తెలుగు ఆవాజ్

Telugu Awaaz

Ahsanul Bayān (Telugu)

అంతిమ దైవగ్రంథం

ఖుర్ఆన్

(అహ్సనుల్ బయాన్)

(తజ్వీద్ నియమాలతో కూడిన అరబీ ఉచ్చారణతో)

మూలానువాదం

మౌలానా ముహమ్మద్ జునాగఢీ (రహ్మలై)

తెలుగు రూపం

ముహమ్మద్ అజీజుర్రహ్మాన్

అరబీ ఉచ్చారణ

హాఫిజ్ ఎస్.ఎమ్. రసూల్ షరీఫ్

ప్రకాశకులు

శాంతిమార్గం పబ్లికేషన్ & చారిటబుల్ ట్రస్ట్

(రిజిష్టర్డ్ నెం.406/2013)

హైదరాబాద్ - 500 059.

https://teluguislam.net/quran/

Antima Daiva Grandham - Quran
(Ahsanul Bayān) (Telugu)
(Arabic Ayaat in Telugu Literation)

Urdu Translation : **Maulana Muhammad Junagadi (R.A)**

Telugu Translation : **Muhammad Azeez-ur- Rahman**

Telugu Transliteration : **S.M. Rasool Sharfi**

© *All Rights Reserved with Publishers*

First Edition : May 2018

Copies : 2000

Hadya : 700=00

Printing Supervision : *Al-Baseer Graphics, Hyd., 9441055065*

Published by : Shanti Margam Publication &
Charitable Trust (Regd. No.406/2013)
Jah Manzil, Beside Quadria Masjid
Sayeedabad Colony, Hyderabad.

Cell : 9676144697, 7386785012

E-mail: shantimargam@gmail.com

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

బిస్మిల్లాహిర్రహ్మానిర్రహీం

ఇది ప్రయత్నమే...ప్రత్యామ్నాయం కాదు!

దివ్యఖుర్‌ఆన్ వాక్యాల భావాలను అర్థం చేసుకుంటూ అధ్యయనం చేయటం ఎంతో ప్రాముఖ్యత కలిగిన విషయం! అదే సమయంలో దాని ఆయతులను శాస్త్ర ప్రకారంగా ఇంపైన స్వరంతో పారాయణం చేయటం కూడా చాలా పుణ్యప్రదం.

ధర్మం కోరే విధంగా దివ్యఖుర్‌ఆన్‌ను శాస్త్రబద్ధంగా పారాయణం చేయాలంటే ప్రతి ఒక్కరూ నేరుగా అరబీ భాష నేర్చుకోవటం తప్ప మరోమార్గం లేదు. ఖుర్‌ఆన్ పఠనశాస్త్రం (ఇల్మె ఖిరాత్) నేర్చుకొని దాని ప్రకారంగా పారాయణం చేసినప్పుడు మాత్రమే దివ్యఖుర్‌ఆన్ పఠనానికి నూటికి నూరుపాళ్ళు న్యాయం జరుగుతుంది. ఈ గ్రంథంలో అనుసరించబడిన ఉచ్చారణ విధానం పాఠకులను ఆ పఠనశాస్త్రం (ఇల్మె ఖిరాత్)కు దగ్గర చేసే ప్రయత్నమే కాని మూల విధానానికి దూరం చేసే ప్రకియ ఇది ఎంతమాత్రం కాదు.

ఇలా ఎందుకు చెప్పవలసి వస్తుందంటే, దివ్యఖుర్‌ఆన్ గ్రంథాన్ని ఉస్మానీ రాతలో (ముస్‌హఫె ఉస్మానీలో) తప్ప మరో రూపంలో రాయటాన్ని పండితులు తీవ్రంగా వ్యతిరేకిస్తారు. వారి ఆందోళన సహేతుకమే మరి! ప్రపంచవ్యాప్తంగా ఎవరికి వారు దివ్యఖుర్‌ఆన్‌ను వివిధ స్క్రిప్టులలో రాసుకొని వాటిని అరబీ ఖుర్‌ఆన్‌కు ప్రత్యామ్నాయంగా భావిస్తూ, దానినే అంటిపెట్టుకుంటే భవిష్యత్తులో ముస్లిం సమాజం దానికి భారీ మూల్యం చెల్లించుకోవలసి ఉంటుంది.

ఖుర్‌ఆన్ పరిరక్షణా బాధ్యతను అల్లాహ్ స్వయంగా తీసుకున్నాడు. అందుకే 1400 యేండ్ల నుంచి ఖుర్‌ఆన్ పండితుల ద్వారా ఆ బాధ్యత నెరవేరుతూ వస్తోంది. ఇన్షాఅల్లాహ్ ప్రళయం వరకూ దివ్య ఖుర్‌ఆన్ సురక్షితంగా ఉంటుంది. ఖుర్‌ఆన్‌లో అల్లాహ్ ఇలా అంటున్నాడు:

"ఇన్నా నహ్‌ను నజ్జల్‌న జ్జిక్‌ర వ ఇన్నా లహూ ల హాఫిజూన్"

మేమే ఈ ఖుర్‌ఆన్‌ను అవతరింపజేశాము. మరి మేమే దీనిని రక్షిస్తాము. (ఖుర్‌ఆన్ 15 : 9)

అయితే మన నాట మారుమూల గ్రామాల్లో అరబీ విద్య రానివాళ్ళు, నేర్చుకోలేనివాళ్ళు, నేర్చుకునే కనీస సౌకర్యాలకు కూడా నోచుకోలేకపోతున్న అభాగ్యులు కోట్లాదిమంది ఉన్నారు. అటువంటి మారుమూల ప్రాంతాలకు చేరుకొని ఖుర్‌ఆన్ పారాయణం కోసం తపించిపోతున్న తోటి విశ్వాసులకు చేయూతనిచ్చే పండితులు మన నాట ఎంతమంది ఉన్నారు చెప్పండి? మరి వారి ఖుర్‌ఆన్ పఠనా జిజ్ఞాస ఎలా నెరవేరుతుంది?

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ఖుర్‌ఆన్ నేర్పించే గురువులు అందుబాటులో లేని చోట్ల పాఠకులు సొంతంగా కనీస 'తజ్‌వీద్' (శాస్త్రబద్ధ పఠన) సూత్రాలను అనుసరించి ఖుర్‌ఆన్ పారాయణం చేసుకునేందుకు వీలుగా ఈ గ్రంథాన్ని రూపొందించటం జరిగింది. అరబీ నేర్చుకునే సౌకర్యం కలిగినవారు సులువుగా ఖుర్‌ఆన్ పఠించుకోగలుగుతారు. కాని ఆ సౌలభ్యం లేని తెలుగువారు కష్టపడి అయినా సరే; ఈ గ్రంథం ద్వారా దివ్య ఖుర్‌ఆన్‌ను దాదాపు చక్కగా పఠించుకోగలుగుతారు. ఇది దైవప్రవక్త (స) వివరించిన ఉదాహరణకు సాకారమని చెప్పవచ్చు.

> ఆయిషా (రజి.అన్హా) కథనం ప్రకారం దైవప్రవక్త (సల్లం) ఈ విధంగా ప్రవచించారు: ఖుర్‌ఆన్ పండితుడయి ఉండి, దాన్ని పఠించే వ్యక్తి (ప్రళయ దినాన) గౌరవనీయులు, పుణ్యాత్ములయిన దైవదూతల వెంట ఉంటాడు. ఖుర్‌ఆన్‌ను పఠించడంలో తడబడుతూ, శ్రమకోర్చి పారాయణం చేసేవాడు రెట్టింపు పుణ్యాన్ని పొందుతాడు. (బుఖారీ, ముస్లిం)

అరబీ నేర్చుకునే వీలులేని తెలుగు పాఠకుల చేత సక్రమంగా ఖుర్‌ఆన్‌ను పఠింపజేసే మా ప్రయత్నం ఇంతటితో అయిపోలేదు. భవిష్యత్తులో మరిన్ని రకాలుగా ఈ మార్గంలో ముందడుగులు వేసేందుకు మా పబ్లికేషన్ ప్రయత్నిస్తోంది. అల్లాహ్ తలిస్తే, అతి త్వరలో మరిన్ని మెరుగులతో దృశ్య (వీడియో), శ్రవణ (ఆడియో) మాధ్యమాల ద్వారా కూడా ఖుర్‌ఆన్ పఠనాన్ని తెలుగు ప్రజల్లోకి తీసుకు వెళ్ళాలని కృతనిశ్చయంతో ఉన్నాం.

పాఠకుల ముందు మరో మారు విన్నవించుకుంటున్నాం! ఈ గ్రంథంలో అనుసరించబడిన ఉచ్చారణ విధానం పాఠకులను పఠనశాస్త్రం (ఇల్మె ఖిరాత్)కు దగ్గర చేసే ప్రయత్నమే కాని మూల విధానానికి దూరం చేసే ప్రక్రియ ఇది ఎంతమాత్రం కాదు.

అల్లాహ్ మా ఈ కృషిని ఆమోదించాలని, అల్లాహ్ కృపతో ఈ గ్రంథం ప్రజాదరణకు నోచుకోవాలని హృదయపూర్వకంగా ప్రార్థిస్తూ........

– ఎస్.ఎమ్. రసూల్ షర్ఫీ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

అరబీ శబ్దాల - తెనుగీకరణ

ح హ	ج జ	ث త్స	ت త	ب బ	ا అ
س స	ز జ	ر ర	ذ జ	د ద	خ ఖ
ع అ	ظ జ్వ	ط త్వ	ض ద్వ	ص స్వ	ش ష
م మ	ل ల	ك క	ق క	ف ఫ	غ గ
		ي య	ه హ	و వ	ن న

శాంతి మార్గం పబ్లికేషన్స్ ట్రస్ట్ మొట్టమొదటిసారిగా తెలుగునాట అరబీ అక్షరాలను తెనుగీకరిస్తూ ఈ విధమైన 'కీ'ను విడుదల చేస్తోంది.

https://teluguislam.net/quran/

సూరా సూచిక

సూరా నెం.	సూరా పేరు	పేజి నెం.
1.	అల్ ఫాతిహా	1
2.	అల్ బఖర	2
3.	ఆలి ఇమ్రాన్	102
4.	అన్ నిసా	158
5.	అల్ మాయిద	217
6.	అల్ అన్ఆమ్	261
7.	అల్ ఆరాఫ్	312
8.	అల్ అన్ఫాల్	369
9.	అత్ తౌబా	390
10.	యూనుస్	429
11.	హూద్	457
12.	యూసుఫ్	488
13.	అర్ రాద్	517
14.	ఇబ్రాహీమ్	531
15.	అల్ హిజ్ర్	544
16.	అన్ నహ్ల్	556
17.	బనీ ఇస్రాయీల్	585
18.	అల్ కహఫ్	611
19.	మర్యమ్	638
20.	తాహా	655
21.	అల్ అంబియా	680
22.	అల్ హజ్	702
23.	అల్ మూ'మినూన్	722
24.	అన్ నూర్	741
25.	అల్ ఫుర్ఖాన్	760
26.	అష్ షుఅరా	776
27.	అన్ నమ్ల్	803
28.	అల్ ఖసస్	822
29.	అల్ అన్కబూత్	844
30.	అర్ రూమ్	860
31.	లుఖ్మాన్	873
32.	అస్ సజ్దహ్	881
33.	అల్ అహ్జాబ్	888
34.	సబా	908
35.	ఫాతిర్	922
36.	యాసీన్	934
37.	అస్ సాఫ్ఫాత్	947
38.	సాద్	966
39.	అజ్ జుమర్	980
40.	అల్ మూ'మిన్	998
41.	హా మీమ్ అస్ సజ్దహ్	1018
42.	అష్ షూరా	1031
43.	అజ్ జుఖ్రుఫ్	1044
44.	అద్ దుఖాన్	1059
45.	అల్ జాసియహ్	1066
46.	అల్ అహ్ఖాఫ్	1074
47.	ముహమ్మద్	1084
48.	అల్ ఫత్హ్	1093
49.	అల్ హుజురాత్	1103
50.	ఖాఫ్	1108
51.	అజ్ జారియాత్	1115
52.	అత్ తూర్	1123
53.	అన్ నజ్మ్	1130
54.	అల్ ఖమర్	1137
55.	అర్ రహ్మాన్	1144
56.	అల్ వాఖిఅహ్	1152

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

సూరా నెం.	సూరా పేరు	పేజి నెం.
57.	అల్ హదీద్	1161
58.	అల్ ముజాదలహ్	1170
59.	అల్ హష్ర్	1177
60.	అల్ ముమ్తహినహ్	1184
61.	అస్ సఫ్	1191
62.	అల్ జుముఅహ్	1195
63.	అల్ మునాఫిఖూన్	1198
64.	అత్ తగాబున్	1201
65.	అత్ తలాఖ్	1205
66.	అత్ తహ్రీమ్	1209
67.	అల్ ముల్క్	1213
68.	అల్ ఖలమ్	1219
69.	అల్ హాఖ్ఖహ్	1225
70.	అల్ మఆరిజ్	1230
71.	నూహ్	1235
72.	అల్ జిన్న్	1239
73.	అల్ ముజ్జమ్మిల్	1244
74.	అల్ ముద్దస్సిర్	1247
75.	అల్ ఖియామహ్	1252
76.	అద్ దహ్ర్	1256
77.	అల్ ముర్సలాత్	1260
78.	అన్ నబా	1264
79.	అన్ నాజిఆత్	1268
80.	అబస	1272
81.	అత్ తక్వీర్	1276
82.	అల్ ఇన్ఫితార్	1278
83.	అల్ ముతఫ్ఫిఫీన్	1280
84.	అల్ ఇన్షిఖాఖ్	1284
85.	అల్ బురూజ్	1286
86.	అత్ తారిఖ్	1288
87.	అల్ అలా	1290
88.	అల్ గాషియహ్	1291
89.	అల్ ఫజ్ర్	1294
90.	అల్ బలద్	1297
91.	అష్ షమ్స్	1299
92.	అల్ లైల్	1300
93.	అజ్ జుహా	1302
94.	అష్ షరహ్	1303
95.	అత్ తీన్	1304
96.	అల్ అలఖ్	1305
97.	అల్ ఖద్ర్	1307
98.	అల్ బయ్యినహ్	1307
99.	అజ్ జిల్జాల్	1309
100.	అల్ ఆదియాత్	1310
101.	అల్ ఖారిఅహ్	1311
102.	అత్ తకాసుర్	1312
103.	అల్ అస్ర్	1313
104.	అల్ హుమజహ్	1313
105.	అల్ ఫీల్	1314
106.	ఖురైష్	1315
107.	అల్ మాఊన్	1315
108.	అల్ కౌసర్	1316
109.	అల్ కాఫిరూన్	1316
110.	అన్ నస్ర్	1317
111.	అల్ లహబ్	1317
112.	అల్ ఇఖ్లాస్	1318
113.	అల్ ఫలఖ్	1318
114.	అన్ నాస్	1319

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

మరిచి పోకండి

అ ع మామూలు 'అ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదాహరణకు: లేగదూడ అరుపులాగా.

జ ذ నాలుక మొనను మునిపళ్ల గుండా కొద్దిగా బయటికి తీసి జను సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

త్స ث 'త'కు– 'స'కు మధ్యనుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

జ్వ ظ నాలుకను స్ప్రూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్ళను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

హ ح పచ్చిమిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా అలాగా.

జ ز **Zoo**లోని **'Z'** మాదిరి

క ق కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ...క్వొ'

ఖ خ 'ఖరము' లోని 'ఖ' లా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

గ غ ఒట్టి 'గ' అని కాదు. పసికందు అగ్గుం....అగ్గుం అన్నట్లు; గ్గటర్ గ్గూం అన్న పావురపు కూతలోనిగ్గు శబ్దం.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / థ్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: థ్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ [illegible]

1. అల్ ఫాతిహా	1. సూరతుల్ ఫాతిహా	1 سُورَةُ الفَاتِحَة مَكِّيَّة
1 అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్ (1)	بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ①
2 ప్రశంసలు,పొగడ్తలన్నీ అల్లాహ్‌కు మాత్రమే శోభిస్తాయి. ఆయన సమస్త లోకాలకు పోషకుడు,	అల్ హమ్‌దు లిల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (2)	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ②
3 అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడు.	అర్రహ్మానిర్ రహీమ్ (3)	الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ③
4 ప్రతిఫల దినానికి (అంటే ప్రళయ దినానికి) యజమాని.[1]	మాలికి యౌమిద్దీన్ (4)	مٰلِكِ يَوْمِ الدِّيْنِ ④
5 మేము నిన్నే ఆరాధిస్తున్నాము, సహాయం కోసం నిన్ను మాత్రమే అర్థిస్తున్నాము.[2]	ఇయ్యాక నఅబుదు వ ఇయ్యాక నస్తఈన్ (5)	اِيَّاكَ نَعْبُدُ وَاِيَّاكَ نَسْتَعِيْنُ ⑤
6 మాకు రుజుమార్గం (సన్మార్గం) చూపించు.	ఇహ్‌దినస్ స్సిరాత్వల్ ముస్తకీమ్ (6)	اِهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيْمَ ⑥
7 నీవు అనుగ్రహించిన వారిమార్గం, నీ ఆగ్రహానికి గురికాని వారి, అప మార్గానికి లోనుకాని వారి మార్గం (చూపు).	స్సిరాత్వ ల్లజీన అన్‌అమ్‌త అలైహిమ్ గైరిల్ మగ్‌దూబి అలైహిమ్ వ ల ద్దాల్లీన్. (7)	صِرَاطَ الَّذِيْنَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ ۙ غَيْرِ الْمَغْضُوْبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّآلِّيْنَ ⑦

1. "ఆనాడు ఏ మనిషీ ఎవరికొరకైనా ఏదన్నా చెయ్యగలగటమన్నది అసంభవం, ఆ రోజు అధికారమంతా అల్లాహ్ చేతుల్లోనే ఉంటుంది." (ఇన్ ఫిత్వార్ – 19) – అదీ తీర్పుదినమంటే!
2. దీని ప్రకారం అల్లాహ్‌ను గాక వేరొకరిని పూజించటంగానీ, సహాయం కొరకు వేరితరులను మొరపెట్టుకోవటంగానీ ధర్మసమ్మతం కాదు. ఫాతిహా సూరా చివర్లో 'ఆమీన్' పలకటం అత్యంత మహత్పూర్వకమని మహనీయ ముహమ్మద్ (సఅసం) పదే పదే తాకీదు చేశారు.

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ:... అగూ:... అన్నట్లు; గటర్ గూ:... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

2. అల్ బఖర[1] సూరతుల్ బఖరహ్ سُورَةُ البَقَرَة مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 అలిఫ్ లామ్ మీమ్.[2]	అలిఫ్ లామ్ మీమ్ (1)	الٓمّٓ ۚ﴿۱﴾
2 ఈ గ్రంథం (అల్లాహ్ గ్రంథం అన్న విషయం)లో ఎంతమాత్రం సందేహం లేదు. భయభక్తులు కలవారికి ఇది సన్మార్గం చూపుతుంది.	జాలికల్ కితాబు లా రైబ ఫీహి హుదల్లిల్ ముత్తఖీన్ (2)	ذٰلِكَ الْكِتٰبُ لَا رَيْبَ ۛ فِيْهِ ۛ هُدًى لِّلْمُتَّقِيْنَ ۙ﴿۲﴾
3 వారు గోప్యమైన విషయాలను విశ్వసిస్తారు,[3] నమాజును నెలకొల్పుతారు. ఇంకా మేము ప్రసాదించిన దానిలో (సంపదలో) నుంచి ఖర్చు పెడతారు.	అల్లజీన యుఅ్‌మినూన బిల్ గైబి వ యుకీమూనస్ స్వలాత వ మిమ్మా రజఖ్‌నాహుమ్ యున్‌ఫిఖూన్(3)	الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِالْغَيْبِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ۙ﴿۳﴾
4 మేము నీ వైపుకు (అంటే ప్రవక్త వైపుకు) అవతరింపజేసిన దానినీ, నీకు పూర్వం అవతరింపజేసిన వాటినీ[4] వారు విశ్వసిస్తారు. పర లోకం పట్ల కూడా వారు దృఢ నమ్మకం కలిగి ఉంటారు.	వల్లజీన యుఅ్‌మినూన బిమా ఉన్‌జిల ఇలైక వమా ఉన్‌జిల మిన్ ఖబ్‌లిక్. వ బిల్ ఆఖిరతి హుమ్ యూఖినూన్ (4)	وَالَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ وَبِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ۗ﴿۴﴾

1. అల్ బఖర (ఆవు) అన్న పేరు ఇదే సూరాలోని 67–73 ఆయతుల్లో ప్రస్తావనకు వచ్చిన గాథ నుంచి తీసుకోబడింది.
2. ముఖత్తఆత్‌గా వ్యవహరించబడే ఈ పొడి అక్షరాలు దివ్యఖుర్‌ఆన్‌లోని 29 సూరాల ప్రారంభంలో మనకు కనిపిస్తాయి. వ్యాఖ్యాతలు వీటికి విభిన్న తాత్పర్యాలు చెప్పారు. వాస్తవం ఏమిటంటే, వీటి భావం కేవలం అల్లాహ్‌కు మాత్రమే తెలుసు. వాటి గురించి తెలుసుకోకపోయినా దివ్యఖుర్‌అన్ ద్వారా సంపూర్ణ మార్గదర్శనం పొందవచ్చు.
3. గోప్యమైన విషయాలు (الْغَيْب): అంటే భావం మనిషి దృష్టికి, ఊహకు, పంచేంద్రియాలకు అందనివి.
4. వెనుకటి గ్రంథాలను విశ్వసించటమంటే అర్థం, అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (స) కు పూర్వం దైవప్రవక్తల – (అలైహిముస్సలాం)పై అవతరించిన గ్రంథాలను, సహీఫా (చిన్న ప్రతు)లను సత్యమని నమ్మటం.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ – అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స – 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జె – 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ – నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

5 ఇలాంటివారే తమప్రభువు తరఫు నుంచి వచ్చిన సన్మార్గాన ఉన్నారు. సాఫల్యాన్ని పొందేవారు వీరే.	ఉలాఇక అలా హుదమ్ మిర్రబ్బిహిమ్ వ ఉలాఇక హుముల్ ముఫ్లిహూన్ (5)	أُولَٰٓئِكَ عَلَىٰ هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۖ وَأُولَٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ٥
6 అవిశ్వాసులను నీవు భయ పెట్టినా, భయపెట్టకపోయినా ఒకటే. ఇక వారు విశ్వసించరు.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ సవాఉన్ అలైహిమ్ అ అన్‌జర్‌తహుమ్ అమ్ లమ్ తున్‌జిర్‌హుమ్ లా యుఅ్‌మినూన్ (6)	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَوَاءٌ عَلَيْهِمْ ءَأَنذَرْتَهُمْ أَمْ لَمْ تُنذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ٦
7 అల్లాహ్ వారి హృదయాలపై, వారి చెవులపై ముద్రవేశాడు. వారి కళ్ళపై పొరవుంది. ఇంకా వారికి మహా (ఘోరమైన) శిక్ష వుంది.	ఖతమల్లాహు అలా ఖులూబి హిమ్ వ అలా సమ్ఇహిమ్ వ అలా అబ్‌స్వారిహిమ్ గిషావతువ్ వ లహుమ్ అజాబున్ అజీమ్(7)	خَتَمَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَعَلَىٰ سَمْعِهِمْ ۖ وَعَلَىٰ أَبْصَارِهِمْ غِشَاوَةٌ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ٧
8 మేము అల్లాహ్ పట్ల, అంతిమ దినం పట్ల విశ్వాసం కలిగి ఉన్నామని కొందరంటున్నారు. కాని యదార్థానికి వారు విశ్వసించిన వారు కారు.	వ మినన్నాసి మయ్‌యఖూలు ఆమన్నా బిల్లాహి వ బిల్ యౌమిల్ ఆఖిరి వమా హుమ్ బి ముఅ్‌మినీన్ (8)	وَمِنَ النَّاسِ مَن يَقُولُ آمَنَّا بِاللَّهِ وَبِالْيَوْمِ الْآخِرِ وَمَا هُم بِمُؤْمِنِينَ ٨
9 వారు అల్లాహ్‌ను, విశ్వాసులనూ మోసపుచ్చుతున్నారు. అయితే వాస్తవానికి వారు స్వయంగా – తమను తామే మోసపుచ్చుకుంటున్నారు. కాని ఈ విషయాన్ని వారు గ్రహించటం లేదు.	యుఖాదిఊనల్లాహ వల్లజీన ఆమనూ వమా యఖ్‌దఊన ఇల్లా అన్‌ఫుసహుమ్ వమా యష్‌ఉరూన్ (9)	يُخَادِعُونَ اللَّهَ وَالَّذِينَ آمَنُوا ۚ وَمَا يَخْدَعُونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ٩
10 వారి హృదయాలలో రోగం[5] ఉంది. ఆ రోగాన్ని అల్లాహ్ మరింతగా పెంచాడు. ఇంకా, వారు చెప్పే అబద్ధం మూలంగా వారి కొరకు వ్యధాభరితమయిన శిక్ష ఉంది.	ఫీ ఖులూబిహిమ్ మరదువ్ ఫ జాదహుముల్లాహు మరద్వా. వ లహుమ్ అజాబున్ అలీముమ్ బిమా కానూ యక్‌జిబూన్ (10)	فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٌ فَزَادَهُمُ اللَّهُ مَرَضًا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ١٠

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

11"భూమిలో కల్లోలాన్ని రేకెత్తించకండి" అని వారితో అన్నప్పుడల్లా, "మేము దిద్దుబాటుకు ప్రయత్నించే వారం మాత్రమే" అని వారు సమాధానమిస్తారు.	వ ఇజా కీల లహుమ్ లా తుఫ్సిదూ ఫిల్ అర్ద్వి ఖాలూ ఇన్నమా నహ్ను ముస్లిహూన్ (11)	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ لَا تُفْسِدُوا فِي الْأَرْضِ قَالُوا إِنَّمَا نَحْنُ مُصْلِحُونَ ⑪
12 జాగ్రత్త! నిజానికి కల్లోల జనకులు వీరే. కాని వారికి ఆ విషయం తెలియటం లేదు.	అలా ఇన్నహుమ్ హుముల్ ముఫ్సిదూన వలాకిల్లా యష్ఉరూన్ (12)	أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْمُفْسِدُونَ وَلَٰكِن لَّا يَشْعُرُونَ ⑫
13 "ఇతరులు (అంటే ప్రవక్త ప్రియ సహచరులు) విశ్వసించినట్లే మీరూ విశ్వసించండి" అని వారితో చెప్పినప్పుడు, "మూర్ఖ జనులు విశ్వసించినట్లుగా మేము విశ్వసించాలా?" అని వారు (ఎదురు) ప్రశ్న వేస్తారు. తస్మాత్!ముమ్మాటికీ వీరే మూర్ఖులు. కాని ఆ సంగతి వీరికి తెలియటం లేదు.	వ ఇజా కీల లహుమ్ ఆమినూ కమా ఆమనన్నాసు ఖాలూ అ నుఅ్మిను కమా ఆమన స్సుఫహాఉ. అలా ఇన్నహుమ్ హుముస్సుఫహాఉ వలాకిల్లా యఅ్లమూన్ (13)	وَإِذَا قِيلَ لَهُمْ آمِنُوا كَمَا آمَنَ النَّاسُ قَالُوا أَنُؤْمِنُ كَمَا آمَنَ السُّفَهَاءُ ۗ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ السُّفَهَاءُ وَلَٰكِن لَّا يَعْلَمُونَ ⑬
14 విశ్వాసులను కలుసుకున్నప్పుడు వారు,"మేమూ విశ్వసించినవారమే" అని అంటారు.కాని తమ షైతానుల[6] (అంటే తమ పెద్దల లేక సర్దారుల) వద్దకు పోయినప్పుడు, "మేము మీతోనే ఉన్నామండీ. కాకపోతే వాళ్ళతో పరిహాసమాడుతున్నామంతే" అని పలుకుతారు.	వ ఇజా లకుల్లజీన ఆమనూ ఖాలూ ఆమన్నా వ ఇజా ఖలౌ ఇలా షయాత్వీనిహిమ్ ఖాలూ ఇన్నా మఅకుమ్ ఇన్నమా నహ్ను ముస్తహ్జిఊన్ (14)	وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَوْا إِلَىٰ شَيَاطِينِهِمْ قَالُوا إِنَّا مَعَكُمْ إِنَّمَا نَحْنُ مُسْتَهْزِئُونَ ⑭

5. రోగం అంటే అర్థం ధిక్కార రోగం! కాపట్య రోగం! (10వ ఆయతు)
6. 'షైతానులు' (కురైషు సర్దారులు, యూదులు) (14 వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

15 అల్లాహ్ కూడా వారితో పరిహాస మాడుతున్నాడు. వారి తలబిరుసు తనాన్నిమరింత అధికం చేస్తున్నాడు. ఫలితంగా వారు అంధులై గమ్యరహి తంగా తిరుగుతూ పోతున్నారు.	అల్లాహు యస్‌తహ్‌జేఉ బిహిమ్ వ యముద్దుహుమ్ ఫీ త్వుగ్‌యా నిహిమ్ యఅ్‌మహూన్ (15)	اَللّٰهُ يَسْتَهْزِئُ بِهِمْ وَيَمُدُّهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿١٥﴾
16 అపమార్గాన్ని సన్మార్గానికి బదులుగా కొనితెచ్చుకున్నవారు వీరే. అందుచేత వారి ఈ వర్తకం వారికి లాభదాయకమూ కాలేదు, వారు సన్మార్గానికి నోచుకోనూ లేదు.	ఉలాఇక ల్లజీనష్‌తరవు ద్దలాలత బిల్ హుదా ఫమా రబిహత్ తిజారతుహుమ్ వమా కానూ ముహ్‌తదీన్ (16)	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الضَّلٰلَةَ بِالْهُدٰى ۪ فَمَا رَبِحَتْ تِّجَارَتُهُمْ وَمَا كَانُوْا مُهْتَدِيْنَ ﴿١٦﴾
17 వారి ఉపమానం నిప్పు రాజేసిన వ్యక్తి లాంటిది. నిప్పు రాజేసినంతనే పరిసరాల్లోని వస్తువులన్నీ వెలుగు లోనికి వచ్చాయి. అంతలోనే అల్లాహ్ వారి వెలుగును హరించి, వారిని కారు చీకట్లలో, ఏమీ కానరాని స్థితిలో వదిలేశాడు.	మత్సలుహుమ్ క మత్సలిల్ల జిస్‌తౌఖద నారా. ఫలమ్మా అద్వాఅత్ మా హౌలహూ జహబల్లాహు బి నూరిహిమ్ వ తరకహుమ్ ఫీ జ్వులుమాతి ల్లా యుబ్‌స్విరూన్ (17)	مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِى اسْتَوْقَدَ نَارًا ۚ فَلَمَّآ اَضَآءَتْ مَا حَوْلَهٗ ذَهَبَ اللّٰهُ بِنُوْرِهِمْ وَتَرَكَهُمْ فِىْ ظُلُمٰتٍ لَّا يُبْصِرُوْنَ ﴿١٧﴾
18 వారు చెవిటివారు, మూగవారు, గ్రుడ్డివారు. ఇక వారు(సరైన దారికి) మరలి రారు.	స్సుమ్ముమ్ బుక్‌మున్ ఉమ్‌యున్ ఫహుమ్ లా యర్‌జిఊన్ (18)	صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ ﴿١٨﴾
19 లేదా (వారి ఉపమానం)ఆకాశం నుంచి కురిసే భారీ వర్షం మాదిరిగా ఉంది – అందులోనూ చిమ్మచీకట్లు, ఉరుములు, మెరుపులు! ఉరుముల గర్జన విని, మృత్యు భయంతో వారు తమ వ్రేళ్ళను తమ చెవులలో దూర్చు కుంటారు. అల్లాహ్ ఈ అవిశ్వాసు లను అన్ని వైపుల నుంచీ ముట్టడి స్తాడు.[7]	అవ్ కస్వయ్యిబిమ్ మిన స్సమాఇ ఫీహి జ్వులుమాతువ్‌ వ రఅ్‌దువ్‌ వ బర్‌ఖ్. యజ్ అలూన అస్వాబిఅహుమ్ ఫీ ఆజానిహిమ్ మినస్స్వాఇఖి హజరల్‌మౌత్. వల్లాహు ముహీ త్వుమ్ బిల్ కాఫిరీన్ (19)	اَوْ كَصَيِّبٍ مِّنَ السَّمَآءِ فِيْهِ ظُلُمٰتٌ وَّرَعْدٌ وَّبَرْقٌ ۚ يَجْعَلُوْنَ اَصَابِعَهُمْ فِىْٓ اٰذَانِهِمْ مِّنَ الصَّوَاعِقِ حَذَرَ الْمَوْتِ ۗ وَاللّٰهُ مُحِيْطٌ ۢ بِالْكٰفِرِيْنَ ﴿١٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦... అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

20 మెరుపులు వారి దృష్టిని ఎగర వేసుకు పోతాయా! అన్నట్టుంది వారి పరిస్థితి. అవి(మెరుపు తీగలు) వెలుగును విరజిమ్మినపుడల్లా వారు అందులో కొంతదూరం నడుస్తారు. తర్వాత వారిపై చీకటి ఆవరించగానే నిలబడిపోతారు. అల్లాహ్‌యే గనక తలచుకుంటే వారి వినేశక్తినీ, కంటి చూపునూ పోగొట్టేవాడే, నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అన్నింటిపై అధికారం గలవాడు.	యకాదుల్ బర్కు యఖ్‌త్వఫు అబ్‌స్వారహుమ్ కుల్లమా అద్వాఅ లహుమ్ మషౌ ఫీహి వ ఇజా అజ్‌లమ అలైహిమ్ కామూ. వలౌ షాఅల్లాహు ల జహబ బి సమ్‌ఇహిమ్ వ అబ్‌స్వారిహిమ్. ఇన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్ కదీర్ (20)	يَكَادُ الْبَرْقُ يَخْطَفُ أَبْصَارَهُمْ ۖ كُلَّمَا أَضَاءَ لَهُمْ مَشَوْا فِيهِ وَإِذَا أَظْلَمَ عَلَيْهِمْ قَامُوا ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾
21 ప్రజలారా! మిమ్మల్నీ, మీకు పూర్వం వారినీ పుట్టించిన మీ ప్రభువునే ఆరాధించండి - తద్వారానే మీరు (పాపాల నుండి) సురక్షితంగా ఉంటారు.	యా అయ్యుహన్నాసుఅ్‌బుదూ రబ్బకుముల్లజీ ఖలకకుమ్ వల్లజీన మిన్ కబ్‌లికుమ్ లఅల్లకుమ్ తత్తకూన్ (21)	يَا أَيُّهَا النَّاسُ اعْبُدُوا رَبَّكُمُ الَّذِي خَلَقَكُمْ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾
22 ఆయనే మీ కోసం భూమిని పాన్పుగానూ, ఆకాశాన్ని కప్పుగానూ చేశాడు, ఆకాశం నుంచి వర్షాన్ని కురిపించి, తద్వారా పండ్లు ఫలాలను పండించి మీకు ఉపాధి నొసగాడు. ఇది తెలిసి కూడా మీరు	అల్లజీ జఅల లకుముల్ అర్‌ద్వ ఫిరాషవ్ వస్సమాఅ బినాఅవ్ వ అన్‌జల మినస్సమాఇ మాఅన్ ఫఅఖ్‌రజ బిహీ మినస్సమరాతి రిజ్‌కల్లకుమ్. ఫలా తజ్‌అలూ లిల్లాహి అన్	الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ فِرَاشًا وَالسَّمَاءَ بِنَاءً وَأَنْزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَخْرَجَ بِهِ مِنَ الثَّمَرَاتِ رِزْقًا لَكُمْ ۖ فَلَا تَجْعَلُوا

7. వినటం, చూడటం, చేతులు, ముఖం, కారుణ్యం, కోపం, చుట్టుముట్టి వుండటం, అర్ష్‌పై ఆసీనుడవటం వంటి ప్రత్యేక లక్షణాలను తాను కలిగివున్నానని అల్లాహ్ స్వయంగా దివ్య ఖుర్ఆన్‌లో చెబుతున్నాడు. అయితే పరిమితమైన మానవ ఊహలకు అంతుపట్టనివిగా ఆయన వాటిని పేర్కొన్నాడు. ఈ విషయంలో దాసులు కలిగివుండవలసిన సరైన విశ్వాసం ఏమిటంటే, అల్లాహ్ తాను పేర్కొన్న లక్షణాలన్నిటిని నిస్సందేహంగా కలిగివున్నాడు. అయితే అది మనం ఊహించినట్టుగా కాదు. ఆయన తన గురించి వివరించుకున్న విధంగానే ఆయన ఉనికిని నమ్మవలసి వుంటుంది. అంటే వాటికి సొంత భాష్యాలు చెప్పకూడదు. ఆయన లక్షణాలను సృష్టిలోని ఇతర విషయాలతో పోల్చకూడదు. ఆయన లక్షణాలు ఆయన ఔన్నత్యానికి తగిన విధంగా ఉంటాయని విశ్వసించాలి. "ఆయనను పోలినది ఏదీ లేదు." (ఖుర్ఆన్ 42:11)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

ఇతరులను అల్లాహ్‌కు భాగస్వాములుగా నిలబెట్టకండి.	దాదవ్ వ అన్‌తుమ్ తఅ్‌లమూన్ (22)	لِلّٰهِ اَنْدَادًا وَّاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿٢٢﴾
23 మేము మా దాసునిపై అవతరింపజేసిన దాని విషయంలో ఒకవేళ మీకేదన్నా అనుమానముంటే, అటువంటిదే ఒక్క సూరానైనా (రచించి) తీసుకురండి. మీరు సత్యవంతులే అయితే (ఈ పని కోసం) అల్లాహ్‌ను తప్ప మీ సహాయకులందరినీ పిలుచుకోండి.	వ ఇన్ కున్‌తుమ్ ఫీ రైబిమ్ మిమ్మా నజ్జల్‌నా అలా అబ్‌దినా ఫఅ్‌తూ బి సూరతిమ్ మిమ్ మిత్‌లిహీ వద్‌ఊ షుహదాఅ కుమ్ మిన్ దూనిల్లాహి ఇన్ కున్‌తుమ్ స్వాదిఖీన్ (23)	وَاِنْ كُنْتُمْ فِيْ رَيْبٍ مِّمَّا نَزَّلْنَا عَلٰى عَبْدِنَا فَاْتُوْا بِسُوْرَةٍ مِّنْ مِّثْلِهٖ وَادْعُوْا شُهَدَآءَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٢٣﴾
24 ఒకవేళ మీరు గనక ఈ పని చెయ్యకపోతే–ఎన్నటికీ అది మీ వల్ల కాని పనే – (దీన్ని సత్యమని ఒప్పుకుని) మానవులు, రాళ్ళు ఇంధనం కాగల ఆ అగ్ని నుండి (మిమ్మల్ని మీరు) కాపాడుకోండి. అది సత్య తిరస్కారుల కోసం తయారు చేయబడింది.	ఫ ఇల్లమ్ తఫ్‌అలూ వ లన్ తఫ్‌అలూ ఫత్తఖున్నార ల్లతీ వఖూదుహ న్నాసు వల్ హిజారతు ఉఇద్దత్ లిల్ కాఫిరీన్ (24)	فَاِنْ لَّمْ تَفْعَلُوْا وَلَنْ تَفْعَلُوْا فَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْ وَقُوْدُهَا النَّاسُ وَالْحِجَارَةُ ۖ اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِيْنَ ﴿٢٤﴾
25 విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసే వారికి క్రింద కాలువలు ప్రవహించే (స్వర్గ)వనాల శుభవార్తలను అందజెయ్యి. తినడానికి అక్కడి పండ్లు వారికి ఇవ్వబడినప్పుడల్లా, "ఇలాంటి పండ్లే ఇంతకు మునుపు మాకు ఇవ్వబడినవి" అని వారంటారు. నిజానికి పరస్పరం పోలి వుండే ఫలాలు వారికి ప్రసాదించబడతాయి. వారి కొరకు పరిశుద్ధులైన భార్యలుంటారు. వారు ఈ స్వర్గవనాలలో కలకాలం ఉంటారు.	వ బష్షిరిల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి అన్న లహుమ్ జన్నాతిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు కుల్లమా రుజిఖూ మిన్‌హా మిన్ త్సమరతి ర్రిజ్‌ఖన్ ఖాలూ హాజల్లజీ రుజిఖ్‌నా మిన్ ఖబ్‌లు వ ఉతూబిహీ ముతషాబిహా. వ లహుమ్ ఫీహా అజ్‌వాజుమ్ ముత్వహ్హరతువ్ వ హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (25)	وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۗ كُلَّمَا رُزِقُوْا مِنْهَا مِنْ ثَمَرَةٍ رِّزْقًا ۙ قَالُوْا هٰذَا الَّذِيْ رُزِقْنَا مِنْ قَبْلُ ۙ وَاُتُوْا بِهٖ مُتَشَابِهًا ۗ وَلَهُمْ فِيْهَآ اَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۙ وَّهُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٥﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

26 నిశ్చయంగా అల్లాహ్ దేనినీ ఉపమానంగా చెప్పటానికి సిగ్గు పడడు- (కడకు) దోమ అయినా సరే, దానికన్నా అల్పమైన వస్తువు అయినాసరే! విశ్వసించినవారు మాత్రం దీన్ని తమ ప్రభువు తరఫు నుంచి వచ్చిన సత్యమని భావిస్తారు. కాని అవిశ్వాసులు, "ఈ ఉపమానం ద్వారా ఇంతకీ అల్లాహ్ ఏం చెప్ప దలచుకుంటున్నాడు?" అని అంటారు. ఈ విధంగా ఆయన దీని ద్వారానే ఎంతో మందిని అపమార్గం పట్టిస్తాడు, మరెంతో మందిని సన్మార్గంపైకి తీసుకు వస్తాడు. అయితే దీనిద్వారా ఆయన అపమార్గానికి లోను చేసేది అవిధేయులను మాత్రమే.	ఇన్నల్లాహ లా యస్తహ్యీ అయ్ఁ యద్విరిబ మత్సలమ్ మ్మా బఊద్వతన్ఁ ఫమా ఫౌకహా. ఫ అమ్మల్లజీన ఆమనూ ఫ యఅలమూన అన్నహుల్ హక్కు మిర్రబ్బిహిమ్. వ అమ్మల్లజీన కఫరూ ఫ యకూలూన మాజా అరాదల్లాహు బి హాజా మత్సలా. యుద్విల్లు బిహీ కత్సీరవ్ఁ వ యహ్దీ బిహీ కత్సీరా. వమా యుద్విల్లు బిహీ ఇల్లల్ ఫాసికీన్ (26)	إِنَّ اللَّهَ لَا يَسْتَحْيِۦٓ أَن يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا الَّذِينَ ءَامَنُوا فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۖ وَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ اللَّهُ بِهَٰذَا مَثَلًا ۘ يُضِلُّ بِهِۦ كَثِيرًا ۙ وَيَهْدِى بِهِۦ كَثِيرًا ۚ وَمَا يُضِلُّ بِهِۦٓ إِلَّا الْفَٰسِقِينَ ﴿٢٦﴾
27 వీరు ఎలాంటివారంటే అల్లాహ్ తో చేసిన దృఢమైన ప్రమాణాన్ని భంగపరుస్తారు. అల్లాహ్ కలిపి ఉంచమని చెప్పిన వాటిని త్రెంచి వేస్తారు. భువిలో చెడుగును వ్యాపింపజేస్తారు. వీరే అసలు నష్టాన్ని పొందేవారు.	అల్లజీన యన్ఁకుద్వూన అహ్దల్లాహి మిమ్ బఅది మీత్సాకిహీ వ యక్తవూన మా అమరల్లాహు బిహీ అయ్ఁ యూస్వల వ యుఫ్సిదూన ఫిల్ అర్ద్వ్. ఉలాఇక హుముల్ ఖాసిరూన్ (27)	الَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ اللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقْطَعُونَ مَآ أَمَرَ اللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ وَيُفْسِدُونَ فِى الْأَرْضِ ۚ أُولَٰٓئِكَ هُمُ الْخَٰسِرُونَ ﴿٢٧﴾
28 మీరు అల్లాహ్ యెడల తిరస్కార వైఖరికి ఎలా ఒడిగట్టగలరు? చూడబోతే నిర్జీవులుగా ఉన్న మీకు ఆయనే ప్రాణం పోశాడు. మరి మీ ప్రాణం తీసేవాడూ, తిరిగి మిమ్మల్ని బ్రతికించే వాడు కూడా ఆయనే. ఆ	కైఫ తక్ఫురూన బిల్లాహి వ కున్ఁతుమ్ అమ్వాతన్ఁ ఫ అహ్యాకుమ్. త్సుమ్మ యుమీతుకుమ్ త్సుమ్మ యుహ్యీకుమ్ త్సుమ్మ ఇలైహి తుర్జఊన్ (28)	كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَكُنتُمْ أَمْوَٰتًا فَأَحْيَٰكُمْ ۖ ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

తరువాత మీరు ఆయన వైపుకే మరలించబడతారు.		
29 ఆయనే మీ కోసం భూమిలో ఉన్న సమస్త వస్తువులనూ సృష్టించాడు. తరువాత ఆకాశం వైపుకు ధ్యానాన్ని మరల్చి, తగు రీతిలో సప్తాకాశాలను నిర్మించాడు. ఆయన అన్నీ తెలిసినవాడు.	హువల్లజీ ఖ̣లక̣ లకుమ్ మా ఫిల్ అర్ద్వి జమీఅ̣. త్సుమ్మ స్తవా ఇల స్సమాఇ ఫ సవ్వా హున్న సబ్అ̣ సమావాతిన్‌ (వ హువ బి కుల్లి షైఇన్ అ̣లీమ్ (29)	هُوَ الَّذِي خَلَقَ لَكُم مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ اسْتَوَىٰ إِلَى السَّمَاءِ فَسَوَّاهُنَّ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾
30 "నేను భువిలో ప్రతినిధిని[8] చేయబోతున్నాను" అని నీ ప్రభువు తన దూతలతో అన్నప్పుడు, "భూమిలో కల్లోలాన్ని రేకెత్తించి, రక్తం ప్రవహింపజేసేవాణ్ణి ఎందుకు సృష్టిస్తావు (ప్రభూ)? నిన్ను స్తుతించటానికి, ప్రశంసించటానికి, నీ పవిత్రతను కొనియాడటానికి మేమున్నాము కదా!"అని వారన్నారు. దానికి అల్లాహ్, "నాకు తెలిసినవన్నీ మీకు తెలియవు" అని అన్నాడు.	వ ఇజ్ క̣ాల రబ్బుక లిల్ మలాయికతి ఇన్నీ జాఇ̣లున్‌ (ఫిల్ అర్ద్వి ఖ̣లీఫహ్. క̣ాలూ అ తజ్అ̣లు ఫీహా మైఁ (యుఫ్ సిదు ఫీహా వ యస్ఫికు ద్దిమాఅ వ నహ్ఁను నుసబ్బిహు̣ బి హ̣మ్‌దిక వ నుక̣ద్దిసు లక్. క̣ాల ఇన్నీ అఅ̣లము మాలా తఅ̣లమూన్ (30)	وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَن يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾
31 (తరువాత) అల్లాహ్ ఆదంకు అన్ని (వస్తువుల) పేర్లనూ నేర్పి, వాటిని దూతల ముందుంచాడు. "ఒకవేళ మీరు చెప్పేదే నిజమయితే, కాస్త వీటి పేర్లు చెప్పండి?"అన్నాడు.	వ అ̣ల్లమ ఆదమల్ అస్మాఅ కుల్లహా త్సుమ్మ అ̣రద్వహుమ్ అ̣లల్ మలాయికతి ఫ క̣ాల అమ్‌(బిఊనీ బి అస్మాఇ హావులాఇ ఇన్‌(కున్‌(తుమ్ స్వాదిక̣ీన్ (31)	وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾

8. ఖలీఫా (ప్రతినిధి): అంటే ఒకదాని తరువాత ఒకటి వచ్చే జాతి అని అర్థం. (30వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

32 వారంతా ఇలా అన్నారు: "(ఓ అల్లాహ్!) నీవు అత్యంత పవిత్రుడవు. నీవు మాకు తెలియజేసినది తప్ప ఇంకేమీ మాకు తెలియదు. నిశ్చయంగా అన్నీ తెలిసినవాడవు, వివేకవంతుడవూ నీవే!"	ఖాలూ సుబ్హానక లా ఇల్మ లనా ఇల్లా మా అల్లమ్తనా ఇన్నక అన్(తల్ అలీముల్ హకీమ్ (32)	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ لَا عِلْمَ لَنَآ اِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ؕ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿۳۲﴾
33 అప్పుడు అల్లాహ్, "ఓ ఆదం! వీటి పేర్లేమిటో నువ్వు తెలుపు" అన్నాడు. ఆయన వాటి పేర్లన్నీ చెప్పేయగానే అల్లాహ్ ఇలా ప్రకటించాడు:"భూమ్యాకాశాలలో గోప్యంగా వున్నవన్నీ నాకు తెలుసనీ, మీరు బహిర్గతం చేసేవీ, దాచి పెట్టేవీ అన్నీ నాకు తెలుసని (ముందే) నేను మీకు చెప్పలేదా?"	ఖాల యా ఆదము అమ్బిత్ హుమ్ బి అస్మాఇహిమ్. ఫలమ్మా అమ్(బఅహుమ్ బి. అస్మాఇహిమ్ ఖాల అలమ్ అకుల్లకుమ్ ఇన్నీ అత్లము గైబస్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వ అత్లము మా తుబ్దూన వమా కున్(తుమ్ తక్తుమూన్ (33)	قَالَ يٰۤاٰدَمُ اَنْۢبِئْهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ۚ فَلَمَّآ اَنْۢبَاَهُمْ بِاَسْمَآئِهِمْ ۙ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ اِنِّىْٓ اَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۙ وَاَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ﴿۳۳﴾
34 "మీరందరూ ఆదం ముందు సాష్టాంగపడండి" అని మేము దూతలను ఆజ్ఞాపించినపుడు ఇబ్లీసు[9] తప్ప అందరూ సాష్టాంగపడ్డారు. వాడు మాత్రం తిరస్కరించాడు. అహంకారి అయి, అవిధేయులలో చేరిపోయాడు.	వ ఇజ్ ఖుల్నా లిల్ మలాయికతిస్జుదూ లి ఆదమ ఫ సజదూ ఇల్లా ఇబ్లీస్. అబా వస్తక్బర వ కాన మినల్ కాఫిరీన్ (34)	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ اَبٰى وَاسْتَكْبَرَ ۫ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۳۴﴾
35 (తరువాత) మేము, "ఓ ఆదం! నువ్వూ, నీ భార్య– ఇద్దరూ – స్వర్గంలో ఉండండి, మీరు ఇష్టపడిన చోటు నుంచి స్వేచ్ఛగా తినండి, త్రాగండి. కాని ఈ వృక్షం దరిదాపులకు కూడా పోవద్దు. లేదంటే దుర్మార్గులలో చేరిపోతారు" అని చెప్పాము.	వ ఖుల్నా యా ఆదముస్కున్ అన్(త వ జౌజుకల్ జన్నత వ కులా మిన్హా రగదన్ హైతు షిత్తుమా. వలా తఖ్రబా హాజిహిష్ షజరత ఫ తకూనా మిన జ్జాలిమీన్ (35)	وَقُلْنَا يٰۤاٰدَمُ اسْكُنْ اَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا حَيْثُ شِئْتُمَا ۪ وَلَا تَقْرَبَا هٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُوْنَا مِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿۳۵﴾

9. ఇది షైతాన్ అసలు పేరు. ఇతను జిన్నుల కోవకు చెందినవాడు. చూడండి. (కహఫ్ : 50)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

36 కాని షైతాన్ వారిని పెడత్రోవ పట్టించి, అక్కడి నుంచి బయటికి తీసివేయించాడు. మేము వారిని ఇలా ఆదేశించాము: "దిగిపోండి. మీరు ఒండొకరికి శత్రువులు. ఒక నిర్ణీత కాలంవరకు భూమిపైనే ఉండి మీరు లబ్ది పొందవలసి ఉంది."	ఫ అజల్లహుమష్ షైత్వాను అన్‌హా ఫ అఖ్‌రజహుమా మిమ్మా కానా ఫీహి వ ఖుల్‌నహ్‌బిత్వూ బఅ్‌ద్వుకుమ్ లి బఅ్‌ద్విన్ అదువ్వ్. వ లకుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి ముస్‌తఖర్రువ్‌ వ మతాఉన్ ఇలా హీన్ (36)	فَاَزَلَّهُمَا الشَّيْطٰنُ عَنْهَا فَاَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيْهِ ۪ وَقُلْنَا اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۚ وَلَكُمْ فِي الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ ﴿۳۶﴾
37 అప్పుడు ఆదం (అలైహిస్సలాం) తన ప్రభువు నుంచి కొన్ని మాటలు నేర్చుకుని (పశ్చాత్తాపం చెందారు.) అల్లాహ్ ఆయన పశ్చాత్తాపాన్ని ఆమోదించాడు. నిశ్చయంగా ఆయన పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించే వాడు, కరుణించేవాడు కూడాను.	ఫ తలఖ్ఖా ఆదము మిర్రబ్బిహీ కలిమాతిన్‌ ఫ తాబ అలైహి ఇన్‌న్నహూ హువ త్తవ్వాబు ర్రహీమ్ (37)	فَتَلَقّٰٓى اٰدَمُ مِنْ رَّبِّهٖ كَلِمٰتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿۳۷﴾
38 మేము వారితో అన్నాము: "మీరంతా ఇక్కడి నుంచి దిగిపోండి. నా ఉపదేశం ఎప్పుడు మీ వద్దకు వచ్చినా, దాన్ని అనుసరించే వారికి ఎలాంటి భయంగానీ, దుఃఖంగానీ ఉండదు."	ఖుల్‌నహ్‌బిత్వూ మిన్‌హా జమీఅ ఫ ఇమ్మా యఅ్‌తియన్నకుమ్ మిన్నీ హుదన్‌ ఫ మన్ తబిఅ హుదాయ ఫలా ఖౌఫున్ అలైహిమ్ వలా హుమ్ యహ్‌జనూన్ (38)	قُلْنَا اهْبِطُوْا مِنْهَا جَمِيْعًا ۚ فَاِمَّا يَاْتِيَنَّكُمْ مِّنِّيْ هُدًى فَمَنْ تَبِعَ هُدَايَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿۳۸﴾
39 ఎవరయితే దానిని నిరాకరించి, మా ఆయతులను అసత్యాలని త్రోసి పుచ్చుతారో వారే నరకాగ్నిలోకి పోయేవారు. వారందులో కలకాలం పడి ఉంటారు.	వల్లజీన కఫరూ వ కజ్జబూ బి ఆయాతినా ఉలాఇక అస్హ్వాబు న్నార్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (39)	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَآ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿۳۹﴾
40 ఓ ఇస్రాయీలు[10] వంశస్థులారా! నేను మీకు అనుగ్రహించిన	యా బనీ ఇస్రాఈలజ్‌కురూ నిఅ్‌మతియల్లతీ అన్‌అమ్‌తు	يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَوْفُوْا

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.		خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘూ... అఘూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం. ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

భాగ్యాన్ని గురించి కాస్త జ్ఞాపకం చేసుకోండి. మీరు నాతో చేసిన వాగ్దానాన్ని నిలబెట్టుకోండి,[11] నేను మీతో చేసిన వాగ్దానాన్ని నెరవేరుస్తాను. మీరు నాకు మాత్రమే భయపడండి.	అలైకుమ్ వ అవ్‌ఫూ బి అహ్‌దీ ఊఫి బి అహ్‌దికుమ్ వ ఇయ్యాయ ఫర్‌హబూన్ (40)	بِعَهۡدِيٓ أُوفِ بِعَهۡدِكُمۡ وَإِيَّٰيَ فَٱرۡهَبُونِ ۝٤٠
41 మీ వద్దనున్న గ్రంథాలకు ధృవీకరణగా నేను అవతరింపజేసిన ఈ గ్రంథాన్ని (ఖుర్‌ఆన్‌ను) విశ్వసించండి. దీనిపట్ల అందరికంటే ముందు మీరే తిరస్కారులు కాకండి. ఇంకా నా ఆయతులను కొద్దిపాటి ధరకు అమ్ముకోకండి. నాకు మాత్రమే భయపడండి.	వ ఆమినూ బిమా అన్‌జల్‌తు ముస్వద్దికల్లి మా మఅకుమ్ వలా తకూనూ అవ్వల కాఫిరిమ్మ్ బిహీ వలా తష్‌తరూ బి ఆయాతీ త్సమనన్ కలీలవ్ వ ఇయ్యాయ ఫత్తకూన్ (41)	وَءَامِنُواْ بِمَآ أَنزَلۡتُ مُصَدِّقٗا لِّمَا مَعَكُمۡ وَلَا تَكُونُوٓاْ أَوَّلَ كَافِرِۭ بِهِۦۖ وَلَا تَشۡتَرُواْ بِـَٔايَٰتِي ثَمَنٗا قَلِيلٗا وَإِيَّٰيَ فَٱتَّقُونِ ۝٤١
42 సత్యాన్ని అసత్యంతో కలిపి కలగాపులగం చేయకండి. తెలిసి కూడా సత్యాన్ని కప్పిపుచ్చకండి.	వలా తల్‌బిసుల్ హక్క బిల్ బాత్విలి వ తక్‌తుముల్ హక్క వ అన్‌తుమ్ తఅ్‌లమూన్ (42)	وَلَا تَلۡبِسُواْ ٱلۡحَقَّ بِٱلۡبَٰطِلِ وَتَكۡتُمُواْ ٱلۡحَقَّ وَأَنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ۝٤٢
43 (ఇస్రాయీలు సంతతి వారలారా!) మీరు నమాజులను నెలకొల్పండి, జకాతును[12] ఇవ్వండి, (నా సన్నిధిలో) రుకూ చేసే వారితో పాటు మీరూ రుకూ చేయండి.	వ అకీము స్స్వలాత వ ఆతు జ్జకాత వర్‌కఊ మఅ ర్రాకిఈన్ (43)	وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ وَٱرۡكَعُواْ مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ ۝٤٣

10. అసలు ఇస్రాయీల్ అంటే అర్థం అబ్దుల్లాహ్ (అల్లాహ్ దాసుడు) అని. ఇది దైవప్రవక్త యాఖూబ్ (అలైహిస్సలాం) గారి బిరుదు. యూదులను ఇస్రాయీల్ వంశస్థులుగా పిలువటం జరిగింది. అంటే యాఖూబ్ (అలైహి) సంతతి అన్నమాట! యాఖూబ్ (అలైహిస్సలాం)కు 12 మంది కుమారులవటం చేత, 12 తెగలు ఉనికిలోనికి వచ్చాయి. వారిలో చాలామంది దైవప్రవక్తలుగా నియుక్తులయ్యారు. ఇస్రాయీల్ సంతతి నుండే యూదుల వర్గం వచ్చింది. (40వ ఆయతు)

11. "అంతిమ దైవప్రవక్త (స) ప్రభవనం మరియు ఆయన్ని విశ్వసించే విషయమై మీరు నాకు ఇచ్చిన మాటను

https://teluguislam.net/quran/

ع అ'	అ' ఇ' ఈ' ఉ' ఊ' = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

44 ప్రజలకైతే మీరు మంచిని గురించి ఆదేశిస్తారు, కాని మీ స్వయాన్ని మరచిపోతారే?! చూడ బోతే మీరు గ్రంథపారాయణం చేస్తా రాయె. మరి ఆ మాత్రం ఇంగిత జ్ఞానం కూడా మీకు లేదా?	అ తఁమురూన న్నాస బిల్ బిర్రి వ తన్సౌన అన్ఫుస కుమ్ వ అన్తుమ్ తత్లూ నల్ కితాబ అఫలా తఅ్'ఖిలూన్ (44)	اَتَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبِرِّ وَتَنْسَوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَاَنْتُمْ تَتْلُوْنَ الْكِتٰبَ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿۴۴﴾
45 మీరు ఓర్పు ద్వారా, నమాజు ద్వారా సహాయం అర్థించండి. నిశ్చయంగా ఇది కష్టమయిన పనే. కాని (అల్లాహ్‌కు) భయపడేవారికి (ఇది సులువైన పని).	వస్తఈనూ బి స్సబ్రి వ స్సలాహ్. వ ఇన్నహా ల కబీరతున్ ఇల్లా అలల్ ఖాషిఈన్ (45)	وَاسْتَعِيْنُوْا بِالصَّبْرِ وَالصَّلٰوةِ ؕ وَاِنَّهَا لَكَبِيْرَةٌ اِلَّا عَلَى الْخٰشِعِيْنَ ﴿۴۵﴾
46 (ఎందుకంటే) ఎట్టకేలకు తాము తమ ప్రభువును కలుసుకోవాల్సి ఉందనీ, ఆయన వైపునకే మరలి పోవలసి ఉందనీ వారు నమ్ముతారు.	అల్లజీన యజ్వున్నూన అన్నహుమ్ ములాఖూ రబ్బి హిమ్ వ అన్నహుమ్ ఇలైహి రాజిఊన్ (46)	الَّذِيْنَ يَظُنُّوْنَ اَنَّهُمْ مُّلٰقُوْا رَبِّهِمْ وَاَنَّهُمْ اِلَيْهِ رٰجِعُوْنَ ﴿۴۶﴾
47 ఓ ఇస్రాయీలు (యాఖూబు) సంతతివారలారా! నేను మీపై కురిపించిన అనుగ్రహాన్నీ, (నాటి) సమస్త లోకవాసులపై మీకు ఇచ్చిన ప్రాధాన్యతను గురించి (కాస్త) నెమరువేసుకోండి.	యా బనీ ఇస్రాఈలజ్'కురూ నిఅ్'మతియల్లతీ అన్అమ్'తు అలైకుమ్ వ అన్నీ ఫద్దల్'తు కుమ్ అలల్ ఆలమీన్ (47)	يٰبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اذْكُرُوْا نِعْمَتِيَ الَّتِيْٓ اَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَاَنِّيْ فَضَّلْتُكُمْ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿۴۷﴾
48 ఎవరూ ఎవరికీ ఎలాంటి ప్రయోజనం చేకూర్చలేని, ఎవరి సిఫారసూ స్వీకరించబడని, ఎవరి	వత్తఖూ యౌమల్లా తజ్'జీ నఫ్సున్ అన్నఫ్సిన్ షైఅవ్ వలా యుఖ్'బలు మిన్హా	وَاتَّقُوْا يَوْمًا لَّا تَجْزِيْ نَفْسٌ عَنْ نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَّلَا يُقْبَلُ مِنْهَا

నిలబెట్టుకోండి." "మీ ఘోరకృత్యాల, పాపాల మూలంగా (శిక్షగా) మీపై పడివున్న బరువులను దించివేస్తాను. తిరిగి మిమ్మల్ని ఉత్థానస్థితికి చేరుస్తాను.(40వ ఆయతు)

12. జకాత్: నిర్దిష్ట సంపదను కలిగిన స్థితిమంతులైన ముస్లింలు నిరుపేదలు, అభాగ్యుల కోసం, దైవమార్గంలో సమాజ శ్రేయస్సు కోసం ఖర్చుపెట్టవలసిన నిర్ణీత మొత్తం. (43వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

వద్ద కూడా పరిహారం తీసుకోబడని, ఎలాంటి సాయం అందజేయబడని ఆ దినానికి భయపడండి.	షఫాఅతువ్ వలా యుత్ఖజు మిన్హా అద్లున్ వలా హుమ్ యున్స్వరూన్ (48)	شَفَاعَةٌ وَّلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ﴿٤٨﴾
49 (ఆ సందర్భాన్ని జ్ఞాపకం చేసుకోండి) ఫిరౌను మనుషుల బారి నుండి మేము మీకు విముక్తి నొసగాము. వారు మిమ్మల్ని దారుణంగా వేధించేవారు. మీ కొడుకులను చంపివేసి, కూతుళ్ళను మాత్రం విడిచి పెట్టేవాళ్ళు. ఈ విముక్తి నొసగటంలో మీ ప్రభువు తరఫు నుండి మీకు గొప్ప పరీక్ష ఉండినది.	వ ఇజ్ నజ్జైనాకుమ్ మిన్ ఆలి ఫిర్ఔన యసూమూనకుమ్ సూఅల్ అజాబి యుజబ్బిహూన అబ్నాఅకుమ్ వ యస్తహ్యూన నిసాఅకుమ్. వ ఫీ జాలికుమ్ బలాఉమ్మిర్రబ్బికుమ్ అజీమ్ (49)	وَإِذْ نَجَّيْنٰكُمْ مِّنْ اٰلِ فِرْعَوْنَ يَسُوْمُوْنَكُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ يُذَبِّحُوْنَ اَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُوْنَ نِسَآءَكُمْ ۭ وَفِيْ ذٰلِكُمْ بَلَاۗءٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ عَظِيْمٌ ﴿٤٩﴾
50 అప్పుడు మేము మీ కోసం సముద్రాన్ని చీల్చి, మిమ్మల్ని సురక్షితంగా (అవలి ఒడ్డుకు) చేరవేశాము. అదే సమయంలో మీరు చూస్తుండగానే ఫిరౌనీయులను అందులో ముంచివేశాము.	వ ఇజ్ ఫరక్నా బికుముల్ బహ్ర ఫ అన్జైనాకుమ్ వ అగ్రక్నా ఆల ఫిర్ఔన వ అన్తుమ్ తన్జురూన్ (50)	وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ الْبَحْرَ فَاَنْجَيْنٰكُمْ وَاَغْرَقْنَآ اٰلَ فِرْعَوْنَ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ﴿٥٠﴾
51 (జ్ఞాపకం చేసుకోండి) మేము మూసా (అలైహిస్సలాం)కు నలభై రాత్రుల వాగ్దానం చేసి (అతన్ని పిలిచి)నప్పుడు, అతను వెళ్ళిన తరువాత మీరు ఆవు దూడను పూజించటం మొదలెట్టారు. ఆ విధంగా మీరు దుర్మార్గానికి పాల్పడ్డారు.	వ ఇజ్ వాఅద్నా మూసా అర్బఈన లైలతన్ సుమ్మత్తఖజ్తుముల్ ఇజ్ల మిమ్మ్ బఅదిహీ వ అన్తుమ్ జాలిమూన్ (51)	وَإِذْ وٰعَدْنَا مُوْسٰٓى اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٥١﴾
52 అయినప్పటికీ మేము మిమ్మల్ని మన్నించి వదలిపెట్టాము – అలాగయినా కృతజ్ఞులవుతారేమోనని!	సుమ్మ అఫౌనా అన్కుమ్ మిమ్ బఅది జాలిక లఅల్లకుమ్ తష్కురూన్ (52)	ثُمَّ عَفَوْنَا عَنْكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٥٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్ఛరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

53 ఇంకా మేము మూసాకు, మీ మార్గదర్శకత్వం నిమిత్తం గ్రంథాన్నీ, గీటురాయినీ ప్రసాదించాము.[13]	వ ఇజ్ ఆతైనా మూసల్ కితాబ వల్ ఫుర్ఖాన లఅల్లకుమ్ తహ్తదూన్ (53)	وَإِذْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَالْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ﴿٥٣﴾
54 (గుర్తు చేయి) మూసా తన జాతి ప్రజలతో ఇలా అన్నాడు: "ఓ నా జాతివారలారా! ఆవు దూడను ఆరాధ్య దైవంగా చేసుకుని మీరు మీ స్వయానికి అన్యాయం చేసుకున్నారు. కనుక ఇప్పుడు మీరు పశ్చాత్తాప భావంతో మీ సృష్టికర్త వైపుకు మరలండి. (ఈ ఘోర కృత్యానికి పాల్పడిన) మీలోని వారిని చంపండి. మీ సృష్టికర్త వద్ద ఇదే మీ కొరకు మేలైనది." మరి ఆయన మీ పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించాడు. నిస్సందేహంగా ఆయన పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించేవాడు, కనికరించేవాడు.	వ ఇజ్ ఖాల మూసా లి ఖౌమిహీ యా ఖౌమి ఇన్నకుమ్ జ్వలమ్ తుమ్ అన్‌ఫుసకుమ్ బిత్తిఖాజికుముల్ ఇజ్‌ల ఫ తూబూ ఇలా బారిఇకుమ్ ఫఖ్తులూ అన్‌ఫుసకుమ్. జాలికుమ్ ఖైరుల్లకుమ్ ఇన్‌ద బారిఇకుమ్ ఫతాబ అలైకుమ్ ఇన్నహూ హువ త్తవ్వాబుర్ రహీమ్ (54)	وَإِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنْفُسَكُمْ بِاتِّخَاذِكُمُ الْعِجْلَ فَتُوْبُوْٓا إِلٰى بَارِئِكُمْ فَاقْتُلُوْٓا أَنْفُسَكُمْ ۭ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ عِنْدَ بَارِئِكُمْ ۭ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۭ إِنَّهٗ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيْمُ﴿٥٤﴾
55 మీరు మూసాతో అన్న మాటలను గుర్తుకు తెచ్చుకోండి: "ఓ మూసా! మేము అల్లాహ్‌ను కళ్ళారా చూడనంతవరకూ నిన్ను విశ్వసించము." (మీ ఈ పెడసరి ధోరణికి శిక్షగా) మీరు చూస్తుండగానే (మీపై) పిడుగు పడింది.	వ ఇజ్ ఖుల్‌తుమ్ యా మూసా లన్నుఁమిన లక హత్తా నరల్లాహ జహ్‌రతన్ ఫ అఖజత్‌కుము స్సాఇఖతు వ అన్‌తుమ్ తన్‌జ్వురూన్ (55)	وَإِذْ قُلْتُمْ يٰمُوْسٰى لَنْ نُّؤْمِنَ لَكَ حَتّٰى نَرَى اللّٰهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْكُمُ الصّٰعِقَةُ وَأَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ﴿٥٥﴾
56. అయితే (ఈసారయినా) మీరు కృతజ్ఞులవుతారేమోనన్న ఉద్దేశంతో చనిపోయిన మిమ్మల్ని తిరిగి బ్రతికించాము.	త్సుమ్మ బఅత్స్‌నాకుమ్ మిమ్ బఅ్‌ది మౌతికుమ్ లఅల్లకుమ్ తష్కురూన్ (56)	ثُمَّ بَعَثْنٰكُمْ مِّنْۢ بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ﴿٥٦﴾

13. తౌరాత్ గ్రంథాన్నే గీటురాయి (ఫుర్ఖాన్)గా పేర్కొని ఉండవచ్చు, పర్యాయపదంగా. (53వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
		ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

57. మేము మీపై మేఘాల ఛాయను కల్పించాము. మీపై మన్న్[14], సల్వా లను (ఆహారంగా) దించాము. "మేము మీకు ప్రసాదించిన పరిశుద్ధ మైన వస్తువులను తినండి" (అని చెప్పాము. కాని, వారు ఆ అనుగ్రహాలు అనుభవించి కృతజ్ఞులయ్యే బదులు కృతఘ్నత చూపటం మొదలుపెట్టారు). వారు మాకెలాంటి అన్యాయం చేయలేదు, కాకపోతే వారు తమకు తామే అన్యాయం చేసుకుంటూ పోయారు.

వ జ్జల్లల్నా అలైకుముల్ గ్మామ వ అన్జల్నా అలైకుముల్ మన్న వస్సల్వా. కులూ మిన్ త్వయ్యిబాతి మా రజఖ్నాకుమ్. వమా జ్వలమూనా వలాకిన్ కానూ అన్ఫుసహుమ్ యజ్వ్లిమూన్ (57)

وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾

58 (ఇంకా ఆ విషయాన్ని కూడా నెమరువేసుకోండి). "ఈ పురములో[15] ప్రవేశించండి. అక్కడ మీకు ఇష్టమైనచోట, కోరుకున్న విధంగా తృప్తిగా తినండి. కాని నగర ముఖ ద్వారం గుండా పోతున్నప్పుడు 'సజ్దా' చేస్తూ మరీ పోవాలి. పోతున్నప్పుడు 'హిత్తతున్' అని నోటితో పలుకుతూ ముందుకు సాగాలి. అప్పుడు మేము మీ తప్పులను మన్నిస్తాము, సదాచార సంపన్నులకు మరింతగా అనుగ్రహిస్తాము"అని మేము మీతో అన్నాము.

వ ఇజ్ కుల్నద్ఖులూ హాజిహిల్ ఖర్యత ఫ కులూ మిన్హా హైసు షిత్తుమ్ రగదవ్ వద్ఖులుల్ బాబ సుజ్జదవ్ వ కూలూ హిత్త్వతున్ నగ్ఫిర్లకుమ్ ఖత్వాయాకుమ్ వ సనజీదుల్ ముహ్సినీన్ (58)

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ ۚ وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

14. 'మన్న్' అంటే మొక్కలపై, రాళ్ళపై కురిసి పేరుకుపోయే సహజ సిద్ధమైన మంచు లేదా తియ్యటి గుళికలు. "సల్వా": పూరేడు పిట్ట లేదా పిచ్చుక తరహాలో ఉండే పక్షి. దాన్ని జిబహ్ చేసి తినేవారు (ఫత్హుల్ ఖదీర్).

15. అధిక సంఖ్యాక వ్యాఖ్యాతలు ఈ పురమును 'బైతుల్ మఖ్దిస్' నెలకొని వున్న స్థలంగా భావిస్తున్నారు.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

59 కాని దుర్మార్గులు వారితో అనబడిన ఈ మాటను మార్చి వేశారు. అందుచేత మేము కూడా ఆ దుర్మార్గులపై వారి (దుర్మార్గం), ధిక్కార వైఖరికి శాస్తిగా ఆకాశం నుంచి శిక్షను అవతరింపజేశాము.	ఫ బద్దలల్లజీన జ్వలమూ ఖౌలన్ గైరల్లజీ ఖీల లహుమ్ ఫ అన్‌జల్‌నా అలల్లజీన జ్వలమూ రిజ్‌జమ్ మిన స్సమాఇ బిమా కానూ యఫ్‌సుఖూన్ (59)	فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾
60 మూసా (అలైహిస్సలాం) తన జాతి ప్రజల కోసం నీటిని అడిగినప్పుడు, "నీ చేతి కర్రతో ఆ (కొండ) రాతిపై కొట్టు" అని మేమన్నాము. (అలా కొట్టగా) దాన్నుండి పన్నెండు ఊటలు పెల్లుబికాయి.. వారిలోని ప్రతి తెగవారూ తమ తమ నీటి స్థలాన్ని తెలుసుకున్నారు. (అప్పుడు మేము వారికి ఈ విధంగా ఆదేశించాము:) "అల్లాహ్ (మీకు ప్రసాదించిన) ఉపాధిని తినండి, త్రాగండి. భువిలో అలజడిని రేపుతూ తిరగకండి."	వ ఇజిస్‌తస్‌ఖా మూసా లి ఖౌమిహీ ఫఖుల్‌నద్‌్రిబ్ బి అస్వాకల్ హజర్. ఫన్‌ఫజరత్ మిన్‌హుత్‌నతా అష్‌రత ఐనా. ఖద్ అలిమ కుల్లు ఉనాసిమ్ మష్‌రబహుమ్ కులూ వష్‌రబూ మిర్రిజ్‌ఖిల్లాహి వలా తఅ్‌త్సౌ ఫిల్ అర్ద్వి ముఫ్‌సిదీన్ (60)	وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِب بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانفَجَرَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَّشْرَبَهُمْ ۖ كُلُوا وَاشْرَبُوا مِن رِّزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾
61 (జ్ఞాపకం చేసుకోండి,) "ఓ మూసా! ఒకే రకమైన తిండిని మేము అస్సలు సహించము. అందుకే భూమిలో పండే ఆకు కూరలు, దోసకాయలు, గోధుమలు, పప్పుదినుసులు, ఉల్లిపాయలు ప్రసాదించవలసినదిగా నీ ప్రభువును ప్రార్థించు" అని మీరు డిమాండు చేసినప్పుడు అతనిలా అన్నాడు:"మీరు శ్రేష్ఠమైన వస్తువుకు	వ ఇజ్ ఖుల్‌తుమ్ యా మూసా లన్ నస్బిర అలా త్వఆమిన్ వాహిదిన్ ఫద్‌ఉ లనా రబ్బక యుఖ్‌రిజ్ లనా మిమ్మా తుమ్బితుల్ అర్ద్వు మిమ్ బఖ్‌లిహా వ ఖిత్సాఇహా వ ఫూమిహా వ అదసిహా వ బస్వలిహా. ఖాల అ తస్‌తబ్‌దిలూనల్లజీ హువ అద్‌నా	وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَن نَّصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنبِتُ الْأَرْضُ مِن بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ۖ قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

బదులుగా అధమమైన దానిని కోరు కుంటున్నారెందుకు? (సరే!) ఏదయినా పట్టణానికి వెళ్ళండి. అక్కడ మీరు కోరుకున్నవన్నీ మీకు లభిస్తాయి." దాంతో వారిపై పరాభవం, దారిద్ర్యం రుద్దబడింది. వారు దైవాగ్రహానికి గురై తరలి పోయారు. వారి ఈ దురవస్థకు కారణమేమిటంటే వారు అల్లాహ్ ఆయతుల పట్ల తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించేవారు, అన్యాయంగా ప్రవక్తలను చంపేవారు. ఇది వారి అవిధేయతకు, బరితెగించిన పోకడకు పర్యవసానం మాత్రమే!	బిల్లజీ హువ ఖైర్. ఇహ్బితూ మిస్వరన్ ఫఇన్న లకుమ్ మా సఅల్తుమ్. వ ద్రురిబత్ అలైహిముజ్ జిల్లతు వల్ మస్కనతు వ బాఊ బి గద్బిమ్ మినల్లాహ్. జాలిక బి అన్నహుమ్ కానూ యక్ఫురూన బి ఆయాతిల్లాహి వ యక్తులూనన్ నబియ్యీన బి గైరిల్ హఖ్ఖ్. జాలిక బిమా అసవ్వ కానూ యఅ్తదూన్ (61)	بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ۚ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ ۗ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ اللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾
62 విశ్వసించినవారైనా, యూదులైనా, నసారాలయినా, సాబియనులయినా[16] – ఎవరయినాసరే – అల్లాహ్‌ను, అంతిమ దినాన్ని విశ్వసించి సదాచరణ చేస్తే వారి ప్రతిఫలం వారి ప్రభువు వద్ద ఉం(టుం)ది. వారికెలాంటి భయంగానీ, దుఃఖంగానీ ఉండదు.[17]	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వల్లజీన హాదూ వ న్నస్వారా వ స్సాబిఈన మన్ ఆమన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిరి వ అమిల స్వాలిహన్ ఫ లహుమ్ అజ్రుహుమ్ ఇన్ద రబ్బిహిమ్. వలా ఖౌఫున్ అలైహిమ్ వలా హుమ్ యహ్జనూన్ (62)	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالنَّصَارَىٰ وَالصَّابِئِينَ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾
63 తూరు పర్వతాన్ని మీపైకి ఎత్తి మేము మీ చేత చేయించిన ప్రమాణాన్ని కాస్త జ్ఞాపకం చేసుకోండి.	వ ఇజ్ అఖజ్‌నా మీసాఖకుమ్ వ రఫఅ్‌నా ఫౌఖకుముత్తూర్. ఖుజూ మా ఆతైనాకుమ్ బి	وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّورَ خُذُوا مَا

16. ఒక మతమంటూ లేనివారిని సాబియనులుగా పిలువటం జరిగింది. (62వ ఆయతు)
17. ముహమ్మద్ (స) ప్రవక్త అయిన తరువాత ఇక మరే మతధర్మమూ అల్లాహ్ సమక్షంలో ఆమోదించబడదు. చూడండి. 3:85 (62వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అప్పుడు, "మేము మీకు ప్రసాదించిన దానిని (గ్రంథాన్ని) గట్టిగా పట్టుకోండి. అందులో వున్న వాటిని బాగా జ్ఞాపకం చేసుకోండి, దీని ద్వారానే మిమ్మల్ని మీరు కాపాడుకునే అవకాశం ఉంది" (అని ఉపదేశించాము.)	ఖువ్వతివ్ం వజ్‌కురూ మా ఫీహి లఅల్లకుమ్ తత్తఖూన్ (63)	اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ۝٦٣
64 కాని దీని తరువాత మీరు విముఖులైపోయారు. అయినప్పటికీ దైవానుగ్రహం, దైవకారుణ్యం మీపై ఉండింది. లేకపోతే మీరు (తీవ్రంగా) నష్టపోయేవారే.	త్సుమ్మ తవల్లైతుమ్ మిమ్ బఅ్‌ది జాలిక్. ఫలౌ లా ఫద్‌లుల్లాహి అలైకుమ్ వ ర్హ్మతుహూ ల కున్ంతుమ్ మినల్ ఖాసిరీన్ (64)	ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ۚ فَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ لَكُنْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ۝٦٤
65శనివారం[18] విషయంలో ఆజ్ఞోల్లంఘనకు పాల్పడిన మీ వారి గురించి కూడా మీకు బాగా తెలుసు. "అత్యంత అసహ్యకరమైన, ఛీత్కరించబడిన కోతులుగా మారిపోండి" అని మేము వాళ్ళను శపించాము.	వ లకద్ అలిమ్‌తుముల్లజీన అ్‌తదౌ మిన్ంకుమ్ ఫిస్సబ్‌తి ఫకుల్‌నా లహుమ్ కూనూ కిరదతన్ం ఖాసిఈన్ (65)	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ الَّذِيْنَ اعْتَدَوْا مِنْكُمْ فِى السَّبْتِ فَقُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٔيْنَ ۝٦٥
66 దీనిని మేము ఆ కాలం వారికీ, భావితరాల వారికీ గుణపాఠ సూచనగానూ, భయభక్తులు కలవారికి హితబోధగానూ చేశాము.	ఫ జఅల్‌నాహా నకాలల్ లిమా బైన యదైహా వమా ఖల్‌ఫహా వ మౌఇజ్వతల్ లిల్ ముత్తకీన్ (66)	فَجَعَلْنٰهَا نَكَالًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ۝٦٦
67 మూసా తన జాతివారితో, "అల్లాహ్ మిమ్మల్ని ఒక ఆవును	వ ఇజ్ ఖాల మూసా లి ఖౌమిహీ ఇన్నల్లాహ యఅ్‌మురుకుమ్	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖٓ اِنَّ اللّٰهَ يَاْمُرُكُمْ اَنْ تَذْبَحُوْا بَقَرَةً ۗ قَالُوْٓا

18. శనివారం (సబ్త్) నాడు చేపలు పట్టడంతోసహా ఏ రకమైన ప్రాపంచిక వ్యవహారమూ జరపరాదని యూదులకు తాకీదు చేయబడింది. కాని వాళ్ళు ఏదో ఒక వంకపెట్టి ఈ అజ్ఞను ఉల్లంఘించేవారు. (వారికి ఒక పరీక్షగా) శనివారంనాడే చేపలు నీటి ఉపరితలంపైకి వచ్చేవి. చేపల కోసం వాళ్లు తీరంలో గుంటలు త్రవ్విపెట్టేవారు. గుంటల్లో పడిన చేపలను ఆదివారం పట్టుకునేవారు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

'జిబహ్' చేయవలసిందిగా ఆజ్ఞాపిస్తున్నాడు" అని అన్నప్పుడు,[19] "ఏమిటీ, మాతో వేళాకోళం చేస్తున్నావా?" అని వారు ప్రశ్నించారు. దానికి అతను, "నేనలాంటి మూర్ఖుల్లో ఒకణ్ణి కాకుండా ఉండేందుకు అల్లాహ్ శరణు వేడుతున్నాను" అని జవాబిచ్చాడు.	అన్ తజ్ బహూ బకరహ్. కాలూ అ తత్తఖిజూనా హుజువా. కాల అఊజు బిల్లాహి అన్ అకూన మినల్ జాహిలీన్ (67)	أَتَتَّخِذُنَا هُزُوًا ۖ قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾
68 అప్పుడు వారు, "అయితే అది ఎటువంటిది అయిఉండాలో మాకు వివరించవలసిందిగా నీ ప్రభువును అర్థించు" అని అన్నారు. దానికి అతను, "అది మరీ ముసలిదై ఉండ కూడదు, మరీ లేగదూడగా కూడా ఉండరాదు. పైగా అది మధ్య వయస్సులో వున్న ఆవు అయి ఉండాలని ఆయన ఆజ్ఞాపిస్తున్నాడు. (సరేనా!) ఇక ఆజ్ఞాపించబడిన విధంగా చెయ్యండి" అని చెప్పాడు.	కాలుద్ఉ లనా రబ్బక యుబయ్యిల్లనా మా హియ కాల ఇన్నహూ యకూలు ఇన్నహా బకరతుల్లా ఫారిదువ్ వలా బిక్ర్. అవానుమ్ బైన జాలిక్. ఫఫ్అలూ మా తుఉమరూన్ (68)	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَ ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌ بَيْنَ ذَٰلِكَ ۖ فَافْعَلُوا مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٦٨﴾
69 "అది ఏ రంగుదై ఉండాలో మాకు వివరించమని నీ ప్రభువును ప్రార్థించు" అని మళ్ళీ అడిగారు. "అది పసుపు వర్ణం గలదై, నిగనిగ	కాలుద్ఉ లనా రబ్బక యుబయ్యి ల్లనా మా లౌనుహా కాల ఇన్నహూ యకూలు ఇన్నహా బకరతున్ స్వఫ్రాఉ	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوْنُهَا ۚ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ

19. ఇస్రాయీల్ వంశస్థుల్లో సంతానం లేని ఒక ధనికుడుండేవాడు. అతనికి ఒక భ్రాతృజుడు (సోదర కుమారుడు) తప్ప వారసులెవరూ లేరు. ఒకరోజు రాత్రి ఆ భ్రాతృజుడు తన పినతండ్రిని దారుణంగా చంపి, శవాన్ని వేరొకరి గుమ్మం వద్ద పడవేశాడు. తెల్లవారిన తరువాత వారు ఒండొకరిని నిందితులుగా నిలబెట్టసాగారు. కడకు వ్యవహారం మూసా (అలైహిస్సలాం) కాడికి వచ్చింది. అప్పుడాయన ఆవును బలి ఇవ్వమని ఆదేశించారు. ఆవు మాంసం ముక్క ఒకటి ఆ మృతదేహంపై కొట్టగా హతుడు లేచి కూర్చున్నాడు. తనను చంపిన హంతకుడెవరో చెప్పి చచ్చిపోయాడు (ఫత్‌హుల్ ఖదీర్) (67వ అయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̤	అ̤ ఇ̤ ఈ̤ ఉ̤ ఊ̤ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లాడుతూ, చూసేవారికి ఆకర్షణీయంగా కనిపించేలా ఉండాలన్నది అల్లాహ్ ఆజ్ఞ" అని మూసా సమాధానమిచ్చాడు.	ఫాకిఉ̤ ల్లౌనుహా తసుర్రున్నాజ్వేరీన్ (69)	صَفْرَآءُ ۙ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ النّٰظِرِيْنَ ﴿٦٩﴾
70 అప్పుడు వారు, "అది ఎలాంటిదై ఉండాలో మాకు (ఇంకా బాగా) వివరించమని నీ ప్రభువును ప్రార్థించు. మాకు ఆవు సంగతి ఇంకా ప్రస్ఫుటంకాలేదు. అల్లాహ్ గనక తలిస్తే మేము మార్గదర్శకత్వం పొందుతాము" అని అన్నారు.	ఖాలుద్ఉ̤ లనా రబ్బక యుబయ్యి ల్లనా మా హియ ఇన్నల్ బఖర తషాబహ అ̤లైనా. వ ఇన్నా ఇన్‌షా అల్లాహు ల ముహ్‌తదూన్ (70)	قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّنْ لَّنَا مَا هِيَ ۙ اِنَّ الْبَقَرَ تَشٰبَهَ عَلَيْنَا ؕ وَاِنَّآ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ لَمُهْتَدُوْنَ ﴿٧٠﴾
71 దానికి అతను, "ఆ ఆవు పని చేసేదీ, దుక్కి దున్నేదీ, సేద్యపు పనిలో ఉపయోగపడేదీ అయి ఉండకూడదు. ఇంకా అది ఆరోగ్యవంతమైనదై, ఎటువంటి మచ్చలూ లేకుండా ఉండాలి అన్నది అల్లాహ్ ఆజ్ఞ" అని చెప్పాడు. దానికి వారు "నువ్వు ఇప్పుడు సరిగ్గా చెప్పావు. (మాకిప్పుడు అర్థం అయింది)" అన్నారు. అసలు వారు ఆదేశపాలనకు ఏమాత్రం సుముఖంగా లేరు. ఎట్టకేలకు (మాట విని) ఆవును జిబహ్ చేశారు.	ఖాల ఇన్నహూ యఖూలు ఇన్నహా బఖరతు ల్లా జలూలున్ తుసీరుల్ అర్‌ద్వ వలా తస్‌ఖిల్ హర్‌త్స్. ముసల్లమతు ల్లా షియత ఫీహా. ఖాలుల్ ఆన జిఁత బిల్ హఖ్ఖ్. ఫ జబహూహా వమా కాదూ యఫ్‌అ̤లూన్ (71)	قَالَ اِنَّهٗ يَقُوْلُ اِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُوْلٌ تُثِيْرُ الْاَرْضَ وَلَا تَسْقِى الْحَرْثَ ۚ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيْهَا ؕ قَالُوا الْـٰٔنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ ؕ فَذَبَحُوْهَا وَمَا كَادُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿٧١﴾
72 (జ్ఞాపకం చేసుకోండి.) మీరు ఒకవ్యక్తిని హత్యచేసి, ఆ విషయంలో పరస్పరం విభేదించుకోసాగారు. కాని మీ గుట్టును అల్లాహ్ రట్టు చేయాలనే నిర్ణయించుకున్నాడు.	వ ఇజ్ ఖతల్‌తుమ్ నఫ్‌సన్ ఫద్దారత్‌తుమ్ ఫీహా వల్లాహు ముఖ్‌రిజుమ్ మా కున్‌తుమ్ తక్‌తుమూన్ (72)	وَاِذْ قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادّٰرَءْتُمْ فِيْهَا ؕ وَاللّٰهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنْتُمْ تَكْتُمُوْنَ ﴿٧٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح (హ఼)	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ఼ా అంటాము కదా! అలాగా.
خ (ఖ఼)	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ఼ అని ఉచ్చరించాలి.
غ (గ఼)	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ఼ూం...అగ఼ూం... అన్నట్లు; గ఼టర్ గ఼ూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ఼ శబ్దం.
ق (క఼)	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف (ఫ)	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

73 కనుక, "ఈ ఆవు (మాంసపు) ముక్క నొకదాన్ని హతుని దేహానికేసి కొట్టండి (అతడు లేచి నిలబడ తాడు)" అని మేము అన్నాము. ఈ విధంగా అల్లాహ్ మృతులను బ్రతికించి తన నిదర్శనాలను చూపు తున్నాడు - మీరు ఇకనయినా బుద్ధిగా మసలుకోవాలని!	ఫ ఖ఼ుల్ నద్విరిబూహు బి బఅ్‌ద్విహా. కజాలిక యుహ఼్యి ల్లాహుల్ మౌతా వ యురీకుమ్ ఆయాతిహీ లఅల్లకుమ్ తఅ్‌ఖ఼ిలూన్ (73)	فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا ۚ كَذَٰلِكَ يُحْيِ اللَّهُ الْمَوْتَىٰ وَيُرِيكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾
74 కాని ఆ తరువాత మీ హృద యాలు కఠినమైపోయాయి. రాళ్ళ మాదిరిగా, కాదు-వాటికంటే కూడా కఠినం అయిపోయాయి. కొన్ని రాళ్ళల్లోనుంచైతే సెలయేళ్ళు ప్రవ హిస్తాయి. మరికొన్ని రాళ్ళు పగలగా వాటినుంచి నీరు చిమ్ముతుంది. మరికొన్ని అల్లాహ్ భయంతో (కంపించి) క్రిందపడిపోతాయి. మీ కార్యకలాపాల పట్ల అల్లాహ్ పరధ్యానంలో ఉన్నాడని అనుకో కండి.	త్సుమ్మ ఖ఼సత్ ఖ఼ులూబుకుమ్ మిమ్ బఅ్‌ది జాలిక ఫహియ కల్ హ఼ిజారతి అవ్ అషద్దు ఖ఼స్‌వహ్. వ ఇన్న మినల్ హ఼ిజారతి లమా యతఫజ్జరు మిన్‌హుల్ అన్‌హార్. వ ఇన్న మిన్‌హా లమా యష్షక్ఖ఼ఖ఼ు ఫ యఖ఼్రుజు మిన్‌హుల్ మాఅ్. వ ఇన్న మిన్‌హా లమా యహ్‌బిత్వు మిన్ ఖష్‌యతిల్లాహ్. వమల్లాహు బి గ఼ాఫిలిన్ అమ్మా తఅ్‌మలూన్ (74)	ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُم مِّن بَعْدِ ذَٰلِكَ فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً ۚ وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ مِنْهُ الْأَنْهَارُ ۚ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ ۚ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٧٤﴾
75 (ముస్లిములారా!) వారు మీ మాటను నమ్ముతారనే (ఇప్పటికీ) మీరు ఆశపడ్తున్నారా? వాస్తవానికి వారిలో, అల్లాహ్ వాక్కును విని, అర్థం చేసుకుని కూడా ఉద్దేశపూర్వ కంగా దాన్ని మార్చి వేసేవారు ఉన్నారు.	అఫ తత్వ్‌మఊన అయ్ యుఅ్‌మినూ లకుమ్ వ ఖ఼ద్ కాన ఫరీఖ఼ుమ్ మిన్‌హుమ్ యస్‌మఊన కలామల్లాహి త్సుమ్మ యుహ఼ర్రిఫూనహూ మిమ్ బఅ్‌ది మా అఖ఼లూహు వ హుమ్ యఅ్‌లమూన్ (75)	أَفَتَطْمَعُونَ أَن يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِن بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

76 వారు విశ్వాసులను కలుసుకున్నప్పుడు తమ విశ్వాసాన్ని వెల్లడిస్తారు. తమ వర్గానికి చెందిన వారిని ఏకాంతంలో కలుసుకున్నప్పుడు, "అల్లాహ్ మీకు తెలియజేసిన విషయాలను మీరు వీరికి ఎందుకు చేరవేస్తున్నారు? తద్వారా మీ ప్రభువు సమక్షంలో వారు మీపై వాదనకు బలంపొందగలరనే సంగతిని విస్మరించారా ఏమి?" అని అంటారు.	వ ఇజా లకుల్లజీన ఆమనూ ఖాలూ ఆమన్నా. వ ఇజా ఖలా బఅ్దుహుమ్ ఇలా బఅ్దిన్ ఖాలూ అ తుహద్దిసూనహుమ్ బిమా ఫతహల్లాహు అలైకుమ్ లి యుహాజ్జూకుమ్ బిహీ ఇన్ద రబ్బికుమ్. అఫలా తఅ్ఖిలూన్ (76)	وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُم بِهِ عِندَ رَبِّكُمْ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾
77 వారు దాచేదీ, బహిర్గతం చేసేదీ – అంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసన్న సంగతి వారికి తెలియదా?!	అవలా యఅ్లమూన అన్నల్లాహ యఅ్లము మా యుసిర్రూన వమా యుఅ్లినూన్ (77)	أَوَلَا يَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٧﴾
78 వారిలో చదువురాని వారు కొందరున్నారు–వారికి గ్రంథజ్ఞానం లేదు. వారు కేవలం ఆశల్ని నమ్ముకొని ఉన్నారు. లేనిపోని అంచనాలు వేసి, ఊహల్లో విహరిస్తూ ఉంటారు.	వ మిన్‌హుమ్ ఉమ్మియ్యూన లా యఅ్లమూనల్ కితాబ ఇల్లా అమానియ్య వ ఇన్‌హుమ్ ఇల్లా యజ్వున్నూన్ (78)	وَمِنْهُمْ أُمِّيُّونَ لَا يَعْلَمُونَ الْكِتَابَ إِلَّا أَمَانِيَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾
79 తమ స్వహస్తాలతో లిఖించిన గ్రంథాన్ని దైవగ్రంథమని చెప్పి, ప్రాపంచిక తుచ్ఛ ప్రయోజనాన్ని పొందజూసే వారికి 'వినాశం' కలదు. వారి ఈ స్వహస్త లిఖిత రచన కూడా వారి వినాశానికి దారి తీస్తుంది. వారి ఈ సంపాదన కూడా వారి నాశనానికి కారణభూతం అవుతుంది.	ఫ వైలు ల్లిల్లజీన యక్‌తుబూనల్ కితాబ బి ఐదీహిమ్ త్సుమ్మ యఖూలూన హాజా మిన్ ఇన్దిల్లాహి లి యష్‌తరూ బిహీ త్సమనన్ ఖలీలా. ఫ వైలు ల్లహుమ్ మిమ్మా కతబత్ ఐదీహిమ్ వ వైలు ల్లహుమ్ మిమ్మా యక్‌సిబూన్ (79)	فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ يَكْتُبُونَ الْكِتَابَ بِأَيْدِيهِمْ ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنْ عِندِ اللَّهِ لِيَشْتَرُوا بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۖ فَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا كَتَبَتْ أَيْدِيهِمْ وَوَيْلٌ لَّهُم مِّمَّا يَكْسِبُونَ ﴿٧٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

80 పైగా, "మేము నరకాగ్నిలో కొన్ని రోజులు మాత్రమే ఉంటాము" అని వారంటున్నారు.[20] వారిని అడుగు: మీరు ఆ మేరకు అల్లాహ్ నుండి పొందిన వాగ్దానం ఏదన్నా మీ వద్ద ఉందా? ఒకవేళ ఉంటే అల్లాహ్ ముమ్మాటికీ తన వాగ్దానానికి విరుద్ధంగా వ్యవహరించడు. (అసలు అలా జరగనే లేదు) అసలు మీరు మీకు తెలియని విషయాలను అల్లాహ్‌కు ఆపాదిస్తున్నారు.	వ ఖాలూ లన్ తమస్సనన్నారు ఇల్లా అయ్యామమ్ మఅదూదహ్. ఖుల్ అత్తఖజ్‌తుమ్ ఇన్‌దల్లాహి అహ్‌దన్ ఫ లయ్‌ యుఖ్‌లిఫల్లాహు అహ్‌దహూ అమ్ తఖూలూన అలల్లాహి మాలా తఅ్‌లమూన్ (80)	وَقَالُوا لَن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَةً ۚ قُلْ أَتَّخَذْتُمْ عِندَ اللَّهِ عَهْدًا فَلَن يُخْلِفَ اللَّهُ عَهْدَهُ ۖ أَمْ تَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٨٠﴾
81 నిస్సందేహంగా -ఎవడు పాప కార్యాలకు ఒడిగట్టాడో, అతని పాపాలు అతన్ని చుట్టుముట్టాయో అలాంటి వారే నరకవాసులు. అందులో వారు శాశ్వతంగా ఉంటారు.	బలా మన్ కసబ సయ్యిఅతవ్ వ అహాత్వత్ బిహీ ఖతీఅతుహూ ఫ ఉలాఇక అస్వాబున్నార్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (81)	بَلَىٰ مَن كَسَبَ سَيِّئَةً وَأَحَاطَتْ بِهِ خَطِيئَتُهُ فَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨١﴾
82 మరెవరు విశ్వసించి, మంచి పనులు చేస్తారో వారు స్వర్గవాసులు. అందులో వారు శాశ్వతంగా ఉంటారు.	వల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి ఉలాఇక అస్వాబుల్ జన్నహ్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (82)	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٨٢﴾
83 మేము ఇస్రాయీల్ వంశస్థుల నుండి వాగ్దానం తీసుకున్నాము (దాన్ని గుర్తుకు తెచ్చుకోండి) : "అల్లాహ్‌ను తప్ప వేరెవరినీ ఆరాధించకూడదు. తల్లిదండ్రుల యెడల ఉత్తమంగా మెలగాలి.	వ ఇజ్ అఖజ్‌నా మీసాఖ బనీ ఇస్రాఈల లా తఅ్‌బుదూన ఇల్లల్లాహ్. వ బిల్ వాలిదైని ఇహ్‌సానవ్ వ జిల్ ఖుర్‌బా వల్ యతామా వల్ మసాకీని	وَإِذْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ لَا تَعْبُدُونَ إِلَّا اللَّهَ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا وَذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَقُولُوا لِلنَّاسِ

20. మేము అల్లాహ్‌కు ప్రీతిపాత్రులం. కాబట్టి మేము పాపాలు చేసినా మేము నరకానికి పోయేది కొన్ని రోజులే. మా మత గురువులు మమ్మల్ని కాపాడతారు అని అలనాటి యూదులు అనేవారు. (80వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ఼	అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అలాగే బంధువులను, అనాధలను, అగత్యపరులను (ఆదరించాలి). ప్రజలతో మర్యాదగా మాట్లాడాలి. నమాజును నెలకొల్పుతూ ఉండాలి, జకాత్ ఇస్తూ ఉండాలి." అయితే మీలో కొద్దిమంది తప్ప అందరూ మాట తప్పారు, ముఖం తిప్పు కున్నారు.	వ ఖూలూ లిన్నాసి ఘుస్‌నవ్‌ వ అకీముస్స్వలాత వ ఆతు జ్జకాహ్. త్సుమ్మ తవల్‌లైతుమ్ ఇల్లా ఖలీలమ్ మిన్‌కుమ్ వ అన్‌తుమ్ ముఅ్‌రిద్వూన్ (83)	حُسْنًا وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ ؕ ثُمَّ تَوَلَّيْتُمْ اِلَّا قَلِيْلًا مِّنْكُمْ وَاَنْتُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٨٣﴾
84 పరస్పరం రక్తం చిందించ రాదనీ (చంపుకోరాదని), తోటి వారిని వారి నివాసస్థలాల నుంచి బహిష్కరించరాదనీ మీ నుండి వాగ్దానం తీసుకున్నప్పుడు, దానికి మీరు అంగీకరించారు. ఆ విషయా నికి స్వయంగా మీరే సాక్షులు.	వ ఇజ్ అఖజ్‌నా మీత్సాఖకుమ్ లా తస్‌ఫికూన దిమాఅకుమ్ వలా తుఖ్‌రిజూన అన్‌ఫుసకుమ్ మిన్‌ దియారికుమ్ త్సుమ్మ అఖ్‌రర్‌తుమ్ వ అన్‌తుమ్ తష్‌హదూన్ (84)	وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ لَا تَسْفِكُوْنَ دِمَآءَكُمْ وَلَا تُخْرِجُوْنَ اَنْفُسَكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ ثُمَّ اَقْرَرْتُمْ وَاَنْتُمْ تَشْهَدُوْنَ ﴿٨٤﴾
85 కాని మీరు పరస్పరం చంపు కున్నారు. మీలోని ఒక వర్గం వారిని ఇండ్ల నుంచి బహిష్కరించటం కూడా చేశారు. పాపానికి, దౌర్జన్యా నికి పాల్పడుతూ మీరు వారికి వ్యతిరేకంగా–ఇతరులను సమర్థిం చారు. మరి వారు బందీలుగా పట్టుబడి మీ వద్దకు వచ్చినప్పుడు మీరు వారికోసం నష్టపరిహారం ఇచ్చిన మాట వాస్తవమే. కాని మీరు వారిని వెళ్ళగొట్టడమే అధర్మం (అప్పుడు మీరు దాన్ని అస్సలు లెక్కచేయలేదు). ఏమిటీ? మీరు కొన్ని ఆజ్ఞలను విశ్వసించి,	త్సుమ్మ అన్‌తుమ్ హాఉలాఇ తఖ్‌తులూన అన్‌ఫుసకుమ్ వ తుఖ్‌రిజూన ఫరీఖమ్ మిన్‌కుమ్ మిన్‌ దియారిహిమ్ తజ్వాహరూన అ఼లైహిమ్ బిల్ ఇత్స్‌మి వల్ ఉ఼ద్‌వాన్. వ ఇయ్‌ యఅ్‌తూకుమ్ ఉసారా తుఫాదూహుమ్ వ హువ ముహ఼ర్రముమ్ అ఼లైకుమ్ ఇఖ్‌రా జుహుమ్. అఫ తుఅ్‌మినూన బి బఅ్‌ద్విల్ కితాబి వ తక్‌ఫురూన బి బఅ్‌ద్వ్. ఫమా జజాఉ మయ్‌	ثُمَّ اَنْتُمْ هٰٓؤُلَآءِ تَقْتُلُوْنَ اَنْفُسَكُمْ وَتُخْرِجُوْنَ فَرِيْقًا مِّنْكُمْ مِّنْ دِيَارِهِمْ تَظٰهَرُوْنَ عَلَيْهِمْ بِالْاِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ؕ وَاِنْ يَّاْتُوْكُمْ اُسٰرٰى تُفٰدُوْهُمْ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيْكُمْ اِخْرَاجُهُمْ ؕ اَفَتُؤْمِنُوْنَ بِبَعْضِ الْكِتٰبِ وَتَكْفُرُوْنَ بِبَعْضٍ ۚ فَمَا جَزَآءُ مَنْ يَّفْعَلُ ذٰلِكَ مِنْكُمْ اِلَّا خِزْيٌ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూc...అగ్గూc... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మరికొన్నింటిని తిరస్కరిస్తున్నారా? మీలో ఇలా చేసేవారికి ప్రపంచ జీవితంలో అవమానం తప్ప ఇంకేం ప్రతిఫలం ఉంటుంది? ఇక ప్రళయ దినాన వారు మరింత కఠినమైన శిక్ష వైపు మరలించబడతారు. అల్లాహ్‌కు మీ చేష్టలు తెలియ కుండా లేవు.	యఫ్అలు జాలిక మిన్‌కుమ్ ఇల్లా ఖిజ్‌యున్ ఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా. వ యౌమల్ కియామతి యురద్దూన ఇలా అషద్దిల్ అజాబి వమల్లాహు బి గాఫిలిన్ అమ్మా తఅమలూన్ (85)	فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُرَدُّوْنَ اِلٰٓى اَشَدِّ الْعَذَابِ ۭ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ۝٨٥
86 పరలోకానికి బదులుగా ప్రాపం చిక జీవితాన్ని కొనుక్కున్న వారు వీరే. వీరికి విధించబడే శిక్షల్లో తగ్గింపూ ఉండదు, వారికి సహాయ పడటమూ జరగదు.	ఉలాఇక ల్లజీనష్‌తరవుల్ హయాత ద్దున్‌యా బిల్ ఆఖిరతి ఫలా యుఖఫ్ఫఫు అన్‌హుముల్ అజాబు వలా హుమ్ యున్‌స్వరూన్ (86)	اُولٰۗىِٕكَ الَّذِيْنَ اشْتَرَوُا الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ۡ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ۝٨٦
87 మేము మూసాకు గ్రంథం వొస గాము. అతని తరువాత కూడా ప్రవక్తలను పంపించాము. ఇంకా మేము మర్యమ్ కుమారుడైన ఈసాకు స్పష్టమైన నిదర్శనాలు ఇచ్చాము. రూహుల్ ఖుదుస్ ద్వారా అతనికి సహాయం చేశాము. అయితే ఏ ప్రవక్త అయినా మీ మనసు లకు నచ్చని విషయాలు మీ వద్దకు తెచ్చినప్పుడల్లా మీరు అహంకారం ప్రదర్శించారు. వారిలో కొందరిని ధిక్కరించారు, మరి కొందరిని హతమార్చటం కూడా చేశారు.[21]	వ లకద్ ఆతైనా మూసల్ కితాబ వ కఫ్ఫైనా మిమ్ బఅదిహీ బి ర్రుసులి వ ఆతైనా ఈసబ్‌న మర్‌యమల్ బయ్యి నాతి వ అయ్యద్‌నాహు బి రూహిల్ కుదుస్. అఫ కుల్లమా జాఅకుమ్ రసూలుమ్ బిమా లా తహ్వా అన్‌ఫుసుకుముస్ తక్‌బర్‌తుమ్. ఫ ఫరీకన్ కజ్జబ్‌తుమ్ వ ఫరీకన్ తక్‌తులూన్ (87)	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَقَفَّيْنَا مِنْۢ بَعْدِهٖ بِالرُّسُلِ ۡ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ۭ اَفَكُلَّمَا جَاۗءَكُمْ رَسُوْلٌۢ بِمَا لَا تَهْوٰٓى اَنْفُسُكُمُ اسْتَكْبَرْتُمْ ۚ فَفَرِيْقًا كَذَّبْتُمْ ۡ وَفَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ ۝٨٧

21. ఉదాహరణకు వీరు హజ్రత్ ఈసా (అలైహిస్సలాం)ను, హజ్రత్ ముహమ్మద్ (సల్లల్లాహు అలైహి వ సల్లం)ను ధిక్కరించారు. హజ్రత్ జకరియా, యహ్యాలను హతమార్చారు. (87వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా. కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

88 "మా హృదయాలు గలేబుల్లో చుట్టబడి ఉన్నాయ"ని వారంటున్నారు.[22] కాదు, వారి తిరస్కారవైఖరి మూలంగా అల్లాహ్ వారిని ధూత్కరించాడు. కనుక వారు విశ్వసించేది బహు స్వల్పం.	వ ఖాలూ కులూబునా గుల్ఫ్. బల్లఅనహుముల్లాహు బి కుఫ్రిహిమ్ ఫ ఖలీల మ్మా యుఅ్మినూన్ (88)	وَقَالُوا قُلُوبُنَا غُلْفٌ ۚ بَل لَّعَنَهُمُ اللَّهُ بِكُفْرِهِمْ فَقَلِيلًا مَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾
89 వారివద్ద (ముందు నుంచే) ఉన్న దైవగ్రంథాన్ని ధృవీకరించే గ్రంథం అల్లాహ్ వద్ద నుంచి వచ్చినప్పుడు, తెలిసి కూడా వారు దానిని తిరస్కరించసాగారు –మరి చూడబోతే దీని రాకకు మునుపు తమకు అవిశ్వాసులపై విజయం చేకూరాలని వారు స్వయంగా అభిలషించేవారు. ఇటువంటి తిరస్కారులపై అల్లాహ్ శాపం పడుగాక!	వలమ్మా జాఅహుమ్ కితాబుమ్ మ్మిన్ ఇన్‌దిల్లాహి ముస్వద్దిఖు ల్లిమా మఅహుమ్ వ కానూ మిన్ ఖబ్లు యస్తఫ్తి హూన అలల్లజీన కఫరూ ఫలమ్మా జాఅహుమ్ మ్మా అరఫూ కఫరూ బిహీ ఫ లఅ్నతుల్లాహి అలల్ కాఫిరీన్ (89)	وَلَمَّا جَاءَهُمْ كِتَابٌ مِّنْ عِندِ اللَّهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ وَكَانُوا مِن قَبْلُ يَسْتَفْتِحُونَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا فَلَمَّا جَاءَهُم مَّا عَرَفُوا كَفَرُوا بِهِ ۚ فَلَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٨٩﴾
90 ఏ వస్తువుకు బదులుగా వారు తమను అమ్ముకున్నారో అది అత్యంత నీచమైనది – అది వారి తిరస్కారం. అల్లాహ్ తాను ఇష్ట పడే తన దాసుణ్ణి ప్రత్యేకంగా అనుగ్రహించాడన్న అసూయతో వారు అల్లాహ్ తరపున అవతరించిన విషయాలను తిరస్కరించి ఆగ్రహంపై ఆగ్రహానికి పాత్రులయ్యారు. ఇంకా ఈ తిరస్కారుల కొరకు ఘోర అవమానంతో కూడిన శిక్ష ఉంది.	బిఅ్సమష్తరౌ బిహీ అన్‌ఫుస హుమ్ అయ్ యక్ఫురూ బిమా అన్‌జలల్లాహు బగ్‌యన్ అయ్ యునజ్జిలల్లాహు మిన్ ఫద్లిహీ అలా మయ్ యషాఉ మిన్ ఇబాదిహీ. ఫ బాఊ బి గదబిన్ అలా గదబ్. వ లిల్ కాఫిరీన అజాబుమ్ ముహీన్ (90)	بِئْسَمَا اشْتَرَوْا بِهِ أَنفُسَهُمْ أَن يَكْفُرُوا بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ بَغْيًا أَن يُنَزِّلَ اللَّهُ مِن فَضْلِهِ عَلَىٰ مَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ ۖ فَبَاءُوا بِغَضَبٍ عَلَىٰ غَضَبٍ ۚ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ مُّهِينٌ ﴿٩٠﴾

22. దీని అర్థం, "ఓ ముహమ్మద్! నీ మాటల ప్రభావం మాపై ఏమీ పడదులే" అని. చూడండి. (హామీమ్ అస్సజ్దహ్–5)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

91 "అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన గ్రంథాన్ని విశ్వసించండి" అని వారితో అన్నప్పుడు, "మాపై అవతరింపజేయబడిన దానిని మేము విశ్వసిస్తున్నాం" అని సమాధానమిస్తారు. దాని తర్వాత వచ్చిన దాన్ని, అది సత్యమైనప్పటికీ, తమ వద్ద ఉన్న గ్రంథాన్ని అది ధృవీకరిస్తున్నప్పటికీ వారు తిరస్కరిస్తారు. (సరే! అలాగైతే) వారిని ఈ విధంగా అడుగు: "(మునుపటి గ్రంథాలపై) మీకు నమ్మకముంటే, మరి పూర్వం వచ్చిన దైవప్రవక్తలను ఎందుకు హత్య చేశారు?"

వ ఇజా కీల లహుమ్ ఆమినూ బిమా అన్‌జలల్లాహు కాలూ నుఅ్‌మిను బిమా ఉన్‌జిల అలైనా వ యక్‌ఫురూన బిమా వరాఅహూ వ హువల్ హక్కు ముస్వద్దికల్లిమా మఅహుమ్ కుల్ ఫలిమ తక్‌తులూన అమ్‌బియా అల్లాహి మిన్ కబ్‌లు ఇన్ కున్‌తుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (91)

وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ اٰمِنُوْا بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ قَالُوْا نُؤْمِنُ بِمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَيَكْفُرُوْنَ بِمَا وَرَآءَهٗ وَهُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَهُمْ ؕ قُلْ فَلِمَ تَقْتُلُوْنَ اَنْۢبِيَآءَ اللّٰهِ مِنْ قَبْلُ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٩١﴾

92 మీ వద్దకు మూసా ఈ సూచనలనే తీసుకువచ్చాడు. అయినా సరే అతను వెళ్ళిన తరువాత మీరు ఆవుదూడను పూజించారు. (అసలు విషయం ఏమిటంటే) మీరు దుర్మార్గులు.

వ లకద్ జాఅకుమ్ మూసా బిల్ బయ్యినాతి తుమ్మత్తఖజ్‌తుముల్ ఇజ్‌ల మిమ్ బఅ్‌దిహీ వ అన్‌తుమ్ జ్వాలిమూన్ (92)

وَلَقَدْ جَآءَكُمْ مُّوْسٰى بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اتَّخَذْتُمُ الْعِجْلَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَنْتُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿٩٢﴾

93 మేము తూరు పర్వతాన్ని మీపైకి ఎత్తి, మీనుండి వాగ్దానం తీసుకున్న సందర్భాన్ని మననం చేసుకోండి – (ఆ సందర్భంగా మేము), "మీకు ప్రసాదించిన దానిని గట్టిగా పట్టుకోండి. మరియు వినండి" అని అనగానే, వారు "మేము విన్నాము. కాని శిరసావహించము" అని బదు

వ ఇజ్ అఖజ్‌నా మీసాకకుమ్ వ రఫఅ్‌నా ఫౌకకుము త్తూర ఖుజూ మా ఆతైనాకుమ్ బి కువ్వతివ్ వస్‌మఊ కాలూ సమిఅ్‌నా వ అస్వైనా వ ఉష్‌రిబూ ఫీ కులూబిహిముల్ ఇజ్‌ల బి కుఫ్‌రిహిమ్. కుల్

وَاِذْ اَخَذْنَا مِيْثَاقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ الطُّوْرَ ؕ خُذُوْا مَآ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ وَّاسْمَعُوْا ؕ قَالُوْا سَمِعْنَا وَعَصَيْنَا ۗ وَاُشْرِبُوْا فِىْ قُلُوْبِهِمُ الْعِجْلَ بِكُفْرِهِمْ ؕ قُلْ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లిచ్చారు. అసలు వారి హృదయాలలో ఆవుదూడ పట్ల ప్రేమాభిమానాలు నూరి పోయబడ్డాయి. వారి అవిశ్వాసం కారణంగా (వారికీ దుర్గతి పట్టింది). వారితో అనండి: "మీరు విశ్వాసులే అయితే మీ ఈ విశ్వాసం మీకు చెడు ఆజ్ఞ ఇస్తోంది."	బిఁస మా యఁమురుకుమ్ బిహీ ఈమానుకుమ్ ఇన్(కున్‌తుమ్ ముఁమినీన్ (93)	بِئْسَمَا يَأْمُرُكُمْ بِهٖٓ اِيْمَانُكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٩٣﴾
94 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ఒకవేళ అల్లాహ్ వద్ద పరలోక నివాసం ఇతర మానవులెవరికీ కాకుండా కేవలం మీ కొరకే ప్రత్యేకమై ఉంటే, రండి! మీ వాదన సత్యమైందనడానికి రుజువుగా మరణాన్ని కోరండి."	ఖుల్ ఇన్(కానత్ లకుము ద్దారుల్ ఆఖిరతు ఇన్(దల్లాహి ఖాలిస్వతమ్ మ్మిన్(దూనిన్నాసి ఫతమన్నవుల్ మౌత ఇన్(కున్(తుమ్ స్వాదిఖీన్ (94)	قُلْ اِنْ كَانَتْ لَكُمُ الدَّارُ الْاٰخِرَةُ عِنْدَ اللّٰهِ خَالِصَةً مِّنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٩٤﴾
95 కాని వారు తమ చేజేతులా చేసుకున్న దురాగతాల దృష్ట్యా ఎన్నటికీ మరణాన్ని కోరరు. అల్లాహ్ దుర్మార్గుల గురించి బాగా ఎరిగినవాడు.	వ లయ్(యతమన్నవ్‌హు అబదమ్ బిమా ఖద్దమత్ ఐదీహిమ్ వల్లాహు అలీముమ్ బి జ్వాలిమీన్ (95)	وَلَنْ يَّتَمَنَّوْهُ اَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ ﴿٩٥﴾
96 (ఓ ప్రవక్తా!) జీవితం పట్ల అందరి కన్నా ఎక్కువ వ్యామోహం వీరికే ఉందన్న విషయాన్ని నువ్వు గ్రహిస్తావు.(జీవితం పట్ల వ్యామోహంలో) వీరు ముష్రిక్కులను కూడా మించిపోయారు. వీరిలోని ప్రతి ఒక్కడూ వెయ్యి సంవత్సరాల వయస్సును కోరుకుంటాడు. అయితే ఈ దీర్ఘాయుషు కూడా వారిని శిక్ష బారి నుంచి ఏ మాత్రం తప్పించ	వల తజిదన్నహుమ్ అహ్‌రస్వ న్నాసి అలా హయాహ్. వ మిన ల్లజీన అష్‌రకూ యవద్దు అహదుహుమ్ లౌ యుఅమ్మరు అల్‌ఫ సనహ్. వమా హువ బి ముజహ్‌జిహిహీ మినల్ అజాబి అయ్(యుఅమ్మర్ వల్లాహు బస్వీరుమ్ బిమా యఁమలూన్ (96)	وَلَتَجِدَنَّهُمْ اَحْرَصَ النَّاسِ عَلٰى حَيٰوةٍ ۚ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا ۚ يَوَدُّ اَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ اَلْفَ سَنَةٍ ۚ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهٖ مِنَ الْعَذَابِ اَنْ يُّعَمَّرَ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿٩٦﴾

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

లేదు. అల్లాహ్ వారి కార్యకలాపాలన్నింటినీ చూస్తూనే ఉన్నాడు.		
97 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "జిబ్రీల్‌కు శత్రువు అయిన ప్రతివాడూ (అల్లాహ్‌తో శత్రుత్వాన్ని కొనితెచ్చుకున్నాడన్న) యదార్థాన్ని గ్రహించాలి. ఎందుకంటే అల్లాహ్ సూచనపైనే ఆయన నీ హృదయంపై ఈ సందేశాన్ని అవతరింపజేశాడు. ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) తనకు పూర్వం వచ్చిన గ్రంథాలను ధృవీకరిస్తుంది. విశ్వసించేవారికి మార్గదర్శకత్వం వహిస్తూ, వారికి శుభవార్త ఇస్తుంది.	ఖుల్ మన్‌c కాన అదువ్వ ల్లి జిబ్‌రీల ఫ ఇన్నహూ నజ్జలహూ అలా ఖల్‌బిక బి ఇజ్‌నిల్లాహి ముస్వద్దిఖ ల్లి మా బైన యదైహి వ హుదవ్‌c వ బుష్‌రా లిల్ ముఅ్‌మినీన్ (97)	قُلْ مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيلَ فَإِنَّهُ نَزَّلَهُ عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ اللَّهِ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٩٧﴾
98 ఎవరు అల్లాహ్‌కు, ఆయన దూతలకు, ఆయన ప్రవక్తలకు, జిబ్రీల్ మరియు మీకాయీల్‌కు శత్రువులుగా ఉంటారో, అటువంటి అవిశ్వాసులకు అల్లాహ్ శత్రువుగా ఉంటాడు.	మన్‌c కాన అదువ్వ ల్లిల్లాహి వ మలాఇకతిహీ వ రుసులిహీ వ జిబ్‌రీల వ మీకాల ఫఇన్నల్లాహ అదువ్వు ల్లిల్ కాఫిరీన్ (98)	مَنْ كَانَ عَدُوًّا لِّلَّهِ وَمَلَائِكَتِهِ وَرُسُلِهِ وَجِبْرِيلَ وَمِيكَالَ فَإِنَّ اللَّهَ عَدُوٌّ لِّلْكَافِرِينَ ﴿٩٨﴾
99 (ఓ ప్రవక్తా!) స్పష్టమైన సూచనలను మేము నీపై అవతరింపజేశాము. అవిధేయులు తప్ప వేరెవరూ వాటిని త్రోసిపుచ్చరు.	వ లఖద్ అన్‌cజల్‌నా ఇలైక ఆయాతిమ్మ్ బయ్యినాత్. వమా యక్‌ఫురు బిహా ఇల్లల్ ఫాసిఖూన్ (99)	وَلَقَدْ أَنزَلْنَا إِلَيْكَ آيَاتٍ بَيِّنَاتٍ ۖ وَمَا يَكْفُرُ بِهَا إِلَّا الْفَاسِقُونَ ﴿٩٩﴾
100 వారెప్పుడు ఏ వాగ్దానం చేసినా, వారిలోని ఏదో ఒక వర్గం దాన్ని భంగపరుస్తుంది. పైగా వారిలో అనేకులు విశ్వాసులు కారు.	అవ కుల్లమా ఆహదూ అహ్‌దన్ నబజహూ ఫరీఖుమ్ మ్మిన్‌హుమ్ బల్ అక్‌సరు హుమ్ లా యుఅ్‌మినూన్ (100)	أَوَكُلَّمَا عَاهَدُوا عَهْدًا نَّبَذَهُ فَرِيقٌ مِّنْهُم ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

وَلَمَّا جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ عِنْدِ
اللّٰهِ مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ
فَرِيْقٌ مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا
الْكِتٰبَ ۙ كِتٰبَ اللّٰهِ وَرَآءَ
ظُهُوْرِهِمْ كَاَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠١﴾

వ లమ్మా జాఅహుమ్ రసూలుమ్ మిన్ ఇన్(దిల్లాహి ముస్వద్దిఖుల్లి మా మఅహుమ్ నబజ ఫరీకుమ్ మినల్లజీన ఊతుల్ కితాబ కితాబల్లాహి వరాఅ జ్వుహూరిహిమ్ కఅన్నహుమ్ లా యఅలమూన్ (101)

101 వారి వద్దకు, వారి గ్రంథాన్ని నిజమని ధృవీకరించే ప్రవక్త అల్లాహ్ తరపు నుంచి ఎప్పుడు వచ్చినా ఆ గ్రంథ వహులలోని ఒక వర్గం వారు, దైవ గ్రంథాన్ని, అసలు దాని గురించి ఏమీ తెలియనివారుగా వెనుక పడవేశారు.

وَاتَّبَعُوْا مَا تَتْلُوا الشَّيٰطِيْنُ عَلٰى
مُلْكِ سُلَيْمٰنَ ۚ وَمَا كَفَرَ
سُلَيْمٰنُ وَلٰكِنَّ الشَّيٰطِيْنَ
كَفَرُوْا يُعَلِّمُوْنَ النَّاسَ السِّحْرَ ۗ
وَمَآ اُنْزِلَ عَلَى الْمَلَكَيْنِ بِبَابِلَ
هَارُوْتَ وَمَارُوْتَ ؕ وَمَا يُعَلِّمٰنِ
مِنْ اَحَدٍ حَتّٰى يَقُوْلَآ اِنَّمَا نَحْنُ
فِتْنَةٌ فَلَا تَكْفُرْ ؕ فَيَتَعَلَّمُوْنَ
مِنْهُمَا مَا يُفَرِّقُوْنَ بِهٖ بَيْنَ الْمَرْءِ
وَزَوْجِهٖ ؕ وَمَا هُمْ بِضَآرِّيْنَ بِهٖ
مِنْ اَحَدٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ
وَيَتَعَلَّمُوْنَ مَا يَضُرُّهُمْ وَلَا

వత్తబఊ మా తత్‌లుష్ షయాత్వీను అలా ముల్‌కి సులైమాన్. వమా కఫర సులైమాను వలా కిన్నష్ షయాత్వీన కఫరూ యుఅల్లిమూన న్నాసస్ సిహ్‌ర వమా ఉన్(జిల అలల్ మలకైని బి బాబిల హారూత వ మారూత్. వమా యుఅల్లిమాని మిన్ అహదిన్ హత్తా యఖూలా ఇన్నమా నహ్‌ను ఫిత్‌నతున్(ఫలా తక్‌ఫుర్. ఫ యతఅల్లమూన మిన్‌హుమా మా యుఫర్రిఖూన బిహీ బైనల్ మర్ఇ వ జౌజిహ్. వమా హుమ్ బి ద్వార్రీన బిహీ మిన్ అహదిన్ ఇల్లా బి ఇజ్నిల్లాహ్. వ యతఅల్లమూన మా యద్వుర్రుహుమ్ వలా యన్(ఫఉహుమ్ వ లకద్ అలిమూ లమనిష్ తరాహు మా లహూ ఫిల్

102 వారు సులైమాను రాజ్యంలోని షైతానులు అవలంబించిన విష యాల వెనుకపడ్డారు. అసలు సులైమాను ఎన్నడూ అవిశ్వాసానికి ఒడిగట్టలేదు, ఈ అవిశ్వాస పోకడ అసలు షైతానులదే. వారు ప్రజలకు చేతబడిని నేర్పేవారు. వారు బాబిలోనియాలో హారూత్, మారూత్ అనే ఇద్దరు దైవదూతలపై అవత రింపజేయబడిన విద్యవెంటపడ్డారు. "మేము ఒక పరీక్ష వంటివారం. నువ్వు మాత్రం అవిశ్వాసానికి పాల్పడకు" అని (స్పష్టంగా) చెప్పనంత వరకూ వారు (ఇద్దరూ) ఎవరికీ ఆ విద్యను నేర్పే వారు కూడా కాదు. అయినప్పటికీ జనులు వారి దగ్గర భార్యాభర్తలను విడగొట్టే విద్యను నేర్చుకునేవారు. ఎంత చేసినా వారు అల్లాహ్ అనుమతి లేకుండా ఆ చేతబడి ద్వారా ఎవరికీ ఎలాంటి కీడు కలిగించలేరు సుమా! తమకు నష్టం తప్ప ఏమాత్రం ప్రయోజనం

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చేకూర్చని దానిని వారు నేర్చుకుంటున్నారు. ఆ విద్యను కొనుక్కున్న వారికి పరలోకంలో (అక్కడి సుఖ సౌఖ్యాలలో) ఎలాంటి భాగం లేదన్న సంగతి వారికి సయితం తెలుసు. ఎంత నీచమైన వస్తువుకు బదులుగా వారు తమను తాము అమ్ముకుంటున్నారో వారికి తెలిస్తే ఎంత బావుండు!	ఆఖిరతి మిన్ ఖలాక్ వల బిఅ్స మా షరౌ బిహీ అన్ఫుసహుమ్ లౌ కానూ యఅ్లమూన్ (102)	يَنْفَعُهُمْ ۚ وَلَقَدْ عَلِمُوا لَمَنِ اشْتَرٰىهُ مَا لَهٗ فِي الْاٰخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ۚ وَلَبِئْسَ مَا شَرَوْا بِهٖٓ اَنْفُسَهُمْ ۚ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠٢﴾
103 వారే గనక విశ్వసించి, అల్లాహ్ పట్ల భీతిపరులుగా వ్యవహరించి ఉంటే అల్లాహ్ తరఫున వారికి అత్యుత్తమ పుణ్యఫలం లభించి ఉండేది. ఆ సంగతిని వారు తెలుసుకోగలిగితే ఎంత బావుండేది!	వలౌ అన్నహుమ్ ఆమనూ వత్తఖౌ లమసూబతుమ్ మ్మిన్ ఇన్దిల్లాహి ఖైర్ లౌ కానూ యఅ్లమూన్ (103)	وَلَوْ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَمَثُوْبَةٌ مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ خَيْرٌ ۚ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٠٣﴾
104 ఓ విశ్వాసులారా! (దైవప్రవక్త-సల్లల్లాహు అలైహి వ సల్లం- ను) 'రాయినా'[23] అని అనకండి, 'ఉన్ జుర్నా' అని అనండి. శ్రద్ధగా వింటూ ఉండండి. అవిశ్వాసుల కొరకు బాధాకరమైన శిక్ష ఉంది.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తఖూలూ రాఇనా వ ఖూలున్ జుర్నా వస్మఊ వ లిల్ కాఫిరీన అజాబున్ అలీమ్ (104)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقُوْلُوْا رَاعِنَا وَقُوْلُوا انْظُرْنَا وَاسْمَعُوْا ۚ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٠٤﴾
105 మీపై మీ ప్రభువు తరఫు నుంచి ఏదైనా మేలుతో కూడుకున్న విషయం అవతరించటం (గ్రంథ	మా యవద్దుల్లజీన కఫరూ మిన్ అహ్లిల్ కితాబి వలల్ ముష్రికీన అయ్ యుునజ్జల	مَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَلَا الْمُشْرِكِيْنَ اَنْ

23. యూదులు తమలోని ఈర్ష్య వల్ల "రాయినా" (మమ్మల్ని దృష్టిలో పెట్టుకోండి) అన్న పదాన్ని వక్రీకరించి "ఓ మా కాపరివాడా!", "ఓ చిలిపి మనిషి" అని అర్థం వచ్చేటట్టుగా ప్రయోగించేవారు. ఆ విధంగా వారు తమ మనసులోని అక్కసును, ఆవేశాన్ని చల్లార్చుకునేవారు. అందుకే అల్లాహ్ వారిని 'రాయినా' బదులు 'ఉన్జుర్నా' అని పలకమని ఉపదేశించాడు. ఉన్జుర్నా అంటే మా వైపు చూడు, మమ్మల్ని కూడా దృష్టిలో పెట్టుకో అని అర్థం. ఇందులో పెడార్థాలు రావు. (104 వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

వహుల్లోని తిరస్కారులకుగానీ, ముష్రిక్కు (బహుదైవారాధకు)లకు గానీ ఏమాత్రం ఇష్టం లేదు. (వారెంతగా అసూయ చెందినా ఫరవాలేదు) అల్లాహ్ తన ప్రత్యేక కారుణ్యం నుంచి తాను కోరిన వారికి అనుగ్రహిస్తాడు, అల్లాహ్ గొప్ప అనుగ్రహం కలవాడు.	అలైకుమ్ మిన్ ఖైరిమ్ మిర్రబ్బికుమ్ వల్లాహు యఖ్‌తస్సు బి రహ్‌మతిహీ మైయ్యషాఉ వల్లాహు జుల్ ఫద్‌లిల్ అజ్వీమ్ (105)	يُنَزَّلَ عَلَيْكُمْ مِّنْ خَيْرٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ۗ وَاللّٰهُ يَخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿١٠٥﴾
106 (ఓ ప్రవక్తా!) ఏదేని ఒక వాక్యాన్ని మేము రద్దుపరచినా లేక మరపింపజేసినా (దాని స్థానంలో) దానికన్నా ఉత్తమమైన దానినీ లేదా కనీసం దానికి సమానమైన దానిని తీసుకువస్తాము.[24] అల్లాహ్ ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడన్న సంగతి నీకు తెలియదా?	మా నన్‌సఖ్ మిన్ ఆయతిన్ అవ్ నున్‌సిహా నత్‌తి బి ఖైరిమ్ మ్మిన్‌హా అవ్ మిత్స్‌లిహా అలమ్ తత్‌లమ్ అన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్ ఖదీర్ (106)	مَا نَنْسَخْ مِنْ اٰيَةٍ اَوْ نُنْسِهَا نَاْتِ بِخَيْرٍ مِّنْهَآ اَوْ مِثْلِهَا ۗ اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٠٦﴾
107 భూమ్యాకాశాల సార్వభౌమత్వం అల్లాహ్‌దేననీ, అల్లాహ్ తప్ప మరొకరెవరూ మీ రక్షకులూ, సహాయకులూ కారన్న విషయం నీకు తెలియదా?	అలమ్ తత్‌లమ్ అన్నల్లాహ లహూ ముల్‌కుస్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. వమా లకుమ్ మిన్ దూనిల్లాహి మివ్ వలియ్యివ్ వలా నస్వీర్ (107)	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿١٠٧﴾
108 లోగడ మూసా (అలైహిస్సలాం)కు వేయబడినటువంటి ప్రశ్నలే మీరు మీ ప్రవక్త (ముహమ్మద్–స)కు వేయదలుస్తున్నారా?[25] (అయితే వినండి) విశ్వాసాన్ని అవిశ్వాస	అమ్ తురీదూన అన్ తస్అలూ రసూలకుమ్ కమా సుఇల మూసా మిన్ ఖబ్ల్. వ మయ్ యతబద్దలిల్ కుఫ్ర	اَمْ تُرِيْدُوْنَ اَنْ تَسْـَٔلُوْا رَسُوْلَكُمْ كَمَا سُئِلَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ ۗ وَمَنْ يَّتَبَدَّلِ الْكُفْرَ بِالْاِيْمَانِ فَقَدْ ضَلَّ سَوَآءَ

24 షరీయతు పరిభాషలో ఏదేని ఒక ఆదేశాన్ని మార్చి దాని స్థానంలో కొత్త ఆదేశాన్ని తీసుకురావటాన్ని 'నస్ఖ్' అంటారు.

25. పనికిమాలిన ప్రశ్నలు (108వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ౼ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦... అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వైఖరి ద్వారా మార్చేవాడు రుజు మార్గం నుంచి తప్పిపోతాడు.	బిల్ ఈమాని ఫఖద్ ద్వల్ల సవాఅ స్సబీల్ (108)	السَّبِيلِ ﴿١٠٨﴾
109 ఈ గ్రంథవహుల్లోని అనేకులు, సత్యమేదో స్పష్టంగా తెలిసిపోయి నప్పటికీ – కేవలం తమ మనసులలో ఉన్న అసూయ మూలంగా మిమ్మల్ని కూడా విశ్వాస మార్గం నుంచి అవిశ్వాసం వైపు మళ్ళించాలని చూస్తున్నారు. కాబట్టి అల్లాహ్ తన ఆదేశాన్ని తీసుకువచ్చే వరకూ మీరు కూడా మన్నింపుల వైఖరిని అవలంబిస్తూ ఉండండి, వారిని పట్టించుకోకండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు.	వద్ద కత్సీరుమ్ మిన్ అహ్లిల్ కితాబి లౌ యరుద్దూనకుమ్ మిమ్ బఅ్ది ఈమానికుమ్ కుఫ్ఫారా. హసదమ్ మిన్ ఇన్‌ది అన్‌ఫుసిహిమ్ మిమ్ బఅ్ది మా తబయ్యన లహుముల్ హఖ్ఖ్ ఫఅ్ఫూ వస్ఫహూ హత్తా యఅ్తియల్లాహు బి అమ్రిహీ. ఇన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్ ఖదీర్ (109)	وَدَّ كَثِيرٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَٰبِ لَوْ يَرُدُّونَكُم مِّنۢ بَعْدِ إِيمَٰنِكُمْ كُفَّارًا حَسَدًا مِّنْ عِندِ أَنفُسِهِم مِّنۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْحَقُّ ۖ فَاعْفُوا وَاصْفَحُوا حَتَّىٰ يَأْتِيَ اللَّهُ بِأَمْرِهِۦٓ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿١٠٩﴾
110 మీరు మాత్రం నమాజును నెలకొల్పుతూ, జకాత్‌ను ఇస్తూ ఉండండి, మీరు మీ కోసం ఏ మంచి పనులను ముందుగా పంపుకున్నా అల్లాహ్ వద్ద వాటిని పొందుతారు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ మీ కార్యకలాపాలన్నింటినీ గమనిస్తూనే ఉన్నాడు.	వ అఖీము స్సలాత వ ఆతు జ్జకాహ్. వమా తుఖద్దిమూ లి అన్‌ఫుసికుమ్ మిన్ ఖైరిన్ తజిదూహు ఇన్‌దల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ బిమా తఅ్మలూన బసీర్ (110)	وَأَقِيمُوا الصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا الزَّكَوٰةَ ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١١٠﴾
111 "యూదులు, క్రైస్తవులు తప్ప వేరెవరూ స్వర్గంలో ప్రవేశించలేర"ని వారంటున్నారు. ఇవి వారి ఆశలు, ఆకాంక్షలు మాత్రమే. "మీరు మీ వాదనలో సత్యవంతులే అయితే	వ ఖాలూ లయ్ యద్‌ఖులల్ జన్నత ఇల్లా మన్ కాన హూదన్ అవ్ నస్సారా తిల్‌క అమానియ్యుహుమ్ ఖుల్	وَقَالُوا لَن يَدْخُلَ الْجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوْ نَصَٰرَىٰ ۗ تِلْكَ أَمَانِيُّهُمْ ۗ قُلْ هَاتُوا بُرْهَٰنَكُمْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఆ మేరకు ఏదన్నా నిదర్శనం సమర్పించండి" అని వారిని అడుగు.	హాతూ బుర్‌హానకుమ్ ఇన్‌కున్‌తుమ్ స్వాదికీన్ (111)	إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿١١١﴾
112 ఔను మరి! ఎవడైతే ఆచరణలో అత్యుత్తమ రీతిని అవలంబించి[26] తనను తాను అల్లాహ్ సన్నిధిలో సమర్పించుకుంటాడో, అతనికి తన ప్రభువు వద్ద ప్రతిఫలం ఉంది. అలాంటివారికి ఎలాంటి భయం గానీ, దుఃఖంగానీ ఉండవు.	బలా మన్ అస్‌లమ వజ్‌హహూ లిల్లాహి వ హువ ముహ్‌సినున్‌ ఫలహూ అజ్‌రుహూ ఇన్‌ద రబ్బిహీ వలా ఖౌఫున్ అలైహిమ్ వలా హుమ్ యహ్‌జనూన్ (112)	بَلَىٰ مَنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَلَهُۥٓ أَجْرُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿١١٢﴾
113 క్రైస్తవులు సత్యంపై లేరని యూదులు అంటున్నారు. యూదులు సత్యంపై లేరని క్రైస్తవులంటున్నారు. మరి చూడబోతే వారంతా గ్రంథాన్ని చదువుతున్నారు. జ్ఞానం లేనివాళ్ళు[27] కూడా ఇలాంటి మాటే అంటున్నారు. కనుక అల్లాహ్ ప్రళయ దినాన వీళ్ళ భేదాభిప్రాయం గురించి వీళ్ళ మధ్య తీర్పు చేస్తాడు.	వ ఖాలతిల్ యహూదు లైసతిన్నస్వారా అలా షైఇన్‌ వ ఖాలతి న్నస్వార లైసతిల్ యహూదు అలా షైఇన్‌ వ హుమ్ యత్‌లూనల్ కితాబ్. కజాలిక ఖాలల్లజీన లా యఅ్‌లమూన మిత్సల ఖౌలిహిమ్. ఫల్లాహు యహ్‌కుము బైనహుమ్ యౌమల్ ఖియామతి ఫీమా కానూ ఫీహి యఖ్‌తలిఫూన్ (113)	وَقَالَتِ ٱلْيَهُودُ لَيْسَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ عَلَىٰ شَىْءٍ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ لَيْسَتِ ٱلْيَهُودُ عَلَىٰ شَىْءٍ وَهُمْ يَتْلُونَ ٱلْكِتَٰبَ ۗ كَذَٰلِكَ قَالَ ٱلَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ مِثْلَ قَوْلِهِمْ ۚ فَٱللَّهُ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ فِيمَا كَانُوا۟ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾
114 అల్లాహ్ మస్జిదులలో, ఆయన నామస్మరణను అడ్డుకుని, వాటిని పాడుచేయడానికి ప్రయత్నించే వానికంటే పరమ దుర్మార్గుడు ఎవడుంటాడు? అటువంటివారు	వ మన్ అజ్వలము మిమ్మమ్ మనఅ మసాజిదల్లాహి అయ్‌ యుజ్‌కర ఫీహస్‌ముహూ వ సఆ ఫీ ఖరాబిహా. ఉలాఇక మా కాన లహుమ్ అయ్‌	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن مَّنَعَ مَسَٰجِدَ ٱللَّهِ أَن يُذْكَرَ فِيهَا ٱسْمُهُۥ وَسَعَىٰ فِى خَرَابِهَآ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ مَا كَانَ لَهُمْ أَن

26. అరబీలోని "వహువ ముహ్సినున్"–అంటే చిత్తశుద్ధితో, అంతిమ దైవప్రవక్త (సఅసం) సంప్రదాయానికనుగుణంగా ఆచరించేవాడు అని అర్థం. (112వ ఆయతు)

27. అరేబియా బహుదైవారాధకులు (113వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح ఞా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఞా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘ్రాc...అఘ్రాc... అన్నట్లు; గటర్ ఘ్రాc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వాటిలో ప్రవేశించినా భయపడుతూనే ప్రవేశించాలి సుమా! వారికి ప్రపంచంలోనూ పరాభవం తప్పదు, పరలోకంలో కూడా మహా ఘోర శిక్ష తప్పదు.	యద్ఖులూహా ఇల్లా ఖాఇఫీన్ లహుమ్ ఫిద్దున్యా ఖిజ్ యున్ వ లహుమ్ ఫిల్ ఆఖిరతి అజాబున్ అజీమ్ (114)	يَّدۡخُلُوۡهَآ اِلَّا خَآئِفِيۡنَ ؕ لَهُمۡ فِى الدُّنۡيَا خِزۡىٌ وَّلَهُمۡ فِى الۡاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيۡمٌ ﴿١١٤﴾
115 తూర్పుపడమరలకు అధిపతి అల్లాహ్‌యే. మీరు మీ ముఖాన్ని ఏ వైపుకు త్రిప్పినా, అటు అల్లాహ్ సమ్ముఖం లభిస్తుంది.[28] నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ విస్తృతి కలవాడు, సర్వమూ తెలిసినవాడు.	వ లిల్లాహిల్ మష్రిఖు వల్ మగ్రిబు ఫ ఐనమా తువల్లూ ఫ సమ్మ వజ్‌హుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ వాసిఉన్ అలీమ్ (115)	وَلِلّٰهِ الۡمَشۡرِقُ وَالۡمَغۡرِبُ ۚ فَاَيۡنَمَا تُوَلُّوۡا فَثَمَّ وَجۡهُ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ وَاسِعٌ عَلِيۡمٌ ﴿١١٥﴾
116 అల్లాహ్‌కు సంతానం కలదని వీళ్ళు అంటున్నారు. (ఇలాంటి మాటలకు) ఆయన అతీతుడు, పవిత్రుడు. పైగా భూమ్యాకాశాలలో వున్న సమస్తమూ ఆయనదే. అవన్నీ ఆయన (ఆజ్ఞల)కు తల ఒగ్గి ఉన్నాయి.	వ ఖాలు త్తఖజల్లాహు వలదన్ సుబ్‌హానహూ బల్ ల్లహూ మా ఫిస్సమావాతి వల్ అర్ద్ కుల్లు ల్లహూ ఖానితూన్ (116)	وَقَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا ۙ سُبۡحٰنَهٗ ؕ بَلۡ لَّهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ كُلٌّ لَّهٗ قٰنِتُوۡنَ ﴿١١٦﴾
117 భూమ్యాకాశాలను ప్రప్రథమంగా సృష్టించినవాడు ఆయనే. ఆయన ఏ పనినైనా చేయ సంకల్పించుకున్నప్పుడు దాన్ని 'అయిపో' అని అంటే చాలు, అది అయిపోతుంది.	బదీఉ స్సమావాతి వల్ అర్ద్. వ ఇజా ఖజా అమ్‌రన్ ఫ ఇన్నమా యఖూలు లహూ కున్ ఫయకూన్ (117)	بَدِيۡعُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ وَاِذَا قَضٰٓى اَمۡرًا فَاِنَّمَا يَقُوۡلُ لَهٗ كُنۡ فَيَكُوۡنُ ﴿١١٧﴾
118 జ్ఞానం లేనివాళ్ళు, "అల్లాహ్ స్వయంగా మాతో ఎందుకు మాట్లాడడు? లేక మా వద్దకు ఏదైనా	వ ఖాలల్లజీన లా యఅ్‌లమూన లౌలా యుకల్లిమునల్లాహు అవ్ తఅ్‌తీనా ఆయహ్. కజాలిక	وَقَالَ الَّذِيۡنَ لَا يَعۡلَمُوۡنَ لَوۡلَا يُكَلِّمُنَا اللّٰهُ اَوۡ تَاۡتِيۡنَآ اٰيَةٌ ؕ

28. చూడండి. 2:19 పాదవ్యాఖ్యానం.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

సూచన ఎందుకు రాదు?" అని అంటారు. వారి పూర్వీకులు కూడా ఇలాంటి పలుకులే పలికారు.[29] వారందరి హృదయాలు ఒకే విధమైనవి. వాస్తవానికి నమ్మేవారి కోసం మేము మా సూచనలను స్పష్టం చేసే ఉంచాము.	కాలల్లజీన మిన్ కబ్‌లిహిమ్ మిత్స్‌ల కౌలిహిమ్. తషాబహత్ ఖులూబుహుమ్. కద్ బయ్యన్నల్ ఆయాతి లి కౌమియ్ యూకినూన్ (118)	كَذٰلِكَ قَالَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّثْلَ قَوْلِهِمْ ؕ تَشَابَهَتْ قُلُوْبُهُمْ ؕ قَدْ بَيَّنَّا الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ﴿۱۱۸﴾
119 (ఓ ప్రవక్తా!) మేము నిన్ను సత్యంతోపాటు శుభవార్తనిచ్చే వానిగా, హెచ్చరించేవానిగా చేసి పంపాము. నరకవాసుల గురించి నిన్ను (నిలదీసి) అడగటం జరగదు.	ఇన్నా అర్‌సల్‌నాక బిల్ హఖ్ఖి బషీరవ్ వ నజీరవ్ వలా తుస్‌అలు అన్ అస్హాబిల్ జహీమ్(119)	اِنَّاۤ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا ۙ وَّلَا تُسْـَٔلُ عَنْ اَصْحٰبِ الْجَحِيْمِ ﴿۱۱۹﴾
120 (ఓ ముహమ్మద్!) నువ్వు వారి విధానాన్ని అనుసరించనంత వరకూ యూదులు, క్రైస్తవులు నిన్ను ఇష్టపడరు. అల్లాహ్ చూపిన మార్గమే సరైనమార్గం అని నువ్వు వారికి చెప్పేయి.[30] ఒకవేళ నువ్వు నీ వద్దకు జ్ఞానం వచ్చిన మీదట కూడా వారి కోరికలను అనుసరిస్తే, అల్లాహ్ (పట్టు) నుండి నిన్ను రక్షించే వాడు, సహాయకుడూ ఎవడూ ఉండడు.	వ లన్ తర్‌ద్వా అన్‌కల్ యహూదు వల న్నస్వారా హత్తా తత్తబిఅ మిల్లతహుమ్ ఖుల్ ఇన్న హుదల్లాహి హువల్ హుదా వల ఇనిత్తబఅ్‌త అహ్‌వాఅ హుమ్ బఅ్‌దల్లజీ జాఅక మినల్ ఇల్‌మి మా లక మినల్లాహి మివ్ వలియ్యివ్ వలా నస్వీర్ (120)	وَلَنْ تَرْضٰى عَنْكَ الْيَهُوْدُ وَلَا النَّصٰرٰى حَتّٰى تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمْ ؕ قُلْ اِنَّ هُدَى اللّٰهِ هُوَ الْهُدٰى ؕ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ اَهْوَآءَهُمْ بَعْدَ الَّذِىْ جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِنْ وَّلِىٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿۱۲۰﴾
121 మేము ఎవరికి గ్రంథం వొసగామో వారు దానిని పారాయణం చేయవలసిన రీతిలో పారాయణం	అల్లజీన ఆతైనాహుముల్ కితాబ యత్‌లూనహూ హఖ్ఖ తిలావతిహీ. ఉలాఇక యుఅ్‌మి	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَتْلُوْنَهٗ حَقَّ تِلَاوَتِهٖ ؕ اُولٰٓئِكَ يُؤْمِنُوْنَ

29. చూడండి. 2:113.

30. అది ఇప్పుడు ఇస్లాం రూపంలో ఉంది. మహాప్రవక్త (సఅసం) పిలుపు ఇచ్చేది దాని వైపునకే – ప్రక్షిప్తాలకు లోనైన యూద, క్రైస్తవ మతాల వైపుకు కాదు. (120వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఘ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

చేస్తారు. (అంతేకాదు,) వారు ఈ గ్రంథాన్ని విశ్వసిస్తారు.[31] ఇక, దీని పట్ల తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించిన వారే నష్టపోయేది.[32]	నూన బిహ్. వ మయ్‌ యక్‌ఫుర్ బిహీ ఫఉలాఇక హుముల్ ఖాసిరూన్ (121)	بِهِۦ ۗ وَمَن يَكْفُرْ بِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾
122 ఓ (యాఖూబు) ఇస్రాయీలు సంతతివారలారా! నేను మీపై కురిపించిన వరాలను జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి. నేను మీకు సమస్త లోకాలపై (అలనాటి అన్ని జాతులపై, సమాజాలపై) శ్రేష్ఠతను వొసగాను.	యా బనీ ఇస్‌రాఈలజ్‌కురూ ని'అ్‌మతియల్లతీ అన్‌అమ్‌తు అలైకుమ్ వ అన్నీ ఫద్దల్‌తుకుమ్ అలల్ ఆలమీన్ (122)	يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّى فَضَّلْتُكُمْ عَلَى ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿١٢٢﴾
123 ఎవరూ ఎవరికీ ఏ విధంగానూ తోడ్పడలేని, ఎవరి నుంచీ పరిహారం కూడా స్వీకరించబడని, ఏ సిఫారసూ ఎవరికీ ప్రయోజనకరం కాజాలని, ఎవరికీ సహాయం కూడా చేయజాలని ఆ దినానికి భయపడండి.	వత్తఖూ యౌమల్లా తజ్‌జీ నఫ్‌సున్ అన్నఫ్‌సిన్‌ షైఅవ్‌ వలా యుఖ్‌బలు మిన్‌హా అద్‌లువ్‌ వలా తన్‌ఫఉహా షఫాఅతువ్‌ వలా హుమ్ యున్‌స్వరూన్ (123)	وَٱتَّقُوا۟ يَوْمًا لَّا تَجْزِى نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَلَا يُقْبَلُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا تَنفَعُهَا شَفَٰعَةٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾
124 (జ్ఞాపకం చేసుకోండి) ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం)ను అతని ప్రభువు అనేక విషయాలలో పరీక్షించగా, అతను అన్నింటిలోనూ (నికార్సుగా) నెగ్గుకు వచ్చాడు. అప్పుడు అల్లాహ్ అతన్ని ఉద్దేశించి, "నేను నిన్ను ప్రజలకు నాయకునిగా చేస్తాను" అన్నాడు. దానికి అతను, "నా సంతానాన్ని కూడానా!" అని	వ ఇజిబ్‌తలా ఇబ్‌రాహీమ రబ్బుహూ బి కలిమాతిన్‌ ఫ అతమ్మహున్న్ ఖాల ఇన్నీ జాఇలుక లిన్నాసి ఇమామా. ఖాల వ మిన్‌ జుర్రియ్యతీ	وَإِذِ ٱبْتَلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ رَبُّهُۥ بِكَلِمَٰتٍ فَأَتَمَّهُنَّ ۖ قَالَ إِنِّى جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامًا ۖ قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِى ۖ قَالَ لَا يَنَالُ عَهْدِى ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٢٤﴾

31. దాని బోధనలను తమ నిజ జీవితంలో పాటిస్తారు. (121వ ఆయతు)
32. గ్రంథవహుల్లో దైవప్రవక్త (సఅసం) సందేశాన్ని విశ్వసించనివారు నరకానికి పోతారు (సహీహ్ ముస్లిం). (121వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అడిగాడు. అప్పుడు అల్లాహ్, "దుర్మార్గులకు నా వాగ్దానం వర్తించదు" అని సమాధానం ఇచ్చాడు.	ఖాల లా యనాలు అహ్ది జ్వాల్లిమీన్ (124)	
125 (జ్ఞాపకం చేసుకోండి) మేము ఈ గృహాన్ని(కాబా గృహాన్ని)మానవులందరి పుణ్యక్షేత్రంగానూ, శాంతి నిలయంగానూ చేశాము. మీరు ఇబ్రాహీము నిలబడిన ప్రదేశాన్ని నమాజు స్థలంగా చేసుకోండి. "నా గృహాన్ని (సందర్శించి) ప్రదక్షిణ చేసే వారికోసం, అక్కడ ఏతెకాఫ్ పాటించేవారికోసం, రుకూ సజ్దాలు చేసే వారికోసం మీరు దానిని పరిశుభ్రంగా, పరిశుద్ధంగా ఉంచాలి" అని ఇబ్రాహీము, ఇస్మాయీలు నుంచి మేము వాగ్దానం తీసుకున్నాము.	వ ఇజ్ జఅల్‌నల్ బైత మత్సాబత ల్లిన్నాసి వ అమ్‌నా వత్తఖిజూ మిమ్ మ్మకామి ఇబ్‌రాహీమ ముస్వల్లా. వ అహిద్‌నా ఇలా ఇబ్‌రాహీమ వ ఇస్‌మాఈల అన్ త్వహ్హిరా బైతియ లి త్వాఇఫీన వల్ ఆకిఫీన వ ర్రుక్కఇ స్సుజూద్ (125)	وَاِذْ جَعَلْنَا الْبَيْتَ مَثَابَةً لِّلنَّاسِ وَاَمْنًا ۗ وَاتَّخِذُوْا مِنْ مَّقَامِ اِبْرٰهٖمَ مُصَلًّى ۗ وَعَهِدْنَآ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ اَنْ طَهِّرَا بَيْتِيَ لِلطَّآئِفِيْنَ وَالْعٰكِفِيْنَ وَالرُّكَّعِ السُّجُوْدِ ﴿١٢٥﴾
126 "నా ప్రభూ! నీవుఈ ప్రదేశాన్ని శాంతి నగరంగా చెయ్యి. ఈ నగరవాసులలో అల్లాహ్‌ను, అంతిమ దినాన్నీ విశ్వసించే వారికి పండ్లు ఫలాలను ఆహారంగా ప్రసాదించు" అని ఇబ్రాహీం అర్థించినప్పుడు అల్లాహ్ ఈ విధంగా పలికాడు: "విశ్వసించనివారికి కూడా నేను కొంత ప్రయోజనం చేకూర్చుతాను. కాని చివరకు వారిని అగ్నిశిక్ష వైపుకు ఈడుస్తాను. అది అత్యంత చెడ్డ నివాస స్థలం."	వ ఇజ్ ఖాల ఇబ్‌రాహీము రబ్బిజ్అల్ హాజా బలదన్ ఆమినవ్ వర్‌జుక్ అహ్‌లహూ మిన త్సమరాతి మన్ ఆమన మిన్‌హుమ్ బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ఆఖిర్ ఖాల వ మన్ కఫర ఫ ఉమత్తిఉహూ ఖలీలన్ త్సుమ్మ అద్వ్‌త్వర్రుహూ ఇలా అజాబి న్నార్ వ బిఅ్‌సల్ మస్వీర్ (126)	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اجْعَلْ هٰذَا بَلَدًا اٰمِنًا وَّارْزُقْ اَهْلَهٗ مِنَ الثَّمَرٰتِ مَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۗ قَالَ وَمَنْ كَفَرَ فَاُمَتِّعُهٗ قَلِيْلًا ثُمَّ اَضْطَرُّهٗٓ اِلٰى عَذَابِ النَّارِ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿١٢٦﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్టు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

127 ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం), ఇస్మాయీల్ (అలైహిస్సలాం)– ఇద్దరూ (కాబా) గృహ పునాదులను, గోడలను లేపుతూ ఇలా ప్రార్థించే వారు: "మా ప్రభూ! మా సేవను స్వీకరించు. నీవు మాత్రమే సర్వం వినేవాడవు, సర్వం తెలిసినవాడవు."	వ ఇజ్ యర్ఫఉ ఇబ్‌రాహీముల్ ఖవాఇద మినల్ బైతి వ ఇస్‌మాఈల్ రబ్బనా తఖబ్బల్ మిన్నా ఇన్నక అన్‌తస్సమీఉల్ అలీమ్ (127)	وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرٰهِمُ الْقَوَاعِدَ مِنَ الْبَيْتِ وَإِسْمٰعِيلُ ۖ رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾
128 "మా ప్రభూ! మమ్మల్ని నీ విధేయులు (ముస్లిములు)గా చేసుకో. మా సంతతినుండి కూడా నీ విధేయతకు కట్టుబడి ఉండే ఒక సమూహాన్ని ప్రభవింపజెయ్యి. మాకు మా ఆరాధనా రీతులను నేర్పు. మమ్మల్ని క్షమించు. నిశ్చయంగా నీవు మాత్రమే పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించే వాడవు, అపారంగా కరుణించే వాడవు."	రబ్బనా వజ్అల్‌నా ముస్‌లిమైని లక వ మిన్ జుర్రియ్యతినా ఉమ్మతమ్ ముస్‌లిమత ల్లక వ అరినా మనాసికనా వ తుబ్ అలైనా ఇన్నక అన్‌త త్తవ్వాబు ర్రహీమ్ (128)	رَبَّنَا وَاجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ لَكَ وَمِنْ ذُرِّيَّتِنَا أُمَّةً مُسْلِمَةً لَكَ ۖ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ﴿١٢٨﴾
129 "మా ప్రభూ! నీ వాక్యాలను వారికి చదివి వినిపించే, గ్రంథ జ్ఞానాన్ని నేర్పించే, విజ్ఞతా వివేచనలను[33] విడమరచిచెప్పే, వారిని పరిశుద్ధపరచే[34] ఒక ప్రవక్తను స్వయంగా వారిజాతి నుండే వారిలో ప్రభవింపజెయ్యి. నిస్సందేహంగా నీవు సర్వాధికుడవు, వివేకవంతుడవు."	రబ్బనా వబ్అస్ ఫీహిమ్ రసూలమ్ మిన్‌హుమ్ యత్‌లూ అలైహిమ్ ఆయాతిక వ యుఅల్లిముహుముల్ కితాబ వల్ హిక్మత వ యుజక్కీహిమ్ ఇన్నక అన్‌తల్ అజీజుల్ హకీమ్ (129)	رَبَّنَا وَابْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا مِنْهُمْ يَتْلُوا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَيُزَكِّيهِمْ ۖ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٢٩﴾

33. గ్రంథం అంటే దివ్య ఖుర్ఆన్ అనీ, విజ్ఞత అంటే హదీసు అనీ భావం. (129వ ఆయతు)
34. 'పరిశుద్ధపరచటం' అంటే తన జాతి ప్రజలను మూఢాచారాల నుంచి, బహుదైవారాధన నుంచి కాపాడటం, నైతికపు రుగ్మతలను నిర్మూలించటం (129వ ఆయతు)

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

130 శుద్ధ అవివేకి మాత్రమే ఇబ్రాహీం ధర్మం (విధానం) పట్ల విరక్తి చెందుతాడు. మేము అతన్ని ప్రపంచంలోనూ ఎన్నుకున్నాము, పరలోకంలో కూడా అతడు సజ్జనుల సరసన ఉంటాడు.	వ మైఁ య్యర్‌గబు అమ్ మిల్లతి ఇబ్‌రాహీమ ఇల్లా మన్ఁ సఫిహ నఫ్‌సహ్. వల ఖదిస్త్వఫైనాహు ఫిద్దున్‌యా వ ఇన్నహూ ఫిల్ ఆఖిరతి ల మిన స్వాలిహీన్ (130)	وَمَنْ يَّرْغَبُ عَنْ مِّلَّةِ اِبْرٰهٖمَ اِلَّا مَنْ سَفِهَ نَفْسَهٗ ؕ وَلَقَدِ اصْطَفَيْنٰهُ فِى الدُّنْيَا ۚ وَاِنَّهٗ فِى الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿۱۳۰﴾
131 "(ఆత్మ) సమర్పణ చేసుకో" అని అతని ప్రభువు అతన్ని ఆదేశించినప్పుడల్లా, "సకల లోకాల ప్రభువు సమక్షంలో నన్ను నేను సమర్పించుకున్నాను"[35] అని అతను సమాధానం ఇచ్చాడు.	ఇజ్ ఖాల లహూ రబ్బుహూ అస్‌లిమ్. ఖాల అస్‌లమ్‌తు లి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (131)	اِذْ قَالَ لَهٗ رَبُّهٗۤ اَسْلِمْ ۙ قَالَ اَسْلَمْتُ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿۱۳۱﴾
132 ఈ ఉపదేశమే ఇబ్రాహీం మరియు యాఖూబ్ తమ సంతానానికి చేశారు. (వారిలా అన్నారు:) "నా బిడ్డలారా! అల్లాహ్ మీ కోసం ఈ (విధేయతా) ధర్మాన్నే ఇష్టపడ్డాడు. కనుక మీరు ముస్లింలుగా తప్ప మరణించకూడదు సుమా!"	వ వస్సా బిహా ఇబ్‌రాహీము బనీహి వ యఅ్‌ఖూబ్. యా బనియ్య ఇన్నల్లాహస్త్వఫా లకుము ద్దీన ఫలా తమూతున్న ఇల్లా వ అన్ఁతుమ్ ముస్‌లిమూన్ (132)	وَوَصّٰى بِهَآ اِبْرٰهٖمُ بَنِيْهِ وَيَعْقُوْبُ ؕ يٰبَنِىَّ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰى لَكُمُ الدِّيْنَ فَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿۱۳۲﴾
133 ఏమిటీ, యాఖూబ్ మరణ ఘడియల్లో ఉన్నప్పుడు మీరక్కడ ఉన్నారా? ఆ సమయంలో ఆయన తన సంతానాన్నుద్దేశించి, "నా తదనంతరం మీరు దేనిని ఆరాధిస్తారు?" అని అడిగాడు. దానికి	అమ్ కున్ఁతుమ్ షుహదాఅ ఇజ్ హద్వర యఅ్‌ఖూబల్ మౌతు ఇజ్ ఖాల లి బనీహి మా తఅ్‌బుదూన మిమ్ బఅ్‌దీ. ఖాలూ నఅ్‌బుదు ఇలాహక వ	اَمْ كُنْتُمْ شُهَدَآءَ اِذْ حَضَرَ يَعْقُوْبَ الْمَوْتُ ۙ اِذْ قَالَ لِبَنِيْهِ مَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ بَعْدِىْ ؕ قَالُوْا نَعْبُدُ اِلٰهَكَ وَاِلٰهَ اٰبَآئِكَ اِبْرٰهٖمَ

35. అరబీలో అస్లిమ్ అని వుంది. ఇస్లాం దీని మూల పదం. అల్లాహ్ సమక్షంలో దాసుడు ఆత్మ సమర్పణ చేసుకోవటాన్ని ఇస్లాం అంటారు. అల్లాహ్ ఆజ్ఞాపించిన మతధర్మం ఇదే. మొట్టమొదటి మానవుడు ఆదం నుంచి చిట్టచివరి దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (స) ప్రబోధించిన జీవన విధానం కూడా ఇదే. అల్లాహ్ సమక్షంలో ఆత్మ సమర్పణ చేసుకునే వ్యక్తిని "ముస్లిం" అంటారు. (131వ ఆయతు)

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

వారంతా, "మీ ఆరాధ్య దైవాన్ని, మీ పితామహులగు ఇబ్రాహీం, ఇస్మాయీలు, ఇస్హాఖ్‌ల ఆరాధ్య దైవం అయిన ఏకైక ఆరాధ్యుణ్ణి మాత్రమే ఆరాధిస్తాము,[36] ఆయనకే విధేయులమై ఉంటాము" అని జవాబు ఇచ్చారు.	ఇలాహ అబాఇక ఇబ్‌రాహీమ వ ఇస్మాఈల వ ఇస్హాఖ ఇలాహవ్ వాహిదవ్ వ నహ్ను లహూ ముస్‌లిమూన్ (133)	وَإِسْمٰعِيلَ وَإِسْحٰقَ إِلٰهًا وَّاحِدًا ۚ وَّنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ١٣٣
134 అది గతించిన ఒక సమూహం. వారు చేసుకున్నది వారికి చెందుతుంది. మీరు చేసేది మీకు చెందుతుంది. వారి కర్మల గురించి మీరు ప్రశ్నించబడరు.	తిల్‌క ఉమ్మతున్ ఖద్ ఖలత్ లహా మా కసబత్ వ లకుమ్ మా కసబ్‌తుమ్ వలా తుస్అలూన అమ్మా కానూ యఅ్‌మలూన్ (134)	تِلْكَ اُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۚ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُمْ مَّا كَسَبْتُمْ ۚ وَلَا تُسْئَلُوْنَ عَمَّا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ١٣٤
135 మీరు యూదులుగానో, క్రైస్తవులుగానో మారిపోతే సన్మార్గం పొందగలరని వారు అంటారు. (ఓ ముహమ్మద్!)మీరు వారికి స్పష్టంగా చెప్పండి: "కాదు, ఇబ్రాహీము ధర్మాన్ని అనుసరించే వారే సన్మార్గం పై ఉన్నారు. ఇబ్రాహీం స్వచ్ఛమైన ఏకదైవారాధకుడు, అతను బహు దైవోపాసకుడు కాదు."[37]	వ ఖాలూ కూనూ హూదన్ ఔ నసారా తహ్‌తదూ. ఖుల్ బల్ మిల్లత ఇబ్‌రాహీమ హనీఫా. వమా కాన మినల్ ముష్‌రికీన్ (135)	وَقَالُوْا كُوْنُوْا هُوْدًا اَوْ نَصٰرٰى تَهْتَدُوْا ۗ قُلْ بَلْ مِلَّةَ اِبْرٰهٖمَ حَنِيْفًا ۗ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ١٣٥
136 (ముస్లిములారా!) మీరు ఇలా ప్రకటించండి :"మేము అల్లాహ్‌ను విశ్వసించాము. మాపై అవతరింప జేయబడిన దానినీ, ఇబ్రాహీం, ఇస్మాయీల్, ఇస్హాఖ్, యాఖూబ్ మరియు వారి సంతతిపై అవత	ఖాలూ ఆమన్నా బిల్లాహి వమా ఉన్‌జిల ఇలైనా వమా ఉన్‌జిల ఇలా ఇబ్‌రాహీమ వ ఇస్మాఈల వ ఇస్హాఖ వ యఅ్‌ఖూబ వల్ అస్‌బాతి	قُوْلُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ اِلٰٓى اِبْرٰهٖمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَمَآ

36. ఆయనే అల్లాహ్. ఆయనను మాత్రమే ఆరాధిస్తాము. (133వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జే	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

రింపజేయబడిన దానినీ, మూసా, ఈసా ప్రవక్తలకు వారి ప్రభువు తరఫున వొసగబడిన దానిని కూడా మేము విశ్వసించాము. మేము వారిలో ఎవరి మధ్యకూడా ఎలాంటి విచక్షణ (వివక్ష)ను పాటించము. మేము ఆయనకే విధేయులము."	వమా ఊతియ మూసా వ ఈసా వమా ఊతియ న్నబియ్యూన మిర్రబ్బిహిమ్ లా నుఫర్రిఖు బైన అహదిమ్ మిన్‌హుమ్ వ నహ్‌ను లహూ ముస్‌లిమూన్ (136)	أُوتِيَ النَّبِيُّونَ مِن رَّبِّهِمْ ۚ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾
137 ఒకవేళ వారు మీరు విశ్వసించినట్లే విశ్వసిస్తే, సన్మార్గం పొందగలరు. విముఖత గనక చూపితే వారు వైరభావానికి లోనై ఉన్నారన్నది సుస్పష్టం. వారి బారినుండి (రక్షించటానికి) నీకు అల్లాహ్ చాలు. ఆయన అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	ఫ ఇన్ ఆమనూ బి మిత్స్‌లి మా ఆమన్‌తుమ్ బిహీ ఫ ఖదిహ్‌తదౌ. వ ఇన్ తవల్లౌ ఫ ఇన్నమా హుమ్ ఫీ షిఖాఖ్ ఫస యక్ఫీకహుముల్లాహ్. వ హువస్ సమీఉల్ అలీమ్ (137)	فَإِنْ آمَنُوا بِمِثْلِ مَا آمَنتُم بِهِ فَقَدِ اهْتَدَوا ۖ وَّإِن تَوَلَّوْا فَإِنَّمَا هُمْ فِي شِقَاقٍ ۖ فَسَيَكْفِيكَهُمُ اللَّهُ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٣٧﴾
138 అల్లాహ్ రంగును స్వీకరించండి. అల్లాహ్ రంగుకన్నా మంచి రంగు ఎవరిది కాగలదు?[38] మేము మాత్రం ఆయన్నే ఆరాధిస్తాము.	స్విబ్‌గతల్లాహ్. వ మన్ అహ్‌సను మినల్లాహి స్విబ్‌గతవ్ వ నహ్‌ను లహూ ఆబిదూన్ (138)	صِبْغَةَ اللَّهِ ۖ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ اللَّهِ صِبْغَةً ۖ وَنَحْنُ لَهُ عَابِدُونَ ﴿١٣٨﴾
139 వారితో చెప్పు: "ఏమిటీ, మాకూ ప్రభువు, మీకూ ప్రభువు అయిన అల్లాహ్ విషయంలో మీరు మాతో వాదులాడుతారా? మా ఆచరణలు మాకు, మీ ఆచరణలు మీకు. మేము ఆయనకే అంకితం అయ్యాము.	ఖుల్ అ తుహాజ్జూననా ఫిల్లాహి వ హువ రబ్బునా వ రబ్బుకుమ్ వ లనా అత్‌మాలునా వ లకుమ్ అత్‌మాలుకుమ్ వ నహ్‌ను లహూ ముఖ్‌లిస్వూన్ (139)	قُلْ أَتُحَاجُّونَنَا فِي اللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ وَلَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ وَنَحْنُ لَهُ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾

37. దైవత్వంలో అల్లాహ్‌తోపాటు వేరొకరికి భాగం కల్పించేవారు కాదు. (135వ ఆయతు)
38. క్రైస్తవం (బాప్తిస్మం) పుచ్చుకోదలచిన వారందరికీ క్రైస్తవులు పసుపు పచ్చని నీరు ఇస్తారు. బాప్తిస్మం పుచ్చుకోని వారిని వారు పరిశుద్ధులుగా భావించరు. అల్లాహ్ వారి ఈ పోకడను ఖండిస్తూ, అసలు రంగు అల్లాహ్‌దేనని,

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౽...అగూ౽... అన్నట్లు; గటర్ గూ౽... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

140 "ఇబ్రాహీము, ఇస్మాయీలు, ఇస్హాఖు, యాకూబు మరియు వారి సంతానం యూదులుగానో, క్రైస్తవులుగానో ఉన్నారని మీరు అంటున్నారా? ఏమిటీ, మీకు ఎక్కువ తెలుసా లేక అల్లాహ్‌కు ఎక్కువ తెలుసా?" అని వారిని అడుగు. అల్లాహ్ అప్పగించిన సాక్ష్యాన్ని[39] దాచిపెట్టే వానికన్నా ఎక్కువ అన్యాయస్థుడు ఎవడు కాగలడు? మీ చేష్టల పట్ల అల్లాహ్ అజాగ్రత్తగా లేదు.	అమ్ తఖూలూన ఇన్న ఇబ్‌రాహీమ వ ఇస్మాఈల వ ఇస్హాఖ వ యఅ్‌ఖూబ వల్ అస్‌బాత్వ కానూ హూదన్ అవ్ నస్వారా. ఖుల్ అ అన్(తుమ్ అఅ్‌లము అమిల్లాహ్. వ మన్ అజ్‌లము మిమ్మన్ కతమ షహాదతన్ ఇన్‌దహూ మినల్లాహ్ వమల్లాహు బి గాఫిలిన్ అమ్మా తఅ్‌మలూన్ (140)	أَمْ تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرٰهِمَ وَإِسْمٰعِيلَ وَإِسْحٰقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطَ كَانُوا هُودًا أَوْ نَصٰرٰى ۗ قُلْ ءَأَنتُمْ أَعْلَمُ أَمِ اللّٰهُ ۗ وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَتَمَ شَهٰدَةً عِندَهُۥ مِنَ اللّٰهِ ۗ وَمَا اللّٰهُ بِغٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾
141 అది గతించిన ఓ సమాజం. వారు చేసుకున్నది వారికి చెందుతుంది. మీరు చేసుకున్నది మీకు లభిస్తుంది. వారి కర్మల గురించి మీరు ప్రశ్నించబడరు.	తిల్‌క ఉమ్మతున్(ఖద్ ఖలత్ లహా మా కసబత్ వలకుమ్ మ్మా కసబ్‌తుమ్ వలా తుస్అలూన అమ్మా కానూ యఅ్‌మలూన్ (141)	تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا مَا كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾
142 "వీరు ఏ ఖిబ్లా వైపుకు[40] అభిముఖులయ్యేవారో దాన్నుంచి మరలటానికి కారణం ఏమిటీ?" అని మూర్ఖజనులు అంటారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: తూర్పు పడమరలు (అన్నీ) అల్లాహ్‌వే. తాను తలచిన వారికి ఆయన రుజుమార్గం చూపుతాడు.[41]	స యఖూలు స్సుఫహాఉ మిన న్నాసి మా వల్లాహుమ్ అన్ ఖిబ్‌లతిహిముల్లతీ కానూ అలైహా ఖుల్ లిల్లాహిల్ మష్‌రిఖు వల్ మగ్‌రిబ్. యహ్‌దీ మయ్(యషాఉ ఇలా స్విరాత్విమ్ ముస్తఖీమ్ (142)	سَيَقُولُ السُّفَهَاءُ مِنَ النَّاسِ مَا وَلّٰىهُمْ عَن قِبْلَتِهِمُ الَّتِي كَانُوا عَلَيْهَا ۚ قُل لِّلّٰهِ الْمَشْرِقُ وَالْمَغْرِبُ ۚ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلٰى صِرٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿١٤٢﴾

అల్లాహ్ రంగును మించినది వేరొకటి లేదని చెప్పాడు. అల్లాహ్ రంగు అంటే భావం సహజ ధర్మం. సహజ ధర్మం ఇస్లాం మాత్రమే. (138వ ఆయతు)

39. ఇస్లాం సత్య ధర్మమనీ, ముహమ్మద్(స) ఈలోకంలో ప్రవక్తగా రానున్నారని పూర్వపు గ్రంథాల్లో గల ధ్రువీకరణలు.
40. ఏ దిక్కుకు తిరిగి నమాజ్ చేసేవారో... (142వ ఆయతు)
41. 144వ వాక్యంలోని ఆజ్ఞ అవతరించక ముందు ప్రవక్త ముహమ్మద్ (స), ఆయన సహచరులు ఉత్తర దిక్కున

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

143 అదే విధంగా మేము మిమ్మల్ని ఒక "న్యాయశీల సమాజం"(ఉమ్మతె వసత్)గా చేశాము–మీరు ప్రజలపై సాక్షులుగా, ప్రవక్త (సల్లల్లాహు అలైహి వ సల్లం) మీపై సాక్షిగా ఉండటం కోసం (మేమిలా చేశాము.) ప్రవక్తకు విధేయత చూపటంలో ఎవరు నిజాయితీపరులో, మరెవరు వెనుతిరిగి పోయేవారో తెలుసుకునే (పరీక్షించే) నిమిత్తమే మేము, పూర్వం నీవు అభిముఖుడవై ఉండిన దిశను మీ 'ఖిబ్లా'గా నిర్ధారించాము. ఇదెంతో కష్టమైన విషయమే అయినప్పటికీ అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపిన వారికి (ఏ మాత్రం కష్టతరం కాదు). అల్లాహ్ మీ విశ్వాసాన్ని వృధా కానివ్వడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ (తన దాసులైన) మానవుల యెడల అమితమైన వాత్సల్యం కలవాడు! పరమ కృపాశీలుడు.

వ కజాలిక జఅల్‌నాకుమ్ ఉమ్మతవ్ వసత్వ ల్లి తకూనూ షుహదాఅ అలన్నాసి వ యకూన ర్రసూలు అలైకుమ్ షహీదా వమా జఅల్‌నల్ కిబ్‌లతల్లతీ కున్‌త అలైహా ఇల్లా లినఅ్‌లమ మయ్ యత్తబిఉర్రసూల మిమ్మయ్ యన్‌కలిబు అలా అకిబైహ్. వ ఇన్ కానత్ ల కబీరతన్ ఇల్లా అలల్లజీన హదల్లాహ్. వమా కానల్లాహు లి యుదీఅ ఈమానకుమ్ ఇన్నల్లాహ బిన్నాసి ల రఊఫు ర్రహీమ్ (143)

وَكَذٰلِكَ جَعَلْنٰكُمْ اُمَّةً وَّسَطًا
لِّتَكُوْنُوْا شُهَدَآءَ عَلَى النَّاسِ
وَيَكُوْنَ الرَّسُوْلُ عَلَيْكُمْ
شَهِيْدًا ؕ وَمَا جَعَلْنَا الْقِبْلَةَ
الَّتِىْ كُنْتَ عَلَيْهَاۤ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ
يَّتَّبِعُ الرَّسُوْلَ مِمَّنْ يَّنْقَلِبُ عَلٰى
عَقِبَيْهِ ؕ وَاِنْ كَانَتْ لَكَبِيْرَةً اِلَّا
عَلَى الَّذِيْنَ هَدَى اللّٰهُ ؕ وَمَا كَانَ
اللّٰهُ لِيُضِيْعَ اِيْمَانَكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ
بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۴۳﴾

144 (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు నీ ముఖాన్ని మాటిమాటికీ ఆకాశం వైపుకు ఎత్తటం మేము గమనిస్తూనే ఉన్నాము. కాబట్టి ఇప్పుడు మేము, నువ్వు ఇష్టపడే ఆ దిశ వైపుకే నిన్ను త్రిప్పుతున్నాము. కనుక నువ్వు నీ ముఖాన్ని మస్జిదె హరామ్[42] వైపుకు

కద్ నరా తకల్లుబ వజ్‌హిక ఫిస్సమాఇ ఫల నువల్లియన్నక కిబ్‌లతన్ తర్‌ద్వాహా. ఫ వల్లి వజ్‌హక షత్వ్‌రల్ మస్‌జిదిల్ హరామ్ వ హైతు మా కున్‌తుమ్ ఫ వల్లూ వుజూహకుమ్

قَدْ نَرٰى تَقَلُّبَ وَجْهِكَ فِى
السَّمَآءِ ۚ فَلَنُوَلِّيَنَّكَ قِبْلَةً
تَرْضٰىهَا ۠ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ

వున్న జెరూసలేం వైపు తిరిగి నమాజ్ చేసేవారు. (142వ ఆయతు)

42. మక్కాలోని పవిత్రమైన మస్జిదు. దీని ప్రాంగణంలోనే కాబా గృహం నెలకొని వుంది. (144వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦... అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

త్రిప్పుకో. మీరెక్కడున్నాసరే ఇక మీదట మీ ముఖాలను దాని వైపుకే త్రిప్పాలి. (ఖిబ్లా మార్పుకు సంబంధించిన) ఈ విషయం,తమ ప్రభువు తరపు నుండి వచ్చిన సత్యమేనని గ్రంథం ఇవ్వబడిన వారికి బాగా తెలుసు. అల్లాహ్ వారి కార్యకలాపాలపట్ల అజాగ్రత్తగా లేడు.	షత్రహ్. వ ఇన్నల్లజీన ఊతుల్ కితాబ లయఅ్లమూన అన్నహుల్ హఖ్ఖు మిర్రబ్బిహిమ్ వమల్లాహు బి గాఫిలిన్ అమ్మా యఅ్మలూన్ (144)	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ وَحَيْثُ مَا كُنتُمْ فَوَلُّوا وُجُوهَكُمْ شَطْرَهُ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ لَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۗ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٤﴾
145 ఒకవేళ నీవు గ్రంథవహులకు నిదర్శనాలన్నీ చూపినా, వారు నీ 'ఖిబ్లా'ను అనుసరించరు. వారి 'ఖిబ్లా'ను అంగీకరించటం అన్నది నీవల్ల కూడా కానిపని. వారిలో కూడా కొందరు మరికొందరి 'ఖిబ్లా'ను అనుసరించరు. ఒకవేళ నువ్వు–జ్ఞానం వచ్చేసిన తరువాత కూడా – వారి కోరికలను అనుసరించినట్లయితే నువ్వు కూడా దుర్మార్గులలో చేరిపోతావు సుమా!	వల ఇన్ అతైతల్లజీన ఊతుల్ కితాబ బి కుల్లి ఆయతిమ్ మ్మా తబిఊ ఖిబ్లతక్. వమా అన్త బితాబిఇన్ ఖిబ్లతహుమ్ వమా బఅ్దుహుమ్ బి తాబిఇన్ ఖిబ్లత బఅ్ద్. వల ఇని త్తబఅ్త అహ్వాఅహుమ్ మిమ్ బఅ్ది మా జాఅక మినల్ ఇల్మి ఇన్నక ఇజల్ల మిన జ్జాలిమీన్ (145)	وَلَئِنْ أَتَيْتَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ بِكُلِّ آيَةٍ مَّا تَبِعُوا قِبْلَتَكَ ۚ وَمَا أَنتَ بِتَابِعٍ قِبْلَتَهُمْ ۚ وَمَا بَعْضُهُم بِتَابِعٍ قِبْلَةَ بَعْضٍ ۚ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَاءَهُم مِّن بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ إِنَّكَ إِذًا لَّمِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٥﴾
146 మేము ఎవరికి గ్రంథం వొసగామో వారు తమ కన్న కొడుకులను గుర్తుపట్టినట్లే అతన్ని (అనగా ముహమ్మద్-సఅసం-ను) గుర్తుపడతారు.వారిలోని ఒక సమూహం సత్యాన్ని గుర్తించి కూడా దాన్ని కప్పిపుచ్చుతుంది.	అల్లజీన ఆతైనాహుముల్ కితాబ యఅ్రిఫూనహూ కమా యఅ్రిఫూన అబ్నాఅహుమ్ వ ఇన్న ఫరీఖమ్ మిన్హుమ్ ల యక్తుమూనల్ హఖ్ఖ వ హుమ్ యఅ్లమూన్ (146)	الَّذِينَ آتَيْنَاهُمُ الْكِتَابَ يَعْرِفُونَهُ كَمَا يَعْرِفُونَ أَبْنَاءَهُمْ ۖ وَإِنَّ فَرِيقًا مِّنْهُمْ لَيَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿١٤٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

147 అయితే ఇది నీ ప్రభువు తరఫు నుంచి వచ్చిన (స్పష్టమయిన) సత్యం. (జాగ్రత్త!) నీవు మాత్రం సంశయాల్లో ఊగిస లాడేవారి సరసన చేరకు.	అల్ హఖ్ఖు మిర్రబ్బిక ఫలా తకూనన్న మినల్ ముమ్‌తరీన్ (147)	اَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ ﴿١٤٧﴾
148 ప్రతి ఒక్కడూ ఏదో ఒక దిక్కుకు తిరుగుతున్నాడు. కాబట్టి మీరు సత్కార్యాలలో మించిపోయేందుకు ప్రయత్నించండి. మీరు ఎక్కడ ఉన్నాసరే అల్లాహ్ మిమ్మల్ని సమీకరిస్తాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రతి వస్తువుపై అధికారం కలవాడు.	వ లి కుల్లివ్ విజ్‌హతున్ హువ మువల్లీహా ఫస్తబిఖుల్ ఖైరాత్. ఐన మా తకూనూ యఅ్‌తి బికుముల్లాహు జమీఆ ఇన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్ ఖదీర్ (148)	وَلِكُلٍّ وِّجْهَةٌ هُوَ مُوَلِّيْهَا فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ ۛ اَيْنَ مَا تَكُوْنُوْا يَاْتِ بِكُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا ۭ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٤٨﴾
149 నీవు ఎక్కడి నుంచి బయలు దేరినా (నమాజు కోసం)నీ ముఖాన్ని మస్జిదె హరాం వైపునకు త్రిప్పు. ఇదే నీ ప్రభువు తరఫు నుండి వచ్చిన సత్యం. మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలియకుండా లేదు.	వ మిన్ హైసు ఖరజ్‌త ఫవల్లి వజ్‌హక షత్వ్‌రల్ మస్‌జిదిల్ హరామ్. వ ఇన్నహూ లల్ హఖ్ఖు మిర్రబ్బిక్. వమల్లాహు బి గాఫిలిన్ అమ్మా తఅ్‌మలూన్ (149)	وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۭ وَاِنَّهٗ لَلْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ ۭ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٤٩﴾
150 ఏ స్థలం నుంచి నీవు వెడలినా నీ ముఖాన్ని మజ్జిదె హరాం వైపునకు త్రిప్పు. మీరు ఎక్కడ ఉన్నాసరే, మీ ముఖాలను దాని వైపునకే త్రిప్పండి – జనులు మీతో వాదులాటకు దిగకుండా ఉండటానికి (ఇలాగే చేయండి). వారిలోని దుర్మార్గులకు (వారు ఎలాగూ రాద్ధాంతం చేసేవారే. అంత మాత్రాన మీరు	వ మిన్ హైసు ఖరజ్‌త ఫ వల్లి వజ్‌హక షత్వ్‌రల్ మస్‌జిదిల్ హరామ్. వ హైసు మా కున్‌తుమ్ ఫవల్లూ వుజూహకుమ్ షత్వ్‌రహూ లిఅల్లా యకూన లిన్నాసి అలైకుమ్ హుజ్జతున్ ఇల్లల్లజీన జ్వలమూ మిన్‌హుమ్ ఫలా తఖ్‌షౌహుమ్ వఖ్‌షౌనీ	وَمِنْ حَيْثُ خَرَجْتَ فَوَلِّ وَجْهَكَ شَطْرَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۭ وَحَيْثُ مَا كُنْتُمْ فَوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ شَطْرَهٗ ۙ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَيْكُمْ حُجَّةٌ ۤ اِلَّا الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْهُمْ ۤ فَلَا تَخْشَوْهُمْ

https://teluguislam.net/quran/

ح (ఫ్హ) పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ్హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق (క) కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ (ఖ) 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ (గ) ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ్ శబ్దం.

ف (ఫ) Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

వారికి) భయపడకండి. నాకు మాత్రమే భయపడండి – నేను నా అనుగ్రహాన్ని మీపై సంపూర్తి గావించటానికి, మీరు సన్మార్గగాములు అవటానికి.	వలి ఉతిమ్మ నిఅ్మతీ అలైకుమ్ వ లఅల్లకుమ్ తహ్తదూన్ (150)	وَاخْشَوْنِي وَلِأُتِمَّ نِعْمَتِي عَلَيْكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿١٥٠﴾
151 అదే విధంగా మేము మీ వద్దకు స్వయంగా మీలో నుండే ఒక ప్రవక్తను (నియుక్తంచేసి) పంపాము. అతడు మీకు మా వాక్యాలను చదివి వినిపిస్తున్నాడు, మిమ్మల్ని పరిశుద్ధుల్ని చేస్తున్నాడు, మీకు గ్రంథజ్ఞానాన్నీ, వివేకవంతమైన విషయాలను[43] బోధిస్తున్నాడు, ఇంకా మీకు తెలియని విషయాలను నేర్పుతున్నాడు.	కమా అర్సల్నా ఫీకుమ్ రసూల మిన్కుమ్ యత్లూ అలైకుమ్ ఆయాతినా వ యుజక్కీకుమ్ వ యుఅల్లిముకుముల్ కితాబ వల్ హిక్మత వ యుఅల్లిముకుమ్ మా లమ్ తకూనూ తఅ్లమూన్ (151)	كَمَا أَرْسَلْنَا فِيكُمْ رَسُولًا مِّنكُمْ يَتْلُوا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا وَيُزَكِّيكُمْ وَيُعَلِّمُكُمُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَيُعَلِّمُكُم مَّا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿١٥١﴾
152 అందుకే మీరు నన్ను స్మరించండి, నేను మిమ్మల్ని జ్ఞాపకముంచుకుంటాను. నాకు కృతజ్ఞులై ఉండండి. కృతఘ్నుతకు పాల్పడకండి.	ఫజ్కురూనీ అజ్కుర్ కుమ్ వష్కురూలీ వలా తక్ఫురూన్ (152)	فَاذْكُرُونِي أَذْكُرْكُمْ وَاشْكُرُوا لِي وَلَا تَكْفُرُونِ ﴿١٥٢﴾
153 ఓ విశ్వాసులారా! సహనం మరియు నమాజు ద్వారా సహాయం అర్థించండి. అల్లాహ్ సహనం పాటించేవారికి తోడుగా ఉంటాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమను స్తఈనూ బిస్స్వబ్రి వస్స్వలాహ్. ఇన్నల్లాహ మఅ స్స్వాబిరీన్ (153)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَعِينُوا بِالصَّبْرِ وَالصَّلَاةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿١٥٣﴾
154 అల్లాహ్ మార్గంలో చంపబడిన వారిని మృతులు అని అనకండి.[44] వారు బ్రతికే ఉన్నారు. కాని ఆ విషయం మీకు అర్థం కాదు.	వలా తఖూలూ లిమయ్ యుక్తలు ఫీ సబీలిల్లాహి అమ్వాత్. బల్ అహ్యాఉవ్ వలాకిల్లా తష్ఉరూన్ (154)	وَلَا تَقُولُوا لِمَن يُقْتَلُ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَمْوَاتٌ ۚ بَلْ أَحْيَاءٌ وَلَٰكِن لَّا تَشْعُرُونَ ﴿١٥٤﴾

43. ప్రవక్త ముహమ్మద్ (స) బోధించిన సున్నతులే ఆ వివేకవంతమైన విషయాలు (151వ ఆయతు)

44. ఎందుకంటే వారి గౌరవార్థం ఇలాంటి మాటలు అనరాదన్నమాట! ఈ సమాధి జీవితాన్ని "బర్జఖ్ జీవితం"

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

155 మేము ఏదో ఒక విధంగా మిమ్మల్ని తప్పకుండా పరీక్షిస్తూ ఉంటాము – భయంతో, ఆకలిదప్పులతో, ధన ప్రాణాల నష్టంతో, పండ్ల కొరతతో(పరీక్షిస్తాము)! ఈ సహన మూర్తులకు శుభవార్త ఇవ్వండి.	వల నబ్‌లువన్నకుమ్ బిషైఇమ్ మినల్ ఖ̣ౌఫి వల్‌జూఇ̣ వ నక్స్̣ిమ్ మినల్ అమ్‌వాలి వల్ అన్(ఫుసి వత్సమరాత్. వ బష్షిరి స్సాబిరీన్ (155)	وَلَنَبۡلُوَنَّكُم بِشَيۡءٖ مِّنَ ٱلۡخَوۡفِ وَٱلۡجُوعِ وَنَقۡصٖ مِّنَ ٱلۡأَمۡوَٰلِ وَٱلۡأَنفُسِ وَٱلثَّمَرَٰتِۗ وَبَشِّرِ ٱلصَّٰبِرِينَ ١٥٥
156 వారికెప్పుడు ఏ ఆపద వచ్చి పడినా, "మేము ఖుద్దుగా అల్లాహ్‌కు చెందిన వారము, మేము మరలిపోవలసింది కూడా ఆయన వద్దకే కదా!"అని అంటారు.	అల్లజీన ఇజా అస్వాబత్‌హుమ్ ముస్వీబతున్(ఖ̣ాలూ ఇన్నా లిల్లాహి వ ఇన్నా ఇలైహి రాజిఊ̣న్ (156)	ٱلَّذِينَ إِذَآ أَصَٰبَتۡهُم مُّصِيبَةٞ قَالُوٓاْ إِنَّا لِلَّهِ وَإِنَّآ إِلَيۡهِ رَٰجِعُونَ ١٥٦
157 వారిపై వారి ప్రభువు దయానుగ్రహాలు, కారుణ్యం ఉన్నాయి. సన్మార్గాన్ని పొందినవారు కూడా వీరే.	ఉలాఇక అ̣లైహిమ్ స్వలవాతుమ్ మిర్రబ్బిహిమ్ వ ర్హ్̣మహ్. వ ఉలాఇక హుముల్ ముహ్‌తదూన్ (157)	أُوْلَٰٓئِكَ عَلَيۡهِمۡ صَلَوَٰتٞ مِّن رَّبِّهِمۡ وَرَحۡمَةٞۖ وَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡمُهۡتَدُونَ ١٥٧
158 నిస్సందేహంగా సఫామర్వాలు అల్లాహ్ చిహ్నాల[45]లోనివి. కనుక కాబా గృహాన్ని (సందర్శించి) హజ్ ఉమ్రాహ్‌లు చేసేవారు వాటి మధ్య ప్రదక్షిణ చేస్తే అందులో ఏ మాత్రం తప్పులేదు.[46] స్వచ్ఛందంగా ఎవరైనా ఏదైనా సత్కార్యం చేస్తే అల్లాహ్ ఆదరించేవాడు, తెలుసుకునేవాడు.	ఇన్న స్స్వఫా వల్ మర్‌వత మిన్(షఅ̣ఇరిల్లాహ్ ఫ మన్ హ్̣జ్జల్ బైత అవిఅ్̣తమర ఫలా జునాహ̣ అ̣లైహి అయ్(య్యత్త్వవ్వఫ బిహిమా వ మన్(తత్వవ్వఅ̣ ఖై̣రన్(ఫ ఇన్నల్లాహ షాకిరున్ అ̣లీమ్ (158)	إِنَّ ٱلصَّفَا وَٱلۡمَرۡوَةَ مِن شَعَآئِرِ ٱللَّهِۖ فَمَنۡ حَجَّ ٱلۡبَيۡتَ أَوِ ٱعۡتَمَرَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِ أَن يَطَّوَّفَ بِهِمَاۚ وَمَن تَطَوَّعَ خَيۡرٗا فَإِنَّ ٱللَّهَ شَاكِرٌ عَلِيمٌ ١٥٨

అంటారు. దీన్ని మనం అర్థం చేసుకోలేము. (154వ ఆయతు)

45. హజ్, ఉమ్రా యాత్రలకు సంబంధించిన విధులు నిర్వర్తించే ప్రదేశాలు (158వ ఆయతు)

46. సఫా, మర్వా కొండల మధ్య పరుగులు తీయటం బహుదైవారాధక చర్య అవుతుందేమోనని ఇస్లాం ప్రారంభంలో కొంతమంది విశ్వాసులు సందేహించారు. అయితే సఫా, మర్వాల మధ్య పరుగులు తీయటం (సయీ చేయటం) తాను సమ్మతించి ఆమోదించిన ధర్మంలో భాగమేనని అల్లాహ్ ఇక్కడ చెబుతున్నాడు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూా...అగూా... అన్నట్లు; గటర్ గూా... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
		ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

159 మేము అవతరింపజేసిన నిదర్శనాలను మరియు సన్మార్గాన్ని ప్రజల కొరకు గ్రంథంలో విశద పరచిన తరువాత కూడా వాటిని దాచిపెట్టే వారిని అల్లాహ్ శపిస్తాడు. ఇంకా, వేరే శపించే వారు కూడా వారిని శపిస్తారు.	ఇన్నల్లజీన యక్తుమూన మా అన్జల్నా మినల్ బయ్యినాతి వల్ హుదా మిమ్ బఅ్ది మా బయ్యన్నాహు లిన్నాసి ఫిల్ కితాబి ఉలాఇక యల్అను హుముల్లాహు వ యల్అను హుము ల్లాఇనూన్ (159)	إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَآ أَنزَلْنَا مِنَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلْهُدَىٰ مِنۢ بَعْدِ مَا بَيَّنَّٰهُ لِلنَّاسِ فِى ٱلْكِتَٰبِ ۙ أُو۟لَٰٓئِكَ يَلْعَنُهُمُ ٱللَّهُ وَيَلْعَنُهُمُ ٱللَّٰعِنُونَ ﴿١٥٩﴾
160 అయితే పశ్చాత్తాపం చెంది, తమ ప్రవర్తనను సంస్కరించుకుని, సత్యాన్ని బహిర్గతం చేసిన వారి పశ్చాత్తాపాన్ని నేను స్వీకరిస్తాను (వారి తప్పును మన్నిస్తాను). నేను పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించేవాణ్ణి, అపారంగా కనికరించేవాణ్ణి.	ఇల్లల్లజీన తాబూ వ అస్లహూ వ బయ్యనూ ఫ ఉలాఇక అతూబు అలైహిమ్ వ అన త్తవ్వాబు ర్రహీమ్ (160)	إِلَّا ٱلَّذِينَ تَابُوا۟ وَأَصْلَحُوا۟ وَبَيَّنُوا۟ فَأُو۟لَٰٓئِكَ أَتُوبُ عَلَيْهِمْ ۚ وَأَنَا ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٦٠﴾
161 నిశ్చయంగా అవిశ్వాసానికి పాల్పడి, అవిశ్వాస స్థితిలోనే మరణించిన వారిపై అల్లాహ్ మరియు ఆయన దూతల, ఇంకా జనులందరి శాపం పడుతుంది.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ వ మాతూ వ హుమ్ కుఫ్ఫారున్ ఉలాఇక అలైహిమ్ లఅ్నతుల్లాహి వల్ మలాఇకతి వన్నాసి అజ్మ ఈన్ (161)	إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَمَاتُوا۟ وَهُمْ كُفَّارٌ أُو۟لَٰٓئِكَ عَلَيْهِمْ لَعْنَةُ ٱللَّهِ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةِ وَٱلنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٦١﴾
162 అందులోనే వారు ఎల్లకాలం ఉంటారు. వారి శిక్షను తగ్గించటం గానీ, వారికి కొంత విడుపు ఇవ్వటం గానీ జరగదు.	ఖాలిదీన ఫీహా లా యుఖఫ్ఫఫు అన్హుముల్ అజాబు వలా హుమ్ యున్జరూన్ (162)	خَٰلِدِينَ فِيهَا ۖ لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ ٱلْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿١٦٢﴾
163 మీ అందరి ఆరాధ్య దైవం ఒకే ఆరాధ్య దైవం. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దైవం లేనేలేడు. ఆయన అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడు.	వ ఇలాహుకుమ్ ఇలాహుఁ వాహిద్. లా ఇలాహ ఇల్లా హువ ర్రహ్మాను ర్రహీమ్ (163)	وَإِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ ۖ لَّآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ٱلرَّحِيمُ ﴿١٦٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [redacted] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

164 భూమ్యాకాశాల సృష్టిలో, రేయింబవళ్ళ(నిరంతర)మార్పిడిలో, ప్రజలకు లాభం చేకూర్చే వస్తువులను మోసుకుంటూ సముద్రాలలో నడిచే ఓడలలో, ఆకాశం నుంచి అల్లాహ్ వర్షపు నీటిని కురిపించి మృతభూమిని బ్రతికించటంలో, ఇంకా అందులో అన్ని రకాల ప్రాణులను వ్యాపింపజేయటంలో, వీచే పవనాల దిశలు మార్చటంలో, భూమ్యాకాశాల మధ్య (దేవుని) నియమ నిబంధనలకు కట్టుబడి మసలుకుంటున్న మేఘాలలో బుద్ధిమంతులకు (దేవుని శక్తి సామర్థ్యాలకు సంబంధించిన) ఎన్నో సూచనలున్నాయి.	ఇన్న ఫీ ఖ̣ల్‌కి̣ స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వఖ్̣తిలాఫిల్ లైలి వన్నహారి వల్ ఫుల్‌కిల్లతీ తజ్‌రీ ఫిల్ బహ్̣రి బిమా యన్‌(ఫఉ̣ న్నాస వమా అన్‌(జలల్లాహు మినస్సమాఇ మిమ్ మాఇన్‌(ఫ అహ్̣యా బిహిల్ అర్ద్వ బఅ̣ద మౌతిహా వ బత్స ఫీహా మిన్‌(కుల్లి దాబ్బతివ్‌(వతస్వ్రీ ఫిర్రియాహి̣ వ స్సహా̣బిల్ ముసఖ్ఖరి బైన స్సమాఇ వల్ అర్ద్వి లఆయాతి ల్లి ఖౌ̣మియ్‌(యఅ̣ఖి̣లూన్ (164)	إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَالْفُلْكِ الَّتِي تَجْرِي فِي الْبَحْرِ بِمَا يَنْفَعُ النَّاسَ وَمَا أَنْزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَاءِ مِنْ مَّاءٍ فَأَحْيَا بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا وَبَثَّ فِيهَا مِنْ كُلِّ دَابَّةٍ وَّتَصْرِيفِ الرِّيٰحِ وَالسَّحَابِ الْمُسَخَّرِ بَيْنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُونَ ﴿١٦٤﴾
165 కాని అల్లాహ్‌ను కాదని ఆయనకు సహవర్తులుగా ఇతరులను నిలబెట్టి, అల్లాహ్‌ను ప్రేమించవలసిన విధంగా వారిని ప్రేమించే వారు కూడా ప్రజలలో కొందరు ఉన్నారు. అయితే విశ్వసించినవారు అల్లాహ్‌ను అంతకంటే ప్రగాఢంగా (అధికంగా) ప్రేమిస్తారు. సర్వ శక్తులూ అల్లాహ్ అధీనంలోనే ఉన్నాయనీ, అల్లాహ్ చాలా కఠినంగా శిక్షించేవాడన్న యదార్థాన్ని ముష్రిక్కులు, అల్లాహ్ విధించే శిక్షలను చూసిన తరువాత తెలుసుకునే బదులు, ఇప్పుడే తెలుసుకుంటే ఎంత బాగుంటుంది! (తెలుసుకుంటే వారుఈ షిర్క్ పాపానికి ఒడిగట్టరు).	వ మినన్నాసి మయ్‌(యత్తఖి̣జు మిన్‌(దూనిల్లాహి అన్‌(దాదయ్‌(యుహి̣బ్బూనహుమ్ క హు̣బ్బిల్లాహ్. వల్లజీన ఆమనూ అషద్దు హు̣బ్బల్లిల్లాహ్. వలౌ యరల్లజీన జ్వలమూ ఇజ్ యరౌనల్ అ̣జాబ అన్నల్ ఖు̣వ్వత లిల్లాహి జమీఅ̣వ్‌(వ అన్నల్లాహ షదీదుల్ అ̣జాబ్ (165)	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّتَّخِذُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ أَنْدَادًا يُّحِبُّوْنَهُمْ كَحُبِّ اللّٰهِ ط وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا أَشَدُّ حُبًّا لِّلّٰهِ ط وَلَوْ يَرَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا إِذْ يَرَوْنَ الْعَذَابَ لا أَنَّ الْقُوَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا لا وَّأَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعَذَابِ ﴿١٦٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్ఘూ...అగ్ఘూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్ఘూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

166 ఆ సమయంలో, వీళ్ళచేత అనుసరించబడిన నాయకులు తమ అనుచరులతో తమకు ఏ మాత్రం సంబంధం లేనట్లుగా ప్రవర్తిస్తారు. ఇంకా వారు శిక్షను కళ్ళారా చూసుకుంటారు. వారిమధ్య ఉండే సంబంధ బాంధవ్యాలన్నీ తెగిపోతాయి.	ఇజ్ తబర్రఅల్లజీన త్తుబిఊ మినల్లజీన త్తబఊ వ రఅవుల్ అజాబ వ తకత్తఅత్ బిహిముల్ అస్బాబ్ (166)	إِذْ تَبَرَّأَ الَّذِينَ اتُّبِعُوا مِنَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا وَرَأَوُا الْعَذَابَ وَتَقَطَّعَتْ بِهِمُ الْأَسْبَابُ ﴿١٦٦﴾
167 అప్పుడు (కనువిప్పు కలిగిన) అనుచరులు ఇలా అంటారు: "మేమే గనక మరోసారి ప్రాపంచిక జీవితం వైపుకు మరలించబడటమంటూ జరిగితే వీరు (ఈ అయ్యవార్లు) మా పట్ల ఇక్కడ విసుగును ప్రదర్శించినట్లే మేమూ వీరి పట్ల విసుగును ప్రదర్శించే వారం." ఈ విధంగా వారు సిగ్గుతో కుంచించుకుపోయే విధంగా అల్లాహ్ వారి కర్మలను వారికి చూపిస్తాడు. అయినాసరే వారు నరకం నుంచి బయట పడటమన్నది అసంభవం.	వ కాలల్లజీన త్తబఊ లౌ అన్న లనా కర్రతన్ ఫ నతబర్రఅ మిన్హుమ్ కమా తబర్రఊ మిన్నా కజాలిక యురీహిముల్లాహు అఅ్మాలహుమ్ హసరాతిన్ అలైహిమ్ వమా హుమ్ బి ఖారిజీన మినన్నార్ (167)	وَقَالَ الَّذِينَ اتَّبَعُوا لَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَتَبَرَّأَ مِنْهُمْ كَمَا تَبَرَّءُوا مِنَّا ۗ كَذَٰلِكَ يُرِيهِمُ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ حَسَرَاتٍ عَلَيْهِمْ ۖ وَمَا هُمْ بِخَارِجِينَ مِنَ النَّارِ ﴿١٦٧﴾
168 ప్రజలారా! భూమిలోని ధర్మ సమ్మతమైన, పవిత్రమైన వస్తువులన్నింటినీ తినండి. కాని షైతాన్ అడుగుజాడలలో మాత్రం నడవకండి. వాడు మీకు బహిరంగ శత్రువు.	యా అయ్యుహన్నాసు కులూ మిమ్మా ఫిల్ అర్ద్వి హలాలన్ త్వయ్యిబవ్ వలా తత్తబిఊ ఖుతువాతిష్ షైత్వాన్ ఇన్నహూ లకుమ్ అదువ్వుమ్ ముబీన్ (168)	يَا أَيُّهَا النَّاسُ كُلُوا مِمَّا فِي الْأَرْضِ حَلَالًا طَيِّبًا وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٦٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث / త్స: 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز / జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

169 వాడు మిమ్మల్ని కేవలం చెడు వైపుకు, నీతి బాహ్యత వైపుకు పురి కొల్పుతాడు. ఏ విషయాల జ్ఞానం మీకు లేదో వాటిని అల్లాహ్ పేరుతో చెప్పమని మీకు ఆజ్ఞాపిస్తాడు.	ఇన్నమా యత్‌మురుకుమ్ బి స్సూఇ వల్ ఫహ్‌షాఇ వ అన్ తకూలూ అలల్లాహి మాలా తఅలమూన్ (169)	إِنَّمَا يَأْمُرُكُم بِالسُّوٓءِ وَالْفَحْشَآءِ وَأَن تَقُولُوا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ١٦٩
170 "అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన గ్రంథాన్ని అనుసరించండి" అని వారికి చెప్పినప్పుడల్లా, "మా తాతలు తండ్రులు అవలంబిస్తూ ఉండగా చూచినపద్ధతినే మేము పాటిస్తాము" అని వారు సమాధానమిస్తారు. వారి పూర్వీకులు ఒట్టి అవివేకులు, మార్గ విహీనులైనప్పటికీ (వీళ్లు వారినే అనుసరిస్తారన్నమాట!)	వ ఇజా కీల లహుము త్తబిఊ మా అన్‌జలల్లాహు కాలూ బల్ నత్తబిఉ మా అల్‌ఫైనా అలైహి ఆబాఅనా అవ లవ్ కాన ఆబాఉహుమ్ లా యఅకి లూన షైఅన్ వలా యహ్‌తదూన్ (170)	وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَآ أَنزَلَ اللّٰهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَآ أَلْفَيْنَا عَلَيْهِ ءَابَآءَنَآ ۗ أَوَلَوْ كَانَ ءَابَآؤُهُمْ لَا يَعْقِلُونَ شَيْـًٔا وَلَا يَهْتَدُونَ ١٧٠
171 సత్య తిరస్కారుల ఉపమానం పశువుల కాపరి యొక్క కేకను, అరుపును మాత్రమే వినే పశువుల వంటిది (ఆలోచన అన్నమాటే ఉండదు). వారు చెవిటివారు, మూగ వారు, గ్రుడ్డివారు. వారు అర్థం చేసుకోరు.	వ మత్సలుల్లజీన కఫరూ క మత్సలిల్లజీ యన్ఇకు బిమా లా యస్మఉ ఇల్లా దుఆఅన్ వ నిదాఅ. స్వుమ్మున్ బుక్‌మున్ ఉమ్‌యున్ ఫహుమ్ లా యఅకిలూన్ (171)	وَمَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا كَمَثَلِ الَّذِى يَنْعِقُ بِمَا لَا يَسْمَعُ إِلَّا دُعَآءً وَنِدَآءً ۚ صُمٌّۢ بُكْمٌ عُمْىٌ فَهُمْ لَا يَعْقِلُونَ ١٧١
172 ఓ విశ్వసించినవారలారా! మీరు కేవలం అల్లాహ్‌ను ఆరాధిం చేవారే అయితే మేము మీకు ప్రసా దించిన పవిత్రమైన వస్తువులను తినండి, త్రాగండి, అల్లాహ్‌కు కృత జ్ఞతలు తెలుపండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ కులూ మిన్ త్వయ్యిబాతి మా రజక్‌నాకుమ్ వష్కురూ లిల్లాహి ఇన్ కున్‌తుమ్ ఇయ్యాహు తఅబుదూన్ (172)	يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا كُلُوا مِن طَيِّبَٰتِ مَا رَزَقْنَٰكُمْ وَاشْكُرُوا لِلّٰهِ إِن كُنتُمْ إِيَّاهُ تَعْبُدُونَ ١٧٢

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	**Fan** (ఫ్యాన్)లోని **'F'** లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

173 అల్లాహ్ మీ కొరకు నిషేధించినవి ఇవే: చచ్చిన జంతువులు,[47] (ప్రవహించిన) రక్తం, పందిమాంసం, ఇంకా అల్లాహ్ తప్ప ఇతరుల పేరు ఉచ్చరించబడినది. ఎవరయినా ఉద్దేశపూర్వకంగా కాకుండా, హద్దులను అతిక్రమించకుండా– గత్యంతరంలేనిస్థితిలో–తింటే పాపంకాదు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, జాలి చూపేవాడు.	ఇన్నమా హ్రమ అలైకుముల్ మైతత వద్దమ వ లహ్మల్ ఖిన్ జీరి వమా ఉహిల్ల బిహీ లి గైరిల్లాహ్. ఫ మనిద్వ్తుర్ర గైర బాగివ్ఁ వలా ఆదిన్ఁ ఫలా ఇత్స్మ అలైహ్. ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ (173)	إِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ بِهِ لِغَيْرِ اللَّهِ ۖ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَلَا إِثْمَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ١٧٣
174 అల్లాహ్ తన గ్రంథంలో అవతరింపజేసిన విషయాలను దాచేవారు, వాటిని కొద్దిపాటి ధరకు అమ్ముకునే వారు వాస్తవానికి తమ పొట్టలను అగ్నితో నింపుకుంటున్నారు. ప్రళయ దినాన అల్లాహ్ వారితో అస్సలు మాట్లాడడు. వారిని పరిశుద్ధపరచడు. పైపెచ్చు వారికి బాధాకరమైన శిక్ష కలదు.	ఇన్నల్లజీన యక్తుమూన మా అన్ జలల్లాహు మినల్ కితాబి వ యష్తరూన బిహీ త్సమనన్ఁ కలీలన్ ఉలాఇక మా యత్కులూన ఫీ బుతూనిహిమ్ ఇల్లన్నార వలా యుకల్లిముహుముల్లాహు యౌమల్ కియామతి వలా యుజక్కీహిమ్ వ లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (174)	إِنَّ الَّذِينَ يَكْتُمُونَ مَا أَنْزَلَ اللَّهُ مِنَ الْكِتَابِ وَيَشْتَرُونَ بِهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۙ أُولَٰئِكَ مَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ إِلَّا النَّارَ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللَّهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَلَا يُزَكِّيهِمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٧٤
175 అపమార్గాన్ని సన్మార్గానికి బదులుగా, శిక్షను క్షమాభిక్షకు బదులుగా కొనుక్కున్నవారు వీరే. వారు నరకాగ్నిని ఎలా భరిస్తారో?!	ఉలాఇక ల్లజీనష్తరవు ద్దలాలత బిల్ హుదా వల్ అజాబ బిల్ మగ్ఫిరహ్. ఫమా అస్బరహుమ్ అలన్నార్ (175)	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الضَّلَالَةَ بِالْهُدَىٰ وَالْعَذَابَ بِالْمَغْفِرَةِ ۚ فَمَا أَصْبَرَهُمْ عَلَى النَّارِ ١٧٥
176 ఇలా ఎందుకు జరిగిందంటే, అల్లాహ్ సత్యంతో కూడుకున్న గ్రంథాన్ని అవతరింపజేయగా, ఈ గ్రంథంతో విభేదించే వారు, తమ	జాలిక బి అన్నల్లాహ నజ్జలల్ కితాబ బిల్ హఖ్ఖ్ వ ఇన్నల్లజీ నఖ్తలఫూ ఫిల్ కితాబి లఫీ	ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ نَزَّلَ الْكِتَابَ بِالْحَقِّ ۗ وَإِنَّ الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِي

47. జిబహ్ చేయబడకుండా (173వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పెడసరి ధోరణిలో బహుదూరం వెళ్ళిపోయారు.	షిఖాఖిమ్ బఈద్ (176)	الْكِتٰبِ لَفِيْ شِقَاقٍۭ بَعِيْدٍ ﴿۱۷۶﴾
177 మీరు మీ ముఖాలను తూర్పు దిక్కుకో, పడమర దిక్కుకో తిప్పటమే సదాచరణ కాదు. సదాచరణ అంటే వాస్తవానికి అల్లాహ్‌ను, అంతిమ దినాన్నీ, దైవదూతలనూ, దైవగ్రంథాన్నీ, దైవ ప్రవక్తలనూ విశ్వసించటం. ధనప్రీతి ఉన్నప్పటికీ సమీప బంధువులకు, అనాధలకు, అగత్యపరులకు, బాటసారులకు, యాచించే వారికి (ధనాన్ని)ఇవ్వటం, బానిసలకు విముక్తి నొసగటం, నమాజును నెలకొల్పటం, జకాతును చెల్లిస్తూ ఉండటం, ఇచ్చిన మాటను నిలుపుకోవటం, లేమిలో కష్ట కాలంలో, యుద్ధ సమయాలలో సహన స్థయిర్యాలను కనబరచటం– ఇవన్నీ కలిగి వున్నవారే వాస్తవానికి సత్యమూర్తులు. భయభక్తులు కలవారు కూడా వీరే.	లైసల్ బిర్ర అన్‌ తువల్లూ వుజూహకుమ్ ఖిబలల్ మష్‌రిఖి వల్ మగ్‌రిబి వలాకిన్నల్ బిర్ర మన్ ఆమన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిరి వల్ మలాఇకతి వల్ కితాబి వన్నబియ్యీన వ ఆతల్ మాల అలా హుబ్బిహీ జవిల్ ఖుర్‌బా వల్ యతామా వల్ మసాకీన వబ్‌న స్సబీలి వస్సాఇలీన వ ఫిర్రిఖాబ్. వ అఖామ స్సలాత వ ఆతజ్జకాహ్. వల్ మూఫూన బి అహ్‌దిహిమ్ ఇజా ఆహదూ. వస్సాబిరీన ఫిల్ బత్‌సాఇ వద్దర్రాఇ వ హీనల్ బత్‌స్. ఉలాఇకల్లజీన స్వదఖూ వ ఉలాఇక హుముల్ ముత్తఖూన్ (177)	لَيْسَ الْبِرَّ اَنْ تُوَلُّوْا وُجُوْهَكُمْ قِبَلَ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنْ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالْكِتٰبِ وَالنَّبِيّٖنَ ۚ وَاٰتَى الْمَالَ عَلٰى حُبِّهٖ ذَوِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ ۙ وَالسَّآئِلِيْنَ وَفِي الرِّقَابِ ۚ وَاَقَامَ الصَّلٰوةَ وَاٰتَى الزَّكٰوةَ ۚ وَالْمُوْفُوْنَ بِعَهْدِهِمْ اِذَا عٰهَدُوْا ۚ وَالصّٰبِرِيْنَ فِي الْبَاْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ وَحِيْنَ الْبَاْسِ ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا ۗ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ ﴿۱۷۷﴾
178 ఓ విశ్వాసులారా! హతుల విషయంలో ప్రతీకార న్యాయం (ఖిసాస్) మీ కొరకు విధిగా నిర్ణయించబడింది. స్వతంత్రునికి బదులుగా స్వతంత్రుణ్ణి, బానిసకు బదులుగా బానిసను, స్త్రీకి బదులుగా స్త్రీని (మాత్రమే) హతమార్చాలి.[48] ఒకవేళ	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ కుతిబ అలైకుముల్ ఖిస్సాస్సు ఫిల్ ఖత్‌లా. అల్ హుర్రు బిల్ హుర్రి వల్ అబ్‌దు బిల్ అబ్‌ది వల్ ఉన్‌త్సా బిల్ ఉన్‌త్సా ఫ మన్ ఉఫియ లహూ మిన్	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِصَاصُ فِي الْقَتْلٰى ۗ اَلْحُرُّ بِالْحُرِّ وَالْعَبْدُ بِالْعَبْدِ وَالْاُنْثٰى بِالْاُنْثٰى ۗ فَمَنْ عُفِيَ لَهٗ مِنْ اَخِيْهِ شَيْءٌ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

హతుని సోదరుడు హంతకుణ్ణి కనికరించదలిస్తే[49] అతను రక్తశుల్కాన్ని న్యాయసమ్మతంగా అడగాలి. హంతకుడు కూడా రక్తధనాన్ని ఉత్తమ రీతిలో అతనికి చెల్లించాలి. ఇది మీ ప్రభువు తరఫున ఇవ్వబడిన వెసులుబాటు, కారుణ్యం. ఆ తరువాత కూడా ఎవరయినా హద్దులు అతిక్రమిస్తే[50] అతనికి వ్యధాభరితమైన శిక్ష ఉంటుంది.	అఖీహి షైఉన్౦ ఫత్తిబాఉమ్౦ బిల్ మఅ్రూఫి వ అదాఉన్ ఇలైహి బి ఇహ్సాన్. జాలిక తఖ్ఫీఫుమ్ మ్మిర్రబ్బికుమ్ వ రహ్మహ్. ఫమనిఅ్తదా బఅ్ద జాలిక ఫ లహూ అజాబున్ అలీమ్ (178)	فَاتِّبَاعٌۢ بِالْمَعْرُوْفِ وَاَدَآءٌ اِلَيْهِ بِاِحْسَانٍ ؕ ذٰلِكَ تَخْفِيْفٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَرَحْمَةٌ ؕ فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٧٨﴾
179 ఓ బుద్ధిమంతులారా! ఈ ప్రతీకార న్యాయంలోనే మీ జీవనం ఉంది–ఇలా ఉంటేనే మీరు (అమానుషాల నుండి) ఆగి ఉంటారు.	వ లకుమ్ ఫిల్ కిస్సాస్వి హయాతుయ్౦ య్యా ఉలిల్ అల్‌బాబి ల అల్లకుమ్ తత్తఖూన్ (179)	وَلَكُمْ فِى الْقِصَاصِ حَيٰوةٌ يّٰۤاُولِى الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿١٧٩﴾
180 మీలో ఎవరికయినా మరణ ఘడియలు సమీపించి, వారి వద్ద ఆస్తి పాస్తులున్నట్లయితే, వారు తమ తల్లిదండ్రుల, సమీప బంధువుల పేర ఉత్తమరీతిలో వీలునామా వ్రాసిపోవటం విధిగా చేయబడింది.[51] భయభక్తులు కలవారికి ఈ విధ్యుక్త ధర్మం మరింతగా వర్తిస్తుంది.	కుతిబ అలైకుమ్ ఇజా హద్వర అహదకుముల్ మౌతు ఇన్౦ తరక ఖైరనిల్ వస్వియ్యతు లిల్ వాలిదైని వల్ అక్రబీన బిల్ మఅ్రూఫ్. హక్కన్ అలల్ ముత్తకీన్ (180)	كُتِبَ عَلَيْكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ اِنْ تَرَكَ خَيْرًا ۖۚ اِۨلْوَصِيَّةُ لِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِيْنَ ﴿١٨٠﴾

48. హంతకునికి బదులుగా ఇతరులను శిక్షించరాదు. (178వ ఆయతు)
49. ప్రతీకార శిక్షకు బదులుగా పరిహారాన్ని అంగీకరించినట్లయితే... (178వ ఆయతు)
50. పరిహారం తీసుకున్న తరువాత కూడా... (178వ ఆయతు)
51. వీలునామాకు సంబంధించిన ఈ ఆజ్ఞ వారసత్వ పంపకాల ఆయతులు (4:11-12) అవతరించక ముందు వచ్చింది. అయితే ఇప్పుడు ఈ ఆజ్ఞ రద్దుపరచబడింది. అయితే వారసత్వ హక్కు లభించనటువంటి బంధువుల పేర వీలు వ్రాయవచ్చు. లేదా దైవమార్గంలో ఖర్చుపెట్టే ఉద్దేశంతో కూడా వీలు రాయవచ్చు. కాని ఆస్తిలో మూడో వంతుకు మించి వీలు వ్రాసేందుకు అనుమతి లేదు. (సహీహ్ బుఖారి–కితాబుల్ ఫరాయిజ్)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

181 వీలునామా (వసీయతు గురించి) విన్న తరువాత కూడా ఏ వ్యక్తయినా దాన్ని మార్చివేస్తే ఆ పాపమంతా ఆ మార్చిన వానిపైనే పడుతుంది. వాస్తవానికి అల్లాహ్ వినేవాడు, తెలిసినవాడూను.	ఫ మమ్ బద్దలహూ బ అ్̣‌ద మా సమిఅ̣హూ ఫ ఇన్నమా ఇత్స్‌ముహూ అ̣లల్లజీన యుబద్దిలూనహ్. ఇన్నల్లాహ సమీఉ̣న్ అ̣లీమ్ (181)	فَمَنْ بَدَّلَهٗ بَعْدَ مَا سَمِعَهٗ فَاِنَّمَآ اِثْمُهٗ عَلَى الَّذِيْنَ يُبَدِّلُوْنَهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۸۱﴾
182 వీలునామా చేసేవాడు పొరబాటున పక్షపాత వైఖరిని అవలంబించాడనో లేక పాపంతో కూడుకున్న శాసనం చేశాడనో భయపడిన వారు సంబంధీకులందరినీ పిలిచి, వారందరి మధ్య రాజీ కుదిరిస్తే అందులో దోషం లేదు. అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, కనికరించేవాడు కూడా.	ఫ మన్ ఖా̣ఫ మిమ్ మూస్విన్ జనఫన్ అవ్ ఇత్స్‌మన్ ఫ అస్వ్‌లహ బైనహుమ్ ఫలా ఇత్స్‌మ అ̣లైహ్. ఇన్నల్లాహ గ̣ఫూరు ర్రహీ̣మ్ (182)	فَمَنْ خَافَ مِنْ مُّوْصٍ جَنَفًا اَوْ اِثْمًا فَاَصْلَحَ بَيْنَهُمْ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۸۲﴾
183 ఓ విశ్వసించినవారలారా! ఉపవాసాలుండటం మీపై విధిగా నిర్ణయించబడింది–మీ పూర్వీకులపై కూడా ఇదే విధంగా ఉపవాసం విధించబడింది. దీనివల్ల మీలో భయభక్తులు పెంపొందే అవకాశం ఉంది.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ కుతిబ అ̣లైకుము స్సియాము కమా కుతిబ అ̣లల్లజీన మిన్ క̣బ్‌లికుమ్ లఅ̣ల్లకుమ్ తత్తకూ̣న్ (183)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُتِبَ عَلَيْكُمُ الصِّيَامُ كَمَا كُتِبَ عَلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿۱۸۳﴾
184 అదీ లెక్కించదగిన కొన్ని రోజులు మాత్రమే. అయితే మీలో వ్యాధిగ్రస్తులుగానో, ప్రయాణీకులుగానో ఉన్నవారు ఆ ఉపవాసాల లెక్క ఇతర దినాలలో పూర్తి చేసుకోవాలి. స్థోమత ఉన్న వారు (ఉపవాసం పాటించక పోయినందుకు) పరిహా	అయ్యామమ్ మ అ్̣‌దూదాత్. ఫ మన్ కాన మిన్‌కుమ్ మరీద్వన్ అవ్ అలా స్వఫరిన్ ఫఇ̣ద్దతుమ్ మిన్ అయ్యామిన్ ఉ̣ఖ̣ర్. వ అ̣లల్లజీన యుత్వీకూ̣నహూ ఫిద్‌యతున్ త్వఆ̣ము మిస్‌కీన్	اَيَّامًا مَّعْدُوْدٰتٍ ؕ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ عَلٰى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ اَيَّامٍ اُخَرَ ؕ وَعَلَى الَّذِيْنَ يُطِيْقُوْنَهٗ فِدْيَةٌ طَعَامُ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

రంగా ఒక నిరుపేదకు అన్నం పెట్టాలి.[51అ] కాని ఎవరైనా స్వచ్ఛందంగా ఇంకా ఎక్కువ పుణ్యం చేస్తే, అది వారికే మేలు. మీరు గ్రహించ గలిగితే ఉపవాసం ఉండటమే మీ కొరకు శ్రేయస్కరం.	ఫ మన్ తత్వవ్వఅ ఖైరన్ ఫ హువ ఖైరుల్లహ్. వ అన్ తసూమూ ఖైరుల్లకుమ్ ఇన్ కున్తుమ్ తఅలమూన్ (184)	مِسْكِينٍ ۖ فَمَن تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ ۚ وَأَن تَصُومُوا خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿١٨٤﴾
185 రమజాను నెల - ఖుర్ఆన్ అవతరింపజేయబడిన నెల.[52] అది మానవులందరికీ మార్గదర్శకం. అందులో సన్మార్గంతోపాటు, సత్యాసత్యాలను వేరుపరచే స్పష్టమైన నిదర్శనాలు ఉన్నాయి. కనుక మీలో ఎవరు ఈ నెలను చూస్తారో వారు ఉపవాసాలుండాలి. అయితే రోగగ్రస్తునిగానో, ప్రయాణీకునిగానో ఉన్న వారు ఇతర దినాలలో ఈ లెక్కను పూర్తిచేయాలి. అల్లాహ్ మీకు సౌలభ్యాన్ని సమకూర్చదలుస్తున్నాడేగాని మిమ్మల్ని కష్టపెట్టదలచటంలేదు. మీరు (ఉపవాసాల) నిర్ణీత సంఖ్యను పూర్తిచేసుకోవాలన్నదీ, తాను అనుగ్రహించిన సన్మార్గ భాగ్యానికి ప్రతిగా ఆయన గొప్పతనాన్ని కీర్తించి, తగురీతిలో మీరు ఆయనకు కృతజ్ఞతలు తెలుపుకోవాలన్నది అల్లాహ్ అభిలాష!	షహ్రు రమద్వానల్లజీ ఉన్జిల ఫీహిల్ ఖుర్ఆను హుదల్లిన్నాసి వ బయ్యినాతిమ్ మినల్ హుదా వల్ ఫుర్ఖాన్. ఫ మన్ షహిద మిన్కుముష్ షహ్ర ఫల్ యసుమ్హు వ మన్ కాన మరీద్వన్ అవ్ అలా సఫరిన్ ఫ ఇద్దతుమ్ మిన్ అయ్యామిన్ ఉఖర్. యురీదుల్లాహు బికుముల్ యుస్ర వలా యురీదు బికుముల్ ఉస్ర వలి తుక్మిలుల్ ఇద్దత వ లితుకబ్బిరుల్లాహ అలా మా హదాకుమ్ వ లఅల్లకుమ్ తష్కురూన్ (185)	شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِّلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِّنَ الْهُدَىٰ وَالْفُرْقَانِ ۚ فَمَن شَهِدَ مِنكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ ۖ وَمَن كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِّنْ أَيَّامٍ أُخَرَ ۗ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَىٰ مَا هَدَاكُمْ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٨٥﴾

51అ. ప్రారంభ కాలంలో ఈ రాయితీ ఉండేది. అయితే 185వ ఆయతులోని "మీలోని ఈ నెలను చూసిన వారు ఉపవాసం పాటించాలి" అనే ఆయతు ద్వారా ఈ రాయితీ ఎత్తివేయబడింది - అంటే షరీఅత్ పరమైన అనివార్య కారణాలు లేకుండా శక్తి కలిగివున్న వారు ప్రతి ఒక్కరూ ఇకపై ఉపవాసం ఉండాల్సిందే.

52. రమజాన్ నెలలో ఖుర్ఆన్ అవతరింపజేయబడిందంటే దాని అర్థం పూర్తిగా ఈ గ్రంథం ఈ ఒక్క మాసంలోనే అవతరించిందని కాదు. అసలు ఇది రమజాన్ నెలలోని ఘనమయిన రేయి (లైలతుల్ ఖద్ర్)లో భూమండలానికి

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా ఫలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

186 (ఓ ప్రవక్తా!) నా దాసులు నా గురించి నిన్ను అడిగితే, నేను (వారికి) అత్యంత సమీపంలోనే ఉన్నాననీ, పిలిచేవాడు నన్ను ఎప్పుడు పిలిచినా నేను అతని పిలుపును ఆలకించి ఆమోదిస్తానని (నువ్వు వారికి చెప్పు). కాబట్టి వారు కూడా నా ఆదేశాన్ని శిరసావహించాలి, నన్ను విశ్వసించాలి (ఈ విషయం నీవు వారికి తెలియజేయి). తద్వారానే వారు సన్మార్గభాగ్యం పొందగల్గుతారు.	వ ఇజా సఅలక ఇబాదీ అన్నీ ఫ ఇన్నీ కరీబ్. ఉజీబు దత్‌వ తద్దాఇ ఇజా దఆని ఫల్ యస్‌త జీబూలీ వల్ యుత్‌మినూ బీ లఅల్లహుమ్ యర్‌షుదూన్ **(186)**	وَاِذَا سَاَلَكَ عِبَادِىْ عَنِّىْ فَاِنِّىْ قَرِيْبٌ ؕ اُجِيْبُ دَعْوَةَ الدَّاعِ اِذَا دَعَانِ ۙ فَلْيَسْتَجِيْبُوْا لِىْ وَلْيُؤْمِنُوْا بِىْ لَعَلَّهُمْ يَرْشُدُوْنَ ﴿۱۸۶﴾
187 ఉపవాస కాలంలోని రాత్రులలో మీరు మీ భార్యలను కలుసుకోవటం[53] మీ కొరకు ధర్మసమ్మతం చేయబడింది. వారు మీకు దుస్తులు, మీరు వారికి దుస్తులు. మీరు రహస్యంగా ఆత్మద్రోహానికి పాల్పడుతున్నారనే సంగతి అల్లాహ్‌కు తెలుసు. అయినప్పటికీ ఆయన క్షమాగుణంతో మీ వైపుకు మరలి, మీ తప్పును మన్నించాడు. ఇక నుంచి మీరు మీ భార్యలతో (ఉపవాసపు రాత్రులందు) రమించడానికీ, అల్లాహ్ మీ కొరకు రాసిపెట్టిన	ఉహిల్ల లకుమ్ లైలతస్ స్వియామి రఫతు ఇలా నిసాఇకుమ్ హున్న లిబాసుల్లకుమ్ వ అన్‌తుమ్ లిబాసుల్లహున్న అలిమల్లాహు అన్నకుమ్ కున్‌తుమ్ తఖ్‌తానూన అన్‌ఫుసకుమ్ ఫతాబ అలైకుమ్ వ అఫా అన్‌కుమ్ ఫల్ ఆన బాషిరూ హున్న వబ్‌తగూ మా కతబల్లాహు లకుమ్ వ కులూ వష్‌రబూ హత్తా యతబయ్యన లకుముల్ ఖైతుల్ అబ్‌యద్వు	اُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ اِلٰى نِسَآئِكُمْ ؕ هُنَّ لِبَاسٌ لَّكُمْ وَاَنْتُمْ لِبَاسٌ لَّهُنَّ ؕ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ كُنْتُمْ تَخْتَانُوْنَ اَنْفُسَكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ وَعَفَا عَنْكُمْ ۚ فَالْـٰٔنَ بَاشِرُوْهُنَّ وَابْتَغُوْا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ ۠ وَكُلُوْا وَاشْرَبُوْا حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكُمُ الْخَيْطُ الْاَبْيَضُ مِنَ الْخَيْطِ الْاَسْوَدِ مِنَ الْفَجْرِ ۠

సమీపంలోనున్న ఆకాశంపై అవతరింపజేయబడింది. అక్కడ అది 'బైతుల్ ఇజ్జత్'లో భద్రపరచబడింది. అక్కడి నుంచి క్రమక్రమంగా, కొద్దికొద్దిగా, పరిస్థితులకనుగుణంగా అవతరించి 23 సంవత్సరాల వ్యవధిలో పూర్తయింది (ఇబ్నె కసీర్).

53. ఇస్లాం ఆవిర్భవించిన తొలికాలంలో ఉన్న ఆజ్ఞ ప్రకారం సాయంత్రం ఉపవాస విరమణ తరువాత ఇషా నమాజు వరకు లేదా రాత్రి నిద్రించేవరకు మాత్రమే తినటానికీ, త్రాగటానికీ, భార్యతో సంభోగించటానికీ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ثُمَّ اَتِمُّوا الصِّيَامَ اِلَى الَّيْلِ ۚ وَلَا تُبَاشِرُوْهُنَّ وَاَنْتُمْ عٰكِفُوْنَ ۙ فِي الْمَسٰجِدِ ؕ تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ فَلَا تَقْرَبُوْهَا ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ اٰيٰتِهٖ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ ﴿۱۸۷﴾	మినల్ ఖైతిల్ అస్వది మినల్ ఫజ్రి త్సుమ్మ అతిమ్ము స్సియామ ఇలల్ లైల్ వలా తుబాషిరూహున్న వ అన్‌తుమ్ ఆకిఫూన ఫిల్ మసాజిద్. తిల్క హుదూదుల్లాహి ఫలా తక్రబూహా కజాలిక యుబయ్యినుల్లాహు ఆయాతిహీ లిన్నాసి లఅల్లహుమ్ యత్తఖూన్ (187)	దాన్ని అన్వేషించటానికీ మీకు అనుమతి ఉంది. తొలి జాములోని తెలుపు నడిరేయి నల్లని చారలో నుండి ప్రస్ఫుటం అయ్యే వరకూ తినండి, త్రాగండి. ఆ తరువాత (వీటన్నింటినీ పరిత్యజించి) రాత్రి చీకటి పడేవరకూ ఉపవాసం ఉండండి. ఇంకా–మీరు మస్జిదులలో 'ఏతెకాఫ్' పాటించే కాలంలో మాత్రం మీ భార్యలతో సమాగమం జరపకండి. ఇవి అల్లాహ్ (నిర్ధారించిన) హద్దులు. మీరు వాటి దరిదాపులకు కూడా పోకండి. ప్రజలు అప్రమత్తంగా ఉండగలందులకుగాను అల్లాహ్ తన ఆయతులను ఇలా విడమరచి చెబుతున్నాడు.
وَلَا تَاْكُلُوْٓا اَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ وَتُدْلُوْا بِهَآ اِلَى الْحُكَّامِ لِتَاْكُلُوْا فَرِيْقًا مِّنْ اَمْوَالِ النَّاسِ بِالْاِثْمِ وَاَنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ﴿۱۸۸﴾	వలా తత్కులూ అమ్వాలకుమ్ బైనకుమ్ బిల్ బాత్విలి వ తుద్లూ బిహా ఇలల్ హుక్కామి లి తత్కులూ ఫరీఖమ్ మిన్ అమ్వాలిన్నాసి బిల్ ఇత్మి వ అన్‌తుమ్ తఅలమూన్ (188)	**188** ఒకరి సొమ్మును ఇంకొకరు అన్యాయంగా స్వాహా చేయకండి. బుద్ధిపూర్వకంగా, అక్రమమైన రీతిలో ఇతరుల ఆస్తిలో కొంతభాగం కాజేయటం కోసం అధికారులకు ముడుపులు చెల్లించకండి. అది (న్యాయం కాదన్న సంగతి) మీకూ తెలిసినదే.

అనుమతి ఉండేది. నిద్రపట్టిన తరువాత ఇక ఈ మూడింటిలో ఏ ఒక్కటీ చేయకూడదు. కొంతకాలం తరువాత అల్లాహ్ ఈ రెండు ఆంక్షలను కూడా ఎత్తివేసి, తెల్లవారుజాము వరకూ అన్నపానీయాలు తీసుకోవచ్చునీ, రతిక్రీడలో పాల్గొనవచ్చునీ తెలియపరిచాడు. (ఇబ్నె కసీర్). (187 వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

189 (ఓ ప్రవక్తా!) ప్రజలు నిన్ను నెలవంకలను గురించి ప్రశ్నిస్తున్నారు కదూ! ఇది ప్రజల (ఆరాధనల) వేళలను, హజ్ కాలాన్ని నిర్ధారించటానికి (జరిగిన ఏర్పాటు) అని నువ్వు వారికి సమాధానం ఇవ్వు. (ఇహ్రామ్ స్థితిలో) మీరు మీ ఇళ్ళల్లోకి వెనుక వైపు నుంచి రావటం సత్కార్యం కాదు. అల్లాహ్ పట్ల భయభక్తులు కలిగి వున్నవాడిదే అసలు సత్కార్యం. మీరు మీ ఇండ్లల్లోకి వాకిళ్ళ నుండే ప్రవేశించండి. సాఫల్యం పొందగలందులకు గాను అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి.	యస్అలూనక అనిల్ అహిల్లహ్. ఖుల్ హియ మవాకీతు లిన్నాసి వల్ హజ్జ్. వ లైసల్ బిర్రు బి అన్ తతతుల్ బుయూత మిన్ జ్వుహూరిహా వలాకిన్నల్ బిర్ర మనిత్తకా వతతుల్ బుయూత మిన్ అబ్‌వాబిహా వత్తఖుల్లాహ లఅల్లకుమ్ తుఫ్లిహూన్ (189)	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الْاَهِلَّةِ ۭ قُلْ هِىَ مَوَاقِيْتُ لِلنَّاسِ وَالْحَجِّ ۭ وَلَيْسَ الْبِرُّ بِاَنْ تَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ ظُهُوْرِهَا وَلٰكِنَّ الْبِرَّ مَنِ اتَّقٰى ۚ وَاْتُوا الْبُيُوْتَ مِنْ اَبْوَابِهَا ۠ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿۱۸۹﴾
190 మీతో పోరాడే వారితో మీరు కూడా దైవమార్గంలో పోరాడండి. కాని మితిమీరకండి. మితిమీరిపోయేవారిని అల్లాహ్ ఇష్టపడడు.[54]	వ ఖాతిలూ ఫీ సబీలిల్లాహిల్లజీన యుఖాతిలూనకుమ్ వలా తఅ్‌తదూ ఇన్నల్లాహ లా యుహిబ్బుల్ ముఅ్‌తదీన్ (190)	وَقَاتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوْا ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ ﴿۱۹۰﴾
191 వారు ఎక్కడ ఎదురైనా మీరు వారితో తలపడండి, మిమ్మల్ని ఎక్కడి నుంచి వారు తరిమికొట్టారో, అక్కడి నుంచి మీరు కూడా వారిని తరిమికొట్టండి. ఫిత్నా (కుఫ్ర్, షిర్క్ పీడన) అనేది చంపటం కన్నా తీవ్ర	వఖ్‌తులూహుమ్ హైతు సఖిఫ్‌తుమూహుమ్ వ అఖ్‌రిజూహుమ్ మిన్ హైతు అఖ్‌రజూకుమ్ వల్ ఫిత్‌నతు అషద్దు మినల్ ఖత్ల్. వలా తుఖాతిలూహుమ్ ఇన్‌దల్ మస్జిదిల్ హరామి	وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ وَاَخْرِجُوْهُمْ مِّنْ حَيْثُ اَخْرَجُوْكُمْ وَالْفِتْنَةُ اَشَدُّ مِنَ الْقَتْلِ ۚ وَلَا تُقٰتِلُوْهُمْ عِنْدَ

54. దీని భావం ఏమిటంటే యుద్ధంలో పాల్గొనకుండా ఉండేవారినీ, స్త్రీలను, పిల్లలను, వృద్ధులను చంపకూడదు. యుద్ధంలో పాల్గొన్న వారిని సైతం చిత్రవధ చేయరాదు. పండ్లు ఫలాలను ఇచ్చే వృక్షాలను నరకరాదు. ఏ పాపం ఎరుగని పశువులను అనవసరంగా వధించటం కూడా హద్దు మీరటంగానే పరిగణించబడుతుంది. ఇలాంటి ఆగడాలకు దూరంగా ఉండాలని నొక్కి వక్కాణించబడింది (ఇబ్నె కసీర్). (190వ అయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూc...అగ్గూc... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మైనది. 'మస్జిదె హరామ్' వద్ద వారు మీతో యుద్ధం చేయనంత వరకూ మీరూ వారితో పోరాడకండి. వారు గనక మిమ్మల్ని హతమార్చడానికి ప్రయత్నిస్తే మీరు కూడా దీటైన జవాబు ఇవ్వండి. అవిశ్వాసులకు సరైన సమాధానం ఇదే.	హత్తా యుకాతిలూకుమ్ ఫీహి. ఫ ఇన్‌(కాతలూకుమ్ ఫక్‌తులూహుమ్ కజాలిక జజాఉల్ కాఫిరీన్ (191)	الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ حَتَّىٰ يُقَاتِلُوكُمْ فِيهِ ۖ فَإِن قَاتَلُوكُمْ فَاقْتُلُوهُمْ ۗ كَذَٰلِكَ جَزَاءُ الْكَافِرِينَ ﴿١٩١﴾
192 ఒకవేళ వారు గనక (తమ దమన నీతిని) మానుకుంటే నిశ్చయంగా అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, కరుణించేవాడు.	ఫ ఇనిన్‌(తహవ్ ఫ ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ (192)	فَإِنِ انتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٢﴾
193 పీడన (ఫిత్నా) సమసిపోనంత వరకూ, దైవధర్మానిది పైచేయి కానంతవరకూ వారితో పోరాడుతూనే ఉండండి. ఒకవేళ వారు యుద్ధాన్ని విరమిస్తే (మీరూ విరమించండి). మెడలు వంచవలసింది దౌర్జన్యపరులవే.	వ కాతిలూహుమ్ హత్తా లా తకూన ఫిత్‌నతువ్‌(వ యకూనద్దీను లిల్లాహ్. ఫ ఇనిన్‌(తహవ్ ఫలా ఉద్‌వాన ఇల్లా అల జ్జాలిమీన్ (193)	وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ لِلَّهِ ۖ فَإِنِ انتَهَوْا فَلَا عُدْوَانَ إِلَّا عَلَى الظَّالِمِينَ ﴿١٩٣﴾
194 నిషిద్ధమాసం నిషిద్ధమాసానికి బదులుగా ఉన్నది.[55] నిషేధాజ్ఞలు సరి సమానంగా వర్తిస్తాయి. మీపై ఎవరయినా దౌర్జన్యానికి ఒడిగడితే మీరు కూడా వారిపై ఆ మేరకు ప్రతీకారం తీర్చుకోండి. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. అల్లాహ్ భక్తిగల వారికి తోడుగా ఉన్నాడన్న విషయాన్ని తెలుసుకోండి.	అష్షహ్‌రుల్ హరాము బిష్షహ్‌రిల్ హరామి వల్ హురుమాతు కిస్సాస్. ఫ మనిఅ్‌తదా అలైకుమ్ ఫఅ్‌తదూ అలైహి బి మిస్లి మఅ్‌తదా అలైకుమ్. వత్తకుల్లాహ వఅ్‌లమూ అన్నల్లాహ మఅల్ ముత్తకీన్ (194)	الشَّهْرُ الْحَرَامُ بِالشَّهْرِ الْحَرَامِ وَالْحُرُمَاتُ قِصَاصٌ ۚ فَمَنِ اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ فَاعْتَدُوا عَلَيْهِ بِمِثْلِ مَا اعْتَدَىٰ عَلَيْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿١٩٤﴾

55. నిషిద్ధ మాసాలు ఇవి: జుల్ ఖాదా, జుల్ హిజ్జ, ముహర్రమ్ మరియు రజబ్. (194వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

195 అల్లాహ్ మార్గంలో ఖర్చు
పెట్టండి. చేజేతులా మిమ్మల్ని మీరు
వినాశంపాలు చేసుకోకండి. ఉత్త
మంగా మసలుకోండి. నిస్సం
దేహంగా అల్లాహ్ ఉత్తమంగా
వ్యవహరించేవారిని ప్రేమిస్తాడు.

వ అన్ఫిఖూ ఫీ సబీలిల్లాహి
వలా తుల్ ఖూ బి ఐదీకుమ్
ఇలత్తహ్లుకహ్. వ అహ్సినూ
ఇన్నల్లాహ యుహిబ్బుల్
ముహ్సినీన్ (195)

وَاَنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَلَا تُلْقُوْا
بِاَيْدِيْكُمْ اِلَى التَّهْلُكَةِ ۛ وَاَحْسِنُوْا ۛ
اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ۝١٩٥

196 హజ్, ఉమ్రహ్‌లను అల్లాహ్
కొరకు పూర్తిచేయండి. ఒకవేళ మీరు
నిలువరించబడితే, మీరు ఇవ్వ
గలిగిన ఖుర్బానీని ఇచ్చివేయండి.
మీరు ఇచ్చే ఖుర్బానీ, ఖుర్బానీ స్థలా
నికి చేరనంతవరకూ శిరోముండనం
చేయించుకోకండి. అయితే మీలో
వ్యాధిగ్రస్తులుగా ఉన్నవారు, లేదా
తలలో బాధ ఉన్నవారు (శిరో
ముండనం చేయించుకుంటే ఫరవా
లేదు. కాని వారు) దీనికి పరిహా
రంగా ఉపవాసం ఉండటమో, దాన
ధర్మాలు చేయటమో,[56] ఖుర్బానీ
ఇవ్వటమో చేయాలి.[57] మరి ఆ
తర్వాత (చిక్కుల నుంచి, నిలువ
రింపు నుంచి) ప్రశాంతతను పొంది
ఉన్న స్థితిలో మీలో ఎవరయినా
ఉమ్రహ్ మొదలుకుని హజ్ వరకు
సంకల్పం బూని ప్రయోజనం
(తమత్తు) పొందినట్లయితే, వారు
తమవద్ద నున్న ఖుర్బానీని ఇచ్చి
వేయాలి. ఖుర్బానీ ఇవ్వలేని వారు
హజ్ దినాలలో మూడు రోజులు
ఉపవాసం పాటించాలి. హజ్‌నుండి

వ అతిమ్ముల్ హజ్జ వల్
ఉమ్రత లిల్లాహ్. ఫ ఇన్ ఉహ్
స్విర్తుమ్ ఫమస్తైసర మినల్
హద్‌యి వలా తహ్లిఖూ రుఊస
కుమ్ హత్తా యబ్‌లుగల్
హద్‌యు మహిల్లహ్. ఫమన్
కాన మిన్‌కుమ్ మరీద్వన్ అవ్
బిహీ అజమ్మి ర్రత్‌సిహీ ఫ ఫిద్
యతుమ్ మిన్ స్వియామిన్
అవ్ స్వదఖతిన్ అవ్ నుసుక్.
ఫ ఇజా అమిన్‌తుమ్ ఫ మన్
తమత్తఅ బిల్ ఉమ్రతి ఇలల్
హజ్జి ఫమస్తైసర మినల్
హద్‌ఇ. ఫమల్లమ్ యజిద్ ఫ
స్వియాము త్సలాత్సతి అయ్యా
మిన్ ఫిల్ హజ్జి వ సబ్అతిన్
ఇజా రజఅ్‌తుమ్ తిల్‌క అషర
తున్ కామిలహ్. జాలిక
లిమల్లమ్ యకున్ అహ్లుహూ

وَاَتِمُّوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلّٰهِ ۭ فَاِنْ
اُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ
الْهَدْيِ ۚ وَلَا تَحْلِقُوْا رُءُوْسَكُمْ
حَتّٰى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحِلَّهٗ ۭ فَمَنْ
كَانَ مِنْكُمْ مَّرِيْضًا اَوْ بِهٖٓ اَذًى
مِّنْ رَّاْسِهٖ فَفِدْيَةٌ مِّنْ صِيَامٍ اَوْ
صَدَقَةٍ اَوْ نُسُكٍ ۚ فَاِذَآ اَمِنْتُمْ ۣ
فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ اِلَى الْحَجِّ فَمَا
اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ ۚ فَمَنْ لَّمْ
يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ فِي الْحَجِّ
وَسَبْعَةٍ اِذَا رَجَعْتُمْ ۭ تِلْكَ
عَشَرَةٌ كَامِلَةٌ ۭ ذٰلِكَ لِمَنْ لَّمْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

తిరిగి వచ్చిన తరువాత ఏడు రోజులు ఉపవాస ముండాలి. ఈ విధంగా మొత్తం పది ఉపవాసాలవుతాయి. మస్జిదె హరామ్‌కు సమీపంలో ఉండని వారికి మాత్రమే ఈ ఆదేశం వర్తిస్తుంది. (ప్రజలారా!) అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. అల్లాహ్ కఠినంగా శిక్షించేవాడన్న సంగతిని తెలుసుకోండి.	హాద్విరిల్ మస్‌జిదిల్ హరామ్ వత్తఖుల్లాహ వఅ్‌లమూ అన్నల్లాహ షదీదుల్ ఇఖాబ్ (196)	يَكُنْ اَهْلُهٗ حَاضِرِى الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۭ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿١٩٦﴾
197 హజ్ మాసాలు నిర్ధారితమై ఉన్నాయి.[58] కనుక ఈ నిర్ణీత మాసాలలో హజ్‌ను తన కొరకు విధించుకున్న వ్యక్తి–హజ్ దినాలలో– కామ క్రీడలకు, పాపకార్యాలకు, ఘర్షణలకు దూరంగా ఉండాలి. మీరు ఏ సత్కార్యం చేసినా దాని గురించి అల్లాహ్‌కు తెలుసు. (హజ్ యాత్రకు బయలుదేరినప్పుడు) ప్రయాణ సామగ్రి (ఖర్చు)ని వెంట తీసుకెళ్ళండి. అయితే అన్నింటి కంటే అత్యుత్తమ సామగ్రి దైవభీతి (అని బాగా గుర్తుంచుకోండి). కనుక ఓ బుద్ధిమంతులారా! నాకు భయపడుతూ ఉండండి.	అల్ హజ్జు అష్‌హురుమ్ మఅ్‌లూమాత్. ఫ మన్‌ ఫరద్వ ఫీహిన్నల్ హజ్జ ఫలా రఫత్స వలా ఫుసూఖ వలా జిదాల ఫిల్ హజ్జ్. వమా తఫ్‌అలూ మిన్ ఖైరియ్‌ యఅ్‌లమ్‌హుల్లాహ్. వ తజవ్వదూ ఫఇన్న ఖైరజ్జాదిత్తఖ్వా. వత్తఖూని యా ఉలిల్ అల్‌బాబ్ (197)	اَلْحَجُّ اَشْهُرٌ مَّعْلُوْمٰتٌ ۚ فَمَنْ فَرَضَ فِيْهِنَّ الْحَجَّ فَلَا رَفَثَ وَلَا فُسُوْقَ ۙ وَلَا جِدَالَ فِي الْحَجِّ ۭ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ يَّعْلَمْهُ اللّٰهُ ۭ وَتَزَوَّدُوْا فَاِنَّ خَيْرَ الزَّادِ التَّقْوٰى ۡ وَاتَّقُوْنِ يٰٓاُولِي الْاَلْبَابِ ﴿١٩٧﴾

56. ఆరుగురు అభాగ్యులకు అన్నం తినిపించటం. (196వ ఆయతు)
57. ఒక మేకను లేక గొర్రెను జిబహ్ చేయాలి. (196వ ఆయతు)
58. షవ్వాల్, జుల్ ఖాదా, జుల్ హిజ్జ – ఇవి హజ్ మాసాలు. (197వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

198 (హజ్ యాత్ర సందర్భంగా) మీరు గనక మీ ప్రభువు అనుగ్రహాన్ని[59] అన్వేషిస్తే అందులో తప్పేమీ లేదు. మీరు అరఫాత్ నుండి తిరిగి వస్తున్నప్పుడు 'మష్అరె హరామ్' వద్ద[60] దైవనామాన్ని స్మరించండి– ఆయన సూచించిన విధంగానే ఆయన నామస్మరణ చేయండి. ఇంతకు మునుపైతే మీరు దారి తప్పి ఉన్నారు.	లైస అలైకుమ్ జునాహున్ అన్ తబ్‌తగూ ఫద్‌లమ్ మిర్రబ్బికుమ్ ఫ ఇజా అఫద్‌తుమ్ మిన్ అరఫాతిన్ ఫజ్‌కురుల్లాహ ఇన్‌దల్ మష్‌అరిల్ హరామి వజ్‌కురూహు కమా హదాకుమ్ వ ఇన్ కున్‌తుమ్ మిన్ ఖబ్‌లిహీ లమినద్దాల్లీన్ (198)	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ أَنْ تَبْتَغُوا فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكُمْ ۚ فَإِذَا أَفَضْتُمْ مِّنْ عَرَفَاتٍ فَاذْكُرُوا اللَّهَ عِنْدَ الْمَشْعَرِ الْحَرَامِ ۖ وَاذْكُرُوهُ كَمَا هَدَاكُمْ ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلِهِ لَمِنَ الضَّالِّينَ ﴿١٩٨﴾
199 తరువాత మీరు ప్రజలందరూ మరలే చోటు నుంచే మరలండి. క్షమాపణకై అల్లాహ్‌ను వేడుకుంటూ ఉండండి. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, కనికరించేవాడూను.	త్సుమ్మ అఫీదూ మిన్ హైత్సు అఫాదన్నాసు వస్‌తగ్‌ఫిరుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ గఫూరుర్రహీమ్ (199)	ثُمَّ أَفِيضُوا مِنْ حَيْثُ أَفَاضَ النَّاسُ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٩٩﴾
200 హజ్ క్రియలన్నింటినీ నిర్వర్తించిన తరువాత అల్లాహ్‌ను ధ్యానించండి. మీ తాతముత్తాతలను జ్ఞాపకం చేసుకున్నట్లే, ఇంకా అంత కంటే అధికంగానే అల్లాహ్‌ను జ్ఞాపకం చేయండి. "ఓ ప్రభూ! మాకు ప్రపంచంలోనే ప్రసాదించు" అని ప్రార్థించేవారు కూడా ప్రజల్లో కొందరున్నారు. అటువంటి వారికి పరలోకంలో ఏ భాగమూ లభించదు.	ఫ ఇజా ఖదైతుమ్ మనాసికకుమ్ ఫజ్‌కురుల్లాహ క జిక్‌రికుమ్ ఆబాఅకుమ్ అవ్ అషద్ద జిక్‌రా. ఫ మినన్నాసి మైఁయకూలు రబ్బనా ఆతినా ఫిద్దున్‌యా వమా లహూ ఫిల్ ఆఖిరతి మిన్ ఖలాక్ (200)	فَإِذَا قَضَيْتُمْ مَّنَاسِكَكُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَذِكْرِكُمْ آبَاءَكُمْ أَوْ أَشَدَّ ذِكْرًا ۗ فَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَقُولُ رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا وَمَا لَهُ فِي الْآخِرَةِ مِنْ خَلَاقٍ ﴿٢٠٠﴾

59. 'ప్రభువు అనుగ్రహం' అంటే భావం వర్తకం. అంటే హజ్ యాత్ర సందర్భంగా వ్యాపారం చేయటం దోషంతో కూడుకున్న పని కాదు. (198వ ఆయతు)

60. ఇది ముజ్దలిఫా మైదానంలో వుంది. (198వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

201 ప్రజల్లోనే మరికొందరు, "ప్రభూ! మాకు ప్రపంచంలోనూ మేలును ప్రసాదించు, పరలోకంలో కూడా మేలును ప్రసాదించు. ఇంకా మమ్మల్ని నరకాగ్ని శిక్ష నుండి కాపాడు" అని ప్రార్థించే వారు కూడా ఉన్నారు.	వ మిన్‌హుమ్ మైఁ యఖూలు రబ్బనా ఆతినా ఫిద్దున్‌యా హసనతవ్ వ ఫిల్ ఆఖిరతి హసనతవ్ వ కినా అజాబ న్నార్ (201)	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ رَبَّنَآ اٰتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِي الْاٰخِرَةِ حَسَنَةً وَّقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿٢٠١﴾
202 ఇలాంటి వారికి వారి కర్మలను బట్టి వాటా లభిస్తుంది. అల్లాహ్ వేగంగా లెక్క తీసుకునేవాడు.	ఉలాఇక లహుమ్ నస్వీబుమ్ మిమ్మా కసబూ. వల్లాహు సరీ ఉల్ హిసాబ్ (202)	اُولٰٓئِكَ لَهُمْ نَصِيْبٌ مِّمَّا كَسَبُوْا ۗ وَاللّٰهُ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿٢٠٢﴾
203 గణించదగిన ఆ దినాలలో (తష్రీఖ్ దినాలలో) అల్లాహ్‌ను స్మరించండి. రెండు దినాలలోనే ఇక్కడి నుంచి తిరిగి వెళ్ళేందుకు ఎవరైనా తొందరపాటు కనబరచినా తప్పు లేదు. వెనుక ఉండిపోయిన వారు కూడా నిందార్హులుకారు. ఇది భయ భక్తులు గల వారికై ఉద్దేశించినది. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. మీరంతా ఆయన వైపుకే సమీకరించ బడతారన్న యదార్థాన్ని బాగా తెలుసుకోండి.	వజ్ కురుల్లాహ ఫీ అయ్యామిమ్ మ ఉదూదాత్. ఫ మన్ తఅజ్జల ఫీ యౌమైని ఫలా ఇస్మ అలైహ్. వ మన్ తఅఖ్ఖర ఫలా ఇస్మ అలైహి లిమనిత్తకా వత్తకుల్లాహ వఅలమూ అన్న కుమ్ ఇలైహి తుహ్షరూన్ (203)	وَاذْكُرُوا اللّٰهَ فِيْٓ اَيَّامٍ مَّعْدُوْدٰتٍ ۗ فَمَنْ تَعَجَّلَ فِيْ يَوْمَيْنِ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۚ وَمَنْ تَاَخَّرَ فَلَآ اِثْمَ عَلَيْهِ ۙ لِمَنِ اتَّقٰى ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّكُمْ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿٢٠٣﴾
204 (ఓ ప్రవక్తా!) ప్రజలలో కొందరు పలికే ప్రాపంచిక ఉద్దేశాలతో కూడుకున్న మాటలు నిన్ను అలరించవచ్చు. వాడు తన ఆంతర్యంలోనున్న అసలు విషయానికి అల్లాహ్‌ను సాక్షిగా పెడుతున్నాడు. మరి చూడబోతే వాడు పెద్ద తగవులమారి.	వ మినన్నాసి మయ్ యుఅజిబుక ఖౌలుహూ ఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా వ యుష్‌హిదుల్లాహ అలా మాఫీ ఖల్‌బిహీ వ హువ అలద్దుల్ ఖిస్వామ్ (204)	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يُّعْجِبُكَ قَوْلُهٗ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيُشْهِدُ اللّٰهَ عَلٰى مَا فِيْ قَلْبِهٖ ۙ وَهُوَ اَلَدُّ الْخِصَامِ ﴿٢٠٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ఼ — అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ఼ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

205 వాడు (నీ వద్ద నుండి) తిరిగి వెళ్ళిన తరువాత ధరణిలో కల్లోలాన్ని రేకెత్తించడంలో, పంటలను నాశనం చేయడంలో, సంతతిని పాడు చేయటంలో నిమగ్నుడైపోతాడు. కాగా; అల్లాహ్ ఇలాంటి చెడుగును సుతరామూ ఇష్టపడడు.	వ ఇజా తవల్లా సఅ఼ ఫిల్ అర్ద్వి లి యుఫ్సిద ఫీహా వ యుహ్లికల్ హ఼ర్త్స వన్నస్ల్. వల్లాహు లా యుహి఼బ్బుల్ ఫసాద్ (205)	وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي الْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ الْحَرْثَ وَالنَّسْلَ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ ﴿٢٠٥﴾
206 "అల్లాహ్‌కు భయపడు" అని వాడితో అన్నప్పుడు, వాడి గర్వం, దురభిమానం వాడ్ని పాపం వైపుకే పురికొల్పుతుంది. ఇలాంటి వారికి నరకమే గతి. అది అతి చెడ్డ నివాస స్థలం.	వ ఇజా కీ఼ల లహుత్తఖి఼ల్లాహ అఖ఼జత్‌హుల్ ఇ఼జ్జతు బిల్ ఇత్స్‌మి ఫ హ఼స్‌బుహూ జహన్నమ్. వల బిఁసల్ మిహాద్ (206)	وَإِذَا قِيلَ لَهُ اتَّقِ اللَّهَ أَخَذَتْهُ الْعِزَّةُ بِالْإِثْمِ ۚ فَحَسْبُهُ جَهَنَّمُ ۚ وَلَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿٢٠٦﴾
207 ప్రజల్లోని మరి కొంతమంది ఎలాంటివారంటే, దైవ ప్రసన్నతను చూరగొనే ప్రయత్నంలో వారు తమ ప్రాణాలను సయితం పణంగా పెడుతున్నారు. అటువంటి (త్యాగధనులైన) తన దాసుల పట్ల అల్లాహ్ అమితమైన వాత్సల్యం కలిగి ఉంటాడు.	వ మినన్నాసి మయ్ఁ యష్‌రీ నఫ్సహుబ్‌తిగా఼అ మర్ద్వాతిల్లాహ్. వల్లాహు రఊఫుమ్ఁ బిల్ ఇ఼బాద్ (207)	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَشْرِي نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَرْضَاتِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٢٠٧﴾
208 ఓ విశ్వాసులారా! ఇస్లాంలో పూర్తిగా ప్రవేశించండి. షైతాన్ అడుగుజాడలలో నడవకండి. వాడు మీకు బద్ధవిరోధి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనుద్ ఖు఼లూ ఫిస్సిల్‌మి కాఫ్ఫతవ్ఁ వలా తత్తబిఉ఼ ఖు఼త్వువాతిష్ షైత్వాన్. ఇన్నహూ లకుమ్ అ఼దువ్వుమ్ ముబీన్ (208)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ادْخُلُوا فِي السِّلْمِ كَافَّةً وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿٢٠٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

209 మీ వద్దకు స్పష్టమయిన నిదర్శనాలు వచ్చిన తరువాత కూడా మీరు ఒకవేళ తప్పటడుగు వేస్తే అల్లాహ్ సర్వశక్తిమంతుడు, వివేక సంపన్నుడన్న సంగతిని బాగా గుర్తుంచుకోండి.	ఫ ఇన్ జలల్తుమ్ మిమ్ బఅ్ది మా జాఅత్కుముల్ బయ్యినాతు ఫఅ్లమూ అన్నల్లాహ అజీజున్ హకీమ్ (209)	فَإِنْ زَلَلْتُمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَآءَتْكُمُ الْبَيِّنٰتُ فَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٢٠٩﴾
210 ఏమిటీ, అల్లాహ్ మరియు దూతలు స్వయంగా మేఘాల నీడలలో వచ్చి తమకార్యాన్ని పరిపూర్తిగావిస్తారని వారు ఎదురుచూస్తున్నారా? కార్యాలన్నీ(నిర్ణయం కొరకు) అల్లాహ్ వైపుకే మరలించబడతాయి.	హల్ యన్జురూన ఇల్లా అయ్ యఅ్తియహుముల్లాహు ఫీ జులలిమ్ మినల్ గమామి వల్ మలాఇకతు వ ఖుదియల్ అమ్ర్. వ ఇలల్లాహి తుర్జఉల్ ఉమూర్ (210)	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّاْتِيَهُمُ اللّٰهُ فِىْ ظُلَلٍ مِّنَ الْغَمَامِ وَالْمَلٰٓئِكَةُ وَقُضِىَ الْاَمْرُ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ﴿٢١٠﴾
211 మేము ఇస్రాయీల్ వంశస్థులకు ఎన్ని స్పష్టమైన నిదర్శనాలను ప్రసాదించామో వారినే అడగండి. దైవ ప్రసాదితాలు తమ వద్దకు చేరిన తరువాత వాటిని తారుమారు చేసే వారు, అల్లాహ్ కఠినమైన శిక్షలు విధించగలవాడన్న విషయాన్ని విస్మరించరాదు.	సల్ బనీ ఇస్రాఈల కమ్ ఆతైనాహుమ్ మిన్ ఆయతిమ్మ్ బయ్యినహ్ వ మయ్ యుబద్దిల్ నిఅ్మతల్లాహి మిమ్ బఅ్ది మా జాఅత్హు ఫ ఇన్నల్లాహ షదీదుల్ ఇకాబ్ (211)	سَلْ بَنِىْٓ اِسْرَآءِيْلَ كَمْ اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ اٰيَةٍۢ بَيِّنَةٍ ؕ وَمَنْ يُّبَدِّلْ نِعْمَةَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُ فَاِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿٢١١﴾
212 అవిశ్వాసుల కొరకు ప్రాపంచిక జీవితం ఎంతో సుందరంగా, ఆకర్షణీయంగా మలచబడింది. వారు విశ్వసించిన వారిని అవహేళన చేస్తున్నారు. వాస్తవానికి అల్లాహ్ పట్ల భయభక్తులు గలవారు ప్రళయ దినాన వారికన్నా ఎంతో ఉన్నత స్థితిలో ఉంటారు. అల్లాహ్ తాను తలచిన వారికి లెక్కలేనంతగా ఉపాధిని అనుగ్రహిస్తాడు.	జుయ్యిన లిల్లజీన కఫరుల్ హయాతుద్దున్యా వ యస్ ఖరూన మినల్లజీన ఆమనూ వల్లజీనత్తకౌ ఫౌకహుమ్ యౌమల్ ఖియామహ్. వల్లాహు యర్జుకు మయ్ యషాఉ బి గైరి హిసాబ్ (212)	زُيِّنَ لِلَّذِيْنَ كَفَرُوا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا وَيَسْخَرُوْنَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۘ وَالَّذِيْنَ اتَّقَوْا فَوْقَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ وَاللّٰهُ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢١٢﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

كَانَ النَّاسُ أُمَّةً وَاحِدَةً
فَبَعَثَ اللَّهُ النَّبِيِّينَ مُبَشِّرِينَ
وَمُنذِرِينَ وَأَنزَلَ مَعَهُمُ
الْكِتَابَ بِالْحَقِّ لِيَحْكُمَ بَيْنَ
النَّاسِ فِيمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَمَا
اخْتَلَفَ فِيهِ إِلَّا الَّذِينَ أُوتُوهُ
مِن بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ
بَغْيًا بَيْنَهُمْ ۖ فَهَدَى اللَّهُ الَّذِينَ
آمَنُوا لِمَا اخْتَلَفُوا فِيهِ مِنَ الْحَقِّ
بِإِذْنِهِ ۗ وَاللَّهُ يَهْدِي مَن يَشَاءُ إِلَىٰ
صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢١٣﴾

కానన్నాసు ఉమ్మతవ్‌ వాహిదహ్. ఫ బఅత్సల్లాహు న్నబియ్యీన ముబష్షిరీన వ మున్‌జెరీన వ అన్‌జల మఅహుముల్ కితాబ బిల్ హఖ్ఖి లి యహ్‌కుమ బైనన్నాసి ఫీమఖ్ తలఫూ ఫీహ్ వ మఖ్‌తలఫ ఫీహి ఇల్లల్లజీన ఊతూహుమిమ్ బఅ్‌ది మా జాఅత్‌హుముల్ బయ్యినాతు బగ్‌యమ్‌ బైన హుమ్ ఫ హదల్లాహుల్లజీన ఆమనూ లిమఖ్‌తలఫూ ఫీహి మినల్ హఖ్ఖి బి ఇజ్‌నిహ్. వల్లాహు యహ్‌దీ మయ్‌ యషాఉ ఇలా స్విరాతిమ్ ముస్‌తఖీమ్ (213)

213 మానవులంతా ఒకే సమాజంగా ఉండేవారు. అల్లాహ్ ప్రవక్తలను శుభవార్తనిచ్చే వారుగా, భయపెట్టే వారుగా చేసి పంపాడు. ప్రజల మధ్య తలెత్తిన అభిప్రాయ భేదాలపై తీర్పు చేయటానికిగాను వారివెంట (అనగా ప్రవక్తల వెంట) సత్య బద్ధమైన గ్రంథాలను పంపాడు. మరి వాళ్ళే (అనగా ప్రజలే) – స్పష్టమైన ఆదేశాలు వొసగబడిన తరువాత కూడా – పరస్పర వైర భావం, అసూయ మూలంగా అందులో విభేదించుకున్నారు. అందుచేత అల్లాహ్ విశ్వాసులకు ఈ భేదాభిప్రాయం నుండి కూడా తన ఆజ్ఞానుసారం సత్యం వైపుకు దర్శకత్వం వహించాడు. అల్లాహ్ తాను కోరిన వారికి రుజుమార్గం చూపుతాడు.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ
وَلَمَّا يَأْتِكُم مَّثَلُ الَّذِينَ خَلَوْا
مِن قَبْلِكُم ۖ مَّسَّتْهُمُ الْبَأْسَاءُ
وَالضَّرَّاءُ وَزُلْزِلُوا حَتَّىٰ يَقُولَ
الرَّسُولُ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ
مَتَىٰ نَصْرُ اللَّهِ ۗ أَلَا إِنَّ نَصْرَ اللَّهِ
قَرِيبٌ ﴿٢١٤﴾

అమ్ హసిబ్‌తుమ్ అన్‌ తద్‌ఖులుల్ జన్నత వలమ్మా యఅ్‌తికుమ్ మత్సలుల్లజీన ఖలౌ మిన్‌ ఖబ్‌లికుమ్ మస్సత్‌హుముల్ బఅ్‌సాఉ వ ద్దర్రాఉ వ జుల్‌జిలూ హత్తా యఖూలర్రసూలు వల్లజీన ఆమనూ మఅహూ మతా నస్ర్వుల్లాహ్. అలా ఇన్న నస్ర్వల్లాహి ఖరీబ్ (214)

214 ఏమిటీ, మీరు స్వర్గంలో ఇట్టే ప్రవేశించగలమని అనుకుంటున్నారా? వాస్తవానికి మీకు పూర్వం గతించిన వారికి ఎదురైనటువంటి పరిస్థితులు మీకింకా ఎదురు కానే లేదు. వారిపై కష్టాలు, రోగాలు వచ్చిపడ్డాయి. వారు ఎంతగా కుదిపివేయబడ్డారంటే,(ఆ ధాటికి తాళలేక) "ఇంతకీ దైవసహాయం ఎప్పుడొస్తుంది?" అని ప్రవక్తలు, వారి సహచరులు ప్రశ్నించసాగారు. "వినండి! దైవ సహాయం సమీపంలోనే ఉంది" (అని వారిని ఓదార్చటం జరిగింది).

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

215 తాము ఏం ఖర్చు చెయ్యాలి? అని వారు నిన్ను ప్రశ్నిస్తున్నారు. మీరేం ఖర్చు చేసినా అది మీ తల్లి దండ్రుల కొరకూ, బంధువుల కొరకూ, అనాథల కొరకూ, నిరు పేదలు, బాటసారుల కొరకూ ఖర్చు చేయాలి. మీరు ఏ మేలు చేసినా అల్లాహ్‌కు దాని గురించి తెలుసు అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	యస్అలూనక మాజా యున్ఫికూన్. ఖుల్ మా అన్ఫఖ్తుమ్ మిన్ ఖైరిన్ ఫ లిల్ వాలిదైని వల్ అఖ్రబీన వల్ యతామా వల్ మసాకీని వబ్నిస్సబీల్. వమా తఫ్అలూ మిన్ ఖైరిన్ ఫ ఇన్నల్లాహ బిహీ అలీమ్ (215)	يَسْـَٔلُوْنَكَ مَاذَا يُنْفِقُوْنَ ؕ قُلْ مَآ اَنْفَقْتُمْ مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَالْاَقْرَبِيْنَ وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ؕ وَمَا تَفْعَلُوْا مِنْ خَيْرٍ فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿٢١٥﴾
216 యుద్ధం చేయటం మీకు కష్టంగా అనిపించినప్పటికీ, అది మీపై విధిగా నిర్ణయించబడింది. మీరు దేన్ని ఇష్టపడటం లేదో అదే మీ పాలిట బహుశా శుభకరం కావచ్చు. అలాగే మీరు మీ కోసం ఎంతగానో కోరుకునే విషయాలే మీ పాలిట హానికరంగా రూపొంద వచ్చు. నిజ జ్ఞానం అల్లాహ్‌కు మాత్రమే ఉంది. మీకు ఆ విషయం తెలియదు.	కుతిబ అలైకుముల్ ఖితాలు వ హువ కుర్హుల్లకుమ్. వ అసా అన్ తక్రహూ షైఅన్ వ హువ ఖైరుల్లకుమ్ వ అసా అన్ తుహిబ్బూ షైఅన్ వ హువ షర్రుల్లకుమ్ వల్లాహు యఅ్లము వ అన్తుమ్ లా తఅ్లమూన్ (216)	كُتِبَ عَلَيْكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَ كُرْهٌ لَّكُمْ ۚ وَعَسٰٓى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَعَسٰٓى اَنْ تُحِبُّوْا شَيْـًٔا وَّهُوَ شَرٌّ لَّكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٢١٦﴾
217 నిషిద్ధ మాసాలలో[61] యుద్ధం చెయ్యటం గురించి ప్రజలు నిన్ను అడుగుతున్నారు. నువ్వు వారికి చెప్పు: ఈ మాసాలలో యుద్ధం చేయటం మహాపరాధం. అయితే అల్లాహ్ మార్గంలో అవరోధాలు కల్పించటం, అల్లాహ్‌ను తిరస్కరించటం, మస్జిదె హరామ్‌ను సందర్శించే జనులను అడ్డుకోవటం, అక్కడ నివసించే వారిని అక్కడి	యస్అలూనక అనిష్షహ్‌రిల్ హరామి ఖితాలిన్ ఫీహి. ఖుల్ ఖితాలున్ ఫీహి కబీర్. వ స్వద్దున్ అన్ సబీలిల్లాహి వ కుఫ్రుమ్ బిహీ వల్ మస్జిదిల్ హరామి వ ఇఖ్రాజు అహ్లిహీ మిన్హు అక్బరు ఇన్దల్లాహ్. వల్ ఫిత్నతు అక్బరు మినల్ ఖత్ల్. వలా యజాలూన	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الشَّهْرِ الْحَرَامِ قِتَالٍ فِيْهِ ؕ قُلْ قِتَالٌ فِيْهِ كَبِيْرٌ ؕ وَصَدٌّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَكُفْرٌۢ بِهٖ وَالْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۗ وَاِخْرَاجُ اَهْلِهٖ مِنْهُ اَكْبَرُ عِنْدَ اللّٰهِ ۚ وَالْفِتْنَةُ اَكْبَرُ مِنَ الْقَتْلِ ؕ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను 'స్పూన్'లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నుంచి వెళ్ళగొట్టడం అల్లాహ్ దృష్టిలో అంతకన్నా ఘోరమైన అపరాధం. ఈ ఉపద్రవం (ఫిత్నా) హత్య కన్నా పెద్దది. వారు మీతో యుద్ధం చేస్తూనే ఉంటారు. చివరికి వారికి వీలు కలిగితే మిమ్మల్ని మీ ధర్మం నుంచి మరలించనయినా మరలించేస్తారు. మరి మీలో గనక ఎవరయినా తమ ధర్మం నుంచి తిరిగిపోయి, అవిశ్వాస స్థితిలో మరణిస్తే వారి ఇహపర లోకాల్లోని కర్మలు సర్వనాశనమైపోతాయి. అలాంటి వారే నరకవాసులు. వారందులో కలకాలం పడి ఉంటారు.	యుకాతిలూనకుమ్ హత్తా యరుద్దూకుమ్ అన్ దీనికుమ్ ఇనిస్‌తత్వాఊ వ మయ్‌ యర్‌తదిద్ మిన్‌కుమ్ అన్‌ దీనిహీ ఫ యముత్ వ హువ కాఫిరున్‌ ఫ ఉలాఇక హబిత్వత్ అత్‌మాలుహుమ్ ఫిద్దున్‌యా వల్ ఆఖిరహ్. వ ఉలాఇక అస్హాబు న్నార్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (217)	وَلَا يَزَالُونَ يُقَاتِلُونَكُمْ حَتَّىٰ يَرُدُّوكُمْ عَن دِينِكُمْ إِنِ اسْتَطَاعُوا ۚ وَمَن يَرْتَدِدْ مِنكُمْ عَن دِينِهِ فَيَمُتْ وَهُوَ كَافِرٌ فَأُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢١٧﴾
218 అయితే విశ్వసించినవారు, హిజ్రత్ చేసిన (వలసపోయిన) వారు, దైవమార్గంలో పోరాడేవారు మాత్రమే దైవ కారుణ్యానికి అభ్యర్థులు. అల్లాహ్ అమితంగా క్షమించేవాడు, అపారంగా కరుణించేవాడు.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వల్లజీన హాజరూ వ జాహదూ ఫీ సబీలిల్లాహి ఉలాఇక యర్‌జూన రహ్మతల్లాహ్. వల్లాహు గఫూరు ర్రహీమ్ (218)	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ أُولَٰئِكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ اللَّهِ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢١٨﴾
219 ప్రజలు నిన్ను మద్యపానం[62] గురించి, జూదం గురించి ప్రశ్నిస్తున్నారు. నువ్వు వారికి చెప్పు: "రెండింటిలోనూ చాలా పెద్ద పాపం ఉంది. ప్రజలకు దీనివల్ల కొన్ని ప్రాపంచిక లాభాలు కూడా చేకూరు	యస్‌అలూనక అనిల్ ఖమ్రి వల్ మైసిర్. ఖుల్ ఫీహిమా ఇత్మున్‌ కబీరున్‌ వ మనాఫీఉ లిన్నాసి వ ఇత్ముహుమా అక్‌బరు మిన్ నఫ్ఇహిమా వ యస్‌అలూనక	يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ ۖ قُلْ فِيهِمَا إِثْمٌ كَبِيرٌ وَمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَإِثْمُهُمَا أَكْبَرُ مِن نَّفْعِهِمَا ۗ وَيَسْأَلُونَكَ مَاذَا

61. చూడండి 2:194 పాదవ్యాఖ్యానం.
62. అరబీలో "ఖమ్ర్" అని వుంది. అన్ని మత్తు పదార్థాలకు ఇది వర్తిసుంది. అంతిమ నిషిద్ధ ఆదేశం 5:90-91లో వచ్చింది.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఖ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తాయి. కాని వీటి ద్వారా చేకూరే లాభంకన్నా పాపం చాలా ఎక్కువ." ఏం ఖర్చుపెట్టాలి? అని వారు నిన్ను అడుగుతారు. 'మీ ఖర్చులు పోగా మిగిలినది'అని నువ్వు వారికి చెప్పు. మీరు యోచన చేసేటందుకు గాను అల్లాహ్ ఈ విధంగా తన ఆదేశా లను స్పష్టంగా వివరిస్తున్నాడు.	మాజా యున్ఫికూన్ ఖులిల్ ఖఫ్వ్. కజాలిక యుబయ్యిను ల్లాహు లకుముల్ ఆయాతి ల అల్లకుమ్ తతఫక్కరూన్ (219)	يُنفِقُونَ ۖ قُلِ الْعَفْوَ ۗ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمُ الْآيَاتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُونَ ﴿٢١٩﴾
220 ఇహలోక జీవితంలో, పర లోకంలో కూడా. ఇంకా వీరు అనాథలను గురించి కూడా నిన్ను ప్రశ్నిస్తున్నారు కదూ! వారికి బోధ పరచు: వారి బాగోగులను అభిలషిం చటం ఉత్తమం. (బాగు పరచే ఉద్దే శంతో) ఒకవేళ మీరు వారి సొమ్మును మీ సొమ్ములో కలుపు కుంటే వారూ మీ సహోదరులే. చెడగొట్టేవారెవరో, బాగు పరచే వారెవరో అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు. అల్లాహ్‌యే గనక తలిస్తే మిమ్మల్ని కష్టాల్లో పడవేసేవాడే. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ శక్తిమంతుడు, వివేకవం తుడు.	ఫిద్దున్యా వల్ ఆఖిరహ్. వ యస్అలూనక అనిల్ యతామా. ఖుల్ ఇస్లాహుల్లహుమ్ ఖైర్. వ ఇన్ తుఖాలితూహుమ్ ఫ ఇఖ్వానుకుమ్. వల్లాహు యఅ్లముల్ ముఫ్సిద మినల్ ముస్లిహ్. వలౌ షాఅల్లాహు ల అఅ్నతకుమ్. ఇన్నల్లాహ అజీజున్ హకీమ్ (220)	فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۗ وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْيَتَامَىٰ ۖ قُلْ إِصْلَاحٌ لَّهُمْ خَيْرٌ ۖ وَإِن تُخَالِطُوهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ الْمُفْسِدَ مِنَ الْمُصْلِحِ ۚ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَعْنَتَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٠﴾
221 దైవానికి భాగస్వామ్యం కల్పించే స్త్రీలు విశ్వసించి ముస్లింలు కానంత వరకూ[63] మీరు వారిని వివాహమాడకండి. దైవానికి భాగ స్వామ్యం కల్పించే స్వతంత్ర స్త్రీ మీకు ఎంతగా నచ్చినప్పటికీ ఆమె కన్నా అల్లాహ్‌ను విశ్వసించే ఒక	వలా తన్కిహుల్ ముష్రికాతి హత్తా యుఅ్మిన్న వల అమతుమ్ ముఅ్మినతున్ ఖైరుమ్ మిమ్ ముష్రికతివ్ వలవ్ అఅ్జబత్కుమ్. వలా తున్కిహుల్ ముష్రికీన హత్తా	وَلَا تَنكِحُوا الْمُشْرِكَاتِ حَتَّىٰ يُؤْمِنَّ ۚ وَلَأَمَةٌ مُّؤْمِنَةٌ خَيْرٌ مِّن مُّشْرِكَةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتْكُمْ ۗ وَلَا تُنكِحُوا الْمُشْرِكِينَ حَتَّىٰ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

يُؤْمِنُوا ۚ وَلَعَبْدٌ مُّؤْمِنٌ خَيْرٌ مِّن
مُّشْرِكٍ وَلَوْ أَعْجَبَكُمْ ۗ أُولَٰئِكَ
يَدْعُونَ إِلَى النَّارِ ۖ وَاللَّهُ يَدْعُوا
إِلَى الْجَنَّةِ وَالْمَغْفِرَةِ بِإِذْنِهِ ۖ
وَيُبَيِّنُ آيَاتِهِ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ
يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٢١﴾

యుఅ్‌మినూ. వల అబ్‌దుమ్ ముఅ్‌మినున్ ఖైరుమ్ మిమ్ ముష్‌రికివ్‌ వలవ్ అఅ్‌జబకుమ్ ఉలాఇక యద్‌ఊన ఇలన్నార్. వల్లాహు యద్‌ఊ ఇలల్ జన్నతి వల్ మగ్‌ఫిరతి బి ఇజ్‌నిహీ. వ యుబయ్యిను ఆయాతిహీ లిన్నాసి లఅల్ల హుమ్ యతజక్కరూన్ (221)

బానిస స్త్రీ ఎంతో ఉత్తమురాలు. (అలాగే) షిర్కుకు ఒడిగట్టే పురుషులు విశ్వసించనంతవరకూ మీ స్త్రీలను వారి వివాహబంధంలోకి ఇవ్వకండి. ఎందుకంటే షిర్కుకు పాల్పడే పురుషుడు మీకు నచ్చినప్పటికీ అతనికంటే విశ్వసించిన ఒక బానిస పురుషుడు ఎన్నో రెట్లు నయం. వీరు (మిమ్మల్ని) నరకం వైపుకు పిలుస్తున్నారు. కాని అల్లాహ్ తన అనుజ్ఞతో స్వర్గం వైపునకూ, క్షమాభిక్ష వైపునకూ పిలుస్తున్నాడు. ప్రజలు గుణపాఠం నేర్చుకునేందుకుగాను ఆయన తన ఆయతులను విడమరచి మరీ చెబుతున్నాడు.

وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْمَحِيضِ ۖ قُلْ
هُوَ أَذًى فَاعْتَزِلُوا النِّسَاءَ فِي
الْمَحِيضِ ۖ وَلَا تَقْرَبُوهُنَّ حَتَّىٰ
يَطْهُرْنَ ۖ فَإِذَا تَطَهَّرْنَ فَأْتُوهُنَّ
مِنْ حَيْثُ أَمَرَكُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ
يُحِبُّ التَّوَّابِينَ وَيُحِبُّ
الْمُتَطَهِّرِينَ ﴿٢٢٢﴾

వ యస్‌అలూనక అనిల్ మహీద్వి ఖుల్ హువ అజన్ ఫఅ్‌తజిలు న్నిసాఅ ఫిల్ మహీద్వి వలా తఖ్‌రబూహున్న హత్తా యత్వ్‌హుర్‌న్. ఫ ఇజా తత్వహ్హర్‌న ఫఅ్‌తూహున్న మిన్ హైసు అమరకుముల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ యుహిబ్బు త్తవ్వాబీన వ యుహిబ్బుల్ ముతత్వహ్హిరీన్ (222)

222 వారు నిన్ను బహిష్టు గురించి ప్రశ్నిస్తున్నారు. నువ్వు వారికి చెప్పు: అదొక అశుద్ధ స్థితి. కనుక అశుద్ధావస్థలో వారికి ఎడంగా ఉండండి.[64] వారు పరిశుద్ధులయ్యే వరకు వారి వద్దకు పోకండి. వారు పరిశుద్ధత నొందిన మీదట,[65] అల్లాహ్ అనుమతించిన స్థానం[66] నుంచి మీరు వారితో సమాగమం జరుపవచ్చు. అల్లాహ్ పశ్చాత్తాపపడేవారిని, పారిశుద్ధ్యాన్ని అవలంబించేవారిని ఇష్టపడతాడు.

63. అల్లాహ్ ఒక్కడేనని, ఆయన మాత్రమే ఆరాధ్యుడు అని విశ్వసించేవారు కానంత వరకూ.
64. ఈ స్థితిలో సంభోగానికి దూరంగా వుండండి. (222వ ఆయతు)
65. పరిపూర్ణ అభ్యంగన స్నానం (గుస్ల్) తరువాత (222వ ఆయతు)
66. "అనుమతించిన స్థానం నుంచి" అంటే మర్మస్థానం (యోని లేక మానం) అని భావం. స్త్రీ మల విసర్జనా

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ౯ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦... అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

223 మీ స్త్రీలు మీ పంటపొలాలు. కాబట్టి మీ పొలాల్లోకి మీరు కోరిన విధంగా రండి. మీ స్వయంకోసం (సత్కర్మలను) ముందుకు పంపండి. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. మీరు ఆయన్ని కలుసుకోవలసి ఉందన్న విషయాన్ని గ్రహించండి. (ఓ ప్రవక్తా!) విశ్వాసులకు శుభ వార్తను వినిపించు.	నిసాఉకుమ్ హ౯ర్తుల్లకుమ్ ఫఅ్తూ హ౯ర్తకుమ్ అన్నా షిఅ్తుమ్. వ కద్దిమూ లి అన్‌ఫుసికుమ్. వత్తఖుల్లాహ వఅ్‌లమూ అన్నకుమ్ ములాఖూహ్. వ బష్షిరిల్ ముఅ్మినీన్ (223)	نِسَآؤُكُمْ حَرْثٌ لَّكُمْ ۖ فَأْتُوا حَرْثَكُمْ أَنَّىٰ شِئْتُمْ ۖ وَقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّكُم مُّلَاقُوهُ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٢٣﴾
224 సత్కార్యాన్నీ, భయభక్తులనూ, మానవుల మధ్య సంస్కరణను విడిచి పెట్టే పరిస్థితి ఏర్పడేలా – మీరు అల్లాహ్‌ను మీ 'ప్రమాణా'లకు లక్ష్యంగా పెట్టకండి. అల్లాహ్ సర్వం వినేవాడు, సర్వం తెలిసినవాడు.	వలా తజ్అలుల్లాహ ఉర్‌ద్వతల్లి ఐమానికుమ్ అన్‌తబర్రూ వ తత్తఖూ వ తుస్లిహూ బైనన్నాస్. వల్లాహు సమీఉన్ అలీమ్ (224)	وَلَا تَجْعَلُوا اللَّهَ عُرْضَةً لِّأَيْمَانِكُمْ أَن تَبَرُّوا وَتَتَّقُوا وَتُصْلِحُوا بَيْنَ النَّاسِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٤﴾
225 అనాలోచిత ప్రమాణాలను గురించి అల్లాహ్ మిమ్మల్ని నిల దీయడు. హృదయపూర్వకంగా మీరు చేసే ప్రమాణాలను గురించి మాత్రం ఆయన తప్పకుండా నిల దీసి అడుగుతాడు. అల్లాహ్ క్షమా శీలి, సహనశీలి కూడా.	లా యుఆఖిజుకుముల్లాహు బిల్లగ్వి ఫీ ఐమానికుమ్. వలాకిన్‌ యుఆఖిజుకుమ్ బిమా కసబత్ ఖులూబుకుమ్. వల్లాహు గఫూరున్ హలీమ్ (225)	لَّا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا كَسَبَتْ قُلُوبُكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿٢٢٥﴾
226 ఎవరయితే తమ భార్యలతో సంబంధం పెట్టుకోబోమని ఒట్టేసుకుంటారో[67] వారి కొరకు నాలుగు మాసాల గడువు ఉంది. మరి వారు గనక (ఈలోగా) మరలివస్తే అల్లాహ్ కూడా క్షమించేవాడు, జాలి చూపే వాడు.	లిల్లజీన యుఅ్లూన మిన్ నిసాఇహిమ్ తరబ్బుస్సు అర్‌బఅతి అష్‌హుర్. ఫ ఇన్‌ ఫాఊ ఫ ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ (226)	لِّلَّذِينَ يُؤْلُونَ مِن نِّسَائِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ ۖ فَإِن فَاءُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢٦﴾

మార్గం (దుబుర్) ద్వారా రతిక్రీడ జరపటం హరామ్ (నిషిద్ధం). (222వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [redacted] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

227 ఒకవేళ వారు విడాకులు ఇవ్వాలనే నిశ్చయించుకుంటే, నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ అన్నీ వినేవాడు, అంతా తెలిసినవాడు.	వ ఇన్ అజెము త్ళలాక ఫఇన్నల్లాహ సమీఉన్ అలీమ్ (227)	وَإِنْ عَزَمُوا الطَّلَاقَ فَإِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٢٧﴾
228 విడాకులు పొందిన స్త్రీలు తమను తాము మూడు రుతువుల దాకా ఆపి ఉంచుకోవాలి.[68] వారు అల్లాహ్‌ను, అంతిమదినాన్నీ విశ్వసించేవారే అయితే అల్లాహ్ వారి గర్భాలలో సృష్టించిన దానిని దాచి ఉంచటం వారికి ధర్మ సమ్మతం కాదు. ఒకవేళ ఈ గడువు లోపల వారిని తిరిగి రప్పించుకోవాలన్న సదుద్దేశం భర్తలకు ఉంటే ధర్మం ప్రకారం అలా రప్పించుకునే హక్కు వారికి ఉంది.[69] భర్తలకు స్త్రీలపై హక్కు లున్నట్లే స్త్రీలకు కూడా వారిపై హక్కులున్నాయి – కాని ఉత్తమ రీతిలో![70] కాకపోతే పురుషులకు స్త్రీలపై ఒకింత ప్రాధాన్యత ఉంది. అల్లాహ్ సర్వాధికుడు, వివేచనాపరుడు.	వల్ ముత్వల్లఖాతు యతరబ్బస్వన బి అన్‌ఫుసిహిన్న త్సలాత్సత ఖురూ. వలా యహిల్లు లహున్న అయ్ యక్‌తుమ్‌న మా ఖలఖల్లాహు ఫీ అర్‌హామిహిన్న ఇన్ కున్న యుఅ్‌మిన్న బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిర్. వ బుఊలతుహున్న అహఖ్ఖు బి రద్దిహిన్న ఫీ జాలిక ఇన్ అరాదూ ఇస్వ్‌లాహా వ లహున్న మిత్స్‌లుల్లజీ అలైహిన్న బిల్ మాఅ్‌రూఫి వలిర్రిజాలి అలైహిన్న దరజహ్. వల్లాహు అజీజున్ హకీమ్ (228)	وَالْمُطَلَّقَاتُ يَتَرَبَّصْنَ بِأَنفُسِهِنَّ ثَلَاثَةَ قُرُوءٍ ۚ وَلَا يَحِلُّ لَهُنَّ أَن يَكْتُمْنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَّ إِن كُنَّ يُؤْمِنَّ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ ۚ وَبُعُولَتُهُنَّ أَحَقُّ بِرَدِّهِنَّ فِي ذَٰلِكَ إِنْ أَرَادُوا إِصْلَاحًا ۚ وَلَهُنَّ مِثْلُ الَّذِي عَلَيْهِنَّ بِالْمَعْرُوفِ ۚ وَلِلرِّجَالِ عَلَيْهِنَّ دَرَجَةٌ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٢٨﴾

67. అంటే భార్యకు విడాకులు ఇవ్వకుండా డోలాయమాన స్థితిలో వుంచటం అన్నమాట. ఈ రకమైన ప్రమాణం మూలంగా స్త్రీ దాంపత్య జీవితంలో వుండి కూడా తన దాంపత్య హక్కులు పొందలేకపోతుంది. తను వేరొకర్ని వివాహమాడటానికి కూడా ఆస్కారం వుండదు. స్త్రీని ఈ విధంగా నాలుగు నెలల కంటే ఎక్కువ కాలం అనిశ్చిత స్థితిలో ఉంచటానికి వీలు లేదు. స్త్రీకి అన్యాయం జరగరాదన్నదే దీని ఉద్దేశం.

68. అంటే మూడుసార్లు బహిష్టు అవటం లేదా మూడుసార్లు రుతుస్రావం నుండి పరిశుద్ధత పొందటం. 65:1-7 కూడా చూడండి. (228వ ఆయతు)

69. ఇద్దత్ గడువు నడుస్తున్నప్పుడు ఒకటి, రెండు విడాకుల తరువాత భర్త తన భార్యను తిరిగి రప్పించుకోదలిస్తే రప్పించుకోవచ్చు. వివాహాన్ని పునరుద్ధరించుకోవలసిన అవసరం లేదు. (228వ ఆయతు)

70. భర్తకు భార్య మీద హక్కులు వున్నట్లు, భార్యకు కూడా భర్త మీద ప్రత్యేక హక్కులు వున్నాయి.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

229 ఈ విడాకులు రెండుసార్లే. ఆ తరువాత సక్రమంగా (ఆమెను) ఆపుకోవాలి. లేదంటే ఉత్తమ రీతిలో వదలిపెట్టాలి. మీరు వారికి ఇంతకు ముందు ఇచ్చి ఉన్న వాటిలో నుంచి దేన్నయినా తిరిగి తీసుకోవటం ధర్మ సమ్మతంకాదు. అః ఒకవేళ అల్లాహ్ విధించిన హద్దులకు కట్టుబడి ఉండలేమన్న భయం వారిరువురికీ ఉంటే అది వేరే విషయం. అందువల్ల దంపతులిద్దరూ అల్లాహ్ ఏర్పరచిన హద్దులకు కట్టుబడి ఉండలేరన్న భయం మీకు కలిగి, అదే సమయంలో స్త్రీ తన భర్తకు కొంత నష్ట పరిహారం ఇచ్చి వేర్పడదలిస్తే – అట్టిపరిస్థితిలో ఇరువురిపై ఎలాంటి దోషంలేదు. ఇవి అల్లాహ్ నిర్ధారించిన హద్దులు. (జాగ్రత్త!)వాటిని దాటకూడదు. ఎవరు అల్లాహ్ నిర్ధారించిన హద్దులను మీరిపోతారో వారే దుర్మార్గులు.

అత్త్వలాఖు మర్రతాని ఫ ఇమ్సాకుమ్ బి మఅ్రూఫిన్ అవ్ తస్రీహుమ్ బి ఇహ్సాన్. వలా యహిల్లులకుమ్ అన్ తత్ ఖుజూ మిమ్మా అతైతుమూహున్న షైఅన్ ఇల్లా అయ్ యఖాఫా అల్లా యుఖీమా హుదూదల్లాహి ఫలా జునాహ అలైహిమా ఫీ మఫ్తదత్ బిహ్. తిల్క హుదూదుల్లాహి ఫలా తఅ్తదూహా. వ మయ్ యతఅద్ద హుదూదల్లాహి ఫ ఉలాఇక హుము జ్జాలిమూన్ (229)

ٱلطَّلَٰقُ مَرَّتَانِ ۖ فَإِمْسَاكٌۢ
بِمَعْرُوفٍ أَوْ تَسْرِيحٌۢ بِإِحْسَٰنٍ ۗ
وَلَا يَحِلُّ لَكُمْ أَن تَأْخُذُوا۟ مِمَّآ
ءَاتَيْتُمُوهُنَّ شَيْـًٔا إِلَّآ أَن يَخَافَآ
أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ ۖ فَإِنْ خِفْتُمْ
أَلَّا يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّهِ فَلَا جُنَاحَ
عَلَيْهِمَا فِيمَا ٱفْتَدَتْ بِهِۦ ۗ تِلْكَ
حُدُودُ ٱللَّهِ فَلَا تَعْتَدُوهَا ۚ وَمَن
يَتَعَدَّ حُدُودَ ٱللَّهِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ
ٱلظَّٰلِمُونَ ﴿٢٢٩﴾

230 మరి ఆమెకు (మూడవసారి) గనక విడాకులిస్తే, ఆ స్త్రీ ఇతనిని తప్ప వేరొక వ్యక్తిని వివాహం చేసుకోనంతవరకూ ఇతని కోసం ఆమె ధర్మ సమ్మతం కాజాలదు. ఆ తరువాత అతను (రెండవ భర్త) కూడా ఆమెకు విడాకులిస్తే, మళ్ళీ వీరిద్దరూ అల్లాహ్ (విధించిన) హద్దులకు కట్టుబడి ఉండగలమన్న నమ్మకం

ఫ ఇన్ త్వల్లఖహా ఫలా తహిల్లు లహూ మిమ్ బఅ్దు హత్తా తన్కిహ జౌజన్ గైరహ్. ఫ ఇన్ త్వల్లఖహా ఫలా జునాహ అలైహిమా అయ్ యతరాజఆ ఇన్ జ్వన్నా అయ్ యుఖీమా హుదూదుల్లాహ్. వ తిల్క హుదూదుల్లాహి యుబయ్యినుహా

فَإِن طَلَّقَهَا فَلَا تَحِلُّ لَهُۥ مِنۢ بَعْدُ
حَتَّىٰ تَنكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُۥ ۗ فَإِن
طَلَّقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ أَن
يَتَرَاجَعَآ إِن ظَنَّآ أَن يُقِيمَا حُدُودَ
ٱللَّهِ ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّهِ يُبَيِّنُهَا

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఉండి[71] వివాహ బంధంలోకి రాదలిస్తే అందులో తప్పులేదు. ఇవి అల్లాహ్ విధించిన హద్దులు. తెలుసుకోగల వారికి అయన వీటిని స్పష్టపరుస్తున్నాడు.	లి ఖౌమియ్ఁ య్యఅ్‌లమూన్ (230)	لِقَوۡمٍ يَّعۡلَمُوۡنَ ۝٢٣٠
231 మీరు(స్త్రీలకు విడాకులు ఇచ్చి నప్పుడు, వారి గడువు (ఇద్దత్) ముగియనుండగా వారిని సహృద యంతో మీ వద్ద ఆపి ఉంచుకోండి. లేదంటే ఉత్తమ రీతిలో సాగ నంపండి. వారిపై దౌర్జన్యానికి ఒడి గట్టే ఉద్దేశంతో వారిని ఆపి ఉంచు కొని వేధించకండి. ఈ వైఖరిని అనుసరించినవాడు నిజానికి తనకు తానే అన్యాయం చేసుకున్నాడు. దైవాదేశాలతో పరిహాసమాడకండి. అల్లాహ్ మీకు చేసిన ఉపకారాన్ని జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి. మీపై గ్రంథాన్ని, హిక్మత్‌ను (ప్రవక్త సంప్రదాయాన్ని, ధర్మశాస్త్రాన్ని) అవతరింపజేసి, మీకు చేసిన ఉపదేశాన్ని కూడా (అవలోకనం చేసుకోండి). అల్లాహ్ యెడల భయభక్తులు కలిగిఉండండి. అల్లాహ్‌కు ప్రతిదీ తెలుసు అన్న విషయాన్ని మీరు తెలుసుకోండి.	వ ఇజా త్వల్లఖ్‌తుము న్నిసాఅ ఫ బలగ్‌న అజలహున్న ఫ అమ్‌సికూహున్న బి మఅ్‌రూ ఫిన్ అవ్ సర్రిహూహున్న బి మఅ్‌రూఫివ్ఁ వలా తుమ్‌సికూ హున్న ద్విరారల్ లి తఅ్‌తదూ. వ మయ్ఁ యఫ్అల్ జాలిక ఫ ఖద్ జ్వలమ నఫ్‌సహ్. వలా తత్తఖిజూ ఆయాతిల్లాహి హుజువవ్ఁ వజ్‌కురూ నిఅ్‌మతల్లాహి అలైకుమ్ వమా అన్‌జల అలైకుమ్ మినల్ కితాబి వల్ హిక్‌మతి యఇజ్వుకుమ్ బిహ్. వత్తఖుల్లాహ వఅ్‌లమూ అన్నల్లాహ బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (231)	وَاِذَا طَلَّقۡتُمُ النِّسَآءَ فَبَلَغۡنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمۡسِكُوۡهُنَّ بِمَعۡرُوۡفٍ اَوۡ سَرِّحُوۡهُنَّ بِمَعۡرُوۡفٍ‌ وَلَا تُمۡسِكُوۡهُنَّ ضِرَارًا لِّتَعۡتَدُوۡا ‌ۚ وَمَنۡ يَّفۡعَلۡ ذٰلِكَ فَقَدۡ ظَلَمَ نَفۡسَهٗ‌ ؕ وَلَا تَتَّخِذُوۡٓا اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا‌ ‌ۚ وَّاذۡكُرُوۡا نِعۡمَتَ اللّٰهِ عَلَيۡكُمۡ وَمَآ اَنۡزَلَ عَلَيۡكُمۡ مِّنَ الۡكِتٰبِ وَالۡحِکۡمَةِ يَعِظُكُمۡ بِهٖ‌ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعۡلَمُوۡٓا اَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَىۡءٍ عَلِيۡمٌ ۝٢٣١
232 మీరు స్త్రీలకు విడాకులు ఇచ్చిన తరువాత,[72] వారు తమ గడువు (ఇద్దత్)ను ముగించి, తమ	వ ఇజా త్వల్లఖ్‌తుము న్నిసాఅ ఫ బలగ్‌న అజలహున్న ఫలా తఅ్‌ద్వులూహున్న అయ్ఁ	وَاِذَا طَلَّقۡتُمُ النِّسَآءَ فَبَلَغۡنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا تَعۡضُلُوۡهُنَّ اَنۡ

71. జీవితాంతం కలిసివుండాలనే సదుద్దేశంతో. అంతేకాని మాజీ భర్తను పెండ్లాడే వంకలు వెతుకుతూ కాదు.
72. మొదటిసారి లేక రెండవసారి విడాకులు ఇచ్చిన తరువాత (232వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح	హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق	క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ	ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ	గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘాఁ...అఘాఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف	ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

يَّنۡكِحۡنَ اَزۡوَاجَهُنَّ اِذَا تَرَاضَوۡا
بَيۡنَهُمۡ بِالۡمَعۡرُوۡفِ ؕ ذٰلِكَ يُوۡعَظُ
بِهٖ مَنۡ كَانَ مِنۡكُمۡ يُؤۡمِنُ بِاللّٰهِ
وَالۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ ؕ ذٰلِكُمۡ اَزۡكٰى
لَـكُمۡ وَاَطۡهَرُ ؕ وَاللّٰهُ يَعۡلَمُ
وَاَنۡتُمۡ لَا تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۲۳۲﴾

యన్(కిహ్‌న అజ్‌వాజహున్న ఇజా తరాద్వౌ బైనహుమ్ బిల్ మఅ్‌రూఫి జాలిక యూఅజు బిహీ మన్(కాన మిన్(కుమ్ యుఅ్‌మిను బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిర్. జాలికుమ్ అజ్‌కా లకుమ్ వ అత్హర్. వల్లాహు యఅ్‌లము వ అన్(తుమ్ లా తఅ్‌లమూన్ (232)

(మాజీ) భర్తలను ధర్మబద్ధంగా పరస్పరం ఇష్టపడి వివాహమాడ దలిస్తే మీరు వారికి అడ్డు తగల కండి. మీలో ఎవరయితే అల్లాహ్‌ను, అంతిమదినాన్నీ విశ్వసిస్తున్నారో వారికి ఈ ఉపదేశం చేయబడు తోంది. ఇందులోనే మీ పరిశుద్ధత, పరిశుభ్రత ఇమిడిఉన్నాయి. అంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు, మీకు తెలియదు.

وَالۡوَالِدٰتُ يُرۡضِعۡنَ اَوۡلَادَهُنَّ
حَوۡلَيۡنِ كَامِلَيۡنِ لِمَنۡ اَرَادَ اَنۡ
يُّتِمَّ الرَّضَاعَةَ ؕ وَعَلَى الۡمَوۡلُوۡدِ
لَهٗ رِزۡقُهُنَّ وَكِسۡوَتُهُنَّ
بِالۡمَعۡرُوۡفِ ؕ لَا تُكَلَّفُ نَفۡسٌ اِلَّا
وُسۡعَهَا ۚ لَا تُضَآرَّ وَالِدَةٌ ۢ بِوَلَدِهَا
وَلَا مَوۡلُوۡدٌ لَّهٗ بِوَلَدِهٖ ۚ وَعَلَى
الۡوَارِثِ مِثۡلُ ذٰلِكَ ۚ فَاِنۡ اَرَادَا
فِصَالًا عَنۡ تَرَاضٍ مِّنۡهُمَا
وَتَشَاوُرٍ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡهِمَا ؕ
وَاِنۡ اَرَدْتُّمۡ اَنۡ تَسۡتَرۡضِعُوۡۤا

వల్ వాలిదాతు యుర్జిఅ్‌న అవ్‌లాదహున్న హౌలైని కామిలైని లిమన్ అరాద అయ్(యుతిమ్మ ర్రద్వాఅహ్. వ అలల్ మౌలూది లహూ రిజ్‌కుహున్న వ కిస్‌వతుహున్న బిల్ మఅ్‌రూఫి లా తుకల్లఫు నఫ్సున్ ఇల్లా వుస్‌అహా. లా తుద్వార్ర వాలిద తుమ్ బి వలదిహా వలా మౌలూదుల్లహూ బి వలదిహీ వ అలల్ వారిసి మిస్‌లు జాలిక్. ఫ ఇన్ అరాదా ఫిసాలన్ అన్(తరాద్విమ్ మిన్‌హుమా వ తషావురిన్(ఫలా జునాహ అలైహిమా వ ఇన్ అరత్తుమ్ అన్(తస్‌తర్ ద్విఊ అవ్‌లాదకుమ్ ఫలా జునాహ అలైకుమ్ ఇజా సల్లమ్ తుమ్ మా ఆతైతుమ్ బిల్

233 పాల గడువును పూర్తి చేయాలని (తండ్రులు) కోరినపక్షంలో తల్లులు తమ పిల్లలకు పూర్తిగా రెండు సంవత్సరాలపాటు పాలు పట్టాలి. బిడ్డల తండ్రులపై పోషణా భారం ఉంటుంది. కనుక వారు వారికి ఉత్తమ రీతిలో అన్నవస్త్రా లను సమకూర్చాలి. ఎవరిపైనా శక్తికి మించిన భారం వేయబడదు. బిడ్డ మూలంగా తల్లిని వేధించటం గానీ, సంతానం కారణంగా తండ్రిని ముప్పు తిప్పలు పెట్టడంగానీ చేయ రాదు. వారసులపైకూడా ఇటువంటి బాధ్యతే ఉంటుంది. ఒకవేళ ఉభయులూ (తల్లిదండ్రులు) తమ ఇష్టపూర్వకంగా, పరస్పర సంప్ర తింపులతో పాలు విడిపించదలిస్తే వారు నిందార్హులు కారు. ఒకవేళ మీ సంతానానికి పాలు పట్టాలన్నదే

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

మీ అభిలాష అయితే అందు లోనూ దోషంలేదు. అయితే మీరు ఆమెకు సముచితమైన రీతిలో ఇవ్వవలసిన దాన్ని ఇవ్వండి. అల్లాహ్‌కు భయ పడుతూ మసలుకోండి. అల్లాహ్ మీ కార్యకలాపాలన్నింటినీ గమనిస్తున్నా డన్న విషయాన్ని తెలుసుకోండి.	మత్‌రూఫ్. వత్తకుల్లాహ వత్ లమూ అన్నల్లాహ బిమా తత్ మలూన బస్వీర్ (233)	اَوْلَادَكُمْ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ اِذَا سَلَّمْتُمْ مَّآ اٰتَيْتُمْ بِالْمَعْرُوْفِ ۗ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٢٣٣﴾
234 మీలో ఎవరయినా మరణించి, వారు భార్యలను వదలిపోతే అటు వంటి స్త్రీలు నాలుగు మాసాల పది రోజుల వరకూ తమను తాము గడువు (ఇద్దత్)లో ఆపుకోవాలి. గడువు ముగిసిన తరువాత వారు సంస్కారవంతమైన పద్ధతిలో తమ కొరకు మంచిదనుకున్న కార్యమే దయినా చేసుకుంటే అందులో మీపై దోషం ఏమీలేదు.[73] మీరు ఏమేం చేస్తున్నారో అల్లాహ్‌కు అంతా తెలుసు.	వల్లజీన యుతవఫ్ఫౌన మిన్ కుమ్ వ యజరూన అజ్‌వాజ య్ యతరబ్బస్న బి అన్ పుసిహిన్న అర్‌బఅత అష్‌హురి వ్ వ అష్‌రా. ఫ ఇజా బలగ్‌న అజలహున్న ఫలా జునాహ అలైకుమ్ ఫీమా ఫఅల్‌న ఫీ అన్‌పుసిహిన్న బిల్ మత్‌రూఫ్. వల్లాహు బిమా తత్‌మలూన ఖబీర్ (234)	وَالَّذِيْنَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُوْنَ اَزْوَاجًا يَّتَرَبَّصْنَ بِاَنْفُسِهِنَّ اَرْبَعَةَ اَشْهُرٍ وَّعَشْرًا ۚ فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا فَعَلْنَ فِيْٓ اَنْفُسِهِنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿٢٣٤﴾
235 ఆ స్త్రీలను (వితంతువులను) నికాహ్ చేసుకోవాలన్న మీ సంక ల్పాన్ని సూచనాప్రాయంగా వారికి తెలియజేసినా లేక మీ ఉద్దేశాన్ని మీ గుండెల్లోనే దాచుకున్నా అందులో తప్పేమీలేదు. మీరు తప్పకుండా వారి గురించి ప్రస్తావిస్తారన్న సంగతి అల్లాహ్‌కు తెలుసు. అయితే	వలా జునాహ అలైకుమ్ ఫీమా అర్రద్వ్‌తుమ్ బిహీ మిన్ ఖిత్వ్‌బతి న్నిసాఇ అవ్ అక్‌నన్‌తుమ్ ఫీ అన్‌పుసికుమ్. అలిమల్లాహు అన్నకుమ్ సతజ్‌కురూనహున్న	وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيْمَا عَرَّضْتُمْ بِهٖ مِنْ خِطْبَةِ النِّسَآءِ اَوْ اَكْنَنْتُمْ فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ ۗ عَلِمَ اللّٰهُ اَنَّكُمْ سَتَذْكُرُوْنَهُنَّ وَلٰكِنْ لَّا تُوَاعِدُوْهُنَّ سِرًّا اِلَّآ اَنْ تَقُوْلُوْا

73. ఇష్టమైతే వారు పునర్వివాహం చేసుకోవచ్చు. (234వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంర్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ... అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

قَوۡلًا مَّعۡرُوۡفًا ؕ وَلَا تَعۡزِمُوۡا
عُقۡدَةَ النِّكَاحِ حَتّٰى يَبۡلُغَ الۡكِتٰبُ
اَجَلَهٗ ؕ وَاعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اللّٰهَ يَعۡلَمُ مَا
فِىۡۤ اَنۡفُسِكُمۡ فَاحۡذَرُوۡهُ ۚ
وَاعۡلَمُوۡۤا اَنَّ اللّٰهَ غَفُوۡرٌ حَلِيۡمٌ ﴿۲۳۵﴾

వలాకిల్లా తువాఇదూహున్న సిర్రన్ ఇల్లా అన్ తకూలూ కౌలమ్ మత్రూఫా. వలా తత్జిమూ ఉక్దత న్నికాహి హత్తా యబ్లుగల్ కితాబు అజలహ్. వత్లమూ అన్నల్లాహ యత్లము మా ఫీ అన్ఫుసికుమ్ ఫహ్జరూహ్. వత్లమూ అన్నల్లాహ గఫూరున్ హలీమ్ (235)

మీరు వారికి లోపాయికారిగా వాగ్దానాలు చేయకండి. ధర్మయుక్తంగా ఏదన్నా చెబితే అది వేరే విషయం! కాని ఇద్దత్ (గడువు)కాలం ముగియనిదే నికాహ్ ఒప్పందాన్ని నిశ్చయం చేయకండి. మీ ఆంతర్యాల్లో దాగివున్న విషయాలను సయితం అల్లాహ్ తెలుసుకుంటాడని మరువకండి. కనుక ఆయన పట్ల అప్రమత్తంగా ఉండండి. అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, సహనశీలి అని కూడా తెలుసుకోండి.

لَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ اِنۡ طَلَّقۡتُمُ
النِّسَآءَ مَا لَمۡ تَمَسُّوۡهُنَّ اَوۡ
تَفۡرِضُوۡا لَهُنَّ فَرِيۡضَةً ۖ
وَّمَتِّعُوۡهُنَّ ۚ عَلَى الۡمُوۡسِعِ قَدَرُهٗ
وَعَلَى الۡمُقۡتِرِ قَدَرُهٗ ۚ مَتَاعًا
بِالۡمَعۡرُوۡفِ ۚ حَقًّا عَلَى الۡمُحۡسِنِيۡنَ ﴿۲۳۶﴾

లా జునాహ అలైకుమ్ ఇన్ త్వల్లక్తుము న్నిసాఅ మాలమ్ తమస్సూహున్న అవ్ తఫ్రిద్వూ లహున్న ఫరీద్వతవ్ వ మత్తిఊహున్న అలల్ మూసిఇ కదరుహూ వ అలల్ ముక్తిరి కదరుహ్. మతాఅమ్ బిల్ మత్రూఫ్. హక్కన్ అలల్ ముహ్సినీన్ (236)

236 ఒకవేళ మీరు స్త్రీలను తాకకుండా, వారి మహర్‌ను నిర్ధారించకుండానే వారికి విడాకులిస్తే అది కూడా మీకు పాపం కాదు. అయితే వారికి ఎంతో కొంత ప్రయోజనం చేకూర్చండి. స్థితిమంతుడు తన స్థితికి తగినట్లుగా, పేదవాడు తన స్థోమతకు తగినట్లుగా ధర్మం ప్రకారం ప్రయోజనం చేకూర్చాలి. ఉత్తమంగా వ్యవహరించేవారికి ఇది విధిగా నిర్ణయించబడింది.

وَاِنۡ طَلَّقۡتُمُوۡهُنَّ مِنۡ قَبۡلِ اَنۡ
تَمَسُّوۡهُنَّ وَقَدۡ فَرَضۡتُمۡ لَهُنَّ
فَرِيۡضَةً فَنِصۡفُ مَا فَرَضۡتُمۡ اِلَّاۤ

వ ఇన్ త్వల్లక్తుమూహున్న మిన్ కబ్లి అన్ తమస్సూహున్న వ కద్ ఫరద్వ్తుమ్ లహున్న ఫరీద్వతన్ ఫ నిస్ఫు

237 మీరు స్త్రీలను ముట్టుకోకముందే విడాకులిచ్చేస్తే, అప్పటికే వారి 'మహర్' సొమ్ము కూడా నిర్ణయించబడి ఉంటే, నిర్ణీత మహర్‌లో సగం సొమ్ము వారికి ఇవ్వండి.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ – అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స – 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జె – 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ظ జ్వ – నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఒకవేళ వారు (స్త్రీలు) ఆ సొమ్మును కూడా మన్నించి వదలిపెడితే లేక వివాహబంధం తన చేతిలో ఉన్న వ్యక్తి (పురుషుడు తాను పెళ్ళి సందర్భంగా యిచ్చిన మహర్ సొమ్మును) క్షమించివేస్తే అది వేరే విషయం. మీ మన్నింపుల వైఖరి దైవభక్తికి చాలా సన్నిహితమైనది. ఒండొకరి పట్ల ఔదార్యం చూపటాన్ని విస్మరించకండి. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ మీ కర్మలను గమనిస్తూనే ఉన్నాడు.	మా ఫరద్వ్‌తుమ్ ఇల్లా అయ్ఀ యత్ఫూన అవ్ యత్ఫువల్లజీ బి యదిహీ ఉక్దతు న్నికాహ్ వ అన్ఀ తత్ఫూ అక్రబు లిత్తక్వా. వలా తన్ఀసవుల్ ఫద్వ్‌ల బైనకుమ్. ఇన్నల్లాహ బిమా తత్మలూన బస్వీర్ (237)	أَنْ يَعْفُونَ أَوْ يَعْفُوَا الَّذِي بِيَدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحِ ۚ وَأَنْ تَعْفُوا أَقْرَبُ لِلتَّقْوَىٰ ۚ وَلَا تَنْسَوُا الْفَضْلَ بَيْنَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٢٣٧﴾
238 నమాజులను కాపాడుకోండి, ముఖ్యంగా మధ్యలో వున్న నమాజును.[74] అల్లాహ్ సమక్షంలో వినమ్రులై నిలబడండి.	హాఫిజ్వ్ అలస్స్వలవాతి వస్స్వలాతిల్ వుస్త్వా వ ఖూమూ లిల్లాహి ఖానితీన్ (238)	حَافِظُوا عَلَى الصَّلَوَاتِ وَالصَّلَاةِ الْوُسْطَىٰ وَقُومُوا لِلَّهِ قَانِتِينَ ﴿٢٣٨﴾
239 పరిస్థితులు భయానకంగా ఉన్నప్పుడు నడుస్తూనో లేక వాహనంపై పోతూనో(నమాజుచేయండి). శాంతిభద్రతలు నెలకొన్న తరువాత అల్లాహ్ మీకు బోధించిన విధంగా ఆయన్ని ధ్యానించండి.దాని గురించి అంతకుముందు మీకు తెలీదు.	ఫ ఇన్ఀ ఖిఫ్తుమ్ ఫ రిజాలన్ అవ్ రుక్బానా. ఫ ఇజా అమిన్ఀతుమ్ ఫజ్కురుల్లాహ కమా అల్లమకుమ్ మాలమ్ తకూనూ తత్లమూన్ (239)	فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجَالًا أَوْ رُكْبَانًا ۖ فَإِذَا أَمِنْتُمْ فَاذْكُرُوا اللَّهَ كَمَا عَلَّمَكُمْ مَا لَمْ تَكُونُوا تَعْلَمُونَ ﴿٢٣٩﴾
240 మీలో ఎవరయినా చనిపోయి, వారు తమ భార్యలను వదలిపోతే, వారు ఒక ఏడాది కాలంపాటు ప్రయోజనం పొందేలా, వారిని ఎవరూ ఇండ్ల నుంచి గెంటివేయకుండా ఉండేలా వీలునామా	వల్లజీన యుతవఫ్ఫౌన మిన్ఀకుమ్ వ యజరూన అజ్వాజవ్ఀ వస్వియ్యత ల్లి అజ్వాజిహిమ్ మతాఅన్ ఇలల్ హౌలి గైర ఇఖ్‌రాజ్. ఫ ఇన్ఀ ఖరజ్‌న	وَالَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنْكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا وَصِيَّةً لِأَزْوَاجِهِمْ مَتَاعًا إِلَى الْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٍ ۚ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَا

74. మధ్య నమాజు అంటే 'అస్ర్ నమాజ్' అని భావం. (238వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦c...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వ్రాయాలి.[75] ఒకవేళ వారు తమంతట తాముగా వెళ్ళిపోయి, తమ విషయంలో ధర్మసమ్మతంగా ఏమి చేసినా దానికి మీరు నిందార్హులు కారు. అల్లాహ్ సర్వాధికుడు, వివేచనాపరుడు.	ఫలా జునాహ అలైకుమ్ ఫీమా ఫఅల్న ఫీ అన్(ఫుసిహిన్న మిమ్ మఅ్రూఫ్. వల్లాహు అజీజున్ హకీమ్ (240)	جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِيٓ أَنفُسِهِنَّ مِن مَّعْرُوفٍ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٤٠﴾
241 విడాకులు పొందిన మహిళలకు సముచిత మేలు చేయటం భావ్యం. ఇది దైవభీతిపరులపై విధిగా చేయబడింది.	వ లిల్ ముత్వల్లకాతి మతాఉమ్ బిల్ మఅ్రూఫ్. హక్కన్ అలల్ ముత్తకీన్ (241)	وَلِلْمُطَلَّقَاتِ مَتَاعٌ بِالْمَعْرُوفِ ۖ حَقًّا عَلَى الْمُتَّقِينَ ﴿٢٤١﴾
242 మీరు అర్థం చేసుకుని బుద్ధిగా మసలుకునేందుకుగాను అల్లాహ్ ఈ విధంగా తన ఆయతులను (ఆజ్ఞలను) మీకు విశదపరుస్తున్నాడు.	కజాలిక యుబయ్యినుల్లాహు లకుమ్ ఆయాతిహీ లఅల్లకుమ్ తఅ్కిలూన్ (242)	كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٤٢﴾
243 వేల సంఖ్యలో ఉండి కూడా మరణ భీతితో ఇల్లూ వాకిలీ వదలిపోవడానికి సిద్ధమైన వారిని నీవు చూడలేదా? అల్లాహ్ వారితో "చావండి" అని అన్నాడు. మరి వారిని తిరిగి బ్రతికించాడు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ జనుల పట్ల దయగలవాడు. కాని వారిలో అత్యధికులు కృతజ్ఞత చూపరు.	అలమ్ తర ఇలల్లజీన ఖరజూ మిన్(దియారిహిమ్ వ హుమ్ ఉలూఫున్ హజరల్ మౌతి ఫ కాల లహుముల్లాహు మూతూ తుమ్మ అహ్యాహుమ్ ఇన్నల్లాహ లజూ ఫద్లిన్ అలన్నాసి వలాకిన్న అక్సరన్నాసి లా యష్కురూన్ (243)	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ خَرَجُوا مِن دِيَارِهِمْ وَهُمْ أُلُوفٌ حَذَرَ الْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ اللَّهُ مُوتُوا ثُمَّ أَحْيَاهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٢٤٣﴾
244 అల్లాహ్ మార్గంలో పోరాడండి. అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడన్న విషయాన్ని మీరు తెలుసుకోండి.	వ కాతిలూ ఫీ సబీలిల్లాహి వఅ్లమూ అన్నల్లాహ సమీఉన్ అలీమ్ (244)	وَقَاتِلُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٤٤﴾

75. ఇది ప్రారంభంలో అవతరించిన ఆజ్ఞ. తరువాత 2:234 మరియు 4:12 ఆయతుల్లో అవతరించిన ఆదేశంతో ఈ ఆజ్ఞ రద్దుపరచబడింది. (240వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا
حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ لَهُ أَضْعَافًا
كَثِيرَةً ۚ وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْسُطُ
وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٤٥﴾

మన్ జల్లజీ యుక్రిద్యుల్లాహ కర్ద్వన్ హసనన్ ఫ యుద్వాఇఫహూ లహూ అద్వ్ఆఫన్ కత్సీరహ్. వల్లాహు యక్బిద్యు వ యబ్‌సుత్యు వ ఇలైహి తుర్జఊన్ (245)

245 అల్లాహ్‌కు మంచి రుణం ఇచ్చేవారు మీలో ఎవరైనా ఉన్నారా? దాన్ని ఆయన ఎన్నోరెట్లు పెంచి తిరిగి ఇస్తాడు. (ఉపాధిని) తగ్గించేవాడు, పెంచేవాడు అల్లాహ్‌యే. కడకు మీరంతా మరలి పోవలసింది ఆయన వైపుకే.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الْمَلَإِ مِنْ بَنِي
إِسْرَائِيلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ
قَالُوا لِنَبِيٍّ لَهُمُ ابْعَثْ لَنَا مَلِكًا
نُقَاتِلْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ قَالَ هَلْ
عَسَيْتُمْ إِنْ كُتِبَ عَلَيْكُمُ
الْقِتَالُ أَلَّا تُقَاتِلُوا ۖ قَالُوا وَمَا
لَنَا أَلَّا نُقَاتِلَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَقَدْ
أُخْرِجْنَا مِنْ دِيَارِنَا وَأَبْنَائِنَا ۖ
فَلَمَّا كُتِبَ عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ
تَوَلَّوْا إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ ۗ وَاللَّهُ
عَلِيمٌ بِالظَّالِمِينَ ﴿٢٤٦﴾

అలమ్ తర ఇలల్ మలఇ మిమ్ బనీ ఇస్రాఈల మిమ్ బఅ్‌ది మూసా ఇజ్ కాలూ లి నబియ్యిల్లహుము బ్అత్స్ లనా మలికన్ నుఖాతిల్ ఫీ సబీలిల్లాహ్. కాల హల్ అసైతుమ్ ఇన్ కుతిబ అలైకుముల్ కితాలు అల్లా తుకాతిలూ. కాలూ వమా లనా అల్లా నుకాతిల ఫీ సబీలిల్లాహి వ కద్ ఉఖ్‌రిజ్‌నా మిన్ దియారినా వ అబ్‌నాఇనా. ఫలమ్మా కుతిబ అలైహిముల్ కితాలు తవల్లౌ ఇల్లా కలీలమ్ మిన్‌హుమ్. వల్లాహు అలీముమ్ బి జ్వాలిమీన్ (246)

246 మూసా తరువాత ఇస్రాయీలు సంతతి పెద్దల (రెండు నాల్కల ధోరణి)ని గురించి నువ్వు ఆలోచించావా? "మేము దైవమార్గంలో పోరాడేందుకుగాను మాకోసం ఎవరినయినా రాజుగా నియమించండి" అని వారు తమ ప్రవక్తను కోరారు. దానికి ఆ ప్రవక్త, "తీరా యుద్ధం విధించబడ్డాక మీరు వెనుకంజ వేస్తారేమో!" అని అన్నాడు. దానికి వారు, "మేము ఇప్పటికే ఇళ్ల నుంచి తరిమివేయబడ్డాము. మా పిల్లలకు దూరం చేయబడ్డాము. అలాంటప్పుడు మేము దైవమార్గంలో పోరాడకుండా ఉండటం అనేది ఎలా సాధ్యం?" అని (కడు గంభీరంగా) పలికారు. తీరా యుద్ధం విధిగా చేయబడినప్పుడు, వారిలో కొద్దిమంది మినహా మిగిలిన వారంతా వెన్నుచూపారు. అల్లాహ్ దుర్మార్గులను బాగా ఎరుగు.

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

247 "అల్లాహ్ తాలూత్‌ను మీ రాజుగా నియమించాడ"ని వారి ప్రవక్త వారికి తెలియజేసినప్పుడు, "అతని అధికారం మాపై ఎలా నడుస్తుంది? రాజ్యాధికారానికి అతని కన్నా ఎక్కువ హక్కుదారులము మేమాయె! కనీసం అతనికి సిరి సంపదల్లో కూడా విస్తృతి వొసగబడ లేదు" అని (సాకులు) చెప్పసాగారు. ప్రవక్త వారికి ఇలా నచ్చజెప్పాడు: "(చూడండి!) అల్లాహ్ అతన్నే మీపై (నాయకునిగా) ఎన్నుకున్నాడు. జ్ఞాన పరంగా, శారీరకంగా కూడా అతనికి ఆధిక్యతను ప్రసాదించాడు. అల్లాహ్ తాను కోరినవారికి రాజ్యాధికారం ఇస్తాడు. అల్లాహ్ విశాల సంపన్నుడు, జ్ఞానసంపన్నుడు కూడా!"

వ కాల లహుమ్ నబియ్యుహుమ్ ఇన్నల్లాహ కద్ బఅస లకుమ్ త్వాలూత మలికా. కాలూ అన్నా యకూను లహుల్ ముల్కు అలైనా వ నహ్‌ను అహక్కు బిల్ ముల్కి మిన్‌హు వలమ్ యుఅ్‌త సఅతమ్ మినల్ మాల్. కాల ఇన్నల్లాహస్త్వఫాహు అలైకుమ్ వ జాదహూ బస్త్వతన్ ఫిల్ ఇల్‌మి వల్ జిస్‌మి వల్లాహు యుఅ్‌తీ ముల్కహూ మయ్ యషాఅ్. వల్లాహు వాసిఉన్ అలీమ్ (247)

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ إِنَّ اللّٰهَ قَدْ
بَعَثَ لَكُمْ طَالُوتَ مَلِكًا ۚ قَالُوْا
اَنّٰى يَكُوْنُ لَهُ الْمُلْكُ عَلَيْنَا وَنَحْنُ
اَحَقُّ بِالْمُلْكِ مِنْهُ وَلَمْ يُؤْتَ
سَعَةً مِّنَ الْمَالِ ۚ قَالَ اِنَّ اللّٰهَ
اصْطَفٰهُ عَلَيْكُمْ وَزَادَهٗ بَسْطَةً
فِى الْعِلْمِ وَالْجِسْمِ ۚ وَاللّٰهُ يُؤْتِىْ
مُلْكَهٗ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ
عَلِيْمٌ ﴿٢٤٧﴾

248 వారి ప్రవక్త వారికి మళ్ళీ ఈ విధంగా నచ్చజెప్పాడు: అతని రాజరికానికి సంబంధించిన బహిరంగ నిదర్శనం ఏమిటంటే (అతని ఏలుబడిలో) మీ వద్దకు ఆ (శుభ సూచకాల) పెట్టె తిరిగి వస్తుంది. అందులో మీ ప్రభువు తరఫున మీకు గుండె నిబ్బరం ఉంది. మూసా, హారూన్ కుటుంబీకులు వదలి వెళ్ళిన అవశేషాలు కూడా అందులో ఉన్నాయి. దాన్ని దూతలు మోసుకు వస్తారు. మీరే గనక విశ్వసించిన వారైతే ఇందులో మీ కొరకు స్పష్టమయిన సూచన ఉంది.

వ కాల లహుమ్ నబియ్యుహుమ్ ఇన్న ఆయత ముల్కిహీ అయ్ యఅ్‌తియకుము త్తాబూతు ఫీహి సకీనతుమ్ మిర్రబ్బికుమ్ వ బకియ్యతుమ్ మిమ్మా తరక ఆలు మూసా వ ఆలు హారూన తహ్‌మిలుహుల్ మలాఇకహ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయతల్లకుమ్ ఇన్ కున్‌తుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (248)

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيُّهُمْ اِنَّ اٰيَةَ مُلْكِهٖۤ
اَنْ يَّاْتِيَكُمُ التَّابُوْتُ فِيْهِ
سَكِيْنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَبَقِيَّةٌ مِّمَّا
تَرَكَ اٰلُ مُوْسٰى وَاٰلُ هٰرُوْنَ
تَحْمِلُهُ الْمَلٰٓئِكَةُ ۚ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ
لَاٰيَةً لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٢٤٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ ۙ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُم بِنَهَرٍ ۚ فَمَن شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِّي ۚ وَمَن لَّمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِّي إِلَّا مَنِ اغْتَرَفَ غُرْفَةً بِيَدِهِ ۚ فَشَرِبُوا مِنْهُ إِلَّا قَلِيلًا مِّنْهُمْ ۚ فَلَمَّا جَاوَزَهُ هُوَ وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ قَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيَوْمَ بِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ ۚ قَالَ الَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَاقُو اللَّهِ كَم مِّن فِئَةٍ قَلِيلَةٍ غَلَبَتْ فِئَةً كَثِيرَةً بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ﴿٢٤٩﴾

ఫ లమ్మా ఫస్వల త్వాలూతు బిల్ జునూది ఖాల ఇన్నల్లాహ ముబ్‌తలీకుమ్ బి నహర్. ఫ మన్‌ షరిబ మిన్‌హు ఫలైస మిన్నీ వమల్లమ్ యత్వ్అమ్‌హు ఫ ఇన్నహూ మిన్నీ ఇల్లా మనిగ్‌తరఫ గుర్‌ఫతమ్‌ బి యదిహ్. ఫషరిబూ మిన్‌హు ఇల్లా ఖలీలమ్ మిన్‌హుమ్ ఫలమ్మా జావజహూ హువ వల్లజీన ఆమనూ మఅహూ ఖాలూ లా త్వాఖత లనల్ యౌమ బి జాలూత వ జునూదిహ్. ఖాల ల్లజీన యజ్వున్నూన అన్నహుమ్ ములాఖుల్లాహి కమ్ మిన్ ఫిఅతిన్ ఖలీలతిన్‌ గలబత్ ఫిఅతన్‌ కత్సీరతమ్‌ బి ఇజ్‌ని ల్లాహ్. వల్లాహు మఅ స్సాబిరీన్ (249)

249 తాలూత్ సైన్యాన్ని తీసుకుని బయలుదేరినప్పుడు ఇలా ప్రకటించాడు: "చూడండి!అల్లాహ్ మిమ్మల్ని ఒక కాలువద్వారా పరీక్షించబోతున్నాడు. అందులోని నీళ్ళను త్రాగినవాడు నా వాడు కాడు. త్రాగనివాడు మాత్రమే నా వాడు. చేత్తో గుక్కెడు నీరు తీసుకుని త్రాగితే ఫరవాలేదు." కాని కొద్దిమంది తప్ప మిగిలిన వారంతా ఆ నీళ్ళను (కడుపునిండా) త్రాగేశారు. తాలూత్ విశ్వాసులైన తన సైన్యంతో కాలువ దాటి ముందుకు పోతున్నప్పుడు, "జాలూత్‌తో, అతని సైన్యంతో తలపడే శక్తి ఈ రోజు మాలో లేదు" అని వారన్నారు. కాని అల్లాహ్‌ను కలుసుకోవలసి ఉందనే విషయంపై దృఢవిశ్వాసం గల కొంతమంది ఇలా అన్నారు : "ఒక చిన్న వర్గం, ఒక పెద్ద వర్గాన్ని, దైవాజ్ఞతో జయించటం ఎన్నోసార్లు జరిగింది." అల్లాహ్ సహనం చూపే వారికి అండగా నిలుస్తాడు.

وَلَمَّا بَرَزُوا لِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُوا رَبَّنَا أَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَثَبِّتْ أَقْدَامَنَا وَانصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٢٥٠﴾

వ లమ్మా బరజూ లి జాలూత వ జునూదిహీ ఖాలూ రబ్బనా అఫ్‌రిగ్ అలైనా స్వబ్‌రవ్‌ వ త్సబ్బిత్ అఖ్‌దామనా వన్‌స్వుర్‌నా అలల్ ఖౌమిల్ కాఫిరీన్ (250)

250 జాలూత్‌తో, అతని సైన్యంతో ముఖాముఖీ అయినప్పుడు వారు ఇలా ప్రార్థించారు: "ప్రభూ! మాకు సహన స్థయిర్యాలు ప్రసాదించు. మా కాళ్లకు నిలకడను ఇవ్వు. అవిశ్వాస జనులపై (జరిగే పోరాటంలో) మాకు తోడ్పడు."

https://teluguislam.net/quran/

- ح (హ): పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
- ق (క): కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
- خ (ఖ): 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
- غ (గ): ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
- ف (ఫ): Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

251 కడకు అల్లాహ్ అనుజ్ఞతో వారు(జాలూత్ సైన్యాన్ని) ఓడించారు. దావూద్ జాలూత్‌ను సంహరించాడు. మరి అల్లాహ్ దావూద్‌కు రాజ్యాధికారాన్నీ, వివేచననూ ఒసగాడు. ఇంకా, తాను కోరినంత జ్ఞానాన్ని కూడా ఆయనకు ప్రసాదించాడు. అల్లాహ్ గనక కొందరిని మరికొందరి ద్వారా ఈ విధంగా తొలగించకపోతే భువిలో కల్లోలం రేకెత్తి ఉండేది. కాని అల్లాహ్ లోకవాసులపై ఎంతో దయానుగ్రహం కలవాడు.	ఫ హజమూహుమ్ బి ఇజ్‌నిల్లాహి వ కతల దావూదు జాలూత వ ఆతాహుల్లాహుల్ ముల్‌క వల్ హిక్‌మత వ అల్లమహూ మిమ్మా యషాఉ. వ లౌలా దఫ్ఉల్లాహి న్నాస బఅ్‌దహుమ్ బి బఅ్‌ద్విల్ల ఫసదతిల్ అర్‌ద్యు వలాకిన్నల్లాహ జూ ఫద్‌లిన్ అలల్ ఆలమీన్ (251)	فَهَزَمُوْهُمْ بِاِذْنِ اللّٰهِ ۙ وَقَتَلَ دَاوٗدُ جَالُوْتَ وَاٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَهٗ مِمَّا يَشَآءُ ؕ وَلَوْ لَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ ۙ لَّفَسَدَتِ الْاَرْضُ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ ذُوْ فَضْلٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٥١﴾
252 ఇవి అల్లాహ్ ఆయతులు. వీటిని మేము సత్యబద్ధంగా నీకు వినిపిస్తున్నాము. (ఓ ముహమ్మద్!) నిస్సందేహంగా నువ్వు దైవసందేశహరులలోని వాడవు.	తిల్‌క ఆయాతుల్లాహి నత్‌లూహా అలైక బిల్ హఖ్ఖి వ ఇన్నక ల మినల్ ముర్‌సలీన్ (252)	تِلْكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتْلُوْهَا عَلَيْكَ بِالْحَقِّ ؕ وَاِنَّكَ لَمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٢٥٢﴾
253 వీరు దైవప్రవక్తలు. వీరిలో కొందరికి మరికొందరిపై మేము ప్రాధాన్యతను వొసగాము. వీరిలో కొందరితో అల్లాహ్ సంభాషించాడు. కొందరి తరగతులను ఉన్నతం చేశాడు. ఇంకా మేము మర్యమ్ కుమారుడగు ఈసాకు స్పష్టమైన సూచనలు ప్రసాదించాము. పరిశుద్ధాత్మ ద్వారా అతనికి తోడ్పాటునందించాము. ఒకవేళ అల్లాహ్‌యే గనక తలిస్తే వీరి తరువాత స్పష్టమయిన నిదర్శనాలు చూసిన	తిల్‌క ర్రుసులు ఫద్దల్‌నా బఅ్‌దహుమ్ అలా బఅ్‌ద్. మిన్‌హుమ్ మన్ కల్లమల్లాహు వ రఫఅ బఅ్‌దహుమ్ దరజాత్ వఆతైనా ఈసబ్‌న మర్‌యమల్ బయ్యినాతి వ అయ్యద్‌నాహు బి రూహిల్ ఖుదుస్. వలౌ షాఅల్లాహు మఖ్‌తతలల్లజీన మిమ్ బఅ్‌దిహిమ్ మిమ్ బఅ్‌ది	تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ۘ مِنْهُمْ مَّنْ كَلَّمَ اللّٰهُ وَرَفَعَ بَعْضَهُمْ دَرَجٰتٍ ؕ وَاٰتَيْنَا عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ الْبَيِّنٰتِ وَاَيَّدْنٰهُ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلَ الَّذِيْنَ مِنْ بَعْدِهِمْ مِّنْ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَلٰكِنِ اخْتَلَفُوْا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ప్రజలు పరస్పరం తగవులాడుకునే వారు కాదు. కాని వారు విభేదాల్లో పడిపోయారు. వారిలో కొందరు విశ్వసించగా, మరి కొందరు అవిశ్వాసులుగా ఉండి పోయారు. అల్లాహ్ గనక కోరితే వీరు పరస్పరం కలహించుకునే వారు కారు. కాని అల్లాహ్ మాత్రం తాను తలచిందే చేస్తాడు.	మా జాఅత్‌హుముల్ బయ్యినాతు వలాకినిఖ్తలఫూ ఫ మిన్‌హుమ్ మన్‌ఁ ఆమన వ మిన్‌హుమ్ మన్‌ఁ కఫర్. వ లౌ షాఅల్లాహు మఖ్‌తతలూ. వలాకిన్నల్లాహ యఫ్అ̣లు మా యురీద్ (253)	فَمِنْهُمْ مَّنْ اٰمَنَ وَمِنْهُمْ مَّنْ كَفَرَ ۭ وَلَوْ شَاۗءَ اللّٰهُ مَا اقْتَتَلُوْا ۣ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ ﴿٢٥٣﴾
254 ఓ విశ్వాసులారా! వ్యాపార లావాదేవీలుగానీ, స్నేహబంధాలుగానీ, సిఫార్సులుగానీ ఉండని ఆ రోజు రాకముందే మేము మీకు ప్రసాదించిన దానిలో నుంచి ఖర్చు చేయండి. వాస్తవానికి తిరస్కారులే దుర్మార్గులు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ అన్‌ఁఫిఖూ మిమ్మా రజఖ్‌నాకుమ్మిన్‌ఁ ఖబ్‌లి అయ్‌ఁయత్‌తియ యౌము ల్లా బైఉ̣న్‌ఁ ఫీహి వలా ఖుల్లతువ్‌ఁ వలా షఫాఅ̣హ్. వల్ కాఫిరూన హుము జ్వాలిమూన్ (254)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْفِقُوْا مِمَّا رَزَقْنٰكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا بَيْعٌ فِيْهِ وَلَا خُلَّةٌ وَّلَا شَفَاعَةٌ ۭ وَالْكٰفِرُوْنَ ھُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٢٥٤﴾
255 అల్లాహ్ (మాత్రమే నిజానికి ఆరాధ్య దైవం). ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేనేలేడు. ఆయన సజీవుడు; అన్నింటికీ మూలాధారం. ఆయనకు కునుకుగానీ, నిద్రగానీ పట్టదు. భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న సమస్తమూ ఆయన అధీనంలో ఉంది. ఆయన అనుమతి లేకుండా ఆయన సమక్షంలో సిఫారసు చేయగలవాడెవడు? వారికి ముందు ఉన్న దానినీ, వెనుక ఉన్నదానిని కూడా ఆయన ఎరుగు. ఆయన కోరినది తప్ప ఆయనకున్న జ్ఞానంలోని ఏ	అల్లాహు లా ఇలాహ ఇల్లా హువల్ హ̣య్యుల్ ఖయ్యూమ్. లా తఃఖుజుహూ సినతువ్‌ఁ వలా నౌమ్. లహూ మా ఫిస్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్‌ద్వ్. మన్‌ఁ జల్లజీ యష్‌ఫఉ̣ ఇ̣న్‌ఁదహూ ఇల్లా బి ఇజ్‌నిహ్. యఅ̣లము మా బైన ఐదీహిమ్ వమా ఖల్‌ఫహుమ్. వలా యుహీ̣త్వూన బి షైఇమ్ మిన్ ఇ̣ల్‌మిహీ ఇల్లా బిమా షాఅ. వసిఅ̣ కుర్‌సియ్యు	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا ھُوَ ۚ اَلْـحَيُّ الْقَيُّوْمُ ڬ لَا تَاْخُذُهٗ سِـنَةٌ وَّلَا نَوْمٌ ۭ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَشْفَعُ عِنْدَهٗٓ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ۭ يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَھُمْ ۚ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِشَيْءٍ مِّنْ عِلْمِهٖٓ اِلَّا بِمَا شَاۗءَ ۚ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

విషయమూ వారి గ్రాహ్యపరిధిలోకి రాదు.[76] ఆయన కుర్సీ[77] వైశాల్యం భూమ్యాకాశాలను చుట్టుముట్టి ఉంది. వాటిని రక్షించటానికి ఆయన ఎన్నడూ అలసిపోడు. ఆయన సర్వోన్నతుడు, గొప్పవాడు.	హ స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ. వలా యఊదుహూ హిఫ్జ్వ హుమా వ హువల్ అలియ్యుల్ అజీమ్ (255)	وَسِعَ كُرْسِيُّهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ ۚ وَلَا يَـُٔوْدُهٗ حِفْظُهُمَا ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ ﴿٢٥٥﴾
256 ధర్మం విషయంలో బలవంతం ఏమీ లేదు. సన్మార్గం అపమార్గం నుంచి ప్రస్ఫుటమయ్యింది. కనుక ఎవరయితే అల్లాహ్ తప్ప వేరితర ఆరాధ్యులను (తాగూత్‌ను)[78] తిరస్కరించి అల్లాహ్‌ను మాత్రమే విశ్వసిస్తారో వారు దృఢమైన కడియాన్ని పట్టుకున్నారు. అది ఎన్నటికీ తెగదు. అల్లాహ్ సర్వం వినేవాడు, సర్వం తెలిసినవాడు.	లా ఇక్‌రాహ ఫిద్దీన్. కత్తబయ్యన రుష్దు మినల్ గయ్యి. ఫ మయ్ఁ యక్‌ఫుర్ బి త్త్వాగూతి వ యుఁత్‌మిమ్ బిల్లాహి ఫకదిస్ తమ్‌సక బిల్ ఉర్‌వతిల్ ఉత్స్‌కా లన్ఁ ఫిస్వామ లహా వల్లాహు సమీఉన్ అలీమ్ (256)	لَآ اِكْرَاهَ فِي الدِّيْنِ ۙ قَدْ تَّبَيَّنَ الرُّشْدُ مِنَ الْغَيِّ ۚ فَمَنْ يَّكْفُرْ بِالطَّاغُوْتِ وَيُؤْمِنْۢ بِاللّٰهِ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى ۗ لَا انْفِصَامَ لَهَا ۭ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٢٥٦﴾
257 విశ్వసించినవారి సంరక్షకునిగా స్వయంగా అల్లాహ్ ఉంటాడు. ఆయన వారిని చీకట్లనుంచి వెలుగు వైపుకు తీసుకుపోతాడు. కాగా; అవిశ్వాసుల నేస్తాలు షైతానులే (తాగూతే). వాళ్లు వారిని వెలుగు నుంచి చీకట్ల వైపుకు లాక్కుపోతారు.	అల్లాహు వలియ్యుల్లజీన ఆమనూ యుఖ్‌రిజుహుమ్ మిన జ్జులుమాతి ఇల న్నూర్. వల్లజీన కఫరూ ఔలియాఉ హుము త్త్వాగూతు యుఖ్‌రిజూనహుమ్ మిన న్నూరి ఇల జ్జులుమాత్. ఉలాఇక అస్హాబ్	اَللّٰهُ وَلِيُّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ۙ يُخْرِجُهُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۥ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَوْلِيٰٓـُٔهُمُ الطَّاغُوْتُ ۙ

76. సృష్టిరాశుల భూత, భవిష్యత్, వర్తమాన కాలాలకు సంబంధించిన ఏ విషయమూ సర్వసృష్టికర్త అల్లాహ్ జ్ఞానపరిధిని దాటి లేదు. (255వ ఆయతు)

77. అర్ష్, కుర్సీ రెండూ ఒక్కటే అని అనుకోరాదు. అర్ష్ వేరు. కుర్సీ వేరు. అర్ష్ అనేది కుర్సీ కంటే అంతులేనంత పెద్దది. (255వ ఆయతు)

78. అల్లాహ్ గాకుండా ప్రజల చేత పూజించబడే మిథ్యా దైవాలన్నీ 'తాగూత్' గానే భావించబడతాయి. ఉదా:విగ్రహాలు, సమాధులు, పీర్లు, బాబాలు. మొదలగు వారు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ̤	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారు నరకవాసులు, కలకాలం అందులోనే పడి ఉంటారు.	ఋన్నార్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (257)	يُخْرِجُوْنَهُمْ مِّنَ النُّوْرِ اِلَى الظُّلُمٰتِ ؕ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٥٧﴾
258 అల్లాహ్ తనకు రాజ్యాధికారం ఇచ్చాడని(గర్వం కొద్దీ) ఇబ్రాహీంతో అతని ప్రభువు(ఎవరన్న) విషయంపై గొడవపడిన వానిని నీవు చూడ లేదా?"జీవన్మరణాలను ఇచ్చేవాడు నాప్రభువు" అని ఇబ్రాహీం అన్నప్పుడు, "నేనూ బ్రతికిస్తాను, చంపుతాను" అని అతనన్నాడు. అప్పుడు ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం), "సరే! అల్లాహ్ సూర్యుణ్ణి తూర్పు వైపు నుంచి ఉదయింపజేస్తున్నాడు కదా! మరి నువ్వు దాన్నికాస్త పడమటివైపు నుంచి ఉదయింపజెయ్యి" అని కోరినప్పుడు ఆ దైవతిరస్కారి బిత్తర పోయాడు. యదార్థమేమిటంటే అల్లాహ్ దుర్మార్గులకు సన్మార్గం చూపడు.	అలమ్ తర ఇలల్లజీ హాజ్జ ఇబ్‌రాహీమ ఫీ రబ్బిహీ అన్ ఆతాహుల్లాహుల్ ముల్‌క్. ఇజ్ ఖాల ఇబ్‌రాహీము రబ్బియ ల్లజీ యుహ్‌యీ వ యుమీతు ఖాల అన ఉహ్‌యీ వ ఉమీత్. ఖాల ఇబ్‌రాహీము ఫ ఇన్నల్లాహ యత్‌తీ బిష్షమ్‌సి మినల్ మష్‌రిఖి ఫత్‌తి బిహా మినల్ మగ్‌రిబి ఫ బుహితల్లజీ కఫర్. వల్లాహు లా యహ్‌దిల్ ఖౌమ జ్వాలిమీన్ (258)	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِىْ حَآجَّ اِبْرٰهٖمَ فِىْ رَبِّهٖٓ اَنْ اٰتٰىهُ اللّٰهُ الْمُلْكَ ۘ اِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّىَ الَّذِىْ يُحْىٖ وَيُمِيْتُ ۙ قَالَ اَنَا اُحْىٖ وَاُمِيْتُ ؕ قَالَ اِبْرٰهٖمُ فَاِنَّ اللّٰهَ يَاْتِىْ بِالشَّمْسِ مِنَ الْمَشْرِقِ فَاْتِ بِهَا مِنَ الْمَغْرِبِ فَبُهِتَ الَّذِىْ كَفَرَ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٢٥٨﴾
259 లేదా ఇండ్ల కప్పులు కూలి తలక్రిందులుగా పడివున్న పట్టణం మీదుగా పోయినవాడు; (అతనిని నీవు చూడలేదా?) "దీని చావు తరువాత అల్లాహ్ తిరిగి దీనికి ఎలా ప్రాణం పోస్తాడు?" అని ఆ వ్యక్తి ఆశ్చర్యపోయినప్పుడు అల్లాహ్ అతన్ని చంపి నూరేళ్ళవరకు మరణ	అవ్ కల్లజీ మర్ర అ̣లా ఖర్‌యతిన్ వ హియ ఖావియతున్ అ̣లా ఉ̣రూషిహా. ఖాల అన్నా యుహ్‌యీ హాజిహిల్లాహు బఅ̣ద మౌతిహా. ఫ అమాతహుల్లాహు మిఅత ఆ̣మిన్ త్సుమ్మ బఅ̣త్సహూ. ఖాల కమ్ లబిత్స్‌త్.	اَوْ كَالَّذِىْ مَرَّ عَلٰى قَرْيَةٍ وَّهِىَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا ۚ قَالَ اَنّٰى يُحْىٖ هٰذِهِ اللّٰهُ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

فَاَمَاتَهُ اللّٰهُ مِائَةَ عَامٍ ثُمَّ
بَعَثَهٗ ؕ قَالَ كَمْ لَبِثْتَ ؕ قَالَ
لَبِثْتُ يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ؕ
قَالَ بَلْ لَّبِثْتَ مِائَةَ عَامٍ
فَانْظُرْ اِلٰى طَعَامِكَ وَشَرَابِكَ لَمْ
يَتَسَنَّهْ ۚ وَانْظُرْ اِلٰى حِمَارِكَ
وَلِنَجْعَلَكَ اٰيَةً لِّلنَّاسِ وَانْظُرْ
اِلَى الْعِظَامِ كَيْفَ نُنْشِزُهَا ثُمَّ
نَكْسُوْهَا لَحْمًا ؕ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهٗ ۙ
قَالَ اَعْلَمُ اَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ
قَدِيْرٌ ﴿۲۵۹﴾

ఖాల లబిత్సుతు యౌమన్ అవ్ బఅ్ద యౌమ్. ఖాల బల్ లబిత్త మిఅత ఆమిన్ ఫన్జుర్ ఇలా తఆమిక వ షరాబిక లమ్ యతసన్నహ్. వన్జుర్ ఇలా హిమారిక వలి నజ్అలక ఆయతల్లిన్నాసి వన్జుర్ ఇలల్ ఇజామి కైఫ నున్షిజుహా త్సుమ్మ నక్సూహా లహ్మా. ఫలమ్మా తబయ్యన లహూ ఖాల అఅ్లము అన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్ ఖదీర్ (259)

స్థితిలో ఉంచాడు. తరువాత అతన్ని లేపి, "ఈ స్థితిలో నువ్వు ఎంతకాలం ఉన్నావు?" అని అడిగాడు. "మహా అయితే ఒకరోజు లేక ఒక రోజులో కొంత భాగం" అని అతను బదులిచ్చాడు. "లేదు. నువ్వు నూరేళ్ళు ఈ స్థితిలో పడిఉన్నావు. కాస్త నీ అన్న పానీయాల వైపు చూడు. అవి ఏ మాత్రం చెడిపోలేదు. మరి నీ గాడిదను కూడా చూసుకో. మేము నిన్ను ప్రజల కోసం ఒక నిదర్శనంగా చేయదలిచాము. మేము (గాడిద) ఎముకలను ఏ విధంగా లేపి, వాటిపై మాంసం నింపుతామో చూడు! ఇదంతా ప్రస్ఫుటమయి పోయాక, "అల్లాహ్ ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడని నాకు తెలుసు" అని అన్నాడతను.

وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهٖمُ رَبِّ اَرِنِىْ كَيْفَ
تُحْىِ الْمَوْتٰى ؕ قَالَ اَوَلَمْ تُؤْمِنْ ؕ
قَالَ بَلٰى وَلٰكِنْ لِّيَطْمَئِنَّ قَلْبِىْ ؕ
قَالَ فَخُذْ اَرْبَعَةً مِّنَ الطَّيْرِ
فَصُرْهُنَّ اِلَيْكَ ثُمَّ اجْعَلْ عَلٰى
كُلِّ جَبَلٍ مِّنْهُنَّ جُزْءًا ثُمَّ

వ ఇజ్ ఖాల ఇబ్రాహీము రబ్బి అరినీ కైఫ తుహ్యిల్ మౌతా. ఖాల అవ లమ్ తుఅ్మిన్. ఖాల బలా వలాకిల్లి యత్మఇన్న ఖల్బీ. ఖాల ఫఖుజ్ అర్బఅ తమ్ మినత్ త్పైరి ఫ స్సుర్ హున్న ఇలైక త్సుమ్మజ్అల్ అలా కుల్లి జబలిమ్ మ్మిన్ హున్న జుజ్అన్ త్సుమ్మద్ఉ

260 (మరొక సంఘటన.) "ఓ ప్రభూ! నీవు మృతులను ఎలా బ్రతికిస్తావో కాస్త నాకు చూపవా?" అని ఇబ్రాహీం విన్నవించుకున్నప్పుడు, "నీకు నమ్మకం లేదా?" అని దేవుని తరఫున సెలవీయబడింది. "ఎందుకు లేదు?! (నాకు పూర్తి నమ్మకం ఉంది. కాకపోతే) ఆత్మ తృప్తికై ఇలా అడిగాను" అని అతనన్నాడు. అప్పుడు అల్లాహ్, "నాలుగు పక్షులను తీసుకో. వాటిని మచ్చిక చేసుకో.[79] (వాటిని కోసి ముక్కలు

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ముక్కలుగా చెయ్యి). తరువాత ఒక్కో పర్వతంపై దాని ఒక్కో (మాంసపు) ముక్కను ఉంచు. ఆపైన వాటిని పిలువు. అవి నీ వద్దకు పరుగెత్తు కుంటూ వస్తాయి. అల్లాహ్ సర్వ శక్తిమంతుడు, వివేకవంతుడన్న సంగతిని బాగా తెలుసుకో" అని అన్నాడు.	హున్న యత్తీనక సఅ్̣యా. వఅ్̣లమ్ అన్నల్లాహ అ̣జీజున్ హ̣కీమ్ (260)	ادْعُهُنَّ يَأْتِينَكَ سَعْيًا ۚ وَاعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦٠﴾
261 అల్లాహ్ మార్గంలో తమ ధనాన్ని ఖర్చుచేసేవారి ఉపమానం ఇలా ఉంటుంది: ఒక విత్తనాన్ని నాటగా, అది మొలకెత్తి అందులో నుంచి ఏడు వెన్నులు పుట్టుకు వస్తాయి. ప్రతి వెన్నులోనూ నూరేసి గింజలు ఉంటాయి. ఇదే విధంగా అల్లాహ్ తాను కోరినవారికి సమృద్ధి వొసగుతాడు. అల్లాహ్ పుష్కలంగా ప్రసాదించేవాడు, ప్రతిదీ తెలిసిన వాడు.	మత్సలుల్లజీన యున్‌ఫిఖూన అమ్‌వాలహుమ్ ఫీ సబీలిల్లాహి క మత్సలి హ̣బ్బతిన్ అమ్‌బ తత్ సబ్అ̣ సనాబిల ఫీ కుల్లి సుమ్‌బులతిమ్ మిఅతు హ̣బ్బహ్. వల్లాహు యుదా̣ఇఫు లిమైఁ యషాఅ్. వల్లాహు వాసి ఉ̣న్ అ̣లీమ్ (261)	مَثَلُ الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنبَتَتْ سَبْعَ سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِّائَةُ حَبَّةٍ ۗ وَاللَّهُ يُضٰعِفُ لِمَن يَشَاءُ ۗ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٢٦١﴾
262 ఎవరయితే దైవమార్గంలో తమ ధనాన్ని ఖర్చు చేసిన తరువాత తమ దాతృత్వాన్ని మాటిమాటికీ చాటుతూ ఉండకుండా, (గ్రహీతల మనస్సును) నొప్పించకుండా జాగ్రత్త పడతారో, వారి ప్రతిఫలం వారి ప్రభువువద్ద ఉంటుంది. వారికెలాంటి భీతిగానీ, దుఃఖంగానీ ఉండదు.	అల్లజీన యున్‌ఫిఖూన అమ్‌వాలహుమ్ ఫీ సబీలిల్లాహి త్సుమ్మ లా యుత్‌బిఊ̣న మా అన్‌ఫఖూ మన్నవ్ఁ వలా అజ̄ల్లహుమ్ అజ్‌రుహుమ్ ఇ̣న్‌ద రబ్బిహిమ్. వలా ఖౌఫున్ అ̣లైహిమ్ వలా హుమ్ యహ̣జ̄నూన్ (262)	الَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ثُمَّ لَا يُتْبِعُونَ مَا أَنفَقُوا مَنًّا وَلَا أَذًى ۙ لَّهُمْ أَجْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٦٢﴾

79. పిలవగానే అవి నీ దగ్గరకు వచ్చేలా వాటిని మచ్చిక చేసుకో. (260వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ - పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ - 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ - ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క - కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ - Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

263 దానం చేసిన తరువాత మనసు నొప్పించటం కంటే మంచి మాట పలకటం, క్షమించటం ఎంతో మేలు. అల్లాహ్ అక్కరలేని వాడు, సహనశీలుడు.

ఖౌలుమ్ మఅ్రూపువ్ఁ వ మగ్ ఫిరతున్ ఖైరుమ్ మిన్ఁ స్వద ఖతియ్ఁ యత్బఉహా అజా. వల్లాహు గనియ్యున్ హలీమ్ (263)

قَوۡلٌ مَّعۡرُوۡفٌ وَّمَغۡفِرَةٌ خَيۡرٌ مِّنۡ
صَدَقَةٍ يَّتۡبَعُهَاۤ اَذًى‌ؕ وَاللّٰهُ غَنِىٌّ
حَلِيۡمٌ ۝

264 ఓ విశ్వాసులారా! తన ధనాన్ని పరుల మెప్పుకోసం ఖర్చుచేస్తూ, అల్లాహ్‌ను గానీ, అంతిమదినాన్ని గానీ విశ్వసించని వ్యక్తి మాదిరిగా మీరు మీ ఉపకారాన్ని చాటుకుని, (గ్రహీతల) మనస్సులను నొప్పించి మీ దానధర్మాలను వృథా చేసుకోకండి. అతని ఉపమానం కొద్దిగా మట్టి పేరుకుని ఉన్న నున్నని రాతి బండ వంటిది. దానిపై భారీవర్షం కురిసి, ఆ మట్టి కాస్తా కొట్టుకుపోయి, కటికరాయి మాత్రమే మిగులుతుంది. ఈ ప్రదర్శనాకారులకు తాము చేసుకున్న దానిలో నుంచి ఏమీ ప్రాప్తించదు. అల్లాహ్ సత్యతిరస్కారులకు సన్మార్గం చూపడు.

యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తుబ్త్విలూ స్వదఖాతికుమ్ బిల్ మన్ని వల్ అజా కల్లజీ యున్ఫిఖు మాలహూ రిఆఅ న్నాసి వలా యుఅ్మిను బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిర్. ఫ మసలుహూ క మసలి స్వఫ్వానిన్ అలైహి తురాబున్ఁ ఫ అస్వాబహూ వాబిలున్ఁ ఫ తరకహూ స్వల్దా. లా యఖ్దిరూన అలా షైఇమ్ మిమ్మా కసబూ. వల్లాహు లా యహ్దిల్ ఖౌమల్ కాఫిరీన్ (264)

يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا لَا تُبۡطِلُوۡا
صَدَقٰتِكُمۡ بِالۡمَنِّ وَالۡاَذٰىۙ
كَالَّذِىۡ يُنۡفِقُ مَالَهٗ رِئَآءَ
النَّاسِ وَلَا يُؤۡمِنُ بِاللّٰهِ وَالۡيَوۡمِ
الۡاٰخِرِ‌ؕ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ صَفۡوَانٍ
عَلَيۡهِ تُرَابٌ فَاَصَابَهٗ وَابِلٌ
فَتَرَكَهٗ صَلۡدًا‌ؕ لَا يَقۡدِرُوۡنَ عَلٰى
شَىۡءٍ مِّمَّا كَسَبُوۡا‌ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهۡدِى
الۡقَوۡمَ الۡكٰفِرِيۡنَ ۝

265 ఇక దైవప్రసన్నతను చూరగొనే తపనతో, దృఢనమ్మకంతో తమ సంపదను ఖర్చుపెట్టే వారి ఉపమానం మెరక ప్రాంతంలో ఉన్న తోట వంటిది. భారీ వర్షం కురిస్తే అది రెట్టింపు పంటను ఇస్తుంది. ఒకవేళ దానిపై పెద్ద వర్షం పడ

వ మసలుల్లజీన యున్ఫిఖూన అమ్వాలహుము బ్తిగాఅ మర్ద్వాతిల్లాహి వ తస్బీతమ్ మిన్ అన్ఫుసిహిమ్ క మసలి జన్నతిమ్ఁ బి రబ్వతిన్ అస్వాబహా వాబిలున్ఁ ఫ ఆతత్ ఉకులహా ద్విఅ్ఫైన్. ఫ ఇల్లమ్

وَمَثَلُ الَّذِيۡنَ يُنۡفِقُوۡنَ
اَمۡوَالَهُمُ ابۡتِغَآءَ مَرۡضَاتِ اللّٰهِ
وَتَثۡبِيۡتًا مِّنۡ اَنۡفُسِهِمۡ كَمَثَلِ
جَنَّةٍۢ بِرَبۡوَةٍ اَصَابَهَا وَابِلٌ فَاٰتَتۡ

ع అ̤	అ̤ ఇ̤ ఈ̤ ఉ̤ ఊ̤ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ̤	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

కుండా, కేవలం వానజల్లు కురిసినా సరిపోతుంది. అల్లాహ్ మీ పను లన్నింటినీ చూస్తూనే ఉన్నాడు.	యుస్విబ్‌హా వాబిలున్ ఫత్వల్ల్. వల్లాహు బిమా తఅ̤మలూన బస్వీర్ (265)	اُكُلَهَا ضِعْفَيْنِ ۚ فَاِنْ لَّمْ يُصِبْهَا وَابِلٌ فَطَلٌّ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٢٦٥﴾
266 మీలో ఎవరికయినా ఖర్జూరం, ద్రాక్ష పండ్ల తోట ఉండి, అందులో పిల్లకాలువలు ప్రవహిస్తూ, అందులో అతనికి అన్ని రకాల ఫలాలు కూడా లభిస్తూ ఉండి, అతను ముసలివాడై పోగా, మరోవైపు అతని పిల్లలు బల హీనులుగా ఉండగా– అకస్మాత్తుగా ఆ తోటపై నిప్పులు చెరిగే వడగాలి వచ్చి ఆ తోట కాలిపోవటాన్ని మీలో ఎవరయినాసరే ఇష్టపడతారా? మీరు ఆలోచించేటందుకుగాను అల్లాహ్ ఈ విధంగా తన ఆయతులను మీకు స్పష్టపరుస్తున్నాడు.	అ యవద్దు అహ̤దుకుమ్ అన్ తకూన లహూ జన్నతుమ్ మిన్నఖీలివ్ వ అఅ̤నాబిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్̤‌తిహల్ అన్‌హారు లహూ ఫీహా మిన్ కుల్లి త్సమరాతి వ అస్వాబ హుల్ కిబరు వ లహూ జు̤ర్రి య్యతున్ ద్వుఅఫాఉ̤ ఫ అస్వాబహా ఇఅ̤స్వారున్ ఫీహి నారున్ ఫహ్̤‌తరకత్. కజా̤లిక యుబయ్యినుల్లాహు లకుముల్ ఆయాతి లఅ̤ల్లకుమ్ తతఫక్కరూన్ (266)	اَيَوَدُّ اَحَدُكُمْ اَنْ تَكُوْنَ لَهٗ جَنَّةٌ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ تَجْرِىْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۙ لَهٗ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ۙ وَاَصَابَهُ الْكِبَرُ وَلَهٗ ذُرِّيَّةٌ ضُعَفَآءُ ۖۚ فَاَصَابَهَآ اِعْصَارٌ فِيْهِ نَارٌ فَاحْتَرَقَتْ ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَتَفَكَّرُوْنَ ﴿٢٦٦﴾
267 ఓ విశ్వసించినవారలారా! ధర్మసమ్మతమైన మీ సంపాదనలో నుంచి, మేము మీకోసం నేల నుంచి ఉత్పత్తి చేసిన వస్తువులలో నుంచి ఖర్చు చేయండి. వాటిలోని చెడు (నాసిరకం) వస్తువులను ఖర్చుపెట్టే సంకల్పం చేసుకోకండి – మీరు స్వయంగా వాటిని తీసుకోరు. ఒకవేళ కళ్లు మూసుకొని ఉంటే అది వేరే విషయం. అల్లాహ్ అక్కరలేని వాడు, సర్వస్తోత్రములకు అర్హుడని తెలుసుకోండి.	యా అయ్యుహల్లజీ̤న ఆమనూ అన్‌ఫిఖూ̤ మిన్ త్వయ్యిబాతి మా కసబ్‌తుమ్ వ మిమ్మా అఖ్‌రజ్‌నా లకుమ్ మ్మినల్ అర్‌ద్వి వలా తయమ్మముల్ ఖబీత్స మిన్‌హు తున్‌ఫిఖూ̤న వలస్‌తుమ్ బి ఆఖిజీ̤హి ఇల్లా అన్ తుగ్‌మిద్వూ ఫీహ్. వఅ̤ లమూ అన్నల్లాహ గ̤నియ్యున్ హ̤మీద్ (267)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَنْفِقُوْا مِنْ طَيِّبٰتِ مَا كَسَبْتُمْ وَمِمَّاۤ اَخْرَجْنَا لَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ ۪ وَلَا تَيَمَّمُوا الْخَبِيْثَ مِنْهُ تُنْفِقُوْنَ وَلَسْتُمْ بِاٰخِذِيْهِ اِلَّاۤ اَنْ تُغْمِضُوْا فِيْهِ ؕ وَاعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ غَنِىٌّ حَمِيْدٌ ﴿٢٦٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

268 షైతాన్ మీకు దారిద్ర్యం గురించి భయపెడతాడు. నీతి మాలిన పనులకై పురికొల్పుతాడు. కాగా; అల్లాహ్ మిమ్మల్ని క్షమిస్తాననీ, అనుగ్రహిస్తానని వాగ్దానం చేస్తున్నాడు. అల్లాహ్ గొప్ప ఉదార స్వభావుడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	అష్షైత్వాను యఇదుకుముల్ ఫక్ర వ యత్మురుకుమ్ బిల్ ఫహ్షాత్. వల్లాహు యఇదుకుమ్ మగ్ఫిరతమ్ మిన్హు వ ఫద్‌లా. వల్లాహు వాసిఉన్ అలీమ్ (268)	ٱلشَّيۡطَٰنُ يَعِدُكُمُ ٱلۡفَقۡرَ وَيَأۡمُرُكُم بِٱلۡفَحۡشَآءِۖ وَٱللَّهُ يَعِدُكُم مَّغۡفِرَةٗ مِّنۡهُ وَفَضۡلٗاۗ وَٱللَّهُ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ ٢٦٨
269 ఆయన తాను కోరిన వారికి విజ్ఞతావివేచనలను[80] ప్రసాదిస్తాడు. ఎవరికి విజ్ఞతా వివేచనలు వొసగబడ్డాయో అతనికి ఎన్నో మేళ్లు వొసగబడినట్లే. హితబోధను బుద్ధిమంతులు తప్ప మరొకరు గ్రహించరు.	యుత్తిల్ హిక్మత మయ్ యషాఉ. వ మయ్ యుత్తల్ హిక్మత ఫ ఖద్ ఊతియ ఖైరన్ కసీరా. వమా యజ్జక్కరు ఇల్లా ఉలుల్ అల్బాబ్ (269)	يُؤۡتِي ٱلۡحِكۡمَةَ مَن يَشَآءُۚ وَمَن يُؤۡتَ ٱلۡحِكۡمَةَ فَقَدۡ أُوتِيَ خَيۡرٗا كَثِيرٗاۗ وَمَا يَذَّكَّرُ إِلَّآ أُوْلُواْ ٱلۡأَلۡبَٰبِ ٢٦٩
270 మీరు (దైవమార్గంలో) ఎంత ఖర్చు చేసినా, ఏ మొక్కుబడి చేసుకున్నా అల్లాహ్‌కు దాని గురించి పూర్తిగా తెలుసు. దుర్మార్గులకు సహాయం చేసే వారెవరూ లేరు.	వమా అన్ ఫఖ్తుమ్ మిన్ నఫఖతిన్ అవ్ నజర్తుమ్ మిన్ నజ్రిన్ ఫ ఇన్నల్లాహ యత్లముహ్. వమా లి జ్జాలిమీన మిన్ అన్ స్వార్ (270)	وَمَآ أَنفَقۡتُم مِّن نَّفَقَةٍ أَوۡ نَذَرۡتُم مِّن نَّذۡرٖ فَإِنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُهُۥۗ وَمَا لِلظَّٰلِمِينَ مِنۡ أَنصَارٍ ٢٧٠
271 ఒకవేళ మీరు బహిరంగంగా దాన ధర్మాలు చేసినా మంచిదే గాని, గోప్యంగా నిరుపేదలకు ఇస్తే అది మీ కొరకు ఉత్తమం. (దీనివల్ల) అల్లాహ్ మీ పాపాలను తుడిచిపెడతాడు. అల్లాహ్‌కు మీరు చేసేదంతా తెలుసు.	ఇన్ తుబ్‌దుస్ స్వదఖాతి ఫ నిఇమ్మా హీ. వ ఇన్ తుఖ్ఫూహా వ తుత్తూహల్ ఫుఖరాఅ ఫ హువ ఖైరుల్లకుమ్. వ యుకఫ్ఫిరు అన్కుమ్ మిన్ సయ్యిఆతికుమ్ వల్లాహు బిమా తఅ్మలూన ఖబీర్ (271)	إِن تُبۡدُواْ ٱلصَّدَقَٰتِ فَنِعِمَّا هِيَۖ وَإِن تُخۡفُوهَا وَتُؤۡتُوهَا ٱلۡفُقَرَآءَ فَهُوَ خَيۡرٞ لَّكُمۡۚ وَيُكَفِّرُ عَنكُم مِّن سَيِّـَٔاتِكُمۡۗ وَٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ خَبِيرٞ ٢٧١

80. ఇస్లాం ధర్మం మరియు దివ్య ఖుర్‌ఆన్‌ల జ్ఞానం, అవగాహన.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

272 (ఓ ప్రవక్తా!)వారిని సన్మార్గంపై తెచ్చి నిలబెట్టే బాధ్యత నీపై లేదు. వాస్తవానికి సన్మార్గ భాగ్యాన్ని అల్లాహ్ తాను కోరిన వారికి అనుగ్రహిస్తాడు. మీరు దైవ మార్గంలో ఏ మంచి వస్తువును వ్యయపరచినా, దాని లాభాన్ని స్వయంగా మీరే పొందుతారు. కాకపోతే మీరు కేవలం అల్లాహ్ ప్రసన్నత కోసమే ఖర్చు చేయాలి. మీరు ఎంత[81] ఖర్చు చేసినా దాని పూర్తి ప్రతిఫలం మీకు ఇవ్వబడుతుంది. మీకు ఎంతమాత్రం అన్యాయం జరగదు.

లైస అలైక హుదా హుమ్ వలాకిన్నల్లాహ యహ్దీ మయ్ం యషాఅ్. వమా తున్ఫికూ మిన్ ఖైరిన్ ఫలి అన్ఫుసికుమ్. వమా తున్ఫికూన ఇల్లబ్తిగాఅ వజ్హిల్లాహ్. వమా తున్ఫికూ మిన్ ఖైరియ్ం యువఫ్ఫ ఇలైకుమ్ వ అన్ తుమ్ లా తుజ్వలమూన్ (272)

لَيْسَ عَلَيْكَ هُدٰىهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ
يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَمَا تُنْفِقُوْا
مِنْ خَيْرٍ فَلِاَنْفُسِكُمْ ؕ وَمَا
تُنْفِقُوْنَ اِلَّا ابْتِغَآءَ وَجْهِ اللّٰهِ ؕ
وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ يُّوَفَّ
اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تُظْلَمُوْنَ ﴿۲۷۲﴾

273 దైవమార్గంలో నిమగ్నులైన కారణంగా, (బ్రతుకు తెరువుకోసం) భూమిలో సంచరించే వీలులేని నిరుపేదలు వాస్తవానికి మీ ధన సహాయానికి అర్హులు. వారి నిజ స్థితిని గురించి తెలియనివారు, (ఆత్మాభిమానం వల్ల) వారెవరినీ అడగక పోవటం చూసి, వారిని అవసరాలు లేనివారుగా తలపోస్తారు. మీరు వారి వాలకాన్ని చూసి వాస్తవ స్థితిని ఊహించవచ్చు. తమకు సహాయం చెయ్యమంటూ వారు ప్రజల వెంట పడరు. (అటువంటి త్యాగధనుల సహాయార్థం) మీరు ఎంత సొమ్ము

లిల్ ఫుకరాఇల్లజీన ఉహ్స్వరూ ఫీ సబీలిల్లాహి లా యస్తతీఊన ద్వర్బన్ ఫిల్ అర్ద్వి యహ్సబుహుముల్ జాహిలు అగ్నియాఅ మిన త్తఅఫ్ఫుఫ్. తఅ్రిఫుహుమ్ బి సీమాహుమ్ లా యస్అలూన న్నాస ఇల్ హాఫా. వమా తున్ఫికూ మిన్ ఖైరిన్ ఫ ఇన్నల్లాహ బిహీ అలీమ్ (273)

لِلْفُقَرَآءِ الَّذِيْنَ اُحْصِرُوْا فِيْ
سَبِيْلِ اللّٰهِ لَا يَسْتَطِيْعُوْنَ ضَرْبًا
فِي الْاَرْضِ ؗ يَحْسَبُهُمُ الْجَاهِلُ
اَغْنِيَآءَ مِنَ التَّعَفُّفِ ۚ تَعْرِفُهُمْ
بِسِيْمٰهُمْ ۚ لَا يَسْـَٔلُوْنَ النَّاسَ
اِلْحَافًا ؕ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ خَيْرٍ
فَاِنَّ اللّٰهَ بِهٖ عَلِيْمٌ ﴿۲۷۳﴾

81. ఏం ఖర్చు చేసినా అని కూడా అర్థం వస్తుంది. అంటే, సంపద, ఆస్తి, వనరులు, సమయం, శాయశక్తులు ఏమైనా సరే!

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంట్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూాc...అగూాc... అన్నట్లు; గటర్ గూాc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వెచ్చించినా, నిశ్చయంగా దాని గురించి అల్లాహ్‌కు తెలుసు.		
274 ఎవరయితే తమ సిరిసంపదలను రేయింబవళ్లు రహస్యం గానూ, బహిరంగంగానూ ఖర్చుచేస్తారో వారి కొరకు వారి ప్రభువు వద్ద (గొప్ప) పుణ్యఫలం ఉంది. వారికె లాంటి భయంగానీ, దుఃఖంగానీ ఉండదు.	అల్లజీన యున్ఫిఖూన అమ్వాలహుమ్ బిల్ లైలి వన్నహారి సిర్రన్ వ అలానియతన్ ఫ లహుమ్ అజ్రుహుమ్ ఇన్ద రబ్బిహిమ్. వలా ఖౌఫున్ అలైహిమ్ వలా హుమ్ యహ్జనూన్ (274)	اَلَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ اَمْوَالَهُمْ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً فَلَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٢٧٤﴾
275 వడ్డీసొమ్ము తినేవారు[82] షైతాను పట్టటంవల్ల ఉన్మాది అయినవాని లాగానే నిలబడతారు. వారికీ దుర్గతి పట్టడానికి కారణం "వ్యాపారం కూడా వడ్డీ లాంటిదే కదా!" అని వారు అనటమే. వాస్తవానికి అల్లాహ్ వ్యాపారాన్ని ధర్మసమ్మతం చేసి, వడ్డీని నిషేధించాడు. కనుక ఎవరు తన ప్రభువు వద్దనుంచి వచ్చిన హిత బోధను విని వడ్డీని మానుకున్నాడో, అతడు గతంలో పుచ్చుకున్నదేదో పుచ్చుకున్నాడు. అతని వ్యవహారం దైవాధీనం. ఇకమీదట కూడా దీనికి పాల్పడినవారే నరకవాసులు. వారు కలకాలం అందులో పడి ఉంటారు.	అల్లజీన యత్కులూన ర్రిబా లా యఖూమూన ఇల్లా కమా యఖూముల్లజీ యతఖబ్బతుహుష్ షైత్వాను మినల్ మస్స్. జాలిక బి అన్నహుమ్ ఖాలూ ఇన్నమల్ బైఉ మిస్లు ర్రిబా వ అహల్లల్లాహుల్ బైఅ వ హర్రమ ర్రిబా. ఫమన్ జాఅహూ మౌఇజతుమ్ మిర్రబ్బిహీ ఫన్తహా ఫలహూ మా సలఫ్. వ అమ్రుహూ ఇలల్లాహ్. వ మన్ ఆద ఫ ఉలాఇక అస్హాబున్నార్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (275)	اَلَّذِيْنَ يَاْكُلُوْنَ الرِّبٰوا لَا يَقُوْمُوْنَ اِلَّا كَمَا يَقُوْمُ الَّذِىْ يَتَخَبَّطُهُ الشَّيْطٰنُ مِنَ الْمَسِّ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْٓا اِنَّمَا الْبَيْعُ مِثْلُ الرِّبٰوا ۘ وَاَحَلَّ اللّٰهُ الْبَيْعَ وَحَرَّمَ الرِّبٰوا ؕ فَمَنْ جَآءَهٗ مَوْعِظَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ فَانْتَهٰى فَلَهٗ مَا سَلَفَ ؕ وَاَمْرُهٗٓ اِلَى اللّٰهِ ؕ وَمَنْ عَادَ فَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٢٧٥﴾

82. అది వినియోగ అవసరాలకు ఇచ్చిపుచ్చుకున్న వడ్డీ అయినా లేక వర్తక అవసరాలకు ఇచ్చిపుచ్చుకున్న వడ్డీ అయినా సరే!

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

276 అల్లాహ్ వడ్డీని హరింప జేస్తాడు, దానధర్మాలను పెంచు తాడు. మేలును మరిచేవారిని, పాపిష్టులను అల్లాహ్ సుతరామూ ప్రేమించడు.	యమ్‌హఖుల్లాహు ర్రిబా వ యుర్‌బి స్స్వదకాత్. వల్లాహు లా యుహిబ్బు కుల్ల కఫ్ఫారిన్ అత్సీమ్ (276)	يَمْحَقُ اللّٰهُ الرِّبٰوا وَيُرْبِي الصَّدَقٰتِ ۗ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ كَفَّارٍ أَثِيمٍ ﴿٢٧٦﴾
277 విశ్వసించి (సున్నత్ ప్రకారం) సత్కార్యాలు చేసేవారికి, నమాజు లను నెలకొల్పేవారికి, జకాత్‌ను చెల్లించేవారికి తమ ప్రభువు వద్ద పుణ్యఫలం ఉంది. వారికెలాంటి భయంగానీ, చీకూ చింతగానీ ఉండవు.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్స్వాలిహాతి వ అకాము స్స్వలాత వ ఆతవుజ్జకాత లహుమ్ అజ్‌రుహుమ్ ఇన్‌(ద రబ్బిహిమ్. వలా ఖౌఫున్ అలై హిమ్ వలా హుమ్ యహ్‌జ నూన్ (277)	إِنَّ الَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَأَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ لَهُمْ أَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۚ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٢٧٧﴾
278 ఓ విశ్వసించినవారలారా! అల్లాహ్‌కు భయపడండి. మీరు నికార్సయిన విశ్వాసులే అయినట్ల యితే మిగిలివున్న వడ్డీని విడిచి పెట్టండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమను త్తకుల్లాహ వ జరూ మా బకియ మినర్రిబా ఇన్(కున్(తుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (278)	يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَذَرُوا مَا بَقِيَ مِنَ الرِّبٰوٓا إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِينَ ﴿٢٧٨﴾
279 ఒకవేళ మీరు గనక అలా చేయనట్లయితే అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్తతో యుద్ధానికి సిద్ధం కండి. ఒకవేళ మీరు పశ్చాత్తాపం చెందితే మీ అసలు సొమ్ము మీకే ఉంటుంది. మీరూ ఒకరికి అన్యాయం చేయకూడదు. మీకు కూడా అన్యాయం జరుగకూడదు.	ఫ ఇల్లమ్ తఫ్‌అలూ ఫఅ్‌జనూ బి హర్‌బిమ్ మినల్లాహి వ రసూలిహ్. వ ఇన్(తుబ్‌తుమ్ ఫ లకుమ్ రుఊసు అమ్‌వాలి కుమ్. లా తజ్వ్‌లిమూన వలా తుజ్వ్‌లమూన్ (279)	فَإِنْ لَّمْ تَفْعَلُوا فَأْذَنُوا بِحَرْبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُولِهٖ ۚ وَإِنْ تُبْتُمْ فَلَكُمْ رُءُوسُ أَمْوَالِكُمْ ۚ لَا تَظْلِمُونَ وَلَا تُظْلَمُونَ ﴿٢٧٩﴾
280 ఒకవేళ రుణగ్రస్తుడు ఇబ్బం దుల్లో ఉంటే అతని పరిస్థితి మెరుగు పడేవరకూ అతనికి గడువు ఇవ్వాలి.	వ ఇన్(కాన జూ ఉస్‌రతిన్(ఫ నజ్వ్‌రతున్ ఇలా మైసరహ్. వ అన్(తస్వద్దకూ ఖైరుల్లకుమ్	وَإِنْ كَانَ ذُو عُسْرَةٍ فَنَظِرَةٌ إِلٰى مَيْسَرَةٍ ۚ وَأَنْ تَصَدَّقُوا خَيْرٌ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ: — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లేదా మన్నించి దానంగా వదలి పెట్టండి. మీరే గనక తెలుసుకోగలిగితే ఇది మీకొరకు శ్రేయోదాయకం.	ఇన్ కున్తుమ్ తఅ్లమూన్ (280)	لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٨٠﴾
281 మీరు అంతా అల్లాహ్ వైపుకు మరలింపబడే రోజుకు భయపడండి. ఆ తర్వాత ప్రతి ఒక్కరికీ తాను చేసుకున్న కర్మలకుపూర్తి ప్రతిఫలం వొసగబడుతుంది. ఎవరికీ ఎలాంటి అన్యాయం జరగదు.	వత్తఖూ యౌమన్ తుర్జఊన ఫీహి ఇలల్లాహ్. త్సుమ్మ తువఫ్ఫా కుల్లు నఫ్సిమ్ మా కసబత్ వ హుమ్ లా యుజ్లమూన్ (281)	وَاتَّقُوا يَوْمًا تُرْجَعُونَ فِيهِ إِلَى اللَّهِ ۖ ثُمَّ تُوَفَّىٰ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٨١﴾
282 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు పరస్పరం ఒక నిర్ణీత గడువు కొరకు అప్పు వ్యవహారం చేసుకుంటున్నప్పుడు దాన్ని (స్పష్టంగా) వ్రాసుకోండి. వ్రాసేవాడు ఈ వ్యవహారాన్ని మీ మధ్య న్యాయబద్ధంగా వ్రాయాలి. అల్లాహ్ ఎవడికైతే వ్రాయటం నేర్పాడో, అతను వ్రాయటానికి నిరాకరించకూడదు. అతడు వ్రాయాలి. రుణం పుచ్చుకున్న వ్యక్తి విషయాన్ని విడమరచి వ్రాయించాలి. ఈ విషయంలో అతను తన ప్రభువైన అల్లాహ్‌కు భయపడాలి. పుచ్చుకున్న దాన్నితగ్గించి వ్రాయించకూడదు. ఒకవేళ రుణగ్రహీత అమాయకుడో, బలహీనుడో, లేక చెప్పి వ్రాయించ లేనివాడో అయి ఉంటే అతని సంరక్షకుడు న్యాయంగా వ్రాయించాలి. మీలో ఇద్దరు పురుషులను ఈ వ్యవహారానికి సాక్షులుగా పెట్టుకోండి. ఇద్దరు	యా అయ్యుహల్లజీన అమనూ ఇజా తదాయన్తుమ్ బి దైనిన్ ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మన్ ఫక్తుబూహ్. వల్ యక్తుబ్ బైనకుమ్ కాతిబుమ్ బిల్ అద్లి వలా యఅ్బ కాతిబున్ అయ్ యక్తుబ కమా అల్లమహుల్లాహు ఫల్ యక్తుబ్. వల్ యుమ్లి లిల్లజీ అలైహిల్ హఖ్ఖు వల్ యత్తఖిల్లాహ రబ్బహూ వలా యబ్ఖస్ మిన్హు షైఅ. ఫఇన్ కానల్లజీ అలైహిల్ హఖ్ఖు సఫీహన్ అవ్ ద్వఈఫన్ ఔ లా యస్తతీఉ అయ్ యుమిల్ల హువ ఫల్ యుమ్లిల్ వలియ్యుహూ బిల్ అద్ల్. వస్తష్హిదూ షహీదైని మిర్రిజాలికుమ్. ఫ ఇల్లమ్	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا تَدَايَنتُم بِدَيْنٍ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى فَاكْتُبُوهُ ۚ وَلْيَكْتُب بَّيْنَكُمْ كَاتِبٌ بِالْعَدْلِ ۚ وَلَا يَأْبَ كَاتِبٌ أَن يَكْتُبَ كَمَا عَلَّمَهُ اللَّهُ ۚ فَلْيَكْتُبْ وَلْيُمْلِلِ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ وَلْيَتَّقِ اللَّهَ رَبَّهُ وَلَا يَبْخَسْ مِنْهُ شَيْئًا ۚ فَإِن كَانَ الَّذِي عَلَيْهِ الْحَقُّ سَفِيهًا أَوْ ضَعِيفًا أَوْ لَا يَسْتَطِيعُ أَن يُمِلَّ هُوَ فَلْيُمْلِلْ وَلِيُّهُ بِالْعَدْلِ ۚ وَاسْتَشْهِدُوا شَهِيدَيْنِ مِن رِّجَالِكُمْ ۖ فَإِن لَّمْ يَكُونَا رَجُلَيْنِ فَرَجُلٌ وَامْرَأَتَانِ مِمَّن

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

تَرْضَوْنَ مِنَ الشُّهَدَآءِ اَنْ تَضِلَّ
اِحْدٰىهُمَا فَتُذَكِّرَ اِحْدٰىهُمَا
الْاُخْرٰى ؕ وَلَا يَاْبَ الشُّهَدَآءُ اِذَا
مَا دُعُوْا ؕ وَلَا تَسْـَٔمُوْٓا اَنْ
تَكْتُبُوْهُ صَغِيْرًا اَوْ كَبِيْرًا اِلٰٓى
اَجَلِهٖ ؕ ذٰلِكُمْ اَقْسَطُ عِنْدَ اللّٰهِ
وَاَقْوَمُ لِلشَّهَادَةِ وَاَدْنٰٓى اَلَّا
تَرْتَابُوْٓا اِلَّآ اَنْ تَكُوْنَ تِجَارَةً
حَاضِرَةً تُدِيْرُوْنَهَا بَيْنَكُمْ فَلَيْسَ
عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَلَّا تَكْتُبُوْهَا ؕ
وَاَشْهِدُوْٓا اِذَا تَبَايَعْتُمْ ۪ وَلَا
يُضَآرَّ كَاتِبٌ وَّلَا شَهِيْدٌ ؕ وَاِنْ
تَفْعَلُوْا فَاِنَّهٗ فُسُوْقٌۢ بِكُمْ ؕ
وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ وَيُعَلِّمُكُمُ اللّٰهُ ؕ
وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٢٨٢﴾

యకూనా రజులైని ఫ రజులువ్‌ వమ్‌రఅతాని మిమ్మన్‌ తర్‌ద్వవ్‌న మినష్షుహదాఇ అన్‌ తద్విల్ల ఇహ్‌దాహుమా ఫ తుజె క్కిర ఇహ్‌దాహుమల్ ఉఖ్‌రా. వలా యఅ్‌బ ష్షుహదాఉ ఇజా మా దుఊ వలా తస్‌అమూ అన్‌ తక్‌తుబూహు స్వగీరన్ ఔ కబీరన్ ఇలా అజలిహ్. జాలికుమ్ అక్‌సత్వు ఇన్‌ద ల్లాహి వ అఖ్వము లి ష్షహాదతి వ అద్‌నా అల్లా తర్‌తాబూ ఇల్లా అన్‌ తకూన తిజారతన్ హాద్విరతన్‌ తుదీరూనహా బైన కుమ్. ఫలైస అలైకుమ్ జునా హున్ అల్లా తక్‌తుబూహా. వ అష్‌హిదూ ఇజా తబాయఅ్‌ తుమ్.వలా యుద్వార్ర కాతిబువ్‌ వలా షహీద్. వ ఇన్‌ తఫ్‌అలూ ఫ ఇన్నహూ ఫుసూఖుమ్ బికుమ్ వత్తఖుల్లాహ్. వ యుఅల్లిముకు ముల్లాహ్. వల్లాహు బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (282)

పురుషులు లభ్యం కానిపక్షంలో మీరిష్టపడే సాక్షులలో ఒక పురుషుణ్ణి, ఇద్దరు స్త్రీలను సాక్షులుగా పెట్టుకోండి. ఎందుకంటే వారిలో ఒకామె మరచిపోతే, రెండవ స్త్రీ మరచిపోయిన ఆమెకు జ్ఞాపకం చేయవచ్చు. సాక్ష్యం కోసం పిలువబడినప్పుడు సాక్షులు రావటానికి నిరాకరించకూడదు. నిర్ణీతకాలం కొరకు తీసుకునే అప్పు, చిన్నదైనా పెద్దదైనా దాన్ని వ్రాసుకోవటంలో మాత్రం అశ్రద్ధ చేయరాదు. అల్లాహ్ దృష్టిలో ఈ పద్ధతి ఎంతో న్యాయవంతమైనది. ఇది సాక్ష్యాన్ని స్థిరంగా ఉంచుతుంది. సందేహాలకు, (అపార్థాలకు) లోనుకాకుండా ఉండేందుకు కూడా ఇది బాగా దోహదపడుతుంది. ఒకవేళ మీ మధ్య జరిగే వ్యవహారం అప్పటికప్పుడు తేలిపోయే వ్యాపార లావాదేవీలదైతే అట్టి పరిస్థితిలో దాన్ని వ్రాసుకోకపోయినా ఫరవాలేదు. కాని క్రయ విక్రయాల సందర్భంగా కూడా సాక్షులను ఉంచుకోండి. దస్తావేజు వ్రాసేవారినిగానీ, సాక్షులనుగానీ ఇరకాటంలో పెట్టరాదు (అని తెలుసుకోండి). ఒకవేళ మీరు గనక అలా చేస్తే అది నియమోల్లంఘన క్రిందికి వస్తుంది. అల్లాహ్‌కు భయపడండి. అల్లాహ్ మీకు (పద్ధతిని) నేర్పుతున్నాడు. అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు.

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౘించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق / క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

غ / గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

283 ఒకవేళ మీరు ప్రయాణంలో ఉండి, వ్రాసేవాడు దొరక్కపోతే వస్తువును తాకట్టుగా పెట్టండి. ఒకరికి మరొకరి పట్ల నమ్మకం ఏర్పడినట్లయితే, తనను నమ్మి ఇచ్చిన అమానతును అతను వాపసు చేయాలి. ఇంకా అతను తన ప్రభువైన అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ మసలుకోవాలి. మీరు సాక్ష్యాన్ని దాచకండి. సాక్ష్యాన్ని దాచేవాని హృదయం పాపభూయిష్టమైనది. మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	వ ఇన్ కున్‌తుమ్ అలా సఫరివ్ వ లమ్ తజిదూ కాతిబన్ ఫ రిహానుమ్ మక్బూద్వహ్. ఫ ఇన్ అమిన బఅ్‌దుకుమ్ బఅ్‌ద్వన్ ఫల్ యుఅద్దిల్లజీఅ్‌తుమిన అమానతహూ వల్ యత్తఖిల్లాహ రబ్బహ్. వలా తక్‌తుముష్ షహాదహ్. వ మయ్ యక్‌తుమ్‌హా ఫ ఇన్నహూ ఆథిమున్ ఖల్‌బుహ్. వల్లాహు బిమా తఅ్‌మలూన అలీమ్ (283)	وَاِنْ كُنْتُمْ عَلٰى سَفَرٍ وَّلَمْ تَجِدُوْا كَاتِبًا فَرِهٰنٌ مَّقْبُوْضَةٌ ۗ فَاِنْ اَمِنَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا فَلْيُؤَدِّ الَّذِى اؤْتُمِنَ اَمَانَتَهٗ وَلْيَتَّقِ اللّٰهَ رَبَّهٗ ۗ وَلَا تَكْتُمُوا الشَّهَادَةَ ۗ وَمَنْ يَّكْتُمْهَا فَاِنَّهٗٓ اٰثِمٌ قَلْبُهٗ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ ﴿٢٨٣﴾
284 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న ప్రతి వస్తువూ అల్లాహ్‌దే. మీ మనసులలో ఉన్న దాన్ని మీరు వెల్లడించినా లేక దాచిపెట్టినా అల్లాహ్ మీ నుండి దాని లెక్క తీసుకుంటాడు. ఆ తరువాత ఆయన తాను కోరిన వారిని క్షమిస్తాడు, తాను కోరిన వారిని శిక్షిస్తాడు. అల్లాహ్‌కు అన్నిం టిపై అధికారం ఉంది.	లిల్లాహి మాఫి స్సమావాతి వ మా ఫిల్ అర్ద్వ్. వ ఇన్ తుబ్‌దూ మాఫీ అన్‌ఫుసికుమ్ ఔ తుఖ్‌ఫూహు యుహాసిబ్‌కుమ్ బిహిల్లాహ్. ఫ యగ్‌ఫిరు లి మయ్ యషాఉ వ యుఅజ్జిబు మయ్ యషాఅ్. వల్లాహు అలా కుల్లి షైఇన్ ఖదీర్ (284)	لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۗ وَاِنْ تُبْدُوْا مَا فِىْٓ اَنْفُسِكُمْ اَوْ تُخْفُوْهُ يُحَاسِبْكُمْ بِهِ اللّٰهُ ۗ فَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٢٨٤﴾
285 తన ప్రభువు తరఫున అవతరింపజేయబడిన దానిని ప్రవక్త విశ్వసించాడు. దాన్ని విశ్వాసులు కూడా (సత్యమని నమ్మారు). వారంతా అల్లాహ్‌ను, ఆయన దూతలను, ఆయన గ్రంథాలను, ఆయన ప్రవక్తలనూ విశ్వసించారు.	ఆమనర్రసూలు బిమా ఉన్‌జిల ఇలైహి మిర్రబ్బిహీ వల్ ముఅ్‌మినూన్. కుల్లున్ ఆమన బిల్లాహి వ మలాఇకతిహీ వ కుతుబిహీ వ రుసులిహ్. లా నుఫర్రిఖు బైన అహదిమ్ మిర్రు	اٰمَنَ الرَّسُوْلُ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مِنْ رَّبِّهٖ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ۗ كُلٌّ اٰمَنَ بِاللّٰهِ وَمَلٰٓئِكَتِهٖ وَكُتُبِهٖ وَرُسُلِهٖ ۗ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْ رُّسُلِهٖ ۗ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

"మేము ఆయన (పంపిన) ప్రవక్తల మధ్య ఎలాంటి విచక్షణను, భేద భావాన్నీ పాటించము" (అని వారు చెబుతారు). "మేము విన్నాము. విధేయులం అయ్యాము. మా ప్రభూ! మేము నీ క్షమాభిక్షను అర్థిస్తున్నాము. కడకు మేము మరలి రావలసింది నీ వద్దకే" అని అంటారు.	సులిహ్. వ ఖాలూ సమిత్‌నా వ అతత్‌నా గుఫ్‌రానక రబ్బనా వ ఇలైకల్ మస్వీర్ (285)	وَقَالُوۡا سَمِعۡنَا وَاَطَعۡنَا غُفۡرَانَكَ رَبَّنَا وَاِلَيۡكَ الۡمَصِيۡرُ ۝
286 అల్లాహ్ ఏ ప్రాణిపైనా దాని శక్తికి మించిన భారం వేయడు. అది ఏ పుణ్యాన్ని సంపాదించినా దానికే లభిస్తుంది. మరి అది ఏ పాపాన్ని మూటగట్టుకున్నా దాని ఫలితాన్ని అది చవి చూస్తుంది. (ఇలా ప్రార్థిస్తూ ఉండండి): "ఓ మా ప్రభూ! మేము మరచిపోయినా, లేక మేము పొరబడినా మమ్మల్ని నిలదీయకు. మా ప్రభూ! మాకు పూర్వం గతించిన వారిపై వేసినటువంటి భారాన్ని మాపై వేయకు. మా ప్రభూ! మేము మోయలేనటువంటి బరువును మాపై మోపకు. మమ్మల్ని మన్నించి వదలిపెట్టు. మాకు క్షమాభిక్ష పెట్టు. మాపై దయజూపు. నీవే మా సంరక్షకుడవు. అందుచేత అవిశ్వాసులకు వ్యతిరేకంగా మాకు సహాయపడు."[83]	లా యుకల్లిఫుల్లాహు నఫ్‌సన్ ఇల్లా వుస్‌అహా. లహా మా కసబత్ వ అలైహా మక్‌తసబత్. రబ్బనా లా తుఆఖిజ్‌నా ఇన్ నసీనా ఔ అఖ్‌త్వత్‌నా. రబ్బనా వలా తహ్‌మిల్ అలైనా ఇస్వ్‌రన్ కమా హమల్‌తహూ అలల్లజీన మిన్ ఖబ్‌లినా. రబ్బనా వలా తుహమ్మిల్‌నా మాలా త్వాఖత లనా బిహ్. వఅ్‌ఫు అన్నా వగ్‌ఫిర్ లనా వర్‌హమ్‌నా. అన్‌త మౌలానా ఫన్‌స్వుర్‌నా అలల్ ఖౌమిల్ కాఫిరీన్ (286)	لَا يُكَلِّفُ اللّٰهُ نَفۡسًا اِلَّا وُسۡعَهَا ؕ لَهَا مَا كَسَبَتۡ وَعَلَيۡهَا مَا اكۡتَسَبَتۡ ؕ رَبَّنَا لَا تُؤَاخِذۡنَاۤ اِنۡ نَّسِيۡنَاۤ اَوۡ اَخۡطَاۡنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تَحۡمِلۡ عَلَيۡنَاۤ اِصۡرًا كَمَا حَمَلۡتَهٗ عَلَى الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِنَا ۚ رَبَّنَا وَلَا تُحَمِّلۡنَا مَا لَا طَاقَةَ لَنَا بِهٖ ۚ وَاعۡفُ عَنَّا ۥ وَاغۡفِرۡ لَنَا ۥ وَارۡحَمۡنَا ۥ اَنۡتَ مَوۡلٰٮنَا فَانۡصُرۡنَا عَلَى الۡقَوۡمِ الۡكٰفِرِيۡنَ ۝

83. ఫాతిహా (ప్రారంభ) సూరాలో తనను ఎలా ప్రశంసించాలో, సన్మార్గం కోసం తనను ఎలా ప్రార్థించాలో తన దాసులకు అల్లాహ్ నేర్పించాడు. ఇక్కడ తనను ఎలా వేడుకోవాలో బోధిస్తూ అల్లాహ్ ఈ సూరాను ముగిస్తున్నాడు.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క్	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	**Fan** (ఫ్యాన్)లోని **'F'** లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

3. ఆలి ఇమ్రాన్ | 3. సూరె ఆలి ఇమ్రాన్ | 3 سُورَةُ آلِ عِمْرَان مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు; పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
1 అలిఫ్ లామ్ మీమ్.[1]	అలిఫ్ లామ్ మ్మీమ్ (1)	الٓمٓ ۝١
2 అల్లాహ్ – ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దైవం లేదు. ఆయన సజీవుడు, సర్వసృష్టికి మూలాధారం.	అల్లాహు లా ఇలాహ ఇల్లా హువల్ హయ్యుల్ కయ్యూమ్ (2)	ٱللَّهُ لَآ إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ٱلۡحَيُّ ٱلۡقَيُّومُ ۝٢
3 (ఓ ప్రవక్తా!) ఆయన నీపై సత్యంతోపాటు ఈ గ్రంథాన్ని అవతరింపజేశాడు. దానికి పూర్వం వచ్చిన గ్రంథాలను అది ధృవపరుస్తుంది. ఆయనే తౌరాతు, ఇన్జీలు గ్రంథాలను అవతరింపజేశాడు,	నజ్జల అలైకల్ కితాబ బిల్ హక్కి ముస్వద్దిక ల్లిమా బైన యదైహి వ అన్‌జలత్ తౌరాత వల్ ఇన్‌జీల్ (3)	نَزَّلَ عَلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ مُصَدِّقٗا لِّمَا بَيۡنَ يَدَيۡهِ وَأَنزَلَ ٱلتَّوۡرَىٰةَ وَٱلۡإِنجِيلَ ۝٣
4 ఇంతకు మునుపు ప్రజల కొరకు మార్గదర్శకత్వంగా. ఇంకా గీటురాయి (ఖుర్ఆన్)ని కూడా ఆయనే అవతరింపజేశాడు. అల్లాహ్ ఆయతులను తిరస్కరించిన వారికి కఠినశిక్ష పడటం ఖాయం. అల్లాహ్ సర్వాధిక్యుడు. ప్రతీకారం చేసేవాడూను.	మిన్ కబ్‌లు హుదల్లిన్నాసి వ అన్‌జలల్ ఫుర్కాన్. ఇన్నల్లజీన కఫరూ బి ఆయాతిల్లాహి లహుమ్ అజాబున్ షదీద్. వల్లాహు అజీజున్ జున్ తికామ్(4)	مِن قَبۡلُ هُدٗى لِّلنَّاسِ وَأَنزَلَ ٱلۡفُرۡقَانَۗ إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ لَهُمۡ عَذَابٞ شَدِيدٞۗ وَٱللَّهُ عَزِيزٞ ذُو ٱنتِقَامٍ ۝٤
5 నిశ్చయంగా – భూమ్యాకాశాల లోని ఏ వస్తువూ అల్లాహ్‌కు గోప్యంగా లేదు.	ఇన్నల్లాహ లా యఖ్ఫా అలైహి షైఉన్ ఫిల్ అర్ద్వి వలా ఫిస్సమాఅ్ (5)	إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَخۡفَىٰ عَلَيۡهِ شَيۡءٞ فِي ٱلۡأَرۡضِ وَلَا فِي ٱلسَّمَآءِ ۝٥
6 ఆయనే తాను కోరిన విధంగా మాతృ గర్భాల్లో మీ రూపురేఖలను	హువల్లజీ యుస్వవ్విరుకుమ్ ఫిల్ అర్హామి కైఫ యషాఅ్.	هُوَ ٱلَّذِي يُصَوِّرُكُمۡ فِي ٱلۡأَرۡحَامِ

1. చూడండి. 2:1 పాద సూచిక.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మలుస్తాడు. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడు. ఆయన శక్తి సంపన్నుడు, వివేక సంపన్నుడు కూడాను.	లా ఇలాహ ఇల్లా హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (6)	كَيْفَ يَشَآءُ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٦
7 నీపై గ్రంథాన్ని అవతరింపజేసిన వాడు ఆయనే. అందులో సుస్పష్టమైన (ముహ్కమాత్) వచనాలున్నాయి. అవి గ్రంథానికి మూలం. మరికొన్ని బహువిధ భావంతో కూడిన (ముత షాబిహాత్)[2] వచనాలున్నాయి. హృదయాలలో వక్రత ఉన్న వారు అందులోని బహువిధ భావ వచనాల (ముతషాబిహాత్) వెంటపడి (ప్రజలను) భ్రష్టుపట్టించటానికి ప్రయత్నిస్తారు. తమ ఉద్దేశాలకనుగుణంగా తాత్పర్యాలు తీస్తారు. నిజానికి వాటి వాస్తవికత అల్లాహ్‌కు తప్ప వేరెవరికీ తెలీదు. అయితే జ్ఞానంలో పరిపక్వత పొందినవారు మాత్రం, "మేము వీటిని విశ్వసించాము. ఇవన్నీ మా ప్రభువు తరఫు నుంచి వచ్చినవే" అని అంటారు. వాస్తవానికి బుద్ధీ జ్ఞానాలు కలవారు మాత్రమే హిత బోధను గ్రహిస్తారు.	హువల్లజీ అన్‌జల అలైకల్ కితాబ మిన్‌హు ఆయాతుమ్ ముహ్కమాతున్ హున్న ఉమ్ముల్ కితాబి వ ఉఖరు ముతషాబిహాత్. ఫ అమ్మల్లజీన ఫీ ఖులూబిహిమ్ జైగున్ ఫ యత్తబిఊన మా తషాబహ మిన్‌హుబ్‌తిగాఅల్ ఫిత్‌నతి వబ్‌తిగాఅ తత్‌వీలిహ్. వమా యత్‌లము తత్‌వీలహూ ఇల్లల్లాహ్. వర్రాసిఖూన ఫిల్ ఇల్‌మి యఖూలూన ఆమన్నా బిహీ కుల్లుమ్ మిన్ ఇన్‌ది రబ్బినా. వమా యజ్జక్కరు ఇల్లా ఉలుల్ అల్‌బాబ్ (7)	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ مِنْهُ اٰيٰتٌ مُّحْكَمٰتٌ هُنَّ اُمُّ الْكِتٰبِ وَاُخَرُ مُتَشٰبِهٰتٌ ۭ فَاَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ زَيْغٌ فَيَتَّبِعُوْنَ مَا تَشَابَهَ مِنْهُ ابْتِغَاۗءَ الْفِتْنَةِ وَابْتِغَاۗءَ تَاْوِيْلِهٖ ڤ وَمَا يَعْلَمُ تَاْوِيْلَهٗٓ اِلَّا اللّٰهُ ۘ وَالرّٰسِخُوْنَ فِي الْعِلْمِ يَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِهٖ ۙ كُلٌّ مِّنْ عِنْدِ رَبِّنَا ۚ وَمَا يَذَّكَّرُ اِلَّآ اُولُوا الْاَلْبَابِ ۝٧
8 (వారు ఇలా వేడుకుంటూ ఉంటారు:) "మా ప్రభూ! సన్మార్గ	రబ్బనా లా తుజిగ్ ఖులూబనా బఅ్‌ద ఇజ్ హదైతనా వ హబ్‌లనా	رَبَّنَا لَا تُزِغْ قُلُوْبَنَا بَعْدَ اِذْ

2. ఒకటి కంటే ఎక్కువ అర్థాలకు ఆస్కారమున్న ఆయతులు. లేక వాటి వాస్తవిక భావం కేవలం అల్లాహ్‌కు మాత్రమే తెలిసిన ఆయతులు. ఉదాహరణకు: సూరాల ప్రారంభంలో వుండే పొడి అక్షరాలు, అల్లాహ్ అస్తిత్వం, స్వర్గం, నరకం, దైవదూతలు మొదలగునవి. (7వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్యూc...అగ్యూc... అన్నట్లు; గటర్ గ్యూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

భాగ్యం ప్రసాదించిన తరువాత మా హృదయాలలో వక్రతను రానీయకు. నీ వద్ద నుంచి మాకు కారుణ్యాన్ని ప్రసాదించు. నిశ్చయంగా నీవే గొప్ప దాతవు."	మిల్లదున్(క రహ్మహ్. ఇన్నక అన్(తల్ వహ్హాబ్ (8)	هَدَيْتَنَا وَهَبْ لَنَا مِنْ لَّدُنْكَ رَحْمَةً ۚ إِنَّكَ أَنْتَ الْوَهَّابُ ٨
9 "మా ప్రభూ! నిశ్చయంగా నీవు జనులందరినీ ఒక రోజు సమీకరిస్తావు. ఆరోజు రావటంలో సందేహానికి ఎలాంటి ఆస్కారం లేదు, అల్లాహ్ ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ వాగ్దానానికి విరుద్ధంగా వ్యవహరించడు."	రబ్బనా ఇన్నక జామిఉ న్నాసి లి యౌమి ల్లా రైబ ఫీహ్. ఇన్నల్లాహ లా యుఖ్లిఫుల్ మీఆద్ (9)	رَبَّنَا إِنَّكَ جَامِعُ النَّاسِ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ لَا يُخْلِفُ الْمِيعَادَ ٩
10 అవిశ్వాసులను వారి సిరిసంపదలు గానీ, వారి సంతానం గానీ అల్లాహ్ (శిక్ష) నుంచి విడిపించటంలో ఏ మాత్రం ఉపయోగపడవు. నరకానికి ఇంధనం అయ్యేవారు వీరే.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ లన్(తుగ్నియ అన్హుమ్ అమ్వాలుహుమ్ వలా ఔలాదుహుమ్ మినల్లాహి షైఅ. వ ఉలాఇక హుమ్ వకూదున్నార్ (10)	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَنْ تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُمْ مِنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمْ وَقُودُ النَّارِ ١٠
11 ఫిరౌను జనులకు, వారికి పూర్వం గతించిన వారికి పట్టిన గతే వీరికీ పడుతుంది. (ఎందుకంటే) వారు మా వచనాలను ధిక్కరించారు. మరి అల్లాహ్ కూడా వారిని వారి పాపాలకుగాను పట్టుకున్నాడు. అల్లాహ్ తీవ్రంగా దండించేవాడు సుమా!	క దఅ్బి ఆలి ఫిర్ఔన వల్లజీన మిన్(కబ్లిహిమ్. కజ్జబూ బి ఆయాతినా ఫ అఖజహుముల్లాహు బి జునూబిహిమ్ వల్లాహు షదీదుల్ ఇకాబ్ (11)	كَدَأْبِ آلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ ١١
12 (ఓ ప్రవక్తా!) అవిశ్వాసులతో చెప్పు: "త్వరలోనే మీరు ఓటమి పాలవుతారు. నరకం వైపుకు సమీకరించబడతారు. అది అత్యంత చెడ్డ నివాస స్థలం."	కుల్ లిల్లజీన కఫరూ స తుగ్లబూన వ తుహ్షరూన ఇలా జహన్నమ్. వ బిఅ్సల్ మిహాద్ (12)	قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا سَتُغْلَبُونَ وَتُحْشَرُونَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ ۚ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ١٢

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	ఆ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి.. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

13 ముఖాముఖీ అయిన ఆ రెండు వర్గాలలో మీ కోసం నిశ్చయంగా గుణపాఠ సూచన ఉంది. వాటిలో ఒక వర్గం దైవమార్గంలో పోరాడుతూ ఉండగా, రెండోది అవిశ్వాసుల వర్గం. వారు తమకన్నా రెండింతలుండటాన్ని వారు స్వయంగా తమ కళ్ళతో తిలకించారు.[3] అల్లాహ్ తాను తలచిన వారికి తన సహాయంతో బలం చేకూర్చుతాడు. కళ్ళున్న వారికోసం ఇందులో గొప్ప గుణపాఠం ఉంది.	కద్ కాన లకుమ్ అయతున్ ఫీ ఫిఅతైని ల్తకతా. ఫిఅతున్ తుకాతిలు ఫీ సబీలిల్లాహి వ ఉఖ్రా కాఫిరతుయ్ యరౌన హుమ్ మిత్స్‌లైహిమ్ రత్‌యల్ ఐన్ వల్లాహు యుఅయ్యిదు బి నస్ర్‌రిహీ మయ్ యషాత్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఇబ్‌రత ల్లి ఉలిల్ అబ్‌స్వార్ (13)	قَدْ كَانَ لَكُمْ اٰيَةٌ فِيْ فِئَتَيْنِ الْتَقَتَا ؕ فِئَةٌ تُقَاتِلُ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَاُخْرٰى كَافِرَةٌ يَّرَوْنَهُمْ مِّثْلَيْهِمْ رَاْيَ الْعَيْنِ ؕ وَاللّٰهُ يُؤَيِّدُ بِنَصْرِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِي الْاَبْصَارِ ﴿۱۳﴾
14 స్త్రీలు, కుమారులూ, పోగుచేయబడిన వెండి బంగారు రాసులూ, అచ్చువేయబడిన (మేలి జాతి) గుర్రాలు, పశువులూ, పంట పొలాలు వంటి వ్యామోహాలపై ప్రేమ, జనులకు మనోజ్ఞంగా చేయబడింది. ఇది ప్రాపంచిక జీవన సామగ్రి. మరలిపోవలసిన అత్యుత్తమ నివాసమైతే అల్లాహ్ వద్దనే ఉంది.	జుయ్యిన లిన్నాసి హుబ్బుష్ షహవాతి మిన న్నిసాఇ వల్ బనీన వల్ కనాత్వీరిల్ ముకన్ త్వరతి మిన జ్జహబి వల్ ఫిద్దతి వల్ ఖైలిల్ ముసవ్వమతి వల్ అన్‌ఆమి వల్ హర్త్స్. జాలిక మతాఉల్ హయాతి ద్దున్‌యా. వల్లాహు ఇన్‌దహూ హుస్‌నుల్ మఆబ్ (14)	زُيِّنَ لِلنَّاسِ حُبُّ الشَّهَوٰتِ مِنَ النِّسَآءِ وَالْبَنِيْنَ وَالْقَنَاطِيْرِ الْمُقَنْطَرَةِ مِنَ الذَّهَبِ وَالْفِضَّةِ وَالْخَيْلِ الْمُسَوَّمَةِ وَالْاَنْعَامِ وَ الْحَرْثِ ؕ ذٰلِكَ مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَاللّٰهُ عِنْدَهٗ حُسْنُ الْمَاٰبِ ﴿۱۴﴾
15 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: వీటికన్నా మేలైనదేదో నేను మీకు తెలుపనా?దైవభక్తి కలవారికి వారి ప్రభువు వద్ద స్వర్గ వనాలున్నాయి. వాటి క్రింద కాలువలు ప్రవహిస్తుం	కుల్ అ ఉనబ్బిఉకుమ్ బి ఖైరి మ్మిన్ జాలికుమ్. లిల్లజీ నత్తకౌ ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్ జన్నాతున్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా. వ	قُلْ اَؤُنَبِّئُكُمْ بِخَيْرٍ مِّنْ ذٰلِكُمْ ؕ لِلَّذِيْنَ اتَّقَوْا عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ

3. బద్ర్ యుద్ధంలో అవిశ్వాసుల సైన్యం ముస్లింలకు మూడింతలు వున్నారు. అయినప్పటికీ విశ్వాసుల కళ్ళకు అవిశ్వాసులు రెండితలు మాత్రమే వున్నట్లుగా కనిపించారు. (13వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

టాయి. వాటిలో వారు ఎల్లకాలం ఉంటారు. పవిత్రులైన భార్యలు వారి కోసం ఉంటారు. (వీటన్నింటితో పాటు) అల్లాహ్ ప్రసన్నత వారికి ప్రాప్తిస్తుంది. అల్లాహ్ దాసులను కనిపెట్టుకొని ఉన్నాడు.	అజ్వాజుమ్ ముత్వహ్హరతుఁ వ రిద్వానుమ్ మినల్లాహ్. వల్లాహుబసీరుమ్ బిల్ ఇబాద్ (15)	فِيهَا وَأَزْوَاجٌ مُّطَهَّرَةٌ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ بَصِيرٌ بِالْعِبَادِ ﴿١٥﴾
16 వారు ఇలా వేడుకుంటారు:"మా ప్రభూ! మేము విశ్వసించాము. కనుక మా పాపాలను క్షమించు. ఇంకా మమ్మల్ని అగ్ని శిక్ష నుంచి కాపాడు."	అల్లజీన యకూలూన రబ్బనా ఇన్ననా ఆమన్నా ఫగ్ఫిర్ లనా జునూబనా వ కినా అజాబన్నార్ (16)	الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا إِنَّنَا آمَنَّا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوبَنَا وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ﴿١٦﴾
17 వారు ఓర్పు వహిస్తారు, సదా సత్యమే పలుకుతారు. విధేయత చూపుతారు. దైవమార్గంలో ఖర్చు చేస్తారు. రాత్రి చివరి భాగంలో క్షమాభిక్షకై వేడుకుంటారు.	అస్స్వాబిరీన వస్స్వాదికీన వల్ కానితీన వల్ మున్ఫికీన వల్ ముస్తగ్ఫిరీన బిల్ అస్హార్ (17)	الصَّابِرِينَ وَالصَّادِقِينَ وَالْقَانِتِينَ وَالْمُنفِقِينَ وَالْمُسْتَغْفِرِينَ بِالْأَسْحَارِ ﴿١٧﴾
18 అల్లాహ్ తప్ప మరో ఆరాధ్య దైవం లేదని స్వయంగా అల్లాహ్, ఆయన దూతలు, జ్ఞానసంపన్నులూ సాక్ష్యమిస్తున్నారు. ఆయన సమత్వం, సమతూకంతో ఈ విశ్వాన్ని నిలిపి ఉంచాడు. సర్వాధిక్యుడు, వివేచనా శీలి అయిన ఆయన తప్ప మరొకరెవరూ ఆరాధనకు అర్హులు కారు.	షహిదల్లాహు అన్నహూ లా ఇలాహ ఇల్లా హువ వల్ మలాఇకతు వ ఉలుల్ ఇల్మి కాఇమమ్ఁ బిల్ కిస్త్వ్. లా ఇలాహ ఇల్లా హువల్ అజీజుల్ హకీమ్(18)	شَهِدَ اللَّهُ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ وَالْمَلَائِكَةُ وَأُولُو الْعِلْمِ قَائِمًا بِالْقِسْطِ ۚ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿١٨﴾
19 నిస్సందేహంగా ఇస్లాం మాత్రమే అల్లాహ్ వద్ద సమ్మతమైన ధర్మం. గ్రంథంకల ప్రజలు తమ వద్దకు	ఇన్నద్దీన ఇన్ఁదల్లాహిల్ ఇస్లామ్. వ మఖ్తలఫల్లజీన	إِنَّ الدِّينَ عِندَ اللَّهِ الْإِسْلَامُ ۗ وَمَا اخْتَلَفَ الَّذِينَ أُوتُوا

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

జ్ఞానం వచ్చేసిన పిదపనే తమలోని పరస్పర అసూయాద్వేషాల కార ణంగా విభేదించుకున్నారు. అల్లాహ్ వచనాల పట్ల ఎవరు తిరస్కార వైఖ రిని అవలంబించినాసరే, అల్లాహ్ చాలా తొందరగానే వారి లెక్క తేలుస్తాడు.	ఊతుల్ కితాబ ఇల్లా మిమ్ బఅ్‌ది మా జాఅహుముల్ ఇల్‌ము బగ్‌యమ్ బైనహుమ్. వ మయ్ యక్‌ఫుర్ బి ఆయాతి ల్లాహి ఫ ఇన్నల్లాహ సరీఉల్ హిసాబ్ (19)	الْكِتٰبَ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًا بَيْنَهُمْ ؕ وَمَنْ يَّكْفُرْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿۱۹﴾
20 ఒకవేళ అప్పటికీ వారు నీతో గొడవపడితే, "నేనూ, నా అనుచ రులు దైవ విధేయతకు తల ఒగ్గాము" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పేయి. "మరి మీరు కూడా దైవాజ్ఞకు తలఒగ్గుతున్నారా?" అని గ్రంథవహులను, నిరక్షరాస్యులను అడుగు.[4] ఒకవేళ వారేగనక ఒప్పు కున్నట్లయితే సన్మార్గ భాగ్యం పొంది నట్లే. ఒకవేళ వారు విముఖతను ప్రదర్శిస్తే, సందేశాన్ని అంద జేయటం వరకే నీ బాధ్యత. అల్లాహ్ తన దాసులను చూస్తూనే ఉన్నాడు.	ఫ ఇన్ హాజ్జూక ఫ కుల్ అస్‌ల మ్‌తు వజ్‌హియ లిల్లాహి వ మనిత్తబఅన్. వ కుల్లిల్లజీన ఊతుల్ కితాబ వల్ ఉమ్మి య్యీన అ అస్‌లమ్‌తుమ్. ఫ ఇన్ అస్‌లమూ ఫ కదిహ్‌తదౌ. వ ఇన్ తవల్లవ్ ఫ ఇన్నమా అలైకల్ బలాగ్ వల్లాహు బస్వీరుమ్ బిల్ ఇబాద్ (20)	فَاِنْ حَآجُّوْكَ فَقُلْ اَسْلَمْتُ وَجْهِىَ لِلّٰهِ وَمَنِ اتَّبَعَنِ ؕ وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ وَالْاُمِّيّٖنَ ءَاَسْلَمْتُمْ ؕ فَاِنْ اَسْلَمُوْا فَقَدِ اهْتَدَوْا ۚ وَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ ﴿۲۰﴾
21 ఎవరయితే అల్లాహ్ ఆయతు లను తిరస్కరిస్తూ, అన్యాయంగా ప్రవక్తలను చంపుతూ, ప్రజల్లో న్యాయం గురించి ఆజ్ఞాపించేవారిని కూడా తుదముట్టిస్తున్నారో వారికి (ఓ ప్రవక్తా!) వ్యథాభరితమైన శిక్ష ఉందన్న శుభవార్తను వినిపించు.	ఇన్నల్లజీన యక్‌ఫురూన బి ఆయాతిల్లాహి వ యక్‌తులూన న్నబియ్యీన బి గైరి హక్కివ్ వ యక్‌తులూనల్ లజీన యఅ్‌ము రూన బిల్ కిస్‌త్వి మినన్నాసి ఫ బష్షిర్ హుమ్ బి అజాబిన్ అలీమ్ (21)	اِنَّ الَّذِيْنَ يَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَيَقْتُلُوْنَ النَّبِيّٖنَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۙ وَّيَقْتُلُوْنَ الَّذِيْنَ يَاْمُرُوْنَ بِالْقِسْطِ مِنَ النَّاسِ ۙ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿۲۱﴾

4. *ఆకాశగ్రంథ జ్ఞానం లేనివాళ్ళు (అంటే మక్కా బహుదైవారాధకులు) (20వ ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

22 వారి కర్మలు ఇహపరాలలో వృథా అయిపోయాయి. వారిని ఆదుకునేవారెవరూ లేరు.	ఉలాఇక ల్లజీన హబిత్వత్ అఅ్మాలుహుమ్ ఫిద్దున్యా వల్ ఆఖిరతి వమా లహుమ్ మిన్ నాస్విరీన్ (22)	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٢٢﴾
23 గ్రంథంలోని ఒక భాగం ఇవ్వబడగా, తమ పరస్పర వ్యవహారాల తీర్పుకోసం దైవగ్రంథం వైపునకు రండి అని పిలిచినప్పటికీ వారిలోని ఒక వర్గం ముఖం తిప్పుకుని పోవటాన్ని నీవు చూడలేదా?[5]	అలమ్ తర ఇలల్లజీన ఊతూ నసీబమ్ మినల్ కితాబి యుద్అౌన ఇలా కితాబిల్లాహి లి యహ్కుమ బైనహుమ్ సుమ్మ యతవల్లా ఫరీకుమ్ మిన్హుమ్ వ హుమ్ ముఅ్రిద్యూన్ (23)	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا مِّنَ الْكِتَابِ يُدْعَوْنَ إِلَىٰ كِتَابِ اللَّهِ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ يَتَوَلَّىٰ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ وَهُم مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾
24 వారి (ఈ వైముఖ్య) ధోరణికి కారణం; "నరకాగ్ని మమ్మల్ని లెక్కించదగిన కొన్ని రోజులు మాత్రమే కాల్చుతుంది" అని వారు చెప్పటమే. వారి ఈ మనోకల్పిత విషయాలే ధర్మం విషయంలో వారిని మోసంలో పడవేశాయి.	జాలిక బి అన్నహుమ్ కాలూ లన్ తమస్సన న్నారు ఇల్లా అయ్యామమ్ మఅ్దూదాతివ్ వ గర్రహుమ్ ఫీ దీనిహిమ్ మా కానూ యఫ్తరూన్ (24)	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لَن تَمَسَّنَا النَّارُ إِلَّا أَيَّامًا مَّعْدُودَاتٍ ۖ وَغَرَّهُمْ فِي دِينِهِم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢٤﴾
25 మరి మేము వారిని సమావేశపరచిన రోజున వారి గతేం కాను? అది రావటంలో ఎలాంటి సందేహానికి తావులేదు. అప్పుడు ప్రతి ప్రాణికీ అది సంపాదించుకున్న దాని పూర్తి ప్రతిఫలం ఇవ్వబడుతుంది. ఎవరికీ ఎలాంటి అన్యాయం జరగదు.	ఫ కైఫ ఇజా జమఅ్నాహుమ్ లి యవ్మి ల్లా రైబ ఫీహ్. వ వుఫ్ఫియత్ కుల్లు నఫ్సిమ్ మా కసబత్ వ హుమ్ లా యుజ్లమూన్ (25)	فَكَيْفَ إِذَا جَمَعْنَاهُمْ لِيَوْمٍ لَّا رَيْبَ فِيهِ وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٥﴾
26 (ఓ ముహమ్మద్!) ఈ విధంగా పలుకు: "ఓ అల్లాహ్! విశ్వ	ఖులిల్లాహుమ్మ మాలికల్ ముల్కి తుఅ్తిల్ ముల్క మన్ తషాఉ	قُلِ اللَّهُمَّ مَالِكَ الْمُلْكِ تُؤْتِي

5. *మదీనాలోని యూదులను ఉద్దేశించి ఈ మాట చెప్పబడింది. తౌరాత్ గ్రంథంలోని అల్లాహ్ ఆజ్ఞలను అమలు పరచమని, ముహమ్మద్ ప్రవక్త (స) రాకకు సంబంధించి తౌరాత్ గ్రంథంలో పేర్కొనబడి వున్న భవిష్యవాణిని విశ్వసించమని యూదులను ఆహ్వానించటం జరిగింది. వారు ఆ ఆహ్వానాన్ని తిరస్కరించారు. (23వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

రాజ్యాధిపతీ! నీవు కోరినవారికి రాజ్యాధికారం ఇస్తావు. నీవు కోరిన వారి నుండి రాజ్యాన్ని లాక్కుంటావు. నీవు కోరిన వారికి గౌరవ మొసగుతావు. నీవు కోరిన వారిని పరాభవానికి గురి చేస్తావు. సమస్త మేళ్లూ నీ చేతిలోనే ఉన్నాయి.[6] నిశ్చయంగా నీవు ప్రతి వస్తువుపైన అధికారం కలవాడవు.	వ తన్‌జిఉల్ ముల్‌క మిమ్ మన్‌ తషాఉ. వ తుఇజ్జు మన్‌ తషాఉ వ తుజిల్లు మన్‌ తషాఉ బి యదికల్ ఖైర్. ఇన్నక అలా కుల్లి షైఇన్‌ ఖదీర్ (26)	الْمُلْكَ مَنْ تَشَاءُ وَتَنْزِعُ الْمُلْكَ مِمَّنْ تَشَاءُ ۖ وَتُعِزُّ مَنْ تَشَاءُ وَتُذِلُّ مَنْ تَشَاءُ ۖ بِيَدِكَ الْخَيْرُ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٦﴾
27 నువ్వే రాత్రిని పగటిలోనికి ప్రవేశింపజేస్తావు, పగటిని రాత్రి లోనికి తీసుకెళతావు. నువ్వే నిర్జీవమైన వాటినుంచి జీవమున్న వాటిని తీస్తున్నావు, మరి నువ్వే జీవమున్న వాటి నుంచి నిర్జీవమైన వాటిని వెలికితీస్తున్నావు. ఇంకా నీవు కోరిన వారికి లెక్కలేనంత ఉపాధిని ఇస్తావు."	తూలిజుల్ లైల ఫిన్నహారి వ తూలిజు న్నహార ఫిల్ లైలి వ తు ఖ్‌రిజుల్ హయ్య మినల్ మయ్యితి వ తుఖ్‌రిజుల్ మయ్యిత మినల్ హయ్యి వ తర్‌జుకు మన్‌ తషాఉ బి గైరి హిసాబ్ (27)	تُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَتُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ ۖ وَتُخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَتُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ ۖ وَتَرْزُقُ مَنْ تَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٢٧﴾
28 విశ్వాసులు తమ తోటి విశ్వాసులను వదలి అవిశ్వాసులను స్నేహితులుగా చేసుకోరాదు. అలా చేసేవాడు ఏ విషయంలోనూ అల్లాహ్‌తో సంబంధం లేనివాడు. అయితే ఏ విధంగానయినా వారి కీడు నుంచి రక్షణ పొందే ఉద్దేశ్యంతో మీరు మైత్రికోసం ప్రయత్నిస్తే అది వేరే విషయం.[7] అల్లాహ్ తనకు మాత్రమే	లా యత్తఖిజిల్ ముఅ్‌మినూ నల్ కాఫిరీన ఔలియాఅ మిన్‌ దూనిల్ ముఅ్‌మినీన్. వ మయ్‌ యఫ్అల్ జాలిక ఫ లైస మినల్లాహి ఫీ షైఇన్ ఇల్లా అన్‌ తత్తకూ మిన్‌హుమ్ తుకాహ్. వ యుహజ్జిరుకుము	لَا يَتَّخِذِ الْمُؤْمِنُونَ الْكَافِرِينَ أَوْلِيَاءَ مِنْ دُونِ الْمُؤْمِنِينَ ۖ وَمَنْ يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَلَيْسَ مِنَ اللَّهِ فِي شَيْءٍ إِلَّا أَنْ تَتَّقُوا مِنْهُمْ تُقَاةً ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ

6. చూడండి. 2:19 పాద సూచిక.
7. విశ్వాసి తనకు ప్రాణభయం వున్నప్పుడు శత్రుమూకలకు అనుకూలంగా నటించవచ్చు. అయితే అతని మనసు, ఆలోచనలు దాని మూలంగా కలుషితం కారాదు. (28వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ॒	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ॒ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ॒	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ॒ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ॒	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ॒ూఁ...అగ॒ూఁ... అన్నట్లు; గ॒టర్ గ॒ూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ॒ శబ్దం.
ق క॒	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ॒	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

భయపడవలసిందిగా మిమ్మల్ని హెచ్చరిస్తున్నాడు. కడకు (మీరు) మరలిపోవలసింది అల్లాహ్ వద్దకే.	ల్లాహు నఫ్సహ్. వ ఇలల్లాహిల్ మసీ॒ర్ (28)	وَإِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ ﴿٢٨﴾
29 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "మీరు మీ గుండెల్లోని మాటలను దాచినా లేక వ్యక్తపరచినా – వాటన్నింటినీ అల్లాహ్ తెలుసుకుంటాడు. భూమ్యాకాశాలలో ఉన్నవన్నీ ఆయనకు తెలుసు. అల్లాహ్ సర్వాన్నీ చేయగల సమర్థుడు."	కు॒ల్ ఇన్ తుఖ్॒ఫూ మా ఫీ స్సుదూరికుమ్ అవ్ తుబ్దూహు యఅ్లమ్హుల్లాహ్. వ యఅ్లము మాఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్॒. వల్లాహు అ॒లా కుల్లి షైఇన్ క॒దీర్ (29)	قُلْ إِن تُخْفُوا مَا فِي صُدُورِكُمْ أَوْ تُبْدُوهُ يَعْلَمْهُ اللَّهُ ۗ وَيَعْلَمُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٩﴾
30 ఆ రోజు ప్రతి వ్యక్తీ తాను చేసుకున్న పుణ్యాన్నీ, తాను చేసిన పాపాన్నీ తన ముందు చూసుకుంటాడు. తనకూ – తన పాపానికీ మధ్య ఎంతో దూరం ఉంటే బావుండేదే! అని కాంక్షిస్తాడు. అల్లాహ్ తన గురించి మిమ్మల్ని హెచ్చరిస్తున్నాడు. అల్లాహ్ తన దాసుల పట్ల అమితమైన వాత్సల్యం గలవాడు.	యౌమ తజిదు కుల్లు నఫ్సిమ్ మా అ॒మిలత్ మిన్ ఖై॒రిమ్ ముహ్॒ద॒రవ్ వమా అ॒మిలత్ మిన్ సూఅ్. తవద్దు లౌ అన్న బైనహా వ బైనహూ అమదమ్ బఈ॒దా. వ యుహ॒జ్జి॒రుకుముల్లాహు నఫ్సహ్. వల్లాహు రఊ॒ఫుమ్ బిల్ ఇ॒బాద్ (30)	يَوْمَ تَجِدُ كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ مِنْ خَيْرٍ مُّحْضَرًا وَمَا عَمِلَتْ مِن سُوءٍ تَوَدُّ لَوْ أَنَّ بَيْنَهَا وَبَيْنَهُ أَمَدًا بَعِيدًا ۗ وَيُحَذِّرُكُمُ اللَّهُ نَفْسَهُ ۗ وَاللَّهُ رَءُوفٌ بِالْعِبَادِ ﴿٣٠﴾
31 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "మీకు నిజంగానే అల్లాహ్ పట్ల ప్రేమ ఉంటే మీరు నన్ను అనుసరించండి. (తత్ఫలితంగా) అల్లాహ్ మిమ్మల్ని ప్రేమిస్తాడు. మీ పాపాలను మన్నిస్తాడు. ఆయన అమితంగా క్షమించేవాడు, అపారంగా కనికరించేవాడు."	కు॒ల్ ఇన్ కున్తుమ్ తుహి॒బ్బూనల్లాహ ఫత్తబిఊ॒నీ యుహ్॒బిబ్కుముల్లాహు వ యగ్॒ఫిర్ లకుమ్ జు॒నూబకుమ్. వల్లాహు గ॒ఫూరు ర్రహీ॒మ్ (31)	قُلْ إِن كُنتُمْ تُحِبُّونَ اللَّهَ فَاتَّبِعُونِي يُحْبِبْكُمُ اللَّهُ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣١﴾
32 ఇంకా వారికి చెప్పు: "మీరు అల్లాహ్‌కూ, ప్రవక్తకూ విధేయులై	కు॒ల్ అతీఉ॒ల్లాహ వ ర్రసూల్. ఫ ఇన్ తవల్లవ్ ఫ ఇన్నల్లాహ	قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ ۖ

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఉండండి." ఒకవేళ వారు విముఖత చూపితే అల్లాహ్ తిరస్కారులను ఏ మాత్రం ఇష్టపడడు.	లా యుహిబ్బుల్ కాఫిరీన్ (32)	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٣٢﴾
33 నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ఆదమ్‌నూ, నూహ్‌నూ, ఇబ్రాహీం పరివారాన్నీ, ఇమ్రాన్ సంతతినీ సమస్త లోక వాసులపై (వారికి ప్రాధాన్యత ఇచ్చి తన సందేశం కోసం) ఎన్ను కున్నాడు.	ఇన్నల్లాహస్త్వఫా ఆదమ వ నూహవ్ం వ ఆల ఇబ్రాహీమ వ ఆల ఇమ్‌రాన అలల్ ఆలమీన్ (33)	اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰۤى اٰدَمَ وَنُوْحًا وَّاٰلَ اِبْرٰهِيْمَ وَاٰلَ عِمْرٰنَ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٣﴾
34 వారిలో కొందరు మరికొందరి సంతానం. అల్లాహ్ అంతా వినే వాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	జుర్రియ్యతమ్ బఅ్‌దుహా మిమ్ం బఅ్‌ద్. వల్లాహు సమీ ఉన్ అలీమ్ (34)	ذُرِّيَّةً بَعْضُهَا مِنْ بَعْضٍ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿٣٤﴾
35 (ఆ సందర్భాన్ని జ్ఞాపకం చేయి,) ఇమ్రాను భార్య ఇలా వేడుకున్నది: "ఓ నా ప్రభూ! నా గర్భంలో ఉన్న దానిని నీ సేవకోసం అంకితం చేయాలని మొక్కుకున్నాను. నీవు నా తరఫున దీనిని స్వీకరించు. నిస్సందేహంగా నీవు సర్వం వినే వాడవు, సర్వం తెలిసినవాడవు."	ఇజ్ కాలతిమ్‌రఅతు ఇమ్‌రాన రబ్బి ఇన్నీ నజర్‌తు లక మాఫీ బత్వ్‌నీ ముహర్రరన్ం ఫతకబ్బల్ మిన్నీ. ఇన్నక అన్‌త స్సమీఉల్ అలీమ్ (35)	اِذْ قَالَتِ امْرَاَتُ عِمْرٰنَ رَبِّ اِنِّىْ نَذَرْتُ لَكَ مَا فِىْ بَطْنِىْ مُحَرَّرًا فَتَقَبَّلْ مِنِّىْ اِنَّكَ اَنْتَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٣٥﴾
36 తరువాత ఆమె ప్రసవించి నప్పుడు, "ప్రభూ! నాకు ఆడపిల్ల కలిగినదే!" అని విన్నవించుకుంది. ఆమె కన్న సంతానం ఏదో అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు. మగ పిల్ల వాడు ఆడపిల్ల వంటివాడు కాదు. "నేను ఈ పాపకు మర్యమ్ అని పేరు పెట్టాను. నేను ఈమెనూ, ఈమె సంతానాన్ని శాపగ్రస్తుడైన	ఫలమ్మా వదఅత్‌హా కాలత్ రబ్బి ఇన్నీ వదఅ్‌తుహా ఉన్‌సా వల్లాహు అఅ్‌లము బిమా వదఅత్. వ లైసజ్జకరు కల్ ఉన్‌సా. వ ఇన్నీ సమ్మైతుహా మర్‌యమ వ ఇన్నీ ఉఈజుహా బిక వ	فَلَمَّا وَضَعَتْهَا قَالَتْ رَبِّ اِنِّىْ وَضَعْتُهَاۤ اُنْثٰى وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا وَضَعَتْ وَلَيْسَ الذَّكَرُ كَالْاُنْثٰى وَاِنِّىْ سَمَّيْتُهَا مَرْيَمَ وَاِنِّىْۤ اُعِيْذُهَا بِكَ وَذُرِّيَّتَهَا مِنَ

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

షైతాన్ బారి నుంచి రక్షణ పొందటానికి నీకు అప్పగిస్తున్నాను" అని అన్నది.	జుర్రియ్యతహా మినష్ షైత్వాని ర్రజీమ్ (36)	الشَّيْطٰنِ الرَّجِيْمِ ﴿٣٦﴾
37 అంతే! ఆమె ప్రభువు ఆ పసి పాపను ఉత్తమరీతిలో స్వీకరించి, అత్యుత్తమ రీతిలో ఆమెను పోషించాడు. ఆమె బాగోగులు చూసే బాధ్యతను జకరియ్యాకు[8] అప్పగించాడు. జకరియ్యా ఆమె కుటీరానికి వెళ్ళినప్పుడల్లా, ఆమె వద్ద ఆహార పదార్థాలు కనిపించేవి. "మర్యమ్! ఇవి నీ వద్దకు ఎక్కడి నుంచి వచ్చాయి?" అని ఆయన అడిగితే, "అల్లాహ్ వద్ద నుంచి" అని ఆమె చెప్పేది. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ తాను కోరిన వారికి లెక్క లేనంతగా ఉపాధిని ప్రసాదిస్తాడు.	ఫ తకబ్బలహా రబ్బుహా బి కబూలిన్ హసనివ్ వ అమ్బతహా నబాతన్ హసనవ్ వ కఫ్ఫలహా జకరియ్యా. కుల్లమా దఖల అలైహా జకరియ్యల్ మిహ్రాబ వజద ఇన్దహా రిజ్కా కాల యా మర్యము అన్నా లకి హాజా కాలత్ హువ మిన్ ఇన్దిల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ యర్జుకు మయ్ యషాఉ బి గైరి హిసాబ్ (37)	فَتَقَبَّلَهَا رَبُّهَا بِقَبُوْلٍ حَسَنٍ وَّاَنْۢبَتَهَا نَبَاتًا حَسَنًا ۙ وَّ كَفَّلَهَا زَكَرِيَّا ۚ كُلَّمَا دَخَلَ عَلَيْهَا زَكَرِيَّا الْمِحْرَابَ ۙ وَجَدَ عِنْدَهَا رِزْقًا ۚ قَالَ يٰمَرْيَمُ اَنّٰى لَكِ هٰذَا ۭ قَالَتْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۭ اِنَّ اللّٰهَ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَاۗءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٧﴾
38 అక్కడే జకరియ్యా (అలైహిస్సలాం) తన ప్రభువును వేడుకున్నాడు. "ఓ నా ప్రభూ! నీ వద్ద నుండి నాకు మంచి సంతానాన్ని ప్రసాదించు. నిస్సందేహంగా నీవు మొరను ఆలకించేవాడవు" అని అన్నాడు.	హునాలిక దఆ జకరియ్యా రబ్బహూ. కాల రబ్బి హబ్లీ మిల్లదున్క జుర్రియ్యతన్ త్వయ్యిబహ్. ఇన్నక సమీఉద్దుఆ (38)	هُنَالِكَ دَعَا زَكَرِيَّا رَبَّهٗ ۚ قَالَ رَبِّ هَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ ذُرِّيَّةً طَيِّبَةً ۚ اِنَّكَ سَمِيْعُ الدُّعَاۗءِ ﴿٣٨﴾
39 కుటీరంలో నిలబడి నమాజు చేస్తుండగా దైవదూతలు తనను పిలిచి, "అల్లాహ్ నీకు యహ్యా	ఫ నాదత్హుల్ మలాఇకతు వ హువ కాఇముయ్ యుస్వల్లీ ఫిల్ మిహ్రాబి అన్నల్లాహ	فَنَادَتْهُ الْمَلٰۗىِٕكَةُ وَھُوَ قَاۗىِٕمٌ يُّصَلِّيْ فِي الْمِحْرَابِ ۙ اَنَّ اللّٰهَ

8. జకరియ్యా (అలైహిస్సలాం) మర్యమ్‌కి పినతండ్రి. ఆనాటి దైవప్రవక్త. అందువల్ల ఆమె కోసం ఆయన కన్నా మంచి సంరక్షకులు ఇంకెవరు కాగలుగుతారు?

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

గురించిన శుభవార్త ఇస్తున్నాడు. అతడు దైవవాక్కును[9] ధృవపరుస్తాడు. నాయకుడౌతాడు. ఇంద్రియ నిగ్రహం కలవాడు, దైవప్రవక్త, సద్వర్తనుల కోవకు చెందినవాడై ఉంటాడు" అని చెప్పారు.	యుబష్షిరుక బి యహ్యా ముస్వద్దికమ్ బి కలిమతిమ్ మినల్లాహి వ సయ్యిదవ్ వ హస్వూరవ్ వ నబియ్యమ్ మిన స్సాలిహీన్ (39)	يُبَشِّرُكَ بِيَحْيٰى مُصَدِّقًۢا بِكَلِمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَسَيِّدًا وَّحَصُوْرًا وَّنَبِيًّا مِّنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٣٩﴾
40 దానికి జకరియ్యా ఇలా విన్నవించుకున్నాడు: "ప్రభూ! నేనేమో పండు ముసలివాణ్ణి. నా భార్య ఏమో గొడ్రాలు. అలాంటప్పుడు నాకు కొడుకు ఎలా పుడతాడు?" దానికి, "అలాగే జరుగుతుంది. అల్లాహ్ తాను కోరినది చేస్తాడు" అని (దైవ దూత) సమాధానం ఇచ్చాడు.	ఖాల రబ్బి అన్నా యకూను లీ గులాముమ్ వ ఖద్ బలగని యల్ కిబరు వమ్రఅతీ ఆఖిర్ ఖాల కజాలికల్లాహు యఫ్అలు మా యషాఅ్ (40)	قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّقَدْ بَلَغَنِيَ الْكِبَرُ وَامْرَاَتِيْ عَاقِرٌ ؕ قَالَ كَذٰلِكَ اللّٰهُ يَفْعَلُ مَا يَشَآءُ ﴿٤٠﴾
41 "నా ప్రభూ! దీనికి సంబంధించిన నిదర్శనం ఏదన్నా నా కొరకు నిర్ణయించు" అని అతను మనవి చేసుకోగా, "నీ కొరకు నిదర్శనం ఏమిటంటే, మూడు రోజుల వరకూ నువ్వు సైగలు చేయటం తప్ప జనులతో మాట్లాడలేవు. నువ్వు నీ ప్రభువును అత్యధికంగా స్మరిస్తూ ఉండు. ఉదయం, సాయంత్రం ఆయన పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉండు" అని చెప్పాడు.	ఖాల రబ్బిజ్అల్లీ ఆయహ్. ఖాల ఆయతుక అల్లా తుకల్లిమ న్నాస త్సలాత్సత అయ్యామిన్ ఇల్లా రమ్జా వజ్ కుర్ రబ్బక కత్సీరవ్ వ సబ్బిహ్ బిల్ అషియ్యి వల్ ఇబ్కార్ (41)	قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِّيْٓ اٰيَةً ؕ قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ اِلَّا رَمْزًا ؕ وَاذْكُرْ رَّبَّكَ كَثِيْرًا وَّسَبِّحْ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ ﴿٤١﴾

9. ఇక్కడ దైవవాక్కు అంటే ఈసా ప్రవక్త (అ) అని అర్థం. "అయిపో" అన్న ఒకే ఒక్క అల్లాహ్ ఆజ్ఞతో ఈసా ప్రవక్త (అ) జన్మించారు. (39వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్టు; గ్టర్ గ్గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

42 (ఆ సందర్భాన్ని కూడా జ్ఞాపకం చేయి. మర్యమ్‌ను ఉద్దేశించి) దైవ దూతలు ఇలా అన్నారు:"ఓ మర్యమ్! అల్లాహ్ (తన సేవ కొరకు) నిన్ను ఎన్నుకున్నాడు. నిన్ను పరిశుద్ధ రాలిగా చేశాడు. ప్రపంచంలోని మహిళలందరిపై నీకు ప్రాధాన్యతను ఇస్తూ నీ ఎంపిక చేశాడు.	వ ఇజ్ ఖాలతిల్ మలాఇకతు యా మర్యము ఇన్నల్లాహ స్త్వఫాకి వ త్వహ్హరకి వస్త్వఫాకి అలా నిసాఇల్ ఆలమీన్ (42)	وَاِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ اصْطَفٰىكِ وَطَهَّرَكِ وَ اصْطَفٰىكِ عَلٰى نِسَآءِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٤٢﴾
43 "(కనుక) ఓ మర్యమ్! నువ్వు నీ ప్రభువుకు విధేయత చూపు. ఆయనకు సజ్దా చెయ్యి (ఆయన సాన్నిధ్యంలో మోకరిల్లు). 'రుకూ' చేసే వారితో పాటు నువ్వూ రుకూ చెయ్యి (వినమ్రతతో ఆయన ముందు తలవంచు)."	యా మర్యముక్నుతీ లి రబ్బికి వస్జుదీ వర్కఈ మఅ రాకిఈన్ (43)	يٰمَرْيَمُ اقْنُتِىْ لِرَبِّكِ وَاسْجُدِىْ وَارْكَعِىْ مَعَ الرّٰكِعِيْنَ ﴿٤٣﴾
44 ఇవి అగోచర విషయాలలోనివి. (ఓ ప్రవక్తా!) వాటిని నీకు వహీ ద్వారా తెలియజేస్తున్నాము. మర్యమ్‌కు పోషకులుగా ఎవరుండాలి? అన్న విషయమై వారు తమ కలములు విసరినప్పుడు[10] నీవు అక్కడ లేవు. (ఈ వ్యవహారంపై) వారు గొడవపడినప్పుడు కూడా నీవు అక్కడ లేవు.	జాలిక మిన్ అమ్‌బాఇల్ గైబి నూహీహి ఇలైక్. వమా కున్‌త లదైహిమ్ ఇజ్ యుల్‌కూన అక్లామహుమ్ అయ్యుహుమ్ యక్ఫులు మర్యమ వమా కున్‌త లదైహిమ్ ఇజ్ యఖ్ తస్విమూన్ (44)	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهِ اِلَيْكَ ؕ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يُلْقُوْنَ اَقْلَامَهُمْ اَيُّهُمْ يَكْفُلُ مَرْيَمَ ۪ وَمَا كُنْتَ لَدَيْهِمْ اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ ﴿٤٤﴾
45 దైవదూతలు, "ఓ మర్యమ్! అల్లాహ్ నీకు తన వాక్కుకు సంబంధించిన శుభవార్తను వినిపిస్తున్నాడు.[11] అతని పేరు మసీహ్ ఈసా	ఇజ్ ఖాలతిల్ మలాఇకతు యా మర్యము ఇన్నల్లాహ యుబష్షిరుకి బి కలిమతిమ్	اِذْ قَالَتِ الْمَلٰٓئِكَةُ يٰمَرْيَمُ اِنَّ اللّٰهَ يُبَشِّرُكِ بِكَلِمَةٍ مِّنْهُ ۙ اسْمُهُ

10. ఈ విషయం తేల్చటానికి నిర్వాహకులు చీటీలు వేసి పేరు నిర్ధారించే పద్ధతిలో కలములు విసిరారన్నమాట.

11. చూడండి. *3:39 పాద సూచిక.*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

బిన్ మర్‌యమ్. అతడు ఇహపరాలలో గౌరవనీయుడవుతాడు. అతను (అల్లాహ్) సామీప్యం పొందిన వారిలో ఒకడు."	మిన్‌హుస్‌ముహుల్ మసీహు ఈసబ్‌ను మర్‌యమ వజీహన్‌ ఫిద్దున్‌యా వల్ ఆఖిరతి వ మినల్ ముఖర్రబీన్ (45)	الْمَسِيحُ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ وَجِيهًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمِنَ الْمُقَرَّبِينَ ﴿٤٥﴾
46 "అతడు ఉయ్యాలలో ఉన్నప్పుడూ, పెద్దవాడైనప్పుడూను ప్రజలతో మాట్లాడతాడు. ఇంకా అతడు సద్వర్తనులలోని వాడై ఉంటాడు" అని అన్నప్పుడు;	వ యుకల్లిమున్నాస ఫిల్ మహ్‌ది వ కహ్‌లవ్‌ వ మిన స్వాలిహీన్ 46)	وَيُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا وَمِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٤٦﴾
47 ఆమె, "నా ప్రభూ! నాకు పిల్లవాడు ఎలా పుడ్తాడు? నన్ను ఏ మనిషీ తాకలేదే!" అని అన్నది. "అలాగే జరుగుతుంది. అల్లాహ్ తాను కోరినది పుట్టిస్తాడు. ఆయన ఏదైనా పనిని చేయ సంకల్పించుకుని 'అయిపో' అని అంటే చాలు, అది 'అయి పోతుంది' అని (దైవ దూత ద్వారా) సమాధానం లభించింది.	ఖాలత్ రబ్బి అన్నా యకూను లీ వలదువ్‌ వలమ్ యమ్‌సస్‌నీ బషర్. ఖాల కజాలికిల్లాహు యఖ్‌లుకు మా యషాఅ్. ఇజా ఖద్వా అమ్‌రన్‌ ఫ ఇన్నమా యఖూలు లహూ కున్‌ ఫ యకూన్ (47)	قَالَتْ رَبِّ أَنَّى يَكُونُ لِي وَلَدٌ وَلَمْ يَمْسَسْنِي بَشَرٌ ۖ قَالَ كَذَٰلِكِ اللَّهُ يَخْلُقُ مَا يَشَاءُ ۚ إِذَا قَضَىٰ أَمْرًا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٤٧﴾
48 అల్లాహ్ అతనికి అక్షర జ్ఞానాన్ని, వివేకాన్ని,[12] తౌరాతు, ఇన్జీలు గ్రంథాల జ్ఞానాన్నీ నేర్పుతాడు (అని కూడా దైవదూతలు తెలిపారు).	వ యుఅల్లిముహుల్ కితాబ వల్ హిక్‌మత వ త్తౌరాత వల్ ఇన్‌జీల్ (48)	وَيُعَلِّمُهُ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرَاةَ وَالْإِنْجِيلَ ﴿٤٨﴾
49 ఇంకా అతను ఇస్రాయీలు వంశీయుల వైపుకు ప్రవక్తగా పంపబడతాడు. (వారినుద్దేశించి ఆయన ఇలా అంటాడు:) "నేను మీ వద్దకు మీ ప్రభువు దగ్గరి నుంచి సూచనను	వ రసూలన్ ఇలా బనీ ఇస్‌రాఈల అన్నీ ఖద్ జిఅ్‌తుకుమ్ బి ఆయతిమ్ మిర్రబ్బికుమ్ అన్నీ అఖ్‌లుకు లకుమ్ మిన త్తీని	وَرَسُولًا إِلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَنِّي قَدْ جِئْتُكُمْ بِآيَةٍ مِنْ رَبِّكُمْ ۖ أَنِّي أَخْلُقُ لَكُمْ مِنَ الطِّينِ كَهَيْئَةِ

12. దైవప్రవక్తల ఉపదేశాలను (48వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

తీసుకువచ్చాను. నేను మీకోసం పక్షి ఆకారం ఉన్న ఒక మట్టి బొమ్మను తయారు చేసి అందులో ఊదుతాను. అల్లాహ్ ఆజ్ఞతో అది పక్షి అవుతుంది. ఇంకా అల్లాహ్ ఆజ్ఞతో నేను పుట్టుగ్రుడ్డిని, కుష్ఠు రోగిని బాగు చేస్తాను. మృతులను బ్రతికిస్తాను. మీరు తినేవాటినీ, మీరు మీ ఇండ్లలో నిలువచేసి ఉంచిన వాటిని గురించి (కూడా) చెబుతాను. మీరే గనక విశ్వసించే వారైతే ఇందులో మీ కొరకు గొప్ప సూచన ఉంది."	క హైఅతి త్త్వైరి ఫ అన్‌ఫుఖు ఫీహి ఫ యకూను త్వైరమ్ బి ఇజ్‌నిల్లాహ్. వ ఉబ్‌రిఉల్ అక్‌మహ వల్ అబ్‌రస్వ వ ఉహ్‌యిల్ మౌతా బి ఇజ్‌ని ల్లాహ్. వ ఉనబ్బిఉకుమ్ బిమా తఅ్‌కులూన వమా తద్దఖిరూన ఫీ బుయూతికుమ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయతల్లకుమ్ ఇన్‌ కున్‌తుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (49)	الطَّيْرِ فَأَنْفُخُ فِيْهِ فَيَكُوْنُ طَيْرًا بِإِذْنِ اللّٰهِ ۚ وَأُبْرِئُ الْأَكْمَهَ وَ الْأَبْرَصَ وَأُحْيِ الْمَوْتٰى بِإِذْنِ اللّٰهِ ۚ وَأُنَبِّئُكُمْ بِمَا تَأْكُلُوْنَ وَمَا تَدَّخِرُوْنَ ۙ فِيْ بُيُوْتِكُمْ ۗ إِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لَّكُمْ إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٤٩﴾
50 "ఇంకా నేను నాకు పూర్వం అవతరించిన తౌరాతు (గ్రంథము)ను ధృవపరుస్తున్నాను. మీ కొరకు నిషేధించబడిన కొన్ని వస్తువులను ధర్మసమ్మతం గావించటానికి కూడా నేను వచ్చాను. ఇంకా నేను మీ వద్దకు మీ ప్రభువు సూచనను తీసుకువచ్చాను. కనుక మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడండి. నాకు విధేయత చూపండి."	వ ముస్వద్దిఖల్లిమా బైన యదయ్య మిన త్తౌరాతి వలి ఉహిల్ల లకుమ్ బఅ్‌ద్వల్లజీ హుర్రిమ అలైకుమ్ వ జిఅ్‌తు కుమ్ బి ఆయతిమ్ మిర్రబ్బి కుమ్ ఫత్తఖుల్లాహ వ అతీఉఊన్ (50)	وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيَّ مِنَ التَّوْرٰىةِ وَلِأُحِلَّ لَكُمْ بَعْضَ الَّذِيْ حُرِّمَ عَلَيْكُمْ وَجِئْتُكُمْ بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ ۟ فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَأَطِيْعُوْنِ ﴿٥٠﴾
51 "నిశ్చయంగా అల్లాహ్ నాకూ ప్రభువే, మీకూ ప్రభువే. కనుక మీరంతా ఆయన్నే ఆరాధించండి. ఇదే రుజుమార్గం."	ఇన్నల్లాహ రబ్బీ వ రబ్బుకుమ్ ఫఅ్‌బుదూహ్. హాజా స్విరాతుమ్ ముస్‌తఖీమ్ (51)	إِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ۗ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ﴿٥١﴾
52 అయితే వారిలోని తిరస్కార వైఖరిని పసిగట్టిన తరువాత ఈసా, "అల్లాహ్ మార్గంలో నాకు తోడ్పడే	ఫలమ్మా అహస్స ఈసా మిన్‌హు ముల్ కుఫ్ర ఖాల మన్ అన్‌	فَلَمَّآ أَحَسَّ عِيْسٰى مِنْهُمُ الْكُفْرَ قَالَ مَنْ أَنْصَارِيْٓ إِلَى

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారెవరు?" అని ప్రశ్నించగా, హవారీలు, "అల్లాహ్ మార్గంలో మేము (మీకు) తోడ్పడతాము. మేము అల్లాహ్‌ను విశ్వసించాము. మేము విధేయులమయ్యాము. ఈ విషయానికి మీరు సాక్షులుగా ఉండండి" అని జవాబిచ్చారు.	స్వారీ ఇలల్లాహ్. ఖాలల్ హవారియ్యూన నహ్ను అన్‌స్వారుల్లాహ్ ఆమన్నా బిల్లాహ్. వష్హద్ బి అన్నా ముస్‌లిమూన్ (52)	اللهِ ؕ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللهِ ۚ اٰمَنَّا بِاللهِ ۚ وَاشْهَدْ بِاَنَّا مُسْلِمُوْنَ ﴿۵۲﴾
53 (వారు ఇంకా ఇలా అన్నారు:) "ప్రభూ! నీవు అవతరింపజేసిన దాన్ని మేము విశ్వసించాము. మేము నీ ప్రవక్తను అనుసరించాము. కనుక సాక్షుల జాబితాలో మా పేర్లు కూడా వ్రాసుకో."	రబ్బనా ఆమన్నా బిమా అన్‌జల్‌త వత్తబఅ్‌నర్రసూల ఫక్‌తుబ్‌నా మఅష్షాహిదీన్ (53)	رَبَّنَآ اٰمَنَّا بِمَآ اَنْزَلْتَ وَاتَّبَعْنَا الرَّسُوْلَ فَاكْتُبْنَا مَعَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿۵۳﴾
54 అవిశ్వాసులు రహస్యంగా ఎత్తులు వేయసాగారు. అల్లాహ్ కూడా వారి ఎత్తులకు పై ఎత్తులు వేశాడు. ఎత్తులు వేసే వారిలో అల్లాహ్ సాటిలేని మేటి.	వ మకరూ వ మకరల్లాహ్. వల్లాహు ఖైరుల్ మాకిరీన్ (54)	وَمَكَرُوْا وَمَكَرَ اللهُ ؕ وَاللهُ خَيْرُ الْمٰكِرِيْنَ ﴿۵۴﴾
55 అప్పుడు అల్లాహ్ ఇలా అన్నాడు: ఓ ఈసా! నేను నిన్ను పూర్తిగా తీసుకుంటాను. నిన్ను నా వైపుకు లేపుకుంటాను.[13] అవిశ్వాసుల బారి నుంచి నిన్ను పరిశుద్ధునిగా చేస్తాను. నిన్ను అనుసరించిన వారిని ప్రళయ దినం వరకూ అవిశ్వాసులపై పైచేయిగా ఉంచుతాను. ఆ తర్వాత మీరంతా మరలి రావలసింది నా	ఇజ్ ఖాలల్లాహు యా ఈసా ఇన్నీ ముతవఫ్ఫీక వ రాఫిఉక ఇలయ్య వ ముత్వహ్హిరుక మినల్లజీన కఫరూ వ జాఇలుల్లజీనత్తబఊక ఫౌఖల్లజీన కఫరూ ఇలా యౌమిల్ ఖియామహ్. త్సుమ్మ ఇలయ్య మర్‌జిఉకుమ్ ఫ	اِذْ قَالَ اللهُ يٰعِيْسٰٓى اِنِّىْ مُتَوَفِّيْكَ وَرَافِعُكَ اِلَىَّ وَمُطَهِّرُكَ مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَجَاعِلُ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْكَ فَوْقَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۚ ثُمَّ اِلَىَّ مَرْجِعُكُمْ

13. అంటే – 'ఓ ఈసా! నేను నిన్ను యూదుల కుట్ర నుంచి కాపాడి, నిన్ను పూర్తిగా నా వైపుకు – ఆకాశాలపైకి – ఎత్తుకుంటాను' అని దేవుడు చెప్పదలిచాడు. జరిగింది కూడా అదేను. (55వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦... అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వద్దకే. అప్పుడు నేనే మీ మధ్య ఉన్న పరస్పర విభేదాలపై తీర్పు చేస్తాను.	అహ్కుము బైనకుమ్ ఫీమా కున్‌తుమ్ ఫీహి తఖ్‌తలిఫూన్. (55)	فَأَحْكُمُ بَيْنَكُمْ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٥٥﴾
56 మరి అవిశ్వాసులకైతే నేను ఇహ లోకంలోనూ, పరలోకంలోనూ కఠిన శిక్ష విధిస్తాను. వారిని ఆదు కునే వారెవరూ ఉండరు.	ఫ అమ్మల్లజీన కఫరూ ఫ ఉఅజ్జి బుహుమ్ అజాబన్ షదీదన్ ఫిద్దున్‌యా వల్ ఆఖిరతి వమా లహుమ్ మిన్నాస్విరీన్ (56)	فَأَمَّا الَّذِينَ كَفَرُوا فَأُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٥٦﴾
57 అయితే విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారికి వారి పూర్తి పుణ్య ఫలాన్ని అల్లాహ్ ఇస్తాడు. అల్లాహ్ దుర్మార్గులను ఎంత మాత్రం ఇష్ట పడడు.	వ అమ్మల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి ఫ యువ ఫ్ఫీహిమ్ ఉజూరహుమ్. వల్లాహు లా యుహిబ్బుజ్ జ్వాలిమీన్ (57)	وَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَيُوَفِّيهِمْ أُجُورَهُمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يُحِبُّ الظَّالِمِينَ ﴿٥٧﴾
58 (ఓ ముహమ్మద్!) మేము నీకు (దివ్య ఖుర్ఆన్) ఆయతులను, వివేకంతో కూడిన హితబోధను చదివి వినిపిస్తున్నాము.	జాలిక నత్‌లూహు అలైక మినల్ ఆయాతి వజ్జిక్‌రిల్ హకీమ్ (58)	ذَٰلِكَ نَتْلُوهُ عَلَيْكَ مِنَ الْآيَاتِ وَالذِّكْرِ الْحَكِيمِ ﴿٥٨﴾
59 అల్లాహ్ దృష్టిలో ఈసా (పుట్టుక) ఉపమానం ఆదం ఉపమానాన్ని పోలినదే. (ఆయన) అతన్ని మట్టితో చేసి 'అయిపో' అని ఆజ్ఞాపించగానే అతను (మనిషిగా) అయిపోయాడు.	ఇన్న మస్సల ఈసా ఇన్‌దల్లాహి క మసలి ఆదమ్. ఖలకహూ మిన్ తురాబిన్ సుమ్మ కాల లహూ కున్ ఫయకూన్ (59)	إِنَّ مَثَلَ عِيسَىٰ عِنْدَ اللَّهِ كَمَثَلِ آدَمَ ۖ خَلَقَهُ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ قَالَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٥٩﴾
60 నీ ప్రభువు తరపు నుంచి (వచ్చిన) సత్యం ఇదే. జాగ్రత్త! శంకించే వారిలో చేరిపోకు.	అల్ హక్కు మిర్రబ్బిక ఫలా తకుమ్ మినల్ ముమ్‌తరీన్ (60)	الْحَقُّ مِنْ رَبِّكَ فَلَا تَكُنْ مِنَ الْمُمْتَرِينَ ﴿٦٠﴾
61 కనుక నీ వద్దకు ఈ జ్ఞానం వచ్చిన తరువాత కూడా నీతో ఎవ రయినా ఈ విషయంలో వాదనకు దిగితే వారితో స్పష్టంగా ఇలా	ఫ మన్ హాజ్జక ఫీహి మిమ్ బఅ్‌ది మా జాఅక మినల్ ఇల్‌మి ఫ కుల్ తఆలౌ నద్‌ఉ అబ్‌నాఅనా వ అబ్‌నాఅకుమ్	فَمَنْ حَاجَّكَ فِيهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَكَ مِنَ الْعِلْمِ فَقُلْ تَعَالَوْا

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చెప్పేయి: "రండి! మీరూ మేము కలసి మన కుమారులను, మన స్త్రీలను పిలుద్దాం. స్వయంగా మనం కూడా వద్దాం. ఆ తర్వాత– 'అబద్ధాలు చెప్పేవారిపై అల్లాహ్ శాపం పడుగాక' అని దీనాతి దీనంగా ప్రార్థిద్దాము."	వ నిసాఅనా వ నిసాఅకుమ్ వ అన్‌ఫుసనా వ అన్‌ఫుసకుమ్ త్సుమ్మ నబ్‌తహిల్ ఫ నజ్అల్ లఅ్‌నతల్లాహి అలల్ కాజిబీన్ (61)	نَدۡعُ أَبۡنَآءَنَا وَأَبۡنَآءَكُمۡ وَنِسَآءَنَا وَنِسَآءَكُمۡ وَأَنفُسَنَا وَأَنفُسَكُمۡ ثُمَّ نَبۡتَهِلۡ فَنَجۡعَل لَّعۡنَتَ ٱللَّهِ عَلَى ٱلۡكَٰذِبِينَ ٦١
62 నిశ్చయంగా ఇదే సత్యబద్ధమైన వృత్తాంతం. అల్లాహ్ తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్‌యే సర్వాధిక్యుడు, వివేకవంతుడు.	ఇన్న హాజా లహువల్ కససుల్ హఖ్ఖు వమా మిన్ ఇలాహిన్ ఇల్లల్లాహ్. వ ఇన్నల్లాహ లహువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (62)	إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلۡقَصَصُ ٱلۡحَقُّۚ وَمَا مِنۡ إِلَٰهٍ إِلَّا ٱللَّهُۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ٦٢
63 (ఈ సవాలు విసిరిన) తరువాత కూడా వారు (సత్యాన్ని) ఒప్పుకోక తిరిగిపోయినట్లయితే, అసలు సంక్షోభాన్ని రేకెత్తించే వారెవరో అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.	ఫ ఇన్ తవల్లౌ ఫ ఇన్నల్లాహ అలీముమ్ బిల్ ముఫ్సిదీన్ (63)	فَإِن تَوَلَّوۡاْ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَلِيمُۢ بِٱلۡمُفۡسِدِينَ ٦٣
64 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి స్పష్టంగా చెప్పు: "ఓ గ్రంథవహులారా! మా లోనూ, మీలోనూ సమానంగా ఉన్న ఒక విషయం వైపుకు రండి. అదేమంటే మనం అల్లాహ్‌ను తప్ప వేరెవరినీ ఆరాధించకూడదు, ఆయనకు భాగస్వాములుగా ఎవరినీ కల్పించరాదు.[14] అల్లాహ్‌ను వదలి మనలో ఎవరూ ఇంకొకరిని ప్రభువులుగా చేసుకోరాదు." ఈ ప్రతిపాదన	ఖుల్ యా అహ్‌లల్ కితాబి తఆలౌ ఇలా కలిమతిన్ సవాఇమ్ బైననా వ బైనకుమ్ అల్లా నఅ్‌బుద ఇల్లల్లాహ వలా నుష్‌రిక బిహీ షైఅవ్ వలా యత్తఖిజ బఅ్‌దునా బఅ్‌దన్ అర్‌బాబమ్ మిన్ దూనిల్లాహ్.	قُلۡ يَٰٓأَهۡلَ ٱلۡكِتَٰبِ تَعَالَوۡاْ إِلَىٰ كَلِمَةٖ سَوَآءِۭ بَيۡنَنَا وَبَيۡنَكُمۡ أَلَّا نَعۡبُدَ إِلَّا ٱللَّهَ وَلَا نُشۡرِكَ بِهِۦ شَيۡـٔٗا وَلَا يَتَّخِذَ بَعۡضُنَا بَعۡضًا

14. అంటే ఏ విగ్రహాన్ని గాని, శిలువనుగాని, అగ్నినిగాని, మరే ఇతర వస్తువునుగాని అల్లాహ్‌కు భాగస్వాములుగా నిలబెట్ట కూడదు. ఒక్కడైన అల్లాహ్‌ను మాత్రమే ఆరాధించాలి. ప్రవక్తలంతా యిచ్చిన సందేశం కూడా ఇదే.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح ఖ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పట్ల గనక వారు విముఖత చూపితే, "మేము మాత్రం ముస్లిం (విధేయు) లము అన్న విషయానికి మీరు సాక్షులుగా ఉండండి" అని వారికి చెప్పేయండి.	ఫ ఇన్ తవల్లౌ ఫకూలుష్హదూ బి అన్నా ముస్లిమూన్ (64)	أَرْبَابًا مِّن دُونِ اللَّهِ ۚ فَإِن تَوَلَّوْا فَقُولُوا اشْهَدُوا بِأَنَّا مُسْلِمُونَ ٦٤
65 ఓ గ్రంథవహులారా! మీరు ఇబ్రాహీం విషయంలో ఎందుకు గొడవపడుతున్నారు. తౌరాతు, ఇన్జీలు గ్రంథాలైతే ఆయన తరువాతనే అవతరించాయి కదా! అయినా మీరు అర్థం చేసుకోరే?!	యా అహ్లల్ కితాబి లిమ తుహాజ్జూన ఫీ ఇబ్రాహీమ వమా ఉన్జిలతిత్ తౌరాతు వల్ ఇన్జీలు ఇల్లా మిమ్ బఅ్దిహీ. అఫలా తఅ్కిలూన్ (65)	يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تُحَاجُّونَ فِي إِبْرَاهِيمَ وَمَا أُنزِلَتِ التَّوْرَاةُ وَالْإِنجِيلُ إِلَّا مِن بَعْدِهِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٦٥
66 చూడండి, మీకు తెలిసిన విషయం గురించి మీరెలాగూ వాదించారు. కాని మీకు తెలియని విషయాల గురించి ఎందుకు వాదిస్తున్నారు? (యదార్థం) అల్లాహ్కు తెలుసుగాని మీకు తెలియదు.	హా అన్తుమ్ హాఉలాఇ హాజజ్తుమ్ ఫీ మా లకుమ్ బిహీ ఇల్మున్ ఫ లిమ తుహాజ్జూన ఫీ మా లైస లకుమ్ బిహీ ఇల్మ్. వల్లాహు యఅ్లము వ అన్తుమ్ లా తఅ్లమూన్ (67)	هَا أَنتُمْ هَٰؤُلَاءِ حَاجَجْتُمْ فِيمَا لَكُم بِهِ عِلْمٌ فَلِمَ تُحَاجُّونَ فِيمَا لَيْسَ لَكُم بِهِ عِلْمٌ ۚ وَاللَّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٦٦
67 ఇబ్రాహీం యూదుడూ కాదు, క్రైస్తవుడూ కాదు. ఆయన ఒకే దేవుని వైపు అభిముఖుడైన ముస్లిం. ఆయన ముష్రిక్కులలోని వాడు ఎంతమాత్రం కాదు.[15]	మా కాన ఇబ్రాహీము యహూదియ్యవ్ వలా నస్రానియ్యవ్ వలాకిన్ కాన హనీఫమ్ ముస్లిమా. వమా కాన మినల్ ముష్రికీన్ (67)	مَا كَانَ إِبْرَاهِيمُ يَهُودِيًّا وَلَا نَصْرَانِيًّا وَلَٰكِن كَانَ حَنِيفًا مُّسْلِمًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِينَ ٦٧
68 అందరికన్నా ఎక్కువగా ఇబ్రాహీంకు దగ్గరివారమని చెప్పుకునే హక్కు ఎవరికయినా ఉందీ అంటే, అది ఆయన్ని అనుసరించిన వారికీ, ఈ ప్రవక్తకూ, విశ్వాసు	ఇన్న అవ్లన్నాసి బి ఇబ్రాహీమ లల్లజీ నత్తబఊహు వ హాజన్నబియ్యు వల్లజీన ఆమనూ. వల్లాహు వలియ్యుల్	إِنَّ أَوْلَى النَّاسِ بِإِبْرَاهِيمَ لَلَّذِينَ اتَّبَعُوهُ وَهَٰذَا النَّبِيُّ وَالَّذِينَ آمَنُوا ۗ وَاللَّهُ وَلِيُّ

15. సర్వసృష్టికర్త అల్లాహ్ను కాకుండా ఇతర వస్తువులను, విషయాలను దేవుళ్ళుగా, దైవత్వంలో భాగస్వాములుగా భావించేవాళ్ళలోనివారు ఎంతమాత్రం కాదు.

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

లకూ మాత్రమే ఉంది. అల్లాహ్ విశ్వాసులకు మాత్రమే నేస్తం.	ముఅ్మినీన్ (68)	الْمُؤْمِنِينَ ﴿٦٨﴾
69 గ్రంథవహులలోని ఒక వర్గం మిమ్మల్ని పెడత్రోవ పట్టించాలని చూస్తోంది. నిజానికి వారు తమను తామే పెడత్రోవలో పడవేసుకుం టున్నారు. కాని ఆ విషయాన్ని వారు గ్రహించటం లేదు.	వద్దత్ త్వాఇఫతుమ్ మిన్ అహ్లిల్ కితాబి లౌ యుద్విల్లూ నకుమ్. వమా యుద్విల్లూన ఇల్లా అన్ఫుసహుమ్ వమా యష్ఉరూన్ (69)	وَدَّتْ طَّائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ لَوْ يُضِلُّونَكُمْ وَمَا يُضِلُّونَ إِلَّا أَنفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿٦٩﴾
70 "ఓ గ్రంథవహులారా! మీరు స్వయంగా అల్లాహ్ ఆయతులకు సాక్షిగా ఉండి కూడా వాటిని ఎందుకు తిరస్కరిస్తున్నారు?"[16]	యా అహ్లల్ కితాబి లిమ తక్ఫురూన బి ఆయాతిల్లాహి వ అన్‌తుమ్ తష్హదూన్ (70)	يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَأَنتُمْ تَشْهَدُونَ ﴿٧٠﴾
71 "గ్రంథం కల ఓ ప్రజలారా! తెలిసి కూడా మీరు సత్యానికి అసత్యపు రంగు పులిమి దానిని ఎందుకు అనుమానాస్పదం చేస్తారు? (ఉద్దేశపూర్వకంగా) సత్యాన్ని ఎందుకు కప్పిపుచ్చు తున్నారు??"	యా అహ్లల్ కితాబి లిమ తల్బిసూనల్ హఖ్ఖ బిల్ బాత్విలి వ తక్తుమూనల్ హఖ్ఖ వ అన్‌తుమ్ తఅ్లమూన్ (71)	يَا أَهْلَ الْكِتَابِ لِمَ تَلْبِسُونَ الْحَقَّ بِالْبَاطِلِ وَتَكْتُمُونَ الْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٧١﴾
72 గ్రంథవహులలోని ఒక వర్గం ఇలా అన్నది: "విశ్వసించిన వారిపై అవతరించిన దానిని ఉదయం విశ్వ సించి, సాయంత్రం తిరస్కరించండి. బహుశా ఇలాగయినా వారు మరలి పోతారేమో!"	వ ఖాలత్ త్వాఇఫతుమ్ మిన్ అహ్లిల్ కితాబి ఆమినూ బిల్లజీ ఉన్‌జిల అలల్లజీన ఆమనూ వజ్‌హన్నహారి వక్ఫురూ ఆఖిరహూ లఅల్లహుమ్ యర్‌జిఊన్ (72)	وَقَالَت طَّائِفَةٌ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ آمِنُوا بِالَّذِي أُنزِلَ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَجْهَ النَّهَارِ وَاكْفُرُوا آخِرَهُ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٧٢﴾
73 "మీరు మీ ధర్మాన్ని అనుసరించే వారిని తప్ప వేరెవరినీ నమ్మవద్దు"	వలా తుఅ్మినూ ఇల్లా లిమన్ తబిఅ దీనకుమ్. ఖుల్ ఇన్నల్	وَلَا تُؤْمِنُوا إِلَّا لِمَن تَبِعَ

16. అంటే ముహమ్మద్ (స) సత్య సందేశహరుడనీ, ఆయన (స) చెబుతున్నదంతా వాస్తవమని తెలిసి కూడా మీరు ఆయన్ని తిరస్కరిస్తున్నారు. (70వ ఆయతు)

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

(అని అంటారు). (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "నిశ్చయంగా అల్లాహ్ చూపే మార్గమే సన్మార్గం." (గ్రంథ వహులు తమ వారికి ఇంకా ఈ విధంగా కూడా నూరిపోస్తారు:) "మీకు ఇవ్వ బడినదే వేరెవరికయినా ఇవ్వబడి ఉండ వచ్చునీ, లేక వారు మీ ప్రభువు సమక్షంలో మీకు వ్యతిరేకంగా వాది స్తారని (మీరు ఎంత మాత్రం అనుకోకండి)." ఓ ప్రవక్తా! వారితో అను: "అనుగ్రహాలన్నీ అల్లాహ్ చేతిలో[17] ఉన్నాయి. ఆయన తాను కోరిన వారికి వాటిని ఇస్తాడు. అల్లాహ్ గొప్ప విస్తృతి కలవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు."	హుదా హుదల్లాహి అయ్ఁ యుత్‌తా అహదుమ్ మిత్‌ల మా ఊతీతుమ్ అవ్ యుహాజ్జూ కుమ్ ఇన్ఁద రబ్బికుమ్. ఖుల్ ఇన్నల్ ఫద్‌ల బి యదిల్లాహ్. యుత్‌తీహి మయ్ఁ యషాఅ్. వల్లాహు వాసిఉన్ అలీమ్ (73)	دِيْنَكُمْ ط قُلْ اِنَّ الْهُدٰى هُدَى اللّٰهِ لا اَنْ يُّؤْتٰۤى اَحَدٌ مِّثْلَ مَاۤ اُوْتِيْتُمْ اَوْ يُحَآجُّوْكُمْ عِنْدَ رَبِّكُمْ ط قُلْ اِنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ ج يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ط وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿٧٣﴾
74 "ఆయన తాను కోరిన వారిని తన కారుణ్యం కొరకు ప్రత్యేకించు కుంటాడు. అల్లాహ్ గొప్ప అను గ్రహం కలవాడు."	యఖ్‌తస్సు బి రహ్మతిహీ మయ్ఁ యషాఅ్. వల్లాహు జుల్ ఫద్‌లిల్ అజీమ్ (74)	يَّخْتَصُّ بِرَحْمَتِهٖ مَنْ يَّشَآءُ ط وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٧٤﴾
75 గ్రంథవహులలో కొందరు ఎలాంటివారంటే, నీవు వారి వద్ద ఒక పెద్ద ధనరాశిని అమానతుగా పెట్టినాసరే, వారు దాన్ని నీకు తిరిగి ఇచ్చేస్తారు. వారిలో మరి కొందరు కూడా ఉన్నారు. వారెలాంటి వారంటే నువ్వు వారికి ఒక్క దీనారును అప్ప గించినా వారు తిరిగి ఇవ్వరు– నువ్వు వారి నెత్తిమీద నిల్చుంటే తప్ప! ఎందుకంటే "నిరక్షర కుక్షుల	వ మిన్ అహ్‌లిల్ కితాబి మన్ ఇన్ఁ తత్‌మన్‌హు బి కిన్ఁత్వా రియ్ఁ యుఅద్దిహీ ఇలైక్. వ మిన్‌హుమ్ మన్ ఇన్ఁ తత్‌మన్‌హు బి దీనారి ల్లా యుఅద్దిహీ ఇలైక ఇల్లా మా దుమ్‌త అలైహి ఖాఇమా. జాలిక బి అన్నహుమ్ ఖాలూ లైస	وَمِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مَنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِقِنْطَارٍ يُّؤَدِّهٖۤ اِلَيْكَ ج وَمِنْهُمْ مَّنْ اِنْ تَاْمَنْهُ بِدِيْنَارٍ لَّا يُؤَدِّهٖۤ اِلَيْكَ اِلَّا مَا دُمْتَ عَلَيْهِ قَآئِمًا ط ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَالُوْا لَيْسَ عَلَيْنَا

17. చూడండి. 2:19 పాద సూచిక.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

(యూదేతరుల) హక్కు విషయంలో మమ్మల్ని నిలదీయటం జరగదు" అని వారు చెప్పి ఉన్నారు.[18] వీరు తెలిసి కూడా అల్లాహ్‌కు అబద్ధాన్ని ఆపాదిస్తున్నారు.	అలైనా ఫిల్ ఉమ్మియ్యీన సబీల్. వ యఖూలూన అలల్లా హిల్ కజిబ వ హుమ్ యఅ్‌ల మూన్ (75)	فِى الْأُمِّيّٖنَ سَبِيْلٌ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٥﴾
76 ఎందుకు నిలదీయటం జరగదు? (వారిని నిలదీయటం ఖాయం). అయితే ఇచ్చిన మాటను నిలుపుకుని, భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబిస్తే, అల్లాహ్ భయభక్తులు గలవారిని ప్రేమిస్తాడు.	బలా మన్ అవ్‌ఫా బి అహ్‌దిహీ వత్తఖా ఫ ఇన్నల్లాహ యుహి బ్బుల్ ముత్తఖీన్ (76)	بَلٰى مَنْ اَوْفٰى بِعَهْدِهٖ وَاتَّقٰى فَاِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٧٦﴾
77 ఎవరయితే అల్లాహ్ వాగ్దానాన్ని, తమ ప్రమాణాలను కొద్దిపాటి మూల్యానికి అమ్ముకుంటారో అలాంటి వారికి పరలోకంలో ఏ భాగమూలేదు. అల్లాహ్ వారిని ప్రళయదినాన పలకరించటంగానీ, వారి వంక చూడటంగానీ చేయడు. వారిని పరిశుద్ధపరచడు. పైగా వారి కోసం బాధాకరమైనశిక్ష ఉంటుంది.	ఇన్నల్లజీన యష్‌తరూన బి అహ్‌ది ల్లాహి వ ఐమానిహిమ్ త్సమనన్‌ ఖలీలన్ ఉలాఇక లా ఖలాఖ లహుమ్ ఫిల్ ఆఖిరతి వలా యుకల్లిముహుముల్లాహు వలా యన్‌జురు ఇలైహిమ్ యౌమల్ ఖియామతి వలా యుజక్కీహిమ్. వ లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (77)	اِنَّ الَّذِيْنَ يَشْتَرُوْنَ بِعَهْدِ اللّٰهِ وَاَيْمَانِهِمْ ثَمَنًا قَلِيْلًا اُولٰٓئِكَ لَا خَلَاقَ لَهُمْ فِى الْاٰخِرَةِ وَلَا يُكَلِّمُهُمُ اللّٰهُ وَلَا يَنْظُرُ اِلَيْهِمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَلَا يُزَكِّيْهِمْ ۠ وَلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٧٧﴾
78 వారిలోని మరికొందరు గ్రంథాన్ని పఠిస్తూ తమ నాలుకలను త్రిప్పుతారు – అది గ్రంథంలోని భాగమే అని మీరు భావించాలన్న ఉద్దేశ్యంతో వారలా చేస్తారు. కాని వాస్తవానికి అది గ్రంథంలో అంతర్భాగం కానేకాదు. "అది అల్లాహ్	వ ఇన్న మిన్‌హుమ్ ల ఫరీఖయ్ యల్‌వూన అల్‌సినతహుమ్ బిల్ కితాబి లి తహ్‌సబూహు మినల్ కితాబి వమా హువ మినల్ కితాబ్. వ యఖూలూన హువ మిన్ ఇన్‌దిల్లాహి వమా	وَاِنَّ مِنْهُمْ لَفَرِيْقًا يَّلْوٗنَ اَلْسِنَتَهُمْ بِالْكِتٰبِ لِتَحْسَبُوْهُ مِنَ الْكِتٰبِ وَمَا هُوَ مِنَ الْكِتٰبِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ مِنْ عِنْدِ

18. యూదులు కానివాళ్ళతో, అన్య మతాలవాళ్ళతో అబద్ధం చెప్పటాన్ని, వాళ్ళను మోసం చేయటాన్ని యూదులు తప్పుగా భావించరు. *(75వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़ా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూం...అగ़ూం... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

తరఫు నుంచి వచ్చినది" అని వారు అంటారు. యదార్థానికి అది అల్లాహ్ తరఫు నుండి వచ్చినది కాదు. వారు ఉద్దేశ్యపూర్వకంగా అల్లాహ్‌కు అసత్యాన్ని అంటగడు తున్నారు.	హువ మిన్ ఇన్‌దిల్లాహ్. వ యఖూలూన అలల్లాహిల్ కజిబ వ హుమ్ యఅ్‌లమూన్ (78)	اللّٰهِ وَمَا هُوَمِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۚ وَيَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ وَهُمْ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٨﴾
79 అల్లాహ్ ఏ మనిషికయినా గ్రంథాన్నీ, వివేకాన్నీ, ప్రవక్త పదవిని (నబువ్వత్‌ను) ప్రసాదించిన మీదట కూడా 'మీరు అల్లాహ్‌ను వదలిపెట్టి నాకు దాసులుకండి' అని అతడు ప్రజలతో అనటం ఎంత మాత్రం తగదు. దానికి బదులు, 'మీరంతా ప్రభువు వారైపోండి' అని అతడనాలి. ఎందుకంటే మీరు గ్రంథాన్ని నేర్పేవారవటం చేతనూ, గ్రంథాన్ని చదివేవారవటం చేతనూ (మీరు మీ ప్రభువు వారవటమే ధర్మం).	మా కాన లి బషరిన్ అయ్ యుఅ్‌తియహుల్లాహుల్ కితాబ వల్ హుక్మ వన్నుబువ్వత సుమ్మ యఖూల లిన్నాసి కూనూ ఇబాదల్లీ మిన్ దూని ల్లాహి వలాకిన్ కూనూ రబ్బాని య్యీన బిమా కున్‌తుమ్ తుఅల్లిమూనల్ కితాబ వ బిమా కున్‌తుమ్ తద్‌రుసూన్ (79)	مَا كَانَ لِبَشَرٍ اَنْ يُّؤْتِيَهُ اللّٰهُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ثُمَّ يَقُوْلَ لِلنَّاسِ كُوْنُوْا عِبَادًا لِّيْ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ كُوْنُوْا رَبّٰنِيّٖنَ بِمَا كُنْتُمْ تُعَلِّمُوْنَ الْكِتٰبَ وَبِمَا كُنْتُمْ تَدْرُسُوْنَ ﴿٧٩﴾
80 దూతలను, ప్రవక్తలను ప్రభువులుగా చేసుకోమని అతడు మీకు ఎన్నటికీ ఆదేశించ(లే)డు. ఏమిటీ, మీరు ముస్లిములయిన మీదట కూడా అతడు మిమ్మల్ని అవిశ్వాసానికి పాల్పడమని ఆజ్ఞాపిస్తాడా? (ఇది అసంభవం).	వలా యఅ్‌మురకుమ్ అన్ తత్తఖిజుల్ మలాఇకత వన్నబియ్యీన అర్‌బాబా. అ యఅ్‌మురుకుమ్ బిల్ కుఫ్‌రి బఅ్‌ద ఇజ్ అన్‌తుమ్ ముస్‌లిమూన్ (80)	وَلَا يَاْمُرَكُمْ اَنْ تَتَّخِذُوا الْمَلٰٓئِكَةَ وَالنَّبِيّٖنَ اَرْبَابًا ۗ اَيَاْمُرُكُمْ بِالْكُفْرِ بَعْدَ اِذْ اَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿٨٠﴾
81 అల్లాహ్ (తన) ప్రవక్తల నుండి వాగ్దానం తీసుకున్నప్పుడు, "నేను మీకు గ్రంథాన్ని, వివేకాన్ని ఒసగిన	వ ఇజ్ అఖజల్లాహు మీసాక న్నబియ్యీన లమా ఆతైతుకు మిన్ కితాబిన్ వ హిక్మతిన్	وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ النَّبِيّٖنَ لَمَآ اٰتَيْتُكُمْ مِّنْ كِتٰبٍ وَّحِكْمَةٍ ثُمَّ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జె : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

తరువాత, మీ వద్ద ఉన్న దాన్ని సత్య మని ధృవీకరించే ప్రవక్త మీ వద్దకు వస్తే మీరు తప్పకుండా అతన్ని విశ్వ సించాలి, అతనికి సహాయపడాలి" అని చెప్పాడు. తరువాత ఆయన, "ఈ విషయాన్ని మీరు ఒప్పుకుంటు న్నారా? నేను మీపై మోపిన బాధ్య తను స్వీకరిస్తున్నారా?" అని ప్రశ్నిం చగా, "మేము ఒప్పుకుంటున్నాము" అని అందరూ అన్నారు. "మరయితే దీనికి మీరు సాక్షులుగా ఉండండి. మీతోపాటు నేనూ సాక్షిగా ఉంటాను" అని అల్లాహ్ అన్నాడు.	త్సుమ్మ జాఅకుమ్ రసూలుమ్ ముస్వదిఖు ల్లిమా మఅకుమ్ లతుఅ్‌మినున్న బిహీ వల తన్‌(స్సురున్నహ్. ఖాల అ అఖ్ రర్‌తుమ్ వ అఖజ్‌తుమ్ అలా జాలికుమ్ ఇస్రీ. ఖాలూ అఖ్ రర్‌నా. ఖాల ఫష్‌హదూ వ అన మఅకుమ్ మిన ష్షాహిదీన్ (81)	جَآءَكُمْ رَسُوْلٌ مُّصَدِّقٌ لِّمَا مَعَكُمْ لَتُؤْمِنُنَّ بِهٖ وَلَتَنْصُرُنَّهٗ ؕ قَالَ ءَاَقْرَرْتُمْ وَاَخَذْتُمْ عَلٰی ذٰلِكُمْ اِصْرِيْ ؕ قَالُوْٓا اَقْرَرْنَا ؕ قَالَ فَاشْهَدُوْا وَاَنَا مَعَكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿۸۱﴾
82 దీని తరువాత కూడా ఎవరు వెనుతిరిగిపోతారో వారే పరమ అవిధేయులు.	ఫ మన్‌(తవల్లా బఅ్‌ద జాలిక ఫఉలాఇక హుముల్ ఫాసిఖూన్ (82)	فَمَنْ تَوَلّٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿۸۲﴾
83 ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్నవారంతా – తమకు ఇష్టమున్నా లేకపోయినా అల్లాహ్ విధేయతకు కట్టుబడి ఉండగా, వీరు అల్లాహ్ ధర్మాన్ని కాకుండా మరో ధర్మాన్ని అన్వేషిస్తున్నారా? ఎట్టకేలకు వారంతా ఆయన వైపునకే మరలిం చబడతారు.	అఫ గైర దీనిల్లాహి యబ్‌గూన వ లహూ అస్‌లమ మన్‌(ఫి స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వి త్వవ్ అవ్‌(వ కర్‌హవ్‌(వ ఇలైహి యుర్‌జఊన్ (83)	اَفَغَيْرَ دِيْنِ اللّٰهِ يَبْغُوْنَ وَلَهٗۤ اَسْلَمَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ طَوْعًا وَّكَرْهًا وَّاِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ ﴿۸۳﴾
84 (ఓ ప్రవక్తా!) వారితో అను: "మేము అల్లాహ్‌ను, మాపై అవత రింపజెయ్యబడిన దానినీ విశ్వసిం చాము. ఇంకా ఇబ్రాహీము, ఇస్మా యీలు, ఇస్‌హాఖు, యాఖూబుపై,	ఖుల్ ఆమన్నా బిల్లాహి వమా ఉన్‌(జిల అలైనా వమా ఉన్‌(జిల అలా ఇబ్‌రాహీమ వ ఇస్‌మాఈల వ ఇస్‌హాఖ వ	قُلْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا وَمَآ اُنْزِلَ عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఆయన సంతానంపై అవతరింప జెయ్యబడిన దానినీ, మూసా, ఈసా ఇంకా ఇతర ప్రవక్తలకు వారి ప్రభువు తరఫున వొసగబడిన వాటిని మేము విశ్వసించాము. మేము వారి మధ్య ఎలాంటి భేద భావాన్ని కనబరచము. మేము ఆయనకే విధేయులము."	యఅ్కూబ వల్ అస్బాతి వ మా ఊతియ మూసా వ ఈసా వన్నబియ్యూన మిర్రబ్బిహిమ్. లా నుఫర్రికు బైన అహదిమ్ మిన్హుమ్. వ నహ్ను లహూ ముస్లిమూన్ (84)	وَالْاَسْبَاطِ وَمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى وَعِيْسٰى وَالنَّبِيُّوْنَ مِنْ رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ اَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ٨٤
85 ఎవరయినా ఇస్లాంను కాకుండా మరో ధర్మాన్ని అన్వేషిస్తే అతని ధర్మం స్వీకరించబడదు. అలాంటి వ్యక్తి పరలోకంలో నష్టపోయినవారిలో చేరిపోతాడు.	వ మయ్ఁ యబ్తగి గైరల్ ఇస్లామి దీనన్ఁ ఫ లయ్ఁ యుక్బల మిన్హు వ హువ ఫిల్ ఆఖిరతి మినల్ ఖాసిరీన్ (85)	وَمَنْ يَّبْتَغِ غَيْرَ الْاِسْلَامِ دِيْنًا فَلَنْ يُّقْبَلَ مِنْهُ وَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ٨٥
86 (తొలుత) విశ్వసించి, ఈయన ప్రవక్త అనే విషయం సత్యమేనని సాక్ష్యం (కూడా) యిచ్చి, తీరా తమ వద్దకు స్పష్టమైన సూచనలు వచ్చేసిన మీదట అవిశ్వాసులైపోయిన వారికి అల్లాహ్ సన్మార్గం ఎలా చూపుతాడు? అల్లాహ్ ఇటువంటి దుర్మార్గులకు దారి చూపడు.	కైఫ యహ్దిల్లాహు కౌమన్ఁ కఫరూ బఅ్ద ఈమానిహిమ్ వ షహిదూ అన్నర్రసూల హక్కువ్ఁ వ జాఅహుముల్ బయ్యినాత్. వల్లాహు లా యహ్దిల్ కౌమ జ్జాలిమీన్ (86)	كَيْفَ يَهْدِي اللّٰهُ قَوْمًا كَفَرُوْا بَعْدَ اِيْمَانِهِمْ وَشَهِدُوْٓا اَنَّ الرَّسُوْلَ حَقٌّ وَّجَآءَهُمُ الْبَيِّنٰتُ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ٨٦
87 వారి పాపఫలంగా వారిపై అల్లాహ్ శాపం, దూతల, సమస్త జనుల శాపం పడుతుంది.	ఉలాఇక జజాఉహుమ్ అన్న అలైహిమ్ లఅ్నతల్లాహి వల్ మలాఇకతి వన్నాసి అజ్మఈన్(87)	اُولٰٓئِكَ جَزَآؤُهُمْ اَنَّ عَلَيْهِمْ لَعْنَةَ اللّٰهِ وَالْمَلٰٓئِكَةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ٨٧
88 ఈ (శాపగ్రస్త) స్థితిలో వారు కలకాలం ఉంటారు. వారి శిక్షను తగ్గించటంగానీ, వారికి గడువు ఇవ్వటంగానీ జరగదు.	ఖాలిదీన ఫీహా లా యుఖఫ్ఫఫు అన్హుముల్ అజాబు వలా హుమ్ యున్జరూన్ (88)	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يُخَفَّفُ عَنْهُمُ الْعَذَابُ وَلَا هُمْ يُنْظَرُوْنَ ٨٨

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జే	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్రేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

89 అయితే ఆ తరువాత ఎవరు పశ్చాత్తాపం చెంది, తమ నడవడికను సరిదిద్దుకుంటారో (వారు రక్షించబడతారు). నిశ్చయంగా అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, కరుణించేవాడు.	ఇల్లల్లజీన తాబూ మిమ్ బఅ్‌ది జాలిక వ అస్‌్వలహూ ఫ ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ **(89)**	إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِنْ بَعْدِ ذَٰلِكَ وَأَصْلَحُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٨٩﴾
90 ఎవరు విశ్వసించిన మీదట అవిశ్వాస వైఖరికి ఒడిగడతారో, ఆ తరువాత అవిశ్వాసంలో మరింత పెచ్చరిల్లుతారో వారి పశ్చాత్తాపం సుతరామూ స్వీకరించబడదు. అపమార్గం పాలైన వారంటే వీరే.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ బఅ్‌ద ఈమానిహిమ్ త్సుమ్మజ్‌దాదూ కుఫ్‌ర ల్లన్‌ తుక్‌బల తౌబతుహుమ్. వ ఉలాఇక హుము జ్వాల్లూన్ **(90)**	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بَعْدَ إِيمَانِهِمْ ثُمَّ ازْدَادُوا كُفْرًا لَنْ تُقْبَلَ تَوْبَتُهُمْ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الضَّالُّونَ ﴿٩٠﴾
91 మరెవరు అవిశ్వాసానికి ఒడిగట్టి, అవిశ్వాసులుగానే మరణించారో వారిలో ఎవరయినాసరే భూమి నిండా బంగారం సమర్పించినా, తమ పాపానికి పరిహారంగా ఇచ్చినాసరే అది స్వీకారయోగ్యం అవదు. వ్యధాభరితమైన శిక్షకు పాత్రులయ్యే వారంటే వీరే. వీరిని ఆదుకునే వాడెవడూ ఉండడు.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ వ మాతూ వహుమ్ కుఫ్ఫారున్‌ ఫ లయ్‌ యుక్‌బల మిన్ అహదిహిమ్ మిల్‌ఉల్ అర్‌ద్వి జహబవ్‌ వలవిఫ్‌తదా బిహీ. ఉలాఇక లహుమ్ అజాబున్ అలీముv‌ వమా లహుమ్ మిన్నాస్విరీన్ **(91)**	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَمَاتُوا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يُقْبَلَ مِنْ أَحَدِهِمْ مِلْءُ الْأَرْضِ ذَهَبًا وَلَوِ افْتَدَىٰ بِهِ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ وَمَا لَهُمْ مِنْ نَاصِرِينَ ﴿٩١﴾
92 మీకు ప్రియాతిప్రియమైన వస్తువుల నుండి మీరు (దైవమార్గంలో) ఖర్చు పెట్టనంతవరకూ మీరు పుణ్యస్థాయికి చేరుకోలేరు. మీరు ఖర్చుపెట్టేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	లన్‌ తనాలుల్ బిర్ర హత్తా తున్‌ఫికూ మిమ్మా తుహిబ్బూన్ వమా తున్‌ఫికూ మిన్‌ షైఇన్ ఫ ఇన్నల్లాహ బిహీ అలీమ్ **(92)**	لَنْ تَنَالُوا الْبِرَّ حَتَّىٰ تُنْفِقُوا مِمَّا تُحِبُّونَ وَمَا تُنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ اللَّهَ بِهِ عَلِيمٌ ﴿٩٢﴾
93 తౌరాతు గ్రంథం అవతరించక పూర్వం, ఇస్రాయీల్ (యాఖూబు) తన కోసం నిషేధించుకున్న వస్తు	కుల్లు త్త్వఆమి కాన హిల్ల ల్లి బనీ ఇస్‌రాఈల ఇల్లా మా	كُلُّ الطَّعَامِ كَانَ حِلًّا لِبَنِي إِسْرَائِيلَ إِلَّا مَا حَرَّمَ إِسْرَائِيلُ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

వులు తప్ప ఇతర ఆహార పదార్థాలన్నీ ఇస్రాయీల్ వంశస్థుల కొరకు ధర్మ సమ్మతంగానే ఉండేవి. 'మీరు సత్యవంతులే అయితే తౌరాతును తీసుకుని రండి, దాన్ని చదివి వినిపించండి' అని (ఓ ముహమ్మద్!) వారికి చెప్పు.	హ్రమ ఇస్రాఈలు అలా నఫ్సిహీ మిన్‌ కబ్లి అన్‌ తునజ్జల త్తౌరాహ్. కుల్ ఫతూ బి త్తౌరాతి ఫత్లూహా ఇన్‌ కున్‌తుమ్ స్వాదికీన్ (93)	عَلٰى نَفْسِهٖ مِنْ قَبْلِ اَنْ تُنَزَّلَ التَّوْرٰىةُ ؕ قُلْ فَاْتُوْا بِالتَّوْرٰىةِ فَاتْلُوْهَاۤ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٩٣﴾
94 దీని తరువాత కూడా ఎవరయినా అల్లాహ్‌కు అబద్ధాన్ని ఆపాదిస్తే వారే దుర్మార్గులవుతారు.	ఫమనిఫ్తరా అలల్లాహిల్ కజిబ మిమ్ బఅ్‌ది జాలిక ఫ ఉలాఇక హుము జ్జాలిమూన్ (94)	فَمَنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٩٤﴾
95 వారికి చెప్పు: "అల్లాహ్ సత్యం పలికాడు. కనుక మీరంతా ఏకాగ్ర చిత్తంకల ఇబ్రాహీము ధర్మాన్నే అనుసరించండి. ఆయన బహుదైవోపాసకులలోని వాడు కాడు."[19]	కుల్ స్వదకల్లాహ్. ఫత్తబిఊ మిల్లత ఇబ్‌రాహీమ హనీఫా. వమా కాన మినల్ ముష్‌రికీన్ (95)	قُلْ صَدَقَ اللّٰهُ ۫ فَاتَّبِعُوْا مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ؕ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٩٥﴾
96 నిశ్చయంగా మానవుల కొరకు ప్రప్రథమంగా ఖరారు చేయబడిన (దైవ) గృహం బక్కాలో (మక్కాలో) ఉన్నదే. అది శుభప్రదమైనది, సమస్త లోకవాసులకు మార్గదర్శకం కూడాను.	ఇన్న అవ్వల బైతివ్‌ వుద్విఅ లిన్నాసి లల్లజీ బి బక్కత ముబారకవ్‌ వ హుద ల్లిల్ ఆలమీన్ (96)	اِنَّ اَوَّلَ بَيْتٍ وُّضِعَ لِلنَّاسِ لَلَّذِيْ بِبَكَّةَ مُبٰرَكًا وَّهُدًى لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿٩٦﴾
97 అందులో స్పష్టమయిన సూచనలున్నాయి. మఖామె ఇబ్రాహీం (ఇబ్రాహీం నిలబడిన స్థలం) ఉన్నది. అందులోకి ప్రవేశించిన వాడు రక్షణ పొందుతాడు. అక్కడికి వెళ్ళే స్థోమత గలవారికి, ఆ గృహ (యాత్ర) హజ్ చేయటాన్ని అల్లాహ్	ఫీహి ఆయాతుమ్ బయ్యినాతుమ్ మకాము ఇబ్‌రాహీమ్. వ మన్‌ దఖలహూ కాన ఆమినా. వ లిల్లాహి అలన్నాసి హిజ్జుల్ బైతి మనిస్తతాఅ ఇలైహి సబీలా. వ మన్‌ కఫర	فِيْهِ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ مَّقَامُ اِبْرٰهِيْمَ ۚ وَمَنْ دَخَلَهٗ كَانَ اٰمِنًا ؕ وَلِلّٰهِ عَلَى النَّاسِ حِجُّ الْبَيْتِ مَنِ اسْتَطَاعَ اِلَيْهِ سَبِيْلًا ؕ وَمَنْ

19. చూడండి. 3:67 పాద వ్యాఖ్యానం.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

విధిగా చేశాడు. మరెవరయినా (ఈ ఆజ్ఞను శిరసావహించటానికి) నిరాకరిస్తే అల్లాహ్‌కు సమస్త లోకవాసుల అవసరం ఎంతమాత్రం లేదు.[20]	ఫ ఇన్నల్లాహ గ్‌నియ్యున్ అనిల్ ఆలమీన్ (97)	كَفَرَ فَإِنَّ اللّٰهَ غَنِيٌّ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٩٧﴾
98 "ఓ గ్రంథవహులారా! మీరు అల్లాహ్ ఆయతుల (వాక్యాల)ను ఎందుకు తిరస్కరిస్తున్నారు? మీరు చేసే కర్మలకు అల్లాహ్ సాక్షిగా ఉన్నాడు" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	ఖుల్ యా అహ్‌లల్ కితాబి లిమ తక్‌ఫురూన బి ఆయాతిల్లాహ్. వల్లాహు షహీదున్ అలా మా తఅ్‌మలూన్ (98)	قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَكْفُرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ۖ وَاللّٰهُ شَهِيْدٌ عَلٰى مَا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٨﴾
99 "గ్రంథవహులారా! అల్లాహ్ మార్గం నుంచి మీరు విశ్వసించిన వారిని ఎందుకు అడ్డుకుంటున్నారు? (ఇదే సన్మార్గం అన్న దానికి) మీరు సాక్షులై ఉండి కూడా అందులో లోపాలు వెతికే ప్రయత్నం ఎందుకు చేస్తున్నారు? అల్లాహ్ మీ చేష్టల పట్ల పరధ్యానానికి లోనైలేడు" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	ఖుల్ యా అహ్‌లల్ కితాబి లిమ తస్సుద్దూన అన్ సబీలిల్లాహి మన్ ఆమన తబ్‌గూనహా ఇవజవ్ వ అన్‌తుమ్ షుహదాఅ్ వమల్లాహు బి గ్‌ఫిలిన్ అమ్మా తఅ్‌మలూన్ (99)	قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لِمَ تَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ مَنْ اٰمَنَ تَبْغُوْنَهَا عِوَجًا وَّاَنْتُمْ شُهَدَآءُ ؕ وَمَا اللّٰهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٩﴾
100 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! మీరు గ్రంథవహులలోని ఏదయినా వర్గంవారి మాటను విన్నారంటే, వారు మిమ్మల్ని మీ విశ్వాసస్థితి నుంచి అవిశ్వాసులుగా మార్చుతారు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇన్ తుతీఊ ఫరీకమ్ మినల్లజీన ఊతుల్ కితాబ యరుద్దూకుమ్ బఅ్‌ద ఈమానికుమ్ కాఫిరీన్ (100)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنْ تُطِيْعُوْا فَرِيْقًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ يَرُدُّوْكُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ كٰفِرِيْنَ ﴿١٠٠﴾

20. తన దాసుల ఆరాధన ఆయనకు అక్కర్లేదు. కాని దాసులకు మాత్రం ఆయన అవసరం ఎట్టి పరిస్థితుల్లోనూ వుంటుంది.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్ఢ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఢా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: **Fan** (ఫ్యాన్)లోని **'F'** లాగా.

101 మీకు అల్లాహ్ ఆయతులు (వాక్యాలు) చదివి వినిపిస్తుండగా, ఆయన ప్రవక్త మీ మధ్యనుండగా మీరు అవిశ్వాసానికి ఎలా పాల్పడగలరు? ఎవరు అల్లాహ్(ధర్మము)ను గట్టిగా పట్టుకున్నాడో నిస్సందేహంగా అతడు రుజుమార్గం వైపు దర్శకత్వం వహించబడినట్లే.	వ కైఫ తక్ఫురూన వ అన్(తుమ్ తుత్లా అలైకుమ్ ఆయాతుల్లాహి వ ఫీకుమ్ రసూలుహ్. వ మయ్(యఅ్తసిమ్ బిల్లాహి ఫ కద్ హుదియ ఇలా స్విరాతిమ్ ముస్తకీమ్ (101)	وَكَيْفَ تَكْفُرُوْنَ وَاَنْتُمْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ اٰيٰتُ اللّٰهِ وَفِيْكُمْ رَسُوْلُهٗ ؕ وَمَنْ يَّعْتَصِمْ بِاللّٰهِ فَقَدْ هُدِيَ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۠﴿١٠١﴾
102 ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్‌కు ఎంతగా భయపడాలో అంతగా భయపడండి. ముస్లింలుగా తప్ప మరణించకండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనుత్తకుల్లాహ హక్క తుకాతిహీ వలా తమూతున్న ఇల్లా వ అన్(తుమ్ ముస్లిమూన్ (102)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ حَقَّ تُقٰتِهٖ وَلَا تَمُوْتُنَّ اِلَّا وَاَنْتُمْ مُّسْلِمُوْنَ ﴿١٠٢﴾
103 అల్లాహ్ త్రాడును[21] అందరూ కలసి గట్టిగా పట్టుకోండి. చీలిపోకండి. అల్లాహ్ మీపై కురిపించిన దయానుగ్రహాన్ని జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి –అప్పుడు మీరు ఒండొకరికి శత్రువులుగా ఉండేవారు. ఆయన మీ హృదయాలలో పరస్పరం ప్రేమానురాగాలను సృజించాడు. దాంతో ఆయన అనుగ్రహం వల్ల మీరు ఒకరికొకరు అన్నదమ్ములుగా మారారు. మీరు అగ్నిగుండం ఆఖరి అంచులకు చేరుకోగా, ఆయన మిమ్మల్ని దాన్నుంచి కాపాడాడు. మీరు సన్మార్గం పొందాలని ఈ విధంగా అల్లాహ్ మీకు తన సూచనలను విశదపరుస్తున్నాడు.	వఅ్తసిమూ బి హబ్లిల్లాహి జమీఅవ్(వలా తఫర్రకూ వజ్కురూ నిఅ్మతల్లాహి అలైకుమ్ ఇజ్ కున్(తుమ్ అఅ్దా అన్(ఫ అల్లఫ బైన కులూబికుమ్ ఫ అస్బహ్తుమ్ బి నిఅ్మతిహీ ఇఖ్వానా. వ కున్(తుమ్ అలా షఫా హుఫ్రతిమ్ మినన్నారి ఫ అన్(కజకుమ్ మిన్హా. కజాలిక యుబయ్యినుల్లాహు లకుమ్ ఆయాతిహీ లఅల్లకుమ్ తహ్తదూన్ (103)	وَاعْتَصِمُوْا بِحَبْلِ اللّٰهِ جَمِيْعًا وَّلَا تَفَرَّقُوْا ۪ وَاذْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ كُنْتُمْ اَعْدَآءً فَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ بِنِعْمَتِهٖٓ اِخْوَانًا ۚ وَكُنْتُمْ عَلٰى شَفَا حُفْرَةٍ مِّنَ النَّارِ فَاَنْقَذَكُمْ مِّنْهَا ؕ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿١٠٣﴾

21. అల్లాహ్ త్రాడు అంటే మానవులు అల్లాహ్‌కు చేసిన ప్రమాణం లేక దివ్య ఖుర్ఆన్.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జ : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

104 మేలు వైపుకు పిలిచే, మంచిని చెయ్యమని ఆజ్ఞాపించే, చెడుల నుంచి వారించే ఒక వర్గం మీలో ఉండాలి. ఈ పనిని చేసేవారే సాఫల్యాన్ని పొందుతారు.	వల్ తకుమ్ మిన్‌(కుమ్ ఉమ్మతుయ్‌(యద్‌ఊన ఇలల్ ఖైరి వ యత్‌మురూన బిల్ మత్‌రూఫి వ యన్‌హౌన అనిల్ మున్‌(కర్. వ ఉలాఇక హుముల్ ముఫ్‌లిహూన్ (104)	وَلۡتَكُنۡ مِّنۡكُمۡ اُمَّةٌ يَّدۡعُوۡنَ اِلَى الۡخَيۡرِ وَيَاۡمُرُوۡنَ بِالۡمَعۡرُوۡفِ وَيَنۡهَوۡنَ عَنِ الۡمُنۡكَرِ‌ؕ وَاُولٰٓـئِكَ هُمُ الۡمُفۡلِحُوۡنَ ﴿۱۰۴﴾
105 తమ వద్దకు స్పష్టమయిన నిదర్శనాలు వచ్చేసిన తరువాత కూడా వర్గాలుగా విడిపోయి, విభేదించుకున్న వారి మాదిరిగా మీరు తయారవకండి. మహాశిక్ష ఉన్నది ఇటువంటివారి కోసమే.	వలా తకూనూ కల్లజీన తఫర్రకూ వఖ్‌తలఫూ మిమ్ బత్‌ది మా జాఅహుముల్ బయ్యినాత్. వ ఉలాఇక లహుమ్ అజాబున్ అజీమ్ (105)	وَلَا تَكُوۡنُوۡا كَالَّذِيۡنَ تَفَرَّقُوۡا وَاخۡتَلَفُوۡا مِنۡۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ الۡبَيِّنٰتُ‌ؕ وَاُولٰٓـئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيۡمٌ ۙ﴿۱۰۵﴾
106 ఆనాడు కొన్ని ముఖాలు వెలిగిపోతూ ఉంటాయి. మరికొన్ని ముఖాలు నల్లబడి ఉంటాయి. నలుపు ఆవరించి ఉన్న మొహాలు కలిగిన వారినుద్దేశించి, "మీరు విశ్వసించిన మీదట తిరస్కార వైఖరికి ఒడిగట్టారా? సరే, మీరు తిరస్కరించిన దాని ఫలితంగా శిక్షను చవి చూడండి" (అని అనబడుతుంది).	యౌమ తబ్‌యద్దు వుజూహువ్‌(వ తస్‌వద్దు వుజూహ్. ఫ అమ్మల్లజీనస్ వద్దత్ వుజూహుహుమ్. అ కఫర్‌తుమ్ బత్‌ద ఈమానికుమ్ ఫ జూకుల్ అజాబ బిమా కున్‌(తుమ్ తక్‌ఫురూన్ (106)	يَّوۡمَ تَبۡيَضُّ وُجُوۡهٌ وَّتَسۡوَدُّ وُجُوۡهٌ‌ ۚ فَاَمَّا الَّذِيۡنَ اسۡوَدَّتۡ وُجُوۡهُهُمۡ اَكَفَرۡتُمۡ بَعۡدَ اِيۡمَانِكُمۡ فَذُوۡقُوا الۡعَذَابَ بِمَا كُنۡتُمۡ تَكۡفُرُوۡنَ ﴿۱۰۶﴾
107 తెల్లగా ప్రకాశిస్తున్న మొహాల వారు దైవకారుణ్యంలో ఉంటారు. అందులో వారు కలకాలం ఉంటారు.	వ అమ్మల్లజీనబ్‌యద్దత్ వుజూహుహుమ్ ఫ ఫీ రహ్‌మతిల్లాహ్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (107)	وَاَمَّا الَّذِيۡنَ ابۡيَضَّتۡ وُجُوۡهُهُمۡ فَفِىۡ رَحۡمَةِ اللّٰهِ‌ؕ هُمۡ فِيۡهَا خٰلِدُوۡنَ ﴿۱۰۷﴾
108 (ఓ ప్రవక్తా!) ఇవి అల్లాహ్ వచనాలు. వాటిని మేము నీకు ఉన్నదున్నట్లుగా చదివి వినిపిస్తున్నాము. లోకవాసులకు అన్యాయం చేయాలన్న తలంపు అల్లాహ్‌కు ఎంత మాత్రం లేదు.	తిల్‌క ఆయాతుల్లాహి నత్‌లూహా అలైక బిల్ హఖ్ఖ్ వమల్లాహు యురీదు జ్వుల్‌మల్ లిల్ ఆలమీన్ (108)	تِلۡكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتۡلُوۡهَا عَلَيۡكَ بِالۡحَـقِّ‌ؕ وَمَا اللّٰهُ يُرِيۡدُ ظُلۡمًا لِّلۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۱۰۸﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్ఁూc...అగ్ఁూc... అన్నట్లు; గ్ఁటర్ గ్ఁూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ్ఁ శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

109 ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్న సమస్తమూ అల్లాహ్‌కే చెందుతుంది. సకల వ్యవహారాలూ అల్లాహ్ వైపుకే మళ్ళించబడతాయి.	వ లిల్లాహి మాఫిస్సమవాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వ్. వ ఇలల్లాహి తుర్‌జఉల్ ఉమూర్ (109)	وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ۝١٠٩
110 మానవుల కోసం ఉనికిలోనికి తీసుకురాబడిన శ్రేష్ఠ సమాజం మీరు. మీరు మంచి విషయాలకై ఆజ్ఞాపిస్తారు, చెడునుంచి ఆపుతారు, ఇంకామీరు అల్లాహ్‌ను విశ్వసిస్తారు. గ్రంథవహులు కూడా విశ్వసించి ఉంటే, అది వారి కోసం శ్రేయస్కరం అయ్యేది. వారిలో కొందరు విశ్వాసులు కూడా ఉన్నారు. కాని అత్యధికులు అవిధేయులే.	కున్‌తుమ్ ఖైర ఉమ్మతిన్ ఉఖ్‌రిజత్ లిన్నాసి తత్‌మురూన బిల్ మఅ్‌రూఫి వ తన్‌హౌన అనిల్ మున్‌కరి వ తుఅ్‌మినూన బిల్లాహ్. వలౌ ఆమన అహ్‌లుల్ కితాబి లకాన ఖైరల్లహుమ్ మిన్‌హుముల్ ముఅ్‌మినూన వ అక్‌సరుహుముల్ ఫాసిఖూన్ (110)	كُنْتُمْ خَيْرَ اُمَّةٍ اُخْرِجَتْ لِلنَّاسِ تَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَتَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَتُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ۭ وَلَوْ اٰمَنَ اَھْلُ الْكِتٰبِ لَكَانَ خَيْرًا لَّھُمْ ۭ مِنْھُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ وَاَكْثَرُھُمُ الْفٰسِقُوْنَ ۝١١٠
111 వారు మీకు ఏ మాత్రం హాని కలిగించలేరు – మహా అయితే కొంచెం బాధించటం తప్ప. ఒకవేళ మీతో తలపడవలసిన పరిస్థితే ఏర్పడినట్లయితే వారు మీకు వెన్ను చూపి పారిపోతారు. ఆ తరువాత వారికె లాంటి సహాయమూ లభించదు.	లయ్‌ యద్వ్రుర్రూకుమ్ ఇల్లా అజా వ ఇయ్‌ యుకాతిలూకుమ్ యువల్లూకుముల్ అద్‌బార్. సుమ్మ లా యున్‌స్వరూన్ (111)	لَنْ يَّضُرُّوْكُمْ اِلَّآ اَذًى ۭ وَاِنْ يُّقَاتِلُوْكُمْ يُوَلُّوْكُمُ الْاَدْبَارَ ۣ ثُمَّ لَا يُنْصَرُوْنَ ۝١١١
112 సర్వత్రా వారిపై పరాభవపు దెబ్బ పడుతుంది – వారికి అల్లాహ్ శరణు లేదా ప్రజల నుండి అభయ హస్తం లభిస్తే తప్ప![22] వారు దైవా	ద్వురిబత్ అలైహిము జ్జిల్లతు ఐనమా సుకిఫూ ఇల్లా బి హబ్‌లిమ్ మినల్లాహి వ హబ్‌లిమ్ మిన న్నాసి వ బాఊ బి	ضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ اَيْنَ مَا ثُقِفُوْٓا اِلَّا بِحَبْلٍ مِّنَ اللّٰهِ وَحَبْلٍ

22. గ్రంథప్రజలు ముస్లింలకు లొంగిపోయినట్లయితే – వారు ఇస్లాం ధర్మాన్ని విశ్వసించకపోయినప్పటికి – ఇస్లామీయ రాజ్యానికి 'జిజ్‌యా' (రక్షణ రుసుము) చెల్లించి వారు ఇస్లామీయ రాజ్యంలో సురక్షితంగా వుండగలరు. ఇస్లామీయ రాజ్యాంగం తమకు ప్రసాదించే సర్వ హక్కులను వారు అనుభవించగలరు. వారికి రక్షణ కల్పించవలసిన బాధ్యత ముస్లింలది. ముస్లింలు విధిగా చెల్లించవలసిన 'జకాత్' వీరిపై ఉండదు. *(112వ ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

గ్రహానికి పాత్రులైపోయారు. వారికి దీనావస్థ అంట గట్టబడింది. వారి ఈ స్థితికి కారణమేమిటంటే వారు అల్లాహ్ ఆయతులను తిరస్కరించే వారు, అన్యాయంగా ప్రవక్తలను చంపి వేసేవారు. వారి అవిధేయ తకు, అతిక్రమణలకు శాస్తి ఇది!	గద్వబిమ్ మినల్లాహి వ ద్వురిబత్ అలైహిముల్ మస్కనహ్. జాలిక బి అన్నహుమ్ కానూ యక్ఫురూన బి ఆయాతిల్లాహి వ యక్తులూనల్ అమ్బియాఅ బి గైరి హఖ్ఖ్ జాలిక బిమా అస్వవ్ వ కానూ యఅ్తదూన్ (112)	مِّنَ النَّاسِ وَبَاءُو بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الْمَسْكَنَةُ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ الْأَنبِيَاءَ بِغَيْرِ حَقٍّ ۚ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوا وَّكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿١١٢﴾
113 వారంతా ఒకలాంటివారు కారు. ఈ గ్రంథవహులలోని ఒక వర్గం వారు (సత్యంపై) నిలకడగా ఉన్నారు.[23] వారు రాత్రి సమయాల్లో కూడా దైవవాక్యాలను పారాయణం చేస్తారు, సాష్టాంగపడతారు.	లైసూ సవాఅ్. మిన్ అహ్లిల్ కితాబి ఉమ్మతున్ ఖాఇమతుయ్ యత్లూన ఆయాతిల్లాహి ఆనాఅల్ లైలి వ హుమ్ యస్జుదూన్ (113)	لَيْسُوا سَوَاءً ۗ مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ أُمَّةٌ قَائِمَةٌ يَتْلُونَ آيَاتِ اللَّهِ آنَاءَ اللَّيْلِ وَهُمْ يَسْجُدُونَ ﴿١١٣﴾
114 అల్లాహ్‌ను, అంతిమదినాన్ని కూడా వారు విశ్వసిస్తారు. మంచిని ఆజ్ఞాపిస్తారు, చెడునుండి ఆపుతారు. సత్కార్యాల కోసం పరస్పరం పోటీ పడతారు. వీరు సజ్జనుల కోవకు చెందినవారు.	యుఅ్మినూన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిరి వ యఅ్మురూన బిల్ మఅ్రూఫి వ యన్హౌన అనిల్ మున్కరి వ యుసారిఊన ఫిల్ ఖైరాత్. వ ఉలాఇక మిన స్వాలిహీన్(114)	يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَأْمُرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنكَرِ وَيُسَارِعُونَ فِي الْخَيْرَاتِ ۖ وَأُولَٰئِكَ مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١١٤﴾
115 వారు ఏ మంచి పనిచేసినా దానికి విలువ ఇవ్వకపోవటం అనేది జరగదు. భయభక్తులు గలవారి గురించి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.	వమా యఫ్అలూ మిన్ ఖైరిన్ ఫ లయ్ యుక్ఫరూహ్. వల్లాహు అలీముమ్ బిల్ ముత్తకీన్ (115)	وَمَا يَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَلَن يُكْفَرُوهُ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ بِالْمُتَّقِينَ ﴿١١٥﴾
116 ఇకపోతే అవిశ్వాసులు; వారి సంపదగానీ, సంతానం గానీ దైవ సమక్షంలో వారికి ఏ మాత్రం పనికి రావు. వారు నరకాగ్నివాసులు. కల కాలం అందులోనే పడి ఉంటారు.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ లన్ తుగ్నియ అన్హుమ్ అమ్వాలుహుమ్ వలా ఔలాదుహుమ్ మినల్లాహి షైఅ. వ ఉలాఇక అస్హాబు న్నార్ హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (116)	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُم مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا ۖ وَأُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿١١٦﴾

23. వారిలో కొందరు ఇస్లాం స్వీకరించినవారున్నారు. (113వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

117 ఈ అవిశ్వాసులు ఇహలోక జీవితంలో చేస్తున్న ఖర్చు తీవ్రమయిన చలిగాలులు తగిలి సర్వనాశనమైన దుర్మార్గుల పొలాన్ని పోలినది. అల్లాహ్ వారికెలాంటి అన్యాయమూ చేయలేదు. వాస్తవానికి వారే తమ మీద తాము అన్యాయం చేసుకునేవారు.	మత్సలు మా యున్ఫికూన ఫీ హాజిహిల్ హయాతి ద్దున్యా క మత్సలి రీహిన్ ఫీహా స్విర్రున్ అస్వాబత్ హర్త్స కౌమిన్ జ్వలమూ అన్ఫుసహుమ్ ఫ అహ్లకత్హు వమా జ్వలమ హుముల్లాహు వలాకిన్ అన్ఫుస హుమ్ యజ్వ్లిమూన్ (117)	مَثَلُ مَا يُنْفِقُوْنَ فِيْ هٰذِهِ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَثَلِ رِيْحٍ فِيْهَا صِرٌّ اَصَابَتْ حَرْثَ قَوْمٍ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَاَهْلَكَتْهُ ؕ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿١١٧﴾
118 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు మీ వారిని తప్ప వేరితరులను మీ అంతరంగికులుగా చేసుకోకండి. ఇతరులు మీకు నష్టం కలిగించటానికి తమకు దొరికే ఏ అవకాశాన్నీ విడిచిపెట్టరు. మీరు కష్టాల్లో పడాలన్నదే వారి కోరిక. వారిలోని అక్కసు స్వయంగా వారి నోట వెల్లడయింది. ఇక వారు తమ అంతర్యాల్లో దాచి ఉంచినది మరింత తీవ్రమైనది. మేము మీ కొరకు సూచనలను స్పష్టం చేశాము. మీరు బుద్ధిమంతులే అయితే (వీటిపై యోచన చేయండి).	యా అయ్యుహల్లజీన అమనూ లా తత్తఖిజూ బిత్వానతమ్ మిన్ దూనికుమ్ లా యఅలూ నకుమ్ ఖబాలా. వద్దూ మా అనిత్తుమ్. కద్ బదతిల్ బగ్ ద్వాఉ మిన్ అఫ్వాహిహిమ్. వమా తుఖ్ఫీ స్సుదూరుహుమ్ అక్బర్. కద్ బయ్యన్నా లకుముల్ ఆయాతి ఇన్ కున్ తుమ్ తఅ్కిలూన్ (118)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْا بِطَانَةً مِّنْ دُوْنِكُمْ لَا يَاْلُوْنَكُمْ خَبَالًا ؕ وَدُّوْا مَا عَنِتُّمْ ۚ قَدْ بَدَتِ الْبَغْضَآءُ مِنْ اَفْوَاهِهِمْ ۖۚ وَمَا تُخْفِيْ صُدُوْرُهُمْ اَكْبَرُ ؕ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ اِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿١١٨﴾
119 మీరైతే వారిని ప్రేమిస్తున్నారు. కాని వారు మాత్రం మిమ్మల్ని ప్రేమించటం లేదు. మీరు గ్రంథాన్నంతటినీ విశ్వసిస్తున్నారు[24] (కాని వారు విశ్వసించటం లేదు. మరలాం	హా అన్తుమ్ ఉలాఇ తుహిబ్బూనహుమ్ వలా యుహిబ్బూనకుమ్ వ తుఅ్మినూన బిల్ కితాబి కుల్లిహి. వ ఇజా లకూ	هٰٓاَنْتُمْ اُولَآءِ تُحِبُّوْنَهُمْ وَلَا يُحِبُّوْنَكُمْ وَتُؤْمِنُوْنَ بِالْكِتٰبِ كُلِّهٖ ۚ وَاِذَا لَقُوْكُمْ قَالُوْٓا اٰمَنَّا ۖۚ

24. గత ప్రవక్తలపై అవతరించిన గ్రంథాలన్నిటిని ముస్లింలు సత్యమైనవిగా విశ్వసిస్తారు. అంటే అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన గ్రంథాలను అసలు సిసలు రూపంలో విశ్వసిస్తారు. కాలక్రమంలో మానవుల చేత మార్పులకు, చేర్పులకు గురైన గ్రంథాలను కాదు.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

టప్పుడు వారు మీకు స్నేహితులెలా అవుతారు?). వారు మిమ్మల్ని కలసి నప్పుడు తాము విశ్వసించామని చెబుతారు, కాని మీ దగ్గరి నుంచి తప్పుకున్నప్పుడు మీపై కోపంకొద్దీ తమ వ్రేళ్లను కసిగా కొరుక్కుం టారు. "మీరు మీ కోపావేశంలోనే చావండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ గుండెల్లోని గుట్టును గురించి బాగా తెలిసినవాడు" అని వారికి చెప్పండి.	కుమ్ ఖాలూ ఆమన్నా వ ఇజా ఖలౌ అద్దూ అలైకుముల్ అనామిల మినల్ గైజ్. ఖుల్ మూతూ బి గైజ్వికుమ్ ఇన్న ల్లాహ అలీముమ్ బి జాతి స్సుదూర్ (119)	وَإِذَا خَلَوْا عَضُّوا عَلَيْكُمُ الْأَنَامِلَ مِنَ الْغَيْظِ ۚ قُلْ مُوتُوا بِغَيْظِكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿١١٩﴾
120 మీకేదైనా మేలు కలిగితే వారు బాధపడతారు. అదే మీకేదైనా హాని జరిగితే మాత్రం ఆనందిస్తారు. మీరే గనక సహనంతో, భయభక్తులతో వ్యవహరించినట్లయితే వారి కుట్ర మీకెలాంటి నష్టమూ చేకూర్చదు. ఎందుకంటే వారి కార్యకలాపాల న్నింటినీ అల్లాహ్ ముట్టడించి ఉన్నాడు.	ఇన్‌ తమ్‌సస్‌కుమ్ హసనతున్ తసుఅ్‌హుమ్. వ ఇన్‌ తుస్విబ్ కుమ్ సయ్యిఅతుయ్‌ యఫ్రహూ బిహా. వ ఇన్‌ తస్విబిరూ వ తత్తఖూ లా యదుర్రుకుమ్ కైదుహుమ్ షైఆ. ఇన్నల్లాహ బిమా యఅ్‌మలూన ముహీత్వ్. (120)	إِن تَمْسَسْكُمْ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ وَإِن تُصِبْكُمْ سَيِّئَةٌ يَفْرَحُوا بِهَا ۖ وَإِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا لَا يَضُرُّكُمْ كَيْدُهُمْ شَيْئًا ۗ إِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ ﴿١٢٠﴾
121 (ఓ ప్రవక్తా! ఆ సమయాన్ని కూడా జ్ఞప్తికి తెచ్చుకో,) అప్పుడు నీవు తెలతెల వారుతుండగా నీ ఇంటి నుండి బయలుదేరి రణ రంగంలో విశ్వాసులు మోహరించ వలసిన స్థలాలను నిర్ధారించ సాగావు. అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	వ ఇజ్ గదౌత మిన్ అహ్‌లిక తుబవ్విఉల్ ముఅ్‌మినీన మఖాఇద లిల్ ఖితాల్ వల్లాహు సమీఉన్ అలీమ్ (121)	وَإِذْ غَدَوْتَ مِنْ أَهْلِكَ تُبَوِّئُ الْمُؤْمِنِينَ مَقَاعِدَ لِلْقِتَالِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿١٢١﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

122 మీలోని రెండు సమూహాల వారి[25] ఆత్మ విశ్వాసం సన్నగిల్లినప్పుడు అల్లాహ్ వారికి అండగా ఉన్నాడు. విశ్వాసులైన వారు సదా అల్లాహ్‌నే నమ్ముకోవాలి.	ఇజ్ హమ్మ త్త్వాఇఫతాని మిన్‌కుమ్ అన్ తఫ్షలా వల్లాహు వలియ్యుహుమా. వ అలల్లాహి ఫల్ యతవక్కలిల్ ముఅ్మినూన్ (122)	إِذْ هَمَّت طَّآئِفَتَانِ مِنكُمْ أَن تَفْشَلَا ۖ وَاللَّهُ وَلِيُّهُمَا ۗ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٢٢﴾
123 బద్ర్ (యుద్ధం)లో మీరు అత్యంత దయనీయ స్థితిలో ఉన్నప్పుడు అల్లాహ్ మిమ్మల్ని ఆదుకున్నాడు. కాబట్టి అల్లాహ్‌కు మాత్రమే భయపడండి. తద్వారా మీకు కృతజ్ఞతలు తెలుపుకునే సద్బుద్ధి ప్రాప్తిస్తుంది.	వ లకద్ నస్వరకుముల్లాహు బి బద్‌రివ్ వ అన్‌తుమ్ అజిల్లహ్. ఫత్తకుల్లాహ లఅల్లకుమ్ తష్కురూన్ (123)	وَلَقَدْ نَصَرَكُمُ اللَّهُ بِبَدْرٍ وَأَنتُمْ أَذِلَّةٌ ۖ فَاتَّقُوا اللَّهَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢٣﴾
124 (ఈ కృతజ్ఞతల మూలంగానే మీకు సహాయ సహకారాలు అందవచ్చు. (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు విశ్వాసులను ఓదార్చిన ఆ ఘడియలను కాస్త జ్ఞాపకం చేసుకో!) "ఏమిటీ, ఆకాశం నుంచి మూడు వేల మంది దూతలను దింపి మీ ప్రభువు మీకు తోడ్పడటం మీకు చాలదా?" అని అప్పుడు నువ్వు వారితో అన్నావు.	ఇజ్ తకూలు లిల్ ముఅ్మినీన అలయ్ యక్ఫియకుమ్ అయ్ యుమిద్దకుమ్ రబ్బుకుమ్ బి త్సలాత్సతి ఆలాఫిమ్ మినల్ మలాఇకతి మున్‌జలీన్ (124)	إِذْ تَقُولُ لِلْمُؤْمِنِينَ أَلَن يَكْفِيَكُمْ أَن يُمِدَّكُمْ رَبُّكُم بِثَلَاثَةِ آلَافٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُنزَلِينَ ﴿١٢٤﴾
125 "అవును. మీరే గనక సహనం వహించి, భయభక్తులతో మెలగుతూ ఉండి, వారు (దైవ విరోధులు) ఇదే ఆవేశంతో మీపైకి దండెత్తివస్తే, మీ ప్రభువు ఐదువేల మంది ప్రత్యేక చిహ్నాలుగల దూతలతో మీకు సాయమందిస్తాడు."	బలా ఇన్ తస్బిరూ వ తత్తకూ వ యఅ్తూకుమ్ మిన్ ఫౌరిహిమ్ హాజా యుమ్‌దిద్‌కుమ్ రబ్బుకుమ్ బి ఖమ్‌సతి ఆలాఫిమ్ మినల్ మలాఇకతి ముసవ్విమీన్ (125)	بَلَىٰ ۚ إِن تَصْبِرُوا وَتَتَّقُوا وَيَأْتُوكُم مِّن فَوْرِهِمْ هَٰذَا يُمْدِدْكُمْ رَبُّكُم بِخَمْسَةِ آلَافٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُسَوِّمِينَ ﴿١٢٥﴾

25. అవి ఔస్, ఖజ్రజ్‌కు చెందిన రెండు తెగలు (బనూ హారిస, బనూ సలమ).

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

126 అల్లాహ్ మీ కొరకు దీనిని శుభ వార్తగానూ, ఇంకా మీ మనో నిబ్బరం కోసం జరిగే ఏర్పాటుగానూ చేశాడు. యదార్థానికి అసలు సహాయం మాత్రం అల్లాహ్ తరఫు నుంచి లభించేదే. ఆయన సర్వాధిక్యుడు, వివేచనాపరుడు.	వమా జఅలహుల్లాహు ఇల్లా బుష్రా లకుమ్ వలి తత్మఇన్న కులూబుకుమ్ బిహీ. వ మన్నస్రు ఇల్లా మిన్ ఇన్‌ది ల్లాహిల్ అజీజిల్ హకీమ్ (126)	وَمَا جَعَلَهُ اللّٰهُ اِلَّا بُشْرٰى لَكُمْ وَلِتَطْمَىِٕنَّ قُلُوْبُكُمْ بِهٖ ؕ وَمَا النَّصْرُ اِلَّا مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ۙ﴿۱۲۶﴾
127 అవిశ్వాసులలోని ఒక వర్గం కథ ముగించడానికి లేదా వారిని పరాభవం పాలుచేయడానికి, (వారంతా) ఓటమిపాలై వెనుతిరిగి పోవటానికిగాను (అల్లాహ్ మీకు ఈ సహాయమందించాడు).	లి యక్త్వఅ త్వరఫమ్ మినల్లజీన కఫరూ ఔ యక్బితహుమ్ ఫ యన్‌కలిబూ ఖాఇబీన్ (127)	لِيَقْطَعَ طَرَفًا مِّنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَوْ يَكْبِتَهُمْ فَيَنْقَلِبُوْا خَآىِٕبِيْنَ ﴿۱۲۷﴾
128 (ఓ ప్రవక్తా! ఈ వ్యవహారంలో) నీకెలాంటి నిర్ణయాధికారం లేదు. అల్లాహ్ (గనక తలిస్తే) వారి పశ్చాత్తాపాన్ని ఆమోదిస్తాడు లేదా వారిని శిక్షిస్తాడు. ప్రస్తుతానికి వారు అక్రమానికి పాల్పడినవారే!	లైస లక మినల్ అమ్‌రి షైఉన్ ఔ యతూబ అలైహిమ్ ఔ యుఅజ్జిబహుమ్ ఫ ఇన్నహుమ్ జ్వాలిమూన్ (128)	لَيْسَ لَكَ مِنَ الْاَمْرِ شَيْءٌ اَوْ يَتُوْبَ عَلَيْهِمْ اَوْ يُعَذِّبَهُمْ فَاِنَّهُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿۱۲۸﴾
129 భూమ్యాకాశాలలో వున్నదంతా అల్లాహ్‌దే. ఆయన తాను కోరిన వారిని క్షమిస్తాడు, తాను కోరిన వారిని శిక్షిస్తాడు. అల్లాహ్ క్షమించేవాడూ, కరుణించేవాడు కూడాను.	వ లిల్లాహి మా ఫిస్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వి యగ్ఫిరు లి మయ్ యషాఉ వ యుఅజ్జిబు మయ్ యషాఉ వల్లాహు గఫూరు ర్రహీమ్ (129)	وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ يَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۲۹﴾
130 ఓ విశ్వసించినవారలారా! ద్విగుణీకృతం, బహుగుణీకృతం చేసి వడ్డీని తినకండి. మీరుసాఫల్యం పొందటానికిగాను అల్లాహ్‌కు భయపడండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తత్కులు ర్రిబా అద్వ్ఆఫమ్ ముద్వాఅఫతవ్ వత్తకుల్లాహ లఅల్లకుమ్ తుఫ్లిహూన్ (130)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَاْكُلُوا الرِّبٰٓوا اَضْعَافًا مُّضٰعَفَةً ۪ وَّاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿۱۳۰﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़ా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూం...అగ़ూం... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ़	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

131 అవిశ్వాసుల కొరకు సిద్ధం చేయబడిన నరకాగ్నికి భయపడండి.	వత్తకున్ నారల్లతీ ఉఇద్దత్ లిల్ కాఫిరీన్ (131)	وَاتَّقُوا النَّارَ الَّتِيْٓ اُعِدَّتْ لِلْكٰفِرِيْنَ ۝١٣١
132 అల్లాహ్‌కూ, ప్రవక్తకూ విధేయత చూపండి – తద్వారా మీరు కనికరించబడే అవకాశం ఉంది.	వ అతీఉల్లాహ వ ర్రసూల లఅల్లకుమ్ తుర్‌హమూన్ (132)	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ۝١٣٢
133 మీ ప్రభువు యొక్క క్షమాభిక్ష వైపునకు, స్వర్గం వైపునకు పరుగెత్తండి. ఆ స్వర్గం వెడల్పు భూమ్యాకాశాలంత ఉంటుంది. అది భయభక్తులు గలవారి కోసం తయారు చేయబడింది.	వ సారిఊ ఇలా మగ్‌ఫిరతిమ్ మిర్రబ్బికుమ్ వ జన్నతిన్ అర్‌ద్వుహస్ సమావాతు వల్ అర్‌ద్వు ఉఇద్దత్ లిల్ ముత్తకీన (133)	وَسَارِعُوْٓا اِلٰى مَغْفِرَةٍ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ ۙ اُعِدَّتْ لِلْمُتَّقِيْنَ ۝١٣٣
134 వారు కలిమిలోనూ, లేమిలోనూ (దైవమార్గంలో) ఖర్చు చేస్తారు. కోపాన్ని దిగమ్రింగుతారు, ప్రజల పట్ల మన్నింపుల వైఖరిని అవలంబిస్తారు. అల్లాహ్ ఇలాంటి సదాచార సంపన్నులనే ప్రేమిస్తాడు.	అల్లజీన యున్‌ఫికూన ఫిస్సర్రాఇ వద్దర్రాయి వల్ కాజ్వీమీనల్ గైజ్వ వల్ ఆఫీన అనిన్నాస్. వల్లహు యుహిబ్బుల్ ముహ్‌సినీన్ (134)	الَّذِيْنَ يُنْفِقُوْنَ فِي السَّرَّاۗءِ وَالضَّرَّاۗءِ وَالْكٰظِمِيْنَ الْغَيْظَ وَالْعَافِيْنَ عَنِ النَّاسِ ۭ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ۝١٣٤
135 తమ ద్వారా ఏదైనా నీతిబాహ్యమైన పని జరిగిపోతే లేదా తమ ఆత్మలకు వారు ఏదైనా అన్యాయం చేసుకుంటే వెంటనే అల్లాహ్‌ను తలచుకుని, తమ పాపాల క్షమాపణకై వేడుకుంటారు. – నిజానికి అల్లాహ్ తప్ప పాపాలను క్షమించే వాడెవడున్నాడు? – వారు తమ వల్ల జరిగింది తప్పు అని తెలిసినపుడు దానిపై హటం చెయ్యరు.	వల్లజీన ఇజా ఫఅలూ ఫాహిషతన్ ఔ జ్వలమూ అన్‌ఫుసహుమ్ జకరుల్లాహ ఫస్తగ్‌ఫరూ లి జునూబిహిమ్ వ మయ్ యగ్‌ఫిరు జ్జునూబ ఇల్లల్లాహ్. వలమ్ యుస్విర్రూ అలా మా ఫఅలూ వహుమ్ యఅ్‌లమూన్ (135)	وَالَّذِيْنَ اِذَا فَعَلُوْا فَاحِشَةً اَوْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ ذَكَرُوا اللّٰهَ فَاسْتَغْفَرُوْا لِذُنُوْبِهِمْ ۠ وَمَنْ يَّغْفِرُ الذُّنُوْبَ اِلَّا اللّٰهُ ڟ وَلَمْ يُصِرُّوْا عَلٰي مَا فَعَلُوْا وَھُمْ يَعْلَمُوْنَ ۝١٣٥

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ̤	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

136 తమ ప్రభువు తరపు నుంచి క్షమాభిక్ష, క్రింద కాలువలు ప్రవహించే స్వర్గవనాలు ప్రతిఫలంగా లభించేది ఇటువంటి వారికే. వాటిలో వారు ఎల్లకాలం ఉంటారు. ఈ సత్కార్యాలు చేసేవారికి లభించే పుణ్యఫలం ఎంత చక్కనిది!	ఉలాఇక జజాఉహుమ్ మగ్ఫిరతుమ్ మిర్రబ్బిహిమ్ వ జన్నాతున్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా. వ నిఅ్‌మ అజ్‌రుల్ ఆమిలీన్ (136)	أُولَٰئِكَ جَزَآؤُهُم مَّغْفِرَةٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَجَنَّٰتٌ تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ وَنِعْمَ أَجْرُ ٱلْعَٰمِلِينَ ١٣٦
137 మీకు పూర్వం కూడా ఇలాంటి ఘటనలు జరిగాయి. కనుక (దివ్య సందేశాన్ని) ధిక్కరించిన వారికి పట్టిన గతేమిటో భూమిలో సంచరించి చూడండి.	కద్ ఖలత్ మిన్ కబ్‌లికుమ్ సుననున్ ఫసీరూ ఫిల్ అర్‌ద్వి ఫన్‌జ్వురూ కైఫ కాన ఆకిబతుల్ ముకజ్జిబీన్ (137)	قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُمْ سُنَنٌ فَسِيرُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ فَٱنظُرُوا۟ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُكَذِّبِينَ ١٣٧
138 సామాన్య ప్రజానీకం కోసం ఇది (ఈ ఖుర్‌ఆన్) ఒక బోధన. భయభక్తులు కలవారి కోసమైతే ఇది మార్గదర్శకం మరియు హితోపదేశం.	హాజా బయాను ల్లిన్నాసి వ హుదవ్ వ మౌఇజ్వతు ల్లిల్ ముత్తకీన్ (138)	هَٰذَا بَيَانٌ لِّلنَّاسِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ١٣٨
139 క్రుంగిపోకండి, దుఃఖించకండి. విశ్వాసులుగా ఉంటే కడకు మీరే ఆధిక్యత పొందుతారు.	వలా తహినూ వలా తహ్‌జనూ వ అన్‌తుముల్ అఅ్‌లౌన ఇన్ కున్‌తుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (139)	وَلَا تَهِنُوا۟ وَلَا تَحْزَنُوا۟ وَأَنتُمُ ٱلْأَعْلَوْنَ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ١٣٩
140 మీరు దెబ్బతిన్నారనుకుంటే మీ ప్రత్యర్థులు కూడా అలాగే దెబ్బతిన్నారు. మేము ఈ కాలచక్రాన్ని జనుల మధ్య త్రిప్పుతూ ఉంటాము. (ఉహుద్ యుద్ధంలో మీకు ఎదురైన అపజయానికి అసలు కారణం ఏమిటంటే) మీలో (నికార్సయిన) విశ్వాసులు ఎవరో అల్లాహ్ చూపించదలిచాడు. మీలో కొందరికి 'షహాదత్'	ఇయ్ యమ్‌సస్‌కుమ్ కర్‌హున్ ఫ కద్ మస్సల్ కౌమ కర్‌హుమ్ మిత్స్‌లుహూ. వ తిల్‌కల్ అయ్యాము నుదావిలుహా బైనన్నాస్. వలి యఅ్‌లమల్లాహుల్లజీన ఆమనూ వ యత్తఖిజ మిన్‌కుమ్ షుహదాఅ్. వల్లాహు	إِن يَمْسَسْكُمْ قَرْحٌ فَقَدْ مَسَّ ٱلْقَوْمَ قَرْحٌ مِّثْلُهُۥ ۚ وَتِلْكَ ٱلْأَيَّامُ نُدَاوِلُهَا بَيْنَ ٱلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَيَتَّخِذَ مِنكُمْ شُهَدَآءَ ۗ وَٱللَّهُ لَا

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్టు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

(వీర మరణ)స్థాయిని కూడా ఆయన ప్రసాదించదలిచాడు. అల్లాహ్ దుర్మార్గులను సుతరామూ ఇష్టపడడు.	లా యుహిబ్బుజ్ జ్వాలిమీన్ (140)	يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ ۝١٤٠
141 ఈ పరీక్ష ద్వారా అల్లాహ్ సిసలైన విశ్వాసులను వేరు చేసి అవిశ్వాసులను తుదముట్టించ దలిచాడు.	వలి యుమహ్హిస్వల్లాహుల్లజీన ఆమనూ వ యమ్హఖల్ కాఫిరీన్ (141)	وَلِيُمَحِّصَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَيَمْحَقَ الْكٰفِرِيْنَ ۝١٤١
142 ఏమిటీ, మీరు స్వర్గంలో(ఇట్టే) ప్రవేశించగలమని అనుకుంటున్నారా? వాస్తవానికి మీలో (తన మార్గంలో) పోరాడేవారెవరో, ఓర్పు వహించేవారెవరో ఇప్పటివరకూ అల్లాహ్ పరీక్షించనే లేదు.	అమ్ హసిబ్తుమ్ అన్ తద్ ఖులుల్ జన్నత వ లమ్మా యఅ్లమిల్లా హుల్లజీన జాహదూ మిన్కుమ్ వ యఅ్లమ స్సాబిరీన్ (142)	اَمْ حَسِبْتُمْ اَنْ تَدْخُلُوا الْجَنَّةَ وَلَمَّا يَعْلَمِ اللّٰهُ الَّذِيْنَ جٰهَدُوْا مِنْكُمْ وَيَعْلَمَ الصّٰبِرِيْنَ ۝١٤٢
143 యుద్ధానికి ముందైతే మీరు (వీర) మరణాన్ని ఎంతగానో కోరుకునేవారు. ఇప్పుడు దాన్ని మీరు మీ కళ్లారా తిలకించారు.	వలకద్ కున్తుమ్ తమన్నౌనల్ మౌత మిన్ కబ్లి అన్ తల్ కౌహు ఫ కద్ రఐతుమూహు వ అన్తుమ్ తన్జురూన్ (143)	وَلَقَدْ كُنْتُمْ تَمَنَّوْنَ الْمَوْتَ مِنْ قَبْلِ اَنْ تَلْقَوْهُ ۠ فَقَدْ رَاَيْتُمُوْهُ وَاَنْتُمْ تَنْظُرُوْنَ ۝١٤٣
144 ముహమ్మద్ (సల్లల్లాహు అలైహి వ సల్లం) ఒక ప్రవక్త మాత్రమే. ఈయనకు పూర్వం కూడా (చాలామంది) ప్రవక్తలు గతించారు. ఒకవేళ ఈయన చనిపోతే లేక చంపబడితే మీరు-ఇస్లాం నుంచి- వెను తిరిగిపోతారా?[26] వెనుతిరిగి పోయేవాడు అల్లాహ్‌కు ఏ మాత్రం హాని కలిగించలేడు. కృతజ్ఞతలు తెలిపేవారికి అల్లాహ్ త్వరలోనే మంచి ప్రతిఫలం వొసగుతాడు.	వమా ముహమ్మదున్ ఇల్లా రసూల్. కద్ ఖలత్ మిన్ కబ్లిహి ర్రుసుల్. అఫ ఇమ్మాత ఔ కుతిలన్ కలబ్తుమ్ అలా అఅ్కాబికుమ్. వ మయ్ యన్కలిబు అలా అకిబైహి ఫ లయ్ యద్రుర్రల్లాహ షైఅ. వస యజ్జిల్లాహు ష్షాకిరీన్ (144)	وَمَا مُحَمَّدٌ اِلَّا رَسُوْلٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ۭ اَفَا۟ىِٕنْ مَّاتَ اَوْ قُتِلَ انْقَلَبْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ ۭ وَمَنْ يَّنْقَلِبْ عَلٰي عَقِبَيْهِ فَلَنْ يَّضُرَّ اللّٰهَ شَـيْـــًٔا ۭ وَسَيَجْزِي اللّٰهُ الشّٰكِرِيْنَ ۝١٤٤

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

145 దైవాజ్ఞ కానంతవరకూ ఏ ప్రాణీ చావదు. నిర్ధారిత సమయం రాయబడి ఉంది. ప్రాపంచిక ఫలితాన్ని కోరుకున్న వారికి మేము ఎంతో కొంత ఇచ్చేస్తాము. పరలోక ప్రతిఫలాన్ని కోరుకున్న వారికి మేము దాన్ని కూడా అనుగ్రహిస్తాము. కృతజ్ఞులై ఉండేవారికి మేము త్వరలోనే మంచి ప్రతిఫలాన్ని వొసగుతాము.	వమా కాన లి నఫ్‌సిన్ అన్‌ తమూత ఇల్లా బి ఇజ్‌నిల్లాహి కితాబమ్ ముఅజ్జలా. వ మయ్‌ యురిద్ త్సవాబ ద్దున్‌యా నుఁతిహీ మిన్‌హా. వ మయ్‌ యురిద్ త్సవాబల్ ఆఖిరతి నుఁతిహీ మిన్‌హా. వస నజ్‌జీ ష్షాకిరీన్ (145)	وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تَمُوْتَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ كِتٰبًا مُّؤَجَّلًا ؕ وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا ۚ وَمَنْ يُّرِدْ ثَوَابَ الْاٰخِرَةِ نُؤْتِهٖ مِنْهَا ؕ وَسَنَجْزِى الشّٰكِرِيْنَ ﴿۱۴۵﴾
146 ఎంతోమంది ప్రవక్తలకు ఆదరువుగా నిలిచి, ఎందరో అల్లాహ్ భక్తులు దైవమార్గంలో పోరాడారు. వారికి కూడా అల్లాహ్ మార్గంలో కష్టాలెదురయ్యాయి. కాని వారెన్నడూ ధైర్యం కోల్పోలేదు, అశక్తతకు లోనుకాలేదు, లొంగిపోనూ లేదు. అల్లాహ్ ఇష్టపడేది (ఇలాంటి) సహనమూర్తులనే.	వ కఅయ్యిమ్ మిన్ నబియ్యిన్ ఖాతల మఅహూ రిబ్బియ్యూన కత్సీర్. ఫమా వహనూ లిమా అస్వాబహుమ్ ఫీ సబీలిల్లాహి వమా ద్వఉఫూ వమస్‌తకానూ. వల్లాహు యుహిబ్బు స్వాబిరీన్ (146)	وَكَاَيِّنْ مِّنْ نَّبِيٍّ قٰتَلَ ۙ مَعَهٗ رِبِّيُّوْنَ كَثِيْرٌ ۚ فَمَا وَهَنُوْا لِمَاۤ اَصَابَهُمْ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَمَا ضَعُفُوْا وَمَا اسْتَكَانُوْا ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الصّٰبِرِيْنَ ﴿۱۴۶﴾
147 వారిది ఒక్కటే పలుకు: "మా ప్రభూ! మా పాపాలను క్షమించు. మా పనుల్లో మా వల్ల జరిగిన 'అతి'ని మన్నించు. మా పాదాలకు నిలకడను ప్రసాదించు. అవిశ్వాస జనులకు వ్యతిరేకంగా మాకు తోడ్పాటునందించు."	వమా కాన ఖౌలహుమ్ ఇల్లా అన్‌ ఖాలూ రబ్బనగ్‌ఫిర్ లనా జునూబనా వ ఇస్‌రాఫనా ఫీ అమ్‌రినా వ త్సబ్బిత్ అఖ్‌దామనా వన్‌స్సుర్‌నా అలల్ ఖౌమిల్ కాఫిరీన్ (147)	وَمَا كَانَ قَوْلَهُمْ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوْا رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَاِسْرَافَنَا فِىْۤ اَمْرِنَا وَثَبِّتْ اَقْدَامَنَا وَانْصُرْنَا عَلَى الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۱۴۷﴾

26. ఉహుద్ పోరాటంలో ముస్లింలకు ఎదురైన ఓటమికి మరో ముఖ్య కారణం; మహాప్రవక్త (స) అంతమొందించబడ్డారన్న వదంతిని అవిశ్వాసులు వ్యాపింపజేయటమే. ఈ వదంతి ముస్లింలలో వ్యాపించటంతో, వారి ఆత్మవిశ్వాసం సన్నగిల్లింది. తమ మధ్య దైవప్రవక్తే(స) లేనపుడు తాము యింకెవరి కోసం పోరాడాలి?! అన్న నిరాశతో వారు వెనుకంజ వేశారు. వారి ఈ ధోరణిని విమర్శిస్తూ ఈ ఆయతు అవతరించింది. (144వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.

غ / గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق / క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف / ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

148 అల్లాహ్ వారికి ప్రాపంచిక ఫలాన్నీ ఇచ్చాడు, పరలోకపు ఉత్తమ పుణ్యఫలాన్ని కూడా ప్రసాదించాడు. సత్కార్యాలను ఉత్తమ రీతిలో నిర్వర్తించేవారిని అల్లాహ్ ఎంతగానో ప్రేమిస్తాడు.	ఫ ఆతాహుముల్లాహు త్సవాబ ద్దున్యా వ హుస్న త్సవాబిల్ ఆఖిరహ్. వల్లాహు యుహిబ్బుల్ ముహ్సినీన్ (148)	فَاٰتٰىهُمُ اللّٰهُ ثَوَابَ الدُّنْيَا وَحُسْنَ ثَوَابِ الْاٰخِرَةِ ؕ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿۱۴۸﴾
149 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు గనక అవిశ్వాసుల మాట విన్నారంటే, వారు మిమ్మల్ని మీ కాలి మడమల పైనే తిరోన్ముఖుల్ని చేస్తారు (ధర్మ భ్రష్టుల్ని చేస్తారు). అప్పుడు నష్ట పోయేది మీరే.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇన్ తుతీఉల్లజీన కఫరూ యరుద్దూకుమ్ అలా అఅ్కాబి కుమ్ ఫతన్కలిబూ ఖాసిరీన్ (149)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنْ تُطِيْعُوا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَرُدُّوْكُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿۱۴۹﴾
150 వాస్తవానికి అల్లాహ్‌యే మీ రక్షకుడు, ఆయనే అత్యుత్తమ సహాయకుడూను.	బలిల్లాహు మౌలాకుమ్ వ హువ ఖైరు న్నాస్విరీన్ (150)	بَلِ اللّٰهُ مَوْلٰىكُمْ ۚ وَهُوَ خَيْرُ النّٰصِرِيْنَ ﴿۱۵۰﴾
151 త్వరలోనే మేము అవిశ్వాసుల హృదయాలలో భయాన్ని కలిగిస్తాము. ఎందుకంటే అల్లాహ్ ఏ ప్రమాణాన్నీ అవతరింపజేయనప్పటికీ – నిరాధారంగా – వారు ఇతరత్రా వాటిని అల్లాహ్‌కు భాగస్వాములుగా కల్పిస్తున్నారు. కనుక నరకాగ్నియే వారి నివాస స్థలం. అది దుర్మార్గుల చెడ్డ నివాసం.	స నుల్కీ ఫీ కులూబిల్లజీన కఫరు ర్రుఅ్బ బిమా అష్రకూ బిల్లాహి మాలమ్ యునజ్జిల్ బిహీ సుల్త్వానా. వ మఅ్వా హుమున్నార్. వ బిఅ్స మత్స్వ జ్జ్వాలిమీన్ (151)	سَنُلْقِيْ فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ كَفَرُوا الرُّعْبَ بِمَآ اَشْرَكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا ۚ وَمَاْوٰىهُمُ النَّارُ ؕ وَبِئْسَ مَثْوَى الظّٰلِمِيْنَ ﴿۱۵۱﴾
152 అల్లాహ్ మీకు చేసిన వాగ్దానాన్ని నిజం చేసిచూపాడు. అప్పుడు మీరు ఆయన అనుజ్ఞతో వారిని వధించసాగారు. అయితే ఆఖరికి మీరు పిరికితనం చూపారు. కార్య	వలకద్ స్వదకకుముల్లాహు వఅ్దహూ ఇజ్ తహుస్సూన హుమ్ బి ఇజ్నిహ్. హత్తా ఇజా ఫషిల్తుమ్ వ తనాజఅ్తుమ్	وَلَقَدْ صَدَقَكُمُ اللّٰهُ وَعْدَهٗٓ اِذْ تَحُسُّوْنَهُمْ بِاِذْنِهٖ ۚ حَتّٰٓى اِذَا فَشِلْتُمْ وَتَنَازَعْتُمْ فِي الْاَمْرِ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

وَعَصَيْتُم مِّن بَعْدِ مَا أَرَاكُم مَّا تُحِبُّونَ ۚ مِنكُم مَّن يُرِيدُ الدُّنْيَا وَمِنكُم مَّن يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۚ ثُمَّ صَرَفَكُمْ عَنْهُمْ لِيَبْتَلِيَكُمْ ۖ وَلَقَدْ عَفَا عَنكُمْ ۗ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥٢﴾	ఫిల్ అమ్‌రి వ అస్వైతుమ్ మిమ్ బఅ్‌ది మా అరాకుమ్ మా తుహిబ్బూన్. మిన్‌కుమ్ మయ్ యురీదు ద్దున్‌యా వ మిన్‌కుమ్ మయ్ యురీదుల్ ఆఖిరహ్. త్సుమ్మ స్వరఫకుమ్ అన్‌హుమ్ లియబ్‌తలియకుమ్ వలకద్ అఫా అన్‌కుమ్. వల్లాహు జు ఫద్వ్‌లిన్ అలల్ ముఅ్‌మినీన్ (152)	నిర్వహణలో విభేదించుకున్నారు.[27] మీరు ఇష్టపడే వస్తువును (యుద్ధ ప్రాప్తిని) ఆయన మీకు చూపేసరికి, మీరు అవిధేయతకు ఒడిగట్టారు. మీలో కొందరు ప్రపంచం కోసం ప్రాకులాడగా, మరికొందరు పరలోకాన్ని కోరుకున్నారు. అందువల్ల అల్లాహ్ మిమ్మల్ని పరీక్షించే నిమిత్తం, మిమ్మల్ని వారి నుంచి వెనక్కి మళ్లించాడు. అయినా ఆయన మిమ్మల్ని క్షమించాడు. యదార్థానికి అల్లాహ్ విశ్వాసుల పట్ల గొప్ప అనుగ్రహం గలవాడు..
إِذْ تُصْعِدُونَ وَلَا تَلْوُونَ عَلَىٰ أَحَدٍ وَالرَّسُولُ يَدْعُوكُمْ فِي أُخْرَاكُمْ فَأَثَابَكُمْ غَمًّا بِغَمٍّ لِّكَيْلَا تَحْزَنُوا عَلَىٰ مَا فَاتَكُمْ وَلَا مَا أَصَابَكُمْ ۗ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٥٣﴾	ఇజ్ తుస్ఇదూన వలా తల్‌వూన అలా అహదివ్ వర్రసూలు యద్ఊకుమ్ ఫీ ఉఖ్‌రాకుమ్ ఫ అత్సాబకుమ్ గమ్మమ్ బి గమ్మి ల్లి కైలా తహ్‌జనూ అలా మా ఫాతకుమ్ వలా మా అస్వాబకుమ్. వల్లాహు ఖబీరుమ్ బిమా తఅ్‌మలూన్ (153)	**153** ఆ సమయంలో మీరు పరారవ సాగారు. ఇంకొకరిని పట్టించుకునే ధ్యాసే మీకు లేకపోయింది. ఆ క్షణంలో వెనుక నుంచి ప్రవక్త మిమ్మల్ని కేక వేస్తూనే వున్నాడు. కనుక మీకు దక్కకుండా పోయిన దాని గురించి, వాటిల్లిన నష్టాన్ని గురించి మీరు బాధపడకుండా ఉండటానికి అల్లాహ్ మీకు దుఃఖం వెంబడి దుఃఖం కలుగజేశాడు. మీరు చేసే పనులన్నీ అల్లాహ్‌కు తెలుసు.
ثُمَّ أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّن بَعْدِ الْغَمِّ أَمَنَةً نُّعَاسًا يَغْشَىٰ طَائِفَةً	త్సుమ్మ అన్‌జల అలైకుమ్ మిమ్ బఅ్‌దిల్ గమ్మి అమన తన్ నుఆసయ్ యగ్‌షా త్వాఇఫ తమ్ మిన్‌కుమ్ వ త్వాఇఫతున్	**154** మరి ఈ దుఃఖం తరువాత ఆయన శాంతియుత స్థితిని మీపై అవతరింపజేశాడు. దాంతో మీలోని ఒక వర్గం వారిపై కునుకు ఆవహిం

27. ఉహుద్ యుద్ధ సందర్భంగా పర్వతంపై నియమించబడిన 50 మంది విలుకాండ్ర మధ్య ఏర్పడిన భేదాభిప్రాయం.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

مِّنۡكُمۡ‌ۙ وَطَآٮِٕفَةٌ قَدۡ اَهَمَّتۡهُمۡ اَنۡفُسُهُمۡ يَظُنُّوۡنَ بِاللّٰهِ غَيۡرَ الۡحَـقِّ ظَنَّ الۡجَـاهِلِيَّةِ‌ؕ يَقُوۡلُوۡنَ هَلۡ لَّنَا مِنَ الۡاَمۡرِ مِنۡ شَىۡءٍ‌ؕ قُلۡ اِنَّ الۡاَمۡرَ كُلَّهٗ لِلّٰهِ‌ؕ يُخۡفُوۡنَ فِىۡۤ اَنۡفُسِهِمۡ مَّا لَا يُبۡدُوۡنَ لَكَ‌ؕ يَقُوۡلُوۡنَ لَوۡ كَانَ لَنَا مِنَ الۡاَمۡرِ شَىۡءٌ مَّا قُتِلۡنَا هٰهُنَا‌ؕ قُلۡ لَّوۡ كُنۡتُمۡ فِىۡ بُيُوۡتِكُمۡ لَبَرَزَ الَّذِيۡنَ كُتِبَ عَلَيۡهِمُ الۡقَتۡلُ اِلٰى مَضَاجِعِهِمۡ‌ۚ وَلِيَبۡتَلِىَ اللّٰهُ مَا فِىۡ صُدُوۡرِكُمۡ وَلِيُمَحِّصَ مَا فِىۡ قُلُوۡبِكُمۡ‌ؕ وَاللّٰهُ عَلِيۡمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوۡرِ ﴿۱۵۴﴾

కద్ అహమ్మత్‌హుమ్ అన్‌ఫుసుహుమ్ యజ్జున్నూన బిల్లాహి గైరల్ హక్కి జన్నల్ జాహిలియ్యహ్. యకూలూన హల్ లనా మినల్ అమ్‌రి మిన్ షైఇ. కుల్ ఇన్నల్ అమ్‌ర కుల్లహూ లిల్లాహ్. యుఖ్‌ఫూన ఫీ అన్‌ఫుసిహిమ్ మాలా యుబ్‌దూన లక్. యకూలూన లౌ కాన లనా మినల్ అమ్‌రి షైఉమ్ మా కుతిల్‌నా హాహునా. కుల్ లౌ కున్‌తుమ్ ఫీ బుయూతికుమ్ ల బరజల్లజీన కుతిబ అలైహిముల్ కత్‌లు ఇలా మదాజిఇహిమ్. వలి యబ్‌తలి యల్లాహు మాఫీ సుదూరికుమ్ వలి యుమహ్హిస మాఫీ కులూబికుమ్. వల్లాహు అలీముమ్ బి జాతి స్సుదూర్ (154)

...చసాగింది. అయితే మరోవర్గం వారు[28] తమ ప్రాణరక్షణ గురించి తీవ్ర విచారంలో పడిపోయారు. వారు అల్లాహ్ యెడల మరీ అజ్ఞానంతో కూడిన, సత్యదూరమైన సందేహాలను, అనుమానాలను వ్యక్త పరచసాగారు. "ఇంతకీ మాకంటూ ఏదన్నా అధికారం ఉందా?" అని వారనేవారు. "దీనికి సంబంధించిన నిర్ణయాధికారం అంతా అల్లాహ్‌దే" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు. వారు తమ అంతర్యాల్లో అణచి పెట్టుకున్న విషయాలను నీ ముందు వెలిబుచ్చటం లేదు. "మాకంటూ అధికారమేదైనా ఉండి ఉంటే మేమిలా హతమార్చబడి ఉండే వాళ్ళంకాము" అని వారంటున్నారు. (అంటే తమ మనుషులు చంపబడే వారుకాదు అని వారి అభిప్రాయం). "ఒకవేళ మీరు మీ ఇండ్లల్లోనే ఉన్నప్పటికీ, వధించబడటం అన్నది మీకు రాసిపెట్టి ఉంటే మీ అంతట మీరే వధ్యస్థలాలకు వచ్చి తీర్తారు" అని వారికి చెప్పు. మీ మనసుల్లో దాగి ఉన్న వాటిని పరికించేందుకు, మీ హృదయాలలో వున్న దానిని శుద్ధి చేసేందుకు (అల్లాహ్ ఈ పరిస్థితులనుఉత్పన్నం చేశాడు). అల్లాహ్ గుండెల్లోని గుట్టును బాగా ఎరిగిన వాడు.

28. వీరు ఎవరో కాదు, మదీనాలోని కపటులు (మునాఫిక్‌లు). వారికెంత సేపటికీ తమ ప్రాణాల గురించిన దిగులు తప్ప మరో ఆలోచన ఉండేది కాదు. (154వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ఼	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

155 ఇరు సమూహాలు ముఖాముఖీ అయిన రోజున మీలో కొందరు వెన్నుచూపారు. వారు చేసిన కొన్ని తప్పులవల్ల షైతాన్ వారిని తడబాటుకు లోనుచేశాడు. అయినా అల్లాహ్ వారిని మన్నించాడు. అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, సహనశీలుడూను.	ఇన్నల్లజీన తవల్లౌ మిన్‌కుమ్ యౌమ ల్తఖల్ జమ్ఆని ఇన్నమస్తజల్లహుముష్ షైత్వాను బి బఅ్‌ద్వి మా కసబూ. వలఖద్ అఫల్లాహు అన్‌హుమ్ ఇన్నల్లాహ గఫూరున్ హలీమ్ (155)	إِنَّ الَّذِينَ تَوَلَّوْا مِنكُمْ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ إِنَّمَا اسْتَزَلَّهُمُ الشَّيْطَانُ بِبَعْضِ مَا كَسَبُوا ۖ وَلَقَدْ عَفَا اللَّهُ عَنْهُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ حَلِيمٌ ﴿١٥٥﴾
156 ఓ విశ్వసించిన వారలారా! మీరు ఆ అవిశ్వాసుల్లాగా ప్రవర్తించకండి. వారు, తమ సోదరులు ప్రయాణంలోనో, యుద్ధంలోనో ఉన్నప్పుడు, "ఒకవేళ వారు మా వద్దనే ఉండిఉంటే చనిపోయేవారూ కాదు, చంపబడేవారూ కాదు" అని అంటారు. ఈ విధమైన తమ ఆలోచనలను అల్లాహ్ తమ హృదయ శోకానికి కారణాలుగా చేయాలనే వారిలాంటి మాటలు మాట్లాడుతుంటారు. వాస్తవానికి ప్రాణభిక్ష పెట్టేవాడు, ప్రాణం తీసేవాడు అల్లాహ్ మాత్రమే. మీరు చేసే పనులన్నిటినీ అల్లాహ్ కనిపెడుతూనే ఉన్నాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తకూనూ కల్లజీన కఫరూ వ ఖాలూ లి ఇఖ్వానిహిమ్ ఇజా ద్వరబూ ఫిల్ అర్ద్వి ఔ కానూ గుజ్జల్ లౌ కానూ ఇన్‌దనా మా మాతూ వమా ఖుతిలూ. లి యజ్అలల్లాహు జాలిక హస్‌రతన్ ఫీ ఖులూబిహిమ్. వల్లాహు యుహ్యీ వ యుమీత్ వల్లాహు బిమా తఅ్‌మలూన బస్వీర్ (156)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ كَفَرُوا وَقَالُوا لِإِخْوَانِهِمْ إِذَا ضَرَبُوا فِي الْأَرْضِ أَوْ كَانُوا غُزًّى لَّوْ كَانُوا عِندَنَا مَا مَاتُوا وَمَا قُتِلُوا لِيَجْعَلَ اللَّهُ ذَٰلِكَ حَسْرَةً فِي قُلُوبِهِمْ ۗ وَاللَّهُ يُحْيِي وَيُمِيتُ ۗ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿١٥٦﴾
157 మీరు దైవమార్గంలో చంపబడినా లేక చనిపోయినా, (మీకు లభించే) దేవుని క్షమాభిక్ష మరియు కారుణ్యం వారు కూడబెడుతున్న దానికన్నా ఎంతో మేలైనవి.	వల ఇన్ ఖుతిల్‌తుమ్ ఫీ సబీలిల్లాహి ఔ ముత్తుమ్ ల మగ్ఫిరతుమ్ మినల్లాహి వ రహ్మతున్ ఖైరుమ్ మిమ్మా యజ్మఊన్ (157)	وَلَئِن قُتِلْتُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ أَوْ مُتُّمْ لَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَحْمَةٌ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿١٥٧﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

158 మీరు చనిపోయినా లేక చంప బడినా (చివరకు) మీరు సమీకరించబడేది అల్లాహ్ వద్దకే (అని మరువకండి).	వల ఇమ్ముత్తుమ్ ఔ కుతిల్‌తుమ్ ల ఇలల్లాహి తుహ్షరూన్ (158)	وَلَبِنْ مُّتُّمْ اَوْ قُتِلْتُمْ لَاِلَى اللّٰهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿١٥٨﴾
159 (ఓ ప్రవక్తా!) అల్లాహ్ దయ వల్లనే నీవు వారి యెడల మృదు మనస్కుడవయ్యావు. ఒకవేళ నువ్వే గనక కర్కశుడవు, కఠిన మనస్కుడవు అయివుంటే వారంతా నీ దగ్గరి నుంచి వెళ్ళిపోయేవారు. కనుక నువ్వు వారిపట్ల మన్నింపుల వైఖరిని అవలంబించు, వారి క్షమాపణ కోసం (దైవాన్ని) వేడుకో. కార్య నిర్వహణలో వారిని సంప్రదిస్తూ ఉండు. ఏదైనా పని గురించి తుది నిర్ణయానికి వచ్చినప్పుడు, అల్లాహ్ పై భారం మోపు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ తనను నమ్ముకున్న వారిని ప్రేమిస్తాడు.	ఫ బిమా రహ్మతిమ్ మినల్లాహి లిన్‌త లహుమ్ వలౌ కున్‌త ఫజ్జన్ గలీజల్ కల్‌బి లన్ ఫద్దూ మిన్ హౌలిక ఫఅ్‌ఫు అన్‌హుమ్ వస్తగ్‌ఫిర్ లహుమ్ వ షావిర్‌హుమ్ ఫిల్ అమ్ర్. ఫ ఇజా అజమ్‌త ఫ తవక్కల్ అలల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ యుహిబ్బుల్ ముతవక్కిలీన్ (159)	فَبِمَا رَحْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ لِنْتَ لَهُمْ ۚ وَلَوْ كُنْتَ فَظًّا غَلِيْظَ الْقَلْبِ لَانْفَضُّوْا مِنْ حَوْلِكَ ۖ فَاعْفُ عَنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمْ وَشَاوِرْهُمْ فِي الْاَمْرِ ۚ فَاِذَا عَزَمْتَ فَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَوَكِّلِيْنَ ﴿١٥٩﴾
160 అల్లాహ్‌యే గనక మీకు తోడ్పాటునందిస్తే ఇక మిమ్మల్ని ఎవరూ జయించలేరు. ఒకవేళ ఆయనే గనక మిమ్మల్ని విడిచిపెట్టేస్తే, తరువాత మీకు సహాయపడగలవాడెవడు? కాబట్టి విశ్వసించిన వారు సదా అల్లాహ్‌నే నమ్ముకోవాలి.	ఇయ్ యన్‌స్సుర్‌కుముల్లాహు ఫలా గాలిబ లకుమ్ వ ఇయ్ యఖ్‌జుల్‌కుమ్ ఫ మన్ జల్లజీ యన్‌స్సురుకుమ్ మిమ్ బఅ్‌దిహ్. వ అలల్లాహి ఫల్ యతవక్కలిల్ ముఅ్‌మినూన్ (160)	اِنْ يَّنْصُرْكُمُ اللّٰهُ فَلَا غَالِبَ لَكُمْ ۚ وَاِنْ يَّخْذُلْكُمْ فَمَنْ ذَا الَّذِيْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ بَعْدِهٖ ۗ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ ﴿١٦٠﴾
161 ఒక ప్రవక్త ద్రోహానికి పాల్పడటమనేది జరగని పని. ద్రోహానికి పాల్పడే ప్రతి ఒక్కడూ తను ద్రోహానికి పాల్పడిన దానిని తీసుకుని	వమా కాన లి నబియ్యిన్ అయ్ యగుల్ల్. వ మయ్ యగ్‌లుల్ యఅ్‌తి బిమా గల్ల యౌమల్	وَمَا كَانَ لِنَبِيٍّ اَنْ يَّغُلَّ ۗ وَمَنْ يَّغْلُلْ يَاْتِ بِمَا غَلَّ يَوْمَ

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ప్రళయ దినాన హాజరవుతాడు. తరువాత ప్రతి ఒక్కరికీ వారు చేసుకున్న కర్మలకు పూర్తి ప్రతిఫలం ఇవ్వబడుతుంది. వారికెలాంటి అన్యాయం జరగదు	కియామహ్. త్సుమ్మ తువఫ్ఫా కుల్లు నఫ్సిమ్ మా కసబత్ వ హుమ్ లా యుజ్వ్‌లమూన్ (161)	الْقِيٰمَةِ ۚ ثُمَّ تُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ١٦١
162 ఏమిటీ, దైవ ప్రసన్నతకు అనుగుణంగా నడుచుకున్నవాడు, దైవాగ్రహానికి పాత్రుడై అతిచెడ్డ నివాసమైన నరకానికి పోయే వానితో సమానుడవుతాడా?	అఫ మనిత్తబఅ రిద్వానల్లాహి కమమ్ బాఅ బి సఖత్విమ్ మినల్లాహి వ మత్‌వాహు జహన్నమ్. వ బిఅ్‌సల్ మస్వీర్ (162)	اَفَمَنِ اتَّبَعَ رِضْوَانَ اللّٰهِ كَمَنْۢ بَآءَ بِسَخَطٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ١٦٢
163 అల్లాహ్ వద్ద వారి స్థానాలు వేర్వేరుగా ఉన్నాయి సుమా! వారు చేసేదంతా అల్లాహ్ చూస్తూనే ఉన్నాడు.	హుమ్ దరజాతున్ ఇన్‌దల్లాహ్. వల్లాహు బస్వీరుమ్ బిమా యఅ్‌మలూన్ (163)	هُمْ دَرَجٰتٌ عِنْدَ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ١٦٣
164 అల్లాహ్ విశ్వాసులకు చేసిన మహోపకారం ఏమిటంటే, ఆయన వారిలో నుండే ఒక ప్రవక్తను ఎన్నుకుని వారి వద్దకు పంపాడు. అతడు వారికి ఆయన వాక్యాలను చదివి వినిపిస్తాడు. వారిని పరిశుద్ధుల్ని చేస్తాడు. వారికి గ్రంథ జ్ఞానాన్నీ, వివేకాన్నీ బోధిస్తాడు. నిశ్చయంగా అంతకు ముందైతే వాళ్ళు స్పష్టమైన అపమార్గానికి లోనై ఉండేవారు.	లకద్ మన్నల్లాహు అలల్ ముఅ్‌మినీన ఇజ్ బఅత్స ఫీహిమ్ రసూలమ్ మిన్ అన్‌ఫుసిహిమ్ యత్‌లూ అలైహిమ్ ఆయాతిహీ వ యుజక్కీహిమ్ వ యుఅల్లిముహుముల్ కితాబ వల్ హిక్‌మహ్. వ ఇన్ కానూ మిన్ కబ్‌లు లఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (164)	لَقَدْ مَنَّ اللّٰهُ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ اِذْ بَعَثَ فِيْهِمْ رَسُوْلًا مِّنْ اَنْفُسِهِمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ ۚ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ١٦٤
165 (ఏమిటీ?) మీపై ఆపద రాగానే – దీనికన్నా రెండింతలుగా మీరు వారిపై విరుచుకుపడి ఉండి కూడా – ఇదెక్కడి నుంచి వచ్చిపడిం	అవ లమ్మా అస్వాబత్‌కుమ్ ముస్వీబతున్ కద్ అస్వబ్‌తుమ్ మిత్స్‌లైహా. కుల్‌తుమ్ అన్నా హాజా కుల్ హువ మిన్ ఇన్‌ది	اَوَلَمَّآ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَدْ اَصَبْتُمْ مِّثْلَيْهَا ۙ قُلْتُمْ اَنّٰى

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొా'	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

దని అంటారా? "ఇది చేజేతులా మీరు కొనితెచ్చు కున్నదే" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రతి దానినీ చేయగల సమర్థుడు.	అన్(ఫుసికుమ్. ఇన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్(కదీర్ (165)	هٰذَا ؕ قُلْ هُوَ مِنْ عِنْدِ اَنْفُسِكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ قَدِیْرٌ ۝١٦٥
166 ఇరువర్గాల వారు ఢీకొన్న ఆ రోజున మీకు కలిగిన బాధ అల్లాహ్ ఆజ్ఞ మేరకేనని తెలుసుకోండి. మీలో (సిసలైన) విశ్వాసులెవరో అల్లాహ్ (బహిరంగంగా) తెలుసుకోదలి చాడు.	వమా అస్వాబకుమ్ యౌమల్ తకల్ జమ్ఆని ఫ బి ఇజ్ని ల్లాహి వలి యత్లమల్ ముత్మినీన్ (166)	وَمَاۤ اَصَابَكُمْ یَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعٰنِ فَبِاِذْنِ اللّٰهِ وَلِیَعْلَمَ الْمُؤْمِنِیْنَ ۝١٦٦
167 దగాకోరులెవరో కూడా ఆయన తెలుసుకోవాలనుకున్నాడు. "రండి, అల్లాహ్ మార్గంలో పోరా డండి లేదా అవిశ్వాసులను ఎదు ర్కోండి" అని వారితో (కపటులతో) అన్నప్పుడు, "యుద్ధం జరగబోతుం దని మాకు తెలిసి ఉంటే తప్పకుండా మీవెంట వచ్చే వాళ్ళమే" అని వారు బదులిచ్చారు. ఆనాడు వాళ్లు విశ్వాసం కన్నా అవిశ్వాసానికి బహు చేరువలో ఉన్నారు. తమ మనసుల్లో లేని దాన్ని నోటితో పలుకుతున్నారు. వారు దాచి ఉంచే దానిని అల్లాహ్ బాగా ఎరుగు.	వలి యత్లమల్లజీన నాఫకూ వ కీల లహుమ్ తఆలౌ కాతిలూ ఫీ సబీలిల్లాహి అవిద్ఫఊ కాలూ లౌ నత్లము కితాలల్ లత్తబఅ్నాకుమ్. హుమ్ లిల్ కుఫ్రి యౌమ ఇజిన్ అక్రబు మిన్హుమ్ లిల్ ఈమాన్. యకూలూన బి అఫ్వాహిహిమ్ మా లైస ఫీ కులూబిహిమ్. వల్లాహు అత్లము బిమా యక్తుమూన్ (167)	وَلِیَعْلَمَ الَّذِیْنَ نَافَقُوْا ۚۖ وَقِیْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا قَاتِلُوْا فِیْ سَبِیْلِ اللّٰهِ اَوِ ادْفَعُوْا ؕ قَالُوْا لَوْ نَعْلَمُ قِتَالًا لَّااتَّبَعْنٰكُمْ ؕ هُمْ لِلْكُفْرِ یَوْمَىِٕذٍ اَقْرَبُ مِنْهُمْ لِلْاِیْمَانِ ۚ یَقُوْلُوْنَ بِاَفْوَاهِهِمْ مَّا لَیْسَ فِیْ قُلُوْبِهِمْ ؕ وَاللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا یَكْتُمُوْنَ ۝١٦٧
168 వారు తమ ఇండ్లల్లోనే కూర్చు న్నదిగాక, తమ సోదరుల గురించి మాట్లాడుకుంటూ, వారు కూడా తమ మాట విని ఉన్నట్లయితే ఈ విధంగా చంపబడి ఉండేవారు కాదు అని	అల్లజీన కాలూ లి ఇఖ్వానిహిమ్ వ కఅదూ లౌ అత్వాఊనా మా కుతిలూ. కుల్ ఫద్రఊ అన్	اَلَّذِیْنَ قَالُوْا لِاِخْوَانِهِمْ وَقَعَدُوْا لَوْ اَطَاعُوْنَا مَا قُتِلُوْا ؕ قُلْ فَادْرَءُوْا عَنْ اَنْفُسِكُمُ

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అంటారు. "మీరు సత్య వంతులే అయితే మీ ప్రాణాలను మృత్యు వాతన పడకుండా కాపాడుకోండి" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	అన్‌ఫుసికుముల్ మౌత ఇన్‌ కున్‌తుమ్ స్వాదిక్వీన్ (168)	الْمَوْتَ إِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝١٦٨
169 అల్లాహ్ మార్గంలో చంప బడిన వారిని సుతరామూ మృతు లుగా తలపోయకండి. వారు సజీ వులు.[29] వారికి తమ ప్రభువు వద్ద ఆహారం ఇవ్వబడుతుంది.	వలా తహ్‌సబన్నల్లజీన కుతిలూ ఫీ సబీలిల్లాహి అమ్‌వాతా. బల్ అహ్‌యాఉన్ ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్ యుర్‌జకూన్ (169)	وَلَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ اَمْوَاتًا ؕ بَلْ اَحْيَآءٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ يُرْزَقُوْنَ ۝١٦٩
170 అల్లాహ్ తన అనుగ్రహం నుంచి ప్రసాదించిన దాంతో వారు చాలా సంతోషంగా ఉన్నారు. ఇంకా తమతో వచ్చిచేరని, తమ వెనుక (ప్రపంచంలోనే) ఉండిపోయినవారి (విశ్వాసుల) గురించి పరస్పరం శుభవార్త వినిపించుకుంటున్నారు. భయ పడవలసిన, దుఃఖించవలసిన అవసరం లేనందులకు (వారు ఆనం దంగా ఉన్నారు).	ఫరిహీన బిమా ఆతాహుము ల్లాహు మిన్‌ ఫజ్‌లిహీ వ యస్‌తబ్‌షిరూన బిల్లజీన లమ్ యల్‌హకూ బిహిమ్ మిన్ ఖల్ ఫిహిమ్ అల్లా ఖౌఫున్ అలైహిమ్ వలా హుమ్ యహ్‌జనూన్ (170)	فَرِحِيْنَ بِمَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۙ وَيَسْتَبْشِرُوْنَ بِالَّذِيْنَ لَمْ يَلْحَقُوْا بِهِمْ مِّنْ خَلْفِهِمْ ۙ اَلَّا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ۝١٧٠
171 అల్లాహ్ వరాలపట్ల, (ఆయన) అనుగ్రహం పట్ల వారు ఎంతగానో సంతోషిస్తున్నారు. అల్లాహ్ విశ్వా సుల పుణ్యఫలాన్ని వృధా కానివ్వ డన్న విషయం కూడా వారినెంత గానో సంతృప్తపరచింది.	యస్‌తబ్‌షిరూన బి నిఅ్‌మతిమ్ మినల్లాహి వ ఫజ్‌లిన్‌ వ అన్న ల్లాహ లా యుజీఉ అజ్‌రల్ ముఅ్‌మినీన్ (171)	يَسْتَبْشِرُوْنَ بِنِعْمَةٍ مِّنَ اللّٰهِ وَفَضْلٍ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝١٧١

29. చూడండి. 2:154.

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

172 ఎవరయితే తీవ్రంగా గాయ పడిన తరువాత కూడా అల్లాహ్ మరియు అల్లాహ్ ప్రవక్త ఆజ్ఞలను శిరసావహించారో, వారిలో ఎవ రయితే సదాచరణ చేసి, భయభక్తు లతో మసలుకున్నారో వారి కొరకు గొప్ప పుణ్యఫలముంది.	అల్లజీన స్తజాబూ లిల్లాహి వర్రసూలి మిమ్ బఅ్ది మా అస్వాబహుముల్ ఖర్హ్ లిల్లజీన అహ్సనూ మిన్‌హుమ్ వత్తఖౌ అజ్‌రున్ అజీమ్ (172)	الَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِلَّهِ وَالرَّسُولِ مِنْ بَعْدِ مَا أَصَابَهُمُ الْقَرْحُ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا مِنْهُمْ وَاتَّقَوْا أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٢﴾
173 "అవిశ్వాస జనులు మీకు వ్యతిరేకంగా భారీ సైన్యాన్ని మోహ రించి ఉన్నారు. మీరు వారికి భయ పడండి" అని ప్రజలు వారితో అన్న ప్పుడు, ఆ మాట వారి విశ్వాసాన్ని మరింతగా పెంచింది. దానికి జవా బుగా, "మాకు అల్లాహ్ చాలు. ఆయన చాలా మంచి కార్య సాధ కుడు" అని వారన్నారు.	అల్లజీన ఖాల లహుము న్నాసు ఇన్నన్నాస ఖద్ జమఊ లకుమ్ ఫఖ్‌షౌహుమ్ ఫ జాదహుమ్ ఈమానవ్ వ ఖాలూ హస్బు నల్లాహు వ నిఅ్మల్ వకీల్ (173)	الَّذِينَ قَالَ لَهُمُ النَّاسُ إِنَّ النَّاسَ قَدْ جَمَعُوا لَكُمْ فَاخْشَوْهُمْ فَزَادَهُمْ إِيمَانًا ۖ وَقَالُوا حَسْبُنَا اللَّهُ وَنِعْمَ الْوَكِيلُ ﴿١٧٣﴾
174 (తత్ఫలితంగా) వారు అల్లాహ్ ప్రసాదించిన వరాలతో, అనుగ్ర హంతో తిరిగి వచ్చారు. వారి కెలాంటి కీడూ కలగలేదు. వారు అల్లాహ్ ప్రసన్నతను అనుసరిం చారు. అల్లాహ్ గొప్ప అనుగ్రహం కలవాడు.	ఫన్‌ఖలబూ బి నిఅ్మతిమ్ మినల్లాహి వ ఫద్‌లిల్ లమ్ యమ్‌సస్‌హుమ్ సూఉవ్ వత్తబఊ రిద్వానల్లాహ్. వల్లాహు జూ ఫద్‌లిన్ అజీమ్ (174)	فَانْقَلَبُوا بِنِعْمَةٍ مِنَ اللَّهِ وَفَضْلٍ لَمْ يَمْسَسْهُمْ سُوءٌ وَاتَّبَعُوا رِضْوَانَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ ذُو فَضْلٍ عَظِيمٍ ﴿١٧٤﴾
175 నిజానికి (ఈ వార్త అంద జేసిన) వాడు షైతాను. వాడు తన మిత్రుల గురించి మీకు భయ పెట్టాడు. కనుక మీరు అవిశ్వాసు లకు భయపడకండి, మీరు విశ్వా సులే అయితే నాకు భయపడండి.	ఇన్నమా జాలికుముష్ షైత్వాను యుఖవ్విఫు అవ్‌లియాఅహూ ఫలా తఖాఫూహుమ్ వ ఖాఫూనీ ఇన్ కున్‌తుమ్ ముఅ్మినీన్ (175)	إِنَّمَا ذَٰلِكُمُ الشَّيْطَانُ يُخَوِّفُ أَوْلِيَاءَهُ فَلَا تَخَافُوهُمْ وَخَافُونِ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٧٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

176 (ఓ ప్రవక్తా!) అవిశ్వాసంలో ముందుకు దూసుకుపోతున్న వారిని చూసి నువ్వు దిగులు చెందకు. వారు అల్లాహ్‌కు ఏమాత్రం కీడు కలిగించ లేరు. వారికి పరలోకంలో ఎలాంటి భాగమూ ఇవ్వరాదన్నది అల్లాహ్ ఉద్దేశం. వారి కొరకు ఘోర శిక్ష కలదు.	వలా యహ్జున్‌క ల్లజీన యుసారిఊన ఫిల్ కుఫ్ర్. ఇన్న హుమ్ లయ్‌ యద్దుర్రుల్లాహ షైఅ. యురీదుల్లాహు అల్లా యజ్అల లహుమ్ హజ్జ్వన్ ఫిల్ ఆఖిరహ్. వ లహుమ్ అజాబున్ అజ్వీమ్ (176)	وَلَا يَحْزُنْكَ الَّذِينَ يُسَارِعُونَ فِي الْكُفْرِ ۚ إِنَّهُمْ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا ۗ يُرِيدُ اللَّهُ أَلَّا يَجْعَلَ لَهُمْ حَظًّا فِي الْآخِرَةِ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٧٦﴾
177 విశ్వాసానికి బదులుగా అవిశ్వాసాన్ని కొనేవారు ఎట్టిపరిస్థితి లోనూ అల్లాహ్‌కు అపకారం చేయ లేరు. పైగా వ్యధాభరితమైన శిక్ష వారికోసం సిద్ధం చేయబడి ఉంది.	ఇన్నల్లజీనష్ తరవుల్ కుఫ్ర బిల్ ఈమాని లయ్‌ యద్దుర్రుల్లాహ షైఅ. వ లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (177)	إِنَّ الَّذِينَ اشْتَرَوُا الْكُفْرَ بِالْإِيمَانِ لَنْ يَضُرُّوا اللَّهَ شَيْئًا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٧٧﴾
178 మేము ఇస్తున్న అవకాశాన్ని అవిశ్వాసులు తమ పాలిట మేలైన దని భావించరాదు సుమా! వారు తమ పాపాల పుట్టను పెంచుకోవటా నికే ఈ అవకాశం ఇస్తున్నాం. అవమానభరితమైన శిక్ష వారికోసమే ఉంది.	వలా యహ్సబన్నల్లజీన కఫరూ అన్నమా నుమ్‌లీ లహుమ్ ఖైరు ల్లి అన్‌ఫుసిహిమ్ ఇన్నమా నుమ్‌లీ లహుమ్ లి యజ్‌దాదూ ఇత్స్‌మా. వ లహుమ్ అజాబుమ్ ముహీన్ (178)	وَلَا يَحْسَبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ خَيْرٌ لِأَنْفُسِهِمْ ۚ إِنَّمَا نُمْلِي لَهُمْ لِيَزْدَادُوا إِثْمًا ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُهِينٌ ﴿١٧٨﴾
179 అపవిత్రులను పవిత్రుల నుంచి వేరుపరచే వరకూ అల్లాహ్ విశ్వాసులను ఇప్పుడున్న స్థితిలోనే వదలిపెట్టడు. అలా అని అల్లాహ్ మీకు అగోచర విషయాలనూ తెలుపడు. పైగా అల్లాహ్ తన ప్రవక్తలలో తాను కోరిన వారిని (ఇందుకోసం) ఎన్నుకుంటాడు. అందుచేత మీరు అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తలను	మా కానల్లాహు లి యజరల్ ముత్‌మినీన అలా మా అన్‌తుమ్ అలైహి హత్తా యమీజల్ ఖబీత్స మిన త్త్వయ్యిబ్. వమా కానల్లాహు లి యుత్వ్‌లిఅకుమ్ అలల్ గైబి వలాకిన్నల్లాహ యజ్‌తబీ మిర్రుసులిహీ మయ్‌ యషాఉ. ఫ ఆమినూ బిల్లాహి	مَا كَانَ اللَّهُ لِيَذَرَ الْمُؤْمِنِينَ عَلَىٰ مَا أَنْتُمْ عَلَيْهِ حَتَّىٰ يَمِيزَ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ ۗ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُطْلِعَكُمْ عَلَى الْغَيْبِ ۚ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَجْتَبِي مِنْ رُسُلِهِ مَنْ

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़ా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్ఛరించాలి.
غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూc...అగ़ూc... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ़	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

విశ్వసించండి. మీరే గనక విశ్వసించి, దైవభీతిపరులుగా మసలుకున్నట్లయితే మీకు గొప్ప పుణ్యఫలం లభిస్తుంది.	వ రుసులిహ్. వఇన్ తుత్‌మినూ వ తత్తఖూ ఫ లకుమ్ అజ్‌రున్ అజీమ్ (179)	يَّشَآءُ ۪ فَاٰمِنُوۡا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۚ وَاِنۡ تُؤۡمِنُوۡا وَتَتَّقُوۡا فَلَكُمۡ اَجۡرٌ عَظِيۡمٌ ﴿۱۷۹﴾
180 అల్లాహ్ తన కృపతో ప్రసాదించిన దానిలో పిసినారులుగా ప్రవర్తించేవారు, ఆ పిసినారితనం తమ పాలిట మేలైనదని భావించరాదు. వాస్తవానికి అది వారి పాలిట హానికరం. పిసినారితనంతో వారు కూడబెట్టుకున్న వస్తువే ప్రళయ దినాన వారి మెడకు గుదిబండగా మారుతుంది. భూమ్యాకాశాల వారసత్వం అల్లాహ్‌కే చెందుతుంది. మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	వలా యహ్‌సబన్నల్లజీన యబ్‌ఖలూన బిమా ఆతాహుముల్లాహు మిన్ ఫద్‌లిహీ హువ ఖైరల్లహుమ్. బల్ హువ షర్రుల్లహుమ్. స యుత్వవ్వఖూన మా బఖిలూ బిహీ యౌమల్ ఖియామహ్. వ లిల్లాహి మీరాసు స్సమావాతి వల్ అర్ద్. వల్లాహు బిమా తత్‌మలూన ఖబీర్ (180)	وَلَا يَحۡسَبَنَّ الَّذِيۡنَ يَبۡخَلُوۡنَ بِمَاۤ اٰتٰهُمُ اللّٰهُ مِنۡ فَضۡلِهٖ هُوَ خَيۡرًا لَّهُمۡ ؕ بَلۡ هُوَ شَرٌّ لَّهُمۡ ؕ سَيُطَوَّقُوۡنَ مَا بَخِلُوۡا بِهٖ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ ؕ وَلِلّٰهِ مِيۡرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ خَبِيۡرٌ ﴿۱۸۰﴾
181 "అల్లాహ్ పేదవాడు, మేము ధనికులం" అని అన్నవారి మాటను అల్లాహ్ విన్నాడు.[30] వారి మాటను మేము వ్రాసుకుంటాము. వారు ప్రవక్తలను అన్యాయంగా హతమార్చటాన్ని కూడా మేము నమోదు చేసుకుంటాము. "దహించే అగ్ని శిక్షను చవిచూడండి."	లకద్ సమిఅల్లాహు ఖౌలల్లజీన ఖాలూ ఇన్నల్లాహ ఫకీరువ్ వ నహ్ను అగ్‌నియాఅ్. స నక్‌తుబు మా ఖాలూ వ కత్‌లహుముల్ అమ్‌బియాఅ బి గైరి హఖ్ఖివ్ వ నఖూలు జూఖూ అజాబల్ హరీఖ్ (181)	لَقَدۡ سَمِعَ اللّٰهُ قَوۡلَ الَّذِيۡنَ قَالُوۡۤا اِنَّ اللّٰهَ فَقِيۡرٌ وَّنَحۡنُ اَغۡنِيَآءُ ۘ سَنَكۡتُبُ مَا قَالُوۡا وَقَتۡلَهُمُ الۡاَنۡۢبِيَآءَ بِغَيۡرِ حَقٍّ ۙ وَّنَقُوۡلُ ذُوۡقُوۡا عَذَابَ الۡحَرِيۡقِ ﴿۱۸۱﴾
182 "ఇది మీరు ఇంతకుమునుపు చేసుకున్న కర్మలకు ప్రతిఫలం. అల్లాహ్ తన దాసులకు అన్యాయం చేసేవాడుకాదు" అని (తీర్పుదినాన) మేము వారికి చెబుతాము.	జాలిక బిమా కద్దమత్ ఐదీకుమ్ వ అన్నల్లాహ లైస బి జ్వల్లామి ల్లిల్ అబీద్ (182)	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتۡ اَيۡدِيۡكُمۡ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيۡسَ بِظَلَّامٍ لِّلۡعَبِيۡدِ ﴿۱۸۲﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

183 "అగ్ని తినివేసేటటువంటి ఖుర్బానీని మా వద్దకు తేనంత వరకూ ఏ ప్రవక్తనూ విశ్వసించ రాదని అల్లాహ్ మాకు ఆజ్ఞాపిం చాడు" అని చెప్పిన జనం వారు. ఓ ప్రవక్తా! వారితో ఇలా అను: "నాకు పూర్వం మీ వద్దకు వచ్చిన ప్రవక్తలు ఇతర అనేక మహిమలతో పాటు, మీరు కోరుతున్న ఈ మహి మను కూడా తీసుకువచ్చారు. మరి మీరు సత్యవంతులే అయితే వారిని ఎందుకు చంపారు?"	అల్లజీన ఖాలూ ఇన్నల్లాహ అహిద ఇలైనా అల్లా నుఁమిన లి రసూలిన్ హత్తా యఁతియనా బి ఖుర్బానిన్ తఁకులుహు న్నార్. ఖుల్ ఖద్ జాఅకుమ్ రుసులుమ్ మిన్ ఖబ్లీ బిల్ బయ్యినాతి వ బిల్లజీ ఖుల్తుమ్ ఫలిమ ఖతల్తుమూహుమ్ ఇన్ కున్తుమ్ స్వాదిఖీన్ (183)	الَّذِينَ قَالُوا إِنَّ اللَّهَ عَهِدَ إِلَيْنَا أَلَّا نُؤْمِنَ لِرَسُولٍ حَتَّىٰ يَأْتِيَنَا بِقُرْبَانٍ تَأْكُلُهُ النَّارُ ۗ قُلْ قَدْ جَاءَكُمْ رُسُلٌ مِّن قَبْلِي بِالْبَيِّنَاتِ وَبِالَّذِي قُلْتُمْ فَلِمَ قَتَلْتُمُوهُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٨٣﴾
184 (ఇంతగా బోధపరచినప్పటికీ) వారు నిన్ను ధిక్కరిస్తే, నీకు పూర్వం కూడా స్పష్టమయిన నిదర్శనాలను, సహీఫాలను, జోతిర్మయమైన గ్రంథాన్ని[31] తీసుకువచ్చిన ప్రవ క్తలు కూడా ఇటువంటి ధిక్కారానికి గురయ్యారు.	ఫ ఇన్ కజ్జబూక ఫఖద్ కుజ్జిబ రుసులుమ్ మిన్ ఖబ్లిక జాఊ బిల్ బయ్యినాతి వ జ్జుబురి వల్ కితాబిల్ మునీర్ (184)	فَإِن كَذَّبُوكَ فَقَدْ كُذِّبَ رُسُلٌ مِّن قَبْلِكَ جَاءُوا بِالْبَيِّنَاتِ وَالزُّبُرِ وَالْكِتَابِ الْمُنِيرِ ﴿١٨٤﴾
185 ప్రతి ప్రాణీ మృత్యువు రుచి చూడవలసిందే. ప్రళయదినాన మీరు అందరూ మీ కర్మల పూర్తి ఫలి తాన్ని పొందుతారు. అప్పుడు ఎవడు నరకాగ్ని నుంచి కాపాడబడి,	కుల్లు నఫ్సిన్ జాఇఖతుల్ మౌత్. వ ఇన్నమా తువఫ్ఫౌన ఉజూరకుమ్ యౌమల్ ఖియామహ్. ఫమన్ జుహ్‌జిహ అని	كُلُّ نَفْسٍ ذَائِقَةُ الْمَوْتِ ۗ وَإِنَّمَا تُوَفَّوْنَ أُجُورَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۖ فَمَن زُحْزِحَ عَنِ النَّارِ وَأُدْخِلَ

30. అల్లాహ్ విశ్వాసులైన తన దాసులలో, తన మార్గంలో ధనాన్ని ఖర్చుచేసే స్ఫూర్తిని పెంపొందించే ఉద్దేశ్యంతో "అల్లాహ్‌కు మంచి రుణం యిచ్చేవారెవరు?" అని ప్రేరేపించాడు (అల్ బఖర – 245). దానిపై స్పందిస్తూ యూదులు, "ఓ ముహమ్మద్ (స)! ఏమిటీ, నీ ప్రభువు దాసులమైన మా నుంచి అప్పు అడిగేంత పేదవాడై పోయాడా?" అని ప్రశ్నించారు. దీనికి సమాధానంగా అల్లాహ్ ఈ ఆయతును అవతరింపజేశాడు (ఇబ్నె కసీర్). (181వ ఆయతు)

31. మార్పులకు, చేర్పులకు గురికాని స్వచ్ఛమైన, అసలు సిసలు తౌరాత్ మరియు ఇంజీల్ గ్రంథాలు. (184వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఘ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

స్వర్గంలో ప్రవేశం కల్పించబడతాడో అతడు నిశ్చయంగా సఫలీకృతుడయ్యాడు. ప్రాపంచిక జీవితమైతే ఒక మాయావస్తువు తప్ప మరేమీ కాదు.	న్నారి వ ఉద్ఖిలల్ జన్నత ఫ కద్ ఫాజ్ వ మల్ హయాతు ద్దున్యా ఇల్లా మతాఉల్ గురూర్ (185)	الْجَنَّةَ فَقَدْ فَازَ ۗ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا مَتَاعُ الْغُرُوْرِ ﴿١٨٥﴾
186 నిశ్చయంగా మీ ధనప్రాణాల ద్వారా మీరు పరీక్షించబడతారు. అంతేకాదు, మీకు పూర్వం గ్రంథం వొసగబడిన వారి తరఫు నుండీ, ముష్రిక్కుల తరఫు నుండీ మీరు బాధాకరమైన మాటలెన్నో వినవలసి వస్తుంది. ఇలాంటి పరిస్థితుల్లో మీరు గనక సహనం పాటిస్తూ, భయభక్తులతో మసలుకుంటే ఇదెంతో సాహసోపేతమైన పనే!	లతుబ్‌లవున్న ఫీ అమ్‌వాలికుమ్ వ అన్‌ఫుసికుమ్ వలతస్‌మఉన్న మినల్లజీన ఊతుల్ కితాబ మిన్ కబ్‌లికుమ్ వ మినల్లజీన అష్‌రకూ అజన్ కసీరా. వ ఇన్ తస్బిరూ వ తత్తకూ ఫ ఇన్న జాలిక మిన్ అజ్‌మిల్ ఉమూర్ (186)	لَتُبْلَوُنَّ فِيْٓ اَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ۣ وَلَتَسْمَعُنَّ مِنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَمِنَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا اَذًى كَثِيْرًا ۭ وَاِنْ تَصْبِرُوْا وَتَتَّقُوْا فَاِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿١٨٦﴾
187 (జ్ఞాపకం చెయ్యి,) అల్లాహ్ గ్రంథవహుల నుంచి, "మీరు గ్రంథ జ్ఞానాన్ని ప్రజలకు తప్పకుండా వివరించాలి. దానిని దాచకూడదు" అని వాగ్దానం తీసుకున్నాడు. అయినప్పటికీ వారు ఈ వాగ్దానాన్ని తమ వీపు వెనుక పడవేయటమేగాక అతి తక్కువ మూల్యానికి దాన్ని అమ్మివేశారు. వారు చేసిన ఈ వర్తకం బహు చెడ్డది.	వ ఇజ్ అఖజల్లాహు మీసాక ల్లజీన ఊతుల్ కితాబ లతుబయ్యినున్నహూ లిన్నాసి వలా తక్‌తుమూనహూ ఫ నబజూహు వరాఅ జ్యుహూరిహిమ్ వష్‌తరౌ బిహీ సమనన్ కలీలా. ఫబిఅ్‌స మా యష్‌తరూన్ (187)	وَاِذْ اَخَذَ اللّٰهُ مِيْثَاقَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ لَتُبَيِّنُنَّهٗ لِلنَّاسِ وَلَا تَكْتُمُوْنَهٗ ۡ فَنَبَذُوْهُ وَرَاۗءَ ظُهُوْرِھِمْ وَاشْتَرَوْا بِهٖ ثَمَنًا قَلِيْلًا ۭ فَبِئْسَ مَا يَشْتَرُوْنَ ﴿١٨٧﴾
188 తాము చేసిన పనులపై సంబరపడేవారు, తాము చేయని పనికి కూడా తమకు జేజేలు లభించాలని తహతహలాడేవారు శిక్ష	లా తహ్‌సబన్నల్లజీన యఫ్‌రహూన బిమా అతౌ వ యుహిబ్బూన అయ్ యుహ్‌మదూ బిమా లమ్ యఫ్‌అలూ ఫలా	لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اَتَوْا وَّيُحِبُّوْنَ اَنْ يُّحْمَدُوْا بِمَا لَمْ يَفْعَلُوْا فَلَا تَحْسَبَنَّهُمْ بِمَفَازَةٍ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ̤	అ̤ ఇ̤ ఈ̤ ఉ̤ ఊ̤ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

నుంచి బయటపడ్తారని నువ్వు అనుకోకు. వారి కొరకైతే వ్యధా భరితమైన శిక్ష ఉంది.	తహ్సబన్నహుమ్ బి మఫాజ తిమ్ మినల్ అజాబ్. వ లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (188)	مِّنَ الْعَذَابِ ۚ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ١٨٨
189 భూమ్యాకాశాల సార్వ భౌమత్వం అల్లాహ్‌దే. అల్లాహ్ ప్రతి వస్తువుపై అధికారం గలవాడు.	వ లిల్లాహి ముల్కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వల్లాహు అలా కుల్లి షైఇన్ క̤దీర్ (189)	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ١٨٩
190 నిశ్చయంగా భూమ్యాకాశాల సృష్టిలో, రేయింబవళ్ల రాకపోక లలో విజ్ఞులకు ఎన్నో సూచన లున్నాయి.	ఇన్న ఫీ ఖల్కి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వఖ్తిలాఫిల్ లైలి వన్నహారి ల ఆయాతిల్ లి ఉలిల్ అల్‌బాబ్ (190)	إِنَّ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ وَاخْتِلَافِ اللَّيْلِ وَالنَّهَارِ لَآيٰتٍ لِّأُولِي الْأَلْبَابِ ١٩٠
191 వారు నిల్చుని, కూర్చుని, తమ పడకలపై ఒత్తిగిలి అల్లాహ్‌ను స్మరిస్తూ ఉంటారు. భూమ్యాకాశాల సృష్టి గురించి యోచన చేస్తూ ఉంటారు. వారిలా అంటారు : "మా ప్రభూ! నువ్వు ఈ సృష్టిని నిరర్థ కంగా చేయలేదు. నువ్వు పవిత్రు డవు. మమ్మల్ని నరకాగ్ని శిక్ష నుంచి కాపాడు."	అల్లజీన యజ్కురూనల్లాహ క̤ియామవ్ వ కు̤ఊదవ్ వ అలా జునూబిహిమ్ వ యతఫక్క రూన ఫీ ఖల్కి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. రబ్బనా మా ఖలక్త హాజా బాత్విలా. సుబ్‌హానక ఫకి̤నా అజాబన్నార్ (191)	الَّذِينَ يَذْكُرُونَ اللَّهَ قِيٰمًا وَقُعُودًا وَعَلَىٰ جُنُوبِهِمْ وَيَتَفَكَّرُونَ فِي خَلْقِ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ رَبَّنَا مَا خَلَقْتَ هٰذَا بَاطِلًا ۚ سُبْحٰنَكَ فَقِنَا عَذَابَ النَّارِ ١٩١
192 "ఓ మా పోషకుడా! నువ్వెవరి నైతే నరకాగ్నిలో పడవేస్తావో, వాణ్ణి నువ్వు పరాభవానికి, అవమానా నికి గురి చేసినట్లే. యదార్థానికి దుర్మార్గులకు తోడ్పడేవారెవరూ ఉండరు."	రబ్బనా ఇన్నక మన్ తుద్‌ఖిలి న్నార ఫకద్ అఖ్జైతహ్. వమా లిజ్జాలిమీన మిన్ అన్స్వార్ (192)	رَبَّنَا إِنَّكَ مَن تُدْخِلِ النَّارَ فَقَدْ أَخْزَيْتَهُ ۖ وَمَا لِلظّٰلِمِينَ مِنْ أَنصَارٍ ١٩٢
193 "మా ప్రభూ! పిలిచేవాడొకడు విశ్వాసం (ఈమాన్) వైపుకు పిల వటం, 'ప్రజలారా! మీ ప్రభువును విశ్వసించండి' అని పిలుపునివ్వటం	రబ్బనా ఇన్ననా సమిఅ్‌నా మునాదియయ్ యునాదీ లిల్ ఈమాని అన్ ఆమినూ బి రబ్బి కుమ్ ఫ ఆమన్నా. రబ్బనా ఫగ్	رَبَّنَا إِنَّنَا سَمِعْنَا مُنَادِيًا يُنَادِي لِلْإِيمَانِ أَنْ آمِنُوا بِرَبِّكُمْ

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ - పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క - కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ - 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ - ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ - Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మేము విన్నాము. అంతే! మేము విశ్వసించాము. కనుక ఓ ప్రభూ! మా పాపాలను క్షమించు. మా చెడుగులను మా నుంచి దూరం చెయ్యి. సజ్జనులతోపాటు మాకు మరణం వొసగు."	ఫిర్ లనా జునూబనా వ కఫ్ఫిర్ అన్నా సయ్యిఆతినా వ తవఫ్ఫనా మఅల్ అబ్‌రార్ (193)	فَاٰمَنَّا ۖ رَبَّنَا فَاغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَا وَكَفِّرْ عَنَّا سَيِّاٰتِنَا وَتَوَفَّنَا مَعَ الْاَبْرَارِ ﴿١٩٣﴾
194 "మా ప్రభూ! నీ ప్రవక్తల ద్వారా నీవు మాకు చేసిన వాగ్దానం ప్రకారం మమ్మల్ని అనుగ్రహించు. ప్రళయదినాన మమ్మల్ని అవమాన పరచకు. ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ నీవు వాగ్దానానికి విరుద్ధంగా వ్యవహరించేవాడవు కావు."	రబ్బనా వ ఆతినా మా వఅత్తనా అలా రుసులిక వలా తుఖ్‌జినా యౌమల్ ఖియామహ్. ఇన్నక లా తుఖ్‌లిఫుల్ మీఆద్ (194)	رَبَّنَا وَاٰتِنَا مَا وَعَدْتَّنَا عَلٰى رُسُلِكَ وَلَا تُخْزِنَا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۗ اِنَّكَ لَا تُخْلِفُ الْمِيْعَادَ ﴿١٩٤﴾
195 వారి ప్రభువు వారి మొరను ఆలకించి ఆమోదించాడు: "మీలో పని చేసేవారి పనిని- వారు పురుషులైనా సరే, స్త్రీలయినాసరే - నేను వృథా చేయను. మీరు పరస్పరం ఒకే కోవకు చెందినవారు. కాబట్టి తమ స్వస్థలం వదలి వలస వెళ్ళిన వారు (హిజ్రత్ చేసిన వారు), తమ ఇళ్ళనుంచి వెళ్ల గొట్టబడినవారు, నా మార్గంలో వేధింపులకు గురైన వారు, నా మార్గంలో పోరాడి చంపబడినవారు-అటువంటి వారి చెడుగులను వారి నుంచి దూరం చేస్తాను. క్రింద కాలువలు ప్రవ హించే (స్వర్గ) వనాలలో వారిని ప్రవే శింప జేస్తాను. ఇదీ అల్లాహ్ తరఫున వారికి లభించే పుణ్యఫలం. అల్లాహ్ వద్దనే అత్యుత్తమమయిన పుణ్యఫలం ఉంది" అని సెలవిచ్చాడు.	ఫస్తజాబ లహుమ్ రబ్బుహుమ్ అన్నీ లా ఉదీఉ అమల ఆమిలిమ్ మిన్‌కుమ్ మిన్ జకరిన్ ఔ ఉన్‌సా బఅ్‌దుకుమ్ మిమ్ బఅ్‌ద్. ఫల్లజీన హాజరూ వ ఉఖ్‌రిజూ మిన్ దియారిహిమ్ వ ఊజూ ఫీ సబీలీ వ కాతలూ వ కుతిలూ ల ఉకఫ్ఫిరన్న అన్‌హుమ్ సయ్యిఆతిహిమ్ వల ఉద్‌ఖిలన్న హుమ్ జన్నాతిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హార్. స్సవాబమ్ మిన్ ఇన్‌దిల్లాహ్. వల్లాహు ఇన్‌దహూ హుస్‌ను స్సవాబ్ (195)	فَاسْتَجَابَ لَهُمْ رَبُّهُمْ اَنِّيْ لَاۤ اُضِيْعُ عَمَلَ عَامِلٍ مِّنْكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى ۚ بَعْضُكُمْ مِّنْ بَعْضٍ ۚ فَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا وَاُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاُوْذُوْا فِيْ سَبِيْلِيْ وَقٰتَلُوْا وَقُتِلُوْا لَاُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَاُدْخِلَنَّهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ ثَوَابًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ۗ وَاللّٰهُ عِنْدَهٗ حُسْنُ الثَّوَابِ ﴿١٩٥﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

196 (ఓ ప్రవక్తా!) నగరాలలో దైవ తిరస్కారుల స్వేచ్ఛా సంచారం నిన్ను మోసపుచ్చకూడదు.	లా యగుర్రన్నక తకల్లుబుల్లజీన కఫరూ ఫిల్ బిలాద్ (196)	لَا يَغُرَّنَّكَ تَقَلُّبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِي الْبِلَادِ ﴿١٩٦﴾
197 ఇది చాలా స్వల్ప ప్రయోజనం మాత్రమే. ఆ తరువాత నరకమే వారి నివాస స్థలం అవుతుంది. అదెంతో అధ్వాన్నమైన స్థలం.	మతాఉన్‌ కలీల్. త్సుమ్మ మఅ్వాహుమ్ జహన్నమ్. వ బిఅ్సల్ మిహాద్ (197)	مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ثُمَّ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٩٧﴾
198 కాని తమ ప్రభువుకు భయపడుతూ మసలుకునేవారి కోసం క్రింద కాలువలు ప్రవహించే (స్వర్గ) వనాలున్నాయి. వాటిలో వారు కలకాలం ఉంటారు. ఇదీ అల్లాహ్ వద్దనుంచి వారికి లభించే ఆతిథ్యం. సద్వర్తనుల కోసం అల్లాహ్ వద్ద ఉన్నది అన్నింటికంటే శ్రేష్ఠమైనది.	లాకినిల్లజీన త్తకౌ రబ్బహుమ్ లహుమ్ జన్నాతున్‌ తజ్‌రీ మిన్‌ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా నుజులమ్ మిన్ ఇన్‌దిల్లాహ్. వమా ఇన్‌దల్లాహి ఖైరుల్లిల్ అబ్‌రార్ (198)	لٰكِنِ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا نُزُلًا مِّنْ عِنْدِ اللّٰهِ ؕ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ لِّلْاَبْرَارِ ﴿١٩٨﴾
199 గ్రంథవహులలో కొందరున్నారు – వారు అల్లాహ్‌ను, మీపై అవతరించిన దానినీ, వారి వైపునకు అవతరించిన దాన్ని కూడా విశ్వసిస్తారు. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉంటారు. అల్లాహ్ ఆయతులను కొద్దిపాటి మూల్యానికి అమ్ముకోరు. అలాంటి వారి ప్రతిఫలం వారి ప్రభువు వద్ద ఉంది. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ వేగంగా లెక్క తీసుకుంటాడు.	వ ఇన్న మిన్ అహ్‌లిల్ కితాబి లమయ్‌ యుఅ్మిను బిల్లాహి వమా ఉన్‌జిల ఇలైకుమ్ వ మా ఉన్‌జిల ఇలైహిమ్ ఖాషిఈన లిల్లాహి లా యష్‌తరూన బి ఆయాతిల్లాహి త్సమనన్‌ కలీలా. ఉలాఇక లహుమ్ అజ్‌రుహుమ్ ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్ ఇన్నల్లాహ సరీఉల్ హిసాబ్ (199)	وَاِنَّ مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَمَنْ يُّؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِمْ خٰشِعِيْنَ لِلّٰهِ ۙ لَا يَشْتَرُوْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ثَمَنًا قَلِيْلًا ؕ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ اَجْرُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ﴿١٩٩﴾
200 ఓ విశ్వసించినవారలారా! మీరు సహనస్థయిర్యాలను ప్రదర్శించండి. పరస్పరం సహనం గురించి బోధించుకుంటూ, (అల్లాహ్ మార్గంలో పోరుకు) సమాయత్తమై ఉండండి. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. తద్వారా మీరు సాఫల్యం పొందవచ్చు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనుస్బిరూ వ స్వాబిరూ వ రాబిత్వూ వత్తకుల్లాహ లఅల్లకుమ్ తుఫ్‌లిహూన్ (200)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اصْبِرُوْا وَصَابِرُوْا وَرَابِطُوْا ۟ وَاتَّقُوا اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٢٠٠﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంర్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘ్గూ...అఘ్గూ... అన్నట్టు; గ్గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

4. అన్ నిసా సూరా — సూరతు న్నిసా — ٤ سورة النساء مدنية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 మానవులారా! మిమ్మల్ని ఒకే ప్రాణి[1] నుంచి పుట్టించి, దాన్నుంచే దాని జతను కూడా సృష్టించి, ఆ ఇద్దరి ద్వారా ఎంతోమంది పురుషులను, స్త్రీలను వ్యాపింపజేసిన మీ ప్రభువుకు భయపడండి. ఎవరి పేరుతో మీరు పరస్పరం మీకు కావలసిన వాటిని అడుగుతారో ఆ అల్లాహ్‌కు భయపడండి. బంధుత్వ సంబంధాల తెగత్రెంపులకు దూరంగా ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మీపై నిఘావేసి ఉన్నాడు.	యా అయ్యుహ న్నాసు త్తకూ రబ్బకుముల్లజీ ఖలకకుమ్ మిన్ నఫ్సివ్ వాహిదతివ్ వ ఖలక మిన్‌హా జౌజహా వ బత్ను మిన్‌హుమా రిజాలన్ కసీరవ్ వ నిసాఅ. వత్తకుల్లాహల్లజీ తసాఅలూన బిహీ వల్ అర్‌హామ్. ఇన్నల్లాహ కాన అలైకుమ్ రకీబా (1)	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوۡا رَبَّكُمُ الَّذِىۡ خَلَقَكُمۡ مِّنۡ نَّفۡسٍ وَّاحِدَةٍ وَّخَلَقَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا وَبَثَّ مِنۡهُمَا رِجَالًا كَثِيۡرًا وَّنِسَآءً ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِىۡ تَسَآءَلُوۡنَ بِهٖ وَالۡاَرۡحَامَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلَيۡكُمۡ رَقِيۡبًا ①
2 తండ్రి లేని బిడ్డలకు వారి ఆస్తిని వారికివ్వండి. పరిశుద్ధమైన, ధర్మ సమ్మతమైన వస్తువులకు బదులు అపవిత్రమైన, అధర్మమైన వస్తువులను తీసుకోకండి. మీ సొమ్ములతో పాటు వారి సొమ్మును కూడా కలగా పులగం చేసి స్వాహా చేయకండి. ముమ్మాటికీ ఇది మహా పాతకమే.	వ ఆతుల్ యతామా అమ్‌వాలహుమ్ వలా తతబద్దలుల్ ఖబీస బి త్తయ్యిబి వలా తత్‌కులూ అమ్‌వాలహుమ్ ఇలా అమ్‌వాలికుమ్. ఇన్నహూ కాన హూబన్ కబీరా (2)	وَاٰتُوا الۡيَتٰمٰٓى اَمۡوَالَهُمۡ وَلَا تَتَبَدَّلُوا الۡخَبِيۡثَ بِالطَّيِّبِ ۖ وَلَا تَاۡكُلُوۡۤا اَمۡوَالَهُمۡ اِلٰٓى اَمۡوَالِكُمۡ ؕ اِنَّهٗ كَانَ حُوۡبًا كَبِيۡرًا ②
3 (మీ సంరక్షణలో ఉన్న) తండ్రి లేని ఆడపిల్లలను వివాహమాడి న్యాయం చేయలేమన్న భయం మీకుంటే, మీకు నచ్చిన వేరితర	వ ఇన్ ఖిఫ్‌తుమ్ అల్లా తుక్సితూ ఫిల్ యతామా ఫన్‌కిహూ మా తాబ లకుమ్	وَاِنۡ خِفۡتُمۡ اَلَّا تُقۡسِطُوۡا فِى الۡيَتٰمٰى فَانْكِحُوۡا مَا طَابَ لَـكُمۡ

1. "ఒకే ప్రాణి" అంటే మానవుల మూల పురుషుడైన ఆదం (అలైహి) అని భావం.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

స్త్రీలలో ఇద్దరినిగానీ, ముగ్గురినిగానీ, నలుగురినిగానీ వివాహమాడండి అయితే వారి మధ్య న్యాయబద్ధంగా వ్యవహరించలేమన్న భయం మీకున్నప్పుడు ఒక్కామెతోనే సరిపెట్టుకోండి. లేదా మీ యాజమాన్యం లోకి వచ్చిన బానిస స్త్రీలతో గడపండి. మీరు ఒక వైపుకు మొగ్గిపోకుండా (అంటే అన్యాయానికి పాల్పడకుండా) ఉండటానికి ఇది అత్యుత్తమ మార్గం.	మిన న్నిసాఇ మత్స్‌నా వ త్సులాత్స వ రుబాఅ్ ఫ ఇన్‌ ఖిఫ్‌తుమ్ అల్లా తఅ్‌దిలూ ఫ వాహిదతన్ అవ్ మా మలకత్ అయ్‌మానుకుమ్. జాలిక అద్‌నా అల్లా తఊలూ(3)	مِّنَ النِّسَآءِ مَثْنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ ۚ فَاِنْ خِفْتُمْ اَلَّا تَعْدِلُوْا فَوَاحِدَةً اَوْ مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ؕ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَلَّا تَعُوْلُوْا ۝٣
4 స్త్రీలకు వారి మహర్[2] సొమ్మును మనస్ఫూర్తిగా ఇవ్వండి. ఒకవేళ వారు గనక తమంతట తాముగా– ఇష్టపూర్వకంగా – మహర్‌లో కొంత మొత్తాన్ని వదలి పెట్టినట్లయితే సంతోషంగా (నిస్సంకోచంగా) దాన్ని అనుభవించండి.	వ ఆతు న్నిసాఅ స్వదుకాతి హిన్న నిహ్‌లహ్. ఫ ఇన్‌ త్విబ్‌న లకుమ్ అన్‌ షైఇమ్ మిన్‌హు నఫ్‌సన్‌ ఫ కులూహు హనీఅమ్ మరీఆ (4)	وَاٰتُوا النِّسَآءَ صَدُقٰتِهِنَّ نِحْلَةً ؕ فَاِنْ طِبْنَ لَكُمْ عَنْ شَیْءٍ مِّنْهُ نَفْسًا فَكُلُوْهُ هَنِيْٓـًٔا مَّرِيْٓـًٔا ۝٤
5 అల్లాహ్ మీ జరుగుబాటుకు ఆధారంగా చేసిన మీ ధనాన్ని అవివేకుల పరంచేయకండి. కాకపోతే ఆ సంపదలో నుంచి వారికి అన్న వస్త్రాలు మొదలగునవి సమకూర్చండి. వారితో మంచితనంతో, మృదువుగా మాట్లాడండి.	వలా తుఅ్‌తు స్సుఫహాఅ అమ్‌వాలకుముల్లతీ జఅలల్లాహు లకుమ్ ఖియామవ్‌ వర్‌జుఖూహుమ్ ఫీహా వక్‌సూహుమ్ వ ఖూలూ లహుమ్ ఖౌలమ్ మఅ్‌రూఫా(5)	وَلَا تُؤْتُوا السُّفَهَآءَ اَمْوَالَكُمُ الَّتِىْ جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ قِيٰمًا وَّارْزُقُوْهُمْ فِيْهَا وَاكْسُوْهُمْ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ۝٥
6 తండ్రిలేని బిడ్డలు పెళ్ళీడుకు వచ్చే వరకూ వారిని తీర్చిదిద్దుతూ, పరీక్షిస్తూ ఉండండి. ఒకవేళ వారిలో	వబ్‌తలుల్ యతామా హత్తా ఇజా బలగున్నికాహ్ ఫ ఇన్	وَابْتَلُوا الْيَتٰمٰى حَتّٰٓى اِذَا بَلَغُوا النِّكَاحَ ۚ فَاِنْ اٰنَسْتُمْ مِّنْهُمْ

2. మహర్: వివాహ సమయంలో వరుడు వధువుకు తప్పక చెల్లించవలసిన సొమ్ము.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

తెలివితేటలు, కార్యదక్షత కానవస్తే వారి ఆస్తిని వారికి అప్పగించండి. వారు పెద్దవారవుతున్నారన్న భయంతో వారి ఆస్తిపాస్తులను ఆదరా బాదరాగా దుబారా ఖర్చు చేయకండి. తండ్రిలేని బిడ్డల పోషకుడు ధనవంతుడైన పక్షంలో వారి సొమ్మును ముట్టుకోకూడదు. ఒకవేళ అతడు పేదవాడైతే ధర్మ బద్ధంగా– అవసరమైనంత మేరకు– అనుభవించవచ్చు. మరి వారి ఆస్తిని వారికి అప్పగించేటప్పుడు దానికి సాక్షుల్ని పెట్టుకోండి. లెక్క తీసుకోవటానికి అల్లాహ్ చాలు.	అనస్తుమ్ మిన్‌హుమ్ రుష్ దన్ ఫద్‌ఫఊ ఇలైహిమ్ అమ్‌వాలహుమ్ వలా తఅ్కులూహా ఇస్‌రాఫవ్ వ బిదారన్ అయ్ యక్‌బరూ. వ మన్ కాన గని య్యన్ ఫల్ యస్‌తఅ్ఫిఫ్ వ మన్ కాన ఫకీరన్ ఫల్ యఅ్కుల్ బిల్ మఅ్రూఫ్. ఫ ఇజా దఫఅ్తుమ్ ఇలైహిమ్ అమ్‌వాలహుమ్ ఫ అష్‌హిదూ అలైహిమ్ వ కఫా బిల్లాహి హసీబా (6)	رُشْدًا فَادْفَعُوْٓا اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ ۚ وَلَا تَاْكُلُوْهَآ اِسْرَافًا وَّبِدَارًا اَنْ يَّكْبَرُوْا ۭ وَمَنْ كَانَ غَنِيًّا فَلْيَسْتَعْفِفْ ۚ وَمَنْ كَانَ فَقِيْرًا فَلْيَاْكُلْ بِالْمَعْرُوْفِ ۭ فَاِذَا دَفَعْتُمْ اِلَيْهِمْ اَمْوَالَهُمْ فَاَشْهِدُوْا عَلَيْهِمْ ۭ وَكَفٰى بِاللّٰهِ حَسِيْبًا ۝
7 తల్లిదండ్రులు, సమీప బంధువులు వదలివెళ్ళిన ఆస్తిలో పురుషులకు భాగం ఉంది. అలాగే తల్లిదండ్రులు, సమీప బంధువులు వదలివెళ్ళిన ఆస్తిలో స్త్రీలకు కూడా భాగం ఉంది. ఆ ఆస్తి తక్కువైనాసరే, ఎక్కువైనాసరే (అందులో) వాటా మాత్రం నిర్ధారితమై ఉంది.	లిర్రిజాలి నసీబుమ్ మిమ్మా తరకల్ వాలిదాని వల్ అఖ్‌రబూన వలి న్నిసాఇ నసీబుమ్ మిమ్మా తరకల్ వాలిదాని వల్ అఖ్‌రబూన మిమ్మా ఖల్ల మిన్‌హు ఔ కసుర నసీబమ్ మఫ్‌రూదా (7)	لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ ۠ وَلِلنِّسَاۗءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ مِمَّا قَلَّ مِنْهُ اَوْ كَثُرَ ۭ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا ۝
8 ఆస్తిని పంచుకునే సమయంలో బంధువులు, తండ్రిలేని బిడ్డలు, నిరుపేదలు వస్తే అందులో నుంచి వారికీ కొంత ఇవ్వండి. (ఆ సందర్భాన) వారితో మృదువుగా మాట్లాడండి.	వ ఇజా హదరల్ కిస్‌మత ఉలుల్ ఖుర్‌బా వల్ యతామా వల్ మసాకీను ఫర్‌జుఖూహుమ్ మిన్‌హు వ ఖూలూ లహుమ్ ఖౌలమ్ మఅ్రూఫా (8)	وَاِذَا حَضَرَ الْقِسْمَةَ اُولُوا الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنُ فَارْزُقُوْهُمْ مِّنْهُ وَقُوْلُوْا لَهُمْ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ۝

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

9 ఒకవేళ తాము తమ వెనుక చిన్న చిన్న పసికందులను విడిచి పోతే, వారికెక్కడ అన్యాయం జరుగుతుందోనని ఆందోళన చెందేవారు (ఈ సందర్భంగా) భయపడాలి. వారు అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ, సముచితమైన రీతిలో మాట్లాడాలి.	వల్ యఖ్షల్లజీన లౌ తరకూ మిన్ ఖల్ఫిహిమ్ జుర్రియ్యతన్ ద్విఆఫన్ ఖాఫూ అలైహిమ్. ఫల్ యత్తఖుల్లాహ వల్ యఖూలూ ఖౌలన్ సదీదా (9)	وَلْيَخْشَ الَّذِينَ لَوْ تَرَكُوا مِنْ خَلْفِهِمْ ذُرِّيَّةً ضِعَافًا خَافُوا عَلَيْهِمْ فَلْيَتَّقُوا اللَّهَ وَلْيَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ⑨
10 తండ్రిలేని బిడ్డల సొమ్మును అన్యాయంగా తినేవారు తమ పొట్టల్ని అగ్నితో నింపుకుంటున్నారు.. త్వరలోనే వారు మండే అగ్నిలోకి ప్రవేశిస్తారు.	ఇన్నల్లజీన యఅ్కులూన అమ్వాలల్ యతామా జ్వుల్మన్ ఇన్న మా యఅ్కులూన ఫీ బుతూనిహిమ్ నారా. వ స యస్లౌన సఈరా (10)	إِنَّ الَّذِينَ يَأْكُلُونَ أَمْوَالَ الْيَتَامَىٰ ظُلْمًا إِنَّمَا يَأْكُلُونَ فِي بُطُونِهِمْ نَارًا ۖ وَسَيَصْلَوْنَ سَعِيرًا ⑩
11 అల్లాహ్ మీ సంతానం విషయంలో మీకు ఈ విధంగా ఆజ్ఞాపిస్తున్నాడు: ఒక అబ్బాయి వాటా ఇద్దరు అమ్మాయిల వాటాకు సమానం. ఒకవేళ (మృతునికి) ఇద్దరుకన్నా ఎక్కువ మంది కుమార్తెలు మాత్రమే ఉంటే వారికి వారసత్వ ఆస్తిలో మూడింట రెండొంతుల భాగం లభిస్తుంది. ఒకవేళ ఒకే కూతురుంటే ఆమెకు సగభాగం దక్కుతుంది. చనిపోయిన వ్యక్తికి గనక సంతానముంటే, అతని తల్లిదండ్రులలో ఒక్కొక్కరికి అతను వదలివెళ్ళిన ఆస్తిలో ఆరింట ఒక భాగం లభిస్తుంది. ఒకవేళ మృతుడు సంతానం లేనివాడై ఉండి, అతని తల్లిదండ్రులే అతని ఆస్తికి వారసులైనపుడు, అతని తల్లికి	యూసీకుముల్లాహు ఫీ అవ్లాదికుమ్ లి జ్జకరి మిత్సలు హజ్జిల్ ఉన్సయైన్. ఫ ఇన్ కున్న నిసాఅన్ ఫౌఖత్సనతైని ఫ లహున్న త్సులుత్సా మా తరక్ వ ఇన్ కానత్ వాహిదతన్ ఫ లహ న్నిస్ఫ్. వలి అబవైహి లి కుల్లి వాహిదిమ్ మిన్‌హుమస్ సుదుసు మిమ్మా తరక ఇన్ కాన లహూ వలద్. ఫ ఇల్లమ్ యకుల్లహూ వలదువ్ వ వరిత్సహూ అబవాహు ఫలి ఉమ్మిహి త్సులుత్స్. ఫ ఇన్ కాన లహూ ఇఖ్వతున్ ఫలి ఉమ్మిహి స్సుదుసు మిమ్ బఅ్ది వస్వియ్యతియ్ యూసీ	يُوصِيكُمُ اللَّهُ فِي أَوْلَادِكُمْ ۖ لِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنْثَيَيْنِ ۚ فَإِنْ كُنَّ نِسَاءً فَوْقَ اثْنَتَيْنِ فَلَهُنَّ ثُلُثَا مَا تَرَكَ ۖ وَإِنْ كَانَتْ وَاحِدَةً فَلَهَا النِّصْفُ ۚ وَلِأَبَوَيْهِ لِكُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا السُّدُسُ مِمَّا تَرَكَ إِنْ كَانَ لَهُ وَلَدٌ ۚ فَإِنْ لَمْ يَكُنْ لَهُ وَلَدٌ وَوَرِثَهُ أَبَوَاهُ فَلِأُمِّهِ الثُّلُثُ ۚ فَإِنْ كَانَ لَهُ إِخْوَةٌ

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

فَلِاُمِّهِ السُّدُسُ مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ؕ اٰبَآؤُكُمْ وَاَبْنَآؤُكُمْ لَا تَدْرُوْنَ اَيُّهُمْ اَقْرَبُ لَكُمْ نَفْعًا ؕ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ⑪

బిహా అవ్ దైన్. ఆబాఉకుమ్ వ అబ్నాఉకుమ్ లా తద్రూన అయ్యుహుమ్ అఖ్రబు లకుమ్ నఫ్అ ఫరీదతమ్ మినల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ కాన అలీమన్ హకీమా (11)

మూడింట ఒక భాగం ఇవ్వాలి. ఒకవేళ మృతునికి గనక అనేక మంది అన్నదమ్ములుంటే,[3] అప్పుడు తల్లికి ఆరింట ఒక భాగం మాత్రమే దక్కుతుంది. చనిపోయిన వ్యక్తి వ్రాసిన వీలునామాను అమలు పరచి, అతను చేసి వున్న అప్పులను తీర్చిన మీదటే ఈ (ఆస్తి) వాటాలు లభిస్తాయి.[4] మీ తండ్రులలో లేక కుమారులలో – మీకు ప్రయోజనం చేకూర్చటంలో ఎవరు ఎక్కువ సన్నిహితులో మీకు తెలియదు. ఇవి అల్లాహ్ తరపున నిర్ణయించబడిన వాటాలు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ సర్వ జ్ఞాని, పరిపూర్ణ వివేకం గలవాడు.

وَلَكُمْ نِصْفُ مَا تَرَكَ اَزْوَاجُكُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّهُنَّ وَلَدٌ ۚ فَاِنْ كَانَ لَهُنَّ وَلَدٌ فَلَكُمُ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْنَ مِنۢ بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُّوْصِيْنَ بِهَآ اَوْ دَيْنٍ ؕ وَلَهُنَّ الرُّبُعُ مِمَّا تَرَكْتُمْ اِنْ لَّمْ يَكُنْ لَّكُمْ وَلَدٌ ۚ فَاِنْ

వ లకుమ్ నిస్ఫు మా తరక అజ్వాజుకుమ్ ఇల్లమ్ యకుల్లహున్న వలద్. ఫ ఇన్ కాన లహున్న వలదున్ ఫ లకుముర్రుబుఉ మిమ్మా తరక్న మిమ్ బఅ్ది వసియ్యతియ్ యూసీన బిహా అవ్ దైన్. వ లహున్నర్రుబుఉ మిమ్మా తరక్తుమ్

12 మీ భార్యలకు సంతానం లేని పక్షంలో వారు వదలివెళ్ళిన ఆస్తిలో సగభాగం మీది. ఒకవేళ వారికి సంతానముంటే వారు విడిచిపెట్టిన ఆస్తిలో నాల్గోభాగం మీకు చెందుతుంది. వారు వ్రాసిపోయిన వీలునామాను అమలుపరచిన మీదట, లేదా వారు చేసిన అప్పుల్ని తీర్చిన మీదటే ఈ పంపకం జరగాలి. మీకు

3. *ఈ అన్నదమ్ములు, అక్కాచెల్లెళ్ళు మృతుని తండ్రి బ్రతికి వుండగా ఆస్తికి హక్కుదారులు కాకపోయినప్పటికీ, తల్లికి లభించవలసిన ఆస్తి వాటాలో తగ్గుదలకు మాత్రం వారు కారకులౌతారు. (11వ ఆయతు)*

4. *హదీసుల ఆధారంగా పండితులు వీలునామా కంటే ముందుగా తీసుకున్న రుణాలు చెల్లించవలసి వుంటుందని తీర్మానించారు. గమనికలు: షరీఅత్‌పరంగా ఆస్తికి వారసులవుతున్నవారి పేర రాయబడిన వీలునామా చెల్లదు. మొత్తం ఆస్తిలో మూడింట ఒక వంతుకు మించి వీలునామా రాయకూడదు. అప్పులన్నీ తీర్చి, వీలునామాను అమలు పరిచిన తరువాత మిగిలిన ఆస్తిని ఈ సూరాలో సూచించిన విధంగా వారసుల మధ్య పంచాలి. (11వ ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ̣	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

كَانَ لَكُمْ وَلَدٌ فَلَهُنَّ الثُّمُنُ مِمَّا
تَرَكْتُمْ مِّنْ بَعْدِ وَصِيَّةٍ تُوصُونَ
بِهَآ أَوْ دَيْنٍ ۗ وَإِنْ كَانَ رَجُلٌ
يُورَثُ كَلَٰلَةً أَوِ امْرَأَةٌ وَلَهُۥٓ أَخٌ أَوْ
أُخْتٌ فَلِكُلِّ وَاحِدٍ مِّنْهُمَا
السُّدُسُ ۚ فَإِنْ كَانُوٓا أَكْثَرَ مِنْ
ذَٰلِكَ فَهُمْ شُرَكَآءُ فِى الثُّلُثِ مِنْۢ
بَعْدِ وَصِيَّةٍ يُوصَىٰ بِهَآ أَوْ دَيْنٍ ۙ
غَيْرَ مُضَآرٍّ ۚ وَصِيَّةً مِّنَ اللَّهِ ۗ
وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَلِيمٌ ﴿١٢﴾

ఇల్లమ్ యకుల్లకుమ్ వలద్. ఫ ఇన్(కాన లకుమ్ వలదున్(ఫ లహున్న త్సుమును మిమ్మా తరక్‌తుమ్ మిమ్(బఅ̣ది వస్వియ్యతిన్(తూస్వూన బిహా అవ్ దైన్. వ ఇన్(కాన రజులుయ్(యూరత్సు కలాల తన్ అవిమ్‌రఅతున్(వ లహూ అఖున్ అవ్ ఉఖ్‌తున్(ఫలి కుల్లి వాహి̣దిమ్ మిన్‌హుమ స్సుదుస్. ఫ ఇన్(కానూ అక్‌త్సర మిన్(జా̣లిక ఫహుమ్ షురకాఉ ఫి త్సులుసి మిమ్(బఅ̣ది వస్వి య్యతియ్(యూస్వా బిహా అవ్ దైనిన్ గైర ముదా̣ర్ర్. వస్వియ్య తమ్ మినల్లాహ్. వల్లాహు అ̣లీమున్ హ̣లీమ్ (12)

పిల్లలు లేని పక్షంలో మీరు వదలి పోయే ఆస్తిలో మీ భార్యలకు నాల్గో భాగం లభిస్తుంది. ఒకవేళ మీకు పిల్లలుంటే అప్పుడు మీరు వదలి వెళ్ళే ఆస్తిలో మీ భార్యలకు ఎనిమిదో వంతు మాత్రమే లభిస్తుంది. మీరు వ్రాసి వెళ్ళిన వీలునామాను అమలు పరచి, లేదా మీరు చేసి వెళ్ళిన అప్పుల్ని తీర్చిన తరువాతే మిగిలిన ఆస్తిలో పంపకాలు జరుగుతాయి. చనిపోయిన పురుషుడు లేక స్త్రీ 'కలాలా' అయి ఉండి (అంటే వారికి తండ్రిగాని, కొడుకు గాని లేకుండా ఉండి) వారికి ఒక సోదరుడు లేక ఒక సోదరి ఉన్నట్లయితే వారిలో ఒక్కొక్కరికి ఆరింట ఒక భాగం చొప్పున లభిస్తుంది. కాని వారు ఒకరికన్నా ఎక్కువ మంది ఉన్నట్ల యితే అప్పుడు మొత్తం ఆస్తిలోని మూడో భాగాన్ని వారంతా సమానంగా పంచుకోవాలి.[5] అయితే మృతుడు వ్రాసిన వీలునామాను అమలుపరచి, లేదా అతని అప్పులన్నీ తీర్చిన మీదటే ఈ పంపకం జరగాలి. ఇది ఇతరులకు నష్టకరంగా పరిణమించకూడదు. ఇది అల్లాహ్ తరపున జరిగిన నిర్ధారణ. అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, సహనశీలుడు.

5. *ఈ భాగాలు స్త్రీ పురుషుల మధ్య సమానంగా పంచబడాలి. (12వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ح హ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

13 ఇవి అల్లాహ్ నిర్ధారించిన హద్దులు. అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్త (సఅసం)కు విధే యత చూపేవారికి అల్లాహ్, క్రింద కాలువలు ప్రవహించే (స్వర్గ) వనాలలో ప్రవేశం కల్పిస్తాడు. వాటిలో వారు కలకాలం ఉంటారు. గొప్ప విజయం అంటే ఇదే.	తిల్క హుదూదుల్లాహ్. వ మయ్ యుత్విఇల్లాహ వ రసూలహూ యుద్ఖిల్హు జన్నాతిన్ తజ్రీ మిన్ తహ్తిహల్ అన్హారు ఖాలిదీన ఫీహా. వ జాలికల్ ఫౌజుల్ అజీమ్(13)	تِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ؕ وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ يُدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِیْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ وَذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۱۳﴾
14 ఎవడు అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్త (సఅసం) యెడల అవిధేయుడై, ఆయన నిర్ధారించిన హద్దులను మీరిపోతాడో వాడ్ని ఆయన నరకాగ్నిలో పడవేస్తాడు. వాడందులో ఎల్లకాలం పడి ఉంటాడు. అవమానకరమైన శిక్ష అలాంటి వారికోసమే ఉంది.	వ మయ్ యఅ్సిల్లాహ వ రసూలహూ వ యతఅద్ద హుదూదహూ యుద్ఖిల్హు నారన్ ఖాలిదన్ ఫీహా. వ లహూ అజాబుమ్ ముహీన్ (14)	وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَتَعَدَّ حُدُوْدَهٗ يُدْخِلْهُ نَارًا خَالِدًا فِيْهَا ۖ وَلَهٗ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿۱۴﴾
15 మీ స్త్రీలలో ఎవరయినా అక్రమ సంబంధం పెట్టుకుంటే వారికి వ్యతిరేకంగా మీలోని నలుగురు వ్యక్తులను సాక్షులుగా తీసుకురండి.[6] వారు గనక సాక్ష్యం ఇస్తే ఆ స్త్రీలను మరణకాలం వచ్చే వరకుగానీ, లేదా అల్లాహ్ వారికోసం ఏదైనా మార్గాంతరం[7] సూచించేవరకు గానీ – గృహాల్లో నిర్బంధించి ఉంచండి.	వల్లాతీ యత్తీనల్ ఫాహిషత మిన్ నిసాఇకుమ్ ఫస్తష్హిదూ అలైహిన్న అర్బఅతమ్ మిన్కుమ్. ఫ ఇన్ షహిదూ ఫ అమ్సికూ హున్న ఫిల్ బుయూతి హత్తా యతవఫ్ఫా హున్నల్ మౌతు ఔ యజ్అల ల్లాహు లహున్న సబీలా (15)	وَالّٰتِیْ يَاْتِيْنَ الْفَاحِشَةَ مِنْ نِّسَآئِكُمْ فَاسْتَشْهِدُوْا عَلَيْهِنَّ اَرْبَعَةً مِّنْكُمْ ۚ فَاِنْ شَهِدُوْا فَاَمْسِكُوْهُنَّ فِی الْبُيُوْتِ حَتّٰی يَتَوَفّٰهُنَّ الْمَوْتُ اَوْ يَجْعَلَ اللّٰهُ لَهُنَّ سَبِيْلًا ﴿۱۵﴾

6. *కళ్లారా చూసినట్లు నలుగురు సాక్షులు ప్రమాణపూర్వకంగా ముందుకు రానంత వరకూ షరీఅతుపరంగా శిక్ష విధించటానికి ఆస్కారం ఉండదు. (15వ ఆయతు)*

7. *"మార్గాంతరం" తరువాతి కాలంలో 24:2వ వాక్యంలో అవతరించింది.*

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

16 మీలో ఏఇద్దరయినా ఈ (పాడు) పని చేస్తే వారిద్దరినీ బాధించండి. ఒకవేళ వారు పశ్చాత్తాపపడి, తమ ప్రవర్తనను సరిదిద్దుకుంటే వారిని ఉపేక్షించండి. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించే వాడు, కరుణించేవాడు కూడా.	వల్లజాని యత్‌తియానిహా మిన్‌కుమ్ ఫ ఆజూహుమా ఫ ఇన్‌తాబా వ అస్వ్‌లహా ఫ అఅ్‌రిద్వూ అన్‌హుమా. ఇన్నల్లాహ కాన తవ్వాబ ర్రహీమా (16)	وَالَّذٰنِ يَأْتِيٰنِهَا مِنْكُمْ فَاٰذُوْهُمَا ۚ فَاِنْ تَابَا وَاَصْلَحَا فَاَعْرِضُوْا عَنْهُمَا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ تَوَّابًا رَّحِيْمًا ﴿١٦﴾
17 అవివేకం వల్ల ఏదైనా చెడు కార్యానికి పాల్పడి, వెనువెంటనే తప్పు తెలుసుకుని పశ్చాత్తాపం చెందేవారి పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించే బాధ్యత మాత్రమే అల్లాహ్‌పై ఉంది. అటువంటి వారి పశ్చాత్తాపాన్ని అల్లాహ్ స్వీకరిస్తాడు. అల్లాహ్ మహా జ్ఞాని, గొప్ప వివేకవంతుడు.	ఇన్నమత్ తౌబతు అలల్లాహి లిల్లజీన యఅ్‌మలూన స్సూఅ బి జహాలతిన్ త్సుమ్మ యతూబూన మిన్ ఖరీబిన్ ఫ ఉలాఇక యతూబుల్లాహు అలైహిమ్ వ కానల్లాహు అలీమన్ హకీమా (17)	اِنَّمَا التَّوْبَةُ عَلَى اللّٰهِ لِلَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السُّوْٓءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ يَتُوْبُوْنَ مِنْ قَرِيْبٍ فَاُولٰٓئِكَ يَتُوْبُ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿١٧﴾
18 నిరంతరం పాపకార్యాలకు పాల్పడుతూ, తీరా మరణ ఘడియలు సమీపించాక, "ఇప్పుడు నేను పశ్చాత్తాప పడుతున్నాను" అని అనే వారి పశ్చాత్తాపం ఆమోదించబడదు. అలాగే అవిశ్వాస స్థితిలో ప్రాణం విడిచే వారి పశ్చాత్తాపం కూడా స్వీకరించబడదు. ఇలాంటి వారి కోసమే మేము వ్యధాభరితమైన శిక్షను సిద్ధం చేసి ఉంచాము.	వ లైసతి త్తౌబతు లిల్లజీన యఅ్‌మలూన స్సయ్యిఆత్. హత్తా ఇజా హద్వర అహదహుముల్ మౌతు ఖాల ఇన్నీ తుబ్‌తుల్ ఆన వలల్లజీన యమూతూన వ హుమ్ కుఫ్ఫార్. ఉలాఇక అఅ్‌తద్‌నా లహుమ్ అజాబన్ అలీమా (18)	وَلَيْسَتِ التَّوْبَةُ لِلَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ السَّيِّاٰتِ ۚ حَتّٰٓى اِذَا حَضَرَ اَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ اِنِّيْ تُبْتُ الْـٰٔنَ وَلَا الَّذِيْنَ يَمُوْتُوْنَ وَهُمْ كُفَّارٌ ۗ اُولٰٓئِكَ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿١٨﴾
19 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! మీరు బలవంతంగా స్త్రీలకు వారసులై కూర్చోవటం మీకు ధర్మ	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా యహిల్లు లకుమ్ అన్ తరిత్సున్ నిసాఅ కర్‌హా. వలా	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا يَحِلُّ لَكُمْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఘ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

సమ్మతం కానేరదు.[8] మీరు వారికి ఇచ్చిన దానిలో (మహర్)[9] నుంచి కొంత సొమ్ము కాజేసే ఉద్దేశ్యంతో వారిని ఆపి ఉంచుకోకండి. ఒకవేళ వారు గనక బాహాటంగా ఏదైనా నీతిమాలిన పనికి పాల్పడితే అది వేరే విషయం. వారితో ఉత్తమరీతిలో కాపురం చేయండి. ఒకవేళ వారు మీకు నచ్చకపోతే బహుశా ఏదో ఒక్క విషయం మూలంగా మీకు నచ్చకపోవచ్చు. కాని మీకు నచ్చని ఆ విషయంలోనే అల్లాహ్ అపారమైన శుభాన్ని పొందుపరచాడేమో! (మీకేం తెలుసు?)	తత్ద్వ్యులూహున్న లి తజ్హబూ బి బత్ద్వి మా ఆతైతుమూ హున్న ఇల్లా అయ్ యత్తీన బి ఫాహిషతిమ్ ముబయ్యినహ్. వ ఆషిరూ హున్న బిల్ మత్రూఫ్. ఫ ఇన్ కరిహ్తుమూ హున్న ఫ అసా అన్ తక్రహూ షైఅవ్ వ యజ్అలల్లాహు ఫీహి ఖైరన్ కసీరా (19)	اَنْ تَرِثُوا النِّسَآءَ كَرْهًا ؕ وَلَا تَعْضُلُوْهُنَّ لِتَذْهَبُوْا بِبَعْضِ مَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اِلَّآ اَنْ يَّاْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ۚ وَعَاشِرُوْهُنَّ بِالْمَعْرُوْفِ ۚ فَاِنْ كَرِهْتُمُوْهُنَّ فَعَسٰۤى اَنْ تَكْرَهُوْا شَيْـًٔا وَّيَجْعَلَ اللّٰهُ فِيْهِ خَيْرًا كَثِيْرًا ⑲
20 మీరు ఒక భార్య స్థానంలో మరో భార్యను చేసుకోదలిస్తే, వారిలో ఎవరికయినా మీరు పెద్ద ధన రాశిని ఇచ్చివున్నా సరే, దానిలోనుంచి ఏ కొంచెం కూడా తిరిగి తీసుకోకండి. ఏమిటీ, అది అన్యాయం, స్పష్టమైన పాపం అయినప్పటికీ మీరు దాన్ని తీసుకుంటారా?	వ ఇన్ అరత్తుము స్తిబ్దాల జౌజిమ్ మకాన జౌజివ్ వ ఆతైతుమ్ ఇహ్దాహున్న ఖిన్త్వారన్ ఫలా తత్ఖుజూ మిన్హు షైఆ. అ తత్ఖుజూనహూ బుహ్తానవ్ వ ఇస్మమ్ ముబీనా (20)	وَاِنْ اَرَدْتُّمُ اسْتِبْدَالَ زَوْجٍ مَّكَانَ زَوْجٍ ۙ وَّاٰتَيْتُمْ اِحْدٰىهُنَّ قِنْطَارًا فَلَا تَاْخُذُوْا مِنْهُ شَيْـًٔا ؕ اَتَاْخُذُوْنَهٗ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ⑳
21 మీరు పరస్పరం కలుసుకున్న తరువాత, ఆ స్త్రీలు మీ నుండి గట్టి వాగ్దానం తీసుకున్న తరువాత కూడా ఆ ధనాన్ని మీరెలా (తిరిగి) తీసుకోగలుగుతారు?	వ కైఫ తత్ఖుజూనహూ వ ఖద్ అఫ్ద్వా బత్ద్వుకుమ్ ఇలా బత్ద్విన్ వ అఖజ్న మిన్కుమ్ మీసాఖన్ గలీజ్వా(21)	وَكَيْفَ تَاْخُذُوْنَهٗ وَقَدْ اَفْضٰى بَعْضُكُمْ اِلٰى بَعْضٍ وَّاَخَذْنَ مِنْكُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا ㉑

8. *ఇస్లాంకు పూర్వం స్త్రీ జాతిపై జరుగుతూ ఉన్న మరో దౌర్జన్యం యిక్కడ పేర్కొనబడింది. ఎవరయినా ఒక వ్యక్తి మరణిస్తే వారసులు అతని ఆస్తిపై విరుచుకుపడినట్లే, వారు అతని భార్యను కూడా – ఆమె యిష్టా యిష్టాలతో ఏమాత్రం నిమిత్తం లేకుండా తమ దాంపత్యంలోకి తీసేసుకోవాలని ఉబలాటపడేవారు. ఈ రకమయిన అన్యాయాన్ని ఇస్లాం అరికట్టింది. (19వ ఆయతు)*

9. *మహర్: వివాహ సమయంలో వరుడు వధువుకు చెల్లించే మొత్తం. (19వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

22 మీ తండ్రులు వివాహమాడిన స్త్రీలను మీరు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ పెళ్ళి చేసుకోకండి. పూర్వం జరిగిందేదో జరిగిపోయింది. అదొక సిగ్గుమాలిన పని, ద్వేషానికి మూలం, ఒక చెడు నడత.

వలా తన్‌కిహూ మా నకహ ఆబాఉకుమ్ మినన్ నిసాఇ ఇల్లా మా కద్ సలఫ్. ఇన్నహూ కాన ఫాహిషతవ్ వ మక్‌తా. వ సాఅ సబీలా (22)

وَلَا تَنۡكِحُوۡا مَا نَكَحَ اٰبَآؤُكُمۡ
مِّنَ النِّسَآءِ اِلَّا مَا قَدۡ سَلَفَ ؕ
اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً وَّمَقۡتًا ؕ وَسَآءَ
سَبِيۡلًا ﴿۲۲﴾

23 మీకొరకు నిషేధించబడినవారు - మీ తల్లులు, మీ కుమార్తెలు, మీ అక్కా చెల్లెళ్ళు, మీ మేనత్తలు, మీ తల్లి సోదరీమణులు (మీ పిన్నమ్మ పెద్దమ్మలు), మీ అన్నదమ్ముల కుమార్తెలు, అక్కాచెల్లెళ్ళ కూతుళ్ళు (మేనకోడళ్ళు), మీకు పాలిచ్చిన తల్లులు, పాలవరుస ద్వారా మీకు అక్కా చెల్లెళ్ళు అయినవారు, మీ భార్యల తల్లులు (అత్తలు), మీరు దాంపత్య సుఖాన్ని అనుభవించిన మీ భార్యల (ఆమె మాజీ భర్త ద్వారా పుట్టిన) మీ సంరక్షణలోనున్న కూతుళ్ళు - ఒకవేళ మీరు వారితో సమాగమం జరపకుండా ఉంటే (కేవలం పెళ్ళి మాత్రం చేసుకుని వారికి విడాకులు యిచ్చేసివున్న పక్షంలో వారి కూతుళ్లను వివాహమాడటం) మీ కొరకు పాపం కాదు. అలాగే మీ వెన్ను నుండి (స్ఖలించబడిన వీర్యంతో) పుట్టిన మీ కొడుకుల భార్యలు (కోడళ్ళు) మీ కోసం

హుర్రిమత్ అలైకుమ్ ఉమ్మహాతుకుమ్ వ బనాతుకుమ్ వ అఖవాతుకుమ్ వ అమ్మాతుకుమ్ వ ఖాలాతుకుమ్ వ బనాతుల్ అఖి వ బనాతుల్ ఉఖ్‌తి వ ఉమ్మహాతుకుముల్లాతీ అర్‌ద్వ్అ్‌నకుమ్ వ అఖవాతుకుమ్ మినర్రదాఅతి వ ఉమ్మహాతు నిసాఇకుమ్ వ రబాఇబుకుముల్లాతీ ఫీ హుజూరికుమ్ మిన్ నిసాఇకుముల్లాతీ దఖల్‌తుమ్ బిహిన్న. ఫ ఇల్లమ్ తకూనూ దఖల్‌తుమ్ బిహిన్న ఫలా జునాహ అలైకుమ్ వ హలాఇలు అబ్‌నాఇకుముల్లజీన మిన్ అస్వ్‌లాబికుమ్. వ అన్ తజ్‌మఊ బైనల్ ఉఖ్‌తైని

حُرِّمَتۡ عَلَيۡكُمۡ اُمَّهٰتُكُمۡ
وَبَنٰتُكُمۡ وَاَخَوٰتُكُمۡ وَعَمّٰتُكُمۡ
وَخٰلٰتُكُمۡ وَبَنٰتُ الۡاَخِ وَبَنٰتُ
الۡاُخۡتِ وَاُمَّهٰتُكُمُ الّٰتِىۡۤ
اَرۡضَعۡنَكُمۡ وَاَخَوٰتُكُمۡ مِّنَ
الرَّضَاعَةِ وَاُمَّهٰتُ نِسَآٮِٕكُمۡ
وَرَبَآٮِٕبُكُمُ الّٰتِىۡ فِىۡ حُجُوۡرِكُمۡ مِّنۡ
نِّسَآٮِٕكُمُ الّٰتِىۡ دَخَلۡتُمۡ
بِهِنَّ فَاِنۡ لَّمۡ تَكُوۡنُوۡا دَخَلۡتُمۡ
بِهِنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيۡكُمۡ ؗ
وَحَلَاۤٮِٕلُ اَبۡنَآٮِٕكُمُ الَّذِيۡنَ مِنۡ
اَصۡلَابِكُمۡ ۙ وَاَنۡ تَجۡمَعُوۡا بَيۡنَ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నిషేధించబడ్డారు. (ఏకకాలంలో) ఇద్దరు అక్కా చెల్లెళ్ళను కలిపి భార్యలుగా చేసుకోవటం కూడా మీ కొరకు నిషిద్ధమే, లోగడ జరిగిందేదో జరిగిపోయింది. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ క్షమాశీలి, కృపాకరుడు కూడాను.	ఇల్లా మా కద్ సలఫ్. ఇన్నల్లాహ కాన గఫూర రహీమా (23)	الْأُخْتَيْنِ إِلَّا مَا قَدْ سَلَفَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٢٣﴾
24 భర్తగల స్త్రీలు కూడా మీ కొరకు నిషేధించబడ్డారు. అయితే మీ యాజమాన్యంలోనికి వచ్చిన బానిస స్త్రీలు మాత్రం (నిషేధించబడ లేదు). అల్లాహ్ ఈ ఆదేశాలను మీపై విధించాడు. ఈ స్త్రీలు మినహా మిగతా స్త్రీలను మీరు మహర్ రూపంలో ధనం చెల్లించి వివాహమాడటం మీ కొరకు ధర్మసమ్మతం (హలాల్) చేయబడింది. అయితే చెడుల నుండి దూరంగా ఉండే ఉద్దేశ్యంతోనే ఈ పని చెయ్యాలి తప్ప కామ క్రీడల కోసం కాదు. అందుకే మీరు ఏ స్త్రీలతో సౌఖ్యాన్ని పొందారో వారికి నిర్ధారిత మహర్ సొమ్మును ఇచ్చివేయండి. మహర్ సొమ్ము నిర్ధారించబడిన తరువాత మీరు పరస్పరం–ఇష్టపూర్వకంగా–ఆ విషయమై ఒక అవగాహనకు వస్తే అందులో దోషం ఏమీ లేదు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ సర్వం తెలిసిన వాడు, వివేకవంతుడు.	వల్ ముహ్సనాతు మినన్ నిసాఇ ఇల్లా మా మలకత్ ఐమానుకుమ్. కితాబల్లాహి అలైకుమ్. వ ఉహిల్ల లకుమ్ మా వరాఅ జాలికుమ్ అన్ తబ్తగూ బి అమ్వాలికుమ్ ముహ్సినీన గైర ముసాఫిహీన్ ఫ మస్తమ్తఅ్తుమ్ బిహీ మిన్హున్న ఫ ఆతూహున్న ఉజూరహున్న ఫరీదహ్. వలా జునాహ అలైకుమ్ ఫీమా తరాదైతుమ్ బిహీ మిమ్ బఅ్దిల్ ఫరీదహ్. ఇన్నల్లాహ కాన అలీమన్ హకీమా (24)	وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ النِّسَاءِ إِلَّا مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُمْ ۖ كِتَابَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ ۚ وَأُحِلَّ لَكُم مَّا وَرَاءَ ذَٰلِكُمْ أَن تَبْتَغُوا بِأَمْوَالِكُم مُّحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ ۚ فَمَا اسْتَمْتَعْتُم بِهِ مِنْهُنَّ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ فَرِيضَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا تَرَاضَيْتُم بِهِ مِن بَعْدِ الْفَرِيضَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٢٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

وَمَنۡ لَّمۡ يَسۡتَطِعۡ مِنۡكُمۡ طَوۡلًا
اَنۡ يَّنۡكِحَ الۡمُحۡصَنٰتِ الۡمُؤۡمِنٰتِ
فَمِنۡ مَّا مَلَكَتۡ اَيۡمَانُكُمۡ مِّنۡ
فَتَيٰتِكُمُ الۡمُؤۡمِنٰتِ ؕ وَاللّٰهُ
اَعۡلَمُ بِاِيۡمَانِكُمۡ ؕ بَعۡضُكُمۡ مِّنۡۢ
بَعۡضٍ ۚ فَانۡكِحُوۡهُنَّ بِاِذۡنِ
اَهۡلِهِنَّ وَاٰتُوۡهُنَّ اُجُوۡرَهُنَّ
بِالۡمَعۡرُوۡفِ مُحۡصَنٰتٍ غَيۡرَ
مُسٰفِحٰتٍ وَّلَا مُتَّخِذٰتِ اَخۡدَانٍ ۚ
فَاِذَاۤ اُحۡصِنَّ فَاِنۡ اَتَيۡنَ بِفَاحِشَةٍ
فَعَلَيۡهِنَّ نِصۡفُ مَا عَلَى
الۡمُحۡصَنٰتِ مِنَ الۡعَذَابِ ؕ ذٰلِكَ
لِمَنۡ خَشِىَ الۡعَنَتَ مِنۡكُمۡ ؕ وَاَنۡ
تَصۡبِرُوۡا خَيۡرٌ لَّكُمۡ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوۡرٌ
رَّحِيۡمٌ ﴿۲۵﴾

వ మల్లమ్ యస్‌తత్వి'అ్ మిన్‌ కుమ్ త్వౌలన్ అయ్‌ యన్‌కిహ్‌ల్ ముహ్స్వనాతిల్ ము'అ్మినాతి ఫ మిమ్మా మలకత్ అయ్‌మానుకుమ్ మిన్‌ ఫతయాతి కుముల్ ము'అ్మినాత్. వల్లాహు అ'అ్‌లము బి ఈమానికుమ్ బ'అ్‌ద్వుకుమ్ మిమ్‌ బ'అ్‌ద్వ్. ఫన్‌కిహ్‌హూహున్న బి ఇజ్‌ని అహ్‌లిహిన్న వ ఆతూహున్న ఉజూరహున్న బిల్ మ'అ్‌రూఫి ముహ్స్వనాతిన్ గైర ముసాఫిహాతివ్‌ వలా ముత్తఖిజాతి అఖ్‌జాన్. ఫ ఇజా ఉహ్స్విన్న ఫ ఇన్ అతైన బి ఫాహిషతిన్‌ ఫ 'అలైహిన్న నిస్వ్‌ఫు మా 'అలల్ ముహ్స్వనాతి మినల్ 'అజాబ్. జాలిక లిమన్ ఖషియల్ 'అనత మిన్‌కుమ్. వ అన్‌ తస్వ్‌బిరూ ఖైరు ల్లకుమ్. వల్లాహు గ'ఫూరు ర్రహీమ్ (25)

25 మీలో ఎవరికయినా స్వతంత్రులగు ముస్లిం స్త్రీలను వివాహమాడే స్థోమత లేకపోతే, మీ యాజమాన్యంలో ఉన్న విశ్వాసులైన బానిస స్త్రీలను నికాహ్ చేసుకోవాలి. మీ విశ్వాస స్థితి గురించి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు. మీరంతా పరస్పరం ఒక్కటే కదా! కాబట్టి వారి యజమానుల అనుమతితో వారిని వివాహమాడండి. నియమానుసారం వారి మహర్‌ను వారికి ఇవ్వండి. అయితే వారు సౌశీల్యవతులై ఉండాలి. బాహాటంగా అశ్లీల కార్యాలకు పాల్పడనివారై ఉండాలి. చాటుమాటు ప్రేమ కలాపాలు సాగించేవారు కాకుండా ఉండాలి. మరి ఆ బానిస స్త్రీలు వివాహబంధంలో కట్టుబడిన తరువాత కూడా సిగ్గుమాలిన పనికి గనక ఒడిగడితే స్వతంత్రులగు స్త్రీలకు విధించే శిక్షలో సగం శిక్ష వీరికి విధించబడుతుంది. తమ వల్ల పాపకార్యం జరిగిపోతుందేమో, ఓర్చుకోలేమేమో అన్న భయం ఉన్న వారికి ఇలా బానిస స్త్రీలను వివాహమాడే వెసులుబాటు ఇవ్వబడింది. ఒకవేళ మీరు ఆత్మనిగ్రహాన్ని అలవరచుకుంటే అది మీకే శ్రేయస్కరం. అల్లాహ్ అమితంగా క్షమించేవాడు, అపారంగా కనికరించేవాడూను.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౘించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూౘ...అగూౘ... అన్నట్లు; గటర్ గూౘ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

26 అల్లాహ్ మీకు (ధర్మాధర్మాలను) విడమరచి చెప్పాలనీ, మీ పూర్వీకుల్లోని (సజ్జనుల) మార్గంపై మిమ్మల్ని నడిపించాలనీ, మీ పశ్చాత్తాపాన్ని ఆమోదించాలని అభిలషిస్తున్నాడు. అల్లాహ్ సర్వం తెలిసినవాడు, వివేక సంపన్నుడు.	యురీదుల్లాహు లి యుబయ్యిన లకుమ్ వ యహ్దియకుమ్ సుననల్లజీన మిన్ ఖబ్లికుమ్ వ యతూబ అలైకుమ్. వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్(26)	يُرِيدُ اللَّهُ لِيُبَيِّنَ لَكُمْ وَيَهْدِيَكُمْ سُنَنَ الَّذِينَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَيَتُوبَ عَلَيْكُمْ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٢٦﴾
27 అల్లాహ్ మీ పశ్చాత్తాపాన్ని అంగీకరించాలని కోరుతున్నాడు. కాని, తమ మనోవాంఛలను అనుసరిస్తున్నవారు మాత్రం మీరు (దైవ మార్గం నుంచి) పెడదారి తీసి చాలా దూరం వెళ్ళిపోవాలని కోరుకుంటున్నారు.	వల్లాహు యురీదు అయ్ యతూబ అలైకుమ్. వ యురీదుల్లజీన యత్తబిఊన షహవాతి అన్ తమీలూ మైలన్ అజీమా (27)	وَاللَّهُ يُرِيدُ أَنْ يَتُوبَ عَلَيْكُمْ وَيُرِيدُ الَّذِينَ يَتَّبِعُونَ الشَّهَوَاتِ أَنْ تَمِيلُوا مَيْلًا عَظِيمًا ﴿٢٧﴾
28 మీపైన ఉన్న బరువును తగ్గించాలన్నది అల్లాహ్ అభిలాష. ఎందుకంటే మానవుడు బలహీనుడుగా పుట్టించబడ్డాడు.	యురీదుల్లాహు అయ్ యుఖఫ్ఫిఫ అన్కుమ్. వ ఖులిఖల్ ఇన్సాను ద్వఈఫా (28)	يُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُخَفِّفَ عَنْكُمْ ۚ وَخُلِقَ الْإِنْسَانُ ضَعِيفًا ﴿٢٨﴾
29 ఓ విశ్వసించినవారలారా! ఒండొకరి సొమ్మును అధర్మంగా తినకండి. అయితే పరస్పర అంగీకారంతో జరిగే క్రయవిక్రయాల ద్వారా లభించే దానిని (తినవచ్చు). మిమ్మల్ని మీరు చంపుకోకండి.[10] నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ మీపై అమితమైన దయగలవాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తఅకులూ అమ్వాలకుమ్ బైనకుమ్ బిల్ బాత్విలి ఇల్లా అన్ తకూన తిజారతన్ అన్ తరాద్విమ్ మిన్కుమ్. వలా తఖ్తులూ అన్ఫుసకుమ్. ఇన్నల్లాహ కాన బికుమ్ రహీమా (29)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَأْكُلُوا أَمْوَالَكُمْ بَيْنَكُمْ بِالْبَاطِلِ إِلَّا أَنْ تَكُونَ تِجَارَةً عَنْ تَرَاضٍ مِنْكُمْ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا أَنْفُسَكُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٢٩﴾

10. ఆత్మహత్య కూడా యిందులోకి వస్తుంది. (29వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ఠ్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

30 తలబిరుసుతనంతో, దౌర్జన్యంతో దీనికి (ఈ అవిధేయతకు) పాల్పడే వాడ్ని మేము నరకాగ్నిలో పడ వేస్తాము. ఇలా చేయటం అల్లాహ్‌కు చాలా తేలిక.	వ మయ్ః యఫ్అల్ జాలిక ఉద్వానవ్ః వ జ్వుల్మన్ః ఫ సౌఫ నుస్వ్‌లీహి నారా. వ కాన జాలిక అలల్లాహి యసీరా (30)	وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ عُدْوَانًا وَّظُلْمًا فَسَوْفَ نُصْلِيْهِ نَارًا ؕ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ﴿٣٠﴾
31 మీకు వారించబడే మహాప రాధాలకు గనక మీరు దూరంగా ఉన్నట్లయితే, మీ చిన్న చిన్న పాపా లను మేము మీ (లెక్క) నుండి తీసే స్తాము. ఇంకా మిమ్మల్ని గౌరవప్రద స్థానాల్లో ప్రవేశింపజేస్తాము.	ఇన్ః తజ్‌తనిబూ కబాఇర మా తున్‌హౌన అన్‌హు నుకఫ్ఫిర్ అన్ఃకుమ్ సయ్యిఆతికుమ్ వ నుద్‌ఖిల్‌కుమ్ ముద్‌ఖలన్ః కరీమా (31)	اِنْ تَجْتَنِبُوْا كَبَآئِرَ مَا تُنْهَوْنَ عَنْهُ نُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَنُدْخِلْكُمْ مُّدْخَلًا كَرِيْمًا ﴿٣١﴾
32 అల్లాహ్ మీలో కొందరికి మరి కొందరిపై దేని మూలంగా విశిష్ఠ తను ప్రసాదించాడో దానికోసం ఆశ పడకండి. పురుషులు సంపాదిం చిన దానినిబట్టి వారి భాగం వారి కుంటుంది. అలాగే స్త్రీలు సంపా దించిన దానినిబట్టి వారి భాగం వారికుంటుంది. కాకపోతే మీరు అల్లాహ్ నుండి ఆయన అనుగ్రహాన్ని అర్థిస్తూ ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రతిదీ తెలిసినవాడు.	వలా తతమన్నవ్ మా ఫద్ద్వల ల్లాహు బిహీ బఅ్‌ద్వకుమ్ అలా బఅ్‌ద్వ్. లిర్రిజాలి నస్వీబుమ్ మిమ్మక్‌తసబూ. వ లి న్నిసాఇ నస్వీబుమ్ మిమ్మక్ తసబ్‌న్. వస్అలుల్లాహ మిన్ః ఫద్వ్‌లిహ్. ఇన్నల్లాహ కాన బి కుల్లి షైఇన్ అలీమా (32)	وَلَا تَتَمَنَّوْا مَا فَضَّلَ اللّٰهُ بِهٖ بَعْضَكُمْ عَلٰى بَعْضٍ ؕ لِلرِّجَالِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبُوْا ؕ وَلِلنِّسَآءِ نَصِيْبٌ مِّمَّا اكْتَسَبْنَ ؕ وَسْــَٔلُوا اللّٰهَ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيْمًا ﴿٣٢﴾
33 తల్లిదండ్రులు, సమీప బంధు వులు వదలి వెళ్ళిన ఆస్తికి మేము వారి వారసులను నిర్ధారించి పెట్టాము.[11] మీరు ఎవరితోనయినా ఏదయినా ఒప్పందం చేసుకుని	వ లి కుల్లిన్ః జఅల్‌నా మవాలియ మిమ్మా తరకల్ వాలిదాని వల్ అక్‌రబూన్. వల్లజీన అకదత్ ఐమానుకుమ్ ఫ ఆతూహుమ్ నస్వీబహుమ్.	وَلِكُلٍّ جَعَلْنَا مَوَالِىَ مِمَّا تَرَكَ الْوَالِدٰنِ وَالْاَقْرَبُوْنَ ؕ وَالَّذِيْنَ عَقَدَتْ اَيْمَانُكُمْ فَاٰتُوْهُمْ

11. ఈ వివరాలు 11–12 ఆయతుల్లో వచ్చాయి. (33వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఉంటే, తదనుగుణంగా వారి భాగాన్ని వారికి ఇవ్వండి. యదార్థానికి అల్లాహ్ అన్నింటిపై సాక్షిగా ఉన్నాడు.	ఇన్నల్లాహ కాన అలా కుల్లి షైఇన్ షహీదా (33)	نَصِيبَهُمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدًا ﴿٣٣﴾
34 పురుషులు స్త్రీలపై అధికారులు. ఎందుకంటే అల్లాహ్ ఒకరికి ఇంకొకరిపై విశిష్ఠతను వొసగాడు. అదీగాక పురుషులు తమ సంపదను (వారిపై) ఖర్చుపెట్టారు. కనుక గుణవంతులైన స్త్రీలు విధేయులై ఉంటారు. తమ భర్తలు లేని సమయంలో అల్లాహ్ రక్షణలో ఉంటూ (తమ శీలాన్నీ, భర్త సంపదను) కాపాడుతారు. ఏ స్త్రీలు అవిధేయతకు పాల్పడతారని మీకు భయం ఉంటుందో వారికి నచ్చచెప్పండి. (అవసరమైతే) పడక దగ్గర వారిని వేరుగా ఉంచండి. వారిని కొట్టండి.[12] ఆ తరువాత వారు గనక మీకు విధేయులైతే వారిని అనవసరంగా వేధించే ఉద్దేశ్యంతో సాకులు వెతక్కండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ సర్వోన్నతుడు, గొప్పవాడు.	అర్రిజాలు ఖవ్వామూన అలన్నిసాఇ బిమా ఫద్దలల్లాహు బఅ్దహుమ్ అలా బఅ్దిన్ వ బిమా అన్ఫఖూ మిన్ అమ్వాలిహిమ్. ఫస్సాలిహాతు ఖానితాతున్ హాఫిజాతుల్లిల్ గైబి బిమా హఫిజల్లాహ్. వల్లాతీ తఖాఫూన నుషూజహున్న ఫ ఇజూహున్న వహ్జురూ హున్న ఫిల్ మదాజిఇ వద్రిబూ హున్న. ఫ ఇన్ అతఅ్నకుమ్ ఫలా తబ్గూ అలైహిన్న సబీలా. ఇన్నల్లాహ కాన అలియ్యన్ కబీరా (34)	الرِّجَالُ قَوَّامُونَ عَلَى النِّسَاءِ بِمَا فَضَّلَ اللَّهُ بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ وَبِمَا أَنفَقُوا مِنْ أَمْوَالِهِمْ ۚ فَالصَّالِحَاتُ قَانِتَاتٌ حَافِظَاتٌ لِّلْغَيْبِ بِمَا حَفِظَ اللَّهُ ۚ وَاللَّاتِي تَخَافُونَ نُشُوزَهُنَّ فَعِظُوهُنَّ وَاهْجُرُوهُنَّ فِي الْمَضَاجِعِ وَاضْرِبُوهُنَّ ۖ فَإِنْ أَطَعْنَكُمْ فَلَا تَبْغُوا عَلَيْهِنَّ سَبِيلًا ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيًّا كَبِيرًا ﴿٣٤﴾
35 ఒకవేళ ఆలుమగల మధ్య విముఖత విరోధంగా మారే భయం మీకుంటే భర్త తరఫు నుంచి ఒక మధ్యవర్తినీ, భార్య వైపు నుంచి ఒక మధ్యవర్తినీ నియమించుకోండి.	వ ఇన్ ఖిఫ్తుమ్ షిఖాఖ బైనిహిమా ఫబ్అసూ హకమమ్ మిన్ అహ్లిహీ వ హకమమ్ మిన్ అహ్లిహా. ఇయ్ యురీదా	وَإِنْ خِفْتُمْ شِقَاقَ بَيْنِهِمَا فَابْعَثُوا حَكَمًا مِّنْ أَهْلِهِ وَحَكَمًا مِّنْ أَهْلِهَا إِن يُرِيدَا إِصْلَاحًا

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారిద్దరూ గనక సర్దుబాటుకు ప్రయత్నం చేయదలిస్తే అల్లాహ్ ఆ దంపతుల మధ్య రాజీ కుదుర్చుతాడు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, సర్వం ఎరిగినవాడు.	ఇస్వ్‌లాహయ్‌ం యువఫ్ఫిఖిల్లాహు బైనహుమా. ఇన్నల్లాహ కాన అలీమన్ ఖబీరా (35)	يُّوَفِّقِ اللّٰهُ بَيْنَهُمَا ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيْمًا خَبِيْرًا ﴿۳۵﴾
36 అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి. ఆయనకు సహవర్తులుగా ఎవరినీ కల్పించకండి. తల్లిదండ్రుల పట్ల ఉత్తమంగా వ్యవహరించండి. బంధువుల పట్ల, తండ్రిలేని బిడ్డల పట్ల, నిరుపేదల పట్ల, ఆత్మీయులైన పొరుగువారి పట్ల, బంధువులు కాని పొరుగువారి పట్ల, ప్రక్కనున్న మిత్రుల పట్ల, బాటసారుల పట్ల, మీ అధీనంలో ఉన్న బానిసల పట్ల ఔదార్యంతో మెలగండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అహంకారంతో విర్రవీగే వారిని, బడాయికొట్టే వారిని ఎంత మాత్రం ఇష్టపడడు.	వఅ్‌బుదుల్లాహ వలా తుష్‌రికూ బిహీ షైఅవ్‌ం వ బిల్ వాలిదైని ఇహ్‌సానవ్‌ం వబి జిల్ ఖుర్‌బా వల్ యతామా వల్ మసాకీని వల్ జారిజిల్ ఖుర్‌బా వల్ జారిల్ జునుబి వస్సాహిబి బిల్ జమ్‌ంబి వబ్‌ని స్సబీలి వమా మలకత్ ఐమానుకుమ్. ఇన్నల్లాహ లా యుహిబ్బు మన్‌ం కాన ముఖ్‌తాలన్‌ం ఫఖూరా (36)	وَاعْبُدُوا اللّٰهَ وَلَا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْـًٔا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا وَّبِذِى الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْجَارِ ذِى الْقُرْبٰى وَالْجَارِ الْجُنُبِ وَالصَّاحِبِ بِالْجَنْۢبِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ مَنْ كَانَ مُخْتَالًا فَخُوْرَا ۙ﴿۳۶﴾
37. వారు పిసినారులుగా ప్రవర్తించటమే గాక, ఇతరులకు కూడా పిసినారితనాన్ని నేర్పుతారు. అల్లాహ్ తన అనుగ్రహం నుండి తమకు ప్రసాదించిన దాన్ని దాచి పెడతారు. ఇటువంటి తిరస్కారుల కొరకు మేము అవమానకరమైన శిక్షను సిద్ధం చేసి ఉంచాము.	అల్లజీన యబ్‌ఖలూన వ యఅ్‌మురూన న్నాస బిల్ బుఖ్‌లి వ యక్‌తుమూన మా ఆతాహుముల్లాహు మిన్‌ం ఫద్వ్‌లిహ్. వ అఅ్‌తద్‌నా లిల్ కాఫిరీన అజాబమ్ ముహీనా (37)	اِلَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ وَيَكْتُمُوْنَ مَاۤ اٰتٰهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ؕ وَاَعْتَدْنَا لِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿۳۷﴾

12, ఎంతకీ ఆమె ప్రవర్తనలో పరివర్తన రాకపోతే తేలిగ్గా కొట్టేందుకు అనుమతించబడింది. అయితే మూర్ఖుల్లా, కిరాతకుల్లా భార్యలను కొట్టరాదు. ముఖంపై కొట్టడం, శరీరాన్ని గాయపర్చటం హరామ్ (నిషిద్ధం). (34వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ్హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

38 వారు ప్రజలకు చూపటానికి తమ సొమ్మును ఖర్చుపెడతారు. అల్లాహ్‌ను, అంతిమదినాన్ని విశ్వసించరు. వాస్తవమేమిటంటే షైతాను ఎవరికి స్నేహితుడయ్యాడో (వారిని ఇలాగే నాశనం చేస్తాడు), వాడు బహుచెడ్డ స్నేహితుడు.	వల్లజీన యున్ఫికూన అమ్‌వాలహుమ్ రిఆఅన్నాసి వలా యుఅ్‌మినూన బిల్లాహి వలా బిల్ యౌమిల్ ఆఖిర్. వ మయ్ యకునిష్ షైత్వాను లహూ కరీనన్ ఫ సాఅ కరీనా (38)	وَالَّذِينَ يُنفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ رِئَاءَ النَّاسِ وَلَا يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْآخِرِ ۗ وَمَن يَكُنِ الشَّيْطَانُ لَهُ قَرِينًا فَسَاءَ قَرِينًا ﴿٣٨﴾
39 వారే గనక అల్లాహ్‌ను, అంతిమ దినాన్ని విశ్వసించి, అల్లాహ్ తమకు ప్రసాదించిన దానిలో నుంచి ఖర్చు పెడితే ఏం పోయేది? వారి స్థితి గతులు అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.	వ మాజా అలైహిమ్ లౌ ఆమనూ బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిరి వ అన్ఫకూ మిమ్మా రజకహుము ల్లాహ్. వ కానల్లాహు బిహిమ్ అలీమా (39)	وَمَاذَا عَلَيْهِمْ لَوْ آمَنُوا بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقَهُمُ اللَّهُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِهِمْ عَلِيمًا ﴿٣٩﴾
40 అల్లాహ్ ఎవరికీ రవ్వంత అన్యాయం చేయడనేది నిశ్చయం. సత్కార్యం ఉంటే ఆయన దాన్ని రెట్టింపు చేస్తాడు. అంతేకాదు, తన వద్దనున్న దానిలో నుంచి గొప్ప ప్రతిఫలాన్ని వొసగుతాడు.	ఇన్నల్లాహ లా యజ్వ్లిము మిత్కాల జర్రహ్. వ ఇన్ తకు హసనతయ్ యుద్వాఇఫ్హా వ యుఅ్‌తి మిల్లదున్హు అజ్‌రన్ అజ్వీమా(40)	إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ ۖ وَإِن تَكُ حَسَنَةً يُضَاعِفْهَا وَيُؤْتِ مِن لَّدُنْهُ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾
41 (ఓ ముహమ్మద్-స!) మేము ప్రతి సమాజం నుంచి ఒక సాక్షిని తెచ్చి, వారిపై నిన్ను సాక్షిగా పెట్టినప్పుడు పరిస్థితి ఎలా ఉంటుంది?	ఫ కైఫ ఇజా జిఅ్‌నా మిన్ కుల్లి ఉమ్మతిమ్ బి షహీదివ్ వ జిఅ్‌నా బిక అలా హాఉలాఇ షహీదా (41)	فَكَيْفَ إِذَا جِئْنَا مِن كُلِّ أُمَّةٍ بِشَهِيدٍ وَجِئْنَا بِكَ عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ شَهِيدًا ﴿٤١﴾
42 ఆ రోజు అవిశ్వాసులూ, ప్రవక్త పట్ల అవిధేయతకు పాల్పడినవారూ తాము నేలమట్టం చేయబడితే బావుండునే! అని కోరుకుంటారు. వారు దైవసమక్షంలో ఏ ఒక్క విషయాన్నీ దాచలేరు.	యౌమ ఇజివ్ యవద్దుల్లజీన కఫరూ వ అస్వవు ర్రసూల లౌ తుసవ్వా బిహిముల్ అర్ద్వ్. వలా యక్తుమూనల్లాహ హదీసా(42)	يَوْمَئِذٍ يَوَدُّ الَّذِينَ كَفَرُوا وَعَصَوُا الرَّسُولَ لَوْ تُسَوَّىٰ بِهِمُ الْأَرْضُ وَلَا يَكْتُمُونَ اللَّهَ حَدِيثًا ﴿٤٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా. గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

43 విశ్వసించిన ప్రజలారా! మీరు (తాగిన) మత్తులో ఉన్నప్పుడు నమాజు దరిదాపులకు కూడా పోకండి.[13] మీరు పలికేదేమిటో మీకు అర్థం కాగలిగినప్పుడే (నమాజు చెయ్యాలి). లైంగిక అశుద్ధావస్థలో కూడా – స్నానం చేయనంతవరకూ – నమాజు చేయరాదు. (మస్జిదు) దారిగుండా సాగిపోయేటి పరిస్థితి అయితే అది వేరే విషయం! ఒకవేళ మీరు వ్యాధిగ్రస్తులైతే, లేక ప్రయాణంలో ఉంటే లేక మీలో ఎవరయినా మలమూత్ర విసర్జన చేసి వస్తే లేక మీరు స్త్రీలతో సమాగమం జరిపి ఉంటే – అట్టి స్థితిలో మీకు నీరు లభ్యం కాని పక్షంలో పరిశుభ్రమైన మట్టి(ని ఉపయోగించే) సంకల్పం చేసుకోండి.[14] (దాంతో) మీ ముఖాలను, చేతులను తుడుచుకోండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మన్నించే వాడు, క్షమాభిక్ష పెట్టేవాడు.

యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తక్రబు స్స్వలాత వ అన్‌తుమ్ సుకారా హత్తా తత్‌లమూ మా తకూలూన వలా జునుబన్ ఇల్లా ఆబిరీ సబీలిన్ హత్తా తగ్‌తసిలూ. వ ఇన్ కున్‌తుమ్ మర్‌ద్వా అవ్ అలా సఫరిన్ అవ్ జాఅ అహదుమ్ మిన్‌కుమ్ మినల్ గాఇత్వి అవ్ లామస్‌తుమున్నిసాఅ ఫలమ్ తజిదూ మాఅన్ ఫ తయమ్మమూ స్వఈదన్ త్వయ్యిబన్ ఫమ్‌సహూ బి వుజూహికుమ్ వ ఐదీకుమ్. ఇన్నల్లాహ కాన అఫువ్వన్ గఫూరా (43)

يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَقْرَبُوا
الصَّلَوٰةَ وَأَنتُمْ سُكَٰرَىٰ حَتَّىٰ
تَعْلَمُوا مَا تَقُولُونَ وَلَا جُنُبًا إِلَّا
عَابِرِى سَبِيلٍ حَتَّىٰ تَغْتَسِلُوا ۚ
وَإِن كُنتُم مَّرْضَىٰٓ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ
أَوْ جَآءَ أَحَدٌ مِّنكُم مِّنَ الْغَآئِطِ
أَوْ لَٰمَسْتُمُ النِّسَآءَ فَلَمْ تَجِدُوا
مَآءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا
فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ ۗ
إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٤٣﴾

44 గ్రంథంలో కొంతభాగం యివ్వబడిన వారిని మీరు చూడలేదా? వారు మార్గభ్రష్టతను కొనితెచ్చుకుంటారు. మీరు కూడా మార్గం తప్పాలన్నది వారి ఉద్దేశం.

అలమ్ తర ఇలల్లజీన ఊతూ నస్వీబమ్ మినల్ కితాబి యష్తరూన ద్వలాలత వ యురీదూన అన్ తద్విల్లుస్సబీల్ (44)

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ أُوتُوا نَصِيبًا
مِّنَ الْكِتَٰبِ يَشْتَرُونَ الضَّلَٰلَةَ
وَيُرِيدُونَ أَن تَضِلُّوا السَّبِيلَ ﴿٤٤﴾

13. మత్తు పదార్థాల వినియోగం తరువాతి కాలంలో పూర్తిగా నిషేధించబడింది. చూడండి. 5:90–91. (43వ ఆయతు)
14. అంటే నీరు లభ్యం కానిపక్షంలో తయమ్ముమ్ చేసి నమాజు చేయవచ్చు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / ఖ: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ... అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్హ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

45 మీ శత్రువుల గురించి అల్లాహ్ బాగా ఎరిగినవాడు. మీకు మిత్రుడిగా అల్లాహ్ చాలు. మీకు సహాయకుడిగా (కూడా) అల్లాహ్ చాలు.	వల్లాహు అఅ్లము బి అఅ్దాఇ కుమ్. వ కఫా బిల్లాహి వలియ్యావ్ఁ వ కఫా బిల్లాహి నస్వీరా (45)	وَاللّٰهُ اَعۡلَمُ بِاَعۡدَآئِكُمۡ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَلِيًّا ۙ وَّكَفٰى بِاللّٰهِ نَصِيۡرًا ﴿۴۵﴾
46 కొంతమంది యూదులు పదాలను వాటి నిజస్థానం నుంచి తారుమారు చేస్తారు. "మేము విన్నాము, అవిధేయులం అయ్యాము" అని వారంటారు. అంతేకాదు – "విను. నీకేమీ విన పడకూడదు. రాయినా" అని పలుకుతారు. అలా అనేటప్పుడు వారు తమ నాలుకను మెలి తిప్పుతారు. (ఇస్లాం) ధర్మాన్ని ఎగతాళి చేయా లన్నది అసలు వారి ఉద్దేశం. ఇలా అనేబదులు వారు, "మేము విన్నాము. విధేయుల మయ్యాము" అనీ, "వినండి. మా వంక చూడండి" అని పలికి ఉంటే అది వారి కొరకు ఎంతో శ్రేయస్కరంగా, సమంజసంగా ఉండేది. కాని అల్లాహ్ వారి అవిశ్వాసం మూలంగా వారిని శపించాడు. ఇక వారిలో విశ్వసించేది బహుకొద్ది మంది మాత్రమే.	మినల్లజీన హాదూ యుహ్హర్రిఫూనల్ కలిమ అమ్ మవాద్విఇహీ వ యఖూలూన సమిఅ్నా వ అస్వైనా వస్మఅ్ గ్హైర ముస్మఇవ్ఁ వ రాఇనా లయ్యమ్ఁ బి అల్సినతిహిమ్ వ త్వఅ్నన్ఁ ఫిద్దీన్. వలౌ అన్నహుమ్ ఖాలూ సమిఅ్నా వ అత్వఅ్నా వస్మఅ్ వన్ఁజ్హుర్నా లకాన ఖైరల్లహుమ్ వ అఖ్వమ వలాకిల్లఅనహుము ల్లాహు బి కుఫ్రిహిమ్ ఫలా యుఅ్మినూన ఇల్లా ఖలీలా (46)	مِنَ الَّذِيۡنَ هَادُوۡا يُحَرِّفُوۡنَ الۡكَلِمَ عَنۡ مَّوَاضِعِهٖ وَيَقُوۡلُوۡنَ سَمِعۡنَا وَعَصَيۡنَا وَاسۡمَعۡ غَيۡرَ مُسۡمَعٍ وَّرَاعِنَا لَـيًّۢا بِاَلۡسِنَتِهِمۡ وَطَعۡنًا فِى الدِّيۡنِ ؕ وَلَوۡ اَنَّهُمۡ قَالُوۡا سَمِعۡنَا وَاَطَعۡنَا وَاسۡمَعۡ وَانْظُرۡنَا لَـكَانَ خَيۡرًا لَّهُمۡ وَاَقۡوَمَ ۙ وَلٰـكِنۡ لَّعَنَهُمُ اللّٰهُ بِكُفۡرِهِمۡ فَلَا يُؤۡمِنُوۡنَ اِلَّا قَلِيۡلًا ﴿۴۶﴾
47 ఓ గ్రంథవహులారా! మేము అవతరింపజేసిన దానిని విశ్వసించండి. అది మీ వద్ద ఉన్నదానిని ధృవీకరిస్తుంది. మేము ముఖాలను	యా అయ్యుహల్లజీన ఊతుల్ కితాబ ఆమినూ బిమా నజ్జల్నా ముస్వద్దిఖల్లిమా మఅకుమ్ మ్మిన్ఁ ఖబ్లి అన్ నత్మిస	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اُوۡتُوا الۡكِتٰبَ اٰمِنُوۡا بِمَا نَزَّلۡنَا مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمۡ مِّنۡ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع ఆ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వికృతం చేసి, వీపు వైపుకు తిప్పక ముందే లేక శనివారంవాళ్లను శపించినట్లుగా మేము వారినీ శపించక ముందే దీనిని (ఈ గ్రంథాన్ని) విశ్వసించండి.[15] అల్లాహ్ తలచుకున్న పని ఇక అయిపోయినట్లే.[16]	వుజూహన్ ఫ నరుద్దహా అలా అద్‌బారిహా ఔ నల్‌అనహుమ్ కమా లఅన్నా అస్హాబ స్సబ్‌త్. వ కాన అమ్‌రుల్లాహి మఫ్‌ఊలా (47)	قَبْلِ اَنْ نَّطْمِسَ وُجُوْهًا فَنَرُدَّهَا عَلٰۤى اَدْبَارِهَاۤ اَوْ نَلْعَنَهُمْ كَمَا لَعَنَّاۤ اَصْحٰبَ السَّبْتِ ؕ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا ۝٤٧
48 తనకు భాగస్వామిగా మరొకరిని కల్పించటాన్ని (షిర్కును) అల్లాహ్ సుతరామూ క్షమించడు. ఇది తప్ప ఆయన తాను కోరిన వారి ఇతర పాపాలను క్షమిస్తాడు. అల్లాహ్‌కు భాగస్వామ్యం కల్పించినవాడు ఘోర పాపంతో కూడిన కల్పన చేశాడు.	ఇన్నల్లాహ లా యగ్‌ఫిరు అయ్ యుష్‌రక బిహీ వ యగ్‌ఫిరు మా దూన జాలిక లిమయ్ యషాఉ. వ మయ్ యుష్‌రిక్ బిల్లాహి ఫ కదిఫ్‌తరా ఇత్స్‌మన్ అజ్వీమా(48)	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدِ افْتَرٰۤى اِثْمًا عَظِيْمًا ۝٤٨
49 తాము పవిత్రులమని ఆత్మస్తుతి చేసుకునే వారిని నువ్వు చూడలేదా? యదార్థానికి అల్లాహ్ తాను కోరిన వారిని పవిత్రులుగా చేస్తాడు. ఎవరికీ ఒక చిన్న పీచు అంత అన్యాయం కూడా జరగదు.	అలమ్ తర ఇలల్లజీన యుజక్కూన అన్‌ఫుసహుమ్. బలిల్లాహు యుజక్కీ మయ్ యషాఉ వలా యుజ్వ్‌లమూన ఫతీలా(49)	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُزَكُّوْنَ اَنْفُسَهُمْ ؕ بَلِ اللّٰهُ يُزَكِّىْ مَنْ يَّشَآءُ وَلَا يُظْلَمُوْنَ فَتِيْلًا ۝٤٩
50 వారు అల్లాహ్‌కు ఎలాంటి అసత్యాలను ఆపాదిస్తున్నారో చూడు! స్పష్టమైన పాపం కావటానికి ఈ ఒక్క చేష్ట చాలు.	ఉన్‌జ్వుర్ కైఫ యఫ్‌తరూన అలల్లాహిల్ కజిబ్. వ కఫా బిహీ ఇత్స్‌మమ్ ముబీనా (50)	اُنْظُرْ كَيْفَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ؕ وَكَفٰى بِهٖۤ اِثْمًا مُّبِيْنًا ۝٥٠
51 గ్రంథంలో కొంతభాగం ఇవ్వబడిన వారిని నీవు చూడలేదా? వారు విగ్రహాల (జిబ్త్)పై, మిథ్యా దైవాల (తాగూత్)పై విశ్వాసం కలిగి	అలమ్ తర ఇలల్లజీన ఊతూ నసీబమ్ మినల్ కితాబి యుఅ్‌మినూన బిల్ జిబ్‌తి వత్తాగూతి వ యకూలూన	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ اُوْتُوْا نَصِيْبًا مِّنَ الْكِتٰبِ يُؤْمِنُوْنَ بِالْجِبْتِ

15. చూడండి. 7:163–166.

16. అంటే అల్లాహ్ గనక తలిస్తే మీ పాపాలకుగాను ఈ శిక్షను విధించగలడు.

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్టు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఉన్నారు. అవిశ్వాసుల గురించి అభిప్రాయపడుతూ, "విశ్వాసుల కంటే వీరే చాలా వరకు సన్మార్గాన ఉన్నారు" అని అంటారు.	లిల్లజీన కఫరూ హాఉలాఇ అహ్దా మినల్లజీన ఆమనూ సబీలా (51)	وَالطَّاغُوتِ وَيَقُولُونَ لِلَّذِينَ كَفَرُوا هَٰؤُلَاءِ أَهْدَىٰ مِنَ الَّذِينَ آمَنُوا سَبِيلًا ﴿٥١﴾
52 అల్లాహ్ శపించింది కూడా వీరినే. అల్లాహ్ శాపానికి గురైన వారిని ఆదుకునే వాడెవణ్ణీ నీవు చూడవు.	ఉలాఇకల్లజీన లఅనహుము ల్లాహ్. వమయ్ యల్ అనిల్లాహు ఫ లన్ తజిద లహూ నసీరా (52)	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ لَعَنَهُمُ اللَّهُ ۖ وَمَنْ يَلْعَنِ اللَّهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهُ نَصِيرًا ﴿٥٢﴾
53 రాజ్యాధికారంలో వారికేదన్నా భాగముందా? ఒకవేళ ఉంటే వారు జనులకు రవంత కూడా ఇవ్వరు.	అమ్ లహుమ్ నసీబుమ్ మినల్ ముల్కి ఫ ఇజ ల్లా యుత్తూన న్నాస నకీరా (53)	أَمْ لَهُمْ نَصِيبٌ مِنَ الْمُلْكِ فَإِذًا لَا يُؤْتُونَ النَّاسَ نَقِيرًا ﴿٥٣﴾
54 లేక అల్లాహ్ తన అనుగ్రహంతో ప్రజలకు ప్రసాదించిన దానిపై వారు అసూయ పడుతున్నారా? మేమైతే ఇబ్రాహీము సంతతికి గ్రంథాన్ని, వివేకాన్నీ ప్రసాదించాము. గొప్ప సామ్రాజ్యాన్ని కూడా వొసగాము.	అమ్ యహ్సుదూన న్నాస అలా మా ఆతాహుముల్లాహు మిన్ ఫద్విలిహ్. ఫకద్ ఆతైనా ఆల ఇబ్రాహీమల్ కితాబ వల్ హిక్మత వ ఆతైనాహుమ్ ముల్కన్ అజీమా (54)	أَمْ يَحْسُدُونَ النَّاسَ عَلَىٰ مَا آتَاهُمُ اللَّهُ مِنْ فَضْلِهِ ۖ فَقَدْ آتَيْنَا آلَ إِبْرَاهِيمَ الْكِتَابَ وَالْحِكْمَةَ وَآتَيْنَاهُمْ مُلْكًا عَظِيمًا ﴿٥٤﴾
55 తరువాత వారిలో కొందరు ఈ గ్రంథాన్ని విశ్వసించగా, కొందరు (విశ్వసించకుండా) ఆగిపోయారు.[17] (వారిని) దహించటానికి నరకం చాలు.	ఫ మిన్హుమ్ మన్ ఆమన బిహీ వ మిన్హుమ్ మన్ స్వద్ద అన్హ్. వ కఫా బి జహన్నమ సఈరా (55)	فَمِنْهُمْ مَنْ آمَنَ بِهِ وَمِنْهُمْ مَنْ صَدَّ عَنْهُ ۚ وَكَفَىٰ بِجَهَنَّمَ سَعِيرًا ﴿٥٥﴾
56 మా ఆయతులను త్రోసిపుచ్చిన వారిని మేము అగ్నిలో పడవేస్తాము. వారి చర్మాలు బాగా ఉడికిపోయి	ఇన్నల్లజీన కఫరూ బి ఆయాతినా సౌఫ నుస్లీహిమ్ నారా. కుల్లమా నదిజత్ జులూదు	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا سَوْفَ نُصْلِيهِمْ نَارًا كُلَّمَا نَضِجَتْ

17. అంటే దైవప్రవక్త ఇబ్రాహీం వంశానికి చెందిన ఇస్రాయీలీయులకు మేము రాజ్యాధికారంతో పాటు, ప్రవక్త పదవీ బాధ్యతల (నబువ్వత్)ను కూడా ప్రసాదించాము. కాని ఏం లాభం? యూదులంతా ఆ ప్రవక్తలను విశ్వసించలేదు. కొందరు విశ్వసిస్తే మరికొందరు విముఖత చూపారు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నప్పుడల్లా, వాటికి బదులుగా, వారు శిక్ష యొక్క రుచి చూసేందుకు వేరే చర్మాలను సృష్టిస్తాము. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ సర్వాధిక్యుడు, వివేకవంతుడు.	హుమ్ బద్దల్‌నాహుమ్ జులూదన్ గైరహా లి యజూకుల్ అజాబ్. ఇన్నల్లాహ కాన అజీజన్ హకీమా (56)	جُلُودُهُمْ بَدَّلْنَاهُمْ جُلُودًا غَيْرَهَا لِيَذُوقُوا الْعَذَابَ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٥٦﴾
57 మరెవరు విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేస్తారో వారిని మేము, క్రింద కాలువలు ప్రవహించే (స్వర్గ) వనాలలోకి తీసుకుపోతాము. వాటిలో వారు కలకాలం ఉంటారు. వారి కోసం అక్కడ పవిత్రులైన భార్యలుంటారు. ఇంకా మేము వారిని దట్టమైన నీడల్లోకి (మరియు పూరిపూర్ణ సౌఖ్యంలోకి) తీసుకుపోతాము.	వల్లజీన అమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి స నుద్‌ఖిలుహుమ్ జన్నాతిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా అబదా. లహుమ్ ఫీహా అజ్‌వాజుమ్ ముత్వహ్హరతువ్ వ నుద్‌ఖిలుహుమ్ జ్విల్లన్ జ్వలీలా (57)	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۖ لَهُمْ فِيهَا أَزْوَاجٌ مُطَهَّرَةٌ ۖ وَنُدْخِلُهُمْ ظِلًّا ظَلِيلًا ﴿٥٧﴾
58 "ఎవరి అమానతులను వారికి అప్పగించండి. ప్రజల మధ్య తీర్పులు చేసేటప్పుడు న్యాయంగా తీర్పు చేయండి" అని అల్లాహ్ మిమ్మల్ని గట్టిగా ఆదేశిస్తున్నాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మీకు చేసే ఉపదేశం ఎంతో చక్కనిది. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ అన్నీ వింటున్నాడు, చూస్తున్నాడు.	ఇన్నల్లాహ యత్‌మురుకుమ్ అన్ తుఅద్దుల్ అమానాతి ఇలా అహ్‌లిహా వ ఇజా హకమ్‌తుమ్ బైనన్నాసి అన్ తహ్‌కుమూ బిల్ అద్‌లి ఇన్నల్లాహ నిఇమ్మా యఇజుకుమ్ బిహీ. ఇన్నల్లాహ కాన సమీఅమ్ బసీరా (58)	إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تُؤَدُّوا الْأَمَانَاتِ إِلَىٰ أَهْلِهَا وَإِذَا حَكَمْتُمْ بَيْنَ النَّاسِ أَنْ تَحْكُمُوا بِالْعَدْلِ ۚ إِنَّ اللَّهَ نِعِمَّا يَعِظُكُمْ بِهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ كَانَ سَمِيعًا بَصِيرًا ﴿٥٨﴾
59 ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్‌కు విధేయత చూపండి. 'ప్రవక్త (సల్లల్లాహు అలైహి వ సల్లం)కు విధేయత చూపండి. మరియు మీలోని అధికారులకు కూడా. ఆపైన ఏ విషయంలోనైనా మీ మధ్య వివాదం	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ అతీఉల్లాహ వ అతీఉర్రసూల వ ఉలిల్ అమ్‌రి మిన్‌కుమ్. ఫ ఇన్ తనాజఅ్‌తుమ్ ఫీ షైఇన్ ఫరుద్దూహు	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ وَأُولِي الْأَمْرِ مِنْكُمْ ۖ فَإِنْ تَنَازَعْتُمْ فِي شَيْءٍ فَرُدُّوهُ إِلَى اللَّهِ وَالرَّسُولِ إِنْ

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ఼ా అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ఼ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ఼ూం...అగ఼ూం... అన్నట్లు; గ఼టర్ గ఼ూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ఼ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తలెత్తితే దాన్ని అల్లాహ్ మరియు ప్రవక్త వైపుకు మరల్చండి – మీకు నిజంగా అల్లాహ్‌పై, అంతిమ దినంపై నమ్మకం ఉన్నట్లయితే (మీరిలా చేయటం అవశ్యం)! ఇదే మేలైన పద్ధతి. పరిణామం రీత్యా కూడా ఇదే అన్నింటికంటే ఉత్తమమైనది.	ఇలల్లాహి వ ర్రసూలి ఇన్‌ం కున్‌ంతుమ్ తుత్‌మినూన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిర్. జాలిక ఖైరువ్‌ం వ అహ్‌సను తత్‌వీలా (59)	كُنْتُمْ تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ؕ ذٰلِكَ خَيْرٌ وَّاَحْسَنُ تَاْوِيْلًا ﴿۵۹﴾
60 (ఓ ప్రవక్తా!) నీపై అవతరించినదాన్నీ, నీకు పూర్వం వారిపై అవతరించిన దాన్నీ విశ్వసించాము అని అంటూనే తమ వ్యవ హారాలను తీర్చుకోసం దైవేతరుల (తాగూత్)[18] వద్దకు తీసుకుపోగోరే వారిని నీవు చూడలేదా? మరి నిజానికి షైతాన్‌ను (తాగూత్‌ను) తిరస్కరించమని వారికి (స్పష్టంగా) ఆదేశించటం జరిగింది. షైతానైతే వారిని మార్గం తప్పించి చాలా దూరంలో పడవేయాలని కోరుతున్నాడు.	అలమ్ తర ఇలల్లజీన యజ్ ఉమూన అన్నహుమ్ ఆమనూ బిమా ఉన్‌ంజిల ఇలైక వమా ఉన్‌ంజిల మిన్‌ం కబ్‌లిక యురీదూన అయ్‌ం యతహాకమూ ఇలత్త్వాగూతి వ కద్ ఉమిరూ అయ్‌ం యక్‌ఫురూ బిహీ. వ యురీదుష్ షైత్వాను అయ్‌ం యుద్విల్ల హుమ్ ద్వలాలమ్‌ం బఈదా (60)	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يَزْعُمُوْنَ اَنَّهُمْ اٰمَنُوْا بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمَآ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلِكَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّتَحَاكَمُوْٓا اِلَى الطَّاغُوْتِ وَقَدْ اُمِرُوْٓا اَنْ يَّكْفُرُوْا بِهٖ ؕ وَيُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّضِلَّهُمْ ضَلٰلًا ۢ بَعِيْدًا ﴿۶۰﴾
61 "అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన దాని వైపుకు, ప్రవక్త (సఅసం) వైపుకు రండి" అని వారితో అన్నప్పుడల్లా, ఈ కపటులు నీ నుండి అయిష్టంగా ముఖం త్రిప్పుకుని పోవటాన్ని నీవు గమనిస్తావు.	వ ఇజా కీల లహుమ్ తఆలౌ ఇలా మా అన్‌ంజలల్లాహు వ ఇల ర్రసూలి రఐతల్ మునాఫికీన యసుద్దూన అన్‌ంక స్సుదూదా (61)	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ رَاَيْتَ الْمُنٰفِقِيْنَ يَصُدُّوْنَ عَنْكَ صُدُوْدًا ﴿۶۱﴾

18. అల్లాహ్ గాకుండా ప్రజల చేత పూజించబడే మిథ్యా దైవాలన్నీ తాగూత్‌గానే భావించబడతాయి. ఉదా: విగ్రహాలు, సమాధులు, పీర్లు, బాబాలు మొ.

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

62 మరి ఇదేమిటి? వారు తమ చేజేతులా చేసుకున్న దాని పర్యవసానంగా వారిపై ఏదన్నా ఆపద వచ్చిపడితే, అప్పుడు వారు నీ వద్దకు వచ్చి, అల్లాహ్‌పై ప్రమాణం చేస్తూ, "మేము మేలును, సయోధ్యను కాంక్షించి మాత్రమే ఇలా చేశాము" అని అంటారు.	ఫ కైఫ ఇజా అస్వాబత్‌హుమ్ ముసీ్వబతుమ్‌ బిమా కద్దమత్ ఐదీహిమ్ త్సుమ్మ జాఊక యహ్‌లిఫూన బిల్లాహి ఇన్ అరద్‌నా ఇల్లా ఇహ్‌సానవ్‌ వ తౌఫీకా(62)	فَكَيْفَ إِذَآ أَصَابَتْهُم مُّصِيبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ثُمَّ جَآءُوكَ يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ إِنْ أَرَدْنَآ إِلَّآ إِحْسَانًا وَتَوْفِيقًا ٦٢
63 వారి హృదయాలలో ఉన్నదంతా అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు. కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని పట్టించుకోకు. కాకపోతే వారికి బోధ పరుస్తూ ఉండు. వారి మనోక్షేత్రంలో నాటుకునేలా మాట చెబుతూ ఉండు.	ఉలాఇకల్లజీన యఅలముల్లాహు మాఫీ కులూబిహిమ్ ఫ అఅరిద్ అన్‌హుమ్ వ ఇజ్వ్‌హుమ్ వ కుల్లహుమ్ ఫీ అన్‌ఫుసిహిమ్ కౌలమ్‌ బలీగా (63)	أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ يَعْلَمُ اللَّهُ مَا فِى قُلُوبِهِمْ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَعِظْهُمْ وَقُل لَّهُمْ فِىٓ أَنفُسِهِمْ قَوْلًۢا بَلِيغًا ٦٣
64 మేము ఏ ప్రవక్తను పంపినా దైవాజ్ఞతో (ప్రజలు) అతనిని అనుసరించాలనే పంపాము. వారే గనక తమ ఆత్మలకు అన్యాయం చేసుకున్నప్పుడు, నీ వద్దకు వచ్చి క్షమాపణకై దైవాన్ని వేడుకుని ఉంటే, ప్రవక్త కూడా వారి మన్నింపుకై విన్నవించుకుని ఉంటే అప్పుడు వారు అల్లాహ్‌ను క్షమించేవాడుగా, కరుణించే వాడుగా పొంది ఉండేవారు.	వమా అర్‌సల్‌నా మిర్రసూలిన్ ఇల్లా లి యుత్వాఅ బి ఇజ్‌నిల్లాహ్. వలౌ అన్నహుమ్ ఇజ్జ్వలమూ అన్‌ఫుసహుమ్ జాఊక ఫస్‌తగ్‌ఫరుల్లాహ వస్‌తగ్‌ఫర లహుముర్రసూలు ల వజదుల్లాహ తవ్వాబ ర్రహీమా (64)	وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن رَّسُولٍ إِلَّا لِيُطَاعَ بِإِذْنِ اللَّهِ ۚ وَلَوْ أَنَّهُمْ إِذ ظَّلَمُوٓا أَنفُسَهُمْ جَآءُوكَ فَاسْتَغْفَرُوا اللَّهَ وَاسْتَغْفَرَ لَهُمُ الرَّسُولُ لَوَجَدُوا اللَّهَ تَوَّابًا رَّحِيمًا ٦٤
65 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నీ ప్రభువు తోడు! వారు తమ పరస్పర వివాదాలన్నింటిలో నిన్ను తీర్పరిగా చేసుకోనంతవరకూ, తర్వాత నీవు వారి మధ్య చెప్పిన తీర్పుపట్ల వారు తమ	ఫలా వ రబ్బిక లా యుఅమినూన హత్తా యుహక్కిమూక ఫీమా షజర బైనహుమ్ త్సుమ్మ లా యజిదూ ఫీ అన్‌ఫుసిహిమ్	فَلَا وَرَبِّكَ لَا يُؤْمِنُونَ حَتَّىٰ يُحَكِّمُوكَ فِيمَا شَجَرَ بَيْنَهُمْ ثُمَّ لَا يَجِدُوا فِىٓ أَنفُسِهِمْ حَرَجًا مِّمَّا قَضَيْتَ وَيُسَلِّمُوا تَسْلِيمًا ٦٥

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మనసులలో ఎలాంటి సంకోచానికి, అసంతృప్తికి ఆస్కారం యివ్వకుండా మనస్ఫూర్తిగా శిరసావహించనంతవరకూ – వారు విశ్వాసులు కాజాలరు.	ఘరజమ్ మిమ్మా కద్వైత వ యుసల్లిమూ తస్లీమా (65)	
66 ఒకవేళ మేము "మిమ్మల్ని మీరు చంపుకోండి" లేదా "మీ ఇళ్ల నుంచి వెళ్ళిపోండి" అనే ఆదేశాన్ని వారిపై విధించి ఉంటే, వారిలో బహుకొద్ది మంది మాత్రమే దాన్ని పాటించేవారు. అలా కాకుండా వారు తమకు ఉపదేశించబడుతున్న విధంగా చేసి వుంటే నిశ్చయంగా అది వారి కొరకు శ్రేయస్కరం అయ్యేది, ఎక్కువ స్థయిర్యాన్నీ ఒనగూర్చేది.	వలౌ అన్నా కతబ్నా అలైహిమ్ అనిక్తులూ అన్ఫుసకుమ్ అవిఖ్రుజూ మిన్దియారికుమ్ మా ఫఅలూహు ఇల్లా కలీలుమ్ మిన్హుమ్. వలౌ అన్నహుమ్ ఫఅలూ మా యూఅజూన బిహీ లకాన ఖైరల్లహుమ్. వ అషద్ద తత్బీతా (66)	وَلَوْ اَنَّا كَتَبْنَا عَلَيْهِمْ اَنِ اقْتُلُوْٓا اَنْفُسَكُمْ اَوِ اخْرُجُوْا مِنْ دِيَارِكُمْ مَّا فَعَلُوْهُ اِلَّا قَلِيْلٌ مِّنْهُمْ ؕ وَلَوْ اَنَّهُمْ فَعَلُوْا مَا يُوْعَظُوْنَ بِهٖ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ وَاَشَدَّ تَثْبِيْتًا ۙ﴿۶۶﴾
67 అదేగనక జరిగి ఉంటే మేము మా వద్దనుండి వారికి గొప్ప పుణ్యఫలం ప్రసాదించి ఉండేవాళ్ళం.	వ ఇజల్ లఆతైనాహుమ్ మిల్లదున్నా అజ్రన్ అజీమా (67)	وَّاِذًا لَّاٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ لَّدُنَّآ اَجْرًا عَظِيْمًا ۙ﴿۶۷﴾
68 ఇంకా వారికి రుజుమార్గం చూపించి ఉండేవాళ్ళం.	వల హదైనాహుమ్ స్విరాత్వమ్ ముస్తకీమా (68)	وَّلَهَدَيْنٰهُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ﴿۶۸﴾
69 ఎవరయితే అల్లాహ్‌కు, ప్రవక్త (సఅసం)కు విధేయత కనబరుస్తారో వారే అల్లాహ్ అనుగ్రహం పొందిన ప్రవక్తలతోనూ, సత్య సంధులతోనూ, షహీదులతోనూ, సద్వర్తనులతోనూ ఉంటారు. వీరు ఎంతో మంచి స్నేహితులు.	వ మయ్ యుత్విఇల్లాహ వర్రసూల ఫ ఉలాఇక మఅల్లజీన అన్అమల్లాహు అలైహిమ్ మినన్ నబియ్యీన వ స్విద్దీకీన వ ష్షుహదాఇ వ స్వాలిహీన్. వ హసున ఉలాఇక రఫీకా (69)	وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَالرَّسُوْلَ فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الَّذِيْنَ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنَ النَّبِيّٖنَ وَالصِّدِّيْقِيْنَ وَالشُّهَدَآءِ وَالصّٰلِحِيْنَ ۚ وَحَسُنَ اُولٰٓئِكَ رَفِيْقًا ؕ﴿۶۹﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

70 ఇదీ అల్లాహ్ తరఫు నుంచి లభించే అనుగ్రహం. తెలుసుకోవటానికి అల్లాహ్‌యే చాలు.	జాలికల్ ఫద్ల్‌లు మినల్లాహి వ కఫా బిల్లాహి అలీమా (70)	ذٰلِكَ الْفَضْلُ مِنَ اللّٰهِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ عَلِيْمًا ﴿٧٠﴾
71 విశ్వాసులారా! మీరు మీ ఆత్మ రక్షణా సామగ్రిని సమకూర్చుకోండి. ఆపైన వేర్వేరు దళాలుగా ఏర్పడి బయలుదేరండి లేదా అందరూ కలసికట్టుగా కదలండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఖుజూ హిజ్‌రకుమ్ ఫన్‌ఫిరూ త్సుబాతిన్ అవిన్‌ఫిరూ జమీఆ (71)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا خُذُوْا حِذْرَكُمْ فَانْفِرُوْا ثُبَاتٍ اَوِ انْفِرُوْا جَمِيْعًا ﴿٧١﴾
72 మీలో కొందరు వెనుకాడేవారు (కపట విశ్వాసులు) కూడా ఉన్నారు. ఒకవేళ మీకు ఏదన్నా నష్టం వాటిల్లితే, "అల్లాహ్ నన్ను అనుగ్రహించాడు. ఆ సమయంలో నేను వారి వెంట లేను" అని అంటారు.	వ ఇన్న మిన్‌కుమ్ లమల్ల యుబత్త్వి అన్న. ఫ ఇన్ అస్వాబత్‌కుమ్ ముస్వీబతున్ కాల కద్ అన్అమల్లాహు అలయ్య ఇజ్‌లమ్ అకుమ్ మఅహుమ్ షహీదా (72)	وَاِنَّ مِنْكُمْ لَمَنْ لَّيُبَطِّئَنَّ ۚ فَاِنْ اَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةٌ قَالَ قَدْ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيَّ اِذْ لَمْ اَكُنْ مَّعَهُمْ شَهِيْدًا ﴿٧٢﴾
73 ఒకవేళ దైవానుగ్రహం ఏదన్నా మీకు లభిస్తే,[19] మీ మధ్య – అతని మధ్య స్నేహబంధమే లేనట్లుగా మాట్లాడుతూ – "అరెరే! నేనూ వారి వెంట ఉండి ఉంటే ఘనవిజయాన్ని పొంది ఉండే వాడినే!" అని చెబుతారు.	వల ఇన్ అస్వాబకుమ్ ఫద్లుమ్ మినల్లాహి ల యకూలన్న కఅల్లమ్ తకుమ్ బైనకుమ్ వ బైనహూ మవద్దతుయ్ యా లైతనీ కున్‌తు మఅహుమ్ ఫ అఫూజ ఫౌజన్ అజ్వీమా (73)	وَلَئِنْ اَصَابَكُمْ فَضْلٌ مِّنَ اللّٰهِ لَيَقُوْلَنَّ كَاَنْ لَّمْ تَكُنْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهٗ مَوَدَّةٌ يّٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ مَعَهُمْ فَاَفُوْزَ فَوْزًا عَظِيْمًا ﴿٧٣﴾
74 కాబట్టి ఇహలోక జీవితాన్ని పరలోకానికి బదులుగా అమ్మి వేసిన వారు దైవమార్గంలో పోరాడాలి. దైవమార్గంలో పోరాడుతూ చంపబడినవానికి లేదా విజయం పొందినవానికి మేము గొప్ప పుణ్యఫలాన్ని వొసగుతాము.	ఫల్ యుకాతిల్ ఫీ సబీలిల్లాహిల్లజీన యష్‌రూనల్ హయాతద్దున్‌యా బిల్ ఆఖిరహ్. వ మయ్ యుకాతిల్ ఫీ సబీలిల్లాహి ఫ యుక్‌తల్ అవ్ యగ్‌లిబ్ ఫ సౌఫ నుత్‌తీహి అజ్‌రన్ అజ్వీమా (74)	فَلْيُقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ الَّذِيْنَ يَشْرُوْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا بِالْاٰخِرَةِ ؕ وَمَنْ يُّقَاتِلْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَيُقْتَلْ اَوْ يَغْلِبْ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٧٤﴾

19. అంటే అర్థం యుద్ధంలో గెలుపు, ఆధిక్యత, యుద్ధప్రాప్తి. (73వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

75 "మా ప్రభూ! దుర్మార్గుల ఈ పురము నుండి మాకు విముక్తి నొసగు. మా కొరకు నీ వద్దనుంచి ఒక రక్షకుణ్ణి నియమించు, మాకు (అండగా) నీ వద్ద నుంచి ఒక సహాయకుణ్ణి పంపించు" అని వేడుకుంటున్న బలహీన పురుషుల, స్త్రీల, పసివాళ్ళ విమోచనకై మీరు దైవ మార్గంలో ఎందుకు పోరాడటం లేదు?!

వమాలకుమ్ లా తుకాతిలూన ఫీ సబీలిల్లాహి వల్ ముస్తద్వఅఫీన మినర్రిజాలి వన్నిసాఇ వల్ విల్దానిల్లజీన యకూలూన రబ్బనా అఖ్రిజ్నా మిన్ హాజిహిల్ కర్యతి జ్జ్వాలిమి అహ్లుహా. వజ్అల్లనా మిల్లదున్క వలియ్యావ్ వజ్అల్లనా మిల్లదున్క నసీరా (76)

وَمَا لَكُمْ لَا تُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ
الرِّجَالِ وَالنِّسَاءِ وَالْوِلْدَانِ
الَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا أَخْرِجْنَا
مِنْ هَٰذِهِ الْقَرْيَةِ الظَّالِمِ أَهْلُهَا
وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ وَلِيًّا
وَاجْعَلْ لَنَا مِنْ لَدُنْكَ نَصِيرًا ﴿٧٥﴾

76 విశ్వసించినవారు దైవమార్గంలో పోరాడతారు. అవిశ్వాస వైఖరిని అవలంబించినవారు దైవేతరుల మార్గంలో పోరాడతారు. కనుక (ఓ విశ్వాసులారా!) మీరు షైతాను స్నేహితులతో యుద్ధం చేయండి. షైతాను జిత్తులు అత్యంత బలహీనమైనవి.[20]

అల్లజీన ఆమనూ యుకాతిలూన ఫీ సబీలిల్లాహ్. వల్లజీన కఫరూ యుకాతిలూన ఫీ సబీలి త్తాగూతి ఫ కాతిలూ అవ్లియా అష్ షైత్వాన్. ఇన్న కైదష్ షైత్వాని కాన ద్వఈఫా (76)

الَّذِينَ آمَنُوا يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ
اللَّهِ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يُقَاتِلُونَ فِي
سَبِيلِ الطَّاغُوتِ فَقَاتِلُوا
أَوْلِيَاءَ الشَّيْطَانِ ۖ إِنَّ كَيْدَ
الشَّيْطَانِ كَانَ ضَعِيفًا ﴿٧٦﴾

77 "మీ చేతులను ఆపుకోండి, నమాజులను నెలకొల్పుతూ ఉండండి, జకాతును చెల్లిస్తూ ఉండండి" అని ఆదేశించబడిన వారిని నీవు చూడలేదా? తీరా వారికి యుద్ధం చెయ్యమని ఆజ్ఞాపించబడితే, వారిలోని ఒక వర్గంవారు అల్లాహ్‌కు భయపడవలసిన రీతిలో– పైగా అంతకంటే ఎక్కువగానే – జనులకు భయపడసాగారు. "ప్రభూ! నీవు మాపై

అలమ్ తర ఇలల్లజీన కీల లహుమ్ కుప్పూ ఐదియకుమ్ వ అకీము స్సలాత వ ఆతు జ్జకాహ్. ఫలమ్మా కుతిబ అలైహిముల్ కితాలు ఇజా ఫరీకుమ్ మిన్హుమ్ యఖ్షౌన న్నాస క ఖష్యతిల్లాహి అవ్ అషద్ద ఖష్యహ్. వ కాలూ రబ్బనా లిమ కతబ్త అలైనల్ కితాల్.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ قِيلَ لَهُمْ
كُفُّوا أَيْدِيَكُمْ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ
وَآتُوا الزَّكَاةَ فَلَمَّا كُتِبَ
عَلَيْهِمُ الْقِتَالُ إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ
يَخْشَوْنَ النَّاسَ كَخَشْيَةِ اللَّهِ أَوْ
أَشَدَّ خَشْيَةً ۚ وَقَالُوا رَبَّنَا لِمَ

20. చూడండి. 4:60 పాద సూచిక.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

యుద్ధాన్ని ఎందుకు విధించావు? మరి కొంత కాలంపాటు మమ్మల్ని ఎందుకు బ్రతక నివ్వలేదు?" అని అన సాగారు. వారితో ఇలా చెప్పు: ప్రాపంచిక ప్రయోజనాలు బహు స్వల్పమైనవి. (అల్లాహ్‌కు) భయపడే వారికి పరలోకమే మేలైనది. మీకు (అక్కడ) ఒక చిన్న పీచు అంత అన్యాయం కూడా జరగదు.	లౌలా అఖ్ఖర్‌తనా ఇలా అజలిన్ కరీబ్. ఖుల్ మతాఉద్దున్‌యా ఖలీల్. వల్ ఆఖిరతు ఖైరు ల్లి మనిత్తఖా వలా తుజ్వ్‌లమూన ఫతీలా (77)	كَتَبۡتَ عَلَيۡنَا الۡقِتَالَ ۚ لَوۡلَاۤ اَخَّرۡتَنَاۤ اِلٰۤى اَجَلٍ قَرِيۡبٍ ؕ قُلۡ مَتَاعُ الدُّنۡيَا قَلِيۡلٌ ۚ وَالۡاٰخِرَةُ خَيۡرٌ لِّمَنِ اتَّقٰى ۗ وَلَا تُظۡلَمُوۡنَ فَتِيۡلًا ۝
78 మీరెక్కడ ఉన్నాసరే, మృత్యువు మిమ్మల్ని కబళిస్తుంది. ఆఖరికి మీరు పటిష్టమైన కోటలలో ఉన్నా సరే (అది మిమ్మల్ని వదలదు). వారి కేదైనా మంచి జరిగితే, "ఇది అల్లాహ్ తరఫున లభించింది" అని అంటారు. అదే వారికేదైనా కీడు కలిగితే, "ఇదంతా నీ మూలంగానే జరిగింది" అని నిందిస్తారు. "ఇవన్నీ వాస్తవానికి అల్లాహ్ తరఫుననే సంభ వించాయి" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి తెలియజేయి. అసలు వీరికేమై పోయిందీ? ఏ విషయాన్ని కూడా వీరు బొత్తిగా అర్థం చేసుకోరే?!	ఐనమా తకూనూ యుద్‌రిక్కు ముల్ మౌతు వలౌ కున్‌తుమ్ ఫీ బురూజిమ్ ముషయ్యదహ్. వ ఇన్ తుస్విబ్‌హుమ్ హసనతు య్ యఖూలూ హాజిహీ మిన్ ఇన్‌దిల్లాహ్. వ ఇన్ తుస్విబ్‌హుమ్ సయ్యిఅతుయ్ యఖూలూ హాజిహీ మిన్ ఇన్ దిక్. ఖుల్ కుల్లుమ్ మిన్ ఇన్ దిల్లాహ్. ఫమా లి హాఉలాఇల్ ఖౌమి లా యకాదూన యఫ్‌ఖహూన హదీసా (78)	اَيۡنَ مَا تَكُوۡنُوۡا يُدۡرِكْكُّمُ الۡمَوۡتُ وَلَوۡ كُنۡتُمۡ فِىۡ بُرُوۡجٍ مُّشَيَّدَةٍ ؕ وَاِنۡ تُصِبۡهُمۡ حَسَنَةٌ يَّقُوۡلُوۡا هٰذِهٖ مِنۡ عِنۡدِ اللّٰهِ ۚ وَاِنۡ تُصِبۡهُمۡ سَيِّئَةٌ يَّقُوۡلُوۡا هٰذِهٖ مِنۡ عِنۡدِكَ ؕ قُلۡ كُلٌّ مِّنۡ عِنۡدِ اللّٰهِ ؕ فَمَالِ هٰٓؤُلَاۤءِ الۡقَوۡمِ لَا يَكَادُوۡنَ يَفۡقَهُوۡنَ حَدِيۡثًا ۝
79 నీకు ఏ మంచి జరిగినా అది అల్లాహ్ తరఫు నుంచే జరుగు తుంది. నీకు ఏదైనా చెడు జరిగితే అది నీ స్వయంకృతమే. (ఓ ముహమ్మద్!) మేము నిన్ను సమస్త	మా అస్వాబక మిన్ హసనతిన్ ఫ మినల్లాహి వమా అస్వాబక మిన్ సయ్యిఅతిన్ ఫమిన్ నఫ్సిక్. వ అర్‌సల్‌నాక లిన్నాసి	مَاۤ اَصَابَكَ مِنۡ حَسَنَةٍ فَمِنَ اللّٰهِ ۚ وَمَاۤ اَصَابَكَ مِنۡ سَيِّئَةٍ فَمِنۡ نَّفۡسِكَ ؕ وَاَرۡسَلۡنٰكَ

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఫ़ా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ / ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూ౯...అగ़ూ౯... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

జనులకు సందేశం అందజేసే వానిగా చేసి పంపాము. దీనికి సాక్షిగా అల్లాహ్ చాలు.	రసూలా. వ కఫా బిల్లాహి షహీదా (79)	لِلنَّاسِ رَسُولًا ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٧٩﴾
80 ఈ ప్రవక్త (సఅసం)కు విధేయత చూపినవాడు అల్లాహ్‌కు విధేయత చూపినట్లే. మరెవరైతే విముఖత చూపుతారో వారిపై మేము నిన్ను కావలివానిగా చేసి పంపలేదు.	మయ్౯ యుత్విఇర్రసూల ఫ కద్ అత్వాఅల్లాహ్. వ మన్౯ తవల్లా ఫమా అర్సల్‌నాక అలైహిమ్ హ़ఫీజ़ా (80)	مَّن يُطِعِ الرَّسُولَ فَقَدْ أَطَاعَ اللَّهَ ۖ وَمَن تَوَلَّىٰ فَمَا أَرْسَلْنَاكَ عَلَيْهِمْ حَفِيظًا ﴿٨٠﴾
81 తాము విధేయత చూపుతున్నట్లు వారు నీ ముందర ప్రకటిస్తారు. కాని నీ దగ్గర నుంచి వెళ్ళిపోయిన తరువాత, వారిలోని ఒక వర్గం వారు రాత్రివేళల్లో సమావేశమై తాము చెప్పినదానికి వ్యతిరేకంగా మంతనాలు జరుపుతారు.[21] రాత్రి పూట వారు జరిపే రహస్య మంత నాలను అల్లాహ్ నమోదు చేసుకుం టున్నాడు. కనుక (ఓ ముహమ్మద్!) వారిని పట్టించుకోకు. అల్లాహ్ పైనే ఆధారపడి ఉండు. కార్యసాధనకై అల్లాహ్‌యే చాలు.	వ యకూలూన త్వాఅతున్౯ ఫ ఇజా బరజూ మిన్ ఇన్౯దిక బయ్యత త్వాఇఫతుమ్ మిన్ హుమ్ గైరల్లజీ తకూల్. వల్లాహు యక్‌తుబు మా యుబయ్యితూన్. ఫ అఅ్‌రిజ్ అన్‌హుమ్ వతవక్కల్ అలల్లాహ్ వ కఫా బిల్లాహి వకీలా (81)	وَيَقُولُونَ طَاعَةٌ فَإِذَا بَرَزُوا مِنْ عِندِكَ بَيَّتَ طَائِفَةٌ مِّنْهُمْ غَيْرَ الَّذِي تَقُولُ ۖ وَاللَّهُ يَكْتُبُ مَا يُبَيِّتُونَ ۖ فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٨١﴾
82 ఏమిటీ, వారు ఖుర్ఆన్ గురించి యోచన చేయరా? ఒకవేళ ఇది గనక అల్లాహ్ తరపు నుంచి గాక ఇంకొకరి తరపు నుంచి వచ్చి ఉంటే అందులో వారికి ఎంతో వైరుధ్యం కనపడేది.	అఫలా యతదబ్బరూనల్ కుర్ఆన్. వలౌ కాన మిన్ ఇన్౯ది గైరిల్లాహి ల వజదూ ఫీహిఖ్‌తిలా ఫన్౯ కత్సీరా (82)	أَفَلَا يَتَدَبَّرُونَ الْقُرْآنَ ۚ وَلَوْ كَانَ مِنْ عِندِ غَيْرِ اللَّهِ لَوَجَدُوا فِيهِ اخْتِلَافًا كَثِيرًا ﴿٨٢﴾

21. అంటే ; ఈ కపటులు రాత్రివేళల్లో సమావేశమై కుట్రలు పన్నుతారు.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	"త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

83 శాంతికి సంబంధించిన వార్త గానీ, భయాందోళనల్ని కలిగించే సమాచారంగానీ ఏదైనా వారికి అందినప్పుడుదాన్ని వారు చాటింపు వేసేస్తారు. దానికి బదులు వారు ఆ విషయాన్ని ప్రవక్తకు, విషయం లోతుల్లోకి వెళ్ళే తమలోని విజ్ఞులకు చేరవేసి ఉంటే వారు అందలి నిజానిజాలను, ఉచితానుచితాలను పరికించి ఒక నిర్ణయానికి రావటానికి ఆస్కారముండేది. దైవానుగ్రహం, ఆయన కారుణ్యమే గనక మీపై లేకుండినట్లయితే మీలో కొందరు తప్ప – అందరూ షైతాను అనుయాయులుగా మారిపోయే వారు.	వ ఇజా జాఅహుమ్ అమ్‌రుమ్ మినల్ అమ్‌ని అవిల్ ఖౌఫి అజాఊ బిహ్. వలౌ రద్దూహు ఇలర్రసూలి వ ఇలా ఉలిల్ అమ్‌రి మిన్‌హుమ్ లఅలిమహుల్లజీన యస్‌తమ్‌(బితూనహూ మిన్‌హుమ్. వ లౌలా ఫద్లుల్లాహి అలైకుమ్ వ రహ్మతుహూ లత్తబఅతుముష్ షైత్వాన ఇల్లా కలీలా (83)	وَإِذَا جَآءَهُمۡ أَمۡرٞ مِّنَ ٱلۡأَمۡنِ أَوِ ٱلۡخَوۡفِ أَذَاعُواْ بِهِۦۖ وَلَوۡ رَدُّوهُ إِلَى ٱلرَّسُولِ وَإِلَىٰٓ أُوْلِي ٱلۡأَمۡرِ مِنۡهُمۡ لَعَلِمَهُ ٱلَّذِينَ يَسۡتَنۢبِطُونَهُۥ مِنۡهُمۡۗ وَلَوۡلَا فَضۡلُ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ وَرَحۡمَتُهُۥ لَٱتَّبَعۡتُمُ ٱلشَّيۡطَٰنَ إِلَّا قَلِيلٗا ٨٣
84 కనుక నీవు అల్లాహ్ మార్గంలో యుద్ధం చెయ్యి. నీవు నీ స్వయానికి మాత్రమే బాధ్యుడవు. అయితే విశ్వసించిన వారిని (యుద్ధం చేయమని) ప్రేరేపిస్తూ ఉండు. త్వరలో అల్లాహ్ అవిశ్వాసుల యుద్ధాన్ని ఆపినా ఆపి వేయవచ్చు! అల్లాహ్ అందరికంటే గొప్ప శక్తిగలవాడు, శిక్షించటంలో కూడా చాలా కఠినుడు.	ఫ కాతిల్ ఫీ సబీలిల్లాహ్. లా తుకల్లఫు ఇల్లా నఫ్‌సక వ హర్రిద్విల్ ముఅ్‌మినీన్. అసల్లాహు అయ్(యకుఫ్ఫ బఅ్‌సల్లజీన కఫరూ. వల్లాహు అషద్దు బఅ్‌సవ్(వ అషద్దు తన్(కీలా (84)	فَقَٰتِلۡ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ لَا تُكَلَّفُ إِلَّا نَفۡسَكَۚ وَحَرِّضِ ٱلۡمُؤۡمِنِينَۖ عَسَى ٱللَّهُ أَن يَكُفَّ بَأۡسَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْۚ وَٱللَّهُ أَشَدُّ بَأۡسٗا وَأَشَدُّ تَنكِيلٗا ٨٤
85 ఎవరయినా ఒక మంచి పని కోసం సిఫారసు చేస్తే, అతనికి అందులో కొంత భాగం లభిస్తుంది. మరెవరయినా ఒక చెడు పని కోసం సిఫారసు చేస్తే, ఆ పాపంలో	మయ్(యష్‌ఫఅ్ షఫాఅతన్ హసనతయ్(యకుల్లహూ నసీబుమ్ మిన్‌హా. వ మయ్(యష్‌ఫఅ్ షఫాఅతన్(సయ్యిఅ	مَّن يَشۡفَعۡ شَفَٰعَةً حَسَنَةٗ يَكُن لَّهُۥ نَصِيبٞ مِّنۡهَاۖ وَمَن يَشۡفَعۡ شَفَٰعَةٗ سَيِّئَةٗ يَكُن لَّهُۥ كِفۡلٞ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౖడించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అతనికీ వాటా ఉంటుంది. అల్లాహ్ అన్నింటిపై అదుపు అజమాయిషీ కలవాడు.	తయ్‌c యకుల్లహూ కిఫ్లుమ్ మిన్హా. వ కానల్లాహు అలా కుల్లి షైఇమ్ ముకీతా (85)	مِّنْهَا ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ مُّقِيْتًا ﴿٨٥﴾
86 ఎవరయినా మీకు 'సలాం' చేసినప్పుడు మీరు అంతకంటే ఉత్తమ రీతిలో జవాబు ఇవ్వండి లేదా కనీసం అదే విధంగానైనా చెప్పండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రతిదానికీ లెక్క తీసుకుంటాడు.	వ ఇజా హుయ్యీతుమ్ బి తహియ్యతిన్c ఫ హయ్యూ బి అహ్సన మిన్హా ఔ రుద్దూహా. ఇన్నల్లాహ కాన అలా కుల్లి షైఇన్ హసీబా (86)	وَاِذَا حُيِّيْتُمْ بِتَحِيَّةٍ فَحَيُّوْا بِاَحْسَنَ مِنْهَآ اَوْ رُدُّوْهَا ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ حَسِيْبًا ﴿٨٦﴾
87 అల్లాహ్ – ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దైవంలేడు. ఆయన మిమ్మల్నందరినీ ప్రళయదినాన సమీకరిస్తాడు. ఆ రోజు (రావటం)లో సందేహానికి తావేలేదు. అల్లాహ్ మాటకన్నా సత్యమైన మాట మరెవరిది కాగలదు?	అల్లాహు లా ఇలాహ ఇల్లా హువ ల యజ్మఅన్నకుమ్ ఇలా యౌమిల్ కియామతి లా రైబ ఫీహి. వ మన్ అస్దకు మినల్లాహి హదీసా (87)	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۗ لَيَجْمَعَنَّكُمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ لَا رَيْبَ فِيْهِ ۗ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ حَدِيْثًا ﴿٨٧﴾
88 మీకేమైపోయింది? కపటుల విషయంలో మీరు రెండు వర్గాలుగా అయిపోతున్నారు?[22] వాస్తవానికి వారి స్వయంకృతాల మూలంగా అల్లాహ్ వారిని వెనక్కి మరలించాడు. ఏమిటీ, అల్లాహ్ సన్మార్గం నుంచి తప్పించిన వారిని మీరు సన్మార్గానికి తీసుకురాదలుస్తున్నారా? అల్లాహ్ అపమార్గం పట్టించినవారి కోసం నీవు ఎన్నటికీ ఏ మార్గం కనుగొనలేవు సుమా!	ఫమా లకుమ్ ఫిల్ మునాఫికీన ఫిఅతైని వల్లాహు అర్కసహుమ్ బిమా కసబూ. అ తురీదూన అన్‌c తహ్దూ మన్ అదల్లల్లాహ్ వ మయ్‌c యుద్లిలిల్లాహు ఫ లన్‌c తజిద లహూ సబీలా (88)	فَمَا لَكُمْ فِى الْمُنٰفِقِيْنَ فِئَتَيْنِ وَاللّٰهُ اَرْكَسَهُمْ بِمَا كَسَبُوْا ۗ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَهْدُوْا مَنْ اَضَلَّ اللّٰهُ ۗ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا ﴿٨٨﴾

22. ఒక వర్గంవారు కపటులతో సయితం యుద్ధం చేయాలని కోరగా, రెండవ వర్గం వారు, పరిస్థితుల స్వరూపం దృష్ట్యా అలా చేయటం సముచితం కాదని అభిప్రాయపడ్డారు. (88వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

وَدُّوْا لَوْ تَكْفُرُوْنَ كَمَا كَفَرُوْا
فَتَكُوْنُوْنَ سَوَآءً فَلَا تَتَّخِذُوْا
مِنْهُمْ اَوْلِيَآءَ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا فِيْ
سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَخُذُوْهُمْ
وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ ۪
وَلَا تَتَّخِذُوْا مِنْهُمْ وَلِيًّا وَّلَا
نَصِيْرًا ۙ﴿۸۹﴾

వద్దూ లౌ తక్ఫురూన కమా కఫరూ ఫ తకూనూన సవాఅన్ ఫలా తత్తఖిజూ మిన్‌హుమ్ అవ్‌లియాఅ హత్తా యుహాజిరూ ఫీ సబీలిల్లాహ్. ఫ ఇన్ తవల్లవ్ ఫ ఖుజూహుమ్ వఖ్తులూహుమ్ హైత్సు వజత్తుమూహుమ్. వలా తత్తఖిజూ మిన్‌హుమ్ వలియ్యన్ వలా నస్వీరా (89)

89 తాము అవిశ్వాసులుగా ఉన్నట్లే మీరు కూడా అవిశ్వాస వైఖరిని అవలంబించి, ఆపైన అందరూ ఒకే లాగా అయిపోవాలన్నది వారి అకాంక్ష! కనుక వారు దైవమార్గంలో తమ స్వస్థలాన్ని వదలి బయలుదేర నంతవరకూ, వారిలో ఎవరినీ మీ స్నేహితులుగా చేసుకోకండి. ఒకవేళ వారు విముఖులైపోతే వారిని పట్టుకోండి. ఎక్కడ దొరికితే అక్కడ వారిని చంపండి. జాగ్రత్త! వారిలో ఎవరినీ మీ మిత్రునిగా, సహాయకునిగా భావించకండి.

اِلَّا الَّذِيْنَ يَصِلُوْنَ اِلٰى
قَوْمٍۭ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ اَوْ
جَآءُوْكُمْ حَصِرَتْ صُدُوْرُهُمْ اَنْ
يُّقَاتِلُوْكُمْ اَوْ يُقَاتِلُوْا قَوْمَهُمْ ؕ
وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَسَلَّطَهُمْ عَلَيْكُمْ
فَلَقٰتَلُوْكُمْ ۚ فَاِنِ اعْتَزَلُوْكُمْ
فَلَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ وَاَلْقَوْا اِلَيْكُمُ
السَّلَمَ ۙ فَمَا جَعَلَ اللّٰهُ لَكُمْ
عَلَيْهِمْ سَبِيْلًا ﴿۹۰﴾

ఇల్లల్లజీన యస్విలూన ఇలా ఖౌమిమ్ బైనకుమ్ వ బైనహుమ్ మీత్సాఖున్ అవ్ జాఊకుమ్ హస్విరత్ స్వుదూరుహుమ్ అయ్ యుఖాతిలూకుమ్ అవ్ యుఖాతిలూ ఖౌమహుమ్. వలౌ షాఅల్లాహు ల సల్లత్వహుమ్ అలైకుమ్ ఫల ఖాతలూకుమ్. ఫ ఇని త్తజలూకుమ్ ఫ లమ్ యుఖాతిలూకుమ్ వ అల్‌ఖౌ ఇలైకుముస్ సలమ ఫమా జఅలల్లాహు లకుమ్ అలైహిమ్ సబీలా (90)

90 అయితే మీతో ఒప్పందం చేసుకున్న వారితో కలసిపోయిన వారికీ, లేదా ఇటు మీతోనూ, అటు తమ వర్గం వారితోనూ యుద్ధం చేయటానికి మనసొప్పక మీ దగ్గరకు వచ్చే వారికి మాత్రం ఈ ఆజ్ఞ నుండి మినహాయింపు ఉంది. అల్లాహ్‌యే గనక తలిస్తే మీపై వారికి ప్రాబల్యాన్ని ఒసగేవాడే. అదేగనక జరిగితే వారు మీతో యుద్ధం చేసేవారే. కాబట్టి వారు మీ దారినుంచి తప్పుకుని, మీతో యుద్ధం చేయకుండా, సంధి కోసం ప్రయత్నిస్తే (అప్పుడు వారిపై దాడి జరపటానికి) అల్లాహ్ మీకు మార్గం తెరచి ఉంచ లేదు.

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఫ़	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ / ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూ... అగ़ూ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
ف / ఫ़	**Fan** (ఫ్యాన్)లోని **'F'** లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

91 వారిలో మరి కొంతమందిని కూడా మీరు చూస్తారు. వారు(పైకి) మీ నుంచి, తమ వర్గం వారి నుంచి శాంతిగా ఉండాలని కోరుకుంటారు. (కాని) ఎప్పుడైనా ఉపద్రవం వైపు మరలించబడితే మాత్రం పిల్లిమొగ్గలు వేస్తారు. వారు గనక మీకు దూరంగా ఉండకపోతే, మీకు స్నేహ హస్తం అందించకపోతే, (యుద్ధం నుంచి) తమ చేతులను ఆపి ఉంచకపోతే వారిని పట్టుకోండి, ఎక్కడ దొరికితే అక్కడే వారిని హతమార్చండి. మేము మీకు స్పష్టమయిన అధికారాన్ని ప్రసాదించినది వీరి పైనే.	స తజిదూన ఆఖ़రీన యురీదూన అయ్‌ఁ యఅ్‌మనూకుమ్ వ యఅ్‌మనూ ఖ़ౌమహుమ్ కుల్లమా రుద్దూ ఇలల్ ఫిత్‌నతి ఉర్‌కిసూ ఫీహా. ఫ ఇల్లమ్ యఅ్‌తజిలూకుమ్ వ యుల్‌ఖ़ూ ఇలైకుము స్సలమ వ యకుఫ్ఫూ ఐదియహుమ్ ఫ ఖుజూహుమ్ వఖ़్తులూహుమ్ హైసు స్సఖ़ిఫ్ తుమూహుమ్. వ ఉలాఇకుమ్ జఅల్‌నా లకుమ్ అలైహిమ్ సుల్‌త్వానమ్ ముబీనా (91)	سَتَجِدُوْنَ اٰخَرِيْنَ يُرِيْدُوْنَ اَنْ يَّاْمَنُوْكُمْ وَيَاْمَنُوْا قَوْمَهُمْ ؕ كُلَّمَا رُدُّوْٓا اِلَى الْفِتْنَةِ اُرْكِسُوْا فِيْهَا ۚ فَاِنْ لَّمْ يَعْتَزِلُوْكُمْ وَيُلْقُوْٓا اِلَيْكُمُ السَّلَمَ وَيَكُفُّوْٓا اَيْدِيَهُمْ فَخُذُوْهُمْ وَاقْتُلُوْهُمْ حَيْثُ ثَقِفْتُمُوْهُمْ ؕ وَاُولٰٓىِٕكُمْ جَعَلْنَا لَكُمْ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ۟﴿91﴾
92 ఒక విశ్వాసి మరో విశ్వాసిని చంపటం ఎంతమాత్రం తగదు. పొరపాటున జరిగితే అది వేరే విషయం. ఎవరయినా పొరపాటున ఒక ముస్లింను చంపితే దానికి పరిహారంగా ఒక ముస్లిం బానిసను బానిసత్వం నుంచి విడిపించాలి. ఇంకా హతుని కుటుంబీకులకు రక్త పరిహారం చెల్లించాలి. ఒకవేళ వారు క్షమాభిక్షపెడితే అది వేరే విషయం. కాని చంపబడిన వ్యక్తి, శత్రు వర్గానికి చెందినవాడై, అతను ముస్లిం కూడా అయి వుంటే అట్టి పరిస్థితిలో ఒక్క ముస్లిం బానిసకు	వమా కాన లి ముఅ్‌మినిన్ అయ్‌ఁ యఖ़్తుల ముఅ్‌మినన్ ఇల్లా ఖ़త్వఆ. వ మన్‌ఁ ఖ़తల ముఅ్‌మినన్ ఖ़త్వఅన్‌ఁ ఫ తహ్‌రీరు రఖ़బతిమ్ ముఅ్‌మినతివ్‌ఁ వ దియతుమ్ ముసల్లమతున్ ఇలా అహ్‌లిహీ ఇల్లా అయ్‌ఁ యస్సద్దఖ़ూ ఫ ఇన్‌ఁ కాన మిన్‌ఁ ఖ़ౌమిన్ అదువ్విల్లకుమ్ వ హువ ముఅ్‌మినున్‌ఁ ఫ తహ్‌రీరు రఖ़బతిమ్ ముఅ్‌మినహ్.	وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ اَنْ يَّقْتُلَ مُؤْمِنًا اِلَّا خَطَـًٔا ۚ وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَـًٔا فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ وَّدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖٓ اِلَّآ اَنْ يَّصَّدَّقُوْا ؕ فَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوٍّ لَّكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ؕ وَاِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

విముక్తి నొసగాలి. ఒకవేళ హతుడు మీతో ఒడంబడిక చేసుకున్న జాతికి చెందినవాడైనపుడు రక్త పరిహారాన్ని అతని కుటుంబీకులకు చెల్లించి తీరాలి. (దాంతో పాటు) ఒక ముస్లిం బానిసను కూడా స్వతంత్రుడ్ని చేయాలి. బానిసకు విముక్తి నొసగే స్థోమత లేనివారు ఎడతెగకుండా రెండు మాసాలు ఉపవాసం ఉండాలి. అల్లాహ్ నుంచి క్షమాభిక్ష పొందటానికి (ఈ పద్ధతి సూచించబడింది). అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, వివేచనాపరుడూను.	వ ఇన్ కాన మిన్ ఖౌమిమ్ బైనకుమ్ వ బైనహుమ్ మీసాఖున్ ఫ దియతుమ్ ముసల్లమ తున్ ఇలా అహ్లిహీ వ తహ్రీరు రఖబతిమ్ ముఅ్మినహ్. ఫమల్లమ్ యజిద్ ఫ స్వియాము షహ్రైని ముతతాబిఇని తౌబ తమ్ మినల్లాహ్. వ కానల్లాహు అలీమన్ హకీమా (92)	فَدِيَةٌ مُّسَلَّمَةٌ اِلٰٓى اَهْلِهٖ وَتَحْرِيْرُ رَقَبَةٍ مُّؤْمِنَةٍ ۚ فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ ۚ تَوْبَةً مِّنَ اللّٰهِ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿٩٢﴾
93 ఇక ఉద్దేశ్యపూర్వకంగా ఒక విశ్వాసిని చంపేవానికి ప్రతిఫలం నరకమే. అందులో వాడు కలకాలం పడి ఉంటాడు. వాడిపై దైవాగ్రహం, ఆయన శాపం పడుతుంది. ఇంకా ఆయన అతని కోసం పెద్ద శిక్షను సిద్ధం చేసి ఉంచాడు.	వ మయ్ యఖ్తుల్ ముఅ్మినమ్ ముతఅమ్మిదన్ ఫ జజాఉహూ జహన్నము ఖాలిదన్ ఫీహా వ గద్విబల్లాహు అలైహి వ లఅనహూ వ అఅద్ద లహూ అజాబన్ అజ్వీమా (93)	وَمَنْ يَّقْتُلْ مُؤْمِنًا مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآؤُهٗ جَهَنَّمُ خٰلِدًا فِيْهَا وَغَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِ وَلَعَنَهٗ وَاَعَدَّ لَهٗ عَذَابًا عَظِيْمًا ﴿٩٣﴾
94 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు దైవ మార్గంలో వెళ్తున్నప్పుడు నిజానిజాలను తెలుసుకొని వ్యవహరించండి. ఎవరయినా మీకు సలాం చేస్తే దానికి సమాధానంగా 'నీవు విశ్వాసివి కావు' అని అనకండి.[23] మీరు ప్రాపంచిక జీవన సామగ్రిని అన్వే	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇజా ద్వరబ్‌తుమ్ ఫీ సబీలిల్లాహి ఫ తబయ్యనూ వలా తఖూలూ లి మన్ అల్ఖా ఇలైకుము స్సలామ లస్‌త ముఅ్మినా.	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا ضَرَبْتُمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَتَبَيَّنُوْا وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَنْ اَلْقٰٓى اِلَيْكُمُ السَّلٰمَ لَسْتَ مُؤْمِنًا ۚ تَبْتَغُوْنَ عَرَضَ الْحَيٰوةِ

23. తన ప్రాణాన్ని రక్షించుకోవటం కోసం ఇస్లాంలో వున్నట్టుగా అతను నటిస్తున్నాడని మీకు మీరుగా నిర్ణయించుకోకండి. బహుశా అతను చిత్తశుద్ధితోనే ఇస్లాంను స్వీకరించి వుండవచ్చు. *(94వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ح హ఼ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ఼ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ఼ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్లు ఖ఼ అని ఉచ్ఛరించాలి.
ق క఼ – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ఼ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ఼ూ...అగ఼ూ... అన్నట్లు; గ఼టర్ గ఼ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ఼ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ఼ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

షించటంలో పడి ఉన్నారేమో! అయితే అల్లాహ్ వద్ద విజయధనం పుష్కలంగా ఉంది. లోగడ మీరు కూడా ఇలాగే ఉండేవారు. కాని తరువాత అల్లాహ్ మిమ్మల్ని కటాక్షించాడు. కనుక మీరు విషయాన్ని పరికించి మరీ మసలుకోండి. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్‌కు మీరు చేసేదంతా తెలుసు.	తబ్‌తగూన అరదవ్‌ల్ హ఼యాతిద్దున్‌యా ఫ ఇన్‌దల్లాహి మగా఼నిము కసీ఼రహ్. కజా఼లిక కున్‌తుమ్ మిన్ కబ్‌లు ఫ మన్నల్లాహు అలైకుమ్ ఫ తబయ్యనూ ఇన్నల్లాహ కాన బిమా తఅ్‌మలూన ఖ఼బీరా (94)	الدُّنْيَا ۡ فَعِنْدَ اللّٰهِ مَغَانِمُ كَثِيْرَةٌ ؕ كَذٰلِكَ كُنْتُمْ مِّنْ قَبْلُ فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْكُمْ فَتَبَيَّنُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرًا ﴿٩٤﴾
95 ఏ కారణమూ లేకుండా (ఇంటి పట్టున) కూర్చుండిపోయే విశ్వాసులు, దైవమార్గంలో తమ ధన ప్రాణాలతో పోరాడే విశ్వాసులూ సమానులు కాలేరు. తమ ధన ప్రాణాలతో పోరాడేవారికి అల్లాహ్ ఇంట్లో కూర్చుని ఉండేవారిపై అంతస్థుల రీత్యా ఎంతో ఉన్నతిని ప్రసాదించాడు. ఆ మాటకొస్తే అల్లాహ్ ప్రతి ఒక్కరికీ ఉత్తమ ప్రతిఫలం ఇస్తానని వాగ్దానం చేసి ఉన్నాడు. అయితే ఆయన కూర్చుని ఉండేవారిపై ముజాహిద్ (యోధు)లకు గొప్ప ప్రతిఫలం ద్వారా శ్రేష్ఠతను ప్రసాదించాడు.	లా యస్‌తవిల్ కా఼ఇదూన మినల్ ముఅ్‌మినీన గై఼రు ఉలిద్దరరి వల్ ముజాహిదూన ఫీ సబీలిల్లాహి బి అమ్‌వాలిహిమ్ వ అన్‌ఫుసిహిమ్. ఫద్దలల్లాహుల్ ముజాహిదీన బి అమ్‌వాలిహిమ్ వ అన్‌ఫుసిహిమ్ అలల్ కా఼ఇదీన దరజహ్. వ కుల్లవ్ వఅదల్లాహుల్ హ఼ుస్‌నా వ ఫద్దలల్లాహుల్ ముజాహిదీన అలల్ కా఼ఇదీన అజ్‌రన్ అజీ఼మా (95)	لَا يَسْتَوِى الْقٰعِدُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ غَيْرُ اُولِى الضَّرَرِ وَالْمُجٰهِدُوْنَ فِىْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ؕ فَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ دَرَجَةً ؕ وَكُلًّا وَّعَدَ اللّٰهُ الْحُسْنٰى ؕ وَفَضَّلَ اللّٰهُ الْمُجٰهِدِيْنَ عَلَى الْقٰعِدِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٩٥﴾
96 ఆయన తరఫున వారి కొరకు ఉన్నత స్థానాలూ ఉన్నాయి. మన్నింపు మరియు కారుణ్యం కూడా ఉంది. అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, కరుణించేవాడు కూడాను.	దరజాతిమ్ మిన్‌హు వ మగ్‌ఫిరతవ్ వ రహ఼్మహ్. వ కానల్లాహు గ఼ఫూర ర్రహీ఼మా (96)	دَرَجٰتٍ مِّنْهُ وَمَغْفِرَةً وَّرَحْمَةً ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٩٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

97 ఎవరయితే తమకు తాము అన్యాయం చేసుకుంటూ ఉన్నారో,[24] వారి ప్రాణాలను తీసేటప్పుడు దైవదూతలు, "మీరే స్థితిలో ఉండే వారు?" అని వారిని అడుగుతారు. దానికి వారు, "మేము మా ప్రదేశంలో బలహీనులముగా, (నిస్సహాయులంగా) ఉండేవారము" అని బదులిస్తారు. "ఏమిటీ? మీరు (ఒక ప్రాంతం నుంచి మరో ప్రాంతానికి) వలసపోవటానికి దేవుని భూమి విశాలంగా లేదా?" అని దైవ దూతలు వారిని అడుగుతారు. వీరి నివాస స్థలమే నరకం. అది అత్యంత చెడ్డ గమ్య స్థానం.	ఇన్నల్లజీన తవఫ్ఫాహుముల్ మలాఇకతు జ్వాలిమీ అన్‌ఫుసిహిమ్ ఖాలూ ఫీమ కున్‌తుమ్. ఖాలూ కున్నా ముస్తద్వ్అఫీన ఫిల్ అర్ద్వ్. ఖాలూ అలమ్ తకున్ అర్ద్వుల్లాహి వాసిఅతన్ ఫ తుహాజిరూ ఫీహా. ఫ ఉలాఇక మఅ్వాహుమ్ జహన్నమ్. వ సాఅత్ మసీరా (97)	إِنَّ الَّذِينَ تَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيٓ أَنفُسِهِمْ قَالُوا فِيمَ كُنتُمْ ۖ قَالُوا كُنَّا مُسْتَضْعَفِينَ فِي الْأَرْضِ ۚ قَالُوٓا أَلَمْ تَكُنْ أَرْضُ اللّٰهِ وَاسِعَةً فَتُهَاجِرُوا فِيهَا ۚ فَأُولٰٓئِكَ مَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَسَآءَتْ مَصِيرًا ﴿٩٧﴾
98 అయితే నిజంగానే ఏ సాధన సంపత్తిలేని, దారి తెలియని నిస్సహాయులైన పురుషుల, స్త్రీల, పసివాళ్ళ (సంగతి వేరు).	ఇల్లల్ ముస్తద్వ్అఫీన మినర్రిజాలి వన్నిసాఇ వల్ విల్దాని లా యస్తతీఊన హీలతవ్ వలా యహ్తదూన సబీలా(98)	إِلَّا الْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الرِّجَالِ وَالنِّسَآءِ وَالْوِلْدَانِ لَا يَسْتَطِيعُونَ حِيلَةً وَلَا يَهْتَدُونَ سَبِيلًا ﴿٩٨﴾
99 అల్లాహ్ వారిని మన్నించవచ్చు! అల్లాహ్ మన్నించేవాడు, క్షమాభిక్ష పెట్టేవాడు.	ఫ ఉలాఇక అసల్లాహు అయ్ యఅ్ఫువ అన్హుమ్. వ కానల్లాహు అఫువ్వన్ గఫూరా (99)	فَأُولٰٓئِكَ عَسَى اللّٰهُ أَن يَعْفُوَ عَنْهُمْ ۚ وَكَانَ اللّٰهُ عَفُوًّا غَفُورًا ﴿٩٩﴾
100 అల్లాహ్ మార్గంలో తన స్వస్థలాన్ని వదలి వలసపోయిన వాడు భూమండలంలో ఎన్నో ఆశ్రయాలను, విస్తృతిని పొందుతాడు. అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్త	వ మయ్ యుహాజిర్ ఫీ సబీలిల్లాహి యజిద్ ఫిల్ అర్ద్వి మురాగమన్ కతీరవ్ వ సఅహ్. వ మయ్ యఖ్రుజ్ మిమ్ బైతిహీ	وَمَن يُهَاجِرْ فِي سَبِيلِ اللّٰهِ يَجِدْ فِي الْأَرْضِ مُرٰغَمًا كَثِيرًا وَسَعَةً ۚ وَمَن يَخْرُجْ مِنۢ بَيْتِهِ مُهَاجِرًا

24. వలసపోవటానికి సకల సౌకర్యాలు వున్నప్పటికి ఇస్లామీయ ఆదేశాలను, ఉపదేశాలను జీవితంలో పాటించటానికి ఏమాత్రం అనువుగా లేని వ్యవస్థలో అవిశ్వాసుల మధ్య ఉండిపోవటానికి ప్రాధాన్యత ఇచ్చి తమకు తాము అన్యాయం చేసుకున్నారు.

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

(సఅసం) వైపుకు వలస వెళ్ళటానికి తన గృహం నుంచి బయలుదేరి దారిలో మృత్యువాతన పడిన వానికి పుణ్యఫలం ప్రసాదించే బాధ్యత అల్లాహ్‌ది. అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా కరుణించేవాడు.	ముహాజిరన్ ఇలల్లాహి వ రసూలిహీ త్సుమ్మ యుద్‌రిక్‌హుల్ మౌతు ఫ ఖద్ వఖఅ అజ్‌రుహూ అలల్లాహ్. వ కానల్లాహు గఫూర ర్రహీమా (100)	اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوۡلِهٖ ثُمَّ يُدۡرِكۡهُ الۡمَوۡتُ فَقَدۡ وَقَعَ اَجۡرُهٗ عَلَى اللّٰهِ‌ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوۡرًا رَّحِيۡمًا ۝١٠٠
101 మీరు ప్రయాణంలో ఉన్నప్పుడు, అవిశ్వాసులు మిమ్మల్ని వేధిస్తారనే భయం గనక మీకుంటే, మీరు నమాజులను కుదించుకోవటంలో[25] తప్పులేదు.[26] నిశ్చయంగా అవిశ్వాసులు మీ బహిరంగ శత్రువులే.	వ ఇజా ద్వరబ్‌తుమ్ ఫిల్ అర్‌ద్వి ఫ లైస అలైకుమ్ జునాహున్ అన్‌ తఖ్‌స్సురూ మినస్స్వలాహ్. ఇన్ ఖిఫ్‌తుమ్ అయ్ యఫ్‌తిన కుముల్లజీన కఫరూ. ఇన్నల్ కాఫిరీన కానూ లకుమ్ అదువ్వమ్ ముబీనా(101)	وَاِذَا ضَرَبۡتُمۡ فِى الۡاَرۡضِ فَلَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ جُنَاحٌ اَنۡ تَقۡصُرُوۡا مِنَ الصَّلٰوةِ ‌ۖ اِنۡ خِفۡتُمۡ اَنۡ يَّفۡتِنَكُمُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا‌ ؕ اِنَّ الۡكٰفِرِيۡنَ كَانُوۡا لَـكُمۡ عَدُوًّا مُّبِيۡنًا‏ ۝١٠١
102 (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు వారి మధ్య ఉన్నప్పుడు, వారి కోసం నమాజును మొదలుపెట్టినప్పుడు,[27] వారిలోని ఒక సమూహం తమ ఆయుధాలను తీసుకొని నీవెంట నిలబడాలి. మరి వారు సజ్దా చేయగానే మీ వెనక్కి వెళ్ళిపోవాలి. అప్పటి వరకూ నమాజ్‌లో పాల్గొనని రెండవ సమూహం వచ్చి నీతోపాటు నమాజు చేయాలి. వారు కూడా తమ రక్షణ సామగ్రిని, తమ ఆయుధాలను చేబూని ఉండాలి. మీరు మీ	వ ఇజా కున్‌త ఫీహిమ్ ఫ అఖమ్‌త లహుము స్స్వలాత ఫల్ తఖుమ్ త్వాఇఫతుమ్ మిన్‌హుమ్ మఅక వల్ యఅ్‌ఖుజూ అస్‌లిహతహుమ్. ఫ ఇజా సజదూ ఫల్ యకూనూ మివ్ వరాఇకుమ్ వల్ తఅ్‌తి త్వాఇఫతున్ ఉఖ్‌రా లమ్ యుస్వల్లూ ఫల్‌యుస్వల్లూ మఅక వల్ యఅ్‌ఖుజూ హిజ్‌రహుమ్ వ అస్‌లిహతహుమ్.	وَاِذَا كُنۡتَ فِيۡهِمۡ فَاَقَمۡتَ لَهُمُ الصَّلٰوةَ فَلۡتَقُمۡ طَآئِفَةٌ مِّنۡهُمۡ مَّعَكَ وَلۡيَاۡخُذُوۡۤا اَسۡلِحَتَهُمۡ فَاِذَا سَجَدُوۡا فَلۡيَكُوۡنُوۡا مِنۡ وَّرَآئِكُمۡ وَلۡتَاۡتِ طَآئِفَةٌ اُخۡرٰى لَمۡ يُصَلُّوۡا فَلۡيُصَلُّوۡا مَعَكَ وَلۡيَاۡخُذُوۡا حِذۡرَهُمۡ وَاَسۡلِحَتَهُمۡ‌ۚ وَدَّ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا لَوۡ تَغۡفُلُوۡنَ عَنۡ

25. నాలుగు రకాతుల నమాజు రెండు రకాతులకు కుదించబడింది. (101వ ఆయతు)

26. దైవప్రవక్త (స), ఆయన సహచరుల విధానం ద్వారా తెలిసేదేమిటంటే నమాజు కుదింపు (ఖస్ర్)కు సంబంధించిన ఈ వెసులుబాటు భయాందోళనల పరిస్థితికి మాత్రమే పరిమితం కాదు. షరీఅత్‌పరమైన ఏ ప్రయాణానికైనా ఇది వర్తిస్తుంది.

27. యుద్ధరంగంలో భయాందోళనల పరిస్థితిలో... (102వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అయుధాల పట్ల, సామగ్రిపట్ల ఏమరు పాటుకు లోనైతే, ఒక్క సారిగా మీపై విరుచుకుపడాలని అవిశ్వాసులు కోరుకుంటారు. అయితే వర్షం మూలంగా లేక అస్వస్థత మూలంగా ఇబ్బందిగా ఉండి మీరు మీ ఆయుధాలను విడిచినట్లయితే అది దోషం కాదు. అయినా ఆత్మరక్షణ సామగ్రిని వెంట తీసుకొని ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ తిరస్కారుల కోసం అవమానకరమైన శిక్షను సిద్ధం చేసి ఉంచాడు.	వద్దల్లజీన కఫరూ లౌ తగ్‌ఫులూన అన్ అస్‌లిహతికుమ్ వ అమ్‌తిఅతికుమ్ ఫ యమీలూన అలైకుమ్ మైలతఁవ్ వాహిదహ్. వలా జునాహ అలైకుమ్ ఇన్‌ఁ కాన బికుమ్ అజమ్ మిమ్ మత్వరిన్ అవ్ కున్‌ఁతుమ్ మర్‌ద్వా అన్‌ఁతద్వఊ అస్‌లిహతకుమ్. వ ఖుజూ హిజ్‌రకుమ్. ఇన్నల్లాహ అఅద్ద లిల్ కాఫిరీన అజాబమ్ ముహీనా (102)	أَسْلِحَتِكُمْ وَأَمْتِعَتِكُمْ فَيَمِيلُونَ عَلَيْكُم مَّيْلَةً وَّاحِدَةً ۚ وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن كَانَ بِكُمْ أَذًى مِّن مَّطَرٍ أَوْ كُنتُم مَّرْضَىٰ أَن تَضَعُوا أَسْلِحَتَكُمْ ۖ وَخُذُوا حِذْرَكُمْ ۗ إِنَّ اللَّهَ أَعَدَّ لِلْكٰفِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٠٢﴾
103 మరి మీరు నమాజును నెరవేర్చిన తరువాత నిలుచున్నా, కూర్చున్నా, పరుండినా అల్లాహ్‌ను స్మరిస్తూ ఉండండి. అయితే పరిస్థితులు కుదుటపడిన తరువాత మాత్రం నమాజును నెలకొల్పండి. నిస్సందేహంగా నమాజును నిర్ధారిత వేళల్లో చేయటం విశ్వాసులకు విధిగా చేయబడింది.	ఫ ఇజా కద్వైతుము స్సలాత ఫజ్‌కురుల్లాహ కియామవ్‌ఁ వ కుఊదవ్‌ఁ వ అలా జునూబికుమ్ ఫ ఇజ త్వమఅ్‌నన్‌ఁతుమ్ ఫ అకీముస్సలాహ్. ఇన్నస్సలాత కానత్ అలల్ ముఅ్‌మినీన కితాబమ్ మౌకూతా (103)	فَإِذَا قَضَيْتُمُ الصَّلٰوةَ فَاذْكُرُوا اللَّهَ قِيَامًا وَّقُعُودًا وَّعَلَىٰ جُنُوبِكُمْ ۚ فَإِذَا اطْمَأْنَنتُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلٰوةَ ۚ إِنَّ الصَّلٰوةَ كَانَتْ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ كِتٰبًا مَّوْقُوتًا ﴿١٠٣﴾
104 వారిని వెంబడించటంలో ఏ మాత్రం బలహీనతను ప్రదర్శించకండి. ఒకవేళ మీరు అవిశ్రాంతంగా ఉన్నారనుకుంటే మీ మాదిరిగానే వారు కూడా అవిశ్రాంతంగా ఉన్నారు. పైగా అల్లాహ్ నుంచి వారు ఆశించని వాటిని మీరు	వలా తహినూ ఫిబ్‌తిగాఇల్ కౌమ్. ఇన్‌ఁ తకూనూ తఅ్‌లమూన ఫ ఇన్నహుమ్ యఅ్‌లమూన కమా తఅ్‌లమూన్. వ తర్‌జూన మినల్లాహి మాలా యర్‌జూన్. వ కానల్లాహు అలీమన్ హకీమా (104)	وَلَا تَهِنُوا فِي ابْتِغَاءِ الْقَوْمِ ۖ إِن تَكُونُوا تَأْلَمُونَ فَإِنَّهُمْ يَأْلَمُونَ كَمَا تَأْلَمُونَ ۖ وَتَرْجُونَ مِنَ اللَّهِ مَا لَا يَرْجُونَ ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿١٠٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఆశిస్తున్నారు. అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసిన వాడు, వివేచనాపరుడు.		
105 (ఓ ప్రవక్తా!) అల్లాహ్ నీకు చూపిన విధంగా నీవు ప్రజల మధ్య తీర్పు చెయ్యటానికిగాను మేము నీ వైపుకు ఈ గ్రంథాన్ని సత్యంతోపాటు పంపాము. కనుక ద్రోహానికి పాల్పడే వారి తరఫున వాదిగా నిలబడకు.	ఇన్నా అన్‌జల్‌నా ఇలైకల్ కితాబ బిల్ హఖ్ఖి లి తహ్‌కుమ బైనన్నాసి బిమా అరాకల్లాహ్. వలా తకుల్ లిల్ ఖాఇనీన ఖసీమా (105)	إِنَّآ أَنزَلۡنَآ إِلَيۡكَ ٱلۡكِتَٰبَ بِٱلۡحَقِّ لِتَحۡكُمَ بَيۡنَ ٱلنَّاسِ بِمَآ أَرَىٰكَ ٱللَّهُۚ وَلَا تَكُن لِّلۡخَآئِنِينَ خَصِيمًا ١٠٥
106 క్షమాభిక్షకై అల్లాహ్‌ను వేడుకో. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ క్షమించే వాడు, కనికరించేవాడు.	వస్తగ్‌ఫిరిల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ కాన గఫూర్ రహీమా (106)	وَٱسۡتَغۡفِرِ ٱللَّهَۖ إِنَّ ٱللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَّحِيمًا ١٠٦
107 ఆత్మ ద్రోహం చేసుకునే వారి పక్షాన నిలిచి వాదించకు. దగా కోరును, పాపిష్టివాడిని అల్లాహ్ సుతరామూ ఇష్టపడడు.	వలా తుజాదిల్ అనిల్లజీన యఖ్‌తానూన అన్‌ఫుసహుమ్. ఇన్నల్లాహ లా యుహిబ్బు మన్ కాన ఖవ్వానన్ అసీమా (107)	وَلَا تُجَٰدِلۡ عَنِ ٱلَّذِينَ يَخۡتَانُونَ أَنفُسَهُمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ مَن كَانَ خَوَّانًا أَثِيمًا ١٠٧
108 వారు ప్రజల నుంచి దాక్కో గలరు. కాని అల్లాహ్ నుంచి దాక్కో లేరు. వారు రాత్రివేళల్లో అల్లాహ్ ఇష్టపడని విషయాలపై రహస్య మంతనాలు సాగిస్తున్నప్పుడు ఆయన వారితో పాటు ఉంటాడు. వారి కర్మలన్నింటినీ ఆయన చుట్టు ముట్టి ఉన్నాడు.	యస్తఖ్‌ఫూన మినన్నాసి వలా యస్తఖ్‌ఫూన మినల్లాహి వ హువ మఅహుమ్. ఇజ్ యుబయ్యితూన మాలా యర్‌ద్వా మినల్ ఖౌల్. వ కానల్లాహు బిమా యఅ్‌మలూన ముహీతా (108)	يَسۡتَخۡفُونَ مِنَ ٱلنَّاسِ وَلَا يَسۡتَخۡفُونَ مِنَ ٱللَّهِ وَهُوَ مَعَهُمۡ إِذۡ يُبَيِّتُونَ مَا لَا يَرۡضَىٰ مِنَ ٱلۡقَوۡلِۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا يَعۡمَلُونَ مُحِيطًا ١٠٨
109 ప్రాపంచిక జీవితంలోనైతే మీరు వారితరఫున వాదించారుగాని, ప్రళయ దినాన వారికి మద్దతుగా అల్లాహ్‌తో ఎవరు వాదిస్తారు? వారి తరఫున వకాల్తా ఎవరు పుచ్చుకుంటారు?	హా అన్‌తుమ్ హా ఉలాఇ జాదల్‌తుమ్ అన్‌హుమ్ ఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా. ఫ మయ్ యుజాదిలుల్లాహ అన్‌హుమ్ యౌమల్ ఖియామతి అమ్ మయ్ యకూను అలైహిమ్ వకీలా (109)	هَٰٓأَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ جَٰدَلۡتُمۡ عَنۡهُمۡ فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَا فَمَن يُجَٰدِلُ ٱللَّهَ عَنۡهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ أَم مَّن يَكُونُ عَلَيۡهِمۡ وَكِيلًا ١٠٩

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

110 ఎవరయినా దుష్కార్యానికి పాల్పడి లేదా తనకు తాను అన్యాయం చేసుకుని, ఆ తరువాత క్షమాపణకై అల్లాహ్‌ను అర్థిస్తే, అతడు అల్లాహ్‌ను క్షమాశీలిగా, కృపాశీలిగా పొందుతాడు.	వ మయ్ యఅ్‌మల్ సూఅన్ అవ్ యజ్వ్‌లిమ్ నఫ్సహూ త్సుమ్మ యస్తగ్‌ఫిరిల్లాహ యజిదిల్లాహ గ‌ఫూర ర్రహీమా (110)	وَمَنْ يَّعْمَلْ سُوْٓءًا اَوْ يَظْلِمْ نَفْسَهٗ ثُمَّ يَسْتَغْفِرِ اللّٰهَ يَجِدِ اللّٰهَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿١١٠﴾
111 కాని ఎవడయినా పాపాన్ని సంపాదించుకుంటే అతను సంపాదించుకున్నది అతనిపైనే పడుతుంది. అల్లాహ్ ప్రతిదీ తెలిసినవాడు, వివేచనాపరుడు.	వ మయ్ యక్సిబ్ ఇత్స్‌మన్ ఫ ఇన్నమా యక్సిబుహూ అలా నఫ్సిహీ. వ కానల్లాహు అలీమన్ హకీమా (111)	وَمَنْ يَّكْسِبْ اِثْمًا فَاِنَّمَا يَكْسِبُهٗ عَلٰى نَفْسِهٖ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿١١١﴾
112 ఇంకా ఎవరయినా ఏదైనా తప్పుచేసి, లేదా పాపానికి పాల్పడి, ఆ నిందను ఏ పాపం ఎరుగని అమాయకుని పైకి నెట్టివేస్తే, అలాంటివాడు చాలా పెద్ద అపనిందను, స్పష్టమైన పాపాన్ని ఎత్తుకున్నవాడవుతాడు.	వ మయ్ యక్సిబ్ ఖతీఅతన్ అవ్ ఇత్స్‌మన్ త్సుమ్మ యర్మి బిహీ బరీఅన్ ఫకదిహ్‌తమల బుహ్‌తానవ్ వ ఇత్స్‌మమ్ ముబీనా (112)	وَمَنْ يَّكْسِبْ خَطِيْٓـَٔةً اَوْ اِثْمًا ثُمَّ يَرْمِ بِهٖ بَرِيْٓــًٔا فَقَدِ احْتَمَلَ بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ﴿١١٢﴾
113 (ఓ ముహమ్మద్!) దైవానుగ్రహం, ఆయన కారుణ్యం నీపై లేకుండా ఉంటే వారిలోని ఒక సమూహం నిన్ను తప్పు దారి పట్టించాలనే అనుకుంది. కాని నిజానికి వారు తమను తామే అపమార్గానికి లోనుచేసుకుంటున్నారు. వారు నీకెలాంటి హానీ కలిగించలేరు. అల్లాహ్ నీపై గ్రంథాన్ని, వివేకాన్నీ అవతరింపజేశాడు. నీకు తెలియని విషయాలను నీకు నేర్పాడు.	వ లౌలా ఫద్వ్‌లుల్లాహి అలైక వ రహ్‌మతుహూ ల హమ్మత్ త్వాఇఫతుమ్ మిన్‌హుమ్ అయ్ యుద్విల్లూక్. వమా యుద్విల్లూన ఇల్లా అన్‌ఫుసహుమ్ వమా యద్వుర్రూనక మిన్ షైఇ వ అన్‌జలల్లాహు అలైకల్ కితాబ వల్ హిక్‌మత వ అల్లమక మాలమ్ తకున్ తఅ్‌లమ్. వ	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ وَرَحْمَتُهٗ لَهَمَّتْ طَّآئِفَةٌ مِّنْهُمْ اَنْ يُّضِلُّوْكَ ؕ وَمَا يُضِلُّوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَضُرُّوْنَكَ مِنْ شَيْءٍ ؕ وَاَنْزَلَ اللّٰهُ عَلَيْكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَعَلَّمَكَ مَا لَمْ تَكُنْ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

నీపై అల్లాహ్ యొక్క గొప్ప అనుగ్రహం ఉంది.	కాన ఫద్లులుల్లాహి అలైక అజీమా (113)	تَعْلَمُ ۚ وَكَانَ فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكَ عَظِيْمًا ﴿١١٣﴾
114 వారు జరిపే అత్యధిక రహస్య మంతనాలలో ఏ మేలూ ఉండదు. అయితే దానధర్మాల గురించి లేక మంచి పనుల గురించి లేక ప్రజల మధ్య సంబంధాలను మెరుగుపరచటం గురించి ఆజ్ఞాపించేవాని రహస్య మంతనాల్లో మేలుంటుంది. ఎవరయినా కేవలం దైవప్రసన్నత కోసం ఈ పనులు చేస్తే నిశ్చయంగా మేమతనికి గొప్ప ప్రతిఫలం ప్రసాదిస్తాము.	లా ఖైర ఫీ కసీరిమ్ మిన్ నజ్వాహుమ్ ఇల్లా మన్ అమర బి స్వదకతిన్ అవ్ మఅ్రూఫిన్ అవ్ ఇస్వ్లాహిమ్ బైనన్నాస్. వ మయ్ యఫ్అల్ జాలిక బ్తిగాఅ మర్దాతిల్లాహి ఫ సౌఫ నుఅ్తీహి అజ్రన్ అజీమా (114)	لَا خَيْرَ فِيْ كَثِيْرٍ مِّنْ نَّجْوٰىهُمْ اِلَّا مَنْ اَمَرَ بِصَدَقَةٍ اَوْ مَعْرُوْفٍ اَوْ اِصْلَاحٍۭ بَيْنَ النَّاسِ ۚ وَمَنْ يَّفْعَلْ ذٰلِكَ ابْتِغَآءَ مَرْضَاتِ اللّٰهِ فَسَوْفَ نُؤْتِيْهِ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿١١٤﴾
115 కాని ఎవరయినా సన్మార్గం ప్రస్ఫుటమైన మీదట కూడా ప్రవక్త (సఅసం)కు వ్యతిరేకంగా పోతే, విశ్వాసులందరి మార్గాన్ని వీడి, ఇతర మార్గాన్ని అనుసరిస్తే, మేమతన్ని అతను మరలదలచుకున్న వైపుకే మరల్చుతాము. కడకు అతన్ని నరకంలో పడవేస్తాము. అది అత్యంత చెడ్డ గమ్యస్థానం.	వ మయ్ యుషాకికి ర్రసూల మిమ్ బఅ్ది మా తబయ్యన లహుల్ హుదా వ యత్తబిఅ్ గైర సబీలిల్ ముఅ్మినీన నువల్లిహీ మా తవల్లా వ నుస్లిహీ జహన్నమ్. వ సాఅత్ మసీరా (115)	وَمَنْ يُّشَاقِقِ الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُ الْهُدٰى وَيَتَّبِعْ غَيْرَ سَبِيْلِ الْمُؤْمِنِيْنَ نُوَلِّهٖ مَا تَوَلّٰى وَنُصْلِهٖ جَهَنَّمَ ۚ وَسَآءَتْ مَصِيْرًا ﴿١١٥﴾
116 తనకు భాగస్వామ్యం (షిర్క్) కల్పించటాన్ని అల్లాహ్ ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ క్షమించడు. షిర్క్ మినహా తాను కోరిన వారి ఇతర పాపాలను క్షమిస్తాడు. అల్లాహ్‌కు సహవర్తులుగా ఇతరులను నిలబెట్టినవాడు మార్గభ్రష్టతలో చాలా దూరం వెళ్ళిపోయాడు.	ఇన్నల్లాహ లా యగ్ఫిరు అయ్ యుష్రక బిహీ వ యగ్ఫిరు మా దూన జాలిక లి మయ్ యషాఅ్. వ మయ్ యుష్రిక్ బిల్లాహి ఫకద్ దల్ల దలాలమ్ బఈదా (116)	اِنَّ اللّٰهَ لَا يَغْفِرُ اَنْ يُّشْرَكَ بِهٖ وَيَغْفِرُ مَا دُوْنَ ذٰلِكَ لِمَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلٰلًاۢ بَعِيْدًا ﴿١١٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

117 వారు అల్లాహ్‌ను వదలి స్త్రీలను[28] మొరపెట్టుకుంటున్నారు. వాస్తవానికి వారసలు పొగరుబోతు షైతానును మొరపెట్టుకుంటున్నారు.	ఇయ్ యద్‌ఊన మిన్ దూనిహీ ఇల్లా ఇనాత్సా. వ ఇయ్ యద్ ఊన ఇల్లా షైత్వానమ్ మరీదా (117)	اِنْ يَّدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖٓ اِلَّآ اِنٰثًا ۚ وَاِنْ يَّدْعُوْنَ اِلَّا شَيْطٰنًا مَّرِيْدًا ﴿١١٧﴾
118 అల్లాహ్ వాణ్ణి శపించాడు. షైతాను ఇలా అన్నాడు: "నీ దాసుల నుండి నేను నిర్ణీత భాగాన్ని[29] పొంది తీర్తాను."	లఅనహుల్లాహ్. వ ఖాల ల అత్తఖిజన్న మిన్ ఇబాదిక నసీబమ్ మఫ్‌రూద్వా (118)	لَّعَنَهُ اللّٰهُ ۘ وَقَالَ لَاَتَّخِذَنَّ مِنْ عِبَادِكَ نَصِيْبًا مَّفْرُوْضًا ﴿١١٨﴾
119 "వారిని దారినుంచి తప్పిస్తూ ఉంటాను. వారికి ఉత్తుత్తి ఆశలు చూపిస్తూ ఉంటాను. పశువుల చెవులు చీల్చమని[30] వారికి పురమాయిస్తాను. అల్లాహ్ సృష్టిని మార్చమని వారిని ఆదేశిస్తాను." వినండి! అల్లాహ్‌ను వదలి షైతానును తన స్నేహితునిగా చేసుకున్నవాడు స్పష్టంగా నష్టపోయినట్లే.	వల ఉద్విల్లన్నహుమ్ వల ఉమన్నియన్నహుమ్ వల ఆమురన్నహుమ్ ఫల యుబత్తికున్న ఆజానల్ అన్ఆమి వల ఆమురన్నహుమ్ ఫల యుగయ్యిరున్న ఖల్‌కల్లాహ్. వ మయ్ యత్తఖిజిష్ షైత్వాన వలియ్యమ్ మిన్ దూనిల్లాహి ఫ కద్ ఖసిర ఖుస్‌రానమ్ ముబీనా (119)	وَّلَاُضِلَّنَّهُمْ وَلَاُمَنِّيَنَّهُمْ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُبَتِّكُنَّ اٰذَانَ الْاَنْعَامِ وَلَاٰمُرَنَّهُمْ فَلَيُغَيِّرُنَّ خَلْقَ اللّٰهِ ۭ وَمَنْ يَّتَّخِذِ الشَّيْطٰنَ وَلِيًّا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَقَدْ خَسِرَ خُسْرَانًا مُّبِيْنًا ﴿١١٩﴾
120 వాడు వారికి వట్టి వాగ్దానాలు చేస్తూ ఉంటాడు. ఆశలు కలిగిస్తూ ఉంటాడు. కాని షైతాను వారితో చేసే వాగ్దానాలన్నీ మోసపూరితమైనవే.	యఇదుహుమ్ వ యుమన్నీహిమ్. వమా యఇదుహుముష్ షైత్వాను ఇల్లా గురూరా (120)	يَعِدُهُمْ وَيُمَنِّيْهِمْ ۭ وَمَا يَعِدُهُمُ الشَّيْطٰنُ اِلَّا غُرُوْرًا ﴿١٢٠﴾

28. స్త్రీలు అంటే స్త్రీ దేవతలన్నమాట. ఉదా: లాత్, ఉజ్జా, మనాత్, నాయిలా మొదలగు దేవతలు. (117వ ఆయతు)

29. నిర్ణీతభాగం అంటే ముష్రిక్కులు తమ దేవీదేవతల పేర, సమాధులలో ఉన్న తమ పెద్దల, పూర్వీకుల పేర సమర్పించుకునే మొక్కుబడులు, నైవేద్యాలూ కావచ్చు. లేక షైతాన్ అపమార్గం పట్టించి తన వెంట నరకానికి తీసుకువెళ్ళే నరకవాసుల సమూహం కూడా కావచ్చు. (118వ ఆయతు)

30. ఆనాడు ముష్రిక్కులు తమ దేవీదేవతల పేర ఈ విధంగా పశువులను వదలిపెడతామని మొక్కుకుని, దానికి ఆనవాలుగా వాటి చెవులను చీల్చేవారు. బహీరా, సాయిబా పశువులను వారు ఇలాగే చేసేవారు. (119వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح ఖ౦: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ౦ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క౦: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... క్వా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ౦: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ౦టర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ౦ శబ్దం.

ف ఫ౦: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

121 ఇటువంటి వారు చేరుకో వలసిన స్థలం నరకం. ఇక వారికి దాన్నుంచి తప్పించుకునే మార్గం ఏదీ ఉండదు.	ఉలాఇక మత్వాహుమ్ జహన్నము వలా యజిదూన అన్హా మహీస్వా (121)	أُولَٰٓئِكَ مَأْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ۡ وَلَا يَجِدُوْنَ عَنْهَا مَحِيْصًا ﴿١٢١﴾
122 కాగా; ఎవరు విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేస్తారో వారిని మేము క్రింద కాలువలు ప్రవహించే (స్వర్గ) వనాలలోకి తీసుకుపోతాము. అందులో వారు కలకాలం, శాశ్వ తంగా ఉంటారు. ఈ అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యమైనది. అల్లాహ్ కంటే సత్యమైన మాట పలికేదెవరు?	వల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్వాలిహాతి స నుద్ఖిలుహుమ్ జన్నాతిన్ తజ్రీ మిన్ తహ్తి హల్ అన్హారు ఖాలిదీన ఫీహా అబదా. వఅదల్లాహి హక్కా వ మన్ అస్దఖు మినల్లాహి ఖీలా (122)	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَنُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ وَعْدَ اللّٰهِ حَقًّا ؕ وَمَنْ اَصْدَقُ مِنَ اللّٰهِ قِيْلًا ﴿١٢٢﴾
123 నిజస్థితి (సాఫల్యం) మీ ఆకాం క్షల కనుగుణంగా గానీ, గ్రంథ వహుల ఆశలు, అభిలాషలపై ఆధారపడిగానీ లేదు. చెడుకు పాల్ప డినవాడు ఎవడైనా దాని ఫలితాన్ని అనుభవిస్తాడు. దైవ సమక్షంలో తనను సమర్థించే, తనను ఆదు కునే వారెవరినీ అతడు పొందలేడు.	లైస బి అమానియ్యికుమ్ వలా అమానియ్యి అహ్లిల్ కితాబ్. మయ్ యఅమల్ సూఅయ్ యుజ్జ బిహీ వలా యజిద్ లహూ మిన్ దూనిల్లాహి వలియ్యవ్ వలా నస్వీరా (123)	لَيْسَ بِاَمَانِيِّكُمْ وَلَآ اَمَانِيِّ اَهْلِ الْكِتٰبِ ؕ مَنْ يَّعْمَلْ سُوْٓءًا يُّجْزَ بِهٖ ۙ وَلَا يَجِدْ لَهٗ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿١٢٣﴾
124 సత్కార్యాలు చేసేవారు– వారు పురుషులైనా, స్త్రీలైనా– విశ్వ సించి ఉంటే, ఇలాంటివారు తప్ప కుండా స్వర్గంలో ప్రవేశిస్తారు. వారికి ఖర్జూరపు విత్తనంపై ఉండే గాటుకు సమానంగా కూడా అన్యాయం జరగదు.	వ మయ్ యఅమల్ మిన స్వాలిహాతి మిన్ జకరిన్ అవ్ ఉన్సా వ హువ ముఅమి నున్ ఫ ఉలాఇక యద్ఖులూ నల్ జన్నత వలా యుజ్లమూన నఖీరా (124)	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ مِنْ ذَكَرٍ اَوْ اُنْثٰى وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَاُولٰٓئِكَ يَدْخُلُوْنَ الْجَنَّةَ وَلَا يُظْلَمُوْنَ نَقِيْرًا ﴿١٢٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
	అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

125 ఒక వ్యక్తి అల్లాహ్ ముందు తల వంచి, సదాచార సంపన్నుడై ఉండి, ఏకాగ్రచిత్తుడైన ఇబ్రాహీము ధర్మాన్ని అనుసరిస్తే – ధర్మం రీత్యా అతని కంటే ఉత్తముడు మరెవడు కాగలడు? ఇబ్రాహీమ్ (అలైహిస్సలాం)ను అల్లాహ్ తన మిత్రునిగా చేసుకున్నాడు.	వ మన్ అహ్సను దీనమ్ మిమ్మన్ అస్లమ వజ్హహూ లిల్లాహి వ హువ ముహ్సినువ్ వత్తబఅ మిల్లత ఇబ్రాహీమ హనీఫా. వత్తఖజల్లాహు ఇబ్రాహీమ ఖలీలా (125)	وَمَنْ أَحْسَنُ دِينًا مِّمَّنْ أَسْلَمَ وَجْهَهُ لِلَّهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ وَاتَّبَعَ مِلَّةَ إِبْرَاهِيمَ حَنِيفًا ۗ وَاتَّخَذَ اللَّهُ إِبْرَاهِيمَ خَلِيلًا ﴿١٢٥﴾
126 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న సమస్తమూ అల్లాహ్‌దే. అల్లాహ్ అన్నింటినీ పరివేష్టించి ఉన్నాడు.	వ లిల్లాహి మా ఫిస్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వ్. వ కానల్లాహు బి కుల్లి షైఇమ్ ముహీతా (126)	وَلِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيطًا ﴿١٢٦﴾
127 (ఓ ప్రవక్తా!) వారు నిన్ను స్త్రీల విషయమై ధర్మాదేశం ఏమిటని అడుగుతున్నారు. వారికి చెప్పు: "అల్లాహ్ స్వయంగా వారి విషయంలో మిమ్మల్ని ఆదేశిస్తున్నాడు. ఇంకా తండ్రిలేని ఆడ పిల్లలకు మీరు, వారికొరకు నిర్ధారించబడిన హక్కును వారికివ్వకుండా, వారిని వివాహమాడాలనే మీ కోరిక గురించీ, బలహీనులైన పిల్లల గురించీ మీకు వినిపించబడుతున్న ఖుర్ఆన్ ఆయతులు కూడా (మిమ్మల్ని ఆదేశిస్తున్నాయి). ఇంకా తండ్రిలేని బిడ్డల విషయంలో న్యాయంగా వ్యవహరించమని కూడా ఆయన మీకు ఆజ్ఞాపిస్తున్నాడు. మీరు ఏ మంచిపని చేసినా దాని గురించి అల్లాహ్‌కు పూర్తిగా తెలుసు.	వ యస్తఫ్తూనక ఫిన్నిసాత్. కులిల్లాహు యుఫ్తీకుమ్ ఫీహిన్న వమా యుత్‌లా అలైకుమ్ ఫిల్ కితాబి ఫీ యతామన్నిసాఇల్లాతీ లా తుఅ్తూనహున్న మా కుతిబ లహున్న వ తర్గబూన అన్ తన్కిహూహున్న వల్ ముస్తద్వ్అఫీన మినల్ విల్దాని వ అన్ తకూమూ లిల్ యతామా బిల్ కిస్త్. వమా తఫ్అలూ మిన్ ఖైరిన్ ఫ ఇన్నల్లాహ కాన బిహీ అలీమా (127)	وَيَسْتَفْتُونَكَ فِي النِّسَاءِ ۖ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِيهِنَّ وَمَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ فِي الْكِتَابِ فِي يَتَامَى النِّسَاءِ اللَّاتِي لَا تُؤْتُونَهُنَّ مَا كُتِبَ لَهُنَّ وَتَرْغَبُونَ أَن تَنكِحُوهُنَّ وَالْمُسْتَضْعَفِينَ مِنَ الْوِلْدَانِ وَأَن تَقُومُوا لِلْيَتَامَىٰ بِالْقِسْطِ ۚ وَمَا تَفْعَلُوا مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِهِ عَلِيمًا ﴿١٢٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా.. కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

128 భర్త తనను ఈసడించుకుంటాడనో లేక తనను పట్టించుకోడనో స్త్రీకి భయమున్నప్పుడు వారిద్దరూ పరస్పరం సర్దుబాటు చేసుకుంటే అందులో వారిరువురిపై ఏమాత్రం దోషం లేదు. సర్దుబాటు అన్నింటి కన్నా మేలైనది. 'పేరాశ' అనేది ప్రతి ప్రాణిలోనూ పొందుపరచబడి ఉంది. ఒకవేళ మీరు ఔదార్యాన్ని చూపి, భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబించినట్లయితే మీ వ్యవహార శైలి అల్లాహ్‌కు తెలుస్తుంది.	వ ఇనిమ్‌రఅతున్ ఖాఫత్ మిమ్ బఅ్‌లిహా నుషూజన్ అవ్ ఇఅ్‌రాద్వన్ ఫలా జునాహ అలైహిమా అయ్ యుస్లిహా బైనహుమా సుల్‌హా వస్సుల్‌హు ఖైర్. వ ఉహ్‌దిరతిల్ అన్‌ఫుసు షుహ్హ్ వ ఇన్ తుహ్‌సినూ వ తత్తఖూ ఫ ఇన్నల్లాహ కాన బిమా తఅ్‌మలూన ఖబీరా (128)	وَإِنِ امْرَأَةٌ خَافَتْ مِنْ بَعْلِهَا نُشُوزًا أَوْ إِعْرَاضًا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا أَنْ يُصْلِحَا بَيْنَهُمَا صُلْحًا ۚ وَالصُّلْحُ خَيْرٌ ۗ وَأُحْضِرَتِ الْأَنْفُسُ الشُّحَّ ۚ وَإِنْ تُحْسِنُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٢٨﴾
129 మీరు ఎంతగా ఆశించినప్పటికీ, శాయశక్తులా ప్రయత్నించినప్పటికీ మీ భార్యలందరి మధ్య మీరు అన్ని విధాలా న్యాయం చెయ్యటమన్నది మీ వల్ల కాని పని. కాబట్టి మీరు పూర్తిగా ఒకామె వైపుకు మొగ్గిపోయి, రెండో ఆవిడను అనిశ్చిత స్థితిలో పడవెయ్యకండి.[31] ఒకవేళ మీరు మీ ధోరణిని సరిదిద్దుకుని, భయభక్తుల(తఖ్వా)తో మసలుకుంటే నిశ్చయంగా అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, కనికరించేవాడు.	వ లన్ తస్‌తతీఊ అన్ తఅ్‌దిలూ బైనన్ నిసాఇ వలౌ హరస్‌తుమ్ ఫలా తమీలూ కుల్లల్ మైలి ఫ తజరుహా కల్ ముఅల్లఖహ్. వ ఇన్ తుస్లిహూ వ తత్తఖూ ఫ ఇన్నల్లాహ కాన గఫూర్ రహీమా (129)	وَلَنْ تَسْتَطِيعُوا أَنْ تَعْدِلُوا بَيْنَ النِّسَاءِ وَلَوْ حَرَصْتُمْ ۖ فَلَا تَمِيلُوا كُلَّ الْمَيْلِ فَتَذَرُوهَا كَالْمُعَلَّقَةِ ۚ وَإِنْ تُصْلِحُوا وَتَتَّقُوا فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ غَفُورًا رَحِيمًا ﴿١٢٩﴾
130 ఒకవేళ వారిరువురూ విడిపోవటం జరిగితే, అప్పుడు అల్లాహ్ తన విస్తృతమైన అనుగ్రహంతో వారిరువురికీ – ఒకరి అవసరం	వ ఇయ్ యతఫర్రఖా యుగ్‌నిల్లాహు కుల్లమ్ మిన్ సఅతిహ్. వ కానల్లాహు వాసిఅన్ హకీమా (130)	وَإِنْ يَتَفَرَّقَا يُغْنِ اللَّهُ كُلًّا مِنْ سَعَتِهِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ وَاسِعًا حَكِيمًا ﴿١٣٠﴾

31. అంటే, వాళ్ళతో అటు సవ్యంగా కాపురమూ చేయరు, ఇటు వాళ్లకు విడాకులైనా ఇవ్వరు. (129వ ఆయు)

ع / అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ̤	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఇంకొకరికి లేకుండా–తోడ్పడతాడు. అల్లాహ్ అపారమైన విస్తృతి కల వాడు, వివేక సంపన్నుడు.		
131 ఆకాశాలలో, భూమిలో వున్న సమస్తమూ అల్లాహ్‌దే. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ మెలగవలసిందిగా మేము మీకు పూర్వం గ్రంథం వొసగబడినవారికీ, మీకూ ఆజ్ఞా పించాము. ఒకవేళ మీరు తిరస్క రిస్తే, ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న దంతా అల్లాహ్‌దేననీ, అల్లాహ్ అక్కరలు లేనివాడనీ, స్తోత్రనీయు డనీ మరువకండి.	వ లిల్లాహి మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వ్. వ లక̣ద్ వస్సైనల్లజీన ఊతుల్ కితాబ మిన్‌ క̣బ్‌లికుమ్ వ ఇయ్యా కుమ్ అనిత్తక̣ుల్లాహ్. వ ఇన్‌ తక్‌ఫురూ ఫ ఇన్న లిల్లాహి మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వ్. వ కానల్లాహు గ̣నియ్యన్ హ̣మీదా (131)	وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَلَقَدْ وَصَّيْنَا الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَاِيَّاكُمْ اَنِ اتَّقُوا اللّٰهَ ؕ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ غَنِيًّا حَمِيْدًا ﴿١٣١﴾
132 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న వస్తువులన్నీ అల్లాహ్ అధీనంలోనే ఉన్నాయి. కార్యనిర్వాహకారిగా అల్లాహ్ చాలు.	వ లిల్లాహి మా ఫిస్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వ్. వ కఫా బిల్లాహి వకీలా (132)	وَلِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿١٣٢﴾
133 అల్లాహ్‌యే గనక తలిస్తే ఓ ప్రజలారా! మిమ్మల్ని తొలగించి, మీ స్థానంలో ఇతరుల్ని తేగలడు. ఈ పని చేయగల పూర్తి శక్తి అల్లాహ్‌కు ఉంది.	ఇయ్‌ యషఅ్ యుజ్‌హిబ్‌కుమ్ అయ్యుహన్నాసు వ యఅ్తి బి ఆ ఖ̣రీన్. వ కానల్లాహు అ̣లా జాలిక క̣దీరా (133)	اِنْ يَّشَاْ يُذْهِبْكُمْ اَيُّهَا النَّاسُ وَيَاْتِ بِاٰخَرِيْنَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى ذٰلِكَ قَدِيْرًا ﴿١٣٣﴾
134 ఎవరయితే ప్రాపంచిక ప్రతిఫలాన్ని కోరుకుంటున్నాడో (అతడు), అల్లాహ్ వద్ద ప్రాపంచిక ప్రతిఫలంతో పాటు పరలోక ప్రతి ఫలం కూడా ఉంది (అని తెలుసు కోవాలి). అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, అన్నింటినీ చూసేవాడు సుమా!	మన్‌ కాన యురీదు త్సవాబ ద్దున్‌యా. ఫ ఇ̣న్‌దల్లాహి త్సవాబుద్దున్‌యా వల్ ఆఖి̣రహ్. వ కానల్లాహు సమీఅ̣మ్‌ బస్వీరా (134)	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ ثَوَابَ الدُّنْيَا فَعِنْدَ اللّٰهِ ثَوَابُ الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ سَمِيْعًاۢ بَصِيْرًا ﴿١٣٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్‌	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్‌ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్‌ూ...అగ్‌ూ... అన్నట్లు; గ్‌టర్ గ్‌ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్‌ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

135 ఓ విశ్వసించినవారలారా! మీరు న్యాయం విషయంలో గట్టిగా నిలబడండి. అల్లాహ్ ప్రసన్నత నిమిత్తం (సత్యం మాత్రమే పలికే) సాక్షులుగా ఉండండి - అది మీ స్వయానికీ, మీ తల్లిదండ్రులకు, మీ బంధువులకు వ్యతిరేకంగా పరిణమించినా సరే! అతను ధనికుడయినా, పేదవాడైనా సరే. వారిపట్ల అల్లాహ్ (మీకన్నా) ఎక్కువ శ్రేయోభిలాషి. కాబట్టి మీరు మీ మనోవాంఛకు లొంగిపోయి న్యాయాన్ని వీడకండి. ఒకవేళ మీరు మీ సాక్ష్యాన్ని వక్రీకరించినా, సాక్ష్యం చెప్పటానికి విముఖత చూపినా మీరు చేసే పనులన్నీ అల్లాహ్‌కు తెలుసు సుమా!

యా అయ్యుహల్లజీన అమనూ కూనూ క్వ్వామీన బిల్ కిస్‌త్వి షుహదాఅ లిల్లాహి వలౌ అలా అన్‌(ఫుసికుమ్ అవిల్ వాలిదైని వల్ అక్‌రబీన్. ఇయ్‌(యకున్ గ్‌నియ్యన్ అవ్ ఫక్‌ీరన్‌(ఫల్లాహు అవ్‌లా బిహిమా. ఫలా తత్తబిఉల్ హవా అన్‌(తఅ్‌దిలూ. వ ఇన్‌(తల్‌వూ అవ్ తుఅ్‌రిద్వూ ఫ ఇన్నల్లాహ కాన బిమా తఅ్‌మలూన ఖబీరా (135)

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ كُونُوا۟ قَوَّٰمِينَ بِٱلْقِسْطِ شُهَدَآءَ لِلَّهِ وَلَوْ عَلَىٰٓ أَنفُسِكُمْ أَوِ ٱلْوَٰلِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ ۚ إِن يَكُنْ غَنِيًّا أَوْ فَقِيرًا فَٱللَّهُ أَوْلَىٰ بِهِمَا ۖ فَلَا تَتَّبِعُوا۟ ٱلْهَوَىٰٓ أَن تَعْدِلُوا۟ ۚ وَإِن تَلْوُۥٓا۟ أَوْ تُعْرِضُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ كَانَ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١٣٥﴾

136 ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్త (స)ను, ఆయన తన ప్రవక్త (స)పై అవతరింపజేసిన గ్రంథాన్నీ, అంతకు మునుపు ఆయన అవతరింపజేసిన గ్రంథాలన్నిటినీ విశ్వసించండి.[32] ఎవడు అల్లాహ్‌ను, ఆయన దూతలను, ఆయన గ్రంథాలను, ఆయన ప్రవక్తలను, అంతిమ దినాన్ని తిరస్కరించాడో వాడు మార్గం తప్పి చాలా దూరం వెళ్ళిపోయాడు.

యా అయ్యుహల్లజీన అమనూ ఆమినూ బిల్లాహి వ రసూలిహీ వల్ కితాబిల్లజీ నజ్జల అలా రసూలిహీ వల్ కితాబిల్లజీ అన్‌(జల మిన్‌(క్‌బ్‌ల్. వ మయ్‌(యక్‌ఫుర్ బిల్లాహి వ మలాఇకతిహీ వ కుతుబిహీ వ రుసులిహీ వల్ యౌమిల్ ఆఖిరి ఫక్‌ద్ ద్వల్ల ద్వలాలమ్‌(బఈదా (136)

يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ ءَامِنُوا۟ بِٱللَّهِ وَرَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِى نَزَّلَ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ وَٱلْكِتَٰبِ ٱلَّذِىٓ أَنزَلَ مِن قَبْلُ ۚ وَمَن يَكْفُرْ بِٱللَّهِ وَمَلَٰٓئِكَتِهِۦ وَكُتُبِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَٱلْيَوْمِ ٱلْءَاخِرِ فَقَدْ ضَلَّ ضَلَٰلًۢا بَعِيدًا ﴿١٣٦﴾

32. పరిపూర్ణంగా విశ్వసించాలి, విశ్వాసంలో స్థయిర్యంగా, నిలకడగా వుండాలి.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

137 ఎవరు విశ్వసించి మళ్ళీ తిరస్కారులయ్యారో, మళ్లీ విశ్వసించి మళ్లీ తిరస్కార వైఖరికి ఒడిగట్టారో, ఆపైన తమ తిరస్కార వైఖరిలో పెచ్చరిల్లిపోయారో అలాంటి వారిని అల్లాహ్ ససేమిరా క్షమించడు. అటువంటి వారికి సన్మార్గం కూడా చూపడు.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ త్సుమ్మ కఫరూ త్సుమ్మ ఆమనూ త్సుమ్మ కఫరూ త్సుమ్మజ్దాదూ కుఫ్‌రల్లమ్ యకునిల్లాహు లి యగ్ఫిర లహుమ్ వలా లి యహ్దియ హుమ్ సబీలా (137)	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ اٰمَنُوْا ثُمَّ كَفَرُوْا ثُمَّ ازْدَادُوْا كُفْرًا لَّمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ سَبِيْلًا ﴿١٣٧﴾
138 కపటులకు వ్యధాభరితమైన శిక్ష ఖాయం అన్న శుభవార్తను వారికి అందజెయ్యి.	బష్షిరిల్ మునాఫికీన బి అన్న లహుమ్ అజాబన్ అలీమా. (138)	بَشِّرِ الْمُنٰفِقِيْنَ بِاَنَّ لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ﴿١٣٨﴾
139 వారు ఎలాంటివారంటే, విశ్వాసులను వదలి అవిశ్వాసులను తమ మిత్రులుగా చేసుకుంటున్నారు. ఏమిటీ? వారు గౌరవ ప్రతిష్ఠల కోసం వారి వద్దకు వెళుతున్నారా? యదార్థానికి గౌరవమంతా అల్లాహ్ అధీనంలో ఉంది (అని వారు తెలుసుకోవాలి).	అల్లజీన యత్త ఖిజూనల్ కాఫిరీన అవ్‌లియాఅ మిన్ దూనిల్ ముఅ్‌మినీన్. అ యబ్‌తగూన ఇన్‌దహుముల్ ఇజ్జత ఫ ఇన్నల్ ఇజ్జత లిల్లాహి జమీఆ (139)	الَّذِيْنَ يَتَّخِذُوْنَ الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ؕ اَيَبْتَغُوْنَ عِنْدَهُمُ الْعِزَّةَ فَاِنَّ الْعِزَّةَ لِلّٰهِ جَمِيْعًا ﴿١٣٩﴾
140 అల్లాహ్ తన గ్రంథంలో ఇదివరకే మీ వద్దకు ఈ ఆజ్ఞను అవతరింపజేశాడు: ఎవరైనా అల్లాహ్ వాక్యాలను తిరస్కరిస్తూ, పరిహాసమాడుతున్నట్లు మీరు విన్నట్లయితే, – వారు ఆ మాటలు విడిచి పెట్టి వేరే మాటలు మాట్లాడటం మొదలు పెట్టనంత వరకూ – ఆ సమూహంలోవారితో కలసి కూర్చోకండి. (అన్యధా) మీరు కూడా ఆ సమ	వ కద్ నజ్జల అలైకుమ్ ఫిల్ కితాబి అన్ ఇజా సమిఅ్‌తుమ్ ఆయాతిల్లాహి యుక్ఫరు బిహా వ యుస్‌తహ్‌జఉ బిహా ఫలా తక్ఉదూ మఅహుమ్ హత్తా యఖూద్యూ ఫీ హదీత్సిన్ గైరిహీ ఇన్నకుమ్ ఇజమ్ మిత్సులుహుమ్. ఇన్నల్లాహ	وَقَدْ نَزَّلَ عَلَيْكُمْ فِى الْكِتٰبِ اَنْ اِذَا سَمِعْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ يُكْفَرُ بِهَا وَيُسْتَهْزَاُ بِهَا فَلَا تَقْعُدُوْا مَعَهُمْ حَتّٰى يَخُوْضُوْا فِىْ حَدِيْثٍ غَيْرِهٖۤ ۖ اِنَّكُمْ اِذًا مِّثْلُهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ جَامِعُ

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... క్వా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

యంలో వారిలాంటి వారుగానే పరిగణించబడతారు. అల్లాహ్ నిశ్చయంగా కపటులను, అవిశ్వాసులందరినీ నరకంలో పోగుచేయనున్నాడు.	జామిఉల్ మునాఫికీన వల్ కాఫిరీన ఫీ జహన్నమ జమీఆ (140)	الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْكٰفِرِيْنَ فِيْ جَهَنَّمَ جَمِيْعًا ﴿١٤٠﴾
141 ఈ కపటులు మీకు ఏ గతి పడుతుందోనని ఆసక్తితో ఎదురు చూస్తూ ఉంటారు. ఒకవేళ అల్లాహ్ తరఫు నుంచి మీకు విజయం చేకూరితే, "మేము మీతో లేమా?!" అని అంటారు. ఒకవేళ అవిశ్వాసులకు కాస్తంత ఆధిక్యత లభిస్తే, "మీకు వ్యతిరేకంగా పోరాడే శక్తి మాకు లేదా? (అయినాసరే) మేము ముస్లింల బారి నుంచి మిమ్మల్ని రక్షించలేదా?" అని (కపటులు) వారితో అంటారు. కాబట్టి ప్రళయ దినాన అల్లాహ్ స్వయంగా మీ మధ్య తీర్పు చేస్తాడు. అల్లాహ్ ఎన్నటికీ అవిశ్వాసులకు, విశ్వాసులపై (విజయ) మార్గం సుగమం చేయడు.[33]	అల్లజీన యతరబ్బసూన బికుమ్. ఫ ఇన్ కాన లకుమ్ ఫత్హుమ్ మినల్లాహి ఖాలూ అలమ్ నకుమ్ మఅకుమ్. వ ఇన్ కాన లిల్ కాఫిరీన నసీబున్ ఖాలూ అలమ్ నస్తహ్విజ్ అలైకుమ్ వ నమ్నఅ్ కుమ్ మినల్ ముఅ్మినీన్. ఫల్లాహు యహ్కుము బైనకుమ్ యౌమల్ ఖియామహ్. వలయ్ యజ్అలల్లాహు లిల్ కాఫిరీన అలల్ ముఅ్మినీన సబీలా (141)	الَّذِيْنَ يَتَرَبَّصُوْنَ بِكُمْ ۚ فَاِنْ كَانَ لَكُمْ فَتْحٌ مِّنَ اللّٰهِ قَالُوْٓا اَلَمْ نَكُنْ مَّعَكُمْ ۖ وَاِنْ كَانَ لِلْكٰفِرِيْنَ نَصِيْبٌ ۙ قَالُوْٓا اَلَمْ نَسْتَحْوِذْ عَلَيْكُمْ وَنَمْنَعْكُمْ مِّنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۭ فَاللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۭ وَلَنْ يَّجْعَلَ اللّٰهُ لِلْكٰفِرِيْنَ عَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ سَبِيْلًا ﴿١٤١﴾
142 నిశ్చయంగా కపటులు అల్లాహ్‌ను మోసం చేయ జూస్తున్నారు. అయితే అల్లాహ్ వారి మోసానికి శిక్ష విధించనున్నాడు. వారు నమాజు కోసం నిలబడి	ఇన్నల్ మునాఫికీన యుఖాదిఊ నల్లాహ వ హువ ఖాదిఉహుమ్. వ ఇజా ఖాము ఇల స్సలాతి ఖాము కుసాలా యురాఊన	اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ يُخٰدِعُوْنَ اللّٰهَ وَهُوَ خَادِعُهُمْ ۚ وَاِذَا قَامُوْٓا اِلَى الصَّلٰوةِ قَامُوْا كُسَالٰى ۙ يُرَاۗءُوْنَ النَّاسَ

33. ముస్లింలు తమ ధర్మావలంబనలో స్థిరంగా వున్నంతవరకూ, వారు అధర్మాన్ని అసహ్యించుకుంటూ, చెడులను అరికడుతూ వున్నంత వరకూ అవిశ్వాసులు వారిని లొంగదీసుకోలేరు. (141వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ‌	అ‌ ఇ‌ ఈ‌ ఉ‌ ఊ‌ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నప్పుడు ఎంతో బద్ధకంతో, కేవలం జనులకు చూపే ఉద్దేశంతో నిలబడ తారు. ఏదో నామ మాత్రంగా దైవాన్ని స్మరిస్తారు.	న్నాస వలా యజ్కురూనల్లాహ ఇల్లా ఖ‌లీలా (142)	وَلَا يَذْكُرُوْنَ اللّٰهَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٤٢﴾
143 వారు ఎటూ కాకుండా మధ్య లోనే ఊగిసలాడుతున్నారు. పూర్తిగా అటూ ఉండరు, సరిగ్గా ఇటూ ఉండరు. అల్లాహ్ ఎవరినయితే అపమార్గం పాల్జేస్తాడో వాని కోసం నీవు ఏ మార్గాన్నీ కనుగొనలేవు.	ముజబ్‌జబీన బైన జాలిక్. లా ఇలా హాఉలాఇ వలా ఇలా హాఉలాత్. వ మయ్ఁ యుద్వ్‌లి లిల్లాహు ఫ లన్ఁ తజిద లహూ సబీలా (143)	مُّذَبْذَبِيْنَ بَيْنَ ذٰلِكَ ۖ لَآ اِلٰى هٰٓؤُلَآءِ وَلَآ اِلٰى هٰٓؤُلَآءِ ؕ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ سَبِيْلًا ﴿١٤٣﴾
144 ఓ విశ్వసించినవారలారా! విశ్వాసులను వదలి అవిశ్వాసులను మిత్రులుగా చేసుకోకండి. ఏమిటీ, మీకు వ్యతిరేకంగా మీరే అల్లాహ్‌కు స్పష్టమైన ఆధారం సమకూర్చదలు స్తున్నారా?	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తత్తఖిజుల్ కాఫిరీన ఔలియాఅ మిన్ఁ దూనిల్ ముఅ్‌మినీన్. అ తురీదూన అన్ఁ తజ్‌అ‌లూ లిల్లాహి అ‌లై కుమ్ సుల్త్వానమ్ ముబీనా (144)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْكٰفِرِيْنَ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ؕ اَتُرِيْدُوْنَ اَنْ تَجْعَلُوْا لِلّٰهِ عَلَيْكُمْ سُلْطٰنًا مُّبِيْنًا ﴿١٤٤﴾
145 కపటులు నిశ్చయంగా నరకం లోని అధమాతి అధమ శ్రేణిలోకి పోతారు. వారికి సహాయపడే వారిని నీవు ఎన్నటికీ చూడలేవు.	ఇన్నల్ మునాఫిఖీన ఫిద్దర్‌కిల్ అస్ఫలి మిన న్నార్. వ లన్ఁ తజిద లహుమ్ నస్వీరా (145)	اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ فِى الدَّرْكِ الْاَسْفَلِ مِنَ النَّارِ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ نَصِيْرًا ﴿١٤٥﴾
146 అయితే పశ్చాత్తాపం చెంది, తమ ప్రవర్తనను చక్కదిద్దుకుని, అల్లాహ్‌ను గట్టిగా నమ్మి, తమ ధర్మాన్ని అల్లాహ్ కొరకే ప్రత్యేకించు కున్నట్లయితే అప్పుడు వీరు విశ్వా సులతోపాటు ఉంటారు. త్వరలోనే అల్లాహ్ విశ్వాసులకు గొప్ప ప్రతి ఫలాన్ని ప్రసాదిస్తాడు.	ఇల్లల్లజీన తాబూ వ అస్వ్‌లహూ వఅ‌్తస్వమూ బిల్లాహి వ అఖ్ లస్వూ దీనహుమ్ లిల్లాహి ఫ ఉలాఇక మఅ‌ల్ ముఅ్‌మినీన్. వ సౌఫ యుఅ్‌తిల్లాహుల్ ముఅ్‌మినీన అజ్‌రన్ అ‌జ్వీమా (146)	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا وَاَصْلَحُوْا وَاعْتَصَمُوْا بِاللّٰهِ وَاَخْلَصُوْا دِيْنَهُمْ لِلّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ مَعَ الْمُؤْمِنِيْنَ ؕ وَسَوْفَ يُؤْتِ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿١٤٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

147 మీరు కృతజ్ఞులుగా మసలుకుంటూ, విశ్వాసులుగా ఉన్నప్పుడు అల్లాహ్ మిమ్మల్ని శిక్షించి ఏం చేస్తాడు? అల్లాహ్ విలువనిచ్చేవాడూ, అన్నీ తెలిసినవాడు.	మా యఫ్అలుల్లాహు బి అజాబికుమ్ ఇన్ షకర్తుమ్ వ ఆమన్తుమ్. వ కానల్లాహు షాకిరన్ అలీమా (147)	مَا يَفْعَلُ اللَّهُ بِعَذَابِكُمْ إِن شَكَرْتُمْ وَآمَنتُمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ شَاكِرًا عَلِيمًا ﴿١٤٧﴾
148 అన్యాయానికి గురైనవాడు తప్ప, ఏ మనిషి అయినా చెడు మాటలు బిగ్గరగా పలకటాన్ని అల్లాహ్ ఇష్టపడడు. అల్లాహ్ అంతా వినేవాడూ, అన్నీ తెలిసినవాడు.	లా యుహిబ్బుల్లాహుల్ జహ్ర బిస్సూఇ మినల్ ఖౌలి ఇల్లా మన్ జ్వులిమ్. వ కానల్లాహు సమీఅన్ అలీమా (148)	لَّا يُحِبُّ اللَّهُ الْجَهْرَ بِالسُّوءِ مِنَ الْقَوْلِ إِلَّا مَن ظُلِمَ ۚ وَكَانَ اللَّهُ سَمِيعًا عَلِيمًا ﴿١٤٨﴾
149 మీరు ఏదన్నా మంచి పనిని బహిర్గతంగా చేసినా,గుట్టుగా చేసినా లేక ఏదైనా చెడుగును మన్నించి వదలి పెట్టినా అల్లాహ్ అమితంగా మన్నించేవాడు, సర్వశక్తుడూ (అని తెలుసుకోండి.)	ఇన్ తుబ్దూ ఖైరన్ అవ్ తుఖ్ఫూహు అవ్ తఅ్ఫూ అన్ సూఇన్ ఫ ఇన్నల్లాహ కాన అఫువ్వన్ ఖదీరా (149)	إِن تُبْدُوا خَيْرًا أَوْ تُخْفُوهُ أَوْ تَعْفُوا عَن سُوءٍ فَإِنَّ اللَّهَ كَانَ عَفُوًّا قَدِيرًا ﴿١٤٩﴾
150 ఎవరయితే అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తలను తిరస్కరిస్తారో, అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్తల మధ్య భేదభావం పాటించ దలుస్తున్నారో, ఇంకా "మేము కొంతమంది ప్రవక్తలను విశ్వసిస్తాం, మరి కొంత మందిని విశ్వసించం"అని చెబుతూ, రెంటికీ మధ్య ఓ(సరికొత్త) మార్గాన్ని తీయదలుస్తున్నారో-	ఇన్నల్లజీన యక్ఫురూన బిల్లాహి వ రుసులిహీ వ యురీదూన అయ్ యుఫర్రిఖూ బైనల్లాహి వ రుసులిహీ వ యఖూలూన నుఅ్మిను బి బఅ్జ్వివ్ వ నక్ఫురు బి బఅ్జ్వివ్ వ యురీదూన అయ్ యత్తఖిజూ బైన జాలిక సబీలా (150)	إِنَّ الَّذِينَ يَكْفُرُونَ بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيُرِيدُونَ أَن يُفَرِّقُوا بَيْنَ اللَّهِ وَرُسُلِهِ وَيَقُولُونَ نُؤْمِنُ بِبَعْضٍ وَنَكْفُرُ بِبَعْضٍ وَيُرِيدُونَ أَن يَتَّخِذُوا بَيْنَ ذَٰلِكَ سَبِيلًا ﴿١٥٠﴾
151 వీళ్ళే అసలైన అవిశ్వాసులు. ఇలాంటి అవిశ్వాసుల కొరకు మేము అవమానకరమైన శిక్షను సిద్ధం చేసి ఉంచాము.	ఉలాఇక హుముల్ కాఫిరూన హఖ్ఖా వ అఅ్తద్నా లిల్ కాఫిరీన అజాబమ్ ముహీనా (151)	أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَافِرُونَ حَقًّا ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ عَذَابًا مُّهِينًا ﴿١٥١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

152 (దీనికి భిన్నంగా) ఎవరు అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తలందరినీ విశ్వసించి, వారిలో ఎవరి మధ్యా తేడా చూపకుండా ఉంటారో వారికి అల్లాహ్ వారి పూర్తి పుణ్యఫలాన్ని ప్రసాదిస్తాడు. అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా కరుణించేవాడు.	వల్లజీన ఆమనూ బిల్లాహి వ రుసులిహీ వలమ్ యుఫర్రిఖూ బైన అహదిమ్ మిన్‌హుమ్. ఉలాఇక సౌఫ యుఅ్‌తీహిమ్ ఉజూరహుమ్. వ కానల్లాహు గఫూరర్రహీమా (152)	وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ وَلَمْ يُفَرِّقُوا بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ أُولَٰئِكَ سَوْفَ يُؤْتِيهِمْ أُجُورَهُمْ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٥٢﴾
153 (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు ఆకాశం నుంచి ఏదైనా గ్రంథాన్ని తమపై అవతరింపజెయ్యవలసిందిగా ఈ గ్రంథవహులు నిన్ను అడుగుతున్నారు. వారు దీనికన్నా పెద్ద కోరికే మూసాను కోరి ఉన్నారు. "మాకు అల్లాహ్‌ను ప్రత్యక్షంగా చూపించు" అని వారు కోరారు. వారి ఈ దుర్మార్గ వైఖరి మూలంగా వారిపై పిడుగు విరుచుకుపడింది. ఆపైన వారి వద్దకు ఎన్నో స్పష్టమైన నిదర్శనాలు వచ్చిన తరువాత కూడా వారు ఆవు దూడను తమ ఆరాధ్యదైవంగా చేసుకున్నారు. అప్పటికీ మేము దాన్ని మన్నించాము. ఇంకా, మేము మూసాకు స్పష్టమైన ప్రాబల్యాన్ని (బహిరంగ నిదర్శనాన్నీ) వొసగాము.	యస్‌అలుక అహ్‌లుల్ కితాబి అన్‌ తునజ్జిల అలైహిమ్ కితాబమ్ మినస్సమాఇ ఫ ఖద్ సఅలూ మూసా అక్‌బర మిన్‌ జాలిక ఫ ఖాలూ అరినల్లాహ జహ్‌రతన్‌ ఫ అఖజత్‌హుముస్ స్వాఇఖతు బి జ్వుల్‌మిహిమ్ త్సుమ్మత్తఖజుల్ ఇజ్‌ల మిమ్‌ బఅ్‌ది మా జాఅత్‌హుముల్ బయ్యినాతు ఫ అఫౌనా అన్‌ జాలిక్. వ ఆతైనా మూసా సుల్‌త్వానమ్ ముబీనా (153)	يَسْأَلُكَ أَهْلُ الْكِتَابِ أَنْ تُنَزِّلَ عَلَيْهِمْ كِتَابًا مِّنَ السَّمَاءِ فَقَدْ سَأَلُوا مُوسَىٰ أَكْبَرَ مِنْ ذَٰلِكَ فَقَالُوا أَرِنَا اللَّهَ جَهْرَةً فَأَخَذَتْهُمُ الصَّاعِقَةُ بِظُلْمِهِمْ ۚ ثُمَّ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ مِنْ بَعْدِ مَا جَاءَتْهُمُ الْبَيِّنَاتُ فَعَفَوْنَا عَنْ ذَٰلِكَ ۚ وَآتَيْنَا مُوسَىٰ سُلْطَانًا مُّبِينًا ﴿١٥٣﴾
154 వారి నుంచి ప్రమాణం తీసుకోవటానికి మేము వారిపైకి తూరు పర్వతాన్ని ఎత్తాము. సజ్దా	వ రఫఅ్‌నా ఫౌఖహుము త్తూర బి మీత్సాఖిహిమ్ వ ఖుల్‌నా	وَرَفَعْنَا فَوْقَهُمُ الطُّورَ بِمِيثَاقِهِمْ وَقُلْنَا لَهُمُ ادْخُلُوا

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘ్రాఁ...అఘ్రాఁ... అన్నట్లు; గ్రటర్ ఘ్రాఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చేస్తూ (నగర) ద్వారంలోనికి ప్రవేశించమని వారిని ఆజ్ఞాపించాము. శనివారంనాడు హద్దు మీరి ప్రవర్తించవద్దని కూడా వారికి ఉపదేశించాము. ఈ విధంగా మేము వారి నుంచి చాలా గట్టి వాగ్దానం తీసుకున్నాము.	లహుము ద్ఖులుల్ బాబ సుజ్జదవ్ వ కుల్‌నా లహుమ్ లా తత్‌దూ ఫిస్సబ్‌తి వ అఖజ్‌నా మిన్‌హుమ్ మీసాకన్ గలీజ్వా (154)	الْبَابَ سُجَّدًا وَّقُلْنَا لَهُمْ لَا تَعْدُوْا فِي السَّبْتِ وَاَخَذْنَا مِنْهُمْ مِّيْثَاقًا غَلِيْظًا ﴿١٥٤﴾
155 వారు ప్రమాణ భంగం చేయటం వల్లనూ, దైవాజ్ఞల పట్ల తిరస్కార వైఖరికి ఒడిగట్టడం వల్లనూ, ప్రవక్తలను అన్యాయంగా హతమార్చటం వల్లనూ, "మా హృదయాలపై గలేబులున్నాయి" అని చెప్పటం వల్లనూ (వారికీ శాస్తి జరిగింది). వాస్తవానికి వారి తిరస్కారం కారణంగా అల్లాహ్ వారి హృదయాలకు సీలువేశాడు. అందువల్ల వారు చాలా తక్కువగా మాత్రమే విశ్వసిస్తారు.	ఫ బిమా నక్‌ద్విహిమ్ మీసాకహుమ్ వ కుఫ్‌రిహిమ్ బి ఆయాతిల్లాహి వ కత్‌లిహిముల్ అమ్‌బియాఅ బి గైరి హక్కివ్ వ కౌలిహిమ్ కులూబునా గుల్ఫ్. బల్ త్వబఅల్లాహు అలైహా బి కుఫ్‌రిహిమ్ ఫలా యుత్‌మినూన ఇల్లా కలీలా (155)	فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ وَكُفْرِهِمْ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَقَتْلِهِمُ الْاَنْۢبِيَآءَ بِغَيْرِ حَقٍّ وَّقَوْلِهِمْ قُلُوْبُنَا غُلْفٌ ۗ بَلْ طَبَعَ اللّٰهُ عَلَيْهَا بِكُفْرِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٥٥﴾
156 వారు తిరస్కారానికి పాల్పడటం వల్ల, మర్యమ్‌పై చాలా ఘోరమైన అపనిందను మోపటం వల్ల,	వ బి కుఫ్‌రిహిమ్ వ కౌలిహిమ్ అలా మర్‌యమ బుహ్‌తానన్ అజీమా (156)	وَّبِكُفْرِهِمْ وَقَوْلِهِمْ عَلٰى مَرْيَمَ بُهْتَانًا عَظِيْمًا ﴿١٥٦﴾
157 ఇంకా – "మర్యమ్ పుత్రుడగు దైవప్రవక్త ఈసాను మేము హతమార్చాము" అని అనటం వల్ల– (వారు శిక్షను చవిచూశారు). నిజానికి వారు ఆయన్ని చంపనూలేదు, శిలువ పైకి ఎక్కించనూ లేదు. నిజం ఏమిటంటే, వారి కొరకు ఆయన్ని	వ కౌలిహిమ్ ఇన్నా కతల్‌నల్ మసీహ ఈసబ్‌న మర్‌యమ రసూలల్లాహ్. వమా కతలూహు వమా స్వలబూహు వలాకిన్ షుబ్బిహ లహుమ్. వ ఇన్నల్లజీన ఖ్‌తలఫూ ఫీహి లఫీ షక్కిమ్	وَّقَوْلِهِمْ اِنَّا قَتَلْنَا الْمَسِيْحَ عِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ رَسُوْلَ اللّٰهِ ۚ وَمَا قَتَلُوْهُ وَمَا صَلَبُوْهُ وَلٰكِنْ شُبِّهَ لَهُمْ ۗ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اخْتَلَفُوْا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

పోలిన వ్యక్తి రూపొందించబడ్డాడు. ఈసా విషయంలో విభేదించినవారు ఆయన వ్యవహారంలో సందేహానికి లోనయ్యారు. అంచనాలను అనుసరించటం తప్ప వారికి ఈ విషయమై ఖచ్చితంగా ఏమీ తెలియదు. అసలు వారు ఆయన్ని చంపలేదు,	మిన్హు. మా లహుమ్ బిహీ మిన్ ఇల్‌మిన్ ఇల్లత్తిబాఅ జ్జ్వన్న్. వమా కతలూహు యకీనా (157)	فِيهِ لَفِي شَكٍّ مِّنْهُ ۚ مَا لَهُم بِهِ مِنْ عِلْمٍ إِلَّا اتِّبَاعَ الظَّنِّ ۚ وَمَا قَتَلُوهُ يَقِينًا ۱۵۷
158 పైగా అల్లాహ్ ఆయన్ని తన వైపునకు ఎత్తుకున్నాడు. అల్లాహ్ సర్వాధిక్యుడు, మహావివేకి.	బర్రఫఅహుల్లాహు ఇలైహి. వ కానల్లాహు అజీజన్ హకీమా (158)	بَل رَّفَعَهُ اللَّهُ إِلَيْهِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ۱۵۸
159 గ్రంథవహులలో ఏ ఒక్కడూ ఈసాను, అతని (అంటే తన లేక ఆయన) మరణానికి మునుపు విశ్వసించకుండా మిగలడు. ప్రళయ దినాన ఆయన వారిపై సాక్షిగా ఉంటాడు.	వ ఇమ్ మిన్ అహ్లిల్ కితాబి ఇల్లా లయుఅ్‌మినన్న బిహీ ఖబ్‌ల మౌతిహి. వ యౌమల్ కియామతి యకూను అలైహిమ్ షహీదా (159)	وَإِن مِّنْ أَهْلِ الْكِتَابِ إِلَّا لَيُؤْمِنَنَّ بِهِ قَبْلَ مَوْتِهِ ۖ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكُونُ عَلَيْهِمْ شَهِيدًا ۱۵۹
160 యూదుల దుర్మార్గం వల్ల వారికి ధర్మసమ్మతంగా ఉన్న అనేక పరిశుద్ధ వస్తువులను మేము వారి కోసం నిషేధించాము. వారు ఎంతో మందిని దైవమార్గం నుంచి అడుకోవటం వల్లనూ,	ఫ బి జ్వుల్‌మిమ్ మినల్లజీన హాదూ హర్రమ్‌నా అలైహిమ్ త్వయ్యిబాతిన్ ఉహిల్లత్ లహుమ్ వ బి స్వద్దిహిమ్ అన్ సబీలిల్లాహి కసీరా (160)	فَبِظُلْمٍ مِّنَ الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ طَيِّبَاتٍ أُحِلَّتْ لَهُمْ وَبِصَدِّهِمْ عَن سَبِيلِ اللَّهِ كَثِيرًا ۱۶۰
161 నిషేధించబడిన వడ్డీని పుచ్చుకోవటం వల్లనూ, జనుల సొమ్మును అన్యాయంగా స్వాహా చేయటం వల్లనూ (వారికీ దుర్గతి పట్టింది). వారిలో అవిశ్వాసులుగా ఉన్నవారి కోసం మేము బాధాకరమయిన శిక్షను సిద్ధంచేసి ఉంచాము.	వ అఖ్‌జిహిము ర్రిబా వ కద్ నుహూ అన్హు వ అక్‌లిహిమ్ అమ్వాల న్నాసి బిల్ బాత్విల్. వ అఅ్‌తద్‌నా లిల్ కాఫిరీన మిన్హుమ్ అజాబన్ అలీమా (161)	وَأَخْذِهِمُ الرِّبَا وَقَدْ نُهُوا عَنْهُ وَأَكْلِهِمْ أَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ ۚ وَأَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ مِنْهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ۱۶۱

https://teluguislam.net/quran/

ح ఁహ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఁహా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఁడించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

162 అయితే వారిలో పరిపూర్ణమైన, పరిపక్వతనొందిన జ్ఞానం గల వారూ, విశ్వసించినవారూ, నీపై అవతరింపజెయ్యబడినదానినీ, నీకు పూర్వం అవతరింపజెయ్యబడిన దానినీ విశ్వసించేవారూ, నమాజులను నెలకొల్పేవారూ, జకాతును చెల్లించేవారూ, అల్లాహ్ మరియు అంతిమ దినాన్ని విశ్వసించేవారూ – వీరందరికీ మేము గొప్ప పుణ్య ఫలాన్ని ప్రసాదిస్తాము.	లాకిని ర్రాసిఖూన ఫిల్ ఇల్మి మిన్హుమ్ వల్ ముఅ్మినూన యుఅ్మినూన బిమా ఉన్ఁజిల ఇలైక వమా ఉన్ఁజిల మిన్ఁ కబ్లిక వల్ ముకీమీన స్సలాత వల్ ముఅ్తూన జ్జకాత వల్ ముఅ్మినూన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిర్. ఉలాఇక స నుఅ్తీహిమ్ అజ్రన్ అజీమా (162)	لَٰكِنِ الرَّاسِخُونَ فِي الْعِلْمِ مِنْهُمْ وَالْمُؤْمِنُونَ يُؤْمِنُونَ بِمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَا أُنزِلَ مِن قَبْلِكَ وَالْمُقِيمِينَ الصَّلَاةَ وَالْمُؤْتُونَ الزَّكَاةَ وَالْمُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ أُولَٰئِكَ سَنُؤْتِيهِمْ أَجْرًا عَظِيمًا ﴿١٦٢﴾
163 (ఓ ముహమ్మద్!) మేము నూహ్ వైపుకు, అతని తరువాత వచ్చిన ప్రవక్తల వైపుకు వహీ పంపినట్లే (వాణిని అవతరింప జేసినట్లే) నీ వైపుకూ వహీ పంపాము. ఇంకా మేము ఇబ్రాహీము, ఇస్మాయీలు, ఇస్హాఖు, యాకూబు మరియు అతని సంతతి వారికి, ఈసా, అయ్యూబు, యూనుసు, హారూను, సులైమానుల వైపుకు కూడా వహీ పంపాము. ఇంకా మేము దావూదుకు జబూరు (గ్రంథం) నొసగాము.	ఇన్నా అవ్హైనా ఇలైక కమా అవ్హైనా ఇలా నూహిఁవ్ వన్నబియ్యీన మిమ్ బఅ్దిహీ. వ అవ్హైనా ఇలా ఇబ్రాహీమ వ ఇస్మాఈల వ ఇస్హాక వ యఅ్కూబ వల్ అస్బాత్వి వ ఈసా వ అయ్యూబ వ యూనుస వ హారూన వ సులైమాన్. వ ఆతైనా దావూద జబూరా (163)	إِنَّا أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ كَمَا أَوْحَيْنَا إِلَىٰ نُوحٍ وَالنَّبِيِّينَ مِن بَعْدِهِ وَأَوْحَيْنَا إِلَىٰ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ وَالْأَسْبَاطِ وَعِيسَىٰ وَأَيُّوبَ وَيُونُسَ وَهَارُونَ وَسُلَيْمَانَ وَآتَيْنَا دَاوُودَ زَبُورًا ﴿١٦٣﴾
164 నీకు పూర్వం గతించిన ఎంతో మంది ప్రవక్తల వృత్తాంతాలను మేము నీకు తెలియజేశాము. మరెంతో మంది ప్రవక్తల గాథలను తెలుపలేదు. మూసా (అలైహిస్సలాం) తోనైతే అల్లాహ్ నేరుగా మాట్లాడాడు.	వ రుసులన్ఁ కద్ కస్వస్వ్నా హుమ్ అలైక మిన్ఁ కబ్లు వ రుసులల్లమ్ నక్స్వుస్వ్హుమ్ అలైక్. వ కల్లమల్లాహు మూసా తక్లీమా (164)	وَرُسُلًا قَدْ قَصَصْنَاهُمْ عَلَيْكَ مِن قَبْلُ وَرُسُلًا لَّمْ نَقْصُصْهُمْ عَلَيْكَ وَكَلَّمَ اللَّهُ مُوسَىٰ تَكْلِيمًا ﴿١٦٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

165 మేము వారిని శుభవార్తలు వినిపించే, హెచ్చరించే ప్రవక్తలుగా చేసి పంపాము – ప్రవక్తలు వచ్చిన తరువాత అల్లాహ్‌కు వ్యతిరేకంగా వాదించటానికి ప్రజల వద్ద ఏ ఆధారమూ మిగలకూడదని (మేమిలా చేశాము). అల్లాహ్‌యే సర్వాధిక్యుడు, మహావివేకి.	రుసులమ్ ముబష్షిరీన వ మున్(జిరీన లిఅల్లా యకూన లిన్నాసి అలల్లాహి హుజ్జతుమ్(బఅ్‌ద్ రుసుల్. వ కానల్లాహు అజీజన్ హకీమా (165)	رُسُلًا مُّبَشِّرِيْنَ وَمُنْذِرِيْنَ لِئَلَّا يَكُوْنَ لِلنَّاسِ عَلَى اللّٰهِ حُجَّةٌۢ بَعْدَ الرُّسُلِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَزِيْزًا حَكِيْمًا ﴿۱۶۵﴾
166 (ఓ ప్రవక్తా!) నీపై అవతరింపజేసిన దానిని గురించి, దాన్ని తన జ్ఞానంతో అవతరింపజేశానని అల్లాహ్ స్వయంగా సాక్ష్య మిస్తున్నాడు. దూతలు సయితం దాని గురించి సాక్ష్యమిస్తున్నారు. అసలు సాక్షిగా అల్లాహ్‌యే చాలు.	లాకినిల్లాహు యష్‌హదు బిమా అన్(జల ఇలైక అన్(జలహూ బి ఇల్‌మిహీ. వల్ మలాఇకతు యష్‌హదూన్. వ కఫా బిల్లాహి షహీదా (166)	لٰكِنِ اللّٰهُ يَشْهَدُ بِمَاۤ اَنْزَلَ اِلَيْكَ اَنْزَلَهٗ بِعِلْمِهٖ ۚ وَالْمَلٰٓئِكَةُ يَشْهَدُوْنَ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ﴿۱۶۶﴾
167 ఎవరయితే అవిశ్వాసానికి ఒడిగట్టి, అల్లాహ్ మార్గంలోకి రాకుండా ఇతరులను కూడా అడ్డుకున్నారో వారు నిస్సందేహంగా అపమార్గంలో చాలా దూరం వెళ్ళిపోయారు.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ వ స్వద్దూ అన్(సబీలిల్లాహి కద్ ద్వల్లూ ద్వలాలమ్(బఈదా (167)	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ قَدْ ضَلُّوْا ضَلٰلًاۢ بَعِيْدًا ﴿۱۶۷﴾
168 అవిశ్వాసులై, అన్యాయానికి పాల్పడిన వారిని అల్లాహ్ ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ క్షమించటంగానీ, ఏదైనా మార్గం చూపటంగానీ చేయడు–	ఇన్నల్లజీన కఫరూ వ జ్వలమూ లమ్ యకునిల్లాహు లి యగ్‌ఫిర లహుమ్ వలా లి యహ్‌దియహుమ్ త్వరీకా (168)	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَظَلَمُوْا لَمْ يَكُنِ اللّٰهُ لِيَغْفِرَ لَهُمْ وَلَا لِيَهْدِيَهُمْ طَرِيْقًا ﴿۱۶۸﴾
169 వారికి నరకమార్గం చూపటం తప్ప! వారందులో ఎల్లకాలం పడి ఉంటారు. ఇలా చేయటం అల్లాహ్‌కు బహు సులువు.	ఇల్లా త్వరీక జహన్నమ ఖాలిదీన ఫీహా అబదా. వ కాన జాలిక అలల్లాహి యసీరా (169)	اِلَّا طَرِيْقَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَاۤ اَبَدًا ؕ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ﴿۱۶۹﴾

https://teluguislam.net/qurán/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్షించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూూ...అగూూ... అన్నట్లు; గటర్ గూూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

يَاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ الرَّسُوْلُ بِالْحَقِّ مِنْ رَّبِّكُمْ فَاٰمِنُوْا خَيْرًا لَّكُمْ ؕ وَاِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَكِيْمًا ﴿۱۷۰﴾

యా అయ్యుహన్నాసు ఖద్ జాఅకుము ర్రసూలు బిల్ హఖ్ఖి మిర్రబ్బికుమ్ ఫ ఆమినూ ఖైర ల్లకుమ్. వ ఇన్ తక్ఫురూ ఫ ఇన్నలిల్లాహి మా ఫిస్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. వ కానల్లాహు అలీమన్ హకీమా (170)

170 ప్రజలారా! మీ వద్దకు మీ ప్రభువు తరఫు నుంచి ప్రవక్త సత్యం తీసుకువచ్చాడు. కాబట్టి మీరు విశ్వసించండి. అది మీకే మేలు. ఒకవేళ మీరు గనక తిరస్కరిస్తే ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్నదంతా అల్లాహ్‌దే (అని తెలుసుకోండి). అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, వివేకవంతుడూను.

يَاَهْلَ الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِىْ دِيْنِكُمْ وَلَا تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ ؕ اِنَّمَا الْمَسِيْحُ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ رَسُوْلُ اللّٰهِ وَكَلِمَتُهٗ ۚ اَلْقٰهَاۤ اِلٰى مَرْيَمَ وَرُوْحٌ مِّنْهُ ؗ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ۚ وَلَا تَقُوْلُوْا ثَلٰثَةٌ ؕ اِنْتَهُوْا خَيْرًا لَّكُمْ ؕ اِنَّمَا اللّٰهُ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ؕ سُبْحٰنَهٗۤ اَنْ يَّكُوْنَ لَهٗ وَلَدٌ ۘ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيْلًا ﴿۱۷۱﴾

యా అహ్‌లల్ కితాబి లా తగ్‌లూ ఫీ దీనికుమ్ వలా తఖూలూ అలల్లాహి ఇల్లల్ హఖ్ఖ్ ఇన్నమల్ మసీహు ఈసబ్ను మర్‌యమ రసూలుల్లాహి వ కలిమతుహ్. అల్‌ఖాహా ఇలా మర్‌యమ వ రూహుమ్ మిన్‌హు ఫ ఆమినూ బిల్లాహి వ రుసులిహ్. వలా తఖూలూ త్సలాత్సహ్. ఇన్‌తహూ ఖైర ల్లకుమ్. ఇన్నమల్లాహు ఇలాహువ్ వాహిద్. సుబ్‌హానహూ అయ్ యకూన లహూ వలద్. లహూ మా ఫిస్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వ్. వ కఫా బిల్లాహి వకీలా (171)

171 ఓ గ్రంథవహులారా! మీరు మీ ధర్మం విషయంలో అతిశయిల్లకండి. సత్యం తప్ప మరోమాట అల్లాహ్‌కు ఆపాదించకండి. మర్యమ్ కుమారుడైన ఈసా మసీహ్ కేవలం దైవప్రవక్త మరియు (అయిపో అన్న) దైవవాక్కు (ద్వారా పుట్టించబడిన వారు) మాత్రమే. దాన్ని ఆయన మర్యమ్ వైపు ప్రయోగించాడు. ఇంకా ఆయన(ఈసా), దేవుని దగ్గరి నుంచి వచ్చిన ఆత్మ మాత్రమే. కాబట్టి మీరు అల్లాహ్‌నూ, ఆయన పంపిన ప్రవక్తలందరినీ విశ్వసించండి. దేవుడు 'ముగ్గురు' అని అనకండి. ఈ (త్రిత్వం) వాదనను మానండి.[34] ఇందులోనే మీకు మేలుంది. ఆరాధ్యుడగు అల్లాహ్ ఒక్కడు మాత్రమే. ఆయనకు కుమారుడున్నాడనే విషయానికి ఆయన అతీతుడు, పరిశుద్ధుడు. ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్నదంతా ఆయనకు చెందినదే. కార్యనిర్వాహకారిగా అల్లాహ్ ఒక్కడే చాలు.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

172 మసీహ్ (అలైహిస్సలాం) గానీ, అల్లాహ్ సామీప్యం పొందిన దూతలుగానీ తాము అల్లాహ్ దాసులు కావటాన్ని అగౌరవంగా, అవమానకరంగా ఎంత మాత్రం భావించరు. అల్లాహ్ దాస్యం చేయటాన్ని అవమానకరంగా, అగౌరవంగా భావించి, గర్వాతిశయంతో విర్రవీగే వారినందరినీ అల్లాహ్ తన వద్దకు ప్రోగుచేస్తాడు.	లయ్‌ఁ యస్‌తన్‌(కిఫల్ మసీహు అయ్‌ఁ యకూన అబ్‌ద ల్లిల్లాహి వలల్ మలాఇకతుల్ ముకర్రబూన్. వ మయ్‌ఁ యస్‌తన్‌(కిఫ్ అన్ ఇబాదతిహీ వ యస్‌తక్‌బిర్ ఫస యహ్‌షురుహుమ్ ఇలైహి జమీఅ (172)	لَنْ يَّسْتَنْكِفَ الْمَسِيْحُ اَنْ يَّكُوْنَ عَبْدًا لِّلّٰهِ وَلَا الْمَلٰٓئِكَةُ الْمُقَرَّبُوْنَ ؕ وَمَنْ يَّسْتَنْكِفْ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَيَسْتَكْبِرْ فَسَيَحْشُرُهُمْ اِلَيْهِ جَمِيْعًا ﴿۱۷۲﴾
173 మరి ఎవరు విశ్వసించి, సత్కార్యాలు ఆచరించారో, వారికి వారి పూర్తి పుణ్య ఫలాన్ని వొసగటమేగాక, తన అనుగ్రహంతో మరింతగా ప్రసాదిస్తాడు. కాగా; (అల్లాహ్ దాస్యాన్ని) చిన్నతనంగా తలపోసి తలబిరుసులుగా ప్రవర్తించిన వారికి ఆయన బాధాకరమైన శిక్షను విధిస్తాడు. అల్లాహ్ తప్ప తమను ఆదుకునే రక్షకుణ్ణిగానీ, సహాయకుణ్ణి గానీ వారు పొందలేరు.	ఫ అమ్మల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి ఫ యువఫ్ఫీహిమ్ ఉజూరహుమ్ వ యజీదుహుమ్ మిన్‌ఁ ఫద్‌లిహీ. వ అమ్మ ల్లజీన స్‌తన్‌(కఫూ వస్‌తక్‌బరూ ఫ యుఅజ్జిబుహుమ్ అజాబన్ అలీమా వలా యజిదూన లహుమ్ మిన్‌(దూనిల్లాహి వలియ్యవ్‌ఁ వలా నసీరా (173)	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُوَفِّيْهِمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ۚ وَاَمَّا الَّذِيْنَ اسْتَنْكَفُوْا وَاسْتَكْبَرُوْا فَيُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ۙ وَّلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿۱۷۳﴾
174 ప్రజలారా! మీ వద్దకు మీ ప్రభువు తరఫు నుంచీ స్పష్టమైన నిదర్శనం (బుర్హాన్) వచ్చేసింది. ఇంకా, మేము మీ వద్దకు స్పష్టమైన జ్యోతిని పంపాము.	యా అయ్యుహన్నాసు ఖద్ జాఅకుమ్ బుర్‌హానుమ్ మిర్రబ్బికుమ్ వ అన్‌(జల్‌నా ఇలైకుమ్ నూరమ్ ముబీనా (174)	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَآءَكُمْ بُرْهَانٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَاَنْزَلْنَاۤ اِلَيْكُمْ نُوْرًا مُّبِيْنًا ﴿۱۷۴﴾

34. క్రైస్తవుల్లో అనేక వర్గాలున్నాయి. వారిలో కొందరు ఈసా (ఏసు)ను దైవంగా, మరికొందరు దేవుని భాగస్వామిగా, ఇంకొందరు దేవుని కుమారునిగా నమ్ముతారు. యేసును దైవంగా విశ్వసించేవారే మళ్ళీ 'దేవుళ్ళు ముగ్గురు' అనీ, అందులో ఈసా ముగ్గురిలో ఒకరు (సాలిసు సలాసహ్) అని తలపోస్తారు. కాగా; 'దేవుళ్లు ముగ్గురు' అని అనటం మానెయ్యండి – వాస్తవానికి దేవుడు ఒక్కడే అని అల్లాహ్ ఈ వాక్యంలో స్పష్టం చేశాడు. (171వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఛ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘూఁ...అఘూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

فَأَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَاعْتَصَمُوا بِهِ فَسَيُدْخِلُهُمْ فِي رَحْمَةٍ مِّنْهُ وَفَضْلٍ وَيَهْدِيهِمْ إِلَيْهِ صِرَاطًا مُّسْتَقِيمًا ﴿١٧٥﴾

ఫ అమ్మల్లజీన ఆమనూ బిల్లాహి వ ఉ్తసమూ బిహీ ఫస యుద్ ఖిలుహుమ్ ఫీ రహ్మతిమ్ మిన్హు వ ఫద్లివ్ వ యహ్ దీహిమ్ ఇలైహి స్విరాతమ్ ముస్తకీమా (175)

175 కాబట్టి, ఎవరు అల్లాహ్‌ను విశ్వసించి, ఆయనతో తమ సంబంధాన్ని పటిష్ఠం చేసుకుంటారో వారిని ఆయన తన కారుణ్యంలోకి, అనుగ్రహంలోకి తీసేసుకుంటాడు. వారికి తన వైపుకు తెచ్చే రుజుమార్గం చూపుతాడు.

يَسْتَفْتُونَكَ قُلِ اللَّهُ يُفْتِيكُمْ فِي الْكَلَالَةِ ۚ إِنِ امْرُؤٌا هَلَكَ لَيْسَ لَهُ وَلَدٌ وَلَهُ أُخْتٌ فَلَهَا نِصْفُ مَا تَرَكَ ۚ وَهُوَ يَرِثُهَا إِن لَّمْ يَكُن لَّهَا وَلَدٌ ۚ فَإِن كَانَتَا اثْنَتَيْنِ فَلَهُمَا الثُّلُثَانِ مِمَّا تَرَكَ ۚ وَإِن كَانُوا إِخْوَةً رِّجَالًا وَنِسَاءً فَلِلذَّكَرِ مِثْلُ حَظِّ الْأُنثَيَيْنِ ۗ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ أَن تَضِلُّوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١٧٦﴾

యస్తఫ్తూనక్. ఖులిల్లాహు యుఫ్తీకుమ్ ఫిల్ కలాలహ్. ఇనిమ్రువున్ హలక లైస లహూ వలదువ్ వ లహూ ఉఖ్తున్ ఫ లహా నిస్ఫు మా తరక్. వ హువ యరిసుహా ఇల్లమ్ యకుల్లహా వలద్. ఫ ఇన్ కానత స్నతైని ఫ లహుమ స్సులుసాని మిమ్మా తరక్. వ ఇన్ కానూ ఇఖ్వత ర్రిజాలవ్ వ నిసాఅన్ ఫ లి జ్జకరి మిస్లు హజ్జిల్ ఉన్సయైన్ యుబయ్యినుల్లాహు లకుమ్ అన్ తదిల్లూ. వల్లాహు బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (176)

176 (ఓ ప్రవక్తా!) వీరు నిన్ను ('కలాలా' గురించి) ధర్మాదేశం అడుగుతున్నారు. అల్లాహ్ (స్వయంగా) 'కలాలా' గురించి మీకు ఆదేశం ఇస్తున్నాడని నువ్వు వారికి చెప్పు. ఏ వ్యక్తయినా సంతానం లేకుండా చనిపోతే, అతనికి ఒక సోదరి మాత్రమే ఉంటే, అతను వదలి వెళ్ళిన ఆస్తిలో సగ భాగం ఆమెకు లభిస్తుంది. ఒకవేళ సోదరి– సంతానం లేకుండా మరణిస్తే ఆమె సోదరుడు ఆమె ఆస్తికి వారసుడౌతాడు. ఒకవేళ (మరణించిన వ్యక్తికి) ఇద్దరు సోదరీమణులుంటే, అతని మొత్తం ఆస్తిలో మూడింట రెండొంతుల భాగం వారిద్దరికీ దక్కుతుంది. ఒకవేళ సోదరీ సోదరులు అనేకమంది వారసులుగా ఉన్నప్పుడు, ఒక పురుషుని భాగం ఇద్దరు స్త్రీలకు ఇచ్చే భాగాలకు సమానంగా ఉంటుంది. మీరు పెడదారి పట్టకుండా ఉండేందుకుగాను అల్లాహ్ మీకు స్పష్టంగా విడమరచి చెబుతున్నాడు. అల్లాహ్ ప్రతిదీ తెలిసినవాడు.

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

5. అల్ మాయిదా | 5. సూరతుల్ మాయిదా | سورة المائدة مدنية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝
1 ఓ విశ్వాసులారా! ప్రమాణాలను, ఒప్పందాలను నెరవేర్చండి. మీకు చదివి వినిపించబడేవి తప్ప మిగిలిన చతుష్పాద పశువులన్నీ మీ కోసం ధర్మసమ్మతం (హలాల్) గావించబడ్డాయి. అయితే మీరు 'ఇహ్రామ్' స్థితిలో ఉన్నప్పుడు వేటను ధర్మసమ్మతంగా పరిగణించకండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ తాను కోరినది ఆజ్ఞాపిస్తాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ అవ్ఫూ బిల్ ఉకూద్. ఉహిల్లత్ లకుమ్ బహీమతుల్ అన్ఆమి ఇల్లా మా యుత్‌లా అలైకుమ్ గైర ముహిల్లిస్ స్సైది వ అన్‌తుమ్ హురుమ్. ఇన్నల్లాహ యహ్కుము మా యురీద్ (1)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَوْفُوْا بِالْعُقُوْدِ ۬ اُحِلَّتْ لَكُمْ بَهِيْمَةُ الْاَنْعَامِ اِلَّا مَا يُتْلٰى عَلَيْكُمْ غَيْرَ مُحِلِّى الصَّيْدِ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَحْكُمُ مَا يُرِيْدُ ①
2 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! అల్లాహ్ చిహ్నాలనుగానీ, ఏ నిషిద్ధ మాసాన్నిగానీ[1] అగౌరవపరచకండి. ఖుర్బానీ నిమిత్తం కాబా గృహానికి గొనిపోబడుతున్న జంతువుల, మెడలో పట్టాలు కట్టబడి ఉన్న జంతువుల జోలికిపోకండి. అలాగే తమ ప్రభువు అనుగ్రహాన్ని, ప్రసన్నతను పొందే ఉద్దేశ్యంతో పవిత్ర గృహం (కాబా) వైపుకు వెళుతున్న వారికి అడ్డు తగలకండి అయితే మీరు ఇహ్రామ్ దీక్షను విరమించిన మీదట వేటాడవచ్చు. మస్జిదె హరామ్‌కు పోకుండా (ఒకప్పుడు) మిమ్మల్ని నిలువరించిన వారి పట్ల	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తుహిల్లూ షఆఇరల్లాహి వలష్షహ్‌రల్ హరామ వలల్ హద్‌య వలల్ కలాఇద వలా ఆమ్మీనల్ బైతల్ హరామ యబ్‌తగూన ఫద్‌లమ్ మిర్రబ్బిహిమ్ వ రిద్‌వానా. వ ఇజా హలల్‌తుమ్ ఫస్‌తాదూ. వలా యజ్‌రిమన్నకుమ్ షనఆను కౌమిన్ అన్‌ స్వద్దూకుమ్ అనిల్ మస్‌జిదిల్ హరామి అన్‌ తఅ్‌తదూ. వ తఆవనూ అలల్ బిర్రి వత్తక్వా	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُحِلُّوْا شَعَآئِرَ اللّٰهِ وَلَا الشَّهْرَ الْحَرَامَ وَلَا الْهَدْيَ وَلَا الْقَلَآئِدَ وَلَآ اٰمِّيْنَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنْ رَّبِّهِمْ وَرِضْوَانًا ؕ وَاِذَا حَلَلْتُمْ فَاصْطَادُوْا ؕ وَلَا يَجْرِمَنَّكُمْ شَنَاٰنُ قَوْمٍ اَنْ صَدُّوْكُمْ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ اَنْ تَعْتَدُوْا ۘ وَتَعَاوَنُوْا عَلَى الْبِرِّ وَالتَّقْوٰى ۪ وَلَا تَعَاوَنُوْا عَلَى

1. *నిషిద్ధ మాసాలు లేక గౌరవప్రదమైన మాసాలు అంటే రజబ్, జుల్‌ఖఅద, జిల్‌హజ్జ్, ముహర్రమ్. (2వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్టు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్హ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

الْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ②

వలా తఆవనూ అలల్ ఇస్మి వల్ ఉద్వాన్. వత్తకుల్లాహ. ఇన్నల్లాహ షదీదుల్ ఇకాబ్ (2)

ద్వేషం మిమ్మల్ని హద్దుమీరిన వారుగా మార్చివేయరాదు. సత్కార్యాలలో, అల్లాహ్ భీతితో కూడిన విషయాలలో ఒండొకరికి తోడ్పడుతూ ఉండండి. పాపకార్యాలలో, దౌర్జన్యపు పనుల్లో ఎవరితోనూ సహకరించకండి. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ చాలా కఠినంగా శిక్షించేవాడు.

حُرِّمَتْ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةُ وَالدَّمُ وَلَحْمُ الْخِنْزِيرِ وَمَا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ وَالْمُنْخَنِقَةُ وَالْمَوْقُوذَةُ وَالْمُتَرَدِّيَةُ وَالنَّطِيحَةُ وَمَا أَكَلَ السَّبُعُ إِلَّا مَا ذَكَّيْتُمْ وَمَا ذُبِحَ عَلَى النُّصُبِ وَأَنْ تَسْتَقْسِمُوا بِالْأَزْلَامِ ۚ ذَٰلِكُمْ فِسْقٌ ۗ الْيَوْمَ يَئِسَ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ دِينِكُمْ فَلَا تَخْشَوْهُمْ وَاخْشَوْنِ ۚ الْيَوْمَ أَكْمَلْتُ لَكُمْ دِينَكُمْ وَأَتْمَمْتُ

హుర్రిమత్ అలైకుముల్ మైతతు వద్దము వ లహ్ముల్ ఖిన్జీరి వమా ఉహిల్ల లి గైరిల్లాహి బిహీ వల్ మున్ఖనికతు వల్ మవ్కూజతు వల్ ముతరద్దియతు వన్నతీహతు వమా అకల స్సబుఉ ఇల్లా మా జక్కైతుమ్. వమా జుబిహ అల న్నుసుబి వ అన్ తస్తక్సిమూ బిల్ అజ్లామ్. జాలికుమ్ ఫిస్క్ అల్ యౌమ యఇస ల్లజీన కఫరూ మిన్ దీనికుమ్ ఫలా తఖ్షవ్హుమ్ వఖ్షౌన్. అల్ యౌమ అక్మల్తు లకుమ్ దీనకుమ్ వ అత్మమ్తు అలైకుమ్ నిఅ్మతీ వ రదీతు లకుముల్ ఇస్లామ

3 మీ కొరకు నిషేధించబడిన వస్తువులు ఇవి: మృత పశువు, రక్తం, పంది మాంసం, అల్లాహ్ పేరుగాక వేరితరుల పేరు ఉచ్చరించబడినది, గొంతు పిసకబడటం వల్ల చచ్చిన పశువు, దెబ్బ తగిలి చనిపోయిన పశువు, ఎత్తయిన స్థలం నుంచి క్రిందపడి చనిపోయినది లేక కొమ్ము తగలటం వల్ల చచ్చిపోయినది, క్రూరమృగాలు చీల్చి తినటంవల్ల చనిపోయిన పశువు (ఇవి మీ కొరకు హరామ్ గావించబడ్డాయి). కాని మీరు ఒకవేళ 'జిబహ్' చేస్తే అది మీ కొరకు నిషిద్ధం కాదు. అలాగే అస్థానాల వద్ద బలి ఇచ్చినవి కూడా నిషిద్ధమే. అదే విధంగా బాణాల ప్రయోగం ద్వారా అదృష్టాన్ని పరీక్షించుకోవటం కూడా నిషిద్ధమే. ఇవన్నీ అత్యంత నీచమైన పాప కార్యాలు.

ع / అ	ఆ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఈ రోజు అవిశ్వాసులు మీ ధర్మం గురించి ఇక ఆశను వదులుకున్నారు. జాగ్రత్త! మీరు భయపడవలసింది వారికి కాదు, మీరు నాకు భయపడండి. ఈ రోజు మీ కొరకు మీ ధర్మాన్ని పరిపూర్ణం గావించాను. మీపై నా అనుగ్రహాన్ని పూర్తిచేశాను. ఇంకా, ఇస్లాంను మీ ధర్మంగా సమ్మతించి ఆమోదించాను. ఎవడయినా తీవ్రమయిన ఆకలి బాధతో అల్లాడిపోతూ– గత్యంతరం లేని పరిస్థితిలో పాపానికి పాల్పడే ఉద్దేశం లేకుండా ఉండి (పై వాటిలో దేన్నయినా తిన్నట్లయితే) నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, కనికరించేవాడూను.	దీనా. ఫ మనిద్వ్తుర్ర ఫీ మఖ్‌మస్వతిన్ గైర ముతజానిఫిల్ లి ఇత్స్‌మిన్, ఫ ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ (3)	عَلَيْكُمْ نِعْمَتِي وَرَضِيتُ لَكُمُ الْإِسْلَامَ دِينًا ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ فِي مَخْمَصَةٍ غَيْرَ مُتَجَانِفٍ لِإِثْمٍ ۙ فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ③
4 (ఓ ప్రవక్తా!) తమ కొరకు 'హలాల్' (అనగా ధర్మసమ్మతం) చేయబడిన వస్తువులేవి? అని ప్రజలు నిన్ను అడుగుతున్నారు. వారికి ఇలా చెప్పు: "పరిశుద్ధమైన వస్తువులన్నీ మీ కోసం హలాల్ చేయబడ్డాయి. అలాగే మీరు శిక్షణ ఇచ్చిన వేట జంతువులు మీ కోసం ఏదైనా వేటాడితే (ఆ వేటమాంసాన్ని మీరు తినండి). కాని, మీరు వాటిని అల్లాహ్ మీకు బోధించిన పద్ధతిలో తర్ఫీదు చేసి ఉండాలి సుమా! దానిపై అల్లాహ్ నామాన్ని స్మరిం	యస్అలూనక మాజా ఉహిల్ల లహుమ్. ఖుల్ ఉహిల్ల లకుముత్త్వయ్యిబాతు వమా అల్లమ్‌తుమ్ మినల్ జవారిహి ముకల్లిబీన తుఅల్లిమూనహున్న మిమ్మా అల్లమకుముల్లాహు ఫ కులూ మిమ్మా అమ్‌సక్‌న అలైకుమ్ వజ్‌కురుస్మల్లాహి అలైహి వత్తఖుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ సరీఉల్ హిసాబ్ (4)	يَسْـَٔلُونَكَ مَاذَآ أُحِلَّ لَهُمْ ۖ قُلْ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ ۙ وَمَا عَلَّمْتُمْ مِنَ الْجَوَارِحِ مُكَلِّبِينَ تُعَلِّمُونَهُنَّ مِمَّا عَلَّمَكُمُ اللَّهُ ۖ فَكُلُوا مِمَّآ أَمْسَكْنَ عَلَيْكُمْ وَاذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ عَلَيْهِ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ④

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd .| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చండి. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ తొందరగా లెక్క తీసుకునేవాడు."

5 ఈ రోజు పరిశుద్ధమైన వస్తువులన్నీ మీ కోసం హలాల్ చేయబడ్డాయి. గ్రంథవహులు జిబహ్ చేసినది మీ కొరకు ధర్మ సమ్మతం. మీరు జిబహ్ చేసినది వారి కొరకు ధర్మసమ్మతం. సౌశీల్యవతులగు ముస్లిం స్త్రీలు, మీకు పూర్వం గ్రంథం వొసగబడినవారి సౌశీల్యవతులగు స్త్రీలు కూడా మీ కొరకు హలాల్ అవుతారు. అయితే మీరు వారికి చెల్లించవలసిన మహర్ సొమ్మును చెల్లించి, వారిని వివాహ బంధంలోకి తెచ్చుకోవాలి. అంతేగాని, బహిరంగంగా వ్యభిచారం చేయటం కోసం, చాటు మాటు ప్రేమకలాపాలు జరపటం కోసం వారు మీకు హలాల్ కారు. విశ్వాసాన్ని తిరస్కరించిన వారి కర్మలు వృథా అయిపోతాయి. పరలోకంలో వారు నష్టపోయిన వారిలో చేర్తారు.

అల్ యౌమ ఉహిల్ల లకుము త్త్వయ్యిబాత్. వ త్వఆముల్లజీన ఊతుల్ కితాబ హిల్లు ల్లకుమ్ వ త్వఆముకుమ్ హిల్లు ల్లహుమ్ వల్ ముహ్సనాతు మినల్ ముఅ్మినాతి వల్ ముహ్స్వనాతు మినల్లజీన ఊతుల్ కితాబ మిన్ కబ్లికుమ్ ఇజా ఆతైతుమూహున్న ఉజూరహున్న ముహ్స్వినీన గైర ముసాఫిహీన వలా ముత్తఖిజీ అఖ్‌దాన్. వ మయ్ యక్‌ఫుర్ బిల్ ఈమాని ఫకద్ హబిత్వ అమలుహూ వ హువ ఫిల్ ఆఖిరతి మినల్ ఖాసిరీన్ (5)

الْيَوْمَ أُحِلَّ لَكُمُ الطَّيِّبَاتُ ۖ وَطَعَامُ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ حِلٌّ لَّكُمْ وَطَعَامُكُمْ حِلٌّ لَّهُمْ ۖ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الْمُؤْمِنَاتِ وَالْمُحْصَنَاتُ مِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَابَ مِن قَبْلِكُمْ إِذَا آتَيْتُمُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ مُحْصِنِينَ غَيْرَ مُسَافِحِينَ وَلَا مُتَّخِذِي أَخْدَانٍ ۗ وَمَن يَكْفُرْ بِالْإِيمَانِ فَقَدْ حَبِطَ عَمَلُهُ وَهُوَ فِي الْآخِرَةِ مِنَ الْخَاسِرِينَ ﴿٥﴾

6 ఓ విశ్వసించినవారలారా! మీరు నమాజు కొరకు లేచినప్పుడు మీ మొహాలను, మోచేతుల సమేతంగా మీ చేతులను కడుక్కోండి. మీ తలలను మసహ్ చేయండి, చీలమండల వరకు మీ కాళ్ళను కడుక్కోండి. ఒకవేళ మీరు లైంగిక

యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇజా కుమ్‌తుమ్ ఇలా స్సలాతి ఫగ్‌సిలూ వుజూహకుమ్ వ ఐదియకుమ్ ఇలల్ మరాఫికి వమ్‌సహూ బి రుఊసికుమ్ వ అర్‌జులకుమ్ ఇలల్ కఅ్బైన్.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا قُمْتُمْ إِلَى الصَّلَاةِ فَاغْسِلُوا وُجُوهَكُمْ وَأَيْدِيَكُمْ إِلَى الْمَرَافِقِ وَامْسَحُوا بِرُءُوسِكُمْ وَأَرْجُلَكُمْ إِلَى

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

الْكَعْبَيْنِ ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ جُنُبًا فَاطَّهَّرُوا ۚ وَإِنْ كُنْتُمْ مَرْضَىٰ أَوْ عَلَىٰ سَفَرٍ أَوْ جَاءَ أَحَدٌ مِنْكُمْ مِنَ الْغَائِطِ أَوْ لٰمَسْتُمُ النِّسَاءَ فَلَمْ تَجِدُوا مَاءً فَتَيَمَّمُوا صَعِيدًا طَيِّبًا فَامْسَحُوا بِوُجُوهِكُمْ وَأَيْدِيكُمْ مِنْهُ ۚ مَا يُرِيدُ اللَّهُ لِيَجْعَلَ عَلَيْكُمْ مِنْ حَرَجٍ وَلٰكِنْ يُرِيدُ لِيُطَهِّرَكُمْ وَلِيُتِمَّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑥

వ ఇన్‌ కున్‌తుమ్ జునుబన్‌ ఫత్త్వహ్హరూ వ ఇన్‌ కున్‌తుమ్ మర్‌ద్వా అవ్ అలా సఫరిన్ అవ్ జాఅ అహదుమ్ మిన్‌కుమ్ మినల్ గ్గాఇత్వి అవ్ లామస్‌తుము న్నిసాఅ ఫలమ్ తజిదూ మాఅన్‌ ఫ తయమ్మమూ సఈదన్‌ త్వయ్యిబన్‌ ఫమ్‌సహూ బి వుజూహికుమ్ వ ఐదీకుమ్ మిన్‌హు. మా యురీదుల్లాహు లి యజ్అల అలైకుమ్ మిన్ హరజివ్‌ వలాకియ్‌ యురీదు లి యుత్వహ్హిరకుమ్ వలి యుతిమ్మ నిఅ్‌మతహూ అలైకుమ్ లఅల్లకుమ్ తష్కురూన్ (6)

అశుద్ధావస్థకు లోనవుతే స్నానం చేసి పరిశుద్ధులు అవ్వండి. ఒకవేళ మీరు వ్యాధిగ్రస్తులైతే లేక ప్రయాణావస్థలో ఉంటే లేక మీలో ఎవరయినా కాలకృత్యాలు తీర్చుకుని వస్తే లేక మీరు స్త్రీలతో సమాగమం జరిపి ఉంటే – అట్టి పరిస్థితిలో – నీరు లభ్యం కాకపోతే పరిశుభ్రమైన మట్టితో 'తయమ్ముమ్' చేసుకోండి. దాన్ని మీ మొహాలపై, చేతులపై తుడుచుకోండి. అల్లాహ్ మిమ్మల్ని ఎలాంటి ఇబ్బందికీ గురి చేయ దలచుకోడు. మీరు కృతజ్ఞులయ్యేందుకు మిమ్మల్ని పరిశుద్ధులుగా చేసి, మీపై తన అనుగ్రహాన్ని సంపూర్ణం గావించాలన్నదే ఆయన అభిలాష!

وَاذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ وَمِيثَاقَهُ الَّذِي وَاثَقَكُمْ بِهِ ۙ إِذْ قُلْتُمْ سَمِعْنَا وَأَطَعْنَا ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑦

వజ్‌కురూ నిఅ్‌మతల్లాహి అలైకుమ్ వ మీత్సాకహుల్లజీ వాత్సకకుమ్ బిహీ ఇజ్ కుల్‌తుమ్ సమిఅ్‌నా వ అత్వఅ్‌నా వత్తకుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ అలీముమ్‌ బి జాతి స్సుదూర్ (7)

7 మీపై ఉన్న అల్లాహ్ అనుగ్రహాన్నీ, ఆయన మీ నుండి తీసుకున్న ప్రమాణాన్నీ జ్ఞాపకం ఉంచుకోండి. అప్పుడు మీరు, "మేము విన్నాము, శిరసావహించాము" అని చెప్పి ఉన్నారు. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మనసుల్లోని విషయాలు సయితం ఎరిగినవాడు.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا كُونُوا قَوَّامِينَ لِلَّهِ شُهَدَاءَ بِالْقِسْطِ ۖ وَلَا

యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ కూనూ కవ్వామీన లిల్లాహి షుహదాఅ బిల్ కిస్త్వి వలా యజ్‌రి

8 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు అల్లాహ్ కొరకు సత్యంపై నిలకడగా ఉండండి. న్యాయానికి సాక్షులుగా ఉండండి. ఏదైనా ఒక వర్గంతో

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఉన్న విరోధం మిమ్మల్ని న్యాయ విరుద్ధతకు పాల్పడనీయకూడదు. న్యాయం చెయ్యండి. ఇది దైవభీతికి అత్యంత చేరువైనది. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. మీరు చేసే పనులన్నీ అల్లాహ్‌కు తెలుస్తూనే ఉంటాయి.	మన్నకుమ్ షనఆను కౌమిన్ అలా అల్లా తత్‌దిలూ. ఇత్‌దిలూ హువ అక్రబు లిత్తక్వా. వత్తకుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ ఖబీరుమ్‌ బిమా తత్‌మలూన్ (8)	يَجۡرِمَنَّكُمۡ شَنَاٰنُ قَوۡمٍ عَلٰٓى اَلَّا تَعۡدِلُوۡا ؕ اِعۡدِلُوۡا ۟ هُوَ اَقۡرَبُ لِلتَّقۡوٰى ۫ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيۡرٌۢ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ ۸
9 విశ్వసించి, మంచిపనులు చేసిన వారికి గొప్ప మన్నింపుతో పాటు, గొప్ప ప్రతిఫలం కూడా ఉందని అల్లాహ్ వాగ్దానం చేశాడు.	వఅదల్లాహుల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్వాలిహాతి లహుమ్ మగ్‌ఫిరతువ్‌ వ అజ్‌రున్ అజీమ్(9)	وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۙ لَهُمۡ مَّغۡفِرَةٌ وَّاَجۡرٌ عَظِيۡمٌ ۹
10 మరెవరు అవిశ్వాసానికి ఒడిగట్టి, మా ఆదేశాలను ధిక్కరించారో వారే నరకవాసులు.	వల్లజీన కఫరూ వ కజ్జబూ బి ఆయాతినా ఉలాఇక అస్హాబుల్ జహీమ్ (10)	وَالَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا وَكَذَّبُوۡا بِاٰيٰتِنَاۤ اُولٰٓـئِكَ اَصۡحٰبُ الۡجَحِيۡمِ ۱۰
11 విశ్వాసులారా! అల్లాహ్ మీకు చేసిన ఉపకారాన్ని కాస్త జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి- అప్పుడు ఒక జాతి వారు మీపై చేయి చేసుకోవాలని అనుకున్నారు. అయితే అల్లాహ్ వారి చేతులు మీపై లేవకుండా ఆపాడు. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. విశ్వాసులు నమ్ముకోవలసింది కూడా అల్లాహ్‌నే.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనుజ్ కురూ నిఅ్‌మతల్లాహి అలైకుమ్ ఇజ్ హమ్మ కవ్‌మున్ అయ్‌ యబ్‌సుతూ ఇలైకుమ్ ఐదియహుమ్ ఫ కఫ్ఫ ఐదియహుమ్ అన్‌కుమ్ వత్తకుల్లాహ్. వ అలల్లాహి ఫల్ యతవక్కలిల్ ముత్‌మినూన్ (11)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوا اذۡكُرُوۡا نِعۡمَتَ اللّٰهِ عَلَيۡكُمۡ اِذۡ هَمَّ قَوۡمٌ اَنۡ يَّبۡسُطُوۡۤا اِلَيۡكُمۡ اَيۡدِيَهُمۡ فَكَفَّ اَيۡدِيَهُمۡ عَنۡكُمۡ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ؕ وَعَلَى اللّٰهِ فَلۡيَتَوَكَّلِ الۡمُؤۡمِنُوۡنَ ۱۱
12 అల్లాహ్ ఇస్రాయీల్ సంతతి నుండి గట్టి వాగ్దానాన్ని తీసుకున్నాడు. వారిలో నుంచే పన్నెండు మంది నాయకులను మేము నియమించాము. ఇంకా అల్లాహ్ వారితో ఇలా అన్నాడు: "నిశ్చయంగా నేను	వ లకద్ అఖజల్లాహు మీసాక బనీ ఇస్‌రాఈల వ బఅస్‌నా మిన్‌హుముస్‌నై అషర నకీబా. వ కాలల్లాహు ఇన్నీ మఅకుమ్ ల ఇన్ అకమ్‌తుము స్సలాత	وَلَقَدۡ اَخَذَ اللّٰهُ مِيۡثَاقَ بَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ ۚ وَبَعَثۡنَا مِنۡهُمُ اثۡنَىۡ عَشَرَ نَقِيۡبًا ؕ وَقَالَ اللّٰهُ اِنِّىۡ مَعَكُمۡ ؕ لَـئِنۡ اَقَمۡتُمُ الصَّلٰوةَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

وَاٰتَيْتُمُ الزَّكٰوةَ وَاٰمَنْتُمْ
بِرُسُلِيْ وَعَزَّرْتُمُوْهُمْ وَاَقْرَضْتُمُ
اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا لَّاُكَفِّرَنَّ
عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَلَاُدْخِلَنَّكُمْ
جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۚ
فَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ مِنْكُمْ فَقَدْ
ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِيْلِ ﴿١٢﴾

వ ఆతైతుము జ్జకాత వ ఆమన్‌తుమ్ బి రుసులీ వ అజ్జర్‌తుమూహుమ్ వ అక్‌రద్‌్వతుముల్లాహ కర్‌ద్‌్వన్ హసన ల్ల ఉకఫ్ఫిరన్న అన్‌కుమ్ సయ్యిఆతికుమ్ వల ఉద్‌ఖిలన్నకుమ్ జన్నాతిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హార్. ఫ మన్ కఫర బఅ్‌ద జాలిక మిన్‌కుమ్ ఫ కద్‌ద్వల్ల సవాఅ స్సబీల్ (12)

మీకు తోడుగా ఉన్నాను. మీరు గనక నమాజును నెలకొల్పుతూ ఉంటే, జకాత్ ఇస్తూ ఉంటే, నా ప్రవక్తలను విశ్వసిస్తూ, వారిని గౌరవించి వారికి సహాయపడితే, అల్లాహ్‌కు ఉత్తమ రుణాన్ని ఇస్తూ ఉంటే నేను మీ చెడుగులను మీ నుంచి దూరం చేస్తాను. క్రింద సెలయేళ్లు ప్రవహించే స్వర్గవనాలలోకి మిమ్మల్ని తీసుకుపోతాను. ఈ ప్రమాణం తరువాత కూడా మీలో ఎవడైనా తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడితే అతడు రుజుమార్గం (సవా వుస్సబీల్) నుంచి తప్పిపోయాడు."

فَبِمَا نَقْضِهِمْ مِّيْثَاقَهُمْ لَعَنّٰهُمْ
وَجَعَلْنَا قُلُوْبَهُمْ قٰسِيَةً ۚ
يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ عَنْ مَّوَاضِعِهٖ ۙ
وَنَسُوْا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ ۚ وَلَا
تَزَالُ تَطَّلِعُ عَلٰى خَآئِنَةٍ مِّنْهُمْ اِلَّا
قَلِيْلًا مِّنْهُمْ فَاعْفُ عَنْهُمْ
وَاصْفَحْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٣﴾

ఫ బిమా నక్‌ద్విహిమ్ మీసాకహుమ్ లఅన్నాహుమ్ వ జఅల్‌నా కులూబహుమ్ కాసియహ్. యుహర్రిఫూనల్ కలిమ అమ్ మవాద్విఇహీ వ నసూ హజ్జ్వమ్ మిమ్మా జుక్కిరూ బిహ్. వలా తజాలు తత్తలిఉ అలా ఖాఇనతిమ్ మిన్‌హుమ్ ఇల్లా కలీలమ్ మిన్‌హుమ్ ఫఅ్‌ఫు అన్‌హుమ్ వస్‌్వఫహ్ ఇన్నల్లాహ యుహిబ్బుల్ ముహ్‌సినీన్ (13)

13 ఆ తరువాత వారు తమ వాగ్దానాన్ని భంగపరచిన కారణంగా మేము వారిని శపించాము. వారి హృదయాలను కఠినం చేశాము. (తత్కారణంగా) వారు పదాలను వాటి (అసలు) స్థానం నుంచి తారుమారు చేస్తున్నారు. అంతేకాదు, తమకు బోధించబడిన ఉపదేశంలో చాలా భాగం వారు మరచిపోయారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారు పాల్పడే ఏదో ఒక ద్రోహానికి సంబంధించిన సమాచారం నీకు , అందుతూనే ఉంటుంది. అయితే వారిలో కొద్ది మంది మాత్రం అలాంటివారు కారు. అయినా సరే నువ్వు వారిని మన్నిస్తూ, ఉపేక్షిస్తూ ఉండు.

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ - పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క - కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ - 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ - ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ - Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ ఉత్తమంగా వ్యవహరించేవారిని అమితంగా ప్రేమిస్తాడు.		
14 తమను తాము 'నసారా' (క్రైస్తవులు)గా చెప్పుకునేవారి నుండి కూడా మేము వాగ్దానం తీసుకున్నాము. అయితే వారు కూడా తమకు చేయబడిన ఉపదేశంలోని ఎక్కువ భాగాన్ని విస్మరించారు. ఈ కారణంగా మేము వారి మధ్య విరోధాన్ని, విద్వేషాలను తగిలించాము. అవి ప్రళయ దినం వరకూ ఉంటాయి. వారు చేస్తూ ఉండిన పనులన్నింటినీ అల్లాహ్ త్వరలోనే వారికి తెలియజేస్తాడు.	వ మినల్లజీన కాలూ ఇన్నా నస్వారా అఖజ్నా మీసాకహుమ్ ఫ నసూ హజ్జ్వమ్ మిమ్మా జుక్కిరూ బిహీ ఫ అగ్రైనా బైనహుముల్ అదావత వల్ బగ్ద్వాఅ ఇలా యవ్మిల్ ఖియామహ్. వ సౌఫ యునబ్బిఉహుముల్లాహు బిమా కానూ యస్వనఊన్ (14)	وَمِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّا نَصٰرٰٓى اَخَذْنَا مِيْثَاقَهُمْ فَنَسُوْا حَظًّا مِّمَّا ذُكِّرُوْا بِهٖ ۪ فَاَغْرَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَآءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ؕ وَسَوْفَ يُنَبِّئُهُمُ اللّٰهُ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ ﴿١٤﴾
15 ఓ గ్రంథవహులారా! మీ వద్దకు మా ప్రవక్త (సఅసం) వచ్చేశాడు. మీరు కప్పిపుచ్చుతూ ఉండిన[2] గ్రంథంలోని ఎన్నో విషయాలను అతను మీ ముందు విపులీకరిస్తున్నాడు. మరెన్నో విషయాలను ఉపేక్షిస్తున్నాడు. అల్లాహ్ తరఫు నుంచి మీ వద్దకు జ్యోతి వచ్చేసింది.[3] అంటే, స్పష్టమైన గ్రంథం వచ్చేసింది.	యా అహ్లల్ కితాబి కద్ జాఅకుమ్ రసూలునా యుబయ్యిను లకుమ్ కసీరమ్ మిమ్మా కున్తుమ్ తుఖ్ఫూన మినల్ కితాబి వ యఅ్ఫు అన్ కసీర్ కద్ జాఅకుమ్ మినల్లాహి నూరువ్ వ కితాబుమ్ ముబీన్ (15)	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ كَثِيْرًا مِّمَّا كُنْتُمْ تُخْفُوْنَ مِنَ الْكِتٰبِ وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ ؕ قَدْ جَآءَكُمْ مِّنَ اللّٰهِ نُوْرٌ وَّكِتٰبٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٥﴾

2. *అంటే తౌరాతు, ఇంజీలు (బైబిలు) గ్రంథాలలో వారు తమ మనోవాంఛలకనుగుణంగా చేసిన ప్రక్షిప్తాలను, తారుమారు చేసిన ఆజ్ఞలను వారు కప్పిపుచ్చేందుకు ప్రయత్నించేవారు. (15వ ఆయతు)*

3. *జ్యోతి (నూర్) అన్నా, స్పష్టమైన గ్రంథం (కితాబుమ్ ముబీన్) అన్నా యిక్కడ ఖుర్ఆన్ అని భావం. (15వ ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

16 దాని ద్వారా అల్లాహ్ తన ప్రసన్నతను అనుసరించేవారికి శాంతి మార్గాలను చూపుతాడు. తన అనుమతి మేరకు వారిని చీకట్లలో నుంచి వెలికితీసి, కాంతి వైపుకు తీసుకు వస్తాడు. రుజుమార్గం వైపుకు వారికి దర్శకత్వం వహిస్తాడు.	యహ్దీ బిహిల్లాహు మనిత్తబఅ రిద్వానహూ సుబుల స్సలామి వ యుఖ్రిజుహుమ్ మిన జ్జులు మాతి ఇలన్నూరి బి ఇజ్నిహీ వ యహ్దీహిమ్ ఇలా స్విరాతిమ్ ముస్తఖీమ్ **(16)**	يَّهۡدِىۡ بِهِ اللّٰهُ مَنِ اتَّبَعَ رِضۡوَانَهٗ سُبُلَ السَّلٰمِ وَيُخۡرِجُهُمۡ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوۡرِ بِاِذۡنِهٖ وَيَهۡدِيۡهِمۡ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ ۝١٦
17 "అల్లాహ్ (అంటే) మర్యమ్ పుత్రుడైన మసీహ్‌యే" అని అన్న వారు నిస్సందేహంగా అవిశ్వాసానికి పాల్పడ్డారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ఒకవేళ అల్లాహ్ మర్యమ్ పుత్రుడైన మసీహ్‌ని, అతని తల్లిని, భూమండలంలోని సమస్త జనులనూ నాశనం చేయదలిస్తే, ఆయన్ని అడ్డుకోగల శక్తి, అధికారం ఎవరికున్నాయి? భూమ్యాకాశాలలోనూ, వాటి మధ్యలోనూ ఉన్న వాటి సమస్త సార్వభౌమత్వానికి అధిపతి అల్లాహ్‌యే. ఆయన తాను కోరిన దాన్ని సృష్టిస్తాడు. అల్లాహ్ ప్రతిదీ చేయగల అధికారం కలవాడు."	లకద్ కఫరల్లజీన కాలూ ఇన్నల్లాహ హువల్ మసీహుబ్‌ను మర్‌యమ్. కుల్ ఫ మయ్ యమ్‌లికు మినల్లాహి షైఅన్ ఇన్ అరాద అయ్ యుహ్‌లికల్ మసీహబ్‌న మర్‌యమ వ ఉమ్మహూ వ మన్ ఫిల్ అర్‌ద్వి జమీఅ వలిల్లాహి ముల్‌కుస్ సమావాతి వల్ అర్‌ద్వి వమా బైనహుమా. యఖ్‌లుకు మా యషాఅ్. వల్లాహు అలా కుల్లి షైఇన్ కదీర్ **(17)**	لَقَدۡ كَفَرَ الَّذِيۡنَ قَالُوۡۤا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الۡمَسِيۡحُ ابۡنُ مَرۡيَمَ ؕ قُلۡ فَمَنۡ يَّمۡلِكُ مِنَ اللّٰهِ شَيۡـًٔا اِنۡ اَرَادَ اَنۡ يُّهۡلِكَ الۡمَسِيۡحَ ابۡنَ مَرۡيَمَ وَاُمَّهٗ وَمَنۡ فِى الۡاَرۡضِ جَمِيۡعًا ؕ وَلِلّٰهِ مُلۡكُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا ؕ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ۝١٧
18 "మేము అల్లాహ్ పుత్రులం, ఆయనకు ప్రియమైన వారం" అని యూదులు, క్రైస్తవులు (నస్రానీలు) అంటారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని ఇలా అడుగు: "మరయితే మీ పాపాలకుగాను ఆయన మిమ్మల్ని	వ కాలతిల్ యహూదు వన్నసారా నహ్‌ను అబ్‌నాఉల్లాహి వ అహిబ్బాఉహ్. కుల్ ఫ లిమ యుఅజ్జిబుకుమ్ బి జునూబికుమ్. బల్ అన్‌తుమ్ బషరుమ్	وَقَالَتِ الۡيَهُوۡدُ وَالنَّصٰرٰى نَحۡنُ اَبۡنٰٓؤُا اللّٰهِ وَاَحِبَّآؤُهٗ ؕ قُلۡ فَلِمَ يُعَذِّبُكُمۡ بِذُنُوۡبِكُمۡ ؕ بَلۡ اَنۡتُمۡ بَشَرٌ مِّمَّنۡ خَلَقَ ؕ يَغۡفِرُ لِمَنۡ يَّشَآءُ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా.. కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

ఎందుకు శిక్షిస్తున్నాడు? కాదు, మీరు కూడా ఆయన సృష్టించిన మానవ వర్గానికి చెందినవారే. ఆయన తాను కోరిన వారిని క్షమిస్తాడు, తాను కోరిన వారిని శిక్షిస్తాడు. భూమ్యాకాశాలలోనూ, వాటి మధ్యనూ ఉన్నవాటన్నింటిపై అధికారం అల్లాహ్‌దే. ఆయన వైపుకే మరలిపోవలసి ఉంది."	మిమ్మన్ ఖలక్ యగ్ఫిరు లి మయ్ యషాఉ వ యుఅజ్జిబు మయ్ యషాఉ. వ లిల్లాహి ముల్కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వమా బైనహుమా. వ ఇలైహిల్ మసీర్ (18)	وَيُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ ۭ وَلِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۡ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ⑱
19 గ్రంథవహులారా! ప్రవక్తల ఆగమన క్రమంలో విరామం[4] తర్వాత మా ప్రవక్త మీ వద్దకు వచ్చేశాడు. అతను మీకు స్పష్టంగా విడమరచి చెబుతున్నాడు. మా వద్దకు శుభవార్త అందించేవాడు, భయపెట్టేవాడు ఎవరూ రాలేదన్న మాట మీరు అనకుండా ఉండేందుకుగాను (ఈ ఏర్పాటు జరిగింది). అందుకే ఇప్పుడు నిజంగా శుభవార్త వినిపించేవాడు, భయపెట్టేవాడు మీ వద్దకు వచ్చేశాడు. అల్లాహ్ అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు.	యా అహ్లల్ కితాబి ఖద్ జాఅకుమ్ రసూలునా యుబయ్యిను లకుమ్ అలా ఫత్రతిమ్ మిన ర్రుసులి అన్ తకూలూ మా జాఅనా మిమ్ బషీరివ్ వలా నజీరిన్ ఫ ఖద్ జాఅకుమ్ బషీరువ్ వ నజీర్. వల్లాహు అలా కుల్లి షైఇన్ ఖదీర్ (19)	يٰٓاَهْلَ الْكِتٰبِ قَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلُنَا يُبَيِّنُ لَكُمْ عَلٰى فَتْرَةٍ مِّنَ الرُّسُلِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا جَآءَنَا مِنْۢ بَشِيْرٍ وَّلَا نَذِيْرٍ ۡ فَقَدْ جَآءَكُمْ بَشِيْرٌ وَّنَذِيْرٌ ۭ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ⑲
20 మూసా తన జాతి వారినుద్దేశించి చెప్పిన విషయాన్ని జ్ఞాపకం చేసుకోండి: "ఓ నా జాతి ప్రజలారా!	వ ఇజ్ ఖాల మూసా లి ఖవ్మిహీ యా ఖవ్మిజ్కురూ నిఅ్మతల్లాహి అలైకుమ్ ఇజ్ జఅల ఫీ	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ اذْكُرُوْا نِعْمَةَ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ اِذْ

4. *ఈసా (అలైహిస్సలాం)కీ – అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మదు (సఅసం) వారికీ మధ్య దాదాపు 570 లేక 600 సంవత్సరాల వ్యవధి ఉంది. ఇది 'సంధికాలం' (ఫత్రా)గా పరిగణించబడుతుంది. ఈ సంధికాలం తరువాత మేము మా అంతిమ సందేశహరుణ్ణి మీ వద్దకు పంపించాము. లేకపోతే, 'మా వద్దకు శుభవార్తాహరుడు గానీ, హెచ్చరిక చేసేవాడు గానీ రాలేదే!' అని మీరు మాట మార్చే అవకాశం ఉంది. కనుక నేను మీకు సాకులు చెప్పే అవకాశం ఇవ్వదలచుకోలేదు అని అల్లాహ్ గ్రంథవహుల్ని ఉద్దేశించి చెబుతున్నాడు. (19వ ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ఼	అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అల్లాహ్ మీకు చేసిన ఉపకారాన్ని కాస్త మననం చేసుకోండి – ఆయన మీలో ప్రవక్తల్ని నియమించాడు. మిమ్మల్ని రాజులుగా చేశాడు. లోకవాసులలో ఎవరికీ ప్రసాదించని దానిని మీకు ప్రసాదించాడు."	కుమ్ అమ్‌(బియాఅ వ జఅ఼లకుమ్ ములూకవ్‌(వ ఆతాకుమ్ మాలమ్ యుత్‌తి అహ఼దమ్ మినల్ ఆ఼లమీన్ (20)	جَعَلَ فِيكُمْ أَنْبِيَآءَ وَجَعَلَكُمْ مُّلُوكًا ۖ وَّاٰتٰىكُمْ مَّا لَمْ يُؤْتِ أَحَدًا مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٠﴾
21 "నా జాతివారలారా! అల్లాహ్ మీకు రాసిపెట్టిన ఈ పవిత్ర ప్రదేశంలో ప్రవేశించండి. వెన్నుచూపి మరలిపోకండి. వెన్నుచూపి మరలి పోయారంటే మీరే నష్టపోతారు."	యా కౌ఼మిద్‌ఖులుల్ అర్‌ద్వల్ ముకద్దసతల్లతీ కతబల్లాహు లకుమ్ వలా తర్‌తద్దూ అ఼లా అద్‌బారికుమ్ ఫ తన్‌(కలిబూ ఖాసిరీన్ (21)	يٰقَوْمِ ادْخُلُوا الْأَرْضَ الْمُقَدَّسَةَ الَّتِيْ كَتَبَ اللّٰهُ لَكُمْ وَلَا تَرْتَدُّوْا عَلٰٓى أَدْبَارِكُمْ فَتَنْقَلِبُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿٢١﴾
22 దానికి వారు ఇలా బదులిచ్చారు: "మూసా! అక్కడ మహా బలవంతులు ఉన్నారు. వారక్కణ్ణుంచి వెళ్ళిపోనంత వరకూ మేము అందులో ప్రవేశించేది లేదు. ఒకవేళ వారు వెళ్ళిపోతే మాత్రం, మేము తప్పకుండా అందులోకి ప్రవేశిస్తాము."	కాలూ యా మూసా ఇన్న ఫీహా కౌమన్‌(జబ్బారీన వ ఇన్నా లన్ నద్‌ఖులహా హ఼త్తా యఖ్‌రుజూ మిన్‌హా. ఫ ఇయ్‌(యఖ్‌రుజూ మిన్‌హా ఫ ఇన్నా దాఖిలూన్ (22)	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى إِنَّ فِيْهَا قَوْمًا جَبَّارِيْنَ ۖ وَإِنَّا لَنْ نَّدْخُلَهَا حَتّٰى يَخْرُجُوْا مِنْهَا ۚ فَإِنْ يَّخْرُجُوْا مِنْهَا فَإِنَّا دٰخِلُوْنَ ﴿٢٢﴾
23 అప్పుడు, అల్లాహ్‌కు భయపడే వారిలో ఆయన అనుగ్రహం పొందిన ఇద్దరు ఇలా అన్నారు: "మీరు వారిని ఎదుర్కోవటానికి (కనీసం) ద్వారం లోపలికైనా ప్రవేశించండి. మీరు లోపలికి ప్రవేశిస్తే చాలు, మీరే ఆధిక్యత పొందుతారు. మీరు విశ్వాసులే అయితే అల్లాహ్‌నే నమ్మండి."	కాల రజులాని మినల్లజీన యఖాఫూన అన్‌అ఼మల్లాహు అ఼లైహిమద్‌ఖులూ అ఼లైహిముల్ బాబ్. ఫ ఇజా దఖల్‌తుమూహు ఫ ఇన్నకుమ్ గాలిబూన్. వ అ఼లల్లాహి ఫ తవక్కలూ ఇన్‌(కున్‌(తుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (23)	قَالَ رَجُلٰنِ مِنَ الَّذِيْنَ يَخَافُوْنَ أَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِمَا ادْخُلُوْا عَلَيْهِمُ الْبَابَ ۚ فَإِذَا دَخَلْتُمُوْهُ فَإِنَّكُمْ غٰلِبُوْنَ ۚ وَعَلَى اللّٰهِ فَتَوَكَّلُوْٓا إِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٢٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

24 (కాని ఈ మాటల్ని వారు లక్ష్య పెట్టలేదు). "ఓ మూసా! వారు అక్కడ ఉన్నంతవరకూ మేము సుతరామూ అక్కడికి వెళ్ళబోము. నువ్వూ, నీ ప్రభువూ పోయి ఉభయులూ వారితో పోరాడండి. మేమిక్కడే కూర్చుని ఉంటాము" అని వారు చెప్పారు.	కాలూ యా మూసా ఇన్నా లన్ నద్ఖులహా అబదమ్ మాదామూ ఫీహా ఫజ్హబ్ అన్త వ రబ్బుక ఫ కాతిలా ఇన్నా హాహునా కాఇదూన్ (24)	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِنَّا لَنْ نَّدْخُلَهَآ اَبَدًا مَّا دَامُوْا فِيْهَا فَاذْهَبْ اَنْتَ وَرَبُّكَ فَقَاتِلَآ اِنَّا هٰهُنَا قٰعِدُوْنَ ﴿٢٤﴾
25 అప్పుడు మూసా ఇలా విన్నవించుకున్నాడు: "ప్రభూ! నాకు నా స్వయంపైనా, నా సోదరునిపైన మాత్రమే అధికారం ఉంది. కాబట్టి నువ్వు మమ్మల్ని–ఈ అవిధేయులను వేరు చెయ్యి."	కాల రబ్బి ఇన్నీ లా అమ్లికు ఇల్లా నఫ్సీ వ అఖీ ఫఫ్రుక్ బైననా వ బైనల్ కౌమిల్ ఫాసికీన్ (25)	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ اِلَّا نَفْسِيْ وَاَخِيْ فَافْرُقْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٢٥﴾
26 అప్పుడు అల్లాహ్ ఇలా అన్నాడు: "ఇక ఈ భూమి వారికోసం నలభై సంవత్సరాల దాకా నిషేధించబడింది. వారు ఎక్కడా నిలువ నీడ లేకుండా నేలపై తచ్చాడుతూ తిరుగుతుంటారు. కనుక నువ్వు ఈ అవిధేయ జనుల విషయంలో దుఃఖించకు."	కాల ఫ ఇన్నహా ముహర్రమతున్ అలైహిమ్ అర్బఈన సనహ్. యతీహూన ఫిల్ అర్ద్వి ఫలా తఅ్స అలల్ కౌమిల్ ఫాసికీన్ (26)	قَالَ فَاِنَّهَا مُحَرَّمَةٌ عَلَيْهِمْ اَرْبَعِيْنَ سَنَةً ۚ يَتِيْهُوْنَ فِي الْاَرْضِ ۭ فَلَا تَاْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْفٰسِقِيْنَ ﴿٢٦﴾
27 (ఓ ముహమ్మద్–స!) ఆదం యొక్క ఇద్దరు కుమారుల వృత్తాంతాన్ని కూడా వారికి యధాతథంగా వినిపించు. వారిరువురూ దైవానికి నజరానా సమర్పించగా, వారిలో ఒకరి నజరానా స్వీకరించబడింది. మరొకరిది స్వీకరించబడలేదు.	వత్లు అలైహిమ్ నబఅబ్నై ఆదమ బిల్ హక్కి ఇజ్ కర్రబా కుర్బానన్ ఫ తుకుబ్బిల మిన్ అహదిహిమా వ లమ్ యుతకబ్బల్ మినల్ ఆ ఖర్ కాల ల అక్తులన్నక్. కాల ఇన్నమా యతకబ్బలుల్లాహు మినల్ ముత్తకీన్ (27)	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ ابْنَيْ اٰدَمَ بِالْحَقِّ ۘ اِذْ قَرَّبَا قُرْبَانًا فَتُقُبِّلَ مِنْ اَحَدِهِمَا وَلَمْ يُتَقَبَّلْ مِنَ الْاٰخَرِ ۭ قَالَ لَاَقْتُلَنَّكَ ۭ قَالَ اِنَّمَا يَتَقَبَّلُ اللّٰهُ مِنَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿٢٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అప్పుడు రెండవతను, "నేను నిన్ను చంపేస్తాను" అన్నాడు. దానికి సమాధానంగా మొదటివాడు, "అల్లాహ్ భీతిపరుల నజరానాను మాత్రమే స్వీకరిస్తాడు –		
28 "నువ్వు నన్ను చంపటానికి చెయ్యి ఎత్తినా, నేను మాత్రం నిన్ను చంపే ఉద్దేశంతో చెయ్యి ఎత్తను. నేను సకల లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్‌కు భయపడుతున్నాను.	లఇమ్ బసత్త్వ ఇలయ్యా యదక లి తక్‌తులనీ మా అన బి బాసిత్వియ్ యదియ ఇలైక లి అక్‌తులక్. ఇన్నీ అఖాఫుల్లాహ రబ్బల్ ఆలమీన్ (28)	لَئِنۢ بَسَطتَّ اِلَيَّ يَدَكَ لِتَقۡتُلَنِيۡ مَآ اَنَا بِبَاسِطٍ يَّدِيَ اِلَيۡكَ لِاَقۡتُلَكَ ۚ اِنِّيۡۤ اَخَافُ اللّٰهَ رَبَّ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿۲۸﴾
29 "నువ్వు నీ పాపంతో పాటు, నా పాపంకూడా నీ నెత్తిన పెట్టుకుని నరక వాసుల్లో చేరిపోవాలని కోరుకుంటాను (గాని నేను మాత్రం ఆ పాపానికి ఒడిగట్టలేను). దుర్మార్గులకు ప్రతిఫలం ఇదే" అని అన్నాడు.	ఇన్నీ ఉరీదు అన్ తబూఅ బి ఇత్సమీ వ ఇత్సమిక ఫ తకూన మిన్ అస్వ్హాబిన్నార్. వ జాలిక జజాఉ జ్జ్వాలిమీన్ (29)	اِنِّيۡۤ اُرِيۡدُ اَنۡ تَبُوۡٓاَ بِاِثۡمِيۡ وَاِثۡمِكَ فَتَكُوۡنَ مِنۡ اَصۡحٰبِ النَّارِ ۚ وَذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الظّٰلِمِيۡنَ ۚ ﴿۲۹﴾
30 తర్వాత అతని మనసు తన సోదరుని హత్యకే పురికొల్పింది. అతణ్ణి హత్య చేసి అతడు నష్టపోయిన వారిలో చేరిపోయాడు.	ఫ త్వవ్వఅత్ లహూ నఫ్సుహూ కత్‌ల అఖీహి ఫ కతలహూ ఫ అస్బహ మినల్ ఖాసిరీన్ (30)	فَطَوَّعَتۡ لَهٗ نَفۡسُهٗ قَتۡلَ اَخِيۡهِ فَقَتَلَهٗ فَاَصۡبَحَ مِنَ الۡخٰسِرِيۡنَ ﴿۳۰﴾
31 ఆ తరువాత సోదరుని శవాన్ని ఎలా దాచాలో అతనికి చూపించటానికి అల్లాహ్ ఒక కాకిని పంపాడు. అది నేలను త్రవ్వసాగింది. అతను (ఆ దృశ్యాన్ని చూసి,) "అయ్యో! నా సోదరుని శవాన్ని దాచే విషయంలో నేను ఈ కాకిపాటి వాణ్ణి కూడా కాలేకపోయానే" అంటూ సిగ్గుతో కుమిలిపోయాడు.	ఫ బఅత్సల్లాహు గురాబయ్ యబ్‌హత్సు ఫిల్ అర్ద్వి లి యురియహూ కైఫ యువారీ సవ్‌అత అఖీహ్. కాల యా వైలతా అఅజజ్‌తు అన్ అకూన మిత్సల హాజల్ గురాబి ఫ ఉవారియ సవ్‌అత అఖీ ఫ అస్బహ మినన్ నాదిమీన్ (31)	فَبَعَثَ اللّٰهُ غُرَابًا يَّبۡحَثُ فِي الۡاَرۡضِ لِيُرِيَهٗ كَيۡفَ يُوَارِيۡ سَوۡءَةَ اَخِيۡهِ ؕ قَالَ يٰوَيۡلَتٰۤى اَعَجَزۡتُ اَنۡ اَكُوۡنَ مِثۡلَ هٰذَا الۡغُرَابِ فَاُوَارِيَ سَوۡءَةَ اَخِيۡ ۚ فَاَصۡبَحَ مِنَ النّٰدِمِيۡنَ ۛۚ ﴿۳۱﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

32 ఈ కారణంగానే మేము ఇస్రాయీలు సంతతిపై ఈ ఫర్మానా విధించాము: "ఎవరయినా ఒకరి హత్యకు ప్రతీ కారంగా కాకుండా, భూమిలో కల్లోలాన్ని రేకెత్తించినందుకు కాకుండా, అకారణంగా ఎవరినయినా చంపినట్లయితే అతడు సమస్త మానవులను చంపిన వాడవుతాడు. అలాగే ఎవరయినా ఒకరి ప్రాణాన్ని రక్షిస్తే అతడు సమస్త మానవుల ప్రాణాలను రక్షించిన వాడవుతాడు." వారి వద్దకు మా ప్రవక్తలెందరో స్పష్టమయిన నిదర్శనాలను తీసుకువచ్చారు. కాని ఆ తరువాత కూడా వారిలో చాలా మంది అవనిలో దుర్మార్గం, దౌర్జన్యాలకు పాల్పడేవారు ఉన్నారు.

మిన్ అజ్‌లి జాలిక్. కతబ్‌నా అలా బనీ ఇస్‌రాఈల అన్నహూ మన్ కతల నఫ్‌సమ్ బి గైరి నఫ్‌సిన్ అవ్ ఫసాదిన్ ఫిల్ అర్ద్వి ఫ కఅన్నమా కతలన్నాస జమీఅ వ మన్ అహ్‌యాహా ఫకఅన్నమా అహ్‌యన్నాస జమీఅ వ లకద్ జాఅత్‌హుమ్ రుసులునా బిల్ బయ్యినాతి సుమ్మ ఇన్న కసీరమ్ మిన్‌హుమ్ బఅద జాలిక ఫిల్ అర్ద్వి ల ముస్‌రిఫూన్ (32)

مِنْ اَجْلِ ذٰلِكَ ۚ كَتَبْنَا عَلٰى بَنِيْٓ
اِسْرَآءِيْلَ اَنَّهٗ مَنْ قَتَلَ نَفْسًاۢ
بِغَيْرِ نَفْسٍ اَوْ فَسَادٍ فِى الْاَرْضِ
فَكَاَنَّمَا قَتَلَ النَّاسَ جَمِيْعًا ؕ
وَمَنْ اَحْيَاهَا فَكَاَنَّمَآ اَحْيَا
النَّاسَ جَمِيْعًا ؕ وَلَقَدْ جَآءَتْهُمْ
رُسُلُنَا بِالْبَيِّنٰتِ ثُمَّ اِنَّ كَثِيْرًا
مِّنْهُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ فِى الْاَرْضِ
لَمُسْرِفُوْنَ ﴿۳۲﴾

33 ఎవరు అల్లాహ్‌తోనూ, ఆయన ప్రవక్తతోనూ పోరాడుతారో, భూమిలో కల్లోలాన్ని రేకెత్తిస్తూ తిరుగుతుంటారో వారు వధించబడాలి. లేదా ఉరి కంబం ఎక్కించబడాలి. లేదా ఎదురుగా వారి కాళ్లుచేతులు ఖండించబడాలి. లేదా వారిని దేశం నుంచి బహిష్కరించాలి. ఇది ఇహ లోకంలో వారికి కలగవలసిన పరాభవం. పరలోకంలో వారికి విధించబడే శిక్ష (ఇంతకన్నా) ఘోరంగా ఉంటుంది.

ఇన్నమా జజాఉల్లజీన యుహారిబూనల్లాహ వ రసూలహూ వ యస్‌అవ్‌న ఫిల్ అర్ద్వి ఫసాదన్ అయ్ యుకత్తలూ అవ్ యుస్వల్లబూ అవ్ తుకత్త్వఅ అయ్‌దీహిమ్ వ అర్‌జులుహుమ్ మిన్ ఖిలాఫిన్ అవ్ యున్‌ఫవ్ మినల్ అర్ద్వ్. జాలిక లహుమ్ ఖిజ్‌యున్ ఫిద్దున్‌యా వ లహుమ్ ఫిల్ ఆఖిరతి అజాబున్ అజీమ్(33)

اِنَّمَا جَزٰٓؤُا الَّذِيْنَ يُحَارِبُوْنَ اللّٰهَ
وَرَسُوْلَهٗ وَيَسْعَوْنَ فِى الْاَرْضِ
فَسَادًا اَنْ يُّقَتَّلُوْٓا اَوْ يُصَلَّبُوْٓا اَوْ
تُقَطَّعَ اَيْدِيْهِمْ وَاَرْجُلُهُمْ مِّنْ
خِلَافٍ اَوْ يُنْفَوْا مِنَ الْاَرْضِ ؕ
ذٰلِكَ لَهُمْ خِزْىٌ فِى الدُّنْيَا وَلَهُمْ
فِى الْاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ﴿۳۳﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

34 కాని వారిలో ఎవరయినా మీ అదుపులోకి రాకముందే పశ్చాత్తాప పడితే, అల్లాహ్ అమితంగా క్షమించేవాడు, అపారంగా కరుణించేవాడని తెలుసుకోండి.	ఇల్లల్లజీన తాబూ మిన్ క్‌బ్‌లి అన్ తక్‌దిరూ అలైహిమ్. ఫత్‌లమూ అన్నల్లాహ గ్‌ఫూరుర్ రహీమ్ (34)	إِلَّا الَّذِينَ تَابُوا مِن قَبْلِ أَن تَقْدِرُوا عَلَيْهِمْ ۖ فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٤﴾
35 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. ఆయన సామీప్యాన్ని పొందే సాధనం వెతకండి. ఆయన మార్గంలో(యుద్ధ ప్రాతిపదికన) కృషి సలపండి. తద్వారా మీరు సాఫల్యం పొందవచ్చు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమను త్తకుల్లాహ వబ్‌తగూ ఇలైహిల్ వసీలత వ జాహిదూ ఫీ సబీలిహీ లఅల్లకుమ్ తుఫ్‌లిహూన్ (35)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَابْتَغُوا إِلَيْهِ الْوَسِيلَةَ وَجَاهِدُوا فِي سَبِيلِهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٣٥﴾
36 తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించిన వారివద్ద భూమిలో ఉన్న సంపద మొత్తం, ఇంకా అంతే సంపద దానితోపాటు ఉండి, ఆ మొత్తం సంపదను వారు ప్రళయ దినపు శిక్షనుంచి తప్పించు కోవటానికి పరిహారంగా ఇవ్వదలచినా– అది వారినుండి స్వీకరింపజాలదు. వారికి బాధాకరమైనశిక్ష ఉంటుంది.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ లవ్ అన్న లహుమ్ మా ఫిల్ అర్‌ద్వి జమీఅవ్ వ మిత్స్‌లహూ మఅహూ లి యఫ్‌తదూ బిహీ మిన్ అజాబి యౌమిల్ క్‌ియామతి మా తుక్‌బ్బిల మిన్‌హుమ్ వ లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (36)	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لِيَفْتَدُوا بِهِ مِنْ عَذَابِ يَوْمِ الْقِيَامَةِ مَا تُقُبِّلَ مِنْهُمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٣٦﴾
37 వారు నరకాగ్ని నుంచి బయట పడాలని పరితపిస్తారు. కాని వారు దాన్నుంచి బయటికి రాలేరు. వారి కోసం శాశ్వితమైన శిక్ష ఉంటుంది.	యురీదూన అయ్ యఖ్‌రుజూ మినన్నారి వమా హుమ్ బి ఖారిజీన మిన్‌హా. వ లహుమ్ అజాబుమ్ ముక్‌ీమ్ (37)	يُرِيدُونَ أَن يَخْرُجُوا مِنَ النَّارِ وَمَا هُم بِخَارِجِينَ مِنْهَا ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ مُّقِيمٌ ﴿٣٧﴾
38 దొంగతనం చేసినది– పురుషుడైనా, స్త్రీ అయినా – ఉభయుల చేతులూ నరకండి. అది వారు చేసిన దానికి ప్రతిఫలం. అల్లాహ్ తరపున	వ స్సారిక్‌ు వ స్సారిక్‌తు ఫక్‌త్వఊ ఐదియహుమా జజాఅమ్ బిమా కసబా నకాలమ్	وَالسَّارِقُ وَالسَّارِقَةُ فَاقْطَعُوا أَيْدِيَهُمَا جَزَاءً بِمَا كَسَبَا نَكَالًا

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

విధించబడిన శిక్ష. అల్లాహ్ సర్వాధిక్యుడు, వివేచనాశీలి కూడా.	మినల్లాహ్. వల్లాహు అజీజున్ హకీమ్ (38)	مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٣٨﴾
39 పాపం చేసిన తరువాత పశ్చాత్తాపం చెంది, తన నడవడికను సరిదిద్దుకున్నవాని వైపుకు అల్లాహ్ కారుణ్యంతో మరలుతాడు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ క్షమాభిక్ష పెట్టేవాడు, కరుణించేవాడూను.	ఫ మన్ తాబ మిమ్ బఅ్‌ది జుల్‌మిహీ వ అస్లహ ఫ ఇన్నల్లాహ యతూబు అలైహ్. ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ (39)	فَمَنْ تَابَ مِنْۢ بَعْدِ ظُلْمِهٖ وَاَصْلَحَ فَاِنَّ اللّٰهَ يَتُوْبُ عَلَيْهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٣٩﴾
40 ఆకాశాల మరియు భూమి యొక్క రాజ్యాధికారం అల్లాహ్‌దేనన్న సంగతి నీకు తెలియదా? ఆయన తాను తలచిన వారిని శిక్షిస్తాడు, తాను తలచినవారిని క్షమిస్తాడు. అల్లాహ్ అన్నింటిపై తిరుగులేని అధికారం కలవాడు.	అలమ్ తఅ్‌లమ్ అన్నల్లాహ లహూ ముల్కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి యుఅజ్జిబు మయ్ యషాఉ వ యగ్ఫిరు లి మయ్ యషాఉ. వల్లాహు అలా కుల్లి షైఇన్ కదీర్ (40)	اَلَمْ تَعْلَمْ اَنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ يُعَذِّبُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَغْفِرُ لِمَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٤٠﴾
41 ఓ ప్రవక్తా! అవిశ్వాసంలో ముందుకు దూసుకుపోయే వారిని చూసి నువ్వు దుఃఖించకు. తాము ముస్లిములమేనని వారు నోటితో పలికినాసరే–వాస్తవానికి వారి హృదయాలు విశ్వాస పూరితంకావు (వాటిలో కాపట్యం ఉంది). కాగా; యూదుల్లోని కొందరు తప్పుడు మాటలను ఆసక్తితో చెవియొగ్గి వింటారు. ఇంకా ఇంతవరకూ నీ వద్దకు రాని వారి కోసం గూఢచారులుగా వ్యవహరిస్తున్నారు. వారు పదాల అసలు సందర్భాన్ని విడిచిపెట్టి, వాటిని తారుమారు చేస్తారు.	యా అయ్యుహర్రసూలు లా యహ్జున్ కల్లజీన యుసారిఊన ఫిల్ కుఫ్రి మినల్లజీన కాలూ ఆమన్నా బి అఫ్వాహిహిమ్ వలమ్ తుఅ్‌మిన్ కులూబుహుమ్ వ మినల్లజీన హాదూ సమ్మాఊన లిల్ కజిబి సమ్మాఊన లి కౌమిన్ ఆఖరీన లమ్ యఅ్‌తూక్. యుహర్రిఫూనల్ కలిమ మిమ్ బఅ్‌ది మవాద్విఇహీ యకూలూన ఇన్ ఊతీతుమ్ హాజా ఫ ఖుజూహు వ ఇల్లమ్ తుఅ్‌తౌహు ఫహ్జరూ. వమయ్	يٰۤاَيُّهَا الرَّسُوْلُ لَا يَحْزُنْكَ الَّذِيْنَ يُسَارِعُوْنَ فِى الْكُفْرِ مِنَ الَّذِيْنَ قَالُوْۤا اٰمَنَّا بِاَفْوَاهِهِمْ وَلَمْ تُؤْمِنْ قُلُوْبُهُمْ ۛ وَمِنَ الَّذِيْنَ هَادُوْا ۛ سَمّٰعُوْنَ لِلْكَذِبِ سَمّٰعُوْنَ لِقَوْمٍ اٰخَرِيْنَ ۙ لَمْ يَاْتُوْكَ ؕ يُحَرِّفُوْنَ الْكَلِمَ مِنْۢ بَعْدِ مَوَاضِعِهٖ ۚ يَقُوْلُوْنَ اِنْ اُوْتِيْتُمْ هٰذَا فَخُذُوْهُ وَاِنْ لَّمْ تُؤْتَوْهُ فَاحْذَرُوْا ؕ وَمَنْ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ: ఇ: ఈ: ఉ: ఊ: = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ز ذ జె 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ظ జ్వ నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

يُّرِدِ اللّٰهُ فِتۡنَتَهٗ فَلَنۡ تَمۡلِكَ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ شَيۡـًٔا ؕ اُولٰٓـئِكَ الَّذِيۡنَ لَمۡ يُرِدِ اللّٰهُ اَنۡ يُّطَهِّرَ قُلُوۡبَهُمۡ ؕ لَهُمۡ فِى الدُّنۡيَا خِزۡىٌ ۖۚ وَّلَهُمۡ فِى الۡاٰخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيۡمٌ ﴿۴۱﴾

యురిదిల్లాహు ఫిత్‌నతహూ ఫ లన్‌ తమ్‌లిక లహూ మినల్లాహి. షైఅ. ఉలాఇక ల్లజీన లమ్ యురిదిల్లాహు అయ్‌ యుత్వ హ్హి ర కులూబహుమ్. లహుమ్ ఫిద్దున్‌యా ఖిజ్‌యువ్‌ వ లహుమ్ ఫిల్ ఆఖిరతి అజా బున్ అజ్వీమ్ (41)

"మీకు ఈ ఆదేశమే గనక ఇవ్వబడితే దాన్ని స్వీకరించండి. ఈ ఆదేశం గనక లభించకపోతే దూరంగా ఉండండి" అని (ప్రజలకు) చెబుతారు. అల్లాహ్ ఎవరినయినా వినాశాని (ఫిత్నా)కి లోను చేయదలిస్తే అల్లాహ్‌కు ప్రతిగా నీకు వారిపై ఏ అధికారం ఉండదు. అల్లాహ్ పరిశుద్ధపరచదలచుకోలేనిది ఇటువంటి వారి హృదయాలనే. వారికి ఇహలోకంలోనూ పరాభవం ఉంటుంది, పరలోకంలో కూడా వారికి ఘోరశిక్ష తప్పదు.

سَمّٰعُوۡنَ لِلۡكَذِبِ اَكّٰلُوۡنَ لِلسُّحۡتِ ؕ فَاِنۡ جَآءُوۡكَ فَاحۡكُمۡ بَيۡنَهُمۡ اَوۡ اَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ ۚ وَاِنۡ تُعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ فَلَنۡ يَّضُرُّوۡكَ شَيۡـًٔا ؕ وَاِنۡ حَكَمۡتَ فَاحۡكُمۡ بَيۡنَهُمۡ بِالۡقِسۡطِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الۡمُقۡسِطِيۡنَ ﴿۴۲﴾

సమ్మాఊన లిల్ కజిబి అక్కాలూన లి స్సుహ్త్. ఫ ఇన్‌ జాఊక ఫహ్కుమ్. బైనహుమ్ అవ్ అఅ్‌రిద్వ్ అన్‌హుమ్ వఇన్‌ తుఅ్‌రిద్వ్ అన్‌హుమ్ ఫ లయ్‌ యద్వ్రురూక షైఅ. వ ఇన్ హకమ్‌త ఫహ్కుమ్ బైనహుమ్ బిల్ కిస్త్వ్. ఇన్నల్లాహ యుహిబ్బుల్ ముక్సిత్వీన్ (42)

42 వీరు చెవియొగ్గి అబద్ధాలు వినేవారు, నిషిద్ధమైన సొమ్ము (హరాం) చాలా ఎక్కువగా తినేవారు. ఒకవేళ వారు (తమ గొడవలను) నీ వద్దకు తీసుకువస్తే, నీకిష్టముంటే వారి మధ్య తీర్పు చెప్పు, లేదంటే విముఖతను తెలుపు. ఒకవేళ నువ్వు వారి నుంచి ముఖం త్రిప్పుకున్నా వారు నీకెలాంటి హానీ కలిగించలేరు. ఒకవేళ నువ్వు (వారివ్యవహారాలపై), తీర్పు చెబితేవారి మధ్య న్యాయసమ్మతంగా తీర్పు చెప్పు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ న్యాయశీలురను ప్రేమిస్తాడు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఫ़	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూ... అగ़ూ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
ق / క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

43 దైవాదేశాలు పొందుపరచబడి వున్న తౌరాతు గ్రంథం తమ వద్ద ఉన్నప్పటికీ వారు నిన్ను ఎట్లా న్యాయ నిర్ణేతగా చేసుకుంటున్నారు? (ఇది ఆశ్చర్యకరం కదూ?!) ఆ తరువాత మళ్ళీ తిరిగి పోతున్నారు. యదార్థ మేమిటంటే వారసలు విశ్వాసులే కారు.	వ కైఫ యుహ़క్కిమూనక వ ఇన్‌(దహుము త్తవ్‌రాతు ఫీహా హ़ుక్ముల్లాహి త్సుమ్మ యతవల్లౌన మిమ్‌(బఅ్‌ది జాలిక్. వమా ఉలాఇక బిల్ ముఅ్‌మినీన్ (43)	وَكَيْفَ يُحَكِّمُوْنَكَ وَعِنْدَهُمُ التَّوْرٰىةُ فِيْهَا حُكْمُ اللّٰهِ ثُمَّ يَتَوَلَّوْنَ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ؕ وَمَاۤ اُولٰۤىِٕكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۴۳﴾
44 మేము తౌరాతు గ్రంథాన్ని అవతరింపజేశాము. అందులో మార్గదర్శకత్వము, జ్యోతీ ఉండేవి. ఈ తౌరాతు ఆధారంగానే ముస్లిములైన ప్రవక్తలు, రబ్బానీలు, ధర్మవేత్తలు యూదుల సమస్యలను పరిష్కరించే వారు. ఎందుకంటే దేవుని ఈ గ్రంథాన్ని రక్షించవలసిందిగా వారికి ఆజ్ఞాపించటం జరిగింది. దీనికి వారు సాక్షులుగా ఉండేవారు. కాబట్టి మీరు మనుషులకు భయపడకండి. నాకు మాత్రమే భయపడండి. నా వాక్యాలను కొద్దిపాటి వెలకు అమ్ముకోకండి. ఎవరు అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన వహీ ప్రకారం తీర్పు చెయ్యరో వారే (కరడుగట్టిన) అవిశ్వాసులు.	ఇన్నా అన్‌(జల్‌న త్తవ్‌రాత ఫీహా హుదవ్‌(వ నూర్. యహ़్కుము బిహన్ నబియ్యూన ల్లజీన అస్‌లమూ లిల్లజీన హాదూ వ ర్రబ్బానియ్యూన వల్ అహ़్బారు బి మస్‌తుహ़్ఫిజ़ూ మిన్‌(కితాబిల్లాహి వ కానూ అలైహి షుహదాఅ్. ఫలా తఖ़్‌షవున్నాస వఖ़్‌షవ్‌ని వలా తష్‌తరూ బి ఆయాతీ త్సమనన్‌(క़లీలా. వ మల్లమ్ యహ़్కుమ్ బిమా అన్‌(జలల్లాహు ఫ ఉలాఇక హుముల్ కాఫిరూన్ (44)	اِنَّاۤ اَنْزَلْنَا التَّوْرٰىةَ فِيْهَا هُدًى وَّنُوْرٌ ۚ يَحْكُمُ بِهَا النَّبِيُّوْنَ الَّذِيْنَ اَسْلَمُوْا لِلَّذِيْنَ هَادُوْا وَالرَّبّٰنِيُّوْنَ وَالْاَحْبَارُ بِمَا اسْتُحْفِظُوْا مِنْ كِتٰبِ اللّٰهِ وَكَانُوْا عَلَيْهِ شُهَدَآءَ ۚ فَلَا تَخْشَوُا النَّاسَ وَاخْشَوْنِ وَلَا تَشْتَرُوْا بِاٰيٰتِىْ ثَمَنًا قَلِيْلًا ؕ وَمَنْ لَّمْ يَحْكُمْ بِمَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْكٰفِرُوْنَ ﴿۴۴﴾
45 మేము తౌరాతు గ్రంథంలో యూదుల కోసం ఒక శాసనాన్ని లిఖించాము: (దీని ప్రకారం) ప్రాణానికి బదులు ప్రాణం, కన్నుకు బదులు కన్ను, ముక్కుకు బదులు	వ కతబ్‌నా అలైహిమ్ ఫీహా అన్నన్ నఫ్‌స బి న్నఫ్‌సి వల్ ఐన బిల్ ఐని వల్ అన్‌(ఫ బిల్ అన్‌(ఫి వల్ ఉజు़న బిల్ ఉజు़ని	وَكَتَبْنَا عَلَيْهِمْ فِيْهَاۤ اَنَّ النَّفْسَ بِالنَّفْسِ ۙ وَالْعَيْنَ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ; సంవత్సరం.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ముక్కు, చెవికి బదులు చెవి, పంటికి బదులు పన్ను. అలాగే కొన్ని ప్రత్యేక గాయాల కోసం కూడా (సరిసమానంగా) ప్రతీకారం ఉంది. కాని ఎవరయినా క్షమాభిక్ష పెడితే అది అతని పాలిట పరిహారం (కఫ్ఫారా) అవుతుంది. అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన దానికనుగుణంగా తీర్పు ఇవ్వనివారే దుర్మార్గులు.	వస్సిన్న బిస్సిన్ని వల్ జురూహ కిస్వాస్వ్. ఫ మన్ తస్వద్దక బిహీ ఫ హువ కఫ్ఫారతుల్లహ్. వ మల్లమ్ యహ్కుమ్ బిమా అన్‌జలల్లాహు ఫ ఉలాఇక హుము జ్వాలిమూన్ (45)	بِالْعَيْنِ وَالْأَنفَ بِالْأَنفِ وَالْأُذُنَ بِالْأُذُنِ وَالسِّنَّ بِالسِّنِّ وَالْجُرُوحَ قِصَاصٌ ۚ فَمَن تَصَدَّقَ بِهِ فَهُوَ كَفَّارَةٌ لَّهُ ۚ وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٥﴾
46 ఆ ప్రవక్తల తరువాత మేము మర్యమ్ కుమారుడగు ఈసాను పంపాము. అతను తనకు పూర్వం వచ్చిన తౌరాతు గ్రంథాన్ని సత్యమని ధృవీకరించేవాడు. మేమతనికి ఇంజీలు గ్రంథాన్ని వొసగాము. అందులో మార్గదర్శకత్వమూ, జ్యోతీ ఉండేవి. అది తనకు ముందున్న తౌరాతు గ్రంథాన్ని ధృవీకరించేది. అంతేకాదు, అది దైవభీతి కలవారికి ఆసాంతం మార్గదర్శిని మరియు హితబోధిని కూడా.	వ కఫ్ఫైనా అలా ఆత్సారిహిమ్ బి ఈసబ్ని మర్యమ ముస్వద్దికల్ లిమా బైన యదైహి మినత్ తౌరాతి వ ఆతైనాహుల్ ఇన్‌జీల ఫీహి హుదవ్ వ నూరువ్ వ ముస్వద్దికల్లి మా బైన యదైహి మినత్ తౌరాతి వ హుదవ్ వ మౌఇజ్వతల్ లిల్ ముత్తకీన్ (46)	وَقَفَّيْنَا عَلَىٰ آثَارِهِم بِعِيسَى ابْنِ مَرْيَمَ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ ۖ وَآتَيْنَاهُ الْإِنجِيلَ فِيهِ هُدًى وَنُورٌ وَمُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ التَّوْرَاةِ وَهُدًى وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٦﴾
47 ఇంజీలు గ్రంథం గలవారు కూడా, అల్లాహ్ ఇంజీలులో అవతరింపజేసిన దానికనుగుణంగానే తీర్పు చెయ్యాలి. అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన దాని ప్రకారం తీర్పుచెయ్యని వారే పాపాత్ములు.	వల్ యహ్కుమ్ అహ్లుల్ ఇన్‌జీలి బిమా అన్‌జలల్లాహు ఫీహ్. వ మల్లమ్ యహ్కుమ్ బిమా అన్‌జలల్లాహు ఫ ఉలా ఇక హుముల్ ఫాసికూన్ (47)	وَلْيَحْكُمْ أَهْلُ الْإِنجِيلِ بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فِيهِ ۚ وَمَن لَّمْ يَحْكُم بِمَا أَنزَلَ اللَّهُ فَأُولَٰئِكَ هُمُ الْفَاسِقُونَ ﴿٤٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

48 ఇంకా (ఓ ప్రవక్తా!) మేము నీ వైపుకు ఈ గ్రంథాన్ని సత్య సమేతంగా అవతరింపజేశాము. అది తనకన్నా ముందు వచ్చిన గ్రంథాలను సత్యమని ధృవీకరిస్తుంది, వాటిని పరిరక్షిస్తుంది. కాబట్టి నువ్వు వారి పరస్పర వ్యవహారాలపై అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన ఈ గ్రంథానికనుగుణంగానే తీర్పు చెయ్యి. నీ వద్దకు వచ్చిన ఈ సత్యాన్ని వీడి, వారి మనోవాంఛలను అనుసరించకు. మీలో ప్రతి ఒక్కరి కోసం మేము ఒక విధానాన్ని, మార్గాన్నీ నిర్ధారించాము. అల్లాహ్యే గనక తలిస్తే మీ అందరినీ ఒకే సమాజంగా చేసి ఉండేవాడు. అయితే మీకు వొసగబడిన దానిలో మిమ్మల్ని పరీక్షించాలన్నది ఆయన అభిలాష. కాబట్టి మీరు సత్కార్యాలు చేయటంలో త్వరపడండి. మీరంతా మరలిపోవలసింది అల్లాహ్ వైపుకే. ఆ తరువాత ఆయన, మీరు పరస్పరం విభేదించుకునే విషయాల గురించి మీకు (తన తీర్పు) తెలియజేస్తాడు.

వ అన్‌జల్‌నా ఇలైకల్ కితాబ బిల్ హఖ్ఖి ముస్వద్దికల్లి మా బైన యదైహి మినల్ కితాబి వ ముహైమినన్ అలైహి ఫహ్కుమ్ బైనహుమ్ బిమా అన్‌జలల్లాహు వలా తత్తబిఅ్ అహ్వాఅహుమ్ అమ్మా జాఅక మినల్ హఖ్ఖ్ లి కుల్లిన్ జఅల్‌నా మిన్‌కుమ్ షిర్‌అతవ్ వ మిన్‌హాజా వ లవ్ షాఅల్లాహు ల జఅలకుమ్ ఉమ్మతవ్ వాహిదతవ్ వలాకిల్ లి యబ్‌లువకుమ్ ఫీమా ఆతాకుమ్ ఫస్తబిఖుల్ ఖైరాత్. ఇలల్లాహి మర్‌జిఉకుమ్ జమీఅన్ ఫ యునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్‌తుమ్ ఫీహి తఖ్తలిఫూన్ (48)

وَاَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ
مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ مِنَ
الْكِتٰبِ وَمُهَيْمِنًا عَلَيْهِ فَاحْكُمْ
بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَلَا تَتَّبِعْ
اَهْوَآءَهُمْ عَمَّا جَآءَكَ مِنَ الْحَقِّ ؕ
لِكُلٍّ جَعَلْنَا مِنْكُمْ شِرْعَةً
وَّمِنْهَاجًا ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَعَلَكُمْ
اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ لِّيَبْلُوَكُمْ فِيْ
مَآ اٰتٰىكُمْ فَاسْتَبِقُوا الْخَيْرٰتِ ؕ
اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا
فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ فِيْهِ
تَخْتَلِفُوْنَ ﴿۴۸﴾

49 (ఓ ప్రవక్తా!) అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన దానికనుగుణంగానే నీవు వారి మధ్య తీర్పుచేయి. వాళ్ళ కోరికలను ఎంత మాత్రం అనుసరించకు. అల్లాహ్ నీ వైపుకు అవతరింపజేసిన

వ అనిహ్కుమ్ బైనహుమ్ బిమా అన్‌జలల్లాహు వలా తత్తబిఅ్ అహ్వాఅహుమ్ వహ్‌జర్‌హుమ్ అయ్ యఫ్తినూక అమ్ బఅ్‌ది మా అన్‌జలల్లాహు

وَاَنِ احْكُمْ بَيْنَهُمْ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ
وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَهُمْ وَاحْذَرْهُمْ
اَنْ يَّفْتِنُوْكَ عَنْۢ بَعْضِ مَآ اَنْزَلَ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఏదేని ఆజ్ఞ విషయంలో వారు నిన్ను ప్రక్కదారి పట్టించకుండా నీవు చాలా అప్రమత్తంగా ఉండు. ఒకవేళ వారు విముఖత చూపితే, వారు ఒడి గట్టిన కొన్ని పాపాలకుగాను వారికి శిక్ష విధించాలన్నదే అల్లాహ్ సంకల్పం అని తెలుసుకో. ప్రజల్లో చాలామంది అవిధేయులే ఉంటారు.	ఇలైక్. ఫ ఇన్‌ తవల్లౌ ఫఅ్‌లమ్ అన్నమా యురీదుల్లాహు అయ్‌ యుస్వీబహుమ్ బి బఅ్‌ద్వి జునూబిహిమ్. వ ఇన్న కసీరమ్ మినన్నాసి ల ఫాసిఖూన్ (49)	اللهُ اِلَيْكَ ؕ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمْ اَنَّمَا يُرِيْدُ اللهُ اَنْ يُّصِيْبَهُمْ بِبَعْضِ ذُنُوْبِهِمْ ؕ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ لَفٰسِقُوْنَ ﴿٤٩﴾
50 ఏమిటీ, వారు మళ్ళీ అజ్ఞాన (కాల)పు తీర్పు కోరుతున్నారా? నమ్మకం గల వారి కోసం అల్లాహ్ కన్నా ఉత్తమ తీర్పు ఇవ్వగలవాడెవ డుంటాడు?	అఫ హుక్మల్ జాహిలియ్యాతి యబ్గూన్. వ మన్ అహ్సను మినల్లాహి హుక్మల్ లి ఖౌమియ్‌ యూఖినూన్ (50)	اَفَحُكْمَ الْجَاهِلِيَّةِ يَبْغُوْنَ ؕ وَمَنْ اَحْسَنُ مِنَ اللهِ حُكْمًا لِّقَوْمٍ يُّوْقِنُوْنَ ﴿٥٠﴾
51 ఓ విశ్వసించినవారలారా! యూదులను, నసారాను (అంటే క్రైస్తవులను) స్నేహితులుగా చేసు కోకండి. వారు ఒండొకరికి స్నేహి తులు. మీలో ఎవరయినాసరే వారితో చెలిమిచేస్తే అతడు కూడా వారిలో ఒకడుగానే భావించబడ తాడు. నిశ్చయంగా దుర్మార్గులకు అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తత్తఖిజుల్ యహూద వ న్నస్వారా అవ్‌లియాఅ బఅ్‌ద్వు హుమ్ అవ్‌లియాఉ బఅ్‌ద్వ్. వ మయ్‌ యతవల్లహుమ్ మిన్‌ కుమ్ ఫ ఇన్నహూ మిన్‌హుమ్. ఇన్నల్లాహ లా యహ్దిల్ ఖౌమ జ్వాలిమీన్ (51)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الْيَهُوْدَ وَالنَّصٰرٰٓى اَوْلِيَآءَ ؔۘ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ؕ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاِنَّهٗ مِنْهُمْ ؕ اِنَّ اللهَ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥١﴾
52 మరి హృదయాలలో (కాపట్య) రోగం ఉన్నవారు పదేపదే వారి వైపుకు పరుగెత్తటం నీవు చూస్తావు. అంతేకాదు, "మాపై ఏ ఆపద వచ్చి పడుతుందోనని మేము భయపడు తున్నాము" అని వారంటారు. అయితే త్వరలోనే అల్లాహ్ విజ యాన్ని చేకూర్చవచ్చు లేక తనవద్ద	ఫ తరల్లజీన ఫీ ఖులూబిహిమ్ మరదుయ్‌ యుసారిఊన ఫీహిమ్ యఖూలూన నఖ్షా అన్‌ తుస్వీబనా దాఇరహ్. ఫ అసల్లాహు అయ్‌ యఅ్‌తియ బిల్ ఫత్‌హి అవ్ అమ్‌రిమ్	فَتَرَى الَّذِيْنَ فِىْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يُّسَارِعُوْنَ فِيْهِمْ يَقُوْلُوْنَ نَخْشٰٓى اَنْ تُصِيْبَنَا دَآئِرَةٌ ؕ فَعَسَى اللهُ

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

అక్షరం	ఉచ్చారణ
ح ḥ (హ)	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం "క్వా... కొ"
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నుంచి దేన్నయినా అనుగ్రహించవచ్చు. అప్పుడు వారు తమ అంతర్యాల్లో దాచిపెట్టిన విషయాలపై పశ్చాత్తాపపడతారు.	మిన్ ఇన్(దిహీ ఫ యుస్బ్విహూ అలా మా అసర్రూ ఫీ అన్(ఫుసిహిమ్ నాదిమీన్ (52)	أَن يَأْتِيَ بِالْفَتْحِ أَوْ أَمْرٍ مِّنْ عِندِهِ فَيُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا أَسَرُّوا فِي أَنفُسِهِمْ نَادِمِينَ ﴿٥٢﴾
53 విశ్వాసులు (వారి ఈ పరిస్థితిని చూసి), "మేము మీతోనే ఉన్నామని అదేపనిగా అల్లాహ్ పేర కఠోర ప్రమాణాలు చేసి చెప్పింది వీళ్ళేనా?!" అని అంటారు. వీళ్ళ సత్కార్యాలన్నీ వృథా అయ్యాయి. ఆ విధంగా వీరు (ఘోరంగా) నష్ట పోయారు.	వ యకూలుల్లజీన ఆమనూ అ హాఉలాఇల్లజీన అక్సమూ బిల్లాహి జహ్ద ఐమానిహిమ్. ఇన్నహుమ్ ల మఅకుమ్. హబిత్వత్ అఅ్మాలుహుమ్. ఫ అస్బహూ ఖాసిరీన్ (53)	وَيَقُولُ الَّذِينَ آمَنُوا أَهَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ أَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ ۙ إِنَّهُمْ لَمَعَكُمْ ۚ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ فَأَصْبَحُوا خَاسِرِينَ ﴿٥٣﴾
54 ఓ విశ్వాసులారా! మీలో ఎవరయినాసరే తమ ధర్మం నుంచి తిరిగిపోతే (పోవచ్చు), అల్లాహ్ త్వరలోనే మరో జాతి వారిని తీసుకువస్తాడు. అల్లాహ్ వారిని ప్రేమిస్తాడు, వారు అల్లాహ్‌ను ప్రేమిస్తారు. వారు విశ్వాసుల పట్ల మృదు స్వభావులుగానూ, అవిశ్వాసుల పట్ల కఠినులుగానూ ఉంటారు. వారు అల్లాహ్ మార్గంలో పోరాడుతారు. నిందించేవారి నిందలను వారు ఏమాత్రం పట్టించుకోరు. ఇది అల్లాహ్ అనుగ్రహం. ఆయన తాను కోరిన వారికి దీన్ని ప్రసాదిస్తాడు. అల్లాహ్ విస్తృతి కలవాడు,జ్ఞాన సంపన్నుడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ మయ్(యర్తద్ద మిన్(కుమ్ అన్(దీనిహీ ఫ సవ్ఫ యఅ్తిల్లాహు బి కౌమియ్(యుహిబ్బుహుమ్ వ యుహిబ్బూనహూ అజిల్లతిన్ అలల్ ముఅ్మినీన అఇజ్జతిన్ అలల్ కాఫిరీన యుజాహిదూన ఫీ సబీలిల్లాహి వలా యఖాఫూన లవ్మత లాఇమ్. జాలిక ఫద్లులుల్లాహి యుఅ్తీహి మయ్(యషాఉ. వల్లాహు వాసిఉన్ అలీమ్ (54)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا مَن يَرْتَدَّ مِنكُمْ عَن دِينِهِ فَسَوْفَ يَأْتِي اللَّهُ بِقَوْمٍ يُحِبُّهُمْ وَيُحِبُّونَهُ أَذِلَّةٍ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ أَعِزَّةٍ عَلَى الْكَافِرِينَ يُجَاهِدُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلَا يَخَافُونَ لَوْمَةَ لَائِمٍ ۚ ذَٰلِكَ فَضْلُ اللَّهِ يُؤْتِيهِ مَن يَشَاءُ ۚ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ ﴿٥٤﴾
55 (ముస్లిములారా!) వాస్తవానికి మీ స్నేహితులు అల్లాహ్, ఆయన ప్రవక్త, ఇంకా నమాజును నెలకొల్పే,	ఇన్నమా వలియ్యుకుముల్లాహు వ రసూలుహూ వల్లజీన ఆమనుల్లజీన యుకీమూన స్వలాత వ	إِنَّمَا وَلِيُّكُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَالَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ يُقِيمُونَ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

జకాతును చెల్లించే, రుకూ చేసే (ఆరాధనలో అణకువను కలిగి ఉండే) విశ్వాసులు మాత్రమే.	యుత్‌తూన జ్జకాత వ హుమ్ రాకిఊన్(55)	الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ رٰكِعُوْنَ ﴿55﴾
56 అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను, విశ్వాసులను మిత్రులుగా చేసుకున్న వారు, అల్లాహ్ పక్షంవారే విజయం పొందుతారన్న విషయాన్ని తెలుసు కోవాలి.	వ మయ్ యతవల్లల్లాహ వ రసూలహూ వల్లజీన ఆమనూ ఫ ఇన్న హిజ్‌బల్లాహి హుముల్ గాలిబూన్ (56)	وَمَنْ يَّتَوَلَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَاِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْغٰلِبُوْنَ ﴿56﴾
57 ఓ విశ్వాసులారా! మీకు పూర్వం గ్రంథం వొసగబడిన వారిలో మీ ధర్మాన్ని నవ్వులాటగా, వినోదంగా చేసుకున్న వారినిగానీ, అవిశ్వాసులనుగానీ మీ స్నేహితులుగా చేసుకోకండి. మీరే గనక నిజమయిన విశ్వాసులైతే అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తత్తఖిజుల్లజీన త్తఖజూ దీన కుమ్ హుజువవ్ వ లఇబమ్ మినల్లజీన ఊతుల్ కితాబ మిన్ కబ్‌లికుమ్ వల్ కుఫ్ఫార అవ్‌లియాఅ్. వత్తకుల్లాహ ఇన్ కున్‌తుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (57)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوا الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا دِيْنَكُمْ هُزُوًا وَّلَعِبًا مِّنَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكُمْ وَالْكُفَّارَ اَوْلِيَآءَ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿57﴾
58 మీరు నమాజు కోసం పిలిచినప్పుడు వారు దాన్ని నవ్వులాటగా, తమాషాగా చేసుకుంటారు. ఎందుకంటే వారు బొత్తిగా బుద్ధిలేనివారు.	వ ఇజా నాదైతుమ్ ఇల స్సలాతి త్తఖజూహా హుజువవ్ వ లఇబా. జాలిక బి అన్నహుమ్ కౌముల్ లా యఅ్‌కిలూన్ (58)	وَاِذَا نَادَيْتُمْ اِلَى الصَّلٰوةِ اتَّخَذُوْهَا هُزُوًا وَّلَعِبًا ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُوْنَ ﴿58﴾
59 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ఓ గ్రంథవహులారా! (అంటే ఓ యూదులారా, క్రైస్తవులారా!) మేము అల్లాహ్‌ను, మావైపుకు అవతరింపజేయబడిన దానినీ, దానికి పూర్వం అవతరింపజేయబడిన దానిని విశ్వసిస్తున్నామన్న కారణంతో, ఇంకా మీలో అత్యధికులు అపమార్గాన ఉన్న కారణం	కుల్ యా అహ్‌లల్ కితాబి హల్ తన్‌కిమూన మిన్నా ఇల్లా అన్ ఆమన్నా బిల్లాహి వమా ఉన్‌జిల ఇలైనా వమా ఉన్‌జిల మిన్ కబ్‌లు వ అన్న అక్‌సరకుమ్ ఫాసికూన్ (59)	قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ هَلْ تَنْقِمُوْنَ مِنَّاۤ اِلَّاۤ اَنْ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَمَاۤ اُنْزِلَ اِلَيْنَا وَمَاۤ اُنْزِلَ مِنْ قَبْلُ ۙ وَاَنَّ اَكْثَرَكُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿59﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౘించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

తోనే కదా మీరు మాతో వైరవైఖరిని అవలంబిస్తున్నది?"		
60 వారికి చెప్పు: "అల్లాహ్ వద్ద దీనికన్నా చెడు ప్రతిఫలం పొందే వారు ఎవరో నేను మీకు తెలుపనా? అల్లాహ్ శాపానికి గురైనవారు, ఆయన ఆగ్రహానికి పాత్రులైనవారు – వారిలో కొందరిని ఆయన కోతులుగా, పందులుగా చేశాడు – ఇంకా మిథ్యా దైవాలను పూజించినవారు. అత్యంత అధమశ్రేణికి చెందినవారు వీరే. రుజుమార్గం నుంచి బహు దూరం వెళ్ళిపోయినవారు కూడా వీరే.	కుల్ హల్ ఉనబ్బిఉకుమ్ బి షర్రిమ్ మిన్ జాలిక మసూబ తన్ ఇన్‌దల్లాహ్. మల్లఅనహు ల్లాహు వ గదిబ అలైహి వజఅల మిన్‌హుముల్ కిరదత వల్ ఖనాజీర వ అబద త్తాగూత్. ఉలాఇక షర్రుమ్ మకానవ్ వ అదల్లు అన్ సవాఇ స్సబీల్ **(60)**	قُلۡ هَلۡ اُنَبِّئُكُمۡ بِشَرٍّ مِّنۡ ذٰلِكَ مَثُوۡبَةً عِنۡدَ اللّٰهِ‌ؕ مَنۡ لَّعَنَهُ اللّٰهُ وَغَضِبَ عَلَيۡهِ وَجَعَلَ مِنۡهُمُ الۡقِرَدَةَ وَالۡخَـنَازِيۡرَ وَعَبَدَ الطَّاغُوۡتَ‌ؕ اُولٰٓـئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ عَنۡ سَوَآءِ السَّبِيۡلِ ۝٦٠
61 వారు మీ వద్దకు వచ్చినప్పుడు, "మేము విశ్వసించాము" అని అంటారు. నిజానికి వారు అవిశ్వాసంతోనే వచ్చారు. మరి ఆ అవిశ్వాసంతోనే తిరిగి వెళ్ళిపోయారు. వారు దాచిపెట్టే దాన్ని అల్లాహ్ బాగా ఎరుగు.	వ ఇజా జాఊకుమ్ కాలూ ఆమన్నా వ కద్ దఖలూ బిల్ కుఫ్‌రి వ హుమ్ కద్ ఖరజూ బిహ్. వల్లాహు అఅలము బిమా కానూ యక్‌తుమూన్ **(61)**	وَاِذَا جَآءُوۡكُمۡ قَالُوۡۤا اٰمَنَّا وَقَدْ دَّخَلُوۡا بِالۡكُفۡرِ وَهُمۡ قَدۡ خَرَجُوۡا بِهٖ‌ؕ وَاللّٰهُ اَعۡلَمُ بِمَا كَانُوۡا يَكۡتُمُوۡنَ ۝٦١
62 వారిలో చాలామందిని నీవు చూస్తావు, వారు పాపకార్యాల వైపుకు, దౌర్జన్యం వైపుకు, అధర్మమయిన సొమ్మును స్వాహా చేయటం వైపుకు ఎగబడుతూ ఉంటారు. వారు చేసే ఈ చేష్టలన్నీ పరమ చెడ్డవి.	వ తరా కసీరమ్ మిన్‌హుమ్ యుసారిఊన ఫిల్ ఇస్మి వల్ ఉద్వాని వ అక్‌లిహిముస్ సుహ్త్. ల బిఅ్‌స మా కానూ యఅమలూన్ **(62)**	وَتَرٰى كَثِيۡرًا مِّنۡهُمۡ يُسَارِعُوۡنَ فِى الۡاِثۡمِ وَالۡعُدۡوَانِ وَاَكۡلِهِمُ السُّحۡتَ‌ؕ لَبِئۡسَ مَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ۝٦٢

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

63 వారు ఇలాంటి పాపిష్టిమాటలు చెప్పకుండా, అధర్మమైన సొమ్మును తినకుండా వారి మతాచార్యులు, పండితులు వారిని ఎందుకు ఆపరు? వారు చేస్తున్నది చాలా చెడ్డ పని.	లవ్ లా యన్‌హాహుముర్ రబ్బానియ్యూన వల్ అహ్‌బారు అన్(ఖౌలిహిముల్ ఇత్సమ వ అక్‌లిహిముస్ సుహ్‌త్. ల బిఅ్స మా కానూ యస్వనఊన్ (63)	لَوْلَا يَنْهٰهُمُ الرَّبّٰنِيُّوْنَ وَالْاَحْبَارُ عَنْ قَوْلِهِمُ الْاِثْمَ وَاَكْلِهِمُ السُّحْتَ ۭ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ ۝63
64 "అల్లాహ్ చేతులు కట్టివేయబడి ఉన్నాయి" అని యూదులు అన్నారు[5]. నిజానికి వారి చేతులే కట్టివేయబడ్డాయి. వారు అన్న ఈ మాట మూలంగా వారిని శపించటం జరిగింది. నిజానికి అల్లాహ్ చేతులు రెండూ విశాలంగా ఉన్నాయి. తాను తలచుకున్న విధంగా ఆయన ఖర్చుపెడుతున్నాడు. నీపైన నీ ప్రభువు తరఫు నుంచి అవతరించిన సందేశం వారిలోని చాలా మందిలో తలబిరుసుతనాన్ని, తిరస్కారభావాన్నే వృద్ధి చేస్తుంది. ఇంకా, మేము వారి మధ్య ప్రళయ దినం వరకూ విరోధం, విద్వేషం ఉండేలా చేశాము. వారు యుద్ధాగ్నిని రాజేసినప్పుడల్లా, అల్లాహ్ దాన్ని ఆర్పివేస్తాడు. వారు భూమిలో కల్లోలాన్ని రేకెత్తిస్తూ తిరుగుతుంటారు. కాగా; అల్లాహ్ కల్లోల జనకులను ఎంతమాత్రం ప్రేమించడు.	వ ఖాలతిల్ యహూదు యదుల్లాహి మగ్‌లూలహ్. గుల్లత్ ఐదీహిమ్ వ లుఇనూ బిమా ఖాలూ బల్ యదాహు మబ్‌సూత్వతాని యున్(ఫిఖు కైఫ యషాఅ్. వల యజీదన్న కత్సీరమ్ మిన్‌హుమ్ మా ఉన్(జిల ఇలైక మిర్రబ్బిక తుగ్‌యానవ్(వ కుఫ్‌రా. వ అల్ ఖైనా బైనహుముల్ అదావత వల్ బగ్‌ద్వాఅ ఇలా యౌమిల్ ఖియామహ్. కుల్లమా అవ్‌ఖదూ నారల్ లిల్ హర్‌బి అత్వ్‌ఫఅ హల్లాహు వ యస్అవ్‌న ఫిల్ అర్‌ద్వి ఫసాదా. వల్లాహు లా యుహిబ్బుల్ ముఫ్‌సిదీన్ (64)	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ يَدُ اللّٰهِ مَغْلُوْلَةٌ ۭ غُلَّتْ اَيْدِيْهِمْ وَلُعِنُوْا بِمَا قَالُوْا ۘ بَلْ يَدٰهُ مَبْسُوْطَتٰنِ ۙ يُنْفِقُ كَيْفَ يَشَاۗءُ ۭ وَلَيَزِيْدَنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ مَّآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ۭ وَاَلْقَيْنَا بَيْنَهُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۗءَ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ ۭ كُلَّمَآ اَوْقَدُوْا نَارًا لِّلْحَرْبِ اَطْفَاَهَا اللّٰهُ ۙ وَيَسْعَوْنَ فِي الْاَرْضِ فَسَادًا ۭ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِيْنَ ۝64

5. చూడండి. 3:181 పాద వ్యాఖ్యానం.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్ఫ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంట్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

65 ఒకవేళ ఈ గ్రంథవహులే గనక విశ్వసించి, భయభక్తులతో కూడుకున్న (తఖ్వా) విధానాన్ని అవలంబించినట్లయితే, మేము వారి పాపాలన్నింటినీ వారి నుంచి దూరం చేసి, సుఖసౌఖ్యాలతో కూడుకున్న స్వర్గవనాలలో వారికి తప్పకుండా ప్రవేశం కల్పించేవారము.	వ లౌ అన్న అహ్లల్ కితాబి ఆమనూ వత్తఖౌ ల కఫ్ఫర్నా అన్హుమ్ సయ్యిఆతిహిమ్ వల అద్ఖల్నాహుమ్ జన్నాతిన్ నఈమ్ (65)	وَلَوْ أَنَّ أَهْلَ الْكِتَٰبِ ءَامَنُوا۟ وَٱتَّقَوْا۟ لَكَفَّرْنَا عَنْهُمْ سَيِّـَٔاتِهِمْ وَلَأَدْخَلْنَٰهُمْ جَنَّٰتِ ٱلنَّعِيمِ ﴿٦٥﴾
66 వారు గనక తౌరాతుకూ, ఇంజీలుకూ, తమ ప్రభువు తరఫున తమ వద్దకు పంపబడిన దానికి కట్టుబడి ఉంటే వారు తమపై నుంచీ, క్రింది నుంచీ పుష్కలంగా ఉపాధిని పొందుతూ, హాయిగా తినేవారు. వారిలో ఒక వర్గం మాత్రం మధ్యే మార్గం అవలంబిస్తుంది. కాని వారిలోని అత్యధికులు చేసే పనులు చాలా చెడ్డవి.	వ లౌ అన్నహుమ్ అఖాము త్తౌరాత వల్ ఇన్జీల వమా ఉన్జిల ఇలైహిమ్ మిర్రబ్బిహిమ్ ల అకలూ మిన్ ఫౌఖిహిమ్ వ మిన్ తహ్తి అర్జులిహిమ్. మిన్హుమ్ ఉమ్మతుమ్ ముఖ్తసిదహ్. వ కసీరుమ్ మిన్హుమ్ సాఅ మా యఅ్మలూన్ (66)	وَلَوْ أَنَّهُمْ أَقَامُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ وَٱلْإِنجِيلَ وَمَآ أُنزِلَ إِلَيْهِم مِّن رَّبِّهِمْ لَأَكَلُوا۟ مِن فَوْقِهِمْ وَمِن تَحْتِ أَرْجُلِهِم ۚ مِّنْهُمْ أُمَّةٌ مُّقْتَصِدَةٌ ۖ وَكَثِيرٌ مِّنْهُمْ سَآءَ مَا يَعْمَلُونَ ﴿٦٦﴾
67 ఓ ప్రవక్తా! నీ ప్రభువు తరఫు నుంచి నీపై అవతరింపజేయబడిన దానిని (ప్రజలకు) అందజెయ్యి. ఒకవేళ నువ్వు గనక ఈ పని చెయ్యకపోతే, దైవప్రవక్తగా నీవు నీ ధర్మాన్ని నిర్వర్తించని వాడవవుతావు. అల్లాహ్ నిన్ను ప్రజల (కీడు) నుంచి కాపాడుతాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ తిరస్కారులకు సన్మార్గం చూపడు.	యా అయ్యుహ ర్రసూలు బల్లిగ్ మా ఉన్జిల ఇలైక మిర్రబ్బిక్. వ ఇల్లమ్ తఫ్అల్ ఫమా బల్లగ్త రిసాలతహ్. వల్లాహు యఅ్సిముక మినన్నాస్. ఇన్నల్లాహ లా యహ్దిల్ ఖౌమల్ కాఫిరీన్ (67)	يَٰٓأَيُّهَا ٱلرَّسُولُ بَلِّغْ مَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ ۖ وَإِن لَّمْ تَفْعَلْ فَمَا بَلَّغْتَ رِسَالَتَهُۥ ۚ وَٱللَّهُ يَعْصِمُكَ مِنَ ٱلنَّاسِ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلْكَٰفِرِينَ ﴿٦٧﴾
68 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: “ఓ గ్రంథవహులారా!మీరు తౌరాతునూ, ఇంజీలునూ, మీ ప్రభువు తరఫున	ఖుల్ యా అహ్లల్ కితాబి లస్తుమ్ అలా షైఇన్ హత్తా తుఖీముత్ తౌరాత వల్ ఇన్జీల	قُلْ يَٰٓأَهْلَ ٱلْكِتَٰبِ لَسْتُمْ عَلَىٰ شَىْءٍ حَتَّىٰ تُقِيمُوا۟ ٱلتَّوْرَىٰةَ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మీ వద్దకు పంపబడిన దానినీ (మీ జీవితాలలో) నెలకొల్పనంతవరకూ మీరు ఏ ధర్మంపైనా లేనట్లే." నీ ప్రభువు తరఫున నీపై అవతరింప జేయబడినది వారిలోని అనేకుల తలబిరుసుతనాన్ని, తిరస్కార వైఖరిని మరింత అధికం చేస్తుంది. కనుక నీవు ఈ తిరస్కారులపై దిగులు చెందకు.	వమా ఉన్‌జిల ఇలైకుమ్ మిర్రబ్బికుమ్. వల యజీదన్న కత్సీరమ్ మిన్‌హుమ్ మా ఉన్‌జిల ఇలైక మిర్రబ్బిక తుగ్‌యానవ్ వ కుఫ్‌రా. ఫలా తత్‌స అలల్ ఖౌమిల్ కాఫిరీన్ (68)	وَالْإِنْجِيلَ وَمَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ ۗ وَلَيَزِيدَنَّ كَثِيرًا مِنْهُمْ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكَ مِنْ رَبِّكَ طُغْيَانًا وَكُفْرًا ۖ فَلَا تَأْسَ عَلَى الْقَوْمِ الْكَافِرِينَ ﴿٦٨﴾
69 ముస్లిములైనా, యూదులైనా, సాబియీలైనా, నసారా (క్రైస్తవులు) అయినా-ఎవరయినా సరే-వారు గనక అల్లాహ్‌ను, అంతిమ దినాన్ని విశ్వసించి, సదాచరణ చేసినట్లయితే వారికెలాంటి భయంగానీ, చింత గానీ ఉండబోదు.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వల్లజీన హాదూ వ స్సాబిఊన వ న్నస్సారా మన్ ఆమన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిరి వ అమిల స్వాలిహన్ ఫలా ఖౌఫున్ అలైహిమ్ వలాహుమ్ యహ్‌జనూన్ (69)	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئُونَ وَالنَّصَارَىٰ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٩﴾
70 మేము ఇస్రాయీలు సంతతి వారి నుండి గట్టి వాగ్దానం తీసుకున్నాము. వారి వద్దకు ప్రవక్తలను పంపాము. కాని వారి మనోభీష్టానికి విరుద్ధమైన ఆదేశాలను ప్రవక్తలు వారి వద్దకు తీసుకువచ్చినప్పుడల్లా వారు ప్రవక్తలలో కొందరిని ధిక్కరించారు, మరికొందరిని హత్య చేస్తూ ఉన్నారు.	లకద్ అఖజ్‌నా మీత్సాక బనీ ఇస్‌రాఈల వ అర్‌సల్‌నా ఇలైహిమ్ రుసులా. కుల్లమా జాఅహుమ్ రసూలుమ్ బిమా లా తహ్‌వా అన్‌ఫుసుహుమ్ ఫరీకన్ కజ్జబూ వ ఫరీకయ్ యక్‌తులూన్ (70)	لَقَدْ أَخَذْنَا مِيثَاقَ بَنِي إِسْرَائِيلَ وَأَرْسَلْنَا إِلَيْهِمْ رُسُلًا ۖ كُلَّمَا جَاءَهُمْ رَسُولٌ بِمَا لَا تَهْوَىٰ أَنْفُسُهُمْ فَرِيقًا كَذَّبُوا وَفَرِيقًا يَقْتُلُونَ ﴿٧٠﴾
71 తమకు ఏ ఉపద్రవమూ సంభవించదని వారు తలపోశారు. ఈ కారణంగా వారు గుడ్డివారుగా, చెవిటివారుగా ప్రవర్తించారు.	వ హసిబూ అల్లా తకూన ఫిత్‌నతున్ ఫ అమూ వ స్వమ్మూ త్సుమ్మ తాబల్లాహు అలైహిమ్ త్సుమ్మ అమూ వ స్వమ్మూ	وَحَسِبُوا أَلَّا تَكُونَ فِتْنَةٌ فَعَمُوا وَصَمُّوا ثُمَّ تَابَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ثُمَّ عَمُوا وَصَمُّوا كَثِيرٌ مِنْهُمْ ۚ وَاللَّهُ

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అయితే ఆ తరువాత అల్లాహ్ వారి పశ్చాత్తాపాన్ని అంగీకరించాడు. కాని ఆ తరువాత కూడా వారిలో చాలామంది అంధులు, బధిరులు అయిపోయారు. అల్లాహ్ వారి చేష్టలన్నింటినీ చూస్తూనే ఉన్నాడు.	కత్సీరుమ్ మిన్హుమ్. వల్లాహు బస్వీరుమ్ బిమా య'అ్మలూన్ (71)	بَصِيْرٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ ﴿٧١﴾
72 "అల్లాహ్ (అంటే) మర్యమ్ కుమారుడగు మసీహ్‌యే" అని చెప్పినవారు నిస్సందేహంగా అవిశ్వాసానికి పాల్పడినట్లే. యదార్థానికి మసీహ్ ఖుద్దుగా వారితో ఇలా పలికాడు: "ఓ ఇస్రాయీలు వంశస్థులారా! నాకూ, మీకూ ప్రభువైన అల్లాహ్‌ను మాత్రమే పూజించండి." ఎవడు అల్లాహ్‌కు సహవర్తులుగా ఇతరులను కల్పించాడో అలాంటి వానికోసం అల్లాహ్ స్వర్గాన్ని నిషేధించాడని తెలుసుకోండి. అతని నివాసం నరకాగ్ని. దుర్మార్గులకు సహాయపడే వాడెవడూ ఉండడు.	ల కద్ కఫరల్లజీన ఖాలూ ఇన్నల్లాహ హువల్ మసీహుబ్‌ను మర్‌యమ్. వ ఖాలల్ మసీహు యా బనీ ఇస్‌రాఈల 'అ్బుదుల్లాహ రబ్బీ వ రబ్బకుమ్. ఇన్నహూ మయ్(య్) యుష్‌రిక్ బిల్లాహి ఫ ఖద్ హర్రమల్లాహు అలైహిల్ జన్నత వ మ'అ్వాహున్నార్. వమా లి జ్జాలిమీన మిన్ అన్(స్)స్వార్ (72)	لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ ۭ وَقَالَ الْمَسِيْحُ يٰبَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ۭ اِنَّهٗ مَنْ يُّشْرِكْ بِاللّٰهِ فَقَدْ حَرَّمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ الْجَنَّةَ وَمَاْوٰىهُ النَّارُ ۭ وَمَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ اَنْصَارٍ ﴿٧٢﴾
73 "అల్లాహ్ ముగ్గురిలో మూడవవాడు" అని అన్నవారు కూడా ముమ్మాటికీ తిరస్కారానికి (కుఫ్రుకు) పాల్పడినట్లే. వాస్తవానికి ఒక్కడైన అల్లాహ్ తప్ప మరో ఆరాధ్య దైవం లేనేలేదు. ఒకవేళ వారు గనక తమ ఈ మాటలను మానుకోకపోతే, వారిలో తిరస్కార వైఖరిపై ఉండే వారికి బాధాకరమైన శిక్ష తప్పకుండా అంటుకుంటుంది.	ల ఖద్ కఫరల్లజీన ఖాలూ ఇన్నల్లాహ స్సాలిసు స్సలాసహ్. వమా మిన్ ఇలాహిన్ ఇల్లా ఇలాహువ్(న్) వాహిద్. వ ఇల్లమ్ యన్(న్)తహూ అమ్మా యఖూలూన ల యమస్సన్న ల్లజీన కఫరూ మిన్హుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (73)	لَقَدْ كَفَرَ الَّذِيْنَ قَالُوْٓا اِنَّ اللّٰهَ ثَالِثُ ثَلٰثَةٍ ۘ وَمَا مِنْ اِلٰهٍ اِلَّآ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ ۭ وَاِنْ لَّمْ يَنْتَهُوْا عَمَّا يَقُوْلُوْنَ لَيَمَسَّنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٧٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

74 వారు అల్లాహ్ వైపునకు మరలరా? క్షమాపణ కోసం ఆయన్ని వేడుకోరా? అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు,అమితంగా కరుణించే వాడు కూడా.	అఫలా యతూబూన ఇలల్లాహి వ యస్‌తగ్‌ఫిరూనహ్. వల్లాహు గఫూరు ర్రహీమ్ (74)	اَفَلَا يَتُوْبُوْنَ اِلَى اللّٰهِ وَيَسْتَغْفِرُوْنَهٗ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝٧٤
75 మర్యమ్ కుమారుడైన మసీహ్ ఒక ప్రవక్త తప్ప మరేమీ కాడు. ఆయనకు మునుపు కూడా ఎంతో మంది ప్రవక్తలు గతించారు. ఆయన తల్లి సద్వర్తనురాలు. ఆ తల్లీ కొడుకులిరువురూ అన్నం తినే వారే. చూడు, మేము వారి ముందు ఏ విధంగా నిదర్శనాలను విశదీకరిస్తున్నామో! అయినా వారు ఎలా తిరిగి పోతున్నారో చూడు!	మల్ మసీహుబ్‌ను మర్‌యమ ఇల్లా రసూల్. కద్ ఖలత్ మిన్ కబ్‌లిహి ర్రుసుల్. వ ఉమ్ముహూ స్విద్దీకహ్. కానా యత్‌కులాని త్త్వఆమ్. ఉన్‌జ్వుర్ కైఫ నుబయ్యిను లహుముల్ ఆయాతి త్సుమ్మన్‌జ్వుర్ అన్నా యుఃఫకూన్ (75)	مَا الْمَسِيْحُ ابْنُ مَرْيَمَ اِلَّا رَسُوْلٌ ۚ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِ الرُّسُلُ ؕ وَاُمُّهٗ صِدِّيْقَةٌ ؕ كَانَا يَاْكُلٰنِ الطَّعَامَ ؕ اُنْظُرْ كَيْفَ نُبَيِّنُ لَهُمُ الْاٰيٰتِ ثُمَّ انْظُرْ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ۝٧٥
76 వారితో ఇలా చెప్పు: ఏమిటీ, మీరు అల్లాహ్‌ను కాదని మీకు నష్టం గానీ,లాభంగానీ చేకూర్చే అధికారం లేని వారిని ఆరాధిస్తున్నారా? అల్లాహ్ మాత్రమే అన్నీ వినేవాడు, సర్వమూ తెలిసినవాడు.	కుల్ అ తఅ్‌బుదూన మిన్ దూనిల్లాహి మాలా యమ్‌లికు లకుమ్ ద్వర్రవ్ వలా నఫ్అ వల్లాహు హువ స్సమీఉల్ అలీమ్ (76)	قُلْ اَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا ؕ وَاللّٰهُ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝٧٦
77 ఇలా చెప్పేయి: "ఓ గ్రంథ వహులారా! మీరు మీ ధర్మంలో అన్యాయంగా హద్దులు మీరకండి. పూర్వం తాము మార్గం నుంచి తప్పడమేగాక, ఎంతో మందిని మార్గంనుంచి తప్పించి రుజుమార్గ భ్రష్టులైనవారి మనోవాంఛలను అనుసరించకండి."	కుల్ యా అహ్‌లల్ కితాబి లా తగ్‌లూ ఫీ దీనికుమ్ గైరల్ హక్కి వలా తత్తబిఊ అహ్‌వాఅ కౌమిన్ కద్ ద్వల్లూ మిన్ కబ్‌లు వ అద్వల్లూ కత్సీరవ్ వ ద్వల్లూ అన్ సవాఇ స్సబీల్ (77)	قُلْ يٰۤاَهْلَ الْكِتٰبِ لَا تَغْلُوْا فِيْ دِيْنِكُمْ غَيْرَ الْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعُوْۤا اَهْوَآءَ قَوْمٍ قَدْ ضَلُّوْا مِنْ قَبْلُ وَاَضَلُّوْا كَثِيْرًا وَّضَلُّوْا عَنْ سَوَآءِ السَّبِيْلِ ۝٧٧

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

78 ఇస్రాయీలు సంతతిలోని అవిశ్వాసులు దావూదు నోట, మర్యమ్ పుత్రుడైన ఈసా నోట శపించబడ్డారు. ఎందుకంటే వారు అవిధేయతకు పాల్పడేవారు. హద్దుమీరి ప్రవర్తించేవారు.	లుఇన ల్లజీన కఫరూ మిమ్౯ బనీ ఇస్రాఈల అలా లిసాని దావూద వ ఈసబ్ని మర్యమ్. జాలిక బిమా అసౌ వ కానూ యఅ్తదూన్ (78)	لُعِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْۢ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ عَلٰى لِسَانِ دَاوٗدَ وَعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ ؕ ذٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَّكَانُوْا يَعْتَدُوْنَ ۝٧٨
79 వారు, తాము చేసే చెడు పనుల నుండి ఒండొకరిని నిరోధించే వారు కారు. వారు చేస్తూ ఉండినది బహు చెడ్డది.	కానూ లా యతనాహౌనా అమ్ మున్౯కరిన్౯ ఫఅలూహ్. ల బిఅ్స మా కానూ యఫ్అలూన్ (79)	كَانُوْا لَا يَتَنَاهَوْنَ عَنْ مُّنْكَرٍ فَعَلُوْهُ ؕ لَبِئْسَ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ۝٧٩
80 వారిలో చాలామందిని నీవు చూస్తావు, వారు అవిశ్వాసులతో స్నేహసంబంధాలు పెట్టుకుంటారు. వారు తమ స్వయం కోసం ఏదయితే ముందుకు పంపుకున్నారో అది చాలా చెడ్డది. అందుకే అల్లాహ్ వారి పట్ల అప్రసన్నుడయ్యాడు. వారు కలకాలం శిక్షలో పడి ఉంటారు.	తరా కసీరమ్ మిన్హుమ్ యతవల్లవ్న ల్లజీన కఫరూ. ల బిఅ్స మా కద్దమత్ లహుమ్ అన్౯ఫుసుహుమ్ అన్౯ సఖిత ల్లాహు అలైహిమ్ వ ఫిల్ అజాబి హుమ్ ఖాలిదూన్ (80)	تَرٰى كَثِيْرًا مِّنْهُمْ يَتَوَلَّوْنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ لَبِئْسَ مَا قَدَّمَتْ لَهُمْ اَنْفُسُهُمْ اَنْ سَخِطَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَفِي الْعَذَابِ هُمْ خٰلِدُوْنَ ۝٨٠
81 వారికి అల్లాహ్ పట్ల, ప్రవక్త పట్ల, ప్రవక్తపై అవతరింపజేయబడిన దానిపట్ల విశ్వాసమే గనక ఉంటే వారు అవిశ్వాసులను స్నేహితులుగా చేసుకునేవారే కాదు. కాని వారిలో చాలా మంది దైవవిధేయతకు దూరమై పోయారు.	వలౌ కానూ యుఅ్మినూన బిల్లాహి వన్నబియ్యి వమా ఉన్౯జిల ఇలైహి మత్తఖజూ హుమ్ అవ్లియాఅ వలాకిన్న కసీరమ్ మిన్హుమ్ ఫాసిఖూన్ (81)	وَلَوْ كَانُوْا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالنَّبِيِّ وَمَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَا اتَّخَذُوْهُمْ اَوْلِيَآءَ وَلٰكِنَّ كَثِيْرًا مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ۝٨١
82 విశ్వాసుల పట్ల శత్రుత్వంలో అందరికన్నా ఎక్కువగా కరడుగట్టిన వారు యూదులు మరియు ముష్రి	ల తజిదన్న అషద్ద న్నాసి అదావ తల్ లిల్లజీన ఆమనుల్	لَتَجِدَنَّ اَشَدَّ النَّاسِ عَدَاوَةً لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا الْيَهُوْدَ وَالَّذِيْنَ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్యను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

క్కులని నీవు తెలుసుకుంటావు. ఇక విశ్వాసులతో స్నేహం విషయానికి వస్తే "మేము సహాయకులం (నసారా లేక క్రైస్తవులం)" అని చెప్పుకునే వారిని నీవు ఎక్కువ సన్నిహితులుగా చూస్తావు. ఎందుకంటే వారిలో పండితులు, భవబంధాలకు దూరంగా ఉండే మతాచార్యులు ఉన్నారు. ఇంకో విషయం ఏమిటంటే వారు అహంకారం చూపరు.	యహూద వల్లజీన అష్‌రకూ. వల తజిదన్న అక్‌రబహుమ్ మవద్దతల్ లిల్లజీన ఆమను ల్లజీన ఖాలూ ఇన్నా నస్వారా. జాలిక బి అన్న మిన్‌హుమ్ ఖిస్సీసీన వ రుహ్‌బానవ్ వ అన్నహుమ్ లా యస్‌తక్‌బిరూన్ (82)	أَشْرَكُوا ۖ وَلَتَجِدَنَّ أَقْرَبَهُم مَّوَدَّةً لِّلَّذِينَ آمَنُوا الَّذِينَ قَالُوا إِنَّا نَصَارَىٰ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّ مِنْهُمْ قِسِّيسِينَ وَرُهْبَانًا وَأَنَّهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ﴿٨٢﴾
83 ప్రవక్తపై అవతరించిన దానిని వారు విన్నప్పుడు, సత్యాన్ని గ్రహించిన కారణంగా వారి కళ్ళ నుంచి కన్నీరు ప్రవహించటం నీవు గమనిస్తావు. వారిలా అంటారు: "మా ప్రభూ! మేము విశ్వసించాము. కాబట్టి మా పేర్లను కూడా ధృవీకరించేవారితో పాటు వ్రాసుకో.	వ ఇజా సమిఊ మా ఉన్‌జిల ఇలర్రసూలి తరా అఅ్‌యునహుమ్ తఫీద్వు మిన ద్దమ్ఇ మిమ్మా అరఫూ మినల్ హఖ్ఖి యఖూలూన రబ్బనా ఆమన్నా ఫక్‌తుబ్‌నా మఅ ష్షాహిదీన్ (83)	وَإِذَا سَمِعُوا مَا أُنزِلَ إِلَى الرَّسُولِ تَرَىٰ أَعْيُنَهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ مِمَّا عَرَفُوا مِنَ الْحَقِّ ۖ يَقُولُونَ رَبَّنَا آمَنَّا فَاكْتُبْنَا مَعَ الشَّاهِدِينَ ﴿٨٣﴾
84 "మేము అల్లాహ్‌ను, మా వద్దకు వచ్చిన సత్యాన్ని విశ్వసించకుండా ఉండటానికి ఇక మా వద్ద మిగిలిన సాకు ఏముంది? మా ప్రభువు మమ్మల్ని సజ్జనుల ,సహచర్యంలో చేరుస్తాడన్న ఆశ మాకుంది."	వమా లనా లా నుఅ్‌మిను బిల్లాహి వమా జాఅనా మినల్ హఖ్ఖి వ నత్వ్‌మఉ అయ్ యుద్‌ఖిలనా రబ్బునా మఅల్ ఖౌమి స్సాలిహీన్ (84)	وَمَا لَنَا لَا نُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَمَا جَاءَنَا مِنَ الْحَقِّ وَنَطْمَعُ أَن يُدْخِلَنَا رَبُّنَا مَعَ الْقَوْمِ الصَّالِحِينَ ﴿٨٤﴾
85 వారు ఈవిధంగా పలికినందుకుగాను అల్లాహ్ వారికి క్రింద కాలువలు ప్రవహించే స్వర్గవనాలను	ఫ అసాబహుముల్లాహు బిమా ఖాలూ జన్నాతిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన	فَأَثَابَهُمُ اللَّهُ بِمَا قَالُوا جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ప్రసాదిస్తాడు. వారందులో కలకాలం ఉంటారు. సజ్జనులకు ఇలాంటి ప్రతిఫలమే లభిస్తుంది.	ఫీహా. వ జాలిక జజాఉల్ ముహ్సినీన్ (85)	فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٥﴾
86 ఇకపోతే తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడి, మా ఆయతులను ధిక్క రించేవారు – వారే నరకవాసులు.	వల్లజీన కఫరూ వ కజ్జబూ బి ఆయాతినా ఉలాఇక అస్హాబుల్ జహీమ్ (86)	وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَآ أُو۟لَٰٓئِكَ أَصْحَٰبُ ٱلْجَحِيمِ ﴿٨٦﴾
87 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! అల్లాహ్ మీ కోసం ధర్మసమ్మతం (హలాల్) చేసిన పవిత్రమైన వస్తువులను మీ అంతట మీరుగా నిషేధించుకోకండి. మితిమీరిపోకండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మితిమీరిపోయే వారిని ఇష్టపడడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తుహర్రిమూ త్వయ్యిబాతి మా అహల్లల్లాహు లకుమ్ వలా తఅ్తదూ. ఇన్నల్లాహ లా యుహిబ్బుల్ ముఅ్తదీన్ (87)	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تُحَرِّمُوا۟ طَيِّبَٰتِ مَآ أَحَلَّ ٱللَّهُ لَكُمْ وَلَا تَعْتَدُوٓا۟ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يُحِبُّ ٱلْمُعْتَدِينَ ﴿٨٧﴾
88 అల్లాహ్ మీకు ప్రసాదించిన వాటిలో నుంచి ధర్మసమ్మత మైన, పరిశుద్ధమైన పదార్థాలను భుజించండి. మీరు విశ్వసించే అల్లాహ్‌కు భయపడండి.	వ కులూ మిమ్మా రజకకుము ల్లాహు హలాలన్ త్వయ్యిబన్ వత్తకుల్లాహల్లజీ అన్తుమ్ బిహీ ముఅ్మినూన్ (88)	وَكُلُوا۟ مِمَّا رَزَقَكُمُ ٱللَّهُ حَلَٰلًا طَيِّبًا ۚ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ أَنتُم بِهِۦ مُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾
89 మీరు చేసే అర్థంలేని ప్రమాణాలను గురించి అల్లాహ్ మిమ్మల్ని నిలదీయడు. అయితే మీరు పటిష్ట పరచిన ప్రమాణాలను గురించి ఆయన మిమ్మల్ని తప్పకుండా నిలదీస్తాడు. (అటువంటి ప్రమాణ భంగానికి మీరు చెల్లించవలసిన) పరిహారం ఏమిటంటే, మీరు మీ ఇంటి వారికి పెట్టే మధ్యరకపు అన్నం పది మంది పేదలకు తినిపించాలి లేదా వారికి బట్టలుపెట్టాలి	లా యుఆఖిజుకుముల్లాహు బిల్లగ్వి ఫీ ఐమానికుమ్ వలాకియ్ యుఆఖిజుకుమ్ బిమా అక్కత్తుముల్ ఐమాన్. ఫ కఫ్ఫారతుహూ ఇత్ఆము అషరతి మసాకీన మిన్ అవ్సతి మా తుత్ఇమూన అహ్లీకుమ్	لَا يُؤَاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغْوِ فِىٓ أَيْمَٰنِكُمْ وَلَٰكِن يُؤَاخِذُكُم بِمَا عَقَّدتُّمُ ٱلْأَيْمَٰنَ ۖ فَكَفَّٰرَتُهُۥٓ إِطْعَامُ عَشَرَةِ مَسَٰكِينَ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعِمُونَ أَهْلِيكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ ۖ فَمَن

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లేదా ఒక బానిసకో, బానిసరాలికో స్వేచ్ఛనొసగాలి. ఇవేవీ. చేయలేని వారు మూడు రోజులపాటు ఉపవాసం పాటించాలి – మీరు ప్రమాణాలు చేసినప్పుడు (వాటిని భంగ పరచినందుకుగాను ఇచ్చే) ప్రమాణాల పరిహారం ఇది. అందుకే మీరు ప్రమాణాల విషయంలో చాలా జాగ్రత్తగా ఉండండి. ఈ విధంగా మీరు కృతజ్ఞతా పూర్వకంగా మసలుకునేందుకుగాను అల్లాహ్ మీకోసం తన ఆదేశాలను తేటతెల్లం చేస్తున్నాడు.	అవ్ కిస్‌వతుహుమ్ అవ్ తహ్రీరు రకబహ్. ఫమల్లమ్ యజిద్ ఫ స్వియాము త్సలాత్సతి అయ్యామ్. జాలిక కఫ్ఫారతు ఐమానికుమ్ ఇజా హలఫ్‌తుమ్. వహ్‌ఫజూ ఐమానకుమ్. కజాలిక యుబయ్యినుల్లాహు లకుమ్ ఆయాతిహీ లఅల్లకుమ్ తష్‌కురూన్ (89)	لَمْ يَجِدْ فَصِيَامُ ثَلٰثَةِ اَيَّامٍ ۭ ذٰلِكَ كَفَّارَةُ اَيْمَانِكُمْ اِذَا حَلَفْتُمْ ۭ وَاحْفَظُوْٓا اَيْمَانَكُمْ ۭ كَذٰلِكَ يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمْ اٰيٰتِهٖ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٨٩﴾
90 ఓ విశ్వసించిన వారలారా! సారాయి, జూదం, బలిపీఠాలు, జోస్యం కోసం వాడే బాణాలు– ఇవన్నీ పరమ జుగుప్సాకరమైన విషయాలు, షైతాన్ చేష్టలు. కాబట్టి వాటికి దూరంగా ఉండండి. మీరలా చేస్తే సాఫల్యం పొందవచ్చు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇన్నమల్ ఖమ్రు వల్ మైసిరు వల్ అన్‌స్వాబు వల్ అజ్‌లాము రిజ్‌సుమ్ మిన్ అమలిష్ షైత్వాని ఫజ్‌తనిబూహు లఅల్లకుమ్ తుఫ్‌లిహూన్ (90)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّمَا الْخَمْرُ وَالْمَيْسِرُ وَالْاَنْصَابُ وَالْاَزْلَامُ رِجْسٌ مِّنْ عَمَلِ الشَّيْطٰنِ فَاجْتَنِبُوْهُ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٩٠﴾
91 సారాయి, జూదాల ద్వారా మీ మధ్య విరోధాన్ని, ద్వేషాన్ని సృజించాలనీ, అల్లాహ్ స్మరణ నుంచీ, నమాజు నుంచీ మిమ్మల్ని దూరంగా ఉంచాలని షైతాను కోరుకుంటున్నాడు. కనుక ఇకనయినా వాటిని మానుకోండి.	ఇన్నమా యురీదుష్ షైత్వాను అయ్ యూకిఅ బైనకుముల్ అదావత వల్ బగ్‌ద్వాఅ ఫిల్ ఖమ్రి వల్ మైసిరి వ యస్వుద్దకుమ్ అన్ జిక్‌రిల్లాహి వ అనిస్వలాహ్. ఫహల్ అన్‌తుమ్ మున్‌తహూన్ (91)	اِنَّمَا يُرِيْدُ الشَّيْطٰنُ اَنْ يُّوْقِعَ بَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةَ وَالْبَغْضَاۗءَ فِي الْخَمْرِ وَالْمَيْسِرِ وَيَصُدَّكُمْ عَنْ ذِكْرِ اللّٰهِ وَعَنِ الصَّلٰوةِ ۚ فَهَلْ اَنْتُمْ مُّنْتَهُوْنَ ﴿٩١﴾
92 అల్లాహ్‌కు విధేయత చూపండి. ఆయన ప్రవక్తకు విధేయత చూపండి. (చెడుల పట్ల) కడు	వ అతీఉల్లాహ వ అతీఉర్రసూల వహ్‌జరూ. ఫ ఇన్ తవల్లైతుమ్ ఫఅ్‌లమూ	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَاحْذَرُوْا ۚ فَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

జాగ్రత్తగా ఉండండి. ఒకవేళ మీరు గనక విముఖత చూపితే, మా ప్రవక్తపై ఉన్న బాధ్యతల్లా స్పష్టంగా విషయాన్ని అందజేయటం వరకే నని తెలుసుకోండి.	అన్నమా అలా రసూలినల్ బలాగుల్ ముబీన్ (92)	فَاعْلَمُوْٓا اَنَّمَا عَلٰى رَسُوْلِنَا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿٩٢﴾
93 విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసే వారు (ఇంతకు మునుపు) తిన్న దానికి, తాగినదానికి వారిపై ఎటు వంటి పాపం ఉండదు. కాకపోతే వారు ఇక మీదట భయభక్తులతో మెలగాలి, విశ్వసించి మంచిపనులు చెయ్యాలి. మళ్లీ భయభక్తుల వైఖ రిని అవలంబించాలి, విశ్వసిం చాలి. మళ్ళీ అల్లాహ్‌కు భయ పడుతూ సద్వర్తనులుగా మసలు కోవాలి. ఇటువంటి సద్వర్తనులనే అల్లాహ్ ప్రేమిస్తాడు.	లైస అలల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి జునాహున్ ఫీమా త్వఇమూ ఇజా మత్తకౌ వ ఆమనూ వ అమిలుస్ స్సాలి హాతి త్సుమ్మ త్తకౌ వ ఆమనూ త్సుమ్మ త్తకౌ వ అహ్సనూ. వల్లాహు యుహిబ్బుల్ ముహ్సి నీన్ (93)	لَيْسَ عَلَى الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جُنَاحٌ فِيْمَا طَعِمُوْٓا اِذَا مَا اتَّقَوْا وَّاٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ثُمَّ اتَّقَوْا وَّاٰمَنُوْا ثُمَّ اتَّقَوْا وَّاَحْسَنُوْا ۭ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٩٣﴾
94 విశ్వాసులారా! మీ చేతులకూ, మీ ఈటెలకూ అందుబాటులో ఉన్న కొన్ని వేట జంతువుల ద్వారా అల్లాహ్ మిమ్మల్ని పరీక్షిస్తాడు, తనను చూడకుండానే తనకు భయ పడేవారెవరో తెలుసుకోవాలని. దీని తరువాత కూడా హద్దు మీరి ప్రవ ర్తించే వారికి వ్యధాభరితమైన శిక్ష ఉంటుంది.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ల యబ్లువన్నకుముల్లాహు బి షైఇమ్ మినస్ స్సైది తనాలుహు ఐదీకుమ్ వ రిమాహుకుమ్ లి యఅ్లమల్లాహు మయ్ఁ య ఖా ఫుహూ బిల్ గైబ్. ఫమని అ్తదా బఅ్ద జాలిక ఫలహూ అజాబున్ అలీమ్ (94)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَيَبْلُوَنَّكُمُ اللّٰهُ بِشَيْءٍ مِّنَ الصَّيْدِ تَنَالُهٗٓ اَيْدِيْكُمْ وَرِمَاحُكُمْ لِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّخَافُهٗ بِالْغَيْبِ ۚ فَمَنِ اعْتَدٰى بَعْدَ ذٰلِكَ فَلَهٗ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٩٤﴾
95 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు ఇహ్రాము స్థితిలో ఉన్నప్పుడు వేట జంతువులను చంపకండి. మీలో ఎవరైనా ఉద్దేశ్యపూర్వకంగా దానిని	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తక్తులుస్ స్సైద వ అన్ఁ తుమ్ హురుమ్. వ మన్ఁ	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَقْتُلُوا الصَّيْدَ وَاَنْتُمْ حُرُمٌ ۭ وَمَنْ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

قَتَلَهُ مِنكُم مُّتَعَمِّدًا فَجَزَآءٌ مِّثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِۦ ذَوَا عَدْلٍ مِّنكُمْ هَدْيًۢا بَٰلِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّٰرَةٌ طَعَامُ مَسَٰكِينَ أَوْ عَدْلُ ذَٰلِكَ صِيَامًا لِّيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِۦ ۗ عَفَا اللَّهُ عَمَّا سَلَفَ ۚ وَمَنْ عَادَ فَيَنتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انتِقَامٍ ﴿٩٥﴾

కతలహూ మిన్‌కుమ్ ముతఅ మ్మిదన్‌ ఫ జజాఉమ్ మిత్స్‌లు మా కతల మినన్ నఅమి యహ్‌ కుము బిహీ జవా అద్‌లిమ్ మిన్‌కుమ్ హద్‌యమ్‌ బాలి గల్ కఅ్‌బతి అవ్ కఫ్ఫారతున్‌ త్వఆము మసాకీన అవ్ అద్‌లు జాలిక స్వియామల్ లి యజూఁక వ బాల అమ్‌రిహ్. అఫల్లాహు అమ్మా సలఫ్. వ మన్ ఆద ఫ యన్‌తకిముల్లాహు మిన్‌హ్. వల్లాహు అజీజున్‌ జున్‌తికామ్ (95)

చంపినట్లయితే అతడు తాను చంపిన జంతువుకు సమానమైన జంతువును పరిహారంగా చెల్లించటం అవశ్యం. దానిని మీలోని ఇరువురు న్యాయశీలురు నిర్ణయించాలి. పరిహారంగా యివ్వబడే జంతువును ఖుర్బానీ నిమిత్తం కాబా వద్దకు చేర్చాలి. లేదా ఆ పాపానికి పరిహారంగా కొంతమంది పేదలకు అన్నం పెట్టాలి. లేదా దానికి సమానంగా ఉపవాసం పాటించాలి. తాను పాల్పడిన చేష్టకు ఫలితాన్ని చవిచూసేందుకు (ఈ విధంగా నిర్ధారించబడింది). గతంలో జరిగిన దాన్ని అల్లాహ్ మన్నించాడు. ఇక మీదట కూడా ఎవరయినా అలా చేస్తే అల్లాహ్ ప్రతీకారం చేస్తాడు. అల్లాహ్ సర్వాధిక్యుడు, ప్రతీకారం చేసేవాడూను.

أُحِلَّ لَكُمْ صَيْدُ الْبَحْرِ وَطَعَامُهُۥ مَتَٰعًا لَّكُمْ وَلِلسَّيَّارَةِ ۖ وَحُرِّمَ عَلَيْكُمْ صَيْدُ الْبَرِّ مَا دُمْتُمْ حُرُمًا ۗ وَاتَّقُوا اللَّهَ الَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٩٦﴾

ఉహిల్ల లకుమ్ స్వైదుల్ బహ్‌రి వ త్వఆముహూ మతాఅల్ లకుమ్ వలి స్సయ్యారహ్. వ హుర్రిమ అలైకుమ్ స్వైదుల్ బర్రి మా దుమ్‌తుమ్ హురుమా వత్తకుల్లాహల్లజీ ఇలైహి తుహ్‌షరూన్ (96)

96 సముద్రపు జంతువులను వేటాడటం, దాని ఆహారం మీకొరకు ధర్మ సమ్మతం గావించబడింది. మీ ప్రయోజనం కోసం, ప్రయాణీకుల కోసం కూడా అయితే మీరు ఇహ్రాము స్థితిలో ఉన్నంతవరకూ భూమిపై వేటాడటం నిషేధించబడింది. అల్లాహ్‌కు భయపడండి. ఆయన వద్దకే మీరంతా సమీకరించబడతారు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

97 గౌరవప్రద గృహమైన 'కాబా'ను అల్లాహ్ మానవ మనుగడ సాధనంగా చేశాడు. ఇంకా నిషిద్ధ మాసాన్నీ, హదీ పశువును (హరమ్ క్షేత్రంలో ఖుర్బానీ ఇవ్వబడే జంతువులను), మెడలలో పట్టాలు వేసిన జంతువులను కూడా. ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న సమస్త వస్తువుల గురించి అల్లాహ్‌కు తెలుసనీ, ఆయన ప్రతిదీ క్షుణ్ణంగా ఎరిగిన వాడన్న సంగతి మీకు తెలియడానికిగాను ఆయన ఇలా చేశాడు.	జఅలల్లాహుల్ కఅబతల్ బైతల్ హరామ కియామల్ లిన్నాసి వష్షహ్‌రల్ హరామ వల్ హద్‌య వల్ కలాఇద్. జాలిక లి తఅలమూ అన్నల్లాహ యఅలము మాఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వి. వ అన్నల్లాహ బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (97)	جَعَلَ اللّٰهُ الْكَعْبَةَ الْبَيْتَ الْحَرَامَ قِيٰمًا لِّلنَّاسِ وَالشَّهْرَ الْحَرَامَ وَالْهَدْيَ وَالْقَلَآئِدَ ۭ ذٰلِكَ لِتَعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَاَنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝97
98 తెలుసుకోండి! అల్లాహ్ శిక్షించటంలో కఠినుడు. దాంతో పాటు అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు, కనికరించేవాడు కూడా.	ఇఅలమూ అన్నల్లాహ షదీదుల్ ఇకాబి వ అన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ (98)	اِعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ وَاَنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝98
99 సందేశాన్ని అందజేయటం వరకే ప్రవక్త బాధ్యత. మీరు వెల్లడించేదీ, దాచిపెట్టేదీ–అంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	మా అలర్రసూలి ఇల్లల్ బలాగ్ వల్లాహు యఅలము మా తుబ్‌దూన వమా తక్‌తుమూన్ (99)	مَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ ۭ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا تَكْتُمُوْنَ ۝99
100 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: అపవిత్రత యొక్క ఆధిక్యత నీకు ఎంత బాగా తోచినప్పటికీ అపవిత్రము – పవిత్రము ఎన్నటికీ సమానం కాలేవు. కనుక ఓ వివేకవంతులారా! అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి, తద్వారా మీరు సాఫల్యం పొందవచ్చు.	ఖుల్ లా యస్‌తవిల్ ఖబీతు వత్తయ్యిబు వలవ్ అఅజబక కత్‌రతుల్ ఖబీత్. ఫత్తఖుల్లాహ యా ఉలిల్ అల్‌బాబి లఅల్లకుమ్ తుఫ్‌లిహూన్ (100)	قُلْ لَّا يَسْتَوِي الْخَبِيْثُ وَالطَّيِّبُ وَلَوْ اَعْجَبَكَ كَثْرَةُ الْخَبِيْثِ ۚ فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰٓاُولِي الْاَلْبَابِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ۝100

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

101 ఓ విశ్వాసులారా! మీకు గనక విడమరచి చెబితే మీకు బాధ కలిగించేటటువంటి విషయాలను గురించి అడగకండి. అయితే ఖుర్ఆన్ అవతరించే సమయంలో మీరు వాటిని గురించి ప్రశ్నిస్తే అవి మీకు విడమరచి చెప్పబడ తాయి. ఇంత వరకు వేసిన ప్రశ్న లను అల్లాహ్ మన్నించాడు. అల్లాహ్ అమితంగా క్షమించేవాడు, సహన శీలుడు కూడా.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తస్అలూ అన్ అష్యాఅ ఇన్ తుబ్‌ద లకుమ్ తసుత్ కుమ్. వ ఇన్ తస్అలూ అన్‌హా హీన యునజ్జలుల్ కుర్ఆను తుబ్‌ద లకుమ్. అఫల్లాహు అన్‌హా. వల్లాహు గఫూరున్ హలీమ్ (101)	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَسْـَٔلُوْا عَنْ اَشْيَآءَ اِنْ تُبْدَ لَكُمْ تَسُؤْكُمْ ۚ وَاِنْ تَسْـَٔلُوْا عَنْهَا حِيْنَ يُنَزَّلُ الْقُرْاٰنُ تُبْدَ لَكُمْ ۗ عَفَا اللّٰهُ عَنْهَا ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ حَلِيْمٌ ﴿١٠١﴾
102 మీ పూర్వీకుల్లో కూడా కొందరు ఇలాంటి విషయాలను అడిగారు. మరి ఆ విషయాలను తిరస్కరించింది కూడా వారే.	కద్ సఅలహా కౌముమ్ మిన్ కబ్‌లికుమ్ త్సుమ్మ అస్బహూ బిహా కాఫిరీన్ (102)	قَدْ سَاَلَهَا قَوْمٌ مِّنْ قَبْلِكُمْ ثُمَّ اَصْبَحُوْا بِهَا كٰفِرِيْنَ ﴿١٠٢﴾
103 అల్లాహ్ 'బహీరా'నుగానీ, 'సాయిబా' నుగానీ, 'వసీలా'ను గానీ, 'హామ్'ను గానీ ఏర్పరచలేదు.[6] అయినప్పటికీ అవిశ్వాసులు అల్లాహ్‌కు అబద్ధాన్ని అంటగడుతు న్నారు. వారిలో చాలా మంది అవివేకులు.	మా జఅలల్లాహు మిమ్ బహీర తివ్ వలా సాఇబతివ్ వలా వస్వీలతివ్ వలా హామివ్ వలాకిన్నల్లజీన కఫరూ యఫ్‌త రూన అలల్లాహిల్ కజిబ్. వ అక్త్సరుహుమ్ లా యఅ్‌కి లూన్ (103)	مَا جَعَلَ اللّٰهُ مِنْۢ بَحِيْرَةٍ وَّلَا سَآئِبَةٍ وَّلَا وَصِيْلَةٍ وَّلَا حَامٍ ۙ وَّلٰكِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ۗ وَاَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿١٠٣﴾
104 "అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన ఆదేశాల వైపుకు, ప్రవక్త వైపుకు రండి" అని వారితో అన్నప్పుడు, "మా తాతముత్తాతలు అవలంబిస్తూ ఉండగా మేము చూసిన విధానమే మాకు చాలు" అని వారంటారు.	వ ఇజా కీల లహుమ్ తఆలవ్ ఇలా మా అన్‌జలల్లాహు వ ఇల ర్రసూలి కాలూ హస్బునా మా వజద్‌నా అలైహి ఆబాఅనా. అవ లవ్ కాన ఆబాఉహుమ్	وَاِذَا قِيْلَ لَهُمْ تَعَالَوْا اِلٰى مَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ وَاِلَى الرَّسُوْلِ قَالُوْا حَسْبُنَا مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا ۗ

6. *అరబ్బులు పూర్వం తమ దేవతల పేర మొక్కుబడిగా సమర్పించుకునే వివిధ రకాల జంతువులివి. (103వ ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్హ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఏమిటీ? వారి తాత ముత్తాతలకు ఏమీ తెలీకపోయినప్పటికీ, వారు సన్మార్గంలో నడవనప్పటికీ వీరు వాళ్లనే అనుసరిస్తారా?	లా య'అ్లమూన షైఅన్ఁ వలా యహ్తదూన్ (104)	اَوَلَوْ كَانَ اٰبَآؤُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَهْتَدُوْنَ ﴿١٠٤﴾
105 ఓ విశ్వసించినవారలారా! మీరు మీ గురించి జాగ్రత్త పడండి. మీరు గనక సన్మార్గంలో నడుస్తున్నట్లయితే దారి తప్పిన వారు మీకు ఎలాంటి నష్టం కలిగించజాలరు. మీరంతా అల్లాహ్ వద్దకే మరలి పోవలసి ఉంది. అప్పుడు ఆయన మీరు చేసిన కర్మలన్నింటినీ మీకు తెలుపుతాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ అలైకుమ్ అన్ఁఫుసకుమ్ లా యద్యుర్రుకుమ్ మన్ఁ ద్వల్ల ఇజహ్తదైతుమ్. ఇలల్లాహి మర్జిఉకుమ్ జమీఅన్ఁ ఫ యునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్ఁతుమ్ త'అ్మలూన్ (105)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلَيْكُمْ اَنْفُسَكُمْ ۚ لَا يَضُرُّكُمْ مَّنْ ضَلَّ اِذَا اهْتَدَيْتُمْ ؕ اِلَى اللّٰهِ مَرْجِعُكُمْ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٠٥﴾
106 ఓ విశ్వాసులారా! మీలో ఎవరికయినా మరణ సమయం దగ్గరపడి, అతడు విల్లు చెప్పదలచినప్పుడు మీలోని ఇద్దరు వ్యక్తులు సాక్షులుగా ఉండటం భావ్యం. ఆ ఇద్దరు వ్యక్తులూ ధర్మచింతన గల వారై ఉండాలి. (వారు మీ వారై ఉండాలి). లేదా మీరు ప్రయాణావస్థలో ఉండి, మీకు మరణ విపత్తు దాపురిస్తే అన్యులిద్దరిని కూడా సాక్షులుగా తీసుకోవచ్చు. ఒకవేళ మీకు అనుమానం కలిగితే నమాజు అనంతరం ఆ ఇద్దరినీ ఆపుకోండి. మరి వారిద్దరూ దేవునిపై ప్రమాణం చేసి ఇలా చెప్పాలి: "మేము స్వప్రయోజనం కోసం ప్రమాణాలను అమ్ముకునేవాళ్ళం కాము. (మేము	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ షహాదతు బైనికుమ్ ఇజా హద్వర అహదకుముల్ మౌతు హీనల్ వస్వియ్యతిత్నాని జవా అద్లిమ్ మిన్ఁకుమ్ అవ్ ఆఖరాని మిన్ గైరికుమ్ ఇన్ అన్ఁతుమ్ ద్వరబ్తుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి ఫ అస్వాబత్కుమ్ ముస్వీబతుల్ మౌత్. తహ్బిసూనహుమా మిమ్ఁ బ'అ్ది స్సలాతి ఫ యుక్సిమాని బిల్లాహి ఇనిర్తబ్తుమ్ లా నష్తరీ బిహీ త్సమనన్ఁ వలౌ కాన జా కుర్బా. వలా నక్తుము	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا شَهَادَةُ بَيْنِكُمْ اِذَا حَضَرَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ حِيْنَ الْوَصِيَّةِ اثْنٰنِ ذَوَا عَدْلٍ مِّنْكُمْ اَوْ اٰخَرٰنِ مِنْ غَيْرِكُمْ اِنْ اَنْتُمْ ضَرَبْتُمْ فِى الْاَرْضِ فَاَصَابَتْكُمْ مُّصِيْبَةُ الْمَوْتِ ؕ تَحْبِسُوْنَهُمَا مِنْۢ بَعْدِ الصَّلٰوةِ فَيُقْسِمٰنِ بِاللّٰهِ اِنِ ارْتَبْتُمْ لَا

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సాక్ష్యమిచ్చే వ్యక్తి) మా బంధువు అయినాసరే (మేము నిష్పక్షపాతంగానే వ్యవహరిస్తాము). అల్లాహ్ యొక్క సాక్ష్యాన్ని మేము దాచి పెట్టము. ఒకవేళ మేమలా చేస్తే ఘోరమైన పాపానికి పాల్పడిన వారమవుతాము."	షహాదతల్లాహి ఇన్నా ఇజల్ ల మినల్ ఆత్సిమీన్ (106)	نَشۡتَرِیۡ بِهٖ ثَمَنًا وَّلَوۡ كَانَ ذَا قُرۡبٰى ۙ وَلَا نَكۡتُمُ شَهَادَةَ ۙ اللّٰهِ اِنَّاۤ اِذًا لَّمِنَ الۡاٰثِمِيۡنَ ﴿١٠٦﴾
107 ఆ తరువాత ఆ ఇద్దరు సాక్షులు ఏదయినా పాపానికి పాల్పడ్డారని తెలిస్తే ఎవరికి వ్యతిరేకంగా నయితే పాపం జరిగిందో వారిలో (మృతునికి) చాలా దగ్గరి వారైన ఇద్దరు వ్యక్తులు ముందుకు వచ్చి ఆ ఇద్దరి స్థానంలో నిలబడి,"వారిద్దరి సాక్ష్యం కన్నా మా సాక్ష్యం ఎక్కువ సత్యబద్ధమైనది. ఈ విషయంలో మేము ఎలాంటి అతిక్రమణకూ పాల్పడటం లేదు. మేమే గనక అలా చేస్తే పరమ దుర్మార్గులమవుతాము" అని అల్లాహ్‌పై ప్రమాణం చేసి చెప్పాలి.	ఫ ఇన్ ఉత్సిర అలా అన్నహ మస్‌త హక్కా ఇత్స్‌మన్‌ ఫ ఆఖరాని యకూమాని మకామ హుమా మినల్లజీనస్‌త హక్క అలైహిముల్ అవ్‌లయాని ఫ యుక్‌సిమాని బిల్లాహి ల షహాదతునా అహక్కు మిన్‌ షహాదతిహిమా వ మఅ్‌తదైనా. ఇన్నా ఇజల్ ల మినజ్వాలిమీన్ (107)	فَاِنۡ عُثِرَ عَلٰۤى اَنَّهُمَا اسۡتَحَقَّاۤ اِثۡمًا فَاٰخَرٰنِ يَقُوۡمٰنِ مَقَامَهُمَا مِنَ الَّذِيۡنَ اسۡتَحَقَّ عَلَيۡهِمُ الۡاَوۡلَيٰنِ فَيُقۡسِمٰنِ بِاللّٰهِ لَشَهَادَتُنَاۤ اَحَقُّ مِنۡ شَهَادَتِهِمَا وَمَا اعۡتَدَيۡنَاۤ ۖ اِنَّاۤ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيۡنَ ﴿١٠٧﴾
108 ఈ పద్ధతి వల్ల వారు యథాతథంగా సాక్ష్యమిస్తారనీ, తాము ప్రమాణాలు చేసిన తరువాత ప్రమాణాలు తమకు వ్యతిరేకంగా పరిణమిస్తాయన్న భయం వారికి ఉంటుందని ఆశించబడుతోంది. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. వినండి! అల్లాహ్ అవిధేయ జనులకు సన్మార్గం చూపడు.	జాలిక అద్‌నా అయ్‌ యఅ్‌తూ బిష్షహాదతి అలా వజ్‌హిహా అవ్ యఖాఫూ అన్‌ తురద్ద ఐమానుమ్‌ బఅ్‌ద ఐమానిహిమ్ వత్తకుల్లాహ వస్‌మఊ. వల్లాహు లా యహ్‌దిల్ కౌమల్ ఫాసికీన్ (108)	ذٰلِكَ اَدۡنٰۤى اَنۡ يَّاۡتُوۡا بِالشَّهَادَةِ عَلٰى وَجۡهِهَاۤ اَوۡ يَخَافُوۡۤا اَنۡ تُرَدَّ اَيۡمَانٌۢ بَعۡدَ اَيۡمَانِهِمۡ ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاسۡمَعُوۡا ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الۡفٰسِقِيۡنَ ﴿١٠٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గ్గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

109 ఏ రోజున అల్లాహ్ ప్రవక్తలందరినీ సమావేశపరచి, "మీకు ఏం సమాధానం లభించింది?" అని అడుగుతాడో ఆ రోజు, "మాకేమీ తెలియదు. నిశ్చయంగా రహస్య విషయాల గురించి పరిపూర్ణ జ్ఞానం కలవాడవు నువ్వే" అని వారంటారు.	యౌమ యజ్మఉల్లాహు రుసుల ఫ యకూలు మాజా ఉజిబ్తుమ్. కాలూ లా ఇల్మ లనా. ఇన్నక అన్త అల్లాముల్ గుయూబ్ (109)	يَوْمَ يَجْمَعُ اللّٰهُ الرُّسُلَ فَيَقُوْلُ مَاذَآ اُجِبْتُمْ ؕ قَالُوْا لَا عِلْمَ لَنَا ؕ اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿۱۰۹﴾
110 అప్పుడు అల్లాహ్ ఈ విధంగా అడుగుతాడు: "మర్యమ్ కుమారుడవైన ఓ ఈసా! నేను నీకూ, నీ తల్లికి ప్రసాదించిన అనుగ్రహాన్ని జ్ఞప్తికి తెచ్చుకో. అప్పుడు రూహుల్ ఖుదుస్[7] ద్వారా నేను నీకు సహాయం చేశాను. నీవు ఊయలలో ఉన్నప్పుడు, పెద్దవాడైన తరువాత కూడా ప్రజలతో మాట్లాడేవాడివి. అప్పుడు నేను నీకు గ్రంథాన్నీ, వివేకాన్నీ తౌరాతునూ, ఇంజీలునూ నేర్పాను. అప్పుడు నీవు నా అనుమతితో, మట్టితో పక్షి ఆకారం లాంటి దాన్ని తయారుచేసి, అందులోకి ఊదగానే నా అనుమతితో అది (నిజంగానే) పక్షి అయిపోయేది. అలాగే నీవు నా అనుమతితో పుట్టుగుడ్డినీ, కుష్టు రోగినీ బాగుచేసేవాడివి. నా అనుమతితో మృతులను లేపి నిలబెట్టేవాడివి. నీవు స్పష్టమైన నిదర్శనాలతో ఇస్రాయీలు వంశీయుల	ఇజ్ కాలల్లాహు యా ఈసబ్న మర్యమ జ్కుర్ నిఅ్మతీ అలైక వ అలా వాలిదతిక్. ఇజ్ అయ్యత్తుక బి రూహిల్ కుదుస్ తుకల్లిము న్నాస ఫిల్ మహ్ది వ కహ్లా. వ ఇజ్ అల్లమ్తుకల్ కితాబ వల్ హిక్మత వత్తౌరాత వల్ ఇన్జీల్. వ ఇజ్ తఖ్లుకు మినత్తీని క హైఅతిత్ త్తైరి బి ఇజ్నీ ఫ తన్ఫుఖు ఫీహా ఫ తకూను త్తైరమ్ బి ఇజ్నీ వ తుబ్రిఉల్ అక్మహ వల్ అబ్రస్వ బి ఇజ్నీ. వ ఇజ్ తుఖ్రిజుల్ మౌతా బి ఇజ్నీ. వ ఇజ్ కఫఫ్తు బనీ ఇస్రాఈల అన్క	اِذْ قَالَ اللّٰهُ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ اذْكُرْ نِعْمَتِيْ عَلَيْكَ وَعَلٰى وَالِدَتِكَ ۘ اِذْ اَيَّدْتُّكَ بِرُوْحِ الْقُدُسِ ۗ تُكَلِّمُ النَّاسَ فِي الْمَهْدِ وَكَهْلًا ۚ وَاِذْ عَلَّمْتُكَ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ وَالتَّوْرٰىةَ وَالْاِنْجِيْلَ ۚ وَاِذْ تَخْلُقُ مِنَ الطِّيْنِ كَهَيْـَٔةِ الطَّيْرِ بِاِذْنِيْ فَتَنْفُخُ فِيْهَا فَتَكُوْنُ طَيْرًۢا بِاِذْنِيْ وَتُبْرِئُ الْاَكْمَهَ وَالْاَبْرَصَ بِاِذْنِيْ ۚ وَاِذْ تُخْرِجُ الْمَوْتٰى بِاِذْنِيْ ۚ وَاِذْ كَفَفْتُ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ عَنْكَ اِذْ جِئْتَهُمْ

7. 'రూహుల్ ఖుదుస్' అంటే దైవదూత హజ్రత్ జిబ్రయీల్ (అలైహి). చూడండి. 2:87

https://teluguislam.net/quran/

ع అ = అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స = 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జె = 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ظ జ్వ = నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వద్దకు వచ్చినపుడు, 'ఇది స్పష్టమైన మాయాజాలం తప్ప మరేమీ కాదు' అని వారిలోని సత్య తిరస్కారులు చెప్పారు. ఆ సమయంలో మేము వారిని నీ నుంచి ఆపాము.	ఇజ్ జిత్‌తహుమ్ బిల్ బయ్యి నాతి ఫ ఖాలల్లజీన కఫరూ మిన్ హుమ్ ఇన్ హాజా ఇల్లా సిహ్‌రుమ్ ముబీన్ (110)	بِالْبَيِّنٰتِ فَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿۱۱۰﴾
111 "మీరు నన్నూ, నా ప్రవక్తనూ విశ్వసించండి" అని నేను హవారీలకు[8] ఆజ్ఞాపించినప్పుడు, "మేము విశ్వసించాము, మేము పూర్తిగా విధేయులమయ్యాము అన్నదానికి నువ్వు సాక్షిగా ఉండు" అని వారన్నారు.	వ ఇజ్ అవ్ హైతు ఇలల్ హవారియ్యీన అన్ ఆమినూ బీ వ బి రసూలీ. ఖాలూ ఆమన్నా వష్‌హద్ బి అన్ననా ముస్‌లిమూన్ (111)	وَاِذْ اَوْحَيْتُ اِلَى الْحَوَارِيّٖنَ اَنْ اٰمِنُوْا بِيْ وَبِرَسُوْلِيْ ۚ قَالُوْٓا اٰمَنَّا وَاشْهَدْ بِاَنَّنَا مُسْلِمُوْنَ ﴿۱۱۱﴾
112 "మర్యమ్ కుమారుడవైన ఓ ఈసా! నీ ప్రభువు మా కోసం ఆహార పదార్థాలతో నిండిన ఒక పళ్లాన్ని ఆకాశం నుంచి దింపగలడా?" అని హవారీలు అడిగిన సందర్భం జ్ఞాపకం చేసుకోదగినది. అప్పుడు ఈసా, "మీరే గనక విశ్వాసులైతే అల్లాహ్‌కు భయపడండి" అన్నాడు.	ఇజ్ ఖాలల్ హవారియ్యూన యా ఈసబ్‌న మర్‌యమ హల్ యస్‌తత్వీఉ రబ్బుక అయ్ యునజ్జిల అలైనా మాఇదతమ్ మిన స్సమాత్. ఖాల త్తఖుల్లాహ ఇన్ కున్‌తుమ్ ముత్‌మినీన్ (112)	اِذْ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ يٰعِيْسَى ابْنَ مَرْيَمَ هَلْ يَسْتَطِيْعُ رَبُّكَ اَنْ يُّنَزِّلَ عَلَيْنَا مَآئِدَةً مِّنَ السَّمَآءِ ۗ قَالَ اتَّقُوا اللّٰهَ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿۱۱۲﴾
113 దానికి వారిలా అన్నారు: "అందులోని ఆహారాన్ని తినాలని, తద్వారా మా మనసులు సంతృప్తి చెందాలనీ, నీవు మాకు చెప్పినదంతా సత్యమనే నమ్మకం మాలో మరింత పెరగాలనీ, మేము సాక్ష్యమిచ్చే వారం కాగలగాలనీ కోరుకుంటున్నాము."	ఖాలూ నురీదు అన్ న్నత్‌కుల మిన్‌హా వ తత్వమఇన్న ఖులూబునా వ నత్‌లమ అన్ ఖద్ స్వదఖ్‌తనా వ నకూన అలైహా మిన ష్షాహిదీన్ (113)	قَالُوْا نُرِيْدُ اَنْ نَّاْكُلَ مِنْهَا وَتَطْمَئِنَّ قُلُوْبُنَا وَنَعْلَمَ اَنْ قَدْ صَدَقْتَنَا وَنَكُوْنَ عَلَيْهَا مِنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿۱۱۳﴾

8. "హవారీలు" అంటే దైవప్రవక్త ఈసా (అలైహిస్సలాం)ను విశ్వసించి, ఆయనకు మద్దతుగా నిలిచిన అనుయాయులు. వారు మొత్తం 12 మంది అని చెప్పబడుతోంది.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

114 అప్పుడు మర్యమ్ కుమారుడగు ఈసా ఇలా వేడుకున్నాడు: "ఓ అల్లాహ్! మా ప్రభూ! ఆకాశం నుంచి మాపై ఆహారంతో నిండిన పళ్లాన్ని దించు. అది మా కొరకు, అనగా మాలోని తొలివారు, తుది వారందరికీ సంతోషకరమైన విషయం (పండుగ) కావాలి. ఇంకా నీ తరఫున అది ఒక సూచన కాగలగాలి. నీవు మాకు ఆహారం ప్రసాదించు. నీవు అందరికన్నా శ్రేష్ఠమైన ఆహార ప్రదాతవు."	కాల ఈసబ్ను మర్యమల్లా హుమ్మ రబ్బనా అన్జిల్ అలైనా మాఇదతమ్ మినస్సమాఇ తకూను లనా ఈదల్లి అవ్వలినా వ ఆఖిరినా వ ఆయతమ్ మిన్క్. వర్జుక్నా వ అన్త ఖైరు ర్రాజికీన్ (114)	قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ اللَّهُمَّ رَبَّنَا أَنزِلْ عَلَيْنَا مَائِدَةً مِّنَ السَّمَاءِ تَكُونُ لَنَا عِيدًا لِّأَوَّلِنَا وَآخِرِنَا وَآيَةً مِّنكَ ۖ وَارْزُقْنَا وَأَنتَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿١١٤﴾
115 దానికి అల్లాహ్ ఇలా జవాబిచ్చాడు: "సరే, ఆ ఆహారాన్ని నేను మీపై అవతరింపజేస్తాను. మరి ఆ తరువాత కూడా మీలో ఎవరయినా అవిశ్వాసానికి పాల్పడితే లోకంలో ఎవరికీ విధించనటువంటి శిక్షను వారికి విధిస్తాను."	కాలల్లాహు ఇన్నీ మునజ్జిలుహా అలైకుమ్ ఫ మయ్ యక్ఫుర్ బఅ్దు మిన్కుమ్ ఫ ఇన్నీ ఉఅజ్జిబుహూ అజాబ ల్లా ఉఅజ్జిబుహూ అహదమ్ మినల్ ఆలమీన్ (115)	قَالَ اللَّهُ إِنِّي مُنَزِّلُهَا عَلَيْكُمْ ۖ فَمَن يَكْفُرْ بَعْدُ مِنكُمْ فَإِنِّي أُعَذِّبُهُ عَذَابًا لَّا أُعَذِّبُهُ أَحَدًا مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿١١٥﴾
116 (ఆ తరువాత) "మర్యమ్ పుత్రుడవైన ఓ ఈసా! అల్లాహ్‌ను వదలి నన్నూ, నా తల్లిని ఆరాధ్య దైవాలుగా చేసుకోండి అని గాని నీవు ప్రజలకు చెప్పావా?" అని అల్లాహ్ (నిలదీసి) అడిగే సందర్భం కూడా స్మరించుకోదగినదే. అప్పుడు ఈసా ఇలా విన్నవించుకుంటారు: "(ఓ అల్లాహ్!) నిన్ను పరమ పవిత్రునిగా	వ ఇజ్ కాలల్లాహు యా ఈసబ్న మర్యమ అ అన్త కుల్త లిన్నాసి త్తఖిజూనీ వ ఉమ్మియ ఇలాహైని మిన్ దూనిల్లాహ్. కాల సుబ్హానక మా యకూను లీ అన్ అకూల మా లైస లీ బి హక్క్ ఇన్ కున్తు కుల్తుహూ	وَإِذْ قَالَ اللَّهُ يَا عِيسَى ابْنَ مَرْيَمَ أَأَنتَ قُلْتَ لِلنَّاسِ اتَّخِذُونِي وَأُمِّيَ إِلَٰهَيْنِ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ قَالَ سُبْحَانَكَ مَا يَكُونُ لِي أَنْ أَقُولَ مَا لَيْسَ لِي بِحَقٍّ ۚ إِن كُنتُ قُلْتُهُ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

భావిస్తున్నాను. ఏ మాటను అనే హక్కునాకు లేదో అలాంటి మాటను అనటం నాకేమాత్రం తగదు. ఒకవేళ నేను గనక అలాంటి దేదైనా అని ఉంటే అది నీకు తెలిసి ఉండేది. నా మనసులో ఏముందో కూడా నీకు తెలుసు. కాని నీలో ఏముందో నాకు తెలీదు. నిశ్చయంగా నీవు సమస్త గుప్త విషయాలను ఎరిగిన వాడవు.	ఫ కద్ అలిమ్‌తహ్. త త్‌లము మాఫీ నఫ్‌సీ వలా అ త్‌లము మాఫీ నఫ్‌సిక్. ఇన్నక అన్‌(త అల్లాముల్ గుయూబ్ (116)	فَقَدْ عَلِمْتَهٗ ۭ تَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِيْ وَلَآ اَعْلَمُ مَا فِيْ نَفْسِكَ ۭ اِنَّكَ اَنْتَ عَلَّامُ الْغُيُوْبِ ﴿١١٦﴾
117 'నా ప్రభువూ, మీ ప్రభువూ అయిన అల్లాహ్‌ను మాత్రమే ఆరాధించండి' అని నీవు చెప్పమని ఆజ్ఞాపించిన విషయం తప్ప మరో మాటను నేను వారికి చెప్పలేదు. నేను వారి మధ్య ఉన్నంత కాలం వారిపై సాక్షిగా ఉన్నాను. నీవు నన్ను పైకి లేపుకున్న తరువాత నువ్వే వారిని కనిపెట్టుకుని ఉన్నావు. వాస్తవానికి అన్ని విషయాలను కనిపెట్టుకుని ఉండేవాడవు నువ్వే.	మా కుల్‌తు లహుమ్ ఇల్లా మా అమర్‌తనీ బిహీ అనిఅ్‌బుదుల్లాహ రబ్బీ వ రబ్బకుమ్. వ కున్‌(తు అలైహిమ్ షహీదమ్ మా దుమ్‌తు ఫీహిమ్. ఫలమ్మా తవఫ్ఫైతనీ కున్‌(త అన్‌(తర్రకీబ అలైహిమ్. వ అన్‌(త అలా కుల్లి షైయిన్‌(షహీద్ (117)	مَا قُلْتُ لَهُمْ اِلَّا مَآ اَمَرْتَنِيْ بِهٖٓ اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبَّكُمْ ۚ وَكُنْتُ عَلَيْهِمْ شَهِيْدًا مَّا دُمْتُ فِيْهِمْ ۚ فَلَمَّا تَوَفَّيْتَنِيْ كُنْتَ اَنْتَ الرَّقِيْبَ عَلَيْهِمْ ۭ وَاَنْتَ عَلٰي كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿١١٧﴾
118 "ఒకవేళ నీవు వారిని శిక్షించినట్లయితే వారు నీ దాసులు. నీవు గనక వారిని క్షమించినట్లయితే నిశ్చయంగా నీవు సర్వాధిక్యుడవు, వివేచనాపరుడవు."	ఇన్‌(తుఅజ్జిబ్‌హుమ్ ఫ ఇన్నహుమ్ ఇబాదుక్. వ ఇన్‌(తగ్‌ఫిర్ లహుమ్ ఫ ఇన్నక అన్‌(తల్ అజీజుల్ హకీమ్ (118)	اِنْ تُعَذِّبْهُمْ فَاِنَّهُمْ عِبَادُكَ ۚ وَاِنْ تَغْفِرْ لَهُمْ فَاِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿١١٨﴾
119 అల్లాహ్ ఈ విధంగా సెలవిస్తాడు: "ఈ రోజు సత్యవంతులకు	కాలల్లాహు హాజా యౌము యన్‌(ఫఉ స్సాదికీన స్విద్‌కు	قَالَ اللّٰهُ هٰذَا يَوْمُ يَنْفَعُ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్ఁ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ్ఁ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ్ఁ అని ఉచ్చరించాలి.
	غ / గ్ఁ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్ఁూం...అగ్ఁూం... అన్నట్లు; గ్ఁటర్ గ్ఁూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ్ఁ శబ్దం.
ق / క్ఁ — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	ف / ఫ్ఁ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారి సత్యం ప్రయోజనకరమవుతుంది.[9] క్రింద కాలువలు ప్రవహించే (స్వర్గ) వనాలు వారికి ప్రాప్తిస్తాయి. అందులో వారు కలకాలం ఉంటారు. అల్లాహ్ వారిపట్ల ప్రసన్నుడయ్యాడు. వారు అల్లాహ్ పట్ల సంతుష్టులయ్యారు. వాస్తవానికి గొప్ప సాఫల్యమంటే ఇదే.	హుమ్. లహుమ్ జన్నాతున్ఁ తజ్‌రీ మిన్ఁ తహ్ఁతిహల్ అన్‌హారు ఖ్ఁాలిదీన ఫీహా అబదా. రద్వియల్లాహు అన్‌హుమ్ వ రద్వూ అన్‌హు. జాలికల్ ఫౌజుల్ అజీమ్ (119)	الصّٰدِقِيْنَ صِدْقُهُمْ ۚ لَهُمْ جَنّٰتٌ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ۚ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ۚ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿١١٩﴾
120 ఆకాశాలు, భూమి, ఇంకా వాటిలో ఉన్న సమస్త వస్తువుల ఆధిపత్యం అల్లాహ్‌దే. ఆయన అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు.	లిల్లాహి ముల్‌కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వమా ఫీహిన్న్. వ హువ అలా కుల్లి షైఇన్ఁ కదీర్ (120)	لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا فِيْهِنَّ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿١٢٠﴾

9. ఆ రోజు ఏక దైవారాధకులకు మాత్రమే వారి ఏక దైవారాధన లాభకరం అవుతుందని హజ్రత్ ఇబ్నె అబ్బాస్ (రజి) ఈ ఆయతుకు భావార్థం చెప్పారు. అంటే ఆ రోజు బహుదైవారాధకుల క్షమాపణలు స్వీకరించబడవన్నమాట. (119వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

6. అల్ అన్ఆమ్	అల్ అన్ఆమ్ సూరా	6 سُورَةُ الْأَنْعَامِ مَكِّيَّةٌ
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 ప్రశంసలు, పొగడ్తలన్నీ భూమ్యాకాశాలను పుట్టించిన అల్లాహ్‌కు మాత్రమే శోభిస్తాయి. మరి ఆయనే చీకట్లనూ, వెలుగునూ[1] తయారు చేశాడు. అయినప్పటికీ అవిశ్వాసులు (ఇతరులను) తమ ప్రభువుకు సమానులుగా నిలబెడుతున్నారు.	అల్ హమ్దు లిల్లాహిల్లజీ ఖలకస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ వ జఅలజ్ జ్వులుమాతి వ న్నూర్. త్సుమ్మ ల్లజీన కఫరూ బి రబ్బిహిమ్ యఅ్దిలూన్ (1)	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَجَعَلَ الظُّلُمٰتِ وَالنُّوْرَ ۬ ثُمَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ ١
2 ఆయనే మిమ్మల్ని మట్టితోచేశాడు. ఆపైన ఒక గడువును[2] నిర్ధారించాడు. మరో నిర్ణీత గడువు మాత్రం అల్లాహ్ వద్దనే ఉంది.[3] అయినా మీరు సంశయానికి లోనై ఉన్నారు![4]	హువల్లజీ ఖలకకుమ్ మిన్ త్వీనిన్ త్సుమ్మ కద్వా అజలా. వ అజలుమ్ ముసమ్మన్ ఇన్దహూ త్సుమ్మ అన్తుమ్ తమ్తరూన్ (2)	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ طِيْنٍ ثُمَّ قَضٰٓى اَجَلًا ۭ وَاَجَلٌ مُّسَمًّى عِنْدَهٗ ثُمَّ اَنْتُمْ تَمْتَرُوْنَ ٢
3 ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ నిజదైవం ఆయనే. మీరు దాచి పెట్టేదీ, పైకి వ్యక్తపరచేదీ - అంతా ఆయనకు తెలుసు. మీరు చేసే పనులన్నీ ఆయనకు ఎరుకే.	వ హువల్లాహు ఫి స్సమావాతి వ ఫిల్ అర్ద్వ్. యఅ్లము సిర్రకుమ్ వ జహ్రకుమ్ వ యఅ్లము మా తక్సిబూన్(3)	وَهُوَ اللّٰهُ فِي السَّمٰوٰتِ وَفِي الْاَرْضِ ۭ يَعْلَمُ سِرَّكُمْ وَجَهْرَكُمْ وَيَعْلَمُ مَا تَكْسِبُوْنَ ٣
4 వారి వద్దకు వారి ప్రభువు సూచనలలో నుంచి ఏ సూచన వచ్చినా	వమా తఅ్తీహిమ్ మిన్ ఆయతిమ్ మిన్ ఆయాతి రబ్బిహిమ్	وَمَا تَاْتِيْهِمْ مِّنْ اٰيَةٍ مِّنْ اٰيٰتِ

1. చీకట్లంటే రాత్రి చీకటి అనీ, వెలుగు అంటే పగటి వెలుతురు అనీ దీని భావం. అవిశ్వాసపు అంధకారం మరియు విశ్వాస జ్యోతి అని కూడా దీనికి మరో అర్థం కావచ్చు. *(1వ ఆయతు)*
2. అంటే మరణ సమయాన్ని వ్రాసిపెట్టాడు. *(2వ ఆయతు)*
3. అంటే పరలోక దినమని అర్థం. అది ఎప్పుడు సంభవిస్తుందన్నది అల్లాహ్‌కు మాత్రమే తెలుసు. *(2వ ఆయతు)*
4. అంటే ప్రళయదినం నెలకొనే విషయంలో అవిశ్వాసులు, బహుదైవారాధకులు తీవ్ర మైన సంశయానికి లోనయ్యారు. తాము మరణించి మట్టిలో కలసిపోయిన తరువాత తమను తిరిగి బ్రతికించటం ఎలా సాధ్యమవుతుంది? అన్నది వారి సందేహం.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

దానిపట్ల వారు విముఖతే చూపుతున్నారు.	ఇల్లా కానూ అన్హా ముఅ్రిదీన్ (4)	رَبِّهِمْ إِلَّا كَانُوا عَنْهَا مُعْرِضِينَ ٤
5 తమ వద్దకు వచ్చిన ఈ సత్య గ్రంథాన్ని కూడా వారు అసత్య మని త్రోసిపుచ్చారు. కాబట్టి దేనిపట్ల వారు పరిహాసమాడేవారో దానికి సంబంధించిన వార్తలు వారికి త్వరలోనే అందుతాయి.[5]	ఫకద్ కజ్జబూ బిల్ హఖ్ఖి లమ్మా జాఅహుమ్. ఫ సౌఫ యఅ్తీహిమ్ అమ్బాఉ మా కానూ బిహీ యస్తహ్జిఊన్ (5)	فَقَدْ كَذَّبُوا بِالْحَقِّ لَمَّا جَاءَهُمْ ۖ فَسَوْفَ يَأْتِيهِمْ أَنبَاءُ مَا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ٥
6 ఏమిటీ, మేము వీళ్ళకు పూర్వం ఎన్ని సముదాయాలను నాశనం చేశామో వీరు చూడలేదా? ప్రపంచంలో మీకు ప్రసాదించని బలిమిని మేము ఆ సముదాయాల వారికి ప్రసాదించాము. వారికోసం మేము ధారాపాతంగా వర్షాన్ని కురిపించాము. వారి కోసం క్రింది నుంచి కాలువల్ని ప్రవహింపజేశాము. కాని వారి పాపాల మూలంగా మేము వారిని తుదముట్టించాము. వారి తరువాత ఇతర సముదాయాలను ప్రభవింపజేశాము.	అలమ్ యరౌ కమ్ అహ్లక్నా మిన్ కబ్లిహిమ్ మిన్ కర్నిమ్ మక్కన్నాహుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి మా లమ్ నుమక్కిల్లకుమ్ వ అర్సల్న స్సమాఅ అలైహిమ్ మిద్రారవ్ వ జఅల్నల్ అన్హార తజ్రీ మిన్ తహ్తిహిమ్ ఫ అహ్లక్నాహుమ్ బి జునూబిహిమ్ వ అన్షఅ్నా మిమ్ బఅ్దిహిమ్ కర్నన్ ఆఖరీన్ (6)	أَلَمْ يَرَوْا كَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَبْلِهِم مِّن قَرْنٍ مَّكَّنَّاهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا لَمْ نُمَكِّن لَّكُمْ وَأَرْسَلْنَا السَّمَاءَ عَلَيْهِم مِّدْرَارًا وَجَعَلْنَا الْأَنْهَارَ تَجْرِي مِن تَحْتِهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُم بِذُنُوبِهِمْ وَأَنشَأْنَا مِن بَعْدِهِمْ قَرْنًا آخَرِينَ ٦
7 (ఓ ప్రవక్తా!) ఒకవేళ కాగితంపై లిఖించబడివున్న సందేశాన్నే మేము నీపై అవతరింపజేసినా, మరి వీళ్లు తమ స్వహస్తాలతో దానిని తాకినా, "ఇది స్పష్టమైన మాయాజాలం తప్ప మరేమీ కాదు" అనే అంటారు అవిశ్వాసులు.	వ లౌ నజ్జల్నా అలైక కితాబన్ ఫీ కిర్త్వాసిన్ ఫ లమసూహు బి ఐదీహిమ్ ల కాలల్లజీన కఫరూ ఇన్ హాజా ఇల్లా సిహ్రుమ్ ముబీన్ (7)	وَلَوْ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ كِتَابًا فِي قِرْطَاسٍ فَلَمَسُوهُ بِأَيْدِيهِمْ لَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُّبِينٌ ٧

5. అంటే వారు చూపిన వైముఖ్యానికి, ధిక్కార వైఖరికి జరిగే శాస్తి ఏమిటో తొందరగానే వారికి తెలిసిపోతుంది.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్యను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

8 "ఈయన వద్దకు ఒక దైవదూత ఎందుకు అవతరింపజేయబడ లేదు?" అని వారు అంటున్నారు. మేమే గనక దూతను పంపి ఉంటే ఈ పాటికి వ్యవహారం ముగిసి ఉండేది. తర్వాత వీళ్ళకు కొద్దిపాటి గడువు కూడా ఇవ్వబడేది కాదు.	వ కాలూ లవ్‌లా ఉన్‌జిల అలైహి మలక్. వలౌ అన్‌జల్‌నా మలకల్ లకుద్వియల్ అమ్‌రు త్సుమ్మ లా యున్‌జ్వరూన్ (8)	وَقَالُوا لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ مَلَكٌ ۖ وَلَوْ أَنزَلْنَا مَلَكًا لَّقُضِيَ الْأَمْرُ ثُمَّ لَا يُنظَرُونَ ⑧
9 ఒకవేళ మేము దూతను పంపినా, అతన్ని మనిషిగానే చేసి ఉండే వారము. అప్పుడు మేము గైకొన్న ఈ చర్యవల్ల వారు ప్రస్తుతం ఏ సందేహానికి లోనై ఉన్నారో మళ్ళీ అదే సందేహానికి లోనయ్యేవారు.	వలౌ జఅల్‌నాహు మలకల్ ల జఅల్‌నాహు రజులవ్ వల లబస్‌నా అలైహిమ్ మా యల్‌బిసూన్ (9)	وَلَوْ جَعَلْنَاهُ مَلَكًا لَّجَعَلْنَاهُ رَجُلًا وَلَلَبَسْنَا عَلَيْهِم مَّا يَلْبِسُونَ ⑨
10 (ఓ ప్రవక్తా!) నీకు పూర్వం కూడా చాలామంది ప్రవక్తలు పరిహ సించబడ్డారు. మరి ఆ పరిహాస మాడేవారిని, వారు పరిహసిస్తూ వచ్చిన ఆపదే చుట్టుముట్టింది.	వ లకదిస్ తుహ్‌జిఅ బి రుసులిమ్ మిన్‌కబ్‌లిక ఫ హాక బిల్లజీన సఖిరూ మిన్‌హుమ్ మా కానూ బిహీ యస్‌తహ్‌జిఊన్ (10)	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ⑩
11 'కాస్త భూమిలో సంచరించి, (సత్యాన్ని) ధిక్కరించేవారికి ఏ గతి పట్టిందో చూడండి' అని(ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	కుల్ సీరూ ఫిల్ అర్‌ద్వి త్సుమ్మ న్‌జ్వురూ కైఫ కాన ఆకిబతుల్ ముకజ్జిబీన్ (11)	قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ ثُمَّ انظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِينَ ⑪
12 "ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్నదంతా ఎవరిది?" అని వారిని అడుగు. వారికి చెప్పు: "సమస్తమూ అల్లాహ్‌దే."కనికరించటాన్ని అల్లాహ్ తనకోసం అవశ్యం చేసుకున్నాడు. అల్లాహ్ ప్రళయదినాన మిమ్మల్నం	కుల్ లి మమ్ మా ఫిస్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ్. కుల్ లిల్లాహ్. కతబ అలా నఫ్‌సిహి ర్రహ్‌మహ్. ల యజ్‌మఅన్నకుమ్ ఇలా యౌమిల్ కియామతి లా రైబ	قُل لِّمَن مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ قُل لِّلَّهِ ۚ كَتَبَ عَلَىٰ نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۚ لَيَجْمَعَنَّكُمْ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ لَا رَيْبَ فِيهِ ۚ

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘ్హూ...అఘ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

దరినీ సమీకరిస్తాడు. ఇందులో ఎలాంటి సందేహానికీ తావులేదు. కాని తమను తాము నష్టంలో పడ వేసుకున్నవారు మాత్రం విశ్వ సించరు.	ఫీహి. అల్లజీన ఖసిరూ అన్ఫుస హుమ్ ఫ హుమ్ లా యుఁమి నూన్ (12)	ٱلَّذِينَ خَسِرُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ ⑫
13 రాత్రిపూట,పగటివేళ విశ్రమిస్తూ ఉండేదంతా అల్లాహ్‌దే. ఆయన సర్వం వినేవాడు, సర్వం తెలిసిన వాడు.	వ లహూ మా సకన ఫిల్ లైలి వ న్నహార్. వ హువ స్సమీఉల్ అలీమ్ (13)	وَلَهُۥ مَا سَكَنَ فِى ٱلَّيْلِ وَٱلنَّهَارِ ۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ⑬
14 "ఆకాశాలను, భూమినీ సృష్టిం చినవాడు, అందరికీ తినిపించే వాడూ, ఎవరి నుండి కూడా ఆహారం పుచ్చుకోనివాడూ అయిన అల్లాహ్‌ను వదలి నేను వేరొకరిని ఆరాధ్యునిగా చేసుకోవాలా?" అని ఓ ప్రవక్తా! వారిని అడుగు. "అందరి కంటే ముందు నేను ఇస్లాం స్వీకరించాలని నాకు ఆదేశించ బడింది" అని నీవు వారికి తెలియ జెయ్యి. "ఎట్టి పరిస్థితుల్లోనూ నీవు బహుదైవారాధకులలో చేరిపో కూడదు" (అని కూడా నాకు ఆదే శించబడిందని చెప్పు).	ఖుల్ అ గైరల్లాహి అత్తఖిజు వలియ్యన్ ఫాత్విరి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వ హువ యుత్ఇము వలా యుత్అమ్. ఖుల్ ఇన్నీ ఉమిర్తు అన్ అకూన అవ్వల మన్ అస్లమ వలా తకూనన్న మినల్ ముష్రికీన్ (14)	قُلْ أَغَيْرَ ٱللَّهِ أَتَّخِذُ وَلِيًّا فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَهُوَ يُطْعِمُ وَلَا يُطْعَمُ ۗ قُلْ إِنِّىٓ أُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَسْلَمَ ۖ وَلَا تَكُونَنَّ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ⑭
15 "నేనే గనక నా ప్రభువు అజ్ఞను శిరసావహించకపోతే ఒకానొక మహాదినాన నాకు శిక్ష పడుతుందని నేను భయపడుతున్నాను" అని (కూడా) వారికి చెప్పు.	ఖుల్ ఇన్నీ అఖాఫు ఇన్ అస్వైతు రబ్బీ అజాబ యౌమిన్ అజీమ్ (15)	قُلْ إِنِّىٓ أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّى عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ⑮

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

16 ఆరోజు ఎవరిపై నుంచి ఆ శిక్ష తొలగించబడుతుందో ఆ వ్యక్తిని అల్లాహ్ అపారంగా కరుణించినట్లే. అదే స్పష్టమైన విజయం.	మయ్ఁ యుస్ర్వఫ్ అన్హు యౌమఇజిన్ఁ ఫకద్ రహిమహ్. వ జాలికల్ ఫౌజుల్ ముబీన్ (16)	مَنۡ يُّصۡرَفۡ عَنۡهُ يَوۡمَٮِٕذٍ فَقَدۡ رَحِمَهٗ ؕ وَذٰلِكَ الۡفَوۡزُ الۡمُبِيۡنُ ﴿۱۶﴾
17 ఒకవేళ అల్లాహ్ నిన్ను ఏదన్నా బాధకు గురిచేస్తే, ఆయన తప్ప మరెవరూ దాన్ని దూరం చేయలేరు. ఒకవేళ ఆయన నీకు ఏదన్నా మేలు చేస్తే, ఆయన అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు.	వ ఇయ్ఁ యమ్సస్కల్లాహు బి జ్వుర్రిన్ఁ ఫలా కాషిఫ లహూ ఇల్లా హూ. వ ఇయ్ఁ యమ్సస్క బి ఖైరిన్ఁ ఫ హువ అలా కుల్లి షైఇన్ఁ ఖదీర్ (17)	وَاِنۡ يَّمۡسَسۡكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗۤ اِلَّا هُوَ ؕ وَاِنۡ يَّمۡسَسۡكَ بِخَيۡرٍ فَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۱۷﴾
18 తన దాసులపై తిరుగులేని ఆధిపత్యం, అధికారం గలవాడు ఆయనే. ఆయన అత్యంత వివేచనా పరుడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	వ హువల్ ఖాహిరు ఫౌఖ ఇబాదిహ్. వ హువల్ హకీముల్ ఖబీర్ (18)	وَهُوَ الۡقَاهِرُ فَوۡقَ عِبَادِهٖ ؕ وَهُوَ الۡحَكِيۡمُ الۡخَبِيۡرُ ﴿۱۸﴾
19 "అందరికన్నా గొప్ప సాక్ష్యం ఎవరిది?" అని వారిని అడుగు. "నాకూ – మీకూ మధ్య సాక్షిగా అల్లాహ్ ఉన్నాడు. ఈ ఖుర్ఆను ద్వారా నేను మిమ్మల్నీ, ఇది ఎవరెవరి వరకు చేరుతుందో వారందరినీ హెచ్చరించటానికిగాను ఈ ఖుర్ఆన్ నా వద్దకు వహీ ద్వారా పంపబడింది" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి తెలియపరచు. ' అల్లాహ్‌తో పాటు మరి కొంతమంది దేవుళ్లు కూడా ఉన్నారని మీరు నిజంగా సాక్ష్యం ఇవ్వగలరా? "నేను మాత్రం అలాంటి సాక్ష్యం (ఇవ్వనుగాక)	ఖుల్ అయ్యు షైఇన్ అక్బరు షహాదహ్. ఖులిల్లాహ్. షహీదుమ్ఁ బైనీ వ బైనకుమ్. వ ఊహియ ఇలయ్య హాజల్ ఖుర్ఆను లి ఉన్ఁజిరకుమ్ బిహీ వ మమ్ఁ బలగ్ అ ఇన్నకుమ్ ల తష్హదూన అన్న మఅల్లాహి ఆలిహతన్ ఉఖ్రా. ఖుల్ లా అష్హద్. ఖుల్ ఇన్నమా హువ ఇలాహువ్ఁ వాహిదువ్ఁ వ ఇన్ననీ బరీఉమ్ మిమ్మా తుష్రికూన్ (19)	قُلۡ اَىُّ شَىۡءٍ اَكۡبَرُ شَهَادَةً ؕ قُلِ اللّٰهُ ۙ شَهِيۡدٌۢ بَيۡنِىۡ وَبَيۡنَكُمۡ ۚ وَاُوۡحِىَ اِلَىَّ هٰذَا الۡقُرۡاٰنُ لِاُنۡذِرَكُمۡ بِهٖ وَمَنۡۢ بَلَغَ ؕ اَٮِٕنَّكُمۡ لَتَشۡهَدُوۡنَ اَنَّ مَعَ اللّٰهِ اٰلِهَةً اُخۡرٰى ؕ قُلْ لَّاۤ اَشۡهَدُ ۚ قُلۡ اِنَّمَا هُوَ اِلٰـهٌ وَّاحِدٌ وَّاِنَّنِىۡ بَرِىۡٓءٌ مِّمَّا تُشۡرِكُوۡنَ ﴿۱۹﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఇవ్వను" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు. "ఆయనే ఒకే ఒక్కడైన ఆరాధ్య దేవుడు. మీరు దైవానికి కల్పించే షిర్క్ (భాగస్వామ్యం)తో నాకెలాంటి సంబంధం లేదు" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పెయ్యి.		
20 ఎవరికయితే మేము గ్రంథాన్ని వొసగి ఉన్నామో వారు తమ కన్న కొడుకులను గుర్తుపట్టినట్లే ప్రవక్తను గుర్తుపడతారు. అయితే తమను తాము నష్టంలో పడవేసుకున్నవారు మాత్రం విశ్వసించరు.	అల్లజీన ఆతైనాహుముల్ కితాబ యఅ్రిఫూనహూ కమా యఅ్రిఫూన అబ్నాఅహుమ్. అల్లజీన ఖసిరూ అన్ఫుసహుమ్ ఫ హుమ్ లా యుఅ్మినూన్ (20)	اَلَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْرِفُوْنَهٗ كَمَا يَعْرِفُوْنَ اَبْنَآءَهُمْ ۘ اَلَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ۝٢٠
21 అల్లాహ్‌పై అబద్ధపు నిందలు మోపే వాడికంటే లేదా అల్లాహ్ ఆయతులను అసత్యాలని త్రోసిపుచ్చే వాడికంటే ఎక్కువ దుర్మార్గుడెవడుంటాడు? ఇలాంటి దుర్మార్గులకు ఎన్నటికీ సాఫల్యం ప్రాప్తించదు.	వ మన్ అజ్లము మిమ్ మనిఫ్తరా అలల్లాహి కజిబన్ అవ్ కజ్జబ బి ఆయాతిహ్. ఇన్నహూ లా యుఫ్లిహు జ్జాలిమూన్ (21)	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِاٰيٰتِهٖ ۭ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ۝٢١
22 మేము వారందరినీ సమీకరించే రోజున, "మీరు ఆరాధ్య దైవాలుగా చేసుకున్న మీ భాగస్వాములు ఏరి?" అని ముష్రిక్కులను మేము అడిగే సందర్భం కూడా జ్ఞాపకం చేసుకో దగినదే.	వ యౌమ నహ్షురుహుమ్ జమీఅన్ సుమ్మ నఖూలు లిల్లజీన అష్రకూ ఐన షురకాఉకుము ల్లజీన కున్తుమ్ తజ్ఉమూన్ (22)	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ نَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ اَشْرَكُوْٓا اَيْنَ شُرَكَاۗؤُكُمُ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ۝٢٢
23 అప్పుడు వారు, "మా ప్రభువైన అల్లాహ్ సాక్షి! మేము ముష్రిక్కులము కానే కాము" అని పలకటం తప్ప వారి షిర్కుకు మరే ఫలితమూ ఉండదు.	సుమ్మ లమ్ తకున్ ఫిత్నతుహుమ్ ఇల్లా అన్ ఖాలూ వల్లాహి రబ్బినా మా కున్నా ముష్రికీన్ (23)	ثُمَّ لَمْ تَكُنْ فِتْنَتُهُمْ اِلَّآ اَنْ قَالُوْا وَاللّٰهِ رَبِّنَا مَا كُنَّا مُشْرِكِيْنَ ۝٢٣

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

24 చూడు! వారు తమ గురించి తాము ఎలా అబద్ధం చెప్పుకుంటారో. వారు కల్పించుకుంటూ ఉండినవన్నీ వారి నుండి మటుమాయమై పోతాయి.	ఉన్‌జ్వుర్ కైఫ కజబూ అలా అన్‌(ఫుసిహిమ్ వ ద్వల్ల అన్ హుమ్ మా కానూ యఫ్‌తరూన్ (24)	اُنْظُرْ كَيْفَ كَذَبُوْا عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ۝۲۴
25 వారిలో కొంతమంది నీ వైపు చెవి యొగ్గి ఉంటారు. మేము వారి హృదయాలపై తెర వేసి ఉంచాము. అందువల్ల వారు దానిని అర్థం చేసుకోలేరు. వారి చెవులలో చెవుడును ఉంచాము.[6] (ఈ కారణంగా) వారు నిదర్శనాలన్నింటినీ చూసినప్పటికీ వాటిని విశ్వసించరు. ఆఖరికి వారు నీ వద్దకు వచ్చినపుడు అనవసరంగా నీతో వాదనకు దిగుతారు. అవిశ్వాసులు "ఇవి పూర్వీకుల నుంచీ చెలామణీలోఉన్న కట్టుకథలు తప్ప మరేమీ కావు" అని అంటారు.	వ మిన్‌హుమ్ మైఁ యస్‌తమిఉ ఇలైక్. వ జఅల్‌నా అలా ఖులూబిహిమ్ అకిన్నతన్ అయ్ఁ యఫ్‌కహూహు వ ఫీ ఆజానిహిమ్ వక్‌రా. వ ఇయ్ఁ యరౌ కుల్ల ఆయతిల్లా యుఅ్‌మినూ బిహా. హత్తా ఇజా జాఊక యుజాదిలూనక యకూలు ల్లజీన కఫరూ ఇన్ హాజా ఇల్లా అసాత్వీరుల్ అవ్వలీన్ (25)	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ ۚ وَجَعَلْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اَكِنَّةً اَنْ يَّفْقَهُوْهُ وَفِيْٓ اٰذَانِهِمْ وَقْرًا ؕ وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءُوْكَ يُجَادِلُوْنَكَ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ۝۲۵
26 వాళ్లు దాన్నుంచి ఇతరులను ఆపటమే గాకుండా, స్వయంగా వాళ్లు కూడా దానికి దూరంగా ఉంటున్నారు. వాస్తవానికి వారు తమను మాత్రమే నాశనం చేసుకుంటున్నారు. కాని వారికి ఆ స్పృహే లేదు	వ హుమ్ యన్‌హౌన అన్‌హు వ యన్‌అవ్‌న అన్‌హ్. వ ఇయ్ఁ యుహ్‌లికూన ఇల్లా అన్‌(ఫుసహుమ్ వమా యష్‌ఉరూన్ (26)	وَهُمْ يَنْهَوْنَ عَنْهُ وَيَنْــَٔوْنَ عَنْهُ ۚ وَاِنْ يُّهْلِكُوْنَ اِلَّآ اَنْفُسَهُمْ وَمَا يَشْعُرُوْنَ۝۲۶
27 నరకం దగ్గర వారు నిలబెట్టబడినప్పుడు నీవు వారిని చూస్తే (ఎంత	వలౌ తరా ఇజ్ వుకిఫూ అలన్నారి ఫ కాలూ యా లైతనా నురద్దు	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ وُقِفُوْا عَلَى النَّارِ

6. ఈ ముష్రిక్కులు దైవప్రవక్త (స) వద్దకు వచ్చి, చెవి యొగ్గి ఖుర్ఆన్‌ను వినడానికయితే వింటారుగాని ఆ వినటం వారికెలాంటి లాభాన్నీ కలిగించదు. (25వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

బావుండు!) – "అయ్యో! మేము మళ్లీ తిరిగి పంపబడితే బావుండునే! అదే గనక జరిగితే మేము మా ప్రభువు సూచనలను తిరస్కరించము. ఇంకా మేము విశ్వాసులలో చేరిపోతాము!" అని (ఆ సమయంలో) వారు పలుకుతారు.	వలా నుకజ్జిబ బి ఆయాతి రబ్బినా వ నకూన మినల్ ముఅ్మినీన్ (27)	فَقَالُوْا يٰلَيْتَنَا نُرَدُّ وَلَا نُكَذِّبَ بِاٰيٰتِ رَبِّنَا وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢٧﴾
28 అసలు విషయం అది కాదు. వారు అంతకుముందు దేన్నయితే కప్పిపుచ్చేవారో అది వారి ముందు బహిర్గతం అయింది. ఒకవేళ వారు తిరిగి పంపబడినప్పటికీ, తమకు వారించబడిన పనులన్నీ మళ్లీ చేస్తారు. ముమ్మాటికీ వాళ్లు అబద్ధాల కోరులు.	బల్ బదా లహుమ్ మా కానూ యుఖ్ఫూన మిన్ఁ కబ్ల్. వలౌ రుద్దూ ల ఆదూ లిమా నుహూ అన్హు వ ఇన్నహుమ్ ల కాజిబూన్ (28)	بَلْ بَدَا لَهُمْ مَّا كَانُوْا يُخْفُوْنَ مِنْ قَبْلُ ؕ وَلَوْ رُدُّوْا لَعَادُوْا لِمَا نُهُوْا عَنْهُ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٢٨﴾
29 "ఈ ప్రాపంచిక జీవితమే అసలు జీవితం. మళ్లీ మనం బ్రతికించ బడటం అనేది కల్ల" అని వారు చెబుతున్నారు.	వ కాలూ ఇన్ హియ ఇల్లా హయాతున ద్దున్ఁయా వ మా నహ్ను బి మబ్ఊసీన్ (29)	وَقَالُوْٓا اِنْ هِيَ اِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوْثِيْنَ ﴿٢٩﴾
30 వారు తమ ప్రభువు ఎదుట నిలబెట్టబడిన దృశ్యాన్ని నీవు చూస్తే (బావుండేది). "ఇది నిజం కాదా?!" అని అల్లాహ్ అడుగుతాడు. దానికి వారు "ఎందుకు నిజం కాదు? మా ప్రభువు సాక్షిగా (ఇది నిజమే)!" అని అంటారు. "మరయితే మీ తిరస్కారానికి బదులుగా శిక్షను చవి చూడండి"అని అల్లాహ్ సెలవిస్తాడు.	వలౌ తరా ఇజ్ వుకిఫూ అలా రబ్బిహిమ్. కాల అ లైస హాజా బిల్ హక్క్ కాలూ బలా వ రబ్బినా. కాల ఫజూకుల్ అజాబ బిమా కున్ఁతుమ్ తక్ఫురూన్ (30)	وَلَوْ تَرٰٓى اِذْ وُقِفُوْا عَلٰى رَبِّهِمْ ؕ قَالَ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ ؕ قَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا ؕ قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿٣٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع ఁఅ	ఁఅ ఁఇ ఁఈ ఁఉ ఁఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

31 అల్లాహ్‌ను కలుసుకోవలసి ఉందనే విషయాన్ని ధిక్కరించిన వారు నిశ్చయంగా నష్టానికి గురయ్యారు. ఆఖరికి ఆ నిర్ధారిత సమయం అకస్మాత్తుగా వచ్చిపడినప్పుడు, "అయ్యో! ఈ విషయాన్ని మేము ఎంత నిర్లక్ష్యం చేశాం!" అని బాధపడతారు. వాళ్ల పరిస్థితి ఎలా ఉంటుందంటే, వారు తమ బరువులను తమ వీపులపై మోస్తూ ఉంటారు. తెలుసుకోండి! వారు మోసే బరువు చాలా చెడ్డది.	ఖద్ ఖసిరల్లజీన కజ్జబూ బి లిఖాఇల్లాహ్. హత్తా ఇజా జాఅత్ హుము స్సాఅతు బగ్తతన్ ఖాలూ యా హస్రతనా అలా మా ఫర్రత్నా ఫీహా వ హుమ్ యహ్మిలూన అవ్జారహుమ్ అలా జ్వుహూరిహిమ్. అలా సాఅ మా యజిరూన్ **(31)**	قَدْ خَسِرَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِلِقَآءِ اللّٰهِ ؕ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَتْهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً قَالُوْا يٰحَسْرَتَنَا عَلٰى مَا فَرَّطْنَا فِيْهَا ۙ وَهُمْ يَحْمِلُوْنَ اَوْزَارَهُمْ عَلٰى ظُهُوْرِهِمْ ؕ اَلَا سَآءَ مَا يَزِرُوْنَ ﴿٣١﴾
32 ప్రాపంచిక జీవితం ఆట, తమాషా తప్ప మరేమీ కాదు. అయితే భయభక్తులు కలవారి కోసం పరలోక నిలయం ఎంతో మేలైనది. ఏమిటీ, మీరు బొత్తిగా బుద్ధిని ఉపయోగించరా?	వ మల్ హయాతు ద్దున్‌యా ఇల్లా లఇబువ్ వ లహ్వ్. వలద్దారుల్ ఆఖిరతు ఖైరుల్ లిల్లజీన యత్తఖూన్. అఫలా తఅ్ఖిలూన్ **(32)**	وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَآ اِلَّا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ ؕ وَلَلدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٣٢﴾
33 (ఓ ప్రవక్తా!)వాళ్లు అనే మాటలు నిన్ను దుఃఖానికి గురి చేస్తున్నాయన్న సంగతి మాకు బాగా తెలుసు. వారు ధిక్కరిస్తున్నది నిన్ను కాదు, నిజానికి ఈ దుర్మార్గులు అల్లాహ్ ఆయతులను తిరస్కరిస్తున్నారు.	ఖద్ నఅ్లము ఇన్నహూ లయహ్జునుకల్లజీ యఖూలూన ఫ ఇన్నహుమ్ లా యుకజ్జిబూనక వలాకిన్న జ్వాలిమీన బి ఆయాతిల్లాహి యజ్‌హదూన్ **(33)**	قَدْ نَعْلَمُ اِنَّهٗ لَيَحْزُنُكَ الَّذِىْ يَقُوْلُوْنَ فَاِنَّهُمْ لَا يُكَذِّبُوْنَكَ وَلٰكِنَّ الظّٰلِمِيْنَ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿٣٣﴾
34 నీకు పూర్వం కూడా చాలా మంది ప్రవక్తలు ధిక్కరించబడ్డారు. అయితే వారు (ప్రజల) ధిక్కారవైఖరికి, తమకు పెట్టబడిన బాధలకు సహనం వహించారు. కడకు వారికి	వ లఖద్ కుజ్జిబత్ రుసులుమ్ మిన్ ఖబ్‌లిక ఫ స్వబరూ అలా మా కుజ్జిబూ వ ఊజూ హత్తా అతాహుమ్ నస్వ్రునా. వలా	وَلَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ فَصَبَرُوْا عَلٰى مَا كُذِّبُوْا وَاُوْذُوْا حَتّٰٓى اَتٰىهُمْ نَصْرُنَا ۚ وَلَا مُبَدِّلَ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘూ...అఘూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మా సహాయం అందింది. అల్లాహ్ వాక్కులను మార్చేవాడు ఎవడూ లేడు. కొంతమంది ప్రవక్తలకు సంబంధించిన కొన్ని విషయాలు ఇప్పటికే నీ వద్దకు చేరాయి.	ముబద్దిల లి కలిమాతిల్లాహ్. వ లకద్ జాఅక మిన్ నబఇల్ ముర్సలీన్ (34)	لِكَلِمٰتِ اللّٰهِ ۚ وَلَقَدْ جَآءَكَ مِنْ نَّبَاِى الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٣٤﴾
35 ఒకవేళ వారి వైముఖ్యం (ఓ ముహమ్మద్!(స) నీకు సహించరాని దిగా ఉంటే (నీవే దానికి ఏదైనా ఉపాయం ఆలోచించు). నీకే గనక శక్తి ఉంటే భూమిలో ఏదైనా సొరంగం లేదా ఆకాశంలో ఏదైనా నిచ్చెనను వెతికి వారి కోసం ఏదైనా మహిమ తేగలిగితే తెచ్చుకో. అల్లాహ్‌యే గనక తలచుకుంటే వారందరినీ సన్మార్గంపై సమీకరించి ఉండేవాడే. కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు అవివేకుల్లో చేరిపోకు.	వ ఇన్ కాన కబుర అలైక ఇఅ్‌రాద్ుహుమ్ ఫ ఇనిస్తతఅ్‌త అన్ తబ్‌తగియ నఫకన్ ఫిల్ అర్ద్వి ఔ సుల్లమన్ ఫిస్సమాఇ ఫ తఅ్‌తియహుమ్ బి ఆయహ్. వ లౌ షాఅల్లాహు ల జమఅహుమ్ అలల్ హుదా ఫలా తకూనన్న మినల్ జాహిలీన్ (35)	وَاِنْ كَانَ كَبُرَ عَلَيْكَ اِعْرَاضُهُمْ فَاِنِ اسْتَطَعْتَ اَنْ تَبْتَغِىَ نَفَقًا فِى الْاَرْضِ اَوْ سُلَّمًا فِى السَّمَآءِ فَتَاْتِيَهُمْ بِاٰيَةٍ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَمَعَهُمْ عَلَى الْهُدٰى فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿٣٥﴾
36 వినేవారు మాత్రమే (సత్యాన్ని) స్వీకరిస్తారు. ఇకపోతే మృతుల విషయం–అల్లాహ్ వారిని బ్రతికించి లేపుతాడు. తర్వాత వారంతా ఆయన వద్దకే మరలించబడతారు.	ఇన్నమా యస్‌తజీబుల్లజీన యస్‌మఊన్. వల్ మౌతా యబ్‌అసు హుముల్లాహు సుమ్మ ఇలైహి యుర్‌జఊన్ (36)	اِنَّمَا يَسْتَجِيْبُ الَّذِيْنَ يَسْمَعُوْنَ ؔؕ وَالْمَوْتٰى يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ ثُمَّ اِلَيْهِ يُرْجَعُوْنَ ﴿٣٦﴾
37 ఈయన ప్రభువు తరఫు నుంచి ఈయనపై ఏదైనా మహిమ ఎందుకు అవతరింపజేయబడ లేదు? అని వారు అడుగుతున్నారు. "అల్లాహ్ (ముమ్మాటికీ) మహిమను అవతరింపజేసే శక్తి కలిగి ఉన్నాడు"	వ కాలూ లౌలా నుజ్జిల అలైహి ఆయతుమ్ మిర్రబ్బిహ్. కుల్ ఇన్నల్లాహ కాదిరున్ అలా అయ్ యునజ్జిల ఆయతవ్ వలాకిన్న అక్‌సరహుమ్ లా యఅ్‌లమూన్ (37)	وَقَالُوْا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يُّنَزِّلَ اٰيَةً وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٣٧﴾

ع అ' – అ' ఇ' ఈ' ఉ' ఊ' = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జె – 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స – 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ – నాలుకను స్ప్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు. అయితే వారిలో అధికులకు తెలియదు.		
38 భూమిలో సంచరించే ఎన్ని రకాల జంతువులైనా, తమ రెండు రెక్కల సహాయంతో ఎగిరే పక్షులైనా – అన్నీ మీలాంటి సముదాయాలే. మేము గ్రంథంలో నమోదు చేయకుండా దేన్నీ వదలి పెట్టలేదు. ఆపైన అందరూ తమ ప్రభువు వైపుకు సమీకరించబడేవారే.	వమా మిన్ దాబ్బతిన్‌ ఫిల్ అర్ద్వి వలా త్వాఇరియ్‌ యత్వీరు బి జనాహైహి ఇల్లా ఉమమున్ అమ్‌త్సాలుకుమ్. మా ఫర్రత్వ్‌నా ఫిల్ కితాబి మిన్‌ షైఇన్ త్సుమ్మ ఇలా రబ్బిహిమ్ యుఙ్‌షరూన్ (38)	وَمَا مِن دَآبَّةٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا طَٰٓئِرٍ يَطِيرُ بِجَنَاحَيْهِ إِلَّآ أُمَمٌ أَمْثَالُكُم ۚ مَّا فَرَّطْنَا فِي الْكِتَٰبِ مِن شَيْءٍ ۚ ثُمَّ إِلَىٰ رَبِّهِمْ يُحْشَرُونَ ﴿٣٨﴾
39 ఎవరయితే మా ఆయతులను ధిక్కరిస్తున్నారో వారు చీకట్లలో తచ్చాడుతున్న చెవిటివారు, మూగవారు. అల్లాహ్ తానుకోరిన వారిని పెడదారి పట్టిస్తాడు. అలాగే ఆయన తాను కోరిన వారిని రుజుమార్గంపై నడిపిస్తాడు.	వల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా స్సుమ్మువ్‌ వ బుక్మున్‌ ఫి జ్జులుమాత్. మయ్‌ యషఇ ల్లాహు యుద్వ్‌లిల్‌హు. వ మయ్‌ యషఅ్ యజ్‌అల్‌హు అలా స్విరాత్విమ్ ముస్తఖీమ్ (39)	وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَٰتِنَا صُمٌّ وَبُكْمٌ فِي الظُّلُمَٰتِ ۗ مَن يَشَإِ اللَّهُ يُضْلِلْهُ ۖ وَمَن يَشَأْ يَجْعَلْهُ عَلَىٰ صِرَٰطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٣٩﴾
40 (ఓ ప్రవక్తా!) వాళ్ళను అడుగు: "చూడండి! అల్లాహ్ తరఫునుంచి మీపై ఏదయినా ఆపద వచ్చిపడితే లేక మీపైన ప్రళయమే వస్తే అప్పుడు మీరు అల్లాహ్‌ను తప్ప వేరొకరెవరినయినా మొరపెట్టుకుంటారా? మీరు సత్యవంతులే అయితే (నిజం) చెప్పండి."	ఖుల్ అరఐతకుమ్ ఇన్ అతాకుమ్ అజాబుల్లాహి అవ్ అతత్‌కుము స్సాఅతు అ గైర ల్లాహి తద్‌ఊన్. ఇన్‌కున్‌తుమ్ స్వాదిఖీన్ (40)	قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُ اللَّهِ أَوْ أَتَتْكُمُ السَّاعَةُ أَغَيْرَ اللَّهِ تَدْعُونَ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤٠﴾
41 "లేదు. (ఆ క్షణంలో) మీరు కేవలం ఆయన్నే వేడుకుంటారు. దేనికోసం మీరు వేడుకున్నారో ఆ	బల్ ఇయ్యాహు తద్‌ఊన ఫ యక్షిఫు మా తద్‌ఊన ఇలైహి	بَلْ إِيَّاهُ تَدْعُونَ فَيَكْشِفُ مَا

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఆపదను ఆయన మీ నుండి తొలగించదలచుకుంటే తొలగిస్తాడు. అలాంటి సమయాలలో మీరు మాత్రం (అల్లాహ్‌కు) సహవర్తులుగా నిలబెట్టిన వారందరినీ మరచిపోతారు."	ఇన్ షాఅ వ తన్సవ్‌న మా తుష్‌రికూన్ (41)	تَدْعُونَ إِلَيْهِ إِن شَاءَ وَتَنسَوْنَ مَا تُشْرِكُونَ ﴿٤١﴾
42 నీకు పూర్వం ఎన్నో సమాజాల వద్దకు కూడా మేము ప్రవక్తలను పంపాము. ఆయా సమాజాలవారు అణకువను వ్యక్తపరచాలన్న ఉద్దేశంతో మేము వాళ్ళను దారిద్ర్యానికి, అనారోగ్య బాధలకు గురిచేసి పట్టుకున్నాము.	వ లక్‌ద్ అర్‌సల్‌నా ఇలా ఉమమిమ్ మిన్ ఖబ్‌లిక ఫ అఖజ్‌నాహుమ్ బిల్ బఅ్‌సాఇ వద్దర్రాఇ లఅల్లహుమ్ యతదర్రఊన్ (42)	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَأَخَذْنَاهُم بِالْبَأْسَاءِ وَالضَّرَّاءِ لَعَلَّهُمْ يَتَضَرَّعُونَ ﴿٤٢﴾
43 మా తరఫున వారిపైకి శిక్ష వచ్చినప్పటికీ వారు అణకువను ఎందుకు ప్రదర్శించలేదు? పైగా వారి హృదయాలు కఠినమైపోయాయి. షైతాన్ వారి దృష్టిలో వారు చేసే పనులన్నీ మంచివే అని భ్రమపడేలా చేశాడు.	ఫ లౌలా ఇజ్ జాఅహుమ్ బఅ్‌సునా తదర్రఊ వలాకిన్ ఖసత్ ఖులూబుహుమ్ వ జయ్యన లహుముష్ షైత్వాను మా కానూ యఅ్‌మలూన్ (43)	فَلَوْلَا إِذْ جَاءَهُم بَأْسُنَا تَضَرَّعُوا وَلَٰكِن قَسَتْ قُلُوبُهُمْ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾
44 తరువాత వారికి బోధించిన విషయాలను వారు విస్మరించినప్పుడు, మేము వారి కోసం అన్ని వస్తువుల ద్వారాలూ తెరిచాము. తమకు ప్రాప్తించిన వస్తువులపై వారు మిడిసిపడుతుండగా, అకస్మాత్తుగా మేము వారిని పట్టుకున్నాము. అప్పుడు, వారు పూర్తిగా నిరాశ చెందారు.	ఫలమ్మా నసూ మా జుక్కిరూ బిహీ ఫతహ్‌నా అలైహిమ్ అబ్‌వాబ కుల్లి షైఇ. హత్తా ఇజా ఫరిహూ బిమా ఊతూ అఖజ్‌నాహుమ్ బగ్‌తతన్ ఫ ఇజా హుమ్ ముబ్‌లిసూన్ (44)	فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ أَبْوَابَ كُلِّ شَيْءٍ حَتَّىٰ إِذَا فَرِحُوا بِمَا أُوتُوا أَخَذْنَاهُم بَغْتَةً فَإِذَا هُم مُّبْلِسُونَ ﴿٤٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

45 ఈ విధంగా, దుర్మార్గాలకు పాల్పడినవారి వేరు త్రెంపబడింది. సమస్త లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్‌కే కృతజ్ఞతలు.	ఫ కుత్విఅ దాబిరుల్ ఖౌమిల్లజీన జ్వలమూ. వల్ హమ్‌దు లిల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (45)	فَقُطِعَ دَابِرُ الْقَوْمِ الَّذِينَ ظَلَمُوا ۚ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَلَمِينَ ﴿٤٥﴾
46 (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: "అల్లాహ్‌యే గనక మీ వినికిడిని, మీ చూపును పూర్తిగా తీసేసుకుని, మీ హృదయాలకు ముద్రవేస్తే, అల్లాహ్ తప్ప వాటిని మీకు తిరిగి ప్రసాదించగల మరో ఆరాధ్యుడు ఎవడు న్నాడు చెప్పండి?!" మేమెన్ని విధాలుగా మా సూచనలను వారికి విశదీకరిస్తున్నామో చూడు! అయినా వారు ముఖం త్రిప్పుకుంటున్నారు.	ఖుల్ అ రఐతుమ్ ఇన్ అఖజల్లాహు సమ్అకుమ్ వ అబ్‌స్వారకుమ్ వ ఖతమ అలా ఖులూబికుమ్ మన్ ఇలాహున్ గైరుల్లాహి యఅ్‌తీకుమ్ బిహి. ఉన్‌జ్వుర్ కైఫ నుస్వర్రిఫుల్ ఆయాతి త్సుమ్మ హుమ్ యస్వ్‌దిఫూన్ (46)	قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَخَذَ اللَّهُ سَمْعَكُمْ وَأَبْصَارَكُمْ وَخَتَمَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ مَنْ إِلَٰهٌ غَيْرُ اللَّهِ يَأْتِيكُمْ بِهِ ۗ انْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْآيَاتِ ثُمَّ هُمْ يَصْدِفُونَ ﴿٤٦﴾
47 "చూడండి! ఒకవేళ మీపై అకస్మాత్తుగా గానీ, బహిరంగంగా గానీ అల్లాహ్ యొక్క శిక్ష వచ్చి పడితే దుర్మార్గులు తప్ప ఎవరు నాశనం చేయబడతారు?" అని వారిని అడుగు.	ఖుల్ అ రఐతకుమ్ ఇన్ అతాకుమ్ అజాబుల్లాహి బగ్‌తతన్ అవ్ జహ్‌రతన్ హల్ యుహ్‌లకు ఇల్లల్ ఖౌము జ్జ్వాలిమూన్ (47)	قُلْ أَرَءَيْتَكُمْ إِنْ أَتَاكُمْ عَذَابُ اللَّهِ بَغْتَةً أَوْ جَهْرَةً هَلْ يُهْلَكُ إِلَّا الْقَوْمُ الظَّالِمُونَ ﴿٤٧﴾
48 మేము ప్రవక్తలను పంపేది, వారు శుభవార్త అందజేయటానికి, హెచ్చరించటానికి మాత్రమే. కాబట్టి ఎవరు విశ్వసించి, తమ ప్రవర్తనను సరిదిద్దుకుంటారో వారికెలాంటి భయంగానీ, దుఃఖంగానీ ఉండదు.	వమా నుర్‌సిలుల్ ముర్‌సలీన ఇల్లా ముబష్షిరీన వ మున్‌జిరీన్. ఫమన్ ఆమన వ అస్వ్‌లహ ఫలా ఖౌఫున్ అలైహిమ్ వలా హుమ్ యహ్‌జనూన్ (48)	وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنْذِرِينَ ۖ فَمَنْ آمَنَ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٤٨﴾
49 అయితే మా ఆయతులను అబద్ధాలని కొట్టిపారేసే వారికి, వారి అవిధేయత కారణంగా శిక్ష అంటుకుంటుంది.	వల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా యమస్సుహుముల్ అజాబు బిమా కానూ యఫ్‌సుఖూన్(49)	وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا يَمَسُّهُمُ الْعَذَابُ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٤٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూాc...అగూాc... అన్నట్లు; గటర్ గూాc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

50 ఓ ప్రవక్తా! వారికి చెప్పేయి: "నా వద్ద అల్లాహ్ ఖజానాలున్నాయని నేను మీతో అనటం లేదు. నా వద్ద అగోచర జ్ఞానం కూడా లేదు. నేను దైవదూతనని కూడా మీతో అనటం లేదు. నాపై అవతరింపజేయబడే 'వహీ'ని మాత్రమే నేను అనుసరిస్తున్నాను." (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: "గ్రుడ్డివాడు, కళ్ళున్నవాడూ – ఇద్దరూ సమానులేనా? మీరు ఈ మాత్రం ఆలోచించరా?"	ఖుల్ లా అఖూలు లకుమ్ ఇన్‌దీ ఖజాఇనుల్లాహి వలా అఅ్‌లముల్ గైబ వలా అఖూలు లకుమ్ ఇన్నీ మలక్. ఇన్ అత్తబిఉ ఇల్లా మా యూహా ఇలయ్య్. ఖుల్ హల్ యస్తవిల్ అఅ్‌మా వల్ బసీర్ అఫలా తతఫక్కరూన్ (50)	قُل لَّآ أَقُولُ لَكُمْ عِندِى خَزَآئِنُ ٱللَّهِ وَلَآ أَعْلَمُ ٱلْغَيْبَ وَلَآ أَقُولُ لَكُمْ إِنِّى مَلَكٌ ۖ إِنْ أَتَّبِعُ إِلَّا مَا يُوحَىٰٓ إِلَىَّ ۚ قُلْ هَلْ يَسْتَوِى ٱلْأَعْمَىٰ وَٱلْبَصِيرُ ۚ أَفَلَا تَتَفَكَّرُونَ ﴿٥٠﴾
51 స్వయంగా తమ ప్రభువు తప్ప, తమను ఆదుకునేవారుగానీ, తమ కోసం సిఫారసు చేసే వారుగాని ఉండని స్థితిలో తమ ప్రభువు దగ్గరికి హాజరుకావలసి ఉంటుందని భయపడేవారికి (ఓ ప్రవక్తా!) ఇందు మూలంగా హెచ్చరించు, దీనిద్వారా వారు భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబించవచ్చు.	వ అన్‌జిర్ బిహిల్లజీన యఖాఫూన అయ్ం యుహ్షరూ ఇలా రబ్బిహిమ్ లైస లహుమ్ మిన్ం దూనిహీ వలియ్యున్ం వలా షఫీఉ ల్లఅల్లహుమ్ యత్తఖూన్ (51)	وَأَنذِرْ بِهِ ٱلَّذِينَ يَخَافُونَ أَن يُحْشَرُوٓا۟ إِلَىٰ رَبِّهِمْ ۙ لَيْسَ لَهُم مِّن دُونِهِۦ وَلِىٌّ وَلَا شَفِيعٌ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٥١﴾
52 ఉదయం, సాయంత్రం తమ ప్రభువును ప్రార్థిస్తూ, కేవలం ఆయన ప్రసన్నతను పొందాలనుకునేవారిని నీ దగ్గరి నుండి తొలగిపొమ్మనకు. (నువ్వు వారిని తొలగిపొమ్మనటానికి) నీపై వారి లెక్క ఏ మాత్రంలేదు. అలాగే నీ లెక్క కూడా వారిపై ఎంతమాత్రంలేదు. అయినప్పటికీ ఒకవేళ నువ్వు వాళ్లను	వలా తత్రుదిల్లజీన యద్ఊన రబ్బహుమ్ బిల్ గదాతి వల్ అషియ్యి యురీదూన వజ్‌హహ్. మా అలైక మిన్ హిసాబిహిమ్ మిన్ం షైఇన్ం వమా మిన్ హిసాబిక అలైహిమ్ మిన్ం షైఇన్ం ఫ తత్రుదహుమ్ ఫ తకూన మిన జ్జాలిమీన్ (52)	وَلَا تَطْرُدِ ٱلَّذِينَ يَدْعُونَ رَبَّهُم بِٱلْغَدَوٰةِ وَٱلْعَشِىِّ يُرِيدُونَ وَجْهَهُۥ ۖ مَا عَلَيْكَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَىْءٍ وَمَا مِنْ حِسَابِكَ عَلَيْهِم مِّن شَىْءٍ فَتَطْرُدَهُمْ فَتَكُونَ مِنَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع — అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز — జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث — త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ — జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తొలగిపొమ్మన్నావంటే దౌర్జన్యపరులలో చేరిపోతావు.		
53 "మా అందరిలోకీ అల్లాహ్ అనుగ్రహించినది వీళ్లనేనా!" అని వారు పలికేందుకుగాను మేము వారిలో కొందరిని మరి కొందరి ద్వారా పరీక్షించాము. కృతజ్ఞతా భావంతో మెలిగేవారిని అల్లాహ్ ఎరుగడా ఏమిటీ?!	వ కజాలిక ఫతన్నా బఅ్ద్వ హుమ్ బి బఅ్ద్విల్ లియకూలూ అ హాఉలాఇ మన్నల్లాహు అలైహిమ్ మిమ్ బైనినా. అ లైసల్లాహు బి అఅ్లమ బి షాకిరీన్ **(53)**	وَكَذٰلِكَ فَتَنَّا بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لِّيَقُوْلُوْٓا اَهٰٓؤُلَآءِ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ مِّنْۢ بَيْنِنَا ؕ اَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِالشّٰكِرِيْنَ ﴿٥٣﴾
54 (ఓ ప్రవక్తా!) మా ఆయతులను విశ్వసించేవారు నీ వద్దకు వచ్చినప్పుడు, "మీపై సలామ్! (శాంతి కలుగుగాక!) దయ చూపటాన్ని మీ ప్రభువు తన కోసం విధిగా లిఖించుకున్నాడు. మీలో ఎవరయినా అజ్ఞానం వల్ల ఏదన్నా చెడు పని చేసి, తరువాత పశ్చాత్తాపం చెంది, దిద్దుబాటుకు ప్రయత్నిస్తే అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా దయజూపేవాడు"అని చెప్పు.	వ ఇజా జాఅకల్లజీన యుఅ్మినూన బి ఆయాతినా ఫ ఖుల్ సలామున్ అలైకుమ్ కతబ రబ్బుకుమ్ అలా నఫ్సిహిర్ రహ్మత అన్నహూ మన్ అమిల మిన్కుమ్ సూఅమ్ బి జహాలతిన్ త్సుమ్మ తాబ మిమ్ బఅ్దిహీ వ అస్లహ ఫ అన్నహూ గఫూరు ర్రహీమ్ **(54)**	وَاِذَا جَآءَكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاٰيٰتِنَا فَقُلْ سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ كَتَبَ رَبُّكُمْ عَلٰى نَفْسِهِ الرَّحْمَةَ ۙ اَنَّهٗ مَنْ عَمِلَ مِنْكُمْ سُوْٓءًۢا بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابَ مِنْۢ بَعْدِهٖ وَاَصْلَحَ ۙ فَاَنَّهٗ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٥٤﴾
55 ఈ విధంగా మేము,అపరాధులు ఎంచుకున్న మార్గం ఏలాంటిదో విదితమయ్యేందుకుగాను ఆయతులను విడమరచి చెబుతుంటాము.	వ కజాలిక నుఫస్సిలుల్ ఆయాతి వలి తస్తబీన సబీలుల్ ముజ్రిమీన్ **(55)**	وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلِتَسْتَبِيْنَ سَبِيْلُ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٥٥﴾
56 (ఓ ప్రవక్తా!) "అల్లాహ్‌ను వదలి మీరు పిలిచే ఇతరులకు దాస్యం చేయటం నాకు నిషేధించబడింది" అని వారికి చెప్పేయి. "నేను మీ	ఖుల్ ఇన్నీ నుహీతు అన్ అఅ్బుద ల్లజీన తద్ఊన మిన్ దూనిల్లాహ్. ఖుల్ ల్ల అత్తబిఉ	قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ قُلْ لَّآ

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కోర్కెలను అనుసరించను. ఒకవేళ నేనలా చేసినట్లయితే మార్గ విహీనతకు లోనైపోతాను. సన్మార్గాన నడిచే వారిలో ఉండను" అని (కూడా) వారికి చెప్పు.	అహ్‌వాఅకుమ్ ఖద్ ద్వలల్‌తు ఇజవ్ం వమా అన మినల్ ముహ్‌తదీన్ (56)	أَتَّبِعُ أَهْوَاءَكُمْ ۙ قَدْ ضَلَلْتُ إِذًا وَمَا أَنَا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾
57 ఇంకా ఇలా చెప్పు: "నా వద్ద నా ప్రభువు తరఫున ఒక ప్రమాణం[7] ఉంది. మీరేమో దాన్ని అసత్యమని త్రోసిపుచ్చుతున్నారు. దేనికోసం మీరు తొందర పెడుతున్నారో అది నా దగ్గరలేదు. నిర్ణయాధికారం అల్లాహ్‌కు తప్ప మరెవరికీ లేదు. ఆయన సత్యాన్ని తెలియపరుస్తాడు. అందరికన్నా ఉత్తమమైన తీర్పరి ఆయనే."	ఖుల్ ఇన్నీ అలా బయ్యినతిమ్ మిర్రబ్బీ వ కజ్జబ్‌తుమ్ బిహీ. మా ఇన్‌దీ మా తస్‌తఅ్‌జిలూన బిహీ. ఇనిల్ హుక్ము ఇల్లా లిల్లాహ్. యఖుస్సుల్ హఖ్ఖ వ హువ ఖైరుల్ ఫాసిలీన్ (57)	قُلْ إِنِّي عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّي وَكَذَّبْتُم بِهِ ۚ مَا عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ ۚ إِنِ الْحُكْمُ إِلَّا لِلَّهِ ۖ يَقُصُّ الْحَقَّ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الْفَاصِلِينَ ﴿٥٧﴾
58 "మీరు తొందరపెట్టే ఆ వస్తువే గనక నా దగ్గర ఉండి ఉంటే మీకూ–నాకూ మధ్య ఈపాటికి వ్యవహారం తేలిపోయి ఉండేది. దుర్మార్గుల గురించి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	ఖుల్ లౌ అన్న ఇన్‌దీ మా తస్‌తఅ్‌జిలూన బిహీ ల ఖుద్వియల్ అమ్రు బైనీ వ బైనకుమ్. వల్లాహు అఅ్‌లము బిజ్జాలిమీన్ (58)	قُل لَّوْ أَنَّ عِندِي مَا تَسْتَعْجِلُونَ بِهِ لَقُضِيَ الْأَمْرُ بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ ۗ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِالظَّالِمِينَ ﴿٥٨﴾
59 అగోచరాల తాళం చెవులు, (ఖజానాలు) అల్లాహ్ వద్దనే ఉన్నాయి. అల్లాహ్‌కు తప్ప ఇతరులెవరికీ వాటిగురించి తెలీదు. భూమిలోనూ, సముద్రాలలోనూ ఉన్న వస్తువులన్నింటి గురించి ఆయనకు	వ ఇన్‌దహూ మఫాతిహుల్ గైబి లా యఅ్‌లముహా ఇల్లా హువ. వ యఅ్‌లము మా ఫిల్ బర్రి వల్ బహ్ర్. వమా తస్‌ఖుతు మివ్ం వరఖతిన్ ఇల్లా యఅ్‌లముహా	وَعِندَهُ مَفَاتِحُ الْغَيْبِ لَا يَعْلَمُهَا إِلَّا هُوَ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ۚ وَمَا تَسْقُطُ مِن وَرَقَةٍ إِلَّا يَعْلَمُهَا وَلَا حَبَّةٍ فِي ظُلُمَاتِ

7. ఇక్కడ 'ప్రమాణం' (బయ్యినతున్) అంటే భావం 'వహీ' ద్వారా దైవప్రవక్త (సఅసం)పై అవతరించిన షరీయతు – ఇస్లామీయ షరీయతు. *(57వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

తెలుసు. రాలే ఆకు కూడా ఆయనకు తెలీకుండా ఉండదు. నేలలోని చీకటి పొరలలో పడే ఏ గింజ అయినా– పచ్చిది, ఎండినది ఏది పడినా – స్పష్టమైన గ్రంథంలో నమోదై ఉంది.	వలా ఫ़బ్బతిన్‌ ఫీ జ్వులుమా తిల్ అర్ద్వి వలా రత్వ్‌బిన్‌ వలా యాబిసిన్ ఇల్లా ఫీ కితాబిమ్ ముబీన్ (59)	الْأَرْضِ وَلَا رَطْبٍ وَّلَا يَابِسٍ إِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿٥٩﴾
60 ఆయనే రాత్రిపూట (ఒకింత) మీ ఆత్మలను స్వాధీనం చేసు కుంటాడు.[8] పగటిపూట మీరు చేసే దంతా ఆయనకు తెలుసు. మళ్లీ ఆయన నిర్ధారిత సమయాన్ని పూర్తి చేయడానికి మిమ్మల్ని అందులో మేల్కొలుపుతున్నాడు. ఆ తర్వాత మీరంతా ఆయన వైపుకే మరలి పోవలసి ఉన్నది. ఆ తరువాత మీరు చేస్తూ ఉండిన కర్మలన్నింటినీ ఆయన మీకు తెలుపుతాడు.	వ హువల్లజీ యతవఫ్ఫాకుమ్ బిల్ లైలి వ యఅ్‌లము మా జరహ్‌తుమ్ బి న్నహారి త్సుమ్మ యబ్అత్సుకుమ్ ఫీహి లి యుక్ద్వా అజలుమ్ ముసమ్మా. త్సుమ్మ ఇలైహి మర్‌జిఉకుమ్ త్సుమ్మ యునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్‌తుమ్ తఅ్‌మలూన్ (60)	وَهُوَ الَّذِيْ يَتَوَفّٰىكُمْ بِالَّيْلِ وَيَعْلَمُ مَا جَرَحْتُمْ بِالنَّهَارِ ثُمَّ يَبْعَثُكُمْ فِيْهِ لِيُقْضٰٓى اَجَلٌ مُّسَمًّى ۚ ثُمَّ اِلَيْهِ مَرْجِعُكُمْ ثُمَّ يُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٦٠﴾
61 ఆయన తన దాసులపై తిరుగులేని ఆధిపత్యం గలవాడు. ఆయన మీపై కావలివాళ్ళను పంపుతాడు. చివరకు మీలో ఎవరికయినా మరణ ఘడియ సమీపిస్తే, మేము పంపిన దూతలు అతని ఆత్మను స్వాధీనం చేసుకుంటారు. (ఈ విధి నిర్వహణలో)వారెలాంటి నిర్లక్ష్యం చేయరు.	వ హువల్ ఖ़ాహిరు ఫౌఖ़ ఇబాదిహీ వ యుర్‌సిలు అలైకుమ్ హ़ఫజ్వహ్. హ़త్తా ఇజా జాఅ అహ़దకుముల్ మౌతు తవఫ్ఫత్‌హు రుసులునా వ హుమ్ లా యుఫర్రితూన్ (61)	وَهُوَ الْقَاهِرُ فَوْقَ عِبَادِهٖ وَيُرْسِلُ عَلَيْكُمْ حَفَظَةً ۗ حَتّٰٓى اِذَا جَآءَ اَحَدَكُمُ الْمَوْتُ تَوَفَّتْهُ رُسُلُنَا وَهُمْ لَا يُفَرِّطُوْنَ ﴿٦١﴾
62 ఆపైన అందరూ తమ అసలు యజమాని అయిన అల్లాహ్ సన్నిధికి తీసుకురాబడతారు. బాగా	త్సుమ్మ రుద్దూ ఇలల్లాహి మౌలా హుముల్ హ़క్కి అలా లహుల్	ثُمَّ رُدُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ ۗ اَلَا لَهُ الْحُكْمُ ۗ وَهُوَ اَسْرَعُ

8. ఈ ఆయతులో 'నిద్ర'ను 'మృత్యువు' (వఫాత్)గా అభివర్ణించటం గమనార్హం.

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వినండి! నిర్ణయాధికారం అల్లాహ్‌దే. ఆయన బహువేగంగా లెక్క తీసుకుంటాడు.	హుక్మ్. వ హువ అస్రఉల్ హాసిబీన్ (62)	الْحٰسِبِيْنَ ۝٦٢
63 (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: "నేలపై, సముద్రాలపై అలుముకున్న చీకట్లలో నుండి మిమ్మల్ని రక్షించేవాడెవడు? 'ఆయన గనక మమ్మల్ని ఈ ఆపద నుంచి రక్షిస్తే మేము తప్పకుండా కృతజ్ఞులమై ఉంటామ'ని కడు దీనంగా, లోలోపలే మీరు ఎవరిని వేడుకుంటారు?"	ఖుల్ మైఁ యునజ్జీకుమ్ మిన్ఁ జ్వులుమాతిల్ బర్రి వల్ బహ్రి తద్ఊనహూ తదర్రుఅవ్ఁ వ ఖుఫ్యహ్. ల ఇన్ అన్జానా మిన్ హాజిహీ ల నకూనన్న మిన షాకిరీన్ (63)	قُلْ مَنْ يُّنَجِّيْكُمْ مِّنْ ظُلُمٰتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ تَدْعُوْنَهٗ تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً ۚ لَىِٕنْ اَنْجٰىنَا مِنْ هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيْنَ ۝٦٣
64 "ఈ విపత్తు నుండీ, అన్ని రకాల దుఃఖాల నుండీ మీకు విముక్తి నొసగేవాడు అల్లాహ్‌యే. అయినా సరే మీరు (మేలును మరిచిపోయి) షిర్కుకు ఒడిగడతారు!" అని చెప్పు.	ఖులిల్లాహు యునజ్జీకుమ్ మిన్హా వ మిన్ఁ కుల్లి కర్బిన్ఁ త్సుమ్మ అన్ఁతుమ్ తుష్రికూన్ (64)	قُلِ اللّٰهُ يُنَجِّيْكُمْ مِّنْهَا وَمِنْ كُلِّ كَرْبٍ ثُمَّ اَنْتُمْ تُشْرِكُوْنَ ۝٦٤
65 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "మీ పై నుండి గానీ, మీ పాదాల క్రింది నుంచి గానీ మీపైకి శిక్షను తెచ్చే, లేదా మిమ్మల్ని వర్గాలుగా విడగొట్టి ఒకరి తడాఖాను ఇంకొకరికి చూపించే శక్తి కూడా ఆయనే కలిగి ఉన్నాడు." వారు వాస్తవాన్ని గ్రహించగలందులకు ఏ విధంగా మేము సూచనలను పలు రీతులుగా వివరిస్తున్నామో చూడు!	ఖుల్ హువల్ ఖాదిరు అలా అయ్ఁ యబ్అత్స అలైకుమ్ అజాబమ్ మిన్ ఫౌఖికుమ్ అవ్ మిన్ఁ తహ్తి అర్జులికుమ్ అవ్ యల్బిసకుమ్ షియఅవ్ఁ వ యుజీఖ బఅ్దకుమ్ బఅ్స బఅ్ద్. ఉన్ఁజ్వుర్ కైఫ నుసర్రిఫుల్ ఆయాతి లఅల్లహుమ్ యఫ్ఖహూన్ (65)	قُلْ هُوَ الْقَادِرُ عَلٰٓى اَنْ يَّبْعَثَ عَلَيْكُمْ عَذَابًا مِّنْ فَوْقِكُمْ اَوْ مِنْ تَحْتِ اَرْجُلِكُمْ اَوْ يَلْبِسَكُمْ شِيَعًا وَّيُذِيْقَ بَعْضَكُمْ بَاْسَ بَعْضٍ ۗ اُنْظُرْ كَيْفَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَفْقَهُوْنَ ۝٦٥
66 వాస్తవానికి అది సత్యమైనా, నీ జాతి దాన్ని అసత్యమని తిరస్కరి	వ కజ్జబ బిహీ ఖౌముక వ హువల్	وَكَذَّبَ بِهٖ قَوْمُكَ وَهُوَ الْحَقُّ ۗ

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

స్తోంది. "మీపై నేను కాపరిగా నియమించబడలేదు" అని (ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	హ̣క్కు̣ కు̣ల్ లస్తు అ̣లైకుమ్ బి వకీల్ (66)	قُل لَّسْتُ عَلَيْكُم بِوَكِيلٍ ﴿٦٦﴾
67 ప్రతి ఒక్క వార్తకు (అనగా అది జరగటానికి) ఒక సమయం నిర్ధారితమై ఉంది. త్వరలోనే మీకు తెలిసిపోతుంది.	లి కుల్లి నబఇమ్ ముస్తఖ̣ర్రువ్ ం వ సౌఫ తఅ̣లమూన్ (67)	لِّكُلِّ نَبَإٍ مُّسْتَقَرٌّ ۚ وَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٦٧﴾
68 (ఓ ప్రవక్తా!) మా ఆయతులలో లోపాలు వెతికేవారిని నీవు చూసినప్పుడు, వారు (దీనిని వదలి) ఇతర విషయాలపై మాట్లాడనంత వరకూ వారి మధ్య ఉండకు. ఒకవేళ షైతాను నిన్ను మరుపుకు గురిచేస్తే, జ్ఞాపకం వచ్చిన మీదట ఆ దుర్మార్గుల మధ్యన కూర్చోకు.	వఇజా రఐతల్లజీన యఖూ̣ద్వూన ఫీ ఆయాతినా ఫ అ̣అ̣రిద్వ్ అ̣న్ హుమ్ హ̣త్తా యఖూ̣ద్వూ ఫీ హ̣దీత్సిన్ గైరిహ్. వ ఇమ్మా యున్సి యన్నకష్ షైత్వాను ఫలా తఖ్̣ఉ̣ద్ బఅ̣ద జ్జిక్రా మఅ̣ల్ ఖ̣ౌమి జ్జ్వాలిమీన్ (68)	وَإِذَا رَأَيْتَ الَّذِينَ يَخُوضُونَ فِي آيَاتِنَا فَأَعْرِضْ عَنْهُمْ حَتَّىٰ يَخُوضُوا فِي حَدِيثٍ غَيْرِهِ ۚ وَإِمَّا يُنسِيَنَّكَ الشَّيْطَانُ فَلَا تَقْعُدْ بَعْدَ الذِّكْرَىٰ مَعَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٦٨﴾
69 వారి లెక్కల బాధ్యత ఏదీ దైవభీతిపరులపై లేదు. అయితే వారికి హితబోధ చేయటం మాత్రం మానుకోరాదు.ఎందుకంటే బహుశా వారు కూడా దైవభీతిపరులు కావచ్చు.	వమా అ̣లల్లజీన యత్తఖూ̣న మిన్ హి̣సాబిహిమ్ మిన్ ం షైఇవ్ ం వలాకిన్ జిక్రా లఅ̣ల్ల హుమ్ యత్తఖూ̣న్ (69)	وَمَا عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَ مِنْ حِسَابِهِم مِّن شَيْءٍ وَلَٰكِن ذِكْرَىٰ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٦٩﴾
70 (ప్రవక్తా!) ఎవరు తమ ధర్మాన్ని ఆటగా, వినోదంగా చేసుకున్నారో, ఎవరినయితే ప్రాపంచిక జీవితం మోసపుచ్చిందో వారికి దూరంగా ఉండు.అయితే ఈ ఖుర్ఆను ద్వారా వారికి ఉపదేశం మాత్రం చేస్తూ ఉండు. ఏ వ్యక్తి తన చేష్టల	వ జరిల్లజీన త్తఖజూ దీనహుమ్ లఇ̣బవ్ ం వ లహ్వవ్ ం వ గ̣ర్ర త్హుముల్ హ̣యాతు ద్దున్యా వ జక్కిర్ బిహీ అన్ ం తుబ్సల నఫ్సుమ్ బిమా కసబత్. లైస లహా మిన్ ం దూనిల్లాహి	وَذَرِ الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَعِبًا وَلَهْوًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۚ وَذَكِّرْ بِهِ أَن تُبْسَلَ نَفْسٌ بِمَا كَسَبَتْ لَيْسَ لَهَا مِن دُونِ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

اللهِ وَلِيٌّ وَّلَا شَفِيعٌ ۚ وَإِنْ تَعْدِلْ
كُلَّ عَدْلٍ لَّا يُؤْخَذْ مِنْهَا ۗ
أُولَٰئِكَ الَّذِينَ أُبْسِلُوا بِمَا
كَسَبُوا ۖ لَهُمْ شَرَابٌ مِّنْ حَمِيمٍ
وَّعَذَابٌ أَلِيمٌ بِمَا كَانُوا
يَكْفُرُونَ ﴿٧٠﴾

వలియ్యువ్ఁ వలా షఫీఉ్. వ ఇన్ తఅ్దిల్ కుల్ల అద్లిల్లా యుఅ్ఖజ్ మిన్హా. ఉలాఇక ల్లజీన ఉబ్సిలూ బిమా కసబూ లహుమ్ షరాబుమ్ మిన్ హమీ మివ్ఁ వ అజాబున్ అలీముమ్ఁ బిమా కానూ యక్ఫురూన్ (70)

మూలంగా ఇరుక్కుపోయే పరిస్థితి రాకుండా ఉండటానికి, అల్లాహ్ తప్ప వేరెవరూ సహాయం చేయని, సిఫారసు చేసేవాడెవడూ ఉండని దురవస్థ దాపురించకుండా ఉండ టానికి, ప్రపంచమంతటినీ పరిహారంగా ఇచ్చి బయటపడాలని తహతహలాడినా అది అతన్నుంచి స్వీకరించబడని (గడ్డు) స్థితి ఏర్పడ కుండా ఉండటానికి గాను (నీవు వారికి బోధపరుస్తూ ఉండాలి సుమా!). తమ చేష్టల మూలంగా (అటువంటి పరిస్థితిలో) చిక్కుకునే వారు వీరే. తమ తిరస్కార వైఖరి కారణంగా వారికి సలసలా కాగే నీరు త్రాగేందుకు ఇవ్వబడుతుంది. ఇంకా వారికి బాధాకరమైన శిక్ష ఉంటుంది.

قُلْ أَنَدْعُوا مِنْ دُونِ اللهِ مَا لَا
يَنْفَعُنَا وَلَا يَضُرُّنَا وَنُرَدُّ عَلَىٰ
أَعْقَابِنَا بَعْدَ إِذْ هَدَانَا اللهُ
كَالَّذِي اسْتَهْوَتْهُ الشَّيَاطِينُ فِي
الْأَرْضِ حَيْرَانَ لَهُ أَصْحَابٌ
يَدْعُونَهُ إِلَى الْهُدَى ائْتِنَا ۗ قُلْ
إِنَّ هُدَى اللهِ هُوَ الْهُدَىٰ ۖ وَأُمِرْنَا
لِنُسْلِمَ لِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧١﴾

ఖుల్ అ నద్ఊ మిన్ఁదూనిల్లాహి మాలా యన్ఁఫఉనా వలా యదుర్రునా వ నురద్దు అలా అఅ్ఖాబినా బఅ్ద ఇజ్ హదాన ల్లాహు కల్లజిస్ తహ్వత్హుష్ షయాత్వీను ఫిల్ అర్ద్వి హైరాన్. లహూ అస్హాబుయ్ఁ యద్ఊనహూ ఇలల్ హుదఅ్ తినా. ఖుల్ ఇన్న హుదల్లాహి

71 (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: ఏమిటీ, మేము అల్లాహ్ను వదలి మాకు లాభంగానీ, నష్టంగానీ చేకూర్చలేనివారిని మొరపెట్టుకో వాలా? అల్లాహ్ మాకు సన్మార్గం చూపిన తరువాత షైతానులు ఒక వ్యక్తిని అడవిలో మార్గవిహీనుణ్ణి చేయగా, అతని సహవాసులు కొందరు ఉండి, "మా వద్దకు రా!" అని అతన్ని సన్మార్గం వైపుకు పిలు స్తున్నప్పటికీ, దిక్కులు చూస్తూ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

ఉండిపోయేవాని మాదిరిగా– మేము సన్మార్గం నుండి వెనుతిరిగి పోవాలా? వారితో ఇలా అను: "యదార్థానికి అల్లాహ్ చూపిన మార్గమే సన్మార్గం. మేము సర్వలోక ప్రభువుకు పూర్తిగా విధేయులు కావాలని మాకుఆజ్ఞాపించబడింది."	హువల్ హుదా. వ ఉమిర్‌నా లి నుస్‌లిమ లి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (71)	
72 (ఇంకా ఇలా ఆదేశించబడింది:) "నమాజును నెలకొల్పండి, అయనకు భయపడండి, ఆఖరికి మీరంతా ఆయన వద్దకే సమీకరించబడతారు."	వ అన్ అఖీము స్వలాత వత్తఖూహ్. వ హువల్లజీ ఇలైహి తుహ్‌షరూన్ (72)	وَاَنْ اَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّقُوْهُ ۗ وَهُوَالَّذِيْٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ۝٧٢
73 ఆయనే ఆకాశాలనూ, భూమినీ సత్యబద్ధంగా సృష్టించాడు. ఏ రోజున ఆయన "అయిపో" అని ఆజ్ఞాపిస్తాడో అప్పుడు అది అయిపోతుంది. ఆయన మాట సత్యమైనది, ప్రభావపూరితమైనది. శంఖం ఊదబడే రోజున, అధికారమంతా ఆయనదే అవుతుంది. ఆయన నిగూఢమైన విషయాలను, బహిర్గతమై వున్న విషయాలనూ ఎరిగినవాడు. ఆయనే వివేక సంపన్నుడు, సర్వమూ తెలిసినవాడు.	వ హువల్లజీ ఖలఖ స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ బిల్ హఖ్ఖ్ వ యౌమ యఖూలు కున్ ఫ యకూన్. ఖౌలుహుల్ హఖ్ఖ్ వ లహుల్ ముల్కు యౌమ యున్‌ఫఖు ఫి స్సూర్. ఆలిముల్ గైబి వ ష్షహాదహ్. వ హువల్ హకీముల్ ఖబీర్ (73)	وَهُوَالَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۭ وَيَوْمَ يَقُوْلُ كُنْ فَيَكُوْنُ ڛ قَوْلُهُ الْحَقُّ ۭ وَلَهُ الْمُلْكُ يَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ ۭ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۭ وَهُوَالْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ۝٧٣
74 ఇబ్రాహీము తన తండ్రి అజరుతో, "ఏమిటీ, నీవు విగ్రహాలను ఆరాధ్య దైవాలుగా చేసుకుంటున్నావా? నువ్వూ, నీ జాతి వారూ	వ ఇజ్ ఖాల ఇబ్‌రాహీము లి అబీహి ఆజర అ తత్తఖిజు అస్వ్‌నామన్ ఆలిహహ్. ఇన్నీ	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِاَبِيْهِ اٰزَرَ اَتَتَّخِذُ اَصْنَامًا اٰلِهَةً ۚ اِنِّيْٓ اَرٰىكَ

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ౹హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నిస్సందేహంగా స్పష్టమైన అపమార్గానికి గురై ఉన్నారని నాకనిపిస్తోంది" అని పలికిన సందర్భం కూడా స్మరించుకోదగినదే.	అరాక వ కౌమక ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (74)	وَقَوْمَكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٧٤﴾
75 ఈ విధంగానే మేము ఇబ్రాహీముకు భూమ్యాకాశాలలోని సృష్టితాలను చూపించాము. అతనికి దృఢ నమ్మకం కలగాలన్న ఉద్దేశంతోనే అలా చేశాము.	వ కజాలిక నురీ ఇబ్రాహీమ మలకూత స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వ లి యకూన మినల్ మూకినీన్ (75)	وَكَذٰلِكَ نُرِيْۤ اِبْرٰهِيْمَ مَلَكُوْتَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَلِيَكُوْنَ مِنَ الْمُوْقِنِيْنَ ﴿٧٥﴾
76 అతనిపై రాత్రి చీకటి అలుముకున్నప్పుడు, అతను ఒక నక్షత్రాన్ని చూసి, "ఇతనే నా ప్రభువు" అన్నాడు. కాని అది అస్తమించగానే, "అస్తమించే వాటిని నేను అభిమానించను" అని చెప్పాడు.	ఫలమ్మా జన్న అలైహిల్ లైలు రఅ కౌకబా. కాల హాజా రబ్బీ. ఫలమ్మా అఫల కాల లా ఉహిబ్బుల్ ఆఫిలీన్ (76)	فَلَمَّا جَنَّ عَلَيْهِ الَّيْلُ رَاٰ كَوْكَبًا ۚ قَالَ هٰذَا رَبِّيْ ۚ فَلَمَّاۤ اَفَلَ قَالَ لَاۤ اُحِبُّ الْاٰفِلِيْنَ ﴿٧٦﴾
77 మరి అతను ప్రకాశిస్తున్న చంద్రుణ్ణి చూసి, "ఇతను నా ప్రభువు" అన్నాడు. కాని అది కూడా అస్తమించటంతో "ఒకవేళ నా ప్రభువు గనక నాకు మార్గదర్శకత్వం వహించకపోతే నేను మార్గవిహీన జనుల్లో చేరిపోతాను" అని పలికాడు.	ఫలమ్మా రఅల్ కమర బాజిగన్ కాల హాజా రబ్బీ. ఫలమ్మా అఫల కాల లఇల్లమ్ యహ్దినీ రబ్బీ ల అకూనన్న మినల్ కౌమి ద్వాల్లీన్ (77)	فَلَمَّا رَاَ الْقَمَرَ بَازِغًا قَالَ هٰذَا رَبِّيْ ۚ فَلَمَّاۤ اَفَلَ قَالَ لَئِنْ لَّمْ يَهْدِنِيْ رَبِّيْ لَاَكُوْنَنَّ مِنَ الْقَوْمِ الضَّآلِّيْنَ ﴿٧٧﴾
78 ఆ తరువాత సూర్యుణ్ణి ప్రకాశిస్తుండగా చూసి, "ఇతనే నా ప్రభువు. ఇతను అందరికన్నా పెద్దవాడు" అని పలికాడు. కాని అది కూడా అస్తమించేసరికి అతనిలా అన్నాడు: "ఓ నా జాతి వారలారా! మీరు (దైవా	ఫలమ్మా రఅష్షమ్స బాజిగతన్ కాల హాజా రబ్బీ హాజా అక్బర్. ఫలమ్మా అఫలత్ కాల యా కౌమి ఇన్నీ బరీఉమ్ మిమ్మా తుష్రికూన్ (78)	فَلَمَّا رَاَ الشَّمْسَ بَازِغَةً قَالَ هٰذَا رَبِّيْ هٰذَاۤ اَكْبَرُ ۚ فَلَمَّاۤ اَفَلَتْ قَالَ يٰقَوْمِ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُشْرِكُوْنَ ﴿٧٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నికి) కల్పించే భాగస్వామ్యాలతో నాకు ఎలాంటి సంబంధం లేదు.		
79 నేను ఆకాశాలను, భూమిని సృష్టించినవాని వైపుకు ఏకాగ్రతతో నా ముఖాన్ని త్రిప్పుకుంటున్నాను. నేను షిర్క్ చేసేవారిలోని వాణ్ణి కాను."	ఇన్నీ వజ్జహ్‌తు వజ్‌హియ లిల్లజీ ఫత్వరస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ హ్‌నీఫవ్, వమా అన మినల్ ముష్‌రికీన్ (79)	اِنِّىۡ وَجَّهۡتُ وَجۡهِىَ لِلَّذِىۡ فَطَرَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ حَنِيۡفًا وَّمَاۤ اَنَا مِنَ الۡمُشۡرِكِيۡنَ ۚ‏ ﴿٧٩﴾
80 అతని జాతి వారు అతనితో పిడి వాదానికి దిగినప్పుడు, అతనిలా అన్నాడు: "ఏమిటీ, మీరు అల్లాహ్ విషయంలో నాతో వాదులాడుతు న్నారా? వాస్తవానికి ఆయన నాకు సన్మార్గం చూపించాడు. మీరు కల్పించే సహవర్తులకు నేను ఏ మాత్రం భయపడను. అయితే నా ప్రభువు గనక తలిస్తే ఏమైనా జరగవచ్చు. నా ప్రభువు జ్ఞానం అన్నింటినీ ఆవరించి ఉంది. అయినా మీరు గ్రహించరా?"	వ హ్‌జ్జహూ ఖౌముహ్. ఖాల అ తుహ్‌జ్జూన్నీ ఫిల్లాహి వ ఖద్ హదాన్. వలా అఖాఫు మా తుష్ రికూన బిహీ ఇల్లా అయ్ యషాఅ రబ్బీ షైఅ. వసిఅ రబ్బీ కుల్ల షైఇన్ ఇల్‌మా. అఫలా తతజక్కరూన్ (80)	وَحَآجَّهٗ قَوۡمُهٗ ؕ قَالَ اَتُحَآجُّوْٓنِّىۡ فِى اللّٰهِ وَقَدۡ هَدٰٮنِ ؕ وَلَاۤ اَخَافُ مَا تُشۡرِكُوۡنَ بِهٖۤ اِلَّاۤ اَنۡ يَّشَآءَ رَبِّىۡ شَيۡـًٔـا ؕ وَسِعَ رَبِّىۡ كُلَّ شَىۡءٍ عِلۡمًا ؕ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوۡنَ‏ ﴿٨٠﴾
81 "అల్లాహ్ మీ వద్దకు ఏ నిదర్శ నాన్నీ అవతరింపజేయనప్పటికీ మీరు అల్లాహ్‌కు భాగస్వాములను కల్పించే విషయానికి భయపడటం లేదు. మరి అటువంటప్పుడు అల్లాహ్‌కు సహవర్తులుగా మీరు నిలబెట్టే వాటికి నేనెలా భయ పడతాను? కాబట్టి ఈ రెండు పక్షాలలో[9] సురక్షిత స్థితికి అర్హు లెవరో మీకు తెలిస్తే కాస్త చెప్పండి."	వ కైఫ అఖాఫు మా అష్‌రక్‌తుమ్ వలా తఖాఫూన అన్నకుమ్ అష్‌రక్‌తుమ్ బిల్లాహి మా లమ్ యునజ్జిల్ బిహీ అలైకుమ్ సుల్‌త్వానా. ఫ అయ్యుల్ ఫరీ ఖైని అహ్‌ఖ్ఖు బిల్ అమ్న్. ఇన్ కున్‌తుమ్ తఅ్‌లమూన్ (81)	وَكَيۡفَ اَخَافُ مَاۤ اَشۡرَكۡتُمۡ وَلَا تَخَافُوۡنَ اَنَّكُمۡ اَشۡرَكۡتُمۡ بِاللّٰهِ مَا لَمۡ يُنَزِّلۡ بِهٖ عَلَيۡكُمۡ سُلۡطٰنًا ؕ فَاَىُّ الۡفَرِيۡقَيۡنِ اَحَقُّ بِالۡاَمۡنِ‌ۚ اِنۡ كُنۡتُمۡ تَعۡلَمُوۡنَ‌ۘ‏ ﴿٨١﴾

9. రెండు పక్షాలలో ఒకటి: విశ్వాసుల పక్షం. రెండవది: అవిశ్వాసుల పక్షం.

ح ఖ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘూఁ...అఘూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

82 విశ్వసించి, తమ విశ్వాసాన్ని దుర్మార్గం (షిర్కు)తో కలగాపులగం చేయకుండా ఉండేవారే సురక్షితంగా ఉన్నవారు. సన్మార్గంపై ఉన్నవారు కూడా వారే.	అల్లజీన ఆమనూ వ లమ్ యల్బిసూ ఈమానహుమ్ బి జ్వుల్మిన్ ఉలాఇక లహుముల్ అమ్ను వ హుమ్ ముహ్తదూన్ **(82)**	ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَمْ يَلْبِسُوٓا۟ إِيمَٰنَهُم بِظُلْمٍ أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلْأَمْنُ وَهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٨٢﴾
83 ఇబ్రాహీము (అలైహిస్సలాం) తన జాతి వారిని ఎదుర్కొనటానికి గాను మేము అతనికి ఇచ్చిన మా 'నిదర్శనం' ఇది! మేము తలచుకున్న వారి అంతస్తుల్ని పెంచుతాము. నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు వివేకవంతుడు, గొప్ప పరిజ్ఞానం కలవాడు.	వ తిల్క హుజ్జతునా ఆతైనాహా ఇబ్రాహీమ అలా కౌమిహ్. నర్ఫఉ దరజాతిమ్ మన్ నషాఉ ఇన్న రబ్బక హకీమున్ అలీమ్ **(83)**	وَتِلْكَ حُجَّتُنَآ ءَاتَيْنَٰهَآ إِبْرَٰهِيمَ عَلَىٰ قَوْمِهِۦ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿٨٣﴾
84 ఇంకా మేము అతనికి ఇస్హాఖును, యాఖూబ్ను ప్రసాదించాము. వారిలో ప్రతి ఒక్కరికీ మేము సన్మార్గం చూపించాము. అంతకు మునుపు మేము నూహ్కు సన్మార్గం చూపించిఉన్నాము. ఇంకా అతని సంతతి వారిలో నుంచి దావూదుసులైమానులకు, అయ్యూబు యూసుఫులకు, మూసా హారూనులకు మేము సన్మార్గం చూపాము. సత్కార్యాలు చేసేవారికి మేము ఇలాగే ప్రతిఫలం ఇస్తూ ఉంటాము.	వ వహబ్నా లహూ ఇస్హాక వ యఅ్కూబ్. కుల్లన్ హదైనా. వ నూహన్ హదైనా మిన్ కబ్లు వ మిన్ జుర్రియ్యతిహీ దావూద వ సులైమాన వ అయ్యూబ వ యూసుఫ వ మూసా వ హారూన్. వ కజాలిక నజ్జిల్ ముహ్సినీన్ **(84)**	وَوَهَبْنَا لَهُۥٓ إِسْحَٰقَ وَيَعْقُوبَ ۚ كُلًّا هَدَيْنَا ۚ وَنُوحًا هَدَيْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَمِن ذُرِّيَّتِهِۦ دَاوُۥدَ وَسُلَيْمَٰنَ وَأَيُّوبَ وَيُوسُفَ وَمُوسَىٰ وَهَٰرُونَ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٨٤﴾
85 ఇంకా జకరియ్యా, యహ్యా, ఈసా, ఇల్యాస్లకు కూడా (మేము సన్మార్గం చూపించాము.) వారంతా సద్వర్తనుల కోవకు చెందిన వారే.	వ జకరియ్యా వ యహ్యా వ ఈసా వ ఇల్యాస్. కుల్లుమ్ మిన స్సాలిహీన్ **(85)**	وَزَكَرِيَّا وَيَحْيَىٰ وَعِيسَىٰ وَإِلْيَاسَ ۖ كُلٌّ مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٨٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ع ఇ = అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స = 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ = 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ = నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

86 ఇంకా – ఇస్మాయీలుకు, యసఅకు, యూనుసు లూతులకు కూడా (మేము మార్గదర్శకత్వం వహించాము). వారిలో ప్రతి ఒక్కరికీ మేము లోకవాసులందరిపై శ్రేష్ఠతను అనుగ్రహించాము.	వ ఇస్మాఈల వల్ యసఅ వ యూనుస వ లూత్వా. వ కుల్లన్ ఫద్వల్‌నా అలల్ ఆలమీన్ **(86)**	وَإِسْمٰعِيلَ وَالْيَسَعَ وَيُونُسَ وَلُوطًا ۚ وَكُلًّا فَضَّلْنَا عَلَى الْعٰلَمِينَ ﴿٨٦﴾
87 అంతేకాదు, వారి పితామహులలో (తాత ముత్తాతలలో), వారి సంతానంలో, వారి సహోదరులలో కూడా కొందరిని (మేము కటాక్షించాము.) వారిని (మా సేవకోసం) ఎన్నుకున్నాము. వారిని రుజుమార్గం వైపుకు నడిపించాము.	వ మిన్ ఆబాఇహిమ్ వ జుర్రియ్యాతిహిమ్ వ ఇఖ్‌వానిహిమ్. వజ్‌తబైనాహుమ్ వ హదైనాహుమ్ ఇలా స్విరాత్విమ్ ముస్తకీమ్ **(87)**	وَمِنْ اٰبَآئِهِمْ وَذُرِّيّٰتِهِمْ وَإِخْوَانِهِمْ ۚ وَاجْتَبَيْنٰهُمْ وَهَدَيْنٰهُمْ إِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٨٧﴾
88 ఇదీ అల్లాహ్ మార్గదర్శకత్వం. ఆయన తన దాసులలో తాను కోరిన వారిని ఈ మార్గంపై నడిపింపజేస్తాడు. ఒకవేళ వీరు సైతం, దైవత్వంలో భాగస్వామ్యానికి (షిర్కుకు) ఒడిగట్టి ఉంటే, వారు చేసుకున్న కర్మలన్నీ కూడా వృధా అయిపోయేవి.	జాలిక హుదల్లాహి యహ్దీ బిహీ మయ్ యషాఉ మిన్ ఇబాదిహీ. వ లౌ అష్‌రకూ ల హబిత్వ అన్‌హుమ్ మా కానూ యఅ్‌మలూన్ **(88)**	ذٰلِكَ هُدَى اللّٰهِ يَهْدِي بِهِ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهِ ۚ وَلَوْ أَشْرَكُوا لَحَبِطَ عَنْهُمْ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٨٨﴾
89 మేము గ్రంథాన్నీ, వివేకాన్నీ, ప్రవక్త పదవినీ ప్రసాదించినది వీరికే. ఒకవేళ వారు గనక దానిని తిరస్కరించే పక్షంలో, దానిని తిరస్కరించకుండా ఉండే చాలా మందిని మేము దాని కోసం నియమించి ఉన్నాము.	ఉలాఇకల్లజీన ఆతైనాహుముల్ కితాబ వల్ హుక్మ వన్నుబువ్వహ్. ఫ ఇయ్ యక్ఫుర్ బిహా హాఉలాఇ ఫ కద్ వక్కల్‌నా బిహా కౌమల్ లైసూ బిహా బి కాఫిరీన్ **(89)**	أُولٰٓئِكَ الَّذِينَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ ۚ فَإِنْ يَّكْفُرْ بِهَا هٰٓؤُلَآءِ فَقَدْ وَكَّلْنَا بِهَا قَوْمًا لَّيْسُوا بِهَا بِكٰفِرِينَ ﴿٨٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

90 అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపించినటువంటివారు వీరే. కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు కూడా వారి మార్గాన్నే అనుసరించు. "దీనికి గాను నేను మీనుండి ఎలాంటి ప్రతి ఫలాన్నీ అడగటం లేదు. ఇది సమస్త లోకవాసుల కోసం హితోపదేశం" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.

ఉలాఇకల్లజీన హదల్లాహు ఫ బి హుదాహుము క్తదిహ్. ఖుల్ లా అస్అలుకుమ్ అలైహి అజ్రా. ఇన్ హువ ఇల్లా జిక్రా లిల్ ఆలమీన్ (90)

أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ هَدَى اللَّهُ فَبِهُدَىٰهُمُ اقْتَدِهْ ۗ قُل لَّآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ أَجْرًا ۖ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرَىٰ لِلْعَٰلَمِينَ ﴿٩٠﴾

91 "అల్లాహ్ ఏ మానవమాత్రుని పైనా ఎలాంటి విషయాన్నీ అవతరింపజేయలేదు" అని పలికినప్పుడు ఈ (అవిశ్వాస) జనులు అల్లాహ్‌ను అర్థం చేసుకోవలసిన విధంగా అర్థం చేసుకోలేదు. వారిని అడుగు: "మరి మూసా తెచ్చిన ఆ గ్రంథాన్ని ఎవరు అవతరింపజేసినట్టు? ఆ గ్రంథం ఒక జ్యోతి. మానవుల కొరకు మార్గదర్శకత్వం. మీరు దాన్ని వేర్వేరు కాగితాలుగా విభజించి చూపుతున్నారు.[10] ఎన్నో విషయాలను దాచేస్తున్నారు. మీకుగానీ, మీ పెద్దలకు గానీ తెలియని ఎన్నో విషయాలు (ఇందుమూలంగా) మీకు నేర్పబడ్డాయి." దాన్ని అవతరింపజేసినవాడు అల్లాహ్‌యే అని చెప్పు. ఆ తర్వాత వాళ్లను వారి వ్యర్థ విషయాలలోనే ఆడుకోనివ్వు.

వమా ఖదరుల్లాహ హఖ్ఖ ఖద్‌రిహీ ఇజ్ ఖాలూ మా అన్‌జలల్లాహు అలా బషరిమ్ మిన్ షైఇ. ఖుల్ మన్ అన్‌జలల్ కితాబల్లజీ జాఅ బిహీ మూసా నూరవ్ వ హుదల్లిన్నాసి తజ్అలూనహూ ఖరాతీస తుబ్‌దూనహా వ తుఖ్ఫూన కసీరా. వ ఉల్లిమ్‌తుమ్ మా లమ్ తఅ్‌లమూ అన్‌తుమ్ వలా ఆబాఉకుమ్. ఖులిల్లాహు సుమ్మ జర్‌హుమ్ ఫీ ఖౌద్విహిమ్ యల్అబూన్ (91)

وَمَا قَدَرُوا اللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ إِذْ قَالُوا مَآ أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ بَشَرٍ مِّن شَىْءٍ ۗ قُلْ مَنْ أَنزَلَ الْكِتَٰبَ الَّذِى جَآءَ بِهِۦ مُوسَىٰ نُورًا وَهُدًى لِّلنَّاسِ ۖ تَجْعَلُونَهُۥ قَرَاطِيسَ تُبْدُونَهَا وَتُخْفُونَ كَثِيرًا ۖ وَعُلِّمْتُم مَّا لَمْ تَعْلَمُوٓا أَنتُمْ وَلَآ ءَابَآؤُكُمْ ۖ قُلِ اللَّهُ ۖ ثُمَّ ذَرْهُمْ فِى خَوْضِهِمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩١﴾

10. తౌరాతు గ్రంథాన్ని ఖండఖండాలుగా విభజించారు. (91వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

92 ఇది కూడా మేము అవతరింప జేసిన గ్రంథమే. ఎంతో శుభప్రద మైనది, తనకంటే ముందున్న గ్రంథాలను ధృవీకరించేది. నీవు మక్కా (ఉమ్ముల్ ఖురా) వారినీ, దాని పరిసరాల వారిని హెచ్చరించ టానికిగాను (దీనిని అవతరింప జేశాము). పరలోకంపై దృఢ విశ్వాసం ఉన్నవారు దీనిని విశ్వ సిస్తారు; వారు తమ నమాజులను జాగ్రత్తగా కాపాడుకునేవారై ఉంటారు.

వ హాజా కితాబున్ అన్‌జల్ నాహు ముబారకుమ్ ముస్వద్ధి ఖుల్లజీ బైన యదైహి వలి తున్‌జిర ఉమ్ముల్ ఖురా వ మన్ హౌలహా.వల్లజీన యుఅ్‌మినూన బిల్ ఆఖిరతి యుఅ్‌మినూన బిహీ వ హుమ్ అలా స్వలాతి హిమ్ యుహాఫిజ్వూన్ (92)

وَهٰذَا كِتٰبٌ اَنْزَلْنٰهُ مُبٰرَكٌ
مُّصَدِّقُ الَّذِیْ بَیْنَ یَدَیْهِ
وَلِتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰی وَمَنْ
حَوْلَهَا ؕ وَالَّذِیْنَ یُؤْمِنُوْنَ
بِالْاٰخِرَةِ یُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَهُمْ عَلٰی
صَلَاتِهِمْ یُحَافِظُوْنَ ﴿۹۲﴾

93 అల్లాహ్‌పై అబద్ధాన్ని కల్పించే వాడి కంటే, లేదా తనపై ఎలాంటి వహీ అవతరించకపోయినప్పటికీ 'నాపై వహీ అవతరించింది' అని చెప్పేవానికంటే లేదా అల్లాహ్ అవతరింపజేసినటువంటిదే 'నేను కూడా అవతరింపజేస్తాను' అని అనేవాడి కంటే పరమ దుర్మార్గుడు ఎవడుంటాడు? ఈ దుర్మార్గులు మరణ యాతనలో ఉన్నప్పుడు, దైవదూతలు తమ చేతులు చాచి, "సరే! ఇక మీ ప్రాణాలు (బయటికి) తీయండి. మీరు అల్లాహ్‌కు అబద్ధా లను ఆపాదించినందుకూ, అల్లాహ్ ఆయతుల పట్ల గర్వాతిశయంతో విర్ర వీగినందుకుగాను ఈ రోజు మీకు పరాభవంతో కూడిన శిక్ష

వ మన్ అజ్‌లము మిమ్ మని ఫ్‌తరా అలల్లాహి కజిబన్ అవ్ ఖాల ఊహియ ఇలయ్య వ లమ్ యూహ ఇలైహి షైఉవ్ వ మన్ ఖాల స ఉన్‌జిలు మిత్స్‌ల మా అన్‌జలల్లాహ్. వ లౌ తరా ఇజి జ్వాలిమూన ఫీగమరాతిల్ మౌతి వల్ మలాఇకతు బాసితూ ఐదీ హిమ్. అఖ్‌రిజూ అన్‌ఫుసకుమ్ అల్ యవ్‌మ తుజ్‌జౌన అజా బల్ హూని బిమా కున్‌తుమ్ తఖూలూన అలల్లాహి గైరల్ హఖ్ఖి వ కున్‌తుమ్ అన్ ఆయా తిహీ తస్‌తక్‌బిరూన్ (93)

وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰی عَلَی اللّٰهِ
كَذِبًا اَوْ قَالَ اُوْحِیَ اِلَیَّ وَلَمْ یُوْحَ
اِلَیْهِ شَیْءٌ وَّمَنْ قَالَ سَاُنْزِلُ
مِثْلَ مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ ؕ وَلَوْ تَرٰۤی اِذِ
الظّٰلِمُوْنَ فِیْ غَمَرٰتِ الْمَوْتِ
وَالْمَلٰٓئِكَةُ بَاسِطُوْۤا اَیْدِیْهِمْ ۚ
اَخْرِجُوْۤا اَنْفُسَكُمْ ؕ اَلْیَوْمَ
تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُوْنِ بِمَا كُنْتُمْ
تَقُوْلُوْنَ عَلَی اللّٰهِ غَیْرَ الْحَقِّ
وَكُنْتُمْ عَنْ اٰیٰتِهٖ تَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿۹۳﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

విధించబడుతుంది" అని చెబుతుండగా (ఆ దృశ్యాన్ని) నీవు చూడగలిగితే ఎంత బావుండు!		
94 మేము మిమ్మల్ని మొదటిసారి పుట్టించినట్లుగానే, మీరు మా సన్నిధికి ఒంటరిగా వచ్చారు. మేము మీకు ప్రసాదించిన దాన్నంతా మీ వెనుకే వదిలేసి వచ్చారు. మీ వ్యవహారాలలో మాకు భాగస్వాములని మీరు భావించిన మీ సిఫారసుదారులను కూడా ఇప్పుడు మేము మీ వెంట చూడటం లేదు! నిజంగానే వారికీ– మీకూ మధ్య గల సంబంధాలన్నీ తెగిపోయాయి. మీరు నమ్ముతూ ఉన్నదంతా మీకు కనిపించకుండా పోయింది.	వ లకద్ జిఁతుమూనా ఫురాదా కమా ఖలక్నాకుమ్ అవ్వల మర్రతివ్ వ తరక్తుమ్ మా ఖవ్వల్నాకుమ్ వరాఅ జ్హుహూరికుమ్. వమా నరా మఅకుమ్ షుఫఆఅకుము ల్లజీన జఅమ్తుమ్ అన్నహుమ్ ఫీ కుమ్ షురకాఉ. లకద్ తకత్తఅ బైనకుమ్ వ ద్వల్ల అన్కుమ్ మా కున్తుమ్ తజ్ఉమూన్ (94)	وَلَقَدْ جِئْتُمُونَا فُرَادٰى كَمَا خَلَقْنٰكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّتَرَكْتُمْ مَّا خَوَّلْنٰكُمْ وَرَآءَ ظُهُوْرِكُمْ ۚ وَمَا نَرٰى مَعَكُمْ شُفَعَآءَكُمُ الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ اَنَّهُمْ فِيْكُمْ شُرَكٰٓؤُا ۗ لَقَدْ تَّقَطَّعَ بَيْنَكُمْ وَضَلَّ عَنْكُمْ مَّا كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ ﴿٩٤﴾
95 నిస్సందేహంగా విత్తనాన్ని, టెంకను చీల్చేవాడు అల్లాహ్‌యే. ఆయన జీవమున్న దానిని జీవములేని దానిలోనుంచి తీస్తాడు. జీవములేని దానిని జీవమున్న దానిలో నుంచి తీసే వాడూ ఆయనే. ఆయనే అల్లాహ్. మరలాంటప్పుడు మీరు (సత్యం నుండి) ఎటు మరలిపోతున్నారు?	ఇన్నల్లాహ ఫాలికుల్ హబ్బి వన్నవా. యుఖ్రిజుల్ హయ్య మినల్ మయ్యితి వ ముఖ్రిజుల్ మయ్యితి మినల్ హయ్యి. జాలికుముల్లాహు ఫ అన్నా తుఉఫకూన్ (95)	اِنَّ اللّٰهَ فَالِقُ الْحَبِّ وَالنَّوٰى ۗ يُخْرِجُ الْحَىَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَمُخْرِجُ الْمَيِّتِ مِنَ الْحَىِّ ۗ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ﴿٩٥﴾
96 ఉదయాన్ని వెలికి తీసేవాడు ఆయనే. ఇంకా ఆయన రాత్రిని విశ్రాంతి సమయంగా చేశాడు.	ఫాలికుల్ ఇస్బాహ్. వ జఅలల్ లైల సకనవ్ వ షమ్స వల్	فَالِقُ الْاِصْبَاحِ ۚ وَجَعَلَ الَّيْلَ سَكَنًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع ఀ	ఀఅ ఀఇ ఀఈ ఀఉ ఀఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

సూర్యచంద్రుల లెక్కను నిర్ధారించాడు. ఇదంతా సర్వాధిక్యుడు, మహాజ్ఞాని (అయిన అల్లాహ్) చేసిన నిర్ధారణ.	ఖ़మర హుస్‌బానా. జాలిక తక్ఀదీ రుల్ ఀఅజీజిల్ ఀఅలీమ్ (96)	حُسۡبَانًا ؕ ذٰلِكَ تَقۡدِيۡرُ الۡعَزِيۡزِ الۡعَلِيۡمِ ﴿٩٦﴾
97 చీకట్లలోనూ, భూమిలోనూ, సముద్రంలోనూ మీరు మార్గం తెలుసుకునేందుకుగాను ఆయనే మీకోసం నక్షత్రాలను సృష్టించాడు. మేము జ్ఞానం కలవారి కోసం మా సూచనలను బాగా విడమరచి చెప్పాము.	వ హువల్లజీ జ ఀఅల లకుమున్ నుజూమ లి తహ్‌తదూ బిహా. ఫీ జ్వులుమాతిల్ బర్రి వల్ బహ్‌ర్. క़ద్ ఫస్సల్‌నల్ ఆయాతి లి క़ౌమియ్ యఀఅ్‌ల మూన్ (97)	وَهُوَ الَّذِىۡ جَعَلَ لَـكُمُ النُّجُوۡمَ لِتَهۡتَدُوۡا بِهَا فِىۡ ظُلُمٰتِ الۡبَرِّ وَالۡبَحۡرِؕ قَدۡ فَصَّلۡنَا الۡاٰيٰتِ لِقَوۡمٍ يَّعۡلَمُوۡنَ ﴿٩٧﴾
98 ఇంకా, మిమ్మల్ని ఒకే ప్రాణి నుండి పుట్టించినవాడు ఆయనే. మరి ఒక స్థలం ఎక్కువ కాలం ఉండేదీ, ఇంకొక స్థలం తక్కువ కాలం ఉండేదిగా నిర్ధారించబడింది. అర్థం చేసుకోగలిగే వారి కోసం మేము మా సూచనలను స్పష్టంగా వివరించాము.	వ హువల్లజీ అన్‌షఅకుమ్ మిన్ నఫ్‌సివ్ వాహిదతిన్ ఫ ముస్‌తక़ర్రువ్ వ ముస్‌తౌదఀఅ్. క़ద్ ఫస్సల్‌నల్ ఆయాతి లి క़ౌమియ్ యఫ్‌క़హూన్ (98)	وَهُوَ الَّذِىۡۤ اَنۡشَاَكُمۡ مِّنۡ نَّفۡسٍ وَّاحِدَةٍ فَمُسۡتَقَرٌّ وَّمُسۡتَوۡدَعٌ ؕ قَدۡ فَصَّلۡنَا الۡاٰيٰتِ لِقَوۡمٍ يَّفۡقَهُوۡنَ ﴿٩٨﴾
99 ఇంకా– ఆకాశం నుంచి వర్షాన్ని కురిపించినవాడు ఆయనే. ఆ తరువాత దాని ద్వారా మేము అన్నిరకాల మొక్కల్ని వెలికి తీశాము. ఆపైన మేము పచ్చని కొమ్మను సృజించాము. దాని ద్వారా మేము ఒక దానిపై ఒకటి పేరుకుని ఉన్న గింజలు గల పంటల్ని పండిస్తాము. ఖర్జూర చెట్ల నుంచి, అంటే వాటి	వ హువల్లజీ అన్‌జల మినస్సమాయి మాఅ. ఫ అఖ్‌రజ్‌నా బిహీ నబాత కుల్లి షైఇన్ ఫ అఖ్‌రజ్‌నా మిన్‌హు ఖద్విరన్ నుఖ్‌రిజు మిన్‌హు హబ్బమ్ ముతరాకిబా. వ మినన్ నఖ్‌లి మిన్ త్వల్‌ఇహా క़िన్‌వానున్	وَهُوَ الَّذِىۡۤ اَنۡزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَاَخۡرَجۡنَا بِهٖ نَبَاتَ كُلِّ شَىۡءٍ فَاَخۡرَجۡنَا مِنۡهُ خَضِرًا نُّخۡرِجُ مِنۡهُ حَبًّا مُّتَرَاكِبًا ۚ وَمِنَ النَّخۡلِ مِنۡ طَلۡعِهَا قِنۡوَانٌ دَانِيَةٌ وَّجَنّٰتٍ مِّنۡ اَعۡنَابٍ وَّالزَّيۡتُوۡنَ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్ణ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ణ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ఼ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ఼	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ఼టర్ గ఼ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ఼ శబ్దం.
ق / క఼	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ఼	**Fan** (ఫ్యాన్)లోని **'F'** లాగా.

పాళి నుండి క్రిందికి వ్రేలాడే పండ్ల గెలలను, ద్రాక్ష తోటలను, జైతూనును (ఆలివ్ పండ్లను), దానిమ్మ కాయలను ఉత్పన్నం చేశాము. వాటిలో కొన్ని ఒక దానిని ఇంకొకటి పోలి ఉంటాయి. మరి కొన్ని పోలి ఉండవు. ప్రతి చెట్టుకు కాసినకాయ పెరిగి పెద్దదవుతున్నప్పుడు, అది పండుతున్నప్పుడు కాస్త నిశిత దృష్టితో చూడండి! నమ్మే వారి కోసం వీటిలో నిదర్శనాలున్నాయి.	దానియతువ్‌ం వ జన్నాతిమ్ మిన్ అఅ్‌నాబివ్‌ం వజ్‌జైతూన వ ర్రుమ్మాన ముష్‌తబిహవ్‌ం వ గ఼ైర ముతషాబిహ్. ఉన్‌జ఼ురూ ఇలా సమరిహీ ఇజా఼ అస్‌మర వ యన్‌ఇహ్. ఇన్న ఫీ జా఼లికుమ్ ల ఆయాతిల్ లి క఼ౌమియ్‌ం యుఅ్‌మినూన్ (99)	وَالرُّمَّانَ مُشْتَبِهًا وَّغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ؕ اُنْظُرُوْۤا اِلٰى ثَمَرِهٖۤ اِذَاۤ اَثْمَرَ وَيَنْعِهٖ ؕ اِنَّ فِىْ ذٰلِكُمْ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٩٩﴾
100 ప్రజలు జిన్నాతులను అల్లాహ్‌కు భాగస్వాములుగా ఖరారు చేసుకున్నారు. మరి చూడబోతే వాళ్లను సృష్టించింది కూడా ఆయనే. అంతేకాదు, వీళ్లు ఎటువంటి జ్ఞానం లేకుండానే ఆయనకు కుమారులను, కుమార్తెలను కూడా కల్పించారు. వాస్తవానికి వీళ్లు చెప్పే ఈ మాటలకు ఆయన పవిత్రుడు, ఉన్నతుడు.	వ జఅలూ లిల్లాహి షురకాఅల్ జిన్న వ ఖ఼లక఼హుమ్ వ ఖ఼రక఼ూ లహూ బనీన వ బనాతిమ్ బి గ఼ైరి ఇల్‌మ్. సుబ్‌హానహూ వ తఆలా అమ్మా యసిఫూన్ (100)	وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ الْجِنَّ وَخَلَقَهُمْ وَخَرَقُوْا لَهٗ بَنِيْنَ وَبَنٰتٍۢ بِغَيْرِ عِلْمٍ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿١٠٠﴾
101 ఆకాశాలను, భూమినీ ఆవిష్కరించినవాడు ఆయనే. అల్లాహ్‌కు భార్యయే లేనపుడు ఆయనకు సంతానం ఎలా కలుగుతుంది? ఆయన ప్రతి వస్తువునూ సృష్టించాడు. ఆయనకు ప్రతిదీ బాగా తెలుసు.	బదీఉ స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ్. అన్నా యకూను లహూ వలదువ్‌ం వ లమ్ తకుల్లహూ స్వాహిబహ్. వ ఖ఼లక఼ కుల్ల షైఅ్. వ హువ బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (101)	بَدِيْعُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ اَنّٰى يَكُوْنُ لَهٗ وَلَدٌ وَّلَمْ تَكُنْ لَّهٗ صَاحِبَةٌ ؕ وَخَلَقَ كُلَّ شَىْءٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيْمٌ ﴿١٠١﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఆరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

102 ఆయనే అల్లాహ్. మీ ప్రభువు. ఆయన తప్ప మరొకరెవరూ ఆరాధ్యులు కారు. సమస్త వస్తువులను సృష్టించినవాడు ఆయనే. కాబట్టి మీరు ఆయన్నే ఆరాధించండి. అన్ని విషయాల కార్యసాధకుడు ఆయనే.	జాలికుముల్లాహు రబ్బుకుమ్. లా ఇలాహ ఇల్లా హువ. ఖాలిఖు కుల్లి షైఇన్ ఫఅ్‌బుదూహ్. వ హువ అలా కుల్లి షైఇవ్ వకీల్ (102)	ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ فَاعْبُدُوْهُ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ وَّكِيْلٌ ﴿١٠٢﴾
103 ఎవరి చూపులు కూడా ఆయన్ని అందుకోజాలవు. ఆయన మాత్రం అందరి చూపులను అందుకోగలడు. ఆయన సూక్ష్మదృష్టి కలవాడు. సర్వమూ తెలిసినవాడు.	లా తుద్‌రికుహుల్ అబ్‌స్వారు వ హువ యుద్‌రికుల్ అబ్‌స్వార్. వ హువల్ లత్వీఫుల్ ఖబీర్ (103)	لَا تُدْرِكُهُ الْاَبْصَارُ ۫ وَهُوَ يُدْرِكُ الْاَبْصَارَ ۚ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ ﴿١٠٣﴾
104 "నిస్సందేహంగా మీ వద్దకు మీ ప్రభువు తరఫునుంచి సత్యాన్ని దర్శించే సూచనలు వచ్చేశాయి. కనుక దాన్ని చూసినవాడు తనకు లాభం చేకూర్చుకుంటాడు. గ్రుడ్డిగా వ్యవహరిస్తే తనకే నష్టం. నేను మాత్రం మీపై రక్షకుణ్ణి కాను" (అని ఓ ప్రవక్తా! చెప్పు).	ఖద్ జాఅకుమ్ బస్వాఇరు మిర్రబ్బికుమ్ ఫ మన్ అబ్‌స్వర ఫ లి నఫ్‌సిహ్. వ మన్ అమియ ఫ అలైహా. వమా అన అలైకుమ్ బి హఫీజ్వ్ (104)	قَدْ جَآءَكُمْ بَصَآئِرُ مِنْ رَّبِّكُمْ ۚ فَمَنْ اَبْصَرَ فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ عَمِيَ فَعَلَيْهَا ؕ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ ﴿١٠٤﴾
105 ఈ విధంగా మేము సూచనలను విభిన్న కోణాల నుంచి విశదీకరిస్తూ ఉంటాము– "నీవు ఎవరి వద్దనో పాఠాలు నేర్చుకున్నావు" అని వారు చెప్పేటందుకు, దాన్ని విజ్ఞులకు బాగా స్పష్టపరచేటందుకుగాను (మేమిలా చేస్తాము).	వ కజాలిక నుస్వర్రిఫుల్ ఆయాతి వలి యకూలూ దరస్‌త వ లి నుబయ్యినహూ లి ఖౌమియ్ యఅ్‌లమూన్ (105)	وَكَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ وَلِيَقُوْلُوْا دَرَسْتَ وَلِنُبَيِّنَهٗ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ﴿١٠٥﴾
106 ఓ ప్రవక్తా! నీవు మాత్రం నీ ప్రభువు తరఫు నుంచి నీ వద్దకు వహీ ద్వారా పంపబడుతున్న విధానాన్ని	ఇత్తబిఅ్ మా ఊహియ ఇలైక మిర్రబ్బిక్. లా ఇలాహ ఇల్లా హువ	اِتَّبِعْ مَآ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ رَّبِّكَ ۚ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అనుసరిస్తూ ఉండు. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దైవంలేడు. ముష్రిక్కులను పట్టించుకోకు.	వ అఅ్రిద్ అనిల్ ముష్రికీన్ (106)	لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ وَاَعۡرِضۡ عَنِ الۡمُشۡرِكِيۡنَ ﴿106﴾
107అల్లాహ్ గనక తలచుకుని ఉంటే వారు షిర్క్‌కు ఒడిగట్టే వారే కారు. మేము నిన్ను వాళ్ళపై కావలి వానిగా నియమించలేదు. నువ్వు వారి వ్యవహారాలకు బాధ్యుడవూ కావు.	వ లౌ షాఅల్లాహు మా అష్రకూ. వమా జఅల్‌నాక అలైహిమ్ హఫీజ్వా. వమా అన్త అలైహిమ్ బి వకీల్(107)	وَلَوۡ شَآءَ اللّٰهُ مَاۤ اَشۡرَكُوۡا ؕ وَمَا جَعَلۡنٰكَ عَلَيۡهِمۡ حَفِيۡظًا ۚ وَمَاۤ اَنۡتَ عَلَيۡهِمۡ بِوَكِيۡلٍ ﴿107﴾
108 వారు అల్లాహ్‌ను వదలి వేడుకునేవారిని మీరు దూషించకండి. ఎందుకంటే దీనికి బదులుగా వారు కూడా తమ అజ్ఞానం చేత మితిమీరిపోయి అల్లాహ్‌ను దూషిస్తారు. ఈ విధంగానే మేము అన్ని సమాజాలవారికీ వారి పనులు అందమైనవిగా చేశాము. తర్వాత వారంతా తమ ప్రభువు వద్దకే మరలి వెళతారు. అప్పుడు ఆయన, వారు చేస్తూ ఉన్నదేమిటో వారికి ఎరుక పరుస్తాడు.	వలా తసుబ్బుల్లజీన యద్ఊన మిన్ దూనిల్లాహి ఫ యసుబ్బుల్లాహ అద్వమ్ బి గైరి ఇల్మ్. కజాలిక జయ్యన్నా లి కుల్లి ఉమ్మతిన్ అమలహుమ్. సుమ్మ ఇలా రబ్బిహిమ్ మర్జిఉహుమ్ ఫ యునబ్బిఉహుమ్ బిమా కానూ యఅ్మలూన్ (108)	وَلَا تَسُبُّوا الَّذِيۡنَ يَدۡعُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ فَيَسُبُّوا اللّٰهَ عَدۡوًاۢ بِغَيۡرِ عِلۡمٍ ؕ كَذٰلِكَ زَيَّنَّا لِكُلِّ اُمَّةٍ عَمَلَهُمۡ ۖ ثُمَّ اِلٰى رَبِّهِمۡ مَّرۡجِعُهُمۡ فَيُنَبِّئُهُمۡ بِمَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿108﴾
109 వీళ్లు అల్లాహ్‌పై అతి గట్టిగా ప్రమాణం చేస్తూ, తమ వద్దకు ఏదైనా సూచన గనక వస్తే తప్పకుండా విశ్వసిస్తామని అన్నారు. (ఓ ప్రవక్తా!) "సూచనలన్నీ అల్లాహ్ అధీనంలో ఉన్నాయి" అని వారికి చెప్పు. నీకేం తెలుసు? ఒకవేళ ఆ సూచనలు వచ్చినప్పటికీ వీళ్లు మాత్రం విశ్వసించేవారు కారు.	వ అక్సమూ బిల్లాహి జహ్ద ఐమానిహిమ్ ల ఇన్ జాఅత్‌హుమ్ ఆయతుల్ ల యుఅ్మినున్న బిహా. ఖుల్ ఇన్నమల్ ఆయాతు ఇన్‌దల్లాహి వమా యుష్ఇరుకుమ్ అన్నహా ఇజా జాఅత్ లా యుఅ్మినూన్ (109)	وَاَقۡسَمُوۡا بِاللّٰهِ جَهۡدَ اَيۡمَانِهِمۡ لَئِنۡ جَآءَتۡهُمۡ اٰيَةٌ لَّيُؤۡمِنُنَّ بِهَا ؕ قُلۡ اِنَّمَا الۡاٰيٰتُ عِنۡدَ اللّٰهِ وَمَا يُشۡعِرُكُمۡ ۙ اَنَّهَاۤ اِذَا جَآءَتۡ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ﴿109﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

110 తొలిసారి ఏ విధంగానయితే వీళ్లు దీనిని విశ్వసించ లేదో అదే విధంగా మేము కూడా వీళ్ల హృదయాలను, వీళ్ల చూపులను తిప్పి వేస్తాము. వారిని వారి తలబిరుసు తనంలోనే, దారి తప్పి తిరిగేలా వదలి పెడతాము.	వ నుకల్లిబు అఫ్ఇదతహుమ్ వ అబ్స్వారహుమ్ కమా లమ్ యుఅ్మినూ బిహీ అవ్వల మర్రతివ్ వ నజరుహుమ్ ఫీ త్వుగ్యానిహిమ్ యఅ్మహూన్ (110)	وَنُقَلِّبُ أَفْئِدَتَهُمْ وَأَبْصَارَهُمْ كَمَا لَمْ يُؤْمِنُوا بِهِ أَوَّلَ مَرَّةٍ وَنَذَرُهُمْ فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ١١٠
111 మేము వాళ్ళ దగ్గరికి దూతలను పంపించినా, మృతులు వారితో మాట్లాడినా, సమస్త వస్తువులను మేము వారి కళ్ళఎదుటే తెచ్చిపెట్టినా వాళ్ళు విశ్వసించటమనేది కల్ల. ఒకవేళ అల్లాహ్ తలిస్తే అది వేరే విషయం. అయితే వీళ్ళలో చాలా మంది అజ్ఞానపు మాటలు మాట్లాడే వారే.	వ లౌ అన్ననా నజ్జల్‌నా ఇలైహి ముల్ మలాఇకత వ కల్లమహు ముల్ మౌతా వ హషర్‌నా అలై హిమ్ కుల్ల షైఇన్ ఖుబులమ్ మా కానూ లి యుఅ్మినూ ఇల్లా అయ్ యషాఅల్లాహు వలాకిన్న అక్సరహుమ్ యజ్‌హలూన్ (111)	وَلَوْ أَنَّنَا نَزَّلْنَا إِلَيْهِمُ الْمَلَائِكَةَ وَكَلَّمَهُمُ الْمَوْتَىٰ وَحَشَرْنَا عَلَيْهِمْ كُلَّ شَيْءٍ قُبُلًا مَّا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ يَجْهَلُونَ ١١١
112 ఇదే విధంగా మేము ప్రతి ప్రవక్తకూ జిన్నులలోని షైతానులను, మనుషులలోని షైతానులను శత్రువులుగా చేశాము. వారిలోని కొందరు మరికొందరిని మోసపుచ్చ టానికి ముచ్చట గొలిపే మాటలతో ప్రేరేపిస్తుంటారు. నీ ప్రభువే గనక తలచుకుంటే వారెన్నటికీ అలా చేయలేరు. కాబట్టి వాళ్ళను, వారి కల్పనలను వదలివెయ్యి.	వ కజాలిక జఅల్‌నా లి కుల్లి నబియ్యిన్ అదువ్వన్ షయాత్వీ నల్ ఇన్‌సి వల్ జిన్ని యూహీ బఅ్దుహుమ్ ఇలా బఅ్దిన్ జుఖ్‌రుఫల్ ఖౌలి గురూరా. వ లౌ షాఅ రబ్బుక మా ఫఅలూహు ఫ జర్‌హుమ్ వమా యఫ్తరూన్ (112)	وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِيٍّ عَدُوًّا شَيَاطِينَ الْإِنسِ وَالْجِنِّ يُوحِي بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ زُخْرُفَ الْقَوْلِ غُرُورًا ۚ وَلَوْ شَاءَ رَبُّكَ مَا فَعَلُوهُ ۖ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُونَ ١١٢
113 పరలోకాన్ని విశ్వసించని వారి మనసులు దాని వైపుకు మొగ్గాలనీ, దానిని ఇష్టపడాలనీ, తాము	వలి తస్గా ఇలైహి అఫ్ఇదతు ల్లజీన లా యుఅ్మినూన బిల్	وَلِتَصْغَىٰ إِلَيْهِ أَفْئِدَةُ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ وَلِيَرْضَوْهُ

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ: అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ: అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్:ూ...అగ్:ూ... అన్నట్లు; గ:టర్ గ్:ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ: శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఒడిగట్టిన పాపాలకు వారు కూడా ఒడిగట్టాలని (వారీ మాయోపాయాలు చేస్తున్నారు).	ఆఖిరతి వలి యర్ద్వాహు వ లి యక్తరిఫూ మా హుమ్ ముక్తరిఫూన్ (113)	وَلِيَقْتَرِفُوا مَا هُمْ مُّقْتَرِفُونَ ﴿١١٣﴾
114 ఏమిటీ, నేను అల్లాహ్‌ను కాకుండా ఇంకొక న్యాయనిర్ణేతను వెతకాలా? యదార్థానికి ఆయన ఒక సంపూర్ణ గ్రంథాన్ని మీ వద్దకు పంపిఉన్నాడు. అందలి విషయాలు స్పష్టంగా విపులీకరించబడ్డాయి. మేము ఎవరికి గ్రంథం వొసగామో వారికి, ఈ గ్రంథం నీ ప్రభువు తరఫునుంచి సత్యసమేతంగా వచ్చిందన్న విషయం బాగా తెలుసు. కాబట్టి (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు శంకించే వారిలో చేరిపోకు.	అఫ గైరల్లాహి అబ్తగీ హకమవ్ వ హువల్లజీ అన్జల ఇలైకుముల్ కితాబ ముఫస్సలా వల్లజీన ఆతైనాహుముల్ కితాబ యఅ్లమూన అన్నహూ మునజ్జలుమ్ మిర్రబ్బిక బిల్ హక్కి ఫలా తకూనన్న మినల్ ముమ్తరీన్ (114)	اَفَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْتَغِيْ حَكَمًا وَّهُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ اِلَيْكُمُ الْكِتٰبَ مُفَصَّلًا ؕ وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَعْلَمُوْنَ اَنَّهٗ مُنَزَّلٌ مِّنْ رَّبِّكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ ﴿١١٤﴾
115 సత్యం రీత్యా, న్యాయం రీత్యా నీ ప్రభువు వాక్కు సంపూర్ణమైనది. ఆయన వాక్కులను మార్చగలవాడెవడూ లేడు. ఆయన ప్రతిదీ వినేవాడు, ప్రతిదీ తెలిసినవాడు.	వ తమ్మత్ కలిమతు రబ్బిక స్విద్ కవ్ వ అద్లా. లా ముబద్దిల లి కలిమాతిహ్. వ హువ స్సమీఉల్ అలీమ్ (115)	وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ صِدْقًا وَّعَدْلًا ؕ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿١١٥﴾
116 (ఓ ప్రవక్తా!) భూమిపై నివసించే అధిక సంఖ్యాకులు చెప్పినట్లుగా నీవు మసలుకున్నావంటే వారు నిన్ను అల్లాహ్ మార్గం నుంచి అపమార్గం పట్టిస్తారు. వారు వట్టి ఊహలను అనుసరిస్తారు. కేవలం అంచనాలతో మాట్లాడతారు.	వ ఇన్ తుతిఅ్ అక్సర మన్ ఫిల్ అర్ద్వి యుద్విల్లూక అన్ సబీలిల్లాహ్. ఇయ్ యత్తబిఊన ఇల్లజ్జన్న వ ఇన్హుమ్ ఇల్లా యఖ్రుసూన్ (116)	وَاِنْ تُطِعْ اَكْثَرَ مَنْ فِي الْاَرْضِ يُضِلُّوْكَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ اِنْ يَّتَّبِعُوْنَ اِلَّا الظَّنَّ وَاِنْ هُمْ اِلَّا يَخْرُصُوْنَ ﴿١١٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

117 తన దారిలో నుంచి పెడదారి తీసే వారెవరో నీ ప్రభువుకు బాగా తెలుసు. తన మార్గంపై నడిచేవారెవరో కూడా ఆయనకు బాగా తెలుసు.	ఇన్న రబ్బక హువ అఅ్‌లము మయ్(యద్విల్లు అన్(సబీలిహ్. వ హువ అఅ్‌లము బిల్ ముహ్‌తదీన్ (117)	إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ مَن يَضِلُّ عَن سَبِيلِهِۦ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُهْتَدِينَ ﴿١١٧﴾
118 కనుక అల్లాహ్ ఆదేశాలపై మీకు గనక విశ్వాసముంటే అల్లాహ్ పేరు స్మరించబడిన జంతువు మాంసాన్ని తినండి.	ఫ కులూ మిమ్మా జుకిరస్‌ము ల్లాహి అలైహి ఇన్(కున్(తుమ్ బి ఆయాతిహీ ముఅ్‌మినీన్ (118)	فَكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ إِن كُنتُم بِـَٔايَٰتِهِۦ مُؤْمِنِينَ ﴿١١٨﴾
119 అల్లాహ్ పేరు ఉచ్చరించబడిన జంతువు మాంసాన్ని మీరు తినక పోవటానికి అసలు కారణం ఏమిటీ? అల్లాహ్ మీ కొరకు నిషేధించిన జంతువుల వివరాలను ముందుగానే స్పష్టపరిచాడు కదా! గత్యంతరం లేని పరిస్థితుల్లో అవి కూడా (ప్రాణరక్షణ కోసం నిషిద్ధ జంతువులు సయితం) మీ కోసం ధర్మసమ్మతం అవుతాయి. వాస్తవమేమిటంటే చాలా మంది ఏ ప్రమాణమూ లేకుండానే – తమ కోరికల ఆధారంగా – జనులను పెడత్రోవ పట్టిస్తూ ఉంటారు. నిశ్చయంగా నియమాలను ఉల్లంఘించే వారిని నీ ప్రభువు బాగా ఎరుగు.	వమా లకుమ్ అల్లా తఅ్‌కులూ మిమ్మా జుకిరస్‌ముల్లాహి అలైహి వ ఖద్ ఫస్సల లకుమ్ మా హర్రమ అలైకుమ్ ఇల్లా మద్వ్‌త్వురిర్‌తుమ్ ఇలైహ్. వ ఇన్న కత్సీర ల్ల యుద్విల్లూన బి అహ్‌వాఇహిమ్ బి గైరి ఇల్‌మ్. ఇన్న రబ్బక హువ అఅ్‌లము బిల్ ముఅ్‌తదీన్ (119)	وَمَا لَكُمْ أَلَّا تَأْكُلُوا۟ مِمَّا ذُكِرَ ٱسْمُ ٱللَّهِ عَلَيْهِ وَقَدْ فَصَّلَ لَكُم مَّا حَرَّمَ عَلَيْكُمْ إِلَّا مَا ٱضْطُرِرْتُمْ إِلَيْهِ ۗ وَإِنَّ كَثِيرًا لَّيُضِلُّونَ بِأَهْوَآئِهِم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِٱلْمُعْتَدِينَ ﴿١١٩﴾
120 మీరు బహిరంగ పాపాలనూ, గోప్యమైన పాపాలను కూడా విడనాడండి. పాపాలకు ఒడిగట్టేవారికి అతి త్వరలోనే వారు చేసుకున్న దానికి శిక్ష పడి తీరుతుంది.	వ జరూ జ్వాహిరల్ ఇత్స్‌మి వ బాత్వినహ్. ఇన్నల్లజీన యక్సి బూనల్ ఇత్స్‌మ స యుజ్‌జౌన బిమా కానూ యఖ్‌తరిఫూన్ (120)	وَذَرُوا۟ ظَٰهِرَ ٱلْإِثْمِ وَبَاطِنَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ يَكْسِبُونَ ٱلْإِثْمَ سَيُجْزَوْنَ بِمَا كَانُوا۟ يَقْتَرِفُونَ ﴿١٢٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

121 అల్లాహ్ పేరు స్మరించబడని జంతువులను తినకండి. ఎందుకంటే ఇది ఆజ్ఞోల్లంఘన క్రిందికి వస్తుంది. మీతో వాదులాడటానికి షైతానులు తమ మిత్రులను ఉసిగొల్పుతుంటారు. ఒకవేళ మీరు గనక వారిని అనుసరించారంటే మీరు కూడా అల్లాహ్‌కు సహవర్తుల్ని కల్పించిన వారు (ముష్రిక్కులు) అయిపోతారు (జాగ్రత్త!).	వలా తఅ్కులూ మిమ్మా లమ్ యుజ్కరిస్ముల్లాహి అలైహి వ ఇన్నహూ ల ఫిస్క్ వ ఇన్నష్ షయాతీన ల యూహూన ఇలా అవ్లియాఇహిమ్ లి యుజాదిలూకుమ్. వ ఇన్ అతఅ్తుమూహుమ్ ఇన్నకుమ్ ల ముష్రికూన్ (121)	وَلَا تَأْكُلُوا مِمَّا لَمْ يُذْكَرِ اسْمُ اللَّهِ عَلَيْهِ وَإِنَّهُ لَفِسْقٌ ۗ وَإِنَّ الشَّيَاطِينَ لَيُوحُونَ إِلَىٰ أَوْلِيَائِهِمْ لِيُجَادِلُوكُمْ ۖ وَإِنْ أَطَعْتُمُوهُمْ إِنَّكُمْ لَمُشْرِكُونَ ﴿١٢١﴾
122 మృతుడుగా ఉన్న ఒక వ్యక్తికి మేము జీవితం ప్రసాదించి, అతనికి జ్యోతి నొసగగా, దానిని పుచ్చుకుని అతను జనుల మధ్య సంచరిస్తున్నాడు. ఇలాంటి వ్యక్తి, కటిక చీకట్లలో కూరుకుపోయి వాటి నుండి ఏమాత్రం బయటపడలేని వ్యక్తి లాంటివాడా? ఇదే విధంగా సత్య తిరస్కారులకు వారి పనులు వారికెంతోఅందమైనవిగా తోస్తాయి.	అవ మన్ కాన మైతన్ ఫ అహ్ యైనాహు వ జఅల్‌నా లహూ నూరయ్ యమ్షీ బిహీ ఫిన్నాసి కమమ్ మసలుహూ ఫి జ్జులుమాతి లైస బి ఖారిజిమ్ మిన్హా. కజాలిక జుయ్యిన లిల్ కాఫిరీన మా కానూ యఅ్మలూన్ (122)	أَوَمَن كَانَ مَيْتًا فَأَحْيَيْنَاهُ وَجَعَلْنَا لَهُ نُورًا يَمْشِي بِهِ فِي النَّاسِ كَمَن مَّثَلُهُ فِي الظُّلُمَاتِ لَيْسَ بِخَارِجٍ مِّنْهَا ۚ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْكَافِرِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٢٢﴾
123 ఇదే విధంగా మేము ప్రతి పట్టణంలోనూ అక్కడి సర్దారులనే అపరాధాలకు ఒడిగట్టేవారుగా చేశాము – అక్కడ వారు తమ పన్నాగాలు పన్నటానికి! వాస్తవానికి వారు తమను తామే వంచించుకుంటున్నారు. కాని వారికి ఆ సంగతి తెలియటంలేదు.	వ కజాలిక జఅల్‌నా ఫీ కుల్లి కర్‌యతిన్ అకాబిర ముజ్‌రిమీహా. లి యమ్కురూ ఫీహా. వమా యమ్కురూన ఇల్లా బి అన్‌ఫుసిహిమ్ వమా యష్ఉరూన్ (123)	وَكَذَٰلِكَ جَعَلْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ أَكَابِرَ مُجْرِمِيهَا لِيَمْكُرُوا فِيهَا ۖ وَمَا يَمْكُرُونَ إِلَّا بِأَنفُسِهِمْ وَمَا يَشْعُرُونَ ﴿١٢٣﴾

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

124 వారి వద్దకు ఏదైనా సూచన వచ్చినప్పుడు, "దైవప్రవక్తలకు ఇవ్వబడినదే మాకూ ఇవ్వబడనంత వరకూ మేము విశ్వసించేది లేదు" అని వారు అంటారు. తన దౌత్యాన్ని ఎవరికి అందజేయాలో అల్లాహ్‌కే బాగా తెలుసు. అతి త్వరలోనే అపరాధులు అల్లాహ్ వద్దకు చేరుకుని పరాభవాన్నీ, తమ దుష్టపన్నాగాలకుగాను కఠినాతి కఠినమైన శిక్షను అనుభవిస్తారు.	వ ఇజా జాఅత్‌హుమ్ ఆయతున్ ఖాలూ లన్ నుఅ్మిన హత్తా నుఅ్తా మిత్స్‌ల మా ఊతియ రుసులుల్లాహ్. అల్లాహు అఅ్‌లము హైత్సు యజ్అలు రిసాలతహ్. స యుస్వీబుల్లజీన అజ్‌రమూ స్వగారున్ ఇన్‌దల్లాహి వ అజాబున్ షదీదుమ్ బిమా కానూ యమ్కురూన్ (124)	وَإِذَا جَآءَتۡهُمۡ ءَايَةٞ قَالُواْ لَن نُّؤۡمِنَ حَتَّىٰ نُؤۡتَىٰ مِثۡلَ مَآ أُوتِيَ رُسُلُ ٱللَّهِۘ ٱللَّهُ أَعۡلَمُ حَيۡثُ يَجۡعَلُ رِسَالَتَهُۥۗ سَيُصِيبُ ٱلَّذِينَ أَجۡرَمُواْ صَغَارٌ عِندَ ٱللَّهِ وَعَذَابٞ شَدِيدُۢ بِمَا كَانُواْ يَمۡكُرُونَ ١٢٤
125 కనుక అల్లాహ్, తాను సన్మార్గ భాగ్యం ప్రసాదించదలచిన వ్యక్తి హృదయాన్ని ఇస్లాం కొరకు విప్పుతాడు. అలాగే తాను అపమార్గాన వదిలేయదలచిన వ్యక్తి హృదయాన్ని ఆకాశానికెక్కే వానిలాగా కుంచింపజేస్తాడు. ఈ విధంగా అల్లాహ్ విశ్వసించని వారికి మాలిన్యాన్ని అంటగడతాడు.	ఫ మయ్ యురిదిల్లాహు అయ్ యహ్దియహూ యష్‌రహ్ స్వద్‌రహూ లిల్ ఇస్లామ్. వ మయ్ యురిద్ అయ్ యుద్విల్లహూ యజ్అల్ స్వద్‌రహూ ద్వయ్యిఖన్ హరజన్ కఅన్నమా యస్స్వఅ్అదు ఫి స్సమాఅ్. కజాలిక యజ్అలుల్లాహు ర్రిజ్‌స అలల్లజీన లా యుఅ్మినూన్ (125)	فَمَن يُرِدِ ٱللَّهُ أَن يَهۡدِيَهُۥ يَشۡرَحۡ صَدۡرَهُۥ لِلۡإِسۡلَٰمِۖ وَمَن يُرِدۡ أَن يُضِلَّهُۥ يَجۡعَلۡ صَدۡرَهُۥ ضَيِّقًا حَرَجٗا كَأَنَّمَا يَصَّعَّدُ فِي ٱلسَّمَآءِۚ كَذَٰلِكَ يَجۡعَلُ ٱللَّهُ ٱلرِّجۡسَ عَلَى ٱلَّذِينَ لَا يُؤۡمِنُونَ ١٢٥
126 ఇదే నీ ప్రభువు యొక్క రుజుమార్గం. ఉపదేశాన్ని స్వీకరించే వారి కోసం మేము ఈ ఆయతులను స్పష్టంగా విడమరచి చెప్పాము.	వ హాజా స్విరాత్వు రబ్బిక ముస్తఖీమా. ఖద్ ఫస్స్వల్‌నల్ ఆయాతి లి ఖౌమియ్ యజ్జక్కరూన్ (126)	وَهَٰذَا صِرَٰطُ رَبِّكَ مُسۡتَقِيمٗاۗ قَدۡ فَصَّلۡنَا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَذَّكَّرُونَ ١٢٦
127 వారి కొరకు వారి ప్రభువు వద్ద శాంతి నిలయం ఉంది. వారి మంచి పనుల మూలంగా అల్లాహ్ వారికి రక్షకునిగా నిలుస్తాడు.	లహుమ్ దారుస్సలామి ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్ వ హువ వలియ్యుహుమ్ బిమా కానూ యఅ్మలూన్ (127)	۞لَهُمۡ دَارُ ٱلسَّلَٰمِ عِندَ رَبِّهِمۡۖ وَهُوَ وَلِيُّهُم بِمَا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ١٢٧

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

128 అల్లాహ్ వారందరినీ సమీకరించే రోజు, "ఓ జిన్నాతు వర్గీయులారా! మీరు మనుషుల్లోని చాలా మందిని మీవారుగా చేసుకున్నారు" అని అంటాడు. అప్పుడు వారితో సంబంధాలు పెట్టుకుని ఉన్న మనుషులు ఇలా అంటారు: "మా ప్రభూ! మేము ఒండొకరి ద్వారా లబ్ధి పొందిన సంగతి నిజమే. ఎట్టకేలకు నీవు మా కోసం నిర్ధారించిన గడువుకు మేము చేరుకున్నాము." అప్పుడు అల్లాహ్ ఇలా అంటాడు: "ఇక నరకమే మీ అందరి నివాస స్థలం. అందులోనే మీరు కలకాలం పడిఉంటారు. అయితే అల్లాహ్ ఏదయినా తలిస్తే అది వేరే విషయం" నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు వివేక సంపన్నుడు, జ్ఞానవంతుడు.	వ యౌమ యహ్షురుహుమ్ జమీఅ యా మఅ్షరల్ జిన్ని ఖదిస్తక్సర్తుమ్ మినల్ ఇన్స్. వ ఖాల అవ్లియాఉ హుమ్ మినల్ ఇన్సి రబ్బనస్ తమ్తఅ బఅ్దునా బి బఅ్ ద్విఁ వ బలగ్నా అజలనల్లజీ అజ్జల్త లనా. ఖాల న్నారు మత్వాకుమ్ ఖాలిదీన ఫీహా ఇల్లా మాషాఅల్లాహ్. ఇన్న రబ్బక హకీమున్ అలీమ్ (128)	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ۚ يَٰمَعْشَرَ الْجِنِّ قَدِ اسْتَكْثَرْتُم مِّنَ الْإِنسِ ۖ وَقَالَ أَوْلِيَاؤُهُم مِّنَ الْإِنسِ رَبَّنَا اسْتَمْتَعَ بَعْضُنَا بِبَعْضٍ وَبَلَغْنَا أَجَلَنَا الَّذِي أَجَّلْتَ لَنَا ۚ قَالَ النَّارُ مَثْوَاكُمْ خَالِدِينَ فِيهَا إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۗ إِنَّ رَبَّكَ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٢٨﴾
129 ఈ విధంగా కొందరు దుర్మార్గులను (కాఫిర్లను) మేము- వారు చేసుకున్న కర్మల కారణంగా- మరి కొందరికి సన్నిహితులుగా చేస్తాము.	వ కజాలిక నువల్లీ బఅ్దజ్జాలిమీన బఅ్దమ్ఁ బిమా కానూ యక్సిబూన్ (129)	وَكَذَٰلِكَ نُوَلِّي بَعْضَ الظَّالِمِينَ بَعْضًا بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿١٢٩﴾
130 ఓ జిన్నాతు మరియు మానవ వర్గీయులారా! ఏమిటీ, నా ఆదేశాలను మీకు విడమరచి చెప్పే, ఈనాటి ఈదినం గురించి మిమ్మల్ని హెచ్చరించే ప్రవక్తలు స్వయంగా మీనుండే మీ వద్దకు రాలేదా? (అని అల్లాహ్ తరఫున ప్రశ్నించబడి	యా మఅ్షరల్ జిన్ని వల్ ఇన్సి అ లమ్ యఅ్తికుమ్ రసులుమ్ మిన్కుమ్ యకుస్సూన అలైకుమ్ ఆయాతీ వ యున్జిరూనకుమ్ లికాఅ యౌమికుమ్ హాజా ఖాలూ షహిద్నా అలా	يَا مَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي وَيُنذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُوا شَهِدْنَا عَلَىٰ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع – అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث – త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز – జె : **'Zoo'** లోని **'Z'**మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ – జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. **జ్వ**ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

నప్పుడు), "అవును వచ్చారు. మాకు వ్యతిరేకంగా స్వయంగా మేమే సాక్ష్యమిస్తున్నాం" అని అంటారు. ప్రాపంచిక జీవితం వారిని మోసానికి గురి చేసింది. తాము తిరస్కారులయ్యామన్న సంగతిని గురించి వారు స్వయంగా సాక్ష్యమిస్తారు.	అన్(ఫుసినా వ గ(ర్రత్‌హుముల్ హయాతు ద్దున్(యా వ షహిదూ అలా అన్(ఫుసిహిమ్ అన్నహుమ్ కానూ కాఫిరీన్ (130)	أَنفُسِنَا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَوٰةُ الدُّنْيَا وَشَهِدُوا عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَٰفِرِينَ ﴿١٣٠﴾
131 ఎందుకంటే, నీ ప్రభువు ఏ సీమను కూడా అక్కడి ప్రజలు (సత్యాసత్యాలు) తెలుసుకోకుండా ఉన్న స్థితిలో– వారి తిరస్కార వైఖరి మూలంగా నాశనం చేయడు.	జాలిక అల్లమ్ యకుర్ రబ్బుక ముహ్‌లికల్ ఖురా బి జ్వుల్ మివ్(వ అహ్‌లుహా గ్ఫాలూన్ (131)	ذَٰلِكَ أَن لَّمْ يَكُن رَّبُّكَ مُهْلِكَ الْقُرَىٰ بِظُلْمٍ وَأَهْلُهَا غَٰفِلُونَ ﴿١٣١﴾
132 ప్రతి ఒక్కరికీ వారి ఆచరణలను బట్టి అంతస్తులు లభిస్తాయి. నీ ప్రభువు వారి పనుల విషయంలో అజాగ్రత్తగా లేడు.	వ లి కుల్లిన్(దరజాతుమ్ మిమ్మా అమిలూ వమా రబ్బుక బి గ్ఫాఫిలిన్ అమ్మా యత్‌మలూన్ (132)	وَلِكُلٍّ دَرَجَٰتٌ مِّمَّا عَمِلُوا ۚ وَمَا رَبُّكَ بِغَٰفِلٍ عَمَّا يَعْمَلُونَ ﴿١٣٢﴾
133 ఇంకా నీ ప్రభువు ఏ అక్కరా లేనివాడు, కనికరించే వాడు. ఆయన గనక తలచుకుంటే మీ అందరినీ తుదముట్టించి, మిమ్మల్ని వేరొక వంశం నుంచి పుట్టించినట్లే, మీ స్థానంలో తాను కోరినవారిని వసింపజేస్తాడు.	వ రబ్బుకల్ గ్ఫనియ్యు జుర్రహ్మహ్. ఇయ్(యషత్ యుజ్‌హిబ్‌కుమ్ వ యస్తఖ్‌లిఫ్ మిమ్(బత్‌దికుమ్ మా యషాఉ కమా అన్(షఅకుమ్ మిన్(జుర్రియ్యతి ఖౌమిన్ ఆఖరీన్ (133)	وَرَبُّكَ الْغَنِيُّ ذُو الرَّحْمَةِ ۚ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَسْتَخْلِفْ مِنۢ بَعْدِكُم مَّا يَشَآءُ كَمَآ أَنشَأَكُم مِّن ذُرِّيَّةِ قَوْمٍ ءَاخَرِينَ ﴿١٣٣﴾
134 మీకు వాగ్దానం చెయ్యబడుతున్నది ముమ్మాటికీ వచ్చితీర్తుంది. మీరు (అల్లాహ్‌ను) అశక్తుణ్ణి చేయలేరు.	ఇన్నమా తూఅదూన ల ఆతివ్(వమా అన్(తుమ్ బి ముత్‌జిజీన్ (134)	إِنَّ مَا تُوعَدُونَ لَءَاتٍ ۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿١٣٤﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

135 ఓ ప్రవక్తా! వారికి ఇలా చెప్పు: "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! మీ పని మీరు చేయండి. నా కర్తవ్యాన్ని నేను నెరవేరుస్తూ ఉంటాను. ఈ లోకంలో మేలైన పరిణామం ఎవరికి చెందుతుందో త్వరలోనే మీకు తెలిసిపోతుంది. అన్యాయానికి పాల్పడేవారు నిశ్చయంగా ఎన్నటికీ సాఫల్యం పొందలేరు."	కుల్ యా కౌమిఅ్మలూ అలా మకానతికుమ్ ఇన్నీ ఆమిల్. ఫ సౌఫ తఅ్లమూన మన్ తకూను లహూ ఆకిబతు ద్దార్. ఇన్నహూ లా యుఫ్లిహు జ్జాలిమూన్ (135)	قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ مَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ ؕ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿١٣٥﴾
136 అల్లాహ్ సృష్టించిన పంట పొలాలలో నుంచి, పశువులలో నుంచి వీళ్లు కొంత భాగాన్ని అల్లాహ్ కోసం నిర్ధారించారు. పైపెచ్చు "ఇది అల్లాహ్ భాగం, ఇది మేము నిలబెట్టిన సహవర్తుల భాగం" అని స్వయంగా తామే తీర్మానించుకొని చెబుతారు. సహవర్తుల కోసం నిర్ధారించిన భాగం అల్లాహ్‌కు ఎలాగూ చేరదు. కాని అల్లాహ్ కోసం నిర్ధారించినది మాత్రం వారు నిలబెట్టిన సహవర్తులకు ఇట్టే చేరిపోతుంది. వారి ఈ తీర్పు ఎంత ఘోరమైనది!?	వ జఅలూ లిల్లాహి మిమ్మా జరఅ మినల్ హర్సి వల్ అన్ఆమి నసీబన్ ఫ కాలూ హాజా లిల్లాహి బి జఅ్మిహిమ్ వ హాజా లి షురకాఇనా. ఫమా కాన లి షురకాఇహిమ్ ఫలా యసిలు ఇలల్లాహ్. వమా కాన లిల్లాహి ఫహువ యసిలు ఇలా షురకాఇహిమ్. సాఅ మా యహ్కుమూన్ (136)	وَجَعَلُوْا لِلّٰهِ مِمَّا ذَرَاَ مِنَ الْحَرْثِ وَالْاَنْعَامِ نَصِيْبًا فَقَالُوْا هٰذَا لِلّٰهِ بِزَعْمِهِمْ وَهٰذَا لِشُرَكَآئِنَا ۚ فَمَا كَانَ لِشُرَكَآئِهِمْ فَلَا يَصِلُ اِلَى اللّٰهِ ۚ وَمَا كَانَ لِلّٰهِ فَهُوَ يَصِلُ اِلٰى شُرَكَآئِهِمْ ؕ سَآءَ مَا يَحْكُمُوْنَ ﴿١٣٦﴾
137 మరి ఇలాగే చాలామంది ముష్రిక్కుల దృష్టిలో వారి సహవర్తులు, వారిని నాశనం చేయడానికీ, వారి మతధర్మాన్ని వారికి సందేహాస్పదంగా చేయటానికి వారి సంతాన హత్యను వారికి మంచిదిగా	వ కజాలిక జయ్యన లి కసీరిమ్ మినల్ ముష్రికీన కత్ల అవ్లాదిహిమ్ షురకాఉహుమ్ లి యుర్దూహుమ్ వలి యల్బిసూ అలైహిమ్ దీనహుమ్. వ లౌ	وَكَذٰلِكَ زَيَّنَ لِكَثِيْرٍ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ قَتْلَ اَوْلَادِهِمْ شُرَكَآؤُهُمْ لِيُرْدُوْهُمْ وَلِيَلْبِسُوْا عَلَيْهِمْ دِيْنَهُمْ ؕ وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ̄	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తోచినట్లు చేశారు. అల్లాహ్ తలచుకుని ఉంటే వారలా చేసి ఉండేవారు కాదు. కనుక నీవు వారినీ, వారు కల్పించే కల్పనలనూ వదిలెయ్యి.	షాఅల్లాహు మా ఫఅ̣లూహు ఫ జ̄ర్‌హుమ్ వమా యఫ్తరూన్ (137)	مَا فَعَلُوْهُ فَذَرْهُمْ وَمَا يَفْتَرُوْنَ ﴿١٣٧﴾
138 "ఈ కొన్ని పశువులు, పంట పొలాలు అందరికీ సమ్మతం కావు. మేము కోరినవారు తప్ప ఇతరులెవరూ వాటిని తినటం సమ్మతం కాదు" అని వారు తమంతటతాముగా – కల్పించుకొని – చెబుతారు. కొన్ని పశువులపై స్వారీ చేయటం, వాటి ద్వారా బరువు లాగించటం నిషేధించబడింది (అని అంటారు). మరికొన్ని పశువులపై (జిబహ్ చేసే సమయంలో) వారు అల్లాహ్ పేరు ఉచ్చరించరు, అల్లాహ్‌కు అబద్ధాన్ని అంటగట్టటానికి గాను (వారు ఇలా చేస్తారు). వారు కల్పించే ఈ అబద్ధాలకుగాను త్వరలోనే అల్లాహ్ వారికి దాని ప్రతిఫలం ఇస్తాడు.	వ కా̣లూ హాజి̄హీ అన్ఆ̣మువ్ ‌వ హ̣ర్‌త్సున్ హి̣జ్‌రుల్ లా యత్వ్అ̣ముహా ఇల్లా మన్నషాఉ బి జ̄అ̣మిహిమ్ వ అన్ఆ̣మున్ హు̣ర్రిమత్ జ్వుహూరుహా వ అన్ఆ̣ము ల్లా యజ్̄కురూనస్ మల్లాహి అ̣లైహ ఫ్తిరాఅన్ అ̣లైహ్. స యజ్‌జీ̄హిమ్ బిమా కానూ యఫ్తరూన్ (138)	وَقَالُوْا هٰذِهٖٓ اَنْعَامٌ وَّحَرْثٌ حِجْرٌ ۖ لَّا يَطْعَمُهَآ اِلَّا مَنْ نَّشَآءُ بِزَعْمِهِمْ وَاَنْعَامٌ حُرِّمَتْ ظُهُوْرُهَا وَاَنْعَامٌ لَّا يَذْكُرُوْنَ اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا افْتِرَآءً عَلَيْهِ ؕ سَيَجْزِيْهِمْ بِمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿١٣٨﴾
139 "ఈ పశువుల గర్భాలలో ఉన్నది కేవలం మా పురుషుల కోసమే. మా స్త్రీల' కోసం అది నిషిద్ధం. ఒకవేళ అది చచ్చినదైతే అందరికీ అందులో భాగం ఉంటుంది" అని కూడా వారంటారు. వారి ఈ తప్పుడు మాటలకు	వ కా̣లూ మాఫీ బుత్వూని హాజి̄హిల్ అన్ఆ̣మి ఖా̣లిస్వతుల్ లి జ̄కూరినా వ ముహ̣ర్రమున్ అ̣లా అజ్̄వాజినా. వ ఇయ్ యకుమ్ మైతతన్ ఫ హుమ్ ఫీహి షురకాఅ̣. స యజ్‌జీ̄హిమ్	وَقَالُوْا مَا فِيْ بُطُوْنِ هٰذِهِ الْاَنْعَامِ خَالِصَةٌ لِّذُكُوْرِنَا وَمُحَرَّمٌ عَلٰٓى اَزْوَاجِنَا ۚ وَاِنْ يَّكُنْ مَّيْتَةً فَهُمْ فِيْهِ شُرَكَآءُ ؕ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్ - పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ - 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.
ق / క - కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ - ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గుటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ - Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

గాను అల్లాహ్ త్వరలోనే వారిని దండిస్తాడు. నిశ్చయంగా ఆయన మహావివేకి, మహాజ్ఞాని.	వస్ఫహుమ్. ఇన్నహూ హకీమున్ అలీమ్ (139)	سَيَجْزِيهِمْ وَصْفَهُمْ ۚ إِنَّهُ حَكِيمٌ عَلِيمٌ ﴿١٣٩﴾
140 మూర్ఖత్వం కొద్దీ, ఏ ఆధారమూ లేకుండానే తమ సంతానాన్ని హత్యచేసిన వారూ, అల్లాహ్ ఉపాధిగా ప్రసాదించిన వస్తువులను అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలను అంటగడుతూ నిషేధించుకున్నవారూ ముమ్మాటికీ నష్టానికి గురయ్యారు. నిశ్చయంగా వారు మార్గవిహీనతకు లోనయ్యారు. వారు సన్మార్గాన లేరు.	ఖద్ ఖసిరల్లజీన ఖతలూ అవ్‌లాదహుమ్ సఫహమ్ బి గైరి ఇల్మివ్ వ హర్రమూ మా రజఖహుముల్లాహు ఫ్తిరాఅన్ అలల్లాహ్. ఖద్ ద్వల్లూ వమా కానూ ముహ్తదీన్ (140)	قَدْ خَسِرَ الَّذِينَ قَتَلُوا أَوْلَادَهُمْ سَفَهًا بِغَيْرِ عِلْمٍ وَحَرَّمُوا مَا رَزَقَهُمُ اللَّهُ افْتِرَاءً عَلَى اللَّهِ ۚ قَدْ ضَلُّوا وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ﴿١٤٠﴾
141 ఆయనే పందిళ్ళపై ఎక్కించబడే తోటలను, పందిళ్ళపై ఎక్కించబడని తోటలను, ఖర్జూర చెట్లను, పంటపొలాలను సృజించాడు. వాటి ద్వారా రకరకాల ఆహార వస్తువులు లభ్యమవుతాయి. జైతూను (ఆలివ్), దానిమ్మ వృక్షాలను కూడా సృజించాడు. వాటిలో కొన్ని పరస్పరం పోలి ఉంటాయి. మరికొన్ని పోలి ఉండవు. వాటన్నింటి పండ్లు పండినప్పుడు వాటిని తినండి. పంటకోసే రోజున తప్పనిసరిగా చెల్లించవలసిన దాని హక్కును చెల్లించండి. మితిమీరకండి. మితిమీరే వారిని అల్లాహ్ ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ ఇష్టపడడు.	వ హువల్లజీ అన్షఅ జన్నాతిమ్ మఅ్రూషాతివ్ వ గైర మఅ్రూషాతివ్ వన్నఖ్ల వజ్జర్అ ముఖ్తలిఫన్ ఉకులుహూ వజ్జైతూన వ ర్రుమ్మాన ముతషాబిహవ్ వ గైర ముతషాబిహ్. కులూ మిన్ స్సమరిహీ ఇజా అస్మర వ ఆతూ హఖ్ఖహూ యౌమ హస్వాదిహీ వలా తుస్‌రిఫూ. ఇన్నహూ లా యుహిబ్బుల్ ముస్‌రిఫీన్ (141)	وَهُوَ الَّذِي أَنْشَأَ جَنَّاتٍ مَعْرُوشَاتٍ وَغَيْرَ مَعْرُوشَاتٍ وَالنَّخْلَ وَالزَّرْعَ مُخْتَلِفًا أُكُلُهُ وَالزَّيْتُونَ وَالرُّمَّانَ مُتَشَابِهًا وَغَيْرَ مُتَشَابِهٍ ۚ كُلُوا مِنْ ثَمَرِهِ إِذَا أَثْمَرَ وَآتُوا حَقَّهُ يَوْمَ حَصَادِهِ ۖ وَلَا تُسْرِفُوا ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِينَ ﴿١٤١﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

142 పశువులలో ఎత్తుగా ఉండే వాటిని, పొట్టిగా ఉండేవాటినీ పుట్టించిన వాడు కూడా ఆయనే. అల్లాహ్ మీకు ఇచ్చిన దానిని తినండి. కాని షైతాను అడుగు జాడల్లో నడవకండి. నిశ్చయంగా వాడు మీ బహిరంగ శత్రువు.	వ మినల్ అన్ఆమి హమూలత వ్ వ ఫర్షా. కులూ మిమ్మా రజకకుముల్లాహు వలా తత్తబిఊ ఖుత్వువాతిష్ షైత్వాన్. ఇన్నహూ లకుమ్ అదువ్వుమ్ ముబీన్ **(142)**	وَمِنَ الْأَنْعَامِ حَمُولَةً وَفَرْشًا ۚ كُلُوا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ وَلَا تَتَّبِعُوا خُطُوَاتِ الشَّيْطَانِ ۚ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُبِينٌ ﴿١٤٢﴾
143 (ఇవి ఆయన సృష్టించిన) ఎనిమిది ఆడమగలు. అంటే గొర్రెలలో రెండు రకాలు, మేకలలో రెండు రకాలు. "అల్లాహ్ నిషేధించినది ఆ రెండు మగ పశువులనా లేక రెండు ఆడ పశువులనా లేక ఆ రెండు ఆడపశువుల గర్భాలలో ఉన్న వాటినా? మీరు సత్యవంతులే అయితే ప్రమాణబద్ధంగా నాకు తెలియజేయండి" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు.	త్సమానియత అజ్వాజ్. మినద్దాఅ్ని త్నైని వ మినల్ మఅ్జిత్నైన్. ఖుల్ ఆ జ్జకరైని హర్రమ అమిల్ ఉన్(త్స)యైని అమ్మ ష్తమలత్ అలైహి అర్హాముల్ ఉన్త్సయైన్. నబ్బిఊనీ బి ఇల్మిన్(ఇన్ కున్(తుమ్ స్వాదిఖీన్ **(143)**	ثَمَانِيَةَ أَزْوَاجٍ ۖ مِنَ الضَّأْنِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْمَعْزِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنْثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنْثَيَيْنِ ۖ نَبِّئُونِي بِعِلْمٍ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿١٤٣﴾
144 అలాగే ఒంటెలలో రెండు రకాలు, ఆవులలో రెండు రకాలను (ఆయన పుట్టించాడు). మరి వీటిలో అల్లాహ్ నిషేధించినది రెండు పోతులనా? లేక రెండు పడ్డలనా? లేక ఆ రెండు పడ్డల కడుపులలో ఉన్న దూడలను నిషేధించాడా? అని (ఓ ప్రవక్తా!) వాళ్ళను అడుగు. ఈ మేరకు అల్లాహ్ మీకు ఆదేశించినప్పుడు మీరక్కడ ఉన్నారా? ఏ ఆధారమూ లేకుండానే – ప్రజల్ని అపమార్గం పట్టించే ఉద్దేశంతో–	వ మినల్ ఇబిలిత్నైని వమినల్ బఖరిత్నైన్. ఖుల్ ఆ జ్జకరైని హర్రమ అమిల్ ఉన్(త్స)యైని అమ్మ ష్తమలత్ అలైహి అర్హాముల్ ఉన్(త్స)యైన్. అమ్ కున్(తుమ్ షుహదాఅ ఇజ్ వస్సాకుముల్లాహు బి హాజా ఫ మన్ అజ్వలము మిమ్ మనిఫ్తరా అలల్లాహి కజిబల్ లి యుదిల్ల న్నాస బి గైరి ఇల్మ్.	وَمِنَ الْإِبِلِ اثْنَيْنِ وَمِنَ الْبَقَرِ اثْنَيْنِ ۗ قُلْ آلذَّكَرَيْنِ حَرَّمَ أَمِ الْأُنْثَيَيْنِ أَمَّا اشْتَمَلَتْ عَلَيْهِ أَرْحَامُ الْأُنْثَيَيْنِ ۖ أَمْ كُنْتُمْ شُهَدَاءَ إِذْ وَصَّاكُمُ اللَّهُ بِهَٰذَا ۚ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا لِيُضِلَّ النَّاسَ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ‌	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ‌ా అంటాము కదా! అలాగా.
ق క్	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ్	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ‌	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ‌టర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ‌ శబ్దం.
ف ఫ్	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అల్లాహ్‌కు అబద్ధాన్ని ఆపాదించే వానికన్నా పరమ దుర్మార్గుడు ఎవడుంటాడు? ఇలాంటి దుర్మార్గులకు అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపడు.	ఇన్నల్లాహ లా యహ్‌దిల్ ఖ‌ౌమ జ్జ్వాలిమీన్ (144)	بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ إِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٤٤﴾
145 ఓ ప్రవక్తా! వారికి చెప్పు:(వహీ ద్వారా) నా వద్దకు వచ్చిన ఆజ్ఞలలో చచ్చిన జంతువు, ప్రవహించే రక్తం, పందిమాంసం–అది పరమఅశుద్ధం గనక!–ఇంకా దైవేతరుల పేర కోయబడిన జంతువుతప్ప మరేదీ తినేవాడి కోసం నిషేధించబడినట్లు నాకు కనిపించదు. అయితే గత్యంతరం లేని పరిస్థితిలో – రుచి కోసం కాకుండా, హద్దు మీరకుండా ఉంటే (వాటిని తింటే అట్టి స్థితిలో) నీ ప్రభువు క్షమించేవాడూ, కరుణించేవాడు.	ఖుల్ లా అజిదు ఫీమా ఊహ‌ియ ఇలయ్య ముహ‌ర్రమన్ అ‌లా త్వాఇ‌మియ్ఁ యత్వ్అ‌ముహూ ఇల్లా అయ్ఁ యకూన మైతతన్ అవ్ దమమ్ మస్ఫూహ‌న్ అవ్ లహ‌్మ ఖిన్ఁజీ రిన్ఁ ఫ ఇన్నహూ రిజ్‌సున్ అవ్ ఫిస్‌ఖ‌న్ ఉహిల్ల లి గ‌ైరిల్లాహి బిహ్. ఫ మనిద్వ్ తుర్ర గ‌ైర బాగి‌వ్ఁ వలా అ‌దిన్ఁ ఫ ఇన్న రబ్బక గ‌ఫూరు ర్రహీమ్ (145)	قُل لَّا أَجِدُ فِي مَا أُوحِيَ إِلَيَّ مُحَرَّمًا عَلَىٰ طَاعِمٍ يَطْعَمُهُ إِلَّا أَن يَكُونَ مَيْتَةً أَوْ دَمًا مَّسْفُوحًا أَوْ لَحْمَ خِنزِيرٍ فَإِنَّهُ رِجْسٌ أَوْ فِسْقًا أُهِلَّ لِغَيْرِ اللَّهِ بِهِ ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَلَا عَادٍ فَإِنَّ رَبَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٤٥﴾
146 యూదులకు మేము గోళ్ళు గల జంతువులన్నింటినీ నిషేధించాము.[11] ఇంకా వారికి, ఆవు మరియు మేకలలో వాటి వీపులకు తగిలివున్న కొవ్వునీ, ప్రేగులపై ఉన్న దానినీ, ఎముకలతో కలిసి ఉన్న దానిని తప్ప – మిగిలిన క్రొవ్వును కూడా నిషేధించాము. వారి తలబిరుసుతనం మూలంగా మేము వారికి ఈ శిక్ష విధించాము. ముమ్మాటికీ మేము చెప్పేది నిజం.	వ అ‌లల్లజీ‌న హాదూ హ‌ర్రమ్‌నా కుల్ల జీ‌ జ్వుఫుర్. వ మినల్ బఖ‌రి వల్ గ‌నమి హ‌ర్రమ్‌నా అ‌లైహిమ్ షుహూ‌మహుమా ఇల్లా మా హ‌మలత్ జు‌హూరు హుమా అవిల్ హ‌వాయా అవ్ మఖ్‌తలత్వ బి అ‌జ్మ్. జా‌లిక జజై‌నాహుమ్ బి బగ్‌యిహిమ్ వ ఇన్నా ల స్వాదిఖూ‌న్ (146)	وَعَلَى الَّذِينَ هَادُوا حَرَّمْنَا كُلَّ ذِي ظُفُرٍ ۖ وَمِنَ الْبَقَرِ وَالْغَنَمِ حَرَّمْنَا عَلَيْهِمْ شُحُومَهُمَا إِلَّا مَا حَمَلَتْ ظُهُورُهُمَا أَوِ الْحَوَايَا أَوْ مَا اخْتَلَطَ بِعَظْمٍ ۚ ذَٰلِكَ جَزَيْنَاهُم بِبَغْيِهِمْ ۖ وَإِنَّا لَصَادِقُونَ ﴿١٤٦﴾

11. గోళ్లు గల జంతువులు అంటే ఇక్కడ భావం వ్రేళ్లు చీలకుండా అతుక్కుపోయి వున్నవి అని. ఉదాహరణకు : ఒంటె, నిప్పుకోడి, బాతు మొదలగునవి. ఈ రకమయిన పక్షులు, పశువులన్నీ యూదుల దురాగతాల కారణంగా వారికి నిషేధించబడ్డాయి.

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

147 ఆ తరువాత కూడా వాళ్ళు నిన్ను ధిక్కరిస్తే, "మీ ప్రభువు విస్తృతమైన కారుణ్యం కలవాడు. అయితే ఆయన శిక్ష అపరాధ జనులపై నుంచి తొలగిపోదు" అని వారికి చెప్పెయ్యి.	ఫ ఇన్‌(కజ్జబూక ఫ ఖు̣ర్రబ్బుకుమ్ జూ రహ్̣మతివ్‌(వాసిఅహ్̣. వలా యురద్దు బఅ్‌సుహూ అ̣నిల్ ఖౌ̣మిల్ ముజ్‌రిమీన్ (147)	فَإِنْ كَذَّبُوكَ فَقُلْ رَّبُّكُمْ ذُو رَحْمَةٍ وَّاسِعَةٍ ۚ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُهُ عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِينَ ﴿١٤٧﴾
148 "అల్లాహ్ తలచుకొని ఉంటే మేముగానీ, మా తాత ముత్తాతలుగానీ షిర్క్‌కు పాల్పడే వారం కాము; ఏ వస్తువునూ నిషిద్ధంగా ఖరారు చేసేవారం కూడా కాము" అని ముష్రిక్కులు అంటారు. వీరికి పూర్వం గతించిన వారు కూడా ఇలాగే ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించారు. కడకు వారు మా శిక్షను చవి చూశారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: "మీ దగ్గర ఏదైనా ప్రమాణం ఉంటే, దాన్ని మా ముందు సమర్పించండి. మీరు కేవలం ఊహలను అనుసరిస్తారు. అంచనాలతో మాట్లాడతారు."	స యఖూ̣లుల్లజీన అష్‌రకూ లౌ షాఅల్లాహు మా అష్‌రక్‌నా వలా ఆబాఉనా వలా హ̣ర్రమ్‌నా మిన్‌(షై. కజాలిక కజ్జబల్లజీన మిన్‌(ఖ̣బ్‌లిహిమ్ హ̣త్తా జాఖూ̣ బఅ్‌సనా. ఖు̣ల్ హల్ ఇ̣న్‌(దకుమ్ మిన్‌(ఇ̣ల్‌మిన్‌(ఫ తుఖ్రిజూహు లనా. ఇన్‌(తత్తబిఊ̣న ఇల్లజ్జ్వన్న వ ఇన్ అన్‌(తుమ్ ఇల్లా తఖ్‌రుసూ̣న్ (148)	سَيَقُولُ الَّذِينَ أَشْرَكُوا لَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا أَشْرَكْنَا وَلَا آبَاؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِن شَيْءٍ ۚ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ حَتَّىٰ ذَاقُوا بَأْسَنَا ۗ قُلْ هَلْ عِندَكُم مِّنْ عِلْمٍ فَتُخْرِجُوهُ لَنَا ۖ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ أَنتُمْ إِلَّا تَخْرُصُونَ ﴿١٤٨﴾
149 ఇంకా వారికి ఇలా చెప్పు: "పరిపూర్ణమైన వాదన అల్లాహ్‌దే. ఆయనే గనక తలచుకుంటే మీ అందరినీ సన్మార్గంపై నడిపించేవాడే."	ఖు̣ల్ ఫ లిల్లాహిల్ హు̣జ్జతుల్ బాలిగ̣హ్. ఫలౌ షాఅ లహదాకుమ్ అజ్‌మఈన్ (149)	قُلْ فَلِلَّهِ الْحُجَّةُ الْبَالِغَةُ ۖ فَلَوْ شَاءَ لَهَدَاكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٤٩﴾
150 "అల్లాహ్ ఈ వస్తువుల్ని నిషేధించాడు అని సాక్ష్యమిచ్చే మీ సాక్షులను తీసుకురండి" అని వారిని	ఖు̣ల్ హలుమ్మ షుహదాఅకుముల్లజీన యష్‌హదూన అన్నల్లాహ	قُلْ هَلُمَّ شُهَدَاءَكُمُ الَّذِينَ يَشْهَدُونَ أَنَّ اللَّهَ حَرَّمَ هَٰذَا ۖ

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అడుగు. మరి వారు గనక అలా సాక్ష్యమిస్తే నీవు మాత్రం వారితో పాటు సాక్ష్యం ఇవ్వకు. వారి మిథ్యా భావాలను అనుసరించకు. మా ఆయతులను ధిక్కరించేవారి, పర లోకాన్ని విశ్వసించనివారి, ఇంకా ఇతరులను తమ ప్రభువుకు సమానులుగా నిలబెట్టేవారి కోరికలను అనుసరించకు.

హ్రమ హాజా ఫ ఇన్ షహిదూ ఫలా తష్హద్ మఅహుమ్. వలా తత్తబిఅ్ అహ్వాఅల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా వల్లజీన లా యుఅ్మినూన బిల్ ఆఖిరతి వ హుమ్ బి రబ్బిహిమ్ యఅ్దిలూన్ (150)

فَاِنْ شَهِدُوْا فَلَا تَشْهَدْ مَعَهُمْ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَالَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ وَهُمْ بِرَبِّهِمْ يَعْدِلُوْنَ ﴿١٥٠﴾

151 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "రండి, మీ ప్రభువు మీపై నిషేధించిన వస్తువులు ఏవో మీకు చదివి వినిపిస్తాను. అవేమంటే; అల్లాహ్‌కు సహవర్తులుగా ఎవరినీ కల్పించకండి. తల్లిదండ్రుల యెడల ఉత్తమ రీతిలో మెలగండి. పేదరికపు భయంతో మీ సంతానాన్ని హత మార్చకండి. మేము మీకూ ఆహారం ఇస్తున్నాము, వారికీ ఇస్తాము. సిగ్గుమాలిన పనులు– అవి బాహాటంగా జరిగేవైనా, గుట్టుగా జరిగేవైనా – వాటి దరిదాపులక్కూడా వెళ్ళకండి. సత్య (న్యాయ)బద్ధంగా తప్ప అల్లాహ్ నిషేధించిన ఏ ప్రాణినీ హతమార్చకండి. మీరు ఆలోచించి పని చేస్తారని, అల్లాహ్ మీకీ విషయాలను గురించి గట్టిగా తాకీదు చేశాడు.

కుల్ తఆలౌ అత్లు మా హ్రమ రబ్బుకుమ్ అలైకుమ్ అల్లా తుష్రికూ బిహీ షైఅవ్ వ బిల్ వాలిదైని ఇహ్సానా. వలా తక్ తులూ అవ్లాదకుమ్ మిన్ ఇమ్లాక్ నహ్ను నర్జుకుకుమ్ వ ఇయ్యాహుమ్. వలా తక్రబుల్ ఫవాహిష మా జ్వహర మిన్హా వమా బత్వన్. వలా తక్తులున్న ఫ్సల్లతీ హ్రమల్లాహు ఇల్లా బిల్ హక్కి జాలికుమ్ వస్సాకుమ్ బిహీ లఅల్లకుమ్ తఅ్కిలూన్ (151)

قُلْ تَعَالَوْا اَتْلُ مَا حَرَّمَ رَبُّكُمْ عَلَيْكُمْ اَلَّا تُشْرِكُوْا بِهٖ شَيْـًٔا وَّبِالْوَالِدَيْنِ اِحْسَانًا ۚ وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ مِّنْ اِمْلَاقٍ ۗ نَحْنُ نَرْزُقُكُمْ وَاِيَّاهُمْ ۚ وَلَا تَقْرَبُوا الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ ۚ وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِيْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ۗ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿١٥١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను 'స్పూన్'లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

152 "తండ్రిలేని బిడ్డ, యుక్త వయస్సుకు చేరుకునే వరకూ– ఉత్తమ రీతిలో తప్ప– అతని ఆస్తి దరిదాపులకు కూడా వెళ్ళకండి. కొలతలు తూనికలలో పూర్తిగా, న్యాయంగా వ్యవహరించండి. మేము ఏ ప్రాణిపైన కూడా శక్తికి మించిన భారం మోపము. పలికితే న్యాయమే పలకండి. న్యాయ సమ్మతంగా మాట్లాడండి – వ్యవహారం మీ బంధువుకు సంబంధించినదైనా సరే! అల్లాహ్‌తో చేసిన బాసను నెరవేర్చండి. మీరు సదా జ్ఞాపకముంచుకునేందుకు గాను అల్లాహ్ మీకిలా తాకీదు చేశాడు.	వలా తక్‌రబూ మాలల్ యతీమి ఇల్లా బిల్లతీ హియ అహ్‌సను హత్తా యబ్‌లుగ అషుద్దహ్. వ అవ్‌ఫుల్ కైల వల్ మీజాన బిల్ కిస్‌త్వ్. లా నుకల్లిఫు నఫ్‌సన్ ఇల్లా వుస్‌అహా. వ ఇజా కుల్‌తుమ్ ఫఅ్‌దిలూ వలౌ కాన జా కుర్‌బా. వబి అహ్‌దిల్లాహి అవ్‌ఫూ. జాలికుమ్ వస్సాకుమ్ బిహీ లఅల్లకుమ్ తజక్కరూన్ (152)	وَلَا تَقْرَبُوْا مَالَ الْيَتِيْمِ اِلَّا بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ حَتّٰى يَبْلُغَ اَشُدَّهٗ ۚ وَاَوْفُوا الْكَيْلَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ ۚ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا اِلَّا وُسْعَهَا ۚ وَاِذَا قُلْتُمْ فَاعْدِلُوْا وَلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى ۚ وَبِعَهْدِ اللّٰهِ اَوْفُوْا ۗ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿١٥٢﴾
153 ఇదే నా రుజుమార్గం.[12] కనుక మీరు దీనినే అనుసరించండి. ఇతరత్రా మార్గాలను అనుసరించకండి. అవి మిమ్మల్ని అల్లాహ్ మార్గం నుండి వేరు పరుస్తాయి. మీరు భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబించేటందుకు గాను అల్లాహ్ మీకు ఈ విధంగా తాకీదు చేశాడు.	వ అన్న హాజా స్విరాత్వీ ముస్‌తకీమన్ ఫత్తబిఊహ్. వలా తత్తబిఉ స్సుబుల ఫ తఫర్రక బికుమ్ అన్ సబీలిహ్. జాలికుమ్ వస్సాకుమ్ బిహీ లఅల్లకుమ్ తత్తకూన్ (153)	وَاَنَّ هٰذَا صِرَاطِيْ مُسْتَقِيْمًا فَاتَّبِعُوْهُ ۚ وَلَا تَتَّبِعُوا السُّبُلَ فَتَفَرَّقَ بِكُمْ عَنْ سَبِيْلِهٖ ۗ ذٰلِكُمْ وَصّٰىكُمْ بِهٖ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿١٥٣﴾
154 తరువాత మేము ఉత్తమంగా ఆచరించేవారిపై అనుగ్రహం పరిపూర్తి కావటానికి,ఆజ్ఞలన్నీ స్పష్టంగా వివరించటానికి, మార్గదర్శకత్వం	త్సుమ్మ ఆతైనా మూసల్ కితాబ తమామన్ అలల్లజీ అహ్‌సన వ తఫ్‌స్వీలల్ లి కుల్లి షైఇవ్	ثُمَّ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ تَمَامًا عَلَى الَّذِيْٓ اَحْسَنَ وَتَفْصِيْلًا

12. 'ఇదే' నా రుజుమార్గం అని అనబడింది. ఇంతకీ ఏమిటీ ఆ "ఇది"? అంటే అది ఖుర్‌ఆన్ కావచ్చు లేదా ఇస్లాం ధర్మం కావచ్చు లేదా ఈ ఆజ్ఞలు కూడా కావచ్చు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లభించటానికీ, కరుణించబడటానికి, వారు తమ ప్రభువును కలుసుకునే విషయమై దృఢ విశ్వాసం కలిగి ఉండటానికిగాను మూసాకు గ్రంథాన్ని వొసగాము.	వ హుదవ్ వ రహ్మతల్ లఅల్లహుమ్ బి లిఖాఇ రబ్బిహిమ్ యుఅ్‌మినూన్ (154)	لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً لَّعَلَّهُم بِلِقَاءِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿١٥٤﴾
155 మరియు ఇది (ఈ ఖుర్‌ఆన్) మేము అవతరింపజేసిన ఒక శుభప్రదమైన గ్రంథం. కాబట్టి మీరు దీనిని అనుసరించండి. భయభక్తులతో మెలగండి. తద్వారా మీరు కరుణించబడే అవకాశం ఉంది.	వ హాజా కితాబున్ అన్‌జల్‌నాహు ముబారకున్ ఫత్తబిఊహు వత్తఖూ లఅల్లకుమ్ తుర్‌హమూన్ (155)	وَهَٰذَا كِتَابٌ أَنزَلْنَاهُ مُبَارَكٌ فَاتَّبِعُوهُ وَاتَّقُوا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿١٥٥﴾
156 "మాకు పూర్వముండిన రెండు వర్గాలపై మాత్రం గ్రంథం అవతరింపజేయబడింది. వారు ఏమి చదివేవారో, మరేమి చదివించేవారో అసలు మాకేమీ తెలియదు" అని మీరు అనకుండా ఉండటానికీ,	అన్ తఖూలూ ఇన్నమా ఉన్‌జిలల్ కితాబు అలా త్వాఇఫతైని మిన్ ఖబ్‌లినా వ ఇన్ కున్నా అన్ దిరాసతిహిమ్ లగ్గాఫిలీన్ (156)	أَن تَقُولُوا إِنَّمَا أُنزِلَ الْكِتَابُ عَلَىٰ طَائِفَتَيْنِ مِن قَبْلِنَا وَإِن كُنَّا عَن دِرَاسَتِهِمْ لَغَافِلِينَ ﴿١٥٦﴾
157 "ఒకవేళ మాకే గనక గ్రంథం వొసగబడి ఉంటే మేము వారికన్నా ఎక్కువ రుజువర్తనులం అయ్యేవాళ్ళం" అని అనకుండా ఉండటానికిగాను (మేము ఖుర్‌ఆన్ గ్రంథాన్ని మీ వద్దకు పంపాము). ఇప్పుడు మీవద్దకు మీ ప్రభువు తరఫునుంచి ఒక స్పష్టమైన గ్రంథం, మార్గదర్శక సాధనం మరియు కారుణ్యం వచ్చేసింది. అయినప్పటికీ అల్లాహ్ ఆయతులను అసత్యాలని కొట్టి పారేసి, వాటి నుంచి (ప్రజలను) ఆపే వాడి	అవ్ తఖూలూ లౌ అన్నా ఉన్‌జిల అలైనల్ కితాబు లకున్నా అహ్‌దా మిన్‌హుమ్. ఫ ఖద్ జాఅకుమ్ బయ్యినతుమ్ మిర్రబ్బికుమ్ వ హుదవ్ వ రహ్మహ్. ఫ మన్ అజ్‌లము మిమ్ మన్ కజ్జబ బి ఆయాతిల్లాహి వ స్వదఫ అన్‌హా. సనజ్‌జిల్లజీన యస్‌దిఫూన అన్ ఆయాతినా సూఅల్ అజాబి	أَوْ تَقُولُوا لَوْ أَنَّا أُنزِلَ عَلَيْنَا الْكِتَابُ لَكُنَّا أَهْدَىٰ مِنْهُمْ ۚ فَقَدْ جَاءَكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ ۚ فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَذَّبَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَصَدَفَ عَنْهَا ۗ سَنَجْزِي الَّذِينَ يَصْدِفُونَ عَنْ

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

కన్నా పరమ దుర్మార్గుడు ఇంకెవడుంటాడు? మేము త్వరలోనే మా ఆయతుల నుండి ఆపేవారిని, వారి ఈ ఆపుదల కారణంగా ఘోరంగా శిక్షిస్తాము.	బిమా కానూ యస్వ్దిఫూన్ (157)	اٰيٰتِنَا سُوْٓءَ الْعَذَابِ بِمَا كَانُوْا يَصْدِفُوْنَ۝١٥٧
158 ఏమిటీ, తమ వద్దకు దైవదూతలు రావాలనీ, లేక నీ ప్రభువే స్వయంగా ప్రత్యక్షమవ్వాలనీ లేక నీ ప్రభువు వద్ద నుంచి ఏదైనా(గొప్ప) నిదర్శనం రావాలని వీళ్లు వేచి ఉన్నారా? నీ ప్రభువు వద్ద నుంచి ఏదయినా గొప్ప సూచన వచ్చేసిన రోజున, ముందు నుంచీ విశ్వసించకుండా ఆ రోజునే విశ్వసించినవాని విశ్వాసం, లేక విశ్వసించి కూడా ఏ సత్కార్యమూ చేయని వాని విశ్వాసం అతనికి ఏ విధంగానూ ఉపయోగపడదు. కనుక "మీరూ నిరీక్షించండి, మేము కూడా నిరీక్షిస్తూ ఉంటాము" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	హల్ యన్‌(జ్వ్యేరూన ఇల్లా అన్ తఅ్తియహుముల్ మలాఇకతు అవ్ యఅ్తియ రబ్బుక అవ్ యఅ్తియ బఅ్ద్వు ఆయాతి రబ్బిక్ యవ్మ యఅ్తీ బఅ్ద్వు ఆయాతి రబ్బిక లా యన్‌(ఫఉ నఫ్సన్ ఈమానుహా లమ్ తకున్ ఆమనత్ మిన్‌(ఖబ్‌లు అవ్‌కసబత్ ఫీ ఈమానిహా ఖైరా ఖులిన్‌తజ్వ్యేరూ ఇన్నా మున్‌(తజ్వ్యేరూన్ (158)	هَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّآ اَنْ تَاْتِيَهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ يَاْتِيَ رَبُّكَ اَوْ يَاْتِيَ بَعْضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ ؕ يَوْمَ يَاْتِيْ بَعْضُ اٰيٰتِ رَبِّكَ لَا يَنْفَعُ نَفْسًا اِيْمَانُهَا لَمْ تَكُنْ اٰمَنَتْ مِنْ قَبْلُ اَوْ كَسَبَتْ فِيْٓ اِيْمَانِهَا خَيْرًا ؕ قُلِ انْتَظِرُوْٓا اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ۝١٥٨
159 ఎవరు తమ ధర్మాన్ని ముక్కచెక్కలుగా చేసి, వర్గాలుగా ముఠాలుగా విడిపోయారో వాళ్ళతో నీకే సంబంధమూ లేదు. వాళ్ళ వ్యవహారం దైవాధీనమై ఉంది. తర్వాత వాళ్లు చేసిందేమిటో ఆయన వారికి తెలియజేస్తాడు.	ఇన్నల్లజీన ఫర్రఖూ దీనహుమ్ వ కానూ షియఅల్ లస్త మిన్‌హుమ్ ఫీషైఇన్ ఇన్నమా అమ్‌రుహుమ్ ఇలల్లాహి త్సుమ్మ యునబ్బి ఉహుమ్ బిమాకానూ యఫ్అలూన్(159)	اِنَّ الَّذِيْنَ فَرَّقُوْا دِيْنَهُمْ وَكَانُوْا شِيَعًا لَّسْتَ مِنْهُمْ فِيْ شَيْءٍ ؕ اِنَّمَآ اَمْرُهُمْ اِلَى اللّٰهِ ثُمَّ يُنَبِّئُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ۝١٥٩

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

160 సత్కార్యం చేసినవాని సత్కార్యానికి పదిరెట్లు లభిస్తాయి. దుష్కార్యానికి ఒడిగట్టిన వాని దుష్కార్యానికి దానికి సరిపడా శిక్ష మాత్రమే విధించబడుతుంది. వారికి ఎలాంటి అన్యాయం జరగదు.	మన్ జాఅ బిల్ హసనతి ఫలహూ అష్రు అమ్సాలిహా. వ మన్ జాఅ బి స్సయ్యిఅతి ఫలా యుజ్జా ఇల్లా మిస్లహా వ హుమ్ లా యుజ్లమూన్ (160)	مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ عَشْرُ اَمْثَالِهَا ۚ وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزٰٓى اِلَّا مِثْلَهَا وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿١٦٠﴾
161 (ఓ ప్రవక్తా!) ఈ విధంగా చెప్పు: "నా ప్రభువు నాకు రుజుమార్గం చూపించాడు. అదొక స్థిరమైన ధర్మం. ఎలాంటి వక్రతాలేనిది, అల్లాహ్ వైపు ఏకాగ్రతతో మరలిన ఇబ్రాహీమ్ విధానం అది. ఆయన ముష్రిక్కులలోని వాడు కాదు."	ఖుల్ ఇన్ననీ హదానీ రబ్బీ ఇలా స్విరాత్విమ్ ముస్తఖీమ్ దీనన్ ఖియమమ్ మిల్లత ఇబ్రాహీమ హనీఫా. వమా కాన మినల్ ముష్రికీన్ (161)	قُلْ اِنَّنِيْ هَدٰىنِيْ رَبِّيْٓ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۚ دِيْنًا قِيَمًا مِّلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ۚ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٦١﴾
162 ఇంకా ఈ విధంగా ప్రకటించు: "నిస్సందేహంగా నా నమాజు, నా సకల ఆరాధనలు, నా జీవనం, నా మరణం– ఇవన్నీ సర్వలోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్ కొరకే.	ఖుల్ ఇన్న స్వలాతీ వ నుసుకీ వ మహ్యాయ వ మమాతీ లిల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (162)	قُلْ اِنَّ صَلَاتِيْ وَنُسُكِيْ وَمَحْيَايَ وَمَمَاتِيْ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦٢﴾
163 ఆయనకు భాగస్వాములెవరూ లేరు. దీని గురించే నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది. ఆజ్ఞాపాలన చేసే వారిలో నేను మొదటివాణ్ణి."	లా షరీక లహూ. వ బి జాలిక ఉమిర్తు వ అన అవ్వలుల్ ముస్లిమీన్ (163)	لَا شَرِيْكَ لَهٗ ۚ وَبِذٰلِكَ اُمِرْتُ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿١٦٣﴾
164 (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: "ఏమిటీ, నేను అల్లాహ్‌ను కాదని వేరొక ప్రభువును వెతుక్కోవాలా?! వాస్తవానికి ప్రతిదానికీ ప్రభువు	ఖుల్ అ గైరల్లాహి అబ్గీ రబ్బవ్ వ హువ రబ్బు కుల్లి షైఇన్ వలా తక్సిబు కుల్లు నఫ్సిన్ ఇల్లా అలైహా వలా	قُلْ اَغَيْرَ اللّٰهِ اَبْغِيْ رَبًّا وَّهُوَ رَبُّ كُلِّ شَيْءٍ ۚ وَلَا تَكْسِبُ كُلُّ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ఼	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఆయనే. ఎవరు చేసిన పనులకు వారే బాధ్యులు. బరువును మోసే వాడెవడూ ఇంకొకడి బరువును మోయడు. ఆ తర్వాత మీరంతా మీ ప్రభువు వద్దకే పోవలసి ఉంది. అప్పుడు ఆయన మీరు ఏ ఏ విషయాలలో విభేదించుకున్నారో వాటి వాస్తవాలను తెలియజేస్తాడు.	తజి఼రు వాజి఼రతువ్ విజ఼్ర ఉఖ్రా త్సుమ్మ ఇలా రబ్బికుమ్ మర్జిఉ఼కుమ్ ఫ యునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్ తుమ్ ఫీహి తఖ్తలిఫూన్ (164)	نَفۡسٍ اِلَّا عَلَيۡهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزۡرَ اُخۡرٰى ۚ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمۡ مَّرۡجِعُكُمۡ فَيُنَبِّئُكُمۡ بِمَا كُنۡتُمۡ فِيۡهِ تَخۡتَلِفُوۡنَ ﴿۱۶۴﴾
165 ఆయనే మిమ్మల్ని భూమండలంలో ఖలీఫాలుగా చేశాడు. మీకు ప్రసాదించిన వాటిలో మిమ్మల్ని పరీక్షించే నిమిత్తం కొందరికి మరికొందరిపై ఉన్నత స్థానాలను ప్రసాదించాడు. నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు శిక్షించటంలో వేగవంతుడు. అలాగే ఆయన అపారంగా క్షమించేవాడు, కరుణించే వాడు కూడాను.	వ హువల్లజీ఼ జ఼అలకుమ్ ఖలాఇ఼ ఫల్ అర్ద్వి వ రఫఅ఼ బఅ఼ద్వకుమ్ ఫవ్క఼ బఅ఼ద్విన్ దరజాతిల్ లి యబ్లువకుమ్ ఫీమా ఆతాకుమ్ ఇన్న రబ్బక సరీ ఉ఼ల్ ఇకా఼బ్. వ ఇన్నహూ ల గ఼ఫూరు ర్రహీమ్ (165)	وَهُوَ الَّذِىۡ جَعَلَكُمۡ خَلٰٓـئِفَ الۡاَرۡضِ وَرَفَعَ بَعۡضَكُمۡ فَوۡقَ بَعۡضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَبۡلُوَكُمۡ فِىۡ مَاۤ اٰتٰٮكُمۡ ؕ اِنَّ رَبَّكَ سَرِيۡعُ الۡعِقَابِ ۖ وَاِنَّهٗ لَغَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ﴿۱۶۵﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గుటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

7. అల్ ఆరాఫ్ సూరా — సూరతుల్ అఅ్‌రాఫ్ — 7 سُوْرَةُ الْأَعْرَافِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 అలిఫ్-లామ్-మీమ్-సాద్.[1]	అలిఫ్ లామ్ మీమ్ స్వాద్ (1)	الٓمّٓصٓ ①
2 ఇదొక గ్రంథం. దీని ఆధారంగా నీవు హెచ్చరించటానికిగాను ఇది నీ వద్దకు పంపబడింది. కాబట్టి (ఓ ప్రవక్తా!) దీని పట్ల నీ మనసులో ఎటువంటి సంకోచం ఉండ కూడదు. విశ్వసించిన వారికి ఇది హితబోధిని (జ్ఞాపిక!).	కితాబున్ ఉన్‌జిల ఇలైక ఫలా యకున్ ఫీ స్వద్‌రిక హరజుమ్ మిన్‌హు లి తున్‌జిర బిహీ వ జిక్‌రా లిల్ ముఅ్‌మినీన్ (2)	كِتٰبٌ اُنْزِلَ اِلَيْكَ فَلَا يَكُنْ فِيْ صَدْرِكَ حَرَجٌ مِّنْهُ لِتُنْذِرَ بِهٖ وَذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ②
3 (ప్రజలారా!) మీ ప్రభువు తరఫున మీకు వొసగబడిన దానిని మీరు అనుసరించండి. అల్లాహ్‌ను వదలి ఇతర సంరక్షకులను అనుసరించ కండి. మీరు బహుకొద్దిగా మాత్రమే హితబోధను గ్రహిస్తారు.	ఇత్తబిఊ మా ఉన్‌జిల ఇలైకుమ్ మిర్రబ్బికుమ్ వలా తత్తబిఊ మిన్ దూనిహీ అవ్‌లియాఅ్. ఖలీలమ్ మా తజక్కరూన్ (3)	اِتَّبِعُوْا مَاۤ اُنْزِلَ اِلَيْكُمْ مِّنْ رَّبِّكُمْ وَلَا تَتَّبِعُوْا مِنْ دُوْنِهٖۤ اَوْلِيَآءَ ؕ قَلِيْلًا مَّا تَذَكَّرُوْنَ ③
4 ఎన్నో జనవాసాలను మేము రూపుమాపాము. వాటిపై మా శిక్ష రాత్రి వేళనో లేక మధ్యాహ్నం వారు విశ్రమిస్తున్న సమయంలోనో వచ్చి పడింది.	వ కమ్ మ్మిన్ ఖర్‌యతిన్ అహ్‌లక్‌నాహా ఫ జాఅహా బఅ్‌సునా బయాతన్ అవ్ హుమ్ ఖాఇలూన్ (4)	وَكَمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا فَجَآءَهَا بَاْسُنَا بَيَاتًا اَوْ هُمْ قَآئِلُوْنَ ④
5 వారిపై మా శిక్ష వచ్చిపడినప్పుడు "మేము నిజంగానే దుర్మార్గులం" అన్న మాట తప్ప మరోమాట వారి నోటి నుండి రాలేదు.	ఫమా కాన దఅ్‌వాహుమ్ ఇజ్ జాఅహుమ్ బఅ్‌సునా ఇల్లా అన్ ఖాలూ ఇన్నా కున్నా జ్వాలిమీన్ (5)	فَمَا كَانَ دَعْوٰىهُمْ اِذْ جَآءَهُمْ بَاْسُنَاۤ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوْۤا اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ⑤

1. 2:1 పాద సూచిక చూడండి.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

6 ఎవరి వద్దకు ప్రవక్తలు పంపబడ్డారో వారిని తప్పకుండా అడుగుతాము. ప్రవక్తలను కూడా మేము తప్పకుండా ప్రశ్నిస్తాము.	ఫల నస్అలన్నల్లజీన ఉర్సిల ఇలైహిమ్ వల నస్అలన్నల్ ముర్సలీన్ (6)	فَلَنَسْـَٔلَنَّ الَّذِيْنَ اُرْسِلَ اِلَيْهِمْ وَلَنَسْـَٔلَنَّ الْمُرْسَلِيْنَ ۝٦
7 మాకు ప్రతిదీ తెలుసు గనక తర్వాత వారి ముందు ఉన్నదున్నట్టు విప్పి చెబుతాము – మాకు ఏదీ తెలియకుండా లేదు.	ఫల నఖుస్సన్న అలైహిమ్ బి ఇల్‌మివ్ వమా కున్నా గాఇబీన్ (7)	فَلَنَقُصَّنَّ عَلَيْهِمْ بِعِلْمٍ وَّمَا كُنَّا غَاۤىِٕبِيْنَ ۝٧
8 ఆ రోజు బరువు (తూకం) కూడా సత్యమే. ఎవరి త్రాసు బరువుగా ఉంటుందో వారే సాఫల్యం పొందేవారు.	వల్ వజ్‌ను యౌమ ఇజినిల్ హఖ్ఖు ఫ మన్ త్సఖులత్ మవాజీనుహూ ఫ ఉలాఇక హుముల్ ముఫ్లిహూన్ (8)	وَالْوَزْنُ يَوْمَىِٕذِ ِۨالْحَقُّ ۚ فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ۝٨
9 మరెవరి త్రాసు తేలికగా ఉంటుందో వారు, మా ఆయతుల పట్ల దుర్మార్గంగా ప్రవర్తించినందుకుగాను చేజేతులా నష్టాన్ని కొని తెచ్చుకునేవారు.	వ మన్ ఖఫ్ఫత్ మవాజీనుహూ ఫ ఉలాఇకల్లజీన ఖసిరూ అన్ ఫుసహుమ్ బిమా కానూ బి ఆయాతినా యజ్వ్‌లిమూన్ (9)	وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ فَاُولٰۤىِٕكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا اَنْفُسَهُمْ بِمَا كَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَظْلِمُوْنَ ۝٩
10 నిశ్చయంగా మేము మిమ్మల్ని భువిపై నివసింపజేశాము. మీ కొరకు అందులో జీవన సామగ్రిని సమకూర్చాము. అయినప్పటికీ మీరు కృతజ్ఞత తెలుపుకునేది బహు తక్కువ.	వ లఖద్ మక్కన్నాకుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి వ జఅల్‌నా లకుమ్ ఫీహా మఆయిష్. ఖలీలమ్ మ్మా తష్కురూన్ (10)	وَلَقَدْ مَكَّنّٰكُمْ فِى الْاَرْضِ وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيْهَا مَعَايِشَ ۗ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ ۝١٠
11 మేము మిమ్మల్ని సృష్టించాము. మరి మేమే మీ రూపురేఖలను తీర్చిదిద్దాము. ఆ తరువాత దూతలను, "ఆదం ముందు సాష్టాంగపడండి" అని ఆదేశించాము. ఒక్క ఇబ్లీసు[2]	వ లఖద్ ఖలఖ్‌నాకుమ్ త్సుమ్మ స్వవ్వర్‌నాకుమ్ త్సుమ్మ ఖుల్‌నా లిల్ మలాఇకతిస్‌జుదూ లి ఆదమ ఫ సజదూ ఇల్లా ఇబ్‌లీస్.	وَلَقَدْ خَلَقْنٰكُمْ ثُمَّ صَوَّرْنٰكُمْ ثُمَّ قُلْنَا لِلْمَلٰۤىِٕكَةِ اسْجُدُوْا

2. షైతాను. చూడండి. 2:34 పాద వ్యాఖ్యానం.

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح / హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

తప్ప అందరూ సాష్టాంగపడ్డారు. వాడు మాత్రం సాష్టాంగ పడేవారిలో చేరలేదు.	లమ్ యకుమ్ మ్మిన స్సాజిదీన్ (11)	لِاٰدَمَ ۖ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ لَمْ يَكُنْ مِّنَ السّٰجِدِيْنَ ⑪
12 "నేను నిన్ను ఆజ్ఞాపించినప్పటికీ సాష్టాంగపడకుండా ఏ విషయం నిన్ను అడ్డుకుంది?" అని (అల్లాహ్) అడిగితే, "నేను అతని కంటే ఘనుడను. నీవునన్ను అగ్నితో సృష్టించావు, అతన్నేమో మట్టితో చేశావు" అని ఇబ్లీసు చెప్పాడు.	కాల మా మనఅక అల్లా తస్జుద ఇజ్ అమర్తుక్. కాల అన ఖైరుమ్ మిన్హ్. ఖలక్తనీ మిన్ నారివ్ ‌వ ఖలక్తహూ మిన్ తీన్ (12)	قَالَ مَا مَنَعَكَ اَلَّا تَسْجُدَ اِذْ اَمَرْتُكَ ؕ قَالَ اَنَا خَيْرٌ مِّنْهُ ۚ خَلَقْتَنِيْ مِنْ نَّارٍ وَّخَلَقْتَهٗ مِنْ طِيْنٍ ⑫
13 "అలాగయితే నువ్వు ఆకాశం నుంచి దిగిపో. ఆకాశంలో ఉండి అహంకారం ప్రదర్శించే హక్కు నీకెంతమాత్రం లేదు. కాబట్టి ఇక్కణ్ణుంచి వెళ్ళిపో. నిశ్చయంగా నువ్వు తుచ్ఛుల కోవకు చెందినవాడవు" అని అల్లాహ్ అన్నాడు.	కాల ఫహ్బిత్ మిన్హా ఫమా యకూను లక అన్ తతకబ్బర ఫీహా ఫఖ్రుజ్ ఇన్నక మిన స్సాగిరీన్ (13)	قَالَ فَاهْبِطْ مِنْهَا فَمَا يَكُوْنُ لَكَ اَنْ تَتَكَبَّرَ فِيْهَا فَاخْرُجْ اِنَّكَ مِنَ الصّٰغِرِيْنَ ⑬
14 "అలాగయితే అందరూ తిరిగి లేపబడే రోజు వరకూ నాకు గడువు ఇవ్వు" అని ఇబ్లీసు అడిగాడు.	కాల అన్జిర్నీ ఇలా యౌమి యుబ్అతూన్ (14)	قَالَ اَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ⑭
15 "నీకు గడువు ఇవ్వబడింది" అని అల్లాహ్ చెప్పాడు.	కాల ఇన్నక మినల్ మున్జరీన్ (15)	قَالَ اِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ⑮
16 "నీవు నన్ను భ్రష్టుణ్ణి చేసిన కారణంగా నేను వీళ్ళ కోసం (అంటే మానవులకోసం) నీ రుజుమార్గంలో (మాటువేసి) కూర్చుంటాను.	కాల ఫబిమా అగ్వైతనీ ల అక్ఉదన్న లహుమ్ స్విరాత్వకల్ ముస్తకీమ్ (16)	قَالَ فَبِمَآ اَغْوَيْتَنِيْ لَاَقْعُدَنَّ لَهُمْ صِرَاطَكَ الْمُسْتَقِيْمَ ۙ⑯

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

17 ఆపైన "ముందు నుంచీ, వెనుక నుంచీ, కుడివైపు నుంచీ, ఎడమవైపు నుంచీ వాళ్ళపై దాడి చేస్తాను. వారిలో చాలా మందిని నీవు కృతజ్ఞులుగా పొందవు"అని ఇబ్లీసు సవాలు చేశాడు.	త్సుమ్మ ల ఆతియన్నహుమ్ మిమ్‌ బైని ఐదీహిమ్ వ మిన్ ఖల్ఫిహిమ్ వ అన్ ఐమానిహిమ్ వ అన్‌ షమాఇలిహిమ్. వలా తజిదు అక్త్సరహుమ్ షాకిరీన్ (17)	ثُمَّ لَآتِيَنَّهُم مِّن بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ وَعَنْ أَيْمَانِهِمْ وَعَن شَمَائِلِهِمْ ۖ وَلَا تَجِدُ أَكْثَرَهُمْ شَاكِرِينَ ﴿١٧﴾
18 అప్పుడు అల్లాహ్, "తుచ్ఛుడవై, ధూర్తుడవై ఇక్కడినుంచి వెళ్ళిపో. వారిలో ఎవరు నీ మాట వింటారో మీ అందరితోనూ నరకాన్ని నింపుతాను" అన్నాడు.	ఖాలఖ్‌రుజ్ మిన్‌హా మజ్‌ఊమమ్ మద్‌హూరా. ల మన్‌ తబిఅక మిన్‌హుమ్ ల అమ్‌లఅన్న జహన్నమ మిన్‌కుమ్ అజ్‌మఈన్ (18)	قَالَ اخْرُجْ مِنْهَا مَذْءُومًا مَّدْحُورًا ۖ لَّمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٨﴾
19 "ఓ ఆదమ్! నువ్వూ, నీ భార్య– ఇద్దరూ స్వర్గంలో ఉండండి. మరి మీరు కోరిన చోటునుంచి (మీకు నచ్చిన దాన్ని తీసుకుని) తినండి. కాని ఈ వృక్షం వద్దకు మాత్రం పోకండి. పోయారా, మీరిద్దరూ దుర్మార్గుల్లో చేరిపోతారు" (అని మేము చెప్పాము).	వ యా ఆదముస్‌కున్ అన్‌త వ జౌజుకల్ జన్నత ఫ కులా మిన్ హైత్సు షిఅ్‌తుమా వలా తక్‌రబా హాజిహిష్ షజరత ఫ తకూనా మిన జ్వాలిమీన్ (19)	وَيَا آدَمُ اسْكُنْ أَنتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ فَكُلَا مِنْ حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿١٩﴾
20 తరువాత షైతాను, పరస్పరం వారిరువురికి కనబడకుండా ఉన్న వారి మర్మ స్థానాలను వారి ముందు బహిర్గతం చేసే ఉద్దేశంతో వారిద్దరి అంతర్యాలలో దుష్ప్రేరణను రేకెత్తించాడు. "మీరు దైవదూతలై పోతారేమో, ఎల్లకాలం సజీవులుగా ఉండే వారిలో కలిసిపోతారేమోనని మీ ప్రభువు మీ ఇద్దరినీ ఈ వృక్షం వద్దకు పోకుండా వారించాడు సుమా!" అని షైతాను వారితో అన్నాడు.	ఫ వస్‌వస లహుమష్ షైత్వాను లి యుబ్‌దియ లహుమా మా వూరియ అన్‌హుమా మిన్‌ సౌఆతిహిమా వ ఖాల మా నహాకుమా రబ్బుకుమా అన్ హాజిహిష్ షజరతి ఇల్లా అన్‌ తకూనా మలకైని అవ్ తకూనా మినల్ ఖాలిదీన్ (20)	فَوَسْوَسَ لَهُمَا الشَّيْطَانُ لِيُبْدِيَ لَهُمَا مَا وُورِيَ عَنْهُمَا مِن سَوْآتِهِمَا وَقَالَ مَا نَهَاكُمَا رَبُّكُمَا عَنْ هَٰذِهِ الشَّجَرَةِ إِلَّا أَن تَكُونَا مَلَكَيْنِ أَوْ تَكُونَا مِنَ الْخَالِدِينَ ﴿٢٠﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

21 "నేను మీ శ్రేయోభిలాషిని" అని వారిద్దరి ముందు ఒట్టేసి మరీ చెప్పాడు.	వ ఖాసమహుమా ఇన్నీ లకుమా ల మిన న్నాస్విహీన్ (21)	وَقَاسَمَهُمَآ إِنِّي لَكُمَا لَمِنَ النّٰصِحِيْنَ ﴿٢١﴾
22 ఆ విధంగా వాడు వారిద్దరినీ మోసపుచ్చి క్రిందికి తీసుకువచ్చాడు. వారిద్దరూ ఆ వృక్షం రుచి చూడగానే ఇద్దరి మర్మస్థానాలూ ఒండొకరి ముందు బహిర్గతం అయి పోయాయి. అప్పుడు వారిరువురూ స్వర్గంలోని ఆకులను తమపై కప్పు కోసాగారు. వారి ప్రభువు వారిని పిలిచి, "మీరుభయులూ ఆ చెట్టు వద్దకు పోరాదని నేను మిమ్మల్ని వారించలేదా? షైతాను మీ బద్ధ విరోధి అని నేను మీకు ముందే చెప్ప లేదా?" అన్నాడు.	ఫ దల్లాహుమా బి గురూర్. ఫ లమ్మా జాఖష్ షజరత బదత్ లహుమా సవ్ఆతుహుమా వ త్వఫిఖా యఖ్స్విఫాని అలైహిమా మివ్ వరఖిల్ జన్నహ్. వ నాదా హుమా రబ్బుహుమా అలమ్ అన్హకుమా అన్ తిల్కుమ షజరతి వ అఖుల్ లకుమా ఇన్నష్ షైత్వాన లకుమా అదువ్వుమ్ ముబీన్ (22)	فَدَلّٰىهُمَا بِغُرُوْرٍ فَلَمَّا ذَاقَا الشَّجَرَةَ بَدَتْ لَهُمَا سَوْاٰتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفٰنِ عَلَيْهِمَا مِنْ وَّرَقِ الْجَنَّةِ وَنَادٰىهُمَا رَبُّهُمَآ اَلَمْ اَنْهَكُمَا عَنْ تِلْكُمَا الشَّجَرَةِ وَاَقُلْ لَّكُمَآ اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمَا عَدُوٌّ مُّبِيْنٌ ﴿٢٢﴾
23 వారిద్దరూ, "మా ప్రభూ! మేము మా స్వయానికి ఎంతో అన్యాయం చేసుకున్నాము. ఇప్పుడు నీవు గనక మాకు క్షమాభిక్ష పెట్టి, మాపై దయ దలచకపోతే నిశ్చయంగా మేము నష్టపోతాము" అని వేడుకున్నారు.	ఖాలా రబ్బనా జ్వలమ్నా అన్ ఫుసనా. వ ఇల్లమ్ తగ్ఫిర్లనా వ తర్హమ్నా ల నకూనన్న మినల్ ఖాసిరీన్ (23)	قَالَا رَبَّنَا ظَلَمْنَآ اَنْفُسَنَا وَاِنْ لَّمْ تَغْفِرْ لَنَا وَتَرْحَمْنَا لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٢٣﴾
24 "దిగిపోండి. మీరు ఒండొకరికి విరోధులు. భూమిలో మీకు నివాస స్థానం ఉంటుంది. ఒక నిర్ణీతకాలం వరకూ మీరు అక్కడే లబ్ధి పొంద వలసి ఉంటుంది"అని సెలవిచ్చాడు.	ఖాలహ్బిత్వూ బఅ్ద్వుకుమ్ లి బఅ్ద్విన్ అదువ్వ్. వ లకుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి ముస్తఖర్రువ్ వ మతాఉన్ ఇలా హీన్ (24)	قَالَ اهْبِطُوْا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ وَلَكُمْ فِي الْاَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَّمَتَاعٌ اِلٰى حِيْنٍ ﴿٢٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

25 "మీరు అక్కడే బ్రతకాలి. అక్కడే చావాలి. మరి అక్కడి నుంచే మీరు వెలికి తీయబడతారు" అని కూడా అల్లాహ్ సెలవిచ్చాడు.	ఖాల ఫీహా తహ్యౌన వ ఫీహా తమూతూన వ మిన్హా తుఖ్రజూన్ (25)	قَالَ فِيهَا تَحْيَوْنَ وَفِيهَا تَمُوتُونَ وَمِنْهَا تُخْرَجُونَ ﴿٢٥﴾
26 ఓ ఆదం సంతతివారలారా! మేము మీకోసం దుస్తుల్ని దించాము. అవి మీ మర్మస్థానాలను కప్పి ఉంచటమే గాకుండా, మీ శరీరానికి శోభాయమానంగా కూడా ఉంటాయి. అయితే భయభక్తులతో కూడుకున్న దుస్తులు ఇంతకన్నా మంచివి. ఇవి వీళ్లు జ్ఞాపకముంచుకునేందుకుగాను అల్లాహ్ (చేసిన) సూచనలలోనివి.	యా బనీ ఆదమ ఖద్ అన్‌జల్‌నా అలైకుమ్ లిబాసయ్‌యువారీ సవ్ఆతికుమ్ వ రీషా. వ లిబాసు త్తఖ్వా జాలిక ఖైర్. జాలిక మిన్ ఆయాతిల్లాహి లఅల్లహుమ్ యజ్జక్కరూన్ (26)	يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ قَدْ أَنزَلْنَا عَلَيْكُمْ لِبَاسًا يُوَٰرِى سَوْءَٰتِكُمْ وَرِيشًا ۖ وَلِبَاسُ ٱلتَّقْوَىٰ ذَٰلِكَ خَيْرٌ ۚ ذَٰلِكَ مِنْ ءَايَٰتِ ٱللَّهِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُونَ ﴿٢٦﴾
27 ఓ ఆదం సంతతి వారలారా! షైతాను మీ తల్లిదండ్రులను స్వర్గం నుంచి బయటికి తీయించి, వారి మర్మస్థానాలు వారికి కనిపించేలా చేయటానికి వారి (స్వర్గ) దుస్తుల్ని ఎలా తొలగింపజేశాడో అలాగే వాడు మిమ్మల్ని కూడా చెరపకూడదు సుమా! వాడూ, వాడి సైన్యం, మీరు వారిని చూడలేని చోటు నుంచి మిమ్మల్ని చూస్తున్నారు. మేము అవిశ్వాసులకు షైతానులను స్నేహితులుగా చేశాము.	యా బనీ ఆదమ లా యఫ్తినన్నకుముష్ షైత్వాను కమా అఖ్రజ అబవైకుమ్ మినల్ జన్నతి యన్‌జిఉ అన్హుమా లిబాసహుమా లియురియహుమా సౌఆతిహిమా. ఇన్నహూ యరాకుమ్ హువ వ ఖబీలుహూ మిన్ హైత్సు లా తరౌనహుమ్. ఇన్నా జఅల్‌నష్ షయాత్వీన అవ్‌లియాఅ లిల్లజీన లా యుఅ్‌మినూన్ (27)	يَٰبَنِيٓ ءَادَمَ لَا يَفْتِنَنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ كَمَآ أَخْرَجَ أَبَوَيْكُم مِّنَ ٱلْجَنَّةِ يَنزِعُ عَنْهُمَا لِبَاسَهُمَا لِيُرِيَهُمَا سَوْءَٰتِهِمَآ ۗ إِنَّهُۥ يَرَىٰكُمْ هُوَ وَقَبِيلُهُۥ مِنْ حَيْثُ لَا تَرَوْنَهُمْ ۗ إِنَّا جَعَلْنَا ٱلشَّيَٰطِينَ أَوْلِيَآءَ لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٢٧﴾
28 వారు సిగ్గుమాలిన పని చేసినప్పుడల్లా, "మేము మా తాతముత్తాతలను కూడా ఇలా చేస్తుండగా చూశాము. అల్లాహ్ కూడా మాకు	వ ఇజా ఫఅలూ ఫాహిషతన్ ఖాలూ వజద్‌నా అలైహా ఆబాఅనా వల్లాహు అమరనా బిహా. ఖుల్	وَإِذَا فَعَلُوا۟ فَٰحِشَةً قَالُوا۟ وَجَدْنَا عَلَيْهَآ ءَابَآءَنَا وَٱللَّهُ أَمَرَنَا بِهَا ۗ قُلْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్ఠ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఠా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఇలాగే చేయమని ఆజ్ఞాపించాడు" అని చెబుతారు. "సిగ్గుమాలిన పనులు చెయ్యమని అల్లాహ్ ఎన్నటికీ ఆజ్ఞాపించడు. మీకు ఏ విషయాలైతే తెలియవో అల్లాహ్‌కు అటువంటి వాటిని ఆపాదిస్తారేమిటీ?" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు.	ఇన్నల్లాహ లా యఅ్మురు బిల్ ఫహ్షాఅ్. అ తఖూలూన అలల్లాహి మాలా తఅ్లమూన్ (28)	إِنَّ اللَّهَ لَا يَأْمُرُ بِالْفَحْشَاءِ ۖ أَتَقُولُونَ عَلَى اللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٢٨﴾
29 (ఓ ప్రవక్తా!) ఈ విధంగా చెప్పు: నా ప్రభువు న్యాయం గురించి ఆదేశించాడు. సజ్దా చేసే ప్రతిసారీ మీ దిశ సరిగ్గా ఉండేటట్లు చూసుకోమని, ధర్మాన్ని(ఇబాదత్‌ను) కేవలం అల్లాహ్ కొరకే ప్రత్యేకించుకుని ఆయన్ని వేడుకోమని ఆయన ఆజ్ఞాపించాడు. మొదటిసారి అల్లాహ్ మిమ్మల్ని ఎలా పుట్టించాడో మలిసారి కూడా మీరు అలాగే పుట్టించబడతారు.	ఖుల్ అమర రబ్బీ బిల్ ఖిస్త్వ్. వఅఖీమూ వుజూహకుమ్ ఇన్‌ద కుల్లి మస్‌జిదివ్ వద్ఊహు ముఖ్లిస్వీన లహుద్దీన్. కమా బదఅకుమ్ తఊదూన్ (29)	قُلْ أَمَرَ رَبِّي بِالْقِسْطِ ۖ وَأَقِيمُوا وُجُوهَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَادْعُوهُ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۚ كَمَا بَدَأَكُمْ تَعُودُونَ ﴿٢٩﴾
30 అల్లాహ్ ఒక వర్గానికి సన్మార్గం చూపించాడు. మరో వర్గంపై అపమార్గం రూఢీ అయింది. వారు అల్లాహ్‌ను వదలి షైతానులను తమ స్నేహితులుగా చేసుకున్నారు. పైపెచ్చు– తాము సన్మార్గాన ఉన్నామని వారు అనుకుంటున్నారు.	ఫరీఖన్ హదా వ ఫరీఖన్ హ్ఖ్ఖ అలైహిము ద్దలాలహ్. ఇన్నహుము త్తఖజూష్ షయాత్వీన అవ్‌లియాఅ మిన్‌దూనిల్లాహి వ యహ్సబూన అన్నహుమ్ ముహ్తదూన్ (30)	فَرِيقًا هَدَىٰ وَفَرِيقًا حَقَّ عَلَيْهِمُ الضَّلَالَةُ ۗ إِنَّهُمُ اتَّخَذُوا الشَّيَاطِينَ أَوْلِيَاءَ مِن دُونِ اللَّهِ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٣٠﴾
31 ఓ ఆదం సంతతివారలారా! మీరు మస్జిదుకు హాజరైన ప్రతిసారీ వస్త్రాలంకరణ పట్ల శ్రద్ధ వహించండి. తినండి, త్రాగండి. కాని	యా బనీ ఆదమ ఖుజూ జీనతకుమ్ ఇన్‌ద కుల్లి మస్‌జిదివ్ వ కులూ వష్రబూ వలా తుస్	يَا بَنِي آدَمَ خُذُوا زِينَتَكُمْ عِندَ كُلِّ مَسْجِدٍ وَكُلُوا وَاشْرَبُوا وَلَا

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మితిమీరకండి. మితిమీరిపోయే వారిని ఆయన (అల్లాహ్) ఇష్ట పడడు.	రిఫూ. ఇన్నహూ లా యుహ్బ్బుల్ ముస్‌రిఫీన్ (31)	تُسْرِفُوْا ۚ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُسْرِفِيْنَ ۝٣١
32 (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: "అల్లాహ్ తన దాసుల కొరకు సృజించిన అలంకార వస్తువులను, పరిశుద్ధమైన ఆహార వస్తువులను నిషేధించినదెవరు?" ప్రళయదినాన విశ్వసించిన వారికై ప్రత్యేకించబడిన ఈ వస్తువులన్నీ ఇహలోక జీవితంలో కూడా విశ్వాసుల కోసం ఉన్నాయి అని (ఓ ప్రవక్తా!) వాళ్ళకు చెప్పు. ఈ విధంగా మేము జ్ఞాన సంపన్నుల కోసం మా ఆయతులన్నింటినీ విపులీకరిస్తూ ఉంటాము.	ఖుల్ మన్ హ్రరమ జీనతల్లాహి ల్లతీ అఖ్రజ లి ఇబాదిహీ వ త్త్వయ్యిబాతి మిన ర్రిజ్ఖ్ ఖుల్ హియ లిల్లజీన ఆమనూ ఫిల్ హయాతి ద్దున్యా ఖాలిస్వతయ్ యౌమల్ ఖియామహ్. కజాలిక నుఫస్సిలుల్ ఆయాతి లి ఖౌమియ్ యఅలమూన్ (32)	قُلْ مَنْ حَرَّمَ زِيْنَةَ اللّٰهِ الَّتِيْٓ اَخْرَجَ لِعِبَادِهٖ وَالطَّيِّبٰتِ مِنَ الرِّزْقِ ؕ قُلْ هِيَ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا خَالِصَةً يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّعْلَمُوْنَ ۝٣٢
33 "నా ప్రభువు నిషేధించినవి ఇవి మాత్రమే: బాహాటంగానూ, గోప్యంగానూ చేసే సిగ్గుమాలిన పనులు, పాపంతో కూడుకున్న ప్రతి విషయమూ, అన్యాయంగా ఒకరి మీద దుర్మార్గానికి ఒడిగట్టటం, అల్లాహ్ ఏ ప్రమాణమూ అవతరింప జేయకపోయినప్పటికీ మీరు అల్లాహ్‌కు భాగస్వామ్యం కల్పించటం, (నిజంగా అల్లాహ్ అన్నాడని) మీకు తెలియని విషయాన్ని మీరు అల్లాహ్ పేరుతో చెప్పటం (వీటిని అల్లాహ్ నిషేధించాడు)" అని ఓ ప్రవక్తా! వారికి చెప్పు.	ఖుల్ ఇన్నమా హ్రరమ రబ్బియల్ ఫవాహిష మా జ్వహర మిన్‌హా వమా బత్వన వల్ ఇత్‌మ వల్ బగ్‌య బి గైరిల్ హక్కి వ అన్ తుష్‌రికూ బిల్లాహి మా లమ్ యునజ్జిల్ బిహీ సుల్‌త్వానవ్ వ అన్ తఖూలూ అలల్లాహి మాలా తఅలమూన్ (33)	قُلْ اِنَّمَا حَرَّمَ رَبِّيَ الْفَوَاحِشَ مَا ظَهَرَ مِنْهَا وَمَا بَطَنَ وَالْاِثْمَ وَالْبَغْيَ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَاَنْ تُشْرِكُوْا بِاللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهٖ سُلْطٰنًا وَّاَنْ تَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ۝٣٣

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

34 ప్రతి సమాజానికీ ఒక గడువు నిర్ధారించబడి ఉంది. వారి నిర్ణీత సమయం వచ్చేసినప్పుడు ఒక్క క్షణం కూడా వారు వెనకా ముందూ కాలేరు.	వ లికుల్లి ఉమ్మతిన్ అజల్. ఫ ఇజా జాఅ అజలుహుమ్ లా యస్తతఖిరూన సాఅతవ్ (వలా యస్తక్దిమూన్ (34)	وَلِكُلِّ أُمَّةٍ أَجَلٌ ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٣٤﴾
35 ఓ ఆదం సంతతివారలారా! ఒకవేళ మీలో నుంచే (నియుక్తులైన) ప్రవక్తలు మీవద్దకు వచ్చి, నా ఆదేశాలను వారు మీకు వినిపించినపుడు భయభక్తుల (తఖ్వా) వైఖరిని అవలంబించి, తమ్ము తాము సరిదిద్దుకున్న వారికి భయంగానీ, దుఃఖంగానీ ఉండదు.	యా బనీ ఆదమ ఇమ్మా యత్తియన్నకుమ్ రుసులుమ్ మిన్కుమ్ యకుస్సూన అలైకుమ్ ఆయాతీ ఫమనిత్తకా వ అస్వలహ ఫలా ఖౌఫున్ అలైహిమ్ వలా హుమ్ యహ్జనూన్ (35)	يَا بَنِي آدَمَ إِمَّا يَأْتِيَنَّكُمْ رُسُلٌ مِّنكُمْ يَقُصُّونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِي ۙ فَمَنِ اتَّقَىٰ وَأَصْلَحَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٥﴾
36 మరెవరయితే మా ఆదేశాలను అసత్యాలని ధిక్కరించి, వాటిపట్ల దురహంకారాన్ని ప్రదర్శిస్తారో వారు నరక వాసులవుతారు. అందులో వారు ఎల్లకాలం పడి ఉంటారు.	వల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా వస్తక్బరూ అన్హా ఉలాఇక అస్వహాబు న్నార్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (36)	وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٣٦﴾
37 అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలను అంటగట్టేవాని కంటే లేదా ఆయన ఆయతులను అసత్యాలని కొట్టిపారేసేవాని కంటే పరమ దుర్మార్గుడెవడుంటాడు? అటువంటి వారికోసం రాసిపెట్టి ఉన్న భాగం వారికి లభించి తీరుతుంది. ఆఖరికి మా దూతలు వారి ప్రాణాలు స్వాధీనం చేసుకోవటానికి వారివద్దకు వచ్చినప్పుడు "అల్లాహ్‌ను వదలి మీరు ఆరాధిస్తూ ఉన్నవారు ఇప్పుడెక్కడున్నారు?"	ఫ మన్ అజ్లము మిమ్మనిఫ్తరా అలల్లాహి కజిబన్ అవ్ కజ్జబ బి ఆయాతిహ్. ఉలాఇక యనాలుహుమ్ నసీబుహుమ్ మినల్ కితాబ్. హత్తా ఇజా జాఅత్‌హుమ్ రుసులునా యతవఫ్ఫౌనహుమ్ ఖాలూ ఐనమా కున్(తుమ్ తద్ఊన మిన్(దూనిల్లాహ్. ఖాలూ ద్వల్లూ అన్నా వ షహిదూ అలా అన్(పు	فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ أُولَٰئِكَ يَنَالُهُمْ نَصِيبُهُم مِّنَ الْكِتَابِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءَتْهُمْ رُسُلُنَا يَتَوَفَّوْنَهُمْ ۙ قَالُوا أَيْنَ مَا كُنتُمْ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అని అడుగుతారు. "వారంతా మా వద్ద నుంచి మటుమాయమై పోయారు" అని వాళ్ళు చెబుతారు. తాము అవిశ్వాసులుగా ఉండే వారన్న విషయాన్ని గురించి వారు స్వయంగా సాక్ష్యమిస్తారు.	సిహిమ్ అన్నహుమ్ కానూ కాఫిరీన్ (37)	قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا وَشَهِدُوا عَلَىٰ أَنفُسِهِمْ أَنَّهُمْ كَانُوا كَافِرِينَ ﴿٣٧﴾
38 "మీకు పూర్వం గతించిన జిన్నాతు, మానవ సమూహాలతో చేరి, (వారితో పాటు) మీరు కూడా నరకంలోకి ప్రవేశించండి" అని అల్లాహ్ వారితో అంటాడు. వారి లోని ప్రతి సమూహమూ అందులో (నరకంలో) పడుతున్నప్పుడు, తన సహవాస సమూహానికి శాపనార్థాలు పెడుతుంది. ఆఖరికి వారంతా అందులో చేరిపోయిన తరువాత, తరువాతి వారు మొదటివారినుద్దేశించి, "ప్రభూ! అసలు మమ్మల్ని అపమార్గం పట్టించిన వాళ్లు వీళ్ళే. కనుక వీళ్లకు రెట్టింపు నరక శిక్షను విధించు" అని అంటారు. అప్పుడు అల్లాహ్, "అందరికీ రెట్టింపు శిక్షే పడుతుంది. కాని ఆ సంగతి మీకు అర్థం కాదు" అంటాడు–	ఖ़ాల ద్ఖులూ ఫీ ఉమమిన్ ఖ़ద్ ఖలత్ మిన్ ఖ़బ్‌లికుమ్ మినల్ జిన్ని వల్ ఇన్‌సి ఫిన్నార్. కుల్లమా దఖలత్ ఉమ్మతుల్ లఅనత్ ఉఖ్‌తహా. హత్తా ఇజద్దారకూ ఫీహా జమీఅన్ ఖ़ాలత్ ఉఖ్‌రాహుమ్ లి ఊలాహుమ్. రబ్బనా హాఉలాఇ అద్వల్లూనా ఫ ఆతిహిమ్ అజాబన్ ద్విఅ్‌ఫమ్ మినన్నార్ ఖ़ాల లి కుల్లిన్ ద్విఅ్‌ఫువ్ వలాకిల్లా తఅ్‌లమూన్ (38)	قَالَ ادْخُلُوا فِي أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِكُم مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ فِي النَّارِ ۖ كُلَّمَا دَخَلَتْ أُمَّةٌ لَّعَنَتْ أُخْتَهَا ۖ حَتَّىٰ إِذَا ادَّارَكُوا فِيهَا جَمِيعًا قَالَتْ أُخْرَاهُمْ لِأُولَاهُمْ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ أَضَلُّونَا فَآتِهِمْ عَذَابًا ضِعْفًا مِّنَ النَّارِ ۖ قَالَ لِكُلٍّ ضِعْفٌ وَلَٰكِن لَّا تَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾
39 మొదటివారు తమ తరువాతి వారినుద్దేశించి, "మీకు మాపై ఎలాంటి ప్రాధాన్యతా లభించలేదు. కాబట్టి మీరు కూడా మీరు సంపాదించుకున్న దానికి ప్రతిఫలంగా శిక్షను రుచి చూడండి" అంటారు.	వ ఖ़ాలత్ ఊలాహుమ్ లి ఉఖ్‌రాహుమ్ ఫమా కాన లకుమ్ అలైనా మిన్ ఫద్వ్‌లిన్ ఫ జూఖ़ుల్ అజాబ బిమా కున్‌తుమ్ తక్‌సిబూన్ (39)	وَقَالَتْ أُولَاهُمْ لِأُخْرَاهُمْ فَمَا كَانَ لَكُمْ عَلَيْنَا مِن فَضْلٍ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٣٩﴾

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూc...అగ్గూc... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

40 ఎవరు మా ఆయతులను అసత్యాలని ధిక్కరించి, వాటి పట్ల గర్వాతిశయంతో విర్రవీగారో వారి కోసం ఆకాశ ద్వారాలు తెరువ బడవు. ఒంటె సూది రంధ్రంలో నుంచి దూరిపోనంత వరకూ వారు స్వర్గంలో ప్రవేశించలేరు. అపరాధు లను మేము ఈ విధంగానే శిక్షిస్తాం.	ఇన్నల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా వస్తక్బరూ అన్హా లా తుఫత్తహు లహుమ్ అబ్వాబు స్సమాఇ వలా యద్ఖులూనల్ జన్నత హత్తా యలిజల్ జమలు ఫీ సమ్మిల్ ఖియాత్వ్. వ కజాలిక నజ్జిల్ ముజ్రిమీన్ (40)	إِنَّ الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَاسْتَكْبَرُوا عَنْهَا لَا تُفَتَّحُ لَهُمْ أَبْوَابُ السَّمَاءِ وَلَا يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ حَتَّىٰ يَلِجَ الْجَمَلُ فِي سَمِّ الْخِيَاطِ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُجْرِمِينَ ﴿٤٠﴾
41 వారి క్రింద నరకాగ్నితో చేయ బడిన పాన్పు ఉంటుంది. పైన దుప్పటి కూడా (దానితోనే తయారై నదయి ఉంటుంది). దుర్మార్గులకు మేము విధించే శిక్ష ఇలాగే ఉంటుంది.	లహుమ్ మిన్c జహన్నమ మిహాదువ్c వ మిన్c ఫౌకిహిమ్ గవాష్. వ కజాలిక నజ్జి జ్జాలిమీన్ (41)	لَهُمْ مِنْ جَهَنَّمَ مِهَادٌ وَمِنْ فَوْقِهِمْ غَوَاشٍ ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾
42 మరెవరు విశ్వసించి, మంచి పనులు చేశారో–ఏ వ్యక్తిపై కూడా మేము శక్తికి మించిన భారం వేయము– యదార్థానికి వారే స్వర్గ వాసులు. అందులో వారు కలకాలం ఉంటారు.	వల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి లా నుకల్లిఫు నఫ్సన్ ఇల్లా వుస్అహా. ఉలాఇక అస్హాబుల్ జన్నహ్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (42)	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٤٢﴾
43 వారి అంతర్యాల్లో ఏ కాస్తయినా విద్వేషం ఉంటే దాన్ని మేము తొలగిస్తాము. వారి (నివాసాల) క్రింద నుంచి కాలువలు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి. "మమ్మల్ని ఈ స్థానం వరకూ చేర్చిన అల్లాహ్‌కు (కోట్లాది) కృతజ్ఞతలు. అల్లాహ్‌యే గనక మాకు మార్గదర్శకత్వం వహించ కుండా ఉంటే మేము ఎన్నటికి కూడా ఈ స్థితికి చేరుకునే వాళ్ళం	వ నజఅ్నా మా ఫీ స్సుదూరి హిమ్ మిన్ గిల్లిన్c తజ్రీ మిన్c తహ్తిహిముల్ అన్హార్. వ కాలుల్ హమ్దు లిల్లాహిల్లజీ హదానా లిహాజా వమా కున్నా లి నహ్తదియ లౌలా అన్ హదా నల్లాహ్. లకద్ జాఅత్ రుసులు రబ్బినా బిల్ హక్కి వ నూదూ	وَنَزَعْنَا مَا فِي صُدُورِهِمْ مِنْ غِلٍّ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهَارُ ۖ وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي هَدَانَا لِهَٰذَا وَمَا كُنَّا لِنَهْتَدِيَ لَوْلَا

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కాము. మా ప్రభువు (తరఫున వచ్చిన) ప్రవక్తలు నిజంగా సత్యాన్నే తీసుకువచ్చారు" అని వారు అంటారు. అప్పుడు వారిని పిలిచి ఇలా చెప్పబడుతుంది: "మీరు చేసుకున్న సత్కర్మలకు బదులుగా మీరు ఈ స్వర్గానికి వారసులయ్యారు."	అన్ఁ తిల్‌కుముల్ జన్నతు ఊరిత్స్‌తుమూహా బిమా కున్ఁతుమ్ తఅ్‌మలూన్ (43)	أَنْ هَدَىٰنَا ٱللَّهُ ۖ لَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِٱلْحَقِّ ۖ وَنُودُوٓا۟ أَن تِلْكُمُ ٱلْجَنَّةُ أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾
44 స్వర్గవాసులు నరకవాసులను కేకవేసి పిలుస్తూ, "మా ప్రభువు మాకు చేసిన వాగ్దానాన్ని మేము నిజమైనదిగా పొందాము. మరి మీరు కూడా మీ ప్రభువు చేసిన వాగ్దానాన్ని నిజమైనదిగా పొందారా?" అని ప్రశ్నిస్తారు. "అవును" అని వారు సమాధానమిస్తారు. అప్పుడు ప్రకటించేవాడొకడు వారి మధ్య, "ఈ దుర్మార్గులపై అల్లాహ్ శాపం పడుగాక!" అని ప్రకటిస్తాడు.	వ నాదా అస్వ్‌హాబుల్ జన్నతి అస్వ్‌హాబ న్నారి అన్ఁ ఖద్ వజద్‌నా మా వఅదనా రబ్బునా హఖ్ఖన్ఁ ఫహల్ వజత్తుమ్ మా వఅద రబ్బుకుమ్ హఖ్ఖా ఖాలూ నఅమ్. ఫ అజ్జన ముఅజ్జినుమ్ఁ బైనహుమ్ అల్లఅ్‌నతుల్లాహి అల జ్వాలిమీన్ (44)	وَنَادَىٰٓ أَصْحَـٰبُ ٱلْجَنَّةِ أَصْحَـٰبَ ٱلنَّارِ أَن قَدْ وَجَدْنَا مَا وَعَدَنَا رَبُّنَا حَقًّا فَهَلْ وَجَدتُّم مَّا وَعَدَ رَبُّكُمْ حَقًّا ۖ قَالُوا۟ نَعَمْ ۚ فَأَذَّنَ مُؤَذِّنٌۢ بَيْنَهُمْ أَن لَّعْنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلظَّـٰلِمِينَ ﴿٤٤﴾
45 వారు అల్లాహ్ మార్గం నుంచి విముఖత చూపేవారు, అందులో వక్రతలను వెతికేవారు. పరలోకాన్ని సయితం త్రోసి పుచ్చేవారు.	అల్లజీన యస్వుద్దూన అన్ఁ సబీలిల్లాహి వ యబ్‌గూనహా ఇవజా. వ హుమ్ బిల్ ఆఖిరతి కాఫిరూన్ (45)	ٱلَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا ۚ وَهُم بِٱلْـَٔاخِرَةِ كَـٰفِرُونَ ﴿٤٥﴾
46 వారిరువురి మధ్య ఒక గోడ అడ్డుగా ఉంటుంది. 'ఆరాఫ్' పైన చాలామంది ఉంటారు. వారు ప్రతి ఒక్కరినీ వారి చిహ్నాలను బట్టి గుర్తుపడతారు. వారు స్వర్గవాసులను పిలిచి, "అస్సలాము అలైకుమ్	వ బైనహుమా హిజాబ్. వ అలల్ అఅ్‌రాఫి రిజాలుయ్ఁ యఅ్‌రిఫూన కుల్లమ్ఁ బి సీమాహుమ్. వ నాదౌ అస్వ్‌హాబల్ జన్నతి అన్ఁ సలామున్ అలైకుమ్.	وَبَيْنَهُمَا حِجَابٌ ۚ وَعَلَى ٱلْأَعْرَافِ رِجَالٌ يَعْرِفُونَ كُلًّۢا بِسِيمَىٰهُمْ ۚ وَنَادَوْا۟ أَصْحَـٰبَ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦c...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

(మీకు శాంతి కలుగుగాక)!" అని అంటారు. ఈ ఆరాఫ్ వారు అప్పటి కింకా స్వర్గంలో ప్రవేశించి ఉండరు. అయితే తమకూ స్వర్గం లభిస్తుం దన్న ఆశతో ఉంటారు.	లమ్ యద్ఖులూహా వ హుమ్ యత్వమఊన్ (46)	الْجَنَّةِ أَنْ سَلَٰمٌ عَلَيْكُمْ ۚ لَمْ يَدْخُلُوهَا وَهُمْ يَطْمَعُونَ ﴿٤٦﴾
47 వారి దృష్టి నరకవాసులపై పడినప్పుడు, "ఓ ప్రభూ! మమ్మల్ని ఈ దుర్మార్గులలో చేర్చకు" అని ప్రార్థిస్తారు.	వ ఇజా స్సురిఫత్ అబ్స్వారు హుమ్ తిల్కాఅ అస్హాబి న్నారి కాలూ రబ్బనా లా తజ్అల్నా మఅల్ కౌమి జ్జాలిమీన్ (47)	وَإِذَا صُرِفَتْ أَبْصَٰرُهُمْ تِلْقَآءَ أَصْحَٰبِ النَّارِ قَالُوا رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا مَعَ الْقَوْمِ الظَّٰلِمِينَ ﴿٤٧﴾
48 'ఆరాఫ్'పై ఉన్నవారు ఎంతో మందిని (నరకవాసుల్ని) వారి ఆనవాళ్ల ద్వారా గుర్తుపట్టి పిలుస్తూ, ఇలా అంటారు: "మీ వర్గాలుగానీ, మీ బడాయిగానీ మీకు ఏమాత్రం పనికి రాలేదే!	వ నాదా అస్హాబుల్ అఅ్రాఫి రిజాలయ్ యఅ్రిఫూనహుమ్ బి సీమాహుమ్ ఖాలూ మా అగ్నా అన్కుమ్ జమ్ఉకుమ్ వమా కున్తుమ్ తస్తక్బిరూన్ (48)	وَنَادَىٰٓ أَصْحَٰبُ الْأَعْرَافِ رِجَالًا يَعْرِفُونَهُم بِسِيمَىٰهُمْ قَالُوا مَآ أَغْنَىٰ عَنكُمْ جَمْعُكُمْ وَمَا كُنتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ ﴿٤٨﴾
49 'అల్లాహ్ వీళ్లపై దయ చూపడు' అని మీరు ప్రమాణాలు చేసి చెప్పే వారు వీరేనా?" అని అడుగుతారు. అప్పుడు "స్వర్గంలో ప్రవేశించండి. ఇక మీకు భయంగానీ, దుఃఖంగానీ ఉండదు" అని వారితో అనబడు తుంది.	అ హాఉలాఇ ల్లజీన అక్సమ్తుమ్ లా యనాలుహుముల్లాహు బి రహ్మహ్. ఉద్ఖులుల్ జన్నత లా ఖౌఫున్ అలైకుమ్ వలా అన్తుమ్ తహ్జనూన్ (49)	أَهَٰٓؤُلَآءِ الَّذِينَ أَقْسَمْتُمْ لَا يَنَالُهُمُ اللَّهُ بِرَحْمَةٍ ۚ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمْ وَلَآ أَنتُمْ تَحْزَنُونَ ﴿٤٩﴾
50 నరకవాసులు స్వర్గవాసులను పిలుస్తూ, "మాపైన కొద్దిగా నీళ్ళ యినా పోయండి లేదా అల్లాహ్ మీకు ప్రసాదించిన దాంట్లోంచి ఏ కాస్తయినా ఇటు పడేయండి" అని ప్రాధేయపడతారు. దానికి సమా ధానంగా వారు, "ఈ రెండింటినీ	వ నాదా అస్హాబు న్నారి అస్హాబల్ జన్నతి అన్ అఫీదూ అలైనా మినల్ మాఇ అవ్ మిమ్మా రజకకుముల్లాహ్. ఖాలూ ఇన్న ల్లాహ హర్రమహుమా అలల్ కాఫిరీన్ (50)	وَنَادَىٰٓ أَصْحَٰبُ النَّارِ أَصْحَٰبَ الْجَنَّةِ أَنْ أَفِيضُوا عَلَيْنَا مِنَ الْمَآءِ أَوْ مِمَّا رَزَقَكُمُ اللَّهُ ۚ قَالُوٓا إِنَّ اللَّهَ حَرَّمَهُمَا عَلَى الْكَٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع ఇ	ఇ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అల్లాహ్ అవిశ్వాసుల కొరకు నిషేధించాడు" అని అంటారు.		
51 వారు ఇహలోకంలో మత ధర్మాన్ని ఆటగా, తమాషాగా తీసుకున్నారు. ఇహలోక జీవితం వారిని మోసానికి గురి చేసింది. కాబట్టి వారు ఈనాటి సమావేశాన్ని విస్మరించినట్లే, మా ఆయతులను త్రోసిపుచ్చినట్లే ఈ రోజు మేము (కూడా) వీళ్లను విస్మరిస్తాము.	అల్లజీన త్తఖజూ దీనహుమ్ లహ్‌వవ్ వ లఇబవ్ వ గ్గర్రత్‌హుముల్ హ్‌యాతు ద్దున్‌యా. ఫల్ యౌమ నన్‌సాహుమ్ కమా నసూ లికాఅ యౌమిహిమ్ హాజా వమా కానూ బి ఆయాతినా యజ్‌హదూన్ (51)	الَّذِينَ اتَّخَذُوا دِينَهُمْ لَهْوًا وَلَعِبًا وَغَرَّتْهُمُ الْحَيَاةُ الدُّنْيَا ۚ فَالْيَوْمَ نَنسَاهُمْ كَمَا نَسُوا لِقَاءَ يَوْمِهِمْ هَٰذَا وَمَا كَانُوا بِآيَاتِنَا يَجْحَدُونَ ﴿٥١﴾
52 మేము ఈ జనుల వద్దకు, మా సంపూర్ణ జ్ఞానంతో బహుస్పష్టంగా విశదీకరించిన గ్రంథాన్ని చేరవేశాము. విశ్వసించినవారికి అది మార్గదర్శక సాధనం మరియు కారుణ్యం.	వ లకద్ జిత్‌నాహుమ్ బి కితాబిన్ ఫస్సల్‌నాహు అలా ఇల్‌మిన్ హుదవ్ వ రహ్‌మతల్ లి కౌమియ్ యుఅ్‌మినూన్ (52)	وَلَقَدْ جِئْنَاهُم بِكِتَابٍ فَصَّلْنَاهُ عَلَىٰ عِلْمٍ هُدًى وَرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾
53 ఈ గ్రంథంలో తెలియజేయబడిన తుది ఫలితం ఎప్పుడు వస్తుందా అని మాత్రమే తప్ప మరో దానికోసం వీరు నిరీక్షించటం లేదు. ఏ రోజున దీని తుది ఫలితం వచ్చేస్తుందో ఆ రోజు, ముందు నుంచీ దీనిని విస్మరిస్తూ వచ్చినవారే ఇలా అంటారు: "మా ప్రభువు (తరఫున్న నియుక్తులైన) ప్రవక్తలు నిజంగానే సత్యబద్ధమైన విషయాలు తెచ్చారు. ఇప్పుడు మాకోసం సిఫారసు చేసే సిఫారసుదారులెవరయినా మాకు లభిస్తారా? లేదా లోగడ మేము చేసిన (చెడు) కర్మలకు భిన్నమైన	హల్ యన్‌జ్వురూన ఇల్లా తఅ్‌వీలహ్. యౌమ యఅ్‌తీ తఅ్‌వీలుహు యకూలు ల్లజీన నసూహు మిన్ కబ్‌లు కద్ జాఅత్ రుసులు రబ్బినా బిల్ హక్కి ఫ హల్లనా మిన్ షుఫఆఅ ఫ యష్‌ఫఊ లనా అవ్ నురద్దు ఫ నఅ్‌మల గైరల్లజీ కున్నా నఅ్‌	هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا تَأْوِيلَهُ ۚ يَوْمَ يَأْتِي تَأْوِيلُهُ يَقُولُ الَّذِينَ نَسُوهُ مِن قَبْلُ قَدْ جَاءَتْ رُسُلُ رَبِّنَا بِالْحَقِّ فَهَل لَّنَا مِن شُفَعَاءَ فَيَشْفَعُوا لَنَا أَوْ نُرَدُّ فَنَعْمَلَ غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۚ قَدْ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కర్మలు చేసేందుకు మళ్లీ మేము (ఇహలోకానికి) తిరిగి పంపబడతామా?" – నిస్సందేహంగా వీళ్లు తమ స్వయానికి నష్టం చేకూర్చుకున్నారు. వీళ్లు కల్పిస్తూ వచ్చిన విషయాలన్నీ వీళ్ల నుంచి మటుమాయం అయ్యాయి.	మల్. కద్ ఖసిరూ అన్ఫుసహుమ్ వ ద్వల్ల అన్హుమ్ మా కానూ యఫ్తరూన్ (53)	خَسِرُوٓا اَنْفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٥٣﴾
54 నిస్సందేహంగా అల్లాహ్‌యే మీ ప్రభువు. ఆయన ఆకాశాలను, భూమిని ఆరు రోజులలో సృష్టించాడు. ఆ తరువాత సింహాసనంపై (అర్ష్‌పై) ఆసీనుడయ్యాడు.[3] ఆయన రాత్రిని పగటిపై కప్పివేస్తాడు. అది దాన్ని వేగంగా వెంబడిస్తూ వస్తుంది. ఇంకా ఆయన సూర్యచంద్రులను, నక్షత్రాలను తన ఆజ్ఞకు కట్టుబడి ఉండే విధంగా సృష్టించాడు. వినండి! సృష్టి ప్రక్రియ ఆయన స్వంతం. ఆజ్ఞాపన ఆయన సొత్తు. సకల లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్ అపారమైన శుభాలు కలవాడు.	ఇన్న రబ్బకుము ల్లాహుల్లజీ ఖలక స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ ఫీ సిత్తతి అయ్యామిన్ సుమ్మ స్తవా అలల్ అర్ష్. యుగ్షిల్ లైల న్నహార యత్వ్లుబుహూ హతీసన్ వ షమ్స వల్ కమర వ న్నుజూమ ముసఖ్ఖరాతిమ్ బి అమ్రిహ్. అలా లహుల్ ఖల్కు వల్ అమ్ర్. తబారక ల్లాహు రబ్బుల్ ఆలమీన్ (54)	اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِىْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِىْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُغْشِى الَّيْلَ النَّهَارَ يَطْلُبُهٗ حَثِيْثًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ وَالنُّجُوْمَ مُسَخَّرٰتٍۢ بِاَمْرِهٖ اَلَا لَهُ الْخَلْقُ وَالْاَمْرُ تَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٥٤﴾
55 మీరు మీ ప్రభువును కడు దీనంగా వేడుకోండి. గోప్యంగా కూడా విన్నవించుకోండి. హద్దు మీరిపోయే వారిని ఆయన సుతరామూ ఇష్టపడడు.	ఉద్ఊ రబ్బకుమ్ తదర్రుఅన్ వఖుఫ్యహ్. ఇన్నహూ లా యుహిబ్బుల్ ముఅ్తదీన్ (55)	اُدْعُوْا رَبَّكُمْ تَضَرُّعًا وَّخُفْيَةً اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الْمُعْتَدِيْنَ ﴿٥٥﴾
56 సంస్కరణ జరిగిన తరువాత భూమిపై కల్లోలాన్ని సృష్టించకండి.	వలా తుఫ్సిదూ ఫిల్ అర్ద్వి బఅ్ద ఇస్వ్లాహిహా వద్ఊహు	وَلَا تُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ بَعْدَ اِصْلَاحِهَا وَادْعُوْهُ خَوْفًا

3. చూడండి 2:19 పాదవ్యాఖ్యానం.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

భయపడుతూ, ఆశపడుతూ అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ కారుణ్యం సజ్జనులకు చాలా దగ్గరే ఉంది.	ఖౌఫవ్ వ త్వమఅ ఇన్న రహ్మతల్లాహి కరీబుమ్ మినల్ ముహ్సినీన్ (56)	وَّطَمَعًا ۭ اِنَّ رَحْمَتَ اللّٰهِ قَرِيْبٌ مِّنَ الْمُحْسِنِيْنَ ۝
57 తన కారుణ్య జల్లు కురిసే ముందు గాలులను శుభవార్త సూచకంగా పంపేది ఆయనే. ఆఖరికి అవి బరువైన మేఘాలను ఎత్తుకున్నప్పుడు, మేము ఆ మేఘాలను నిర్జీవంగా పడివున్న ఏదేని ప్రదేశం వైపుకు తరలిస్తాము. ఆపైన ఆ మేఘాల ద్వారా వర్షాన్ని కురిపిస్తాము. ఆ వర్షపు నీటి ద్వారా అన్ని రకాల పండ్లు ఫలాలను ఉత్పన్నం చేస్తాము. మృతులను కూడా మేము ఇలాగే లేపి నిలబెడతాము. మీరు (నీతిని) గ్రహించేటందుకు గాను (మేము ఇన్ని విధాలుగా విషయాన్ని విడమరచి చెబుతున్నాము సుమా!).	వ హువల్లజీ యుర్సిలు ర్రియాహ బుష్‌రమ్ బైన యదై రహ్మతిహ్. హత్తా ఇజా అకల్లత్ సహాబన్ త్సికాలన్ సుక్నాహు లి బలదిమ్ మయ్యితిన్ ఫ అన్‌జల్‌నా బిహిల్ మాఅ ఫ అఖ్‌రజ్‌నా బిహీ మిన్ కుల్లి త్సమరాత్. కజాలిక నుఖ్‌రిజుల్ మౌతా లఅల్లకుమ్ తజక్కరూన్ (57)	وَهُوَ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ بُشْرًاۢ بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ ۭ حَتّٰٓي اِذَآ اَقَلَّتْ سَحَابًا ثِقَالًا سُقْنٰهُ لِبَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاَنْزَلْنَا بِهِ الْمَاۗءَ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ۭ كَذٰلِكَ نُخْرِجُ الْمَوْتٰى لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ۝
58 మంచి నేల తన ప్రభువు ఆదేశానుసారం పుష్కలమైన పంటనిస్తుంది. (దీనికి భిన్నంగా) చెడ్డ నేల చాలా తక్కువ ఉత్పత్తిని మాత్రమే ఇస్తుంది. ఈ విధంగా మేము కృతజ్ఞులై ఉండేవారి కోసం నిదర్శనాలను పలు విధాలుగా విశ్లేషించి చెబుతాము.	వల్ బలదు త్త్వయ్యిబు యఖ్‌రుజు నబాతుహూ బి ఇజ్‌ని రబ్బిహ్. వల్లజీ ఖబుత్స లా యఖ్‌రుజు ఇల్లా నకిదా. కజాలిక నుస్వర్రిఫుల్ ఆయాతి లి కౌమియ్ యష్కురూన్ (58)	وَالْبَلَدُ الطَّيِّبُ يَخْرُجُ نَبَاتُهٗ بِاِذْنِ رَبِّهٖ ۚ وَالَّذِيْ خَبُثَ لَا يَخْرُجُ اِلَّا نَكِدًا ۭ كَذٰلِكَ نُصَرِّفُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّشْكُرُوْنَ ۝

ح	హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ	ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ	గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق	క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف	ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీడియో/ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

59 మేము నూహ్ (అలైహిస్సలాం)ను అతని జాతివద్దకు పంపాము. అప్పుడతను, "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! మీరు అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి. ఆయన తప్ప వేరెవరూ మీ ఆరాధనకు అర్హులు కారు. మీ విషయంలో ఒక మహా దినం నాటి శిక్ష గురించి నాకు భయంగా ఉంది" అన్నాడు.	లకద్ అర్‌సల్‌నా నూహన్ ఇలా కౌమిహీ ఫ కాల యా కౌమి ఉఃబు దుల్లాహ మా లకుమ్ మిన్ ఇలాహిన్ గైరుహ్. ఇన్నీ అఖాఫు అలైకుమ్ అజాబ యౌమిన్ అజీమ్ (59)	لَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِۦ فَقَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ إِنِّىٓ أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٥٩﴾
60 దానికి అతని జాతి పెద్దలు, "నువ్వు స్పష్టమైన అపమార్గానికి గురైనట్లు మాకు కనిపిస్తోంది" అన్నారు.	కాలల్ మలఉ మిన్ కౌమిహీ ఇన్నా ల నరాక ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (60)	قَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِهِۦٓ إِنَّا لَنَرَىٰكَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٦٠﴾
61 "ఓ నా జాతివారలారా! నేనే మాత్రం దారి తప్పలేదు. నిజానికి నేను సర్వలోక ప్రభువు తరఫున పంపబడిన ప్రవక్తను.	కాల యా కౌమి లైస బీ ద్వలాలతువ్ వలాకిన్నీ రసూలుమ్ మిర్రబ్బిల్ ఆలమీన్ (61)	قَالَ يَٰقَوْمِ لَيْسَ بِى ضَلَٰلَةٌ وَلَٰكِنِّى رَسُولٌ مِّن رَّبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿٦١﴾
62 "నా ప్రభువు సందేశాన్ని మీకు అందజేస్తున్నాను. నేను మీ మేలు కోరేవాడిని. మీకు తెలియని విషయాలు అల్లాహ్ తరఫు నుంచి నాకు తెలుసు.	ఉబల్లిగుకుమ్ రిసాలాతి రబ్బీ వ అన్‌స్వహు లకుమ్ వ అఉలము మినల్లాహి మాలా తఉలమూన్ (62)	أُبَلِّغُكُمْ رِسَٰلَٰتِ رَبِّى وَأَنصَحُ لَكُمْ وَأَعْلَمُ مِنَ ٱللَّهِ مَا لَا تَعْلَمُونَ ﴿٦٢﴾
63 "ఏమిటీ? మిమ్మల్ని హెచ్చరించటానికి, మీరు భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబించి తద్వారా మీరు కరుణించబడేటందుకు మీ వద్దకు స్వయంగా మీ నుంచే ఒక వ్యక్తి ద్వారా మీ ప్రభువు తరఫు నుండి 'ఉపదేశం' అందటం మిమ్మల్ని	అవ అజిబ్‌తుమ్ అన్ జాఅకుమ్ జిక్‌రుమ్ మిర్రబ్బికుమ్ అలా రజులిమ్ మిన్‌కుమ్ లి యున్‌జిరకుమ్ వలి తత్తకూ వ లఅల్లకుమ్ తుర్‌హమూన్ (63)	أَوَعَجِبْتُمْ أَن جَآءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ وَلِتَتَّقُوا۟ وَلَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ﴿٦٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ع అ – అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స – 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జ – 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ – నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఆశ్చర్యంలో ముంచెత్తిందా?" అని (నూహ్) అన్నాడు.		
64 అయినప్పటికీ వాళ్లు ఆయన (మాట)ను అసత్యమని ధిక్కరించారు. మేము నూహును, నావలో అతని వెంట ఉన్న అతని సహచరులను రక్షించి, మా ఆయతులను ధిక్కరించిన వారందరినీ ముంచివేశాము. నిశ్చయంగా వారు మరీ గ్రుడ్డి జనులుగా వ్యవహరించారు.[4]	ఫ కజ్జబూహు ఫ అన్‌(జైనాహు వల్లజీన మఅహూ ఫిల్ ఫుల్‌కి వ అగ్‌రక్‌నల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా. ఇన్నహుమ్ కానూ కౌమన్ అమీన్ (64)	فَكَذَّبُوهُ فَأَنجَيْنَاهُ وَالَّذِينَ مَعَهُ فِي الْفُلْكِ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا عَمِينَ ﴿٦٤﴾
65 మేము ఆద్‌జాతి వద్దకు వారి సోదరుడైన హూద్‌ను పంపాము. "నా జాతి ప్రజలారా! మీరు అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి. ఆయన తప్ప మీకు మరో ఆరాధ్య దైవం లేదు. మరలాంటప్పుడు మీరు భయపడరా?" అని అతను చెప్పాడు.	వ ఇలా ఆదిన్ అఖాహుమ్ హూదా. ఖాల యా కౌమిఅ్‌బుదుల్లాహ మా లకుమ్ మిన్ ఇలాహిన్ గైరుహ్. అ ఫలా తత్తకూన్ (65)	وَإِلَىٰ عَادٍ أَخَاهُمْ هُودًا ۗ قَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۚ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٦٥﴾
66 దానికి అతని జాతిలోని అవిశ్వాస సర్దారులు, "నువ్వు మాకు తెలివి తక్కువ వానిలా కనిపిస్తున్నావు. పైగా నువ్వు అబద్ధాలకోరువని మా అభిప్రాయం" అన్నారు.	కాలల్ మలఉల్లజీన కఫరూ మిన్‌(కౌమిహీ ఇన్నా ల నరాక ఫీ సఫాహతిన్‌(వ ఇన్నా ల నజున్నుక మినల్ కాజిబీన్ (66)	قَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ إِنَّا لَنَرَاكَ فِي سَفَاهَةٍ وَإِنَّا لَنَظُنُّكَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٦٦﴾
67 "ఓ నా జాతివారలారా! నాలో ఏ మాత్రం తెలివితక్కువ తనం లేదు. నేను సకల లోకాల ప్రభువు తరఫున పంపబడిన ప్రవక్తను.	కాల యా కౌమి లైస బీ సఫాహతున్‌(వలాకిన్నీ రసూలుమ్ మిర్రబ్బిల్ ఆలమీన్ (67)	قَالَ يَا قَوْمِ لَيْسَ بِي سَفَاهَةٌ وَلَٰكِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٦٧﴾
68 "నా ప్రభువు సందేశాలను మీకు చేరవేసేవాణ్ణి. మీరు నమ్మదగ్గ మీ శ్రేయోభిలాషిని.	ఉబల్లిగుకుమ్ రిసాలాతి రబ్బీ వ అన లకుమ్ నాస్విహున్ అమీన్ (68)	أُبَلِّغُكُمْ رِسَالَاتِ رَبِّي وَأَنَا لَكُمْ نَاصِحٌ أَمِينٌ ﴿٦٨﴾

4. మరిన్ని వివరాలకు చూడండి. *11:25-48.*

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూచ...అగూచ... అన్నట్టు; గటర్ గూచ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా.. కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

69 "ఏమిటీ, మిమ్మల్ని హెచ్చరించటానికి స్వయంగా మీనుండే ఒక వ్యక్తి ద్వారా , మీ ప్రభువు తరఫు నుండి మీ వద్దకు హితోపదేశం రావటం మీకు ఆశ్చర్యం కలిగించిందా? అల్లాహ్ మిమ్మల్ని నూహ్ జాతి అనంతరం వారసులుగా చేసి, మీకు ఎక్కువ శరీర సౌష్ఠవాన్ని ప్రసాదించిన సంగతిని గుర్తుంచుకోండి. అల్లాహ్ అనుగ్రహాలను జ్ఞాపకం చేసుకుంటూ ఉండండి. తద్వారా మీరు సాఫల్యం పొందుతారు" అని హూద్ బోధపరచాడు.	అవ అజిబ్తుమ్ అన్ జాఅకుమ్ జిక్రుమ్ మిర్రబ్బికుమ్ అలా రజులిమ్ మిన్కుమ్ లియున్జిరకుమ్. వజ్కురూ ఇజ్ జఅలకుమ్ ఖులఫాఅ మిమ్ బఅ్ది ఖౌమి నూహివ్ వ జాదకుమ్ ఫిల్ ఖల్కి బస్త్వహ్. ఫజ్కురూ ఆలా అల్లాహి లఅల్లకుమ్ తుఫ్లిహూన్ (69)	أَوَعَجِبْتُمْ أَن جَاءَكُمْ ذِكْرٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ مِّنكُمْ لِيُنذِرَكُمْ ۚ وَاذْكُرُوا إِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَاءَ مِن بَعْدِ قَوْمِ نُوحٍ وَزَادَكُمْ فِي الْخَلْقِ بَصْطَةً ۖ فَاذْكُرُوا آلَاءَ اللَّهِ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ﴿٦٩﴾
70 "మేము అల్లాహ్‌ను మాత్రమే ఆరాధించాలనీ, మా తాత ముత్తాతలు పూజిస్తూ వచ్చిన వాటిని వదలివేయమని (చెప్పటానికేనా) నువ్వు మా వద్దకు వచ్చింది? ఒకవేళ నువ్వు సత్యవంతుడవే అయితే ఏ శిక్షను గురించి నువ్వు మమ్మల్ని బెదిరిస్తున్నావో దాన్ని మా వద్దకు రప్పించు చూద్దాం" అని వారు అన్నారు.	ఖాలూ అ జిఅ్తనా లి నఅ్బుదల్లాహ వహ్దహూ వ నజర మా కాన యఅ్బుదు ఆబాఉనా. ఫఅ్తినా బిమా తఇదునా ఇన్ కున్త మిన స్సాదిఖీన్ (70)	قَالُوا أَجِئْتَنَا لِنَعْبُدَ اللَّهَ وَحْدَهُ وَنَذَرَ مَا كَانَ يَعْبُدُ آبَاؤُنَا ۖ فَأْتِنَا بِمَا تَعِدُنَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٧٠﴾
71 అప్పుడు హూద్ ఇలా అన్నాడు: "ఇక మీ ప్రభువు శిక్ష, ఆయన ఆగ్రహం మీపై విరుచుకుపడినట్లే. ఏమిటీ, మీరూ మీ తాతముత్తాతలూ కల్పించుకున్న పేర్ల విషయంలో నాతో గొడవపడుతున్నారా? వాటి గురించి (అవి ఆరాధ్య దైవాలని	ఖాల ఖద్ వఖఅ అలైకుమ్ మిర్రబ్బికుమ్ రిజ్సువ్ వ గదబ్. అ తుజాదిలూననీ ఫీ అస్మాఇన్ సమ్మైతుమూహా అన్తుమ్ వ ఆబాఉకుమ్ మా నజ్జలల్లాహు బిహా మిన్	قَالَ قَدْ وَقَعَ عَلَيْكُم مِّن رَّبِّكُمْ رِجْسٌ وَغَضَبٌ ۖ أَتُجَادِلُونَنِي فِي أَسْمَاءٍ سَمَّيْتُمُوهَا أَنتُمْ وَآبَاؤُكُم مَّا نَزَّلَ اللَّهُ بِهَا مِن

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ఼ — అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

నిర్ధారించే) ఏ ప్రమాణాన్నీ అల్లాహ్ అవతరింపజెయ్యలేదు. కాబట్టి మీరూ నిరీక్షించండి, మీతోపాటు నేను కూడా నిరీక్షిస్తాను."	సుల్త్వాన్. ఫన్తజ్వెరూ ఇన్నీ మ఼అకుమ్ మినల్ మున్‌తజ్విరీన్ (71)	سُلْطٰنٍ ؕ فَانْتَظِرُوْۤا اِنِّیْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِیْنَ ۝
72 ఎట్టకేలకు మేము అతన్నీ, అతని సహచరులను మా కృపతో కాపాడాము. అయితే మా ఆయతులు అబద్ధాలంటూ కొట్టి పారేసినవారి వేరును త్రెంచివేశాము. వారు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ విశ్వసించేవారు కారు.	ఫ అన్‌జైనాహు వల్లజీన మ఼అహూ బి రహ్‌మతిమ్ మిన్నా వ కత్వ఼త్‌నా దాబిర ల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా వమా కానూ ముఅ్‌మినీన్ (72)	فَاَنْجَیْنٰهُ وَالَّذِیْنَ مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَقَطَعْنَا دَابِرَ الَّذِیْنَ كَذَّبُوْا بِاٰیٰتِنَا وَمَا كَانُوْا مُؤْمِنِیْنَ ۝
73 ఇంకా మేము సమూదు జాతి వద్దకు వారి సోదరుడైన సాలిహ్ (అలైహిస్సలాం)ను పంపాము. అతడు (తన వారినుద్దేశించి), "ఓ నాజాతి ప్రజలారా! మీరు అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి. ఆయన తప్ప మరొకరెవరూ మీకు ఆరాధ్యులు కారు. మీ వద్దకు మీ ప్రభువు వద్ద నుంచి ఒక స్పష్టమైన నిదర్శనం వచ్చేసింది. ఇది అల్లాహ్ యొక్క ఆడ ఒంటె. ఇది మీ కోసం ఒక సూచనగా ఉంది. కాబట్టి దేవుని భూమిపై మేతమేస్తూ తిరగటానికి దాన్ని వదలిపెట్టండి. దురుద్దేశంతో దాన్ని తాకకండి. (ఒకవేళ మీరు గనక ఈ మాటను ఖాతరు చేయకపోతే) బాధాకరమైన శిక్ష ఒకటి మిమ్మల్ని పట్టుకుంటుంది.	వ ఇలా త్సమూద అఖాహుమ్ స్వాలిహా కా఼ల యా కౌ఼మిఅ్‌బుదుల్లాహ మా లకుమ్ మిన్ ఇలాహిన్ గైరుహ్. క఼ద్ జాఅత్‌కుమ్ బయ్యినతుమ్ మిర్రబ్బికుమ్. హాజిహీ నాక఼తుల్లాహి లకుమ్ ఆయతన్ ఫ జరూహా తఅ్‌కుల్ ఫీ అర్ద్విల్లాహి వలా తమస్సూహా బి సూఇన్ ఫ యఅ్‌ఖుజకుమ్ అ఼జాబున్ అలీమ్ (73)	وَاِلٰی ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا ۘ قَالَ یٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَیْرُهٗ ؕ قَدْ جَآءَتْكُمْ بَیِّنَةٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ ؕ هٰذِهٖ نَاقَةُ اللّٰهِ لَكُمْ اٰیَةً فَذَرُوْهَا تَاْكُلْ فِیْۤ اَرْضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَیَاْخُذَكُمْ عَذَابٌ اَلِیْمٌ ۝

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

74 "మీరు (మీ గతాన్ని గురించి) కాస్త గుర్తుకు తెచ్చుకోండి - ఆదు జాతి అనంతరం అల్లాహ్ మిమ్మల్ని వారసులుగా చేశాడు. మీకు భూమిపై నివాసాన్ని ప్రసాదించగా, దాని మైదానంపై మీరు భవనాలు నిర్మిస్తున్నారు. కొండలను తొలచి వాటిలో గృహాలు నిర్మించుకుంటు న్నారు. కనుక మీరు అల్లాహ్ అనుగ్రహాలను జ్ఞాపకం చేసుకోండి. భువిపై సంక్షోభాన్ని సృష్టించకండి."	వజ్కురూ ఇజ్ జఅలకుమ్ ఖులఫాఅ మిమ్ బఅ్ది ఆదివ్ వ బవ్వఅకుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి తత్తఖిజూన మిన్ సుహూలిహా కుసూరవ్ వ తన్హితూనల్ జిబాల బుయూతా. ఫజ్కురూ ఆలాఅల్లాహి వలా తఅ్సౌ ఫిల్ అర్ద్వి ముఫ్సిదీన్ (74)	وَاذْكُرُوْٓا اِذْ جَعَلَكُمْ خُلَفَآءَ مِنْۢ بَعْدِ عَادٍ وَّبَوَّاَكُمْ فِي الْاَرْضِ تَتَّخِذُوْنَ مِنْ سُهُوْلِهَا قُصُوْرًا وَّتَنْحِتُوْنَ الْجِبَالَ بُيُوْتًا ۚ فَاذْكُرُوْٓا اٰلَآءَ اللّٰهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ۝٧٤
75 జాతిలోని గర్విష్ఠులైన సర్దారులు విశ్వసించిన బలహీన వర్గాల వారిని, "సాలిహ్ తన ప్రభువు తర ఫున పంపబడిన ప్రవక్తేనన్న విషయం నిజంగానే మీకు తెలుసా?" అని అడిగారు. దానికి వారు,"నిస్సం దేహంగా! ఆయనకు ఇచ్చి పంప బడిన దానిపై మాకు పూర్తి నమ్మకం ఉంది" అని సమాధానమిచ్చారు.	కాలల్ మలఉల్లజీన స్తక్బరూ మిన్ కౌమిహీ లిల్లజీన స్తుద్విఇఫూ లిమన్ ఆమన మిన్హుమ్ అ తఅ్లమూన అన్న స్వాలిహమ్ ముర్సలుమ్ మిర్రబ్బిహీ. కాలూ ఇన్నా బిమా ఉర్సిల బిహీ ముఅ్మినూన్ (75)	قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِمَنْ اٰمَنَ مِنْهُمْ اَتَعْلَمُوْنَ اَنَّ صٰلِحًا مُّرْسَلٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ۭ قَالُوْٓا اِنَّا بِمَآ اُرْسِلَ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ ۝٧٥
76 "అయితే మీరు నమ్మే విష యాన్ని మేము త్రోసిపుచ్చుతున్నాం" అని ఆ అహంకారులు అన్నారు.	కాలల్లజీన స్తక్బరూ ఇన్నా బిల్లజీ ఆమన్తుమ్ బిహీ కాఫిరూన్ (76)	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا بِالَّذِيْٓ اٰمَنْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ۝٧٦
77 తరువాత, వారు ఆడ ఒంటెను చంపేశారు. తమ ప్రభువు ఆజ్ఞ పట్ల తలబిరుసుతనం ప్రదర్శించారు. "ఓ సాలిహ్! నిజంగానే నువ్వు దైవ ప్రవక్తవైతే, మమ్మల్ని బెదిరిస్తూ వచ్చిన దానిని మాపైకి తీసుకురా!" అని అన్నారు.	ఫ అకరు న్నాకత వ అతౌ అన్ అమ్రి రబ్బిహిమ్ వ కాలూ యా స్వాలిహు అ్తినా బిమా తఇదునా ఇన్ కున్త మినల్ ముర్సలీన్ (77)	فَعَقَرُوا النَّاقَةَ وَعَتَوْا عَنْ اَمْرِ رَبِّهِمْ وَقَالُوْا يٰصٰلِحُ ائْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ۝٧٧

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

78 అంతే, భూకంపం వారిని పట్టుకుంది. వాళ్లు తమ ఇండ్లలో బోర్లా పడి, అలాగే ఉండిపోయారు.	ఫ అఖజత్‌హుముర్ రజ్‌ఫతు ఫ అస్బ్‌బహూ ఫీ దారిహిమ్ జాత్సిమీన్ (78)	فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ ﴿٧٨﴾
79 అప్పుడు సాలిహ్ (అలైహిస్సలాం) వారి నుండి ముఖం త్రిప్పుకుని, "నా జాతి ప్రజలారా! నా ప్రభువు సందేశాన్ని నేను మీకు అందజేశాను. మీ శ్రేయాన్ని అభిలషించాను. కాని మీకు శ్రేయోభిలాషులంటే ఇష్టం లేకపోయింది." అని చెబుతూ వెళ్ళిపోయారు.	ఫ తవల్లా అన్‌హుమ్ వ కాల యా కౌమి లకద్ అబ్‌లగ్‌తుకుమ్ రిసాలత రబ్బీ వ నస్వహ్‌తు లకుమ్ వలాకిల్లా తుహిబ్బూనన్ నాస్విహీన్ (79)	فَتَوَلَّىٰ عَنْهُمْ وَقَالَ يَا قَوْمِ لَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ رِسَالَةَ رَبِّي وَنَصَحْتُ لَكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُحِبُّونَ النَّاصِحِينَ ﴿٧٩﴾
80 మేము లూతు (అలైహిస్సలామ్)ను పంపాము. అతను తన జాతివారిని ఉద్దేశించి, "మీరు ఇంత సిగ్గుమాలిన చేష్టకు పాల్పడుతున్నారేమిటి? మీకు పూర్వం లోకంలో ఎవరూ ఇలాంటి పాడు పని చెయ్యలేదే!	వ లూత్వన్ ఇజ్ కాల లి కౌమిహీ అ తఅ్‌తూనల్ ఫాహిషత మా సబకకుమ్ బిహా మిన్ అహదిమ్ మినల్ ఆలమీన్ (80)	وَلُوطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهِ أَتَأْتُونَ الْفَاحِشَةَ مَا سَبَقَكُم بِهَا مِنْ أَحَدٍ مِّنَ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾
81 "అయ్యో! మీరు స్త్రీలను వదలి, పురుషులతో కామవాంఛ తీర్చుకుంటున్నారా?! అసలు మీరు మరీ బరితెగించి వ్యవహరిస్తున్నారు" అని అన్నారు.	ఇన్నకుమ్ ల తఅ్‌తూన రిజాల షహ్‌వతమ్ మిన్ దూని న్నిసాఅ్ బల్ అన్‌తుమ్ కౌముమ్ ముస్‌రిఫూన్ (81)	إِنَّكُمْ لَتَأْتُونَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّن دُونِ النِّسَاءِ ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿٨١﴾
82 దానికి అతని జాతి వారు ఇచ్చిన జవాబు ఇదే: "వీళ్లను మీ బస్తీ నుంచి వెళ్లగొట్టండి. మహా పవిత్రులట వీళ్ళు."	వమా కాన జవాబ కౌమిహీ ఇల్లా అన్ కాలూ అఖ్‌రిజూహుమ్ మిన్ కర్‌యతికుమ్. ఇన్నహుమ్ ఉనాసుయ్ యతత్వహ్హరూన్ (82)	وَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَن قَالُوا أَخْرِجُوهُم مِّن قَرْيَتِكُمْ ۖ إِنَّهُمْ أُنَاسٌ يَتَطَهَّرُونَ ﴿٨٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా. కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

83 అప్పుడు మేము లూత్ (అలైహిస్సలాం)ను, అతని ఇంటి వారిని కాపాడాము. అతని భార్యను తప్ప! ఆమె దైవశిక్షకు గురయినవారితో ఉండిపోయింది.	ఫ అన్జైనాహు వ అహ్లహూ ఇల్లమ్రఅతహూ కానత్ మినల్ గాబిరీన్ (83)	فَأَنجَيْنَٰهُ وَأَهْلَهُۥٓ إِلَّا ٱمْرَأَتَهُۥ كَانَتْ مِنَ ٱلْغَٰبِرِينَ ﴿٨٣﴾
84 మేము వారిపై ఒక ప్రత్యేకమైన వర్షాన్ని కురిపించాము. చూడు! ఆ అపరాధులకు పట్టిన గతేమిటో!	వ అమ్తర్నా అలైహిమ్ మత్వరా. ఫన్జుర్ కైఫ కాన ఆకిబతుల్ ముజ్రిమీన్ (84)	وَأَمْطَرْنَا عَلَيْهِم مَّطَرًا ۖ فَٱنظُرْ كَيْفَ كَانَ عَٰقِبَةُ ٱلْمُجْرِمِينَ ﴿٨٤﴾
85 ఇంకా మేము మద్యన్ (వైపుకు) వారి సోదరుడైన షుఐబ్ (అలైహిస్సలాం)ను పంపాము. అతను (తన జాతి వారి నుద్దేశించి), "నా జాతివారలారా! మీరు అల్లాహ్‌ను మాత్రమే ఆరాధించండి. ఆయన తప్ప మీరు ఆరాధించదగిన వేరొక దైవం లేడు. మీ వద్దకు మీ ప్రభువు తరఫు నుంచి స్పష్టమయిన నిదర్శనం వచ్చేసింది. కాబట్టి మీరు కొలతలు, తూనికలలో ఖచ్చితంగా (పూర్తిగా) వ్యవహరించండి. ప్రజలకు వారి వస్తువులను తగ్గించి ఇవ్వకండి. సంస్కరణ జరిగిన తరువాత భూమిలో అల్లకల్లోలాన్ని సృష్టించకండి. మీరు గనక నమ్మేవారే అయితే మీ మేలు ఇందులోనే ఉంది.	వ ఇలా మద్యన అఖాహుమ్ షుఐబా. కాల యా కౌమి అ్బుదుల్లాహ మా లకుమ్ మిన్ ఇలాహిన్ గైరుహూ. కద్ జాఅత్కుమ్ బయ్యినతుమ్ మిర్రబ్బికుమ్ ఫ ఔఫుల్ కైల వల్ మీజాన వలా తబ్ఖసు న్నాస అష్యాఅహుమ్ వలా తుఫ్సిదూ ఫిల్ అర్ది బఅ్ద ఇస్లాహిహా. జాలికుమ్ ఖైరుల్లకుమ్ ఇన్ కున్తుమ్ ముఅ్మినీన్ (85)	وَإِلَىٰ مَدْيَنَ أَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۗ قَالَ يَٰقَوْمِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥ ۖ قَدْ جَآءَتْكُم بَيِّنَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ ۖ فَأَوْفُوا۟ ٱلْكَيْلَ وَٱلْمِيزَانَ وَلَا تَبْخَسُوا۟ ٱلنَّاسَ أَشْيَآءَهُمْ وَلَا تُفْسِدُوا۟ فِى ٱلْأَرْضِ بَعْدَ إِصْلَٰحِهَا ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٨٥﴾
86 "అల్లాహ్‌ను విశ్వసించేవారిని బెదిరించే ఉద్దేశంతో, అల్లాహ్ మార్గం నుంచి అడ్డుకునే ఆలోచనతో, అందులో వక్రతలను వెతు	వలా తక్ఉదూ బి కుల్లి స్విరాతిన్ తూఇదూన వ తసుద్దూన అన్ సబీలిల్లాహి మన్ ఆమన	وَلَا تَقْعُدُوا۟ بِكُلِّ صِرَٰطٍ تُوعِدُونَ وَتَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

కుతూ రహదారుల్లో కూర్చోకండి. మీరు అల్పసంఖ్యలో ఉండగా అల్లాహ్ మీ జనసంఖ్యను అధికం చేసిన సంగతిని కాస్త గుర్తుచేసుకోండి. కల్లోలాన్ని రేకెత్తించే వారి కథ ఎలా ముగిసిందో కూడా చూడండి!	బిహీ వ తబ్‌గూనహా ఇవజా. వజ్‌కురూ ఇజ్ కున్‌తుమ్ ఖలీలన్ ఫ కత్సరకుమ్. వన్‌జ్వురూ కైఫ కాన ఆఖిబతుల్ ముఫ్‌సిదీన్ (86)	اللهِ مَنْ اٰمَنَ بِهٖ وَتَبْغُوْنَهَا عِوَجًا ۚ وَاذْكُرُوْٓا اِذْ كُنْتُمْ قَلِيْلًا فَكَثَّرَكُمْ ۪ وَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِيْنَ ﴿٨٦﴾
87 "అల్లాహ్ నాకిచ్చి పంపిన సందేశాన్ని మీలో కొందరు విశ్వసించగా, మరికొందరు విశ్వసించలేదు. కాబట్టి అల్లాహ్ మన మధ్య తీర్పుచేసే వరకూ ఓపిక పట్టండి. ఆయన అందరిలోకెల్లా అత్యుత్తమంగా తీర్పు చెప్పేవాడు."	వ ఇన్ కాన త్వాఇఫతుమ్ మిన్‌కుమ్ ఆమనూ బిల్లజీ ఉర్‌సిల్‌తు బిహీ వ త్వాఇఫతుల్లమ్ యుత్‌మినూ ఫస్బిరూ హత్తా యహ్‌కుమల్లాహు బైననా. వ హువ ఖైరుల్ హాకిమీన్ (87)	وَاِنْ كَانَ طَآئِفَةٌ مِّنْكُمْ اٰمَنُوْا بِالَّذِيْٓ اُرْسِلْتُ بِهٖ وَطَآئِفَةٌ لَّمْ يُؤْمِنُوْا فَاصْبِرُوْا حَتّٰى يَحْكُمَ اللهُ بَيْنَنَا ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿٨٧﴾
88 దురహంకారులైన అతని జాతి సర్దారులు (అతన్నుద్దేశించి), "ఓ షుఐబ్! మీరంతా మా మతంలోకి తిరిగి వచ్చేస్తే సరి! లేకపోతే నిన్నూ, నీతోపాటు విశ్వసించినవారిని మా పురము నుంచి వెళ్ళగొడతాం" అని హెచ్చరించారు. దీనికి సమాధానంగా షుఐబ్ ఇలా అన్నారు: "ఏమిటీ, ఆ మతం మాకే మాత్రం ఇష్టం లేకపోయినా మేమందులో కలసి పోవలసిందేనా?!"	కాలల్ మలఉల్లజీన స్తక్‌బరూ మిన్ ఖౌమిహీ ల నుఖ్‌రిజన్నక యా షుఐబు వల్లజీన ఆమనూ మఅక మిన్ కర్‌యతినా అవ్ ల తఊదున్న ఫీ మిల్లతినా. కాల అవ లౌ కున్నా కారిహీన్ (88)	قَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَنُخْرِجَنَّكَ يٰشُعَيْبُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَكَ مِنْ قَرْيَتِنَآ اَوْ لَتَعُوْدُنَّ فِيْ مِلَّتِنَا ۭ قَالَ اَوَلَوْ كُنَّا كٰرِهِيْنَ ﴿٨٨﴾
89 "అల్లాహ్ మమ్మల్ని మీ ధర్మం నుంచి విముక్తి కలిగించిన తరువాత మళ్లీ మేము గనక అందులోకే వచ్చి కలసిపోతే, మేము అల్లాహ్‌కు పెద్ద అబద్ధాన్ని అంటగట్టిన వాళ్ళం	కదిఫ్‌తరైనా అలల్లాహి కజిబన్ ఇన్ ఉద్‌నా ఫీ మిల్లతికుమ్ బఅ్‌ద ఇజ్ నజ్జానల్లాహు మిన్‌హా. వమా యకూను లనా అన్	قَدِ افْتَرَيْنَا عَلَى اللهِ كَذِبًا اِنْ عُدْنَا فِيْ مِلَّتِكُمْ بَعْدَ اِذْ نَجّٰىنَا اللهُ مِنْهَا ۭ وَمَا يَكُوْنُ لَنَآ اَنْ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అవుతాము. మీ మతంలోకి మేము తిరిగి రావటమనేది జరగదు–మా ప్రభువైన అల్లాహ్ రాసిపెట్టినదయితే అది వేరే విషయం. మా ప్రభువు జ్ఞానం అన్నింటినీ ఆవరించి ఉంది. మేము అల్లాహ్‌నే నమ్ముకున్నాము. ఓ ప్రభూ! మాకూ– మా జాతివారికీ మధ్య న్యాయంగా తీర్పు చెయ్యి. నీవు అందరికన్నా ఉత్తమంగా తీర్పు చేసేవాడవు."	నఊద ఫీహా ఇల్లా అయ్ యషాఅల్లాహు రబ్బునా. వసిఅ రబ్బునా కుల్ల షైఇన్ ఇల్మా. అలల్లాహి తవక్కల్‌నా రబ్బనఫ్ తహ్ బైననా వ బైన కౌమినా బిల్ హక్కి వ అన్‌త ఖైరుల్ ఫాతిహీన్ (89)	نَّعُوْدَ فِيْهَآ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ رَبُّنَا ؕ وَسِعَ رَبُّنَا كُلَّ شَيْءٍ عِلْمًا ؕ عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا ؕ رَبَّنَا افْتَحْ بَيْنَنَا وَبَيْنَ قَوْمِنَا بِالْحَقِّ وَاَنْتَ خَيْرُ الْفٰتِحِيْنَ ﴿٨٩﴾
90 అతని జాతిలోని అవిశ్వాస నాయకులు, "మీరు గనక షుఐబ్ మార్గంలో పోయారంటే తీవ్రంగా నష్టపోతారు!" అని హెచ్చరించారు.	వ కాలల్ మలఉ ల్లజీన కఫరూ మిన్ కౌమిహీ ల ఇని త్తబఅ్‌తుమ్ షుఐబన్ ఇన్నకుమ్ ఇజ ల్ల ఖాసిరూన్ (90)	وَقَالَ الْمَلَاُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَوْمِهٖ لَئِنِ اتَّبَعْتُمْ شُعَيْبًا اِنَّكُمْ اِذًا لَّخٰسِرُوْنَ ﴿٩٠﴾
91 అంతే, భూకంపం వాళ్ళను కబళించింది. దాంతో వారు తమ ఇళ్ళల్లో బోర్లాపడినట్లే ఉండి పోయారు.	ఫ అఖజత్‌హుముర్ రజ్‌ఫతు ఫ అస్బహూ ఫీ దారిహిమ్ జాసిమీన్ (91)	فَاَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿٩١﴾
92 షుఐబును ధిక్కరించినవారి పరిస్థితి ఆ ఇండ్లలో వారెప్పుడూ నివసించనే లేదన్నట్టుగా మారి పోయింది. షుఐబును ధిక్కరించినవారే నష్టపోయారు.	అల్లజీన కజ్జబూ షుఐబన్ క అల్లమ్ యగ్‌నవ్ ఫీహా. అల్లజీన కజ్జబూ షుఐబన్ కానూ హుముల్ ఖాసిరీన్ (92)	الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ۛ اَلَّذِيْنَ كَذَّبُوْا شُعَيْبًا كَانُوْا هُمُ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٩٢﴾
93 అప్పుడు షుఐబ్ వాళ్లనుండి ముఖం తిప్పుకొని మరలిపోతూ, "ఓ నా జాతి జనులారా! నా ప్రభువు ఆదేశాలను నేను మీకు అందజేశాను. నిత్యం మీ బాగోగులను కోరుకున్నాను. అలాంటప్పుడు ఈ	ఫ తవల్లా అన్‌హుమ్ వ కాల యా కౌమి లకద్ అబ్‌లగ్‌తుకుమ్ రిసాలాతి రబ్బీ వ నస్వహ్‌తు లకుమ్. ఫ కైఫ ఆసా అలా కౌమిన్ కాఫిరీన్ (93)	فَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰقَوْمِ لَقَدْ اَبْلَغْتُكُمْ رِسٰلٰتِ رَبِّيْ وَنَصَحْتُ لَكُمْ ۚ فَكَيْفَ اٰسٰى عَلٰى قَوْمٍ كٰفِرِيْنَ ﴿٩٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తిరస్కారుల (దుర్గతి)పై నేనెందుకు బాధపడాలి?" అని అన్నారు.		
94 మేము ఏ ప్రవక్తను ఏ బస్తీలో పంపినా అక్కడి జనులు అణకువతో మెలగాలన్న ఉద్దేశంతో వారిని అభాగ్యానికి, అనారోగ్య స్థితికీ లోను చేశాము.	వమా అర్‌సల్‌నా ఫీ ఖర్‌యతిమ్ మిన్ నబియ్యిన్ ఇల్లా అఖజ్‌నా అహ్‌లహా బిల్ బఅ్‌సాఇ వ ద్దర్రాఇ లఅల్లహుమ్ యద్దర్ర ఊన్ **(94)**	وَمَآ اَرْسَلْنَا فِىْ قَرْيَةٍ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّآ اَخَذْنَآ اَهْلَهَا بِالْبَاْسَآءِ وَالضَّرَّآءِ لَعَلَّهُمْ يَضَّرَّعُوْنَ ۝٩٤
95 ఆ తరువాత వారి దురవస్థను మంచి స్థితిగా మార్చాము. వారు బాగా అభివృద్ధి చెందినప్పుడు, "(ఇదేమీ కొత్త విషయం కాదు) మా తాతముత్తాతలకు కూడా కష్ట సుఖాలు ఎదురయ్యాయి" అని అన్నారు. అప్పుడు మేము వారిని అకస్మాత్తుగా పట్టుకున్నాము. (తమకు ఆ పరిస్థితి ఎదురవుతుం దని) వాళ్లకు ఏమాత్రం తెలియదు.	త్సుమ్మ బద్దల్‌నా మకాన స్సయ్యిఅతిల్ హసనత హత్తా అఫౌ వ ఖాలూ ఖద్ మస్స ఆబాఅన ద్దర్రాఉ వ స్సర్రాఉ ఫ అఖజ్‌నాహుమ్ బగ్‌తతవ్ వ హుమ్ లా యష్‌ఉరూన్ **(95)**	ثُمَّ بَدَّلْنَا مَكَانَ السَّيِّئَةِ الْحَسَنَةَ حَتّٰى عَفَوْا وَّقَالُوْا قَدْ مَسَّ اٰبَآءَنَا الضَّرَّآءُ وَالسَّرَّآءُ فَاَخَذْنٰهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ۝٩٥
96 ఈ బస్తీలో నివసించే వాళ్ళేగనక విశ్వసించి, భయభక్తులతో మెలగి ఉన్నట్లయితే మేము వాళ్లకోసం భూమ్యాకాశాల శుభాల(ద్వారాల)ను తెరచేవాళ్ళం. కాని వాళ్ళు ధిక్కారా నికి పాల్పడ్డారు. అందువల్ల వారి (చెడు) సంపాదనకు కారణంగా మేము వాళ్ళను పట్టుకున్నాము.	వ లౌ అన్న అహ్‌లల్ ఖురా ఆమనూ వ త్తఖౌ ల ఫతహ్‌నా అలైహిమ్ బరకాతిమ్ మిన స్సమాఇ వల్ అర్ద్వి వలాకిన్ కజ్జబూ ఫ అఖజ్‌నాహుమ్ బిమా కానూ యక్‌సిబూన్ **(96)**	وَلَوْ اَنَّ اَهْلَ الْقُرٰۤى اٰمَنُوْا وَاتَّقَوْا لَفَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَرَكٰتٍ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ وَلٰكِنْ كَذَّبُوْا فَاَخَذْنٰهُمْ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝٩٦
97 అయినప్పటికీ ఈ బస్తీల వాళ్లు రాత్రివేళ నిద్రపోతున్నప్పుడు తమపై మా శిక్ష వచ్చిపడదని నిశ్చింతగా ఉన్నారా?	అఫ అమిన అహ్‌లుల్ ఖురా అయ్ యత్‌తియహుమ్ బఅ్‌సునా బయాతవ్ వ హుమ్ నాఇమూన్ **(97)**	اَفَاَمِنَ اَهْلُ الْقُرٰۤى اَنْ يَّاْتِيَهُمْ بَاْسُنَا بَيَاتًا وَّهُمْ نَآئِمُوْنَ ۝٩٧

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

98 ఏమిటీ, పొద్దెక్కుతుండగా తాము ఆటపాటల్లో నిమగ్నులై ఉన్నప్పుడు (హటాత్తుగా) మా ఆపద విరుచుకుపడుతుందన్న భయం ఈ బస్తీల వాళ్లకు బొత్తిగా లేదా?	అవ అమిన అహ్లుల్ ఖురా అయ్ యఅ్తియహుమ్ బఅ్సునా ద్దుహవ్ వ హుమ్ యల్అబూన్ (98)	أَوَأَمِنَ أَهْلُ الْقُرَىٰ أَن يَأْتِيَهُم بَأْسُنَا ضُحًى وَهُمْ يَلْعَبُونَ ﴿٩٨﴾
99 ఏమిటీ, వాళ్ళు దేవుని ఈ వ్యూహం గురించి నిశ్చింతగా ఉన్నారా? నష్టపోయే వారు తప్ప మరొకరెవరూ దేవుని వ్యూహం గురించి నిర్లక్ష్యంగా ఉండరు.	అఫ అమినూ మక్రల్లాహ్. ఫలా యఅ్మను మక్రల్లాహి ఇల్లల్ ఖౌముల్ ఖాసిరూన్ (99)	أَفَأَمِنُوا مَكْرَ اللَّهِ ۚ فَلَا يَأْمَنُ مَكْرَ اللَّهِ إِلَّا الْقَوْمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٩٩﴾
100 ఏమిటీ, అక్కడి ప్రజల వినాశం తరువాత భూమికి వారసులు అయిన వాళ్లకి (ఆ సంఘటనలు) కనువిప్పు కలిగించలేదా? మేము గనక తలచుకుంటే వారిని వారి పాపాల మూలంగా నాశనం చేయగలమనీ? వారి హృదయాలపై (తిరస్కార) ముద్ర వేసేస్తే ఇక వారు ఏమీ వినలేరనీ?[5]	అవ లమ్ యహ్ది లిల్లజీన యరిసూనల్ అర్ద్వ మిమ్ బఅ్ది అహ్లిహా అల్లవ్ నషాఉ అస్వబ్నాహుమ్ బి జునూబిహిమ్. వ నత్వబఉ అలా ఖులూబిహిమ్ ఫ హుమ్ లా యస్మఊన్ (100)	أَوَلَمْ يَهْدِ لِلَّذِينَ يَرِثُونَ الْأَرْضَ مِن بَعْدِ أَهْلِهَا أَن لَّوْ نَشَاءُ أَصَبْنَاهُم بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَنَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿١٠٠﴾
101 ఈ బస్తీల గాథలను స్థూలంగా మేము నీకు వివరిస్తున్నాము. వాళ్ళందరి వద్దకూ వారి ప్రవక్తలు స్పష్టమయిన మహిమలను తీసుకు వచ్చారు. అయితే మొదట్లో ఒకసారి వారు త్రోసిపుచ్చిన దానిని తరువాత విశ్వసించేవారు కాదు. ఈ విధంగా	తిల్కల్ ఖురా నఖుస్సు అలైక మిన్ అమ్బాఇహా. వ లఖద్ జాఅత్హుమ్ రుసులుహుమ్ బిల్ బయ్యినాత్. ఫమా కానూ లి యుఅ్మినూ బిమా కజ్జబూ మిన్ ఖబ్ల్. కజాలిక యత్బఉ	تِلْكَ الْقُرَىٰ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ أَنبَائِهَا ۚ وَلَقَدْ جَاءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا مِن قَبْلُ ۚ

5. పాపాలకు ఫలితంగా దైవశిక్షే అవతరిస్తుందన్న నియమం లేదు. హృదయాలకు తాళాలు కూడా పడిపోవచ్చు. అదే గనక జరిగితే పెద్ద పెద్ద శిక్షలు, ప్రమాదాలు కూడా వారిని ఏమరుపాటు నుంచి జాగ్రుతం చేయలేవు.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స : 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అల్లాహ్ తిరస్కారుల హృదయాలపై ముద్ర వేసేస్తాడు.	ఉల్లాహు అలా కులూబిల్ కాఫిరీన్ (101)	كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْكَافِرِينَ ﴿١٠١﴾
102 వారిలో చాలామందిని మేము మాట నిలుపుకునేవారుగా చూడ లేదు. వారిలో చాలా మందిని మేము అవిధేయులుగానే పొందాము.	వమా వజద్‌నా లి అక్‌త్సరిహిమ్ మిన్ అహ్‌ద్. వ ఇన్ వజద్‌నా అక్‌త్సరహుమ్ ల ఫాసికీన్ (102)	وَمَا وَجَدْنَا لِأَكْثَرِهِم مِّنْ عَهْدٍ ۖ وَإِن وَجَدْنَا أَكْثَرَهُمْ لَفَاسِقِينَ ﴿١٠٢﴾
103 వారి తర్వాత మేము మూసా (అలైహిస్సలాం)కు మా సూచనలిచ్చి ఫిరౌను వద్దకు, అతని అధికారుల వద్దకు పంపాము. కాని వారు మా సూచనల పట్ల చాలా ఘోరంగా ప్రవర్తించారు. అయితే చూడు! ఆ కల్లోల జనకులకు ఏ గతి పట్టిందో![6]	త్సుమ్మ బఅత్స్‌నా మిమ్ బఅ్‌ది హిమ్ మూసా బి ఆయాతినా ఇలా ఫిర్‌ఔన వ మలఇహీ ఫ జ్వలమూ బిహా. ఫన్‌జ్వుర్ కైఫ కాన ఆకిబతుల్ ముఫ్‌సిదీన్ (103)	ثُمَّ بَعَثْنَا مِن بَعْدِهِم مُّوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَظَلَمُوا بِهَا ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٠٣﴾
104 మూసా (అలైహిస్సలాం) ఇలా అన్నాడు: "ఓ ఫిరౌన్! నేను సర్వలోక ప్రభువు తరఫున పంపబడిన ప్రవక్తను.	వ కాల మూసా యా ఫిర్‌ఔను ఇన్నీ రసూలుమ్ మిర్రబ్బిల్ ఆలమీన్ (104)	وَقَالَ مُوسَىٰ يَا فِرْعَوْنُ إِنِّي رَسُولٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٤﴾
105 అల్లాహ్ పేరుతో సత్యాన్ని తప్ప మరేమాట అయినా చెప్పటం నాకేమాత్రం శోభించదు. నేను మీ దగ్గరకు మీ ప్రభువు వద్ద నుంచి స్పష్టమైన సూచనను కూడా తీసుకు వచ్చాను. కాబట్టి ఇస్రాయీలు వంశీయులను[7] నాతో పంపు."	హకీకున్ అలా అల్లా అకూల అలల్లాహి ఇల్లల్ హక్క్ కద్ జిఅ్‌తుకుమ్ బి బయ్యినతిమ్ మిర్రబ్బికుమ్ ఫ అర్‌సిల్ మఇయ బనీ ఇస్‌రాఈల్ (105)	حَقِيقٌ عَلَىٰ أَن لَّا أَقُولَ عَلَى اللَّهِ إِلَّا الْحَقَّ ۚ قَدْ جِئْتُكُم بِبَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ فَأَرْسِلْ مَعِيَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٠٥﴾

6. ధరణిలో చెలరేగిపోయిన ఈ అధికార మదాంధులు ఆఖరికి సముద్రంలో ముంచివేయబడ్డారు. (103వ ఆయతు)

7. ఇస్రాయీలు సంతతివారు వాస్తవానికి సిరియా ప్రాంతవాసులు. అయితే హజ్రత్ యూసుఫ్ (అలైహిస్సలాం) కాలంలో వీరు ఈజిప్టు వెళ్ళి అక్కడే స్థిరపడ్డారు. కాని ఫిరౌను రాజ వంశస్థులు వీరిని (ద్వితీయశ్రేణి పౌరులుగా

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

106 దానికి ఫిరౌను,"ఒకవేళ నువ్వు ఏదన్నా మహిమను తెచ్చివుంటే, నీ వాదనలో నువ్వు సత్యవంతుడవే అయితే, దాన్ని ప్రదర్శించు" అన్నాడు.	కాల ఇన్ కున్త జిత్త బి ఆయతిన్ ఫత్తి బిహా ఇన్ కున్త మిన స్సాదికీన్ (106)	قَالَ إِن كُنتَ جِئْتَ بِآيَةٍ فَأْتِ بِهَا إِن كُنتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿١٠٦﴾
107 అతను (మూసా) తన చేతి కర్రను పడవేశాడు. తక్షణం అది స్పష్టమైన సర్పంగా మారిపోయింది.	ఫ అల్కా అసాహు ఫ ఇజా హియ సుబానుమ్ మ్ముబీన్ (107)	فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُّبِينٌ ﴿١٠٧﴾
108 తర్వాత అతను తన చేతిని బయటికి తీయగానే, ప్రేక్షకులందరికీ అది ధగధగా మెరిసిపోతున్నట్టు కనిపించింది.	వ నజఅ యదహూ ఫ ఇజా హియ బైద్వాఉ లి న్నాజిరీన్ (108)	وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿١٠٨﴾
109 (ఈ పరిస్థితిని గమనించిన) ఫిరౌను జాతి సర్దారులు, "నిజంగానే ఇతగాడు మహా నైపుణ్యంగల మాంత్రికుడే" అన్నారు.	కాలల్ మలఉ మిన్ కౌమి ఫిర్ఔన ఇన్న హాజా ల సాహిరున్ అలీమ్ (109)	قَالَ الْمَلَأُ مِن قَوْمِ فِرْعَوْنَ إِنَّ هَٰذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿١٠٩﴾
110 "మిమ్మల్ని మీ భూమి (దేశం) నుంచి వెళ్ళగొట్టాలని ఇతను కోరుతున్నాడు. ఇప్పుడేం చేయాలనుకుంటున్నారో మీరే చెప్పండి" (అని సంప్రతింపులు చేసుకున్నారు.)	యురీదు అయ్ యుఖ్రిజకుమ్ మిన్ అర్ద్వికుమ్. ఫ మాజా తఅ్మురూన్ (110)	يُرِيدُ أَن يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ ۖ فَمَاذَا تَأْمُرُونَ ﴿١١٠﴾
111 వారిలా అన్నారు:"(ఓ ఫిరౌన్!) తమరు ఇతనికీ ఇతని సోదరునికీ	కాలూ అర్జిహ్ వ అఖాహు వ	قَالُوا أَرْجِهْ وَأَخَاهُ وَأَرْسِلْ فِي

పరిగణించి), బానిసల్ని చేసుకున్నారు. రకరకాలుగా వారిని వేధించసాగారు. (అల్ బఖరా సూరాలో ఈ వివరాలు వచ్చాయి. ముమ్ముందు కూడా మరిన్ని వివరాలు రానున్నాయి). ఇలాంటి పరిస్థితుల్లో విచ్చేసిన మూసా, తొలుత వారికి దైవ సందేశాన్ని అందజేశారు. ఈ సందేశాన్ని ఫిరౌను, అతని దర్బారు అధికారులు త్రోసిపుచ్చటంతో, కనీసం ఇస్రాయీలు సంతతి వారినైనా విడిచిపెడితే తమ పూర్వీకుల నివాసస్థలానికి (సిరియాకు) వెళ్ళి గౌరవప్రదంగా అల్లాహ్‌ను ఆరాధిస్తూ బ్రతకవచ్చని హజ్రత్ మూసా ఆశించారు. ఫిరౌను దర్బారులో ఆయన ఈ ప్రతిపాదనే చేశారు.(105వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

కొంత గడువు ఇవ్వండి. ఈ లోగా సమీకరించే భటులను వివిధ పట్టణాలలోకి పంపించండి.	అర్‌సిల్ ఫిల్ మదాఇని హాషిరీన్ (111)	الْمَدَآئِنِ حٰشِرِيْنَ ﴿١١١﴾
112 వారు నిపుణులైన మాంత్రికులందరిని తీసుకువస్తారు."[8]	యత్‌తూక బి కుల్లి సాహిరిన్ అలీమ్ (112)	يَأْتُوكَ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ ﴿١١٢﴾
113 ఆ విధంగా మాంత్రికులు ఫిరౌను వద్దకు వచ్చారు, "మేము గనక గెలిస్తే మాకేదైనా పారితోషికం లభిస్తుందా?" అని విన్నవించుకున్నారు.	వ జాఅ స్సహరతు ఫిర్‌ఔన కాలూ ఇన్న లనా ల అజ్‌రన్ ఇన్‌ కున్నా నహ్నుల్ గాలిబీన్ (113)	وَجَآءَ السَّحَرَةُ فِرْعَوْنَ قَالُوْٓا اِنَّ لَنَا لَاَجْرًا اِنْ كُنَّا نَحْنُ الْغٰلِبِيْنَ ﴿١١٣﴾
114 "ఔను, అంతేకాదు, మీరు నా సన్నిహితుల్లో చేరుతారు" అని ఫిరౌను అన్నాడు.	కాల నఅమ్ వ ఇన్నకుమ్ ల మినల్ ముకర్రబీన్ (114)	قَالَ نَعَمْ وَاِنَّكُمْ لَمِنَ الْمُقَرَّبِيْنَ ﴿١١٤﴾
115 అప్పుడా మాంత్రికులు, "ఓ మూసా! నువ్వు పడవేస్తావా? లేక మమ్మల్నే పడవేయమంటావా?!" అని ప్రశ్నించారు.	కాలూ యా మూసా ఇమ్మా అన్‌ తుల్‌కియ వ ఇమ్మా అన్‌ నకూన నహ్నుల్ ముల్‌కీన్ (115)	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ نَحْنُ الْمُلْقِيْنَ ﴿١١٥﴾
116 "మీరే పడవెయ్యండి" అని మూసా బదులిచ్చాడు. అప్పుడు ఆ మాంత్రికులు (తమ త్రాళ్ళను) పడవేసి ప్రజలకు కనికట్టు చేశారు. వారందరినీ భీతావహస్థితికి లోను చేసి ఓ పెద్ద మాయాజాలాన్ని ప్రదర్శించారు.	కాల అల్‌కూ ఫలమ్మా అల్‌కౌ సహరూ అత్‌యున న్నాసి వస్‌తర్‌హబూహుమ్ వ జాఊ బి సిహ్‌రిన్ అజీమ్ (116)	قَالَ اَلْقُوْا ۚ فَلَمَّآ اَلْقَوْا سَحَرُوْٓا اَعْيُنَ النَّاسِ وَاسْتَرْهَبُوْهُمْ وَجَآءُوْ بِسِحْرٍ عَظِيْمٍ ﴿١١٦﴾
117 అప్పుడు, "నీ చేతి కర్రను పడవెయ్యి" అని మేము మూసాను ఆదేశించాము. చేతిలోని కర్రను పడ	వ అవ్‌హైనా ఇలా మూసా అన్ అల్‌కి అస్వాక్. ఫ ఇజా హియ	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰى مُوْسٰٓى اَنْ اَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَاِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا

8. *మూసా (అ) కాలంలో జాలవిద్య మంచి ఊపుమీద ఉండేది. అందుకే మూసా (అ) చూపిన మహిమలను కూడా వారు జాలవిద్య అనే అనుకున్నారు. (112వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ح హ̣	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ̣ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ̣	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్లు ఖ̣ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ̣	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ̣ూ౦...అగ̣ూ౦... అన్నట్లు; గ̣టర్ గ̣ూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ̣ శబ్దం.
ق క̣	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

వెయ్యగానే అది వారి (కనికట్టు) క్రీడా విన్యాసాలను మింగేయ సాగింది.	తల్కఫు మా యఁతఫికూన్ (117)	يَأْفِكُونَ ﴿١١٧﴾
118 ఈ విధంగా సత్యం తేటతెల్ల మయింది. వారు చేసినదంతా అస త్యంగా మిగిలిపోయింది.	ఫ వకఅల్ హక్కు వ బత్వల మా కానూ యఅ్మలూన్ (118)	فَوَقَعَ الْحَقُّ وَبَطَلَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١١٨﴾
119 వారు (ఫిరౌను,అతని తొత్తులు) ఓడిపోయి, పరాభవంపాలై వెనుతిరి గారు.	ఫ గులిబూ హునాలిక వన్(కలబూ స్వాగిరీన్ (119)	فَغُلِبُوا هُنَالِكَ وَانقَلَبُوا صَاغِرِينَ ﴿١١٩﴾
120 అయితే మాంత్రికులు మాత్రం సాష్టాంగపడిపోయారు.	వ ఉల్కియ స్సహరతు సాజిదీన్ (120)	وَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ﴿١٢٠﴾
121 "సర్వలోకాలకూ ప్రభువు అయిన వానిని విశ్వసించాము" అని పలికారు.	కాలూ అమన్నా బి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (121)	قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢١﴾
122 అంటే, మూసా, హారూనుల ప్రభువును (విశ్వసించాము అన్నారు).	రబ్బి మూసా వ హారూన్ (122)	رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ﴿١٢٢﴾
123 "ఏమిటీ, నా అనుమతి పొంద కుండానే మీరితన్ని విశ్వసిస్తారా? ముమ్మాటికీ ఇదంతా ఈ నగరం నుంచి ప్రజలను వెళ్ళగొట్టేందుకు మీరందరూ కలిసి పన్నిన పన్నా గమే. అసలు సంగతి మీకు ఇప్పుడు తెలుస్తుంది.	కాల ఫిర్ఔను అమన్(తుమ్ బిహీ కబ్ల అన్ ఆజన లకుమ్. ఇన్న హాజా ల మక్రుమ్ మకర్తుమూహు ఫిల్ మదీనతి లి తుఖ్రిజూ మిన్హా అహ్లహా. ఫ సౌఫ తఅ్లమూన్ (123)	قَالَ فِرْعَوْنُ آمَنتُم بِهِ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَمَكْرٌ مَّكَرْتُمُوهُ فِي الْمَدِينَةِ لِتُخْرِجُوا مِنْهَا أَهْلَهَا ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿١٢٣﴾
124 "నేను ఒక ప్రక్క నుంచి మీ చేతిని, మరో ప్రక్క నుంచి మీ కాలినీ నరుకుతాను. ఆ తరువాత మిమ్మ ల్నందరినీ ఉరి తీస్తాను" అని అన్నాడు ఫిరౌన్.	ల ఉకత్త్విఅన్న ఐదియకుమ్ వ అర్జులకుమ్ మిన్ ఖిలాఫిన్(త్సుమ్మ ల ఉస్వల్లిబన్నకుమ్ అజ్మఈన్ (124)	لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَافٍ ثُمَّ لَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ﴿١٢٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

125 దానికి వారిలా అన్నారు: "మేము (చనిపోయి) ఎలాగూ మా ప్రభువు వద్దకు చేరుకోవలసిన వారమే.	ఖా॒లూ ఇన్నా ఇలా రబ్బినా మున్‌ఖ॒లిబూన్ (125)	قَالُوْٓا اِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا مُنْقَلِبُوْنَ ﴿١٢٥﴾
126 "మా ప్రభువు సూచనలు మా వద్దకు వచ్చినప్పుడు, వాటిని విశ్వసించటం తప్ప మాలో నీకు కనిపించిన దోషం ఏమిటీ?[9] ఓ ప్రభూ! మాపై సహనాన్ని కురిపించు. నీకు విధేయులు (ముస్లింలు)గా ఉన్న స్థితిలోనే మరణాన్ని వొసగు!"	వమా తన్‌ఖి॒ము మిన్నా ఇల్లా అన్ ఆమన్నా బి ఆయాతి రబ్బినా లమ్మా జాఅత్‌నా. రబ్బనా అఫ్‌రిగ్॒ అ॒లైనా స్వబ్‌రవ్ వ తవఫ్ఫనా ముస్‌లిమీన్ (126)	وَمَا تَنْقِمُ مِنَّآ اِلَّآ اَنْ اٰمَنَّا بِاٰيٰتِ رَبِّنَا لَمَّا جَآءَتْنَا ؕ رَبَّنَآ اَفْرِغْ عَلَيْنَا صَبْرًا وَّتَوَفَّنَا مُسْلِمِيْنَ ﴿١٢٦﴾
127 ఫిరౌను జాతి సర్దారులు (తమ చక్రవర్తినుద్దేశించి), "ఏమిటీ, నువ్వు మూసా (అలైహిస్సలాం)ను, అతని జాతివారిని రాజ్యంలో కల్లోలం వ్యాపింపజేయటానికి, నిన్నూ, నీ ఆరాధ్య దైవాలను పరిత్యజించటానికి వదలి పెడతావా?" అన్నారు. దానికి ఫిరౌను, "మేము ఇప్పుడే వాళ్ల మగపిల్లలను చంపేయటం మొదలు పెడ్తాము. వారి ఆడవారిని మాత్రం బ్రతకనిస్తాము. వాళ్ళపై మాకు అన్ని విధాలా తిరుగులేని అధికారం ఉంది" అని బదులిచ్చాడు.	వ ఖా॒లల్ మలఉ మిన్ ఖౌ॒మి ఫిర్‌ఔ॒న అ తజ॒రు మూసా వ ఖౌ॒మహూ లి యుఫ్‌సిదూ ఫిల్ అర్‌ద్వి వ యజ॒రక వ ఆలిహతక్ ఖా॒ల స నుఖ॒త్తిలు అబ్‌నాఅ హుమ్ వ నస్‌తహ్॒యీ నిసాఅ హుమ్. వ ఇన్నా ఫౌఖ॒హుమ్ ఖా॒హిరూన్ (127)	وَقَالَ الْمَلَاُ مِنْ قَوْمِ فِرْعَوْنَ اَتَذَرُ مُوْسٰى وَقَوْمَهٗ لِيُفْسِدُوْا فِى الْاَرْضِ وَيَذَرَكَ وَاٰلِهَتَكَ ؕ قَالَ سَنُقَتِّلُ اَبْنَآءَهُمْ وَنَسْتَحْىٖ نِسَآءَهُمْ ۚ وَاِنَّا فَوْقَهُمْ قٰهِرُوْنَ ﴿١٢٧﴾
128 మూసా తన జాతి వారితో, "అల్లాహ్ సహాయాన్ని అర్థించండి, సహనం వహించండి. ఈ భూమి	ఖా॒ల మూసా లి ఖౌ॒మిహి స్‌తఈ॒నూ బిల్లాహి వస్‌్వబిరూ. ఇన్నల్ అర్‌ద్వ లిల్లాహ్ యూరిత్సుహా	قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهِ اسْتَعِيْنُوْا بِاللّٰهِ وَاصْبِرُوْا ۚ اِنَّ الْاَرْضَ

9. "సర్వోన్నత ప్రభువును విశ్వసించటమే నీ దృష్టిలో నేరమయిందా? అది చిత్రహింసలు పెట్టి చంపేంత నేరమా?"

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అల్లాహ్‌ది. తన దాసులలో తాను కోరిన వారిని ఆయన దీనికి వారసులుగా చేస్తాడు. అల్లాహ్‌కు భయపడే వారికే ఎట్టకేలకు అంతిమ విజయం లభిస్తుంది" అన్నాడు.	మయ్ యషాఉ మిన్ ఇబాదిహ్ వల్ ఆకిబతు లిల్ ముత్తకీన్ (128)	لِلّٰهِ ۙ يُوْرِثُهَا مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ؕ وَالْعَاقِبَةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿۱۲۸﴾
129 అతని జాతివారు, "మేము సదా పీడించబడ్డాము – నీవు రాక ముందూ, నీవు వచ్చిన తరువాత కూడా (మేము పీడించబడుతు న్నాము)" అన్నారు. "త్వరలోనే అల్లాహ్ మీ శత్రువును తుద ముట్టించి, మిమ్మల్ని భూమికి ప్రతి నిధులుగా చేస్తాడు. ఆ తరువాత మీ ప్రవర్తన ఎలా ఉంటుందో చూస్తాడు" అని మూసా వారిని ఓదార్చాడు.	కాలూ ఊజీనా మిన్ కబ్‌లి అన్ తత్‌తియనా వ మిమ్ బత్‌ది మా జిత్‌తనా. కాల అసా రబ్బుకుమ్ అయ్ యుహ్‌లిక అదువ్వకుమ్ వ యస్‌తఖ్‌లిఫ కుమ్ ఫిల్ అర్‌ద్వి ఫ యన్ జ్వుర కైఫ తత్‌మలూన్ (129)	قَالُوْٓا اُوْذِيْنَا مِنْ قَبْلِ اَنْ تَاْتِيَنَا وَمِنْۢ بَعْدِ مَا جِئْتَنَا ؕ قَالَ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّهْلِكَ عَدُوَّكُمْ وَيَسْتَخْلِفَكُمْ فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۲۹﴾
130 మేము ఫిరౌను జనులను – గుణపాఠంగ్రహిస్తారన్న ఉద్దేశంతో– దుర్భిక్షానికీ, పండ్లు ఫలాల ఉత్ప త్తుల కొరతకూ గురిచేసి పరీక్షిం చాము.	వ లకద్ అఖజ్‌నా ఆల ఫిర్‌ఔన బి స్సినీన వ నక్స్విమ్ మిన త్సమరాతి లఅల్లహుమ్ యజ్జక్కరూన్ (130)	وَلَقَدْ اَخَذْنَاۤ اٰلَ فِرْعَوْنَ بِالسِّنِيْنَ وَنَقْصٍ مِّنَ الثَّمَرٰتِ لَعَلَّهُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿۱۳۰﴾
131 (వారి గుణం ఎటువంటి దంటే) మేలు కలిగినపుడు 'ఇది మాకు తగినదే' అని అనేవారు. కీడు కలిగినప్పుడు దానిని, "మూసా మరియు అతని సహవాసుల మూలంగా కలిగిన దరిద్రం"గా చెప్పుకునేవారు వినండి! వారి దరిద్రం అల్లాహ్ వద్ద ఉంది. కాని వారిలోని అధికులకు ఆ సంగతి తెలియదు.	ఫ ఇజా జాఅత్‌హుముల్ హసనతు కాలూ లనా హాజిహీ. వ ఇన్ తుస్విబ్‌హుమ్ సయ్యిఅతుయ్ యత్త్వయ్యరూ బి మూసా వ మమ్ మఅహ్. అలా ఇన్నమా త్వాఇరు హుమ్ ఇన్‌దల్లాహి వలాకిన్న అక్‌సరహుమ్ లా యత్‌లమూన్ (131)	فَاِذَا جَآءَتْهُمُ الْحَسَنَةُ قَالُوْا لَنَا هٰذِهٖ ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ يَّطَّيَّرُوْا بِمُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗ ؕ اَلَاۤ اِنَّمَا طٰٓئِرُهُمْ عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿۱۳۱﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

132 "నీవు మాపై మంత్ర ప్రయోగం చేయడానికి ఎటువంటి (అద్భుత) సూచనను తెచ్చినా మేము నీ మాటను నమ్మముగాక నమ్మము" అని వారు (మూసాకు) చెప్పేశారు.	వ ఖాలూ మహ్మా తఁతినా బిహీ మిన్ ఆయతి ల్లి తస్హర నా బిహా ఫమా నహ్ను లక బి ముఁమినీన్ (132)	وَقَالُوا مَهْمَا تَأْتِنَا بِهِ مِنْ آيَةٍ لِتَسْحَرَنَا بِهَا فَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٣٢﴾
133 ఆ తరువాత మేము వారిపై తుఫానును, మిడతల దండును పంపాము. ధాన్యపు పురుగులను, కప్పల రక్తాన్నీ వదిలాము. వాస్తవానికి ఇవన్నీ స్పష్టమయిన మహిమలు. అయినప్పటికీ వారు అహంకారాన్ని చూపారు. అసలు విషయం ఏమిటంటే వారు అపరాధ జనులు.	ఫ అర్సల్నా అలైహిము త్తూఫాన వల్ జరాద వల్ ఖుమ్మల వ ద్దఫాదిఅ వ ద్దమ ఆయాతిమ్ ముఫస్సలాత్. ఫస్తక్బరూ వ కానూ ఖౌమమ్ ముజ్రిమీన్ (133)	فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الطُّوفَانَ وَالْجَرَادَ وَالْقُمَّلَ وَالضَّفَادِعَ وَالدَّمَ آيَاتٍ مُفَصَّلَاتٍ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ﴿١٣٣﴾
134 వారిపై ఏదన్నా ఆపద వచ్చి పడినప్పుడు, "ఓ మూసా! నీకు నీ ప్రభువు చేసిన వాగ్దానం గురించి మాకోసం నీ ప్రభువును ప్రార్థించు. ఈ ఆపదను గనక నువ్వు మానుంచి దూరం చేస్తే మేము నిన్ను తప్పకుండా విశ్వసిస్తాము. ఇస్రాయీలు సంతతి వారిని కూడా, (విడుదల చేసి) నీతో పంపిస్తాము" అని అనేవారు.	వ లమ్మా వకఅ అలైహిము ర్రిజ్జు. ఖాలూ యా మూస ద్ఉ లనా రబ్బక బిమా అహిద ఇన్ దక్. ల ఇన్ కషఫ్త అన్న ర్రిజ్జ ల నుఁమినన్న లక వల నుర్సిలన్న మఅక బనీ ఇస్రాఈల్ (134)	وَلَمَّا وَقَعَ عَلَيْهِمُ الرِّجْزُ قَالُوا يَا مُوسَى ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِنْدَكَ لَئِنْ كَشَفْتَ عَنَّا الرِّجْزَ لَنُؤْمِنَنَّ لَكَ وَلَنُرْسِلَنَّ مَعَكَ بَنِي إِسْرَائِيلَ ﴿١٣٤﴾
135 ఆ తరువాత మేము వారు చేరుకోవలసిన ఒక నిర్ణీత గడువు వరకూ ఆ ఆపదను వారి నుంచి తొలగించగానే ఆడిన మాటను తప్పేవారు.	ఫ లమ్మా కషఫ్నా అన్హుము ర్రిజ్జ ఇలా అజలిన్ హుమ్ బాలిగూహు ఇజా హుమ్ యన్ కుసూన్ (135)	فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الرِّجْزَ إِلَىٰ أَجَلٍ هُمْ بَالِغُوهُ إِذَا هُمْ يَنْكُثُونَ ﴿١٣٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

136 ఆ తర్వాత మేము వారికి ప్రతీకారం చేశాము. వారిని సముద్రంలో ముంచి వేశాము. ఎందుకంటే, వారు మా ఆయతులను అసత్యాలని ధిక్కరించేవారు, వాటి పట్ల బొత్తిగా నిర్లక్ష్యం వహించేవారు.	ఫన్(తకమ్‌నా మిన్(హుమ్ ఫ అగ్‌రక్‌నా హుమ్ ఫిల్ యమ్మి బి అన్నహుమ్ కజ్జబూ బి ఆయాతినా వ కానూ అన్‌హా గాఫిలీన్ (136)	فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَأَغْرَقْنٰهُمْ فِي الْيَمِّ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِاٰيٰتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غٰفِلِيْنَ ﴿١٣٦﴾
137 అత్యంత బలహీన వర్గంగా పరిగణించబడే జనులను[10] మేము ఆ భూభాగంలోని[11] తూర్పుపడమరలకు వారసులుగా చేశాము. అందులో శుభాలు నింపాము. ఈ విధంగా ఇస్రాయీలు సంతతి వారు పాటించిన సహనం మూలంగా, నీ ప్రభువు వారి విషయంలో చేసిన మంచి వాగ్దానం నెరవేరింది. ఇంకా ఫిరౌనూ, అతని జాతివారూ చేసిన నిర్మాణాలనూ, లేపిన భవనాలనూ మేము నేల మట్టం చేసేశాము.[12]	వ అవ్‌రత్నల్ కౌమ ల్లజీన కానూ యుస్తద్ఆఫూన మషారికల్ అర్ద్వి వ మగారిబ హల్లతీ బారక్‌నా ఫీహా. వ తమ్మత్ కలిమతు రబ్బికల్ హుస్నా అలా బనీ ఇస్రాఈల బిమా స్వబరూ. వ దమ్మర్‌నా మా కాన యస్వనఉ ఫిర్‌ఔను వ కౌముహూ వమా కానూ యఅ్‌రిషూన్ (137)	وَأَوْرَثْنَا الْقَوْمَ الَّذِيْنَ كَانُوا يُسْتَضْعَفُوْنَ مَشَارِقَ الْاَرْضِ وَمَغَارِبَهَا الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا ۖ وَتَمَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ الْحُسْنٰى عَلٰى بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ۙ بِمَا صَبَرُوْا ۖ وَدَمَّرْنَا مَا كَانَ يَصْنَعُ فِرْعَوْنُ وَقَوْمُهٗ وَمَا كَانُوْا يَعْرِشُوْنَ ﴿١٣٧﴾
138 మేము ఇస్రాయీలు సంతతి వారిని సముద్రం దాటించాము. వారు సాగిపోతున్న దారిలో, తమ విగ్రహాలను అంటి పెట్టుకుని ఉన్న ఒక జాతి ప్రజలు వారికి కనిపించారు. "ఓ మూసా! వీళ్లకు ఈ ఆరాధ్య దైవాలు ఉన్నట్లు మాక్కూడా	వ జావజ్‌నా బి బనీ ఇస్రాఈల ల్ బహ్‌ర ఫ అతవ్ అలా కౌమియ్(యఅ్‌కుఫూన అలా అస్వ్‌నామి ల్లహుమ్. కాలూ యా మూస జ్‌అల్ లనా ఇలాహన్(కమా లహుమ్ ఆలిహహ్. కాల	وَجٰوَزْنَا بِبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ الْبَحْرَ فَاَتَوْا عَلٰى قَوْمٍ يَّعْكُفُوْنَ عَلٰٓى اَصْنَامٍ لَّهُمْ ۚ قَالُوْا يٰمُوْسَى

10. బలహీన వర్గంగా పరిగణించబడే వారెవరంటే ఇస్రాయీల్ సంతతివారే. ఫిరౌన్ చక్రవర్తులు వారిని బానిసలుగా చేసుకున్నారు. (137వ ఆయతు)

11. 'భూభాగం' అంటే ఆనాటి సిరియా పరిధిలోని పాలస్తీనా ప్రాంతం.

12. ఇంకా చూడండి. 7:128–129 మరియు 28:5–6.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఆరబీ ఉచ్చారణకై వీడైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఒక దేముణ్ణి చేసిపెట్టవా?!" అని వారు కోరారు. దానికి మూసా, "నిజంగానే మీరు మూర్ఖజనులు" అన్నాడు.	ఇన్నకుమ్ కౌమున్ తజ్‌హలూన్ (138)	اجْعَل لَّنَا إِلَٰهًا كَمَا لَهُمْ آلِهَةٌ ۚ قَالَ إِنَّكُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُونَ (138)
139 "వీళ్ళు ఏ పనిలో నిమగ్నులై ఉన్నారో అది నాశనం చేయబడుతుంది. వీళ్ళు చేస్తున్న ఈ పని ఒక మిథ్య" (అని అన్నాడు).[13]	ఇన్న హాఉలాఇ ముతబ్బరుమ్ మా హుమ్ ఫీహి వ బాత్విలుమ్ మా కానూ యత్‌మలూన్ (139)	إِنَّ هَٰؤُلَاءِ مُتَبَّرٌ مَّا هُمْ فِيهِ وَبَاطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ (139)
140 "ఏమిటీ, అల్లాహ్‌ను కాదని నేను మీ కోసం మరో ఆరాధ్య దైవాన్ని అన్వేషించాలా? మరి చూడబోతే ఆయన మీకు సమస్త లోకవాసులపై ప్రాధాన్యతను ఇచ్చి ఉన్నాడు" అని కూడా మూసా (అలైహిస్సలాం) అన్నాడు.	కాల అ గైరల్లాహి అబ్‌గీకుమ్ ఇలాహవ్ వ హువ ఫద్దలకుమ్ అలల్ ఆలమీన్ (140)	قَالَ أَغَيْرَ اللَّهِ أَبْغِيكُمْ إِلَٰهًا وَهُوَ فَضَّلَكُمْ عَلَى الْعَالَمِينَ (140)
141 మేము మిమ్మల్ని ఫిరౌనీయుల నుండి విముక్తి కల్పించిన సందర్భాన్ని కాస్త జ్ఞాపకం చేసుకోండి- వాళ్ళు మిమ్మల్ని విపరీతమైన యాతనలకు గురిచేసేవారు. మీ కుమారులను చంపేసి, మీ స్త్రీలను మాత్రం బ్రతకనిచ్చేవారు. అందులో మీకు మీ ప్రభువు ,తరఫున పెద్ద పరీక్ష ఉండింది.	వ ఇజ్ అన్‌జైనాకుమ్ మిన్ ఆలి ఫిర్‌ఔన యసూమూనకుమ్ సూఅల్ అజాబ్. యుకత్తిలూన అబ్‌నాఅకుమ్ వ యస్‌తహ్‌యూన నిసాఅకుమ్. వ ఫీ జాలికుమ్ బలాఉమ్ మిర్రబ్బికుమ్ అజీమ్ (141)	وَإِذْ أَنجَيْنَاكُم مِّنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ ۖ يُقَتِّلُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۚ وَفِي ذَٰلِكُم بَلَاءٌ مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ (141)
142 మేము మూసా (అలైహిస్సలాం)కు ముప్ఫై రాత్రుల వాగ్దానం చేశాము. అదనంగా మరో	వ వాఅద్‌నా మూసా త్సలాత్సీన లైలతవ్ వ అత్‌మమ్‌నాహా బి	وَوَاعَدْنَا مُوسَىٰ ثَلَاثِينَ لَيْلَةً وَأَتْمَمْنَاهَا بِعَشْرٍ فَتَمَّ مِيقَاتُ

13. *అంటే ఆ విగ్రహారాధకుల్ని చూసి మీరు మోసపోకండి. వారిని చూసి, మేమూ అదే పని చేస్తామని అనటం వివేకం అనిపించుకోదు. వారి దుష్కర్మకు వారెలాగూ దుష్ఫలితం అనుభవిస్తారు. వారితోపాటు మీరు కూడా పాడై పోతారా?! అని మూసా (అలైహిస్సలాం) తన అనుయాయులను మందలించారు.(139వ ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

رَبِّهٖۤ اَرْبَعِيْنَ لَيْلَةً ۚ وَقَالَ مُوْسٰى لِاَخِيْهِ هٰرُوْنَ اخْلُفْنِيْ فِيْ قَوْمِيْ وَاَصْلِحْ وَلَا تَتَّبِعْ سَبِيْلَ الْمُفْسِدِيْنَ ۝١٤٢

అష్రిన్ ఫ తమ్మ మీకాతు రబ్బిహీ అర్బఈన లైలహ్. వ కాల మూసా లి అఖీహి హారూన ఖ్లుఫ్నీ ఫీ కౌమి వ అస్లిహ్ వలా తత్తబిఅ్ సబీలల్ ముఫ్సిదీన్ (142)

పది రాత్రులతో వాటిని సంపూర్ణం చేశాము. ఆ విధంగా ప్రభువు నిర్ధారించిన పూర్తి గడువు నలభై రాత్రులు అయింది. అప్పుడు మూసా (అలైహిస్సలాం) తన సోదరుడైన హారూనునుద్దేశించి, "నేను వెళ్ళాక నా జాతి ప్రజలలో నీవు నాకు ప్రాతినిధ్యం వహించు. వీళ్ళను తీర్చిదిద్దుతూ ఉండు. విచ్ఛిన్నకారుల అభిప్రాయాలను అనుసరించకు" అని చెప్పారు.

وَلَمَّا جَآءَ مُوْسٰى لِمِيْقَاتِنَا وَكَلَّمَهٗ رَبُّهٗ ۙ قَالَ رَبِّ اَرِنِيْۤ اَنْظُرْ اِلَيْكَ ؕ قَالَ لَنْ تَرٰىنِيْ وَلٰكِنِ انْظُرْ اِلَى الْجَبَلِ فَاِنِ اسْتَقَرَّ مَكَانَهٗ فَسَوْفَ تَرٰىنِيْ ۚ فَلَمَّا تَجَلّٰى رَبُّهٗ لِلْجَبَلِ جَعَلَهٗ دَكًّا وَّخَرَّ مُوْسٰى صَعِقًا ۚ فَلَمَّاۤ اَفَاقَ قَالَ سُبْحٰنَكَ تُبْتُ اِلَيْكَ وَاَنَا اَوَّلُ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝١٤٣

వ లమ్మా జాఅ మూసా లి మీకాతినా వ కల్లమహూ రబ్బుహూ కాల రబ్బి అరినీ అన్జుర్ ఇలైక్. కాల లన్ తరానీ వలాకిని న్జుర్ ఇలల్ జబలి ఫ ఇని స్తకర్ర మకానహూ ఫ సౌఫ తరానీ. ఫ లమ్మా తజల్లా రబ్బుహూ లిల్ జబలి జఅలహూ దక్కవ్ వ ఖర్ర మూసా స్వఇకా ఫ లమ్మా అఫాకా కాల సుబ్హానక తుబ్తు ఇలైక వ అన అవ్వలుల్ ముఅ్మినీన్ (143)

143 మేము నిర్ధారించిన సమయానికి మూసా (అలైహిస్సలాం) వచ్చి, అతని ప్రభువు అతనితో సంభాషించిన తర్వాత అతను, "నా ప్రభూ! నాకు నీ దర్శనం కలిగించు. నేను ఓసారి నిన్ను చూస్తాను" అని విన్నవించుకోగా, "ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ నువ్వు నన్ను చూడలేవు. అయితే అదిగో! ఆ కొండ వైపు దృష్టిని సారించు. అది గనక యథాస్థితిలో ఉండగలిగితే నువ్వు కూడా నన్ను చూడగలుగుతావు" అని ఆయన సెలవిచ్చాడు. ఆ తరువాత అతని ప్రభువు తేజస్సు ఆ కొండపై ప్రసరించగానే ఆ తేజస్సు దాన్ని తుత్తునియలు చేసేసింది. మూసా స్పృహ తప్పి పడి పోయాడు. స్పృహలోకి రాగానే, "(ప్రభూ!) నీవు పరమ పవిత్రుడవు. నేను నీ సన్నిధిలో

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖారీ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

పశ్చాత్తాప పడుతున్నాను. అందరి కన్నా ముందు నేనే నిన్ను విశ్వసిస్తున్నాను" అని మనవి చేసుకున్నాడు.		
144 "ఓ మూసా! నిన్ను ప్రవక్తగా ఎన్నుకుని, నీతో సంభాషించి జనులపై నీకు ప్రాధాన్యతనిచ్చాను. కాబట్టి నేను ఇచ్చిన దానిని పుచ్చుకో. కృతజ్ఞుడవై ఉండు" అని అల్లాహ్ సెలవిచ్చాడు.[14]	ఖాల యా మూసా ఇన్నిస్ త్వ ఫైతుక అలన్నాసి బి రిసాలాతీ వ బి కలామీ ఫ ఖుజ్ మా ఆతైతుక వ కుమ్ మిన ష్షాకిరీన్ (144)	قَالَ يٰمُوْسٰۤى اِنِّى اصْطَفَيْتُكَ عَلَى النَّاسِ بِرِسٰلٰتِىْ وَبِكَلَامِىْ ۖ فَخُذْ مَاۤ اٰتَيْتُكَ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿١٤٤﴾
145 మరి మేము మూసాకు పలకలపై అన్ని రకాల ఉపదేశాలనూ, అన్ని విషయాలకు సంబంధించిన వివరాలను వ్రాసి ఇచ్చాము. అతనికి ఇలా ఉపదేశించాము: "ఇక నువ్వు వీటిని చాలా గట్టిగా పట్టుకో. వీటిలోని ఉత్తమ ఆదేశాలను పాలించమని నీ జాతి వారికి ఆజ్ఞాపించు. అతి త్వరలోనే దుర్మార్గుల స్థానాన్ని మీకు చూపిస్తాను.	వ కతబ్‌నా లహూ ఫిల్ అల్వాహి మిన్ కుల్లి షైఇమ్ మౌఇజ్వతవ్ వ తఫ్‌స్వీలల్ లి కుల్లి షైఇ. ఫ ఖుజ్‌హా బి కువ్వతివ్ వఅ్‌ముర్ ఖౌమక యఅ్ ఖుజూ బి అహ్‌సనిహా. స ఉరీకుమ్ దారల్ ఫాసిఖీన్ (145)	وَكَتَبْنَا لَهٗ فِى الْاَلْوَاحِ مِنْ كُلِّ شَىْءٍ مَّوْعِظَةً وَّتَفْصِيْلًا لِّكُلِّ شَىْءٍ ۚ فَخُذْهَا بِقُوَّةٍ وَّاْمُرْ قَوْمَكَ يَاْخُذُوْا بِاَحْسَنِهَا ؕ سَاُورِيْكُمْ دَارَ الْفٰسِقِيْنَ ﴿١٤٥﴾
146 ఏ హక్కూ లేకుండా భూమిపై గర్వాన్ని[15] ప్రదర్శించేవారిని నా ఆదేశాలనుంచి మరలిస్తాను. ఒక వేళ సూచనలన్నింటినీ తిలకించినా కూడా వారు వాటిని విశ్వసించరు. సరైన మార్గం వారికి కానవస్తే వారు దానిని తమ మార్గంగా చేసు	స అస్రిఫు అన్ ఆయాతియ ల్లజీన యతకబ్బరూన ఫిల్ అర్‌ద్వి బి గైరిల్ హఖ్ఖి వ ఇయ్ యరౌ కుల్ల ఆయతి ల్లా యుఅ్ మినూ బిహా. వ ఇయ్ యరౌ సబీల ర్రుష్‌ది లా యత్తఖిజూ	سَاَصْرِفُ عَنْ اٰيٰتِىَ الَّذِيْنَ يَتَكَبَّرُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ؕ وَاِنْ يَّرَوْا كُلَّ اٰيَةٍ لَّا يُؤْمِنُوْا بِهَا ۚ وَاِنْ يَّرَوْا سَبِيْلَ

14. అల్లాహ్ తన ప్రవక్త మూసా (అలైహిస్సలాం)తో మలిసారి మాట్లాడిన సందర్భం ఇది. ఇంతకుముందు నిప్పు తీసుకోవటానికి వెళ్ళినప్పుడు తొలిసారి ఆయన మూసాతో మాట్లాడి, ప్రవక్తా పదవిని వొసగాడు.

15. ఇక్కడ గర్వం అంటే భావం దైవాదేశాల కన్నా, దైవ వచనాల కన్నా తమ వాదనే సరైందన్న భావాన్ని వ్యక్తపరచటం.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖురాన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కోరు. పెడదారి కనిపిస్తే మాత్రం దాన్ని తమ మార్గంగా చేసుకుంటారు. మా ఆయతులను ధిక్కరించి, వాటిపట్ల నిర్లక్ష్య వైఖరిని కనబరచటం వల్ల వారికీ దురవస్థ పట్టింది.	హ సబీలా. వ ఇయ్ం యరౌ సబీలల్ గయ్యి యత్తఖిజూహ సబీలా. జాలిక బి అన్నహుమ్ కజ్జబూ బి ఆయాతినా వ కానూ అన్హా గాఫిలీన్ (146)	الرُّشْدِ لَا يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۚ وَإِن يَرَوْا سَبِيلَ الْغَيِّ يَتَّخِذُوهُ سَبِيلًا ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا عَنْهَا غَافِلِينَ ﴿١٤٦﴾
147 ఇంకా మా ఆయతులను, అంతిమ దినాన కలుసుకునే విషయాన్ని అసత్యాలని తిరస్కరించిన వారి కర్మలన్నీ వృథా అయిపోయాయి. వారికి వారు చేస్తూ ఉండినదాని(శిక్షే) ఇవ్వబడుతుంది."	వల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా వ లికాఇల్ ఆఖిరతి హబిత్వత్ అఅ్మాలుహుమ్. హల్ యుజ్జౌన ఇల్లా మా కానూ యఅ్మలూన్ (147)	وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا وَلِقَاءِ الْآخِرَةِ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ ۚ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٤٧﴾
148 మూసా జాతివారు అతను వెళ్ళిన తర్వాత తమ నగలతో ఆవు దూడ విగ్రహాన్ని తయారు చేసి, దానిని తమ ఆరాధ్య దైవంగా కొలవసాగారు. అందులో నుంచి ఒకలాంటి శబ్దం వచ్చేది. అది తమతో మాట్లాడలేదనీ, తమకు ఏ దారీ చూపదనీ వారు ఆలోచించ లేదా? అయినప్పటికీ వారు దాన్ని ఆరాధ్య దైవంగా ఖరారు చేసుకున్నారు. చాలా పెద్ద అన్యాయానికి పాల్పడ్డారు.	వత్తఖజ కౌము మూసా మిమ్ం బఅ్దిహీ మిన్ హులియ్యిహిమ్ ఇజ్లన్ం జసద ల్లహూ ఖువార్. అ లమ్ యరౌ అన్నహూ లా యుకల్లిముహుమ్ వలా యహ్దీహిమ్ సబీలా. ఇత్తఖజూహు వ కానూ జ్వాలిమీన్ (148)	وَاتَّخَذَ قَوْمُ مُوسَىٰ مِن بَعْدِهِ مِنْ حُلِيِّهِمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهُ خُوَارٌ ۚ أَلَمْ يَرَوْا أَنَّهُ لَا يُكَلِّمُهُمْ وَلَا يَهْدِيهِمْ سَبِيلًا ۘ اتَّخَذُوهُ وَكَانُوا ظَالِمِينَ ﴿١٤٨﴾
149 తమకు పశ్చాత్తాపం కలిగి, తాము నిజంగానే మార్గభ్రష్టతకు లోనయ్యామన్న సంగతి అర్థమయ్యాక వారు, సిగ్గుపడ్డారు. "మా	వ లమ్మా సుకిత్వ ఫీ ఐదీహిమ్ వ రఔ అన్నహుమ్ కద్ ద్వల్లూ కాలూ ల ఇల్లమ్ యర్హమ్‌నా రబ్బునా వ యగ్ఫిర్ లనా ల	وَلَمَّا سُقِطَ فِي أَيْدِيهِمْ وَرَأَوْا أَنَّهُمْ قَدْ ضَلُّوا قَالُوا لَئِن لَّمْ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై వీడైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోసలరు.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ప్రభువే గనక మాపై దయజూపక పోతే, మా తప్పును మన్నించకపోతే మేము ఘోరంగా నష్టపోతాము" అని అన్నారు.	నకూనన్న మినల్ ఖాసిరీన్ (149)	يَرْحَمْنَا رَبُّنَا وَيَغْفِرْ لَنَا لَنَكُونَنَّ مِنَ الْخَسِرِينَ ﴿١٤٩﴾
150 మూసా (అలైహిస్సలాం) తన జాతి వారి వద్దకు కోపంతో, విచారంతో తిరిగివచ్చి, "నేను వెళ్ళగానే ఇంత చెడ్డ నిర్వాకానికి పాల్పడతారా? మీ ప్రభువు ఆజ్ఞలు అందకముందే మీరు తొందర పడ్డారా?" అని చెప్పి, (చేతిలోని) పలకలను విసురుగా ఓ ప్రక్కన పెట్టేసి, తన సోదరుని జుత్తు పట్టు కుని తన వైపుకు ఈడ్చ సాగాడు. అప్పుడు హారూను (అలైహిస్సలాం), "ఓ నా తల్లి పుత్రుడా![16] వీళ్ళు నన్ను ఏ మాత్రం లెక్క చేయలేదు. నన్ను చంపేయటానికి కూడా సిద్ధ మయ్యారు. కాబట్టి నా స్థితిపై శత్రువులు నవ్వుకునేలా చేయకు. నన్ను ఈ దుర్మార్గుల వర్గంలో జమ కట్టకు" అని సంజాయిషీ ఇచ్చారు.	వ లమ్మా రజఅ మూసా ఇలా ఖౌమిహీ గద్బాన అసిఫన్ ఖాల బిఁసమా ఖలఫ్తుమూనీ మిమ్ బఅదీ. అ అజిల్తుమ్ అమ్ర రబ్బికుమ్. వ అల్‌ఖల్ అల్‌వాహ వ అఖజ బి రఁసి అఖీహి యజుర్రుహూ ఇలైహ్. ఖాలబ్న ఉమ్మ ఇన్నల్ ఖౌమ స్తద్అఫూనీ వ కాదూ యఖ్ తులూననీ. ఫలా తుష్మిత్ బియల్ అఁదాఅ వలా తజ్ అల్నీ మఅల్ ఖౌమి జ్వాలిమీన్ (150)	وَلَمَّا رَجَعَ مُوسَىٰ إِلَىٰ قَوْمِهِ غَضْبَانَ أَسِفًا قَالَ بِئْسَمَا خَلَفْتُمُونِي مِنْ بَعْدِي أَعَجِلْتُمْ أَمْرَ رَبِّكُمْ وَأَلْقَى الْأَلْوَاحَ وَأَخَذَ بِرَأْسِ أَخِيهِ يَجُرُّهُ إِلَيْهِ قَالَ ابْنَ أُمَّ إِنَّ الْقَوْمَ اسْتَضْعَفُونِي وَكَادُوا يَقْتُلُونَنِي فَلَا تُشْمِتْ بِيَ الْأَعْدَاءَ وَلَا تَجْعَلْنِي مَعَ الْقَوْمِ الظَّلِمِينَ ﴿١٥٠﴾
151 అప్పుడు, "ఓ ప్రభూ! నన్నూ, నా సోదరుణ్ణి క్షమించు. మా ఇద్దరినీ నీ కారుణ్యంలో చేర్చుకో. నువ్వు కరుణించే వారందరిలో కెల్లా గొప్ప కరుణామయుడవు" అని (మూసా) వేడుకున్నాడు.	ఖాల రబ్బిగ్ఫిర్‌లీ వలిఅఖీ వ అద్ఖిల్‌నా ఫీ రహ్మతిక వ అన్‌త అర్హముర్ రాహిమీన్ (151)	قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَلِأَخِي وَأَدْخِلْنَا فِي رَحْمَتِكَ وَأَنْتَ أَرْحَمُ الرَّحِمِينَ ﴿١٥١﴾

16. హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం), హజ్రత్ హారూన్ (అలైహిస్సలాం)లు స్వంత అన్నదమ్ములు. మరలాంటప్పుడు 'నా తల్లి పుత్రుడా!' అని పలకటంలోని ఆంతర్యం ఏమిటీ? అంటే ఈ సంబోధనా తీరులో ఆప్యాయత, మృదుత్వం ఇమిడి ఉన్నాయి.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

152 అవు దూడను పూజించిన వారిపై అతి త్వరలోనే వారి ప్రభువు తరపు నుంచి ఆగ్రహం, అవమానం – ప్రాపంచిక జీవితంలోనే – పడుతుంది. అసత్యాలను అల్లేవారిని మేము ఈ విధంగానే శిక్షిస్తాము.	ఇన్నల్లజీన త్తఖజుల్ ఇజ్‌ల సయనాలుహుమ్ గద్బుమ్ మిర్రబ్బిహిమ్ వ జిల్లతున్ ఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా. వ కజాలిక నజ్‌జిల్ ముఫ్తరీన్ (152)	إِنَّ الَّذِينَ اتَّخَذُوا الْعِجْلَ سَيَنَالُهُمْ غَضَبٌ مِّن رَّبِّهِمْ وَذِلَّةٌ فِي الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُفْتَرِينَ ﴿١٥٢﴾
153 మరెవరయితే తప్పు చేసిన తరువాత పశ్చాత్తాపం చెంది, విశ్వసిస్తారో వారిని నీ ప్రభువు– ఈ పశ్చాత్తాపం తరువాత– క్షమిస్తాడు, కనికరిస్తాడు.	వల్లజీన అమిలు స్సయ్యిఆతి తుమ్మ తాబూ మిమ్ బఅ్‌దిహా వ ఆమనూ ఇన్న రబ్బక మిమ్ బఅ్‌దిహా ల గఫూరు ర్రహీమ్ (153)	وَالَّذِينَ عَمِلُوا السَّيِّـَٔاتِ ثُمَّ تَابُوا مِن بَعْدِهَا وَآمَنُوا إِنَّ رَبَّكَ مِن بَعْدِهَا لَغَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٥٣﴾
154 కోపం చల్లారిన తరువాత మూసా (అలైహిస్సలాం) పలకలను ఎత్తుకున్నాడు. వాటిపై రాయబడి ఉన్నదానిలో తమ ప్రభువుకు భయపడేవారి కొరకు సన్మార్గమూ, కారుణ్యమూ ఉండినవి.	వ లమ్మా సకత అమ్ మూసల్ గద్బు అఖజల్ అల్‌వాహ్. వ ఫీ నుస్‌ఖతిహా హుదవ్ వ రహ్మతుల్ లిల్లజీన హుమ్ లి రబ్బిహిమ్ యర్‌హబూన్ (154)	وَلَمَّا سَكَتَ عَن مُّوسَى الْغَضَبُ أَخَذَ الْأَلْوَاحَ ۖ وَفِي نُسْخَتِهَا هُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِينَ هُمْ لِرَبِّهِمْ يَرْهَبُونَ ﴿١٥٤﴾
155 మేము నిర్ధారించిన సమయం కోసం మూసా (అలైహిస్సలాం) తన జాతికి చెందిన డెబ్భై మందిని ఎన్నుకున్నాడు. మరి వారిని భూకంపం కబళించినప్పుడు మూసా (అలైహిస్సలాం) ఇలా నివేదించుకున్నాడు: "నా ప్రభూ! నీవు గనక తలచుకుని ఉంటే ఇంతకు ముందే వీళ్ళనూ, నన్నూ తుదముట్టించి ఉండేవాడివి. ఏమిటీ (ప్రభూ!) మాలోని కొంతమంది అవివేకులు చేసిన పనికి మమ్మల్నందరినీ నాశనం చేస్తావా? ఈ సంఘ	వఖ్‌తార మూసా కౌమహూ సబ్‌ఈన రజులల్ లి మీకాతినా ఫ లమ్మా అఖజత్‌హుముర్ రజ్‌ఫతు కాల రబ్బి లౌ షిఅ్‌త అహ్‌లక్‌తహుమ్ మిన్ కబ్‌లు వ ఇయ్యాయ్. అ తుహ్‌లికునా బిమా ఫఅల స్సుఫహాఉ మిన్నా. ఇన్ హియ ఇల్లా ఫితనతుక్. తుద్విల్లు బిహా మన్ తషాఉ వ తహ్‌దీ మన్ తషాఅ్. అన్‌త	وَاخْتَارَ مُوسَىٰ قَوْمَهُ سَبْعِينَ رَجُلًا لِّمِيقَاتِنَا ۖ فَلَمَّا أَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ قَالَ رَبِّ لَوْ شِئْتَ أَهْلَكْتَهُم مِّن قَبْلُ وَإِيَّايَ ۖ أَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ السُّفَهَاءُ مِنَّا ۖ إِنْ هِيَ إِلَّا فِتْنَتُكَ تُضِلُّ بِهَا مَن تَشَاءُ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

టన వాస్తవానికి నీ తరఫున పెట్టబడిన ఒక పరీక్ష. ఇలాంటి పరీక్షల ద్వారా నీవు కోరిన వారిని అపమార్గానికి గురిచేసి, నీవు కోరిన వారిని సన్మార్గంపై నిలపగలవు. నువ్వే మా సంరక్షకుడవు. కనుక మాకు క్షమాభిక్ష పెట్టు. మాపై దయజూపు. నీవు క్షమించే వారందరిలోకీ ఉత్తమ క్షమాశీలివి.	వలియ్యునా ఫగ్ఫిర్ లనా వర్ హమ్‌నా వ అన్‌త ఖైరుల్ గాఫిరీన్ (155)	وَتَهْدِي مَنْ تَشَآءُ ۖ أَنْتَ وَلِيُّنَا فَاغْفِرْ لَنَا وَارْحَمْنَا وَأَنْتَ خَيْرُ الْغٰفِرِيْنَ ﴿١٥٥﴾
156 మా కోసం ప్రపంచంలోనూ, పరలోకంలో కూడా మేలునువ్రాయి. మేము నీ వైపుకే మరలాము."[17] (సమాధానంగా అల్లాహ్ ఈ విధంగా) సెలవిచ్చాడు: "నేను కోరిన వారికి మాత్రమే శిక్ష విధిస్తాను. అయితే నా కారుణ్యం అన్ని వస్తువులనూ ఆవరించి ఉంది.[18] భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబిస్తూ, జకాతును చెల్లిస్తూ, మా ఆయతులను విశ్వసించేవారి పేర ఈ కారుణ్యాన్ని తప్పకుండా వ్రాస్తాను."	వక్‌తుబ్ లనా ఫీ హాజిహి ద్దున్‌యా హసనతవ్ వ ఫిల్ ఆఖిరతి ఇన్నా హుద్‌నా ఇలైక్. కాల అజాబీ ఉస్వీబు బిహీ మన్ అషాఉ. వ రహ్మతీ వసిఅత్ కుల్ల షైఇ. ఫస అక్‌తుబుహా లిల్లజీన యత్తకూన వ యుఉతూన జ్జకాత వల్లజీనహుమ్ బి ఆయాతినా యుఉమినూన్ (156)	وَاكْتُبْ لَنَا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةً وَّفِي الْاٰخِرَةِ اِنَّا هُدْنَآ اِلَيْكَ ۚ قَالَ عَذَابِيْٓ اُصِيْبُ بِهٖ مَنْ اَشَآءُ ۚ وَرَحْمَتِيْ وَسِعَتْ كُلَّ شَيْءٍ ۚ فَسَاَكْتُبُهَا لِلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَالَّذِيْنَ هُمْ بِاٰيٰتِنَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿١٥٦﴾
157 ఈ సందేశహరుణ్ణి, నిరక్షరాసి అయిన ఈ ప్రవక్తను అనుస	అల్లజీన యత్తబిఊన ర్రసూలన్ న్నబియ్యల్ ఉమ్మియ్యల్లజీ	اَلَّذِيْنَ يَتَّبِعُوْنَ الرَّسُوْلَ النَّبِيَّ

17. అంటే; పశ్చాత్తాపం చెందాము. (156వ ఆయతు)
18. అల్లాహ్ కారుణ్యంలో అంతటి విస్తృతి ఉండబట్టే లోకంలోని సజ్జనులూ – దుర్జనులూ, విశ్వాసులూ – అవిశ్వాసులు, అందరూ ఆ కారుణ్యం ద్వారా ప్రయోజనం పొందుతున్నారు. హదీసులో ఇలా ఉంది: "అల్లాహ్ కారుణ్యం 100 భాగాలుగా ఉంది. ఆయన కారుణ్యంలోని ఒక భాగం మూలంగానే ప్రాణులు ఒండొకరిపై దయాదాక్షిణ్యాలు కురిపిస్తున్నారు. క్రూరమృగాలు సయితం ఆ చలువవల్ల తమ పిల్లలపై వాత్సల్యాన్ని కనబరుస్తున్నాయి. కాగా; ఆ కారుణ్యం యొక్క 99 భాగాలను ఆయన తన వద్ద ఉంచుకున్నాడు" (సహీహ్ ముస్లిం–హదీసు నెంబరు : 2108; ఇబ్నెమాజ – హదీసు నెంబరు : 4293).

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

రించేవారు (కరుణించ బడతారు),[19] అతని ప్రస్తావన తమ వద్ద ఉన్న తౌరాతు, ఇంజీలు గ్రంథాలలో లిఖిత పూర్వకంగా లభిస్తుంది. ఆ ప్రవక్త మంచిని చెయ్యమని వారికి ఆదేశిస్తాడు. చెడుల నుంచి వారిస్తాడు. పరిశుద్ధమైన వస్తువులను ధర్మ సమ్మతంగా ప్రకటిస్తాడు. అశుద్ధమైన వాటిని నిషిద్ధంగా ఖరారు చేస్తాడు. వారిపై ఉన్న బరువులను దించుతాడు. వారికి వేయబడి వున్న సంకెళ్లను (విప్పుతాడు). కనుక ఎవరు ఈ ప్రవక్తను విశ్వసించి, అతనికి ఆదరువుగా నిలుస్తారో, తోడ్పాటునందిస్తారో, ఇంకా అతనితోపాటు పంపబడిన జ్యోతిని అనుసరిస్తారో వారే సాఫల్యం పొందే వారు.[20]

యజిదూనహూ మక్తూబన్ ఇన్‌దహుమ్ ఫి త్తవ్‌రాతి వల్ ఇన్‌జీలి. యఅ్‌మురుహుమ్ బిల్ మఅ్‌రూఫి వ యన్‌హాహుమ్ అనిల్ మున్‌కరి వ యుహిల్లు లహుము త్త్వయ్యిబాతి వ యుహర్రిము అలైహిముల్ ఖబాఇస వ యదవుఉ అన్‌హుమ్ ఇస్రహుమ్ వల్ అగ్‌లాల ల్లతీ కానత్ అలైహిమ్. ఫల్లజీన ఆమనూ బిహీ వ అజ్జరూహు వ నస్వరూహు వత్తబఉ న్నూర ల్లజీ ఉన్‌జిల మఅహూ ఉలాఇక హుముల్ ముఫ్‌లిహూన్ (157)

الْأُمِّيَّ الَّذِي يَجِدُونَهُ مَكْتُوبًا عِندَهُمْ فِي التَّوْرَاةِ وَالْإِنجِيلِ يَأْمُرُهُم بِالْمَعْرُوفِ وَيَنْهَاهُمْ عَنِ الْمُنكَرِ وَيُحِلُّ لَهُمُ الطَّيِّبَاتِ وَيُحَرِّمُ عَلَيْهِمُ الْخَبَائِثَ وَيَضَعُ عَنْهُمْ إِصْرَهُمْ وَالْأَغْلَالَ الَّتِي كَانَتْ عَلَيْهِمْ ۚ فَالَّذِينَ آمَنُوا بِهِ وَعَزَّرُوهُ وَنَصَرُوهُ وَاتَّبَعُوا النُّورَ الَّذِي أُنزِلَ مَعَهُ ۙ أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُونَ ﴿١٥٧﴾

158 (ఓ ముహమ్మద్!) వారికి చెప్పు: "ఓ ప్రజలారా! నేను భూమ్యాకాశాల సామ్రాజ్యానికి అధిపతి అయిన అల్లాహ్ తరఫున మీ అందరి వద్దకు పంపబడిన ప్రవక్తను. ఆయనతప్ప

ఖుల్ యా అయ్యుహ న్నాసు ఇన్నీ రసూలుల్లాహి ఇలైకుమ్ జమీఅ నిల్లజీ లహూ ముల్కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. లా

قُلْ يَا أَيُّهَا النَّاسُ إِنِّي رَسُولُ اللَّهِ إِلَيْكُمْ جَمِيعًا الَّذِي لَهُ مُلْكُ

19. ఈ ఆయతు ద్వారా స్పష్టంగా బోధపడేదేమంటే మహాప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) వారి దైవదౌత్యాన్ని (రిసాలత్‌ను) సత్యమని ధృవీకరించేవరకూ, దాన్ని మనసారా విశ్వసించేవరకూ పరలోక సాఫల్యం సిద్ధించదు. మనిషి దైవప్రవక్త వివరించిన విధంగా విశ్వసించినప్పుడే అతని 'విశ్వాసం' ఆమోదించబడుతుంది. ఈ ఆయతు ద్వారా కూడా "అన్ని మతాలూ ఒక్కటే" అని చెప్పేవారి పునాదులు కదిలిపోతాయి. (157వ ఆతయు)

20. ఈ చివరి వాక్యం ద్వారా బోధపడే ముఖ్యాంశం కూడా అదే – అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (స)ను విశ్వసించి, ఆయన అడుగు జాడలలో నడుచుకునే వారే సాఫల్యభాగ్యం పొందుతారు. ఆయన (స) సందేశాన్ని విశ్వసించని వారు సాఫల్యం పొందరు. ఈ వాక్యం ద్వారానూ, అల్ మాయిదా సూరాలోని 15వ ఆయతు ద్వారానూ అర్థమయ్యేదేమిటంటే 'జ్యోతి' అంటే అర్థం దివ్య ఖుర్ఆన్.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మరో ఆరాధ్యుడులేడు. ఆయనే బ్రతికించేవాడు, ఆయనే మరణాన్ని ఇచ్చేవాడు. కనుక అల్లాహ్‌ను విశ్వసించండి. సందేశహరుడు, నిరక్షరాసి అయిన ఆయన ప్రవక్తను కూడా విశ్వసించండి – ఆ ప్రవక్త అల్లాహ్‌ను మరియు ఆయన ఆదేశాలను విశ్వసిస్తాడు. అతన్ని అనుసరించండి. తద్వారా మీరు సన్మార్గం పొందుతారు."[21]	ఇలాహ ఇల్లా హువ యుహ్̣యీ వ యుమీతు ఫ ఆమినూ బిల్లాహి వ రసూలిహి న్నబియ్యి ల్ ఉమ్మియ్యి ల్లజీ యుఅ̣మిను బిల్లాహి వ కలిమాతిహీ వ త్తబిఊహు లఅ̣ల్లకుమ్ తహ్̣తదూన్ (158)	السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۖ فَاٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهِ النَّبِيِّ الْاُمِّيِّ الَّذِيْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَكَلِمٰتِهٖ وَاتَّبِعُوْهُ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿١٥٨﴾
159 మూసా జాతి వారిలో సత్యం ప్రకారం మార్గదర్శకత్వం వహించే, సత్యాన్ననుసరించి న్యాయ నిర్ణయాలు గైకొనే వర్గం కూడా ఒకటుంది.[22]	వ మిన్ ̒ కౌ̣మి మూసా ఉమ్మతుయ్ ̒ యహ్̣దూన బిల్ హ̣క్కి వ బిహీ యఅ̣దిలూన్ (159)	وَمِنْ قَوْمِ مُوْسٰۤى اُمَّةٌ يَّهْدُوْنَ بِالْحَقِّ وَبِهٖ يَعْدِلُوْنَ ﴿١٥٩﴾
160 మేము (మూసా జాతి) వారిని పన్నెండు తెగలుగా విభజించి, వేర్వేరు సమూహాలుగా చేశాము. మూసా జాతి వారు అతన్ని నీళ్ళు అడిగినప్పుడు, "నీ చేతి కర్రను ఫలానా రాతిపై కొట్టు" అని మేము అతన్ని ఆదేశించాము. అంతే! (అతను కర్రతో కొట్టగానే) ఆ రాతి బండ నుంచి పన్నెండు ఊటలు చిమ్ముకు వచ్చాయి. ప్రతి తెగవారూ తాము	వ కత్̣త̣అ్̣నాహుము త్సనతై అ̣ష్రత అస్‌బాత̣న్ ఉమమా. వ అవ్ హ̣ైనా ఇలా మూసా ఇజి స్తస్‌కా̣హు కౌ̣ముహూ అనిద్విరిబ్ బి అ̣స్వాకల్ హ̣జర్. ఫమ్ ̒ బజసత్ మిన్‌హుత్సనతా అ̣ష్రత ఐ̣నా. క̣ద్ అ̣లిమ కుల్లు	وَقَطَّعْنٰهُمُ اثْنَتَيْ عَشْرَةَ اَسْبَاطًا اُمَمًا ۗ وَاَوْحَيْنَاۤ اِلٰى مُوْسٰۤى اِذِ اسْتَسْقٰىهُ قَوْمُهٗۤ اَنِ اضْرِبْ بِّعَصَاكَ الْحَجَرَ ۚ فَانْۢبَجَسَتْ مِنْهُ اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۗ قَدْ عَلِمَ كُلُّ اُنَاسٍ

21. ఈ ఆయతు కూడా అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (స)వారి దైవదౌత్యం (రిసాలత్) యావత్ ప్రపంచ మానవులందరికి వర్తిస్తుందన్న విషయాన్ని, దానిపై ఉంచవలసిన విశ్వాసాన్ని నొక్కి వక్కాణిస్తోంది.

22. అంటే యూద మతాన్ని వీడి ఇస్లాం స్వీకరించిన కొద్దిమంది. అబ్దుల్లాహ్ బిన్ సలాం తదితరులు. (అల్లాహ్ వారిపట్ల ప్రసన్నుడగుగాక!) (159వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గ్ఁటర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నీళ్లు తాగవలసిన చోటును తెలుసుకున్నారు. మేము వారిపై మబ్బుల ద్వారా నీడను కల్పించాము. వారిపై 'మన్న సల్వా'లను (ఆహారంగా) దించాము. "మేము మీకు ప్రసాదించిన పరిశుద్ధమైన పదార్థాలను తినండి" (అని వారికి చెప్పాము.) అయితే వారు (కృతఘ్నతకు పాల్పడి) మాకు చేకూర్చిన నష్టం ఏమీలేదు. వారు తమ స్వయానికే నష్టం చేకూర్చుకునేవారు.	ఉనాసిమ్ మష్రబహుమ్. వ జ్వల్లల్‌నా అలైహిముల్ గమామ వ అన్(జల్‌నా అలైహిముల్ మన్న వస్సల్‌వా. కులూ మిన్(త్వయ్యిబాతి మా రజక్‌నాకుమ్ వమా జ్వలమూనా వలాకిన్(కానూ అన్(ఫుసహుమ్ యజ్వ్యలి మూన్ (160)	مَّشْرَبَهُمْ ۚ وَظَلَّلْنَا عَلَيْهِمُ الْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْهِمُ الْمَنَّ وَالسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ ۚ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿١٦٠﴾
161 "మీరు ఈ పట్నంలోకి పోయి నివసించండి, అక్కడ మీరు కోరిన చోటినుంచి తీసుకుని తినండి. 'హిత్తతున్' అని పలుకుతూ, సాష్టాంగపడుతూ ద్వారం గుండా ప్రవేశించండి. మేము మీ తప్పులను క్షమిస్తాము. సత్కార్యాలు చేసే వారికి మరింతగా అనుగ్రహిస్తాము" అని వారికి ఆజ్ఞాపించబడినప్పుడు,	వ ఇజ్ కీల లహుముస్‌కునూ హాజిహిల్ కర్‌యత వ కులూ మిన్‌హా హైసు షిఁతుమ్ వ కూలూ హిత్త్వతున్(వద్‌ఖులుల్ బాబ సుజ్జదన్ నగ్‌ఫిర్ లకుమ్ ఖతీఆతికుమ్. స నజీదుల్ ముహ్‌సినీన్ (161)	وَإِذْ قِيلَ لَهُمُ اسْكُنُوا هَٰذِهِ الْقَرْيَةَ وَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ وَقُولُوا حِطَّةٌ وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا نَّغْفِرْ لَكُمْ خَطِيئَاتِكُمْ ۚ سَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿١٦١﴾
162 వారిలోని దుర్మార్గులు తమకు ఇవ్వబడిన వాక్కును మరొక మాటతో మార్చివేశారు. అందువల్ల మేము వారిపై ఆకాశం నుంచి ఆపదను పంపాము. ఎందుకంటే వారు చాలా అన్యాయంగా ప్రవర్తించేవారు.	ఫ బద్దల ల్లజీన జ్వలమూ మిన్‌హుమ్ కౌలన్ గైరల్లజీ కీల లహుమ్ ఫ అర్‌సల్‌నా అలైహిమ్ రిజ్‌జమ్ మిన స్సమాఇ బిమా కానూ యజ్వ్యలిమూన్ (162)	فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ قَوْلًا غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِجْزًا مِّنَ السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَظْلِمُونَ ﴿١٦٢﴾
163 (ఓ ప్రవక్తా!) సముద్ర తీరాన నివసించిన బస్తీ ప్రజల స్థితిగతులను గురించి వారిని (యూదులను)	వస్అల్‌హుమ్ అనిల్ కర్‌యతి ల్లతీ కానత్ హాద్విరతల్ బహ్ర్.	وَاسْأَلْهُمْ عَنِ الْقَرْيَةِ الَّتِي كَانَتْ حَاضِرَةَ الْبَحْرِ إِذْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అడుగు. వారు శనివారం నాటి విషయంలో హద్దుమీరి ప్రవర్తించేవారు. మరి ఆ శనివారం నాడే చేపలు పైపైకి తేలియాడుతూ వారి ముందుకు వచ్చేవి. శనివారం కాని దినాలలో అవి వారి ముందుకు వచ్చేవి కావు. వారి అవిధేయత మూలంగా మేము వారిని ఈ విధంగా పరీక్షకు గురి చేసేవారము.	ఇజ్ యఅ్దూన ఫిస్సబ్తి ఇజ్ తఅ్తీహిమ్ హీతానుహుమ్ యౌమ సబ్తిహిమ్ షుర్రఅవ్ వ యౌమ లా యస్బితూన లా తఅ్తీహిమ్. కజాలిక నబ్లూహుమ్ బిమా కానూ యఫ్సుకూన్ (163)	يَعْدُونَ فِي السَّبْتِ إِذْ تَأْتِيهِمْ حِيتَانُهُمْ يَوْمَ سَبْتِهِمْ شُرَّعًا وَيَوْمَ لَا يَسْبِتُونَ ۙ لَا تَأْتِيهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ ۚ نَبْلُوهُم بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٣﴾
164 ఇంకా వారిలో ఒక వర్గం (మంచిని ప్రబోధించే వారి నుద్దేశించి), "అల్లాహ్ నాశనం చేయబోయే లేక కఠినంగా శిక్షించబోయే వారికి ఎందుకు (అనవసరంగా) ఉపదేశిస్తారు?" అని చెప్పగా, "మీ ప్రభువు సమక్షంలో సంజాయిషీ ఇవ్వగలిగే స్థితిలో ఉండటానికి (ఈ పని చేస్తున్నాము). అలాగే బహుశా ఈ జనులు (దైవాగ్రహానికి) భయపడినా భయపడవచ్చు" అని వారు సమాధానమిచ్చారు.	వ ఇజ్ కాలత్ ఉమ్మతుమ్ మిన్హుమ్ లిమ తఇజూన కౌమనిల్లాహు ముహ్లికుహుమ్ అవ్ ముఅజ్జిబుహుమ్ అజాబన్ షదీదా. కాలూ మఅ్జిరతన్ ఇలా రబ్బికుమ్ వ లఅల్లహుమ్ యత్తకూన్ (164)	وَإِذْ قَالَتْ أُمَّةٌ مِّنْهُمْ لِمَ تَعِظُونَ قَوْمًا ۙ اللَّهُ مُهْلِكُهُمْ أَوْ مُعَذِّبُهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ قَالُوا مَعْذِرَةً إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَلَعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿١٦٤﴾
165 మరి వారికి చేస్తూ వచ్చిన హితబోధను వారు విస్మరించినప్పుడు, ఆ చెడు పోకడ నుంచి వారిస్తూ వచ్చిన వారిని మేము రక్షించి, దుర్మార్గానికి పాల్పడిన వారందరినీ వారి అవిధేయతల కారణంగా ఒక కఠినమైన శిక్షతో పట్టుకున్నాము.	ఫ లమ్మా నసూ మా జుక్కిరూ బిహీ అన్జైనల్లజీన యన్హౌన అని స్సూఇ వ అఖజ్నల్లజీన జ్వలమూ బి అజాబిమ్ బఈసిమ్ బిమా కానూ యఫ్సుకూన్ (165)	فَلَمَّا نَسُوا مَا ذُكِّرُوا بِهِ أَنجَيْنَا الَّذِينَ يَنْهَوْنَ عَنِ السُّوءِ وَأَخَذْنَا الَّذِينَ ظَلَمُوا بِعَذَابٍ بَئِيسٍ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿١٦٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

166 అనగా వారు, తమకు వారించబడిన విషయంపై బరి తెగించి పోయినప్పుడు, "ఇక మీరు నీచులైన కోతులుగా మారిపొండి" అని అన్నాము.	ఫ లమ్మా అతౌ అమ్మా నుహూ అన్హు కుల్నా లహుమ్ కూనూ కిరదతన్ ఖాసిఈన్ (166)	فَلَمَّا عَتَوْا عَنْ مَّا نُهُوْا عَنْهُ قُلْنَا لَهُمْ كُوْنُوْا قِرَدَةً خٰسِـِٕيْنَ ﴿١٦٦﴾
167 ప్రళయదినం వరకూ యూదులను తీవ్ర యాతనకు గురి చేస్తూ ఉండేవారిని వారిపై విధిస్తాను అని నీ ప్రభువు ప్రకటించిన విషయం స్మరించదగినది. నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు శిక్షించటంలో వడిగలవాడు. నిస్సందేహంగా ఆయన క్షమించేవాడు, కనికరించేవాడు కూడా.[23]	వ ఇజ్ తఅజ్జన రబ్బుక ల యబ్అసన్న అలైహిమ్ ఇలా యౌమిల్ కియామతి మయ్ఁ యసూముహుమ్ సూఅల్ అజాబ్. ఇన్న రబ్బక ల సరీఉల్ ఇకాబ్. వ ఇన్నహూ ల గఫూరుర్రహీమ్ (167)	وَاِذْ تَاَذَّنَ رَبُّكَ لَيَبْعَثَنَّ عَلَيْهِمْ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ يَّسُوْمُهُمْ سُوْٓءَ الْعَذَابِ ۭ اِنَّ رَبَّكَ لَسَرِيْعُ الْعِقَابِ ښ وَاِنَّهٗ لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١٦٧﴾
168 మేము వారిని (యూదులను) భూమండలంపై అనేక వర్గాలుగా చీల్చి (చెల్లాచెదురుగా చేసి) ఉంచాము. వారిలో కొందరు సజ్జనులూ మరియు తద్భిన్నంగా ఉండేవారు కూడాఉన్నారు. బహుశా వారు మరలి వస్తారేమోనని మేము వారిని మంచి స్థితిలోనూ, దుస్థితిలోనూ పరీక్షించాము.	వ కత్త్వఅనాహుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి ఉమమా. మిన్హుము స్వాలిహూన వ మిన్హుమ్ దూన జాలిక. వ బలౌనాహుమ్ బిల్ హసనాతి వ స్సయ్యిఆతి లఅల్లహుమ్ యర్జిఊన్ (168)	وَقَطَّعْنٰهُمْ فِي الْاَرْضِ اُمَمًا ۚ مِنْهُمُ الصّٰلِحُوْنَ وَمِنْهُمْ دُوْنَ ذٰلِكَ ۡ وَبَلَوْنٰهُمْ بِالْحَسَنٰتِ وَالسَّيِّاٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿١٦٨﴾
169 మరి వారి తరువాత వారికి వారసులైనవారు వారి నుంచి గ్రంథాన్ని పొందారు. వారు తుచ్ఛమైన ఐహిక సంపదను తీసుకుంటున్నారు. పైగా, "మేము తప్పకుండా	ఫ ఖలఫ మిమ్ఁ బఅదిహిమ్ ఖల్ఫువ్ఁ వరిసుల్ కితాబ యఅఖుజూన అరద్వ హాజల్ అద్నా వ యకూలూన స యుగ్	فَخَلَفَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ خَلْفٌ وَّرِثُوا الْكِتٰبَ يَاْخُذُوْنَ عَرَضَ هٰذَا الْاَدْنٰى وَيَقُوْلُوْنَ سَيُغْفَرُ لَنَا ۚ

23. ఒకవేళ వీరిలో ఎవరయినా పశ్చాత్తాపం చెంది, ఇస్లాం స్వీకరించినట్లయితే ఈ పరాభవం నుంచి, పీడన నుంచి ముక్తి పొందే అవకాశం వుంది. *(167వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

క్షమించబడతాము" అని అంటు న్నారు. అలాంటి సొమ్మే మళ్లీ లభిస్తే మళ్లీ దాన్ని కూడా తీసేసుకుం టారు. అల్లాహ్ పేరుతో సత్యం తప్ప మరోమాట చెప్పకూడదని గ్రంథంలో ఉన్నటువంటి ప్రమాణం వారి నుండి తీసుకోబడలేదా? (మరి చూడబోతే) అందులో (గ్రంథంలో) ఉన్న దానిని వారు స్వయంగా చదివారు. భయభక్తులు కలిగి ఉండేవారి కోసం పరలోక నిలయం ఎంతో మేలైనది. మరి ఈ విషయాన్ని మీరు అర్థం చేసుకోరే మిటీ?	ఫరు లనా వ ఇయ్ యత్‌తి హిమ్ అరద్వుమ్ మిత్‌లుహూ యత్‌ఖుజూహ్. అ లమ్ యుత్ ఖజ్ అలైహిమ్ మీత్సాకుల్ కితాబి అల్లా యకూలూ అల ల్లాహి ఇల్లల్ హక్క వ దరసూ మా ఫీహ్. వద్దారుల్ ఆఖిరతు ఖైరుల్ లిల్లజీన యత్తకూన్. అ ఫలా తఅ్‌కిలూన్ (169)	وَاِنْ يَّاْتِهِمْ عَرَضٌ مِّثْلُهٗ يَاْخُذُوْهُ ؕ اَلَمْ يُؤْخَذْ عَلَيْهِمْ مِّيْثَاقُ الْكِتٰبِ اَنْ لَّا يَقُوْلُوْا عَلَى اللّٰهِ اِلَّا الْحَقَّ وَدَرَسُوْا مَا فِيْهِ ؕ وَالدَّارُ الْاٰخِرَةُ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ يَتَّقُوْنَ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿١٦٩﴾
170 ఎవరు గ్రంథానికి కట్టుబడి ఉంటూ,నమాజులను నెలకొల్పుతూ ఉన్నారో అట్టి సంస్కర్తల పుణ్య ఫలాన్ని మేము వృథా చేయము.[24]	వల్లజీన యుమస్సికూన బిల్ కితాబి వ అకాము స్స్వలాహ్. ఇన్నా లా నుద్వీఉ అజ్‌రల్ ముస్స్వలిహీన్ (170)	وَالَّذِيْنَ يُمَسِّكُوْنَ بِالْكِتٰبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ؕ اِنَّا لَا نُضِيْعُ اَجْرَ الْمُصْلِحِيْنَ ﴿١٧٠﴾
171 మేము పర్వతాన్ని పైకెత్తి కప్పు మాదిరిగా వారిపై నిలిపిన సంఘ టన కూడా గుర్తుచేసుకోదగినదే. అది తమపైన పడటం ఖాయం అని వారంతా అనుకున్నారు. (ఆ సమయంలో మేము వారితో),	వ ఇజ్ నతక్‌నల్ జబల ఫౌక హుమ్ కఅన్నహూ జ్వుల్లతున్ వ జ్వన్నూ అన్నహూ వాకిఉమ్ బిహిమ్. ఖుజూ మా ఆతైనా కుమ్ బి కువ్వతిన్ వజ్‌కురూ	وَاِذْ نَتَقْنَا الْجَبَلَ فَوْقَهُمْ كَاَنَّهٗ ظُلَّةٌ وَّظَنُّوْا اَنَّهٗ وَاقِعٌ ۢ بِهِمْ ۚ خُذُوْا مَاۤ اٰتَيْنٰكُمْ بِقُوَّةٍ

24. మరి వారిలో భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబిస్తూ గ్రంథాన్ని తు.చ. తప్పకుండా అనుసరించేవారినీ, అంటే ప్రక్షిప్తాలకు, మార్పులకు లోనుకాని తౌరాతు గ్రంథాన్ని అనుసరిస్తూ – అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (సల్లల్లాహు అలైహి వ సల్లం)ను విశ్వసించి, నమాజును నాగాలేకుండా చేసే సద్వర్తనుల పుణ్యఫలాన్ని మేము వృథా కానివ్వము. ఈ మాటలు యూదుల్లోని సద్వర్తనుల్ని దృష్టిలో పెట్టుకుని చెప్పబడ్డాయన్నది గమనార్హం. అంటే వారు ముస్లింలుగా మారి, ముహమ్మద్ (స) దైవదౌత్యాన్ని సత్యమని ధృవీకరించినట్లయితే అంతిమ దైవప్రవక్త (సల్లల్లాహు అలైహి వ సల్లం) ను విశ్వసించనంతవరకూ ఎవరికీ పరలోక సాఫల్యం ప్రాప్తించదు.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

"మేము మీకు వొసగిన దానిని (గ్రంథాన్ని) గట్టిగా పట్టుకోండి. ఇందలి ఆదేశాలను జ్ఞాపకముంచుకోండి. తద్వారా మీరు దైవభీతి పరులు (ముత్తఖీన్) అవుతారు" (అని చెప్పాము).	మా ఫీహి లఅల్లకుమ్ తత్తకూన్ (171)	وَّاذْكُرُوْا مَا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُوْنَ ﴿١٧١﴾
172 నీ ప్రభువు ఆదం సంతతి వీపులనుండి వారి సంతానాన్ని తీసి, స్వయంగా వారినే వారికి సాక్షులుగా పెట్టి, "నేను మీ ప్రభువును కానా?" అని అడిగినప్పుడు "ఎందుకు కావు? (నువ్వే మా ప్రభువువి). ఈ విషయానికి మేమంతా సాక్షులుగా ఉన్నాం" అని వారు చెప్పారు. 'దీని గురించి మాకేమీ తెలియదు' అని ప్రళయ దినాన మీరు అనకుండా ఉండటానికీ	వ ఇజ్ అఖజ రబ్బుక మిమ్ బనీ ఆదమ మిన్ జ్హుహూరిహిమ్ జుర్రియతహుమ్ వ అష్హదహుమ్ అలా అన్ఫుసిహిమ్. అలస్తు బి రబ్బికుమ్. కాలూ బలా షహిద్నా. అన్ తకూలూ యౌమల్ కియామతి ఇన్నా కున్నా అన్ హాజా గాఫిలీన్ (172)	وَاِذْ اَخَذَ رَبُّكَ مِنْۢ بَنِيْٓ اٰدَمَ مِنْ ظُهُوْرِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَاَشْهَدَهُمْ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ ۚ اَلَسْتُ بِرَبِّكُمْ ۗ قَالُوْا بَلٰى ۛ شَهِدْنَا ۛ اَنْ تَقُوْلُوْا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اِنَّا كُنَّا عَنْ هٰذَا غٰفِلِيْنَ ﴿١٧٢﴾
173 లేదా "మొదట్లో మా పూర్వీకులు షిర్కుకు పాల్పడ్డారు. మేము వారి తరువాతి వారి సంతతిలో పుట్టినవారము. ఆ దుర్జనులు చేసిన పాపానికి నువ్వు మమ్మల్ని వినాశానికి గురి చేస్తావా?!" అని మీరు అనకుండా ఉండటానికి గాను[25] (మేము ముందే మీ నుండి ఈ విధంగా ఖరారు చేయించాము.)	అవ్ తకూలూ ఇన్నమా అష్రక ఆబాఉనా మిన్ కబ్లు వ కున్నా జుర్రియ్యతమ్ మిమ్ బఅ్దిహిమ్. అఫ తుహ్లికునా బిమా ఫఅలల్ ముబ్త్విలూన్ (173)	اَوْ تَقُوْلُوْٓا اِنَّمَآ اَشْرَكَ اٰبَاۤؤُنَا مِنْ قَبْلُ وَكُنَّا ذُرِّيَّةً مِّنْۢ بَعْدِهِمْ ۚ اَفَتُهْلِكُنَا بِمَا فَعَلَ الْمُبْطِلُوْنَ ﴿١٧٣﴾

25. రేపటిరోజున మీరు సాకులు చెప్పకుండా ఉండటానికీ, వేరొకరిపై తప్పును నెట్టివేసి చేతులు దులుపుకోకుండా ఉండటానికి గాను మేము ముందుగానే మీచేత ప్రమాణం చేయించాము, నీవే మా ప్రభువువి అని మీచేత చెప్పించామని అల్లాహ్ ఈ ఆయతులో గుర్తుచేస్తున్నాడు.(173వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

174 వారు మరలివస్తారేమోనని మేము ఈ విధంగా ఆయతులను విడమరచి చెబుతున్నాము.	వ కజాలిక నుఫస్సిలుల్ ఆయాతి వ లఅల్లహుమ్ యర్జిఊన్ (174)	وَكَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ وَلَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿١٧٤﴾
175 (ఓ ప్రవక్తా!) మేము మా ఆయతులను ప్రసాదించగా, వాటి నుండి తిరిగిపోయిన వాని వృత్తాంతాన్ని వారికి చదివి వినిపించు. చివరకు షైతాను అతని వెంట పడగా, అతడు మార్గభ్రష్టులలో చేరిపోయాడు.	వత్లు అలైహిమ్ నబఅల్లజీ ఆతైనాహు ఆయాతినా ఫన్‌సలఖ మిన్‌హా ఫ అత్‌బఅహుష్ షైత్వాను ఫ కాన మినల్ గావీన్ (175)	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ الَّذِيْٓ اٰتَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا فَانْسَلَخَ مِنْهَا فَاَتْبَعَهُ الشَّيْطٰنُ فَكَانَ مِنَ الْغٰوِيْنَ ﴿١٧٥﴾
176 మేము గనక తలిస్తే ఈ ఆయతుల వల్ల అతనికి ఔన్నత్యాన్ని ప్రసాదించి ఉండేవారం. కాని అతనేమో ప్రపంచం వైపుకే మ్రొగ్గాడు. తన మనోవాంఛలనే అనుసరించసాగాడు. అందువల్ల అతని పరిస్థితి కుక్క పరిస్థితిలా తయారయింది. నువ్వు దాన్ని తరిమినా అది నాలుకను బయటపెట్టి రొప్పుతూ ఉంటుంది. దాన్ని దాని మానాన వదలి పెట్టినా (నాలుక తీసి) రొప్పుతూనే ఉంటుంది. మా ఆయతులను అసత్యాలని త్రోసిపుచ్చిన వారి పరిస్థితి కూడా ఇలాంటిదే. కాబట్టి నువ్వు వారికి ఈ గాథలను వినిపిస్తూ ఉండు. బహుశా అలాగైనా వారు యోచన చేస్తారేమో!	వలౌ షిత్‌నా ల రఫత్‌నాహు బిహా వలాకిన్నహూ అఖ్లద ఇలల్ అర్ద్వి వత్తబఅ హవాహ్. ఫ మత్సలుహూ క మత్సలిల్ కల్‌బ్. ఇన్ తహ్‌మిల్ అలైహి యల్‌హత్స్. అవ్ తత్‌రుక్‌హు యల్‌హత్స్. జాలిక మత్సలుల్ కౌమిల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా. ఫక్సుస్విల్ కస్వస్వ లఅల్లహుమ్ యతఫక్కరూన్ (176)	وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنٰهُ بِهَا وَلٰكِنَّهٗٓ اَخْلَدَ اِلَى الْاَرْضِ وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ ۚ فَمَثَلُهٗ كَمَثَلِ الْكَلْبِ ۚ اِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ اَوْ تَتْرُكْهُ يَلْهَثْ ۗ ذٰلِكَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ۚ فَاقْصُصِ الْقَصَصَ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ﴿١٧٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

177 మా ఆయతులను అసత్యాలని ధిక్కరిస్తూ, తమ స్వయానికి నష్టం చేకూర్చుకునే ప్రజల పరిస్థితి కూడా చాలా చెడ్డది.	సాఅ మత్సలనిల్ కౌముల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా వ అన్ఁ ఫుసహుమ్ కానూ యజ్ల్వెలి మూన్ (177)	سَاۤءَ مَثَلًا الْقَوْمُ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا وَاَنْفُسَهُمْ كَانُوْا يَظْلِمُوْنَ ۝١٧٧
178 అల్లాహ్ ఎవడికి సన్మార్గం చూపుతాడో అతడే సన్మార్గం పొందినవాడవుతాడు. మరెవరిని ఆయన అపమార్గం పట్టిస్తాడో వారే నష్టపోయినవారవుతారు.	మయ్ఁ యహ్దిల్లాహు ఫ హువల్ ముహ్తదీ. వ మయ్ఁ యుద్వ్లిల్ ఫ ఉలాఇక హుముల్ ఖాసిరూన్ (178)	مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِيْ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَاُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ۝١٧٨
179 ఎంతో మంది జిన్నులను, మానవులను మేము నరకం కోసం పుట్టించాము.[26] వారికి హృదయాలున్నాయి. కాని వాటితో వారు ఆలోచించరు. వారికి కళ్లున్నాయి. కాని వాటితో వారు చూడరు. వారికి చెవులున్నాయి. కాని వాటితో వారు వినరు. వారు పశువుల్లాంటివారు. కాదు, వాటికన్నా ఎక్కువగానే దారి తప్పారు. పరధ్యానంలో పడిపోయిన వారంటే వీరే.	వలకద్ జరత్నా లి జహన్నమ కత్సీరమ్ మినల్ జిన్ని వల్ ఇన్ఁస్. లహుమ్ కులూబుల్ లా యఫ్కహూన బిహా. వ లహుమ్ అత్‌యునుల్ లా యుబ్స్విరూన బిహా. వలహుమ్ ఆజానుల్ లా యుస్మఊన బిహా. ఉలాఇక కల్ అన్ఆమి బల్ హుమ్ అద్వల్ల్. ఉలాఇక హుముల్ గాఫిలూన్ (179)	وَلَقَدْ ذَرَاْنَا لِجَهَنَّمَ كَثِيْرًا مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ۖ لَهُمْ قُلُوْبٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ بِهَا ۚ وَلَهُمْ اَعْيُنٌ لَّا يُبْصِرُوْنَ بِهَا ۚ وَلَهُمْ اٰذَانٌ لَّا يَسْمَعُوْنَ بِهَا ۗ اُولٰۤىِٕكَ كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ ۗ اُولٰۤىِٕكَ هُمُ الْغٰفِلُوْنَ ۝١٧٩
180 అల్లాహ్‌కు మంచి మంచి పేర్లున్నాయి. కాబట్టి మీరు ఆ పేర్లతో ఆయన్నే పిలవండి. ఆయన పేర్ల విషయంలో వక్రంగా వాదించే వారిని వదలి పెట్టండి. వారు చేస్తూ ఉండినదానికి వారు తప్పకుండా శిక్షించబడతారు.	వ లిల్లాహిల్ అస్మాఉల్ హుస్నా ఫద్ఊహు బిహా. వ జరుల్లజీన యుల్హిదూన ఫీ అస్మాఇహ్. స యుజ్జౌన మా కానూ యత్మలూన్ (180)	وَلِلّٰهِ الْاَسْمَاۤءُ الْحُسْنٰى فَادْعُوْهُ بِهَا ۖ وَذَرُوا الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْٓ اَسْمَاۤىِٕهٖ ۗ سَيُجْزَوْنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ۝١٨٠

26. ఇది "విధివ్రాత" తో ముడిపడి ఉన్న వ్యవహారం. అంటే ప్రతి మనిషీ, ప్రతి జిన్నూ ప్రపంచంలోకి పోయాక అతడు మంచి పనులు చేస్తాడో, చెడు పనులు చేస్తాడో దైవానికి ముందు నుంచే తెలుసు. ఆ విధివ్రాతనే ఆయన వ్రాశాడు. ఈ ఆయతులో నరకాగ్నికి ఆహుతి కాబోయే వారి గురించి ఆయన ప్రస్తావించాడు. వారి లక్షణాలు

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్ప్రూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

181 మేము సృష్టించిన వారిలో సత్యాని కనుగుణంగా మార్గదర్శ కత్వం వహించే, సత్యాన్నను సరించి న్యాయంచేసే మానవ సముదాయం కూడా ఒకటుంది.	వ మిమ్మన్ ఖలక్‌నా ఉమ్మతు య్ యహ్‌దూన బిల్ హఖ్ఖి వ బిహీ యత్‌దిలూన్ (181)	وَمِمَّنْ خَلَقْنَآ أُمَّةٌ يَهْدُونَ بِالْحَقِّ وَبِهِۦ يَعْدِلُونَ ﴿١٨١﴾
182 మా ఆయతులను అసత్యాలని ధిక్కరించిన వారిని మేము– వారికి తెలియకుండానే – క్రమక్రమంగా (మా ఉచ్చులో) బిగిస్తూ పోతాము.	వల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా స నస్‌తద్‌రిజుహుమ్ మిన్ హైత్సు లా యఅ్‌లమూన్ (182)	وَالَّذِينَ كَذَّبُوا بِـَٔايَٰتِنَا سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٨٢﴾
183 వారికి కొంత గడువును ఇస్తున్నాను. నిశ్చయంగా నా వ్యూహం ఎంతో పకడ్బందీగా ఉంటుంది.	వ ఉమ్‌లీ లహుమ్ ఇన్న కైదీ మతీన్ (183)	وَأُمْلِى لَهُمْ ۚ إِنَّ كَيْدِى مَتِينٌ ﴿١٨٣﴾
184 ఏమిటీ, తమ సహవాసిపై ఏ మాత్రం ఉన్మాద ప్రభావం లేదన్న విషయాన్ని గురించి వారు ఆలోచించలేదా? అతను స్పష్టంగా హెచ్చరించేవాడు మాత్రమే (అతను ఎంతమాత్రం ఉన్మాది కాడు).	అవ లమ్ యతఫక్కరూ మా బి స్వాహిబిహిమ్ మిన్ జిన్నహ్. ఇన్ హువ ఇల్లా నజీరుమ్ ముబీన్ (184)	أَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوا ۗ مَا بِصَاحِبِهِم مِّن جِنَّةٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿١٨٤﴾
185 ఏమిటి, ఆకాశాల మరియు భూమి యొక్క వ్యవస్థను, అల్లాహ్ సృష్టించిన ఇతర వస్తువులను వారు గమనించలేదా? వారికాలం దగ్గర పడి ఉండవచ్చు నన్న సంగతిని గురించి కూడా వారు ఆలోచించలేదా? మరి ఖుర్ఆనే తరువాత, వారు విశ్వసించే ఇంకొక వస్తువు[27] ఏముంటుంది?	అవ లమ్ యన్‌జ్వురూ ఫీ మలకూతి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వమా ఖలకల్లాహు మిన్ షైఇన్ వ అన్ అసా అయ్ యకూన కదిక్‌తరబ అజలుహుమ్. ఫబి అయ్యి హదీత్సిమ్ బఅ్‌దహూ యుఅ్‌మినూన్ (185)	أَوَلَمْ يَنظُرُوا فِى مَلَكُوتِ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ وَمَا خَلَقَ اللَّهُ مِن شَىْءٍ وَأَنْ عَسَىٰٓ أَن يَكُونَ قَدِ اقْتَرَبَ أَجَلُهُمْ ۖ فَبِأَىِّ حَدِيثٍۭ بَعْدَهُۥ يُؤْمِنُونَ ﴿١٨٥﴾

కొన్నింటిని తరువాతి వాక్యంలో పేర్కొనటం జరిగింది. అటువంటి లక్షణాలు ఎవరిలో పొడసూపినా, వారి పరిణామం దారుణంగా ఉండబోతుందని గ్రహించాలి.

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

186 అల్లాహ్ అపమార్గాన వదలి పెట్టేసిన వారిని సన్మార్గం పైకి ఎవరూ తీసుకురాలేరు. వారు తమ తలబిరుసుతనంలోనే తచ్చాడుతూ ఉండేలా అల్లాహ్ వారిని వదలి వేస్తాడు.	మయ్ఁ యుద్వ్లి లిల్లాహు ఫలా హాదియ లహ్. వ యజరు హుమ్ ఫీ త్వుగ్యానిహిమ్ యఅ్మహూన్ (186)	مَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَلَا هَادِيَ لَهٗ ؕ وَيَذَرُهُمْ فِيْ طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُوْنَ ﴿١٨٦﴾
187 "ఇంతకీ ఆ ఘడియ ఎప్పు డొస్తుందీ?' అని వారు నిన్ను ప్రళయం గురించి అడుగుతున్నారు కదూ! "ఆ జ్ఞానం మాత్రం నా ప్రభువు వద్దనే ఉంది. ఆ సమయం ఆసన్నమైనపుడు ఆయన మాత్రమే దాన్ని ప్రత్యక్షపరుస్తాడు. అది ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ మహా బరువైనది (విపత్కరమైన సంఘటన)గా ఉంటుంది. అది అకస్మాత్తుగానే మీపై వచ్చిపడుతుంది" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు. నీవు దాని గురించి పరిశోధన చేసి కనుగొన్నట్లే వారు నిన్ను అడుగుతున్నారు. "దాని జ్ఞానం కేవలం అల్లాహ్ వద్ద మాత్రమే ఉంది. కాని చాలామంది ఈ విషయాన్ని తెలుసుకోరు" అని వారికి చెప్పు.	యస్అలూనక అని స్సాఅతి అయ్యాన ముర్సాహా. కుల్ ఇన్నమా ఇల్ముహా ఇన్ఁద రబ్బీ. లా యుజల్లీహా లి వక్తిహా ఇల్లా హువ. సకులత్ ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్. లా తఅ్తీకుమ్ ఇల్లా బగ్తహ్. యస్అలూనక కఅన్నక హఫియ్యున్ అన్హా. కుల్ ఇన్నమా ఇల్ముహా ఇన్ఁదల్లాహి వలాకిన్న అక్సర న్నాసి లా యఅ్లమూన్ (187)	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا ؕ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ ۚ لَا يُجَلِّيْهَا لِوَقْتِهَاۤ اِلَّا هُوَ ؔؕ ثَقُلَتْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ لَا تَاْتِيْكُمْ اِلَّا بَغْتَةً ؕ يَسْـَٔلُوْنَكَ كَاَنَّكَ حَفِيٌّ عَنْهَا ؕ قُلْ اِنَّمَا عِلْمُهَا عِنْدَ اللّٰهِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿١٨٧﴾
188 (ఓ ప్రవక్తా! వారికి) చెప్పు: "అల్లాహ్ తలచినంత మాత్రమే తప్ప నేను సయితం నా కోసం లాభం గానీ, నష్టంగానీ చేకూర్చుకునే	కుల్ లా అమ్లికు లి నఫ్సీ నఫ్అవఁ వలా ద్వర్రన్ ఇల్లా మాషాఅల్లాహ్. వలౌ కున్ఁతు	قُلْ لَّاۤ اَمْلِكُ لِنَفْسِيْ نَفْعًا وَّلَا ضَرًّا اِلَّا مَا شَآءَ اللّٰهُ ؕ وَلَوْ كُنْتُ

27. ఆయతులో 'హదీసు' అనే పదం ప్రయోగించబడింది. ఇక్కడ హదీసు అంటే దివ్య ఖుర్ఆన్ అని భావం. అంటే అంతిమ దైవప్రవక్త (సఅసం) వారి సందేశాన్ని, ఖుర్ఆన్‌ను విన్న తరువాత కూడా వారు విశ్వసించకపోతే, ఇక వారిని ప్రభావితం చేసే మరో అద్భుత వస్తువు ఏముందనీ? (185వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — ఆ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అధికారం నాకు లేదు. నాకే గనక అగోచర విషయాలు తెలిసివుంటే నేనెన్నో ప్రయోజనాలు పొంది ఉండేవాణ్ణి. ఏ నష్టమూ నాకు వాటిల్లేది కాదు. నిజానికి నేను విశ్వసించే వారికి హెచ్చరించేవాణ్ణి, శుభ వార్తలు అందజేసేవాణ్ణి మాత్రమే."	అ‌అ్‌లముల్ గ్గైబ లస్తక్‌త్సర్ తు మినల్ ఖైర్. వమా మస్సని య స్సూఅ్. ఇన్ అన ఇల్లా నజీరువ్‌ వ బషీరుల్ ల్లి కౌమియ్‌ యుఅ్‌మినూన్ (188)	اَعۡلَمُ الۡغَيۡبَ لَاسۡتَكۡثَرۡتُ مِنَ الۡخَيۡرِ ۖ وَمَا مَسَّنِىَ السُّوۡٓءُ ۚ اِنۡ اَنَا اِلَّا نَذِيۡرٌ وَّبَشِيۡرٌ لِّقَوۡمٍ يُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿۱۸۸﴾
189 ఆ అల్లాహ్‌యే మిమ్మల్ని ఒకే ప్రాణి (వ్యక్తి) నుంచి పుట్టించాడు. మరి అతని నుండే అతని జంటను కూడా సృష్టించాడు – అతనా జంట ద్వారా ప్రశాంతతను పొందటానికి! ఆ తరువాత అతను తన సహధర్మచారిణితో సమాగమం జరపగా ఆమె ఒక తేలికైన భారం దాల్చింది (గర్భవతి అయింది). ఆమె ఆ భారాన్ని మోసుకుంటూ తిరిగేది. మరి భారం అధికమైనప్పుడు భార్యాభర్తలిరువురూ తమ ప్రభువైన అల్లాహ్‌ను, "నీవు గనక మాకు ఏ లోపమూ లేని బిడ్డను ప్రసాదిస్తే మేము నీకు తప్పకుండా కృతజ్ఞులమై ఉంటామ"ని ప్రార్థించసాగారు.	హువల్లజీ ఖలకకుమ్ మిన్‌ నఫ్సివ్‌ వాహిదతివ్‌ వ జఅల మిన్‌హా జౌజహా లి యస్కున ఇలైహా ఫ లమ్మా తగష్షాహా హమలత్ హమ్‌లన్ ఖఫీఫన్‌ ఫమర్రత్ బిహీ. ఫలమ్మా అత్స్ కలత్ దఅవల్లాహ రబ్బహుమా లఇన్ ఆతైతనా స్వాలిహ ల్లనకూనన్న మిన ష్షాకిరీన్ (189)	هُوَ الَّذِىۡ خَلَقَكُمۡ مِّنۡ نَّفۡسٍ وَّاحِدَةٍ وَّجَعَلَ مِنۡهَا زَوۡجَهَا لِيَسۡكُنَ اِلَيۡهَا ۚ فَلَمَّا تَغَشّٰٮهَا حَمَلَتۡ حَمۡلًا خَفِيۡفًا فَمَرَّتۡ بِهٖ ۚ فَلَمَّاۤ اَثۡقَلَتۡ دَّعَوَا اللّٰهَ رَبَّهُمَا لَـئِنۡ اٰتَيۡتَـنَا صَالِحًا لَّنَكُوۡنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِيۡنَ ﴿۱۸۹﴾
190 మరి అల్లాహ్ వారికి (ఏ లోపమూ లేని) బిడ్డను ప్రసాదించగానే, ఆ 'ప్రసాదితం'లో వారిద్దరూ ఆయనకు భాగస్వాముల్ని కల్పించటం మొదలెట్టారు. వారు చేసే ఈ భాగస్వామ్య చేష్టలకు అల్లాహ్ అతీతుడు, ఉన్నతుడు.	ఫ లమ్మా ఆతాహుమా స్వాలిహన్‌ జఅలా లహూ షురకాఅ ఫీమా ఆతాహుమా. ఫ తఆల ల్లాహు అమ్మా యుష్‌రికూన్ (190)	فَلَمَّاۤ اٰتٰٮهُمَا صَالِحًا جَعَلَا لَهٗ شُرَكَآءَ فِيۡمَاۤ اٰتٰٮهُمَا ۚ فَتَعٰلَى اللّٰهُ عَمَّا يُشۡرِكُوۡنَ ﴿۱۹۰﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

191 ఏమిటీ, ఏవస్తువునూ సృష్టించ లేని వారినీ, వారే స్వయంగా ఒకరి చేత సృష్టించబడిన వారిని వీళ్లు (అల్లాహ్‌కు) భాగస్వాములుగా నిలబెడుతున్నారా?	అ యుష్‌రికూన మాలా యఖ్ లుకు షైఅవ్ వ హుమ్ యుఖ్ లకూన్ (191)	اَیُشۡرِکُوۡنَ مَا لَا یَخۡلُقُ شَیۡـًٔا وَّهُمۡ یُخۡلَقُوۡنَ ۝١٩١
192 వారు వీళ్ళకు ఏ సహాయమూ చేయలేరు. కనీసం తమకు తాము కూడా సహాయం చేసుకోలేరు.	వలా యస్‌తతీఊన లహుమ్ నస్రౌ వలా అన్‌ఫుసహుమ్ యన్‌స్సురూన్ (192)	وَلَا یَسۡتَطِیۡعُوۡنَ لَهُمۡ نَصۡرًا وَّلَاۤ اَنۡفُسَهُمۡ یَنۡصُرُوۡنَ ۝١٩٢
193 ఒకవేళ మీరు వారిని సన్మార్గం వైపుకు పిలిస్తే వారు మీ మాట వినరు. మీరు వారిని పిలిచినా, మౌనం వహించినా ఒక్కటే.	వ ఇన్ తద్ఊ హుమ్ ఇలల్ హుదా లా యత్తబిఊకుమ్. సవాఉన్ అలై కుమ్ అ దఅవ్‌తుమూహుమ్ అమ్ అన్‌తుమ్ స్వామితూన్ (193)	وَاِنۡ تَدۡعُوۡهُمۡ اِلَی الۡهُدٰی لَا یَتَّبِعُوۡکُمۡ ؕ سَوَآءٌ عَلَیۡکُمۡ اَدَعَوۡتُمُوۡهُمۡ اَمۡ اَنۡتُمۡ صَامِتُوۡنَ ۝١٩٣
194 మీరు అల్లాహ్‌ను వదలి ఎవరెవరిని మొరపెట్టుకుంటున్నారో వారంతా మీలాంటి దాసులే. మీరు మొరపెట్టుకుంటూనే ఉండండి. (ఈ బహుదైవోపాసనలో) మీరు గనక సత్యవంతులయితే వారు మీ మొర లను ఆలకించి వాటికి సమాధానం ఇవ్వాలి.	ఇన్నల్లజీన తద్ఊన మిన్‌దూని ల్లాహి ఇబాదున్ అమ్‌సాలు కుమ్ ఫద్ఊహుమ్ ఫల్ యస్‌తజీబూ లకుమ్ ఇన్ కున్‌తుమ్ స్వాదికీన్ (194)	اِنَّ الَّذِیۡنَ تَدۡعُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ عِبَادٌ اَمۡثَالُکُمۡ فَادۡعُوۡهُمۡ فَلۡیَسۡتَجِیۡبُوۡا لَکُمۡ اِنۡ کُنۡتُمۡ صٰدِقِیۡنَ ۝١٩٤
195 ఏమిటి, వారు నడవగలగటా నికి వారికేమయినా కాళ్లున్నాయా? వారు దేనినయినా పట్టుకోవటానికి వారికి చేతులున్నాయా? చూడగలగ టానికి వారికి కళ్లున్నాయా? విన గలగటానికి వారికి చెవులున్నాయా? (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "మీరు మీ భాగస్వాములందర్నీ పిలుచు కోండి. మరి మీరంతా కలసి నాకు కీడు కలిగించే వ్యూహాన్నీ రచిం చండి. నాకు కొద్దిపాటి గడువు కూడా ఇవ్వకండి."	అ లహుమ్ అర్‌జులుయ్ యమ్‌షూన బిహా. అమ్ లహుమ్ ఐదియ్ యబ్‌త్విషూన బిహా. అమ్ లహుమ్ అఅ్‌యునుయ్ యుబ్‌స్విరూన బిహా. అమ్ లహుమ్ ఆజానుయ్ యస్‌మ ఊన బిహా. కులిద్ఊ షురకాఅ కుమ్ త్సుమ్మ కీదూని ఫలా తున్‌జ్విరూన్ (195)	اَلَهُمۡ اَرۡجُلٌ یَّمۡشُوۡنَ بِهَاۤ ۫ اَمۡ لَهُمۡ اَیۡدٍ یَّبۡطِشُوۡنَ بِهَاۤ ۫ اَمۡ لَهُمۡ اَعۡیُنٌ یُّبۡصِرُوۡنَ بِهَاۤ ۫ اَمۡ لَهُمۡ اٰذَانٌ یَّسۡمَعُوۡنَ بِهَا ؕ قُلِ ادۡعُوۡا شُرَکَآءَکُمۡ ثُمَّ کِیۡدُوۡنِ فَلَا تُنۡظِرُوۡنِ ۝١٩٥

https://teluguislam.net/quran/

ع అ‌	అ‌ ఇ‌ ఈ‌ ఉ‌ ఊ‌ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

196 "ఈ గ్రంథాన్ని అవతరింప జేసిన అల్లాహ్‌యే ముమ్మాటికీ నా సహాయకుడు. సజ్జనులైన దాసుల రక్షకుడు ఆయనే."	ఇన్న వలియ్యిల్లాహుల్లజీ నజ్జలల్ కితాబ్. వ హువ యతవల్ల స్సాలిహీన్ (196)	إِنَّ وَلِـِّۧيَ ٱللَّهُ ٱلَّذِي نَزَّلَ ٱلْكِتَٰبَۖ وَهُوَ يَتَوَلَّى ٱلصَّٰلِحِينَ ١٩٦
197 "కాగా; మీరు అల్లాహ్‌ను వదలి ఎవరిని పిలుస్తున్నారో వారు మీకు సహాయపడలేరు. తమ స్వయానికి కూడా వారు సహాయం చేసుకోలేరు.	వల్లజీన తద్ఉ‌న మిన్‌దూనిహీ లా యస్తతీఉ‌న నస్రకుమ్ వలా అన్‌ఫుసహుమ్ యన్సురూన్ (197)	وَٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِۦ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَكُمْ وَلَآ أَنفُسَهُمْ يَنصُرُونَ ١٩٧
198 "ఒకవేళ మీరు వారికేదయినా చెప్పటానికి పిలిచినా వారు మీ మాటను వినలేరు. వారు నిన్ను చూస్తున్నట్లుగానే నీకు కనిపిస్తుంది. కాని వాస్తవానికి వారసలు ఏమీ చూడలేరు."	వ ఇన్ తద్ఉ‌హుమ్ ఇలల్ హుదా లా యస్మఉ‌. వ తరా హుమ్ యన్‌జ్వురూన ఇలైక వ హుమ్ లా యుబ్సిరూన్ (198)	وَإِن تَدْعُوهُمْ إِلَى ٱلْهُدَىٰ لَا يَسْمَعُوا۟ۖ وَتَرَىٰهُمْ يَنظُرُونَ إِلَيْكَ وَهُمْ لَا يُبْصِرُونَ ١٩٨
199 (ప్రవక్తా!) మన్నింపుల వైఖరిని అవలంబించు. మంచిని ప్రబోధిస్తూ ఉండు. మూర్ఖులను పట్టించుకోకు.	ఖుజిల్ అ‌ఫ్వ వత్‌మురు బిల్ ఉ‌ర్ఫి వ అ‌అ‌రిద్ అ‌నిల్ జాహిలీన్ (199)	خُذِ ٱلْعَفْوَ وَأْمُرْ بِٱلْعُرْفِ وَأَعْرِضْ عَنِ ٱلْجَٰهِلِينَ ١٩٩
200 షైతాను తరఫునుంచి ఏదైనా దుష్ప్రేరణ కలిగినట్లయితే అల్లాహ్ శరణు వేడుకో. నిశ్చయంగా ఆయన బాగా వినే వాడు, తెలిసినవాడూను.	వ ఇమ్మా యన్‌జగన్నక మినష్ షైత్వాని నజ్‌గున్ ఫస్తఇజ్ బిల్లాహ్. ఇన్నహూ సమీఉ‌న్ అ‌లీమ్ (200)	وَإِمَّا يَنزَغَنَّكَ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ نَزْغٌ فَٱسْتَعِذْ بِٱللَّهِۚ إِنَّهُۥ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ٢٠٠
201 నిశ్చయంగా అల్లాహ్ భీతి పరులు (ముత్తఖీన్) తమకు ఎప్పుడైనా షైతాన్ తరఫు నుంచి చెడు ఆలోచన తట్టినప్పుడు వారు (తమ ప్రభువు యొక్క ఔన్నత్య) స్మరణలో నిమగ్నులై పోతారు. దాంతో వెంటనే వారికి కనువిప్పు కలుగుతుంది.	ఇన్నల్లజీన త్తఖౌ ఇజా మస్స హుమ్ తాఇఫుమ్ మినష్ షైత్వాని తజక్కరూ ఫ ఇజా హుమ్ ముబ్సిరూన్ (201)	إِنَّ ٱلَّذِينَ ٱتَّقَوْا۟ إِذَا مَسَّهُمْ طَٰٓئِفٌ مِّنَ ٱلشَّيْطَٰنِ تَذَكَّرُوا۟ فَإِذَا هُم مُّبْصِرُونَ ٢٠١
202 ఇక షైతానుల సోదరులను వారు మార్గవిహీనత వైపుకు లాక్కు	వ ఇఖ్‌వానుహుమ్ యముద్దూన	وَإِخْوَٰنُهُمْ يَمُدُّونَهُمْ فِى ٱلْغَىِّ

https://teluguislam.net/quran/

పోతుంటారు. (వారిని భ్రష్టు పట్టించ టంలో) ఏ లోటూ రానివ్వరు.	హుమ్ ఫిల్ గ్‌య్యి తుమ్మ లా యుఖ్‌స్విరూన్ (202)	ثُمَّ لَا يُقْصِرُوْنَ ﴿٢٠٢﴾
203 నీవు వారి ముందు ఏదైనా మహిమను ప్రదర్శించకపోతే, "నువ్వీ మహిమను ఎందుకు తేలేదు?" అని వారంటారు. "నా ప్రభువు తరఫు నుంచి నాకు పంప బడిన ఆదేశాన్ని మాత్రమే నేను అనుసరిస్తాను. విశ్వసించేవారికి ఇందులో (దివ్య ఖుర్‌ఆన్‌లో) మీ ప్రభువు తరఫు నుంచి ఎన్నో నిదర్శ నాలున్నాయి. ఇది మార్గదర్శకత్వం మరియు కారుణ్యం" అని ఓ ప్రవక్తా! వారికి తెలియజెయ్యి.	వ ఇజా లమ్ తత్‌తిహిమ్ బి ఆయతిన్ ఖాలూ లౌల జ్‌తబై తహా. ఖుల్ ఇన్నమా అత్తబిఉ మా యూహా ఇలయ్య మిర్రబ్బీ. హాజా బస్వాఇరు మిర్రబ్బికుమ్ వ హుదవ్ వ రహ్‌మతు ల్లి ఖౌమియ్ యుత్‌మినూన్ (203)	وَإِذَا لَمْ تَأْتِهِمْ بِاٰيَةٍ قَالُوْا لَوْلَا اجْتَبَيْتَهَا ۚ قُلْ إِنَّمَآ أَتَّبِعُ مَا يُوْحٰٓى إِلَيَّ مِنْ رَّبِّيْ ۚ هٰذَا بَصَآئِرُ مِنْ رَّبِّكُمْ وَهُدًى وَّرَحْمَةٌ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿٢٠٣﴾
204 దివ్య ఖుర్‌ఆన్ పారాయణం జరుగుతున్నప్పుడు దానిని శ్రద్ధగా వినండి, నిశ్శబ్దంగా ఉండండి. తద్వారా మీరు కరుణించబడ వచ్చు.	వ ఇజా ఖురిఅల్ ఖుర్‌ఆను ఫస్‌తమిఊ లహూ వ అన్‌స్విత్ూ లఅల్లకుమ్ తుర్‌హమూన్ (204)	وَإِذَا قُرِئَ الْقُرْاٰنُ فَاسْتَمِعُوْا لَهٗ وَأَنْصِتُوْا لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿٢٠٤﴾
205 నీవు నీ మనసులోనే – కడు వినమ్రతతో, భయంతో– నీ ప్రభు వును స్మరించు. ఉదయం, సాయంత్రం బిగ్గరగా కాకుండా మెల్లగా నోటితో కూడా (స్మరించు). విస్మరించే వారిలో చేరిపోకు.	వజ్‌కుర్ రబ్బక ఫీ నఫ్‌సిక తద్వర్రుఅవ్ వ ఖీఫతవ్ వ దూనల్ జహ్‌రి మినల్ ఖౌలి బిల్ గుదువ్వి వల్ ఆస్వాలి వలా తకుమ్ మినల్ గాఫిలీన్ (205)	وَاذْكُرْ رَّبَّكَ فِيْ نَفْسِكَ تَضَرُّعًا وَّخِيْفَةً وَّدُوْنَ الْجَهْرِ مِنَ الْقَوْلِ بِالْغُدُوِّ وَالْاٰصَالِ وَلَا تَكُنْ مِّنَ الْغٰفِلِيْنَ ﴿٢٠٥﴾
206 నీ ప్రభువుకు చేరువలో ఉన్నవారు ఆయన ఆరాధన పట్ల గర్వాతిశయంతో మెలగరు. పైగా వారు (అణకువతో) ఆయన పవిత్ర తను కొనియాడుతూ, ఆయన ముందు సాష్టాంగపడుతూ ఉంటారు.	ఇన్నల్లజీన ఇన్‌ద రబ్బిక లా యస్‌తక్‌బిరూన అన్ ఇబాదతిహీ వ యుసబ్బిహూనహూ వలహూ యస్‌జుదూన్ (206) (ఆయతె సజ్దహ్)	إِنَّ الَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ عَنْ عِبَادَتِهٖ وَيُسَبِّحُوْنَهٗ وَلَهٗ يَسْجُدُوْنَ ۩ ﴿٢٠٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̤	అ̤ ఇ̤ ఈ̤ ఉ̤ ఊ̤ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

8. అల్ అన్ఫాల్ — అన్‌(ఫా̤ల్ సూరా — 8 سُورَةُ الأَنفَال مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్రహ్మానిర్రహీ̤మ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
1 వారు నిన్ను యుద్ధప్రాప్తి (అన్ఫాల్) గురించి అడుగుతున్నారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ఈ యుద్ధప్రాప్తి (అన్ఫాల్) అల్లాహ్‌కు, ప్రవక్తకు చెందినవి. కాబట్టి మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడండి. మీ పరస్పర సంబంధాలను చక్కదిద్దుకోండి. మీరు విశ్వసించినవారే అయితే అల్లాహ్‌కూ, ఆయన ప్రవక్తకూ విధేయత చూపండి."	యస్అలూనక అ̤నిల్ అన్ఫాల్. కు̤లిల్ అన్‌(ఫాలు లిల్లాహి వర్రసూల్. ఫత్తకు̤ల్లాహ వ అస్వ్లిహూ̤ జా̤త బైనికుమ్. వ అతీ̤ఉల్లాహ వ రసూలహూ ఇన్‌(కున్‌(తుమ్ ముఅ్మినీన్ (1)	يَسۡـَٔلُونَكَ عَنِ ٱلۡأَنفَالِۖ قُلِ ٱلۡأَنفَالُ لِلَّهِ وَٱلرَّسُولِۖ فَٱتَّقُواْ ٱللَّهَ وَأَصۡلِحُواْ ذَاتَ بَيۡنِكُمۡۖ وَأَطِيعُواْ ٱللَّهَ وَرَسُولَهُۥٓ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ ١
2 నిజమైన విశ్వాసులు ఎటువంటి వారంటే–అల్లాహ్ ప్రస్తావన రాగానే వారి హృదయాలు భయంతో వణుకుతాయి. అల్లాహ్ ఆయతులు వారి ముందు పఠించబడినపుడు, అవి వారి విశ్వాసాన్ని మరింత వృద్ధి చేస్తాయి. వారు తమ ప్రభువునే నమ్ముకుంటారు.[1]	ఇన్నమల్ ముఅ్మినూనల్లజీ̄న ఇజా̄ జు̄కిరల్లాహు వజిలత్ కు̤లూబుహుమ్ వ ఇజా̄ తులియత్ అ̤లైహిమ్ ఆయాతుహూ జా̄దత్‌హుమ్ ఈమానవ్‌(వ అ̤లా రబ్బిహిమ్ యతవక్కలూన్ (2)	إِنَّمَا ٱلۡمُؤۡمِنُونَ ٱلَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ ٱللَّهُ وَجِلَتۡ قُلُوبُهُمۡ وَإِذَا تُلِيَتۡ عَلَيۡهِمۡ ءَايَٰتُهُۥ زَادَتۡهُمۡ إِيمَٰنٗا وَعَلَىٰ رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُونَ ٢
3 వారు నమాజును నెలకొల్పుతారు. మేము వారికి ప్రసాదించిన దానిలో నుంచి (మా మార్గంలో) ఖర్చుపెడతారు.	అల్లజీ̄న యుకీ̤మూన స్స్వలాత వ మిమ్మా రజ̄క్̤నాహుమ్ యున్‌(ఫికూ̤న్ (3)	ٱلَّذِينَ يُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقۡنَٰهُمۡ يُنفِقُونَ ٣

1. *బద్ర్ యుద్ధం నేపథ్యంలోనే ఈ ఆయతులు అవతరించాయి. చరిత్రగతిని మార్చిన ఈ చారిత్రక యుద్ధం హిజ్రీ 2వ సంవత్సరంలో జరిగింది. (2వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కొంచెం పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘూఁ...అఘూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

4 నిజమైన విశ్వాసులంటే వీరే. వీరి కొరకు వీరి ప్రభువు వద్ద ఉన్నత స్థానాలు ఉన్నాయి. మన్నింపు ఉంది. గౌరవప్రదమైన ఆహారం ఉంది.	ఉలాఇక హుముల్ ముఅ్మినూ న హక్కా, లహుమ్ దరజాతున్ ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్ వ మగ్ఫిర తున్ వ రిజ్కున్ కరీమ్ (4)	أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۚ لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ④
5 (ఈ అన్ఫాల్ వ్యవహారంలో కూడా ఇదివరకు ఉత్పన్నమైన పరిస్థితి వంటిదే ఉత్పన్నమవు తోంది. అప్పుడు) నీ ప్రభువు నిన్ను సత్యంతో నీ గృహం నుంచి బయ టకు తీసుకువచ్చాడు. విశ్వసించిన వారిలోని ఒక వర్గం వారికి ఇది ఇష్టంలేదు.	కమా అఖ్‌రజక రబ్బుక మిమ్ బైతిక బిల్ హఖ్ఖి వ ఇన్న ఫరీ కమ్ మినల్ ముఅ్మినీన ల కారిహూన్ (5)	كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَارِهُونَ ⑤
6 వారు ఈ సత్యం గురించి – అది సత్యమని స్పష్టం అయిన తరువాత కూడా – తాము మృత్యువు వైపుకు తరుమబడుతున్నట్లు, దాన్ని తాము కళ్లారా చూస్తున్నట్లుగానే (భీతిల్లి) నీతో వాదులాటకు దిగారు.	యుజాదిలూనక ఫిల్ హఖ్ఖి బఅ్‌ద మా తబయ్యన క అన్న మా యుసాఖూన ఇలల్ మౌతి వ హుమ్ యన్‌జ్యురూన్ (6)	يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَمَا تَبَيَّنَ كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ⑥
7 ఆ రెండు బృందాలలో ఏదో ఒక బృందం మీ చేతికి చిక్కుతుందని అల్లాహ్ మీకు వాగ్దానం చేసిన సమయాన్ని ఓసారి జ్ఞాపకం చేసు కోండి! అప్పుడు మీరు నిరాయుధు లైన బృందం చేజిక్కాలని ఉబలాట పడ్డారు. అదే సమయంలో అల్లాహ్ తన ఆదేశాల ద్వారా సత్యాన్ని సత్యంగా తేటతెల్లం చేసి, అవిశ్వాసు లను కూకటి వేళ్లతో పెకలించాలని సంకల్పించుకున్నాడు.	వ ఇజ్ యఇదుకుముల్లాహు ఇహ్‌దత్ త్వాఇఫతైని అన్నహా లకుమ్ వ తవద్దూన అన్న గైర జాతిష్ షౌకతి తకూను లకుమ్ వ యురీదుల్లాహు అయ్ యుహిఖ్ఖల్ హఖ్ఖ బి కలిమాతి హీ వ యఖ్‌త్వఅ దాబిరల్ కాఫిరీన్ (7)	وَإِذْ يَعِدُكُمُ اللَّهُ إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ ⑦

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ: నాలుకను స్ప్రూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

8 అపరాధులకు ఎంతగా సహించ రానిదయినా సరే సత్యం సత్యంగా, అసత్యం అసత్యంగా నిగ్గుతేలా లన్నది (ఆయన అభిమతం).	లి యుహిక్కల్ హఖ్ఖ వ యుబ్త్విలల్ బాత్విల వ లవ్ కరిహల్ ముజ్‌రిమూన్ (8)	لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ ﴿٨﴾
9 సహాయం కోసం మీరు మీ ప్రభువును మొరపెట్టుకున్న ఆ సందర్భాన్ని కూడా జ్ఞప్తికి తెచ్చు కోండి–మరి అల్లాహ్ మీ మొరను ఆలకించి, "నేను వెయ్యిమంది దూత లతో మీకు సహాయం చేస్తాను. వారు ఎడతెగకుండా– ఒకరి వెనుక ఒకరు – వస్తుంటారు" అని చెప్పాడు.[2]	ఇజ్ తస్‌తగీస్సూన రబ్బకుమ్ ఫస్‌తజాబ లకుమ్ అన్నీ ముమిద్దుకుమ్ బి అల్ఫిమ్ మినల్ మలాఇకతి ముర్‌దిఫీన్ (9)	إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِّنَ الْمَلَائِكَةِ مُرْدِفِينَ ﴿٩﴾
10 మీకు శుభవార్తను అందించ టానికీ, తద్వారా మీ మనసులు కుదుటపడటానికి అల్లాహ్ ఈ విధంగా తోడ్పడ్డాడు. తోడ్పాటు అనేది కేవలం అల్లాహ్ వద్ద నుంచే లభిస్తుంది సుమా! నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ శక్తిమంతుడు, వివేక సంపన్నుడు.	వమా జఅలహుల్లాహు ఇల్లా బుష్‌రా వలి తత్మఇన్న బిహీ కులూబుకుమ్. వమ న్నస్రు ఇల్లా మిన్ ఇన్‌దిల్లాహ్. ఇన్న ల్లాహ అజీజున్ హకీమ్ (10)	وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ ۚ وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِندِ اللَّهِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾

2. *ఈ యుద్ధంలో ముస్లిం యోధుల సంఖ్య 313 మాత్రమే. మరోవైపు అవిశ్వాసులు మూడింతలు అధికంగా ఉన్నారు. అంటే వారు దాదాపు 1000 మంది వరకూ ఉన్నారు. చూడబోతే ముస్లింల దగ్గర సరైన ఆయుధాలు కూడా లేవు. అదే సమయంలో అవిశ్వాసులు సాయుధులై వచ్చారు. ఇలాంటి పరిస్థితిలో ముస్లింలకు అల్లాహ్ అండదండలు తప్పితే మరో దిక్కులేదు. అందువల్ల వారు దీనాతిదీనంగా అల్లాహ్ సహాయాన్ని అర్థించసాగారు. మహాప్రవక్త (సఅసం) స్వయాన ఒక ప్రత్యేక శిబిరంలో ఎంతో ఆర్తంగా తన ప్రభువును మొరపెట్టుకోవటంలో నిమగ్నులై ఉన్నారు (సహీహ్ బుఖారీ : కితాబుల్ మగాజీ). అల్లాహ్ వారి ప్రార్థనలను ఆలకించి, ఆమోదముద్ర వేశాడు. వారి సహాయార్థం ఒకరి తరువాత ఒకరు చొప్పున వెయ్యిమంది దైవ దూతలను – ఎడతెగకుండా – పంపించాడు. (9వ ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం... అగ్హూం... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

11 తన తరఫున మీకు నిశ్చింతను ప్రసాదించేందుకు అల్లాహ్ మీపై నిద్రమత్తును ఆవరింపజేసిన సందర్భాన్ని కూడా ఓసారి జ్ఞాపకం చేసుకోండి! మిమ్మల్ని పరిశుభ్రపరచటానికి, షైతాను ప్రేరణలను మీనుండి పారద్రోలటానికీ, మీకు గుండెదిటవును కలిగించటానికి, మీ కాళ్ళకు నిలకడను ప్రసాదించటానికి ఆయన (ఆ సందర్భంగా) మీపై ఆకాశంనుంచి వర్షం కురిపించాడు.	ఇజ్ యుగ్‌ష్షీకుమున్ నుఆస అమనతమ్ మిన్‌హు వ యునజ్జిలు అలైకుమ్ మిన స్సమాఇ మాఅల్ లి యుత్వహ్హిరకుమ్ బిహీ వ యుజ్‌హిబ అన్‌కుమ్ రిజ్‌జష్ షైత్వాని వలి యర్‌బిత్వ అలా కులూబికుమ్ వ యుసబ్బిత బిహిల్ అక్‌దామ్ (11)	إِذْ يُغَشِّيكُمُ النُّعَاسَ أَمَنَةً مِّنْهُ وَيُنَزِّلُ عَلَيْكُم مِّنَ السَّمَاءِ مَاءً لِّيُطَهِّرَكُم بِهِ وَيُذْهِبَ عَنكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ وَلِيَرْبِطَ عَلَىٰ قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ ﴿١١﴾
12 (ఆ సందర్భాన్ని కూడా ఓ సారి జ్ఞాపకం చేసుకోండి) నీ ప్రభువు దూతలను ఈ విధంగా ఆదేశించాడు: "నేను మీ వెంటే ఉన్నాను. కాబట్టి మీరు విశ్వాసులకు ధైర్యాన్ని కలిగించండి. నేను ఇప్పుడే అవిశ్వాసుల గుండెల్లో దడ పుట్టిస్తాను. మీరు వారి మెడలపై కొట్టండి. వారి వ్రేళ్ల కణుపులపై కొట్టండి."	ఇజ్ యూహీ రబ్బుక ఇలల్ మలాఇకతి అన్నీ మఅకుమ్ ఫసబ్బితుల్లజీన ఆమనూ. స ఉల్‌కీ ఫీ కులూబిల్లజీన కఫరు ర్రుఅ్‌బ ఫద్‌రిబూ ఫౌకల్ అఅ్‌నాకి వద్‌రిబూ మిన్‌హుమ్ కుల్ల బనాన్ (12)	إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنِّي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ آمَنُوا ۚ سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ فَاضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَاضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ ﴿١٢﴾
13 అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను ఎదిరించినందుకు వారికి శిక్ష ఇది. అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను ఎదిరించినవారిని నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ కఠినంగా శిక్షిస్తాడు.	జాలిక బి అన్నహుమ్ షాక్కుల్లాహ వ రసూలహ్. వ మయ్ యుషాకికిల్లాహ వ రసూలహూ ఫ ఇన్నల్లాహ షదీదుల్ ఇకాబ్ (13)	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَمَن يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿١٣﴾
14 కనుక (ఇహలోకంలో) ఈ శిక్షను చవిచూడండి. తిరస్కారులకు ఇక నరకాగ్ని శిక్ష ఎలాగూ తప్పదు.	జాలికుమ్ ఫ జూకూహు వ అన్న లిల్ కాఫిరీన అజాబన్నార్ (14)	ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ ﴿١٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ॒	అ॒ ఇ॒ ఈ॒ ఉ॒ ఊ॒ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

15 ఓ విశ్వసించినవారలారా! మీరు అవిశ్వాసులతో ముఖాముఖీ అయినప్పుడు వారికి వెన్నుచూపకండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇజా లకీతుము ల్లజీన కఫరూ జహ్ఫన్‌ ఫలా తువల్లూహుముల్ అద్‌బార్ (15)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا زَحْفًا فَلَا تُوَلُّوْهُمُ الْاَدْبَارَ ⑮
16 ఆ సమయంలో రణనీతిలో భాగంగా వెనక్కి తిరగటమో లేదా (తన) సైనిక దళంలో ఆశ్రయం పొందేందుకు తిరిగి రావటమో తప్పితే – (ఆ సమయంలో) శత్రువుకు వెన్నుచూపి పలాయనం చిత్తగించినవాడు దైవాగ్రహంలో చిక్కుకుంటాడు. నరకం అతని నివాసం అవుతుంది. అది అత్యంత చెడ్డ గమ్య స్థానం.	వ మయ్‌ యువల్లిహిమ్ యౌమ ఇజిన్‌ దుబురహూ ఇల్లా ముతహ॒ర్రిఫల్ లి కితాలిన్ అవ్ ముతహ॒య్యిజన్ ఇలా ఫిఅతిన్‌ ఫ కద్ బాఅ బి గ॒ద్బిమ్ మినల్లాహి వ మఅ్ వాహు జహన్నమ్. వ బిఅ్సల్ మసీర్ (16)	وَمَنْ يُّوَلِّهِمْ يَوْمَىِٕذٍ دُبُرَهٗٓ اِلَّا مُتَحَرِّفًا لِّقِتَالٍ اَوْ مُتَحَيِّزًا اِلٰى فِئَةٍ فَقَدْ بَآءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللّٰهِ وَمَاْوٰىهُ جَهَنَّمُ ۗ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ⑯
17 వాళ్ళను మీరు చంపలేదు. కాని అల్లాహ్ వాళ్ళను చంపాడు. (గుప్పెడు మన్నును) నువ్వు విసిరినప్పుడు, దాన్ని విసిరింది నువ్వు కాదు. అల్లాహ్ దాన్ని విసిరాడు. విశ్వాసుల శ్రమకు తన తరఫున మంచి ప్రతిఫలం ఇచ్చేందుకు అల్లాహ్ ఇలా చేశాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	ఫ లమ్ తక్‌తులూహుమ్ వలా కిన్నల్లాహ కతలహుమ్. వమా రమైత ఇజ్ రమైత వలాకిన్న ల్లాహ రమా. వలి యుబ్‌లియల్ ముఅ్మినీన మిన్‌హు బలాఅన్ హ॒సనా. ఇన్నల్లాహ సమీఉన్ అ॒లీమ్ (17)	فَلَمْ تَقْتُلُوْهُمْ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ قَتَلَهُمْ ۪ وَمَا رَمَيْتَ اِذْ رَمَيْتَ وَلٰكِنَّ اللّٰهَ رَمٰى ۚ وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِيْنَ مِنْهُ بَلَاۤءً حَسَنًا ۗ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ⑰
18 (ఒకటైతే) ఇది జరిగిపోయింది. (రెండవదేమిటంటే) అల్లాహ్ అవిశ్వాసుల కుయుక్తులను బలహీన పరచదలచాడు.	జాలికుమ్ వ అన్నల్లాహ మూహిను కైదిల్ కాఫిరీన్ (18)	ذٰلِكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ مُوْهِنُ كَيْدِ الْكٰفِرِيْنَ ⑱
19 (ఓ సత్య తిరస్కారులారా!) మీరు తీర్పును కోరుతున్నట్లయితే, ఇదిగో,	ఇన్‌ తస్‌తఫ్‌తిహూ ఫ కద్ జాఅకుముల్ ఫత్‌హు వ ఇన్‌	اِنْ تَسْتَفْتِحُوْا فَقَدْ جَآءَكُمُ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఆ తీర్పు మీ ముందుకు వచ్చేసింది. ఇకనయినా మీరు మానుకుంటే అది మీకెంతో మంచిది. ఒకవేళ మీరు మళ్లీ అవే చేష్టలకు పాల్పడితే మేము కూడా అదే విధంగా సమాధానం ఇవ్వవలసి వస్తుంది. మీ జన సమూహం ఎంత అధికంగా ఉన్నప్పటికీ అది మీకేవిధంగానూ పనికి రాదు – అల్లాహ్ విశ్వాసులకు తోడుగా ఉన్నాడు.	తన్‌(తహూ ఫ హువ ఖైరు ల్లకుమ్. వ ఇన్‌(తఊదూ నఉద్ వ లన్‌(తుగ్నియ అన్‌(కుమ్ ఫిఅతుకుమ్ షైఅవ్(వ లవ్ కత్సురత్ వ అన్నల్లాహ మఅల్ ముఅ్‌మినీన్ (19)	الْفَتْحُ ۚ وَإِنْ تَنْتَهُوا فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۖ وَإِنْ تَعُودُوا نَعُدْ ۚ وَلَنْ تُغْنِيَ عَنْكُمْ فِئَتُكُمْ شَيْئًا وَّلَوْ كَثُرَتْ ۙ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٩﴾
20 ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు విధేయులై ఉండండి. అంతా వింటూనే అతని (విధేయత)పట్ల విముఖులు కాకండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ అతీఉల్లాహ వ రసూలహూ వలా తవల్లవ్ అన్‌హు వ అన్‌(తుమ్ తస్‌మఊన్ (20)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عَنْهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ ﴿٢٠﴾
21 వినకుండా (వినిపించుకో కుండా)నే "మేము విన్నాము" అని అనే వారిలా మీరు తయారవకండి.	వలా తకూనూ కల్లజీన కాలూ సమిఅ్‌నా వ హుమ్ లా యస్‌మ ఊన్ (21)	وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ ﴿٢١﴾
22 తమ బుద్ధిని ఉపయోగించని చెవిటివారు, మూగవారు మాత్రమే అల్లాహ్ దృష్టిలో అత్యంత నీచమైన జంతువులు.	ఇన్న షర్ర ద్దవాబ్బి ఇన్‌(దల్లా హిస్ స్సుమ్ముల్ బుక్‌ము ల్లజీన లా యఅ్‌కిలూన్ (22)	إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ ﴿٢٢﴾
23 ఒకవేళ వారిలో ఏకాస్త మంచి తనం ఉందనిపించినా అల్లాహ్ వారికి వినగలిగే భాగ్యం ప్రసాదించి ఉండేవాడు. ఇప్పుడు గనక వారికి వినిపిస్తే వారు నిర్లక్ష్యంగా ముఖం త్రిప్పుకుని వెళ్ళిపోతారు.	వలవ్ అలిమల్లాహు ఫీహిమ్ ఖైర ల్ల అస్‌మఅహుమ్. వలవ్ అస్‌మఅహుమ్ ల తవల్లవ్ వ హుమ్ ముఅ్‌రిద్వూన్ (23)	وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَّأَسْمَعَهُمْ ۖ وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَّهُمْ مُّعْرِضُونَ ﴿٢٣﴾
24 ఓ విశ్వాసులారా! మీకు జీవితాన్నిచ్చే వస్తువు వైపుకు ప్రవక్త	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమను స్తజీబూ లిల్లాహి వలి ర్రసూలి	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اسْتَجِيبُوا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

మిమ్మల్ని పిలిచినప్పుడు మీరు అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్త పిలుపుకు అనుకూలంగా స్పందించండి. అల్లాహ్ మనిషికీ – అతని మనసుకూ మధ్య అడ్డుగా వస్తాడనీ, మీరంతా ఆయన వద్దకే సమీకరించబడతారన్న సంగతిని తెలుసుకోండి.	ఇజా దఆకుమ్ లిమా యుహ్ యీకుమ్. వఅ్‌లమూ అన్నల్లాహ యహూలు బైనల్ మర్ఇ వ కల్‌బిహీ వ అన్నహూ ఇలైహి తుహ్షరూన్ (24)	لِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ اِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيْكُمْ ۚ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يَحُوْلُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهٖ وَاَنَّهٗٓ اِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ﴿٢٤﴾
25 ఏ ఉపద్రవమైతే మీలోని దుర్మార్గులకు మాత్రమే పరిమితం కాకుండా (సాధారణంగా సమాజంలోని వారినందరినీ) కబళిస్తుందో దాని బారి నుంచి మిమ్మల్ని మీరు కాపాడుకోండి. అల్లాహ్ చాలా కఠినంగా శిక్షించేవాడన్న సంగతిని తెలుసుకోండి!	వత్తకూ ఫిత్‌నతల్లా తుస్వీబన్నల్లజీన జ్వలమూ మిన్‌కుమ్ ఖాస్స్వహ్. వఅ్‌లమూ అన్నల్లాహ షదీదుల్ ఇకాబ్ (25)	وَاتَّقُوْا فِتْنَةً لَّا تُصِيْبَنَّ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مِنْكُمْ خَآصَّةً ۚ وَاعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿٢٥﴾
26 ఒకప్పటి మీ పరిస్థితిని కాస్త జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి – అప్పట్లో మీరు అవనిలో అల్ప సంఖ్యలో ఉండేవారు. మరీ బలహీనులుగా పరిగణించబడేవారు. ప్రజలు మిమ్మల్ని మట్టుబెడతారేమోనని మీరు భయంతో బిక్కుబిక్కుమంటూ ఉండేవారు. అలాంటి పరిస్థితిలో అల్లాహ్ మీకు ఆశ్రయమిచ్చి, తన సహాయంతో మీకు బలిమిని ఇచ్చాడు. మీకు పరిశుభ్రమైన, పరిశుద్ధమైన ఆహార వస్తువులను ప్రసాదించాడు – మీరు కృతజ్ఞులై ఉండేందుకు.	వజ్‌కురూ ఇజ్ అన్‌తుమ్ కలీలుమ్ ముస్‌తద్వ్అఫూన ఫిల్ అర్ద్వి తఖాఫూన అయ్ యతఖత్త్వఫకుమున్నాసు ఫ ఆవాకుమ్ వ అయ్యదకుమ్ బి నస్వ్‌రిహీ వ రజకకుమ్ మినత్త్వయ్యిబాతి లఅల్లకుమ్ తష్కురూన్ (26)	وَاذْكُرُوْٓا اِذْ اَنْتُمْ قَلِيْلٌ مُّسْتَضْعَفُوْنَ فِي الْاَرْضِ تَخَافُوْنَ اَنْ يَّتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَاٰوٰىكُمْ وَاَيَّدَكُمْ بِنَصْرِهٖ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٢٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్ఞ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఞా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

27 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు అల్లాహ్‌కూ, ఆయన ప్రవక్తకూ (వారి హక్కుల విషయంలో) ఉద్దేశ్య పూర్వకంగా ద్రోహం తలపెట్టకండి. అప్పగింతల విషయంలో కూడా ద్రోహానికి పాల్పడకండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తఖూనుల్లాహ వర్రసూల వ తఖూనూ అమానాతికుమ్ వ అన్‌తుమ్ తఅ్‌లమూన్ (27)	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ لَا تَخُونُوا۟ ٱللَّهَ وَٱلرَّسُولَ وَتَخُونُوٓا۟ أَمَٰنَٰتِكُمْ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٢٧﴾
28 మీ సిరిసంపదలు, మీ సంతానం మీ పాలిట ఒక పరీక్ష అన్న సంగతిని తెలుసుకోండి. అల్లాహ్ వద్ద గొప్ప పుణ్యఫలం ఉందన్న విషయాన్ని కూడా (విస్మరించకండి).	వఅ్‌లమూ అన్నమా అమ్‌వాలుకుమ్ వ అవ్‌లాదుకుమ్ ఫిత్నతువ్ వ అన్నల్లాహ ఇన్‌దహూ అజ్‌రున్ అజీమ్ (28)	وَٱعْلَمُوٓا۟ أَنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ ٱللَّهَ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾
29 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు గనక అల్లాహ్ యెడల భయభక్తులతో[3] మెలిగినట్లయితే ఆయన మీకు నిర్ణయాత్మకమైన ఒక వస్తువును (ఫుర్‌ఖాన్‌ను) ప్రసాదిస్తాడు. మీ పాపాలను మీ నుండి దూరం చేస్తాడు. మిమ్మల్ని క్షమిస్తాడు. ఆయన గొప్ప అనుగ్రహం కలవాడు	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇన్ తత్తకుల్లాహ యజ్‌అల్లకుమ్ ఫుర్‌కానవ్ వ యుకఫ్ఫిర్ అన్‌కుమ్ సయ్యిఆతికుమ్ వ యగ్‌ఫిర్ లకుమ్. వల్లాహు జుల్ ఫద్‌లిల్ అజీమ్ (29)	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِن تَتَّقُوا۟ ٱللَّهَ يَجْعَل لَّكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنكُمْ سَيِّـَٔاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَٱللَّهُ ذُو ٱلْفَضْلِ ٱلْعَظِيمِ ﴿٢٩﴾
30 (ఓ ప్రవక్తా!) సత్య తిరస్కారులు నీకు వ్యతిరేకంగా వ్యూహ రచన చేసిన సంఘటనను కూడా గుర్తుకు తెచ్చుకో. నిన్ను బందీగా పట్టుకోవాలా? లేక నిన్ను హత్య చేయాలా? లేక నిన్ను దేశం నుంచి వెళ్ళగొట్టాలా? అని వారు తమ తరఫున ఎత్తులు వేస్తుండగా, అల్లాహ్ పైఎత్తులు వేస్తూ ఉన్నాడు. ఎత్తులు వేయడంలో అల్లాహ్ సాటిలేని మేటి.	వ ఇజ్ యమ్‌కురు బిక ల్లజీన కఫరూ లి యుత్‌బితూక అవ్ యక్‌తులూక అవ్ యుఖ్‌రిజూక్ వ యమ్‌కురూన వ యమ్‌కురుల్లాహ్. వల్లాహు ఖైరుల్ మాకిరీన్ (30)	وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لِيُثْبِتُوكَ أَوْ يَقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ ۚ وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ ٱللَّهُ ۖ وَٱللَّهُ خَيْرُ ٱلْمَٰكِرِينَ ﴿٣٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

31 వారి ముందు మా ఆయతులను చదివి వినిపించినపుడు, "మేం విన్నాంలే. మేము గనక తలచుకుంటే ఇలాంటి మాటల్ని మేమూ చెప్పగలం. ఇవి పూర్వీకుల నుంచి వస్తున్న కట్టుకథలు తప్ప మరేమీ కావు" అంటారు.	వ ఇజా తుత్‌లా అలైహిమ్ ఆయాతునా కాలూ కద్ సమిఅ్‌నా లౌ నషాఉ ల కుల్‌నా మిత్స్‌ల హాజా ఇన్ హాజా ఇల్లా అసాత్వీరుల్ అవ్వలీన్ **(31)**	وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَٰذَا ۙ إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣١﴾
32 (అంతేకాదు), "ఓ అల్లాహ్! ఈ ఖుర్ఆన్ నిజంగా నీ తరఫు నుండే వచ్చి ఉంటే, మాపై ఆకాశం నుంచి రాళ్ళ వాన కురిపించు లేదా మాపై ఏదైనా వ్యధాభరితమైన శిక్షను తీసుకురా" అని కూడా అన్నారు.	వ ఇజ్ కాలుల్లాహుమ్మ ఇన్ కాన హాజా హువల్ హక్క మిన్ ఇన్‌దిక ఫ అమ్త్విర్ అలైనా హిజారతమ్ మిన స్సమాఇ అవిఅ్‌తినా బి అజాబిన్ అలీమ్ **(32)**	وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ إِنْ كَانَ هَٰذَا هُوَ الْحَقَّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوِ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٣٢﴾
33 (ఓ ప్రవక్తా!) వారి మధ్య నువ్వు ఉన్నంతకాలం అల్లాహ్ వారిపైకి శిక్షను తీసుకురాడు. వారు క్షమాపణకై వేడుకుంటూ ఉండగా కూడా అల్లాహ్ వారిని శిక్షించడు.	వమా కానల్లాహు లి యుఅజ్జిబహుమ్ వ అన్‌త ఫీహిమ్. వమా కానల్లాహు ముఅజ్జిబహుమ్ వ హుమ్ యస్‌తగ్‌ఫిరూన్ **(33)**	وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿٣٣﴾
34 అల్లాహ్ వారిని శిక్షించకుండా ఎందుకు వదలిపెట్టాలి? చూడబోతే వారు మస్జిదె హరామ్‌కు ధర్మకర్తలు (ముతవల్లీలు) కారు. అయినప్పటికీ (జనులను) మస్జిదె హరామ్‌కు రాకుండా అడ్డుకుంటున్నారు. అల్లాహ్ భీతిపరులు తప్ప మరొకరు దానికి ధర్మకర్తలు కాలేరు. కాని వారిలో చాలా మందికి ఈ సంగతి తెలీదు.	వమా లహుమ్ అల్లా యుఅజ్జిబహుముల్లాహు వ హుమ్ యసుద్దూన అనిల్ మస్‌జిదిల్ హరామి వమా కానూ అవ్‌లియాఅహ్. ఇన్ అవ్‌లియాఉహూ ఇల్లల్ ముత్తకూన వలాకిన్న అక్‌త్సరహుమ్ లా యఅ్‌లమూన్ **(34)**	وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يَصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ ۚ إِنْ أَوْلِيَاؤُهُ إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ - పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ - 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ - ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క - కోడిపుంజు చేసే శబ్దం. 'క్వా... కా'

ف ఫ - Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

35 కాబా గృహం వద్ద వారు చేసే నమాజ్ ఈలలు వేయటం, చప్పట్లు చరచటం తప్ప మరొకటి కాదు. కనుక మీరు ఒడిగట్టిన తిరస్కార వైఖరికి ప్రతిఫలంగా ఈ శిక్షను చవి చూడండి.	వమా కాన స్వలాతుహుమ్ ఇన్‌దల్ బైతి ఇల్లా ముకాఅన్ వ తస్దియహ్. ఫ జూకుల్ అజాబ బిమా కున్‌తుమ్ తక్ఫురూన్ (35)	وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءً وَّتَصْدِيَةً ۚ فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٣٥﴾
36 నిశ్చయంగా ఈ సత్య తిరస్కారులు ప్రజలను అల్లాహ్ మార్గంలోకి రాకుండా అడ్డుకోవటానికి తమ సంపదలను ఖర్చు పెడుతున్నారు. వారు తమ సొమ్ములను ఇలా ఖర్చు పెడుతూనే ఉంటారు. అయితే ఆ సొమ్ములే వారి పాలిట దుఃఖదాయకంగా పరిణమిస్తాయి. ఆ తరువాత వారు ఓడిపోతారు. సత్యతిరస్కారులు నరకం వైపుకు ప్రోగు చేయబడతారు.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ యున్‌ఫికూన అమ్‌వాలహుమ్ లి యస్సుద్దూ అన్ సబీలిల్లాహ్. ఫస యున్‌ఫికూనహా సుమ్మ తకూను అలైహిమ్ హస్‌రతన్ సుమ్మ యుగ్‌లబూన్. వల్లజీన కఫరూ ఇలా జహన్నమ యుహ్‌షరూన్ (36)	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ ۗ وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ ﴿٣٦﴾
37 అల్లాహ్ అపవిత్రులను పవిత్రుల నుంచి వేరుపరచటానికీ, అపవిత్రులను పరస్పరం కలిపి, ఒకే గుంపుగా చేసి, ఆపైన వారందరినీ నరకంలో పడవెయ్యటానికి ఇలా చేస్తాడు. పూర్తిగా నష్టపోయేవారంటే వీరే.	లి యమీజల్లాహుల్ ఖబీస మిన త్త్వయ్యిబి వ యజ్అలల్ ఖబీస బఅ్‌దహూ అలా బఅ్‌ద్విన్ ఫ యర్‌కుమహూ జమీఅన్ ఫ యజ్అలహూ ఫీ జహన్నమ్. ఉలాఇక హుముల్ ఖాసిరూన్(37)	لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ وَيَجْعَلَ الْخَبِيثَ بَعْضَهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمَهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلَهُ فِي جَهَنَّمَ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الْخَاسِرُونَ ﴿٣٧﴾
38 (ఓ ప్రవక్తా!) ఈ అవిశ్వాసులకు చెప్పు: "వారు గనక మానుకుంటే గతంలోవారివల్ల జరిగిన పాపాలన్నీ క్షమించబడతాయి. ఒకవేళ వారు మళ్ళీ అదే వైఖరిని అవలంబిస్తే గత జాతులపై విధించబడిన ఉత్తర్వుల ఉపమానం ఉండనే ఉంది."	కుల్ లిల్లజీన కఫరూ ఇయ్ యన్‌తహూ యుగ్‌ఫర్ లహుమ్ మా కద్ సలఫ్. వ ఇయ్ యఊదూ ఫ కద్ మద్వత్ సున్నతుల్ అవ్వలీన్ (38)	قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَا قَدْ سَلَفَ وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتُ الْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

39 ఫిత్నా (షిర్క్) సమసిపోనంత వరకూ, ధర్మం మొత్తం అల్లాహ్‌దే అయిపోనంత వరకూ వారితో పోరాడండి. ఒకవేళ వారు గనక తమ వైఖరిని మానుకుని దారికివస్తే అల్లాహ్ వారి కర్మలను చూస్తాడు.	వ ఖాతిలూహుమ్ హత్తా లా తకూన ఫిత్‌నతువ్ వ యకూన ద్దీను కుల్లుహూ లిల్లాహ్. ఫ ఇని న్‌తహవ్ ఫ ఇన్నల్లాహ బిమా యఅ్‌మలూన బసీర్ (39)	وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلُّهُ لِلَّهِ ۚ فَإِنِ انتَهَوْا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿٣٩﴾
40 ఒకవేళ వారు(దారికి రాకుండా) తిరిగిపోతే అల్లాహ్‌యే మీ రక్షకుడని నమ్మండి. ఆయన ఉత్తమ సంరక్షకుడు, ఉత్తమ సహాయకుడూను.	వ ఇన్ తవల్లవ్ ఫఅ్‌లమూ అన్నల్లాహ మౌలాకుమ్. నిఅ్‌మల్ మౌలా వ నిఅ్‌మ న్నసీర్ (40)	وَإِن تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ ۚ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٤٠﴾
41 మీరు అల్లాహ్‌ను, సత్యాసత్యాలను వేరుపరిచే రోజున,[4] అనగా రెండు సైన్యాలు మార్కొనిన రోజున మేము మా దాసునిపై అవతరింపజేసిన దానిని విశ్వసించినట్లయితే– మీకు లభించిన ఎలాంటి యుద్ధప్రాప్తి అయినాసరే, అందులోని ఐదోవంతు అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు, బంధువులకు, అనాథలకు, నిరుపేదలకు, బాటసారులకు చెందుతుందని తెలుసుకోండి. అల్లాహ్‌కు ప్రతి దానిపై అధికారం ఉంది.	వఅ్‌లమూ అన్నమా గనిమ్‌తుమ్ మిన్ షైఇన్ ఫ అన్న లిల్లాహి ఖుముసహూ వలి ర్రసూలి వలి జిల్ ఖుర్‌బా వల్ యతామా వల్ మసాకీని వబ్‌ని స్సబీలి ఇన్ కున్‌తుమ్ ఆమన్‌తుమ్ బిల్లాహి వమా అన్‌జల్‌నా అలా అబ్‌దినా యౌమల్ ఫుర్‌ఖాని యౌమ ల్‌తఖల్ జమ్‌ఆన్. వల్లాహు అలా కుల్లి షైఇన్ ఖదీర్ (41)	وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُم مِّن شَيْءٍ فَأَنَّ لِلَّهِ خُمُسَهُ وَلِلرَّسُولِ وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسَاكِينِ وَابْنِ السَّبِيلِ إِن كُنتُمْ آمَنتُم بِاللَّهِ وَمَا أَنزَلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ الْتَقَى الْجَمْعَانِ ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٤١﴾

3. 'తఖ్వా' (భయభక్తులు) అంటే అసలేమిటీ? దేవుడు చేయమన్నదానిని ఖచ్చితంగా చేయటం! చేయకూడదు అన్న దాని జోలికి పోకుండా జాగ్రత్తపడటం!! 'ఫుర్ఖాన్' అంటే సత్యాసత్యాలను, ధర్మాధర్మాలను స్పష్టంగా వేరుపరచే గీటురాయి అని భావం. (29వ ఆయతు)

4. సత్యాసత్యాలను నిర్ణయించే రోజు అంటే బద్ర్ యుద్ధం జరిగిన రోజు అని భావం. బద్ర్ యుద్ధం హిజ్రీ శకం రెండవ సంవత్సరం, రమజాన్ నెల 17వ తేదీన జరిగింది. ఇది విశ్వాసులకు – అవిశ్వాసులకు మధ్య జరిగిన ప్రప్రథమ సంగ్రామం అవటం వల్లనూ, ఈ సంగ్రామంలో అల్లాహ్ ముస్లింలకు విజయాన్ని ప్రసాదించి ఇస్లాం సత్యమని స్పష్టంగా నిరూపించటం వల్లనూ ఈ దినాన్ని నిర్ణయాత్మక దినం (యౌముల్ ఫుర్ఖాన్)గా పేర్కొనటం జరిగింది. (41వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

42 ఆ సమయంలో మీరు దగ్గరలో ఉన్న అంచున[5] ఉన్నారు. వారు దూరాన ఉన్న అంచున ఉన్నారు. బిడారు మాత్రం మీకు దిగువన ఉంది.[6] ఒకవేళ మీరు గనక పరస్పరం తీర్మానం చేసుకుని ఉంటే నిర్ధారిత సమయానికి అక్కడ చేరుకునే విషయంలో మీరు విభేదించుకునే వారు. కాని అల్లాహ్, ముందే నిర్ణయించబడిన ఒక పనిని చేసి తీరటానికి – నాశనమయ్యే వాడు స్పష్టమైన ఆధారంపై నాశనమవడానికీ, బ్రతికివున్నవాడు కూడా స్పష్టమైన ప్రమాణంపై బ్రతికి ఉండడానికి గాను (ఈ విధంగా వ్యూహరచన చేశాడు). నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసిన వాడు.	ఇజ్ అన్(తుమ్ బిల్ ఉద్వతి ద్దున్యా వ హుమ్ బిల్ ఉద్వతిల్ కుస్వా వర్రక్బు అస్ఫల మిన్(కుమ్. వలవ్ తవాఅత్తుమ్ లఖ్తలఫ్తుమ్ ఫిల్ మీఆది వలాకిల్ లి యక్ద్వియల్లాహు అమ్రన్(కాన మఫ్ఊలా ల్లి యహ్లిక మన్ హలక అమ్ బయ్యినతివ్(వ యహ్యా మన్ హయ్య అమ్ బయ్యినహ్. వ ఇన్నల్లాహ ల సమీఉన్ అలీమ్ (42)	إِذْ أَنتُم بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُم بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنكُمْ ۚ وَلَوْ تَوَاعَدتُّمْ لَاخْتَلَفْتُمْ فِي الْمِيعَادِ ۙ وَلَٰكِن لِّيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا لِّيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَن بَيِّنَةٍ ۗ وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٤٢﴾
43 (ఓ ప్రవక్తా! ఆ సమయంలో) అల్లాహ్ నీ కలలో వారి సంఖ్యను అల్పంగాచేసి చూపించాడు. వారిని అధిక సంఖ్యలో చూపి ఉంటే, మీరు జడుసుకుని, ఈ వ్యవహారంలో మీరు పరస్పరం గొడవపడి ఉండే వారు. అయితే అల్లాహ్ (మిమ్మల్ని) కాపాడాడు. నిశ్చయంగా ఆయన గుండెల్లోని గుట్టును (సయితం) బాగా ఎరిగినవాడు.	ఇజ్ యురీకహుముల్లాహు ఫీ మనామిక కలీలా. వలౌ అరాకహుమ్ కసీరల్ ల ఫషిల్తుమ్ వల తనాజఅ్తుమ్ ఫిల్ అమ్రి వలాకిన్నల్లాహ సల్లమ్. ఇన్నహూ అలీముమ్(బి జాతి స్సుదూర్ (43)	إِذْ يُرِيكَهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا ۖ وَلَوْ أَرَاكَهُمْ كَثِيرًا لَّفَشِلْتُمْ وَلَتَنَازَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ ۗ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٤٣﴾

5. అంటే మదీనా నగరానికి చేరువలో ఉన్న అంచు. కాగా; అవిశ్వాసులు దీనికి దూరాన ఉన్న మరో అంచున ఉన్నారు. (42వ ఆయతు)

6. బిడారు అంటే అబూసుఫ్యాన్ సారథ్యంలో సిరియా నుంచి మక్కానగరం వైపుకు సాగిపోతున్న వర్తకబిడారు. అసలు ఆ వర్తక బిడారును అటకాయించే లక్ష్యంతోనే ముస్లింలు బయలుదేరారు. (42వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز ذ జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

44 నిర్ణయించబడిన కార్యాన్ని పూర్తి చేసేందుకు మీరు పరస్పరం మార్కొన్న సమయంలో అల్లాహ్, మీ కళ్లకు వారు (శత్రువులు) కొద్ది మందిగా కనిపించేలా చేశాడు. అదే సమయంలో వారి కళ్లకు కూడా మిమ్మల్ని కొద్దిమందిగానే చూపించాడు. సమస్త వ్యవహారాలూ అల్లాహ్ వైపుకే మళ్ళించబడతాయి.	వ ఇజ్ యురీకుమూహుమ్ ఇజి ల్తకైతుమ్ ఫీ అఅ్యుని కుమ్ కలీలవ్ వ యుకల్లిలు కుమ్ ఫీ అఅ్యునిహిమ్ లి యఖ్ద్వియల్లాహు అమ్‌రన్ కాన మఫ్ఊలా. వ ఇలల్లాహి తుర్‌జఉల్ ఉమూర్ (44)	وَاِذْ يُرِيْكُمُوْهُمْ اِذِ الْتَقَيْتُمْ فِيْٓ اَعْيُنِكُمْ قَلِيْلًا وَّيُقَلِّلُكُمْ فِيْٓ اَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللّٰهُ اَمْرًا كَانَ مَفْعُوْلًا ؕ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ۝٤٤
45 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు ఏ ప్రత్యర్థి సైన్యాన్ని అయినా ఎదుర్కోవలసి వచ్చినప్పుడు నిలకడ చూపండి. అత్యధికంగా అల్లాహ్‌ను స్మరించండి. తద్వారా మీకు విజయం ప్రాప్తించవచ్చు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇజా లకీతుమ్ ఫిఅతన్ ఫత్సుబుతూ వజ్‌కురుల్లాహ కత్సీరల్ లఅల్లకుమ్ తుఫ్‌లిహూన్ (45)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا لَقِيْتُمْ فِئَةً فَاثْبُتُوْا وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ۝٤٥
46 ఇంకా మీరందరూ అల్లాహ్‌కూ, ఆయన ప్రవక్తకూ విధేయులై ఉండండి. పరస్పరం గొడవ పడకండి. అలాచేస్తే (గొడవపడ్డారంటే) మీరు పిరికివారై పోతారు. మీ శక్తి సన్నగిల్లిపోతుంది. అందుకే సహన స్థయిర్యాలను పాటించండి. స్థయిర్యం కనబరచే వారికి అల్లాహ్ తోడుగా ఉంటాడు.	వ అతీఉల్లాహ వ రసూలహూ వలా తనాజఊ ఫ తఫ్‌షలూ వ తజ్‌హబ రీహుకుమ్ వస్బిరూ. ఇన్నల్లాహ మఅ స్సాబిరీన్ (46)	وَاَطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَا تَنَازَعُوْا فَتَفْشَلُوْا وَتَذْهَبَ رِيْحُكُمْ وَاصْبِرُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ مَعَ الصّٰبِرِيْنَ ۝٤٦
47 అహంకారాన్ని ప్రదర్శిస్తూ, ప్రజల ముందు తమ బడాయిని చాటుకుంటూ తమ ఇండ్ల నుంచి బయలుదేరిన వారి మాదిరిగా, అల్లాహ్ మార్గం నుండి ప్రజలను ఆపే వారిలాగా మీరు తయారవ	వలా తకూనూ కల్లజీన ఖరజూ మిన్ దియారిహిమ్ బత్వరవ్ వ రిఆఅన్నాసి వ యసుద్దూన అన్ సబీలిల్లాహ్. వల్లాహు	وَلَا تَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ خَرَجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَّرِئَآءَ النَّاسِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కండి. వారి ఆగడాలపై అల్లాహ్ పట్టు బిగించనున్నాడు.	బిమా యఅ్మలూన ముహీత్వ్. (47)	وَاللّٰهُ بِمَا يَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿٤٧﴾
48 ఆ సమయంలో షైతాను వారి కార్యకలాపాలను వారికి ఎంతో రమణీయమైనవిగా చేసి చూపాడు. "ఈ రోజు మిమ్మల్ని ఓడించేవాడు జనులలో ఎవడూలేడు. నేను సయితం మీకు అండగా ఉన్నాను!" అని చెప్పాడు. కాని తీరా ఆ ఇరుపక్షాలు పరస్పరం ఎదురు పడినప్పుడు వాడు తన మడమలపై వెనుతిరిగి పోయాడు. "ఈ వ్యవహారంలో మీతో నాకెలాంటి సంబంధంలేదు. మీరు చూడనిది నేను చూస్తున్నాను. నేను అల్లాహ్‌కు భయపడుతున్నాను. అల్లాహ్ చాలా కఠినంగా శిక్షించేవాడు" అని అన్నాడు.	వ ఇజ్ జయ్యన లహుముష్ షైత్వాను అఅ్మాలహుమ్ వ ఖాల లా గాలిబ లకుముల్ యౌమ మిన న్నాసి వ ఇన్నీ జారుల్ లకుమ్. ఫ లమ్మా తరాఅతిల్ ఫిఅతాని నకస్వ అలా అఖిబైహి వ ఖాల ఇన్నీ బరీఉమ్ మిన్కుమ్ ఇన్నీ అరా మాలా తరౌన ఇన్నీ అఖాఫుల్లాహ్. వల్లాహు షదీదుల్ ఇఖాబ్ (48)	وَاِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمُ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَاِنِّيْ جَارٌ لَّكُمْ ۚ فَلَمَّا تَرَآءَتِ الْفِئَتٰنِ نَكَصَ عَلٰى عَقِبَيْهِ وَقَالَ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّنْكُمْ اِنِّيْٓ اَرٰى مَا لَا تَرَوْنَ اِنِّيْٓ اَخَافُ اللّٰهَ ۗ وَاللّٰهُ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ﴿٤٨﴾
49 ఆ సందర్భంగా కపటులు, హృదయాలలో రోగం ఉన్నవారు కూడా ఇలా అన్నారు: "వీళ్ళ ధర్మం వీళ్ళని మోసంలో పడవేసింది." కాని ఎవరు అల్లాహ్‌ను నమ్ముకున్నారో నిశ్చయంగా అల్లాహ్ సర్వాధిక్యుడు, వివేకవంతుడు (అని తెలుసుకోవాలి).	ఇజ్ యఖూలుల్ మునాఫిఖూన వల్లజీన ఫీ ఖులూబిహిమ్ మరద్వున్ గర్ర హాఉలాఇ దీనుహుమ్ వ మయ్ యతవక్కల్ అలల్లాహి ఫ ఇన్నల్లాహ అజీజున్ హకీమ్ (49)	اِذْ يَقُوْلُ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ غَرَّ هٰٓؤُلَآءِ دِيْنُهُمْ ۗ وَمَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَاِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿٤٩﴾
50 (ఓ ప్రవక్తా!) దూతలు సత్యతిరస్కారుల ప్రాణాలు తీస్తూ ఉన్నప్పటి దృశ్యాన్ని నువ్వు చూడగలిగితే ఎంత బావుండు! వారు వాళ్ల ముఖాలపై, పిరుదులపై కొడుతూ ఉంటారు.	వలవ్ తరా ఇజ్ యతవఫ్ఫల్లజీన కఫరుల్ మలాఇకతు యద్రిబూన వుజూహహుమ్ వ అద్‌బారహుమ్. వ జూఖూ	وَلَوْ تَرٰىٓ اِذْ يَتَوَفَّى الَّذِيْنَ كَفَرُوا ۙ الْمَلٰٓئِكَةُ يَضْرِبُوْنَ وُجُوْهَهُمْ وَاَدْبَارَهُمْ ۚ وَذُوْقُوْا

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఇంకా ఇలా అంటూ ఉంటారు: "ఇదిగో, దహించివేసే శిక్షను చవి చూడండి.	అజాబల్ హరీక్ (50)	عَذَابَ الْحَرِيْقِ ۝٥٠
51 "ఇది మీ చేతులు ముందుగానే చేసి పంపుకున్న పాపానికి ప్రతిఫలం. అంతేగాని అల్లాహ్ తన దాసులకు అన్యాయం చేసేవాడు కాదు."	జాలిక బిమా కద్దమత్ ఐదీకుమ్ వ అన్నల్లాహ లైస బి జ్వల్లా మిల్ లిల్ అబీద్ (51)	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْكُمْ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيْسَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ۝٥١
52 (వీళ్ల ధోరణి) ఫిరౌను అనుయాయుల, వారి పూర్వీకుల ధోరణిని పోలి ఉన్నది. వారు అల్లాహ్ ఆయతులను తిరస్కరించగా, అల్లాహ్ వారి పాపాల కారణంగా వారిని పట్టుకున్నాడు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ బలవంతుడు, కఠినంగా శిక్షించే వాడూను.	క దఅ్‌బి ఆలి ఫిర్‌ఔన వల్లజీన మిన్ కబ్‌లిహిమ్. కఫరూ బి ఆయాతిల్లాహి ఫ అఖజహుము ల్లాహు బి జునూబిహిమ్. ఇన్న ల్లాహ ఖవియ్యున్ షదీదుల్ ఇకాబ్ (52)	كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَاَخَذَهُمُ اللّٰهُ بِذُنُوْبِهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝٥٢
53 ఇలా ఎందుకు జరుగుతుందంటే, అల్లాహ్ ఏ జాతివారికైనా అనుగ్రహాన్ని ప్రసాదించిన తర్వాత వారు స్వయంగా తమకు తామై తమ స్థితిని మార్చుకుంటేనే తప్ప అల్లాహ్ తాను ప్రసాదించిన అనుగ్రహాన్ని మార్చడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	జాలిక బి అన్నల్లాహ లమ్ యకు ముగయ్యిరన్ న్నిఅ్‌మతన్ అన్‌అమహా అలా ఖౌమిన్ హత్తా యుగయ్యిరూ మా బి అన్‌ఫుసిహిమ్ వ అన్నల్లాహ సమీఉన్ అలీమ్ (53)	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً اَنْعَمَهَا عَلٰى قَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ۝٥٣ ۙ
54 (వీళ్ళ పోకడ) ఫిరౌను అనుచరుల, వారి పూర్వీకుల పోకడను పోలి ఉన్నది – వారు తమ ప్రభువు నిదర్శనాలను ధిక్కరించారు. అప్పుడు	క దఅ్‌బి ఆలి ఫిర్‌ఔన వల్లజీన మిన్ కబ్‌లిహిమ్. కజ్జబూ బి ఆయాతి రబ్బిహిమ్ ఫ అహ్‌లక్ నాహుమ్ బి జునూబిహిమ్ వ	كَدَاْبِ اٰلِ فِرْعَوْنَ ۙ وَالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ فَاَهْلَكْنٰهُمْ بِذُنُوْبِهِمْ

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

మేము వారి పాపాల కారణంగా వారిని నాశనం చేశాము. ఫిరౌనీయులను ముంచివేశాము. వారంతా దుర్మార్గులే.	అగ్రక్నా ఆల ఫిర్ఔన్. వ కుల్లున్ కానూ జ్వాలిమీన్ (54)	وَاَغۡرَقۡنَاۤ اٰلَ فِرۡعَوۡنَ‌ۚ وَكُلٌّ كَانُوۡا ظٰلِمِيۡنَ ﴿٥٤﴾
55 సత్యాన్ని తిరస్కరించి, ఎన్నటికీ దానిని విశ్వసించకుండా ఉండేవారే అల్లాహ్ దృష్టిలో అత్యంత హీనమైన జంతువులు.	ఇన్న షర్ర ద్దవాబ్బి ఇన్దల్లాహి ల్లజీన కఫరూ ఫ హుమ్ లా యుఅ్మినూన్ (55)	اِنَّ شَرَّ الدَّوَآبِّ عِنۡدَ اللّٰهِ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ‌ ﴿٥٥﴾
56 నువ్వు వారితో ఒప్పందం చేసుకున్నావు. అయినా వారు తమ ఒప్పందాన్ని పదే పదే ఉల్లంఘిస్తున్నారు. పైపెచ్చు ఏమాత్రం భయపడటం లేదు.	అల్లజీన ఆహత్త మిన్హుమ్ త్సుమ్మ యన్కుదూన అహ్దహుమ్ ఫీ కుల్లి మర్రతివ్ వ హుమ్ లా యత్తకూన్ (56)	اَلَّذِيۡنَ عٰهَدتَّ مِنۡهُمۡ ثُمَّ يَنۡقُضُوۡنَ عَهۡدَهُمۡ فِىۡ كُلِّ مَرَّةٍ وَّهُمۡ لَا يَتَّقُوۡنَ ﴿٥٦﴾
57 కాబట్టి యుద్ధంలో నువ్వు ఎప్పుడైనా వారిపై ఆధిక్యం పొందితే వారి వెనుక ఉన్నవారు సయితం బెంబేలెత్తి పారిపోయేలా వారిని గట్టిగా వాయించు. ఆ విధంగా నయినా వారికి బుద్ధిరావచ్చు.	ఫ ఇమ్మా తత్స్కఫన్నహుమ్ ఫిల్ హర్బి ఫ షర్రిద్ బిహిమ్ మన్ ఖల్ఫహుమ్ లఅల్లహుమ్ యజ్జక్కరూన్ (57)	فَاِمَّا تَثۡقَفَنَّهُمۡ فِى الۡحَـرۡبِ فَشَرِّدۡ بِهِمۡ مَّنۡ خَلۡفَهُمۡ لَعَلَّهُمۡ يَذَّكَّرُوۡنَ ﴿٥٧﴾
58 ఒకవేళ ఏ జాతివారైనా నమ్మక ద్రోహానికి పాల్పడవచ్చునన్న భయం నీకు కలిగితే – సరిసమానంగా – వారి ఒప్పందాన్ని వారి ముందు విసిరివెయ్యి. నమ్మక ద్రోహం చేసే వారిని అల్లాహ్ ఎంతమాత్రం ఇష్టపడడు.	వ ఇమ్మా తఖాఫన్న మిన్ కౌమిన్ ఖియానతన్ ఫమ్బిజ్ ఇలైహిమ్ అలా సవాత్. ఇన్నల్లాహ లా యుహిబ్బుల్ ఖాఇనీన్ (58)	وَاِمَّا تَخَافَنَّ مِنۡ قَوۡمٍ خِيَانَةً فَانۡۢبِذۡ اِلَيۡهِمۡ عَلٰى سَوَآءٍ‌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ الۡخَـآٮِٕنِيۡنَ ﴿٥٨﴾
59 తాము (శిక్ష నుండి తప్పించుకుని)ముందుకు సాగిపోయామని అవిశ్వాసులు ఎన్నడూ తలపోయ	వలా యహ్సబన్న ల్లజీన కఫరూ సబకూ ఇన్నహుమ్ లా	وَلَا يَحۡسَبَنَّ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

రాదు. ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ వారు మమ్మల్ని అశక్తుల్ని చేయలేరు.	యుఅ్‌జిజూన్ (59)	سَبَقُوْا ۭ اِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُوْنَ ۝59
60 మీరు వాళ్లను ఎదుర్కోవటానికి శాయశక్తులా బలాన్ని కూడగట్టు కోవటం ద్వారా, కట్టి వుంచిన గుఱ్ఱాల ద్వారా సన్నద్ధులై ఉండండి. ఈ సన్నాహాల ద్వారా మీరు అల్లాహ్ విరోధులను, మీ విరోధులను, మీకు తెలియకుండా ఉన్న – కాని అల్లాహ్‌కు మాత్రం బాగా తెలిసిన– ఇతర శత్రువులను కూడా భయ కంపితుల్ని చేయవచ్చు. అల్లాహ్ మార్గంలో మీరు వెచ్చించేదంతా మీకు పూర్తిగా తిరిగి ఇవ్వబడు తుంది. మీకెలాంటి అన్యాయమూ జరగదు.	వ అఇద్దూ లహుమ్ మస్‌తత్వ అ్తుమ్ మిన్‌ కువ్వతివ్‌ వ మిర్రిబాత్విల్ ఖైలి తుర్‌హిబూన బిహీ అదువ్వల్లాహి వ అదువ్వ కుమ్ వ ఆఖరీన మిన్‌ దూని హిమ్ లా తఅ్‌లమూనహుమ్ అల్లాహు యఅ్‌లముహుమ్ వమా తున్‌ఫికూ మిన్‌ షైఇన్‌ ఫీ సబీలిల్లాహి యువఫ్ఫ ఇలైకుమ్ వ అన్‌తుమ్ లా తుజ్వ్‌లమూన్ (60)	وَاَعِدُّوْا لَهُمْ مَّا اسْتَطَعْتُمْ مِّنْ قُوَّةٍ وَّمِنْ رِّبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُوْنَ بِهٖ عَدُوَّ اللّٰهِ وَعَدُوَّكُمْ وَاٰخَرِيْنَ مِنْ دُوْنِهِمْ ۚ لَا تَعْلَمُوْنَهُمْ ۚ اَللّٰهُ يَعْلَمُهُمْ ۭ وَمَا تُنْفِقُوْا مِنْ شَيْءٍ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ يُوَفَّ اِلَيْكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تُظْلَمُوْنَ ۝60
61 ఒకవేళ వారు సంధివైపు మొగ్గు చూపితే (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు కూడా సంధి వైపుకు మొగ్గుచూపు. అల్లాహ్‌పై భారం మోపు. నిశ్చ యంగా ఆయన అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసిన వాడు.	వ ఇన్‌ జనహూ లి స్సల్‌మి ఫజ్‌నహ్ లహా వతవక్కల్ అల ల్లాహ్. ఇన్నహూ హువ స్సమీఉల్ అలీమ్ (61)	وَاِنْ جَنَحُوْا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ ۭ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ۝61
62 ఒకవేళ వారు నిన్ను మోసగిం చదలిస్తే, నీకు అల్లాహ్ చాలు. ఆయనే తన సహాయం ద్వారానూ, విశ్వాసుల ద్వారానూ నీకు తోడ్ప డ్డాడు.	వ ఇయ్‌ యురీదూ అయ్‌ యఖ్‌దఊక ఫ ఇన్న హస్‌బక ల్లాహ్. హువల్లజీ అయ్యదక బి నస్వ్‌రిహీ వ బిల్ ముఅ్‌మినీన్ (62)	وَاِنْ يُّرِيْدُوْٓا اَنْ يَّخْدَعُوْكَ فَاِنَّ حَسْبَكَ اللّٰهُ ۭ هُوَ الَّذِيْٓ اَيَّدَكَ بِنَصْرِهٖ وَبِالْمُؤْمِنِيْنَ ۝62
63 వారి హృదయాలలో పరస్పరం ప్రేమానురాగాలను పొందుపరచి నది కూడా ఆయనే. భూమిలో వున్న	వ అల్లఫ బైన కులూబిహిమ్. లౌ అన్‌ఫక్‌త మా ఫిల్ అర్ద్వి	وَاَلَّفَ بَيْنَ قُلُوْبِهِمْ ۭ لَوْ اَنْفَقْتَ مَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا مَّآ اَلَّفْتَ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... 'అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

సమస్తాన్నీ ఖర్చుపెట్టినా నువ్వు పరస్పరం వారి హృదయాలను కలపలేక పోయేవాడవు. అల్లాహ్‌యే వారి మనసులను కలిపాడు. నిశ్చయంగా ఆయన సర్వాధిక్యుడు, వివేచనాశీలి.	జమీఅమ్ మా అల్లఫ్‌త బైన కులూబిహిమ్ వలాకిన్నల్లాహ అల్లఫ బైనహుమ్. ఇన్నహూ అజీజున్ హకీమ్ (63)	بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ ۚ إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ٦٣
64 ఓ ప్రవక్తా! నీకూ, నిన్ను అనుసరించే విశ్వాసులకూ అల్లాహ్‌యే చాలు.	యా అయ్యుహన్ నబియ్యు హస్బుకల్లాహు వ మనిత్తబఅక మినల్ ముత్‌మినీన్ (64)	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبُكَ اللَّهُ وَمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ٦٤
65 ఓ ప్రవక్తా! విశ్వాసులను యుద్ధానికై ప్రేరేపించు. మీలో గనక ధైర్య స్థయిర్యాలు గలవారు ఇరవైమంది ఉంటే, వారు రెండొందల మందిని జయిస్తారు. ఒకవేళ మీలో వంద మంది ఉంటే వారు వెయ్యిమంది అవిశ్వాసులను జయిస్తారు. ఎందుకంటే వారు (అవిశ్వాసులు) అవివేకులు.	యా అయ్యుహ న్నబియ్యు హర్రిద్విల్ ముత్‌మినీన అలల్ కితాల్. ఇయ్‌c యకుమ్ మిన్‌cకుమ్ ఇష్‌రూన స్వాబిరూన యగ్‌లిబూ మిఅతైన్. వ ఇయ్‌c యకుమ్ మిన్‌cకుమ్ మిఅతుయ్‌c యగ్‌లిబూ అల్‌ఫమ్ మినల్లజీన కఫరూ బి అన్నహుమ్ కౌముల్ ల్లా యఫ్‌కహూన్ (65)	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ ۚ إِن يَكُن مِّنكُمْ عِشْرُونَ صَابِرُونَ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ ۚ وَإِن يَكُن مِّنكُم مِّائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِّنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ٦٥
66 సరే, అల్లాహ్ ఇప్పుడు మీ బరువును తగ్గిస్తున్నాడు. మీలో బలహీనత ఉన్న సంగతి ఆయనకు బాగా తెలుసు. కనుక మీలో వందమంది ధైర్యస్థయిర్యాలు గలవారుంటే వారు రెండొందల మందిని ఓడిస్తారు. ఒకవేళ మీలో గనక వెయ్యి మంది ఉంటే వారు దైవాజ్ఞానుసారం రెండువేల మందిని ఓడిస్తారు. అల్లాహ్ ధైర్యస్థయిర్యాలు గలవారికి తోడుగా ఉంటాడు.	అల్‌ఆన ఖఫ్ఫఫల్లాహు అన్‌కుమ్ వ అలిమ అన్న ఫీకుమ్ ద్వఅ్‌ఫా ఫ ఇయ్‌c యకుమ్ మిన్‌cకుమ్ మిఅతున్‌c స్వాబిరతుయ్‌c యగ్‌లిబూ మిఅతైన్. వ ఇయ్‌c యకుమ్ మిన్‌కుమ్ అల్‌ఫుయ్‌c యగ్‌లిబూ అల్‌ఫైని బి ఇజ్‌నిల్లాహ్. వల్లాహు మఅ స్వాబిరీన్ (66)	الْآنَ خَفَّفَ اللَّهُ عَنكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا ۚ فَإِن يَكُن مِّنكُم مِّائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ ۚ وَإِن يَكُن مِّنكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ ٦٦

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

67 రాజ్యంలో బాగా రక్తపాతంతో కూడిన యుద్ధం జరగనంతవరకూ యుద్ధఖైదీలను తన వద్ద ఉంచుకోవటం ఏ ప్రవక్తకూ తగదు. మీరు ప్రాపంచిక సంపదలను కోరుకుంటున్నారు. కాని అల్లాహ్ (మీ కోసం) పరలోకాన్ని కోరుకుంటున్నాడు. అల్లాహ్ సర్వాధిక్యుడు, వివేకవంతుడు.	మా కాన లి నబియ్యిన్ అయ్ యకూన లహూ అస్‌రా హత్తా యుత్స్‌ఖిన ఫిల్ అర్ద్వ్. తురీదూన అరదద్దున్‌యా వల్లాహు యురీదుల్ ఆఖిరహ్. వల్లాహు అజీజున్ హకీమ్ (67)	مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَىٰ حَتَّىٰ يُثْخِنَ فِي الْأَرْضِ ۚ تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٦٧﴾
68 ఒకవేళ ముందు నుంచే అల్లాహ్ వద్ద ఆ విషయం రాసి ఉండకపోతే, మీరు తీసుకున్న దానిపై మీకు పెద్ద శిక్షపడి ఉండేది.	లౌలా కితాబుమ్ మినల్లాహి సబక లమస్సకుమ్ ఫీమా అఖజ్‌తుమ్ అజాబున్ అజీమ్ (68)	لَوْلَا كِتَابٌ مِنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٦٨﴾
69 కాబట్టి, మీరు పొందిన ధర్మబద్ధమైన, పరిశుద్ధమైన యుద్ధప్రాప్తిని నిస్సంకోచంగా తినండి. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, కనికరించేవాడూను.	ఫ కులూ మిమ్మా గనిమ్‌తుమ్ హలాలన్ త్వయ్యిబవ్ వత్తకుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ (69)	فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٦٩﴾
70 ఓ ప్రవక్తా! మీ అధీనంలోవున్న ఖైదీలతో ఇలా చెప్పు: "అల్లాహ్ మీ హృదయాలలో ఏ కాస్త మంచి సంకల్పాన్ని చూసినా, మీ నుండి పుచ్చుకున్న దానికన్నా మేలైన దాన్నే మీకు ప్రసాదిస్తాడు. మీ తప్పుల్ని కూడా క్షమిస్తాడు. అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, కరుణించేవాడు."	యా అయ్యుహన్నబియ్యు ఖుల్ లి మన్ ఫీ ఐదీకుమ్ మినల్ అస్‌రా ఇయ్ యఅ్‌లమిల్లాహు ఫీ ఖులూబికుమ్ ఖైరయ్ యుఅ్‌తికుమ్ ఖైరమ్ మిమ్మా ఉఖిజ మిన్‌కుమ్ వ యగ్‌ఫిర్ లకుమ్. వల్లాహు గఫూరు ర్రహీమ్ (70)	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَىٰ إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا أُخِذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٧٠﴾
71 ఒకవేళ వారు నీకు ద్రోహం చేయాలని అనుకుంటే, ఇంతకు ముందు వారు అల్లాహ్‌కే ద్రోహం	వ ఇయ్ యురీదూ ఖియానతక ఫ ఖద్ ఖానుల్లాహ మిన్ ఖబ్‌లు	وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గ్టర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తలపెట్టారు. ఎట్టకేలకు ఆయన వాళ్లను నీ కప్పగించాడు. అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, వివేకవంతుడు.	ఫ అమ్కన మిన్‌హుమ్. వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్ (71)	مِنْهُمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٧١﴾
72 ఎవరు విశ్వసించి, వలస పోయారో, అల్లాహ్ మార్గంలో తమ ధనప్రాణాల ద్వారా పోరాడారో వారూ,[7] వారికి ఆశ్రయమిచ్చి సహాయపడినవారూ[8] – వారంతా ఒండొకరికి మిత్రులు. మరెవరు విశ్వసించినప్పటికీ (తమ ఇల్లూ వాకిలిని విడిచి) వలసపోలేదో, వారు వలసపోయి మీ వద్దకు రానంత వరకూ వారితో మీకెలాంటి స్నేహ బంధం లేదు. కాకపోతే ధార్మిక వ్యవహారాలలో వారెప్పుడు మీ సహాయం కోరినా, మీరు వారికి సహాయపడటం అవసరం. అయితే మీతో ఒప్పందం చేసుకున్నవారికి వ్యతిరేకంగా మాత్రం కాదు. మీరు చేసే పనులన్నింటినీ అల్లాహ్ చూస్తూనే ఉన్నాడు.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వ హాజరూ వ జాహదూ బి అమ్‌వాలిహిమ్ వ అన్‌ఫుసిహిమ్ ఫీ సబీలిల్లాహి వల్లజీన ఆవవ్ వ నస్వరూ ఉలాఇక బఅ్‌దుహుమ్ ఔలియాఉ బఅ్‌ద్. వల్లజీన ఆమనూ వ లమ్ యుహాజిరూ మాలకుమ్ మిన్ వలాయతిహిమ్ మిన్ షైఇన్ హత్తా యుహాజిరూ వ ఇనిస్తన్‌స్వరూకుమ్ ఫిద్దీని ఫ అలైకుమున్నస్వరు ఇల్లా అలా ఖౌమిమ్ బైనకుమ్ వ బైనహుమ్ మీసాఖ్ వల్లాహు బిమా తఅ్‌మలూన బసీర్ (72)	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَالَّذِيْنَ اٰوَوْا وَّنَصَرُوْٓا اُولٰٓئِكَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَمْ يُهَاجِرُوْا مَا لَكُمْ مِّنْ وَّلَايَتِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا ۚ وَاِنِ اسْتَنْصَرُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ فَعَلَيْكُمُ النَّصْرُ اِلَّا عَلٰى قَوْمٍ ۢ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيْثَاقٌ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿٧٢﴾
73 అవిశ్వాసులు ఒండొకరికి మిత్రులు. ఒకవేళ మీరు కూడా అలా ఉండకపోతే భువిలో ఉపద్రవం (ఫిత్నా) మొదలవుతుంది. పెద్ద కల్లోలమే చెలరేగుతుంది.	వల్లజీన కఫరూ బఅ్‌దుహుమ్ ఔలియాఉ బఅ్‌ద్ ఇల్లా తఫ్అలూహు తకున్ ఫిత్‌నతున్ ఫిల్ అర్ద్వి వఫసాదున్ కబీర్ (73)	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۗ اِلَّا تَفْعَلُوْهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِي الْاَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيْرٌ ﴿٧٣﴾

7. ఈ ప్రియసహచరులు 'ముహాజిర్లు' అనబడతారు. *(72వ ఆయతు)*
8. ముహాజిర్లకు సహాయపడిన వారు 'అన్సార్లు' అనబడతారు. *(72వ ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: **త్సు**నామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. **జ్వ**ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

74 ఎవరు విశ్వసించి, స్వస్థలాన్ని విడిచి వలసపోయారో, అల్లాహ్ మార్గంలో పోరాటం సలిపారో, మరెవరు (వారికి) ఆశ్రయమిచ్చి ఆదుకున్నారో – వారే నిజమయిన విశ్వాసులు. వారి కొరకు మన్నింపూ ఉంది, గౌరవప్రదమయిన ఉపాధి కూడా ఉంది.	వల్లజీన ఆమనూ వ హాజరూ వ జాహదూ ఫీ సబీలిల్లాహి వల్లజీన ఆవవ్ వ నస్వరూ ఉలాఇక హుముల్ ముఅ్మినూన హక్కా లహుమ్ మగ్ఫిరతున్ వ రిజ్కున్ కరీమ్ (74)	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَالَّذِينَ آوَوا وَّنَصَرُوا أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا ۚ لَّهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٧٤﴾
75 మరెవరు ఆ తరువాత విశ్వసించి, వలసపోయారో, మీతో కలసి పోరాడారో– వారు కూడా మీవారే. కాని దైవాజ్ఞ ప్రకారం వారిలో కొందరు మరికొందరికి బంధుత్వ సంబంధాల కారణంగా ఎక్కువ సన్నిహితులు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రతిదీ తెలిసినవాడు.	వల్లజీన ఆమనూ మిమ్ బఅ్దు వ హాజరూ వ జాహదూ మఅకుమ్ ఫ ఉలాఇక మిన్‌కుమ్. వ ఉలుల్ అర్హామి బఅ్దుహుమ్ ఔలా బి బఅ్దిన్ ఫీ కితాబిల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (75)	وَالَّذِينَ آمَنُوا مِن بَعْدُ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُولَٰئِكَ مِنكُمْ ۚ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ ۗ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٧٥﴾

9. అత్ తౌబా — సూరె తౌబహ్ — 9 سُورَةُ التَّوْبَةِ مَدَنِيَّة

1 మీరు ఒప్పందాలు కుదుర్చుకున్న ముష్రిక్కులతో ఇకమీదట ఎలాంటి సంబంధాలుండబోవని అల్లాహ్ తరఫున, ఆయన ప్రవక్త తరఫున ప్రకటించబడుతోంది.	బరాఅతుమ్ మ్మినల్లాహి వ రసూలిహీ ఇలల్లజీన ఆహత్తుమ్ మినల్ ముష్‌రికీన్ (1)	بَرَاءَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرَسُولِهِ إِلَى الَّذِينَ عَاهَدتُّم مِّنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿١﴾
2 కనుక (ఓ ముష్రిక్కులారా!) ఇక మీరు నాలుగు మాసాల వరకు రాజ్యంలో సంచరించండి. మీరు అల్లాహ్‌ను అశక్తుణ్ణి చెయ్యలేరన్న సంగతిని బాగా తెలుసుకోండి. అల్లాహ్ అవిశ్వాసులను పరాభవం పాల్జేస్తాడు (అన్న సంగతిని కూడా మరువకండి).	ఫ సీహూ ఫిల్ అర్ద్వి అర్బఅత అష్హురివ్ వఅ్లమూ అన్నకుమ్ గైరు ముఅ్జిజిల్లాహి వ అన్నల్లాహ ముఖ్జిల్ కాఫిరీన్ (2)	فَسِيحُوا فِي الْأَرْضِ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَاعْلَمُوا أَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِي اللَّهِ ۙ وَأَنَّ اللَّهَ مُخْزِي الْكَافِرِينَ ﴿٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ: అంటాము కదా! అలాగా.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ:...అగూ:... అన్నట్లు; గటర్ గూ:... అన్న పావురపు కూతలోని గ: శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

3 అల్లాహ్ తరఫు నుంచీ, ఆయన ప్రవక్త తరఫు నుంచీ పెద్ద హజ్ దినాన ప్రజలకు తెలియజేయునది ఏమనగా, అల్లాహ్ ముష్రిక్కులకు ఏ విధంగానూ బాధ్యుడు కాడు- ఆయన ప్రవక్త కూడా. కాబట్టి ఇప్పటికయినా మీరు పశ్చాత్తాపం చెందితే అది మీకే శ్రేయస్కరం. ఒకవేళ మీరు విముఖులైతే, మీరు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ అల్లాహ్‌ను ఓడించలేరన్న సంగతిని తెలుసు కోండి. (ఓ ప్రవక్తా!) అవిశ్వాసులకు వ్యధాభరితమైన శిక్ష ఉంటుందన్న శుభవార్తను వినిపించు.	వ అజానుమ్ మినల్లాహి వ రసూలిహీ ఇలన్నాసి యౌమల్ హ:జ్జిల్ అక్బరి అన్నల్లాహ బరీఉమ్ మినల్ ముష్రికీన వ రసూలుహ్. ఫ ఇన్ తుబ్‌తుమ్ ఫ హువ ఖైరు ల్లకుమ్ వ ఇన్ తవల్లైతుమ్ ఫఅ్‌లమూ అన్న కుమ్ గైరు ముఅ్‌జిజిల్లాహ్. వ బష్షిరిల్లజీన కఫరూ బి అజా:బిన్ అలీమ్ (3)	وَاَذَانٌ مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖۤ اِلَى النَّاسِ يَوْمَ الْحَجِّ الْاَكْبَرِ اَنَّ اللّٰهَ بَرِىْٓءٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ۙ وَرَسُوْلُهٗ ؕ فَاِنْ تُبْتُمْ فَهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ وَاِنْ تَوَلَّيْتُمْ فَاعْلَمُوْۤا اَنَّكُمْ غَيْرُ مُعْجِزِى اللّٰهِ ؕ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ۙ﴿۳﴾
4 అయితే మీరు ఒప్పందం కుదుర్చుకున్న తర్వాత మీకు ఎలాంటి నష్టం చేకూర్చడంగానీ, మీకు వ్యతిరేకంగా ఎవరికైనా సహాయం చేయటంగానీ చేయకుండా ఉన్న ముష్రిక్కులకు మాత్రం (ఈ ప్రకటన నుంచి) మినహాయింపు ఉంది. మీరు కూడా వారితో పాటు వారి ఒప్పంద గడువును పూర్తిచేయండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ భయభక్తులు గల వారిని ప్రేమిస్తాడు.	ఇల్లల్లజీన ఆహత్తుమ్ మినల్ ముష్రికీన త్సుమ్మ లమ్ యన్‌ఖుస్వూకుమ్ షైఅవ్ వ లమ్ యుజా:హిరూ అలైకుమ్ అహ:దన్ ఫ అతిమ్మూ ఇలైహిమ్ అహ్:దహుమ్ ఇలా ముద్దతిహిమ్. ఇన్నల్లాహ యుహి:బ్బుల్ ముత్తకీన్ (4)	اِلَّا الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ ثُمَّ لَمْ يَنْقُصُوْكُمْ شَيْـًٔا وَّلَمْ يُظَاهِرُوْا عَلَيْكُمْ اَحَدًا فَاَتِمُّوْۤا اِلَيْهِمْ عَهْدَهُمْ اِلٰى مُدَّتِهِمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُتَّقِيْنَ ﴿۴﴾
5 మరి నిషిద్ధ (గౌరవప్రదమైన) మాసాలు గడచిపోగానే ముష్రిక్కులను ఎక్కడ కనబడితే అక్కడే చంపండి, వారిని నిర్బంధించండి, వారిని ముట్టడించండి. ప్రతి మాటు	ఫ ఇజ న్‌సలఖల్ అష్‌హురుల్ హు:రుము ఫక్‌తులుల్ ముష్రికీన హైత్సు వజత్తుమూహుమ్ వ ఖుజూహుమ్ వహ్:సురూ	فَاِذَا انْسَلَخَ الْاَشْهُرُ الْحُرُمُ فَاقْتُلُوا الْمُشْرِكِيْنَ حَيْثُ وَجَدْتُّمُوْهُمْ وَخُذُوْهُمْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వద్ద వారికొరకు పొంచి కూర్చోండి.[1] ఒకవేళ వారు పశ్చాత్తాపం చెంది, నమాజును నెలకొల్పితే, జకాతును విధిగా చెల్లిస్తే వారి మార్గాన వారిని వదలిపెట్టండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ క్షమించే వాడు, కనికరించేవాడు.	హుమ్ వఖ్ఉదూ లహుమ్ కుల్ల మర్స్వద్. ఫ ఇన్ తాబూ వ అఖాము స్వలాత వ ఆతవు జ్జకాత ఫ ఖల్లూ సబీలహుమ్. ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ (5)	وَاحْصُرُوْهُمْ وَاقْعُدُوْا لَهُمْ كُلَّ مَرْصَدٍ ۚ فَاِنْ تَابُوْا وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ فَخَلُّوْا سَبِيْلَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝٥
6 ఒకవేళ ముష్రిక్కులలోని ఏ వ్యక్తి అయినా నీ శరణు కోరితే, అతను దైవవాణి వినేంతవరకు అతనికి నువ్వు ఆశ్రయమివ్వు. ఆ తరువాత అతన్ని అతని సురక్షిత స్థానానికి చేర్చు. వారు తెలియని వారవటం చేత వారిపట్ల ఈ విధంగా వ్యవహరించాలి.[2]	వ ఇన్ అహదుమ్ మినల్ ముష్రికీన స్తజారక ఫ అజిర్హు హత్తా యస్మఅ కలామల్లాహి త్సుమ్మ అబ్లిగ్ హు మఅ్మనహ్. జాలిక బి అన్నహుమ్ ఖౌము ల్లా యఅ్లమూన్ (6)	وَاِنْ اَحَدٌ مِّنَ الْمُشْرِكِيْنَ اسْتَجَارَكَ فَاَجِرْهُ حَتّٰى يَسْمَعَ كَلٰمَ اللّٰهِ ثُمَّ اَبْلِغْهُ مَاْمَنَهٗ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْلَمُوْنَ ۝٦
7 అల్లాహ్ వద్ద, ఆయన ప్రవక్త వద్ద ముష్రిక్కులకు ఒప్పందం ఎలా సాధ్యం? అయితే మీరు మస్జిదె హరామ్ దగ్గర ఎవరితో ఒప్పందం చేసుకున్నారో వారు మీ ఒప్పందానికి కట్టుబడి ఉన్నంత వరకూ మీరు కూడా వారి ఒప్పందాన్ని గౌరవించండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్	కైఫ యకూను లిల్ ముష్రికీన అహ్దున్ ఇన్దల్లాహి వ ఇన్ద రసూలిహీ ఇల్లల్లజీన ఆహత్తుమ్ ఇన్దల్ మస్జిదిల్ హరామ్. ఫమస్తఖామూ లకుమ్ ఫస్తఖీమూ లహుమ్. ఇన్నల్లాహ యుహిబ్బుల్ ముత్తఖీన్ (7)	كَيْفَ يَكُوْنُ لِلْمُشْرِكِيْنَ عَهْدٌ عِنْدَ اللّٰهِ وَعِنْدَ رَسُوْلِهٖۤ اِلَّا الَّذِيْنَ عٰهَدْتُّمْ عِنْدَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ ۚ فَمَا اسْتَقَامُوْا لَكُمْ فَاسْتَقِيْمُوْا لَهُمْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ

1. *ఒప్పందాలూ, వాగ్దానాలూ ఉన్నప్పటికీ, ఎల్లప్పుడూ ఇస్లామ్‌కు వ్యతిరేకంగా కుట్రలు పన్నుతూ ఉండేటటువంటి అవకాశం లభించగానే ఒప్పందం ఫాటింపును ప్రక్కకు నెట్టి విరోధానికి దిగేటటువంటి అన్ని తెగలకూ వ్యతిరేకంగా ఈ సాధారణ ప్రకటన చేయబడింది. (5వ ఆయతు)*
2. *శరణు కోరినవారికి అభయం, ఆశ్రయం ఇవ్వటానికి గల కారణాలలో ఒక ముఖ్య కారణం ఏమిటంటే, వారు తెలియనివారు. ఇస్లాం గురించి, ఇస్లాం ప్రవక్త ప్రబోధనలను గురించి వారికి పూర్తిగా తెలిస్తే బహుశా వారి ధోరణిలో మార్పు రావచ్చునేమో! వారు కూడా ఇస్లాంను స్వీకరించి పరలోక మోక్షం పొందుతారేమో!! హుదైబియా ఒప్పందం తర్వాత ఇలాంటి సంఘటనలు ఎన్నో జరిగాయి. ముస్లింల రక్షణ కోరుతూ మదీనా వచ్చిన ఎంతోమంది అవిశ్వాసులు ముస్లింల సత్ప్రవర్తనను చూచి, ఇస్లాం బోధనలను తెలుసుకుని ఇస్లాం స్వీకరించారు. (6వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

భయభక్తులు గల వారిని ప్రేమిస్తాడు.		الْمُتَّقِينَ ⑦
8 వారి వాగ్దానాలు ఏ మేరకు నమ్మశక్యం? మీపై వారికి ఏకాస్త ఆధిక్యత లభించినా వారు మీ విషయంలో ఏ బంధుత్వాన్నీ, ఏ ఒడంబడికనూ ఖాతరుచేయరు. వారు తమ నోటి మాటలతో మిమ్మల్ని సముదాయించే ప్రయత్నం చేస్తున్నారు. కాని వారి హృదయాలు మాత్రం ఎంతకీ అంగీకరించటం లేదు. వారిలో అత్యధికులు అవిధేయులు.	కైఫ వ ఇయ్ యజ్హరూ అలైకుమ్ లా యర్కుబూ ఫీకుమ్ ఇల్లవ్ వలా జిమ్మహ్. యుర్ద్వూనకుమ్ బి అఫ్వాహిహిమ్ వ తఅ్బా ఖులూబుహుమ్ వ అక్సరుహుమ్ ఫాసిఖూన్ (8)	كَيْفَ وَإِنْ يَظْهَرُوا عَلَيْكُمْ لَا يَرْقُبُوا فِيكُمْ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً يُرْضُونَكُمْ بِأَفْوَاهِهِمْ وَتَأْبَىٰ قُلُوبُهُمْ وَأَكْثَرُهُمْ فَاسِقُونَ ⑧
9 వారు అల్లాహ్ వాక్యులను అతి స్వల్పమైన ధరకు అమ్మేశారు. ఆయన మార్గం నుంచి ప్రజలను ఆపారు. వారి చేష్టలు బహు చెడ్డవి.	ఇష్తరౌ బి ఆయాతిల్లాహి స్మనన్ ఖలీలన్ ఫ స్వద్దూ అన్ సబీలిహ్. ఇన్నహుమ్ సాఅ మా కానూ యఅ్మలూన్ (9)	اشْتَرَوْا بِآيَاتِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا فَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِهِ إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑨
10 ఏ ముస్లిం విషయంలోనూ వారు బంధుత్వ సంబంధాలను, ఒప్పంద మర్యాదలనూ ఏ మాత్రం ఖాతరు చేయరు. హద్దులు మీరే వారు వీరే.	లా యర్కుబూన ఫీ ముఅ్మినిన్ ఇల్లవ్ వలా జిమ్మహ్. వ ఉలాఇక హుముల్ ముఅ్తదూన్ (10)	لَا يَرْقُبُونَ فِي مُؤْمِنٍ إِلًّا وَلَا ذِمَّةً وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْمُعْتَدُونَ ⑩
11 ఇప్పటికయినా వారు పశ్చాత్తాపం చెంది, నమాజ్‌ను నెలకొల్పుతూ, జకాత్‌ను విధిగా చెల్లించటం మొదలెడితే వారు మీ ధార్మిక సోదరులే. తెలిసినవారి కోసం మేము మా ఆయతులను ఈ విధంగా విడమరచి చెబుతున్నాము.	ఫ ఇన్ తాబూ వ అఖాముస్సలాత వ ఆతవుజ్జకాత ఫ ఇఖ్వానుకుమ్ ఫిద్దీన్. వ నుఫస్సిలుల్ ఆయాతి లి ఖౌమియ్ యఅ్లమూన్ (11)	فَإِنْ تَابُوا وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَآتَوُا الزَّكَاةَ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَنُفَصِّلُ الْآيَاتِ لِقَوْمٍ يَعْلَمُونَ ⑪

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

12 ఒకవేళ ఒప్పందం చేసుకున్న తరువాత కూడా వీళ్లు తమ ప్రమాణాలను భంగపరచి, మీ ధర్మాన్ని ఎగతాళి చేస్తే మీరు కూడా ఆ అవిశ్వాస నాయకులతో తలపడండి. ఇంక వారి ప్రమాణాలకు ఏపాటి విలువాలేదు. బహుశా (తగిన శాస్తి జరిగిన తరువాతనే) వారు (తమ దుశ్చేష్టలను) మానుకుంటారేమో.	వ ఇన్ న్నకత్సూ ఐమానహుమ్ మిమ్ం బఅ్‌ది అహ్‌దిహిమ్ వ త్వఅనూ ఫీదీనికుమ్. ఫ కాతిలూ అఇమ్మతల్ కుఫ్‌రి ఇన్నహుమ్ లా ఐమాన లహుమ్ లఅల్ల హుమ్ యన్ంతహూన్ (12)	وَإِن نَّكَثُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُم مِّنۢ بَعْدِ عَهْدِهِمْ وَطَعَنُوا۟ فِى دِينِكُمْ فَقَٰتِلُوٓا۟ أَئِمَّةَ ٱلْكُفْرِ ۙ إِنَّهُمْ لَآ أَيْمَٰنَ لَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَنتَهُونَ ﴿١٢﴾
13 తమ ప్రమాణాలను భంగం చేసినవారితో, ప్రవక్తను దేశం నుంచి బహిష్కరించే పథకం వేసిన వారితో మీరు ఎందుకు యుద్ధం చేయరు?[3] (చూడబోతే) తొలిసారి మీపై కవ్వింపు చర్యలకు ఒడిగట్టినది కూడా వారేకదా! ఏమిటీ, మీరు వారికి భయపడుతున్నారా? మీరే గనక విశ్వాసులైతే మీరు భయపడటానికి అల్లాహ్‌యే ఎక్కువ అర్హుడు.	అలా తుకాతిలూన కౌమన్ న్నకత్సూ ఐమానహుమ్ వ హమ్మూ బి ఇఖ్‌రాజి ర్రసూలి వ హుమ్ బదఊకుమ్ అవ్వల మర్రహ్. అ తఖ్‌షౌనహుమ్. ఫల్లాహు అహక్కు అన్ం తఖ్‌షవ్ హు ఇన్ం కున్ంతుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (13)	أَلَا تُقَٰتِلُونَ قَوْمًا نَّكَثُوٓا۟ أَيْمَٰنَهُمْ وَهَمُّوا۟ بِإِخْرَاجِ ٱلرَّسُولِ وَهُم بَدَءُوكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ أَتَخْشَوْنَهُمْ ۚ فَٱللَّهُ أَحَقُّ أَن تَخْشَوْهُ إِن كُنتُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٣﴾
14 వారితో యుద్ధం చేయండి. అల్లాహ్ మీ చేతుల మీదుగా వారిని దండిస్తాడు. వారిని అవమానపరుస్తాడు. వారికి వ్యతిరేకంగా మీకు సాయం చేసి, విశ్వాసుల గుండెలను చల్లబరుస్తాడు.	కాతిలూహుమ్ యుఅజ్జిబ్‌హుముల్లాహు బి ఐదీకుమ్ వ యుఖ్ జీహిమ్ వ యన్ంస్సుర్‌కుమ్ అలైహిమ్ వ యష్ఫి స్సుదూర కౌమిమ్ ముఅ్‌మినీన్ (14)	قَٰتِلُوهُمْ يُعَذِّبْهُمُ ٱللَّهُ بِأَيْدِيكُمْ وَيُخْزِهِمْ وَيَنصُرْكُمْ عَلَيْهِمْ وَيَشْفِ صُدُورَ قَوْمٍ مُّؤْمِنِينَ ﴿١٤﴾
15 వారి హృదయాలలోని దుఃఖాన్ని, కోపాన్ని దూరం చేస్తాడు. అయన, తాను కోరిన వారి వైపుకు కారుణ్యంతో మరలుతాడు. అల్లాహ్ ప్రతిదీతెలిసినవాడు, వివేకవంతుడు.	వ యుజ్‌హిబ్ గైజ్వ కులూబిహిమ్ వ యతూబుల్లాహు అలా మయ్ం యషాఉ. వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్ (15)	وَيُذْهِبْ غَيْظَ قُلُوبِهِمْ ۗ وَيَتُوبُ ٱللَّهُ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١٥﴾

3. అల్లాహ్ ముస్లిములను దుష్టశిక్షణ కోసం యుద్ధం చేయమని ప్రేరేపిస్తున్నాడు.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

16 ఏమిటీ, మీరు ఇట్టే వదలి వేయబడతారని భావిస్తున్నారా? వాస్తవానికి మీలో యోధులు ఎవరో, అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను, విశ్వాసులను తప్ప వేరొకరెవరినీ ఆప్త మిత్రులుగా చేసుకోని వారు ఎవరో అల్లాహ్ ఇంతవరకు (వేరుపరచి) చూడనే లేదు. మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	అమ్ హసిబ్‌తుమ్ అన్‌ఁ తుత్‌రకూ వ లమ్మా యఅ్‌లమిల్లా హుల్లజీన జాహదూ మిన్‌ఁకుమ్ వ లమ్ యత్తఖిజూ మిన్‌ఁదూనిల్లాహి వలా రసూలిహీ వలల్ ముఅ్‌మినీన వలీజహ్. వల్లాహు ఖబీరుమ్‌ఁ బిమా తఅ్‌మలూన్ (16)	أَمْ حَسِبْتُمْ أَنْ تُتْرَكُوا وَلَمَّا يَعْلَمِ اللَّهُ الَّذِينَ جَاهَدُوا مِنْكُمْ وَلَمْ يَتَّخِذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَا رَسُولِهِ وَلَا الْمُؤْمِنِينَ وَلِيجَةً ۚ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑯
17 ముష్రిక్కులు తాము స్వయంగా తమ అవిశ్వాసాన్ని గురించి సాక్ష్యమిస్తున్నప్పుడు వారు అల్లాహ్ మస్జిదుల నిర్వహణకు ఎంతమాత్రం తగరు. వారి కర్మలన్నీ వృథా అయిపోయాయి. శాశ్వతంగా వారు నరకాగ్నిలో ఉంటారు.	మా కాన లిల్ ముష్‌రికీన అయ్‌ఁ యఅ్‌మురూ మసాజిదల్లాహి షాహిదీన అలా అన్‌ఁఫుసిహిమ్ బిల్ కుఫ్ర్. ఉలాఇక హబిత్వత్ అఅ్‌మాలుహుమ్ వ ఫి న్నారి హుమ్ ఖాలిదూన్ (17)	مَا كَانَ لِلْمُشْرِكِينَ أَنْ يَعْمُرُوا مَسَاجِدَ اللَّهِ شَاهِدِينَ عَلَىٰ أَنْفُسِهِمْ بِالْكُفْرِ ۚ أُولَٰئِكَ حَبِطَتْ أَعْمَالُهُمْ وَفِي النَّارِ هُمْ خَالِدُونَ ⑰
18 అల్లాహ్‌ను, అంతిమ దినాన్నీ విశ్వసిస్తూ, నమాజులను నెలకొల్పుతూ, జకాత్‌ను విధిగా చెల్లిస్తూ, అల్లాహ్‌కు తప్ప వేరొకరికి భయపడనివారు మాత్రమే అల్లాహ్ మస్జిదుల నిర్వహణకు తగినవారు. సన్మార్గ భాగ్యం పొందినవారు వీరేనని ఆశించవచ్చు.	ఇన్నమా యఅ్‌మురు మసాజిదల్లాహి మన్ ఆమన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిరి వ అకామస్సలాత వ ఆత జ్జకాత వలమ్ యఖ్‌ష ఇల్లల్లాహ్. ఫ అసా ఉలాఇక అయ్‌ఁ యకూనూ మినల్ ముహ్‌తదీన్ (18)	إِنَّمَا يَعْمُرُ مَسَاجِدَ اللَّهِ مَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَأَقَامَ الصَّلَاةَ وَآتَى الزَّكَاةَ وَلَمْ يَخْشَ إِلَّا اللَّهَ ۖ فَعَسَىٰ أُولَٰئِكَ أَنْ يَكُونُوا مِنَ الْمُهْتَدِينَ ⑱
19 ఏమిటీ, మీరు హజ్ యాత్రీకులకు మంచినీళ్లు సరఫరా చేయటాన్ని, మస్జిదె హరామ్‌కు సేవలు చేయటాన్ని; అల్లాహ్‌ను అంతిమ దినాన్ని విశ్వసించి అల్లాహ్ మార్గంలో యుద్ధం చేసేవారితో	అ జఅల్‌తుమ్ సికాయతల్ హాజ్జి వ ఇమారతల్ మస్‌జిదిల్ హరామి క మన్ ఆమన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిరి వ జాహద ఫీ సబీలిల్లాహ్. లా యస్తవూన	أَجَعَلْتُمْ سِقَايَةَ الْحَاجِّ وَعِمَارَةَ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ كَمَنْ آمَنَ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَجَاهَدَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ لَا يَسْتَوُونَ عِنْدَ اللَّهِ ۗ وَاللَّهُ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్యను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

సమానంగా పరిగణించారా? వారు అల్లాహ్ దృష్టిలో సమానులు కాజాలరు. అల్లాహ్ దుర్మార్గులకు సన్మార్గం చూపడు.	ఇన్(దల్లాహ్. వల్లాహు లా యహ్దిల్ కౌమ జ్వాలిమీన్ (19)	لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٩﴾
20 విశ్వసించి, వలసపోయి(హి(జత్ చేసి), దైవమార్గంలో తమ ధన ప్రాణాలను ఒడ్డి పోరాడినవారు మాత్రమే అల్లాహ్ సన్నిధిలో ఉన్నత శ్రేణికి చెందినవారు. సాఫల్యం పొందే వారు కూడా వీరే.	అల్లజీన ఆమనూ వ హాజరూ వ జాహదూ ఫీ సబీలిల్లాహి బి అమ్వాలిహిమ్ వ అన్(ఫుసిహిమ్ అఅ్జ్వము దరజతన్ ఇన్(దల్లాహ్. వ ఉలాఇక హుముల్ ఫాఇజూన్ (20)	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجٰهَدُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ۙ اَعْظَمُ دَرَجَةً عِنْدَ اللّٰهِ ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ﴿٢٠﴾
21 వారి ప్రభువు వారికి తన కారుణ్యాన్ని, ప్రసన్నతను, (స్వర్గ) వనాలను అనుగ్రహిస్తానని శుభవార్త ఇస్తున్నాడు. అక్కడ వారి కోసం శాశ్వతమైన అనుగ్రహాలున్నాయి.	యుబష్షిరుహుమ్ రబ్బుహుమ్ బి రహ్మతిమ్ మిన్‌హు వ రిద్వానివ్(వ జన్నాతి ల్లహుమ్ ఫీహా నఈముమ్ ముఖీమ్ (21)	يُبَشِّرُهُمْ رَبُّهُمْ بِرَحْمَةٍ مِّنْهُ وَرِضْوَانٍ وَّجَنّٰتٍ لَّهُمْ فِيْهَا نَعِيْمٌ مُّقِيْمٌ ﴿٢١﴾
22 వాటిలో వారు కలకాలం ఉంటారు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ వద్ద గొప్ప ప్రతిఫలం ఉంది.	ఖాలిదీన ఫీహా అబదా. ఇన్నల్లాహ ఇన్(దహూ అజ్‌రున్ అజీమ్ (22)	خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗٓ اَجْرٌ عَظِيْمٌ ﴿٢٢﴾
23 ఓ విశ్వాసులారా! మీ తండ్రులు, మీ సోదరులు విశ్వాసం కన్నా అవిశ్వాసాన్ని ఎక్కువగా ఇష్టపడుతున్నట్లయితే వారిని మీ స్నేహితులుగా చేసుకోకండి. మీలో ఎవరు వారిని అభిమానిస్తారో వారు దుర్మార్గులవుతారు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తత్తఖిజూ ఆబాఅకుమ్ వ ఇఖ్వానకుమ్ ఔలియాఅ ఇనిస్తహబ్బుల్ కుఫ్ర అలల్ ఈమాన్. వ మయ్(యతవల్లహుమ్ మిన్‌కుమ్ ఫ ఉలాఇక హుముజ్ జ్వాలిమూన్ (23)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّخِذُوْٓا اٰبَآءَكُمْ وَاِخْوَانَكُمْ اَوْلِيَآءَ اِنِ اسْتَحَبُّوا الْكُفْرَ عَلَى الْاِيْمَانِ ؕ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ مِّنْكُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٢٣﴾
24 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ఒకవేళ మీ తండ్రులు, మీ కుమారులు, మీ సోదరులు, మీ భార్యలు, మీ సమీప బంధువులు, మీరు	కుల్ ఇన్(కాన ఆబాఉకుమ్ వ అబ్‌నాఉకుమ్ వ ఇఖ్వానుకుమ్ వ అజ్వాజుకుమ్ వ అషీరతు	قُلْ اِنْ كَانَ اٰبَآؤُكُمْ وَاَبْنَآؤُكُمْ وَاِخْوَانُكُمْ وَاَزْوَاجُكُمْ وَعَشِيْرَتُكُمْ وَاَمْوَالُ

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

اقْتَرَفْتُمُوهَا وَتِجَارَةٌ تَخْشَوْنَ كَسَادَهَا وَمَسٰكِنُ تَرْضَوْنَهَآ أَحَبَّ إِلَيْكُم مِّنَ اللّٰهِ وَرَسُولِهٖ وَجِهَادٍ فِي سَبِيلِهٖ فَتَرَبَّصُوا حَتّٰى يَأْتِيَ اللّٰهُ بِأَمْرِهٖ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِينَ ﴿٢٤﴾

కుమ్ వ అమ్వాలు నిక్తరఫ్తుమూహా వ తిజారతున్ తఖ్షౌన కసాదహా వ మసాకిను తర్ద్వౌనహా అహబ్బ ఇలైకుమ్ మినల్లాహి వ రసూలిహీ వ జిహాదిన్ ఫీ సబీలిహీ ఫ తరబ్బసూ హత్తా యత్తియల్లాహు బి అమ్రిహీ. వల్లాహు లా యహ్దిల్ ఖౌమల్ ఫాసిఖీన్ (24)

సంపాదించిన సిరిసంపదలు, కుంటుపడుతుందేమోనని మీరు భయపడే మీ వర్తకం, మీకెంతో ప్రియమైన మీ గృహాలు మీకు అల్లాహ్ కన్నా, ఆయన ప్రవక్త కన్నా, ఆయన మార్గంలో సలిపే పోరాటం కన్నా ఎక్కువ ప్రియమైనవైతే అల్లాహ్ తీసుకు వచ్చే తీర్పు (శిక్ష) కొరకు ఎదురు చూడండి. అల్లాహ్ అవిధేయులకు సన్మార్గం చూపడు.

لَقَدْ نَصَرَكُمُ اللّٰهُ فِي مَوَاطِنَ كَثِيرَةٍ ۙ وَيَوْمَ حُنَيْنٍ ۙ إِذْ أَعْجَبَتْكُمْ كَثْرَتُكُمْ فَلَمْ تُغْنِ عَنكُمْ شَيْـًٔا وَضَاقَتْ عَلَيْكُمُ الْأَرْضُ بِمَا رَحُبَتْ ثُمَّ وَلَّيْتُم مُّدْبِرِينَ ﴿٢٥﴾

లకద్ నసరకుముల్లాహు ఫీ మవాత్విన కసీరతిన్ వ యౌమ హునైనిన్ ఇజ్ అత్జబత్కుమ్ కస్రతుకుమ్ ఫలమ్ తుగ్ని అన్కుమ్ షైఅన్ వ ద్వాకత్ అలైకుముల్ అర్ద్వు బిమా రహుబత్ సుమ్మ వల్లైతుమ్ ముద్బిరీన్ (25)

25 లోగడ చాలా సందర్భాలలో అల్లాహ్ మీకు సహాయం చేసి ఉన్నాడు. హునైన్ యుద్ధం జరిగిన రోజున[4] కూడా (మిమ్మల్ని ఆదుకున్నాడు). ఆ సందర్భంగా మీరు మీ అధిక సంఖ్యపై గర్వ పడ్డారు. కాని ఆ సంఖ్యాబలం మీకే విధంగానూ ప్రయోజనం కలిగించలేదు. భూమి విశాలంగా ఉండి కూడా మీకోసం ఇరుకైపోయింది. అప్పుడు మీరు వెన్ను చూపి మరలి పోయారు.

4. మక్కా – తాయిఫ్ నగరాల మధ్యలో ఉన్న పర్వత లోయ హునైన్. ఇక్కడ హవాజిన్, సఖీఫ్ తెగల వారుండేవారు. ఈ రెండు తెగలవారు కూడా విలువిద్యలో ఆరితేరినవారు. ముస్లింలను ఎదుర్కోవాలన్న ఉద్దేశంతో వారు చాలా కాలంగా సమర సన్నాహాలు సాగిస్తున్నారు. ఈ సమాచారం తెలుసుకున్న దైవప్రవక్త (స) 12వేల మంది సైనికులతో హునైన్ లోయకు చేరుకున్నారు. మక్కా విజయం తరువాత 18, 19 రోజులకు షవ్వాల్ మాసంలో జరిగిన సంఘటన ఇది. హవాజిన్, సఖీఫ్ తెగలు సర్వవిధాలా సమరానికి సిద్ధం అయ్యారు. వివిధ చోట్ల విలుకాండ్రను మోహరించారు. అదే సమయంలో మరోవైపు ముస్లింలలో ఒకింత గర్వం తొణికిసలాడసాగింది. ఎందుకంటే ఇప్పుడు వారి వద్ద సైనికుల కొరతలేదు. వారు దైవసహాయంపై ఆధారపడటం కన్నా ఎక్కువగా తమ సంఖ్యా బలంపై ఆధారపడ్డారు. ఈ రోజు తమను ఓడించే మొనగాడు ఎవడూ లేడన్న తలంపు వారిలో కలిగింది. ఈ ధోరణి అల్లాహ్‌కు నచ్చలేదు. ఈ వృత్తాంతాన్నే అల్లాహ్ ఈ మూడు ఆయతులలో సంక్షిప్తంగా వివరించాడు.

ع అ̤ — అ̤ ఇ̤ ఈ̤ ఉ̤ ఊ̤ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

26 ఆ తరువాత అల్లాహ్ తన ప్రవక్తపై, విశ్వాసులపై తన తరఫు నుంచి స్థిమితాన్ని అవతరింపజేశాడు. మీకు కానరాని సేనలను పంపించాడు. సత్యతిరస్కారులను శిక్షించాడు. సత్యాన్ని తిరస్కరించే వారికి లభించవలసిన ప్రతిఫలం ఇదే.	త్సుమ్మ అన్‌ఁజెలల్లాహు సకీనతహూ అ̤లా రసూలిహీ వ అ̤లల్ ముఁఅ̤మినీన వ అన్‌ఁజల జునూదల్ లమ్ తరౌహా వ అ̤జ్జబ ల్లజీన కఫరూ. వ జాలిక జజాఉ̤ల్ కాఫిరీన్ (26)	ثُمَّ اَنْزَلَ اللّٰهُ سَكِيْنَتَهٗ عَلٰى رَسُوْلِهٖ وَعَلَى الْمُؤْمِنِيْنَ وَاَنْزَلَ جُنُوْدًا لَّمْ تَرَوْهَا وَعَذَّبَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ؕ وَذٰلِكَ جَزَآءُ الْكٰفِرِيْنَ ﴿۲۶﴾
27 ఆ తరువాత కూడా అల్లాహ్ తాను కోరినవారిని మన్నించి, వారిపై దయచూపుతాడు. అల్లాహ్ క్షమా గుణం కలవాడు, దయామయుడు.	త్సుమ్మ యతూబుల్లాహు మిమ్‌ఁ బఅ̤ది జాలిక అ̤లా మయ్‌ఁ యషాఉ̤. వల్లాహు గ̤ఫూరు ర్రహీ̤మ్(27)	ثُمَّ يَتُوْبُ اللّٰهُ مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿۲۷﴾
28 ఓ విశ్వాసులారా! ముష్రిక్కులు అశుద్ధులు.[5] కాబట్టి ఈ ఏడాది తరువాత వారు మస్జిదె హరామ్ దరిదాపులకు కూడా రాకూడదు. ఒకవేళ మీకు దారిద్ర్య భయం ఉంటే అల్లాహ్ గనక తలిస్తే తన కృపతో మిమ్మల్ని సంపన్నులుగా చేస్తాడు. అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, వివేకవంతుడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇన్నమల్ ముష్రికూన నజసున్‌ఁ ఫలా యక్రబుల్ మస్‌జిదల్ హ̤రామ బఅ̤ద ఆ̤మిహిమ్ హాజా వ ఇన్‌ఁ ఖిఫ్‌తుమ్ ఐ̤లతన్‌ఁ ఫ సౌఫ యుగ్̤నీకుముల్లాహు మిన్‌ఁ ఫద్‌్లిహీ ఇన్‌ఁ షాఅ̤. ఇన్నల్లాహ అ̤లీమున్ హ̤కీమ్(28)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنَّمَا الْمُشْرِكُوْنَ نَجَسٌ فَلَا يَقْرَبُوا الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ بَعْدَ عَامِهِمْ هٰذَا ۚ وَاِنْ خِفْتُمْ عَيْلَةً فَسَوْفَ يُغْنِيْكُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖۤ اِنْ شَآءَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿۲۸﴾
29 అల్లాహ్‌నూ, అంతిమదినాన్నీ విశ్వసించని, అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్త నిషేధించిన వస్తువులను నిషిద్ధంగా భావించని, సత్యధర్మాన్ని అవలంబించని గ్రంథవహు	కా̤తిలుల్లజీన లా యుఁఅ̤మినూన బిల్లాహి వలా బిల్ యౌమిల్ ఆఖిరి వలా యుహ̤ర్రిమూన మా హ̤ర్రమల్లాహు వ రసూలుహూ వలా యదీనూన దీనల్ హ̤క్కి మినల్లజీన	قَاتِلُوا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَلَا بِالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَلَا يُحَرِّمُوْنَ مَا حَرَّمَ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ وَلَا يَدِيْنُوْنَ دِيْنَ الْحَقِّ مِنَ الَّذِيْنَ

5. 'ముష్రిక్కులు అశుద్ధులు' అంటే భావం వారి నమ్మకాలలో, ఆలోచనలలో 'శుద్ధి' లేదు. వారు స్వచ్ఛమయిన తౌహీద్ (దేవుని ఏకత్వం)లో షిర్క్ (బహుదైవోపాసన) అనే అశుద్ధతను కల్తీ చేశారు. (28వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గ్గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

లతో – వారు పరాభవం పాలై తమ స్వహస్తాలతో జిజ్యా చెల్లించనంతవరకూ[6] యుద్ధం చేయండి.	ఊతుల్ కితాబ హత్తా యుఅ్తుల్ జిజ్ యత అయ్ యదివ్ వ హుమ్ స్వాగిరూన్ (29)	أُوتُوا الْكِتٰبَ حَتّٰى يُعْطُوا الْجِزْيَةَ عَنْ يَّدٍ وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ ﴿٢٩﴾
30 "ఉజైర్ అల్లాహ్ కుమారుడు" అని యూదులంటున్నారు. "మసీహ్ (ఏసు క్రీస్తు) అల్లాహ్ కుమారుడు" అని నసారా (క్రైస్తవులు) అంటున్నారు. ఇవి వారి నోటి మాటలు మాత్రమే. తమ పూర్వీకుల్లోని అవిశ్వాసులు చెప్పిన మాటలనే వీళ్ళూ అనుకరిస్తున్నారు. అల్లాహ్ వారిని నాశనం చేయుగాక! (సత్యం నుండి) వారెలా తిరిగిపోతున్నారు!?	వ కాలతిల్ యహూదు ఉజైరు నిబ్నుల్లాహి వ కాలతి న్నస్వారల్ మసీహుబ్నుల్లాహ్. జాలిక కౌలుహుమ్ బి అఫ్వాహిహిమ్. యుద్వాహిఊన కౌలల్లజీన కఫరూ మిన్ కబ్ల్. కాతలహుముల్లాహు అన్నా యుఅ్ఫకూన్ (30)	وَقَالَتِ الْيَهُوْدُ عُزَيْرُ ابْنُ اللّٰهِ وَقَالَتِ النَّصٰرَى الْمَسِيْحُ ابْنُ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ قَوْلُهُمْ بِاَفْوَاهِهِمْ ۚ يُضَاهِـُٔوْنَ قَوْلَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ ؕ قٰتَلَهُمُ اللّٰهُ ۚ اَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿٣٠﴾
31 వారు అల్లాహ్‌ను వదలి తమ పండితుల(అహ్‌బార్)ను, సన్యాసుల (రుహ్‌బాన్)ను తమ ప్రభువులుగా చేసుకున్నారు – మర్యమ్ కుమారుడైన మసీహ్‌ను కూడా. నిజానికి వారికి, ఒక్కడైన అల్లాహ్‌ను మాత్రమే ఆరాధించవలసిందిగా ఆజ్ఞాపించబడింది. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్యదైవంలేదు. వారు నిర్ధారించుకుంటున్న భాగస్వామ్యాలకు ఆయన అతీతుడు, పవిత్రుడు.	ఇత్తఖజూ అహ్‌బారహుమ్ వ రుహ్‌బానహుమ్ అర్‌బాబమ్ మిన్ దూనిల్లాహి వల్ మసీహబ్న మర్‌యమ్. వమా ఉమిరూ ఇల్లా లి యఅ్‌బుదూ ఇలాహవ్ వాహిదా. లా ఇలాహ ఇల్లా హువ. సుబ్‌హానహూ అమ్మా యుష్రికూన్ (31)	اِتَّخَذُوْٓا اَحْبَارَهُمْ وَرُهْبَانَهُمْ اَرْبَابًا مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَالْمَسِيْحَ ابْنَ مَرْيَمَ ۚ وَمَآ اُمِرُوْٓا اِلَّا لِيَعْبُدُوْٓا اِلٰهًا وَّاحِدًا ۚ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ سُبْحٰنَهٗ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٣١﴾
32 వారు అల్లాహ్ జ్యోతిని తమ నోటితో (ఊది) ఆర్పివేయాలని కోరుతున్నారు. అయితే అల్లాహ్ –	యురీదూన అయ్ యుత్ఫిఊ నూరల్లాహి బి అఫ్వాహిహిమ్	يُرِيْدُوْنَ اَنْ يُّطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ

6. ముస్లిం రాజ్యపరిధిలో నివసించే ముస్లిమేతరులు సాలీనా ఆ ప్రభుత్వానికి చెల్లించే నిర్ణీత మొత్తాన్నే 'జిజ్‌యా' అంటారు. ఈ జిజ్‌యాను పుచ్చుకున్న ముస్లిం ప్రభుత్వం వారి ధనమాన ప్రాణాలను రక్షించే బాధ్యతను తీసుకుంటుంది.

ఆ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా. (ع — అ)

'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం. (ث — త్స)

'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (ذ ز — జె)

అరబీ ఉచ్చారణకై పిడెనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి. (ظ — జ్వ)

అవిశ్వాసులకు ఎంతగా సహించ రానిదైనా సరే – తన జ్యోతిని పరిపూర్ణం చేయకుండా వదలిపెట్టటానికి అంగీకరించడు.	వ యత్‌బల్లాహు ఇల్లా అయ్ యుతిమ్మ నూరహూ వ లవ్ కరిహల్ కాఫిరూన్ (32)	بِاَفْوَاهِهِمْ وَيَاْبَى اللّٰهُ اِلَّآ اَنْ يُّتِمَّ نُوْرَهٗ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٣٢﴾
33 ఆయనే తన ప్రవక్తకు మార్గదర్శకత్వాన్నీ, సత్యధర్మాన్నీ ఇచ్చి పంపాడు – ముష్రిక్కులకు ఎంత సహించ రానిదయినా సరే, ఇతర ధర్మాలపై దానికి ఆధిక్యతను వొసగటానికి!	హువల్లజీ అర్‌సల రసూలహూ బిల్ హుదా వ దీనిల్ హఖ్ఖి లి యుజ్వ్‌హిరహూ అలద్దీని కుల్లిహీ వలౌ కరిహల్ ముష్‌రికూన్ (33)	هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ ۙ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ ﴿٣٣﴾
34 ఓ విశ్వసించినవారలారా! పండితుల (అహ్‌బార్)లలో, సన్యాసుల (రుహ్‌బాన్)లలో చాలామంది అక్రమంగా ప్రజల సొమ్ములను స్వాహా చేస్తున్నారు. వారిని అల్లాహ్ మార్గంనుంచి ఆపుతున్నారు. ఎవరు వెండీ, బంగారాలను పోగుచేస్తూ వాటిని దైవమార్గంలో ఖర్చు పెట్టడంలేదో వారికి బాధాకరమైన శిక్ష ఉందన్నశుభవార్తను వినిపించు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇన్న కత్సీరమ్ మినల్ అహ్‌బారి వ ర్రుహ్‌బాని ల యత్‌కులూన అమ్‌వాల న్నాసి బిల్ బాత్విలి వ యస్సుద్దూన అన్ సబీలిల్లాహ్. వల్లజీన యక్‌నిజూన జ్జహబ వల్ ఫిద్ద్వత వలా యున్‌ఫిఖూనహా ఫీ సబీలిల్లాహి ఫ బష్షిర్‌హుమ్ బి అజాబిన్ అలీమ్ (34)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ الْاَحْبَارِ وَالرُّهْبَانِ لَيَاْكُلُوْنَ اَمْوَالَ النَّاسِ بِالْبَاطِلِ وَيَصُدُّوْنَ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۗ وَالَّذِيْنَ يَكْنِزُوْنَ الذَّهَبَ وَالْفِضَّةَ وَلَا يُنْفِقُوْنَهَا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۙ فَبَشِّرْهُمْ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٣٤﴾
35 ఏ రోజున ఈ ఖజానాను నరకాగ్నిలో కాల్చి దాంతో వారి నొసటిపై, పార్శ్వాలపై, వీపులపై వాతలు వేయడం జరుగుతుందో అప్పుడు, "ఇదీ మీరు మీ కోసం సమీకరించినది. కాబట్టి ఇప్పుడు మీ ఖజానా రుచి చూడండి" (అని వారితో అనబడుతుంది).	యౌమ యుహ్‌మా అలైహా ఫీ నారి జహన్నమ ఫ తుక్‌వా బిహా జిబాహుహుమ్ వ జునూబుహుమ్ వ జ్వుహూరుహుమ్. హాజా మా కనజ్‌తుమ్ లి అన్ ఫుసికుమ్ ఫ జూఖూ మా కున్ తుమ్ తక్‌నిజూన్ (35)	يَّوْمَ يُحْمٰى عَلَيْهَا فِيْ نَارِ جَهَنَّمَ فَتُكْوٰى بِهَا جِبَاهُهُمْ وَجُنُوْبُهُمْ وَظُهُوْرُهُمْ ۗ هٰذَا مَا كَنَزْتُمْ لِاَنْفُسِكُمْ فَذُوْقُوْا مَا كُنْتُمْ تَكْنِزُوْنَ ﴿٣٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

36 నిశ్చయంగా నెలల సంఖ్య అల్లాహ్ దగ్గర– అల్లాహ్ గ్రంథంలో పన్నెండు మాత్రమే. ఆయన ఆకాశాలను, భూమిని సృష్టించిన రోజునుంచీ (ఈ లెక్క ఇలాగే సాగుతున్నది). వాటిలో నాలుగు మాసాలు నిషిద్ధమైనవి (గౌరవప్రద మైనవి.) ఇదే సరైన ధర్మం. కాబట్టి ఈ మాసాలలో మీకు మీరు అన్యాయం చేసుకోకండి. ముష్రి క్కులు మీ అందరితో పోరాడు తున్నట్లే మీరు కూడా వారందరితో పోరాడండి. అల్లాహ్ భయభక్తులు గల వారికి తోడుగా ఉంటాడన్న సంగతిని తెలుసుకోండి.	ఇన్న ఇద్దత ష్షుహూరి ఇన్‌దల్లా హిత్నా అషర షహ్‌రన్ ఫీ కితాబిల్లాహి యౌమ ఖలక స్సమా వాతి వల్ అర్ద్వ మిన్‌హా అర్బ అతున్ హురుమ్. జాలిక ద్దీనుల్ కయ్యిము ఫలా తజ్లిమూ ఫీ హిన్న అన్‌ఫుసకుమ్ వ కాతిలు ల్ ముష్రికీన కాఫ్ఫతన్ కమా యుకాతిలూనకుమ్ కాఫ్ఫహ్. వ అలమూ అన్నల్లాహ మఅల్ ముత్తకీన్ (36)	إِنَّ عِدَّةَ الشُّهُورِ عِندَ اللَّهِ اثْنَا عَشَرَ شَهْرًا فِي كِتَابِ اللَّهِ يَوْمَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ مِنْهَا أَرْبَعَةٌ حُرُمٌ ۚ ذَٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۚ فَلَا تَظْلِمُوا فِيهِنَّ أَنفُسَكُمْ ۚ وَقَاتِلُوا الْمُشْرِكِينَ كَافَّةً كَمَا يُقَاتِلُونَكُمْ كَافَّةً ۚ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٦﴾
37 నెలలను ముందుకు, వెనక్కి మార్చటం ఓ అదనపు అవిశ్వాస చేష్ట. ఈ చేష్ట ద్వారా అవిశ్వాసులు మార్గభ్రష్టతలో పడవేయబడు తున్నారు. ఒక ఏడాది వారు దాన్ని ధర్మసమ్మతం చేసుకుని, మరో ఏడాది దాన్నే నిషిద్ధంగా ఖరారు చేసుకుంటారు. అల్లాహ్ నిషిద్ధ పరచిన మాసాల గణనలో సారూప్యం సాధించడానికి, అల్లాహ్ నిషేధించిన దానిని ధర్మసమ్మతం చేసుకోవటానికి (వారు ఇలా చేస్తారు). వారి దుష్టచేష్టలు వారికి అందమైనవిగా చూపబడ్డాయి. అవి శ్వాస జనులకు అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపడు.	ఇన్నమ న్నసీఉ జియాదతున్ ఫిల్ కుఫ్రి యుద్వల్లు బిహిల్ల జీన కఫరూ యుహిల్లూనహూ ఆమన్ వ యుహర్రిమూనహూ ఆమల్ లి యువాత్విఊ ఇద్దత మా హర్రమల్లాహు ఫ యుహిల్లూ మా హర్రమల్లాహ్. జుయ్యిన లహుమ్ సూఉ అత్‌మాలిహిమ్. వల్లాహు లా యహ్‌దిల్ కౌమల్ కాఫిరీన్ (37)	إِنَّمَا النَّسِيءُ زِيَادَةٌ فِي الْكُفْرِ ۖ يُضَلُّ بِهِ الَّذِينَ كَفَرُوا يُحِلُّونَهُ عَامًا وَيُحَرِّمُونَهُ عَامًا لِّيُوَاطِئُوا عِدَّةَ مَا حَرَّمَ اللَّهُ فَيُحِلُّوا مَا حَرَّمَ اللَّهُ ۚ زُيِّنَ لَهُمْ سُوءُ أَعْمَالِهِمْ ۗ وَاللَّهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿٣٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీడియో ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

38 ఓ విశ్వాసులారా! "అల్లాహ్ మార్గంలో బయలుదేరండి" అని మీతో అనబడినప్పుడు మీరు నేలకు అతుక్కుపోతారేమిటి?[7] అసలు మీకేమైపోయింది? మీరు పరలోకానికి బదులు ఇహలోక జీవితాన్నే కోరుకున్నారా? అయితే వినండి! ప్రాపంచిక జీవితపు సకల సామగ్రి పరలోకం ముందు అత్యల్పమైనది.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ మా లకుమ్ ఇజా కీల లకుము న్‌ఫిరూ ఫీ సబీలిల్లాహి త్సాకల్ తుమ్ ఇలల్ అర్‌ద్వ్. అ రదీ తుమ్ బిల్ హయాతి ద్దున్‌యా మినల్ ఆఖిరహ్. ఫమా మతా ఉల్ హయాతి ద్దున్‌యా ఫిల్ ఆఖిరతి ఇల్లా కలీల్ (38)	يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مَا لَكُمْ إِذَا قِيلَ لَكُمُ انفِرُوا۟ فِى سَبِيلِ اللَّهِ اثَّاقَلْتُمْ إِلَى الْأَرْضِ ۚ أَرَضِيتُم بِالْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا مِنَ الْءَاخِرَةِ ۚ فَمَا مَتَٰعُ الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا فِى الْءَاخِرَةِ إِلَّا قَلِيلٌ ﴿٣٨﴾
39 మీరు గనక (దైవమార్గంలో) బయలు దేరకపోతే అల్లాహ్ మీకు బాధాకరమైన శిక్ష విధిస్తాడు. మీకు బదులుగా మరో జాతిని (మీ స్థానంలో) తీసుకువస్తాడు. మీరు అల్లాహ్‌కు ఎంత మాత్రం నష్టం కలిగించలేరు. అల్లాహ్ అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు.	ఇల్లా తన్‌ఫిరూ యుఅజ్జిబ్‌కుమ్ అజాబన్ అలీమవ్ వ యస్‌త బ్‌దిల్ కౌమన్ గైరకుమ్ వలా తదుర్రూహు షైఆ. వల్లాహు అలా కుల్లి షైఇన్ కదీర్ (39)	إِلَّا تَنفِرُوا۟ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا وَيَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّوهُ شَيْـًٔا ۗ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَىْءٍ قَدِيرٌ ﴿٣٩﴾
40 మీరు గనక అతనికి (ప్రవక్తకు) తోడ్పడకపోతే (పోనివ్వండి), అవిశ్వాసులు దేశం నుంచి అతనిని వెళ్ళగొట్టినప్పుడు- అతను ఇద్దరిలో రెండవవాడు. వారిద్దరూ గుహలో ఉన్నప్పుడు, అతను తన సహచరునితో, "బాధపడకు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మనకు తోడుగా ఉన్నాడు"	ఇల్లా తన్‌స్సురూహు ఫ కద్ నస్వరహుల్లాహు ఇజ్ అఖ్‌రజ హుల్లజీన కఫరూ త్సానియత్స్ నైని ఇజ్ హుమా ఫిల్ గారి ఇజ్ యకూలు లి స్వాహిబిహీ లా	إِلَّا تَنصُرُوهُ فَقَدْ نَصَرَهُ اللَّهُ إِذْ أَخْرَجَهُ الَّذِينَ كَفَرُوا۟ ثَانِىَ اثْنَيْنِ إِذْ هُمَا فِى الْغَارِ إِذْ يَقُولُ لِصَٰحِبِهِۦ لَا تَحْزَنْ إِنَّ اللَّهَ مَعَنَا ۖ

7. రోమను చక్రవర్తి, క్రైస్తవుడైన హెరిక్లస్ ముస్లింలకు వ్యతిరేకంగా పెద్ద సమర సన్నాహాలు చేస్తున్నాడని వర్తమానం అందటంతో దైవప్రవక్త (సఅసం) కూడా యుద్ధానికి సిద్ధమవమని తన సహచరులకు ఆదేశించారు. ఇది హిజ్రీ 9వ సంవత్సరం షవ్వాల్ మాసంలో జరిగిన సంఘటన. తీవ్రమైన ఎండలు. అందునా సుదీర్ఘ ప్రయాణం. కొంత మంది ముస్లిములకు, కపటులకు ఈ ఆదేశం భారంగా తోచింది. ఆ విషయమే ఈ ఆయతులో చెప్పబడింది.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అని ఓదార్చినప్పుడు అల్లాహ్‌యే వారికి తోడ్పడ్డాడు. (ఆ ఘడియలో) అల్లాహ్ తన తరఫునుంచి అతనిపై ప్రశాంతతను అవతరింపజేశాడు. మీకు కానరాని సైన్యాలతో అతన్ని ఆదుకున్నాడు. ఆయన అవిశ్వాసుల మాటను అట్టడుగు స్థితికి దిగ జార్చాడు. అల్లాహ్ వాక్కు మాత్రమే సర్వోన్నతమైనది, సదా పైన ఉండేది. అల్లాహ్ సర్వాధిక్యుడు, వివేక వంతుడు.	తహ్‌జన్ ఇన్నల్లాహ మఅనా. ఫ అన్(జలల్లాహు సకీనతహూ అలైహి వ అయ్యదహూ బి జునూది ల్లమ్ తరౌహా వ జఅల కలిమతల్లజీన కఫరు స్సుఫ్‌లా. వ కలిమతుల్లాహి హియల్ ఉల్‌యా. వల్లాహు అజీజున్ హకీమ్ (40)	فَأَنْزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَيْهِ وَأَيَّدَهُ بِجُنُودٍ لَمْ تَرَوْهَا وَجَعَلَ كَلِمَةَ الَّذِينَ كَفَرُوا السُّفْلَىٰ ۗ وَكَلِمَةُ اللَّهِ هِيَ الْعُلْيَا ۗ وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ ﴿٤٠﴾
41 తేలిక అనిపించినాసరే, బరువు అనిపించినాసరే– బయలు దేరండి. దైవ మార్గంలో మీ ధన ప్రాణాలొడ్డి పోరాడండి. మీరు గనక తెలుసుకో గలిగితే ఇదే మీ కొరకు మేలైనది.	ఇన్(ఫిరూ ఖిఫాఫన్(వ త్సికాలన్(వ జాహిదూ బి అమ్‌వాలికుమ్ వ అన్(ఫుసికుమ్ ఫీ సబీలిల్లాహ్. జాలికుమ్ ఖైరు ల్లకుమ్ ఇన్(కున్(తుమ్ తఅ్‌లమూన్ (41)	انْفِرُوا خِفَافًا وَثِقَالًا وَجَاهِدُوا بِأَمْوَالِكُمْ وَأَنْفُسِكُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكُمْ خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾
42 (ఓ ప్రవక్తా!) త్వరగా సొమ్ములు లభించి, ప్రయాణం సులభతరమై ఉంటే వాళ్లు తప్పక నీ వెనుక వచ్చి ఉండేవారే. కాని సుదీర్ఘ ప్రయాణం అనేసరికి అది వారికి దుర్భరంగా తోచింది. ఇప్పుడు వాళ్లు, "మాలోనే గనక శక్తీ స్థోమతలు ఉండి ఉంటే తప్పకుండా మీ వెంట వచ్చి ఉండే వారం" అని అల్లాహ్‌పై ఒట్టేసి మరీ చెబుతారు. వాస్తవానికి వారు తమను తాము నాశనం చేసుకుంటున్నారు. వారు అబద్ధాలకోరులన్న సంగతి అల్లాహ్‌కు బాగాతెలుసు.	లౌ కాన అరదన్(కరీబన్(వ సఫరన్(కాస్విదల్ల త్తబఊక వలాకిన్(బఉదత్ అలైహిముష్ షుక్కహ్. వ స యహ్‌లిఫూన బిల్లాహి లవిస్‌తత్వఅ్‌నా ల ఖర జ్‌నా మఅకుమ్. యుహ్‌లికూన అన్(ఫుసహుమ్. వల్లాహు యఅ్ లము ఇన్నహుమ్ ల కాజిబూన్ (42)	لَوْ كَانَ عَرَضًا قَرِيبًا وَسَفَرًا قَاصِدًا لَاتَّبَعُوكَ وَلَٰكِنْ بَعُدَتْ عَلَيْهِمُ الشُّقَّةُ ۚ وَسَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَوِ اسْتَطَعْنَا لَخَرَجْنَا مَعَكُمْ يُهْلِكُونَ أَنْفُسَهُمْ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٤٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

43 అల్లాహ్ నిన్ను మన్నించుగాక! నీ సమక్షంలో సత్యవంతులెవరో తేలి, అబద్ధం చెప్పేవారెవరో కూడా నువ్వు తెలుసుకోకుండానే అసలు నువ్వు వారికి అనుమతి ఎందుకిచ్చావు?	అఫల్లాహు అన్‌క్. లిమ అజిన్‌త లహుమ్ హత్తా యతబయ్యన లక ల్లజీన స్వదకూ వ తత్‌లమల్ కాజిబీన్ (43)	عَفَا اللّٰهُ عَنْكَ ۚ لِمَ اَذِنْتَ لَهُمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَكَ الَّذِيْنَ صَدَقُوْا وَتَعْلَمَ الْكٰذِبِيْنَ ۝٤٣
44 అల్లాహ్‌ను, అంతిమ దినాన్ని విశ్వసించేవారు తమ ధన ప్రాణాలను పణంగా పెట్టి పోరాడే విషయంలో తమకు సెలవు ఇవ్వమని నిన్ను ఎట్టిపరిస్థితిలోనూ విన్నవించుకోరు. భయభక్తులు గల వారెవరో అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.	లా యస్‌తత్‌జినుక ల్లజీన యుత్‌మినూన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ అఖిరి అయ్ యుజాహిదూ బి అమ్‌వాలిహిమ్ వ అన్‌ఫుసిహిమ్. వల్లాహు అలీముమ్ బిల్ ముత్తకీన్(44)	لَا يَسْتَاْذِنُكَ الَّذِيْنَ يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالْمُتَّقِيْنَ ۝٤٤
45 అల్లాహ్‌పై, అంతిమ దినంపై విశ్వాసం లేనివారు మాత్రమే నీ నుండి ఇలాంటి సెలవును కోరుతారు. వారి హృదయాలు సంశయానికి లోనై ఉంటాయి. వారు తమ సంశయాలు, సందేహాలలోనే ఊగిసలాడుతున్నారు.	ఇన్నమా యస్‌తత్‌జినుకల్లజీన లా యుత్‌మినూన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ అఖిరి వర్‌తాబత్ కులూబుహుమ్ ఫ హుమ్ ఫీ రైబిహిమ్ యతరద్దదూన్ (45)	اِنَّمَا يَسْتَاْذِنُكَ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ وَارْتَابَتْ قُلُوْبُهُمْ فَهُمْ فِيْ رَيْبِهِمْ يَتَرَدَّدُوْنَ ۝٤٥
46 యుద్ధానికి బయలుదేరాలన్న ఉద్దేశమే గనక వారికి ఉండి ఉంటే వారు ఎలాగయినా ప్రయాణ సామగ్రిని సమకూర్చుకుని ఉండేవారు. కాని వారు బయలుదేరటం అల్లాహ్‌కు అస్సలు ఇష్టంలేదు. అందుకే వారిని కదలకుండా ఆపేశాడు. "వెనుక ఉండిపోయే వారితోనే మీరూ ఉండిపోండి" అని వారికి చెప్పబడింది.	వలవ్ అరాదుల్ ఖురూజ ల అఅద్దూ లహూ ఉద్దతవ్ వలాకిన్ కరిహల్లాహు మ్‌బిఆత్సహుమ్ ఫ త్సబ్బత్వహుమ్ వ కీల క్‌ఉదూ మఅల్ కాఇదీన్ (46)	وَلَوْ اَرَادُوا الْخُرُوْجَ لَاَعَدُّوْا لَهٗ عُدَّةً وَّلٰكِنْ كَرِهَ اللّٰهُ انْۢبِعَاثَهُمْ فَثَبَّطَهُمْ وَقِيْلَ اقْعُدُوْا مَعَ الْقٰعِدِيْنَ ۝٤٦

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح — హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ — ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق — క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ — గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف — ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

47 ఒకవేళ వారు మీతో కలసి బయలుదేరి ఉండినట్లయితే మీకు కీడు చేయటం తప్ప మరి దేనినీ పెంచి ఉండేవారు కారు. పైగా మీ మధ్య అదే పనిగా గుర్రాలను పరుగెత్తించేవారు.[8] మీలో చీలికను తెచ్చే ప్రయత్నాల్లో ఉండేవారు. వారి మాటలను వినేవారు స్వయంగా మీలోనే ఉన్నారు. ఆ దుర్మార్గుల సంగతి అంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	లౌ ఖరజూ ఫీకుమ్ మా జాదూకుమ్ ఇల్లా ఖబాలవ్‌ఀ వల ఔద్వఊ ఖిలాలకుమ్ యబ్‌గూనకుముల్ ఫిత్‌నహ్. వ ఫీకుమ్ సమ్మాఊన లహుమ్. వల్లాహు అలీముమ్‌ఀ బిజ్జాలిమీన్ (47)	لَوْ خَرَجُوْا فِيْكُمْ مَّا زَادُوْكُمْ اِلَّا خَبَالًا وَّلَاۡاَوْضَعُوْا خِلٰلَكُمْ يَبْغُوْنَكُمُ الْفِتْنَةَ ۚ وَفِيْكُمْ سَمّٰعُوْنَ لَهُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ ﴿٤٧﴾
48 వారు ఇంతకు ముందు కూడా విభేదాలను సృష్టించే ప్రయత్నాలు చేశారు. నీ కార్యక్రమాలను తల క్రిందులుగా చేసే చేష్టలకు కూడా ఒడిగట్టారు. కడకు వారి ఇష్టానికి వ్యతిరేకంగా సత్యం వచ్చేసింది, దైవాజ్ఞే ఆధిపత్యం వహించింది.	లకది బ్‌తగవుల్ ఫిత్‌నత మిన్‌ఀ కబ్‌లు వ కల్లబూ లకల్ ఉమూర హత్తా జాఅల్ హక్కు వ జ్వహర అమ్‌రుల్లాహి వ హుమ్ కారిహూన్ (48)	لَقَدِ ابْتَغَوُا الْفِتْنَةَ مِنْ قَبْلُ وَقَلَّبُوْا لَكَ الْاُمُوْرَ حَتّٰى جَآءَ الْحَقُّ وَظَهَرَ اَمْرُ اللّٰهِ وَهُمْ كٰرِهُوْنَ ﴿٤٨﴾
49 "నాకు అనుమతి ఇవ్వండి. నన్ను పరీక్షకు గురి చేయకండి" అని వారిలో ఒకడంటాడు. తెలుసుకోండి! వారు పరీక్షకు గురయ్యే ఉన్నారు. నిశ్చయంగా నరకం అవిశ్వాసులను చుట్టు ముట్టేస్తుంది.	వ మిన్‌హుమ్ మయ్‌ఀ యకూలు త్‌జల్లీ వలా తఫ్‌తిన్నీ. అలా ఫిల్ ఫిత్‌నతి సకతూ. వ ఇన్న జహన్నమ ల ముహీత్వతుమ్‌ఀ బిల్ కాఫిరీన్ (49)	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ ائْذَنْ لِّيْ وَلَا تَفْتِنِّيْ ؕ اَلَا فِي الْفِتْنَةِ سَقَطُوْا ؕ وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيْطَةٌۢ بِالْكٰفِرِيْنَ ﴿٤٩﴾
50 నీకు ఏదైనా మేలు కలిగితే వారికది బాధ కలిగిస్తుంది. ఒకవేళ నీపై ఏదైనా ఆపద వస్తే, "(అలాంటిదేదో	ఇన్‌ఀ తుస్విబ్‌క హసనతున్‌ఀ తసుత్‌హుమ్. వ ఇన్ తుస్విబ్‌క ముస్వీబతుయ్‌ఀ యకూలూ కద్	اِنْ تُصِبْكَ حَسَنَةٌ تَسُؤْهُمْ ۚ وَاِنْ تُصِبْكَ مُصِيْبَةٌ يَّقُوْلُوْا قَدْ

8. "గుర్రాలను పరుగెత్తించేవారు" అంటే అర్థం చాడీలు, పరోక్షనిందల ద్వారా మీ మధ్య అపోహలను చాలా వేగంగా వ్యాపింపజేసేవారు.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖిర్అత్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్యను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

జరుగుతుందనే)మేము ముందుగానే జాగ్రత్తపడ్డాము"ని చెబుతూ, సంబరపడుతూ వెళ్ళిపోతారు.	అఖజ్‌నా అమ్‌రనా మిన్‌ ఖబ్‌లు వ యతవల్లవ్ వహుమ్ ఫరిహూన్ (50)	اَخَذْنَآ اَمْرَنَا مِنْ قَبْلُ وَيَتَوَلَّوْا وَّهُمْ فَرِحُوْنَ۝٥٠
51 "అల్లాహ్ మాకు రాసిపెట్టినది తప్ప మరొకటి మాకు జరగదు. ఆయనే మా సంరక్షకుడు. విశ్వాసులైనవారు అల్లాహ్‌నే నమ్ముకోవాలి" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.[9]	ఖుల్లయ్‌ యుస్వీబనా ఇల్లా మా కతబల్లాహు లనా. హువ మౌలానా. వ అలల్లాహి ఫల్ యతవక్కలిల్ ముత్‌మినూన్ (51)	قُلْ لَّنْ يُّصِيْبَنَآ اِلَّا مَا كَتَبَ اللّٰهُ لَنَا ۚ هُوَ مَوْلٰىنَا ۚ وَعَلَى اللّٰهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُوْنَ۝٥١
52 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "మీరు మా విషయంలో దేనికోసం ఎదురుచూస్తున్నారో అది రెండు మేళ్ళలో ఒకటి తప్ప మరొకటేముంది?[10] కాగా; మీ విషయంలో మేమూ నిరీక్షిస్తున్నాము– అల్లాహ్ తాను స్వయంగానయినా మిమ్మల్ని శిక్షిస్తాడు లేదా మా చేతుల మీదుగా నయినా (శిక్ష విధిస్తాడు) కాబట్టి మీరూ ఎదురు చూస్తూ ఉండండి. మరోవైపు మేమూ మీతోపాటే ఎదురు చూస్తూ ఉంటాము."	ఖుల్ హల్ తరబ్బస్వూన బినా ఇల్లా ఇహ్‌దల్ హుస్‌నయైన్. వ నహ్‌ను నతరబ్బస్వు బికుమ్ అన్‌ యుస్వీబకుముల్లాహు బి అజాబిమ్ మిన్ ఇన్‌దిహీ అవ్ బి ఐదీనా. ఫ తరబ్బస్వూ ఇన్నా మఅకుమ్ ముతరబ్బిస్వూన్ (52)	قُلْ هَلْ تَرَبَّصُوْنَ بِنَآ اِلَّآ اِحْدَى الْحُسْنَيَيْنِ ۭ وَنَحْنُ نَتَرَبَّصُ بِكُمْ اَنْ يُّصِيْبَكُمُ اللّٰهُ بِعَذَابٍ مِّنْ عِنْدِهٖٓ اَوْ بِاَيْدِيْنَا ڮ فَتَرَبَّصُوْٓا اِنَّا مَعَكُمْ مُّتَرَبِّصُوْنَ۝٥٢
53 వారికి చెప్పు: "మీరు ఇష్ట పూర్వకంగా ఖర్చుపెట్టినా, ఇష్టం లేకుండా ఖర్చుపెట్టినా అది ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ	ఖుల్ అన్‌ఫిఖూ త్వౌఅన్ అవ్ కర్‌హల్ ల్లయ్‌ యుతఖబ్బల	قُلْ اَنْفِقُوْا طَوْعًا اَوْ كَرْهًا لَّنْ يُّتَقَبَّلَ مِنْكُمْ ۭ اِنَّكُمْ كُنْتُمْ

9. కపటుల ఇకిలింతలకు ముస్లిములు మానసికంగా కృంగిపోరాదనీ, వారు ఉత్తమ సహనంతో మెలగాలనీ, అల్లాహ్‌పైనే భారం మోపాలని ఈ ఆయతులో ఉపదేశించబడింది. అల్లాహ్ తరఫున రాసిపెట్టినది జరిగి తీరుతుందన్న నమ్మకం ఉన్నప్పుడు, మంచి జరిగినా చెడు జరిగినా అదంతా విధివ్రాతలో భాగమేనన్న యదార్థం బోధ పడినప్పుడు మనిషి ఏ కష్టాన్నయినా సంతోషంతో సహిస్తాడు. ప్రతికూల పవనాలకు ఎదురీదుతాడు. ఆపదలు అతని ఆత్మ విశ్వాసాన్ని మరింత పెంచుతాయి.

10. అంటే – విజయమో, వీరస్వర్గమో రెండింటిలో ఏదో ఒకటి అయి ఉంటుంది. మాకోసం అదే మేలైనది.

https://teluguislam.net/quran/

ح ఁహ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఁహా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఁడించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్ఁూ...అగ్ఁూ... అన్నట్లు; గఁటర్ గ్ఁూ... అన్న పావురపు కూతలోని గఁ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

స్వీకారయోగ్యమవదు. నిశ్చయంగా మీరు అవిధేయులే."	మిన్‌కుమ్ ఇన్నకుమ్ కున్‌తుమ్ కౌమన్‌ ఫాసికీన్ (53)	قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ﴿٥٣﴾
54 వారు పెట్టే ఖర్చు స్వీకరించబడకపోవటానికి కారణం ఇది తప్ప మరొకటేమీ కాదు:వారు అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను తిరస్కరించారు. ఒకవేళ వారు నమాజుకు వచ్చినా బద్ధకంతో వస్తారు. (దైవమార్గంలో) ఖర్చుపెట్టినా అయిష్టంగానే ఖర్చుపెడతారు.	వమా మనఅహుమ్ అన్‌ తుక్బల మిన్‌హుమ్ నఫకాతుహుమ్ ఇల్లా అన్నహుమ్ కఫరూ బిల్లాహి వ బి రసూలిహీ వలా యత్‌తూన స్స్వలాత ఇల్లా వ హుమ్ కుసాలా వలా యున్‌ఫికూన ఇల్లా వ హుమ్ కారిహూన్ (54)	وَمَا مَنَعَهُمْ اَنْ تُقْبَلَ مِنْهُمْ نَفَقٰتُهُمْ اِلَّآ اَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَبِرَسُوْلِهٖ وَلَا يَاْتُوْنَ الصَّلٰوةَ اِلَّا وَهُمْ كُسَالٰى وَلَا يُنْفِقُوْنَ اِلَّا وَهُمْ كٰرِهُوْنَ ﴿٥٤﴾
55 వారి సిరి సంపదలు, సంతానం నిన్ను ఆశ్చర్యానికి లోనుచేయకూడదు. వాటి ద్వారా ప్రాపంచిక జీవితంలోనే వారిని శిక్షించాలనీ, సత్యాన్ని తిరస్కరించిన స్థితిలోనే వారి ప్రాణాలు పోవాలని అల్లాహ్ కోరుతున్నాడు.	ఫలా తుఅ్జిబ్‌క అమ్‌వాలుహుమ్ వలా అవ్‌లాదుహుమ్. ఇన్నమా యురీదుల్లాహు లి యుఅజ్జిబహుమ్ బిహా ఫిల్‌హయాతి ద్దున్‌యా వ తజ్‌హక అన్‌ఫుసుహుమ్ వ హుమ్ కాఫిరూన్ (55)	فَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَلَآ اَوْلَادُهُمْ ؕ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُعَذِّبَهُمْ بِهَا فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿٥٥﴾
56 "మేము మీతోనే ఉన్నాము" అని వారు అల్లాహ్ మీద ఒట్టేసి మరీ చెబుతున్నారు. వాస్తవానికి వారు మీ వారుకారు. వారసలు పిరికిపందలు.	వ యహ్లిఫూన బిల్లాహి ఇన్నహుమ్ ల మిన్‌కుమ్. వమా హుమ్ మిన్‌కుమ్ వలాకిన్నహుమ్ కౌముయ్‌ యఫ్‌రకూన్ (56)	وَيَحْلِفُوْنَ بِاللّٰهِ اِنَّهُمْ لَمِنْكُمْ ؕ وَمَا هُمْ مِّنْكُمْ وَلٰكِنَّهُمْ قَوْمٌ يَّفْرَقُوْنَ ﴿٥٦﴾
57 వారికి రక్షణా స్థలంగానీ, గుహలుగానీ, తలదూర్చే చిన్న బిలంగానీ – ఏది కనిపించినా వారు దాని వైపుకు పగ్గాలు త్రెంచుకుని పారిపోతారు.	లవ్ యజిదూన మల్‌జఅన్ అవ్ మగారాతిన్ అవ్ ముద్దఖలల్ లవల్లవ్ ఇలైహి వ హుమ్ యజ్‌మహూన్ (57)	لَوْ يَجِدُوْنَ مَلْجَاً اَوْ مَغٰرٰتٍ اَوْ مُدَّخَلًا لَّوَلَّوْا اِلَيْهِ وَهُمْ يَجْمَحُوْنَ ﴿٥٧﴾
58 దానాల పంపిణీ విషయంలో నిన్ను నిందించేవారు కూడా వారిలో ఉన్నారు. అందులో నుంచి వారికి	వ మిన్‌హుమ్ మయ్‌ యల్‌మిజుక ఫి స్స్వదకాత్. ఫ ఇన్	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّلْمِزُكَ فِى الصَّدَقٰتِ ۚ فَاِنْ اُعْطُوْا مِنْهَا

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లభిస్తే సంతోషిస్తారు. లభించక పోతే వెంటనే కోపాన్ని వెళ్ళగ్రక్కు తారు.	ఉత్‌త్వూ మిన్‌హా రదూ్వ వ ఇల్లమ్ యుత్‌త్వవ్ మిన్‌హా ఇజా హుమ్ యస్‌ఖత్వూన్ (58)	رَضُوْا وَاِنْ لَّمْ يُعْطَوْا مِنْهَآ اِذَا هُمْ يَسْخَطُوْنَ ﴿٥٨﴾
59 అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్త ఇచ్చిన దానితో తృప్తి చెంది, "మాకు అల్లాహ్ చాలు. అల్లాహ్ తన కృపతో మాకు మరింత అనుగ్రహిస్తాడు. ఆయన ప్రవక్త కూడా మాకు వొసగు తాడు. మేము మాత్రం అల్లాహ్‌పైనే ఆశలు పెట్టుకున్నాము" అని వారు చెప్పి ఉంటే (ఎంత బావుండేది)!	వలవ్ అన్నహుమ్ రదూ్వ మా ఆతాహుముల్లాహు వ రసూలుహూ వ ఖాలూ హస్‌బునల్లాహు స యుత్‌తీనల్లాహు మిన్ ఫద్వ్‌లిహీ వ రసూలుహూ ఇన్నా ఇలల్లాహి రాగిబూన్ (59)	وَلَوْ اَنَّهُمْ رَضُوْا مَآ اٰتٰىهُمُ اللّٰهُ وَرَسُوْلُهٗ ۙ وَقَالُوْا حَسْبُنَا اللّٰهُ سَيُؤْتِيْنَا اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ وَرَسُوْلُهٗٓ ۙ اِنَّآ اِلَى اللّٰهِ رٰغِبُوْنَ ﴿٥٩﴾
60 దానాలను కేవలం నిరుపేదల కొరకూ, అభాగ్యజీవుల కొరకు, వాటి వసూళ్ల కోసం నియమితులైన వారి కొరకు, హృదయాలను ఆకట్టుకో వలసి ఉన్నవారి కొరకు, మెడలను విడిపించటానికీ, రుణగ్రస్తుల కొరకూ, దైవమార్గం కొరకూ, బాటసారుల కొరకూ వెచ్చించాలి. ఇది అల్లాహ్ తరఫున నిర్ణయించ బడిన ఒక విధి. అల్లాహ్ మహాజ్ఞాని, మహావివేకి.	ఇన్నమ స్స్వదకాతు లిల్ ఫుకరాఇ వల్ మసాకీని వల్ ఆమిలీన అలైహా వల్ ముఅల్ల ఫతి ఖులూబుహుమ్ వ ఫిర్రికాబి వల్ గారిమీన వ ఫీ సబీలిల్లాహి వబ్‌ని స్సబీల్. ఫరీద్వతమ్ మినల్లాహ్. వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్ (60)	اِنَّمَا الصَّدَقٰتُ لِلْفُقَرَآءِ وَالْمَسٰكِيْنِ وَالْعٰمِلِيْنَ عَلَيْهَا وَالْمُؤَلَّفَةِ قُلُوْبُهُمْ وَفِى الرِّقَابِ وَالْغٰرِمِيْنَ وَفِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ؕ فَرِيْضَةً مِّنَ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٦٠﴾
61 ప్రవక్తను బాధించేవారు కూడా వారిలో కొందరున్నారు. "ఈయన చెప్పుడు మాటలు వినేవాడు" అని వారంటున్నారు. వారికి చెప్పు: "ఆ వినేవాడు మీ మేలును కోరేవాడే. అతడు అల్లాహ్‌ను విశ్వసిస్తాడు. ముస్లింల మాటల్ని నమ్ముతాడు. మీలో విశ్వసించిన వారి యెడల	వ మిన్‌హుముల్లజీన యుఅజూన న్నబియ్యా వ యఖూలూన హువ ఉజున్. ఖుల్ ఉజును ఖైరిల్లకుమ్ యుఅ్‌మిను బిల్లాహి వయుఅ్‌మిను లిల్ ముఅ్‌మినీన వ రహ్మతుల్ లిల్లజీన ఆమనూ మిన్‌కుమ్. వల్లజీన	وَمِنْهُمُ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ النَّبِيَّ وَيَقُوْلُوْنَ هُوَ اُذُنٌ ؕ قُلْ اُذُنُ خَيْرٍ لَّكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ وَيُؤْمِنُ لِلْمُؤْمِنِيْنَ وَرَحْمَةٌ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ ؕ وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ رَسُوْلَ

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అతడు కారుణ్యమూర్తి. దైవప్రవక్త (సఅసం)ను బాధించే వారికి బాధాకరమైన శిక్ష ఖాయం."	యుత్జూన రసూలల్లాహి లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (61)	اللهِ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٦١﴾
62 మిమ్మల్ని సంతోషపెట్టడానికి వారు మీముందు అల్లాహ్‌పై ప్రమాణాలు చేస్తూ పోతారు. వారు విశ్వాసులే గనక అయితే వారి ఈ సంతోషపెట్టే ధోరణికి అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్త అందరికంటే ఎక్కువ హక్కుదారులు.	యహ్లిఫూన బిల్లాహి లకుమ్ లి యుర్దూకుమ్. వల్లాహు వ రసూలుహూ అహక్కు అయ్ఁ యుర్దూహు ఇన్ఁ కానూ ముత్మినీన్ (62)	يَحْلِفُوْنَ بِاللهِ لَكُمْ لِيُرْضُوْكُمْ ۚ وَاللهُ وَرَسُوْلُهٗٓ اَحَقُّ اَنْ يُّرْضُوْهُ اِنْ كَانُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿٦٢﴾
63 ఎవడు అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను ఎదిరిస్తాడో అతని కొరకు నరకాగ్ని (కాచుకొని) ఉంటుందనీ, అందులో అతను కలకాలం ఉండవలసి వస్తుందనీ, అది ఘోర పరాభవమనీ వారికి తెలియదా?	అ లమ్ యత్లమూ అన్నహూ మయ్ఁ యుహాదిదిల్లాహ వ రసూలహూ ఫ అన్న లహూ నార జహన్నమ ఖాలిదన్ఁ ఫీహా. జాలికల్ ఖిజ్‌యుల్ అజీమ్ (63)	اَلَمْ يَعْلَمُوْٓا اَنَّهٗ مَنْ يُّحَادِدِ اللهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاَنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خَالِدًا فِيْهَا ۭ ذٰلِكَ الْخِزْيُ الْعَظِيْمُ ﴿٦٣﴾
64 తమ గుండెల్లో దాగివున్న గుట్టును రట్టుచేసే సూరా ఏదైనా (ముస్లిములపై) అవతరిస్తుందేమోనన్న భయం ఈ కపటులను అనుక్షణం వెంటాడుతూ ఉంటుంది. (ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: మీరు ఎగతాళి చేస్తూనే ఉండండి. దేని గురించి మీరు భయపడుతున్నారో దాన్ని అల్లాహ్ ఎలాగూ బయటపెట్టనున్నాడు.	యహ్జరుల్ మునాఫికూన అన్ఁ తునజ్జల అలైహిమ్ సూరతున్ఁ తునబ్బిఉహుమ్ బిమా ఫీ కులూబిహిమ్. కులిస్ తహ్జిఊ. ఇన్నల్లాహ ముఖ్రిజుమ్ మా తహ్జరూన్ (64)	يَحْذَرُ الْمُنٰفِقُوْنَ اَنْ تُنَزَّلَ عَلَيْهِمْ سُوْرَةٌ تُنَبِّئُهُمْ بِمَا فِيْ قُلُوْبِهِمْ ۭ قُلِ اسْتَهْزِءُوْا ۚ اِنَّ اللهَ مُخْرِجٌ مَّا تَحْذَرُوْنَ ﴿٦٤﴾
65 (మీరు చెప్పుకుంటూ ఉన్న విషయం ఏమిటి? అని) నువ్వు వారిని అడిగితే,"అబ్బే ఏమీలేదు.	వల ఇన్ఁ సఅల్తహుమ్ ల యకూలున్న ఇన్నమా కున్నా నఖూద్దు వ నల్అబ్. కుల్ అ	وَلَىِٕنْ سَاَلْتَهُمْ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّمَا كُنَّا نَخُوْضُ وَنَلْعَبُ ۭ قُلْ اَبِاللهِ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై [illegible] ఆడియో సహాయం [illegible]

ఏదో సరదాగా, నవ్వులాటకు ఇలా చెప్పుకుంటున్నాము" అని వారంటారు. "ఏమిటీ, మీరు అల్లాహ్‌తో, ఆయన ఆయతులతో, ఆయన ప్రవక్తలతో పరిహాసమాడుతున్నారా? అని అడుగు.	బిల్లాహి వ ఆయాతిహీ వ రసూలిహీ కున్‌తుమ్ తస్‌తహ్‌జిఊన్ (65)	وَاٰيٰتِهٖ وَرَسُوْلِهٖ كُنْتُمْ تَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٦٥﴾
66 "మీరింక సాకులు చెప్పకండి. మీరు విశ్వసించిన తరువాత అవిశ్వాసానికి ఒడిగట్టారు. ఒకవేళ మేము మీలో కొందరిని మన్నించినా, మరికొందరిని వారి నేరాలకుగాను కఠినంగా శిక్షిస్తాము" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	లా తఅ్‌తజిరూ ఖద్ కఫర్‌తుమ్ బఅ్‌ద ఈమానికుమ్. ఇన్నఅ్‌ఫు అన్ త్వాఇఫతిమ్ మిన్‌కుమ్ నుఅజ్జిబ్ త్వాఇఫతమ్ బి అన్నహుమ్ కానూ ముజ్‌రిమీన్(66)	لَا تَعْتَذِرُوْا قَدْ كَفَرْتُمْ بَعْدَ اِيْمَانِكُمْ ۭ اِنْ نَّعْفُ عَنْ طَاۗىِٕفَةٍ مِّنْكُمْ نُعَذِّبْ طَاۗىِٕفَةًۢ بِاَنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ ﴿٦٦﴾
67 కపటులైన పురుషులూ, స్త్రీలూ– వారంతా ఒక్కటే. వారు చెడు విషయాల గురించి ఆజ్ఞాపించి, మంచి విషయాల నుంచి ఆపుతారు. తమ గుప్పెళ్ళను మూసి ఉంచుతారు.[11] వారు అల్లాహ్‌ను విస్మరించారు. అందుకే అల్లాహ్ కూడా వారిని విస్మరించాడు. నిశ్చయంగా కపటులే పాపాత్ములు (అవిధేయులు).	అల్ మునాఫిఖూన వల్ మునాఫిఖాతు బఅ్‌దుహుమ్ మిమ్ బఅ్‌ద్. యఅ్‌మురూన బిల్ మున్‌కరి వ యన్‌హౌన అనిల్ మఅ్‌రూఫి వ యఖ్‌బిదూన ఐదియహుమ్. నసుల్లాహ ఫ నసియహుమ్. ఇన్నల్ మునాఫిఖీన హుముల్ ఫాసిఖూన్ (67)	اَلْمُنٰفِقُوْنَ وَالْمُنٰفِقٰتُ بَعْضُهُمْ مِّنْۢ بَعْضٍ ۘ يَاْمُرُوْنَ بِالْمُنْكَرِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمَعْرُوْفِ وَيَقْبِضُوْنَ اَيْدِيَهُمْ ۭ نَسُوا اللّٰهَ فَنَسِيَهُمْ ۭ اِنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿٦٧﴾
68 కపటులైన పురుషులకూ, స్త్రీలకూ, ఇంకా అవిశ్వాసులకూ అల్లాహ్ నరకాగ్ని గురించి వాగ్దానం చేసి వున్నాడు. అందులో వారు సదా పడిఉంటారు. వారికి తగినది కూడా	వఅదల్లాహుల్ మునాఫిఖీన వల్ మునాఫిఖాతి వల్ కుఫ్ఫార నార జహన్నమ ఖాలిదీన ఫీహా. హియ హస్‌బుహుమ్. వ లఅనహుము	وَعَدَ اللّٰهُ الْمُنٰفِقِيْنَ وَالْمُنٰفِقٰتِ وَالْكُفَّارَ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ۭ هِىَ حَسْبُهُمْ ۚ وَلَعَنَهُمُ

11. *గుప్పెళ్ళను మూసిఉంచటమంటే భావం పిసినారితనం వహించటం. (67 ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़ా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫా అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ... అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అదేను. వారిపై అల్లాహ్ యొక్క శాపం పడింది. వారి కొరకు శాశ్విత మైన శిక్ష ఉంది.	ల్లాహ్. వ లహుమ్ అజాబుమ్ ముకీమ్ (68)	اللّٰهُ ۚ وَلَهُمۡ عَذَابٌ مُّقِيۡمٌ ﴿٦٨﴾
69 (కపటులారా! చూడబోతే మీ పరిస్థితి కూడా) మీ పూర్వీకుల మాదిరిగానే ఉంది. వారు మీకన్నా బలవంతులు. మీకన్నా ఎక్కువ సిరిసంపదలు, సంతానం కలవారు. వారు తమ వంతు భాగ్యాన్ని వాడు కున్నారు, మీరు కూడా మీ వంతు భాగ్యాన్ని జుర్రుకున్నారు,[12] మీ పూర్వీకులు తమవంతు భాగ్యాన్ని జుర్రుకున్నట్లు. వారి మాదిరిగానే మీరు కూడా వేళాకోళపు వాదనల్లో పడ్డారు. వారి కర్మలు ప్రపంచం లోనూ, పరలోకంలోనూ వృధా అయిపోయాయి. నష్టానికి గురైన వారంటే వీరే.	కల్లజీన మిన్ కబ్లికుమ్ కానూ అషద్ద మిన్కుమ్ కువ్వ తవ్ వ అక్సర అమ్వాలవ్ వ అవ్లాదా. ఫస్తమ్తఊ బి ఖలాకిహిమ్ ఫస్తమ్తఅ్తుమ్ బి ఖలాకికుమ్ కమ స్తమ్తఅ ల్లజీన మిన్ కబ్లికుమ్ బి ఖలాకిహిమ్ వ ఖుద్తుమ్ కల్లజీ ఖాదూ. ఉలాఇక హబితత్ అఅ్మాలుహుమ్ ఫి ద్దున్యా వల్ ఆఖిరహ్. వ ఉలాఇక హుముల్ ఖాసిరూన్ (69)	كَالَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِكُمۡ كَانُوۡۤا اَشَدَّ مِنۡكُمۡ قُوَّةً وَّاَكۡثَرَ اَمۡوَالًا وَّاَوۡلَادًا ؕ فَاسۡتَمۡتَعُوۡا بِخَلَاقِهِمۡ فَاسۡتَمۡتَعۡتُمۡ بِخَلَاقِكُمۡ كَمَا اسۡتَمۡتَعَ الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِكُمۡ بِخَلَاقِهِمۡ وَخُضۡتُمۡ كَالَّذِىۡ خَاضُوۡا ؕ اُولٰٓـئِكَ حَبِطَتۡ اَعۡمَالُهُمۡ فِى الدُّنۡيَا وَالۡاٰخِرَةِ ۚ وَاُولٰٓـئِكَ هُمُ الۡخٰسِرُوۡنَ ﴿٦٩﴾
70 ఏమిటీ, వారికి తమ పూర్వీకు లైన నూహ్ జాతివారి, ఆద్ సమూద్ జాతివారి, ఇబ్రాహీమ్ జాతివారి, మద్యన్వారి, తలక్రిందులుగా చేయబడిన బస్తీలవారి సమాచారం అందలేదా? వారివద్దకు వారి ప్రవ క్తలు నిదర్శనాలను తీసుకువచ్చారు. అల్లాహ్ వారికెలాంటి అన్యాయం చేయలేదు. వారు తమ స్వయానికి తామే అన్యాయం చేసుకున్నారు.	అ లమ్ యఅ్తిహిమ్ నబఉల్లజీన మిన్ కబ్లిహిమ్ కౌమి నూహివ్ వ ఆదివ్ వ సమూద వ కౌమి ఇబ్రాహీమ వ అస్హాబి మద్యన వల్ ముఅ్తఫికాత్. అతత్హుమ్ రుసులుహుమ్ బిల్ బయ్యినాత్. ఫమా కానల్లాహు లి యజ్లిమ హుమ్ వలాకిన్ కానూ అన్ఫుసహుమ్ యజ్లిమూన్ (70)	اَلَمۡ يَاۡتِهِمۡ نَبَاُ الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ قَوۡمِ نُوۡحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوۡدَ ۙ وَقَوۡمِ اِبۡرٰهِيۡمَ وَاَصۡحٰبِ مَدۡيَنَ وَالۡمُؤۡتَفِكٰتِ ؕ اَتَتۡهُمۡ رُسُلُهُمۡ بِالۡبَيِّنٰتِ ۚ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظۡلِمَهُمۡ وَلٰـكِنۡ كَانُوۡۤا اَنۡفُسَهُمۡ يَظۡلِمُوۡنَ ﴿٧٠﴾

12. పూర్వీకులు ప్రాపంచిక ప్రయోజనాలను కొంతకాలం పాటు జుర్రుకున్నట్లే మీరు కూడా మీ వంతు భోగభాగ్యాలను జుర్రుకోండి. ఎట్టకేలకు వారికి పట్టిన గతే మీకూ పట్టబోతోంది. (69వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

71 విశ్వాసులైన పురుషులూ, విశ్వాసులైన స్త్రీలూ – వారంతా ఒండొకరికి మిత్రులుగా (సహాయకులుగా, చేదోడువాదోడుగా) ఉంటారు. వారు మంచిని గురించి ఆజ్ఞాపిస్తారు. చెడుల నుంచి వారిస్తారు. నమాజులను నెలకొల్పుతారు, జకాత్‌ను చెల్లిస్తారు. అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు విధేయులై ఉంటారు. అల్లాహ్ అతి త్వరలో తన కారుణ్యాన్ని కురిపించేది వీరిపైనే. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ సర్వాధిక్యుడు, వివేచనాశీలి.	వల్ ముఅ్‌మినూన వల్ ముఅ్‌మినాతు బఅ్‌దుహుమ్ అవ్‌లియాఉ బఅ్‌ద్. యఅ్‌మురూన బిల్ మఅ్‌రూఫి వ యన్‌హౌన అనిల్ మున్‌కరి వ యుకీమూన స్సలాత వ యుఅ్‌తూన జ్జకాత వ యుతీఊనల్లాహ వ రసూలహ్. ఉలాఇక స యర్‌హము హుముల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ అజీజున్ హకీమ్ (71)	وَالْمُؤْمِنُوْنَ وَالْمُؤْمِنٰتُ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَآءُ بَعْضٍ ۘ يَاْمُرُوْنَ بِالْمَعْرُوْفِ وَيَنْهَوْنَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَيُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَيُطِيْعُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ اُولٰٓئِكَ سَيَرْحَمُهُمُ اللّٰهُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۷۱﴾
72 విశ్వసించిన ఇలాంటి స్త్రీ పురుషులకు, క్రింద కాలువలు ప్రవహించే స్వర్గవనాలను ప్రసాదిస్తానని అల్లాహ్ వాగ్దానం చేశాడు. అక్కడ వారు కలకాలం ఉంటారు. శాశ్వతంగా ఉండే స్వర్గవనాలలో పరిశుభ్రమైన మేడలు వారి కొరకు ఉంటాయి. వీటన్నింటికన్నా గొప్పదైన అల్లాహ్ ప్రసన్నత వారికి లభిస్తుంది. గొప్ప సాఫల్యం అంటే ఇదే.	వఅదల్లాహుల్ ముఅ్‌మినీన వల్ ముఅ్‌మినాతి జన్నాతిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా వ మసాకిన త్వయ్యిబతన్ ఫీ జన్నాతి అద్‌న్. వ రిద్వానుమ్ మినల్లాహి అక్‌బర్. జాలిక హువల్ ఫౌజుల్ అజీమ్ (72)	وَعَدَ اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ؕ وَرِضْوَانٌ مِّنَ اللّٰهِ اَكْبَرُ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۷۲﴾
73 ఓ ప్రవక్తా! అవిశ్వాసులతో, కపటులతో పోరాడుతూ ఉండు. వారి పాలిట కఠినంగా ప్రవర్తించు. వారి అసలు నివాసస్థలం నరకమే. అది అత్యంత చెడ్డ స్థలం.	యా అయ్యుహ న్నబియ్యు జాహిదిల్ కుఫ్ఫార వల్ మునాఫికీన వగ్‌లుజ్వ్ అలైహిమ్. వ మఅ్‌వా హుమ్ జహన్నమ్. వ బిఅ్‌సల్ మస్వీర్ (73)	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ؕ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿۷۳﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

74 "మేమలా చెప్పలేద"ని వారు ప్రమాణాలు చేసి చెబుతున్నారు. యదార్థానికి అవిశ్వాస వాక్కు వారి నోట వెలువడింది. ఇస్లాంను స్వీకరించిన తరువాత వారు కుఫ్రుకు (తిరస్కారానికి) ఒడిగట్టారు. వారు చేయలేకపోయిన దానిని గురించి కూడా నిశ్చయించుకున్నారు. అల్లాహ్, ఆయన ప్రవక్త (సఅసం) తమ చలువతో వారిని సంపన్నులుగా చేసినందుకే వారు ఈ విధంగా ప్రతీకారం తీర్చుకుంటున్నారు. వారు ఇప్పటికైనా పశ్చాత్తాపం చెందితే అది వారి కొరకు శ్రేయస్కరం అవుతుంది. ఒకవేళ వారు ముఖం త్రిప్పుకున్నట్లయితే ప్రపంచంలోనూ,పరలోకంలోనూ అల్లాహ్ వారికి వ్యధాభరితమైన శిక్షకు గురి చేస్తాడు. భూ మండలంలో వారిని సమర్థించేవాడు, సహాయపడే వాడెవడూ ఉండడు.

యహ్లిఫూన బిల్లాహి మా ఖాలూ వ లఖద్ ఖాలూ కలిమతల్ కుఫ్రి వ కఫరూ బఅ్ద ఇస్లామిహిమ్ వ హమ్మూ బిమా లమ్ యనాలూ. వమా నఖమూ ఇల్లా అన్ అగ్నాహుముల్లాహు వ రసూలుహూ మిన్ ఫద్విలిహ్. ఫ ఇయ్ యతూబూ యకు ఖైర ల్లహుమ్. వ ఇయ్ యతవల్లవ్ యుఅజ్జిబ్హుముల్లాహు అజాబన్ అలీమన్ ఫిద్దున్యా వల్ ఆఖిరహ్. వమా లహుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి మిన్ వలియ్యివ్ వలా నస్వీర్ (74)

يَحْلِفُونَ بِاللَّهِ مَا قَالُوا وَلَقَدْ
قَالُوا كَلِمَةَ الْكُفْرِ وَكَفَرُوا بَعْدَ
إِسْلَامِهِمْ وَهَمُّوا بِمَا لَمْ
يَنَالُوا ۚ وَمَا نَقَمُوا إِلَّا أَنْ
أَغْنَاهُمُ اللَّهُ وَرَسُولُهُ مِنْ
فَضْلِهِ ۚ فَإِنْ يَتُوبُوا يَكُ خَيْرًا
لَهُمْ ۖ وَإِنْ يَتَوَلَّوْا يُعَذِّبْهُمُ اللَّهُ
عَذَابًا أَلِيمًا فِي الدُّنْيَا
وَالْآخِرَةِ ۚ وَمَا لَهُمْ فِي الْأَرْضِ
مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٧٤﴾

75 "ఒకవేళ అల్లాహ్ తన కృపతో మాకు సంపదను వొసగినట్లయితే మేము తప్పకుండా దానధర్మాలు చేసి, సద్వర్తనుల్లో చేరతాము" అని అల్లాహ్‌తో వాగ్దానం చేసినవారు కూడా వారిలో ఉన్నారు.

వ మిన్హుమ్ మన్ ఆహదల్లాహ లఇన్ ఆతానా మిన్ ఫద్విలిహీ ల నస్సద్దఖన్న వల నకూనన్న మిన స్సాలిహీన్ (75)

وَمِنْهُمْ مَنْ عَاهَدَ اللَّهَ لَئِنْ آتَانَا
مِنْ فَضْلِهِ لَنَصَّدَّقَنَّ وَلَنَكُونَنَّ
مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿٧٥﴾

76 కాని అల్లాహ్ తన కృపతో వారికి కలిమిని ప్రసాదించగా, వారు అందులో పిసినారితనం ప్రదర్శించ

ఫ లమ్మా ఆతాహుమ్ మిన్ ఫద్విలిహీ బఖిలూ బిహీ వ

فَلَمَّا آتَاهُمْ مِنْ فَضْلِهِ بَخِلُوا بِهِ
وَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُعْرِضُونَ ﴿٧٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సాగారు. మాటను దాట వేస్తూ, ముఖం చాటేశారు.	తవల్లవ్ వ హుమ్ ముఅ్‌రిద్వూన్ (76)	
77 ఫలితం ఏమయిందంటే, అల్లాహ్‌తో చేసిన వాగ్దానానికి విరుద్ధంగా ప్రవర్తించిన కారణంగానూ, అబద్ధాలు చెబుతూ ఉన్నందుకుగానూ అల్లాహ్ వారి హృదయాలలో కాపట్యాన్ని ఉంచాడు. అల్లాహ్‌ను కలుసుకునే రోజు వరకూ అది వారిలో ఉంటుంది.	ఫ అఅ్‌ఖబహుమ్ నిఫాఖన్ ఫీ ఖులూబిహిమ్ ఇలా యౌమి యల్‌ఖౌనహూ బిమా అఖ్‌లఫుల్లాహ మా వఅదూహు వ బిమా కానూ యక్‌జిబూన్ (77)	فَأَعْقَبَهُمْ نِفَاقًا فِي قُلُوبِهِمْ إِلَىٰ يَوْمِ يَلْقَوْنَهُ بِمَا أَخْلَفُوا اللَّهَ مَا وَعَدُوهُ وَبِمَا كَانُوا يَكْذِبُونَ ﴿٧٧﴾
78 ఏమిటీ, తమ లోగుట్టు గురించి, తమ గుసగుసల గురించి అల్లాహ్‌కు అంతా తెలుసుననీ, అల్లాహ్ అగోచర విషయాలన్నింటినీ ఎరిగినవాడనీ వారికి తెలియదా?	అ లమ్ యఅ్‌లమూ అన్నల్లాహ యఅ్‌లము సిర్రహుమ్ వ నజ్‌వాహుమ్ వ అన్నల్లాహ అల్లాముల్ గుయూబ్ (78)	أَلَمْ يَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ سِرَّهُمْ وَنَجْوَاهُمْ وَأَنَّ اللَّهَ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿٧٨﴾
79 విశాల మనసుతో దానధర్మాలు చేసే విశ్వాసులను నిందించేవారిని, (అల్లాహ్ మార్గంలో ఇచ్చేందుకు) తాము చెమటోడ్చి సంపాదించినది తప్ప మరేదీ తమ వద్ద లేని వారిని అవహేళన చేస్తూ మాట్లాడేవారిని అల్లాహ్ కూడా ఆటపట్టిస్తాడు. వారి కోసం వ్యధాభరిత మైన శిక్ష ఉంది.	అల్లజీన యల్‌మిజూనల్ ముత్తవ్వి ఈన మినల్ ముఅ్‌మినీన ఫి స్సదఖాతి వల్లజీన లా యజిదూన ఇల్లా జుహ్‌దహుమ్ ఫ యస్‌ఖరూన మిన్‌హుమ్. సఖిరల్లాహు మిన్‌హుమ్. వ లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (79)	الَّذِينَ يَلْمِزُونَ الْمُطَّوِّعِينَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ فِي الصَّدَقَاتِ وَالَّذِينَ لَا يَجِدُونَ إِلَّا جُهْدَهُمْ فَيَسْخَرُونَ مِنْهُمْ ۙ سَخِرَ اللَّهُ مِنْهُمْ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٧٩﴾
80 (ఓ ప్రవక్తా!) వారి మన్నింపు కోసం నీవు వేడుకున్నా, వేడుకోకపోయినా ఒక్కటే. ఒకవేళ నువ్వు డెబ్భైసార్లు వారి మన్నింపు కోసం వేడుకున్నాసరే అల్లాహ్ క్షమించడు గాక క్షమించడు. ఎందుకంటే, వారు	ఇస్‌తగ్‌ఫిర్ లహుమ్ అవ్ లా తస్‌తగ్‌ఫిర్ లహుమ్. ఇన్ తస్‌తగ్‌ఫిర్ లహుమ్ సబ్ ఈన మర్రతన్ ఫ లయ్ యగ్‌ఫిరల్లాహు లహుమ్. జాలిక బి అన్న	اسْتَغْفِرْ لَهُمْ أَوْ لَا تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ ۚ إِنْ تَسْتَغْفِرْ لَهُمْ سَبْعِينَ مَرَّةً فَلَنْ يَغْفِرَ اللَّهُ لَهُمْ ۚ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَفَرُوا بِاللَّهِ

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అల్లాహ్ పట్లా, ఆయన ప్రవక్త పట్లా తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించారు. ఇటువంటి అవిధేయులకు అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపడు.	హుమ్ కఫరూ బిల్లాహి వ రసూలిహ్. వల్లాహు లా యహ్ దిల్ ఖౌమల్ ఫాసిఖీన్ (80)	وَرَسُوْلِهٖ ۭ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ۸۰
81 వెనుక ఉండిపోయినవారు, దైవ ప్రవక్త (సఅసం) వెళ్ళిన తరువాత, తాము ఆ విధంగా (ఇంట్లో) ఉండి పోయినందుకు సంబరపడ్డారు. దైవమార్గంలో తమ ధన ప్రాణాలొడ్డి పోరాడటం వారికి బొత్తిగా ఇష్టం లేదు. పైపెచ్చు "ఇంత తీవ్రమైన ఎండవేడిలో బయలుదేరకండి" అని అన్నారు. (ఓ ప్రవక్తా!) "నరకాగ్ని ఇంతకన్నా ఎక్కువ వేడిగా ఉంటుంది" అని వారికి చెప్పు. ఆ సంగతిని వారు గ్రహిస్తే ఎంత బావుండు!	ఫరిహల్ ముఖల్లఫూన బి మఖ్ అదిహిమ్ ఖిలాఫ రసూలిల్లాహి వ కరిహూ అయ్ఁ యుజాహిదూ బి అమ్వాలిహిమ్ వ అన్ఁఫుసి హిమ్ ఫీ సబీలిల్లాహి వ ఖాలూ లా తన్ఁఫిరూ ఫిల్ హర్ర్. ఖుల్ నారు జహన్నమ అషద్దు హర్రా. లౌ కానూ యఫ్ఖహూన్ (81)	فَرِحَ الْمُخَلَّفُوْنَ بِمَقْعَدِهِمْ خِلٰفَ رَسُوْلِ اللّٰهِ وَكَرِهُوْٓا اَنْ يُّجَاهِدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَقَالُوْا لَا تَنْفِرُوْا فِي الْحَرِّ ۭ قُلْ نَارُ جَهَنَّمَ اَشَدُّ حَرًّا ۭ لَوْ كَانُوْا يَفْقَهُوْنَ ۸۱
82 కాబట్టి ఇప్పుడు వారు తమ నిర్వాకానికి (లభించే) ప్రతిఫలంపై బహుకొద్దిగా నవ్వాలి, చాలా ఎక్కువగా ఏడ్వాలి.	ఫల్ యద్హకూ ఖలీలవ్ఁ వల్ యబ్కూ కసీరా. జజాఅమ్ఁ బిమా కానూ యక్సిబూన్ (82)	فَلْيَضْحَكُوْا قَلِيْلًا وَّلْيَبْكُوْا كَثِيْرًا ۚ جَزَاۗءًۢ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۸۲
83 ఒకవేళ అల్లాహ్ నిన్ను వారిలోని ఏ వర్గం[13] వద్దకైనా తిరిగి తీసుకు వెళితే, అప్పుడు వారు నీ వద్దకు వచ్చి, యుద్ధ మైదానానికి రావటానికి నీ అనుమతి గనక అడిగితే, "ఇక మీరు ఎట్టి పరిస్థితుల్లోనూ నాతో కలసి రాలేరు. నాతో కలసి	ఫ ఇర్రజఅకల్లాహు ఇలా తాఇఫ తిమ్ మిన్హుమ్ ఫస్తఅజనూక లిల్ ఖురూజి ఫఖుల్లన్ఁ తఖ్రు జూ మఇయ అబదవ్ఁ వ లన్ఁ తుఖాతిలూ మఇయ అదువ్వా. ఇన్నకుమ్ రదీతుమ్ బిల్	فَاِنْ رَّجَعَكَ اللّٰهُ اِلٰى طَاۗىِٕفَةٍ مِّنْهُمْ فَاسْتَاْذَنُوْكَ لِلْخُرُوْجِ فَقُلْ لَّنْ تَخْرُجُوْا مَعِيَ اَبَدًا وَّلَنْ تُقَاتِلُوْا مَعِيَ عَدُوًّا ۭ اِنَّكُمْ

13. అంటే కపటుల వర్గం అని భావం. (83వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

శత్రువులతో పోరాడనూ లేరు. మీరు తొలిసారే కూర్చుని ఉండటానికి ఇష్టపడ్డారు. కాబట్టి మీరు ఇప్పుడు కూడా వెనుక ఉండిపోయే వారిలోనే కూర్చుని ఉండండి" అని చెప్పెయ్యి.	కుఊది అవ్వల మర్రతిన్ ఫక్ ఉదూ మఅల్ ఖాలిఫీన్ (83)	رَضِيْتُمْ بِالْقُعُوْدِ اَوَّلَ مَرَّةٍ فَاقْعُدُوْا مَعَ الْخٰلِفِيْنَ ۝٨٣
84 వారిలో ఎవడైనా చస్తే నువ్వు వాడి అంత్యక్రియల నమాజు కూడా ఎన్నటికీ చేయకు. వాడి సమాధివద్ద కూడా నిలబడకు. వారు అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను తిరస్కరించిన వారు. వారు చచ్చేవరకూ దుష్టులుగా, అవిధేయులుగానే ఉన్నారు.	వలా తుస్వల్లి అలా అహదిమ్ మిన్‌హుమ్ మాత అబదవ్ వలా తకుమ్ అలా కబ్‌రిహ్. ఇన్నహుమ్ కఫరూ బిల్లాహి వ రసూలిహీ వ మాతూ వ హుమ్ ఫాసికూన్ (84)	وَلَا تُصَلِّ عَلٰٓى اَحَدٍ مِّنْهُمْ مَّاتَ اَبَدًا وَّلَا تَقُمْ عَلٰى قَبْرِهٖ ۭ اِنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَمَاتُوْا وَهُمْ فٰسِقُوْنَ ۝٨٤
85 వారి ఆస్తిపాస్తులను, సంతానాన్ని చూసి నువ్వు ఆశ్చర్యపోకూడదు. వారిని ఈ వస్తువుల ద్వారా ఇహలోకంలోనే శిక్షించాలనీ, ప్రాణాలు పోయేదాకా వారు అవిశ్వాసులుగానే ఉండాలనీ అల్లాహ్ కోరుతున్నాడు.	వలా తుత్‌జిబ్‌క అమ్‌వాలుహుమ్ వ అవ్‌లాదుహుమ్. ఇన్నమా యురీదుల్లాహు అయ్ యుఅజ్జిబహుమ్ బిహా ఫిద్దున్‌యా వ తజ్‌హక అన్‌ఫుసుహుమ్ వ హుమ్ కాఫిరూన్ (85)	وَلَا تُعْجِبْكَ اَمْوَالُهُمْ وَاَوْلَادُهُمْ ۭ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ اَنْ يُّعَذِّبَهُمْ بِهَا فِي الدُّنْيَا وَتَزْهَقَ اَنْفُسُهُمْ وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ۝٨٥
86 "అల్లాహ్‌ను విశ్వసించండి, ఆయన ప్రవక్తతో కలసి పోరాడండి" అని ఆజ్ఞాపించే సూరా అవతరింపజేయబడినప్పుడు వారిలోని శ్రీమంతుల వర్గం ఒకటి, నీ దగ్గరకు వచ్చి, "మమ్మల్ని కూర్చుని ఉండే వారితోపాటే ఉండనివ్వండి" అంటూ అనుమతి కోరుతుంది.[14]	వ ఇజా ఉన్‌జిలత్ సూరతున్ అన్ ఆమినూ బిల్లాహి వ జాహిదూ మఅ రసూలిహి స్తఅ్‌జనక ఉలు త్త్వాలి మిన్‌హుమ్ వ కాలూ జర్‌నా నకుమ్ మఅల్ కాఇదీన్ (86)	وَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ اَنْ اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَجَاهِدُوْا مَعَ رَسُوْلِهِ اسْتَاْذَنَكَ اُولُوا الطَّوْلِ مِنْهُمْ وَقَالُوْا ذَرْنَا نَكُنْ مَّعَ الْقٰعِدِيْنَ ۝٨٦

14. కుంటిసాకులు చెప్పి, వంటింటి కుందేళ్ళతో కలిసి కూర్చోదలచిన కపటుల గురించి చెప్పబడిన మాటలివి.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

87 వారు ఇండ్లల్లో ఉండే ఆడవారి వెంట ఉండటానికే ఇష్టపడ్డారు. వారి హృదయాలపై ముద్ర వేయ బడింది. కాబట్టి ఇప్పుడు ఏ విష యమూ వారికి అర్థంకాదు.	రద్వూ బి అయ్ యకూనూ మఅల్ ఖవాలిఫి వ త్వుబిఅ అలా కులూబిహిమ్ ఫ హుమ్ లా యఫ్కహూన్ (87)	رَضُوا بِاَنْ يَّكُوْنُوْا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطُبِعَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ فَهُمْ لَا يَفْقَهُوْنَ ﴿٨٧﴾
88 కాని స్వయంగా ప్రవక్తనూ, ఆయనతోపాటు విశ్వసించిన వారినీ చూడండి; వారు తమ ధనప్రాణా లతో దైవమార్గంలో పోరాడుతు న్నారు. కాబట్టి మేళ్లు గలవారు వీరే. సాఫల్యభాగ్యం పొందేవారు కూడా వీరే.	లాకిని ర్రసూలు వల్లజీన ఆమనూ మఅహూ జాహదూ బి అమ్వాలిహిమ్ వ అన్ఫుసి హిమ్. వ ఉలాఇక లహుముల్ ఖైరాతు వ ఉలాఇక హుముల్ ముఫ్లిహూన్ (88)	لٰكِنِ الرَّسُوْلُ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ جٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ ؕ وَاُولٰٓئِكَ لَهُمُ الْخَيْرٰتُ ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٨٨﴾
89 వీరి కోసమే అల్లాహ్, క్రింద కాలువలు ప్రవహించే స్వర్గ వనా లను సిద్ధం చేసి ఉంచాడు. వాటిలో వారు శాశ్వతంగా ఉంటారు. గొప్ప విజయ భాగ్యం అంటే ఇదే.	అఅద్దల్లాహు లహుమ్ జన్నాతిన్ తజ్రీ మిన్ తహ్ తిహల్ అన్హారు ఖాలిదీన ఫీహా జాలికల్ ఫౌజుల్ అజీమ్ (89)	اَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٨٩﴾
90 పల్లెవాసుల్లోని సాకులు చెప్పే వాళ్లు కూడా తమకు (యుద్ధం నుంచి) సెలవు ఇవ్వమని కోరుతూ వచ్చారు. అల్లాహ్‌తోనూ, ఆయన ప్రవక్తతోనూ అబద్ధాలాడినవారు ఎలాగూ కూర్చునే ఉండిపోయారు. వారిలో అవిశ్వాస పోకడను ప్రద ర్శించిన వారికి బాధాకరమైన శిక్ష తప్పదు.	వ జాఅల్ ముఅజ్జిరూన మినల్ అఅ్రాబి లి యుఅ్జన లహుమ్ వ కఅద ల్లజీన కజబుల్లాహ వ రసూలహ్. స యుస్వీబుల్లజీన కఫరూ మిన్హుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (90)	وَجَآءَ الْمُعَذِّرُوْنَ مِنَ الْاَعْرَابِ لِيُؤْذَنَ لَهُمْ وَقَعَدَ الَّذِيْنَ كَذَبُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ؕ سَيُصِيْبُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٩٠﴾
91 బలహీనులపై, రోగపీడితులపై, ఖర్చు పెట్టడానికి తమ వద్ద ఏమీలేని వారిపై– ఏ దోషమూ లేదు. అయితే	లైస అల ద్దుఅఫాఇ వలా అలల్ మర్దా వలా అలల్లజీన	لَيْسَ عَلَى الضُّعَفَآءِ وَلَا عَلَى الْمَرْضٰى وَلَا عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ॒	అ॒ ఇ॒ ఈ॒ ఉ॒ ఊ॒ = మామూలు ‘అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ’ లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	‘త’కు – ‘స’కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ॒	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఆరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారు అల్లాహ్‌పట్ల, ఆయన ప్రవక్త పట్ల శ్రేయోభిలాషులై ఉండాలి. అలాంటి సజ్జనులపై ఆరోపణలకు ఏ ఆస్కారమూ లేదు. అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు, కరుణించేవాడూను.	లా యజిదూన మా యున్‌ఫికూన హరజున్ ఇజా నస్వహూ లిల్లాహి వ రసూలిహీ. మా అలల్ ముహ్‌సినీన మిన్ సబీల్. వల్లాహు గఫూరు ర్రహీమ్ (91)	مَا يُنْفِقُونَ حَرَجٌ إِذَا نَصَحُوا لِلَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ مَا عَلَى الْمُحْسِنِينَ مِنْ سَبِيلٍ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ ﴿٩١﴾
92 నీ వద్దకు వచ్చి, తమకు వాహనాలు సమకూర్చమని విన్నవించుకునే వారిపై కూడా ఎలాంటి ఆక్షేపణలకు ఆస్కారం లేదు. “మీకు ఇవ్వటానికి నా వద్ద ఏ వాహనమూ లేదు” అని నువ్వు వారికి చెప్పినప్పుడు వారు దుఃఖవదనులౌతారు. వారి కళ్లల్లో నుంచి కన్నీరు ఉబికి వస్తుండగా (క్లిష్ట పరిస్థితిలో) ఖర్చు పెట్టడానికి తమ వద్ద ఏమీ లేనందుకు వారు విలపిస్తూ తిరిగి వెళ్ళిపోతారు.	వలా అలల్లజీన ఇజా మా అతౌక లి తహ్‌మిలహుమ్ ఖుల్‌త లా అజిదు మా అహ్‌మిలుకుమ్ అలైహి తవల్లవ్ వ అఅ్‌యునుహుమ్ తఫీద్వు మిన ద్దమ్ఇ హజనన్ అల్లా యజిదూ మా యున్‌ఫికూన్ (92)	وَلَا عَلَى الَّذِينَ إِذَا مَا أَتَوْكَ لِتَحْمِلَهُمْ قُلْتَ لَا أَجِدُ مَا أَحْمِلُكُمْ عَلَيْهِ تَوَلَّوْا وَأَعْيُنُهُمْ تَفِيضُ مِنَ الدَّمْعِ حَزَنًا أَلَّا يَجِدُوا مَا يُنْفِقُونَ ﴿٩٢﴾
93 స్థితిమంతులై ఉండి కూడా నీ నుండి అనుమతిని కోరేవారిపై మాత్రం దోషం ఉంది. వారు ఇంటి పట్టున ఉండే ఆడవారి వెంట ఉండటానికే ఇష్టపడ్డారు. వారి హృదయాలపై అల్లాహ్ ముద్ర వేశాడు. అందువల్ల వారు తెలుసుకోలేక పోతున్నారు.	ఇన్నమ స్సబీలు అలల్లజీన యస్‌తఅ్‌జినూనక వ హుమ్ అగ్‌నియాఉ. రద్వూ బి అయ్ యకూనూ మఅల్ ఖవాలిఫి వ త్వబఅల్లాహు అలా ఖులూబిహిమ్ ఫహుమ్ లా యఅ్‌లమూన్ (93)	إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ وَهُمْ أَغْنِيَاءُ ۚ رَضُوا بِأَنْ يَكُونُوا مَعَ الْخَوَالِفِ وَطَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ فَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٩٣﴾
94 మీరు వారివద్దకు తిరిగి వెళ్ళినప్పుడు, వారు మీ దగ్గరకు వచ్చి సాకులు చెబుతారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారితో ఇలా అను: “సాకులు చెప్పకండి. మీరు చెప్పే ఏ మాటనూ	యఅ్‌తజిరూన ఇలైకుమ్ ఇజా రజఅ్‌తుమ్ ఇలైహిమ్. ఖుల్లా తఅ్‌తజిరూ లన్ నుఅ్‌మిన లకుమ్ ఖద్ నబ్బఅనల్లాహు	يَعْتَذِرُونَ إِلَيْكُمْ إِذَا رَجَعْتُمْ إِلَيْهِمْ ۚ قُلْ لَا تَعْتَذِرُوا لَنْ نُؤْمِنَ لَكُمْ قَدْ نَبَّأَنَا اللَّهُ مِنْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మేము నమ్మబోము. మీ సమాచార మంతా అల్లాహ్ మాకు తెలియ జేశాడు. ఇకమీదట కూడా అల్లాహ్, ఆయన ప్రవక్త మీ కార్యకలాపా లను గమనిస్తూనే ఉంటారు. తరు వాత మీరంతా గోచరాగోచర విషయాలన్నీ తెలిసిన వానివైపుకు మరలింపబడతారు. మరి మీరు ఏమేమి చేస్తూ ఉండేవారో ఆయన మీకు తెలుపుతాడు."	మిన్ అఖ్బారికుమ్ వస యరల్లాహు అమలకుమ్ వ రసూలుహూ త్సుమ్మ తురద్దూన ఇలా ఆలిమిల్ గైబి వ షహా దతి ఫ యునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్‌తుమ్ తఅ్మలూన్ (94)	أَخْبَارِكُمْ ۚ وَسَيَرَى اللَّهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُولُهُ ثُمَّ تُرَدُّونَ إِلَىٰ عَالِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٤﴾
95 మీరు వారి వద్దకు తిరిగి వెళ్ళి నప్పుడు, మీరు వారిని వారి మా నాన వదలిపెడతారన్న ఉద్దేశంతో, వారు మీ ముందు అల్లాహ్‌పై ప్రమాణాలు చేయటం మొదలెడ తారు. కాబట్టి మీరు వాళ్ళను వాళ్ళ మానాన వదలిపెట్టండి. వాళ్ళు పరమ అశుద్ధులు. వారు సంపా దించుకున్న దానికి ప్రతిఫలంగా వారి నివాస స్థానం నరకం అవు తుంది.	సయహ్‌లిఫూన బిల్లాహి లకుమ్ ఇజ న్‌కలబ్‌తుమ్ ఇలైహిమ్ లి తుఅ్‌రిద్యూ అన్‌హుమ్ ఫ అఅ్‌రిద్యూ అన్‌హుమ్. ఇన్న హుమ్ రిజ్‌సువ్ వ మఅ్వా హుమ్ జహన్నమ్. జజాఅమ్ బిమా కానూ యక్‌సిబూన్ (95)	سَيَحْلِفُونَ بِاللَّهِ لَكُمْ إِذَا انقَلَبْتُمْ إِلَيْهِمْ لِتُعْرِضُوا عَنْهُمْ ۖ فَأَعْرِضُوا عَنْهُمْ ۖ إِنَّهُمْ رِجْسٌ ۖ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٩٥﴾
96 మీరు వారిపట్ల ప్రసన్నులవుతా రన్న ఉద్దేశంతోనే వారు ప్రమాణాలు చేస్తారు. ఒకవేళ మీరు వారి పట్ల ప్రసన్నులైనా అల్లాహ్ మాత్రం ఆ అవిధేయులపట్ల ప్రసన్నుడు అవడు.	యహ్‌లిఫూన లకుమ్ లి తర్‌ద్వా అన్‌హుమ్. ఫ ఇన్ తర్‌ద్వా అన్ హుమ్ ఫ ఇన్నల్లాహ లా యర్‌ద్వా అనిల్ కౌమిల్ ఫాసి కీన్ (96)	يَحْلِفُونَ لَكُمْ لِتَرْضَوْا عَنْهُمْ ۖ فَإِن تَرْضَوْا عَنْهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَرْضَىٰ عَنِ الْقَوْمِ الْفَاسِقِينَ ﴿٩٦﴾
97 పల్లెటూరి బైతులు అవిశ్వాసం, కాపట్యంలో మరింత కరడుగట్టిన వారు. అల్లాహ్ తన ప్రవక్తపై అవత	అల్ అఅ్‌రాబు అషద్దు కుఫ్ రవ్ వ నిఫాకవ్ వ అజ్‌దరు	الْأَعْرَابُ أَشَدُّ كُفْرًا وَنِفَاقًا وَأَجْدَرُ أَلَّا يَعْلَمُوا حُدُودَ مَا

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ̱ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్̱స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

రింపజేసిన ఆదేశాల గురించి వారికి తెలియకుండా ఉండే అవకాశాలు ఎక్కువ. అల్లాహ్ మహాజ్ఞాని, గొప్ప వివేకవంతుడు.	అల్లా యఅ్̣లమూ హ̣ుదూద మా అన్‌జలల్లాహు అ̣లా రసూలిహ్. వల్లాహు అ̣లీమున్ హ̣కీమ్ (97)	أَنزَلَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِۦ ۗ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿٩٧﴾
98 తాము ఖర్చుపెట్టేదంతా ఒక విధంగా తమపై విధించబడిన జరిమానా అని భావించేవారు కూడా ఈ పల్లెవాసులలో కొందరు న్నారు. మీపై చెడ్డకాలం ఎప్పుడు వస్తుందా! అని వారు ఎదురు చూస్తున్నారు. చెడ్డ కాలం వాళ్లపైనే వచ్చి పడుతుంది. అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, అన్నీ ఎరిగినవాడు.	వ మినల్ అ̣అ్‌రాబి మయ్ యత్తఖిజు మా యున్‌ఫిఖు మగ్‌రమవ్ వ యతరబ్బస్సు బికుము ద్దవాఇర్. అ̣లైహిమ్ దాఇరతుస్సవ్‌త్. వల్లాహు సమీఉన్ అ̣లీమ్ (98)	وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ مَغْرَمًا وَيَتَرَبَّصُ بِكُمُ الدَّوَائِرَ ۚ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۗ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٌ ﴿٩٨﴾
99 మరి ఈ పల్లెజనులలోనే అల్లాహ్‌ను, అంతిమ దినాన్ని విశ్వసించేవారు కూడా ఉన్నారు. తాము ఖర్చుపెట్టే సొమ్మును దైవ సామీప్యం పొందే, దైవప్రవక్త వేడుకోలుకు (దుఆకు) సాధనంగా ఉపయోగపడే వస్తువుగా వారు తలపోస్తారు. తెలుసుకోండి! వారు చేసే ఈ ఖర్చు నిశ్చయంగా వారియెడల సామీప్య సాధనం అవుతుంది. అల్లాహ్ తప్పకుండా వారిని తన కారుణ్యంలో చేర్చుకుంటాడు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, దయామయుడు.	వ మినల్ అ̣అ్‌రాబి మయ్ యుఅ్‌మిను బిల్లాహి వల్ యవ్‌మిల్ ఆఖిరి వ యత్తఖిజు మా యున్‌ఫిఖు ఖురుబాతిన్ ఇన్‌దల్లాహి వ స్వలావాతి ర్రసూల్. అలా ఇన్నహా ఖుర్‌బతు ల్లహుమ్. స యుద్‌ఖిలుహుముల్లాహు ఫీ రహ్̣మతిహ్ ఇన్నల్లాహ గ̱ఫూరు ర్రహీ̣మ్ (99)	وَمِنَ الْأَعْرَابِ مَن يُؤْمِنُ بِاللَّهِ وَالْيَوْمِ الْآخِرِ وَيَتَّخِذُ مَا يُنفِقُ قُرُبَاتٍ عِندَ اللَّهِ وَصَلَوَاتِ الرَّسُولِ ۚ أَلَا إِنَّهَا قُرْبَةٌ لَّهُمْ ۚ سَيُدْخِلُهُمُ اللَّهُ فِي رَحْمَتِهِۦ ۗ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٩٩﴾
100 ముహాజిర్లలో, అన్సార్లలో ప్రప్రథమంగా ముందంజ వేసిన వారితోనూ, తరువాత చిత్తశుద్ధితో	వ స్సాబిఖూనల్ అవ్వలూన మినల్ ముహాజిరీన వల్ అన్	وَالسَّابِقُونَ الْأَوَّلُونَ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَالْأَنصَارِ وَالَّذِينَ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారిని అనుసరించిన వారితోనూ అల్లాహ్ ప్రసన్నుడయ్యాడు. వారు అల్లాహ్‌పట్ల ప్రసన్నులయ్యారు. క్రింద కాలువలు ప్రవహించే స్వర్గ వనాలను అల్లాహ్ వారికోసం సిద్ధంచేసి ఉంచాడు. వాటిలో వారు కలకాలం ఉంటారు. గొప్ప సాఫల్యం అంటే ఇదే.	స్వారి వల్లజీన త్తబఊహుమ్ బి ఇహ్సానిర్ రద్వియల్లాహు అన్‌హుమ్ వ రద్వూ అన్‌హు వ అఅద్ద లహుమ్ జన్నాతిన్ తజ్‌రీ తహ్‌తహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా అబదా. జాలికల్ ఫౌజుల్ అజీమ్ (100)	اتَّبَعُوهُمْ بِإِحْسَانٍ رَّضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَنَّاتٍ تَجْرِي تَحْتَهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٠٠﴾
101 ఇకపోతే; మీ చుట్టుప్రక్కల ఉండే పల్లెవాసులలోనూ, మదీనాలో నివసించే వారిలోనూ కొందరు వంచకులు (మునాఫిక్‌లు) ఉన్నారు. వారు వంచనలో మహా మొండి వారు. (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారిని ఎరుగవు. వారెవరో మాకు తెలుసు. మేము వారికి రెట్టింపు శిక్షను విధిస్తాము. అనంతరం వారు ఘోర మైన శిక్ష వైపుకు తరలించబడతారు.	వ మిమ్మన్ హౌలకుమ్ మినల్ అఅ్‌రాబి మునాఫిఖూన్. వ మిన్ అహ్‌లిల్ మదీనహ్. మరదూ అల న్నిఫాఖ్ లా తఅ్‌లముహుమ్ నహ్‌ను నఅ్‌లముహుమ్. స నుఅజ్జిబుహుమ్ మర్రతైని సుమ్మ యురద్దూన ఇలా అజాబిన్ అజీమ్ (101)	وَمِمَّنْ حَوْلَكُم مِّنَ الْأَعْرَابِ مُنَافِقُونَ ۖ وَمِنْ أَهْلِ الْمَدِينَةِ ۖ مَرَدُوا عَلَى النِّفَاقِ لَا تَعْلَمُهُمْ ۖ نَحْنُ نَعْلَمُهُمْ ۚ سَنُعَذِّبُهُم مَّرَّتَيْنِ ثُمَّ يُرَدُّونَ إِلَىٰ عَذَابٍ عَظِيمٍ ﴿١٠١﴾
102 తమ తప్పులను ఒప్పుకున్న వారు మరికొందరున్నారు. వారు మిశ్రమమైన కర్మలు చేశారు– కొన్ని సత్కార్యాలు,[15] కొన్ని దుష్కార్యాలు! అల్లాహ్ వారి పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరిస్తాడన్న ఆశఉంది.[16] నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా కరుణించేవాడు.[17]	వ ఆఖరూన అ్‌తరఫూ బి జునూబిహిమ్ ఖలతూ అమలన్ స్వాలిహవ్ వ ఆఖర సయ్యిఅ. అసల్లాహు అయ్ యతూబ అలైహిమ్. ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ (102)	وَآخَرُونَ اعْتَرَفُوا بِذُنُوبِهِمْ خَلَطُوا عَمَلًا صَالِحًا وَآخَرَ سَيِّئًا عَسَى اللَّهُ أَن يَتُوبَ عَلَيْهِمْ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿١٠٢﴾

15. *'సత్కార్యాలు' అంటే యుద్ధానికి ముందు వారు చేసుకున్న మంచిపనులు. 'దుష్కార్యాలు' అంటే తబూక్ యుద్ధానికి వారు సకాలంలో బయలుదేరకపోవటం.*

16. *అల్లాహ్ 'ఆశ ఉంది' అని అన్నాడంటే, ఇక అది తప్పకుండా జరుగుతుందనే అర్థం. నిజాయితీగా చెందిన పశ్చాత్తాపాన్ని ఆయన తప్పకుండా సమ్మతిస్తాడు. ఎట్టకేలకు జరిగింది కూడా అదే. అల్లాహ్ తన దయతో వారివైపుకు మరలి, వారి తప్పులను క్షమించాడు. (102 వ ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై వీలైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

103 (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారిని పరిశుద్ధపరచటానికీ, వారిని తీర్చి దిద్దటానికీ వారి సంపదల నుంచి దానాలను తీసుకో. వారి బాగోగుల కోసం ప్రార్థించు. నిస్సందేహంగా నీ ప్రార్థన (దుఆ) వల్ల వారికి శాంతి లభిస్తుంది. అల్లాహ్ అంతా వినే వాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	ఖుజ్ మిన్ అమ్‌వాలిహిమ్ స్వదకతన్ తుత్వహ్హి రుహుమ్ వ తుజక్కీహిమ్ బిహా వ స్వల్లి అలైహిమ్. ఇన్న స్వలాతక సకనుల్ లహుమ్. వల్లాహు సమీఉన్ అలీమ్ (103)	خُذْ مِنْ اَمْوَالِهِمْ صَدَقَةً تُطَهِّرُهُمْ وَتُزَكِّيْهِمْ بِهَا وَصَلِّ عَلَيْهِمْ ؕ اِنَّ صَلٰوتَكَ سَكَنٌ لَّهُمْ ؕ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ﴿۱۰۳﴾
104 ఏమిటీ, అల్లాహ్‌యే తన దాసుల పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరిస్తాడనీ, దానధర్మాలను ఆమోదిస్తాడనీ, పశ్చాత్తాపాన్ని అంగీకరించటం లోనూ, దయజూపటంలోనూ అల్లాహ్‌యే మేటి అనీ వారికి తెలియదా?	అ లమ్ యత్‌లమూ అన్నల్లాహ హువ యక్‌బలు త్తవ్‌బత అన్ ఇబాదిహీ వ యత్‌ఖుజు స్స్వద కాతి వ అన్నల్లాహ హువ త్తవ్వాబు ర్రహీమ్ (104)	اَلَمْ يَعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ هُوَيَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ وَيَاْخُذُ الصَّدَقٰتِ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَالتَّوَّابُ الرَّحِيْمُ ﴿۱۰۴﴾
105 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "మీ పనులు మీరు చేస్తూ పోండి. మీ పనులను అల్లాహ్ స్వయంగా చూస్తాడు. ఆయన ప్రవక్త మరియు విశ్వాసులు కూడా (చూస్తారు). గోప్యమైన వాటినీ, బహిరంగమైన వాటినీ ఎరిగిన వాని వద్దకు మీరు ఎలాగూ మరలక తప్పదు. మీరు చేస్తూ ఉన్న దాన్నంతటినీ ఆయన మీకు తెలియజేస్తాడు.	వ కులిత్‌మలూ ఫస యరల్లాహు అమలకుమ్ వ రసూలుహూ వల్ ముత్‌మినూన్. వస తురద్దూన ఇలా ఆలిమిల్ గైబి వ ష్షహాదతి ఫ యునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్‌తుమ్ తత్‌మలూన్ (105)	وَقُلِ اعْمَلُوْا فَسَيَرَى اللّٰهُ عَمَلَكُمْ وَرَسُوْلُهٗ وَالْمُؤْمِنُوْنَ ؕ وَسَتُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۱۰۵﴾
106 ఇంకా కొందరున్నారు – వాళ్ల వ్యవహారం దైవాదేశం వచ్చే వరకూ వాయిదా వేయబడింది. అల్లాహ్	వ ఆఖరూన ముర్‌జౌన లి అమ్ రిల్లాహి ఇమ్మా యుఅజ్జిబు	وَاٰخَرُوْنَ مُرْجَوْنَ لِاَمْرِ اللّٰهِ اِمَّا يُعَذِّبُهُمْ وَاِمَّا يَتُوْبُ عَلَيْهِمْ ؕ

17. బలమైన కారణమేదీలేకుండా, కేవలం సోమరితనం మూలంగా తబూక్ పోరాటానికి వెళ్ళలేకపోయిన నికార్సయిన ముస్లింలనుద్దేశ్యించి ఈ విధంగా అనబడింది.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారిని శిక్షించనూవచ్చు లేదా క్షమించనూవచ్చు. అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసిన వాడు, వివేకవంతుడు.	హుమ్ వ ఇమ్మా యతూబు అలైహిమ్. వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్ (106)	وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿١٠٦﴾
107 (కపటులలో) మరికొంత మంది కూడా ఉన్నారు– కీడు కలిగించే, అవిశ్వాసంతో కూడిన మాటలు చెప్పుకునే ఉద్దేశంతో, విశ్వాసుల మధ్య చీలికను తెచ్చే లక్ష్యంతో, అంతకు మునుపు అల్లాహ్‌ను, అయన ప్రవక్తను వ్యతిరేకించిన వ్యక్తికి అసరా ఇచ్చే ఆలోచనతో వారు ఒక మస్జిదును నిర్మించారు. (ఈ కట్టడాన్ని నిర్మించటంలో) తమ ఉద్దేశం మేలు చేయటం తప్ప మరొకటి కాదని వారు ప్రమాణాలు చేస్తారు. వారు అబద్ధాలకోరులన్న విషయానికి అల్లాహ్‌యే సాక్షి.	వల్లజీన త్తఖజూ మస్జిదన్ ద్విరారౌఁ వ కుఫ్‌రౌఁ వ తఫ్‌రీకమ్ఁ బైనల్ ముఅ్‌మినీన వ ఇర్‌స్వాద ల్లి మన్ హారబల్లాహ వ రసూలహూ మిన్ఁ కబ్‌ల్. వల యహ్‌లిఫున్న ఇన్ అరద్‌నా ఇల్లల్ హుస్‌నా. వల్లాహు యష్‌హదు ఇన్నహుమ్ ల కాజిబూన్ (107)	وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مَسْجِدًا ضِرَارًا وَّكُفْرًا وَّتَفْرِيْقًا بَيْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَاِرْصَادًا لِّمَنْ حَارَبَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ مِنْ قَبْلُ ۭ وَلَيَحْلِفُنَّ اِنْ اَرَدْنَآ اِلَّا الْحُسْنٰى ۭ وَاللّٰهُ يَشْهَدُ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿١٠٧﴾
108 నువ్వు ఎన్నడూ అందులో నిలబడకు.[18] అయితే తొలినాటి నుంచే భయభక్తుల పునాదిపై నిర్మించబడిన మస్జిదు నువ్వు నిలబడటానికి అన్ని విధాలా తగినది. బాగా పరిశుద్ధతను పొందటాన్ని ఇష్టపడే వారు అందులో ఉన్నారు. బాగా పరిశుద్ధతను పాటించే వారిని అల్లాహ్ ప్రేమిస్తాడు.	లా తకుమ్ ఫీహి అబదా. ల మస్జిదున్ ఉస్సిస అలత్తక్వా మిన్ అవ్వలి యౌమిన్ అహక్కు అన్ఁ తకూమ ఫీహ్. ఫీహి రిజాలుయ్ఁ యుహిబ్బూన అయ్ఁ యతతహ్హరూ.వల్లాహు యుహిబ్బుల్ ముత్తహ్హిరీన్ (108)	لَا تَقُمْ فِيْهِ اَبَدًا ۭ لَمَسْجِدٌ اُسِّسَ عَلَى التَّقْوٰى مِنْ اَوَّلِ يَوْمٍ اَحَقُّ اَنْ تَقُوْمَ فِيْهِ ۭ فِيْهِ رِجَالٌ يُّحِبُّوْنَ اَنْ يَّتَطَهَّرُوْا ۭ وَاللّٰهُ يُحِبُّ الْمُطَّهِّرِيْنَ ﴿١٠٨﴾

18. అంటే – లోగడ నువ్వు చేసిన వాగ్దానాన్ననుసరించి ఆ మస్జిదుకు వెళ్ళకు అని అల్లాహ్ ఆదేశించాడు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

109 తన కట్టడాన్ని దైవభీతి, దైవ ప్రసన్నతల పునాదిపై కట్టినవాడు ఉత్తముడా? లేక కూలిపోవటానికి సిద్ధంగా ఉన్న ఏదైనా లోయ యొక్క డొల్ల అంచున తన కట్టడాన్ని కట్టిన వాడు ఉత్తముడా? అటుపిమ్మట అది అతనితోపాటే నరకాగ్నిలో పడిపోయింది. ఇలాంటి దుర్మార్గులకు అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపడు.	అఫ మన్ అస్సస బున్‌యానహూ అలా తఖ్వా మినల్లాహి వ రిద్వానిన్ ఖైరున్ అమ్మన్ అస్సస బున్‌యానహూ అలా షఫా జురుఫిన్ హారిన్‌ ఫన్‌హార బిహీ ఫీ నారి జహన్నమ్. వల్లాహు లా యహ్‌దిల్ ఖౌమ జ్వాలిమీన్ (109)	أَفَمَنْ أَسَّسَ بُنْيَانَهُۥ عَلَىٰ تَقْوَىٰ مِنَ ٱللَّهِ وَرِضْوَٰنٍ خَيْرٌ أَم مَّنْ أَسَّسَ بُنْيَٰنَهُۥ عَلَىٰ شَفَا جُرُفٍ هَارٍ فَٱنْهَارَ بِهِۦ فِى نَارِ جَهَنَّمَ ۗ وَٱللَّهُ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٠٩﴾
10 (తమమనసుల్లోని) అనుమానం మూలంగా వారు కట్టిన ఆ కట్టడం నిత్యం వారి హృదయాలను (ముల్లు మాదిరిగా) కెలుకుతూనే ఉంటుంది. వారి హృదయాలు పగిలి తునాతున కలై పోతే అది వేరే విషయం. అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, వివేక సంపన్నుడు.	లా యజాలు బున్‌యానుహుముల్లజీ బనవ్ రీబతన్‌ ఫీ ఖులూబిహిమ్ ఇల్లా అన్‌ తఖత్త్వఅ ఖులూబుహుమ్. వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్ (110)	لَا يَزَالُ بُنْيَٰنُهُمُ ٱلَّذِى بَنَوْا۟ رِيبَةً فِى قُلُوبِهِمْ إِلَّآ أَن تَقَطَّعَ قُلُوبُهُمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ﴿١١٠﴾
111 నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ ముస్లింల నుండి, వారి ధన ప్రాణాలను స్వర్గానికి బదులుగా కొన్నాడు. వారు అల్లాహ్ మార్గంలో పోరాడుతారు; చంపుతారు, చంపబడతారు. దీనిపై తౌరాతులోనూ, ఇంజీలులోనూ, ఖుర్ఆన్‌లోనూ సత్యమైన వాగ్దానం చేయబడింది. వాగ్దానాన్ని నెరవేర్చటంలో అల్లాహ్‌ను మించిన వాడెవడుంటాడు? కాబట్టి మీరు ఖరారు చేసిన ఈ వర్తకానికిగాను సంబరపడండి. ఘనవిజయం అంటే ఇదే.	ఇన్నల్లాహష్‌తరా మినల్ ముఅ్‌మినీన అన్‌ఫుసహుమ్ వ అమ్‌వాలహుమ్ బి అన్న లహుముల్ జన్నహ్. యుఖాతిలూన ఫీ సబీలిల్లాహి ఫ యఖ్‌తులూన వ యుఖ్‌తలూన్. వఅ్‌దన్ అలైహి హఖ్ఖన్‌ ఫి త్తౌరాతి వల్ ఇన్‌జీలి వల్ ఖుర్ఆన్. వ మన్ ఔఫా బి అహ్‌దిహీ మినల్లాహి ఫస్తబ్‌షిరూ బి బైఇకుముల్లజీ బాయఅ్‌తుమ్ బిహ్. వ జాలిక హువల్ ఫౌజుల్ అజీమ్ (111)	إِنَّ ٱللَّهَ ٱشْتَرَىٰ مِنَ ٱلْمُؤْمِنِينَ أَنفُسَهُمْ وَأَمْوَٰلَهُم بِأَنَّ لَهُمُ ٱلْجَنَّةَ ۚ يُقَٰتِلُونَ فِى سَبِيلِ ٱللَّهِ فَيَقْتُلُونَ وَيُقْتَلُونَ ۖ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا فِى ٱلتَّوْرَىٰةِ وَٱلْإِنجِيلِ وَٱلْقُرْءَانِ ۚ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِعَهْدِهِۦ مِنَ ٱللَّهِ ۚ فَٱسْتَبْشِرُوا۟ بِبَيْعِكُمُ ٱلَّذِى بَايَعْتُم بِهِۦ ۚ وَذَٰلِكَ هُوَ ٱلْفَوْزُ ٱلْعَظِيمُ ﴿١١١﴾

ح హ్హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

112 వారు ఎలాంటి వారంటే; (దైవ సన్నిధిలో) పశ్చాత్తాపం చెందుతూ, ఆరాధనలు చేస్తూఉంటారు, అల్లాహ్ స్తోత్రం చేస్తారు, ఉపవాసాలుంటారు (లేక అల్లాహ్ మార్గంలో భూమి మీద సంచారం చేస్తూ ఉంటారు), అల్లాహ్ సమక్షంలో వంగుతూ, సాష్టాంగపడుతూ ఉంటారు. మంచిపనుల గురించి ప్రబోధిస్తూ, చెడు విషయాల నుంచి నిరోధిస్తూ ఉంటారు. ఇంకా అల్లాహ్ నిర్థారించిన హద్దులను కాపాడుతారు. ఇలాంటి విశ్వాసులకు (ఓ ప్రవక్తా!) శుభవార్తను వినిపించు.

అత్తాఇబూనల్ ఆబిదూనల్ హామిదూన స్సాఇహూనర్ రాకిఊనస్ సాజిదూనల్ ఆమిరూన బిల్ మత్‌రూఫి వ న్నాహూన అనిల్ మున్‌కరి వల్ హాఫిజూన లి హుదూదిల్లాహ్. వ బష్షిరిల్ ముత్‌మినీన్ (112)

التَّائِبُونَ الْعَابِدُونَ الْحَامِدُونَ
السَّائِحُونَ الرَّاكِعُونَ السَّاجِدُونَ
الْآمِرُونَ بِالْمَعْرُوفِ وَالنَّاهُونَ
عَنِ الْمُنكَرِ وَالْحَافِظُونَ لِحُدُودِ
اللَّهِ ۗ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١١٢﴾

113 ముష్రిక్కులు బంధువులైనాసరే, వారునరకవాసులని స్పష్టమైపోయిన తరువాత వారి మన్నింపు కోసం దైవాన్ని వేడుకోవటం ప్రవక్తకు గానీ, విశ్వాసులకు గానీ ఎంత మాత్రం తగదు.

మా కాన లిన్నబియ్యి వల్లజీన ఆమనూ అయ్ యస్తగ్ఫిరూ లిల్ ముష్రికీన వలౌ కానూ ఉలీ కుర్బా మిమ్ బత్‌ది మా తబయ్యన లహుమ్ అన్నహుమ్ అస్హాబుల్ జహీమ్ (113)

مَا كَانَ لِلنَّبِيِّ وَالَّذِينَ آمَنُوا أَن
يَسْتَغْفِرُوا لِلْمُشْرِكِينَ وَلَوْ
كَانُوا أُولِي قُرْبَىٰ مِن بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ
لَهُمْ أَنَّهُمْ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١١٣﴾

114 మరి ఇబ్రాహీము (అలైహిస్సలాం) తన తండ్రి మన్నింపుకై ప్రార్థించాడంటే,అతను తండ్రికిచ్చిన మాట ప్రకారం అలా చేశాడు. అయితే అతని తండ్రి అల్లాహ్ విరోధి అని స్పష్టమవగానే అతని పట్ల విసిగిపోయాడు. నిశ్చయంగా ఇబ్రాహీము (అలైహిస్సలాం) మృదు మనస్కుడు, సహనశీలి.

వమా కాన స్తిగ్ఫారు ఇబ్‌రాహీమ లి అబీహి ఇల్లా అమ్ మౌఇదతివ్ వఅదహా ఇయ్యాహ్. ఫలమ్మా తబయ్యన లహూ అన్నహూ అదువ్వుల్ లిల్లాహి తబర్రఅ మిన్‌హ్. ఇన్న ఇబ్‌రాహీమ ల అవ్వాహున్ హలీమ్ (114)

وَمَا كَانَ اسْتِغْفَارُ إِبْرَاهِيمَ
لِأَبِيهِ إِلَّا عَن مَّوْعِدَةٍ وَعَدَهَا
إِيَّاهُ فَلَمَّا تَبَيَّنَ لَهُ أَنَّهُ عَدُوٌّ لِّلَّهِ
تَبَرَّأَ مِنْهُ ۚ إِنَّ إِبْرَاهِيمَ لَأَوَّاهٌ
حَلِيمٌ ﴿١١٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

115 అల్లాహ్ ఏ జాతికైనా సన్మార్గం చూపిన తరువాత – ఆ జాతి ప్రజలు మానుకోవలసిన విషయాలను వారికి విడమరచి చెప్పనంత వరకూ – వారిని అపమార్గానికి లోనుచేయడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్‌కు ప్రతిదీ తెలుసు.	వమా కానల్లాహు లి యుద్విల్ల కౌమమ్‌ బఅ్‌ద ఇజ్ హదా హుమ్ హత్తా యుబయ్యిన లహుమ్ మా యత్తకూన్. ఇన్నల్లాహ బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (115)	وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُضِلَّ قَوۡمًۢا بَعۡدَ اِذۡ هَدٰىهُمۡ حَتّٰى يُبَيِّنَ لَهُمۡ مَّا يَتَّقُوۡنَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَىۡءٍ عَلِيۡمٌ ﴿۱۱۵﴾
116 నిస్సందేహంగా భూమ్యాకాశాల సామ్రాజ్యం అల్లాహ్‌దే. జీవింపజేసేదీ, మరణాన్ని ప్రసాదించేదీ ఆయనే. అల్లాహ్ తప్ప మీకు మరో సంరక్షకుడుగానీ, సహాయకుడుగానీ లేడు.	ఇన్నల్లాహ లహూ ముల్‌కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. యుహ్యీ వ యుమీత్. వమా లకుమ్ మిన్‌దూనిల్లాహి మివ్‌ వలియ్యివ్‌ వలా నస్వీర్ (116)	اِنَّ اللّٰهَ لَهٗ مُلۡكُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ يُحۡىٖ وَيُمِيۡتُ ؕ وَمَا لَـكُمۡ مِّنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ مِنۡ وَّلِىٍّ وَّلَا نَصِيۡرٍ ﴿۱۱۶﴾
117 ప్రవక్త వైపుకు, కష్టకాలంలో ప్రవక్తను వెన్నంటివున్న ముహాజిర్ల, అన్సార్ల వైపుకు అల్లాహ్ (దయాభావంతో) మరలాడు, వారిలో కొందరి హృదయాలు తడబాటుకు లోనైనప్పుడు, తర్వాత ఆయన వారి పొరపాటును మన్నించాడు. నిశ్చయంగా ఆయన వారి యెడల వాత్సల్యం కలవాడు, కరుణామయుడు.	లకత్తాబల్లాహు అలన్నబియ్యి వల్ ముహాజిరీన వల్ అన్స్వారి ల్లజీన త్తబఊహు ఫీ సాఅతిల్ ఉస్‌రతి మిమ్‌ బఅ్‌ది మా కాద యజీగు కులూబు ఫరీకిమ్ మిన్‌హుమ్. త్సుమ్మ తాబ అలైహిమ్. ఇన్నహూ బిహిమ్ రఊఫు ర్రహీమ్ (117)	لَقَدْ تَّابَ اللّٰهُ عَلَى النَّبِىِّ وَالۡمُهٰجِرِيۡنَ وَالۡاَنۡصَارِ الَّذِيۡنَ اتَّبَعُوۡهُ فِىۡ سَاعَةِ الۡعُسۡرَةِ مِنۡۢ بَعۡدِ مَا كَادَ يَزِيۡغُ قُلُوۡبُ فَرِيۡقٍ مِّنۡهُمۡ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡ ؕ اِنَّهٗ بِهِمۡ رَءُوۡفٌ رَّحِيۡمٌ ۙ﴿۱۱۷﴾
118 ఏ 'ముగ్గురి' వ్యవహారం వాయిదా వేయబడిందో వారివైపుకు కూడా (అల్లాహ్ దయతో మరలాడు).[19] భూమి విశాలంగా ఉండి	వ అలత్సలాత్సతి ల్లజీన ఖుల్లిఫూ. హత్తా ఇజా ద్వాకత్ అలైహిముల్ అర్ద్వు బిమా రహుబత్ వ ద్వాకత్ అలైహిమ్	وَّعَلَى الثَّلٰثَةِ الَّذِيۡنَ خُلِّفُوۡا ؕ حَتّٰۤى اِذَا ضَاقَتۡ عَلَيۡهِمُ الۡاَرۡضُ بِمَا رَحُبَتۡ وَضَاقَتۡ عَلَيۡهِمۡ

19. యాభై రోజుల పాటు వారు ఒంటరివారుగా జీవించారు. ఆ తరువాత వారి పశ్చాత్తాపం స్వీకరించబడింది. ఆ ముగ్గురు సహాబీలు వీరు : 1. కాబ్ బిన్ మాలిక్ 2. మురారా బిన్ రబీ 3. హిలాల్ బిన్ ఉమయ్య.

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ:	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ: అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౽...అగూ౽... అన్నట్టు; గటర్ గూ౽... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కూడా వారికి ఇరుకైపోయింది. వారి ప్రాణాలు కూడా వారికి భారమైపోయాయి. అల్లాహ్ పట్టు నుంచి తమను కాపాడుకోవటానికి ఆయన వైపుకు మరలటం తప్ప మార్గాంతరం లేదని వారు గ్రహించారు. ఇక మీదట కూడా వారు ఈ విధంగా మరలి వచ్చేటందుకుగాను అల్లాహ్ వారి వైపుకు మరలాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అమితంగా పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించేవాడు, అపారంగా కరుణించేవాడూను.	అన్(ఫుసుహుమ్ వ జన్నూ అల్లా మల్జఅ మినల్లాహి ఇల్లా ఇలైహి. సుమ్మ తాబ అలైహిమ్ లి యతూబూ. ఇన్నల్లాహ హువ త్తవ్వాబుర్ రహీమ్ (118)	اَنۡفُسُهُمۡ وَظَنُّوۡۤا اَنۡ لَّا مَلۡجَاَ مِنَ اللّٰهِ اِلَّاۤ اِلَيۡهِ ؕ ثُمَّ تَابَ عَلَيۡهِمۡ لِيَتُوۡبُوۡا ؕ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيۡمُ ﴿۱۱۸﴾
119 ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్‌కు భయపడండి. సత్యవంతుల వెంట ఉండండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమను త్తకుల్లాహ వ కూనూ మఅ స్సాదికీన్ (119)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَكُوۡنُوۡا مَعَ الصّٰدِقِيۡنَ ﴿۱۱۹﴾
120 దైవ ప్రవక్తను విడిచి వెనుక ఉండిపోవటం మదీనాలో నివసించే వారికి గానీ, చుట్టుప్రక్కల నివసించే పల్లెటూరి వాళ్ళకుగానీ ఏమాత్రం శోభాయమానం కాదు. తమ ప్రాణాలను ఆయన ప్రాణంకన్నా మిన్నగా భావించటం కూడా వారికి తగదు. ఎందుకంటే దైవ మార్గంలో వారికి దాహం అయినా, అలసట కలిగినా, ఆకలైనా, అవిశ్వాసులను కోపం తెప్పించే స్థలం గుండా వారు సాగిపోయినా, శత్రువుల సంగతి చూసుకున్నా- వాటన్నింటిపై వారి పేర సత్కార్యం లిఖించబడుతుంది. ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ అల్లాహ్ సద్వర్తనుల పుణ్య ఫలాన్ని వృధా కానివ్వడు.	మా కాన లి అహ్లిల్ మదీనతి వ మన్ హౌలహుమ్ మినల్ అఅ్‌రాబి అయ్(యతఖల్లఫూ అర్రసూలిల్లాహి వలా యర్‌గబూ బి అన్(ఫుసిహిమ్ అన్ నఫ్సిహీ. జాలిక బి అన్నహుమ్ లా యుసీబుహుమ్ జమఉవ్(వలా నసబువ్(వలా మఖ్‌మసతున్(ఫీ సబీలిల్లాహి వలా యతవూన మౌతిఅయ్(యగీజుల్ కుఫ్ఫార వలా యనాలూన మిన్ అదువ్విన్ నైలన్ ఇల్లా కుతిబ లహుమ్ బిహీ అమలున్(సాలిహ్. ఇన్నల్లాహ లా యుదీఉ అజ్‌రల్ ముహ్సినీన్ (120)	مَا كَانَ لِاَهۡلِ الۡمَدِيۡنَةِ وَمَنۡ حَوۡلَهُمۡ مِّنَ الۡاَعۡرَابِ اَنۡ يَّتَخَلَّفُوۡا عَنۡ رَّسُوۡلِ اللّٰهِ وَلَا يَرۡغَبُوۡا بِاَنۡفُسِهِمۡ عَنۡ نَّفۡسِهٖ ؕ ذٰلِكَ بِاَنَّهُمۡ لَا يُصِيۡبُهُمۡ ظَمَاٌ وَّلَا نَصَبٌ وَّلَا مَخۡمَصَةٌ فِىۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَلَا يَطَـُٔـوۡنَ مَوۡطِئًا يَّغِيۡظُ الۡكُفَّارَ وَلَا يَنَالُوۡنَ مِنۡ عَدُوٍّ نَّيۡلًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمۡ بِهٖ عَمَلٌ صَالِحٌ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيۡعُ اَجۡرَ الۡمُحۡسِنِيۡنَ ﴿۱۲۰﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ఼	అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

121 అలాగే వారు (దైవమార్గంలో) చిన్న మొత్తంలో ఖర్చుచేసినా, పెద్ద మొత్తంలో ఖర్చుచేసినా, ఏ లోయను దాటివెళ్ళినా – అల్లాహ్ వారి సత్కార్యాలకు అత్యుత్తమ ప్రతిఫలం ప్రసాదించే నిమిత్తం – అవన్నీ వారి పేర వ్రాయబడ్డాయి.	వలా యున్ఁఫికూన నఫకతన్ఁ సగీరతవ్ఁ వలా కబీరతవ్ఁ వలా యక్త్వఊన వాదియన్ ఇల్లా కుతిబ లహుమ్ లి యజ్‌జియ హుముల్లాహు అహ్‌సన మా కానూ యఅ్‌మలూన్ (121)	وَلَا يُنْفِقُوْنَ نَفَقَةً صَغِيْرَةً وَّلَا كَبِيْرَةً وَّلَا يَقْطَعُوْنَ وَادِيًا اِلَّا كُتِبَ لَهُمْ لِيَجْزِيَهُمُ اللّٰهُ اَحْسَنَ مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٢١﴾
122 విశ్వాసులందరూ (పోరాటానికి) బయలుదేరవలసిన అవసరం లేదు. కాబట్టి వారి ప్రతి పెద్ద సమూహంలోనుంచి ఒక చిన్న సమూహం బయలుదేరి(తే చాలు. మిగిలిన వారు) ధర్మావగాహనను పెంపొందించుకుని, వారు తమ వద్దకు తిరిగి వచ్చినప్పుడు, వారు భయభక్తులను అలవరచుకునేందుకుగాను వారికి భయబోధ చేయాల్సింది. కాని ఇలా ఎందుకు జరగలేదు?	వమా కానల్ ముఅ్‌మినూన లి యన్ఁఫిరూ కాఫ్ఫహ్. ఫ లౌలా నఫర మిన్ఁ కుల్లి ఫిర్కతిమ్ మిన్‌హుమ్ త్వాఇఫతుల్ లి యతఫక్కహూ ఫిద్దీని వలి యున్ఁజిరూ ఖౌమహుమ్ ఇజా రజఊ ఇలైహిమ్ లఅల్లహుమ్ యహ్‌జరూన్ (122)	وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُوْنَ لِيَنْفِرُوْا كَآفَّةً ؕ فَلَوْلَا نَفَرَ مِنْ كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَآئِفَةٌ لِّيَتَفَقَّهُوْا فِى الدِّيْنِ وَلِيُنْذِرُوْا قَوْمَهُمْ اِذَا رَجَعُوْۤا اِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُوْنَ ﴿١٢٢﴾
123 ఓ విశ్వాసులారా! మీ పరిసరాలలో ఉన్న అవిశ్వాసులతో పోరాడండి. వారు మీలోని కాఠిన్యాన్ని చవిచూడాలి. అల్లాహ్ భయభక్తులు గలవారికి తోడుగా ఉన్నాడని తెలుసుకోండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఖాతిలుల్లజీన యలూనకుమ్ మినల్ కుఫ్ఫారి వల్ యజిదూ ఫీకుమ్ గిల్‌జ్వహ్. వఅ్‌లమూ అన్నల్లాహ మఅల్ ముత్తఖీన్ (123)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا قَاتِلُوا الَّذِيْنَ يَلُوْنَكُمْ مِّنَ الْكُفَّارِ وَلْيَجِدُوْا فِيْكُمْ غِلْظَةً ؕ وَاعْلَمُوْۤا اَنَّ اللّٰهَ مَعَ الْمُتَّقِيْنَ ﴿١٢٣﴾
124 ఏదైనా ఒక సూరా అవతరించినప్పుడల్లా కపటుల్లోని కొందరు, "ఈ సూరా మీలో ఎవరి విశ్వాసాన్ని వృద్ధిపరచింది?"అని (వెటకారంగా) అడుగుతారు. విశ్వాసుల విశ్వాసాన్ని ఈ సూరా వృద్ధిచేసింది. దానిపై వారు సంతోషిస్తున్నారు.	వ ఇజా మా ఉన్ఁజిలత్ సూరతున్ఁ ఫ మిన్‌హుమ్ మయ్ఁ యఖూలు అయ్యుకుమ్ జాదత్‌హు హాజిహీ ఈమానా. ఫ అమ్మల్లజీన ఆమనూ ఫ జాదత్‌హుమ్ ఈమానవ్ఁ వ హుమ్ యస్తబ్‌షిరూన్ (124)	وَاِذَا مَاۤ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّقُوْلُ اَيُّكُمْ زَادَتْهُ هٰذِهٖۤ اِيْمَانًا ۚ فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فَزَادَتْهُمْ اِيْمَانًا وَّهُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿١٢٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

125 కాగా; ఎవరి హృదయాలు రోగగ్రస్తమై ఉన్నాయో వారి అశుద్ధతలో ఈ సూరా మరింత అశుద్ధతను పెంచింది. ఆఖరికి వారు అవిశ్వాస స్థితిలోనే చచ్చారు.	వ అమ్మల్లజీన ఫీ కులూబిహిమ్ మరదున్ ఫ జాదత్‌హుమ్ రిజ్‌సన్ ఇలా రిజ్‌సిహిమ్ వ మాతూ వ హుమ్ కాఫిరూన్ (125)	وَاَمَّا الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ فَزَادَتْهُمْ رِجْسًا اِلٰى رِجْسِهِمْ وَمَاتُوْا وَهُمْ كٰفِرُوْنَ ﴿۱۲۵﴾
126 ఏమిటీ, ప్రతి ఏటా ఒకటి లేక రెండుసార్లు తాము ఏదో ఒక ఆపదలో చిక్కుకుపోవటాన్ని వారు గమనించటం లేదా? అయినాసరే వారు పశ్చాత్తాపం చెందటంగానీ, గుణపాఠం నేర్చుకోవటంగానీ జరగటం లేదు.	అవలా యరవ్‌న అన్నహుమ్ యుఫ్‌తనూన ఫీ కుల్లి ఆమిమ్ మర్రతన్ అవ్ మర్రతైని తుమ్మ లా యతూబూన వలా హుమ్ యజ్జక్కరూన్ (126)	اَوَلَا يَرَوْنَ اَنَّهُمْ يُفْتَنُوْنَ فِيْ كُلِّ عَامٍ مَّرَّةً اَوْ مَرَّتَيْنِ ثُمَّ لَا يَتُوْبُوْنَ وَلَا هُمْ يَذَّكَّرُوْنَ ﴿۱۲۶﴾
127 ఏదైనా సూరా అవతరించినప్పుడు వారు ఒకరినొకరు చూసుకుంటారు. "ఎవడైనా (ముస్లిం) మిమ్మల్ని చూడటం లేదుకదా!" (అన్నది ఆ చూపులకు అర్థం). ఆ తరువాత (నెమ్మదిగా) వెళ్లిపోతారు. అల్లాహ్ వారి హృదయాలను త్రిప్పేశాడు. ఎందుకంటే వారు బొత్తిగా అర్థం చేసుకోనివారు.	వ ఇజా మా ఉన్‌జిలత్ సూరతున్ నజ్వర బఅ్‌దుహుమ్ ఇలా బఅ్‌ద్‌, హల్ యరాకుమ్ మిన్ అహదిన్ తుమ్మ న్‌స్వరఫూ. స్వరఫల్లాహు కులూబహుమ్ బి అన్నహుమ్ ఖౌముల్ లా యఫ్‌ఖహూన్ (127)	وَاِذَا مَاۤ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ نَّظَرَ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضٍ ؕ هَلْ يَرٰىكُمْ مِّنْ اَحَدٍ ثُمَّ انْصَرَفُوْا ؕ صَرَفَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ بِاَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُوْنَ ﴿۱۲۷﴾
128 మీ దగ్గరకు స్వయంగా మీలో నుంచే ఒక ప్రవక్త వచ్చాడు. మీకు కష్టం కలిగించే ప్రతిదీ అతనికి బాధ కలిగిస్తుంది. అతను మీ మేలును ఎంతగానో కోరుకుంటున్నాడు. విశ్వాసుల యెడల అతను వాత్సల్యం కలవాడు, దయామయుడు.	లకద్ జాఅకుమ్ రసూలుమ్ మిన్ అన్‌ఫుసికుమ్ అజీజున్ అలైహి మా అనిత్తుమ్ హరీసున్ అలైకుమ్ బిల్ ముఅ్‌మినీన రవూఫు ర్రహీమ్ (128)	لَقَدْ جَآءَكُمْ رَسُوْلٌ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ عَزِيْزٌ عَلَيْهِ مَا عَنِتُّمْ حَرِيْصٌ عَلَيْكُمْ بِالْمُؤْمِنِيْنَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿۱۲۸﴾
129 ఇక వారు గనక వైముఖ్య ధోరణిని కనబరిస్తే "నాకు అల్లాహ్ చాలు ఆయన తప్ప వేరొక ఆరాధ్యుడు లేనేలేడు. నేను మాత్రం ఆయన్నే నమ్ముకున్నాను. ఆయన మహోన్నతమైన పీఠానికి (అర్ష్‌కు) అధిపతి" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	ఫ ఇన్ తవల్లవ్ ఫ ఖుల్ హస్‌బి యల్లాహ్. లా ఇలాహ ఇల్లా హువ. అలైహి తవక్కల్‌తు వ హువ రబ్బుల్ అర్షిల్ అజీమ్ (129)	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ ۖ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَهُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ﴿۱۲۹﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ‌	అ‌ ఇ‌ ఈ‌ ఉ‌ ఊ‌ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి. మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

10. యూనుస్	10. సూరె యూనుస్	10 سُوْرَةُ يُوْنُسَ مَكِّيَّةٌ
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 అలిఫ్–లామ్–రా. ఇవి వివేకంతో నిండివున్న గ్రంథ వాక్యాలు.	అలిఫ్ లామ్ రా. తిల్‌క ఆయా తుల్ కితాబిల్ హకీమ్ (1)	الٓرٰ ۚ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ①
2 ఏమిటీ, "ప్రజలను హెచ్చరించు, విశ్వసించినవారికి వారి ప్రభువు వద్ద పూర్తి ప్రతిఫలం, ఉన్నత స్థానం ఉందన్న శుభవార్తను విని పించు" అంటూ వారిలోని ఒక మనిషి వద్దకు మేము వహీ (సందేశం) పంపటం ప్రజలను ఆశ్చర్యచకితుల్ని చేసిందా? (పైగా) తిరస్కారులు, "ఇతడు ముమ్మాటికీ పచ్చి మాంత్రికుడే" అని పలికారు.[1]	అ కాన లిన్నాసి అజబన్ అన్ ఔహైనా ఇలా రజులిమ్ మిన్ హుమ్ అన్ అన్‌జిరి న్నాస వ బష్షిరిల్లజీన ఆమనూ అన్న లహుమ్ ఖదమ సిద్‌ఖిన్ ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్. ఖాలల్ కాఫిరూన ఇన్న హాజా ల సాహిరుమ్ ముబీన్ (2)	اَكَانَ لِلنَّاسِ عَجَبًا اَنْ اَوْحَيْنَآ اِلٰى رَجُلٍ مِّنْهُمْ اَنْ اَنْذِرِ النَّاسَ وَبَشِّرِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنَّ لَهُمْ قَدَمَ صِدْقٍ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؔ قَالَ الْكٰفِرُوْنَ اِنَّ هٰذَا لَسٰحِرٌ مُّبِيْنٌ ②
3 నిశ్చయంగా మీ ప్రభువు అల్లాహ్‌యే. ఆయన ఆకాశాలను, భూమినీ ఆరు రోజులలో సృష్టిం చాడు. తర్వాత సింహాసనాన్ని (అర్ష్‌ను) అధీష్టించాడు. ఆయన సమస్త వ్యవహారాలను నిర్వహిస్తు న్నాడు. ఆయన అనుమతి లేకుండా (ఆయన సమక్షంలో) సిఫారసు చేయగల వాడెవడూలేడు. అటు వంటి అల్లాహ్‌యే మీ ప్రభువు. కాబట్టి మీరు ఆయన్నే ఆరాధిం చండి. అయినా (ఇంత చెప్పినా) మీరు గుణపాఠం గ్రహించరా?	ఇన్న రబ్బకుముల్లాహుల్లజీ ఖలఖ స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ ఫీ సిత్తతి అయ్యామిన్‌ సుమ్మ స్తవా అలల్ అర్షి యుదబ్బి రుల్ అమ్‌ర్. మా మిన్‌ షఫీ ఇన్ ఇల్లా మిమ్‌ బఅ్‌ది ఇజ్‌నిహ్ జాలికుముల్లాహు రబ్బుకుమ్ ఫఅ్‌బుదూహ్. అఫలా తజక్క రూన్ (3)	اِنَّ رَبَّكُمُ اللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ يُدَبِّرُ الْاَمْرَ ؕ مَا مِنْ شَفِيْعٍ اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ اِذْنِهٖ ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ③

1. ప్రవక్తను ధిక్కరించేందుకు తగు కారణం దొరకనప్పుడల్లా అవిశ్వాసులు, "అతడు మాంత్రికుడు" అని నిందించి వెళ్ళిపోయేవారు. (2వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

4 మీరంతా ఆయన వద్దకే మరలి పోవలసి ఉంది. అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యమైనది. నిస్సందేహంగా ఆయనే తొలిసారి పుట్టిస్తాడు, మరి విశ్వసించి, మంచి పనులు చేసిన వారికి న్యాయ సమ్మతంగా పుణ్య ఫలం ప్రసాదించేందుకు మలిసారి పుట్టించేవాడు కూడా ఆయనే. సత్యాన్ని తిరస్కరించినవారికి వారి తిరస్కార వైఖరి మూలంగా త్రాగటానికి సలసలా కాగే నీరు, బాధాకరమైన శిక్ష ఉంటుంది.	ఇలైహి మర్జిఉకుమ్ జమీఅ వఅదల్లాహి హక్కా ఇన్నహూ యబ్దఉల్ ఖల్క సుమ్మ యుఈదుహూ లి యజ్జియల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి బిల్ కిస్త్. వల్లజీన కఫరూ లహుమ్ షరాబుమ్ మిన్ హమీమివ్ వ అజాబున్ అలీముమ్ బిమా కానూ యక్ఫురూన్ (4)	إِلَيۡهِ مَرۡجِعُكُمۡ جَمِيعٗاۖ وَعۡدَ ٱللَّهِ حَقًّاۚ إِنَّهُۥ يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ بِٱلۡقِسۡطِۚ وَٱلَّذِينَ كَفَرُواْ لَهُمۡ شَرَابٞ مِّنۡ حَمِيمٖ وَعَذَابٌ أَلِيمُۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡفُرُونَ ④
5 సూర్యుణ్ణి ప్రకాశమానంగానూ, చంద్రుణ్ణి కాంతిమంతంగానూ చేసినవాడు ఆయనే. మీరు సంవత్సరాల సంఖ్యను, లెక్కలను తెలుసుకోవటానికి చంద్రుని దశలను కూడా ఆయనే నిర్ధారించాడు. అల్లాహ్ వీటిని సత్యబద్ధంగా తప్ప (నిరర్థకంగా) పుట్టించలేదు. తెలుసుకోగల వారికోసం ఆయన ఈ సూచనలను విడమరచి చెబుతున్నాడు.	హువల్లజీ జఅల ష్షమ్స ద్వియాఅవ్ వల్ కమర నూరవ్ వ కద్దరహూ మనాజిల లి తఅ్లమూ అదద స్సినీన వల్ హిసాబ్. మా ఖలకల్లాహు జాలిక ఇల్లా బిల్ హక్క్ యుఫస్సిలుల్ ఆయాతి లి కౌమిఁ యఅ్లమూన్ (5)	هُوَ ٱلَّذِي جَعَلَ ٱلشَّمۡسَ ضِيَآءٗ وَٱلۡقَمَرَ نُورٗا وَقَدَّرَهُۥ مَنَازِلَ لِتَعۡلَمُواْ عَدَدَ ٱلسِّنِينَ وَٱلۡحِسَابَۚ مَا خَلَقَ ٱللَّهُ ذَٰلِكَ إِلَّا بِٱلۡحَقِّۚ يُفَصِّلُ ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يَعۡلَمُونَ ⑤
6 నిస్సందేహంగా రేయింబవళ్ళు ఒకదాని తరువాత ఒకటి రావటంలోనూ, భూమ్యాకాశాలలో అల్లాహ్ సృష్టించిన వస్తువులన్నింటిలోనూ దైవభీతి గలవారి కోసం సూచనలున్నాయి.	ఇన్న ఫిఖ్తిలాఫిల్ లైలి వ న్నహారి వమా ఖలకల్లాహు ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి ల ఆయాతి ల్లి కౌమిఁ యత్తకూన్ (6)	إِنَّ فِي ٱخۡتِلَٰفِ ٱلَّيۡلِ وَٱلنَّهَارِ وَمَا خَلَقَ ٱللَّهُ فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ لَأٓيَٰتٖ لِّقَوۡمٖ يَتَّقُونَ ⑥

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

7 మమ్మల్ని కలుసుకునే విషయంపై నమ్మకం లేనివారికీ, ప్రాపంచిక జీవితంతోనే సంతోషించినవారికీ, దానితోనే సంతృప్తి చెందిన వారికీ, మా ఆయతుల పట్ల నిర్లక్ష్యభావం ప్రదర్శించిన వారికీ –	ఇన్నల్లజీన లా యర్జూన లికా అనా వ రద్వూ బిల్ హయాతి ద్దున్యా వత్మఅన్నూ బిహా వల్లజీనహుమ్ అన్ ఆయాతినా గాఫిలూన్ (7)	إِنَّ الَّذِينَ لَا يَرْجُونَ لِقَآءَنَا وَرَضُوا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَاطْمَأَنُّوا بِهَا وَالَّذِينَ هُمْ عَنْ اٰيٰتِنَا غٰفِلُونَ ۝٧
8 వారు ఆర్జించినదాని ప్రతిఫలంగా వారి నివాసం నరకాగ్ని అవుతుంది.	ఉలాఇక మత్వాహుము న్నారు బిమా కానూ యక్సిబూన్ (8)	أُولٰٓئِكَ مَأْوٰىهُمُ النَّارُ بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ۝٨
9 నిశ్చయంగా – విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారికి వారి ప్రభువు వారి విశ్వాసం కారణంగా వారిని గమ్యస్థానానికి చేరుస్తాడు – క్రింద కాలువలు ప్రవహించే అనుగ్రహ భరితమైన స్వర్గవనాలలోకి!	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్స్వాలిహాతి యహ్దీహిమ్ రబ్బుహుమ్ బి ఈమానిహిమ్. తజ్రీ మిన్ తహ్తిహిముల్ అన్హారు ఫీ జన్నాతిన్ నయీమ్ (9)	إِنَّ الَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ يَهْدِيهِمْ رَبُّهُمْ بِإِيمَانِهِمْ ۚ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهِمُ الْأَنْهٰرُ فِي جَنّٰتِ النَّعِيمِ ۝٩
10 "అల్లాహ్! నీవు పవిత్రుడవు" అనే మాట వారి నోట వెలువడు తుంది. "అస్సలాము అలైకుమ్ (మీకు శాంతి కలుగుగాక)!" అని వారు పరస్పరం శాంతిపూర్వకంగా చెప్పుకుంటారు. "సర్వలోక ప్రభు వగు అల్లాహ్‌కే సకల స్తోత్రాలు" అన్నది వారి ముగింపు వాక్యం అయి ఉంటుంది.	దఅ్వాహుమ్ ఫీహా సుబ్హానకల్లాహుమ్మ వ తహియ్యతు హుమ్ ఫీహా సలామ్. వ ఆఖిరు దఅ్వాహుమ్ అనిల్ హమ్దు లిల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (10)	دَعْوٰىهُمْ فِيهَا سُبْحٰنَكَ اللّٰهُمَّ وَتَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلٰمٌ ۚ وَاٰخِرُ دَعْوٰىهُمْ أَنِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِينَ ۝١٠
11 ప్రజలు లాభం కోసం ఎంత తొందర పెడతారో 'అంతే తొంద రగా అల్లాహ్ వారికినష్టం చేకూర్చితే వారి వాగ్దానం ఎప్పుడో పూర్తయి పోయి ఉండేది. కనుక మా వద్దకు మరలి రావటంపై నమ్మకంలేని	వలౌ యుఅజ్జిలుల్లాహు లిన్నాసిష్ షర్ర స్తిఅ్జాలహుమ్ బిల్ ఖైరి ల కుదియ ఇలైహిమ్ అజలుహుమ్. ఫ నజరుల్లజీన లా యర్జూన	وَلَوْ يُعَجِّلُ اللّٰهُ لِلنَّاسِ الشَّرَّ اسْتِعْجَالَهُمْ بِالْخَيْرِ لَقُضِيَ إِلَيْهِمْ أَجَلُهُمْ ۖ فَنَذَرُ الَّذِينَ لَا

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారిని, వారు తమ తలబిరుసు తనంలో తచ్చాడుతూ ఉండేందుకు– వారి మానాన వారిని వదలి పెడతాము.	లికాఅనా ఫీ తుగ్యానిహిమ్ యత్మహూన్ (11)	يَرْجُونَ لِقَآءَنَا فِي طُغْيَانِهِمْ يَعْمَهُونَ ⑪
12 మనిషికి ఏదైనా కష్టం కలిగి నప్పుడు పడుకొని, కూర్చొని, నిలబడీ మమ్మల్ని మొరపెట్టుకుంటాడు. మరి మేము అతని కష్టాన్ని అతన్నుంచి తొలగించినప్పుడు, తనకు కలిగిన ఏ కష్టానికీ, ఎప్పుడూ, మమ్మల్ని ప్రార్థించనే లేదన్నట్లుగా వ్యవహరిస్తాడు. ఈ విధంగా హద్దు మీరి పోయేవారి పనులు వారికి ఎంతో రమణీయంగా చెయ్యబడ్డాయి.	వ ఇజా మస్సల్ ఇన్సానద్ద్వుర్రు దఆనా లి జమ్బిహీ అవ్ కాఇదన్ ఔ కాఇమా. ఫ లమ్మా కషఫ్నా అన్హు ద్దుర్రహూ మర్ర కఅల్లమ్ యద్ఉనా ఇలా ద్దుర్రిమ్ మస్సహ్. కజాలిక జుయ్యిన లిల్ ముస్రిఫీన మా కానూ యత్మలూన్ (12)	وَإِذَا مَسَّ الْإِنسَانَ الضُّرُّ دَعَانَا لِجَنبِهِ أَوْ قَاعِدًا أَوْ قَآئِمًا فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُ ضُرَّهُ مَرَّ كَأَن لَّمْ يَدْعُنَآ إِلَىٰ ضُرٍّ مَّسَّهُ كَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِلْمُسْرِفِينَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑫
13 మేము మీకు పూర్వం ఎన్నో జాతులను – వారు అన్యాయానికి ఒడిగట్టినప్పుడు – తుదముట్టించాము. వారి వద్దకు వారి ప్రవక్తలు కూడా సూచనలు తీసుకువచ్చారు. కాని వారు విశ్వసిస్తే కదా?! మేము అపరాధ జనులకు ఇలాంటి శిక్షనే విధిస్తాము.	వలకద్ అహ్లక్నల్ కురూన మిన్ కబ్లికుమ్ లమ్మా జ్వలమూ వ జాఅత్హుమ్ రుసులుహుమ్ బిల్ బయ్యినాతి వమా కానూ లి యుత్మినూ. కజాలిక నజ్జిల్ కౌమల్ ముజ్రిమీన్ (13)	وَلَقَدْ أَهْلَكْنَا الْقُرُونَ مِن قَبْلِكُمْ لَمَّا ظَلَمُوا وَجَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ وَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِينَ ⑬
14 మరి వారి తర్వాత – మీరు ఏ విధంగా పని చేస్తారో చూడటానికి మేము వారి స్థానంలో మిమ్మల్ని భూమికి వారసులుగా తీసుకు వచ్చాము.	త్సుమ్మ జఅల్నాకుమ్ ఖలాఇఫ ఫిల్ అర్ద్వి మిమ్ బత్దిహిమ్ లి నన్జ్వుర కైఫ తత్మలూన్ (14)	ثُمَّ جَعَلْنَاكُمْ خَلَآئِفَ فِي الْأَرْضِ مِن بَعْدِهِمْ لِنَنظُرَ كَيْفَ تَعْمَلُونَ ⑭

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

15 వారి ముందు స్పష్టమైన మా వాక్యాలను చదివి వినిపించినప్పుడు, మమ్మల్ని కలిసే నమ్మకం లేనివారు "ఇది తప్ప వేరొక ఖుర్ఆన్‌ను తీసుకు రా లేదా ఇందులో కొంత సవరణ చెయ్యి" అంటారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "నా తరఫున ఇందులో సవరణచేసే అధికారం నాకేమాత్రం లేదు. నా వద్దకు 'వహీ' ద్వారా పంపబడే దానిని నేను (యథా తథంగా) అనుసరించేవాణ్ణి మాత్రమే. ఒకవేళ నేను గనక నా ప్రభువు పట్ల అవిధేయతకు పాల్పడినట్లయితే ఒక మహా దినమున విధించబడే శిక్షకు భయపడుతున్నాను."	వ ఇజా తుత్‌లా అలైహిమ్ ఆయాతునా బయ్యినాతిన్ క్వాలల్లజీన లా యర్‌జూన లిక్వా అనత్‌తి బి ఖుర్‌ఆనిన్ గైరి హాజా ఔ బద్దిల్‌హ్. ఖుల్ మా యకూను లీ అన్ ఉబద్దిలహూ మిన్ తిల్‌క్వాఇ నఫ్సీ ఇన్ అత్తబిఉ ఇల్లా మా యూహా ఇలయ్య్. ఇన్నీ అఖాఫు ఇన్ అస్వైతు రబ్బీ అజాబ యౌమిన్ అజీమ్ (15)	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيَاتُنَا بَيِّنٰتٍ ۙ قَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَآءَنَا ائْتِ بِقُرْاٰنٍ غَيْرِ هٰذَآ اَوْ بَدِّلْهُ ؕ قُلْ مَا يَكُوْنُ لِيْٓ اَنْ اُبَدِّلَهٗ مِنْ تِلْقَآئِ نَفْسِيْ ۚ اِنْ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوْحٰٓى اِلَيَّ ۚ اِنِّيْٓ اَخَافُ اِنْ عَصَيْتُ رَبِّيْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٥﴾
16 "అల్లాహ్ కోరితే దీన్ని నేను మీకు చదివి వినిపించటంగానీ, అల్లాహ్ దాని గురించి మీకు తెలియజేయటంగానీ జరిగి ఉండేదే కాదు. ఎందుకంటే ఇంతకు ముందు నేను నా జీవితకాలంలో ఓ పెద్దభాగం మీ మధ్యనే గడిపాను, అసలు మీరు బుద్ధిని ఉపయోగించరా?" అని అడుగు.[2]	ఖుల్ లౌ షాఅల్లాహు మా తలౌతుహూ అలైకుమ్ వలా అద్‌రాకుమ్ బిహీ ఫ ఖద్ లబిత్‌తు ఫీకుమ్ ఉమురమ్ మిన్ ఖబ్‌లిహ్. అఫ లా తఅ్‌ఖిలూన్ (16)	قُلْ لَّوْ شَآءَ اللّٰهُ مَا تَلَوْتُهٗ عَلَيْكُمْ وَلَآ اَدْرٰىكُمْ بِهٖ ۖ فَقَدْ لَبِثْتُ فِيْكُمْ عُمُرًا مِّنْ قَبْلِهٖ ؕ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿١٦﴾

2. దైవప్రవక్తగా నియుక్తంగాక మునుపు నేను 40 సంవత్సరాలపాటు మీ మధ్య ఉన్నాను. నేనెవరో మీకు బాగా తెలుసు. నేనెప్పుడైనా ఏ గురువు దగ్గరైనా పాఠాలు నేర్చుకున్నానా? నా సత్యసంధతపై, నా నిజాయితీపై మీరు స్వయంగా సాక్ష్యమిచ్చారు. అలాంటి నేను అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలను ఆపాదించటం సంభవమా?– దీని భావం ఏమిటంటే దివ్యఖుర్ఆన్ సొంతం దేవుని తరఫున వచ్చినది. అది నా విరచితం కానేకాదు. అందులో సవరణలు చేసే అధికారం నాకు లేదు.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

17 కనుక అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలను అంటగట్టే, లేక ఆయన వాక్యాలను అబద్ధాలుగా ఖరారు చేసే వాడికన్నా పరమ దుర్మార్గుడు ఎవడుంటాడు? ఇలాంటి అపరాధులు ఎట్టిపరిస్థితి లోనూ సాఫల్యం పొందరు.	ఫ మన్ అజ్లము మిమ్మనిఫ్ తరా అలల్లాహి కజిబన్ ఔ కజ్జబ బి ఆయాతిహ్. ఇన్నహూ లా యుఫ్లిహుల్ ముజ్రిమూన్ (17)	فَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَوْ كَذَّبَ بِآيَاتِهِ ۚ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْمُجْرِمُونَ ﴿١٧﴾
18 వారు అల్లాహ్‌ను వదలి తమకు నష్టాన్నిగానీ, లాభాన్నిగానీ చేకూర్చ లేని వాటిని పూజిస్తున్నారు. ఇంకా, "అల్లాహ్ సమక్షంలో ఇవి మాకు సిఫారసు చేస్తాయి" అని చెబుతు న్నారు. "ఏమిటీ, ఆకాశాలలో గానీ, భూమిలో గానీ అల్లాహ్‌కు తెలియని దానిని గురించి మీరు ఆయనకు తెలియజేస్తున్నారా?" వారు కల్పించే భాగస్వామ్యాల నుంచి ఆయన పవిత్రుడు, ఉన్నతుడు అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	వ యత్బుదూన మిన్c దూని ల్లాహి మాలా యదుర్రుహుమ్ వలా యన్cఫఉహుమ్ వ యకూ లూన హాఉలాఇ షుఫాఉనా ఇన్cదల్లాహ్. కుల్ అ తునబ్బి ఊనల్లా హ బిమా లా య త్లము ఫిస్సమావాతి వలా ఫిల్ అర్ద్ సుబ్హానహూ వ త ఆలా అమ్మా యుష్రికూన్ (18)	وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَضُرُّهُمْ وَلَا يَنفَعُهُمْ وَيَقُولُونَ هَٰؤُلَاءِ شُفَعَاؤُنَا عِندَ اللَّهِ ۚ قُلْ أَتُنَبِّئُونَ اللَّهَ بِمَا لَا يَعْلَمُ فِي السَّمَاوَاتِ وَلَا فِي الْأَرْضِ ۚ سُبْحَانَهُ وَتَعَالَىٰ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿١٨﴾
19 మొదట్లో జనులంతా ఒకే సంఘంగా ఉండేవారు. తరువాత వారు విభేదించుకున్నారు. నీ ప్రభువు తరఫునుంచి ముందుగానే ఒక విషయం ఖరారు కాకుండా ఉన్నట్లయితే, వారు విభేదించుకునే విషయం ఎప్పుడో తేల్చివెయ్య బడేది.	వమా కాన న్నాసు ఇల్లా ఉమ్మత వ్c వాహిదతన్c ఫఖ్తలఫూ. వ లౌలా కలిమతున్c సబకత్ మిర్రబ్బిక లకుద్యియ బైనహుమ్ ఫీమా ఫీహి యఖ్తలిఫూన్ (19)	وَمَا كَانَ النَّاسُ إِلَّا أُمَّةً وَاحِدَةً فَاخْتَلَفُوا ۚ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِن رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ فِيمَا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٩﴾
20 "అతని ప్రభువు తరఫున అతనిపై ఏదైనా సూచన ఎందుకు అవతరించదు?" అని వారంటు న్నారు. "రహస్య జ్ఞానం అల్లాహ్	వ యకూలూన లౌలా ఉన్cజిల అలైహి ఆయతుమ్ మ్మిర్రబ్బిహ్. ఫ కుల్ ఇన్నమల్ గైబు లిల్లాహి	وَيَقُولُونَ لَوْلَا أُنزِلَ عَلَيْهِ آيَةٌ مِّن رَّبِّهِ ۖ فَقُلْ إِنَّمَا الْغَيْبُ لِلَّهِ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వద్ద మాత్రమే ఉంది. కాబట్టి మీరూ నిరీక్షించండి, మీతోపాటు నేనూ నిరీక్షిస్తున్నాను" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	ఫన్‌తజ్వేరూ ఇన్నీ మఅకుమ్ మినల్ మున్‌తజ్విరీన్ (20)	فَانْتَظِرُوْا ۚ اِنِّیْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِیْنَ ﴿٢٠﴾
21 ప్రజలపై ఆపద వచ్చిపడిన తరువాత మేము వారికి (మా) కారుణ్యం రుచి చూపితే, వెంటనే వారు మా ఆయతులకు వ్యతిరేకంగా ఎత్తులు వేయటం మొదలెడతారు. "ఎత్తులు వేయటంలో అల్లాహ్ మీకంటే చాలా వేగం" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు. నిశ్చయంగా మా దూతలు మీ ఎత్తులను వ్రాస్తున్నారు.	వ ఇజా అజఖ్‌నన్నాస రహ్మతమ్ మిమ్ బఅ్‌ది ద్వర్రాఅ మస్సత్‌హుమ్ ఇజా లహుమ్ మక్‌రున్ ఫీ ఆయాతినా. ఖులిల్లాహు అస్‌రఉ మక్‌రా. ఇన్న రుసులనా యక్‌తుబూన మా తమ్‌కురూన్ (21)	وَاِذَآ اَذَقْنَا النَّاسَ رَحْمَةً مِّنْۢ بَعْدِ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُمْ اِذَا لَهُمْ مَّكْرٌ فِیْۤ اٰیَاتِنَا ؕ قُلِ اللّٰهُ اَسْرَعُ مَكْرًا ؕ اِنَّ رُسُلَنَا یَكْتُبُوْنَ مَا تَمْكُرُوْنَ ﴿٢١﴾
22 ఆయనే మిమ్మల్ని భూమిలోనూ, సముద్రంలోనూ నడుపుతున్నాడు. ఆ విధంగా మీరు ఓడలలో పయనమవుతున్నప్పుడు, అవి ప్రజలను సానుకూలమైన గాలుల ద్వారా తీసుకుపోతుంటాయి. ఆ అనుకూల పవనాలకు ప్రజలు ఆనంద డోలికల్లో తేలియాడుతుండగా (అకస్మాత్తుగా) వారిపై ఉధృతమైన గాలి వీస్తుంది. అన్ని వైపులనుంచీ వారిపై అలలు వచ్చిపడతాయి. తాము (ఆపదలో దారుణంగా) చిక్కుకు పోయామన్న సంగతిని వారు గ్రహిస్తారు. (ఆ క్షణంలో) తమ విశ్వాసాన్ని అల్లాహ్‌కే ప్రత్యేకించుకుని, "(అల్లాహ్!) నువ్వు గనక	హువల్లజీ యుసయ్యిరుకుమ్ ఫిల్ బర్రి వల్ బహ్‌ర్. హత్తా ఇజా కున్‌తుమ్ ఫిల్ ఫుల్‌క్. వ జరైన బిహిమ్ బి రీహిన్ త్వయ్యిబతివ్ వ ఫరిహూ బిహా జాఅత్‌హా రీహున్ ఆస్విఫువ్ వ జాఅహుముల్ మౌజు మిన్ కుల్లి మకానివ్ వ జ్వన్నూ అన్నహుమ్ ఉహీత్వ బిహిమ్ దఅవుల్లాహ ముఖ్‌లిస్వీన లహుద్దీన్. లఇన్ అన్‌జైతనా మిన్ హాజిహీ లనకూనన్న మినష్షాకిరీన్ (22)	هُوَ الَّذِیْ یُسَیِّرُكُمْ فِی الْبَرِّ وَالْبَحْرِ ؕ حَتّٰۤی اِذَا كُنْتُمْ فِی الْفُلْكِ ۚ وَجَرَیْنَ بِهِمْ بِرِیْحٍ طَیِّبَةٍ وَّفَرِحُوْا بِهَا جَآءَتْهَا رِیْحٌ عَاصِفٌ وَّجَآءَهُمُ الْمَوْجُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَّظَنُّوْۤا اَنَّهُمْ اُحِیْطَ بِهِمْ ۙ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِیْنَ لَهُ الدِّیْنَ ۚ لَئِنْ اَنْجَیْتَنَا مِنْ هٰذِهٖ لَنَكُوْنَنَّ مِنَ الشّٰكِرِیْنَ ﴿٢٢﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మమ్మల్ని ఈ ఆపద నుంచి గట్టెక్కిస్తే మేము తప్పకుండా నీకు కృతజ్ఞులమై ఉంటామ"ని మొరపెట్టుకుంటారు.		
23 మరి అల్లాహ్ వారిని కాపాడగానే వారు భూమిలో అన్యాయంగా తిరగబడతారు. ప్రజలారా! మీ ఈ తిరుగుబాటు ధోరణి మీకే హానికరం. ప్రాపంచిక జీవితపు ప్రయోజనాలు కొన్నాళ్ళు మాత్రమే. ఆ తరువాత మీరు మా వద్దకే మరలి రావలసిఉంది. అప్పుడు మేము, మీరు చేస్తూ ఉండిన కర్మ లన్నింటినీ మీకు తెలియబరుస్తాము.	ఫ లమ్మా అన్‌జాహుమ్ ఇజా హుమ్ యబ్‌గూన ఫిల్ అర్ద్వి బి గైరిల్ హక్క్. యా అయ్యుహ న్నాసు ఇన్నమా బగ్‌యుకుమ్ అలా అన్‌ఫుసికుమ్ మతాఅల్ హయాతి ద్దున్‌యా త్సుమ్మ ఇలైనా మర్‌జిఉకుమ్ ఫ నునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్‌తుమ్ తఅ్‌మలూన్ (23)	فَلَمَّآ اَنْجٰىهُمْ اِذَا هُمْ يَبْغُوْنَ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ؕ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَا بَغْيُكُمْ عَلٰٓى اَنْفُسِكُمْ ۙ مَّتَاعَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۫ ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُكُمْ فَنُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۲۳﴾
24 ప్రాపంచిక జీవితపు ఉపమానం మేము ఆకాశం నుంచి కురిపించిన వర్షపు నీరు లాంటిది. ఆ నీటి ద్వారా మనుషులకు, పశువులకు ఆహారంగా ఉపయోగపడే భూఉత్పత్తులు దట్టంగా మొలకెత్తాయి. క్రమంగా ఆ నేల అందంగా ముస్తాబై, నవనవ లాడుతున్నప్పుడు, ఇక అది పూర్తిగా తమ స్వంతమైనట్లేనని దాని యజమానులు భావించారు. అప్పుడు అకస్మాత్తుగా రాత్రిపూటనో, పగటిపూటనో మా తరఫున ఒక ఆజ్ఞ (ఆపద) దానిపై వచ్చి పడింది. అసలు నిన్న అక్కడ ఏమీ లేనట్లే మేము దానిని తుడిచి పెట్టేశాము. ఈ విధంగా మేము చింతనచేసే వారికోసం ఆయతులను స్పష్టంగా విడమరచి చెబుతాము.	ఇన్నమా మత్సలుల్ హయాతి ద్దున్‌యా క మాఇన్ అన్‌జల్‌నాహు మిన స్సమాఇ ఫఖ్‌తలత్వ బిహీ నబాతుల్ అర్ద్వి మిమ్మా యఅ్‌కులున్నాసు వల్ అన్‌ఆమ్ హత్తా ఇజా అఖజతిల్ అర్ద్వు జుఖ్‌రుఫహా వ జ్జయ్యనత్ వ జ్జన్న అహ్‌లుహా అన్నహుమ్ ఖాదిరూన అలైహా అతాహా అమ్‌రునా లైలన్ ఔ నహారన్ ఫ జఅల్‌నాహా హస్వీదన్ కఅల్లమ్ తగ్‌న బిల్ అమ్స్. కజాలిక నుఫస్సిలుల్ ఆయాతి లి ఖౌమియ్ యతఫక్కరూన్ (24)	اِنَّمَا مَثَلُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا كَمَآءٍ اَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَآءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْاَرْضِ مِمَّا يَاْكُلُ النَّاسُ وَالْاَنْعَامُ ؕ حَتّٰۤى اِذَآ اَخَذَتِ الْاَرْضُ زُخْرُفَهَا وَازَّيَّنَتْ وَظَنَّ اَهْلُهَآ اَنَّهُمْ قٰدِرُوْنَ عَلَيْهَآ ۙ اَتٰىهَآ اَمْرُنَا لَيْلًا اَوْ نَهَارًا فَجَعَلْنٰهَا حَصِيْدًا كَاَنْ لَّمْ تَغْنَ بِالْاَمْسِ ؕ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿۲۴﴾

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

25 అల్లాహ్ మిమ్మల్ని శాంతి నిలయం వైపుకు పిలుస్తున్నాడు. ఇంకా, తాను కోరినవారికి ఆయన రుజుమార్గంపై నడిచే సద్బుద్ధిని ప్రసాదిస్తాడు.	వల్లాహు యద్ఉ ఇలా దారి స్సలామ్. వ యహ్దీ మయ్ యషాఉ ఇలా స్విరాత్విమ్ ముస్తకీమ్ (25)	وَاللّٰهُ يَدْعُوْٓا اِلٰى دَارِ السَّلٰمِ ؕ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ۝٢٥
26 సత్కార్యాలు చేసిన వారికొరకు మేలున్నది. మరింత బహుమానం కూడా ఉన్నది. వారి ముఖాలపై నలుపు గానీ, పరాభవంగానీ ఆవరించవు. వారు స్వర్గవాసులు. అందులో వారు కలకాలం ఉంటారు.	లిల్లజీన అహ్సనుల్ హుస్‌నా వ జియాదహ్. వలా యర్‌హకు వుజూహహుమ్ కతరువ్ వలా జిల్లహ్. ఉలాఇక అస్వ్‌హాబుల్ జన్నహ్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (26)	لِلَّذِيْنَ اَحْسَنُوا الْحُسْنٰى وَزِيَادَةٌ ؕ وَلَا يَرْهَقُ وُجُوْهَهُمْ قَتَرٌ وَّلَا ذِلَّةٌ ؕ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝٢٦
27 దుష్కార్యాలు చేసినవారికి వారి దుష్కార్యాలకు సమానంగా శిక్ష విధించబడుతుంది. పరాభవం వారిని క్రమ్ముకుంటుంది. అల్లాహ్ నుండి వారిని కాపాడే వాడెవడూ ఉండడు. ఒక విధంగా వారి ముఖాలు రాత్రి యొక్క చీకటి తెరలు చుట్టబడినట్లే ఉంటాయి. వారు నరకవాసులు. అందులో వారు కలకాలం పడి ఉంటారు.	వల్లజీన కసబు స్సయ్యిఆతి జజాఉ సయ్యిఅతిమ్ బి మిత్స్ లిహా వ తర్‌హకుహుమ్ జిల్లహ్. మా లహుమ్ మినల్లాహి మిన్ ఆస్విమ్. కఅన్నమా ఉగ్షియత్ వుజూహుహుమ్ కిత్వఅమ్ మినల్ లైలి ముజ్వ్‌లిమా. ఉలాఇక అస్వ్‌హాబు న్నార్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (27)	وَالَّذِيْنَ كَسَبُوا السَّيِّاٰتِ جَزَآءُ سَيِّئَةٍۭ بِمِثْلِهَا ۙ وَتَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ؕ مَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ عَاصِمٍ ۚ كَاَنَّمَآ اُغْشِيَتْ وُجُوْهُهُمْ قِطَعًا مِّنَ الَّيْلِ مُظْلِمًا ؕ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ۝٢٧
28 మేము వారందరినీ సమావేశపరచే రోజు కూడా ప్రస్తావించదగినదే.[3] అప్పుడు మేము మాకు సహవర్తుల్ని కల్పించే వారినుద్దేశించి, "ఆగండి, మీరూ, మీరు కల్పించిన సహవర్తులూను!" అని అంటాము.	వ యౌమ నహ్షురుహుమ్ జమీఅన్ త్సుమ్మ నకూలు లిల్లజీన అష్రకూ మకానకుమ్ అన్‌తుమ్ వ షురకాఉకుమ్. ఫ జయ్యల్‌నా బైనహుమ్ వ	وَيَوْمَ نَحْشُرُهُمْ جَمِيْعًا ثُمَّ نَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا مَكَانَكُمْ اَنْتُمْ وَشُرَكَآؤُكُمْ ۚ فَزَيَّلْنَا بَيْنَهُمْ وَقَالَ شُرَكَآؤُهُمْ مَّا

3. *వారికి ప్రతిగా విశ్వాసులందరినీ ఒకచోట చేర్చుతాము. అంటే ఒక వైపు అవిశ్వాసులు, ముష్రిక్కులుంటే, మరోవైపున విశ్వాసులు ఉంటారు. ఆనాడు ప్రజలు రెండు వర్గాలుగా విడిపోతారు. వివరాలకు యాసీన్ సూరాలోని 59వ వచనాన్ని, అర్రూమ్ సూరాలోని 43వ వచనాన్ని చూడండి. (28వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ - పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ - 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క - కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ - ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ - Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

ఆ తరువాత వారి మధ్య చీలికను తెస్తాము. అప్పుడు వారు నిలబెట్టిన భాగస్వాములు "మీరసలు మమ్మల్ని పూజించనే లేదు" (అని అంటారు).	కాల షురకాఉహుమ్ మా కున్‌ తుమ్ ఇయ్యానా తఅ్‌బుదూన్ (28)	كُنْتُمْ اِيَّانَا تَعْبُدُوْنَ ۝٢٨
29 "ఈ వ్యవహారంలో మీకూ – మాకూ మధ్య సాక్షిగా అల్లాహ్ చాలు. మీరు మమ్మల్ని పూజించిన సంగతి కూడా మాకు తెలీదాయె" (అని అంటారు).[4]	ఫ కఫా బిల్లాహి షహీదమ్‌ బైననా వ బైనకుమ్ ఇన్‌ కున్నా అన్ ఇబాదతికుమ్ ల గాఫిలీన్ (29)	فَكَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًا ۢ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ اِنْ كُنَّا عَنْ عِبَادَتِكُمْ لَغٰفِلِيْنَ ۝٢٩
30 అక్కడ ప్రతి వ్యక్తీ తాను పూర్వం చేసుకున్న తన కర్మలను పరీక్షించుకుంటాడు. వారు తమ నిజ యజమాని అయిన అల్లాహ్ వైపుకు మరలించబడతారు. వారు కల్పిస్తూ ఉండిన అబద్ధాలన్నీ వారి నుండి మటు మాయమవుతాయి.	హునాలిక తబ్‌లూ కుల్లు నఫ్‌సిమ్ మా అస్‌లఫత్ వ రుద్దూ ఇలల్లాహి మౌలాహుము ల్ హక్కి వ ద్వల్ల అన్‌హుమ్ మా కానూ యఫ్‌తరూన్ (30)	هُنَالِكَ تَبْلُوْا كُلُّ نَفْسٍ مَّآ اَسْلَفَتْ وَرُدُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ مَوْلٰىهُمُ الْحَقِّ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ۝٣٠
31 "ఆకాశం నుండి, భూమి నుండి మీకు ఉపాధిని సమకూర్చేవాడెవడు? చెవులపై, కళ్లపై పూర్తి అధికారం కలవాడెవడు? ప్రాణమున్న దానిని ప్రాణము లేని దానినుండీ, ప్రాణము లేని దానిని ప్రాణమున్న దాని నుండీ వెలికితీసేవాడెవడు? సమస్త కార్యాల నిర్వహణకర్త ఎవరు?" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు. "అల్లాహ్‌యే" అని వారు తప్పకుండా చెబుతారు. "మరలాంటప్పుడు మీరు (దేవుని శిక్షకు) ఎందుకు భయపడరు?	కుల్ మయ్‌ యర్‌జుకుకుమ్ మిన స్సమాఇ వల్ అర్‌ద్వి అమ్మయ్‌ యమ్‌లికు స్సమ్‌అ వల్ అబ్‌స్వార వ మయ్‌ యుఖ్‌రిజుల్ హయ్య మినల్ మయ్యితి వ యుఖ్‌రిజుల్ మయ్యిత మినల్ హయ్యి వ మయ్‌ యుదబ్బిరుల్ అమ్ర్. ఫ సయకూలూనల్లాహ్. ఫ కుల్ అఫలా తత్తకూన్ (31)	قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ اَمَّنْ يَّمْلِكُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَمَنْ يُّخْرِجُ الْحَيَّ مِنَ الْمَيِّتِ وَيُخْرِجُ الْمَيِّتَ مِنَ الْحَيِّ وَمَنْ يُّدَبِّرُ الْاَمْرَ ؕ فَسَيَقُوْلُوْنَ اللّٰهُ ۚ فَقُلْ اَفَلَا تَتَّقُوْنَ ۝٣١

4. చూడండి. 46:5-6.

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి, మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

32 ఆ అల్లాహ్‌యే మీ నిజప్రభువు. సత్యం తరువాత మార్గవిహీనత తప్ప ఇంకేముంటుందీ? మరి మీరు ఎటు మరలిపోతున్నారు?" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు.	ఫ జాలికుముల్లాహు రబ్బుకు ముల్ హ̣క్కు ఫ మాజా బఅ̣దల్ హ̣క్కి ఇల్ల ద్వ్‌లాల్. ఫ అన్నా తుస్వ్‌రఫూన్ (32)	فَذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمُ الْحَقُّ ۚ فَمَاذَا بَعْدَ الْحَقِّ اِلَّا الضَّلٰلُ ۖ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ ﴿٣٢﴾
33 ఈ విధంగా "వారు విశ్వసించరు" అన్న నీ ప్రభువు మాట అవిధేయుల విషయంలో సత్యమని రుజువైపోయింది.	కజాలిక హ̣క్కత్ కలిమతు రబ్బిక అ̣లల్లజీన ఫసకూ అన్నహుమ్ లా యుఅ̣మినూన్ (33)	كَذٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِيْنَ فَسَقُوْٓا اَنَّهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٣﴾
34 "ఏమిటీ, మీరు భాగస్వాములుగా నిలబెట్టినవారిలో తొలిసారి సృష్టించి, మలిసారి కూడా దాన్ని పునరావృతం చేసే వాడెవడైనా ఉన్నాడా?" అని వారిని అడుగు. "అల్లాహ్‌యే తొలిసారి సృష్టిస్తాడు. మలిసారి కూడా ఆయనే సృష్టిస్తాడు. మరలాంటప్పుడు మీరు (సత్యం నుండి) ఎటు కొట్టుకుపోతున్నారు?" అని వారిని అడుగు.	కు̣ల్ హల్ మిన్‌ౘ షురకాఇకుమ్ మయ్‌ౘ యబ్‌దఉల్ ఖ̣ల్‌క̣ త్సుమ్మ యుఈ̣దుహ్. కు̣లిల్లాహు యబ్‌దఉల్ ఖ̣ల్‌క̣ త్సుమ్మ యుఈ̣దుహూ ఫ అన్నా తుఅ̣ఫకూన్ (34)	قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاۤىِٕكُمْ مَّنْ يَّبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ ۗ قُلِ اللّٰهُ يَبْدَؤُا الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيْدُهٗ فَاَنّٰى تُؤْفَكُوْنَ ﴿٣٤﴾
35 "మీ భాగస్వాములలో సత్యం వైపుకు మార్గదర్శకత్వం వహించే వాడెవడయినా ఉన్నాడా?" అని వారిని అడుగు. "సత్యం వైపుకు మార్గదర్శకత్వం వహించేవాడు అల్లాహ్ మాత్రమే. అలాంటప్పుడు సన్మార్గం చూపేవాడు అనుసరణకు ఎక్కువ అర్హుడా? లేక ఇతరులు సన్మార్గం చూపేవరకూ తనంతట తానుగా సన్మార్గం తెలుసుకోలేని వాడా? అసలు మీకేమైపోయింది?	కు̣ల్ హల్ మిన్‌ౘ షురకాఇకుమ్ మయ్‌ౘ యహ్‌దీ ఇలల్ హ̣క్కి కు̣లిల్లాహు యహ్‌దీ లిల్ హ̣క్కి అఫ మయ్‌ౘ యహ్‌దీ ఇలల్ హ̣క్కి అహ̣క్కు అయ్‌ౘ యుత్తబఅ̣ అమ్మల్ లా యహిద్దీ ఇల్లా అయ్‌ౘ యుహ్‌దా. ఫమా లకుమ్ కైఫ తహ్̣కుమూన్ (35)	قُلْ هَلْ مِنْ شُرَكَاۤىِٕكُمْ مَّنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ ۗ قُلِ اللّٰهُ يَهْدِيْ لِلْحَقِّ ۗ اَفَمَنْ يَّهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ اَحَقُّ اَنْ يُّتَّبَعَ اَمَّنْ لَّا يَهِدِّيْٓ اِلَّآ اَنْ يُّهْدٰى ۚ فَمَا لَكُمْ ۗ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿٣٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫా అంటాము కదా! అలాగా.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మీరు ఇలాంటి నిర్ణయాలు గైకొంటున్నారేమిటి?" అని వారిని అడుగు.		
36 వారిలో అధికులు కేవలం ఊహలను, అనుమానాలను అనుసరిస్తున్నారు. నిశ్చయంగా అనుమానం సత్యం ముందు దేనికీ పనికి రాదు. వారు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	వమా యత్తబిఉ అక్‌స్రుహుమ్ ఇల్లా జ్జ్వన్నా. ఇన్న జ్జ్వన్న లా యుగ్నీ మినల్ హక్కి షైఅ. ఇన్నల్లాహ అలీముమ్ బిమా యఫ్అలూన్ (36)	وَمَا يَتَّبِعُ أَكْثَرُهُمْ إِلَّا ظَنًّا ۚ إِنَّ الظَّنَّ لَا يُغْنِي مِنَ الْحَقِّ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٣٦﴾
37 ఈ ఖుర్ఆన్ అల్లాహ్ (పంపిన వహీ ద్వారా) కాకుండా (ఇతరుల ప్రమేయంతో) చేయబడిన కల్పన కాదు. పైగా ఇది తనకు పూర్వం ఉన్నవాటిని (అవతరించిన గ్రంథాలను) ధృవీకరించేది, ఇంకా గ్రంథం (లోని మౌలిక ఆదేశాలను) విపులీకరించేది. ఇది సర్వలోకాల ప్రభువు తరఫునుంచి వచ్చిందన్న విషయంలో సందేహానికి ఆస్కారమే లేదు.	వమా కాన హాజల్ కుర్ఆను అయ్ యుఫ్తరా మిన్ దూని ల్లాహి వలాకిన్ తస్దీకల్లజీ బైన యదైహి వ తఫ్సీలల్ కితాబి లా రైబ ఫీహి మిర్రబ్బిల్ ఆలమీన్ (37)	وَمَا كَانَ هَٰذَا الْقُرْآنُ أَنْ يُفْتَرَىٰ مِنْ دُونِ اللَّهِ وَلَٰكِنْ تَصْدِيقَ الَّذِي بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيلَ الْكِتَابِ لَا رَيْبَ فِيهِ مِنْ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٣٧﴾
38 ఏమిటీ, దీనిని (ఖుర్ఆన్ గ్రంథాన్ని) అతనే స్వయంగా కల్పించుకున్నాడని వారంటున్నారా? "మరయితే మీరు దీనిలాంటి ఒక్క సూరానైనా (రచించి) తీసుకురండి. ఒకవేళ మీరు సత్యవంతులే అయితే అల్లాహ్‌ను తప్ప ఎవరెవరిని పిలుచుకుంటారో పిలుచుకోండి" అని వారికి చెప్పు.	అమ్ యకూలూన ఫ్తరాహ్. కుల్ ఫఅ్తూ బి సూరతిమ్ మిత్లిహీ వద్ఊ మని స్తతఅ్తుమ్ మిన్ దూనిల్లాహి ఇన్ కున్తుమ్ స్వాదికీన్ (38)	أَمْ يَقُولُونَ افْتَرَاهُ ۖ قُلْ فَأْتُوا بِسُورَةٍ مِثْلِهِ وَادْعُوا مَنِ اسْتَطَعْتُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ: నాలుకను స్ప్రూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

39 పైగా వారు తమ జ్ఞాన పరిధి లోకి తీసుకోని దానిని అసత్యమని ధిక్కరించారు. ఇంకా దాని అంతిమ ఫలితం వారి ముందుకు రాలేదు. వారికి పూర్వం గతించినవారు కూడా ఇలాగే ధిక్కరించారు. మరి ఆ దుర్మార్గులకు పట్టిన గతేమిటో చూడు!	బల్ కజ్జబూ బిమా లమ్ యుహీ్తూ బి ఇల్‌మిహీ వ లమ్మా యత్‌తిహిమ్ తత్‌వీలుహ్. కజాలిక కజ్జబల్లజీన మిన్‌ క్‌బ్‌లిహిమ్ ఫన్‌జ్వుర్ కైఫ కాన ఆకిబతు జ్వాలిమీన్ (39)	بَلْ كَذَّبُوا بِمَا لَمْ يُحِيطُوا بِعِلْمِهِۦ وَلَمَّا يَأْتِهِمْ تَأْوِيلُهُۥ ۚ كَذَٰلِكَ كَذَّبَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۖ فَانظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظَّٰلِمِينَ ﴿٣٩﴾
40 వారిలో కొందరు దీనిని విశ్వసిస్తారు. మరికొందరు దీనిని విశ్వసించరు. కల్లోల జనకుల గురించి నీ ప్రభువుకు బాగా తెలుసు.	వ మిన్‌హుమ్ మయ్‌ యుత్‌మిను బిహీ వ మిన్‌హుమ్ మల్లా యుత్‌మిను బిహ్. వ రబ్బుక అఅ్‌లము బిల్ ముఫ్‌సిదీన్ (40)	وَمِنْهُم مَّن يُؤْمِنُ بِهِۦ وَمِنْهُم مَّن لَّا يُؤْمِنُ بِهِۦ ۚ وَرَبُّكَ أَعْلَمُ بِالْمُفْسِدِينَ ﴿٤٠﴾
41 ఒకవేళ వారు నిన్ను ధిక్కరిస్తూనే ఉంటే, "నా పని నాది. మీ పని మీది. నా పనుల బాధ్యత మీపైలేదు. మీ పనుల బాధ్యత నాపై లేదు" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పెయ్యి.	వ ఇన్‌ కజ్జబూక ఫ కుల్లీ అమలీ వ లకుమ్ అమలుకుమ్ అన్‌తుమ్ బరీఊన మిమ్మా అఅ్‌మలు వ అన బరీఉమ్ మిమ్మా తఅ్‌మలూన్ (41)	وَإِن كَذَّبُوكَ فَقُل لِّي عَمَلِي وَلَكُمْ عَمَلُكُمْ ۖ أَنتُم بَرِيٓـُٔونَ مِمَّآ أَعْمَلُ وَأَنَا بَرِيٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُونَ ﴿٤١﴾
42 వారిలో కొందరు నీ మాటలను శ్రద్ధగా వింటుంటారు. ఏమిటీ, ఏ మాత్రం అర్థం చేసుకోలేని చెవిటి వారికి నీవు వినిపించగలవా?	వ మిన్‌హుమ్ మైఁ యస్‌తమిఊన ఇలైక్. అఫ అన్‌త తుస్‌మిఉస్ స్సుమ్మ వలౌ కానూ లా యఅ్‌కిలూన్ (42)	وَمِنْهُم مَّن يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ ۚ أَفَأَنتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ وَلَوْ كَانُوا لَا يَعْقِلُونَ ﴿٤٢﴾
43 వారిలో కొందరు నిన్ను చూస్తారు. కాని (కొద్దిపాటి) మనో నేత్రం కూడా లేని అంధులకు నువ్వు మార్గం చూపగలవా?	వ మిన్‌హుమ్ మైఁ యన్‌జ్వురు ఇలైక్. అఫ అన్‌త తహ్‌దిల్ ఉమ్‌య వలౌ కానూ లా యుబ్‌స్విరూన్ (43)	وَمِنْهُم مَّن يَنظُرُ إِلَيْكَ ۚ أَفَأَنتَ تَهْدِي الْعُمْيَ وَلَوْ كَانُوا لَا يُبْصِرُونَ ﴿٤٣﴾
44 అల్లాహ్ ప్రజలకు ఏ కాస్త అన్యాయం కూడా చేయడు. కాని ప్రజలే తమకు తాము అన్యాయం చేసుకుంటారు.	ఇన్నల్లాహ లా యజ్వ్‌లిమున్నాస షైఅవ్‌ వలాకిన్నన్నాస అన్‌ఫుసహుమ్ యజ్వ్‌లిమూన్ (44)	إِنَّ اللَّهَ لَا يَظْلِمُ النَّاسَ شَيْـًٔا وَلَٰكِنَّ النَّاسَ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ఼ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ఼ా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ఼ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ఼ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ఼ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ఼ూ౯...అగ఼ూ౯... అన్నట్లు; గ఼టర్ గ఼ూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ఼ శబ్దం.

ق క఼ — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ఼ — **Fan** (ఫ్యాన్)లోని **'F'** లాగా.

45 అల్లాహ్ వారిని సమీకరించే ఆ రోజు గురించి జ్ఞాపకం చెయ్యి. అప్పుడు వారికి తాము (ప్రపంచ జీవితంలో) దినములో ఒక గడియ కాలం ఆగి ఉన్నామేమో!? అనిపిస్తుంది. అల్లాహ్‌ను కలుసుకునే విషయాన్ని అసత్యమని త్రోసిపుచ్చిన వారు నిస్సందేహంగా నష్టపోయారు. వారు సన్మార్గం పొందే వారు కారు.	వ యౌమ యహ఼్షురుహుమ్ కఅల్లమ్ యల్‌బస఼ూ ఇల్లా సాఅ఼తమ్ మిన న్నహారి యతఅ఼రఫూన బైనహుమ్. క఼ద్ ఖ఼సిరల్లజీన కజ్జబూ బి లిక఼ాఇల్లాహి వమా కానూ ముహ్‌తదీన్ (45)	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ كَأَن لَّمْ يَلْبَثُوٓا إِلَّا سَاعَةً مِّنَ ٱلنَّهَارِ يَتَعَارَفُونَ بَيْنَهُمْ ۚ قَدْ خَسِرَ ٱلَّذِينَ كَذَّبُوا بِلِقَآءِ ٱللَّهِ وَمَا كَانُوا مُهْتَدِينَ ٤٥
46 మేము వారికి వాగ్దానం చేస్తున్న దానిలో ఎంతో కొంత నీకు చూపించినా లేక (అది పొడసూపకముందే) మేము నీకు మరణమొసగినా – (ఏం జరిగినా సరే) వారు ఎలాగూ మా వద్దకు రావలసిన వారే. అదీ గాక వారి చేష్టలన్నింటికీ అల్లాహ్ సాక్షిగా ఉన్నాడు.	వ ఇమ్మా నురియన్నక బఅ఼ద్వల్లజీ నఇ఼దుహుమ్ ఔ నతవఫ్ఫయన్నక ఫ ఇలైనా మర్‌జిఉ఼హుమ్ సు఼మ్మల్లాహు షహీదున్ అ఼లా మా యఫ్‌అ఼లూన్ (46)	وَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ ٱلَّذِى نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ ٱللَّهُ شَهِيدٌ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ ٤٦
47 ప్రతి సమాజానికీ ఒక ప్రవక్త ఉన్నాడు. కాబట్టి వారి ప్రవక్త వారి వద్దకు వచ్చేసినపుడు వారి వ్యవహారంలో న్యాయబద్ధంగా తీర్పు చెయ్యబడుతుంది. వారికెలాంటి అన్యాయం జరగదు.	వ లికుల్లి ఉమ్మతిర్రసూల్. ఫ ఇజా జాఅ రసూలుహుమ్ క఼ుది఼య బైనహుమ్ బిల్ కి఼స్‌తి఼ వ హుమ్ లా యుజ్‌లమూన్ (47)	وَلِكُلِّ أُمَّةٍ رَّسُولٌ ۖ فَإِذَا جَآءَ رَسُولُهُمْ قُضِىَ بَيْنَهُم بِٱلْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ٤٧
48 "మీరు సత్యవంతులే అయితే ఆ వాగ్దానం ఎప్పుడు సంభవిస్తుంది?" అని వారు అడుగుతున్నారు.	వ యక఼ూలూన మతా హాజల్ వఅ఼దు ఇన్ కున్‌తుమ్ స఼ాదిక఼ీన్ (48)	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا ٱلْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ٤٨
49 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "అల్లాహ్ తలచినది తప్ప– నా అధీనంలో స్వయంగా నా లాభనష్టాలు	క఼ుల్ లా అమ్‌లికు లి నఫ్‌సీ జ఼ర్రవ్ వలా నఫ్‌అ఼న్ ఇల్లా మా షాఅల్లాహ్. లి కుల్లి	قُل لَّآ أَمْلِكُ لِنَفْسِى ضَرًّا وَلَا نَفْعًا إِلَّا مَا شَآءَ ٱللَّهُ ۗ لِكُلِّ أُمَّةٍ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కూడా లేవు. ప్రతి సమాజానికీ ఒక నిర్ణీత గడువు ఉంది. వారి సమయం వచ్చినప్పుడు వారు ఒక గడియ కూడా వెనకా ముందు జరగరు."	ఉమ్మతిన్ అజల్. ఇజా జాఅ అజలుహుమ్ ఫలా యస్తత్ఖిరూన సాఅతవ్ వలా యస్తక్దిమూన్ (49)	أَجَلٌ ۚ إِذَا جَآءَ أَجَلُهُمْ فَلَا يَسْتَـْٔخِرُونَ سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٤٩﴾
50 (ఓ ప్రవక్తా!) ఇలా అను: "చెప్పండి, దైవశిక్ష మీపై రాత్రిపూట విరుచుకుపడినా, పగటిపూట వచ్చి పడినా ఆ విషయంలో నేరస్థులకు అంత ఆత్రం ఎందుకట?!"	కుల్ అ రఐతుమ్ ఇన్ అతాకుమ్ అజాబుహూ బయాతన్ ఔ నహారమ్ మాజా యస్తత్జిలు మిన్‌హుల్ ముజ్‌రిమూన్ (50)	قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَتَىٰكُمْ عَذَابُهُۥ بَيَٰتًا أَوْ نَهَارًا مَّاذَا يَسْتَعْجِلُ مِنْهُ ٱلْمُجْرِمُونَ ﴿٥٠﴾
51 ఏమిటీ, అది వచ్చిపడినప్పుడు దాన్ని విశ్వసిస్తారా?! ఇప్పుడా విశ్వసించేది?! దీనికోసం మీరు మహా తొందర పెట్టే వారు కదా!"	అ త్సుమ్మ ఇజా మా వకఅ ఆమన్‌తుమ్ బిహ్. అల్‌ఆన వ కద్ కున్‌తుమ్ బిహీ తస్తత్జిలూన్ (51)	أَثُمَّ إِذَا مَا وَقَعَ ءَامَنتُم بِهِۦٓ ۚ ءَآلْـَٰٔنَ وَقَدْ كُنتُم بِهِۦ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥١﴾
52 అప్పుడు దుర్మార్గులతో ఇలా చెప్పబడుతుంది: "ఇక శాశ్వతమైన శిక్షను చవిచూడండి. మీరు సంపాదించుకున్న దాని ఫలితమే మీకు లభించింది."	త్సుమ్మ కీల లిల్లజీన జ్వలమూ జూకూ అజాబల్ ఖుల్ద్. హల్ తుజ్జౌన ఇల్లా బిమా కున్‌తుమ్ తక్సిబూన్ (52)	ثُمَّ قِيلَ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ ذُوقُوا۟ عَذَابَ ٱلْخُلْدِ هَلْ تُجْزَوْنَ إِلَّا بِمَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ﴿٥٢﴾
53 "ఏమిటీ, అది నిజమేనా?" అని వారు నిన్ను అడుగుతున్నారు. "అవును. నా ప్రభువు తోడు! అది (ఆ శిక్ష) పడటం సత్యం, అది సంభవించకుండా ఆపే శక్తి మీకు లేదు" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	వ యస్తమ్‌బిఊనక అహఖ్ఖున్ హూ. కుల్ ఈ వ రబ్బీ ఇన్నహూ ల హఖ్ఖ్, వమా అన్‌తుమ్ బి ముత్జిజీన్ (53)	۞ وَيَسْتَنۢبِـُٔونَكَ أَحَقٌّ هُوَ ۖ قُلْ إِى وَرَبِّىٓ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ ۖ وَمَآ أَنتُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٥٣﴾
54 దుర్మార్గానికి (షిర్క్‌కు) పాల్పడిన ప్రతి మనిషి దగ్గరా భూమి నిండిపోయేంత (సొమ్ము) ఉన్నా సరే అతను దాన్ని పరిహారంగా ఇచ్చి తనను విడిపించుకునేందుకు ప్రయ	వ లవ్ అన్న లి కుల్లి నఫ్సిన్ జ్వలమత్ మా ఫిల్ అర్ద్వి లఫ్తదత్ బిహ్. వ అసర్రున్నదామత లమ్మా రఅవుల్	وَلَوْ أَنَّ لِكُلِّ نَفْسٍ ظَلَمَتْ مَا فِى ٱلْأَرْضِ لَٱفْتَدَتْ بِهِۦ ۗ وَأَسَرُّوا۟ ٱلنَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا۟ ٱلْعَذَابَ ۖ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

త్నిస్తాడు. శిక్షను చూసినపుడు వారు లోలోపలే సిగ్గుతో కుమిలిపోతారు. వారి మధ్య న్యాయసమ్మతంగా తీర్పు జరుగుతుంది. వారికెలాంటి అన్యాయం జరగదు.	అజాబ్. వ ఖుద్వియ బైనహుమ్ బిల్ కిస్త్వి వ హుమ్ లా యుజ్వ్లమూన్ (54)	وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْقِسْطِ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٥٤﴾
55 వినండి! ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న సమస్తమూ అల్లాహ్ సొత్తే. గుర్తుంచుకోండి! అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యం. అయితే చాలామంది (ఈ సత్యాన్ని) తెలుసుకోరు.	అలా ఇన్నలిల్లాహి మాఫి స్సమా వాతి వల్ అర్ద్వి. అలా ఇన్న వఅ్దల్లాహి హక్కున్ వలాకిన్న అక్సరహుమ్ లా యఅ్లమూన్ (55)	أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۗ أَلَا إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٥﴾
56 ఆయనే ప్రాణం పోస్తాడు, మరి ఆయనే ప్రాణం తీస్తాడు. మీరంతా ఆయన వద్దకే మరలించబడతారు.	హువ యుహ్యీ వ యుమీతు వ ఇలైహి తుర్జఊన్ (56)	هُوَ يُحْيِي وَيُمِيتُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٥٦﴾
57 ప్రజలారా! మీ ప్రభువు తరఫు నుంచి మీ దగ్గరకు హితోపదేశం వచ్చింది. అది హృదయాలలో ఉన్న వ్యాధుల నుంచి స్వస్థత నొసగేది, నమ్మేవారి కోసం మార్గదర్శకం, కారుణ్యం.	యా అయ్యుహ న్నాసు ఖద్ జాఅత్కుమ్ మౌఇజ్వతుమ్ మిర్రబ్బికుమ్ వ షిఫాఉ ల్లి మా ఫీ స్సుదూరి వ హుదవ్ వ రహ్మతు ల్లిల్ ముఅ్మినీన్ (57)	يَا أَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَاءَتْكُم مَّوْعِظَةٌ مِّن رَّبِّكُمْ وَشِفَاءٌ لِّمَا فِي الصُّدُورِ وَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٧﴾
58 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "అల్లాహ్ ప్రదానం చేసిన ఈ బహుమానానికి, కారుణ్యానికి జనులు సంతోషించాలి. వారు కూడబెట్టే దానికంటే ఇది ఎంతో మేలైనది."	ఖుల్ బి ఫద్వ్లిల్లాహి వ బి రహ్మతిహీ ఫబి జాలిక ఫల్ యఫ్రహూ. హువ ఖైరుమ్ మిమ్మా యజ్మఊన్ (58)	قُلْ بِفَضْلِ اللَّهِ وَبِرَحْمَتِهِ فَبِذَٰلِكَ فَلْيَفْرَحُوا هُوَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُونَ ﴿٥٨﴾
59 "అల్లాహ్ మీ కోసం ఆహారాన్ని అవతరింపజేయగా దానిలో కొంత భాగాన్ని మీరు మీ కోసం నిషేధించుకుని,[5] మరికొంత భాగాన్ని	ఖుల్ అ రఐతుమ్ మా అన్జల ల్లాహు లకుమ్ మిర్రిజ్కిన్ ఫ జఅల్తుమ్ మిన్హు హరామవ్	قُلْ أَرَأَيْتُم مَّا أَنزَلَ اللَّهُ لَكُم مِّن رِّزْقٍ فَجَعَلْتُم مِّنْهُ حَرَامًا

5\. నిషేధించుకోవటం అంటే ఆనాడు ముష్రిక్కులు కొన్ని జంతువులను తమ విగ్రహాల పేర వదిలేసేవారు. దీనిగురించి ఇంతకుముందు అల్ అన్ఆమ్ సూరాలో వచ్చింది.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ధర్మసమ్మతం చేసుకున్నారే దీనికి మీ సమాధానం ఏమిటి!?"అని వారిని అడుగు. "ఏమిటీ, ఈ మేరకు అల్లాహ్ మీకు ఆదేశించాడా? లేక మీరే అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలను అంట గడుతున్నారా?"అని వారిని అడుగు.	వ హలాలా. ఖుల్ ఆల్లాహు అజిన లకుమ్ అమ్ అలల్లాహి తఫ్తరూన్ (59)	وَّحَلٰلًا ؕ قُلْ آٰللّٰهُ اَذِنَ لَكُمْ اَمْ عَلَى اللّٰهِ تَفْتَرُوْنَ ﴿٥٩﴾
60 అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలను అంట గట్టే వారు ప్రళయదినం గురించి ఏమనుకుంటున్నారు? నిస్సందేహంగా మానవుల పట్ల అల్లాహ్ అనుగ్రహం కలవాడు. కాని వారిలో చాలా మంది కృతజ్ఞతా పూర్వకంగా వ్యవహరించరు.	వమా జ్వన్నుల్లజీన యఫ్తరూన అలల్లాహిల్ కజిబ యౌమల్ ఖియామహ్. ఇన్నల్లాహ ల జూ ఫద్లిన్ అలన్నాసి వలాకిన్న అక్‌త్సరహుమ్ లా యష్కురూన్ (60)	وَمَا ظَنُّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَذُوْ فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُوْنَ ﴿٦٠﴾
61 (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు ఏ స్థితిలో వున్నా- ఖుర్‌ఆనులోని ఏ భాగాలను పారాయణం చేసినా, (ప్రజలారా!) మీరు ఏ పని చేసినా, మీరు మీ కార్యక్రమాలలో తలమునకలై ఉన్నప్పుడు మేము మిమ్మల్ని గమనిస్తూనే ఉంటాము. భూమిలో, ఆకాశాలలో ఉన్న రవంత వస్తువు కూడా నీ ప్రభువు నుండి గోప్యంగా లేదు- దానికంటే చిన్నదయినా సరే, పెద్దదయినా సరే - స్పష్టమైన గ్రంథంలో నమోదు కాకుండా లేదు.	వమా తకూను ఫీ షఅనివ్ వ మా తత్‌లూ మిన్‌హు మిన్ ఖుర్‌ఆనివ్ వలా తఅ్‌మలూన మిన్ అమలిన్ ఇల్లా కున్నా అలైకుమ్ షుహూదన్ ఇజ్ తుఫీద్వూన ఫీహ్. వమా యఅ్‌జుబు అర్రబ్బిక మిమ్ మిత్స్‌ఖాలి జర్రతిన్ ఫిల్ అర్ద్వి వలా ఫిస్సమాఇ వలా అస్వగర మిన్ జాలిక వలా అక్‌బర ఇల్లా ఫీ కితాబిమ్ ముబీన్ (61)	وَمَا تَكُوْنُ فِيْ شَاْنٍ وَّمَا تَتْلُوْا مِنْهُ مِنْ قُرْاٰنٍ وَّلَا تَعْمَلُوْنَ مِنْ عَمَلٍ اِلَّا كُنَّا عَلَيْكُمْ شُهُوْدًا اِذْ تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ ؕ وَمَا يَعْزُبُ عَنْ رَّبِّكَ مِنْ مِّثْقَالِ ذَرَّةٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِي السَّمَآءِ وَلَاۤ اَصْغَرَ مِنْ ذٰلِكَ وَلَاۤ اَكْبَرَ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ﴿٦١﴾
62 వినండి! అల్లాహ్ స్నేహితులకు భయముగానీ, దుఃఖంగానీ ఉండదు.	అలా ఇన్న ఔలియాఅల్లాహి లా ఖౌఫున్ అలైహిమ్ వలా హుమ్ యహ్‌జనూన్ (62)	اَلَاۤ اِنَّ اَوْلِيَآءَ اللّٰهِ لَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ ﴿٦٢﴾

ع	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఞ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
		ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

63 వారు విశ్వసించిన వారై, (చెడుల విషయంలో అల్లాహ్‌కు) భయపడేవారై ఉంటారు.[6]	అల్లజీన ఆమనూ వ కానూ యత్తకూన్ (63)	الَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾
64 ప్రాపంచిక జీవితంలోనూ, పరలోకంలోనూ వారికి శుభవార్త కలదు. అల్లాహ్ వాక్కుల్లో మార్పు ఉండదు. ఇదే గొప్ప విజయం.	లహుముల్ బుష్రా ఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా వ ఫిల్ ఆఖిరహ్. లా తబ్‌దీల లి కలిమాతిల్లాహ్. జాలిక హువల్ ఫౌజుల్ అజీమ్ (64)	لَهُمُ الْبُشْرَىٰ فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۚ لَا تَبْدِيلَ لِكَلِمَاتِ اللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٦٤﴾
65 (ఓ ప్రవక్తా!) వారి మాటలు నిన్ను దుఃఖానికి లోను చేయ కూడదు. యదార్థానికి సర్వాధిపత్యం అల్లాహ్‌దే. ఆయన అంతా వినే వాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	వలా యహ్జున్‌క కౌలుహుమ్. ఇన్నల్ ఇజ్జత లిల్లాహి జమీఅ హువ స్సమీఉల్ అలీమ్ (65)	وَلَا يَحْزُنكَ قَوْلُهُمْ ۘ إِنَّ الْعِزَّةَ لِلَّهِ جَمِيعًا ۚ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٥﴾
66 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న వారందరూ అల్లాహ్‌వారేనన్న సంగ తిని బాగాతెలుసుకోండి. అల్లాహ్‌ను వదలి ఇతరత్రా భాగస్వాములను పూజించేవారు దేన్ని అనుసరిస్తు న్నట్లు?! వారు నిరాధారమైన ఊహ లను అనుసరిస్తున్నారు. అంచనా లపై ఆధారపడుతున్నారు.	అలా ఇన్న లిల్లాహి మన్ ఫి స్సమావాతి వ మన్ ఫిల్ అర్ద్వ్. వమా యత్తబిఉ ల్లజీన యద్ఊన మిన్ దూనిల్లాహి షురకాఅ్. ఇన్ యత్తబిఊన ఇల్ల జ్జన్న వ ఇన్ హుమ్ ఇల్లా యఖ్రుస్యూన్ (66)	أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَمَن فِي الْأَرْضِ ۗ وَمَا يَتَّبِعُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ شُرَكَاءَ ۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا الظَّنَّ وَإِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٦٦﴾

6. దైవసామీప్యం పొందగోరేవారు నిష్కల్మషమైన విశ్వాసం కలిగి ఉండటంతోపాటు, భయభక్తులతో కూడుకున్న జీవితం గడపాలి. ప్రతి దైవభీతిపరుడూ అల్లాహ్‌కు ప్రియతముడే (వలీఅల్లాహ్‌యే). కాని జనులు మాత్రం దీన్ని ఒక ప్రహసనంగా మార్చారు. మహిమలు చూపేవారే దేవుని 'ప్రియతములు' కాగలుగుతారని భాష్యం చెప్పారు. తమ భాష్యాన్ని సమర్థించుకోవటానికి, తాము ఇష్టపడే 'వలీల'కు స్వకల్పిత మహిమలను ఆపాదించారు. దైవసామీప్యం పొందటానికీ – మహిమలు ప్రదర్శించటానికి అసలు సంబంధమే లేదు. ఒకవేళ ఎవరి ద్వారానయినా ఏదైనా మహిమ ప్రదర్శితమైతే అది దైవేచ్ఛ, దైవప్రణాళిక అనుకోవాలి. అంతేగాని, అది ఆ వలీ తరఫు నుంచి జరిగింది ఏమీకాదు. అలాగే ఒక ధర్మనిష్ఠాపరుని ద్వారా, ఒక విశ్వాసి ద్వారా ఏదన్నా మహిమ ప్రదర్శితం కాకపోయినంత మాత్రాన వారి భక్తితత్పరతను శంకించనవసరమూ లేదు. ఎవరి అంతర్యాల్లో ఎంత భక్తి ఉందో అల్లాహ్‌కే బాగా తెలుసు. (63వ ఆయతు)

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీలైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

67 మీరు విశ్రాంతి తీసుకునేటందుకు ఆయనే మీ కోసం రాత్రిని చేశాడు. పగటిని చూడగలగటానికి అనువుగా చేశాడు. నిశ్చయంగా ఇందులో వినేవారి కోసం నిదర్శనాలున్నాయి.	హువల్లజీ జఅల లకుముల్ లైల లి తస్కునూ ఫీహి వన్నహార ముబ్స్విరా. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కౌమియ్ యస్మఊన్ (67)	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّسْمَعُوْنَ ﴿٦٧﴾
68 అల్లాహ్ సంతానం కలిగి ఉన్నాడని వారంటున్నారు. సుబ్‌హానల్లాహ్! (అల్లాహ్ పరమ పవిత్రుడు). ఆయన ఏ అవసరమూ లేనివాడు. ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్నదంతా ఆయన సొత్తే. దీనికిగాను (మీరు ఆపాదించే అసత్యానికిగాను) మీవద్ద ఏ ఆధారమూ లేదు. అల్లాహ్‌ను గురించి మీకు తెలియని మాటలంటున్నారా?	కాలు త్తఖజల్లాహు వలదన్ సుబ్‌హానహ్. హువల్ గనియ్యు. లహూ మా ఫిస్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వ్. ఇన్ ఇన్‌దకుమ్ మిన్ సుల్త్వానిమ్ బి హాజా అ తకూలూన అలల్లాహి మాలా తఅ్‌లమూన్ (68)	قَالُوا اتَّخَذَ اللّٰهُ وَلَدًا سُبْحٰنَهٗ ؕ هُوَ الْغَنِيُّ ؕ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ اِنْ عِنْدَكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍۢ بِهٰذَا ؕ اَتَقُوْلُوْنَ عَلَى اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٦٨﴾
69 అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలను అంటగట్టే వారు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ సాఫల్యం పొందలేరని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి తెలుపు.	కుల్ ఇన్నల్లజీన యఫ్తరూన అలల్లాహిల్ కజిబ లా యుఫ్లిహూన్ (69)	قُلْ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُوْنَ ﴿٦٩﴾
70 వారికి ఈ ప్రపంచంలో కొద్దిపాటి భోగముంది. ఆ తరువాత వారు మా వద్దకు రావలసి ఉంటుంది. ఆ పిదప మేము వారికి వారి తిరస్కారానికి బదులుగా కఠినమైన శిక్ష రుచి చూపిస్తాము.	మతాఉన్ ఫి ద్దున్‌యా త్సుమ్మ ఇలైనా మర్జిఉహుమ్. త్సుమ్మ నుజీకుహుముల్ అజాబ ష్షదీద బిమా కానూ యక్ఫురూన్ (70)	مَتَاعٌ فِي الدُّنْيَا ثُمَّ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ ثُمَّ نُذِيْقُهُمُ الْعَذَابَ الشَّدِيْدَ بِمَا كَانُوْا يَكْفُرُوْنَ ﴿٧٠﴾
71 నువ్వు వారికి నూహ్ (అ) గాథను వినిపించు. అప్పుడు అతను తన జాతివారితో, "ఓ నా జాతివారలారా! నేను మీ మధ్య ఉండటం,	వత్‌లు అలైహిమ్ నబఅ నూహ్ ఇజ్ కాల లి కౌమిహీ యా కౌమి ఇన్ కాన కబుర అలైకుమ్	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ نُوْحٍ ۘ اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ اِنْ كَانَ كَبُرَ

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౽...అగూ౽... అన్నట్లు; గటర్ గూ౽... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

దైవాజ్ఞలను ఉపదేశించటం మీకు సహింప శక్యం కాకపోతే (పోనివ్వండి), నేను మాత్రం అల్లాహ్‌నే నమ్ముకున్నాను. మీరు మీ భాగస్వాములతో కలసి మీ వ్యూహం విషయంలో గట్టినిర్ణయానికి రండి! ఆ పిదప మీ వ్యూహరచన మీలో ఎలాంటి శంకకు కారణం కాకూడదు. ఆపైన నా విషయంలో ఏం చేయాలనుకున్నారో చేయండి. నాకు గడువు ఇవ్వవలసిన అవసరం కూడా లేదు" అని అన్నాడు.	మకామీ వ తజ్‌కీరీ బి ఆయాతి ల్లాహి ఫ అలల్లాహి తవక్కల్‌తు ఫ అజ్‌మిఊ అమ్‌రకుమ్ వ షురకాఅకుమ్. సుమ్మ లా యకున్ అమ్‌రుకుమ్ అలైకుమ్ గుమ్మతన్౽ సుమ్మ క్‌దూ ఇలయ్య వలా తున్౽జిరూన్ (71)	عَلَيْكُمْ مَّقَامِي وَتَذْكِيرِي بِآيَاتِ اللَّهِ فَعَلَى اللَّهِ تَوَكَّلْتُ فَأَجْمِعُوا أَمْرَكُمْ وَشُرَكَاءَكُمْ ثُمَّ لَا يَكُنْ أَمْرُكُمْ عَلَيْكُمْ غُمَّةً ثُمَّ اقْضُوا إِلَيَّ وَلَا تُنظِرُونِ ﴿٧١﴾
72 అప్పటికీ మీరు విముఖత చూపితే, నేను మీ నుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలం కోరలేదు. నాకు ప్రతిఫలం ఇచ్చే బాధ్యత కేవలం అల్లాహ్‌ది. ముస్లింగా ఉండాలని నాకు ఆదేశించబడింది.[7]	ఫ ఇన్౽ తవల్లైతుమ్ ఫమా సఅల్‌తుకుమ్ మిన్ అజ్‌ర్. ఇన్ అజ్‌రియ ఇల్లా అలల్లాహి వ ఉమిర్‌తు అన్ అకూన మినల్ ముస్‌లిమీన్ (72)	فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَمَا سَأَلْتُكُم مِّنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۖ وَأُمِرْتُ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٧٢﴾
73 అయినా వారు అతన్ని ధిక్కరిస్తూనే ఉన్నారు. అందుచేత మేము అతన్నీ, అతనితోపాటు ఓడలో ఉన్నవారినీ కాపాడాము. వారిని వారసులుగా చేశాము. మా ఆయతు	ఫ కజ్జబూహు ఫ నజ్జైనాహు వ మమ్ మఅహూ ఫిల్ ఫుల్‌కి వ జఅల్‌నాహుమ్ ఖలాఇఫ వ అగ్‌రక్‌న ల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయా	فَكَذَّبُوهُ فَنَجَّيْنَاهُ وَمَن مَّعَهُ فِي الْفُلْكِ وَجَعَلْنَاهُمْ خَلَائِفَ وَأَغْرَقْنَا الَّذِينَ كَذَّبُوا بِآيَاتِنَا ۖ

7. *దైవప్రవక్త హజ్రత్ నూహ్ (అలైహిస్సలాం) గారి ఈ మాటల ద్వారా స్పష్టమయ్యే దేమిటంటే దైవప్రవక్తలందరూ అందజేసిన ధర్మం ఇస్లాం ధర్మమే. వారు ప్రవేశ పెట్టిన షరీయతులు, అవలంబించిన విధానాలు అనేకం ఉన్నప్పటికీ 'మూలధర్మం' మాత్రం ఒక్కటే – అదే ఇస్లాం! అల్ మాయిద సూరాలోని 48వ వచనం ద్వారా కూడా ఈ విషయం విదితమవుతోంది. (ఈ విషయాన్ని మరింత విపులంగా తెలుసుకునేందుకు దివ్య ఖుర్ఆన్‌లోని ఈ ఆయతులను కూడా అధ్యయనం చేయగలరు : అన్ నహ్ల్ సూరా 91వ ఆయతు, అల్ బఖరా సూరా–131, 132 ఆయతులు, యూసుఫ్ సూరా–101, యూనుస్ సూరా–84, అల్ ఆరాఫ్ సూరా–126, అన్ నహ్ల్ సూరా 44, అల్ మాయిద సూరా–44 మరియు 111 ఆయతులు, అల్ అన్ఆమ్ సూరా – 162, 163).*

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ز ذ / జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

లను అసత్యాలని త్రోసిపుచ్చిన వారిని ముంచివేశాము. చూడు! హెచ్చరించబడిన వారికి ఏ గతి పట్టిందో!	తినా ఫన్‌జ్వుర్ కైఫ కాన ఆకిబతుల్ మున్‌జరీన్ (73)	فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُنْذَرِينَ ۝٧٣
74 మరి నూహ్ (అలైహిస్సలాం) అనంతరం మేము అనేకమంది ప్రవక్తలను వారి జాతుల వద్దకు పంపాము. వారు తమ జనుల వద్దకు స్పష్టమైన నిదర్శనాలను తీసుకువచ్చారు. కాని వారు మొదట్లో ధిక్కరించిన విషయాన్ని మళ్లీ అంగీకరించటం అన్నది జరగనేలేదు. ఈ విధంగా మేము హద్దు మీరిపోయే వారి హృదయాలపై సీలువేసేస్తాము.	త్సుమ్మ బఅత్సనా మిమ్ బఅ్‌దిహీ రుసులన్ ఇలా కౌమిహిమ్ ఫ జాఊహుమ్ బిల్ బయ్యినాతి ఫమా కానూ లి యుఅ్‌మినూ బిమా కజ్జబూ బిహీ మిన్ కబ్‌ల్. కజాలిక నత్వ్‌బఉ అలా కులూబిల్ ముఅ్‌తదీన్ (74)	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِ رُسُلًا إِلَىٰ قَوْمِهِمْ فَجَاءُوهُمْ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا كَانُوا لِيُؤْمِنُوا بِمَا كَذَّبُوا بِهِ مِنْ قَبْلُ ۚ كَذَٰلِكَ نَطْبَعُ عَلَىٰ قُلُوبِ الْمُعْتَدِينَ ۝٧٤
75 మరి ఆ ప్రవక్తల తరువాత మేము మూసాను, హారూనును ఫిరౌను వద్దకు, అతని సర్దారుల వద్దకు మా సూచనలను[8] ఇచ్చి పంపాము. కాని వారు అహంకారం ప్రదర్శించారు. వారు అపరాధ జనులు.	త్సుమ్మ బఅత్సనా మిమ్ బఅ్‌దిహిమ్ మూసా వ హారూన ఇలా ఫిర్‌ఔన వ మలఇహీ బి ఆయాతినా ఫస్తక్‌బరూ వ కానూ కౌమమ్ ముజ్‌రిమీన్ (75)	ثُمَّ بَعَثْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ مُوسَىٰ وَهَارُونَ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ بِآيَاتِنَا فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا مُجْرِمِينَ ۝٧٥
76 అటు పిమ్మట మా వద్ద నుంచి వారికి సత్యబద్ధమైన నిదర్శనం చేరగా వారు "ఇది పచ్చి మంత్రజాలం" అని అన్నారు.	ఫలమ్మా జాఅహుముల్ హక్కు మిన్ ఇన్‌దినా కాలూ ఇన్న హాజా ల సిహ్‌రుమ్ ముబీన్ (76)	فَلَمَّا جَاءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوا إِنَّ هَٰذَا لَسِحْرٌ مُبِينٌ ۝٧٦
77 "ఏమిటీ, సత్యంతో కూడుకున్న నిదర్శనం మీవద్దకు వచ్చేసిన తరువాత దాని గురించి ఇలాంటి మాట	కాల మూసా అ తకూలూన లిల్ హక్కి లమ్మా జాఅకుమ్ అ సిహ్	قَالَ مُوسَىٰ أَتَقُولُونَ لِلْحَقِّ لَمَّا جَاءَكُمْ ۖ أَسِحْرٌ هَٰذَا ۖ وَلَا يُفْلِحُ

8. దైవప్రవక్త మూసా(అలైహిస్సలాం) తీసుకువచ్చిన ఈ మహిమలను, ముఖ్యంగా బనీ ఇస్రాయీల్ సూరా 101వ ఆయతులో ప్రస్తావించబడిన 9 స్పష్టమైన నిదర్శనాలను.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లంటారా? ఇది మంత్రజాలమా? మంత్రజాలం చేసేవారు సఫలీ కృతులు కాలేరు" అని మూసా చెప్పాడు.	రున్ హాజా వలా యుఫ్లిహు స్సాహిరూన్ (77)	السّٰحِرُوْنَ﴿٧٧﴾
78 దానికి వారు, "మేము మా తాత ముత్తాతలను ఏ పద్ధతిపై చూశామో ఆ పద్ధతి నుంచి మమ్మల్ని తప్పించ టానికి నువ్వు మావద్దకు వచ్చావా?! ఇలా చేసి మీరిద్దరూ భూమిలో పెద్ద రికం పొందాలనుకుంటున్నారా? మేమెన్నటికీ మీ ఇద్దరినీ విశ్వసించ బోము" అని చెప్పారు.	ఖాలూ అ జిత్తనా లి తల్ఫితనా అమ్మా వజద్నా అలైహి ఆబా అనా వ తకూన లకుమల్ కిబ్రియాఉ ఫిల్ అర్ద్. వమా నహ్ను లకుమా బి ముఅ్మినీన్ (78)	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَلْفِتَنَا عَمَّا وَجَدْنَا عَلَيْهِ اٰبَآءَنَا وَتَكُوْنَ لَكُمَا الْكِبْرِيَآءُ فِي الْاَرْضِ ؕ وَمَا نَحْنُ لَكُمَا بِمُؤْمِنِيْنَ﴿٧٨﴾
79 "ఆరితేరిన మాంత్రికులందరినీ నా ముందు హాజరుపరచండి" అని ఫిర్ఔన్ ఆదేశించాడు.	వఖాల ఫిర్ఔను అ్తూనీ బి కుల్లి సాహిరిన్ అలీమ్ (79)	وَقَالَ فِرْعَوْنُ ائْتُوْنِيْ بِكُلِّ سٰحِرٍ عَلِيْمٍ﴿٧٩﴾
80 మాంత్రికులు వచ్చినప్పుడు, "మీరు పడవేయాలనుకున్న వాటిని పడవెయ్యండి" అని మూసా వారితో అన్నాడు.	ఫ లమ్మా జాఅ స్సహరతు ఖాల లహుమ్ మూసా అల్కూ మా అన్ తుమ్ ముల్కూన్ (80)	فَلَمَّا جَآءَ السَّحَرَةُ قَالَ لَهُمْ مُّوْسٰٓى اَلْقُوْا مَآ اَنْتُمْ مُّلْقُوْنَ﴿٨٠﴾
81 వారు పడవేయగానే మాంత్రికు లతో మూసా ఇలా అన్నాడు: "మీరు తెచ్చినది మంత్రజాలం. అల్లాహ్ ఇప్పుడే దానిని మిథ్యగా చేసి చూపి స్తాడు. అల్లాహ్ ఇలాంటి కల్లోల జనకుల పనిని చక్కబడనివ్వడు.	ఫ లమ్మా అల్ఖౌ ఖాల మూసా మా జిఅ్తుమ్ బిహి స్సిహ్ర్. ఇన్నల్లాహ స యుబ్త్విలుహ్. ఇన్నల్లాహ లా యుస్లిహు అమలల్ ముఫ్సిదీన్ (81)	فَلَمَّآ اَلْقَوْا قَالَ مُوْسٰى مَا جِئْتُمْ بِهِ ۙ السِّحْرُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَيُبْطِلُهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُصْلِحُ عَمَلَ الْمُفْسِدِيْنَ﴿٨١﴾
82 అపరాధులకు మింగుడుపడక పోయినాసరే అల్లాహ్ తన ఆదేశాల ద్వారా సత్యాన్ని సత్యంగా నిరూ పిస్తాడు.	వ యుహిఖ్ఖుల్లాహుల్ హఖ్ఖ బి కలిమాతిహీ వలౌ కరిహల్ ముజ్రిమూన్ (82)	وَيُحِقُّ اللّٰهُ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُوْنَ﴿٨٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

83 మూసా (అలైహిస్సలాం)ను అతని జాతికి చెందిన కొద్దిమంది మాత్రమే విశ్వసించారు. ఆ కొద్ది మంది కూడా, ఫిరౌనుకు, అతని సర్దారులకు – వారు తమను ఎక్కడ వేధిస్తారోనని భయపడుతూ ఉండే వారు. అవును మరి! ఆ రాజ్యంలో ఫిరౌన్ ప్రాబల్యం కలిగి ఉండేవాడు, దానికితోడు హద్దుమీరి పోయేవాడు.	ఫమా ఆమన లి మూసా ఇల్లా జుర్రియ్యతుమ్ మిన్ ఖౌమిహీ అలా ఖౌఫిమ్ మిన్ ఫిర్ఔన వ మలఇహిమ్ అయ్ యఫ్తిన హుమ్. వ ఇన్న ఫిర్ఔన ల ఆలిన్ ఫిల్ అర్ద్వి వ ఇన్నహూ ల మినల్ ముస్‌రిఫీన్ (83)	فَمَآ اٰمَنَ لِمُوْسٰٓى اِلَّا ذُرِّيَّةٌ مِّنْ قَوْمِهٖ عَلٰى خَوْفٍ مِّنْ فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ىِٕهِمْ اَنْ يَّفْتِنَهُمْ ؕ وَاِنَّ فِرْعَوْنَ لَعَالٍ فِى الْاَرْضِ ۚ وَاِنَّهٗ لَمِنَ الْمُسْرِفِيْنَ ۝٨٣
84 మూసా (అలైహిస్సలామ్) తన వారినుద్దేశించి, "నా జాతి ప్రజలారా! మీరు అల్లాహ్‌ను విశ్వసించే వారే అయితే, మీరు ముస్లిములే అయితే ఆయన్నే నమ్ముకోండి" అన్నాడు.	వ ఖాల మూసా యా ఖౌమి ఇన్ కున్‌తుమ్ ఆమన్‌తుమ్ బిల్లాహి ఫ అలైహి తవక్కలూ ఇన్ కున్‌తుమ్ ముస్‌లిమీన్ (84)	وَقَالَ مُوْسٰى يٰقَوْمِ اِنْ كُنْتُمْ اٰمَنْتُمْ بِاللّٰهِ فَعَلَيْهِ تَوَكَّلُوْۤا اِنْ كُنْتُمْ مُّسْلِمِيْنَ ۝٨٤
85 దానికి వారు, "మేము అల్లాహ్‌నే నమ్ముకున్నాము. మా ప్రభూ! మమ్మల్ని ఈ దుర్మార్గుల పరీక్షా సాధనంగా చేయకు."	ఫ ఖాలూ అలల్లాహి తవక్కల్‌నా రబ్బనా లా తజ్అల్‌నా ఫిత్‌నత ల్లిల్ ఖౌమి జ్వాలిమీన్ (85)	فَقَالُوْا عَلَى اللّٰهِ تَوَكَّلْنَا ۚ رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ۝٨٥
86 "నీ కృపతో మమ్మల్ని ఈ అవిశ్వాసుల చెరనుండి విడిపించు" అని వేడుకున్నారు.	వ నజ్జినా బి రహ్మతిక మినల్ ఖౌమిల్ కాఫిరీన్ (86)	وَنَجِّنَا بِرَحْمَتِكَ مِنَ الْقَوْمِ الْكٰفِرِيْنَ ۝٨٦
87 "మీరిద్దరూ మీ వాళ్ళకోసం ఈజిప్టులో నివాస గృహాలను ఏర్పాటు చేయండి. ఆ ఇళ్లు ఖిబ్లా దిశలో ఉండేట్లు చూసుకోండి. నమాజును నెలకొల్పండి. (మూసా!) నీవు విశ్వాసులకు శుభవార్తను అందజేయి" అని మేము మూసాకు, అతని సోదరునికీ వహీ పంపాము.	వ అవ్హైనా ఇలా మూసా వ అఖీహి అన్ తబవ్వఆ లి ఖౌమి కుమా బి మిస్వ్‌ర బుయూతవ్ వజ్అలూ బుయూతకుమ్ ఖిబ్‌ల తవ్ వ అఖీము స్సలాహ్. వ బష్షిరిల్ ముఅ్‌మినీన్ (87)	وَاَوْحَيْنَاۤ اِلٰى مُوْسٰى وَاَخِيْهِ اَنْ تَبَوَّاٰ لِقَوْمِكُمَا بِمِصْرَ بُيُوْتًا وَّاجْعَلُوْا بُيُوْتَكُمْ قِبْلَةً وَّاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ ؕ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝٨٧

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

88 మూసా ఇలా విన్నవించుకున్నాడు: "మా ప్రభూ! నీవు ఫిరౌనుకు, అతని సర్దారులకు ప్రపంచ జీవితంలో అందమైన సాధనసంపత్తులను, ఐశ్వర్యాన్నీ ఇచ్చావు. వారు ప్రజలను నీ మార్గం నుంచి తప్పించటానికే ఇదంతా ఇచ్చావా ప్రభూ!? మా ప్రభూ! వారి సిరిసంపదలను సర్వనాశనం చెయ్యి! బాధాకరమైన శిక్షను చూసేవరకూ వారు విశ్వసించకుండా ఉండేలా వారి గుండెలను కఠినమైనవిగానే ఉంచు."[9]	వ కాల మూసా రబ్బనా ఇన్నక ఆతైత ఫిర్ఔన వ మలఅహూ జీనతవ్ వ అమ్వాలన్ ఫిల్ హయాతి ద్దున్యా రబ్బనా లి యుదిల్లూ అన్ సబీలిక్. రబ్బన త్మిస్ అలా అమ్వాలిహిమ్ వష్దుద్ అలా కులూబిహిమ్ ఫలా యుఅమినూ హత్తా యరవుల్ అజాబల్ అలీమ్ **(88)**	وَقَالَ مُوسَى رَبَّنَا إِنَّكَ آتَيْتَ فِرْعَوْنَ وَمَلَأَهُ زِينَةً وَأَمْوَالًا فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا ۖ رَبَّنَا لِيُضِلُّوا عَنْ سَبِيلِكَ ۖ رَبَّنَا اطْمِسْ عَلَى أَمْوَالِهِمْ وَاشْدُدْ عَلَى قُلُوبِهِمْ فَلَا يُؤْمِنُوا حَتَّى يَرَوُا الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٨٨﴾
89 "మీరిద్దరి విన్నపం ఆమోదించబడింది. కాబట్టి మీరు నిలకడగా ఉండండి. జ్ఞానంలేని వారి మార్గాన్ని అనుసరించకండి" అని అల్లాహ్ సెలవిచ్చాడు.	కాల కద్ ఉజీబ ద్దఅవతుకుమా ఫస్తకీమా వలా తత్తబిఅన్ని సబీల ల్లజీన లా యఅలమూన్ **(89)**	قَالَ قَدْ أُجِيبَتْ دَعْوَتُكُمَا فَاسْتَقِيمَا وَلَا تَتَّبِعَانِّ سَبِيلَ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾
90 మేము ఇస్రాయీలు వంశీయులను సముద్రం దాటించాము. వారివెనుకే ఫిరౌను తన సైన్యాన్ని తీసుకుని దౌర్జన్యానికి, అతిక్రమణకు పాల్పడే ఉద్దేశంతో వెంబడించాడు. తీరా (సముద్రంలో) మునిగిపోతున్నప్పుడు; "బనీ ఇస్రాయీల్ విశ్వసించిన దేవుణ్ణి నేనూ విశ్వసిస్తున్నాను. ఆ దేవుడు తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడు. నేనూ ముస్లింలలోని వాడనే" అని ఫిరౌను పలికాడు.	వ జావజ్నా బిబనీ ఇస్రాఈలల్ బహ్ర ఫ అత్బఅహుమ్ ఫిర్ఔను వ జునూదుహూ బగ్యవ్ వ అద్వా. హత్తా ఇజా అద్రకహుల్ గరకు కాల ఆమన్తు అన్నహూ లా ఇలాహ ఇల్లల్లజీ ఆమనత్ బిహీ బనూ ఇస్రాఈల వ అన మినల్ ముస్లిమీన్ **(90)**	وَجَاوَزْنَا بِبَنِي إِسْرَائِيلَ الْبَحْرَ فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ وَجُنُودُهُ بَغْيًا وَعَدْوًا ۖ حَتَّى إِذَا أَدْرَكَهُ الْغَرَقُ قَالَ آمَنْتُ أَنَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا الَّذِي آمَنَتْ بِهِ بَنُو إِسْرَائِيلَ وَأَنَا مِنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٩٠﴾

9. ఒకవేళ వారు విశ్వసించినా నీ శిక్షను చవిచూసిన తరువాతే విశ్వసించేలా చూడు. అంటే వారి విశ్వాసం వారికి లాభదాయకం కాకుండా ఉండాలి. (88 వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

91 ఇప్పుడా విశ్వసించేది?! ఇంతకు ముందు తలబిరుసుతనాన్ని ప్రదర్శిస్తూ, కల్లోల జనకులలో చేరి ఉండేవాడివి కదా!	ఆల్ ఆన వ కద్ అస్సైత కబ్‌లు వ కున్‌త మినల్ ముఫ్సిదీన్ (91)	آٰلْـٰٔنَ وَقَدْ عَصَيْتَ قَبْلُ وَكُنْتَ مِنَ الْمُفْسِدِيْنَ ۝٩١
92 కాబట్టి ఈ రోజు, నీవు నీ తర్వాతి తరాలకు గుణపాఠం అయ్యే నిమిత్తం నీ శవాన్ని మాత్రమే రక్షిస్తాము. యదార్థమేమిటంటే జనులలో చాలామంది మా సూచనలను నిర్లక్ష్యం చేస్తారు (అని సమాధానం ఇవ్వబడింది).	ఫల్ యౌమ నునజ్జీక బి బదనిక లి తకూన లి మన్ ఖల్‌ఫక ఆయహ్. వ ఇన్న కత్సీరమ్ మిన న్నాసి అన్ ఆయాతినా ల గ్షాఫిలూన్ (92)	فَالْيَوْمَ نُنَجِّيْكَ بِبَدَنِكَ لِتَكُوْنَ لِمَنْ خَلْفَكَ اٰيَةً ؕ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ عَنْ اٰيٰتِنَا لَغٰفِلُوْنَ ۝٩٢
93 మేము ఇస్రాయీలు సంతతి వారికి చాలా మంచి నివాస స్థలాన్ని, తినటానికి పరిశుద్ధమైన ఆహార పదార్థాలను ఇచ్చాము. వారివద్దకు (మంచీ చెడుల) జ్ఞానం వచ్చిన తరువాతే వారు విభేదించుకున్నారు! నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు ప్రళయ దినాన వారు విభేదించుకుంటూ ఉన్న విషయాలపై వారి మధ్య తీర్పు చేస్తాడు.	వ లకద్ బవ్వత్‌నా బనీ ఇస్‌రాఈల ముబవ్వఅ స్విద్‌కిన్ వ రజక్‌నా హుమ్ మిన త్త్వయ్యిబాతి ఫ మఖ్‌తలఫూ హత్తా జాఅహుముల్ ఇల్‌మ్. ఇన్న రబ్బక యక్‌ద్వీ బైన హుమ్ యౌమల్ కియామతి ఫీమా కానూ ఫీహి యఖ్‌తలిఫూన్ (93)	وَلَقَدْ بَوَّاْنَا بَنِيْۤ اِسْرَآءِيْلَ مُبَوَّاَ صِدْقٍ وَّرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ۚ فَمَا اخْتَلَفُوْا حَتّٰى جَآءَهُمُ الْعِلْمُ ؕ اِنَّ رَبَّكَ يَقْضِيْ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ۝٩٣
94 మరి మేము నీ వద్దకు పంపిన దానిపై ఏమాత్రం సందేహమున్నా నీకు పూర్వపు గ్రంథాన్ని పారాయణం చేస్తున్నవారిని అడిగిచూడు. నిశ్చయంగా నీ వద్దకు నీ ప్రభువు తరఫు నుంచి సత్యం(తో కూడిన గ్రంథం) వచ్చింది. కనుక నువ్వు ఎంత మాత్రం శంకించేవారిలో చేరకు.	ఫ ఇన్ కున్‌త ఫీ షక్కిమ్ మిమ్మా అన్‌జల్‌నా ఇలైక ఫస్అలి ల్లజీన యక్‌రఊనల్ కితాబ మిన్ కబ్‌లిక్. లకద్ జాఅకల్ హక్కు మిర్రబ్బిక ఫలా తకూనన్న మినల్ ముమ్‌తరీన్ (94)	فَاِنْ كُنْتَ فِيْ شَكٍّ مِّمَّاۤ اَنْزَلْنَاۤ اِلَيْكَ فَسْـَٔلِ الَّذِيْنَ يَقْرَءُوْنَ الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَقَدْ جَآءَكَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُمْتَرِيْنَ ۝٩٤

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

95 అల్లాహ్ ఆయతులను అసత్యాలని ధిక్కరించిన వారిలో కూడా చేరకు. నువ్వు గనక అలా చేశావంటే నష్టపోయిన వారిలో చేరిపోతావు సుమా!	వలా తకూనన్న మినల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతిల్లాహి ఫ తకూన మినల్ ఖాసిరీన్ (95)	وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ فَتَكُوْنَ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٩٥﴾
96 ఎవరి విషయంలో నీ ప్రభువు మాట నిజమని నిరూపితమయిందో వారు ఎన్నటికీ విశ్వసించరు.	ఇన్న ల్లజీన హక్కత్ అలైహిమ్ కలిమతు రబ్బిక లా యుత్మినూన్ (96)	اِنَّ الَّذِيْنَ حَقَّتْ عَلَيْهِمْ كَلِمَتُ رَبِّكَ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٩٦﴾
97 ఒకవేళ వారి వద్దకు నిదర్శనాలన్నీ చేరినా సరే-వ్యధాభరితమైన శిక్షను చూడనంతవరకూ (వారు విశ్వసించరు).	వలౌ జాఅత్‌హుమ్ కుల్లు ఆయతిన్ హత్తా యరవుల్ అజాబల్ అలీమ్ (97)	وَلَوْ جَآءَتْهُمْ كُلُّ اٰيَةٍ حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ ﴿٩٧﴾
98 (ఈ విధంగా ఆపదకు చేరువయిన తరువాత) విశ్వాస ప్రకటన చేసేవారి విశ్వాసం- ఒక్క యూనుస్ జాతి వారికి తప్ప ఇతర బస్తీవాసులెవరికీ లాభదాయకం కాలేదు. వారు (యూనుస్ జాతిప్రజలు) విశ్వసించగానే ప్రపంచ జీవితంలో అవమానకరమైన శిక్షను వారి నుంచి తొలగించాము. ఒక నిర్ణీత సమయం వరకూ జీవనలాభం పొందే అవకాశం వారికి కల్పించాము.	ఫ లౌలా కానత్ కర్‌యతున్ ఆమనత్ ఫనఫఅహా ఈమానుహా ఇల్లా కౌమ యూనుస్. లమ్మా ఆమనూ కషఫ్‌నా అన్‌హుమ్ అజాబల్ ఖిజ్‌యి ఫిల్ హయాతిద్ దున్‌యా వ మత్తఅ్‌నాహుమ్ ఇలా హీన్ (98)	فَلَوْلَا كَانَتْ قَرْيَةٌ اٰمَنَتْ فَنَفَعَهَآ اِيْمَانُهَآ اِلَّا قَوْمَ يُوْنُسَ ؕ لَمَّآ اٰمَنُوْا كَشَفْنَا عَنْهُمْ عَذَابَ الْخِزْيِ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ ﴿٩٨﴾
99 నీ ప్రభువు గనక తలచుకుంటే భూమండలంలోని జనులంతా విశ్వసించి ఉండేవారే. అలాంటప్పుడు (ఓ ముహమ్మద్- స!) జనులు విశ్వసించాల్సిందేనని నువ్వు వారిపై బలవంతం చేస్తావా?	వలౌ షాఅ రబ్బుక ల ఆమన మన్‌ ఫిల్ అర్ద్‌ి కుల్లుహుమ్ జమీఅ అఫ అన్‌త తుక్‌రిహున్నాస హత్తా యకూనూ ముత్‌మినీన్ (99)	وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَاٰمَنَ مَنْ فِي الْاَرْضِ كُلُّهُمْ جَمِيْعًا ؕ اَفَاَنْتَ تُكْرِهُ النَّاسَ حَتّٰى يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ ﴿٩٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

100 వాస్తవానికి దైవాజ్ఞ కానంత వరకూ ఎవడూ విశ్వసించడు. బుద్ధిహీనులపై అల్లాహ్ అశుద్ధతను వేసేస్తాడు.	వమా కాన లి నఫ్సిన్ అన్‌ తుత్‌మిన ఇల్లా బి ఇజ్‌నిల్లాహ్. వ యజ్‌అలు ర్రిజ్‌స అలల్లజీన లా యత్‌కిలూన్ (100)	وَمَا كَانَ لِنَفْسٍ اَنْ تُؤْمِنَ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ وَيَجْعَلُ الرِّجْسَ عَلَى الَّذِيْنَ لَا يَعْقِلُوْنَ ۝١٠٠
101 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ఆకాశాలలో, భూమిలో ఏ వస్తువు లయితే ఉన్నాయో వాటిని కాస్త (నిశితదృష్టితో) చూడండి!" విశ్వసించని వారికి సూచనలుగానీ, హెచ్చరికలు గానీ లాభదాయకం కాజాలవు.	కులి న్‌జ్వురూ మాజా ఫి స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ్. వమా తుగ్‌నిల్ ఆయాతు వ న్నుజురు అన్‌ కౌమిల్ లా యుత్‌మినూన్ (101)	قُلِ انْظُرُوْا مَاذَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَمَا تُغْنِى الْاٰيٰتُ وَالنُّذُرُ عَنْ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ ۝١٠١
102 బహుశా వీళ్లు తమకు పూర్వం గతించినవారికి ఎదురయిన సంఘటనల లాంటి వాటి కోసం ఎదురు చూస్తున్నారేమో! "సరే. అలా అయితే మీరూ నిరీక్షించండి. మీతో పాటే నేనూ నిరీక్షిస్తాను" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	ఫ హల్ యన్‌తజ్వ్యిరూన ఇల్లా మిత్స్‌ల అయ్యామి ల్లజీన ఖలవ్ మిన్‌ కబ్‌లిహిమ్. కుల్ ఫన్‌త జ్వ్యిరూ ఇన్నీ మఅకుమ్ మినల్ మున్‌తజ్వ్యిరీన్ (102)	فَهَلْ يَنْتَظِرُوْنَ اِلَّا مِثْلَ اَيَّامِ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ قُلْ فَانْتَظِرُوْۤا اِنِّىْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُنْتَظِرِيْنَ ۝١٠٢
103 మరి మేము మా ప్రవక్తలను, విశ్వసించినవారిని కాపాడేవారము. అదే విధంగా విశ్వసించిన వారిని కాపాడటం మా విధి.	త్సుమ్మ నునజ్జీ రుసులనా వల్లజీన ఆమనూ కజాలిక్. హక్కన్ అలైనా నున్‌జిల్ ముత్‌మినీన్. (103)	ثُمَّ نُنَجِّىْ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كَذٰلِكَ ۚ حَقًّا عَلَيْنَا نُنْجِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝١٠٣
104 (ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ప్రజలారా! నా ధర్మం పట్ల మీకు సందేహం ఉంటే (వినండి), అల్లాహ్‌ను వదలిపెట్టి మీరు పూజించే వారిని నేను పూజించను. అయితే మీ ప్రాణాలను స్వాధీనం చేసుకునే అల్లాహ్‌ను నేను ఆరాధిస్తున్నాను. విశ్వసించే వారిలో ఉండాలని నాకు ఆదేశించబడింది."	కుల్ యా అయ్యుహ న్నాసు ఇన్‌ కున్‌తుమ్ ఫీ షక్కిమ్ మిన్‌ దీనీ ఫలా అత్‌బుదుల్లజీన తత్‌బుదూన మిన్‌దూనిల్లాహి వలాకిన్ అత్‌బుదుల్లాహ ల్లజీ యతవఫ్ఫాకుమ్. వ ఉమిర్‌తు అన్ అకూన మినల్ ముత్‌మినీన్ (104)	قُلْ يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنْ كُنْتُمْ فِىْ شَكٍّ مِّنْ دِيْنِىْ فَلَاۤ اَعْبُدُ الَّذِيْنَ تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلٰكِنْ اَعْبُدُ اللّٰهَ الَّذِىْ يَتَوَفّٰىكُمْ ۖۚ وَاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝١٠٤

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

105 “పూర్తి ఏకాగ్రతతో (ఈ) ధర్మం వైపుకు అభిముఖం కావాలనీ, షిర్క్ చేసేవారిలో చేరిపోరాద”ని కూడా నాకు చెప్పబడింది.	వ అన్ అకిమ్ వజ్హక లిద్దీని హనీఫా. వలా తకూనన్న మినల్ ముష్రికీన్ (105)	وَاَنْ اَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّيْنِ حَنِيْفًا ۚ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٠٥﴾
106 “అల్లాహ్‌ను వదలిపెట్టి నీకు ఎలాంటి లాభాన్నిగానీ, కీడునుగానీ కలిగించలేని దానిని నువ్వు ఆరాధించకు. ఒకవేళ అలాంటి పని చేశావంటే నువ్వు కూడా దుర్మార్గుల్లో ఒకడివవుతావు” (అని హెచ్చరించబడింది).	వలా తద్ఉ మిన్(దూనిల్లాహి మాలా యన్(ఫఉక వలా యద్యుర్రుక్. ఫ ఇన్(ఫఅల్‌త ఫ ఇన్నక ఇజమ్ మిన జ్జ్వాలిమీన్ (106)	وَلَا تَدْعُ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكَ وَلَا يَضُرُّكَ ۚ فَاِنْ فَعَلْتَ فَاِنَّكَ اِذًا مِّنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١٠٦﴾
107 ఒకవేళ అల్లాహ్ నిన్ను ఏదైనా బాధకు గురిచేస్తే ఆయన తప్ప మరో కరెవరూ దానిని దూరం చేయలేడు. ఒకవేళ ఆయన నీకు ఏదైనా మేలు చెయ్యగోరితే ఆయన కృపను అడ్డుకునేవాడు కూడా ఎవడూలేడు. ఆయన తన కృపను తన దాసులలో తాను కోరిన వారిపై కురిపిస్తాడు. ఆయన అమితంగా క్షమించేవాడు, అపారంగా కనికరించేవాడు.	వ ఇయ్(యమ్‌సస్‌కల్లాహు బి ద్యుర్రిన్(ఫలా కాషిఫ లహూ ఇల్లా హూ. వ ఇన్ యురిద్‌క బి ఖైరిన్(ఫలా రాద్ద లి ఫద్విలిహ్. యుస్వీబు బిహీ మయ్(యషాఉ మిన్ ఇబాదిహ్. వ హువల్ గఫూరు ర్రహీమ్ (107)	وَاِنْ يَّمْسَسْكَ اللّٰهُ بِضُرٍّ فَلَا كَاشِفَ لَهٗٓ اِلَّا هُوَ ۚ وَاِنْ يُّرِدْكَ بِخَيْرٍ فَلَا رَآدَّ لِفَضْلِهٖ ؕ يُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ ؕ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿١٠٧﴾
108 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: “ప్రజలారా! మీ వద్దకు మీ ప్రభువు తరపు నుంచి సత్యం వచ్చేసింది. కాబట్టి ఇప్పుడు ఎవడైనా సన్మార్గానికి వస్తే అతడు తన (మంచి) కోసమే సన్మార్గానికి వస్తాడు. మరెవడైనా అపమార్గానికి లోనైతే ఆ అపమార్గం అతనికే హానికరం అవుతుంది. నేను మీపై నియమించబడిన కావలివాణ్ణి మాత్రం కాను.”	కుల్ యా అయ్యుహ న్నాసు కద్ జాఅకుముల్ హక్కు మిర్రబ్బికుమ్ ఫమని హ్‌తదా ఫ ఇన్నమా యహ్‌తదీ లి నఫ్‌సిహ్. వ మన్(ద్వల్ల ఫ ఇన్నమా యద్విల్లు అలైహా. వమా అన అలైకుమ్ బి వకీల్ (108)	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ قَدْ جَآءَكُمُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكُمْ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِيْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَآ اَنَا عَلَيْكُمْ بِوَكِيْلٍ ﴿١٠٨﴾
109 (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు నీ వద్దకు పంపబడే వహీని అనుసరిస్తూ ఉండు. అల్లాహ్ తీర్పు చేసేవరకూ ఓపిక పట్టు. ఆయన తీర్పు చేసే వారిలో కెల్లా శ్రేష్ఠుడు.	వత్తబిఅ్ మా యూహా ఇలైక వస్బిర్ హత్తా యహ్‌కుమ ల్లాహు వ హువ ఖైరుల్ హాకిమీన్ (109)	وَاتَّبِعْ مَا يُوْحٰٓى اِلَيْكَ وَاصْبِرْ حَتّٰى يَحْكُمَ اللّٰهُ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿١٠٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

11. హూద్	11. సూరె హూద్	11 سُورَةُ هُودٍ مَكِّيَّةٌ
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ
1 అలిఫ్ – లామ్– రా. ఇది ఒక గ్రంథం. దీని వాక్యాలు నిర్దుష్టమైనవిగా చేయబడ్డాయి. అవి వివేచనాపరుడు, సర్వం ఎరిగిన వాని తరఫు నుండి స్పష్టంగా విశదీకరించబడ్డాయి.	అలిఫ్ లామ్ రా. కితాబున్ ఉహ్కిమత్ ఆయాతుహూ త్సుమ్మ ఫుస్సిలత్ మిల్లదున్ హకీమిన్ ఖబీర్ (1)	الٓرٰ ۚ كِتٰبٌ اُحۡكِمَتۡ اٰيٰتُهٗ ثُمَّ فُصِّلَتۡ مِنۡ لَّدُنۡ حَكِيۡمٍ خَبِيۡرٍۙ ①
2 అల్లాహ్‌ను తప్ప వేరెవరినీ ఆరాధించరాదు (అని వాటిలో చెప్పబడింది). నేను ఆయన తరఫున మిమ్మల్ని భయపెట్టేవాడిని, మీకు శుభవార్తను వినిపించేవాడిని.	అల్లా తఅ్‌బుదూ ఇల్లల్లాహ్. ఇన్ననీ లకుమ్ మిన్‌హు నజీరువ్‌ వ బషీర్ (2)	اَلَّا تَعۡبُدُوۡۤا اِلَّا اللّٰهَ ؕ اِنَّنِىۡ لَـكُمۡ مِّنۡهُ نَذِيۡرٌ وَّبَشِيۡرٌ ۙ ②
3 ఇంకా మీరు మీ తప్పుల మన్నింపు కోసం మీ ప్రభువును వేడుకోండి. తర్వాత (పశ్చాత్తాపంతో) ఆయన వైపుకే మరలండి. ఒక నిర్ధారిత కాలం వరకూ ఆయన మీకు మంచి (జీవన) సామగ్రిని సమకూరుస్తాడు. ఎక్కువగా ఆచరణ చేసే ప్రతి ఒక్కరికీ ఎక్కువ పుణ్యఫలం ప్రసాదిస్తాడు. ఒకవేళ మీరు గనక విముఖత ప్రదర్శించిన పక్షంలో ఒకానొక మహా దినాన (ప్రళయ దినాన) మిమ్మల్ని చుట్టుముట్టే శిక్ష గురించి నేను భయపడుతున్నాను.	వ అనిస్తగ్‌ఫిరూ రబ్బకుమ్ త్సుమ్మ తూబూ ఇలైహి యుమత్తిఅ్‌కుమ్ మతాఅన్ హసనన్ ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మవ్‌ వ యుఅ్‌తి కుల్ల జీ ఫద్‌లిన్‌ ఫద్‌లహ్. వ ఇన్‌ తవల్లవ్ ఫ ఇన్నీ అఖాఫు అలైకుమ్ అజాబ యౌమిన్‌ కబీర్ (3)	وَّاَنِ اسۡتَغۡفِرُوۡا رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوۡبُوۡۤا اِلَيۡهِ يُمَتِّعۡكُمۡ مَّتَاعًا حَسَنًا اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّيُؤۡتِ كُلَّ ذِىۡ فَضۡلٍ فَضۡلَهٗ ؕ وَاِنۡ تَوَلَّوۡا فَاِنِّىۡۤ اَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ كَبِيۡرٍ ③

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

4 మీరు మరలిపోవలసింది అల్లాహ్ వద్దకే. ఆయన అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు.	ఇలల్లాహి మర్జిఉకుమ్ వ హువ అలా కుల్లి షైఇన్ కదీర్ (4)	إِلَى اللَّهِ مَرْجِعُكُمْ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ④
5 వారు తమ (గోప్య) విషయాలను (అల్లాహ్ నుండి) రహస్యంగా పెట్టడానికి తమ రొమ్ములను ముడుచుకుంటున్నారు. వినండి! వారు బట్టలతో తమను తాము కప్పుకున్నప్పుడు కూడా వారు దాచేదీ, బయల్పరచేదీ – అంతా ఆయన తెలుసుకుంటాడు. నిశ్చయంగా ఆయన గుండెల్లోని గుట్టును సయితం ఎరిగినవాడు.	అలా ఇన్నహుమ్ యస్నూన స్సుదూరహుమ్ లి యస్తఖ్ఫూ మిన్హు. అలా హీన యస్తగ్షూన సియాబహుమ్ యఅలము మా యుసిర్రూన వమా యుఅలినూన్. ఇన్నహూ అలీముమ్ బి జాతి స్సుదూర్ (5)	أَلَا إِنَّهُمْ يَثْنُونَ صُدُورَهُمْ لِيَسْتَخْفُوا مِنْهُ ۚ أَلَا حِينَ يَسْتَغْشُونَ ثِيَابَهُمْ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑤
6 భూమిలో సంచరించే ప్రాణులన్నిం టికీ ఆహారాన్ని సమకూర్చే బాధ్యత అల్లాహ్‌దే. అవి ఆగి ఉండే, అప్పగించబడే స్థానాలు[1] కూడా ఆయనకు తెలుసు. అవన్నీ స్పష్టమైన గ్రంథంలో నమోదై ఉన్నాయి.	వమా మిన్ దాబ్బతిన్ ఫిల్ అర్ద్వి ఇల్లా అలల్లాహి రిజ్కుహా వ యఅలము ముస్తకర్రహా వ ముస్తౌదఅహా. కుల్లున్ ఫీ కితాబిమ్ ముబీన్ (6)	وَمَا مِنْ دَابَّةٍ فِي الْأَرْضِ إِلَّا عَلَى اللَّهِ رِزْقُهَا وَيَعْلَمُ مُسْتَقَرَّهَا وَمُسْتَوْدَعَهَا ۚ كُلٌّ فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ⑥
7 మీలో మంచి పనులు చేసే వారెవరో పరీక్షించే నిమిత్తం ఆయన ఆరు రోజులలో ఆకాశాలనూ, భూమినీ సృష్టించాడు. (అంతకు ముందు) ఆయన సింహాసనం (అర్ష్) నీటిపై ఉండేది. "మీరు చనిపోయిన తరువాత మళ్లీలేపబడతారు" అని నువ్వు వారికి చెప్పా	వ హువల్లజీ ఖలక స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ ఫీ సిత్తతి అయ్యామివ్ వ కాన అర్షుహూ అలల్ మాఇ లి యబ్లువకుమ్ అయ్యుకుమ్ అహ్సను అమలా వల ఇన్ కుల్త ఇన్నకుమ్ మబ్ఊసూన మిమ్ బఅదిల్ మౌతి ల యకూలన్న ల్లజీన	وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَكَانَ عَرْشُهُ عَلَى الْمَاءِ لِيَبْلُوَكُمْ أَيُّكُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ۗ وَلَئِنْ قُلْتَ إِنَّكُمْ مَبْعُوثُونَ مِنْ بَعْدِ الْمَوْتِ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ

1. అయితే ఇమామ్ షౌకానీ ఇలా అంటున్నారు: "మాతృగర్భం నివాస స్థానం, మరణానంతరం చేర్చబడే చోటు అప్పగించబడే స్థానం." ఇమామ్ హాకిమ్ గారి ఒక ఉల్లేఖనం ఆధారంగా ఈ అభిప్రాయమే పరిగణనలోకి తీసుకోదగ్గది.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

- ع / అ్ — అ్ ఇ్ ఈ్ ఉ్ ఊ్ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
- ذ ز / జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

- ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం: ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
- ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

వంటే,"ఇది పచ్చి ఇంద్రజాలం తప్ప మరొకటికాదు" అని అవిశ్వాసులు తప్పకుండా సమాధానమిస్తారు.	కఫరూ ఇన్ హాజా ఇల్లా సిహ్ రుమ్ ముబీన్ (7)	كَفَرُوْٓا اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۞٧
8 ఒకవేళ మేము వారికి పడే శిక్షను కొంతవ్యవధి వరకు వాయిదా వేస్తే, "ఆశిక్ష పడకుండా అడ్డుకుంటున్న వస్తువుఏది?" అంటారు. వినండి! అది వచ్చిపడిన రోజు వారినుంచి అది తొలగిపోవటంఅనేది జరగదు. దేనిగురించి వారు పరిహసించేవారో అదే వారిని చుట్టుముడుతుంది.	వల ఇన్ అఖ్ఖర్‌నా అన్‌హుముల్ అజాబ ఇలా ఉమ్మతిమ్ మఅ్‌దూదతిల్ ల యఖూలున్న మా యహ్ బిసుహ్. అలా యౌమ యఅ్‌తీహిమ్ లైస మస్‌రూఫన్ అన్‌హుమ్ వ హాఖ బిహిమ్ మా కానూ బిహీ యస్‌తహ్‌జిఊన్ (8)	وَلَئِنْ اَخَّرْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ اِلٰٓى اُمَّةٍ مَّعْدُوْدَةٍ لَّيَقُوْلُنَّ مَا يَحْبِسُهٗ ۗ اَلَا يَوْمَ يَاْتِيْهِمْ لَيْسَ مَصْرُوْفًا عَنْهُمْ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۞٨
9 మేము మనిషికి ఏదైనా మా కారుణ్యం రుచిని చూపి, దాన్ని గనక అతన్నుంచి తిరిగి తీసేసుకుంటే అతను నిరాశ చెందుతాడు; కృతఘ్నుడుగా మారిపోతాడు.	వల ఇన్ అజఖ్‌నల్ ఇన్‌సాన మిన్నా రహ్‌మతన్ త్సుమ్మ నజఅ్‌నాహు మిన్‌హు. ఇన్నహూ ల యఊసున్ కఫూర్ (9)	وَلَئِنْ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً ثُمَّ نَزَعْنٰهَا مِنْهُ ۚ اِنَّهٗ لَيَـُٔوْسٌ كَفُوْرٌ ۞٩
10 అతనికి కలిగిన కష్టాల తరువాత మేము గనక అతనికేదైనా అనుగ్రహం రుచి చూపితే, "(హమ్మయ్య!) నా దురవస్థలన్నీ దూరమైపోయాయి" అని అంటాడు. నిశ్చయంగా అతడు ' మిడిసిపడతాడు. గొప్పలు చెప్పుకుంటాడు.	వల ఇన్ అజఖ్‌నాహు నఅ్‌మాఅ బఅ్‌ద ద్వర్రాఅ మస్సత్‌హు ల యఖూలన్న జహబ స్సయ్యిఆతు అన్నీ. ఇన్నహూ ల ఫరిహున్ ఫఖూర్ (10)	وَلَئِنْ اَذَقْنٰهُ نَعْمَآءَ بَعْدَ ضَرَّآءَ مَسَّتْهُ لَيَقُوْلَنَّ ذَهَبَ السَّيِّاٰتُ عَنِّيْ ۗ اِنَّهٗ لَفَرِحٌ فَخُوْرٌ ۞١٠
11 అయితే సహనం వహించి, మంచి పనులు చేసేవారు మాత్రం అటువంటి వారు కారు. ఇలాంటి వారి కోసమే మన్నింపూ, గొప్ప పుణ్యఫలమూ ఉన్నాయి.	ఇల్లల్లజీన స్వబరూ వ అమిలుస్ స్వాలిహాత్. ఉలాఇక లహుమ్ మగ్‌ఫిరతున్ వ అజ్‌రున్ కబీర్ (11)	اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ۗ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ ۞١١

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

12 (ఓ ప్రవక్తా!) బహుశా నీ వద్దకు పంపబడే వహీలో ఏదైనా భాగాన్ని వదలి వేస్తావేమో! "ఇతనిపై ధనాగారం ఎందుకు అవతరించలేదు? పోనీ, ఇతనితోపాటు దైవదూత అయినా ఎందుకు రాలేదు?" అని వారు చెప్పేమాటలు నీకు మన స్తాపం కలిగించినట్లున్నాయి. చూడు! నువ్వు భయపెట్టేవాడివి మాత్రమే. అన్ని విషయాలకు బాధ్యుడు అల్లాహ్.	ఫ లఅల్లక తారికుమ్ బఅ్ద్వ మా యూహా ఇలైక వ ద్వాఇఖుమ్ఁ బిహీ స్వద్‌రుక అయ్ఁ యఖూలూ లౌలా ఉన్ఁజిల అలైహి కన్ఁజున్ అవ్ జాఅ మఅహూ మలక్. ఇన్నమా అన్ఁత నజీర్. వల్లాహు అలా కుల్లి షైఇవ్ఁ వకీల్ (12)	فَلَعَلَّكَ تَارِكٌۢ بَعۡضَ مَا يُوۡحٰۤى اِلَيۡكَ وَضَآئِقٌۢ بِهٖ صَدۡرُكَ اَنۡ يَّقُوۡلُوۡا لَوۡلَاۤ اُنۡزِلَ عَلَيۡهِ كَنۡزٌ اَوۡ جَآءَ مَعَهٗ مَلَكٌ ؕ اِنَّمَاۤ اَنۡتَ نَذِيۡرٌ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ وَّكِيۡلٌ ﴿۱۲﴾
13 ఏమిటీ, అతనే (ప్రవక్తే) ఈ ఖురానును కల్పించుకున్నాడని వాళ్ళంటున్నారా? "మరైతే మీరు కూడా ఇలాంటి పది సూరాలు కల్పించి తీసుకురండి. మీరు సత్య వంతులే అయితే, అల్లాహ్‌ను తప్ప మీరు పిలువగలిగితే దీని సహాయం కోసం ఎవరినైనా పిలుచుకోండి" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	అమ్ యఖూలూన ఫ్‌తరాహ్. ఖుల్ ఫఅ్తూ బి అష్‌రి సువరిమ్ మిత్స్‌లిహీ ముఫ్‌తరయాతివ్ఁ వద్ఉఊ మని స్తతఅ్‌తుమ్ మిన్ఁ దూనిల్లాహి ఇన్ఁ కున్ఁతుమ్ స్వాదిఖీన్ (13)	اَمۡ يَقُوۡلُوۡنَ افۡتَرٰٮهُ ؕ قُلۡ فَاۡتُوۡا بِعَشۡرِ سُوَرٍ مِّثۡلِهٖ مُفۡتَرَيٰتٍ وَّادۡعُوۡا مَنِ اسۡتَطَعۡتُمۡ مِّنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿۱۳﴾
14 మరి వారు గనక మీ సవాలును స్వీకరించకపోతే, ఈ ఖుర్ఆన్ దైవజ్ఞానంతో అవతరింపజేయబడిందనీ, ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దైవం లేనే లేదని తెలుసుకోండి. మరి ఇప్పుడైనా మీరు ముస్లింలవుతారా?	ఫ ఇల్లమ్ యస్‌తజీబూ లకుమ్ ఫఅ్‌లమూ అన్నమా ఉన్ఁజిల బి ఇల్‌మిల్లాహి వ అల్లా ఇలాహ ఇల్లా హువ. ఫ హల్ అన్ఁతుమ్ ముస్‌లిమూన్ (14)	فَاِلَّمۡ يَسۡتَجِيۡبُوۡا لَـكُمۡ فَاعۡلَمُوۡۤا اَنَّمَاۤ اُنۡزِلَ بِعِلۡمِ اللّٰهِ وَاَنۡ لَّاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ فَهَلۡ اَنۡتُمۡ مُّسۡلِمُوۡنَ ﴿۱۴﴾
15 ఎవరయితే ప్రాపంచిక జీవితం పట్ల, దాని అందచందాల పట్ల వ్యామోహితులవుతున్నారో అలాంటి	మన్ఁ కాన యురీదుల్ హయాత ద్దున్‌యా వ జీనతహా నువఫ్ఫి	مَنۡ كَانَ يُرِيۡدُ الۡحَيٰوةَ الدُّنۡيَا وَزِيۡنَتَهَا نُوَفِّ اِلَيۡهِمۡ اَعۡمَالَهُمۡ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

వారికి వారి కర్మలను (వాటి ఫలితాన్ని) మేము ఇక్కడే పూర్తిగా ఇచ్చేస్తాము. ఇక్కడ (ప్రపంచంలో) వారికి ఏ లోటూ జరగదు.	ఇలైహిమ్ అత్‌మాలహుమ్ ఫీహా వ హుమ్ ఫీహా లా యుబ్‌ఖ సూన్ (15)	فِيهَا وَهُمْ فِيهَا لَا يُبْخَسُونَ ﴿١٥﴾
16 అయితే అలాంటి వారికి పరలోకంలో అగ్ని తప్ప మరేమీ లభించదు. ప్రపంచంలో వారు చేసుకున్నదంతా వృథా అయిపోతుంది. వారు చేసే పనులన్నీ మిథ్యగా మారిపోతాయి.	ఉలాఇక ల్లజీన లైస లహుమ్ ఫిల్ ఆఖిరతి ఇల్ల న్నారు వ హబిత్వ మా స్వనఊ ఫీహా వ బాత్విలుమ్ మా కానూ యఅ్‌మ లూన్ (16)	أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ لَيْسَ لَهُمْ فِي الْآخِرَةِ إِلَّا النَّارُ ۖ وَحَبِطَ مَا صَنَعُوا فِيهَا وَبَٰطِلٌ مَّا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٦﴾
17 ఒక వ్యక్తి తన ప్రభువు తరఫు నుండి వచ్చిన నిదర్శనాన్ని కలిగి వున్నాడు, దాంతోపాటు అల్లాహ్ వద్ద నుంచి వచ్చిన దానిని సాక్షిగా కలిగి ఉన్నాడు, అంతకు మునుపు మార్గదర్శకంగా, కారుణ్యంగా ఉన్న మూసా గ్రంథాన్ని (కూడా సాక్షిగా) కలిగి ఉన్నాడు. అటువంటి వ్యక్తి (ఇతరులతో ఎలా సమానుడవుతాడు?) ఇలాంటివారే దానిని (ఖుర్ఆన్‌ను) విశ్వసిస్తారు. అన్ని వర్గాలలోనూ[2] ఎవరెవరు దానిని త్రోసిపుచ్చుతారో – వారికి వాగ్దానం	అఫ మన్‌ కాన అలా బయ్యిన తిమ్ మిర్రబ్బిహీ వ యత్‌లూహు షాహిదుమ్ మిన్‌హు వ మిన్‌ కబ్‌లిహీ కితాబు మూసా ఇమా మవ్‌ వ రహ్‌మహ్. ఉలాఇక యుఅ్‌మినూన బిహ్. వ మయ్‌ యక్‌ఫుర్ బిహీ మినల్ అహ్‌జాబి ఫన్నారు మౌఇదుహ్. ఫలా తకు ఫీ మిర్‌యతిమ్ మిన్‌హు ఇన్న	أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِۦ وَيَتْلُوهُ شَاهِدٌ مِّنْهُ وَمِن قَبْلِهِۦ كِتَٰبُ مُوسَىٰٓ إِمَامًا وَرَحْمَةً ۚ أُولَٰٓئِكَ يُؤْمِنُونَ بِهِۦ ۚ وَمَن يَكْفُرْ بِهِۦ مِنَ الْأَحْزَابِ فَالنَّارُ مَوْعِدُهُۥ ۚ فَلَا تَكُ فِي مِرْيَةٍ مِّنْهُ ۚ إِنَّهُ الْحَقُّ مِن رَّبِّكَ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٧﴾

2. "అన్ని వర్గాలు" (అహ్‌జాబ్) అంటే భూమండలంపై నివసించిన అన్ని మతాలవారు అన్నమాట! వారిలో ఎవరు అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం)ను విశ్వసించకపోయినా వారి నివాస స్థానం నరకం అవుతుంది. ఆ మాటే హదీసులో ఈ విధంగా అనబడింది: మహనీయ ముహమ్మద్ (సఅసం) ఈ విధంగా ప్రవచించారు– "ఎవరి చేతిలో నా ప్రాణముందో ఆ శక్తిమంతుని సాక్షిగా! ఈ ఉమ్మత్ (సమాజంలోని) ఏ యూదుడు, మరే క్రైస్తవుడు అయినా నా దైవదౌత్యం గురించి విన్న మీదట కూడా విశ్వసించకపోతే అతడు నరకానికి ఆహుతి అవుతాడు" (సహీహ్ ముస్లిం–కితాబుల్ ఈమాన్). ఈ విషయం ఇంతకుముందు బఖరా సూరా 62వ ఆయతులోనూ, నిసా సూరా 150, 152 ఆయతులలోనూ వచ్చింది).

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చెయ్యబడిన– గమ్యస్థానం నరకం. కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) దీని విషయంలో నువ్వు ఎలాంటి సందేహానికి లోనుకారాదు. నిస్సందేహంగా ఇది నీ ప్రభువు తరఫు నుంచి వచ్చిన సత్యం. కాని చాలామంది (ఈ సత్యాన్ని) విశ్వసించరు.	హుల్ హఖ్ఖు మిర్రబ్బిక వలాకిన్న అక్త్సర న్నాసి లా యుఅ్మి నూన్ (17)	
18 అల్లాహ్‌కు అబద్ధాన్ని అంటగట్టే వాడికన్నా పరమదుర్మార్గుడు ఎవడుంటాడు? ఇలాంటి వారంతా తమ ప్రభువు సమక్షంలో హాజరు పరచబడతారు. "తమ ప్రభువుపై అసత్యాలను కల్పించిన వారు వీళ్ళే" అని సాక్షులు సాక్ష్యమిస్తారు. వినండి! (అలాంటి) దుర్మార్గులపై దేవుని శాపం పడుతుంది.	వ మన్ అజ్లేలము మిమ్మనిఫ్ తరా అలల్లాహి కజిబా. ఉలాఇక యుఅ్రద్వూన అలా రబ్బిహిమ్ వ యకూలుల్ అష్హాదు హాఉలాఇ ల్లజీన కజబూ అలా రబ్బిహిమ్. అలా లఅ్నతుల్లాహి అల జ్జ్వాలిమీన్ (18)	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا ۚ أُولَٰئِكَ يُعْرَضُونَ عَلَىٰ رَبِّهِمْ وَيَقُولُ الْأَشْهَادُ هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ كَذَبُوا عَلَىٰ رَبِّهِمْ ۚ أَلَا لَعْنَةُ اللَّهِ عَلَى الظَّالِمِينَ ⑱
19 వారు దైవమార్గం నుంచి (జనులను) ఆపుతారు. అందులో వక్రతను వెతుకుతారు – వారే పరలోకాన్ని తిరస్కరించేవారు.	అల్లజీన యసుద్దూన అన్‌ సబీలిల్లాహి వ యబ్గూనహా ఇవజా. వ హుమ్ బిల్ ఆఖిరతి హుమ్ కాఫిరూన్ (19)	الَّذِينَ يَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ اللَّهِ وَيَبْغُونَهَا عِوَجًا وَهُم بِالْآخِرَةِ هُمْ كَافِرُونَ ⑲
20 వారు భూమిపై (అల్లాహ్‌ను) నిస్సహాయునిగానూ చేయలేక పోయారు, అల్లాహ్‌కు వ్యతిరేకంగా వారిని సమర్థించేవారు కూడా లేకపోయారు. వారికి విధించబడే శిక్ష రెండింతలు చేయబడుతుంది. వారు వినగలిగే వారూ కాదు, చూడగలిగే వారూ కాదు.	ఉలాఇక లమ్ యకూనూ ముఅ్జిజీన ఫిల్ అర్ద్వి వమా కాన లహుమ్ మిన్‌దూనిల్లాహి మిన్ అవ్లియాఅ్. యుద్వాఅఫు లహుముల్ అజాబ్. మా కానూ యస్తతీఊన స్సమ్అ వమా కానూ యుబ్స్విరూన్ (20)	أُولَٰئِكَ لَمْ يَكُونُوا مُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانَ لَهُم مِّن دُونِ اللَّهِ مِنْ أَوْلِيَاءَ ۘ يُضَاعَفُ لَهُمُ الْعَذَابُ ۚ مَا كَانُوا يَسْتَطِيعُونَ السَّمْعَ وَمَا كَانُوا يُبْصِرُونَ ⑳

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

21 తమను తాము స్వయంగా నష్టానికి గురిచేసుకున్నవారు వీరే. వారు కల్పించుకున్నదంతా వారి నుండి మటుమాయమై పోయింది.	ఉలాఇకల్లజీన ఖసిరూ అన్ఫుసహుమ్ వ ద్వల్ల అన్‌హుమ్ మా కానూ యఫ్తరూన్ (21)	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٢١﴾
22 నిశ్చయంగా పరలోకంలో అందరికన్నా ఘోరంగా నష్టపోయే వారంటే వారే.	లా జరమ అన్నహుమ్ ఫిల్ ఆఖిరతి హుముల్ అఖ్సరూన్ (22)	لَا جَرَمَ أَنَّهُمْ فِي الْآخِرَةِ هُمُ الْأَخْسَرُونَ ﴿٢٢﴾
23 ఇకపోతే విశ్వసించి మంచి పనులు చేసినవారూ, తమ ప్రభువు వైపుకు మొగ్గినవారూ– వారే స్వర్గవాసులు. అందులో వారు కలకాలం ఉంటారు.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వ అమిలుస్స్వాలిహాతి వ అఖ్‌బతూ ఇలా రబ్బిహిమ్ ఉలాఇక అస్హాబుల్ జన్నహ్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (23)	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَأَخْبَتُوا إِلَىٰ رَبِّهِمْ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَنَّةِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٢٣﴾
24 ఈ రెండు వర్గాల ఉదాహరణ ఇలా ఉంది: వారిలో ఒకడు గుడ్డివాడు, చెవిటివాడు. మరొకడు చూడగలిగే, వినగలిగే వాడు – వీరిద్దరూ పోలికలో సమానులవుతారా? అయినా మీరు గుణపాఠం గ్రహించరే?!	మత్సలుల్ ఫరీఖైని కల్ అఅ్‌మా వల్ అస్వమ్మి వల్ బస్వీరి వస్సమీఇ. హల్ యస్తవియాని మత్సలా. అఫలా తజక్కరూన్ (24)	مَثَلُ الْفَرِيقَيْنِ كَالْأَعْمَىٰ وَالْأَصَمِّ وَالْبَصِيرِ وَالسَّمِيعِ ۚ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٤﴾
25 మేము నూహు(అలైహిస్సలాం)ను ప్రవక్తగా చేసి అతని జాతి వద్దకు పంపాము. "నేను మిమ్మల్ని స్పష్టంగా హెచ్చరించే వాడను.	వ లకద్ అర్‌సల్‌నా నూహన్ ఇలా కౌమిహీ ఇన్నీ లకుమ్ నజీరుమ్ ముబీన్ (25)	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ إِنِّي لَكُمْ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٥﴾
26 "మీరు అల్లాహ్‌ను తప్ప మరొకరిని ఆరాధించకండి. మీరు బాధాకరమైన దినాన శిక్షించబడతారేమోనన్న భయం నాకుంది' (అని అతను చెప్పాడు.)	అల్లా తఅ్‌బుదూ ఇల్లల్లాహ్. ఇన్నీ అఖాఫు అలైకుమ్ అజాబ యౌమిన్ అలీమ్ (26)	أَن لَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ ۖ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ أَلِيمٍ ﴿٢٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

27 అప్పుడు అతని జాతికి చెందిన అవిశ్వాసుల సర్దారులు ఇలా సమాధాన మిచ్చారు: "మా దృష్టిలో నువ్వు మాలాంటి ఒక మానవ మాత్రుడివే తప్ప మరేమీ కావు. ఇంకా మేము గమనిస్తున్నాము, మాలోని అల్పులైనవారే ఆలోచించ కుండా, అర్థం చేసుకోకుండా నిన్ను అనుసరిస్తున్నారు. కనుక మాపై మీ కెలాంటి ప్రాధాన్యతగాని ఉన్నట్లు కాన రావటంలేదు. పైగా మేము మిమ్మల్ని అబద్ధాలకోరులుగా భావి స్తున్నాము."	ఫ కాలల్ మలఉ ల్లజీన కఫరూ మిన్ కౌమిహీ మా నరాక ఇల్లా బషరమ్ మిత్ఁలనా వమా నరాక త్తబఅక ఇల్లల్లజీన హుమ్ అరాజిలునా బాదియ ర్రఅయ్. వమా నరా లకుమ్ అలైనా మిన్ ఫద్ఁలిమ్ బల్ నజున్నుకుమ్ కాజిబీన్ (27)	فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ قَوْمِهِ مَا نَرَاكَ إِلَّا بَشَرًا مِثْلَنَا وَمَا نَرَاكَ اتَّبَعَكَ إِلَّا الَّذِينَ هُمْ أَرَاذِلُنَا بَادِيَ الرَّأْيِ ۚ وَمَا نَرَىٰ لَكُمْ عَلَيْنَا مِنْ فَضْلٍ بَلْ نَظُنُّكُمْ كَاذِبِينَ ﴿٢٧﴾
28 నూహ్ ఇలా అన్నాడు: "నా జాతివారలారా! ఒకవేళ నేను నా ప్రభువు తరపున వచ్చిన స్పష్టమైన నిదర్శనంపై ఉండి, ఆయన నాకు తన ప్రత్యేక కారుణ్యభాగాన్ని కూడా కలుగజేసి ఉండి,అది మీకు కనిపిం చకపోతే (నేనేం చేయను?!) మీ కిష్టం లేకపోయినా బలవంతంగా మేము దాన్ని మీ మీద ఎలా రుద్ద గలం?	కాల యా కౌమి అ రఐతుమ్ ఇన్ కున్తు అలా బయ్యిన తిమ్ మిర్రబ్బీ వ ఆతానీ రహ్మ తమ్ మిన్ ఇన్దిహీ ఫ ఉమ్మి యత్ అలైకుమ్. అ నుల్జిము కుమూహా వ అన్తుమ్ లహా కారిహూన్ (28)	قَالَ يَا قَوْمِ أَرَأَيْتُمْ إِنْ كُنْتُ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِنْ رَبِّي وَآتَانِي رَحْمَةً مِنْ عِنْدِهِ فَعُمِّيَتْ عَلَيْكُمْ أَنُلْزِمُكُمُوهَا وَأَنْتُمْ لَهَا كَارِهُونَ ﴿٢٨﴾
29 "నాజాతి ప్రజలారా! ఈ కర్తవ్య నిర్వహణకుగాను నేను మీ నుంచి ఎలాంటి ధనాన్నీ కోరటంలేదు. నా ప్రతిఫలమైతే అల్లాహ్ వద్ద ఉంది. నేను విశ్వాసులను నా వద్ద నుంచి గెంటివేయలేను. వారెలాగూ తమ ప్రభువును కలుసుకోవలసిన వాళ్ళే.	వ యా కౌమి లా అస్అలుకుమ్ అలైహి మాలా. ఇన్ అజ్రియ ఇల్లా అలల్లాహి వమా అన బి త్వారిది ల్లజీన ఆమనూ. ఇన్న హుమ్ ములాకూ రబ్బిహిమ్	وَيَا قَوْمِ لَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مَالًا ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۚ وَمَا أَنَا بِطَارِدِ الَّذِينَ آمَنُوا ۚ إِنَّهُمْ مُلَاقُو رَبِّهِمْ وَلَٰكِنِّي أَرَاكُمْ

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ఠ్గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కాని మీరు మాత్రం నాకు అజ్ఞానంగా ప్రవర్తిస్తున్నట్లు కనిపిస్తున్నారు.	వలాకిన్నీ అరాకుమ్ కౌమన్‌ తజ్‌హలూన్ (29)	قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ ﴿٢٩﴾
30 "నా జాతి జనులారా! ఒకవేళ నేను వారిని నా వద్ద నుంచి గెంటి వేసినట్లయితే, అల్లాహ్‌కు వ్యతిరేకంగా నాకు సహాయపడే వాడెవడుంటాడు? మీరు బొత్తిగా హిత బోధను గ్రహించరా?	వ యా కౌమి మయ్‌ యన్‌స్సురునీ మినల్లాహి ఇన్‌ త్వరత్తుహుమ్. అఫలా తజక్కరూన్ (30)	وَيٰقَوْمِ مَنْ يَّنْصُرُنِيْ مِنَ اللّٰهِ اِنْ طَرَدْتُّهُمْ ؕ اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٣٠﴾
31 "నా దగ్గర అల్లాహ్ నిధులున్నాయని నేను మీతో అనటం లేదే! (వినండి!) నాదగ్గర అగోచర జ్ఞానం కూడా లేదు. నేను దైవదూతనని కూడా అనటంలేదు. మీరు చిన్న చూపు చూస్తున్నవారికి అల్లాహ్ ఏ మేలూ చెయ్యబోడని కూడా నేను చెప్పటం లేదు. వారి ఆంతర్యాలలో ఉన్న దానిని అల్లాహ్ బాగా ఎరిగినవాడు. ఒకవేళ నేను గనక అలాంటి మాట ఏదైనా అంటే నేనూ దుర్మార్గుల్లో ఒకడిగా పరిగణించబడతాను."	వలా అకూలు లకుమ్ ఇన్‌దీ ఖజాఇనుల్లాహి వలా అత్‌లముల్ గైబ వలా అకూలు ఇన్నీ మలకున్‌ వలా అకూలు లిల్లజీన తజ్‌దరీ అత్‌యునుకుమ్ లయ్‌ యుత్‌తియహుముల్లాహు ఖైరా. అల్లాహు అత్‌లము బిమా ఫీ అన్‌ఫుసిహిమ్. ఇన్నీ ఇజల్ ల మినజ్ జ్వాలిమీన్ (31)	وَلَاۤ اَقُوْلُ لَكُمْ عِنْدِيْ خَزَآئِنُ اللّٰهِ وَلَاۤ اَعْلَمُ الْغَيْبَ وَلَاۤ اَقُوْلُ اِنِّيْ مَلَكٌ وَّلَاۤ اَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ تَزْدَرِيْۤ اَعْيُنُكُمْ لَنْ يُّؤْتِيَهُمُ اللّٰهُ خَيْرًا ؕ اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا فِيْۤ اَنْفُسِهِمْ ۖۚ اِنِّيْۤ اِذًا لَّمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٣١﴾
32 "ఓ నూహ్! నువ్వు మాతో వాదించావు. మరీమరీ వాదించావు. మరి నువ్వు సత్యవంతుడవే అయితే మమ్మల్ని హెచ్చరించే దానిని (శిక్షను) తీసుకురా" అని అతని జాతివారు అన్నారు.	కాలూ యా నూహు కద్ జాదల్‌తనా ఫ అక్‌త్సర్‌త జిదాలనా ఫత్‌తినా బిమా తఇదునా ఇన్‌ కున్‌త మిన స్సాదికీన్ (32)	قَالُوْا يٰنُوْحُ قَدْ جٰدَلْتَنَا فَاَكْثَرْتَ جِدَالَنَا فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَاۤ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٣٢﴾
33 "దానిని తెచ్చేవాడు కూడా అల్లాహ్‌యే– ఆయన గనక తలచుకుంటే (తెచ్చి తీరుతాడు). మీరు మాత్రం ఆయన్ని ఓడించలేరు.	కాల ఇన్నమా యత్‌తీకుమ్ బిహిల్లాహు ఇన్‌ షాఅ వమా అన్‌తుమ్ బి ముత్‌జిజీన్ (33)	قَالَ اِنَّمَا يَاْتِيْكُمْ بِهِ اللّٰهُ اِنْ شَآءَ وَمَاۤ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿٣٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ - పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ - 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق క - కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

غ గ - ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘూc...అఘూc... అన్నట్లు; గ్టర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ - Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

34 "అల్లాహ్ మిమ్మల్ని అపమార్గాన వదిలేయదలచుకుంటే నేను మీ శ్రేయాన్ని ఎంతగా అభిలషించినా నా శ్రేయోభిలాష మీకే విధంగానూ ఉపకరించదు. ఆయనే మీ అందరి ప్రభువు. ఆయన వైపునకే మీరంతా మరలించబడతారు" అని (నూహు) సమాధానమిచ్చాడు.	వలా యన్(ఫఉకుమ్ నుస్వ్హీ ఇన్ అరత్తు అన్ అన్(స్వహ లకుమ్ ఇన్(కానల్లాహు యురీదు అయ్(యుగ్వియ కుమ్. హువ రబ్బుకుమ్. వ ఇలైహి తుర్‌జఊన్ (34)	وَلَا يَنْفَعُكُمْ نُصْحِيْٓ اِنْ اَرَدْتُّ اَنْ اَنْصَحَ لَكُمْ اِنْ كَانَ اللّٰهُ يُرِيْدُ اَنْ يُّغْوِيَكُمْ ؕ هُوَ رَبُّكُمْ ۫ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ؕ﴿۳۴﴾
35 ఏమిటీ, అతను (ముహమ్మదు) స్వయంగా దీనిని (ఖుర్ఆన్‌ను) కల్పించుకున్నాడని వాళ్లంటున్నారా? (ఓ ముహమ్మద్!) వారికి చెప్పు: "ఒకవేళ నేనే గనక దాన్ని కల్పించుకుని ఉంటే నా నేరం నాపై పడుతుంది. మీరు చేస్తున్న నేరానికి మాత్రం నేను బాధ్యుణ్ణి కాను."	అమ్ యకూలూన ఫ్తరాహ్. కుల్ ఇని ఫ్తరైతుహూ ఫ అలయ్య ఇజ్‌రామీ వ అన బరీఉమ్ మిమ్మా తుజ్‌రిమూన్ (35)	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ؕ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَعَلَيَّ اِجْرَامِيْ وَاَنَا بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تُجْرِمُوْنَ ﴿۳۵﴾
36 "నీ జాతివారిలో (ఇంతవరకూ) విశ్వసించినవారు తప్ప, ఇక మీదట ఎవరూ విశ్వసించబోరు. కాబట్టి నువ్వు వారి చేష్టలపై దుఃఖించకు" అని నూహు వద్దకు వహీ పంపబడింది.	వ ఊహియ ఇలా నూహిన్ అన్నహూ లై(యుఅ్‌మిన మిన్(కౌమిక ఇల్లా మన్(కద్ ఆమన ఫలా తబ్‌తఇస్ బిమా కానూ యఫ్‌అలూన్ (36)	وَاُوْحِيَ اِلٰى نُوْحٍ اَنَّهٗ لَنْ يُّؤْمِنَ مِنْ قَوْمِكَ اِلَّا مَنْ قَدْ اٰمَنَ فَلَا تَبْتَىِٕسْ بِمَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ۚۖ﴿۳۶﴾
37 "మా కళ్ల ముందరే, మా వహీ అనుసారం ఒక ఓడను తయారు చెయ్యి. మా ముందు దుర్మార్గుల ఊసు ఎత్తకు. వారంతా ఎలాగూ ముంచివేయబడేవారే"(అని అల్లాహ్ సెలవిచ్చాడు).	వస్నఇల్ ఫుల్‌క బి అఅ్‌యునినా వ వహ్యినా వలా తుఖా త్విబ్‌నీ ఫిల్లజీన జ్వలమూ. ఇన్నహుమ్ ముగ్‌రకూన్ (37)	وَاصْنَعِ الْفُلْكَ بِاَعْيُنِنَا وَوَحْيِنَا وَلَا تُخَاطِبْنِيْ فِي الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ۚ اِنَّهُمْ مُّغْرَقُوْنَ ﴿۳۷﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	ఆ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

38 అతను (నూహు)ఓడ నిర్మాణంలో నిమగ్నుడయ్యాడు. అతని జాతి నాయకులలో అతని వద్ద నుంచి సాగిపోయేవారంతా అతన్ని ఎగతాళి చేసేవారు. "మీరు మా స్థితిపై నవ్వి పోతున్నారా? మీరు మా స్థితిపై నవ్వి పోతున్నట్లే మేము కూడా ఒకనాడు మీ స్థితిపై నవ్వు తాము.	వ యస్నవుల్ ఫుల్క్. వ కుల్ల మా మర్ర అలైహి మలఉమ్ మిన్‌ క్వౌమిహీ సఖిరూ మిన్‌హు. క్వాల ఇన్‌ తస్‌ఖరూ మిన్నా ఫ ఇన్నా నస్‌ఖరు మిన్‌కుమ్ కమా తస్‌ఖరూన్ (38)	وَيَصۡنَعُ ٱلۡفُلۡكَ وَكُلَّمَا مَرَّ عَلَيۡهِ مَلَأٞ مِّن قَوۡمِهِۦ سَخِرُواْ مِنۡهُۚ قَالَ إِن تَسۡخَرُواْ مِنَّا فَإِنَّا نَسۡخَرُ مِنكُمۡ كَمَا تَسۡخَرُونَ ﴿٣٨﴾
39 "పరాభవానికి గురిచేసే శిక్ష, శాశ్వతంగా ఉండే శిక్ష ఎవరిపై వచ్చిపడుతుందో అతి త్వరలోనే మీకు తెలిసిపోతుంది" అని నూహు పలికాడు.	ఫ సౌఫ తఅ్‌లమూన మయ్‌ యఅ్‌తీహి అజాబుయ్‌ యుఖ్‌జీహి వ యహిల్లు అలైహి అజాబుమ్ ముకీమ్ (39)	فَسَوۡفَ تَعۡلَمُونَ مَن يَأۡتِيهِ عَذَابٞ يُخۡزِيهِ وَيَحِلُّ عَلَيۡهِ عَذَابٞ مُّقِيمٌ ﴿٣٩﴾
40 తుదకు మా ఆదేశం వచ్చి, పొయ్యి పొంగినప్పుడు,[3] "ఈ ఓడలోకి ప్రతి(జీవ) రాసి నుంచి రెండేసి (ఒకటి ఆడ, ఇంకొకటి మగ జంతువు) చొప్పున ఎక్కించుకో. నీ ఇంటివారలను కూడా తీసుకో. ఎవరి విషయంలోనయితే ముందుగానే మాట ఖరారయిందో వారిని వదిలేయి. ఇంకా విశ్వాసులందరినీ కూడా ఎక్కించుకో" అని మేము (అతనికి) చెప్పాము. అయితే అతనితోబాటు విశ్వసించినవారు బహు కొద్దిమంది మాత్రమే.	హత్తా ఇజా జాఅ అమ్‌రునా వ ఫార త్తన్నూరు కుల్‌నహ్‌మిల్ ఫీహా మిన్‌ కుల్లిన్‌ జౌజైనిత్‌నైని వ అహ్‌లక ఇల్లా మన్‌ సబక అలైహిల్ క్వౌలు వ మన్ ఆమన్. వమా ఆమన మఅహూ ఇల్లా కలీల్ (40)	حَتَّىٰٓ إِذَا جَآءَ أَمۡرُنَا وَفَارَ ٱلتَّنُّورُ قُلۡنَا ٱحۡمِلۡ فِيهَا مِن كُلٍّ زَوۡجَيۡنِ ٱثۡنَيۡنِ وَأَهۡلَكَ إِلَّا مَن سَبَقَ عَلَيۡهِ ٱلۡقَوۡلُ وَمَنۡ ءَامَنَۚ وَمَآ ءَامَنَ مَعَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلٞ ﴿٤٠﴾
41 "మీరు ఈ ఓడలో కూర్చోండి– అల్లాహ్ పేరుతోనే – దీని గమనం, దీని ఆగటం. నిశ్చయంగా నా	వ కాల ర్‌కబూ ఫీహా బిస్మిల్లాహి మజ్‌రేహా వ ముర్‌సాహా. ఇన్న	وَقَالَ ٱرۡكَبُواْ فِيهَا بِسۡمِ ٱللَّهِ مَجۡرٜىٰهَا وَمُرۡسَىٰهَآۚ إِنَّ رَبِّي

3. పొయ్యి అంటే భూమి ఉపరితలం (40వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ప్రభువు అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా కరుణించేవాడు" అని (నూహు) అన్నాడు.	రబ్బీ ల గఫూరు ర్రహీమ్ (41)	لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٤١﴾
42 ఆ ఓడ వారిని పర్వతాల్లాంటి అలల్లో నుంచి తీసుకుపోసాగింది. నూహ్ (అలైహిస్సలాం) ఒడ్డున ఉన్న తన కుమారుణ్ణి ఉద్దేశించి, "ఒరేయ్ నాయనా! మాతోపాటే వచ్చి కూర్చోరా. అవిశ్వాసులతో వెళ్ళకురా" అని బిగ్గరగా పిలిచాడు.	వ హియ తజ్‌రీ బిహిమ్ ఫీ మౌజిన్‌ కల్ జిబాల్. వ నాదా నూహునిబ్‌నహూ వ కాన ఫీ మఅ్‌జిలిన్‌ యా బునయ్యి ర్కబ్ మఅనా వలా తకుమ్ మఅల్ కాఫిరీన్ (42)	وَهِيَ تَجْرِيْ بِهِمْ فِيْ مَوْجٍ كَالْجِبَالِ ۗ وَنَادٰى نُوْحُ ابْنَهٗ وَكَانَ فِيْ مَعْزِلٍ يّٰبُنَيَّ ارْكَبْ مَّعَنَا وَلَا تَكُنْ مَّعَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿٤٢﴾
43 దానికి వాడు, "(నాన్నా!) నేను ఏదయినా ఒక పెద్ద పర్వతాన్ని ఆశ్రయిస్తాను. అది నన్ను ఈ నీళ్ళనుంచి కాపాడుతుంది" అని జవాబిచ్చాడు. "అల్లాహ్ ఉత్తర్వు నుండి ఈ రోజు కాపాడేవాడెవడూ లేడురా! అల్లాహ్ తాను దయదలచిన వారిని మాత్రమే కాపాడతాడు" అని నూహ్ చెప్పాడు. అంతలోనే వారిద్దరి మధ్యా ఒక అల అడ్డుగా వచ్చింది. అంతే! వాడు కూడా ముంపుకు గురైనవారిలో చేరిపోయాడు.	కాల స ఆవీ ఇలా జబలియ్‌ యఅ్‌స్విమునీ మినల్ మాఅ్. కాల లా ఆస్విమల్ యౌమ మిన్ అమ్‌రిల్లాహి ఇల్లా మర్రహిమ్. వహాల బైనహుమల్ మౌజు ఫ కాన మినల్ ముగ్‌రకీన్ (43)	قَالَ سَاٰوِيْٓ اِلٰى جَبَلٍ يَّعْصِمُنِيْ مِنَ الْمَآءِ ۗ قَالَ لَا عَاصِمَ الْيَوْمَ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ اِلَّا مَنْ رَّحِمَ ۚ وَحَالَ بَيْنَهُمَا الْمَوْجُ فَكَانَ مِنَ الْمُغْرَقِيْنَ ﴿٤٣﴾
44 "ఓ భూమీ! నీ నీళ్ళంతటినీ మ్రింగెయ్యి. ఓ ఆకాశమా! ఇక ఆగిపో (కురిసింది చాలు)!" అని సెలవీయబడింది. అప్పటికప్పుడే నీరంతా ఇంకిపోయింది. కావలసిన పని పూర్తయింది. ఓడ 'జూదీ' పర్వతంపై నిలిచింది. "దుర్మార్గులు (దేవుని) అభిశాపానికి గురవుదురుగాక!" అని సెలవీయబడింది.	వ కీల యా అర్‌ద్బుబ్‌లఈ మాఅకి వ యా సమాఉ అక్‌లిఈ వ గీద్వల్ మాఉ వ కుద్వియల్ అమ్‌రు వస్‌తవత్ అలల్ జూదియ్యి వ కీల బుఅ్‌ద ల్లిల్ కౌమి జ్జాలిమీన్ (44)	وَقِيْلَ يٰٓاَرْضُ ابْلَعِيْ مَآءَكِ وَيٰسَمَآءُ اَقْلِعِيْ وَغِيْضَ الْمَآءُ وَقُضِيَ الْاَمْرُ وَاسْتَوَتْ عَلَى الْجُوْدِيِّ وَقِيْلَ بُعْدًا لِّلْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٤٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

45 నూహ్ (అలైహిస్సలాం) తన ప్రభువును పిలుస్తూ, "నా ప్రభూ! నా కుమారుడు కూడా నా కుటుంబీకుడే కదా! నిశ్చయంగా నీ వాగ్దానం సత్యమైనది. నీవు పాలకుల్లోకెల్లా గొప్ప పాలకుడవు" అని విన్నవించుకున్నాడు.	వ నాదా నూహు ర్రబ్బహూ ఫ కాల రబ్బి ఇన్నబ్‌నీ మిన్ అహ్‌లీ వ ఇన్న వఅ్‌దకల్ హక్కు వ అన్‌(త అహ్‌కముల్ హాకిమీన్ **(45)**	وَنَادٰى نُوْحٌ رَّبَّهٗ فَقَالَ رَبِّ اِنَّ ابْنِيْ مِنْ اَهْلِيْ وَاِنَّ وَعْدَكَ الْحَقُّ وَاَنْتَ اَحْكَمُ الْحٰكِمِيْنَ ﴿٤٥﴾
46 దీనికి సమాధానంగా, "ఓ నూహు! ముమ్మాటికీ వాడు నీ కుటుంబీకుడు కాడు. వాడి పనులు ఏమాత్రం మంచివి కావు. నీకు తెలియని వాటి గురించి నన్ను అడగకు. (ఈ విధంగా అడిగి) నువ్వు అజ్ఞానులలో ఒకడివి కారాదని నేను నీకు ఉపదేశిస్తున్నాను" అని అల్లాహ్ అన్నాడు.	కాల యా నూహు ఇన్నహూ లైస మిన్ అహ్‌లిక్. ఇన్నహూ అమలున్ గైరు స్వాలిహ్. ఫలా తస్‌అల్‌ని మా లైస లక బిహీ ఇల్‌మ్. ఇన్నీ అఇజ్వుక అన్‌(తకూన మినల్ జాహిలీన్ **(46)**	قَالَ يٰنُوْحُ اِنَّهٗ لَيْسَ مِنْ اَهْلِكَ ۚ اِنَّهٗ عَمَلٌ غَيْرُ صَالِحٍ ۖ فَلَا تَسْـَٔلْنِ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ؕ اِنِّيْۤ اَعِظُكَ اَنْ تَكُوْنَ مِنَ الْجٰهِلِيْنَ ﴿٤٦﴾
47 "నా ప్రభూ! నాకు తెలియని దాని గురించి నిన్ను అర్థించటం నుండి నీ శరణు వేడుతున్నాను. నీవు గనక నన్ను క్షమించి దయ దలచకపోతే నేను నష్టపోయేవారిలో చేరిపోతాను" అని నూహు అభ్యర్థించాడు.	కాల రబ్బి ఇన్నీ అఊజు బిక అన్ అస్‌అలక మా లైస లీ బిహీ ఇల్‌మ్. వ ఇల్లా తగ్‌ఫిర్‌లీ వ తర్‌హమ్‌నీ అకుమ్ మినల్ ఖాసిరీన్ **(47)**	قَالَ رَبِّ اِنِّيْۤ اَعُوْذُ بِكَ اَنْ اَسْـَٔلَكَ مَا لَيْسَ لِيْ بِهٖ عِلْمٌ ؕ وَاِلَّا تَغْفِرْ لِيْ وَتَرْحَمْنِيْۤ اَكُنْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٤٧﴾
48 అప్పుడు ఈ విధంగా సెలవీయబడింది: "ఓ నూహు! మా తరఫు నుండి ప్రశాంతంగా దిగు. నీపైన, నీ తోటివారిపైన శుభాలు కలుగుతాయి. ఇంకా అనేక సమూహాలకు కూడా మేము తప్పకుండా లాభం చేకూర్చుతాము. కాని తర్వాత	కీల యా నూహుహ్‌బిత్వ్ బి సలామిమ్ మిన్నా వ బరకాతిన్ అలైక వ అలా ఉమమిమ్ మిమ్ మమ్ మఅక్. వ ఉమమున్‌(స నుమత్తిఉహుమ్ త్సుమ్మ యమస్సుహుమ్ మిన్నా	قِيْلَ يٰنُوْحُ اهْبِطْ بِسَلٰمٍ مِّنَّا وَبَرَكٰتٍ عَلَيْكَ وَعَلٰۤى اُمَمٍ مِّمَّنْ مَّعَكَ ؕ وَاُمَمٌ سَنُمَتِّعُهُمْ ثُمَّ يَمَسُّهُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٤٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్షించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూచ...అగూచ... అన్నట్లు; గటర్ గూచ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖురఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

వారికి మా తరపున బాధాకరమైన శిక్ష కూడా పడుతుంది."	అజాబున్ అలీమ్ (48)	
49 (ఓ ముహమ్మద్!) ఇవి అగోచర సమాచారాలు. వీటిని మేము నీకు వహీ ద్వారా తెలియజేస్తున్నాము. ఇంతకు మునుపు నీకు గానీ, నీ జాతివారికిగానీ వీటి గురించి ఏమీ తెలియదు. కనుక నీవు ఓర్పు వహిస్తూ ఉండు, నిస్సందేహంగా సత్ఫలితం భయభక్తులు గల వారికే లభిస్తుంది.	తిల్క మిన్ అమ్‌బాఇల్ గైబి నూహీహా ఇలైక్. మా కున్‌త తఅ్‌లముహా అన్‌త వలా కౌముక మిన్ కబ్‌లి హాజా ఫస్బిర్. ఇన్నల్ ఆకిబత లిల్ ముత్తకీన్ (49)	تِلْكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْغَيْبِ نُوْحِيْهَآ اِلَيْكَ ۚ مَا كُنْتَ تَعْلَمُهَآ اَنْتَ وَلَا قَوْمُكَ مِنْ قَبْلِ هٰذَا ۛ فَاصْبِرْ ۛ اِنَّ الْعَاقِبَةَ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٤٩﴾
50 మరి మేము ఆద్ జాతి వైపుకు వారి సోదరుడైన హూద్‌ను పంపాము. అతను (తన వారినుద్దేశించి) ఇలా అన్నాడు: "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! అల్లాహ్‌నే ఆరాధించండి. ఆయన తప్ప మీకు మరో ఆరాధ్యుడు లేడు. మీరు కల్పించేవన్నీ అబద్ధాలు తప్ప మరేమీ కావు."	వ ఇలా ఆదిన్ అఖాహుమ్ హూదా. కాల యా కౌమి అ్‌బుదుల్లాహ మా లకుమ్ మిన్ ఇలాహిన్ గైరుహ్. ఇన్ అన్‌తుమ్ ఇల్లా ముఫ్తరూన్ (50)	وَاِلٰى عَادٍ اَخَاهُمْ هُوْدًا ۗ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ۗ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا مُفْتَرُوْنَ ﴿٥٠﴾
51 "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! ఈ పనికై నేను మీ నుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. నాకు ప్రతిఫలం ఇచ్చే బాధ్యత నన్ను సృష్టించినవానిదే. అయినప్పటికీ మీరు వివేకవంతులుగా వ్యవహరించరే?!"	యా కౌమి లా అస్‌అలుకుమ్ అలైహి అజ్‌రా. ఇన్ అజ్‌రియ ఇల్లా అలల్లజీ ఫతరని అఫలా తఅ్‌కిలూన్ (51)	يٰقَوْمِ لَآ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا ۗ اِنْ اَجْرِيَ اِلَّا عَلَى الَّذِيْ فَطَرَنِيْ ۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿٥١﴾
52 "ఓ నా జాతివారలారా! మీ పోషకుని (అంటే అల్లాహ్) సమక్షంలో మీ తప్పుల మన్నింపుకై ప్రార్థిం	వ యా కౌమి స్తగ్ఫిరూ రబ్బకుమ్ తుమ్మ తూబూ ఇలైహి	وَيٰقَوْمِ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ يُرْسِلِ السَّمَآءَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

చండి. ఆయన సన్నిధిలో పశ్చాత్తాపం చెందండి. ఆయన మీపై (ఆకాశం నుండి) ధారాపాతంగా వర్షం కురిపిస్తాడు. మీకున్న బలిమికి మరింత శక్తినీ, బలాన్నీ చేకూరుస్తాడు. మీరు మాత్రం అపరాధులుగా తిరిగిపోకండి."	యుర్‌సిలి స్సమాఅ అలైకుమ్ మిద్‌రారవ్ వ యజిద్‌కుమ్ కువ్వతన్ ఇలా కువ్వతికుమ్ వలా తతవల్లవ్ ముజ్‌రిమీన్ (52)	عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا وَّيَزِدْكُمْ قُوَّةً إِلَىٰ قُوَّتِكُمْ وَلَا تَتَوَلَّوْا مُجْرِمِينَ ﴿٥٢﴾
53 దానికి వారు, "ఓ హూద్! నువ్వు మా వద్దకు ఏ నిదర్శనాన్నీ తేలేదు. నువ్వు (నోటితో)చెప్పినంత మాత్రాన మేము మా ఆరాధ్య దైవాలను వదలి పెట్టలేము. నిన్ను మేము విశ్వసించబోవటం లేదు.	ఖాలూ యా హూదు మా జిఅ్‌తనా బి బయ్యినతివ్ వమా నహ్‌ను బి తారికీ ఆలిహతినా అన్ ఖౌలిక వమా నహ్‌ను లక బి ముఅ్‌మినీన్ (53)	قَالُوا يَا هُودُ مَا جِئْتَنَا بِبَيِّنَةٍ وَّمَا نَحْنُ بِتَارِكِي آلِهَتِنَا عَنْ قَوْلِكَ وَمَا نَحْنُ لَكَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٥٣﴾
54 పైగా మా ఆరాధ్యదైవాలలో ఎవరో నిన్ను ఏదైనా వ్యాధికి గురి చేసి ఉంటారని మేము అనుకుంటున్నాము" అని పలికారు. అప్పుడు హూద్ ఇలా సమాధానమిచ్చాడు: "అల్లాహ్ తప్ప మీరు భాగస్వాములుగా నిలబెట్టే వారందరితో నేను విసుగెత్తిపోయాను. (వారితో నాకెలాంటి సంబంధం లేదు). నేను ఈ విషయానికి అల్లాహ్‌ను సాక్షిగా పెడుతున్నాను – మీరు కూడా దీనికి సాక్షులుగా ఉండండి."	ఇన్ న్నఖూలు ఇల్ల అ్‌తరాక బఅ్‌ద్వు ఆలిహతినా బి సూఅ్. ఖాల ఇన్నీ ఉష్‌హిదుల్లాహ వష్‌హదూ అన్నీ బరీఉమ్ మిమ్మా తుష్‌రికూన్ (54)	إِنْ نَّقُولُ إِلَّا اعْتَرَاكَ بَعْضُ آلِهَتِنَا بِسُوءٍ ۗ قَالَ إِنِّي أُشْهِدُ اللَّهَ وَاشْهَدُوا أَنِّي بَرِيءٌ مِّمَّا تُشْرِكُونَ ﴿٥٤﴾
55 "సరే. మీరంతా కలసి నాకు వ్యతిరేకంగా కుట్రలు పన్నండి. నాకు ఏ మాత్రం కూడా గడువు ఇవ్వకండి.	మిన్ దూనిహీ ఫ కీదూనీ జమీఅన్ త్సుమ్మ లా తున్‌జ్విరూన్ (55)	مِنْ دُونِهِ فَكِيدُونِي جَمِيعًا ثُمَّ لَا تُنْظِرُونِ ﴿٥٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

56 "నేను కేవలం అల్లాహ్‌నే నమ్ముకున్నాను. ఆయన నాకూ ప్రభువే. మీ అందరికీ ప్రభువే. ప్రతి ప్రాణి యొక్క జుట్టు ఆయన చేతి లోనే ఉంది. నిశ్చయంగా నా ప్రభువు సన్మార్గాన ఉన్నాడు.[4]	ఇన్నీ తవక్కల్‌తు అలల్లాహి రబ్బీ వ రబ్బికుమ్ మా మిన్‌ దాబ్బతిన్ ఇల్లా హువ ఆఖిజుమ్ బి నాస్వియతిహా ఇన్న రబ్బీ అలా స్విరాతిమ్ ముస్తకీమ్ (56)	إِنِّي تَوَكَّلْتُ عَلَى اللَّهِ رَبِّي وَرَبِّكُمْ ۚ مَا مِنْ دَابَّةٍ إِلَّا هُوَ آخِذٌ بِنَاصِيَتِهَا ۚ إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ صِرَاطٍ مُسْتَقِيمٍ ﴿٥٦﴾
57 ఒకవేళ మీరు మరలిపోదలిస్తే (పొండి), నేను మాత్రం నాకిచ్చి పంపబడిన సందేశాన్ని మీకు అందజేశాను. నా ప్రభువు మీ స్థానంలో ఇంకొకరిని తీసుకువస్తాడు. మీరు ఆయనకు ఏ విధమైన కీడూ కలిగించలేరు. నిస్సందేహంగా నా ప్రభువు అన్నింటినీ పర్యవేక్షిస్తున్నాడు."	ఫ ఇన్‌ తవల్లవ్ ఫ కద్ అబ్‌లగ్‌తుకుమ్ మా ఉర్‌సిల్‌తు బిహీ ఇలైకుమ్. వ యస్తఖ్‌లిఫు రబ్బీ కౌమన్ గైరకుమ్. వలా తదుర్రూనహూ షైఅ. ఇన్న రబ్బీ అలా కుల్లి షైఇన్ హఫీజ్ (57)	فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقَدْ أَبْلَغْتُكُمْ مَا أُرْسِلْتُ بِهِ إِلَيْكُمْ ۚ وَيَسْتَخْلِفُ رَبِّي قَوْمًا غَيْرَكُمْ وَلَا تَضُرُّونَهُ شَيْئًا ۚ إِنَّ رَبِّي عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ حَفِيظٌ ﴿٥٧﴾
58 మరి మా ఆజ్ఞ(అమల్లోకి) వచ్చినప్పుడు మేము హూద్‌నూ, అతనితోపాటు విశ్వసించిన అతని సహచరులనూ మా ప్రత్యేక కృపతో కాపాడాము. ఘోరమైన శిక్ష నుంచి వారిని రక్షించాము.	వ లమ్మా జాఅ అమ్‌రునా నజ్జైనా హూదవ్‌ వల్లజీన ఆమనూ మఅహూ బి రహ్మతిమ్ మిన్నా వ నజ్జైనాహుమ్ మిన్ అజాబిన్ గలీజ్ (58)	وَلَمَّا جَاءَ أَمْرُنَا نَجَّيْنَا هُودًا وَالَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ بِرَحْمَةٍ مِنَّا وَنَجَّيْنَاهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٨﴾
59 ఇదీ ఆద్ జాతి (వృత్తాంతం). వీరు తమ ప్రభువు ఆయతులను త్రోసిపుచ్చారు. ఆయన ప్రవక్తల పట్ల అవిధేయతకు పాల్పడ్డారు. ఇంకా అహంకారి, అవిధేయీ అయిన ప్రతి వ్యక్తినీ వారు అనుసరించారు.	వ తిల్‌క ఆదున్ జహదూ బి ఆయాతి రబ్బిహిమ్ వ అస్వవ్ రుసులహూ వత్తబఊ అమ్‌ర కుల్లి జబ్బారిన్ అనీద్ (59)	وَتِلْكَ عَادٌ ۖ جَحَدُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ وَعَصَوْا رُسُلَهُ وَاتَّبَعُوا أَمْرَ كُلِّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿٥٩﴾

4. అంటే ఆయన తౌహీద్ (ఏకదైవారాధనా) మార్గం వైపుకు పిలుస్తున్నాడు. ఈ తౌహీద్ మార్గమే రుజుమార్గం. ఆయన పిలిచే మార్గంపై నడిచినప్పుడే మీరు సాఫల్యం పొందగలరు. ఈ మార్గం పట్ల వైముఖ్యం ప్రదర్శించారంటే మీకు వినాశం తప్పదు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

60 ప్రపంచంలోనూ వారికి శాపం అంటగట్టబడింది. ప్రళయదినాన కూడా అది (వారిని) వెన్నంటి ఉంటుంది. చూడండి! ఆద్ జాతి వారు తమ ప్రభువును తిరస్కరించారు. హూద్ జాతి వారైన ఆదు జనులు (దైవ కారుణ్యానికి) దూరం చెయ్యబడ్డారు.	వ ఉత్‌బిఊ ఫీ హాజిహి ద్దున్‌యా లఅ్‌నతవ్ వ యౌమల్ ఖియామహ్. అలా ఇన్న ఆదన్ కఫరూ రబ్బహుమ్. అలా బుఅ్‌దల్ లి ఆదిన్ ఖౌమి హూద్. **(60)**	وَاُتْبِعُوْا فِيْ هٰذِهِ الدُّنْيَا لَعْنَةً وَّيَوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اَلَآ اِنَّ عَادًا كَفَرُوْا رَبَّهُمْ ؕ اَلَا بُعْدًا لِّعَادٍ قَوْمِ هُوْدٍ ۟ ﴿٦٠﴾
61 మరి సమూద్ జాతివైపుకు వారి సోదరుడైన సాలిహ్‌ను పంపాము. అతను (వారినుద్దేశించి), "ఓ నా జాతి వారలారా! మీరు అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి. ఆయన తప్ప మీకు మరో ఆరాధ్య దైవం లేదు. ఆయనే మిమ్మల్ని భూమి నుండి పుట్టించి, అందులో మిమ్మల్ని వసింప జేశాడు. కాబట్టి మీరు మన్నింపు కోసం ఆయన్నే వేడుకోండి, ఆయన వైపుకే మరలండి (పశ్చాత్తాపం చెందండి). నిశ్చయంగా నా ప్రభువు చాలా సమీపంలో ఉన్నాడు. ఆయన ప్రార్థనలను ఆలకించి ఆమోదిస్తాడు" అని చెప్పాడు.	వ ఇలా త్సమూద అఖాహుమ్ స్వాలిహా ఖాల యా ఖౌమి అ్‌బుదుల్లాహ మా లకుమ్ మిన్ ఇలాహిన్ గైరుహ్. హువ అన్‌షఅకుమ్ మినల్ అర్‌ద్వి వస్‌తఅ్‌మరకుమ్ ఫీహా ఫస్‌తగ్‌ఫిరూహు త్సుమ్మ తూబూ ఇలైహ్. ఇన్న రబ్బీ ఖరీబుమ్ ముజీబ్ **(61)**	وَاِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا ۘ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ هُوَ اَنْشَاَكُمْ مِّنَ الْاَرْضِ وَاسْتَعْمَرَكُمْ فِيْهَا فَاسْتَغْفِرُوْهُ ثُمَّ تُوْبُوْٓا اِلَيْهِ ؕ اِنَّ رَبِّيْ قَرِيْبٌ مُّجِيْبٌ ﴿٦١﴾
62 (దానికి సమాధానంగా వారు) ఇలా అన్నారు: "ఓ సాలిహ్! ఇంతకు మునుపు వరకూ మేము నీపై ఎన్నో ఆశలు పెట్టుకున్నాము. ఏమిటీ, మా తాతముత్తాతలు పూజిస్తూ వచ్చిన వారిని పూజించకుండా నువ్వు మమ్మల్ని ఆపుతున్నావా?! నువ్వు	ఖాలూ యా స్వాలిహు ఖద్ కున్‌త ఫీనా మర్‌జువ్వన్ ఖబ్‌ల హాజా అ తన్‌హానా అన్ నఅ్‌బుద మా యఅ్‌బుదు ఆబాఉనా వ ఇన్ననా లఫీ షక్కిమ్	قَالُوْا يٰصٰلِحُ قَدْ كُنْتَ فِيْنَا مَرْجُوًّا قَبْلَ هٰذَآ اَتَنْهٰنَآ اَنْ نَّعْبُدَ مَا يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَا وَاِنَّنَا لَفِيْ شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُوْنَآ اِلَيْهِ مُرِيْبٍ ﴿٦٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మమ్మల్ని ఏ ధర్మం వైపుకు పిలుస్తున్నావో దానిపై మాకు తీవ్రమయిన సందేహం ఉంది."	మిమ్మా తద్ఊనా ఇలైహి మురీబ్ (62)	
63 "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! మీరే చెప్పండి, నేను నా ప్రభువు తరపున ఒక బలమైన నిదర్శనాన్ని పొంది ఉండి, ఆయన నాకు తన కారుణ్యాన్ని కూడా ప్రసాదించి ఉండగా, నేను ఆయన పట్ల అవిధేయతను కనబరిస్తే ఆయనకు వ్యతిరేకంగా నన్ను ఆదుకోగలవాడెవడు? మీరు నాకు మరింత నష్టాన్ని కలిగించటం తప్ప ఏమీ చెయ్యలేరు."	కాల యా కౌమి అ రఐతుమ్ ఇన్ కున్తు అలా బయ్యినతిమ్ మిర్రబ్బీ వ ఆతానీ మిన్హు రహ్మతన్ ఫ మయ్ యన్స్వురునీ మినల్లాహి ఇన్ అస్వైతుహూ ఫమా తజీదూననీ గైర తఖ్సీర్ (63)	قَالَ يٰقَوۡمِ اَرَءَيۡتُمۡ اِنۡ كُنۡتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنۡ رَّبِّىۡ وَاٰتٰٮنِىۡ مِنۡهُ رَحۡمَةً فَمَنۡ يَّنۡصُرُنِىۡ مِنَ اللّٰهِ اِنۡ عَصَيۡتُهٗ فَمَا تَزِيۡدُوۡنَنِىۡ غَيۡرَ تَخۡسِيۡرٍ ۝63
64 "ఓ నా జాతివారలారా! అల్లాహ్ మీ కోసం ఒక సూచనగా పంపిన ఆడ ఒంటె ఇది. మీరు ఈ ఒంటెను అల్లాహ్ భూమిపై స్వేచ్ఛగా మేస్తూ తిరిగేలా వదిలిపెట్టండి. దానికి ఎలాంటి కీడూ తలపెట్టకండి. మీరు గనక దాని జోలికి పోయారంటే తొందరగానే శిక్ష మీపై విరుచుకుపడుతుంది" అని సాలిహ్ వారికి చెప్పాడు.	వ యా కౌమి హాజిహీ నాకతుల్లాహి లకుమ్ ఆయతన్ ఫ జరూహా తఅ్కుల్ ఫీ అర్ద్విల్లాహి వలా తమస్సూహా బి సూఇన్ ఫ యఅ్ఖుజకుమ్ అజాబున్ కరీబ్ (64)	وَيٰقَوۡمِ هٰذِهٖ نَاقَةُ اللّٰهِ لَـكُمۡ اٰيَةً فَذَرُوۡهَا تَاۡكُلۡ فِىۡۤ اَرۡضِ اللّٰهِ وَلَا تَمَسُّوۡهَا بِسُوۡٓءٍ فَيَاۡخُذَكُمۡ عَذَابٌ قَرِيۡبٌ ۝64
65 అయినాసరే వారు ఆ ఒంటె కాళ్ళను - నరికేశారు. అప్పుడు సాలిహ్ "మీరు మీ ఇళ్ళల్లో మూడు రోజుల పాటు ఉండి జీవితాన్ని అనుభవించండి. ఈ వాగ్దానం (నిర్ధారిత గడువు) అబద్ధం కానేరదు" అని చెప్పాడు.	ఫ అకరూహా ఫ కాల తమత్తఊ ఫీ దారికుమ్ స్సలాస్సత అయ్యామ్. జాలిక వఅ్దున్ గైరు మక్జూబ్ (65)	فَعَقَرُوۡهَا فَقَالَ تَمَتَّعُوۡا فِىۡ دَارِكُمۡ ثَلٰثَةَ اَيَّامٍ‌ ؕ ذٰ لِكَ وَعۡدٌ غَيۡرُ مَكۡذُوۡبٍ ۝65

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

66 మరి మా ఉత్తర్వు (అమలు పరచబడే సమయం) ఆసన్నమైనప్పుడు మేము సాలిహ్‌ను, అతనితోపాటు విశ్వాసులను మా కారుణ్యంతో కాపాడాము. ఆ దినపు అవమానం నుంచి కూడా వారిని రక్షించాము. నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు బలవంతుడు, ఆధిక్యత గలవాడు.	ఫ లమ్మా జాఅ అమ్‌రునా నజ్జైనా స్వాలిహవ్ వల్లజీన ఆమనూ మఅహూ బి రహ్‌మతిమ్ మిన్నా వ మిన్ ఖిజ్‌యి యౌమిఇజ్ ఇన్న రబ్బక హువల్ ఖవియ్యుల్ అజీజ్ (66)	فَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا صٰلِحًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا وَمِنْ خِزْيِ يَوْمِىِٕذٍ ؕ اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ ﴿۶۶﴾
67 ఇకపోతే దుర్మార్గులను భయంకరమైన అరుపుఒకటి కబళించింది. దాంతో వారు తమ ఇళ్ళల్లోనే సాగిలపడి (చచ్చి) పోయారు –	వ అఖజ ల్లజీన జ్వలముస్ స్వైహతు ఫ అస్బహూ ఫీ దియారిహిమ్ జాత్సిమీన్ (67)	وَاَخَذَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوا الصَّيْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِيْ دِيَارِهِمْ جٰثِمِيْنَ ﴿۶۷﴾
68 – అసలు వారెప్పుడూ అక్కడ నివసించనే లేదన్నట్లుగా! తెలుసుకోండి! సమూద్ జాతివారు తమ ప్రభువును తిరస్కరించారు. తెలుసుకోండి! సమూద్ జాతివారు (దైవ కారుణ్యానికి) దూరం చేయబడ్డారు.	కఅల్లమ్ యగ్‌నవ్ ఫీహా. అలా ఇన్న త్సమూద కఫరూ రబ్బహుమ్. అలా బుఅదల్ లి త్సమూద్ (68)	كَاَنْ لَّمْ يَغْنَوْا فِيْهَا ؕ اَلَاۤ اِنَّ ثَمُوْدَا۟ كَفَرُوْا رَبَّهُمْ ؕ اَلَا بُعْدًا لِّثَمُوْدَ ﴿۶۸﴾
69 మా ద్వారా పంపబడిన దూతలు శుభవార్తను మోసుకుని ఇబ్రాహీము దగ్గరకు వెళ్ళారు. అతనికి 'సలామ్' చేశారు. అతను కూడా 'ప్రతిసలాం' చేశాడు. మరి అతను ఏ మాత్రం ఆలస్యం చేయకుండా వేపిన ఆవు దూడను తెచ్చాడు.	వ లకద్ జాఅత్ రుసులునా ఇబ్‌రాహీమ బిల్ బుష్‌రా ఖాలూ సలామా. ఖాల సలామున్ ఫమా లబిత్స అన్ జాఅ బి ఇజ్‌లిన్ హనీజ్ (69)	وَلَقَدْ جَآءَتْ رُسُلُنَاۤ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى قَالُوْا سَلٰمًا ؕ قَالَ سَلٰمٌ فَمَا لَبِثَ اَنْ جَآءَ بِعِجْلٍ حَنِيْذٍ ﴿۶۹﴾
70 అయితే వారి చేతులు దాని వైపుకు చేరకపోవటం చూసి అతను వారిని శంకించాడు. లోలోపలే	ఫ లమ్మా రఆ ఐదియహుమ్ లా తస్విలు ఇలైహి నకిరహుమ్ వ అవ్‌జస మిన్‌హుమ్ ఖీఫహ్.	فَلَمَّا رَاٰۤ اَيْدِيَهُمْ لَا تَصِلُ اِلَيْهِ نَكِرَهُمْ وَاَوْجَسَ مِنْهُمْ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

భయపడసాగాడు. అప్పుడు వారు, "భయపడకు. మేము లూత్ జాతి వైపుకు పంపబడ్డాము" అన్నారు.	ఖాలూ లా తఖఫ్ ఇన్నా ఉర్సిల్‌నా ఇలా ఖౌమి లూత్. (70)	خِيفَةً ۚ قَالُوا لَا تَخَفْ إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَىٰ قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٠﴾
71 అక్కడ నిలబడి ఉన్న అతని భార్య నవ్వేసింది. ఆ సమయంలో మేము ఆమెకు ఇస్‌హాఖ్ గురించి, ఇస్‌హాఖు తరువాత యాఖూబు గురించిన శుభవార్తను వినిపించాము.	వమ్‌రఅతుహూ ఖాఇమతున్ ఫ ద్వహికత్ ఫ బష్షర్‌నాహా బి ఇస్‌హాఖ వ మిన్ వరాఇ ఇస్‌హాఖ యఅ్‌ఖూబ్ (71)	وَامْرَأَتُهُ قَائِمَةٌ فَضَحِكَتْ فَبَشَّرْنَاهَا بِإِسْحَاقَ وَمِن وَرَاءِ إِسْحَاقَ يَعْقُوبَ ﴿٧١﴾
72 "అయ్యో! నా దౌర్భాగ్యం! నేను ముసలిదాన్ని. నా భర్త కూడా వృద్ధుడే. అయినా నాకు సంతానం కలుగుతుందా? ఇదేదో వింతగా ఉందే!" అని ఆమె అన్నది.	ఖాలత్ యా వైలతా అ అలిదు వ అన అజూజువ్ వ హాజా బఅ్‌లీ షైఖా. ఇన్న హాజా ల షైఉన్ అజీబ్ (72)	قَالَتْ يَا وَيْلَتَىٰ أَأَلِدُ وَأَنَا عَجُوزٌ وَهَٰذَا بَعْلِي شَيْخًا ۖ إِنَّ هَٰذَا لَشَيْءٌ عَجِيبٌ ﴿٧٢﴾
73 దానికి దైవదూతలు, "నువ్వు దైవ శక్తిపట్ల ఆశ్చర్యపడుతున్నావా?! (ఇబ్రాహీము) ఇంటివారలారా! మీపై అల్లాహ్ కారుణ్యం, ఆయన శుభాలు కురియుగాక! నిశ్చయంగా ఆయన స్తుతించదగినవాడు, మహా ఘనత కలవాడు" అని చెప్పారు.	ఖాలూ అ తఅ్‌జబీన మిన్ అమ్‌రిల్లాహి రహ్మతుల్లాహి వ బరకాతుహూ అలైకుమ్ అహ్‌లల్ బైత్. ఇన్నహూ హమీదుమ్ మజీద్ (73)	قَالُوا أَتَعْجَبِينَ مِنْ أَمْرِ اللَّهِ ۖ رَحْمَتُ اللَّهِ وَبَرَكَاتُهُ عَلَيْكُمْ أَهْلَ الْبَيْتِ ۚ إِنَّهُ حَمِيدٌ مَّجِيدٌ ﴿٧٣﴾
74 ఇబ్రాహీము భయాందోళనలు తొలగిపోయి, శుభవార్త కూడా అతనికి అందిన మీదట, అతను లూత్ జాతివారి విషయంలో మాతో వాదించసాగాడు.	ఫ లమ్మా జహబ అన్ ఇబ్‌రాహీమ ర్రవ్‌ఉ వ జాఅత్‌హుల్ బుష్‌రా యుజాదిలునా ఫీ ఖౌమి లూత్ (74)	فَلَمَّا ذَهَبَ عَنْ إِبْرَاهِيمَ الرَّوْعُ وَجَاءَتْهُ الْبُشْرَىٰ يُجَادِلُنَا فِي قَوْمِ لُوطٍ ﴿٧٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

75 నిశ్చయంగా ఇబ్రాహీం ఎంతో సహనశీలి. మృదు మనస్కుడు. నమ్రతతో అల్లాహ్ వైపుకు మరలేవాడు.	ఇన్న ఇబ్‌రాహీమ ల హలీమున్ అవ్వాహుమ్ మునీబ్ (75)	إِنَّ إِبْرَٰهِيمَ لَحَلِيمٌ أَوَّٰهٌ مُّنِيبٌ ﴿٧٥﴾
76 "ఓ ఇబ్రాహీం! ఈ ఆలోచనను వదలి పెట్టు. నీ ప్రభువు ఉత్తర్వు వచ్చేసింది. ఎవరూ తప్పించ లేని శిక్ష వారిపై వచ్చి పడటం తథ్యం" (అని దైవదూతలు పలికారు).	యా ఇబ్‌రాహీము అఅ్‌రిద్ అన్ హాజా ఇన్నహూ కద్ జాఅ అమ్రు రబ్బిక్. వ ఇన్నహుమ్ ఆతీహిమ్ అజాబున్ గైరు మర్‌దూద్ (76)	يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ أَعْرِضْ عَنْ هَٰذَآ ۖ إِنَّهُۥ قَدْ جَآءَ أَمْرُ رَبِّكَ ۖ وَإِنَّهُمْ ءَاتِيهِمْ عَذَابٌ غَيْرُ مَرْدُودٍ ﴿٧٦﴾
77 మేము పంపిన దూతలు లూత్ వద్దకు చేరుకున్నప్పుడు వారి రాకపై అతను దుఃఖ వదనుడయ్యాడు. లోలోపలే కుంచించుకుపోతూ, "ఇది చాలా గడ్డురోజు"అనిఅన్నాడు.	వ లమ్మా జాఅత్ రుసులునా లూత్వన్‌ సీఅ బిహిమ్ వ ద్వాక బిహిమ్ జర్‌అవ్‌ వ కాల హాజా యౌమున్ అసీబ్ (77)	وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوطًا سِيٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَقَالَ هَٰذَا يَوْمٌ عَصِيبٌ ﴿٧٧﴾
78 (మరో వైపు నుంచి) అతని జాతి వారు పరుగులు తీస్తూ అతని వద్దకు వచ్చారు. వారు మొదటి నుంచే ఇటువంటి నీచపు పనులు చేస్తుండే వారు. "నా జాతి ప్రజలారా! ఇదిగో, నా కూతుళ్ళు ఉన్నారు. మీ కొరకు వీరు పరిశుద్ధులు. మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడండి. నా అతిథుల విషయంలో నన్ను నవ్వులపాలు చెయ్యకండి. ఏమిటీ, మీలో ఒక్కడైనా మంచి వాడు లేడా?" అని లూతు నచ్చజెప్పాడు.	వ జాఅహూ ఖౌముహూ యుహ్‌రఊన ఇలైహ్. వ మిన్‌ కబ్‌లు కానూ యఅ్‌మలూనస్ సయ్యిఆత్. కాల యా ఖౌమి హాఉలాఇ బనాతీ హున్న అత్వహరు లకుమ్ ఫత్తకుల్లాహ వలా తుఖ్‌జూని ఫీ ద్వైఫీ. అ లైస మిన్‌కుమ్ రజులు ర్రషీద్ (78)	وَجَآءَهُۥ قَوْمُهُۥ يُهْرَعُونَ إِلَيْهِ وَمِن قَبْلُ كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ٱلسَّيِّـَٔاتِ ۚ قَالَ يَٰقَوْمِ هَٰٓؤُلَآءِ بَنَاتِى هُنَّ أَطْهَرُ لَكُمْ ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَلَا تُخْزُونِ فِى ضَيْفِىٓ ۖ أَلَيْسَ مِنكُمْ رَجُلٌ رَّشِيدٌ ﴿٧٨﴾
79 "నీ కూతుళ్ళపై మాకెలాంటి హక్కు లేదన్న సంగతి నీకు బాగా తెలుసు. మాకిష్టమైనది ఏదో కూడా నీకు తెలుసు కదా!" అని వారు సమాధానమిచ్చారు.	కాలూ లకద్ అలిమ్‌త మా లనా ఫీ బనాతిక మిన్ హక్క్ వ ఇన్నక ల తఅ్‌లము మా నురీద్ (79)	قَالُوا۟ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا لَنَا فِى بَنَاتِكَ مِنْ حَقٍّ وَإِنَّكَ لَتَعْلَمُ مَا نُرِيدُ ﴿٧٩﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

80 "(అయ్యో!) మిమ్మల్ని ప్రతిఘటించే బలం నాకుంటే ఎంత బావుండేది! లేదా నేను ఆశ్రయం పొందటానికి ఏదైనా దృఢమైన ఆధారం ఉంటే ఎంత బావుండేది!" అని లూత్ అన్నాడు.	కాల లౌ అన్న లీ బికుమ్ కువ్వతన్ అవ్ ఆవీ ఇలా రుక్నిన్‌ షదీద్ (80)	قَالَ لَوْ اَنَّ لِىْ بِكُمْ قُوَّةً اَوْ اٰوِىْۤ اِلٰى رُكْنٍ شَدِيْدٍ۝٨٠
81 అప్పుడు దైవదూతలు "ఓ లూత్! మేము నీ ప్రభువు తరఫున పంపబడినవారము. వారు నీ దాకా రాలేరు. కాబట్టి నువ్వు నీ ఇంటి వారిని తీసుకుని కొంత రాత్రి ఉండగానే బయలుదేరు. మీలో ఎవరూ వెనుతిరిగి చూడకూడదు. అయితే నీ భార్య; వారందరికీ పట్టే గతే అవిడకూ పట్టనున్నది. వారి కోసం ఉదయ సమయం నిశ్చయించబడింది. ఏమిటీ, ఉదయ సమయం దగ్గరలో లేదా?" అని పలికారు.	కాలూ యా లూత్వు ఇన్నా రుసులు రబ్బిక లయ్‌ యస్విలూ ఇలైక ఫ అస్‌రి బి అహ్‌లిక బి కిత్‌ఇమ్ మినల్ లైలి వలా యల్‌తఫిత్ మిన్‌కుమ్ అహదున్ ఇల్లమ్‌రఅతక్. ఇన్నహూ ముస్వీబుహా మా అస్వాబహుమ్ ఇన్న మవ్‌ఇదహుము స్సుబ్హ్ అ లైసస్ సుబ్‌హు బి కరీబ్ (81)	قَالُوْا يٰلُوْطُ اِنَّا رُسُلُ رَبِّكَ لَنْ يَّصِلُوْۤا اِلَيْكَ فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَلَا يَلْتَفِتْ مِنْكُمْ اَحَدٌ اِلَّا امْرَاَتَكَ ؕ اِنَّهٗ مُصِيْبُهَا مَاۤ اَصَابَهُمْ ؕ اِنَّ مَوْعِدَهُمُ الصُّبْحُ ؕ اَلَيْسَ الصُّبْحُ بِقَرِيْبٍ۝٨١
82 మరి మా ఉత్తర్వు(ను అమలుపరచే సమయం) రాగానే ఆ బస్తీని తలక్రిందులుగా చేసేసి, వారిపై నిరాఘాటంగా గులక రాళ్ళను కురిపించాము.	ఫ లమ్మా జాఅ అమ్‌రునా జఅల్‌నా ఆలియహా సాఫిలహా వ అమ్‌త్వర్‌నా అలైహా హిజారతమ్ మిన్‌ సిజ్జీలిమ్ మన్‌దూద్ (82)	فَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا جَعَلْنَا عَالِيَهَا سَافِلَهَا وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهَا حِجَارَةً مِّنْ سِجِّيْلٍ ۙ مَّنْضُوْدٍ۝٨٢
83 అవి నీ ప్రభువు తరఫున గుర్తువేయబడినవి. అవి ఈ దుర్మార్గులకు ఎంతో దూరాన లేవు.	ముసవ్వమతన్ ఇన్‌ద రబ్బిక్. వమా హియ మిన జ్జాలిమీన బి బఈద్ (83)	مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ ؕ وَمَا هِىَ مِنَ الظّٰلِمِيْنَ بِبَعِيْدٍ۝٨٣
84 ఇంకా మేము మద్‌యన్ వారి వైపుకు వారి సోదరుడగు షుఐబ్‌ను పంపాము. అతనిలా ప్రబోధిం	వ ఇలా మద్‌యన అఖాహుమ్ షుఐబా. కాల యా కౌమిఅ్‌బుదుల్లాహ మా లకుమ్‌ మిన్	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ؕ قَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ مَا لَكُمْ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرُهٗ ؕ وَلَا تَنْقُصُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ اِنِّیْۤ اَرٰىكُمْ بِخَيْرٍ وَّاِنِّیْۤ اَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ مُّحِيْطٍ ﴿٨٤﴾	ఇలాహిన్ గైరుహ్. వలా తన్‌ఖుసుల్ మిక్‌యాల వల్ మీజాన ఇన్నీ అరాకుమ్ బి ఖైరివ్ వ ఇన్నీ అఖాఫు అలైకుమ్ అజాబ యౌమిమ్ ముహీత్వ్ (84)	చాడు: "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి. ఆయన తప్ప మీ ఆరాధ్య దేవుడెవడూ లేడు. కొలతలు తూనికలలో తగ్గించి ఇవ్వకండి. మీరు ఆర్థికంగా మంచి స్థితిలో ఉన్నట్టు చూస్తున్నాను. మీ విషయంలో చుట్టుముట్టే దినపు శిక్ష గురించి నేను భయపడుతున్నాను.
وَيٰقَوْمِ اَوْفُوا الْمِكْيَالَ وَالْمِيْزَانَ بِالْقِسْطِ وَلَا تَبْخَسُوا النَّاسَ اَشْيَآءَهُمْ وَلَا تَعْثَوْا فِی الْاَرْضِ مُفْسِدِيْنَ ﴿٨٥﴾	వ యా ఖౌమి అవ్‌ఫుల్ మిక్‌యాల వల్ మీజాన బిల్ ఖిస్‌త్వి వలా తబ్‌ఖసు న్నాస అష్‌యాఅహుమ్ వలా తఅ్‌త్సవ్ ఫిల్ అర్‌ద్వి ముఫ్‌సిదీన్ (85)	85 "ఓ నా జాతివారలారా! కొలతలు, తూనికలలో పూర్తిగా, న్యాయంగా వ్యవహరించండి (పూర్తిగా ఇవ్వండి). ప్రజలకు వారి వస్తువులను తగ్గించి ఇవ్వకండి. భూమిలో సంక్షోభాన్ని సృష్టించకండి.
بَقِيَّتُ اللّٰهِ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۚ وَمَاۤ اَنَا عَلَيْكُمْ بِحَفِيْظٍ ﴿٨٦﴾	బఖియ్యతుల్లాహి ఖైరు ల్లకుమ్ ఇన్ కున్‌తుమ్ ముఅ్‌మినీన్. వమా అన అలైకుమ్ బి హఫీజ్వ్ (86)	86 "మీరు విశ్వాసులే అయితే- అల్లాహ్ ధర్మసమ్మతం గావించిన మిగులు మాత్రమే మీ కొరకు శ్రేయస్కరమైనది. నేను మీపై కావలివాణ్ణి మాత్రం కాను."
قَالُوْا يٰشُعَيْبُ اَصَلٰوتُكَ تَاْمُرُكَ اَنْ نَّتْرُكَ مَا يَعْبُدُ اٰبَآؤُنَاۤ اَوْ اَنْ نَّفْعَلَ فِیْۤ اَمْوَالِنَا مَا نَشٰٓؤُا ؕ اِنَّكَ لَاَنْتَ الْحَلِيْمُ الرَّشِيْدُ ﴿٨٧﴾	ఖాలూ యా షుఐబు అ స్వలాతుక తఅ్మురుక అన్ నత్‌రుక మా యఅ్‌బుదు ఆబాఉనా అవ్ అన్ నఫ్‌అల ఫీ అమ్‌వాలినా మా నషాఅ్. ఇన్నక ల అన్‌తల్ హలీము ర్రషీద్ (87)	87 వారిలా అన్నారు: "ఓ షుఐబ్! మేము మా తాతముత్తాతలు పూజిస్తూ వస్తున్న దైవాలను వదలిపెట్టాలనీ, మా సొమ్ములను మా ఇష్టప్రకారం ఖర్చుపెట్టడం మానుకోవాలని నీ నమాజు నీకు ఆజ్ఞాపిస్తోందా? నువ్వు మరీ ఉదాత్త హృదయునిలా, రుజువర్తనునిలా ఉన్నావే?!"

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़ా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్ఘూ...అగ్ఘూ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

88 దానికి షుఐబు ఇలా సమాధాన మిచ్చాడు: "ఓ నా జాతి సోదరు లారా! చూడండి, నేను నా ప్రభువు వద్ద నుంచి ఒక స్పష్టమైన నిదర్శ నాన్ని పొంది ఉన్నాను. ఆయన నాకు తనవద్ద నుండి అత్యుత్తమమైన ఉపాధిని ప్రసాదించాడు. (అలాం టప్పుడు నేను అక్రమార్జనకు పాల్పడగలనా?) ఏ విషయాలను మానుకోమని మిమ్మల్ని గట్టిగా చెబు తున్నానో వాటి వైపుకు నేను స్వయంగా మొగ్గిపోయే ఉద్దేశం నాకు లేనేలేదు. శాయశక్తులా దిద్దుబాటు చేయాలన్నదే నా ఉద్దేశం. నా ఈ సద్వర్తన అంతా దైవసహాయంపైనే ఆధారపడి ఉంది. నేను ఆయన్నే నమ్ముకున్నాను. ఆయన వైపుకే మరలుతున్నాను.	క़ాల యా క़ౌమి అ రఐతుమ్ ఇన్ కున్‌తు అలా బయ్యిన తిమ్ మిర్రబ్బీ వ రజ క़నీ మిన్‌హు రిజ్ క़న్ హ़సనా. వమా ఉరీదు అన్ ఉఖ़ాలిఫకుమ్ ఇలా మా అన్‌హాకుమ్ అన్‌హు. ఇన్ ఉరీదు ఇల్లల్ ఇస్వ్‌లాహ़ మస్తతఅ్‌తు. వమా తౌఫీకీ ఇల్లా బిల్లాహ్. అలైహి తవక్కల్‌తు వ ఇలైహి ఉనీబ్ (88)	قَالَ يٰقَوۡمِ اَرَءَيۡتُمۡ اِنۡ كُنۡتُ عَلٰى بَيِّنَةٍ مِّنۡ رَّبِّىۡ وَرَزَقَنِىۡ مِنۡهُ رِزۡقًا حَسَنًا ؕ وَمَاۤ اُرِيۡدُ اَنۡ اُخَالِفَكُمۡ اِلٰى مَاۤ اَنۡهٰٮكُمۡ عَنۡهُ ؕ اِنۡ اُرِيۡدُ اِلَّا الۡاِصۡلَاحَ مَا اسۡتَطَعۡتُ ؕ وَمَا تَوۡفِيۡقِىۡۤ اِلَّا بِاللّٰهِ ؕ عَلَيۡهِ تَوَكَّلۡتُ وَاِلَيۡهِ اُنِيۡبُ ﴿۸۸﴾
89 "ఓ నా జాతివారలారా! నాకు వ్యతిరేకంగా అవలంబిస్తున్న మీ మొండివైఖరి నూహ్ జాతిపై, హూద్ జాతిపై, సాలెహ్ జాతిపై వచ్చిపడిన శిక్షల్లాంటి శిక్షలకే మిమ్మల్ని కూడా పాత్రులుగా చేస్తుందేమో (జాగ్రత్త!) ఇక లూతు జాతివారైతే మీకు ఎంతో దూరాన కూడా లేరు.	వ యా క़ౌమి లా యజ్‌రిమన్న కుమ్ షిక़ాక़ీ అయ్ యుస్వీబ కుమ్ మిస్లు మా అస్వాబ క़ౌమ నూహిన్ అవ్ క़ౌమ హూదిన్ అవ్ క़ౌమ స్వాలిహ్. వమా క़ౌము లూత్విమ్ మిన్‌కుమ్ బి బఈద్ (89)	وَيٰقَوۡمِ لَا يَجۡرِمَنَّكُمۡ شِقَاقِىۡۤ اَنۡ يُّصِيۡبَكُمۡ مِّثۡلُ مَاۤ اَصَابَ قَوۡمَ نُوۡحٍ اَوۡ قَوۡمَ هُوۡدٍ اَوۡ قَوۡمَ صٰلِحٍ ؕ وَمَا قَوۡمُ لُوۡطٍ مِّنۡكُمۡ بِبَعِيۡدٍ ﴿۸۹﴾
90 "మీరు క్షమాపణ కోసం మీ ప్రభువును వేడుకోండి. మరి ఆయన వైపుకే మరలండి. నిశ్చయంగా నా ప్రభువు అమిత దయామయుడు, అపార ప్రేమమయుడు."	వస్తగ్‌ఫిరూ రబ్బకుమ్ త్సుమ్మ తూబూ ఇలైహ్. ఇన్న రబ్బీ రహీముఁవ్ వదూద్ (90)	وَاسۡتَغۡفِرُوۡا رَبَّكُمۡ ثُمَّ تُوۡبُوۡۤا اِلَيۡهِ ؕ اِنَّ رَبِّىۡ رَحِيۡمٌ وَّدُوۡدٌ ﴿۹۰﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

91 "ఓ షుఐబ్! నువ్వు చెప్పేవాటిలో చాలా విషయాలు మాకు అర్థం కావటంలేదు. మేము నిన్ను మా మధ్య ఎంతో బలహీనునిగా చూస్తున్నాము. నీ వంశస్థులే లేకపోతే ఈ పాటికి నీపై రాళ్ళు రువ్వి ఉండేవాళ్ళం. మా దృష్టిలో నువ్వు ఘనాపాటివి ఏమీ కావు" అని వాళ్ళు చెప్పారు.	ఖాలూ యా షుఐబు మా నఫ్ ఖహు కథీరమ్ మిమ్మా తఖూలు వ ఇన్నా ల నరాక ఫీనా ద్వఈఫా వ లౌలా రహ్తుక ల రజమ్ నాక వమా అన్‌త అలైనా బి అజీజ్ (91)	قَالُوْا يٰشُعَيْبُ مَا نَفْقَهُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَقُوْلُ وَاِنَّا لَنَرٰىكَ فِيْنَا ضَعِيْفًا ۚ وَلَوْلَا رَهْطُكَ لَرَجَمْنٰكَ ۫ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْنَا بِعَزِيْزٍ ﴿٩١﴾
92 దానికి అతను ఇలా అన్నాడు: "ఓ నా జాతి వారలారా! మీ దృష్టిలో నా వంశస్థులు అల్లాహ్ కన్నా ఎక్కువ గౌరవనీయులా?! తత్కారణంగానే మీరు ఆయన్ని వెనక్కి నెట్టేశారా? నిశ్చయంగా నా ప్రభువు మీ కార్యకలాపాలన్నింటినీ పరివేష్ఠించి ఉన్నాడు."	ఖాల యా ఖౌమి అ రహ్తీ అఅజ్జు అలైకుమ్ మినల్లాహ్. వత్తఖజ్ తుమూహు వరాఅకుమ్ జ్విహ్రియ్యా. ఇన్న రబ్బీ బిమా తఅ్మలూన ముహీత్వ్ (92)	قَالَ يٰقَوْمِ اَرَهْطِيْٓ اَعَزُّ عَلَيْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ ۗ وَاتَّخَذْتُمُوْهُ وَرَآءَكُمْ ظِهْرِيًّا ۗ اِنَّ رَبِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ مُحِيْطٌ ﴿٩٢﴾
93 (షుఐబ్ ఇంకా ఇలా అన్నాడు:) "ఓ నా జాతి సోదరులారా! మీరు మీ స్థానాలలో మీ పనులు చేస్తూ ఉండండి. నేనూ నా పని చేసుకుంటాను. పరాభవానికి లోను చేసే శిక్ష ఎవరికి పడుతుందో, అసత్యవాది ఎవరో అతి త్వరలోనే మీకు తెలిసిపోతుంది. మీరూ ఎదురు చూడండి, మీతో పాటు నేనూ ఎదురు చూస్తాను."	వ యా ఖౌమి అ్మలూ అలా మకానతికుమ్ ఇన్నీ ఆమిల్. సౌఫ తఅ్లమూన మయ్ం యతీహి అజాబుయ్ం యుఖ్ జీహి వ మన్ హువ కాజిబ్. వర్తఖిబూ ఇన్నీ మఅకుమ్ రఖీబ్ (93)	وَيٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ ۗ سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ۙ مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَمَنْ هُوَ كَاذِبٌ ۗ وَارْتَقِبُوْٓا اِنِّيْ مَعَكُمْ رَقِيْبٌ ﴿٩٣﴾
94 మరి మా ఉత్తర్వు (శిక్ష) వచ్చేసినప్పుడు, మేము షుఐబును, అతని వెంటనున్న విశ్వాసులను మా	వ లమ్మా జాఅ అమ్రునా నజ్జైనా షుఐబవ్ం వల్లజీన	وَلَمَّا جَآءَ اَمْرُنَا نَجَّيْنَا شُعَيْبًا وَّالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ بِرَحْمَةٍ مِّنَّا

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్ూఁ...అగ్ూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్ూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

ప్రత్యేక కటాక్షంతో కాపాడాము. దుర్మార్గానికి ఒడిగట్టినవారిని మాత్రం భయంకరమైన శబ్దం కబళించింది. దాంతో వారు తమ ఇళ్లల్లో బోర్లాపడి పడినట్లే ఉండి పోయారు –	ఆమనూ మఅహూ బి రహ్మతిమ్ మిన్నా వ అఖజ్ తిల్లజీన జ్వలముస్ స్వైహతు ఫ అస్బ్వహూ ఫీ దియారిహిమ్ జాత్సిమీన్ (94)	وَاَخَذَتِ الَّذِیْنَ ظَلَمُوا الصَّیْحَةُ فَاَصْبَحُوْا فِیْ دِیَارِهِمْ جٰثِمِیْنَ۝۹۴
95 – అసలు వారక్కడ ఎప్పుడూ నివసించనే లేదన్నట్లుగా పరిస్థితి మారిపోయింది. వినండి! సమూదు వారు దూరం చేయబడినట్లే మద్‌యను వారు కూడా (దైవకారుణ్యానికి) దూరం అవుదురుగాక!	కఅల్లమ్ యగ్నవ్ ఫీహా. అలా బుఅ్దల్ లి మద్‌యన కమా బఇదత్ త్సమూద్ (95)	كَاَنْ لَّمْ یَغْنَوْا فِیْهَا ؕ اَلَا بُعْدًا لِّمَدْیَنَ كَمَا بَعِدَتْ ثَمُوْدُ۝۹۵
96 ఇంకా – మేము మూసాకు మా సూచనలను, స్పష్టమైన నిదర్శనాలను ఇచ్చి పంపాము.	వ లకద్ అర్‌సల్‌నా మూసా బి ఆయాతినా వ సుల్‌త్వానిమ్ ముబీన్ (96)	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مُوْسٰی بِاٰیٰتِنَا وَسُلْطٰنٍ مُّبِیْنٍ۝۹۶
97 ఫిరౌను వద్దకు, అతని సర్దారుల వద్దకు పంపాము. అయినప్పటికీ వారు ఫిరౌను ఆదేశాలనే అనుసరించారు. మరి (చూడబోతే) ఫిరౌను ఆదేశాలలో ఏ ఒక్కటీ సరియైనది కాదు.	ఇలా ఫిర్‌ఔన వ మలఇహీ ఫత్తబఊ అమ్‌ర ఫిర్‌ఔన్. వ మా అమ్‌రు ఫిర్‌ఔన బిరషీద్ (97)	اِلٰی فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ئِهٖ فَاتَّبَعُوْۤا اَمْرَ فِرْعَوْنَ ۚ وَمَاۤ اَمْرُ فِرْعَوْنَ بِرَشِیْدٍ۝۹۷
98 వాడు ప్రళయదినాన తన జాతికి సారథ్యం వహిస్తూ వస్తాడు. వారందరినీ నరకంలోకి తీసుకుపోయి నిలబెడతాడు. వారు నిలబెట్టబడే ఆ చోటు అత్యంత చెడ్డది.	యక్‌దుము కౌమహూ యౌమల్ కియామతి ఫ అవ్‌రదహుము న్నార్. వ బిఅ్‌సల్ విర్‌దుల్ మవ్‌రూద్ (98)	یَقْدُمُ قَوْمَهٗ یَوْمَ الْقِیٰمَةِ فَاَوْرَدَهُمُ النَّارَ ؕ وَبِئْسَ الْوِرْدُ الْمَوْرُوْدُ۝۹۸
99 ఇహలోకంలోనూ వారికి శాపం అంటగట్టబడింది. ప్రళయ దినాన కూడా అది వారిని వెంబడిస్తుంది.	వ ఉత్‌బిఊ ఫీ హాజిహీ లఅ్‌నతవ్ వ యౌమల్ కియామహ్.	وَاُتْبِعُوْا فِیْ هٰذِهٖ لَعْنَةً وَّیَوْمَ الْقِیٰمَةِ ؕ بِئْسَ الرِّفْدُ الْمَرْفُوْدُ۝۹۹

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారికి ఇవ్వబడిన బహుమతి బహుచెడ్డది.	బిఅ్‌స ర్రిఫ్‌దుల్ మర్‌ఫూద్ (99)	
100 ఇవి (తుదముట్టించబడిన) బస్తీలకు సంబంధించిన కొన్ని సమాచారాలు. వీటిని మేము నీకు వివరిస్తున్నాము. వాటిలో కొన్ని నిలిచి ఉన్నాయి. మరికొన్ని సమూలంగా తుడిచిపెట్టబడ్డాయి.	జాలిక మిన్ అమ్‌బాఇల్ కురా నకుస్సుహూ అలైక మిన్‌హా కాఇముఙ్ వ హస్వీద్ (100)	ذٰلِكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الْقُرٰى نَقُصُّهٗ عَلَيْكَ مِنْهَا قَآىِٕمٌ وَّحَصِيْدٌ ۝١٠٠
101 మేము వారికి ఏమాత్రం అన్యాయం చేయలేదు. కాని వారే తమ స్వయానికి అన్యాయం చేసుకున్నారు. నీ ప్రభువు ఉత్తర్వు వచ్చినప్పుడు, అల్లాహ్‌ను వదలి వారు పూజించే వారి ఆరాధ్య దైవాలు వారికెలాంటి ప్రయోజనమూ చేకూర్చలేదు. పైగా వారి నష్టాన్ని మరింత అధికం చేశారు.	వమా జ్వలమ్‌నాహుమ్ వలాకిన్ జ్వలమూ అన్‌ఫుసహుమ్ ఫమా అగ్‌నత్ అన్‌హుమ్ ఆలిహతుహుముల్లతీ యద్‌ఊన మిన్ దూనిల్లాహి మిన్ షైఇల్లమ్మా జాఅ అమ్‌రు రబ్బిక్. వమా జాదూహుమ్ గైర తత్‌బీబ్(101)	وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ فَمَآ اَغْنَتْ عَنْهُمْ اٰلِهَتُهُمُ الَّتِيْ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ لَّمَّا جَآءَ اَمْرُ رَبِّكَ ۗ وَمَا زَادُوْهُمْ غَيْرَ تَتْبِيْبٍ ۝١٠١
102 బస్తీలలో నివసించే దుర్మార్గులను పట్టదలచుకున్నప్పుడు నీ ప్రభువు పట్టుకునే తీరు ఇలాగే ఉంటుంది. నిశ్చయంగా ఆయన పట్టు బాధాకరంగానూ, కఠినంగానూ ఉంటుంది.	వ కజాలిక అఖ్‌జు రబ్బిక ఇజా అఖజల్ కురా వ హియ జ్వాలిమహ్. ఇన్న అఖ్‌జహూ అలీమున్ షదీద్ (102)	وَكَذٰلِكَ اَخْذُ رَبِّكَ اِذَآ اَخَذَ الْقُرٰى وَهِيَ ظَالِمَةٌ ۗ اِنَّ اَخْذَهٗٓ اَلِيْمٌ شَدِيْدٌ ۝١٠٢
103 నిశ్చయంగా పరలోక శిక్షకు భయపడేవారికి ఇందులో గుణపాఠపు సూచన ఉంది. అది జనులంతా సమీకరించబడే రోజు. ఇంకా అది అందరూ హాజరు పరచబడే రోజు.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయతల్లి మన్ ఖాఫ అజాబల్ ఆఖిరహ్. జాలిక యౌముమ్ మజ్‌మూఉల్ లహున్నాసు వ జాలిక యౌముమ్ మష్‌హూద్ (103)	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّمَنْ خَافَ عَذَابَ الْاٰخِرَةِ ۗ ذٰلِكَ يَوْمٌ مَّجْمُوْعٌ ۙ لَّهُ النَّاسُ وَذٰلِكَ يَوْمٌ مَّشْهُوْدٌ ۝١٠٣

https://teluguislam.net/quran/

ح హ̣	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ̣ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క̣	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
	అరబీ ఉచ్చారణకై వీడైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ̣	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ̣ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ̣	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ̣ూం... అగ̣ూం... అన్నట్లు; గ̣టర్ గ̣ూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ̣ శబ్దం.
ف ఫ̣	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

104 వేము దానిని (తీర్పుదిన మును) ఒక నియమిత గడువు వరకు మాత్రమే వాయిదా వేస్తాము.	వమా నుఅఖ్ఖి̣రుహూ ఇల్లా లి అజలిమ్ మఅ్దూద్ (104)	وَمَا نُؤَخِّرُهٗۤ اِلَّا لِاَجَلٍ مَّعۡدُوۡدٍ ﴿۱۰۴﴾
105 అది వచ్చేసిన రోజు ఆయన అనుమతి లేకుండా పల్లెత్తు మాట అనే ధైర్యం ఎవరికీ ఉండదు. వారిలో కొందరు దౌర్భాగ్యులూ ఉంటారు, కొందరు సౌభాగ్యవం తులూ ఉంటారు.	యౌమ యఅ్తి లా తకల్లము నఫ్సున్ ఇల్లా బి ఇజ్ నిహీ. ఫ మిన్హుమ్ షకియ్యున్ వ సఈద్ (105)	يَوۡمَ يَاۡتِ لَا تَكَلَّمُ نَفۡسٌ اِلَّا بِاِذۡنِهٖ‌ۚ فَمِنۡهُمۡ شَقِىٌّ وَّسَعِيۡدٌ ﴿۱۰۵﴾
106 అయితే దౌర్భాగ్యులు నర కంలో ఉంటారు. అక్కడ వారు అరుస్తూ, పెడబొబ్బలు పెడుతూ ఉంటారు.	ఫ అమ్మల్లజీన షకూ ఫ ఫిన్నారి లహుమ్ ఫీహా జఫీరున్ వ షహీఖ్ (106)	فَاَمَّا الَّذِيۡنَ شَقُوۡا فَفِى النَّارِ لَهُمۡ فِيۡهَا زَفِيۡرٌ وَّشَهِيۡقٌ ۙ‏ ﴿۱۰۶﴾
107 నీ ప్రభువు వేరొకటి తలిస్తే తప్ప భూమ్యాకాశాలున్నంత[5] వరకూ వారు అందులోనే శాశ్వ తంగా ఉంటారు. నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు తాను కోరిందల్లా చేసి తీరుతాడు.	ఖాలిదీన ఫీహా మా దామతి స్సమావాతు వల్ అర్దు ఇల్లా మా షాఅ రబ్బుక్. ఇన్న రబ్బక ఫఅ్ఆలు ల్లి మా యురీద్ (107)	خٰلِدِيۡنَ فِيۡهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالۡاَرۡضُ اِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ‌ ؕ اِنَّ رَبَّكَ فَعَّالٌ لِّمَا يُرِيۡدُ‏ ﴿۱۰۷﴾

5. "భూమ్యాకాశాలున్నంత వరకూ" అనే పదాన్ని చదివి కొంతమంది పొరబడే అవకాశముంది. అవిశ్వాసులకు విధించబడే శిక్ష శాశ్వతమైంది కాదనీ, భూమ్యాకాశాల ఉనికి ఉన్నంత కాలమే ఉంటుందని వారనుకోవచ్చు. కాని ఇది సరైనది కాదు. ఖుర్ఆన్ అరబీ భాషలో అవతరించింది. అరబ్బుల నానుడిని కూడా అది దృష్టిలో పెట్టుకుంది. ఆనాడు అరబ్బులు ఏదైనా వస్తువుకు శాశ్వతస్థితిని కల్పించటానికి "భూమ్యాకాశాలున్నంత వరకూ ఇది ఉంటుంది" అని అనేవారు. ఈ విధంగానే ఖుర్ఆన్, అవిశ్వాసులు, ముష్రిక్కులు శాశ్వతంగా నరకంలో ఉంటారని చెప్పటానికి భూమ్యాకాశాల ప్రస్తావన తెచ్చింది.

దీనికి మరో భావం ఇది – భూమ్యాకాశాలంటే ప్రపంచంలో ఉన్న భూమ్యాకాశాలు కావు. ప్రళయం తరువాత ఈ భూమ్యాకాశాలు నశిస్తాయి. పరలోకపు భూమ్యా కాశాలు వేరుగా ఉంటాయి. "ఆ రోజు ఈ భూమి మరో భూమిగా మార్చబడుతుంది. ఆకాశాలు కూడా (మార్చివేయబడతాయి)" అని ఖుర్ఆన్‌లో మరోచోట చెప్పబడింది. (ఇబ్రాహీమ్–48). పరలోకపు ఈ భూమ్యా కాశాలు స్వర్గం – నరకం మాదిరిగా ఎల్లకాలం ఉంటాయి. అవి నశించవు (ఇబ్నె కసీర్).(107వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

108 ఇక సౌభాగ్యవంతులుగా చేయబడినవారు– నీ ప్రభువు కోరితే తప్ప, వారు భూమ్యాకాశాలున్నంత వరకూ స్వర్గంలోనే - కలకాలం - ఉంటారు. ఇది అనంతమైన వరం.	వ అమ్మల్లజీన సుఇదూ ఫ ఫిల్ జన్నతి ఖాలిదీన ఫీహా మా దామతి స్సమావాతు వల్ అర్‌ద్యు ఇల్లా మాషాఅ రబ్బుక్. అత్వాఅన్ గైర మజ్‌జూజ్ (108)	وَاَمَّا الَّذِيْنَ سُعِدُوْا فَفِي الْجَنَّةِ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا مَا دَامَتِ السَّمٰوٰتُ وَالْاَرْضُ اِلَّا مَا شَآءَ رَبُّكَ ؕ عَطَآءً غَيْرَ مَجْذُوْذٍ ۝١٠٨
109 కనుక (ఓ ముహమ్మద్!) వారు పూజించేవాటి విషయంలో నువ్వు సందేహాలకు లోను కారాదు. ఇంతకు మునుపు వారి తాత ముత్తాతలు పూజించినట్లుగానే వీళ్ళూ పూజిస్తున్నారు. మేము వాళ్ళందరికీ వారి వారి భాగాన్ని పూర్తిగా– ఏ మాత్రం తగ్గించకుండా – ఇస్తాము.	ఫలా తకు ఫీ మిర్‌యతిమ్ మిమ్మా యఅ్‌బుదు హాఉలాఇ మా యఅ్‌బుదూన ఇల్లా కమా యఅ్‌బుదు ఆబాఉహుమ్ మిన్ ఖబ్ల్. వ ఇన్నా ల మువఫ్ఫూహుమ్ నసీబహుమ్ గైర మన్‌ఖూస్వ్ (109)	فَلَا تَكُ فِيْ مِرْيَةٍ مِّمَّا يَعْبُدُ هٰٓؤُلَآءِ ؕ مَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا كَمَا يَعْبُدُ اٰبَآؤُهُمْ مِّنْ قَبْلُ ؕ وَاِنَّا لَمُوَفُّوْهُمْ نَصِيْبَهُمْ غَيْرَ مَنْقُوْصٍ ۝١٠٩
110 నిశ్చయంగా మేము మూసా (అలైహిస్సలాం)కు గ్రంథాన్ని ఇచ్చాము. మరి అందులో విభేదించు కోవటం జరిగింది. ఒకవేళ ముందుగానే నీ ప్రభువు తరఫున మాట ఖరారు కాకుండా ఉన్నట్లయితే, వారి మధ్య తీర్పు జరిగి ఉండేది. ఈ విషయంలో వారికి తీవ్రమయిన సందేహం ఉంది.	వ లఖద్ ఆతైనా మూసల్ కితాబ ఫఖ్‌తులిఫ ఫీహి. వ లౌలా కలిమతున్ సబఖత్ మిర్రబ్బిక ల ఖుద్యియ బైన హుమ్. వ ఇన్నహుమ్ ల ఫీ షక్కిమ్ మిన్‌హు మురీబ్ (110)	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ ؕ وَلَوْ لَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ؕ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ۝١١٠
111 వారిలో ప్రతి ఒక్కరికీ నీ ప్రభువు వారి కర్మల యొక్క పూర్తి ప్రతిఫలం ఇస్తాడు. నిశ్చయంగా ఆయనకు వారు చేస్తున్న పనులన్నీ తెలుసు.	వ ఇన్న కుల్లల్లమ్మా ల యువఫ్ఫి యన్నహుమ్ రబ్బుక అఅ్‌మాల హుమ్. ఇన్నహూ బిమా యఅ్ మలూన ఖబీర్ (111)	وَاِنَّ كُلًّا لَّمَّا لَيُوَفِّيَنَّهُمْ رَبُّكَ اَعْمَالَهُمْ ؕ اِنَّهٗ بِمَا يَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ۝١١١
112 కనుక (ఓ ముహమ్మద్!) నీకు ఆజ్ఞాపించబడినట్లుగా నువ్వూ, నీతోపాటు (పశ్చాత్తాప భావంతో) మరలి వచ్చినవారూ గట్టిగా నిలబడి ఉండండి. హద్దు మీరకండి. నిస్సం	ఫస్‌తఖిమ్ కమా ఉమిర్‌త వ మన్ తాబ మఅక వలా తత్వ గవ్. ఇన్నహూ బిమా తఅ్‌మలూన బస్వీర్ (112)	فَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ وَمَنْ تَابَ مَعَكَ وَلَا تَطْغَوْا ؕ اِنَّهٗ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝١١٢

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

దేహంగా అల్లాహ్ మీ కర్మలన్నిం టినీ చూస్తున్నాడు.		
113 చూడండి! ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ దుర్మార్గుల పక్షాన మొగ్గకండి. మొగ్గారో మీక్కూడా నిప్పు(నరకాగ్ని) అంటుకుంటుంది. మరి అల్లాహ్ తప్ప మిమ్మల్ని ఆదుకునే వాడెవడూ ఉండడు. మీకు సహాయమూ అందదు.	వలా తర్కనూ ఇలల్లజీన జ్వలమూ ఫ తమస్సకుము న్నారు వమా లకుమ్ మిన్ దూనిల్లాహి మిన్ ఔలియాఅ త్సుమ్మ లా తున్స్వరూన్ (113)	وَلَا تَرْكَنُوْٓا اِلَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا فَتَمَسَّكُمُ النَّارُ ۙ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ اَوْلِيَآءَ ثُمَّ لَا تُنْصَرُوْنَ ﴿١١٣﴾
114 దినము యొక్క రెండు అంచు లలోనూ నమాజును స్థాపించు-రాత్రి ఘడియలలో కూడా! నిశ్చ యంగా పుణ్య కార్యాలు పాపకార్యా లను దూరం చేస్తాయి. హితబోధను గ్రహించగలిగే వారికి ఇదొక హితోప దేశం.	వ అఖిమి స్స్వలాత త్వరఫఇ న్నహారి వ జులఫమ్ మినల్ లైల్. ఇన్నల్ హసనాతి యుజ్ హిబ్న స్సయ్యిఆత్. జాలిక జిక్రా లి జ్జాకిరీన్ (114)	وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ طَرَفَيِ النَّهَارِ وَزُلَفًا مِّنَ الَّيْلِ ؕ اِنَّ الْحَسَنٰتِ يُذْهِبْنَ السَّيِّاٰتِ ؕ ذٰلِكَ ذِكْرٰى لِلذّٰكِرِيْنَ ﴿١١٤﴾
115 నువ్వు సహనంతో మసలుకో. నిశ్చయంగా సద్వర్తనుల పుణ్య ఫలాన్ని అల్లాహ్ వృథా కానివ్వడు.	వస్బిర్ ఫ ఇన్నల్లాహ లా యుదీఉ అజ్రల్ ముహ్సినీన్ (115)	وَاصْبِرْ فَاِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيْعُ اَجْرَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١١٥﴾
116 మీకు పూర్వం గతించిన కాలాల వారిలో భూమిలో కల్లోలాన్ని వ్యాపింపజేయకుండా అడ్డుకునే మంచివారు ఎందుకు లేరు? ఉన్నా బహుకొద్దిమంది మాత్రమే ఉండే వారు. వారిని మేము రక్షించాము. కాగా; దుర్మార్గులైనవారు తమకు ప్రసాదించబడిన సుఖసౌఖ్యాల వెంటపడ్డారు. వారు అపరాధులు.	ఫ లౌలా కాన మినల్ ఖురూని మిన్ ఖబ్లికుమ్ ఉలూ బఖి య్యతియ్ యన్హవ్న అనిల్ ఫసాది ఫిల్ అర్ది ఇల్లా ఖలీలమ్ మిమ్మన్ అన్జైనా మిన్హుమ్. వత్తబఅల్లజీన జ్వలమూ మా ఉత్రిఫూ ఫీహి వ కానూ ముజ్రిమీన్(116)	فَلَوْلَا كَانَ مِنَ الْقُرُوْنِ مِنْ قَبْلِكُمْ اُولُوْا بَقِيَّةٍ يَّنْهَوْنَ عَنِ الْفَسَادِ فِي الْاَرْضِ اِلَّا قَلِيْلًا مِّمَّنْ اَنْجَيْنَا مِنْهُمْ ۚ وَاتَّبَعَ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَآ اُتْرِفُوْا فِيْهِ وَكَانُوْا مُجْرِمِيْنَ ﴿١١٦﴾
117 పురములలో నివసించేవారు మంచి పనులు చేస్తున్నప్పుడు నీ ప్రభువు అలాంటి పురములను అన్యాయంగా తుదముట్టించడు.	వమా కాన రబ్బుక లి యుహ్లి కల్ ఖురా బి జుల్మివ్ వ అహ్లుహా ముస్లిహూన్ (117)	وَمَا كَانَ رَبُّكَ لِيُهْلِكَ الْقُرٰى بِظُلْمٍ وَّاَهْلُهَا مُصْلِحُوْنَ ﴿١١٧﴾
118 నీ ప్రభువు గనక తలచుకుంటే మనుషులందరినీ ఒకే సమూహంగా	వ లవ్ షాఅ రబ్బుక ల జఅల	وَلَوْ شَآءَ رَبُّكَ لَجَعَلَ النَّاسَ اُمَّةً

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

చేసి ఉంచేవాడు. కాని వారు మాత్రం విభేదించుకునే వారుగానే ఉంటారు.	న్నాస ఉమ్మతవ్ వాహిదతవ్ వలా యజాలూన ముఖ్తలిఫీన్ (118)	وَّاحِدَةً وَّلَا يَزَالُوْنَ مُخْتَلِفِيْنَ ﴿١١٨﴾
119 కాని నీ ప్రభువు దయచూపిన వారు మాత్రం అలా చేయరు. ఆయన వారిని పుట్టించిందే అందు కోసం. "నేను నరకాన్ని జిన్నాతులు, మనుషులు – అందరితోనూ నింపు తాను" అని నీ ప్రభువు అన్నమాట నెరవేరింది.	ఇల్లా మర్రహిమ రబ్బుక్. వలి జాలిక ఖలకహుమ్ వ తమ్మత్ కలిమతు రబ్బిక ల అమ్లఅన్న జహన్నమ మినల్ జిన్నతి వ న్నాసి అజ్మఈన్ (119)	اِلَّا مَنْ رَّحِمَ رَبُّكَ ؕ وَلِذٰلِكَ خَلَقَهُمْ ؕ وَتَمَّتْ كَلِمَةُ رَبِّكَ لَاَمْلَئَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ اَجْمَعِيْنَ ﴿١١٩﴾
120 (ఓ ప్రవక్తా!) ప్రవక్తల ఈ సమాచారాలన్నింటినీ మేము నీ మనోనిబ్బరం కోసం నీకు తెలియ పరుస్తున్నాము. ఈ సూరాలో కూడా నీకు సత్యం లభించింది. విశ్వాసు లకు ఇది హితోపదేశం మరియు జ్ఞాపిక.	వ కుల్లన్ న్నకుస్సు అలైక మిన్ అమ్బాఇర్ రుసులి మా నుత్సబ్బితు బిహీ ఫుఆదక్. వ జాఅక ఫీ హాజిహిల్ హక్కు వ మౌఇజ్వతువ్ వ జిక్రా లిల్ ముత్మినీన్ (120)	وَكُلًّا نَّقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَآءِ الرُّسُلِ مَا نُثَبِّتُ بِهٖ فُؤَادَكَ ۚ وَجَآءَكَ فِيْ هٰذِهِ الْحَقُّ وَمَوْعِظَةٌ وَّذِكْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٢٠﴾
121 విశ్వసించనివారితో, "మీరు మీ పద్ధతి ప్రకారం పనులు చేస్తూ ఉండండి, మా పనులు మేము చేస్తూ ఉంటాము.	వ కుల్ లిల్లజీన లా యుత్మి నూన త్మలూ అలా మకానతి కుమ్ ఇన్నా ఆమిలూన్ (121)	وَقُلْ لِّلَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ ؕ اِنَّا عٰمِلُوْنَ ﴿١٢١﴾
122 మీరూ నిరీక్షించండి, మేమూ నిరీక్షిస్తూ ఉంటాము" అని (ఓ ప్రవక్తా!) చెప్పు.	వన్తజ్విరూ ఇన్నా మున్తజ్విరూన్ (122)	وَانْتَظِرُوْا ۚ اِنَّا مُنْتَظِرُوْنَ ﴿١٢٢﴾
123 భూమ్యాకాశాల రహస్య జ్ఞానం అల్లాహ్ వద్దనే ఉంది. సమస్త వ్యవ హారాలూ ఆయన వైపుకే మరలించ బడతాయి. కాబట్టి (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు ఆయన్నే ఆరాధించాలి. ఆయన్నే నమ్ముకోవాలి. మీరు చేసే పనులు అల్లాహ్కు తెలియకుండా లేవు.	వ లిల్లాహి గైబు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వ ఇలైహి యుర్జ ఉల్ అమ్రు కుల్లుహూ ఫత్బు ద్హు వ తవక్కల్ అలైహ్. వమా రబ్బుక బి గాఫిలిన్ అమ్మా తత్మలూన్ (123)	وَلِلّٰهِ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَاِلَيْهِ يُرْجَعُ الْاَمْرُ كُلُّهٗ فَاعْبُدْهُ وَتَوَكَّلْ عَلَيْهِ ؕ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿١٢٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

12. యూసుఫ్ — 12. సూరె యూసుఫ్ — 12 سُوْرَةُ يُوْسُفَ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
1 అలిఫ్–లామ్– రా. ఇవి స్పష్టమైన గ్రంథ వాక్యాలు.	అలిఫ్ లామ్ రా. తిల్‌క అయా తుల్ కితాబిల్ ముబీన్ (1)	الٓرٰ ۚ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ①
2 మీరు అర్థం చేసుకునేటందుకు మేము దీనిని అరబీ ఖుర్‌ఆనుగా అవతరింపజేశాము.	ఇన్నా అన్‌జల్‌నాహు కుర్‌ఆనన్ అరబియ్యల్ లఅల్ల కుమ్ తఅ్‌కిలూన్ (2)	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ②
3 (ఓ ప్రవక్తా!) మేము నీ వద్దకు 'వహీ' ద్వారా ఈ ఖుర్‌ఆన్‌ను పంపి, (దీనిద్వారా) అత్యుత్తమమైన గాథలను నీకు చెబుతున్నాము. నిశ్చయంగా ఇంతకు మునుపు నీకు దీని (ఈ గాథల) గురించి ఏమీ తెలియదు.	నహ్ను నకుస్సు అలైక అహ్‌సనల్ కసస్సి బి మా అవ్ హైనా ఇలైక హాజల్ కుర్‌ఆన వ ఇన్ కున్‌త మిన్ కబ్‌లిహీ ల మినల్ గాఫిలీన్ (3)	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ اَحْسَنَ الْقَصَصِ بِمَآ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ هٰذَا الْقُرْاٰنَ ۖ وَاِنْ كُنْتَ مِنْ قَبْلِهٖ لَمِنَ الْغٰفِلِيْنَ ③
4 యూసుఫ్ తన తండ్రితో, "నాన్నా! నేను (కలగన్నాను. ఆ కలలో) పద కొండు నక్షత్రాలను,[1] సూర్యచంద్రులను చూశాను.- అవి నాకు సాష్టాంగ ప్రణామం చేస్తున్నట్లు కనిపించాయి" అని చెప్పినప్పుడు,	ఇజ్ కాల యూసుఫు లి అబీహి యా అబతి ఇన్నీ రఐతు అహద అషర కవ్‌కబవ్ వ ష్షమ్‌స వల్ కమర రఐతుహుమ్ లీ సాజిదీన్ (4)	اِذْ قَالَ يُوْسُفُ لِاَبِيْهِ يٰٓاَبَتِ اِنِّيْ رَاَيْتُ اَحَدَ عَشَرَ كَوْكَبًا وَّالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ رَاَيْتُهُمْ لِيْ سٰجِدِيْنَ ④
5 "నా ముద్దుల బాబూ! నువ్వు కన్న కలను గురించి నీ సోదరులకు మాత్రం చెప్పకురా. బహుశా వారు	కాల యా బునయ్య లా తక్‌సుస్ రుఅ్‌యాక అలా ఇఖ్‌వతిక ఫ యకీదూ లక కైదా. ఇన్నష్	قَالَ يٰبُنَيَّ لَا تَقْصُصْ رُءْيَاكَ عَلٰٓى اِخْوَتِكَ فَيَكِيْدُوْا لَكَ

1. కొంతమంది ఖుర్‌ఆన్ వ్యాఖ్యాతల అభిప్రాయం ప్రకారం పదకొండు నక్షత్రాలంటే యూసుఫ్ (అలైహిస్సలాం) గారి పదకొండుమంది సోదరులు, సూర్యచంద్రులంటే ఆయన తల్లిదండ్రులని భావం. ఈ స్వప్నంలోని నిగూఢార్థం 40 లేక 80 సంవత్సరాల తర్వాత ఈ పదకొండు మంది సోదరులు తమ తల్లిదండ్రుల సమేతంగా ఈజిప్టు వెళ్ళి యూసుఫ్ (అలైహిస్సలాం) ముందు ప్రణమిల్లినప్పుడు స్పష్టమయింది. ఈ సూరా చివరి భాగంలో ఈ సంఘటన రానున్నది.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నీకు వ్యతిరేకంగా కుట్ర పన్న వచ్చురా. నిశ్చయంగా షైతాన్ మనిషికి బద్ధవిరోధి.	షైత్వాన లిల్ ఇన్సాని అదువ్వుమ్ ముబీన్ (5)	كَيْدًا ۖ إِنَّ الشَّيْطٰنَ لِلْإِنسَانِ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ⑤
6 "అలాగే (నువ్వు కలగన్నట్లుగానే) జరుగుతుంది. నీ ప్రభువు నిన్ను (తన కార్యం కొరకు) ఎన్నుకుంటాడు. నీకు విషయాల లోతును అందుకునే విద్యను (లేక స్వప్నాల సారాంశాన్ని గ్రహించే జ్ఞానాన్ని) కూడా నేర్పుతాడు. తన అనుగ్రహాన్ని నీపై పరిపూర్ణం గావిస్తాడు. - యాఖూబు సంతానాన్ని కూడా (అనుగ్రహిస్తాడు). ఆయన లోగడ నీ తాత ముత్తాతలైన ఇబ్రాహీము, ఇస్హాఖులకు తన అనుగ్రహాన్ని సంపూర్ణంగా ప్రసాదించి నట్లు. నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు మహాజ్ఞాని, గొప్ప వివేకవంతుడు" అని అతని తండ్రి (యాఖూబ్) ఉపదేశించాడు.	వ కజాలిక యజ్‌తబీక రబ్బుక వ యుఅల్లిముక మిన్ తఅ్వీలిల్ అహాదీత్సి వ యుతిమ్ము నిఅ్మతహూ అలైక వ అలా ఆలి యఅ్కూబ కమా అతమ్మహా అలా అబవైక మిన్ కబ్‌లు ఇబ్‌రాహీమ వ ఇస్‌హాక్ ఇన్న రబ్బక అలీమున్ హకీమ్ (6)	وَكَذٰلِكَ يَجْتَبِيكَ رَبُّكَ وَيُعَلِّمُكَ مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ وَيُتِمُّ نِعْمَتَهُ عَلَيْكَ وَعَلٰى اٰلِ يَعْقُوبَ كَمَا أَتَمَّهَا عَلٰى أَبَوَيْكَ مِن قَبْلُ إِبْرٰهِيمَ وَإِسْحٰقَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ⑥
7 నిశ్చయంగా యూసుఫ్ మరియు అతని సోదరుల గాథలో అడిగేవారి కోసం (గొప్ప) సూచనలున్నాయి.	లకద్ కాన ఫీ యూసుఫ వ ఇఖ్వతిహీ ఆయాతు ల్లిస్సాఇలీన్ (7)	لَقَدْ كَانَ فِي يُوسُفَ وَإِخْوَتِهِ اٰيٰتٌ لِّلسَّائِلِينَ ⑦
8 అప్పుడు వారిలా చెప్పుకున్నారు: "మనం ఒక (బలమైన) జట్టుగా ఉన్నప్పటికీ మన తండ్రి మన కన్నా యూసుఫును, అతని సోదరుణ్ణే ఎక్కువగా ఇష్టపడుతున్నారు. ఈ విషయంలో మా తండ్రి స్పష్టమైన తప్పు చేస్తున్నారు అనేది మాత్రం ముమ్మాటికీ నిజం.	ఇజ్ కాలూ ల యూసుఫు వ అఖూహు అహబ్బు ఇలా అబీనా మిన్నా వ నహ్‌ను ఉస్బతున్. ఇన్న అబానా ల ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (8)	إِذْ قَالُوا لَيُوسُفُ وَأَخُوهُ أَحَبُّ إِلٰى أَبِينَا مِنَّا وَنَحْنُ عُصْبَةٌ ۚ إِنَّ أَبَانَا لَفِي ضَلٰلٍ مُّبِينٍ ⑧

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

9 "(అందుకే) యూసుఫ్‌ను చంపేయండి లేదా అతన్ని ఏదైనా (తెలియని) చోట పారేయండి. అప్పుడైనా మీ తండ్రి శ్రద్ధాసక్తులు మీ వైపుకు మళ్ళవచ్చు. ఆ తరువాత మీరు మంచి వారుగా మారాలి."	ఉక్‌తులూ యూసుఫ అవిత్‌రహూహు అర్‌ద్వయ్ఁ యఖ్‌లు లకుమ్ వజ్‌హు అబీకుమ్ వ తకూనూ మిమ్ఁ బఅ్‌దిహీ కౌమన్ఁ స్వాలిహీన్ (9)	اقْتُلُوا يُوسُفَ أَوِ اطْرَحُوهُ أَرْضًا يَخْلُ لَكُمْ وَجْهُ أَبِيكُمْ وَتَكُونُوا مِن بَعْدِهِ قَوْمًا صَالِحِينَ ﴿٩﴾
10 అప్పుడు వారిలో ఒకడు, "యూసుఫ్‌ను చంపకండి. (ఒకవేళ ఏదైనా చేయాలనే అనుకుంటే) అతన్ని ఏదైనా లోతైన బావిలో పడవెయ్యండి - వచ్చేపోయే బాటసారుల బృందం ఏదైనా అతన్ని ఎత్తుకుపోతుంది" అని అన్నాడు.	కాల కాఇలుమ్ మిన్‌హుమ్ లా తక్‌తులూ యూసుఫ వ అల్‌ఖూహు ఫీ గయాబతిల్ జుబ్బి యల్‌తకిత్‌హు బఅ్‌దుస్సయ్యారతి ఇన్ఁ కున్‌తుమ్ ఫాఇలీన్ (10)	قَالَ قَائِلٌ مِّنْهُمْ لَا تَقْتُلُوا يُوسُفَ وَأَلْقُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ يَلْتَقِطْهُ بَعْضُ السَّيَّارَةِ إِن كُنتُمْ فَاعِلِينَ ﴿١٠﴾
11 వారంతా అన్నారు: "నాన్నగారూ! తమరు యూసుఫ్ విషయంలో మమ్మల్ని బొత్తిగా నమ్మరేమిటీ? మేము అతని బాగోగులను కోరేవారమే కదా!	కాలూ యా అబానా మా లక లా తఅ్‌మన్నా అలా యూసుఫ వ ఇన్నా లహూ ల నాస్విహూన్ (11)	قَالُوا يَا أَبَانَا مَا لَكَ لَا تَأْمَنَّا عَلَىٰ يُوسُفَ وَإِنَّا لَهُ لَنَاصِحُونَ ﴿١١﴾
12 "రేపు మీరతన్ని ఎలాగైనాసరే మాతో పంపండి. అక్కడ తను బాగా తిని, ఆడుకుంటాడు. అతన్ని కాపాడే బాధ్యత మాది కదా?"	అర్‌సిల్‌హు మఅనా గదయ్ఁ యర్‌తఅ్ వ యల్‌అబ్ వ ఇన్నా లహూ ల హాఫిజూన్ (12)	أَرْسِلْهُ مَعَنَا غَدًا يَرْتَعْ وَيَلْعَبْ وَإِنَّا لَهُ لَحَافِظُونَ ﴿١٢﴾
13 (యాఖూబు- అలైహిస్సలాం) ఇలా సమాధానమిచ్చారు: "మీరతన్ని తీసుకువెళ్ళటం నన్ను వ్యాకుల పరుస్తోంది. మీరు పరధ్యానంలో ఉండగా ఎక్కడ తోడేలు వచ్చి అతన్ని తినేస్తుందోనన్న భయం కూడా నన్ను వెంటాడుతోంది."	కాల ఇన్నీ ల యహ్‌జునునీ అన్ఁ తజ్‌హబూ బిహీ వ అఖాఫు అయ్ఁ యఅ్‌కులహుజ్జిఅ్‌బు వ అన్‌తుమ్ అన్‌హు గాఫిలూన్ (13)	قَالَ إِنِّي لَيَحْزُنُنِي أَن تَذْهَبُوا بِهِ وَأَخَافُ أَن يَأْكُلَهُ الذِّئْبُ وَأَنتُمْ عَنْهُ غَافِلُونَ ﴿١٣﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

14 దానికి వారు, "(నాన్నా!) మాలాంటి (బలిష్టమైన) జట్టు ఉండగా తోడేలు వచ్చి ఇతన్ని తినేస్తే మేము ఏమాత్రంచేతకాని చవటలం అవుతాము" అని చెప్పారు.	ఖాలూ ల ఇన్ అకలహు జ్జి'త్‌బు వ నహ్ను ఉస్బతున్ ఇన్నా ఇజ' ల్ల ఖాసిరూన్ (14)	قَالُوا لَئِنْ أَكَلَهُ الذِّئْبُ وَنَحْنُ عُصْبَةٌ إِنَّا إِذًا لَّخَاسِرُونَ ﴿١٤﴾
15 ఆ విధంగా వాళ్ళు అతన్ని తీసుకుపోయి, లోతైన బావిలో పడవేయాలని నిశ్చయించుకున్నారు. అప్పుడు మేము యూసుఫ్‌కు 'వహీ' పంపుతూ, "నువ్వు (ఒకానొక రోజు) తప్పకుండా వారికి ఈ వ్యవహారాన్ని తెలియజేస్తావు. కాని అప్పుడు వారు (నిన్ను) గుర్తుపట్టే స్థితిలో ఉండరు" అని తెలిపాము.	ఫ లమ్మా జహబూ బిహీ వ అజ్‌మఊ అయ్ యజ్‌అలూ హు ఫీ గయాబతిల్ జుబ్బ్. వ అవ్ హైనా ఇలైహి ల తునబ్బి అన్నహుమ్ బి అమ్‌రిహిమ్ హాజా వ హుమ్ లా యష్‌ఉ రూన్ (15)	فَلَمَّا ذَهَبُوا بِهِ وَأَجْمَعُوا أَن يَجْعَلُوهُ فِي غَيَابَتِ الْجُبِّ ۚ وَأَوْحَيْنَا إِلَيْهِ لَتُنَبِّئَنَّهُم بِأَمْرِهِمْ هَٰذَا وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٥﴾
16 రాత్రయ్యేసరికి వారంతా లబో దిబో మంటూ తమ తండ్రి వద్దకు వచ్చారు.	వ జాఊ అబాహుమ్ ఇషాఅయ్ యబ్‌కూన్ (16)	وَجَاءُوا أَبَاهُمْ عِشَاءً يَبْكُونَ ﴿١٦﴾
17 "ఓ నాన్నా! మేము యూసుఫ్‌ను సామాను వద్ద వదలిపెట్టి పరుగు పందెంలో మునిగిపోయాము. అంతలోనే తోడేలు వచ్చి అతన్ని తినేసింది. మేము నిజం చెప్పినా మీరు మా మాటను నమ్మరు" అన్నారు.	ఖాలూ యా అబానా ఇన్నా జహబ్‌నా నస్‌తబిఖు వ తరక్‌నా యూసుఫ ఇన్‌ద మతాఇనా ఫ అకలహు జ్జి'త్‌బు వమా అన్‌త బి ముత్‌మినిల్లనా వ లౌ కున్నా స్వాదిఖీన్ (17)	قَالُوا يَا أَبَانَا إِنَّا ذَهَبْنَا نَسْتَبِقُ وَتَرَكْنَا يُوسُفَ عِندَ مَتَاعِنَا فَأَكَلَهُ الذِّئْبُ ۖ وَمَا أَنتَ بِمُؤْمِنٍ لَّنَا وَلَوْ كُنَّا صَادِقِينَ ﴿١٧﴾
18 అతని (యూసుఫ్) చొక్కాను బూటకపు (నకిలీ) రక్తంతో రంగ రించి తెచ్చారు. "(ఇది నిజం కాదు). ఇది మీ మనో కల్పితమైన మాట మాత్రమే. సరే. ఇక ఓర్పు వహిం	వ జాఊ అలా ఖమీస్విహీ బి దమిన్ కజిబ్. ఖాల బల్ సవ్వలత్ లకుమ్ అన్‌ఫుసు కుమ్ అమ్‌రా. ఫ స్వబ్‌రున్	وَجَاءُوا عَلَىٰ قَمِيصِهِ بِدَمٍ كَذِبٍ ۚ قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ أَنفُسُكُمْ أَمْرًا ۖ فَصَبْرٌ جَمِيلٌ ۖ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చటమే ఉత్తమం. మీరు కల్పించే మాటలపై నేను అల్లాహ్ సహాయాన్నే అర్థిస్తున్నాను" అని ఆయన (యాఖూబు) పలికారు.	జమీల్. వల్లాహుల్ ముస్తఆను అలా మా తస్ఫిపూన్ (18)	وَاللّٰهُ الْمُسْتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوْنَ﴿۱۸﴾
19 ఒక ప్రయాణీకుల బృందం అటువైపు వచ్చింది. వారు నీళ్ళు తెచ్చే తమ మనిషిని నీళ్ళ కొరకు పంపగా, అతడు తన బొక్కెనను బావిలో వేశాడు – (యూసుఫ్‌ను చూడగానే) "శుభం శుభం, ఇదిగో ఇక్కడ ఒక బాలుడున్నాడ"ని అన్నాడు. వారు అతన్ని వర్తక సామగ్రిగా పరిగణించి దాచి పెట్టారు. అయితే వారు చేస్తున్నదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు!	వ జాఅత్ సయ్యారతున్ ఫ అర్‌సలూ వారిదహుమ్ ఫ అద్‌లా దల్‌వహ్. ఖాల యా బుష్‌రా హాజా గులామ్. వ అసర్రూహు బిదాఅహ్. వల్లాహు అలీముమ్ బిమా యఅ్‌మలూన్ (19)	وَجَآءَتْ سَيَّارَةٌ فَاَرْسَلُوْا وَارِدَهُمْ فَاَدْلٰى دَلْوَهٗ ؕ قَالَ يٰبُشْرٰى هٰذَا غُلٰمٌ ؕ وَاَسَرُّوْهُ بِضَاعَةً ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَعْمَلُوْنَ﴿۱۹﴾
20 వాళ్ళు అతన్ని అతి తక్కువ ధరకు, అనగా కొన్ని దిర్హములకే అమ్మేశారు. ఎందుకంటే యూసుఫ్ వ్యవహారంలో వారికి అంతగా ఆసక్తి లేదు.	వ షరవ్‌హు బి సమనిమ్ బఖ్‌సిన్ దరాహిమ మఅ్‌దూదహ్ వ కానూ ఫీహి మినజ్ జాహిదీన్ (20)	وَشَرَوْهُ بِثَمَنٍۭ بَخْسٍ دَرَاهِمَ مَعْدُوْدَةٍ ۚ وَكَانُوْا فِيْهِ مِنَ الزّٰهِدِيْنَ﴿۲۰﴾
21 ఈజిప్టువారిలో యూసుఫును కొన్న వ్యక్తి తన భార్యతో, "ఇతన్ని గౌరవాదరణలతో ఉంచు. బహుశా ఇతని వల్ల మనకు లాభం కలగవచ్చు. లేదా ఇతన్ని మనం మన కొడుకుగానయినా చేసుకోవచ్చు" అన్నాడు. ఈ విధంగా మేము, స్వప్నాల సారాన్ని గ్రహించే విద్యను నేర్పడానికి ఈజిప్టు భూ భాగం పై	వ ఖాల ల్లజిష్‌తరాహు మిమ్ మిస్‌ర లిమ్‌రఅతిహీ అక్‌రిమీ మస్‌వాహు అసా అయ్ యన్‌ఫఅనా అవ్ నత్తఖిజహూ వలదా. వ కజాలిక మక్కన్నా లి యూసుఫ ఫిల్ అర్‌ద్వి వ లి నుఅల్లిమహూ మిన్ తఅ్‌వీలిల్	وَقَالَ الَّذِى اشْتَرٰىهُ مِنْ مِّصْرَ لِامْرَاَتِهٖۤ اَكْرِمِىْ مَثْوٰىهُ عَسٰۤى اَنْ يَّنْفَعَنَاۤ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا ؕ وَكَذٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوْسُفَ فِى الْاَرْضِ ۘ وَلِنُعَلِّمَهٗ مِنْ تَاْوِيْلِ

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

యూసుఫ్‌కు నిలదొక్కుకునే అవకాశం కల్పించాము. అల్లాహ్ తన నిర్ణయాన్ని అమలు పరచి తీరుతాడు. కాని ప్రజలలో చాలా మందికి ఈ విషయం తెలియదు.	అహాదీత్స్. వల్లాహు గాలిబున్ అలా అమ్‌రిహీ వలాకిన్న అక్‌త్సరన్నాసి లా యఅ్‌లమూన్ (21)	الْأَحَادِيثِ ۚ وَاللَّهُ غَالِبٌ عَلَىٰ أَمْرِهِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢١﴾
22 మరి అతను (యూసుఫ్) నిండు యౌవన దశకు చేరుకున్నప్పుడు మేమతనికి నిర్ణయం గైకొనే శక్తినీ, జ్ఞానాన్నీ ప్రసాదించాము. సదాచార సంపన్నులకు మేము ఈ విధంగానే ప్రతిఫలాన్ని అనుగ్రహిస్తాము.	వ లమ్మా బలగ అషుద్దహూ ఆతైనాహు హుక్‌మవ్ వ ఇల్‌మా. వ కజాలిక నజ్‌జిల్ ముహ్‌సినీన్ (22)	وَلَمَّا بَلَغَ أَشُدَّهُ آتَيْنَاهُ حُكْمًا وَعِلْمًا ۚ وَكَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٢٢﴾
23 అతను (యూసుఫ్) ఉంటున్న ఇంటి స్త్రీ అతని మానసిక ఏకాగ్రతను దెబ్బతీస్తూ కవ్వించటం మొదలెట్టింది. (ఒకసారి) తలుపులు మూసేసి, 'రా....రా!' అని అంది. "అల్లాహ్ శరణు! ఆయన నా ప్రభువు. ఆయన నన్ను చాలా మంచి స్థితిలో ఉంచాడు. అన్యాయం చేసేవారు ఎన్నటికీ బాగుపడరు" అని యూసుఫ్ అన్నాడు.	వ రావదత్‌హు ల్లతీ హువ ఫీ బైతిహా అన్నఫ్‌సిహీ వ గల్లకతిల్ అబ్‌వాబ వ కాలత్ హైత లక్. కాల మఆజ ల్లాహి ఇన్నహూ రబ్బీ అహ్‌సన మత్స్‌వాయ్. ఇన్నహూ లా యుఫ్‌లిహు జ్వాలిమూన్ (23)	وَرَاوَدَتْهُ الَّتِي هُوَ فِي بَيْتِهَا عَن نَّفْسِهِ وَغَلَّقَتِ الْأَبْوَابَ وَقَالَتْ هَيْتَ لَكَ ۚ قَالَ مَعَاذَ اللَّهِ ۖ إِنَّهُ رَبِّي أَحْسَنَ مَثْوَايَ ۖ إِنَّهُ لَا يُفْلِحُ الظَّالِمُونَ ﴿٢٣﴾
24 ఆమె అతన్ని (యూసుఫ్‌ను) ఆశించింది. ఒకవేళ అతను గనక తన ప్రభువు నిదర్శనాన్ని చూసి ఉండక పోతే అతను కూడా ఆమెను ఆశించి ఉండేవాడే. (కాని అలా జరగలేదు). ఎందుకంటే మేము అతన్నుంచి చెడును, నీతిబాహ్యతను దూరంచేశాము. నిశ్చయంగా అతను మా ప్రత్యేక దాసులలో ఒకడు.	వ లకద్ హమ్మత్ బిహీ వ హమ్మ బిహా. లవ్‌లా అర్రఆ బుర్‌హాన రబ్బిహ్. కజాలిక లి నస్‌రిఫ అన్‌హు స్సూఅ వల్ ఫహ్‌షాత్. ఇన్నహూ మిన్ ఇబాదినల్ ముఖ్‌లస్వీన్ (24)	وَلَقَدْ هَمَّتْ بِهِ ۖ وَهَمَّ بِهَا لَوْلَا أَن رَّأَىٰ بُرْهَانَ رَبِّهِ ۚ كَذَٰلِكَ لِنَصْرِفَ عَنْهُ السُّوءَ وَالْفَحْشَاءَ ۚ إِنَّهُ مِنْ عِبَادِنَا الْمُخْلَصِينَ ﴿٢٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

25 వారిద్దరూ తలుపువైపు పరుగెత్తారు.[2] ఆ స్త్రీ యూసుఫ్ చొక్కాను వెనుక వైపునుంచి లాగి చింపేసింది. తలుపువద్దనే ఆమె భర్త వారిద్దరికీ ఎదురు పడ్డాడు. "నీ ఇల్లాలి పట్ల దురుద్దేశం కలవాడికి కారాగార శిక్ష విధించటమో లేక మరేదైనా కఠిన శిక్ష విధించటమో తప్ప వేరే శిక్ష ఏముంటుంది?" అని ఆమె (భర్తను) ప్రశ్నించింది.[3]	వస్‌తబకల్ బాబ వ కద్దత్ కమీస్వహూ మిన్‌౯ దుబురివ్‌౯ వ అల్‌ఫయా సయ్యిదహా లదల్ బాబ్. కాలత్ మా జజా ఉ మన్ అరాద బి అహ్‌లిక సూఅన్ ఇల్లా అయ్‌౯ యుస్‌జన అవ్ అజాబున్ అలీమ్ (25)	وَاسْتَبَقَا الْبَابَ وَقَدَّتْ قَمِيصَهُ مِن دُبُرٍ وَأَلْفَيَا سَيِّدَهَا لَدَا الْبَابِ ۚ قَالَتْ مَا جَزَاءُ مَنْ أَرَادَ بِأَهْلِكَ سُوءًا إِلَّا أَن يُسْجَنَ أَوْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٥﴾
26 "ఈమెగారే నన్ను వలలో వేసుకోవటానికి ప్రయత్నించింది" అని యూసుఫ్ చెప్పాడు. ఆమె వంశానికే చెందిన ఒకవ్యక్తి సాక్ష్యమిస్తూ, "ఇతని చొక్కా గనక ముందు వైపు నుంచి చినిగి ఉంటే స్త్రీ చెప్పేది నిజం. ఇతను చెప్పేది అబద్ధం.	కాల హియ రావదత్‌నీ అన్ నఫ్‌సీ వ షహిద షాహిదుమ్ మిన్ అహ్‌లిహా. ఇన్‌౯ కాన కమీస్వుహూ కుద్ద మిన్‌౯ కుబులిన్‌౯ ఫ స్వదకత్ వ హువ మినల్ కాజిబీన్ (26)	قَالَ هِيَ رَاوَدَتْنِي عَن نَّفْسِي ۚ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنْ أَهْلِهَا إِن كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِن قُبُلٍ فَصَدَقَتْ وَهُوَ مِنَ الْكَاذِبِينَ ﴿٢٦﴾
27 ఒకవేళ ఇతని చొక్కా గనక వెనుక వైపు నుంచి చినిగి ఉంటే స్త్రీ చెప్పేది అబద్ధం. ఇతను చెప్పేది నిజం" అన్నాడు.	వ ఇన్‌౯ కాన కమీస్వుహూ కుద్ద మిన్‌౯ దుబురిన్ ఫ కజబత్ వ హువ మిన స్సాదికీన్ (27)	وَإِن كَانَ قَمِيصُهُ قُدَّ مِن دُبُرٍ فَكَذَبَتْ وَهُوَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٢٧﴾
28 యూసుఫ్ చొక్కా వెనుక వైపు నుంచి చినిగి ఉండటం గమనించిన ఆమె భర్త ఇలా అన్నాడు: "ఇవి మీ ఆడవాళ్ల మాయోపాయాలు. నిశ్చయంగా మీ మాయోపాయాలు మహా ఘోరంగా ఉంటాయి!	ఫ లమ్మా రఆ కమీస్వహూ కుద్ద మిన్‌౯ దుబురిన్‌౯ కాల ఇన్నహూ మిన్‌౯ కైదికున్న్. ఇన్న కైద కున్న అజీ్యమ్ (28)	فَلَمَّا رَأَىٰ قَمِيصَهُ قُدَّ مِن دُبُرٍ قَالَ إِنَّهُ مِن كَيْدِكُنَّ ۖ إِنَّ كَيْدَكُنَّ عَظِيمٌ ﴿٢٨﴾

2. అమె ఉద్దేశం బాగా లేదని గ్రహించగానే యూసుఫ్ (అలైహిస్సలాం) బయట పడేందుకు తలుపు వైపుకు పరుగెత్తారు. ఆయన్ని పట్టుకోవటానికి ఆ స్త్రీ కూడా వెంబడించింది. ఆ విధంగా వారిద్దరూ తలుపు వైపుకు పరుగెత్తారు.
3. భర్తను చూడగానే ఆమె టక్కున ప్లేటు ఫిరాయించింది. క్షణాల్లో కథను అల్లేసింది. తన తప్పు బయటపడే సమయం రాగానే ఏ పాపం ఎరుగని యూసుఫ్ (అలైహి స్సలాం)ను దోషిగా నిలబెట్టింది. (25వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

29 "యూసుఫ్! ఈ విషయాన్ని ఇంతటితో వదిలెయ్యి. (ఏమే!) నువ్వు మాత్రం నీ తప్పుకు (అల్లాహ్‌ను) క్షమాపణ వేడుకో. ముమ్మాటికీ తప్పు నీదే" (అన్నాడు).	యూసుఫు అఌ్‌రిద్వ్ అన్ హాజా వస్‌తగ్‌ఫిరీ లి జమ్‌బిక్. ఇన్నకి కున్‌తి మినల్ ఖాత్విఈన్ (29)	يُوسُفُ اَعۡرِضۡ عَنۡ هٰذَا ٚ وَاسۡتَغۡفِرِىۡ لِذَنۡۢبِكِ ۖۚ اِنَّكِ كُنۡتِ مِنَ الۡخٰطِـئِيۡنَ ﴿۲۹﴾
30 నగర స్త్రీలలో గుసగుసలు మొదలయ్యాయి– "అజీజ్ భార్య తన వద్దనున్న (యువ) బానిసపై (మోజుపడి), తన ఉద్దేశాన్ని నెరవేర్చుకోవటానికి వల పన్నుతోంది. ఆమె మనసులో అతని పట్ల ప్రేమ గూడు కట్టుకుంది. (ఎంతయినా) మా దృష్టిలో ఆమె చేసేది ఘోరమైన తప్పే" అని వారు చెప్పుకోసాగారు.	వ కాల నిస్‌వతున్ ఫిల్ మదీనతి మ్‌రఅతుల్ అజీజి తురావిదు ఫతాహా అన్నఫ్‌సిహీ. కద్ షగఫహా హుబ్బా. ఇన్నా ల నరాహా ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (30)	وَقَالَ نِسۡوَةٌ فِى الۡمَدِيۡنَةِ امۡرَاَتُ الۡعَزِيۡزِ تُرَاوِدُ فَتٰٮهَا عَنۡ نَّفۡسِهٖ ۚ قَدۡ شَغَفَهَا حُبًّا ؕ اِنَّا لَنَرٰٮهَا فِىۡ ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ ﴿۳۰﴾
31 వారి మోసపు మాటల గురించి విని ఆమె వాళ్ళను పిలిపించింది. వారి కోసం ఒక సదనాన్ని ఏర్పాటు చేసింది. వారిలో ఒక్కొక్కరికి ఒక్కో కత్తి ఇచ్చి, (వారంతా ఆసీనులైన తరువాత) "వీళ్ల ముందుకు రా!" అని (యూసుఫ్‌ను) ఆదేశించింది. ఆ స్త్రీలు అతన్ని చూడగానే దిగ్భ్రమతో (మైమరచి) తమ చేతులనే కోసుకున్నారు. "హాషా లిల్లాహ్! (దైవ మహిమ!) ఇతను మానవ మాత్రుడు కాదు. నిశ్చయంగా ఇతను (దివి నుంచి భువికి దిగి వచ్చిన) గొప్ప దైవదూతే!" అన్న మాటలు వారి నోట (అప్రయత్నంగా) వెలువడ్డాయి.	ఫ లమ్మా సమిఅత్ బి మక్‌రిహిన్న అర్‌సలత్ ఇలైహిన్న వ అఌ్‌తదత్ లహున్న ముత్తకఅన్ వ ఆతత్ కుల్ల వాహిదతిమ్ మిన్‌హున్న సిక్కీనవ్ వ కాలతి ఖ్‌రుజ్ అలైహిన్న్. ఫలమ్మా రఐనహూ అక్‌బర్‌నహూ వ కత్త్వఅ్‌న ఐదియహున్న వ కుల్‌న హాష లిల్లాహి మా హాజా బషరా. ఇన్ హాజా ఇల్లా మలకున్ కరీమ్ (31)	فَلَمَّا سَمِعَتۡ بِمَكۡرِهِنَّ اَرۡسَلَتۡ اِلَيۡهِنَّ وَاَعۡتَدَتۡ لَهُنَّ مُتَّكَاً وَّاٰتَتۡ كُلَّ وَاحِدَةٍ مِّنۡهُنَّ سِكِّيۡنًا وَّقَالَتِ اخۡرُجۡ عَلَيۡهِنَّ ۚ فَلَمَّا رَاَيۡنَهٗۤ اَكۡبَرۡنَهٗ وَقَطَّعۡنَ اَيۡدِيَهُنَّ ۖ وَقُلۡنَ حَاشَ لِلّٰهِ مَا هٰذَا بَشَرًا ؕ اِنۡ هٰذَاۤ اِلَّا مَلَكٌ كَرِيۡمٌ ﴿۳۱﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఁహ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఁహా అంటాము కదా! అలాగా.
ق క̣	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ̣	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఁడించి పలికినట్టు ఖ̣ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ̣	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ̣ూఁ...అగ̣ూఁ... అన్నట్లు; గ̣టర్ గ̣ూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ̣ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

32 అప్పుడు ఆమె (అజీజ్ భార్య) ఇలా అన్నది: "ఎవరి విషయంలో మీరంతా నన్ను నిందిస్తున్నారో ఆ వ్యక్తి ఇతనే. నేను ఇతన్ని వల్లో వేసుకోవాలని ప్రయత్నించాను. కాని ఇతను తప్పించుకున్నాడు. నేను ఆజ్ఞాపించిన పనిని ఇతను చేయకపోతే చెరసాల పాలై, తీవ్రమైన అవమానానికి గురవుతాడు."	క̣ాలత్ ఫ జ̣ాలికు న్నల్లజీ లుమ్‌తున్ననీ ఫీహ్. వ లక̣ద్ రావత్తుహూ అ̣న్నఫ్సిహీ ఫస్తఅ్̣స్వమ్. వల ఇల్లమ్ యఫ్అ̣ల్ మా ఆమురుహూ లయుస్‌జనన్న వల యకూనమ్ మిన స్సాగి̣రీన్ (32)	قَالَتْ فَذَٰلِكُنَّ الَّذِي لُمْتُنَّنِي فِيهِ ۖ وَلَقَدْ رَاوَدتُّهُ عَن نَّفْسِهِ فَاسْتَعْصَمَ ۖ وَلَئِن لَّمْ يَفْعَلْ مَا آمُرُهُ لَيُسْجَنَنَّ وَلَيَكُونًا مِّنَ الصَّاغِرِينَ ﴿٣٢﴾
33 అప్పుడు యూసుఫ్, "ప్రభూ! ఈ స్త్రీలు దేనికోసం నన్ను పిలుస్తున్నారో దానికన్నా కారాగారమే నాకు ప్రీతికరమైనది. నీవు గనక వీళ్ల జిత్తులను నానుండి దూరం చేయకపోతే, నేను వీళ్ల వలలో పడిపోయి, అవివేకులలో చేరిపోతాను!" అని మొరపెట్టుకున్నాడు.	క̣ాల రబ్బిస్సిజ్‌ను అఁహబ్బు ఇలయ్య మిమ్మా యద్ఉ̣ూననీ ఇలైహ్. వ ఇల్లా తస్రిఫ్ అ̣న్నీ కైదహున్న అస్బు ఇలైహిన్న వ అకుమ్ మినల్ జాహిలీన్ (33)	قَالَ رَبِّ السِّجْنُ أَحَبُّ إِلَيَّ مِمَّا يَدْعُونَنِي إِلَيْهِ ۖ وَإِلَّا تَصْرِفْ عَنِّي كَيْدَهُنَّ أَصْبُ إِلَيْهِنَّ وَأَكُن مِّنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٣٣﴾
34 అతని ప్రభువు అతని ప్రార్థనను ఆమోదించాడు. ఆ మగువల మాయోపాయాలను అతన్నుంచి తొలగించాడు. నిశ్చయంగా ఆయన అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	ఫస్తజాబ లహూ రబ్బుహూ ఫ స్వరఫ అ̣న్హు కైదహున్న్. ఇన్నహూ హువ స్సమీఉ̣ల్ అ̣లీమ్ (34)	فَاسْتَجَابَ لَهُ رَبُّهُ فَصَرَفَ عَنْهُ كَيْدَهُنَّ ۚ إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٣٤﴾
35 నిదర్శనాలన్నిటిని చూసిన తరువాత కూడా యూసుఫ్‌ను కొంత కాలంపాటు కారాగారంలో ఉంచటమే ఉచితమని వారు భావించారు.	సుమ్మ బదా లహుమ్ మిమ్ బఅ్̣ది మా రఅవుల్ ఆయాతి ల యస్‌జునున్నహూ ఁహత్తా ఁహీన్ (35)	ثُمَّ بَدَا لَهُم مِّن بَعْدِ مَا رَأَوُا الْآيَاتِ لَيَسْجُنُنَّهُ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٣٥﴾
36 అతనితోపాటు మరో ఇద్దరు యువకులు కూడా కారాగారానికి వచ్చారు. వారిలో ఒకడు, "నేను సారాయి పిండుతున్నట్లు కలగ	వ దఖ̣ల మఅ̣హు స్సిజ్‌న ఫతయాన్ క̣ాల అఁహదుహుమా ఇన్నీ అరానీ అ̣అ్̣స్విరు ఖ̣మ్‌రా.	وَدَخَلَ مَعَهُ السِّجْنَ فَتَيَانِ ۖ قَالَ أَحَدُهُمَا إِنِّي أَرَانِي أَعْصِرُ

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

న్నాన"ని అన్నాడు. రెండో అతను, "నేను (కలలో) నా తలపై రొట్టెలు ఎత్తుకొని ఉన్నాను. వాటిని పక్షులు తింటున్నాయ"ని చెప్పాడు. "దీని మర్మం ఏమిటో కాస్త మాకు చెప్పండి. చూస్తుంటే, మీరు మాకు మంచివారుగా కనిపిస్తున్నారు" అని వారిద్దరూ విన్నవించుకున్నారు.	వ కాలల్ ఆఖరు ఇన్నీ అరానీ అహ్మిలు ఫౌక రత్సీ ఖుబ్జన్ తత్కులుత్ త్వైరు మిన్హు. నబ్బిత్నా బి తత్వీలిహీ ఇన్నా నరాక మినల్ ముహ్సినీన్ (36)	خَمْرًا ۚ وَقَالَ الْاٰخَرُ اِنِّيْٓ اَرٰىنِيْٓ اَحْمِلُ فَوْقَ رَاْسِيْ خُبْزًا تَاْكُلُ الطَّيْرُ مِنْهُ ؕ نَبِّئْنَا بِتَاْوِيْلِهٖ ۚ اِنَّا نَرٰىكَ مِنَ الْمُحْسِنِيْنَ ۟
37 అప్పుడు యూసుఫ్ ఇలా అన్నాడు : "ఇక్కడ మీకు ఇవ్వబడే భోజనం మీవద్దకు రాకముందే నేను మీకు వాటి భావార్థాన్ని వివరిస్తాను. ఇదంతా నా ప్రభువు నాకు నేర్పిన విద్యయే. (అసలు విషయం ఏమిటంటే) అల్లాహ్‌ను నమ్మనివారి, పరలోకాన్ని తిరస్కరించేవారి మతాన్ని నేను వదలిపెట్టాను.	కాల లా యత్తీకుమా త్వఆమున్ తుర్జకానిహీ ఇల్లా నబ్బత్తుకుమా బి తత్వీలిహీ కబ్ల అయ్ యత్తియకుమా. జాలికుమా మిమ్మా అల్లమనీ రబ్బీ. ఇన్నీ తకర్తు మిల్లత కౌమిల్లా యుత్మినూన బిల్లాహి వ హుమ్ బిల్ ఆఖిరతి హుమ్ కాఫిరూన్ (37)	قَالَ لَا يَاْتِيْكُمَا طَعَامٌ تُرْزَقٰنِهٖٓ اِلَّا نَبَّاْتُكُمَا بِتَاْوِيْلِهٖ قَبْلَ اَنْ يَّاْتِيَكُمَا ؕ ذٰلِكُمَا مِمَّا عَلَّمَنِيْ رَبِّيْ ؕ اِنِّيْ تَرَكْتُ مِلَّةَ قَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ۟
38 "నేను నా తాత తండ్రులైన ఇబ్రాహీం, ఇస్హాఖ్, యాఖూబ్‌ల ధర్మానికి కట్టుబడి ఉన్నాను. అల్లాహ్‌కు భాగస్వామిగా వేరితరులను కల్పించటం మాకు ఎంత మాత్రం తగదు. మాపైన, సమస్త జనులపైన గల దేవుని అనుగ్రహం ఇది. కాని ప్రజల్లో చాలా మంది కృతజ్ఞతాపూర్వకంగా మెలగరు.	వత్తబత్తు మిల్లత ఆబాఈ ఇబ్రాహీమ వ ఇస్హాక వ యత్కూబ్. మా కాన లనా అన్ నుష్రిక బిల్లాహి మిన్ షైత్. జాలిక మిన్ ఫద్విలిల్లాహి అలైనా వ అలన్నాసి వలాకిన్న అక్సరన్నాసి లా యష్కురూన్ (38)	وَاتَّبَعْتُ مِلَّةَ اٰبَآءِيْٓ اِبْرٰهِيْمَ وَاِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ ؕ مَا كَانَ لَنَآ اَنْ نُّشْرِكَ بِاللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ ذٰلِكَ مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ عَلَيْنَا وَعَلَى النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُوْنَ ۟
39 "ఓ కారాగార సహచరులారా! అనేకమంది విభిన్న ప్రభువులు మేలా? లేక సర్వాధిక్యుడైన ఒక్క అల్లాహ్ మేలా? (మీరే చెప్పండి!)	యా స్వాహిబయి స్సిజ్ని అ అర్బాబుమ్ ముతఫర్రికూన ఖైరున్ అమిల్లాహుల్ వాహిదుల్ కహ్హార్ (39)	يٰصَاحِبَيِ السِّجْنِ ءَاَرْبَابٌ مُّتَفَرِّقُوْنَ خَيْرٌ اَمِ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ۟

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాం(డ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

40 "ఆయనను వదలి మీరు పూజిస్తున్నవి మీరూ, మీ తాతముత్తాతలూ స్వయంగా కల్పించుకున్న కొన్ని పేర్లు తప్ప మరేమీ కావు. వాటికి సంబంధించి అల్లాహ్ ఏ ప్రమాణాన్నీ అవతరింపజెయ్యలేదు. పరిపాలనాధికారం అల్లాహ్‌కు తప్ప వేరొకరికి లేదు. మీరంతా ఆయన దాస్యాన్ని తప్ప ఇంకొకరి దాస్యం చేయరాదన్నదే ఆయన ఆజ్ఞ. ఇదే సరైన–స్థిరమైన– ధర్మం. కాని చాలా మంది ఈ విషయాన్ని తెలుసుకోరు.	మా తఅ్‌బుదూన మిన్(దూనిహీ ఇల్లా అస్మాఅన్(సమ్మైతుమూహా అన్(తుమ్ వ ఆబాఉకుమ్ మా అన్(జలల్లాహు బిహా మిన్(సుల్‌త్వాన్. ఇనిల్ హుక్‌ము ఇల్లా లిల్లాహ్. అమర అల్లా తఅ్‌బుదూ ఇల్లా ఇయ్యాహ్ జాలిక ద్దీనుల్ కయ్యిము వలాకిన్న అక్‌తరన్నాసి లా యఅ్‌లమూన్ (40)	مَا تَعۡبُدُونَ مِن دُونِهِۦٓ إِلَّآ أَسۡمَآءٗ سَمَّيۡتُمُوهَآ أَنتُمۡ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلۡطَٰنٍۚ إِنِ ٱلۡحُكۡمُ إِلَّا لِلَّهِۚ أَمَرَ أَلَّا تَعۡبُدُوٓاْ إِلَّآ إِيَّاهُۚ ذَٰلِكَ ٱلدِّينُ ٱلۡقَيِّمُ وَلَٰكِنَّ أَكۡثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَعۡلَمُونَ ٤٠
41 "చెరసాల జీవితం గడుపుతున్న నా సహవాసులారా! మీరిద్దరిలో ఒకడు తన చక్రవర్తికి మధువును పోయడానికి నియమించబడతాడు. మరొకతను శిలువ వేయబడతాడు. పక్షులు అతని తలను పొడిచి తింటాయి. మీరిద్దరూ ఏ విషయం గురించి వాకబు చేశారో దాని నిర్ణయం జరిగిపోయింది."[4]	యా స్వాహిబయి ఇస్సిజ్‌ని అమ్మా అహదుకుమా ఫ యస్‌కీ రబ్బహూ ఖమ్‌రా. వ అమ్మల్ ఆఖరు ఫ యుస్వ్‌లబు ఫ తఅ్ కులుత్ త్త్వైరు మిర్రఅ్‌సిహ్. కుద్వియల్ అమ్‌రుల్లజీ ఫీహి తస్‌తఫ్‌తియాన్ (41)	يَٰصَٰحِبَيِ ٱلسِّجۡنِ أَمَّآ أَحَدُكُمَا فَيَسۡقِي رَبَّهُۥ خَمۡرٗاۖ وَأَمَّا ٱلۡأٓخَرُ فَيُصۡلَبُ فَتَأۡكُلُ ٱلطَّيۡرُ مِن رَّأۡسِهِۦۚ قُضِيَ ٱلۡأَمۡرُ ٱلَّذِي فِيهِ تَسۡتَفۡتِيَانِ ٤١
42 వారిద్దరిలో విడుదల చేయబడతాడని భావించిన వానితో యూసుఫ్, "నీ చక్రవర్తి ముందు నా గురించి కాస్త ప్రస్తావించు" అన్నాడు. కాని చక్రవర్తి ముందు ప్రస్తావన తీసుకురాకుండా షైతాన్ అతన్ని మరుపుకు లోనుచేశాడు.	వ కాల లిల్లజీ జ్వన్న అన్నహూ నాజిమ్ మిన్‌హుమ జ్‌కుర్‌నీ ఇన్(ద రబ్బిక్ ఫ అన్(సాహుష్ షైత్వాను జిక్‌ర రబ్బిహీ ఫ లబిత ఫి స్సిజ్‌ని బిద్వ్అ సినీన్ (42)	وَقَالَ لِلَّذِي ظَنَّ أَنَّهُۥ نَاجٖ مِّنۡهُمَا ٱذۡكُرۡنِي عِندَ رَبِّكَ فَأَنسَىٰهُ ٱلشَّيۡطَٰنُ ذِكۡرَ رَبِّهِۦ فَلَبِثَ فِي ٱلسِّجۡنِ بِضۡعَ سِنِينَ ٤٢

4. 'దేవుడు ఒక్కడే' అన్న తౌహీద్ సందేశం వైపుకు వారిని పిలిచిన తరువాత యూసుఫ్ (అ) వారిద్దరి కలల భావాన్ని తెలియజేశారు. (41వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సంవత్సరాల తరబడి యూసుఫ్ కారాగారంలోనే ఉండిపోయాడు.		
43 (ఒక రోజు) చక్రవర్తి (సభాసదులను ఉద్దేశించి) "బాగా బలిసిన ఏడు ఆవులను బక్కచిక్కిన ఏడు ఆవులు తినేస్తున్నట్లు, ఏడు ధాన్యపు వెన్నులు పచ్చగా ఉండగా మరో ఏడు వెన్నులు ఎండిపోయి ఉన్నట్లు నేను కలగన్నాను. ఓ సభాసదులారా! మీరు గనక కలల భావార్థం చెప్పగలిగితే నేను కన్న ఈ కలకు భావం ఏమిటో చెప్పండి" అన్నాడు.	వ క़ాలల్ మలికు ఇన్నీ అరా సబ్అ బక़రాతిన్‌ సిమానియ్‌ యఅ్‌కులుహున్న సబ్ఉన్ ఇజాఫున్‌ వ సబ్అ సుమ్‌బులాతిన్ ఖు़ద్‌రివ్‌ వ ఉఖ़ర యాబిసాత్. యా అయ్యుహల్ మలఉ అఫ్‌తూనీ ఫీ రుఅ్‌యాయ ఇన్‌ కున్‌తుమ్ లిర్రుఅ్‌యా తఅ్‌బురూన్ (43)	وَقَالَ الْمَلِكُ اِنِّيْۤ اَرٰى سَبْعَ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّاْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعَ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍؕ يٰۤاَيُّهَا الْمَلَاُ اَفْتُوْنِيْ فِيْ رُءْيَايَ اِنْ كُنْتُمْ لِلرُّءْيَا تَعْبُرُوْنَ۝۴۳
44 దానికి వారు, "ఇవి పీడ కలకు సంబంధించిన విషయాలు. ఇలాంటి పీడ కలల భావం మాకు తెలియదు" అని సమాధాన మిచ్చారు.	క़ాలూ అద్‌గ़ాసు అహ్‌లామ్. వమా నహ్‌ను బి తఅ్‌వీలిల్ అహ్‌లామి బి ఆలిమీన్ (44)	قَالُوْۤا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍۚ وَمَا نَحْنُ بِتَاْوِيْلِ الْاَحْلَامِ بِعٰلِمِيْنَ۝۴۴
45 ఆ ఇద్దరు ఖైదీలలో విడుదల అయిన వ్యక్తికి చాలా కాలం తరువాత (యూసుఫ్ సంగతి) జ్ఞాపకం వచ్చింది. "దీని భావం నేను వివరిస్తాను. బయటికెళ్ళేందుకు నాకు అనుమతి ఇవ్వండి" అని కోరాడతను.	వ క़ాలల్లజీ నజా మిన్‌హుమా వద్దకర బఅ్‌ద ఉమ్మతిన్ అన ఉనబ్బిఉకుమ్ బి తఅ్‌వీలిహీ ఫ అర్‌సిలూన్ (45)	وَقَالَ الَّذِيْ نَجَا مِنْهُمَا وَادَّكَرَ بَعْدَ اُمَّةٍ اَنَا اُنَبِّئُكُمْ بِتَاْوِيْلِهٖ فَاَرْسِلُوْنِ۝۴۵
46 "సత్యవంతుడవైన ఓ యూసుఫ్! ఈ కలకు భావం ఏమిటో కాస్త మాకు చెప్పండి – బలిసిన ఏడు ఆవులను బక్క చిక్కిన ఏడు ఆవులు భక్షిస్తున్నాయి. పచ్చగా కళకళలాడే ఏడు ధాన్యపు వెన్నులుండగా, మరో ఏడు వెన్నులు ఎండిపోయిఉన్నాయి.	యూసుఫు అయ్యుహస్ సిద్దీక़ు అఫ్‌తినా ఫీ సబ్ఇ బక़రాతిన్‌ సిమానియ్‌ యఅ్‌కులుహున్న సబ్ఉన్ ఇజాఫున్‌ వ సబ్ఇ సున్‌బులాతిన్ ఖు़ద్‌రిన్ వ ఉఖ़ర యాబిసాతి ల్లఅల్లీ అర్‌జిఉ	يُوْسُفُ اَيُّهَا الصِّدِّيْقُ اَفْتِنَا فِيْ سَبْعِ بَقَرٰتٍ سِمَانٍ يَّاْكُلُهُنَّ سَبْعٌ عِجَافٌ وَّسَبْعِ سُنْۢبُلٰتٍ خُضْرٍ وَّاُخَرَ يٰبِسٰتٍۙ لَّعَلِّيْۤ اَرْجِعُ اِلَى

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

(మీరు గనక దీని గూఢార్థం చెబితే) నేను తిరిగి వెళ్ళి, వారికి దీనిగురించి చెబుతాను. వారు విషయం తెలుసు కుంటారు" (అని ఆ వ్యక్తి అభ్యర్థిం చాడు).	ఇలన్నాసి లఅల్లహుమ్ యఅ్‌ల మూన్ (46)	النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٤٦﴾
47 (యూసుఫ్) ఇలా వివరించాడు: "మీరు ఏడు సంవత్సరాల పాటు నిరాఘాటంగా - ఆనవాయితీ ప్రకారం - సేద్యం చేయాలి. కోతలు కోసిన తరువాత మీరు తినటానికి కొంత భాగాన్ని తీసుకుని మిగిలిన ధాన్యాన్ని కంకుల సమేతంగా ఉంచే యండి.	కాల తజ్‌రఊన సబ్అ సినీన దఅబా. ఫమా హసత్తుమ్ ఫ జరూహు ఫీ సుమ్‌బులిహీ ఇల్లా కలీలమ్ మిమ్మా తఅ్‌కులూన్ (47)	قَالَ تَزْرَعُونَ سَبْعَ سِنِينَ دَأَبًا فَمَا حَصَدتُّمْ فَذَرُوهُ فِي سُنبُلِهِ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تَأْكُلُونَ ﴿٤٧﴾
48 "ఆ తరువాత తీవ్రమైన (దుర్భిక్షంతో కూడుకున్న) ఏడు సంవత్సరాలు వస్తాయి. మీరు ముందుగా వాటికోసం నిలువ చేసిఉంచిన దానిని అవి హరిస్తాయి. ఒకవేళ కొద్దిగా ఏమైనా మిగిలితే అది మీరు దాచిపెట్టి ఉంచుకున్నదే.	సుమ్మ యఅ్‌తీ మిమ్ బఅ్‌ది జాలిక సబ్ఉన్ షిదాదుయ్ యఅ్‌కుల్‌న మా కద్దమ్‌తుమ్ లహున్న ఇల్లా కలీలమ్ మిమ్మా తుహ్‌సినూన్ (48)	ثُمَّ يَأْتِي مِن بَعْدِ ذَٰلِكَ سَبْعٌ شِدَادٌ يَأْكُلْنَ مَا قَدَّمْتُمْ لَهُنَّ إِلَّا قَلِيلًا مِّمَّا تُحْصِنُونَ ﴿٤٨﴾
49 "ఆ తరువాత వచ్చే సంవత్స రంలో ప్రజలపై పుష్కలంగా వర్షాలు కురుస్తాయి. అందులో వారు (ద్రాక్ష) రసాన్ని కూడా దండిగా తీస్తారు.	సుమ్మ యఅ్‌తీ మిమ్ బఅ్‌ది జాలిక ఆమున్ ఫీహి యుగాసున్నాసు వ ఫీహి యఅ్‌సిరూన్ (49)	ثُمَّ يَأْتِي مِن بَعْدِ ذَٰلِكَ عَامٌ فِيهِ يُغَاثُ النَّاسُ وَفِيهِ يَعْصِرُونَ ﴿٤٩﴾
50 "అతన్ని నా దగ్గరకు తీసుకు రండి" అని రాజు ఆజ్ఞాపించాడు. (రాజ) దూత యూసుఫ్ వద్దకు చేరు కున్నప్పుడు, "నువ్వు నీ రాజు వద్దకు తిరిగివెళ్ళి, తమ చేతులను కోసు కున్న మహిళామణుల వ్యవహారం	వ కాలల్ మలికు అ్‌తూనీ బిహీ. ఫలమ్మా జాఅహు ర్రసూలు కాల ర్జిఅ్ ఇలా రబ్బిక ఫస్అల్‌హు మా బాలు న్నిస్వతి ల్లాతీ కత్త	وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُ الرَّسُولُ قَالَ ارْجِعْ إِلَىٰ رَبِّكَ فَاسْأَلْهُ مَا بَالُ النِّسْوَةِ اللَّاتِي

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖురాన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

లోని నిజానిజాలేమిటో తేల్చమని అతన్ని అడుగు. నిశ్చయంగా వారి జిత్తుల గురించి నా ప్రభువుకు అంతా తెలుసు"అన్నాడు యూసుఫ్.	త్న ఐదియ హున్న్. ఇన్న రబ్బీ బి కైదిహిన్న అలీమ్ (50)	قَطَّعْنَ أَيْدِيَهُنَّ ۚ إِنَّ رَبِّي بِكَيْدِهِنَّ عَلِيمٌ ﴿٥٠﴾
51 అప్పుడు రాజు (సంబంధిత స్త్రీలను పిలిపించి), "ఓ నారీమణులారా! మీరంతా వల పన్ని, యూసుఫ్ మనసును చలింపజేయటానికి ప్రయత్నించినప్పుడు అసలేం జరిగింది?" అని అడిగాడు. దానికి వారు, "హాషలిల్లాహ్! (అల్లాహ్ మమ్మల్ని రక్షించు గాక!) మేము యూసుఫ్‌లో ఏ దోషాన్నీ చూడలేదు" అని జవాబిచ్చారు. తర్వాత అజీజ్ భార్య కూడా ఈ విధంగా చెప్పింది: "ఇప్పుడు నిజం బయటపడింది. అతని మనసును కవ్వించినది నేనే. అతను మాత్రం సత్యవంతుడు."	ఖాల మా ఖత్బుకున్న ఇజ్ రావత్తున్న యూసుఫ అన్ నఫ్సిహ్. ఖుల్‌న హాష లిల్లాహి మా అలిమ్‌నా అలైహి మిన్ సూఅ్. ఖాలతి మ్రఅతుల్ అజీజిల్ అన హస్వ్‌హస్వల్ హఖ్ఖు అన రావత్తుహూ అన్నఫ్సిహీ వ ఇన్నహూ ల మిన స్వాదిఖీన్ (51)	قَالَ مَا خَطْبُكُنَّ إِذْ رَاوَدتُّنَّ يُوسُفَ عَن نَّفْسِهِ ۚ قُلْنَ حَاشَ لِلَّهِ مَا عَلِمْنَا عَلَيْهِ مِن سُوءٍ ۚ قَالَتِ امْرَأَتُ الْعَزِيزِ الْآنَ حَصْحَصَ الْحَقُّ أَنَا رَاوَدتُّهُ عَن نَّفْسِهِ وَإِنَّهُ لَمِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٥١﴾
52 నేను అతని (అజీజు) పరోక్షంలో అతనికెలాంటి ద్రోహం చేయలేదనీ, ద్రోహబుద్ధి గల వారి టక్కరి జిత్తులను అల్లాహ్ పారనివ్వడని (అజీజ్) తెలుసుకోవటానికి నేనిలా చేశాను (అన్నాడు యూసుఫ్).	జాలిక లి యఅ్‌లమ అన్నీ లమ్ అఖున్‌హు బిల్ గైబి వ అన్నల్లాహ లా యహ్దీ కైదల్ ఖాఇనీన్ (52)	ذَٰلِكَ لِيَعْلَمَ أَنِّي لَمْ أَخُنْهُ بِالْغَيْبِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي كَيْدَ الْخَائِنِينَ ﴿٥٢﴾
53 నేను నా మనసు పవిత్రతను గురించి చాటుకోవటం లేదు. నిశ్చయంగా మనసైతే చెడు వైపుకే పురికొల్పుతుంది. అయితే నా ప్రభువు దయదలచిన వారి	వమా ఉబర్రిఉ నఫ్సీ ఇన్నన్ నఫ్స ల అమ్మారతుమ్ బిస్సూఇ ఇల్లా మా రహిమ రబ్బీ. ఇన్న రబ్బీ గఫూరు ర్రహీమ్ (53)	وَمَا أُبَرِّئُ نَفْسِي ۚ إِنَّ النَّفْسَ لَأَمَّارَةٌ بِالسُّوءِ إِلَّا مَا رَحِمَ رَبِّي ۚ إِنَّ رَبِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٥٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

విషయంలో మటుకు అలా జరగదు. నిస్సందేహంగా నా ప్రభువు అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా దయదలిచేవాడు.		
54 "అతన్ని నా వద్దకు పిలుచుకు రండి. నేనతన్ని నా ఆంతరంగిక కార్యదర్శిగా నియమించుకుంటాను" అని రాజు చెప్పాడు. అతనితో మాట్లాడిన తరువాత, "ఈ రోజునుంచి మీరు మా దగ్గర గౌరవనీయులు, నమ్మకస్థులు" అని రాజు పలికాడు.	వ కాలల్ మలికు తూనీ బిహీ అస్తఖ్లిస్హు లి నఫ్సీ. ఫ లమ్మా కల్లమహూ కాల ఇన్నకల్ యౌమ లదైనా మకీనున్ అమీన్ (54)	وَقَالَ الْمَلِكُ ائْتُونِي بِهِ أَسْتَخْلِصْهُ لِنَفْسِي ۖ فَلَمَّا كَلَّمَهُ قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَدَيْنَا مَكِينٌ أَمِينٌ ﴿٥٤﴾
55 అప్పుడు (యూసుఫ్) ఇలా అన్నాడు: "రాజ్యంలోని ఖజానాలపై నన్ను (పర్యవేక్షకునిగా) నియమించండి. నేను వాటిని కాపాడతాను. ఆ పరిజ్ఞానం నాకున్నది."	కాల జ్అల్నీ అలా ఖజాఇనిల్ అర్ద్. ఇన్నీ హఫీజున్ అలీమ్ (55)	قَالَ اجْعَلْنِي عَلَىٰ خَزَائِنِ الْأَرْضِ ۖ إِنِّي حَفِيظٌ عَلِيمٌ ﴿٥٥﴾
56 ఈ విధంగా మేము యూసుఫ్‌కు (ఈజిప్టు రాజ్య) భూ భాగంలో అధికారాన్ని ప్రసాదించాము. అక్కడ తాను కోరినచోట నివసించే సౌలభ్యం అతనికి ఇచ్చాము. మేము కోరిన వారికి (ఇలాగే) మా కారుణ్య భాగ్యాన్ని ప్రసాదిస్తాము. సజ్జనుల పుణ్య ఫలాన్ని మేము వృథా కానివ్వము.	వ కజాలిక మక్కన్నా లి యూసుఫ ఫిల్ అర్ద్. యతబవ్వఉ మిన్హా హైసు యషాఉ. నుస్వీబు బి రహ్మతినా మన్ నషాఉ వలా నుదీఉ అజ్రల్ ముహ్సినీన్ (56)	وَكَذَٰلِكَ مَكَّنَّا لِيُوسُفَ فِي الْأَرْضِ يَتَبَوَّأُ مِنْهَا حَيْثُ يَشَاءُ ۚ نُصِيبُ بِرَحْمَتِنَا مَنْ نَشَاءُ ۖ وَلَا نُضِيعُ أَجْرَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٦﴾
57 విశ్వసించి, భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబించిన వారి (కి లభించే) పరలోక పుణ్యఫలం చాలా శ్రేష్ఠమైనది.	వల అజ్రుల్ ఆఖిరతి ఖైరుల్ లిల్లజీన ఆమనూ వ కానూ యత్తకూన్ (57)	وَلَأَجْرُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ لِلَّذِينَ آمَنُوا وَكَانُوا يَتَّقُونَ ﴿٥٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

58 యూసుఫ్ సోదరులు వచ్చి, అతని సమక్షంలో హాజరయ్యారు. అతను వాళ్ళను గుర్తు పట్టాడుగాని వాళ్ళు మాత్రం అతన్ని గుర్తుపట్ట లేదు.	వ జాఅ ఇఖ్వతు యూసుఫ ఫ దఖలూ అలైహి ఫ అరఫహుమ్ వ హుమ్ లహూ మున్‌కిరూన్ (58)	وَجَآءَ اِخْوَةُ يُوْسُفَ فَدَخَلُوْا عَلَيْهِ فَعَرَفَهُمْ وَهُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ﴿۵۸﴾
59 వారి సామానును సిద్ధం చేయించిన తరువాత, "(మరోసారి మీరు నావద్దకు వచ్చినప్పుడు), మీ తండ్రికి జన్మించిన మీ (సవతి) సోదరుణ్ణి కూడా తీసుకురండి. నేనెలా పూర్తిగా కొలిచి ఇస్తున్నానో, ఎంత చక్కగా అతిథి మర్యాద చేస్తున్నానో మీరు చూడటం లేదా!" అని అన్నాడు.	వ లమ్మా జహ్హజహుమ్ బి జహాజిహిమ్ ఖాల అతూనీ బి అఖిల్లకుమ్ మిన్ అబీకుమ్. అలా తరౌన అన్నీ ఊఫిల్ కైల వ అన ఖైరుల్ మున్‌జిలీన్ (59)	وَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ قَالَ ائْتُوْنِيْ بِاَخٍ لَّكُمْ مِّنْ اَبِيْكُمْ ۚ اَلَا تَرَوْنَ اَنِّيْۤ اُوْفِي الْكَيْلَ وَاَنَا خَيْرُ الْمُنْزِلِيْنَ﴿۵۹﴾
60 "మీరు గనక అతన్ని తీసుకు రాని పక్షంలో నా తరఫున మీకు (ధాన్యం) కొలిచి ఇవ్వటం జరగదు. అసలు మీరు నా దరిదాపులకు కూడా రాకూడదు" (అని వారికి చెప్పాడు).	ఫ ఇల్లమ్ తత్‌తూనీ బిహీ ఫలా కైల లకుమ్ ఇన్‌దీ వలా తఖ్రబూన్ (60)	فَاِنْ لَّمْ تَاْتُوْنِيْ بِهٖ فَلَا كَيْلَ لَكُمْ عِنْدِيْ وَلَا تَقْرَبُوْنِ﴿۶۰﴾
61 "సరే! అతని తండ్రి అతనిని పంపటానికి సమ్మతించేలా మేము ప్రయత్నం చేస్తాము. మేము అలా తప్పకుండా చేస్తాము" అని వారు సమాధానమిచ్చారు.	ఖాలూ స నురావిదు అన్‌హు అబాహు వ ఇన్నా ల ఫాఇలూన్ (61)	قَالُوْا سَنُرَاوِدُ عَنْهُ اَبَاهُ وَاِنَّا لَفٰعِلُوْنَ﴿۶۱﴾
62 "వారి మూలధనాన్ని (డబ్బును) వారి మూటలలోనే ఉంచండి. వారు తమ ఇంటివారల వద్దకు పోయి నప్పుడు, తమ మూలధనాన్ని గుర్తించి బహుశా తిరిగి వస్తారు"	వ ఖాల లి ఫిత్‌యానిహి జ్అలూ బిద్వాఅతహుమ్ ఫీ రిహాలిహిమ్ లఅల్లహుమ్ యత్‌రిఫూనహా	وَقَالَ لِفِتْيٰنِهِ اجْعَلُوْا بِضَاعَتَهُمْ فِيْ رِحَالِهِمْ لَعَلَّهُمْ يَعْرِفُوْنَهَاۤ اِذَا انْقَلَبُوْۤا اِلٰۤى

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అని యూసుఫ్ తన సేవకులకు ఆజ్ఞాపిస్తూ చెప్పాడు.	ఇజన్‌కలబూ ఇలా అహ్‌లిహిమ్ లఅల్లహుమ్ యర్‌జిఊన్ (62)	اَهۡلِهِمۡ لَعَلَّهُمۡ يَرۡجِعُوۡنَ ﴿۶۲﴾
63 వారు తిరిగి తమ తండ్రి వద్దకు వచ్చినప్పుడు, "నాన్నా! ఇక మీదట మనకు ధాన్యం కొలవటంపై ఆంక్ష విధించబడింది. కాబట్టి మేము కొలపాత్ర నిండా ధాన్యం తీసుకు రావటానికి మీరు మా తమ్ముణ్ణి మావెంట పంపండి.[5] అతన్ని రక్షించే బాధ్యత మాది" అని విన్నవించుకున్నారు.	ఫలమ్మా రజఊ ఇలా అబీహిమ్ కాలూ యా అబానా మునిఅ మిన్నల్ కైలు ఫ అర్‌సిల్ మఅనా అఖానా నక్‌తల్ వ ఇన్నా లహూ ల హాఫిజూన్ (63)	فَلَمَّا رَجَعُوۡۤا اِلٰۤى اَبِيۡهِمۡ قَالُوۡا يٰۤاَبَانَا مُنِعَ مِنَّا الۡكَيۡلُ فَاَرۡسِلۡ مَعَنَاۤ اَخَانَا نَكۡتَلۡ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوۡنَ ﴿۶۳﴾
64 "లోగడ ఇతని సోదరుని విషయంలో నేను మిమ్మల్ని నమ్మినట్లుగానే ఇతని విషయంలో కూడా నమ్మమంటున్నారు కదూ! అల్లాహ్‌యే అత్యుత్తమ రక్షకుడు. ఆయనే కరుణించే వారందరిలోకీ గొప్ప కరుణాకరుడు" అని (యాఖూబ్) పలికాడు.	కాల హల్ ఆమనుకుమ్ అలైహి ఇల్లా కమా అమిన్‌తుకుమ్ అలా అఖీహి మిన్ కబ్ల్. ఫల్లాహు ఖైరున్ హాఫిజ్వన్ వ హువ అర్‌హముర్ రాహిమీన్ (64)	قَالَ هَلۡ اٰمَنُكُمۡ عَلَيۡهِ اِلَّا كَمَاۤ اَمِنۡتُكُمۡ عَلٰٓى اَخِيۡهِ مِنۡ قَبۡلُ ؕ فَاللّٰهُ خَيۡرٌ حٰفِظًا ۖ وَّهُوَ اَرۡحَمُ الرّٰحِمِيۡنَ ﴿۶۴﴾
65 వారు తమ సామాను విప్పినప్పుడు, తమ సొమ్ము తమకు వాపసు చేయబడిన సంగతి తెలుసుకున్నారు. "నాన్నగారూ! మనకు ఇంకేం కావాలి?! చూడండి, మన సొమ్ము కూడా మనకు వాపసు చేయ	వ లమ్మా ఫతహూ మతాఅహుమ్ వజదూ బిదాఅతహుమ్ రుద్దత్ ఇలైహిమ్. కాలూ యా అబానా మా నబ్‌గీ. హాజిహి బిదాఅతునా	وَلَمَّا فَتَحُوۡا مَتَاعَهُمۡ وَجَدُوۡا بِضَاعَتَهُمۡ رُدَّتۡ اِلَيۡهِمۡ ؕ قَالُوۡا يٰۤاَبَانَا مَا نَبۡغِىۡ ؕ هٰذِهٖ بِضَاعَتُنَا رُدَّتۡ اِلَيۡنَا ۚ وَنَمِيۡرُ اَهۡلَنَا

5. దీని భావం ఏమిటంటే ఇకనుంచి బిన్‌యామీన్ వస్తేగాని మాకు ధాన్యం లభించదు. కాబట్టి అతన్ని మా వెంట తప్పకుండా పంపండి. ఇదివరకు యూసుఫ్ (అలైహి స్సలాం) విషయంలో అలసత్వం కనబరిచామన్న ఉద్దేశంతో మీరు బిన్‌యామీన్‌ను పంపరేమో! ఒకవేళ అతన్ని గనక మావెంట పంపకపోతే మనమంతా ఇక్కట్లపాలు కావలసి వస్తుంది. మీరు నిశ్చింతగా ఉండండి. మేము మా సోదరుణ్ణి జాగ్రత్తగా చూసుకుంటాం. (63వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై పెద్దల, ఖుర్ఆన్ ఆలిముల సహాయం తీసుకోగలరు.

బడింది. మళ్లీ వెళ్ళి మన కుటుంబం కోసం అహార పదార్థాలను తెచ్చుకుంటాం. మా తమ్ముణ్ణి కూడా జాగ్రత్తగా కనిపెట్టుకుని ఉంటాం. ఒక ఒంటె మోయగలిగేంత ధాన్యాన్ని[6] అదనంగా తెచ్చుకుంటాం. ఈ పాటి కొలత (అదనపు ధాన్యప్రాప్తి) చాలా తేలిక" అని ప్రాధేయపడ్డారు.	రుద్దత్ ఇలైనా. వనమీరు అహ్లనా వ నహ్ఫజు అఖానా వ నజ్ దాదు కైల బఈర్. జాలిక కైలుయ్ యసీర్ (65)	وَنَحْفَظُ اَخَانَا وَنَزْدَادُ كَيْلَ بَعِيْرٍ ؕ ذٰلِكَ كَيْلٌ يَّسِيْرٌ ۝٦٥
66 "మీరతన్ని తిరిగి నా దగ్గరకు చేరుస్తామని దేవుని సాక్షిగా మాటిస్తే తప్ప, నేనతన్ని మీ వెంట పంపించను. ఒకవేళ మీరంతా నిర్బంధించబడితే అది వేరే విషయం" అని యాఖూబ్ (అలైహిస్సలాం) పలికాడు.[7] అప్పుడు వారంతా ఆ మేరకు అతనికి మాటిచ్చారు. "మనం ఆడిన మాటలను అల్లాహ్ గమనిస్తూనే ఉన్నాడ"ని యాఖూబ్ అన్నాడు.	కాల లన్ ఉర్సిలహూ మఅకుమ్ హత్తా తుఅ్తూని మవ్త్సికమ్ మినల్లాహి ల తఅ్తున్ననీ బిహీ ఇల్లా అయ్ యుహాత్వ బికుమ్ ఫలమ్మా ఆతౌహు మవ్త్సిక హుమ్ కాలల్లాహు అలా మా నకూలు వకీల్ (66)	قَالَ لَنْ اُرْسِلَهٗ مَعَكُمْ حَتّٰى تُؤْتُوْنِ مَوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ لَتَاْتُنَّنِيْ بِهٖۤ اِلَّاۤ اَنْ يُّحَاطَ بِكُمْ ۚ فَلَمَّاۤ اٰتَوْهُ مَوْثِقَهُمْ قَالَ اللّٰهُ عَلٰى مَا نَقُوْلُ وَكِيْلٌ ۝٦٦
67 ఇంకా (యాఖూబ్) ఇలా ఉపదేశించాడు: "నా కుమారులారా! మీరంతా ఒకే ద్వారం గుండా (నగరంలోనికి) ప్రవేశించకండి. వేర్వేరు ద్వారాల గుండా వెళ్ళండి. అల్లాహ్ తరపున మీపై విధించబడే ఏ విషయం నుంచి కూడా నేను	వ కాల యా బనియ్య లా తద్ ఖులూ మిమ్ బాబివ్ వాహిదివ్ వద్ఖులూ మిన్ అబ్వాబిమ్ ముతఫర్రికహ్. వమా ఉగ్నీ అన్కుమ్ మినల్లాహి మిన్ షైఅ్. ఇనిల్ హుక్ము ఇల్లా	وَقَالَ يٰبَنِيَّ لَا تَدْخُلُوْا مِنْۢ بَابٍ وَّاحِدٍ وَّادْخُلُوْا مِنْ اَبْوَابٍ مُّتَفَرِّقَةٍ ؕ وَمَاۤ اُغْنِيْ عَنْكُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ ؕ اِنِ الْحُكْمُ اِلَّا

6. ఒక ఒంటె మోయగలిగినంత ధాన్యం ఇవ్వటం రాజుకు కష్టమేమీ కాదు అన్నది దీని భావం. (65వ ఆయతు)

7. మీరేదైనా సామూహిక ఆపదలో చిక్కుకోవటమో లేక పట్టుబడటమో లేక హత్యకు గురికావటమో జరిగితే తప్ప బిన్‌యామీన్ విషయంలో మాట తప్పకూడదు అని గట్టిగా తాకీదు చేశారు. ఆ మేరకు వారిచేత ప్రమాణం కూడా చేయించుకున్నారు.

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మిమ్మల్ని తప్పించలేను. ఆయన ఆజ్ఞ మాత్రమే చెల్లుబాటవుతుంది. నేను పూర్తిగా ఆయన్నే నమ్ముకున్నాను. నమ్ముకునే వారంతా ఆయన్నే నమ్ముకోవాలి."	లిల్లాహ్. అలైహి తవక్కల్తు వ అలైహి ఫల్ యతవక్కలిల్ ముతవక్కిలూన్ (67)	لِلّٰهِ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۚ وَعَلَيْهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ﴿٦٧﴾
68 తమ తండ్రి ఆజ్ఞాపించిన మార్గాల ద్వారానే వారు (నగరం లోకి) ప్రవేశించారు. అల్లాహ్ నిర్ధారించిన దానినుండి యాఖూబ్ సుతరామూ వారిని తప్పించలేడు. కాకపోతే మనసులో జనించిన ఒక విషయాన్ని వెలిబుచ్చాడంతే. నిస్సందేహంగా అతను మేము నేర్పిన విద్యవల్ల జ్ఞాని అయినవాడు. కాని చాలా మందికి తెలియదు.	వలమ్మా దఖలూ మిన్ హైసు అమరహుమ్ అబూహుమ్. మా కాన యుగ్నీ అన్హుమ్ మినల్లాహి మిన్ షైఇన్ ఇల్లా హాజతన్ ఫీ నఫ్సి యఖూబ ఖద్వాహా. వ ఇన్నహూ ల జూ ఇల్మి ల్లిమా అల్లమ్నాహు వలాకిన్న అక్సరన్నాసి లా యఅలమూన్ (68)	وَلَمَّا دَخَلُوْا مِنْ حَيْثُ اَمَرَهُمْ اَبُوْهُمْ ۚ مَا كَانَ يُغْنِيْ عَنْهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ شَيْءٍ اِلَّا حَاجَةً فِيْ نَفْسِ يَعْقُوْبَ قَضٰىهَا ۚ وَاِنَّهٗ لَذُوْ عِلْمٍ لِّمَا عَلَّمْنٰهُ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٨﴾
69 వారంతా యూసుఫ్ వద్దకు వెళ్ళినప్పుడు, అతను తన సోదరుణ్ణి (వేరుగా) తన దగ్గర కూర్చోబెట్టుకుని, "నేను నీ అన్నను (యూసుఫ్‌ను). కాబట్టి వీళ్ళ దుశ్చేష్టలపై నువ్వు బాధ పడకు" అని ఓదార్చాడు.	వలమ్మా దఖలూ అలా యూసుఫ ఆవా ఇలైహి అఖాహు ఖాల ఇన్నీ అన అఖూక ఫలా తబ్తఇస్ బిమా కానూ యఅమలూన్ (69)	وَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰۤى اِلَيْهِ اَخَاهُ قَالَ اِنِّيْۤ اَنَا اَخُوْكَ فَلَا تَبْتَىِٕسْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٦٩﴾
70 ఆ తరువాత వారి సామగ్రిని వారికిచ్చే ఏర్పాటుచేసి, తన(సొంత) సోదరుని సామానులో మాత్రం మంచి నీరు త్రాగే ఒక గిన్నెను ఉంచాడు. తరువాత పిలుపు ఇచ్చేవాడొకడు, "ఓ బిడారు జనులారా! మీరే ఈ దొంగతనం చేశారు" అని ఎలుగెత్తి మరీ చెప్పాడు.	ఫలమ్మా జహ్హజహుమ్ బి జహాజిహిమ్ జఅలస్సికాయత ఫీ రహ్లి అఖీహి సుమ్మ అజ్జన ముఅజ్జినున్ అయ్యతుహల్ ఈరు ఇన్నకుమ్ ల సారిఖూన్ (70)	فَلَمَّا جَهَّزَهُمْ بِجَهَازِهِمْ جَعَلَ السِّقَايَةَ فِيْ رَحْلِ اَخِيْهِ ثُمَّ اَذَّنَ مُؤَذِّنٌ اَيَّتُهَا الْعِيْرُ اِنَّكُمْ لَسٰرِقُوْنَ ﴿٧٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

71 వాళ్ళు వారి వైపుకు తిరిగి, "మీదే వస్తువు పోయిందీ?" అని అడిగారు.	కాలూ వ అక్‌బలూ అలైహిమ్ మాజా తఫ్‌కిదూన్ (71)	قَالُوْا وَاَقْبَلُوْا عَلَيْهِمْ مَّاذَا تَفْقِدُوْنَ ۝٧١
72 "రాజు గారి గిన్నెపోయింది. దాన్ని తెచ్చిన వారికి ఒక ఒంటె బరువు ధాన్యం లభిస్తుంది. ఆ బాధ్యత నాది" అని చెప్పాడు.	కాలూ నఫ్‌కిదు స్వువాఅల్ మలికి వ లి మన్‌ జాఅ బిహీ హిమ్‌లు బఈరివ్‌ వ అన బిహీ జఈమ్ (72)	قَالُوْا نَفْقِدُ صُوَاعَ الْمَلِكِ وَلِمَنْ جَآءَ بِهٖ حِمْلُ بَعِيْرٍ وَّاَنَا بِهٖ زَعِيْمٌ ۝٧٢
73 "అల్లాహ్ తోడు! మేము రాజ్యంలో అరాచకాన్ని సృష్టించటానికి రాలేదు, మేము దొంగలం అంతకన్నా కాము. ఈ సంగతి మీకూ బాగా తెలుసు" అని వారు సమాధానమిచ్చారు.	కాలూ తల్లాహి లకద్ అలిమ్‌తుమ్ మా జిఅ్‌నా లి నుఫ్‌సిద ఫిల్ అర్‌ద్వి వమా కున్నా సారికీన్ (73)	قَالُوْا تَاللّٰهِ لَقَدْ عَلِمْتُمْ مَّا جِئْنَا لِنُفْسِدَ فِي الْاَرْضِ وَمَا كُنَّا سٰرِقِيْنَ ۝٧٣
74 "అలాగా. మరి మీ మాట అబద్ధమని తేలితే (దొంగిలించిన) అతనికి ఏ శిక్ష విధించాలి?" అని వారు (రాజభటులు) ప్రశ్నించారు.	కాలూ ఫమా జజాఉహూ ఇన్‌ కున్‌తుమ్ కాజిబీన్ (74)	قَالُوْا فَمَا جَزَآؤُهٗٓ اِنْ كُنْتُمْ كٰذِبِيْنَ ۝٧٤
75 "ఎవరి సామానులో అది దొరుకుతుందో శిక్షగా అతనే (బానిసగా) ఉంచుకోబడాలి. మేము అలాంటి దుర్మార్గులకు విధించే శిక్ష ఇదే" అని వారు బదులిచ్చారు.	కాలూ జజాఉహూ మన్ వుజిద ఫీ రహ్‌లిహీ ఫహువ జజాఉహ్. కజాలిక నజ్‌జి జ్వాలిమీన్ (75)	قَالُوْا جَزَآؤُهٗ مَنْ وُّجِدَ فِيْ رَحْلِهٖ فَهُوَ جَزَآؤُهٗ ؕ كَذٰلِكَ نَجْزِى الظّٰلِمِيْنَ ۝٧٥
76 అప్పుడు యూసుఫ్ తన తమ్ముని సామానును సోదా చేసే ముందు వాళ్ళ సామానును సోదా చేశాడు. ఆ తరువాత ఆ పాత్రను తన తమ్ముని సంచిలో నుంచి తీశాడు. ఈ విధంగా మేము యూసుఫ్ కోసం ఉపాయం సూచించాము. ఎందుకంటే అల్లాహ్ తలిస్తే	ఫ బదఅ బి అవ్‌ఇయతిహిమ్ కబ్‌ల విఆఇ అఖీహి త్సుమ్మస్ తఖ్‌రజహా మివ్‌ విఆఇ అఖీహ్ కజాలిక కిద్‌నా లి యూసుఫ్. మా కాన లి యఅ్‌ఖుజ అఖాహు ఫీ దీనిల్ మలికి ఇల్లా అయ్‌ యషాఅల్లాహ్ నర్‌ఫఉ దరజాతి	فَبَدَاَ بِاَوْعِيَتِهِمْ قَبْلَ وِعَآءِ اَخِيْهِ ثُمَّ اسْتَخْرَجَهَا مِنْ وِّعَآءِ اَخِيْهِ ؕ كَذٰلِكَ كِدْنَا لِيُوْسُفَ ؕ مَا كَانَ لِيَاْخُذَ اَخَاهُ فِيْ دِيْنِ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గుటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తప్పు– అక్కడి రాజు ధర్మం (రాజ్య శాసనం) ప్రకారం అతను తన తమ్ముణ్ణి తనతో ఆపుకోలేడు. మేము కోరినవారి అంతస్థులను పెంచుతాము. ప్రతి జ్ఞానినీ మించిన జ్ఞాని ఒకడున్నాడు.	మ్ మన్ నషాఉ. వ ఫౌక కుల్లి జీ ఇల్మిన్ అలీమ్ (76)	الْمَلِكِ إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ نَرْفَعُ دَرَجَٰتٍ مَّن نَّشَآءُ ۗ وَفَوْقَ كُلِّ ذِى عِلْمٍ عَلِيمٌ ﴿٧٦﴾
77 వాళ్ళు ఇలా అన్నారు: "ఇతను దొంగతనం చేశాడంటే (ఆశ్చర్యం చెందనవసరం లేదు), ఇంతకు ముందు ఇతని అన్న కూడా దొంగ తనం చేసి ఉన్నాడు." వారి ఈ మాటను యూసుఫ్ లోలోపలే దిగ మ్రింగాడు. తన మనోభావాన్ని వారి ముందు ఏ మాత్రం బయట పెట్ట కుండానే, "మీరు ఇంతటి నీచ స్థితికి దిగజారారు! మీరు కల్పించి చెప్పే విషయాలు అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు" అని (లోలోన) అను కున్నాడు.	కాలూ ఇయ్ యస్‌రిక్ ఫ కద్ సరక అఖుల్లహూ మిన్ కబ్‌లు. ఫ అసర్రహా యూసుఫు ఫీ నఫ్సిహీ వ లమ్ యుబ్‌దిహా లహుమ్. కాల అన్‌తుమ్ షర్రుమ్ మకానన్ వల్లాహు అఅ్ లము బిమా తసిఫూన్ (77)	۞ قَالُوٓا۟ إِن يَسْرِقْ فَقَدْ سَرَقَ أَخٌ لَّهُۥ مِن قَبْلُ ۚ فَأَسَرَّهَا يُوسُفُ فِى نَفْسِهِۦ وَلَمْ يُبْدِهَا لَهُمْ ۚ قَالَ أَنتُمْ شَرٌّ مَّكَانًا ۖ وَٱللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا تَصِفُونَ ﴿٧٧﴾
78 అప్పుడు వారు, "ఓ అజీజ్! (ఓ ఈజిప్టు అధినేతా!) ఇతని తండ్రి మరీ ముసలివాడు. మీరు ఇతనికి బదులుగా మాలో ఎవరినయినా సరే తీసేసుకోండి (ఇతన్ని మాత్రం విడిచి పెట్టండి). మీరు మాకు పుణ్యాత్మునిలా కనబడుతున్నారు" అని విన్నవించుకున్నారు.	కాలూ యా అయ్యుహల్ అజీజు ఇన్న లహూ అబన్ షైఖన్ కబీరన్ ఫ ఖుజ్ అహదనా మకానహూ ఇన్నా నరాక మినల్ ముహ్‌సినీన్ (78)	قَالُوا۟ يَٰٓأَيُّهَا ٱلْعَزِيزُ إِنَّ لَهُۥٓ أَبًا شَيْخًا كَبِيرًا فَخُذْ أَحَدَنَا مَكَانَهُۥٓ ۖ إِنَّا نَرَىٰكَ مِنَ ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿٧٨﴾
79 "అల్లాహ్ శరణు! ఎవరి దగ్గర మా వస్తువు దొరికిందో అతన్ని వది లేసి మరొకరిని ఎలా పట్టుకోగలం?	కాల మఆజల్లాహి అన్నఅ్‌ఖుజ ఇల్లా మవ్ వజద్‌నా మతాఅనా	قَالَ مَعَاذَ ٱللَّهِ أَن نَّأْخُذَ إِلَّا مَن

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖురాన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అలా గనక చేస్తే మేము ముమ్మాటికీ అన్యాయస్థులం అవుతాము" అని యూసుఫ్ చెప్పాడు.	ఇన్‌దహూ ఇన్నా ఇజ ల్ల జ్వాలిమూన్ (79)	وَّجَدْنَا مَتَاعَنَا عِنْدَهٗۤ ۙ اِنَّاۤ اِذًا لَّظٰلِمُوْنَ ۝٧٩
80 వాళ్ళు అతని విషయంలో నిరాశచెంది, ఏకాంతంలో కూర్చుని పరస్పరం సంప్రతించు కోసాగారు. వారిలో అందరికన్నా పెద్దవాడు ఇలా అన్నాడు: "అల్లాహ్ పేరు మీద మీచేత ప్రమాణం చేయించి మీ తండ్రి మీ నుంచి మాట తీసుకున్న సంగతి మీకు తెలియదా? ఇంతకు ముందు మీరు యూసుఫ్ విషయంలో కూడా తప్పు చేసి ఉన్నారు. కాబట్టి! నాన్న గారు స్వయంగా నాకు అనుమతి ఇవ్వ నంతవరకూ లేదా అల్లాహ్‌యే నా వ్యవహారంలో ఏదో ఒక తీర్పు చేయనంత వరకూ[8] నేను ఈ భూభాగం నుంచి కదలను. ఆయన తీర్పు చేసే వారందరిలో కెల్లా ఉత్తముడు."	ఫలమ్మ స్తైఅసూ మిన్‌హు ఖలసూ నజియ్యా. ఖాల కబీరు హుమ్ అ లమ్ తఅ్‌లమూ అన్న అబాకుమ్ ఖద్ అఖజ అలైకుమ్ మవ్‌త్సికమ్ మినల్లాహి వ మిన్‌ ఖబ్‌లు మా ఫర్రత్తుమ్ ఫీ యూసుఫ ఫలన్ అబ్‌రహల్ అర్ద హత్తా యఅ్‌జన లీ అబీ అవ్ యహ్కుమల్లాహు లీ వ హువ ఖైరుల్ హాకిమీన్ (80)	فَلَمَّا اسْتَيْـَٔسُوْا مِنْهُ خَلَصُوْا نَجِيًّا ؕ قَالَ كَبِيْرُهُمْ اَلَمْ تَعْلَمُوْۤا اَنَّ اَبَاكُمْ قَدْ اَخَذَ عَلَيْكُمْ مَّوْثِقًا مِّنَ اللّٰهِ وَمِنْ قَبْلُ مَا فَرَّطْتُّمْ فِیْ يُوْسُفَ ۚ فَلَنْ اَبْرَحَ الْاَرْضَ حَتّٰى يَاْذَنَ لِیْۤ اَبِیْۤ اَوْ يَحْكُمَ اللّٰهُ لِیْ ۚ وَهُوَ خَيْرُ الْحٰكِمِيْنَ ۝٨٠
81 "మీరంతా నాన్నగారి దగ్గరకు తిరిగి వెళ్ళి ఇలా చెప్పండి: 'నాన్న గారూ! మీ కుమారుడు దొంగతనం చేశాడు. మేము మాకు తెలిసినదాని గురించి మాత్రమే సాక్ష్యం ఇచ్చాము. అగోచర విషయాలను మేము కాపాడేవారము కాము!	ఇర్‌జిఊ ఇలా అబీకుమ్ ఫ ఖూలూ యా అబానా ఇన్నబ్‌నక సరక్ వమా షహిద్‌నా ఇల్లా బిమా అలిమ్‌నా వమా కున్నా లిల్ గైబి హాఫిజ్వీన్ (81)	اِرْجِعُوْۤا اِلٰۤى اَبِيْكُمْ فَقُوْلُوْا يٰۤاَبَانَاۤ اِنَّ ابْنَكَ سَرَقَ ۚ وَمَا شَهِدْنَاۤ اِلَّا بِمَا عَلِمْنَا وَمَا كُنَّا لِلْغَيْبِ حٰفِظِيْنَ ۝٨١

8. "అల్లాహ్‌యే ఏదో ఒక తీర్పు చేయనంతవరకూ..." అన్న మాటల్లోని ఆంతర్యం ఏమిటంటే ఈజిప్టు పాలకుడు బిన్‌యామీన్‌ను వదలనంత వరకూ లేదా తన ఖడ్గబలంతో విజృంభించి తన తమ్ముణ్ణి విడిపించుకునిపోయే శక్తిని దేవుడు తనకు ఇవ్వనంతవరకూ ఇంటికి రాను గాక రాను. (80వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూc...అగ్గూc... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

82 కావాలంటే మేము విడిదిచేసిన పట్టణవాసులను, తిరుగు ప్రయాణం లో మేము ఎవరితోపాటు తిరిగి వచ్చామో ఆ బిడారు జనులను కూడా అడిగి తెలుసుకోండి. మేము నిజం చెబుతున్నాము."	వస్అలిల్ కర్యతల్లతీ కున్నా ఫీహా వల్ ఈరల్లతీ అక్బల్నా ఫీహా వ ఇన్నా ల స్వాదికూన్ (82)	وَسْـَٔلِ الْقَرْيَةَ الَّتِيْ كُنَّا فِيْهَا وَالْعِيْرَ الَّتِيْٓ اَقْبَلْنَا فِيْهَا ۭ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿٨٢﴾
83 "కానే కాదు. ఇది మీ స్వీయ కల్పన మాత్రమే. సరే, ఇప్పుడు ఓర్పు వహించడమే మంచిది. బహుశా అల్లాహ్ వారందరినీ త్వర లోనే నా దగ్గరకు చేర్చవచ్చు! నిశ్చ యంగా ఆయన సర్వం తెలిసిన వాడు, వివేచనాపరుడూను" అని (యాఖూబ్) చెప్పాడు.	కాల బల్ సవ్వలత్ లకుమ్ అన్ఫుసుకుమ్ అమ్రా. ఫ స్వబ్రున్ జమీల్. అసల్లాహు అయ్ యతియనీ బిహిమ్ జమీఅ ఇన్నహూ హువల్ అలీముల్ హకీమ్ (83)	قَالَ بَلْ سَوَّلَتْ لَكُمْ اَنْفُسُكُمْ اَمْرًا ۭ فَصَبْرٌ جَمِيْلٌ ۭ عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّاْتِيَنِيْ بِهِمْ جَمِيْعًا ۭ اِنَّهٗ هُوَ الْعَلِيْمُ الْحَكِيْمُ ﴿٨٣﴾
84 మరి వారందరి వైపు నుంచి ముఖం త్రిప్పుకుని, (ఆవేదనతో) "ఆహ్! యూసుఫ్" అన్నాడు. దుః ఖంతో ఆయన కళ్లు తెల్లగా పాలి పోయాయి. బాధను లోలోపలే అణచిపెట్టుకునేవాడు.	వ తవల్లా అన్హుమ్ వ కాల యా అసఫా అలా యూసుఫ వబ్యద్దత్ ఐనాహు మినల్ హుజ్ని ఫ హువ కజీమ్ (84)	وَتَوَلّٰى عَنْهُمْ وَقَالَ يٰٓاَسَفٰى عَلٰي يُوْسُفَ وَابْيَضَّتْ عَيْنٰهُ مِنَ الْحُزْنِ فَهُوَ كَظِيْمٌ ﴿٨٤﴾
85 కొడుకులు (తమ తండ్రినుద్దే శించి), "దైవసాక్షి! తమరు అను క్షణం యూసుఫ్‌నే తలచుకుంటూ, కడకు ఆ బాధతోనే కృంగి కృశించి పోయేలా లేదా ప్రాణం విడిచేలా ఉన్నారే!" అని చెప్పారు.	కాలూ తల్లాహి తఫ్తఉ తజ్కురు యూసుఫ హత్తా తకూన హరద్వన్ అవ్ తకూన మినల్ హాలికీన్ (85)	قَالُوْا تَاللّٰهِ تَفْتَؤُا تَذْكُرُ يُوْسُفَ حَتّٰى تَكُوْنَ حَرَضًا اَوْ تَكُوْنَ مِنَ الْهٰلِكِيْنَ ﴿٨٥﴾
86 "నేను నా ఆవేదనను, దుఃఖాన్ని గురించి నా దైవానికే ఫిర్యాదు చేసు కుంటున్నాను. అల్లాహ్ తరఫున మీకు తెలియని విషయాలు నాకు	కాల ఇన్నమా అష్కూ బత్థీ వ హుజ్నీ ఇలల్లాహి వ అఅలము	قَالَ اِنَّمَآ اَشْكُوْا بَثِّيْ وَحُزْنِيْٓ اِلَى اللّٰهِ وَاَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا

.https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తెలుసు" అని దానికి ఆయన బదులిచ్చాడు.	మినల్లాహి మాలా తఅ్‌లమూన్ (86)	تَعۡلَمُوۡنَ ﴿٨٦﴾
87 "ఒరేయ్ అబ్బాయిలూ! మీరు వెళ్ళి యూసుఫ్‌ను గురించీ, అతని సోదరుని గురించీ బాగా దర్యాప్తు చేయండి. అల్లాహ్ కారుణ్యం పట్ల నిరాశ చెందకండి. అల్లాహ్‌ను తిరస్కరించినవారు మాత్రమే ఆయన కారుణ్యం పట్ల నిరాశచెందుతారు" అని అన్నాడు.	యా బనియ్యజ్‌హబూ ఫ తహ్‌స్ససూ మియ్ యూసుఫ వ అఖీహి వలా తైఅసూ మిర్రవ్‌హిల్లాహ్. ఇన్నహూ లా యైఅసు మిర్రౌహిల్లాహి ఇల్లల్ ఖౌముల్ కాఫిరూన్ (87)	يٰبَنِىَّ اذۡهَبُوۡا فَتَحَسَّسُوۡا مِنۡ يُّوۡسُفَ وَاَخِيۡهِ وَلَا تَايۡـَٔسُوۡا مِنۡ رَّوۡحِ اللّٰهِ‌ؕ اِنَّهٗ لَا يَايۡـَٔسُ مِنۡ رَّوۡحِ اللّٰهِ اِلَّا الۡقَوۡمُ الۡكٰفِرُوۡنَ ﴿٨٧﴾
88 తరువాత వారు యూసుఫ్ దగ్గరకు వెళ్ళి, "ఓ అజీజ్! (ఈజిప్టు అధినేతా!) మాకూ, మా కుటుంబానికీ గడ్డుకాలం వచ్చింది. మేము కొద్ది మొత్తాన్ని మాత్రమే తెచ్చాము. కనుక మాకు పూర్తి ధాన్యాన్ని కొలచి ఇవ్వండి. మాకు దానం చెయ్యండి. అల్లాహ్ దానధర్మాలు చేసేవారికి తప్పకుండా మంచి ప్రతిఫలం ఇస్తాడు" అని అభ్యర్థించారు.	ఫలమ్మా దఖలూ అలైహి ఖాలూ యా అయ్యుహల్ అజీజు మస్సనా వ అహ్‌లనా ద్దుర్రు వ జిఅ్‌నా బి బిదాఅతిమ్ ముజ్‌జాతిన్ ఫ అవ్‌ఫి లనల్ కైల వ తసద్దఖ్ అలైనా. ఇన్నల్లాహ యజ్‌జిల్ ముతసద్దిఖీన్ (88)	فَلَمَّا دَخَلُوۡا عَلَيۡهِ قَالُوۡا يٰۤاَيُّهَا الۡعَزِيۡزُ مَسَّنَا وَاَهۡلَنَا الضُّرُّ وَجِئۡنَا بِبِضَاعَةٍ مُّزۡجٰىةٍ فَاَوۡفِ لَنَا الۡكَيۡلَ وَتَصَدَّقۡ عَلَيۡنَا‌ؕ اِنَّ اللّٰهَ يَجۡزِى الۡمُتَصَدِّقِيۡنَ ﴿٨٨﴾
89 "అజ్ఞాన స్థితిలో మీరు యూసుఫ్ పట్లా, అతని సోదరుని పట్లా ఎలా వ్యవహరించారో మీకు తెలుసా?" అని యూసుఫ్ అడిగాడు.	ఖాల హల్ అలిమ్‌తుమ్ మా ఫఅల్‌తుమ్ బి యూసుఫ వ అఖీహి ఇజ్ అన్‌తుమ్ జాహిలూన్ (89)	قَالَ هَلۡ عَلِمۡتُمۡ مَّا فَعَلۡتُمۡ بِيُوۡسُفَ وَاَخِيۡهِ اِذۡ اَنۡتُمۡ جٰهِلُوۡنَ ﴿٨٩﴾
90 "ఏమిటీ, (నిజంగా) నువ్వు యూసుఫువేనా?!" అని వారు ఆశ్చర్యపోయారు. "అవును. నేను యూసుఫ్‌నే. ఇతను (బిన్‌యామిన్) నా సోదరుడు. అల్లాహ్ మాపై	ఖాలూ అ ఇన్నక ల అన్‌త యూసుఫ్. ఖాల అన యూసుఫు వ హాజా అఖీ ఖద్ మన్నల్లాహు అలైనా. ఇన్నహూ మయ్ యత్తఖి	قَالُوۡۤا ءَاِنَّكَ لَاَنۡتَ يُوۡسُفُ‌ؕ قَالَ اَنَا يُوۡسُفُ وَهٰذَاۤ اَخِىۡ‌ قَدۡ مَنَّ اللّٰهُ عَلَيۡنَا‌ؕ اِنَّهٗ مَنۡ يَّتَّقِ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీలైతే ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

దయదలిచాడు. అసలు విషయం ఏమిటంటే భయభక్తులతో, సహన స్థయిర్యాలతో మెలిగే సజ్జనుల ప్రతి ఫలాన్ని అల్లాహ్ వృధాపోనివ్వడు" అని యూసుఫ్ చెప్పాడు.	వ యస్బిర్ ఫ ఇన్నల్లాహ లా యుదీఉ అజ్రల్ ముహ్సినీన్ (90)	وَيَصۡبِرۡ فَإِنَّ اللّٰهَ لَا يُضِيۡعُ اَجۡرَ الۡمُحۡسِنِيۡنَ۝٩٠
91 "దైవసాక్షి! దేవుడు నీకు మాపై ఔన్నత్యాన్ని ప్రసాదించాడు. ముమ్మాటికీ మేమే దోషులం" అని వారంతా చెప్పారు.	ఖాలూ తల్లాహి లఖద్ ఆసరకల్లాహు అలైనా వ ఇన్ కున్నా ల ఖాతిఈన్ (91)	قَالُوۡا تَاللّٰهِ لَقَدۡ اٰثَرَكَ اللّٰهُ عَلَيۡنَا وَاِنۡ كُنَّا لَخٰطِئِيۡنَ۝٩١
92 అప్పుడు యూసుఫ్, "ఈ రోజు మీపై ఎలాంటి నిందాలేదు. అల్లాహ్ మిమ్మల్ని క్షమించుగాక! ఆయన కరుణించే వారందరిలోకీ గొప్పగా కరుణించేవాడు."	ఖాల లా తస్రీబ అలైకుముల్ యౌమ్. యగ్ఫిరుల్లాహు లకుమ్ వ హువ అర్హము ర్రాహిమీన్ (92)	قَالَ لَا تَثۡرِيۡبَ عَلَيۡكُمُ الۡيَوۡمَ ؕ يَغۡفِرُ اللّٰهُ لَكُمۡ وَهُوَ اَرۡحَمُ الرّٰحِمِيۡنَ۝٩٢
93 "నా ఈ చొక్కాను తీసుకెళ్ళి, నా తండ్రి ముఖంపై వేయండి. దాంతో ఆయనకు చూపు తిరిగి వస్తుంది. మరి మీ కుటుంబీకులందరినీ నా దగ్గరకు పిలుచుకు రండి" అని చెప్పాడు.	ఇజ్హబూ బి ఖమీసీ హాజా ఫ అల్ఖూహు అలా వజ్హి అబీ యతతి బసీరా. వతూనీ బి అహ్లికుమ్ అజ్మఈన్ (93)	اِذۡهَبُوۡا بِقَمِيۡصِيۡ هٰذَا فَاَلۡقُوۡهُ عَلٰى وَجۡهِ اَبِيۡ يَاۡتِ بَصِيۡرًا ۚ وَاۡتُوۡنِيۡ بِاَهۡلِكُمۡ اَجۡمَعِيۡنَ۝٩٣
94 (ఇక్కడ ఈజిప్టు నుంచి) ఈ బిడారు సెలవు తీసుకోగానే, (అక్కడ కన్ఆన్లో) "నాకు మతి భ్రమించిందని మీరు అనుకోనంటే (ఒక విషయం చెబుతాను) - నాకు యూసుఫ్ సువాసన వస్తోంది" అని తండ్రి చెప్పాడు.	వ లమ్మా ఫసలతిల్ ఈరు ఖాల అబూహుమ్ ఇన్నీ ల అజిదు రీహ యూసుఫ లవ్లా అన్ తుఫన్నిదూన్ (94)	وَلَمَّا فَصَلَتِ الۡعِيۡرُ قَالَ اَبُوۡهُمۡ اِنِّيۡ لَاَجِدُ رِيۡحَ يُوۡسُفَ لَوۡلَاۤ اَنۡ تُفَنِّدُوۡنِ۝٩٤
95 "అల్లాహ్ తోడు! మీరు ఇప్పటికీ ఆ పాత భ్రమలోనే పడి ఉన్నారు" అని అక్కడి వారు చెప్పారు.	ఖాలూ తల్లాహి ఇన్నక లఫీ ద్వలాలికల్ ఖదీమ్ (95)	قَالُوۡا تَاللّٰهِ اِنَّكَ لَفِيۡ ضَلٰلِكَ الۡقَدِيۡمِ۝٩٥

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

96 ఆ తరువాత శుభవార్త అందించేవాడు వచ్చి అతని ముఖంపై ఆ చొక్కాను వేయగానే అతనికి కంటిచూపు వచ్చేసింది. "మీకు తెలియని విషయాలెన్నో అల్లాహ్ తరఫున నాకు తెలుసని నేను మీకు చెప్పలేదా?!"అన్నాడాయన.	ఫ లమ్మా అన్ జాఅల్ బషీరు అల్ఖా̣హు అ̣లా వజ్హిహీ ఫర్తద్ద బస్వీరా. ఖా̣ల అలమ్ అఖు̣ల్లకుమ్ ఇన్నీ అ̣అ̣లము మినల్లాహి మాలా తఅ̣లమూన్ (96)	فَلَمَّآ اَنْ جَآءَ الْبَشِيْرُ اَلْقٰىهُ عَلٰى وَجْهِهٖ فَارْتَدَّ بَصِيْرًا ۚ قَالَ اَلَمْ اَقُلْ لَّكُمْ ۚ اِنِّيْٓ اَعْلَمُ مِنَ اللّٰهِ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٩٦﴾
97 "ఓ నాన్నగారూ! మా పాపాల మన్నింపుకై (దైవసన్నిధిలో) అర్థించండి. మేము నిజంగానే దోషులం" అని వారు (కొడుకులు) విన్నవించుకున్నారు.	ఖా̣లూ యా అబాన స్తగ్ఫిర్ లనా జు̄నూబనా ఇన్నా కున్నా ఖాత్విఈన్ (97)	قَالُوْا يٰٓاَبَانَا اسْتَغْفِرْ لَنَا ذُنُوْبَنَآ اِنَّا كُنَّا خٰطِـِٕيْنَ ﴿٩٧﴾
98 "సరే! త్వరలోనే నేను మీ మన్నింపుకోసం నా ప్రభువును వేడుకుంటాను. ఆయన అపారంగా మన్నించేవాడు, అమితంగా కరుణించేవాడు"అని అతను(యాఖూబ్) చెప్పాడు.	ఖా̣ల సౌఫ అస్తగ్ఫిరు లకుమ్ రబ్బీ. ఇన్నహూ హువల్ గ̣ఫూరు ర్రహీమ్ (98)	قَالَ سَوْفَ اَسْتَغْفِرُ لَكُمْ رَبِّيْ ۗ اِنَّهٗ هُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ﴿٩٨﴾
99 తరువాత ఈ కుటుంబీకులంతా యూసుఫ్ వద్దకు చేరుకున్నప్పుడు, యూసుఫ్ తన తల్లిదండ్రులకు తన దగ్గర స్థానం ఇచ్చాడు. "అల్లాహ్‌కు సమ్మతమైనట్లయితే మీరంతా సురక్షితంగా ఈజిప్టులోకి వచ్చేయండి" అని అన్నాడు.	ఫ లమ్మా దఖలూ అ̣లా యూసుఫ ఆవా ఇలైహి అబవైహి వ ఖా̣ల ద్ఖులూ మిస్వ్ర ఇన్ షాఅల్లాహు ఆమినీన్ (99)	فَلَمَّا دَخَلُوْا عَلٰى يُوْسُفَ اٰوٰٓى اِلَيْهِ اَبَوَيْهِ وَقَالَ ادْخُلُوْا مِصْرَ اِنْ شَآءَ اللّٰهُ اٰمِنِيْنَ ﴿٩٩﴾
100 అతను తన తల్లిదండ్రులను ఎత్తయిన సింహాసనంపై కూర్చోబెట్టాడు.వారందరూ అతని ముందు సాష్టాంగపడ్డారు. అప్పుడు అతనిలా	వ రఫఅ̣ అబవైహి అ̣లల్ అ̣ర్షి వ ఖ̆ర్రూ లహూ సుజ్జదా. వ ఖా̣ల యా అబతి హాజా తఅ̣వీలు	وَرَفَعَ اَبَوَيْهِ عَلَى الْعَرْشِ وَخَرُّوْا لَهٗ سُجَّدًا ۚ وَقَالَ يٰٓاَبَتِ هٰذَا

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అన్నాడు: "నాన్నగారూ! పూర్వం నేను కన్న కలకు భావం ఇది. నా ప్రభువు దీన్ని నిజం చేసి చూపాడు. కారాగారం నుండి బయటకు తీసినపుడు ఆయన నాకు మహోపకారం చేశాడు.[9] నాకూ– నా సోదరులకూ మధ్య షైతాన్ చిచ్చుపెట్టిన తరువాత అందరినీ ఎడారిప్రాంతం నుంచి తీసుకొచ్చి కలిపాడు. నా ప్రభువు తన సంకల్పాన్ని ఎవరూ గ్రహించలేని యుక్తుల ద్వారా నెరవేరుస్తాడు. ఆయన అన్నీ తెలిసినవాడూ, వివేకవంతుడూను.	రుఁయాయ మిన్ కబ్లు. కద్ జఅలహా రబ్బీ హక్కా. వ కద్ అహ్సన బీ ఇజ్ అఖ్రజనీ మినస్సిజ్ని వ జాఅ బికుమ్ మినల్ బద్వి మిమ్ బఅ్ది అన్ నజగష్ షైత్వాను బైనీ వ బైన ఇఖ్వతీ. ఇన్న రబ్బీ లతీఫుల్లిమా యషాఅ్. ఇన్నహూ హువల్ అలీముల్ హకీమ్ (100)	تَأْوِيلُ رُءْيَايَ مِن قَبْلُ قَدْ جَعَلَهَا رَبِّي حَقًّا ۖ وَقَدْ أَحْسَنَ بِي إِذْ أَخْرَجَنِي مِنَ السِّجْنِ وَجَاءَ بِكُم مِّنَ الْبَدْوِ مِن بَعْدِ أَن نَّزَغَ الشَّيْطَانُ بَيْنِي وَبَيْنَ إِخْوَتِي ۚ إِنَّ رَبِّي لَطِيفٌ لِّمَا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ ﴿١٠٠﴾
101 "నా ప్రభూ! నీవు నాకు రాజ్యాన్ని ప్రసాదించావు. ఇంకా, నీవు నాకు కలల భావార్థాన్ని వివరించే విద్యను నేర్పావు. ఓ భూమ్యాకాశాల సృష్టికర్తా! ఇహంలోనూ, పరంలోనూ నువ్వే నా సంరక్షకుడవు. ముస్లింగా ఉన్న స్థితిలోనే నాకు మరణం వొసగు. నన్ను సజ్జనులలో చేర్చు" అని వేడుకున్నాడు.	రబ్బి కద్ ఆతైతనీ మినల్ ముల్కి వ అల్లమ్తనీ మిన్ తఅ్వీలిల్ అహాదీస్. ఫాత్విర స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. అన్త వలియ్యీ ఫి ద్దున్యా వల్ ఆఖిరతి తవఫ్ఫనీ ముస్లిమవ్ వ అల్హిఖ్నీ బి స్సాలిహీన్ (101)	رَبِّ قَدْ آتَيْتَنِي مِنَ الْمُلْكِ وَعَلَّمْتَنِي مِن تَأْوِيلِ الْأَحَادِيثِ ۚ فَاطِرَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ أَنتَ وَلِيِّي فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ ۖ تَوَفَّنِي مُسْلِمًا وَأَلْحِقْنِي بِالصَّالِحِينَ ﴿١٠١﴾
102 (ఓ ముహమ్మద్!) ఇది అగోచర సమాచారాలలోనిది. దీన్ని మేము నీకు వహీ ద్వారా తెలియపరుస్తున్నాము. వారంతా కూడబలుక్కుని, కుతంత్రం చేస్తున్నప్పుడు నువ్వు వారి దగ్గర లేవు.	జాలిక మిన్ అమ్బాఇల్ గైబి నూహీహి ఇలైక్. వమా కున్త లదైహిమ్ ఇజ్ అజ్మఊ అమ్రహుమ్ వ హుమ్ యమ్కురూన్ (102)	ذَٰلِكَ مِنْ أَنبَاءِ الْغَيْبِ نُوحِيهِ إِلَيْكَ ۖ وَمَا كُنتَ لَدَيْهِمْ إِذْ أَجْمَعُوا أَمْرَهُمْ وَهُمْ يَمْكُرُونَ ﴿١٠٢﴾
103 నువ్వు ఎంతగా పరితపించినా వారిలో చాలామంది విశ్వసించేవారు కారు.	వమా అక్సరు న్నాసి వలవ్ హరస్త బి ముఅ్మినీన్ (103)	وَمَا أَكْثَرُ النَّاسِ وَلَوْ حَرَصْتَ بِمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾

9. అంటే ఈజిప్టు రాజ్యాన్ని పాలించే అనుగ్రహాన్ని ప్రసాదించాడు. (100వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

104 ఈ పనికి గాను నువ్వు వారి నుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ (వేతనాన్ని) అడగటం లేదు. ఇది సమస్త జగతికీ ఒక హిత బోధ.	వమా తస్‌అలుహుమ్ అలైహి మిన్ అజ్ర్. ఇన్ హువ ఇల్లా జిక్రు ల్లిల్ ఆలమీన్ (104)	وَمَا تَسْـَٔلُهُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿١٠٤﴾
105 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఎన్నో సూచనలున్నాయి. కాని వారు వాటిని పట్టించుకోకుండానే సాగిపోతుంటారు.	వ కఅయ్యిమ్ మిన్ ఆయతిన్ ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి యముర్రూన అలైహా వ హుమ్ అన్హా ముఅ్‌రిద్వూన్ (105)	وَكَأَيِّن مِّنْ ءَايَةٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ يَمُرُّونَ عَلَيْهَا وَهُمْ عَنْهَا مُعْرِضُونَ ﴿١٠٥﴾
106 వారిలో చాలా మంది అల్లాహ్‌ను విశ్వసిస్తూ కూడా ఆయనతో పాటు ఇతరులను భాగస్వాములుగా నిలబెడుతున్నారు.	వమా యుఅ్‌మిను అక్త్సరు హుమ్ బిల్లాహి ఇల్లా వ హుమ్ ముష్‌రికూన్ (106)	وَمَا يُؤْمِنُ أَكْثَرُهُم بِٱللَّهِ إِلَّا وَهُم مُّشْرِكُونَ ﴿١٠٦﴾
107 ఏమిటీ, దైవ శిక్షలలో ఏ శిక్ష కూడా తమపై వచ్చిపడదనీ, అకస్మాత్తుగా – తమకు తెలియకుండా– ప్రళయం విరుచుకుపడదని వారు నిశ్చింతగా ఉన్నారా?	అఫ అమినూ అన్ తఅ్‌తియ హుమ్ గాషియతుమ్ మిన్ అజాబి ల్లాహి అవ్ తఅ్‌తియహుము స్సాఅతు బగ్‌తతవ్ వ హుమ్ లా యష్‌ఉరూన్ (107)	أَفَأَمِنُوٓا۟ أَن تَأْتِيَهُمْ غَٰشِيَةٌ مِّنْ عَذَابِ ٱللَّهِ أَوْ تَأْتِيَهُمُ ٱلسَّاعَةُ بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ﴿١٠٧﴾
108 (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వాళ్ళకు చెప్పెయి: "నా మార్గమైతే ఇదే. నేనూ, నా అనుయాయులూ పూర్తి అవగాహనతో, దృఢ నమ్మకంతో అల్లాహ్ వైపుకు పిలుస్తున్నాము. అల్లాహ్ పరమ పవిత్రుడు. నేను, అల్లాహ్‌కు భాగస్వాముల్ని కల్పించే (షిర్క్ చేసే) వారిలోని వాణ్ణికాను."	కుల్ హాజిహీ సబీలీ అద్‌ఊ ఇలల్లాహ్. అలా బస్వీరతిన్ అన వ మనిత్తబఅనీ. వ సుబ్‌హానల్లాహి వమా అన మినల్ ముష్‌రికీన్ (108)	قُلْ هَٰذِهِۦ سَبِيلِىٓ أَدْعُوٓا۟ إِلَى ٱللَّهِ ۚ عَلَىٰ بَصِيرَةٍ أَنَا۠ وَمَنِ ٱتَّبَعَنِى ۖ وَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ وَمَآ أَنَا۠ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٠٨﴾
109 (ఓ ప్రవక్తా!) నీకు పూర్వం మేము పట్టణవాసుల్లో నుంచి పంపిన ప్రవక్తలందరూ పురుషులే.	వమా అర్‌సల్‌నా మిన్ కబ్‌లిక ఇల్లా రిజాలన్ నూహీ ఇలైహిమ్	وَمَآ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ إِلَّا رِجَالًا نُّوحِىٓ إِلَيْهِم مِّنْ أَهْلِ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్ఁ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క్ఁ	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ్ఁ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ్ఁ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ్ఁ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్ఁూ౦...అగ్ఁూ౦... అన్నట్లు; గ్ఁటర్ గ్ఁూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ్ఁ శబ్దం.
ف ఫ్ఁ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారి వద్దకు మేము వహీ పంపుతూ ఉండేవాళ్ళం. ఏమిటీ, తమకు పూర్వం గతించిన వారి కథ ఎలా ముగిసిందో వీళ్ళు భూమిపై సంచరించి చూడలేదా? నిశ్చయంగా భయభక్తులు గలవారికి పరలోక నిలయం ఎంతో మేలైనది. అయినా మీరు అర్థం చేసుకోరా?!	మిన్ అహ్ఁలిల్ కు్ఁరా అఫ లమ్ యస్సీ్వరూ ఫిల్ అర్ద్వి ఫ యన్ఁ జ్వురూ కైఫ కాన ఆ్ఁకిబతుల్లజీన మిన్ఁ కబ్ఁలిహిమ్. వలదారుల్ ఆఖి్ఁరతి ఖై్ఁరుల్ లిల్లజీనత్తకౌ్ఁ. అ ఫలా తఅ్ఁకిలూన్ (109)	الْقُرٰى ۗ اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ وَلَدَارُ الْاٰخِرَةِ خَيْرٌ لِّلَّذِيْنَ اتَّقَوْا ۗ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿١٠٩﴾
110 చివరకు ప్రవక్తలు ఆశలు వదులుకోగా, తమతో అబద్ధం చెప్పబడిందని వారు (జాతి జనులు) ఊహాగానాలు చేస్తుండగా, అకస్మాత్తుగా వారికి (ప్రవక్తలకు) మా తోడ్పాటు అందింది. మరి మేము కోరిన వారిని కాపాడాము. అసలు విషయం ఏమిటంటే మా శిక్ష అపరాధ జనుల నుంచి తొలగించబడదు.	హ్ఁత్తా ఇజస్తైఅస ్రుసులు వ జ్వన్నూ అన్నహుమ్ కద్ కుజి బూ జాఅహుమ్ నస్స్వరునా ఫ నుజ్జియ మన్ నషాఅ్. వలా యురద్దు బఅ్సునా అ్ఁనిల్ కౌ్ఁమిల్ ముజ్రిమీన్ (110)	حَتّٰٓى اِذَا اسْتَيْـَٔسَ الرُّسُلُ وَظَنُّوْٓا اَنَّهُمْ قَدْ كُذِبُوْا جَآءَهُمْ نَصْرُنَا ۙ فَنُجِّيَ مَنْ نَّشَآءُ ۗ وَلَا يُرَدُّ بَأْسُنَا عَنِ الْقَوْمِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿١١٠﴾
111 నిశ్చయంగా వీరి(ఈ జాతుల) గాథలలో విజ్ఞత గలవారికి గుణపాఠం ఉంది. ఈ ఖుర్ఆన్ కల్పితమైన విషయం ఎంత మాత్రం కాదు. పైగా ఇది తనకు పూర్వం ఉన్న గ్రంథాలను ధ్రువీకరిస్తుంది, ప్రతి విషయాన్నీ స్పష్టంగా విడమరచి చెబుతుంది. విశ్వసించే జనులకు ఇది సన్మార్గం, కారుణ్యం.	ల కద్ కాన ఫీ క్ఁస్వస్విహిమ్ ఇబ్ఁరతు ల్లి ఉలిల్ అల్బాబ్. మా కాన హ్ఁదీత్సయ్ఁ యుఫ్తరా వలాకిన్ఁ తస్ద్వీకల్లజీ బైన యదైహి వ తఫ్సీ్వల కుల్లి షైఇవ్ఁ వ హుదవ్ఁ వ రహ్ఁమతల్ లి కౌ్ఁమి యుఅ్మినూన్ (111)	لَقَدْ كَانَ فِيْ قَصَصِهِمْ عِبْرَةٌ لِّاُولِى الْاَلْبَابِ ۗ مَا كَانَ حَدِيْثًا يُّفْتَرٰى وَلٰكِنْ تَصْدِيْقَ الَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ وَتَفْصِيْلَ كُلِّ شَيْءٍ وَّهُدًى وَّرَحْمَةً لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ ﴿١١١﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̤	అ̤ ఇ̤ ఈ̤ ఉ̤ ఊ̤ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అ̤రుపులాగా.	ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ̤	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

13. అర్ రాద్ | 13. సూరతుర్ రఅ̤ద్ | 13 سُوْرَةُ الرَّعْدِ مَدَنِيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 అలిఫ్–లామ్ – మీమ్ – రా. ఇవి ఖుర్ఆన్ గ్రంథవాక్యాలు. నీ ప్రభువు తరఫు నుంచి నీపై అవతరింపజేయ బడేదంతా పరమ సత్యం. కాని చాలా మంది విశ్వసించరు.	అలిఫ్ లామ్ మీమ్ రా. తిల్‌క ఆయాతుల్ కితాబ్. వల్లజీ ఉన్‌(జిల ఇలైక మిర్రబ్బికల్ హ̤క్కు వలాకిన్న అక్‌త్సర న్నాసి లా యుఅ̤మినూన్ (1)	الٓمّٓرٰ ۚ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ ؕ وَالَّذِیْۤ اُنْزِلَ اِلَیْكَ مِنْ رَّبِّكَ الْحَقُّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا یُؤْمِنُوْنَ ①
2 స్తంభాలు లేకుండా (నే) ఆకాశాలను అంతేసి ఎత్తుకు లేపిన వాడే అల్లాహ్. దీన్ని మీరు చూస్తూనే ఉన్నారు. మరి ఆయన అర్ష్ (సింహాసనం)పై ఆసీనుడయ్యాడు.[1] సూర్య చంద్రులను నియంత్రణలో ఉంచినది కూడా ఆయనే – ప్రతి ఒక్కటీ నిర్ధారిత సమయంలో తిరుగుతోంది. కార్యక్రమాల నిర్వహణకర్త కూడా ఆయనే. మీరు మీ ప్రభువును కలుసుకునే విషయాన్ని నమ్మగలందులకు ఆయన తన నిదర్శనాలను స్పష్టంగా వివరిస్తున్నాడు.	అల్లాహుల్లజీ రఫఅ̤ స్సమావాతి బి గైరి అ̤మదిన్‌(తరౌనహా త్సుమ్మ స్తవా అ̤లల్ అ̤ర్షి వ సఖ్ఖర ష్షమ్‌స వల్ క̤మర్. కుల్లుయ్‌(యజ్‌రీ లి అజలిమ్ ముసమ్మా. యుదబ్బిరుల్ అమ్‌ర యుఫస్సిలుల్ ఆయాతి లఅ̤ల్లకుమ్ బి లికా̤ఇ రబ్బికుమ్ తూకి̤నూన్ (2)	اَللّٰهُ الَّذِیْ رَفَعَ السَّمٰوٰتِ بِغَیْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا ثُمَّ اسْتَوٰی عَلَی الْعَرْشِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ؕ كُلٌّ یَّجْرِیْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّی ؕ یُدَبِّرُ الْاَمْرَ یُفَصِّلُ الْاٰیٰتِ لَعَلَّكُمْ بِلِقَآءِ رَبِّكُمْ تُوْقِنُوْنَ ②
3 ఆయనే భూమిని విశాలంగా పరచి అందులో పర్వతాలను, నదీనదాలను సృష్టించాడు. ఇంకా	వ హువల్లజీ మద్దల్ అర్ద్వ వ జఅ̤ల ఫీహా రవాసియ వ అన్‌హారా. వమిన్‌(కుల్లి త్సమ	وَهُوَ الَّذِیْ مَدَّ الْاَرْضَ وَجَعَلَ فِیْهَا رَوَاسِیَ وَاَنْهٰرًا ؕ وَمِنْ كُلِّ

1. దేవుడు అర్ష్‌పై ఆసీనుడయ్యే విషయం ఇంతకుముందు కూడా ప్రస్తావించబడింది. హదీసువేత్తలు ఈ విషయాన్ని 'అలా ఇలా' అని వర్ణనలు చేయరు. దేవుని గుణగణాలకు సంబంధించి ఖుర్ఆన్ హదీసులలో ఎలా చెప్పబడితే అలా–హెచ్చుతగ్గులు లేకుండా–విశ్వసించటం మన విధి. కొన్ని వర్గాలు దీనిపై ఊహాగానాలు చేశాయి. అర్ష్ (దైవ సింహాసనం) ఫలానా పీఠాన్ని పోలి ఉంటుందనీ, దేవుడు ఈ విధంగా ఆసీనుడవుతాడని ఊహించి చెప్పటం సమంజసం కాదు. "ఆయన్ని పోలిన వస్తువు ఏదీ లేదు. ఆయన అంతా వింటాడు. అన్నీ చూస్తాడు" (అష్ షూరా– 11).

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

الثَّمَرٰتِ جَعَلَ فِيهَا زَوْجَيْنِ اثْنَيْنِ يُغْشِى الَّيْلَ النَّهَارَ ۚ إِنَّ فِى ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿٣﴾	రాతి జఅల ఫీహా జవ్జైనిత్ నైని యుగ్షిల్ లైల న్నహార్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కౌమియ్ యతఫక్కరూన్ (3)	అందులో అన్ని రకాల పండ్లను రెండేసి జతలుగా సృష్టించాడు. ఆయనే పగటిపై రాత్రిని కప్పేస్తాడు. నిశ్చయంగా చింతన చేసేవారి కోసం ఇందులో పలు నిదర్శనాలు న్నాయి.
وَفِى الْاَرْضِ قِطَعٌ مُّتَجٰوِرٰتٌ وَّجَنّٰتٌ مِّنْ اَعْنَابٍ وَّزَرْعٌ وَّنَخِيْلٌ صِنْوَانٌ وَّغَيْرُ صِنْوَانٍ يُّسْقٰى بِمَآءٍ وَّاحِدٍ ۟ وَنُفَضِّلُ بَعْضَهَا عَلٰى بَعْضٍ فِى الْاُكُلِ ۚ إِنَّ فِى ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿٤﴾	వ ఫిల్ అర్ద్వి కిత్వఉమ్ ముత జావిరాతువ్ వ జన్నాతుమ్ మిన్ అఅ్నాబివ్ వ జర్ఉవ్ వ నఖీలున్ స్విన్వానువ్ వ గైరు స్విన్వానిన్ యుస్కా బి మాఇన్ వాహిద్. వ నుఫద్ద్విలు బఅ్ద్వహా అలా బఅ్ద్విన్ ఫిల్ ఉకుల్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కౌమియ్ యఅ్ కిలూన్ (4)	4 భూమిలో అనేక (రకాల) నేలలు ఒక దానికొకటి ఆనుకుని ఉన్నాయి. (అందులో) ద్రాక్ష తోటలూ ఉన్నాయి, పంటపొలాలూ ఉన్నాయి. ఖర్జూరపు చెట్లూ ఉన్నాయి. వాటిలో కొన్ని శాఖలుగా చీలి ఉండగా, మరికొన్ని వేరే రకంగా ఉన్నాయి. వాటన్నింటికీ ఒకే నీరు సరఫరా అవుతోంది. అయినప్పటికీ మేము ఆ పండ్లలో ఒకదానికి మరోదానిపై శ్రేష్ఠతను ప్రసాదిస్తున్నాము. నిశ్చయంగా విజ్ఞులకు ఇందులో ఎన్నో సూచనలున్నాయి.
وَاِنْ تَعْجَبْ فَعَجَبٌ قَوْلُهُمْ ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا ءَاِنَّا لَفِى خَلْقٍ جَدِيْدٍ ۬ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ الْاَغْلٰلُ فِىٓ اَعْنَاقِهِمْ ۚ وَاُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ النَّارِ ۚ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٥﴾	వ ఇన్ తఅ్జబ్ ఫ అజబున్ కౌలుహుమ్ అ ఇజా కున్నా తురాబన్ అ ఇన్నా లఫీ ఖల్కిన్ జదీద్. ఉలాఇక ల్లజీన కఫరూ బి రబ్బిహిమ్ వ ఉలాఇ కల్ అగ్లాలు ఫీ అఅ్నాకిహిమ్ వ ఉలాఇక అస్హాబు న్నార్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (5)	5 (ఓ ప్రవక్తా!) ఒకవేళ నువ్వు ఆశ్చర్యపడవలసి ఉంటే; "ఏమిటీ, మేము (మరణించి) మట్టి అయిపోయిన తరువాత మళ్లీ క్రొత్తగా పుట్టించబడతామా?!" అన్న వారి మాటలపై ఆశ్చర్యపోవాలి. తమ ప్రభువుపట్ల తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించినవారు వీరే. పట్టాలు వేయబడేది వీరి మెడలలోనే. నరక వాసులు కూడా వారే. అందులో వారు కలకాలం ఉంటారు.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

6 మేలుకు ముందే వారు కీడు కోసం నిన్ను తొందరపెడుతున్నారు కదూ! వారికి పూర్వం అలాంటి ఉదాహరణలు (శిక్షలు) గడచి ఉన్నాయి. నిశ్చయంగా ప్రజలు దుర్మార్గాలకు పాల్పడిన తరువాత కూడా నీ ప్రభువు వారిపట్ల క్షమా శీలుడుగా ఉంటాడు. అయితే నీ ప్రభువు శిక్షించే విషయంలో కూడా మహా కఠినుడు సుమా!	వ యస్‌తత్‌జిలూనక బి స్సయ్యి అతి కబ్‌లల్ హసనతి వ కద్ ఖలత్ మిన్ కబ్‌లిహిముల్ మత్సులాత్. వ ఇన్న రబ్బక ల జూ మగ్‌ఫిరతిల్ లిన్నాసి అలా జ్వుల్‌మిహిమ్. వ ఇన్న రబ్బక ల షదీదుల్ ఇకాబ్ (6)	وَيَسۡتَعۡجِلُوۡنَكَ بِالسَّيِّئَةِ قَبۡلَ الۡحَسَنَةِ وَقَدۡ خَلَتۡ مِنۡ قَبۡلِهِمُ الۡمَثُلٰتُ ؕ وَاِنَّ رَبَّكَ لَذُوۡ مَغۡفِرَةٍ لِّلنَّاسِ عَلٰى ظُلۡمِهِمۡ ۚ وَاِنَّ رَبَّكَ لَشَدِيۡدُ الۡعِقَابِ ۝٦
7 "అతనిపై అతని ప్రభువు తరఫున ఏదైనా సూచన (మహిమ) ఎందుకు అవతరించ లేదు?"అని అవిశ్వాసులు అంటున్నారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వాస్తవానికి నువ్వు వారిని హెచ్చరించే వాడివి మాత్రమే. ప్రతి జాతికీ మార్గదర్శకుడంటూ ఒకడున్నాడు.	వ యకూలు ల్లజీన కఫరూ లవ్ లా ఉన్‌జిల అలైహి ఆయతుమ్ మిర్రబ్బిహ్. ఇన్నమా అన్‌త మున్‌జిరువ్ వ లి కుల్లి కౌమిన్ హాద్ (7)	وَيَقُوۡلُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا لَوۡلَاۤ اُنۡزِلَ عَلَيۡهِ اٰيَةٌ مِّنۡ رَّبِّهٖ ؕ اِنَّمَاۤ اَنۡتَ مُنۡذِرٌ وَّلِكُلِّ قَوۡمٍ هَادٍ ۝٧
8 ప్రతి స్త్రీ తన గర్భంలో మోసే దానిని గురించి,[2] గర్భం తరగటం, పెరగటం గురించి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు. ప్రతి వస్తువుకూ ఆయన వద్ద ఒక పరిమాణం నిర్ధారితమై ఉంది.[3]	అల్లాహు యఅలము మా తహ్ మిలు కుల్లు ఉన్‌సా వమా తగీద్వుల్ అర్‌హాము వమా తజ్‌దాద్. వ కుల్లు షైఇన్ ఇన్‌దహూ బి మిక్‌దార్ (8)	اَللّٰهُ يَعۡلَمُ مَا تَحۡمِلُ كُلُّ اُنۡثٰى وَمَا تَغِيۡضُ الۡاَرۡحَامُ وَمَا تَزۡدَادُ ؕ وَكُلُّ شَىۡءٍ عِنۡدَهٗ بِمِقۡدَارٍ ۝٨

2. మాతృ గర్భాలలో ఏముందీ? ఆడ శిశువు ఉందా? మగ శిశువు ఉందా? శిశువు అందంగా ఉందా? అంద వికారంగా ఉందా? ఆ శిశువులో మంచితనం ఉందా? దుష్ట స్వభావం ఉందా? అది దీర్ఘాయుష్షు కలదా? అల్పాయుష్షు కలదా? – ఇత్యాది విషయాలన్నీ అల్లాహ్‌కు మాత్రమే తెలుసు. (8వ ఆయతు)

3. ఇది గర్భధారణా గడువుకు సంబంధించినది. సాధారణంగా ఇది 9 మాసాల గడువు అయి ఉంటుంది. ఒక్కోసారి ఆ గడువు ఏడెనిమిది మాసాలూ అవుతుంది. ఒక్కోసారి నవ మాసాలకన్నా కొంచెం ఎక్కువగానూ ఉంటుంది.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

9 ఆయన గోప్యంగా ఉన్నదానినీ, బహిర్గతమై ఉన్నదానినీ ఎరిగినవాడు,[4] అందరికంటే గొప్పవాడు, సర్వోన్నతుడు.	ఆలిముల్ గైబి వ షహాదతిల్ కబీరుల్ ముతఆల్ (9)	عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ الْكَبِيْرُ الْمُتَعَالِ ۝٩
10 మీలో ఎవరయినాసరే తమ మాటను మెల్లిగా చెప్పినా, బిగ్గరగా చెప్పినా, ఎవరయినా రాత్రిపూట దాక్కున్నా,పగటిపూట సంచరిస్తున్నా – అల్లాహ్‌కు మాత్రం వారంతా సమానమే.	సవాఉమ్ మిన్కుమ్ మన్ అసర్రల్ ఖౌల వ మన్ జహర బిహీ వ మన్ హువ ముస్తఖ్ఫిమ్ బిల్ లైలి వ సారిబుమ్ బి న్నహార్ (10)	سَوَآءٌ مِّنْكُمْ مَّنْ اَسَرَّ الْقَوْلَ وَمَنْ جَهَرَ بِهٖ وَمَنْ هُوَ مُسْتَخْفٍۭ بِالَّيْلِ وَسَارِبٌۢ بِالنَّهَارِ ۝١٠
11 మనిషికి ముందూ వెనుకా (ఆయన నియమించిన) కావలి వాళ్ళు అంటి ఉన్నారు.[5] వారు దైవాజ్ఞానుసారం అతన్ని కనిపెట్టుకుని ఉంటారు. ఏ జాతి అయినా సరే స్వయంగా తన మనోమయ స్థితిని మార్చుకోనంతవరకూ అల్లాహ్ కూడా దాని స్థితిని మార్చడు. అల్లాహ్ ఏ జాతినయినా శిక్షించాలనుకుంటే ఇక ఆ శిక్ష తొలగిపోయే ప్రసక్తే ఉండదు. ఆయన తప్ప వారిని రక్షించేవారు కూడా ఎవరూ ఉండరు.	లహూ ముఅక్కిబాతుమ్ మిమ్ బైని యదైహి వ మిన్ ఖల్ఫిహీ యహ్ఫజూనహూ మిన్ అమ్రి ల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ లా యుగయ్యిరు మా బి ఖౌమిన్ హత్తా యుగయ్యిరూ మా బి అన్ఫుసిహిమ్. వ ఇజా అరాదల్లాహు బి ఖౌమిన్ సూఅన్ ఫలా మరద్ద లహూ. వమా లహుమ్ మిన్‌దూనిహి మివ్ వాల్ (11)	لَهٗ مُعَقِّبٰتٌ مِّنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ يَحْفَظُوْنَهٗ مِنْ اَمْرِ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُغَيِّرُ مَا بِقَوْمٍ حَتّٰى يُغَيِّرُوْا مَا بِاَنْفُسِهِمْ ؕ وَاِذَآ اَرَادَ اللّٰهُ بِقَوْمٍ سُوْٓءًا فَلَا مَرَدَّ لَهٗ ۚ وَمَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّالٍ ۝١١
12 ఆయనే మీకు మెరుపులను చూపిస్తున్నాడు. వాటివల్ల మీకు భయం కలగటంతోపాటు, మీలో ఆశలు కూడా చిగురిస్తున్నాయి.	హువల్లజీ యురీకుముల్ బర్ఖ ఖౌఫవ్ వ త్మఅవ్ వ యున్షిఉస్ సహాబ స్సిఖాల్ (12)	هُوَ الَّذِيْ يُرِيْكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَّطَمَعًا وَّيُنْشِئُ السَّحَابَ الثِّقَالَ ۝١٢

4. *అంటే – పుట్టబోయే శిశువు వయస్సు ఎంత? దానికి ఉపాధి ఏ పరిమాణంలో ఇవ్వాలి? తదితర విషయాలన్నీ ఆయన దగ్గర నిర్ధారితం అవుతాయి. (8వ ఆయతు)*

5. *అంటే దైవదూతలన్నమాట! (11వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ز ذ / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఇంకా(ఆయనే) బరువైన మబ్బులను సృజిస్తున్నాడు.		
13 ఉరుము సయితం ఆయన పవిత్రతను కొనియాడుతోంది, ఆయన్ని ప్రశంసిస్తోంది. దూతలు కూడా ఆయన భీతివల్ల ఆయన్ని స్తుతిస్తున్నారు. ఆయనే పిడుగులను పంపి, తాను కోరినవారిపై పడవేస్తున్నాడు. అవిశ్వాసులు అల్లాహ్ విషయంలో పిడివాదానికి దిగుతున్నారు! ఆయన మహా శక్తిమంతుడు!	వ యుసబ్బిహుర్ రఅ్దు బి హమ్‌దిహీ వల్ మలాఇకతు మిన్ ఖీఫతిహీ వ యుర్సిలు స్సవాఇఖ ఫ యుసీబు బిహా మయ్ యషాఉ వ హుమ్ యుజాదిలూన ఫిల్లాహ్. వ హువ షదీదుల్ మిహాల్ (13)	وَيُسَبِّحُ الرَّعۡدُ بِحَمۡدِهٖ وَالۡمَلٰٓـئِكَةُ مِنۡ خِيۡفَتِهٖ ۚ وَيُرۡسِلُ الصَّوَاعِقَ فَيُصِيۡبُ بِهَا مَنۡ يَّشَآءُ وَهُمۡ يُجَادِلُوۡنَ فِى اللّٰهِ ۚ وَهُوَ شَدِيۡدُ الۡمِحَالِ ؕ‏ ﴿۱۳﴾
14 ఆయన్ని (అల్లాహ్‌ను) వేడుకోవటమే సత్యం. ఆయన్ని వదలి వారు వేడుకుంటున్న వారంతా వారి ప్రార్థనలకు ఏ సమాధానమూ ఇవ్వలేరు. ఒక వ్యక్తి తన రెండు చేతులనూ నీళ్ళ వైపుకు చాచి, ఆ నీరు తన నోటిలోనికి వచ్చి పడాలని అనుకుంటే అది అతని నోటి లోనికి రాదు. (అల్లాహ్‌ను కాదని చిల్లర దేవుళ్లను పిలిచేవారి) ఈ పిలుపు కూడా అంతే. ఈ అవిశ్వాసుల ప్రార్థనలన్నీ అధర్మమైనవే.	లహూ దఅ్వతుల్ హఖ్ఖ్ వల్లజీన యద్ఊన మిన్ దూనిహీ లా యస్తజీబూన లహుమ్ బి షైఇన్ ఇల్లా క బాసితి కప్ఫైహి ఇలల్ మాఇ లి యబ్లుగ ఫాహు వమా హువ బి బాలిగిహ్ వమా దుఆఉల్ కాఫిరీన ఇల్లా ఫీ ద్వలాల్ (14)	لَهٗ دَعۡوَةُ الۡحَـقِّ ؕ وَالَّذِيۡنَ يَدۡعُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِهٖ لَا يَسۡتَجِيۡبُوۡنَ لَهُمۡ بِشَىۡءٍ اِلَّا كَبَاسِطِ كَفَّيۡهِ اِلَى الۡمَآءِ لِيَبۡلُغَ فَاهُ وَمَا هُوَ بِبَالِغِهٖ ؕ وَمَا دُعَآءُ الۡكٰفِرِيۡنَ اِلَّا فِىۡ ضَلٰلٍ ﴿۱۴﴾
15 ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్న సృష్టితాలన్నీ– తమకు ఇష్టమున్నా, లేకపోయినా – 'అల్లాహ్‌కు సాష్టాంగపడుతున్నాయి. వాటి నీడలు సయితం ఉదయం సాయంత్రం (ఆయనకే సాష్టాంగ ప్రణామం చేస్తున్నాయి).	వ లిల్లాహి యస్జుదు మన్ ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి త్వవ్అవ్ వ కర్‌హవ్ వ జ్విలాలు హుమ్ బిల్ గుదువ్వి వల్ ఆస్వాల్ (15) (ఆయతె సజ్దహ్)	وَلِلّٰهِ يَسۡجُدُ مَنۡ فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ طَوۡعًا وَّكَرۡهًا وَّظِلٰلُهُمۡ بِالۡغُدُوِّ وَالۡاٰصَالِ ۩ ﴿۱۵﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్ఘూ...అగ్ఘూ... అన్నట్లు; గ్ఘటర్ గ్ఘూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

16 "భూమ్యాకాశాలకు ప్రభువు ఎవరు?" అని వారిని అడుగు. "అల్లాహ్‌యే" అని వారికి చెప్పు. "అయినప్పటికీ మీరు ఆయన్ని కాదని, తమ స్వయానికి సయితం లాభం గానీ, నష్టం గానీ చేకూర్చ లేని వారిని మీ రక్షకులుగా చేసు కుంటున్నారా?"అని వారిని అడుగు. "గుడ్డివాడూ - చూడగలిగేవాడు సమానులు కాగలరా? అంధ కారాలూ - వెలుగూ ఒకటి కాగలవా? పోనీ, వారి దృష్టిలో 'సృష్టి' అనేది సందేహాస్పదం కావ టానికి వారు అల్లాహ్‌కు భాగస్వాము లుగా చేర్చినవారు గాని అల్లాహ్ మాదిరిగా దేన్నయినా సృష్టిం చారా?" అని కూడా వారిని అడుగు. "అల్లాహ్‌యే అన్నింటినీ సృష్టించిన వాడు. ఆయన ఒక్కడే. ఆయన సర్వాధిక్యుడు" అని వారికి స్పష్టంగా చెప్పు.

కుల్ మర్రబ్బుస్ స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. కులిల్లాహ్. కుల్ అఫత్తఖజ్ తుమ్ మిన్ దూనిహీ అవ్లియాఅ లా యమ్లికూన లి అన్ఫుసిహిమ్ నఫ్అవ్ వలా ద్వర్రా. కుల్ హల్ యస్తవిల్ అఅ్మా వల్ బస్వీర్. అమ్ హల్ తస్తవి జ్జులుమాతు వ న్నూర్. అమ్ జఅలూ లిల్లాహి షురకాఅ ఖలకూ క ఖల్కిహీ ఫ తషాబహల్ ఖల్కు అలైహిమ్. కులిల్లాహు ఖాలికు కుల్లి షైఇవ్ వ హువల్ వాహిదుల్ కహ్హార్ (16)

قُلۡ مَنۡ رَّبُّ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ قُلِ اللّٰهُ ؕ قُلۡ اَفَاتَّخَذۡتُمۡ مِّنۡ دُوۡنِهٖۤ اَوۡلِيَآءَ لَا يَمۡلِكُوۡنَ لِاَنۡفُسِهِمۡ نَفۡعًا وَّلَا ضَرًّا ؕ قُلۡ هَلۡ يَسۡتَوِى الۡاَعۡمٰى وَالۡبَصِيۡرُ ۙ اَمۡ هَلۡ تَسۡتَوِى الظُّلُمٰتُ وَالنُّوۡرُ ۚ اَمۡ جَعَلُوۡا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ خَلَقُوۡا كَخَلۡقِهٖ فَتَشَابَهَ الۡخَلۡقُ عَلَيۡهِمۡ ؕ قُلِ اللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَىۡءٍ وَّهُوَ الۡوَاحِدُ الۡقَهَّارُ ﴿۱۶﴾

17 ఆయనే ఆకాశం నుంచి వర్షాన్ని కురిపించాడు. ప్రతి నదీ, ప్రతి కాలువా తన వైశాల్యాన్ని బట్టి ఆ నీటిని గ్రహించి బయలుదేరింది. వరద వచ్చినప్పుడు నీళ్ళ ఉపరితలం పైకి నురుగు కూడా వచ్చింది. నగల తయారీ కోసం, సామానుల కోసం అగ్నిలో కాల్చేవాటిపై (లోహా లపై) కూడా (ఈ విధమైన) నురుగే

అన్జల మిన స్సమాఇ మాఅన్ ఫ సాలత్ అవ్దియ తుమ్ బి కదరిహా ఫహ్తమల స్సైలు జబద ర్రాబియ. వ మిమ్మా యూకిదూన అలైహి ఫి న్నారి బ్తిగాఅ హిల్యతిన్ అవ్ మతాఇన్ జబదుమ్ మిత్సులుహ్. కజాలిక యద్రిబ

اَنۡزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَسَالَتۡ اَوۡدِيَةٌ ۢ بِقَدَرِهَا فَاحۡتَمَلَ السَّيۡلُ زَبَدًا رَّابِيًا ؕ وَمِمَّا يُوۡقِدُوۡنَ عَلَيۡهِ فِى النَّارِ ابۡتِغَآءَ حِلۡيَةٍ اَوۡ مَتَاعٍ زَبَدٌ مِّثۡلُهٗ ؕ كَذٰلِكَ يَضۡرِبُ اللّٰهُ الۡحَقَّ وَالۡبَاطِلَ ؕ فَاَمَّا الزَّبَدُ

https://teluguislam.net/quran/

ఙ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా. (ع – అ)

'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (ز ذ – జె)

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం. (ث – త్స)

నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్‌ను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి. (ظ – జ్వ)

فَيَذْهَبُ جُفَاءً ۖ وَأَمَّا مَا يَنفَعُ النَّاسَ فَيَمْكُثُ فِي الْأَرْضِ ۚ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ ﴿١٧﴾

బుల్లాహుల్ హఖ్ఖ వల్ బాత్విల్ ఫ అమ్మజ్జ జబదు ఫ యజ్ హబు జుఫాఅన్ వ అమ్మా మా యన్‌ఫఉ న్నాస ఫ యమ్ కుత్సు ఫిల్ అర్ద్వ్. కజాలిక యద్వ్‌రిబుల్లాహుల్ అమ్‌త్సాల్ (17)

వస్తుంది. ఈ విధంగా అల్లాహ్ సత్యాసత్యాల ఉదాహరణను స్పష్టపరుస్తున్నాడు. కడకు నురుగంతా పనికి రాకుండా (ఎగిరి) పోతుంది. ప్రజలకు ఉపయోగపడే వస్తువు మాత్రం భూమిలో మిగిలి ఉంటుంది. ఈ విధంగా అల్లాహ్ ఉదాహరణల ద్వారా(విషయాన్ని) వివరిస్తున్నాడు.[6]

لِلَّذِينَ اسْتَجَابُوا لِرَبِّهِمُ الْحُسْنَىٰ ۚ وَالَّذِينَ لَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُ لَوْ أَنَّ لَهُم مَّا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا وَمِثْلَهُ مَعَهُ لَافْتَدَوْا بِهِ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ سُوءُ الْحِسَابِ وَمَأْوَاهُمْ جَهَنَّمُ ۖ وَبِئْسَ الْمِهَادُ ﴿١٨﴾

లిల్లజీన స్తజాబూ లి రబ్బిహిముల్ హుస్‌నా వల్లజీన లమ్ యస్‌తజీబూ లహూ లవ్ అన్న లహుమ్ మా ఫిల్ అర్ద్వి జమీఅన్ వ మిత్సలహూ మఅహూ లఫ్‌తదవ్ బిహ్. ఉలాఇక లహుమ్ సూఉల్ హిసాబ్. వ మఅ్వాహుమ్ జహన్నమ్. వ బిఅ్‌సల్ మిహాద్ (18)

18 తమ ప్రభువు ఆజ్ఞను పాటించే వారి కొరకు మేలు ఉంది. ఆయన ఆజ్ఞను పాటించనివారు భూమిలో ఉన్న సమస్త సంపదకు యజమానులైనా, అంతకు మరింత సంపద కూడా వారికి ఉన్నా, దాన్నంతటినీ తమకు (విధించబడే శిక్షకు) బదులుగా ఇవ్వటానికి సిద్ధమవుతారు. చెడ్డ (కఠినమైన) లెక్క తీసుకోబడేది వారి నుంచే. నరకం వారి నివాసమవుతుంది. అది బహుచెడ్డ స్థలం.

أَفَمَن يَعْلَمُ أَنَّمَا أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ الْحَقُّ كَمَنْ هُوَ أَعْمَىٰ ۚ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿١٩﴾

అఫ మయ్‌ యఅ్‌లము అన్నమా ఉన్‌జిల ఇలైక మిర్రబ్బికల్ హఖ్ఖు క మన్ హువ అఅ్‌మా. ఇన్నమా యతజక్కరు ఉలుల్ అల్‌బాబ్ (19)

19 ఏమిటీ, నీ ప్రభువు తరఫున నీపై అవతరింపజేయబడినది నిలువెల్లా సత్యమని తెలుసు కున్నవాడునూ, గుడ్డివాడు ఒక్కటే అవుతారా? విజ్ఞులు మాత్రమే హితబోధను గ్రహిస్తారు.

6. విషయాన్ని ప్రజల మనస్సులో నాటుకునేలా చేయడానికి అల్లాహ్ ఇలాంటి ఉదాహరణలను ఇస్తూ ఉంటాడు. బఖరా సూరాలోని ఆరంభంలో కూడా కపటుల పరిస్థితిని విశదపరచటానికి ఇలాంటి ఉదాహరణలే ఇచ్చాడు. అలాగే నూర్ సూరాలోని 39, 40 ఆయతులలో అవిశ్వాసుల కోసం రెండు ఉదాహరణలు ఇవ్వబడ్డాయి. మహాప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) కూడా తన ప్రవచనాల (హదీసుల)లో ఇలాంటి ఉపమానాల ద్వారా ఎన్నో విషయాలను విడమరచి చెప్పారు (తఫ్సీర్ ఇబ్నె కసీర్).

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

20 (వారి గుణగణాలు ఇవి:) వారు అల్లాహ్‌కు ఇచ్చిన మాటను నిలుపు కుంటారు. చేసుకున్న ఒప్పందాన్ని భంగపరచరు.	అల్లజీన యూఫూన బి అహ్‌ది ల్లాహి వలా యన్‌(కుద్యూనల్ మీత్సాక్ (20)	الَّذِينَ يُوفُونَ بِعَهْدِ اللَّهِ وَلَا يَنقُضُونَ الْمِيثَاقَ ﴿٢٠﴾
21 వేటినయితే కలిపిఉంచమని అల్లాహ్ ఆదేశించాడో వాటిని కలిపి ఉంచుతారు.[7] వారు తమ ప్రభువుకు భయపడుతూ ఉంటారు. తమ నుండి కఠినంగా లెక్క తీసుకో బడుతుందేమోనని జడుస్తూ ఉంటారు.	వల్లజీన యస్విలూన మాఅమర ల్లాహు బిహీ అయ్‌(యూస్వల వ యఖ్‌షవ్‌న రబ్బహుమ్ వ యఖాఫూన సూఅల్ హిసాబ్ (21)	وَالَّذِينَ يَصِلُونَ مَا أَمَرَ اللَّهُ بِهِ أَن يُوصَلَ وَيَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ وَيَخَافُونَ سُوءَ الْحِسَابِ ﴿٢١﴾
22 వారు తమ ప్రభువు ప్రసన్నతను చూరగొనే ఉద్దేశంతో సహనం పాటి స్తారు. నమాజులను నెలకొల్పు తారు. మేము వారికి ప్రసాదించిన దానిలో నుంచి గోప్యంగానూ, బహి రంగంగానూ ఖర్చుపెడతారు. చెడును సయితం మంచితనంతో పారద్రోలుతారు. అంతిమ నిలయం ఉన్నది ఇలాంటి వారి కొరకే.	వల్లజీన స్వబరు బ్‌తిగాఅ వజ్‌హి రబ్బిహిమ్ వ అకాము స్స్వలాత వ అన్‌(ఫకూ మిమ్మా రజక్‌నాహుమ్ సిర్రవ్‌(వ అలానియతవ్‌(వ యద్‌రఊన బిల్ హసనతి స్సయ్యిఅత ఉలాఇక లహుమ్ ఉక్‌బ ద్దార్ (22)	وَالَّذِينَ صَبَرُوا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِمْ وَأَقَامُوا الصَّلَاةَ وَأَنفَقُوا مِمَّا رَزَقْنَاهُمْ سِرًّا وَعَلَانِيَةً وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٢﴾
23 శాశ్వతంగా ఉండే స్వర్గవనాల లోకి వారు ప్రవేశిస్తారు. వారి పూర్వీ కులలో, వారి భార్యాబిడ్డలలో సజ్జనులైనవారు కూడా(వారితోపాటే స్వర్గానికి వెళతారు). దైవదూతలు అన్ని ద్వారాల నుండి వారి వద్దకు వస్తారు.	జన్నాతు అద్‌నియ్‌(యద్‌ఖు లూనహా వ మన్‌(స్వలహ మిన్ ఆబాఇహిమ్ వ అజ్‌వాజి హిమ్ వ జుర్రియ్యాతిహిమ్ వల్ మలాఇకతు యద్‌ఖులూన అలైహిమ్ మిన్‌(కుల్లి బాబ్ (23)	جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا وَمَن صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ ۖ وَالْمَلَائِكَةُ يَدْخُلُونَ عَلَيْهِم مِّن كُلِّ بَابٍ ﴿٢٣﴾

7. *వారు బంధుత్వ సంబంధాలను పెంపొందించటానికీ, బంధుత్వ హక్కులను నెరవేర్చటానికి శాయశక్తులా ప్రయత్నిస్తారు. తెగత్రెంపుల వైఖరికి దూరంగా ఉంటారు.*

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

24 "మీరు చూపిన సహనానికి బదులుగా మీపై శాంతి కురియు గాక! (మీకు లభించిన) ఈ అంతిమ గృహం ఎంత మంచిది!" అని వారు అంటారు.	సలాముమ్ అలైకుమ్ బిమా స్వబర్‌తుమ్ ఫ నిఅ్‌మ ఉక్‌బ ద్దార్ (24)	سَلٰمٌ عَلَيْكُمْ بِمَا صَبَرْتُمْ فَنِعْمَ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٢٤﴾
25 మరెవరయితే అల్లాహ్‌తో చేసుకున్న ఒడంబడికను దృఢ పరచిన తరువాత భంగపరుస్తారో, ఇంకా అల్లాహ్ కలపమని ఆజ్ఞాపించిన వాటిని త్రెంచేస్తారో, భూమిలో అలజడిని సృష్టిస్తారో వారే శాపానికి అర్హులు. వారికోసం బహుచెడ్డ నిలయం ఉంది.	వల్లజీన యన్‌(కుద్వూన అహ్‌దల్లాహి మిమ్(బఅ్‌ది మీత్సాకిహీ వ యక్‌త్వఊన మా అమరల్లాహు బిహీ అయ్(యూస్వల వ యుఫ్‌సిదూన ఫిల్ అర్ద్వి ఉలాఇక లహు ముల్ లఅ్‌నతు వ లహుమ్ సూఉ ద్దార్ (25)	وَالَّذِيْنَ يَنْقُضُوْنَ عَهْدَ اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مِيْثَاقِهٖ وَيَقْطَعُوْنَ مَآ اَمَرَ اللّٰهُ بِهٖٓ اَنْ يُّوْصَلَ وَيُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ ۙ اُولٰٓئِكَ لَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْٓءُ الدَّارِ ﴿٢٥﴾
26 అల్లాహ్ తాను కోరినవారి ఉపాధిని పెంచుతాడు,తాను కోరినవారికి తగ్గిస్తాడు. వారు ప్రాపంచిక జీవితంలోనే పూర్తిగా లీనమైపోయారు. యదార్థానికి పరలోకం ముందు ప్రాపంచిక జీవితం అత్యంత (అల్పమైన) సామగ్రి మాత్రమే.	అల్లాహు యబ్‌సుత్వు ర్రిజ్‌క లి మయ్(యషాఉ వ యక్‌దిర్ వ ఫరిహూ బిల్ హయాతి ద్దున్‌యా. వ మల్ హయాతు ద్దున్‌యా ఫిల్ ఆఖిరతి ఇల్లా మతాఅ్ (26)	اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ؕ وَفَرِحُوْا بِالْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ وَمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا فِى الْاٰخِرَةِ اِلَّا مَتَاعٌ ﴿٢٦﴾
27 "అతనిపై (ముహమ్మద్‌పై) అతని ప్రభువు తరపు నుంచి ఏదైనా మహిమ ఎందుకు అవతరించదు?" అని అవిశ్వాసులు అంటున్నారు. "అల్లాహ్ తాను కోరిన వారిని మార్గభ్రష్టులుగా చేస్తాడు, తన వైపుకు మరలేవారికి ఆయన సన్మార్గం చూపుతాడు" అని వారికి చెప్పు.	వ యకూలు ల్లజీన కఫరూ లౌ లా ఉన్‌(జి ల అలైహి ఆయతుమ్ మిర్రబ్బిహీ. కుల్ ఇన్నల్లాహ యుద్విల్లు మయ్(యషాఉ వ యహ్‌దీ ఇలైహి మన్ అనాబ్ (27)	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيَةٌ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ قُلْ اِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْۤ اِلَيْهِ مَنْ اَنَابَ ﴿٢٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़ా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్ఛరించాలి.
غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూఁ...అగ़ూఁ... అన్నట్టు; గ़టర్ గ़ూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

28 విశ్వసించిన వారి హృదయాలు అల్లాహ్ స్మరణ ద్వారా తృప్తి చెందుతాయి. తెలుసుకోండి! అల్లాహ్ స్మరణ ద్వారానే హృదయాలు నెమ్మదిస్తాయి.	అల్లజీన ఆమనూ వ తత్ృమ ఇన్ను కు़లూబుహుమ్ బి జిక్రి ల్లాహ్. అలా బి జిక్రిల్లాహి తత్ృమఇన్నుల్ కు़లూబ్ (28)	الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَطْمَىِٕنُّ قُلُوْبُهُمْ بِذِكْرِ اللّٰهِ ؕ اَلَا بِذِكْرِ اللّٰهِ تَطْمَىِٕنُّ الْقُلُوْبُ ؕ﴿٢٨﴾
29 విశ్వసించి, మంచి పనులు చేసినవారు సౌభాగ్యవంతులు. వారి కొరకు మంచి నివాసం ఉంటుంది.	అల్లజీన ఆమనూ వ అ़మిలుస్ స్వాలిహాతి తూ్వబా లహుమ్ వ హు़స్ను మఆబ్ (29)	اَلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ طُوْبٰى لَهُمْ وَحُسْنُ مَاٰبٍ ﴿٢٩﴾
30 (ఓ ముహమ్మద్!) అదే విధంగా మేము నిన్ను ఈ సమాజంలోకి పంపాము– ఇంతకు మునుపు ఎన్నో సమాజాలు గతించాయి – మా తరఫున నీపై అవతరించిన వాణిని నువ్వు వారికి చదివి వినిపించటానికి. కరుణామయుడైన అల్లాహ్‌ను వారు తిరస్కరిస్తున్నారు. వారికి చెప్పు: "ఆయనే నా పోష కుడు. ఆయన తప్ప మరొకరెవరూ ఆరాధనకు అర్హులు కానేకారు. నేను ఆయన్నే నమ్ముకున్నాను – ఆయన వైపుకే నేను మరలుతున్నాను."	కజాలిక అర్‌సల్‌నాక ఫీ ఉమ్మ తిన్ కద్ ఖలత్ మిన్‌ కబ్‌లిహా ఉమముల్ లి తత్‌లువ అ़లైహి ముల్లజీ అవ్ హైనా ఇలైక వ హుమ్ యక్‌ఫురూన బిర్రహ్ మాన్. కు़ల్ హువ రబ్బీ లా ఇలాహ ఇల్లా హువ అ़లైహి తవక్కల్‌తు వ ఇలైహి మతాబ్ (30)	كَذٰلِكَ اَرْسَلْنٰكَ فِيْٓ اُمَّةٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهَآ اُمَمٌ لِّتَتْلُوَا۠ عَلَيْهِمُ الَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ وَهُمْ يَكْفُرُوْنَ بِالرَّحْمٰنِ ؕ قُلْ هُوَ رَبِّيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَاِلَيْهِ مَتَابِ ﴿٣٠﴾
31 ఒకవేళ ఏదైనా (ఆకాశ గ్రంథమైన) ఖుర్ఆన్ ద్వారా పర్వతాలు నడిపింపబడినా, భూమి బ్రద్దలు కొట్టబడినా, లేదా శవాల చేత మాట్లాడించినా (వీళ్లు మాత్రం విశ్వసించే వారు కారు) – వాస్తవానికి ఈ పనులన్నీ అల్లాహ్ అధీనంలోనే ఉన్నాయి. అల్లాహ్ గనక తలచు	వ లవ్ అన్న కు़ర్ఆననౕ సుయ్యిరత్ బిహిల్ జిబాలు అవ్ కుత్తిఅ़త్ బిహిల్ అర్దు़ అవ్ కుల్లిమ బిహిల్ మౌతా. బల్ లిల్లాహిల్ అమ్రు జమీఅ़ అఫ లమ్ యైఅసిల్లజీన ఆమనూ అల్లవ్ యషాఉల్లాహు	وَلَوْ اَنَّ قُرْاٰنًا سُيِّرَتْ بِهِ الْجِبَالُ اَوْ قُطِّعَتْ بِهِ الْاَرْضُ اَوْ كُلِّمَ بِهِ الْمَوْتٰى ؕ بَلْ لِّلّٰهِ الْاَمْرُ جَمِيْعًا ؕ اَفَلَمْ يَايْـَٔسِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ لَّوْ يَشَآءُ اللّٰهُ لَهَدَى النَّاسَ جَمِيْعًا ؕ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

కుంటే సమస్త మానవాళినీ సన్మార్గం పైకి తేగలడు. విశ్వాసుల మనసు కుదుటపడటానికి ఈ ఒక్క విషయం సరిపోదా? అవిశ్వాసులకు వారి అవిశ్వాస పోకడల ఫలితంగా ఎల్లప్పుడూ ఏదో ఒక ఆపద వస్తూనే ఉంటుంది లేదా వారి ఇళ్లకు సమీపంలోనే అది వచ్చిపడుతూ ఉంటుంది. అల్లాహ్ వాగ్దానం నెరవేరే వరకూ ఈ స్థితి నెలకొనే ఉంటుంది. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ వాగ్దానానికి వ్యతిరేకంగా చేయడు.	ల హదన్నాస జమీఅ వలా యజాలు ల్లజీన కఫరూ తుసీబుహుమ్ బిమా స్వనఊ కారిఅతున్ అవ్ తహుల్లు కరీబమ్ మిన్ దారిహిమ్ హత్తా యత్తియ వఅ్‌దుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ లా యుఖ్‌లిఫుల్ మీఆద్ (31)	وَلَا يَزَالُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا تُصِيۡبُهُمۡ بِمَا صَنَعُوۡا قَارِعَةٌ اَوۡ تَحُلُّ قَرِيۡبًا مِّنۡ دَارِهِمۡ حَتّٰى يَاۡتِىَ وَعۡدُ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُخۡلِفُ الۡمِيۡعَادَ ۝٣١
32 (ఓ ప్రవక్తా!) నీకు పూర్వం ఎంతోమంది ప్రవక్తలు పరిహసించబడ్డారు. మరి నేను కూడా అవిశ్వాసులకు (కొంత) విడుపు ఇచ్చాను. ఆ తరువాత (అకస్మాత్తుగా) పట్టుకున్నాను. అప్పుడు నా శిక్ష ఎంత భయంకరంగా ఉందో (చూశారా!)	వ లకదిస్తుహ్జిఅ బి రుసులిమ్ మిన్ కబ్‌లిక ఫ అమ్‌లైతు లిల్లజీన కఫరూ త్సుమ్మ అఖజ్‌తుహుమ్. ఫ కైఫ కాన ఇకాబ్ (32)	وَلَقَدِ اسۡتُهۡزِئَ بِرُسُلٍ مِّنۡ قَبۡلِكَ فَاَمۡلَيۡتُ لِلَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا ثُمَّ اَخَذۡتُهُمۡ ۫ فَكَيۡفَ كَانَ عِقَابِ ۝٣٢
33 ఏమిటీ, ఒక్కొక్క ప్రాణి చేసే కర్మలను పర్యవేక్షిస్తున్నటువంటి అల్లాహ్‌కా వీళ్లు సహవర్తుల్ని కల్పించేది? వారిని అడుగు: "కాస్త వారి పేర్లయినా చెప్పండి! ఏమిటీ, భూమిలో అల్లాహ్‌కే తెలియని విషయాలు మీరు ఆయనకు తెలియపరుస్తున్నారా? లేక పై పై మాటలు చెబుతున్నారా?[8] అసలు విషయం ఏమిటంటే తిరస్కార వైఖరిపై	అఫ మన్ హువ కాఇమున్ అలా కుల్లి నఫ్‌సిమ్ బిమా కసబత్ వ జఅలూ లిల్లాహి షురకాఅ్. కుల్ సమ్మూహుమ్ అమ్ తునబ్బిఊనహూ బిమా లా యఅ్‌లము ఫిల్ అర్‌ద్వి అమ్ బి జ్వాహిరిమ్ మినల్ కౌల్. బల్ జుయ్యిన లిల్లజీన కఫరూ మక్‌రుహుమ్ వ సుద్దూ	اَفَمَنۡ هُوَ قَآئِمٌ عَلٰى كُلِّ نَفۡسٍۢ بِمَا كَسَبَتۡ ۚ وَجَعَلُوۡا لِلّٰهِ شُرَكَآءَ ؕ قُلۡ سَمُّوۡهُمۡ ؕ اَمۡ تُنَبِّـئُوۡنَهٗ بِمَا لَا يَعۡلَمُ فِى الۡاَرۡضِ اَمۡ بِظَاهِرٍ مِّنَ الۡقَوۡلِ ؕ بَلۡ زُيِّنَ لِلَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا مَكۡرُهُمۡ وَصُدُّوۡا عَنِ السَّبِيۡلِ ؕ

8. అంటే మీరు పూజిస్తున్న బూటకపు దైవాల గురించి మీరు చెప్పుకునేవన్నీ ఊహాజనితమైన మాటలే!

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గ్గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మొండికేసిన వారికి, వారి కుతంత్రాలు[9] అందంగా (కానవచ్చేలా) చేయబడ్డాయి. వారు సన్మార్గం నుంచి ఆపివేయబడ్డారు. అల్లాహ్ అపమార్గానికి లోనుచేసినవారిని ఎవరూ సన్మార్గానికి తేలేరు.	అని స్సబీల్. వ మయ్ఁ యుద్ద్వ లి లిల్లాహు ఫమా లహూ మిన్ హాద్ (33)	وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾
34 అలాంటి వారికి ప్రాపంచిక జీవితంలోనూ శిక్ష ఉంది. ఇక పరలోక శిక్ష అయితే ఇంతకంటే ఎంతో కఠినమైనది. అల్లాహ్ ఆగ్రహం నుంచి వాళ్ళను కాపాడే వాడెవడూ ఉండడు.	లహుమ్ అజాబున్ ఫిల్ హయాతి దున్యా వల అజాబుల్ ఆఖిరతి అషక్కు వమా లహుమ్ మినల్లాహి మిఁవ్ వాక్ (34)	لَهُمْ عَذَابٌ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَقُّ ۚ وَمَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مِنْ وَّاقٍ ﴿٣٤﴾
35 (అల్లాహ్ పట్ల) భయభక్తులు కలిగివుండేవారికి వాగ్దానం చేయబడిన స్వర్గం ఇలా ఉంటుంది: దాని క్రింద కాలువలు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి. దాని పండ్లు ఫలాలు ఎన్నటికీ తరగనివి. దాని నీడ కూడా శాశ్వతమైనది. భయభక్తులు కలవారి అంతిమ పరిణామం ఇది. కాగా; తిరస్కారుల అంతిమ పరిణామం నరకం.	మత్సలుల్ జన్నతిల్లతీ ఉఇదల్ ముత్తకూన్. తజ్రీ మిన్ఁ తహ్తి హల్ అన్హార్. ఉకులుహా దాఇముఁవ్ వ జ్జిల్లుహా. తిల్క ఉక్బ ల్లజీన త్తకౌ వ ఉక్బల్ కాఫిరీన న్నార్ (35)	مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ؕ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ؕ اُكُلُهَا دَآئِمٌ وَّظِلُّهَا ؕ تِلْكَ عُقْبَى الَّذِيْنَ اتَّقَوْا ۖۗ وَّعُقْبَى الْكٰفِرِيْنَ النَّارُ ﴿٣٥﴾
36 (ఓ ప్రవక్తా!) ఎవరికైతే మేము గ్రంథం ఇచ్చి ఉన్నామో వారు,[10] నీపై అవతరింపజేయబడే దానిపట్ల సంతోషిస్తూ ఉంటారు.[11] ఇతర వర్గాల వారు ఇందులోని కొన్ని	వల్లజీన ఆతైనాహుముల్ కితాబ యఫ్రహూన బిమా ఉన్జిల ఇలైక వ మినల్ అహ్జాబి మయ్ఁ యున్కిరు బఅ్దహూ.	وَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يَفْرَحُوْنَ بِمَآ اُنْزِلَ اِلَيْكَ وَمِنَ الْاَحْزَابِ مَنْ يُّنْكِرُ بَعْضَهٗ ؕ قُلْ

9. *కుతంత్రాలు అంటే వారి అంధ విశ్వాసాలు, దుష్కర్మలు. (33వ ఆయతు)*
10. *అంటే ముస్లిములు అని భావం. (36వ ఆయతు)*
11. *దివ్య ఖుర్ఆన్‌ను సత్యబద్ధమైన గ్రంథంగా నిరూపించే అంశాలు అవతరించినప్పుడల్లా వారు చాలా ఆనందిస్తారు.*

https://teluguislam.net/quran/

ع అ‌	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

భాగాలను తిరస్కరిస్తున్నారు. "నేను అల్లాహ్‌ను ఆరాధించాలనీ, ఆయనకు భాగస్వామ్యం కల్పించరాదని మాత్రమే నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది. కాబట్టి ఆయన వైపుకే నేను పిలుపు ఇస్తున్నాను. ఆయన వైపే నేను మరలుతున్నాను" అని నువ్వు వారికి చెప్పేయి.	ఖుల్ ఇన్నమా ఉమిర్తు అన్ అఅ్బుదల్లాహ వలా ఉష్రిక బిహీ. ఇలైహి అద్ఊ వ ఇలైహి మఆబ్ (36)	إِنَّمَآ أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللّٰهَ وَلَآ أُشْرِكَ بِهٖ ۚ إِلَيْهِ أَدْعُوا وَإِلَيْهِ مَآبِ ﴿٣٦﴾
37 ఇదే విధంగా మేము ఈ ఖుర్ఆన్‌ను అరబీ భాషలో (ఉన్న) ఉత్తర్వుగా పంపాము.[12] జ్ఞానం వచ్చేసిన తరువాత కూడా నువ్వు గనక వారి కోరికలను అనుసరించావంటే అల్లాహ్ (శిక్ష) నుండి నీకు సహాయ పడేవాడు గాని, నిన్ను రక్షించేవాడు గాని ఎవడూ ఉండడు.	వ కజాలిక అన్‌జల్‌నాహు హుక్మన్ అరబియ్యా. వల ఇనిత్తబఅ్‌త అహ్వాఅహుమ్ బఅ్‌ద మా జాఅక మినల్ ఇల్‌మి మా లక మినల్లాహి మివ్ వలియ్యివ్ వలా వాఖ్ (37)	وَكَذٰلِكَ أَنزَلْنٰهُ حُكْمًا عَرَبِيًّا ۚ وَلَئِنِ اتَّبَعْتَ أَهْوَآءَهُم بَعْدَ مَا جَآءَكَ مِنَ الْعِلْمِ ۙ مَا لَكَ مِنَ اللّٰهِ مِن وَلِيٍّ وَلَا وَاقٍ ﴿٣٧﴾
38 నీకు పూర్వం కూడా మేము చాలా మంది ప్రవక్తలను పంపి ఉన్నాము. మేము వారిని భార్యా బిడ్డలు కలవారుగానే చేశాము. అల్లాహ్ అనుజ్ఞ లేకుండా ఏ నిదర్శనాన్నయినా తీసుకురావట మనేది ఏ ప్రవక్త వల్ల కూడా కాని పని. ప్రతి నిర్ధారిత వాగ్దానం లిఖితమై ఉంది.	వ లఖద్ అర్‌సల్‌నా రుసులమ్ మిన్ ఖబ్‌లిక వ జఅల్‌నా లహుమ్ అజ్‌వాజవ్ వ జుర్రియ్యహ్. వమా కాన లి రసూలిన్ అయ్ యఅ్‌తియ బి ఆయతిన్ ఇల్లా బి ఇజ్‌నిల్లాహ్. లి కుల్లి అజలిన్ కితాబ్ (38)	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّن قَبْلِكَ وَجَعَلْنَا لَهُمْ أَزْوَاجًا وَّذُرِّيَّةً ۚ وَمَا كَانَ لِرَسُولٍ أَن يَأْتِيَ بِـَٔايَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللّٰهِ ۗ لِكُلِّ أَجَلٍ كِتَابٌ ﴿٣٨﴾
39 అల్లాహ్ తాను కోరినదాన్ని చెరిపివేస్తాడు, తాను కోరినదాన్ని అలాగే ఉండనిస్తాడు. మూలగ్రంథం (లౌహె మహ్‌ఫూజ్) ఆయన దగ్గరే ఉంది.	యమ్‌హుల్లాహు మా యషాఉ వ యుత్స్‌బిత్. వ ఇన్‌దహూ ఉమ్ముల్ కితాబ్ (39)	يَمْحُوا اللّٰهُ مَا يَشَآءُ وَيُثْبِتُ ۖ وَعِندَهٗٓ أُمُّ الْكِتٰبِ ﴿٣٩﴾

12. ఇది 'వహీ' ద్వారా అంతిమ దైవప్రవక్త (స)కు ప్రత్యేకంగా ప్రసాదించబడిన విషయ పరిజ్ఞానం.

https://teluguislam.net/quran/

40 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చేసివున్న వాగ్దానాలలో దేన్నయినా మేము నీకు చూపించినా లేక (అంతకు ముందే) మేము నీ ప్రాణాన్ని స్వాధీనం చేసుకున్నా (ఏది ఏమైనా సరే...) సందేశాన్ని చేరవేయటమే నీ పని. లెక్క తీసుకునే బాధ్యత మాది.	వ ఇమ్మా నురియన్నక బఅ్దల్లజీ నఇదుహుమ్ అవ్ నతవఫ్ఫయన్నక ఫ ఇన్నమా అలైకల్ బలాగు వ అలైనల్ హిసాబ్ (40)	وَإِن مَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ نَتَوَفَّيَنَّكَ فَإِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلَٰغُ وَعَلَيْنَا الْحِسَابُ ﴿٤٠﴾
41 మేము భూమిని దాని అంచుల (ఎల్లల) నుంచి ఎలా కుదించు కుంటూ వస్తున్నామో వారు గమనించటం లేదా?[13] అల్లాహ్ ఆదేశాలు జారీ చేస్తాడు, ఆయన ఆదేశాలను పునఃపరిశీలించే వాడెవడూ లేడు. ఆయన చాలా వేగంగా లెక్క తీసుకునేవాడు కూడా.	అవ లమ్ యరవ్ అన్నా నఅ్తిల్ అర్ద్వ నన్(కుసుహా మిన్ అత్వ్రాఫిహా. వల్లాహు యహ్కుము లా ముఅక్కిబ లి హుక్మిహీ. వ హువ సరీఉల్ హిసాబ్ (41)	أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ وَاللَّهُ يَحْكُمُ لَا مُعَقِّبَ لِحُكْمِهِ ۚ وَهُوَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٤١﴾
42 వీరికి పూర్వం (గతించిన) ప్రజలు కూడా పెద్దపెద్ద కుట్రలు పన్నారు. అయితే (అసలు సిసలు) తంత్రాలన్నీ అల్లాహ్ అధీనంలో ఉన్నాయి. ఎవరేం చేస్తున్నదీ ఆయనకు తెలుసు. ఇహలోక పుణ్యఫలం ఎవరి కోసం ఉందో అవిశ్వాసులు త్వరలోనే తెలుసుకుంటారు.	వ కద్ మకరల్లజీన మిన్ కబ్లిహిమ్ ఫ లిల్లాహిల్ మక్రు జమీఅ యఅ్లము మా తక్సిబు కుల్లు నఫ్స్. వస యఅ్లముల్ కుఫ్ఫారు లి మన్ ఉక్బ ద్దార్ (42)	وَقَدْ مَكَرَ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَلِلَّهِ الْمَكْرُ جَمِيعًا ۖ يَعْلَمُ مَا تَكْسِبُ كُلُّ نَفْسٍ ۗ وَسَيَعْلَمُ الْكُفَّٰرُ لِمَنْ عُقْبَى الدَّارِ ﴿٤٢﴾
43 "నువ్వు ప్రవక్తవు కావు" అని ఈ అవిశ్వాసులు అంటున్నారు. "ఈ విషయమై నాకూ – మీకూ మధ్య సాక్షిగా అల్లాహ్ చాలు. గ్రంథజ్ఞానం గలవారు కూడా (ఈ విషయానికి సాక్షులుగా ఉంటారు)" అని వారికి చెప్పు.	వ యకూలు ల్లజీన కఫరూ లస్త ముర్సలా. కుల్ కఫా బిల్లాహి షహీదమ్(బైనీ వ బైనకుమ్ వ మన్ ఇన్(దహూ ఇల్ముల్ కితాబ్ (43)	وَيَقُولُ الَّذِينَ كَفَرُوا لَسْتَ مُرْسَلًا ۚ قُلْ كَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا بَيْنِي وَبَيْنَكُمْ وَمَنْ عِندَهُ عِلْمُ الْكِتَٰبِ ﴿٤٣﴾

13. అంటే అరేబియాలోని తమ రాజ్య భూభాగం నానాటికీ ఎలా కుంచించుకుపోతుందో, ఇస్లాం ఎంత శీఘ్రగతిన విస్తరిస్తున్నదో ఈ ముష్రిక్కులు చూడటం లేదా? అని దీని భావం. (41వ ఆయతు)

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

14. ఇబ్రాహీం | 14. సూరె ఇబ్‌రాహీమ్ | 14 سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ مَكِّيَّة

14. ఇబ్రాహీం	14. సూరె ఇబ్‌రాహీమ్	14 سُورَةُ إِبْرَاهِيمَ مَكِّيَّة
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 అలిఫ్ లామ్ రా. (ఓ ముహమ్మద్ – సఅసం!) నువ్వు ప్రజలను అంధకారాల నుంచి వెలికితీసి కాంతి వైపుకు తీసుకురావటానికి మహోన్నతమైన ఈ గ్రంథాన్ని మేము నీ వైపు పంపాము– వారి ప్రభువు ఆజ్ఞపై. తిరుగులేనివాడు, స్తోత్రములకు అర్హుడైనవాని మార్గం వైపుకు (తీసుకురావటానికి).	అలిఫ్ లామ్ రా. కితాబున్ అన్‌(జల్‌నాహు ఇలైక లి తుఖ్ రిజ న్నాస మిన జ్జులుమాతి ఇల న్నూర్. బి ఇజ్‌ని రబ్బి హిమ్ ఇలా స్విరాతిల్ అజీజిల్ హమీద్ (1)	الٓرٰ ۚ كِتٰبٌ اَنۡزَلۡنٰهُ اِلَيۡكَ لِتُخۡرِجَ النَّاسَ مِنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوۡرِ ۙ بِاِذۡنِ رَبِّهِمۡ اِلٰى صِرَاطِ الۡعَزِيۡزِ الۡحَمِيۡدِ ۙ①
2 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న సమస్తమూ ఆ అల్లాహ్‌దే. తిరస్కారుల కొరకు కఠిన శిక్ష మూలంగా వినాశం ఉంది.	అల్లాహిల్లజీ లహూ మా ఫిస్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్‌ద్వ్. వ వైలుల్ లిల్ కాఫిరీన్ మిన్ అజాబిన్‌(షదీద్ (2)	اللّٰهِ الَّذِىۡ لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الۡاَرۡضِ ؕ وَوَيۡلٌ لِّلۡكٰفِرِيۡنَ مِنۡ عَذَابٍ شَدِيۡدِ ۙ②
3 వారు పరలోకానికి బదులు ప్రాపంచిక జీవితాన్నే ప్రేమిస్తున్నారు. అల్లాహ్ మార్గంనుంచి (ప్రజలను) ఆపుతూ అందులో వక్రతను సృజించగోర్తున్నారు. మార్గభ్రష్టతలో వారు చాలా దూరం వెళ్ళిపోయారు.	అల్లజీన యస్‌తహిబ్బూనల్ హయాత ద్దున్‌యా అలల్ ఆఖిరతి వ యస్సుద్దూన అన్‌(సబీలిల్లాహి వ యబ్‌గూనహా ఇవజా. ఉలాఇక ఫీ ద్వలాలిమ్‌(బఈద్ (3)	اۨلَّذِيۡنَ يَسۡتَحِبُّوۡنَ الۡحَيٰوةَ الدُّنۡيَا عَلَى الۡاٰخِرَةِ وَيَصُدُّوۡنَ عَنۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ وَيَبۡغُوۡنَهَا عِوَجًا ؕ اُولٰۤـئِكَ فِىۡ ضَلٰلٍۢ بَعِيۡدٍ③
4 మేము ఏ ప్రవక్తను పంపినా, అతడు. విషయాన్ని స్పష్టంగా విడమరచి చెప్పడానికి వీలుగా తన జాతివారి భాషలో మాట్లాడేవానిగా చేసి పంపాము. ఆపైన అల్లాహ్ తాను కోరినవారిని అపమార్గం పట్టిస్తాడు, తాను కోరిన వారికి సన్మార్గం	వమా అర్‌సల్‌నా మిర్రసూలిన్ ఇల్లా బి లిసాని కౌమిహీ లి యుబయ్యిన లహుమ్ ఫ యుద్విల్లుల్లాహు మయ్‌(యషాఉ వ యహ్దీ మయ్‌(యషాత్. వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (4)	وَمَاۤ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ رَّسُوۡلٍ اِلَّا بِلِسَانِ قَوۡمِهٖ لِيُبَيِّنَ لَهُمۡ ؕ فَيُضِلُّ اللّٰهُ مَنۡ يَّشَآءُ وَيَهۡدِىۡ مَنۡ يَّشَآءُ ؕ وَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الۡحَكِيۡمُ④

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ౦	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ౦ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ౦	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ౦ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ౦	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గ౦టర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ౦ శబ్దం.
ق / క౦	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చూపిస్తాడు. ఆయన సర్వాధిక్యుడు, వివేకవంతుడు.		
5 మేము మూసాకు మా సూచనలిచ్చి పంపుతూ, "నువ్వు నీ జాతి వారిని అంధకారాల నుంచి- వెలికి తీసి - వెలుగులోకి తీసుకురా. అల్లాహ్ యొక్క మహోపకారాలను[1] వారికి జ్ఞాపకం చేయి" అని చెప్పిన సందర్భాన్ని (గుర్తుకు తెచ్చుకోండి). నిశ్చయంగా ఇందులో సహన మూర్తులు, కృతజ్ఞతా మనస్కులైన ప్రతి ఒక్కరికీ సూచనలు ఉన్నాయి.	వ లక౦ద్ అర్సల్నా మూసా బి ఆయాతినా అన్ అఖ్రిజ్ కౌ౦మక మిన జ్జ్వులుమాతి ఇల న్నూర్. వ జక్కిర్హుమ్ బి అయ్యామిల్లాహ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కుల్లి స్వబ్బారిన్c షకూర్ (5)	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا أَنْ أَخْرِجْ قَوْمَكَ مِنَ الظُّلُمَاتِ إِلَى النُّورِ وَذَكِّرْهُمْ بِأَيَّامِ اللَّهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ٥
6 మూసా తన జాతివారితో ఇలా అన్నప్పటి విషయంకూడా గుర్తుంచుకోదగినదే: "అల్లాహ్ మీకు చేసిన మేళ్ళను జ్ఞాపకం చేసుకోండి- మిమ్మల్ని తీవ్రంగా వేధిస్తూ ఉన్న ఫిరౌను జనుల చెర నుండి ఆయన మీకు విముక్తిని కల్పించాడు. వారు మీ కొడుకులను చంపేసి, మీ స్త్రీలను మాత్రమే బ్రతకనిచ్చేవారు. ఇది మీకు మీ ప్రభువు తరఫున పెద్ద పరీక్షగా ఉండేది."	వ ఇజ్ కా౦ల మూసా లి కౌ౦మిహి జ్కురూ ని౦అ్మతల్లాహి అ౦లైకుమ్ ఇజ్ అన్cజాకుమ్ మిన్ ఆలి ఫిర్అ౦వ్న యసూమూన కుమ్ సూఅల్ అ౦జాబి వ యుజబ్బిహూ౦న అబ్నాఅకుమ్ వ యస్తహ్యూన నిసాఅకుమ్. వ ఫీ జాలికుమ్ బలాఉమ్ మిర్రబ్బికుమ్ అ౦జీమ్ (6)	وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ اذْكُرُوا نِعْمَةَ اللَّهِ عَلَيْكُمْ إِذْ أَنْجَاكُمْ مِنْ آلِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوءَ الْعَذَابِ وَيُذَبِّحُونَ أَبْنَاءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَاءَكُمْ ۚ وَفِي ذَٰلِكُمْ بَلَاءٌ مِنْ رَبِّكُمْ عَظِيمٌ ٦
7 "మీరు గనక కృతజ్ఞులుగా మెలిగితే, నేను మీకు మరింత అధికంగా అనుగ్రహిస్తాను. ఒకవేళ మీరు గనక (చేసిన) మేలును మరచిపోతే నిశ్చయంగా నా శిక్ష చాలా కఠినమైనది (అని మరువకండి)" అని మీ	వ ఇజ్ తఅజ్జన రబ్బుకుమ్ ల ఇన్c షకర్తుమ్ ల అజీదన్న కుమ్ వల ఇన్c కఫర్తుమ్ ఇన్న అ౦జాబీ ల షదీద్ (7)	وَإِذْ تَأَذَّنَ رَبُّكُمْ لَئِنْ شَكَرْتُمْ لَأَزِيدَنَّكُمْ ۖ وَلَئِنْ كَفَرْتُمْ إِنَّ عَذَابِي لَشَدِيدٌ ٧

1. అంటే ఇస్రాయీల్ సంతతి వారికి దేవుడు చేసిన మహోపకారాలని ఇక్కడ భావం.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ప్రభువు మిమ్మల్ని సావధానపరచిన విషయాన్ని జ్ఞాపకం ఉంచుకోండి!		
8 మూసా ఇంకా ఇలా అన్నాడు: "ఒకవేళ మీరూ, భూమండలంలోని వారందరూ కూడా దేవుని పట్ల, మేలును మరచి ప్రవర్తించినా (ఆయనకు వాటిల్లే నష్టం ఏమీ లేదు) ఆయన ఏ అక్కరా లేనివాడు, ప్రశంసనీయుడు."	వ ఖాల మూసా ఇన్‌ తక్‌ఫురూ అన్‌తుమ్‌ వ మన్‌ ఫిల్‌ అర్‌ద్వి జమీఅన్‌ ఫ ఇన్నల్లాహ ల గనియ్యున్‌ హమీద్‌ (8)	وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِن تَكْفُرُوٓا۟ أَنتُمْ وَمَن فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا فَإِنَّ ٱللَّهَ لَغَنِىٌّ حَمِيدٌ ٨
9 ఏమిటీ, మీకు పూర్వం గతించిన వారి సమాచారాలు మీకు చేరలేదా? నూహ్‌ జాతి, ఆద్‌, సమూదు జాతి, ఇంకా వాటి తరువాత వచ్చిన వారి సంగతులు, వారిగురించి అల్లాహ్‌కు తప్ప ఇంకెవరికీ తెలియదు. వారి వద్దకు వారి ప్రవక్తలు స్పష్టమైన నిదర్శనాలు తీసుకుని వచ్చారు. కాని వాళ్ళు తమ చేతులను తమనోటిలో పెట్టుకున్నారు. "మీకు ఏ విషయం ఇచ్చి పంపటం జరిగిందో దాన్ని మేము తిరస్కరిస్తున్నాము. ఏ విషయం వైపుకు మీరు మమ్మల్ని పిలుస్తున్నారో దానిపై మాకు తీవ్రమైన సందేహం ఉంది" అని అన్నారు.	అ లమ్‌ యఅ్‌తికుమ్‌ నబఉల్లజీన మిన్‌ ఖబ్‌లికుమ్‌ ఖౌమి నూహివ్‌ వ ఆదివ్‌ వ త్సమూద్‌. వల్లజీన మిమ్‌ బఅ్‌దిహిమ్‌ లా యఅ్‌లముహుమ్‌ ఇల్లల్లాహ్‌. జాఅత్‌హుమ్‌ రుసులుహుమ్‌ బిల్‌ బయ్యినాతి ఫ రద్దూ ఐదియహుమ్‌ ఫీ అఫ్‌వాహిహిమ్‌. వ ఖాలూ ఇన్నా కఫర్‌నా బిమా ఉర్‌సిల్‌తుమ్‌ బిహీ వ ఇన్నా లఫీ షక్కిమ్‌ మిమ్మా తద్‌ఊననా ఇలైహి మురీబ్‌ (9)	أَلَمْ يَأْتِكُمْ نَبَؤُا۟ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِكُمْ قَوْمِ نُوحٍ وَعَادٍ وَثَمُودَ ۛ وَٱلَّذِينَ مِنۢ بَعْدِهِمْ ۛ لَا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا ٱللَّهُ ۚ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ فَرَدُّوٓا۟ أَيْدِيَهُمْ فِىٓ أَفْوَٰهِهِمْ وَقَالُوٓا۟ إِنَّا كَفَرْنَا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ وَإِنَّا لَفِى شَكٍّ مِّمَّا تَدْعُونَنَآ إِلَيْهِ مُرِيبٍ ٩
10 "ఏమిటీ, భూమ్యాకాశాల నిర్మాత అయిన అల్లాహ్‌పైనే మీకు అనుమానం ఉందా? మీ పాపాలన్నింటినీ క్షమించి, ఒక నిర్ణీత కాలం వరకు మీకు గడువు ఇవ్వడానికే	ఖాలత్‌ రుసులుహుమ్‌ అ ఫిల్లాహి షక్కున్‌ ఫాత్విరిస్‌ సమావాతి వల్‌ అర్‌ద్వ్‌. యద్‌ఊకుమ్‌ లి యగ్‌ఫిరలకుమ్‌ మిన్‌ జునూబి	قَالَتْ رُسُلُهُمْ أَفِى ٱللَّهِ شَكٌّ فَاطِرِ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ يَدْعُوكُمْ لِيَغْفِرَ لَكُم مِّن

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్షించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఆయన మిమ్మల్ని పిలుస్తున్నాడు" అని వారి ప్రవక్తలు అన్నారు. దానికి వారు,"మీరూ మాలాంటి మనుషులే తప్ప మరేమీ కాదు. మా తాత ముత్తాతలు పూజిస్తూ వచ్చిన దేవుళ్ళ ఆరాధన నుండి మమ్మల్ని ఆపాలన్నది మీ ఉద్దేశం. మరైతే స్పష్టమైన ప్రమాణాన్ని మా ముందు తీసుకురండి" అని చెప్పారు.[2]	కుమ్ వ యుఅఖ్ఖిరకుమ్ ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మా. ఖాలూ ఇన్ అన్‌తుమ్ ఇల్లా బషరుమ్ మిత్‌లునా. తురీదూన అన్ తసుద్దూనా అమ్మా కాన యఅ్‌బుదు ఆబాఉనా ఫఅ్‌తూనా బి సుల్‌త్వానిమ్ ముబీన్ (10)	ذُنُوبِكُمْ وَيُؤَخِّرَكُمْ إِلَىٰٓ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ قَالُوٓا۟ إِنْ أَنتُمْ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا تُرِيدُونَ أَن تَصُدُّونَا عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ ءَابَآؤُنَا فَأْتُونَا بِسُلْطَٰنٍ مُّبِينٍ ١٠
11 వారి ప్రవక్తలు వారితో ఇలా అన్నారు: "అవును, మేమూ మీ లాంటి మనుషులమే. అయితే అల్లాహ్ తన దాసులలో తాను కోరినవారిపై ప్రత్యేకంగా దయదలుస్తాడు. అల్లాహ్ అనుజ్ఞ లేకుండా మేము ఏ ప్రమాణాన్ని కూడా మీ వద్దకు తేలేము.[3] విశ్వాసులైనవారు కేవలం అల్లాహ్‌నే నమ్ముకోవాలి.	ఖాలత్ లహుమ్ రుసులుహుమ్ ఇన్ నహ్‌ను ఇల్లా బషరుమ్ మిత్‌లుకుమ్ వలాకిన్నల్లాహ యమున్ను అలా మయ్ యషాఉ మిన్ ఇబాదిహీ. వమా కాన లనా అన్ నఅ్‌తియకుమ్ బి సుల్‌త్వానిన్ ఇల్లా బి ఇజ్‌నిల్లాహ్. వ అలల్లాహి ఫల్ యతవక్కలిల్ ముఅ్‌మినూన్ (11)	قَالَتْ لَهُمْ رُسُلُهُمْ إِن نَّحْنُ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ وَلَٰكِنَّ ٱللَّهَ يَمُنُّ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنْ عِبَادِهِۦ ۖ وَمَا كَانَ لَنَآ أَن نَّأْتِيَكُم بِسُلْطَٰنٍ إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ١١
12 "ఇంతకీ మనం అల్లాహ్‌ను ఎందుకు నమ్మకూడదు? మనకు మన మార్గాలను చూపింది ఆయనే కదా! దైవసాక్షి! మీ వేధింపులపై మేము ఓపిక పడతాము. నమ్ముకునే	వమా లనా అల్లా నతవక్కల అలల్లాహి వ ఖద్ హదానా సుబులనా. వల నస్బిరన్న అలా మా ఆజైతుమూనా వ అలల్లాహి ఫల్	وَمَا لَنَآ أَلَّا نَتَوَكَّلَ عَلَى ٱللَّهِ وَقَدْ هَدَىٰنَا سُبُلَنَا ۚ وَلَنَصْبِرَنَّ عَلَىٰ مَآ ءَاذَيْتُمُونَا ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ

2. *ప్రమాణాలు, సూచనలు ప్రవక్తల దగ్గర లేవని దీని అర్థం కాదు. సూచనలు వారి వెంట ఉండేవి. కాని అవిశ్వాసులు ఉన్న సూచనలను వదిలేసి లేని సూచనల కోసం డిమాండు చేసేవారు. మక్కాలోని ముష్రిక్కులదీ ఇదే వరస. వారు మహాప్రవక్త (సఅసం)ను చిత్రవిచిత్రమైన మహిమల కోసం డిమాండు చేసేవారు. బనీ ఇస్రాయీల్ సూరాలో ఈ వివరాలు రానున్నాయి. (10వ ఆయతు)*
3. *మహిమలు ఎవరికి చూపాలి? ఎప్పుడు చూపాలి? ఏ మహిమ చూపాలి? అసలు మహిమను చూపాల్సిన అవసరం ఉందా లేదా?– ఇవన్నీ దైవాధీనం. ఆ విషయంలో మాకు ఎలాంటి అధికారం లేదు అని దైవప్రవక్తలు చెప్పారు. (11వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ.	అ. ఇ. ఈ. ఉ. ఊ. = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జే	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారు అల్లాహ్‌ను మాత్రమే నమ్ముకోవాలి."	యతవక్కలిల్ ముతవక్కిలూన్ (12)	فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُتَوَكِّلُونَ ﴿١٢﴾
13 తిరస్కారులు తమ ప్రవక్తలనుద్దేశించి, "మేము మిమ్మల్ని దేశం నుంచి వెళ్ళగొడ్తాము. లేదంటారా, మీరు మా మతంలోకి తిరిగి వచ్చేయండి"అని బెదిరించారు. అప్పుడు వారి ప్రభువు వారి వద్దకు 'వహీ' (సందేశం) పంపిస్తూ, "మేము ఈ దుర్మార్గులను నాశనం చేస్తాము.	వ కాలల్లజీన కఫరూ లి రుసులిహిమ్ ల నుఖ్‌రిజన్నకుమ్ మిన్ అర్ద్వినా అవ్ లతఊదున్న ఫీ మిల్లతినా. ఫ అవ్‌హా ఇలైహిమ్ రబ్బుహుమ్ ల నుహ్‌లికన్న జ్జ్వాలిమీన్ (13)	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِرُسُلِهِمْ لَنُخْرِجَنَّكُم مِّنْ أَرْضِنَا أَوْ لَتَعُودُنَّ فِي مِلَّتِنَا ۖ فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ رَبُّهُمْ لَنُهْلِكَنَّ الظَّالِمِينَ ﴿١٣﴾
14"వారి తరువాత మేము మిమ్మల్ని ఈ ధరణిపై వసింపజేస్తాము. నా సమక్షంలో నిలబడే విషయమై భయపడేవారికి, నా హెచ్చరికపై భీతిల్లే వారికి లభించే బహుమానం ఇది" (అని అభయమిచ్చాడు).	వల నుస్‌కినన్నకుముల్ అర్ద్వ మిమ్‌ బఅ్‌దిహిమ్. జాలిక లి మన్ ఖాఫ మకామీ వ ఖాఫ వఈద్ (14)	وَلَنُسْكِنَنَّكُمُ الْأَرْضَ مِن بَعْدِهِمْ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَافَ مَقَامِي وَخَافَ وَعِيدِ ﴿١٤﴾
15 వారు తీర్పును కోరారు. (అప్పుడు) పొగరుబోతు, సత్యవిరోధి అయిన ప్రతి ఒక్కడూ పరాభవం పాలయ్యాడు.	వస్‌తఫ్‌తహూ వ ఖాబ కుల్లు జబ్బారిన్ అనీద్ (15)	وَاسْتَفْتَحُوا وَخَابَ كُلُّ جَبَّارٍ عَنِيدٍ ﴿١٥﴾
16 అతడి (చావు) వెనుకే నరకం ఉన్నది. అక్కడ అతడికి త్రాగటానికి చీము నెత్తురుతో కూడుకున్న నీరు ఇవ్వబడుతుంది.	మివ్‌ వరాఇహీ జహన్నము వ యుస్‌కా మిమ్ మాఇన్‌ స్వదీద్ (16)	مِّن وَرَائِهِ جَهَنَّمُ وَيُسْقَىٰ مِن مَّاءٍ صَدِيدٍ ﴿١٦﴾
17 అతడు అతి కష్టమ్మీద ఒక్కొక్క గుక్కెడూ త్రాగుతాడు. కాని గొంతులోకి దించలేకపోతాడు. అన్నిచోట్ల నుంచీ మృత్యువు వచ్చి కబళించబోతున్నట్లు అతనికి అనిపిస్తుంది. కాని	యతజర్రఉహూ వలా యకాదు యుసీగుహూ వ యత్‌తీహిల్ మౌతు మిన్‌ కుల్లి మకానివ్‌ వమా హువ బి మయ్యిత్. వ	يَتَجَرَّعُهُ وَلَا يَكَادُ يُسِيغُهُ وَيَأْتِيهِ الْمَوْتُ مِن كُلِّ مَكَانٍ وَمَا هُوَ بِمَيِّتٍ ۖ وَمِن وَرَائِهِ عَذَابٌ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అతడు చావడు. మరి అతడి వెనుక కూడా మరో దుర్భరమైన శిక్ష ఉంటుంది.	మివ్ వరాఇహీ అజాబున్ గలీజ్ (17)	غَلِيظٌ ﴿١٧﴾
18 తమ పరిపోషకుని పట్ల తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించినవారి ఉపమానం వారి కర్మలు తుఫాను రోజున వీచే పెనుగాలి వాతన పడిన బూడిద లాంటివి. తాము చేసుకున్న కర్మలలో దేనిపైనా వారికి అధికారం ఉండదు. బహుదూరపు మార్గభ్రష్టత అంటే ఇదే.	మత్సలు ల్లజీన కఫరూ బి రబ్బిహిమ్ అత్మాలుహుమ్ కరమాదినిష్తద్దత్ బిహిర్రీహు ఫీ యౌమిన్ ఆస్విఫ్. లా యక్దిరూన మిమ్మా కసబూ అలా షైఇ. జాలిక హువ ద్దలాలుల్ బఈద్ (18)	مَثَلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِرَبِّهِمْ أَعْمَالُهُمْ كَرَمَادٍ اشْتَدَّتْ بِهِ الرِّيحُ فِي يَوْمٍ عَاصِفٍ ۖ لَا يَقْدِرُونَ مِمَّا كَسَبُوا عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ ذَٰلِكَ هُوَ الضَّلَالُ الْبَعِيدُ ﴿١٨﴾
19 ఏమిటీ, అల్లాహ్ భూమ్యాకాశాలను సత్యబద్ధంగా (అత్యంత యుక్తితో) సృష్టించటాన్ని నువ్వు చూడటం లేదా? ఆయన గనక తలచుకుంటే మీ అందరినీ తుదముట్టించి, మరో సరికొత్త సృష్టిని తేగలడు.	అలమ్ తర అన్నల్లాహ ఖలకస్సమావాతి వల్ అర్ద్వ బిల్ హక్కి ఇయ్ యషఅ యుజ్హిబ్కుమ్ వ యత్తి బి ఖల్కిన్ జదీద్ (19)	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٩﴾
20 అలా చేయటం అల్లాహ్‌కు ఏమాత్రం కష్టతరం కాదు.	వమా జాలిక అలల్లాహి బి అజీజ్ (20)	وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿٢٠﴾
21 వారంతా అల్లాహ్‌కు ఎదురుగా నిలబడతారు. అప్పుడు బలహీనులు, (ప్రపంచంలో) పెద్ద మనుషులుగా చెలామణీ అయినవారిని ఉద్దేశించి, "మేము (ఒకప్పుడు) మీకు అనుయాయులుగా ఉండేవాళ్ళం. మరి మీరు ఇప్పుడు మా నుంచి దైవశిక్షలలో ఏ కొంచెమైనా శిక్షను తొలగించగలరా?" అని అడుగుతారు. దానికి	వ బరజూ లిల్లాహి జమీఅవ్ ఫ కాల ద్దుఅఫాఉ లిల్లజీనస్తక్బరూ ఇన్నా కున్నా లకుమ్ తబఅన్ ఫ హల్ అన్‌తుమ్ ముగ్నూన అన్నా మిన్ అజాబిల్లాహి మిన్ షైఇ. కాలూ లవ్ హదానల్లాహు ల హదైనా	وَبَرَزُوا لِلَّهِ جَمِيعًا فَقَالَ الضُّعَفَاءُ لِلَّذِينَ اسْتَكْبَرُوا إِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ أَنتُم مُّغْنُونَ عَنَّا مِنْ عَذَابِ اللَّهِ مِن شَيْءٍ ۚ قَالُوا لَوْ هَدَانَا اللَّهُ لَهَدَيْنَاكُمْ ۖ سَوَاءٌ عَلَيْنَا

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారు ఇలా సమాధానమిస్తారు: "అల్లాహ్ గనక మాకు సన్మార్గం చూపి ఉంటే మేము కూడా తప్పకుండా మీకు మార్గదర్శకత్వం వహించి ఉండేవాళ్ళం. ఇప్పుడు మనం అసహనాన్ని ప్రదర్శించినా, సహనం వహించినా ఒక్కటే. మనకిక తప్పించుకునే మార్గం ఏదీ లేదు."	కుమ్. సవాఉన్ అలైనా అజజిఅ్‌నా అమ్ స్వబర్‌నా మా లనా మిమ్ మహీస్వ్ (21)	اَجَزِعْنَآ اَمْ صَبَرْنَا مَا لَنَا مِنْ مَّحِيْصٍ ﴿٢١﴾
22 సమస్త వ్యవహారంపై తీర్పు జరిగిపోయిన తరువాత షైతాన్ ఇలా అంటాడు: "అల్లాహ్ మీకు సత్యబద్ధమైన వాగ్దానం చేశాడు. నేను మాత్రం మీకు చేసిన వాగ్దానాలకు విరుద్ధంగా ప్రవర్తించాను. నాకు మీపై ఎలాంటి అధికారమూ లేదు. కాకపోతే, నేను మీకు పిలుపునిచ్చాను. మీరు నా మాటను అంగీకరించారు.[4] కాబట్టి మీరు (ఇప్పుడు) నన్ను నిందించకండి; మిమ్మల్ని మీరే నిందించుకోండి. మీ మొరలను నేను ఆలకించలేను. నా మొరను మీరూ ఆలకించలేరు. ఇంతకు మునుపు మీరు నన్ను దైవత్వంలో భాగస్థునిగా నిలబెట్టారన్న విషయాన్ని నేను ఎంత మాత్రం ఒప్పుకోను. నిశ్చయంగా అటువంటి దుర్మార్గుల కోసం వ్యథాభరితమైన శిక్ష ఉంది."	వ ఖాలష్ షైత్వాను లమ్మా ఖుద్వియల్ అమ్రు ఇన్నల్లాహ వఅదకుమ్ వఅదల్ హఖ్ఖి వ వఅత్తుకుమ్ ఫ అఖ్‌లఫ్‌తుకుమ్. వ మా కాన లియ అలైకుమ్ మిన్ఁ సుల్‌త్వానిన్ ఇల్లా అన్ దఅవ్‌తుకుమ్ ఫస్‌తజబ్‌తుమ్ లీ ఫలా తలూమూనీ వ లూమూ అన్ఁఫుసకుమ్. మా అన బి ముస్వ్‌రిఖికుమ్ వమా అన్ఁతుమ్ బిముస్వ్‌రిఖియ్యు. ఇన్నీ కఫర్‌తు బిమా అష్‌రక్‌తుమూనీ మిన్ఁ ఖబ్ల్. ఇన్న జ్జ్వాలిమీన లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (22)	وَقَالَ الشَّيْطٰنُ لَمَّا قُضِيَ الْاَمْرُ اِنَّ اللّٰهَ وَعَدَكُمْ وَعْدَ الْحَقِّ وَوَعَدْتُّكُمْ فَاَخْلَفْتُكُمْ ؕ وَمَا كَانَ لِيَ عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّآ اَنْ دَعَوْتُكُمْ فَاسْتَجَبْتُمْ لِيْ ۚ فَلَا تَلُوْمُوْنِيْ وَلُوْمُوْٓا اَنْفُسَكُمْ ؕ مَآ اَنَا بِمُصْرِخِكُمْ وَمَآ اَنْتُمْ بِمُصْرِخِيَّ ؕ اِنِّيْ كَفَرْتُ بِمَآ اَشْرَكْتُمُوْنِ مِنْ قَبْلُ ؕ اِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢٢﴾

4. నా మాటలు ప్రమాణబద్ధమైనవి కావు. నిరాధారమైనవి. అదీగాక నేను ఎన్నడూ మిమ్మల్ని బలవంతం చేయలేదు.

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

23 విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసిన వారు క్రింద సెలయేరులు ప్రవహించే స్వర్గ వనాలలో ప్రవేశింప జెయ్యబడతారు. తమ ప్రభువు అనుజ్ఞపై వారక్కడ కలకాలం ఉంటారు. 'సలామ్'తో సహా అక్కడ వారికి స్వాగతం లభిస్తుంది.	వ ఉద్ఖిల ల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్వాలిహాతి జన్నాతిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా. బి ఇజ్‌ని రబ్బిహిమ్ తహియ్యతుహుమ్ ఫీహా సలామ్ (23)	وَأُدْخِلَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا بِإِذْنِ رَبِّهِمْ ۖ تَحِيَّتُهُمْ فِيهَا سَلَٰمٌ ﴿٢٣﴾
24 అల్లాహ్ పరిశుద్ధ వచనాన్ని దేంతో పోల్చాడో మీరు గమనించ లేదా? అది ఒక పరిశుద్ధ వృక్షం వంటిది. అది బాగా వ్రేళ్లూనుకుని ఉంది. దాని శాఖలు ఆకాశంలో ఉన్నాయి.	అలమ్ తర కైఫ ద్వరబల్లాహు మత్సలన్ కలిమతన్ త్వయ్యిబతన్ క షజరతిన్ త్వయ్యిబతిన్ అస్వ్లుహా త్సాబితున్ వ ఫర్‌ఉహా ఫి స్సమాత్ (24)	أَلَمْ تَرَ كَيْفَ ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا كَلِمَةً طَيِّبَةً كَشَجَرَةٍ طَيِّبَةٍ أَصْلُهَا ثَابِتٌ وَفَرْعُهَا فِي السَّمَاءِ ﴿٢٤﴾
25 తన ప్రభువు ఆజ్ఞతో అది ఎల్లప్పుడూ పండ్లను ఇస్తోంది. ప్రజలు గుణపాఠం నేర్చుకునేందుకుగాను అల్లాహ్ వారి ముందు ఈ ఉపమానాలను వివరిస్తున్నాడు.	తుఅ్తీ ఉకులహా కుల్ల హీనిమ్ బి ఇజ్‌ని రబ్బిహా. వ యద్విరిబుల్లాహుల్ అమ్‌త్సాల లి న్నాసి లఅల్లహుమ్ యతజక్కరూన్ (25)	تُؤْتِي أُكُلَهَا كُلَّ حِينٍ بِإِذْنِ رَبِّهَا ۗ وَيَضْرِبُ اللَّهُ الْأَمْثَالَ لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٥﴾
26 (దీనికి భిన్నంగా)అశుద్ధ వచనం ఉపమానం అశుద్ధ వృక్షం వంటిది. అది నేల ఉపరితలంపై నుంచే పెకలించి వేయబడింది. దానికి స్థిరత్వం అనేదే లేదు.	వ మత్సలు కలిమతిన్ ఖబీత్సతిన్ క షజరతిన్ ఖబీత్సతినిజ్ తుస్సత్ మిన్ ఫవ్‌కిల్ అర్ద్వి మా లహా మిన్ కరార్ (26)	وَمَثَلُ كَلِمَةٍ خَبِيثَةٍ كَشَجَرَةٍ خَبِيثَةٍ اجْتُثَّتْ مِن فَوْقِ الْأَرْضِ مَا لَهَا مِن قَرَارٍ ﴿٢٦﴾
27 విశ్వసించిన వారికి అల్లాహ్ స్థిరమైన మాటపై ప్రాపంచిక జీవితం లోనూ, పరలోకంలోనూ నిలకడను ప్రసాదిస్తాడు.అయితే అన్యాయపరులను మాత్రం ఆయన అపమార్గానికి లోను చేస్తాడు. అల్లాహ్ తాను తలచుకున్నది చేసి తీరుతాడు.	యుత్సబ్బితుల్లాహుల్లజీన ఆమనూ బిల్ కౌలి త్సాబితి ఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా వ ఫిల్ ఆఖిరతి వ యుద్విల్లుల్ ల్లాహు జ్జాలిమీన వ యఫ్‌అలుల్లాహు మా యషాఅ్ (27)	يُثَبِّتُ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا بِالْقَوْلِ الثَّابِتِ فِي الْحَيَوٰةِ الدُّنْيَا وَفِي الْآخِرَةِ ۖ وَيُضِلُّ اللَّهُ الظَّٰلِمِينَ ۚ وَيَفْعَلُ اللَّهُ مَا يَشَاءُ ﴿٢٧﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ౦	అ౦ ఇ౦ ఈ౦ ఉ౦ ఊ౦ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

28 అల్లాహ్ ప్రసాదించిన అనుగ్రహానికి బదులుగా కృతఘ్నుతకు పాల్పడి, తమ జాతిని వినాశకర కుహరంలోనికి దించిన వారి వైపు నీవు దృష్టిని సారించలేదా?![5]	అలమ్ తర ఇలల్లజీన బద్దలూ నిఅ్‌మతల్లాహి కుఫ్‌రౌ వ అహల్లూ ఖౌమ హుమ్ దారల్ బవార్ (28)	اَلَمۡ تَرَ اِلَى الَّذِيۡنَ بَدَّلُوۡا نِعۡمَتَ اللّٰهِ كُفۡرًا وَّاَحَلُّوۡا قَوۡمَهُمۡ دَارَ الۡبَوَارِ ﴿۲۸﴾
29 అంటే–నరకంలోనికి. వారంతా అందులోకి ప్రవేశిస్తారు. అది అత్యంత చెడ్డ నివాస స్థానం.	జహన్నమ యస్వ్లౌనహా వ బిఅ్‌సల్ ఖరార్ (29)	جَهَنَّمَ ۚ يَصۡلَوۡنَهَا ؕ وَبِئۡسَ الۡقَرَارُ ﴿۲۹﴾
30 ప్రజలను అల్లాహ్ మార్గంనుంచి పెడత్రోవ పట్టించటానికి వారు అల్లాహ్‌కు సహవర్తుల్ని కల్పించారు. "సరే! సుఖాలను జుర్రుకోండి. చివరికి మీరు మరలిపోవలసింది నరకానికే" అని (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు చెప్పు.	వ జఅలూ లిల్లాహి అన్‌దాద ల్లి యుద్విల్లూ అన్ సబీలిహ్. ఖుల్ తమత్తఊ ఫ ఇన్న మస్వీరకుమ్ ఇల న్నార్(30)	وَجَعَلُوۡا لِلّٰهِ اَنۡدَادًا لِّيُضِلُّوۡا عَنۡ سَبِيۡلِهٖ ؕ قُلۡ تَمَتَّعُوۡا فَاِنَّ مَصِيۡرَكُمۡ اِلَى النَّارِ ﴿۳۰﴾
31 (ఓ ప్రవక్తా!) క్రయవిక్రయాలు గానీ, స్నేహ బంధాలుగానీ ఉండని రోజు రాకముందే నమాజులను నెలకొల్పమనీ, మేము ప్రసాదించిన దానిలోనుంచి గోప్యంగానూ, బహిరంగంగానూ ఖర్చు పెట్టమని విశ్వాసులైన నా దాసులకు చెప్పు.	ఖుల్ ల్లి ఇబాదియల్ లజీన ఆమనూ యుఖీము స్స్వలాత వ యున్‌ఫిఖూ మిమ్మా రజఖ్‌నా హుమ్ సిర్రవ్ వ అలానియతమ్ మిన్ ఖబ్‌లి అయ్ యఅ్‌తియ యౌముల్ లా బైఉన్ ఫీహి వలా ఖిలాల్ (31)	قُلۡ لِّعِبَادِىَ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا يُقِيۡمُوا الصَّلٰوةَ وَيُنۡفِقُوۡا مِمَّا رَزَقۡنٰهُمۡ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً مِّنۡ قَبۡلِ اَنۡ يَّاۡتِىَ يَوۡمٌ لَّا بَيۡعٌ فِيۡهِ وَلَا خِلٰلٌ ﴿۳۱﴾
32 భూమ్యాకాశాలను సృష్టించి, ఆకాశాల నుండి వర్షాన్ని కురిపించి, తద్వారా మీ ఆహారం కోసం పండ్లు ఫలాలను ఉత్పన్నం చేసినవాడే అల్లాహ్. ఆయనే తన ఆజ్ఞతో సముద్రంలో నౌకలు నడవటానికి వాటిని	అల్లాహుల్లజీ ఖలఖస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ వ అన్‌జల మిన స్సమాఇ మాఅన్ ఫ అఖ్‌రజ బిహీ మిన త్సమరాతి రిజ్‌ఖల్లకుమ్ వ సఖ్ఖర లకుముల్ ఫుల్‌క లితజ్‌రియ	اَللّٰهُ الَّذِىۡ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ وَاَنۡزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَخۡرَجَ بِهٖ مِنَ الثَّمَرٰتِ رِزۡقًا لَّكُمۡ ۚ وَسَخَّرَ لَكُمُ الۡفُلۡكَ

5. తమ జాతిని వినాశానికి నెట్టివేసిన వారెవరంటే మక్కాకు చెందిన తిరస్కారులు (సహీహ్ బుఖారీ – ఇబ్రాహీం సూరా వ్యాఖ్యానం). (28వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మీకు లోబరచాడు. ఆయనే నదీ నదాలను మీ అధీనంలో ఉంచాడు.	ఫిల్ బహ్రి బి అమ్రిహీ వ సఖ్ఖర లకుముల్ అన్హార్ (32)	لِتَجْرِيَ فِي الْبَحْرِ بِأَمْرِهِ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ الْأَنْهَارَ ﴿٣٢﴾
33 ఆయనే నిరంతర ప్రయాణం చేస్తూ పోతున్న సూర్యచంద్రులను మీకు లోబరచాడు. రేయింబవళ్ళను కూడా ఆయన మీ సేవకై కట్టుబడి ఉండేలా చేశాడు.	వ సఖ్ఖర లకుము ష్షమ్స వల్ కమ్ర దాఇబైని వ సఖ్ఖర లకు ముల్ లైల వ న్నహార్ (33)	وَسَخَّرَ لَكُمُ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ دَائِبَيْنِ ۖ وَسَخَّرَ لَكُمُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ﴿٣٣﴾
34 మరి ఆయనే మీరు అడిగిన దానినల్లా మీకు ఇచ్చిఉన్నాడు. మీరు అల్లాహ్ చేసిన మేళ్లను లెక్కించ దలిచినా లెక్కించలేరు. నిశ్చయంగా మానవుడు మహా అన్యాయపరుడు, మేలును మరిచేవాడు.	వ ఆతాకుమ్ మిన్ కుల్లి మా సఅల్తుమూహ్. వ ఇన్ తఉద్దూ నిఅ్మతల్లాహి లా తుహ్ స్సూహా. ఇన్నల్ ఇన్సాన ల జ్వలూమున్ కఫ్ఫార్ (34)	وَآتَاكُم مِّن كُلِّ مَا سَأَلْتُمُوهُ ۚ وَإِن تَعُدُّوا نِعْمَتَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا ۗ إِنَّ الْإِنسَانَ لَظَلُومٌ كَفَّارٌ ﴿٣٤﴾
35 ఇబ్రాహీమ్(ప్రార్థించిన ఆ సందర్భాన్ని కూడా కాస్త జ్ఞాపకం చేసుకోండి. అతను) ఇలా వేడుకున్నాడు: "నా ప్రభూ! ఈ నగరాన్ని[6] శాంతి భద్రతల నగరంగా చేయి. నన్నూ, నా సంతానాన్నీ విగ్రహ పూజ నుంచి కాపాడు."	వ ఇజ్ కాల ఇబ్రాహీము రబ్బిజ్అల్ హాజల్ బలద ఆమినౌ వజ్నుబ్నీ వ బనియ్య అనత్బుదల్ అస్నామ్ (35)	وَإِذْ قَالَ إِبْرَاهِيمُ رَبِّ اجْعَلْ هَٰذَا الْبَلَدَ آمِنًا وَاجْنُبْنِي وَبَنِيَّ أَن نَّعْبُدَ الْأَصْنَامَ ﴿٣٥﴾
36 "నా ప్రభూ! అవి ఎంతో మందిని పెడదారి పట్టించాయి. కనుక నన్ను అనుసరించినవాడే నా వాడు. కాని ఎవడైనా నాకు అవిధేయత చూపితే నువ్వు అమితంగా క్షమించేవాడవు, కనికరించేవాడవు."	రబ్బి ఇన్నహున్న అద్వలల్న కత్సీరమ్ మినన్నాసి ఫ మన్ తబిఅనీ ఫ ఇన్నహూ మిన్నీ వ మన్ అస్వానీ ఫ ఇన్నక గఫూరు ర్రహీమ్ (36)	رَبِّ إِنَّهُنَّ أَضْلَلْنَ كَثِيرًا مِّنَ النَّاسِ ۖ فَمَن تَبِعَنِي فَإِنَّهُ مِنِّي ۖ وَمَنْ عَصَانِي فَإِنَّكَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٣٦﴾
37 "మా ప్రభూ! నా సంతానంలో కొందరిని పంటలు పండని కటిక	రబ్బనా ఇన్నీ అస్కన్తు మిన్ జుర్రియ్యతీ బి వాదిన్ గైరి జీ	رَّبَّنَا إِنِّي أَسْكَنتُ مِن ذُرِّيَّتِي

6. 'ఈ నగరం' అంటే 'మక్కా' అని భావం. (35వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

లోయలో, నీ పవిత్ర గృహం వద్ద వసింపజేశాను. మా ప్రభూ! వారు నమాజును నెలకొల్పేందుకే (ఇక్కడ వదలిపెట్టాను). కనుక ప్రజలలో కొందరి మనసులు వారి వైపుకు మొగ్గేలా చేయి. వారికి తినటానికి పండ్లు ఫలాలను ప్రసాదించు– వారు కృతజ్ఞులుగా మెలిగేందుకు.	జెర్ఇన్ ఇన్‌ద బైతికల్ ముహ్రమి రబ్బనా లి యుకీముస్ స్వలాత ఫజ్అల్ అఫ్ఇదతమ్ మిన న్నాసి తహ్వీ ఇలైహిమ్ వర్‌జుక్‌హుమ్ మిన త్సమరాతి లఅల్లహుమ్ యష్కురూన్ (37)	بِوَادٍ غَيْرِ ذِي زَرْعٍ عِنْدَ بَيْتِكَ الْمُحَرَّمِ رَبَّنَا لِيُقِيمُوا الصَّلَاةَ فَاجْعَلْ أَفْئِدَةً مِنَ النَّاسِ تَهْوِي إِلَيْهِمْ وَارْزُقْهُمْ مِنَ الثَّمَرَاتِ لَعَلَّهُمْ يَشْكُرُونَ ﴿٣٧﴾
38 "ఓ మా ప్రభూ! మేము దాస్తున్నదీ, బహిర్గతం చేస్తున్నదీ అంతా నీకు తెలుసు." భూమిలోగాని, ఆకాశాలలోగాని ఏ వస్తువూ అల్లాహ్ నుండి దాగి లేదు.	రబ్బనా ఇన్నక తఅ్‌లము మా నుఖ్ఫీ వమా నుఅ్‌లిన్. వమా యఖ్ఫా అలల్లాహి మిన్‌ షైఇన్‌ ఫిల్ అర్ద్వి వలా ఫిస్సమాఅ్ (38)	رَبَّنَا إِنَّكَ تَعْلَمُ مَا نُخْفِي وَمَا نُعْلِنُ ۗ وَمَا يَخْفَىٰ عَلَى اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ﴿٣٨﴾
39 "ఈ ముసలితనంలో నాకు ఇస్మాయీల్, ఇస్‌హాఖులను ప్రసాదించిన అల్లాహ్‌కు కృతజ్ఞతలు. నిశ్చయంగా నా ప్రభువు మొరను ఆలకించేవాడు."	అల్ హమ్‌దు లిల్లాహిల్లజీ వహబ లీ అలల్ కిబరి ఇస్మాఈల వ ఇస్‌హాఖ్ ఇన్న రబ్బీ ల సమీఉ ద్దుఆ (39)	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي وَهَبَ لِي عَلَى الْكِبَرِ إِسْمَاعِيلَ وَإِسْحَاقَ ۚ إِنَّ رَبِّي لَسَمِيعُ الدُّعَاءِ ﴿٣٩﴾
40 "నా ప్రభూ! నన్ను నమాజును నెలకొల్పేవానిగా చెయ్యి. నా సంతతి నుండి కూడా (ఈ వ్యవస్థను నెలకొల్పే వారిని నిలబెట్టు). ప్రభూ! నా ప్రార్థనను ఆమోదించు."	రబ్బిజ్అల్‌నీ ముకీమ స్వలాతి వ మిన్‌ జుర్రియ్యతీ రబ్బనా వ తకబ్బల్ దుఆ (40)	رَبِّ اجْعَلْنِي مُقِيمَ الصَّلَاةِ وَمِنْ ذُرِّيَّتِي ۚ رَبَّنَا وَتَقَبَّلْ دُعَاءِ ﴿٤٠﴾
41 "మా ప్రభూ! నన్ను, నా తల్లిదండ్రులను, విశ్వాసులను లెక్క తేల్చే రోజున క్షమించు."[7]	రబ్బనగ్ఫిర్‌లీ వలి వాలిదయ్య వ లిల్ ముఅ్‌మినీన యౌమ యకూముల్ హిసాబ్ (41)	رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِلْمُؤْمِنِينَ يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ ﴿٤١﴾

7. తన తండ్రి 'దైవ విరోధి' అన్న విషయం ప్రస్ఫుటం కాకముందు హజ్రత్ ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం) ఈ విధంగా ప్రార్థించారు. అయితే తండ్రి తనవాడు కాడని తెలిసిపోయిన తరువాత ఆయన అతని కోసం ప్రార్థించలేదు. ఎందుకంటే ముష్రిక్కుల కోసం ప్రార్థించటం ధర్మసమ్మతం కాదు – ఒకవేళ వారు రక్త సంబంధీకులైనా సరే!

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

42 దుర్మార్గుల కార్యకలాపాల పట్ల అల్లాహ్ అశ్రద్ధ వహిస్తున్నాడని అనుకోకు. ఆయన వారికి ఒకానొక రోజు వరకు గడువు ఇస్తున్నాడు – ఆ రోజు వారు కన్నులు తేలవేస్తారు.	వలా తహ్సబన్నల్లాహ గాఫిలన్ అమ్మా యఅ్మలు జ్జాలిమూన్. ఇన్నమా యుఅఖ్ఖిరుహుమ్ లి యౌమిన్ తష్ఖస్సు ఫీహిల్ అబ్స్వార్ (42)	وَلَا تَحْسَبَنَّ اللّٰهَ غَافِلًا عَمَّا يَعْمَلُ الظّٰلِمُوْنَ ۬ اِنَّمَا يُؤَخِّرُهُمْ لِيَوْمٍ تَشْخَصُ فِيْهِ الْاَبْصَارُ ﴿۴۲﴾
43 తలలు పైకెత్తి పరుగులు తీస్తుంటారు. వారి చూపులు స్వయంగా వారి వైపుకు కూడా తిరిగిరావు. వారి హృదయాల్లో శూన్యం ఆవరిస్తుంది.	ముహ్త్వియీన ముక్నిఈ రుఊసిహిమ్ లా యర్తద్దు ఇలైహిమ్ త్వర్ఫుహుమ్. వ అఫ్ఇదతుహుమ్ హవాఅ్ (43)	مُهْطِعِيْنَ مُقْنِعِيْ رُءُوْسِهِمْ لَا يَرْتَدُّ اِلَيْهِمْ طَرْفُهُمْ ۚ وَاَفْـِٕدَتُهُمْ هَوَآءٌ ﴿۴۳﴾
44 (ఓ ప్రవక్తా!) శిక్ష వచ్చే రోజు గురించి ప్రజలను హెచ్చరించు. ఆ సమయంలో దుర్మార్గులు, "ప్రభూ! మాకు కొద్దిపాటి వ్యవధిని ఇస్తే మేము నీ పిలుపును అందుకుని, నీ ప్రవక్తలను అనుసరిస్తాము" అని అంటారు. (అప్పుడు వారితో ఇలా అనబడుతుంది), "ఏమిటీ,ప్రపంచం నుండి నిష్క్రమించటమనేది మాకు లేనే లేదని ఇంతకు ముందు మీరు ఒట్టేసి మరీ చెప్పలేదా?"	వ అన్జిరి న్నాస యౌమ యఅ్తీహిముల్ అజాబు ఫ యకూలుల్ లజీన జ్వలమూ రబ్బనా అఖ్ఖిర్నా ఇలా అజలిన్ కరీబి న్నుజిబ్ దఅ్వతక వ నత్తబిఇర్ రుసుల్. అవ లమ్ తకూనూ అక్సమ్తుమ్ మిన్ కబ్లు మా లకుమ్ మిన్ జవాల్ (44)	وَاَنْذِرِ النَّاسَ يَوْمَ يَاْتِيْهِمُ الْعَذَابُ فَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا رَبَّنَآ اَخِّرْنَآ اِلٰٓى اَجَلٍ قَرِيْبٍ ۙ نُّجِبْ دَعْوَتَكَ وَنَتَّبِعِ الرُّسُلَ ؕ اَوَلَمْ تَكُوْنُوْٓا اَقْسَمْتُمْ مِّنْ قَبْلُ مَا لَكُمْ مِّنْ زَوَالٍ ﴿۴۴﴾
45 "తమకు తాము అన్యాయం చేసుకున్న వారి ఇండ్లలో మీరు మీ నివాసాలను ఏర్పరచుకోలేదా? వారి పట్ల మేము ఎలా వ్యవహరించామో మీకు అవగతం కాలేదా? (మీకు బోధపడేందుకు) మేము ఎన్నో ఉదాహరణలను వివరించాము కదా!"	వ సకన్తుమ్ ఫీ మసాకినిల్ లజీన జ్వలమూ అన్ఫుసహుమ్ వ తబయ్యన లకుమ్ కైఫ ఫఅల్నా బిహిమ్ వ ద్వరబ్నా లకుముల్ అమ్సాల్ (45)	وَسَكَنْتُمْ فِيْ مَسٰكِنِ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَنْفُسَهُمْ وَتَبَيَّنَ لَكُمْ كَيْفَ فَعَلْنَا بِهِمْ وَضَرَبْنَا لَكُمُ الْاَمْثَالَ ﴿۴۵﴾
46 వాళ్ళు తమ ఎత్తుల్ని తాము వేసి చూసుకున్నారు. వారి ఎత్తుగడలన్నీ	వ కద్ మకరూ మక్రహుమ్ వ ఇన్దల్లాహి మక్రుహుమ్. వ	وَقَدْ مَكَرُوْا مَكْرَهُمْ وَعِنْدَ اللّٰهِ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

అల్లాహ్ దృష్టిలో ఉన్నాయి. వారి ఎత్తుగడలు పర్వతాలను కదిలించేటంతటి భీకరమైన వేమీ కావు.	ఇన్ కాన మక్రుహుమ్ లి తజూల మిన్హుల్ జిబాల్ (46)	مَكْرُهُمْ ۗ وَإِنْ كَانَ مَكْرُهُمْ لِتَزُولَ مِنْهُ الْجِبَالُ ﴿٤٦﴾
47 (ఓ ప్రవక్తా!) అల్లాహ్ తన ప్రవక్తలకు చేసిన వాగ్దానానికి విరుద్ధంగా వ్యవహరిస్తాడని అనుకోకు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ సర్వాధిక్యుడు, ప్రతీకారం చేసేవాడు.	ఫలా తహ్సబన్నల్లాహ ముఖ్లిఫ వ అ్దిహీ రుసులహ్. ఇన్నల్లాహ అజీజున్ జున్తికామ్ (47)	فَلَا تَحْسَبَنَّ اللَّهَ مُخْلِفَ وَعْدِهِ رُسُلَهُ ۗ إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ ﴿٤٧﴾
48 ఏ రోజున ఈ భూమి మరో భూమిగా మార్చివేయబడుతుందో, ఆకాశం సయితం (మారిపోతుందో), అప్పుడు అందరూ సర్వశక్తిమంతుడు, ఒకే ఒక్కడైన అల్లాహ్ ముందుకు వస్తారు.	యౌమ తుబద్దలుల్ అర్దు గైరల్ అర్ది వ స్సమావాతు వ బరజూ లిల్లాహిల్ వాహిదిల్ కహ్హా ర్ (48)	يَوْمَ تُبَدَّلُ الْأَرْضُ غَيْرَ الْأَرْضِ وَالسَّمٰوٰتُ وَبَرَزُوا لِلَّهِ الْوَاحِدِ الْقَهَّارِ ﴿٤٨﴾
49 ఆ రోజు అపరాధులంతా ఒకచోట సంకెళ్ళతో బంధించబడి ఉండటం నువ్వు చూస్తావు.	వ తరల్ ముజ్రిమీన యౌమ ఇజిమ్ ముకర్రనీన ఫిల్ అస్ఫాద్ (49)	وَتَرَى الْمُجْرِمِينَ يَوْمَئِذٍ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٤٩﴾
50 వారి దుస్తులు గంధకంతో చేయబడిన దుస్తులై ఉంటాయి. అగ్నిజ్వాలలు వారి ముఖాలను సయితం ఆవరించి ఉంటాయి.	సరాబీలుహుమ్ మిన్ కత్విరాని న్ వ తగ్షా వుజూహహుము న్నార్ (50)	سَرَابِيلُهُمْ مِنْ قَطِرَانٍ وَتَغْشَىٰ وُجُوهَهُمُ النَّارُ ﴿٥٠﴾
51 అల్లాహ్ ప్రతి వ్యక్తికీ అతని సంపాదనకు తగిన ప్రతిఫలం ఇవ్వటానికే ఇదంతా ఏర్పరచబడింది. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ చాలా వేగంగా లెక్క తీసుకుంటాడు.	లి యజ్జియల్లాహు కుల్ల నఫ్సిమ్ మా కసబత్. ఇన్నల్లాహ సరీఉల్ హిసాబ్ (51)	لِيَجْزِيَ اللَّهُ كُلَّ نَفْسٍ مَا كَسَبَتْ ۚ إِنَّ اللَّهَ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٥١﴾
52 ఈ ఖుర్ఆన్ సమస్త మానవుల కొరకు ఒక సందేశం. తద్వారా వారిని హెచ్చరించటానికి, అల్లాహ్ ఒక్కడే ఆరాధ్య దైవమని వారు గ్రహించటానికి, ఇంకా విజ్ఞులు గ్రహించగలగటానికి (ఇది పంపబడింది).	హాజా బలాగుల్ లిన్నాసి వలి యున్జరూ బిహీ వ లియత్ లమూ అన్నమా హువ ఇలాహు న్ వాహిదున్ వలి యజ్జక్కర ఉలుల్ అల్బాబ్ (52)	هَٰذَا بَلَاغٌ لِلنَّاسِ وَلِيُنْذَرُوا بِهِ وَلِيَعْلَمُوا أَنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ وَلِيَذَّكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٥٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్షించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

15. అల్ హిజ్ర్ | 15. అల్ హిజ్ర్ సూరా | 15 سُوْرَةُ الْحِجْرِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ○
1 అలిఫ్ లామ్ రా. ఇవి దైవ గ్రంథపు వాక్యాలు. స్పష్టమైన ఖుర్ఆన్‌లోనివి.	అలిఫ్ లామ్ రా. తిల్‌క ఆయాతుల్ కితాబి వ కుర్‌ఆనిమ్ ముబీన్ (1)	الٓرٰ تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ وَقُرْاٰنٍ مُّبِيْنٍ۝۱
2 తాము ముస్లింలమై ఉంటే బావుండేదే! అని అవిశ్వాసులు ఆశపడే సమయం కూడా వస్తుంది.	రుబమా యవద్దుల్ లజీన కఫరూ లవ్ కానూ ముస్‌లిమీన్ (2)	رُبَمَا يَوَدُّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوْ كَانُوْا مُسْلِمِيْنَ۝۲
3 నువ్వు వాళ్ళను తింటూ, అనుభవిస్తూ, (బూటకపు) ఆశల్లో మునిగిపోయి ఉండేలా వదిలిపెట్టు. త్వరలోనే (వాస్తవం) స్వయంగా వారికే తెలిసివస్తుంది.	జర్‌హుమ్ యత్‌కులూ వ యతమత్తఊ వ యుల్‌హిహిముల్ అమలు ఫ సౌఫ యత్‌లమూన్ (3)	ذَرْهُمْ يَاْكُلُوْا وَيَتَمَتَّعُوْا وَيُلْهِهِمُ الْاَمَلُ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ۝۳
4 మేము ఏ పట్టణాన్ని తుదముట్టించినా రాసిపెట్టిన ఒక నిర్ధారిత గడువు ప్రకారమే తుదముట్టించాము.	వమా అహ్‌లక్‌నా మిన్ కర్‌యతిన్ ఇల్లా వ లహా కితాబుమ్ మత్‌లూమ్ (4)	وَمَآ اَهْلَكْنَا مِنْ قَرْيَةٍ اِلَّا وَلَهَا كِتَابٌ مَّعْلُوْمٌ۝۴
5 ఏ సముదాయం కూడా తన నిర్ధారిత సమయానికి ముందు గానీ, వెనుకగానీ పోజాలదు.	మా తస్‌బికు మిన్ ఉమ్మతిన్ అజలహా వమా యస్‌తత్‌ఖిరూన్ (5)	مَا تَسْبِقُ مِنْ اُمَّةٍ اَجَلَهَا وَمَا يَسْتَاْخِرُوْنَ۝۵
6 "ఓ జిక్ర్ (ఖుర్ఆన్) అవతరించిన మనిషీ! ఖచ్చితంగా నువ్వు పిచ్చివాడివే."	వ కాలూ యా అయ్యుహల్లజీ నుజ్జిల అలైహి జ్జిక్‌రు ఇన్నక ల మజ్‌నూన్ (6)	وَقَالُوْا يٰاَيُّهَا الَّذِيْ نُزِّلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ اِنَّكَ لَمَجْنُوْنٌ۝۶
7 "ఒకవేళ నువ్వు సత్యవంతుడవే అయితే దైవదూతలను మా వద్దకు ఎందుకు తీసుకురావు?" అని వారు అంటారు.	లౌమా తత్‌తీనా బిల్ మలాఇకతి ఇన్ కున్‌త మినస్ స్వాదికీన్ (7)	لَوْ مَا تَاْتِيْنَا بِالْمَلٰٓئِكَةِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ۝۷

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

8 సత్యబద్ధత లేకుండా మేము (మా) దూతలను పంపము. ఆ సమయం లో వారికి గడువు ఇవ్వబడదు.	మా నునజ్జిలుల్ మలాఇకత ఇల్లా బిల్ హఖ్ఖి వమా కానూ ఇజమ్ మున్‌జ్వరీన్ (8)	مَا نُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ اِلَّا بِالْحَقِّ وَمَا كَانُوْٓا اِذًا مُّنْظَرِيْنَ ⑧
9 మేమే ఈ ఖుర్ఆన్‌ను అవతరింపజేశాము. మరి మేమే దీనిని రక్షిస్తాము.	ఇన్నా నహ్ను నజ్జల్‌న జ్జిక్ర వ ఇన్నా లహూ ల హాఫిజ్వూన్ (9)	اِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا الذِّكْرَ وَاِنَّا لَهٗ لَحٰفِظُوْنَ ⑨
10 మేము నీకు పూర్వం గతించిన సమాజాలలో కూడా ప్రవక్తలను పంపాము.	వ లకద్ అర్‌సల్‌నా మిన్ కబ్‌లిక ఫీ షియఇల్ అవ్వలీన్ (10)	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ فِيْ شِيَعِ الْاَوَّلِيْنَ ⑩
11 అయితే తమ వద్దకు ఏ ప్రవక్త వచ్చినా వాళ్ళు అతన్ని పరిహసించే వారు.	వమా యత్‌తీహిమ్ మిర్రసూలిన్ ఇల్లా కానూ బిహీ యస్‌తహ్‌జిఊన్ (11)	وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ⑪
12 ఈ విధంగానే మేము అపరాధుల హృదయాల్లోకి దీనిని (అవిశ్వాసాన్ని) పోనిస్తాము.	కజాలిక నస్‌లుకుహూ ఫీ కులూబిల్ ముజ్‌రిమీన్ (12)	كَذٰلِكَ نَسْلُكُهٗ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ⑫
13 వారు దానిని విశ్వసించరు. పూర్వీకుల విధానం కూడా ఇలాగే ఉండేది.	లా యుత్‌మినూన బిహీ వ కద్ ఖలత్ సున్నతుల్ అవ్వలీన్ (13)	لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ وَقَدْ خَلَتْ سُنَّةُ الْاَوَّلِيْنَ ⑬
14 ఒకవేళ మేము వారికోసం ఆకాశ ద్వారం తెరిచినా, అందులోకి వారు ఎక్కి పోతున్నా సరే,	వలౌ ఫతహ్‌నా అలైహిమ్ బాబమ్ మిన స్సమాఇ ఫ జ్వల్లూ ఫీహి యత్‌రుజూన్ (14)	وَلَوْ فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا مِّنَ السَّمَآءِ فَظَلُّوْا فِيْهِ يَعْرُجُوْنَ ⑭
15 "మాకేదో కనికట్టు లాంటిది చేయబడింది. అంతేకాదు, మాకేదో చేతబడి చేయబడింది" అని అంటారు వారు.	ల కాలూ ఇన్నమా సుక్కిరత్ అబ్‌స్వారునా బల్ నహ్ను కౌముమ్ మస్‌హూరూన్ (15)	لَقَالُوْٓا اِنَّمَا سُكِّرَتْ اَبْصَارُنَا بَلْ نَحْنُ قَوْمٌ مَّسْحُوْرُوْنَ ⑮
16 నిశ్చయంగా మేము ఆకాశంలో బురుజులను నిర్మించాము. చూపరుల కోసం దానిని అందంగా ముస్తాబు చేశాము.	వ లకద్ జఅల్‌నా ఫి స్సమాఇ బురూజవ్ వ జయ్యన్నాహా లి న్నాజ్వరీన్ (16)	وَلَقَدْ جَعَلْنَا فِي السَّمَآءِ بُرُوْجًا وَّزَيَّنّٰهَا لِلنّٰظِرِيْنَ ⑯

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

17 ఇంకా, దానిని ధూత్కారి అయిన ప్రతి షైతాను బారి నుంచి రక్షించాము.	వ హఫిజ్నాహా మిన్ కుల్లి షైత్వాని ర్రజీమ్ (17)	وَحَفِظْنَٰهَا مِن كُلِّ شَيْطَٰنٍ رَّجِيمٍ ١٧
18 కాకపోతే దొంగచాటుగా (ఎవడైనా అక్కడి రహస్య విషయాలను) వినటానికి ప్రయత్నించినప్పుడు స్పష్టమైన అగ్నిజ్వాల ఒకటి వాడ్ని వెంటాడుతుంది.	ఇల్లా మనిస్తరకస్ సమ్అ ఫ అత్బఅహూ షిహాబుమ్ ముబీన్ (18)	إِلَّا مَنِ ٱسْتَرَقَ ٱلسَّمْعَ فَأَتْبَعَهُۥ شِهَابٌ مُّبِينٌ ١٨
19 ఇంకా మేము భూమిని పరచి, దానిపై పర్వతాలను పాతిపెట్టాము. మరి అందులో ప్రతి వస్తువునూ నిర్ణీత మోతాదులో మొలిపించాము.	వల్ అర్ద్వ మదద్నాహా వ అల్కైనా ఫీహా రవాసియ వ అమ్బత్నా ఫీహా మిన్ కుల్లి షైఇమ్ మౌజూన్ (19)	وَٱلْأَرْضَ مَدَدْنَٰهَا وَأَلْقَيْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ وَأَنۢبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ شَىْءٍ مَّوْزُونٍ ١٩
20 అందులోనే మేము మీ జీవనోపాధికి వనరులను సమకూర్చాము ఇంకా మీరు జీవనోపాధి కల్పించని వాటికి కూడా.	వ జఅల్నా లకుమ్ ఫీహా మఆయిష వ మల్లస్తుమ్ లహూ బి రాజికీన్ (20)	وَجَعَلْنَا لَكُمْ فِيهَا مَعَٰيِشَ وَمَن لَّسْتُمْ لَهُۥ بِرَٰزِقِينَ ٢٠
21 అన్ని వస్తువుల ఖజానాలు మా వద్దనే ఉన్నాయి. ప్రతి వస్తువునూ మేము తగు మోతాదులో అవతరింపజేస్తాము.	వ ఇమ్ మిన్ షైఇన్ ఇల్లా ఇన్దనా ఖజాఇనుహూ వమా నునజ్జిలుహూ ఇల్లా బి కదరిమ్ మఅ్లూమ్ (21)	وَإِن مِّن شَىْءٍ إِلَّا عِندَنَا خَزَآئِنُهُۥ وَمَا نُنَزِّلُهُۥٓ إِلَّا بِقَدَرٍ مَّعْلُومٍ ٢١
22 మేమే బరువైన గాలులను పంపిస్తున్నాము. మరి ఆకాశం నుంచి వర్షాన్ని కురిపించి, దాన్ని మీకు త్రాపిస్తున్నాము. ఈ (జల) నిధిని సమకూర్చుకోవటం అన్నది మీ వల్ల కాని పని.	వ అర్సల్నర్ రియాహ లవాకిహ ఫ అన్జల్నా మినస్సమాఇ మాఅన్ ఫ అస్కైనాకుమూహు. వమా అన్తుమ్ లహూ బి ఖాజినీన్ (22)	وَأَرْسَلْنَا ٱلرِّيَٰحَ لَوَٰقِحَ فَأَنزَلْنَا مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءً فَأَسْقَيْنَٰكُمُوهُ وَمَآ أَنتُمْ لَهُۥ بِخَٰزِنِينَ ٢٢
23 ప్రాణం పోసేదీ, ప్రాణం తీసేది కూడా మేమే. (ఎట్టకేలకు) వారసులం కూడా మేమే.	వ ఇన్నా ల నహ్ను నుహ్యీ వ నుమీతు వ నహ్నుల్ వారిసూన్ (23)	وَإِنَّا لَنَحْنُ نُحْىِۦ وَنُمِيتُ وَنَحْنُ ٱلْوَٰرِثُونَ ٢٣

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జె : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

24 మీకు పూర్వం సాగిపోయిన వారినీ మేము ఎరుగుదుము. తరువాత వచ్చేవారిని కూడా ఎరుగుదుము.	వ లకద్ అలిమ్‌నల్ ముస్‌తక్‌ది మీన మిన్‌కుమ్ వ లకద్ అలిమ్‌నల్ ముస్‌తఅ్‌ఖిరీన్ (24)	وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَقْدِمِيْنَ مِنْكُمْ وَلَقَدْ عَلِمْنَا الْمُسْتَاْخِرِيْنَ ۝٢٤
25 నీ ప్రభువు వారందరినీ సమీకరిస్తాడు. నిశ్చయంగా ఆయన మహా వివేకవంతుడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	వ ఇన్న రబ్బక హువ యహ్‌షు రుహుమ్. ఇన్నహూ హకీమున్ అలీమ్ (25)	وَاِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَحْشُرُهُمْ ؕ اِنَّهٗ حَكِيْمٌ عَلِيْمٌ ۝٢٥
26 మేము మనిషిని కుళ్ళి, బాగా ఎండిన మట్టితో సృష్టించాము.	వ లకద్ ఖలక్‌నల్ ఇన్‌సాన మిన్ స్వల్‌స్వాలిమ్ మిన్ హమఇమ్ మస్‌నూన్ (26)	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ ۝٢٦
27 అంతకు ముందు మేము జిన్నాతులను తీవ్రమైన ఉష్ణ జ్వాలతో సృష్టించాము.	వల్ జాన్న ఖలక్‌నాహు మిన్ కబ్‌లు మిన్నారిస్ స్సమూమ్ (27)	وَالْجَآنَّ خَلَقْنٰهُ مِنْ قَبْلُ مِنْ نَّارِ السَّمُوْمِ ۝٢٧
28 "కుళ్ళి, బాగా ఎండిపోయిన (నల్లని) మట్టితో నేను ఒక మానవుణ్ణి సృష్టించబోతున్నాను" అని నీ ప్రభువు దూతలతో అన్నాడు.	వ ఇజ్ కాల రబ్బుక లిల్ మలాఇకతి ఇన్నీ ఖాలికుమ్ బషరమ్ మిన్ స్వల్‌స్వాలిమ్ మిన్ హమఇమ్ మస్‌నూన్ (28)	وَاِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ ۝٢٨
29 "నేను అతణ్ణి పూర్తిగా తయారు చేసి, అతనిలో నా ఆత్మను ఊది నప్పుడు మీరంతా అతని ముందు సాష్టాంగపడండి."	ఫ ఇజా సవ్వైతుహూ వ నఫఖ్‌తు ఫీహి మిర్రూహీ ఫకఊ లహూ సాజిదీన్ (29)	فَاِذَا سَوَّيْتُهٗ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَهٗ سٰجِدِيْنَ ۝٢٩
30 దూతలందరూ సాష్టాంగపడ్డారు–	ఫ సజదల్ మలాఇకతు కుల్లు హుమ్ అజ్‌మఊన్ (30)	فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ ۝٣٠
31 – ఒక్క ఇబ్లీసు తప్ప! సాష్టాంగపడేవారితో చేరటానికి వాడు నిరాకరించాడు.[1]	ఇల్లా ఇబ్‌లీస్. అబా అయ్ యకూన మఅ స్సాజిదీన్ (31)	اِلَّآ اِبْلِيْسَ ؕ اَبٰٓى اَنْ يَّكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ ۝٣١

1. ఈ 'సాష్టాంగ ప్రణామం' (సజ్దా) గౌరవార్థం చేయమన్నదేగాని, దాస్యం నిమిత్తం కాదు. అదీగాక ఇది అల్లాహ్ ఆజ్ఞ. దాన్ని పాటించటం తప్పనిసరి అన్న విషయంలో సందేహానికి లేశమైనా ఆస్కారం లేదు. అయితే అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (స) షరీయతు ప్రకారం గౌరవార్థం కూడా ఈ రకమయిన సాష్టాంగ ప్రణామం చెయ్యటం సమ్మతం కాదు. (30వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

32 "ఓ ఇబ్లీస్! సాష్టాంగపడేవారితో నువ్వు ఎందుకు చేరలేదు?" అని (అల్లాహ్) నిలదీశాడు.	ఖాల యా ఇబ్లీసు మా లక అల్లా తకూన మఅ స్సాజిదీన్ (32)	قَالَ يَاِبْلِيْسُ مَا لَكَ اَلَّا تَكُوْنَ مَعَ السّٰجِدِيْنَ ۝٣٢
33 "కుళ్ళి, ఎండిన (నల్లని) మట్టితో నీవు సృష్టించిన మనిషి ముందు నేను మోకరిల్లబోను" అని వాడు (షైతాను తెగేసి) చెప్పాడు.	ఖాల లమ్ అకుల్ లి అస్జుద లి బషరిన్ ఖలక్తహూ మిన్ స్వల్స్వాలిమ్ మిన్ హమఇమ్ మస్నూన్ (33)	قَالَ لَمْ اَكُنْ لِّاَسْجُدَ لِبَشَرٍ خَلَقْتَهٗ مِنْ صَلْصَالٍ مِّنْ حَمَاٍ مَّسْنُوْنٍ ۝٣٣
34 "అయితే ఇక్కణ్ణుంచి వెళ్ళిపో, నువ్వు ధూత్కరించబడ్డావు.	ఖాల ఫఖ్రుజ్ మిన్హా ఫ ఇన్నక రజీమ్ (34)	قَالَ فَاخْرُجْ مِنْهَا فَاِنَّكَ رَجِيْمٌ ۝٣٤
35 ప్రళయదినం వరకూ నీపై నా అభిశాపం ఉంటుంది" అని అల్లాహ్ సెలవిచ్చాడు.	వ ఇన్న అలైకల్ లఅనత ఇలా యౌమిద్దీన్ (35)	وَّاِنَّ عَلَيْكَ اللَّعْنَةَ اِلٰى يَوْمِ الدِّيْنِ ۝٣٥
36 "ప్రభూ! ప్రజలు (మరణానంతరం) తిరిగి లేపబడే రోజు వరకూ నాకు గడువు ఇవ్వు" అని వాడు విన్నవించుకున్నాడు.	ఖాల రబ్బి ఫ అన్జ్విర్నీ ఇలా యౌమి యుబ్అసూన్ (36)	قَالَ رَبِّ فَاَنْظِرْنِيْٓ اِلٰى يَوْمِ يُبْعَثُوْنَ ۝٣٦
37 "సరే! నీకు గడువు ఇవ్వబడింది" అని అల్లాహ్ సెలవిచ్చాడు.	ఖాల ఫ ఇన్నక మినల్ మున్జ్విరీన్ (37)	قَالَ فَاِنَّكَ مِنَ الْمُنْظَرِيْنَ ۝٣٧
38 "ఆ నిర్ధారిత సమయం వచ్చే రోజు వరకూ" (అన్నాడు).	ఇలా యౌమిల్ వక్తిల్ మఅలూమ్ (38)	اِلٰى يَوْمِ الْوَقْتِ الْمَعْلُوْمِ ۝٣٨
39 "ఓ ప్రభూ! నీవు నన్ను అపమార్గం పట్టించినందు వల్ల, నేను వారికి (మానవులకు) భూమండలంలో పాపాన్ని అందంగా కనిపించేలా చేస్తాను. వారినందరినీ పెడత్రోవ పట్టిస్తాను" అని ఇబ్లీసు చెప్పాడు.	ఖాల రబ్బి బిమా అగ్వైతనీ ల ఉజయ్యినన్న లహుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి వల ఉగ్వియన్నహుమ్ అజ్మఈన్ (39)	قَالَ رَبِّ بِمَآ اَغْوَيْتَنِيْ لَاُزَيِّنَنَّ لَهُمْ فِي الْاَرْضِ وَلَاُغْوِيَنَّهُمْ اَجْمَعِيْنَ ۝٣٩
40 "నీ ద్వారా ఎన్నుకోబడిన ప్రత్యేక దాసులను తప్ప" (అన్నాడు).	ఇల్లా ఇబాదక మిన్హుముల్ ముఖ్లస్వీన్ (40)	اِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِيْنَ ۝٤٠

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై వీడైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

41 (అల్లాహ్) ఇలా సెలవిచ్చాడు: "నన్ను చేరే రుజుమార్గం మాత్రం ఇది.	ఖాల హాజా స్వీరాతున్ అలయ్య ముస్తఖీమ్ (41)	قَالَ هٰذَا صِرَاطٌ عَلَيَّ مُسْتَقِيْمٌ ﴿٤١﴾
42 "నా దాసులపై నీ అధికారం సాగదు. నీ అధికారం నిన్ను అనుసరించే భ్రష్టులపై మాత్రమే సాగుతుంది."	ఇన్న ఇబాదీ లైస లక అలైహిమ్ సుల్త్వానున్ ఇల్లా మనిత్తబఅక మినల్ గావీన్ (42)	اِنَّ عِبَادِيْ لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطٰنٌ اِلَّا مَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْغٰوِيْنَ ﴿٤٢﴾
43 (అలాంటి) వారందరి కోసం వాగ్దానం చేయబడిన చోటు నరకం.	వ ఇన్న జహన్నమ ల మవ్ఇదు హుమ్ అజ్మఈన్ (43)	وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمَوْعِدُهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٤٣﴾
44 దానికి ఏడు ద్వారాలు ఉంటాయి. ఒక్కో ద్వారం వారిలోని ఒక్కోవర్గం కోసం కేటాయించబడింది.	లహా సబ్అతు అబ్వాబ్. లి కుల్లి బాబిమ్ మిన్‌హుమ్ జుజ్ఉమ్ మఖ్సూమ్ (44)	لَهَا سَبْعَةُ اَبْوَابٍ ؕ لِكُلِّ بَابٍ مِّنْهُمْ جُزْءٌ مَّقْسُوْمٌ ﴿٤٤﴾
45 నిశ్చయంగా దైవభక్తిగలవారు ఉద్యానవనాల, సెలయేరుల మధ్యన ఉంటారు.	ఇన్నల్ ముత్తఖీన ఫీ జన్నాతివ్ వ ఉయూన్ (45)	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ﴿٤٥﴾
46 ప్రశాంతంగా, నిశ్చింతగా అందులోనికి ప్రవేశించండి (అని వారితో అనబడుతుంది).	ఉద్ఖులూహా బి సలామిన్ ఆమినీన్ (46)	اُدْخُلُوْهَا بِسَلٰمٍ اٰمِنِيْنَ ﴿٤٦﴾
47 వారి హృదయాలలో ఏ కాస్త కోపం, ద్వేషం మిగిలివున్నా దాన్ని మేము తొలగిస్తాము. వారంతా అన్నదమ్ములై ఎదురెదురుగా ఆసనాలపై కూర్చుని ఉంటారు.	వ నజఅ్నా మా ఫీ స్వుదూరిహిమ్ మిన్ గిల్లిన్ ఇఖ్వానన్ అలా సురురిమ్ ముతఖాబిలీన్ (47)	وَنَزَعْنَا مَا فِيْ صُدُوْرِهِمْ مِّنْ غِلٍّ اِخْوَانًا عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ ﴿٤٧﴾
48 అక్కడ వారికి ఏ బాధా అంటుకోదు. అక్కణ్ణుంచి వారిని ఎన్నటికీ వెళ్ళగొట్టడం కూడా జరగదు.	లా యమస్సుహుమ్ ఫీహా నస్వబున్ వమా హుమ్ మిన్‌హా బి ముఖ్రజీన్ (48)	لَا يَمَسُّهُمْ فِيْهَا نَصَبٌ وَّمَا هُمْ مِّنْهَا بِمُخْرَجِيْنَ ﴿٤٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పనికందు అగ్గూఁ... అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

49 (ఓ ప్రవక్తా!) నేను అమితంగా క్షమించేవాడిననీ, అపారంగా కరుణించేవాడిననీ, నా దాసులకు తెలియజేయి.	నబ్బిత్ ఇబాదీ అన్నీ అనల్ గఫూరుర్ రహీమ్ (49)	نَبِّئْ عِبَادِيٓ أَنِّيٓ أَنَا الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٤٩﴾
50 అలాగే నా శిక్ష కూడా అత్యంత బాధాకరమైన శిక్షేనని (చెప్పు).	వ అన్న అజాబీ హువల్ అజా బుల్ అలీమ్ (50)	وَأَنَّ عَذَابِي هُوَ الْعَذَابُ الْأَلِيمُ ﴿٥٠﴾
51 వారికి ఇబ్రాహీమ్ అతిథుల గురించి (కూడా) వినిపించు.	వ నబ్బిత్హుమ్ అన్ జైఫి ఇబ్రాహీమ్ (51)	وَنَبِّئْهُمْ عَن ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ ﴿٥١﴾
52 వారు అతని దగ్గరకు వచ్చి 'సలామ్' చెప్పినప్పుడు "మిమ్మల్ని చూస్తే మాకెందుకో భయమేస్తున్నది" అని అతను అన్నాడు.	ఇజ్ దఖలూ అలైహి ఫ కాలూ సలామా. కాల ఇన్నా మిన్ కుమ్ వజిలూన్ (52)	إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ إِنَّا مِنكُمْ وَجِلُونَ ﴿٥٢﴾
53 "భయపడకు. మేము నీకు జ్ఞాన సంపన్నుడైన కుమారుడు పుడతా డన్న శుభవార్తను అందజేస్తు న్నాము" అని వారన్నారు.	కాలూ లా తవ్జల్ ఇన్నా నుబష్షిరుక బి గులామిన్ అలీమ్ (53)	قَالُوا لَا تَوْجَلْ إِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلَامٍ عَلِيمٍ ﴿٥٣﴾
54 "ఏమిటీ, వృద్ధాప్యం వచ్చేసిన తరువాత మీరు నాకు ఈ శుభవార్త వినిపిస్తున్నారా? ఈ శుభవార్తను అసలు మీరు ఎలా వినిపిస్తు న్నారు?" అని అతను అన్నాడు.	కాల అబష్షర్తుమూనీ అలా అమ్ మస్సనియల్ కిబరు ఫ బిమ తుబష్షిరూన్ (54)	قَالَ أَبَشَّرْتُمُونِي عَلَىٰ أَن مَّسَّنِيَ الْكِبَرُ فَبِمَ تُبَشِّرُونَ ﴿٥٤﴾
55 దానికి వారు, "మేము నిజమైన శుభవార్తనే నీకు అందజేస్తున్నాము. కాబట్టి నువ్వు నిరాశచెందిన వారిలో చేరకు" అని సమాధానమిచ్చారు.	కాలూ బష్షర్నాక బిల్ హక్కి ఫలా తకుమ్ మినల్ కానితీన్ (55)	قَالُوا بَشَّرْنَاكَ بِالْحَقِّ فَلَا تَكُن مِّنَ الْقَانِطِينَ ﴿٥٥﴾
56 "మార్గభ్రష్టులు మాత్రమే తమ ప్రభువు కారుణ్యం పట్ల నిరాశ చెందుతారు" అని అతను (ఇబ్రా హీము) అన్నాడు.	కాల వ మయ్ యక్నతు మిర్రహ్మతి రబ్బిహీ ఇల్లజ్జా ల్లూన్ (56)	قَالَ وَمَن يَقْنَطُ مِن رَّحْمَةِ رَبِّهِ إِلَّا الضَّالُّونَ ﴿٥٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

57 (ఆ తరువాత ఇబ్రాహీం వారి నుద్దేశించి) "ఓ అల్లాహ్ తరఫున పంపబడినవారలారా! ఇంతకీ మీరు వచ్చిన పనేమిటి? అని ప్రశ్నించాడు.	ఖాల ఫమా ఖత్బుకుమ్ అయ్యుహల్ ముర్‌సలూన్ (57)	قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ اَيُّهَا الْمُرْسَلُوْنَ ۝٥٧
58 వారు ఇలా సమాధాన మిచ్చారు: "మేమొక నేరస్థుల మూక వైపు పంపబడ్డాము.	ఖాలూ ఇన్నా ఉర్‌సిల్‌నా ఇలా ఖౌమిమ్ ముజ్‌రిమీన్ (58)	قَالُوْٓا اِنَّآ اُرْسِلْنَآ اِلٰى قَوْمٍ مُّجْرِمِيْنَ ۝٥٨
59 "అయితే లూత్ కుటుంబీకులం దరినీ మేము కాపాడుతాము–	ఇల్లా ఆల లూత్వ్. ఇన్నా ల మున జ్జూహుమ్ అజ్‌మఈన్ (59)	اِلَّآ اٰلَ لُوْطٍ ۭ اِنَّا لَمُنَجُّوْهُمْ اَجْمَعِيْنَ ۝٥٩
60 "ఒక్క అతని (లూత్) భార్యను తప్ప! ఆమె (కూడా) వెనుక ఉండి పోయేవారిలో చేరిపోతుందని మేము నిర్ధారించాము."	ఇల్లమ్‌రఅతహూ ఖద్దర్‌నా ఇన్నహా ల మినల్ గ్‌ాబిరీన్ (60)	اِلَّا امْرَاَتَهٗ قَدَّرْنَآ ۙ اِنَّهَا لَمِنَ الْغٰبِرِيْنَ ۝٦٠
61 పంపబడిన దూతలు లూత్ ఇంటివారల వద్దకు వచ్చినప్పుడు,	ఫ లమ్మా జాఅ ఆల లూత్వినిల్ ముర్‌సలూన్ (61)	فَلَمَّا جَاۗءَ اٰلَ لُوْطِۨ الْمُرْسَلُوْنَ ۝٦١
62 "మీరు అపరిచిత వ్యక్తుల్లా ఉన్నారే!" అని అతను (లూత్) అన్నాడు.	ఖాల ఇన్నకుమ్ ఖౌముమ్ మున్‌కరూన్ (62)	قَالَ اِنَّكُمْ قَوْمٌ مُّنْكَرُوْنَ ۝٦٢
63 "కాదు కాని వీళ్లు ఏ విషయంలో అనుమానానికి లోనై ఉన్నారో దాన్ని మేము నీ దగ్గరకు తీసుకువచ్చాము.	ఖాలూ బల్ జిఁఅ్‌నాక బిమా కానూ ఫీహి యమ్‌తరూన్ (63)	قَالُوْا بَلْ جِئْنٰكَ بِمَا كَانُوْا فِيْهِ يَمْتَرُوْنَ ۝٦٣
64 "మేము నీ వద్దకు (స్పష్టమైన) సత్యాన్ని తెచ్చాము. మేము చెప్పేది నిజం.	వ అతైనాక బిల్ హఖ్ఖి వ ఇన్నా ల సాద్విఖూన్ (64)	وَاَتَيْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ۝٦٤
65 "నువ్వు నీ కుటుంబ సమేతంగా ఈరాత్రికి రాత్రే ఇక్కణ్ణుంచి వెళ్ళిపో. నువ్వు మాత్రం వీళ్ళ వెనుక ఉండాలి. (జాగ్రత్త!) మీలో ఎవరూ	ఫ అస్‌రి బి అహ్‌లిక బి ఖిత్‌ఇమ్ మినల్ లైలి వత్తబిఅ్ అద్‌బార	فَاَسْرِ بِاَهْلِكَ بِقِطْعٍ مِّنَ الَّيْلِ وَاتَّبِعْ اَدْبَارَهُمْ وَلَا يَلْتَفِتْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

వెనుతిరిగి కూడా చూడకూడదు. మీకు ఆదేశించబడిన వైపుకు వెళ్ళి పోండి" అని వారు చెప్పారు.	హుమ్ వలా యల్‌తఫిత్ మిన్‌కుమ్ అహదువ్ వమ్‌దూ హైత్సు తు'మరూన్ (65)	مِنْكُمْ اَحَدٌ وَّامْضُوْا حَيْثُ تُؤْمَرُوْنَ ﴿٦٥﴾
66 (ఈ విధంగా) తెలతెలవారుతుండగా వారు సమూలంగా త్రుంచి వేయబడతారన్న మా నిర్ణయాన్ని మేము అతనికి తెలియజేశాము.	వ కద్హైనా ఇలైహి జాలికల్ అమ్‌ర అన్న దాబిర హాఉలాఇ మక్‌తూఉమ్ ముస్బిహీన్ (66)	وَقَضَيْنَآ اِلَيْهِ ذٰلِكَ الْاَمْرَ اَنَّ دَابِرَ هٰٓؤُلَآءِ مَقْطُوْعٌ مُّصْبِحِيْنَ ﴿٦٦﴾
67 నగరవాసులు మహా సంబరపడుతూ (లూత్ ఇంటికి) వచ్చారు.	వ జాఅ అహ్లుల్ మదీనతి యస్‌తబ్‌షిరూన్ (67)	وَجَآءَ اَهْلُ الْمَدِيْنَةِ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿٦٧﴾
68 "వీళ్ళు నా అతిథులు. మీరు (వీళ్ళ ముందు) నా పరువు తీయకండి" అని (లూత్) అన్నాడు.	కాల ఇన్న హాఉలాఇ జైఫీ ఫలా తఫ్‌దహూన్ (68)	قَالَ اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ ضَيْفِىْ فَلَا تَفْضَحُوْنِ ﴿٦٨﴾
69 "అల్లాహ్‌కు భయపడండి. నన్ను అవమానపరచకండి" (అని అన్నాడు).	వత్తకుల్లాహ వలా తుఖ్‌జూన్ (69)	وَاتَّقُوا اللّٰهَ وَلَا تُخْزُوْنِ ﴿٦٩﴾
70 "ఏమిటీ, లోకంలోని జనులందరినీ వెనకేసుకు రావద్దని మేము నిన్ను వారించలేదా?"అని వారంతా అన్నారు.	కాలూ అవ లమ్ నన్‌హక అనిల్ ఆలమీన్ (70)	قَالُوْٓا اَوَلَمْ نَنْهَكَ عَنِ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٧٠﴾
71 "మీకు అంతగా కావాలనుకుంటే, ఇదిగో నా ఈ కూతుళ్ళు ఉన్నారు" అని (లూత్) ప్రాధేయపడ్డాడు.[2]	కాల హాఉలాఇ బనాతీ ఇన్‌కున్‌తుమ్ ఫాఇలీన్ (71)	قَالَ هٰٓؤُلَآءِ بَنٰتِىْٓ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ ﴿٧١﴾

2. *అంటే ఆయన తన జాతికి చెందిన ఆడపిల్లలను దృష్టిలో పెట్టుకుని 'నా కూతుళ్ళు ఉన్నారు' అని చెప్పారు. మీరు వారిని వివాహం చేసుకుని, ధర్మసమ్మతమైన రీతిలో – సహజ పద్ధతిలో – మీ లైంగిక వాంఛల్ని తీర్చుకోండి. ఇలాంటి పాడు పనులను మానుకోండి అన్నది ఆయన మాటల్లోని అంతర్యం. (71వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

72 (ఓ ముహమ్మద్!) నీ ఆయుష్షు సాక్షిగా! వారు తమ (ముదనష్టపు) కైపులో గుడ్డివారయి పోయారు.	ల అమ్‌రుక ఇన్నహుమ్ ల ఫీ సక్‌రతిహిమ్ యత్‌మహూన్ (72)	لَعَمۡرُكَ إِنَّهُمۡ لَفِي سَكۡرَتِهِمۡ يَعۡمَهُونَ ۝٧٢
73 సూర్యోదయం అవుతున్న సమయంలో ఒక భయంకరమైన ప్రేలుడు వారిని ముట్టడించింది.	ఫ అఖజత్‌హుముస్ స్సైహతు ముష్‌రిఖీన్ (73)	فَأَخَذَتۡهُمُ ٱلصَّيۡحَةُ مُشۡرِقِينَ ۝٧٣
74 చివరికి మేము ఆ నగరాన్ని తల క్రిందులుగా చేసివేశాము. వారిపై కంకర రాళ్ల వర్షం కురిపించాము.	ఫ జఅల్‌నా ఆలియహా సాఫిలహా వ అమ్‌త్వర్‌నా అలైహిమ్ హిజారతమ్ మిన్‌ సిజ్జీల్ (74)	فَجَعَلۡنَا عَٰلِيَهَا سَافِلَهَا وَأَمۡطَرۡنَا عَلَيۡهِمۡ حِجَارَةٗ مِّن سِجِّيلٍ ۝٧٤
75 నిస్సందేహంగా యోచన చేసే వారి కొరకు ఇందులో ఎన్నో సూచనలున్నాయి.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లిల్ ముతవస్సిమీన్ (75)	إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَٰتٖ لِّلۡمُتَوَسِّمِينَ ۝٧٥
76 ఈ పట్టణం (జనులు) వచ్చే పోయే రహదారిపైనే ఉంది.	వ ఇన్నహా లబి సబీలిమ్ ముఖీమ్ (76)	وَإِنَّهَا لَبِسَبِيلٖ مُّقِيمٍ ۝٧٦
77 విశ్వసించిన వారి కోసం ఇందులో గొప్ప సూచన ఉంది.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయతల్ లిల్ ముఅ్‌మినీన్ (77)	إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَأٓيَةٗ لِّلۡمُؤۡمِنِينَ ۝٧٧
78 అయ్‌కా వారు (అడవి జనులు) కూడా దుర్మార్గులే.	వ ఇన్‌ కాన అస్హాబుల్ ఐకతి ల జ్వాలిమీన్ (78)	وَإِن كَانَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡأَيۡكَةِ لَظَٰلِمِينَ ۝٧٨
79 (ఆఖరికి) వారికి కూడా మేము ప్రతీకారం చేశాం. ఈ రెండు పట్టణాలు కూడా ప్రధాన రహదారి మీదే ఉన్నాయి.[3]	ఫన్‌తఖమ్‌నా మిన్‌హుమ్. వ ఇన్నహుమా లబి ఇమామిమ్ ముబీన్ (79)	فَٱنتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ وَإِنَّهُمَا لَبِإِمَامٖ مُّبِينٖ ۝٧٩
80 హిజ్ర్ వారు కూడా, ప్రవక్తలను ధిక్కరించారు.[4]	వ లకద్ కజ్జబ అస్హాబుల్ హిజ్‌రిల్ ముర్‌సలీన్ (80)	وَلَقَدۡ كَذَّبَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡحِجۡرِ ٱلۡمُرۡسَلِينَ ۝٨٠

3. *"రెండు పట్టణాలు కూడా" అంటే లూత్ జాతి ప్రజలు నివసించిన పట్టణం, షుఐబ్ జాతి ప్రజలు నివసించిన మద్‌యన్ పట్టణం అని అర్థం. (79వ ఆయతు)*

4. *హజ్రత్ సాలెహ్ (అలైహిస్సలాం) జాతివారు (సమూద్ జాతివారు) నివసించిన బస్తీల పేరు హిజ్ర్. వారు 'హిజ్ర్ వాసులు' (అస్హాబుల్ హిజ్ర్)గా పిలువబడ్డారు.*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

81 (మరి చూడబోతే) మేము వారికి మా సూచనలనుకూడా వొసగాము. అయినప్పటికీ వారు వాటిపట్ల విముఖతే చూపుతూ వచ్చారు.	వ అతైనాహుమ్ ఆయాతినా ఫ కానూ అన్‌హా ముఅ్‌రిద్వీన్ (81)	وَاٰتَيْنٰهُمْ اٰيٰتِنَا فَكَانُوْا عَنْهَا مُعْرِضِيْنَ ۝٨١
82 వారు నిర్భయంగా పర్వతాలను తొలచి ఇండ్లు నిర్మించేవారు.	వ కానూ యన్‌హితూన మినల్ జిబాలి బుయూతన్ ఆమినీన్.	وَكَانُوْا يَنْحِتُوْنَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوْتًا اٰمِنِيْنَ ۝٨٢
83 ఆఖరికి వారిపై కూడా తెల తెల వారుతుండగా ఒక కేక విరుచుకు పడింది.	ఫఅఖజత్‌హుముస్ స్సైహతు ముస్బిహీన్ (83)	فَاَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ مُصْبِحِيْنَ ۝٨٣
84 అంతే! వారి సంపాదన వారికి ఏ మాత్రం పనికిరాకుండా పోయింది.	ఫమా అగ్‌నా అన్‌హుమ్ మా కానూ యక్‌సిబూన్ (84)	فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝٨٤
85 మేము ఆకాశాలనూ, భూమినీ, వాటి మధ్యనున్న సమస్త వస్తువులనూ సత్యబద్ధంగానే సృష్టించాము. ప్రళయ ఘడియ రావటం తథ్యం. కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు హుందాగా (వారిని) మన్నిస్తూ ఉండు.	వమా ఖలక్‌నస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ వమా బైనహుమా ఇల్లా బిల్ హఖ్ఖ్ వ ఇన్నస్ సాఅత లఆతియతున్‌ ఫస్వఫహిస్ స్వఫ్‌హల్ జమీల్ (85)	وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ ؕ وَاِنَّ السَّاعَةَ لَاٰتِيَةٌ فَاصْفَحِ الصَّفْحَ الْجَمِيْلَ ۝٨٥
86 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువే(సర్వాన్నీ) సృష్టించినవాడు,(సర్వమూ) తెలిసినవాడు.	ఇన్న రబ్బక హువల్ ఖల్లాకుల్ అలీమ్ (86)	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ الْخَلّٰقُ الْعَلِيْمُ ۝٨٦
87 మేము నీకు ఏడు ఆయతులను ఇచ్చి ఉన్నాము. అవి పదేపదే పునరావృతం అవుతుంటాయి. ఇంకా మహోన్నతమైన ఖుర్‌ఆన్‌ను నీకు ప్రసాదించాము.	వ లకద్ ఆతైనాక సబ్అమ్ మినల్ మత్సానీ వల్ ఖుర్‌ఆనల్ అజీమ్ (87)	وَلَقَدْ اٰتَيْنٰكَ سَبْعًا مِّنَ الْمَثَانِيْ وَالْقُرْاٰنَ الْعَظِيْمَ ۝٨٧
88 వారిలోని పలు వర్గాల వారికి మేము ఇచ్చిన ప్రాపంచిక సంపద వైపుకు నువ్వు ఆబగా చూడకు. వారి స్థితిపై దిగులు చెందకు. విశ్వాసుల కోసం నీ (వాత్సల్య భరిత) రెక్కలను వంచిపెట్టు.	లా తముద్దన్న ఐనైక ఇలా మా మత్తఅ్‌నా బిహీ అజ్‌వాజమ్ మిన్‌హుమ్ వలా తహ్‌జన్ అలైహిమ్ వఖ్‌ఫిద్వ్ జనాహక లిల్ ముఅ్‌మినీన్ (88)	لَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِهٖٓ اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِلْمُؤْمِنِيْنَ ۝٨٨

https://teluguislam.net/quran/

89 "నేను స్పష్టంగా హెచ్చరించే వాణ్ణి మాత్రమే" అని వారికి చెప్పు.	వ కుల్ ఇన్నీ అనన్ నజీరుల్ ముబీన్ (89)	وَقُلۡ إِنِّيٓ أَنَا ٱلنَّذِيرُ ٱلۡمُبِينُ ٨٩
90 ఆ విభజనకారులపై మేము పంపినటువంటిదే (ఇది).	కమా అన్‌జల్‌నా అలల్ ముక్తసిమీన్ (90)	كَمَآ أَنزَلۡنَا عَلَى ٱلۡمُقۡتَسِمِينَ ٩٠
91 – వారు ఈ దైవగ్రంథాన్ని ముక్క చెక్కలుగా చేశారు.	అల్లజీన జఅలుల్ ఖుర్‌ఆన ఇదీన్ (91)	ٱلَّذِينَ جَعَلُواْ ٱلۡقُرۡءَانَ عِضِينَ ٩١
92 నీ ప్రభువు సాక్షిగా! మేము వారందరినీ తప్పకుండా నిలదీసి అడుగుతాము,	ఫవ రబ్బిక ల నస్అలన్నహుమ్ అజ్మఈన్ (92)	فَوَرَبِّكَ لَنَسۡـَٔلَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٩٢
93 వారు చేస్తూ ఉండిన పనుల గురించి.	అమ్మా కానూ యఅ్‌మలూన్ (93)	عَمَّا كَانُواْ يَعۡمَلُونَ ٩٣
94 కాబట్టి (ఓ ప్రవక్తా!) నీకు ఆదేశించబడినదానిని వారికి విడమరచి చెప్పు. బహుదైవారాధకులను (ముష్రిక్కులను) పట్టించుకోకు.	ఫస్‌దఅ్ బిమా తుఅ్‌మరు వ అఅ్‌రిద్ అనిల్ ముష్‌రికీన్ (94)	فَٱصۡدَعۡ بِمَا تُؤۡمَرُ وَأَعۡرِضۡ عَنِ ٱلۡمُشۡرِكِينَ ٩٤
95 నిన్ను పరిహసించే వారి సంగతి చూసుకోవటానికి మేము చాలు.	ఇన్నా కఫైనాకల్ ముస్తహ్‌జిఈన్ (95)	إِنَّا كَفَيۡنَٰكَ ٱلۡمُسۡتَهۡزِءِينَ ٩٥
96 వారు అల్లాహ్‌తోపాటు వేరే ఆరాధ్యుడిని నిలబెడుతున్నారు. త్వరలోనే (యదార్థం) వారికి తెలిసిపోతుంది.	అల్లజీన యజ్అలూన మఅల్లాహి ఇలాహన్ ఆఖర ఫ సౌఫ యఅ్‌లమూన్ (96)	ٱلَّذِينَ يَجۡعَلُونَ مَعَ ٱللَّهِ إِلَٰهًا ءَاخَرَۚ فَسَوۡفَ يَعۡلَمُونَ ٩٦
97 వారి మాటల వల్ల నీకు మనస్తాపం కలుగుతుందన్న సంగతి మాకు బాగా తెలుసు.	వ లకద్ నఅ్‌లము అన్నక యదీకు స్వద్‌రుక బిమా యకులూన్ (97)	وَلَقَدۡ نَعۡلَمُ أَنَّكَ يَضِيقُ صَدۡرُكَ بِمَا يَقُولُونَ ٩٧
98 అందుకే నీ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడు. ఆయన్ని స్తుతిస్తూ ఉండు. సాష్టాంగ పడే వారిలో చేరిపో.	ఫ సబ్బిహ్ బి హమ్‌ది రబ్బిక వ కుమ్ మిన స్సాజిదీన్ (98)	فَسَبِّحۡ بِحَمۡدِ رَبِّكَ وَكُن مِّنَ ٱلسَّٰجِدِينَ ٩٨
99 నిశ్చయమైనది (అనగా మరణం) వచ్చేవరకూ నీ ప్రభువును ఆరాధిస్తూ ఉండు.	వఅ్‌బుద్ రబ్బక హత్తా యఅ్‌తియకల్ యకీన్ (99)	وَٱعۡبُدۡ رَبَّكَ حَتَّىٰ يَأۡتِيَكَ ٱلۡيَقِينُ ٩٩

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

16. అన్ నహ్ల్ | 16. అన్ నహ్ల్ సూరా | 16 سورة النحل مكية

16. అన్ నహ్ల్	16. అన్ నహ్ల్ సూరా	16 سورة النحل مكية
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝
1 అల్లాహ్ ఆజ్ఞ వచ్చేసింది. కనుక దానికోసం తొందరపెట్టకండి. ఆయన పరమ పవిత్రుడు. వీరు కల్పించే భాగస్వామ్యాల నుండి ఆయన పవిత్రుడు, ఉన్నతుడు.	అతా అమ్రుల్లాహి ఫలా తస్తఅ్ జిలూహ్. సుబ్హానహూ వ తఆలా అమ్మా యుష్రికూన్ (1)	اَتٰۤى اَمْرُ اللّٰهِ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْهُ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝١
2 "నేను తప్ప వేరే ఆరాధ్య దైవం లేడు. కనుక మీరు నాకు భయపడండి" అని ప్రజలను హెచ్చరించటానికి, ఆయనే దూతలకు తన 'వహీ'ని[1] ఇచ్చి, తన ఆదేశానుసారం దాన్ని తన దాసులలో తాను కోరినవారిపై[2] అవతరింపజేస్తాడు-	యునజ్జిలుల్ మలాఇకత బిర్రూహి మిన్ అమ్రిహీ అలా మయ్ఁ యషాఉ మిన్ ఇబాదిహీ అన్ అన్జిరూ అన్నహూ లా ఇలాహ ఇల్లా అన ఫత్తకూన్ (2)	يُنَزِّلُ الْمَلٰٓئِكَةَ بِالرُّوْحِ مِنْ اَمْرِهٖ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖۤ اَنْ اَنْذِرُوْۤا اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنَا فَاتَّقُوْنِ ۝٢
3 ఆయన ఆకాశాలను, భూమిని సత్యబద్ధంగా సృష్టించాడు. వారు కల్పించే భాగస్వామ్యాలకు (షిర్కుకు) ఆయన అతీతుడు, ఉన్నతుడు.	ఖలకస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ బిల్ హక్కి తఆలా అమ్మా యుష్రికూన్ (3)	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ؕ تَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝٣
4 ఆయన మనిషిని వీర్యపు బొట్టుతో సృష్టించాడు. కాని వాడు పచ్చి తగవులమారిగా తయారయ్యాడు.	ఖలకల్ ఇన్ఁసాన మిన్ నుత్ఫతిన్ ఫ ఇజా హువ ఖసీముమ్ ముబీన్ (4)	خَلَقَ الْاِنْسَانَ مِنْ نُّطْفَةٍ فَاِذَا هُوَ خَصِيْمٌ مُّبِيْنٌ ۝٤

1. *ఈ ఆయతులో 'రూహ్' అంటే వహీ (దైవ వాణి) అని భావం. ఉదాహరణకు మరో ఆయతును కూడా చూడండి: "(ఓ ప్రవక్తా!) ఇదే విధంగా మేము నీ వైపు మా ఆజ్ఞతో సందేశాన్ని పంపాము. ఇంతకు ముందు నీకు గ్రంథం అంటే ఏమిటో, విశ్వాసం అంటే ఏమిటో తెలీదు." (షూరా – 52) (2వ ఆయతు)*
2. *'తాను కోరిన దాసులు' అంటే ప్రవక్తలన్నమాట. "తన సందేశాన్ని ఎవరికి పంపాలో అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు" (అల్ అన్ఆమ్-124). "ఆయన తన దాసులలో తాను కోరిన వారిపై తన ఆదేశానుసారం వహీని అవతరింపజేస్తాడు" (మోమిన్-15).*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

5 ఆయనే పశువులను సృష్టించాడు. వాటిలో మీ కొరకు వేడినిచ్చే దుస్తులు, ఇతరత్రా ఎన్నో ప్రయోజనాలున్నాయి. మరికొన్ని (పశువులు) మీకు ఆహారంగా కూడా ఉపయోగపడతాయి.	వల్ అన్ఆమ ఖలకహా లకుమ్ ఫీహా దిఫ్ఉవ్ వ మనాఫిఉ వ మిన్హా తఅ్కులూన్ (5)	وَالْاَنْعَامَ خَلَقَهَا ۚ لَكُمْ فِيْهَا دِفْءٌ وَّمَنَافِعُ وَمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ﴿٥﴾
6 మీరు వాటిని మేపుకుని రావటంలోనూ, మేపటానికి తోలుకుపోవటంలోనూ అందం (కళ) ఉట్టిపడుతూ ఉంటుంది.	వ లకుమ్ ఫీహా జమాలున్ హీన తురీహూన వ హీన తస్రహూన్ (6)	وَلَكُمْ فِيْهَا جَمَالٌ حِيْنَ تُرِيْحُوْنَ وَحِيْنَ تَسْرَحُوْنَ ﴿٦﴾
7 మీరెంతో ప్రయాసపడితేగాని చేరుకోలేని ప్రదేశాలకు అవి మీ బరువులను మోసుకునిపోతాయి. నిశ్చయంగా మీ ప్రభువు వాత్సల్యం కలవాడు, దయామయుడు.	వ తహ్మిలు అత్సకాలకుమ్ ఇలా బలదిల్ లమ్ తకూనూ బాలిగీహి ఇల్లా బి షిక్కిల్ అన్ఫుస్. ఇన్న రబ్బకుమ్ ల రఊఫుర్ రహీమ్ (7)	وَتَحْمِلُ اَثْقَالَكُمْ اِلٰى بَلَدٍ لَّمْ تَكُوْنُوْا بٰلِغِيْهِ اِلَّا بِشِقِّ الْاَنْفُسِ ۗ اِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿٧﴾
8 మీరు స్వారీ చేయటానికీ, మీకు శోభాయమానంగా ఉండటానికి ఆయన గుర్రాలనూ, కంచర గాడిదలనూ, గాడిదలనూ సృష్టించాడు. మీకు తెలియని ఇంకా ఎన్నో వస్తువులను[3] ఆయన సృష్టిస్తూ ఉంటాడు.	వల్ ఖైల వల్ బిగాల వల్ హమీర లి తర్కబూహా వ జీనహ్. వ యఖ్లుకు మాలా తఅ్లమూన్ (8)	وَّالْخَيْلَ وَالْبِغَالَ وَالْحَمِيْرَ لِتَرْكَبُوْهَا وَزِيْنَةً ۗ وَيَخْلُقُ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٨﴾
9 సన్మార్గంచూపే బాధ్యత అల్లాహ్‌పై ఉంది. కొన్ని వక్ర మార్గాలు కూడా ఉన్నాయి. ఆయన గనక తలచుకుంటే మీ అందరినీ, సన్మార్గాన నడిపించేవాడే.	వ అలల్లాహి కస్వ్దుస్ సబీలి వ మిన్హా జాఇర్. వలవ్ షాఅ ల హదాకుమ్ అజ్మఈన్ (9)	وَعَلَى اللّٰهِ قَصْدُ السَّبِيْلِ وَمِنْهَا جَآئِرٌ ۗ وَلَوْ شَآءَ لَهَدٰىكُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٩﴾

3. భూమి లోపలి భాగంలోనూ, సముద్రాలలోనూ, కటిక ఎడారి ప్రదేశాలలోనూ, కారడవులలోనూ అల్లాహ్ ఎన్నో ప్రాణులను సృష్టిస్తూ ఉంటాడు. వాటి జ్ఞానం అల్లాహ్‌కు తప్ప వేరెవరికీ తెలీదు. దైవప్రసాదితమైన తెలివితేటలను, మేధను ఉపయోగించి మనిషి చేసే కొంగ్రొత్త ఆవిష్కరణలు కూడా ఇందులోకి వస్తాయి. ఉదాహరణకు : బస్సు, రైలుబండి, ఓడ, విమానం, రాకెట్టు మొదలగునవి. భవిష్యత్తులో ఆవిష్కరించబడే వస్తువులు కూడా ఇందులో భాగమే.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘూc...అఘూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

10 ఆయనే మీ కోసం ఆకాశం నుంచి నీళ్ళను కురిపిస్తున్నాడు. దాన్ని మీరూ త్రాగుతారు. దాని వల్ల మొలకెత్తిన పచ్చికను (వృక్షాలను) మీ పశువులకు కూడా మేపుతారు.	హువల్లజీ అన్(జల మిన స్సమాఇ మాఅ ల్లకుమ్ మిన్హు షరాబువ్ వ మిన్హు షజరున్(ఫీహి తుసీమూన్ (10)	هُوَ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً لَّكُمْ مِّنْهُ شَرَابٌ وَّمِنْهُ شَجَرٌ فِيْهِ تُسِيْمُوْنَ ⑩
11 దాంతోనే (ఆ నీటితోనే) ఆయన మీ కోసం పొలాలను పండిస్తాడు. జైతూను (ఆలివ్), ఖర్జూరం, ద్రాక్ష మరియు అన్ని రకాల పండ్లను పండిస్తాడు. నిశ్చయంగా చింతన చేసేవారి కోసం ఇందులో గొప్ప సూచన ఉంది.	యుమ్బితు లకుమ్ బిహి జ్జర్అ వజ్జైతూన వన్నఖీల వల్ అఅ్నాబ వ మిన్(కుల్లి స్సమరాత్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయతల్ లి కౌమి(యతఫక్కరూన్ (11)	يُنْۢبِتُ لَكُمْ بِهِ الزَّرْعَ وَالزَّيْتُوْنَ وَالنَّخِيْلَ وَالْاَعْنَابَ وَمِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ⑪
12 ఆయనే మీ కోసం రేయింబవళ్ళనూ, సూర్యచంద్రులను నియంత్రణలో పెట్టాడు. నక్షత్రాలు కూడా ఆయన ఆజ్ఞకు కట్టుబడిఉన్నాయి. బుద్ధిమంతుల కోసం ఇందులో ఎన్నో నిదర్శనాలున్నాయి.	వ సఖ్ఖర లకుముల్ లైల వ న్నహార వష్షమ్స వల్ కమర వ న్నుజూము ముసఖ్ఖరాతుమ్ బి అమ్రిహీ ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కవ్మియ్(యఅ్కిలూన్ (12)	وَسَخَّرَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۙ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ؕ وَالنُّجُوْمُ مُسَخَّرٰتٌۢ بِاَمْرِهٖ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ۙ⑫
13 ఇంకా రంగురంగుల వస్తువులెన్నింటినో ఆయన మీకోసం భూమిలో సృష్టించాడు. నిస్సందేహంగా గుణపాఠం గ్రహించే వారి కోసం ఇందులో చాలా పెద్ద సూచన ఉంది.	వ మా జరఅ లకుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి ముఖ్తలిఫన్ అల్వానుహూ. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయతల్ లి కౌమియ్(యజ్జక్కరూన్ (13)	وَمَا ذَرَاَ لَكُمْ فِي الْاَرْضِ مُخْتَلِفًا اَلْوَانُهٗ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ يَّذَّكَّرُوْنَ ⑬
14 ఆయనే సముద్రాన్ని మీకు వశపరిచాడు – మీరు అందులో నుంచి (తీయబడిన) తాజా మాంసాన్ని తినటానికీ, మీరు తొడిగే ఆభరణా	వ హువల్లజీ సఖ్ఖరల్ బహ్ర లి తఅ్కులూ మిన్హు లహ్మన్(త్వరియ్యవ్ వ తస్తఖ్రిజూ	وَهُوَ الَّذِيْ سَخَّرَ الْبَحْرَ لِتَاْكُلُوْا مِنْهُ لَحْمًا طَرِيًّا وَّتَسْتَخْرِجُوْا مِنْهُ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లను అందులో నుంచి వెలికితీయటానికీ. నీవు చూస్తావు! ఓడలు అందులో నీటిని చీల్చుకుంటూ పోతుంటాయి. మీరు ఆయన అనుగ్రహాన్ని అన్వేషించటానికి, కృతజ్ఞతాపూర్వకంగా మసలుకోవటానికి (ఈ ఏర్పాటు చేయబడింది).	మిన్‌హు హిల్‌యతన్ తల్‌బసూనహా. వ తరల్ ఫుల్‌క మవాఖిర ఫీహి వలి తబ్‌తగూ మిన్ ఫద్లిహీ వ లఅల్లకుమ్ తష్కురూన్ (14)	حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا ۚ وَتَرَى الْفُلْكَ مَوَاخِرَ فِيهِ وَلِتَبْتَغُوا مِنْ فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ⑭
15 భూమి మిమ్మల్ని తీసుకుని కంపించకుండా ఉండటానికి ఆయన పర్వతాలను అందులో పాతిపెట్టాడు. మీరు మీ గమ్యాలను చేరుకోవటానికి ఆయన నదులను, త్రోవలను కూడా సృష్టించాడు.	వ అల్‌కా ఫిల్ అర్ద్వి రవాసియ అన్ తమీద బికుమ్ వ అన్‌హారన్ వ సుబులల్ లఅల్లకుమ్ తహ్‌తదూన్ (15)	وَأَلْقَىٰ فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَنْ تَمِيدَ بِكُمْ وَأَنْهَارًا وَسُبُلًا لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ⑮
16 ఇంకా ఎన్నో సూచనలను నిర్ణయించి పెట్టాడు. నక్షత్రాల ద్వారా కూడా జనులు మార్గాలను కనుగొంటారు.	వ అలామాత్. వబి న్నజ్‌మి హుమ్ యహ్‌తదూన్ (16)	وَعَلَامَاتٍ ۚ وَبِالنَّجْمِ هُمْ يَهْتَدُونَ ⑯
17 ఏమిటీ, (సర్వాన్నీ) సృష్టించేవాడూ – ఏమీ సృష్టించలేనివాడు ఇద్దరూ ఒకటేనా? మీరు బొత్తిగా ఆలోచించరా?	అఫ మయ్ యఖ్‌లుకు కమల్లా యఖ్‌లుక్ అఫలా తజ క్కరూన్ (17)	أَفَمَنْ يَخْلُقُ كَمَنْ لَا يَخْلُقُ ۗ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ⑰
18 ఒకవేళ మీరు అల్లాహ్ అనుగ్రహాలను లెక్కించదలిస్తే లెక్కించలేరు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అమితంగా క్షమించేవాడు, అపారంగా కనికరించేవాడు.	వ ఇన్ తఉద్దూ నిఅ్‌మతల్లాహి లా తుహ్‌స్వూహా. ఇన్నల్లాహ లగఫూరుర్ రహీమ్ (18)	وَإِنْ تَعُدُّوا نِعْمَةَ اللَّهِ لَا تُحْصُوهَا ۗ إِنَّ اللَّهَ لَغَفُورٌ رَحِيمٌ ⑱
19 మీరు గోప్యంగా ఉంచేదీ, బహిర్గతం చేసేదీ – అంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	వల్లాహు యఅ్‌లము మా తుసిర్రూన వమా తుఅ్‌లినూన్ (19)	وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تُسِرُّونَ وَمَا تُعْلِنُونَ ⑲

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

20 అల్లాహ్‌ను వదలి వాళ్లు పిలుస్తున్నవారు ఏ వస్తువునూ సృష్టించలేరు. పైగా వారు స్వయంగా సృష్టించబడినవారు.	వల్లజీన యద్ఊన మిన్‌దూనిల్లాహి లా యఖ్‌లుకూన షైఅవ్ వ హుమ్ యుఖ్‌లకూన్ (20)	وَالَّذِينَ يَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ لَا يَخْلُقُونَ شَيْئًا وَهُمْ يُخْلَقُونَ ﴿٢٠﴾
21 వారు నిర్జీవులేగాని సజీవులు కారు. తాము ఎప్పుడు (బ్రతికించి) లేపబడతారో కూడా వారికి తెలీదు.	అమ్‌వాతున్ గైరు అహ్‌యాఇన్ వమా యష్ఉరూన అయ్యాన యుబ్అసూన్(21)	أَمْوَاتٌ غَيْرُ أَحْيَاءٍ ۖ وَمَا يَشْعُرُونَ أَيَّانَ يُبْعَثُونَ ﴿٢١﴾
22 మీరందరి ఆరాధ్య దైవం అల్లాహ్ ఒక్కడే. అయితే పరలోకం పట్ల నమ్మకం లేనివారి హృదయాలు ఈ విషయాన్ని తిరస్కరిస్తున్నాయి. వారు స్వయంగా అహంకారంతో విర్రవీగుతున్నారు.	ఇలాహుకుమ్ ఇలాహువ్ వాహిదున్ ఫల్లజీన లా యుఅమినూన బిల్ ఆఖిరతి ఖులూబుహుమ్ మున్‌కిరతువ్ వహుమ్ ముస్తక్‌బిరూన్ (22)	إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۚ فَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ قُلُوبُهُم مُّنكِرَةٌ وَهُم مُّسْتَكْبِرُونَ ﴿٢٢﴾
23 నిశ్చయంగా అల్లాహ్‌కు వారు దాచేది, బహిర్గతం చేసేది – అంతా తెలుసు. గర్విష్టులను ఆయన ఏ మాత్రం ఇష్టపడడు.	లా జరమ అన్నల్లాహ యఅలము మా యుసిర్రూన వమా యుఅలినూన్. ఇన్నహూ లా యుహిబ్బుల్ ముస్తక్‌బిరీన్ (23)	لَا جَرَمَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ۚ إِنَّهُ لَا يُحِبُّ الْمُسْتَكْبِرِينَ ﴿٢٣﴾
24 "ఇంతకీ మీ ప్రభువు ఏం అవతరింపజేశాడ"ని వారిని అడిగినప్పుడు, "పాతకాలపు కట్టుకథలు" అని చెబుతారు.	వ ఇజా కీల లహుమ్ మాజా అన్‌జల రబ్బుకుమ్. ఖాలూ అసాతీరుల్ అవ్వలీన్ (24)	وَإِذَا قِيلَ لَهُم مَّاذَا أَنزَلَ رَبُّكُمْ ۙ قَالُوا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾
25 పర్యవసానంగా ప్రళయదినాన వారు తమ (పాప) భారమంతటినీ మోయటంతోపాటు, అజ్ఞానంతో తాము పెడదారి పట్టించిన వారి బరువును మోయటంలో కూడా భాగస్థులవుతారు. చూడండి! ఎంత చెడ్డ బరువును వారు తమ నెత్తిపై వేసుకుంటున్నారో!	లి యహ్‌మిలూ అవ్‌జారహుమ్ కామిలతయ్ యౌమల్ ఖియామతి వ మిన్ అవ్‌జారి ల్లజీన యుదిల్లూనహుమ్ బి గైరి ఇల్‌మిన్ అలా సాఅ మా యజిరూన్ (25)	لِيَحْمِلُوا أَوْزَارَهُمْ كَامِلَةً يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۙ وَمِنْ أَوْزَارِ الَّذِينَ يُضِلُّونَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۗ أَلَا سَاءَ مَا يَزِرُونَ ﴿٢٥﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను 'స్పూన్'లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

26 వీరి పూర్వీకులు కూడా కుట్రలు పన్నారు. (చివరికి) అల్లాహ్ వారి (కుట్రల) కట్టడాలను కూకటి వ్రేళ్లతో పెకలించివేశాడు. వారి (కట్టడాల) కప్పులు వారి (నెత్తి) మీదే పడ్డాయి. వారు ఊహించనైనాలేని చోటు నుంచి వారిపై శిక్ష వచ్చి పడింది.	ఖద్ మకరల్లజీన మిన్ ఖబ్‌లి హిమ్ ఫ అతల్లాహు బున్‌యాన హుమ్ మినల్ ఖవాఇది ఫ ఖర్ర అలైహిముస్ సఖ్ఫు మిన్ ఫవ్‌ఖి హిమ్ వ అతాహుముల్ అజాబు మిన్ హైత్సు లా యష్‌ఉరూన్ (26)	قَدْ مَكَرَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَاَتَى اللّٰهُ بُنْيَانَهُمْ مِّنَ الْقَوَاعِدِ فَخَرَّ عَلَيْهِمُ السَّقْفُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَاَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ ۝٢٦
27 మళ్ళీ ప్రళయదినాన కూడా అల్లాహ్ వారిని పరాభవానికి లోను చేస్తాడు. "నా భాగస్వాములు ఏరి? వారి గురించి మీరు జగడమాడే వారు కదా?!" అని వారిని ప్రశ్నిస్తాడు. అప్పుడు జ్ఞానమొసగబడిన వారు చెబుతారు – "ఈ రోజు పరాభవం, కీడు పడేది అవిశ్వాసుల పైనే" అని!	త్సుమ్మ యౌమల్ ఖియామతి యుఖ్‌జీహిమ్ వ యఖూలు ఐన షురకాఇయల్లజీన కున్‌తుమ్ తుషాఖ్ఖూన ఫీహిమ్. ఖాల ల్లజీన ఊతుల్ ఇల్‌మ ఇన్నల్ ఖిజ్‌యల్ యౌమ వ స్సూఅ అలల్ కాఫిరీన్ (27)	ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يُخْزِيْهِمْ وَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تُشَآقُّوْنَ فِيْهِمْ ؕ قَالَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ اِنَّ الْخِزْيَ الْيَوْمَ وَالسُّوْٓءَ عَلَى الْكٰفِرِيْنَ ۝٢٧
28 వారు తమ ఆత్మలకు తాము అన్యాయం చేసుకుంటూ ఉండగా దైవ దూతలు వారి ప్రాణాలు తీసుకుంటున్నప్పుడు, వెంటనే పూర్తిగా లొంగిపోయి వారు, "మేము ఏ పాపం ఎరుగం" అని అంటారు. "ఎందుకెరుగరు? మీరు ఏమేం చేసేవారో అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.	అల్లజీన తతవఫ్ఫాహుముల్ మలాఇకతు జ్వాలిమీ అన్‌ఫుసి హిమ్ ఫ అల్‌ఖవుస్ సలమ మా కున్నా నఅ్‌మలు మిన్ సూఅ్. బలా ఇన్నల్లాహ అలీముమ్ బిమా కున్‌తుమ్ తఅ్‌మలూన్ (28)	الَّذِيْنَ تَتَوَفّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ظَالِمِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۠ فَاَلْقَوُا السَّلَمَ مَا كُنَّا نَعْمَلُ مِنْ سُوْٓءٍ ؕ بَلٰٓى اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٢٨
29 "ఇక మీరు కలకాలం ఉండేందుకు గాను నరకద్వారాలలో ప్రవేశించండి" అని వారితో అనబడుతుంది. గర్విష్ఠుల నివాస స్థానం ఎంత చెడ్డది!?"[4]	ఫద్‌ఖులూ అబ్‌వాబ జహన్నమ ఖాలిదీన ఫీహా. ఫల బిఅ్‌స మత్స్‌వల్ ముతకబ్బిరీన్ (29)	فَادْخُلُوْٓا اَبْوَابَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ فَلَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِيْنَ ۝٢٩

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

30 "మీ ప్రభువు ఏం అవతరింపజేశాడు?" అని దైవభీతిపరులను అడిగినప్పుడు "మేలైన దాన్నే (అవతరింపజేశాడు)" అని వారు చెబుతారు. మేలు చేసిన వారికి ఈ ప్రపంచంలో మేలు చేకూరుతుంది. ఇక పరలోక నిలయమైతే మరింత మేలైనది. దైవభీతిపరులకు లభించే ఈ నిలయం ఎంత చక్కనిది!	వ కీల లిల్లజీన త్తకవ్ మాజా అన్‌జల రబ్బుకుమ్. కాలూ ఖైరా. లిల్లజీన అహ్‌సనూ ఫీ హాజిహి ద్దున్‌యా హసనహ్. వ ల దారుల్ ఆఖిరతి ఖైరున్ వల నిఅ్‌మ దారుల్ ముత్తకీన్ (30)	وَقِيلَ لِلَّذِينَ اتَّقَوْا مَاذَا أَنزَلَ رَبُّكُمْ ۚ قَالُوا خَيْرًا ۗ لِّلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۚ وَلَدَارُ الْآخِرَةِ خَيْرٌ ۚ وَلَنِعْمَ دَارُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣٠﴾
31 కలకాలం ఉండే స్వర్గవనాలలో వారు ప్రవేశిస్తారు. వాటిక్రింద సెలయేళ్లు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి. అక్కడవారు కోరినదల్లా వారికోసం ఉంటుంది. భయభక్తులు కలవారికి అల్లాహ్ ఇలాంటి ప్రతిఫలాన్నే ప్రసాదిస్తాడు మరి.	జన్నాతు అద్నియ్ఁ యద్‌ఖులూనహా తజ్‌రీ మిన్ఁ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు లహుమ్ ఫీహా మా యషాఊన్. కజాలిక యజ్‌జి ల్లాహుల్ ముత్తకీన్ (31)	جَنَّاتُ عَدْنٍ يَدْخُلُونَهَا تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ لَهُمْ فِيهَا مَا يَشَاءُونَ ۚ كَذَٰلِكَ يَجْزِي اللَّهُ الْمُتَّقِينَ ﴿٣١﴾
32 వారు పవిత్రులుగా ఉన్న స్థితిలో దైవదూతలు వారి ప్రాణాలు స్వాధీనం చేసుకుంటూ, "మీకు శాంతి కల్గుగాక! మీరు చేసుకున్న సత్కర్మల ఫలితంగా స్వర్గంలో ప్రవేశించండి" అని అంటారు.	అల్లజీన తతవప్ఫాహుముల్ మలాఇకతు త్వయ్యిబీన యకూలూన సలామున్ అలైకుముద్ ఖులుల్ జన్నత బిమా కున్ఁతుమ్ తఅ్‌మలూన్ (32)	الَّذِينَ تَتَوَفَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ طَيِّبِينَ ۙ يَقُولُونَ سَلَامٌ عَلَيْكُمُ ۙ ادْخُلُوا الْجَنَّةَ بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٣٢﴾
33 ఏమిటీ, తమ వద్దకు దైవదూతలు రావాలనో లేక నీ ప్రభువు ఉత్తర్వు రావాలనో వీళ్ళు ఎదురు	హల్ యన్ఁజ్యురూన ఇల్లా అన్ఁ తఅ్‌తియహుముల్ మలాఇకతు అవ్ యఅ్‌తియ	هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا أَن تَأْتِيَهُمُ الْمَلَائِكَةُ أَوْ يَأْتِيَ أَمْرُ رَبِّكَ ۚ

4. ఇమామ్ ఇబ్నె కసీర్ (రహ్మ.లై) ఇలా అంటున్నారు: *"వారు మరణించిన తక్షణమే వారి ఆత్మలు నరకానికి వెళ్ళిపోతాయి. వారి దేహాలు మాత్రం సమాధుల్లో ఉంటాయి. అల్లాహ్ తన సంపూర్ణ శక్తితో వారి శరీరాలకూ-ఆత్మలకూ మధ్య ఒకింత సంబంధాన్ని సృష్టించి వారిని సమాధి శిక్షకు లోనుచేస్తూ ఉంటాడు (ఉదయం, సాయంత్రం వారికి అగ్ని సమర్పించబడుతుంది) ప్రళయం సంభవించగానే వారి ఆత్మలు వారి శరీరాల్లోకి వచ్చి చేర్తాయి. అప్పుడు వారు శాశ్వత ప్రాతిపదికపై నరకంలోకి ప్రవేశింపజేయబడతారు. (29వ ఆయతు)*

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

చూస్తున్నారా? వీరి పూర్వీకులు కూడా అలాగే చేశారు. అల్లాహ్ వారికి ఎలాంటి అన్యాయమూ చేయలేదు. వారంతట వారే తమ స్వయానికిఅన్యాయం చేసుకున్నారు.	అమ్‌రు రబ్బిక్. కజాలిక ఫఅలల్లజీన మిన్ కబ్‌లిహిమ్. వమా జ్వలమహుముల్లాహు వలాకిన్ కానూ అన్‌ఫుసహుమ్ యజ్వ్‌లిమూన్ (33)	كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۭ وَمَا ظَلَمَهُمُ اللّٰهُ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ۝٣٣
34 కాబట్టి వారి దుష్కర్మల ఫలితాలు వారికి లభించాయి. దేని గురించి వారు నవ్విపోయే వారో అదే వారిని చుట్టుముట్టింది.	ఫ అస్వాబహుమ్ సయ్యిఆతు మా అమిలూ వ హాక బిహిమ్ మాకానూ బిహీ యస్‌తహ్‌జిఊన్ (34)	فَاَصَابَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝٣٤
35 ముష్రిక్కులు ఇలా అన్నారు: "అల్లాహ్ గనక తలచుకుని ఉంటే మేమూ, మా తాత ముత్తాతలూ ఆయన్ని తప్ప ఇంకొకరెవరినీ ఆరాధించేవాళ్ళం కాము. ఆయన ఉత్తర్వు లేకుండా ఏ వస్తువునూ నిషేధించే వాళ్ళంకాము." వీరి పూర్వీకులు చేసింది కూడా అదే. కనుక ప్రవక్తల బాధ్యత సందేశాన్ని స్పష్టంగా అందజేయటం తప్ప మరొకటి కాదు.	వ కాలల్ ల్లజీన అష్‌రకూ లవ్‌షా అల్లాహు మా అబద్‌నా మిన్‌దూనిహీ మిన్‌షైఇన్ నహ్ను వలా ఆబాఉనా వలా హర్రమ్‌నా మిన్‌దూనిహీ మిన్‌షైత్. కజాలిక ఫఅలల్లజీన మిన్ కబ్‌లిహిమ్. ఫ హల్ అలర్రుసులి ఇల్లల్ బలాగుల్ ముబీన్ (35)	وَقَالَ الَّذِيْنَ اَشْرَكُوْا لَوْ شَاۗءَ اللّٰهُ مَا عَبَدْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ نَّحْنُ وَلَآ اٰبَاۗؤُنَا وَلَا حَرَّمْنَا مِنْ دُوْنِهٖ مِنْ شَيْءٍ ۭ كَذٰلِكَ فَعَلَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ فَهَلْ عَلَي الرُّسُلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ۝٣٥
36 మేము ప్రతి సముదాయం లోనూ ప్రవక్తను ప్రభవింపజేశాము. అతని ద్వారా (ప్రజలారా!) "అల్లాహ్‌ను మాత్రమే ఆరాధించండి. ఆయనతప్ప ఇతరత్రా మిథ్యా దైవాలకు దూరంగా ఉండండి" అని బోధపరచాము. ఆ తరువాత అల్లాహ్ కొందరికి సన్మార్గం చూపాడు. మరికొందరిపై అపమార్గం రూఢీ అయిపోయింది. ధిక్కరించినవారికి	వ లకద్ బఅత్‌నా ఫీ కుల్లి ఉమ్మతిర్ రసూలన్ అనిఅ్‌బుదుల్లాహ వజ్‌తనిబుత్ త్వాగూత్ ఫ మిన్‌హుమ్ మన్ హదల్లాహు వ మిన్‌హుమ్ మన్ హక్కత్ అలైహి ద్దలాలహ్. ఫ సీరూ ఫిల్ అర్‌ద్వి ఫన్‌జ్వురూ కైఫ	وَلَقَدْ بَعَثْنَا فِيْ كُلِّ اُمَّةٍ رَّسُوْلًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَاجْتَنِبُوا الطَّاغُوْتَ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ هَدَى اللّٰهُ وَمِنْهُمْ مَّنْ حَقَّتْ عَلَيْهِ الضَّلٰلَةُ ۭ فَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ۝٣٦

https://teluguislam.net/quran/

ح హ పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ ఒట్టి 'గ' అని కాదు. పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

పట్టిన గతేమిటో మీరు స్వయంగా భువిలో తిరిగి చూడండి.	కాన ఆకిబతుల్ ముకజ్జిబీన్ (36)	
37 (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారిని సన్మార్గానికి తీసుకురావాలని తీవ్రంగా కోరుకున్నప్పటికీ, అల్లాహ్ తాను అపమార్గాన వదిలేసిన వారికి సన్మార్గం చూపడు. వారిని ఆదుకునే వారు కూడా ఎవరూ ఉండరు.	ఇన్ తహ్రిస్ అలా హుదాహుమ్ ఫ ఇన్నల్లాహ లా యహ్దీ మయ్ యుద్విల్లు వమా లహుమ్ మిన్ నాస్విరీన్ (37)	إِن تَحْرِصْ عَلَىٰ هُدَاهُمْ فَإِنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي مَن يُضِلُّ ۖ وَمَا لَهُم مِّن نَّاصِرِينَ ﴿٣٧﴾
38 "చనిపోయిన వారిని అల్లాహ్ తిరిగి లేపడు" అని వారు అల్లాహ్‌పై గట్టిగా ప్రమాణాలు చేసి మరీ చెబుతారు. ఎందుకు లేపడు? (తప్పకుండా మళ్లీ బ్రతికించి లేపుతాడు) ఇది ఆయన వాగ్దానం – దాన్ని నెరవేర్చటాన్ని ఆయన విధిగా చేసుకున్నాడు. కాని చాలామందికి ఈ విషయం తెలియదు.	వ అక్సమూ బిల్లాహి జహ్ద ఐమానిహిమ్ లా యబ్అసు ల్లాహు మయ్ యమూత్. బలా వఅ్దన్ అలైహి హఖ్ఖవ్ వలాకిన్న అక్సరన్నాసి లా యఅ్లమూన్ (38)	وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ ۙ لَا يَبْعَثُ اللَّهُ مَن يَمُوتُ ۚ بَلَىٰ وَعْدًا عَلَيْهِ حَقًّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٨﴾
39 వారు విభేదించుకునే విషయాన్ని అల్లాహ్ వారికి స్పష్టంగా తెలియజేయటానికి, తాము అబద్ధాలకోరులం అని అవిశ్వాసులు స్వయంగా తెలుసుకోవటానికి (వారిని తిరిగి బ్రతికించటం జరుగుతుంది).	లి యుబయ్యిన లహుముల్లజీ యఖ్తలిఫూన ఫీహి వలి యఅ్ లమల్లజీన కఫరూ అన్నహుమ్ కానూ కాజిబీన్ (39)	لِيُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِي يَخْتَلِفُونَ فِيهِ وَلِيَعْلَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ كَانُوا كَاذِبِينَ ﴿٣٩﴾
40 మేము దేన్నయినా చేయాలని సంకల్పించుకున్నప్పుడు 'అయిపో' అని అంటే చాలు, అది అయిపోతుంది.	ఇన్నమా ఖౌలునా లి షైఇన్ ఇజా అరద్నాహు అన్ నఖూల లహూ కున్ ఫ యకూన్ (40)	إِنَّمَا قَوْلُنَا لِشَيْءٍ إِذَا أَرَدْنَاهُ أَن نَّقُولَ لَهُ كُن فَيَكُونُ ﴿٤٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

41 దౌర్జన్యానికి గురైన తరువాత దైవమార్గంలో (ఇల్లూ వాకిలిని వదలి) వలసపోయిన వారికి మేము ప్రపంచంలోనూ ఉత్తమ నివాసాన్ని కల్పిస్తాము. ఇక పరలోకంలో లభించే పుణ్యఫలమైతే మరింత గొప్పది. ఈ విషయాన్ని జనులు తెలుసుకుంటే ఎంత బావుండు!	**వల్లజీన హాజరూ ఫిల్లాహి మిమ్ బత్ది మా జ్వులిమూ ల నుబవ్విఅన్నహుమ్ ఫిద్దున్యా హసనహ్. వల అజ్‌రుల్ ఆఖిరతి అక్‌బర్. లవ్ కానూ యత్‌లమూన్ (41)**	وَالَّذِيۡنَ هَاجَرُوۡا فِى اللّٰهِ مِنۡۢ بَعۡدِ مَا ظُلِمُوۡا لَـنُبَوِّئَنَّهُمۡ فِى الدُّنۡيَا حَسَنَةً‌ ؕ وَلَاَجۡرُ الۡاٰخِرَةِ اَكۡبَرُ‌ۘ لَوۡ كَانُوۡا يَعۡلَمُوۡنَۙ ﴿٤١﴾
42 వారు సహన స్థయిర్యాలను ప్రదర్శిస్తూ, (సతతం) తమ పరిపోషకుణ్ణే నమ్ముకుని ఉండేవారు.	**అల్లజీన స్వబరూ వ అలా రబ్బిహిమ్ యతవక్కలూన్ (42)**	الَّذِيۡنَ صَبَرُوۡا وَعَلٰى رَبِّهِمۡ يَتَوَكَّلُوۡنَ ﴿٤٢﴾
43 (ఓ ప్రవక్తా!) నీకు పూర్వం కూడా మేము పురుషులనే (ప్రవక్తలుగా నియమించి) పంపాము. వారి వద్దకు మా వహీని పంపేవారము. ఒకవేళ మీకు తెలియకపోతే (గ్రంథ) జ్ఞానం గల వారిని అడిగి తెలుసుకోండి.	**వమా అర్‌సల్‌నా మిన్ కబ్లిక ఇల్లా రిజాలన్ నూహీ ఇలైహిమ్ ఫస్అలూ అహ్లజ్జిక్‌రి ఇన్ కున్‌తుమ్ లా తత్‌లమూన్ (43)**	وَمَاۤ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوۡحِىۡۤ اِلَيۡهِمۡ‌ فَسۡـَٔلُوۡۤا اَهۡلَ الذِّكۡرِ اِنۡ كُنۡتُمۡ لَا تَعۡلَمُوۡنَۙ ﴿٤٣﴾
44 (మేము వారిని) స్పష్టమైన నిదర్శనాలతోనూ, గ్రంథాలతోనూ (పంపి ఉన్నాము. అలాగే) ప్రజల వద్దకు పంపబడిన దానిని నువ్వు వారికి స్పష్టంగా విడమరచి చెప్పేందుకు, తద్వారా వారు యోచన చేసేందుకుగాను మేము నీపై ఈ జ్ఞాపిక (గ్రంథము)ను అవతరింపజేశాము.	**బిల్ బయ్యినాతి వ జ్జుబుర్. వ అన్‌జల్‌నా ఇలైక జ్జిక్‌ర లితుబయ్యిన లిన్నాసి మా నుజ్జిల ఇలైహిమ్ వ లఅల్లహుమ్ యతఫక్కరూన్ (44)**	بِالۡبَيِّنٰتِ وَالزُّبُرِ‌ؕ وَاَنۡزَلۡنَاۤ اِلَيۡكَ الذِّكۡرَ لِتُبَيِّنَ لِلنَّاسِ مَا نُزِّلَ اِلَيۡهِمۡ وَلَعَلَّهُمۡ يَتَفَكَّرُوۡنَ ﴿٤٤﴾
45 ఏమిటి నీచాతినీచమైన కుట్రలు పన్నేవారు, అల్లాహ్ తమను	**అఫ అమినల్లజీన మకరుస్ సయ్యిఆతి అయ్ యఖ్సిఫల్లా**	اَفَاَمِنَ الَّذِيۡنَ مَكَرُوا السَّيِّاٰتِ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

నేలలో కూరుకుపోయేలా చేస్తాడని గానీ లేక తాము ఊహించనైనా లేని చోటు నుంచి తమ వైపుకు శిక్ష వచ్చి పడుతుందని గానీ భయపడటం లేదా?	హ బిహిముల్ అర్ద్వ అవ్ యతితియహుముల్ అజాబు మిన్ హైసు లా యష్ఉరూన్ (45)	اَنْ يَّخْسِفَ اللّٰهُ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ يَاْتِيَهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٤٥﴾
46 లేదా తాము విహరిస్తుండగా తమను పట్టుకుంటాడనిగానీ– అలా అయితే వారు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ (అల్లాహ్‌ను) నిస్సహాయుణ్ణి చేయ లేరు సుమా!	అవ్ యఅ్ఖుజహుమ్ ఫీ తఖల్లుబిహిమ్ ఫమా హుమ్ బి ముఅ్జిజీన్ (46)	اَوْ يَاْخُذَهُمْ فِيْ تَقَلُّبِهِمْ فَمَا هُمْ بِمُعْجِزِيْنَ ﴿٤٦﴾
47 లేదా తమను భయాందోళనలకు లోనుచేసి పట్టుకుంటాడని గానీ వారు భయపడటం లేదా? నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు అసామాన్య వాత్సల్యం కలవాడు, అనంత కరుణామయుడు.	అవ్ యఅ్ఖుజహుమ్ అలా తఖవ్వుఫ్. ఫ ఇన్న రబ్బకుమ్ ల రఊఫుర్ రహీమ్ (47)	اَوْ يَاْخُذَهُمْ عَلٰى تَخَوُّفٍ ؕ فَاِنَّ رَبَّكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ﴿٤٧﴾
48 ఏమిటీ, వారు అల్లాహ్ సృష్టించిన వాటిలో ఏ వస్తువును కూడా (నిశిత దృష్టితో) చూడలేదా? వాటి నీడలు కుడివైపు, ఎడమ వైపు వాలుతూ, అల్లాహ్ సన్నిధిలో సాష్టాంగపడుతుంటాయి. తమ వినమ్రతను చాటుకుంటూ ఉంటాయి. (దీన్ని వారు గమనించటం లేదా?).	అవ లమ్ యరవ్ ఇలా మా ఖలఖల్లాహు మిన్ షైఇయ్ యతఫయ్యఉ జిలాలుహూ అనిల్ యమీని వ షమాఇలి సుజ్జదల్ లిల్లాహి వ హుమ్ దాఖిరూన్ (48)	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلٰى مَا خَلَقَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ يَّتَفَيَّؤُا ظِلٰلُهٗ عَنِ الْيَمِيْنِ وَالشَّمَآئِلِ سُجَّدًا لِّلّٰهِ وَهُمْ دٰخِرُوْنَ ﴿٤٨﴾
49 నిశ్చయంగా ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూఉన్న సమస్త ప్రాణులు, దూతలు - అందరూ అల్లాహ్ సన్నిధిలో సాష్టాంగపడుతున్నారు - ఏమాత్రం అహంకారం చూపటం లేదు.	వ లిల్లాహి యస్జుదు మా ఫిస్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వి. మిన్ దాబ్బతివ్ వల్ మలాఇకతు వ హుమ్ లా యస్తక్బిరూన్ (49)	وَلِلّٰهِ يَسْجُدُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ مِنْ دَآبَّةٍ وَّالْمَلٰٓئِكَةُ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُوْنَ ﴿٤٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

50 తమపైనున్న ప్రభువు పట్ల వారు భయంతో వణికిపోతున్నారు. తమకు ఆజ్ఞాపించబడిన దానినల్లా పాటిస్తున్నారు.	యఖాఫూన రబ్బహుమ్ మిన్ ఫౌకిహిమ్ వ యఫ్అలూన మా యుఅ్మరూన్ (50) (ఆయతె సజ్దహ్)	يَخَافُونَ رَبَّهُم مِّن فَوْقِهِمْ وَيَفْعَلُونَ مَا يُؤْمَرُونَ۩ ۝٥٠
51 అల్లాహ్ ఇలా సెలవిచ్చాడు: "ఇద్దరు ఆరాధ్య దైవాలను కల్పించుకోకండి. ఆరాధ్య దైవం మటుకు ఆయన ఒక్కడే. కాబట్టి మీరంతా కేవలం నాకే భయపడండి."	వ కాలల్లాహు లా తత్తఖిజూ ఇలాహైని త్స్‌నైని ఇన్నమా హువ ఇలాహువ్ వాహిదున్ ఫ ఇయ్యాయ ఫర్‌హబూన్ (51)	وَقَالَ اللَّهُ لَا تَتَّخِذُوا إِلَٰهَيْنِ اثْنَيْنِ ۖ إِنَّمَا هُوَ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ فَإِيَّايَ فَارْهَبُونِ ۝٥١
52 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న సమస్తమూ ఆయనదే. ఆయన్ని ఆరాధించటం సదా అవశ్యం. మరలాంటప్పుడు మీరు అల్లాహ్‌కు గాక ఇతరులకు భయపడతారా?	వ లహూ మా ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వలహు ద్దీను వాస్విబా. అఫ గైరల్లాహి తత్తకూన్ (52)	وَلَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَلَهُ الدِّينُ وَاصِبًا ۚ أَفَغَيْرَ اللَّهِ تَتَّقُونَ ۝٥٢
53 మీ దగ్గరున్న భాగ్యాలన్నీ అల్లాహ్ ప్రసాదించినవే. ఇప్పటికీ మీకేదైనా కష్టంవస్తే మీరు ఆయనకే మొరపెట్టుకుంటారు.	వమా బికుమ్ మిన్ నిఅ్‌మతిన్ ఫమినల్లాహి త్సుమ్మ ఇజా మస్సకుము ద్దుర్రు ఫ ఇలైహి తజ్అరూన్ (53)	وَمَا بِكُم مِّن نِّعْمَةٍ فَمِنَ اللَّهِ ۖ ثُمَّ إِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فَإِلَيْهِ تَجْأَرُونَ ۝٥٣
54 మరి ఆయన ఆ కష్టాన్ని మీ నుండి తొలగించినప్పుడు మీలోని కొందరు తమ ప్రభువుకు సహవర్తుల్ని కల్పించటం మొదలెడతారు.	త్సుమ్మ ఇజా కషఫ ద్దుర్ర అన్‌కుమ్ ఇజా ఫరీకుమ్ మిన్‌కుమ్ బిరబ్బిహిమ్ యుష్‌రికూన్ (54)	ثُمَّ إِذَا كَشَفَ الضُّرَّ عَنكُمْ إِذَا فَرِيقٌ مِّنكُم بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ۝٥٤
55 మా ప్రసాదితాల పట్ల కృతఘ్నతా వైఖరిని అవలంబించటానికే వారలా చేస్తారు! సరే. కొంత లబ్ధిని పొందండి. చివరకు (దాని పర్యవసానం ఏమిటో) మీకే తెలుస్తుంది.	లి యక్ఫురూ బిమా ఆతైనాహుమ్ ఫ తమత్తఊ ఫ సవ్ఫ తఅ్‌లమూన్ (55)	لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا ۖ فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۝٥٥

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

56 మేము ప్రసాదించిన ఉపాధిలో నుంచి ఒక భాగాన్ని వారు తమకు ఏమాత్రం తెలియని వారి కోసం కేటాయిస్తున్నారు. అల్లాహ్ సాక్షి! మీరు అంటగడుతున్న ఈ అబద్ధం గురించి మిమ్మల్ని తప్పకుండా ప్రశ్నించటం జరుగుతుంది.	వ యజ్అలూన లిమా లా యఅ్లమూన నసీబమ్ మిమ్మా రజక్నాహుమ్. తల్లాహి లతుస్అలున్న అమ్మా కున్తుమ్ తఫ్తరూన్ **(56)**	وَيَجْعَلُونَ لِمَا لَا يَعْلَمُونَ نَصِيبًا مِّمَّا رَزَقْنَٰهُمْ ۗ تَٱللَّهِ لَتُسْـَٔلُنَّ عَمَّا كُنتُمْ تَفْتَرُونَ ﴿٥٦﴾
57 వారు పరమ పవిత్రుడైన అల్లాహ్ కోసం కూతుళ్ళను నిర్ణయించి, తమ కోసమేమో తమ మనసు కోరిన దాన్ని నిర్ధారించుకుంటున్నారు.	వ యజ్అలూన లిల్లాహిల్ బనాతి సుబ్హానహూ వల హుమ్ మా యష్తహూన్ **(57)**	وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ ٱلْبَنَٰتِ سُبْحَٰنَهُۥ ۙ وَلَهُم مَّا يَشْتَهُونَ ﴿٥٧﴾
58 వారిలో ఎవరికైనా కూతురు పుట్టిందన్న శుభవార్తను వినిపిస్తే, వాడి మొహం నల్లగా మారిపోతుంది. లోలోపలే కుత కుతలాడిపోతాడు.	వ ఇజా బుష్షిర అహదుహుమ్ బిల్ ఉన్సా ద్వల్ల వజ్హుహూ ముస్వద్దవ్ వ హువ కజ్వీమ్ **(58)**	وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُم بِٱلْأُنثَىٰ ظَلَّ وَجْهُهُۥ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿٥٨﴾
59 ఈ దుర్వార్త విన్న తరువాత (ఇక లోకులకు ముఖం ఎలా చూపేది? అని) అతడు నక్కి నక్కి తిరుగుతుంటాడు. ఈ అవమానాన్ని ఇలాగే భరిస్తూ బిడ్డను అట్టిపెట్టు కోవాలా? లేక దానిని మట్టిలో పూడ్చిపెట్టాలా? అని (పరిపరి విధాలుగా) ఆలోచిస్తాడు. చూడు! ఎంతటి జుగుప్సాకరమైన నిర్ణయాలు తీసుకుంటున్నారు వీరు!?	యతవారా మినల్ ఖౌమి మిన్ సూఇ మా బుష్షిర బిహీ. అ యుమ్సికుహూ అలా హూనిన్ అమ్ యదుస్సుహూ ఫిత్తురాబ్. అలా సాఅ మా యహ్కుమూన్ **(59)**	يَتَوَٰرَىٰ مِنَ ٱلْقَوْمِ مِن سُوٓءِ مَا بُشِّرَ بِهِۦٓ ۚ أَيُمْسِكُهُۥ عَلَىٰ هُونٍ أَمْ يَدُسُّهُۥ فِى ٱلتُّرَابِ ۗ أَلَا سَآءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٥٩﴾
60 పరలోకాన్ని విశ్వసించనివారి ఉపమానం మాత్రమే చెడ్డది.	లిల్లజీన లా యుఅ్మినూన బిల్ ఆఖిరతి మత్సలు స్సవ్ఇ.	لِلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْـَٔاخِرَةِ مَثَلُ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అల్లాహ్ అత్యున్నతమైన గుణగణాల దర్పం కలవాడు. ఆయన సర్వాధిక్యుడు, వివేక సంపన్నుడు కూడా.	వ లిల్లాహిల్ మత్సలుల్ అత్‌లా. వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (60)	السَّوْءِ ۚ وَلِلَّهِ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٦٠﴾
61 అల్లాహ్‌యే గనక ప్రజలు పాల్పడే (ఒక్కో) అఘాయిత్యంపై వారిని నిలదీసినట్లయితే భూమండలంపై ఒక్క ప్రాణి కూడా మిగిలి ఉండదు. కాని ఆయన వారికి ఒక నిర్ణీత కాలం వరకు విడుపునిస్తున్నాడు. మరి వారి కోసం నిర్ణయించబడిన ఆ సమయం వచ్చేసిందంటే వారు ఒక్క ఘడియ వెనక్కిగానీ, ముందుకుగానీ జరగలేరు.	వ లవ్ యుఆఖిజుల్లాహన్ నాస బి జ్వుల్‌మిహిమ్ మా తరక అలైహా మిన్‹ దాబ్బతివ్‹ వలాకియ్‹ యుఅఖ్ఖిరుహుమ్ ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మా. ఫ ఇజా జాఅ అజలుహుమ్ లా యస్‌తత్‌ఖిరూన సాఅతవ్‹ వలా యస్తక్‌దిమూన్ (61)	وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللَّهُ النَّاسَ بِظُلْمِهِم مَّا تَرَكَ عَلَيْهَا مِن دَابَّةٍ وَلَٰكِن يُؤَخِّرُهُمْ إِلَىٰ أَجَلٍ مُّسَمًّى ۖ فَإِذَا جَاءَ أَجَلُهُمْ لَا يَسْتَأْخِرُونَ سَاعَةً ۖ وَلَا يَسْتَقْدِمُونَ ﴿٦١﴾
62 వారు తమ కోసం ఇష్టపడని దానిని అల్లాహ్‌కు కేటాయిస్తున్నారు. తమకు మంచే జరుగుతుందని వారి నోళ్లు అబద్ధాలు ప్రేలుతున్నాయి. అసంభవం. వారి కోసం ఉన్నది నరకాగ్ని మాత్రమే. అందరికన్నా ముందు అందులోకి పోయేది వాళ్ళే.	వ యజ్‌అలూన లిల్లాహి మా యక్‌రహూన వ తస్విఫు అల్‌సినతుహుముల్ కజిబ అన్న లహుముల్ హుస్‌నా. లా జరమ అన్న లహుమున్ న్నార వ అన్నహుమ్ ముఫ్‌రతూన్ (62)	وَيَجْعَلُونَ لِلَّهِ مَا يَكْرَهُونَ وَتَصِفُ أَلْسِنَتُهُمُ الْكَذِبَ أَنَّ لَهُمُ الْحُسْنَىٰ ۖ لَا جَرَمَ أَنَّ لَهُمُ النَّارَ وَأَنَّهُم مُّفْرَطُونَ ﴿٦٢﴾
63 అల్లాహ్ సాక్షి! (ఓ ప్రవక్తా!) మేము నీకు పూర్వం గతించిన సమాజాల వద్దకు కూడా మా ప్రవక్తలను పంపి ఉన్నాము. కాని షైతాన్ వారి దుష్కర్మలను వారికి అందమైనవిగా చేసి చూపాడు. నేటికీ ఆ షైతాను వారి నేస్తంగా ఉన్నాడు. వారి కోసం వ్యధాభరితమైన శిక్ష ఉంది.	తల్లాహి లకద్ అర్‌సల్‌నా ఇలా ఉమమిన్ మిన్ కబ్‌లిక ఫ జయ్యన లహుముష్ షైత్వాను అత్‌మాలహుమ్ ఫ హువ వలియ్యుహుముల్ యౌమ వ లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (63)	تَاللَّهِ لَقَدْ أَرْسَلْنَا إِلَىٰ أُمَمٍ مِّن قَبْلِكَ فَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَهُوَ وَلِيُّهُمُ الْيَوْمَ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూఁ...అగ़ూఁ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

64 వారు విభేదించుకునే ప్రతి విషయాన్నీ నువ్వు వారికి స్పష్టంగా విడమరచి చెప్పాలని మేము ఈ గ్రంథాన్ని నీపై అవతరింపజేశాము. విశ్వసించిన జనులకు ఇది మార్గ దర్శకత్వం మరియు కారుణ్యం.	వమా అన్(జల్నా అలైకల్ కితాబ ఇల్లా లి తుబయ్యిన లహు ముల్లజి ఖ़్తలఫూ ఫీహి వ హుదవ్(వ రహ़్మతల్ లి క़ౌమియ్ యుఅ़్మినూన్ (64)	وَمَآ اَنۡزَلۡنَا عَلَيۡكَ الۡكِتٰبَ اِلَّا لِتُبَيِّنَ لَهُمُ الَّذِى اخۡتَلَفُوۡا فِيۡهِ‌ۙ وَهُدًى وَّرَحۡمَةً لِّقَوۡمٍ يُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿٦٤﴾
65 అల్లాహ్ ఆకాశం నుంచి నీళ్ళను కురిపించి, దాని ద్వారా – భూమి చచ్చిపోయిన తరువాత దానిని తిరిగి బ్రతికిస్తున్నాడు. వినేవారి కోసం నిశ్చయంగా ఇందులో నిద ర్శనం ఉంది.	వల్లాహు అన్(జల మిన స్సమాఇ మాఅన్(ఫ అహ़్యా బిహిల్ అర్ద్వ బఅ़్ద మౌతిహా. ఇన్న ఫీ జ़ాలిక ల ఆయతల్ లి క़ౌమియ్(యస్మఉ़న్(65)	وَاللّٰهُ اَنۡزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحۡيَا بِهِ الۡاَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا‌ ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوۡمٍ يَّسۡمَعُوۡنَ ﴿٦٥﴾
66 మీ కోసం పశువులలో కూడా ఒక గుణపాఠం ఉంది. వాటి కడుపు లలో ఉన్న పేడకు-రక్తానికి మధ్యలో నుంచి స్వచ్ఛమైన పాలు మీకు త్రాగిస్తున్నాము. త్రాగేవారికి అది కమ్మగా ఉంటుంది.	వ ఇన్న లకుమ్ ఫిల్ అన్ఆ़మి ల ఇబ్రహ़. నుస్కీకుమ్ మిమ్మా ఫీ బుతూనిహీ మిమ్(బైని ఫర్త్సివ్(వ దమిల్ లబనన్ ఖ़ాలిస్వన్(సాఇగ़ల్ లిష్ షారిబీన్ (66)	وَاِنَّ لَـكُمۡ فِى الۡاَنۡعَامِ لَعِبۡرَةً‌ ؕ نُسۡقِيۡكُمۡ مِّمَّا فِىۡ بُطُوۡنِهٖ مِنۡۢ بَيۡنِ فَرۡثٍ وَّدَمٍ لَّبَنًا خَالِصًا سَآئِغًا لِّلشّٰرِبِيۡنَ ﴿٦٦﴾
67 ఇంకా ఖర్జూరం, ద్రాక్ష పండ్ల నుంచి మీరు మత్తుపానీయాన్ని తయారు చేస్తారు. (వాటి నుంచి) మంచి ఆహారాన్ని కూడా గ్రహిస్తు న్నారు. విజ్ఞత గలవారి కోసం ఇందులోనూ గొప్ప సూచన ఉంది.	వ మిన్(త్సమరాతిన్ నఖ़ీలి వల్ అఅ़్నాబి తత్తఖి़జూన మిన్హు సకరవ్(వ రిజ్క़న్(హసనా. ఇన్న ఫీ జా़లిక ల ఆయతల్ లి క़ౌమియ్(యఅ़్ కిలూన్ (67)	وَمِنۡ ثَمَرٰتِ النَّخِيۡلِ وَالۡاَعۡنَابِ تَتَّخِذُوۡنَ مِنۡهُ سَكَرًا وَّرِزۡقًا حَسَنًا‌ ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوۡمٍ يَّعۡقِلُوۡنَ ﴿٦٧﴾
68 నీ ప్రభువు తేనెటీగకు ఈ సంకేతమిచ్చాడు: "కొండల్లో, చెట్లలో, ప్రజలు కట్టుకున్న ఎత్తయిన పందిళ్ళలో నీ ఇండ్లను (తెట్టెలను) నిర్మించుకో.	వ అవ్హా రబ్బుక ఇల న్నహ్ లి అనిత్తఖి़జీ మినల్ జిబాలి బుయూతవ్(వ మినష్ షజరి వ మిమ్మా యఅ़్రిషూన్ (68)	وَاَوۡحٰى رَبُّكَ اِلَى النَّحۡلِ اَنِ اتَّخِذِىۡ مِنَ الۡجِبَالِ بُيُوۡتًا وَّمِنَ الشَّجَرِ وَمِمَّا يَعۡرِشُوۡنَ ﴿٦٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

69 "అన్ని రకాల పండ్లను తిను. నీ ప్రభువు సులభతరం చేసిన మార్గాలలో విహరిస్తూ ఉండు." వాటి కడుపులలో నుంచి పానకం ఒకటి వెలువడుతుంది. దాని రంగులు వేర్వేరుగా ఉంటాయి. అందులో ప్రజలకు స్వస్థత ఉంది. ఆలోచించే వారి కోసం ఇందులో (గొప్ప) సూచన ఉంది.	త్సుమ్మ కులీ మిన్‌ కుల్లిత్స్ త్సమరాతి ఫస్‌లుకీ సుబుల రబ్బికి జు̆లులా. యఖ్‌రుజు మిమ్‌ బుతూనిహా షరాబుమ్ ముఖ్‌తలిఫున్ అల్‌వానుహూ ఫీహి షిఫాఉ̣ల్ లిన్నాస్. ఇన్న ఫీ జా̆లిక ల ఆయతల్ లిక̣ౌమియ్‌ యతఫక్కరూన్ (69)	ثُمَّ كُلِي مِن كُلِّ الثَّمَرَاتِ فَاسْلُكِي سُبُلَ رَبِّكِ ذُلُلًا ۚ يَخْرُجُ مِن بُطُونِهَا شَرَابٌ مُّخْتَلِفٌ أَلْوَانُهُ فِيهِ شِفَاءٌ لِّلنَّاسِ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِّقَوْمٍ يَتَفَكَّرُونَ ﴿٦٩﴾
70 అల్లాహ్‌యే మిమ్మల్నందరినీ పుట్టించాడు. మరి ఆయనే మీకు చావునిస్తాడు. మీలో అత్యంత దుర్భరమైన వయస్సుకు చేర్చబడేవారు కూడా ఉంటారు– అన్నీ తెలిసి ఉండి కూడా ఏమీ తెలియని వారవటానికి! నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ సర్వజ్ఞుడు, సర్వాధికారి.	వల్లాహు ఖలక̣కుమ్ త్సుమ్మ యతవఫ్ఫాకుమ్. వ మిన్‌కుమ్ మయ్‌ యురద్దు ఇలా అర్‌జ̆లిల్ ఉ̣మురి లి కైలా యఅ̣లమ బఅ̣ద ఇల్‌మిన్‌ షైఆ̣. ఇన్నల్లాహ అలీమున్‌ క̣దీర్ (70)	وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ ثُمَّ يَتَوَفَّاكُمْ ۚ وَمِنكُم مَّن يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ الْعُمُرِ لِكَيْ لَا يَعْلَمَ بَعْدَ عِلْمٍ شَيْئًا ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٧٠﴾
71 అల్లాహ్‌యే ఉపాధి విషయంలో మీలో ఒకరికి ఇంకొకరిపై ఆధిక్యతను వొసగి ఉన్నాడు. ఆధిక్యత వొసగబడినవారు తమ ఉపాధిని తమ క్రిందనున్న బానిసలకు తామూ– వారూ సమానులయ్యేలా ఇవ్వరు. మరి వీరు అల్లాహ్ అనుగ్రహాలనే తిరస్కరిస్తున్నారా?[5]	వల్లాహు ఫద్ద̆ల బఅ̣ద్వకుమ్ అలా బఅ̣ద్విన్ ఫిర్రిజ̆క్ ఫమల్లజీ̆న ఫుద్ద̆లూ బి రాద్దీ రిజ̆కిహిమ్ అలా మా మలకత్ ఐమానుహుమ్ ఫ హుమ్ ఫీహి సవాఉ̣. అఫ బినిఅ̣మతిల్లాహి యజ్‌హదూన్ (71)	وَاللَّهُ فَضَّلَ بَعْضَكُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ فِي الرِّزْقِ ۚ فَمَا الَّذِينَ فُضِّلُوا بِرَادِّي رِزْقِهِمْ عَلَىٰ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَهُمْ فِيهِ سَوَاءٌ ۚ أَفَبِنِعْمَةِ اللَّهِ يَجْحَدُونَ ﴿٧١﴾
72 అల్లాహ్ మీ కోసం స్వయంగా మీలో నుంచే మీ భార్యలను సృష్టించాడు. మరి మీ భార్యల ద్వారా మీ	వల్లాహు జఅ̣ల లకుమ్ మిన్ అన్‌ఫుసికుమ్ అజ్̆వాజవ్‌ వ జఅ̣ల లకుమ్ మిన్ అజ్̆వాజి	وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُم مِّنْ أَنفُسِكُمْ أَزْوَاجًا وَجَعَلَ لَكُم مِّنْ

5. అంటే వారు దైవప్రసాదితమైన సంపదలో నుంచి దైవేతరుల కోసం నైవేద్యాలను తీయటం, దైవేతరులకు మొక్కుబడులు చెల్లించటం వంటి పనులకు పాల్పడి దేవుడు చేసిన మేళ్లను మరచిపోతున్నారు. (71వ ఆయతు)

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్టు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కొరకు మీ కుమారులను, మీ మనవళ్ళను పుట్టించాడు. ఇంకా, మీకు తినటానికి మంచి మంచి వస్తువులను సమకూర్చాడు. అయినప్పటికీ ప్రజలు మిథ్యనే నమ్ముకుంటున్నారా? వారు అల్లాహ్ అనుగ్రహాల పట్ల కృతఘ్నతకు పాల్పడుతున్నారా??	కుమ్ బనీన వ హఫదతవ్‌ వ రజకకుమ్ మిన త్త్వయ్యిబాత్. అఫ బిల్‌బాత్విలి యుత్‌మినూన వ బి నిత్‌మతిల్లాహి హుమ్ యక్‌ఫురూన్ (72)	أَزْوَاجِكُمْ بَنِينَ وَحَفَدَةً وَرَزَقَكُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ ۚ أَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُونَ وَبِنِعْمَتِ اللَّهِ هُمْ يَكْفُرُونَ ٧٢
73 వారు అల్లాహ్‌ను వదలి, తమకు ఆకాశాల నుంచిగానీ, భూమి నుంచి గానీ ఎలాంటి ఉపాధినీ సమకూర్చలేనివారిని, ఏ శక్తిసామర్థ్యమూ లేనివారిని పూజిస్తున్నారా?	వ యత్‌బుదూన మిన్‌ దూనిల్లాహి మాలా యమ్‌లికు లహుమ్ రిజ్‌కమ్ మిన స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి షైఅవ్‌ వలా యస్‌తత్వీఊన్ (73)	وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَمْلِكُ لَهُمْ رِزْقًا مِّنَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ شَيْئًا وَلَا يَسْتَطِيعُونَ ٧٣
74 కాబట్టి అల్లాహ్‌కు పోలికలను కల్పించకండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్‌కు అన్నీ తెలుసు. మీకు తెలియదు.	ఫలా తద్‌రిబూ లిల్లాహిల్ అమ్‌సాల్. ఇన్నల్లాహ యత్‌లము వ అన్‌తుమ్ లా తత్‌లమూన్ (74)	فَلَا تَضْرِبُوا لِلَّهِ الْأَمْثَالَ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ وَأَنتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ٧٤
75 అల్లాహ్ ఒక ఉదాహరణ ఇస్తున్నాడు: ఇతరుల యాజమాన్యంలో ఉన్న ఒక బానిస ఉన్నాడు. అతనికి ఏ అధికారమూ లేదు. కాగా; మరో వ్యక్తి ఉన్నాడు – అతనికి మేము మా వద్ద నుంచి మంచి ఉపాధిని సమకూర్చాము. అందులో నుంచి అతడు రహస్యంగానూ, బహిర్గతంగానూ ఖర్చుపెడతాడు. మరి వీరిద్దరూ సమానులేనా? సర్వస్తోత్రాలూ అల్లాహ్ కొరకే. అయితే వీరిలో చాలామందికి తెలీదు.	ద్వరబల్లాహు మసలన్ అబ్‌దమ్ మమ్‌లూకల్ లా యక్‌దిరు అలా షైఇవ్‌ వ మర్రజక్‌నాహు మిన్నా రిజ్‌కన్‌ హసనన్‌ ఫహువ యున్‌ఫికు మిన్‌హు సిర్రవ్‌ వ జహ్‌రా. హల్ యస్‌తవూన్. అల్ హమ్‌దు లిల్లాహ్. బల్ అక్‌సరుహుమ్ లా యత్‌లమూన్ (75)	ضَرَبَ اللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَّمْلُوكًا لَّا يَقْدِرُ عَلَىٰ شَيْءٍ وَمَن رَّزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا حَسَنًا فَهُوَ يُنفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا ۖ هَلْ يَسْتَوُونَ ۚ الْحَمْدُ لِلَّهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ٧٥

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సనామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

76 అల్లాహ్ మరో ఇద్దరు వ్యక్తుల ఉదాహరణను కూడా ఇస్తున్నాడు: వారిలో ఒకడు మూగవాడు. ఏదీ చెయ్యలేడు. పైగా అతను తన యజమానికి భారంగా తయారయ్యాడు. అతన్ని ఎక్కడికి పంపినా మేలును తీసుకురాడు. మరొకతను న్యాయం గురించి ఆదేశిస్తున్నాడు. పైగా అతను సన్మార్గాన ఉన్నాడు. వీరిద్దరూ ఒకటేనా?	వ ద్వరబల్లాహు మత్సలర్ రజులైని అహదుహుమా అబ్‌కము లా యక్దిరు అలా షైఇవ్ం వ హువ కల్లున్ అలా మౌలాహు ఐనమా యువజ్జిహ్హు లా యత్‌తి బి ఖైర్. హల్ యస్‌తవీ హువ వ మయ్ం యత్‌మురు బిల్ అద్‌లి వ హువ అలా స్విరాతిమ్ ముస్‌తకీమ్ (76)	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلَيۡنِ اَحَدُهُمَاۤ اَبۡكَمُ لَا يَقۡدِرُ عَلٰى شَىۡءٍ وَّهُوَ كَلٌّ عَلٰى مَوۡلٰٮهُ ۙ اَيۡنَمَا يُوَجِّهْهُّ لَا يَاۡتِ بِخَيۡرٍ‌ؕ هَلۡ يَسۡتَوِىۡ هُوَ ۙ وَمَنۡ يَّاۡمُرُ بِالۡعَدۡلِ‌ ۙ وَهُوَ عَلٰى صِرَاطٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ ﴿۷۶﴾
77 ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్న నిగూఢ విషయాలు అల్లాహ్‌కు మాత్రమే తెలుసు. ప్రళయ వ్యవహారం రెప్పపాటు కాలంలో, లేదా అంతకన్నా తక్కువ సమయంలోనే జరిగిపోతుంది.నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు.	వ లిల్లాహి గైబు స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ్. వమా అమ్‌రు స్సాఅతి ఇల్లా క లమ్‌హిల్ బస్వరి అవ్ హువ అక్‌రబ్. ఇన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్ం కదీర్ (77)	وَلِلّٰهِ غَيۡبُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ‌ؕ وَمَاۤ اَمۡرُ السَّاعَةِ اِلَّا كَلَمۡحِ الۡبَصَرِ اَوۡ هُوَ اَقۡرَبُ‌ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ﴿۷۷﴾
78 అల్లాహ్ మిమ్మల్ని మీ మాతృ గర్భాల నుండి – మీకేమీ తెలీని స్థితిలో బయటికితీశాడు. మీ కొరకు చెవులను, కళ్లను, హృదయాలను తయారుచేసినది ఆయనే – మీరు కృతజ్ఞులుగా వ్యవహరిస్తారని!	వల్లాహు అఖ్‌రజకుమ్ మిమ్ం బుత్వూని ఉమ్మహాతికుమ్ లా తత్‌లమూన షైఅవ్ం వ జఅల లకుముస్ సమ్అ వల్ అబ్‌స్వార వల్ అఫ్ఇదత లఅల్లకుమ్ తష్ కురూన్ (78)	وَاللّٰهُ اَخۡرَجَكُمۡ مِّنۡۢ بُطُوۡنِ اُمَّهٰتِكُمۡ لَا تَعۡلَمُوۡنَ شَيۡــًٔا ۙ وَّجَعَلَ لَـكُمُ السَّمۡعَ وَالۡاَبۡصٰرَ وَالۡاَفۡـِٕدَةَ‌ ۙ لَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُوۡنَ ﴿۷۸﴾
79 శూన్యాకాశంలో ఆజ్ఞాబద్ధులై ఉన్న పక్షులను వారు చూడలేదా? అల్లాహ్ తప్ప వాటిని ఆ స్థితిలో నిలిపి ఉంచేవారెవరూ లేరు. నిశ్చయంగా విశ్వసించేవారి కోసం ఇందులో గొప్ప సూచనలున్నాయి.	అ లమ్ యరౌ ఇలత్ త్త్వైరి ముసఖ్ఖరాతిన్ం ఫీ జవ్విస్ సమాఅ్. మా యుమ్‌సికుహున్న ఇల్లల్లాహ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కౌమియ్ం యుఅ్ మినూన్ (79)	اَلَمۡ يَرَوۡا اِلَى الطَّيۡرِ مُسَخَّرٰتٍ فِىۡ جَوِّ السَّمَآءِ ؕ مَا يُمۡسِكُهُنَّ اِلَّا اللّٰهُ‌ ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰ لِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوۡمٍ يُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿۷۹﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

80 అల్లాహ్ మీ కొరకు మీ ఇండ్లను విశ్రాంతి స్థలాలుగా చేశాడు. ఇంకా ఆయనే మీ కోసం పశువుల చర్మాలతో ఇళ్ళను చేశాడు. ప్రయాణ దినాన, విడిది చేసిన దినాన కూడా అవి మీకు తేలిగ్గా – అనువైనవిగా– ఉంటాయి. ఇంకా వాటి ఉన్నితోనూ, రోమాలతోనూ, వెంట్రుకలతోనూ ఆయన ఎన్నో సామానులను, కొంత కాలం వరకూ ఉపయోగపడే వస్తువులనూ తయారుచేశాడు.	వల్లాహు జఅల లకుమ్ మిమ్‹ బుయూతికుమ్ సకనవ్‹ వ జఅల లకుమ్ మిన్‹ జులూదిల్ అన్ఆమి బుయూతన్‹ తస్తఖిఫ్ఫూనహా యౌమ జ్వఅ్నికుమ్ వ యౌమ ఇకామతికుమ్ వ మిన్ అస్వాఫిహా వ అవ్బారిహా వ అష్అరిహా అత్సాత్సవ్‹ వ మతా అన్ ఇలా హీన్ (80)	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْۢ بُيُوْتِكُمْ سَكَنًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنْ جُلُوْدِ الْاَنْعَامِ بُيُوْتًا تَسْتَخِفُّوْنَهَا يَوْمَ ظَعْنِكُمْ وَيَوْمَ اِقَامَتِكُمْ ۙ وَمِنْ اَصْوَافِهَا وَاَوْبَارِهَا وَاَشْعَارِهَاۤ اَثَاثًا وَّمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ ﴿٨٠﴾
81 మరి అల్లాహ్‌యే మీ కోసం తాను సృష్టించిన వస్తువులతో నీడను ఏర్పాటు చేశాడు. మరి ఆయనే మీ కోసం కొండలలో గుహలను చేశాడు. ఇంకా ఆయనే మీకోసం, మిమ్మల్ని వేడిమి నుంచి కాపాడే చొక్కాలను, యుద్ధ సమయాలలో మీకు రక్షా కవచంగా ఉపయోగపడే చొక్కాలను కూడా చేశాడు. ఈ విధంగా ఆయన– మీరు ఆజ్ఞల్ని శిరసావహించే వారౌతారని – తన అనుగ్రహాలను పరిపూర్తి చేస్తున్నాడు.	వల్లాహు జఅల లకుమ్ మిమ్మా ఖలక జ్విలాలవ్‹ వ జఅల లకుమ్ మినల్ జిబాలి అక్నానవ్‹ వ జఅల లకుమ్ సరాబీల తకీకుముల్ హర్ర వ సరాబీల తకీకుమ్ బఅ్సకుమ్. కజాలిక యుతిమ్ము నిఅ్మతహూ అలైకుమ్ లఅల్లకుమ్ తుస్లిమూన్ (81)	وَاللّٰهُ جَعَلَ لَكُمْ مِّمَّا خَلَقَ ظِلٰلًا وَّجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْجِبَالِ اَكْنَانًا وَّجَعَلَ لَكُمْ سَرَابِيْلَ تَقِيْكُمُ الْحَرَّ وَسَرَابِيْلَ تَقِيْكُمْ بَاْسَكُمْ ؕ كَذٰلِكَ يُتِمُّ نِعْمَتَهٗ عَلَيْكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْلِمُوْنَ ﴿٨١﴾
82 అప్పటికీ వారు విముఖత చూపినట్లయితే (ఓ ప్రవక్తా!) విషయాన్ని స్పష్టంగా అందజేయటం వరకే నీ బాధ్యత.	ఫ ఇన్‹ తవల్లవ్ ఫ ఇన్నమా అలైకల్ బలాగుల్ ముబీన్ (82)	فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْكَ الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿٨٢﴾
83 వీరు అల్లాహ్ అనుగ్రహాలను గుర్తించి కూడా నిరాకరిస్తున్నారు.	యఅ్రిఫూన నిఅ్మతల్లాహి తుమ్మ యున్‹కిరూనహా వ	يَعْرِفُوْنَ نِعْمَتَ اللّٰهِ ثُمَّ

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ.	అ. ఇ. ఈ. ఉ. ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

పైగా వారిలో చాలామంది చేసిన మేలును మరిచేవారే.	అక్‌త్సరు హుముల్ కాఫిరూన్ (83)	يُنكِرُونَهَا وَأَكْثَرُهُمُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٣﴾
84 ఏరోజున మేము ప్రతి సమాజం నుంచీ ఒక సాక్షిని నిలబెడతామో (ఆ రోజున) అవిశ్వాసులకు (సంజాయిషీ ఇచ్చుకునే) అనుమతి ఇవ్వబడదు. 'పశ్చాత్తాప పడండి' అని కూడా వారితో అనటం జరగదు.	వ యౌమ నబ్అత్సు మిన్ కుల్లి ఉమ్మతిన్ షహీదన్ త్సుమ్మ లా యుఅ్జను లిల్లజీన కఫరూ వలా హుమ్ యుస్తఅ్తబూన్ (84)	وَيَوْمَ نَبْعَثُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا ثُمَّ لَا يُؤْذَنُ لِلَّذِينَ كَفَرُوا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٨٤﴾
85 ఆ దుర్మార్గులు శిక్షను చూసినప్పుడు దాన్ని వారి నుంచి తేలిక చేయటంగానీ, వారికి విడుపు ఇవ్వటంగానీ జరగదు.	వ ఇజా రఅల్లజీన జ్వలముల్ అజాబ ఫలా యుఖఫ్ఫఫు అన్ హుమ్ వలా హుమ్ యున్జ్వరూన్ (85)	وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ ظَلَمُوا الْعَذَابَ فَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُمْ وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٨٥﴾
86 ఈ ముష్రిక్కులు తాము (అల్లాహ్‌కు) భాగస్వాములుగా నిలబెట్టేవారిని చూడగానే, "ఓ మా ప్రభూ! మేము నిన్ను వదిలేసి మొర పెట్టుకున్న మా భాగస్వాములు వీరే" అని అంటారు. అప్పుడు వారు (ఆ భాగస్వాములు), "మీరు చెప్పేది పచ్చి అబద్ధం" అని వారి మాటను ఖండిస్తారు.	వ ఇజా రఅల్లజీన అష్రకూ షురకాఅహుమ్ ఖాలూ రబ్బనా హాఉలాఇ షురకాఉన ల్లజీన కున్నా నద్ఊ మిన్ దూనిక్. ఫ అల్ఖౌ ఇలైహిముల్ ఖౌల ఇన్నకుమ్ ల కాజిబూన్ (86)	وَإِذَا رَأَى الَّذِينَ أَشْرَكُوا شُرَكَاءَهُمْ قَالُوا رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ شُرَكَاؤُنَا الَّذِينَ كُنَّا نَدْعُوا مِن دُونِكَ ۖ فَأَلْقَوْا إِلَيْهِمُ الْقَوْلَ إِنَّكُمْ لَكَاذِبُونَ ﴿٨٦﴾
87 ఆ రోజు వారంతా అల్లాహ్ సమక్షంలో పూర్తిగా లొంగి పోవటానికి సిద్ధమవుతారు. వారు చేస్తూ ఉండిన కల్పనలన్నీ వారి నుంచి మటు మాయమౌతాయి.	వ అల్ఖవ్ ఇలల్లాహి యౌమ ఇజిని స్సలమ వ ద్వల్ల అన్ హుమ్ మా కానూ యఫ్తరూన్ (87)	وَأَلْقَوْا إِلَى اللَّهِ يَوْمَئِذٍ السَّلَمَ ۖ وَضَلَّ عَنْهُم مَّا كَانُوا يَفْتَرُونَ ﴿٨٧﴾
88 ఎవరు తిరస్కరించారో, అల్లాహ్ మార్గం నుంచి (జనులను) ఆపారో వారికి మేము శిక్షపై శిక్షను	అల్లజీన కఫరూ వ స్వద్దూ అన్ సబీలిల్లాహి జిద్నాహుమ్ అజాబన్	الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ زِدْنَاهُمْ عَذَابًا فَوْقَ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'.	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పెంచుతూ పోతాము. వారి దురాగతాలకు ఫలితం అది.	ఫవ్కల్ అజాబి బిమా కానూ యుఫ్సిదూన్ (88)	الْعَذَابِ بِمَا كَانُوا يُفْسِدُونَ ﴿٨٨﴾
89 ఆరోజు మేము ప్రతి సమాజంలో నుంచీ వారిపై ఒక సాక్షిని నిలబెడతాము. మరి (ఓ ప్రవక్తా!) నిన్ను వారందరిపై సాక్షిగా తీసుకు వస్తాము. మేము నీపై ఈ గ్రంథాన్ని అవతరింపజేశాము. అందులో ప్రతి విషయం విశదీకరించబడింది. విధేయత చూపే వారికి (ముస్లింలకు) అది మార్గదర్శకం, కారుణ్యం, శుభవార్త.	వ యౌమ నబ్అత్సు ఫీ కుల్లి ఉమ్మతిన్ షహీదన్ అలైహిమ్ మిన్ అన్ఫుసిహిమ్ వ జిత్నా బిక షహీదన్ అలా హాఉలాత్ వ నజ్జల్నా అలైకల్ కితాబ తిబ్యానల్ లికుల్లి షైఇవ్ వ హుదవ్ వ రహ్మతవ్ వ బుష్రా లిల్ ముస్లిమీన్ (89)	وَيَوْمَ نَبْعَثُ فِي كُلِّ أُمَّةٍ شَهِيدًا عَلَيْهِم مِّنْ أَنفُسِهِمْ وَجِئْنَا بِكَ شَهِيدًا عَلَىٰ هَٰؤُلَاءِ ۚ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْكِتَابَ تِبْيَانًا لِّكُلِّ شَيْءٍ وَهُدًى وَرَحْمَةً وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿٨٩﴾
90 అల్లాహ్ న్యాయం చేయమనీ, ఉపకారం (ఇహ్సాన్) చేయమనీ, బంధువుల హక్కులను నెరవేర్చమనీ ఆజ్ఞాపిస్తున్నాడు. ఇంకా - నీతి బాహ్యామైన పనుల నుండీ, చెడుల నుండీ, దౌర్జన్యం నుండీ ఆయన ఆపుతున్నాడు. మీరు గుణపాఠం గ్రహించటానికి ఆయన స్వయంగా మీకు ఉపదేశిస్తున్నాడు.	ఇన్నల్లాహ యత్మురు బిల్ అద్లి వల్ ఇహ్సాని వ ఈతాఇ జిల్ కుర్బా వ యన్హా అనిల్ ఫహ్షాఇ వల్ మున్కరి వల్ బగ్య్. యఇజుకుమ్ లఅల్లకుమ్ తజక్కరూన్ (90)	إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُ بِالْعَدْلِ وَالْإِحْسَانِ وَإِيتَاءِ ذِي الْقُرْبَىٰ وَيَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنكَرِ وَالْبَغْيِ ۚ يَعِظُكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٩٠﴾
91 మీరు పరస్పరం ఒప్పందం కుదుర్చుకున్నప్పుడు అల్లాహ్‌కు ఇచ్చిన మాటను నిలుపుకోండి. ప్రమాణాలను ఖరారు చేసుకున్న మీదట భంగపరచకండి. (ఎందుకంటే) మీరు అల్లాహ్‌ను మీ సాక్షిగా చేసుకున్నారు. నిశ్చయంగా మీరు చేసేదంతా ఆయనకు తెలుసు.	వ అవ్ఫూ బి అహ్దిల్లాహి ఇజా ఆహత్తుమ్ వలా తన్కుద్వుల్ ఐమాన బఅ్ద తౌకీదిహా వ కద్ జఅల్తుముల్లాహ అలైకుమ్ కఫీలా. ఇన్నల్లాహ యఅ్లము మా తఫ్అలూన్ (91)	وَأَوْفُوا بِعَهْدِ اللَّهِ إِذَا عَاهَدتُّمْ وَلَا تَنقُضُوا الْأَيْمَانَ بَعْدَ تَوْكِيدِهَا وَقَدْ جَعَلْتُمُ اللَّهَ عَلَيْكُمْ كَفِيلًا ۚ إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا تَفْعَلُونَ ﴿٩١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ز ذ / జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

92 తన నూలును గట్టిగా వడికిన తరువాత, తనే స్వయంగా ముక్కలు ముక్కలుగా త్రెంచివేసిన స్త్రీ మాదిరిగా అయిపోకండి. ఒక వర్గం మరో వర్గం కంటే మించి పోవాలన్న ఉద్దేశంతో మీరు మీ ప్రమాణాలను పరస్పరం మోసగించుకునే సాధనాలుగా చేసుకుంటున్నారు. అసలు విషయం ఏమిటంటే ఈ ప్రమాణం ద్వారా అల్లాహ్ మిమ్మల్ని పరీక్షిస్తున్నాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రళయ దినాన మీరు విభేదించుకునే విషయాలన్నింటినీ మీకు విడమరచి చెబుతాడు.	వలా తకూనూ కల్లతీ నకద్వత్ గజ్ లహా మిమ్ బఅ్ది కువ్వతిన్ అన్‌కాత్సా. తత్తఖిజూన ఐమాన కుమ్ దఖలమ్ బైనకుమ్ అన్ తకూన ఉమ్మతున్ హియ అర్‌బా మిన్ ఉమ్మహ్. ఇన్నమా యబ్‌లూ కుముల్లాహు బిహీ. వల యుబయ్యినన్న లకుమ్ యౌమల్ కియామతి మా కున్‌తుమ్ ఫీహి తఖ్‌తలిఫూన్ (92)	وَلَا تَكُونُوا كَالَّتِي نَقَضَتْ غَزْلَهَا مِنْ بَعْدِ قُوَّةٍ أَنْكَاثًا ؕ تَتَّخِذُونَ أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ أَنْ تَكُونَ أُمَّةٌ هِيَ أَرْبَىٰ مِنْ أُمَّةٍ ؕ إِنَّمَا يَبْلُوكُمُ اللَّهُ بِهِ ؕ وَلَيُبَيِّنَنَّ لَكُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ مَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ﴿٩٢﴾
93 అల్లాహ్ గనక తలచుకుంటే మీ అందరినీ ఒకే సమాజంగా చేసి ఉండేవాడు. కాని ఆయన తాను తలచిన వారిని అపమార్గానికి లోను చేస్తాడు, తాను తలచిన వారికి సన్మార్గం చూపుతాడు. మీరు చేస్తున్న పనులన్నింటి గురించి మీరు తప్పకుండా ప్రశ్నించబడతారు.	వలౌ షాఅల్లాహు ల జఅలకుమ్ ఉమ్మతవ్ వాహిదతవ్ వలా కిన్ యుద్విల్లు మయ్ యషాఉ వ యహ్దీ మయ్‌యషాఉ. వల తుస్అలున్న అమ్మా కున్‌తుమ్ తఅ్మలూన్ (93)	وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَجَعَلَكُمْ أُمَّةً وَاحِدَةً وَلَٰكِنْ يُضِلُّ مَنْ يَشَاءُ وَيَهْدِي مَنْ يَشَاءُ ؕ وَلَتُسْأَلُنَّ عَمَّا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٩٣﴾
94 మీరు మీ ప్రమాణాలను పరస్పరం మోసగించుకోవటానికి సాధనాలుగా చేసుకోకండి. (మీ ధోరణి గనక ఇలాగే ఉంటే) నిల దొక్కుకున్న మీదట (మీ) అడుగులు తడబడతాయి. మీరు కఠినమైన శిక్షను చవిచూడవలసి ఉంటుంది. ఎందుకంటే మీరు అల్లాహ్ మార్గాన	వలా తత్తఖిజూ ఐమానకుమ్ దఖలమ్ బైనకుమ్ ఫతజిల్ల కదముమ్ బఅ్ద త్సుబూతిహా వ తజూకుస్సూఅ బిమా స్వదత్తుమ్ అన్ సబీలిల్లాహ్.	وَلَا تَتَّخِذُوا أَيْمَانَكُمْ دَخَلًا بَيْنَكُمْ فَتَزِلَّ قَدَمٌ بَعْدَ ثُبُوتِهَا وَتَذُوقُوا السُّوءَ بِمَا صَدَدْتُمْ عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ ۚ وَلَكُمْ عَذَابٌ

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అడ్డు తగిలారు. మీకు పెద్ద శిక్ష పడుతుంది.	వ లకుమ్ అజాబున్ అజీమ్ (94)	عَظِيمٌ ﴿٩٤﴾
95 మీరు అల్లాహ్‌తో చేసిన వాగ్దానాన్ని కొద్దిపాటి మూల్యానికి అమ్మివేయకండి. గుర్తుంచుకోండి! మీరు గనక తెలుసుకోగలిగితే అల్లాహ్ వద్ద ఉన్నదే మీ కొరకు శ్రేయోదాయకమైనది.	వలా తష్తరూ బి అహ్దిల్లాహి త్సమనన్ కలీలా. ఇన్నమా ఇన్దల్లాహి హువ ఖైరు ల్లకుమ్ ఇన్ కున్తుమ్ తఅ్లమూన్ (95)	وَلَا تَشْتَرُوا بِعَهْدِ اللَّهِ ثَمَنًا قَلِيلًا ۚ إِنَّمَا عِندَ اللَّهِ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٩٥﴾
96 మీ దగ్గర ఉన్నదంతా నశించేదే. అల్లాహ్ వద్ద ఉన్నదే మిగిలి ఉండేది. ఓర్పు వహించేవారికి మేము వారి సదాచరణలకు గాను మంచి ప్రతిఫలాన్ని తప్పక ప్రసాదిస్తాము.	మా ఇన్దకుమ్ యన్ఫదు వమా ఇన్దల్లాహి బాక్ వల నజ్జియన్నల్ లజీన స్వబరూ అజ్రహుమ్ బి అహ్సని మా కానూ యఅ్మలూన్ (96)	مَا عِندَكُمْ يَنفَدُ ۖ وَمَا عِندَ اللَّهِ بَاقٍ ۗ وَلَنَجْزِيَنَّ الَّذِينَ صَبَرُوا أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾
97 సత్కార్యాలు చేసేవారు పురుషులైనా, స్త్రీలయినా – విశ్వాసులై ఉంటే మేము వారికి అత్యంత పవిత్రమైన జీవితాన్ని ప్రసాదిస్తాము. వారి సత్కర్మలకు బదులుగా సత్ఫలితాన్ని కూడా మేము వారికి తప్పకుండా ఇస్తాము.	మన్ అమిల స్వాలిహమ్ మిన్ జకరిన్ అవ్ ఉన్సా వ హువ ముఅ్మినున్ ఫల నుహ్యియన్నహూ హయాతన్ తయ్యిబతన్ వల నజ్జియన్నహుమ్ అజ్రహుమ్ బి అహ్సని మా కానూ యఅ్మలూన్ (97)	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَنُحْيِيَنَّهُ حَيَاةً طَيِّبَةً ۖ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ أَجْرَهُم بِأَحْسَنِ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٩٧﴾
98 (ఓ ముహమ్మద్!) ఖుర్ఆన్ పఠనానికి ఉపక్రమించినపుడు శాపగ్రస్తుడైన షైతాను బారి నుంచి అల్లాహ్ శరణు వేడుకో.	ఫ ఇజా కరఅ్తల్ కుర్ఆన ఫస్తఇజ్ బిల్లాహి మినష్ షైత్వాని ర్రజీమ్ (98)	فَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ فَاسْتَعِذْ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ ﴿٩٨﴾
99 విశ్వసించి, తమ ప్రభువుపైనే భారం మోపిన వారిపై వాడికి ఎలాంటి అధికారం ఉండదు.	ఇన్నహూ లైస లహూ సుల్త్వానున్ అలల్లజీన ఆమనూ వ అలా రబ్బిహిమ్ యతవక్కలూన్ (99)	إِنَّهُ لَيْسَ لَهُ سُلْطَانٌ عَلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٩٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

100 అయితే వాడితో స్నేహం చేసి, వాడిని అల్లాహ్‌కు భాగస్వామిగా నిలబెట్టేవారిపై మాత్రం వాడి అధికారం నడుస్తుంది.	ఇన్నమా సుల్‌త్వానుహూ అలల్లజీన యతవల్లవ్‌నహూ వల్లజీన హుమ్ బిహీ ముష్‌రికూన్ (100)	إِنَّمَا سُلْطَانُهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَوَلَّوْنَهُ وَالَّذِينَ هُم بِهِ مُشْرِكُونَ ﴿١٠٠﴾
101 మేము ఒక ఆయతు స్థానంలో మరో ఆయతును మార్చినప్పుడు "నువ్వే కల్పిస్తున్నావు" అని వారంటారు. వాస్తవానికి తాను అవతరింపజేసిన దానిని గురించి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు. అయితే వారిలో అత్యధికులకు అసలు విషయం తెలియదు.	వ ఇజా బద్దల్‌నా ఆయతమ్ మకాన ఆయతివ్(వల్లాహు అఅ్‌లము బిమా యునజ్జిలు కాలూ ఇన్నమా అన్‌(త ముఫ్‌తర్. బల్ అక్‌త్సరుహుమ్ లా యఅ్‌లమూన్ (101)	وَإِذَا بَدَّلْنَا آيَةً مَّكَانَ آيَةٍ ۙ وَاللَّهُ أَعْلَمُ بِمَا يُنَزِّلُ قَالُوا إِنَّمَا أَنتَ مُفْتَرٍ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾
102 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "విశ్వసించినవారికి నిలకడను వొసగటానికి, ముస్లింలకు సన్మార్గం చూపటానికీ, వారికి శుభవార్తను వినిపించటానికీ నీ ప్రభువు వద్ద నుంచి పరిశుద్ధాత్మ (జిబ్రయీల్) దీన్ని సత్యసమేతంగా అవతరింపజేశాడు."	కుల్ నజ్జలహూ రూహుల్ కుదుసి మిర్ రబ్బిక బిల్ హఖ్ఖి లి యుత్సబ్బితల్లజీన ఆమనూ వ హుదవ్(వ బుష్‌రా లిల్ ముస్‌లిమీన్ (102)	قُلْ نَزَّلَهُ رُوحُ الْقُدُسِ مِن رَّبِّكَ بِالْحَقِّ لِيُثَبِّتَ الَّذِينَ آمَنُوا وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُسْلِمِينَ ﴿١٠٢﴾
103 "అతనికి ఒక మనిషి నేర్పుతున్నాడ"ని ఈ అవిశ్వాసులు పలకటం మాకు బాగా తెలుసు. వాస్తవానికి వారు ఎవరిని దృష్టిలో పెట్టుకుని అలా అంటున్నారో అతని భాష అరబ్బేతర (అజమీ) భాష. కాగా; ఈ ఖుర్ఆన్ స్వచ్ఛమైన, స్పష్టమైన అరబీ భాషలో ఉంది.	వ లకద్ నఅ్‌లము అన్నహుమ్ యకులూన ఇన్నమా యుఅల్లిముహూ బషర్. లిసానుల్లజీ యుల్‌హిదూన ఇలైహి అఅ్‌జమియ్యు(వ హాజా లిసానున్ అరబియ్యుమ్ ముబీన్ (103)	وَلَقَدْ نَعْلَمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ ۗ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ أَعْجَمِيٌّ وَهَٰذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٠٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్టు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

104 అల్లాహ్ ఆయతులను విశ్వసించని వారికి అల్లాహ్ తరఫున సన్మార్గం లభించదు. వారి కోసం బాధాకరమైన శిక్ష ఉంది.	ఇన్నల్లజీన లా యుఅ్మినూన బి ఆయాతిల్లాహి లా యహ్‌దీహి ముల్లాహు వ లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (104)	إِنَّ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ لَا يَهْدِيهِمُ اللَّهُ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٠٤﴾
105 అల్లాహ్ ఆయతులపై విశ్వాసం లేనివారు మాత్రమే అబద్ధాలను కల్పిస్తారు. వారే అసలు అబద్ధాలకోరులు.	ఇన్నమా యఫ్తరిల్ కజిబల్ లజీన లా యుఅ్మినూన బి ఆయాతిల్లాహి వ ఉలాఇక హుముల్ కాజిబూన్ (105)	إِنَّمَا يَفْتَرِي الْكَذِبَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْكَاذِبُونَ ﴿١٠٥﴾
106 ఎవరయితే విశ్వసించిన తరువాత అల్లాహ్ పట్ల తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడతాడో – కాని బలవంతం చేయబడి (తిరస్కారాన్ని ప్రకటిస్తే), అదే సమయంలో అతని హృదయం విశ్వాసంపై స్థిరంగా ఉంటే (అది వేరే విషయం) – అలా గాకుండా ఎవరైనా హృదయపూర్వకంగా తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడితే మాత్రం వారిపై దైవాగ్రహం పడుతుంది. అలాంటి వారి కోసమే చాలా పెద్ద శిక్ష ఉంది.	మన్ కఫర బిల్లాహి మిమ్ బఅ్ది ఈమానిహీ ఇల్లా మన్ ఉక్‌రిహ వ కల్‌బుహూ ముత్మఇన్నుమ్ బిల్ ఈమాని వలాకిమ్ మన్ షరహ బిల్ కుఫ్రి స్వద్‌రన్ ఫ అలైహిమ్ గద్బుమ్ మినల్లాహి వ లహుమ్ అజాబున్ అజీమ్ (106)	مَنْ كَفَرَ بِاللَّهِ مِنْ بَعْدِ إِيمَانِهِ إِلَّا مَنْ أُكْرِهَ وَقَلْبُهُ مُطْمَئِنٌّ بِالْإِيمَانِ وَلَٰكِنْ مَنْ شَرَحَ بِالْكُفْرِ صَدْرًا فَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ مِنَ اللَّهِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١٠٦﴾
107 ఎందుకంటే వారు పరలోకం కన్నా ప్రాపంచిక జీవితాన్ని ఎక్కువగా ప్రేమించారు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అవిశ్వాసులకు సన్మార్గం చూపడు.	జాలిక బి అన్నహుము స్తహబ్బుల్ హయాతద్ దునియా అలల్ ఆఖిరతి వ అన్నల్లాహ లా యహ్‌దిల్ కౌమల్ కాఫిరీన్ (107)	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ اسْتَحَبُّوا الْحَيَاةَ الدُّنْيَا عَلَى الْآخِرَةِ وَأَنَّ اللَّهَ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْكَافِرِينَ ﴿١٠٧﴾
108 వారి హృదయాలపై, వారి చెవులపై, వారి కళ్లపై అల్లాహ్ ముద్ర వేసేశాడు. విస్మరణకు (పరధ్యానానికి) గురైనవారంటే వీరే.	ఉలాఇక ల్లజీన త్వబఅల్లాహు అలా కులూబిహిమ్ వ సమ్ఇహిమ్ వ అబ్‌స్వారిహిమ్ వ ఉలాఇక హుముల్ గాఫిలూన్ (108)	أُولَٰئِكَ الَّذِينَ طَبَعَ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ وَسَمْعِهِمْ وَأَبْصَارِهِمْ ۖ وَأُولَٰئِكَ هُمُ الْغَافِلُونَ ﴿١٠٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

109 పరలోకంలో వారు ఘోరంగా నష్టపోతారన్న విషయంలో ఎలాంటి సందేహం లేదు.	లా జరమ అన్నహుమ్ ఫిల్ ఆఖిరతి హుముల్ ఖాసిరూన్ (109)	لَا جَرَمَ اَنَّهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ ﴿١٠٩﴾
110 మరెవరయితే బాధలు భరించిన తరువాత (దైవమార్గంలో) వలసపోయారో, తర్వాత (అల్లాహ్ మార్గంలో) పోరాటం చేశారో, సహన స్థయిర్యాలను కనబరిచారో వారిని నీ ప్రభువు– వీటన్నింటి తరువాత – క్షమిస్తాడు, కరుణిస్తాడు.	త్సుమ్మ ఇన్న రబ్బక లిల్లజీన హాజరూ మిమ్ బఅ్‌ది మా ఫుతినూ త్సుమ్మ జాహదూ వ స్వబరూ ఇన్న రబ్బక మిమ్ బఅ్‌దిహా ల గఫూరు ర్రహీమ్ (110)	ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ هَاجَرُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا فُتِنُوْا ثُمَّ جٰهَدُوْا وَصَبَرُوْٓا ۙ اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١١٠﴾
111 ఆ రోజు ప్రతి ఒక్కడూ తన ఆత్మ రక్షణ కోసం వాదులాడుతూ వస్తాడు. అప్పుడు ప్రతి ఒక్కరికీ అతను చేసుకున్న కర్మల ప్రతిఫలమంతా ఇవ్వబడుతుంది. ఎవరికీ ఎలాంటి అన్యాయం జరగదు.	యౌమ తఅ్‌తీ కుల్లు నఫ్సిన్ తుజాదిలు అన్ నఫ్సిహా వ తువఫ్ఫా కుల్లు నఫ్సిమ్ మా అమిలత్ వ హుమ్ లా యుజ్వ్లమూన్ (110)	يَوْمَ تَاْتِيْ كُلُّ نَفْسٍ تُجَادِلُ عَنْ نَّفْسِهَا وَتُوَفّٰى كُلُّ نَفْسٍ مَّا عَمِلَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُوْنَ ﴿١١١﴾
112 అల్లాహ్ ఒక పట్నం ఉదాహరణను ఇస్తున్నాడు. ఆ పట్నం ఎంతో ప్రశాంతంగా, తృప్తిగా ఉండేది. దానికి అన్నివైపుల నుంచీ పుష్కలంగా జీవనోపాధి లభించేది. మరి ఆ పట్నవాసులు అల్లాహ్ అనుగ్రహాలపై కృతఘ్నుత చూపగా, అల్లాహ్ వారి స్వయం కృతాలకు బదులుగా వారికి ఆకలి, భయాందోళనల రుచి చూపించాడు.	వ ద్వరబల్లాహు మత్సలన్ కర్‌యతన్ కానత్ ఆమినతమ్ ముత్వ్‌మఇన్నతయ్ యఅ్‌తీహా రిజ్కుహా రగదమ్ మిన్ కుల్లి మకానిన్ ఫ కఫరత్ బి అన్ఉమిల్లాహి ఫ అజాకహల్లాహు లిబాసల్ జూఇ వల్ ఖౌఫి బిమా కానూ యస్వ్‌నఊన్ (112)	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا قَرْيَةً كَانَتْ اٰمِنَةً مُّطْمَئِنَّةً يَّاْتِيْهَا رِزْقُهَا رَغَدًا مِّنْ كُلِّ مَكَانٍ فَكَفَرَتْ بِاَنْعُمِ اللّٰهِ فَاَذَاقَهَا اللّٰهُ لِبَاسَ الْجُوْعِ وَالْخَوْفِ بِمَا كَانُوْا يَصْنَعُوْنَ ﴿١١٢﴾
113 వారి వద్దకు స్వయంగా వారిలో నుంచే ఒక ప్రవక్త వచ్చాడు. అయినప్పటికీ వారతన్ని ధిక్కరిం	వ లకద్ జాఅహుమ్ రసూలుమ్ మిన్‌హుమ్ ఫ కజ్జబూహు ఫ అఖ	وَلَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُوْلٌ مِّنْهُمْ فَكَذَّبُوْهُ فَاَخَذَهُمُ الْعَذَابُ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

చారు. ఫలితంగా శిక్ష వారిని పట్టు కున్నది. ఎందుకంటే వారు పరమ దుర్మార్గులుగా ఉండేవారు.	జహుముల్ అజాబు వ హుమ్ జ్వాలిమూన్ (113)	وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ ﴿١١٣﴾
114 మీరు అల్లాహ్‌ను మాత్రమే ఆరాధించేవారు అయితే ఆయన మీకు ప్రసాదించిన ధర్మసమ్మతమైన, పరిశుద్ధమైన ఆహారాన్ని తినండి, అల్లాహ్ అనుగ్రహాలకుగాను కృతజ్ఞత చూపండి.	ఫ కులూ మిమ్మా రజకకుము ల్లాహు హలాలన్ త్వయ్యిబవ్ వష్కురూ నిఅ్‌మతల్లాహి ఇన్ కున్‌తుమ్ ఇయ్యాహు తఅ్‌బుదూన్ (114)	فَكُلُوْا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ حَلٰلًا طَيِّبًا ۖ وَّاشْكُرُوْا نِعْمَتَ اللّٰهِ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ﴿١١٤﴾
115 నిశ్చయంగా, ఆయన చచ్చిన పశువు, రక్తం, పందిమాంసం, అల్లాహ్ పేరుగాక ఇతరుల పేరు ఉచ్చరించబడినవి మీకు నిషేధిం చాడు. అయితే ఎవరయినా ఇష్టంతో కాకుండా, మితిమీరే ఉద్దేశం కూడా లేకుండా – గత్యంతరంలేని పరి స్థితిలో – (వాటిని తిన్నట్లయితే) అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, జాలి చూపేవాడు.	ఇన్నమా హర్రమ అలైకుముల్ మైతత వ ద్దమ వ లహ్‌మల్ ఖిన్‌జీరి వమా ఉహిల్ల లి గైరి ల్లాహి బిహ్. ఫమని ద్వుత్‌ర్ర గైర బాగివ్ వలా ఆదిన్ ఫ ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ (115)	اِنَّمَا حَرَّمَ عَلَيْكُمُ الْمَيْتَةَ وَالدَّمَ وَلَحْمَ الْخِنْزِيْرِ وَمَاۤ اُهِلَّ لِغَيْرِ اللّٰهِ بِهٖ ۚ فَمَنِ اضْطُرَّ غَيْرَ بَاغٍ وَّلَا عَادٍ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١١٥﴾
116 ఏ వస్తువునయినా తమ నోటితో 'ఇది ధర్మసమ్మతం' అని, 'ఇది నిషిద్ధమనీ' ఇష్టమొచ్చినట్లు అబద్ధం చెప్పేసి, అల్లాహ్‌కు అబ ద్ధాలు ఆపాదించకండి. అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలు ఆపాదించేవారు సాఫ ల్యాన్ని పొందలేరు.	వలా తకూలూ లిమా తస్ఫిఫు అల్ సినతుకుముల్ కజిబ హాజా హలా లువ్ వ హాజా హరాముల్ లి తఫ్‌తరూ అలల్లాహిల్ కజిబ్. ఇన్న ల్లజీన యఫ్‌తరూన అలల్లాహిల్ కజిబ లా యుఫ్‌లిహూన్ (116)	وَلَا تَقُوْلُوْا لِمَا تَصِفُ اَلْسِنَتُكُمُ الْكَذِبَ هٰذَا حَلٰلٌ وَّهٰذَا حَرَامٌ لِّتَفْتَرُوْا عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ ؕ اِنَّ الَّذِيْنَ يَفْتَرُوْنَ عَلَى اللّٰهِ الْكَذِبَ لَا يُفْلِحُوْنَ ﴿١١٦﴾
117 వారికి లభించే ప్రయోజనం బహు స్వల్పం. వారి కోసం వ్యధా భరితమైన శిక్ష ఉంది.	మతాఉన్ కలీలువ్ వ లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (117)	مَتَاعٌ قَلِيْلٌ ۖ وَّلَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١١٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

118 యూదుల కొరకు మేము నిషేధించిన వాటిని గురించి మేము ఇంతకు ముందే నీకు వినిపించి ఉన్నాము. మేము వారికి అన్యాయం చేయలేదు. కాని వారు తమ స్వయానికి తామే అన్యాయం చేసుకున్నారు.	వ అలల్లజీన హాదూ హర్రమ్‌నా మా కస్వస్వ్‌నా అలైక మిన్‌ ఖబ్‌లు వమా జ్వలమ్‌నాహుమ్ వలాకిన్‌ కానూ అన్‌ఫుసహుమ్ యజ్వ్‌లిమూన్(118)	وَعَلَى الَّذِيْنَ هَادُوْا حَرَّمْنَا مَا قَصَصْنَا عَلَيْكَ مِنْ قَبْلُ ۚ وَمَا ظَلَمْنٰهُمْ وَلٰكِنْ كَانُوْٓا اَنْفُسَهُمْ يَظْلِمُوْنَ ﴿١١٨﴾
119 మరి ఎవరయినా అజ్ఞానం వల్ల దురాగతాలకు పాల్పడి, ఆపైన పశ్చాత్తాపం చెందితే, దిద్దుబాటు కూడా చేసుకుంటే అప్పుడు నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా కనికరించేవాడు.	త్సుమ్మ ఇన్న రబ్బక లిల్లజీన అమిలుస్ సూఅ బి జహాలతిన్ త్సుమ్మ తాబూ మిమ్‌ బఅ్‌ది జాలిక వ అస్వ్‌లహూ ఇన్న రబ్బక మిమ్ బఅ్‌దిహా ల గఫూరుర్రహీమ్ (119)	ثُمَّ اِنَّ رَبَّكَ لِلَّذِيْنَ عَمِلُوا السُّوْٓءَ بِجَهَالَةٍ ثُمَّ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْٓا ۙ اِنَّ رَبَّكَ مِنْۢ بَعْدِهَا لَغَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿١١٩﴾
120 నిశ్చయంగా ఇబ్రాహీం ఒక అనుసరణీయ నాయకుడు. నికార్సయిన దైవ విధేయుడు. అల్లాహ్‌యందే మనస్సు నిలిపినవాడు. అతడు బహుదైవారాధకులలో చేరినవాడు కాడు.	ఇన్న ఇబ్‌రాహీమ కాన ఉమ్మతన్ ఖానితల్ లిల్లాహి హనీఫా. వ లమ్ యకు మినల్ ముష్‌రికీన్ (120)	اِنَّ اِبْرٰهِيْمَ كَانَ اُمَّةً قَانِتًا لِّلّٰهِ حَنِيْفًا ۭ وَلَمْ يَكُ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٢٠﴾
121 అల్లాహ్ అనుగ్రహాల పట్ల కృతజ్ఞతాభావం కలవాడు. అల్లాహ్ అతన్ని ఎన్నుకున్నాడు. అతనికి రుజుమార్గం చూపించాడు.	షాకిరల్ లి అన్‌ఉమిహ్. ఇజ్‌తబాహు వ హదాహు ఇలా స్విరాత్విమ్ ముస్‌తఖీమ్ 121)	شَاكِرًا لِّاَنْعُمِهٖ ۭ اِجْتَبٰىهُ وَهَدٰىهُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿١٢١﴾
122 మేమతనికి ప్రపంచంలోనూ మేలును ప్రసాదించాము. పరలోకంలోనూ అతను సజ్జనులలో చేరిఉంటాడు.	వ ఆతైనాహు ఫి ద్దున్‌యా హసనహ్. వ ఇన్నహూ ఫిల్ ఆఖిరతి ల మినస్ స్వాలిహీన్ (122)	وَاٰتَيْنٰهُ فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً ۭ وَاِنَّهٗ فِي الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿١٢٢﴾
123 తరువాత మేము, ఏకాగ్రచిత్తుడైన ఇబ్రాహీం ధర్మాన్ని అనుసరించమని నీ వద్దకు వహీ పంపాము. అతడు బహుదైవోపాసకులలో చేరినవాడు కాడు.	త్సుమ్మ అవ్‌హైనా ఇలైక అనిత్తబిఅ్ మిల్లత ఇబ్‌రాహీమ హనీఫా వ మా కాన మినల్ ముష్‌రికీన్ (123)	ثُمَّ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ اَنِ اتَّبِعْ مِلَّةَ اِبْرٰهِيْمَ حَنِيْفًا ۭ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿١٢٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

124 ఎవరు శనివారం విషయంలో విభేదించుకున్నారో వారికి మాత్రమే దాని విశిష్ఠత విధించబడింది. అసలు విషయమేమిటంటే నీ ప్రభువు స్వయంగా ప్రళయదినాన వారి విభేదంపై వారి మధ్య తీర్పు చేస్తాడు.	ఇన్నమా జుఇలస్ సబ్తు అల ల్లజీన ఖ్తలఫూ ఫీహి. వ ఇన్న రబ్బక ల యహ్కుము బైన హుమ్ యౌమల్ ఖియామతి ఫీమా కానూ ఫీహి యఖ్తలి ఫూన్ (124)	إِنَّمَا جُعِلَ السَّبْتُ عَلَى الَّذِينَ اخْتَلَفُوا فِيهِ ۚ وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَحْكُمُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ فِيمَا كَانُوا فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ﴿١٢٤﴾
125 నీ ప్రభువు మార్గం వైపు జనులను వివేకంతోనూ,చక్కని ఉపదేశంతోనూ పిలువు. అత్యుత్తమ రీతిలో వారితో సంభాషణ జరుపు. నిశ్చయంగా తన మార్గం నుంచి తప్పిన వారెవరో నీ ప్రభువుకు బాగా తెలుసు. సన్మార్గాన ఉన్నవారెవరో కూడా ఆయనకు బాగా తెలుసు.	ఉద్ఉ ఇలా సబీలి రబ్బిక బిల్ హిక్మతి వల్ మౌఇజ్వతిల్ హసనతి వ జాదిల్హుమ్ బిల్లతీ హియ అహ్సన్. ఇన్న రబ్బక హువ అత్లము బి మన్ ద్వల్ల అన్ సబీలిహీ వ హువ అత్లము బిల్ ముహ్తదీన్ (125)	ادْعُ إِلَىٰ سَبِيلِ رَبِّكَ بِالْحِكْمَةِ وَالْمَوْعِظَةِ الْحَسَنَةِ ۖ وَجَادِلْهُم بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ ۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعْلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِ ۖ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿١٢٥﴾
126 ఒకవేళ మీరు ప్రతీకారం తీర్చుకోదలచినా, మీకు ఏ మేరకు బాధపెట్టడం జరిగిందో ఆ మేరకే ప్రతీకారం తీర్చుకోండి. ఒకవేళ మీరు ఓర్చుకున్నట్లయితే, ఓర్పు వహించేవారి పాలిట ఇది ఎంతో శ్రేయస్కరమైనది.	వ ఇన్ ఆకబ్తుమ్ ఫ ఆకిబూ బి మిత్ఏలి మా ఊకిబ్తుమ్ బిహి. వల ఇన్ స్వబర్తుమ్ ల హువ ఖైరుల్ లి స్సాబిరీన్ (126)	وَإِنْ عَاقَبْتُمْ فَعَاقِبُوا بِمِثْلِ مَا عُوقِبْتُم بِهِ ۖ وَلَئِن صَبَرْتُمْ لَهُوَ خَيْرٌ لِّلصَّابِرِينَ ﴿١٢٦﴾
127 (ఓ ముహమ్మద్- స!) నువ్వు సహనం వహించు. (అయితే) అల్లాహ్ తోడ్పాటు లేకుండా నువ్వు సహనం వహించలేవు. వారి పరిస్థితిపై బాధపడకు. వారు పన్నే కుట్రలు, కుయుక్తులకు లోలోపలే దుఃఖించకు.	వస్బిర్ వమా స్వబ్రుక ఇల్లా బిల్లాహి వలా తహ్జన్ అలై హిమ్ వలా తకు ఫీ ద్వైకిమ్ మిమ్మా యమ్కురూన్ (127)	وَاصْبِرْ وَمَا صَبْرُكَ إِلَّا بِاللَّهِ ۚ وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُ فِي ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُونَ ﴿١٢٧﴾
128 నిశ్చయంగా అల్లాహ్ తనకు భయపడుతూ జీవితం గడిపేవారికి, సద్వర్తనులకు తోడుగా ఉంటాడు.	ఇన్నల్లాహ మఅల్లజీన త్తకౌ వల్ల జీన హుమ్ ముహ్సినూన్ (128)	إِنَّ اللَّهَ مَعَ الَّذِينَ اتَّقَوا وَّالَّذِينَ هُم مُّحْسِنُونَ ﴿١٢٨﴾

ع అ / ز ذ జ	ఆ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా. / 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث త్స / ظ జ్వ	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సనామీ, సంవత్సరం. / నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

17. బనీ ఇస్రాయీల్ [1] | 17. సూరె బనీ ఇస్రాయీల్ | 17 سورة الإسراء مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 తన దాసుణ్ణి రాత్రికి రాత్రే మస్జిదె హరామ్ నుండి మస్జిదె అక్సా వరకు తీసుకుపోయిన అల్లాహ్ పరిశుద్ధుడు. దాని పరిసరాలను మేము శుభ వంతం చేశాము. ఎందుకంటే; మేమతనికి మా (శక్తిసామర్థ్యాలకు సంబంధించిన) కొన్ని సూచనలను చూపదలిచాము. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మాత్రమే బాగా వినేవాడు, చూసేవాడు.	సుబ్‌హానల్లజీ అస్‌రా బి అబ్‌దిహీ లైలమ్ మినల్ మస్‌జిదిల్ హ‌రామి ఇలల్ మస్‌జిదిల్ అఖ్‌స్వల్లజీ బారక్‌నా హ‌వ్‌లహూ లి నురియ హూ మిన్ ఆయాతినా. ఇన్నహూ హువ స్సమీఉల్ బస్వీర్ (1)	سُبۡحٰنَ الَّذِىۡۤ اَسۡرٰى بِعَبۡدِهٖ لَيۡلًا مِّنَ الۡمَسۡجِدِ الۡحَـرَامِ اِلَى الۡمَسۡجِدِ الۡاَقۡصَا الَّذِىۡ بٰرَكۡنَا حَوۡلَهٗ لِنُرِيَهٗ مِنۡ اٰيٰتِنَا ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيۡعُ الۡبَصِيۡرُ ①
2 మేము మూసాకు గ్రంథాన్ని వొసగాము. దానిని ఇస్రాయీల్ సంతతి కోసం మార్గదర్శకంగా చేశాము. "మీరు నన్ను తప్ప వేరెవరినీ మీ కార్యసాధకునిగా చేసుకోకండి" అని (వారికి ఆజ్ఞాపించాము).	వ ఆతైనా మూసల్ కితాబ వ జఅల్‌నాహు హుదల్లి బనీ ఇస్‌రాఈల అల్లా తత్తఖిజూ మిన్‌దూనీ వకీలా (2)	وَاٰتَيۡنَا مُوۡسَى الۡـكِتٰبَ وَجَعَلۡنٰهُ هُدًى لِّبَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ اَلَّا تَتَّخِذُوۡا مِنۡ دُوۡنِىۡ وَكِيۡلًا ؕ ②
3 నూహుతోపాటు మేము (ఓడలో) ఎక్కించిన వారి సంతానమా! అతడు (నూహు) మాత్రం కృతజ్ఞతా పూర్వకంగా మెలగిన మా దాసుడు (అన్న సంగతిని తెలుసుకోండి).	జుర్రియ్యత మన్ హ‌మల్‌నా మఅ నూహ్. ఇన్నహూ కాన అబ్‌దన్ షకూరా (3)	ذُرِّيَّةَ مَنۡ حَمَلۡنَا مَعَ نُوۡحٍ ؕ اِنَّهٗ كَانَ عَبۡدًا شَكُوۡرًا ③

1. ఇది మక్కాలో అవతరించిన సూరా. దీన్ని 'ఇస్రా సూరా'గా కూడా వ్యవహరిస్తారు. ఎందుకంటే ఈ సూరాలో ఇస్రా (దైవప్రవక్తను రాత్రిపూట మజ్జిదె అక్సాకు తీసుకు వెళ్ళిన) ప్రస్తావన ఉంది. ఒక ఉల్లేఖనం ప్రకారం, "సూరె కహఫ్, సూరె మర్యమ్, సూరె బనీ ఇస్రాయీల్ తొలికాలం(ఇతాఖ్)లో అవతరించిన సూరాలు. "ఇవి నా ప్రాచీన సంపదలు (తిలాద్)" అని మహాప్రవక్త (సఅసం) వక్కాణించినట్లు హ‌జ్రత్ అబ్దుల్లా బిన్ మస్‌వూద్ తెలిపారు (సహీహ్ బుఖారీ).

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

4 మీరు భువిలో రెండుసార్లు కల్లోలాన్ని రేకెత్తిస్తారనీ, మరీ దారుణంగా చెలరేగిపోతారని ఇస్రాయీలు సంతతివారికి మేము వారి గ్రంథంలో స్పష్టంగా తెల్చి వేశాము.	వ కద్వైనా ఇలా బనీ ఇస్రాఈల ఫిల్ కితాబి ల తుఫ్సిదున్న ఫిల్ అర్ద్వి మర్రతైని వ ల తతులున్న ఉలువ్వన్ కబీరా (4)	وَقَضَيْنَآ إِلَىٰ بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ فِي ٱلْكِتَٰبِ لَتُفْسِدُنَّ فِي ٱلْأَرْضِ مَرَّتَيْنِ وَلَتَعْلُنَّ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤﴾
5 ఆ రెండింటిలో మొదటి వాగ్దానం వచ్చేసినప్పుడు, మీకు వ్యతిరేకంగా తీవ్రంగా పోరాడే మా దాసులను పంపించాము. వారు మీ ఇళ్ళల్లోనికి చొచ్చుకుని వచ్చారు. ఎందుకంటే ఆ వాగ్దానం నెరవేరటం తథ్యం గనక.[2]	ఫ ఇజా జాఅ వత్దు ఊలా హుమా బఅత్నా అలైకుమ్ ఇబాద ల్లనా ఉలీ బత్సిన్ షదీదిన్ ఫ జాసూ ఖిలాలద్ దియార్. వ కాన వత్దమ్ మఫ్ ఊలా (5)	فَإِذَا جَآءَ وَعْدُ أُولَىٰهُمَا بَعَثْنَا عَلَيْكُمْ عِبَادًا لَّنَآ أُو۟لِي بَأْسٍ شَدِيدٍ فَجَاسُوا۟ خِلَٰلَ ٱلدِّيَارِ ۚ وَكَانَ وَعْدًا مَّفْعُولًا ﴿٥﴾
6 మరి ఆతరువాత మేము మీకు వారిపై ఆధిక్యతను వొసగి, మీ రోజులు మార్చాము. సంపద ద్వారా, సంతానం ద్వారా మీకు సహాయపడ్డాము. ఇంకా మిమ్మల్ని భారీ సంఖ్యాబలం గలవారు చేశాము.	తుమ్మ రదద్నా లకుముల్ కర్రత అలైహిమ్ వ అమ్దద్నా కుమ్ బి అమ్వాలిన్ వ బనీన వ జఅల్నాకుమ్ అక్సర నఫీరా (6)	ثُمَّ رَدَدْنَا لَكُمُ ٱلْكَرَّةَ عَلَيْهِمْ وَأَمْدَدْنَٰكُم بِأَمْوَٰلٍ وَبَنِينَ وَجَعَلْنَٰكُمْ أَكْثَرَ نَفِيرًا ﴿٦﴾
7 ఒకవేళ మీరు మంచి చేస్తే ఆ మంచి మీ స్వయం కోసమే. ఒకవేళ మీరు చెడుకు ఒడిగడితే అది మీ పాలిటే హానికరంగా పరిణమి	ఇన్ అహ్సన్తుమ్ అహ్సన్ తుమ్ లి అన్ఫుసికుమ్. వ ఇన్ అసఅ్తుమ్ ఫ లహా. ఫ ఇజా	إِنْ أَحْسَنتُمْ أَحْسَنتُمْ لِأَنفُسِكُمْ ۖ وَإِنْ أَسَأْتُمْ فَلَهَا ۚ

2. హజ్రత్ ఈసా (అలైహిస్సలాం) పుట్టక 600 ఏండ్ల క్రితం బాబిలోనియా చక్రవర్తి బుఖ్తెనసర్ చేతుల్లో యూదులకు ఎదురైన పరాభవం గురించి ఇక్కడ చెప్పబడింది. అతడు జెరూసలేంలో యూదులను నిర్దాక్షిణ్యంగా చంపాడు. చాలామంది యూదులను బానిసలుగా చేసుకున్నాడు. యూదులు దైవప్రవక్త హజ్రత్ షాయా (అలైహిస్సలాం)ను చంపినప్పుడో లేదా హజ్రత్ అర్మియా (అలైహిస్సలాం)ను నిర్బంధించి, తౌరాతు ఆజ్ఞలను ధిక్కరించి, అవనిలో కల్లోలాన్ని రేకెత్తించినప్పుడో ఈ సంఘటన జరిగింది. బుఖ్తెనసర్‌కు బదులు జాలూత్‌ను అల్లాహ్ యూదులపై వదిలాడని మరికొందరు అభిప్రాయపడ్డారు. అతడు యూదులపై ఎడతెగకుండా దౌర్జన్యాలు చేశాడు. చివరికి తాలూత్ నేతృత్వంలో హజ్రత్ దావూద్ (అలైహిస్సలాం) జాలూత్‌ను వధించారు. (5వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: **త్సు**నామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జ	**'Zoo'** లోని **'Z'**మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. **జ్వ**ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

స్తుంది. మరి రెండవ వాగ్దాన సమయం వచ్చినప్పుడు – మీ ముఖాలను వికృతం చేయటానికి మొదటిసారి లాగానే మళ్లీ అదే మస్జిదులోనికి జొరబడటానికి, తమకు దొరికిన దానినల్లా ధ్వంసం చేయటానికి (మేము ఇతరులను మీపైకి పంపాము).[3]	జాఅ వఅ్‌దుల్ ఆఖిరతి లి యసూఊ వుజూహకుమ్ వలి యద్‌ఖులుల్ మస్‌జిద కమా దఖలూహు అవ్వల మర్రతివ్ వలి యుతబ్బిరూ మా అలౌ తత్‌బీరా (7)	فَاِذَا جَآءَ وَعْدُ الْاٰخِرَةِ لِيَسُوْٓءٗا وُجُوْهَكُمْ وَلِيَدْخُلُوا الْمَسْجِدَ كَمَا دَخَلُوْهُ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّلِيُتَبِّرُوْا مَا عَلَوْا تَتْبِيْرًا ⑦
8 మీ ప్రభువు మీపై కరుణ చూపే అవకాశం ఉంది. కాని మీరు గనక మళ్లీ అలాగే చేయటం మొదలెడితే మేము కూడా మళ్లీ అలాగే చేస్తాము. మేము నరకాన్ని తిరస్కారుల కోసం కారాగారంగా చేసి ఉంచాము.	అసా రబ్బుకుమ్ అయ్ యర్ హమకుమ్. వ ఇన్ ఉత్తుమ్ ఉద్‌నా. వ జఅల్‌నా జహన్నమ లిల్ కాఫిరీన హస్వీరా (8)	عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يَّرْحَمَكُمْ ۚ وَاِنْ عُدْتُّمْ عُدْنَا ۘ وَجَعَلْنَا جَهَنَّمَ لِلْكٰفِرِيْنَ حَصِيْرًا ⑧
9 నిశ్చయంగా ఈ ఖుర్ఆన్ అన్నిటి కంటే సవ్యమైన మార్గాన్ని చూపిస్తుంది. మంచి పనులు చేసే విశ్వాసులకు గొప్ప పుణ్యఫలముందన్న శుభవార్తను అది వినిపిస్తుంది.	ఇన్న హాజల్ కుర్‌ఆన యహ్‌దీ లిల్లతీ హియ అక్‌వము వ యుబష్షిరుల్ ముఅ్‌మినీనల్లజీన యఅ్‌మలూనస్ స్వాలిహాతి అన్న లహుమ్ అజ్‌రన్ కబీరా (9)	اِنَّ هٰذَا الْقُرْاٰنَ يَهْدِيْ لِلَّتِيْ هِيَ اَقْوَمُ وَيُبَشِّرُ الْمُؤْمِنِيْنَ الَّذِيْنَ يَعْمَلُوْنَ الصّٰلِحٰتِ اَنَّ لَهُمْ اَجْرًا كَبِيْرًا ۙ⑨
10 ఇంకా, పరలోకాన్ని నమ్మని వారి కోసం మేము వ్యధాభరితమైన శిక్షను సిద్ధంచేసి ఉంచాము.	వ అన్నల్లజీన లా యుఅ్‌మినూన బిల్ ఆఖిరతి అఅ్‌తద్‌నా లహుమ్ అజాబన్ అలీమా (10)	وَّاَنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ اَعْتَدْنَا لَهُمْ عَذَابًا اَلِيْمًا ⑩

3. రెండవసారి వారు, జకరియ్యా(అ)ను వధించి కల్లోలాన్ని రేకెత్తించారు. ఈసా (అ)ను హతమార్చేందుకు కుట్ర పన్నారు. అయితే అల్లాహ్ ఈసాను సజీవంగా ఆకాశానికి లేపుకున్నాడు. వారి దురాగతాల ఫలితంగా అల్లాహ్ తిరిగి వారిపై రోము చక్రవర్తి అయిన టైటస్‌ను వదిలాడు. టైటస్ జెరూసలేముపై దండెత్తి యూదులను చిత్తు చిత్తుగా ఓడించాడు. ఎంతోమందిని ఖైదీలుగా పట్టుకున్నాడు. వారి ధనరాశులను కొల్లగొట్టాడు. వారి మత గ్రంథాలను కాళ్ల క్రింద తొక్కి ఘోరంగా అవమానపర్చాడు. బైతుల్ మఖ్దిస్, 'హైకలే సులైమానీ'లను ధ్వంసం చేశాడు. శాశ్వతంగా వారిని బైతుల్ మఖ్దిస్ నుంచి బహిష్కరించాడు. ఈ విధంగా వారికి చరిత్రలో అత్యంత ఘోరమైన పరాభవం మిగిలింది. ఈ విధ్వంసకాండ క్రీ.శ.70లో జరిగింది. (7వ అయతు)

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

11. మానవుడు తన కోసం మేలును అర్థించినట్లే కీడునూ అర్థిస్తున్నాడు. మానవుడు మహా తొందరపాటు స్వభావి.	వ యద్ఉల్ ఇన్(సాను బి ష్షరి దుఆఅహూ బిల్ ఖైర్. వ కానల్ ఇన్(సాను అజూలా (11)	وَيَدْعُ الْإِنسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ ۖ وَكَانَ الْإِنسَانُ عَجُولًا ⑪
12 మేము రేయింబవళ్ళను (మా శక్తి) సూచనలుగా చేశాము. రాత్రి సూచనను మేము కాంతిహీనంగానూ, పగటి సూచనను కాంతిమంతంగానూ చేశాము - మీరు మీ ప్రభువు అనుగ్రహాన్ని అన్వేషించగలగటానికి!సంవత్సరాల సంఖ్యను, లెక్కను తెలుసుకోగలగటానికి!! మేము ప్రతి విషయాన్ని బాగా విడమరచి చెప్పాము.	వ జఅల్‌నల్ లైల వ న్నహార ఆయతైని ఫ మహానా ఆయతల్ లైలి వ జఅల్‌నా ఆయత న్నహారి ముబ్స్వరతల్ లి తబ్‌తగూ ఫద్వలమ్ మిర్రబ్బికుమ్ వలి తఅ్‌లమూ అదద స్సినీన వల్ హిసాబ్. వ కుల్ల షైఇన్(ఫస్సల్‌నాహు తఫ్‌స్వీలా (12)	وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ ۖ فَمَحَوْنَا آيَةَ اللَّيْلِ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ۚ وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ تَفْصِيلًا ⑫
13 మేము ప్రతి మనిషి యొక్క మంచి చెడులను అతని మెడలోనే వ్రేలాడదీశాము. ప్రళయ దినాన మేము అతని కర్మల పత్రాన్ని (అతని సమక్షంలో) బయటపెడతాము. దాన్ని అతను తెరచిన పుస్తకంలా చూసుకుంటాడు.	వ కుల్ల ఇన్(సానిన్(అల్‌జమ్‌నాహు త్వాఇరహూ ఫీ ఉనుకిహ్. వ నుఖ్‌రిజు లహూ యౌమల్ కియామతి కితాబయ్(యల్‌కాహు మన్(షూరా (13)	وَكُلَّ إِنسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَائِرَهُ فِي عُنُقِهِ ۖ وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا ⑬
14 "(ఇదిగో!) నువ్వు స్వయంగా నీ పుస్తకాన్ని చదువుకో. ఈ రోజు నీ లెక్క తీసుకోవటానికి నువ్వే చాలు" (అని అతనితో అనబడుతుంది).	ఇక్‌రఅ్ కితాబక్. కఫా బి నఫ్‌సిక ల్ యౌమ అలైక హసీబా. (14)	اقْرَأْ كِتَابَكَ كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ عَلَيْكَ حَسِيبًا ⑭
15 సన్మార్గాన్ని పొందేవాడు తన మేలు కోసమే సన్మార్గాన్ని పొందుతాడు. పెడదారి పట్టేవాడు తన కీడుకు తానే కారకుడౌతాడు.	మనిహ్‌తదా ఫ ఇన్నమా యహ్‌తదీ లి నఫ్‌సిహ్. వ మన్(ద్వల్ల ఫ ఇన్నమా యద్విల్లు అలైహ్. వలా తజిరు వాజిరతు	مَّنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۖ وَمَن ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ

ع అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ̄ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

బరువు మోసేవాడెవడూ ఇంకొకరి బరువును తనపై వేసుకోడు. ఒక ప్రవక్తను పంపనంతవరకూ ఎవరి నయినా శిక్షించటం మా సంప్రదాయం కాదు.	వ్<(విజ్̄ర ఉఖ్̣రా. వమా కున్నా ముఅ̣జ్జ̄బీన హ̣త్తా నబ్అ̣త్స రసూలా (15)	عَلَيْهَا ۖ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزْرَ أُخْرَىٰ ۗ وَمَا كُنَّا مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ﴿١٥﴾
16 మేము ఏదైనా ఒక పట్టణాన్ని నాశనం చెయ్యాలని సంకల్పించు కున్నప్పుడు, అక్కడి స్థితిమంతులకు (కొన్ని) ఆజ్ఞలు జారీ చేస్తాము. కాని వారేమో అందులో అవిధేయ తకు పాల్పడతారు. ఆ విధంగా వారిపై (శిక్షకు సంబంధించిన) మాట నిరూపితమవుతుంది. ఆపై మేము ఆ పట్టణాన్ని సర్వనాశనం చేసేస్తాము.[4]	వ ఇజ̄ా అరద్‌నా అన్నుహ్‌లిక ఖ̣ర్‌యతన్ అమర్‌నా ముత్‌రఫీహా. ఫ ఫసఖ̣ూ ఫీహా ఫ హ̣క్క అ̣లైహల్ ఖ̣౦లు ఫ దమ్మర్‌నాహా తద్‌మీరా (16)	وَإِذَا أَرَدْنَا أَن نُّهْلِكَ قَرْيَةً أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا تَدْمِيرًا ﴿١٦﴾
17 మేము నూహు తరువాత కూడా ఎన్నో జాతులను తుద ముట్టించాము. తన దాసుల పాపా లను తెలుసుకోవటానికి, చూడటా నికి నీ ప్రభువు (ఒక్కడే) చాలు.	వ కమ్ అహ్‌లక్‌నా మినల్ ఖ̣ురూని మిమ్<(బఅ̣ది నూహ్̣. వ కఫా బి రబ్బిక బి జ̄ునూబి ఇ̣బాదిహీ ఖ̣బీరమ్ బస్వీరా (17)	وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِن بَعْدِ نُوحٍ ۗ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ بِذُنُوبِ عِبَادِهِ خَبِيرًا بَصِيرًا ﴿١٧﴾
18 ఎవడు తొందరగా లభించే ప్రాపంచిక లాభాలను కోరుకుం టాడో అతనికి మేము ఇహంలో తొందరగానే– మేము తలచినవానికి తలచినంతగా–ఇస్తాము. ఎట్టకేలకు అతని కోసం మేము నరకాన్ని	మన్<(కాన యురీదుల్ ఆ̣జిలత అ̣జ్జల్‌నా లహూ ఫీహా మా నషాఉ లి మన్ నురీదు త్సుమ్మ జఅ̣ల్‌నా లహూ జహన్నమ్. యస్వ్‌లాహా	مَن كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَن نُّرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا مَّدْحُورًا ﴿١٨﴾

4. జాతుల వినాశానికి దారితీసే కారణాలు, సూత్రాలు ఇందులో చెప్పబడ్డాయి. మొదట సమాజంలోని స్థితిమంతులు దైవాజ్ఞల్ని ధిక్కరించటం మొదలెడతారు. ఇతరులు కూడా వారి పాదచిహ్నాలలో నడవటం మొదలెడతారు. ఈ విధంగా సమాజంలో అవిధేయత, చెడుగు సర్వసామాన్యమైపోతుంది. అప్పుడు వారు శిక్షకు పాత్రులవుతారు. (16వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నియమిస్తాము. అందులోకి వాడు అత్యంత నికృష్ట స్థితిలో, కారుణ్యానికి దూరమైనవాడై ప్రవేశిస్తాడు.	మజ్మూమమ్ మద్హ్హూరా. (18)	
19 మరెవరయితే పరలోకాన్ని కోరుకుని, దానికోసం కృషి చేయవలసిన విధంగా కృషి చేస్తాడో, విశ్వాసి అయి ఉంటాడో అలాంటి వాని కృషి అల్లాహ్ వద్ద ఆదరణ పొందుతుంది.	వ మన్ అరాదల్ ఆఖిరత వ సఆ లహా సఅ్యహా వ హువ ముఅ్మినున్ ఫ ఉలాఇక కాన సఅ్యుహుమ్ మష్కూరా (19)	وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُم مَّشْكُورًا ⑲
20 వారికీ, వీరికీ – ప్రతి ఒక్కరికీ – మేము (ప్రపంచంలో) నీ ప్రభువు అనుగ్రహాల నుంచి వొసగుతూ పోతున్నాము. నీ ప్రభువు ప్రసాదాలు (ఎవరి విషయంలో కూడా) ఆగిపోలేదు.	కుల్లన్ నుమిద్దు హాఉలాఇ వ హాఉలాఇ మిన్ అతాఇ రబ్బిక్. వమా కాన అతాఉ రబ్బిక మహ్జూరా (20)	كُلًّا نُّمِدُّ هَٰؤُلَاءِ وَهَٰؤُلَاءِ مِنْ عَطَاءِ رَبِّكَ ۚ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ⑳
21 చూడు! వారిలో ఒకరిపై ఇంకొకరికి మేము ఎలా ఆధిక్యతను ఇచ్చి ఉన్నామో! పరలోకం అంతస్థుల రీత్యా మరింత గొప్పది. శ్రేష్ఠత రీత్యా మరింత ఉన్నతమైనది.	ఉన్జుర్ కైఫ ఫద్దల్నా బఅ్దహుమ్ అలా బఅ్ద్. వలల్ ఆఖిరతు అక్బరు దరజాతివ్ వ అక్బరు తఫ్దీలా (21)	انظُرْ كَيْفَ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ ۚ وَلَلْآخِرَةُ أَكْبَرُ دَرَجَاتٍ وَأَكْبَرُ تَفْضِيلًا ㉑
22 అల్లాహ్తోపాటు వేరొక ఆరాధ్యుణ్ణి నిలబెట్టకు. అలా గనక చేస్తే నువ్వు నిందితుడవై, నిస్సహాయుడవై కూర్చుంటావు.	లా తజ్అల్ మఅల్లాహి ఇలాహన్ ఆఖర ఫ తఖ్ఉద మజ్మూమమ్ మఖ్జూలా (22)	لَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ فَتَقْعُدَ مَذْمُومًا مَّخْذُولًا ㉒
23 నీ ప్రభువు స్పష్టంగా ఆజ్ఞాపించాడు: మీరు ఆయనను తప్ప మరొకరెవరినీ ఆరాధించకూడదు. తల్లిదండ్రుల యెడల ఉత్తమంగా వ్యవహరించాలి. నీ సమక్షంలో వారిలో ఒకరు గాని, ఇద్దరు గానీ	వ ఖదా రబ్బుక అల్లా తఅ్బుదూ ఇల్లా ఇయ్యాహు వ బిల్ వాలిదైని ఇహ్సానా. ఇమ్మా యబ్లుగన్న ఇన్దకల్ కిబర అహదుహుమా అవ్ కిలాహుమా	وَقَضَىٰ رَبُّكَ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا إِيَّاهُ وَبِالْوَالِدَيْنِ إِحْسَانًا ۚ إِمَّا يَبْلُغَنَّ عِندَكَ الْكِبَرَ أَحَدُهُمَا أَوْ كِلَاهُمَا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

వృద్ధాప్యానికి చేరుకుని ఉంటే వారి ముందు (విసుగ్గా) "ఊహ్" అని కూడా అనకు. వారిని కసురుకుంటూ మాట్లాడకు. పైగా వారితో మర్యాదగా మాట్లాడు.	ఫలా తఖుల్ లహుమా ఉఫ్ఫివ్ వలా తన్‌హర్‌హుమా వ ఖుల్లహుమా ఖౌలన్ కరీమా (23)	فَلَا تَقُلْ لَّهُمَآ اُفٍّ وَّلَا تَنْهَرْهُمَا وَقُلْ لَّهُمَا قَوْلًا كَرِيْمًا ﴿٢٣﴾
24 అణకువ, దయాభావం ఉట్టిపడే విధంగా నీ భుజాలను వారి ముందు అణచిపెట్టు. "ఓ ప్రభూ! బాల్యంలో వీరు నన్ను (ప్రేమానురాగాలతో) పోషించినట్లుగానే నీవు వీరిపై దయ జూపు" అని వారి కోసం ప్రార్థిస్తూ ఉండు.	వఖ్ఫిద్ లహుమా జనాహ జ్జుల్లి మిన ర్రహ్మతి వ ఖుర్ రబ్బిర్ హమ్‌హుమా కమా రబ్బయానీ స్వగీరా (24)	وَاخْفِضْ لَهُمَا جَنَاحَ الذُّلِّ مِنَ الرَّحْمَةِ وَقُلْ رَّبِّ ارْحَمْهُمَا كَمَا رَبَّيٰنِيْ صَغِيْرًا ﴿٢٤﴾
25 మీ అంతర్యాలలో ఏముందో మీ ప్రభువుకు బాగా తెలుసు. మీరు గనక మంచివారుగా మసలుకుంటే, అలా (మంచి వైపుకు) మరలివచ్చే వారిని అల్లాహ్ క్షమిస్తాడు.	రబ్బుకుమ్ అఅ్‌లము బిమా ఫీ నుఫూసికుమ్. ఇన్ తకూనూ స్వాలిహీన ఫ ఇన్నహూ కాన లిల్ అవ్వాబీన గఫూరా (25)	رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا فِيْ نُفُوْسِكُمْ ۭ اِنْ تَكُوْنُوْا صٰلِحِيْنَ فَاِنَّهٗ كَانَ لِلْاَوَّابِيْنَ غَفُوْرًا ﴿٢٥﴾
26 బంధువుల, నిరుపేదల, ప్రయాణీకుల హక్కును వారికి ఇస్తూ ఉండు. దుబారా ఖర్చు చేయకు.	వ ఆతి జల్ ఖుర్బా హఖ్ఖహూ వల్ మిస్కీన వబ్‌నస్ సబీలి వలా తుబజ్జిర్ తబ్‌జీరా (26)	وَاٰتِ ذَا الْقُرْبٰى حَقَّهٗ وَالْمِسْكِيْنَ وَابْنَ السَّبِيْلِ وَلَا تُبَذِّرْ تَبْذِيْرًا ﴿٢٦﴾
27 దుబారా ఖర్చు చేసేవారు షైతానుల సోదరులు. మరి షైతానేమో తన ప్రభువునకు కృతఘ్నుడు.	ఇన్నల్ ముబజ్జిరీన కానూ ఇఖ్‌వానష్ షయాత్వీన్. వ కానష్ షైత్వాను లి రబ్బిహీ కఫూరా (27)	اِنَّ الْمُبَذِّرِيْنَ كَانُوْٓا اِخْوَانَ الشَّيٰطِيْنِ ۭ وَكَانَ الشَّيْطٰنُ لِرَبِّهٖ كَفُوْرًا ﴿٢٧﴾
28 ఒకవేళ నువ్వు ఆశించే నీ ప్రభువు కారుణ్యాన్ని నువ్వు ఇంకా అన్వేషిస్తూ ఉన్నందువల్ల వారి నుంచి ముఖం తిప్పుకోవలసివస్తే మృదువుగా వారికి నచ్చజెప్పు.	వ ఇమ్మా తుఅ్‌రిద్దన్న అన్‌హు ముబ్‌తిగాఅ రహ్మతిమ్ మిర్రబ్బిక తర్‌జూహా ఫ ఖుల్ లహుమ్ ఖౌలమ్ మైసూరా (28)	وَاِمَّا تُعْرِضَنَّ عَنْهُمُ ابْتِغَاۗءَ رَحْمَةٍ مِّنْ رَّبِّكَ تَرْجُوْهَا فَقُلْ لَّهُمْ قَوْلًا مَّيْسُوْرًا ﴿٢٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

29 నీ చేతిని నీ మెడకు కట్టి ఉంచకు. అలాగని దానిని విచ్చల విడిగానూ వదలిపెట్టకు. అలా చేశావంటే నువ్వు నిందల పాలవుతావు, దిక్కుమాలిన స్థితికి లోనై కూర్చుంటావు.	వలా తజ్అల్ యదక మగ్లూలతన్ ఇలా ఉనుకిక వలా తబ్సుత్వ్హా కుల్లల్ బస్త్వి ఫ తక్ఉద మలూమమ్ మహ్సూరా (29)	وَلَا تَجْعَلْ يَدَكَ مَغْلُولَةً اِلٰى عُنُقِكَ وَلَا تَبْسُطْهَا كُلَّ الْبَسْطِ فَتَقْعُدَ مَلُومًا مَّحْسُورًا ﴿٢٩﴾
30 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు తాను కోరిన వారి కోసం ఉపాధిని విస్తృత పరుస్తాడు. తాను కోరిన వారికి పరిమితం చేస్తాడు. నిస్సందేహంగా ఆయన తన దాసుల గురించి అన్నీ తెలిసినవాడు, అంతా చూస్తున్నవాడు.	ఇన్న రబ్బక యబ్సుత్వుర్ రిజ్క లి మయ్ యషాఉ వ యక్దిర్. ఇన్నహూ కాన బి ఇబాదిహీ ఖబీరమ్ బస్వీరా (30)	اِنَّ رَبَّكَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرًا ۢ بَصِيْرًا ﴿٣٠﴾
31 దారిద్ర్య భయంతో మీరు మీ సంతానాన్ని చంపేయకండి. వారికీ, మీకూ ఉపాధిని ఇచ్చేది మేమే. ముమ్మాటికీ వారి హత్య మహా పాతకం.	వలా తక్తులూ అవ్లాదకుమ్ ఖష్యత ఇమ్లాక్ నహ్ను నర్జుకుహుమ్ వ ఇయ్యాకుమ్. ఇన్న కత్లహుమ్ కాన ఖిత్వ్అన్ కబీరా (31)	وَلَا تَقْتُلُوْٓا اَوْلَادَكُمْ خَشْيَةَ اِمْلَاقٍ ۖ نَحْنُ نَرْزُقُهُمْ وَاِيَّاكُمْ ۚ اِنَّ قَتْلَهُمْ كَانَ خِطْاً كَبِيْرًا ﴿٣١﴾
32 వ్యభిచారం దరిదాపులకు కూడా పోకూడదు సుమా! ఎందుకంటే అది నీతి బాహ్యమైన చేష్ట. మహా చెడ్డమార్గం.	వలా తక్రబు జ్జినా ఇన్నహూ కాన ఫాహిషహ్. వ సాఅ సబీలా (32)	وَلَا تَقْرَبُوا الزِّنٰٓى اِنَّهٗ كَانَ فَاحِشَةً ۗ وَسَآءَ سَبِيْلًا ﴿٣٢﴾
33 న్యాయసమ్మతంగా తప్ప – అల్లాహ్ నిషేధించిన ఏ ప్రాణినీ హతమార్చకూడదు. అన్యాయంగా చంపబడిన వాని వారసునికి మేము అధికారం ఇచ్చి ఉన్నాము. అయితే అతను వధించటంలో మితి మీరకూడదు. నిశ్చయంగా అతను సహాయం చేయబడినవాడు.	వలా తక్తులున్ నఫ్సల్లతీ హర్రమల్లాహు ఇల్లా బిల్ హక్క్ వ మన్ కుతిల మజ్ల్వూమన్ ఫ కద్ జఅల్నా లి వలియ్యిహీ సుల్త్వానన్ ఫలా యుస్రిఫ్ ఫిల్ కత్ల్ ఇన్నహూ కాన మన్స్వూరా (33)	وَلَا تَقْتُلُوا النَّفْسَ الَّتِىْ حَرَّمَ اللّٰهُ اِلَّا بِالْحَقِّ ۗ وَمَنْ قُتِلَ مَظْلُوْمًا فَقَدْ جَعَلْنَا لِوَلِيِّهٖ سُلْطٰنًا فَلَا يُسْرِفْ فِّى الْقَتْلِ ۗ اِنَّهٗ كَانَ مَنْصُوْرًا ﴿٣٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

34 అత్యుత్తమమైన పద్ధతిలో తప్ప అనాధ ఆస్తి దరిదాపులకు కూడా వెళ్ళకండి – అతను యుక్త వయస్సుకు చేరేవరకు. వాగ్దానాన్ని (చేసుకున్న ప్రతిఒప్పందాన్ని) నెరవేర్చండి. ఎందుకంటే వాగ్దానం (ఒప్పందం) గురించి ప్రశ్నించబడుతుంది.	వలా తక్‌రబూ మాలల్ యతీమి ఇల్లా బిల్లతీ హియ అహ్సను హత్తా యబ్‌లుగ అషుద్దహూ వ అవ్‌ఫూ బిల్ అహ్ద్. ఇన్నల్ అహ్ద కాన మస్ఊలా (34)	وَلَا تَقْرَبُوا مَالَ الْيَتِيمِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ حَتَّىٰ يَبْلُغَ أَشُدَّهُ ۚ وَأَوْفُوا بِالْعَهْدِ ۖ إِنَّ الْعَهْدَ كَانَ مَسْئُولًا ﴿٣٤﴾
35 మీరు కొలచి ఇస్తున్నప్పుడు నిండుగా కొలిచి ఇవ్వండి. సరైన త్రాసుతో తూయండి. ఇదే ఉత్తమమైనది. పర్యవసానం రీత్యా కూడా ఇదే మేలైనది.	వ అవ్‌ఫుల్ కైల ఇజా కిల్‌తుమ్ వ జినూ బిల్ కిస్‌త్వాసిల్ ముస్‌తకీమ్. జాలిక ఖైరువ్ఁ వ అహ్సను తత్‌వీలా (35)	وَأَوْفُوا الْكَيْلَ إِذَا كِلْتُمْ وَزِنُوا بِالْقِسْطَاسِ الْمُسْتَقِيمِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ وَأَحْسَنُ تَأْوِيلًا ﴿٣٥﴾
36 నీవు తెలుసుకోవలసిన అవసరం లేని విషయాల వెంటపడకు. ఎందుకంటే చెవి, కన్ను, హృదయం– వీటన్నింటి గురించి ప్రశ్నించటం జరుగుతుంది.	వలా తక్‌ఫు మా లైస లక బిహీ ఇల్‌మ్. ఇన్నస్ సమ్అ వల్ బస్వర వల్ ఫుఆద కుల్లు ఉలాఇక కాన అన్‌హు మస్ఊలా (36)	وَلَا تَقْفُ مَا لَيْسَ لَكَ بِهِ عِلْمٌ ۚ إِنَّ السَّمْعَ وَالْبَصَرَ وَالْفُؤَادَ كُلُّ أُولَٰئِكَ كَانَ عَنْهُ مَسْئُولًا ﴿٣٦﴾
37 నేలపై నిక్కుతూ నడవకు– నువ్వు నేలను చీల్చనూ లేవు. పర్వత శిఖరాలను అందుకునే ఎత్తుకు ఎదగనూ లేవు.	వలా తమ్‌షి ఫిల్ అర్ద్వి మరహా ఇన్నక లన్ఁ తఖ్‌రికల్ అర్ద్వ వ లన్ఁ తబ్‌లుగల్ జిబాల త్వూలా (37)	وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۖ إِنَّكَ لَنْ تَخْرِقَ الْأَرْضَ وَلَنْ تَبْلُغَ الْجِبَالَ طُولًا ﴿٣٧﴾
38 వీటన్నింటిలో గల చెడుగు నీ ప్రభువు సన్నిధిలో (అత్యధికంగా) అసహ్యించుకోబడుతుంది.	కుల్లు జాలిక కాన సయ్యిఉహూ ఇన్‌ద రబ్బిక మక్‌రూహా (38)	كُلُّ ذَٰلِكَ كَانَ سَيِّئُهُ عِنْدَ رَبِّكَ مَكْرُوهًا ﴿٣٨﴾
39 ఇవన్నీ కూడా నీ ప్రభువు నీ వద్దకు వహీద్వారా పంపిన వివేచనా భరిత విషయాలు. నువ్వు అల్లాహ్‌తో పాటు వేరొకరిని ఆరాధ్యునిగా కల్పించకు. ఒకవేళ అలా చేశా	జాలిక మిమ్మా అవ్‌హా ఇలైక రబ్బుక మినల్ హిక్‌మహ్. వలా తజ్అల్ మఅల్లాహి ఇలాహన్	ذَٰلِكَ مِمَّا أَوْحَىٰ إِلَيْكَ رَبُّكَ مِنَ الْحِكْمَةِ ۗ وَلَا تَجْعَلْ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ فَتُلْقَىٰ فِي جَهَنَّمَ مَلُومًا

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

వంటే నిందితుడవై, ప్రతి మేలుకు దూరమైనవాడై నరకంలోకి నెట్టి వేయబడతావు.	ఆఖిర ఫ తుల్‌కా ఫీ జహన్నమ మలూమమ్ మద్‌హూరా (39)	مَّلُومًا مَّدْحُورًا ﴿٣٩﴾
40 ఏమిటీ, మీ ప్రభువు మీ కోసం కొడుకుల్ని కేటాయించి, తన కోసమేమో దూతలను కూతుళ్ళుగా చేసుకున్నాడా? నిశ్చయంగా మీరు చాలా పెద్ద (ఘోరమైన) మాట అంటున్నారు.	అఫ అస్ఫాకుమ్ రబ్బుకుమ్ బిల్ బనీన వత్తఖజ మినల్ మలాఇకతి ఇనాసా. ఇన్నకుమ్ ల తకూలూన కౌలన్ అజీమా (40)	أَفَأَصْفَىٰكُمْ رَبُّكُم بِٱلْبَنِينَ وَٱتَّخَذَ مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ إِنَٰثًا ۚ إِنَّكُمْ لَتَقُولُونَ قَوْلًا عَظِيمًا ﴿٤٠﴾
41 ప్రజలు హితవు గ్రహించటానికి గాను మేము ఈ ఖుర్‌ఆన్‌లో (విషయాన్ని) పలు విధాలుగా విడమరిచి చెప్పాము. కాని దాని మూలంగా వారిలో సత్యం పట్ల దూరమే మరింతగా పెరుగుతోంది.	వ లకద్ స్వర్రఫ్‌నా ఫీ హాజల్ కుర్‌ఆని లి యజ్జక్కరూ. వమా యజీదు హుమ్ ఇల్లా నుఫూరా (41)	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِى هَٰذَا ٱلْقُرْءَانِ لِيَذَّكَّرُوا۟ ۚ وَمَا يَزِيدُهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤١﴾
42 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: వారు చెబుతున్నట్లుగా అల్లాహ్‌తో పాటు వేరే ఆరాధ్య దైవాలు గనక ఉండి ఉంటే వారు ఇప్పటికే సింహాసనాధీశుని వైపుకు వెళ్ళే మార్గాన్ని అన్వేషించి ఉండేవారే.	కుల్ లౌ కాన మఅహూ ఆలిహతున్ కమా యకులూన ఇజల్లబ్‌తగవ్ ఇలా జిల్ అర్షి సబీలా (42)	قُل لَّوْ كَانَ مَعَهُۥٓ ءَالِهَةٌ كَمَا يَقُولُونَ إِذًا لَّٱبْتَغَوْا۟ إِلَىٰ ذِى ٱلْعَرْشِ سَبِيلًا ﴿٤٢﴾
43 ఆయన పరిశుద్ధుడు. వారు అనే ఈ మాటలకు ఎంతో అతీతుడు, ఎంతో ఉన్నతుడు.	సుబ్‌హానహూ వ తఆలా అమ్మా యకూలూన ఉలువ్వన్ కబీరా (43)	سُبْحَٰنَهُۥ وَتَعَٰلَىٰ عَمَّا يَقُولُونَ عُلُوًّا كَبِيرًا ﴿٤٣﴾
44 సప్తాకాశాలు, భూమి, వాటిలో ఉన్నవన్నీ ఆయన పవిత్రతనే కొనియాడుతున్నాయి. ఆయన స్తోత్రంతో పాటు ఆయన పవిత్రతను కొనియాడని వస్తువంటూ ఏదీ లేదు.	తుసబ్బిహు లహు స్సమావాతుస్ సబ్ఉ వల్ అర్దు వ మన్ ఫీహిన్న. వ ఇమ్ మిన్ షైఇన్ ఇల్లా యుసబ్బిహు బి హమ్‌దిహీ	تُسَبِّحُ لَهُ ٱلسَّمَٰوَٰتُ ٱلسَّبْعُ وَٱلْأَرْضُ وَمَن فِيهِنَّ ۚ وَإِن مِّن شَىْءٍ إِلَّا يُسَبِّحُ بِحَمْدِهِۦ وَلَٰكِن لَّا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

అయితే మీరు వాటి స్తుతిని గ్రహించలేరు. ఆయన గొప్ప సహనశీలుడు, క్షమాగుణం కలవాడు.	వలాకిల్లా తఫ్‌కహూన తస్‌బీహ హుమ్. ఇన్నహూ కాన హలీమన్ గఫూరా (44)	تَفْقَهُونَ تَسْبِيحَهُمْ ۗ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤٤﴾
45 (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు ఖుర్ఆను పఠిస్తున్నప్పుడు, మేము నీకూ – పరలోకాన్ని నమ్మనివారికీ మధ్య కనిపించని ఒక తెరను వేసేస్తాము.	వ ఇజా కరఅ్తల్ కుర్అన జఅల్‌నా బైనక వ బైనల్లజీన లా యుఅ్‌మినూన బిల్ ఆఖిరతి హిజాబమ్ మస్‌తూరా (45)	وَإِذَا قَرَأْتَ الْقُرْآنَ جَعَلْنَا بَيْنَكَ وَبَيْنَ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِالْآخِرَةِ حِجَابًا مَّسْتُورًا ﴿٤٥﴾
46 అంటే, వారు దానిని అర్థం చేసుకోకుండా వారి హృదయాలపై తెరలు వేసేస్తాము. వారి చెవులను మొద్దుబారజేస్తాము. నువ్వు ఈ ఖుర్ఆన్‌లో ఒక్కడైన అల్లాహ్ యొక్క ఏకత్వాన్ని (తౌహీద్‌ను) ప్రస్తావించినప్పుడల్లా వారు తీవ్ర అయిష్టతను వ్యక్తం చేస్తూ వెనుతిరిగి వెళ్ళిపోతారు.	వ జఅల్‌నా అలా కులూబిహిమ్ అకిన్నతన్ అయ్ యఫ్‌కహూహు వ ఫీ ఆజానిహిమ్ వక్‌రా. వ ఇజా జకర్‌త రబ్బక ఫిల్ కుర్ఆని వహ్‌దహూ వల్లవ్ అలా అద్‌బారిహిమ్ నుఫూరా (46)	وَجَعَلْنَا عَلَىٰ قُلُوبِهِمْ أَكِنَّةً أَن يَفْقَهُوهُ وَفِي آذَانِهِمْ وَقْرًا ۚ وَإِذَا ذَكَرْتَ رَبَّكَ فِي الْقُرْآنِ وَحْدَهُ وَلَّوْا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ نُفُورًا ﴿٤٦﴾
47 వారు నీ వైపుకు చెవియొగ్గి వింటున్నప్పుడు ఏ ఉద్దేశ్యంతో వింటున్నారో మాకు బాగా తెలుసు. పరస్పరం చెవులు కొరుక్కుంటూ "చేతబడి ప్రభావానికి లోనైన వ్యక్తిని మీరు అనుసరిస్తున్నారు" అని ఆ దుర్మార్గులు పలికేది కూడా (మాకు తెలుసు).	నహ్‌ను అఅ్‌లము బిమా యస్‌తమిఊన బిహీ ఇజ్ యస్‌తమిఊన ఇలైక వ ఇజ్ హుమ్ నజ్‌వా ఇజ్ యకూలు జ్జాలిమూన ఇన్ తత్తబిఊన ఇల్లా రజులమ్ మస్‌హూరా (47)	نَّحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَسْتَمِعُونَ بِهِ إِذْ يَسْتَمِعُونَ إِلَيْكَ وَإِذْ هُمْ نَجْوَىٰ إِذْ يَقُولُ الظَّالِمُونَ إِن تَتَّبِعُونَ إِلَّا رَجُلًا مَّسْحُورًا ﴿٤٧﴾
48 చూడు, వారు నీ గురించి ఎలాంటి ఉదాహరణలు ఇస్తున్నారో! వారు దారి తప్పుతున్నారు. ఇక వారు దారికి రావటమనేది వారి వల్ల కానిపని.	ఉన్‌జుర్ కైఫ ద్వరబూ లకల్ అమ్‌సాల ఫ ద్వల్లూ ఫలా యస్‌తతీఊన సబీలా (48)	انظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوا لَكَ الْأَمْثَالَ فَضَلُّوا فَلَا يَسْتَطِيعُونَ سَبِيلًا ﴿٤٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్షించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూాc...అగ్గూాc... అన్నట్లు; గటర్ గూాc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

49 "మేము (చచ్చి) ఎముకలై, తుత్తునియలైపోయిన తరువాత, మళ్లీ సరికొత్తగా సృష్టించబడి లేపబడతామా?" అని వారు అంటున్నారు (కదూ!)	వ కాలూ అ ఇజా కున్నా ఇజామవ్ఁ వ రుఫాతన్ అ ఇన్నా లమబ్ఊసూన ఖల్కన్ఁ జదీదా (49)	وَقَالُوٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَاِنَّا لَمَبۡعُوۡثُوۡنَ خَلۡقًا جَدِيۡدًا ﴿۴۹﴾
50 వారికి చెప్పు: "మీరు రాళ్లయిపోయినా, ఇనుమైపోయినా"	కుల్ కూనూ హిజారతన్ అవ్ హదీదా (50)	قُلۡ كُوۡنُوۡا حِجَارَةً اَوۡ حَدِيۡدًا ﴿۵۰﴾
51 "...లేక మీ మనసులకు ఎంతో కఠినమైనదిగా తోచే మరేదైనా సృష్టిగా మారినా సరే (మీ పునరుత్థానం తథ్యం)." "మమ్మల్ని తిరిగి లేపేవాడెవడు?" అని వారు మళ్లీ అడుగుతారు. "తొలిసారి మిమ్మల్ని సృష్టించినవాడే (మలిసారి కూడా సృష్టిస్తాడు)" అని ఓ ప్రవక్తా! వారికి చెప్పు. దానిపై వారు తమ తలలను ఆడిస్తూ "ఇంతకీ అది ఎప్పుడు సంభవిస్తుందీ?" అని అడుగుతారు. వారికి సమాధానమివ్వు – "అది త్వరలోనే సంభవించవచ్చు".	అవ్ ఖల్కమ్ మిమ్మా యక్బురు ఫీ స్సుదూరికుమ్. ఫ స యకూలూన మయ్ఁ యుఈదునా. కులిల్లజీ ఫతరకుమ్ అవ్వల మర్రతిన్ ఫ స యున్గిదూన ఇలైక రుఊసహుమ్ వ యకూలూన మతా హువ. కుల్ అసా అయ్ఁ యకూన కరీబా (51)	اَوۡ خَلۡقًا مِّمَّا يَكۡبُرُ فِىۡ صُدُوۡرِكُمۡ ۚ فَسَيَقُوۡلُوۡنَ مَنۡ يُّعِيۡدُنَا ؕ قُلِ الَّذِىۡ فَطَرَكُمۡ اَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ فَسَيُنۡغِضُوۡنَ اِلَيۡكَ رُءُوۡسَهُمۡ وَيَقُوۡلُوۡنَ مَتٰى هُوَ ؕ قُلۡ عَسٰٓى اَنۡ يَّكُوۡنَ قَرِيۡبًا ﴿۵۱﴾
52 ఆ రోజు ఆయన మిమ్మల్ని పిలుస్తాడు. అప్పుడు మీరు ఆయన్ని స్తుతిస్తూ (ఆయన పిలుపుకు) హాజరు పలుకుతారు. అప్పుడు మీరు 'మేము కొద్ది సమయం మాత్రమే (ప్రపంచంలో) ఉన్నామ'ని అనుకుంటారు."	యౌమ యద్ఊకుమ్ ఫ తస్తజీబూన బి హమ్దిహీ వ తజున్నూన ఇల్లబిస్తుమ్ ఇల్లా కలీలా (52)	يَوۡمَ يَدۡعُوۡكُمۡ فَتَسۡتَجِيۡبُوۡنَ بِحَمۡدِهٖ وَتَظُنُّوۡنَ اِنۡ لَّبِثۡتُمۡ اِلَّا قَلِيۡلًا ﴿۵۲﴾
53 (ఓ ప్రవక్తా!) నా దాసులతో, వారు తమ నోట అత్యంత మంచి	వ కుల్ లి ఇబాదీ యకూలు ల్లతీ హియ అహ్సన్. ఇన్నష్	وَقُلۡ لِّعِبَادِىۡ يَقُوۡلُوا الَّتِىۡ هِىَ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

మాటలనే పలకాలని చెప్పు. ఎందుకంటే షైతాన్ వారి మధ్య కలతలు రేపుతాడు. నిశ్చయంగా షైతాన్ మానవుని పాలిట బహిరంగ శత్రువు.	షైత్వాన యన్‌జగు బైనహుమ్ ఇన్నష్ షైత్వాన కాన లిల్ ఇన్‌సాని అదువ్వమ్ ముబీనా (53)	اَحۡسَنُ ؕ اِنَّ الشَّيۡطٰنَ يَنۡزَغُ بَيۡنَهُمۡ ؕ اِنَّ الشَّيۡطٰنَ كَانَ لِلۡاِنۡسَانِ عَدُوًّا مُّبِيۡنًا ۞
54 మీ ప్రభువుకు మీ గురించి బాగా తెలుసు. ఆయన తలచుకుంటే మిమ్మల్ని కరుణిస్తాడు లేదా ఆయన కోరితే మిమ్మల్ని శిక్షిస్తాడు. మేము నిన్ను వారిపై సంరక్షకునిగా చేసి పంపలేదు.	రబ్బుకుమ్ అఅ్‌లము బికుమ్. ఇయ్‌ యషఅ్ యర్‌హమ్‌కుమ్ అవ్ ఇయ్‌ యషఅ్ యుఅజ్జిబ్‌కుమ్. వమా అర్‌సల్‌నాక అలైహిమ్ వకీలా (54)	رَبُّكُمۡ اَعۡلَمُ بِكُمۡ ؕ اِنۡ يَّشَاۡ يَرۡحَمۡكُمۡ اَوۡ اِنۡ يَّشَاۡ يُعَذِّبۡكُمۡ ؕ وَمَاۤ اَرۡسَلۡنٰكَ عَلَيۡهِمۡ وَكِيۡلًا ۞
55 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న వాటన్నింటి గురించి నీ ప్రభువుకు బాగా తెలుసు. మేము ప్రవక్తలలో కొందరికి మరికొందరిపై శ్రేష్ఠతను ప్రసాదించాము. ఇంకా, మేము దావూదుకు జబూరు (గ్రంథం) వొసగాము.	వ రబ్బుక అఅ్‌లము బి మన్ ఫి స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ్. వ లకద్ ఫద్వల్‌నా బఅ్‌ద్వ న్నబియ్యీన అలా బఅ్‌ద్విన్ వ ఆతైనా దావూద జబూరా (55)	وَرَبُّكَ اَعۡلَمُ بِمَنۡ فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ وَلَقَدۡ فَضَّلۡنَا بَعۡضَ النَّبِيّٖنَ عَلٰى بَعۡضٍ وَّاٰتَيۡنَا دَاوٗدَ زَبُوۡرًا ۞
56 వారికి చెప్పు: "మీరు అల్లాహ్‌ను వదలి ఆరాధ్య దైవాలుగా భావిస్తున్న వారిని పిలిచి చూడండి, వారు మీ నుండి ఏ కష్టాన్నీ దూరం చేయటం గానీ, మార్చటంగానీ చేయలేరు."	కులి ద్‌ఉల్లజీన జఅమ్‌తుమ్ మిన్‌దూనిహీ ఫలా యమ్‌లికూన కష్‌ఫ ద్దుర్రి అన్‌కుమ్ వలా తహ్‌వీలా (56)	قُلِ ادۡعُوا الَّذِيۡنَ زَعَمۡتُمۡ مِّنۡ دُوۡنِهٖ فَلَا يَمۡلِكُوۡنَ كَشۡفَ الضُّرِّ عَنۡكُمۡ وَلَا تَحۡوِيۡلًا ۞
57 వీళ్లు ఎవరిని పిలుస్తున్నారో వారే స్వయంగా తమ ప్రభువు సామీప్యం కోసం మార్గాన్ని వెతుక్కుంటున్నారు. తమలో ఎవరు ఎక్కువ సామీప్యం పొందుతారోనని (పోటీ పడుతున్నారు). వారు ఖుద్దుగా ఆయన	ఉలాఇకల్లజీన యద్‌ఊన యబ్‌తగూన ఇలా రబ్బిహిముల్ వసీలత అయ్యుహుమ్ అక్‌రబు వ యర్‌జూన రహ్‌మతహూ వ యఖాఫూన అజాబహ్. ఇన్న	اُولٰٓـئِكَ الَّذِيۡنَ يَدۡعُوۡنَ يَبۡتَغُوۡنَ اِلٰى رَبِّهِمُ الۡوَسِيۡلَةَ اَيُّهُمۡ اَقۡرَبُ وَيَرۡجُوۡنَ رَحۡمَتَهٗ وَيَخَافُوۡنَ عَذَابَهٗ ؕ اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ كَانَ مَحۡذُوۡرًا ۞

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కారుణ్యాన్ని ఆశిస్తున్నారు. ఆయన శిక్ష పట్ల భీతిల్లుతున్నారు. (అవును మరి) నీ ప్రభువు శిక్ష భయపడదగినదే.	అజాబ రబ్బిక కాన మహ్జూరా (57)	
58 ప్రళయదినానికి ముందే మేము ప్రతి పట్టణాన్ని నాశనంచేయటమో, లేదా దానిని ఘోరమైన విపత్తుకు గురి చేయటమో చేస్తాము. ఈ విషయం గ్రంథంలో లిఖితమై ఉంది.	వ ఇమ్ మిన్ కర్‌యతిన్ ఇల్లా నహ్ను ముహ్‌లికూహా కబ్‌ల యౌమిల్ ఖియామతి అవ్ ముఅజ్జిబూహా అజాబన్ షదీదా. కాన జాలిక ఫిల్ కితాబి మస్‌త్వూరా (58)	وَاِنۡ مِّنۡ قَرۡيَةٍ اِلَّا نَحۡنُ مُهۡلِكُوۡهَا قَبۡلَ يَوۡمِ الۡقِيٰمَةِ اَوۡ مُعَذِّبُوۡهَا عَذَابًا شَدِيۡدًا ؕ كَانَ ذٰلِكَ فِى الۡكِتٰبِ مَسۡطُوۡرًا ﴿۵۸﴾
59 పూర్వీకులు సూచనలను (మహిమలను) తిరస్కరించినందు వల్లనే మేము సూచనలను పంపటం ఆపేశాము. మేము సమూదు వారికి స్పష్టమైన సూచనగా ఆడఒంటెను ఇచ్చాము. కాని వారు దానిపై అఘాయిత్యానికి ఒడిగట్టారు. మేము (యదార్థానికి) ప్రజలను భయపెట్టడానికి మాత్రమే సూచనలను పంపిస్తాము.	వమా మనఅనా అన్ నుర్‌సిల బిల్ ఆయాతి ఇల్లా అన్ కజ్జబ బిహల్ అవ్వలూన్. వ ఆతైనా త్సమూద న్నాకత ముబ్‌స్విరతన్ ఫ జ్వలమూ బిహా. వమా నుర్‌సిలు బిల్ ఆయాతి ఇల్లా తఖ్‌వీఫా (59)	وَمَا مَنَعَنَاۤ اَنۡ نُّرۡسِلَ بِالۡاٰيٰتِ اِلَّاۤ اَنۡ كَذَّبَ بِهَا الۡاَوَّلُوۡنَ ؕ وَاٰتَيۡنَا ثَمُوۡدَ النَّاقَةَ مُبۡصِرَةً فَظَلَمُوۡا بِهَا ؕ وَمَا نُرۡسِلُ بِالۡاٰيٰتِ اِلَّا تَخۡوِيۡفًا ﴿۵۹﴾
60 నీ ప్రభువు ఈ జనులను చుట్టుముట్టి ఉన్నాడని మేము నీకు చెప్పిన సంగతిని (ఓ ప్రవక్తా!) జ్ఞాపకం చేసుకో. మేము నీకు చూపిన దృశ్యం ప్రజల పాలిట ఓ పరీక్ష. అదే విధంగా ఖుర్‌ఆనులో శపించబడిన వృక్షం కూడా (ఓ పరీక్షే). మేము వారిని భయపెడుతూనే ఉన్నాము. కాని మా భయబోధ వారిలోని పెద్ద తలబిరుసుతనాన్ని మరింతగా పెంచుతూ పోతుంది.	వ ఇజ్ ఖుల్‌నా లక ఇన్న రబ్బక అహాత్వ బిన్నాస్. వమా జఅల్ నర్ రుఅ్‌యల్లతీ అరైనాక ఇల్లా ఫిత్‌నతల్ లిన్నాసి వ ష్షజరతల్ మల్‌ఊనత ఫిల్ ఖుర్‌ఆన్. వ నుఖవ్విఫుహుమ్ ఫమా యజీదు హుమ్ ఇల్లా త్వుగ్‌యానన్ కబీరా (60)	وَاِذۡ قُلۡنَا لَكَ اِنَّ رَبَّكَ اَحَاطَ بِالنَّاسِ ؕ وَمَا جَعَلۡنَا الرُّءۡيَا الَّتِىۡۤ اَرَيۡنٰكَ اِلَّا فِتۡنَةً لِّلنَّاسِ وَالشَّجَرَةَ الۡمَلۡعُوۡنَةَ فِى الۡقُرۡاٰنِ ؕ وَنُخَوِّفُهُمۡ ۙ فَمَا يَزِيۡدُهُمۡ اِلَّا طُغۡيَانًا كَبِيۡرًا ﴿۶۰﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

61 "ఆదమ్‌కు సాష్టాంగపడండి" అని మేము దూతలకు ఆజ్ఞాపించినపుడు, ఒక్క ఇబ్లీసు తప్ప అందరూ సాష్టాంగపడ్డారు. (పైగా) వాడు, "ఏమిటీ, నీవు మట్టితో పుట్టించిన వానికి నేను సాష్టాంగపడాలా?" అన్నాడు.	వ ఇజ్ ఖుల్‌నా లిల్ మలాఇకతి స్‌జుదూ లి ఆదమ ఫ సజదూ ఇల్లా ఇబ్‌లీస్. ఖాల అ అస్‌జుదు లి మన్ ఖలక్‌త తీనా (61)	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ ٱسْجُدُوا۟ لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا۟ إِلَّآ إِبْلِيسَ قَالَ ءَأَسْجُدُ لِمَنْ خَلَقْتَ طِينًا ﴿٦١﴾
62 ఇంకా ఇలా అన్నాడు: "సరే! చూసుకో, నువ్వు ఇతనికి నాపై శ్రేష్ఠతనైతే వొసగావు. కాని నాకు కూడా ప్రళయదినం వరకూ విడుపు ఇస్తే నేను ఇతని సంతతిలో – కొద్దిమందిని తప్ప– అందరినీ లొంగదీసుకుంటాను."[5]	ఖాల అ రఐతక హాజల్లజీ కర్రమ్‌త అలయ్య ల ఇన్ అఖ్ఖర్‌తని ఇలా యౌమిల్ ఖియామతి ల అహ్‌తనికన్న జుర్రియ్యతహూ ఇల్లా ఖలీలా (62)	قَالَ أَرَءَيْتَكَ هَٰذَا ٱلَّذِى كَرَّمْتَ عَلَىَّ لَئِنْ أَخَّرْتَنِ إِلَىٰ يَوْمِ ٱلْقِيَٰمَةِ لَأَحْتَنِكَنَّ ذُرِّيَّتَهُۥٓ إِلَّا قَلِيلًا ﴿٦٢﴾
63 (అల్లాహ్) అన్నాడు: "వెళ్లు. వారిలో ఎవరెవరు నిన్ను అనుసరిస్తారో వారికీ, నీకూ – అందరికీ నరకం సంపూర్ణ శిక్షగా ఉండనే ఉంది."	ఖాలజ్‌హబ్ ఫ మన్ తబిఅక మిన్‌హుమ్ ఫ ఇన్న జహన్నమ జజాఉకుమ్ జజాఅమ్ మౌఫూరా (63)	قَالَ ٱذْهَبْ فَمَن تَبِعَكَ مِنْهُمْ فَإِنَّ جَهَنَّمَ جَزَآؤُكُمْ جَزَآءً مَّوْفُورًا ﴿٦٣﴾
64 "వారిలో ఎవరెవరిని నువ్వు నీ స్వరంతో[6] భ్రష్టులుగా చెయ్యగలవో చేసుకో. (వీలైతే) వారిపై నీ అశ్వబలాన్నీ, పదాతి దళాన్ని తీసుకురా. సిరి సంపదలలోనూ, సంతానంలోనూ వారికి భాగస్వామిగా ఉండు. వారికి (బూటకపు) వాగ్దానాలు చెయ్యి. షైతాను వారికి చేసే వాగ్దానాలన్నీ మోసపూరితమైనవే.[7]	వస్‌తఫ్‌జిజ్ మని స్‌తతఅ్‌త మిన్‌హుమ్ బి స్వౌతిక వ అజ్‌లిబ్ అలైహిమ్ బి ఖైలిక వ రజిలిక వ షారిక్‌హుమ్ ఫిల్ అమ్‌వాలి వల్ అవ్‌లాది వ ఇద్‌హుమ్. వమా యఇదుహుముష్ షైత్వాను ఇల్లా గురూరా (64)	وَٱسْتَفْزِزْ مَنِ ٱسْتَطَعْتَ مِنْهُم بِصَوْتِكَ وَأَجْلِبْ عَلَيْهِم بِخَيْلِكَ وَرَجِلِكَ وَشَارِكْهُمْ فِى ٱلْأَمْوَٰلِ وَٱلْأَوْلَٰدِ وَعِدْهُمْ وَمَا يَعِدُهُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ إِلَّا غُرُورًا ﴿٦٤﴾

5. అంటే అతన్ని నా అదుపులోకి తీసుకుని, నేను కోరిన దారిలోకి అతన్ని నడిపిస్తాను. కాకపోతే కొద్దిమంది మాత్రమే నా ఎత్తులకు చిత్తవకుండా ఉండగలుగుతారు. ఆదం– ఇబ్లీస్‌ల ఈ వృత్తాంతం ఇంతకు ముందు కూడా అల్‌బఖర,

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

65 "(నువ్వు ఎంత చేసినా) నికార్సయిన నా దాసులపై నీకు ఏ అధికారమూ ఉండదు. రక్షకుడుగా నీ ప్రభువు (ఒక్కడే) చాలు."	ఇన్న ఇబాదీ లైస లక అలైహిమ్ సుల్తాన్. వ కఫా బి రబ్బిక వకీలా **(65)**	إِنَّ عِبَادِي لَيْسَ لَكَ عَلَيْهِمْ سُلْطَانٌ ۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ وَكِيلًا ﴿٦٥﴾
66 మీ కోసం సముద్రంలో ఓడలను నడిపేవాడే మీ ప్రభువు. తద్వారా మీరు ఆయన ఉపాధిని అన్వేషించాలని. నిశ్చయంగా ఆయన మీపట్ల ఎంతో దయగలవాడు.	రబ్బుకుముల్లజీ యుజ్జీ లకుముల్ ఫుల్క ఫిల్ బహ్రి లి తబ్తగూ మిన్ ఫద్లిహ్. ఇన్నహూ కాన బికుమ్ రహీమా **(66)**	رَّبُّكُمُ الَّذِي يُزْجِي لَكُمُ الْفُلْكَ فِي الْبَحْرِ لِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ بِكُمْ رَحِيمًا ﴿٦٦﴾
67 సముద్రాలలో మీకు ఆపద ఎదురైనప్పుడు – మీరు మొరపెట్టుకునే వారంతా మటుమాయమైపోతారు – ఒక్క అల్లాహ్ మాత్రమే మిగిలి ఉంటాడు. మరి ఆయన మిమ్మల్ని కాపాడి ఒడ్డుకు చేర్చగానే మీరు ఆయన నుండి ముఖం త్రిప్పేసుకుంటారు. మానవుడు నిజంగానే చేసిన మేలును మరిచేవాడు.	వ ఇజా మస్సకుముద్దుర్రు ఫిల్ బహ్రి ద్వల్ల మన్ తద్ఊన ఇల్లా ఇయ్యాహ్. ఫ లమ్మా నజ్జాకుమ్ ఇలల్ బర్రి అఅరద్తుమ్. వ కానల్ ఇన్సాను కఫూరా **(67)**	وَإِذَا مَسَّكُمُ الضُّرُّ فِي الْبَحْرِ ضَلَّ مَن تَدْعُونَ إِلَّا إِيَّاهُ ۖ فَلَمَّا نَجَّاكُمْ إِلَى الْبَرِّ أَعْرَضْتُمْ ۚ وَكَانَ الْإِنسَانُ كَفُورًا ﴿٦٧﴾
68 ఏమిటీ, (నేల మీదికి చేర్చిన తరువాత) అల్లాహ్ మిమ్మల్ని నేలలో కూర్చివేయడనీ, మీపై రాళ్లను కురిపించే తుఫానును పంపించడని	అఫ అమిన్తుమ్ అయ్ యఖ్సిఫ బికుమ్ జానిబల్ బర్రి అవ్ యుర్సిల అలైకుమ్	أَفَأَمِنتُمْ أَن يَخْسِفَ بِكُمْ جَانِبَ الْبَرِّ أَوْ يُرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ وَكِيلًا ﴿٦٨﴾

అల్ ఆరాఫ్, అల్ హిజ్ర్ సూరాలలో వచ్చింది. ఇక్కడ నాల్గవసారి ప్రస్తావనకు వచ్చింది. సూరె కహఫ్, సూరె తాహా, సూరె స్వాద్‌లలోనూ ఇది పునరావృతం కానున్నది.

6. అరబీలో అసలు 'స్వరం' (సౌతున్) అని ఉంది. అంటే అతని పిలుపు, సందేశం, వ్యర్థప్రలాపన, కల్లబొల్లిమాటలు, పాటలు, ఆధ్యాత్మికతను హరించి దుష్టకోర్కెల్ని రగుల్గొల్పే విషయాలు అన్నీ ఇందులోకి వచ్చేస్తాయి. వీటిలో ఏది, ఎక్కడ లాభదాయకం అనుకుంటే దాన్ని అక్కడ ప్రయోగించటం షైతాన్ విధానం.

7. అంటే "స్వర్గం – నరకం లాంటివేమీ ఉండవు. మరణానంతర జీవితం అనేది ఉత్తుత్తిదే. ఒకవేళ అలాంటిదేదైనా ఉంటే నేను చూసుకుంటాను కదా!" అని షైతాన్ ప్రజలను మభ్యపెడతాడు. (64వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

మీరు నిర్భయంగా ఉన్నారా? (ఒకవేళ అదే గనక జరిగితే) మీరు మీ కోసం ఏ రక్షకుడినీ పొంద జాలరు.	ఫిస్వబన్ త్సుమ్మ లా తజిదూ లకుమ్ వకీలా (68)	
69 లేక అల్లాహ్ మిమ్మల్ని మరో సారి సముద్రయానానికి తీసుకు పోయి, మీ కృతఘ్నుతా వైఖరికి శాస్తిగా మీపై ప్రచండమైన పెను గాలులను పంపి మిమ్మల్ని ముంచి వేయడని మీరు నిశ్చింతగా ఉన్నారా? ఒకవేళ అదేగనక జరిగితే మీ తరఫున దీని గురించి మమ్మల్ని అడిగే వాడెవడూ మీకు దొరకడు.	అమ్ అమిన్‌తుమ్ అయ్ యుఈదకుమ్ ఫీహి తారతన్ ఉఖ్‌రా ఫ యుర్సిల అలైకుమ్ కాస్వేఫమ్ మిన ర్రీహి ఫ యుగ్‌రిక కుమ్ బిమా కఫర్‌తుమ్ త్సుమ్మ లా తజిదూ లకుమ్ అలైనా బిహీ తబీఆ (69)	أَمْ أَمِنتُمْ أَن يُعِيدَكُمْ فِيهِ تَارَةً أُخْرَىٰ فَيُرْسِلَ عَلَيْكُمْ قَاصِفًا مِّنَ الرِّيحِ فَيُغْرِقَكُم بِمَا كَفَرْتُمْ ۙ ثُمَّ لَا تَجِدُوا لَكُمْ عَلَيْنَا بِهِ تَبِيعًا ﴿٦٩﴾
70 మేము ఆదం సంతతికి గౌరవం వొసగాము. వారికి నేలపైనా, నీటి లోనూ నడిచే వాహనాలను ఇచ్చాము. ఇంకా పరిశుద్ధమైన వస్తువులను వారికి ఆహారంగా ప్రసాదించాము. మేము సృష్టించిన ఎన్నో సృష్టితాలపై వారికి ఆధిక్యతను ఇచ్చాము.	వ లకద్ కర్రమ్‌నా బనీ ఆదమ వ హమల్‌నాహుమ్ ఫిల్ బర్రి వల్ బహ్‌రి వ రజక్‌నాహుమ్ మిన త్త్వయ్యిబాతి వ ఫద్దల్‌నా హుమ్ అలా కత్సీరిమ్ మిమ్ మన్ ఖలక్‌నా తఫ్‌ద్వీలా (70)	وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُم مِّنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَىٰ كَثِيرٍ مِّمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴿٧٠﴾
71 ఆ రోజు (తీర్పు దినాన) మేము ప్రతి మానవ సముదాయాన్నీ దాని నాయకుని సమేతంగా పిలుస్తాము.[8] అప్పుడు తమ కర్మల పత్రం కుడి చేతికి ఇవ్వబడినవారు (ఉత్సాహంగా) తమ కర్మల పత్రాన్ని చదువుకుంటారు. వారికి పీచంత అన్యాయం కూడా జరగదు.	యౌమ నద్ఊ కుల్ల ఉనాసిమ్ బి ఇమామిహిమ్ ఫమన్ ఊతియ కితాబహూ బి యమీనిహీ ఫ ఉలాఇక యక్‌రఊన కితాబ హుమ్ వలా యుజ్వ్‌లమూన ఫతీలా (71)	يَوْمَ نَدْعُو كُلَّ أُنَاسٍ بِإِمَامِهِمْ ۖ فَمَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَأُولَٰئِكَ يَقْرَءُونَ كِتَابَهُمْ وَلَا يُظْلَمُونَ فَتِيلًا ﴿٧١﴾

8. అంటే ప్రతి మానవ సముదాయం తమ ప్రవక్త పేరు ఆధారంగా పిలువబడుతుంది.

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

72 ఇక ఈ ప్రపంచంలో గుడ్డిగా మెలగినవాడు, పరలోకంలో కూడా గుడ్డివాడుగానే ఉంటాడు. మార్గానికి బహుదూరాన తచ్చాడుతూ ఉంటాడు.	వ మన్ కాన ఫీ హాజిహీ అఁ్మా ఫ హువ ఫిల్ ఆఖిరతి అఁ్మా వ అదల్లు సబీలా (72)	وَمَنْ كَانَ فِيْ هٰذِهٖۤ اَعْمٰى فَهُوَ فِي الْاٰخِرَةِ اَعْمٰى وَاَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿٧٢﴾
73 (ఓ ప్రవక్తా!) వాళ్లు, మేము నీ వద్దకు పంపిన వహీ గురించి నిన్ను తడబాటుకు లోను చేసే ఉద్దేశంతో, దీనికి బదులు మరి దేన్నయినా మా పేరున కల్పించి తీసుకురావాలని కోరుతున్నారు. నువ్వే గనక వారి కోరికను మన్నించి ఉంటే వాళ్లు నిన్ను స్నేహితునిగా చేసుకుని ఉండేవారు	వ ఇన్ కాదూ ల యఫ్తినూనక అనిల్లజీ అవ్హైనా ఇలైక లి తఫ్తరియ అలైనా గైరహూ. వ ఇజల్ లత్తఖజూక ఖలీలా (73)	وَاِنْ كَادُوْا لَيَفْتِنُوْنَكَ عَنِ الَّذِيْۤ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ لِتَفْتَرِيَ عَلَيْنَا غَيْرَهٗ ۖ وَاِذًا لَّاتَّخَذُوْكَ خَلِيْلًا ﴿٧٣﴾
74 మేమే గనక నీకు నిలకడను ప్రసాదించి ఉండకపోతే, నువ్వు కొంతైనా వారి వైపుకు మొగ్గేవాడివి.	వ లౌలా అన్ సబ్బత్నాక ల కద్ కిత్త తర్కను ఇలైహిమ్ షైఅన్ కలీలా (74)	وَلَوْلَاۤ اَنْ ثَبَّتْنٰكَ لَقَدْ كِدْتَّ تَرْكَنُ اِلَيْهِمْ شَيْـًٔا قَلِيْلًا ﴿٧٤﴾
75 ఒకవేళ (నీ తరఫున) అదే గనక జరిగి ఉంటే మేము ఈ జీవితంలోనూ నీకు రెట్టింపు శిక్షను విధించే వాళ్లం. మరణం తర్వాత కూడా రెండింతల శిక్షను విధించి ఉండే వాళ్ళం. మరి మాకు వ్యతిరేకంగా, నువ్వు ఏ సహాయకుడినీ పొందలేకపోయేవాడివి.	ఇజల్ల అజక్నాక ద్విఅ్ఫల్ హయాతి వ ద్విఅ్ఫల్ మమాతి సుమ్మ లా తజిదు లక అలైనా నసీరా (75)	اِذًا لَّاَذَقْنٰكَ ضِعْفَ الْحَيٰوةِ وَضِعْفَ الْمَمَاتِ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ عَلَيْنَا نَصِيْرًا ﴿٧٥﴾
76 వాళ్లు నిన్ను ఈ భూభాగం నుంచి వెళ్ళగొట్టే ఉద్దేశంతో నిన్ను నిలదొక్కుకోకుండా చేయడానికి సిద్ధమయ్యారు. ఒకవేళ అదే జరిగితే	వ ఇన్ కాదూ ల యస్తఫిజ్జూనక మినల్ అర్ద్వి లి యుఖ్రిజూక మిన్హా వ ఇజల్ లా	وَاِنْ كَادُوْا لَيَسْتَفِزُّوْنَكَ مِنَ الْاَرْضِ لِيُخْرِجُوْكَ مِنْهَا وَاِذًا لَّا

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

నీ తరువాత వాళ్లు కూడా అక్కడ ఎంతో కాలం నిలువలేరు.	యల్‌బత్సూన ఖిలాఫక ఇల్లా కలీలా (76)	يَلْبَثُوْنَ خِلٰفَكَ اِلَّا قَلِيْلًا ۞
77 నీకు పూర్వం మేము పంపిన ప్రవక్తలకు కూడా ఈ విధానమే వర్తించింది. మా విధానంలో నువ్వు ఎలాంటి మార్పునూ కనుగొనలేవు.	సున్నత మన్‌ క్‌ద్ అర్‌సల్‌నా కబ్‌లక మిర్రుసులినా వలా తజిదు లి సున్నతినా తహ్వీలా (77)	سُنَّةَ مَنْ قَدْ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنْ رُّسُلِنَا وَلَا تَجِدُ لِسُنَّتِنَا تَحْوِيْلًا ۞
78 నమాజును నెలకొల్పు – సూర్యుడు నెత్తి నుండి వాలినప్పటి నుంచి రాత్రి చీకటి అలుముకునే వరకు. తెల్లవారు జామున ఖుర్ఆను పారాయణం చెయ్యి. నిశ్చయంగా తెల్లవారు జామున చేసే ఖుర్ఆన్ పారాయణానికి సాక్ష్యం ఇవ్వబడు తుంది.	అకిమి స్స్వలాత లి దులూకిష్ షమ్సి ఇలా గ్‌సకిల్ లైలి వ కుర్‌ఆనల్ ఫజ్ర్. ఇన్న కుర్‌ఆనల్ ఫజ్‌రి కాన మష్‌హూదా (78)	اَقِمِ الصَّلٰوةَ لِدُلُوْكِ الشَّمْسِ اِلٰى غَسَقِ الَّيْلِ وَقُرْاٰنَ الْفَجْرِ ؕ اِنَّ قُرْاٰنَ الْفَجْرِ كَانَ مَشْهُوْدًا ۞
79 రాత్రిపూట కొంతభాగం తహజ్జుద్ (నమాజు)లో ఖుర్ఆన్ పఠనం చెయ్యి. ఇది నీ కొరకు అదనం. త్వరలోనే నీ ప్రభువు నిన్ను "మఖామె మహ్మూద్"కు (ప్రశంసాత్మకమైన స్థానానికి) చేరుస్తాడు.[9]	వ మినల్ లైలి ఫ తహజ్జద్ బిహీ నాఫిలత ల్లక్. అసా అయ్‌ యబ్‌అత్సక రబ్బుక మకామమ్ మహ్మూదా (79)	وَمِنَ الَّيْلِ فَتَهَجَّدْ بِهٖ نَافِلَةً لَّكَ ۖ عَسٰٓى اَنْ يَّبْعَثَكَ رَبُّكَ مَقَامًا مَّحْمُوْدًا ۞
80 ఈ విధంగా పలుకు: "నా ప్రభూ! నన్ను ఎక్కడికి తీసుకెళ్ళినా మంచి స్థితిలో తీసుకుని వెళ్ళు. ఎక్కడి నుంచి తీసినా మంచి స్థితి లోనే తియ్యి. నా కోసం నీ వద్ద నుండి అధికారాన్ని, తోడ్పాటును ప్రసాదించు."	వ కుర్రబ్బి అద్‌ఖిల్‌నీ ముద్‌ఖల స్విద్‌కివ్‌ వ అఖ్‌రిజ్‌నీ ముఖ్‌రజ స్విద్‌కివ్‌ వజ్‌అల్లీ మిల్లదున్‌క సుల్‌త్వానన్ నస్వీరా (80)	وَقُلْ رَّبِّ اَدْخِلْنِىْ مُدْخَلَ صِدْقٍ وَّاَخْرِجْنِىْ مُخْرَجَ صِدْقٍ وَّاجْعَلْ لِّىْ مِنْ لَّدُنْكَ سُلْطٰنًا نَّصِيْرًا ۞

9. తీర్పుదినాన అల్లాహ్ ఈ ప్రతిష్ఠాత్మకమైన స్థానాన్ని (మఖామె మహ్మూద్‌ను) తన అంతిమ ప్రవక్త (స)కు ప్రసాదిస్తాడు. ఈ అత్యున్నత స్థానం నుంచే ఆయన (స) తన అనుచరుల కొరకు సిఫారసు చేస్తారు. ఆ తరువాత ప్రజల లెక్కలు తేల్చ బడతాయి. (79వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

81 ఇంకా ఈ విధంగా ప్రకటించు: "సత్యం వచ్చేసింది. అసత్యం సమసి పోయింది. నిశ్చయంగా, అసత్యం సమసి పోవలసినదే."	వ కుల్ జాఅల్ హక్కు వ జహ కల్ బాత్విల్. ఇన్నల్ బాత్విల కాన జహూకా (81)	وَقُلْ جَآءَ الْحَقُّ وَزَهَقَ الْبَاطِلُ ؕ اِنَّ الْبَاطِلَ كَانَ زَهُوْقًا ﴿٨١﴾
82 మేము అవతరింపజేసే ఈ ఖుర్ఆన్ విశ్వాసుల కొరకు ఆసాంతం స్వస్థత, కారుణ్య ప్రదాయిని. అయితే దుర్మార్గులకు (దీని వల్ల) నష్టం కలగటం తప్ప మరే వృద్ధీ జరగదు.	వ నునజ్జిలు మినల్ కుర్ఆని మా హువ షిఫాఉవ్ వ రహ్మతుల్ లిల్ ముఅ్మినీన వలా యజీదుజ్ జ్వాలిమీన ఇల్లా ఖసారా (82)	وَنُنَزِّلُ مِنَ الْقُرْاٰنِ مَا هُوَ شِفَآءٌ وَّرَحْمَةٌ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ ۙ وَلَا يَزِيْدُ الظّٰلِمِيْنَ اِلَّا خَسَارًا ﴿٨٢﴾
83 మేము మానవుణ్ణి అనుగ్రహించినప్పుడు అతడు వైముఖ్య ధోరణిని ప్రదర్శిస్తూ, ఓ ప్రక్కకు తిరిగిపోతాడు. బాధ కలిగినప్పుడు మాత్రం నిరాశకు గురవుతాడు.	వ ఇజా అన్అమ్నా అలల్ ఇన్సాని అఅ్రద్వ వ నఆ బి జానిబిహీ వ ఇజా మస్సహుష్ షర్రు కాన యఊసా (83)	وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ ۚ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ كَانَ يَـُٔوْسًا ﴿٨٣﴾
84 వారికి చెప్పు: "ప్రతి ఒక్కడూ తన విధానం ప్రకారం ఆచరిస్తున్నాడు. పూర్తిగా సన్మార్గంపై ఉన్నదెవరో నీ ప్రభువుకే బాగా తెలుసు."	కుల్ కుల్లుయ్ యఅ్మలు అలా షాకిలతిహీ. ఫ రబ్బుకుమ్ అఅ్లము బి మన్ హువ అహ్దా సబీలా (84)	قُلْ كُلٌّ يَّعْمَلُ عَلٰى شَاكِلَتِهٖ ؕ فَرَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَنْ هُوَ اَهْدٰى سَبِيْلًا ﴿٨٤﴾
85 వారు ఆత్మను గురించి నిన్ను ప్రశ్నిస్తున్నారు. "ఆత్మ నా ప్రభువు ఆజ్ఞతో (ముడిపడి) ఉంది. మీకు ఒసగబడిన జ్ఞానం బహుస్వల్పం" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	వ యస్అలూనక అనిర్రూహ్. కులిర్రూహు మిన్ అమ్రి రబ్బీ వమా ఊతీతుమ్ మినల్ ఇల్మి ఇల్లా కలీలా (85)	وَيَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ الرُّوْحِ ؕ قُلِ الرُّوْحُ مِنْ اَمْرِ رَبِّيْ وَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنَ الْعِلْمِ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿٨٥﴾
86 మేము గనక తలచుకుంటే, నీ వద్దకు పంపిన వహీ మొత్తాన్ని తిరిగి స్వాధీనం చేసుకోగలము. ఆ తరువాత మాకు వ్యతిరేకంగా దానిని తిరిగి ఇప్పించగలిగే ఏ సహాయకుణ్ణీ నీవు పొందలేవు.	వల ఇన్ షిఅ్నా ల నజ్హబన్న బిల్లజీ అవ్హైనా ఇలైక థుమ్మ లా తజిదు లక బిహీ అలైనా వకీలా (86)	وَلَئِنْ شِئْنَا لَنَذْهَبَنَّ بِالَّذِيْٓ اَوْحَيْنَآ اِلَيْكَ ثُمَّ لَا تَجِدُ لَكَ بِهٖ عَلَيْنَا وَكِيْلًا ﴿٨٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

87 నీ ప్రభువు అనుగ్రహంతో తప్ప! నిస్సందేహంగా నీపై ఉన్న ఆయన అనుగ్రహం చాలా గొప్పది.	ఇల్లా రహ్మతమ్ మిర్రబ్బిక్. ఇన్న ఫద్‌లహూ కాన అలైక కబీరా (87)	إِلَّا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ إِنَّ فَضْلَهُ كَانَ عَلَيْكَ كَبِيرًا ﴿٨٧﴾
88 వారికి చెప్పు: "ఒకవేళ సమస్త మానవులు, యావత్తు జిన్నులు కలిసి ఈ ఖుర్ఆనులాంటి గ్రంథాన్ని తేదలచినా – వారు ఒండొకరికి తోడ్పాటును అందజేసుకున్నా ఇటు వంటి దానిని తీసుకురావటం వారివల్ల కాని పని.	ఖుల్ల ఇనిజ్‌తమఅతిల్ ఇన్ఁసు వల్ జిన్ను అలా అయ్ఁ యత్‌తూ బి మిత్స్‌లి హాజల్ ఖుర్ఆని లా యత్‌తూన బి మిత్స్‌లిహీ వలవ్ కాన బఅ్‌ద్వు హుమ్ లి బఅ్‌ద్విన్ జ్వహీరా. (88)	قُل لَّئِنِ اجْتَمَعَتِ الْإِنسُ وَالْجِنُّ عَلَىٰ أَن يَأْتُوا بِمِثْلِ هَٰذَا الْقُرْآنِ لَا يَأْتُونَ بِمِثْلِهِ وَلَوْ كَانَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ ظَهِيرًا ﴿٨٨﴾
89 మేము ప్రజల బోధనార్థం ఈ ఖుర్ఆనులో అన్ని (విధాలుగాను) ఉపమానాలను ఇచ్చాము. కాని చాలామంది తమ తిరస్కార వైఖరిని మానుకోలేదు.	వ లఖద్ స్వర్రఫ్‌నా లిన్నాసి ఫీ హాజల్ ఖుర్ఆని మిన్ఁ కుల్లి మత్సలిన్ఁ ఫ అబా అక్‌త్సరు న్నాసి ఇల్లా కుఫూరా (89)	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِن كُلِّ مَثَلٍ فَأَبَىٰ أَكْثَرُ النَّاسِ إِلَّا كُفُورًا ﴿٨٩﴾
90 వారిలా అన్నారు: "నువ్వు మా కోసం భూమి నుంచి నీటి ఊటను ప్రవహింపజేయనంతవరకూ మేము నిన్ను నమ్మేది లేదు.	వ ఖాలూ లన్నుఅ్‌మిన లక హత్తా తఫ్‌జుర లనా మినల్ అర్ద్వి యమ్‌బూఆ (90)	وَقَالُوا لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ تَفْجُرَ لَنَا مِنَ الْأَرْضِ يَنبُوعًا ﴿٩٠﴾
91 "లేదా నీ కోసమైనా ఖర్జూరాలు, ద్రాక్ష పండ్లుగల తోట ఒకటి ఉండాలి. దాని మధ్యన నువ్వు అనేక కాలువలను ప్రవహింపజేయాలి.	అవ్ తకూన లక జన్నతుమ్ మిన్ నఖీలివ్ఁ వ ఇనబిన్ఁ ఫ తుఫజ్జిరల్ అన్‌హార ఖిలాలహా తఫ్‌జీరా (91)	أَوْ تَكُونَ لَكَ جَنَّةٌ مِّن نَّخِيلٍ وَعِنَبٍ فَتُفَجِّرَ الْأَنْهَارَ خِلَالَهَا تَفْجِيرًا ﴿٩١﴾
92 "లేదా నువ్వు చెబుతున్నట్లుగా ఆకాశాన్ని ముక్కలు ముక్కలుగా చేసి మాపై పడవెయ్యి లేదా నువ్వు ఖుద్దుగా అల్లాహ్‌ను, దూతలను తెచ్చి మా ఎదుట నిలబెట్టు.	అవ్ తుస్‌ఖిత్వస్ సమాఅ కమా జఅమ్‌త అలైనా కిసఫన్ అవ్ తఅ్‌తియ బిల్లాహి వల్ మలాఇకతి ఖబీలా (92)	أَوْ تُسْقِطَ السَّمَاءَ كَمَا زَعَمْتَ عَلَيْنَا كِسَفًا أَوْ تَأْتِيَ بِاللَّهِ وَالْمَلَائِكَةِ قَبِيلًا ﴿٩٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్ఛరించాలి.	
غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూ... అగ़ూ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.	
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ़	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

93 "లేదా నీ కోసం స్వర్ణ గృహం ఏదన్నా సిద్ధం కావాలి లేదా నువ్వు ఆకాశానికి ఎక్కిపోవాలి. (ఒకవేళ నువ్వు అలా ఎక్కి పోయినా) మేము స్వయంగా చదవగలిగే గ్రంథమేదైనా మాపై అవతరింపజేయనంత వరకూ నీ అధిరోహణను కూడా మేము నమ్మేది లేదు." (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "నా ప్రభువు పరమ పవిత్రుడు. నేను ప్రవక్తగా పంపబడిన ఒక మానవ మాత్రుణ్ణి మాత్రమే."	అవ్ యకూన లక బైతుమ్ మిన్‌ జుఖ़్‌రుఫిన్ అవ్ తర్‌క़ా ఫి స్సమాత్. వ లన్ నుత్‌మిన లి రుక़ియ్యిక హ़త్తా తునజ్జిల అలైనా కితాబన్ నక్‌రఉహూ. క़ుల్ సుబ్‌హ़ాన రబ్బీ హల్ కున్‌తు ఇల్లా బషరర్ రసూలా (93)	اَوْ يَكُوْنَ لَكَ بَيْتٌ مِّنْ زُخْرُفٍ اَوْ تَرْقٰى فِي السَّمَآءِ ؕ وَلَنْ نُّؤْمِنَ لِرُقِيِّكَ حَتّٰى تُنَزِّلَ عَلَيْنَا كِتٰبًا نَّقْرَؤُهٗ ؕ قُلْ سُبْحَانَ رَبِّيْ هَلْ كُنْتُ اِلَّا بَشَرًا رَّسُوْلًا ﴿٩٣﴾
94 ప్రజల వద్దకు మార్గదర్శకత్వం వచ్చిన మీదట, విశ్వసించనీయకుండా వారిని ఆపిన విషయమల్లా ఒక్కటే– "అల్లాహ్ ఒక మానవ మాత్రుణ్ణి ప్రవక్తగా పంపాడా?!" అని వారన్నారు.	వమా మనఅ న్నాస అయ్‌ యుత్‌మినూ ఇజ్ జాఅహు ముల్ హుదా ఇల్లా అన్‌ క़ాలూ అ బఅ़సల్లాహు బషరర్ రసూలా (94)	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ اَنْ يُّؤْمِنُوْٓا اِذْ جَآءَهُمُ الْهُدٰٓى اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَبَعَثَ اللّٰهُ بَشَرًا رَّسُوْلًا ﴿٩٤﴾
95 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ఒకవేళ దైవదూతలు భూమండలం మీద తిరుగుతూ, నివాసమేర్పరచుకుంటూ ఉన్నట్లయితే, మేము వారి వద్దకు కూడా ఆకాశం నుంచి దైవదూతనే ప్రవక్తగా పంపి ఉండేవారం."	క़ుల్ లౌ కాన ఫిల్ అర్‌ద్ఱి మలాఇకతుయ్‌ యమ్‌షూన ముత్‌మఇన్నీన ల నజ్జల్‌నా అలైహిమ్ మిన స్సమాఇ మలకర్ రసూలా (95)	قُلْ لَّوْ كَانَ فِي الْاَرْضِ مَلٰٓئِكَةٌ يَّمْشُوْنَ مُطْمَئِنِّيْنَ لَنَزَّلْنَا عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَلَكًا رَّسُوْلًا ﴿٩٥﴾
96 వారితో అను : "నాకూ – మీకూ మధ్య సాక్షిగా అల్లాహ్ చాలు. తన దాసుల గురించి ఆయనకు అంతా తెలుసు. ఆయన వారిని చూస్తూనే ఉన్నాడు."	క़ుల్ కఫా బిల్లాహి షహీదమ్ బైనీ వ బైనకుమ్. ఇన్నహూ కాన బి ఇబాదిహీ ఖ़బీరమ్‌ బస్వీరా (96)	قُلْ كَفٰى بِاللّٰهِ شَهِيْدًۢا بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرًۢا بَصِيْرًا ﴿٩٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

97 అల్లాహ్ ఎవరికి సన్మార్గం చూపుతాడో అతనే సన్మార్గం పొందుతాడు. ఆయన మార్గ విహీనతకు లోను చేసినవారికి, ఆయన (శిక్ష)కు విరుద్ధంగా ఇతరులెవరినీ నువ్వు సహాయకులుగా పొందజాలవు. అలాంటివారిని మేము ప్రళయ దినాన ముఖాల ఆధారంగా సమీకరిస్తాము. మరి చూడబోతే వారు గుడ్డివారు, మూగవారు, చెవిటివారై ఉంటారు. నరకం వారి నివాసమవుతుంది. అది మందగించినప్పుడల్లా వారికోసం దాన్ని రాజేస్తూ ఉంటాం.

వ మయ్ యహ్దిల్లాహు ఫ హువల్ ముహ్తద్. వ మయ్ యుద్వ్‌లిల్ ఫ లన్ తజిద లహుమ్ అవ్‌లియాఅ మిన్ దూనిహ్. వ నహ్షురుహుమ్ యౌమల్ ఖియామతి అలా ఉజూహిహిమ్ ఉమ్‌యవ్ వ బుక్‌మవ్ వ స్యుమ్మా. మఅ్వాహుమ్ జహన్నమ్. కుల్లమా ఖబత్ జిద్‌నాహుమ్ సఈరా (97)

وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهُمْ اَوْلِيَآءَ مِنْ دُوْنِهٖ ؕ وَنَحْشُرُهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَلٰى وُجُوْهِهِمْ عُمْيًا وَّبُكْمًا وَّصُمًّا ؕ مَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ كُلَّمَا خَبَتْ زِدْنٰهُمْ سَعِيْرًا ﴿٩٧﴾

98 వారు మా ఆయతులను తిరస్కరించి, "మేము ఎముకలై, తుత్తునియలు అయిపోయిన తరువాత కూడా మళ్లీ సరికొత్తగా పుట్టించబడతామా?!" అని చెప్పినందుకుగాను వారికి (లభించే) ప్రతిఫలం ఇది.

జాలిక జజాఉహుమ్ బి అన్నహుమ్ కఫరూ బి ఆయాతినా వ ఖాలూ అ ఇజా కున్నా ఇజ్వామవ్ వ రుఫాతన్ అ ఇన్నా ల మబ్ఊత్సూన ఖల్‌ఖన్ జదీదా (98)

ذٰلِكَ جَزَآؤُهُمْ بِاَنَّهُمْ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا وَقَالُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا وَّرُفَاتًا ءَ اِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ خَلْقًا جَدِيْدًا ﴿٩٨﴾

99 ఏమిటీ, ఆకాశాలను, భూమిని సృష్టించిన అల్లాహ్ తమ లాంటి వారిని సృష్టించే శక్తికలిగి ఉన్నాడన్న విషయంపై వారు దృష్టిని సారించ లేదా? ఏ మాత్రం సంకోచానికి తావులేని ఒక సమయాన్ని ఆయన వారి కోసం నియమించి ఉన్నాడు.[10] కాని దుర్మార్గులు (ఎంత చెప్పినా) తిరస్కరించకుండా ఉండరు.

అవ లమ్ యరౌ అన్నల్లాహల్లజీ ఖలఖస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ ఖాదిరున్ అలా అయ్ యఖ్లుఖ మిత్స్‌లహుమ్ వ జఅల లహుమ్ అజలల్ లా రైబ ఫీహ్. ఫ అబజ్వాలిమూన ఇల్లా కుఫూరా (99)

اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ قَادِرٌ عَلٰٓى اَنْ يَّخْلُقَ مِثْلَهُمْ وَجَعَلَ لَهُمْ اَجَلًا لَّا رَيْبَ فِيْهِ ؕ فَاَبَى الظّٰلِمُوْنَ اِلَّا كُفُوْرًا ﴿٩٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

100 వారికి చెప్పు: "ఒకవేళ నా ప్రభువు కారుణ్య నిధులే గనక మీ అధీనంలోకి వస్తే, అప్పుడు మీరు అవి ఖర్చయిపోతాయేమోనన్న భయంతో వాటిని ఆపి ఉంచేవారు. (అసలు విషయం ఏమిటంటే) మానవుడు సంకుచిత మనస్కుడు."	కుల్ లౌ అన్‌తుమ్ తమ్‌లికూన ఖజాఇన రహ్మతి రబ్బీ ఇజల్ల అమ్‌సక్‌తుమ్ ఖష్‌యతల్ ఇన్‌ఫాక్ వ కానల్ ఇన్‌సాను కతూరా (100)	قُلْ لَّوْ اَنْتُمْ تَمْلِكُوْنَ خَزَآئِنَ رَحْمَةِ رَبِّيْٓ اِذًا لَّاَمْسَكْتُمْ خَشْيَةَ الْاِنْفَاقِ ؕ وَكَانَ الْاِنْسَانُ قَتُوْرًا ﴿١٠٠﴾
101 మేము మూసాకు స్పష్టమైన తొమ్మిది మహిమలను ఇచ్చాము.[11] (కావాలంటే) నువ్వు స్వయంగా ఇస్రాయీల్ వంశీయులను అడుగు. అతను వారి వద్దకు వచ్చినప్పుడు, "మూసా! నువ్వు చేతబడి చేయబడ్డావేమోనని నా అనుమానం" అన్నాడు ఫిరౌను.	వ లకద్ ఆతైనా మూసా తిస్అ ఆయాతిమ్ బయ్యినాతిన్ ఫస్అల్ బనీ ఇస్‌రాఈల ఇజ్ జాఅహుమ్ ఫ కాల లహూ ఫిర్ఔను ఇన్నీ ల అజున్నుక యా మూసా మస్‌హూరా (101)	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى تِسْعَ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ فَسْـَٔلْ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ اِذْ جَآءَهُمْ فَقَالَ لَهٗ فِرْعَوْنُ اِنِّيْ لَاَظُنُّكَ يٰمُوْسٰى مَسْحُوْرًا ﴿١٠١﴾
102 మూసా ఇలా సమాధానమిచ్చాడు: "గుణపాఠంతో కూడుకున్న ఈ సూచనలను భూమ్యాకాశాల ప్రభువు తప్ప మరొకరెవరూ అవతరింపజేయలేదన్న విషయం నీకూ తెలుసు. ఓ ఫిరౌన్! నిశ్చయంగా నువ్వు వినాశానికి గురయ్యావని నేను భావిస్తున్నాను."	కాల లకద్ అలిమ్‌త మా అన్‌జల హాఉలాఇ ఇల్లా రబ్బుస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వి బసాఇర్. వ ఇన్నీ ల అజున్నుక యా ఫిర్ఔను మస్‌బూరా (102)	قَالَ لَقَدْ عَلِمْتَ مَآ اَنْزَلَ هٰٓؤُلَآءِ اِلَّا رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ بَصَآئِرَ ۚ وَاِنِّيْ لَاَظُنُّكَ يٰفِرْعَوْنُ مَثْبُوْرًا ﴿١٠٢﴾

10. ఈ 'నియమిత సమయం' మృత్యువూ కావచ్చు లేక ప్రళయమూ కావచ్చు. సందర్భం దృష్ట్యా ప్రళయఘడియ అని భావించటమే చాలావరకు సమంజసంగా ఉంటుంది. అంటే మేము వారిని మళ్లీ బ్రతికించి సమాధుల నుంచి లేపటానికి ఒకానొక ఘడియను నిర్ణయించాము అని అల్లాహ్ సెలవిచ్చాడు. "మేము వీళ్ల వ్యవహారాన్ని ఒక నిర్ణీత ఘడియకోసం వాయిదా వేసి ఉంచాము" అన్న వచనం కూడా గమనార్హమే (హూద్ – 104).

11. ఆ తొమ్మిది సూచనలు ఇవి : 1. చేయి 2. చేతి కర్ర 3. కరువు కాటకాలు 4. ఆహార ధాన్యాలలో కొరత 5. తుఫాను 6. మిడుతల దండు 7. పేలు, నల్లులు 8. కప్పలు 9. రక్తం. (101వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

103 ఆ తరువాత ఫిరౌను, వారిని భూభాగం (రాజ్యం) నుంచే పెకలించివేయాలని గట్టిగా నిశ్చయించుకున్నప్పుడు మేము వాణ్ణీ, వాడి వెంటవున్న వారినే ముంచివేశాము.	ఫ అరాద అయ్ం యస్తఫిజ్జహుమ్ మినల్ అర్ద్వి ఫ అగ్‌రక్‌నాహు వ మమ్ మఅహూ జమీఆ (103)	فَاَرَادَ اَنۡ يَّسۡتَفِزَّهُمۡ مِّنَ الۡاَرۡضِ فَاَغۡرَقۡنٰهُ وَمَنۡ مَّعَهٗ جَمِيۡعًا ۝١٠٣
104 ఆ తరువాత మేము ఇస్రాయీలు సంతతితో, "ఈ భూభాగంపై[12] మీరు ఉండండి. అయితే పరలోక వాగ్దాన తరుణం ఆసన్నమైనప్పుడు మేము మీ అందరినీ కలిపి (ఒకే చోటికి) తీసుకువస్తాము" అని చెప్పాము.	వ కుల్‌నా మిమ్ం బఅ్‌దిహీ లి బనీ ఇస్రాఈల స్కునుల్ అర్ద్వ ఫ ఇజా జాఅ వఅ్‌దుల్ ఆఖిరతి జిఅ్‌నా బికుమ్ లఫీఫా (104)	وَّقُلۡنَا مِنۡۢ بَعۡدِهٖ لِبَنِىۡۤ اِسۡرَاۤءِيۡلَ اسۡكُنُوا الۡاَرۡضَ فَاِذَا جَآءَ وَعۡدُ الۡاٰخِرَةِ جِئۡنَا بِكُمۡ لَفِيۡفًا ۝١٠٤
105 మేము దీనిని (ఖుర్‌ఆన్‌ను) సత్యసమేతంగా అవతరింపజేశాము. ఇది కూడా సత్యంతోనే అవతరించింది. మేము నిన్ను శుభవార్తను వినిపించేవానిగా, హెచ్చరించేవానిగా మాత్రమే పంపాము.	వ బిల్ హఖ్ఖి అన్ంజల్‌నాహు వ బిల్ హఖ్ఖి నజల్. వమా అర్‌సల్‌నాక ఇల్లా ముబష్షిరవ్ం వ నజీరా (105)	وَبِالۡحَـقِّ اَنۡزَلۡنٰهُ وَبِالۡحَـقِّ نَزَلَ ؕ وَمَاۤ اَرۡسَلۡنٰكَ اِلَّا مُبَشِّرًا وَّنَذِيۡرًا ۝١٠٥
106 నువ్వు నెమ్మది నెమ్మదిగా ప్రజలకు వినిపించటానికి వీలుగా మేము ఖుర్‌ఆను గ్రంథాన్ని కొద్ది కొద్దిగా చేసి అవతరింపజేశాము. మేము దీనిని అంచెల వారీగా అవతరింపజేశాము.	వ కుర్‌ఆనన్ ఫరక్‌నాహు లి తక్‌రఅహూ అలన్నాసి అలా ముక్‌సివ్ం వ నజ్జల్‌నాహు తన్ంజీలా (106)	وَقُرۡاٰنًا فَرَقۡنٰهُ لِتَقۡرَاَهٗ عَلَى النَّاسِ عَلٰى مُكۡثٍ وَّنَزَّلۡنٰهُ تَنۡزِيۡلًا ۝١٠٦

12. "ఈ భూభాగం" అనగానే ఈజిప్టు రాజ్యం స్ఫురణకు వస్తుంది. ఫిరౌను చక్రవర్తి హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం)ను, ఆయన జాతి వారైన ఇస్రాయీలీయులను తన రాజ్యం నుంచి వెళ్ళగొట్టాలని సంకల్పించుకున్నాడు. అయితే బనీ ఇస్రాయీల్ చరిత్ర చాటిచెప్పేదేమిటంటే వారు ఈజిప్టు రాజ్యం నుంచి వెళ్ళిపోయిన తరువాత తిరిగి ఈజిప్టులోకి ప్రవేశించలేదు. 40 సంవత్సరాలపాటు 'తీహ్' మైదానంలో ఉండి, అటు పిమ్మట పాలస్తీనాలో ప్రవేశించారు. ఆరాఫ్ సూరా ద్వారా మనకు తెలిసేది కూడా ఇదే. కాబట్టి 'ఈ భూభాగం' అంటే పాలస్తీనా ప్రదేశమని అనుకోవటం సమంజసం. (104వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

107 వారికి చెప్పు: "మీరు దీనిని నమ్మినా నమ్మకపోయినా, దీనికి పూర్వం జ్ఞానంవొసగబడిన వారి ఎదుట ఇది పఠించబడినప్పుడల్లా వారు ముఖాల ఆధారంగా సాష్టాంగ పడిపోతారు."	ఖుల్ ఆమినూ బిహీ అవ్ లా తుఅ్మినూ. ఇన్నల్లజీన ఊతుల్ ఇల్మ మిన్ ఖబ్లిహీ ఇజా యుత్లా అలైహిమ్ యఖిర్రూన లిల్ అజ్ఖాని సుజ్జదా (107)	قُلْ اٰمِنُوْا بِهٖٓ اَوْ لَا تُؤْمِنُوْا ۭ اِنَّ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مِنْ قَبْلِهٖٓ اِذَا يُتْلٰى عَلَيْهِمْ يَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ سُجَّدًا ۝١٠٧
108 "మా ప్రభువు పరమ పవిత్రుడు. మా ప్రభువు వాగ్దానం నెరవేరటం తథ్యం" అని అంటారు.	వ యఖూలూన సుబ్హాన రబ్బినా ఇన్ కాన వఅ్దు రబ్బినా ల మఫ్ఊలా (108)	وَّيَقُوْلُوْنَ سُبْحٰنَ رَبِّنَآ اِنْ كَانَ وَعْدُ رَبِّنَا لَمَفْعُوْلًا ۝١٠٨
109 వారు విలపిస్తూ, ముఖాల ఆధారంగా (సాష్టాంగ)పడిపోతారు. ఈ ఖుర్ఆన్ వారి అణకువను (వినమ్రతను) మరింత పెంచుతుంది.	వ యఖిర్రూన లిల్ అజ్ఖాని యబ్కూన వ యజీదుహుమ్ ఖుషూఆ (109) (ఆయతె సజ్దహ్)	وَيَخِرُّوْنَ لِلْاَذْقَانِ يَبْكُوْنَ وَيَزِيْدُهُمْ خُشُوْعًا ۝١٠٩
110 వారికి చెప్పు: "అల్లాహ్‌ను అల్లాహ్ అని పిలిచినా, రహ్మాన్ అని పిలిచినా - ఏ పేరుతో పిలిచినా- మంచి పేర్లన్నీ ఆయనవే."[13] నువ్వు నీ నమాజును మరీ బిగ్గరగానూ,మరీ మెల్లగానూ పఠించకు. వీటికి నడుమ మధ్యేమార్గాన్ని అవలంబించు.	ఖులి ద్ఉల్లాహ అవిద్ఉర్ రహ్మాన్. అయ్యమ్ మా తద్ఊ ఫ లహుల్ అస్మాఉల్ హుస్నా. వలా తజ్హర్ బి స్వలాతిక వలా తుఖాఫిత్ బిహా వబ్తగి బైన జాలిక సబీలా (110)	قُلِ ادْعُوا اللّٰهَ اَوِ ادْعُوا الرَّحْمٰنَ ۭ اَيًّا مَّا تَدْعُوْا فَلَهُ الْاَسْمَاۗءُ الْحُسْنٰى ۚ وَلَا تَجْهَرْ بِصَلَاتِكَ وَلَا تُخَافِتْ بِهَا وَابْتَغِ بَيْنَ ذٰلِكَ سَبِيْلًا ۝١١٠
111 ఇంకా ఇలా చెప్పు: "ప్రశంసలన్నీ అల్లాహ్‌కే శోభిస్తాయి. ఆయన ఎవరినీ సంతానంగా చేసుకోలేదు. తన విశ్వ సామ్రాజ్యంలో ఆయనకు భాగస్వాములెవరూ లేరు. ఒకరి సహాయ సహకారాలపై ఆధారపడటానికి ఆయన ఏ మాత్రం బలహీనుడు కాడు. కాబట్టి నువ్వు ఆయన గొప్పదనాన్ని ఘనంగా కీర్తిస్తూ ఉండు."	వ ఖులిల్ హమ్దు లిల్లాహిల్లజీ లమ్ యత్తఖిజ్ వలదవ్ వ లమ్ యకుల్లహూ షరీకున్ ఫిల్ ముల్కి వలమ్ యకుల్లహూ వలియ్యుమ్ మిన జ్జుల్లి వ కబ్బిర్హు తక్బీరా (111)	وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَمْ يَتَّخِذْ وَلَدًا وَّلَمْ يَكُنْ لَّهٗ شَرِيْكٌ فِي الْمُلْكِ وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ وَلِيٌّ مِّنَ الذُّلِّ وَكَبِّرْهُ تَكْبِيْرًا ۝١١١

13. ఆ రోజుల్లో మక్కాలోని ముష్రికులకు అల్లాహ్ గుణవాచకాలైన 'రహ్మాన్', 'రహీమ్'లు తెలియవు. అందుకే మహా ప్రవక్త (సఅసం) నోట 'రహ్మాన్' 'రహీమ్' లాంటి పదాలు విన్నప్పుడు వారు కించిత్ ఆశ్చర్యానికీ, అనుమానానికి గురయ్యేవారు. వారిలా చెప్పుకునేవారు : "ఈయనగారు ఒక్క అల్లాహ్‌ను పిలవమని మాకైతే బోధిస్తున్నాడు. తనేమో ఇద్దరేసి ముగ్గురేసి దైవాలను పిలుస్తున్నాడు." అప్పుడు ఈ ఆయతు అవతరించింది (ఇబ్నె కసీర్).

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

18. అల్ కహఫ్[1] | 18. సూరతుల్ కహ్ఫ్ | 18 سُورَةُ الكَهْفِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ○
1 ప్రశంసలన్నీ అల్లాహ్‌కు మాత్రమే శోభిస్తాయి. ఆయన తన దాసునిపై ఈ (ఖుర్ఆన్) గ్రంథాన్ని అవతరింపజేశాడు. ఇందులో ఎలాంటి వక్రతనూ ఉంచలేదు.	అల్ హమ్‌దు లిల్లాహిల్లజీ అన్(జల అలా అబ్‌దిహిల్ కితాబ వ లమ్ యజ్అల్లహూ ఇవజా (1)	الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَنزَلَ عَلَىٰ عَبْدِهِ الْكِتَابَ وَلَمْ يَجْعَل لَّهُ عِوَجَا ۜ ﴿١﴾
2 పైగా అన్ని విధాలా సరైనదిగా ఉంచాడు – తన వద్దనుంచి విధించబడే కఠినమైన శిక్ష గురించి హెచ్చరించటానికి, మంచి పనులు చేసే విశ్వాసులకు ఉత్తమ ప్రతిఫలం ఉందని శుభవార్తలు ఇవ్వటానికి,	ఖయ్యిమల్ లి యున్(జిర బఅ్‌సన్(షదీదమ్ మిల్లదున్‌హు వ యుబష్షిరల్ ముఅ్‌మినీనల్ లజీన యఅ్‌మలూన స్సాలిహాతి అన్న లహుమ్ అజ్‌రన్ హసనా (2)	قَيِّمًا لِّيُنذِرَ بَأْسًا شَدِيدًا مِّن لَّدُنْهُ وَيُبَشِّرَ الْمُؤْمِنِينَ الَّذِينَ يَعْمَلُونَ الصَّالِحَاتِ أَنَّ لَهُمْ أَجْرًا حَسَنًا ﴿٢﴾
3 అందులో వారు శాశ్వతంగా ఉంటారని (తెలుపటానికి),	మాకిత్సీన ఫీహి అబదా (3)	مَّاكِثِينَ فِيهِ أَبَدًا ﴿٣﴾
4 అల్లాహ్ సంతానం కలిగి ఉన్నాడని పలికేవారిని హెచ్చరించటానికి (ఈ గ్రంథం అవతరింపజెయ్యబడింది).[2]	వ యున్(జిరల్లజీన ఖాలుత్తఖజల్లాహు వలదా (4)	وَيُنذِرَ الَّذِينَ قَالُوا اتَّخَذَ اللَّهُ وَلَدًا ﴿٤﴾
5 యదార్థానికి వారికిగానీ, వారి తాతముత్తాతలకుగానీ ఈ విషయం ఏమీ తెలియదు. వారినోట వెలువడే ఈ మాట ఎంతో దారుణమైనది. వారు చెప్పేదంతా పచ్చి అబద్ధమే.	మా లహుమ్ బిహీ మిన్ ఇల్‌మివ్(వలా లి ఆబాఇహిమ్. కబురత్ కలిమతన్ తఖ్‌రుజు మిన్ అఫ్‌వాహిహిమ్ ఇయ్(యఖూలూన ఇల్లా కజిబా (5)	مَّا لَهُم بِهِ مِنْ عِلْمٍ وَلَا لِآبَائِهِمْ ۚ كَبُرَتْ كَلِمَةً تَخْرُجُ مِنْ أَفْوَاهِهِمْ ۚ إِن يَقُولُونَ إِلَّا كَذِبًا ﴿٥﴾

1. 'కహఫ్' అంటే గుహ అని అర్థం. ఈ సూరాలో గుహవాళ్ళ వృత్తాంతం వచ్చింది. అందుకే ఈ సూరాకు కహఫ్ అనే పేరు వచ్చింది. (సూరా పేరు)
2. యూదులు, క్రైస్తవులు, బహుదైవారాధకులు ఇలాంటి మాటలనేవారు (అల్లాహ్ తన దూతలను కుమార్తెలుగా చేసుకున్నాడని చెప్పేవారు). (4వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

6 (ఓ ముహమ్మద్!) ఒకవేళ ఈ జనులు ఈ మాటను[3] విశ్వసించకపోతే నువ్వు వారి వెనుక దుఃఖంతో కుమిలిపోతూ నీ ప్రాణాలు పోగొట్టుకుంటావా ఏమి?	ఫ లఅల్లక బాఖిఉన్ నఫ్సక అలా ఆసారిహిమ్ ఇల్లమ్ యుఅమినూ బి హాజల్ హదీసి అసఫా (6)	فَلَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ عَلَىٰ آثَارِهِمْ إِن لَّمْ يُؤْمِنُوا بِهَٰذَا الْحَدِيثِ أَسَفًا ⑥
7 జనులలో ఎవరు మంచి పనులు చేస్తారో పరీక్షించే నిమిత్తం మేము భూమండలంలో ఉన్న దాన్నంతటినీ[4] భూమికి శోభాయమానంగా చేశాము.	ఇన్నా జఅల్నా మా అలల్ అర్ది జీనతల్లహా లి నబ్లువహుమ్ అయ్యుహుమ్ అహ్సను అమలా (7)	إِنَّا جَعَلْنَا مَا عَلَى الْأَرْضِ زِينَةً لَّهَا لِنَبْلُوَهُمْ أَيُّهُمْ أَحْسَنُ عَمَلًا ⑦
8 దాని (భూమి)పై ఉన్న దానినంతటినీ మేము (నేలమట్టం చేసి) చదునైన మైదానంగా చేయనున్నాము.	వ ఇన్నా ల జాఇలూన మా అలైహా స్వఈదన్ జురుజా (8)	وَإِنَّا لَجَاعِلُونَ مَا عَلَيْهَا صَعِيدًا جُرُزًا ⑧
9 ఏమిటీ, గుహవారిని, శిలాఫలకం వారిని నువ్వు మా శక్తి సూచనలలో మహా విచిత్రమైన సూచనగా తలపోస్తున్నావా?	అమ్ హసిబ్త అన్న అస్హాబల్ కహ్ఫి వ ర్రఖీమి కానూ మిన్ ఆయాతినా అజబా (9)	أَمْ حَسِبْتَ أَنَّ أَصْحَابَ الْكَهْفِ وَالرَّقِيمِ كَانُوا مِنْ آيَاتِنَا عَجَبًا ⑨
10 ఆ యువకులు గుహలో ఆశ్రయం పొందినపుడు ఇలా ప్రార్థించారు: "మా ప్రభూ! నీ వద్ద నుంచి మాకు కారుణ్యాన్ని ప్రసాదించు. మా పనిలో మా కోసం సన్మార్గాన్ని సులభతరం చెయ్యి."	ఇజ్ అవల్ ఫిత్యతు ఇలల్ కహ్ఫి ఫ ఖాలూ రబ్బనా ఆతినా మిల్లదున్క రహ్మతవ్ వ హయ్యిత్ లనా మిన్ అమ్రినా రషదా (10)	إِذْ أَوَى الْفِتْيَةُ إِلَى الْكَهْفِ فَقَالُوا رَبَّنَا آتِنَا مِن لَّدُنكَ رَحْمَةً وَهَيِّئْ لَنَا مِنْ أَمْرِنَا رَشَدًا ⑩
11 అంతే! మేము ఆ గుహలో ఎన్నదగ్గ కొన్నేండ్లవరకూ వారి చెవులపై జోకొట్టి పడుకోబెట్టాము.[5]	ఫ ద్వరబ్నా అలా ఆజానిహిమ్ ఫిల్ కహ్ఫి సినీన అదదా (11)	فَضَرَبْنَا عَلَىٰ آذَانِهِمْ فِي الْكَهْفِ سِنِينَ عَدَدًا ⑪

3. 'ఈ మాట' అంటే దివ్య ఖుర్ఆన్ అని భావం. (6వ ఆయతు)
4. "భూమండలంలో ఉన్నదంతా" అంటే వృక్షాలు, ఖనిజసంపదలూ, పర్వతాలు, నదీనదాలు, జంతువులు – ఇవన్నీ ప్రపంచానికి అలంకారం వంటివి. ఈ వస్తువుల వల్ల ఈ భూమండలం బాగా ముస్తాబయింది. (7వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

12 ఆ తరువాత, ఆ రెండు వర్గాల వారిలో[6] ఎవరు ఆ స్థితిలో గడిపిన గరిష్ఠకాలాన్ని ఖచ్చితంగా లెక్కగడతారో తెలుసు కుందామని మేము వారిని తిరిగి లేపాము.	త్సుమ్మ బఅత్స్‌నాహుమ్ లి నఅ్‌లమ అయ్యుల్ హిజ్‌బైని అహ్‌స్వా లిమా లబిత్సూ అమదా (12)	ثُمَّ بَعَثْنٰهُمْ لِنَعْلَمَ اَيُّ الْحِزْبَيْنِ اَحْصٰى لِمَا لَبِثُوْۤا اَمَدًا ⑫
13 వారి యదార్థ గాథను[7] మేము నీకు వివరిస్తున్నాము - తమ ప్రభువును విశ్వసించిన కొంతమంది యువకులు వారు. మేము వారి సన్మార్గంలో వృద్ధినొసగాము.	నహ్‌ను నకుస్సు అలైక నబఅ హుమ్ బిల్ హఖ్ఖ్. ఇన్నహుమ్ ఫిత్‌యతున్ ఆమనూ బి రబ్బిహిమ్ వ జిద్‌నాహుమ్ హుదా (13)	نَحْنُ نَقُصُّ عَلَيْكَ نَبَاَهُمْ بِالْحَقِّ ؕ اِنَّهُمْ فِتْيَةٌ اٰمَنُوْا بِرَبِّهِمْ وَزِدْنٰهُمْ هُدًى ⑬
14 వారు లేచి నిలబడి ఈ ప్రకటన చేసినప్పుడు మేము వారి హృదయాలకు దృఢత్వాన్ని కలుగజేశాము;	వ రబత్వ్‌నా అలా ఖులూబిహిమ్ ఇజ్ ఖాము ఫ ఖాలూ రబ్బునా రబ్బు స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వి	وَّرَبَطْنَا عَلٰى قُلُوْبِهِمْ اِذْ قَامُوْا فَقَالُوْا رَبُّنَا رَبُّ السَّمٰوٰتِ

5. బయటి రణగొణ ధ్వనుల మూలంగా వారికి నిద్రాభంగం కలగరాదన్న ఉద్దేశంతో వారి కర్ణపుటాలపై పొరలు కప్పి ఉంచాం. దాంతో వారు గాఢ నిద్రలోకి జారుకున్నారు. (11వ ఆయతు)

6. రెండు వర్గాలంటే విభేదించేవారని భావం. ఈ రెండు వర్గాల వారు ఆ కాలానికి చెందినవారూ కావచ్చు లేక మహాప్రవక్త (స) కాలంలో విభేదించుకున్న విశ్వాసులు- అవిశ్వాసులూ కావచ్చు. అసలు గుహలో ఆశ్రయం పొందిన యువకుల్లోనే రెండు రకాల అభిప్రాయాలు వ్యక్తమయ్యాయనీ, తాము ఇంత సమయం నిద్రపోయామని ఒక వర్గం అంటే, మరో వర్గం తాము అంతకంటే చాలా తక్కువ సమయమే నిద్రపోయి ఉంటాం అని అభిప్రాయ పడిందని కొందరంటారు.

7. హాఫిజ్ ఇబ్నె కసీర్ ప్రకారం పూర్వం దఖియానూస్ అనే రాజు ఒకడుండేవాడు. అతడు బహుదైవారాధన వైపుకు, జాతరల వైపుకు ప్రజల్ని పురికొల్పేవాడు. అయితే దేవుడు ఒక్కడేనన్న సత్యాన్ని అల్లాహ్ ఈ కొద్దిమంది యువకులలో నూరిపోశాడు. భూమ్యాకాశాలను సృష్టించినవాడు, సమస్త జగతిని పోషిస్తున్నవాడే తమ నిజ దైవం కాగలడని వారు వాదించసాగారు. వారంతా ప్రజా బాహుళ్యం నుంచి వేర్పడి - ప్రత్యేకంగా ఒకచోట చేరి-ఒక్కడైన సృష్టికర్తను ఆరాధించేవారు. వారి ఏకదైవారాధన సమాజంలో చర్చనీయాంశంగా మారింది. అలా అలా ఆ విషయం రాజుగారి చెవుల్లో కూడా పడింది. అతడు తన అధికారుల చేత వాళ్ళను రాజ దర్బారుకు పిలిపించి విచారించాడు. వారు తమ అంతరాత్మ ప్రబోధాన్ని నిర్దిష్టంగా చాటి చెప్పారు. అయితే పరిస్థితులు వారికి ఏమాత్రం అనుకూలంగా లేవు. ఒకవైపు బహు దైవారాధకులైన తమ జాతి జనుల విరోధం, మరోవైపు రాజుగారి భయం, అందువల్ల వారు తాము నమ్మిన ధర్మాన్ని కాపాడుకునేందుకు ఒక పర్వత గుహలో తలదాచుకున్నారు. అప్పుడు అల్లాహ్ వారిని గాఢమైన నిద్రకు లోనుచేశాడు. దాదాపు 309 సంవత్సరాలు వారు ఆ నిద్రావస్థలో ఉన్నారు.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ... అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

"భూమ్యాకాశాలకు ప్రభువైనవాడే మా ప్రభువు. మేము ఆయన్ని తప్ప వేరొక ఆరాధ్యదైవాన్ని పిలవటమన్నది జరగని పని. ఒకవేళ మేము గనక అలా చేస్తే ఎంతో దుర్మార్గపు మాటను పలికిన వారమవుతాము."	లన్నద్ఉవ మిన్ దూనిహీ ఇలాహ ల్లకద్ ఖుల్నా ఇజన్ షతత్వా (14)	وَالْأَرْضِ لَنْ نَّدْعُوَا مِنْ دُوْنِهٖۤ اِلٰهًا لَّقَدْ قُلْنَاۤ اِذًا شَطَطًا ⑭
15 "ఆయన్ని వదలి ఇతరులను ఆరాధ్య దైవాలుగా చేసుకున్న మన జాతివారు వారి దైవత్వానికి సంబంధించిన స్పష్టమైన ప్రమాణాన్ని ఎందుకు తీసుకురావటంలేదు? అల్లాహ్‌కు అబద్ధాన్ని అంట గట్టేవాడికన్నా ఎక్కువ దుర్మార్గుడెవడుంటాడు?	హాఉలాఇ కౌమున త్తఖజూ మిన్ దూనిహీ ఆలిహహ్. లవ్‌లా యఁతూన అలైహిమ్ బి సుల్‌త్వానిమ్ బయ్యిన్. ఫ మన్ అజ్‌లము మిమ్మని ఫ్తరా అలల్లాహి కజిబా (15)	هٰۤؤُلَاۤءِ قَوْمُنَا اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖۤ اٰلِهَةً ؕ لَوْلَا يَاْتُوْنَ عَلَيْهِمْ بِسُلْطٰنٍۭ بَيِّنٍ ؕ فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ؕ⑮
16 "ఇప్పుడు మీరు వాళ్ళతోనూ, అల్లాహ్‌ను గాకుండా వారు పూజిస్తున్న ఇతర దైవాలతోనూ తెగ త్రెంపులు చేసుకున్నారు. ఇక ఇప్పుడు ఏదన్నా గుహలోకి పోయి కూర్చోండి. మీ ప్రభువు మీపై తన కారుణ్యాన్ని విస్తరింపజేస్తాడు. మీ కార్యసిద్ధికై సౌలభ్యాన్ని సమకూరుస్తాడు."	వ ఇజిఅ్‌తజల్‌తుమూహుమ్ వమా యఅ్‌బుదూన ఇల్లల్లాహ ఫఅ్‌వూ ఇలల్ కహ్ఫి యన్షుర్ లకుమ్ రబ్బుకుమ్ మిర్రహ్మతిహీ వ యుహయ్యిఅ్ లకుమ్ మిన్ అమ్‌రికుమ్ మిర్‌ఫకా (16)	وَاِذِ اعْتَزَلْتُمُوْهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ اِلَّا اللّٰهَ فَاْوٗۤا اِلَى الْكَهْفِ يَنْشُرْ لَكُمْ رَبُّكُمْ مِّنْ رَّحْمَتِهٖ وَيُهَيِّئْ لَكُمْ مِّنْ اَمْرِكُمْ مِّرْفَقًا ⑯
17 సూర్యుడు ఉదయిస్తున్నప్పుడు వారి గుహకు కుడిప్రక్కకు ఒరిగిపోవటాన్ని, అస్తమించే సమయంలో వారికి ఎడమ ప్రక్కకు జరిగిపోవటాన్ని నువ్వు చూస్తావు. వారేమో ఆ గుహలోని విశాలమైన స్థలంలో ఉన్నారు. ఇది అల్లాహ్ సూచన	వ తరష్షమ్‌స ఇజా త్వలఅత్ తజావరు అన్ కహ్ఫిహిమ్ జాతల్ యమీని వ ఇజా గరబత్ తక్‌రిదుహుమ్ జాత ష్షిమాలి వ హుమ్ ఫీ ఫజ్‌వతిమ్ మిన్‌హ్. జాలిక మిన్ ఆయాతిల్లాహ్.	وَتَرَى الشَّمْسَ اِذَا طَلَعَتْ تَّزٰوَرُ عَنْ كَهْفِهِمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَاِذَا غَرَبَتْ تَّقْرِضُهُمْ ذَاتَ الشِّمَالِ وَهُمْ فِيْ فَجْوَةٍ مِّنْهُ ؕ ذٰلِكَ مِنْ

https://teluguislam.net/quran/

ع ఆ̣	ఆ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జే	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ల్లోనిది. అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపిన వాడు మాత్రమే సన్మార్గాన ఉంటాడు. మరి ఆయన పెడత్రోవ పట్టించినవానిని ఆదుకుని మార్గ దర్శకత్వం వహించేవాడెవడినీ నీవు పొందలేవు.	మయ్ యహ్దిల్లాహు ఫ హువల్ ముహ్తది వ మయ్ యుద్లిల్ ఫ లన్ తజిద లహూ వలియ్యమ్ ముర్షిదా (17)	اٰيٰتِ اللّٰهِ ۭ مَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَهُوَ الْمُهْتَدِ ۚ وَمَنْ يُّضْلِلْ فَلَنْ تَجِدَ لَهٗ وَلِيًّا مُّرْشِدًا ﴿١٧﴾
18 వారు మేల్కొని ఉన్నారని నువ్వు భావిస్తావు. కాని వారు నిద్రపోతూ ఉంటారు. మేమే వారిని కుడి ప్రక్కకూ, ఎడమ ప్రక్కకూ ఒత్తిగిలి పడుకునేలా చేస్తూ ఉన్నాము. వారి కుక్క కూడా గుహ ముఖద్వారం వద్ద తన ముందు కాళ్ళను చాపి (కూర్చుని) ఉండేది. ఒకవేళ నువ్వు వారిని తొంగి చూస్తే, వెనుతిరిగి పారిపోబోతావు. వారి గాంభీర్యం నిన్ను భయకంపితుణ్ణి చేస్తుంది.	వ తహ్సబుహుమ్ ఐకాజ్వవ్ వ హుమ్ రుకూదువ్ వ నుకల్లిబుహుమ్ జాతల్ యమీని వ జాత ష్షిమాలి వ కల్బుహుమ్ బాసితున్ జిరాఐహి బిల్ వస్సీద్. లవిత్తల అత్త అలైహిమ్ ల వల్లైత మిన్హుమ్ ఫిరారవ్ వల ములిఅ్త మిన్ హుమ్ రుఅ్బా (18)	وَتَحْسَبُهُمْ اَيْقَاظًا وَّهُمْ رُقُوْدٌ ۖ وَّنُقَلِّبُهُمْ ذَاتَ الْيَمِيْنِ وَذَاتَ الشِّمَالِ ۖ وَكَلْبُهُمْ بَاسِطٌ ذِرَاعَيْهِ بِالْوَصِيْدِ ۭ لَوِ اطَّلَعْتَ عَلَيْهِمْ لَوَلَّيْتَ مِنْهُمْ فِرَارًا وَّلَمُلِئْتَ مِنْهُمْ رُعْبًا ﴿١٨﴾
19 ఇదే విధంగా – వారు పరస్పరం ప్రశ్నించుకోవటానికి మేము వారిని లేపి కూర్చోబెట్టాము. వారిలో ఒకతను "మీరు ఎంతసేపు ఇక్కడ విశ్రమించి ఉంటారు?" అని అడగ్గా, "ఒక రోజో లేక ఒక రోజు కన్నా తక్కువ సమయమో ఉండి ఉంటాం" అని వారు సమాధాన మిచ్చారు.[8] మళ్లీ ఇలా చెప్పారు: "మీరు ఎంతసేపు ఉన్నారన్న విషయం మీ ప్రభువుకే బాగా	వ కజాలిక బఅస్నాహుమ్ లి యతసాఅలూ బైనహుమ్. కాల కాఇలుమ్ మిన్హుమ్ కమ్ లబిస్తుమ్. కాలూ లబిస్నా యౌమన్ అవ్ బఅ్ద యౌమ్. కాలూ రబ్బుకుమ్ అఅ్లము బిమా లబిస్తుమ్. ఫబ్అసూ అహదకుమ్ బి వరికికుమ్ హాజిహీ ఇలల్ మదీనతి ఫల్	وَكَذٰلِكَ بَعَثْنٰهُمْ لِيَتَسَاۗءَلُوْا بَيْنَهُمْ ۭ قَالَ قَاۗىِٕلٌ مِّنْهُمْ كَمْ لَبِثْتُمْ ۭ قَالُوْا لَبِثْنَا يَوْمًا اَوْ بَعْضَ يَوْمٍ ۭ قَالُوْا رَبُّكُمْ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثْتُمْ ۭ فَابْعَثُوْٓا اَحَدَكُمْ بِوَرِقِكُمْ هٰذِهٖٓ اِلَى الْمَدِيْنَةِ فَلْيَنْظُرْ اَيُّهَآ اَزْكٰى طَعَامًا

8. వారు ఉదయం పూట గుహలో ప్రవేశించారు. మెలకువ వచ్చినప్పుడు సూర్యాస్త మయం కాబోతోంది. అందువల్ల తాము మహా అయితే ఒక దినమో లేక అంతకన్నా తక్కువ సమయమో నిద్రపోయి ఉంటామని అనుకున్నారు.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తెలుసు. సరే, ఇప్పుడు ఈ వెండి (నాణెము)ని ఇచ్చి, మీలో ఒకరిని పట్టణానికి పంపండి– అతను వెళ్ళి అత్యంత పరిశుద్ధమైన భోజనం ఏదో కనుక్కుని, అందులో నుంచి మీ కోసం తినటానికి తీసుకు వస్తాడు. అయితే అతను మృదువుగా, జాగ్రత్తగా వ్యవహరించాలి. మీ జాడ ఎవరికీ తెలియనివ్వ కూడదు.	యన్‌జ్వుర్ అయ్యుహా అజ్కా త్వఆమన్‌ ఫల్ యత్‌తికుమ్ బి రిజ్కిమ్ మిన్‌హు వల్ యతలత్త్వఫ్ వలా యుష్‌ఇరన్న బికుమ్ అహదా (19)	فَلْيَأْتِكُمْ بِرِزْقٍ مِّنْهُ وَلْيَتَلَطَّفْ وَلَا يُشْعِرَنَّ بِكُمْ اَحَدًا ⑲
20 "వారు గనక మిమ్మల్ని పట్టుకున్నారంటే మీపై రాళ్ళయినా రువ్వుతారు లేదా మిమ్మల్ని తమ మతంలోకైనా తిరిగి రప్పించుకుంటారు. (అదే గనక జరిగితే) మీరెన్నటికీ సాఫల్యం పొందలేరు."	ఇన్నహుమ్ ఇయ్‌ యజ్హరూ అలైకుమ్ యర్జుమూకుమ్ అవ్ యుఈదూకుమ్ ఫీ మిల్లతిహిమ్ వ లన్‌ తుఫ్లిహూ ఇజన్ అబదా (20)	اِنَّهُمْ اِنْ يَّظْهَرُوْا عَلَيْكُمْ يَرْجُمُوْكُمْ اَوْ يُعِيْدُوْكُمْ فِيْ مِلَّتِهِمْ وَلَنْ تُفْلِحُوْٓا اِذًا اَبَدًا ⑳
21 ఈ విధంగా అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యమనీ, ప్రళయం (సంభవించటం) లో సందేహానికి తావు లేదని ప్రజలు తెలుసుకోవటానికి మేము వారి పరిస్థితిని గురించి ప్రజలకు తెలియజేశాము. మరి వారేమో అప్పుడు ఈ వ్యవహారంలో పరస్పరం తర్జనభర్జన చేసుకోసాగారు – "వీరి గుహపై ఒక కట్టడం కట్టండి" అని కొందరన్నారు. వీరి సంగతి వీరి ప్రభువుకే బాగా తెలుసు. వీళ్ల వ్యవహారంలో పైచేయిగా ఉన్నవారు మాత్రం ఇలా అన్నారు: "మేము వీళ్లు ఉన్నచోట ఒక ఆరాధనాలయం కడతాము."	వ కజాలిక అత్‌సర్‌నా అలైహిమ్ లి యుత్‌లమూ అన్న వత్‌దల్లాహి హక్కువ్‌ వ అన్నస్సాఅత లా రైబ ఫీహా. ఇజ్ యతనాజఊన బైనహుమ్ అమ్‌రహుమ్ ఫ కాలుబ్‌నూ అలైహిమ్ బున్‌యానా. రబ్బుహుమ్ అత్‌లము బిహిమ్. కాలల్లజీన గలబూ అలా అమ్‌రిహిమ్ ల నత్తఖిజన్న అలైహిమ్ మస్‌జిదా (21)	وَكَذٰلِكَ اَعْثَرْنَا عَلَيْهِمْ لِيَعْلَمُوْٓا اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاَنَّ السَّاعَةَ لَا رَيْبَ فِيْهَا ۚ اِذْ يَتَنَازَعُوْنَ بَيْنَهُمْ اَمْرَهُمْ فَقَالُوا ابْنُوْا عَلَيْهِمْ بُنْيَانًا ؕ رَبُّهُمْ اَعْلَمُ بِهِمْ ؕ قَالَ الَّذِيْنَ غَلَبُوْا عَلٰٓى اَمْرِهِمْ لَنَتَّخِذَنَّ عَلَيْهِمْ مَّسْجِدًا ㉑

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

22 "వాళ్లు ముగ్గురు, నాల్గోది వారి కుక్క" అని కొందరంటారు. "వారు అయిదుగురు. ఆరోది వారి కుక్క" అని మరి కొందరంటారు. వారు తమకు తెలియని విషయంలో ఊహా గానాలు చేస్తున్నారు. "వారు ఏడుగురు, ఎనిమిదోది వారి కుక్క" అని ఇంకా కొంతమంది అంటారు. "వారి సంఖ్య గురించి నా ప్రభువు బాగా ఎరుగు. వారి సంఖ్య గురించి బహుకొద్ది మందికి మాత్రమే తెలుసు" అని వారికి చెప్పు. కాబట్టి నువ్వు వారి విషయంలో స్థూలంగా మాత్రమే వాదించు. ఇంకా (గుహ) వారిని గురించి వీళ్ళలో ఎవరినీ అడగకు.	స యఖూలూన త్సలాత్సతు రాబిఉహుమ్ కల్‌బుహుమ్ వ యఖూలూన ఖమ్‌సతున్ సాదిసుహుమ్ కల్‌బుహుమ్ రజ్‌మమ్ బిల్ గైబి వ యఖూలూన సబ్అతువ్ వ త్సామినుహుమ్ కల్‌బుహుమ్. ఖుర్రబ్బీ అఅ్‌లము బి ఇద్దతిహిమ్ మా యఅ్‌లముహుమ్ ఇల్లా ఖలీల్. ఫలా తుమారి ఫీహిమ్ ఇల్లా మిరాఅన్ జ్వాహిరవ్ వలా తస్‌తఫ్‌తి ఫీహిమ్ మిన్‌హుమ్ అహదా (22)	سَيَقُولُونَ ثَلٰثَةٌ رَّابِعُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ وَيَقُولُونَ خَمْسَةٌ سَادِسُهُمْ كَلْبُهُمْ رَجْمًا بِالْغَيْبِ ۚ وَيَقُولُونَ سَبْعَةٌ وَّثَامِنُهُمْ كَلْبُهُمْ ۚ قُل رَّبِّىٓ أَعْلَمُ بِعِدَّتِهِم مَّا يَعْلَمُهُمْ إِلَّا قَلِيلٌ ۗ فَلَا تُمَارِ فِيهِمْ إِلَّا مِرَآءً ظَاهِرًا وَّلَا تَسْتَفْتِ فِيهِم مِّنْهُمْ أَحَدًا ﴿٢٢﴾
23 ఏ విషయంలోనయినా సరే "రేపు నేను ఈ పని చేస్తాను" అని ఎట్టిపరిస్థితిలోనూ చెప్పకు.	వలా తఖూలన్న లి షైఇన్ ఇన్నీ ఫాఇలున్ జాలిక గదా (23)	وَلَا تَقُولَنَّ لِشَا۟ىْءٍ إِنِّى فَاعِلٌ ذٰلِكَ غَدًا ﴿٢٣﴾
24 అయితే "అల్లాహ్ తలిస్తే చేస్తాను (ఇన్‌షాఅల్లాహ్)" అని అనాలి. మరచిపోయినప్పుడల్లా నీ ప్రభువును స్మరించు. "నా ప్రభువు దీనికన్నా సన్మార్గానికి దగ్గరగా ఉండే విషయం వైపుకు నాకు దారి చూపిస్తాడన్న ఆశ వుంది" అని చెబుతూ ఉండు.	ఇల్లా అయ్ యషాఅల్లాహు వజ్‌కుర్రబ్బక ఇజా నసీత వ ఖుల్ అసా అయ్ యహ్దియని రబ్బీ లి అఖ్‌రబ మిన్ హాజా రషదా (24)	إِلَّآ أَن يَشَآءَ ٱللَّهُ ۚ وَٱذْكُر رَّبَّكَ إِذَا نَسِيتَ وَقُلْ عَسَىٰٓ أَن يَهْدِيَنِ رَبِّى لِأَقْرَبَ مِنْ هٰذَا رَشَدًا ﴿٢٤﴾
25 వారు తమ గుహలో మూడు వందల సంవత్సరాలు ఉన్నారు. మరో తొమ్మిదేండ్లు అదనం.	వ లబిత్సూ ఫీ కహ్‌ఫిహిమ్ త్సలాత్స మిఅతిన్ సినీన వజ్‌దాదూ తిస్‌ఆ (25)	وَلَبِثُوا۟ فِى كَهْفِهِمْ ثَلٰثَ مِا۟ئَةٍ سِنِينَ وَٱزْدَادُوا۟ تِسْعًا ﴿٢٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూంం...అగూంం... అన్నట్లు; గటర్ గూంం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

26 వారికి చెప్పు: "వారు అక్కడ ఖచ్చితంగా ఎంతకాలం ఉన్నారో అల్లాహ్‌కే తెలుసు. భూమ్యాకాశాల రహస్యం ఆయనకు మాత్రమే తెలుసు. ఆయనెంత చక్కగా చూసే వాడు! మరెంత చక్కగా వినేవాడు! అల్లాహ్ తప్ప వారిని ఆదుకునే వాడెవడూ లేడు. అల్లాహ్ తన పరి పాలనాధికారంలో (నిర్ణయాలలో) ఎవరినీ భాగస్వామిగా చేర్చుకోడు."	ఖులిల్లాహు అత్‌లము బిమా లబిత్హూ. లహూ గైబు స్సమా వాతి వల్ అర్ద్వ్. అబ్‌స్విర్ బిహీ వ అస్‌మిఅ్ మా లహుమ్ మిన్‌(దూనిహీ మివ్‌(వలియ్యివ్‌(వలా యుష్‌రికు ఫీ హుక్‌మిహీ అహదా (26)	قُلِ اللّٰهُ اَعْلَمُ بِمَا لَبِثُوْا ۚ لَهٗ غَيْبُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ اَبْصِرْ بِهٖ وَاَسْمِعْ ۗ مَا لَهُمْ مِّنْ دُوْنِهٖ مِنْ وَّلِيٍّ ۫ وَلَا يُشْرِكُ فِيْ حُكْمِهٖۤ اَحَدًا ﴿٢٦﴾
27 నీ వద్దకు వహీ ద్వారా పంప బడిన నీ ప్రభువు గ్రంథాన్ని పఠిస్తూ ఉండు. ఆయన వచనాలను మార్చ గలవాడెవడూ లేడు. నువ్వు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ ఆయన ఆశ్రయం తప్ప వేరే ఆశ్రయాన్ని పొందజాలవు.	వత్‌లు మా ఊహియ ఇలైక మిన్‌(కితాబి రబ్బిక్. లా ముబద్దిల లి కలిమాతిహీ వ లన్‌(తజిద మిన్‌(దూనిహీ ముల్‌తహదా (27)	وَاتْلُ مَاۤ اُوْحِيَ اِلَيْكَ مِنْ كِتَابِ رَبِّكَ ۚ لَا مُبَدِّلَ لِكَلِمٰتِهٖ ۚ وَلَنْ تَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا ﴿٢٧﴾
28 తమ ప్రభువును ఉదయం, సాయంత్రం వేడుకుంటూ, ఆయన ప్రసన్నతను చూరగొనే ప్రయత్నంలో ఉన్నవారి సహచర్యం పట్ల నీ మన సును సంతృప్తపరచుకో. జాగ్రత్త! వారి నుంచి నీదృష్టిని మరల్చుకోకు. ప్రాపంచిక జీవితపు అందాలను నీవు కోరుకుంటావేమో! చూడు! ఎవరి హృదయాన్ని మేము మా ధ్యానం పట్ల నిర్లక్ష్యానికి లోను చేశామో, ఎవడు తన మనోవాంఛల వెనుక పరుగులు తీస్తున్నాడో, ఎవడి	వస్బిర్ నఫ్‌సక మఅల్లజీన యద్‌ఊన రబ్బహుమ్ బిల్ గదాతి వల్ అషియ్యి యురీదూన వజ్‌హహూ వలా తఅ్దు ఐనాక అన్‌హుమ్. తురీదు జీనతల్ హయాతి ద్దున్‌యా వలా తుతి్వ అ్ మన్ అగ్‌ఫల్‌నా ఖల్‌బహూ అన్‌(జిక్‌రినా వత్తబఅ హవాహు వ కాన అమ్‌రుహూ ఫురుతా (28)	وَاصْبِرْ نَفْسَكَ مَعَ الَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَدٰوةِ وَالْعَشِيِّ يُرِيْدُوْنَ وَجْهَهٗ وَلَا تَعْدُ عَيْنٰكَ عَنْهُمْ ۚ تُرِيْدُ زِيْنَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَا تُطِعْ مَنْ اَغْفَلْنَا قَلْبَهٗ عَنْ ذِكْرِنَا وَاتَّبَعَ هَوٰىهُ وَكَانَ اَمْرُهٗ فُرُطًا ﴿٢٨﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పని తీరు మితిమీరిపోయిందో అతనికి విధేయత చూపకు.		
29 ఈ విధంగా ప్రకటించు: (అసాంతం) సత్యం(తో కూడుకున్న ఈ ఖుర్‌ఆన్) మీ ప్రభువు తరఫు నుంచి వచ్చింది. కనుక కోరిన వారు దీనిని విశ్వసించవచ్చు, కోరిన వారు నిరాకరించవచ్చు. (అయితే సత్యాన్ని నిరాకరించిన) దుర్మార్గుల కోసం మేము అగ్నిని సిద్ధంచేసి ఉంచాము. దాని కీలలు వారిని చుట్టుముడతాయి. ఒకవేళ వారు సహాయం (ఉపశమనం, నీళ్లు) అడిగితే, నూనె మడ్డిలాంటి నీటితో వారికి సహాయం అందజేయబడు తుంది. అది ముఖాలను మాడ్చి వేస్తుంది. అత్యంత అసహ్యాకరమైన నీరు అది! అత్యంత దుర్భరమైన నివాసం(నరకం) అది!!	వ కులిల్ హఖ్ఖు మిర్రబ్బికుమ్. ఫ మన్‌(షాఅ ఫల్ యుత్‌మిన్ వ మన్‌(షాఅ ఫల్ యక్‌ఫుర్. ఇన్నా అఅ్‌తద్‌నా లి జ్జ్వాలిమీన నారన్ అహాత్వ బిహిమ్ సురాది కుహా. వ ఇయ్‌(యస్‌తగీత్సూ యుగాత్సూ బి మాఇన్‌(కల్ ముహ్‌లి యష్‌విల్ ఉజూహ్. బిఅ్‌స ష్షరాబ్. వ సాఅత్ ముర్‌తఫఖా (29)	وَقُلِ الْحَقُّ مِن رَّبِّكُمْ ۖ فَمَن شَآءَ فَلْيُؤْمِن وَّمَن شَآءَ فَلْيَكْفُرْ ۚ إِنَّآ أَعْتَدْنَا لِلظَّٰلِمِينَ نَارًا أَحَاطَ بِهِمْ سُرَادِقُهَا ۚ وَإِن يَسْتَغِيثُوا۟ يُغَاثُوا۟ بِمَآءٍ كَٱلْمُهْلِ يَشْوِى ٱلْوُجُوهَ ۚ بِئْسَ ٱلشَّرَابُ وَسَآءَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٢٩﴾
30 ఇక విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారి విషయం – నిశ్చయంగా మేము ఉత్తమ ఆచరణ చేసినవారి ప్రతి ఫలాన్ని వృధాకానివ్వము.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి ఇన్నా లా నుదీఉ అజ్‌ర మన్ అహ్‌సన అమలా (30)	إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ إِنَّا لَا نُضِيعُ أَجْرَ مَنْ أَحْسَنَ عَمَلًا ﴿٣٠﴾
31 వారికోసం శాశ్వతమైన స్వర్గ వనాలున్నాయి. వారి క్రింది నుంచి కాలువలు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి. అక్కడ వారు బంగారు కంకణాలు తొడిగించబడతారు. సన్నగానూ, దళసరిగానూ ఉండే సుతిమెత్తని ఆకుపచ్చ రంగుగల పట్టు వస్త్రాలు	ఉలాఇక లహుమ్ జన్నాతు అద్‌నిన్‌(తజ్‌రీ మిన్‌(తహ్‌తిహి ముల్ అన్‌హారు యుహల్లవ్‌న ఫీహా మిన్ అసావిర మిన్‌(జహబివ్‌(వ యల్‌బసూన త్సియాబన్ ఖుద్‌ర్రమ్ మిన్‌(	أُو۟لَٰٓئِكَ لَهُمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِى مِن تَحْتِهِمُ ٱلْأَنْهَٰرُ يُحَلَّوْنَ فِيهَا مِنْ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٍ وَيَلْبَسُونَ ثِيَابًا خُضْرًا مِّن سُندُسٍ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ధరిస్తారు. వారక్కడ ఆసనాలపై (దిండ్లకు) ఆనుకుని ఆసీనులై ఉంటారు. ఎంత చక్కటి పుణ్యఫలం అది! ఎంత అమోఘమైన విశ్రాంతి నిలయం అది!!	సున్‌దుసివ్‌ వ ఇస్‌తబ్‌రకిమ్ ముత్తకిఈన ఫీహా అలల్ అరాఇక్. నిఅ్‌మ త్సవాబ్ వ హసునత్ ముర్‌తఫకా (31)	وَّإِسْتَبْرَقٍ مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى الْأَرَآئِكِ ۚ نِعْمَ الثَّوَابُ ۚ وَحَسُنَتْ مُرْتَفَقًا ﴿٣١﴾
32 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి ఆ ఇద్దరు వ్యక్తుల ఉదాహరణను కూడా విని పించు – వారిలో ఒకతనికి మేము రెండు ద్రాక్ష తోటలను ఇచ్చాము. వాటిచుట్టూ ఖర్జూరపు చెట్ల కంచెను నిర్మించాము. ఆ రెంటికీ మధ్య పచ్చని పంట పొలాలను కూడా వొసగాము.	వద్‌రిబ్ లహుమ్ మత్సల రజులైని జఅల్‌నా లి అహది హిమా జన్నతైని మిన్ అఅ్‌నాబివ్‌ వ హఫఫ్‌నాహుమా బి నఖ్‌లివ్‌ వ జఅల్‌నా బైనహుమా జర్‌ఆ (32)	وَاضْرِبْ لَهُم مَّثَلًا رَّجُلَيْنِ جَعَلْنَا لِأَحَدِهِمَا جَنَّتَيْنِ مِنْ أَعْنَابٍ وَحَفَفْنَاهُمَا بِنَخْلٍ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمَا زَرْعًا ﴿٣٢﴾
33 ఆ రెండు తోటలూ దిట్టంగా పండాయి. అందులో ఏ లోటూ చేయలేదు. ఇంకా, ఆ రెండు తోటల మధ్య మేము ఒక కాలువను కూడా ప్రవహింపజేశాము.	కిల్‌తల్ జన్నతైని ఆతత్ ఉకులహా వ లమ్ తజ్‌్వలిమ్ మిన్‌హు షైఅవ్‌ వ ఫజ్జర్‌నా ఖిలాలహుమా నహరా (33)	كِلْتَا الْجَنَّتَيْنِ آتَتْ أُكُلَهَا وَلَمْ تَظْلِم مِّنْهُ شَيْئًا ۚ وَفَجَّرْنَا خِلَالَهُمَا نَهَرًا ﴿٣٣﴾
34 మొత్తానికి అతని పంట పండింది. ఒకనాడతను మాటల సందర్భంగా తన స్నేహితునితో, "నేను నీకన్నా ఎక్కువ ధనవంతుణ్ణి. మందీమార్బలం రీత్యా కూడా నీ కంటే ఎక్కువ బలవంతుణ్ణే" అని అన్నాడు.	వ కాన లహూ త్సమర్. ఫ కాల లి స్వాహిబిహీ వ హువ యుహావిరుహూ అన అక్‌త్సరు మిన్‌క మాలవ్‌ వ అఅజ్జు నఫరా (34)	وَكَانَ لَهُ ثَمَرٌ فَقَالَ لِصَاحِبِهِ وَهُوَ يُحَاوِرُهُ أَنَا أَكْثَرُ مِنكَ مَالًا وَأَعَزُّ نَفَرًا ﴿٣٤﴾
35 ఇలా అతను తన ఆత్మకు అన్యాయం చేసుకున్న స్థితిలో తన తోటలోకి వెళ్ళాడు. ఇలా అన్నాడు: "ఏనాటికైనా ఈ తోట నాశనమైపోతుందని నేననుకోను."	వ దఖల జన్నతహూ వ హువ జ్వాలిముల్ లి నఫ్‌సిహ్. కాల మా అజ్జున్ను అన్‌ తబీద హాజిహీ అబదా (35)	وَدَخَلَ جَنَّتَهُ وَهُوَ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهِ قَالَ مَا أَظُنُّ أَن تَبِيدَ هَٰذِهِ أَبَدًا ﴿٣٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

36 "ప్రళయ ఘడియ ఆసన్నమవుతుందని కూడా నేను భావించటం లేదు. ఒకవేళ (అలాంటిదేదైనా జరిగి) నేను నా ప్రభువు వద్దకు మరలింపబడినా, నిస్సందేహంగా నేను (ఆ మళ్ళింపు స్థానంలో) ఇంత కన్నా మంచి స్థితిలోనే ఉంటాను."	వమా అజ్వున్ను స్సాఅత కాఇమతవ్ వల ఇర్రుదిత్తు ఇలా రబ్బీ ల అజిదన్న ఖైరమ్ మిన్‌హా మున్‌కలబా (36)	وَّمَآ اَظُنُّ السَّاعَةَ قَآئِمَةً ۙ وَّلَئِنْ رُّدِدْتُّ اِلٰى رَبِّيْ لَاَجِدَنَّ خَيْرًا مِّنْهَا مُنْقَلَبًا ﴿٣٦﴾
37 అప్పుడు అతని స్నేహితుడు అతనితో మాట్లాడుతూ ఇలా అన్నాడు: "ఏమిటీ, నిన్ను మట్టితో చేసి, ఆ తరువాత వీర్యపు బిందువుతో సృష్టించి, ఆపైన నిన్ను నిండు మనిషిగా తీర్చిదిద్దిన అయననే (ఆ ఆరాధ్య దైవాన్నే) తిరస్కరిస్తున్నావా?	ఖాల లహూ స్వాహిబుహూ వ హువ యుహావిరుహూ అ కఫర్‌త బిల్లజీ ఖలకక మిన్ తురాబిన్ త్సుమ్మ మిన్ నుత్ఫతిన్ త్సుమ్మ సవ్వాక రజులా (37)	قَالَ لَهٗ صَاحِبُهٗ وَهُوَ يُحَاوِرُهٗٓ اَكَفَرْتَ بِالَّذِيْ خَلَقَكَ مِنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ سَوّٰىكَ رَجُلًا ﴿٣٧﴾
38 "నా మట్టుకు నేను ఆ అల్లాహ్‌యే నా ప్రభువు అని నమ్ముతున్నాను. నేను నా ప్రభువుకు సహవర్తునిగా ఎవరినీ కల్పించను.	లాకిన్న హువల్లాహు రబ్బీ వలా ఉష్‌రికు బి రబ్బీ అహదా (38)	لٰكِنَّا۠ هُوَ اللّٰهُ رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِرَبِّيْٓ اَحَدًا ﴿٣٨﴾
39 "(మిత్రమా!) నువ్వు నీ తోటలోకి పోతున్నప్పుడు 'అల్లాహ్ తలచినదే అవుతుంది. అల్లాహ్ ద్వారా లభించే శక్తి తప్ప వేరే శక్తి ఏదీ లేదు' అని ఎందుకు పలకలేదు? ఒకవేళ నువ్వు నన్ను సంపదలో, సంతానంలో నీకన్నా అల్పునిగా చూస్తున్నట్లయితే,	వ లౌలా ఇజ్ దఖల్‌త జన్నతక కుల్‌త మాషా అల్లాహు లా కువ్వత ఇల్లా బిల్లాహ్. ఇన్ తరని అన అకల్ల మిన్‌క మాలవ్ వ వలదా (39)	وَلَوْلَآ اِذْ دَخَلْتَ جَنَّتَكَ قُلْتَ مَا شَآءَ اللّٰهُ ۙ لَا قُوَّةَ اِلَّا بِاللّٰهِ ۚ اِنْ تَرَنِ اَنَا اَقَلَّ مِنْكَ مَالًا وَّوَلَدًا ﴿٣٩﴾
40 "(తెలుసుకో!) నా ప్రభువు నాకు నీ తోటకన్నా మేలైనదాన్ని ప్రసాదించి, నీ తోటపై ఆకాశం నుంచి	ఫ అసా రబ్బీ అయ్ యుత్‌తియని ఖైరమ్ మిన్ జన్నతిక వ యుర్‌సిల అలైహా హుస్‌బానమ్	فَعَسٰى رَبِّيْٓ اَنْ يُّؤْتِيَنِ خَيْرًا مِّنْ جَنَّتِكَ وَيُرْسِلَ عَلَيْهَا حُسْبَانًا

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౘ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఏదన్నా శిక్షను పంపినా పంపవచ్చు (ఆశ్చర్యపోనవసరం లేదు). అప్పుడది తెల్లవారేసరికి చదునైన-నున్నని-మైదానంలా అయిపోవచ్చు!	మిన స్సమాఇ ఫ తుస్బిహ స్వఈదన్ జలకా (40)	مِّنَ السَّمَآءِ فَتُصْبِحَ صَعِيدًا زَلَقًا ﴿٤٠﴾
41 "లేదా దీని నీరు భూమిలో ఇంకిపోనూవచ్చు. దాన్ని వెతికి తీసుకు రావటం నీ తరం కాక పోవచ్చు."	అవ్ యుస్బిహ మాఉహా గౌరన్ ఫ లన్ తస్తతీఅ లహూ త్వలబా (41)	اَوْ يُصْبِحَ مَآؤُهَا غَوْرًا فَلَنْ تَسْتَطِيعَ لَهٗ طَلَبًا ﴿٤١﴾
42 అతని పండ్లన్నీ ముట్టడించబడ్డాయి. దానికోసం పెట్టిన పెట్టుబడిపై అతను చేతులు నలుపుకుంటూ ఉండిపోయాడు. ఆ తోట తలక్రిందులై (తడికెలపై) పడి ఉంది.[9] "అయ్యో! నేను నా ప్రభువుకు సహవర్తులుగా ఎవరినీ నిలబెట్టకుండా ఉంటే ఎంత బావుండేది!" అని (ఆ వ్యక్తి) అన్నాడు.	వ ఉహీత్వ బి స్సమరిహీ ఫ అస్బహ యుకల్లిబు కప్పైహి అలా మా అన్ఫక ఫీహా వ హియ ఖావియతున్ అలా ఉరూషిహా వ యకూలు యా లైతనీ లమ్ ఉష్రిక్ బి రబ్బీ అహదా (42)	وَاُحِيطَ بِثَمَرِهٖ فَاَصْبَحَ يُقَلِّبُ كَفَّيْهِ عَلٰى مَآ اَنْفَقَ فِيهَا وَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوشِهَا وَيَقُولُ يٰلَيْتَنِي لَمْ اُشْرِكْ بِرَبِّيٓ اَحَدًا ﴿٤٢﴾
43 అల్లాహ్ పట్టు నుంచి అతన్ని రక్షించి, సహాయపడటానికి అతని జన సమూహమేదీ రాలేదు. స్వయంగా అతను కూడా ప్రతిఘటించలేకపోయాడు.	వ లమ్ తకుల్లహూ ఫిఅతుయ్ యన్సురూనహూ మిన్ దూనిల్లాహి వమా కాన మున్తస్విరా (43)	وَلَمْ تَكُنْ لَّهٗ فِئَةٌ يَّنْصُرُونَهٗ مِنْ دُونِ اللّٰهِ وَمَا كَانَ مُنْتَصِرًا ﴿٤٣﴾
44 సర్వాధికారాలు సత్యబద్ధుడైన అల్లాహ్‌వేననీ, పుణ్యఫలం ప్రసాదించటంలోనూ ఆయనే ఉత్తముడనీ, పర్యవసానం రీత్యా కూడా ఆయనే అత్యుత్తముడనీ అక్కడే తేలిపోయింది.	హునాలికల్ వలాయతు లిల్లాహిల్ హక్క్. హువ ఖైరున్ స్సవాబవ్ వ ఖైరున్ ఉక్బా (44)	هُنَالِكَ الْوَلَايَةُ لِلّٰهِ الْحَقِّ ۭ هُوَ خَيْرٌ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ عُقْبًا ﴿٤٤﴾
45 (ఓ ప్రవక్తా!) ప్రాపంచిక జీవితపు ఉదాహరణను కూడా వారికి	వద్రిబ్ లహుమ్ మసలల్ హయాతి ద్దునియా క మాఇన్	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلَ الْحَيٰوةِ

9. అంటే అతని తోటంతా ధ్వంసం చేయబడింది. (42వ అయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తెలుపు. అది మేము ఆకాశంనుంచి కురిపించే వర్షపు నీరు వంటిది. దానివల్ల నేలలో దట్టమైన పచ్చిక మొలిచింది. ఆఖరికి అది పొట్టు పొట్టుగా మారిపోగా, గాలులు దాన్ని లేపుకుపోతాయి. అల్లాహ్ అన్నింటిపై అధికారం కలిగి ఉన్నాడు.	అన్‌జల్‌నాహు మిన స్సమాఇ ఫఖ్‌తలత్వ బిహీ నబాతుల్ అర్‌ద్వి ఫ అస్బహ హషీమన్ తజ్‌రూహుర్ రియాహ్. వ కాన ల్లాహు అలా కుల్లి షైఇమ్ ముక్ తదిరా (45)	الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنٰهُ مِنَ السَّمَاءِ فَاخْتَلَطَ بِهٖ نَبَاتُ الْأَرْضِ فَأَصْبَحَ هَشِيْمًا تَذْرُوْهُ الرِّيٰحُ ۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ مُّقْتَدِرًا ﴿٤٥﴾
46 సిరిసంపదలైనా, సంతానమైనా ప్రాపంచిక జీవితానికి అలంకారం మాత్రమే. అయితే మిగిలివుండే సత్కార్యాలు నీ ప్రభువు దగ్గర ప్రతిఫలం రీత్యా మేలైనవి. అత్యుత్తమం కాగలవని ఆశించబడేవి అవే.	అల్ మాలు వల్ బనూన జీనతుల్ హయాతి ద్దున్‌యా. వల్ బాకియాతు స్సాలిహాతు ఖైరున్ ఇన్‌ద రబ్బిక త్సవాబవ్ వ ఖైరున్ అమలా (46)	اَلْمَالُ وَالْبَنُوْنَ زِيْنَةُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَالْبٰقِيٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَيْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَيْرٌ أَمَلًا ﴿٤٦﴾
47 మేము పర్వతాలను నడిపిస్తాము, నువ్వు ఆ రోజున భూమిని చదును చేయబడి ఉన్నట్లుగా చూస్తావు. జనులందరినీ మేము (ఒకచోట) సమీకరిస్తాము. వారిలో ఏ ఒక్కరినీ వదలి పెట్టము.	వ యౌమ నుసయ్యిరుల్ జిబాల వ తరల్ అర్‌ద్వ బారిజతవ్ వ హషర్‌నాహుమ్ ఫ లమ్ నుగాదిర్ మిన్‌హుమ్ అహదా (47)	وَيَوْمَ نُسَيِّرُ الْجِبَالَ وَتَرَى الْأَرْضَ بَارِزَةً ۙ وَّحَشَرْنٰهُمْ فَلَمْ نُغَادِرْ مِنْهُمْ أَحَدًا ﴿٤٧﴾
48 వారంతా నీ ప్రభువు సమక్షంలో వరుసగా నిలబెట్టబడతారు. "నిశ్చయంగా– మేము మిమ్మల్ని మొదటిసారి పుట్టించినట్లుగానే మీరు మా వద్దకు వచ్చేశారు. కాని మీరు మాత్రం, మేమెన్నటికీ మీ కోసం వాగ్దాన సమయం నిర్ధారించము అనే తలపోసేవారు."	వ ఉరిద్వూ అలా రబ్బిక స్వఫ్ఫా ల కద్ జిఅ్‌తుమూనా కమా ఖలక్‌నాకుమ్ అవ్వల మర్రతిమ్ బల్ జఅమ్‌తుమ్ అల్లన్నజ్ అల లకుమ్ మౌ ఇదా (48)	وَعُرِضُوْا عَلٰى رَبِّكَ صَفًّا ۗ لَقَدْ جِئْتُمُوْنَا كَمَا خَلَقْنٰكُمْ أَوَّلَ مَرَّةٍ ۚ بَلْ زَعَمْتُمْ أَلَّنْ نَّجْعَلَ لَكُمْ مَّوْعِدًا ﴿٤٨﴾
49 కర్మల పత్రాలు (వారి) ముందు ఉంచబడతాయి. నేరస్తులు ఆ పత్రాల్లో రాయబడి ఉన్నదాన్ని చూసి	వ ఉద్విఅల్ కితాబు ఫ తరల్ ముజ్‌రిమీన ముష్‌ఫికీన మిమ్మా ఫీహి వ యకూలూన యా వైల	وَوُضِعَ الْكِتٰبُ فَتَرَى الْمُجْرِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا فِيْهِ

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़ా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూం... అగ़ూం... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ़	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

భీతిల్లుతూ, "అయ్యో! మా దౌర్భాగ్యం! ఇదేమి పత్రం? ఇది ఏ చిన్న విషయాన్నీ, ఏ పెద్ద విషయాన్నీ వదలకుండా నమోదు చేసిందే?!" అని వాపోవటం నువ్వు చూస్తావు. తాము చేసినదంతా వారు ప్రత్యక్షంగా చూసుకుంటారు. నీ ప్రభువు ఎవరికీ అన్యాయం చేయడు.	తనా మాలి హాజల్ కితాబి లా యుగ़ాదిరు స్వగీరతవ్ం వలా కబీరతన్ ఇల్లా అహ़్స్వాహా. వ వజదూ మా అ़మిలూ హ़ాద్విరా వలా యజ్వ్లిము రబ్బుక అహ़దా (49)	وَيَقُولُونَ يَٰوَيْلَتَنَا مَالِ هَٰذَا الْكِتَٰبِ لَا يُغَادِرُ صَغِيرَةً وَلَا كَبِيرَةً إِلَّآ أَحْصَىٰهَا ۚ وَوَجَدُوا۟ مَا عَمِلُوا۟ حَاضِرًا ۗ وَلَا يَظْلِمُ رَبُّكَ أَحَدًا ﴿٤٩﴾
50 ఆదమ్ ముందు సాష్టాంగపడమని మేము దూతలకు ఆజ్ఞాపించినప్పుడు ఒక్క ఇబ్లీసు తప్ప అందరూ సాష్టాంగపడ్డారు. అతడు జిన్నాతుల కోవకు చెందినవాడు. వాడు తన ప్రభువు ఆజ్ఞను జవదాటాడు. అయినప్పటికీ మీరు నన్ను వదిలేసి, మీ అందరికీ శత్రువు అయినవాణ్ణీ, వాడి సంతానాన్నీ మీ స్నేహితులుగా చేసుకుంటున్నారా? ఇటువంటి దుర్మార్గులకు లభించే ప్రతిఫలం ఎంత చెడ్డది!	వ ఇజ़్ కుల్నా లిల్ మలాఇక తిస్జుదూ లి ఆదమ ఫ సజదూ ఇల్లా ఇబ్లీస్. కాన మినల్ జిన్ని ఫ ఫసక అ़న్ అమ్రి రబ్బిహ़ీ. అఫ తత్తఖిజూనహూ వ జుర్రియ్యతహూ ఔలియాఅ మిన్ దూనీ వ హుమ్ లకుమ్ అ़దువ్వ్. బిఁస లి జ్వాలిమీన బదలా (50)	وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَٰٓئِكَةِ اسْجُدُوا۟ لِءَادَمَ فَسَجَدُوٓا۟ إِلَّآ إِبْلِيسَ ۗ كَانَ مِنَ الْجِنِّ فَفَسَقَ عَنْ أَمْرِ رَبِّهِۦٓ ۗ أَفَتَتَّخِذُونَهُۥ وَذُرِّيَّتَهُۥٓ أَوْلِيَآءَ مِن دُونِى وَهُمْ لَكُمْ عَدُوٌّۢ ۚ بِئْسَ لِلظَّٰلِمِينَ بَدَلًا ﴿٥٠﴾
51 నేను భూమ్యాకాశాలను సృష్టించినప్పుడుగానీ, స్వయంగా వీళ్ళను పుట్టించినపుడుగానీ వారిని అక్కడ ఉంచలేదు. అపమార్గం పట్టించే వారిని నేను నా సహాయకులుగా చేసుకోను.	మా అష్హత్తుహుమ్ ఖల్క స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వలా ఖల్క అన్ఫుసిహిమ్ వమా కున్తు ముత్తఖిజల్ ముద్విల్లీన అ़ద్వుదా (51)	مَّآ أَشْهَدتُّهُمْ خَلْقَ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ وَلَا خَلْقَ أَنفُسِهِمْ وَمَا كُنتُ مُتَّخِذَ الْمُضِلِّينَ عَضُدًا ﴿٥١﴾
52 "నాకు భాగస్వాములని మీరు భావించిన (వారెక్కడ?) వారిని పిలవండి" అని ఆయన చెప్పిన రోజున వారు (తమ మిథ్యా దైవాలను)	వ యౌమ యకూలు నాదూ షురకాఇయల్లజీన జ़అమ్తుమ్ ఫ దఅ़వ్హుమ్ ఫ లమ్ యస్త	وَيَوْمَ يَقُولُ نَادُوا۟ شُرَكَآءِىَ الَّذِينَ زَعَمْتُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ – అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జ – 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స – 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ – నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

పిలుస్తారు. కాని వారిలో ఏ ఒక్కరూ సమాధానం ఇవ్వరు. మేము వారి మధ్యన వినాశాన్ని ఏర్పరుస్తాము.	జీబూ లహుమ్ వ జఅల్‌నా బైనహుమ్ మౌబికా (52)	يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَجَعَلْنَا بَيْنَهُم مَّوْبِقًا ﴿٥٢﴾
53 అపరాధులు నరకాన్ని చూడగానే, తాము పడవలసి ఉన్నది అందులోనేనని అర్థం చేసుకుంటారు. దాన్నుంచి తప్పించుకునే మార్గం ఏదీ వారికి కనిపించదు.	వ రఅల్ ముజ్‌రిమూన న్నార ఫ జ్వన్నూ అన్నహుమ్ మువాకిఊహా వలమ్ యజిదూ అన్‌హా మస్వ్‌రిఫా (53)	وَرَأَى الْمُجْرِمُونَ النَّارَ فَظَنُّوا أَنَّهُم مُّوَاقِعُوهَا وَلَمْ يَجِدُوا عَنْهَا مَصْرِفًا ﴿٥٣﴾
54 మేము ఈ ఖుర్ఆనులో ప్రజల కోసం పలు పలు విధాలుగా ఉపమానాలన్నింటినీ వివరించాము. కాని మానవుడు అందరి కన్నా ఎక్కువ తగవులమారి.	వ లకద్ స్వర్రఫ్‌నా ఫీ హాజల్ ఖుర్ఆని లిన్నాసి మిన్ కుల్లి మత్సల్. వ కానల్ ఇన్‌సాను అక్‌త్సర షైఇన్ జదలా (54)	وَلَقَدْ صَرَّفْنَا فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ لِلنَّاسِ مِن كُلِّ مَثَلٍ ۚ وَكَانَ الْإِنسَانُ أَكْثَرَ شَيْءٍ جَدَلًا ﴿٥٤﴾
55 ప్రజల వద్దకు మార్గదర్శకత్వం వచ్చేసిన తరువాత కూడా వారు విశ్వసించకుండా, క్షమాభిక్షకై తమ ప్రభువును వేడుకోకుండా వారిని ఆపిన విషయం ఒక్కటే – అదేమిటంటే, గత కాలంలోని ప్రజలకు ఎదురైన వ్యవహారమే తమకూ ఎదురవ్వాలనీ లేదా ప్రత్యక్షంగా తమ ముందుకు శిక్ష రావాలని వారు నిరీక్షించటం.	వమా మనఅ న్నాస అయ్ యుఅ్‌మినూ ఇజ్ జాఅహుముల్ హుదా వ యస్‌తగ్‌ఫిరూ రబ్బహుమ్ ఇల్లా అన్ తఅ్‌తియహుమ్ సున్నతుల్ అవ్వలీన అవ్ యఅ్‌తియహుముల్ అజాబు కుబులా (55)	وَمَا مَنَعَ النَّاسَ أَن يُؤْمِنُوا إِذْ جَاءَهُمُ الْهُدَىٰ وَيَسْتَغْفِرُوا رَبَّهُمْ إِلَّا أَن تَأْتِيَهُمْ سُنَّةُ الْأَوَّلِينَ أَوْ يَأْتِيَهُمُ الْعَذَابُ قُبُلًا ﴿٥٥﴾
56 మేము ప్రవక్తలను శుభవార్తలను అందజేయటానికి, హెచ్చరికలు చేయటానికి మాత్రమే పంపిస్తాము. అవిశ్వాసులు అసత్యం ఆధారంగా వాదులాడతారు. దాని ద్వారా సత్యాన్ని ఖండించటానికి (ప్రయత్ని	వమా నుర్‌సిలుల్ ముర్‌సలీన ఇల్లా ముబష్షిరీన వ మున్‌జిరీన్. వ యుజాదిలుల్లజీన కఫరూ బిల్ బాత్విలి లి యుద్‌హిద్వూ బిహిల్ హక్క వత్తఖజూ	وَمَا نُرْسِلُ الْمُرْسَلِينَ إِلَّا مُبَشِّرِينَ وَمُنذِرِينَ ۚ وَيُجَادِلُ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ ۖ وَاتَّخَذُوا آيَاتِي

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

స్తారు.) వారు నా ఆయతులను, వారికి చేస్తున్న హెచ్చరికలను ఆషామాషీగా తీసుకున్నారు.	ఆయాతీ వమా ఉన్ఁజిరూ హుజువా (56)	وَمَآ اُنۡذِرُوۡا هُزُوًا ﴿٥٦﴾
57 తన ప్రభువు వచనాల ద్వారా హితబోధ చేసినప్పటికీ, విముఖత చూపి, తన చేతులతో ముందుగా చేసి పంపుకున్న దానినే మరచి పోయిన వానికన్నా ఎక్కువ దుర్మార్గుడెవడుంటాడు? వారు దానిని (ఖుర్ఆనును) అర్థం చేసుకోకుండా మేము వారి హృదయాలపై తెరలు వేసేశాము. వారి చెవులకు చెవుడు కలిగించాము. నువ్వు సన్మార్గం వైపుకు వారిని పిలుస్తూ ఉన్నప్పటికీ, వారు ఎన్నటికీ సన్మార్గం పొందే వారు కారు.	వ మన్ అజ్వ్లము మిమ్మన్ఁ జుక్కిర బి ఆయాతి రబ్బిహీ ఫ అఅ్రద్వ అన్హా వ నసియ మా కద్దమత్ యదాహ్. ఇన్నా జఅల్నా అలా కులూబిహిమ్ అకిన్నతన్ అయ్ఁ యఫ్కహూ హు వ ఫీ ఆజానిహిమ్ వక్రా. వ ఇన్ఁ తద్ఉహుమ్ ఇలల్ హుదా ఫ లయ్ఁ యహ్తదూ ఇజన్ అబదా (57)	وَمَنۡ اَظۡلَمُ مِمَّنۡ ذُكِّرَ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ فَاَعۡرَضَ عَنۡهَا وَنَسِىَ مَا قَدَّمَتۡ يَدٰهُ‌ؕ اِنَّا جَعَلۡنَا عَلٰى قُلُوۡبِهِمۡ اَكِنَّةً اَنۡ يَّفۡقَهُوۡهُ وَفِىۡۤ اٰذَانِهِمۡ وَقۡرًا‌ؕ وَاِنۡ تَدۡعُهُمۡ اِلَى الۡهُدٰى فَلَنۡ يَّهۡتَدُوۡۤا اِذًا اَبَدًا ﴿٥٧﴾
58 నీ ప్రభువు క్షమాగుణం కలవాడు, దయాశీలి. వారి చేష్టలకు శిక్షగా ఆయన గనక వారిని పట్టు కున్నట్లయితే, వారిని తొందరగానే శిక్షించి ఉండేవాడు. అసలు విషయం ఏమిటంటే వారి కోసం ఒక వాగ్దాన సమయం నిర్ధారితమై ఉంది. దాన్నుంచి తప్పించుకుని పోయే చోటేదీ వారికి దొరకదు.	వ రబ్బుకల్ గఫూరు జుర్రహ్మహ్. లవ్ యుఆఖిజుహుమ్ బిమా కసబూ ల అజ్జల లహుముల్ అజాబ్. బల్లహుమ్ మౌఇదుల్ లైఁ యజిదూ మిన్ఁ దూనిహీ మౌఇలా (58)	وَرَبُّكَ الۡغَفُوۡرُ ذُو الرَّحۡمَةِ‌ؕ لَوۡ يُؤَاخِذُهُمۡ بِمَا كَسَبُوۡا لَعَجَّلَ لَهُمُ الۡعَذَابَ‌ؕ بَلْ لَّهُمۡ مَّوۡعِدٌ لَّنۡ يَّجِدُوۡا مِنۡ دُوۡنِهٖ مَوۡئِلًا ﴿٥٨﴾
59 తమ దురాగతాల మూలంగా మేము సర్వనాశనం చేసిన వారి పట్టణాలు ఇవే. వీరి వినాశానికి కూడా మేము ఒక గడువును నిర్ధారించి పెట్టాము.	వ తిల్కల్ కురా అహ్లక్నా హుమ్ లమ్మా జ్వలమూ వ జఅల్నా లి మహ్లికిహిమ్ మౌఇదా (59)	وَتِلۡكَ الۡقُرٰٓى اَهۡلَكۡنٰهُمۡ لَمَّا ظَلَمُوۡا وَجَعَلۡنَا لِمَهۡلِكِهِمۡ مَّوۡعِدًا ﴿٥٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

60 "ఏళ్ళ తరబడి నడవవలసి వచ్చినా సరే, రెండు సముద్రాలు కలిసే సాగర సంగమానికి చేరుకోనంతవరకూ నేను నడుస్తూనే ఉంటాను" అని మూసా తన వెంటనున్న యువకునితో చెప్పినప్పుడు (జరిగిన సంఘటనను కాస్త జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి).	వ ఇజ్ ఖాల మూసా లి ఫతాహు లా అబ్‌రహు హత్తా అబ్‌లుగ మజ్‌మఅల్ బహ్‌రైని అవ్ అమ్‌ద్వియ హుఖుబా (60)	وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِفَتَىٰهُ لَآ أَبْرَحُ حَتَّىٰٓ أَبْلُغَ مَجْمَعَ ٱلْبَحْرَيْنِ أَوْ أَمْضِىَ حُقُبًا ﴿٦٠﴾
61 తీరా వారిద్దరు సాగర సంగమానికి చేరుకున్నాక, అక్కడ తమ చేపను మరచిపోయారు. అదేమో సొరంగం మాదిరిగా దారి చేసుకుని సముద్రంలోకి జారుకుంది.	ఫ లమ్మా బలగా మజ్‌మఅ బైనిహిమా నసియా హూతహుమా ఫత్తఖజ సబీలహూ ఫిల్ బహ్‌రి సరబా (61)	فَلَمَّا بَلَغَا مَجْمَعَ بَيْنِهِمَا نَسِيَا حُوتَهُمَا فَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِى ٱلْبَحْرِ سَرَبًا ﴿٦١﴾
62 వారుభయులూ ముందుకు సాగిపోయిన తరువాత మూసా తన (వెంటనున్న) యువకుణ్ణి ఉద్దేశించి, "మా ఉదయ భోజనం తీసుకురా. నిజంగానే ఈ ప్రయాణంలో చాలా ప్రయాసపడాల్సి వచ్చింది"అన్నాడు.	ఫ లమ్మా జావజా ఖాల లి ఫతాహు ఆతినా గదాఅనా లఖద్ లఖీనా మిన్ సఫరినా హాజా నస్వబా (62)	فَلَمَّا جَاوَزَا قَالَ لِفَتَىٰهُ ءَاتِنَا غَدَآءَنَا لَقَدْ لَقِينَا مِن سَفَرِنَا هَٰذَا نَصَبًا ﴿٦٢﴾
63 దానికతను, "చూశారా (ఎంత పనయిందో)! మనం రాతిబండకు ఆనుకుని విశ్రాంతి తీసుకుంటున్నప్పుడు నేను చేప సంగతి మరచేపోయాను. అసలేం జరిగిందో మీకు చెప్పకుండా షైతానే నన్ను మరుపుకు లోనుచేశాడు. ఆ చేప చాలా విచిత్రంగా సముద్రంలోకి దారి చేసుకుని వెళ్ళిపోయింది" అని వివరించాడు.	ఖాల అ రఐత ఇజ్ అవైనా ఇలస్ స్వఖ్‌రతి ఫ ఇన్నీ నసీతుల్ హూత వమా అన్‌సానీహు ఇల్లష్ షైత్వాను అన్ అజ్‌కురహ్. వత్తఖజ సబీలహూ ఫిల్ బహ్‌రి అజబా (63)	قَالَ أَرَءَيْتَ إِذْ أَوَيْنَآ إِلَى ٱلصَّخْرَةِ فَإِنِّى نَسِيتُ ٱلْحُوتَ وَمَآ أَنسَىٰنِيهُ إِلَّا ٱلشَّيْطَٰنُ أَنْ أَذْكُرَهُۥ ۚ وَٱتَّخَذَ سَبِيلَهُۥ فِى ٱلْبَحْرِ عَجَبًا ﴿٦٣﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ: అంటాము కదా! అలాగా.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా.., కొా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

64 "(అరె!) మనం వెతుక్కుంటూ వచ్చింది ఆ స్థలం కోసమే కదా!" అని మూసా అన్నాడు. ఆ తరువాత వారిద్దరూ తమ పాదచిహ్నాల ఆధారంగా వెనక్కి తిరిగి వచ్చారు.	ఖాల జాలిక మా కున్నా నబ్గ్ ఫర్తద్దా అలా ఆసారిహిమా ఖస్వస్వా **(64)**	قَالَ ذٰلِكَ مَا كُنَّا نَبۡغِ ۖ فَارۡتَدَّا عَلٰٓى اٰثَارِهِمَا قَصَصًا ۝٦٤
65 అక్కడ వారు మా దాసులలోని ఒక దాసుణ్ణి[10] కనుగొన్నారు. మేము అతనికి మా వద్ద నుంచి ఓ ప్రత్యేక కారుణ్యాన్ని ప్రసాదించి ఉన్నాము. ఇంకా మా వద్ద నుంచి అతనికి ఓ ప్రత్యేక విద్యను నేర్పి ఉన్నాము.	ఫ వజదా అబ్దమ్ మిన్ ఇబాదినా ఆతైనాహు రహ్మ తమ్ మిన్ ఇన్ందినా వ అల్లమ్ నాహు మిల్లదున్నా ఇల్మా **(65)**	فَوَجَدَا عَبۡدًا مِّنۡ عِبَادِنَاۤ اٰتَيۡنٰهُ رَحۡمَةً مِّنۡ عِنۡدِنَا وَعَلَّمۡنٰهُ مِنۡ لَّدُنَّا عِلۡمًا ۝٦٥
66 మూసా అతనితో, "మీకు నేర్పబడిన మంచి విద్యను మీరు నాకు నేర్పడానికి, నేను మీ వెంట ఉండ వచ్చా?" అని అభ్యర్థించాడు.	ఖాల లహూ మూసా హల్ అత్తబిఉక అలా అన్ం తుఅల్లి మని మిమ్మా ఉల్లిమ్త రుష్దా **(66)**	قَالَ لَهٗ مُوۡسٰى هَلۡ اَتَّبِعُكَ عَلٰٓى اَنۡ تُعَلِّمَنِ مِمَّا عُلِّمۡتَ رُشۡدًا ۝٦٦
67 దానికతను, "మీరు నా సహచర్యంలో ఉంటూ ఏమాత్రం ఓపిక పట్టలేరు.	ఖాల ఇన్నక లన్ం తస్తతీఅ మఇయ స్వబ్రా **(67)**	قَالَ اِنَّكَ لَنۡ تَسۡتَطِيۡعَ مَعِىَ صَبۡرًا ۝٦٧
68 "అయినా మీరు మీ జ్ఞానపరిధి లోకి తీసుకోని విషయంపై ఓపిక పట్టడం మీ వల్ల ఎలా సాధ్యమవు తుంది?" అన్నాడు.	వ కైఫ తస్బిరు అలా మా లమ్ తుహిత్ బిహీ ఖుబ్రా **(68)**	وَكَيۡفَ تَصۡبِرُ عَلٰى مَا لَمۡ تُحِطۡ بِهٖ خُبۡرًا ۝٦٨
69 "అల్లాహ్ తలిస్తే మీరు నన్ను సహనశీలిగా పొందుతారు. ఏ విషయంలోనూ నేను మీ ఆజ్ఞను జవదాటను" అని (మూసా) సమాధానమిచ్చాడు.	ఖాల స తజిదునీ ఇన్ంషాఅల్లాహు స్వాబిరౌం వలా అఅసీ లక అమ్రా **(69)**	قَالَ سَتَجِدُنِىۡۤ اِنۡ شَآءَ اللّٰهُ صَابِرًا وَّلَاۤ اَعۡصِىۡ لَكَ اَمۡرًا ۝٦٩

10. 'ఒక దాసుడు' అంటే హజ్రత్ ఖిజర్ అని భావం. (65వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

70 "సరే! నా వెంట రావాలన్నదే మీ అభిలాష అయితే (బాగా గుర్తుంచుకోండి!) ఏ విషయం గురించైనా సరే నేను స్వయంగా మీతో ప్రస్తావించనంతవరకూ నన్నేమీ అడగకూడదు" అన్నాడతను.	కాల ఫ ఇనిత్తబఅ్తనీ ఫలా తస్అల్‌నీ అన్ షైఇన్ హత్తా ఉహ్దిత్స లక మిన్‌హు జిక్‌రా (70)	قَالَ فَاِنِ اتَّبَعْتَنِيْ فَلَا تَسْـَٔلْنِيْ عَنْ شَيْءٍ حَتّٰٓى اُحْدِثَ لَكَ مِنْهُ ذِكْرًا ﴿٧٠﴾
71 వారిద్దరూ బయలుదేరారు. చివరకు ఒక పడవలో పయనమైనప్పుడు అతను (ఖిజరు) దాని చెక్క పలకలను పగులగొట్టారు. దానికి మూసా, "ఇదేమిటీ, పడవ ప్రయాణీకులందరినీ ముంచేయటానికా వీటిని పగులగొట్టారు? మీరు చాలా ఘోరమైన పనికి ఒడిగట్టారు" అని చెప్పనే చెప్పేశాడు.	ఫన్‌త్వలకా హత్తా ఇజా రకిబా ఫిస్సఫీనతి ఖరకహా. కాల అ ఖరక్‌తహా లి తుగ్‌రిక అహ్‌లహా. లకద్ జిఅ్‌త షైఅన్ ఇమ్‌రా (71)	فَانْطَلَقَا ۗ حَتّٰٓى اِذَا رَكِبَا فِي السَّفِيْنَةِ خَرَقَهَا ۭ قَالَ اَخَرَقْتَهَا لِتُغْرِقَ اَهْلَهَا ۚ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا اِمْرًا ﴿٧١﴾
72 "మీరు నా వెంట ఉండి ఓపిక పట్టలేరని ముందే చెప్పానా!?" అని (ఖిజరు) అన్నాడు.	కాల అలమ్ అకుల్ ఇన్నక లన్ తస్తతీఅ మఇయ స్వబ్‌రా (72)	قَالَ اَلَمْ اَقُلْ اِنَّكَ لَنْ تَسْتَطِيْعَ مَعِيَ صَبْرًا ﴿٧٢﴾
73 "నా మరుపుపై నన్ను పట్టుకోకండి. నా విషయంలో కఠినంగా వ్యవహరించకండి" అని మూసా విన్నవించుకున్నాడు.	కాల లా తుఆఖిజ్‌నీ బిమా నసీతు వలా తుర్‌హిక్‌నీ మిన్ అమ్‌రీ ఉస్‌రా (73)	قَالَ لَا تُؤَاخِذْنِيْ بِمَا نَسِيْتُ وَلَا تُرْهِقْنِيْ مِنْ اَمْرِيْ عُسْرًا ﴿٧٣﴾
74 ఆ తరువాత వారుభయులూ ముందుకు సాగిపోయారు. వారికి ఒక అబ్బాయి తారసపడ్డాడు. అతనా అబ్బాయిని చంపేశాడు. "మీరు పవిత్రమైన ఒక ప్రాణాన్ని తీసేశారు. అతను ఏ ప్రాణినీ హతమార్చి ఉండలేదుకదా! నిశ్చయంగా మీరు	ఫన్‌త్వలకా హత్తా ఇజా లకియా గులామన్ ఫ కతలహు కాల అ కతల్‌త నఫ్సన్ జకియ్యతమ్ బి గైరి నఫ్స్. లకద్ జిఅ్‌త షైఅన్ నుక్‌రా (74)	فَانْطَلَقَا ۗ حَتّٰٓى اِذَا لَقِيَا غُلٰمًا فَقَتَلَهٗ ۙ قَالَ اَقَتَلْتَ نَفْسًا زَكِيَّةً ۢ بِغَيْرِ نَفْسٍ ۭ لَقَدْ جِئْتَ شَيْـًٔا نُّكْرًا ﴿٧٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అత్యంత ఘోరకృత్యానికి పాల్పడ్డారు" అని మూసా చెప్పాడు.		
75 "నా వెంట ఉంటూ మీరు ఏ మాత్రం సహనం పాటించలేరని ముందే చెప్పానా లేదా?" అని ఆయన అన్నాడు.	కాల అలమ్ అకుల్లక ఇన్నక లన్ తస్తతీఅ మఇయ స్వబ్రా (75)	قَالَ أَلَمۡ أَقُل لَّكَ إِنَّكَ لَن تَسۡتَطِيعَ مَعِيَ صَبۡرًا ﴿٧٥﴾
76 "ఒకవేళ దీని తరువాత ఏ విషయంలోనయినా నేను మిమ్మల్ని ప్రశ్నిస్తే నన్ను మీ వెంట ఉండనివ్వకండి. ఇక మీదట నాపై చర్యగైకొనేందుకు తగిన కారణం మీకు లభించింది" అని మూసా ప్రాధేయపడ్డాడు.	కాల ఇన్ సఅల్తుక అన్ షైఇమ్ బఅ్దహా ఫలా తుస్వాహిబ్నీ కద్ బలగ్త మిల్లదున్నీ ఉజ్రా (76)	قَالَ إِن سَأَلۡتُكَ عَن شَيۡءِۭ بَعۡدَهَا فَلَا تُصَٰحِبۡنِيۖ قَدۡ بَلَغۡتَ مِن لَّدُنِّي عُذۡرًا ﴿٧٦﴾
77 వారిద్దరూ అక్కణ్ణుంచి బయలుదేరి ఒక పట్టణానికి చేరుకున్నారు. తమ కోసం భోజన ఏర్పాటు చేయమని అక్కడి ప్రజలను అభ్యర్థించగా వారికి ఆతిథ్యమివ్వటానికి స్థానికులు నిరాకరించారు. అంతలో ఆ ఊరిలో కూలిపోవటానికి సిద్ధంగా ఉన్న ఒక గోడపై వారి దృష్టి పడింది. ఆయన ఆ గోడను (యధాతథంగా) నిలబెట్టాడు. "మీరు గనక తలచుకుంటే ఈ పనికి వేతనం తీసుకోవచ్చు కదా!" అని మూసా అన్నాడు.	ఫన్త్వలకా హత్తా ఇజా అతయా అహ్ల కర్యతినిస్ తత్అమా అహ్లహా ఫ అబవ్ అయ్ యుద్వయ్యిఫూహుమా ఫ వజదా ఫీహా జిదారయ్ యురీదు అయ్ యన్కద్ద ఫ అకామహ్. కాల లౌ షిఅ్త లత్తఖజ్త అలైహి అజ్రా (77)	فَٱنطَلَقَا حَتَّىٰٓ إِذَآ أَتَيَآ أَهۡلَ قَرۡيَةٍ ٱسۡتَطۡعَمَآ أَهۡلَهَا فَأَبَوۡاْ أَن يُضَيِّفُوهُمَا فَوَجَدَا فِيهَا جِدَارًا يُرِيدُ أَن يَنقَضَّ فَأَقَامَهُۥۖ قَالَ لَوۡ شِئۡتَ لَتَّخَذۡتَ عَلَيۡهِ أَجۡرًا ﴿٧٧﴾
78 దానికతను ఈ విధంగా సమాధానమిచ్చాడు: "ఇక మీకూ – నాకూ మధ్య చీలిక ఏర్పడినట్లే (మన	కాల హాజా ఫిరాకు బైనీ వ బైనిక. స ఉనబ్బిఉక బి	قَالَ هَٰذَا فِرَاقُ بَيۡنِي وَبَيۡنِكَۚ سَأُنَبِّئُكَ بِتَأۡوِيلِ مَا لَمۡ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

సావాసం చెల్లిపోయింది). మీరు సహించలేకపోయిన ఆ మూడు విషయాల పరమార్థాన్ని కూడా మీకు వివరిస్తాను (వినండి)....”	తత్‌వీలి మా లమ్ తస్‌తత్విఅ్ అలైహి స్వబ్‌రా (78)	تَسْتَطِعْ عَّلَيْهِ صَبْرًا ﴿٧٨﴾
79 “ఆ పడవ సంగతి – అది సముద్రంలో పనిచేసుకునే కొందరు నిరుపేదలది. నేను కావాలనే ఆ పడవలో కొంత లోపం ఏర్పరచాలనుకున్నాను. ఎందుకంటే, ఇంకాస్త ముందుకుపోతే కనిపించిన ప్రతి (మంచి) పడవనూ బలవంతంగా వశపరచుకునే రాజు ఒకడున్నాడు.	అమ్మ స్సఫీనతు ఫ కానత్ లి మసాకీన యఅ్‌మలూన ఫిల్ బహ్‌రి ఫ అరత్తు అన్ అఈబహా వ కాన వరాఅహుమ్ మలికుయ్యఅ్ ఖుజు కుల్ల సఫీనతిన్ గస్బా (79)	اَمَّا السَّفِيْنَةُ فَكَانَتْ لِمَسٰكِيْنَ يَعْمَلُوْنَ فِي الْبَحْرِ فَاَرَدْتُّ اَنْ اَعِيْبَهَا وَكَانَ وَرَآءَهُمْ مَّلِكٌ يَّاْخُذُ كُلَّ سَفِيْنَةٍ غَصْبًا ﴿٧٩﴾
80 “ఇకపోతే ఆ అబ్బాయి సంగతి; అతని తల్లిదండ్రులు విశ్వాసులు. అతను తన తలబిరుసుతనంతో, తిరస్కారవైఖరితో వారిని వేధిస్తాడని మాకు భయమేసింది.	వ అమ్మల్ గులాము ఫ కాన అబవాహు ముఅ్‌మినైని ఫ ఖషీనా అయ్యుర్‌హిఖహుమా త్సుగ్‌యానవ్వ వ కుఫ్‌రా (80)	وَاَمَّا الْغُلٰمُ فَكَانَ اَبَوٰهُ مُؤْمِنَيْنِ فَخَشِيْنَآ اَنْ يُّرْهِقَهُمَا طُغْيَانًا وَّكُفْرًا ﴿٨٠﴾
81 “అందుకే వారికి వారి ప్రభువు – అతనికి బదులుగా – అతనికన్నా సౌశీల్యవంతుడైన, దయార్ద్రతకు దగ్గరగా ఉండే బాలుడిని ప్రసాదించాలని మేము కోరుకున్నాము.	ఫ అరద్‌నా అయ్యుబ్‌దిల హుమా రబ్బుహుమా ఖైరమ్ మిన్‌హు జకాతవ్వ వ అఖ్‌రబ రుహ్‌మా (81)	فَاَرَدْنَآ اَنْ يُّبْدِلَهُمَا رَبُّهُمَا خَيْرًا مِّنْهُ زَكٰوةً وَّاَقْرَبَ رُحْمًا ﴿٨١﴾
82 “ఇక గోడ సంగతంటారా, ఆ గోడ ఈ పట్టణంలో నివసించే ఇద్దరు అనాథ బాలలది. వారికి చెందవలసిన ఒక నిధి ఆ గోడ క్రింద పాతిపెట్టబడి ఉంది. వారి తండ్రి సజ్జనుడు. ఈ అనాథలిద్దరూ యుక్త వయస్కులై నీ ప్రభువు	వ అమ్మల్ జిదారు ఫ కాన లి గులామైని యతీమైని ఫిల్ మదీనతి వ కాన తహ్‌తహూ కన్‌జుల్లహుమా వ కాన అబూహుమా స్వాలిహా. ఫ అరాద రబ్బుక అయ్యబ్‌లుగా	وَاَمَّا الْجِدَارُ فَكَانَ لِغُلٰمَيْنِ يَتِيْمَيْنِ فِي الْمَدِيْنَةِ وَكَانَ تَحْتَهٗ كَنْزٌ لَّهُمَا وَكَانَ اَبُوْهُمَا صَالِحًا ۚ فَاَرَادَ رَبُّكَ اَنْ يَّبْلُغَآ اَشُدَّهُمَا

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

దయానుగ్రహంతో తమ ఈ నిధిని వెలికి తీసుకోవాలన్నది నీ ప్రభువు సంకల్పం. అంతేగాని నా అంతట నేనుగా ఈ పని చేయలేదు. మీరు సహించలేకపోయిన ఆ సంఘటనల వెనుక దాగివున్న వాస్తవికత ఇదే!"	అషుద్దహుమా వ యస్తఖ్రిజా కన్జహుమా. రహ్మతమ్ మిర్రబ్బిక్. వమా ఫఅల్తుహూ అన్ అమ్రీ. జాలిక తత్వీలు మా లమ్ తస్త్విత్ అలైహి స్వబ్రా (82)	وَيَسْتَخْرِجَا كَنزَهُمَا رَحْمَةً مِّن رَّبِّكَ ۚ وَمَا فَعَلْتُهُ عَنْ أَمْرِي ۚ ذَٰلِكَ تَأْوِيلُ مَا لَمْ تَسْطِع عَّلَيْهِ صَبْرًا ﴿٨٢﴾
83 (ఓ ప్రవక్తా!) వారు నిన్ను జుల్ ఖర్నైన్ గురించి అడుగుతున్నారు. "నేనుమీకు అతని వృత్తాంతం కొద్దిగా చదివి వినిపిస్తా న"ని వారికి చెప్పు.	వ యస్అలూనక అన్ జిల్ కర్నైన్. కుల్ స అత్లూ అలైకుమ్ మిన్హు జిక్రా (83)	وَيَسْأَلُونَكَ عَن ذِي الْقَرْنَيْنِ ۖ قُلْ سَأَتْلُو عَلَيْكُم مِّنْهُ ذِكْرًا ﴿٨٣﴾
84 మేము అతనికి భువిలో అధికారం ఇచ్చాము. అన్ని రకాల సాధన సంపత్తుల్ని కూడా అతనికి సమకూర్చాము.	ఇన్నా మక్కన్నా లహూ ఫిల్ అర్ద్వి వ ఆతైనాహు మిన్ కుల్లి షైఇన్ సబబా (84)	إِنَّا مَكَّنَّا لَهُ فِي الْأَرْضِ وَآتَيْنَاهُ مِن كُلِّ شَيْءٍ سَبَبًا ﴿٨٤﴾
85 అతను ఒక దిశలో పోసాగాడు.	ఫ అత్బఅ సబబా (85)	فَأَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٨٥﴾
86 చివరకు అతను సూర్యుడు అస్తమించే ప్రదేశానికి చేరుకుని, సూర్యుడు ఒక బురద చెలమలో అస్తమిస్తుండగా చూశాడు. దాని సమీపంలో అతను ఒక జాతివారిని కూడా కనుగొన్నాడు. "ఓ జుల్ ఖర్నైన్! నువ్వు వీళ్లను శిక్షించవచ్చు. లేదా వీరి విషయంలో మరేదయినా ఉత్తమ వైఖరిని అవలంబించవచ్చు" అని మేమతనికి సెలవిచ్చాము.	హత్తా ఇజా బలగ మగ్రిబష్షమ్సి వజదహా తగ్రుబు ఫీ ఐనిన్ హమిఅతివ్ వ వజద ఇన్దహా కౌమా. కుల్నా యా జల్ కర్నైని ఇమ్మా అన్ తుఅజ్జిబ వ ఇమ్మా అన్ తత్తఖిజ ఫీహిమ్ హుస్నా (86)	حَتَّىٰ إِذَا بَلَغَ مَغْرِبَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَغْرُبُ فِي عَيْنٍ حَمِئَةٍ وَوَجَدَ عِندَهَا قَوْمًا ۗ قُلْنَا يَا ذَا الْقَرْنَيْنِ إِمَّا أَن تُعَذِّبَ وَإِمَّا أَن تَتَّخِذَ فِيهِمْ حُسْنًا ﴿٨٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

87 దానికతను, "దుర్మార్గానికి ఒడిగట్టిన వాణ్ణి మేము శిక్షిస్తాము. తరువాత అతను తన ప్రభువు వద్దకు మరలించబడతాడు. ఆయన అతనికి మరింత తీవ్రమైన శిక్ష విధిస్తాడు" అని అన్నాడు.	ఖాల అమ్మా మన్ జ్వలమ ఫ సౌఫ నుఅజ్జిబుహూ త్సుమ్మ యురద్దు ఇలా రబ్బిహీ ఫ యుఅజ్జిబుహూ అజాబన్ నుక్‌రా **(87)**	قَالَ اَمَّا مَنْ ظَلَمَ فَسَوْفَ نُعَذِّبُهٗ ثُمَّ يُرَدُّ اِلٰى رَبِّهٖ فَيُعَذِّبُهٗ عَذَابًا نُّكْرًا ﴿٨٧﴾
88 "అయితే విశ్వసించి, మంచి పనులు చేసినవారికి ప్రతిఫలంగా మేలు కలుగుతుంది. అలాంటి వారికి మేము సయితం మా పనిలో తేలికపాటి ఆదేశాలే ఇస్తాము" (అని అన్నాడు).	వ అమ్మా మన్ ఆమన వఅమిల స్వాలిహన్ ఫ లహూ జజాఅనిల్ హుస్‌నా. వస నఖూలు లహూ మిన్ అమ్‌రినా యుస్‌రా **(88)**	وَاَمَّا مَنْ اٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَلَهٗ جَزَآءَ ۨالْحُسْنٰى ۚ وَسَنَقُوْلُ لَهٗ مِنْ اَمْرِنَا يُسْرًا ﴿٨٨﴾
89 ఆ తరువాత అతను మరో దారి పట్టాడు–	త్సుమ్మ అత్‌బఅ సబబా **(89)**	ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٨٩﴾
90 అతను సూర్యుడు ఉదయించే ప్రదేశానికి చేరుకున్నప్పుడు, అక్కడ సూర్యుడు ఒక జాతివారిపై ఉదయించటం చూశాడు. మేము వారికీ–సూర్యునికీ మధ్య ఎలాంటి అడ్డునూ ఉంచలేదు.	హత్తా ఇజా బలగ మత్వ్‌లిఅ షమ్‌సి వజదహా తత్వ్‌లుఉ అలా ఖౌమిల్ లమ్ నజ్అల్ లహుమ్ మిన్ దూనిహా సిత్‌రా **(90)**	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ مَطْلِعَ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلٰى قَوْمٍ لَّمْ نَجْعَلْ لَّهُمْ مِّنْ دُوْنِهَا سِتْرًا ﴿٩٠﴾
91 ఇదీ పరిస్థితి! అతనికి సంబంధించిన విషయాలన్నీ మా జ్ఞానపరిధిలో ఉన్నాయి.	కజాలిక్. వ ఖద్ అహత్వ్‌నా బిమా లదైహి ఖుబ్‌రా **(91)**	كَذٰلِكَ ؕ وَقَدْ اَحَطْنَا بِمَا لَدَيْهِ خُبْرًا ﴿٩١﴾
92 ఆ తరువాత అతను ఇంకొక మార్గాన్ని అనుసరించాడు.	త్సుమ్మ అత్‌బఅ సబబా **(92)**	ثُمَّ اَتْبَعَ سَبَبًا ﴿٩٢﴾
93 అతను రెండు కొండల మధ్య ప్రదేశానికి చేరుకున్నప్పుడు, ఆ రెంటికీ నడుమ ఒక జాతివారిని	హత్తా ఇజా బలగ బైనస్ సద్దైని వజద మిన్ దూనిహిమా	حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّيْنِ وَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمَا قَوْمًا ۙ لَّا يَكَادُوْنَ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

చూశాడు. వారు అతని (ఒక్క) మాటనైనా అర్థం చేసుకునే స్థితిలో లేరు.	ఖౌమల్ లా యకాదూన యఫ్‌కహూన ఖౌలా (93)	يَفْقَهُونَ قَوْلًا ﴿٩٣﴾
94 "ఓ జుల్‌ఖర్‌నైన్! యాజూజ్ మాజూజ్‌లు ఈ దేశంలో కల్లోలాన్ని సృష్టిస్తున్నారు. నువ్వు మాకూ - వారికీ మధ్య ఒక అడ్డుగోడను నిర్మిస్తావా? దానికయ్యే ఖర్చులు నీకు చెల్లించమంటావా?" అని వాళ్లు విన్నవించుకున్నారు.	ఖాలూ యా జల్ ఖర్‌నైని ఇన్న యఅ్‌జూజ వ మఅ్‌జూజ ముఫ్సిదూన ఫిల్ అర్‌ద్వి ఫ హల్ నజ్అలు లక ఖర్‌జన్ అలా అన్ తజ్అల బైననా వ బైనహుమ్ సద్దా (94)	قَالُوا يَٰذَا الْقَرْنَيْنِ إِنَّ يَأْجُوجَ وَمَأْجُوجَ مُفْسِدُونَ فِي الْأَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلَىٰ أَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ﴿٩٤﴾
95 అతనిలా సమాధానమిచ్చాడు: "నాకు నా ప్రభువు అనుగ్రహించిన అధికారమే ఎంతో శ్రేష్ఠమైనది. మీరు మీ (శ్రమ) శక్తి ద్వారా నాకు సహాయపడండి చాలు. నేను మీకూ - వారికీ మధ్య ఒక పటిష్టమైన గోడను నిర్మిస్తాను.	ఖాల మా మక్కన్నీ ఫీహి రబ్బీ ఖైరున్ ఫ అఈనూనీ బి ఖువ్వతిన్ అజ్అల్ బైనకుమ్ వ బైనహుమ్ రద్‌మా (95)	قَالَ مَا مَكَّنِّي فِيهِ رَبِّي خَيْرٌ فَأَعِينُونِي بِقُوَّةٍ أَجْعَلْ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ رَدْمًا ﴿٩٥﴾
96 "...నాకు ఇనుప రేకులను తెచ్చి ఇవ్వండి." ఆ విధంగా అతను ఆ రెండు పర్వతాల మధ్యగోడను - సమానంగా - లేపిన తరువాత, "అగ్నిని రాజేయండి" అని ఆజ్ఞాపించాడు. ఆ ఇనుప రేకులు బాగా కాలి అగ్నిగా మారిన తరువాత "కరిగిన రాగిని తెండి, దానిపై పోస్తాను" అని అన్నాడు.	ఆతూనీ జుబరల్ హదీద్. హత్తా ఇజా సావా బైన స్సదఫైని ఖాలన్‌ఫుఖూ. హత్తా ఇజా జఅలహూ నారన్ ఖాల ఆతూనీ ఉఫ్‌రిగ్ అలైహి ఖిత్‌రా 96)	آتُونِي زُبَرَ الْحَدِيدِ ۖ حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفُخُوا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَعَلَهُ نَارًا قَالَ آتُونِي أُفْرِغْ عَلَيْهِ قِطْرًا ﴿٩٦﴾
97 ఇక వారిలో (యాజూజు మాజూజుల్లో) ఆ గోడను ఎక్కే శక్తి లేకపోయింది. దానికి రంధ్రం వేయటం కూడా వారి తరం కాదు.	ఫ మస్‌తాఊ అయ్ యజ్‌హరూహు వ మస్‌తతాఊ లహూ నఖ్‌బా (97)	فَمَا اسْطَاعُوا أَنْ يَظْهَرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا لَهُ نَقْبًا ﴿٩٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

98 "ఇది కేవలం నా ప్రభువు కటాక్షం. అయితే నా ప్రభువు వాగ్దాన సమయం వచ్చినపుడు ఆయన దాన్ని నేలమట్టం చేసేస్తాడు. నిశ్చయంగా నా ప్రభువు వాగ్దానం నెరవేరటం తథ్యం" అని జుల్ ఖర్నైన్ చెప్పాడు.	ఖాల హాజా రహ్మతుమ్ మిర్రబ్బీ. ఫ ఇజా జాఅ వఅ్దు రబ్బీ జఅలహూ దక్కా. వ కాన వఅ్దు రబ్బీ హఖ్ఖా (98)	قَالَ هَٰذَا رَحْمَةٌ مِّن رَّبِّي ۖ فَإِذَا جَاءَ وَعْدُ رَبِّي جَعَلَهُ دَكَّاءَ ۖ وَكَانَ وَعْدُ رَبِّي حَقًّا ﴿٩٨﴾
99 ఆ రోజు మేము వారిని (సముద్రపు అలల మాదిరిగా)ఒండొకరిలో చొచ్చుకుపోయేలా వదలి పెడతాము. శంఖం ఊదబడుతుంది. అంతే! మేము జనులందరినీ ఒకేసారి సమీకరిస్తాము.	వ తరక్‌నా బఅ్దహుమ్ యౌమ ఇజియ్‌ం యమూజు ఫీ బఅ్దివ్‌ం వ నుఫిఖ ఫిస్సూరి ఫ జమఅ్‌నాహుమ్ జమ్అ (99)	وَتَرَكْنَا بَعْضَهُمْ يَوْمَئِذٍ يَمُوجُ فِي بَعْضٍ ۖ وَنُفِخَ فِي الصُّورِ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمْعًا ﴿٩٩﴾
100 ఆ రోజు మేము నరకాన్ని అవిశ్వాసుల ముందు ప్రత్యక్ష పరుస్తాము.	వ అరద్‌నా జహన్నమ యౌమ ఇజిల్ లిల్ కాఫిరీన అర్‌దా. (100)	وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ يَوْمَئِذٍ لِّلْكَافِرِينَ عَرْضًا ﴿١٠٠﴾
101 నా స్మరణ పట్ల వారి కళ్లు పొరలు క్రమ్ముకునిఉండేవి. అప్పుడు వారు (సత్య వాక్కును) వినే స్థితిలో కూడా లేరు.	అల్లజీన కానత్ అఅ్యును హుమ్ ఫీ గిత్వాఇన్ అన్ జిక్‌రీ వ కానూ లా యస్‌తతీఊన సమ్అ (101)	الَّذِينَ كَانَتْ أَعْيُنُهُمْ فِي غِطَاءٍ عَن ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ﴿١٠١﴾
102 ఇప్పుడీ అవిశ్వాసులు, నన్ను కాదని నా దాసులను తమ సహాయకులుగా చేసుకుందామని అనుకుంటున్నారా? (వినండి!) మేము ఈ అవిశ్వాసుల ఆతిథ్యం కోసం నరకాన్ని సిద్ధంచేసి ఉంచాము.	అఫ హసిబల్లజీన కఫరూ అయ్‌ం యత్తఖిజూ ఇబాదీ మిన్‌ం దూనీ ఔలియాఅ్. ఇన్నా అఅ్‌తద్‌నా జహన్నమ లిల్ కాఫిరీన నుజులా (102)	أَفَحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي أَوْلِيَاءَ ۚ إِنَّا أَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نُزُلًا ﴿١٠٢﴾
103 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "చేసుకున్న కర్మల రీత్యా మీలో	ఖుల్ హల్ నునబ్బిఉకుమ్ బిల్	قُلْ هَلْ نُنَبِّئُكُم بِالْأَخْسَرِينَ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అందరికన్నా ఎక్కువగా నష్టపోయే వారెవరో నేను మీకు చెప్పనా?	అఖ్సరీన అఅ్మాలా (103)	أَعْمَالًا ﴿١٠٣﴾
104 "తమ ప్రాపంచిక జీవితపు ప్రయత్నాలన్నీ వృథా అయిపోతున్నప్పటికీ, తాము చేసేదంతా సజావుగానే ఉందని భ్రమ పడేవారే వారు."	అల్లజీన ద్వల్ల సఅ్యుహుమ్ ఫిల్ హయాతి ద్దున్యా వ హుమ్ యహ్సబూన అన్నహుమ్ యుహ్సినూన స్విన్అ (104)	الَّذِيْنَ ضَلَّ سَعْيُهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ يُحْسِنُوْنَ صُنْعًا ﴿١٠٤﴾
105 తమ ప్రభువు ఆయతులను, ఆయన్ని కలుసుకోవలసి ఉందన్న విషయాన్ని త్రోసి పుచ్చినవారు వీరే. అందువల్ల వారి కర్మలన్నీ వృథా అయిపోయాయి. కాబట్టి ప్రళయ దినాన మేము వారి కర్మల బరువును తూయము.	ఉలాఇకల్లజీన కఫరూ బి ఆయాతి రబ్బిహిమ్ వ లికాఇహీ ఫ హబిత్వత్ అఅ్మాలుహుమ్ ఫలా నుకీము లహుమ్ యౌమల్ కియామతి వజ్ నా (105)	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمْ وَلِقَآئِهٖ فَحَبِطَتْ اَعْمَالُهُمْ فَلَا نُقِيْمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَزْنًا ﴿١٠٥﴾
106 వారికి లభించే ప్రతిఫలం నరకం. ఎందుకంటే వారు (సత్యాన్ని) తిరస్కరించారు. నా ఆయతులను, నా ప్రవక్తలను పరిహసించారు.	జాలిక జజాఉహుమ్ జహన్నము బిమా కఫరూ వత్తఖజూ ఆయాతీ వ రుసులీ హుజువా (106)	ذٰلِكَ جَزَآؤُهُمْ جَهَنَّمُ بِمَا كَفَرُوْا وَاتَّخَذُوْٓا اٰيٰتِيْ وَرُسُلِيْ هُزُوًا ﴿١٠٦﴾
107 అయితే విశ్వసించి, సత్కార్యాలు కూడా చేసిన వారికి ఆతిథ్యంగా ఫిరదౌసు వనాలు ఉన్నాయి.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్స్వాలిహాతి కానత్ లహుమ్ జన్నాతుల్ ఫిర్దౌసి నుజులా (107)	اِنَّ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ كَانَتْ لَهُمْ جَنّٰتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ﴿١٠٧﴾
108 వారక్కడ కలకాలం ఉంటారు. ఆ స్థలాన్ని వదలి మరెక్కడికైనా పోవాలనివారు ఎన్నటికీ కోరుకోరు.	ఖాలిదీన ఫీహా లా యబ్గూన అన్హా హివలా (108)	خٰلِدِيْنَ فِيْهَا لَا يَبْغُوْنَ عَنْهَا حِوَلًا ﴿١٠٨﴾
109 (ఓ ప్రవక్తా!) ఈ విధంగా చెప్పు: "ఒకవేళ నా ప్రభువు మాటలను వ్రాయటానికి సముద్రం	కుల్ లౌ కానల్ బహ్రు మిదాదల్ లి కలిమాతి రబ్బీ ల నఫిదల్ బహ్రు కబ్ల అన్c	قُلْ لَّوْ كَانَ الْبَحْرُ مِدَادًا لِّكَلِمٰتِ رَبِّيْ لَنَفِدَ الْبَحْرُ قَبْلَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

సిరాగా మారిపోయినా సరే, నా ప్రభువు మాటలు పూర్తి కాకముందే, అది అయిపోతుంది." – మేము మళ్లీ దాని వంటిదే(మరో సముద్రం) దాని సహాయార్థం తెచ్చినాసరే."	తన్‌ఫద కలిమాతు రబ్బీ వ లవ్ జి౾్నా బి మిత్‌లిహీ మదదా (109)	أَن تَنفَدَ كَلِمَٰتُ رَبِّى وَلَوْ جِئْنَا بِمِثْلِهِۦ مَدَدًا ﴿١٠٩﴾
110 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి ఇలా చెప్పు: "నేనూ మీలాంటి మానవ మాత్రుణ్ణే. (కాకపోతే) 'మీ అందరి ఆరాధ్యదైవం ఒకే ఆరాధ్య దైవం' అన్న సందేశం (వహీ) నా వద్దకు పంపబడుతుంది. కనుక తన ప్రభువును కలుసుకోవాలన్న ఆకాంక్ష ఉన్నవాడు సత్కార్యాలు చేయాలి. తన ప్రభువు ఆరాధనలో వేరొకరికి భాగస్వామ్యం కల్పించకూడదు."[11]	ఖుల్ ఇన్నమా అన బషరుమ్ మిత్‌లుకుమ్ యూహా ఇలయ్య అన్నమా ఇలాహుకుమ్ ఇలాహువ్ వాహిద్. ఫ మన్ కాన యర్జూ లిఖాఅ రబ్బిహీ ఫల్ య౾్మల్ అమలన్ స్వాలిహవ్ వలా యుష్‌రిక్ బి ఇబాదతి రబ్బిహీ అహదా (110)	قُلْ إِنَّمَآ أَنَا۠ بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَىَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ ۖ فَمَن كَانَ يَرْجُوا۟ لِقَآءَ رَبِّهِۦ فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَٰلِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِۦٓ أَحَدًۢا ﴿١١٠﴾

11. అయితే నా వద్దకు 'వహీ' (దైవవాణి) వస్తుంది. ఈ 'వహీ' ద్వారానే నేను గుహవారి గాథను, జుల్ఖర్‌నైన్ వృత్తాంతాన్ని వివరించాను. నా ప్రభువు అనుగ్రహంతోనే ఇది నాకు సాధ్యమయింది. తరాలు గతించినా, శతాబ్దాలు గడిచిపోయినా ఈ యదార్థ గాథలు కాలగర్భంలో కలిసిపోలేదు. ఎందుకంటే నా ప్రభువు వాటిని రక్షించాడు. నా వద్దకు పంపబడిన 'వహీ'లో మీకు తెలుపబడిన మరో ముఖ్య విషయం ఏమిటో తెలుసా?! అదే 'దేవుని ఏకత్వం'! మీ ఆరాధ్య దైవం ఒక్కడే! అయనకు సహవర్తులు ఎవరూ లేరు. (110వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౖడించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

19. మర్యమ్[1] | 19. సూరె మర్యమ్ | 19 سُورَةُ مَرْيَمَ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1-2 కాఫ్-హా- యా-ఐన్-సాద్. నీ ప్రభువు తన దాసుడైన జకరియ్యాపై దయదలచినప్పటి ప్రస్తావన ఇది.	కాఫ్ హా యా ఐన్ స్వాద్ (1) జిక్రు రహ్మతి రబ్బిక అబ్దహూ జకరియ్యా (2)	كٓهٰيٰعٓصٓ ① ذِكْرُ رَحْمَتِ رَبِّكَ عَبْدَهٗ زَكَرِيَّا ②
3 అతను తన ప్రభువును గోప్యంగా మొర పెట్టుకున్నప్పుడు (జరిగిన సంఘటన ఇది).	ఇజ్ నాదా రబ్బహూ నిదాఅన్ ఖఫియ్యా (3)	اِذْ نَادٰى رَبَّهٗ نِدَآءً خَفِيًّا ③
4 అతనిలా విన్నవించుకున్నాడు: "నా ప్రభూ! నా ఎముకలు బలహీనమై పోయాయి. వార్ధక్యం వల్ల నా తల నెరసిపోయింది. నిన్ను ప్రార్థించి నేనెన్నడూ విఫలుణ్ణి కాలేదు.	ఖాల రబ్బి ఇన్నీ వహనల్ అజ్మ్ము మిన్నీ వష్తఅలర్రఅసు షైబౌఁ వ లమ్ అకుమ్ బి దుఆఇక రబ్బి షఖియ్యా (4)	قَالَ رَبِّ اِنِّيْ وَهَنَ الْعَظْمُ مِنِّيْ وَاشْتَعَلَ الرَّاْسُ شَيْبًا وَّلَمْ اَكُنْۢ بِدُعَآئِكَ رَبِّ شَقِيًّا ④
5 - 6 "నా తదనంతరం నా ఆప్తుల గురించి నాకు భయం పట్టుకుంది. మరేమో నా భార్య గొడ్రాలు. కాబట్టి (ఓ అల్లాహ్!) నాకు వారసుడుగా ఉండటంతోపాటు, యాఖూబు సంతతికి కూడా వారసుడు అయ్యే ఒక వారసుణ్ణి నువ్వు నీ వద్ద నుంచి ప్రత్యేకంగా[2] నాకు అనుగ్రహించు.	వ ఇన్నీ ఖిఫ్తుల్ మవాలియ మివ్ఁ వరాఈ వ కానతిమ్రఅతీ ఆఖిరన్ ఫ హబ్లీ మిల్లదున్ఁక వలియ్యా (5)	وَاِنِّيْ خِفْتُ الْمَوَالِيَ مِنْ وَّرَآءِيْ وَكَانَتِ امْرَاَتِيْ عَاقِرًا فَهَبْ لِيْ مِنْ لَّدُنْكَ وَلِيًّا ⑤
	యరిసునీ వ యరిసు మిన్ ఆలి యఅ్ఖూబ్. వజ్అల్హు రబ్బి రదియ్యా (6)	يَّرِثُنِيْ وَيَرِثُ مِنْ اٰلِ يَعْقُوْبَ ۖ وَاجْعَلْهُ رَبِّ رَضِيًّا ⑥

1. మహాప్రవక్త ముహమ్మద్ ప్రియసహచరులు అబిసీనియాకు వలస వెళ్ళినప్పుడు జరిగిన ఒక సంఘటన - ఈ సూరాలోని తొలి వచనాలను హజ్రత్ జాఫర్ బిన్ అబూ తాలిబ్ (రజి) అబిసీనియా చక్రవర్తి అయిన నజాషీ దర్బారులో చదివి వినిపించినపుడు చక్రవర్తితో సహా వారందరి గడ్డాలు కన్నీటితో తడిసిపోయాయి. నజాషీ చక్రవర్తి అమితంగా ప్రభావితుడై ఇలా అన్నాడు : "ఈ ఖుర్ఆన్‌గానీ, హజ్రత్ ఈసా (అలైహిస్సలాం) తెచ్చిన సందేశంగానీ- అన్నీ ఒకే కాగడా నుంచి విరజిమ్మే వెలుగు కిరణాలు" (ఫత్‌హుల్ ఖదీర్). (సూరా పేరు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ̣ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ప్రభూ! నువ్వతన్ని ప్రియతమునిగా చేయి."		
7 "ఓ జకరియ్యా! మేము నీకు ఒక కుమారుని శుభవార్తను విని పిస్తున్నాము – అతని పేరు యహ్యా. మేము ఇంతకు ముందు ఈ పేరు గల వానిని చేయలేదు" (అని సెలవీయబడింది)	యా జ̄కరియ్యా ఇన్నా నుబష్షిరుక బి గ̣ులామినిస్‌ముహూ యహ్̣యా లమ్ నజ్‌అ̣ల్లహూ మిన్‌ క̣బ్‌లు సమియ్యా (7)	يٰزَكَرِيَّآ اِنَّا نُبَشِّرُكَ بِغُلٰمِ ۣاسۡمُهٗ يَحۡيٰى ۙ لَمۡ نَجۡعَلۡ لَّهٗ مِنۡ قَبۡلُ سَمِيًّا ⑦
8 "నా ప్రభూ! నాకు పిల్లవాడు ఎలా పుడతాడు? నా భార్యయేమో గొడ్రాలు.[3] నేనేమో వృద్ధాప్యపు ఆఖరి దశకు చేరుకున్న వాణ్ణి" అని జకరియ్యా చెప్పుకున్నాడు.	క̣ాల రబ్బి అన్నా యకూను లీ గ̣ులామువ్‌ వ కానతిమ్‌రఅతీ ఆ̣కి̣రవ్‌ వ క̣ద్ బలగ్̣తు మినల్ కిబరి ఇ̣తియ్యా (8)	قَالَ رَبِّ اَنّٰى يَكُوۡنُ لِىۡ غُلٰمٌ وَّكَانَتِ امۡرَاَتِىۡ عَاقِرًا وَّقَدۡ بَلَغۡتُ مِنَ الۡكِبَرِ عِتِيًّا ⑧
9 "అలాగే అవుతుంది" అని సెలవీయబడింది. "అది నాకు చాలా తేలిక. ఇంతకు ముందు నీకంటూ ఒక అస్థిత్వమే లేనపుడు నేను నిన్ను పుట్టించలేదా?!" అని నీ ప్రభువు అన్నాడు.	క̣ాల కజ̄ాలిక్. క̣ాల రబ్బుక హువ అ̣లయ్య హయ్యినువ్‌ వ క̣ద్ ఖ̣లక్̣తుక మిన్‌ క̣బ్‌లు వ లమ్ తకు షైఆ (9)	قَالَ كَذٰلِكَ ۚ قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَىَّ هَيِّنٌ وَّقَدۡ خَلَقۡتُكَ مِنۡ قَبۡلُ وَلَمۡ تَكُ شَيۡـًٔا ⑨
10 "నా ప్రభూ! (మరయితే) నా కొరకు ఏదన్నా సూచనను నిర్ణ యించు" అని అతను విన్నవించు కోగా, "నువ్వు కులాసాగా ఉన్నప్పు	క̣ాల రబ్బిజ్‌అ̣ల్లీ ఆయహ్. క̣ాల ఆయతుక అల్లా తుకల్లిమ	قَالَ رَبِّ اجۡعَلۡ لِّىۡۤ اٰيَةً ؕ قَالَ اٰيَتُكَ اَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ ثَلٰثَ

2. 'నువ్వు నీ వద్ద నుంచి ప్రత్యేకంగా అనుగ్రహించు' అంటే భావం ఇది : నేనా ముసలివాణ్ణి. నా భార్యేమో గొడ్రాలు. మాకు సంతానం కలిగే అవకాశాలు దాదాపు అడుగంటి పోయాయి. అయినప్పటికీ నీ కారుణ్యం ఎంతో విస్తృతమైనది. నువ్వు ఎవరినయినా కటాక్షించదలిస్తే ఎలాగయినా సరే కటాక్షించగలవు. నీ దగ్గర దేనికీ లోటులేదు. (5–6 ఆయతులు)

3. అంటే వయసు మీరిన కారణంగా (మెనోపాజ్ దశను దాటిపోయినందున) పిల్లల్ని కనే సామర్థ్యంలేని స్త్రీ అని ఒక అర్థం. (8వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

టికీ మూడు రాత్రుల వరకూ ప్రజలతో మాట్లాడలేవు. ఇదే నీ కొరకు అనవాలు" అని సెలవీయబడింది.	న్నాస త్సలాత్స లయాలిన్ సవియ్యా (10)	لَيَالٍ سَوِيًّا ١٠
11 అందువల్ల అతను తన కుటీరం నుంచి తన జాతి ప్రజల వద్దకువచ్చి, ఉదయం సాయంత్రం అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడమని సైగ ద్వారా ఉపదేశించసాగాడు.	ఫ ఖరజ అలా కౌమిహీ మినల్ మిహ్‌రాబి ఫ అవ్‌హా ఇలైహిమ్ అన్౯ సబ్బిహూ బుక్‌రతౌ౯ వ అషియ్యా (11)	فَخَرَجَ عَلٰى قَوۡمِهٖ مِنَ الۡمِحۡرَابِ فَاَوۡحٰۤى اِلَيۡهِمۡ اَنۡ سَبِّحُوۡا بُكۡرَةً وَّعَشِيًّا ١١
12 "ఓ యహ్యా! నా గ్రంథాన్ని గట్టిగా పట్టుకో." మేమతనికి బాల్యం నుంచే విజ్ఞతను వొసగాము.	యా యహ్‌యా ఖుజిల్ కితాబ బి కువ్వహ్. వ ఆతైనాహుల్ హుక్మ స్వబియ్యా (12)	يٰيَحۡيٰى خُذِ الۡكِتٰبَ بِقُوَّةٍ ؕ وَاٰتَيۡنٰهُ الۡحُكۡمَ صَبِيًّا ١٢
13 ఇంకా మా వద్ద నుంచి వాత్సల్యాన్నీ, పవిత్రతను కూడా ప్రసాదించాము. అతను భయభక్తులు గలవాడు.	వ హనానమ్ మిల్లదున్నా వ జకాహ్. వ కాన తకియ్యా(13)	وَّحَنَانًا مِّنۡ لَّدُنَّا وَزَكٰوةً ؕ وَكَانَ تَقِيًّا ١٣
14 అతను తన తల్లిదండ్రుల పట్ల సత్ప్రవర్తన కలిగి ఉండేవాడు. అతను దౌర్జన్యపరుడూ కాడు, అవిధేయుడూ కాడు.	వ బర్రమ్౯ బి వాలిదైహి వలమ్ యకున్౯ జబ్బారన్ అస్వియ్యా (14)	وَّبَرًّۢا بِوَالِدَيۡهِ وَلَمۡ يَكُنۡ جَبَّارًا عَصِيًّا ١٤
15 అతను పుట్టిన రోజునా, మరణించే రోజునా, అతను తిరిగి బ్రతికించి లేపబడే రోజునా అతనికి శాంతి కల్గుగాక!	వ సలాముస్ అలైహి యౌమ వులిద వ యౌమ యమూతు వ యౌమ యుబ్‌అత్సు హయ్యా (15)	وَسَلٰمٌ عَلَيۡهِ يَوۡمَ وُلِدَ وَيَوۡمَ يَمُوۡتُ وَيَوۡمَ يُبۡعَثُ حَيًّا ١٥
16 (ఓ ముహమ్మద్-స!) ఈ గ్రంథంలో మర్యమ్ విషయాన్ని కూడా ప్రస్తావించు. అప్పుడామె తన వాళ్ళనుంచి వేరై, తూర్పు వైపుకు వచ్చింది.	వజ్‌కుర్ ఫిల్ కితాబి మర్‌యమ్ ఇజి న్౯తబజత్ మిన్ అహ్‌లిహా మకానన్౯ షర్‌కియ్యా (16)	وَاذۡكُرۡ فِى الۡكِتٰبِ مَرۡيَمَ ۘ اِذِ انۡتَبَذَتۡ مِنۡ اَهۡلِهَا مَكَانًا شَرۡقِيًّا ١٦

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

17 ఆ తరువాత వారికి చాటుగా తెరవేసుకుంది. అప్పుడు మేము ఆమె వద్దకు మా ఆత్మ (జిబ్రయీలు అలైహిస్సలాం)ను పంపాము. అతడు ఆమె ఎదుట సంపూర్ణ మానవాకారంలో వచ్చాడు.	ఫత్తఖజత్ మిన్(దూనిహిమ్ హిజాబా. ఫ అర్సల్నా ఇలైహా రూహనా ఫ తమత్తల లహా బషరన్(సవియ్యా (17)	فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُوْنِهِمْ حِجَابًا ۫ فَاَرْسَلْنَآ اِلَيْهَا رُوْحَنَا فَتَمَثَّلَ لَهَا بَشَرًا سَوِيًّا ﴿١٧﴾
18 "నేను నీ బారి నుంచి కరుణామయుని (అల్లాహ్) శరణు వేడుతున్నాను, నువ్వు ఏమాత్రం దైవభీతి గలవాడవైనా (ఇక్కణ్ణుంచి వెళ్ళిపో)" అని ఆమె చెప్పింది.	కాలత్ ఇన్నీ అఊజు బి ర్రహ్మాని మిన్(క ఇన్(కున్(త తకియ్యా (18)	قَالَتْ اِنِّيْٓ اَعُوْذُ بِالرَّحْمٰنِ مِنْكَ اِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ﴿١٨﴾
19 "నేను నీ ప్రభువు తరఫున పంపబడిన దూతను. నీకు ఒక పవిత్రుడైన పిల్లవాణ్ణి ఇవ్వటానికి వచ్చాను" అని అతనన్నాడు.	కాల ఇన్నమా అన రసూలు రబ్బికి లి అహబ లకి గులామన్(జకియ్యా (19)	قَالَ اِنَّمَآ اَنَا رَسُوْلُ رَبِّكِ ۖ لِاَهَبَ لَكِ غُلٰمًا زَكِيًّا ﴿١٩﴾
20 "నాకు పిల్లవాడు కలగటమేమిటీ? నన్ను ఏ మగాడూ కనీసం తాకనైనా లేదే! నేను దుర్నడత గల దాన్ని కూడా కానే!!" అని ఆమె అన్నది.	కాలత్ అన్నా యకూను లీ గులామున్(వ లమ్ యమ్సస్నీ బషరున్(వ లమ్ అకు బగియ్యా (20)	قَالَتْ اَنّٰى يَكُوْنُ لِيْ غُلٰمٌ وَّلَمْ يَمْسَسْنِيْ بَشَرٌ وَّلَمْ اَكُ بَغِيًّا ﴿٢٠﴾
21 "జరిగేది మాత్రం ఇదే. 'అది నాకు చాలా సులువు. మేము అతన్ని జనులకోసం ఒక సూచనగా, మా ప్రత్యేక కృపగా చేయదలిచాము. ఇదొక నిర్ధారిత విషయం' అని నీ ప్రభువు సెలవిచ్చాడు" అని అతను వివరించాడు.	కాల కజాలిక్. కాల రబ్బుకి హువ అలయ్య హయ్యిన్. వ లి నజ్అలహూ ఆయతల్లిన్నాసి వ రహ్మతమ్ మిన్నా. వ కాన అమ్రమ్ మక్దియ్యా (21)	قَالَ كَذٰلِكِ ۚ قَالَ رَبُّكِ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ ۚ وَلِنَجْعَلَهٗٓ اٰيَةً لِّلنَّاسِ وَرَحْمَةً مِّنَّا ۚ وَكَانَ اَمْرًا مَّقْضِيًّا ﴿٢١﴾
22 అంతే, ఆమె గర్భవతి అయింది. ఈ కారణంగా ఆమె ఏకాంతం	ఫ హమలత్హు ఫన్(తబజత్ బిహీ మకానన్(కస్వియ్యా (22)	فَحَمَلَتْهُ فَانْتَبَذَتْ بِهٖ مَكَانًا

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కోసం దూర ప్రదేశానికి వెళ్ళి పోయింది.		قَصِيًّا ﴿٢٢﴾
23 ఆ తరువాత పురిటినొప్పులు ఆమెను ఒక ఖర్జూర చెట్టు క్రిందికి చేర్చాయి. "అయ్యో! నేను ఇంతకు మునుపే చచ్చిపోయి వుంటే, లోకులు నన్ను మరచిపోయి ఉంటే బావుండునే!" అని ఆమె బాధపడ సాగింది.	ఫ అజాఅహల్ మఖాద్వు ఇలా జిజ్ ఇన్ నఖ్‌లహ్. కాలత్ యా లైతనీ మిత్తు కబ్‌ల హాజా వ కున్‌తు నస్‌యమ్ మన్‌సియ్యా (23)	فَأَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَىٰ جِذْعِ النَّخْلَةِ قَالَتْ يَا لَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَٰذَا وَكُنتُ نَسْيًا مَّنسِيًّا ﴿٢٣﴾
24 అంతలో (దైవదూత) క్రింది నుంచే ఆమెను పిలిచి ఇలా అన్నాడు: "బాధపడకు. నీ ప్రభువు నీ క్రింద ఒక నీటిఊటను ప్రవహింపజేశాడు.	ఫ నాదాహా మిన్ తహ్‌తిహా అల్లా తహ్‌జనీ. కద్ జఅల రబ్బుకి తహ్‌తకి సరియ్యా (24)	فَنَادَاهَا مِن تَحْتِهَا أَلَّا تَحْزَنِي قَدْ جَعَلَ رَبُّكِ تَحْتَكِ سَرِيًّا ﴿٢٤﴾
25 "ఆ ఖర్జూరపు మొదలును నీ వైపుకు ఊపు. తాజా ఖర్జూర పండ్లు నీపై రాల్తాయి.	వ హుజ్జీ ఇలైకి బి జిజ్ఇన్ నఖ్ లతి తుసాకిత్వ్ అలైకి రుత్వబన్ జనియ్యా (25)	وَهُزِّي إِلَيْكِ بِجِذْعِ النَّخْلَةِ تُسَاقِطْ عَلَيْكِ رُطَبًا جَنِيًّا ﴿٢٥﴾
26 "ఇక హాయిగా తిను, త్రాగు, కన్నుల పండుగ చేసుకో. ఏ మనిషైనా నీకు తారసపడితే, 'నేను కరుణామయుని కోసం ఉపవాస వ్రతం పాటిస్తున్నాను. ఈ రోజు నేను ఎవరితోనూ మాట్లాడను' అని చెప్పు."	ఫ కులీ వష్‌రబీ వ కర్రీ ఐనా. ఫ ఇమ్మా తరయిన్న మినల్ బషరి అహదన్ ఫ కూలీ ఇన్నీ నజర్‌తు లి ర్రహ్మాని స్వామన్ ఫ లన్ ఉకల్లిమల్ యౌమ ఇన్‌సియ్యా (26)	فَكُلِي وَاشْرَبِي وَقَرِّي عَيْنًا فَإِمَّا تَرَيِنَّ مِنَ الْبَشَرِ أَحَدًا فَقُولِي إِنِّي نَذَرْتُ لِلرَّحْمَٰنِ صَوْمًا فَلَنْ أُكَلِّمَ الْيَوْمَ إِنسِيًّا ﴿٢٦﴾
27 ఆ తరువాత ఆమె ఆ పసివాణ్ణి ఎత్తుకుని తన జాతి వారి వద్దకు వచ్చింది. "ఓ మర్యమ్! నువ్వు పెద్ద పాపం చేశావు.	ఫ అతత్ బిహీ కౌమహా తహ్‌మిలుహ్. కాలూ యా మర్‌యము లకద్ జిత్‌తి షైఅన్ ఫరియ్యా (27)	فَأَتَتْ بِهِ قَوْمَهَا تَحْمِلُهُ قَالُوا يَا مَرْيَمُ لَقَدْ جِئْتِ شَيْئًا فَرِيًّا ﴿٢٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

28 ఓ హారూన్ సోదరీ! నీ తండ్రీ చెడ్డవాడు కాదు. నీ తల్లి కూడా చెడు నడత గల స్త్రీ కాదే!" అని అందరూ అన్నారు.	యా ఉఖ్త హారూన మా కాన అబూకి మ్రఅ సౌఇవ్ వమా కానత్ ఉమ్ముకి బగియ్యా (28)	يَٰٓأُخْتَ هَٰرُونَ مَا كَانَ أَبُوكِ ٱمْرَأَ سَوْءٍ وَمَا كَانَتْ أُمُّكِ بَغِيًّا ﴿٢٨﴾
29 మర్యమ్ తన పసిపిల్లవాని వైపు సైగ చేసి చూపించింది. "ఒడిలో ఉన్న ఈ పసికందుతో మేమెలా మాట్లాడగలం?" అన్నారు వారంతా.	ఫ అషారత్ ఇలైహి. ఖాలూ కైఫ నుకల్లిము మన్ కాన ఫిల్ మహ్ది స్వబియ్యా (29)	فَأَشَارَتْ إِلَيْهِ ۖ قَالُوا۟ كَيْفَ نُكَلِّمُ مَن كَانَ فِى ٱلْمَهْدِ صَبِيًّا ﴿٢٩﴾
30 ఆ పసివాడు ఇలా పలికాడు: "నేను అల్లాహ్ దాసుడను. ఆయన నాకు గ్రంథం వొసగాడు. నన్ను తన ప్రవక్తగా నియమించాడు.	కాల ఇన్నీ అబ్దుల్లాహ్. ఆతానియల్ కితాబ వ జఅలనీ నబియ్యా (30)	قَالَ إِنِّى عَبْدُ ٱللَّهِ ءَاتَىٰنِىَ ٱلْكِتَٰبَ وَجَعَلَنِى نَبِيًّا ﴿٣٠﴾
31 "నేనెక్కడున్నా సరే ఆయన నన్ను శుభవంతునిగా చేశాడు. నేను జీవించి ఉన్నంతకాలం నమాజు, జకాతులకు కట్టుబడి ఉండమని ఆయన నాకు ఆదేశించాడు."	వ జఅలనీ ముబారకన్ ఐనమా కున్తు వ అవ్‌స్వానీ బి స్సలాతి వ జ్జకాతి మా దుమ్‌తు హయ్యా (31)	وَجَعَلَنِى مُبَارَكًا أَيْنَ مَا كُنتُ وَأَوْصَٰنِى بِٱلصَّلَوٰةِ وَٱلزَّكَوٰةِ مَا دُمْتُ حَيًّا ﴿٣١﴾
32 "ఇంకా–ఆయన నన్ను నా తల్లికి సేవచేసే వానిగా చేశాడు. నన్ను దౌర్జన్యపరునిగానూ, దౌర్భాగ్యుని గానూ చేయలేదు.	వ బర్రమ్ బి వాలిదతీ వ లమ్ యజ్అల్‌నీ జబ్బారన్ షకియ్యా (32)	وَبَرًّۢا بِوَٰلِدَتِى وَلَمْ يَجْعَلْنِى جَبَّارًا شَقِيًّا ﴿٣٢﴾
33 "నేను పుట్టిన రోజూ, నేను చని పోయే రోజూ, నేను సజీవినై తిరిగి లేపబడే రోజూ నాపై శాంతి కలుగు తుంది."	వస్సలాము అలయ్య యౌమ వులిత్తు వ యౌమ అమూతు వ యౌమ ఉబ్అత్సు హయ్యా(33)	وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىَّ يَوْمَ وُلِدتُّ وَيَوْمَ أَمُوتُ وَيَوْمَ أُبْعَثُ حَيًّا ﴿٣٣﴾
34 ఇదీ మర్యమ్ కుమారుడైన ఈసా యదార్థ గాథ. ప్రజలు సంశయంలో పడివున్న సత్యవాక్కు ఇదే.	జాలిక ఈసబ్ను మర్‌యమ్. ఖౌలల్ హఖ్ఖిల్లజీ ఫీహి యమ్‌తరూన్ (34)	ذَٰلِكَ عِيسَى ٱبْنُ مَرْيَمَ ۚ قَوْلَ ٱلْحَقِّ ٱلَّذِى فِيهِ يَمْتَرُونَ ﴿٣٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్ఞ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఞా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

35 అల్లాహ్‌కు సంతానం ఉండటం అనేది ఎంత మాత్రం తగదు. ఆయన పరమ పవిత్రుడు. ఆయన ఏ పనినైనా చేయాలని సంకల్పించుకున్నప్పుడు 'అయిపో' అని ఆజ్ఞాపిస్తాడు. వెంటనే అది అయిపోతుంది.	మా కాన లిల్లాహి అయ్ం యత్తఖిజ మిన్ం వలదిన్ం సుబ్హానహ్. ఇజా క్వదా అమ్‌రన్ ఫ ఇన్నమా యకూలు లహూ కున్ం ఫ యకూన్ (35)	مَا كَانَ لِلّٰهِ اَنْ يَّتَّخِذَ مِنْ وَّلَدٍ ۙ سُبْحٰنَهٗ ۚ اِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ۝٣٥
36 నిశ్చయంగా నాకూ, మీ కందరికీ ప్రభువు అల్లాహ్ మాత్రమే. కనుక ఆయన్నే ఆరాధించండి. ఇదే రుజుమార్గం (అని ఈసా-ఏసుక్రీస్తు – బోధించాడు).	వ ఇన్నల్లాహ రబ్బీ వ రబ్బుకుమ్ ఫఅ్‌బుదూహ్. హాజా స్విరాత్వుమ్ ముస్తకీమ్ (36)	وَاِنَّ اللّٰهَ رَبِّيْ وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْهُ ۚ هٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيْمٌ ۝٣٦
37 మరి ఈ ముఠాలు[4] పరస్పరం విభేదించుకున్నాయి. కాబట్టి సత్య తిరస్కారులు ఒక మహా (కఠినమైన) దినాన హాజరైనపుడు, వారికి మూడుతుంది.	ఫఖ్తలఫల్ అహ్జాబు మిమ్ం బైనిహిమ్. ఫ వైలుల్ లిల్లజీన కఫరూ మిమ్ మష్హది యౌమిన్ అజ్వీమ్ (37)	فَاخْتَلَفَ الْاَحْزَابُ مِنْۢ بَيْنِهِمْ ۚ فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ مَّشْهَدِ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ۝٣٧
38 వారు మా సమక్షంలో హాజరైన రోజు ఎంత బాగా వింటూ, చూస్తూ ఉంటారు! కాని ఈ దుర్మార్గులు ఈనాడు మాత్రం స్పష్టమైన అపమార్గానికి లోనై ఉన్నారు.	అస్మిఅ్ బిహిమ్ వ అబ్స్విర్. యౌమ యఅ్తూననా లాకిని జ్జ్వాలిమూనల్ యౌమ ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (38)	اَسْمِعْ بِهِمْ وَاَبْصِرْ ۙ يَوْمَ يَاْتُوْنَنَا لٰكِنِ الظّٰلِمُوْنَ الْيَوْمَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ۝٣٨
39 వ్యవహారం తేల్చబడి వారు బాధపడే రోజు[5] గురించి (ఓ ముహమ్మద్ – సఅసం!) వారిని హెచ్చరించు. (ఏమైనా) వారు పరధ్యానానికి గురై	వ అన్ంజిర్‌హుమ్ యౌమల్ హస్‌రతి ఇజ్ కుద్వియల్ అమ్‌రు. వ హుమ్ ఫీ గఫ్లతిన్ం	وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْحَسْرَةِ اِذْ قُضِيَ الْاَمْرُ ۘ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ وَّهُمْ لَا

4. ముఠాలు, వర్గాలు (అహ్జాబ్)అంటే గ్రంథవహులలోని వివిధ వర్గాలు అని భావం.
5. ప్రళయదినాన్ని బాధపడే రోజుగా, పశ్చాత్తాపభావంతో కుమిలిపోయే రోజుగా కూడా అభివర్ణించటం జరిగింది. ఎందుకంటే ఆ రోజు అందరూ బాధపడతారు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి ముసిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఉన్నారు. వారు విశ్వసించే రకం కాదు.	వ హుమ్ లా యుఅ̣మినూన్ (39)	يُؤْمِنُوْنَ ﴿٣٩﴾
40 స్వయంగా మేమే భూమికీ, భూమిపై ఉండే వారందరికీ వారసులమవుతాము. వారంతా మా వద్దకే మరలించబడతారు.	ఇన్నా నహ్‌ను నరిత్సుల్ అర్‌ద్వ వ మన్ అ̣లైహా వ ఇలైనా యుర్‌జఊ̣న్ (40)	اِنَّا نَحْنُ نَرِثُ الْاَرْضَ وَمَنْ عَلَيْهَا وَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ ﴿٤٠﴾
41 ఈ గ్రంథంలో ఇబ్రాహీము (అలైహిస్సలాం) వృత్తాంతాన్ని కూడా ప్రస్తావించు. నిస్సందేహంగా అతను సత్యవంతుడైన ప్రవక్త.	వజ్‌కుర్ ఫిల్ కితాబి ఇబ్‌రాహీమ్. ఇన్నహూ కాన స్విద్దీకన్ నబియ్యా (41)	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِبْرٰهِيْمَ ۬ اِنَّهٗ كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا ﴿٤١﴾
42 అతను తన తండ్రితో, "ఓ నాన్నా! వినలేని, చూడలేని, మీకు ఏమాత్రం ఉపయోగపడలేని వాటిని ఎందుకు పూజిస్తారు?	ఇజ్ ఖాల లి అబీహి యా అబతి లిమ తఅ̣బుదు మాలా యస్‌మఉ̣ వలా యుబ్స్విరు వలా యుగ్నీ అ̣న్‌క షైఆ (42)	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ يٰۤاَبَتِ لِمَ تَعْبُدُ مَا لَا يَسْمَعُ وَلَا يُبْصِرُ وَلَا يُغْنِيْ عَنْكَ شَيْـًٔا ﴿٤٢﴾
43 "ఓ పితామహా! చూడండి! మీ వద్దకు రాని జ్ఞానం నా వద్దకు వచ్చింది. కనుక మీరు నన్ను అనుసరించండి. నేను మీకు సరైన మార్గం వైపుకు దర్శకత్వం వహిస్తాను.	యా అబతి ఇన్నీ ఖద్ జాఅనీ మినల్ ఇల్‌మి మా లమ్ యఅ̣తిక ఫత్తబిఅ̣నీ అహ్‌దిక స్విరాత్వన్ సవియ్యా (43)	يٰۤاَبَتِ اِنِّيْ قَدْ جَآءَنِيْ مِنَ الْعِلْمِ مَا لَمْ يَاْتِكَ فَاتَّبِعْنِيْۤ اَهْدِكَ صِرَاطًا سَوِيًّا ﴿٤٣﴾
44 "ఓ తండ్రీ! మీరు షైతాను దాస్యాన్ని విడనాడండి. నిశ్చయంగా షైతాన్ కరుణామయుడైన అల్లాహ్‌కు అవిధేయుడు.	యా అబతి లా తఅ̣బుదిష్ షైత్వాన్. ఇన్నష్ షైత్వాన కాన లిర్ రహ్‌మాని అ̣స్వియ్యా(44)	يٰۤاَبَتِ لَا تَعْبُدِ الشَّيْطٰنَ ؕ اِنَّ الشَّيْطٰنَ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ عَصِيًّا ﴿٤٤﴾
45 "ఓ నా తండ్రీ! తమరు ఎక్కడ కరుణామయుని ఆగ్రహానికి గురవుతారోనని, షైతాను సహవాసి అయిపోతారోనని నాకు భయంగా ఉంది" అని అన్నప్పుడు...	యా అబతి ఇన్నీ అఖాఫు అయ్ యమస్సక అ̣జాబుమ్ మినర్ రహ్‌మాని ఫ తకూన లిష్ షైత్వాని వలియ్యా (45)	يٰۤاَبَتِ اِنِّيْۤ اَخَافُ اَنْ يَّمَسَّكَ عَذَابٌ مِّنَ الرَّحْمٰنِ فَتَكُوْنَ لِلشَّيْطٰنِ وَلِيًّا ﴿٤٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా.. కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ్‌...అగూ్‌... అన్నట్లు; గటర్ గూ్‌... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

46 "ఓ ఇబ్రాహీం! నువ్వు నా దైవాలకే విముఖత చూపుతున్నావా? విను! నువ్వు నీ వైఖరిని మానుకోక పోతే నేను నిన్ను రాళ్లతో కొడతాను. మర్యాదగా నన్ను నా మానాన వదలిపెట్టు" అని అతని తండ్రి అన్నాడు.	ఖాల అ రాగిబున్ అన్‌త అన్ ఆలిహతీ యా ఇబ్‌రాహీమ్ ల ఇల్లమ్ తన్‌తహి ల అర్జు మన్నక వహ్జుర్‌నీ మలియ్యా (46)	قَالَ اَرَاغِبٌ اَنْتَ عَنْ اٰلِهَتِيْ يٰٓاِبْرٰهِيْمُ ۚ لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهِ لَاَرْجُمَنَّكَ وَاهْجُرْنِيْ مَلِيًّا ﴿٤٦﴾
47 "సరే (నాన్నా). మీకు సలాం![6] నేను మాత్రం మీ మన్నింపు కోసం నా ప్రభువును వేడుకుంటూనే ఉంటాను. నిశ్చయంగా ఆయన నాపై ఎంతో జాలి కలవాడు.	ఖాల సలామున్ అలైక్. స అస్ తగ్‌ఫిరు లక రబ్బీ. ఇన్నహూ కాన బీ హఫియ్యా (47)	قَالَ سَلٰمٌ عَلَيْكَ ۚ سَاَسْتَغْفِرُ لَكَ رَبِّيْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ بِيْ حَفِيًّا ﴿٤٧﴾
48 "నేను మిమ్మల్నీ, అల్లాహ్‌ను విడిచి మీరు మొరపెట్టుకునే వారం దరినీ వదలి పోతున్నాను. కేవలం నా ప్రభువును మాత్రమే వేడుకుం టాను. నా ప్రభువుని వేడుకుని విఫలుణ్ణి కానన్న నమ్మకం నాకుంది" అని(ఇబ్రాహీం) చెప్పాడు.	వ అఅ్‌తజిలుకుమ్ వమా తద్ ఊన మిన్ దూనిల్లాహి వ అద్ఊ రబ్బీ. అసా అల్లా అకూన బి దుఆఇ రబ్బీ షఖియ్యా (48)	وَاَعْتَزِلُكُمْ وَمَا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَاَدْعُوْا رَبِّيْ ۖ عَسٰٓى اَلَّآ اَكُوْنَ بِدُعَآءِ رَبِّيْ شَقِيًّا ﴿٤٨﴾
49 ఆ విధంగా ఇబ్రాహీం వాళ్ళం దరినీ, వారు అల్లాహ్‌ను కాదని పూజించే వారందరినీ వదలిపోయి నప్పుడు, మేమతనికి ఇస్‌హాఖ్‌ను, యాఖూబును అనుగ్రహించాము. వారిద్దరినీ ప్రవక్తలుగా చేశాము.	ఫ లమ్మ అ్‌తజలహుమ్ వమా యఅ్‌బుదూన మిన్‌దూనిల్లాహి వహబ్‌నా లహూ ఇస్‌హాఖ వ యఅ్‌ఖూబ్. వ కుల్లన్ జఅల్‌నా నబియ్యా (49)	فَلَمَّا اعْتَزَلَهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۙ وَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ ؕ وَكُلًّا جَعَلْنَا نَبِيًّا ﴿٤٩﴾
50 వారందరికీ మేము మా కరుణను ప్రసాదించి, (భావి తరాల నోట) వారి శుభ నామస్మరణను ఉన్నతం చేశాము.	వ వహబ్‌నా లహుమ్ మిర్రహ్ మతినా వ జఅల్‌నా లహుమ్ లిసాన స్విద్‌ఖిన్ అలియ్యా (50)	وَوَهَبْنَا لَهُمْ مِّنْ رَّحْمَتِنَا وَجَعَلْنَا لَهُمْ لِسَانَ صِدْقٍ عَلِيًّا ﴿٥٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

51 ఈ ఖుర్‌ఆను గ్రంథంలో మూసా విషయాన్ని కూడా ప్రస్తావించు. అతను ఎన్నుకోబడినవాడు, సందేశ వాహకుడైన ప్రవక్త.	వజ్‌కుర్ ఫిల్ కితాబి మూసా. ఇన్నహూ కాన ముఖ్‌లస్వవ్‌ వ కాన రసూలన్ నబియ్యా (51)	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ مُوْسٰى اِنَّهٗ كَانَ مُخْلَصًا وَّكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا ﴿٥١﴾
52 మేమతన్ని తూరు పర్వతం కుడి వైపు నుంచి పిలిచాము. రహస్య సంభాషణ నిమిత్తం అతన్ని దగ్గరకు చేర్చాము.	వ నాదైనాహు మిన్‌ జానిబి త్తూరిల్ ఐమని వ కర్రబ్‌నాహు నజియ్యా (52)	وَنَادَيْنٰهُ مِنْ جَانِبِ الطُّوْرِ الْاَيْمَنِ وَقَرَّبْنٰهُ نَجِيًّا ﴿٥٢﴾
53 ఇంకా మా ప్రత్యేక కృపతో అతని సోదరుడైన హారూనును ప్రవక్తగా చేసి అతనికి (సహాయకునిగా) ఇచ్చాము.	వ వహబ్‌నా లహూ మిర్రహ్మ తినా అఖాహు హారూన నబియ్యా (53)	وَوَهَبْنَا لَهٗ مِنْ رَّحْمَتِنَآ اَخَاهُ هٰرُوْنَ نَبِيًّا ﴿٥٣﴾
54 ఈ గ్రంథంలో ఇస్మాయీలు వృత్తాంతాన్ని గురించి కూడా ప్రస్తావించు. అతను వాగ్దాన పాలనలో సత్యవంతుడు. మా తరఫున పంపబడిన సందేశహరుడు, ప్రవక్త కూడా.	వజ్‌కుర్ ఫిల్ కితాబి ఇస్మాఈల ఇన్నహూ కాన స్వాదికల్ వఅ్‌ది వ కాన రసూలన్ నబియ్యా (54)	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِسْمٰعِيْلَ اِنَّهٗ كَانَ صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَانَ رَسُوْلًا نَّبِيًّا ﴿٥٤﴾
55 అతను తన కుటుంబీకులకు నమాజు గురించి, జకాత్ గురించి ఆదేశిస్తూ ఉండేవాడు. అతను తన ప్రభువు సన్నిధిలో ప్రియతముడు.	వ కాన యఅ్‌మురు అహ్‌లహూ బి స్సలాతి వ జ్జకాతి వ కాన ఇన్‌ద రబ్బిహీ మర్‌ద్వియ్యా (55)	وَكَانَ يَأْمُرُ اَهْلَهٗ بِالصَّلٰوةِ وَالزَّكٰوةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهٖ مَرْضِيًّا ﴿٥٥﴾
56 ఇంకా ఈ గ్రంథంలో ఇద్రీసు గురించిన ప్రస్తావన కూడా చెయ్యి. అతను కూడా నిజాయితీపరుడైన ప్రవక్తే.	వజ్‌కుర్ ఫిల్ కితాబి ఇద్‌రీస ఇన్నహూ కాన స్విద్దీకన్ నబియ్యా (56)	وَاذْكُرْ فِي الْكِتٰبِ اِدْرِيْسَ اِنَّهٗ كَانَ صِدِّيْقًا نَّبِيًّا ﴿٥٦﴾

6. ఈ 'సలాం' అర్థం వేరు. ఒక ముస్లిం మరో ముస్లింకు చేసే 'సలాం' వంటిది కాదిది. "సరే. అలాగయితే ఇక నాకు సెలవీయండి" అన్న భావంలో ఈ పదం ప్రయోగించబడింది. (47వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్టు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

57 మేమతన్ని ఉన్నత స్థానానికి లేపాము.	వ రఫత్‌నాహు మకానన్ అలియ్యా (57)	وَّرَفَعۡنٰهُ مَكَانًا عَلِيًّا ﴿٥٧﴾
58 అల్లాహ్ అనుగ్రహించిన ప్రవక్తలు వీరు. వారు ఆదం సంతతికి చెందినవారు. నూహుతో పాటు మేము ఓడలోకి ఎక్కించిన వారి వంశీయులు. ఇబ్రాహీము, యాఖూబు (ఇస్రాయీలు) సంతతికి చెందినవారు. వారంతా మా ద్వారా సన్మార్గం పొందినవారు, మా చేత ఎన్నుకోబడిన ప్రజల్లోని వారు. వారి ముందు కరుణామయుడైన దేవుని వచనాలు పారాయణం చేయబడినప్పుడు వారు విలపిస్తూ సాష్టాంగపడేవారు.	ఉలాఇకల్లజీన అన్అమల్లాహు అలైహిమ్ మినన్ నబియ్యీన మిన్ జుర్రియ్యతి ఆదమ వ మిమ్ మన్ హమల్‌నా మఅ నూహివ్ వ మిన్ జుర్రియ్యతి ఇబ్‌రాహీమ వ ఇస్‌రాఈల వ మిమ్ మన్ హదైనా వజ్‌తబైనా. ఇజా తుత్‌లా అలైహిమ్ ఆయాతు ర్రహ్మాని ఖర్రూ సుజ్జదవ్ వ బుకియ్యా (58) (ఆయతె సజ్దహ్)	اُولٰٓئِكَ الَّذِيۡنَ اَنۡعَمَ اللّٰهُ عَلَيۡهِمۡ مِّنَ النَّبِيّٖنَ مِنۡ ذُرِّيَّةِ اٰدَمَ ۖ وَمِمَّنۡ حَمَلۡنَا مَعَ نُوۡحٍ ۖ وَّمِنۡ ذُرِّيَّةِ اِبۡرٰهِيۡمَ وَاِسۡرَآءِيۡلَ ۖ وَمِمَّنۡ هَدَيۡنَا وَاجۡتَبَيۡنَا ؕ اِذَا تُتۡلٰى عَلَيۡهِمۡ اٰيٰتُ الرَّحۡمٰنِ خَرُّوۡا سُجَّدًا وَّبُكِيًّا ﴿٥٨﴾
59 ఆ తరువాత కొందరు అనర్హులు వచ్చి, నమాజులను వృధా చేశారు, మనోవాంఛలను అనుసరించసాగారు. తమకు కలిగిన నష్టం గురించి వారు మున్ముందు చూసుకుంటారు.	ఫ ఖలఫ మిమ్ బఅ్‌దిహిమ్ ఖల్ఫున్ అద్వాఉస్ స్వలాత వత్తబఉష్ షహవాతి ఫ సౌఫ యల్‌కౌన గయ్యా (59)	فَخَلَفَ مِنۡۢ بَعۡدِهِمۡ خَلۡفٌ اَضَاعُوا الصَّلٰوةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهَوٰتِ فَسَوۡفَ يَلۡقَوۡنَ غَيًّا ﴿٥٩﴾
60 కాని పశ్చాత్తాపం చెంది, విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారు (మాత్రం నష్టపోరు). వారు స్వర్గంలో ప్రవేశిస్తారు. వారికి రవంత కూడా అన్యాయం జరగదు.	ఇల్లా మన్ తాబ వ ఆమన వ అమిల స్వాలిహన్ ఫ ఉలాఇక యద్‌ఖులూనల్ జన్నత వలా యుజ్‌లమూన షైఆ (60)	اِلَّا مَنۡ تَابَ وَاٰمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَاُولٰٓئِكَ يَدۡخُلُوۡنَ الۡجَنَّةَ وَلَا يُظۡلَمُوۡنَ شَيۡـًٔا ﴿٦٠﴾
61 అగోచరాలైన, శాశ్వత స్వర్గవనాలలోకి (వారు ప్రవేశిస్తారు.) వాటిని గురించి కరుణామయుడు	జన్నాతి అద్‌నినిల్లతీ వఅద ర్రహ్మాను ఇబాదహూ బిల్ గైబ్.	جَنّٰتِ عَدۡنِ ۣ الَّتِىۡ وَعَدَ الرَّحۡمٰنُ عِبَادَهٗ بِالۡغَيۡبِ ؕ اِنَّهٗ كَانَ وَعۡدُهٗ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

(అయిన అల్లాహ్) తన దాసులకు వాగ్దానం చేశాడు. ఆయన వాగ్దానం నెరవేరటం తథ్యం.	ఇన్నహూ కాన వఁఅ్దుహూ మఁఅ్తియ్యా (61)	مَأْتِيًّا ﴿٦١﴾
62 అక్కడ వారు 'సలామ్' తప్ప వ్యర్థ మైన మాటలేవీ వినరు.[7] వారికోసం అక్కడ ఉదయం సాయంత్రం వారి ఆహారం సమకూరుతూ ఉంటుంది.	లా యస్‌మఊన ఫీహా లగ్‌వన్ ఇల్లా సలామా. వ లహుమ్ రిజ్‌ఖుహుమ్ ఫీహా బుక్‌రతౌఁ వ అషియ్యా (62)	لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا إِلَّا سَلَامًا ۖ وَلَهُمْ رِزْقُهُمْ فِيهَا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ﴿٦٢﴾
63 మేము మా దాసులలో భయ భక్తులు కలిగి ఉండేవారిని వారసులుగా చేసే స్వర్గం ఇదే.	తిల్‌కల్ జన్నతుల్లతీ నూరిత్సు మిన్ ఇబాదినా మన్ఁ కాన తఖియ్యా (63)	تِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ﴿٦٣﴾
64 నీ ప్రభువు ఆజ్ఞ లేకుండా (దైవ దూతలమైన) మేము దిగి రాలేము. మాకు ముందూ, వెనుకా, వాటికి మధ్యఉన్న వస్తువులన్నీ ఆయన సొత్తే. నీ ప్రభువు మరచిపోయేవాడు కాడు.	వమా నతనజ్జలు ఇల్లా బి అమ్‌రి రబ్బిక లహూ మా బైన ఐదీనా వమా ఖల్‌ఫనా వమా బైన జాలిక్. వమా కాన రబ్బుక నసియ్యా (64)	وَمَا نَتَنَزَّلُ إِلَّا بِأَمْرِ رَبِّكَ ۖ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا وَمَا بَيْنَ ذَٰلِكَ ۚ وَمَا كَانَ رَبُّكَ نَسِيًّا ﴿٦٤﴾
65 ఆకాశాలకూ, భూమికీ, వాటి మధ్య నున్న సమస్తానికీ ప్రభువు ఆయనే. కనుక నువ్వు ఆయన్నే ఆరాధించు. ఆయన ఆరాధనపైనే స్థిరంగా ఉండు. నీకు తెలిసినంత వరకూ ఆయన పేరు గలవాడు ఎవడయినా ఉన్నాడా?	రబ్బు స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వి వమా బైనహూమా ఫఅ్‌బుద్‌హు వస్త్వబిర్ లి ఇబాదతిహ్. హల్ తఅ్‌లము లహూ సమియ్యా (65)	رَبُّ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا فَاعْبُدْهُ وَاصْطَبِرْ لِعِبَادَتِهِ ۚ هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا ﴿٦٥﴾
66 "ఏమిటీ, నేను చచ్చిన తరువాత మళ్లీ బ్రతికించి బయటికి తీయబడతానా?" అని మనిషి అంటున్నాడు.	వ యఖూలుల్ ఇన్‌ఁసాను అ ఇజా మా మిత్తు ల సవ్‌ఫ ఉఖ్‌రజు హ్వయ్యా (66)	وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ أَإِذَا مَا مِتُّ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ﴿٦٦﴾

7. స్వర్గంలో ఎటుచూసినా దైవదూతలు వారికి 'సలాం' చేస్తూ ఉంటారు. స్వర్గవాసులు కూడా ఒండొకరికి సలాం చేస్తూ, కుశల ప్రశ్నలు వేసుకుంటూ ఉంటారు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్షించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

67 ఇంతకుముందు అతనికంటూ ఒక అస్థిత్వం లేనపుడు మేమతన్ని సృష్టించామన్న సంగతి ఈ మనిషికి జ్ఞాపకం లేదా?	అవలా యజ్కురుల్ ఇన్సాను అన్నా ఖలక్నాహు మిన్ కబ్లు వ లమ్ యకు షైఅ (67)	أَوَلَا يَذْكُرُ الْإِنسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِن قَبْلُ وَلَمْ يَكُ شَيْئًا ﴿٦٧﴾
68 నీ ప్రభువు సాక్షి! నిశ్చయంగా మేము వాళ్ళను, (వాళ్ళతో పాటు) షైతానులను కూడా పోగుచేసి, నరకం చుట్టూ వారిని మోకాళ్ళమీద పడి ఉన్న స్థితిలో హాజరుపరుస్తాము.	ఫవ రబ్బిక ల నహ్షురన్నహుమ్ వ ష్షయాత్వీన త్సుమ్మ ల నుహ్ద్విరన్నహుమ్ హౌల జహన్నమ జిత్సియ్యా (68)	فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ وَالشَّيَاطِينَ ثُمَّ لَنُحْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ﴿٦٨﴾
69 ఆ తరువాత కరుణామయుడైన అల్లాహ్ పట్ల ఎక్కువగా అహంకారంతో విర్రవీగే వారిని మేము ఒక్కో వర్గం నుంచి వేరు పరుస్తాము.	త్సుమ్మ ల నన్జిఅన్న మిన్ కుల్లి షీఅతిన్ అయ్యుహుమ్ అషద్దు అల ర్రహ్మాని ఇతియ్యా (69)	ثُمَّ لَنَنزِعَنَّ مِن كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهُمْ أَشَدُّ عَلَى الرَّحْمَٰنِ عِتِيًّا ﴿٦٩﴾
70 ఇంకా నరకంలోకి త్రోయబడటానికి ఎక్కువ అర్హులెవరో మాకు బాగా తెలుసు.	త్సుమ్మ ల నహ్ను అఅలము బిల్లజీనహుమ్ అవ్లా బిహా స్విలియ్యా (70)	ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ﴿٧٠﴾
71 మీలోని ప్రతి ఒక్కరూ అక్కడికి రావలసిందే. ఇది నీ ప్రభువు చేసిన తిరుగులేని నిర్ణయం. దాన్ని నిర్వర్తించే బాధ్యత ఆయనపై ఉంది.	వ ఇమ్ మిన్కుమ్ ఇల్లా వారిదుహా. కాన అలా రబ్బిక హత్మమ్ మక్ద్వియ్యా (71)	وَإِن مِّنكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا ۚ كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ﴿٧١﴾
72 తర్వాత మేము భయభక్తులు కలిగివున్న వారిని రక్షిస్తాము. దుర్మార్గులను అందులో మోకాళ్లపైపడి ఉన్న స్థితిలోనే వదిలేస్తాము.	త్సుమ్మ నునజ్జి ల్లజీన త్తకౌ వ నజరు జ్జ్వాలిమీన ఫీహా జిత్సియ్యా (72)	ثُمَّ نُنَجِّي الَّذِينَ اتَّقَوا وَّنَذَرُ الظَّالِمِينَ فِيهَا جِثِيًّا ﴿٧٢﴾
73 స్పష్టమైన మా ఆయతులను వారి ముందు చదివి వినిపించినపుడు అవిశ్వాసులు "ఇంతకీ మన ఇరు వర్గాలలో ఎవరు మంచి	వ ఇజా తుత్లా అలైహిమ్ ఆయాతునా బయ్యినాతిన్ కాల ల్లజీన కఫరూ లిల్లజీన	وَإِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا بَيِّنَاتٍ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِلَّذِينَ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

స్థితిలో ఉన్నారో, ఎవరి సభలు ఉత్తమంగా ఉన్నాయో చెప్పండి?" అని ముస్లిములతో అంటారు.	ఆమనూ అయ్యుల్ ఫరీకైని ఖైరుమ్ మకామవ్ ‹ వ అహ్సను నదియ్యా (73)	اٰمَنُوْٓا ۙ اَیُّ الْفَرِیْقَیْنِ خَیْرٌ مَّقَامًا وَّاَحْسَنُ نَدِیًّا ﴿۷۳﴾
74 మేము వీరికి మునుపు వీళ్లకన్నా ఎక్కువ సాధన సంపత్తులను, అట్టహాసాలను కలిగి ఉన్న ఎన్నో సముదాయాలను తుదముట్టించాము.	వ కమ్ అహ్లక్‌నా కబ్‌లహుమ్ మిన్ ‹ కర్‌నిన్ హుమ్ అహ్సను అత్సాత్సవ్ ‹ వ రిఅ్‌యా (74)	وَكَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هُمْ اَحْسَنُ اَثَاثًا وَّرِءْیًا ﴿۷۴﴾
75 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "అపమార్గానికి లోనై ఉన్నవారికి కరుణామయుడైన అల్లాహ్ బాగా గడువు ఇస్తాడు. కడకు వారు–తమకు వాగ్దానం చేయబడుతున్న శిక్షను లేదా ప్రళయ గడియను చూచినపుడు ఎవరి స్థానం నికృష్టమైనదో, ఎవరి సమూహం బలహీనమైనదో తెలుసుకుంటారు."	కుల్ మన్ ‹ కాన ఫి ద్వలాలతి ఫల్ యమ్‌దుద్ లహు ర్రహ్మాను మద్దన్ హత్తా ఇజా రఅవ్ మా యూఅదూన ఇమ్మల్ అజాబ వ ఇమ్మ స్సాఅహ్. ఫ స యఅ్‌లమూన మన్ హువ షర్రుమ్ మకానవ్ ‹ వ అద్వ్‌అఫు జున్ ‹ దా (75)	قُلْ مَنْ كَانَ فِی الضَّلٰلَةِ فَلْیَمْدُدْ لَهُ الرَّحْمٰنُ مَدًّا ۚ حَتّٰۤی اِذَا رَاَوْا مَا یُوْعَدُوْنَ اِمَّا الْعَذَابَ وَاِمَّا السَّاعَةَ ؕ فَسَیَعْلَمُوْنَ مَنْ هُوَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضْعَفُ جُنْدًا ﴿۷۵﴾
76 ఇంకా, సన్మార్గం పొందినవారి సన్మార్గంలో అల్లాహ్ వృద్ధిని వొసగుతాడు. మిగిలి ఉండే సత్కార్యాలు పుణ్యఫలం రీత్యానూ, పరిణామం రీత్యానూ నీ ప్రభువు సన్నిధిలో ఎంతో మేలైనవి.	వ యజీదుల్లాహు ల్లజీన హ్‌తదౌ హుదా. వల్ బాకియాతుస్ స్వాలిహాతు ఖైరన్ ఇన్ ‹ ద రబ్బిక త్సవాబవ్ ‹ వ ఖైరుమ్ మరద్దా (76)	وَیَزِیْدُ اللّٰهُ الَّذِیْنَ اهْتَدَوْا هُدًی ؕ وَالْبٰقِیٰتُ الصّٰلِحٰتُ خَیْرٌ عِنْدَ رَبِّكَ ثَوَابًا وَّخَیْرٌ مَّرَدًّا ﴿۷۶﴾
77 మా ఆయతులను తిరస్కరించి, "నాకు సిరిసంపదలు, సంతానం తప్పకుండా వొసగబడతాయి" అని చెప్పేవాడిని నువ్వు చూశావా?	అఫ రఐతల్లజీ కఫర బి ఆయాతినా వ కాల ల ఊతయన్న మాలవ్ ‹ వ వలదా (77)	اَفَرَءَیْتَ الَّذِیْ كَفَرَ بِاٰیٰتِنَا وَقَالَ لَاُوْتَیَنَّ مَالًا وَّوَلَدًا ﴿۷۷﴾
78 అగోచర విషయమేదయినా అతనికి తెలిసిపోయిందా? లేదా ఆ మేరకు కరుణామయుడైన అల్లాహ్	అత్త్వలఅల్ గైబ అమిత్తఖజ ఇన్ ‹ ద ర్రహ్మాని అహ్‌దా (78)	اَطَّلَعَ الْغَیْبَ اَمِ اتَّخَذَ عِنْدَ الرَّحْمٰنِ عَهْدًا ﴿۷۸﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.		خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గ్గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
		ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

నుంచి ఏదన్నా వాగ్దానం పొంది ఉన్నాడా?		
79 కానే కాదు. వాడు చెప్పేదంతా మేము వ్రాసిపెడతాము. వాడి కోసం శిక్షను పెంచుతూ పోతాము.	కల్లా స నక్తుబు మా యకూలు వ నముద్దు లహూ మినల్ అజాబి మద్దా (79)	كَلَّا ۚ سَنَكْتُبُ مَا يَقُولُ وَنَمُدُّ لَهُ مِنَ الْعَذَابِ مَدًّا ﴿٧٩﴾
80 వాడు చెబుతున్న వస్తువులన్నింటినీ వాడి తదనంతరం మేము తీసేసుకుంటాము. వాడు ఒంటరిగా మా ముందు హాజరవుతాడు.	వ నరిత్తుహూ మా యకూలు వ యత్తీనా ఫర్దా (80)	وَنَرِثُهُ مَا يَقُولُ وَيَأْتِينَا فَرْدًا ﴿٨٠﴾
81 వారు అల్లాహ్‌ను కాదని, ఇతరులను – తమకు ఆదరువుగా నిలుస్తారన్న ఉద్దేశంతో – ఆరాధ్యులుగా చేసుకున్నారు.	వత్తఖజూ మిన్ దూనిల్లాహి ఆలిహతల్ లి యకూనూ లహుమ్ ఇజ్జా (81)	وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لِيَكُونُوا لَهُمْ عِزًّا ﴿٨١﴾
82 కాని అలా జరగనేరదు. వారి పూజలను వాళ్లు (వారి మిథ్యా దైవాలు) త్రోసి పుచ్చుతారు. పైగా వారికి శత్రువులుగా (వ్యతిరేకులుగా) మారతారు.	కల్లా స యక్ఫురూన బి ఇబాదతిహిమ్ వ యకూనూన అలైహిమ్ ద్విద్దా (82)	كَلَّا ۚ سَيَكْفُرُونَ بِعِبَادَتِهِمْ وَيَكُونُونَ عَلَيْهِمْ ضِدًّا ﴿٨٢﴾
83 సత్యాన్ని తిరస్కరించేవారిని అదే పనిగా పురిగొల్పుతూ ఉండే షైతానులను మేము వారిపైకి వదలటాన్ని నువ్వు చూడలేదా?	అలమ్ తర అన్నా అర్‌సల్‌నష్ షయాతీన అలల్ కాఫిరీన తఉజ్జుహుమ్ అజ్జా (83)	أَلَمْ تَرَ أَنَّا أَرْسَلْنَا الشَّيَاطِينَ عَلَى الْكَافِرِينَ تَؤُزُّهُمْ أَزًّا ﴿٨٣﴾
84 నువ్వు వారి విషయంలో ఏ మాత్రం తొందర పడకు. మేము స్వయంగా వారి గడువును లెక్కిస్తున్నాము.	ఫలా తఅజల్ అలైహిమ్. ఇన్నమా నఉద్దు లహుమ్ అద్దా (84)	فَلَا تَعْجَلْ عَلَيْهِمْ ۖ إِنَّمَا نَعُدُّ لَهُمْ عَدًّا ﴿٨٤﴾
85 భయభక్తులుగల వారిని కరుణామయుడైన అల్లాహ్ సన్నిధిలో	యౌమ నహ్షురుల్ ముత్తకీన	يَوْمَ نَحْشُرُ الْمُتَّقِينَ إِلَى الرَّحْمَٰنِ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అతిథులుగా మేము సమావేశపరచే రోజున,	ఇల ర్రహ్మాని వఫ్దా (85)	وَفْدًا ﴿٨٥﴾
86 అపరాధులను తీవ్రంగా దప్పిక గొన్న స్థితిలో నరకంవైపుకు తోలుకు పోతాము.	వ నసూకుల్ ముజ్‌రిమీన ఇలా జహన్నమ విర్దా (86)	وَّنَسُوقُ الْمُجْرِمِينَ إِلَىٰ جَهَنَّمَ وِرْدًا ﴿٨٦﴾
87 అప్పుడు కరుణామయుడు అయిన అల్లాహ్ తరపున హామీ పొందినవారు తప్ప[8] ఇతరులెవరికీ సిఫారసు చేసే అధికారం ఉండదు.	లా యమ్‌లికూనష్ షఫాఅత ఇల్లా మనిత్తఖజ ఇన్‌దర్ రహ్మాని అహ్దా (87)	لَا يَمْلِكُونَ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنِ اتَّخَذَ عِندَ الرَّحْمَٰنِ عَهْدًا ﴿٨٧﴾
88 కరుణామయుడైన అల్లాహ్‌కు సంతానం ఉంది అని వారంటు న్నారు.	వ కాలు త్తఖజర్ రహ్మాను వలదా (88)	وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمَٰنُ وَلَدًا ﴿٨٨﴾
89 నిజానికి మీరు చాలా దారుణ మైన విషయాన్ని తెచ్చారు.	లకద్ జిత్‌తుమ్ షైఅన్ ఇద్దా (89)	لَّقَدْ جِئْتُمْ شَيْئًا إِدًّا ﴿٨٩﴾
90 త్వరలోనే ఆకాశాలు పగిలి, భూమి బ్రద్దలై, పర్వతాలు తుత్తుని యలై పోతాయేమో,	తకాదుస్ సమావాతు యతఫత్త్వర్‌న మిన్‌హు వ తన్‌షక్కుల్ అర్‌ద్వు వ తఖిర్రుల్ జిబాలు హద్దా (90)	تَكَادُ السَّمَاوَاتُ يَتَفَطَّرْنَ مِنْهُ وَتَنشَقُّ الْأَرْضُ وَتَخِرُّ الْجِبَالُ هَدًّا ﴿٩٠﴾
91 కరుణామయుడైన అల్లాహ్‌కు సంతానం ఉందని వారు చేసే వాదన కారణంగా.	అన్ దఅవ్ లి ర్రహ్మాని వలదా (91)	أَن دَعَوْا لِلرَّحْمَٰنِ وَلَدًا ﴿٩١﴾
92 సంతానం కలిగి ఉండటం అనేదికరుణామయుని (ఔన్నత్యాని)కి ఏమాత్రం శోభించదు.	వమా యమ్‌బగీ లిర్రహ్మాని అయ్ యత్తఖిజ వలదా (92)	وَمَا يَنبَغِي لِلرَّحْمَٰنِ أَن يَتَّخِذَ وَلَدًا ﴿٩٢﴾
93 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న వారందరూ కరుణామయుని వద్దకు దాసులుగా రావలసిందే.	ఇన్ కుల్లు మన్ ఫిస్సమావాతి వల్‌అర్‌ద్వి ఇల్లా ఆతి ర్రహ్మాని అబ్‌దా (93)	إِن كُلُّ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ إِلَّا آتِي الرَّحْمَٰنِ عَبْدًا ﴿٩٣﴾

8. హామీ పొందినవారంటే విశ్వాసులు, దైవభీతిపరులు అన్నమాట. (87వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

94 వారందరినీ ఆయన చుట్టుముట్టి ఉన్నాడు. అందరినీ పూర్తిగా లెక్కపెట్టి ఉంచాడు.	ల కద్ అహ్స్వాహుమ్ వ అద్దహుమ్ అద్దా (94)	لَقَدۡ اَحۡصٰىهُمۡ وَعَدَّهُمۡ عَدًّا ﴿٩٤﴾
95 వారంతా ప్రళయదినాన ఆయన సమక్షంలో ఒంటరిగా హాజరవుతారు.	వ కుల్లుహుమ్ ఆతీహి యౌమల్ కియామతి ఫర్దా (95)	وَكُلُّهُمۡ اٰتِيۡهِ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ فَرۡدًا ﴿٩٥﴾
96 నిశ్చయంగా విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసిన వారి యెడల కరుణామయుడైన అల్లాహ్ ప్రేమానురాగాలను సృజిస్తాడు.	ఇన్నల్లజీన అమనూ వ అమిలుస్స్వాలిహాతి స యజ్అలు లహుము ర్రహ్మాను వుద్దా (96)	اِنَّ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ سَيَجۡعَلُ لَهُمُ الرَّحۡمٰنُ وُدًّا ﴿٩٦﴾
97 నువ్వు ఈ గ్రంథం ఆధారంగా భయభక్తులు గలవారికి శుభవార్తను వినిపించటానికీ, తగవులమారులను హెచ్చరించటానికీ దీనిని నీ భాషలో చాలా సులభతరంచేశాము.	ఫ ఇన్నమా యస్సర్నాహు బిలిసానిక లి తుబష్షిర బిహిల్ ముత్తకీన వ తున్జిర బిహీ కౌమ ల్లుద్దా (97)	فَاِنَّمَا يَسَّرۡنٰهُ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الۡمُتَّقِيۡنَ وَتُنۡذِرَ بِهٖ قَوۡمًا لُّدًّا ﴿٩٧﴾
98 మేము వీరికి మునుపు ఎన్నో సమూహాలను తుదముట్టించాము. వారిలో ఏ ఒక్కరి జాడనైనా నువ్వు పసిగట్ట గలుగుతున్నావా? లేక కనీసం వారి నిట్టూర్పునైనా వింటున్నావా??[9]	వ కమ్ అహ్లక్నా కబ్లహుమ్ మిన్ కర్న్. హల్ తుహిస్సు మిన్హుమ్ మిన్ అహదిన్ అవ్ తస్మఉ లహుమ్ రిక్జా (98)	وَكَمۡ اَهۡلَكۡنَا قَبۡلَهُمۡ مِّنۡ قَرۡنٍ ؕ هَلۡ تُحِسُّ مِنۡهُمۡ مِّنۡ اَحَدٍ اَوۡ تَسۡمَعُ لَهُمۡ رِكۡزًا ﴿٩٨﴾

9. పేరు మోసిన ఎన్నో జాతులు కాలగర్భంలో కలిసిపోయాయి. ఈనాడు వారి అడుగు జాడలు ఎక్కడా కానరావు. వారి గుండె చప్పుళ్లు ఎక్కడా వినిపించవు. కాబట్టి దైవప్రవక్త (సఅసం) సందేశాన్ని వేళాకోళంగా తీసుకున్నవారు ఈ సందర్భంగా ఆలోచించాలి. గతంలో వారికి పట్టిన దుర్గతే వీరికీ పట్టవచ్చు. వారు నిర్భయంగా, నిశ్చింతగా ఉండకూడదు అని దీని భావం. (98వ అయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

20. తా హా	20. సూరె త్వాహా	20 سُورَةُ طٰهٰ مَكِّيَّةٌ
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 తా హా.	త్వా హా (1)	طٰهٰ ①
2 (ఓ ముహమ్మద్ - సఅసం!) మేము ఈ ఖుర్ఆన్‌ను నీపై అవతరింపజేసింది నువ్వు కష్టాల్లో పడడానికి కాదు -	మా అన్‌జల్‌నా అలైకల్ కుర్ఆన లి తష్కా (2)	مَاۤ اَنۡزَلۡنَا عَلَيۡكَ الۡقُرۡاٰنَ لِتَشۡقٰٓى ②
3 అల్లాహ్‌కు భయపడేవాని బోధనార్థం మాత్రమే (దీనిని అవతరింపజేశాము).	ఇల్లా తజ్‌కిరతల్ లి మయ్ యఖ్‌షా (3)	اِلَّا تَذۡكِرَةً لِّمَنۡ يَّخۡشٰى ③
4 భూమినీ, ఎత్తయిన ఆకాశాలనూ సృష్టించినవాని తరఫున ఇది అవతరింపజేయబడింది.	తన్‌జీలమ్ మిమ్మన్ ఖలకల్ అర్ద్వ వ స్సమావాతిల్ ఉలా (4)	تَنۡزِيۡلًا مِّمَّنۡ خَلَقَ الۡاَرۡضَ وَالسَّمٰوٰتِ الۡعُلٰى ④
5 ఆ కరుణామయుడు అర్ష్ (సింహాసనము) పై ఆసీనుడై ఉన్నాడు.	అర్రహ్మాను అలల్ అర్షిస్‌తవా (5)	اَلرَّحۡمٰنُ عَلَى الۡعَرۡشِ اسۡتَوٰى ⑤
6 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఆ రెండింటి మధ్యనా, ఇంకా (నేల) అట్టడుగు భాగాన ఉన్న ప్రతిదీ ఆయనదే.	లహూ మా ఫిస్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వి వమా బైనహుమా వమా తహ్‌త త్సరా (6)	لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الۡاَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا وَمَا تَحۡتَ الثَّرٰى ⑥
7 నువ్వు మాటను బిగ్గరగా పలికినా (ఫరవాలేదు). ఆయనైతే మెల్లగా (పలికినా), అతి గోప్యంగా విన్నవించుకున్నా ప్రతిదీ తెలుసుకుంటాడు.	వ ఇన్ తజ్‌హర్ బిల్ కౌలి ఫ ఇన్నహూ యఅ్‌లముస్ సిర్ర వ అఖ్‌ఫా (7)	وَاِنۡ تَجۡهَرۡ بِالۡقَوۡلِ فَاِنَّهٗ يَعۡلَمُ السِّرَّ وَاَخۡفٰى ⑦
8 ఆయనే అల్లాహ్. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడు. సుందరమైన పేర్లన్నీ ఆయనవే.	అల్లాహు లా ఇలాహ ఇల్లా హువ లహుల్ అస్మాఉల్ హుస్‌నా (8)	اَللّٰهُ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَؕ لَهُ الۡاَسۡمَآءُ الۡحُسۡنٰى ⑧

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంగ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

9 మూసా వృత్తాంతం నీకు చేరిందా?	వ హల్ అతాక హదీతు మూసా (9)	وَهَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ مُوْسٰى ۝٩
10 అతను నిప్పును చూసినప్పుడు తన ఇంటి వారితో, "కాస్సేపు ఆగండి. నాకు నిప్పు కనిపించింది. వీలైతే కొంత నిప్పును అందులో నుంచి మీ కోసం తెస్తాను లేదా (కనీసం) ఆ మంట ఉన్న చోటు నుంచి దారినయినా కనుగొంటాను" అన్నాడు.	ఇజ్ రఆ నారన్ ఫ కాల లి అహ్‌లిహి మ్‌కుతూ ఇన్నీ ఆనస్‌తు నారల్ లఅల్లీ ఆతీకుమ్ మిన్‌హా బి కబసిన్ అవ్ అజిదు అల న్నారి హుదా (10)	اِذْ رَاٰ نَارًا فَقَالَ لِاَهْلِهِ امْكُثُوْٓا اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا لَّعَلِّيْٓ اٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِقَبَسٍ اَوْ اَجِدُ عَلَى النَّارِ هُدًى ۝١٠
11 తీరా అతను అక్కడకు చేరుకోగానే, ఈ పిలుపు వచ్చింది: "ఓ మూసా!	ఫలమ్మా అతాహా నూదియ యా మూసా (11)	فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ يٰمُوْسٰى ۝١١
12 "నేనే నీ ప్రభువును. నువ్వు నీ చెప్పులు విడువు. ఎందుకంటే (ఇప్పుడు) నువ్వు పవిత్రమైన 'తువా' లోయలో ఉన్నావు.	ఇన్నీ అన రబ్బుక ఫఖ్‌లత్ నఅ్‌లైక్. ఇన్నక బిల్ వాదిల్ ముకద్దసి తువా (12)	اِنِّيْٓ اَنَا رَبُّكَ فَاخْلَعْ نَعْلَيْكَ ۚ اِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝١٢
13 "నేను నిన్ను ఎన్నుకున్నాను.[1] ఇప్పుడు వహీ ద్వారా అందజేయబడేదంతా శ్రద్ధగా విను –	వ అనఖ్‌తర్‌తుక ఫస్‌తమిత్ లిమా యూహా (13)	وَاَنَا اخْتَرْتُكَ فَاسْتَمِعْ لِمَا يُوْحٰى ۝١٣
14 "నిశ్చయంగా నేనే అల్లాహ్‌ను. నేను తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడు. కాబట్టి నువ్వు నన్నే ఆరాధించు. నన్ను జ్ఞాపకం చేయటానికి నమాజును నెలకొల్పు.	ఇన్ననీ అనల్లాహు లా ఇలాహ ఇల్లా అన ఫఅ్‌బుద్‌నీ వ అకిమిస్సలాత లి జిక్‌రీ (14)	اِنَّنِيْٓ اَنَا اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّآ اَنَا فَاعْبُدْنِيْ ۙ وَاَقِمِ الصَّلٰوةَ لِذِكْرِيْ ۝١٤

1. అంటే ప్రవక్త పదవి కోసం నిన్ను ఎంపిక చేశాను. నీతో సంభాషించదలిచాను. నీ ద్వారా జనులకు సన్మార్గం చూప దలిచాను. (13వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

15 "ప్రళయ ఘడియ రావటం తథ్యం. ప్రతి వ్యక్తి తన కృషికి తగ్గ ప్రతిఫలం పొందటానికి ఆ సమయాన్ని నేను గోప్యంగా ఉంచదలిచాను.	ఇన్నస్సాఅత ఆతియతున్ అకాదు ఉఖ్ఫీహా లి తుజ్జా కుల్లు నఫ్సిమ్ బిమా తస్ఆ (15)	إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَىٰ ﴿١٥﴾
16 "అయితే దానిని నమ్మకుండా, తన కోర్కెల వెనుక పరుగెత్తే వాడు ఎవడయినా నిన్ను ఆ విషయంలో అడ్డు తగలకూడదు సుమా! అన్యథా నువ్వు కూడా వినాశానికి గురవుతావు (జాగ్రత్త!)"	ఫలా యసుద్దన్నక అన్హా మల్లా యుఅ్మిను బిహా వత్తబఅ హవాహు ఫ తర్దా (16)	فَلَا يَصُدَّنَّكَ عَنْهَا مَنْ لَا يُؤْمِنُ بِهَا وَاتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَرْدَىٰ ﴿١٦﴾
17 "నీ కుడిచేతిలో ఉన్నదేమిటి ఓ మూసా?!"(అని దేవుడు ప్రశ్నించగా)	వమా తిల్‌క బి యమీనిక యా మూసా (17)	وَمَا تِلْكَ بِيَمِينِكَ يَا مُوسَىٰ ﴿١٧﴾
18 "ఇది నా చేతికర్ర. దీన్ని ఊతగా చేసుకుంటాను. దీంతో నా మేకల కోసం ఆకులు రాలుస్తాను. దీనివల్ల నాకింకా ఎన్నో ప్రయోజనాలున్నాయి"అని (మూసా)బదులిచ్చాడు.	ఖాల హియ అస్వాయ అతవక్కఉ అలైహా వ అహుష్షు బిహా అలా గనమీ వ లియ ఫీహా మఆరిబు ఉఖ్రా (18)	قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ بِهَا عَلَىٰ غَنَمِي وَلِيَ فِيهَا مَآرِبُ أُخْرَىٰ ﴿١٨﴾
19 "ఓ మూసా! దాన్ని పడవెయ్యి" అన్నాడు (అల్లాహ్).	ఖాల అల్‌ఖిహా యా మూసా (19)	قَالَ أَلْقِهَا يَا مُوسَىٰ ﴿١٩﴾
20 అతను దాన్ని పడవెయ్యగానే, అది పాముగా మారి పరుగెత్త సాగింది.	ఫ అల్‌ఖాహా ఫ ఇజా హియ హయ్యతున్ తస్ఆ (20)	فَأَلْقَاهَا فَإِذَا هِيَ حَيَّةٌ تَسْعَىٰ ﴿٢٠﴾
21 (అల్లాహ్) ఇలా సెలవిచ్చాడు: "దాన్ని పట్టుకో. భయపడకు. మేము వెంటనే దాన్ని పూర్వ స్థితిలోకి తీసుకువస్తాము."	ఖాల ఖుజ్‌హా వలా తఖఫ్. స నుఈదుహా సీరతహల్ ఉలా (21)	قَالَ خُذْهَا وَلَا تَخَفْ سَنُعِيدُهَا سِيرَتَهَا الْأُولَىٰ ﴿٢١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క్	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ / ఖ్	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.
غ / గ్	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘూ...అఘూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్టూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్ శబ్దం.
ف / ఫ్	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

22 నీ చేతిని చంకలో నొక్కి పెట్టు. అది ఎలాంటి లోపం లేకుండా తెల్లగా (ధగ ధగా) మెరిసిపోతూ వస్తుంది. ఇది రెండవ మహిమ.	వద్మ్యుమ్ యదక ఇలా జనాహిక తఖ్రుజ్ బైద్వాఅ మిన్ గైరి సూఇన్ ఆయతన్ ఉఖ్రా (22)	وَاضْمُمْ يَدَكَ اِلٰى جَنَاحِكَ تَخْرُجْ بَيْضَآءَ مِنْ غَيْرِ سُوْٓءٍ اٰيَةً اُخْرٰى ﴿٢٢﴾
23 "నీకు మా గొప్ప సూచనలను చూపటానికే ఇదంతా చేస్తున్నాము."	లి నురియక మిన్ ఆయాతినల్ కుబ్రా (23)	لِنُرِيَكَ مِنْ اٰيٰتِنَا الْكُبْرٰى ﴿٢٣﴾
24 "ఇక నువ్వు ఫిరౌను వద్దకు వెళ్ళు. వాడు తలబిరుసుగా తయారయ్యాడు."	ఇజ్హబ్ ఇలా ఫిర్ఔన ఇన్నహూ త్వగా (24)	اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ طَغٰى ﴿٢٤﴾
25 అప్పుడు మూసా ఇలా విన్నవించుకున్నాడు: "ఓ నా ప్రభూ! నా కోసం నా ఛాతీ (మనసు)ని విశాలమైనదిగా చేయి.	ఖాల రబ్బిష్ రహ్లీ స్వద్రీ (25)	قَالَ رَبِّ اشْرَحْ لِىْ صَدْرِىْ ﴿٢٥﴾
26 "నా కార్యాన్ని నా కోసం సులభతరం చేయి.	వ యస్సిర్ లీ అమ్రీ (26)	وَيَسِّرْ لِىْٓ اَمْرِىْ ﴿٢٦﴾
27 "నా నాలుక ముడిని విప్పు,	వహ్లుల్ ఉఖ్దతమ్ మిల్లిసానీ (27)	وَاحْلُلْ عُقْدَةً مِّنْ لِّسَانِىْ ﴿٢٧﴾
28 "ప్రజలు నా మాటను బాగా అర్థం చేసుకోగలిగేందుకు.	యఫ్ఖహూ ఖౌలీ (28)	يَفْقَهُوْا قَوْلِىْ ﴿٢٨﴾
29 "నా కుటుంబంలో నుంచి ఒకతన్ని నాకు సహాయకునిగా నియమించు.	వజ్అల్లీ వజీరమ్ మిన్ అహ్లీ (29)	وَاجْعَلْ لِّىْ وَزِيْرًا مِّنْ اَهْلِىْ ﴿٢٩﴾
30 "అంటే, నా సోదరుడైన హారూనును (నియమించు)!	హారూన అఖీ (30)	هٰرُوْنَ اَخِى ﴿٣٠﴾
31 "అతని ద్వారా నా బలాన్ని పెంచు.	ఉష్దుద్ బిహీ అజ్ రీ (31)	اشْدُدْ بِهٖٓ اَزْرِىْ ﴿٣١﴾
32 "నా కార్యంలో అతన్ని నా భాగస్థునిగా చేయి.	వ అష్రిక్హు ఫీ అమ్రీ (32)	وَاَشْرِكْهُ فِىْٓ اَمْرِىْ ﴿٣٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع (అ)	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث (త్స)	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ (జె)	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ (జ్వ)	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

33 "తద్వారా మేమిద్దరం నీ పవిత్రతను అత్యధికంగా కొనియాడగలగటానికి!	కై నుసబ్బిహక కత్సీరా (33)	كَيْ نُسَبِّحَكَ كَثِيرًا ﴿٣٣﴾
34 "నిన్ను అత్యధికంగా స్మరిస్తూ ఉండటానికి!!	వ నజ్‌కురుక కత్సీరా (34)	وَنَذْكُرَكَ كَثِيرًا ﴿٣٤﴾
35 "నిశ్చయంగా నువ్వు మమ్మల్ని బాగా కనిపెట్టుకుని ఉండేవాడవు."	ఇన్నక కున్‌త బినా బస్వీరా (35)	إِنَّكَ كُنتَ بِنَا بَصِيرًا ﴿٣٥﴾
36 (అల్లాహ్ ఈ విధంగా) సెలవిచ్చాడు: "మూసా! నువ్వు అడిగినవన్నీ నీకు ఇవ్వబడ్డాయి.	ఖాల ఖద్ ఊతీత సుత్‌లక యా మూసా (36)	قَالَ قَدْ أُوتِيتَ سُؤْلَكَ يَا مُوسَىٰ ﴿٣٦﴾
37 "మేము నీకు మరో మహోపకారం కూడా చేసి ఉన్నాము.	వ లకద్ మనన్నా అలైక మర్రతన్ ఉఖ్‌రా (37)	وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَىٰ ﴿٣٧﴾
38 "అప్పట్లో మేము నీ తల్లికి పంపిన సందేశం ఇది–	ఇజ్ అవ్‌హైనా ఇలా ఉమ్మిక మా యూహా (38)	إِذْ أَوْحَيْنَا إِلَىٰ أُمِّكَ مَا يُوحَىٰ ﴿٣٨﴾
39 'నువ్వు అతన్ని (మూసాను) పెట్టెలో పెట్టి నదిలో వదిలిపెట్టు. ఆ తరువాత నది ఆ పెట్టెను ఒడ్డుకు చేరుస్తుంది. నాకూ, ఇతనికీ శత్రువు అయిన వాడు దాన్ని తీసుకుంటాడు.' "అప్పుడు నేను నా తరఫున ఓ ప్రత్యేకమైన ప్రేమానురాగాన్ని నీపై వేశాను. నువ్వు నా కనుసన్నలలో పోషించబడేందుకే ఈ ఏర్పాటు చేశాను.	అనిక్‌జిఫీహి ఫిత్తాబూతి ఫక్‌జిఫీహి ఫిల్ యమ్మి ఫల్ యుల్‌కిహిల్ యమ్ము బి స్సాహిలి యత్‌ఖుజ్‌హు అదువ్వు ల్లీ వ అదువ్వు ల్లహ్. వ అల్‌కైతు అలైక మహబ్బతమ్ మిన్నీ. వలి తుస్వనఅ అలా ఐనీ (39)	أَنِ اقْذِفِيهِ فِي التَّابُوتِ فَاقْذِفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُلْقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ يَأْخُذْهُ عَدُوٌّ لِّي وَعَدُوٌّ لَّهُ ۚ وَأَلْقَيْتُ عَلَيْكَ مَحَبَّةً مِّنِّي وَلِتُصْنَعَ عَلَىٰ عَيْنِي ﴿٣٩﴾
40 "(జ్ఞాపకం చేసుకో) అప్పుడు నీ అక్క (పెట్టె నదిలో కొట్టుకుపోతున్న వైపుకే) నడుస్తూ వచ్చి, "మీరు గనక సెలవిస్తే ఇతన్ని చక్కగా సాకేవారిని	ఇజ్ తమ్‌షీ ఉఖ్‌తుక ఫ తకూలు హల్ అదుల్లుకుమ్ అలా మయ్‌ యక్‌ఫులుహ్. ఫ రజఅ్‌నాక	إِذْ تَمْشِي أُخْتُكَ فَتَقُولُ هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ تَقَرَّ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చూపిస్తాను" అని అంటుంది. ఈ ఉపాయం ద్వారా – నీ తల్లి కంటి చలువ కోసం,ఆమె దుఃఖించకుండా ఉండటం కోసం మేము మళ్లీ నిన్ను నీ తల్లి దగ్గరకు చేర్చాము. ఆ తరువాత నువ్వు ఒక వ్యక్తిని చంపావు. ఆ గండం నుంచి కూడా మేము నిన్ను కాపాడాము. ఆ విధంగా మేము నిన్ను బాగా పరీక్షించాము. అటు పిమ్మట నువ్వు అనేక సంవత్సరాలపాటు మద్‌యను ప్రజల మధ్య గడిపావు. ఆ తరువాత (మా) నిర్ణయం ప్రకారం ఓ మూసా! ఇదిగో, ఇలా వచ్చావు.	ఇలా ఉమ్మిక కై తకర్ర ఐనుహా వలా తహ్‌జన్. వ కతల్‌త నఫ్‌సన్ ఫ నజ్జైనాక మినల్ గమ్మి వ ఫతన్నాక ఫుతూనా. ఫ లబిత్‌స్‌త సినీన ఫీ అహ్‌లి మద్‌యన్. సుమ్మ జిఅ్‌త అలా కదరియ్ యా మూసా (40)	عَيْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَقَتَلْتَ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ الْغَمِّ وَفَتَنَّاكَ فُتُونًا ۚ فَلَبِثْتَ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ ثُمَّ جِئْتَ عَلَىٰ قَدَرٍ يَا مُوسَىٰ ﴿٤٠﴾
41 "నేను ప్రత్యేకంగా నా కోసం నిన్ను ఎంపిక చేసుకున్నాను.	వస్‌త్వనఅ్‌తుక లి నఫ్‌సీ (41)	وَاصْطَنَعْتُكَ لِنَفْسِي ﴿٤١﴾
42 "ఇప్పుడు నువ్వూ, నీ సోదరుడూ నా సూచనలను తీసుకుని వెళ్లండి. (జాగ్రత్త!) నా ధ్యానం పట్ల బద్ధకం చూపకూడదు సుమా!	ఇజ్‌హబ్ అన్‌త వ అఖూక బి ఆయాతీ వలా తనియా ఫీ జిక్‌రీ (42)	اذْهَبْ أَنتَ وَأَخُوكَ بِآيَاتِي وَلَا تَنِيَا فِي ذِكْرِي ﴿٤٢﴾
43 "మీరిద్దరూ ఫిరౌను వద్దకు వెళ్లండి. వాడు మరీ బరితెగించి పోయాడు.	ఇజ్‌హబా ఇలా ఫిర్‌ఔన ఇన్నహూ త్వగా (43)	اذْهَبَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ﴿٤٣﴾
44 "వాడితో కాస్త మృదువుగా మాట్లాడండి– బహుశా వాడు అర్థం చేసుకోవచ్చు లేదా భయపడవచ్చు."	ఫకూలా లహూ కౌలల్ లయ్యినల్ లఅల్లహూ యతజక్కరు అవ్ యఖ్‌షా (44)	فَقُولَا لَهُ قَوْلًا لَّيِّنًا لَّعَلَّهُ يَتَذَكَّرُ أَوْ يَخْشَىٰ ﴿٤٤﴾
45 "ప్రభూ! వాడు మాపై దౌర్జన్యానికి పాల్పడతాడేమోననీ లేదా (తలబిరుసుతనంతో) హద్దుమీరి	కాలా రబ్బనా ఇన్ననా నఖాఫు అయ్ యఫ్‌రుత్వ అలైనా అవ్	قَالَا رَبَّنَا إِنَّنَا نَخَافُ أَن يَفْرُطَ عَلَيْنَا أَوْ أَن يَطْغَىٰ ﴿٤٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పోతాడేమోనని మాకు భయంగా ఉంది" అని వారిద్దరూ అన్నారు.	అయ్‌ యత్వ్‌గా (45)	
46 "మీరు ఏ మాత్రం భయపడకండి. నేను మీతోనే ఉన్నాను. అంతా వింటూ, చూస్తూ ఉంటాను" అని సమాధానమిచ్చాడు ఆయన.	ఖాల లా తఖాఫా ఇన్ననీ మఅకుమా అస్మఉ వ అరా (46)	قَالَ لَا تَخَافَآ إِنَّنِي مَعَكُمَآ أَسْمَعُ وَأَرَىٰ ﴿٤٦﴾
47 "మీరు అతని దగ్గరకు వెళ్ళి ఇలా అనండి: 'మేము నీ ప్రభువు తరఫున పంపబడిన సందేశహరులము. నువ్వు ఇస్రాయీలు సంతతి వారిని మా వెంట పంపించు. వారిని పీడించకు. మేము నీ ప్రభువు తరఫున నీ వద్దకు సూచనను తెచ్చాము. సన్మార్గాన్ని అనుసరించిన వానికి మాత్రమే శాంతి ఉంది.	ఫఅ్‌తియాహు ఫ ఖూలా ఇన్నా రసూలా రబ్బిక ఫ అర్‌సిల్ మఅనా బనీ ఇస్‌రాఈల్. వలా తుఅజ్జిబ్‌హుమ్. ఖద్ జిఅ్‌నాక బి ఆయతిమ్ మిర్రబ్బిక్. వస్సలాము అలా మనిత్తబఅల్ హుదా (47)	فَأْتِيَاهُ فَقُولَآ إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيٓ إِسْرَٰٓءِيلَ وَلَا تُعَذِّبْهُمْ ۖ قَدْ جِئْنَٰكَ بِـَٔايَةٍ مِّن رَّبِّكَ ۖ وَٱلسَّلَٰمُ عَلَىٰ مَنِ ٱتَّبَعَ ٱلْهُدَىٰٓ ﴿٤٧﴾
48 "ధిక్కార వైఖరికి ఒడిగట్టి, విముఖత ప్రదర్శించేవానికి శిక్ష ఉంది అని మాకు వహీ ద్వారా తెలుపబడింది."	ఇన్నా ఖద్ ఊహియ ఇలైనా అన్నల్ అజాబ అలా మన్‌ కజ్జబ వ తవల్లా (48)	إِنَّا قَدْ أُوحِىَ إِلَيْنَآ أَنَّ ٱلْعَذَابَ عَلَىٰ مَن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿٤٨﴾
49 "ఇంతకీ మీరిద్దరి ప్రభువు ఎవరయ్యా ఓ మూసా?" అని (ఫిరౌను) అడిగాడు.	ఖాల ఫ మర్ రబ్బుకుమా యా మూసా (49)	قَالَ فَمَن رَّبُّكُمَا يَٰمُوسَىٰ ﴿٤٩﴾
50 "ప్రతి వస్తువుకూ దాని ప్రత్యేక రూపును ఇచ్చి, తర్వాత దానికి మార్గాన్ని చూపినవాడే మా ప్రభువు' అని (మూసా) చెప్పాడు.	ఖాల రబ్బునల్లజీ అఅ్‌త్వా కుల్ల షైఇన్‌ ఖల్‌ఖహూ త్సుమ్మ హదా (50)	قَالَ رَبُّنَا ٱلَّذِىٓ أَعْطَىٰ كُلَّ شَىْءٍ خَلْقَهُۥ ثُمَّ هَدَىٰ ﴿٥٠﴾
51 "మరైతే పూర్వం గతించినవారి సంగతేమిటీ?" అని (ఫిరౌను) ప్రశ్నించగా,	ఖాల ఫమా బాలుల్ ఖురూనిల్ ఊలా (51)	قَالَ فَمَا بَالُ ٱلْقُرُونِ ٱلْأُولَىٰ ﴿٥١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	ఆరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

52 "వారి సంగతి నా ప్రభువు వద్ద గ్రంథంలో ఉంది. నా ప్రభువు పొరబడటంగానీ, మరువటంగానీ జరగదు" అని (మూసా) సమాధాన మిచ్చాడు.	కాల ఇల్ముహా ఇన్‌దరబ్బీ ఫీ కితాబిన్ లా యద్విల్లు రబ్బీ వలా యన్‌సా (52)	قَالَ عِلْمُهَا عِنْدَ رَبِّيْ فِيْ كِتٰبٍ ۚ لَا يَضِلُّ رَبِّيْ وَلَا يَنْسَى ﴿٥٢﴾
53 ఆయనే మీ కొరకు భూమిని పాన్పుగా చేశాడు. అందులో మీరు నడిచేందుకు మార్గాలను సుగమం చేశాడు. ఆకాశం నుంచి వర్షపు నీటిని కూడా కురిపించాడు. మరి ఆ వర్షపు నీటి ద్వారా రకరకాల పంటలను (పచ్చికలను) మేమే పండిస్తున్నాము.	అల్లజీ జఅల లకుముల్ అర్ద్వ మహ్‌దవ్ వ సలక లకుమ్ ఫీహా సుబులవ్ వ అన్‌జల మిన స్సమాఇ మాఅ్. ఫ అఖ్రజ్‌నా బిహీ అజ్‌వాజమ్ మిన్ నబాతిన్ షత్తా (53)	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّسَلَكَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا وَّاَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۭ فَاَخْرَجْنَا بِهٖٓ اَزْوَاجًا مِّنْ نَّبَاتٍ شَتّٰى ﴿٥٣﴾
54 వాటిని మీరూ తినండి, మీ పశువులను కూడా మేపండి. నిశ్చయంగా బుద్ధిమంతుల కోసం ఇందులో ఎన్నో సూచనలున్నాయి.	కులూ వర్అవ్ అన్ఆమకుమ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి ఉలిన్నుహా (54)	كُلُوْا وَارْعَوْا اَنْعَامَكُمْ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِي النُّهٰى ﴿٥٤﴾
55 దీని (ఈ నేల)లో నుంచే మేము మిమ్మల్ని సృష్టించాము. మళ్లీ ఇందులోనికే మిమ్మల్ని చేరుస్తాము. మరి ఇందులో నుంచే మరోసారి మీ అందరినీ వెలికి తీస్తాము.	మిన్‌హా ఖలక్‌నాకుమ్ వ ఫీహా నుఈదుకుమ్ వ మిన్‌హా నుఖ్రిజుకుమ్ తారతన్ ఉఖ్రా (55)	مِنْهَا خَلَقْنٰكُمْ وَفِيْهَا نُعِيْدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ تَارَةً اُخْرٰى ﴿٥٥﴾
56 మేము వాడికి (ఫిరౌనుకు) మా సూచనలన్నింటినీ చూపాము. అయినాసరే వాడు ఖండించాడు, త్రోసిపుచ్చాడు.	వ లకద్ అరైనాహు ఆయాతినా కుల్లహా ఫ కజ్జబ వ అబా (56)	وَلَقَدْ اَرَيْنٰهُ اٰيٰتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ وَاَبٰى ﴿٥٦﴾
57 "ఓ మూసా? నువ్వు నీ మంత్ర జాలంతో మమ్మల్ని మా రాజ్యం నుంచి వెళ్లగొట్టడానికి వచ్చావా?	కాల అ జిఅ్‌తనా లి తుఖ్రిజనా మిన్ అర్ద్వినా బి సిహ్‌రిక యా మూసా (57)	قَالَ اَجِئْتَنَا لِتُخْرِجَنَا مِنْ اَرْضِنَا بِسِحْرِكَ يٰمُوْسٰى ﴿٥٧﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

58 "సరే. మేము కూడా నీకు దీటుగా అటువంటి జాల విద్యనే తీసుకువస్తాము. కాబట్టి నువ్వు నీకూ – మాకూ మధ్య పోటీకి ఒక పోటీ సమయాన్ని నిర్ణయించు. మేముగానీ, నువ్వుగానీ మాట తప్ప కూడదు. బహిరంగ స్థలంలో పోటీ జరగాలి" అని (ఫిరౌన్) సవాలు చేశాడు.	ఫల నఅ్‌తియన్నక బి సిహ్‌రిమ్ మిత్స్‌లిహీ ఫజ్‌అల్ బైననా వ బైనక మవ్‌ఇదల్ లా నుఖ్‌లిఫు హూ నహ్‌ను వలా అన్‌త మకానన్ సువా (58)	فَلَنَأْتِيَنَّكَ بِسِحْرٍ مِّثْلِهِ فَاجْعَلْ بَيْنَنَا وَبَيْنَكَ مَوْعِدًا لَّا نُخْلِفُهُ نَحْنُ وَلَا أَنتَ مَكَانًا سُوًى ﴿٥٨﴾
59 "పర్వదినాన (పోటీ) పెట్టు కుందాం. పొద్దెక్కిన తరువాత ప్రజలంతా గుమిగూడినప్పుడే" అని (మూసా) బదులిచ్చాడు.	కాల మౌఇదుకుమ్ యౌము జ్జీనతి వ అయ్ యుహ్‌షర న్నాసు ద్దుహా (59)	قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمُ الزِّينَةِ وَأَن يُحْشَرَ النَّاسُ ضُحًى ﴿٥٩﴾
60 అంతే! ఫిరౌను వెళ్ళి తన తాంత్రిక ఒనరులన్నింటినీ సమ కూర్చుకుని (సర్వ సన్నద్ధుడై) వచ్చాడు.	ఫ తవల్లా ఫిర్‌ఔను ఫ జమఅ కైదహూ త్సుమ్మ అతా (60)	فَتَوَلَّىٰ فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَىٰ ﴿٦٠﴾
61 మూసా వాళ్లను ఉద్దేశించి, "మీకు మూడింది! అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలను అంటగట్టకండి. ఆయన మిమ్మల్ని శిక్ష ద్వారా సర్వ నాశనం చేసేస్తాడు. అబద్ధాన్ని కల్పించేవాడు ఎన్నటికీ సాఫల్యం పొందలేడని తెలుసుకోండి" అని అన్నారు.	కాల లహుమ్ మూసా వైలకుమ్ లా తఫ్‌తరూ అలల్లాహి కజిబన్ ఫ యుస్‌హితకుమ్ బి అజాబిన్ వ కద్ ఖాబ మనిఫ్‌తరా (61)	قَالَ لَهُم مُّوسَىٰ وَيْلَكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُم بِعَذَابٍ ۖ وَقَدْ خَابَ مَنِ افْتَرَىٰ ﴿٦١﴾
62 అప్పుడు వారు ఈ విషయంపై పరస్పరం మల్లగుల్లాలు పడ్డారు. రహస్య సంప్రదింపులు జరుపుకు న్నారు.	ఫ తనాజఊ అమ్‌రహుమ్ బైన హుమ్ వ అసర్రున్ నజ్‌వా (62)	فَتَنَازَعُوا أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ وَأَسَرُّوا النَّجْوَىٰ ﴿٦٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

63 వారిలా చెప్పుకున్నారు: "వీళ్ళిద్దరూ వట్టి మాంత్రికులే. తమ మంత్రశక్తితో మిమ్మల్ని మీ రాజ్యం నుంచి వెళ్లగొట్టాలనీ, మీ ఉత్తమ విధానాన్ని సర్వనాశనం చేయాలని వీళ్లు కోరుకుంటున్నారు.	కాలూ ఇన్ హాజాని ల సాహిరాని యురీదాని అయ్ యుఖ్రిజాకుమ్ మిన్ అర్ద్వికుమ్ బి సిహ్రిహిమా వ యజ్హబా బి త్వరీకతికుముల్ ముత్స్లా (63)	قَالُوْٓا اِنْ هٰذٰىنِ لَسٰحِرٰنِ يُرِيْدٰنِ اَنْ يُّخْرِجٰكُمْ مِّنْ اَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا بِطَرِيْقَتِكُمُ الْمُثْلٰى ﴿٦٣﴾
64 "కాబట్టి మీరు మీ తంత్రాలన్నింటినీ సమాయత్తం చేసుకోండి. ఆ తరువాత వరుసలు తీరి రండి. ఈ రోజు విజృంభించిన వాడే గెలుస్తాడు."	ఫ అజ్మిఊ కైదకుమ్ త్సుమ్మఅ్తూ స్వఫ్ఫా. వ కద్ అఫ్లహల్ యౌమ మనిస్తఅ్లా (64)	فَاَجْمِعُوْا كَيْدَكُمْ ثُمَّ ائْتُوْا صَفًّا ۚ وَقَدْ اَفْلَحَ الْيَوْمَ مَنِ اسْتَعْلٰى ﴿٦٤﴾
65 "ఓ మూసా! ముందు నువ్వయినా పడవెయ్యి లేదా ముందు మేమైనా పడవేస్తాము" అని వారు చెప్పగా,	కాలూ యా మూసా ఇమ్మా అన్ తుల్కియ వ ఇమ్మా అన్ నకూన అవ్వల మన్ అల్కా (65)	قَالُوْا يٰمُوْسٰٓى اِمَّآ اَنْ تُلْقِيَ وَاِمَّآ اَنْ نَّكُوْنَ اَوَّلَ مَنْ اَلْقٰى ﴿٦٥﴾
66 "ఫరవాలేదు, ముందు మీరే పడవెయ్యండి" అని మూసా అన్నాడు. అప్పుడు వారి త్రాళ్లు, వారి కర్రలు వారి మంత్రశక్తిచే పరుగెత్తుతున్నట్లు అనిపించింది మూసాకు.	కాల బల్ అల్కూ. ఫ ఇజా హిబాలుహుమ్ వ ఇస్వియ్యుహుమ్ యుఖయ్యలు ఇలైహి మిన్ సిహ్రిహిమ్ అన్నహా తస్ఆ (66)	قَالَ بَلْ اَلْقُوْا ۚ فَاِذَا حِبَالُهُمْ وَعِصِيُّهُمْ يُخَيَّلُ اِلَيْهِ مِنْ سِحْرِهِمْ اَنَّهَا تَسْعٰى ﴿٦٦﴾
67 అందువల్ల మూసా మనసులోనే భయపడ్డాడు.	ఫ అవ్జస ఫీ నఫ్సిహీ ఖీఫతమ్ మూసా (67)	فَاَوْجَسَ فِيْ نَفْسِهٖ خِيْفَةً مُّوْسٰى ﴿٦٧﴾
68 అప్పుడు మేమిలా అన్నాము: "నువ్వు ఏమాత్రం భయపడకు. నిశ్చయంగా నీదే పైచేయి అవుతుంది.	కుల్నా లా తఖఫ్. ఇన్నక అన్తల్ అఅ్లా (68)	قُلْنَا لَا تَخَفْ اِنَّكَ اَنْتَ الْاَعْلٰى ﴿٦٨﴾
69 "నీ కుడి చేతిలో ఉన్న దానిని పడవేయి. అది వాళ్ల మాయాజాలాన్ని ఇట్టే మింగేస్తుంది. వాళ్లు	వ అల్కి మా ఫీ యమీనిక తల్కఫ్ మా స్వనఊ. ఇన్నమా	وَاَلْقِ مَا فِيْ يَمِيْنِكَ تَلْقَفْ مَا صَنَعُوْا ۗ اِنَّمَا صَنَعُوْا كَيْدُ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

కల్పించిందంతా మాంత్రికుల జిమ్మిక్కు మాత్రమే. మాంత్రికుడు ఏ విధంగా (ఎంత అట్ట హాసంగా) వచ్చినా సఫలీకృతుడు కాలేడు."	స్వనఊ కైదు సాహిర్. వలా యుఫ్‌లిహుస్ సాహిరు హైత్సు అతా (69)	سِحْرٍ ۖ وَلَا يُفْلِحُ السَّاحِرُ حَيْثُ أَتَىٰ ﴿٦٩﴾
70 ఎట్టకేలకు మాంత్రికులంతా సాష్టాంగపడి, "మేము హారూన్, మూసాల ప్రభువును విశ్వసించాము" అని ఎలుగెత్తి చాటారు.	ఫ ఉల్‌కియస్ సహరతు సుజ్జదన్‌(కాలూ ఆమన్నా బి రబ్బి హారూన వ మూసా (70)	فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سُجَّدًا قَالُوٓا۟ ءَامَنَّا بِرَبِّ هَٰرُونَ وَمُوسَىٰ ﴿٧٠﴾
71 "ఏమిటీ, నేను అనుమతించక ముందే మీరు అతన్ని విశ్వసిస్తారా? నిశ్చయంగా మీకు మంత్ర విద్యను నేర్పిన మీ పెద్ద ఇతనే (అని ఇప్పుడర్థం అయింది). నేను ఒక ప్రక్క నుంచి మీ చేతుల్ని, మరో ప్రక్క నుంచి మీ కాళ్లను నరికించి, మీ అందరినీ ఖర్జూరపు దూలాలకు ఉరి తీస్తాను. మాలో ఎవరిశిక్ష తీవ్ర తరమైనదో, ఎక్కువ కాలం ఉంటుందో అప్పుడు మీకు తెలిసి వస్తుంది" అని ఫిరౌన్ అన్నాడు.	కాల ఆమన్‌(తుమ్ లహూ కబ్‌ల అన్ ఆజన లకుమ్. ఇన్నహూ ల కబీరుకుముల్లజీ అల్లమకుముస్సిహ్‌ర ఫల ఉకత్తి అన్న ఐదియకుమ్ వ అర్‌జుల కుమ్ మిన్ ఖిలాఫిన్‌(వల ఉస్వల్లిబన్నకుమ్ ఫీ జుజూ ఇన్ నఖ్‌లి వల తత్‌లమున్న అయ్యునా అషద్దు అజాబన్‌(వ అబ్‌కా (71)	قَالَ ءَامَنتُمْ لَهُۥ قَبْلَ أَنْ ءَاذَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّهُۥ لَكَبِيرُكُمُ ٱلَّذِى عَلَّمَكُمُ ٱلسِّحْرَ ۖ فَلَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَٰفٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ فِى جُذُوعِ ٱلنَّخْلِ وَلَتَعْلَمُنَّ أَيُّنَآ أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَىٰ ﴿٧١﴾
72 వారు (మాంత్రికులు) ఈ విధంగా సమాధానమిచ్చారు: "మా వద్దకు వచ్చేసిన స్పష్టమైన నిదర్శనాలపై, మమ్మల్ని సృష్టించిన వానిపై నీకు ప్రాధాన్యత నివ్వటమా?! అసంభవం. ఇప్పుడు నువ్వేం చేస్తావో చేసుకో. నువ్వేం నిర్ణయం చేసినా అది ప్రాపంచిక జీవితం వరకే.	కాలూ లన్ నుత్‌త్సిరక అలా మా జాఅనా మినల్ బయ్యినాతి వల్లజీ ఫత్వరనా ఫక్‌ద్వి మా అన్‌(త కాద్వ్. ఇన్నమా తక్‌ద్వీ హాజిహిల్ హయాత ద్దున్‌యా (72)	قَالُوا۟ لَن نُّؤْثِرَكَ عَلَىٰ مَا جَآءَنَا مِنَ ٱلْبَيِّنَٰتِ وَٱلَّذِى فَطَرَنَا ۖ فَٱقْضِ مَآ أَنتَ قَاضٍ ۖ إِنَّمَا تَقْضِى هَٰذِهِ ٱلْحَيَوٰةَ ٱلدُّنْيَآ ﴿٧٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఘ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ... అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق / క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف / ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

73 "మా ప్రభువు మా తప్పులను క్షమించేటందుకు, (ముఖ్యంగా) నువ్వు బలవంతంగా మాచేత చేయించిన మాయాజాలపు మహాపరాధాన్ని మన్నించేటందుకు మేము ఆయన్ని విశ్వసించాము. అల్లాహ్‌యే ఉత్తముడు, ఎప్పటికీ మిగిలి ఉండేవాడు."	ఇన్నా ఆమన్నా బి రబ్బినా లి యగ్ఫిర లనా ఖత్వాయానా వమా అక్‌రహ్‌తనా అలైహి మినస్సిహ్ర్. వల్లాహు ఖైరువ్ వ అబ్‌ఖా (73)	إِنَّآ ءَامَنَّا بِرَبِّنَا لِيَغۡفِرَ لَنَا خَطَٰيَٰنَا وَمَآ أَكۡرَهۡتَنَا عَلَيۡهِ مِنَ ٱلسِّحۡرِۗ وَٱللَّهُ خَيۡرٞ وَأَبۡقَىٰٓ ٧٣
74 అసలు విషయం ఏమిటంటే, అపరాధిగా అల్లాహ్ సన్నిధిలోకి వచ్చేవాడి కోసం నరకం ఉన్నది. అందులో అతను చావనూ లేదు బ్రతకనూ లేదు.	ఇన్నహూ మయ్ యఅ్తి రబ్బహూ ముజ్‌రిమన్ ఫ ఇన్న లహూ జహన్నమ్. లా యమూతు ఫీహా వలా యహ్‌యా (74)	إِنَّهُۥ مَن يَأۡتِ رَبَّهُۥ مُجۡرِمٗا فَإِنَّ لَهُۥ جَهَنَّمَ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحۡيَىٰ ٧٤
75 మరెవరు ఆయన సన్నిధికి విశ్వాసిగా వస్తాడో, సత్కార్యాలు కూడా చేసి ఉంటాడో – అలాంటి వారి కోసం ఉన్నత తరగతులున్నాయి.	వ మయ్ యఅ్తిహీ ముఅ్మినన్ ఖద్ అమిలస్ స్వాలిహాతి ఫ ఉలాఇక లహుముద్ దరజాతుల్ ఉలా (75)	وَمَن يَأۡتِهِۦ مُؤۡمِنٗا قَدۡ عَمِلَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَأُوْلَٰٓئِكَ لَهُمُ ٱلدَّرَجَٰتُ ٱلۡعُلَىٰ ٧٥
76 శాశ్వతమైన స్వర్గవనాలున్నాయి. వాటి క్రింద సెలయేళ్లు ప్రవహిస్తుంటాయి. వాటిలో వారు కలకాలం ఉంటారు. పరిశుద్ధుడైన ప్రతి వ్యక్తికీ లభించే ప్రతిఫలం ఇదే.	జన్నాతు అద్నిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా. వ జాలిక జజాఉ మన్ తజక్కా (76)	جَنَّٰتُ عَدۡنٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَاۚ وَذَٰلِكَ جَزَآءُ مَن تَزَكَّىٰ ٧٦
77 "నా దాసులను రాత్రికి రాత్రే తీసుకుని బయలుదేరు. వారి కోసం సముద్రంలో పొడి త్రోవను ఏర్పరచుకో. ఎవరయినా వచ్చి పట్టుకుంటారేమోనని భీతి చెందకు. (ముంపుకు గురవుతామేమోనన్న)	వ లకద్ అవ్‌హైనా ఇలా మూసా అన్ అస్రి బి ఇబాదీ ఫద్రిబ్ లహుమ్ త్వరీకన్ ఫిల్ బహ్‌రి యబస ల్లా తఖాఫు దరకౌ వలా తఖ్‌షా (77)	وَلَقَدۡ أَوۡحَيۡنَآ إِلَىٰ مُوسَىٰٓ أَنۡ أَسۡرِ بِعِبَادِي فَٱضۡرِبۡ لَهُمۡ طَرِيقٗا فِي ٱلۡبَحۡرِ يَبَسٗا لَّا تَخَٰفُ دَرَكٗا وَلَا تَخۡشَىٰ ٧٧

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఆందోళన కూడా అక్కరలేదు" అని మేము మూసాకు వహీ ద్వారా తెలిపాము.		
78 ఆ తరువాత ఫిరౌను తన సైన్యంతో వారిని వెంబడించాడు. అయితే సముద్రం వారందరినీ ఆవరించవలసిన విధంగానే ఆవరించింది.[2]	ఫ అత్‌బఅహుమ్ ఫిర్‌ఔను బి జునూదిహీ ఫ గషియహుమ్ మినల్ యమ్మి మాగషియహుమ్ (78)	فَأَتْبَعَهُمْ فِرْعَوْنُ بِجُنُودِهِۦ فَغَشِيَهُم مِّنَ ٱلْيَمِّ مَا غَشِيَهُمْ ﴿٧٨﴾
79 ఫిరౌను తన జాతివారిని అపమార్గానికి లోనుచేశాడు. వారికి సన్మార్గం చూపలేదు.	వ అద్వల్ల ఫిర్‌ఔను ఖౌమహూ వమా హదా (79)	وَأَضَلَّ فِرْعَوْنُ قَوْمَهُۥ وَمَا هَدَىٰ ﴿٧٩﴾
80 ఓ ఇస్రాయీలు వంశీయులారా! చూడండి! మేము మిమ్మల్ని మీ శత్రువు చెర నుండి విడిపించాము. తూరు పర్వతం కుడివైపు గురించి మీకు వాగ్దానం చేశాము.[3] మీపై 'మన్న్' మరియు 'సల్వా'లను[4] అవతరింపజేశాము.	యా బనీ ఇస్‌రాఈల ఖద్ అన్‌ జైనాకుమ్ మిన్ అదువ్వికుమ్ వ వాఅద్‌నాకుమ్ జానిబ త్తూరిల్ ఐమన వ నజ్జల్‌నా అలైకుముల్ మన్న వ స్సల్‌వా (80)	يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ قَدْ أَنجَيْنَٰكُم مِّنْ عَدُوِّكُمْ وَوَٰعَدْنَٰكُمْ جَانِبَ ٱلطُّورِ ٱلْأَيْمَنَ وَنَزَّلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَىٰ ﴿٨٠﴾

2. మూసా తన జనులను వెంటబెట్టుకుని తీరం దాటిపోతుండగా, మరోవైపు ఫిరౌన్ సముద్రంలో ఏర్పడిన పొడిమార్గం గుండా తన సైనికుల సమేతంగా వెంబడిస్తూ వస్తున్నాడు. మూసా హాయిగా తీరం దాటారు. అదే సమయంలో ఫిరౌన్ సైన్యం సముద్రం మధ్యలో ఉంది. వారిని శిక్షించే తరుణం ఆసన్నమయింది. మునుపటిలాగే కలిసిపొమ్మని దేవుడు సముద్రాన్ని ఆదేశించాడు. ఇరువైపుల నుంచీ సముద్ర జలం వారిని క్రమ్మేసింది– ఆ విధంగా వారి కథ ముగిసింది. (78వ ఆయతు)
3. మీకు 'వాగ్దానం చేశాము' అన్న దానికి రెండు అర్థాలు కావచ్చు. ఒకటి: మూసా (అలైహిస్సలాం) మిమ్మల్ని – అంటే మీ ప్రతినిధులు కొంతమందిని – కూడా వెంటబెట్టుకుని తూరు పర్వతం వద్దకు రావాలి. మీ సమక్షంలోనే మేము మూసాతో సంభాషణ జరుపుతాము. రెండు : తూరు పర్వతంపై మూసా (అలైహిస్సలాం)ను పిలిచింది ఇస్రాయీలు సంతతివారి మేలు కొరకే. వారి మార్గదర్శకత్వం కొరకే కదా!
4. 'మన్న్ – సల్వా'ల అవతరణ గురించి ఇంతకుముందు అల్ బఖరా సూరాలో వివరంగా వచ్చింది. 'మన్న్' అనేది ఒక విధమైన తీపి పదార్థం. అది ఆకాశం నుంచి అవతరించేది. 'సల్వా' అనే పేరుగల పక్షులు అసంఖ్యాకంగా అక్కడ వాలేవి. అవసరం మేరకు వారు వాటిని పట్టుకుని వండుకునేవారు (ఇబ్నె కసీర్).

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

81 మేము ప్రసాదించిన పవిత్రమైన ఆహార పదార్థాలను తినండి. అందులో మితిమీరకండి.[5] మితి మీరితే మీపై నా ఆగ్రహం విరుచుకు పడుతుంది. నా ఆగ్రహం ఎవరిపై విరుచుకుపడినా వాడు పతనమైనట్టే.	కులూ మిన్‌ త్వయ్యిబాతి మా రజక్‌నాకుమ్ వలా తత్‌గౌ ఫీహి ఫ యహిల్ల అలైకుమ్ గద్వబీ. వ మైఁ యహ్‌లిల్ అలైహి గద్వబీ ఫ కద్ హవా (81)	كُلُوا مِن طَيِّبَاتِ مَا رَزَقْنَاكُمْ وَلَا تَطْغَوْا فِيهِ فَيَحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبِي ۖ وَمَن يَحْلِلْ عَلَيْهِ غَضَبِي فَقَدْ هَوَىٰ ﴿٨١﴾
82 అయితే పశ్చాత్తాపం చెంది, విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసి, ఆపై సన్మార్గంపై స్థిరంగా ఉన్న వారిని నేను అమితంగా క్షమిస్తాను.	వ ఇన్నీ ల గఫ్ఫారుల్ లి మన్‌ తాబ వ ఆమన వ అమిల స్వాలిహన్‌ త్సుమ్మహ్‌తదా (82)	وَإِنِّي لَغَفَّارٌ لِّمَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ثُمَّ اهْتَدَىٰ ﴿٨٢﴾
83 "ఓ మూసా! నిన్ను నీ జాతివారి నుంచి (ఏమార్చి) ఇంత తొందరగా రావటానికి ప్రేరేపించిన విషయం ఏదీ?" (అని అల్లాహ్ కారణం అడిగాడు).	వమా అత్‌జలక అన్‌ కౌమిక యా మూసా (83)	وَمَا أَعْجَلَكَ عَن قَوْمِكَ يَا مُوسَىٰ ﴿٨٣﴾
84 "వాళ్లూ నా వెనుకే వస్తున్నారు. ఇక నా విషయానికి వస్తే ఓ ప్రభూ! నువ్వు ప్రసన్నుడవు కావాలన్న ఉద్దేశంతోనే తొందరగా వచ్చేశాను" అని అతను అన్నాడు.	కాల హుమ్ ఉలాఇ అలా అత్సరీ వ అజిల్‌తు ఇలైక రబ్బి లి తర్‌ద్వా (84)	قَالَ هُمْ أُولَاءِ عَلَىٰ أَثَرِي وَعَجِلْتُ إِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضَىٰ ﴿٨٤﴾
85 "మేము నీ జాతి వారిని నీ వెనుక పరీక్షకు గురిచేశాము. సామిరీ (అనేవాడు) వాళ్లను పెడదారి పట్టించాడు"[6] అని అల్లాహ్ సెలవిచ్చాడు.	కాల ఫ ఇన్నా కద్ ఫతన్నా కౌమక మిమ్‌ బత్‌దిక వ అద్వల్లహుము స్సామిరియ్యు (85)	قَالَ فَإِنَّا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِن بَعْدِكَ وَأَضَلَّهُمُ السَّامِرِيُّ ﴿٨٥﴾

5. ఇక్కడ 'మితిమీరటం' అంటే, ధర్మసమ్మతమైన వాటిని విడనాడి అధర్మమైన వాటిని భుజించటం అని అర్థం.
6. దైవప్రవక్త మూసా (అలైహిస్సలాం) తూరు పర్వతం పైకి పోగానే సామిరీ అనే వ్యక్తి ఆవుదూడ (బొమ్మ)ను చేసి, దాన్ని పూజించమని ఇస్రాయీలు సంతతి వారిని కోరాడు. (85వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

86 మూసా ఆగ్రహోదగ్రుడై, దుఃఖవదనుడై జాతివారి వైపుకు తిరిగి వచ్చాడు. "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! మీ ప్రభువు మీకు మంచి వాగ్దానం[7] చేయలేదా?! ఆ గడువు మీకు మరీ అంత సుదీర్ఘం అనిపించిందా?![8] లేక మీ ప్రభువు ఆగ్రహం మీపై విరుచుకుపడాలనే మీరు కోరుకున్నారా? అందుకే మీరు నాకు చేసిన వాగ్దానానికి విరుద్ధంగా ప్రవర్తించారా?" అని ఆవేదన చెందాడు.	ఫ రజఅ మూసా ఇలా ఖౌమిహీ గద్బాన అసిఫా. ఖాల యా ఖౌమి అ లమ్ యఇద్‌కుమ్ రబ్బుకుమ్ వఅ్‌దన్ హసనా. అఫ త్వాల అలైకుముల్ అహ్‌దు అమ్ అరత్తుమ్ అయ్(యహిల్ల అలైకుమ్ గద్బుమ్ మిర్రబ్బికుమ్ ఫ అఖ్‌లఫ్‌తుమ్ మౌఇదీ (86)	فَرَجَعَ مُوْسٰۤى اِلٰى قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا ۚ قَالَ يٰقَوْمِ اَلَمْ يَعِدْكُمْ رَبُّكُمْ وَعْدًا حَسَنًا ؕ اَفَطَالَ عَلَيْكُمُ الْعَهْدُ اَمْ اَرَدْتُّمْ اَنْ يَّحِلَّ عَلَيْكُمْ غَضَبٌ مِّنْ رَّبِّكُمْ فَاَخْلَفْتُمْ مَّوْعِدِىْ ﴿۸۶﴾
87 దానికి వారు, "మేము నీకు ఇచ్చిన మాటను మా అంతటమేముగా జవదాటలేదు. మాపై వేయబడిన (ఫిరౌను) జనుల నగల భారాన్ని మేము తీసి (అగ్నిలో) పడవేశాము. అలాగే సామిరీ కూడా పడవేశాడు" (అని చెప్పారు).	ఖాలూ మా అఖ్‌లఫ్‌నా మౌఇదక బి మల్‌కినా వలాకిన్నా హుమ్మిల్‌నా ఔజారమ్ మిన్(జీనతిల్ ఖౌమి ఫ ఖజఫ్‌నాహా ఫ కజాలిక అల్‌ఖస్సామిరియ్యు (87)	قَالُوْا مَاۤ اَخْلَفْنَا مَوْعِدَكَ بِمَلْكِنَا وَلٰكِنَّا حُمِّلْنَاۤ اَوْزَارًا مِّنْ زِيْنَةِ الْقَوْمِ فَقَذَفْنٰهَا فَكَذٰلِكَ اَلْقَى السَّامِرِىُّ ﴿۸۷﴾
88 ఆ తరువాత అతను (కరిగించిన నగలతో) ప్రజలకు ఒక ఆవు దూడ విగ్రహమును చేసి పెట్టాడు. అందులోనుంచి (అంబా అనే) శబ్దం వినవచ్చేది. దాన్ని చూసి, "ఇదే మీకూ, మూసాకూ ఆరాధ్య దైవం. కాకపోతే అతను (మూసా) మరచి	ఫ అఖ్‌రజ లహుమ్ ఇజ్‌లన్(జసదల్లహూ ఖువారున్(ఫ ఖాలూ హాజా ఇలాహుకుమ్ వ ఇలాహు మూసా. ఫ నసీ. (88)	فَاَخْرَجَ لَهُمْ عِجْلًا جَسَدًا لَّهٗ خُوَارٌ فَقَالُوْا هٰذَاۤ اِلٰهُكُمْ وَاِلٰهُ مُوْسٰى ۚ فَنَسِىَ ﴿۸۸﴾

7. 'వాగ్దానం' అంటే ధర్మంపై నిలకడగా ఉండే పక్షంలో స్వర్గం ప్రసాదిస్తానన్న దైవ వాగ్దానం కావచ్చు లేదా ప్రాబల్యం వొసగుతానన్న వాగ్దానం కావచ్చు లేదా తౌరాతు గ్రంథం ప్రసాదిస్తానన్న వాగ్దానం కావచ్చు. (86వ ఆయతు)
8. దేవుని వాగ్దానాన్ని మీరు అంత త్వరగా ఎలా మరచిపోయారు? ఆయన వాగ్దానం చేసి ఎక్కువ కాలం కాలేదే?! మీరు ఆవుదూడను పూజించాల్సినంత అవసరం మీకేం వచ్చిపడింది? అన్నది మూసా మాటల్లోని అంతరార్థం.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

పోయాడు" (అని వారు చెప్పసాగారు).		
89 ఏమిటీ, అది వారు అడిగిన దానికి సమాధానం ఇవ్వజాలదనీ, తమకు ఎలాంటి కీడుగానీ, మేలు గానీ చేయలేదన్న సంగతిని వాళ్లు గమనించటం లేదా?	అ ఫలా యరౌన అల్లా యర్జిఉ ఇలైహిమ్ కౌలా. వలా యమ్లికు లహుమ్ ద్వర్రవ్ వలా నఫ్ఆ (89)	اَفَلَا يَرَوْنَ اَلَّا يَرْجِعُ اِلَيْهِمْ قَوْلًا ۙ وَّلَا يَمْلِكُ لَهُمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا ﴿٨٩﴾
90 అంతకు ముందే హారూను (అలైహిస్సలాం) వారితో, "నా జాతి జనులారా! ఈ ఆవు దూడ ద్వారా మీరు సంకటస్థితిలో పడ్డారు. యదార్థానికి మీ నిజ ప్రభువు మాత్రం కరుణామయుడైన అల్లాహ్‌యే. కాబట్టి మీరందరూ నన్ను అనుసరించండి. నేను చెప్పినట్లు నమ్మి నడవండి" అని ప్రబోధించాడు.	వ లకద్ కాల లహుమ్ హారూను మిన్ కబ్లు యా కౌమి ఇన్నమా ఫుతిన్తుమ్ బిహీ. వ ఇన్న రబ్బకుము ర్రహ్మాను ఫత్తబిఊనీ వ అతీఊ అమ్రీ (90)	وَلَقَدْ قَالَ لَهُمْ هٰرُوْنُ مِنْ قَبْلُ يٰقَوْمِ اِنَّمَا فُتِنْتُمْ بِهٖ ۚ وَاِنَّ رَبَّكُمُ الرَّحْمٰنُ فَاتَّبِعُوْنِيْ وَاَطِيْعُوْٓا اَمْرِيْ ﴿٩٠﴾
91 "మూసా తిరిగివచ్చేవరకు మేము దీన్ని సేవించుకుంటూ ఉంటాము" అని వారు సమాధానమిచ్చారు.	కాలూ లన్ నబ్రహ అలైహి ఆకిఫీన హత్తా యర్జిఅ ఇలైనా మూసా (91)	قَالُوْا لَنْ نَّبْرَحَ عَلَيْهِ عٰكِفِيْنَ حَتّٰى يَرْجِعَ اِلَيْنَا مُوْسٰى ﴿٩١﴾
92 "ఓ హారూన్! వీళ్లు పెడదారి పట్టడం చూస్తూ కూడా (ఊరుకున్నావా?) ఏ విషయం నిన్ను అడ్డుకుంది?	కాల యా హారూను మా మనఅక ఇజ్ రఐతహుమ్ ద్వల్లూ (92)	قَالَ يٰهٰرُوْنُ مَا مَنَعَكَ اِذْ رَاَيْتَهُمْ ضَلُّوْٓا ﴿٩٢﴾
93 "నువ్వు నా వెనుక రాలేదేమి? ఏమిటీ, నువ్వు కూడా నా ఆజ్ఞను ఎదిరించావా?" అని మూసా అడిగారు.	అల్లా తత్తబిఅన్. అఫ అస్పైత అమ్రీ (93)	اَلَّا تَتَّبِعَنِ ۭ اَفَعَصَيْتَ اَمْرِيْ ﴿٩٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز / జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

94 "ఓ నా మాతాపుత్రుడా! నా గడ్డాన్ని పట్టుకోకు.[9] నా జుత్తు పట్టి లాగకు. 'నువ్వు ఇస్రాయీలు సంతతిలో చీలిక తెచ్చావు. నా ఉత్తర్వు కోసం నిరీక్షించలేదు' అని నువ్వు అంటావేమోనన్న భయంతో ఆగిపోయాను" అని హారూన్ వివరించాడు.	కాల యబ్‌నఉమ్మ లా తఅ్‌ఖుజ్ బి లిహ్‌యతీ వలా బి రఅ్‌సీ. ఇన్నీ ఖషీతు అన్‌ తకూల ఫర్రక్‌త బైన బనీ ఇస్రాఈల వ లమ్ తర్‌కుబ్ కౌలీ (94)	قَالَ يَبْنَؤُمَّ لَا تَأْخُذْ بِلِحْيَتِي وَلَا بِرَأْسِي ۖ إِنِّي خَشِيتُ أَنْ تَقُولَ فَرَّقْتَ بَيْنَ بَنِي إِسْرَاءِيلَ وَلَمْ تَرْقُبْ قَوْلِي ﴿٩٤﴾
95 "సామిరీ! ఇక నీ సంగతేమిటీ?" అని (మూసా) అడిగాడు.	కాల ఫమా ఖత్‌బుక యా సామిరియ్యు (95)	قَالَ فَمَا خَطْبُكَ يَسَامِرِيُّ ﴿٩٥﴾
96 "వారు చూడని దాన్ని నేను చూశాను. నేను దైవసందేశవాహకుని పాదముద్రలో నుంచి ఒక పిడికెడు మన్ను తీసుకుని అందులో వేశాను.[10] నా మనసు కూడా నాకు దీనిని సరైనదిగా సూచింపజేసింది" అని అతను జవాబిచ్చాడు.	కాల బసుర్‌తు బిమా లమ్ యబ్‌సురూ బిహీ ఫ కబద్‌తు కబ్‌దతమ్ మిన్ అసరి ర్రసూలి ఫ నబజ్‌తుహా వ కజాలిక సవ్వలత్ లీ నఫ్‌సీ (96)	قَالَ بَصُرْتُ بِمَا لَمْ يَبْصُرُوا بِهِ فَقَبَضْتُ قَبْضَةً مِّنْ أَثَرِ الرَّسُولِ فَنَبَذْتُهَا وَكَذَٰلِكَ سَوَّلَتْ لِي نَفْسِي ﴿٩٦﴾
97 అప్పుడు మూసా, "సరే! ఇక్కణ్ణుంచి వెళ్ళిపో. నీకు శిక్ష ఏమిటంటే, నీవు జీవితాంతం 'అమ్మో	కాల ఫజ్‌హబ్ ఫ ఇన్న లక ఫిల్ హయాతి అన్‌ తకూల లా మిసాస్. వ ఇన్న లక మౌఇదల్	قَالَ فَاذْهَبْ فَإِنَّ لَكَ فِي الْحَيَوٰةِ أَنْ تَقُولَ لَا مِسَاسَ ۖ وَإِنَّ لَكَ

9. తన జాతి ప్రజలు బహుదైవారాధనకు లోనుకావటం మూసాకు అశనిపాతం అయింది. ఈ సంగతి వినగానే ఆయన సహజంగానే ఆగ్రహం చెందారు. తన స్థానంలో ఉత్తరాధికారిగా నియమితుడైన తన సోదరుడు హారూన్ బాధ్యతా రాహిత్యం కూడా ఈ దుర్మార్గానికి ఒక కారణమని ఆయన తలపోశారు. అందుకే కోపంతో ఆయన తన సోదరుని గడ్డం పట్టుకున్నారు. తలవెంట్రుకలు పట్టి కుదిపారు. దాంతో హారూన్ బాధపడుతూ, తన పట్ల మరీ అంత దురుసుగా ప్రవర్తిం చరాదని, అసలు జరిగిందేమిటో చెబుతాను వినమని చెప్పసాగారు...

10. జిబ్రయీల్ (అలైహి) గుర్రంపై స్వారీ అవటం సామిరీకి కనిపించింది. ఆ అడుగు జాడల్లోని మట్టిని సామిరీ తీసుకుని భద్రపరిచాడు. ఆ మట్టిలో మహిమ ఉంది. ఆ పిడికెడు మట్టిని సామిరీ కరిగించిన నగలలో కలిపి ఆవుదూడ బొమ్మ చేశాడు లేదా బొమ్మను చేసిన పిదప ఆ మన్నును లోపలవేశాడు. ఆ మట్టి మహిమతో ఆ దూడలో నుంచి 'అంభా' అనే శబ్దం వచ్చేది. ఆ శబ్దం వారందరినీ మభ్యపెట్టింది. దాన్ని వారు ఆరాధ్య దైవంగా తలపోసి పూజాపునస్కారాలు మొదలెట్టారు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

ق క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

నన్ను ముట్టుకోకండి' అని అంటూ ఉంటావు. నీ నుంచి ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ తప్పిపోనివాగ్దానం మరొకటి కూడా నీ కోసం ఉంది. ఇన్నాళ్ళూ నువ్వు అంటిపెట్టుకుని ఉన్న నీ ఆరాధ్య దేవునికి పట్టే గతేమిటో కూడా చూసుకో. మేము దాన్ని కాల్చి, భస్మంచేసి సముద్రంలో విసిరేస్తాము" అన్నాడు.	లన్ తుఖ్‌లఫహూ. వన్‌జుర్ ఇలా ఇలాహికల్లజీ జ్వల్‌త అలైహి ఆకిఫా. ల నుహర్రికన్నహూ త్సుమ్మ ల నన్‌సిఫన్నహూ ఫిల్ యమ్మి నస్ఫా (97)	مَوْعِدًا لَّنْ تُخْلَفَهٗ ۚ وَانْظُرْ اِلٰٓى اِلٰهِكَ الَّذِىْ ظَلْتَ عَلَيْهِ عَاكِفًا ۭ لَنُحَرِّقَنَّهٗ ثُمَّ لَنَنْسِفَنَّهٗ فِى الْيَمِّ نَسْفًا ﴿٩٧﴾
98 యదార్థమేమిటంటే మీ అందరి ఆరాధ్యదైవం అల్లాహ్ మాత్రమే. ఆయన తప్ప వేరొక ఆరాధ్యదైవం లేనేలేడు. ఆయన జ్ఞానం అన్నింటినీ ఆవరించి ఉంది" (అని చెప్పాడు).	ఇన్నమా ఇలాహు కుముల్లాహుల్లజీ లా ఇలాహ ఇల్లా హువ. వసిఅ కుల్ల షైఇన్ ఇల్‌మా (98)	اِنَّمَآ اِلٰهُكُمُ اللّٰهُ الَّذِىْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ وَسِعَ كُلَّ شَىْءٍ عِلْمًا ﴿٩٨﴾
99 (ఓ ముహమ్మద్!) ఈ విధంగా మేము పూర్వం జరిగిన ఘటనలను నీకు వివరిస్తూ ఉన్నాము. నిశ్చయంగా మేము నీకు మా వద్ద నుండి ఒక హితోపదేశాన్ని[11] ఇచ్చి ఉన్నాము.	కజాలిక నకుస్సు అలైక మిన్ అమ్‌బాఇ మా కద్ సబక వ కద్ ఆతైనాక మిల్లదున్నా జిక్రా (99)	كَذٰلِكَ نَقُصُّ عَلَيْكَ مِنْ اَنْۢبَاۗءِ مَا قَدْ سَبَقَ ۚ وَقَدْ اٰتَيْنٰكَ مِنْ لَّدُنَّا ذِكْرًا ﴿٩٩﴾
100 దీని పట్ల విముఖత చూపిన వాడు ప్రళయదినాన పెద్ద (పాప) భారం మోస్తాడు.	మన్ అఅ్‌రద అన్‌హు ఫ ఇన్నహూ యహ్‌మిలు యౌమల్ కియామతి విజ్‌రా (100)	مَنْ اَعْرَضَ عَنْهُ فَاِنَّهٗ يَحْمِلُ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وِزْرًا ﴿١٠٠﴾
101 అందులో వాడు శాశ్వతంగా చిక్కుకుపోతాడు. అలాంటి వారి కోసం ప్రళయ దినాన మహా చెడ్డ బరువు ఉంటుంది.	ఖాలిదీన ఫీహి. వ సాఅ లహుమ్ యౌమల్ కియామతి హిమ్‌లా (101)	خٰلِدِيْنَ فِيْهِ ۭ وَسَاۗءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ حِمْلًا ﴿١٠١﴾

11. ఇక్కడ 'హితోపదేశం' అంటే ఖుర్‌ఆన్ గ్రంథం అని భావం. (99వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

102 శంఖం ఊదబడే రోజు– మేము అపరాధులను ఆ రోజు (భయం మూలంగా) కళ్లు నీలి రంగులోకి మారిపోయిన స్థితిలో సమీకరిస్తాము.	యౌమ యున్‌ఫఖు ఫి స్సూరి వ నహ్షురుల్ ముజ్‌రిమీన యౌమ ఇజిన్ జుర్‌ఖా (102)	يَّوۡمَ يُنۡفَخُ فِى الصُّوۡرِ وَنَحۡشُرُ الۡمُجۡرِمِيۡنَ يَوۡمَٮِٕذٍ زُرۡقًا ﴿١٠٢﴾
103 వారు పరస్పరం, "మనం (ప్రపంచంలో) పది రోజులకన్నా ఎక్కువ ఉండి ఉండం"అని గుసగుస లాడుకుంటూ ఉంటారు.	యతఖాఫతూన బైనహుమ్ ఇల్లబిత్‌తుమ్ ఇల్లా అష్‌రా (103)	يَّتَخَافَتُوۡنَ بَيۡنَهُمۡ اِنۡ لَّبِثۡتُمۡ اِلَّا عَشۡرًا ﴿١٠٣﴾
104 వారేం చెప్పుకుంటున్నారో మాకు బాగా తెలుసు. వారిలో (ధార్మికంగా) అందరికన్నా మంచి పద్ధతిపై ఉన్నవాడు, "అసలు మీరు ఒక్క రోజు మాత్రమే ఉన్నారు" అంటాడు.	నహ్ను అఅ్‌లము బిమా యఖూలూన ఇజ్ యఖూలు అమ్‌త్సలు హుమ్ త్వరీఖతన్ ఇల్లబిత్‌తుమ్ ఇల్లా యౌమా (104)	نَحۡنُ اَعۡلَمُ بِمَا يَقُوۡلُوۡنَ اِذۡ يَقُوۡلُ اَمۡثَلُهُمۡ طَرِيۡقَةً اِنۡ لَّبِثۡتُمۡ اِلَّا يَوۡمًا ﴿١٠٤﴾
105 వారు నిన్ను పర్వతాల పరిస్థితి గురించి అడుగుతున్నారు. వారికిలా చెప్పు: "నా ప్రభువు వాటిని తుత్తుని యలుగా చేసి ఎగురవేస్తాడు.	వ యస్‌అలూనక అనిల్ జిబాలి ఫ ఖుల్ యన్‌సిఫుహా రబ్బీ నస్‌ఫా (105)	وَيَسۡـَٔلُوۡنَكَ عَنِ الۡجِبَالِ فَقُلۡ يَنۡسِفُهَا رَبِّىۡ نَسۡفًا ﴿١٠٥﴾
106 "మరి భూమిని చదునైన మైదానంగా చేసివేస్తాడు.	ఫ యజరుహా ఖాఅన్ స్వఫ్‌స్వఫా (106)	فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفۡصَفًا ﴿١٠٦﴾
107 "అందులో నీకు ఎలాంటి వంకరలు గానీ, మెట్టపల్లాలు గానీ కానరావు."	లా తరా ఫీహా ఇవజవ్ వలా అమ్‌తా (107)	لَّا تَرٰى فِيۡهَا عِوَجًا وَّلَاۤ اَمۡتًا ﴿١٠٧﴾
108 ఆ రోజు వారందరూ పిలిచే వాని వెనుక పడిపోతుంటారు. అందులో (ఆ అనుసరణలో) ఎలాంటి వంకరతనం ఉండదు. కరుణామయుడైన అల్లాహ్	యౌమ ఇజియ్ యత్తబిఊన ద్దాఇయ లా ఇవజ లహూ వ ఖష అతిల్ అస్వాతు లి ర్రహ్మాని	يَوۡمَٮِٕذٍ يَّتَّبِعُوۡنَ الدَّاعِىَ لَا عِوَجَ لَهٗ‌ ۚ وَخَشَعَتِ الۡاَصۡوَاتُ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సమక్షంలో అందరి కంఠస్వరాలు తగ్గిపోయి ఉంటాయి. గుసగుసలు తప్ప నీకు మరొకటి వినిపించదు.	ఫలా తస్మఉ ఇల్లా హమ్సా (108)	لِلرَّحْمٰنِ فَلَا تَسْمَعُ اِلَّا هَمْسًا ﴿١٠٨﴾
109 ఆ రోజు కరుణామయుడు ఎవరికయినా అనుమతించి, అతని మాటను (వినడానికి) ఇష్టపడితే తప్ప – ఎవరి సిఫారసూ చెల్లనేరదు.	యౌమ ఇజి ల్లా తన్ఫఉష్ షఫాఅతు ఇల్లా మన్ అజిన లహు ర్రహ్మాను వ రదియ లహూ ఖౌలా (109)	يَوْمَئِذٍ لَّا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَرَضِيَ لَهٗ قَوْلًا ﴿١٠٩﴾
110 వారికి ముంధూ వెనుకా ఉన్న స్థితిని గురించి అల్లాహ్‌కు మాత్రమే తెలుసు. అయితే వారికి మాత్రం ఆయన్ని గురించి పూర్తిగాతెలీదు.	యఅ్లము మా బైన ఐదీహిమ్ వమా ఖల్‌ఫహుమ్ వలా యుహీతూన బిహీ ఇల్మా (110)	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَلَا يُحِيْطُوْنَ بِهٖ عِلْمًا ﴿١١٠﴾
111 (ఆనాడు) అందరి ముఖాలు సజీవుడు, నిత్యుడు అయిన అల్లాహ్ ఎదుట పూర్తిగా క్రిందికి వాలి ఉంటాయి. నిశ్చయంగా దుర్మార్గం (బరువు) మోసేవాడు నాశనమవుతాడు.	వ అనతిల్ వుజూహు లిల్ హయ్యిల్ ఖయ్యూమ్. వ ఖద్ ఖాబ మన్ హమల జుల్మా (111)	وَعَنَتِ الْوُجُوْهُ لِلْحَيِّ الْقَيُّوْمِ ؕ وَقَدْ خَابَ مَنْ حَمَلَ ظُلْمًا ﴿١١١﴾
112 ఇక సత్కార్యాలు చేసినవాడు; అతను విశ్వాసి కూడా అయివుంటే– అతనికి అన్యాయం జరుగుతుందన్న జంకుగానీ, తన హక్కు కాజేయబడుతుందన్న భీతిగానీ ఉండదు.	వ మయ్ యఅ్మల్ మిన స్స్వాలిహాతి వ హువ ముఅ్మినున్ ఫలా యఖాఫు జుల్మవ్ వలా హద్మా (112)	وَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا يَخٰفُ ظُلْمًا وَّلَا هَضْمًا ﴿١١٢﴾
113 ఇదే విధంగా (ఓ ప్రవక్తా!) మేము దీనిని నీపై అరబ్బీ ఖుర్ఆన్‌గా అవతరింపజేశాము. ప్రజలు భయభక్తులు కలిగి ఉండగలందులకు, లేదా వారిలో ధర్మ చింతన రేకెత్తేందుకు పలు విధాలుగా ఇందులో భయబోధ చేశాము.	వ కజాలిక అన్జల్‌నాహు ఖుర్ఆనన్ అరబియ్యవ్ వ స్వర్రఫ్‌నా ఫీహి మినల్ వఈది లఅల్లహుమ్ యత్తఖూన అవ్ యుహ్దిసు లహుమ్ జిక్రా (113)	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا وَّصَرَّفْنَا فِيْهِ مِنَ الْوَعِيْدِ لَعَلَّهُمْ يَتَّقُوْنَ اَوْ يُحْدِثُ لَهُمْ ذِكْرًا ﴿١١٣﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

114 కనుక నిజ సామ్రాట్టు అయిన అల్లాహ్‌యే సర్వోన్నతుడు. నీ వద్దకు పంపబడే 'వహీ' (దైవవాణి) పూర్తి కానంత వరకూ నువ్వు ఖుర్‌ఆన్ పఠించటంలో తొందరపడకు. అయితే "(ప్రభూ! నా జ్ఞానాన్ని పెంచు" అని మాత్రం వేడుకో.	ఫ తఆలల్లాహుల్ మలికుల్ హఖ్ఖు, వలా తఅ్‌జల్ బిల్ కుర్‌ఆని మిన్ కబ్‌లి అయ్ యుఖ్‌ద్వా ఇలైక వహ్‌యుహూ వ ఖుర్రబ్బి జిద్‌నీ ఇల్‌మా (114)	فَتَعٰلَى اللّٰهُ الْمَلِكُ الْحَقُّ ۚ وَلَا تَعْجَلْ بِالْقُرْاٰنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّقْضٰٓى اِلَيْكَ وَحْيُهٗ ۫ وَقُلْ رَّبِّ زِدْنِيْ عِلْمًا ﴿١١٤﴾
115 మేము ఆదమ్‌కు ముందే గట్టిగా తాకీదు చేశాము. కాని అతను మరచిపోయాడు. మాకు అతనిలో సంకల్పబలం కనిపించలేదు.	వ లకద్ అహిద్‌నా ఇలా ఆదమ మిన్ కబ్‌లు ఫ నసియ వ లమ్ నజిద్ లహూ అజ్‌మా (115)	وَلَقَدْ عَهِدْنَآ اِلٰٓى اٰدَمَ مِنْ قَبْلُ فَنَسِيَ وَلَمْ نَجِدْ لَهٗ عَزْمًا ﴿١١٥﴾
116 "ఆదమ్‌కు సాష్టాంగపడండి" అని మేము దైవదూతలతో అన్నప్పుడు ఇబ్లీసు తప్ప అందరూ సాష్టాంగపడ్డారు. వాడు మాత్రం స్పష్టంగా నిరాకరించాడు.	వ ఇజ్ కుల్‌నా లిల్ మలాఇకతి స్‌జుదూ లి ఆదమ ఫ సజదూ ఇల్లా ఇబ్‌లీస్. అబా (116)	وَاِذْ قُلْنَا لِلْمَلٰٓئِكَةِ اسْجُدُوْا لِاٰدَمَ فَسَجَدُوْٓا اِلَّآ اِبْلِيْسَ ۗ اَبٰى ﴿١١٦﴾
117 అప్పుడు మేము ఇలా అన్నాము : "ఓ ఆదమ్! వీడు నీకూ, నీ భార్యకూ బద్ధ విరోధి. (జాగ్రత్త!) వాడు మీరిద్దరినీ స్వర్గం నుంచి వెళ్లగొట్టే స్థితి రాకూడదు సుమా! ఒకవేళ అదేగనక జరిగితే నువ్వు కష్టాల్లో పడాల్సివస్తుంది.	ఫ కుల్‌నా యా ఆదము ఇన్న హాజా అదువ్వు ల్లక వలి జౌజిక ఫలా యుఖ్‌రిజన్నకుమా మినల్ జన్నతి ఫ తష్‌కా (117)	فَقُلْنَا يٰٓاٰدَمُ اِنَّ هٰذَا عَدُوٌّ لَّكَ وَلِزَوْجِكَ فَلَا يُخْرِجَنَّكُمَا مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشْقٰى ﴿١١٧﴾
118 "(ఇక్కడ నువ్వు ఎంతో హాయిగా ఉన్నావు). ఇక్కడ నీకు ఆకలీ ఉండదు, నువ్వు నగ్నంగానూ ఉండవు."	ఇన్న లక అల్లా తజూఅ ఫీహా వలా తఅ్‌రా (118)	اِنَّ لَكَ اَلَّا تَجُوْعَ فِيْهَا وَلَا تَعْرٰى ﴿١١٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

119 "నీకు దప్పికగానీ, ఎండ బాధ గానీ ఉండదు."	వ అన్నక లా తజ్మ్యవుఉ ఫీహా వలా తద్హా (119)	وَأَنَّكَ لَا تَظْمَؤُا فِيهَا وَلَا تَضْحَىٰ ١١٩
120 మరి షైతాను అతన్ని కవ్వించాడు. "ఓ ఆదమ్! నేను నీకు శాశ్వత జీవితాన్ని ప్రసాదించే వృక్షాన్ని, ఎన్నటికీ పాతబడని సామ్రాజ్యాన్ని చూపించనా?!" అన్నాడు.	ఫ వస్వస ఇలైహిష్ షైత్వాను కాల యాఆదము హల్ అదుల్లుక అలా షజరతిల్ ఖుల్ది వ ముల్ కిల్ లా యబ్‌లా (120)	فَوَسْوَسَ إِلَيْهِ الشَّيْطَانُ قَالَ يَا آدَمُ هَلْ أَدُلُّكَ عَلَىٰ شَجَرَةِ الْخُلْدِ وَمُلْكٍ لَّا يَبْلَىٰ ١٢٠
121 ఆ విధంగా వారిద్దరూ ఆ వృక్షం నుండి (ఫలం) తినగానే వారి మర్మస్థానాలు బహిర్గతమైపోయాయి. వారిద్దరూ స్వర్గంలోని ఆకులతో వాటిని కప్పుకోసాగారు. ఆదమ్ తన ప్రభువు మాటను జవదాటి, దారి తప్పాడు.	ఫ అకలా మిన్‌హా ఫ బదత్ లహుమా సవ్ఆతుహుమా వ త్వఫికా యఖ్‌స్వఫాని అలైహిమా మివ్ఁ వరకిల్ జన్నతి వ అస్వా ఆదము రబ్బహూ ఫ గవా (121)	فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَتْ لَهُمَا سَوْآتُهُمَا وَطَفِقَا يَخْصِفَانِ عَلَيْهِمَا مِن وَرَقِ الْجَنَّةِ ۚ وَعَصَىٰ آدَمُ رَبَّهُ فَغَوَىٰ ١٢١
122 దరిమిలా అతని ప్రభువు అతన్ని ఎన్నుకున్నాడు. అతని పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించాడు. అతనికి మార్గం చూపాడు.	త్సుమ్మజ్‌తబాహు రబ్బుహూ ఫ తాబ అలైహి వ హదా (122)	ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَهَدَىٰ ١٢٢
123 (అల్లాహ్) ఇలా సెలవిచ్చాడు: "మీరిద్దరూ ఇక్కణ్ణుంచి దిగి పొండి. మీరు ఒండొకరికి శత్రువులు. ఇక మీదట మీ వద్దకు నా నుండి మార్గదర్శకత్వం గనక వస్తే, నా మార్గాన్ని అవలంబించేవాడు దారి తప్పటం గానీ, ప్రయాసకు లోనవటంగానీ జరగదు.	కాల హ్‌బిత్వా మిన్‌హా జమీఅమ్ బఅ్‌దుకుమ్ లి బఅ్‌ద్విన్ అదువ్వున్ ఫ ఇమ్మా యఅ్‌తియన్నకుమ్ మిన్నీ హుదన్ఁ ఫ మనిత్తబఅ హుదాయ ఫలా యద్విల్లు వలా యష్కా (123)	قَالَ اهْبِطَا مِنْهَا جَمِيعًا ۖ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَىٰ ١٢٣

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

124 అయితే నా ధ్యానం పట్ల విముఖత చూపినవాడి బ్రతుకు దుర్భరమై పోతుంది. ప్రళయదినాన మేమతన్ని గుడ్డివానిగా చేసి లేపుతాము."	వ మన్ అఅ్‌రద్వ అన్‌ జిక్‌రీ ఫ ఇన్న లహూ మఈషతన్‌ ద్వన్‌కవ్‌ వ నహ్‌షురుహూ యౌమల్ ఖియామతి అఅ్‌మా (124)	وَمَنْ اَعْرَضَ عَنْ ذِكْرِىْ فَاِنَّ لَهٗ مَعِيْشَةً ضَنْكًا وَّنَحْشُرُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ اَعْمٰى ﴿١٢٤﴾
125 "ప్రభూ! నన్ను గుడ్డివానిగా చేసి లేపారేమిటీ? నాకు చూపు ఉండేదికదా!"అని అతనుఅంటాడు.	ఖాల రబ్బి లిమ హషర్‌తనీ అఅ్‌మా వ ఖద్ కున్‌తు బసీ్వరా (125)	قَالَ رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِىْۤ اَعْمٰى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيْرًا ﴿١٢٥﴾
126 "జరగవలసిన విధంగానే జరిగింది. (ఒకప్పుడు) నీ వద్దకు వచ్చిన మా ఆయతులను (వచనాలను, సూచనలను, మహిమలను) నువ్వు విస్మరించావు. అందుకే ఈనాడు నువ్వు కూడా విస్మరించబడుతున్నావు" అని అనబడుతుంది.	ఖాల కజాలిక అతత్‌క ఆయాతునా ఫ నసీతహా. వ కజాలికల్ యౌమ తున్‌సా (126)	قَالَ كَذٰلِكَ اَتَتْكَ اٰيٰتُنَا فَنَسِيْتَهَا ۚ وَكَذٰلِكَ الْيَوْمَ تُنْسٰى ﴿١٢٦﴾
127 హద్దుమీరి పోయి, తన ప్రభువు ఆయతులను విశ్వసించేందుకు నిరాకరించిన ప్రతి ఒక్కరికీ మేము ఇటువంటి ప్రతిఫలాన్నే ఇస్తాము. నిశ్చయంగా పరలోక శిక్ష ఇంతకన్నా కఠినమైనది, ఎప్పటికీ ఉండేది.	వ కజాలిక నజ్‌జీ మన్ అస్‌రఫ వ లమ్ యుఅ్‌మిమ్ బి ఆయాతి రబ్బిహీ. వల అజాబుల్ ఆఖిరతి అషద్దు వ అబ్‌ఖా (127)	وَكَذٰلِكَ نَجْزِىْ مَنْ اَسْرَفَ وَلَمْ يُؤْمِنْۢ بِاٰيٰتِ رَبِّهٖ ؕ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَشَدُّ وَاَبْقٰى ﴿١٢٧﴾
128 వీరికి పూర్వం ఎన్నో సమూహాలను మేము తుదముట్టించాము. వారి నివాస స్థలాలలో (ప్రస్తుతం) వీళ్లు తిరుగుతున్నారు. ఈ విషయం కూడా వారికి సన్మార్గం చూపటం లేదా? నిశ్చయంగా ఇందులో వివేచన గల వారి కొరకు ఎన్నో సూచనలున్నాయి.	అఫ లమ్ యహ్‌ది లహుమ్ కమ్ అహ్‌లక్‌నా ఖబ్‌లహుమ్ మినల్ ఖురూని యమ్‌షూన ఫీ మసాకినిహిమ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతి ల్లి ఉలి న్నుహా (128)	اَفَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ يَمْشُوْنَ فِىْ مَسٰكِنِهِمْ ؕ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّاُولِى النُّهٰى ﴿١٢٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

129 నీ ప్రభువు తరపునుంచి మాట ముందే ఖరారు కాకుండా, గడువు ముందుగానే నిర్ధారించబడకుండా ఉన్నట్లయితే ఇప్పటికిప్పుడే వీళ్లకు, శిక్ష అంటుకొని ఉండేది.	వ లవ్‌లా కలిమతున్‌ సబకత్ మిర్రబ్బిక ల కాన లిజామవ్‌ వ అజలుమ్ ముసమ్మా (129)	وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَكَانَ لِزَامًا وَّاَجَلٌ مُّسَمًّى ﴿١٢٩﴾
130 కనుక (ఓ ముహమ్మద్!) వారు కల్పించే మాటలపై ఓర్పు వహించు. నీ ప్రభువు స్తోత్రంతోపాటు, ఆయన పవిత్రతను కొనియాడు. సూర్యోదయం కాకముందు, సూర్యాస్తమయానికి ముందు, రాత్రి వేళల్లోనూ, వగటి అంచుల్లోనూ ప్రభువును ధ్యానిస్తూ ఉండు. తద్వారా నువ్వు సంతృప్తి చెందే అవకాశం ఉంది.	ఫస్బిర్ అలా మా యకూలూన వ సబ్బిహ్ బి హమ్‌ది రబ్బిక కబ్‌ల త్వులూఇష్ షమ్‌సి వ కబ్‌ల గురూబిహా. వ మిన్ ఆనాఇల్ లైలి ఫ సబ్బిహ్ వ అత్వ్‌రాఫన్ న్నహారి లఅల్లక తర్‌ద్వా (130)	فَاصْبِرْ عَلٰى مَا يَقُوْلُوْنَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوْعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ غُرُوْبِهَا ۚ وَمِنْ اٰنَآئِ الَّيْلِ فَسَبِّحْ وَاَطْرَافَ النَّهَارِ لَعَلَّكَ تَرْضٰى ﴿١٣٠﴾
131 వారిలోని పలు రకాల జనులకు మేము ఇచ్చిన ప్రాపంచిక జీవిత వైభవాలవైపు ఆశగా చూడకు. వాటి ద్వారా వాళ్లను పరీక్షించటానికే మేము ఆ వస్తువులను వారికి ఇచ్చాము. వాస్తవానికి నీ ప్రభువు ప్రసాదించిన ఉపాధి మాత్రమే మేలైనది, మిగిలి ఉండేదీను.	వలా తముద్దన్న ఐనైక ఇలా మా మత్త‌అ్‌నా బిహీ అజ్‌వాజమ్ మిన్‌హుమ్ జహ్‌రతల్ హయాతి ద్దున్‌యా లి నఫ్‌తినహుమ్ ఫీహి. వ రిజ్‌కు రబ్బిక ఖైరువ్‌ వ అబ్‌కా (131)	وَلَا تَمُدَّنَّ عَيْنَيْكَ اِلٰى مَا مَتَّعْنَا بِهٖۤ اَزْوَاجًا مِّنْهُمْ زَهْرَةَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۙ لِنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ ؕ وَرِزْقُ رَبِّكَ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى ﴿١٣١﴾
132 నీ కుటుంబీకులకు నమాజు గురించి తాకీదు చెయ్యి. నువ్వు సయితం దానిపై స్థిరంగా ఉండు. మేము నీ నుంచి ఉపాధిని అడగటం లేదు. పైగా మేమే నీకు ఉపాధిని ఇస్తున్నాము. చివరికి మంచి జరిగేది భయభక్తులకే.	వత్‌ముర్ అహ్‌లక బి స్సలాతి వస్‌త్వబిర్ అలైహా. లా నస్‌అలుక రిజ్‌కా. నహ్‌ను నర్‌జుకుక్. వల్ ఆకిబతు లి త్తక్‌వా (132)	وَاْمُرْ اَهْلَكَ بِالصَّلٰوةِ وَاصْطَبِرْ عَلَيْهَا ؕ لَا نَسْـَٔلُكَ رِزْقًا ؕ نَحْنُ نَرْزُقُكَ ؕ وَالْعَاقِبَةُ لِلتَّقْوٰى ﴿١٣٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

133 "ఈయనగారు తన ప్రభువు తరపు నుంచి మా దగ్గరకు ఏదన్నా నిదర్శనాన్ని ఎందుకు తీసుకు రాడు?" అని వారు అంటున్నారు. ఏమిటీ, పూర్వ గ్రంథాల స్పష్టమైన నిదర్శనం వారి వద్దకు చేరలేదా?[12]	వ ఖాలూ లౌలా యఅ్తీనా బి ఆయతిమ్ మిర్రబ్బిహీ. అవ లమ్ తఅ్తిహిమ్ బయ్యినతు మాఫి స్సుహుఫిల్ ఊలా (133)	وَقَالُوْا لَوْلَا يَأْتِيْنَا بِاٰيَةٍ مِّنْ رَّبِّهٖ ؕ اَوَلَمْ تَاْتِهِمْ بَيِّنَةُ مَا فِي الصُّحُفِ الْاُوْلٰى ﴿١٣٣﴾
134 ఒకవేళ మేము ఇతని (రాక)కి ముందే, ఏదైనా శిక్ష ద్వారా వాళ్ళను అంతమొందించి ఉంటే, "మా ప్రభూ! నువ్వు మావద్దకు ప్రవక్తను[13] ఎందుకు పంపలేదు? పంపి ఉంటే మేము పరాభవానికి, అవమానానికి లోనవకముందే నీ సూచనలను అనుసరించి ఉండేవాళ్ళం కదా!" అని తప్పకుండా అని ఉండేవారు.	వలౌ అన్నా అహ్లక్నాహుమ్ బి అజాబిమ్ మిన్ క్ఖబ్లిహీ ల ఖాలూ రబ్బనా లౌలా అర్సల్త ఇలైనా రసూలన్ ఫ నత్తబిఅ ఆయాతిక మిన్ క్ఖబ్లి అన్ నజిల్ల వ నఖ్జా (134)	وَلَوْ اَنَّاۤ اَهْلَكْنٰهُمْ بِعَذَابٍ مِّنْ قَبْلِهٖ لَقَالُوْا رَبَّنَا لَوْلَاۤ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ مِنْ قَبْلِ اَنْ نَّذِلَّ وَنَخْزٰى ﴿١٣٤﴾
135 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ప్రతి ఒక్కడూ (ఫలితం కోసం) నిరీక్షిస్తున్నాడు. కాబట్టి మీరు కూడా నిరీక్షించండి. సన్మార్గాన ఉన్న దెవరో, మార్గదర్శకత్వం ఎవరు పొందారో త్వరలోనే మీరు తెలుసు కుంటారు.	ఖుల్ కుల్లుమ్ ముతరబ్బిస్సున్ ఫ తరబ్బస్సూ. ఫస తఅ్లమూన మన్ అస్హాబుస్ స్సిరాతి స్సవియ్యి వ మనిహ్తదా (135)	قُلْ كُلٌّ مُّتَرَبِّصٌ فَتَرَبَّصُوْا ۚ فَسَتَعْلَمُوْنَ مَنْ اَصْحٰبُ الصِّرَاطِ السَّوِيِّ وَمَنِ اهْتَدٰى ﴿١٣٥﴾

12. అంటే – తౌరాత్, బైబిల్, జబూర్ వంటి గ్రంథాలు వారివద్దకు వచ్చాయి కదా! ఆ గ్రంథాలలో అంతిమ దైవ ప్రవక్త(స) గుణగణాల గురించి చెప్పబడలేదా? అంతిమ దైవప్రవక్త (స)ను విశ్వసించడానికి అది చాలదా? వెనుకటి జాతుల వారు కోరినట్లుగా వారికి మహిమలు చూపినప్పటికీ వారు విశ్వసించలేదు. ఆ కారణంగా వారు నాశనం చేయబడ్డారు. ఆ సంగతి వీరికి తెలీదా? వీళ్లు కూడా ఏరికోరి వినాశాన్ని కొనితెచ్చుకోవాలను కుంటున్నారా? (133వ ఆయతు)

13. అంటే అంతిమ దైవప్రవక్త (సఅసం) అని భావం. (134వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

21. అల్ అంబియా 21. సూరతుల్ అంబియా 21 سُورَةُ الأَنبِيَاءِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ①
1 ప్రజల లెక్కల ఘడియ సమీపించింది.[1] అయినప్పటికీ వారు పరధ్యానంలో పడి, విముఖత చూపుతున్నారు.	ఇక్తరబ లిన్నాసి హిసాబుహుమ్ వ హుమ్ ఫీ గఫ్లతిమ్ ముఅ్రిదూన్ (1)	ٱقۡتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمۡ وَهُمۡ فِي غَفۡلَةٖ مُّعۡرِضُونَ ①
2 వారి వద్దకు వారి ప్రభువు తరఫు నుంచి క్రొత్తగా ఏ ఉపదేశం వచ్చినా దాన్ని వారు ఆడుకుంటూ వింటారు. (అషామాషీగా తీసుకుంటారు).	మా యఅ్తీహిమ్ మిన్ జిక్రిమ్ మిర్రబ్బిహిమ్ ముహ్దసిన్ ఇల్లస్తమఊహు వ హుమ్ యల్అబూన్ (2)	مَا يَأۡتِيهِم مِّن ذِكۡرٖ مِّن رَّبِّهِم مُّحۡدَثٍ إِلَّا ٱسۡتَمَعُوهُ وَهُمۡ يَلۡعَبُونَ ②
3 అసలు వారి హృదయాలు ప్రమత్తతలో పడి ఉన్నాయి. "ఇతనూ మీలాంటి మానవ మాత్రుడే కదా! మరలాంటప్పుడు మీరు చూస్తూ చూస్తూ ఇతని మాయాజాలంలో ఎందుకు పడి పోతున్నారు?" అంటూ ఈ దుర్మార్గులు రహస్య మంతనాలు సాగించారు.	లాహియతన్ కులూబుహుమ్. వ అసర్రున్ నజ్వల్లజీన జ్వలమూ హల్ హాజా ఇల్లా బషరుమ్ మిత్లుకుమ్. అఫ తఅ్తూనస్ సిహ్ర వ అన్ తుమ్ తుబ్స్విరూన్ (3)	لَاهِيَةٗ قُلُوبُهُمۡۗ وَأَسَرُّواْ ٱلنَّجۡوَى ٱلَّذِينَ ظَلَمُواْ هَلۡ هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٞ مِّثۡلُكُمۡۖ أَفَتَأۡتُونَ ٱلسِّحۡرَ وَأَنتُمۡ تُبۡصِرُونَ ③
4 "నా ప్రభువు భూమ్యాకాశాలలోని ప్రతి మాటనూ ఎరిగిన వాడు. ఆయన అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు" అని ప్రవక్త అన్నాడు.	కాల రబ్బీ యఅ్లముల్ కౌల ఫి స్సమాఇ వల్ అర్ద్వి వ హువ స్సమీఉల్ అలీమ్ (4)	قَالَ رَبِّي يَعۡلَمُ ٱلۡقَوۡلَ فِي ٱلسَّمَآءِ وَٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلۡعَلِيمُ ④

1. లెక్కల ఘడియ అంటే ప్రళయదినం అని భావం. ఆ సమయం క్షణం క్షణం దగ్గర పడుతోంది. రాబోయే ప్రతి సమయం దగ్గరలో ఉన్నట్టే లెక్క. ఆ మాటకొస్తే మృత్యువు కూడా ప్రతి వ్యక్తి పాలిట ఒక 'ప్రళయం' లాంటిదే. అదలా ఉంచితే గడిచిపోయిన కాలం దృష్ట్యా ప్రళయ ఘడియ దగ్గరపడుతోంది. మిగిలి ఉన్న కాలం గడిచిన కాలంకన్నా చాలా తక్కువ. (1వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

5 అంతేకాదు, "ఈ ఖుర్‌ఆన్ పీడ కలల పుట్ట. పైగా ఇతను స్వయంగా దీన్ని కల్పించాడు. అదికాదు, అసలితను ఒక కవి. అదే కాకపోతే వెనుకటి ప్రవక్తలు ఇచ్చిపంపబడినట్లుగా ఇతగాడు కూడా మా వద్దకు ఏదైనా సూచనను ఎందుకు తీసుకు రాడు?!" అని వారంటున్నారు.	బల్ కాలూ అద్వ్‌గాత్సు అహ్‌లామిమ్‌(బలిఫ్‌తరాహు బల్ హువ షాఇర్. ఫల్ యత్‌తినా బి ఆయతిన్‌(కమా ఉర్‌సిలల్ అవ్వలూన్ (5)	بَلْ قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍۭ بَلِ افْتَرٰىهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ ۚ فَلْيَأْتِنَا بِاٰيَةٍ كَمَآ اُرْسِلَ الْاَوَّلُوْنَ ﴿٥﴾
6 వీరికి మునుపు మేము నాశనం చేసిన ఏ జనవాసం కూడా విశ్వసించలేదు. ఇప్పుడు వీళ్లు మాత్రం విశ్వసిస్తారా?!	మా ఆమనత్ కబ్‌లహుమ్ మిన్‌(కర్‌యతిన్ అహ్‌లక్‌నాహా అఫ హుమ్ యుత్‌మినూన్ (6)	مَآ اٰمَنَتْ قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا ۚ اَفَهُمْ يُؤْمِنُوْنَ ﴿٦﴾
7 (ఓ ముహమ్మద్–సఅసం!) నీకు పూర్వం మేము ప్రవక్తలుగా పంపిన వారంతా పురుషులే. వారి వద్దకు మేము మా సందేశాన్ని (వహీని) పంపేవాళ్ళం. ఈ సంగతి మీకు తెలియకపోతే జ్ఞానులను (గ్రంథవహులను) అడిగి తెలుసుకోండి.	వమా అర్‌సల్‌నా కబ్‌లక ఇల్లా రిజాలన్ నూహీ ఇలైహిమ్ ఫస్‌అలూ అహ్‌లజ్జిక్‌రి ఇన్‌(కున్‌(తుమ్ లా తత్‌లమూన్ (7)	وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوْحِيْٓ اِلَيْهِمْ فَسْـَٔلُوْٓا اَهْلَ الذِّكْرِ اِنْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٧﴾
8 మేము వారి శరీరాన్ని వారు అన్నం తినకుండా ఉండగలిగేలా నిర్మించలేదు. వారు ఎల్లకాలం ఉండేవారు కూడా కాదు.	వమా జఅల్‌నాహుమ్ జసదల్ లా యత్‌కులూన త్త్వఆమ వమా కానూ ఖాలిదీన్ (8)	وَمَا جَعَلْنٰهُمْ جَسَدًا لَّا يَاْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوْا خٰلِدِيْنَ ﴿٨﴾
9 ఆ తరువాత మేము వారికి చేసిన వాగ్దానాలన్నింటినీ సత్యమైనవిగా నిరూపించాము. వారినీ, ఇంకా మేము కోరిన వాళ్ళనూ కాపాడాము. హద్దుమీరిపోయిన వారిని మాత్రం అంతమొందించాము.	త్సుమ్మ స్వదక్‌నాహుముల్ వత్‌ద ఫ అన్‌(జైనాహుమ్ వ మన్ నషాఉ వ అహ్‌లక్‌నల్ ముస్‌రిఫీన్ (9)	ثُمَّ صَدَقْنٰهُمُ الْوَعْدَ فَاَنْجَيْنٰهُمْ وَمَنْ نَّشَاۤءُ وَاَهْلَكْنَا الْمُسْرِفِيْنَ ﴿٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

10 నిశ్చయంగా మేము మీ వద్దకు (ఖుర్ఆన్) గ్రంథాన్ని పంపాము. అందులో మీ కొరకు హితబోధ ఉంది. అయినా మీరు గ్రహించరా?	లకద్ అన్‌(జల్‌నా ఇలైకుమ్ కితాబన్‌(ఫీహి జిక్‌రుకుమ్. అఫ లా తఅ్‌కిలూన్ (10)	لَقَدْ أَنْزَلْنَآ إِلَيْكُمْ كِتٰبًا فِيْهِ ذِكْرُكُمْ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ﴿١٠﴾
11 దురాగతాలకు ఒడిగట్టే ఎన్నో జనవాసాలను మేము చెరిగేశాము. వారి తరువాత (వారి స్థానంలో) మేము మరో జాతిని ప్రభవింప జేశాము.	వ కమ్ కస్వమ్‌నా మిన్‌(కర్‌యతిన్ కానత్ జ్వాలిమతవ్‌(వ అన్‌(షఅ్‌నా బఅ్‌దహా కౌమన్ ఆఖరీన్ (11)	وَكَمْ قَصَمْنَا مِنْ قَرْيَةٍ كَانَتْ ظَالِمَةً وَّأَنْشَأْنَا بَعْدَهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ ﴿١١﴾
12 వారు మా శిక్షను పసిగట్ట గానే పలాయనం చిత్తగించారు.	ఫ లమ్మా అహస్సూ బఅ్‌సనా ఇజా హుమ్ మిన్‌హా యర్‌కుదూన్ (12)	فَلَمَّآ أَحَسُّوْا بَأْسَنَآ إِذَا هُمْ مِّنْهَا يَرْكُضُوْنَ ﴿١٢﴾
13 "పారిపోకండి. మీకు సుఖ సౌఖ్యాలు ఇవ్వబడిన చోటికే, మీ విశ్రాంతి నిలయాల వైపే మరలి పోండి – బహుశా మీరు దానిని గురించి ప్రశ్నించబడతారేమో!" (అని వారితో అనబడింది).	లా తర్‌కుదూ వర్‌జిఊ ఇలా మా ఉత్‌రిఫ్‌తుమ్ ఫీహి వ మసాకినికుమ్ లఅల్లకుమ్ తుస్‌అలూన్ (13)	لَا تَرْكُضُوْا وَارْجِعُوْٓا إِلٰى مَآ أُتْرِفْتُمْ فِيْهِ وَمَسٰكِنِكُمْ لَعَلَّكُمْ تُسْـَٔلُوْنَ ﴿١٣﴾
14 (దానికి వారు) "మా పాడు గాను! నిశ్చయంగా మేమే దుర్మార్గులం" అని అనసాగారు.	కాలూ యా వైలనా ఇన్నా కున్నా జ్వాలిమీన్ (14)	قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ إِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿١٤﴾
15 చివరకు మేము వారిని కోత కోసిన చేనులా, చల్లారిపోయిన అగ్నిలా చేసి వేసేంతవరకూ వారు ఆ విధంగా మొత్తుకుంటూనే ఉండి పోయారు.	ఫమా జాలత్ తిల్‌క దఅ్‌వాహుమ్ హత్తా జఅల్‌నాహుమ్ హసీదన్ ఖామిదీన్ (15)	فَمَا زَالَتْ تِّلْكَ دَعْوٰىهُمْ حَتّٰى جَعَلْنٰهُمْ حَصِيْدًا خٰمِدِيْنَ ﴿١٥﴾
16 మేము ఆకాశాన్నీ భూమినీ, వాటి మధ్యనున్న సమస్తాన్నీ ఏదో ఆటగా సృష్టించలేదు.	వమా ఖలక్‌నస్ సమాఅ వల్ అర్‌ద్వ వమా బైనహుమా లాఇబీన్ (16)	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَآءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ ﴿١٦﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

17 ఏదో కాలక్షేపం చేసుకోవాలన్న ఉద్దేశమే మాకుంటే, నిజంగానే, మా వద్దనున్న దానితోనే చేసుకుని ఉండే వారము.	లౌ అరద్‌నా అన్ నత్తఖిజ లహ్‌వల్ లత్తఖజ్‌నాహు మిల్లదున్నా ఇన్‌ కున్నా ఫాఇలీన్ (17)	لَوْ أَرَدْنَآ أَن نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّٱتَّخَذْنَٰهُ مِن لَّدُنَّآ إِن كُنَّا فَٰعِلِينَ ﴿١٧﴾
18 అది కాదు. మేము సత్యాన్ని అసత్యంపై విసరికొడతాము. అది అసత్యం మాడు బద్దలుగొడుతుంది. దాంతో అది (అసత్యం) అంతమయి పోతుంది. మీరు కల్పించే మాటలన్నీ మీ పాలిట వినాశకరంగా పరిణమిస్తాయి సుమా!	బల్ నఖ్‌జిఫు బిల్ హఖ్ఖి అలల్ బాత్విలి ఫయద్‌మగుహూ ఫ ఇజా హువ జాహిఖ్. వ లకుముల్ వైలు మిమ్మా తస్విఫూన్ (18)	بَلْ نَقْذِفُ بِٱلْحَقِّ عَلَى ٱلْبَٰطِلِ فَيَدْمَغُهُۥ فَإِذَا هُوَ زَاهِقٌ ۚ وَلَكُمُ ٱلْوَيْلُ مِمَّا تَصِفُونَ ﴿١٨﴾
19 భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న సమస్తమూ ఆయనదే. ఆయనవద్ద ఉన్న వారు ఆయన్ని ఆరాధించటం పట్ల గర్వం ప్రదర్శించరు. (ఆయన దాస్యం చేస్తూ) అలసిపోరు.	వ లహూ మన్‌ ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వ వ ఎన్ ఇన్‌దహూ లా యస్‌తక్‌బిరూన అన్ ఇబాద తిహీ వలా యస్‌త హ్‌సిరూన్ (19)	وَلَهُۥ مَن فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۚ وَمَنْ عِندَهُۥ لَا يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِهِۦ وَلَا يَسْتَحْسِرُونَ ﴿١٩﴾
20 వారు రేయింబవళ్లు ఆయన పవిత్రతను కొనియాడుతూఉంటారు. ఏమాత్రం బద్ధకం కూడా చూపరు.	యుసబ్బిహూనల్ లైల వ న్నహార లా యఫ్‌తురూన్ (20)	يُسَبِّحُونَ ٱلَّيْلَ وَٱلنَّهَارَ لَا يَفْتُرُونَ ﴿٢٠﴾
21 ఏమిటీ, వీరు భువిలో దేవుళ్ళుగా కల్పించుకున్నవారు వీరిని సజీవులుగా చేసి నిలబెడతారా?	అమిత్తఖజూ ఆలిహతమ్ మినల్ అర్ద్వి హుమ్ యున్‌షిరూన్ (21)	أَمِ ٱتَّخَذُوٓا۟ ءَالِهَةً مِّنَ ٱلْأَرْضِ هُمْ يُنشِرُونَ ﴿٢١﴾
22 ఒకవేళ భూమ్యాకాశాలలో అల్లాహ్ గాక ఇతర దేవుళ్ళు కూడా ఉండి ఉంటే ఈ రెండింటిలో అరాచకం ఏర్పడేది. కాబట్టి సింహాసనానికి (అర్ష్‌కు) అధిపతి అయిన అల్లాహ్ వారు కల్పించే భాగస్వామ్య (షిర్క్) విషయాలన్నింటికీ అతీతుడు, పవిత్రుడు.	లౌ కాన ఫీహిమా ఆలిహతున్ ఇల్లల్లాహు ల ఫసదతా. ఫ సుబ్‌హానల్లాహి రబ్బిల్ అర్షి అమ్మా యస్విఫూన్ (22)	لَوْ كَانَ فِيهِمَآ ءَالِهَةٌ إِلَّا ٱللَّهُ لَفَسَدَتَا ۚ فَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿٢٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

23 ఆయన తాను చేసే పనులకు (ఎవరికీ) జవాబుదారు కాడు. అయితే అందరూ (ఆయన ముందు) జవాబుదారులే.	లా యుస్అలు అమ్మా యఫ్అలు వ హుమ్ యుస్అలూన్ (23)	لَا يُسْـَٔلُ عَمَّا يَفْعَلُ وَهُمْ يُسْـَٔلُوْنَ ﴿٢٣﴾
24 ఏమిటీ, వారు అల్లాహ్‌ను కాకుండా ఇతర దేవుళ్ళను కూడా కల్పించుకున్నారా? ఒకవేళ వారలా చేస్తే, "మీరు మీ ప్రమాణాన్ని సమర్పించండి. ఇది నా సహచరుల గ్రంథం. నా పూర్వీకుల నిదర్శనం" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు. అసలు విషయం ఏమిటంటే వారిలో చాలామందికి యదార్థం తెలియదు. అందుకే వారు విముఖులై ఉన్నారు.	అమిత్తఖజూ మిన్ దూనిహీ ఆలిహహ్. కుల్ హాతూ బుర్హానకుమ్. హాజా జిక్రు మమ్మఇయ వ జిక్రు మన్ కబ్లీ. బల్ అక్సరుహుమ్ లా యఅ్లమూనల్ హక్క ఫహుమ్ ముఅ్రిదూన్ (24)	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖۤ اٰلِهَةً ؕ قُلْ هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ ۚ هٰذَا ذِكْرُ مَنْ مَّعِيَ وَذِكْرُ مَنْ قَبْلِيْ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۙ الْحَقَّ فَهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٢٤﴾
25 నీకు పూర్వం మేము ఏ ప్రవక్తను పంపినా, "నేను తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడు, కనుక మీరు నన్నే ఆరాధించండి" అనే సందేశాన్ని (వహీని) అతనికి పంపాము.	వమా అర్సల్నా మిన్ కబ్లిక మిర్రసూలిన్ ఇల్లా నూహీ ఇలైహి అన్నహూ లా ఇలాహ ఇల్లా అన ఫఅ్బుదూన్ (25)	وَمَاۤ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا نُوْحِيْۤ اِلَيْهِ اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنَا فَاعْبُدُوْنِ ﴿٢٥﴾
26 కరుణామయునికి సంతానం ఉందని వారు (ముష్రిక్కులు) చెబుతున్నారు. (ఇది నిజం కాదు) ఆయన పవిత్రుడు. పైగా వారంతా (దైవదూతలంతా) గౌరవించబడిన ఆయన దాసులు.	వ కాలు త్తఖజర్ రహ్మాను వలదన్ సుబ్హానహ్. బల్ ఇబాదుమ్ ముక్రమూన్ (26)	وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحْمٰنُ وَلَدًا سُبْحٰنَهٗ ؕ بَلْ عِبَادٌ مُّكْرَمُوْنَ ﴿٢٦﴾
27 ఏ విషయంలోనూ వారు ఆయనకంటే ముందు మాట్లాడరు. పైగా ఆయన ఆజ్ఞను ఖచ్చితంగా పాటిస్తారు.	లా యస్బికూనహూ బిల్ కౌలి వ హుమ్ బి అమ్రిహీ యఅ్మలూన్ (27)	لَا يَسْبِقُوْنَهٗ بِالْقَوْلِ وَهُمْ بِاَمْرِهٖ يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٧﴾

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు. మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

28 వారికి ముందున్నవాటి గురించి, వెనుక ఉన్న వాటి గురించి కూడా ఆయనకు తెలుసు. సిఫారసు వినటానికి అల్లాహ్ ఇష్టపడినవారి విషయంలో తప్ప వారు ఎవరి గురించి కూడా సిఫారసు చేయ జాలరు. వారు స్వయంగా అల్లాహ్ రౌద్రానికి భీతిల్లుతూ ఉంటారు.	యఅ్‌లము మా బైన ఐదీహిమ్ వమా ఖల్‌ఫహుమ్ వలా యష్‌ఫఊన ఇల్లా లిమనిర్‌తద్వా వ హుమ్ మిన్ ఖష్‌యతిహీ ముష్‌ఫికూన్ (28)	يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ اَيۡدِيۡهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَلَا يَشۡفَعُوۡنَ ۙ اِلَّا لِمَنِ ارۡتَضٰى وَهُمۡ مِّنۡ خَشۡيَتِهٖ مُشۡفِقُوۡنَ ﴿۲۸﴾
29 వారిలో ఎవరయినా "అల్లాహ్ తోపాటు నేనూ పూజ్యుడినే" అని అంటే మేమతన్ని నరక యాతనకు గురిచేస్తాము. మేము దుర్మార్గులకు వొసగే ప్రతిఫలం ఇదే.	వ మయ్ యకుల్ మిన్‌హుమ్ ఇన్నీ ఇలాహుమ్ మిన్ దూనిహీ ఫ జాలిక నజ్‌జీహి జహన్నమ్. కజాలిక నజ్‌జిజ్ జ్వాలిమీన్ (29)	وَمَنۡ يَّقُلۡ مِنۡهُمۡ اِنِّىۡۤ اِلٰهٌ مِّنۡ دُوۡنِهٖ فَذٰلِكَ نَجۡزِيۡهِ جَهَنَّمَ ؕ كَذٰلِكَ نَجۡزِى الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۲۹﴾
30 భూమ్యాకాశాలు కలిసి వుండగా, మేము వాటిని విడదీసిన వైనాన్ని తిరస్కారులు చూడలేదా? ఇంకా, ప్రాణమున్న ప్రతి దానినీ మేము నీటితోనే చేశాము. అయి నప్పటికీ వీళ్లు విశ్వసించరా?	అవ లమ్ యరల్లజీన కఫరూ అన్న స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ కానతా రత్‌కన్ ఫ ఫతక్‌నాహుమా. వ జఅల్‌నా మినల్ మాఇ కుల్ల షైఇన్ హయ్యి. అఫలా యుఅ్‌మినూన్ (30)	اَوَلَمۡ يَرَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡۤا اَنَّ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ كَانَتَا رَتۡقًا فَفَتَقۡنٰهُمَا ؕ وَجَعَلۡنَا مِنَ الۡمَآءِ كُلَّ شَىۡءٍ حَىٍّ ؕ اَفَلَا يُؤۡمِنُوۡنَ ﴿۳۰﴾
31 భూమి వారిని కుదిపివేయ కుండా ఉండటానికని మేము అందులో పర్వతాలను చేశాము. వారు తమ మార్గాలను పొందటానికి అందులో సువిశాలమైన రహదార్లను ఏర్పరచాము.	వ జఅల్‌నా ఫిల్ అర్‌ద్వి రవాసియ అన్ తమీద బిహిమ్. వ జఅల్‌నా ఫీహా ఫిజాజన్ సుబులల్ లఅల్లహుమ్ యహ్‌తదూన్ (31)	وَجَعَلۡنَا فِى الۡاَرۡضِ رَوَاسِىَ اَنۡ تَمِيۡدَ بِهِمۡ ۖ وَجَعَلۡنَا فِيۡهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمۡ يَهۡتَدُوۡنَ ﴿۳۱﴾
32 మరి ఆకాశాన్ని సురక్షితమైన కప్పుగా చేసినది కూడా మేమే. కాని ప్రజలు దాని సూచనలపై (పని తనంపై, సృష్టి ప్రక్రియపై) బొత్తిగా ధ్యాస కనబరచరు.	వ జఅల్‌న స్సమాఅ సక్‌ఫమ్ మహ్‌ఫూజ్వా. వ హుమ్ అన్ ఆయాతిహా ముఅ్‌రిద్వూన్ (32)	وَجَعَلۡنَا السَّمَآءَ سَقۡفًا مَّحۡفُوۡظًا ۖۚ وَّهُمۡ عَنۡ اٰيٰتِهَا مُعۡرِضُوۡنَ ﴿۳۲﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

33 రేయింబవళ్లనూ, సూర్యచంద్రులనూ సృష్టించినవాడు కూడా ఆయనే. వాటిలో ప్రతిదీ తన తన కక్ష్యలో తేలియాడుతూ ఉంది.	వ హువల్లజీ ఖలకల్ లైల వన్నహార వష్షమ్స వల్ కమర్. కుల్లున్ ఫీ ఫలకియ్ యస్బహూన్ (33)	وَهُوَالَّذِيْ خَلَقَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۭ كُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ ۝
34 (ఓ ప్రవక్తా!)నీకు పూర్వం కూడా మేము ఏ మానవుణ్ణీ శాశ్వతంగా జీవించి ఉండేట్లుగా చేయలేదు. ఒకవేళ నువ్వు చనిపోతే, వాళ్లు మాత్రం శాశ్వతంగా బ్రతికిఉంటారా ఏమిటీ?	వమా జఅల్నా లి బషరిమ్ మిన్ కబ్లికల్ ఖుల్ద్. అఫ ఇమ్మిత్త ఫ హుముల్ ఖాలిదూన్ (34)	وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ ۭ اَفَاۗىِٕنْ مِّتَّ فَهُمُ الْخٰلِدُوْنَ ۝
35 ప్రతి ప్రాణీ మృత్యువును చవి చూడవలసిందే. మేము మిమ్మల్ని పరీక్షించే నిమిత్తం కష్టసుఖాలకు (కలిమి లేములకు) గురిచేస్తూ ఉంటాము. ఎట్టకేలకు మీరు మా వద్దకే మరలించబడతారు.	కుల్లు నఫ్సిన్ జాఇకతుల్ మౌత్. వ నబ్లూకుమ్ బి ష్షర్రి వల్ ఖైరి ఫిత్నహ్. వ ఇలైనా తుర్జఊన్ (35)	كُلُّ نَفْسٍ ذَاۗىِٕقَةُ الْمَوْتِ ۭ وَنَبْلُوْكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً ۭ وَاِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ ۝
36 ఈ అవిశ్వాసులు నిన్ను చూసినప్పుడల్లా నిన్ను ఎగతాళి చేయటం తప్ప వారికి వేరే పనీపాటా లేదు. "మీ దేవుళ్లను గురించి (చెడుగా) ప్రస్తావించేది ఈయన గారేనా!?" అని (వెటకారంగా) వారంటారు. మరి (చూడబోతే) కరుణామయుని ప్రస్తావన రాగానే తిరస్కారానికి పాల్పడుతున్నది వారే.	వ ఇజా రఆక ల్లజీన కఫరూ ఇయ్ యత్తఖిజూనక ఇల్లా హుజువా. అ హాజల్లజీ యజ్కురు ఆలిహతకుమ్. వ హుమ్ బి జిక్రిర్ రహ్మాని హుమ్ కాఫిరూన్ (36)	وَاِذَا رَاٰكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا ۭ اَھٰذَا الَّذِيْ يَذْكُرُ اٰلِهَتَكُمْ ۚ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمٰنِ هُمْ كٰفِرُوْنَ ۝
37 మానవుడు మహా తొందర పాటు స్వభావిగా పుట్టించబడ్డాడు. మీకు నా సూచనలను ఇప్పుడే చూపిస్తాను– కనుక నన్ను తొందరపెట్టకండి.	ఖులికల్ ఇన్సాను మిన్ అజల్. స ఉరీకుమ్ ఆయాతీ ఫలా తస్తఅ్జిలూన్ (37)	خُلِقَ الْاِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ ۭ سَاُورِيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْنِ ۝

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

38 "మీరు సత్యవంతులే అయితే ఆ వాగ్దానం ఎప్పుడు సంభవిస్తుందో చెప్పండి?"అని వారు అంటున్నారు.	వ యకూలూన మతా హాజల్ వఅ్‌దు ఇన్ కున్‌తుమ్ స్వాదికీన్ (38)	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣٨﴾
39 ఆ సమయంలో తాము ఈ నరకాగ్నిని తమ ముఖాల నుంచి గానీ, తమ వీపుల నుంచి గానీ తొలగించజాలరనీ, తమకు సహాయం కూడా అందజాలదనీ అవిశ్వాసులు తెలుసుకుంటే ఎంత బావుంటుంది!	లౌ యఅ్‌లము ల్లజీన కఫరూ హీన లా యకుఫ్ఫూన అన్ వుజూహిహిమున్ నార వలా అన్ జ్వుహూరిహిమ్ వలాహుమ్ యున్‌స్వరూన్ (39)	لَوْ يَعْلَمُ الَّذِينَ كَفَرُوا حِينَ لَا يَكُفُّونَ عَن وُجُوهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَن ظُهُورِهِمْ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٣٩﴾
40 (అవును!) ఆ ఘడియ అకస్మాత్తుగా వారిపై వచ్చిపడుతుంది. అది వారిని ఉక్కిరిబిక్కిరి చేసేస్తుంది. మరి వారు దాన్ని దాట వేయనూ లేరు, కొద్దిపాటి గడువు కూడా వారికి ఇవ్వబడదు.	బల్ తఅ్‌తీహిమ్ బగ్‌తతన్ ఫ తబ్‌హతుహుమ్ ఫలా యస్‌తతీవూన రద్దహా వలాహుమ్ యున్‌జ్వరూన్ (40)	بَلْ تَأْتِيهِم بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ ﴿٤٠﴾
41 (ఓ ముహమ్మద్ – సఅసం!) నీకు పూర్వం వచ్చిన ప్రవక్తలను కూడా పరిహసించటం జరిగింది. అయితే చివరికి పరిహసిస్తూ ఉన్న వారికే, తాము పరిహసించినది చుట్టుకున్నది.	వలకదిస్‌తుహ్‌జిఅ బి రుసులి మ్మిన్ కబ్‌లిక ఫ హాక బిల్లజీన సఖిరూ మిన్‌హుమ్ మా కానూ బిహీ యస్‌తహ్‌జిఊన్ (41)	وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ ﴿٤١﴾
42 "(ఓ ప్రవక్తా!) కరుణామయుని (ఆగ్రహం) నుంచి రేయీ పగలూ మిమ్మల్ని రక్షించగలవాడెవడు?" అని వారిని అడుగు. అసలు విషయమేమిటంటే వాళ్లు తమ ప్రభువు ధ్యానం పట్ల విముఖులై ఉన్నారు.	కుల్ మయ్ యక్‌లఉకుమ్ బిల్ లైలి వన్నహారి మిన ర్రహ్మాన్. బల్ హుమ్ అన్ జిక్రి రబ్బిహిమ్ ముఅ్‌రిదూన్ (42)	قُلْ مَن يَكْلَؤُكُم بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَٰنِ ۗ بَلْ هُمْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِم مُّعْرِضُونَ ﴿٤٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

43 ఏమిటీ, మేము తప్ప వారిని ఆపదల నుంచి కాపాడే వేరే దేవుళ్లు కూడా ఎవరయినా ఉన్నారా? వారు స్వయంగా తమకు సహాయం చేసుకునే శక్తిని కలిగిలేరు. మా తరఫున కూడా వారికెలాంటి అండదండలూ లేవు.	అమ్ లహుమ్ ఆలిహతున్ c తమ్నఉహుమ్ మిన్ c దూనినా. లా యస్తతీఉన నస్ర అన్ cఫుసిహిమ్ వలాహుమ్ మిన్నా యుస్హబూన్ (43)	أَمْ لَهُمْ آلِهَةٌ تَمْنَعُهُم مِّن دُونِنَا ۚ لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَ أَنفُسِهِمْ وَلَا هُم مِّنَّا يُصْحَبُونَ ﴿٤٣﴾
44 పైగా మేము వారికీ, వారి తాత ముత్తాతలకూ జీవనసామగ్రిని ఇచ్చాము. చివరికి (దాన్ని అనుభవిస్తూనే) వారి ఆయుషు గడచి పోయింది. మేము భూమిని దాని అంచుల నుంచి కుదించుకుంటూ రావటాన్ని వారు చూడటం లేదా? ఏమిటి, ఇప్పటికీ వీళ్ళే ప్రాబల్యం వహిస్తారటనా?	బల్ మత్తత్నా హాఉలాఇ వ ఆబాఅహుమ్ హత్తా త్వాల అలైహిముల్ ఉముర్. అఫలా యరౌన అన్నా నత్తిల్ అర్ద్వ నన్ cకుస్వుహా మిన్ అత్వ్రాఫిహా అఫ హుముల్ గాలిబూన్ (44)	بَلْ مَتَّعْنَا هَٰؤُلَاءِ وَآبَاءَهُمْ حَتَّىٰ طَالَ عَلَيْهِمُ الْعُمُرُ ۗ أَفَلَا يَرَوْنَ أَنَّا نَأْتِي الْأَرْضَ نَنقُصُهَا مِنْ أَطْرَافِهَا ۚ أَفَهُمُ الْغَالِبُونَ ﴿٤٤﴾
45(ఓ ప్రవక్తా!) "నేను మిమ్మల్ని కేవలం దైవసందేశం (వహీ) ఆధారంగా హెచ్చరిస్తున్నాను" అని వారికి చెప్పు. అయితే తమను హెచ్చరించినప్పుడు, చెవిటివారు ఆ పిలుపును వినరు.	కుల్ ఇన్నమా ఉన్ cజిరు కుమ్ బిల్ వహ్యి వలా యస్మఉ స్సుమ్ము ద్దుఆఅ ఇజా మా యున్ cజరూన్ (45)	قُلْ إِنَّمَا أُنذِرُكُم بِالْوَحْيِ ۚ وَلَا يَسْمَعُ الصُّمُّ الدُّعَاءَ إِذَا مَا يُنذَرُونَ ﴿٤٥﴾
46 ఒకవేళ నీ ప్రభువు శిక్షా తాకిడి వారికి ఏ కాస్త తగిలినా "అయ్యో! మా పాడుగాను! ముమ్మాటికీ మేమే దుర్మార్గులం" అని హాహాకారాలు చేస్తారు.	వల ఇమ్ మస్సత్హుమ్ నఫ్హతుమ్ మిన్ అజాబి రబ్బిక ల యకూలున్న యా వైలనా ఇన్నా కున్నా జ్వాలిమీన్ (46)	وَلَئِن مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٤٦﴾
47 మేము ప్రళయ దినాన న్యాయంగా తూచే త్రాసులను నెలకొల్పుతాము. మరి ఏ ప్రాణికీ	వ నద్వఉల్ మవాజీనల్ కిస్త్వ లి యౌమిల్ కియామతి ఫలా తుజ్లము నఫ్సున్ c షైఆ.	وَنَضَعُ الْمَوَازِينَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيَامَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا ۖ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث / త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ز ذ / జె : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ / జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

రవంత అన్యాయం కూడా జరగదు. ఒకవేళ ఆవగింజంత ఆచరణ ఉన్నా మేము దానిని హాజరుపరుస్తాము. లెక్క తీసుకోవటానికి మేము చాలు.	వ ఇన్‌ కాన మిత్స్‌కాల హబ్బతిమ్ మిన్‌ ఖర్‌దలిన్ అతైనా బిహా వ కఫా బినా హాసిబీన్ (47)	وَإِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ أَتَيْنَا بِهَا ۗ وَكَفَىٰ بِنَا حَاسِبِينَ ﴿٤٧﴾
48 మేము మూసా, హారూనులకు తీర్పులు చేసే గీటురాయిని, జ్యోతినీ, భయభక్తులు గల వారికి హితోపదేశంతో కూడిన గ్రంథాన్నీఇచ్చాము.	వ లకద్ ఆతైనా మూసా వ హారూనల్ ఫుర్‌కాన వ ద్వియా అవ్‌ వ జిక్‌రల్ లిల్ ముత్తకీన్ (48)	وَلَقَدْ آتَيْنَا مُوسَىٰ وَهَارُونَ الْفُرْقَانَ وَضِيَاءً وَذِكْرًا لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾
49 తమ ప్రభువును చూడకుండానే భయపడే భక్తులు వారు. ప్రళయ ఘడియపట్ల (గల తలంపుతోనే) వారు వణికిపోతారు.	అల్లజీన యఖ్‌షౌన రబ్బహుమ్ బిల్ గైబి వ హుమ్ మిన స్సాఅతి ముష్ఫికూన్ (49)	الَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُم بِالْغَيْبِ وَهُم مِّنَ السَّاعَةِ مُشْفِقُونَ ﴿٤٩﴾
50 ఇది శుభప్రదమైన ఉపదేశం. దీనిని అవతరింపజేసినది కూడా మేమే. అయినా మీరు దీనిని త్రోసి పుచ్చుతున్నారా?	వ హాజా జిక్‌రుమ్ ముబారకున్ అన్‌జల్‌నాహ్. అఫ అన్‌తుమ్ లహూ మున్‌కిరూన్ (50)	وَهَٰذَا ذِكْرٌ مُّبَارَكٌ أَنزَلْنَاهُ ۚ أَفَأَنتُمْ لَهُ مُنكِرُونَ ﴿٥٠﴾
51 అంతకుముందే మేము ఇబ్రాహీముకు అతని మార్గదర్శకత్వాన్ని (ప్రజ్ఞను) ప్రసాదించాము. అతని (యోగ్యత) గురించి మాకు ముందు నుంచే బాగా తెలుసు.	వ లకద్ ఆతైనా ఇబ్‌రాహీమ రుష్‌దహూ మిన్‌ కబ్‌లు వ కున్నా బిహీ ఆలిమీన్ (51)	وَلَقَدْ آتَيْنَا إِبْرَاهِيمَ رُشْدَهُ مِن قَبْلُ وَكُنَّا بِهِ عَالِمِينَ ﴿٥١﴾
52 అతను తన తండ్రితో, తన జాతి వారితో, "ఇంతకీ మీరు ఇంతటి శ్రద్ధాభక్తులతో పూజిస్తూ కూర్చున్న ఈ విగ్రహాల సంగతేమిటీ?" అని అడిగినప్పుడు,	ఇజ్ కాల లి అబీహి వ కౌమిహీ మా హాజిహి త్తమాత్సీలు ల్లతీ అన్‌తుమ్ లహా ఆకిఫూన్ (52)	إِذْ قَالَ لِأَبِيهِ وَقَوْمِهِ مَا هَٰذِهِ التَّمَاثِيلُ الَّتِي أَنتُمْ لَهَا عَاكِفُونَ ﴿٥٢﴾
53 "మా తాతముత్తాతలు వీటిని పూజిస్తూ ఉండగా మేము చూసి ఉన్నాము" అని వారంతా సమాధానమిచ్చారు.	కాలూ వజద్‌నా ఆబాఅనా లహా ఆబిదీన్ (53)	قَالُوا وَجَدْنَا آبَاءَنَا لَهَا عَابِدِينَ ﴿٥٣﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

54 "అలాగయితే మీరూ, మీ తాత ముత్తాతలంతా స్పష్టమైన అపమార్గానికి లోనైఉన్నారు" అని అతను అన్నాడు.	కాల లకద్ కున్‌తుమ్ అన్‌తుమ్ వ అబాఉకుమ్ ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (54)	قَالَ لَقَدْ كُنْتُمْ اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمْ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٥٤﴾
55 "ఏమిటీ? నువ్వు మా వద్దకు నిజంగానే సత్యం తీసుకునివచ్చావా? లేక ఇట్టే ఆటపట్టిస్తు న్నావా?"అని అడిగారు వారు.	కాలూ అ జిఅ్‌తనా బిల్ హక్కి అమ్ అన్‌త మినల్లాఇబీన్ (55)	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا بِالْحَقِّ اَمْ اَنْتَ مِنَ اللّٰعِبِيْنَ ﴿٥٥﴾
56 అతను ఇలా చెప్పాడు: "కాదు, వాస్తవానికి భూమ్యాకాశాల ప్రభువే మీ ప్రభువు. ఆయనే వాటిని సృష్టించాడు. ఈ విషయానికి సాక్ష్యమిచ్చే వారిలో నేనూ ఒకణ్ణి.	కాల బర్రబ్బుకుమ్ రబ్బుస్సమావాతి వల్ అర్ద్వి ల్లజీ ఫత్వరహున్న వ అన అలా జాలికుమ్ మిన ష్షాహిదీన్ (56)	قَالَ بَلْ رَّبُّكُمْ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الَّذِيْ فَطَرَهُنَّ ۖ وَاَنَا عَلٰى ذٰلِكُمْ مِّنَ الشّٰهِدِيْنَ ﴿٥٦﴾
57 "అల్లాహ్ సాక్షిగా చెబుతున్నాను. మీరు వెనుతిరిగి వెళ్ళిపోయిన తరువాత నేను మీ విగ్రహాల అంతు చూస్తాను."	వ తల్లాహి ల అకీదన్న అస్నామకుమ్ బఅ్‌ద అన్‌ తువల్లూ ముద్‌బిరీన్ (57)	وَتَاللّٰهِ لَاَكِيْدَنَّ اَصْنَامَكُمْ بَعْدَ اَنْ تُوَلُّوْا مُدْبِرِيْنَ ﴿٥٧﴾
58 ఆ తరువాత అతను వాటన్నింటినీ ముక్కలు ముక్కలుగా పగులగొట్టాడు. అయితే పెద్ద విగ్రహాన్ని మాత్రం విడిచి పెట్టాడు. వారంతా దానివైపు మరలటానికే (అలా చేశాడు).[2]	ఫ జఅలహుమ్ జుజాజన్ ఇల్లా కబీర ల్లహుమ్ లఅల్లహుమ్ ఇలైహి యర్‌జిఊన్ (58)	فَجَعَلَهُمْ جُذٰذًا اِلَّا كَبِيْرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ اِلَيْهِ يَرْجِعُوْنَ ﴿٥٨﴾
59 "మా దేవుళ్లకు ఈ దుర్గతిని పట్టించిందెవరు?వాడెవడో నిజంగా	కాలూ మన్‌ ఫఅల హాజా బి	قَالُوْا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَآ اِنَّهٗ

2. వారంతా పండుగ జరుపుకోవటానికి ఊరు విడిచి బయటికి వెళ్ళిన రోజున, హజ్రత్ ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం) అందివచ్చిన అవకాశాన్ని దొరకబుచ్చుకుని, వారి విగ్రహాలన్నింటినీ విరగ్గొట్టారు. అక్కడున్న పెద్ద విగ్రహం జోలికి మాత్రం పోలేదు. గొడ్డలిని ఆ విగ్రహం చేతిలో పెట్టారని ఒక కథనం ఉంది. ఎవరయినా వచ్చి అడిగితే, 'ఏమో ఆ పెద్ద విగ్రహాన్నే అడగండి' అని చెప్పడానికే అలా చేశారు.(58వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పెద్ద దుర్మార్గుడే" అని వారు అనసాగారు.	ఆలిహతినా ఇన్నహూ ల మినజ్వాలిమీన్ (59)	لَمِنَ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٥٩﴾
60 "ఒక యువకుడు మా విగ్రహాలను గురించి (చెడుగా) ప్రస్తావించటం మేము విన్నాము. అతను ఇబ్రాహీంగా పిలువబడతాడు" అని కొందరు చెప్పారు.	కాలూ సమిత్‌నా ఫతయ్ (యజ్‌కురుహుమ్ యుకాలు లహూ ఇబ్‌రాహీమ్ (60)	قَالُوْا سَمِعْنَا فَتًى يَّذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهٗۤ اِبْرٰهِيْمُ ﴿٦٠﴾
61 "అయితే అతన్ని ప్రజలందరి సమక్షంలోకి తీసుకురండి, అందరూ అతనికి ప్రత్యక్ష సాక్ష్యంగా ఉంటార"ని అన్నారు.	కాలూ ఫత్‌తూ బిహీ అలా అత్‌యుని న్నాసి లఅల్లహుమ్ యష్‌హదూన్ (61)	قَالُوْا فَاْتُوْا بِهٖ عَلٰۤى اَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُوْنَ ﴿٦١﴾
62 "ఓ ఇబ్రాహీం! మా విగ్రహాలకు ఈ (దు)స్థితిని కలిగించింది నువ్వేనా?" అని అతన్ని అడిగారు.	కాలూ అ అన్(త ఫఅల్‌త హాజా బి ఆలిహతినా యా ఇబ్‌రాహీమ్ (62)	قَالُوْۤا ءَاَنْتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَا يٰۤاِبْرٰهِيْمُ ﴿٦٢﴾
63 "ఆహా! ఆ పనిని వీళ్ళ పెద్దాయనే చేశాడు. ఒకవేళ వాళ్లు చెప్పగలిగితే వాళ్లనే అడిగి తెలుసుకోండి" అన్నాడు ఇబ్రాహీం.	కాల బల్ ఫఅలహ్. కబీరుహుమ్ హాజా ఫస్‌అలూహుమ్ ఇన్(కానూ యన్(త్వికూన్ (63)	قَالَ بَلْ فَعَلَهٗ ۖ كَبِيْرُهُمْ هٰذَا فَسْـَٔلُوْهُمْ اِنْ كَانُوْا يَنْطِقُوْنَ ﴿٦٣﴾
64 దాంతో వారు మనసుల్లోనే (వాస్తవాన్ని ఒప్పుకుని,) "అసలు దుర్మార్గులు మీరే కదా!" అని (పరస్పరం) గొణుక్కున్నారు.	ఫ రజఊ ఇలా అన్(ఫుసిహిమ్ ఫ కాలూ ఇన్నకుమ్ అన్తుముజ్వాలిమూన్ (64)	فَرَجَعُوْۤا اِلٰۤى اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْۤا اِنَّكُمْ اَنْتُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٦٤﴾
65 కాని తరువాత వారి బుద్ధి తలక్రిందులైంది; "ఇవి మాట్లాడలేవన్న సంగతి నీకూ తెలుసు కదా!" అన్నారు వారు.	త్సుమ్మ నుకిసూ అలా రుఊసిహిమ్. లకద్ అలిమ్‌త మా హాఉలాఇ యన్(త్వికూన్ (65)	ثُمَّ نُكِسُوْا عَلٰى رُءُوْسِهِمْ ۚ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هٰۤؤُلَآءِ يَنْطِقُوْنَ ﴿٦٥﴾
66 (ఇబ్రాహీమ్ అప్పటికప్పుడే) అడిగేశాడు: "(మీ పరిస్థితి కడు	కాల అఫ తత్‌బుదూన మిన్(దూనిల్లాహి మాలా యన్ఫఉ	قَالَ اَفَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

శోచనీయం!) మీరు అల్లాహ్‌ను వదలి మీకు ఏమాత్రం లాభం గానీ, నష్టంగానీ కలిగించలేని వాటిని పూజిస్తున్నారా?"	కుమ్ షైఅవ్ వలా యదుర్రు కుమ్ (66)	لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يَضُرُّكُمْ ﴿٦٦﴾
67"ధూత్కారం, మీపైనా, అల్లాహ్‌ను కాదని మీరు పూజించే దేవుళ్ళపైనా. మీకు ఈపాటి ఇంగిత జ్ఞానం కూడా లేదా?"	ఉఫ్ఫిల్లకుమ్ వ లిమా తఅ్‌బుదూన మిన్ దూనిల్లాహ్. అఫలా తఅ్‌ఖిలూన్ (67)	أُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ ۖ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٦٧﴾
68 (దానికి వారి అహం దెబ్బ తిన్నది) "మీరేదన్నా చేయాలనే అనుకుంటే ఇతన్ని అగ్నికి ఆహుతి చేయండి. మీ దేవుళ్లకు సహాయంగా నిలబడండి" అని వారన్నారు.	కాలూ హర్రిఖూహు వన్సురూ ఆలిహతకుమ్ ఇన్ కున్తుమ్ ఫాఇలీన్ (68)	قَالُوْا حَرِّقُوْهُ وَانْصُرُوْٓا اٰلِهَتَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ ﴿٦٨﴾
69 "ఓ అగ్నీ, నువ్వు ఇబ్రాహీమ్ కొరకు చల్లగానూ, సురక్షితంగానూ మారిపో"అని మేము ఆదేశించాము.	ఖుల్నా యా నారు కూనీ బర్‌దవ్ వ సలామన్ అలా ఇబ్‌రాహీమ్ (69)	قُلْنَا يٰنَارُ كُوْنِيْ بَرْدًا وَّسَلٰمًا عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ ﴿٦٩﴾
70 వారు ఇబ్రాహీముకు కీడు చేయాలనుకున్నారు. కాని మేము వాళ్ళనే ఎక్కువగా నష్టానికి గురి చేశాము.	వ అరాదూ బిహీ కైదన్ ఫ జఅల్‌నాహుముల్ అఖ్‌సరీన్ (70)	وَاَرَادُوْا بِهٖ كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمُ الْاَخْسَرِيْنَ ﴿٧٠﴾
71 మేము అతనినీ, లూతునూ కాపాడి, లోకవాసుల కోసం శుభాలను పొందుపరచిన భూభాగం వైపుకు తీసుకువెళ్ళాము.	వ నజ్జైనాహు వ లూత్వన్ ఇలల్ అర్ద్వి ల్లతీ బారక్‌నా ఫీహా లిల్ ఆలమీన్ (71)	وَنَجَّيْنٰهُ وَلُوْطًا اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا لِلْعٰلَمِيْنَ ﴿٧١﴾
72 ఇంకా మేము అతనికి (ఇబ్రాహీమునకు) ఇస్‌హాఖును ప్రసాదించాము. ఆపైన అదనంగా (మనవడిగా) యాఖూబును కూడా అనుగ్రహించాము. వారందరినీ సద్వర్తనులుగా చేశాము.	వ వహబ్‌నా లహూ ఇస్‌హాక్ వ యఅ్‌ఖూబ నాఫిలహ్. వ కుల్లన్ జఅల్‌నా స్వాలిహీన్ (72)	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ ۖ وَيَعْقُوْبَ نَافِلَةً ۖ وَكُلًّا جَعَلْنَا صٰلِحِيْنَ ﴿٧٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఆరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

73 ఇంకా – మా ఆదేశానుసారం ప్రజలకు మార్గదర్శకత్వం వహించటానికి మేము వారిని ఇమాములు (నాయకులు)గా తీర్చి దిద్దాము. పుణ్యకార్యాలు చేస్తూ ఉండాలనీ, నమాజులను నెలకొల్పుతూ ఉండాలనీ, జకాత్ (దానాన్ని) చెల్లిస్తూ ఉండాలనీ మేము వారికి సూచించాము (వారి వైపుకు వహీ పంపాము). వారంతా మమ్మల్నే ఆరాధించే వారు.	వ జఅల్‌నాహుమ్ అఇమ్మతయ్ం యహ్‌దూన బి అమ్‌రినా వ అవ్‌హైనా ఇలైహిమ్ ఫిఅ్‌లల్ ఖైరాతి వ ఇఖామ స్సలాతి వ ఈతాఅ జ్జకాహ్. వ కానూ లనా ఆబిదీన్ (73)	وَجَعَلْنٰهُمْ اَىِٕمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرٰتِ وَاِقَامَ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَآءَ الزَّكٰوةِ ۚ وَكَانُوْا لَنَا عٰبِدِيْنَ ﴿٧٣﴾
74 మేము లూతు(అలైహిస్సలాం)కు నిర్ణయం గైకొనే శక్తినీ, జ్ఞానాన్నీ ప్రసాదించాము. నీతిమాలిన పనులకు లోనై ఉన్న జనవాసం బారి నుంచి అతనికి విముక్తిని కల్పించాము. ఆ జాతివారు పరమ నీచులు, అవిధేయులు.	వ లూత్వన్ ఆతైనాహు హుక్‌మవ్ం వ ఇల్‌మవ్ం వ నజ్జైనాహు మినల్ ఖర్‌యతిల్లతీ కానత్ తఅ్‌మలుల్ ఖబాఇస్. ఇన్నహుమ్ కానూ ఖౌమ సౌఇన్ం ఫాసికీన్ (74)	وَلُوْطًا اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَّنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ تَّعْمَلُ الْخَبٰٓىِٕثَ ۗ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فٰسِقِيْنَ ﴿٧٤﴾
75 మేము లూతును మా కారుణ్యంలో చేర్చుకున్నాము. నిశ్చయంగా అతను సజ్జనుల కోవకు చెందినవాడు.	వ అద్‌ఖల్‌నాహు ఫీ రహ్‌మతినా ఇన్నహూ మిన స్సాలిహీన్ (75)	وَاَدْخَلْنٰهُ فِيْ رَحْمَتِنَا ۗ اِنَّهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٧٥﴾
76 అంతకు ముందు నూహ్ మొరపెట్టుకున్నప్పటి సమయాన్ని కూడా గుర్తు చేసుకోండి. మేము అతని మొరను ఆలకించి ఆమోదించాము. అతన్నీ, అతని ఇంటివారినీ తీవ్రమైన వ్యధ నుంచి కాపాడాము.	వ నూహన్ ఇజ్ నాదా మిన్ం ఖబ్‌లు ఫస్‌తజబ్‌నా లహూ ఫ నజ్జైనాహు వ అహ్‌లహూ మినల్ కర్‌బిల్ అజీమ్ (76)	وَنُوْحًا اِذْ نَادٰى مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ﴿٧٦﴾
77 మా ఆయతులను ధిక్కరిస్తూ వచ్చిన జాతికి వ్యతిరేకంగా మేము అతనికి సహాయం చేశాము. నిశ్చ	వ నసర్‌నాహు మినల్ ఖౌమి ల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా	وَنَصَرْنٰهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ۗ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

యంగా ఆ జాతివారు పాపాత్ములు. అందుకే మేము వారందరినీ ముంచి వేశాము.	ఇన్నహుమ్ కానూ కౌమ సౌఇన్ ఫ అగ్ రక్నాహుమ్ అజ్మఈన్ (77)	سَوْءٍ فَأَغْرَقْنٰهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٧٧﴾
78 దావూదు, సులైమానులను కూడా (జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి). కొందరి మేకలు రాత్రి పూట పొలంలో పడి మేయగా, ఆ పొలం విషయంలో వారిద్దరూ తీర్పు చేస్తున్నప్పుడు, ఆ తీర్పునంతటినీ మేము గమనిస్తూనే ఉన్నాము.	వ దావూద వ సులైమాన ఇజ్ యహ్కుమాని ఫిల్ హర్ స్ని ఇజ్ నఫషత్ ఫీహి గనముల్ కౌమ్. వ కున్నా లి హుక్మిహిమ్ షాహిదీన్ (78)	وَدَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ إِذْ يَحْكُمٰنِ فِي الْحَرْثِ إِذْ نَفَشَتْ فِيهِ غَنَمُ الْقَوْمِ ۚ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شٰهِدِينَ ﴿٧٨﴾
79 మరి (ఆ సమయంలో ఆ వివాదంపై) మేము సులైమానుకు సరైన అవగాహనను కలుగ జేశాము.[3] ఆ మాటకొస్తే వారిలో ప్రతి ఒక్కరికీ మేము నిర్ణయం తీసు కునే శక్తినీ, జ్ఞానాన్నీ ఇచ్చిఉన్నాము.	ఫ ఫహ్హమ్నాహా సులైమాన్. వ కుల్లన్ ఆతైనా హుక్మన్ వ ఇల్మా. వ సఖ్ఖర్నా మఅ దావూదల్ జిబాల యుసబ్బిహ్న	فَفَهَّمْنٰهَا سُلَيْمٰنَ ۚ وَكُلًّا اٰتَيْنَا حُكْمًا وَّعِلْمًا ۖ وَّسَخَّرْنَا مَعَ دَاوٗدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ ۚ وَكُنَّا فٰعِلِينَ ﴿٧٩﴾

3. ఆ కేసు గురించి ఖుర్ఆన్ వ్యాఖ్యాతలు ఈ విధంగా వివరించారు: ఒకవ్యక్తి మేకలు రాత్రి సమయంలో మరోవ్యక్తి చేనులో పడి అడ్డదిడ్డంగా మేశాయి. చేనంతా తొక్కేశాయి. ఆ కాలంలో హజ్రత్ దావూద్ (అలైహిస్సలాం) ప్రవక్తతో పాటు రాజ్యాధికారి కూడాను. ఆయన ఆ కేసును గురించి విచారించి మేకల యజమాని తన మేకలన్నింటినీ పొలం యజమానికి ఇచ్చివేయాలని తీర్పు ఇచ్చారు. ఆ విధంగా పంటకు జరిగిన నష్టం భర్తీ అవుతుందని ఆయన తలపోశారు. కాని హజ్రత్ సులైమాన్ (అలైహిస్సలాం) ఈ తీర్పుతో విభేదించారు. మేకలను పొలం యజమానికి శాశ్వతంగా కాకుండా కొంతకాలం పాటు మాత్రమే స్వాధీనం చేయాలనీ, ఆ మేకల (పాలు) ద్వారా పొలం యజమాని లబ్ధిపొందవచ్చనీ, ఈ మధ్య కాలంలో మేకల యజమాని ఆ పొలానికి కాపలాగా ఉంటూ, దానికి నీరు సరఫరా చేస్తుండాలనీ, మేకలు పడి మేయక ముందు పొలం ఎలా ఉండేదో అలా తయారైన తరువాత వస్తుమార్పిడి చేసుకొని ఇద్దరూ పూర్వస్థితికి రావాలని, తద్వారా ఎవరికీ అన్యాయం జరగదని ఆయన తీర్పు ఇచ్చారు. మొదటి తీర్పుకంటే ఈ తీర్పు మెరుగైనది. ఎందుకంటే ఈ రెండవ తీర్పు ప్రకారం మేకల యజమాని కొంతకాలం పాటు శ్రమదానం చేసి రైతుకు జరిగిన నష్టాన్ని పూరించాడు. అటు రైతు కూడా ఈలోగా ఖాళీగా కూర్చోకుండా మేకల ద్వారా ప్రయోజనం పొందాడు. ఈ తీర్పు సులైమాన్ (అలైహిస్సలాం)కు ప్రసాదించబడిన విషయావగాహనకు, బుద్ధికుశలతకు ప్రబల నిదర్శనం. అయితే అల్లాహ్ వారిద్దరినీ మెచ్చుకున్నాడు. వారుభయు లకు తాను బుద్ధీవివేచనలను ప్రసాదించానని చెప్పాడు. (79వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జే	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

మేము దావూదుతోపాటు పర్వతాలు, పక్షులు అతనికి లోబడి (దైవ) స్తోత్రం చేసేవిగా చేశాము. ఇదంతా చేసినది మేమే.	వత్త్వైర్. వ కున్నా ఫాఇలీన్ (79)	
80 మీ కోసం ఒక (ప్రత్యేక) వస్త్రాన్ని అల్లే కళను మేమతనికి నేర్పాము – తద్వారా మీరు యుద్ధంలో (వేటు పడకుండా) రక్షణ పొందటానికి![4] మరి మీరు కృతజ్ఞులుగా మసలు కుంటున్నారా?	వ అల్లమ్‌నాహు స్వన్‌అత లబూసి ల్లకుమ్ లి తుహ్స్విన కుమ్ మిమ్ బఅ్‌సికుమ్. ఫ హల్ అన్‌తుమ్ షాకిరూన్ (80)	وَعَلَّمْنٰهُ صَنْعَةَ لَبُوْسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِّنْۢ بَاْسِكُمْ ۚ فَهَلْ اَنْتُمْ شٰكِرُوْنَ ﴿٨٠﴾
81 ఇంకా మేము ప్రచండ వేగంతో వీచే గాలిని సులైమానుకు లోబర చాము. అది అతని ఆజ్ఞలననుస రించి, మేము శుభాలను ప్రోది చేసిన భూభాగం వైపుకు నడిచేది. అన్ని విషయాలూ మా జ్ఞాన పరిధిలో ఉన్నాయి.	వ లి సులైమాన ర్రీహ ఆస్విఫ తన్ తజ్‌రీ బి అమ్‌రిహీ ఇలల్ అర్ద్విల్లతీ బారక్‌నా ఫీహా. వ కున్నా బి కుల్లి షైఇన్ ఆలిమీన్ (81)	وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ عَاصِفَةً تَجْرِيْ بِاَمْرِهٖۤ اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا ۗ وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عٰلِمِيْنَ ﴿٨١﴾
82 అలాగే ఎన్నో షైతానులను కూడా మేము అతని అదుపాజ్ఞలలో ఉంచాము. అతని కోసం అవి (సముద్రంలో) మునకలు వేసేవి. ఇది గాకుండా ఇంకా ఇతరత్రా ఎన్నో పనులు కూడా చేసిపెట్టేవి. వాటన్నింటినీ మేమే పర్యవేక్షిస్తూ ఉండేవారం.	వ మినష్ షయాత్వీని మయ్ యగూస్వూన లహూ వ యఅ్‌మలూన అమలన్ దూన జాలిక్. వ కున్నా లహుమ్ హాఫిజ్వీన్ (82)	وَمِنَ الشَّيٰطِيْنِ مَنْ يَّغُوْصُوْنَ لَهٗ وَيَعْمَلُوْنَ عَمَلًا دُوْنَ ذٰلِكَ ۚ وَكُنَّا لَهُمْ حٰفِظِيْنَ ﴿٨٢﴾
83 మరి అయ్యూబు (స్థితిని గురించి కూడా ఓసారి మననం చేసుకోండి).	వ అయ్యూబ ఇజ్ నాదా రబ్బహూ అన్నీ మస్సనియ	وَاَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗۤ اَنِّيْ مَسَّنِيَ

4. మేము ఇనుమును దావూదు (అలైహిస్సలాం) కొరకు మెత్తబరచాము. దాంతో అతను యుద్ధ సమయాలలో ధరించే ప్రత్యేక వస్త్రాలను, ఇనుప కవచాలను తయారు చేసేవాడు. ఆ వస్త్రాలు మీకు యుద్ధాలలో ఎంతగానో ఉపయోగ పడేవి అని అల్లాహ్ చెబుతున్నాడు. (80వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అతను "నాకు ఈ వ్యాధి సోకింది. నువ్వు కరుణించేవారందరిలోకీ అపారంగా కరుణించేవాడవు" అని తన ప్రభువును మొరపెట్టుకున్నప్పుడు,	ద్దుర్రు వ అన్‌త అర్హముర్ రాహిమీన్ (83)	الضُّرُّ وَأَنتَ أَرْحَمُ الرَّاحِمِينَ ﴿٨٣﴾
84 మేము అతని ప్రార్థనను ఆలకించి, ఆమోదించాము. అతని బాధను దూరం చేశాము. అతనికి అతని ఇంటివారలను ప్రసాదించాము. పైగా వారితోపాటు వారిని పోలిన మరి అంతేమందిని మా ప్రత్యేక కటాక్షంతో అతనికి వొసగాము – నికార్సయిన దాసుల కొరకు ఇదొక గుణపాఠం కావాలని!	ఫస్తజబ్‌నా లహూ ఫ కషఫ్‌నా మా బిహీ మిన్ ద్దుర్రివ్ వ ఆతైనాహు అహ్లహూ వ మిత్‌లహుమ్ మఅహుమ్ రహ్మతమ్ మిన్ ఇన్‌దినా వ జిక్రా లిల్ ఆబిదీన్ (84)	فَاسْتَجَبْنَا لَهُ فَكَشَفْنَا مَا بِهِ مِن ضُرٍّ وَآتَيْنَاهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِندِنَا وَذِكْرَىٰ لِلْعَابِدِينَ ﴿٨٤﴾
85 ఇంకా ఇస్మాయీలు, ఇద్రీసు, జుల్‌కిఫ్ల్‌(లను కూడా జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి). వారంతా సహనశీలుర కోవకు చెందినవారు.	వ ఇస్మాఈల వ ఇద్‌రీస వ జల్ కిఫ్‌ల్. కుల్లుమ్ మిన స్సాబిరీన్ (85)	وَإِسْمَاعِيلَ وَإِدْرِيسَ وَذَا الْكِفْلِ ۖ كُلٌّ مِّنَ الصَّابِرِينَ ﴿٨٥﴾
86 మేము వారందరినీ మా కారుణ్యం లోనికి చేర్చుకున్నాము. ఎందుకంటే వారందరూ సజ్జనుల కోవకు చెందినవారు.	వ అద్‌ఖల్‌నాహుమ్ ఫీ రహ్మతినా. ఇన్నహుమ్ మిన స్సాలిహీన్ (86)	وَأَدْخَلْنَاهُمْ فِي رَحْمَتِنَا ۖ إِنَّهُم مِّنَ الصَّالِحِينَ ﴿٨٦﴾
87 చేపవాడు (యూనుస్ అలైహిస్సలాం)కోపగించుకుని వెళ్ళిపోయినప్పటి స్థితి(ని కూడా జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి.) మేము తనను పట్టుకోలేమని అతడు భావించాడు. ఆఖరికి అతను చీకట్లలో నుంచి, "అల్లాహ్! నీవు తప్ప మరో ఆరాధ్య దైవంలేదు.	వ జన్నూని ఇజ్ జహబ ముగాద్విబన్ ఫ జ్జన్న అల్లన్ నక్దిర అలైహి ఫ నాదా ఫి జ్జులుమాతి అల్లా ఇలాహ ఇల్లా అన్‌త సుబ్‌హానక్. ఇన్నీ కున్‌తు మిన జ్జాలిమీన్ (87)	وَذَا النُّونِ إِذ ذَّهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ أَن لَّن نَّقْدِرَ عَلَيْهِ فَنَادَىٰ فِي الظُّلُمَاتِ أَن لَّا إِلَٰهَ إِلَّا أَنتَ سُبْحَانَكَ إِنِّي كُنتُ مِنَ الظَّالِمِينَ ﴿٨٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీడినా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నీవు పవిత్రుడవు. నిజానికి నేనే దోషులలో చేరినవాణ్ణి" అని మొర పెట్టుకున్నాడు.		
88 అందువల్ల మేము అతని మొరను ఆలకించాము. దుఃఖం నుంచి అతనికి విముక్తిని కల్పించాము. విశ్వాసులను మేము ఇలాగే కాపాడుతాము.	ఫస్తజబ్‌నా లహూ వ నజ్జైనాహు మినల్ గ॒మ్మి వ కజాలిక నున్‌జిల్ ముఅ్‌మినీన్ (88)	فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ ۙ وَنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْغَمِّ ؕ وَكَذٰلِكَ نُـْۨجِي الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿۸۸﴾
89 జకరియ్యా (వృత్తాంతాన్ని కూడా స్మరించుకోండి). అతను తన ప్రభువుతో, "నా ప్రభూ! నన్ను ఒంటరివానిగా వదలకు. నీవు అందరికన్నా అత్యుత్తమ వారసుడవు" అని మొరపెట్టుకున్నాడు.	వ జకరియ్యా ఇజ్ నాదా రబ్బహూ రబ్బి లా తజర్‌నీ ఫర్‌దవ్ వ అన్‌త ఖైరుల్ వారిసీన్ (89)	وَزَكَرِيَّاۤ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗ رَبِّ لَا تَذَرْنِىْ فَرْدًا وَّاَنْتَ خَيْرُ الْوٰرِثِيْنَ ﴿۸۹﴾
90 మేము అతని ప్రార్థనను స్వీకరించి, అతనికి యహ్యాను ప్రసాదించాము. అతని భార్యను అతని కోసం బాగుచేశాము. ఈ సద్వర్తనులు సత్కార్యాల కోసం త్వరపడేవారు. ఆశతోనూ, భయంతోనూ మమ్మల్ని వేడుకునేవారు. మా ముందు అశక్తతను, అణకువను కనబరచేవారు.	ఫస్తజబ్‌నా లహూ వ వహబ్‌నా లహూ యహ్‌యా వ అస్వ్‌లహ్‌నా లహూ జౌజహ్. ఇన్నహుమ్ కానూ యుసారిఊన ఫిల్ ఖైరాతి వ యద్‌ఊననా రగ॒బవ్ వ రహబా. వ కానూ లనా ఖాషిఈన్ (90)	فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ ۟ وَوَهَبْنَا لَهٗ يَحْيٰى وَاَصْلَحْنَا لَهٗ زَوْجَهٗ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا يُسٰرِعُوْنَ فِى الْخَيْرٰتِ وَيَدْعُوْنَنَا رَغَبًا وَّرَهَبًا ؕ وَكَانُوْا لَنَا خٰشِعِيْنَ ﴿۹۰﴾
91 ఇక తన శీలాన్ని కాపాడుకున్న ఆ శీలవతి గురించి; ఆమె (చొక్కా చేతి)యందు మేము మా ఆత్మ (జిబ్రీల్)ద్వారా ఊదాము. స్వయంగా ఆమెనూ, ఆమె కుమారుణ్ణీ లోకవాసుల కోసం నిదర్శనంగా చేశాము.	వల్లతీ అహ్‌స్వనత్ ఫర్‌జహా ఫ నఫఖ్‌నా ఫీహా మిర్రూహినా వ జఅల్‌నాహా వబ్‌నహా ఆయతల్ లిల్ ఆలమీన్ (91)	وَالَّتِىْۤ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهَا مِنْ رُّوْحِنَا وَجَعَلْنٰهَا وَابْنَهَاۤ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿۹۱﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఁడించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

92 మీ ఈ సమాజం (లేక మత ధర్మం) వాస్తవానికి ఒకే సమాజం (ఒకే మత ధర్మం). నేను మీ అందరి ప్రభువును. కనుక మీరు నన్నే ఆరాధించండి.	ఇన్న హాజిహీ ఉమ్మతుకుమ్ ఉమ్మతవ్(వాహిదతవ్(వ అన రబ్బుకుమ్ ఫఅ్బుదూన్ (92)	إِنَّ هَٰذِهِۦٓ أُمَّتُكُمْ أُمَّةً وَٰحِدَةً وَأَنَا۠ رَبُّكُمْ فَٱعْبُدُونِ ﴿٩٢﴾
93 కాని ప్రజలు పరస్పరం (విభేదించుకుని) తమ ధర్మంలో ముఠాలు సృష్టించుకున్నారు. అయితే అందరూ మా వద్దకు మరలిరావలసిన వారే.	వ తకత్తఉ అమ్రహుమ్ బైనహుమ్. కుల్లున్ ఇలైనా రాజిఊన్ (93)	وَتَقَطَّعُوٓا۟ أَمْرَهُم بَيْنَهُمْ ۖ كُلٌّ إِلَيْنَا رَٰجِعُونَ ﴿٩٣﴾
94 మరెవరయితే సత్కార్యాలు చేస్తూ ఉంటాడో అతను విశ్వాసి (కూడా) అయి వుంటే, అతని కృషికి గుర్తింపు లభించకపోవటం అంటూ జరగదు. మేము దాన్ని వ్రాసి ఉంచుతాము.	ఫ మయ్(యఅ్మల్ మిన స్స్వాలిహాతి వ హువ ముఅ్మిను న్(ఫలా కుఫ్రాన లి సఅ్యిహీ వ ఇన్నా లహూ కాతిబూన్ (94)	فَمَن يَعْمَلْ مِنَ ٱلصَّٰلِحَٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهِۦ وَإِنَّا لَهُۥ كَٰتِبُونَ ﴿٩٤﴾
95 ఏ పట్టణాన్ని మేము నాశనం చేశామో అక్కడి ప్రజలు మళ్లీ తిరిగి రావటం అన్నది అసంభవం.	వ హరామున్ అలా కర్యతిన్ అహ్లక్నాహా అన్నహుమ్ లా యర్జిఊన్ (95)	وَحَرَٰمٌ عَلَىٰ قَرْيَةٍ أَهْلَكْنَٰهَآ أَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُونَ ﴿٩٥﴾
96 చివరికి యాజూజ్ మాజూజ్‌లు వదలి పెట్టబడతారు. వారు ఎత్తయిన ప్రదేశాలన్నింటి నుంచీ ఎగబడి వస్తారు.	హత్తా ఇజా ఫుతిహత్ యఅ్జూజు వ మఅ్జూజు వ హుమ్ మిన్(కుల్లి హదబియ్(యన్సిలూన్ (96)	حَتَّىٰٓ إِذَا فُتِحَتْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ وَهُم مِّن كُلِّ حَدَبٍ يَنسِلُونَ ﴿٩٦﴾
97 మరి సత్యమైన వాగ్దానం సంభవించేసమయం ఆసన్నమవుతుంది. ఆ సమయంలో అవిశ్వాసుల కనుగుడ్లు విచ్చుకున్నవి విచ్చుకున్నట్లుగానే ఉండి పోతాయి. "అయ్యో! మా పాడు గాను! మేము ఈ పరిస్థితి పట్ల	వక్తరబల్ వఅ్దుల్ హక్కు ఫ ఇజా హియ షాఖిస్వతున్ అబ్స్వారు ల్లజీన కఫరూ. యా వైలనా కద్ కున్నా ఫీ గఫ్లతిమ్	وَٱقْتَرَبَ ٱلْوَعْدُ ٱلْحَقُّ فَإِذَا هِىَ شَٰخِصَةٌ أَبْصَٰرُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ يَٰوَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِى غَفْلَةٍ مِّنْ هَٰذَا

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పరధ్యానానికి గురయ్యాము. అసలు మేమే దుర్మార్గులం" (అని వారు ఒప్పుకుంటారు).	మిన్ హాజా బల్ కున్నా జ్వాలిమీన్ (97)	بَلْ كُنَّا ظٰلِمِيْنَ ﴿٩٧﴾
98 (ఓ అవిశ్వాసులారా!) మీరూ, అల్లాహ్‌ను వదలి మీరు పూజించే మీ దైవాలు – అందరూ నరకానికి ఇంధనం అవుతారు. మీరంతా దానికి ఆహుతి కావలసినవారే.	ఇన్న(కుమ్ వమా తఅ్‌బుదూన మిన్(దూనిల్లాహి హస్వబు జహన్నమ్. అన్(తుమ్ లహా వారిదూన్ (98)	اِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ ؕ اَنْتُمْ لَهَا وٰرِدُوْنَ ﴿٩٨﴾
99 వీళ్ళే గనక (నిజమైన) దైవాలు అయివుంటే నరకానికి ఆహుతి అయ్యే వారే కారు. ఇక వారంతా శాశ్వతంగా అందులో పడి ఉండాల్సిన వారే.	లౌ కాన హాఉలాఇ ఆలిహతమ్ మా వరదూహా. వ కుల్లున్(ఫీహా ఖాలిదూన్ (99)	لَوْ كَانَ هٰۤؤُلَآءِ اٰلِهَةً مَّا وَرَدُوْهَا ؕ وَكُلٌّ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿٩٩﴾
100 అందులో వారు పెడబొబ్బలు పెడుతూ ఉంటారు. అయితే అందులో వారేమీ వినలేరు.	లహుమ్ ఫీహా జఫీరువ్(వ హుమ్ ఫీహా లా యస్మఊన్ (100)	لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّهُمْ فِيْهَا لَا يَسْمَعُوْنَ ﴿١٠٠﴾
101 అయితే ముందు నుంచే మా వద్ద ఎవరి కొరకు మేలు ఖరారై ఉందో వారంతా నరకానికి దూరంగానే ఉంచబడతారు.	ఇన్నల్లజీన సబకత్ లహుమ్ మిన్నల్ హుస్‌నా ఉలాఇక అన్‌హా ముబ్‌అదూన్ (101)	اِنَّ الَّذِيْنَ سَبَقَتْ لَهُمْ مِّنَّا الْحُسْنٰٓى ۙ اُولٰٓئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُوْنَ ﴿١٠١﴾
102 వారు నరకం సవ్వడి అయినా వినరు. తమ మనసు మెచ్చిన సుఖ విలాసాల మధ్య వారు శాశ్వతంగా ఉంటారు.	లా యస్మఊన హసీసహా. వ హుమ్ ఫీ మష్తహత్ అన్(ఫుసు హుమ్ ఖాలిదూన్ (102)	لَا يَسْمَعُوْنَ حَسِيْسَهَا ۚ وَهُمْ فِيْ مَا اشْتَهَتْ اَنْفُسُهُمْ خٰلِدُوْنَ ﴿١٠٢﴾
103 ఆ మహా కలవరం[5] (కూడా) వారిని వ్యాకుల పరచదు. దైవ దూతలు వారిని తీసుకోవటానికి	లా యహ్‌జునుహుముల్ ఫజఉల్ అక్‌బరు వ తతలక్కాహుముల్ మలాఇకహ్. హాజా	لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْاَكْبَرُ وَتَتَلَقّٰىهُمُ الْمَلٰٓئِكَةُ ؕ هٰذَا

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వచ్చి, "మీకు వాగ్దానం చేయబడుతూ ఉన్న రోజు ఇదే" అని అంటారు.	యౌముకుముల్లజీ కున్‌తుమ్ తూఅదూన్ (103)	يَوْمُكُمُ الَّذِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿١٠٣﴾
104 ఆ రోజున మేము వ్రాత ప్రతులను చుట్టిపెట్టినట్లుగా ఆకాశాన్ని చుట్టివేస్తాము. ఏ విధంగా మేము మొదటిసారి సృష్టించామో అదే విధంగా మలిసారి కూడా చేస్తాము. ఈ వాగ్దానాన్ని నెరవేర్చే బాధ్యత మాపైన ఉంది. దాన్ని మేము తప్పకుండా నెరవేరుస్తాము.	యౌమ నత్వి స్సమాఅ కత్వియ్యిస్ సిజిల్లి లిల్ కుతుబ్. కమా బదత్‌నా అవ్వల ఖల్ కిన్ నుఈదుహ్. వఅదన్ అలైనా. ఇన్నా కున్నా ఫాఇలీన్ (104)	يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ ۚ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيدُهُ ۚ وَعْدًا عَلَيْنَا ۚ إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ ﴿١٠٤﴾
105 సజ్జనులైన నా దాసులే భూమికి వారసులవుతారని మేము జబూర్ (గ్రంథం)లో హితబోధ అనంతరం వ్రాసిపెట్టాము.	వ లకద్ కతబ్‌నా ఫి జ్జబూరి మిమ్ బఅది జ్జిక్రి అన్నల్ అర్‌ద యరిసుహా ఇబాదియ స్సాలిహూన్ (105)	وَلَقَدْ كَتَبْنَا فِي الزَّبُورِ مِن بَعْدِ الذِّكْرِ أَنَّ الْأَرْضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصَّالِحُونَ ﴿١٠٥﴾
106 అల్లాహ్‌ను ఆరాధించే దాసుల కోసం ఇందులో (ఈ ఖుర్‌ఆనులో) ఓ గొప్ప సందేశం ఉంది.	ఇన్న ఫీ హాజా ల బలాగల్ లి కౌమిన్ ఆబిదీన్ (106)	إِنَّ فِي هَٰذَا لَبَلَاغًا لِّقَوْمٍ عَابِدِينَ ﴿١٠٦﴾
107 (ఓ ముహమ్మద్!) మేము నిన్ను సమస్త లోకవాసులకోసం కారుణ్యంగా చేసి పంపాము.	వమా అర్‌సల్‌నాక ఇల్లా రహ్మతల్లిల్ ఆలమీన్ (107)	وَمَا أَرْسَلْنَاكَ إِلَّا رَحْمَةً لِّلْعَالَمِينَ ﴿١٠٧﴾
108 వారికి చెప్పు: "మీరందరి ఆరాధ్య దైవం ఒక్కడే అని మాత్రమే నా వద్దకు సందేశం (వహీ) పంపబడుతోంది. మరి మీరు కూడా విధేయులవుతారా?"	కుల్ ఇన్నమా యూహా ఇలయ్య అన్నమా ఇలాహుకుమ్ ఇలాహున్ వాహిద్. ఫ హల్ అన్‌తుమ్ ముస్‌లిమూన్ (108)	قُلْ إِنَّمَا يُوحَىٰ إِلَيَّ أَنَّمَا إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَاحِدٌ ۖ فَهَلْ أَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿١٠٨﴾

5. 'మహా కలవరం' అంటే అది మృత్యువూ కావచ్చు లేదా ఇస్రాఫీలు ద్వారా పూరించబడే శంఖారావం కూడా కావచ్చు. లేక స్వర్గం – నరకాల మధ్య 'మృత్యువు'ను శాశ్వతంగా అంతమొందించే భీకర సమయమూ కావచ్చు. ఇస్రాఫీలు ప్రళయ సందర్భంగా పూరించే శంఖారావం అన్నదే ఈ సందర్భానికి చాలా దగ్గరగా ఉందని అనిపిస్తోంది. (103వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	ఆ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

109 ఒకవేళ వారు గనక ముఖం త్రిప్పుకుంటే వారికీ విధంగా చెప్పెయ్యి: "నేను మిమ్మల్ని సమానంగా హెచ్చరించాను. మీకు వాగ్దానం చేయబడుతున్న విషయం సమీపంలో ఉందో, దూరాన ఉందో నాకైతే తెలియదు."	ఫ ఇన్ తవల్లవ్ ఫ ఖుల్ ఆజన్‌తుకుమ్ అలా సవాఇన్ వ ఇన్ అద్‌రీ అ ఖరీబున్ అమ్ బఈదుమ్ మా తూఅదూన్ (109)	فَإِنْ تَوَلَّوْا فَقُلْ آذَنْتُكُمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۖ وَإِنْ أَدْرِي أَقَرِيبٌ أَمْ بَعِيدٌ مَا تُوعَدُونَ ﴿١٠٩﴾
110 అయితే మీరు బిగ్గరగా పలికేదీ ఆ ప్రభువుకు తెలుసు. మీరు దాచి పెట్టేది కూడా ఆయనకు తెలుసు.	ఇన్నహూ యఅ్‌లముల్ జహ్‌ర మినల్ ఖౌలి వ యఅ్‌లము మా తక్‌తుమూన్ (110)	إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ مِنَ الْقَوْلِ وَيَعْلَمُ مَا تَكْتُمُونَ ﴿١١٠﴾
111 బహుశా ఇది మీకొక పరీక్ష కాబోలు! ఒక నిర్ణీత గడువు వరకు లబ్ది (చేకూర్చటం) దీని ఉద్దేశం కాబోలు! ఇది కూడా నాకు తెలియదు.	వ ఇన్ అద్‌రీ లఅల్లహూ ఫిత్‌నతుల్ ల్లకుమ్ వ మతాఉన్ ఇలా హీన్ (111)	وَإِنْ أَدْرِي لَعَلَّهُ فِتْنَةٌ لَكُمْ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ﴿١١١﴾
112 "ఓ ప్రభూ! న్యాయంగా తీర్పు చెయ్యి. మా ప్రభువు అపార కరుణామయుడు. మీరు కల్పించే విషయాలపై ఆయన సహాయమే కోరబడుతోంది" అని (ప్రవక్త) స్వయంగా పలికాడు	ఖాల రబ్బిహ్‌కుమ్ బిల్ హఖ్ఖ్ వ రబ్బునర్ రహ్మానుల్ ముస్‌తఆను అలా మా తస్విఫూన్ (112)	قَالَ رَبِّ احْكُمْ بِالْحَقِّ ۗ وَرَبُّنَا الرَّحْمَٰنُ الْمُسْتَعَانُ عَلَىٰ مَا تَصِفُونَ ﴿١١٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़ా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూ౦...అగ़ూ౦... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.	
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	
ف ఫ़	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

22. అల్ హజ్	22. సూరతుల్ హ़జ్	22 سورة الحج مدنية
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ़్మానిర్ రహీ़మ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ ○
1 ఓ ప్రజలారా! మీ ప్రభువుకు భయపడండి. నిశ్చయంగా ప్రళయ సమయాన జరిగే ప్రకంపనం మహా (భీకర) విషయం.	యా అయ్యుహన్నా సుత్తకూ రబ్బకుమ్. ఇన్న జల్ జలతస్ సాఅతి షైఉన్ అజీ़మ్ (1)	یٰۤاَیُّهَا النَّاسُ اتَّقُوۡا رَبَّكُمۡ ۚ اِنَّ زَلۡزَلَةَ السَّاعَةِ شَیۡءٌ عَظِیۡمٌ ①
2 ఆనాడు మీరు దాన్ని చూస్తారు... పాలుపట్టే ప్రతి తల్లీ పాలు త్రాగే తన పసికందును మరచిపోతుంది. గర్భవతుల గర్భాలూ పడిపోతాయి. ప్రజలు మైకంలో తూలుతున్నట్లు నీకు కనిపిస్తారు. వాస్తవానికి వారు మైకంలో ఉండరు. అయితే అల్లాహ్ (తరఫున వచ్చిపడిన) విపత్తు అత్యంత తీవ్రంగా ఉంటుంది.	యౌమ తరౌనహా తజ़్హలు కుల్లు ముర్ద్విఅతిన్ అమ్మా అర్ద్వఅత్ వ తద్వఉ కుల్లు జా़తి హ़మ్లిన్ హ़మ్లహా వ తరన్నాస సుకారా వమా హుమ్ బి సుకారా వలాకిన్న అజా़బ ల్లాహి షదీద్ (2)	یَوۡمَ تَرَوۡنَهَا تَذۡهَلُ كُلُّ مُرۡضِعَةٍ عَمَّاۤ اَرۡضَعَتۡ وَتَضَعُ كُلُّ ذَاتِ حَمۡلٍ حَمۡلَهَا وَتَرَى النَّاسَ سُكٰرٰی وَمَا هُمۡ بِسُكٰرٰی وَلٰكِنَّ عَذَابَ اللّٰهِ شَدِیۡدٌ ②
3 జ్ఞానం లేకపోయినా అల్లాహ్ విషయంలో వాదించేవారు కూడా జనులలో కొందరున్నారు. వారు తలబిరుసు అయిన ప్రతి షైతానును అనుసరిస్తారు.	వ మిన న్నాసి మయ్ యుజాదిలు ఫిల్లాహి బి గ़ైరి ఇల్ మివ్ వ యత్తబిఉ కుల్ల షైత్వానిమ్ మరీద్ (3)	وَمِنَ النَّاسِ مَنۡ یُّجَادِلُ فِی اللّٰهِ بِغَیۡرِ عِلۡمٍ وَّیَتَّبِعُ كُلَّ شَیۡطٰنٍ مَّرِیۡدٍ ③
4 అతని సహవాసం చేసిన వారి నల్లా అతను అపమార్గం పట్టించి, అతన్ని అగ్ని శిక్ష వైపుకు తీసుకు పోతాడని అతని గురించి (విధి వ్రాతలో) రాయబడి ఉంది.	కుతిబ అలైహి అన్నహూ మన్ తవల్లాహు ఫ అన్నహూ యుద్విల్లుహూ వ యహ్దీహి ఇలా అజా़బిస్ సఈర్ (4)	كُتِبَ عَلَیۡهِ اَنَّهٗ مَنۡ تَوَلَّاهُ فَاَنَّهٗ یُضِلُّهٗ وَیَهۡدِیۡهِ اِلٰی عَذَابِ السَّعِیۡرِ ④
5 ఓ ప్రజలారా! ఒకవేళ మరణానంతర జీవితం గురించి మీకేదన్నా సందేహం ఉంటే కాస్త ఆలోచిం	యా అయ్యుహన్నాసు ఇన్ కున్తుమ్ ఫీ రైబిమ్ మినల్ బఅ़సి ఫ ఇన్నా ఖ़లఖ़్నాకుమ్	یٰۤاَیُّهَا النَّاسُ اِنۡ كُنۡتُمۡ فِیۡ رَیۡبٍ مِّنَ الۡبَعۡثِ فَاِنَّا خَلَقۡنٰكُمۡ مِّنۡ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ
عَلَقَةٍ ثُمَّ مِنْ مُّضْغَةٍ مُّخَلَّقَةٍ
وَّغَيْرِ مُخَلَّقَةٍ لِّنُبَيِّنَ لَكُمْ ۚ وَنُقِرُّ
فِي الْأَرْحَامِ مَا نَشَاءُ إِلَىٰ أَجَلٍ
مُّسَمًّى ثُمَّ نُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ
لِتَبْلُغُوا أَشُدَّكُمْ ۖ وَمِنْكُمْ مَّنْ
يُتَوَفَّىٰ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُرَدُّ إِلَىٰ أَرْذَلِ
الْعُمُرِ لِكَيْلَا يَعْلَمَ مِنْ بَعْدِ
عِلْمٍ شَيْئًا ۚ وَتَرَى الْأَرْضَ
هَامِدَةً فَإِذَا أَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَاءَ
اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ وَأَنْبَتَتْ مِنْ كُلِّ
زَوْجٍ بَهِيجٍ ⑤

మిన్‌ తురాబిన్‌ త్సుమ్మ మిన్ న్నుత్ఫతిన్ త్సుమ్మ మిన్ అలకతిన్‌ త్సుమ్మ మిమ్ ముద్వ్గతిమ్ ముఖల్లకతివ్‌ వ గైరి ముఖల్లకతిల్ లి నుబయ్యిన లకుమ్ వ నుకిర్రు ఫిల్ అర్‌హామి మా నషాఉ ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మన్‌ త్సుమ్మ నుఖ్‌రిజు కుమ్ త్విఫ్‌లన్‌ త్సుమ్మ లి తబ్‌లుగూ అషుద్దకుమ్. వ మిన్‌ కుమ్ మయ్‌ యుతవఫ్ఫా వ మిన్‌కుమ్ మయ్‌ యురద్దు ఇలా అర్‌జలిల్ ఉమురి లికైలా యఅ్‌లమ మిమ్‌ బఅ్‌ది ఇల్‌మిన్‌ షైఅ. వ తరల్ అర్‌ద్వ హామిదతన్‌ ఫ ఇజా అన్‌జల్‌నా అలైహల్ మాఅహ్‌తజ్జత్ వ రబత్ వ అమ్‌బతత్ మిన్‌కుల్లి జౌజిమ్ బహీజ్ (5)

చండి... మేము మిమ్మల్ని మట్టితో సృష్టించాము, ఆ తరువాత వీర్యపు బొట్టుతో, ఆపైన గడ్డకట్టిన రక్తంతో, అటు పిమ్మట మాంసపు ముద్దతో చేశాము – అప్పటికి అది రూపం కలదిగానూ, రూపరహితంగానూ ఉన్నది. మేము మీకు స్పష్టంగా తెలియజెప్పేందుకు (ఇదంతా చేస్తున్నాము). మరి మేము కోరిన దానిని నిర్ధారిత సమయం వరకు మాతృగర్భాలలో ఉంచుతున్నాము. ఆ తరువాత మిమ్మల్ని శైశవ దశలో బయటికి తెస్తాము – మరి మీరు నిండు యౌవనానికి చేరుకోవటానికి! మీలో కొందరు (యుక్త వయస్సుకు చేరకముందే) మృత్యువుకు గురిచేయబడతారు. మరికొందరు అన్నీ తెలిసి ఉండి కూడా ఏమీ గ్రహించలేనంత నికృష్టమైన వయస్సుకు చేర్చబడతారు. నేల ఎండిపోయి (బీడుగా మారి) ఉండటం నువ్వు చూస్తావు. ఆ తరువాత మేము దానిపై వర్షం కురిపించగానే అది పులకిస్తుంది, ఉబికివస్తుంది, అన్ని రకాల మనోహరమైన మొక్కలను మొలకెత్తిస్తుంది.

ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ وَأَنَّهُ يُحْيِي
الْمَوْتَىٰ وَأَنَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ
قَدِيرٌ ⑥

జాలిక బి అన్నల్లాహ హువల్ హక్కు వ అన్నహూ యుహ్‌యిల్ మౌతా వ అన్నహూ అలా కుల్లి షైఇన్‌ కదీర్ (6)

6 అల్లాహ్‌యే సత్యం గనక, మృతులను తిరిగి బ్రతికించేవాడు ఆయనే గనక, అన్నింటిపై ఆయనే అధికారం కలవాడు గనక ఇదంతా జరుగుతోంది సుమా!

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

7 (దీంతో పాటు)ప్రళయం రావటం తథ్యం. అందులోసందేహానికి ఆస్కారమే లేదు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ సమాధులలో ఉన్నవారిని తిరిగి లేపుతాడు.	వ అన్న స్సాఅత ఆతియతుల్ లా రైబ ఫీహా వ అన్నల్లాహ యబ్అత్తు మన్ ఫిల్ కుబూర్ (7)	وَّاَنَّ السَّاعَةَ اٰتِيَةٌ لَّا رَيۡبَ فِيۡهَا ۙ وَاَنَّ اللّٰهَ يَبۡعَثُ مَنۡ فِى الۡقُبُوۡرِ ۞٧
8 మరి కొంతమంది (కూడా ఉన్నారు. వారు) జ్ఞానంగానీ, మార్గదర్శకత్వంగానీ, జ్యోతిర్మయమైన గ్రంథంగానీ లేకుండానే అల్లాహ్ విషయంలో పిడివాదన చేస్తారు.	వ మిన న్నాసి మయ్ యుజాదిలు ఫిల్లాహి బి గైరి ఇల్‌మివ్ వలా హుదవ్ వలా కితాబిమ్ మునీర్ (8)	وَمِنَ النَّاسِ مَنۡ يُّجَادِلُ فِى اللّٰهِ بِغَيۡرِ عِلۡمٍ وَّلَا هُدًى وَّلَا كِتٰبٍ مُّنِيۡرٍ ۙ ۞٨
9 గర్వంతో ప్రక్కకు తిరిగిపోయేవాడై! అల్లాహ్ మార్గం నుంచి (ప్రజలను)తప్పించాలన్నది వాడి ఉద్దేశం. వాడికి ప్రపంచంలోనూ పరాభవం ఉంది, ప్రళయదినాన కూడా మేమతన్ని నరకంలో దహించివేసే యాతనను చవిచూపిస్తాము.	స్సానియ ఇత్ఫిహీ లి యుద్విల్ల అన్ సబీలిల్లాహ్. లహూ ఫిద్దున్యా ఖిజ్‌యువ్ వ నుజీకుహూ యౌమల్ కియామతి అజాబల్ హరీక్ (9)	ثَانِىَ عِطۡفِهٖ لِيُضِلَّ عَنۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ ؕ لَهٗ فِى الدُّنۡيَا خِزۡىٌ وَّنُذِيۡقُهٗ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ عَذَابَ الۡحَرِيۡقِ ۞٩
10 నీ చేతులు ముందుగా చేసి పంపుకున్న కర్మల మూలంగా నీకీ ఖర్మ పట్టింది. అల్లాహ్ తన దాసులకు అన్యాయం చేసేవాడు కాడన్న సంగతిని తెలుసుకోండి.	జాలిక బిమా కద్దమత్ యదాక వ అన్నల్లాహ లైస బి జ్వల్లామిల్ లిల్ అబీద్ (10)	ذٰلِكَ بِمَا قَدَّمَتۡ يَدٰكَ وَاَنَّ اللّٰهَ لَيۡسَ بِظَلَّامٍ لِّلۡعَبِيۡدِ ۞١٠
11 ప్రజలలో మరికొంతమంది (కూడా ఉన్నారు. వారు) ఎలాంటి వారంటే, వారు ఒక అంచున (నిలబడి) అల్లాహ్‌ను ఆరాధిస్తుంటారు. తమకేదన్నా లాభం కలిగితే ఆరాధన పట్ల సంతృప్తి చెందుతారు. ఏదన్నా ఆపద వచ్చిపడితే మాత్రం అప్పటి	వ మిన న్నాసి మయ్ యఅ్‌బుదుల్లాహ అలా హర్ఫిన్ ఫ ఇన్ అస్వాబహూ ఖైరునిత్ మఅన్న బిహీ వ ఇన్ అస్వాబత్‌హు ఫిత్‌నతునిన్ కలబ అలా వజ్‌హిహీ ఖసిర	وَمِنَ النَّاسِ مَنۡ يَّعۡبُدُ اللّٰهَ عَلٰى حَرۡفٍ ۚ فَاِنۡ اَصَابَهٗ خَيۡرُ ۨاطۡمَاَنَّ بِهٖ ۚ وَاِنۡ اَصَابَتۡهُ فِتۡنَةُ ۨانْقَلَبَ عَلٰى وَجۡهِهٖ ۚ خَسِرَ الدُّنۡيَا

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ. ఇ. ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

కప్పుడే ముఖం తిప్పుకునిపోతారు. అలాంటి వారు ప్రాపంచికంగానూ, పారలౌకికంగానూ నష్టపోయారు. స్పష్టంగా నష్టపోవటం అంటే ఇదే.	ద్దున్‌యా వల్‌ఆఖిరత జాలిక హువల్ ఖుస్‌రానుల్ ముబీన్ (11)	وَالْاٰخِرَةَ ۭ ذٰلِكَ هُوَ الْخُسْرَانُ الْمُبِيْنُ ⑪
12 మరి వారు అల్లాహ్‌ను వదలి తమకు నష్టంగానీ, లాభంగానీ కలిగించలేని వారిని మొరపెట్టుకో సాగుతారు. చాలా దూరపు అప మార్గం అంటే ఇదే.	యద్‌ఊ మిన్‌ దూనిల్లాహి మాలా యద్ద్వుర్రుహూ వ మాలా యన్‌ఫఉహూ జాలిక హువ ద్ద్వలాలుల్ బఈద్ (12)	يَدْعُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَضُرُّهٗ وَمَا لَا يَنْفَعُهٗ ۭ ذٰلِكَ هُوَ الضَّلٰلُ الْبَعِيْدُ ⑫
13 ఎవరి నష్టం(కీడు) అతని లాభం కన్నా చేరువలో ఉన్నదో అలాంటి వానిని వారు వేడుకుంటున్నారు. ముమ్మాటికీ అలాంటి వాడు మహా చెడ్డ సహాయకుడు, మహాచెడ్డ స్నేహి తుడు.	యద్‌ఊ లమన్‌ ద్ద్వర్రుహూ అక్‌రబు మిన్‌ నఫ్‌ఇహీ ల బిఅ్‌సల్ మౌలా వల బిఅ్‌సల్ అషీర్ (13)	يَدْعُوْا لَمَنْ ضَرُّهٗٓ اَقْرَبُ مِنْ نَّفْعِهٖ ۭ لَبِئْسَ الْمَوْلٰى وَلَبِئْسَ الْعَشِيْرُ ⑬
14 విశ్వసించి, మంచిపనులు చేసిన వారిని అల్లాహ్ సెలయేరులు ప్రవ హించే స్వర్గవనాలలో ప్రవేశింప జేస్తాడు. అల్లాహ్ అనుకున్న దాన్ని చేసి తీరుతాడు.	ఇన్నల్లాహ యుద్‌ఖిలుల్ లజీన ఆమనూ వ అమిలుస్ స్వాలిహాతి జన్నాతిన్‌తజ్‌రీ మిన్‌తహ్‌తిహల్ అన్‌హార్. ఇన్నల్లాహ యఫ్‌అలు మా యురీద్ (14)	اِنَّ اللّٰهَ يُدْخِلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۭ اِنَّ اللّٰهَ يَفْعَلُ مَا يُرِيْدُ ⑭
15 అల్లాహ్ ప్రపంచంలోనూ, పర లోకంలోనూ తన ప్రవక్తకు సహాయం చేయడని తలపోసేవాడు పైనుంచి ఒక త్రాడును కట్టి తన మెడకు ఉరేసుకొని వేలాడాలి. ఆ తరువాత తన ఈ ఉపాయం వల్ల తన కసి తీరిందేమో చూసుకోవాలి.	మన్‌ కాన యజ్జున్ను అల్లయ్‌ యన్‌స్సురహుల్లాహు ఫిద్దున్‌యా వల్ ఆఖిరతి ఫల్ యమ్‌దుద్ బి సబబిన్ ఇల స్సమాఇ త్సుమ్మల్ యక్‌త్వఅ్ ఫల్ యన్‌జ్వుర్ హల్ యుజ్‌హిబన్న కైదుహూ మా యగీజ్వ్ (15)	مَنْ كَانَ يَظُنُّ اَنْ لَّنْ يَّنْصُرَهُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ فَلْيَمْدُدْ بِسَبَبٍ اِلَى السَّمَاۗءِ ثُمَّ لْيَقْطَعْ فَلْيَنْظُرْ هَلْ يُذْهِبَنَّ كَيْدُهٗ مَا يَغِيْظُ ⑮
16 ఈ విధంగా మేము ఈ ఖుర్ఆన్‌ను సుస్పష్టమైన సూచన లతో అవతరింపజేశాము. అల్లాహ్	వ కజాలిక అన్‌జల్‌నాహు ఆయాతిమ్‌ బయ్యినాతివ్‌ వ	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنٰهُ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ ۙ وَّاَنَّ اللّٰهَ يَهْدِيْ مَنْ يُّرِيْدُ ⑯

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తాను కోరినవారికి (మాత్రమే) సన్మార్గ భాగ్యం ప్రసాదిస్తాడు.	అన్నల్లాహ యహ్దీ మయ్ యురీద్ (16)	
17 విశ్వాసులు, యూదులు, సాబియీలు, క్రైస్తవులు, మజూసీలు,[1] బహుదైవారాధకులు – వీరందరి మధ్యా అల్లాహ్ ప్రళయ దినాన తప్పకుండా తీర్పు చేస్తాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అన్నింటికీ సాక్షిగా ఉన్నాడు.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వల్లజీన హాదూ వ స్సాబిఈన వ న్నస్వారా వల్ మజూస వల్లజీన అష్రకూ. ఇన్నల్లాహ యఫ్స్విలు బైనహుమ్ యౌమల్ ఖియామతి ఇన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్ షహీద్ (17)	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَالَّذِينَ هَادُوا وَالصَّابِئِينَ وَالنَّصَارَىٰ وَالْمَجُوسَ وَالَّذِينَ أَشْرَكُوا إِنَّ اللَّهَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿١٧﴾
18 ఆకాశాలలో ఉన్నవారూ, భూలోకవాసులు, సూర్యచంద్రులూ, నక్షత్రాలు, పర్వతాలు, వృక్షాలు, జంతువులు, చాలా మంది మనుషులు కూడా అల్లాహ్ ముందు మోకరిల్లడాన్ని నువ్వు గమనించటం లేదా? (దైవ) శిక్షకు అర్హులైనవారు కూడా చాలా మంది ఉన్నారు. అల్లాహ్ పరాభవం పాల్జేసినవానిని ఎవరూ ఆదరించరు. అల్లాహ్ తాను కోరినదాన్ని చేస్తాడు.	అ లమ్ తర అన్నల్లాహ యస్ జుదు లహూ మన్ ఫిస్ సమా వాతి వ మన్ ఫిల్ అర్ద్వి వష్షమ్సు వల్ ఖమరు వన్ను జూము వల్ జిబాలు వష్షజరు వద్దవాబ్బు వ కత్సీరుమ్ మిన న్నాస్. వ కత్సీరున్ హక్క అలైహిల్ అజాబ్. వ మయ్ యుహినిల్లాహు ఫమా లహూ మిమ్ ముక్రిమ్. ఇన్నల్లాహ యఫ్అలు మా యషాఅ్. (18) (అయతె సజ్దహ్)	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَسْجُدُ لَهُ مَنْ فِي السَّمَاوَاتِ وَمَنْ فِي الْأَرْضِ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ وَالنُّجُومُ وَالْجِبَالُ وَالشَّجَرُ وَالدَّوَابُّ وَكَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ ۖ وَكَثِيرٌ حَقَّ عَلَيْهِ الْعَذَابُ ۗ وَمَنْ يُهِنِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ مُكْرِمٍ ۚ إِنَّ اللَّهَ يَفْعَلُ مَا يَشَاءُ ۩ ﴿١٨﴾
19 ఆ ఇరువర్గాల వారు తమ ప్రభువు విషయంలో గొడవపడతారు. అయితే అవిశ్వాసుల కోసం అగ్ని వస్త్రాలు కత్తిరించబడతాయి. సలసలకాగే నీరు వారి తలలపై నుంచి కుమ్మరించబడుతుంది.	హాజాని ఖస్మాని ఖ్తసమూ ఫీ రబ్బిహిమ్ ఫల్లజీన కఫరూ ఖుత్తిఅత్ లహుమ్ త్సియాబుమ్ మిన్నార్. యుస్వబ్బు మిన్ ఫౌకి రుఊసిహిముల్ హమీమ్ (19)	هَٰذَانِ خَصْمَانِ اخْتَصَمُوا فِي رَبِّهِمْ ۖ فَالَّذِينَ كَفَرُوا قُطِّعَتْ لَهُمْ ثِيَابٌ مِنْ نَارٍ يُصَبُّ مِنْ فَوْقِ رُءُوسِهِمُ الْحَمِيمُ ﴿١٩﴾

1. మజూసీలు అంటే అగ్ని పూజారులు. వారు ఈరాన్ ప్రాంతంలో అధికంగా ఉండేవారు. వారు మౌలికంగా ఇద్దరు దేవుళ్ళను నమ్ముతారు. వారిలో ఒకరు చీకటికి కర్త అనీ, మరొకరు వెలుగుకు అధిపతి అని వాళ్లు భావించేవారు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

20 దాని మూలంగా వారి చర్మాలే కాకుండా వారి కడుపుల్లో ఉన్నవి కూడా కరిగిపోతాయి.	యుస్వ్‌హరు బిహీ మాఫీ బుత్వూని హిమ్ వల్ జులూద్ (20)	يُصۡهَرُ بِهِۦ مَا فِي بُطُونِهِمۡ وَٱلۡجُلُودُ ٢٠
21 ఇంకా, వారి కొరకు (వారిని చితకబాదటానికి) ఇనుప సుత్తులు కూడా ఉన్నాయి.	వ లహుమ్ మఖామిఉ మిన్ హదీద్ (21)	وَلَهُم مَّقَٰمِعُ مِنۡ حَدِيدٖ ٢١
22 ఆ బాధకు తట్టుకోలేక వారు అక్కణ్ణుంచి పారిపోవాలని అను కున్నప్పుడల్లా తిరిగి అందులోనికే నెట్టివేయబడతారు. "దహన యాతన రుచిచూడండి" (అని వారితో అన బడుతుంది).	కుల్లమా అరాదూ అయ్ యఖ్ రుజూ మిన్‌హా మిన్ గమ్మిన్ ఉఈదూ ఫీహా. వ జూఖూ అజాబల్ హరీఖ్ (22)	كُلَّمَآ أَرَادُوٓاْ أَن يَخۡرُجُواْ مِنۡهَا مِنۡ غَمٍّ أُعِيدُواْ فِيهَا وَذُوقُواْ عَذَابَ ٱلۡحَرِيقِ ٢٢
23 విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసిన వారికి క్రింద సెలయేరులు పారే (స్వర్గ) వనాలలో అల్లాహ్ ప్రవేశం కల్పిస్తాడు. అక్కడ వారు బంగారు కంకణాలు తొడిగించబడతారు– స్వచ్ఛమైన ముత్యాలు కూడా! వారు ధరించే వస్త్రాలు కూడా పట్టువస్త్రాలై ఉంటాయి.	ఇన్నల్లాహ యుద్‌ఖిలు ల్లజీన ఆమనూ వ అమిలుస్ స్వాలి హాతి జన్నాతిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు యుహ ల్లవ్‌న ఫీహా మిన్ అసావిర మిన్ జహబివ్ వ లుఅ్‌లుఅ. వ లిబాసుహుమ్ ఫీహా హరీర్. (23)	إِنَّ ٱللَّهَ يُدۡخِلُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ جَنَّٰتٖ تَجۡرِي مِن تَحۡتِهَا ٱلۡأَنۡهَٰرُ يُحَلَّوۡنَ فِيهَا مِنۡ أَسَاوِرَ مِن ذَهَبٖ وَلُؤۡلُؤٗاۖ وَلِبَاسُهُمۡ فِيهَا حَرِيرٞ ٢٣
24 పవిత్రమైన మాటలు పలికే బుద్ధి వారికి వొసగబడుతుంది. స్తుతించ దగినవాని మార్గం కూడా వారికి నిర్దేశించబడింది.	వ హుదూ ఇల త్త్వయ్యిబి మినల్ ఖౌల్. వ హుదూ ఇలా స్విరాతిల్ హమీద్ (24)	وَهُدُوٓاْ إِلَى ٱلطَّيِّبِ مِنَ ٱلۡقَوۡلِ وَهُدُوٓاْ إِلَىٰ صِرَٰطِ ٱلۡحَمِيدِ ٢٤
25 నిశ్చయంగా ఎవరయితే అవి శ్వాసానికి ఒడిగట్టి, అల్లాహ్ మార్గం నుండి, మస్జిదె హరామ్‌నుండి (జను లను) అడ్డుకుంటున్నారో, ఇంకా అక్కడ అన్యాయంగా అడ్డదారులు	ఇన్నల్లజీన కఫరూ వ యస్వు ద్దూన అన్ సబీలిల్లాహి వల్ మస్జిదిల్ హరామిల్లజీ జఅల్ నాహు లిన్నాసి సవాఅనిల్	إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَيَصُدُّونَ عَن سَبِيلِ ٱللَّهِ وَٱلۡمَسۡجِدِ ٱلۡحَرَامِ ٱلَّذِي جَعَلۡنَٰهُ لِلنَّاسِ سَوَآءً

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

తొక్కాలని ప్రయత్నిస్తున్నారో వారికి మేము బాధాకరమైన శిక్ష రుచి చూపిస్తాం. వాస్తవానికి మేము దానిని సర్వమానవుల కోసం సమానంగా చేసి ఉన్నాము. స్థానికులకు, బయటి నుంచి వచ్చే వారికి కూడా (ఆ హక్కు సమానంగా వర్తిస్తుంది.)	ఆకిఫు ఫీహి వల్‌బాద్. వ మయ్ఁ యురిద్ ఫీహి బి ఇల్‌హాదిమ్ బి జ్వ్యాల్‌మిన్ నుజిక్‌హు మిన్ అజాబిన్ అలీమ్ (25)	الْعَاكِفُ فِيهِ وَالْبَادِ ۚ وَمَن يُرِدْ فِيهِ بِإِلْحَادٍ بِظُلْمٍ نُّذِقْهُ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٥﴾
26 మేము ఇబ్రాహీమునకు కాబా గృహ స్థలాన్ని నిర్ధారించినపుడు పెట్టిన షరతు ఇది: నాకు భాగస్వామ్యంగా దేనినీ కల్పించకూడదు.[2] నా గృహాన్ని ప్రదక్షిణ చేసేవారి కోసం, నిలబడేవారి కోసం, తల వంచే వారికోసం,సాష్టాంగపడే వారి కోసం పవిత్రంగా ఉంచాలి.[3]	వఇజ్ బవ్వత్‌నా లి ఇబ్‌రాహీమ మకానల్ బైతి అల్లా తుష్‌రిక్ బీ షైఅవ్ఁ వ త్వహ్హిర్ బైతియ లి త్వాఇఫీన వల్ కాఇమీన వర్రుక్కఇస్ సుజూద్ (26)	وَإِذْ بَوَّأْنَا لِإِبْرَاهِيمَ مَكَانَ الْبَيْتِ أَن لَّا تُشْرِكْ بِي شَيْئًا وَطَهِّرْ بَيْتِيَ لِلطَّائِفِينَ وَالْقَائِمِينَ وَالرُّكَّعِ السُّجُودِ ﴿٢٦﴾
27 హజ్ (యాత్ర)కై ప్రజలలో ప్రకటన గావించు. ప్రజలు నీ వద్దకు అన్ని సుదూర మార్గాల నుంచి కాలినడకన కూడా వస్తారు, బక్కచిక్కిన ఒంటెలపై కూడా స్వారీ అయి వస్తారు.	వ అజ్జిన్ఁ ఫిన్నాసి బిల్ హజ్జి యత్‌తూక రిజాలవ్ఁ వ అలా కుల్లి ద్వామిరియ్ఁ యత్‌తీన మిన్ఁ కుల్లి ఫజ్జిన్ అమీక్ (27)	وَأَذِّن فِي النَّاسِ بِالْحَجِّ يَأْتُوكَ رِجَالًا وَعَلَىٰ كُلِّ ضَامِرٍ يَأْتِينَ مِن كُلِّ فَجٍّ عَمِيقٍ ﴿٢٧﴾
28 వారు తమ ప్రయోజనాలు పొందటానికి రావాలి. అల్లాహ్ తమకు ప్రసాదించిన తమ పెంపుడు పశువుల మీద ఆ నిర్ణీత దినాలలో అల్లాహ్ నామాన్ని స్మరించాలి (ఉచ్చ	లి యష్‌హదూ మనాఫిఅ లహుమ్ వ యజ్‌కురుస్మల్లాహి ఫీ అయ్యామిమ్ మత్‌లూమాతిన్ అలా మా రజక్‌హుమ్ మిమ్ఁ బహీమతిల్ అన్	لِّيَشْهَدُوا مَنَافِعَ لَهُمْ وَيَذْكُرُوا اسْمَ اللَّهِ فِي أَيَّامٍ مَّعْلُومَاتٍ عَلَىٰ مَا رَزَقَهُم مِّن بَهِيمَةِ الْأَنْعَامِ ۖ

2. కాబా గృహ నిర్మాణం అసలు ఉద్దేశం ఏమిటో ఇక్కడ చెప్పబడింది. అక్కడ కేవలం తన ఆరాధన మాత్రమే జరగాలని అల్లాహ్ స్పష్టంగా నిర్దేశించాడు. (26వ ఆయతు)
3. అంటే కుఫ్ర్ (అవిశ్వాసం), విగ్రహారాధన తదితర కాలుష్యాల నుంచి, అపసవ్యమైన పోకడల నుంచి ఆ స్థలాన్ని పవిత్రంగా ఉంచాలి. (26వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

రించాలి). ఆ తరువాత వాటిని మీరూ తినండి, దుర్భరస్థితిలో ఉన్న అగత్యపరులకు కూడా తినిపించండి.	ఆమ్. ఫ కులూ మిన్‌హా వ అత్వ్ఇముల్ బాఇసల్ ఫకీర్ (28)	فَكُلُوا مِنْهَا وَأَطْعِمُوا الْبَائِسَ الْفَقِيرَ ﴿٢٨﴾
29 ఆ తరువాత వారు తమ మురికిని దూరం చేసుకోవాలి,[4] తమ మొక్కుబడులను చెల్లించాలి.[5] (అనంతరం దేవుని) ఆ ప్రాచీన గృహానికి[6] ప్రదక్షిణ చేయాలి.	త్సుమ్మల్ యక్‌ద్వూ తఫత్సహుమ్ వల్‌యూఫూ నుజూరహుమ్ వల్ యత్త్వవ్వఫూ బిల్ బైతిల్ అతీక్ (29)	ثُمَّ لْيَقْضُوا تَفَثَهُمْ وَلْيُوفُوا نُذُورَهُمْ وَلْيَطَّوَّفُوا بِالْبَيْتِ الْعَتِيقِ ﴿٢٩﴾
30 ఇది (హజ్ కొరకు నిర్దేశించబడిన పద్ధతి). ఎవడయితే అల్లాహ్ విధించిన కట్టుబాట్లను[7] గౌరవిస్తాడో అతని కోసం అతని ప్రభువు వద్ద మేలుంది. మీకు తెలియజేయబడిన (హరాం) జంతువులు తప్ప మిగిలిన పశువులు మీ కోసం ధర్మసమ్మతం (హలాల్) చేయబడ్డాయి. కాబట్టి మీరు విగ్రహాల మాలిన్యానికి దూరంగా ఉండాలి, సత్యవిరుద్ధమైన మాటలకు కూడా దూరంగా ఉండాలి.	జాలిక వ మయ్ యుఅజ్జిమ్ హురుమాతిల్లాహి ఫ హువ ఖైరుల్లహూ ఇన్‌ద రబ్బిహీ. వ ఉహిల్లత్ లకుముల్ అన్‌ఆము ఇల్లా మా యుత్‌లా అలైకుమ్ ఫజ్‌తనిబుర్ రిజ్‌స మినల్ ఔత్సాని వజ్‌తనిబూ ఖౌల జ్జూర్ (30)	ذَٰلِكَ وَمَن يُعَظِّمْ حُرُمَاتِ اللَّهِ فَهُوَ خَيْرٌ لَّهُ عِندَ رَبِّهِ ۗ وَأُحِلَّتْ لَكُمُ الْأَنْعَامُ إِلَّا مَا يُتْلَىٰ عَلَيْكُمْ ۖ فَاجْتَنِبُوا الرِّجْسَ مِنَ الْأَوْثَانِ وَاجْتَنِبُوا قَوْلَ الزُّورِ ﴿٣٠﴾

4. 'మురికి'ని దూరం చేసుకోవటమంటే క్షవరం చేసుకోవటం, గోళ్లు కత్తిరించటం, తైలసంస్కారం చేసుకోవటం, సుగంధ ద్రవ్యాలు పూసుకోవటం, కుట్టిన దుస్తులు ధరించటం మొదలగునవి. (29వ ఆయతు)
5. ఒకవేళ ఏదన్నా మొక్కుకుని ఉంటేనే ఈ ఆదేశం వర్తిస్తుంది. ఉదాహరణకు : పవిత్ర కాబా గృహాన్ని దర్శించే భాగ్యం దేవుడు ప్రసాదిస్తే ఫలానా సత్కార్యం చేస్తానని సంకల్పించుకుని ఉంటే దాన్ని నెరవేర్చాలి.
6. 'ప్రాచీన గృహం' (బైతున్ అతీఖ్) అంటే పవిత్ర కాబా గృహం. శిరోముండనం లేక క్షవరం తరువాత కాబా గృహప్రదక్షిణ చేయాలి. దీన్నే 'తవాఫె ఇఫాజా' లేక 'తవాఫె జియారత్' అని కూడా అంటారు. ఇది కూడా హజ్ క్రియలలో ఒక అతి ముఖ్య అంశం. (29వ ఆయతు)
7. 'అల్లాహ్ విధించిన కట్టుబాట్లు' అంటే ఇంతకుముందు పేర్కొనబడిన హజ్ క్రియలు అని భావం. 'గౌరవించటం' అంటే సూచించబడిన రీతిలోనే హజ్‌ను నెరవేర్చటం అని అర్థం. (30వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఫ़ా — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ़ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క़ — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ़ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూఁ...అగ़ూఁ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ़ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

31 ఏకాగ్రతతో దేవుని ఏకత్వాన్ని అనుసరిస్తూ, ఆయనకు సాటి కల్పించకుండా ఉండాలి. వినండి! అల్లాహ్‌కు సాటి కల్పించేవాడు ఆకాశం నుంచి క్రింద పడిపోయిన వానితో సమానం. ఇప్పుడతన్ని పక్షులైనా తన్నుకుపోతాయి లేదా పెను గాలి అయినా ఎత్తి దూరప్రదేశంలో విసిరేస్తుంది.[8]	హ़ునఫాఅ లిల్లాహి గైర ముష్‌రికీన బిహ్. వ మయ్ఁ యుష్‌రిక్ బిల్లాహి ఫ కఅన్నమా ఖ़ర్ర మిన స్సమాఇ ఫ తఖ़్‌త్వ ఫుహుత్ త్త్వైరు అవ్ తహ్‌వీ బిహి ర్రీహు फ़ీ మకానిన్ సహ़ీక़్ (31)	حُنَفَآءَ لِلّٰهِ غَيۡرَ مُشۡرِكِيۡنَ بِهٖ ؕ وَمَنۡ يُّشۡرِكۡ بِاللّٰهِ فَكَاَنَّمَا خَرَّ مِنَ السَّمَآءِ فَتَخۡطَفُهُ الطَّيۡرُ اَوۡ تَهۡوِىۡ بِهِ الرِّيۡحُ فِىۡ مَكَانٍ سَحِيۡقٍ ﴿۳۱﴾
32 ఇది (తెలుసుకున్నారు కదా! ఇది కూడా తెలుసుకోండి!). అల్లాహ్ చిహ్నాలను ఎవరయినా గౌరవిస్తున్నారంటే అది వారి హృదయాలలోని భక్తిభావన వల్లనే సుమా!	జ़ాలిక వ మయ్ఁ యుఅజ़్జ़ిమ్ షఆఇరల్లాహి ఫ ఇన్నహా మిన్ తక़్‌వల్ క़ులూబ్ (32)	ذٰلِكَ وَمَنۡ يُّعَظِّمۡ شَعَآئِرَ اللّٰهِ فَاِنَّهَا مِنۡ تَقۡوَى الۡقُلُوۡبِ ﴿۳۲﴾
33 ఒక నిర్ధారిత గడువు వరకు వాటిలో (ఖుర్బానీ పశువులలో) మీ కోసం కొన్ని లాభాలు ఉన్నాయి. ఆ తరువాత అవి జిబహ్ చేయబడే చోటు ప్రాచీన గృహం (వద్దనేఉంది).	లకుమ్ ఫీహా మనాఫిఉ ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మన్ఁ థుమ్మ మహ़ిల్లుహా ఇలల్ బైతిల్ అతీక़్ (33)	لَكُمۡ فِيۡهَا مَنَافِعُ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ثُمَّ مَحِلُّهَآ اِلَى الۡبَيۡتِ الۡعَتِيۡقِ ﴿۳۳﴾
34 తమకు అల్లాహ్ ప్రసాదించివున్న పశువులపై అల్లాహ్ పేరును స్మరించటానికిగాను మేము ప్రతి అనుచర సమాజం కోసం ఖుర్బానీ ఆచారాన్ని నిర్ధారించాము. కనుక మీ ఆరాధ్య దేవుడు ఒకే ఆరాధ్య దేవుడని తెలుసుకోండి. కాబట్టి మీరు ఆయన ఆజ్ఞలనే శిరసావ	వ లికుల్లి ఉమ్మతిన్ఁ జఅల్‌నా మన్ఁసకల్ లి యజ़్‌కురుస్మల్లాహి అలా మా రజక़హుమ్ఁ మిమ్ఁ బహీమతిల్ అన్‌ఆమ్. ఫ ఇలాహుకుమ్ ఇలాహువ్ఁ వాహ़ిదున్ఁ ఫ లహూ అస్‌లిమూ.	وَلِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلۡنَا مَنۡسَكًا لِّيَذۡكُرُوا اسۡمَ اللّٰهِ عَلٰى مَا رَزَقَهُمۡ مِّنۡۢ بَهِيۡمَةِ الۡاَنۡعَامِ ؕ فَاِلٰهُكُمۡ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَلَهٗۤ اَسۡلِمُوۡا ؕ

8. ఏ విధంగానయితే గ్రద్దలు, దేగలు పైనుంచి వచ్చి చిన్న చిన్న జంతువులను తన్నుకు పోతాయో లేదా పొడిచి తింటాయో లేక ఉధృతమైన గాలులు నేలపైని వస్తువులను ఎగరేసుకు పోతాయో, నిజదైవాన్ని వదలి షిర్క్‌కు ఒడిగట్టిన వాని పరిస్థితి కూడా అదే అవుతుంది. (31వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

హించండి. (కనుక ఓ ముహమ్మద్) వినమ్రులైన వారికి శుభవార్తను వినిపించు.	వ బష్షిరిల్ ముఖ్బితీన్ (34)	وَبَشِّرِ الْمُخْبِتِيْنَ ﴿٣٤﴾
35 (వారిలోని సుగుణం ఏమి టంటే) అల్లాహ్ నామం స్మరించి నప్పుడు వారి హృదయాలు వణుకుతాయి. తమపై ఏ ఆపద వచ్చి పడినా వారు ఓర్పు వహిస్తారు, నమాజులను నెలకొల్పుతారు. మేము వారికి ప్రసాదించినదానిలో నుంచి (మా మార్గంలో) ఖర్చు చేస్తూ ఉంటారు.	అల్లజీన ఇజా జుకిరల్లాహు వజిలత్ కులూబుహుమ్ వ స్సాబిరీన అలా మా అస్వాబహుమ్ వల్ ముకీమిస్ స్వలాతి వ మిమ్మా రజఖ్‌నాహుమ్ యున్ఫికూన్ (35)	الَّذِيْنَ اِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَجِلَتْ قُلُوْبُهُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ عَلٰى مَاۤ اَصَابَهُمْ وَالْمُقِيْمِي الصَّلٰوةِ ۙ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿٣٥﴾
36 ఖుర్బానీ ఒంటెలను (కూడా) మేము మీకోసం అల్లాహ్ చిహ్నాలుగా నిర్ధారించాము. వాటిలో మీకు మేలున్నది. కాబట్టి వాటిని వరుసగా నిలబెట్టి, వాటిపై అల్లాహ్ పేరును ఉచ్చరించండి. మరి వాటి ప్రక్కలు నేలకొరిగిన తరువాత, వాటిని (మీరూ) తినండి, అడగని అభాగ్యులకు, అడిగే అగత్యపరులకు కూడా తినిపించండి. ఈ విధంగా మీరు కృతజ్ఞతా పూర్వకంగా మసలుకునేందుకుగాను మేము ఈ పశువులను మీకు స్వాధీనపరిచాము.	వల్ బుద్న జఅల్‌నాహా లకుమ్ మిన్ షఆఇరిల్లాహి లకుమ్ ఫీహా ఖైరున్ ఫజ్కురుస్మల్లాహి అలైహా స్వవాఫ్ఫ. ఫ ఇజా వజబత్ జునూబుహా ఫ కులూ మిన్హా వ అత్వ్ఇముల్ ఖానిఅ వల్ ముఅ్‌తర్ర్. కజాలిక సఖ్ఖర్ నాహా లకుమ్ లఅల్లకుమ్ తష్కురూన్ (36)	وَالْبُدْنَ جَعَلْنٰهَا لَكُمْ مِّنْ شَعَآئِرِ اللّٰهِ لَكُمْ فِيْهَا خَيْرٌ ۖ فَاذْكُرُوا اسْمَ اللّٰهِ عَلَيْهَا صَوَآفَّ ۚ فَاِذَا وَجَبَتْ جُنُوْبُهَا فَكُلُوْا مِنْهَا وَاَطْعِمُوا الْقَانِعَ وَالْمُعْتَرَّ ؕ كَذٰلِكَ سَخَّرْنٰهَا لَكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ ﴿٣٦﴾
37 వాటి మాంసంగానీ, రక్తంగానీ అల్లాహ్‌కు చేరవు. అయితే మీలోని భక్తి పరాయణత (తఖ్వా) మాత్రం ఆయనకు చేరుతుంది. ఈ విధంగా అల్లాహ్ ఈ పశువులను మీకు	లయ్ యనాలల్లాహ లుహూముహా వలా దిమాఉహా వలాకియ్ యనాలుహు త్తక్వా మిన్‌కుమ్ కజాలిక సఖ్ఖరహా	لَنْ يَّنَالَ اللّٰهَ لُحُوْمُهَا وَلَا دِمَآؤُهَا وَلٰكِنْ يَّنَالُهُ التَّقْوٰى مِنْكُمْ ؕ كَذٰلِكَ سَخَّرَهَا لَكُمْ لِتُكَبِّرُوا

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గుటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్కొ... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లోబరిచాడు – ఆయన మార్గదర్శకత్వానికి కృతజ్ఞతగా మీరు ఆయన గొప్పదనాన్ని కొనియాడటానికి! (ఓ ముహమ్మద్!) సదాచార సంపన్నులకు సంతోషవార్త వినిపించు.	లకుమ్ లి తుకబ్బిరుల్లాహ అలా మా హదాకుమ్. వ బష్షిరిల్ ముహ్సినీన్ (37)	اللهَ عَلٰى مَا هَدٰىكُمْ ؕ وَبَشِّرِ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٣٧﴾
38 నిశ్చయంగా అల్లాహ్ నికార్సయిన విశ్వాసుల నుండి శత్రువులను పారద్రోలుతాడు. విశ్వాస ఘాతకులైన కృతఘ్నులను అల్లాహ్ సుతరామూ ఇష్టపడడు.	ఇన్నల్లాహ యుదాఫిఉ అనిల్లజీన ఆమనూ. ఇన్నల్లాహ యుహిబ్బు కుల్ల ఖవ్వానిన్ కఫూర్ (38)	اِنَّ اللّٰهَ يُدٰفِعُ عَنِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ خَوَّانٍ كَفُوْرٍ ﴿٣٨﴾
39 ఎవరికి వ్యతిరేకంగా యుద్ధం చేయబడుతుందో, వారికి (కూడా ప్రతిఘటనకు) అనుమతి ఇవ్వబడుతోంది. ఎందుకంటే వారు (ముస్లిములు) పీడితులు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ వారిని ఆదుకోగల శక్తి గలవాడు.	ఉజిన లిల్లజీన యుకాతలూన బి అన్నహుమ్ జ్వులిమూ. వ ఇన్నల్లాహ అలా నస్ర్విరిహిమ్ ల కదీర్ (39)	اُذِنَ لِلَّذِيْنَ يُقٰتَلُوْنَ بِاَنَّهُمْ ظُلِمُوْا ؕ وَاِنَّ اللّٰهَ عَلٰى نَصْرِهِمْ لَقَدِيْرُ ﴿٣٩﴾
40 వారు అన్యాయంగా తమ ఇళ్ళ నుంచి వెళ్ళగొట్టబడ్డారు. (ఇంతకీ వారు చేసిన నేరం) ఏమిటంటే, "మా ప్రభువు అల్లాహ్" అని పలకటమే. అల్లాహ్యే గనక జనులలో కొందరిని మరికొందరి ద్వారా అడ్డుకోకపోతే మఠాలు, చర్చీలు, యూదుల ప్రార్థనాలయాలు, అల్లాహ్ పేరు అత్యధికంగా స్మరించబడే మస్జిదులు ధ్వంసం చేయబడేవి. అల్లాహ్కు సహాయపడేందుకు సమాయత్తం అయినవారికి అల్లాహ్ కూడా తప్పకుండా	అల్లజీన ఉఖ్రిజూ మిన్ దియారిహిమ్ బి గైరి హక్కిన్ ఇల్లా అయ్ యకూలూ రబ్బునల్లాహ్. వ లవ్లా దఫ్ఉల్లాహి న్నాస బఅ్దహుమ్ బి బఅ్దిల్ లహుద్దిమత్ స్వవామిఉ వ బియఉవ్ వ స్వలవాతువ్ వ మసాజిదు యుజ్కరు ఫీహ స్ముల్లాహి కసీరా. వ ల యన్ స్వురన్నల్లాహు మయ్ యన్స్వు	الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ بِغَيْرِ حَقٍّ اِلَّاۤ اَنْ يَّقُوْلُوْا رَبُّنَا اللّٰهُ ؕ وَلَوْلَا دَفْعُ اللّٰهِ النَّاسَ بَعْضَهُمْ بِبَعْضٍ لَّهُدِّمَتْ صَوَامِعُ وَبِيَعٌ وَّصَلَوٰتٌ وَّمَسٰجِدُ يُذْكَرُ فِيْهَا اسْمُ اللّٰهِ كَثِيْرًا ؕ وَلَيَنْصُرَنَّ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَقَوِىٌّ عَزِيْزٌ ﴿٤٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ̣	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సహాయపడతాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మహాబలుడు,సర్వాధిక్యుడు.	రుహ్. ఇన్నల్లాహ ల కవియ్యున్ అజీజ్ (40)	
41 (ఈ విశ్వాసులు ఎలాంటి వారంటే) మేము గనక వారికి భూమిపై అధికారాన్ని ప్రసాదిస్తే వారు ఖచ్చితంగా నమాజును నెలకొల్పుతారు. జకాతు (అనే విధ్యుక్త దానధర్మాన్ని) చెల్లిస్తారు. మంచి పనులు చేయమని ఆజ్ఞాపిస్తారు. చెడు పనుల నుంచి ఆపుతారు. సమస్త వ్యవహారాల ఫలితం అల్లాహ్ అధీనంలోనే ఉంది.	అల్లజీన ఇమ్ మక్కన్నాహుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి అకాము స్సలాత వ ఆతవు జ్జకాత వ అమరూ బిల్ మఅ్‌రూఫి వ నహవ్ అనిల్ మున్‌(కర్. వలిల్లాహి ఆకిబతుల్ ఉమూర్ (41)	اَلَّذِيْنَ اِنْ مَّكَّنّٰهُمْ فِي الْاَرْضِ اَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتَوُا الزَّكٰوةَ وَاَمَرُوْا بِالْمَعْرُوْفِ وَنَهَوْا عَنِ الْمُنْكَرِ ؕ وَلِلّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ ﴿٤١﴾
42 (ఓ ప్రవక్తా!) ఒకవేళ వీళ్లు నిన్ను ధిక్కరిస్తే (ఆశ్చర్యపోనవసరం లేదు), వీరికి పూర్వం నూహ్, ఆద్, సమూద్ జాతులవారు ధిక్కరించి ఉన్నారు.	వ ఇయ్(యుకజ్జిబూక ఫ కద్ కజ్జబత్ కబ్‌లహుమ్ కౌము నూహివ్(వ ఆదువ్(వ త్సమూద్ (42)	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّثَمُوْدُ ﴿٤٢﴾
43 అలాగే ఇబ్రాహీమ్ జాతివారు, లూతు జాతివారు,	వ కౌము ఇబ్‌రాహీమ వ కౌము లూత్వ్ (43)	وَقَوْمُ اِبْرٰهِيْمَ وَقَوْمُ لُوْطٍ ﴿٤٣﴾
44 మద్‌యన్ వారు కూడా (తమ తమ ప్రవక్తలను ధిక్కరించారు). మూసా కూడా ధిక్కరించబడ్డాడు. నేను అవిశ్వాసులకు కాస్త విడుపు ఇచ్చాను. ఆ తరువాత వారిని పట్టుకున్నాను. మరి నా శిక్ష (వారిపై) ఎలా పడిందో! (చూశావుగా!)	వ అస్హాబు మద్‌యన్. వ కుజ్జిబ మూసా ఫ అమ్‌లైతు లిల్ కాఫిరీన త్సుమ్మ అఖజ్‌తుహుమ్. ఫ కైఫ కాన నకీర్ (44)	وَّاَصْحٰبُ مَدْيَنَ ۚ وَكُذِّبَ مُوْسٰى فَاَمْلَيْتُ لِلْكٰفِرِيْنَ ثُمَّ اَخَذْتُهُمْ ۚ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ﴿٤٤﴾
45 ఎన్నో పట్టణాలను మేము తుడిచిపెట్టేశాము. ఎందుకంటే అవి దుర్మార్గానికి ఒడిగట్టాయి. అవి తమ	ఫకఅయ్యిమ్ మిన్(కర్‌యతిన్ అహ్‌లక్‌నాహా వ హియ జ్వాలి	فَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ فَهِيَ خَاوِيَةٌ عَلٰى عُرُوْشِهَا

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

కప్పులపై తలక్రిందులుగా పడి ఉన్నాయి. ఎన్నో బావులు పాడు పడి ఉన్నాయి. మరెన్నో పటిష్టమైన, ఎత్తైన మేడలు నిర్మానుష్యంగా ఉన్నాయి.	మతున్‌ ఫ హియ ఖావియతున్ అలా ఉరూషిహా వ బిఁరిమ్ ముఅత్తలతివ్‌ వ కస్రిమ్ మషీద్ (45)	وَبِئْرٍ مُّعَطَّلَةٍ وَّقَصْرٍ مَّشِيْدٍ ۝٤٥
46 ఏమిటీ, వారు భూమిలో సంచరించలేదా? (ఒకవేళ తిరిగి చూచి నట్లయితే) వారి హృదయాలు ఆ విషయాలను గ్రహించగలిగేవి, లేదా వారి చెవులు (ఆ సంఘటనలను గురించి) విని ఉండేవి. అసలు విషయం ఏమిటంటే కళ్లు మాత్రమే గుడ్డివై ఉండవు, రొమ్ములలో ఉన్న హృదయాలు గుడ్డివి అవుతాయి.	అఫ లమ్ యసీరూ ఫిల్ అర్ద్వి ఫ తకూన లహుమ్ ఖులూబుయ్‌ యఅ్‌ఖిలూన బిహా అవ్ ఆజాను య్‌ యస్‌మఊన బిహా. ఫ ఇన్నహా లా తఅ్‌మల్ అబ్‌స్వారు వలాకిన్‌ తఅ్‌మల్ ఖులూబుల్లతీ ఫి స్సుదూర్ (46)	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَتَكُوْنَ لَهُمْ قُلُوْبٌ يَّعْقِلُوْنَ بِهَآ اَوْ اٰذَانٌ يَّسْمَعُوْنَ بِهَا ۚ فَاِنَّهَا لَا تَعْمَى الْاَبْصَارُ وَلٰكِنْ تَعْمَى الْقُلُوْبُ الَّتِيْ فِي الصُّدُوْرِ ۝٤٦
47 (దైవ) శిక్షకోసం వారు నిన్ను తొందరపెడుతున్నారు. అల్లాహ్ ఎట్టిపరిస్థితిలోనూ తన వాగ్దానానికి విరుద్ధంగా చేయడు. కాకపోతే నీ ప్రభువు దగ్గర ఒకరోజు (అంటే) మీరు లెక్కించే వెయ్యేండ్లకు సమానం.	వ యస్‌తఅ్‌జిలూనక బిల్ అజాబి వ లయ్‌ యుఖ్‌లిఫ ల్లాహు వఅ్‌దహ్. వ ఇన్న యౌమన్ ఇన్‌ద రబ్బిక క అల్ఫి సనతిమ్ మిమ్మా తఉద్దూన్ (47)	وَيَسْتَعْجِلُوْنَكَ بِالْعَذَابِ وَلَنْ يُّخْلِفَ اللّٰهُ وَعْدَهٗ ۭ وَاِنَّ يَوْمًا عِنْدَ رَبِّكَ كَاَلْفِ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوْنَ ۝٤٧
48 ఎన్నో పట్టణాలకు, అవి దారుణంగా చెలరేగిపోయి నప్పటికీ నేను ఒకింత విడుపు ఇచ్చాను. తర్వాత వారిని పట్టుకున్నాను. వారు తిరిగి రావలసింది నా దగ్గరకే కదా!	వకఅయ్యిమ్ మిన్‌ ఖర్‌యతిన్ అమ్‌లైతు లహా వ హియ జ్వాలిమతున్‌ త్సుమ్మ అఖజ్ తుహా. వ ఇలయ్యల్ మసీర్ (48)	وَكَاَيِّنْ مِّنْ قَرْيَةٍ اَمْلَيْتُ لَهَا وَهِيَ ظَالِمَةٌ ثُمَّ اَخَذْتُهَا ۚ وَاِلَيَّ الْمَصِيْرُ ۝٤٨
49 (ఓ ప్రవక్తా!) ఇలా ప్రకటించు: "ఓ మానవులారా! నేను మిమ్మల్ని స్పష్టంగా సావధాన పరచేవాడిని మాత్రమే."	ఖుల్ యా అయ్యుహ న్నాసు ఇన్నమా అన లకుమ్ నజీరుమ్ ముబీన్ (49)	قُلْ يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّمَآ اَنَا لَكُمْ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ۝٤٩

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

50 కనుక విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసిన వారికే మన్నింపు, గౌరవప్రదమైన ఉపాధి లభిస్తాయి.	ఫల్లజీన ఆమనూ వ అమిలుస్ స్వాలిహాతి లహుమ్ మగ్ఫిరతువ్ వ రిజ్కున్ కరీమ్ (50)	فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّرِزْقٌ كَرِيْمٌ ﴿٥٠﴾
51 మరి మా ఆయతులను లొంగదీసుకోవటానికి ప్రయత్నించేవారు – వారే నరక వాసులవుతారు.	అల్లజీన సఅవ్ ఫీ ఆయాతినా ముఆజిజీన ఉలాఇక అస్వ్హాబుల్ జహీమ్ (51)	وَالَّذِيْنَ سَعَوْا فِيْٓ اٰيٰتِنَا مُعٰجِزِيْنَ اُولٰٓئِكَ اَصْحٰبُ الْجَحِيْمِ ﴿٥١﴾
52 (ఓ ప్రవక్తా!)మేము నీకు పూర్వం ఏ ప్రవక్తను, లేదా ఏ సందేశహరుణ్ణి పంపినా – అతను తన మనసులో ఏదైనా సంకల్పం చేసుకున్నప్పుడల్లా షైతాను అతని సంకల్పంలో ఏదో ఒకటి కలుషితం చేసేవాడు. మరయితే అల్లాహ్ షైతాన్ కల్తీని పారద్రోలి, తన వచనాలను స్థిరపరుస్తాడు. అల్లాహ్ సర్వం తెలిసినవాడు, వివేకసంపన్నుడు.	వమా అర్సల్నా మిన్ కబ్లిక మిర్రసూలివ్ వలా నబియ్యిన్ ఇల్లా ఇజా తమన్నా అల్కష్ షైత్వాను ఫీ ఉమ్నియ్యతిహ్. ఫ యన్సఖుల్లాహు మా యుల్కిష్ షైత్వాను త్సుమ్మ యుహ్కిముల్లాహు ఆయాతిహ్. వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్ (52)	وَمَآ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ مِنْ رَّسُوْلٍ وَّلَا نَبِيٍّ اِلَّآ اِذَا تَمَنّٰٓى اَلْقَى الشَّيْطٰنُ فِيْٓ اُمْنِيَّتِهٖ ۚ فَيَنْسَخُ اللّٰهُ مَا يُلْقِى الشَّيْطٰنُ ثُمَّ يُحْكِمُ اللّٰهُ اٰيٰتِهٖ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ﴿٥٢﴾
53 ఎవరి హృదయాలలో రోగం ఉందో, మరెవరి గుండెలు కరకు గుండెలుగా మారిపోయాయో వారిని ఈ షైతాను కలిపే దాని ద్వారా పరీక్షించటానికి అల్లాహ్ (ఇదంతా చేశాడు). నిశ్చయంగా దుర్మార్గులు వ్యతిరేకతలో చాలా దూరం వెళ్ళిపోయారు.	లి యజ్అల మా యుల్కిష్ షైత్వాను ఫిత్నతల్ లిల్లజీన ఫీ కులూబిహిమ్ మరదువ్ వల్ కాసియతి కులూబుహుమ్. వ ఇన్న జ్వాలిమీన లఫీ షికాకిమ్ బఈద్ (53)	لِّيَجْعَلَ مَا يُلْقِى الشَّيْطٰنُ فِتْنَةً لِّلَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْقَاسِيَةِ قُلُوْبُهُمْ ۗ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَفِيْ شِقَاقٍۢ بَعِيْدٍ ﴿٥٣﴾
54 జ్ఞాన మొసగబడినవారు, ఇది నీ ప్రభువు తరపు నుంచి వచ్చిన సత్యం అని తెలుసుకుని, దాన్ని విశ్వసించటానికి, ఇంకా వారి హృదయాలు ఆయన వైపుకు మొగ్గ	వలి యఅ్లమల్లజీన ఊతుల్ ఇల్మ అన్నహుల్ హక్కు మిర్రబ్బిక ఫ యుఅ్మినూ బిహీ ఫ తుఖ్బిత లహూ	وَّلِيَعْلَمَ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ اَنَّهُ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ فَيُؤْمِنُوْا بِهٖ فَتُخْبِتَ لَهٗ قُلُوْبُهُمْ ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ: అంటాము కదా! అలాగా.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

టానికి (కూడా ఈ విధంగా చేయబడింది). నిశ్చయంగా అల్లాహ్ విశ్వసించినవారికి రుజుమార్గం వైపునకు దర్శకత్వం వహిస్తాడు.	కులూబుహుమ్. వ ఇన్నల్లాహ ల హాదిల్లజీన ఆమనూ ఇలా స్విరాతిమ్ ముస్తకీమ్ (54)	لَهَادِ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٥٤﴾
55 తమపై అకస్మాత్తుగా ప్రళయ ఘడియ వచ్చిపడేవరకూ లేదా తమ వద్దకు అశుభ దినపు శిక్ష వచ్చే వరకూ అవిశ్వాసులు దైవ సందేశం (వహీ) గురించి సంశయంలోనే పడి ఉంటారు.	వలా యజాలుల్లజీన కఫరూ ఫీ మిర్యతిమ్ మిన్హు హత్తా తఅ్తియహుము స్సాఅతు బగ్తతన్ అవ్ యఅ్తియహుమ్ అజాబు యౌమిన్ అకీమ్ (55)	وَلَا يَزَالُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْهُ حَتّٰى تَاْتِيَهُمُ السَّاعَةُ بَغْتَةً اَوْ يَاْتِيَهُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَقِيْمٍ ﴿٥٥﴾
56 ఆ రోజు సర్వసత్తాధికారం అల్లాహ్‌దే. ఆయనే వారి మధ్య తీర్పులు చేస్తాడు. మరి విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారు వరాలు నిండిన స్వర్గవనాలలో ఉంటారు.	అల్ ముల్కు యౌమ ఇజిల్ లిల్లాహ్. యహ్కుము బైనహుమ్ ఫల్లజీన ఆమనూ వ అమిలుస్ స్సాలిహాతి ఫీ జన్నాతిన్ నఈమ్ (56)	اَلْمُلْكُ يَوْمَىِٕذٍ لِّلّٰهِ ۭ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ ۭ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ﴿٥٦﴾
57 విశ్వసించకుండా, మా ఆయతులను ధిక్కరించినవారి కోసం అవమానభరితమైన శిక్ష ఉంది.	వల్లజీన కఫరూ వ కజ్జబూ బి ఆయాతినా ఫ ఉలాఇక లహుమ్ అజాబుమ్ ముహీన్ (57)	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَكَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا فَاُولٰۗىِٕكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ﴿٥٧﴾
58 ఎవరయితే అల్లాహ్ మార్గంలో (స్వస్థలాన్ని వదలి) వలస పోయారో, తరువాత చంపబడ్డారో లేదా చనిపోయారో,[9] వారికి అల్లాహ్ అత్యుత్తమమైన ఉపాధిని ప్రసాదిస్తాడు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ మాత్రమే ఉపాధి ప్రదాతలలోకెల్లా శ్రేష్ఠుడు.[10]	వల్లజీన హాజరూ ఫీ సబీలిల్లాహి సుమ్మ కుతిలూ అవ్ మాతూ ల యర్జుకన్నహుముల్లాహు రిజ్కన్ హసనా. వ ఇన్నల్లాహ లహువ ఖైరుర్ రాజికీన్ (58)	وَالَّذِيْنَ هَاجَرُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ قُتِلُوْٓا اَوْ مَاتُوْا لَيَرْزُقَنَّهُمُ اللّٰهُ رِزْقًا حَسَنًا ۭ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ﴿٥٨﴾

9. అంటే వారు తమ ఇల్లూవాకిలిని వదలి – దైవమార్గంలో – వేరొకచోటికి తరలి పోతున్నప్పుడు వారు మరణించినా లేక ఎవరయినా వారిని వధించినా....

10. అంటే అల్లాహ్ ప్రసాదించే స్వర్గలోక భాగ్యాలు. అవి ఎన్నటికీ తరగనివి, కరగనివి.

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ : నాలుకను స్ప్రూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్యను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

59 వారు ఇష్టపడే చోటికి ఆయన వారిని చేరుస్తాడు. అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, ఓరిమి కలవాడు.	ల యుద్‌ఖిలన్నహుమ్ ముద్‌ఖల య్ః యర్‌ద్వౌనహ్. వ ఇన్నల్లాహ ల అలీమున్ హలీమ్ (59)	لَيُدْخِلَنَّهُمْ مُّدْخَلًا يَّرْضَوْنَهٗ ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ لَعَلِيْمٌ حَلِيْمٌ ﴿٥٩﴾
60 ఇదీ (వారికి లభించే పుణ్య ఫలం). తనకు బాధపెట్టబడిన మేరకే ప్రతీకారం తీర్చుకున్న వ్యక్తిపై తిరిగి దౌర్జన్యం జరిపితే, అప్పుడు అల్లాహ్ స్వయంగా అతనికి తోడ్పడతాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మన్నించి వదలి పెట్టేవాడు, క్షమాభిక్ష పెట్టే వాడూను.	జాలిక వ మన్ ఆకబ బి మిత్స్‌లి మా ఊకిబ బిహీ త్సుమ్మ బుగియ అలైహి ల యన్‌ఃస్సురన్నహుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ ల అపువ్వున్ గపూర్ (60)	ذٰلِكَ ۚ وَمَنْ عَاقَبَ بِمِثْلِ مَا عُوْقِبَ بِهٖ ثُمَّ بُغِيَ عَلَيْهِ لَيَنْصُرَنَّهُ اللّٰهُ ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَعَفُوٌّ غَفُوْرٌ ﴿٦٠﴾
61 అల్లాహ్ రాత్రిని పగటిలోనూ, పగటిని రాత్రిలోనూ ప్రవేశింపజేస్తూ ఉండటం వల్లనూ, నిశ్చయంగా అల్లాహ్ వినేవాడు, చూచేవాడవటం వల్లనూ ఈ విధంగా జరుగుతోంది.	జాలిక బి అన్నల్లాహ యూలిజుల్ లైల ఫి న్నహారి వ యూలిజు న్నహార ఫిల్ లైలి వ అన్నల్లాహ సమీఉమ్ః బస్వీర్ (61)	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَاَنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ ﴿٦١﴾
62 ఇంకా అల్లాహ్‌యే సత్యం అవటం మూలంగా, అల్లాహ్‌ను వదలి వారు మొరపెట్టుకునే వారంతా అసత్యం అవటం మూలంగా, ముమ్మాటికీ అల్లాహ్‌యే సర్వోన్నతుడు, గొప్పవాడు అవటం మూలంగా ఇలా జరుగుతోంది.	జాలిక బి అన్నల్లాహ హువల్ హక్కు వ అన్న మా యద్‌ఊన మిన్ః దూనిహీ హువల్ బాత్విలు వ అన్నల్లాహ హువల్ అలియ్యుల్ కబీర్ (62)	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ هُوَ الْبَاطِلُ وَاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿٦٢﴾
63 ఏమిటీ, అల్లాహ్ ఆకాశం నుంచి వర్షపు నీరును కురిపించటాన్ని, ఆపైన భూమి పచ్చగా కళకళలాడటాన్ని నువ్వు చూడటం లేదా? నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ దయాశీలి. సర్వాన్నీ ఎరిగినవాడు.	అలమ్ తర అన్నల్లాహ అన్‌ఃజల మిన స్సమాఇ మాఅన్ః ఫ తుస్బిహుల్ అర్దు ముఖ్‌ద్వర్రహ్. ఇన్నల్లాహ లతీఫున్ః ఖబీర్ (63)	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۖ فَتُصْبِحُ الْاَرْضُ مُخْضَرَّةً ۗ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ ﴿٦٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

64 భూమ్యాకాశాలలో వున్న సమస్తం ఆయనదే. నిశ్చయంగా అల్లాహ్‌యే అక్కర లేనివాడు, ప్రశంసనీయుడు.	లహూ మా ఫి స్సమావాతి వ మా ఫిల్ అర్ద్వ్. వ ఇన్నల్లాహ లహువల్ గ్హనియ్యుల్ హ్హమీద్ **(64)**	لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۭ وَاِنَّ اللّٰهَ لَهُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ۝٦٤
65 ఏమిటీ, అల్లాహ్ భూమండలంలో ఉన్న సమస్తాన్నీ, ఆయన ఆదేశానుసారమే సముద్రంలో నడిచే ఓడలను మీకు వశపరచటాన్ని మీరు చూడటం లేదా? తన అనుజ్ఞ కానంతవరకూ భూమిపై విరుచుకుపడకుండా ఉండేలా ఆయనే ఆకాశాన్ని నిలిపి ఉంచాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మనుషులపై దయార్ద్రత కలవాడు, జాలి చూపేవాడు.	అలమ్ తర అన్నల్లాహ సఖ్ఖర లకుమ్ మా ఫిల్ అర్ద్వి వల్ ఫుల్క తజ్‌రీ ఫిల్ బహ్హ్రి బి అమ్‌రిహీ. వ యుమ్‌సికు స్సమాఅ అన్ తకఅ అలల్ అర్ద్వి ఇల్లా బి ఇజ్‌నిహీ. ఇన్నల్లాహ బిన్నాసి ల రఊఫుర్ రహీమ్ **(65)**	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ سَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي الْاَرْضِ وَالْفُلْكَ تَجْرِيْ فِي الْبَحْرِ بِاَمْرِهٖ ۭ وَيُمْسِكُ السَّمَاۗءَ اَنْ تَقَعَ عَلَي الْاَرْضِ اِلَّا بِاِذْنِهٖ ۭ اِنَّ اللّٰهَ بِالنَّاسِ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ۝٦٥
66 మీకు జీవనం ప్రసాదించిన వాడు ఆయనే. మరి ఆయనే మీకు మరణం వొసగుతాడు. మళ్ళీ ఆయనే మిమ్మల్ని తిరిగి బ్రతికిస్తాడు. అయినా మానవుడు మేలును మరిచేవాడే.	వ హువల్లజీ అహ్హ్‌యాకుమ్ త్సుమ్మ యుమీతుకుమ్ త్సుమ్మ యుహ్హ్‌యీకుమ్. ఇన్నల్ ఇన్‌సాన ల కఫూర్ **(66)**	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَحْيَاكُمْ ۡ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ۭ اِنَّ الْاِنْسَانَ لَكَفُوْرٌ ۝٦٦
67 ప్రతి అనుచర సమాజానికీ మేము ఒక ఆరాధనా పద్ధతిని నిర్ధారించి ఉన్నాము. దాన్ని వారు పాటిస్తున్నారు. కాబట్టి వారు ఈ విషయంలో నీతో గొడవపడకూడదు. నువ్వు మాత్రం ప్రజలను నీ ప్రభువు వైపు పిలువు. నిశ్చయంగా నువ్వు సన్మార్గాన ఉన్నావు.	లి కుల్లి ఉమ్మతిన్ జఅల్‌నా మన్‌సకన్ హుమ్ నాసికూహు ఫలా యునాజిఉన్నక ఫిల్ అమ్‌రి వద్‌ఉ ఇలా రబ్బిక్. ఇన్నక ల అలా హుదమ్ ముస్తఖీమ్ **(67)**	لِكُلِّ اُمَّةٍ جَعَلْنَا مَنْسَكًا هُمْ نَاسِكُوْهُ فَلَا يُنَازِعُنَّكَ فِي الْاَمْرِ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ ۭ اِنَّكَ لَعَلٰى هُدًى مُّسْتَقِيْمٍ ۝٦٧

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

68 ఒకవేళ అప్పటికీ వాళ్లు నీతో వాదులాటకు దిగితే వారికి ఇలా చెప్పెయ్యి: "మీ కర్మల సంగతి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసులెండి.	వ ఇన్ జాదలూక ఫకులిల్లాహు అత్‌లము బిమా తత్‌మలూన్ (68)	وَإِنْ جٰدَلُوكَ فَقُلِ اللّٰهُ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ٦٨
69 "మీరు విభేదించుకుంటున్న విషయాల గురించి అల్లాహ్ ప్రళయ దినాన మీ మధ్య తప్పకుండా తీర్పు చేస్తాడు."	అల్లాహు యహ్కుము బైనకుమ్ యౌమల్ కియామతి ఫీమా కున్‌తుమ్ ఫీహి తఖ్‌తలిఫూన్ (69)	اَللّٰهُ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيمَا كُنْتُمْ فِيهِ تَخْتَلِفُونَ ٦٩
70 భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న ప్రతి వస్తువు గురించీ అల్లాహ్‌కు తెలుసన్న సంగతి నీకు తెలియదా? అంతా ఒక గ్రంథంలో వ్రాయబడి ఉంది. నిస్సందేహంగా ఈ విషయం అల్లాహ్‌కు చాలా సులువైనది.	అలమ్ తత్‌లమ్ అన్నల్లాహ యత్‌లము మా ఫి స్సమాఇ వల్ అర్ద్వ్. ఇన్న జాలిక ఫీ కితాబ్. ఇన్న జాలిక అలల్లాహి యసీర్ (70)	أَلَمْ تَعْلَمْ أَنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمَآءِ وَالْأَرْضِ ۗ إِنَّ ذٰلِكَ فِي كِتٰبٍ ۗ إِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيرٌ ٧٠
71 వారు అల్లాహ్‌ను వదలి ఆయన ఏ ప్రమాణాన్నీ అవతరింపజెయ్యనటువంటి వాటిని పూజిస్తున్నారు. పోనీ వారికైనా తత్సంబంధిత జ్ఞానం ఏదైనా ఉందా అంటే అదీ లేదు. దుర్మార్గులను ఆదుకునే వాడెవడూ లేడు.	వ యత్‌బుదూన మిన్ దూనిల్లాహి మా లమ్ యునజ్జిల్ బిహీ సుల్త్వానవ్ వమా లైస లహుమ్ బిహీ ఇల్‌మ్. వమా లిజ్జ్వాలిమీన మిన్ నస్వీర్ (71)	وَيَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللّٰهِ مَا لَمْ يُنَزِّلْ بِهِ سُلْطٰنًا وَّمَا لَيْسَ لَهُمْ بِهِ عِلْمٌ ۗ وَمَا لِلظّٰلِمِينَ مِنْ نَّصِيرٍ ٧١
72 వారి ముందు స్పష్టమైన మా ఆయతులను చదివి వినిపించినప్పుడు అవిశ్వాసుల ముఖాలపై తిరస్కార (అసహన) భావం తొంగి చూడటాన్ని నువ్వు గ్రహిస్తావు. మా ఆయతులను చదివి వినిపించే వారిపై విరుచుకు పడతారేమో అన్నట్లు వారు కనిపిస్తారు. (ఓ	వ ఇజా తుత్‌లా అలైహిమ్ ఆయాతునా బయ్యినాతిన్ తత్‌రిఫు ఫీ వుజూహిల్లజీన కఫరుల్ మున్‌కర్. యకాదూన యస్‌త్వూన బిల్లజీన యత్‌లూన అలైహిమ్ ఆయాతినా. కుల్ అఫ ఉనబ్బిఉకుమ్ బి షర్రిమ్	وَإِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ تَعْرِفُ فِي وُجُوهِ الَّذِينَ كَفَرُوا الْمُنْكَرَ ۗ يَكَادُونَ يَسْطُونَ بِالَّذِينَ يَتْلُونَ عَلَيْهِمْ اٰيٰتِنَا ۗ قُلْ أَفَأُنَبِّئُكُمْ بِشَرٍّ مِّنْ ذٰلِكُمْ ۗ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

(ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "దీనికన్నా దారుణమైన సమాచారాన్ని నేను మీకు తెలుపనా?! అదే నరకాగ్ని. దాని గురించి అల్లాహ్ అవిశ్వాసులకు వాగ్దానం చేసి ఉన్నాడు. అది బహుచెడ్డ గమ్యస్థానం."	మిన్ జాలికుమ్. అన్నార్. వఅదహల్లాహు ల్లజీన కఫరూ. వ బిఅ్సల్ మసీర్ (72)	ٱلنَّارُ ۖ وَعَدَهَا ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۖ وَبِئْسَ ٱلْمَصِيرُ ﴿٧٢﴾
73 ఓ ప్రజలారా! ఒక ఉపమానం వివరించబడుతోంది – శ్రద్ధగా వినండి. అల్లాహ్‌ను వదలి మీరు ఎవరెవరినయితే మొర పెట్టుకుంటున్నారో, వారంతా ఏకమైనా – ఒక్క ఈగను కూడా సృష్టించలేరు. పైగా ఈగ వారి నుంచి ఏదైనా వస్తువును ఎగరేసుకుపోతే వారు దాన్ని కూడా దాని నుండి విడిపించుకోలేరు. అర్థించేవాడూ, అర్థించబడేవాడూ – ఇరువురూ బలహీనులే.	యా అయ్యుహన్నాసు ద్బురిబ మసలున్ ఫస్తమిఊ లహూ. ఇన్నల్లజీన తద్ఊన మిన్ దూనిల్లాహి లయ్ యఖ్లుకూ జుబాబవ్ వలవిజ్తమఊ లహూ. వ ఇయ్ యస్లుబ్‌హుము జ్జుబాబు షైఅల్ లా యస్తన్‌కిజూహు మిన్హు. ద్బఉఫ త్తాలిబు వల్ మత్లూబ్ (73)	يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ضُرِبَ مَثَلٌ فَٱسْتَمِعُوا۟ لَهُۥٓ ۚ إِنَّ ٱلَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ ٱللَّهِ لَن يَخْلُقُوا۟ ذُبَابًا وَلَوِ ٱجْتَمَعُوا۟ لَهُۥ ۖ وَإِن يَسْلُبْهُمُ ٱلذُّبَابُ شَيْـًٔا لَّا يَسْتَنقِذُوهُ مِنْهُ ۚ ضَعُفَ ٱلطَّالِبُ وَٱلْمَطْلُوبُ ﴿٧٣﴾
74 వీళ్లు అల్లాహ్ స్థాయికి అనుగుణంగా ఆయన గొప్పదనాన్ని గుర్తించనే లేదు. అల్లాహ్ మహా శక్తిశాలి, ప్రాబల్యం కలవాడు.	మా కదరుల్లాహ హక్క కద్‌రిహీ. ఇన్నల్లాహ ల కవియ్యున్ అజీజ్ (74)	مَا قَدَرُوا۟ ٱللَّهَ حَقَّ قَدْرِهِۦٓ ۗ إِنَّ ٱللَّهَ لَقَوِىٌّ عَزِيزٌ ﴿٧٤﴾
75 అల్లాహ్‌యే దైవదూతలలో నుంచి, మానవులలో నుంచి తన సందేశహరులను ఎంపిక చేసుకుంటాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అంతా వింటాడు, అన్నీ చూస్తాడు.	అల్లాహు యస్తఫీ మినల్ మలాఇకతి రుసులవ్ వ మినన్నాస్. ఇన్నల్లాహ సమీఉమ్ బసీర్ (75)	ٱللَّهُ يَصْطَفِى مِنَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةِ رُسُلًا وَمِنَ ٱلنَّاسِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعٌۢ بَصِيرٌ ﴿٧٥﴾
76 వారికి ముందున్నదీ, వారికి వెనుక ఉన్నదీ – అంతా ఆయనకు	యఅ్‌లము మా బైన ఐదీహిమ్ వమా ఖల్‌ఫహుమ్ వ ఇలల్లాహి	يَعْلَمُ مَا بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَمَا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తెలుసు. సమస్త వ్యవహారాలు అల్లాహ్ వైపుకే మరలించబడతాయి.	తుర్‌జఉల్ ఉమూర్ (76)	خَلْفَهُمْ ۗ وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ ﴿٧٦﴾
77ఓ విశ్వాసులారా! రుకూ, సజ్దాలు చేస్తూ ఉండండి. మీ ప్రభువును ఆరాధిస్తూ ఉండండి. మంచి పనులు చేస్తూ ఉండండి – తద్వారా మీరు సఫలీకృతులవుతారు.	యా అయ్యుహల్లజీన అమను ర్‌కఊ వస్‌జుదూ వఅ్‌బుదూ రబ్బకుమ్ వఫ్‌అలుల్ ఖైర లఅల్లకుమ్ తుఫ్‌లిహూన్ (77) (ఆయతె సజ్దహ్)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا ارْكَعُوا وَاسْجُدُوا وَاعْبُدُوا رَبَّكُمْ وَافْعَلُوا الْخَيْرَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ ۩ ﴿٧٧﴾
78 అల్లాహ్ (ప్రసన్నత)కోసం పాటు పడవలసిన విధంగా పాటు పడండి. ఆయన మిమ్మల్ని ఎన్నుకు న్నాడు. ధర్మం విషయంలో ఆయన మీపై ఎలాంటి ఇబ్బందినీ ఉంచలేదు. మీ పితామహుడైన ఇబ్రాహీము (అలై హిస్సలాం) ధర్మానికి కట్టుబడి ఉండండి. ఈ ఖుర్‌ఆన్‌కు పూర్వం కూడా ఆయన (అల్లాహ్) మిమ్మల్ని 'ముస్లింలు'గానే నామకరణం చేశాడు. మరి ఇందులో కూడా (మీ పేరు అదే). దైవప్రవక్త మీపై సాక్షిగా, మీరు మానవాళిపై సాక్షులుగా ఉండటానికి (ఈ విధంగా చేయబడింది). కనుక మీరు నమాజును నెలకొల్పండి, జకాతును చెల్లించండి, అల్లాహ్‌ను స్థిరంగా ఆశ్రయించండి. ఆయనే మీ సంరక్షకుడు! (ఆయన) ఎంత చక్కని సంరక్షకుడు! మరెంత చక్కని సహాయకుడు!	వ జాహిదూ ఫిల్లాహి హఖ్ఖ జిహాదిహ్. హువజ్‌తబాకుమ్ వమా జఅల అలైకుమ్ ఫిద్దీని మిన్ హరజ్. మిల్లత అబీకుమ్ ఇబ్‌రాహీమ్. హువ సమ్మాకుముల్ ముస్‌లిమీన్. మిన్ కబ్‌లు వ ఫీ హాజా లి యకూనర్రసూలు షహీదన్ అలైకుమ్ వ తకూనూ షుహదాఅ అలన్నాస్. ఫ అకీముస్స్వలాత వ ఆతుజ్జకాత వఅ్‌తస్విమూ బిల్లాహ్. హువ మౌలాకుమ్. ఫ నిఅ్‌మల్ మౌలా వ నిఅ్‌మన్ నస్వీర్ (78)	وَجَاهِدُوا فِي اللَّهِ حَقَّ جِهَادِهِ ۚ هُوَ اجْتَبَاكُمْ وَمَا جَعَلَ عَلَيْكُمْ فِي الدِّينِ مِنْ حَرَجٍ ۚ مِلَّةَ أَبِيكُمْ إِبْرَاهِيمَ ۚ هُوَ سَمَّاكُمُ الْمُسْلِمِينَ مِنْ قَبْلُ وَفِي هَٰذَا لِيَكُونَ الرَّسُولُ شَهِيدًا عَلَيْكُمْ وَتَكُونُوا شُهَدَاءَ عَلَى النَّاسِ ۚ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاعْتَصِمُوا بِاللَّهِ هُوَ مَوْلَاكُمْ ۖ فَنِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ ﴿٧٨﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్ప — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఫా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ్హ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

23.అల్ మూమినూన్ | 23.సూరతుల్ ముఅ్మినూన్ | ٢٣ سورة المؤمنون مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ ○
1 నిశ్చయంగా విశ్వాసులు సాఫల్యం పొందారు.	ఖద్ అఫ్లహల్ ముఅ్మినూన్ (1)	قَدۡ اَفۡلَحَ الۡمُؤۡمِنُوۡنَ ①
2 వారు ఎలాంటివారంటే తమ నమాజులో వారు అణకువ కలిగి ఉంటారు.	అల్లజీన హుమ్ ఫీ స్వలాతిహిమ్ ఖాషిఊన్ (2)	الَّذِیۡنَ ہُمۡ فِیۡ صَلَاتِہِمۡ خٰشِعُوۡنَ ②
3 వారు పనికిమాలిన వాటిని పట్టించుకోరు.[1]	వల్లజీన హుమ్ అనిల్ లగ్వి ముఅ్రిద్వూన్ (3)	وَالَّذِیۡنَ ہُمۡ عَنِ اللَّغۡوِ مُعۡرِضُوۡنَ ③
4 వారు (తమపై విధించబడిన) జకాతు విధానాన్ని పాటిస్తారు.	వల్లజీన హుమ్ లి జ్జకాతి ఫాఇలూన్ (4)	وَالَّذِیۡنَ ہُمۡ لِلزَّکٰوۃِ فٰعِلُوۡنَ ④
5 వారు తమ మర్మస్థానాలను కాపాడుకుంటారు.	వల్లజీన హుమ్ లి ఫురూజిహిమ్ హాఫిజ్వూన్ (5)	وَالَّذِیۡنَ ہُمۡ لِفُرُوۡجِہِمۡ حٰفِظُوۡنَ ⑤
6 అయితే తమ భార్యల, (షరీయతు ప్రకారం) తమ యాజమాన్యంలోకి వచ్చిన బానిసరాళ్ళ విషయంలో మటుకు వారిపై ఎలాంటి నింద లేదు.	ఇల్లా అలా అజ్వాజిహిమ్ ఔమా మలకత్ ఐమానుహుమ్ ఫ ఇన్నహుమ్ గైరు మలూమీన్ (6)	اِلَّا عَلٰۤی اَزۡوَاجِہِمۡ اَوۡ مَا مَلَکَتۡ اَیۡمَانُہُمۡ فَاِنَّہُمۡ غَیۡرُ مَلُوۡمِیۡنَ ⑥
7 కాని ఎవరయినా దీనికి మించి మరేదైనా కోరితే వారు హద్దుమీరిన వారవుతారు.[2]	ఫమనిబ్తగా వరాఅ జాలిక ఫ ఉలాఇక హుముల్ ఆదూన్ (7)	فَمَنِ ابۡتَغٰی وَرَآءَ ذٰلِکَ فَاُولٰٓئِکَ ہُمُ الۡعٰدُوۡنَ ⑦

1. అంటే నిరర్థకమైన పనులు, పనికిరాని మాటలు, వ్యర్థ విషయాలు అని అర్థం. లేదా ప్రాపంచికంగా గానీ, ధార్మికంగాగానీ నష్టం చేకూర్చే విషయాలు అని భావం.
2. దీనిప్రకారం ఇస్లాంలో 'ముత్ఆ' పద్ధతికి ఇప్పుడు ఏమాత్రం అనుమతి లేదని విదిత మవుతోంది. లైంగిక వాంఛల పరిపూర్తికి ధర్మసమ్మతమైన పద్ధతులు రెండే రెండున్నాయి. 1. ఇల్లాలితో సమాగమం జరపటం. 2. యాజమాన్యం లోకి వచ్చిన బానిస రాలితో సంభోగించటం. అయితే ప్రస్తుతం అలాంటి బానిసరాళ్ల ఉనికి ఎక్కడా లేదు. 14 వందల సంవత్సరాల క్రితం జరిగిన ధర్మయుద్ధాల వంటివి జరిగే పరిస్థితి గనక ఏర్పడి, తద్వారా షరీయతు

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

8 వారు తమ అప్పగింతల, వాగ్దానాల పట్ల కడు అప్రమత్తంగా ఉంటారు.	వల్లజీన హుమ్ లి అమానాతిహిమ్ వ అహ్‌దిహిమ్ రాఊన్(8)	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ ﴿٨﴾
9 వారు తమ నమాజులను పరిరక్షిస్తూ ఉంటారు.	వల్లజీన హుమ్ అలా స్వలవాతిహిమ్ యుహాఫిజ్వూన్ (9)	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَوٰتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ﴿٩﴾
10 ఇలాంటి వారే వారసులు.	ఉలాఇక హుముల్ వారిత్సూన్ (10)	اُولٰٓئِكَ هُمُ الْوٰرِثُوْنَ ﴿١٠﴾
11 (స్వర్గంలోని) ఫిర్‌దౌసు ప్రదేశానికి వారు వారసులవుతారు. వాంక్కడ కలకాలం ఉంటారు.	అల్లజీన యరిత్సూనల్ ఫిర్‌దౌస్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (11)	الَّذِيْنَ يَرِثُوْنَ الْفِرْدَوْسَ ؕ هُمْ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ ﴿١١﴾
12 నిశ్చయంగా మేము మనిషి (ఆదం)ని మట్టి సారముతో సృజించాము.	వ లకద్ ఖలక్‌నల్ ఇన్సాన మిన్ సులాలతిమ్ మిన్(‌ త్వీన్ (12)	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنْ سُلٰلَةٍ مِّنْ طِيْنٍ ﴿١٢﴾
13 తరువాత అతన్ని వీర్య బిందువుగా చేసి ఓ సురక్షిత చోటులో[3] నిలిపి ఉంచాము.	త్సుమ్మ జఅల్‌నాహు నుత్ఫతన్ ఫీ కరారిమ్ మకీన్ (13)	ثُمَّ جَعَلْنٰهُ نُطْفَةً فِيْ قَرَارٍ مَّكِيْنٍ ﴿١٣﴾
14 మరి ఆ వీర్య బిందువును ఘనీభవించిన రక్తంగా చేశాము. మరి ఆ రక్తపు ముద్దను మాంసపు పిండంగా మార్చాము. దరిమిలా ఆ పిండాన్ని ఎముకలుగా చేశాము. పిదప ఆ ఎముకలకు మాంసం తొడిగించాము. అటుపిమ్మట దాన్ని భిన్నమైన సృష్టిగా ప్రభవింపజేశాము. అందరికన్నా ఉత్తమ సృష్టికర్త అయిన అల్లాహ్ శుభకరుడు.	త్సుమ్మ ఖలక్‌నన్ నుత్ఫత అలకతన్(ఫ ఖలక్‌నల్ అలకత ముద్గతన్(ఫ ఖలక్‌నల్ ముద్గత ఇజ్వామన్(ఫ కసౌనల్ ఇజ్వామ లహ్మన్(త్సుమ్మ అన్(షఅ్‌నాహు ఖల్కన్ ఆఖర్. ఫ తబారకల్లాహు అహ్‌సనుల్ ఖాలికీన్ (14)	ثُمَّ خَلَقْنَا النُّطْفَةَ عَلَقَةً فَخَلَقْنَا الْعَلَقَةَ مُضْغَةً فَخَلَقْنَا الْمُضْغَةَ عِظٰمًا فَكَسَوْنَا الْعِظٰمَ لَحْمًا ۗ ثُمَّ اَنْشَاْنٰهُ خَلْقًا اٰخَرَ ؕ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ اَحْسَنُ الْخٰلِقِيْنَ ﴿١٤﴾

బద్ధంగా స్త్రీలు యాజమాన్యంలోకి వస్తే అట్టి పరిస్థితిలో అలాంటి బానిసరాళ్లతో సమాగమం జరపటం ధర్మసమ్మతం అవుతుంది. ప్రస్తుత పరిస్థితుల్లో 'నికాహ్' ద్వారా దాంపత్య జీవితంలోకి అడుగుపెట్టిన స్త్రీతో తప్ప మరొకరితో లైంగిక కోర్కె తీర్చుకోవటం నిషిద్ధం (హరామ్). (7వ ఆయతు)

3. 'సురక్షితమైన చోటు' అంటే మాతృగర్భం అని భావం. (13వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح ‌ఁహ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఁహ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

15 మరి ఆ తరువాత మీరంతా తప్పకుండా మరణిస్తారు.	త్సుమ్మ ఇన్నకుమ్ బఅ్ద జాలిక ల మయ్యితూన్ (15)	ثُمَّ اِنَّكُمْ بَعْدَ ذٰلِكَ لَمَيِّتُوْنَ ⑮
16 మరి ప్రళయ దినాన మీరంతా నిశ్చయంగా లేపబడతారు.	త్సుమ్మ ఇన్నకుమ్ యౌమల్ కియామతి తుబ్అసూన్ (16)	ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ تُبْعَثُوْنَ ⑯
17 మేము మీపై సప్తాకాశాలను నిర్మించాము. మేము సృష్టి విషయంలో అజాగ్రత్తగా లేము.	వలకద్ ఖలక్నా ఫౌకకుమ్ సబ్అ త్వరాఇక వమా కున్నా అనిల్ ఖల్కి గాఫిలీన్ (17)	وَلَقَدْ خَلَقْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعَ طَرَآئِقَ ۖ وَمَا كُنَّا عَنِ الْخَلْقِ غٰفِلِيْنَ ⑰
18 మేము తగు మోతాదులో ఆకాశం నుంచి వర్షపు నీరును కురిపిస్తున్నాము. మరి దానిని భూమిలో నిలువచేస్తున్నాము. మేము దాన్ని తిరిగి తీసేసుకోగలము కూడా.	వ అన్జల్నా మిన స్సమాఇ మాఅమ్ బి కదరిన్ ఫ అస్కన్నాహు ఫిల్ అర్ద్వి వ ఇన్నా అలా జహాబిమ్ బిహీ ల కాదిరూన్ (18)	وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ فَاَسْكَنّٰهُ فِي الْاَرْضِ ۖ وَاِنَّا عَلٰى ذَهَابٍۢ بِهٖ لَقٰدِرُوْنَ ⑱
19 మరి ఆ నీటి ద్వారా మేము మీ కోసం ఖర్జూరపు తోటలను, ద్రాక్ష తోటలను ఉత్పన్నం చేశాము. మీ కొరకు వాటిలో ఎన్నో పండ్లు ఫలాలు ఉన్నాయి. వాటిని మీరు ఆరగిస్తారు కూడా.	ఫ అన్షఅ్నా లకుమ్ బిహీ జన్నాతిమ్ మిన్ నఖీలివ్ వ అఅ్నాబ్. లకుమ్ ఫీహా ఫవాకిహు కసీరతువ్ వ మిన్హా తఅ్కులూన్ (19)	فَاَنْشَاْنَا لَكُمْ بِهٖ جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ ۘ لَكُمْ فِيْهَا فَوَاكِهُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ ⑲
20 ఇంకా – సినాయ్ పర్వత ప్రాంతంలో మొలకెత్తే వృక్షాన్ని కూడా మీకు సమకూర్చాము. అది నూనెను ఇస్తుంది. తినేవారి కోసం కూరగా కూడా ఉపయోగపడుతుంది.	వ షజరతన్ తఖ్రుజు మిన్ త్వూరి సైనాఅ తమ్బుతు బి ద్దుహ్ని వ స్విబ్గిల్ లిల్ ఆకిలీన్ (20)	وَشَجَرَةً تَخْرُجُ مِنْ طُوْرِ سَيْنَآءَ تَنْۢبُتُ بِالدُّهْنِ وَصِبْغٍ لِّلْاٰكِلِيْنَ ⑳
21 మీకు పశువుల్లో కూడా పెద్ద గుణపాఠం ఉంది. వాటి కడుపులలో నుంచి మేము మీకు ఒక పదార్థాన్ని (పాలను) త్రాపుతున్నాము.	వ ఇన్న లకుమ్ ఫిల్ అన్ఆమి ల ఇబ్రహ్. నుస్కీకుమ్ మిమ్మా ఫీ బుతూనిహా వ లకుమ్ ఫీహా మనాఫిఉ	وَاِنَّ لَكُمْ فِي الْاَنْعَامِ لَعِبْرَةً ۚ نُسْقِيْكُمْ مِّمَّا فِيْ بُطُوْنِهَا وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ كَثِيْرَةٌ وَّمِنْهَا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఇంకా, వాటిలో మీకు ఇతరత్రా ప్రయోజనాలు కూడా ఎన్నో ఉన్నాయి. ఆ పశువుల్లో కొన్నింటిని మీరు తింటున్నారు కూడాను.	కత్సీరతువ్ం వ మిన్‌హా తత్‌కులూన్ (21)	تَأْكُلُونَ ﴿٢١﴾
22 మీరు వాటిపైనా, ఓడలపైనా ఎక్కిపోతుంటారు.	వ అలైహా వ అలల్ ఫుల్‌కి తుహ్‌మలూన్ (22)	وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُونَ ﴿٢٢﴾
23 మేము నూహు (అలైహిస్సలాం)ను అతని జాతి వారివద్దకు ప్రవక్తగా చేసి పంపాము. అతను, "ఓ నా జాతిప్రజలారా! అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి. ఆయన తప్ప మీకు మరో ఆరాధ్యుడు లేడు. మరి మీరు (ఆయనకు) భయపడరా?" అని అన్నాడు.	వ లకద్ అర్‌సల్నా నూహన్ ఇలా కౌమిహీ ఫ కాల యా కౌమిత్‌బుదుల్లాహ మాలకుమ్ మిన్ ఇలాహిన్ గైరుహ్. అఫలా తత్తకూన్ (23)	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوْمِهِ فَقَالَ يَا قَوْمِ اعْبُدُوا اللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٢٣﴾
24 దానికి అవిశ్వాసులైన అతని జాతి సర్దారులు ఇలా అన్నారు: "ఇతను కూడా మీలాంటి ఒక మానవమాత్రుడే. అయితే ఇతను మీపై పెద్దరికాన్ని కోరుకుంటున్నాడు. దేవుడే గనక తలిస్తే (తన ప్రవక్తగా) ఏ దైవదూతనో పంపి ఉండేవాడు. ఇతను చెప్పే దానిని మేము ఇదివరకెన్నడూ, మా తాతముత్తాతల కాలంలో వినలేదు.	ఫ కాలల్ మలఉ ల్లజీన కఫరూ మిన్ం కౌమిహీ మా హాజా ఇల్లా బషరుమ్ మిస్‌లుకుమ్ యురీదు అయ్ం యతఫద్దల అలైకుమ్. వలౌ షాఅల్లాహు ల అన్ంజల మలాఇకతమ్ మా సమిత్‌నా బి హాజా ఫీ అబాఇన ల్ అవ్వలీన్ (24)	فَقَالَ الْمَلَأُ الَّذِينَ كَفَرُوا مِن قَوْمِهِ مَا هَٰذَا إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُرِيدُ أَن يَتَفَضَّلَ عَلَيْكُمْ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ لَأَنزَلَ مَلَائِكَةً مَّا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٢٤﴾
25 "నిజంగానే ఇతనికి పిచ్చిపట్టినట్లుంది. కాబట్టి ఇతని విషయంలో మరికొంత కాలం వేచి ఉండండి."	ఇన్ హువ ఇల్లా రజులుమ్ బిహీ జిన్నతున్ ఫ తరబ్బసూ బిహీ హత్తా హీన్ (25)	إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ بِهِ جِنَّةٌ فَتَرَبَّصُوا بِهِ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٢٥﴾
26 "ఓ ప్రభూ! వీళ్ల ధిక్కార వైఖరికి ప్రతిగా నాకు సహాయం చెయ్యి" అని నూహ్ అర్థించాడు.	కాల రబ్బి న్ంస్సుర్‌నీ బిమా కజ్జబూన్ (26)	قَالَ رَبِّ انصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٢٦﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح / ఫ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

27 అప్పుడు మేమతనికి ఈ సందేశం పంపాము: "మా కళ్ల ఎదుటే, మేము పంపే సందేశాన్ని (వహీని) అనుసరించి ఒక ఓడను నిర్మించు. మా ఆజ్ఞ వచ్చి, నేలలో నీటి ఊటలు పెల్లుబికినపుడు అన్ని రకాలకు చెందిన ఒక్కొక్క జతను (ఒక ఆడ, ఒక మగ చొప్పున) అందులోకి ఎక్కించుకో. నీ ఇంటి వారిని కూడా తీసుకో. అయితే వారిలో ఎవరి గురించి ముందుగానే మా మాట ఖరారయిందో వారిని వెంట బెట్టుకోకు. జాగ్రత్త! అన్యాయానికి ఒడిగట్టిన వారి గురించి నాతో మాట్లాడవద్దు. వారంతా ముంపుకు గురయ్యేవారే.	ఫ ఔహైనా ఇలైహి అనిస్నఇల్ ఫుల్క బి అఅ్యునినా వ వహ్యినా ఫ ఇజా జాఅ అమ్రునా వ ఫారత్తన్నూరు ఫస్లుక్ ఫీహా మిన్ కుల్లిన్ జౌజైనిస్నైని వ అహ్లక ఇల్లా మన్ సబక అలైహిల్ ఖౌలు మిన్హుమ్. వలా తుఖాతిబ్నీ ఫిల్లజీన జలమూ. ఇన్నహుమ్ ముగ్రఖూన్ (27)	فَاَوۡحَيۡنَاۤ اِلَيۡهِ اَنِ اصۡنَعِ الۡفُلۡكَ بِاَعۡيُنِنَا وَوَحۡيِنَا فَاِذَا جَآءَ اَمۡرُنَا وَفَارَ التَّنُّوۡرُ ۙ فَاسۡلُكۡ فِيۡهَا مِنۡ كُلٍّ زَوۡجَيۡنِ اثۡنَيۡنِ وَاَهۡلَكَ اِلَّا مَنۡ سَبَقَ عَلَيۡهِ الۡقَوۡلُ مِنۡهُمۡ ۚ وَلَا تُخَاطِبۡنِىۡ فِى الَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡا ۚ اِنَّهُمۡ مُّغۡرَقُوۡنَ ﴿۲۷﴾
28 మరి నువ్వూ, నీ వెంటవచ్చిన వారూ ఓడలో పయనమయ్యాక, "దుర్మార్గుల బారి నుంచి మమ్మల్ని రక్షించిన అల్లాహ్‌కు కృతజ్ఞతలు" అని పలుకు.	ఫ ఇజస్తవైత అన్త వ మమ్ మఅక అలల్ ఫుల్కి ఫ ఖులిల్ హమ్దు లిల్లాహిల్లజీ నజ్జానా మినల్ ఖౌమి జ్జాలిమీన్ (28)	فَاِذَا اسۡتَوَيۡتَ اَنۡتَ وَمَنۡ مَّعَكَ عَلَى الۡفُلۡكِ فَقُلِ الۡحَمۡدُ لِلّٰهِ الَّذِىۡ نَجّٰٮنَا مِنَ الۡقَوۡمِ الظّٰلِمِيۡنَ ﴿۲۸﴾
29 ఇంకా ఈ విధంగా వేడుకో: "నా ప్రభూ! నన్ను శుభప్రదమైన చోట దించు. నీవు ఎంతో సురక్షితంగా (క్షేమంగా) దించేవాడవు."	వ ఖుర్రబ్బి అన్జిల్నీ మున్జలమ్ ముబారకవ్ వ అన్త ఖైరుల్ మున్జిలీన్ (29)	وَقُلْ رَّبِّ اَنۡزِلۡنِىۡ مُنۡزَلًا مُّبٰرَكًا وَّاَنۡتَ خَيۡرُ الۡمُنۡزِلِيۡنَ ﴿۲۹﴾
30 నిశ్చయంగా ఇందులో గొప్ప సూచనలున్నాయి. మేము తప్పక పరీక్షిస్తాము.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతివ్ వ ఇన్ కున్నా ల ముబ్తలీన్ (30)	اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ وَّاِنۡ كُنَّا لَمُبۡتَلِيۡنَ ﴿۳۰﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

31 వారి తరువాత మేము మరో తరాన్ని ప్రభవింపజేశాము.	త్సుమ్మ అన్‌షత్‌నా మిమ్ బత్‌దిహిమ్ కర్‌నన్ ఆఖరీన్ (31)	ثُمَّ أَنشَأْنَا مِنۢ بَعْدِهِمْ قَرْنًا ءَاخَرِينَ ﴿٣١﴾
32 మరి వారివద్దకు వారి జాతికే చెందిన ప్రవక్తను పంపాము. (అతనిలా పిలుపు ఇచ్చాడు:) "మీరంతా అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి. ఆయన తప్ప మీకు మరో ఆరాధ్యుడు లేడు. మీరెందుకు భయపడరు?"	ఫ అర్‌సల్‌నా ఫీహిమ్ రసూలమ్ మిన్‌హుమ్ అనిఅ్‌బుదుల్లాహ మా లకుమ్ మిన్ ఇలాహిన్ గైరుహ్. అఫలా తత్తకూన్ (32)	فَأَرْسَلْنَا فِيهِمْ رَسُولًا مِّنْهُمْ أَنِ ٱعْبُدُوا۟ ٱللَّهَ مَا لَكُم مِّنْ إِلَٰهٍ غَيْرُهُۥٓ ۖ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٣٢﴾
33 సత్యాన్ని తిరస్కరించిన, పరలోకంలో కలవటాన్ని ధిక్కరించిన, ప్రాపంచిక జీవితంలో మేము భోగభాగ్యాలను ఇచ్చిన అతని జాతి నాయకులు ఇలా అన్నారు: "ఇతను కూడా మీలాంటి సామాన్య మానవుడే. మీరు తినేదే ఇతనూ తింటున్నాడు. మీరు త్రాగేదే ఇతనూ త్రాగుతున్నాడు."	వ కాలల్ మలఉ మిన్ కౌమిహిల్లజీన కఫరూ వ కజ్జబూ బి లికాఇల్ ఆఖిరతి వ అత్‌రఫ్‌నాహుమ్ ఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా మా హాజా ఇల్లా బషరుమ్ మిత్స్‌లుకుమ్ యత్‌కులు మిమ్మా తత్‌కులూన మిన్‌హు వ యష్‌రబు మిమ్మా తష్‌రబూన్ (33)	وَقَالَ ٱلْمَلَأُ مِن قَوْمِهِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَكَذَّبُوا۟ بِلِقَآءِ ٱلْءَاخِرَةِ وَأَتْرَفْنَٰهُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا مَا هَٰذَآ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يَأْكُلُ مِمَّا تَأْكُلُونَ مِنْهُ وَيَشْرَبُ مِمَّا تَشْرَبُونَ ﴿٣٣﴾
34 "మీరు గనక మీలాంటి ఒక మానవ మాత్రుణ్ణి అనుసరించారంటే తప్పక నష్టపోతారు."	వల ఇన్ అత్వఅ్‌తుమ్ బషరమ్ మిత్స్‌లకుమ్ ఇన్నకుమ్ ఇజల్ ల ఖాసిరూన్ (34)	وَلَئِنْ أَطَعْتُم بَشَرًا مِّثْلَكُمْ إِنَّكُمْ إِذًا لَّخَٰسِرُونَ ﴿٣٤﴾
35 "ఏమిటీ, మీరు చచ్చి, మట్టిగా, ఎముకలుగా మారిపోయిన తరువాత కూడా మీరు మళ్లీ లేపబడతారని ఇతను వాగ్దానం చేస్తున్నాడా?"	అ యఇదుకుమ్ అన్నకుమ్ ఇజా మిత్తుమ్ వ కున్‌తుమ్ తురాబవ్ వ ఇజ్వామన్ అన్నకుమ్ ముఖ్‌రజూన్ (35)	أَيَعِدُكُمْ أَنَّكُمْ إِذَا مِتُّمْ وَكُنتُمْ تُرَابًا وَعِظَٰمًا أَنَّكُم مُّخْرَجُونَ ﴿٣٥﴾
36 "అసంభవం, మీకు చేయబడే ఈ వాగ్దానం అసంభవం".	హైహాత హైహాత లిమా తూఅదూన్ (36)	هَيْهَاتَ هَيْهَاتَ لِمَا تُوعَدُونَ ﴿٣٦﴾
37 "జీవితం అంటే అసలు ప్రాపంచిక జీవితమే. మనం ఇక్కడే చస్తూ,	ఇన్ హియ ఇల్లా హయాతున ద్దున్‌యా నమూతు వ నహ్‌యా	إِنْ هِىَ إِلَّا حَيَاتُنَا ٱلدُّنْيَا نَمُوتُ

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్టు; గుటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... క్వా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణశక్తి ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

బతుకుతూ ఉంటాం. మళ్లీ మనం (సజీవులుగా) లేపబడటం అనేది ఉండదు."	వమా నహ్ను బి మబ్ఊసీన్ (37)	وَنَحْيَا وَمَا نَحْنُ بِمَبْعُوثِينَ ﴿٣٧﴾
38 "ఇతనూ మనిషే. (అయినా కూడా ఇతను) అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలు అంటగడ్తున్నాడు. మేము ఇతన్ని నమ్మేది లేదు."	ఇన్ హువ ఇల్లా రజులునిఫ్తరా అలల్లాహి కజిబవ్‌ వమా నహ్ను లహూ బి ముఅ్మినీన్ (38)	إِنْ هُوَ إِلَّا رَجُلٌ افْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا وَمَا نَحْنُ لَهُ بِمُؤْمِنِينَ ﴿٣٨﴾
39 "ప్రభూ! వీళ్ల ధిక్కార వైఖరికి ప్రతిగా నాకు సహాయపడు" అని దైవప్రవక్త ప్రార్థించాడు.	కాల రబ్బి న్‌స్సుర్నీ బిమా కజ్జబూన్ (39)	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِي بِمَا كَذَّبُونِ ﴿٣٩﴾
40 అప్పుడు, "వీళ్ళు (తమ స్వయం కృతంపై సిగ్గుతో) కుమిలిపోయే సమయం దగ్గరలోనే ఉంది" అని సమాధానం లభించింది.	కాల అమ్మా కలీలిల్ ల యుస్బిహున్న నాదిమీన్ (40)	قَالَ عَمَّا قَلِيلٍ لَيُصْبِحُنَّ نَادِمِينَ ﴿٤٠﴾
41 ఎట్టకేలకు న్యాయం వాంఛించే దాని ప్రకారం ఒక పెద్ద అరుపు (అమాంతం) వారిని కబళించింది. అంతే! మేము వారిని చెత్తా చెదారంలా చేసేశాము. దుర్మార్గులు దూరమవుగాక!	ఫ అఖజత్‌హుముస్ స్సైహతు బిల్ హక్కి ఫ జఅల్‌నాహుమ్ గుసాఅ. ఫ బుఅ్దల్ లిల్ కౌమి జ్జాలిమీన్ (41)	فَأَخَذَتْهُمُ الصَّيْحَةُ بِالْحَقِّ فَجَعَلْنَاهُمْ غُثَاءً ۚ فَبُعْدًا لِلْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ﴿٤١﴾
42 మేము వారి తరువాత మరెన్నో తరాలను ప్రభవింపజేశాము.	సుమ్మ అన్‌షఅ్నా మిమ్‌ బఅ్దిహిమ్ కురూనన్ ఆఖరీన్ (42)	ثُمَّ أَنْشَأْنَا مِنْ بَعْدِهِمْ قُرُونًا آخَرِينَ ﴿٤٢﴾
43 వాటిలో ఏ సమాజం కూడా నిర్ధారిత గడువుకు ముందు పోవటంగానీ, వెనుక ఉండిపోవటం గానీ జరగలేదు.	మా తస్‌బికు మిన్ ఉమ్మతిన్ అజలహా వమా యస్తఅ్ఖిరూన్ (43)	مَا تَسْبِقُ مِنْ أُمَّةٍ أَجَلَهَا وَمَا يَسْتَأْخِرُونَ ﴿٤٣﴾
44 తరువాత మేము మా ప్రవక్తలను ఎడతెగకుండా పంపాము.	సుమ్మ అర్‌సల్నా రుసులనా తత్‌రా. కుల్లమా జాఅ ఉమ్మత	ثُمَّ أَرْسَلْنَا رُسُلَنَا تَتْرَا ۖ كُلَّمَا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఎప్పుడు ఏ జాతి వద్దకు వారి ప్రవక్త వచ్చినా ఆ జాతి అతనిని ధిక్కరిస్తూనే వచ్చింది.[4] అందువల్ల మేము ఒకరి తరువాత ఒకరిని తుదముట్టించి, వారిని జరిగిన కథలుగా చేసేశాము. విశ్వసించని జాతులు దూరమవు దురు గాక!	్రసూలుహా కజ్జబూహు ఫ అత్‌బ త్‌నా బఅ్‌ద్వహుమ్ బఅ్‌ద్వన్ వ జఅల్నాహుమ్ అహాదీత్స్. ఫ బుఅ్‌దల్ లి ఖౌమిల్ లా యుఅ్ మినూన్ (44)	جَاءَ أُمَّةً رَّسُولُهَا كَذَّبُوهُ فَأَتْبَعْنَا بَعْضَهُم بَعْضًا وَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ فَبُعْدًا لِّقَوْمٍ لَّا يُؤْمِنُونَ ﴿٤٤﴾
45 ఆ తరువాత మేము మూసాకు, అతని సోదరుడు హారూనుకు మా సూచనలను,[5] స్పష్టమైన ప్రమాణాన్ని ఇచ్చి పంపాము–	త్సుమ్మ అర్‌సల్నా మూసా వ అఖాహు హారూన బి ఆయాతినా వ సుల్‌త్వానిమ్ ముబీన్ (45)	ثُمَّ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ وَأَخَاهُ هَارُونَ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٤٥﴾
46 –ఫిరౌను వద్దకు, అతని సర్దారుల వద్దకు. కాని వారు అహంకారం ప్రదర్శించారు. అసలే వారు తలబిరుసు మనుషులు.	ఇలా ఫిర్‌ఔన వ మలఇహీ ఫస్‌తక్‌బరూ వ కానూ ఖౌమన్ ఆలీన్ (46)	إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَاسْتَكْبَرُوا وَكَانُوا قَوْمًا عَالِينَ ﴿٤٦﴾
47 "ఏమిటీ, మనలాంటి ఇద్దరు మానవమాత్రులను మనం విశ్వ సించాలా? చూడబోతే వీళ్ల జాతి వారు స్వయంగా మనకు బాని సలుగా ఉన్నారు" అని వారన్నారు.	ఫ ఖాలూ అ నుఅ్‌మిను లి బషరైని మిత్స్‌లినా వ ఖౌము హుమా లనా ఆబిదూన్ (47)	فَقَالُوا أَنُؤْمِنُ لِبَشَرَيْنِ مِثْلِنَا وَقَوْمُهُمَا لَنَا عَابِدُونَ ﴿٤٧﴾
48 ఆ విధంగా వారిద్దరినీ ధిక్కరించి వాళ్లు కూడా నాశనమయ్యే వారిలో చేరిపోయారు.	ఫ కజ్జబూహుమా ఫ కానూ మినల్ ముహ్‌లకీన్ (48)	فَكَذَّبُوهُمَا فَكَانُوا مِنَ الْمُهْلَكِينَ ﴿٤٨﴾

4. మేము ఎంతమంది ప్రవక్తలను పంపినా ఆ జాతుల వారు దారికి రాలేదు. ఒక జాతి తరువాత మరో జాతి వారు తమ ప్రవక్తలను–వరుసగా–ధిక్కరిస్తూ పోయారు. అందువల్ల మేము కూడా ఆ ధిక్కారులను వరుసగా శిక్షిస్తూ పోయాము.

5. 'సూచనలు' అంటే దేవుడు మూసాకు ప్రసాదించిన 9 సూచనలు. 'స్పష్టమైన ప్రమాణం' అంటే ఫిరౌన్ దర్బారులో మూసా దేవుని ఏకత్వానికి, శక్తికి సంబంధించి చేసిన వాదన మరియు ప్రదర్శించిన మహిమలు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘాc...అఘాc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

49 ప్రజలు సన్మార్గం పొందటానికి మేము మూసాకు గ్రంథం ప్రసాదించాము.	వ లకద్ ఆతైనా మూసల్ కితాబ లఅల్లహుమ్ యహ్తదూన్ (49)	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ ﴿٤٩﴾
50 మేము మర్యమ్ కుమారుణ్ణి, అతని తల్లిని ఒక సూచనగా చేశాము.[6] వారిద్దరికీ ఎత్తయిన ప్రదేశంలో ఆశ్రయం కల్పించాము. అది ప్రశాంతమైన స్థలం, నీటి కాలువగల ప్రదేశం.[7]	వ జఅల్నబ్న మర్యమ వ ఉమ్మహూ ఆయతవ్c వ ఆవైనాహుమా ఇలా రబ్వతిన్ జాతి కరారివ్c వ మఈన్ (50)	وَجَعَلْنَا ابْنَ مَرْيَمَ وَاُمَّهٗۤ اٰيَةً وَّاٰوَيْنٰهُمَاۤ اِلٰى رَبْوَةٍ ذَاتِ قَرَارٍ وَّمَعِيْنٍ ﴿٥٠﴾
51 ఓ ప్రవక్తలారా! పరిశుద్ధ వస్తువులు తినండి, సదాచరణ చేయండి. మీరు చేసేదంతా నాకు తెలుసు.	యా అయ్యుహ ర్రుసులు కులూ మిన త్త్వయ్యిబాతి వఅ్మలూ స్వాలిహా. ఇన్నీ బిమా తఅ్మలూన అలీమ్ (51)	يٰۤاَيُّهَا الرُّسُلُ كُلُوْا مِنَ الطَّيِّبٰتِ وَاعْمَلُوْا صَالِحًا ؕ اِنِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ ﴿٥١﴾
52 నిశ్చయంగా మీ ఈ ధర్మం ఒకే ధర్మం. నేనే మీ అందరి ప్రభువును. కాబట్టి మీరు నాకు భయపడండి.	వ ఇన్న హాజిహీ ఉమ్మతుకుమ్ ఉమ్మతౌc వాహిదతన్c వ అన రబ్బుకుమ్ ఫత్తకూన్ (52)	وَاِنَّ هٰذِهٖۤ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّاَنَا رَبُّكُمْ فَاتَّقُوْنِ ﴿٥٢﴾
53 అయితే వారంతట వారే (విభేదించుకుని), తమ ధర్మాన్ని ముక్కచెక్కలుగా చేసుకున్నారు. ప్రతి (మత) వర్గం తనవద్దనున్న దాంతోనే సంబరపడిపోసాగింది.	ఫ తకత్త్వఊ అమ్రహుమ్ బైనహుమ్ జుబురా. కుల్లు హిజ్బిమ్c బిమా లదైహిమ్ ఫరిహూన్ (53)	فَتَقَطَّعُوْۤا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ زُبُرًا ؕ كُلُّ حِزْبٍۭ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُوْنَ ﴿٥٣﴾
54 కనుక నువ్వు (కూడా) వాళ్ళను వాళ్ళ ఏమరుపాటులో కొంత కాలం మునిగి ఉండేలా విడిచిపెట్టు.	ఫ జర్హుమ్ ఫీ గమ్రతిహిమ్ హత్తా హీన్ (54)	فَذَرْهُمْ فِيْ غَمْرَتِهِمْ حَتّٰى حِيْنٍ ﴿٥٤﴾

6. ఎందుకంటే మర్యమ్ కుమారుడైన ఈసా (ఏసు–అలైహిస్సలాం) తండ్రి లేకుండానే జన్మించారు. ఇది ప్రభువు తరఫున లోకానికి ఒక సూచన. (50వ ఆయతు)

7. ఎత్తయిన ప్రదేశం (రబ్వా) అంటే బైతుల్ మఖ్దిస్ క్షేత్రం అని భావం. నీటి కాలువ గల ప్రదేశం అంటే హజ్రత్ ఈసా జన్మించినప్పుడు హజ్రత్ మర్యమ్ పాదాల క్రింద నుంచి అల్లాహ్ నీటి ఊటను వెలువరించిన స్థలం అన్నమాట. (50వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

55 సంతానం మరియు సంపదల ద్వారా మేము వారికి ప్రసాదిస్తున్న సమృద్ధిని చూసి వారేమనుకుంటున్నారు?	అ యహ్సబూన అన్నమా నుమిద్దుహుమ్ బిహీ మిమ్ మాలివ్ం వ బనీన్ (55)	أَيَحْسَبُونَ أَنَّمَا نُمِدُّهُم بِهِۦ مِن مَّالٍ وَبَنِينَ ﴿٥٥﴾
56 తమకు మేళ్లు చేయటంలో మేము వేగిరపడుతున్నామని వారు తలపోస్తున్నారా?! (లేదు లేదు) వారసలు(యదార్థాన్ని) గ్రహించటం లేదు.	నుసారిఉ లహుమ్ ఫిల్ ఖైరాత్. బల్ లా యష్ఉరూన్ (56)	نُسَارِعُ لَهُمْ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ ۚ بَل لَّا يَشْعُرُونَ ﴿٥٦﴾
57 నిశ్చయంగా ఎవరు తమ ప్రభువు పట్ల భీతితో భయపడుతున్నారో,	ఇన్నల్లజీన హుమ్ మిన్ ఖష్యతి రబ్బిహిమ్ ముష్ఫిఖూన్ (57)	إِنَّ ٱلَّذِينَ هُم مِّنْ خَشْيَةِ رَبِّهِم مُّشْفِقُونَ ﴿٥٧﴾
58 మరెవరు తమ ప్రభువు ఆయతులను విశ్వసిస్తున్నారో,	వల్లజీన హుమ్ బి ఆయాతి రబ్బిహిమ్ యుఅ్మినూన్ (58)	وَٱلَّذِينَ هُم بِـَٔايَٰتِ رَبِّهِمْ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٨﴾
59 ఎవరు తమ ప్రభువుకు సహవర్తులను కల్పించకుండా ఉంటారో,	వల్లజీన హుమ్ బి రబ్బిహిమ్ లా యుష్రికూన్ (59)	وَٱلَّذِينَ هُم بِرَبِّهِمْ لَا يُشْرِكُونَ ﴿٥٩﴾
60 ఇంకా (దైవమార్గంలో) ఇవ్వవలసిన దాన్ని ఇస్తూ కూడా, తమ ప్రభువు వద్దకు మరలి పోవలసి ఉందనే భావనతో ఎవరి హృదయాలు వణుకుతూ ఉంటాయో,	వల్లజీన యుఅ్తూన మా ఆతవ్ వ ఖులూబుహుమ్ వజిలతున్ అన్నహుమ్ ఇలా రబ్బిహిమ్ రాజిఊన్ (60)	وَٱلَّذِينَ يُؤْتُونَ مَآ ءَاتَوا۟ وَّقُلُوبُهُمْ وَجِلَةٌ أَنَّهُمْ إِلَىٰ رَبِّهِمْ رَٰجِعُونَ ﴿٦٠﴾
61 వారే త్వరత్వరగా మంచిపనులు చేసుకుంటూ పోతున్నవారు. వాటి కోసం వారు పోటీపడతారు.	ఉలాఇక యుసారిఊన ఫిల్ ఖైరాతి వ హుమ్ లహా సాబిఖూన్ (61)	أُو۟لَٰٓئِكَ يُسَٰرِعُونَ فِى ٱلْخَيْرَٰتِ وَهُمْ لَهَا سَٰبِقُونَ ﴿٦١﴾
62 మేము ఏ ప్రాణిపైనా దాని శక్తికి మించిన భారం వేయము. మా వద్ద సత్యం పలికే గ్రంథం ఉంది. వారికెలాంటి అన్యాయం జరగదు.	వలా నుకల్లిఫు నఫ్సన్ ఇల్లా వుస్అహా వ లదైనా కితాబుయ్ం యన్త్విఖు బిల్ హఖ్ఖి వ హుమ్ లా యుజ్వ్లమూన్ (62)	وَلَا نُكَلِّفُ نَفْسًا إِلَّا وُسْعَهَا ۖ وَلَدَيْنَا كِتَٰبٌ يَنطِقُ بِٱلْحَقِّ ۚ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ౬ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

63 పైగా వారి హృదయాలే దీని విషయంలో అశ్రద్ధకు గురై ఉన్నాయి. ఇవి గాకుండా వారు చేసే మరెన్నో (చెడు) చేష్టలు కూడా ఉన్నాయి.	బల్ కులూబుహుమ్ ఫీ గమ్రతి మ్ మిన్ హాజా వ లహుమ్ అత్ మాలుమ్ మిన్‌ దూని జాలిక హుమ్ లహా ఆమిలూన్ (63)	بَلْ قُلُوْبُهُمْ فِيْ غَمْرَةٍ مِّنْ هٰذَا وَلَهُمْ اَعْمَالٌ مِّنْ دُوْنِ ذٰلِكَ هُمْ لَهَا عٰمِلُوْنَ ﴿٦٣﴾
64 అఖరికి మేము వారిలోని భోగలాలసులను శిక్షగా పట్టుకున్నప్పుడు, వారు ఆర్తనాదాలు చేయ సాగారు.	హత్తా ఇజా అఖజ్‌నా ముత్‌రఫీ హిమ్ బిల్ అజాబి ఇజా హుమ్ యజ్‌అరూన్(64)	حَتّٰىٓ اِذَآ اَخَذْنَا مُتْرَفِيْهِمْ بِالْعَذَابِ اِذَا هُمْ يَجْـَٔرُوْنَ ﴿٦٤﴾
65 ఈ రోజు అరవవలసిన అవసరం లేదు. మాకు వ్యతిరేకంగా మీరు ఎవరి సహాయమూ పొందలేరు.	లా తజ్‌అరుల్ యౌమ్. ఇన్నకుమ్ మిన్నా లా తున్‌స్వరూన్ (65)	لَا تَجْـَٔرُوا الْيَوْمَ اِنَّكُمْ مِّنَّا لَا تُنْصَرُوْنَ ﴿٦٥﴾
66 (ఒకప్పుడు) నా ఆయతులు మీకు చదివి వినిపించబడేవి. అయినా మీరు కాలి మడమలపైన వెనుతిరిగి పోయేవారు (కదా)!	కద్ కానత్ ఆయాతీ తుత్‌లా అలైకుమ్ ఫ కున్‌తుమ్ అలా అఅ్‌కాబికుమ్ తన్‌కిస్వూన్(66)	قَدْ كَانَتْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ عَلٰٓى اَعْقَابِكُمْ تَنْكِصُوْنَ ﴿٦٦﴾
67 గర్విష్ఠుల్లా ప్రవర్తించేవారు. కల్లబొల్లి కబుర్లు చెప్పుకుని, దాన్ని (ఖుర్ఆన్‌ను) వదిలి పోయేవారు (అని వారితో అనబడుతుంది).	ముస్‌తక్‌బిరీన బిహీ సామిరన్ తహ్‌జురూన్ (67)	مُسْتَكْبِرِيْنَ ۖ بِهٖ سٰمِرًا تَهْجُرُوْنَ ﴿٦٧﴾
68 ఏమిటీ, వారు ఈ వాక్కు గురించి ఎన్నడూ చింతన చేయ లేదా? లేక పూర్వం తమ తాత ముత్తాతల వద్దకు రాని విషయం వారి వద్దకు వచ్చినందుకా? (ఈ మంకుతనం?)	అఫ లమ్ యద్దబ్బరుల్ కౌల అమ్ జాఅహుమ్ మా లమ్ యఅ్‌తి ఆబాఅహుముల్ అవ్వలీన్ (68)	اَفَلَمْ يَدَّبَّرُوا الْقَوْلَ اَمْ جَآءَهُمْ مَّا لَمْ يَاْتِ اٰبَآءَهُمُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٦٨﴾
69 లేక తమ సందేశహరుణ్ణి ఎరుగకపోవటం వల్ల వారు అతన్ని నిరాకరిస్తున్నారా?	అమ్ లమ్ యఅ్‌రిఫూ రసూలహుమ్ ఫ హుమ్ లహూ మున్‌కిరూన్ (69)	اَمْ لَمْ يَعْرِفُوْا رَسُوْلَهُمْ فَهُمْ لَهٗ مُنْكِرُوْنَ ﴿٦٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

70 లేక అతనికి పిచ్చిపట్టిందని వారంటున్నారా? అసలు విషయం ఏమిటంటే అతను వారి వద్దకు సత్యాన్ని తీసుకు వచ్చాడు. అయితే వారిలో చాలా మందికి సత్యమంటే అసలే పడదు.	అమ్ యఖూలూన బిహీ జిన్నహ్. బల్ జాఅహుమ్ బిల్ హఖ్ఖి వ అక్సరుహుమ్ లిల్ హఖ్ఖి కారిహూన్ (70)	اَمۡ يَقُوۡلُوۡنَ بِهٖ جِنَّةٌ ؕ بَلۡ جَآءَهُمۡ بِالۡحَـقِّ وَاَكۡثَرُهُمۡ لِلۡحَـقِّ كٰرِهُوۡنَ ۝٧٠
71 సత్యమే గనక వారి కోర్కెల వెనుక పరుగెత్తినట్లయితే భూమ్యాకాశాలు, అందులో వున్న సమస్తం చిందరవందర అయిపోయేవి. యదార్థమేమిటంటే మేము వారికి వారి ఉపదేశాన్ని చేరవేశాము. కాని వారు మాత్రం తమ ఉపదేశం పట్ల విముఖత చూపుతున్నారు.	వలవి త్తబఅల్ హఖ్ఖు అహ్వాఅ హుమ్ ల ఫసదతిస్ సమావాతు వల్ అర్ద్వు వ మన్ ఫీహిన్న్. బల్ అతైనాహుమ్ బి జిక్రి హిమ్ ఫహుమ్ అన్ జిక్రిహిమ్ ముఅ్రిద్వూన్ (71)	وَلَوِ اتَّبَعَ الۡحَـقُّ اَهۡوَآءَهُمۡ لَفَسَدَتِ السَّمٰوٰتُ وَالۡاَرۡضُ وَمَنۡ فِيۡهِنَّ ؕ بَلۡ اَتَيۡنٰهُمۡ بِذِكۡرِهِمۡ فَهُمۡ عَنۡ ذِكۡرِهِمۡ مُّعۡرِضُوۡنَ ۝٧١
72 పోనీ, నువ్వు వారినుంచి వేతనం ఏదన్నా అడుగుతున్నావా? నీ ప్రభువు ఇచ్చే ప్రతిఫలం చాలా మేలైనదని తెలుసుకో. ఆయన ఉపాధి ప్రదాతలలో కెల్లా శ్రేష్ఠుడు.	అమ్ తస్అలుహుమ్ ఖర్జన్ ఫ ఖరాజు రబ్బిక ఖైరువ్ వ హువ ఖైరు ర్రాజిఖీన్ (72)	اَمۡ تَسۡـَٔلُهُمۡ خَرۡجًا فَخَرَاجُ رَبِّكَ خَيۡرٌ ۖ وَّهُوَ خَيۡرُ الرّٰزِقِيۡنَ ۝٧٢
73 (ఓ ప్రవక్తా!) నిశ్చయంగా నువ్వు వారిని రుజుమార్గం వైపునకు పిలుస్తున్నావు.	వ ఇన్నక లతద్ఊ హుమ్ ఇలా స్వీరాతిమ్ ముస్తఖీమ్ (73)	وَاِنَّكَ لَتَدۡعُوۡهُمۡ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ ۝٧٣
74 అయితే పరలోకంపై నమ్మకం లేనివారు నిశ్చయంగా సన్మార్గం నుంచి తప్పిపోతారు.	వ ఇన్నల్లజీన లా యుఅ్మినూన బిల్ ఆఖిరతి అని స్విరాతి ల నాకిబూన్ (74)	وَاِنَّ الَّذِيۡنَ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ بِالۡاٰخِرَةِ عَنِ الصِّرَاطِ لَنٰكِبُوۡنَ ۝٧٤
75 ఒకవేళ మేము వారిపై దయ దలచి, వారి కష్టాలను దూరం చేస్తే వారు తమ తలబిరుసు తనంలో మరింతగా మొండికేసి, అంధులుగా ప్రవర్తిస్తారు.	వలౌ రహిమ్‌నాహుమ్ వ కషఫ్‌నా మా బిహిమ్ మిన్ ద్వుర్రి ల్ల లజ్జూ ఫీ తుగ్‌యాని హిమ్ యఅ్‌మహూన్ (75)	وَلَوۡ رَحِمۡنٰهُمۡ وَكَشَفۡنَا مَا بِهِمۡ مِّنۡ ضُرٍّ لَّلَجُّوۡا فِىۡ طُغۡيَانِهِمۡ يَعۡمَهُوۡنَ ۝٧٥

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౘించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్టు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

76 మేము వారిని శిక్షలో (భాగంగా) కూడా పట్టుకున్నాము. కాని వారు తమ ప్రభువు సమక్షంలో లొంగనూ లేదు, వినమ్రతను వ్యక్తపరచనూ లేదు.	వ లకద్ అఖజ్నాహుమ్ బిల్ అజాబి ఫ మస్తకానూ లి రబ్బి హిమ్ వమా యతద్వర్రఊన్ (76)	وَلَقَدْ اَخَذْنٰهُمْ بِالْعَذَابِ فَمَا اسْتَكَانُوْا لِرَبِّهِمْ وَمَا يَتَضَرَّعُوْنَ ۝٧٦
77 ఆఖరికి మేము వారిపై కఠిన మైన శిక్షా ద్వారాన్ని తెరచి వేసి నప్పుడు, వారు వెంటనే నిరాశా నిస్పృహలకు లోనయ్యారు.	హత్తా ఇజా ఫతహ్నా అలైహిమ్ బాబన్ జా అజాబిన్ షదీదిన్ ఇజా హుమ్ ఫీహి ముబ్లిసూన్ (77)	حَتّٰٓى اِذَا فَتَحْنَا عَلَيْهِمْ بَابًا ذَا عَذَابٍ شَدِيْدٍ اِذَا هُمْ فِيْهِ مُبْلِسُوْنَ ۝٧٧
78 ఆయనే (అల్లాహ్‌యే) మీకు చెవులను, కళ్లను, హృదయాలను చేశాడు. కాని మీరు కృతజ్ఞతలు తెలిపేది బహు తక్కువ.	వ హువల్లజీ అన్షఅ లకుము స్సమ్అ వల్ అబ్స్వార వల్ అఫ్ఇదహ్. కలీలమ్ మా తష్కురూన్ (78)	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَنْشَاَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ ۭ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ ۝٧٨
79 మిమ్మల్ని భూమిపై వ్యాపింపజేసినవాడు కూడా ఆయనే. ఎట్టకేలకు ఆయన వద్దకే మీరు సమీకరించబడతారు.	వ హువల్లజీ జరఅకుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి వ ఇలైహి తుహ్షరూన్ (79)	وَهُوَ الَّذِيْ ذَرَاَكُمْ فِي الْاَرْضِ وَاِلَيْهِ تُحْشَرُوْنَ ۝٧٩
80 జీవన్మరణాలను ఇచ్చేవాడు కూడా ఆయనే. రేయింబవళ్ళ మార్పిడి కూడా ఆయన అధీనంలోనే ఉంది. మరి మీరు ఆ మాత్రం గ్రహించలేరా?	వ హువల్లజీ యుహ్యీ వ యుమీతు వ లహు ఖ్తిలాఫుల్ లైలి వ న్నహార్. అఫలా తఅ్కిలూన్ (80)	وَهُوَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ وَلَهُ اخْتِلَافُ الَّيْلِ وَالنَّهَارِ ۭ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ ۝٨٠
81 అసలు అది కాదు. తమ పూర్వీకులు చెబుతూ వచ్చినదానినే వీళ్ళూ చెబుతున్నారు –	బల్ కాలూ మిత్స్‌ల మా కాలల్ అవ్వలూన్ (81)	بَلْ قَالُوْا مِثْلَ مَا قَالَ الْاَوَّلُوْنَ ۝٨١
82 "మేము మరణించి, మట్టిగా, ఎముకలుగా మారిపోయిన తరువాత కూడా మళ్లీ సజీవులుగా లేపబడతామా?" అనంటారు.	కాలూ అ ఇజా మిత్నా వ కున్నా తురాబవ్ వ ఇజామన్ అ ఇన్నా ల మబ్ఊసూన్ (82)	قَالُوْٓا ءَاِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ ۝٨٢

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

83 "మాకూ, మా తాతముత్తాతలకు మునుపటి నుంచే ఇలాంటి వాగ్దానం చేయబడుతూ వస్తోంది. ఇవి పూర్వీకుల కట్టుకథలు తప్ప మరేమీ కావు" (అని చెబుతారు).	లకద్ వుఇద్‌నా నహ్ను వ ఆబాఉనా హాజా మిన్‌ ఖబ్‌లు ఇన్ హాజా ఇల్లా అసాత్వీరుల్ అవ్వలీన్ (83)	لَقَدْ وُعِدْنَا نَحْنُ وَآبَاؤُنَا هَٰذَا مِن قَبْلُ إِنْ هَٰذَا إِلَّا أَسَاطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿٨٣﴾
84 "భూమి మరియు అందులో ఉన్న సమస్త వస్తువులు ఎవరివో మీకే గనక తెలిసి ఉంటే చెప్పండి?" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు.	ఖుల్ లి మనిల్ అర్‌ద్వు వ మన్‌ ఫీహా ఇన్‌ కున్‌తుమ్ తఅ్‌లమూన్ (84)	قُل لِّمَنِ الْأَرْضُ وَمَن فِيهَا إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٤﴾
85 "అల్లాహ్‌వే" అని వారు వెంటనే సమాధానం ఇస్తారు. "మరయితే మీరు హితబోధను ఎందుకు గ్రహించటం లేదు?" అని అడుగు.	స యఖూలూన లిల్లాహ్. ఖుల్ అఫలా తజక్కరూన్ (85)	سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ قُلْ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٨٥﴾
86 "సప్తాకాశాలకు, మహోన్నతమైన (అర్ష్) పీఠానికి అధిపతి ఎవరు?" అని వారిని ప్రశ్నించు.	ఖుల్ మర్‌రబ్బుస్ సమావాతిస్ సబ్‌ఇ వ రబ్బుల్ అర్‌షిల్ అజ్వీమ్ (86)	قُلْ مَن رَّبُّ السَّمَاوَاتِ السَّبْعِ وَرَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيمِ ﴿٨٦﴾
87 "అల్లాహ్‌యే" అని వారు జవాబిస్తారు. "మరలాంటప్పుడు మీరెందుకు భయపడరు?" అని వారిని (నిలదీసి) అడుగు.	స యఖూలూన లిల్లాహ్. ఖుల్ అఫలా తత్తఖూన్ (87)	سَيَقُولُونَ لِلَّهِ ۚ قُلْ أَفَلَا تَتَّقُونَ ﴿٨٧﴾
88 సమస్త విషయాల సార్వభౌమత్వం ఎవరి చేతుల్లో ఉందో, శరణు ఇచ్చేవాడెవడో, ఎవరికి వ్యతిరేకంగా ఏ శరణూ లభించదో– ఆయనెవరో మీకు తెలిసి ఉంటే చెప్పండి? అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు.	ఖుల్ మమ్‌ బి యదిహీ మలకూతు కుల్లి షైఇన్‌ వ హువ యుజీరు వలా యుజారు అలైహి ఇన్‌ కున్‌తుమ్ తఅ్‌లమూన్ (88)	قُلْ مَن بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَهُوَ يُجِيرُ وَلَا يُجَارُ عَلَيْهِ إِن كُنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٨٨﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ - పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క - కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ - 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ - ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ - Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

89 "అల్లాహ్ మాత్రమే" అని వారు చెబుతారు. "మరైతే మీరు ఎలా మోస పోతున్నారు?" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	స యకూలూన లిల్లాహ్. కుల్ ఫ అన్నా తుస్హరూన్ (89)	سَيَقُولُونَ لِلّٰهِ ۚ قُلْ فَاَنّٰى تُسْحَرُوْنَ ﴿٨٩﴾
90 నిజానికి మేము వారికి సత్యాన్ని అందజేశాము. వారే ముమ్మాటికీ అబద్ధాల కోరులు.	బల్ అతైనాహుమ్ బిల్ హఖ్ఖి వ ఇన్నహుమ్ ల కాజిబూన్ (90)	بَلْ اَتَيْنٰهُمْ بِالْحَقِّ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿٩٠﴾
91 అల్లాహ్ ఎవరినీ కొడుకుగా చేసుకోలేదు. ఆయనతో పాటు ఇంకొక ఆరాధ్య దేవుడు కూడా (భాగస్వామిగా) లేడు. ఒకవేళ అలాంటిదేదైనా ఉంటే ప్రతి దేవుడూ తాను సృష్టించిన సృష్టితాలను వేరుగా తీసుకుని వేరయిపోయే వాడు. ఒకడు ఇంకొకనిపై దండ యాత్ర చేసే వాడు. వారు అల్లాహ్‌కు ఏ లక్షణాలను ఆపాదిస్తున్నారో వాటికి ఆయన అతీతుడు, పవిత్రుడు.	మత్తఖజల్లాహు మివ్ వలదివ్ వమా కాన మఅహూ మిన్ ఇలాహిన్ ఇజల్ ల జహబ కుల్లు ఇలాహిమ్ బిమా ఖలక వల అలా బఅ్దుహుమ్ అలా బఅ్దిన్ సుబ్హానల్లాహి అమ్మా యసిఫూన్ (91)	مَا اتَّخَذَ اللّٰهُ مِنْ وَّلَدٍ وَّمَا كَانَ مَعَهٗ مِنْ اِلٰهٍ اِذًا لَّذَهَبَ كُلُّ اِلٰهٍ بِمَا خَلَقَ وَلَعَلَا بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ ۚ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿٩١﴾
92 గోప్యంగా ఉన్నదానినీ, బహిర్గతంగా ఉన్నదానినీ ఆయన ఎరిగిన వాడు. వారు కల్పించే భాగస్వామ్యానికి (షిర్కుకు) ఆయన అతీతుడు, ఉన్నతుడు.	ఆలిమిల్ గైబి వ షహాదతి ఫ తఆలా అమ్మా యుష్రికూన్ (92)	عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٩٢﴾
93 (ఓ ముహమ్మద్- (స)!) ఈ విధంగా ప్రార్థించు: "నా ప్రభూ! అవిశ్వాసులకు చేయబడుతున్న వాగ్దానాన్ని (శిక్షను) గనక నీవు నాకు చూపదలిస్తే,	కుర్ రబ్బి ఇమ్మా తురియన్నీ మా యూఅదూన్ (93)	قُلْ رَّبِّ اِمَّا تُرِيَنِّيْ مَا يُوْعَدُوْنَ ﴿٩٣﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ఼	అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

94 "ప్రభూ! నీవు నన్ను ఈ దుర్మార్గుల సమూహంలో మటుకు ఉంచకు."	రబ్బి ఫలా తజ్అ఼ల్నీ ఫిల్ ఖ఼ౌమి జ్జ్వాలిమీన్ (94)	رَبِّ فَلَا تَجْعَلْنِي فِي الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ٩٤
95 మేము వారికి వాగ్దానం చేస్తున్నదంతా నీకు చూపగలం.	వ ఇన్నా అ఼లా అన్ నురియక మా నఇ఼దుహుమ్ ల ఖా఼దిరూన్ (95)	وَإِنَّا عَلَىٰ أَن نُّرِيَكَ مَا نَعِدُهُمْ لَقَادِرُونَ ٩٥
96 (ఓ ముహమ్మద్!) ఏదయితే మంచిదో దాని ద్వారానే చెడును తొలగించు. వారు కల్పించేవన్నీ మాకు బాగా తెలుసు.	ఇద్ఫఅ఼ బిల్లతీ హియ అహ్‌సను స్సయ్యిఅహ్. నహ్‌ను అఅ఼లము బిమా యుస్విఫూన్ (96)	ادْفَعْ بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ السَّيِّئَةَ ۚ نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَصِفُونَ ٩٦
97 ఇంకా ఇలా ప్రార్థిస్తూ ఉండు: "ఓ నా ప్రభూ! షైతానులు కలిగించే ప్రేరణల నుంచి నేను నీ శరణు కోరుతున్నాను.	వ ఖు఼ర్ రబ్బి అఊ఼జు బిక మిన్ హమజాతిష్ షయాతీన్ (97)	وَقُل رَّبِّ أَعُوذُ بِكَ مِنْ هَمَزَاتِ الشَّيَاطِينِ ٩٧
98 ప్రభూ! వారు నావద్దకు రావటం నుంచి నీ శరణు వేడుతున్నాను."[8]	వ అఊ఼జు బిక రబ్బి అయ్ యహ్‌ద్యురూన్ (98)	وَأَعُوذُ بِكَ رَبِّ أَن يَحْضُرُونِ ٩٨
99 చివరికి వారిలో ఎవరికైనా చావు వచ్చినప్పుడు, "ఓ ప్రభూ! నన్ను తిరిగివెనక్కి పంపించు.	హత్తా ఇజా జాఅ అహదహుము ల్ మౌతు ఖా఼ల రబ్బిర్జిఊ఼న్ (99)	حَتَّىٰ إِذَا جَاءَ أَحَدَهُمُ الْمَوْتُ قَالَ رَبِّ ارْجِعُونِ ٩٩
100 "నేను వదలి వచ్చిన లోకం లోకే వెళ్ళి సత్కార్యం చేస్తాను" అని అంటాడు. ముమ్మాటికీ అలా జరగదు. అది అతను అంటున్న ఒక మాట మాత్రమే. వారు మళ్లీ సజీవులై లేచే రోజు వరకూ వారి వెనుక ఒక అడ్డుతెర ఉంటుంది.[9]	లఅ఼ల్లీ అఅ఼మలు స్వాలిహన్ ఫీమా తరక్తు కల్లా. ఇన్నహా కలిమతున్ హువ ఖా఼ఇలుహా వ మివ్ వరాఇహిమ్ బర్జఖు఼న్ ఇలా యౌమి యుబ్అ఼సూన్ (100)	لَعَلِّي أَعْمَلُ صَالِحًا فِيمَا تَرَكْتُ ۚ كَلَّا ۚ إِنَّهَا كَلِمَةٌ هُوَ قَائِلُهَا ۖ وَمِن وَرَائِهِم بَرْزَخٌ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ١٠٠

8. అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) వారు షైతాన్ బారి నుంచి ఈ విధంగా శరణు వేడేవారు: "అవూజు బిల్లాహిస్సమీయిల్ అలీమ్. మినష్షయితా నిర్రజీమ్. మిన్ హమ్జిహి, వ నఫ్ఖిహి, వ నఫ్సిహి." (అబూ దావూద్ – కితాబుస్సలాత్; తిర్మిజీ – బాబు మా యఖూలు ఇన్ద ఇఫ్తెతాహిస్సలాత్). (98వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

101 మరి శంఖం పూరించబడినప్పుడు వారి మధ్యన బంధుత్వాలు గానీ, ఒండొకరిని అడిగి చూడటం గానీ ఆనాడు ఉండదు.	ఫ ఇజా నుఫిఖ ఫి స్సూరి ఫలా అన్(సాబ బైనహుమ్ యౌమ ఇజివ్(వలా యతసాఅలూన్ (101)	فَإِذَا نُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَلَآ أَنْسَابَ بَيْنَهُمْ يَوْمَئِذٍ وَّلَا يَتَسَآءَلُوْنَ ﴿١٠١﴾
102 ఎవరి త్రాసు పళ్ళెం బరువుగా ఉంటుందోవారు సాఫల్యం పొందిన వారవుతారు..	ఫ మన్(త్సకులత్ మవాజీను హూ ఫ ఉలాఇక హుముల్ ముఫ్లిహూన్ (102)	فَمَنْ ثَقُلَتْ مَوَازِيْنُهٗ فَأُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿١٠٢﴾
103 మరెవరి త్రాసుపళ్ళెం తేలికగా ఉంటుందో వారే తమకు తాము నష్టం చేకూర్చుకున్న వారు. వారు సదా నరకంలో ఉంటారు.	వ మన్ ఖఫ్ఫత్ మవాజీనుహూ ఫ ఉలాఇక ల్లజీన ఖసిరూ అన్ఫుసహుమ్ ఫీ జహన్నమ ఖాలిదూన్ (103)	وَمَنْ خَفَّتْ مَوَازِيْنُهٗ فَأُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ خَسِرُوْٓا أَنْفُسَهُمْ فِيْ جَهَنَّمَ خٰلِدُوْنَ ﴿١٠٣﴾
104 వారి ముఖాలను అగ్ని మాడ్చి వేస్తూ ఉంటుంది. అందువల్ల వారు కడు అంద వికారంగా మారి పోతారు.	తల్ఫహు వుజూహహుము న్నారు వ హుమ్ ఫీహా కాలిహూన్ (104)	تَلْفَحُ وُجُوْهَهُمُ النَّارُ وَهُمْ فِيْهَا كٰلِحُوْنَ ﴿١٠٤﴾
105 "నా ఆయతులు మీకు చదివి వినిపించబడలేదా? అయినప్పటికీ మీరు వాటిని ధిక్కరించేవారు" (అని వారితో చెప్పినప్పుడు),	అ లమ్ తకున్ ఆయాతీ తుత్లా అలైకుమ్ ఫ కున్(తుమ్ బిహా తుకజ్జిబూన్ (105)	أَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَكُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ ﴿١٠٥﴾
106 "ప్రభూ! మా దౌర్భాగ్యం మమ్మల్ని శాసించింది. (నిజంగా) మేము మార్గభ్రష్టులం" అని వారు అంటారు.	కాలూ రబ్బనా గలబత్ అలైనా షిక్వతునా వ కున్నా కౌమన్(ద్వాల్లీన్ (106)	قَالُوْا رَبَّنَا غَلَبَتْ عَلَيْنَا شِقْوَتُنَا وَكُنَّا قَوْمًا ضَآلِّيْنَ ﴿١٠٦﴾
107 "మా ప్రభూ! మాకు ఇక్కణ్ణుంచి విముక్తిని ప్రసాదించు. మేము గనక మళ్లీ ఇలాగే చేస్తే అప్పుడు నిశ్చయంగా మేము దుర్మార్గులమవుతాము" (అని విజ్ఞప్తి చేసుకుంటారు).	రబ్బనా అఖ్రిజ్నా మిన్హా ఫ ఇన్(ఉద్నా ఫ ఇన్నా జ్వాలిమూన్ (107)	رَبَّنَآ أَخْرِجْنَا مِنْهَا فَإِنْ عُدْنَا فَإِنَّا ظٰلِمُوْنَ ﴿١٠٧﴾

9. రెండు వస్తువులకు మధ్యనున్న అడ్డును లేక తెరను 'బర్జఖ్' అని అంటారు. ఇది ఇహలోక జీవితానికీ – పరలోక జీవితానికి మధ్య 'విరామంగా' ఉంటుంది. (100వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

108 "ధూర్తులై ఇందులోనే పడి ఉండండి. నాతో మాట్లాడకండి" అని అల్లాహ్ అంటాడు.	కాల ఖ్సఊ ఫీహా వలా తుకల్లిమూన్ (108)	قَالَ اخۡسَـُٔوۡا فِيۡهَا وَلَا تُكَلِّمُوۡنِ ﴿۱۰۸﴾
109 నా దాసులలోని ఒక వర్గం వారు, "ఓ మా ప్రభూ! మేము విశ్వసించాము. కనుక మమ్మల్ని క్షమించు, మాపై దయజూపు. నువ్వు దయచూపే వారందరిలోకెల్లా శ్రేష్ఠుడవు" అని వేడుకునేవారు.	ఇన్నహూ కాన ఫరీకుమ్ మిన్ ఇబాదీ యకూలూన రబ్బనా ఆమన్నా ఫగ్‌ఫిర్ లనా వర్‌హమ్నా వ అన్‌త ఖైరుర్ రాహిమీన్ (109)	اِنَّهٗ كَانَ فَرِيۡقٌ مِّنۡ عِبَادِىۡ يَقُوۡلُوۡنَ رَبَّنَاۤ اٰمَنَّا فَاغۡفِرۡ لَنَا وَارۡحَمۡنَا وَاَنۡتَ خَيۡرُ الرّٰحِمِيۡنَ ﴿۱۰۹﴾
110 కాని మీరేమో వారిని నవ్వులాటగా తీసుకున్నారు. ఆఖరికి మీ ఈ పరాచికాలు మిమ్మల్ని నా ధ్యానం కూడా మరిపింపజేశాయి. అయినా మీరు వారిని పరిహసిస్తూనే ఉన్నారు.	ఫత్తఖజ్‌తుమూహుమ్ స్విఖ్‌రియ్యన్ హత్తా అన్‌సౌకుమ్ జిక్‌రీ వ కున్‌తుమ్ మిన్‌హుమ్ తద్వ్‌హకూన్ (110)	فَاتَّخَذۡتُمُوۡهُمۡ سِخۡرِيًّا حَتّٰٓى اَنۡسَوۡكُمۡ ذِكۡرِىۡ وَكُنۡتُمۡ مِّنۡهُمۡ تَضۡحَكُوۡنَ ﴿۱۱۰﴾
111 నేను ఈ రోజు వారికి వారి సహనానికి తగిన ప్రతిఫలం ఇచ్చాను. వాస్తవానికి వారు (ఆశించిన మేరకు) సఫలీకృతులయ్యారు (అని అల్లాహ్ సెలవిస్తాడు).	ఇన్నీ జజైతుహుముల్ యౌమ బిమా స్వబరూ అన్నహుమ్ హుముల్ ఫాఇజూన్ (111)	اِنِّىۡ جَزَيۡتُهُمُ الۡيَوۡمَ بِمَا صَبَرُوۡۤا ۙ اَنَّهُمۡ هُمُ الۡفَآٮِٕزُوۡنَ ﴿۱۱۱﴾
112 "మీరు ఎన్ని సంవత్సరాల పాటు భూలోకంలోఉండి ఉంటారు?" అని (అల్లాహ్) వారిని అడుగుతాడు.	కాల కమ్ లబిత్స్‌తుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి అదద సినీన్ (112)	قٰلَ كَمۡ لَبِثۡتُمۡ فِى الۡاَرۡضِ عَدَدَ سِنِيۡنَ ﴿۱۱۲﴾
113 "ఒక రోజో లేక ఒక రోజు కన్నా తక్కువ సమయమో ఉండి ఉంటాము. కావాలంటే లెక్కించే వారిని అడగండి" అని వారంటారు.	కాలూ లబిత్స్‌నా యౌమన్ ఔ బఅ్ద్వ యౌమిన్ ఫస్అలిల్ ఆద్దీన్ (113)	قَالُوۡا لَبِثۡنَا يَوۡمًا اَوۡ بَعۡضَ يَوۡمٍ فَسۡـَٔلِ الۡعَآدِّيۡنَ ﴿۱۱۳﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

114 అల్లాహ్ అంటాడు: "నిజంగానే మీరు చాలా కొద్ది సమయమే అక్కడ ఉన్నారు. ఈ సంగతిని మీరు ముందే గ్రహిస్తే ఎంత బావుండేది!	కాల ఇల్ లబిత్సతుమ్ ఇల్లా కలీలల్ లౌ అన్నకుమ్ కున్‌తుమ్ తఅలమూన్ (114)	قٰلَ اِنۡ لَّبِثۡتُمۡ اِلَّا قَلِيۡلًا لَّوۡ اَنَّكُمۡ كُنۡتُمۡ تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۱۱۴﴾
115 "మేము మిమ్మల్ని ఏదో ఆషామాషీగా (అర్థ రహితంగా) పుట్టించామనీ, మీరు మా దగ్గరకు మరలిరావటం అనేది జరగని పని అని అనుకున్నారా?"	అఫ హసిబ్‌తుమ్ అన్నమా ఖలక్‌నాకుమ్ అబత్సవ్ వ అన్నకుమ్ ఇలైనా లా తుర్‌జఊన్ (115)	اَفَحَسِبۡتُمۡ اَنَّمَا خَلَقۡنٰكُمۡ عَبَثًا وَّاَنَّكُمۡ اِلَيۡنَا لَا تُرۡجَعُوۡنَ ﴿۱۱۵﴾
116 అల్లాహ్‌యే నిజమైన సార్వభౌముడు. ఆయన మహోన్నతుడు. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దేవుడు లేడు. మహోన్నత పీఠానికి ఆయనే అధిపతి.	ఫ తఆలల్లాహుల్ మలికుల్ హక్కు లా ఇలాహ ఇల్లా హువ రబ్బుల్ అర్షిల్ కరీమ్ (116)	فَتَعٰلَى اللّٰهُ الۡمَلِكُ الۡحَقُّ ۚ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ رَبُّ الۡعَرۡشِ الۡكَرِيۡمِ ﴿۱۱۶﴾
117 ఎవడైనా, తన దగ్గర ఏ ప్రమాణమూ లేకపోయినప్పటికీ - అల్లాహ్‌తోపాటు వేరొక దేవుణ్ణి మొరపెట్టుకుంటే, అటువంటి వ్యక్తి లెక్క అతని ప్రభువు వద్ద ఉన్నది. నిశ్చయంగా అవిశ్వాసులు సఫలురు కాలేరు.	వ మయ్ యద్‌ఉ మఅల్లాహి ఇలాహన్ ఆఖర లా బుర్‌హాన లహూ బిహీ ఫ ఇన్నమా హిసాబుహూ ఇన్‌ద రబ్బిహ్. ఇన్నహూ లా యుఫ్‌లిహుల్ కాఫిరూన్ (117)	وَمَنۡ يَّدۡعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ ۙ لَا بُرۡهَانَ لَهٗ بِهٖ ۙ فَاِنَّمَا حِسَابُهٗ عِنۡدَ رَبِّهٖ ؕ اِنَّهٗ لَا يُفۡلِحُ الۡكٰفِرُوۡنَ ﴿۱۱۷﴾
118 (ఓ ప్రవక్తా!) ఇలా ప్రార్థించు: "నా ప్రభూ! క్షమించు. కనికరించు. కనికరించే వారందరిలోకెల్లా నీవు ఉత్తముడవు."	వ కుర్ రబ్బిగ్‌ఫిర్ వర్‌హమ్ వ అన్‌త ఖైరుర్ రాహిమీన్ (118)	وَقُلۡ رَّبِّ اغۡفِرۡ وَارۡحَمۡ وَاَنۡتَ خَيۡرُ الرّٰحِمِيۡنَ ﴿۱۱۸﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్రను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

24. అన్ నూర్ | 24. సూరతున్ నూర్ | 24 سُورَةُ النُّورِ مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 ఇది మేము అవతరింపజేసిన (ఒక) సూరా. మరి మేమే దానిని విధించాము. మీరు జ్ఞాపకముంచుకునేందుకు, అందులో మేము స్పష్టమైన ఆయతులను (ఆజ్ఞలను) అవతరింప జేశాము.	సూరతున్ అన్(జల్‌నాహా వ ఫరద్వ్‌నాహా వ అన్(జల్నా ఫీహా ఆయాతిమ్(బయ్యినాతిల్ లఅ̣ల్లకుమ్ తజక్కరూన్ (1)	سُوۡرَةٌ اَنۡزَلۡنٰهَا وَفَرَضۡنٰهَا وَاَنۡزَلۡنَا فِيۡهَاۤ اٰيٰتٍۭ بَيِّنٰتٍ لَّعَلَّكُمۡ تَذَكَّرُوۡنَ ①
2 వ్యభిచారం చేసే స్త్రీ, వ్యభిచారం చేసే పురుషుడు- వారిద్దరిలో ఒక్కొక్కరికి నూరేసి కొరడా దెబ్బలు కొట్టండి. మీరు అల్లాహ్‌పై, అంతిమ దినంపై విశ్వాసం గలవారే అయితే వారిపై దైవాజ్ఞను (షరీయతు ప్రకారం శిక్షను) విధించేటప్పుడు మీకు ఎంతమాత్రం జాలి కలగకూడదు. పైగా వారిని శిక్షించే సమయంలో ముస్లింలలో కొంతమంది అక్కడ ఉండాలి.	అజ్జానియతు వజ్జానీ ఫజ్‌లిదూ కుల్ల వాహి̣దిమ్ మిన్‌హుమా మిఅత జల్‌దతివ్(వలా తత్ ఖుజ్ కుమ్ బిహిమా రత్‌ఫతున్ ఫీ దీనిల్లాహి ఇన్(కున్(తుమ్ తుత్‌మినూన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిర్. వల్ యష్‌హద్ అజాబహుమా త్వాఇఫతుమ్ మినల్ ముత్‌మినీన్ (2)	اَلزَّانِيَةُ وَالزَّانِىۡ فَاجۡلِدُوۡا كُلَّ وَاحِدٍ مِّنۡهُمَا مِائَةَ جَلۡدَةٍ ۖ وَّلَا تَاۡخُذۡكُمۡ بِهِمَا رَاۡفَةٌ فِىۡ دِيۡنِ اللّٰهِ اِنۡ كُنۡتُمۡ تُؤۡمِنُوۡنَ بِاللّٰهِ وَالۡيَوۡمِ الۡاٰخِرِ ۚ وَلۡيَشۡهَدۡ عَذَابَهُمَا طَآئِفَةٌ مِّنَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ②
3 వ్యభిచారి అయిన పురుషుడు వ్యభిచారం చేసే స్త్రీని లేక ముష్రిక్కు స్త్రీని తప్ప మరెవరినీ వివాహమాడలేడు. అలాగే వ్యభిచారానికి పాల్పడే స్త్రీ కూడా వ్యభిచారం చేసే పురుషుడిని లేక ముష్రిక్కు మగాణ్ణి తప్ప వేరితరులను మనువాడజాలదు. విశ్వాసుల కొరకు ఇది నిషేధించబడింది.	అజ్జానీ లా యన్(కిహు̣ ఇల్లా జానియతన్ ఔ ముష్‌రికతవ్(వ జ్జానియతు లా యన్(కిహు̣హా ఇల్లా జానిన్ ఔ ముష్‌రిక్. వ హు̣ర్రిమ జాలిక అ̣లల్ ముత్‌మినీన్ (3)	اَلزَّانِىۡ لَا يَنۡكِحُ اِلَّا زَانِيَةً اَوۡ مُشۡرِكَةً وَّالزَّانِيَةُ لَا يَنۡكِحُهَاۤ اِلَّا زَانٍ اَوۡ مُشۡرِكٌ ۚ وَحُرِّمَ ذٰلِكَ عَلَى الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ③

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

4 శీలవతులైన స్త్రీలపై అపనిందను మోపి, దానికి సంబంధించిన నలుగురు సాక్షుల్ని తీసుకురాలేని వారికి ఎనభై కొరడా దెబ్బలు కొట్టండి. ఇక మీదట ఎన్నడూ వారి సాక్ష్యాన్ని ఆమోదించకండి. వారు అవిధేయులు.	వల్లజీన యర్మూనల్ ముహ్సనాతి త్సుమ్మ లమ్ యత్తూ బి అర్బఅతి షుహదాఅ ఫజ్లిదూహుమ్ త్సమానీన జల్దతవ్ వలా తక్బలూ లహుమ్ షహాదతన్ అబదా. వ ఉలాఇక హుముల్ ఫాసికూన్ (4)	وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ الْمُحْصَنٰتِ ثُمَّ لَمْ يَأْتُوْا بِاَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ فَاجْلِدُوْهُمْ ثَمٰنِيْنَ جَلْدَةً وَّلَا تَقْبَلُوْا لَهُمْ شَهَادَةً اَبَدًا ۚ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ④
5 అయితే ఆ తరువాత ఎవరు పశ్చాత్తాపంచెంది, తమ ప్రవర్తనను సరిదిద్దుకుంటారో (అలాంటివారిని) అల్లాహ్ క్షమిస్తాడు, కరుణిస్తాడు.	ఇల్లల్లజీన తాబూ మిమ్ బఅ్ది జాలిక వ అస్లహూ. ఫ ఇన్నల్లాహ గఫూరుర్రహీమ్ (5)	اِلَّا الَّذِيْنَ تَابُوْا مِنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ وَاَصْلَحُوْا ۚ فَاِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ⑤
6 ఎవరయినా తమ భార్యలపై (అక్రమ సంబంధపు) నిందమోపి, దానికి స్వయంగా తాము తప్ప మరెవరూ సాక్షులు లేని పక్షంలో వారిలో ప్రతి ఒక్కరూ నాలుగుసార్లు అల్లాహ్‌పై ప్రమాణం చేసి, తాను చెప్పేది నిజం అని పలకాలి (అదే వారి సాక్ష్యం).	వల్లజీన యర్మూన అజ్వాజహుమ్ వ లమ్ యకుల్ లహుమ్ షుహదాఉ ఇల్లా అన్ఫుసుహుమ్ ఫ షహాదతు అహదిహిమ్ అర్బఉ షహాదాతిమ్ బిల్లాహి ఇన్నహూ ల మినస్సాదికీన్ (6)	وَالَّذِيْنَ يَرْمُوْنَ اَزْوَاجَهُمْ وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ شُهَدَآءُ اِلَّآ اَنْفُسُهُمْ فَشَهَادَةُ اَحَدِهِمْ اَرْبَعُ شَهٰدٰتٍۭ بِاللّٰهِ ۙ اِنَّهٗ لَمِنَ الصّٰدِقِيْنَ ⑥
7 అయిదవసారి – 'ఒకవేళ తాను చెప్పేది అబద్ధమైతే తనపై అల్లాహ్ శాపం పడుగాక!' అని చెప్పాలి.	వల్ ఖామిసతు అన్న లఅ్నతల్లాహి అలైహి ఇన్ కాన మినల్ కాజిబీన్ (7)	وَالْخَامِسَةُ اَنَّ لَعْنَتَ اللّٰهِ عَلَيْهِ اِنْ كَانَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ⑦
8 ఇక ఆ స్త్రీ శిక్షనుంచి బయట పడే మార్గం ఏమిటంటే, ఆమె నాలుగుసార్లు అల్లాహ్‌పై ప్రమాణం చేసి, 'తన భర్త చెప్పేది అబద్ధం' అని పలకాలి.	వ యద్రఉ అన్హల్ అజాబ అన్ తష్హద అర్బఅ షహాదాతిమ్ బిల్లాహి ఇన్నహూ ల మినల్ కాజిబీన్ (8)	وَيَدْرَؤُا عَنْهَا الْعَذَابَ اَنْ تَشْهَدَ اَرْبَعَ شَهٰدٰتٍۭ بِاللّٰهِ ۙ اِنَّهٗ لَمِنَ الْكٰذِبِيْنَ ⑧
9 అయిదవసారి – 'ఒకవేళ అతను (తన భర్త) చెప్పేదే నిజమైతే, తనపై అల్లాహ్ ఆగ్రహం పడుగాక!' అని చెప్పాలి.	వల్ ఖామిసత అన్న గదబల్లాహి అలైహా ఇన్ కాన మినస్సాదికీన్ (9)	وَالْخَامِسَةَ اَنَّ غَضَبَ اللّٰهِ عَلَيْهَآ اِنْ كَانَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ⑨

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

10 అల్లాహ్ అనుగ్రహము, ఆయన దయాదాక్షిణ్యాలే గనక మీపైన లేకుండా పోతే (మీరు కష్టాల పాలయ్యేవారు). అల్లాహ్ పశ్చాత్తాపాన్ని ఆమోదించేవాడు, వివేకవంతుడు.	వ లౌలా ఫద్వ్‌లుల్లాహి అలైకుమ్ వ రహ్మతుహూ వ అన్నల్లాహ తవ్వాబున్ హకీమ్ (10)	وَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ وَأَنَّ ٱللَّهَ تَوَّابٌ حَكِيمٌ ﴿١٠﴾
11 ఈ పెద్ద అపనిందను కల్పించి తెచ్చినది కూడా వీ ంలోని ఒక వర్గమే.[1] మీరు దీనిని మీ పాలిట కీడుగా భావించకండి. పైగా ఇది మీ కొరకు మేలైనదే. కాకపోతే (ఈ వ్యవహారంలో), వారిలో ప్రతి ఒక్కరికీ వారు సంపాదించిన దాన్నిబట్టి పాపం లభిస్తుంది. మరి వారిలో చాలా పెద్ద పాత్రను పోషించిన వాడికి[2] మాత్రం మహా శిక్ష పడుతుంది.	ఇన్నల్లజీన జాఊ బిల్ ఇఫ్‌కి ఉస్బతుమ్ మిన్‌కుమ్. లా తహ్‌సబూహు షర్రల్ లకుమ్. బల్ హువ ఖైరుల్ లకుమ్. లికుల్లిమ్‌రిఇమ్ మిన్‌హుమ్ మక్‌తసబ మినల్ ఇత్స్‌మ్. వల్లజీ తవల్లా కిబ్‌రహూ మిన్‌హుమ్ లహూ అజాబున్ అజీమ్ (11)	إِنَّ ٱلَّذِينَ جَآءُو بِٱلْإِفْكِ عُصْبَةٌ مِّنكُمْ ۚ لَا تَحْسَبُوهُ شَرًّا لَّكُم ۖ بَلْ هُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ ۚ لِكُلِّ ٱمْرِئٍ مِّنْهُم مَّا ٱكْتَسَبَ مِنَ ٱلْإِثْمِ ۚ وَٱلَّذِى تَوَلَّىٰ كِبْرَهُۥ مِنْهُمْ لَهُۥ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿١١﴾
12 దాన్ని గురించి వినగానే విశ్వాసులైన స్త్రీ పురుషులు తమ వారిపట్ల మంచి తలంపుతో, "ఇది పచ్చి అభాండం" అని ఎందుకనలేదు?	లౌలా ఇజ్ సమిఅ్‌తుమూహు జ్వన్నల్ ముఅ్‌మినూన వల్ ముఅ్‌మినాతు బి అన్‌ఫుసిహిమ్ ఖైరవ్ వ కాలూ హాజా ఇఫ్‌కుమ్ ముబీన్ (12)	لَّوْلَآ إِذْ سَمِعْتُمُوهُ ظَنَّ ٱلْمُؤْمِنُونَ وَٱلْمُؤْمِنَٰتُ بِأَنفُسِهِمْ خَيْرًا وَقَالُوا۟ هَٰذَآ إِفْكٌ مُّبِينٌ ﴿١٢﴾
13 దీనిపై వారు నలుగురు సాక్షుల్ని ఎందుకు తీసుకురాలేదు? సాక్షుల్ని తీసుకురానందున ఈ నీలాపనిందను మోపినవారు అల్లాహ్ సన్నిధిలో అబద్ధాలకోరులయ్యారు.	లౌలా జాఊ అలైహి బి అర్‌బఅతి షుహదాఅ్. ఫ ఇజ్ లమ్ యఅ్‌తూ బి ష్షుహదాఇ ఫ ఉలాఇక ఇన్‌దల్లాహి హుముల్ కాజిబూన్ (13)	لَّوْلَا جَآءُو عَلَيْهِ بِأَرْبَعَةِ شُهَدَآءَ ۚ فَإِذْ لَمْ يَأْتُوا۟ بِٱلشُّهَدَآءِ فَأُو۟لَٰٓئِكَ عِندَ ٱللَّهِ هُمُ ٱلْكَٰذِبُونَ ﴿١٣﴾

1. ఇది 'ఇఫ్క్ సంఘటన'గా ప్రసిద్ధికెక్కింది. ఆ కాలంలోని కపటులు మహాప్రవక్త (సఅసం) ధర్మపత్ని అయిన హజ్రత్ ఆయిషా (ర.అన్హా) పై అపనిందను మోపి, ఆమెను కళంకితురాలిగా చిత్రించటానికి కుట్రపన్నారు. అయితే అల్లాహ్ దివ్య ఖుర్ఆన్‌లో హజ్రత్ ఆయిషా (ర.అన్హా)ను నిర్దోషిగా ప్రకటించి, ఆమె సౌశీల్యాన్ని స్వయంగా ధృవీకరించాడు.
2. అంటే కపటుల నాయకుడైన అబ్దుల్లా బిన్ ఉబైకి అని భావం. (11వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూc...అగ్గూc... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

14 ఇహపర లోకాలలో మీపై అల్లాహ్ అనుగ్రహం, ఆయన దయ గనక ఉండకపోతే ఏ మాటల్లోనయితే మీరు పడిపోయారో, దానికి పర్యవసానంగా, ఓ పెద్ద శిక్ష మిమ్మల్ని చుట్టుకునేదే.	వ లౌలా ఫద్లుల్లాహి అలైకుమ్ వ రహ్మతుహూ ఫి ద్దున్యా వల్ ఆఖిరతి ల మస్సకుమ్ ఫీమా అఫద్తుమ్ ఫీహి అజాబున్ అజీమ్ (14)	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ فِى الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ لَمَسَّكُمْ فِىْ مَاۤ اَفَضْتُمْ فِيْهِ عَذَابٌ عَظِيْمٌ ۚ ⑭
15 (ఎందుకంటే) అప్పుడు మీరు ఆ విషయాన్ని ఆ నోటా ఈ నోటా అందుకుని (వ్యాపింపజేశారు.) మీకు ఏమాత్రం తెలియని విషయాన్ని మీ నోటితో పేలటం మొదలెట్టారు. మీరు దాన్ని చిన్న విషయంగా భావించారు. కాని అల్లాహ్ దృష్టిలో మాత్రం అది చాలా పెద్ద విషయం.	ఇజ్ తలక్కౌనహూ బి అల్సినతికుమ్ వ తకూలూన బి అఫ్వాహికుమ్ మా లైస లకుమ్ బిహీ ఇల్ముంవ్ వ తహ్సబూనహూ హయ్యినా. వ హువ ఇన్దల్లాహి అజీమ్ (15)	اِذْ تَلَقَّوْنَهٗ بِاَلْسِنَتِكُمْ وَتَقُوْلُوْنَ بِاَفْوَاهِكُمْ مَّا لَيْسَ لَكُمْ بِهٖ عِلْمٌ وَّتَحْسَبُوْنَهٗ هَيِّنًا ۖ وَّهُوَ عِنْدَ اللّٰهِ عَظِيْمٌ ⑮
16 అసలు మీరు ఆ మాట వినగానే, "ఇలాంటి మాట చెప్పటం మనకు ఎంతమాత్రం తగదు. ఓ అల్లాహ్! నీవు పరమ పవిత్రుడవు. ఇది మాత్రం పెద్ద అభాండమే" అని ఎందుకు అనలేదు?	వ లౌలా ఇజ్ సమిఅ్తుమూహు కుల్తుమ్ మా యకూను లనా అన్ నతకల్లమ బి హాజా సుబ్హానక హాజా బుహ్తానున్ అజీమ్ (16)	وَلَوْلَاۤ اِذْ سَمِعْتُمُوْهُ قُلْتُمْ مَّا يَكُوْنُ لَنَاۤ اَنْ نَّتَكَلَّمَ بِهٰذَا ۖ سُبْحٰنَكَ هٰذَا بُهْتَانٌ عَظِيْمٌ ⑯
17 మీరు నిజమైన విశ్వాసులే అయితే ఇక మీదట ఎన్నడూ ఇలాంటి చేష్టకు పాల్పడరాదని అల్లాహ్ మీకు బోధపరుస్తున్నాడు.	యఇజుకుముల్లాహు అన్ తఊదూ లి మిస్లిహీ అబదన్ ఇన్ కున్తుమ్ ముఅ్మినీన్ (17)	يَعِظُكُمُ اللّٰهُ اَنْ تَعُوْدُوْا لِمِثْلِهٖۤ اَبَدًا اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ۚ ⑰
18 అల్లాహ్ మీకు తన ఆయతులను విశదపరుస్తున్నాడు. అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, వివేకవంతుడు.	వ యుబయ్యినుల్లాహు లకుముల్ ఆయాత్. వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్ (18)	وَيُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ⑱

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

19 ముస్లింలలో అశ్లీలత వ్యాపించాలని కోరుకునేవారికి ప్రపంచంలోనూ,పరలోకంలోనూ వ్యధాభరితమైన యాతన ఉంది. అల్లాహ్‌కు అంతా తెలుసు. కాని మీకు తెలియదు.	ఇన్నల్లజీన యుహిబ్బూన అన్‌ తషీఅల్ ఫాహిషతు ఫిల్లజీన ఆమనూ లహుమ్ అజాబున్ అలీమున్‌ ఫి ద్దున్‌యా వల్ ఆఖిరహ్. వల్లాహు యత్‌లము వ అన్‌తుమ్ లా తత్‌లమూన్ (19)	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحِبُّوْنَ اَنْ تَشِيْعَ الْفَاحِشَةُ فِي الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ۙ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ ۭ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ وَاَنْتُمْ لَا تَعْلَمُوْنَ ⑲
20 అల్లాహ్ దయానుగ్రహాలే గనక మీపై లేకపోయినట్లయితే (మీ నిర్వాకానికిగాను ఇప్పటికే శిక్ష అవతరించేది). అల్లాహ్ ప్రేమమయుడు, కనికరం కలవాడు (కాబట్టి సరిపోయింది).	వ లౌలా ఫద్వ్‌లుల్లాహి అలైకుమ్ వ రహ్మతుహూ వ అన్నల్లాహ రఊఫుర్ రహీమ్ (20)	وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ وَاَنَّ اللّٰهَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ⑳
21 ఓ విశ్వాసులారా! షైతాను అడుగుజాడల్లో నడవకండి. షైతాను అడుగుజాడలలో నడిచేవారికి వాడు అశ్లీలతను, చెడు పనులను గురించి మాత్రమే ఆదేశిస్తాడు. అల్లాహ్ చలువ, ఆయన దాక్షిణ్యం గనక మీపై లేకపోతే మీలో ఎవడూ, ఎన్నటికీ పరిశుద్ధుడు అయ్యేవాడు కాడు. అయితే అల్లాహ్ తాను కోరినవారిని పరిశుద్ధులుగా చేస్తాడు. అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తత్తబిఊ ఖుత్వ్‌వాతిష్ షైత్వాన్. వ మయ్‌ యత్తబిత్ ఖుత్వ్‌వాతిష్ షైత్వాని ఫ ఇన్నహూ యత్‌మురు బిల్ ఫహ్‌షాఇ వల్ మున్‌కర్. వ లౌలా ఫద్వ్‌లుల్లాహి అలైకుమ్ వ రహ్మతుహూ మా జకా మిన్‌కుమ్ మిన్ అహదిన్ అబదవ్‌ వలాకిన్నల్లాహ యుజక్కీ మయ్‌ యషాత్. వల్లాహు సమీఉన్ అలీమ్ (21)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَّبِعُوْا خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ ۭ وَمَنْ يَّتَّبِعْ خُطُوٰتِ الشَّيْطٰنِ فَاِنَّهٗ يَاْمُرُ بِالْفَحْشَاۗءِ وَالْمُنْكَرِ ۭ وَلَوْلَا فَضْلُ اللّٰهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهٗ مَا زَكٰى مِنْكُمْ مِّنْ اَحَدٍ اَبَدًا ۙ وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُزَكِّيْ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَاللّٰهُ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ㉑
22 మీలోని ఐశ్వర్యవంతులు, స్థితిమంతులు తమ బంధువులకు, నిరుపేదలకు, అల్లాహ్ మార్గంలో స్వస్థలం వదలి వచ్చిన వారికి 'ఇవ్వబోము' అని ఒట్టేసుకోరాదు. పైగా వారిని క్షమించాలి. (వారి పట్ల)	వలా యత్‌తలి ఉలుల్ ఫద్వ్‌లి మిన్‌కుమ్ వ స్సఅతి అయ్‌ యుత్‌తూ ఉలిల్ కుర్బా వల్ మసాకీన వల్ ముహాజిరీన ఫీ సబీలిల్లాహి వల్ యత్‌ఫూ వల్	وَلَا يَاْتَلِ اُولُوا الْفَضْلِ مِنْكُمْ وَالسَّعَةِ اَنْ يُّؤْتُوْۤا اُولِي الْقُرْبٰى وَالْمَسٰكِيْنَ وَالْمُهٰجِرِيْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۠ وَلْيَعْفُوْا

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మన్నింపుల వైఖరిని అవలంబించాలి. ఏమిటీ, అల్లాహ్ మిమ్మల్ని క్షమించాలని మీరు అభిలషించరా? అల్లాహ్ మాత్రం (తప్పులను) క్షమించేవాడు, కరుణామయుడు.	యస్ఫ్‌ఫహూ. అలా తుహిబ్బూన అయ్ఁ యగ్ఫిరల్లాహు లకుమ్. వల్లాహు గఫూరుర్ రహీమ్ (22)	وَلْيَصْفَحُوا ۗ أَلَا تُحِبُّونَ أَن يَغْفِرَ اللَّهُ لَكُمْ ۗ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٢﴾
23 సౌశీల్యవతులుగా ఉన్న, ఏ పాపం ఎరుగని విశ్వసించిన స్త్రీలపై అపనింద మోపేవారు ఇహపరాలలో శపించబడ్డారు. వారి కోసం చాలా పెద్ద శిక్ష ఉంది.	ఇన్నల్లజీన యర్మూనల్ ముహ్సనాతిల్ గాఫిలాతిల్ ముఅ్మినాతి లుఇనూ ఫి ద్దున్‌యా వల్ ఆఖిరతి వ లహుమ్ అజాబున్ అజీమ్ (23)	إِنَّ الَّذِينَ يَرْمُونَ الْمُحْصَنَاتِ الْغَافِلَاتِ الْمُؤْمِنَاتِ لُعِنُوا فِي الدُّنْيَا وَالْآخِرَةِ وَلَهُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ ﴿٢٣﴾
24 ఆ రోజు వారి నోళ్లూ, వారి కాళ్లూ చేతులు స్వయంగా వారి చేష్టలను గురించి సాక్ష్యమిస్తాయి.	యౌమ తష్‌హదు అలైహిమ్ అల్‌సినతుహుమ్ వ ఐదీహిమ్ వ అర్జులుహుమ్ బిమా కానూ యఅ్‌మలూన్ (24)	يَوْمَ تَشْهَدُ عَلَيْهِمْ أَلْسِنَتُهُمْ وَأَيْدِيهِمْ وَأَرْجُلُهُم بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾
25 ఆ రోజు అల్లాహ్ వారికి న్యాయబద్ధంగా పూర్తి ప్రతిఫలాన్ని (శిక్షను) ఇస్తాడు. అప్పుడు అల్లాహ్‌యే సత్యమనీ, (ఆయనే సత్యాన్ని) స్పష్టపరచేవాడనీ వారు తెలుసుకుంటారు.	యౌమ ఇజియ్ఁ యువఫ్ఫీహిము ల్లాహు దీనహుముల్ హక్క వ యఅ్‌లమూన అన్నల్లాహ హువల్ హక్కుల్ ముబీన్ (25)	يَوْمَئِذٍ يُوَفِّيهِمُ اللَّهُ دِينَهُمُ الْحَقَّ وَيَعْلَمُونَ أَنَّ اللَّهَ هُوَ الْحَقُّ الْمُبِينُ ﴿٢٥﴾
26 అపవిత్ర స్త్రీలు అపవిత్ర పురుషులకు తగినవారు. అపవిత్ర పురుషులు అపవిత్ర స్త్రీలకు తగినవారు. (అలాగే) పవిత్ర స్త్రీలు పవిత్ర పురుషులకు తగినవారు. పవిత్ర పురుషులు పవిత్ర స్త్రీలకు తగిన వారు. అలాంటి పవిత్రుల గురించి వారు (కపటులు) బొంకే మాటలతో వారికెలాంటి సంబంధం లేదు. వారికొరకు మన్నింపుతోపాటు గౌరవప్రదమైన ఉపాధి ఉంది.[3]	అల్ ఖబీస్సాతు లిల్ ఖబీసీన వల్ ఖబీసూన లిల్ ఖబీసాత్. వ త్త్వయ్యిబాతు లి త్త్వయ్యిబీన వ త్త్వయ్యిబూన లి త్త్వయ్యిబాత్. ఉలాఇక ముబర్రఊన మిమ్మా యకూలూన్. లహుమ్ మగ్ఫిరతున్ఁ వ రిజ్కున్ కరీమ్ (26)	الْخَبِيثَاتُ لِلْخَبِيثِينَ وَالْخَبِيثُونَ لِلْخَبِيثَاتِ ۖ وَالطَّيِّبَاتُ لِلطَّيِّبِينَ وَالطَّيِّبُونَ لِلطَّيِّبَاتِ ۚ أُولَٰئِكَ مُبَرَّءُونَ مِمَّا يَقُولُونَ ۖ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ﴿٢٦﴾

3. గౌరవప్రదమైన ఉపాధి అంటే స్వర్గంలోని మధుర భక్ష్యాలన్నమాట. అవి విశ్వాసులకు స్వర్గంలో లభిస్తాయి.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

27 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు మీ ఇళ్లల్లోకి తప్ప ఇతరుల ఇళ్లల్లోకి– వారి అనుమతి పొందనంతవరకూ, అక్కడున్నవారికి 'సలామ్' చేయ నంతవరకూ– ప్రవేశించకండి. ఇదే మీ కొరకు మేలైన పద్ధతి. మీరు గుర్తుంచుకునేందుకుగాను (ఈ విధంగా బోధపరచబడింది).	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తద్ఖులూ బుయూతన్ గ్యైర బుయూతికుమ్ హ్హత్తా తస్తఅ్నిసూ వ తుసల్లిమూ అలా అహ్లిహా. జ్వాలికుమ్ ఖ్యైరుల్ లకుమ్ లఅల్లకుమ్ తజక్కరూన్ (27)	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ بُيُوْتِكُمْ حَتّٰى تَسْتَاْنِسُوْا وَتُسَلِّمُوْا عَلٰٓى اَهْلِهَا ۭ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ۝
28 మరి మీకు అక్కడ ఎవరూ కనిపించకపోతే (అప్పటికీ) అనుమతి లేకుండా లోనికి ప్రవేశించకండి. తిరిగి వెళ్ళిపొమ్మని ఒకవేళ మీతో అనబడితే, మీరు (సంస్కార వంతుల్లా) తిరిగి వెళ్ళిపోండి. అదే మీ కొరకు ఎంతో పవిత్రమైనది. మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు సుమా!	ఫ ఇల్లమ్ తజిదూ ఫీహా అహ్హదన్ ఫలా తద్ఖులూహా హ్హత్తా యుఅ్జన లకుమ్. వ ఇన్ ఖీల లకుముర్జిఊ ఫర్జిఊ హువ అజ్కా లకుమ్. వల్లాహు బిమా తఅ్మలూన అలీమ్ (28)	فَاِنْ لَّمْ تَجِدُوْا فِيْهَآ اَحَدًا فَلَا تَدْخُلُوْهَا حَتّٰى يُؤْذَنَ لَكُمْ ۚ وَاِنْ قِيْلَ لَكُمُ ارْجِعُوْا فَارْجِعُوْا هُوَ اَزْكٰى لَكُمْ ۭ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ عَلِيْمٌ ۝
29 అయితే ఎవరూ నివసించని ఇండ్లలో, మీకు చెందిన ప్రయోజనకరమైన వస్తు సామగ్రి ఏదన్నా ఉన్నప్పుడు మీరు వాటిలోకి ప్రవేశిస్తే అందులో తప్పులేదు. మీరు బహిర్గతం చేసేదీ, గోప్యంగా ఉంచేదీ – అంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	లైస అలైకుమ్ జునాహ్హున్ అన్ తద్ఖులూ బుయూతన్ గ్యైర మస్కూనతిన్ ఫీహా మతాఉల్ లకుమ్. వల్లాహు యఅ్లము మా తుబ్దూన వమా తక్తుమూన్ (29)	لَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَدْخُلُوْا بُيُوْتًا غَيْرَ مَسْكُوْنَةٍ فِيْهَا مَتَاعٌ لَّكُمْ ۭ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا تُبْدُوْنَ وَمَا تَكْتُمُوْنَ ۝
30 (ఓ ప్రవక్తా!) ముస్లిం పురుషులు తమ చూపులను క్రిందికి ఉంచాలనీ, వారు తమ మర్మస్థానాలను కాపాడుకోవాలనీ, అది వారి కొరకు పవిత్రమైనదని వారితో చెప్పు. వారు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	ఖుల్ లిల్ ముఅ్మినీన యగుద్దూ మిన్ అబ్స్వారిహిమ్ వ యహ్ఫజ్వూ ఫురూజహుమ్. జ్వాలిక అజ్కా లహుమ్. ఇన్నల్లాహ ఖబీరుమ్ బిమా యస్నఊన్ (30)	قُلْ لِّلْمُؤْمِنِيْنَ يَغُضُّوْا مِنْ اَبْصَارِهِمْ وَيَحْفَظُوْا فُرُوْجَهُمْ ۭ ذٰلِكَ اَزْكٰى لَهُمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا يَصْنَعُوْنَ ۝

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
		ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

وَقُلْ لِّلْمُؤْمِنٰتِ يَغْضُضْنَ مِنْ
اَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوْجَهُنَّ وَلَا
يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا مَا ظَهَرَ مِنْهَا
وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلٰى جُيُوْبِهِنَّ ۖ
وَلَا يُبْدِيْنَ زِيْنَتَهُنَّ اِلَّا لِبُعُوْلَتِهِنَّ
اَوْ اٰبَآئِهِنَّ اَوْ اٰبَآءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ
اَبْنَآئِهِنَّ اَوْ اَبْنَآءِ بُعُوْلَتِهِنَّ اَوْ
اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ اِخْوَانِهِنَّ اَوْ بَنِيْٓ
اَخَوٰتِهِنَّ اَوْ نِسَآئِهِنَّ اَوْ مَا مَلَكَتْ
اَيْمَانُهُنَّ اَوِ التّٰبِعِيْنَ غَيْرِ اُولِى
الْاِرْبَةِ مِنَ الرِّجَالِ اَوِ الطِّفْلِ
الَّذِيْنَ لَمْ يَظْهَرُوْا عَلٰى عَوْرٰتِ
النِّسَآءِ ۖ وَلَا يَضْرِبْنَ بِاَرْجُلِهِنَّ
لِيُعْلَمَ مَا يُخْفِيْنَ مِنْ زِيْنَتِهِنَّ ۚ
وَتُوْبُوْٓا اِلَى اللّٰهِ جَمِيْعًا اَيُّهَ
الْمُؤْمِنُوْنَ لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ﴿٣١﴾

వ కుల్ లిల్ ముఅ్మినాతి యగ్గుద్ద్వా మిన్ అబ్స్వారిహిన్న వ యహ్ఫజ్నన ఫురూజహున్న వలా యుబ్దీన జీనతహున్న ఇల్లా మా జ్వహర మిన్హా వల్ యద్ద్వరిబ్న బి ఖుమురిహిన్న అలా జుయూబిహిన్న వలా యుబ్దీన జీనతహున్న ఇల్లా లి బుఊలతిహిన్న ఔ ఆబాఇహిన్న ఔ ఆబాఇ బుఊలతిహిన్న ఔ అబ్నాఇహిన్న ఔ అబ్నాఇ బుఊలతిహిన్న ఔ ఇఖ్వానిహిన్న ఔ బనీ ఇఖ్వానిహిన్న ఔ బనీ అఖవాతిహిన్న ఔ నిసాఇహిన్న ఔ మా మలకత్ ఐమానుహున్న అవి త్తాబిఈన గైరి ఉలిల్ ఇర్బతి మిన ర్రిజాలి అవి త్తిఫ్లి ల్లజీన లమ్ యజ్హరూ అలా ఔరాతిన్ నిసాఇ వలా యద్ద్వరిబ్న బి అర్జులిహిన్న లి యుఅ్లమ మా యుఖ్ఫీన మిన్ జీనతిహిన్న్. వ తూబూ ఇలల్లాహి జమీఅన్ అయ్యుహల్ ముఅ్మినూన లఅల్లకుమ్ తుఫ్లిహూన్ (31)

31 (ఓ ప్రవక్తా!) ముస్లిం స్త్రీలు తమ చూపులను క్రిందికి ఉంచాలనీ, తమ మర్మస్థానాలను రక్షించుకోవాలనీ, బహిర్గతమై ఉండేది తప్ప– తమ అలంకరణను బహిర్గతం చేయరాదనీ, తమ వక్షస్థలాలపై ఓణీలు వేసుకోవాలనీ, తమ భర్త లేక తమ తండ్రి లేక తమ మామగారు లేక తమ కొడుకులు లేక తమ భర్త కొడుకులు లేక తమ సోదరులు లేక తమ సోదరుల కుమారులు లేక తమ అక్కాచెల్లెళ్ల కొడుకులు లేక తమతో కలిసిమెలిసి ఉండే స్త్రీలు, లేక తమ బానిసలు లేక ఇతరత్రా ఉద్దేశాలు లేకుండా తమకు లోబడి ఉన్న పురుష సేవకులు లేక స్త్రీల గుప్త విషయాల గురించి ఇంకా తెలియని బాలురు– వీళ్ల ఎదుట తప్ప ఇతరుల ఎదుట తమ అలంకరణలను(అంద చందాలను) కనబడనివ్వ కూడదనీ, దాగివున్న తమ అలంకరణ ఇతరులకు తెలిసిపోయేలా తమ కాళ్ళను నేలపై కొడుతూ నడవరాదని వారితో చెప్పు. ముస్లింలారా! మీరంతా కలసి అల్లాహ్ సన్నిధిలో పశ్చాత్తాపం చెందండి. తద్వారా మీరు సాఫల్యం పొందవచ్చు.

وَاَنْكِحُوا الْاَيَامٰى مِنْكُمْ
وَالصّٰلِحِيْنَ مِنْ عِبَادِكُمْ

వ అన్కిహుల్ అయామా మిన్కుమ్ వ స్సాలిహీన మిన్

32 మీలో వివాహం కాకుండా ఉన్న స్త్రీ పురుషుల వివాహం చేయండి. అలాగే మంచి నడవడికగల మీ

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

బానిసల, బానిస స్త్రీల వివాహం కూడా జరిపించండి. ఒకవేళ వారు పేదవారై ఉంటే అల్లాహ్ తన అనుగ్రహంతో వారిని ధనవంతులుగా చేస్తాడు. అల్లాహ్ విశాల సంపన్నుడు, సమస్తమూ తెలిసినవాడు.	ఇబాదికుమ్ వ ఇమాఇకుమ్. ఇయ్ యకూనూ ఫుకరాఅ యుగ్నిహిముల్లాహు మిన్ ఫద్‌లిహీ. వల్లాహు వాసిఉన్ అలీమ్ (32)	وَاِمَآئِكُمْ ۚ اِنْ يَّكُوْنُوْا فُقَرَآءَ يُغْنِهِمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۚ وَاللّٰهُ وَاسِعٌ عَلِيْمٌ ﴿٣٢﴾
33 వివాహం చేసుకునే ఆర్థిక స్థోమత లేనివారు, అల్లాహ్ తన అనుగ్రహంతో తమకు స్థోమతను ప్రసాదించేవరకూ శీల శుద్ధతను పాటించాలి. మీ బానిసలలో ఎవరయినా మీకేదైనా(సొమ్మును) ఇచ్చి, విడుదలకు సంబంధించిన లిఖిత పూర్వక ఒప్పందం (ముకాతబత్) మీతో చేసుకోదలిస్తే – వారిలో మీకు మంచితనం కానవచ్చిన పక్షంలో – వారికి వ్రాతపత్రం వ్రాసి ఇవ్వండి. అల్లాహ్ మీకు ప్రసాదించిన ధనంలో నుంచి వారికీ కొంత ఇవ్వండి. మీ బానిస స్త్రీలు శీలవతులుగా ఉండగోరినప్పుడు, మీరు మీ ప్రాపంచిక జీవితపు స్వలాభాల కోసం వాళ్ళను వేశ్యావృత్తికై బలవంత పెట్టకండి. ఒకవేళ ఎవరయినా వారిని (ఆ నీచమైన పని కోసం) బలవంతం చేస్తే, ఆ బలాత్కారం తరువాత అల్లాహ్ (ఆ అభాగినులను) క్షమించేవాడు, కనికరించేవాడు.	వల్ యస్తఅ్ఫిఫి ల్లజీన లా యజిదూన నికాహన్ హత్తా యుగ్నియహుముల్లాహు మిన్ ఫద్‌లిహీ. వల్లజీన యబ్తగూనల్ కితాబ మిమ్మా మలకత్ ఐమానుకుమ్ ఫ కాతిబూహుమ్ ఇన్ అలిమ్‌తుమ్ ఫీహిమ్ ఖైరవ్ వ ఆతూహుమ్ మిమ్ మాలిల్లాహిల్లజీ ఆతాకుమ్. వలా తుక్‌రిహూ ఫతయాతికుమ్ అలల్ బిగాఇ ఇన్ అరద్‌న తహస్సునల్ లి తబ్‌తగూ అరదల్ హయాతి ద్దున్‌యా. వ మయ్ యుక్‌రిహ్‌హున్న ఫ ఇన్నల్లాహ మిమ్ బఅ్‌ది ఇక్‌రాహిహిన్న గఫూరుర్ రహీమ్ (33)	وَلْيَسْتَعْفِفِ الَّذِيْنَ لَا يَجِدُوْنَ نِكَاحًا حَتّٰى يُغْنِيَهُمُ اللّٰهُ مِنْ فَضْلِهٖ ۚ وَالَّذِيْنَ يَبْتَغُوْنَ الْكِتٰبَ مِمَّا مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ فَكَاتِبُوْهُمْ اِنْ عَلِمْتُمْ فِيْهِمْ خَيْرًا ۖ وَّاٰتُوْهُمْ مِّنْ مَّالِ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اٰتٰىكُمْ ۚ وَلَا تُكْرِهُوْا فَتَيٰتِكُمْ عَلَى الْبِغَآءِ اِنْ اَرَدْنَ تَحَصُّنًا لِّتَبْتَغُوْا عَرَضَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَمَنْ يُّكْرِهْهُّنَّ فَاِنَّ اللّٰهَ مِنْ بَعْدِ اِكْرَاهِهِنَّ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٣٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

34 మేము మీ వద్దకు స్పష్టమైన ఆయతులను, మీకు పూర్వం గతించినవారి ఉదాహరణలను, భయభక్తులు గల వారి కొరకు ఉపదేశాన్నీ పంపాము.	వ లకద్ అన్(జల్నా ఇలైకుమ్ ఆయాతిమ్ ముబయ్యినాతివ్(వ మత్సలమ్ మిన ల్లజీన ఖలౌ మిన్(కబ్లికుమ్ వ మౌఇజ్వతల్ లిల్ ముత్తకీన్ (34)	وَلَقَدْ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكُمْ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ وَّمَثَلًا مِّنَ الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلِكُمْ وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِيْنَ ﴿٣٤﴾
35 అల్లాహ్ ఆకాశాలకూ, భూమికి కాంతి. ఆయన కాంతి[4] ఒక గూటిని పోలి వున్నది. ఆ గూటిలో ఒక దీపం ఉంది. ఆ దీపం ఒక గాజు చిమ్నీలో ఉంది. ఆ గాజు చిమ్నీ మెరిసే నక్షత్రం మాదిరిగా ఉంది. ఆ దీపం శుభప్రదమైన ఒక జైతూను వృక్షం (నుండి తీసిన) నూనెతో వెలిగించబడుతోంది. ఆ వృక్షం తూర్పుకూ చెందదు, పడమరకూ చెందదు; దాని నూనె- అగ్ని తగలక పోయినా - దానంతట అదే జ్వలిస్తున్నట్లు ఉంది. కాంతిపై కాంతి వుంది. అల్లాహ్ తాను కోరినవారికి తన కాంతివైపు మార్గదర్శకత్వం వహిస్తాడు. ప్రజలకు (విషయం అర్థం అవటానికి) ఈ ఉపమానాలను అల్లాహ్ విశదపరుస్తున్నాడు. అల్లాహ్‌కు అన్ని విషయాలు క్షుణ్ణంగా తెలుసు.	అల్లాహు నూరుస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. మత్సలు నూరిహీ కమిష్కాతిన్(ఫీహా మిస్బాహ్ అల్ మిస్బాహు ఫీ జుజాజతిన్ అజ్జుజాజతు కఅన్నహా కౌకబున్ దుర్రియ్యుయ్(యూకదు మిన్ షజరతిమ్ ముబారకతిన్ జైతూనతిల్ లా షర్ఖియ్యతివ్(వలా గర్బియ్యతియ్(యకాదు జైతుహా యుద్వీఉ వలౌ లమ్ తమ్సస్హు నార్. నూరున్ అలా నూర్. యహ్దిల్లాహు లి నూరిహీ మయ్(యషాఉ. వ యద్విరిబుల్లాహుల్ అమ్సాల లిన్నాస్. వల్లాహు బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (35)	اَللّٰهُ نُوْرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ مَثَلُ نُوْرِهٖ كَمِشْكٰوةٍ فِيْهَا مِصْبَاحٌ ۭ اَلْمِصْبَاحُ فِيْ زُجَاجَةٍ ۭ اَلزُّجَاجَةُ كَاَنَّهَا كَوْكَبٌ دُرِّيٌّ يُّوْقَدُ مِنْ شَجَرَةٍ مُّبٰرَكَةٍ زَيْتُوْنَةٍ لَّا شَرْقِيَّةٍ وَّلَا غَرْبِيَّةٍ ۙ يَّكَادُ زَيْتُهَا يُضِيْۗءُ وَلَوْ لَمْ تَمْسَسْهُ نَارٌ ۭ نُوْرٌ عَلٰي نُوْرٍ ۭ يَهْدِي اللّٰهُ لِنُوْرِهٖ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَيَضْرِبُ اللّٰهُ الْاَمْثَالَ لِلنَّاسِ ۭ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٣٥﴾
36 ఏ గృహాల గౌరవ ప్రతిపత్తిని పెంచాలని, మరి వేటిలో తన నామ స్మరణ చేయాలని అల్లాహ్ ఆజ్ఞాపిం	ఫీ బుయూతిన్ అజినల్లాహు అన్ తుర్ఫఅ వ యుజ్కర ఫీహస్ము	فِيْ بُيُوْتٍ اَذِنَ اللّٰهُ اَنْ تُرْفَعَ وَيُذْكَرَ فِيْهَا اسْمُهٗ ۙ يُسَبِّحُ لَهٗ

4. 'నూర్' (కాంతి) అంటే విశ్వాసం (ఈమాన్) మరియు ఇస్లాం అని అర్థం. విశ్వాస కాంతిని పొందటానికి ఆరాటపడేవారికి అల్లాహ్ దాని వైపు మార్గం చూపుతాడు. దానివల్ల వారికోసం ప్రాపంచిక, పారలౌకిక ద్వారాలు తెరచుకుంటాయి.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చాడో వాటిలో ఉదయం సాయంత్రం అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడు తుంటారు,	హూ యుసబ్బిహు లహూ ఫీహా బిల్ గుదువ్వి వల్ ఆస్వాల్ (36)	فِيهَا بِالْغُدُوِّ وَالْآصَالِ ﴿٣٦﴾
37 (కొందరు) పురుషులు. వర్తకం గానీ, క్రయవిక్రయాలుగానీ అల్లాహ్ నామ స్మరణ, నమాజు స్థాపన, జకాత్ చెల్లింపు విషయంలో వారిని పరధ్యానానికి లోను చేయ లేవు. ఏ రోజున హృదయాలు తలక్రిందులై, కనుగుడ్లు తేలిపోతాయో దానికి వారు భయపడుతూ ఉంటారు.	రిజాలులల్ లా తుల్‌హీహిమ్ తిజారతువ్ వలా బైఉన్ అన్ జిక్రిల్లాహి వ ఇకామి స్సలాతి వ ఈతాఇ జ్జకాతి యఖాఫూన యౌమన్ తతకల్లబు ఫీహిల్ కులూబు వల్ అబ్‌స్వార్ (37)	رِجَالٌ لَّا تُلْهِيهِمْ تِجَارَةٌ وَلَا بَيْعٌ عَن ذِكْرِ اللَّهِ وَإِقَامِ الصَّلَاةِ وَإِيتَاءِ الزَّكَاةِ ۙ يَخَافُونَ يَوْمًا تَتَقَلَّبُ فِيهِ الْقُلُوبُ وَالْأَبْصَارُ ﴿٣٧﴾
38 తమ సత్కార్యాలకు అల్లాహ్ ఉత్తమ ప్రతిఫలం ఇవ్వటానికి, అల్లాహ్ తన కృపతో మరింత అధి కంగా వొసగటానికి (వారు ఈ విధంగా మసలుకుంటారు). అల్లాహ్ తాను తలచినవారికి లెక్కలేనంత ఉపాధిని ప్రసాదిస్తాడు.	లి యజ్‌జి యహుముల్లాహు అహ్‌సన మా అమిలూ వ యజీదహుమ్ మిన్ ఫద్‌లిహ్. వల్లాహు యర్‌జుకు మయ్ యషాఉ బి గైరి హిసాబ్ (38)	لِيَجْزِيَهُمُ اللَّهُ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَيَزِيدَهُم مِّن فَضْلِهِ ۗ وَاللَّهُ يَرْزُقُ مَن يَشَاءُ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٨﴾
39 అవిశ్వాసుల కర్మల ఉపమానం చదునైన ఎడారి ప్రదేశంలో మెరిసే ఎండమావి లాంటిది. దప్పికగొన్న వాడు దూరం నుంచి చూసి దాన్ని నీరని భ్రమ చెందుతాడు. తీరా దాని దగ్గరకు వెళితే అక్కడ ఏమీఉండదు. అయితే అతనక్కడ అల్లాహ్‌ను పొందుతాడు. ఆయన అక్కడికక్కడే అతని లెక్కను తేల్చి వేస్తాడు. అల్లాహ్ లెక్క తీసుకోవటంలో మహా శీఘ్రగామి.	వల్లజీన కఫరూ అత్‌మాలు హుమ్ క సరాబిమ్ బి కీఅతియ్ యహ్‌సబుహు జ్జ్వమ్‌అను మాత్. హత్తా ఇజా జాఅహూ లమ్ యజిద్‌హు షైఅవ్ వ వజదల్లాహ ఇన్‌దహూ ఫ వఫ్ఫాహు హిసాబహ్. వల్లాహు సరీఉల్ హిసాబ్ (39)	وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَالُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْآنُ مَاءً حَتَّىٰ إِذَا جَاءَهُ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِندَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ ۗ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ﴿٣٩﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

40 లేదా (వారికర్మల ఉపమానం) లోతైన సముద్రపు (అట్టడుగున ఉన్న) చీకట్ల వంటిది. దానిపై అల, ఆపైన మరో అల కమ్ముకొని ఉంది. వాటిపై మేఘాలు ఆవరించి వున్నాయి. ఆ విధంగా చీకట్లు ఒకదానిపై ఒకటి (దట్టంగా) అలుముకుని ఉన్నాయి. ఎవరయినా తమ చేతిని బయటికి తీస్తే కాన రాని పరిస్థితి అది! (యదార్థమేమి టంటే) అల్లాహ్ ఎవరికి కాంతిని వొసగడో అతనికి కాంతి అనేదే లభించదు.[5]	ఔ క జ్వులుమాతిన్‌ ఫీ బహ్‌రి ల్ లుజ్జియ్యిన్‌ యగ్‌షాహు మౌజుమ్ మిన్‌ ఫౌకిహీ మౌజుమ్ మిన్‌ ఫౌకిహీ సహాబ్. జ్వులు మాతుమ్‌ బఅ్‌ద్వుహా ఫౌక బఅ్‌ద్. ఇజా అఖ్‌రజ యదహూ లమ్ యకద్ యరాహా. వ మల్లమ్ యజ్అలిల్లాహు లహూ నూరన్ ఫమా లహూ మిన్ నూర్ (40)	أَوْ كَظُلُمَٰتٍ فِي بَحْرٍ لُّجِّيٍّ يَغْشَىٰهُ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِۦ مَوْجٌ مِّن فَوْقِهِۦ سَحَابٌ ۚ ظُلُمَٰتٌۢ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ ۚ إِذَآ أَخْرَجَ يَدَهُۥ لَمْ يَكَدْ يَرَىٰهَا ۗ وَمَن لَّمْ يَجْعَلِ ٱللَّهُ لَهُۥ نُورًا فَمَا لَهُۥ مِن نُّورٍ ﴿٤٠﴾
41 భూమ్యాకాశాలలో వున్న సమస్త సృష్టితాలు, రెక్కలు చాచి ఎగురు తున్న పక్షులూ అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడటాన్ని నువ్వు చూడటం లేదా? వాటిలో ప్రతిదీ తన నమాజు విధానాన్ని, స్తోత్రాన్ని గురించి ఎరిగి ఉన్నది. వారు (జనులు) చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	అ లమ్ తర అన్నల్లాహ యుసబ్బిహు లహూ మన్‌ ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వత్త్వైరు స్వాఫ్ఫాత్. కుల్లున్‌ ఖద్ అలిమ స్వలాతహూ వ తస్‌బీహహూ. వల్లాహు అలీముమ్ బిమా యఫ్అలూన్ (41)	أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُسَبِّحُ لَهُۥ مَن فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ وَٱلطَّيْرُ صَٰٓفَّٰتٍ ۖ كُلٌّ قَدْ عَلِمَ صَلَاتَهُۥ وَتَسْبِيحَهُۥ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٤١﴾
42 భూమ్యాకాశాల సార్వభౌమత్వం అల్లాహ్‌దే. (కడకు అంతా) అల్లాహ్ వైపుకే మరలవలసి ఉంది.	వ లిల్లాహి ముల్కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. వ ఇలల్లాహిల్ మస్వీర్ (42)	وَلِلَّهِ مُلْكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضِ ۖ وَإِلَى ٱللَّهِ ٱلْمَصِيرُ ﴿٤٢﴾
43 అల్లాహ్ మేఘాలను నడిపించటాన్నీ, మరి వాటిని పరస్పరం కలపటాన్ని, ఆ తరువాత వాటిని ఒకదానిపై ఒకటి పొరలు పొరలుగా	అలమ్ తర అన్నల్లాహ యుజ్జీ సహాబన్ త్సుమ్మ యుఅల్లిఫు బైనహూ త్సుమ్మ యజ్అలుహూ	أَلَمْ تَرَ أَنَّ ٱللَّهَ يُزْجِي سَحَابًا ثُمَّ يُؤَلِّفُ بَيْنَهُۥ ثُمَّ يَجْعَلُهُۥ رُكَامًا

5. అంటే, వారికి ప్రపంచంలో ఈమాన్, ఇస్లాం వెలుగు ప్రాప్తించదు. పరలోకంలో కూడా విశ్వాసులకు లభించే జ్యోతికి వారు నోచుకోకుండా పోతారు.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

పేర్చటాన్ని నువ్వు గమనించటం లేదా? మరి వాటి మధ్య నుంచి వర్షం కురవటాన్ని నువ్వు చూస్తావు. మరి ఆయనే ఆకాశంలోని వడగండ్ల పర్వతాల నుంచి వడగండ్లను కురిపిస్తాడు. తాను కోరినవారిపై వాటిని కురిపిస్తాడు, తాను కోరిన వారినుంచి వాటిని తొలగిస్తాడు. మరి ఆ మేఘాల నుంచి వెలువడే మెరుపు తీగ కంటి చూపును పోగొట్టి నట్లే ఉంటుంది.	రుకామన్ ఫ తరల్ వద్క యఖ్ రుజు మిన్ ఖిలాలిహ్. వ యున జ్జిలు మిన స్సమాఇ మిన్‌(జిబాలిన్‌(ఫీహా మిమ్‌(బరదిన్ ఫ యుస్వీబు బిహీ మయ్‌(యషాఉ వ యస్‌రిఫుహూ అమ్ మయ్‌(యషాఅ్. యకాదు సనా బర్‌కిహీ యజ్‌హబు బిల్ అబ్‌స్వార్ (43)	فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَآءِ مِنْ جِبَالٍ فِيْهَا مِنْ بَرَدٍ فَيُصِيْبُ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ وَيَصْرِفُهٗ عَنْ مَّنْ يَّشَآءُ ۖ يَكَادُ سَنَا بَرْقِهٖ يَذْهَبُ بِالْاَبْصَارِ ﴿٤٣﴾
44 అల్లాహ్ రేయింబవళ్ళను మారుస్తూ ఉంటాడు. కళ్లున్నవారికి ఇందులో గొప్ప గుణపాఠం ఉంది.	యుకల్లిబుల్లాహుల్ లైల వ న్నహార్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఇబ్‌రతల్ లి ఉలిల్ అబ్‌స్వార్ (44)	يُقَلِّبُ اللّٰهُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّاُولِى الْاَبْصَارِ ﴿٤٤﴾
45 సంచరించే సమస్త ప్రాణులను అల్లాహ్ నీటితో సృజించాడు. వాటిలో కొన్ని తమ పొట్ట ఆధారంగా ప్రాకుతుండగా, కొన్ని రెండు కాళ్ళపై నడుస్తున్నాయి. మరికొన్ని నాలుగు కాళ్లపై నడుస్తున్నాయి. అల్లాహ్ తాను కోరిన దాన్ని సృజిస్తాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రతిదీ చేయగల సమర్థుడు.	వల్లాహు ఖలక కుల్ల దాబ్బతిమ్ మిమ్ మాఅ్. ఫ మిన్‌హుమ్ మయ్‌(యమ్‌షీ అలా బత్వ్‌నిహ్. వ మిన్ హుమ్ మై‌(యమ్‌షి అలా రిజ్‌లైన్. వ మిన్‌హుమ్ మయ్‌(యమ్‌షీ అలా అర్‌బఇన్ యఖ్‌లు కుల్లాహు మా యషాఅ్. ఇన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్‌(కదీర్ (45)	وَاللّٰهُ خَلَقَ كُلَّ دَآبَّةٍ مِّنْ مَّآءٍ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى بَطْنِهٖ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰى رِجْلَيْنِ ۚ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّمْشِيْ عَلٰٓى اَرْبَعٍ ۗ يَخْلُقُ اللّٰهُ مَا يَشَآءُ ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿٤٥﴾
46 నిస్సందేహంగా మేము స్పష్టంగా విడమరచి చెప్పే సూచనలను అవతరింపజేశాము. అల్లాహ్ తాను కోరిన వారికి రుజుమార్గం చూపుతాడు.	లకద్ అన్‌(జల్నా ఆయాతిమ్ ముబయ్యినాత్. వల్లాహు యహ్దీ మయ్‌(యషాఉ ఇలా స్విరాతిమ్ ముస్తకీమ్ (46)	لَقَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍ مُّبَيِّنٰتٍ ۗ وَاللّٰهُ يَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ اِلٰى صِرَاطٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٤٦﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦c...అగూ౦c... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦c... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

47 "మేము అల్లాహ్‌ను, ప్రవక్తను విశ్వసించాము, విధేయులమయ్యాము" అని వారంటారు. మరి ఆ తరువాత వారిలోని ఒక వర్గం వెనుతిరిగిపోతుంది. వారసలు విశ్వసించినవారే కారు.	వ యకూలూన ఆమన్నా బిల్లాహి వ బి ర్రసూలి వ అత్వఅ్‌నా త్సుమ్మ యతవల్లా ఫరీకుమ్ మిన్‌హుమ్ మిమ్c బఅ్‌ది జాలిక్. వమా ఉలాఇక బిల్ ముఅ్‌మినీన్ (47)	وَيَقُوْلُوْنَ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَبِالرَّسُوْلِ وَاَطَعْنَا ثُمَّ يَتَوَلّٰى فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ ذٰلِكَ ؕ وَمَاۤ اُولٰٓئِكَ بِالْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾
48 వారి మధ్య గల వివాదాలను పరిష్కరించటానికి అల్లాహ్ వైపు, ఆయన ప్రవక్త వద్దకు రమ్మని వారిని పిలిచినప్పుడు కూడా వారిలోని ఒక వర్గం విముఖత చూపుతుంది.	వ ఇజా దుఊ ఇలల్లాహి వ రసూలిహీ లి యహ్కుమ బైనహుమ్ ఇజా ఫరీకుమ్ మిన్‌హుమ్ ముఅ్‌రిద్యూన్ (48)	وَاِذَا دُعُوْۤا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اِذَا فَرِيْقٌ مِّنْهُمْ مُّعْرِضُوْنَ ﴿٤٨﴾
49 అయితే హక్కు తమకే లభిస్తుందనుకున్నప్పుడు మాత్రం ఎంతో వినయంతో అతని వద్దకు వస్తారు.	వ ఇయ్c యకుల్ లహుముల్ హక్కు యఅ్‌తూ ఇలైహి ముజ్ ఇనీన్ (49)	وَاِنْ يَّكُنْ لَّهُمُ الْحَقُّ يَاْتُوْۤا اِلَيْهِ مُذْعِنِيْنَ ﴿٤٩﴾
50 ఏమిటీ, వారి హృదయాలలో రోగం ఉందా? లేక వారు సంశయంలో పడి ఊగిసలాడుతున్నారా? లేక అల్లాహ్, ఆయన ప్రవక్త తమకు అన్యాయం చేస్తారని వారికి భయంపట్టుకున్నదా? యదార్థానికి వారే అన్యాయపరులు.	అ ఫీ కులూబిహిమ్ మరద్యున్ అమి ర్తాబూ అమ్ యఖాఫూన అయ్c యహీఫల్లాహు అలైహిమ్ వ రసూలుహ్. బల్ ఉలాఇక హుము జ్జ్వాలిమూన్ (50)	اَفِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ اَمِ ارْتَابُوْۤا اَمْ يَخَافُوْنَ اَنْ يَّحِيْفَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ وَرَسُوْلُهٗ ؕ بَلْ اُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ﴿٥٠﴾
51 అదే విశ్వసించిన వారిని తమ మధ్యగల వివాదాలను పరిష్కరించటానికి అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్త వద్దకు పిలిచినప్పుడు, "మేము విన్నాము, శిరసావహించాము" అని వారు అంటారు. సాఫల్యం పొందేవారు వారే.	ఇన్నమా కాన కౌలల్ ముఅ్‌మినీన ఇజా దుఊ ఇలల్లాహి వ రసూలిహీ లి యహ్కుమ బైనహుమ్ అయ్c యకూలూ సమిఅ్‌నా వ అత్వఅ్‌నా వ ఉలాఇక హుముల్ ముఫ్లిహూన్ (51)	اِنَّمَا كَانَ قَوْلَ الْمُؤْمِنِيْنَ اِذَا دُعُوْۤا اِلَى اللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ لِيَحْكُمَ بَيْنَهُمْ اَنْ يَّقُوْلُوْا سَمِعْنَا وَاَطَعْنَا ؕ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٥١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

52 ఎవరు అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు విధేయత చూపుతారో, అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ, ఆయన (శిక్షల) నుండి తమను కాపాడుకుంటారో వారే విజయం సాధించేవారు.	వ మయ్ యుత్విఇల్లాహ వ రసూలహూ వ యఖ్షల్లాహ వ యత్తక్‌హి ఫ ఉలాఇక హుముల్ ఫాఇజూన్ (52)	وَمَنْ يُّطِعِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَيَخْشَ اللّٰهَ وَيَتَّقْهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ۝٥٢
53 "తమరు ఆజ్ఞాపించగానే బయలు దేరటానికి సిద్ధంగా ఉన్నాము" అని (కపటులు) అల్లాహ్‌పై గట్టిగా ప్రమాణం చేసి మరీ చెబుతారు. "ప్రమాణాలు చేయకండి. మీ విధేయత (లోని చిత్త శుద్ధి) ఏ పాటిదో విదితమే. మీ కార్యకలాపాల గురించి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	వ అక్‌సమూ బిల్లాహి జహ్‌ద ఐమానిహిమ్ ల ఇన్ అమర్‌త హుమ్ ల యఖ్‌రుజున్న. కుల్ లా తుక్‌సిమూ. త్వాఅతుమ్ మఅ్‌రూఫహ్. ఇన్నల్లాహ ఖబీరుమ్ బిమా తఅ్‌మలూన్ (53)	وَاَقْسَمُوْا بِاللّٰهِ جَهْدَ اَيْمَانِهِمْ لَئِنْ اَمَرْتَهُمْ لَيَخْرُجُنَّ ۭ قُلْ لَّا تُقْسِمُوْا ۚ طَاعَةٌ مَّعْرُوْفَةٌ ۭ اِنَّ اللّٰهَ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ۝٥٣
54 (ఓ ప్రవక్తా! వారికి ఈ విధంగా) చెప్పు: "అల్లాహ్ ఆదేశాన్ని పాలించండి. దైవప్రవక్తను అనుసరించండి. ఒకవేళ మీరు గనక విముఖత చూపితే దైవప్రవక్తపై మోపబడిన కార్యభారం వరకే అతను బాధ్యుడు, మీపై ఉన్న కర్తవ్య నిర్వహణకు మీరే సంజాయిషీ ఇచ్చుకోవలసి ఉంటుంది. మీరు దైవప్రవక్త మాటను విన్నప్పుడే మీకు సన్మార్గం లభిస్తుంది. విషయాన్ని స్పష్టంగా చేరవేయటం వరకే ప్రవక్త బాధ్యత (అని తెలుసుకోండి!")	కుల్ అతీఉల్లాహ వ అతీఉర్ రసూల్. ఫ ఇన్ తవల్లౌ ఫ ఇన్నమా అలైహి మా హుమ్మిల వ అలైకుమ్ మా హుమ్మిల్‌తుమ్. వ ఇన్ తుతీఊహు తహ్‌తదూ. వమా అల ర్రసూలి ఇల్లల్ బలాగుల్ ముబీన్ (54)	قُلْ اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ ۚ فَاِنْ تَوَلَّوْا فَاِنَّمَا عَلَيْهِ مَا حُمِّلَ وَعَلَيْكُمْ مَّا حُمِّلْتُمْ ۭ وَاِنْ تُطِيْعُوْهُ تَهْتَدُوْا ۭ وَمَا عَلَى الرَّسُوْلِ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ۝٥٤
55 మీలో ఎవరు విశ్వసించి, మంచి పనులు చేశారో వారికి అల్లాహ్,	వఅదల్లాహు ల్లజీన ఆమనూ	وَعَدَ اللّٰهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారి పూర్వీకులను భూమికి ప్రతినిధులుగా చేసినట్లుగానే వారికి కూడా తప్పకుండా ప్రాతినిధ్యం వొసగుతానని, తాను వారికోసం సమ్మతించి ఆమోదించిన ధర్మాన్ని వారి కొరకు పటిష్టం చేసి, దానికి స్థిరత్వాన్ని కల్పిస్తానని, వారికున్న భయాందోళనల స్థానే శాంతి భద్రతల స్థితిని కల్పిస్తానని వాగ్దానం చేసి ఉన్నాడు. వారు నన్నే ఆరాధిస్తారు. నాకు సహవర్తులుగా ఎవరినీ కల్పించరు. ఇంత జరిగిన తరువాత కూడా ఎవరైనా విశ్వాస ఘాతుకానికి పాల్పడితే ముమ్మాటికీ వారు అవిధేయులవుతారు.	మిన్కుమ్ వఅమిలు స్స్వాలిహాతి ల యస్తఖ్లిఫన్నహుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి కమ స్తఖ్లఫల్లజీన మిన్ ఖబ్లిహిమ్ వల యుమక్కినన్న లహుమ్ దీనహుము ల్లజిర్తద్వా లహుమ్ వల యుబద్దిలన్నహుమ్ మిమ్ బఅ్ది ఖౌఫిహిమ్ అమ్నా. యఅ్బుదూననీ లా యుష్రికూన బీ షైఅ. వ మన్ కఫర బఅ్ద జాలిక ఫ ఉలాఇక హుముల్ ఫాసిఖూన్ (55)	وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَيَسْتَخْلِفَنَّهُمْ فِي الْاَرْضِ كَمَا اسْتَخْلَفَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۠ وَلَيُمَكِّنَنَّ لَهُمْ دِيْنَهُمُ الَّذِي ارْتَضٰى لَهُمْ وَلَيُبَدِّلَنَّهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ خَوْفِهِمْ اَمْنًا ؕ يَعْبُدُوْنَنِيْ لَا يُشْرِكُوْنَ بِيْ شَيْـًٔا ؕ وَمَنْ كَفَرَ بَعْدَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿٥٥﴾
56 నమాజును నెలకొల్పండి. జకాతును ఇవ్వండి. దైవప్రవక్తకు విధేయులుగా మసలుకోండి. తద్వారానే మీరు కరుణించబడతారు.	వ అఖీము స్స్వలాత వ ఆతు జ్జకాత వ అతీఉర్ రసూల లఅల్లకుమ్ తుర్హమూన్ (56)	وَاَقِيْمُوا الصَّلٰوةَ وَاٰتُوا الزَّكٰوةَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ﴿٥٦﴾
57 ఈ అవిశ్వాసులు రాజ్యంలో (అటూ ఇటూ పరుగులు తీసి) మమ్మల్ని అశక్తుల్ని చేస్తారని ఎన్నడూ తలపోయకు. వారి అసలు నివాసస్థలం నరకమే. అది మహా చెడ్డ గమ్యస్థానం.	లా తహ్సబన్న ల్లజీన కఫరూ ముఅ్జిజీన ఫిల్ అర్ద్వ్. వ మఅ్వాహుము న్నార్. వల బిఅ్సల్ మస్వీర్ (57)	لَا تَحْسَبَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۚ وَمَاْوٰىهُمُ النَّارُ ؕ وَلَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿٥٧﴾
58 ఓ విశ్వాసులారా! మీ అధీనంలో వున్న మీ బానిసలు గానీ, ఇంకా ప్రాజ్ఞ వయస్సుకు చేరని మీ పిల్లలు గానీ మూడు వేళల్లో మాత్రం మీ అనుమతి పొందిన మీదటే మీ	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లి యస్తఅ్జినకుము ల్లజీన మలకత్ ఐమానుకుమ్ వల్లజీన లమ్ యబ్లుగుల్ హులుమ	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِيَسْتَاْذِنْكُمُ الَّذِيْنَ مَلَكَتْ اَيْمَانُكُمْ وَالَّذِيْنَ لَمْ يَبْلُغُوا الْحُلُمَ مِنْكُمْ ثَلٰثَ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వద్దకు రావాలి–1. ఫజ్ర్ నమాజుకు పూర్వం, 2. మధ్యాహ్నం (జుహ్ర్) వేళ మీరు మీ బట్టలు విడిచి ఉన్నప్పుడు, 3. ఇషా నమాజు తరువాత. ఈ మూడు వేళలు మీరు ఏకాంతం (పరదా)లో ఉండే వేళలు. ఈ మూడు వేళల్ని మినహాయిస్తే (రాకపోకలు సాగించటంలో) మీపై గానీ, వారిపైగానీ ఎలాంటి దోషం లేదు. (ఎందుకంటే) మీరు తరచూ ఒండొకరి దగ్గరకు వస్తూ పోతూ ఉండవలసిన వారే. ఈ విధంగా అల్లాహ్ తన ఆజ్ఞలను మీకు స్పష్టంగా విడమరచి చెబుతున్నాడు. అల్లాహ్ సంపూర్ణ జ్ఞాని, పరిపూర్ణ వివేకవంతుడు.	మిన్‌(కుమ్ త్సలాత్స మ(ర్రాత్. మిన్‌(కబ్లి స్వలాతిల్ ఫజ్‌రి వ హీన తద్వఊన త్సియాబకుమ్ మిన జ్వహీరతి వ మిమ్‌(బఅ్‌ది స్వలాతిల్ ఇషాఅ్. త్సలాత్సు ఔరాతి ల్లకుమ్. లైస అలైకుమ్ వలా అలైహిమ్ జునాహుమ్‌(బఅ్‌దహున్న్. త్వవ్వాఫూన అలైకుమ్ బఅ్‌దుకుమ్ అలా బఅ్‌ద్వ్. కజాలిక యుబయ్యిను ల్లాహు లకుముల్ ఆయాత్. వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్ (58)	مَرَّٰتٍۚ مِن قَبۡلِ صَلَوٰةِ ٱلۡفَجۡرِ وَحِينَ تَضَعُونَ ثِيَابَكُم مِّنَ ٱلظَّهِيرَةِ وَمِنۢ بَعۡدِ صَلَوٰةِ ٱلۡعِشَآءِۚ ثَلَٰثُ عَوۡرَٰتٖ لَّكُمۡۚ لَيۡسَ عَلَيۡكُمۡ وَلَا عَلَيۡهِمۡ جُنَاحُۢ بَعۡدَهُنَّۚ طَوَّٰفُونَ عَلَيۡكُم بَعۡضُكُمۡ عَلَىٰ بَعۡضٖۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمُ ٱلۡأٓيَٰتِۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٥٨
59 మరి మీ పిల్లలు (కూడా) ప్రాజ్ఞవయస్సుకు చేరుకున్న తరువాత, తమ పూర్వీకులు అనుమతి పొందినట్లే వారు కూడా అనుమతి పొందిమరీ రావాలి. అల్లాహ్ ఈ విధంగా తన ఆదేశాలను మీకు విశదపరుస్తున్నాడు. అల్లాహ్‌యే సర్వజ్ఞాని, వివేక సంపన్నుడు.	వ ఇజా బలగల్ అత్వ్‌ఫాలు మిన్‌(కుముల్ హులుమ ఫల్ యస్‌తఅ్‌జినూ కమస్‌తఅ్‌జనల్లజీన మిన్‌(కబ్‌లిహిమ్. కజాలిక యుబయ్యినుల్లాహు లకుమ్ ఆయాతిహ్. వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్ (59)	وَإِذَا بَلَغَ ٱلۡأَطۡفَٰلُ مِنكُمُ ٱلۡحُلُمَ فَلۡيَسۡتَـٔۡذِنُواْ كَمَا ٱسۡتَـٔۡذَنَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِمۡۚ كَذَٰلِكَ يُبَيِّنُ ٱللَّهُ لَكُمۡ ءَايَٰتِهِۦۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٞ ٥٩
60 పెళ్ళిపై ఆశ (కోరిక) లేని వృద్ధ స్త్రీలు– తమ అందాలంకరణలు ప్రదర్శించే ఉద్దేశం లేకుండా – తమ పై దుప్పట్లను తీసేసినా తప్పులేదు. అయినప్పటికీ వారు జాగ్రత్త వహిస్తే అది వారికే శ్రేయస్కరం. అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు,అన్నీ తెలిసినవాడు.	వల్ కవాఇదు మిన న్నిసాఇల్లాతీ లా యర్‌జూన నికాహన్‌(ఫ లైస అలైహిన్న జునాహున్ అయ్‌(యద్వఅ్‌న త్సియాబహున్న గైర ముతబర్రిజాతిమ్ బి జీనహ్. వ అయ్‌(యస్‌తఅ్‌ఫిఫ్‌న ఖైరుల్ లహున్న వల్లాహు సమీఉన్ అలీమ్ (60)	وَٱلۡقَوَٰعِدُ مِنَ ٱلنِّسَآءِ ٱلَّٰتِي لَا يَرۡجُونَ نِكَاحٗا فَلَيۡسَ عَلَيۡهِنَّ جُنَاحٌ أَن يَضَعۡنَ ثِيَابَهُنَّ غَيۡرَ مُتَبَرِّجَٰتِۭ بِزِينَةٖۖ وَأَن يَسۡتَعۡفِفۡنَ خَيۡرٞ لَّهُنَّۗ وَٱللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيمٞ ٦٠

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

لَيْسَ عَلَى الْأَعْمٰى حَرَجٌ وَّلَا عَلَى
الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَّلَا عَلَى الْمَرِيْضِ
حَرَجٌ وَّلَا عَلٰۤى اَنْفُسِكُمْ اَنْ تَاْكُلُوْا
مِنْۢ بُيُوْتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اٰبَآئِكُمْ اَوْ
بُيُوْتِ اُمَّهٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ
اِخْوَانِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخَوٰتِكُمْ اَوْ
بُيُوْتِ اَعْمَامِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ
عَمّٰتِكُمْ اَوْ بُيُوْتِ اَخْوَالِكُمْ اَوْ
بُيُوْتِ خٰلٰتِكُمْ اَوْ مَا مَلَكْتُمْ
مَّفَاتِحَهٗۤ اَوْ صَدِيْقِكُمْ ؕ لَيْسَ
عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ اَنْ تَاْكُلُوْا جَمِيْعًا
اَوْ اَشْتَاتًا ؕ فَاِذَا دَخَلْتُمْ بُيُوْتًا
فَسَلِّمُوْا عَلٰۤى اَنْفُسِكُمْ تَحِيَّةً مِّنْ
عِنْدِ اللّٰهِ مُبٰرَكَةً طَيِّبَةً ؕ كَذٰلِكَ
يُبَيِّنُ اللّٰهُ لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ
تَعْقِلُوْنَ ﴿٦١﴾

లైస అలల్ అత్‌మా హరజువ్(
వలా అలల్ అత్‌రజి హరజువ్(
వలా అలల్ మరీద్వి హరజువ్(
వలా అలా అన్(ఫుసికుమ్ అన్
తత్‌కులూ మిమ్(బుయూతి
కుమ్ ఔ బుయూతి అబాఇ
కుమ్ ఔ బుయూతి ఉమ్మహాతి
కుమ్ ఔ బుయూతి ఇఖ్‌వాని
కుమ్ ఔ బుయూతి అఖవాతి
కుమ్ ఔ బుయూతి అత్‌మామి
కుమ్ ఔ బుయూతి అమ్మాతి
కుమ్ ఔ బుయూతి అఖ్‌వాలి
కుమ్ ఔ బుయూతి ఖాలాతి
కుమ్ ఔ మా మలక్‌తుమ్
మఫాతిహహూ ఔ స్వదీకికుమ్.
లైస అలైకుమ్ జునాహున్
అన్(తత్‌కులూ జమీఅన్ ఔ
అష్‌తాతా. ఫ ఇజా దఖల్‌తుమ్
బుయూతన్(ఫ సల్లిమూ అలా
అన్(ఫుసికుమ్ తహియ్యతమ్
మిన్ ఇన్(దిల్లాహి ముబారక
తన్ తయ్యిబహ్. కజాలిక
యుబయ్యినుల్లాహు లకుముల్
ఆయాతి లఅల్లకుమ్ తత్‌కి
లూన్ (61)

61 గుడ్డివానిపైగానీ, కుంటివానిపై గానీ, వ్యాధిగ్రస్తునిపై గానీ, స్వయంగా మీపైనగానీ – మీ ఇండ్లలో నుంచి అయినా లేదా మీ తండ్రుల ఇళ్ళ నుంచి అయినా లేదా మీ తల్లుల ఇళ్ల నుంచి అయినా, లేదా మీ అన్నదమ్ముల ఇళ్ల నుంచి అయినా లేదా మీ అక్కాచెల్లెళ్ల ఇళ్ల నుంచి అయినా, లేదా మీ పిన తండ్రుల ఇళ్ల నుంచి అయినా, లేదా మీ మేనత్తల ఇళ్ల నుంచి అయినా లేదా మీ మేనమామల ఇళ్ల నుంచి అయినా లేదా మీ పినతల్లుల ఇళ్ల నుంచి అయినా లేదా తాళపు చెవులు మీ అధీనంలో వున్న ఇళ్ల నుంచి అయినా లేదా మీ స్నేహితుల ఇళ్ల నుంచి అయినా – ఏమైనా (ఆహార వస్తువులు) తీసుకుని తింటే అది అభ్యంతరకరం ఏమీ కాదు. మీరంతా కలిసి భుజించినా, లేక వేర్వేరుగా భుజించినా తప్పులేదు. అయితే మీరు ఇండ్లలో ప్రవేశించేటప్పుడు మాత్రం మీ స్వయానికి సలాం చేసుకోండి. ఇది అల్లాహ్ తరఫు నుంచి అవతరించిన, మేలు కొరకు చేయబడే ప్రార్థన, శుభకరమైనది, పవిత్రమైనది. ఈ విధంగా అల్లాహ్ మీరు గ్రహించగలందులకు తన ఆజ్ఞలను మీకు తేటతెల్లం చేస్తున్నాడు.

اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ
وَرَسُوْلِهٖ وَاِذَا كَانُوْا مَعَهٗ عَلٰۤى اَمْرٍ
جَامِعٍ لَّمْ يَذْهَبُوْا حَتّٰى يَسْتَاْذِنُوْهُ ؕ

ఇన్నమల్ ముత్‌మినూన ల్లజీన
ఆమనూ బిల్లాహి వ రసూలిహీ
వ ఇజా కానూ మఅహూ అలా
అమ్‌రిన్ జామిఇల్ లమ్ యజ్

62 అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను నమ్ముతూ, ఏదైనా సామూహిక వ్యవహారంలో దైవప్రవక్త వెంట ఉన్నప్పుడు ఆయన అనుమతి పొందనంత వరకూ ఎక్కడికీ

https://teluguislam.net/quran/

పోకుండా ఉండేవారే సిసలైన విశ్వాసులు. అలాంటి (కీలక) సమయాలలో నీ నుండి అనుమతి తీసుకునే వారే వాస్తవానికి అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను విశ్వసించినవారు. కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) అలాంటి వారు ఎప్పుడయినా, ఏదయినా తమ పని మీద నీ నుండి సెలవు కోరితే, వారిలో నువ్వు తలచినవారికి సెలవు ఇస్తూ ఉండు. ఇంకా వారి మన్నింపు కొరకు అల్లాహ్‌ను వేడుకుంటూ ఉండు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ క్షమాశీలి, కృపాకరుడు.	హబూహత్తా యస్తతజినూహ్. ఇన్నల్లజీన యస్తతజినూనక ఉలాఇకల్లజీన యుతమినూన బిల్లాహి వ రసూలిహ్. ఫ ఇజస్ తతజనూక లి బతద్వి షతని హిమ్ ఫతజల్ లిమన్ షితత మిన్హుమ్ వస్తగ్ఫిర్ లహు ముల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ గఫూరుర్ రహీమ్ (62)	إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَأْذِنُونَكَ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ ۚ فَإِذَا اسْتَأْذَنُوكَ لِبَعْضِ شَأْنِهِمْ فَأْذَن لِّمَن شِئْتَ مِنْهُمْ وَاسْتَغْفِرْ لَهُمُ اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٦٢﴾
63 మీరు దైవప్రవక్త పిలుపును, మీలో ఒండొకరిని పిలుచుకునే మామూలు పిలుపులా అనుకోకండి. మీలో ఒకరి వెనుక ఒకరు దాక్కుంటూ మెల్లగా జారుకునే వారెవరో అల్లాహ్‌కు తెలుసు.[6] వినండి! ఎవరు ప్రవక్త ఆజ్ఞను ఎదిరిస్తున్నారో వారు, తమపై ఏదయినా ఘోర విపత్తు వచ్చిపడుతుందేమోనని లేదా తమను ఏదయినా బాధాకరమైన శిక్ష చుట్టు ముడుతుందేమోనని భయపడాలి.	లా తజ్అలూ దుఆఅర్ రసూలి బైనకుమ్ క దుఆఇ బఅ్ద్వి కుమ్ బఅ్ద్వా. కద్ యఅ్లము ల్లాహు ల్లజీన యతసల్లలూన మిన్కుమ్ లివాజా. ఫల్ యహ్జరి ల్లజీన యుఖాలిఫూన అన్ అమ్రిహీ అన్ తుస్వీబహుమ్ ఫిత్నతున్ ఔ యుస్వీబహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (63)	لَّا تَجْعَلُوا دُعَاءَ الرَّسُولِ بَيْنَكُمْ كَدُعَاءِ بَعْضِكُم بَعْضًا ۚ قَدْ يَعْلَمُ اللَّهُ الَّذِينَ يَتَسَلَّلُونَ مِنكُمْ لِوَاذًا ۚ فَلْيَحْذَرِ الَّذِينَ يُخَالِفُونَ عَنْ أَمْرِهِ أَن تُصِيبَهُمْ فِتْنَةٌ أَوْ يُصِيبَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٦٣﴾
64 వినండి! భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న సమస్తమూ అల్లాహ్‌దే. మీ స్థితిగతుల గురించి ఆయనకు బాగా తెలుసు. వారందరూ ఆయన వైపుకు మరలించబడిన రోజున, వారు చేసిన కర్మలన్నింటినీ ఆయన వారికి తెలియపరుస్తాడు. అల్లాహ్ ప్రతిదీ క్షుణ్ణంగా తెలిసినవాడు.	అలా ఇన్న లిల్లాహి మా ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. కద్ యఅ్లము మా అన్తుమ్ అలైహ్. వ యౌమ యుర్జఊన ఇలైహి ఫ యునబ్బిఉహుమ్ బిమా అమిలూ. వల్లాహు బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (64)	أَلَا إِنَّ لِلَّهِ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ قَدْ يَعْلَمُ مَا أَنتُمْ عَلَيْهِ وَيَوْمَ يُرْجَعُونَ إِلَيْهِ فَيُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا ۗ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿٦٤﴾

6. ఆనాటి కపటులను ఉద్దేశించి ఈ విధంగా చెప్పబడింది. ఏదైనా ముఖ్య విషయంపై సామూహికంగా సలహా సంప్రతింపులు జరుపుతున్నప్పుడు కపటులు మొహం చాటేసి, నెమ్మదిగా సమావేశం నుంచి బయటపడేవారు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఃహ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఃహ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

25. అల్ ఫుర్‌ఖాన్ | 25.సూరతుల్ ఫుర్‌కాన్ | 25 سورة الفرقان مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ○
1 సమస్త లోకవాసులను[1] హెచ్చరించేవానిగా ఉండటానికి గాను తన దాసునిపై గీటురాయిని[2] అవతరింపజేసిన అల్లాహ్ గొప్ప శుభకరుడు.	తబారకల్లజీ నజ్జలల్ ఫుర్‌కాన అలా అబ్‌దిహీ లి యకూన లిల్ ఆలమీన నజీరా (1)	تَبَارَكَ ٱلَّذِي نَزَّلَ ٱلۡفُرۡقَانَ عَلَىٰ عَبۡدِهِۦ لِيَكُونَ لِلۡعَٰلَمِينَ نَذِيرًا ①
2 భూమ్యాకాశాల సార్వభౌమత్వం ఆయనదే. ఆయన ఎవరినీ సంతానంగా చేసుకోలేదు.[3] ఆయన రాజ్యాధికారంలో ఆయనకు భాగస్వాములు కూడా ఎవరూ లేరు. ఆయన ప్రతి వస్తువునూ సృష్టించి, దానికి తగ్గట్టుగా – దాని లెక్కను నిర్ధారించాడు.	అల్లజీ లహూ ముల్‌కుస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వి వ లమ్ యత్తఖిజ్ వలదవ్ఁ వ లమ్ యకుల్ లహూ షరీకున్ఁ ఫిల్ ముల్‌కి వ ఖలక కుల్ల షైఇన్ఁ ఫ కద్దరహూ తక్‌దీరా (2)	ٱلَّذِي لَهُۥ مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِ وَلَمۡ يَتَّخِذۡ وَلَدًا وَلَمۡ يَكُن لَّهُۥ شَرِيكٌ فِي ٱلۡمُلۡكِ وَخَلَقَ كُلَّ شَيۡءٍ فَقَدَّرَهُۥ تَقۡدِيرًا ②

1. దీనిద్వారా స్పష్టమయ్యే ముఖ్యవిషయం ఏమిటంటే,అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) సందేశం విశ్వజనీన సందేశం. ఆయన (స) సమస్త లోకవాసుల కోసం ప్రవక్తగా పంపబడ్డారు. మానవులు, జిన్నులు కూడా వారిలో చేరి ఉన్నారు. ఆ మాటే మరోచోట ఈ విధంగా అనబడింది : "ప్రజలారా! నేను మీ అందరి వైపునకు వచ్చిన దైవప్రవక్తను" (అని ఓ ముహమ్మద్!) వారికి చెప్పు. (ఆరాఫ్ – 158)
"నేను తెల్లవాని వైపు, నల్లవాని వైపు – అందరి వైపునకూ దైవప్రవక్తగా పంపబడ్డాను" అని ఆయన (స) ఒక హదీసులో ప్రవచించారు (సహీహ్ ముస్లిం – కితాబుల్ మసాజిద్). ఆయన (స) ఇంకా ఇలా అన్నారు: "పూర్వం ఒక ప్రవక్త ఏదైనా ఒక జాతి వైపుకు పంపబడేవాడు. అయితే నేను సమస్త మానవుల కోసం ప్రవక్తగా పంపబడ్డాను." (సహీహ్ బుఖారీ – కితాబుత్ తయమ్ముమ్; ముస్లిం – కితాబుల్ మసాజిద్). (1వ ఆయతు)
2. ఇక్కడ గీటురాయి (ఫుర్‌ఖాన్) అంటే సత్యాసత్యాలు, న్యాయాన్యాయాలు, ధర్మాధర్మాలు, ఉచితానుచితాల మధ్య గల తేడాను స్పష్టపరిచే దివ్య ఖుర్‌ఆన్ అని అర్థం.
3. కొంతమంది యూదులు, క్రైస్తవులు, అరబ్బులు కూడా అల్లాహ్‌కు సంతానం ఉందని, ఆయన దైవదూతలను తన కుమార్తెలుగా చేసుకున్నాడని చెప్పేవారు. ఈ ఆయతులో వారి మూఢనమ్మకం ఖండించబడింది.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [redacted] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

3 వారు అల్లాహ్‌ను వదలి (బూటకపు) దేవుళ్లను కల్పించుకున్నారు. వారు (అంటే ఆ బూటకపు దేవుళ్లు) ఏ వస్తువునూ సృష్టించలేరు. పైగా వారు స్వయంగా సృష్టించబడిన వారు. వారు తమ స్వయానికి సైతం లాభనష్టాలు చేకూర్చుకునే అధికారం కలిగిలేరు. జీవన్మరణాలు కూడా వారి అధీనంలో లేవు. (మరణానంతరం) తిరిగి లేచే శక్తి కూడా వారి వద్ద లేదు.	వత్తఖజూ మిన్(దూనిహీ ఆలిహతల్ లా యఖ్‌లుకూన షైఅవ్(వ హుమ్ యుఖ్‌లకూన వలా యమ్‌లికూన లి అన్‌ఫుసిహిమ్ ద్వర్రవ్(వలా నఫ్‌అవ్(వలా యమ్‌లికూన మౌతవ్(వలా హయాతవ్(వలా నుషూరా (3)	وَاتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖۤ اٰلِهَةً لَّا يَخْلُقُوْنَ شَيْـًٔا وَّهُمْ يُخْلَقُوْنَ وَلَا يَمْلِكُوْنَ لِاَنْفُسِهِمْ ضَرًّا وَّلَا نَفْعًا وَّلَا يَمْلِكُوْنَ مَوْتًا وَّلَا حَيٰوةً وَّلَا نُشُوْرًا ۝٣
4 "ఇది, ఇతను స్వయంగా కల్పించుకున్న అబద్ధం తప్ప మరేమీ కాదు. ఈ విషయంలో ఇతరులు కూడా ఇతనికి సాయపడ్డారు" అని అవిశ్వాసులు చెప్పసాగారు. నిజానికి వారు చాలా అన్యాయానికి, ఆసాంతం అబద్ధానికి ఒడిగట్టారు.	వ ఖాలల్ లజీన కఫరూ ఇన్ హాజా ఇల్లా ఇఫ్‌కునిఫ్‌తరాహు వ అఆనహూ అలైహి ఖౌమున్ ఆఖరూన్. ఫ ఖద్ జాఊ జ్వుల్‌మవ్(వ జూరా (4)	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْۤا اِنْ هٰذَاۤ اِلَّاۤ اِفْكُ ِۨافْتَرٰىهُ وَاَعَانَهٗ عَلَيْهِ قَوْمٌ اٰخَرُوْنَ ۛۚ فَقَدْ جَآءُوْ ظُلْمًا وَّزُوْرًا ۝٤
5 "ఇవి పూర్వీకుల గాథలు. వాటిని ఇతను వ్రాయించాడు. అవి ఉదయం సాయంత్రం అతని ముందు పఠించబడుతున్నాయి" అని కూడా ఈ అవిశ్వాసులు అన్నారు.	వ ఖాలూ అసాత్వీరుల్ అవ్వలీనక్‌తతబహా ఫ హియ తుమ్‌లా అలైహి బుక్‌రతవ్(వ అస్వీలా (5)	وَقَالُوْۤا اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ اكْتَتَبَهَا فَهِيَ تُمْلٰى عَلَيْهِ بُكْرَةً وَّاَصِيْلًا ۝٥
6 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "భూమ్యాకాశాలలో వున్న రహస్యాలన్నింటినీ ఎరిగినవాడు దీనిని (ఈ ఖుర్‌ఆనును) అవతరింపజేశాడు. ఆయన అమితంగా క్షమించేవాడు, అపారంగా కనికరించేవాడు."	ఖుల్ అన్(జలహు ల్లజీ యఅ్‌లము స్సిర్ర ఫి స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ్. ఇన్నహూ కాన గఫూరర్ రహీమా (6)	قُلْ اَنْزَلَهُ الَّذِيْ يَعْلَمُ السِّرَّ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ اِنَّهٗ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝٦

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

7 అవిశ్వాసులు ఇలా అనసాగారు: "ఏం ప్రవక్తయ్యా ఇతను?! (చూడ బోతే అందరిలాగే) ఇతను కూడా అన్నం తింటున్నాడు, బజార్లలో తిరుగుతున్నాడు. ఇతనికి తోడుగా ఉంటూ (ప్రజలను) హెచ్చరించే నిమిత్తం ఒక దైవదూత (అయినా) ఇతని వద్దకు ఎందుకు పంపబడ లేదట?[4]	వ ఖాలూ మాలి హాజర్ రసూలి యఅ్కులు త్త్వఆమ వ యమ్షీ ఫిల్ అస్వాఖ్ లౌలా ఉన్జిల ఇలైహి మలకున్ ఫ యకూన మఅహూ నజీరా (7)	وَقَالُوا مَالِ هٰذَا الرَّسُوْلِ يَأْكُلُ الطَّعَامَ وَيَمْشِيْ فِي الْأَسْوَاقِ ۭ لَوْلَآ اُنْزِلَ اِلَيْهِ مَلَكٌ فَيَكُوْنَ مَعَهٗ نَذِيْرًا ۝
8 "పోనీ ఇతని వద్దకు ఏదైనా ఖజానా ఎందుకు వచ్చిపడలేదు? పోనీ, ఇతను (హాయిగా) తింటూ ఉండటానికి ఇతనికి ఒక తోటన్నా లేదేమిటీ?" "మీరు చేతబడి చేయ బడిన ఒక వ్యక్తి వెనుక నడుస్తు న్నారు" అని కూడా ఆ దుర్మార్గులు అన్నారు.	ఔ యుల్ఖా ఇలైహి కన్జున్ ఔ తకూను లహూ జన్నతుయ్ యఅ్కులు మిన్హా. వ ఖాల జ్జాలిమూన ఇన్ తత్తబిఊన ఇల్లా రజులమ్ మస్హూరా (8)	اَوْ يُلْقٰٓى اِلَيْهِ كَنْزٌ اَوْ تَكُوْنُ لَهٗ جَنَّةٌ يَّاْكُلُ مِنْهَا ۭ وَقَالَ الظّٰلِمُوْنَ اِنْ تَتَّبِعُوْنَ اِلَّا رَجُلًا مَّسْحُوْرًا ۝
9 (ఓ ముహమ్మద్!) చూశావా! వాళ్లు నీ గురించి ఎలాంటి ఉదాహ రణల్ని ఇస్తున్నారో! (అది కాదులే), నిజానికి వాళ్లు అసలు మార్గం తప్పారు. ఇక వాళ్లు మార్గానికి రావటం అనేది జరగదు.	ఉన్జుర్ కైఫ ద్వరబూ లకల్ అమ్సాల ఫ ద్వల్లూ ఫలా యస్తతీఊన సబీలా (9)	اُنْظُرْ كَيْفَ ضَرَبُوْا لَكَ الْاَمْثَالَ فَضَلُّوْا فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ سَبِيْلًا ۝
10 అల్లాహ్ శుభకరుడు. ఆయన గనక తలచుకుంటే వాళ్ళు ఉదాహ రించిన తోటకన్నా మేలైన ఎన్నో	తబారకల్లజీ ఇన్ షాఅ జఅల లక ఖైరమ్ మిన్ జాలిక	تَبٰرَكَ الَّذِيْٓ اِنْ شَاۗءَ جَعَلَ لَكَ خَيْرًا مِّنْ ذٰلِكَ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ

4. దివ్య ఖుర్ఆన్‌ను ఎగతాళి చేసిన తరువాత వారిప్పుడు దైవప్రవక్త (స)ను ఎగతాళి చేయటం మొదలెట్టారు. ఎందు కంటే వారి దృష్టిలో ఒక మానవమాత్రుడు దైవప్రవక్త పదవికి తగడు. అందుకే – భోజనం చేసేవాడు, అందరిలాగే వీధుల్లో సంచరిస్తూ మనుషులతో సహజీవనం చేసేవాడు ప్రవక్తగా ఎంపిక కావటంపై వారు ఆశ్చర్యానికి లోనయ్యారు. (7వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జ : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్ ను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

తోటల్ని – క్రింద కాలువలు ప్రవహించే తోటల్ని – నీ కోసం సమకూర్చగలడు. ఇంకా నీ కోసం ఎన్నో (బ్రహ్మాండమైన) మేడల్ని కూడా చేయగలడు.	జన్నాతిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు వ యజ్‌అల్ లక కుస్వూరా (10)	تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۙ وَيَجْعَلْ لَّكَ قُصُوْرًا ⑩
11 (అది కాదు). వారసలు ఆ ఘడియ (తీర్పుదినము)ను ధిక్కరిస్తున్నారు. అయితే ఆ ఘడియను ధిక్కరించేవారి కోసం మేము మండే అగ్నిని సిద్ధం చేసి ఉంచాము.	బల్ కజ్జబూ బి స్సాఅహ్. వ అఅ్‌తద్‌నా లి మన్ కజ్జబ బి స్సాఅతి సఈరా (11)	بَلْ كَذَّبُوْا بِالسَّاعَةِ ۗ وَاَعْتَدْنَا لِمَنْ كَذَّبَ بِالسَّاعَةِ سَعِيْرًا ⑪
12 దూరం నుంచే అది వారిని చూసినప్పుడు, ఆగ్రహంతో అది ఉడికిపోతూ, గర్జిస్తూ ఉండటాన్ని వారు వింటారు.[5]	ఇజా రఅత్‌హుమ్ మిమ్ మకానిమ్ బఈదిన్ సమిఊ లహా తగయ్యుజ్వన్ వ జఫీరా (12)	اِذَا رَاَتْهُمْ مِّنْ مَّكَانٍۢ بَعِيْدٍ سَمِعُوْا لَهَا تَغَيُّظًا وَّزَفِيْرًا ⑫
13 నరకంలోని ఒక ఇరుకైన స్థలంలో వారిని కాళ్ళూ, చేతులూ బంధింపబడిన స్థితిలో పడవేయబడినప్పుడు వారు చావు కోసం అరుస్తారు.	వ ఇజా ఉల్‌కూ మిన్‌హా మకానన్ ద్వయ్యికమ్ ముకర్రనీన దఔ హునాలిక త్సుబూరా (13)	وَاِذَآ اُلْقُوْا مِنْهَا مَكَانًا ضَيِّقًا مُّقَرَّنِيْنَ دَعَوْا هُنَالِكَ ثُبُوْرًا ⑬
14 "ఈ రోజు ఒక్క చావు కోసం అరవకండి, అనేక చావుల కోసం అరుస్తూ ఉండండి" (అని వారితో అనబడుతుంది).	లా తద్ఉల్ యౌమ త్సుబూరవ్ వాహిదవ్ వద్ఊ త్సుబూరన్ కత్సీరా (14)	لَا تَدْعُوا الْيَوْمَ ثُبُوْرًا وَّاحِدًا وَّادْعُوْا ثُبُوْرًا كَثِيْرًا ⑭
15 వారికి చెప్పు: "ఇది[6] మేలా? లేక భయభక్తులు గలవారికి వాగ్దానం చేయబడిన శాశ్వతమైన స్వర్గం	ఖుల్ అ జాలిక ఖైరున్ అమ్ జన్నతుల్ ఖుల్‌దిల్లతీ వుఇదల్	قُلْ اَذٰلِكَ خَيْرٌ اَمْ جَنَّةُ الْخُلْدِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ۗ كَانَتْ لَهُمْ

5. అంటే అవిశ్వాసులు మహ్షర్ మైదానంలో సమావేశమై ఉన్నప్పుడే నరకం దూరం నుంచి చూచి క్రోధావేశంతో ఊగిపోతుంది. వాళ్లను ఎప్పుడు అమాంతం కబళించాలా?! అని ఆవురావుమంటూ ఉంటుంది.

6. "ఇది" అంటే నరకయాతన అన్నమాట! (15వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్టు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మేలా? అది వారి ప్రతిఫలం. వారు చేరుకోవలసిన (చివరి) గమ్య స్థానం."	ముత్తఖూన్. కానత్ లహుమ్ జజాఅవ్ (వ మసీరా (15)	جَزَآءً وَّمَصِيْرًا ﴿١٥﴾
16 వారు (స్వర్గవాసులు) కోరు కున్నదల్లా అందులో వారికి లభి స్తుంది. వారందులో శాశ్వతంగా ఉంటారు. అర్థించదగిన ఈ వాగ్దా నాన్ని నెరవేర్చవలసిన బాధ్యత నీ ప్రభువుపై ఉంది.	లహుమ్ ఫీహా మా యషాఊన ఖాలిదీన్. కాన అలా రబ్బిక వఅ్దమ్ మస్ఊలా (16)	لَهُمْ فِيْهَا مَا يَشَآءُوْنَ خٰلِدِيْنَ ۭ كَانَ عَلٰى رَبِّكَ وَعْدًا مَّسْـُٔوْلًا ﴿١٦﴾
17 ఆ రోజున అల్లాహ్ వారినీ, అల్లాహ్‌ను వదలి వారు పూజించే వారినీ సమావేశపరచి, "నా ఈ దాసులను మీరు అపమార్గం పట్టిం చారా? లేక వీళ్ళంతట వీళ్లే మార్గం తప్పారా?" అని అడుగుతాడు.	వ యౌమ యహ్షురుహుమ్ వమా యఅ్బుదూన మిన్ (దూనిల్లాహి ఫ యఖూలు అ అన్ (తుమ్ అద్వలల్‌తుమ్ ఇబాదీ హాఉలాఇ అమ్ హుమ్ ద్వల్లు స్సబీల్ (17)	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ وَمَا يَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ فَيَقُوْلُ ءَ اَنْتُمْ اَضْلَلْتُمْ عِبَادِيْ هٰٓؤُلَاۗءِ اَمْ هُمْ ضَلُّوا السَّبِيْلَ ﴿١٧﴾
18 వారు ఇలా విన్నవించు కుంటారు: "(ఓ అల్లాహ్) నీవు పవిత్రుడవు. నిన్ను కాదని, వేరొ కరిని మా రక్షకుడిగా చేసుకోవటం మాకు సయితం తగదు. కాని (అసలు విషయం ఏమిటంటే) నీవు వీళ్ళకీ, వీరి తాతముత్తాతలకీ సాధన సంపత్తులను పుష్కలంగా ప్రసాదిం చావు. తుదకు వీరు హితబోధను విస్మరించారు. ఆ విధంగా వీరు వినాశం పొందే వారయ్యారు."	ఖాలూ సుబ్‌హానక మా కాన యమ్ (బగీ లనా అన్ నత్తఖిజ మిన్ (దూనిక మిన్ ఔలియాఅ వలాకిమ్ మత్తఅ్‌తహుమ్ వ ఆబాఅహుమ్ హత్తా నసు జ్జిక్ర వ కానూ ఖౌమమ్ (బూరా (18)	قَالُوْا سُبْحٰنَكَ مَا كَانَ يَنْۢبَغِيْ لَنَآ اَنْ نَّتَّخِذَ مِنْ دُوْنِكَ مِنْ اَوْلِيَاۗءَ وَلٰكِنْ مَّتَّعْتَهُمْ وَاٰبَاۗءَهُمْ حَتّٰى نَسُوا الذِّكْرَ ۚ وَكَانُوْا قَوْمًۢا بُوْرًا ﴿١٨﴾
19 "(చూశారా!) మీరు చెప్పే మాట లన్నింటినీ వారు కాదన్నారు. కనుక శిక్షలను తొలగించుకునే శక్తిగానీ,	ఫ ఖద్ కజ్జబూకుమ్ బిమా తఖూలూన ఫమా తస్‌తతీఊన	فَقَدْ كَذَّبُوْكُمْ بِمَا تَقُوْلُوْنَ ۙ فَمَا تَسْتَطِيْعُوْنَ صَرْفًا وَّلَا نَصْرًا ۚ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సహాయాన్ని పొందే స్థోమతగానీ ఇప్పుడు మీకు లేదు. మీలో దుర్మార్గానికి[7] పాల్పడిన ఒక్కొక్కడికీ మేము పెద్ద శిక్షను చవి చూపిస్తాము" (అని అల్లాహ్ అంటాడు).	స్వర్ఫవ్ం వలా నస్వ్రా. వ మయ్ం యజ్వ్లిమ్ మిన్‌కుమ్ నుజిక్హు అజాబన్ కబీరా (19)	وَمَنْ يَّظْلِمْ مِّنْكُمْ نُذِقْهُ عَذَابًا كَبِيْرًا ۝١٩
20 (ఓ ముహమ్మద్– సఅసం!) మేము నీకు పూర్వం పంపిన ప్రవక్తలందరూ కూడా అన్నం తినేవారు, బజారులలో సంచరించేవారే. మేము మీలో కొందరిని మరికొందరి కోసం పరీక్షా సాధనంగా చేశాము.[8] మరి మీరు ఓపికపట్టగలరా? నీ ప్రభువు సర్వాన్నీ చూస్తున్నాడు.	వమా అర్‌సల్‌నా క్బ్‌లక మినల్ ముర్‌సలీన ఇల్లా ఇన్నహుమ్ ల యత్‌కులూన త్వ్అమ వ యమ్షూన ఫిల్ అస్వాక్ వ జఅల్‌నా బఅ్‌ద్వకుమ్ లి బఅ్‌ద్విన్ ఫిత్‌నహ్. అ తస్బిరూన్. వ కాన రబ్బుక బస్వీరా (20)	وَمَآ اَرْسَلْنَا قَبْلَكَ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ اِلَّآ اِنَّهُمْ لَيَاْكُلُوْنَ الطَّعَامَ وَيَمْشُوْنَ فِي الْاَسْوَاقِ ؕ وَجَعَلْنَا بَعْضَكُمْ لِبَعْضٍ فِتْنَةً ؕ اَتَصْبِرُوْنَ ۚ وَكَانَ رَبُّكَ بَصِيْرًا ۝٢٠
21 మమ్మల్ని కలుసుకునే (విషయంపై) ఆశలేని వారు, "దైవదూతలు మా వద్దకు ఎందుకు పంపబడటం లేదు? పోనీ, మేమైనా మా కళ్లతో మా ప్రభువును ఎందుకు చూడలేక పోతున్నాము?" అని అంటారు. వారు, తమలో తామే చాలా గొప్ప వారుగా ఊహించుకుంటున్నారు. అహంకారంతో మరీ బరితెగించి పోతున్నారు.	వ క్వాల ల్లజీన లా యర్జూన లిక్వాఅనా లౌలా ఉన్ంజిల అలైనల్ మలాఇకతు ఔ నరా రబ్బనా. లక్వది స్తక్‌బరూ ఫీ అన్ంఫుసిహిమ్ వ అతౌ ఉతువ్వన్ం కబీరా(21)	وَقَالَ الَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ لِقَآءَنَا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْنَا الْمَلٰٓئِكَةُ اَوْ نَرٰى رَبَّنَا ؕ لَقَدِ اسْتَكْبَرُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ وَعَتَوْ عُتُوًّا كَبِيْرًا ۝٢١
22 వారు ఏ రోజున దైవదూతలను చూస్తారో ఆ రోజు[9] ఆ అపరాధులకు ఎంత మాత్రం సంతోషం కలగదు. "(శుభవార్తలన్నీ) సంతోష	యౌమ యరౌనల్ మలాఇకత లా బుష్రా యౌమ ఇజిల్ లిల్ ముజ్‌రిమీన వ యకూలూన	يَوْمَ يَرَوْنَ الْمَلٰٓئِكَةَ لَا بُشْرٰى يَوْمَئِذٍ لِّلْمُجْرِمِيْنَ وَيَقُوْلُوْنَ حِجْرًا مَّحْجُوْرًا ۝٢٢

7. ఇక్కడ దుర్మార్గం (జుల్మ్) అంటే బహుదైవోపాసన (షిర్క్) అని భావం. (19 ఆయతు)
8. అంటే, మేము ప్రవక్తలను పరీక్షించాము. ప్రవక్తలను విశ్వసించిన ప్రజలను కూడా పరీక్షించాము. (20వ ఆయతు)
9. 'ఆ రోజు' అంటే చావు వచ్చేరోజు. (22వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ఼ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ఼ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ఼ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ఼ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క఼ — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ఼ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ఼ూఁ...అగ఼ూఁ... అన్నట్లు; గ఼టర్ గ఼ూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ఼ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ఼ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

దాయక వార్తలన్నీ మీకు పూర్తిగా నిషిద్ధం" అని (దైవదూతలు) అంటారు.	హి఼జ్రమ్ మహ఼్జూరా (22)	
23 వారు (ప్రాపంచిక జీవితంలో) చేసివున్న కర్మల వైపుకు మేము వచ్చి వాటిని ఎగిరిన దుమ్ము ధూళి వలే చేసేశాము.	వ క఼దిమ్‌నా ఇలా మా అ఼మిలూ మిన్ అ఼మలిన్ఁ ఫ జఅ఼ల్నాహు హబాఅమ్ మన్ఁతూ్సరా(23)	وَقَدِمْنَآ إِلَىٰ مَا عَمِلُوا۟ مِنْ عَمَلٍ فَجَعَلْنَٰهُ هَبَآءً مَّنثُورًا ﴿٢٣﴾
24 అయితే ఆ రోజు స్వర్గవాసుల నివాసం చాలా బావుంటుంది. వారి విశ్రాంతి నిలయం కూడా అత్యుత్తమంగా ఉంటుంది.	అస్హ఼ాబుల్ జన్నతి యౌమ ఇజి఼న్ ఖై఼రుమ్ ముస్తక఼ర్రవ్ఁ వ అహ఼్సను మకీ఼లా (24)	أَصْحَٰبُ ٱلْجَنَّةِ يَوْمَئِذٍ خَيْرٌ مُّسْتَقَرًّا وَأَحْسَنُ مَقِيلًا ﴿٢٤﴾
25 ఏ రోజున ఆకాశం మేఘాల సమేతంగా బద్దలైపోతుందో, మరి దైవదూతలు వరుసగా దింపబడతారో,	వ యౌమ తషక్కకు స్సమాఉ బిల్ గ఼మామి వ నుజ్జిలల్ మలాఇకతు తన్ఁజీలా (25)	وَيَوْمَ تَشَقَّقُ ٱلسَّمَآءُ بِٱلْغَمَٰمِ وَنُزِّلَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ تَنزِيلًا ﴿٢٥﴾
26 ఆ రోజు అసలు సిసలు అధికారం కరుణామయునిదై ఉంటుంది. ఆ రోజు అవిశ్వాసుల పాలిట గడ్డు రోజై ఉంటుంది.	అల్ ముల్కు యౌమఇజి఼నిల్ హ఼క్కు లి ర్రహ఼్మాన్. వ కాన యౌమన్ అ఼లల్ కాఫిరీన అ఼సీరా (26)	ٱلْمُلْكُ يَوْمَئِذٍ ٱلْحَقُّ لِلرَّحْمَٰنِ ۚ وَكَانَ يَوْمًا عَلَى ٱلْكَٰفِرِينَ عَسِيرًا ﴿٢٦﴾
27 ఆ రోజు దుర్మార్గుడైన వ్యక్తి తన చేతులను కొరుక్కుంటూ ఇలా అంటాడు: "అయ్యో! నేను దైవ ప్రవక్త(సఅసం) మార్గాన్ని అనుసరించి ఉంటే ఎంత బావుండేది!"	వ యౌమ యఅ఼ద్దు జ్జా఼లిము అ఼లా యదైహి యకూ఼లు యా లైతని త్తఖ఼జ్తు మఅ఼ ర్రసూలి సబీలా (27)	وَيَوْمَ يَعَضُّ ٱلظَّالِمُ عَلَىٰ يَدَيْهِ يَقُولُ يَٰلَيْتَنِى ٱتَّخَذْتُ مَعَ ٱلرَّسُولِ سَبِيلًا ﴿٢٧﴾
28 "అయ్యో! నా పాడుగాను. నేను ఫలానా వ్యక్తిని స్నేహితునిగా చేసుకోకుండా ఉంటే ఎంత బావుండేది!	యా వైలతా లైతనీ లమ్ అత్తఖి఼జ్ ఫులానన్ ఖ఼లీలా (28)	يَٰوَيْلَتَىٰ لَيْتَنِى لَمْ أَتَّخِذْ فُلَانًا خَلِيلًا ﴿٢٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	ఉ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

29 "నా వద్దకు ఉపదేశం వచ్చిన తరువాత కూడా వాడు నన్ను అపమార్గం పట్టించాడే! ఎంతయినా షైతాను మనిషికి (అదను చూసి) ద్రోహం చేసేవాడే!"	లకద్ అద్వల్లనీ అని జ్జిక్‌రి బఅ్‌ద ఇజ్ జాఅనీ. వ కానష్ షైత్వాను లిల్ ఇన్‌ంసాని ఖజూలా **(29)**	لَقَدْ اَضَلَّنِیْ عَنِ الذِّكْرِ بَعْدَ اِذْ جَآءَنِیْ ؕ وَكَانَ الشَّیْطٰنُ لِلْاِنْسَانِ خَذُوْلًا ﴿۲۹﴾
30 అప్పుడు దైవప్రవక్త, "నా ప్రభూ! నిశ్చయంగా నా జాతివారు ఈ ఖుర్ఆన్‌ను వదలి పెట్టారు" అని పలుకుతాడు.	వ కాల ర్రసూలు యా రబ్బి ఇన్న కౌమి త్తఖజూ హాజల్ కుర్ఆన మహ్‌జూరా **(30)**	وَقَالَ الرَّسُوْلُ یٰرَبِّ اِنَّ قَوْمِی اتَّخَذُوْا هٰذَا الْقُرْاٰنَ مَهْجُوْرًا ﴿۳۰﴾
31 ఈ విధంగా మేము ప్రతి ప్రవక్తకూ కొందరు పాపాత్ములను శత్రువులుగా చేశాము. మార్గదర్శకత్వం వహించడానికి, సహాయం చేయడానికి నీ ప్రభువు (ఒక్కడే) సరిపోతాడు.	వ కజాలిక జఅల్‌నా లి కుల్లి నబియ్యిన్ అదువ్వమ్ మినల్ ముజ్‌రిమీన్. వ కఫా బి రబ్బిక హాదియవ్ం వ నస్వీరా **(31)**	وَكَذٰلِكَ جَعَلْنَا لِكُلِّ نَبِیٍّ عَدُوًّا مِّنَ الْمُجْرِمِیْنَ ؕ وَكَفٰی بِرَبِّكَ هَادِیًا وَّنَصِیْرًا ﴿۳۱﴾
32 "ఇతనిపై ఖుర్ఆన్ సాంతం ఒకేసారి ఎందుకు అవతరింపజేయబడలేదు?" అని అవిశ్వాసులు అంటారు. దీనిద్వారా నీ మనసును దృఢంగా ఉంచడానికి మేము దీనిని ఇలాగే (కొద్ది కొద్దిగా), అంచెలవారీగా పంపాము.	వ కాల ల్లజీన కఫరూ లౌలా నుజ్జిల అలైహిల్ కుర్అను జుమ్‌లతవ్ం వాహిదహ్. కజాలిక లి నుత్సబ్బిత బిహీ ఫుఆదక వ రత్తల్‌నాహు తర్‌తీలా **(32)**	وَقَالَ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا لَوْلَا نُزِّلَ عَلَیْهِ الْقُرْاٰنُ جُمْلَةً وَّاحِدَةً ۛۚ كَذٰلِكَ ۛۚ لِنُثَبِّتَ بِهٖ فُؤَادَكَ وَرَتَّلْنٰهُ تَرْتِیْلًا ﴿۳۲﴾
33 వారు నీ వద్దకు ఏ సందేహాన్ని తీసుకువచ్చినా దానికి సత్యంతో కూడిన సమాధానాన్నీ, అత్యుత్తమమైన వివరణను నీకు తెలియజేస్తాము.	వలా యత్‌తూనక బి మత్సలిన్ ఇల్లా జిత్‌నాక బిల్ హక్కి వ అహ్‌సన తఫ్‌సీరా **(33)**	وَلَا یَاْتُوْنَكَ بِمَثَلٍ اِلَّا جِئْنٰكَ بِالْحَقِّ وَاَحْسَنَ تَفْسِیْرًا ﴿۳۳﴾
34 ముఖాలను నేలకు రాస్తూ నరకం వైపుకు ఈడ్చబడేవారే నీచమైన నివాస స్థానం కలవారు, బాగా పెడత్రోవ పట్టినవారు.	అల్లజీన యుహ్‌షరూన అలా వుజూహిహిమ్ ఇలా జహన్నమ ఉలాఇక షర్రుమ్ మకానవ్ం వ అద్వల్లు సబీలా**(34)**	اَلَّذِیْنَ یُحْشَرُوْنَ عَلٰی وُجُوْهِهِمْ اِلٰی جَهَنَّمَ ۙ اُولٰٓئِكَ شَرٌّ مَّكَانًا وَّاَضَلُّ سَبِیْلًا ﴿۳۴﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్షించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ع / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూc...అగ్గూc... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

35 నిశ్చయంగా (ఇంతకుమునుపు) మేము మూసాకు గ్రంథాన్ని వొసగాము. అతనితోపాటు అతని సోదరుడైన హారూనును అతని సహాయకునిగా నియమించాము.	వ లకద్ ఆతైనా మూసల్ కితాబ వ జఅల్నా మఅహూ అఖాహు హారూన వజీరా (35)	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ وَجَعَلْنَا مَعَهٗۤ اَخَاهُ هٰرُوْنَ وَزِيْرًا ۝٣٥
36 "మీరిద్దరూ, మా ఆయతులను ధిక్కరిస్తున్న జనుల వద్దకు వెళ్ళండి" అని మేము వారికి ఆదేశించాము. ఆ తరువాత మేము వారిని (తిరస్కారులను) పూర్తిగా తుదముట్టించాము.	ఫ కుల్‌నజ్‌హబా ఇలల్ కౌమిల్ లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతినా ఫ దమ్మర్‌నాహుమ్ తద్‌మీరా (36)	فَقُلْنَا اذْهَبَاۤ اِلَى الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا ؕ فَدَمَّرْنٰهُمْ تَدْمِيْرًا ۝٣٦
37 నూహ్ జాతి వారు కూడా తమ ప్రవక్తలను ధిక్కరించినపుడు మేము వారిని ముంచివేశాము. ప్రజల కొరకు వారిని గుణపాఠ సూచనగా చేశాము. మేము దుర్మార్గుల కోసం వ్యధాభరితమైన శిక్షను సిద్ధంచేసి ఉంచాము.	వ కౌమ నూహిల్ లమ్మా కజ్జబుర్ రుసుల అగ్‌రక్‌నా హుమ్ వ జఅల్నా హుమ్ లిన్నాసి ఆయహ్. వ అత్‌తద్‌నా లి జ్జాలిమీన అజాబన్ అలీమా (37)	وَقَوْمَ نُوْحٍ لَّمَّا كَذَّبُوا الرُّسُلَ اَغْرَقْنٰهُمْ وَجَعَلْنٰهُمْ لِلنَّاسِ اٰيَةً ؕ وَاَعْتَدْنَا لِلظّٰلِمِيْنَ عَذَابًا اَلِيْمًا ۝٣٧
38 ఇంకా ఆదు జాతివారినీ, సమూదు జాతివారినీ, బావి వారినీ, వారి మధ్యన ఉన్న మరెన్నో తరాలను కూడా (తుడిచి పెట్టేశాము).	వ ఆదవ్‌c వ త్సమూద వ అస్హాబ ర్రస్సి వ కురూనమ్‌c బైన జాలిక కత్సీరా (38)	وَّعَادًا وَّثَمُوْدَاۡ وَاَصْحٰبَ الرَّسِّ وَقُرُوْنًاۢ بَيْنَ ذٰلِكَ كَثِيْرًا ۝٣٨
39 మేము వారికి ఉదాహరణలతో సహా బోధపరచాము. ఆ తరువాత ప్రతి ఒక్కరినీ సమూలంగా తుడిచి పెట్టాము.	వ కుల్లన్ ద్వరబ్‌నా లహుల్ అమ్‌త్సాల వ కుల్లన్‌c తబ్బర్‌నా తత్‌బీరా (39)	وَكُلًّا ضَرَبْنَا لَهُ الْاَمْثَالَ ۫ وَكُلًّا تَبَّرْنَا تَتْبِيْرًا ۝٣٩
40 దారుణంగా (రాళ్ళ) వర్షం కురిపించబడిన పట్టణం సమీపం నుంచి వారు (అవిశ్వాసులు) రాకపోకలు	వ లకద్ అతౌ అలల్ కర్‌యతి ల్లతీ ఉమ్‌త్విరత్ మత్వరస్ సౌఇ అఫ లమ్ యకూనూ యరౌనహా	وَلَقَدْ اَتَوْا عَلَى الْقَرْيَةِ الَّتِيْۤ اُمْطِرَتْ مَطَرَ السَّوْءِ ؕ اَفَلَمْ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీలైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సాగిస్తున్నారు.[10] అయినా వారు దానిని చూడటం లేదా? అసలు విషయం ఏమిటంటే వారికి మరణానంతరం తిరిగి లేపబడతామన్న దానిపై ఆశలేదు.	బల్ కానూ లా యర్‌జూన నుషూరా (40)	يَكُوْنُوْا يَرَوْنَهَا ۚ بَلْ كَانُوْا لَا يَرْجُوْنَ نُشُوْرًا ﴿٤٠﴾
41 వారు (అవిశ్వాసులు) నిన్ను చూచినప్పుడల్లా, నీతో పరిహాసానికి దిగుతారు. "దేవుడు ప్రవక్తగా చేసి పంపినది ఈయనగారినేనా?!	వ ఇజా రఔక ఇయ్యc యత్తఖిజూనక ఇల్లా హుజువా. అ హాజల్లజీ బఅసల్లాహు రసూలా (41)	وَاِذَا رَاَوْكَ اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا ۗ اَهٰذَا الَّذِيْ بَعَثَ اللّٰهُ رَسُوْلًا ﴿٤١﴾
42 "మేము మా దేముళ్లపై గట్టిగా నిలబడి ఉండకపోతే, ఇతడు మమ్మల్ని మా దేవుళ్లనుంచి తప్పించి ఉండేవాడే"అని అంటారు. పూర్తిగా మార్గభ్రష్టతకు గురై ఉన్నదెవరో శిక్షలను చూసినపుడు వారికి స్పష్టంగా తెలిసి వస్తుంది.	ఇన్c కాద ల యుద్విల్లునా అన్ ఆలిహతినా లౌలా అన్c స్వబర్‌నా అలైహా. వ సౌఫ యఅ్‌లమూన హీన యరౌనల్ అజాబ మన్ అద్వల్లు సబీలా (42)	اِنْ كَادَ لَيُضِلُّنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا لَوْلَآ اَنْ صَبَرْنَا عَلَيْهَا ۗ وَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ حِيْنَ يَرَوْنَ الْعَذَابَ مَنْ اَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿٤٢﴾
43 (ఓ ప్రవక్తా!) తన మనోవాంఛలను తన ఆరాధ్యదైవంగా చేసుకున్న వానిని నువ్వు చూశావా? నువ్వు అలాంటి వ్యక్తి(ని రుజుమార్గానికి తెచ్చే) బాధ్యత తీసుకోగలవా?	అ రఐత మనిత్తఖజ ఇలాహహూ హవాహ్. అఫ అన్cత తకూను అలైహి వకీలా (43)	اَرَءَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ اِلٰهَهٗ هَوٰىهُ ۗ اَفَاَنْتَ تَكُوْنُ عَلَيْهِ وَكِيْلًا ﴿٤٣﴾
44 ఏమిటీ, వారిలో అత్యధికమంది వింటారనీ, అర్థం చేసుకుంటారని నువ్వు (ఇప్పటికీ) అనుకుంటున్నావా? వారు వట్టి పశువుల్లాంటి వారు. పైగా వాటికన్నా ఎక్కువగా దారి తప్పారు.	అమ్ తహ్‌సబు అన్న అక్‌సర హుమ్ యస్‌మఊన ఔ యఅ్‌కిలూన్. ఇన్ హుమ్ ఇల్లా కల్ అన్‌ఆమి బల్ హుమ్ అద్వల్లు సబీలా (44)	اَمْ تَحْسَبُ اَنَّ اَكْثَرَهُمْ يَسْمَعُوْنَ اَوْ يَعْقِلُوْنَ ۗ اِنْ هُمْ اِلَّا كَالْاَنْعَامِ بَلْ هُمْ اَضَلُّ سَبِيْلًا ﴿٤٤﴾

10. భయంకరమైన రాళ్ల వర్షం కురిపించబడిన పట్టణమంటే దైవప్రవక్త లూత్ (అలైహిస్సలాం) జాతి ప్రజలు ఉండే పట్టణాలు సద్దూమ్, అమూరా మొదలగునవి అన్నమాట. (40వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్యూc...అగ్యూc... అన్నట్లు; గటర్ గ్యూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

45 ఏమిటి, నీ ప్రభువు నీడను ఎలా వ్యాపింపజేశాడో నువ్వు చూడలేదా? ఆయన గనక తలచుకుంటే దాన్ని నిలిచి ఉండేదిగానే చేసేవాడు. మరి మేము సూర్యుణ్ణి దానికి నిదర్శనంగా చేశాము.	అలమ్ తర ఇలా రబ్బిక కైఫ మద్దజ్జిల్ల్. వలౌ షాఅ ల జఅలహూ సాకినా. త్సుమ్మ జఅల్ నష్ షమ్స అలైహి దలీలా (45)	اَلَمْ تَرَ اِلٰى رَبِّكَ كَيْفَ مَدَّ الظِّلَّ ۚ وَلَوْ شَآءَ لَجَعَلَهٗ سَاكِنًا ۚ ثُمَّ جَعَلْنَا الشَّمْسَ عَلَيْهِ دَلِيْلًا ﴿٤٥﴾
46 మరి మేము దాన్ని క్రమక్రమంగా మా వైపుకు లాక్కున్నాము.	త్సుమ్మ కబద్నాహు ఇలైనా కబద్వయ్c యసీరా (46)	ثُمَّ قَبَضْنٰهُ اِلَيْنَا قَبْضًا يَّسِيْرًا ﴿٤٦﴾
47 మరి ఆయనే మీ కోసం రాత్రిని తెర (ఆసరా) గానూ, నిద్రను విశ్రాంతిగానూ చేశాడు. ఇంకా పగటిని లేచి తిరిగే సమయంగా చేశాడు.	వ హువలజీ జఅల లకుముల్ లైల లిబాసవ్c వ న్నౌమ సుబాతవ్c వ జఅలన్ నహార నుషూరా (47)	وَهُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ لِبَاسًا وَّالنَّوْمَ سُبَاتًا وَّجَعَلَ النَّهَارَ نُشُوْرًا ﴿٤٧﴾
48 తన కారుణ్యానికి (వర్షానికి) ముందు శుభవార్తను మోసుకు వచ్చే గాలులను పంపేవాడు ఆయనే. మరి మేము ఆకాశం నుంచి స్వచ్ఛమైన నీళ్లను కురిపిస్తాము.	వ హువల్లజీ అర్సల ర్రియాహ బుష్రమ్c బైన యదై రహ్మతిహ్. వ అన్cజల్నా మినస్ సమాఇ మాఅన్ త్వహూరా (48)	وَهُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ الرِّيٰحَ بُشْرًاۢ بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهٖ ۚ وَاَنْزَلْنَا مِنَ السَّمَآءِ مَآءً طَهُوْرًا ﴿٤٨﴾
49 తద్వారా మృత ప్రదేశాన్ని బ్రతికించటానికి, మా సృష్టితాలలోని అనేక జంతువులకు, మనుషులకు (నీరు) త్రాగించటానికి (మేము ఈ ఏర్పాటును చేస్తున్నాము).	లి నుహ్యియా బిహీ బల్దతమ్ మైతవ్c వ నుస్కియహూ మిమ్మా ఖలక్నా అన్ఆమవ్c వ అనాసియ్య కత్సీరా (49)	لِّنُحْيِ بِهٖ بَلْدَةً مَّيْتًا وَّنُسْقِيَهٗ مِمَّا خَلَقْنَآ اَنْعَامًا وَّاَنَاسِيَّ كَثِيْرًا ﴿٤٩﴾
50 వారు గుణపాఠం నేర్చుకునేందుకు మేము దీనిని వారి మధ్య పలు విధాలుగా విశదీకరించాము. అయినప్పటికీ మానవులలో చాలామంది అవిశ్వాసం, కృతఘ్నుతలు తప్ప	వ లకద్ స్వర్రఫ్నాహు బైనహుమ్ లి యజ్జక్కరూ. ఫ అబా అక్త్సరున్నాసి ఇల్లా కుఫూరా (50)	وَلَقَدْ صَرَّفْنٰهُ بَيْنَهُمْ لِيَذَّكَّرُوْا ۖ فَاَبٰٓى اَكْثَرُ النَّاسِ اِلَّا كُفُوْرًا ﴿٥٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ز ذ జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

మరొక వైఖరిని అవలంబించటానికి తిరస్కరిస్తున్నారు.		
51 మేము కోరుకుంటే ఒక్కో ఊరిలో ఒక్కో హెచ్చరిక చేసేవాణ్ణి పంపి ఉండేవారం.	వలౌ షిఅ్‌నా ల బఅ̣త్స్‌నా ఫీ కుల్లి కర్‌యతిన్ నజీరా **(51)**	وَلَوْ شِئْنَا لَبَعَثْنَا فِي كُلِّ قَرْيَةٍ نَّذِيرًا ﴿٥١﴾
52 కాబట్టి నువ్వు తిరస్కారుల మాట వినకు. ఖుర్ఆన్ (బోధన) మూలముగా వారితో గొప్ప పోరాట పటిమను ప్రదర్శిస్తూ ఉండు.	ఫలా తుత్విఇల్ కాఫిరీన వ జాహిద్‌హుమ్ బిహీ జిహాదన్c కబీరా **(52)**	فَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَجَاهِدْهُم بِهِ جِهَادًا كَبِيرًا ﴿٥٢﴾
53 రెండు సముద్రాలను–పరస్పరం – కలిపి ఉంచినవాడు ఆయనే. వాటిలో ఒకటి తియ్యనిది, రుచికరమైనది. మరొకటి ఉప్పగా, చేదుగా ఉంది. ఆ రెండింటి మధ్య ఒక తెర (అడ్డు గోడగా) ఉంది. అది వాటిని వేరుగా ఉంచుతుంది.	వ హువల్లజీ మరజల్ బహ్‌రైని హాజా అజ్‌బున్c ఫురాతువ్c వ హాజా మిల్‌హున్ ఉజాజ్. వ జఅ̣ల బైనహుమా బర్‌జఖన్c వ హిజ్‌రమ్ మహ్‌జూరా **(53)**	وَهُوَ الَّذِي مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ وَجَعَلَ بَيْنَهُمَا بَرْزَخًا وَحِجْرًا مَّحْجُورًا ﴿٥٣﴾
54 నీటితో మానవుణ్ణి సృష్టించినవాడు ఆయనే. ఆ తరువాత అతనికి వంశపారంపర్యాన్ని, అత్తగారి బంధుత్వాన్ని కల్పించాడు. నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు (ప్రతిదీ చేయగల) శక్తి గలవాడు.	వ హువల్లజీ ఖలఖ మినల్ మాఇ బషరన్ ఫ జఅ̣లహూ నసబవ్c వ స్విహ్‌రా. వ కాన రబ్బుక కదీరా **(54)**	وَهُوَ الَّذِي خَلَقَ مِنَ الْمَاءِ بَشَرًا فَجَعَلَهُ نَسَبًا وَصِهْرًا ۗ وَكَانَ رَبُّكَ قَدِيرًا ﴿٥٤﴾
55 వారు అల్లాహ్‌ను వదలి తమకు లాభాన్నిగానీ, నష్టాన్నిగానీ చేకూర్చలేని వాటిని ఆరాధిస్తున్నారు. ఎంతయినా అవిశ్వాసి మటుకు తన ప్రభువుకు వ్యతిరేకంగా (షైతానుకు) తోడ్పడే వాడే.	వ యఅ̣బుదూన మిన్c దూనిల్లాహి మాలా యన్cఫఉ̣హుమ్ వలా యదుర్రుహుమ్. వ కానల్ కాఫిరు అ̣లా రబ్బిహీ జ్వహీరా **(55)**	وَيَعْبُدُونَ مِن دُونِ اللَّهِ مَا لَا يَنفَعُهُمْ وَلَا يَضُرُّهُمْ ۗ وَكَانَ الْكَافِرُ عَلَىٰ رَبِّهِ ظَهِيرًا ﴿٥٥﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ‌హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

56 అయితే (ఓ ప్రవక్తా!) మేము మాత్రం నిన్ను శుభవార్తాహరునిగా, హెచ్చరించేవానిగా చేసిపంపాము.	వమా అర్‌సల్‌నాక ఇల్లా ముబష్షిరవ్౯ వ నజీరా **(56)**	وَمَآ أَرْسَلْنَٰكَ إِلَّا مُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٥٦﴾
57 "ఈ ఖుర్ఆన్ సందేశాన్ని అందజేసి నేను మీ నుంచి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. కాని ఎవరయినా తన ప్రభువు వైపు వెళ్ళే మార్గాన్ని (రుజుమార్గాన్ని) అవలంబిస్తే చాలు" అని వారికి చెప్పు.	కుల్ మా అస్అలుకుమ్ అలైహి మిన్ అజ్‌రిన్ ఇల్లా మన్౯ షాఅ అయ్౯ యత్తఖిజ ఇలా రబ్బిహీ సబీలా **(57)**	قُلْ مَآ أَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ إِلَّا مَن شَآءَ أَن يَتَّخِذَ إِلَىٰ رَبِّهِۦ سَبِيلًا ﴿٥٧﴾
58 ఎన్నటికీ మరణించనివాడూ, నిత్యుడూ అయిన అల్లాహ్‌ను నమ్ముకో. స్తోత్ర సమేతంగా ఆయన పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉండు. తన దాసుల పాపాలను గురించి తెలుసుకునేందుకు ఆయన ఒక్కడే చాలు.	వ తవక్కల్ అలల్ హయ్యిల్లజీ లా యమూతు వ సబ్బిహ్ బి హమ్‌దిహ్. వ కఫా బిహీ బి జునూబి ఇబాదిహీ ఖబీరా **(58)**	وَتَوَكَّلْ عَلَى ٱلْحَىِّ ٱلَّذِى لَا يَمُوتُ وَسَبِّحْ بِحَمْدِهِۦ ۚ وَكَفَىٰ بِهِۦ بِذُنُوبِ عِبَادِهِۦ خَبِيرًا ﴿٥٨﴾
59 ఆయనే ఆకాశాలనూ, భూమినీ, వాటి మధ్యనున్న సమస్త వస్తువులను ఆరు దినాలలో సృష్టించాడు. ఆ తరువాత అధికార పీఠంపై (అర్ష్‌పై) ఆసీనుడయ్యాడు. ఆయన కరుణామయుడు. కావాలంటే (ఆయన వైభవాన్ని గురించి) తెలిసిన వానిని అడుగు.	అల్లజీ ఖలక స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ వమా బైనహుమా ఫీ సిత్తతి అయ్యామిన్౯ త్సుమ్మ స్తవా అలల్ అర్ష్. అర్రహ్మాను ఫస్అల్ బిహీ ఖబీరా **(59)**	ٱلَّذِى خَلَقَ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِى سِتَّةِ أَيَّامٍ ثُمَّ ٱسْتَوَىٰ عَلَى ٱلْعَرْشِ ۚ ٱلرَّحْمَٰنُ فَسْـَٔلْ بِهِۦ خَبِيرًا ﴿٥٩﴾
60 "కరుణామయునికి సాష్టాంగ పడండి" అని వారితో అన్నప్పుడు, 'కరుణామయుడంటే ఏమిటీ? (ఆయనెవడు?) నువ్వు ఆజ్ఞాపించిన వానికి మేము సాష్టాంగపడాలా?'	వ ఇజా కీల లహుము స్జుదూ లిర్రహ్మాని కాలూ వ మర్రహ్మాను అ నస్జుదు లిమా తఅ్మురునా వ జాదహుమ్ నుఫూరా **(60)** (ఆయతె సజ్దహ్)	وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ٱسْجُدُوا۟ لِلرَّحْمَٰنِ قَالُوا۟ وَمَا ٱلرَّحْمَٰنُ أَنَسْجُدُ لِمَا تَأْمُرُنَا وَزَادَهُمْ نُفُورًا ۩ ﴿٦٠﴾

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై వీడియో మరియు ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అని వారంటారు. ఇది (ఈ ధర్మ బోధ)వారి ద్వేషాన్ని మరింత అధికం చేసింది.		
61 ఆకాశంలో బురుజులను నిర్మించి, అందులో ప్రజ్వలమైన దీపాన్ని, కాంతిమంతమైన చంద్రుణ్ణి అవిష్కరించినవాడు శుభకరుడు.	తబారకల్లజీ జఅల ఫి స్సమాఇ బురూజవ్‌ వ జఅల ఫీహా సిరాజవ్‌ వ ఖమరమ్ మునీరా **(61)**	تَبٰرَكَ الَّذِیْ جَعَلَ فِی السَّمَآءِ بُرُوْجًا وَّجَعَلَ فِیْهَا سِرٰجًا وَّقَمَرًا مُّنِیْرًا ﴿٦١﴾
62 ఆయనే రేయింబవళ్ళను ఒక దాని వెనుక ఒకటి వచ్చేలా చేశాడు. ఇదంతా గుణపాఠం నేర్చుకునేవాని కోసం, లేదా కృతజ్ఞతా పూర్వకంగా మసలుకోదలచిన వాని కోసం చేయబడింది.	వ హువల్లజీ జఅలల్ లైల వ న్నహార ఖిల్‌ఫతల్ లి మన్ అరాద అయ్‌ యజ్జక్కర ఔ అరాద షుకూరా **(62)**	وَهُوَ الَّذِیْ جَعَلَ الَّیْلَ وَالنَّهَارَ خِلْفَةً لِّمَنْ اَرَادَ اَنْ یَّذَّكَّرَ اَوْ اَرَادَ شُكُوْرًا ﴿٦٢﴾
63 కరుణామయుని (విశ్వాసపాత్రులైన) దాసులెవరంటే, వారు నేలపై వినమ్రులై నడుస్తారు. మూర్ఖులు వారితో మాట్లాడినప్పుడు 'మీకు సలాం' అంటూ సాగిపోతారు.	వ ఇబాదుర్ రహ్మాని ల్లజీన యమ్‌షూన అలల్ అర్ద్వి హౌనవ్‌ వ ఇజా ఖాత్వబహు ముల్ జాహిలూన ఖాలూ సలామా **(63)**	وَعِبَادُ الرَّحْمٰنِ الَّذِیْنَ یَمْشُوْنَ عَلَی الْاَرْضِ هَوْنًا وَّاِذَا خَاطَبَهُمُ الْجٰهِلُوْنَ قَالُوْا سَلٰمًا ﴿٦٣﴾
64 వారు తమ ప్రభువు సన్నిధిలో సాష్టాంగపడుతూ, నిలబడుతూ రాత్రులు గడుపుతారు.	వల్లజీన యబీతూన లి రబ్బి హిమ్ సుజ్జదవ్‌ వ ఖియామా **(64)**	وَالَّذِیْنَ یَبِیْتُوْنَ لِرَبِّهِمْ سُجَّدًا وَّقِیَامًا ﴿٦٤﴾
65 వారిలా ప్రార్థిస్తూ ఉంటారు: "మా ప్రభూ! మాపై నుంచి నరక శిక్షను తొలగించు. ఎందుకంటే ఆ శిక్ష ఎన్నటికీ వీడనిది."	వల్లజీన యఖూలూన రబ్బనస్రిఫ్ అన్నా అజాబ జహన్నమ్. ఇన్న అజాబహా కాన గరామా **(65)**	وَالَّذِیْنَ یَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اصْرِفْ عَنَّا عَذَابَ جَهَنَّمَ ۖ اِنَّ عَذَابَهَا كَانَ غَرَامًا ﴿٦٥﴾
66 నిశ్చయంగా అది చాలా చెడ్డ చోటు. చెడ్డ నివాస స్థలం.	ఇన్నహా సాఅత్ ముస్తఖర్రవ్‌ వ ముఖామా **(66)**	اِنَّهَا سَآءَتْ مُسْتَقَرًّا وَّمُقَامًا ﴿٦٦﴾
67 వారు – ఖర్చుపెట్టే సమయంలో కూడా అటు మరీ దుబారా ఖర్చు చేయకుండా, ఇటు మరీ పిసినారి	వల్లజీన ఇజా అన్‌ఫఖూ లమ్ యుస్‌రిఫూ వ లమ్ యఖ్‌తురూ	وَالَّذِیْنَ اِذَآ اَنْفَقُوْا لَمْ یُسْرِفُوْا

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

ఆరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తనం కూడా చూపకుండా - రెండింటికీ మధ్య - సమతూకాన్ని పాటిస్తారు.	వ కాన బైన జాలిక ఖవామా (67)	وَلَمْ يَقْتُرُوا وَكَانَ بَيْنَ ذَٰلِكَ قَوَامًا ﴿٦٧﴾
68 వారు అల్లాహ్‌తోపాటు మరో దైవాన్ని మొరపెట్టుకోరు.[11] న్యాయబద్ధంగా తప్ప - అల్లాహ్ ఏ ప్రాణిని హత్య చేయటాన్ని నిషేధించాడో దానిని హతమార్చరు. వారు వ్యభిచారానికి పాల్పడరు. ఈ చేష్టలకు ఒడిగట్టినవాడు పాపఫలాన్ని పొంది తీరుతాడు.	వల్లజీన లా యద్ఊన మఅల్లాహి ఇలాహన్ ఆఖర వలా యక్తులూనన్ నఫ్స ల్లతీ హర్రమల్లాహు ఇల్లా బిల్ హక్కి వలా యజ్నూన్. వ మయ్ యఫ్అల్ జాలిక యల్ఖ అసామా (68)	وَالَّذِينَ لَا يَدْعُونَ مَعَ اللَّهِ إِلَٰهًا آخَرَ وَلَا يَقْتُلُونَ النَّفْسَ الَّتِي حَرَّمَ اللَّهُ إِلَّا بِالْحَقِّ وَلَا يَزْنُونَ ۚ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ يَلْقَ أَثَامًا ﴿٦٨﴾
69 ప్రళయదినాన అతనికి రెట్టింపు శిక్ష వడ్డించబడుతుంది. వాడు పరాభవంపాలై, అత్యంత నికృష్ట స్థితిలో కలకాలం అందులో పడి ఉంటాడు.	యుద్వాఅఫ్ లహుల్ అజాబు యౌమల్ ఖియామతి వ యఖ్లుద్ ఫీహీ ముహానా (69)	يُضَاعَفْ لَهُ الْعَذَابُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَيَخْلُدْ فِيهِ مُهَانًا ﴿٦٩﴾
70 అయితే (ఈ పాప కార్యాల తరువాత) ఎవరు పశ్చాత్తాపం చెంది, విశ్వసిస్తారో, సదాచరణ చేస్తారో అలాంటి వారి పాపాలన్నీ అల్లాహ్ పుణ్యాలుగా మార్చి వేస్తాడు. అల్లాహ్ క్షమాభిక్ష పెట్టేవాడు, కరుణాకరుడు.	ఇల్లా మన్ తాబ వ ఆమన వ అమిల అమలన్ స్వాలిహన్ ఫ ఉలాఇక యుబద్దిలుల్లాహు సయ్యిఆతిహిమ్ హసనాత్. వ కానల్లాహు గఫూర రహీమా(70)	إِلَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ عَمَلًا صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ يُبَدِّلُ اللَّهُ سَيِّئَاتِهِمْ حَسَنَاتٍ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٧٠﴾
71 మరెవరయితే పశ్చాత్తాపం చెంది, సదాచరణ చేస్తాడో అతడు	వ మన్ తాబ వ అమిల స్వాలి	وَمَن تَابَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَإِنَّهُ

11. హదీసులో ఉంది - "అన్నిటి కన్నా పెద్ద పాపం ఏది?" అని ఒకరు దైవ ప్రవక్త (స)ను ప్రశ్నించగా, "నిన్ను పుట్టించినవాడు అల్లాహ్‌యే అయినప్పటికీ నువ్వు ఆయనకు సహవర్తునిగా ఇంకొకరిని కల్పించటం (షిర్క్‌కు ఒడిగట్టడం)" అని ఆయన (సఅసం) సమాధానమిచ్చారు. "ఆ తరువాత పెద్ద పాపం ఏది?" అని అతను అడగ్గా, "నీ సంతానం నీతో కలిసి తినేస్తుందే మోనన్న భయంతో చంపేయటం" అని ఆయన (స) చెప్పారు. "ఆ తరువాత?" అని అతను సందేహపడగా, "నువ్వు నీ పొరుగువాని భార్యతో అక్రమ సంబంధం ఏర్పరచుకోవటం" అని ఆయన (సఅసం) బదులి చ్చారు. ఈ ఆయతు ద్వారా ఈ విషయాలు రూఢీ అవుతున్నాయని చెబుతూ ఆయన (స) ఈ ఆయతును పఠించారు (బుఖారీ - తఫ్సీర్ అల్ బఖర సూరా; ముస్లిం - కితాబుల్ ఈమాన్). (68వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

(వాస్తవంగా) అల్లాహ్ వైపునకు మరలి వచ్చినవాడవుతాడు.	హ్న్ ఫ ఇన్నహూ యతూబు ఇలల్లాహి మతాబా (71)	يَتُوبُ إِلَى اللَّهِ مَتَابًا ﴿٧١﴾
72 వారు (కరుణామయుని సిసలైన దాసులు) అసత్యానికి సాక్షులుగా ఉండరు. ఎప్పుడైనా వ్యర్థమైనవాటి గుండా పోవలసి వస్తే, హుందాగా ముందుకు సాగిపోతారు.	వల్లజీన లా యష్హదూన జ్జూర వ ఇజా మర్రూ బిల్ లగ్వి మర్రూ కిరామా (72)	وَالَّذِينَ لَا يَشْهَدُونَ الزُّورَ ۙ وَإِذَا مَرُّوا بِاللَّغْوِ مَرُّوا كِرَامًا ﴿٧٢﴾
73 వారికి వారి ప్రభువు వాక్యాల ఆధారంగా బోధపరచినపుడు, వారు గుడ్డివారుగా, చెవిటివారుగా వాటి మీద పడిపోరు.	వల్లజీన ఇజా జుక్కిరూ బి ఆయాతి రబ్బిహిమ్ లమ్ యఖిర్రూ అలైహా స్పుమ్మవ్ వ ఉమ్యానా (73)	وَالَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ لَمْ يَخِرُّوا عَلَيْهَا صُمًّا وَعُمْيَانًا ﴿٧٣﴾
74 వారు ఇలా ప్రార్థిస్తూ ఉంటారు: "ఓ మా ప్రభూ! నువ్వు మా భార్యల ద్వారా, మా సంతానం ద్వారా మా కళ్లకు చలువను ప్రసాదించు. మమ్మల్ని దైవభక్తిపరుల (ముత్త ఖీన్‌ల) నాయకునిగా చేయి."	వల్లజీన యకూలూన రబ్బనా హబ్ లనా మిన్ అజ్వాజినా వ జుర్రియ్యాతినా కుర్రత అఅ్యుని్ వజ్అల్నా లిల్ ముత్తకీన ఇమామా (74)	وَالَّذِينَ يَقُولُونَ رَبَّنَا هَبْ لَنَا مِنْ أَزْوَاجِنَا وَذُرِّيَّاتِنَا قُرَّةَ أَعْيُنٍ وَاجْعَلْنَا لِلْمُتَّقِينَ إِمَامًا ﴿٧٤﴾
75 ఇలాంటివారికే వారి సహన స్థయిర్యాలకు బదులుగా స్వర్గంలోని అత్యున్నత స్థానాలు వొసగబడతాయి. అక్కడ సలాం, దీవెనలతో వారికి స్వాగత సత్కారాలు లభిస్తాయి.	ఉలాఇక యుజ్జౌనల్ గుర్ఫత బిమా స్వబరూ వ యులక్కౌన ఫీహా తహియ్యతవ్ వ సలామా (75)	أُولَٰئِكَ يُجْزَوْنَ الْغُرْفَةَ بِمَا صَبَرُوا وَيُلَقَّوْنَ فِيهَا تَحِيَّةً وَسَلَامًا ﴿٧٥﴾
76 వారందులో (స్వర్గవనాలలో) కలకాలం ఉంటారు. అదెంతో రమణీయమైన స్థలం, అత్యుత్తమ నివాసం.	ఖాలిదీన ఫీహా. హసునత్ ముస్తకర్రవ్ వ ముకామా (76)	خَالِدِينَ فِيهَا ۚ حَسُنَتْ مُسْتَقَرًّا وَمُقَامًا ﴿٧٦﴾
77 "ఒకవేళ మీరు మొర పెట్టుకోక పోతే, నా ప్రభువు మిమ్మల్ని ఏ మాత్రం లక్ష్యపెట్టేవాడే కాదు. మీరెలాగూ ధిక్కరించారు. ఇప్పుడు శీఘ్రంగానే తప్పించనలవికాని శిక్ష మిమ్మల్ని అంటుకుంటుంది" అని (ఓ ప్రవక్తా! తిరస్కార జనులకు) చెప్పు.	కుల్ మా యఅ్బఉ బికుమ్ రబ్బీ లౌలా దుఆఉకుమ్. ఫ కద్ కజ్జబ్తుమ్ ఫ సౌఫ యకూను లిజామా (77)	قُلْ مَا يَعْبَأُ بِكُمْ رَبِّي لَوْلَا دُعَاؤُكُمْ ۖ فَقَدْ كَذَّبْتُمْ فَسَوْفَ يَكُونُ لِزَامًا ﴿٧٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

26. అష్ షుఅరా — సూరతుష్ షుఅరా — 26 سُورَةُ الشُّعَرَاءِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ۝
1 తా – సీన్ – మీమ్.	త్వా.సీన్. మీమ్ (1)	طٰسٓمٓ ۝١
2 ఇవి స్పష్టమైన గ్రంథ వచనాలు.	తిల్క ఆయాతుల్ కితాబిల్ ముబీన్	تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۝٢
3 (ఓ ముహమ్మద్–స!) వారు విశ్వసించలేదే! అన్న బెంగతో నువ్వు నీ ప్రాణాలను పోగొట్టు కుంటావు కాబోలు!	లఅల్లక బాఖిఉన్ నఫ్సక అల్లా యకూనూ ముఅ్మినీన్ (3)	لَعَلَّكَ بَاخِعٌ نَّفْسَكَ اَلَّا يَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ ۝٣
4 మేము గనక తలచుకుంటే ఆకాశం నుంచి ఒక (గొప్ప) నిదర్శనాన్ని అవతరింపజేసి, దానిముందు వారి మెడలు వంగిపోయేలా చేయగలం.	ఇన్ నషఅ్ నునజ్జిల్ అలైహిమ్ మినస్ సమాఇ ఆయతన్ ఫ జ్వల్లత్ అఅ్నాకుహుమ్ లహా ఖాద్విఈన్ (4)	اِنْ نَّشَاْ نُنَزِّلْ عَلَيْهِمْ مِّنَ السَّمَآءِ اٰيَةً فَظَلَّتْ اَعْنَاقُهُمْ لَهَا خٰضِعِيْنَ ۝٤
5 కరుణామయుని (అల్లాహ్) తరపు నుంచి వారి వద్దకు ఏ నూతన ఉపదేశం వచ్చినా వారు దానిపట్ల విముఖత చూపకుండా ఉండలేదు.	వమా యఅ్తీహిమ్ మిన్ జిక్రిమ్ మిన ర్రహ్మాని ముహ్దత్సిన్ ఇల్లా కానూ అన్హు ముఅ్రిద్వీన్ (5)	وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ ذِكْرٍ مِّنَ الرَّحْمٰنِ مُحْدَثٍ اِلَّا كَانُوْا عَنْهُ مُعْرِضِيْنَ ۝٥
6 వారు ధిక్కరించారు. కాబట్టి వారు అవహేళన చేసిన విషయాల వార్తలు త్వరలోనే వారివద్దకు చేరుతాయి.	ఫ కద్ కజ్జబూ ఫ సయఅ్తీహిమ్ అమ్బాఉ మా కానూ బిహీ యస్తహ్జిఊన్ (6)	فَقَدْ كَذَّبُوْا فَسَيَاْتِيْهِمْ اَنْۢبٰٓؤُا مَا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝٦
7 ఏమిటీ, వారు భూమిపై దృష్టిని సారించలేదా? అందులో మేము అన్ని రకాల శ్రేష్ఠమైన జంట వస్తువులను ఎలా ఉత్పన్నం చేసిఉన్నామో! (చూడలేదా?)	అవ లమ్ యరౌ ఇలల్ అర్ద్వి కమ్ అమ్బత్నా ఫీహా మిన్ కుల్లి జౌజిన్ కరీమ్ (7)	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الْاَرْضِ كَمْ اَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيْمٍ ۝٧

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

8 నిస్సందేహంగా అందులో ఓ సూచన ఉంది. అయినప్పటికీ వారిలో చాలామంది విశ్వసించరు.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయహ్. వమా కాన అక్‌త్సరుహుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (8)	إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿٨﴾
9 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు, ఆయనే – సర్వశక్తుడు, దయాశీలుడు.	వ ఇన్న రబ్బక లహువల్ అజీజుర్ రహీమ్ (9)	وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿٩﴾
10 నీ ప్రభువు మూసాను పిలిచి, "నువ్వు దుర్మార్గులైన ప్రజల వద్దకు వెళ్ళు (అని చెప్పిన సంఘటనను జ్ఞప్తికి తెచ్చుకో).	వ ఇజ్ నాదా రబ్బుక మూసా అనిఅ్‌తిల్ ఖౌమ జ్వాలిమీన్ (10)	وَإِذْ نَادَىٰ رَبُّكَ مُوسَىٰ أَنِ ائْتِ الْقَوْمَ الظَّالِمِينَ ﴿١٠﴾
11 "అంటే ఫిర్‌ఔను జనుల వద్దకు! వారు (అల్లాహ్‌కు) భయపడరా?"	ఖౌమ ఫిర్‌ఔన్. అలా యత్తఖూన్ (11)	قَوْمَ فِرْعَوْنَ ۚ أَلَا يَتَّقُونَ ﴿١١﴾
12 (మూసా) ఇలా అన్నాడు : "నా ప్రభూ! వారు నన్ను ధిక్కరిస్తారేమోనని నాకు భయంగా ఉంది.[1]	ఖాల రబ్బి ఇన్నీ అఖాఫు అయ్ యుకజ్జిబూన్ (12)	قَالَ رَبِّ إِنِّي أَخَافُ أَن يُكَذِّبُونِ ﴿١٢﴾
13 "నా గుండె కుంచించుకు పోతోంది. నా నోరు సరిగ్గా (స్వేచ్ఛగా) పెగలటం లేదు.[2] అందుకే హారూను వైపుకు కూడా సందేశం (వహీ) పంపించు.[3]	వ యద్వీఖు స్వద్రీ వలా యన్ త్వలిఖు లిసానీ ఫ అర్‌సిల్ ఇలా హారూన్ (13)	وَيَضِيقُ صَدْرِي وَلَا يَنطَلِقُ لِسَانِي فَأَرْسِلْ إِلَىٰ هَارُونَ ﴿١٣﴾
14 "వారి తరపున నాపై ఒక నేరారోపణ కూడా ఉంది. అందువల్ల వారు నన్ను చంపేస్తారేమోనని భయపడుతున్నాను."	వ లహుమ్ అలయ్య జమ్‌బున్ ఫ అఖాఫు అయ్ యఖ్‌తులూన్ (14)	وَلَهُمْ عَلَيَّ ذَنبٌ فَأَخَافُ أَن يَقْتُلُونِ ﴿١٤﴾

1. అసలే ఫిరౌను దుర్మార్గుడు. తలబిరుసు. నా సందేశాన్ని వాడు స్వీకరిస్తాడా!? పైగా వాడు ఏదన్నా కీడు తలపెట్టవచ్చు అన్నది ఆయన మాటల్లోని ఆంతర్యం.
2. దైవప్రవక్త హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) ధారాళంగా మాట్లాడలేక పోయేవారన్న దానికి ఇదొక తార్కాణం. లేదా కొంతమంది ఖుర్‌ఆన్ వ్యాఖ్యాతల కథనం ప్రకారం బాల్యంలో నాలుకపై నిప్పు పెట్టడం వల్ల ఆయనకు నత్తి వచ్చింది. (13వ ఆయతు)
3. హారూనును కూడా దైవప్రవక్తగా నియమించి, అతన్ని నా సహాయకునిగా చేయి.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఖ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఖ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్యూ...అగ్యూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్యూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

15 (అల్లాహ్) ఇలా సెలవిచ్చాడు: "ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ అలా జరగదు. మీరిద్దరూ నా నిదర్శనాలను[4] తీసుకుని వెళ్ళండి. మేము స్వయంగా మీ వెంట ఉండి అంతా వింటూ ఉంటాము.	కాల కల్లా. ఫజ్‌హబా బి ఆయాతినా ఇన్నా మఅకుమ్ ముస్తమిఊన్ (15)	قَالَ كَلَّا ۚ فَاذْهَبَا بِاٰيٰتِنَآ اِنَّا مَعَكُمْ مُّسْتَمِعُوْنَ ﴿١٥﴾
16 "మీరిద్దరూ ఫిర్ఔను దగ్గరకు వెళ్ళి, 'నిశ్చయంగా మేము సర్వలోక ప్రభువు తరఫున పంపబడ్డాము' అని పలకండి."	ఫఅ్తియా ఫిర్‌ఔన ఫ కూలా ఇన్నా రసూలు రబ్బిల్ ఆలమీన్ (16)	فَاْتِيَا فِرْعَوْنَ فَقُوْلَآ اِنَّا رَسُوْلُ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦﴾
17 'నువ్వు ఇస్రాయీలు సంతతి వారిని మా వెంట పంపించు' అని అనండి.	అన్ అర్‌సిల్ మఅనా బనీ ఇస్రాయీల్ (17)	اَنْ اَرْسِلْ مَعَنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿١٧﴾
18 (మూసాతో ఫిరౌను) ఇలా అన్నాడు: "ఏమిటీ? మేము నీ పసితనంలో నిన్ను మా దగ్గర పోషించ లేదా? నీ జీవితంలోని అనేక సంవత్సరాలు నువ్వు మా వద్ద గడిపావు కూడా!	కాల అ లమ్ నురబ్బిక ఫీనా వలీదవ్ వ లబిస్త ఫీనా మిన్ ఉమురిక సినీన్ (18)	قَالَ اَلَمْ نُرَبِّكَ فِيْنَا وَلِيْدًا وَّلَبِثْتَ فِيْنَا مِنْ عُمُرِكَ سِنِيْنَ ﴿١٨﴾
19 "ఆ తరువాత నువ్వు చేయాల్సింది చేసి వెళ్ళావు. మొత్తానికి చేసిన మేలును మరచిన వారిలో నువ్వూ ఒకడివి."	వ ఫఅల్‌త ఫఅ్లతకల్లతీ ఫఅల్‌త వ అన్‌త మినల్ కాఫిరీన్ (19)	وَفَعَلْتَ فَعْلَتَكَ الَّتِيْ فَعَلْتَ وَاَنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ﴿١٩﴾
20 మూసా ఈ విధంగా సమాధానమిచ్చాడు : "(అవును). నేను దారి తప్పి వున్న స్థితిలో ఆ పని చేశాను.	కాల ఫఅల్‌తుహా ఇజవ్ వ అన మిన ద్దాల్లీన్ (20)	قَالَ فَعَلْتُهَآ اِذًا وَّاَنَا مِنَ الضَّآلِّيْنَ ﴿٢٠﴾

4. "నిదర్శనాలు" అంటే దైవప్రవక్తలకు దేవుని తరఫున లభించే మహిమలు లేక అద్భుతాలు అని భావం. ఉదాహరణకు దైవప్రవక్త హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) చేతి కర్ర పాముగా మారటం, ఆయన తన చంకలో చేయిపెట్టగానే దేదీప్యమానంగా ప్రకాశించటం– ఇవి రెండూ దైవనిదర్శనాలే. (15వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

21 "ఆ తరువాత నేను మీకు భయపడి మీ నుంచి పారిపోయాను. ఆ తరువాత నా ప్రభువు నాకు వివేకాన్ని, జ్ఞానాన్ని వొసగాడు. నన్ను తన సందేశహరులలో చేర్చుకున్నాడు.[5]	ఫ ఫరర్‌తు మిన్‌కుమ్ లమ్మా ఖిఫ్‌తుకుమ్ ఫ వహబ లీ రబ్బీ హుక్‌మవ్ వ జఅలనీ మినల్ ముర్‌సలీన్ (21)	فَفَرَرْتُ مِنْكُمْ لَمَّا خِفْتُكُمْ فَوَهَبَ لِيْ رَبِّيْ حُكْمًا وَّجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿٢١﴾
22 "ఇక నువ్వు నాకు ఉపకారం చేశావని ఎత్తిపొడుస్తున్న విషయమంటావా? వాస్తవానికి నువ్వు ఇస్రాయీలు సంతతిని బానిసలుగా చేసి పెట్టుకున్నావు."	వ తిల్‌క నిఅ్‌మతున్ తమున్నుహా అలయ్య అన్ అబ్బత్త బనీ ఇస్రాఈల్ (22)	وَتِلْكَ نِعْمَةٌ تَمُنُّهَا عَلَيَّ اَنْ عَبَّدْتَّ بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿٢٢﴾
23 "ఇంతకీ సకల లోకాల ప్రభువు అంటే ఏమిటి?" అని ప్రశ్నించాడు ఫిరౌను.	ఖాల ఫిర్‌ఔను వమా రబ్బుల్ ఆలమీన్ (23)	قَالَ فِرْعَوْنُ وَمَا رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٣﴾
24 "మీరు నమ్మగలవారే అయితే (వినండి) ఆయన అకాశాలకూ, భూమికీ, వాటి మధ్య నున్న సమస్త వస్తువులకు ప్రభువు" అని మూసా జవాబిచ్చాడు.	ఖాల రబ్బుస్ సమావాతి వల్ అర్‌ద్వి వమా బైనహుమా ఇన్ కున్‌తుమ్ మూఖినీన్ (24)	قَالَ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ ﴿٢٤﴾
25 ఫిరౌను తన చుట్టూ ఉన్న వారినుద్దేశించి, "(ఇతనేమంటున్నాడో) మీరు వినటంలేదా?" అన్నాడు.	ఖాల లిమన్ హౌలహూ అలా తస్‌తమిఊన్ (25)	قَالَ لِمَنْ حَوْلَهٗٓ اَلَا تَسْتَمِعُوْنَ ﴿٢٥﴾
26 "ఆయన మీకూ ప్రభువే, మీ పూర్వీకులైన మీ తాతముత్తాతలకు కూడా ప్రభువే" అన్నాడు మూసా.	ఖాల రబ్బుకుమ్ వ రబ్బు ఆబాఇకుముల్ అవ్వలీన్ (26)	قَالَ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿٢٦﴾
27 "(ప్రజలారా!) మీ వద్దకు పంపబడిన ఈ మీ ప్రవక్త ముమ్మాటికీ పిచ్చివాడే" అని ఫిరౌన్ అన్నాడు.	ఖాల ఇన్న రసూలకుము ల్లజీ ఉర్‌సిల ఇలైకుమ్ ల మజ్‌నూన్ (27)	قَالَ اِنَّ رَسُوْلَكُمُ الَّذِيْٓ اُرْسِلَ اِلَيْكُمْ لَمَجْنُوْنٌ ﴿٢٧﴾

5. పూర్వం జరిగిందేదో జరిగిపోయింది. అయితే నేనిప్పుడు దైవప్రవక్తను. దైవాదేశాన్ని తెచ్చాను. ఇప్పుడు నువ్వు గనక నన్ను అనుసరిస్తే రక్షించబడతావు. అన్యథా నీకు వినాశం తప్పదు. (21వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

28 "మీరు గనక గ్రహించగలిగితే, ప్రాక్పశ్చిమాలకు, వాటి మధ్యనున్న సమస్తానికీ ఆయనే ప్రభువు" అని మూసా చెప్పుకుపోతున్నాడు.	ఖాల రబ్బుల్ మష్‌రికి వల్ మగ్‌రిబి వమా బైనహుమా. ఇన్‌ కున్‌తుమ్ తఅ్‌ఖిలూన్ (28)	قَالَ رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۗ إِنْ كُنْتُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾
29 "(ఇదిగో జాగ్రత్తగా విను!) నువ్వు నన్నుగాక వేరెవరినయినా ఆరాధ్యదైవంగా చేసుకున్నావంటే నేను నిన్ను కారాగారంలో పడవేస్తాను" అని ఫిరౌను హెచ్చరించాడు.	ఖాల ల ఇనిత్తఖజ్‌త ఇలాహన్ గైరీ ల అజ్‌అలన్నక మినల్ మస్‌జూనీన్ (29)	قَالَ لَئِنِ اتَّخَذْتَ إِلٰهًا غَيْرِي لَأَجْعَلَنَّكَ مِنَ الْمَسْجُونِينَ ﴿٢٩﴾
30 "ఏమిటీ? నేను స్పష్టమైన వస్తువును నీ వద్దకు తెచ్చినప్పటికీ (నువ్వు దారికి రావా?)" అని మూసా పలికాడు.	ఖాల అవ లౌ జిఅ్‌తుక బి షైఇమ్ ముబీన్ (30)	قَالَ أَوَلَوْ جِئْتُكَ بِشَيْءٍ مُبِينٍ ﴿٣٠﴾
31 "నువ్వు సత్యవంతుడవే అయితే అదేదో చూపు"అని ఫిరౌన్ అన్నాడు.	ఖాల ఫఅ్‌తి బిహీ ఇన్‌ కున్‌త మిన స్సాదిఖీన్ (31)	قَالَ فَأْتِ بِهِ إِنْ كُنْتَ مِنَ الصَّادِقِينَ ﴿٣١﴾
32 అతను (అప్పటికప్పుడే) తన చేతికర్రను పడవేయగానే అదొక స్పష్టమైన పెద్ద సర్పంగా మారి పోయింది.	ఫ అల్‌ఖా అసాహు ఫ ఇజా హియ ఖ్సుఅ్‌బానుమ్ ముబీన్ (32)	فَأَلْقَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ ثُعْبَانٌ مُبِينٌ ﴿٣٢﴾
33 అతను తన చేతిని (చంకలో నుంచి) బయటికి లాగగానే, అది చూపరులకు తెల్లగా (మెరిసిపోతూ ఉన్నట్లు) కాన వచ్చింది.	వ నజఅ యదహూ ఫ ఇజా హియ బైజాఉ లి న్నాజిరీన్ (33)	وَنَزَعَ يَدَهُ فَإِذَا هِيَ بَيْضَاءُ لِلنَّاظِرِينَ ﴿٣٣﴾
34 ఫిరౌను తన దగ్గరున్న పెద్దలనుద్దేశించి ఇలా అన్నాడు: "ఇతను ఆరితేరిన మాంత్రికునిలా ఉన్నాడు.	ఖాల లిల్ మలఇ హౌలహూ ఇన్న హాజా ల సాహిరున్ అలీమ్ (34)	قَالَ لِلْمَلَإِ حَوْلَهُ إِنَّ هٰذَا لَسَاحِرٌ عَلِيمٌ ﴿٣٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

35 "తన మాంత్రిక బలంతో మిమ్మల్ని మీ భూమి నుంచి వెళ్ళ గొట్టాలని చూస్తున్నాడు. ఇప్పుడు మీ ఆదేశం ఏమిటో చెప్పండి."	యురీదు అయ్ యుఖ్‌రిజ కుమ్ మిన్ అర్ద్వికుమ్ బి సిహ్ రిహ్. ఫ మాజా తఅ్మురూన్ (35)	يُّرِيۡدُ اَنۡ يُّخۡرِجَكُمۡ مِّنۡ اَرۡضِكُمۡ بِسِحۡرِهٖ ۖ فَمَاذَا تَاۡمُرُوۡنَ ﴿٣٥﴾
36 "తమరు ఇతనికీ, ఇతని సోద రునికి కొంత గడువు ఇవ్వండి. పట్ట ణాలన్నింటికీ మీ ప్రకటనకర్తలను పంపించండి–	ఖాలూ అర్‌జిహ్ వ అఖాహు వబ్‌అస్ ఫిల్ మదాఇని హాషిరీన్ (36)	قَالُوۡۤا اَرۡجِهۡ وَاَخَاهُ وَابۡعَثۡ فِى الۡمَدَآٮِٕنِ حٰشِرِيۡنَ ۙ‏ ﴿٣٦﴾
37 మాంత్రిక విద్యలో ప్రవీణులైన వారందరిని వారు మీ వద్దకు తీసుకు వస్తారు" అని వారంతా సలహా ఇచ్చారు.	యఅ్తూక బి కుల్లి సహ్హారిన్ అలీమ్ (37)	يَاۡتُوۡكَ بِكُلِّ سَحَّارٍ عَلِيۡمٍ ﴿٣٧﴾
38 ఆ తరువాత ఒక నిర్ధారిత దినాన నిర్దేశిత స్థలంలో మాంత్రి కులంతా సమావేశపరచబడ్డారు.	ఫ జుమిఅ స్సహరతు లి మీఖాతి యౌమిమ్ మఅ్లూమ్ (38)	فَجُمِعَ السَّحَرَةُ لِمِيۡقَاتِ يَوۡمٍ مَّعۡلُوۡمٍ ۙ‏ ﴿٣٨﴾
39 ప్రజలతో, "మీరు కూడా సమా వేశానికి హాజరవుతారా?!" అని అనబడింది.	వ ఖీల లిన్నాసి హల్ అన్‌తుమ్ ముజ్‌తమిఊన్ (39)	وَّقِيۡلَ لِلنَّاسِ هَلۡ اَنۡتُمۡ مُّجۡتَمِعُوۡنَ ۙ‏ ﴿٣٩﴾
40 "ఒకవేళ (మన) మాంత్రికులు గనక గెలిస్తే మనమంతా వాళ్ళ (మతము)నే అనుసరిద్దాం" (అని చెప్పటం జరిగింది).	లఅల్లనా నత్తబిఉస్ సహరత ఇన్ కానూ హుముల్ గాలిబీన్ (40)	لَعَلَّنَا نَتَّبِعُ السَّحَرَةَ اِنۡ كَانُوۡا هُمُ الۡغٰلِبِيۡنَ ﴿٤٠﴾
41 మంత్రగాళ్ళు వచ్చాక, ఫిర్‌ఔను తో, "మేము గెలిస్తే మాకేదన్నా పారితోషికం ఉంటుందా?" అని అడిగారు.	ఫ లమ్మా జాఅ స్సహరతు ఖాలూ లి ఫిర్‌ఔన అ ఇన్న లనా ల అజ్‌రన్ ఇన్ కున్నా నహ్ నుల్ గాలిబీన్ (41)	فَلَمَّا جَآءَ السَّحَرَةُ قَالُوۡا لِفِرۡعَوۡنَ اَٮِٕنَّ لَـنَا لَاَجۡرًا اِنۡ كُنَّا نَحۡنُ الۡغٰلِبِيۡنَ ﴿٤١﴾
42 "అవును. మీరు నా సన్నిహి తులుగా ఉంటారు" అని చెప్పాడు ఫిరౌన్ (సంబరపడుతూ).	ఖాల నఅమ్ వ ఇన్నకుమ్ ఇజల్ ల మినల్ ముఖర్రబీన్ (42)	قَالَ نَعَمۡ وَاِنَّكُمۡ اِذًا لَّمِنَ الۡمُقَرَّبِيۡنَ ﴿٤٢﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఖ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్టు; గ్హటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

43 మూసా మాంత్రికులనుద్దేశించి, "మీరు పడవేయదలచుకున్న వాటిని పడవెయ్యండి" అన్నాడు.	కాల లహుమ్ మూసా అల్కూ మా అన్(తుమ్ ముల్కూన్ (43)	قَالَ لَهُمْ مُّوسَىٰ أَلْقُوا مَا أَنتُم مُّلْقُونَ ۝٤٣
44 వాళ్లు తమ త్రాళ్లను, కర్రలను పడవేసి, "ఫిరౌను గౌరవమర్యాదల సాక్షిగా! ముమ్మాటికీ మేమే గెలుస్తాము" అని పలికారు.	ఫ అల్కౌ హిబాలహుమ్ వ ఇస్వియ్యహుమ్ వ కాలూ బి ఇజ్జతి ఫిర్ఔన ఇన్నా ల నహ్ను ల్ గాలిబూన్ (44)	فَأَلْقَوْا حِبَالَهُمْ وَعِصِيَّهُمْ وَقَالُوا بِعِزَّةِ فِرْعَوْنَ إِنَّا لَنَحْنُ الْغَالِبُونَ ۝٤٤
45 మరి మూసా కూడా తన చేతి కర్రను పడవేశాడు. అమాంతం అది వారి బూటకపు విన్యాసాలను మ్రింగటం మొదలెట్టింది.	ఫ అల్కా మూసా అస్వాహు ఫ ఇజా హియ తల్కపు మా యఫికూన్ (45)	فَأَلْقَىٰ مُوسَىٰ عَصَاهُ فَإِذَا هِيَ تَلْقَفُ مَا يَأْفِكُونَ ۝٤٥
46 అంతే! మాంత్రికులంతా (అనూహ్యంగా) సాష్టాంగపడి పోయారు.	ఫ ఉల్కియస్ సహరతు సాజిదీన్ (46)	فَأُلْقِيَ السَّحَرَةُ سَاجِدِينَ ۝٤٦
47 వారు (స్పష్టంగా) ఇలా అన్నారు: "మేము సర్వలోక ప్రభువైన అల్లాహ్‌ను విశ్వసించాము–	కాలూ ఆమన్నా బి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (47)	قَالُوا آمَنَّا بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ۝٤٧
48 – అంటే మూసా, హారూనుల ప్రభువును (విశ్వసించాము)."	రబ్బి మూసా వ హారూన్ (48)	رَبِّ مُوسَىٰ وَهَارُونَ ۝٤٨
49 "ఏమిటీ? నేను అనుమతి ఇవ్వకముందే మీరతన్ని విశ్వసించారా? నిశ్చయంగా ఇతడు మీకందరికీ మంత్ర విద్యను నేర్పిన పెద్ద (గురువు)లా ఉన్నాడు. సరే, ఇప్పుడే మీకు తెలుస్తుంది.... నేనిప్పుడే మీ కాళ్లు చేతుల్ని వ్యతిరేక దిశలో నరికి, మీ అందరికీ శిలువ వేస్తాను" అని ఫిరౌన్ గర్జించాడు.	కాల ఆమన్(తుమ్ లహూ కబ్ల అన్ ఆజన లకుమ్. ఇన్నహూ ల కబీరుకుము ల్లజీ అల్లమకుము స్సిహ్ర్. ఫల సౌఫ తఅ్లమూన్. ల ఉకత్తిఅన్న ఐదియకుమ్ వ అర్జులకుమ్ మిన్ ఖిలాఫివ్(వల ఉస్వల్లిబన్నకుమ్ అజ్మఈన్ (49)	قَالَ آمَنتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ آذَنَ لَكُمْ ۖ إِنَّهُ لَكَبِيرُكُمُ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ۚ لَأُقَطِّعَنَّ أَيْدِيَكُمْ وَأَرْجُلَكُم مِّنْ خِلَافٍ وَلَأُصَلِّبَنَّكُمْ أَجْمَعِينَ ۝٤٩

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

50 దానికి వారు ఇలా అన్నారు: "మరేమీ ఫరవాలేదు. మేమెలాగూ మా ప్రభువు వద్దకు మరలి వెళ్ళ వలసిన వారమే.	ఖాలూ లా ద్వైర ఇన్నా ఇలా రబ్బినా మున్‌ఖలిబూన్ (50)	قَالُوۡا لَا ضَيۡرَ اِنَّاۤ اِلٰى رَبِّنَا مُنۡقَلِبُوۡنَ ۝٥٠
51 "అందరికంటే ముందు మేము విశ్వసించాము. కనుక మా ప్రభువు మా పాపాలన్నింటినీ క్షమిస్తాడన్న ఆశ మాకుంది."	ఇన్నా నత్‌మఉ అయ్‌ యగ్‌ఫిర లనా రబ్బునా ఖతాయానా అన్ కున్నా అవ్వలల్ ముత్‌మినీన్ (51)	اِنَّا نَطۡمَعُ اَنۡ يَّغۡفِرَ لَنَا رَبُّنَا خَطٰيٰنَاۤ اَنۡ كُنَّاۤ اَوَّلَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ۝٥١
52 "రాత్రికి రాత్రే నా దాసులను తీసుకుని వెళ్ళిపో. మీరంతా వెంబ డించబడతారు" అని మేము మూసాకు వహీ పంపాము.	వ ఔహైనా ఇలా మూసా అన్ అస్‌రి బి ఇబాదీ ఇన్నకుమ్ ముత్తబఊన్ (52)	وَاَوۡحَيۡنَاۤ اِلٰى مُوۡسٰٓى اَنۡ اَسۡرِ بِعِبَادِىۡۤ اِنَّكُمۡ مُّتَّبَعُوۡنَ ۝٥٢
53 ఫిరౌన్ అన్ని పట్టణాలకూ తన వార్తాహరులను పంపించాడు.	ఫ అర్‌సల ఫిర్‌ఔను ఫిల్ మదాఇని హాషిరీన్ (53)	فَاَرۡسَلَ فِرۡعَوۡنُ فِى الۡمَدَآٮِٕنِ حٰشِرِيۡنَ ۝٥٣
54 "చూడబోతే వాళ్లు (ఇస్రాయీలు సంతతివారు) అతి కొద్దిమంది మాత్రమే.	ఇన్న హాఉలాఇ ల షిర్‌జిమతున్ ఖలీలూన్ (54)	اِنَّ هٰٓؤُلَۤاءِ لَشِرۡذِمَةٌ قَلِيۡلُوۡنَ ۝٥٤
55 "కాని వాళ్లు మమ్మల్ని ఆగ్రహో దగ్రుల్ని చేస్తున్నారు.	వ ఇన్నహుమ్ లనా ల గాఇజూన్ (55)	وَاِنَّهُمۡ لَنَا لَغَآٮِٕظُوۡنَ ۝٥٥
56 "యదార్థానికి మా సమూహం (చాలా పెద్దది) సదా అప్రమత్తంగా ఉండేది" (అంటూ ఫిరౌను జాతి ప్రజలను రెచ్చగొట్టటం జరిగింది)."	వ ఇన్నా ల జమీఉన్ హాజిరూన్ (56)	وَاِنَّا لَجَمِيۡعٌ حٰذِرُوۡنَ ۝٥٦
57 ఎట్టకేలకు మేము వాళ్ళను (వారి) తోటల నుండి, చెలమల నుండి బైటికి లాగాము.	ఫ అఖ్‌రజ్‌నాహుమ్ మిన్ జన్నాతివ్ వ ఉయూన్ (57)	فَاَخۡرَجۡنٰهُمۡ مِّنۡ جَنّٰتٍ وَّعُيُوۡنٍ ۝٥٧
58 ధనాగారాల నుండి, గౌరవప్రద మైన స్థానాల నుండి (బయటికి ఈడ్చాము).	వ కునూజివ్ వ మఖామిన్ కరీమ్ (58)	وَّكُنُوۡزٍ وَّمَقَامٍ كَرِيۡمٍ ۝٥٨

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ్హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

59 ఈ విధంగా జరిగింది. మరి మేము ఈ వస్తువులకు ఇస్రాయీలు సంతతి వారిని వారసులుగా చేశాము.	కజాలిక్. వ ఔరత్నాహా బనీ ఇస్రాఈల్ **(59)**	كَذٰلِكَ ۗ وَاَوۡرَثۡنٰهَا بَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ ؕ﴿۵۹﴾
60 సూర్యోదయమవగానే వారు (ఫిరౌనీయులు) ఇస్రాయీల్ జాతిని వెంబడించసాగారు.	ఫ అత్బఊహుమ్ ముష్రికీన్ **(60)**	فَاَتۡبَعُوۡهُمۡ مُّشۡرِقِيۡنَ ﴿۶۰﴾
61 ఇరు పక్షాలవారు ఒండొకరిని చూడగానే, "ఇక మనం పట్టుబడి పోయినట్లే" అని మూసా సహచరులు (ఆందోళనతో) పలికారు.[6]	ఫలమ్మా తరాఅల్ జమ్ఆని ఖాల అస్హాబు మూసా ఇన్నా ల ముద్రకూన్ **(61)**	فَلَمَّا تَرَآءَ الۡجَمۡعٰنِ قَالَ اَصۡحٰبُ مُوۡسٰۤى اِنَّا لَمُدۡرَكُوۡنَ ۚ﴿۶۱﴾
62 "అలా ఎంతమాత్రం జరగదు. నిశ్చయంగా నా ప్రభువు నాకు తోడుగా ఉన్నాడు. ఆయన నాకు తప్పకుండా దారి చూపుతాడు" అని మూసా అన్నాడు.	ఖాల కల్లా. ఇన్న మఇయ రబ్బీ స యహ్దీన్ **(62)**	قَالَ كَلَّا ۚ اِنَّ مَعِىَ رَبِّىۡ سَيَهۡدِيۡنِ ﴿۶۲﴾
63 "నీ చేతి కర్రతో సముద్రాన్ని కొట్టు" అని మేము మూసాకు వహీ పంపాము. అంతే! అప్పటికప్పుడే సముద్రం చీలిపోయింది. ప్రతి చీలిక భాగం పెద్ద పర్వతంలా అయిపోయింది.	ఫ ఔహైనా ఇలా మూసా అనిద్వ్రిబ్ బి అస్వాకల్ బహ్ర్. ఫన్ ఫలక ఫ కాన కుల్లు ఫిర్కిన్ క త్త్వాదిల్ అజీమ్ **(63)**	فَاَوۡحَيۡنَاۤ اِلٰى مُوۡسٰۤى اَنِ اضۡرِبْ بِّعَصَاكَ الۡبَحۡرَ ؕ فَانْفَلَقَ فَكَانَ كُلُّ فِرۡقٍ كَالطَّوۡدِ الۡعَظِيۡمِ ۚ﴿۶۳﴾
64 మేము ఆ స్థలానికి దగ్గరగా రెండో సమూహాన్ని[7] చేర్చాము.	వ అజ్లఫ్నా సమ్మల్ ఆఖరీన్ **(64)**	وَ اَزۡلَفۡنَا ثَمَّ الۡاٰخَرِيۡنَ ۚ﴿۶۴﴾

6. ఫిరౌన్ సైన్యాన్ని చూడగానే మూసా సహచరులు భీతిల్లారు. ఎందుకంటే వారికి ముందు సముద్రం ఉంది, వెనుక సైనిక దళం ఉంది. ఇక తాము తప్పించుకునే దారేది? పట్టుబడటం ఖాయం. బానిస బ్రతుకు మళ్లీ తప్పదు అని వారు బాధ పడ్డారు. ఆ మాటే మూసాతో అనేశారు కూడా. (61వ ఆయతు)

7. రెండవ సమూహం అంటే ఫిరౌను మరియు అతని సైనికులు అని భావం. వారు మూసా వర్గాన్ని వెంబడిస్తూ అక్కడికి చేరుకున్నారు. (64వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [redacted] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

65 మూసాను, అతని వెంటవున్న సహచరులందరినీ కాపాడాము.	వ అన్(జైనా మూసా వ మమ్ మఅహూ అజ్‌మఈన్ (65)	وَاَنْجَيْنَا مُوْسٰى وَمَنْ مَّعَهٗۤ اَجْمَعِيْنَ ﴿٦٥﴾
66 మరి మిగతా వారందరినీ ముంచి వేశాము.	త్సుమ్మ అగ్‌రక్‌నల్ ఆఖరీన్ (66)	ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخَرِيْنَ ﴿٦٦﴾
67 నిశ్చయంగా ఇందులో గొప్ప సూచన ఉంది. (అయినప్పటికీ) వారిలో అత్యధికులు విశ్వసించేవారు కారు.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయహ్. వమా కాన అక్‌త్సరుహుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (67)	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ؕ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿٦٧﴾
68 నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు శక్తిశాలి, దయాశీలి.	వ ఇన్న రబ్బక లహువల్ అజీజుర్ రహీమ్ (68)	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ﴿٦٨﴾
69 వారికి ఇబ్రాహీమ్ సమాచారాన్ని కూడా చదివి వినిపించు.	వత్‌లు అలైహిమ్ నబఅ ఇబ్రాహీమ్ (69)	وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَاَ اِبْرٰهِيْمَ ﴿٦٩﴾
70 "మీరెవరిని పూజిస్తున్నారు?" అని అతను తన తండ్రిని, తన జాతి వారిని అడిగినప్పుడు,	ఇజ్ కాల లి అబీహి వ కౌమిహీ మా తఅ్‌బుదూన్ (70)	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖ مَا تَعْبُدُوْنَ ﴿٧٠﴾
71 "మేము విగ్రహాలను పూజిస్తున్నాము. (ఎల్లప్పుడూ) వాటి సేవకే అంకితమై ఉన్నాము" అని వారు సమాధానమిచ్చారు.	కాలూ నఅ్‌బుదు అస్నామన్ ఫ నజ్వల్లు లహా ఆకిఫీన్ (71)	قَالُوْا نَعْبُدُ اَصْنَامًا فَنَظَلُّ لَهَا عٰكِفِيْنَ ﴿٧١﴾
72 ఆయన వారిని ఇలా అడిగారు: "మీరు వాటిని పిలిచినప్పుడు అవి మీ పిలుపును వింటాయా?	కాల హల్ యస్‌మఊనకుమ్ ఇజ్ తద్ఊన్ (72)	قَالَ هَلْ يَسْمَعُوْنَكُمْ اِذْ تَدْعُوْنَ ﴿٧٢﴾
73 లేదా మీకు లాభంగానీ, నష్టం గానీ కలిగిస్తాయా?"	ఔ యన్‌ఫఊనకుమ్ ఔ యదుర్రూన్ (73)	اَوْ يَنْفَعُوْنَكُمْ اَوْ يَضُرُّوْنَ ﴿٧٣﴾
74 "(అదంతా మాకు అనవసరం) మా తాతముత్తాతలు ఈ విధంగా చేస్తుండగా మేము చూశాము" అని వారు బదులిచ్చారు.	కాలూ బల్ వజద్‌నా ఆబాఅనా కజాలిక యఫ్‌అలూన్ (74)	قَالُوْا بَلْ وَجَدْنَاۤ اٰبَآءَنَا كَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ ﴿٧٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

75 అతను (ఇబ్రాహీం) ఇలా అన్నాడు : "మీరు పూజిస్తున్న వాటిని (కాస్తయినా) గమనించారా? –	కాల అఫ రఐతుమ్ మా కున్‌ తుమ్ తఅ్‌బుదూన్ (75)	قَالَ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ ﴿٧٥﴾
76 "మీరు గానీ, మీ పూర్వీకులైన మీ తాతముత్తాతలు గానీ!"	అన్‌తుమ్ వ అబాఉకుముల్ అక్‌దమూన్ (76)	اَنْتُمْ وَاٰبَآؤُكُمُ الْاَقْدَمُوْنَ ﴿٧٦﴾
77 "వారంతా నా శత్రువులు. ఒక్క సకలలోక ప్రభువు తప్ప.	ఫ ఇన్నహుమ్ అదువ్వు ల్లీ ఇల్లా రబ్బల్ ఆలమీన్ (77)	فَاِنَّهُمْ عَدُوٌّ لِّيْٓ اِلَّا رَبَّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٧٧﴾
78 "ఆయనే నన్ను సృష్టించాడు, మరి ఆయనే నాకు మార్గదర్శకత్వం వహిస్తున్నాడు.	అల్లజీ ఖలకనీ ఫ హువ యహ్‌దీన్ (78)	الَّذِيْ خَلَقَنِيْ فَهُوَ يَهْدِيْنِ ﴿٧٨﴾
79 "ఆయనే నన్ను తినిపిస్తున్నాడు, త్రాగిస్తున్నాడు.	వల్లజీ హువ యుత్‌ఇమునీ వ యస్‌కీన్ (79)	وَالَّذِيْ هُوَ يُطْعِمُنِيْ وَيَسْقِيْنِ ﴿٧٩﴾
80 "నేను జబ్బుపడినప్పుడు, ఆయనే నన్ను నయం చేస్తున్నాడు.	వ ఇజా మరిద్‌తు ఫ హువ యష్‌ఫీన్ (80)	وَاِذَا مَرِضْتُ فَهُوَ يَشْفِيْنِ ﴿٨٠﴾
81 "ఆయనే నన్ను చంపుతాడు, మళ్లీ తిరిగి బ్రతికిస్తాడు.	వల్లజీ యుమీతునీ త్సుమ్మ యుహ్‌యీన్ (81)	وَالَّذِيْ يُمِيْتُنِيْ ثُمَّ يُحْيِيْنِ ﴿٨١﴾
82 "ప్రతిఫల దినాన ఆయన నా తప్పులను మన్నిస్తాడన్న ఆశ కూడా నాకుంది."	వల్లజీ అత్‌మఉ అయ్‌ యగ్‌ఫిర లీ ఖతీఅతీ యౌమద్దీన్ (82)	وَالَّذِيْٓ اَطْمَعُ اَنْ يَّغْفِرَ لِيْ خَطِيْٓـَٔتِيْ يَوْمَ الدِّيْنِ ﴿٨٢﴾
83 (తరువాత ఇబ్రాహీమ్ ఇలా ప్రార్థించాడు): "నా ప్రభూ! నాకు 'ప్రజ్ఞ'ను ప్రసాదించు. నన్ను సద్వర్తనులలో కలుపు.	రబ్బి హబ్‌లీ హుక్‌మవ్‌ వ అల్‌హిక్‌నీ బి స్సాలిహీన్ (83)	رَبِّ هَبْ لِيْ حُكْمًا وَّاَلْحِقْنِيْ بِالصّٰلِحِيْنَ ﴿٨٣﴾
84 "భావితరాల వారి (నోటి)లో నన్ను కీర్తిశేషునిగా ఉంచు.[8]	వజ్‌అల్ లీ లిసాన స్విద్‌కిన్‌ ఫిల్ ఆఖిరీన్ (84)	وَاجْعَلْ لِّيْ لِسَانَ صِدْقٍ فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿٨٤﴾
85 "అనుగ్రహ భరితమైన స్వర్గానికి వారసులయ్యే వారిలో నన్ను (కూడా ఒకడిగా) చెయ్యి.	వజ్‌అల్ మివ్‌ వరత్సతి జన్నతిన్ నఈమ్ (85)	وَاجْعَلْنِيْ مِنْ وَّرَثَةِ جَنَّةِ النَّعِيْمِ ﴿٨٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

86 "నా తండ్రిని క్షమించు. నిశ్చయంగా ఆయన మార్గభ్రష్టుల లోనివాడు.	వగ్ఫిర్ లి అబీ ఇన్నహూ కాన మిన ద్వాల్లీన్ (86)	وَاغْفِرْ لِاَبِيْٓ اِنَّهٗ كَانَ مِنَ الضَّآلِّيْنَ ۝٨٦
87 "ప్రజలు మళ్లీ తిరిగి లేపబడే రోజున నన్ను అవమానపరచకు."	వలా తుఖ్‌జినీ యౌమ యుబ్అత్సూన్ (87)	وَلَا تُخْزِنِيْ يَوْمَ يُبْعَثُوْنَ ۝٨٧
88 ఆ రోజు సిరిసంపదలుగానీ, సంతానంగానీ దేనికీ పనికిరావు.	యౌమ లా యన్‌ఫఉ మాలువ్ వలా బనూన్ (88)	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ مَالٌ وَّلَا بَنُوْنَ ۝٨٨
89 నిష్కల్మషమైన మనసుతో అల్లాహ్ సన్నిధిలోకి వచ్చినవాడు మాత్రమే (ఆనాడు మోక్షం పొందుతాడు).[9]	ఇల్లా మన్ అతల్లాహ బిఖల్‌బిన్ సలీమ్ (89)	اِلَّا مَنْ اَتَى اللّٰهَ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ۝٨٩
90 (ఆ రోజు) దైవభక్తిపరుల కోసం స్వర్గం దగ్గరకు తేబడుతుంది.	వ ఉజ్‌లిఫతిల్ జన్నతు లిల్ ముత్తఖీన్ (90)	وَاُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِيْنَ ۝٩٠
91 నరకం మార్గభ్రష్టుల ముందు ప్రత్యక్ష పరచబడుతుంది.	వ బుర్రిజతిల్ జహీము లిల్ గావీన్ (91)	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِلْغٰوِيْنَ ۝٩١
92 – 93 "అల్లాహ్‌ను వదలి మీరు ఎవరెవరినయితే పూజించేవారో వారేరి? వారు మీకేదన్నా సాయం చేస్తున్నారా? పోనీ, వారు తమకు తామైనా సహాయం చేసుకోగలుగుతున్నారా?" అని వారితో అనటం జరుగుతుంది.	వ ఖీల లహుమ్ ఐనమా కున్‌తుమ్ తఅ్‌బుదూన్ (92) మిన్‌దూనిల్లాహ్. హల్ యన్‌స్సురూనకుమ్ ఔ యన్‌తస్సిరూన్ (93)	وَقِيْلَ لَهُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْبُدُوْنَ ۝٩٢ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ هَلْ يَنْصُرُوْنَكُمْ اَوْ يَنْتَصِرُوْنَ ۝٩٣
94 మరి వారూ, మార్గభ్రష్టులైన వారందరూ నరకంలో బోర్ల పడవేయబడతారు.	ఫ కుబ్‌కిబూ ఫీహా హుమ్ వల్ గావూన్ (94)	فَكُبْكِبُوْا فِيْهَا هُمْ وَالْغَاوٗنَ ۝٩٤
95 ఇబ్లీసు సైనికులంతా కూడా (నరకంలోనికే నెట్టబడతారు).[10]	వ జునూదు ఇబ్లీస అజ్‌మఊన్ (95)	وَجُنُوْدُ اِبْلِيْسَ اَجْمَعُوْنَ ۝٩٥

8. అంటే, నా తరువాత ప్రపంచంలో ఉనికిలోకి వచ్చే తరాలవారు నా గురించి మంచి ప్రస్తావన తీసుకువచ్చేలా చేయి అని ఇబ్రాహీం ప్రార్థించారు. (84వ ఆయతు)
9. నిష్కల్మషమైన మనస్సు లేక నిర్మలమైన హృదయం అంటే షిర్క్‌కు దూరంగా ఉండే మనసు అని అర్థం.
10. అంటే ప్రజలను అపమార్గం పట్టించేందుకు ప్రయత్నించేవారు అని భావం.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

96 వారు పరస్పరం గొడవపడుతూ ఇలా అంటారు –	ఖాలూ వ హుమ్ ఫీహా యఖ్తసిమూన్ (96)	قَالُوا وَهُمْ فِيهَا يَخْتَصِمُونَ ﴿٩٦﴾
97 "అల్లాహ్ సాక్షి! మేము స్పష్టమైన అపమార్గానికి పాల్పడ్డాము,	తల్లాహి ఇన్ కున్నా లఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (97)	تَاللَّهِ إِنْ كُنَّا لَفِي ضَلَالٍ مُبِينٍ ﴿٩٧﴾
98 మిమ్మల్ని సకల లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్‌కు .సమానులుగా భావించినపుడు.	ఇజ్ నుసవ్వీకుమ్ బి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (98)	إِذْ نُسَوِّيكُمْ بِرَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٩٨﴾
99 "మమ్మల్ని పెడదారి పట్టించింది ఈ పాపాత్ములే (వేరెవరూ కాదు.)	వమా అద్వల్లనా ఇల్లల్ ముజ్రిమూన్ (99)	وَمَا أَضَلَّنَا إِلَّا الْمُجْرِمُونَ ﴿٩٩﴾
100 "కనుక ఇప్పుడు మా కోసం సిఫారసు చేసేవారెవరూ లేకుండా పోయారు.	ఫమా లనా మిన్ షాఫిఈన్ (100)	فَمَا لَنَا مِنْ شَافِعِينَ ﴿١٠٠﴾
101 "(మా బాధను అర్థం చేసుకునే) ఆప్తమిత్రుడు కూడా లేకుండా పోయాడు.	వలా స్వదీకిన్ హమీమ్ (101)	وَلَا صَدِيقٍ حَمِيمٍ ﴿١٠١﴾
102 "ఒకవేళ మమ్మల్నే గనక మరోసారి తిరిగి పంపటం జరిగితే (నిజమైన) విశ్వాసులమవుతాము!"	ఫలౌ అన్న లనా కర్రతన్ ఫ నకూన మినల్ ముఅ్మినీన్ (102)	فَلَوْ أَنَّ لَنَا كَرَّةً فَنَكُونَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٠٢﴾
103 నిశ్చయంగా ఈ వృత్తాంతంలో గొప్ప గుణపాఠ సూచన ఉంది. అయితే వారిలోఅనేకులు విశ్వసించే వారు కారు.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయహ్. వమా కాన అక్సరుహుమ్ ముఅ్మినీన్ (103)	إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُمْ مُؤْمِنِينَ ﴿١٠٣﴾
104 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు మాత్రమే శక్తిశాలి, దయాశీలి.	వ ఇన్న రబ్బక ల హువల్ అజీజుర్ రహీమ్ (104)	وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٠٤﴾
105 నూహు జాతివారు (కూడా) దైవ ప్రవక్తలను ధిక్కరించారు.	కజ్జబత్ ఖౌము నూహినిల్ ముర్సలీన్ (105)	كَذَّبَتْ قَوْمُ نُوحٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٠٥﴾
106 అప్పుడు వారి సోదరుడైన నూహు వారినుద్దేశించి ఇలా	ఇజ్ ఖాల లహుమ్ అఖూహుమ్	إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ نُوحٌ أَلَا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అన్నాడు: "ఏమిటి, మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడరా?	నూహున్ అలా తత్తఖూన్ (106)	تَتَّقُوْنَ ﴿١٠٦﴾
107 "వినండి! నేను మీ వైపుకు పంపబడిన నమ్మకస్తుణ్ణి అయిన దైవప్రవక్తను.	ఇన్నీ లకుమ్ రసూలున్ అమీన్ (107)	اِنِّیْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِیْنٌ ﴿١٠٧﴾
108 "కనుక మీరు అల్లాహ్‌కు భయ పడండి, నేను చెప్పినట్లు వినండి.	ఫత్తఖుల్లాహ వ అతీఊన్ (108)	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِیْعُوْنِ ﴿١٠٨﴾
109 "దీనికిగాను నేను మీ నుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. నాకు ప్రతిఫలమిచ్చే బాధ్యత సర్వలోకాల ప్రభువుది.	వమా అస్అలుకుమ్ అలైహి మిన్ అజ్ర్. ఇన్ అజ్‌రియ ఇల్లా అలా రబ్బిల్ ఆలమీన్ (109)	وَمَاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَیْهِ مِنْ اَجْرٍ ۚ اِنْ اَجْرِیَ اِلَّا عَلٰی رَبِّ الْعٰلَمِیْنَ ﴿١٠٩﴾
110 "కాబట్టి మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడండి. నాకు విధేయత చూపండి."	ఫత్తఖుల్లాహ వ అతీఊన్ (110)	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِیْعُوْنِ ﴿١١٠﴾
111 (దానికి అతని) జాతివారు, "ఏమిటీ? మేము నిన్ను విశ్వసించాలా? చూడబోతే అధములు మాత్రమే నిన్ను అనుసరిస్తున్నారు" అని సమాధానమిచ్చారు.	ఖాలూ అ నుఅ్‌మిను లక వత్తబఅకల్ అర్‌జలూన్ (111)	قَالُوْۤا اَنُؤْمِنُ لَكَ وَاتَّبَعَكَ الْاَرْذَلُوْنَ ﴿١١١﴾
112 (దానికి నూహ్)ఇలా అన్నాడు: "లోగడ వారేం చేసేవారో నాకేం తెలుసు?	ఖాల వమా ఇల్మీ బిమా కానూ యఅ్‌మలూన్ (112)	قَالَ وَمَا عِلْمِیْ بِمَا كَانُوْا یَعْمَلُوْنَ ﴿١١٢﴾
113 "మీరు గనక అర్థం చేసుకో గలిగితే, వారి లెక్క తీసుకునే బాధ్యత నా ప్రభువుది.	ఇన్ హిసాబుహుమ్ ఇల్లా అలా రబ్బీ లౌ తష్‌ఉరూన్ (113)	اِنْ حِسَابُهُمْ اِلَّا عَلٰی رَبِّیْ لَوْ تَشْعُرُوْنَ ﴿١١٣﴾
114 "నేను మాత్రం విశ్వాసులను గెంటివేసే వాణ్ణికాను. [11]	వమా అన బి త్వారిదిల్ ముఅ్‌మినీన్ (114)	وَمَاۤ اَنَا بِطَارِدِ الْمُؤْمِنِیْنَ ﴿١١٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ: అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ: అని ఉచ్చరించాలి.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గ:టర్ గ:హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ: శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

115 "నేను (ప్రజలను) స్పష్టంగా హెచ్చరించేవాణ్ణి మాత్రమే."	ఇన్ అన ఇల్లా నజీరుమ్ ముబీన్ (115)	إِنْ أَنَا إِلَّا نَذِيرٌ مُّبِينٌ ۝١١٥
116 వారిలా పలికారు:"ఓ నూహు! నువ్వు గనక (ఈ పనిని) మానుకోక పోతే, నిన్ను రాళ్లతో కొట్టడం (చంపటం) ఖాయం."	కా:లూ ల ఇల్లమ్ తన్‌తహి యా నూహు ల తకూనన్న మినల్ మర్జూమీన్ (116)	قَالُوا لَئِن لَّمْ تَنتَهِ يَٰنُوحُ لَتَكُونَنَّ مِنَ الْمَرْجُومِينَ ۝١١٦
117 అప్పుడు అతనిలా ప్రార్థించాడు: "నా ప్రభూ! నా జాతి వారు నన్ను ధిక్కరించారు.	కా:ల రబ్బి ఇన్న కౌ:మీ కజ్జబూన్ (117)	قَالَ رَبِّ إِنَّ قَوْمِي كَذَّبُونِ ۝١١٧
118 "కాబట్టి నీవు నాకూ – వారికీ మధ్య ఏదైనా అంతిమ నిర్ణయం చెయ్యి. నన్నూ, నాతో ఉన్న విశ్వాసులనూ కాపాడు."	ఫఫ్తహ్ బైనీ వ బైనహుమ్ ఫత్ హవ్ వ నజ్జినీ వ మమ్ మఇయ మినల్ ముత్‌మినీన్ (118)	فَافْتَحْ بَيْنِي وَبَيْنَهُمْ فَتْحًا وَنَجِّنِي وَمَن مَّعِيَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ۝١١٨
119 తుదకు మేము అతన్నీ, అతని సహచరులను నిండు నౌకలో (ఎక్కించి) కాపాడాము.	ఫ అన్‌జైనాహు వ మమ్ మఅ:హు ఫిల్ ఫుల్‌కిల్ మష్‌హూన్ (119)	فَأَنجَيْنَٰهُ وَمَن مَّعَهُ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ۝١١٩
120 ఆ తరువాత మిగిలివున్న వారందరినీ మేము ముంచి వేశాము.	త్సుమ్మ అగ్:రక్:నా బ:అ్‌దుల్ బాకీ:న్ (120)	ثُمَّ أَغْرَقْنَا بَعْدُ الْبَاقِينَ ۝١٢٠
121 నిశ్చయంగా ఇందులో (చాలా పెద్ద) సూచన ఉంది. కాని వారిలో పెక్కుమంది విశ్వసించే రకం కాదు.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయహ్. వమా కాన అక్‌త్సరుహుమ్ ముత్‌మినీన్ (121)	إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ۝١٢١
122 నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు సర్వాధిక్యుడు, దయాశీలి.	వ ఇన్న రబ్బక లహువల్ అజీజుర్ రహీమ్(122)	وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ۝١٢٢
123 ఆద్ జాతి వారు (కూడా) దైవ ప్రవక్తలను ధిక్కరించారు.	కజ్జబత్ ఆదునిల్ ముర్‌సలీన్ (123)	كَذَّبَتْ عَادٌ الْمُرْسَلِينَ ۝١٢٣

11. సమాజంలోని దళిత వర్గాలవారు నీ వెంట ఉన్నారు. నువ్వు వాళ్ళను గనక నీ చెంత నుంచి తరిమివేస్తే అప్పుడు మేము నీ సమూహంలోకి వచ్చిచేర్తాము అని నూహు జాతి వారిలోని అగ్రవర్ణాలవారు, కులీనులు షరతు పెట్టారు మరి.

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

124 అప్పుడు వారి సోదరుడైన హూద్, (వారినుద్దేశించి) ఇలా అన్నాడు: "మీరు బొత్తిగా భయ పడరా?	ఇజ్ కాల లహుమ్ అఖూహుమ్ హూదున్ అలా తత్తకూన్ (124)	إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ هُودٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٢٤﴾
125 "నేను మీ వద్దకు పంపబడిన నమ్మకస్థుణ్ణి అయిన ప్రవక్తను.	ఇన్నీ లకుమ్ రసూలున్ అమీన్ (125)	إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٢٥﴾
126 "కనుక అల్లాహ్‌కు భయ పడండి. నా విధానాన్ని అనుసరిం చండి.	ఫత్తకుల్లాహ వ అతీవూన్ (126)	فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٢٦﴾
127 "ఈ పనికిగాను నేను మీ నుండి ఎలాంటి ప్రతి ఫలాన్నీ అడగటం లేదు. నాకు ప్రతిఫలం ఇచ్చే బాధ్యత సర్వ లోకాల ప్రభు వుపై ఉంది.	వమా అస్అలుకుమ్ అలైహి మిన్ అజ్ర్. ఇన్ అజ్‌రియ ఇల్లా అలా రబ్బిల్ ఆలమీన్ (127)	وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٢٧﴾
128 "ఏమిటీ, మీరు ఎత్తయిన ప్రతి స్థలంలోనూ ఏమీ ప్రయో జనంలేని ఒక స్మారక కట్టడాన్ని నిర్మిస్తారా?	అ తబ్‌నూన బి కుల్లి రీఇన్ ఆయతన్ తఅ్బసూన్ (128)	أَتَبْنُونَ بِكُلِّ رِيعٍ آيَةً تَعْبَثُونَ ﴿١٢٨﴾
129 "మీరు ఇక్కడే శాశ్వతంగా ఉంటామన్నట్లు అపురూపమైన (పటిష్టమైన) భవనాలను నిర్మిస్తు న్నారే!	వ తత్తఖిజూన మసానిఅ లఅల్ల కుమ్ తఖ్‌లుదూన్ (129)	وَتَتَّخِذُونَ مَصَانِعَ لَعَلَّكُمْ تَخْلُدُونَ ﴿١٢٩﴾
130 "మీరు ఎప్పుడు, ఎవరిని పట్టు కున్నా చాలా దౌర్జన్యపూరితంగా పంజా విసురుతున్నారే!?	వ ఇజా బతష్‌తుమ్ బతష్‌తుమ్ జబ్బారీన్ (130)	وَإِذَا بَطَشْتُمْ بَطَشْتُمْ جَبَّارِينَ ﴿١٣٠﴾
131 "కనుక, మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడండి. నా విధానాన్ని అనుస రించండి.	ఫత్తకుల్లాహ వ అతీవూన్ (131)	فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٣١﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़ా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూ...అగ़ూ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.	
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖురాన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ़	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

132 "మీకు తెలిసివున్న సమస్త (మంచి) వస్తువులను మీకు వొసగి, మిమ్మల్ని ఆదుకున్న వానికి భయ పడండి.	వత్తకుల్లజీ అమద్దకుమ్ బిమా తఅ్‌లమూన్ (132)	وَاتَّقُوا الَّذِيٓ اَمَدَّكُمۡ بِمَا تَعۡلَمُوۡنَ ﴿١٣٢﴾
133 "ఆయన మీకు పశువుల ద్వారా, సంతానం ద్వారా తోడ్ప డ్డాడు.	అమద్దకుమ్ బి అన్‌ఆమివ్ వ బనీన్ (133)	اَمَدَّكُمۡ بِاَنۡعَامٍ وَّبَنِيۡنَ ﴿١٣٣﴾
134 "తోటల ద్వారా, చెలమల ద్వారా (సహాయ పడ్డాడు).	వ జన్నాతివ్ వ ఉయూన్ (134)	وَجَنّٰتٍ وَّعُيُوۡنٍ ﴿١٣٤﴾
135 "నేను మీ విషయంలో ఒక మహాదినపు శిక్ష గురించి భయపడు తున్నాను."	ఇన్నీ అఖాఫు అలైకుమ్ అజాబ యౌమిన్ అజీమ్ (135)	اِنِّيۡۤ اَخَافُ عَلَيۡكُمۡ عَذَابَ يَوۡمٍ عَظِيۡمٍ ﴿١٣٥﴾
136 వారిలా అన్నారు: "నువ్వు మాకు బోధించినా, బోధించేవారిలో ఒకడవు కాకపోయినా మాకు ఒకటే.	కాలూ సవాఉన్ అలైనా అ వఅజ్‌త అమ్ లమ్ తకుమ్ మినల్ వాఇజీన్ (136)	قَالُوۡا سَوَآءٌ عَلَيۡنَاۤ اَوَعَظۡتَ اَمۡ لَمۡ تَكُنۡ مِّنَ الۡوٰعِظِيۡنَ ﴿١٣٦﴾
137 "ఇది పూర్వీకుల పాత అల వాటు తప్ప మరేమీ కాదు.	ఇన్ హాజా ఇల్లా ఖులుకుల్ అవ్వలీన్ (137)	اِنۡ هٰذَاۤ اِلَّا خُلُقُ الۡاَوَّلِيۡنَ ﴿١٣٧﴾
138 "ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ మేము శిక్షించబడము."	వమా నహ్ను బి ముఅజ్జబీన్ (138)	وَمَا نَحۡنُ بِمُعَذَّبِيۡنَ ﴿١٣٨﴾
139 ఆద్ (జాతి) వారు అతనిని (హూదును) ధిక్కరించిన కారణంగా మేము వారిని అంతమొందిం చాము. నిశ్చయంగా ఇందులో సూచన ఉంది. కాని వారిలో అనేకులు విశ్వాసులు కాలేదు.	ఫ కజ్జబూహు ఫ అహ్లక్‌నా హుమ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయహ్. వమా కాన అక్‌సరు హుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (139)	فَكَذَّبُوۡهُ فَاَهۡلَكۡنٰهُمۡ‌ؕ اِنَّ فِيۡ ذٰلِكَ لَاٰيَةً‌ؕ وَمَا كَانَ اَكۡثَرُهُمۡ مُّؤۡمِنِيۡنَ ﴿١٣٩﴾
140 మరి నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు అపార శక్తిసంపన్నుడు, పరమ కృపాశీలుడు.	వ ఇన్న రబ్బక లహువల్ అజీజుర్ రహీమ్ (140)	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الرَّحِيۡمُ ﴿١٤٠﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ:	అ: ఇ: ఈ: ఉ: ఊ: = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

141 సమూదు (జాతి) వారు కూడా దైవసందేశహరులను ధిక్కరించారు.	కజ్జబత్ త్సమూదుల్ ముర్సలీన్ (141)	كَذَّبَتْ ثَمُودُ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٤١﴾
142 అప్పుడు వారి సోదరుడైన సాలెహ్ వారినుద్దేశించి ఇలా అన్నాడు: "ఏమిటీ? మీరు (అల్లాహ్‌కు) భయపడరా?	ఇజ్ ఖాల లహుమ్ అఖూహుమ్ స్వాలిహున్ అలా తత్తఖూన్ (142)	إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ صَالِحٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٤٢﴾
143 "నేను మీ వైపునకు పంపబడిన విశ్వసనీయుడనైన ప్రవక్తను.	ఇన్నీ లకుమ్ రసూలున్ అమీన్ (143)	إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٤٣﴾
144 "అందుకే మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడండి. నా విధానాన్ని అనుసరించండి.	ఫత్తఖుల్లాహ వ అతీఊన్ (144)	فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٤٤﴾
145 "ఈ పనికిగాను నేను మీ నుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. నాకు ప్రతిఫలం ఇచ్చే బాధ్యత సర్వలోక ప్రభువుపై ఉంది.	వమా అస్అలుకుమ్ అ:లైహి మిన్ అజ్‌ర్. ఇన్ అజ్‌రియ ఇల్లా అ:లా రబ్బిల్ ఆ:లమీన్ (145)	وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٤٥﴾
146 "ఏమిటీ, ఇక్కడున్న ఈ వస్తువుల మధ్య మీరు ప్రశాంతంగా (ఉండగలిగేలా) వదలివేయబడతారా?	అ తుత్‌రకూన ఫీమా హాహునా ఆమినీన్ (146)	أَتُتْرَكُونَ فِي مَا هَاهُنَا آمِنِينَ ﴿١٤٦﴾
147 "అంటే – ఈ తోటలలో, ఈ చెలమలలో...	ఫీ జన్నాతివ్ వ ఉ:యూన్(147)	فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٤٧﴾
148 "ఈ పొలాల్లో, సుతిమెత్తని, కోమలమైన పండ్ల గెలలు గల ఈ ఖర్జూర తోటలలో(కలకాలం ఉంటామని అనుకుంటున్నారా?)	వ జురూఇవ్ వ నఖ్‌లిన్ త్వల్‌ఉ:హా హజీమ్ (148)	وَزُرُوعٍ وَنَخْلٍ طَلْعُهَا هَضِيمٌ ﴿١٤٨﴾
149 "మీరు పర్వతాలను చెక్కి ఆడంబరమైన ఇండ్లను తయారు చేస్తున్నారు.	వ తన్‌హితూన మినల్ జిబాలి బుయూతన్ ఫారిహీన్ (149)	وَتَنْحِتُونَ مِنَ الْجِبَالِ بُيُوتًا فَارِهِينَ ﴿١٤٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్టు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

150 "కనుక, మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడండి. నాకు విధేయత చూపండి.	ఫత్తఖుల్లాహ వ అతీవూన్ (150)	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوْنِ ﴿١٥٠﴾
151 "హద్దుమీరి పోయేవారికి విధేయత చూపటం మానండి–	వలా తుతీవూ అమ్‌రల్ ముస్‌రిఫీన్ (151)	وَلَا تُطِيْعُوْٓا اَمْرَ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿١٥١﴾
152 "వారు భువిలో కల్లోలాన్ని రేకెత్తిస్తున్నారు. ఎలాంటి సంస్కరణా కార్యాలు చేయరు."	అల్లజీన యుఫ్సిదూన ఫిల్ అర్‌ద్వి వలా యుస్వ్‌లిహూన్ (152)	الَّذِيْنَ يُفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ ﴿١٥٢﴾
153 దానికి వారు ఇచ్చిన జవాబు ఇది: "నువ్వు చేతబడికి గురయిన వానిలా ఉన్నావు.	ఖాలూ ఇన్నమా అన్‌త మినల్ ముసహ్హరీన్ (153)	قَالُوْٓا اِنَّمَآ اَنْتَ مِنَ الْمُسَحَّرِيْنَ ﴿١٥٣﴾
154 "నువ్వూ మాలాంటి ఒక మామూలు మనిషివే. ఒకవేళ నువ్వు నిజంగా సత్యవంతుడవే అయితే ఏదైనా నిదర్శనాన్ని తీసుకురా."	మా అన్‌త ఇల్లా బషరుమ్ మిస్‌లునా ఫఅ్‌తి బి ఆయతిన్ ఇన్ కున్‌త మిన స్వాదిఖీన్ (154)	مَآ اَنْتَ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۖ فَاْتِ بِاٰيَةٍ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿١٥٤﴾
155 అతను ఇలా అన్నాడు: "ఇదిగో ఆడ ఒంటె! నీరు త్రాగటానికి ఒక వంతు దీనిది. ఒక నిర్ధారిత దినం మీది. [12]	ఖాల హాజిహీ నాఖతుల్ లహా షిర్‌బువ్ వ లకుమ్ షిర్‌బు యౌమిమ్ మఅ్‌లూమ్ (155)	قَالَ هٰذِهٖ نَاقَةٌ لَّهَا شِرْبٌ وَّلَكُمْ شِرْبُ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ ﴿١٥٥﴾
156 "(జాగ్రత్త!) దీన్ని దురుద్దేశంతో తాకకండి. (ఒకవేళ మీరు అలా చేశారంటే) పర్యవసానంగా ఒక మహాదినపు విపత్తు మిమ్మల్ని చుట్టు ముట్టుతుంది."	వలా తమస్సూహా బి సూఇన్ ఫ యఅ్‌ఖుజకుమ్ అజాబు యౌమిన్ అజీమ్ (156)	وَلَا تَمَسُّوْهَا بِسُوْٓءٍ فَيَاْخُذَكُمْ عَذَابُ يَوْمٍ عَظِيْمٍ ﴿١٥٦﴾

12. తమకేదైనా 'చమత్కారం' చూపించమని సమూద్ జాతి వారు హజ్రత్ సాలెహ్ (అలైహిస్సలాం)ను కోరారు. వారి కోర్కెపై ఒక రాతి బండ నుంచి మహిమగా ఒక ఆడ ఒంటెను అల్లాహ్ వెలికితీశాడు. ఒక రోజు ఒంటె కోసం, ఒక రోజు సమూద్ జాతి వారికోసం త్రాగు నీరు సరఫరా చేయాలని ముందుగా నిర్ధారించబడింది. మీరు నీరు తోడుకునే రోజు ఒంటె రాదు. ఒంటె నీరు త్రాగే రోజు మీరు దాని జోలికి పోవద్దు అని సాలెహ్ తన జాతి ప్రజలను గట్టిగా తాకీదు చేశారు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

157 అయినాసరే వాళ్లు దాని కాలి గిట్టెలను నరికేశారు. ఆ తరువాత వారు బాధపడ సాగారు.	ఫ అ'కరూహా ఫ అస్బహూ నాదిమీన్ (157)	فَعَقَرُوهَا فَأَصْبَحُوا نَادِمِينَ ﴿١٥٧﴾
158 అంతే! శిక్ష వారిని కబళించింది. నిశ్చయంగా ఇందులో గుణపాఠ సూచన ఉంది. కాని వారిలో చాలామంది విశ్వసించలేదు.	ఫ అఖజహుముల్ అజాబ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయహ్. వమా కాన అక్త్సరుహుమ్ ముఁమినీన్ (158)	فَأَخَذَهُمُ الْعَذَابُ ۗ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ﴿١٥٨﴾
159 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు సర్వాధిక్యుడు, కరుణామయుడు.	వ ఇన్న రబ్బక లహువల్ అజీజుర్ రహీమ్ (159)	وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الْعَزِيزُ الرَّحِيمُ ﴿١٥٩﴾
160 లూత్ జాతివారు (కూడా) ప్రవక్తలను ధిక్కరించారు.	కజ్జబత్ ఖౌము లూతినిల్ ముర్సలీన్ (160)	كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٦٠﴾
161 వారి సోదరుడైన లూత్ వారి నుద్దేశ్యించి ఇలా అన్నాడు: "మీరు (అల్లాహ్‌కు) భయపడరా?	ఇజ్ ఖాల లహుమ్ అఖూహుమ్ లూతున్ అలా తత్తఖూన్ (161)	إِذْ قَالَ لَهُمْ أَخُوهُمْ لُوطٌ أَلَا تَتَّقُونَ ﴿١٦١﴾
162 "నేను మీ వద్దకు పంపబడిన నమ్మకస్థుడనైన ప్రవక్తను.	ఇన్నీ లకుమ్ రసూలున్ అమీన్ (162)	إِنِّي لَكُمْ رَسُولٌ أَمِينٌ ﴿١٦٢﴾
163 "కనుక మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడండి. నా విధానాన్ని అనుసరించండి.	ఫత్తఖుల్లాహ వ అతీఊన్ (163)	فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُونِ ﴿١٦٣﴾
164 "దీనికిగాను నేను మీ నుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు.నాకు ప్రతిఫలం ఇచ్చే బాధ్యత సర్వలోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్‌పై ఉంది.	వమా అస్అలుకుమ్ అలైహి మిన్ అజ్ర్. ఇన్ అజ్రియ ఇల్లా అలా రబ్బిల్ ఆలమీన్ (164)	وَمَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَىٰ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٤﴾
165 "మీరు లోకంలో(ని) పురుషుల వద్దకు పోతున్నారేమిటీ?	అ తతూన జ్జుక్రాన మినల్ ఆలమీన్ (165)	أَتَأْتُونَ الذُّكْرَانَ مِنَ الْعَالَمِينَ ﴿١٦٥﴾
166 "అల్లాహ్ మీ కొరకు జతగా సృష్టించిన మీ భార్యలను విడిచి పెడుతున్నారే! మీరు బొత్తిగా హద్దుమీరిపోయేజనంలా ఉన్నారు."	వ తజరూన మా ఖలఖ లకుమ్ రబ్బుకుమ్ మిన్ అజ్వాజికుమ్ బల్ అన్తుమ్ ఖౌమున్ ఆదూన్ (166)	وَتَذَرُونَ مَا خَلَقَ لَكُمْ رَبُّكُم مِّنْ أَزْوَاجِكُم ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ عَادُونَ ﴿١٦٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్టు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

167 దానికి వారు "ఓ లూత్! నువ్వు (నీ ధోరణిని) మానుకోకపోతే, ఇక్కణ్ణుంచి వెళ్ళగొట్టబడతావు (జాగ్రత్త!)" అని చెప్పారు.	ఖాలూ ల ఇల్లమ్ తన్‌తహి యా లూత్వు ల తకూనన్న మినల్ ముఖ్‌రజీన్ (167)	قَالُوْا لَىِٕنْ لَّمْ تَنْتَهِ يٰلُوْطُ لَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُخْرَجِيْنَ ﴿١٦٧﴾
168 "మీ చేష్టలను నేను తీవ్రంగా అసహ్యించుకుంటున్నాను" అన్నాడు లూత్.	ఖాల ఇన్నీ లి అమలికుమ్ మినల్ ఖాలీన్ (168)	قَالَ اِنِّيْ لِعَمَلِكُمْ مِّنَ الْقَالِيْنَ ﴿١٦٨﴾
169 (తరువాత అతను ఇలా ప్రార్థించాడు): "ప్రభూ! వీళ్ళు చేసే నీతిమాలిన పని(దుష్ఫలితం) నుంచి నన్నూ, నా ఇంటివారినీ కాపాడు."	రబ్బి నజ్జినీ వ అహ్‌లీ మిమ్మా యఅ్‌మలూన్ (169)	رَبِّ نَجِّنِيْ وَاَهْلِيْ مِمَّا يَعْمَلُوْنَ ﴿١٦٩﴾
170 అందువల్ల మేము అతన్నీ, అతని సంబంధీకులందరినీ రక్షించాము.	ఫ నజ్జైనాహు వ అహ్‌లహూ అజ్‌మఈన్ (170)	فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗۤ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٧٠﴾
171 ఒక ముసలావిడను[13] తప్ప! – ఆమె (మాత్రం) వెనుక ఉండిపోయే వారిలో చేరిపోయింది.	ఇల్లా అజూజన్ ఫిల్ గాబిరీన్ (171)	اِلَّا عَجُوْزًا فِي الْغٰبِرِيْنَ ﴿١٧١﴾
172 మరి మేము మిగిలిన వారందరినీ నాశనం చేశాము.	తుమ్మ దమ్మర్‌నల్ ఆఖరీన్ (172)	ثُمَّ دَمَّرْنَا الْاٰخَرِيْنَ ﴿١٧٢﴾
173 మేము వారిపై ఒక ప్రత్యేకమైన (రాళ్ల) వర్షం కురిపించాము. హెచ్చరించబడినవారిపై కురిసిన ఆ వర్షం చాలా చెడ్డది.	వ అమ్‌త్వర్‌నా అలైహిమ్ మత్వరా. ఫ సాఅ మత్వరుల్ మున్‌జరీన్ (173)	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ۚ فَسَآءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ ﴿١٧٣﴾
174 ఈ వృత్తాంతం కూడా ఆసాంతం గుణపాఠంతో కూడుకున్నది. కాని వారిలో అధికులు విశ్వాసులు కారు.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయహ్. వమా కాన అక్‌సరుహుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (174)	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً ۗ وَمَا كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ﴿١٧٤﴾

13. ఆ ముసలావిడ ఎవరో కాదు, స్వయంగా దైవప్రవక్త లూత్ భార్యే. ఆమె ఇస్లాం స్వీకరించలేదు సరికదా, ఆ పాడు పని చేస్తున్న వారికి లోపాయికారిగా సహాయపడేది. అందువల్ల అవిశ్వాసులతో ఆమె కూడా అంత మొందించబడింది.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

175 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు ఆధిపత్యం కలవాడు, జాలి చూపేవాడూను.	వ ఇన్న రబ్బక లహువల్ అజీజుర్ రహీమ్ (175)	وَاِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الرَّحِيۡمُ ﴿١٧٥﴾
176 'అయికా' జనులు కూడా దైవప్రవక్తలను ధిక్కరించారు.	కజ్జబ అస్హాబుల్ ఐకతిల్ ముర్‌సలీన్ (176)	كَذَّبَ اَصۡحٰبُ لۡـَٔيۡكَةِ الۡمُرۡسَلِيۡنَ ﴿١٧٦﴾
177 అప్పుడు షుఐబ్ (అలైహిస్సలాం) వాళ్ళనుద్దేశించి ఇలా ప్రబోధించాడు: "మీరు (బొత్తిగా) భయపడరా?	ఇజ్ కాల లహుమ్ షుఐబున్ అలా తత్తకూన్ (177)	اِذۡ قَالَ لَهُمۡ شُعَيۡبٌ اَلَا تَتَّقُوۡنَ ﴿١٧٧﴾
178 "నేను మీ వద్దకు పంపబడిన నమ్మదగ్గ ప్రవక్తను.	ఇన్నీలకుమ్ రసూలున్ అమీన్ (178)	اِنِّىۡ لَكُمۡ رَسُوۡلٌ اَمِيۡنٌ ﴿١٧٨﴾
179 "కనుక మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడండి. నాకు విధేయులై ఉండండి.	ఫత్తకుల్లాహ వ అతీఊన్ (179)	فَاتَّقُوا اللّٰهَ وَاَطِيۡعُوۡنِ ﴿١٧٩﴾
180 "దీనికిగాను నేను మీనుంచి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. నాకు ప్రతిఫలం ఇచ్చే బాధ్యత సర్వలోక ప్రభువు అయిన అల్లాహ్‌పై ఉంది.	వమా అస్అలుకుమ్ అలైహి మిన్ అజ్ర్. ఇన్ అజ్‌రియ ఇల్లా అలా రబ్బిల్ ఆలమీన్ (180)	وَمَاۤ اَسۡـَٔلُكُمۡ عَلَيۡهِ مِنۡ اَجۡرٍ‌ۚ اِنۡ اَجۡرِىَ اِلَّا عَلٰى رَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَ ﴿١٨٠﴾
181 "మీరు (కొలచి ఇస్తున్నప్పుడు) పూర్తిగా ఇవ్వండి. తగ్గించి ఇవ్వకండి.	ఔఫుల్ కైల వలా తకూనూ మినల్ ముఖ్సిరీన్ (181)	اَوۡفُوا الۡـكَيۡلَ وَلَا تَكُوۡنُوۡا مِنَ الۡمُخۡسِرِيۡنَ ﴿١٨١﴾
182 "తూచి ఇస్తే సరైన త్రాసుతో తూకం వేసి ఇవ్వండి.	వ జినూ బిల్ కిస్తాసిల్ ముస్తకీమ్ (182)	وَزِنُوۡا بِالۡقِسۡطَاسِ الۡمُسۡتَقِيۡمِ ﴿١٨٢﴾
183 "ప్రజలకు వారి వస్తువులను తగ్గించి ఇవ్వకండి. భువిలో విచ్చలవిడిగా కల్లోలాన్ని రేకెత్తిస్తూ తిరగకండి.	వలా తబ్ఖసు న్నాస అష్‌యాఅహుమ్ వలా తఅ్సౌ ఫిల్ అర్ద్వి ముఫ్సిదీన్ (183)	وَلَا تَبۡخَسُوا النَّاسَ اَشۡيَآءَهُمۡ وَلَا تَعۡثَوۡا فِى الۡاَرۡضِ مُفۡسِدِيۡنَ ﴿١٨٣﴾
184 "మిమ్మల్నీ, మీ పూర్వీకుల్ని సృష్టించినవానికి భయపడండి."	వత్తకుల్లజీ ఖలకకుమ్ వల్ జిబిల్లతల్ అవ్వలీన్ (184)	وَاتَّقُوا الَّذِىۡ خَلَقَكُمۡ وَالۡجِـبِلَّةَ الۡاَوَّلِيۡنَ ﴿١٨٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

185 దానికి వారు ఇచ్చిన సమాధానం ఇది: "అసలు నువ్వు చేతబడికి గురైన వాడివి.	ఖాలూ ఇన్నమా అన్‌త మినల్ ముసహ్హరీన్ (185)	قَالُوٓا إِنَّمَآ أَنتَ مِنَ ٱلْمُسَحَّرِينَ ۝١٨٥
186 "నువ్వూ మాలాంటి ఒక మనిషివే. నువ్వు అబద్ధం చెప్పే వారిలో ఒకడివని మేము భావిస్తున్నాము.	వమా అన్‌త ఇల్లా బషరుమ్ మిత్‌లునా వ ఇన్ నజ్జున్నుక ల మినల్ కాజిబీన్ (186)	وَمَآ أَنتَ إِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا وَإِن نَّظُنُّكَ لَمِنَ ٱلْكَٰذِبِينَ ۝١٨٦
187 "ఒకవేళ నువ్వు సత్యవంతులలో ఒకడివైతే ఆకాశం నుంచి ఏదైనా తునకను మాపై పడవెయ్యి."	ఫ అస్‌ఖిత్ అలైనా కిసఫమ్ మిన స్సమాఇ ఇన్ కున్‌త మిన స్సాదిఖీన్ (187)	فَأَسْقِطْ عَلَيْنَا كِسَفًا مِّنَ ٱلسَّمَآءِ إِن كُنتَ مِنَ ٱلصَّٰدِقِينَ ۝١٨٧
188 "మీరు చేసేదంతా నా ప్రభువుకు బాగా తెలుసు" అని అతను (షుఐబ్) చెప్పాడు.	ఖాల రబ్బీ అఅ్‌లము బిమా తఅ్‌మలూన్ (188)	قَالَ رَبِّيٓ أَعْلَمُ بِمَا تَعْمَلُونَ ۝١٨٨
189 మొత్తానికి వారు అతన్ని ధిక్కరించిన కారణంగా(కారు మబ్బుతో కూడిన) ఛాయావృత దినపు విపత్తు వారిని కబళించింది. నిజంగానే అది మహా దినపు శిక్ష!	ఫ కజ్జబూహు ఫ అఖజహుమ్ అజాబు యౌమి జ్జుల్లహ్. ఇన్నహూ కాన అజాబ యౌమిన్ అజీమ్ (189)	فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَهُمْ عَذَابُ يَوْمِ ٱلظُّلَّةِ ۚ إِنَّهُۥ كَانَ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ۝١٨٩
190 నిశ్చయంగా ఇందులో గొప్ప నిదర్శనం ఉంది. మరైతే వారిలో చాలామంది విశ్వాసులు కారు.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయహ్. వమా కాన అక్‌సరుహుమ్ ముఅ్‌మినీన్ (190)	إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَةً ۖ وَمَا كَانَ أَكْثَرُهُم مُّؤْمِنِينَ ۝١٩٠
191 నిస్సందేహంగా నీ ప్రభువు మహా శక్తిమంతుడు, పరమ కృపాశీలుడు.	వ ఇన్నరబ్బక లహువల్ అజీజుర్ రహీమ్ (191)	وَإِنَّ رَبَّكَ لَهُوَ ٱلْعَزِيزُ ٱلرَّحِيمُ ۝١٩١
192 నిశ్చయంగా ఇది (ఈ ఖుర్‌ఆన్) సకల లోకాల ప్రభువు అవతరింపజేసినది.	వ ఇన్నహూ ల తన్‌జీలు రబ్బిల్ ఆలమీన్ (192)	وَإِنَّهُۥ لَتَنزِيلُ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ۝١٩٢
193 విశ్వసనీయుడైన దైవదూత దీన్ని తీసుకువచ్చాడు.	నజల బిహిర్ రూహుల్ అమీన్ (193)	نَزَلَ بِهِ ٱلرُّوحُ ٱلْأَمِينُ ۝١٩٣

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

194 (ఓ ముహమ్మద్ - సఅసం!) నువ్వు హెచ్చరించే వారిలోని వాడవు కావటానికి ఇది నీ హృదయంపై అవతరించింది.	అలా కల్‌బిక లి తకూన మినల్ మున్‌జిరీన్ (194)	عَلٰى قَلْبِكَ لِتَكُوْنَ مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ ﴿١٩٤﴾
195 (ఇది) సుస్పష్టమైన అరబీ భాషలో ఉంది.	బి లిసానిన్ అరబియ్యిమ్ ముబీన్ (195)	بِلِسَانٍ عَرَبِيٍّ مُّبِيْنٍ ﴿١٩٥﴾
196 పూర్వీకుల గ్రంథాలలో కూడా దీని (ఖుర్‌ఆన్) ప్రస్తావన ఉంది.	వ ఇన్నహూ లఫీ జుబురిల్ అవ్వలీన్ (196)	وَاِنَّهٗ لَفِيْ زُبُرِ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٩٦﴾
197 ఈ సంగతి (ఖుర్‌ఆన్ వాస్తవికత) ఇస్రాయీలు సంతతికి చెందిన విద్వాంసులకు సయితం తెలిసి ఉండటం వారికొక నిదర్శనం కాదా?	అవ లమ్ యకుల్ లహుమ్ ఆయతన్ అయ్‌యఅ్‌లమహూ ఉలమాఉ బనీ ఇస్రాయీల్ (197)	اَوَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ اٰيَةً اَنْ يَّعْلَمَهٗ عُلَمٰٓؤُا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿١٩٧﴾
198 ఒకవేళ మేము దీన్ని ఏ అరబ్బేతరుని పైనో అవతరింపజేసి వుంటే,	వలౌ నజ్జల్‌నాహు అలా బఅ్‌జిల్ అఅ్‌జమీన్ (198)	وَلَوْ نَزَّلْنٰهُ عَلٰى بَعْضِ الْاَعْجَمِيْنَ ﴿١٩٨﴾
199 మరి అతడు దానిని వారి ముందు చదివి వినిపించి వున్నట్లయితే, వారు దాన్ని విశ్వసించే వారు కాదు.	ఫ కరఅహూ అలైహిమ్ మా కానూ బిహీ ముఅ్‌మినీన్ (199)	فَقَرَاَهٗ عَلَيْهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ مُؤْمِنِيْنَ ﴿١٩٩﴾
200 మేము పాపాత్ముల హృదయాలలో ఇలాగే ఈ తిరస్కార భావాన్ని జొప్పించాము.	కజాలిక సలక్‌నాహు ఫీ కులూబిల్ ముజ్‌రిమీన్ (200)	كَذٰلِكَ سَلَكْنٰهُ فِيْ قُلُوْبِ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٢٠٠﴾
201 వ్యధాభరితమైన శిక్షను చూచే వరకూ వారు దాన్ని విశ్వసించరు.	లా యుఅ్‌మినూన బిహీ హత్తా యరవుల్ అజాబల్ అలీమ్ (201)	لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ حَتّٰى يَرَوُا الْعَذَابَ الْاَلِيْمَ ﴿٢٠١﴾
202 మరి ఆ శిక్ష అకస్మాత్తుగా వారిపై వచ్చిపడుతుంది. దాని గురించిన ధ్యాస కూడా వారి కుండదు.	ఫ యఅ్‌తియహుమ్ బగ్‌తతవ్ వ హుమ్ లా యష్‌ఉరూన్ (202)	فَيَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٢٠٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ:	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ: అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ:	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ: అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ:	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ:c...అగూ:c... అన్నట్లు; గ:టర్ గూ:c... అన్న పావురపు కూతలోని గ: శబ్దం.	
ق క:	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ:	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

203 అప్పుడు వారు, "మాకేమన్నా కాస్త గడువు ఇవ్వబడుతుందా?" అంటారు.	ఫ యకూ:లూ హల్ నహ్:ను మున్ౘ్జరూన్ (203)	فَيَقُولُوا هَلْ نَحْنُ مُنظَرُونَ ﴿٢٠٣﴾
204 ఇంతకీ వారు మా శిక్షకోసం ఆత్రం చేస్తున్నారా?	అఫ బి అజా:బినా యస్తఅ్:జిలూన్ (204)	أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٢٠٤﴾
205 దీనిని గురించి నీవేమైనా ఆలోచించావా? ఒకవేళ మేము కొన్ని సంవత్సరాలపాటువారికి లబ్ధిపొందే అవకాశం కల్పించినా...	అఫ రఐత ఇమ్ మత్తఅ్:నాహుమ్ సినీన్ (205)	أَفَرَأَيْتَ إِن مَّتَّعْنَاهُمْ سِنِينَ ﴿٢٠٥﴾
206 తరువాత వారికి హెచ్చరించబడే ఆ శిక్ష వచ్చి పడినప్పుడు,	త్సుమ్మ జాఅహుమ్ మా కానూ యూఅ్:దూన్ (206)	ثُمَّ جَاءَهُم مَّا كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿٢٠٦﴾
207 వారు అనుభవిస్తూ వచ్చిన సుఖసౌఖ్యాలు, సాధన సంపత్తులు వారికెలాంటి ప్రయోజనాన్నీ చేకూర్చలేవు.	మా అగ్:నా అన్హుమ్ మాకానూ యుమత్తఊ:న్ (207)	مَا أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا يُمَتَّعُونَ ﴿٢٠٧﴾
208 హెచ్చరిక చేసేవారు రాకుండా మేము ఎన్నడూ ఏ జనవాసాన్నీ అంతమొందించ లేదు.	వమా అహ్లక్నా మిన్ౘ్ కర్యతిన్ ఇల్లా లహా మున్ౘ్జిరూన్ (208)	وَمَا أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍ إِلَّا لَهَا مُنذِرُونَ ﴿٢٠٨﴾
209 (వారు) హితబోధ (చేసిన పిమ్మటే మేము జోక్యం చేసుకున్నాము). మేము అన్యాయం చేసే వారం కాము.	జిక్రా. వమా కున్నా జ్వాలిమీన్ (209)	ذِكْرَىٰ وَمَا كُنَّا ظَالِمِينَ ﴿٢٠٩﴾
210 దీనిని(ఈ ఖుర్ఆను గ్రంథాన్ని) షైతానులు తీసుకుని దిగలేదు.	వమా తనజ్జలత్ బిహిష్ షయాత్వీన్ (210)	وَمَا تَنَزَّلَتْ بِهِ الشَّيَاطِينُ ﴿٢١٠﴾
211 దానికి వారు యోగ్యులూ కారు, దాన్ని తెచ్చే స్థోమత కూడా వారికి లేదు.	వమా యమ్ౘ్బగీ: లహుమ్ వమా యస్తత్వీఊ:న్ (211)	وَمَا يَنبَغِي لَهُمْ وَمَا يَسْتَطِيعُونَ ﴿٢١١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع ‌ అ‌	అ‌ ఇ‌ ఈ‌ ఉ‌ ఊ‌ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث ‌ త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز ‌ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ ‌ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

212 పైగా వారు దానిని (కనీసం) వినకుండా–దూరం– చేయబడ్డారు.	ఇన్నహుమ్ అని స్సమ్ఇ ల మఅ్‌జూలూన్ (212)	اِنَّهُمْ عَنِ السَّمْعِ لَمَعْزُوْلُوْنَ ﴿٢١٢﴾
213 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు అల్లాహ్‌తోపాటు మరే ఇతర దైవాన్నీ మొరపెట్టుకోకు. నువ్వుగాని అలా చేశావంటే శిక్షించబడేవారిలో చేరిపోతావు సుమా!	ఫలా తద్ఉ మఅల్లాహి ఇలాహన్ ఆఖర ఫ తకూన మినల్ ముఅజ్జబీన్ (213)	فَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَتَكُوْنَ مِنَ الْمُعَذَّبِيْنَ ﴿٢١٣﴾
214 నీ సమీప బంధువులను హెచ్చరించు.	వ అన్‌జిర్ అషీరతకల్ అక్రబీన్ (214)	وَاَنْذِرْ عَشِيْرَتَكَ الْاَقْرَبِيْنَ ﴿٢١٤﴾
215 విశ్వసించి, నిన్ను అనుసరించే వారి పట్ల మృదువుగా మసలుకో.	వఖ్ఫిద్వ్ జనాహక లి మనిత్తబఅక మినల్ ముఅ్‌మినీన్ (215)	وَاخْفِضْ جَنَاحَكَ لِمَنِ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٢١٥﴾
216 ఒకవేళ వారు గనక నీకు అవిధేయత చూపితే, "మీ పోకడలతో నాకు ఎటువంటి సంబంధం లేదు" అని చెప్పు.	ఫ ఇన్ అసౌక ఫకుల్ ఇన్నీ బరీఉమ్ మిమ్మా తఅ్‌మలూన్ (216)	فَاِنْ عَصَوْكَ فَقُلْ اِنِّيْ بَرِيْٓءٌ مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢١٦﴾
217 సర్వాధిక్యుడు, కరుణామయుడు అయిన అల్లాహ్‌నే నమ్ముకో.	వ తవక్కల్ అలల్ అజీజిర్ రహీమ్ (217)	وَتَوَكَّلْ عَلَى الْعَزِيْزِ الرَّحِيْمِ ﴿٢١٧﴾
218 నువ్వు(ఒంటరిగా ఆరాధనలో) నిలబడి ఉన్నప్పుడు ఆయన నిన్ను చూస్తూ ఉంటాడు.	అల్లజీ యరాక హీన తకూమ్ (218)	الَّذِيْ يَرٰىكَ حِيْنَ تَقُوْمُ ﴿٢١٨﴾
219 సాష్టాంగపడే వారి మధ్య (కూడా) నీ కదలికలను (కనిపెట్టుకుని ఉంటాడు).	వ తకల్లుబక ఫి స్సాజిదీన్ (219)	وَتَقَلُّبَكَ فِي السّٰجِدِيْنَ ﴿٢١٩﴾
220 నిశ్చయంగా ఆయన అన్నీ వినేవాడు, అంతా తెలిసినవాడు.	ఇన్నహూ హువస్ సమీఉల్ అలీమ్ (220)	اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٢٢٠﴾
221 (ప్రజలారా!) షైతానులు ఎవడిపైన దిగుతారో నేను మీకు తెలుపనా?	హల్ ఉనబ్బిఉకుమ్ అలా మన్ తనజ్జలుష్ షయాత్వీన్ (221)	هَلْ اُنَبِّئُكُمْ عَلٰى مَنْ تَنَزَّلُ الشَّيٰطِيْنُ ﴿٢٢١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

222 అబద్ధాలకోరు, పాపాత్ముడు అయిన ప్రతి ఒక్కరిపై వారు దిగుతారు.	తనజ్జలు అలా కుల్లి అఫ్ఫాకిన్ అసీమ్ (222)	تَنَزَّلُ عَلٰى كُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيْمٍ ﴿٢٢٢﴾
223 వినీవినని కొన్ని మాటల్ని చెవుల్లో వేస్తారు. వారిలో అనేకులు అబద్ధాలు చెప్పేవారే.	యుల్కూనస్ సమ్అ వ అక్సరు హుమ్ కాజిబూన్ (223)	يُّلْقُوْنَ السَّمْعَ وَاَكْثَرُهُمْ كٰذِبُوْنَ ﴿٢٢٣﴾
224 ఇకపోతే కవులు – దారి తప్పిన వారే వారి వెనుక నడుస్తారు.	వ ష్షుఅరాఉ యత్తబిఉహుముల్ గావూన్ (224)	وَالشُّعَرَآءُ يَتَّبِعُهُمُ الْغَاوٗنَ ﴿٢٢٤﴾
225 ఏమిటీ, వారు ప్రతి లోయలోనూ ఎలా తచ్చాడుతూ తిరుగుతున్నారో నీవు చూడలేదా?	అలమ్ తర అన్నహుమ్ ఫీ కుల్లి వాదియ్ఁ యహీమూన్ (225)	اَلَمْ تَرَ اَنَّهُمْ فِيْ كُلِّ وَادٍ يَّهِيْمُوْنَ ﴿٢٢٥﴾
226 చెయ్యని దాన్ని గురించి (తమ కవనంలో) ఎలా గొప్పలు చెబుతున్నారో (నీవు గమనించలేదా?)	వ అన్నహుమ్ యకూలూన మాలా యఫ్అలూన్ (226)	وَاَنَّهُمْ يَقُوْلُوْنَ مَا لَا يَفْعَلُوْنَ ﴿٢٢٦﴾
227 అయితే విశ్వసించి, మంచి పనులు చేసేవారు, అత్యధికంగా అల్లాహ్‌ను స్మరించేవారు, తమకు అన్యాయం జరిగినప్పుడు కేవలం ప్రతిగా చర్య తీసుకునేవారు అలాంటి వారు కారు. ఇక అన్యాయానికి ఒడిగట్టేవారు తమకు ఏ గతి పడుతుందో శీఘ్రంగానే తెలుసుకుంటారు.	ఇల్లల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి వ జకరుల్లాహ కసీరవ్ఁ వన్ఁతస్వరూ మిమ్ఁ బఅ్ది మా జ్జులిమూ. వస యఅ్లముల్లజీన జ్వలమూ అయ్య మున్ఁకలబియ్ఁ యన్ఁకలిబూన్ (227)	اِلَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَذَكَرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا وَّانْتَصَرُوْا مِنْۢ بَعْدِ مَا ظُلِمُوْا ۗ وَسَيَعْلَمُ الَّذِيْنَ ظَلَمُوْٓا اَيَّ مُنْقَلَبٍ يَّنْقَلِبُوْنَ ﴿٢٢٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

27. అన్ నమ్ల్ — 27. సూరతున్ నమ్ల్ — 27 سورة النمل مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 త్వా–సీన్. ఇవి ఖుర్ఆన్ ఆయతులు – స్పష్టమైన గ్రంథానికి చెందినవి.	త్వా.సీన్. తిల్‌క ఆయాతుల్ ఖుర్ఆని వ కితాబిమ్ ముబీన్ (1)	طٰسٓ تِلْكَ اٰيٰتُ الْقُرْاٰنِ وَكِتَابٍ مُّبِيْنٍ ①
2 విశ్వసించిన వారికి మార్గ దర్శకం, శుభవార్త.	హుదవ్ వ బుష్రా లిల్ ముఅ్మినీన్ (2)	هُدًى وَّبُشْرٰى لِلْمُؤْمِنِيْنَ ②
3 వారు (విశ్వాసులు) నమాజును నెలకొల్పుతారు, జకాతును ఇస్తారు, పరలోకాన్ని నమ్ముతారు.	అల్లజీన యుఖీమూన స్సలాత వ యుఅ్తూనజ్ జకాత వహుమ్ బిల్ ఆఖిరతిహుమ్ యూఖినూన్ (3)	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ③
4 ఎవరయితే పరలోకాన్ని విశ్వసించరో వారికి మేము, వారి పనులు ఎంతో అందమైనవిగా అనిపించేటట్లు చేశాము. అందుచేత వారు దారితప్పి తిరుగుతుంటారు.	ఇన్నల్లజీన లా యుఅ్మినూన బిల్ ఆఖిరతి జయ్యన్నా లహుమ్ అఅ్మాలహుమ్ ఫ హుమ్ యఅ్మహూన్ (4)	اِنَّ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ زَيَّنَّا لَهُمْ اَعْمَالَهُمْ فَهُمْ يَعْمَهُوْنَ ④
5 చెడ్డ శిక్షను పొందేవారు వీరే. పరలోకంలో కూడా వారు తీవ్రమైన నష్టాన్ని పొందుతారు.	ఉలాఇకల్లజీన లహుమ్ సూఉల్ అజాబి వ హుమ్ ఫిల్ ఆఖిరతి హుముల్ అఖ్సరూన్ (5)	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَهُمْ سُوْٓءُ الْعَذَابِ وَهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ هُمُ الْاَخْسَرُوْنَ ⑤
6 (ఓ ప్రవక్తా!) వివేచనాపరుడు, జ్ఞానసంపన్నుడైన అల్లాహ్ తరఫు నుంచి నీకు ఖుర్ఆన్ బోధించబడుతున్నది.	వ ఇన్నక ల తులక్కల్ ఖుర్ఆన మిల్లదున్ హకీమిన్ అలీమ్ (6)	وَاِنَّكَ لَتُلَقَّى الْقُرْاٰنَ مِنْ لَّدُنْ حَكِيْمٍ عَلِيْمٍ ⑥
7 మూసా తన ఇంటివారితో, "నేను అగ్నిని చూశాను. నేను అక్కణ్ణుంచి ఏదైనా సమాచారంగానీ లేదా మీరు (చలి) కాచుకోవటానికి నిప్పు కొరివినిగానీ తెస్తాను" అని చెప్పినప్పటి విషయం (జ్ఞాపకమేనా?!)	ఇజ్ ఖాల మూసా లి అహ్లిహీ ఇన్నీ ఆనస్తు నారా. స ఆతీకుమ్ మిన్‌హా బి ఖబరిన్ ఔ ఆతీకుమ్ బి షిహాబిన్ ఖబసిల్ లఅల్లకుమ్ తస్తలూన్ (5)	اِذْ قَالَ مُوْسٰى لِاَهْلِهٖٓ اِنِّيْٓ اٰنَسْتُ نَارًا ؕ سَاٰتِيْكُمْ مِّنْهَا بِخَبَرٍ اَوْ اٰتِيْكُمْ بِشِهَابٍ قَبَسٍ لَّعَلَّكُمْ تَصْطَلُوْنَ ⑦

ح	హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ	ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق	క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ	గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف	ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

8 తీరా అతను అక్కడకు చేరుకోగానే పిలుపు[1] (విన) వచ్చింది: "ఈ అగ్నిలో ఉన్నవాడు శుభవంతుడు, దాని చుట్టుప్రక్కల ఉన్న వారికి శుభము వొసగబడింది. సర్వలోకాల పోషకుడైన అల్లాహ్ పవిత్రుడు.	ఫ లమ్మా జాఅహా నూదియ అమ్ బూరిక మన్ ఫిన్నారి వ మన్ హౌలహా. వ సుబ్హానల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (8)	فَلَمَّا جَآءَهَا نُودِيَ أَنۢ بُورِكَ مَن فِي ٱلنَّارِ وَمَنْ حَوْلَهَا وَسُبْحَٰنَ ٱللَّهِ رَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ⑧
9 "ఓ మూసా! విను. సర్వశక్తుణ్ణి, వివేకవంతుణ్ణి అయిన అల్లాహ్‌ను నేనే.	యా మూసా ఇన్నహూ అనల్లాహుల్ అజీజుల్ హకీమ్ (9)	يَٰمُوسَىٰٓ إِنَّهُۥٓ أَنَا ٱللَّهُ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ⑨
10 "నీ చేతి కర్రను పడవెయ్యి." ఆ తరువాత అదొక పాము మాదిరిగా ప్రాకుతూ ఉండటం చూచి మూసా వెన్నుచూపి పారిపోయాడు. వెనక్కి తిరిగి చూడనయినా లేదు. "ఓ మూసా! భయపడకు. నా ముందర ప్రవక్తలు భీతి చెందరు.	వ అల్కి అసాక్. ఫలమ్మా రఆహా తహ్తజ్జు క అన్నహా జాన్నువ్ వల్లా ముద్‌బిరవ్ వ లమ్ యుఅక్కిబ్. యా మూసా లా తఖఫ్. ఇన్నీ లా యఖాఫు లదయ్యల్ ముర్‌సలూన్ (10)	وَأَلْقِ عَصَاكَ ۚ فَلَمَّا رَءَاهَا تَهْتَزُّ كَأَنَّهَا جَآنٌّ وَلَّىٰ مُدْبِرًا وَلَمْ يُعَقِّبْ ۚ يَٰمُوسَىٰ لَا تَخَفْ إِنِّي لَا يَخَافُ لَدَيَّ ٱلْمُرْسَلُونَ ⑩
11 "కాని తప్పు చేసినవారు(మాత్రం భయపడతారు.) మరి ఆ తరువాత ఆ దుష్కార్యానికి బదులుగా సత్కార్యం చేస్తే నేను క్షమించేవాడను, కనికరించేవాడను.	ఇల్లా మన్ జలమ సుమ్మ బద్దల హుస్నమ్ బఅ్ద సూఇన్ ఫ ఇన్నీ గఫూరుర్ రహీమ్ (11)	إِلَّا مَن ظَلَمَ ثُمَّ بَدَّلَ حُسْنًۢا بَعْدَ سُوٓءٍ فَإِنِّي غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑪

1. ఈ అగోచర పిలుపును ఆధారంగా చేసుకుని ఈ అగ్ని లేక వృక్షంలో అల్లాహ్ ప్రవేశించాడని భావించరాదు సుమా! చాలామంది ముష్రిక్కులు ఇలాంటి విషయాల్లోనే పొరబడుతుంటారు. అందుకే ఇలాంటి మాటలకు అల్లాహ్ పవిత్రుడని చెప్పబడింది. నిజానికి ఈ సంఘటన ఓ సత్య స్వరూపం. సాధారణంగా దైవప్రవక్తలకు దేవుడు ఇలాంటి అవకాశాలను కల్పిస్తుంటాడు. ఒక్కోసారి దైవదూత ద్వారా ఇలాంటి భాగ్యం కల్పిస్తాడు. ఒక్కోసారి స్వయంగా దేవుడే తన తేజస్సు ద్వారా, తన సంభాషణ ద్వారా తన ప్రవక్తలకు సువర్ణావకాశం కల్పిస్తాడు. మూసా(అలైహిస్సలాం)కు ఎదురైన ఈ సంఘటనే ఇందుకు ప్రబల తార్కాణం. (8వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

12 "నీ చేతిని నీ చొక్కా లోపల పెట్టుకో – అది ఎలాంటి లోపం లేకుండా ప్రకాశిస్తూ బయటికి వస్తుంది. నువ్వు తొమ్మిది నిదర్శనాలను తీసుకుని ఫిర్ఔన్ మరియు అతని జాతివారి వద్దకు వెళ్ళు. నిశ్చయంగా వారు పరమ అవిధేయులు."	వ అద్ఖిల్ యదక ఫీ జైబిక తఖ్రుజ్ బైద్వాఅ మిన్ గైరి సూత్. ఫీ తిస్ఇ ఆయాతిన్ ఇలా ఫిర్ఔన వ ఖౌమిహీ ఇన్నహుమ్ కానూ ఖౌమన్ ఫాసిఖీన్ (12)	وَأَدْخِلْ يَدَكَ فِي جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاءَ مِنْ غَيْرِ سُوءٍ فِي تِسْعِ آيَاتٍ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَقَوْمِهِ ۚ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿١٢﴾
13 మరి కళ్లు తెరిపించే మా సూచనలు వారి వద్దకు చేరిన తరువాత కూడా "ఇది స్పష్టమైన ఇంద్రజాలం" అని వారు తేలిగ్గా కొట్టేశారు.	ఫలమ్మా జాఅత్హుమ్ ఆయాతునా ముబ్స్విరతన్ ఖాలూ హాజా సిహ్రుమ్ ముబీన్ (13)	فَلَمَّا جَاءَتْهُمْ آيَاتُنَا مُبْصِرَةً قَالُوا هَٰذَا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿١٣﴾
14 నిజానికి వారి మనసులు (నత్యాన్ని) నమ్మినప్పటికీ అన్యాయం, అహంకారంతో వారు దాన్ని త్రోసిపుచ్చారు. కాబట్టి ఆ కల్లోల జనకులకు ఏ గతి పట్టిందో చూడు!	వ జహదూ బిహా వస్తైఖనత్హా అన్ఫుసుహుమ్ జ్వుల్మవ్ వ ఉలువ్వా. ఫన్జ్వుర్ కైఫ కాన ఆఖిబతుల్ ముఫ్సిదీన్ (14)	وَجَحَدُوا بِهَا وَاسْتَيْقَنَتْهَا أَنْفُسُهُمْ ظُلْمًا وَعُلُوًّا ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُفْسِدِينَ ﴿١٤﴾
15 నిశ్చయంగా మేము దావూదు, సులైమానులకు జ్ఞానాన్ని వొసగాము. "విశ్వాసులైన తన దాసులెందరిపైనో మాకు ప్రాధాన్యతను వొసగిన అల్లాహ్‌కు సర్వస్తోత్రాలు" అని వారిద్దరూ పలికారు.	వ లఖద్ ఆతైనా దావూద వ సులైమాన ఇల్మా. వ ఖాలల్ హమ్దు లిల్లాహిల్లజీ ఫద్దలనా అలా కత్సీరిమ్ మిన్ ఇబాదిహిల్ ముఅ్మినీన్ (15)	وَلَقَدْ آتَيْنَا دَاوُودَ وَسُلَيْمَانَ عِلْمًا ۖ وَقَالَا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي فَضَّلَنَا عَلَىٰ كَثِيرٍ مِنْ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٥﴾
16 సులైమాను దావూదుకు వారసుడయ్యాడు. అతను ఇలా అన్నాడు: "ఓ ప్రజలారా! మాకు పక్షుల భాష నేర్పబడింది. ఇంకా మాకు ప్రతిదీ ప్రసాదించబడింది. ముమ్మాటికీ ఇది స్పష్టమైన దైవానుగ్రహమే."	వ వరిత్స సులైమాను దావూద వ ఖాల యా అయ్యుహ న్నాసు ఉల్లిమ్నా మన్త్విఖత్ త్వైరి వ ఊతీనా మిన్ కుల్లి షైఅ్. ఇన్న హాజా లహువల్ ఫద్లులుల్ ముబీన్ (16)	وَوَرِثَ سُلَيْمَانُ دَاوُودَ ۖ وَقَالَ يَا أَيُّهَا النَّاسُ عُلِّمْنَا مَنْطِقَ الطَّيْرِ وَأُوتِينَا مِنْ كُلِّ شَيْءٍ ۖ إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ الْفَضْلُ الْمُبِينُ ﴿١٦﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ़ా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూఁ...అగ़ూఁ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ़	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

17 సులైమాను ఎదుట అతని జిన్నాతుల దళం, మనుషుల సైన్యం, పక్షుల గుంపు సమీకరించబడింది. అవన్నీ (వేర్వేరుగా) వివిధ జట్లుగా మోహరించబడ్డాయి.	వ హ़ుషిర లి సులైమాన జునూదుహూ మినల్ జిన్ని వల్ ఇన్సి వత్ త్వైరి ఫహుమ్ యూజఊన్ (17)	وَحُشِرَ لِسُلَيْمٰنَ جُنُوْدُهٗ مِنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ وَالطَّيْرِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ ﴿١٧﴾
18 చివరకు వారంతా ఒక చీమల లోయకు చేరుకున్నప్పుడు ఒక చీమ ఇలా ప్రకటించింది: "ఓ చీమల్లారా! సులైమాను, అతని సైన్యాలు తెలీకుండా మిమ్మల్ని నలిపివేసే స్థితి ఏర్పడకుండా ఉండేందుకు, మీరు మీ మీ పుట్టలలోనికి దూరిపోండి."	హత్తా ఇజా అతౌ అలా వాదిన్ నమ్లి కా़లత్ నమ్లతుయ్ యా అయ్యుహన్ నమ్లుద్ ఖులూ మసాకినకుమ్. లా యహ़్త్విమన్నకుమ్ సులైమాను వ జునూదుహూ వ హుమ్ లా యష్ఉరూన్ (18)	حَتّٰۤى اِذَاۤ اَتَوْا عَلٰى وَادِ النَّمْلِ ۙ قَالَتْ نَمْلَةٌ يّٰۤاَيُّهَا النَّمْلُ ادْخُلُوْا مَسٰكِنَكُمْ ۚ لَا يَحْطِمَنَّكُمْ سُلَيْمٰنُ وَجُنُوْدُهٗ ۙ وَهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿١٨﴾
19 దాని మాటపై సులైమాను చిరునవ్వును చిందించాడు. అతనిలా ప్రార్థించసాగాడు: "నా ప్రభూ! నువ్వు నాకూ, నా తల్లిదండ్రులకూ ప్రసాదించిన అనుగ్రహాలకు గాను నిత్యం నీకు కృతజ్ఞతలు తెలుపుకునే సద్బుద్ధిని నాకు ఇవ్వు. నేను, నీ మెప్పును పొందే మంచిపనులు చేసేలా చూడు. నీ దయతో నన్ను నీ సజ్జన దాసులలో చేర్చుకో."	ఫ తబస్సమ ద్వాహి़కమ్ మిన్ కౌ़లిహా వ కా़ల రబ్బి ఔజిఅ़్నీ అన్ అష్కుర నిఅ़్మతకల్లతీ అన్అ़మ్త అ़లయ్య వ అ़లా వాలిదయ్య వ అన్ అఅ़్మల స్వాలిహ़న్ తర్ద్వాహు వ అద్ ఖి़ల్నీ బి రహ़్మతిక ఫీ ఇబాదిక స్స్వాలిహీ़న్ (19)	فَتَبَسَّمَ ضَاحِكًا مِّنْ قَوْلِهَا وَقَالَ رَبِّ اَوْزِعْنِيْۤ اَنْ اَشْكُرَ نِعْمَتَكَ الَّتِيْۤ اَنْعَمْتَ عَلَيَّ وَعَلٰى وَالِدَيَّ وَاَنْ اَعْمَلَ صَالِحًا تَرْضٰىهُ وَاَدْخِلْنِيْ بِرَحْمَتِكَ فِيْ عِبَادِكَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿١٩﴾
20 అతను పక్షులను తనిఖీ చేసి, "హుద్ హుద్ పక్షి (వడ్రంగి పిట్ట!) నాకు కనిపించటం లేదేమిటి? అది నిజంగానే హాజరుకాలేదా?" అని అన్నాడు.	వ తఫక్కదత్ త్త్వైర ఫ కా़ల మాలియ లా అరల్ హుద్హుద్. అమ్ కాన మినల్ గా़ఇబీన్ (20)	وَتَفَقَّدَ الطَّيْرَ فَقَالَ مَا لِيَ لَاۤ اَرَى الْهُدْهُدَ ۖ اَمْ كَانَ مِنَ الْغَآئِبِيْنَ ﴿٢٠﴾
21 "నేను దానిని కఠినంగా శిక్షిస్తాను లేదా దాన్ని కోసివేస్తాను లేదా అది నాకు సరైన సంజాయిషీ అన్నా ఇవ్వాలి" (అని చెప్పాడు).	ల ఉఅజ్జిబన్నహూ అజాబన్ షదీదన్ ఔ ల అజ్బహ़న్నహూ ఔ ల యఅ్తియన్నీ బి సుల్త్వానిమ్ ముబీన్ (21)	لَاُعَذِّبَنَّهٗ عَذَابًا شَدِيْدًا اَوْ لَاَاذْبَحَنَّهٗۤ اَوْ لَيَاْتِيَنِّيْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

22 కొద్ది సేపట్లోనే అది వచ్చి ఇలా విన్నవించుకోసాగింది: "మీకు తెలియని ఒక సమాచారాన్ని నేను సేకరించాను. నేను 'సబా' (జాతి)కి చెందిన ఒక నిజవార్తను మోసుకు వచ్చాను.	ఫ మకత్స గైర బఈదిన్ ఫ కాల అహత్తు బిమా లమ్ తుహిత్ బిహీ వ జిఅ్‌తుక మిన్ సబఇమ్ బి నబఇయ్ యకీన్ (22)	فَمَكَثَ غَيْرَ بَعِيْدٍ فَقَالَ اَحَطْتُّ بِمَا لَمْ تُحِطْ بِهٖ وَجِئْتُكَ مِنْ سَبَاٍۭ بِنَبَاٍ يَّقِيْنٍ ﴿٢٢﴾
23 "(ఆ జాతి) వారిని ఒక స్త్రీ పరిపాలిస్తుండటం నేను కనుగొన్నాను. ఆమెకు అన్ని వస్తువులలో నుంచి (అంతో ఇంతో) ప్రసాదించబడింది. ఆమె సింహాసనం కూడా వైభవోపేతమైనదే.	ఇన్నీ వజత్తు మ్రఅతన్ తమ్‌లికుహుమ్ వ ఊతియత్ మిన్ కుల్లి షైఇన్ వ లహా అర్షున్ అజీమ్ (23)	اِنِّيْ وَجَدْتُّ امْرَاَةً تَمْلِكُهُمْ وَاُوْتِيَتْ مِنْ كُلِّ شَيْءٍ وَّلَهَا عَرْشٌ عَظِيْمٌ ﴿٢٣﴾
24 "అయితే ఆమె, ఆమె ప్రజలు కూడా అల్లాహ్‌ను వదలి సూర్యునికి ప్రణమిల్లటం నేను గమనించాను. షైతాను వారి కర్మలను వారికి మంచివిగా కనిపించేటట్లు చేసి, వాళ్లను సన్మార్గం పొందకుండా అడ్డుకున్నాడు. అందువల్ల వారు సన్మార్గ భాగ్యం పొందలేకపోతున్నారు."	వజత్తుహా వ కౌమహా యస్‌జుదూన లి షమ్‌సి మిన్ దూని ల్లాహి వ జయ్యన లహుముష్ షైత్వాను అఅ్‌మాలహుమ్ ఫ స్వద్దహుమ్ అని స్సబీలి ఫ హుమ్ లా యహ్‌తదూన్ (24)	وَجَدْتُّهَا وَقَوْمَهَا يَسْجُدُوْنَ لِلشَّمْسِ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطٰنُ اَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ فَهُمْ لَا يَهْتَدُوْنَ ﴿٢٤﴾
25 ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోను నిక్షిప్తమై ఉన్న వస్తువులను వెలికి తీసేవాడు, మీరు గోప్యంగా ఉంచే, బహిర్గతం చేసే విషయాలన్నీ తెలిసిన వాడైన అల్లాహ్‌కు వారు సాష్టాంగపడాల్సింది (కాని వారలా చేయటంలేదు).	అల్లా యస్‌జుదూ లిల్లాహిల్లజీ యుఖ్‌రిజుల్ ఖబ్‌అ ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వ యఅ్‌లము మా తుఖ్‌ఫూన వమా తుఅ్‌లినూన్ (25)	اَلَّا يَسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ يُخْرِجُ الْخَبْءَ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُخْفُوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ﴿٢٥﴾
26 అల్లాహ్– ఆయన తప్ప వేరొక ఆరాధ్య దైవం లేదు. ఆయనే మహోన్నతమైన సింహాసనానికి అధిపతి.	అల్లాహు లా ఇలాహ ఇల్లా హువ రబ్బుల్ అర్షిల్ అజీమ్ (26) (ఆయతె సజ్దహ్)	اَللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ رَبُّ الْعَرْشِ الْعَظِيْمِ ﴿٢٦﴾ السجدة

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

27 సులైమాను ఇలా అన్నాడు: "సరే, నువ్వు నిజం చెబుతున్నావో లేక అబద్ధం చెబుతున్నావో మేము చూస్తాము.	కాల స నన్ఁజ్ర్యురు అ స్వదక్త అమ్ఁ కున్ఁత మినల్ కాజిబీన్ (27)	قَالَ سَنَنْظُرُ اَصَدَقْتَ اَمْ كُنْتَ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ﴿٢٧﴾
28 "నా ఈ ఉత్తరాన్ని తీసుకుపోయి వారి వద్ద పడవెయ్యి. వారి దగ్గరి నుంచి తొలగిపోయి, వారే విధంగా స్పందిస్తారో చూడు."	ఇజ్హబ్ బి కితాబీ హాజా ఫ అల్కిహ్ ఇలైహిమ్ త్సుమ్మ తవల్ల అన్హుమ్ ఫన్ఁజ్ర్యుర్ మాజా యర్జిఊన్ (28)	اِذْهَبْ بِّكِتٰبِيْ هٰذَا فَاَلْقِهْ اِلَيْهِمْ ثُمَّ تَوَلَّ عَنْهُمْ فَانْظُرْ مَاذَا يَرْجِعُوْنَ ﴿٢٨﴾
29 ఆమె (రాణి) ఇలా చెప్పింది: "సభా సదులారా! నావద్ద గౌరవప్రద మైన ఒక ఉత్తరం వెయ్యబడింది.	కాలత్ యా అయ్యుహల్ మలఉ ఇన్నీ ఉల్కియ ఇలయ్య కితాబున్ఁ కరీమ్ (29)	قَالَتْ يٰۤاَيُّهَا الْمَلَؤُا اِنِّيْۤ اُلْقِيَ اِلَيَّ كِتٰبٌ كَرِيْمٌ ﴿٢٩﴾
30 "ఇది సులైమాను దగ్గరి నుంచి వచ్చింది. – ఇది అపార కరుణా మయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో (ప్రారంభం" (అయింది అంటూ చదువసాగింది).	ఇన్నహూ మిన్ఁ సులైమాన వ ఇన్నహూ బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మా నిర్ రహీమ్ (30)	اِنَّهٗ مِنْ سُلَيْمٰنَ وَاِنَّهٗ بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ﴿٣٠﴾
31 "మీరు నాకు వ్యతిరేకంగా ఏ మాత్రం తలబిరుసుతనం చూప కుండా, విధేయులై (ముస్లింలై) నా దగ్గరకు వచ్చేయండి (అని ఇందులో లిఖించబడి వుంది)."	అల్లా తత్లూ అలయ్య వత్తూనీ ముస్లిమీన్ (31)	اَلَّا تَعْلُوْا عَلَيَّ وَاْتُوْنِيْ مُسْلِمِيْنَ ﴿٣١﴾
32 "ఓ ప్రముఖులారా! ఈ విష యంలో మీ అభిప్రాయం ఏమిటో చెప్పండి. ఏ విషయాన్నయినా మీ దృష్టికి తేకుండా, (మిమ్మల్ని సంప్ర తించకుండా) నేను ఏ నిర్ణయమూ తీసుకోను కదా!" అని రాణి చెప్పింది.	కాలత్ యా అయ్యుహల్ మలఉ అఫ్తూనీ ఫీ అమ్రీ. మా కున్ఁతు కాత్విఅతన్ అమ్రన్ హత్తా తష్హదూన్ (32)	قَالَتْ يٰۤاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَفْتُوْنِيْ فِيْۤ اَمْرِيْ ۚ مَا كُنْتُ قَاطِعَةً اَمْرًا حَتّٰى تَشْهَدُوْنِ ﴿٣٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

33 దానికి వారంతా, "(అమ్మా!) మనం బలవంతులం. గొప్ప పోరాటపటిమ గలవారం. ఇక మీదట ఏం చేయాలన్నది మీపైనే ఆధారపడి ఉంది. మాకే ఆదేశం ఇవ్వాలో స్వయంగా మీరే ఆలోచించుకోండి" అన్నారు.	ఖాలూ నహ్ను ఉలూ ఖువ్వతిన్ వ ఉలూ బఅ్సిన్ షదీదిన్ వల్ అమ్రు ఇలైకి ఫన్‌జ్వురీ మాజా తఅ్మురీన్ (33)	قَالُوْا نَحْنُ اُولُوْا قُوَّةٍ وَّاُولُوْا بَاْسٍ شَدِيْدٍ ۙ وَّالْاَمْرُ اِلَيْكِ فَانْظُرِيْ مَاذَا تَاْمُرِيْنَ ﴿٣٣﴾
34 ఆమె (రాణి) గారు ఇలా అభిప్రాయపడ్డారు: "సాధారణంగా రాజులు ఏ నగరంలో జొరబడినా దాన్ని ధ్వంసం చేస్తారు. అక్కడి మర్యాదస్తులను అవమానాలపాలు చేస్తారు. (బహుశా) వీళ్లూ అదే చేయవచ్చు.	ఖాలత్ ఇన్నల్ ములూక ఇజా దఖలూ ఖర్‌యతన్ అఫ్‌సదూ హా వ జఅలూ అఇజ్జత అహ్లి హా అజిల్లహ్. వ కజాలిక యఫ్ అలూన్ (34)	قَالَتْ اِنَّ الْمُلُوْكَ اِذَا دَخَلُوْا قَرْيَةً اَفْسَدُوْهَا وَجَعَلُوْٓا اَعِزَّةَ اَهْلِهَآ اَذِلَّةً ۚ وَكَذٰلِكَ يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٤﴾
35 "నేను వాళ్ళకు ఒక కానుక పంపిస్తాను. ఆ తరువాత దౌత్య కారులు ఏం జవాబు తీసుకువస్తారో చూస్తాను."	వ ఇన్నీ ముర్‌సిలతున్ ఇలైహిమ్ బి హదియ్యతిన్ ఫ నాజ్విరతుమ్ బిమ యర్‌జిఉల్ ముర్‌సలూన్ (35)	وَاِنِّيْ مُرْسِلَةٌ اِلَيْهِمْ بِهَدِيَّةٍ فَنٰظِرَةٌ ۢبِمَ يَرْجِعُ الْمُرْسَلُوْنَ ﴿٣٥﴾
36 (రాణిగారి) దూత సులైమాను వద్దకు చేరుకున్నప్పుడు, "ఏమిటీ, మీరు నాకు ధన రూపేణా సహాయం చేయాలనుకుంటున్నారా? నా ప్రభువు నాకు, మీకిచ్చిన దానికన్నా మేలైనది ప్రసాదించాడు. కాబట్టి మీ కానుకతో మీరే సంతోష పడండి" అని సులైమాను అన్నాడు.	ఫలమ్మా జాఅ సులైమాన ఖాల అ తుమిద్దూనని బి మాలిన్ ఫమా ఆతానియల్లాహు ఖైరుమ్ మిమ్మా ఆతాకుమ్. బల్ అన్‌తుమ్ బి హదియ్యతికుమ్ తఫ్‌రహూన్ (36)	فَلَمَّا جَآءَ سُلَيْمٰنَ قَالَ اَتُمِدُّوْنَنِ بِمَالٍ ۡ فَمَآ اٰتٰىنِۦَ اللّٰهُ خَيْرٌ مِّمَّآ اٰتٰىكُمْ ۚ بَلْ اَنْتُمْ بِهَدِيَّتِكُمْ تَفْرَحُوْنَ ﴿٣٦﴾
37 "నువ్వు వారి వద్దకే తిరిగి వెళ్ళు. మేము వారిపైకి వారు నిలువరించలేని సైన్యాలను తీసుకువస్తాము.	ఇర్‌జిఅ్ ఇలైహిమ్ ఫల నఅ్తియన్నహుమ్ బి జునూదిల్ లా ఖిబల లహుమ్ బిహా వల నుఖ్‌రి	اِرْجِعْ اِلَيْهِمْ فَلَنَاْتِيَنَّهُمْ بِجُنُوْدٍ لَّا قِبَلَ لَهُمْ بِهَا وَلَنُخْرِجَنَّهُمْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ... అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారిని పరాభవం పాల్జేసి అక్క ణ్ణుంచి వెళ్ళగొడతాము. తుదకు వారు కడు నిస్సహాయులుగా ఉండి పోతారు" (అని చెప్పాడు).	జన్నహుమ్ మిన్హా అజిల్లతవ్‌ం వ హుమ్ స్వాగిరూన్ (37)	مِّنْهَآ اَذِلَّةً وَّهُمْ صٰغِرُوْنَ ۝٣٧
38 "ఓ ప్రముఖులారా! వారు విధే యులై ఇక్కడకు చేరుకొనక ముందే, ఆమె సింహాసనాన్ని నా దగ్గరకు తేగలవారు మీలో ఎవరయినా ఉన్నారా?"అని అతను అడిగాడు.	కాల యా అయ్యుహల్ మలఉ అయ్యుకుమ్ యఅ్తీనీ బి అర్షిహా కబ్ల అయ్‌ం యఅ్తూనీ ముస్లిమీన్ (38)	قَالَ يٰۤاَيُّهَا الْمَلَؤُا اَيُّكُمْ يَاْتِيْنِىْ بِعَرْشِهَا قَبْلَ اَنْ يَّاْتُوْنِىْ مُسْلِمِيْنَ ۝٣٨
39 జిన్నులలో బలిష్టుడైన ఒకతను, "మీరు మీ స్థానం నుంచి లేచేలోపలే నేను దానిని మీ ముందు సమర్పి స్తాను. అంతటి శక్తి నాకుంది. నేను విశ్వసనీయుణ్ణి కూడాను" అని చెప్పాడు.	కాల ఇఫ్రీతుమ్ మినల్ జిన్ని అన ఆతీక బిహీ కబ్ల అన్‌ం తకూమ మిమ్ మకామిక్. వ ఇన్నీ అలైహి ల కవియ్యున్ అమీన్ (39)	قَالَ عِفْرِيْتٌ مِّنَ الْجِنِّ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ تَقُوْمَ مِنْ مَّقَامِكَ ۚ وَاِنِّىْ عَلَيْهِ لَقَوِىٌّ اَمِيْنٌ ۝٣٩
40 (అప్పుడు వారిలో) గ్రంథజ్ఞానం గల ఒకతను, "మీరు కళ్లుమూసి తెరిచే లోగానే నేను దాన్ని మీ ముందు తెచ్చిపెట్టగలను" అన్నాడు. తన కళ్ళముందర ఆ సింహాసనం ఉండటం చూసి సులైమాను, "ఇది నా ప్రభువు అనుగ్రహం. నేను కృత జ్ఞుణ్ణి అవుతానో లేక(ప్రభువు) చేసిన మేలును మరచిపోతానో పరీక్షించ టానికే (ఆయన ఇదంతా చేశాడు). ఎవడైనా కృతజ్ఞతాపూర్వకంగా వ్యవహరిస్తే అతని కృతజ్ఞతాభావం అతనికే ప్రయోజనకరం అవు తుంది. మరెవరయినా మేలును	కాలల్లజీ ఇన్‌ందహూ ఇల్ముమ్ మినల్ కితాబి అన ఆతీక బిహీ కబ్ల అయ్‌ం యర్తద్ద ఇలైక త్వర్ఫుక్. ఫలమ్మా రఆహు ముస్తకిర్రన్ ఇన్‌ందహూ కాల హాజా మిన్‌ం ఫద్లి రబ్బీ. లి యబ్లువనీ అ అష్కురు అమ్ అక్ఫుర్. వ మన్‌ం షకర ఫ ఇన్నమా యష్కురు లి నఫ్సిహ్. వ మన్ కఫర ఫ ఇన్న రబ్బీ గనియ్యున్‌ం కరీమ్ (40)	قَالَ الَّذِىْ عِنْدَهٗ عِلْمٌ مِّنَ الْكِتٰبِ اَنَا اٰتِيْكَ بِهٖ قَبْلَ اَنْ يَّرْتَدَّ اِلَيْكَ طَرْفُكَ ؕ فَلَمَّا رَاٰهُ مُسْتَقِرًّا عِنْدَهٗ قَالَ هٰذَا مِنْ فَضْلِ رَبِّىْ ۖ لِيَبْلُوَنِىْۤ ءَاَشْكُرُ اَمْ اَكْفُرُ ؕ وَمَنْ شَكَرَ فَاِنَّمَا يَشْكُرُ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ كَفَرَ فَاِنَّ رَبِّىْ غَنِىٌّ كَرِيْمٌ ۝٤٠

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع / అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

మరచి ప్రవర్తిస్తే నా ప్రభువు లక్ష్య పెట్టనివాడు, గొప్ప ఉదాత్తుడు" అని పలికాడు.		
41 "ఆ సింహాసనం రూపురేఖలను (స్వల్పంగా) మార్చేయండి. ఆమె తన సింహాసనాన్ని గుర్తించే విషయంలో మార్గం పొందుతుందో లేక మార్గం తప్పిన వారిలో చేరుతుందో చూద్దాం" అని సులైమాను ఆదేశించాడు.	కా̣ల నక్కిరూ లహా అర్‌షహా నన్‌జ్వుర్ అ తహ్‌తదీ అమ్ తకూను మినల్లజీన లా యహ్‌తదూన్ (41)	قَالَ نَكِّرُوا لَهَا عَرْشَهَا نَنظُرْ أَتَهْتَدِي أَمْ تَكُونُ مِنَ الَّذِينَ لَا يَهْتَدُونَ ﴿٤١﴾
42 అమె రాగానే, "నీ సింహాసనం కూడా ఇలాంటిదేనా?!" అని అనబడింది. దానికామె, "ఇది అచ్చం అలాగే ఉంది. మాకు ముందుగానే (విషయం) తెలిసి వచ్చింది. మేము అప్పుడే విధేయులం (ముస్లింలం) అయ్యాము" అని సమాధానమిచ్చింది.	ఫలమ్మా జాఅత్ కీ̣ల అ హాకజా అర్‌షుక్. కా̣లత్ కఅన్నహూ హువ. వ ఊతీనల్ ఇల్‌మ మిన్ క̣బ్‌లిహా వ కున్నా ముస్‌లిమీన్ (42)	فَلَمَّا جَاءَتْ قِيلَ أَهَٰكَذَا عَرْشُكِ ۖ قَالَتْ كَأَنَّهُ هُوَ ۚ وَأُوتِينَا الْعِلْمَ مِن قَبْلِهَا وَكُنَّا مُسْلِمِينَ ﴿٤٢﴾
43 అల్లాహ్‌ను వదలి ఆమె ఎవరెవరినయితే పూజించేదో వారు ఆమెను (సన్మార్గం నుంచి) ఆపి ఉంచేవారు. నిశ్చయంగా (లోగడ) ఆమె అవిశ్వాస జనులకు చెందినది.	వ స్వద్దహా మా కానత్ తఅ్‌బుదు మిన్ దూనిల్లాహ్. ఇన్నహా కానత్ మిన్ క̣ౌమిన్ కాఫిరీన్ (43)	وَصَدَّهَا مَا كَانَت تَّعْبُدُ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ إِنَّهَا كَانَتْ مِن قَوْمٍ كَافِرِينَ ﴿٤٣﴾
44 "మేడలోనికి పదండి" అని ఆమెతో అనబడింది. దాన్ని చూడగానే, 'ఇది నీటి కొలను కాబోలు' అని అనుకుని ఆమె తన పిక్కల పైని వస్త్రాన్ని ఎత్తిపట్టుకుంది. అప్పుడతను, "ఇది గాజుతో చేయబడిన	కీ̣ల లహ ద్‌ఖులి స్స్వర్‌హ ఫలమ్మా రఅత్‌హు హ̣సిబత్‌హు లుజ్జతవ్ వ కషఫత్ అన్ సాకై̣హా. కా̣ల ఇన్నహూ స్వర్‌హుమ్ ముమర్రదుమ్ మిన్ క̣వారీర్.	قِيلَ لَهَا ادْخُلِي الصَّرْحَ ۖ فَلَمَّا رَأَتْهُ حَسِبَتْهُ لُجَّةً وَكَشَفَتْ عَن سَاقَيْهَا ۚ قَالَ إِنَّهُ صَرْحٌ مُّمَرَّدٌ مِّن قَوَارِيرَ ۗ قَالَتْ رَبِّ إِنِّي

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح (హ)	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ (ఖ)	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ (గ)	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق (క)	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف (ఫ)	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నున్నని నిర్మాణం మాత్రమే" అన్నాడు. "ప్రభూ! నేను (ఇప్పటి వరకూ) నా ఆత్మకు అన్యాయం చేసుకున్నాను. ఇప్పుడు నేను సులైమానుతోపాటు సర్వ లోక ప్రభువు అయిన అల్లాహ్‌కు విధేయత చూపుతున్నాను" అని ఆమె ప్రకటించింది.	కాలత్ రబ్బి ఇన్నీ జ్వలమ్తు నఫ్సీ వ అస్లమ్తు మఅ సులైమాన లిల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (44)	ظَلَمْتُ نَفْسِيْ وَاَسْلَمْتُ مَعَ سُلَيْمٰنَ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝٤٤
45 మేము సమూద్ జాతివారి వైపు వారి సోదరుడైన సాలెహ్‌ను, "మీరంతా అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి" అని సందేశం ఇచ్చి పంపాము. కాని వారు మాత్రం రెండు వర్గాలుగా చీలి పోయి పరస్పరం పోట్లాడుకోసాగారు.	వ లకద్ అర్‌సల్‌నా ఇలా త్సమూద అఖాహుమ్ స్వాలిహన్ అని అ్‌బుదుల్లాహ ఫ ఇజా హుమ్ ఫరీకాని యఖ్‌తస్విమూన్ (45)	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَآ اِلٰى ثَمُوْدَ اَخَاهُمْ صٰلِحًا اَنِ اعْبُدُوا اللّٰهَ فَاِذَا هُمْ فَرِيْقٰنِ يَخْتَصِمُوْنَ ۝٤٥
46 అతను (సాలెహ్)ఇలా అన్నాడు: "ఓ నా జాతివారలారా! మీరు మంచి పనికి ముందు చెడు కోసం ఎందుకింత ఆత్రం చేస్తున్నారు? మీరు క్షమాపణ కొరకు అల్లాహ్‌ను ఎందుకు వేడుకోరు? తద్వారా మీరు కరుణించబడవచ్చు కదా!"	కాల యా కౌమి లిమ తస్‌తఅ్‌జిలూన బి స్సయ్యిఅతి కబ్‌లల్ హసనహ్. లౌలా తస్‌తగ్‌ఫిరూనల్లాహ లఅల్లకుమ్ తుర్‌హమూన్ (46)	قَالَ يٰقَوْمِ لِمَ تَسْتَعْجِلُوْنَ بِالسَّيِّئَةِ قَبْلَ الْحَسَنَةِ ۚ لَوْلَا تَسْتَغْفِرُوْنَ اللّٰهَ لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُوْنَ ۝٤٦
47 దానికి వారు, "నీ మూలంగా, నీ వెంటవున్న వారి మూలంగానే మాకు ఈ దరిద్రం చుట్టుకుందని మేము భావిస్తున్నాము" అన్నారు.[2] "మీ దరిద్రం ఏదో అల్లాహ్ వద్దనే ఉంది. నిజానికి మీరు పరీక్షించబడుతున్నారు" అని సాలెహ్ చెప్పాడు.[3]	కాలు త్త్వయ్యర్‌నా బిక వబిమమ్ మఅక్. కాల త్వాఇరుకుమ్ ఇన్‌దల్లాహి బల్ అన్‌తుమ్ కౌమున్ తుఫ్‌తనూన్ (47)	قَالُوا اطَّيَّرْنَا بِكَ وَبِمَنْ مَّعَكَ ۗ قَالَ طٰٓئِرُكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تُفْتَنُوْنَ ۝٤٧

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

48 ఆ నగరంలో తొమ్మిది మందితో కూడిన (దుష్ట) మూక ఒకటి ఉండేది. వారు భువిలో అరాచకాన్ని సృష్టించేవారు. సంస్కరణ కోసం ఏమాత్రం ప్రయత్నించేవారు కారు.	వ కాన ఫిల్ మదీనతి తిస్అతు రహ్త్విఁయ్ యుఫ్సిదూన ఫిల్ అర్ద్వి వలా యుస్వ్లిహూన్ (48)	وَكَانَ فِى الْمَدِيْنَةِ تِسْعَةُ رَهْطٍ يُّفْسِدُوْنَ فِى الْاَرْضِ وَلَا يُصْلِحُوْنَ ﴿٤٨﴾
49 వారిలా కూడబలుక్కున్నారు: "రాత్రికి రాత్రే సాలెహ్‌పై, అతని ఇంటివారిపై దాడి జరుపుదాం. అతని ఇంటివారు హతమార్చబడినప్పుడు మేమక్కడ లేమని, మేము చెప్పేది సత్యమని అతని వారసులతో చెబుదాము. ఈ మేరకు అల్లాహ్‌పై ప్రమాణం చేసి మరీ శపథం చేయండి."	ఖాలూ తఖాసమూ బిల్లాహి ల నుబయ్యితన్నహూ వ అహ్లహూ త్సుమ్మ ల నఖూలన్న లి వలియ్యిహీ మా షహిద్‌నా మహ్లిక అహ్లిహీ వ ఇన్నా ల స్వాదిఖూన్ (49)	قَالُوْا تَقَاسَمُوْا بِاللّٰهِ لَنُبَيِّتَنَّهٗ وَاَهْلَهٗ ثُمَّ لَنَقُوْلَنَّ لِوَلِيِّهٖ مَا شَهِدْنَا مَهْلِكَ اَهْلِهٖ وَاِنَّا لَصٰدِقُوْنَ ﴿٤٩﴾
50 ఈ విధంగా వారు (రహస్యంగా) కుట్రపన్నారు. మరి మేము కూడా మా వ్యూహాన్ని రచించాము. కాని దాని గురించి వారికి తెలీదు.	వ మకరూ మక్రవఁ వ మకర్‌నా మక్రవఁ వ హుమ్ లా యష్ఉరూన్ (50)	وَمَكَرُوْا مَكْرًا وَّمَكَرْنَا مَكْرًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ﴿٥٠﴾
51 మరి వారి కుట్ర ఎలా పరిణమించిందో చూడండి! మేము వారినీ, వారి జాతి జనులందరినీ మట్టుపెట్టాము.	ఫన్‌ఁజ్వుర్ కైఫ కాన ఆఖిబతు మక్‌రిహిమ్ అన్నా దమ్మర్‌నాహుమ్ వ ఖౌమహుమ్ అజ్‌మఈన్ (51)	فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ مَكْرِهِمْ ۙ اَنَّا دَمَّرْنٰهُمْ وَقَوْمَهُمْ اَجْمَعِيْنَ ﴿٥١﴾
52 అవిగో, అవే వారి ఇండ్లు! వారి దౌర్జన్యం మూలంగా పాడుబడి	ఫ తిల్‌క బుయూతుహుమ్ ఖావియతమ్ఁ బిమా జ్వలమూ.	فَتِلْكَ بُيُوْتُهُمْ خَاوِيَةًۢ بِمَا ظَلَمُوْا ؕ اِنَّ فِىْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّقَوْمٍ

2. సాలెహ్ తన జాతి వారినుద్దేశ్యించి ఇలా అన్నారు : మీరు అనుకుంటున్నట్లుగా విశ్వాసులు దరిద్రులు కారు. ఇదంతా మీ భ్రమ. వాస్తవానికి అదృష్ట దురదృష్టాలన్నీ దైవాధీనమై ఉన్నాయి. మీకు ఏ దరిద్రం (కరువు కాటకాల రూపంలో) చుట్టుకుందని అనుకుంటున్నారో అది యదార్థానికి ఒక పరీక్ష. మీ తిరస్కారవైఖరి మూలంగానే దేవుడు మిమ్మల్ని పరీక్షకు లోను చేశాడు (ఫత్‌హుల్ ఖదీర్). (47వ ఆయతు)

3. లేదా మీరు అపమార్గాన పయనిస్తున్నప్పటికీ మీకు కొంత విడుపును ఇచ్చి దేవుడు మిమ్మల్ని పరీక్షిస్తున్నాడు.

https://teluguislam.net/quran/

ح ఙా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

ఉన్నాయి. జ్ఞానమున్న వారికోసం ఇందులో గొప్ప సూచన ఉంది.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయత ల్లి ఖౌమిం యఅ్లమూన్ (52)	يَّعْلَمُوْنَ ۝٥٢
53 అయితే విశ్వసించి, భయభక్తులతో మెలిగే వారిని మేము కాపాడాము.	వ అన్ జైనల్లజీన ఆమనూ వ కానూ యత్తఖూన్ (53)	وَاَنْجَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ۝٥٣
54 ఇంకా లూతు(ను పంపినప్పటి సంగతిని జ్ఞాపకం తెచ్చుకో)– అతను తన జాతివారితో, "మీరు అంతా తెలిసి కూడా సిగ్గుమాలిన పని చేస్తున్నారే?! అని చెప్పాడు.	వ లూత్వన్ ఇజ్ ఖాల లి ఖౌమిహీ అ తఅ్తూనల్ ఫాహిషత వ అన్ తుమ్ తుబ్స్విరూన్ (54)	وَلُوْطًا اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ اَتَاْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ ۝٥٤
55 "మీరు ఆడవారిని వదిలేసి, మగవారి వద్దకు కామవాంఛతో ఎగబడి వస్తారేమిటి? నిజానికి మీరు వట్టి మూర్ఖులుగా ప్రవర్తిస్తున్నారు" (అని చెప్పాడు).	అ ఇన్నకుమ్ ల తఅ్తూనర్ రిజాల షహ్వతమ్ మిన్ దూనిన్ నిసాఇ బల్ అన్ తుమ్ ఖౌమున్ తజ్హలూన్ (55)	اَىِٕنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ شَهْوَةً مِّنْ دُوْنِ النِّسَاۗءِ ۭ بَلْ اَنْتُمْ قَوْمٌ تَجْهَلُوْنَ ۝٥٥
56 "లూతు పరివారాన్ని మీ నగరం నుంచి వెళ్ళగొట్టండి. వారు మహా పవిత్రులుగా చెలామణీ కాగోరుతున్నారు" అనటం తప్ప అతని జాతివద్ద మరో సమాధానం లేకపోయింది.	ఫమా కాన జవాబ ఖౌమిహీ ఇల్లా అన్ ఖాలూ అఖ్రిజూ ఆల లూత్విమ్ మిన్ ఖర్యతి కుమ్. ఇన్నహుమ్ ఉనాసుయ్ యతతహ్హరూన్ (56)	فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖٓ اِلَّآ اَنْ قَالُوْٓا اَخْرِجُوْٓا اٰلَ لُوْطٍ مِّنْ قَرْيَتِكُمْ ۚ اِنَّهُمْ اُنَاسٌ يَّتَطَهَّرُوْنَ ۝٥٦
57 అందుచేత మేము అతని భార్య మినహా అతన్నీ, అతని పరివారాన్నీ కాపాడాము. ఆమె వెనుక ఉండి పోయేవారిలో చేరుతుందని మేము ముందే నిర్ధారించాము.	ఫ అన్ జైనాహు వ అహ్లహూ ఇల్లమ్ రఅతహు ఖద్దర్నాహా మినల్ గాబిరీన్ (57)	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ ۡ قَدَّرْنٰهَا مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ۝٥٧
58 వారిపై ఒక (ప్రత్యేకమైన రాళ్ల) వాన కురిపించాము. హెచ్చరించబడిన ఆ జనులపై చాలా చెడ్డ వాన కురిసింది.	వ అమ్త్వర్నా అలైహిమ్ మత్వరా. ఫ సాఅ మత్వరుల్ మున్ జరీన్ (58)	وَاَمْطَرْنَا عَلَيْهِمْ مَّطَرًا ۚ فَسَاۗءَ مَطَرُ الْمُنْذَرِيْنَ ۝٥٨

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

59 (ఓ ప్రవక్తా!) ఇలా చెప్పు: "ప్రశంసలన్నీ అల్లాహ్‌కే శోభిస్తాయి. ఆయన ఎన్నుకున్న దాసులపై[4] శాంతి కురియుగాక! ఏమిటీ, అల్లాహ్ మేలా? లేక వారు భాగస్వాములుగా కల్పించుకున్న బూటకపు దేముళ్ళు మేలా?"	కులిల్ హమ్దు లిల్లాహి వ సలామున్ అలా ఇబాదిహిల్లజీ నస్తఫా. ఆల్లాహు ఖైరున్ అమ్మా యుష్రికూన్ (59)	قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ وَسَلٰمٌ عَلٰى عِبَادِهِ الَّذِيْنَ اصْطَفٰى ؕ آللّٰهُ خَيْرٌ اَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٥٩﴾
60 కాస్త చెప్పండి, ఆకాశాలనూ, భూమిని సృష్టించిన వారెవరు? ఆకాశం నుంచి మీ కొరకు వర్షాన్ని కురిపించిందెవరు? మరి దాని ద్వారా అందాలు జాలువారే తోటలను ఉత్పత్తిచేసింది ఎవరు? ఆ తోటల చెట్లను మొలకెత్తించటం అనేది మీవల్ల కాని పని. మరైతే అల్లాహ్‌తోపాటు మరో ఆరాధ్య దేవుడు కూడా ఉన్నాడా? (లేనేలేడు) కాని ఈ జనులు సమతౌల్యం నుంచి తొలగిపోతున్నారు.	అమ్మన్ ఖలకస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ వ అన్‌జల లకుమ్ మిన స్సమాఇ మాఅన్ ఫ అమ్‌బత్‌నా బిహీ హదాఇక జాత బహ్‌జహ్. మా కాన లకుమ్ అన్ తుమ్‌బితూ షజరహా. అ ఇలాహుమ్ మఅల్లాహ్. బల్ హుమ్ కౌముయ్ యఅదిలూన్ (60)	اَمَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ حَدَآئِقَ ذَاتَ بَهْجَةٍ ۚ مَا كَانَ لَكُمْ اَنْ تُنْۢبِتُوْا شَجَرَهَا ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ بَلْ هُمْ قَوْمٌ يَّعْدِلُوْنَ ﴿٦٠﴾
61 భూమిని నివాసయోగ్యంగా చేసినదెవరు? దాని మధ్య నదీ నదాలను ప్రవహింపజేసింది, దాని నిలకడ కోసం పర్వతాలను పాతిపెట్టింది ఎవరు? రెండు సముద్రాల మధ్య అడ్డుతెరను ఏర్పరచినదెవరు? (ఈ ఏర్పాట్లలో) అల్లాహ్‌తోపాటు ఇంకొక ఆరాధ్య దేవుడు కూడా (సహాయకుడుగా) ఉన్నాడా? (ముమ్మాటికీ లేదు). అయితే వారిలో అనేకులకు అసలేమీ తెలీదు.	అమ్మన్ జఅలల్ అర్ద్వ కరారవ్ వ జఅల ఖిలాలహా అన్‌హారవ్ వ జఅల లహా రవాసియ వ జఅల బైనల్ బహ్‌రైని హాజిజా అ ఇలాహుమ్ మఅల్లాహ్. బల్ అక్‌త్సరుహుమ్ లా యఅల మూన్ (61)	اَمَّنْ جَعَلَ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّجَعَلَ خِلٰلَهَآ اَنْهٰرًا وَّجَعَلَ لَهَا رَوَاسِيَ وَجَعَلَ بَيْنَ الْبَحْرَيْنِ حَاجِزًا ؕ ءَاِلٰهٌ مَّعَ اللّٰهِ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦١﴾

4. దేవుడు 'ఎన్నుకున్న దాసులు' అంటే దైవప్రవక్తలని భావం. (59వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ్హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... క్వా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్ శబ్దం.	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

62 కలత చెందినవాడు మొరపెట్టుకున్నప్పుడు, అతని మొరను ఆలకించి, అతని వ్యాకుల తను దూరం చేసేవాడెవడు? మిమ్మల్ని భూమికి ప్రతినిధులుగా చేసేవాడెవడు? ఏమిటీ, అల్లాహ్‌తోపాటు మరో ఆరాధ్య దేవుడు కూడా ఉన్నాడా? మీరు మాత్రం గుణపాఠం గ్రహించేది బహు తక్కువ.	అమ్మయ్ఁ యుజీబుల్ ముద్ఁత్వర్ర ఇజా దఅహు వ యక్షిఫు స్సూఅ వ యజ్అలుకుమ్ ఖులఫాఅల్ అర్ద్వ్. అ ఇలాహుమ్ మఅల్లాహ్. ఖలీలమ్ మా తజక్కరూన్ (62)	أَمَّن يُجِيبُ الْمُضْطَرَّ إِذَا دَعَاهُ وَيَكْشِفُ السُّوءَ وَيَجْعَلُكُمْ خُلَفَاءَ الْأَرْضِ ۗ أَإِلَٰهٌ مَّعَ اللَّهِ ۚ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٦٢﴾
63 భూమిపైన, సముద్రంపైన- అలుముకున్న చీకట్లలో మీకు దారి చూపేవాడెవడు? తన కారుణ్యానికి (వర్షానికి) ముందే శుభవార్తల్ని అందజేసే గాలులను పంపేవాడెవడు? ఏమిటీ, అల్లాహ్‌తోపాటు వేరొక ఆరాధ్య దేవుడు కూడా ఉన్నాడా? వారు కల్పించే భాగస్వామ్యాలకు అల్లాహ్ అతీతుడు, ఉన్నతుడు.	అమ్మయ్ఁ యహ్దీకుమ్ ఫీ జ్యులుమాతిల్ బర్రి వల్ బహ్రి వ మయ్ఁ యుర్సిలు ర్రియాహ బుష్రమ్ బైన యదై రహ్మతిహ్. అ ఇలాహుమ్ మఅల్లాహ్. తఆలల్లాహు అమ్మా యుష్రికూన్ (63)	أَمَّن يَهْدِيكُمْ فِي ظُلُمَاتِ الْبَرِّ وَالْبَحْرِ وَمَن يُرْسِلُ الرِّيَاحَ بُشْرًا بَيْنَ يَدَيْ رَحْمَتِهِ ۗ أَإِلَٰهٌ مَّعَ اللَّهِ ۚ تَعَالَى اللَّهُ عَمَّا يُشْرِكُونَ ﴿٦٣﴾
64 చెప్పండి, తొలిసారి సృష్టిని చేసినదెవరు? మళ్ళీ దాన్ని పునరావృతం చేయగలవాడెవడు? భూమ్యాకాశాల నుంచి మీకు ఉపాధిని (ఆహార వనరులను) సమకూర్చే వాడెవడు? ఏమిటీ, అల్లాహ్‌తో పాటు (ఈ కార్యనిర్వహణలో) ఇంకొక ఆరాధ్య దేవుడు కూడా ఉన్నాడా? మీరు సత్యవంతులే అయితే ఆ మేరకు మీ ప్రమాణం ఏదన్నా తీసుకురండి అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	అమ్మయ్ఁ యబ్దఉల్ ఖల్క సుమ్మ యుఈదుహూ వ మయ్ఁ యర్జుకుకుమ్ మిన స్సమాఇ వల్ అర్ద్వి అ ఇలాహుమ్ మఅల్లాహ్. కుల్ హాతూ బుర్హానకుమ్ ఇన్ఁ కున్ఁతుమ్ స్వాదికీన్ (64)	أَمَّن يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ يُعِيدُهُ وَمَن يَرْزُقُكُم مِّنَ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ ۗ أَإِلَٰهٌ مَّعَ اللَّهِ ۚ قُلْ هَاتُوا بُرْهَانَكُمْ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٦٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్ప్రూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

65 "అల్లాహ్‌కు తప్ప ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్న వారెవరికీ అగోచర జ్ఞానం లేదు. తాము ఎప్పుడు తిరిగి లేపబడతామో కూడా వారికి తెలియదు" అని ఓ ప్రవక్తా (స) వారికి చెప్పు.	కుల్ లా యఅ్‌లము మన్ ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్విల్ గైబ ఇల్లల్లాహ్. వమా యష్‌ఉరూన అయ్యాన యుబ్అత్సూన్ (65)	قُلْ لَّا يَعْلَمُ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ الْغَيْبَ اِلَّا اللّٰهُ ۭ وَمَا يَشْعُرُوْنَ اَيَّانَ يُبْعَثُوْنَ ؁٦٥
66 అసలు పరలోకానికి సంబంధించి వారి జ్ఞానం స్థంభించి పోయింది. పైగా దాని గురించి వారు సంశయంలో పడిఉన్నారు. కాదు, దాని పట్ల వారు అంధులై పోయారు.	బలి ద్దారక ఇల్‌ముహుమ్ ఫిల్ ఆఖిరహ్. బల్ హుమ్ ఫీ షక్కిమ్ మిన్‌హా. బల్ హుమ్ మిన్‌హా అమూన్ (66)	بَلِ ادّٰرَكَ عِلْمُهُمْ فِي الْاٰخِرَةِ ۣ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْهَا ۣ بَلْ هُمْ مِّنْهَا عَمُوْنَ ؁٦٦
67 అవిశ్వాసులు ఇలా అన్నారు: "ఏమిటీ, మేమును, మా తాత ముత్తాతలూను మట్టిగా మారి పోయిన తరువాత కూడా మమ్మల్ని మళ్లీ బయటికి తీయటం జరుగుతుందా?	వ కాల ల్లజీన కఫరూ అ ఇజా కున్నా తురాబవ్ వ ఆబాఉనా అ ఇన్నా లముఖ్‌రజూన్ (67)	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا ءَاِذَا كُنَّا تُرٰبًا وَّاٰبَاۗؤُنَآ اَىِٕنَّا لَمُخْرَجُوْنَ ؁٦٧
68 "చాలా కాలంగా మాకు, మా తాత ముత్తాతలకు కూడా ఇలాంటి వాగ్దానాలే చేయబడుతూ వచ్చాయి. ఇవి పూర్వీకుల కట్టుకథలు తప్ప మరేమీ కావు."	లకద్ వుఇద్‌నా హాజా నహ్ను వ ఆబాఉనా మిన్ కబ్‌లు ఇన్ హాజా ఇల్లా అసాత్వీరుల్ అవ్వలీన్ (68)	لَقَدْ وُعِدْنَا هٰذَا نَحْنُ وَاٰبَاۗؤُنَا مِنْ قَبْلُ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّآ اَسَاطِيْرُ الْاَوَّلِيْنَ ؁٦٨
69 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "అపరాధులకు పట్టిన గతేమిటో కాస్త భూమిలో సంచరించి చూడండి!"	కుల్ సీరూ ఫిల్ అర్ద్వి ఫన్ జ్వురూ కైఫ కాన ఆకిబతుల్ ముజ్‌రిమీన్ (69)	قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُجْرِمِيْنَ ؁٦٩
70 నువ్వు వాళ్ల గురించి దుఃఖించకు. వాళ్లు పన్నే కుట్రలకు కూడా నీకు మనస్తాపం కలగకూడదు.	వలా తహ్‌జన్ అలైహిమ్ వలా తకున్ ఫీ ద్వైకిమ్ మిమ్మా యమ్‌కురూన్ (70)	وَلَا تَحْزَنْ عَلَيْهِمْ وَلَا تَكُنْ فِيْ ضَيْقٍ مِّمَّا يَمْكُرُوْنَ ؁٧٠

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్ఞ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఞ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

71 "మీరు చెప్పేదే నిజమైతే ఆ వాగ్దానం ఎప్పుడు నెరవేరు తుందో?" అని వారు (వెటకారంగా) అంటున్నారు కదూ!	వ యకూలూన మతా హాజల్ వఅ్దు ఇన్c కున్cతుమ్ స్వాదికీన్ (71)	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝٧١
72 "మీరు వేటిని గురించి తొందర పెడుతున్నారో వాటిలో కొన్ని విష యాలు బహుశా మీకు అత్యంత సమీపంలోనే ఉన్నాయేమో!" అని వారికి సమాధానం ఇవ్వు.	కుల్ అసా అయ్c యకూన రదిఫ లకుమ్ బఅ్ద్వు ల్లజీ తస్తఅ్జిలూన్ (72)	قُلْ عَسَىٰ أَنْ يَكُونَ رَدِفَ لَكُمْ بَعْضُ الَّذِي تَسْتَعْجِلُونَ ۝٧٢
73 వాస్తవానికి నీ ప్రభువు మాన వులపై ఎంతో దయగలవాడు. కాని వారిలో చాలా మంది కృతజ్ఞులుగా మెలగరు.	వ ఇన్న రబ్బక ల జూ ఫద్వ్లిన్ అల న్నాసి వలాకిన్న అక్సరహుమ్ లా యష్కురూన్(73)	وَإِنَّ رَبَّكَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَشْكُرُونَ ۝٧٣
74 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువుకు వారి అంతర్యాలు దాచి ఉంచేవీ తెలుసు, బహిర్గతం చేసేవి కూడా తెలుసు.	వ ఇన్న రబ్బక ల యఅ్లము మా తుకిన్ను స్వుదూరుహుమ్ వమా యుఅ్లినూన్ (74)	وَإِنَّ رَبَّكَ لَيَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُورُهُمْ وَمَا يُعْلِنُونَ ۝٧٤
75 భూమ్యాకాశాలలో దాగివున్న ఏ వస్తువు కూడా స్పష్టమైన ఒక గ్రంథంలో నమోదవకుండా లేదు.	వమా మిన్c గాఇబతిన్c ఫి సమాఇ వల్ అర్ద్వి ఇల్లా కితాబిమ్ ముబీన్ (75)	وَمَا مِنْ غَائِبَةٍ فِي السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِلَّا فِي كِتَابٍ مُبِينٍ ۝٧٥
76 నిశ్చయంగా ఈ ఖుర్ఆన్ ఇస్రా యీలు వంశీయులకు వారు విభేదించుకునే ఎన్నో విషయాల (లోని వాస్తవికత)ను విడమరచి చెబుతున్నది.	ఇన్న హాజల్ కుర్ఆన యకుస్సు అలా బనీ ఇస్రాఈల అక్సరల్లజీ హుమ్ ఫీహి యఖ్తలిఫూన్ (76)	إِنَّ هَٰذَا الْقُرْآنَ يَقُصُّ عَلَىٰ بَنِي إِسْرَائِيلَ أَكْثَرَ الَّذِي هُمْ فِيهِ يَخْتَلِفُونَ ۝٧٦
77 ఇంకా నిస్సందేహంగా ఈ ఖుర్ఆన్ విశ్వాసుల కొరకు మార్గ దర్శిగానూ,కారుణ్యంగానూ ఉన్నది.	వ ఇన్నహూ ల హుదవ్c వ రహ్మతుల్ లిల్ ముఅ్మినీన్ (77)	وَإِنَّهُ لَهُدًى وَرَحْمَةٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ۝٧٧
78 నీ ప్రభువు వీరి మధ్య తన ఆజ్ఞానుసారం తీర్పుచేస్తాడు. ఆయన	ఇన్న రబ్బక యక్ద్వీ బైన హుమ్ బి హుక్మిహీ వ	إِنَّ رَبَّكَ يَقْضِي بَيْنَهُمْ بِحُكْمِهِ ۚ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣ – అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ – 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స – 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ – నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అత్యంత శక్తిసంపన్నుడు, అన్నీ తెలిసిన వాడు.	హువల్ అ̣జీజుల్ అ̣లీమ్ (78)	وَهُوَ الْعَزِيزُ الْعَلِيمُ ﴿٧٨﴾
79 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు అల్లాహ్‌పైనే భారం మోపు. ముమ్మాటికీ నువ్వు స్పష్టమైన సత్యపథాన ఉన్నావు.	ఫ తవక్కల్ అ̣లల్లాహ్. ఇన్నక అ̣లల్ హ̣క్కిల్ ముబీన్ (79)	فَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۖ إِنَّكَ عَلَى الْحَقِّ الْمُبِينِ ﴿٧٩﴾
80 నువ్వు మృతులకు వినిపించ లేవు. అలాగే వీపు తిప్పుకుని, విముఖతను ప్రదర్శిస్తూ పోయే చెవిటి వారికి కూడా నువ్వు నీ పిలుపును వినిపించలేవు.	ఇన్నక లా తుస్మిఉ̣ల్ మౌతా వలా తుస్మిఉ̣స్ స్సుమ్మ ద్దుఆ̣అ ఇజా వల్లౌ ముద్‌బిరీన్ (80)	إِنَّكَ لَا تُسْمِعُ الْمَوْتَىٰ وَلَا تُسْمِعُ الصُّمَّ الدُّعَاءَ إِذَا وَلَّوْا مُدْبِرِينَ ﴿٨٠﴾
81 గుడ్డివారిని కూడా నువ్వు వారి అపమార్గం నుంచి మళ్ళించి, సన్మార్గానికి తేలేవు. మా ఆయతులను విశ్వసించి, విధేయత చూపేవారికి మాత్రమే నువ్వు (నీ వాణిని) వినిపించగలవు.	వమా అన్‌త బి హాదిల్ ఉ̣మ్‌యి అ̣న్ ద్వలాలతిహిమ్ ఇన్ తుస్మిఉ̣ ఇల్లా మయ్ యుత్‌మిను బి ఆయాతినా ఫ హుమ్ ముస్‌లిమూన్ (81)	وَمَا أَنتَ بِهَادِي الْعُمْيِ عَن ضَلَالَتِهِمْ ۖ إِن تُسْمِعُ إِلَّا مَن يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا فَهُم مُّسْلِمُونَ ﴿٨١﴾
82 వారిని శిక్షించే మాట ఖరారు అయినప్పుడు, మేము వారి కోసం భూమినుండి ఒక జంతువును వెలికి తీస్తాము. అది వారితో మాట్లాడుతుంది: ఎందుకంటే ప్రజలు మా ఆయతులను నమ్మేవారు కారు.	వ ఇజా వక̣అ̣ల్ క̣ౌలు అ̣లైహిమ్ అఖ్‌రజ్‌నా లహుమ్ దాబ్బతమ్ మినల్ అర్ద్వి తుకల్లిముహుమ్ అన్న న్నాస కానూ బి ఆయాతినా లా యూకి̣నూన్ (82)	وَإِذَا وَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ أَخْرَجْنَا لَهُمْ دَابَّةً مِّنَ الْأَرْضِ تُكَلِّمُهُمْ أَنَّ النَّاسَ كَانُوا بِآيَاتِنَا لَا يُوقِنُونَ ﴿٨٢﴾
83 ఆ రోజు మేము ప్రతి మానవ సమాజం నుంచి, మా ఆయతులను ధిక్కరించే ఒక్కొక్క సమూహాన్ని చుట్టుముట్టి మరీ తెస్తాము. ఆ తరువాత వారంతా వర్గీకరించబడతారు.	వ యౌమ నహ్̣షురు మిన్ కుల్లి ఉమ్మతిన్ ఫౌజమ్ మిమ్మయ్ యుకజ్జిబు బి ఆయాతినా ఫ హుమ్ యూజఉ̣ఊన్ (83)	وَيَوْمَ نَحْشُرُ مِن كُلِّ أُمَّةٍ فَوْجًا مِّمَّن يُكَذِّبُ بِآيَاتِنَا فَهُمْ يُوزَعُونَ ﴿٨٣﴾
84 వారంతా ఒకచోట చేరిన తరువాత (అల్లాహ్ ఇలా) అడుగుతాడు:	హ̣త్తా ఇజా జాఊ̣ కా̣ల అ కజ్జబ్‌తుమ్ బి ఆయాతీ వ లమ్	حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوا قَالَ أَكَذَّبْتُم

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూం...అగ్గూం... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

"మీరు నా ఆయతులను గురించి పూర్తిగా తెలియకపోయినప్పటికీ ఎందుకు ఖండించారు? ఇంతకీ మీరేం చేస్తూ ఉండేవారో చెప్పండి?"	తుహీత్వూ బిహా ఇల్మన్ అమ్మా జా కున్(తుమ్ తఅమలూన్ (84)	بِاٰيٰتِيْ وَلَمْ تُحِيْطُوْا بِهَا عِلْمًا اَمَّا ذَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ﴿٨٤﴾
85 వారు చేసిన దురాగతాల మూలంగా శిక్షకు సంబంధించిన మాట వారి విషయంలో నెరవేరుతుంది. అందువల్ల వారేమీ మాట్లాడలేరు.	వ వకఅల్ కౌలు అలైహిమ్ బిమా జ్వలమూ ఫ హుమ్ లా యన్(త్వికూన్ (85)	وَوَقَعَ الْقَوْلُ عَلَيْهِمْ بِمَا ظَلَمُوْا فَهُمْ لَا يَنْطِقُوْنَ﴿٨٥﴾
86 వారు విశ్రాంతి తీసుకునేందుకుగాను మేము రాత్రిని చేశాము. ఇంకా పగటిని చూపగలిగేదిగా చేశాము. దీనిని వారు గమనించటం లేదా? నిశ్చయంగా విశ్వసించేవారి కోసం ఇందులో నిదర్శనాలున్నాయి.	అలమ్ యరౌ అన్నా జఅల్‌నల్ లైల లి యస్కునూ ఫీహి వన్నహార ముబ్స్విరా. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కౌమి య్(యుఅమినూన్ (86)	اَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا الَّيْلَ لِيَسْكُنُوْا فِيْهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يُّؤْمِنُوْنَ﴿٨٦﴾
87 శంఖం ఊదబడే రోజున ఆకాశాలలో ఉన్నవారు, భూమిపై ఉన్నవారంతా భీతావహులై పోతారు - కాని అల్లాహ్ తలచినవారికి మాత్రం ఆ స్థితి ఏర్పడదు. అందరూ (అశక్తులై), కడు వినమ్రులై ఆయన ముందు హాజరవుతారు.	వ యౌమ యున్(ఫఖు ఫి స్సూరి ఫ ఫజిఅ మన్(ఫి స్సమావాతి వ మన్(ఫిల్ అర్ద్వి ఇల్లా మన్(షాఅల్లాహ్. వ కుల్లున్ అతౌహు దాఖిరీన్ (87)	وَيَوْمَ يُنْفَخُ فِي الصُّوْرِ فَفَزِعَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَآءَ اللّٰهُ ؕ وَكُلٌّ اَتَوْهُ دٰخِرِيْنَ﴿٨٧﴾
88 నీవు పర్వతాలను చూచి, అవి ఉన్న చోటే స్థిరంగా ఉంటాయని అనుకుంటున్నావు. కాని అవి కూడా మేఘ మాలికల్లా తేలిపోతుంటాయి. ఇది అల్లాహ్ పనితనం, ఆయన ప్రతి వస్తువును చాలా గట్టిగా చేశాడు. మీరు చేసేదంతా ఆయనకు తెలుసు.	వ తరల్ జిబాల తహ్సబుహా జామిదతవ్(వ హియ తముర్రు మర్ర స్సహాబ్. స్వున్అల్లాహి ల్లజీ అత్కన కుల్ల షైఇన్ ఇన్నహూ ఖబీరుమ్ బిమా తఫ్అలూన్ (88)	وَتَرَى الْجِبَالَ تَحْسَبُهَا جَامِدَةً وَّهِيَ تَمُرُّ مَرَّ السَّحَابِ ؕ صُنْعَ اللّٰهِ الَّذِيْٓ اَتْقَنَ كُلَّ شَيْءٍ ؕ اِنَّهٗ خَبِيْرٌۢ بِمَا تَفْعَلُوْنَ﴿٨٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

89 ఎవరయితే మంచిని తీసుకు వస్తారో వారికి దానికంటే ఉత్తమమైన ప్రతిఫలం లభిస్తుంది. వారు ఆనాటి భయోత్పాతం నుండి సురక్షితంగా ఉంటారు.	మన్ జాఅ బిల్ హసనతి ఫ లహూ ఖైరుమ్ మిన్హా. వ హుమ్ మిన్ ఫజఇయ్ యౌమ ఇజిన్ ఆమినూన్ (89)	مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا ۚ وَهُمْ مِّنْ فَزَعٍ يَّوْمَئِذٍ اٰمِنُوْنَ ﴿٨٩﴾
90 మరెవరయితే చెడును తీసుకు వస్తారో వారు బోర్లాగా అగ్నిలో పడవేయబడతారు. మీరు చేసుకున్న కర్మలకు తగిన ప్రతిఫలమే మీకు ఇవ్వబడుతుంది (అని వారితో అనబడుతుంది).	వ మన్ జాఅ బి స్సయ్యిఅతి ఫ కుబ్బత్ వుజూహుహుమ్ ఫిన్నార్. హల్ తుజ్జౌన ఇల్లా మా కున్ తుమ్ తఅమలూన్ (90)	وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَكُبَّتْ وُجُوْهُهُمْ فِى النَّارِ ۗ هَلْ تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٠﴾
91 నేను ఈ నగరం (మక్కా) ప్రభువును మాత్రమే ఆరాధిస్తూ ఉండాలని నాకు ఆదేశించబడింది. ఆయన దీన్ని పవిత్రమైనదిగా చేశాడు. అన్నింటికీ ఆయనే యజమాని. నేను విధేయులలో ఒకడిగా ఉండాలని కూడా నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది.	ఇన్నమా ఉమిర్తు అన్ అఅబుద రబ్బ హాజిహిల్ బల్దతిల్లజీ హర్రమహా వ లహూ కుల్లు షైఇవ్ వ ఉమిర్తు అన్ అకూన మినల్ ముస్లిమీన్ (91)	اِنَّمَآ اُمِرْتُ اَنْ اَعْبُدَ رَبَّ هٰذِهِ الْبَلْدَةِ الَّذِىْ حَرَّمَهَا وَلَهٗ كُلُّ شَىْءٍ وَّاُمِرْتُ اَنْ اَكُوْنَ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٩١﴾
92 ఇంకా, నేను ఖుర్ఆన్ను పారాయణం చేస్తూ ఉండాలి (అని కూడా నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది). సన్మార్గానికి వచ్చినవాడు తన స్వయానికి మేలు చేసుకోవటానికే సన్మార్గానికి వచ్చాడు. మరెవరయినా అపమార్గానపోతే, "నేను హెచ్చరించే వాణ్ణి మాత్రమే" అని (ఓ ప్రవక్తా!) చెప్పు.	వ అన్ అత్లువల్ కుర్ఆన్. ఫ మనిహ్తదా ఫ ఇన్నమా యహ్తదీ లి నఫ్సిహ్. వ మన్ ద్వల్ల ఫ కుల్ ఇన్నమా అన మినల్ మున్జిరీన్ (92)	وَاَنْ اَتْلُوَا الْقُرْاٰنَ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى فَاِنَّمَا يَهْتَدِىْ لِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَقُلْ اِنَّمَآ اَنَا مِنَ الْمُنْذِرِيْنَ ﴿٩٢﴾
93 ఇంకా ఈ విధంగా చెప్పు: "సర్వ స్తోత్రములు అల్లాహ్కే శోభిస్తాయి. ఆయన త్వరలోనే తన సూచనలను మీకు చూపిస్తాడు. వాటిని మీరు స్వయంగా తెలుసుకుంటారు. మీరు చేసే పనుల విషయంలో అల్లాహ్ ఏమాత్రం అజాగ్రత్తగా లేడు.	వ కులిల్ హమ్దు లిల్లాహి స యురీకుమ్ ఆయాతిహీ ఫ తఅరిఫూనహా. వమా రబ్బుక బి గాఫిలిన్ అమ్మా తఅమలూన్ (93)	وَقُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ سَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ فَتَعْرِفُوْنَهَا ۗ وَمَا رَبُّكَ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٩٣﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా.. కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్టు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

28. అల్ ఖసస్ | 28. సూరతుల్ కస్వస్వ | سورة القصص مكية 28

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰہِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِیۡمِ ○
1 తా – సీన్ – మీమ్.	త్వా. సీమ్. మీమ్. (1)	طٰسٓمّٓ ①
2 ఇవి తేటతెల్లమైన గ్రంథానికి చెందిన ఆయతులు.	తిల్క ఆయాతుల్ కితాబిల్ ముబీన్ (2)	تِلۡکَ اٰیٰتُ الۡکِتٰبِ الۡمُبِیۡنِ ②
3 విశ్వసించిన జనులకోసం[1] మేము నీకు మూసా, ఫిరౌనుల వృత్తాంతం (లోని కొంత భాగాన్ని) ఉన్నది వున్నట్లుగా వినిపిస్తున్నాము.	నత్లూ అలైక మిన్ నబఇ మూసా వ ఫిర్ఔన బిల్ హఖ్ఖి లి ఖౌమియ్ యుఅ్మినూన్ (3)	نَتۡلُوۡا عَلَیۡکَ مِنۡ نَّبَاِ مُوۡسٰی وَ فِرۡعَوۡنَ بِالۡحَقِّ لِقَوۡمٍ یُّؤۡمِنُوۡنَ ③
4 నిజంగానే ఫిరౌను భువిలో (ఈజిప్టు రాజ్యంలో) చెలరేగిపోయాడు. అక్కడి ప్రజలను విభిన్న వర్గాలుగా విభజించాడు. వారిలో ఒక వర్గంవారిని మరీ బలహీనుల్ని చేసేశాడు. వారి మగపిల్లలను చంపేసి, వారి ఆడపిల్లల్ని మాత్రం బ్రతకనిచ్చేవాడు. నిశ్చయంగా వాడు కల్లోలాన్ని రేకెత్తించినవారి కోవకు చెందినవాడు.	ఇన్న ఫిర్ఔన అలా ఫిల్ అర్ద్వి వ జఅల అహ్లహా షియ అయ్ యస్తద్వ్ ఇపు త్వాఇఫతమ్ మిన్హుమ్ యుజబ్బిహు అబ్నాఅహుమ్ వ యస్తహ్యీ నిసాఅహుమ్. ఇన్నహూ కాన మినల్ ముఫ్సిదీన్ (4)	اِنَّ فِرۡعَوۡنَ عَلَا فِی الۡاَرۡضِ وَ جَعَلَ اَہۡلَہَا شِیَعًا یَّسۡتَضۡعِفُ طَآئِفَۃً مِّنۡہُمۡ یُذَبِّحُ اَبۡنَآءَہُمۡ وَ یَسۡتَحۡیٖ نِسَآءَہُمۡ ؕ اِنَّہٗ کَانَ مِنَ الۡمُفۡسِدِیۡنَ ④
5 భువిలో మరీ బలహీనుల్ని చేసి అణచి వేయబడిన ఆ జనులను అనుగ్రహించాలనీ, వారికి సారథ్య బాధ్యతలు అప్పగించాలనీ, వారిని (భూమికి) వారసులుగా చేయాలనీ మేము కోరుకున్నాం.	వ నురీదు అన్ నమున్న అల ల్లజీన స్తుద్వ్ఇఫూ ఫిల్ అర్ద్వి వ నజ్అలహుమ్ అఇమ్మతవ్ వ నజ్అల హుముల్ వారిసీన్ (5)	وَ نُرِیۡدُ اَنۡ نَّمُنَّ عَلَی الَّذِیۡنَ اسۡتُضۡعِفُوۡا فِی الۡاَرۡضِ وَ نَجۡعَلَہُمۡ اَئِمَّۃً وَّ نَجۡعَلَہُمُ الۡوٰرِثِیۡنَ ⑤

1. ఆయన (సఅసం) వినిపించే ఈ వృత్తాంతం ద్వారా ప్రయోజనం చేకూరేది మటుకు విశ్వాసులకే. (3వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

6 భువిలో వారికి ప్రాబల్యాన్ని, స్థిరత్వాన్ని ప్రసాదించాలనీ, ఫిరౌను, హామాను మరియు వారి సైన్యాలకు వారు దేనికి భయపడుతూ ఉండే వారో దాన్నే చూపాలని (మేము అభిలషించాము).	వ నుమక్కిన లహుమ్ ఫిల్ అర్ద్వి వ నురియ ఫిర్ఔన వ హామాన వ జునూదహుమా మిన్‌హుమ్ మాకానూ యహ్జరూన్ (6)	وَنُمَكِّنَ لَهُمْ فِي الْأَرْضِ وَنُرِيَ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا مِنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَحْذَرُوْنَ ⑥
7 మేము మూసా (అలైహిస్సలాం) తల్లికి ఇలా సూచించాము: "నువ్వు తనికి పాలిస్తూ ఉండు. అతని విషయంలో నువ్వు ఎప్పుడు ప్రమాదాన్ని పసిగట్టినా అతన్ని నదిలో విడిచి పెట్టు. భయపడకు. దుఃఖించకు. నిశ్చయంగా మేమతన్ని నీ వైపుకే మరలిస్తాము. ఇంకా, మేమతన్ని మా ప్రవక్తలలో ఒకడుగా చేసుకుంటాము"	వ ఔహైనా ఇలా ఉమ్మి మూసా అన్ అర్ద్విఈహి. ఫ ఇజా ఖిఫ్‌తి అలైహి ఫ అల్‌కీహి ఫిల్ యమ్మి వలా తఖాఫీ వలా తహ్జనీ. ఇన్నా రాద్దూహు ఇలైకి వ జాఇలూహు మినల్ ముర్‌సలీన్ (7)	وَاَوْحَيْنَآ اِلٰٓى اُمِّ مُوْسٰٓى اَنْ اَرْضِعِيْهِ ۚ فَاِذَا خِفْتِ عَلَيْهِ فَاَلْقِيْهِ فِي الْيَمِّ وَلَا تَخَافِيْ وَلَا تَحْزَنِيْ ۚ اِنَّا رَآدُّوْهُ اِلَيْكِ وَجَاعِلُوْهُ مِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ⑦
8 చివరకు ఫిరౌను కుటుంబీకులు ఆ పసికందును ఎత్తుకున్నారు – ఎట్టకేలకు ఈ పసివాడే వారికి శత్రువుగా తయారై, వారి విషాదానికి కారకుడయ్యేందుకు. మొత్తానికి ఫిరౌను, హామాను, వారి సేనలు – వారందరూ పాపాత్ములనటంలో సందేహమే లేదు.	ఫల్‌తకత్వహూ ఆలు ఫిర్ఔన లి యకూన లహుమ్ అదువ్వవ్ వ హజనా. ఇన్న ఫిర్ఔన వ హామాన వ జునూదహుమా కానూ ఖాత్విఈన్ (8)	فَالْتَقَطَهٗٓ اٰلُ فِرْعَوْنَ لِيَكُوْنَ لَهُمْ عَدُوًّا وَّحَزَنًا ۗ اِنَّ فِرْعَوْنَ وَهَامٰنَ وَجُنُوْدَهُمَا كَانُوْا خٰطِـِٕيْنَ ⑧
9 ఫిరౌను భార్య (తన భర్తతో), "(ఏవండీ!) ఈ అబ్బాయి మీకూ, నాకూ కన్నుల పండువగా ఉన్నాడండీ! ఇతన్ని మాత్రం చంపకండీ! బహుశా ఇతను మనకు ఉపయోగపడవచ్చండీ! లేదంటే మనం ఇతన్ని	వ ఖాలతి మ్రఅతు ఫిర్ఔన ఖుర్రతు ఐనిల్ లీ వ లక్. లా తక్తులూహు అసా అయ్ యన్‌ఫఅనా ఔ నత్తఖిజహూ	وَقَالَتِ امْرَاَتُ فِرْعَوْنَ قُرَّتُ عَيْنٍ لِّيْ وَلَكَ ۗ لَا تَقْتُلُوْهُ ۖ عَسٰٓى اَنْ يَّنْفَعَنَآ اَوْ نَتَّخِذَهٗ وَلَدًا وَّهُمْ لَا يَشْعُرُوْنَ ⑨

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వ్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మన పుత్రునిగానైనా దత్తత తీసుకో వచ్చుండి!" అని ప్రాధేయపడింది. కాని (దాని పర్యవసానం గురించి) వారికి తెలీదు.	వలదవ్c వ హుమ్ లా యష్ఉరూన్ (9)	
10 మూసా తల్లి మనసు తల్లడిల్లి పోయింది. ఆమె విశ్వాసులలోనే స్థిరంగా ఉండడానికి మేము ఆమె మనసును కుదుటపరచి ఉండక పోతే, ఆ విషయాన్ని ఆమె బయట పెట్టి ఉండేదే!	వ అస్బహ ఫుఆదు ఉమ్మి మూసా ఫారిగా. ఇన్c కాదత్ ల తుబ్దీ బిహీ లౌలా అర్ రబత్నా అలా కల్బిహా లి తకూన మినల్ ముఅ్మినీన్ (10)	وَاَصۡبَحَ فُؤَادُ اُمِّ مُوۡسٰى فٰرِغًا ؕ اِنۡ كَادَتۡ لَتُبۡدِىۡ بِهٖ لَوۡلَاۤ اَنۡ رَّبَطۡنَا عَلٰى قَلۡبِهَا لِتَكُوۡنَ مِنَ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ ﴿۱۰﴾
11 మూసా తల్లి, అతని అక్కతో, "నువ్వు ఇతని వెనకాలే వెళ్ళు" అని చెప్పింది. అందువల్ల ఆమె దూరం నుంచే గమనిస్తూ పోయింది. కాని ఆ సంగతి వారికి (ఫిరౌనీయులకు) తెలియదు.	వ కాలత్ లి ఉఖ్తిహీ కుస్సీహి ఫ బస్సురత్ బిహీ అన్c జునుబిన్c వ హుమ్ లా యష్ఉరూన్ (11)	وَقَالَتۡ لِاُخۡتِهٖ قُصِّيۡهِ ۫ فَبَصُرَتۡ بِهٖ عَنۡ جُنُبٍ وَّهُمۡ لَا يَشۡعُرُوۡنَ ۙ﴿۱۱﴾
12 అంతకు ముందే మేము మూసా కొరకు దాదుల పాలను నిషేధిం చాము.[2] (పరిస్థితుల స్వరూపాన్ని గమనించిన) ఆ బాలిక వారితో, "మీ కోసం ఈ బాలుణ్ణి పోషించే, ఇతని బాగోగులను కోరే ఇంటి వారిని గురించి నేను మీకు తెలు పనా?!" అని చెప్పింది.[3]	వ హర్రమ్నా అలైహిల్ మరాది అ మిన్c కబ్లు ఫ కాలత్ హల్ అదుల్లుకుమ్ అలా అహ్లి బైతియ్c యక్ఫులూనహూ లకుమ్ వ హుమ్ లహూ నాసిహూన్ (12)	وَحَرَّمۡنَا عَلَيۡهِ الۡمَرَاضِعَ مِنۡ قَبۡلُ فَقَالَتۡ هَلۡ اَدُلُّكُمۡ عَلٰٓى اَهۡلِ بَيۡتٍ يَّكۡفُلُوۡنَهٗ لَكُمۡ وَهُمۡ لَهٗ نٰصِحُوۡنَ ﴿۱۲﴾

2. అంటే, మేము మా ఆదేశానుసారం మూసా (అలైహిస్సలాం) కన్న తల్లిపాలు తప్ప మరెవరి పాలు కూడా త్రాగకుండా చేశాము. (12వ ఆయతు)

3. ఆ దృశ్యాన్ని మూసా అక్క దూరం నుంచే శ్రద్ధగా గమనించసాగింది. ఎంతకీ ఆ పిల్లవాడు ఏడ్పు మానక పోవ టంతో, అదను చూసి వారి దగ్గరకు వెళ్ళింది. వారు గనక అనుమతిస్తే ఈ పిల్లవాని ఆలనాపాలనా చూసే ఒక మంచి మహిళను చూపిస్తానని అంది. (12వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز / జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

13 ఆ విధంగా మేము అతన్ని తిరిగి అతని తల్లి దగ్గరకు చేర్చాము–తద్వారా ఆమె కన్నులు చల్లబడాలనీ, ఆమె దుఃఖితురాలు కాకుండా ఉండాలనీ, అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యమని ఆమె తెలుసుకోవాలని (మేమిలా చేశాము). కాని చాలా మందికి (ఇందలి పరమార్థం) తెలియదు.	ఫ రదద్‌నాహు ఇలా ఉమ్మిహీ కై తకర్ర ఐనుహా వలా తహ్‌జన వ లి తత్‌లమ అన్న వత్‌దల్లాహి హక్కువ్ వలాకిన్న అక్‌సర హుమ్ లా యత్‌లమూన్ (13)	فَرَدَدْنٰهُ اِلٰٓى اُمِّهٖ كَیْ تَقَرَّ عَیْنُهَا وَلَا تَحْزَنَ وَلِتَعْلَمَ اَنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا یَعْلَمُوْنَ ﴿۱۳﴾
14 మూసా తన యుక్త వయస్సుకు చేరుకుని, పరిపక్వతను పొందిన మీదట మేమతనికి వివేకాన్నీ, (ధర్మ) జ్ఞానాన్నీ ప్రసాదించాము. సద్వర్తనులకు మేము ఇలాగే (ఉత్తమ) ప్రతిఫలాన్ని ఇస్తుంటాము.	వ లమ్మా బలగ అషుద్దహూ వస్తవా ఆతైనాహు హుక్మవ్ వ ఇల్మా. వ కజాలిక నజ్‌జిల్ ముహ్‌సినీన్ (14)	وَلَمَّا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَاسْتَوٰٓى اٰتَیْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا ؕ وَكَذٰلِكَ نَجْزِی الْمُحْسِنِیْنَ ﴿۱۴﴾
15 (ఒకసారి)నగరవాసులు ఏమరుపాటులో ఉన్న సమయంలో అతను నగరంలోకి వచ్చాడు. అక్కడ ఇద్దరు వ్యక్తులు దెబ్బలాడుకోవటం చూశాడు. వారిలో ఒకతను తన వర్గానికి చెందినవాడు, ఇంకొకతను వైరి వర్గానికి చెందినవాడు.[4] తన వర్గానికి చెందిన వ్యక్తి, శత్రువర్గానికి చెందినవానికి వ్యతిరేకంగా తనకు సహాయపడమని మూసాను పిలిచాడు. మూసా అతనికి ఒకే ఒక గుద్దు గుద్దాడు. అంతే, అది అతన్ని కడతేర్చింది. (అప్పుడు) మూసా "ఇది షైతాను పని. నిశ్చయంగా	వ దఖలల్ మదీనత అలా హీని గఫ్‌లతిమ్ మిన్ అహ్‌లిహా ఫ వజద ఫీహా రజులైని యక్‌తతిలాని హాజా మిన్ షీఅతిహీ వ హాజా మిన్ అదువ్విహ్. ఫస్తగాత్సహు ల్లజీ మిన్ షీఅతిహీ అల ల్లజీ మిన్ అదువ్వీహి ఫ వకజహూ మూసా ఫ కద్వా అలైహ్. కాల హాజా మిన్ అమలిష్ షైత్వాన్. ఇన్నహూ	وَدَخَلَ الْمَدِیْنَةَ عَلٰى حِیْنِ غَفْلَةٍ مِّنْ اَهْلِهَا فَوَجَدَ فِیْهَا رَجُلَیْنِ یَقْتَتِلٰنِ ۗ هٰذَا مِنْ شِیْعَتِهٖ وَهٰذَا مِنْ عَدُوِّهٖ ۚ فَاسْتَغَاثَهُ الَّذِیْ مِنْ شِیْعَتِهٖ عَلَى الَّذِیْ مِنْ عَدُوِّهٖ ۙ فَوَكَزَهٗ مُوْسٰى فَقَضٰى عَلَیْهِ ۗ قَالَ هٰذَا مِنْ عَمَلِ الشَّیْطٰنِ ؕ اِنَّهٗ عَدُوٌّ مُّضِلٌّ مُّبِیْنٌ ﴿۱۵﴾

4. శత్రువర్గానికి చెందినవాడు అంటే ఫిరౌనీయుడు అన్నమాట! (15వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

షైతాన్ బద్ధ విరోధి. స్పష్టంగా పెడ దారి పట్టించేవాడు" అని పలికాడు.	అదువ్వుమ్ ముద్విల్లుమ్ ముబీన్ (15)	
16 ఆ తరువాత అతను "నా ప్రభూ! నాకు నేనే అన్యాయం చేసుకున్నాను. నన్ను క్షమించు" అని మొరపెట్టుకున్నాడు. అప్పుడు అల్లాహ్ అతన్ని క్షమించాడు. నిశ్చయంగా ఆయన క్షమాశీలుడు, దయామయుడు.	ఖాల రబ్బి ఇన్నీ జ్వలమ్తు నఫ్సీ ఫగ్ఫిర్లీ ఫ గఫర లహ్. ఇన్నహూ హువల్ గఫూరుర్ రహీమ్ (16)	قَالَ رَبِّ إِنِّي ظَلَمْتُ نَفْسِي فَاغْفِرْ لِي فَغَفَرَ لَهُ ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿١٦﴾
17 "నా ప్రభూ! నీవు నన్ను అనుగ్రహించినట్లే నేను కూడా ఇకమీదట ఏ నేరస్థునికీ సహాయ పడను" అని మూసా విన్నవించుకున్నాడు.	ఖాల రబ్బి బిమా అన్అమ్త అలయ్యా ఫ లన్ అకూన జ్వహీరల్ లిల్ ముజ్రిమీన్ (17)	قَالَ رَبِّ بِمَا أَنْعَمْتَ عَلَيَّ فَلَنْ أَكُونَ ظَهِيرًا لِّلْمُجْرِمِينَ ﴿١٧﴾
18 (మరునాడు) తెల్లవారుతుండగా మూసా భయపడుతూనే- నలువైపులా పరికిస్తూ - నగరంలోకి వెళ్ళాడు. అంతలోనే నిన్న సహాయం కోసం తనను అభ్యర్థించిన వ్యక్తే మళ్లీ తనకు ఫిర్యాదు చేశాడు. అప్పుడు మూసా అతన్నుద్దేశించి, "నువ్వు పూర్తిగా మార్గం తప్పిన వాడిలా ఉన్నావు" అన్నాడు.	ఫ అస్బహ ఫిల్ మదీనతి ఖాఇఫయ్ యతరక్కబు ఫ ఇజల్లజి స్తన్స్వరహూ బిల్ అమ్సి యస్తస్త్వరిఖుహ్. ఖాల లహూ మూసా ఇన్నక ల గవియ్యుమ్ ముబీన్ (18)	فَأَصْبَحَ فِي الْمَدِينَةِ خَائِفًا يَتَرَقَّبُ فَإِذَا الَّذِي اسْتَنْصَرَهُ بِالْأَمْسِ يَسْتَصْرِخُهُ ۚ قَالَ لَهُ مُوسَىٰ إِنَّكَ لَغَوِيٌّ مُّبِينٌ ﴿١٨﴾
19 ఆ తరువాత మూసా, తామిద్దరికీ శత్రువు అయిన వ్యక్తిని పట్టుకో బోతుండగా, "మూసా! ఏమిటీ, నువ్వు నిన్న ఒక వ్యక్తిని చంపేసినట్లే నన్ను కూడా చంపేయాలనుకుంటున్నావా? నువ్వు రాజ్యంలో దౌర్జన్యపరునిలా ప్రవర్తిస్తున్నావు. దిద్దుబాటు కోసం ప్రయత్నించాలన్న	ఫలమ్మా అన్ అరాద అయ్ యబ్త్విష బిల్లజీ హువ అదువ్వుల్ లహుమా ఖాల యా మూసా అ తురీదు అన్ తక్తులనీ కమా కతల్త నఫ్సమ్ బిల్ అమ్స్. ఇన్ తురీదు ఇల్లా అన్ తకూన జబ్బారన్ ఫిల్ అర్ద్వి వమా తురీదు	فَلَمَّا أَنْ أَرَادَ أَنْ يَبْطِشَ بِالَّذِي هُوَ عَدُوٌّ لَّهُمَا ۙ قَالَ يَا مُوسَىٰ أَتُرِيدُ أَنْ تَقْتُلَنِي كَمَا قَتَلْتَ نَفْسًا بِالْأَمْسِ ۖ إِنْ تُرِيدُ إِلَّا أَنْ تَكُونَ جَبَّارًا فِي الْأَرْضِ وَمَا تُرِيدُ أَنْ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ధ్యాస నీలో ఏ కోశానా లేదే?!" అని ఆ వ్యక్తి అన్నాడు.	అన్ తకూన మినల్ ముస్వ్లిహీన్ (19)	تَكُونَ مِنَ الْمُصْلِحِينَ ⑲
20 నగరం అటు చివరి నుంచి ఒక వ్యక్తి పరుగెత్తుకుంటూ వచ్చి, "మూసా! ఇక్కడి పెద్దలు నిన్ను తుదముట్టించేందుకు సంప్రతింపులు జరుపుతున్నారు. అందుకే నువ్వు తక్షణం ఇక్కడినుంచి వెళ్ళిపో (నా మాట నమ్ము). నీ మంచిని కోరేవారిలో నేనూ ఒకణ్ణి" అన్నాడు.	వ జాఅ రజులుమ్ మిన్ అఖ్స్వల్ మదీనతి యస్ఆ ఖాల యా మూసా ఇన్నల్ మలఅ యఅ్తమిరూన బిక లి యఖ్తులూక ఫఖ్రుజ్ ఇన్నీ లక మినన్ నాస్విహీన్ (20)	وَجَاءَ رَجُلٌ مِّنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ يَسْعَىٰ قَالَ يَا مُوسَىٰ إِنَّ الْمَلَأَ يَأْتَمِرُونَ بِكَ لِيَقْتُلُوكَ فَاخْرُجْ إِنِّي لَكَ مِنَ النَّاصِحِينَ ⑳
21 అప్పుడు మూసా, భయపడుతూనే, (అటూ ఇటూ)చూసుకుంటూ అక్కణ్ణుంచి బయటపడ్డాడు. "ప్రభూ! నన్ను దుర్మార్గ జనుల చెర నుండి కాపాడు" అని వేడుకోసాగాడు.	ఫ ఖరజ మిన్‌హా ఖాఇఫయ్ యతరక్కబు ఖాల రబ్బి నజ్జినీ మినల్ ఖౌమి జ్జ్వాలిమీన్ (21)	فَخَرَجَ مِنْهَا خَائِفًا يَتَرَقَّبُ ۖ قَالَ رَبِّ نَجِّنِي مِنَ الْقَوْمِ الظَّالِمِينَ ㉑
22 అతను (మూసా) మద్‌యన్ దిక్కుకు ప్రయాణమైనప్పుడు, "నా ప్రభువు నన్ను సరైన మార్గంలోనే తీసుకుపోతాడని ఆశిస్తున్నాను" అన్నాడు.	వ లమ్మా తవజ్జహ తిల్‌ఖాఅ మద్‌యన ఖాల అసా రబ్బీ అయ్ యహ్దియనీ సవాఅ స్సబీల్ (22)	وَلَمَّا تَوَجَّهَ تِلْقَاءَ مَدْيَنَ قَالَ عَسَىٰ رَبِّي أَن يَهْدِيَنِي سَوَاءَ السَّبِيلِ ㉒
23 అతను మద్‌యన్ నీటి (బావి) వద్దకు చేరుకున్నప్పుడు, అక్కడ ఓ ప్రజా సమూహం (తమ పశువులకు) నీరు త్రాగిస్తున్నట్లు చూశాడు. మరోవైపు ఇద్దరు స్త్రీలు వేరుగా నిలబడి తమ (పశువుల)ను ఆపుతూ ఉండటం కనిపించింది. "ఇంతకీ మీ సమస్య ఏమిటీ?" అని మూసా దర్యాప్తు చేయగా, "ఈ పశువుల	వ లమ్మా వరద మాఅ మద్‌యన వజద అలైహి ఉమ్మతమ్ మినన్ నాసి యస్ఖూన్. వ వజద మిన్ దూనిహి ముమ్‌రఅతైని తజూదాన్. ఖాల మా ఖత్వ్‌బుకుమా. ఖాలతా లా నస్‌ఖీ హత్తా యుస్వ్‌దిరర్	وَلَمَّا وَرَدَ مَاءَ مَدْيَنَ وَجَدَ عَلَيْهِ أُمَّةً مِّنَ النَّاسِ يَسْقُونَ وَوَجَدَ مِن دُونِهِمُ امْرَأَتَيْنِ تَذُودَانِ ۖ قَالَ مَا خَطْبُكُمَا ۖ قَالَتَا لَا نَسْقِي حَتَّىٰ يُصْدِرَ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

కాపరులు తిరిగిపోనంతవరకూ మేము (మా పశువులకు) నీరు త్రాగించలేము. మా నాన్న గారేమో మరీ ముసలివారు" అని ఆ పడతులు చెప్పారు.	రిఆఉ. వ అబూనా షైఖున్‌ కబీర్ (23)	الرِّعَآءُ ۖ وَأَبُونَا شَيْخٌ كَبِيرٌ ﴿٢٣﴾
24 అందువల్ల అతను (స్వయంగా ముందుకు వచ్చి) వారి పశువులకు నీరు త్రాగించాడు. ఆ తరువాత నీడ వున్న చోటికి తిరిగి వచ్చి, "ప్రభూ! నువ్వు నా వద్దకు ఏ మేలును వంపినా నాకు దాని అవసరం ఎంతైనా వుంది"అని చెప్పుకున్నాడు.	ఫ సకా లహుమా సుమ్మ తవల్లా ఇల జ్జిల్లి ఫ కాల రబ్బి ఇన్నీ లిమా అన్‌జల్‌త ఇలయ్య మిన్ ఖైరిన్‌ ఫకీర్ (24)	فَسَقَىٰ لَهُمَا ثُمَّ تَوَلَّىٰٓ إِلَى ٱلظِّلِّ فَقَالَ رَبِّ إِنِّى لِمَآ أَنزَلْتَ إِلَىَّ مِنْ خَيْرٍ فَقِيرٌ ﴿٢٤﴾
25 అంతలోనే ఆ ఇద్దరు యువతులలో ఒకామె బిడియంతో అతని దగ్గరకు నడుచుకుంటూ వచ్చి, "మీరు మా (పశువుల)కు నీరు త్రాగించిన దానికి ప్రతిఫలం ఇవ్వటానికి, మా నాన్నగారు మిమ్మల్ని పిలుస్తున్నారు" అని చెప్పింది. మూసా ఆయనవద్దకు వచ్చినప్పుడు, తన వృత్తాంతమంతా వివరించాడు. "భయపడకు. నువ్వు దుర్మార్గ జనుల బారి నుంచి విముక్తి పొందావు" అని ఆయన ఓదార్చాడు.	ఫ జాఅత్‌హు ఇహ్‌దాహుమా తమ్‌షీ అల స్తిహ్‌యాఇన్‌ కాలత్ ఇన్న అబీ యద్ఊక లి యజ్‌జియక అజ్‌ర మా సకైత లనా. ఫ లమ్మా జాఅహూ వ కస్స అలైహిల్ కసస కాల లా తఖఫ్. నజౌత మినల్ కౌమి జ్జాలిమీన్ (25)	فَجَآءَتْهُ إِحْدَىٰهُمَا تَمْشِى عَلَى ٱسْتِحْيَآءٍ قَالَتْ إِنَّ أَبِى يَدْعُوكَ لِيَجْزِيَكَ أَجْرَ مَا سَقَيْتَ لَنَا ۚ فَلَمَّا جَآءَهُۥ وَقَصَّ عَلَيْهِ ٱلْقَصَصَ قَالَ لَا تَخَفْ ۖ نَجَوْتَ مِنَ ٱلْقَوْمِ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٢٥﴾
26 ఆ ఇద్దరు అమ్మాయిలలో ఒకామె, "ఓ నాన్నా! ఈయన్ని జీతంపై పెట్టుకోండి. ఎందుకంటే, మీరు జీతంపై నియమించుకునే వారిలో బలవంతునిగా, నమ్మకస్థునిగా ఉండేవాడే ఉత్తముడు" అని అన్నది.	కాలత్ ఇహ్‌దాహుమా యా అబతి స్తఅ్‌జిర్‌హు ఇన్న ఖైర మనిస్తఅ్‌జర్‌తల్ కవియ్యుల్ అమీన్ (26)	قَالَتْ إِحْدَىٰهُمَا يَٰٓأَبَتِ ٱسْتَـْٔجِرْهُ ۖ إِنَّ خَيْرَ مَنِ ٱسْتَـْٔجَرْتَ ٱلْقَوِىُّ ٱلْأَمِينُ ﴿٢٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

27 (ఆ పెద్ద మనిషి) ఇలా అన్నాడు: "నా ఇద్దరు కుమార్తెలలో ఒకామెను నీకిచ్చి వివాహం చేయాలనుకుంటున్నాను. అయితే – నువ్వు (మహరుగా) ఎనిమిది సంవత్సరాలు నా దగ్గర సేవకునిగా ఉండాలి. ఒకవేళ నువ్వు పది సంవత్సరాలు పూర్తి చేయగలిగితే, అది నీ తరుపు నుంచి (నాకు చేసిన మేలు అవుతుంది.) నిన్ను ఇబ్బందుల పాలుచేయాలన్నది నా అభిమతం ఎంతమాత్రం కాదు. దైవచిత్తమయితే ముమ్ముందు నువ్వు నన్ను మంచివానిగా పొందుతావు."	ఖాల ఇన్నీ ఉరీదు అన్ ఉన్‌కిహ ఇహ్‌దబ్‌నతయ్య హాతైని అలా అన్‌ తత్‌జురనీ త్సమానియ హిజజ్. ఫ ఇన్ అత్‌మమ్‌త అష్‌రన్ ఫ మిన్ ఇన్‌దిక్. వమా ఉరీదు అన్ అషుక్క అలైక్. స తజిదునీ ఇన్‌షా అల్లాహు మిన స్సాలిహీన్ (27)	قَالَ إِنِّيٓ أُرِيدُ أَنۡ أُنكِحَكَ إِحۡدَى ٱبۡنَتَيَّ هَٰتَيۡنِ عَلَىٰٓ أَن تَأۡجُرَنِي ثَمَٰنِيَ حِجَجٖۖ فَإِنۡ أَتۡمَمۡتَ عَشۡرٗا فَمِنۡ عِندِكَۖ وَمَآ أُرِيدُ أَنۡ أَشُقَّ عَلَيۡكَۚ سَتَجِدُنِيٓ إِن شَآءَ ٱللَّهُ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ٢٧
28 "మీకూ నాకూ మధ్య ఇది (ఈ ఒప్పందం) కుదిరినట్లే. నేను ఈ రెండు గడువులలో ఏ ఒక్కటి పూర్తి చేసినా–ఆ తరువాత నాపై ఎలాంటి ఒత్తిడీ రాకూడదు. మనం చెప్పుకునే మాటలకు అల్లాహ్ సాక్షిగా ఉన్నాడు" అని మూసా పలికాడు.	ఖాల జాలిక బైనీ వ బైనక్. అయ్యమల్ అజలైని ఖదైతు ఫలా ఉద్‌వాన అలయ్య వల్లాహు అలా మా నఖూలు వకీల్ (28)	قَالَ ذَٰلِكَ بَيۡنِي وَبَيۡنَكَۖ أَيَّمَا ٱلۡأَجَلَيۡنِ قَضَيۡتُ فَلَا عُدۡوَٰنَ عَلَيَّۖ وَٱللَّهُ عَلَىٰ مَا نَقُولُ وَكِيلٞ ٢٨
29 మరి మూసా ఆ గడువును పూర్తి చేసి, తన ఇంటివారిని తీసుకుని వెళుతుండగా తూరు (పర్వతం) వైపు అగ్ని కనిపించింది. ఆయన తన ఇంటామెతో, "ఇక్కడే ఉండండి. నేను అగ్నిని చూశాను. బహుశా అక్కణ్ణుంచి నేను ఏదైనా సమాచారాన్నిగానీ, లేదా మీరు చలి కాచు	ఫలమ్మా ఖద్వా మూసల్ అజల వ సార బి అహ్‌లిహీ ఆనస మిన్‌ జానిబి త్తూరి నారా. ఖాల లి అహ్‌లిహిమ్‌కుత్హూ ఇన్నీ ఆనస్‌తు నారల్ లఅల్లీ ఆతీకుమ్ మిన్‌హా బి ఖబరిన్	فَلَمَّا قَضَىٰ مُوسَى ٱلۡأَجَلَ وَسَارَ بِأَهۡلِهِۦٓ ءَانَسَ مِن جَانِبِ ٱلطُّورِ نَارٗاۖ قَالَ لِأَهۡلِهِ ٱمۡكُثُوٓاْ إِنِّيٓ ءَانَسۡتُ نَارٗا لَّعَلِّيٓ ءَاتِيكُم مِّنۡهَا بِخَبَرٍ أَوۡ جَذۡوَةٖ مِّنَ ٱلنَّارِ لَعَلَّكُمۡ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంర్డించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కోవటానికి నిప్పు రవ్వనుగానీ తెస్తాను" అన్నాడు.	ఔ జజ్వతిమ్ మిన న్నారి లఅల్లకుమ్ తస్తలూన్ (29)	تَصْطَلُوْنَ ٢٩
30 తీరా అక్కడకు చేరుకోగానే, ఆ లోయకు కుడి అంచున గల శుభప్రదమైన స్థలంలోని ఒక వృక్షం నుంచి, "మూసా! నేను సకల లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్‌ను" అని పిలుపు వినవచ్చింది.	ఫలమ్మా అతాహా నూదియ మిన్ షాతిఇల్ వాదిల్ ఐమని ఫిల్ బుక్అతిల్ ముబారకతి మినష్ షజరతి అయ్ యా మూసా ఇన్నీ అనల్లాహు రబ్బుల్ ఆలమీన్ (30)	فَلَمَّآ اَتٰىهَا نُوْدِيَ مِنْ شَاطِئِ الْوَادِ الْاَيْمَنِ فِي الْبُقْعَةِ الْمُبٰرَكَةِ مِنَ الشَّجَرَةِ اَنْ يّٰمُوْسٰٓى اِنِّيْٓ اَنَا اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ٣٠
31 "నీ చేతికర్రను పడవెయ్యి" (అన్న వాణి కూడా వినిపించింది). మరి ఆ కర్ర పాము మాదిరిగా మెలికలు తిరగటం చూసి, అతను వెనుతిరిగి పారిపోసాగాడు. కనీసం తిరిగి (దాని వంక) చూడనైనా లేదు. "ఓ మూసా! ముందుకు రా! భయపడకు. నిశ్చయంగా నువ్వు అన్ని విధాలా సురక్షితంగా ఉన్నావు."	వ అన్ అల్కి అసాక్. ఫ లమ్మా రఆహా తహ్తజ్జు క అన్నహా జాన్నువ్ వల్లా ముద్బిరవ్ వ లమ్ యుఅక్కిబ్. యా మూసా అక్బిల్ వలా తఖఫ్. ఇన్నక మినల్ ఆమినీన్ (31)	وَاَنْ اَلْقِ عَصَاكَ ۭ فَلَمَّا رَاٰهَا تَهْتَزُّ كَاَنَّهَا جَاۗنٌّ وَّلّٰى مُدْبِرًا وَّلَمْ يُعَقِّبْ ۭ يٰمُوْسٰٓى اَقْبِلْ وَلَا تَخَفْ ۣ اِنَّكَ مِنَ الْاٰمِنِيْنَ ٣١
32 "నీ చేతిని నీ చొక్కా లోపల పెట్టుకో. అది ఎలాంటి లోపం లేకుండానే– తెల్లగా మెరిసిపోతూ– బయటికి వస్తుంది. భీతావహ స్థితి నుంచి (సురక్షితంగా ఉండటానికి) నీ చేతిని (మడచి) నీ పార్శ్వానికి ఆనించిపెట్టు. నువ్వు ఫిరౌను మరియు అతని అధికారుల వద్ద సమర్పించటానికి నీ ప్రభువు తరఫు నుంచి నీకు ఇవ్వబడిన రెండు మహిమలు ఇవి! నిశ్చయంగా వారంతా అవిధేయులుగా తయారయ్యారు" (అని మేమన్నాము).	ఉస్లుక్ యదక ఫీ జైబిక తఖ్రుజ్ బైదాఅ మిన్ గైరి సూఇవ్ వద్మముమ్ ఇలైక జనాహక మిన ర్రహ్బి ఫ జానిక బుర్హానాని మిర్రబ్బిక ఇలా ఫిర్ఔన వ మలఇహీ. ఇన్నహుమ్ కానూ ఖౌమన్ ఫాసిఖీన్ (32)	اُسْلُكْ يَدَكَ فِيْ جَيْبِكَ تَخْرُجْ بَيْضَاۗءَ مِنْ غَيْرِ سُوْۗءٍ ۡ وَّاضْمُمْ اِلَيْكَ جَنَاحَكَ مِنَ الرَّهْبِ فَذٰنِكَ بُرْهَانٰنِ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰى فِرْعَوْنَ وَمَلَا۟ىِٕهٖ ۭ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمًا فٰسِقِيْنَ ٣٢

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

33 మూసా ఇలా విన్నవించుకున్నాడు: "ప్రభూ! నేను వాళ్ల మనిషి నొకతన్ని చంపి ఉన్నాను. కాబట్టి వాళ్ళిప్పుడు నన్ను హతమారుస్తారేమోనని నాకు భయంగా ఉంది."	కాల రబ్బి ఇన్నీ కతల్‌తు మిన్‌హుమ్ నఫ్‌సన్ ఫ అఖాఫు అయ్ం యక్‌తులూన్ (33)	قَالَ رَبِّ إِنِّي قَتَلْتُ مِنْهُمْ نَفْسًا فَأَخَافُ أَنْ يَقْتُلُونِ ﴿٣٣﴾
34 "నా సోదరుడైన హారూను నా కంటే మంచి వాక్పటిమ కలవాడు. అందువల్ల నన్ను ధృవీకరించే నిమిత్తం అతన్ని నా సహాయకునిగా చేసి పంపు. వాళ్ళు నన్ను ధిక్కరిస్తారేమోనని నాకు భయంగా ఉంది."	వ అఖీ హారూను హువ అఫ్‌స్వహు మిన్నీ లిసానన్ ఫ అర్‌సిల్‌హు మఇయ రిద్‌అయ్ం యుస్వద్దికునీ ఇన్నీ అఖాఫు అయ్ం యుకజ్జిబూన్ (34)	وَأَخِي هَارُونُ هُوَ أَفْصَحُ مِنِّي لِسَانًا فَأَرْسِلْهُ مَعِيَ رِدْءًا يُصَدِّقُنِي ۖ إِنِّي أَخَافُ أَنْ يُكَذِّبُونِ ﴿٣٤﴾
35 "మేము నీ సోదరునిచే నీ బాహువులను బలపరుస్తాము. మీరిద్దరికీ ప్రాబల్యాన్ని ఇస్తాము. వాళ్లు అసలు మీ దాకా రాలేరు. మా సూచనల ఆధారంగా మీరు, మీ అనుయాయులు విజయం సాధిస్తారు" అని అల్లాహ్ సెలవిచ్చాడు.	కాల స నషుద్దు అద్దుదక బి అఖీక వ నజ్‌అలు లకుమా సుల్‌త్వానన్ ఫలా యస్వి లూన ఇలైకుమా. బి ఆయాతినా అన్‌తుమా వ మని త్తబఅకు మల్ గాలిబూన్ (35)	قَالَ سَنَشُدُّ عَضُدَكَ بِأَخِيكَ وَنَجْعَلُ لَكُمَا سُلْطَانًا فَلَا يَصِلُونَ إِلَيْكُمَا ۚ بِآيَاتِنَا ۚ أَنْتُمَا وَمَنِ اتَّبَعَكُمَا الْغَالِبُونَ ﴿٣٥﴾
36 ఆ తరువాత మూసా, మేము ప్రసాదించిన స్పష్టమైన మహిమలను తీసుకుని వారి వద్దకు వచ్చినప్పుడు, "ఇది కాల్పనిక మాంత్రిక విద్యలా ఉంది. మేము మా పూర్వీకులైన మా తాత ముత్తాతల కాలంలో కూడా దీన్ని గురించి ఎన్నడూ వినలేదు" అని వారన్నారు.	ఫలమ్మా జాఅహుమ్ మూసా బి ఆయాతినా బయ్యినాతిన్ కాలూ మా హాజా ఇల్లా సిహ్‌రుమ్ ముఫ్‌తరవ్ వమా సమి త్‌నా బి హాజా ఫీ ఆబాఇనల్ అవ్వలీన్ (36)	فَلَمَّا جَاءَهُمْ مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا بَيِّنَاتٍ قَالُوا مَا هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُفْتَرًى وَمَا سَمِعْنَا بِهَٰذَا فِي آبَائِنَا الْأَوَّلِينَ ﴿٣٦﴾
37 మూసా ఇలా చెప్పాడు: "తన వద్ద నుంచి మార్గదర్శకత్వాన్ని తెచ్చే	వ కాల మూసా రబ్బీ అ త్‌లము బి మన్ జాఅ బిల్ హుదా	وَقَالَ مُوسَىٰ رَبِّي أَعْلَمُ بِمَنْ جَاءَ

https://teluguislam.net/quran/

- ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
- ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
- خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
- غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
- ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వ్యక్తి గురించి, పరలోక పరిణామం రీత్యా కృతార్థులయ్యే వారి గురించి నా ప్రభువుకు బాగా తెలుసు. దుర్మార్గులు ఎన్నటికీ సాఫల్యం పొందరు."	మిన్ ఇన్(దిహీ వ మన్(తకూను లహూ ఆకిబతు దార్ ఇన్నహూ లా యుఫ్లిహు జ్జ్వాలిమూన్ (37)	بِالْهُدٰى مِنْ عِنْدِهٖ وَمَنْ تَكُوْنُ لَهٗ عَاقِبَةُ الدَّارِ ؕ اِنَّهٗ لَا يُفْلِحُ الظّٰلِمُوْنَ ۝٣٧
38 అప్పుడు ఫిరౌన్ ఇలా అన్నాడు: "ఓ ప్రముఖులారా! నేను తప్ప మీకు మరో దేవుడున్నాడన్న సంగతి నాకు తెలీదు. హామాన్! విను. నువ్వు నా కోసం మట్టిని కాల్చు (ఇటుకలు తయారు చేయి). నా కోసం ఓ ఎత్తయిన ఆకాశహర్మ్యం నిర్మించు.(దాని పైకెక్కి) మూసా దేవుణ్ణి(అసలున్నాడో లేడో) తొంగి చూస్తాను. ఇతను మాత్రం అసత్యవాదుల్లో ఒకడని నా అనుమానం."	వ కాల ఫిర్ఔను యా అయ్యుహల్ మలఉ మా అలిమ్తు లకుమ్ మిన్ ఇలాహిన్ గైరీ ఫ ఔకిద్ లీ యా హామాను అలత్తీని ఫజ్అల్ లీ స్వర్హల్ లఅల్లీ అత్త్వలిఉ ఇలా ఇలాహి మూసా వ ఇన్నీ ల అజ్వున్నుహూ మినల్ కాజిబీన్ (38)	وَقَالَ فِرْعَوْنُ يٰۤاَيُّهَا الْمَلَاُ مَا عَلِمْتُ لَكُمْ مِّنْ اِلٰهٍ غَيْرِىْ ۚ فَاَوْقِدْ لِىْ يٰهَامٰنُ عَلَى الطِّيْنِ فَاجْعَلْ لِّىْ صَرْحًا لَّعَلِّىْۤ اَطَّلِعُ اِلٰۤى اِلٰهِ مُوْسٰى ۙ وَاِنِّىْ لَاَظُنُّهٗ مِنَ الْكٰذِبِيْنَ ۝٣٨
39 వాడూ, వాడి సైనికులూ అకారణంగా రాజ్యంలో అహంకారం ప్రదర్శించారు. మా వద్దకు మరలి రావటం అనేది జరగదని వారు తలపోశారు.	వస్తక్బర హువ వ జునూదుహూ ఫిల్ అర్ద్వి బి గైరిల్ హక్కి వ జ్వన్నూ అన్నహుమ్ ఇలైనా లా యుర్జఊన్ (39)	وَاسْتَكْبَرَ هُوَ وَجُنُوْدُهٗ فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَظَنُّوْۤا اَنَّهُمْ اِلَيْنَا لَا يُرْجَعُوْنَ ۝٣٩
40 ఎట్టకేలకు మేము వాణ్ణి, వాడి సైన్యాలను పట్టుకున్నాము. మరి వాళ్ళను సముద్రంలో పారేశాము. మరి చూడు, ఆ దుర్మార్గులకు ఏ గతిపట్టిందో!	ఫ అఖజ్నాహు వ జునూదహూ ఫ నబజ్నాహుమ్ ఫిల్ యమ్మి ఫన్(జ్వుర్ కైఫ కాన ఆకిబతు జ్జ్వాలిమీన్ (40)	فَاَخَذْنٰهُ وَجُنُوْدَهٗ فَنَبَذْنٰهُمْ فِى الْيَمِّ ۚ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الظّٰلِمِيْنَ ۝٤٠
41 మేము వాళ్ళను నరకం వైపునకు పిలిచే నాయకులుగా చేశాము. ప్రళయ దినాన వారు ఏ సహాయానికీ నోచుకోరు.	వ జఅల్నాహుమ్ అఇమ్మతయ్(యద్ఊన ఇలన్నార్. వ యౌమల్ కియామతి లా యున్(స్వరూన్ (41)	وَجَعَلْنٰهُمْ اَئِمَّةً يَّدْعُوْنَ اِلَى النَّارِ ۚ وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ لَا يُنْصَرُوْنَ ۝٤١

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث / త్స: 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

42 మేము ఈ ప్రపంచంలో కూడా వారి వెనుక శాపాన్ని తగిలించాము. ప్రళయ దినాన కూడా వారు దౌర్భాగ్యుల జాబితాలో చేర్తారు.	వ అత్‌బఅ్‌నాహుమ్ ఫీ హాజిహి ద్దున్యా లఅ్‌నహ్. వ యౌమల్ ఖియామతి హుమ్ మినల్ మఖ్‌బూహీన్ (42)	وَاَتۡبَعۡنٰهُمۡ فِىۡ هٰذِهِ الدُّنۡيَا لَعۡنَةً‌ ۚ وَيَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ هُمۡ مِّنَ الۡمَقۡبُوۡحِيۡنَ ﴿٤٢﴾
43 ఈ పాత తరాన్ని అంతమొందించిన తరువాత మేము మానవులకు వెలుగుగా, మార్గదర్శనంగా, కారుణ్యంగా ఉండే గ్రంథాన్ని మూసాకు ప్రసాదించాము - తద్వారా వారు గుణపాఠం గ్రహిస్తారని!	వ లఖద్ ఆతైనా మూసల్ కితాబ మిమ్ బఅ్‌ది మా అహ్‌లక్‌నల్ ఖురూనల్ ఊలా బసాఇర లిన్నాసి వ హుదవ్ వ రహ్మతల్ లఅల్లహుమ్ యతజక్కరూన్ (43)	وَلَقَدۡ اٰتَيۡنَا مُوۡسَى الۡكِتٰبَ مِنۡۢ بَعۡدِ مَاۤ اَهۡلَكۡنَا الۡقُرُوۡنَ الۡاُوۡلٰى بَصَآٮِٕرَ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحۡمَةً لَّعَلَّهُمۡ يَتَذَكَّرُوۡنَ ﴿٤٣﴾
44 (ఓ ముహమ్మద్-స!) మేము మూసాకు ఆజ్ఞను అందజేసినప్పుడు నువ్వు (తూరు పర్వతం) పశ్చిమం వైపున లేవు. దానికి నువ్వు సాక్షివి కూడా కావు.	వమా కున్‌త బి జానిబిల్ గర్బియ్యి ఇజ్ ఖదైనా ఇలా మూసల్ అమ్‌ర వమా కున్‌త మినష్ షాహిదీన్ (44)	وَمَا كُنۡتَ بِجَانِبِ الۡغَرۡبِىِّ اِذۡ قَضَيۡنَاۤ اِلٰى مُوۡسَى الۡاَمۡرَ وَمَا كُنۡتَ مِنَ الشّٰهِدِيۡنَ ۙ ﴿٤٤﴾
45 కాని మేము ఎన్నోతరాల వారిని ప్రభవింపజేశాము. వారిపై సుదీర్ఘ కాలం గడచిపోయింది. అయితే నువ్వు మద్‌యన్ వాసుల మధ్య కూడా - మా ఆయతులను చదివి వినిపించడానికి అక్కడ నివసించి ఉండలేదు. కాని మేము మాత్రం ప్రవక్తలను పంపిస్తూనే ఉండే వారము.	వలా కిన్నా అన్‌షఅ్‌నా ఖురూనన్ ఫ తతావల అలైహి ముల్ ఉముర్. వమా కున్‌త త్సావియన్ ఫీ అహ్‌లి మద్‌యన తత్లూ అలైహిమ్ ఆయాతినా వలాకిన్నా కున్నా ముర్‌సిలీన్ (45)	وَلٰـكِنَّاۤ اَنۡشَاۡنَا قُرُوۡنًا فَتَطَاوَلَ عَلَيۡهِمُ الۡعُمُرُ‌ ۚ وَمَا كُنۡتَ ثَاوِيًا فِىۡۤ اَهۡلِ مَدۡيَنَ تَتۡلُوۡا عَلَيۡهِمۡ اٰيٰتِنَا ۙ وَلٰـكِنَّا كُنَّا مُرۡسِلِيۡنَ ﴿٤٥﴾
46 మేము (మూసాను) పిలిచినప్పుడు కూడా నువ్వు తూర్ (పర్వతం) వైపున లేవు. నిజానికి నీకు పూర్వం అప్రమత్తం చేసేవాడే వడూ రాని జాతిని నువ్వు అప్ర	వమా కున్‌త బిజానిబి త్తూరి ఇజ్ నాదైనా వలాకి ర్రహ్మ తమ్ మిర్ రబ్బిక లి తున్‌జిర ఖౌమమ్ మా అతాహుమ్ మిన్	وَمَا كُنۡتَ بِجَانِبِ الطُّوۡرِ اِذۡ نَادَيۡنَا وَلٰـكِنۡ رَّحۡمَةً مِّنۡ رَّبِّكَ لِتُنۡذِرَ قَوۡمًا مَّاۤ اَتٰٮهُمۡ مِّنۡ نَّذِيۡرٍ

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూూ...అగూూ... అన్నట్లు; గటర్ గూూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మత్తం చేయడానికి; నీ ప్రభువు తరపున (నీకు వొసగబడిన) కారుణ్యం ఇది. దీనిద్వారా వారు బహుశా గుణపాఠం నేర్చుకుంటారేమో!	నజీరిమ్ మిన్ క్‌బ్‌లిక లఅల్ల హుమ్ యతజక్కరూన్ (46)	مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٦﴾
47 వారు తమ చేతులారా ముందుగా చేసి పంపుకున్న (చెడు) కర్మల కారణంగా వారిపై ఏదన్నా ఆపద వచ్చిపడిన పక్షంలో, "మా ప్రభూ! నువ్వు మా వద్దకు ఏ ప్రవక్తనయినా ఎందుకు పంపలేదు? (పంపి ఉంటే) మేము నీ ఆయతులను అనుసరించి, విశ్వాసులలో చేరి ఉండేవారము కదా!" అని అనేవారు. వారలా అనకుండా ఉండే పక్షంలో(మేము వారివద్దకు ప్రవక్తను పంపి ఉండేవారమే కాదు).	వ లౌలా అన్ తుసీబహుమ్ ముసీబతుమ్ బిమా క్‌ద్దమత్ ఐదీహిమ్ ఫ యకూలూ రబ్బనా లౌలా అర్‌సల్‌త ఇలైనా రసూలన్ ఫ నత్తబిఅ అయాతిక వ నకూన మినల్ ముఅ్‌మినీన్ (47)	وَلَوْلَآ اَنْ تُصِيْبَهُمْ مُّصِيْبَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَيَقُوْلُوْا رَبَّنَا لَوْلَآ اَرْسَلْتَ اِلَيْنَا رَسُوْلًا فَنَتَّبِعَ اٰيٰتِكَ وَنَكُوْنَ مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٤٧﴾
48 మరి వారి వద్దకు మా తరపు నుంచి సత్యం వచ్చినప్పుడు, "మూసాకు ఇవ్వబడినదే ఈయనకు ఎందుకు ఇవ్వబడలేదు?" అని అనసాగారు. మరైతే ఇంతకు మునుపు మూసాకు ఇవ్వబడిన దానిపట్ల జనులు తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించలేదా ఏమిటి? "వీరిద్దరూ (ఆరితేరిన) మాంత్రికులే. ఒండొకరికి చేదోడు వాదోడుగా ఉన్నారు" అని తేల్చి చెప్పేశారు. "మేము వీళ్ళందరినీ త్రోసి పుచ్చుతున్నాము" అని కూడా అన్నారు.	ఫలమ్మా జాఅహుముల్ హక్కు మిన్ ఇన్‌దినా కాలూ లౌలా ఊతియ మిస్‌ల మా ఊతియ మూసా. అవ లమ్ యక్‌ఫురూ బిమా ఊతియ మూసా మిన్ క్‌బ్‌లు. కాలూ సిహ్‌రాని తజాహరా వ కాలూ ఇన్నా బి కుల్లిన్ కాఫిరూన్ (48)	فَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِنَا قَالُوْا لَوْلَآ اُوْتِيَ مِثْلَ مَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى ؕ اَوَلَمْ يَكْفُرُوْا بِمَآ اُوْتِيَ مُوْسٰى مِنْ قَبْلُ ۚ قَالُوْا سِحْرٰنِ تَظٰهَرَا ۟ وَقَالُوْٓا اِنَّا بِكُلٍّ كٰفِرُوْنَ ﴿٤٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై వీడియో ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

49 "ఒకవేళ మీరు సత్యవంతులే అయితే ఈ రెండింటికన్నా ఎక్కువగా సన్మార్గం చూపే గ్రంథాన్ని అల్లాహ్ వద్దనుంచి తీసుకురండి. నేను దానిని అనుసరిస్తాను" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	ఖుల్ ఫత్‌తూ బి కితాబిమ్ మిన్ ఇన్‌(దిల్లాహి హువ అహ్‌దా మిన్‌హుమా అత్తబిత్ హు ఇన్‌(కున్‌(తుమ్ స్వాదిఖీన్ (49)	قُلْ فَأْتُوا بِكِتَٰبٍ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ هُوَ أَهْدَىٰ مِنْهُمَآ أَتَّبِعْهُ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ﴿٤٩﴾
50 మరి వారు గనక నీ సవాలును స్వీకరించకపోతే, వారు తమ మనోవాంఛలను అనుసరించే జనులని తెలుసుకో. అల్లాహ్ మార్గ దర్శకత్వాన్ని కాకుండా తన మనోవాంఛల వెనుక నడిచేవాని కన్నా ఎక్కువ మార్గభ్రష్టుడెవడుంటాడు? అల్లాహ్ దుర్మార్గులకు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ సన్మార్గం చూపడు.	ఫ ఇల్లమ్ యస్‌తజీబూ లక ఫత్‌లమ్ అన్నమా యత్తబిఊన అహ్‌వాఅహుమ్. వ మన్ అద్వల్లు మిమ్ మనిత్తబఅ హవాహు బిగైరి హుదమ్ మిన ల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ లా యహ్‌దిల్ ఖౌమ జ్వాలిమీన్ (50)	فَإِن لَّمْ يَسْتَجِيبُوا لَكَ فَٱعْلَمْ أَنَّمَا يَتَّبِعُونَ أَهْوَآءَهُمْ ۚ وَمَنْ أَضَلُّ مِمَّنِ ٱتَّبَعَ هَوَىٰهُ بِغَيْرِ هُدًى مِّنَ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى ٱلْقَوْمَ ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿٥٠﴾
51 ప్రజలు హితబోధను గ్రహించ గలందులకు మేము మాత్రం వారికి మా వాక్కును నిరంతరం పంపించాము.	వలఖద్ వస్సల్‌నా లహుముల్ ఖౌల లఅల్లహుమ్ యతజక్క రూన్ (51)	وَلَقَدْ وَصَّلْنَا لَهُمُ ٱلْقَوْلَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٥١﴾
52 మేము లోగడ ఎవరికయితే గ్రంథం వొసగామో వారు దీనిని (ఖుర్ఆన్‌ను) కూడా విశ్వసిస్తారు.	అల్లజీన ఆతైనాహుముల్ కితాబ మిన్‌(ఖబ్‌లిహీ హుమ్ బిహీ యుత్‌మినూన్ (52)	ٱلَّذِينَ ءَاتَيْنَٰهُمُ ٱلْكِتَٰبَ مِن قَبْلِهِۦ هُم بِهِۦ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾
53 వారికి, దానిని (ఖుర్ఆన్‌ను) చదివి వినిపించినప్పుడు, "ఇది మా ప్రభువు తరపు నుంచి వచ్చిన సత్యం అని మేము విశ్వసిస్తున్నాము. అసలు మేము దీనికి ముందు నుంచే ముస్లిములుగా ఉన్నాము" అని వారు చెబుతారు.	వ ఇజా యుత్లా అలైహిమ్ ఖాలూ ఆమన్నా బిహీ ఇన్నహుల్ హఖ్ఖు మిర్రబ్బినా ఇన్నా కున్నా మిన్‌(ఖబ్‌లిహీ ముస్‌లిమీన్ (53)	وَإِذَا يُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ قَالُوٓا ءَامَنَّا بِهِۦٓ إِنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن رَّبِّنَآ إِنَّا كُنَّا مِن قَبْلِهِۦ مُسْلِمِينَ ﴿٥٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ḥ (హ)	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ (ఖ)	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ (గ)	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق (క)	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف (ఫ)	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

54 తాము చూపిన నిలకడ (సహన స్థయిర్యాల)కు గాను వారు రెండింతల ప్రతిఫలం ప్రసాదించబడతారు. వారు మంచి ద్వారా చెడును పారద్రోలుతారు. మేము ప్రసాదించిన దానిలో నుంచి (దానధర్మాల రూపేణా) ఖర్చుపెడతారు.	ఉలాఇక యుత్‌తౌన అజ్‌రహుమ్ మర్రతైని బిమా స్వబరూ వ యద్‌రఊన బిల్ హసనతి స్సయ్యిఅత వ మిమ్మా రజక్‌నాహుమ్ యున్‌ఫికూన్ (54)	أُولَٰئِكَ يُؤْتَوْنَ أَجْرَهُم مَّرَّتَيْنِ بِمَا صَبَرُوا وَيَدْرَءُونَ بِالْحَسَنَةِ السَّيِّئَةَ وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٥٤﴾
55 వారు ఏదైనా పనికిమాలిన విషయం విన్నప్పుడు, వినీవిననట్లుగా తరలిపోతారు. "మా కర్మలు మావి. మీ కర్మలు మీవి. అయ్యా! మీకో సలాం. అజ్ఞానులతో వాదించ దలచుకోలేదు" అని చెప్పేస్తారు.	వ ఇజా సమిఉల్ లగ్‌వ అఅ్‌రదూ అన్‌హు వ కాలూ లనా అఅ్‌మాలూనా వ లకుమ్ అఅ్‌మాలుకుమ్ సలామున్ అలైకుమ్ లా నబ్‌తగిల్ జాహిలీన్ (55)	وَإِذَا سَمِعُوا اللَّغْوَ أَعْرَضُوا عَنْهُ وَقَالُوا لَنَا أَعْمَالُنَا وَلَكُمْ أَعْمَالُكُمْ سَلَامٌ عَلَيْكُمْ لَا نَبْتَغِي الْجَاهِلِينَ ﴿٥٥﴾
56 (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు కోరిన వారినల్లా సన్మార్గానికి తేలేవు. అయితే అల్లాహ్ తాను కోరిన వారిని సన్మార్గానికి తీసుకువస్తాడు. సన్మార్గానికి రాగలిగేవారెవరో ఆయనకు బాగా తెలుసు.	ఇన్నక లా తహ్‌దీ మన్ అహ్‌బబ్‌త వలాకిన్నల్లాహ యహ్‌దీ మయ్ యషాఉ. వ హువ అఅ్‌లము బిల్ ముహ్‌తదీన్ (56)	إِنَّكَ لَا تَهْدِي مَنْ أَحْبَبْتَ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ يَهْدِي مَن يَشَاءُ ۚ وَهُوَ أَعْلَمُ بِالْمُهْتَدِينَ ﴿٥٦﴾
57 "మేమే గనక నీతో చేరి సన్మార్గాన్ని అనుసరిస్తే మా భూభాగం నుంచి మేము తరిమి వేయబడటం ఖాయం" అని వారు గగ్గోలు చెందసాగారు. ఏమిటి? మేము వారికి సురక్షితమైన, పవిత్రమైన చోట స్థిరనివాసం కల్పించలేదా? అక్కడ వారికి అన్ని రకాల పండ్లు ఫలాలు ఉపాధి రూపంలో మావద్ద నుంచి సరఫరా చేయబడలేదా? కాని వారిలోని చాలామంది (ఈ యదార్థాన్ని) తెలుసుకోరు.	వ కాలూ ఇన్ నత్తబిఇల్ హుదా మఅక నుతఖత్త్వఫ్ మిన్ అర్‌ద్వినా. అవ లమ్ నుమక్కిల్లహుమ్ హరమన్ ఆమినయ్ యుజ్‌బా ఇలైహి సమరాతు కుల్లి షైఇర్ రిజ్‌కమ్ మిల్లదున్నా వలాకిన్న అక్‌సరహుమ్ లా యఅ్‌లమూన్ (57)	وَقَالُوا إِن نَّتَّبِعِ الْهُدَىٰ مَعَكَ نُتَخَطَّفْ مِنْ أَرْضِنَا ۚ أَوَلَمْ نُمَكِّن لَّهُمْ حَرَمًا آمِنًا يُجْبَىٰ إِلَيْهِ ثَمَرَاتُ كُلِّ شَيْءٍ رِّزْقًا مِّن لَّدُنَّا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٧﴾

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం: ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ز ذ జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

58 ఇంకా మేము, భోగభాగ్యాల మూలంగా మిడిసిపడే ఎన్నో జనవాసాలను తుదముట్టించాము. అవిగో, అవే వారి నివాస స్థలాలు! వారి తదనంతరం చాలా కొద్ది మంది మాత్రమే అక్కడ ఉండగలిగారు. ఆఖరికి అన్నింటికీ వారసులం అయ్యేది మేమే సుమా!	వ కమ్ అహ్‌లక్‌నా మిన్ ఖర్‌యతిమ్ బత్విరత్ మఈషతహా. ఫ తిల్‌క మసాకినుహుమ్ లమ్ తుస్‌కమ్ మిమ్ బఅ్‌ది హిమ్ ఇల్లా ఖలీలా. వ కున్నా నహ్‌నుల్ వారిత్సీన్ (58)	وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِن قَرْيَةٍۭ بَطِرَتْ مَعِيشَتَهَا ۖ فَتِلْكَ مَسَٰكِنُهُمْ لَمْ تُسْكَن مِّنۢ بَعْدِهِمْ إِلَّا قَلِيلًا ۖ وَكُنَّا نَحْنُ ٱلْوَٰرِثِينَ ٥٨
59 జనవాసాల ముఖ్య పట్టణంలో తన ఆయతులను చదివి వినిపించే ప్రవక్తను పంపనంత వరకూ నీ ప్రభువు ఏ జనవాసాన్నీ (ఊరకే) నాశనం చేయడు. జనవాసాలలోని వారు దౌర్జన్యకాండకు ఒడిగట్టినప్పుడు మాత్రమే మేము వాటిని అంతమొందిస్తాము.	వమా కాన రబ్బుక ముహ్‌లికల్ ఖురా హత్తా యబ్అత్స ఫీ ఉమ్మిహా రసూలయ్ యత్‌లూ అలైహిమ్ ఆయాతినా. వమా కున్నా ముహ్‌లికిల్ ఖురా ఇల్లా వ అహ్‌లుహా జ్వాలిమూన్ (59)	وَمَا كَانَ رَبُّكَ مُهْلِكَ ٱلْقُرَىٰ حَتَّىٰ يَبْعَثَ فِىٓ أُمِّهَا رَسُولًا يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِنَا ۚ وَمَا كُنَّا مُهْلِكِى ٱلْقُرَىٰٓ إِلَّا وَأَهْلُهَا ظَٰلِمُونَ ٥٩
60 మీకు ఏదైతే ఇవ్వబడిందో అది (అశాశ్వితమైన) ప్రాపంచిక జీవిత సామగ్రి, దాని పైపూత (అలంకరణ) మాత్రమే. అయితే అల్లాహ్ వద్ద ఉన్నది అత్యుత్తమమైనది, శాశ్వితమైనదీను. ఏమిటి, మీరు ఆమాత్రం గ్రహించరా?	వమా ఊతీతుమ్ మిన్ షైఇన్ ఫ మతాఉల్ హయాతిద్ దున్‌యా వ జీనతుహా. వమా ఇన్‌దల్లాహి ఖైరున్ వ అబ్‌ఖా అఫలా తఅ్‌ఖిలూన్ (60)	وَمَآ أُوتِيتُم مِّن شَىْءٍ فَمَتَٰعُ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَزِينَتُهَا ۚ وَمَا عِندَ ٱللَّهِ خَيْرٌ وَأَبْقَىٰٓ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ٦٠
61 మేము తనకు చేసిన మంచి వాగ్దానాన్ని పొందిన వ్యక్తీను, మేము ప్రాపంచిక జీవితపు కొన్ని లాభాలను ప్రసాదించిన తరువాత ప్రళయ దినాన (శిక్షకై) బంధించి తేబడిన వ్యక్తీను– ఇద్దరూ ఒక్కటవుతారా?	అఫ మవ్ వఅద్‌నాహు వఅ్‌దన్ హసనన్ ఫహువ లాఖీహి కమమ్ మత్తఅ్‌నాహు మతాఅల్ హయాతిద్దున్‌యా త్సుమ్మ హువ యౌమల్ ఖియామతి మినల్ ముహ్‌ద్వరీన్ (61)	أَفَمَن وَعَدْنَٰهُ وَعْدًا حَسَنًا فَهُوَ لَٰقِيهِ كَمَن مَّتَّعْنَٰهُ مَتَٰعَ ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا ثُمَّ هُوَ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ مِنَ ٱلْمُحْضَرِينَ ٦١

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

62 ఆ రోజు ఆయన వారిని పిలిచి, "మీరు నాకు భాగస్వాములుగా తల పోసినవారెక్కడ?"అని అడుగుతాడు.	వ యౌమ యునాదీహిమ్ ఫ య కూలు ఐన షురకాఇయ ల్లజీన కున్‌తుమ్ తజ్‌ఉమూన్ (62)	وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ أَيْنَ شُرَكَاءِيَ الَّذِينَ كُنتُمْ تَزْعُمُونَ ﴿٦٢﴾
63 ఎవరెవరికి ఈ మాట వర్తిస్తుందో వారిలా జవాబిస్తారు: "మా ప్రభూ! మేము దారి తప్పించింది ఇదిగో వీళ్ళనే. మేము దారి తప్పినట్లుగానే వీళ్ళను కూడా దారి తప్పించాము. ఇక వాళ్ళతో మాకెలాంటి సంబంధం లేదని నీ సమక్షంలో ప్రకటిస్తున్నాము. వీళ్లు మమ్మల్ని పూజించేవారు కారు."	కాలల్లజీన హక్క అలైహిముల్ కౌలు రబ్బనా హాఉలాఇ ల్లజీన అగ్వైనా అగ్వైనాహుమ్ కమా గవైనా. తబర్రఅ్‌నా ఇలైక మా కానూ ఇయ్యానా యఅ్‌బుదూన్ (63)	قَالَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ رَبَّنَا هَٰؤُلَاءِ الَّذِينَ أَغْوَيْنَا أَغْوَيْنَاهُمْ كَمَا غَوَيْنَا ۖ تَبَرَّأْنَا إِلَيْكَ ۖ مَا كَانُوا إِيَّانَا يَعْبُدُونَ ﴿٦٣﴾
64 "మీరు మీ 'భాగస్వాములను' పిలుచుకోండి"అని వారితో అనబడుతుంది. వారు వారిని (తమ భాగస్వాములను) పిలుస్తారు. కాని వారు కనీసం వారికి సమాధానం కూడా ఇవ్వరు. మరి వారంతా శిక్షను చూస్తారు. వారు సన్మార్గం పొంది ఉంటే ఎంత బావుండేది!	వ కీలద్ ఊ షురకాఅకుమ్ ఫ దఔహుమ్ ఫ లమ్ యస్‌త జీబూ లహుమ్ వ రఅవుల్ అజాబ్. లౌ అన్నహుమ్ కానూ యహ్‌తదూన్ (64)	وَقِيلَ ادْعُوا شُرَكَاءَكُمْ فَدَعَوْهُمْ فَلَمْ يَسْتَجِيبُوا لَهُمْ وَرَأَوُا الْعَذَابَ ۚ لَوْ أَنَّهُمْ كَانُوا يَهْتَدُونَ ﴿٦٤﴾
65 ఆ రోజు (అల్లాహ్) వారిని పిలిచి, "ఇంతకీ మీరు ప్రవక్తలకు ఏం సమాధానమిచ్చారు?" అని అడుగుతాడు.	వ యౌమ యునాదీహుమ్ ఫ య కూలు మాజా అజబ్‌తుముల్ ముర్‌సలీన్ (65)	وَيَوْمَ يُنَادِيهِمْ فَيَقُولُ مَاذَا أَجَبْتُمُ الْمُرْسَلِينَ ﴿٦٥﴾
66 మరి ఆ రోజు వారి నిదర్శనాలన్నీ మాయమయిపోతాయి. వారు పరస్పరం ఏమీ అడగనూ లేరు.	ఫఅమియత్ అలైహిముల్ అమ్‌బాఉ యౌమఇజిన్ ఫ హుమ్ లా యతసాఅలూన్ (66)	فَعَمِيَتْ عَلَيْهِمُ الْأَنبَاءُ يَوْمَئِذٍ فَهُمْ لَا يَتَسَاءَلُونَ ﴿٦٦﴾
67 అయితే ఎవరు పశ్చాత్తాపం చెంది, విశ్వసించి, సదాచరణ చేస్తారో వారు సాఫల్యం పొందే	ఫ అమ్మా మన్ తాబ వ ఆమన వ అమిల స్వాలిహన్	فَأَمَّا مَن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَعَسَىٰ أَن يَكُونَ مِنَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారిలో చేరే అవకాశం ఎంతైనా ఉందని ఆశించ వచ్చు.	ఫ అసా అయ్ యకూన మినల్ ముఫ్లిహీన్ (67)	الْمُفْلِحِيْنَ ﴿٦٧﴾
68 నీ ప్రభువు తాను కోరినదాన్ని సృష్టిస్తాడు, తాను కోరిన వారిని ఎంపిక చేసుకుంటాడు. వారిలో ఎవరికీ ఎటువంటి అధికారం లేదు. అల్లాహ్ పరమ పవిత్రుడు. వారు కల్పించే భాగస్వామ్యాలన్నింటికీ ఆయన అతీతుడు, ఉన్నతుడు.	వ రబ్బుక యఖ్లుకు మా యషాఉ వ యఖ్తార్. మాకాన లహుముల్ ఖియరహ్. సుబ్హా నల్లాహి వ తఆలా అమ్మా యుష్రికూన్ (68)	وَرَبُّكَ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ وَيَخْتَارُ ؕ مَا كَانَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ ؕ سُبْحٰنَ اللّٰهِ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٨﴾
69 వారి హృదయాలలో దాగి ఉండేదీ, వారు బయటపెట్టేది - అంతా నీ ప్రభువుకు తెలుసు.	వ రబ్బుక యఅ్లము మా తుకిన్ను స్సుదూరుహుమ్ వమా యుఅ్లినూన్ (69)	وَرَبُّكَ يَعْلَمُ مَا تُكِنُّ صُدُوْرُهُمْ وَمَا يُعْلِنُوْنَ ﴿٦٩﴾
70 ఆయనే అల్లాహ్. ఆయన తప్ప వేరొకరెవరూ ఆరాధనకు అర్హులు కారు. ఆదిలోనూ, అంతంలోనూ ఆయనే స్తుతింపదగినవాడు. శాసించే అధికారం కూడా ఆయనకే చెల్లుతుంది. (ఎట్టకేలకు) మీరంతా ఆయన వైపుకే మరలించబడతారు.	వ హువల్లాహు లా ఇలాహ ఇల్లా హువ లహుల్ హమ్దు ఫిల్ ఊలా వల్ ఆఖిరతి వ లహుల్ హుక్ము వ ఇలైహి తుర్జఊన్ (70)	وَهُوَ اللّٰهُ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ؕ لَهُ الْحَمْدُ فِى الْاُوْلٰى وَالْاٰخِرَةِ ۫ وَلَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٧٠﴾
71 (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: "చూడండి! ఒకవేళ అల్లాహ్ ప్రళయ దినం వరకూ మీపై రాత్రిని- శాశ్వ తంగా - ఆవరింపజేస్తే, అట్టి ఫరిస్థితిలో అల్లాహ్ తప్ప మీ వద్దకు (పగటి) వెలుతురును తెచ్చే దేముడు ఎవడున్నాడు? మరి మీరు విన రేమిటి?"	కుల్ అ రఐతుమ్ ఇన్ జఅల ల్లాహు అలైకుముల్ లైల సర్మదన్ ఇలా యౌమిల్ కియా మతి మన్ ఇలాహున్ గైరుల్లాహి యత్తీకుమ్ బి ద్వియాఅ్. అఫలా తస్మఊన్ (71)	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ الَّيْلَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِضِيَآءٍ ؕ اَفَلَا تَسْمَعُوْنَ ﴿٧١﴾
72 (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు: "చూడండి! ఒకవేళ అల్లాహ్ ప్రళయ దినం వరకూ మీపై పగలును -	కుల్ అ రఐతుమ్ ఇన్ జఅల ల్లాహు అలైకుము న్నహార సర్మదన్ ఇలా యౌమిల్	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ جَعَلَ اللّٰهُ عَلَيْكُمُ النَّهَارَ سَرْمَدًا اِلٰى يَوْمِ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

శాశ్వతంగా – విధించినట్లయితే అప్పుడైనా అల్లాహ్ తప్ప మీ వద్దకు – మీరు విశ్రాంతిని పొందేందుకు రాత్రిని తేగల దేవుడెవడు? మరి మీరు గమనించరేమిటి?"	కియామతి మన్ ఇలాహున్ గైరుల్లాహి యత్తీకుమ్ బి లైలిన్ తస్కునూన ఫీహ్. అఫలా తుబ్స్విరూన్ (72)	الْقِيٰمَةِ مَنْ اِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ يَاْتِيْكُمْ بِلَيْلٍ تَسْكُنُوْنَ فِيْهِ ؕ اَفَلَا تُبْصِرُوْنَ﴿۷۲﴾
73 ఆయనే తన కృపతో మీకోసం రేయింబవళ్ళను చేశాడు – మీరు రాత్రిపూట విశ్రాంతిని పొందటానికి, పగటిపూట ఆయన అనుగ్రహాన్ని అన్వేషించటానికీను! మీరు కృతజ్ఞులుగా వ్యవహరిస్తారనే ఇదంతా చేయబడింది.	వ మిర్ రహ్మతిహీ జఅల లకుముల్ లైల వన్ నహార లి తస్కునూ ఫీహి వలి తబ్తగూ మిన్ ఫద్ల్లిహీ వ లఅల్లకుమ్ తష్కురూన్ (73)	وَمِنْ رَّحْمَتِهٖ جَعَلَ لَكُمُ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ لِتَسْكُنُوْا فِيْهِ وَلِتَبْتَغُوْا مِنْ فَضْلِهٖ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُوْنَ﴿۷۳﴾
74 ఆ రోజు ఆయన వారిని పిలిచి, "మీరు ఎవరెవరిని నా భాగస్వాములుగా తలపోసే వారో వారెక్కడ?" అని అడుగుతాడు.	వ యౌమ యునాదీహిమ్ ఫ యకూలు ఐన షురకాఇయల్ లజీన కున్తుమ్ తజ్ఉమూన్ (74)	وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ فَيَقُوْلُ اَيْنَ شُرَكَآءِيَ الَّذِيْنَ كُنْتُمْ تَزْعُمُوْنَ﴿۷۴﴾
75 ఇంకా, మేము ప్రతి మానవ సముదాయం నుంచి ఒక్కో సాక్షిని తీసుకుంటాము. ఆ తరువాత, "ఏదీ, మీ ప్రమాణాన్ని తీసుకురండి" అని అంటాము. అప్పుడు వారు, సత్యం అల్లాహ్ పక్షానే ఉందని తెలుసుకుంటారు. వారు అల్లే కట్టు కథలన్నీ వారి నుండి మటుమాయమవుతాయి.	వ నజఅ్నా మిన్ కుల్లి ఉమ్మతిన్ షహీదన్ ఫ కుల్నా హాతూ బుర్హానకుమ్ ఫ అలిమూ అన్నల్ హక్క లిల్లాహి వ ద్వల్ల అన్హుమ్ మా కానూ యఫ్తరూన్ (75)	وَنَزَعْنَا مِنْ كُلِّ اُمَّةٍ شَهِيْدًا فَقُلْنَا هَاتُوْا بُرْهَانَكُمْ فَعَلِمُوْٓا اَنَّ الْحَقَّ لِلّٰهِ وَضَلَّ عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ﴿۷۵﴾
76 చూడబోతే, ఖారూన్ కూడా మూసా జాతికి చెందినవాడే. కాని వాడు తన వారిపైనే దురాగతాలకు పాల్పడసాగాడు. మేము వాడికి	ఇన్న కారూన కాన మిన్ కౌమి మూసా ఫ బగా అలైహిమ్ వ ఆతైనాహు మినల్ కునూజి మా ఇన్న మఫాతిహహూ ల	اِنَّ قَارُوْنَ كَانَ مِنْ قَوْمِ مُوْسٰى فَبَغٰى عَلَيْهِمْ ۪ وَاٰتَيْنٰهُ مِنَ الْكُنُوْزِ مَآ اِنَّ مَفَاتِحَهٗ لَتَنُوْٓاُ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ఎంత ఖజానాను ప్రసాదించామంటే దాని తాళపుచెవులను అనేక మంది బలాఢ్యులు కలసి కూడా అతి కష్టమ్మీద ఎత్తగలిగేవారు. ఒకసారి అతని జాతివారు అతన్నుద్దేశించి ఇలా అన్నారు: “మిడిసిపడకు. మిడిసిపడేవారిని అల్లాహ్ ఇష్ట పడడు.	తనూఉ బిల్ ఉస్బతి ఉలిల్ కువ్వతి ఇజ్ కాల లహూ కౌముహూ లా తఫ్రహ్ ఇన్న ల్లాహ లా యుహిబ్బుల్ ఫరిహీన్ (76)	بِالْعُصْبَةِ أُولِي الْقُوَّةِ ۚ إِذْ قَالَ لَهُ قَوْمُهُ لَا تَفْرَحْ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْفَرِحِينَ ﴿٧٦﴾
77. “అల్లాహ్ నీకు ప్రసాదించిన దానితో పరలోక స్థానాన్ని కూడా అన్వేషించు. మరి నీ ప్రాపంచిక భాగాన్ని కూడా మరువబోకు. అల్లాహ్ నీకు ఏ విధంగా మేలు చేశాడో అదేవిధంగా నువ్వు కూడా (ప్రజల పట్ల) సద్వ్యవహారం చెయ్యి. భువిలో అరాచకం కోసం ఆరాట పడకు. అరాచకం సృష్టించగోరే వారిని అల్లాహ్ ఎంతమాత్రం ఇష్ట పడడు.”	వబ్తగి ఫీమా ఆతాకల్లాహు ద్దారల్ ఆఖిరత వలా తన్స నసీబక మిన ద్దున్యా వ అహ్సిన్ కమా అహ్సనల్లాహు ఇలైక వలా తబ్గిల్ ఫసాద ఫిల్ అర్ద్. ఇన్నల్లాహ లా యుహిబ్బుల్ ముఫ్సిదీన్ (77)	وَابْتَغِ فِيمَا آتَاكَ اللَّهُ الدَّارَ الْآخِرَةَ وَلَا تَنْسَ نَصِيبَكَ مِنَ الدُّنْيَا وَأَحْسِنْ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ وَلَا تَبْغِ الْفَسَادَ فِي الْأَرْضِ ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْمُفْسِدِينَ ﴿٧٧﴾
78 “ఇదంతా నాకున్న ప్రజ్ఞాపాటవాల మూలంగానే నాకు వొసగబడింద”ని వాడు (ఖారూన్) చెప్పాడు. ఏమిటి, ఇతనికి మునుపు ఇతనికన్నా ఎక్కువ బలవంతులను, మూలధనాన్ని ప్రోగుచేసిన వారి నెంతో మందిని అల్లాహ్ అంతమొందించాడన్న సంగతి ఇతనికి తెలియదా? అట్టి పరిస్థితిలో పాపాత్ములను వారి పాపాల గురించి అడగటం జరగదు.	కాల ఇన్నమా ఊతీతుహూ అలా ఇల్మిన్ ఇన్దీ. అవ లమ్ యఅ్లమ్ అన్నల్లాహ కద్ అహ్లక మిన్ కబ్లిహీ మినల్ కురూని మన్ హువ అషద్దు మిన్హు కువ్వతవ్ వ అక్సరు జమ్అ వలా యుస్అలు అన్ జునూబిహి ముల్ ముజ్రిమూన్ (78)	قَالَ إِنَّمَا أُوتِيتُهُ عَلَىٰ عِلْمٍ عِنْدِي ۚ أَوَلَمْ يَعْلَمْ أَنَّ اللَّهَ قَدْ أَهْلَكَ مِنْ قَبْلِهِ مِنَ الْقُرُونِ مَنْ هُوَ أَشَدُّ مِنْهُ قُوَّةً وَأَكْثَرُ جَمْعًا ۚ وَلَا يُسْأَلُ عَنْ ذُنُوبِهِمُ الْمُجْرِمُونَ ﴿٧٨﴾
79 మరి వాడు అంగరంగ వైభవంతో తన జాతి జనులలోకి కదలి వచ్చాడు. అప్పుడు ప్రాపంచిక జీవితాన్ని కోరుకునే వారు, “ఖారూనుకు ప్రసాదించబడినదే	ఫ ఖరజ అలా కౌమిహీ ఫీ జీనతిహీ. కాల ల్లజీన యురీదూ నల్ హయాత ద్దున్యా యా లైత లనా మిస్ల మా ఊతియ	فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ فِي زِينَتِهِ ۖ قَالَ الَّذِينَ يُرِيدُونَ الْحَيَاةَ الدُّنْيَا يَا لَيْتَ لَنَا مِثْلَ مَا أُوتِيَ قَارُونُ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

మాకు కూడా లభిస్తే ఎంత బాగుం దును! నిజంగా ఇతను గొప్ప భాగ్యవంతుడు" అన్నారు.	కారూను ఇన్నహూ లజూ హజ్జిన్ అజీమ్ (79)	إِنَّهُ لَذُو حَظٍّ عَظِيمٍ ﴿٧٩﴾
80 అప్పుడు (ధర్మ) జ్ఞానం వొసగ బడినవారు వారిని బోధపరుస్తూ ఇలా అన్నారు: (మీ పరిస్థితి) కడు శోచ నీయం! పుణ్యం రూపంలో అల్లాహ్ ఇచ్చేదే విశ్వసించి, సదా చరణ చేసే వారి కొరకు మేలైనది సుమా! అయితే ఈ విషయం (భాగ్యం) సహనశీలురైన వారికే ప్రాప్తిస్తుంది."	వ కాల ల్లజీన ఊతుల్ ఇల్మ వైలకుమ్ త్సవాబుల్లాహి ఖైరుల్ లిమన్‌ ఆమన వ అమిల స్వాలి హౌ వలా యులక్కాహా ఇల్ల స్సాబి రూన్ (80)	وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَيْلَكُمْ ثَوَابُ اللَّهِ خَيْرٌ لِّمَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا ۚ وَلَا يُلَقَّاهَا إِلَّا الصَّابِرُونَ ﴿٨٠﴾
81 (ఎట్టకేలకు) మేమతన్ని, అతని నిలయాన్ని నేలలో కూర్చివేశాము. అప్పుడు అల్లాహ్ బారినుంచి అతన్ని ఆదుకోవటానికి ఏ సమూహమూ లేకపోయింది. మరి వాడు సయితం తనకు ఏ సాయమూ చేసుకోలేక పోయాడు.	ఫ ఖసఫ్‌నా బిహీ వబి దారిహిల్ అర్‌ద్వ్. ఫమా కాన లహూ మిన్‌ ఫిఅతియ్‌ యన్‌స్సు రూనహూ మిన్‌ దూనిల్లాహి వమా కాన మినల్ మున్‌తస్వి రీన్ (81)	فَخَسَفْنَا بِهِ وَبِدَارِهِ الْأَرْضَ فَمَا كَانَ لَهُ مِن فِئَةٍ يَنصُرُونَهُ مِن دُونِ اللَّهِ وَمَا كَانَ مِنَ الْمُنتَصِرِينَ ﴿٨١﴾
82 నిన్నటి రోజున అతని స్థాయికి చేరుకోవాలని కాంక్షించిన వారంతా నేటి ఉదయం ఇలా చెప్పుకున్నారు: "అహా! అల్లాహ్ తన దాసులలో తాను కోరినవారి ఉపాధిని విస్తృత పరుస్తాడు. మరి తాను కోరినవారికి కుంచింపజేస్తాడు. అల్లాహ్ కృపయే గనక మాపై లేకుండాపోతే ఆయన మమ్మల్ని కూడా నేలలో కూర్చివేసి ఉండేవాడే. దేవుని మేళ్లను మరచిన వారెన్నటికీ సాఫల్యం పొందలేరన్న సంగతిని మీరుగమనించటం లేదా?"	వ అస్బబహ ల్లజీన తమన్నౌ మకానహూ బిల్ అమ్‌సి య కూలూన వైకఅన్నల్లాహ యబ్‌సుత్త్వు ర్రిజ్ క లి మయ్‌ యషాఉ మిన్ ఇబాదిహీ వ యక్ దిర్. లౌలా అమ్ మన్నల్లాహు అలైనా ల ఖసఫ బినా వైకఅ న్నహూ లా యుఫ్‌లి హుల్ కాఫిరూన్ (82)	وَأَصْبَحَ الَّذِينَ تَمَنَّوْا مَكَانَهُ بِالْأَمْسِ يَقُولُونَ وَيْكَأَنَّ اللَّهَ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ ۖ لَوْلَا أَن مَّنَّ اللَّهُ عَلَيْنَا لَخَسَفَ بِنَا ۖ وَيْكَأَنَّهُ لَا يُفْلِحُ الْكَافِرُونَ ﴿٨٢﴾
83 ఎవరు భువిలో బడాయిని ప్రద ర్శించకుండా, కల్లోలాన్ని రేకెత్తించ కుండా ఉంటారో వారి కోసమే మేము ఈ పరలోక నెలవును ప్రత్యే	తిల్‌క ద్దారుల్ ఆఖిరతు నజ్‌అ లుహా లిల్లజీన లా యురీదూన ఉలువ్వన్‌ ఫిల్ అర్‌ద్వి వలా ఫసాదా. వల్ ఆకిబతు లిల్	تِلْكَ الدَّارُ الْآخِرَةُ نَجْعَلُهَا لِلَّذِينَ لَا يُرِيدُونَ عُلُوًّا فِي الْأَرْضِ وَلَا فَسَادًا ۚ وَالْعَاقِبَةُ

https://teluguislam.net/quran/

కించాము. సత్ఫలితం భయభక్తులు గల వారి కొరకే సుమా	ముత్తకీన్ (83)	لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٨٣﴾
84 (తీర్పుదినాన) మంచిని తెచ్చిన వానికి, దాని కన్నా మేలైనది లభిస్తుంది. ఇక చెడును తెచ్చినవారికి; వారి చెడు కర్మ మేరకే ప్రతిఫలం ఇవ్వబడుతుంది.	మన్ జాఅ బిల్ హసనతి ఫ లహూ ఖై రుమ్ మిన్హా. వ మన్ జాఅ బిస్సయ్యిఅతి ఫలా యుజ్జ ల్లజీన అమిలుస్ సయ్యి అతి ఇల్లా మా కానూ యత్మ లూన్ (84)	مَنْ جَآءَ بِالْحَسَنَةِ فَلَهٗ خَيْرٌ مِّنْهَا ۚ وَمَنْ جَآءَ بِالسَّيِّئَةِ فَلَا يُجْزَى الَّذِيْنَ عَمِلُوا السَّيِّاٰتِ اِلَّا مَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٨٤﴾
85 (ఓ ప్రవక్తా!) నీపై ఖుర్‌ఆన్‌ను అవతరింపజేసినవాడు నిన్ను తిరిగి పూర్వస్థలానికి చేర్చ నున్నాడు. ఈ విధంగా చెప్పు: సన్మార్గాన్ని తీసుకు వచ్చిన వారెవరో నా ప్రభువుకు బాగా తెలుసు. స్పష్టమైన అప మార్గంలో పడిఉన్నదెవరో కూడా అయనకు తెలుసు.”	ఇన్నల్లజీ ఫరద్వ అలైకల్ కుర్అన ల రాద్దుక ఇలా మఆద్. కుర్ రబ్బీ అత్లము మన్ జాఅ బిల్ హుదా వ మన్ హువ ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (85)	اِنَّ الَّذِيْ فَرَضَ عَلَيْكَ الْقُرْاٰنَ لَرَآدُّكَ اِلٰى مَعَادٍ ۚ قُلْ رَّبِّيْٓ اَعْلَمُ مَنْ جَآءَ بِالْهُدٰى وَمَنْ هُوَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٨٥﴾
86 నీ వద్దకు గ్రంథం పంపబడుతుందని నువ్వు కనీసం ఊహించనైనా లేదు. అయితే నీ ప్రభువు దయ వల్ల (ఇదినీ వద్దకు పంపబడింది). కాబట్టి ఇక నువ్వు అవిశ్వాసులకు సహాయకుడవు కారాదు.	వమా కున్త తర్జూ అయ్ యుల్కా ఇలైకల్ కితాబు ఇల్లా రహ్మతమ్ మిర్ రబ్బిక ఫలా తకూనన్న జ్హీ రల్ లిల్ కాఫిరీన్ (86)	وَمَا كُنْتَ تَرْجُوْٓا اَنْ يُّلْقٰٓى اِلَيْكَ الْكِتٰبُ اِلَّا رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ فَلَا تَكُوْنَنَّ ظَهِيْرًا لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٨٦﴾
87 అల్లాహ్ ఆయతులు నీవద్దకు పంపబడిన తరువాత వారు (ఈ అవిశ్వాసులు) నిన్ను దైవాదేశాల (ప్రచారం) నుండి ఆపరాదు సుమా! కనుక నువ్వు నీ ప్రభువు వైపునకు పిలుస్తూ ఉండు. షిర్క్ చేసేవారిలో చేరిపోకు.	వలా యసుద్దున్నక అన్ ఆయాతిల్లాహి బత్ద ఇజ్ ఉన్ జిలత్ ఇలైక వద్ఉ ఇలా రబ్బిక వలా తకూనన్న మినల్ ముష్రికీన్ (87)	وَلَا يَصُدُّنَّكَ عَنْ اٰيٰتِ اللّٰهِ بَعْدَ اِذْ اُنْزِلَتْ اِلَيْكَ وَادْعُ اِلٰى رَبِّكَ وَلَا تَكُوْنَنَّ مِنَ الْمُشْرِكِيْنَ ﴿٨٧﴾
88 అల్లాహ్‌తోపాటు మరే దేవుణ్ణీ మొర పెట్టుకోకు. ఆయన తప్ప మరే ఆరాధ్యుడూ లేడు. ఆయన ముఖం తప్ప ప్రతిదీ నశించి పోయేదే. ఆజ్ఞాపించే అధికారం ఆయనకే చెల్లు. మీరంతా ఆయన వద్దకే మరలించ బడతారు.	వలా తద్ఉ మఅల్లాహి ఇలాహన్ ఆఖర్. లా ఇలాహ ఇల్లా హువ కుల్లు షైఇన్ హాలికున్ ఇల్లా వజ్హహూ లహుల్ హుక్ము వ ఇలైహి తుర్జఊన్ (88)	وَلَا تَدْعُ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ ۘ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۗ كُلُّ شَيْءٍ هَالِكٌ اِلَّا وَجْهَهٗ ۗ لَهُ الْحُكْمُ وَاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٨٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ̇	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ̇ా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ̇	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ̇ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ̇	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ̇ూౘ...అగ̇ూౘ... అన్నట్లు; గ̇టర్ గ̇ూౘ... అన్న పావురపు కూతలోని గ̇ శబ్దం.
ق క̣	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ̇	**Fan** (ఫ్యాన్)లోని **'F'** లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

29. అల్ అన్‌కబూత్ 29. సూరతుల్‌అన్‌(కబూత్ 29 سُورَةُ العَنكبوت مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 - 2 అలిఫ్ - లామ్ - మీమ్. "మేము విశ్వసించాము" అని చెప్పినంత మాత్రాన తాము ఇట్టే వదలివేయబడతామనీ, తాము పరీక్షింపబడమని ప్రజలు అనుకుంటున్నారా?	అలిఫ్ లామ్ మీమ్ (1) అ హ̇సిబ న్నాసు అయ్ఁ యుత్‌రకూ అయ్ఁ యకూలూ ఆమన్నా వ హుమ్ లా యుఫ్‌తనూన్(2)	الٓمّٓ ① اَحَسِبَ النَّاسُ اَنۡ يُّتۡرَكُوۡۤا اَنۡ يَّقُوۡلُوۡۤا اٰمَنَّا وَهُمۡ لَا يُفۡتَنُوۡنَ ②
3 వారి పూర్వీకులను కూడా మేము బాగా పరీక్షించాము. వీరిలో సత్యవంతులెవరో, అసత్యవాదులెవరో నిశ్చయంగా అల్లాహ్ తెలుసుకుంటాడు.	వలకద్ ఫతన్నల్లజీన మిన్ఁ కబ్‌లిహిమ్ ఫల యఅ్‌లమన్నల్లాహు ల్లజీన స్వదకూ వల యఅ్‌లమన్నల్ కాజిబీన్ (3)	وَلَقَدۡ فَتَنَّا الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِهِمۡ فَلَيَـعۡلَمَنَّ اللّٰهُ الَّذِيۡنَ صَدَقُوۡا وَلَيَعۡلَمَنَّ الۡكٰذِبِيۡنَ ③
4 దుష్కార్యాలకు పాల్పడేవారు, మా అదుపునుండి తప్పించుకుని పోగలమని భావిస్తున్నారా ఏమిటీ? ఎటువంటి చెడ్డ తీర్మానాలు చేసుకుంటున్నారు వారు!	అమ్ హ̇సిబల్‌లజీన యఅ్‌మలూనస్ సయ్యిఆతి అయ్ఁ యస్‌బికూనా. సాఅ మా యహ్̇కుమూన్ (4)	اَمۡ حَسِبَ الَّذِيۡنَ يَعۡمَلُوۡنَ السَّيِّاٰتِ اَنۡ يَّسۡبِقُوۡنَا ؕ سَآءَ مَا يَحۡكُمُوۡنَ ④
5 అల్లాహ్‌ను కలుసుకోవాలని ఆశిస్తున్న వారెవరయినాసరే అల్లాహ్ నిర్ధారించిన ఆ ఘడియ తప్పక రానున్నది (అని వారు గ్రహించాలి). ఆయన అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	మన్ఁ కాన యర్‌జూ లికాఅల్లాహి ఫ ఇన్న అజలల్లాహి ల ఆత్. వ హువస్ సమీఉల్ అలీమ్ (5)	مَنۡ كَانَ يَرۡجُوۡا لِقَآءَ اللّٰهِ فَاِنَّ اَجَلَ اللّٰهِ لَاٰتٍ ؕ وَهُوَ السَّمِيۡعُ الۡعَلِيۡمُ ⑤
6 సాధన చేసే ప్రతి ఒక్కడూ తన (స్వయం)కోసమేసాధన చేస్తున్నాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ లోకవాసుల అక్కర లేనివాడు.	వ మన్ఁ జాహద ఫ ఇన్నమా యుజాహిదు లి నఫ్‌సిహ్. ఇన్నల్లాహ ల గ̇నియ్యున్ అనిల్ ఆలమీన్ (6)	وَمَنۡ جَاهَدَ فَاِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفۡسِهٖ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَغَنِىٌّ عَنِ الۡعٰلَمِيۡنَ ⑥

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

7 ఎవరయితే విశ్వసించి, (సున్నత్ ప్రకారం) మంచి పనులు చేస్తారో వారి నుంచి మేము వారి పాపాలను దూరం చేస్తాము. వారు చేసిన సత్కర్మలకుగాను వారికి అత్యుత్తమ ప్రతిఫలం ఇస్తాము.	వల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి ల నుకఫ్ఫిరన్న అన్‌హుమ్ సయ్యిఆతిహిమ్ వల నజ్‌జియన్నహుమ్ అహ్‌సనల్లజీ కానూ యఅ్‌మలూన్ (7)	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُكَفِّرَنَّ عَنْهُمْ سَيِّاٰتِهِمْ وَلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَحْسَنَ الَّذِيْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ۝۷
8 తన తల్లిదండ్రుల యెడల ఉత్తమంగా మెలగాలని మేము మానవునికి తాకీదుచేశాము. అయితే వారు గనక నీకు తెలియని వాటిని, నాకు సాటిగా కల్పించమని నీపై ఒత్తిడి తీసుకు వస్తే మటుకు, వారి మాట వినకు. మీరంతా నా వద్దకే మరలి రావలసి ఉంది. అప్పుడు నేను మీరు చేసే పనుల (వాస్తవికత)ను మీకు తెలియజేస్తాను.	వ వస్సైనల్ ఇన్‌సాన బి వాలిదైహి హుస్‌నా. వ ఇన్ జాహదాక లి తుష్‌రిక బీ మా లైస లక బిహీ ఇల్‌మున్ ఫలా తుతిఅ్‌హుమా. ఇలయ్యి మర్‌జిఉకుమ్ ఫ ఉనబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్‌తుమ్ తఅ్‌మలూన్ (8)	وَوَصَّيْنَا الْاِنْسَانَ بِوَالِدَيْهِ حُسْنًا ؕ وَاِنْ جَاهَدٰكَ لِتُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ فَلَا تُطِعْهُمَا ؕ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ۝۸
9 మరెవరయితే విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేశారో వారిని మేము సజ్జను(లైన మా దాసు)లలో చేర్చుకుంటాము.	వల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి ల నుద్‌ఖిలన్నహుమ్ ఫి స్సాలిహీన్ (9)	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَنُدْخِلَنَّهُمْ فِي الصّٰلِحِيْنَ۝۹
10 జనులలో కొందరు, "మేము అల్లాహ్‌ను విశ్వసించాము" అని (పైకి) మాత్రం చెబుతారు. కాని అల్లాహ్ మార్గంలో ఏదైనా బాధ కలిగినప్పుడు, ప్రజల తరపున పెట్టబడిన బాధను 'దైవ శిక్ష'గా తలపోస్తారు. మరి నీ ప్రభువు తరపున తోడ్పాటు అందితే మాత్రం, "మేమూ మీతోనే ఉన్నామండీ!" అనిఅంటారు. లోకవాసుల అంతర్యాలలో ఏముందో అల్లాహ్‌కు తెలియదా ఏమిటి?	వమినన్నాసి మయ్ యకూలు ఆమన్నా బిల్లాహి ఫ ఇజా ఊజియ ఫిల్లాహి జఅల ఫిత్‌నతన్నాసి క అజాబిల్లాహ్. వల ఇన్ జాఅ నస్‌రుమ్ మిర్ రబ్బిక ల యకూలున్న ఇన్నా కున్నా మఅకుమ్. అవ లైసల్లాహు బి అఅ్‌లమ బిమా ఫీ స్సుదూరిల్ ఆలమీన్ (10)	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّقُوْلُ اٰمَنَّا بِاللّٰهِ فَاِذَآ اُوْذِيَ فِي اللّٰهِ جَعَلَ فِتْنَةَ النَّاسِ كَعَذَابِ اللّٰهِ ؕ وَلَئِنْ جَآءَ نَصْرٌ مِّنْ رَّبِّكَ لَيَقُوْلُنَّ اِنَّا كُنَّا مَعَكُمْ ؕ اَوَلَيْسَ اللّٰهُ بِاَعْلَمَ بِمَا فِيْ صُدُوْرِ الْعٰلَمِيْنَ۝۱۰

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఁడించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

11 సిసలైన విశ్వాసులెవరో అల్లాహ్ తేల్చుతాడు, ఇంకా కపటులెవరో కూడా ఆయన తప్పకుండా తెలుసు కుంటాడు.	వల యఅ్‌లమన్నల్లాహుల్ లజీన ఆమనూ వల యఅ్ లమన్నల్ మునాఫిఖీన్ (11)	وَلَيَعْلَمَنَّ اللهُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَلَيَعْلَمَنَّ الْمُنٰفِقِيْنَ ⑪
12 అవిశ్వాసులు విశ్వసించిన వారితో, "మీరు మా మార్గాన్ని అనుసరించండి. మీ పాపాలను మేము మోస్తాం" అని అన్నారు. వాస్తవానికి వీళ్ళ పాపాలలో దేన్నీ వారు మోయరు. వారు పచ్చి అబద్ధాలకోరులు.	వ కాల ల్లజీన కఫరూ లిల్ లజీన ఆమను త్తబిఊ సబీ లనా వల్ నహ్మిల్ ఖతాయా కుమ్. వమాహుమ్ బిహామిలీన మిన్ ఖతాయాహుమ్ మిన్ షైఇన్. ఇన్న హుమ్ ల కాజి బూన్ (12)	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّبِعُوْا سَبِيْلَنَا وَلْنَحْمِلْ خَطٰيٰكُمْ ؕ وَمَا هُمْ بِحٰمِلِيْنَ مِنْ خَطٰيٰهُمْ مِّنْ شَيْءٍ ؕ اِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ⑫
13 కాకపోతే, వారు తమ (పాపాల) బరువును మాత్రం మోస్తారు. తమ బరువులతోపాటు మరిన్ని బరువులు కూడా మోస్తారు. ఇంకా – వారు కల్పించే అభూత కల్పనలను గురించి ప్రళయ దినాన వారిని తప్ప కుండా ప్రశ్నించటం జరుగుతుంది.	వల యహ్మిలున్న అస్కాల హుమ్ వ అస్కాలమ్ మఅ అస్కాలిహిమ్ వల యుస్అ లున్న యౌమల్ ఖియామతి అమ్మా కానూ యఫ్తరూన్ (13)	وَلَيَحْمِلُنَّ اَثْقَالَهُمْ وَاَثْقَالًا مَّعَ اَثْقَالِهِمْ ۚ وَلَيُسْـَٔلُنَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عَمَّا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ⑬
14 మేము నూహు (అలైహి స్సలాం)ను అతని జాతి వైపునకు పంపాము. అతను వారిమధ్య యాభై తక్కువ వెయ్యి సంవత్సరాలు ఉన్నాడు. ఆ తరువాత వారిని తుఫాను ముట్టడించింది. (ఎందు కంటే)వారు దుర్మార్గులుగా ఉన్నారు.	వ లకద్ అర్‌సల్నా నూహన్ ఇలా కౌమిహీ ఫ లబిస ఫీహిమ్ అల్ఫ సనతిన్ ఇల్లా ఖమ్సీన ఆమా. ఫ అఖజహు ము త్తూఫాను వ హుమ్ జ్వాలిమూన్ (14)	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا اِلٰى قَوْمِهٖ فَلَبِثَ فِيْهِمْ اَلْفَ سَنَةٍ اِلَّا خَمْسِيْنَ عَامًا ؕ فَاَخَذَهُمُ الطُّوْفَانُ وَهُمْ ظٰلِمُوْنَ ⑭
15 మరి మేము అతన్ని, ఓడలోని వారినీ కాపాడాము. ఇంకా ఆ సంఘటన నను మేము సమస్త లోక వాసులకు (గుణపాఠం గరిపే) సూచనగా చేశాము.	ఫ అన్‌జైనాహు వ అస్హాబస్ సఫీనతి వ జఅల్‌నాహా ఆయతల్ లిల్ ఆలమీన్ (15)	فَاَنْجَيْنٰهُ وَاَصْحٰبَ السَّفِيْنَةِ وَجَعَلْنٰهَآ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ ⑮

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జ̣	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

16 మరి ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం) కూడా తన జాతి వారినుద్దేశించి ఇలా అన్నాడు: "అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి. ఆయనకు భయపడుతూ ఉండండి. మీరు గనక గ్రహించగలిగితే ఇదే మీ కొరకు మేలైనది.	వ ఇబ్రాహీమ ఇజ్ కా̣ల లి కౌ̣మిహి అ̣బుదుల్లాహ వ త్తకూ̣హ్. జా̣లికుమ్ ఖైరు ల్లకుమ్ ఇన్ కున్‌తుమ్ త అ̣లమూన్ (16)	وَاِبۡرٰهِيۡمَ اِذۡ قَالَ لِقَوۡمِهِ اعۡبُدُوا اللّٰهَ وَاتَّقُوۡهُ‌ؕ ذٰ لِكُمۡ خَيۡرٌ لَّـكُمۡ اِنۡ كُنۡتُمۡ تَعۡلَمُوۡنَ ﴿۱۶﴾
17 "మీరు అల్లాహ్‌ను వదలి ఈ విగ్రహాలను పూజిస్తున్నారే! మీ అంతట మీరు అసత్యాలను అల్లుతున్నారు. వినండి! అల్లాహ్‌ను కాదని మీరు వేటినయితే పూజిస్తున్నారో, మీకు ఉపాధిని సమకూర్చే అధికారం వాటికి లేదు. కాబట్టి జీవనోపాధి కోసం మీరు దైవ సమక్షంలోనే అర్థించండి. ఆయన్ని మాత్రమే ఆరాధించండి, ఆయనకే కృతజ్ఞతలు చెల్లించండి. ఎట్టకేలకు మీరు ఆయన వద్దకే మరలించబడతారు.	ఇన్నమా త అ̣బుదూన మిన్ దూనిల్లాహి ఔసా̣నవ్ వ తఖ్లుకూ̣న ఇఫ్కా. ఇన్నల్లజీ̣న త అ̣బుదూన మిన్‌దూనిల్లాహి లా యమ్లికూన లకుమ్ రిజ్̣కన్ ఫబ్‌తగూ̣ ఇన్‌దల్లాహి ర్రిజ్̣క వ అ̣బుదూహు వష్కురూ లహ్. ఇలైహి తుర్‌జఊ̣న్ (17)	اِنَّمَا تَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ اَوۡثَانًا وَّتَخۡلُقُوۡنَ اِفۡكًا‌ؕ اِنَّ الَّذِيۡنَ تَعۡبُدُوۡنَ مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ لَا يَمۡلِكُوۡنَ لَـكُمۡ رِزۡقًا فَابۡتَغُوۡا عِنۡدَ اللّٰهِ الرِّزۡقَ وَاعۡبُدُوۡهُ وَاشۡكُرُوۡا لَهٗ ؕ اِلَيۡهِ تُرۡجَعُوۡنَ ﴿۱۷﴾
18 "ఒకవేళ మీరు ధిక్కరించే పక్షంలో మీకు పూర్వం గతించిన సమాజాలు కూడా ధిక్కరించాయి (అన్న సంగతిని మరువకండి). విషయాన్ని స్పష్టంగా అందజేయటం వరకే ప్రవక్త బాధ్యత."	వ ఇన్ తుకజ్జిబూ ఫ క̣ద్ కజ్జబ ఉమముమ్ మిన్ క̣బ్‌లికుమ్. వమా అ̣లర్ రసూలి ఇల్లల్ బలాగు̣ల్ ముబీన్ (18)	وَاِنۡ تُكَذِّبُوۡا فَقَدۡ كَذَّبَ اُمَمٌ مِّنۡ قَبۡلِكُمۡ‌ ؕ وَمَا عَلَى الرَّسُوۡلِ اِلَّا الۡبَلٰغُ الۡمُبِيۡنُ ﴿۱۸﴾
19 అల్లాహ్ ఏ విధంగా సృష్టిని మొదలెడుతున్నాడో వారు చూడటం లేదా? మరి ఆయనే దాన్ని పునరావృతం చేస్తాడు. ఇలా చేయటం అల్లాహ్‌కు చాలా తేలిక.	అవలమ్ యరౌ కైఫ యుబ్‌ది ఉల్లాహుల్ ఖల్‌క̣ త్సుమ్మ యుఈ̣దుహ్. ఇన్న జా̣లిక అ̣లల్లాహి యసీర్ (19)	اَوَلَمۡ يَرَوۡا كَيۡفَ يُبۡدِئُ اللّٰهُ الۡخَـلۡقَ ثُمَّ يُعِيۡدُهٗ ؕ اِنَّ ذٰ لِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيۡرٌ ﴿۱۹﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

20 వారికి చెప్పు:"భువిలో సంచరించండి. అల్లాహ్ ఏ విధంగా సృష్టిని మొదలెట్టాడో కాస్త చూడండి! మరి అల్లాహ్‌యే మలిసారి పునరుజ్జీవనం కూడా ప్రసాదిస్తాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అన్నింటిపై అధికారం గలవాడు."	కుల్ సీరూ ఫిల్ అర్ద్వి ఫన్‌జ్వురూ కైఫ బదఅల్ ఖల్‌క సుమ్మల్లాహు యున్‌షిఉన్నష్ అతల్ ఆఖిరహ్. ఇన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్ కదీర్ (20)	قُلْ سِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَانْظُرُوا كَيْفَ بَدَأَ الْخَلْقَ ثُمَّ اللَّهُ يُنْشِئُ النَّشْأَةَ الْآخِرَةَ ۚ إِنَّ اللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ﴿٢٠﴾
21 తాను కోరినవారిని ఆయన శిక్షిస్తాడు, తాను కోరినవారిని కనికరిస్తాడు. అందరూ ఆయన వైపునకే మరలించబడతారు.	యుఅజ్జిబు మయ్ యషాఉ వ యర్‌హము మయ్ యషాఉ వఇలైహి తుక్‌లబూన్ (21)	يُعَذِّبُ مَنْ يَشَاءُ وَيَرْحَمُ مَنْ يَشَاءُ ۖ وَإِلَيْهِ تُقْلَبُونَ ﴿٢١﴾
22 మీరు భూమిలోగానీ, ఆకాశంలోగానీ అల్లాహ్‌ను అశక్తుణ్ణి చేయలేరు సుమా! అల్లాహ్ తప్ప మీకు మరో సంరక్షకుడు గానీ, సహాయకుడుగానీ లేడు.	వమా అన్‌తుమ్ బి ముఅ్‌జిజీన ఫిల్ అర్ద్వి వలా ఫిస్సమాఇ వమా లకుమ్ మిన్‌దూనిల్లాహి మిన్ వలియ్యిన్ వలా నస్వీర్ (22)	وَمَا أَنْتُمْ بِمُعْجِزِينَ فِي الْأَرْضِ وَلَا فِي السَّمَاءِ ۖ وَمَا لَكُمْ مِنْ دُونِ اللَّهِ مِنْ وَلِيٍّ وَلَا نَصِيرٍ ﴿٢٢﴾
23 ఎవరయితే అల్లాహ్ ఆయతులను, ఆయనను కలవటాన్ని త్రోసిపుచ్చుతారో వారే నా కారుణ్యం పట్ల ఆశ వదులుకున్న వారు. వారి కోసం బాధాకరమైన శిక్ష ఉంది.	వల్లజీన కఫరూ బి ఆయాతిల్లాహి వ లికాఇహీ ఉలాఇక యఇసూ మిర్‌రహ్మతీ వ ఉలాఇక లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (23)	وَالَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ وَلِقَائِهِ أُولَٰئِكَ يَئِسُوا مِنْ رَحْمَتِي وَأُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٢٣﴾
24 మరి అతని (ఇబ్రాహీము) జాతి వారు, "ఇతన్ని చంపేయండి లేదా ఇతన్ని కాల్చేయండి" అని అన్నారు. అంతకుమించి వారి దగ్గర ఏ సమాధానమూ లేకపోయింది. ఎట్టకేలకు అల్లాహ్ అతన్ని అగ్ని నుంచి కాపాడాడు. విశ్వసించే జనుల కోసం ఇందులో ఎన్నో సూచనలున్నాయి.	ఫమా కాన జవాబ కౌమిహీ ఇల్లా అన్ కాలు క్‌తులూహు ఔ హర్రిఖూహు ఫ అన్‌జాహుల్లాహు మిన న్నార్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కౌమియ్ యుఅ్‌మినూన్ (24)	فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهِ إِلَّا أَنْ قَالُوا اقْتُلُوهُ أَوْ حَرِّقُوهُ فَأَنْجَاهُ اللَّهُ مِنَ النَّارِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٢٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

25 (ఇబ్రాహీము వారితో) ఇలా అన్నాడు: "మీరు అల్లాహ్‌ను వదలి విగ్రహాలను ఆశ్రయించారు. మీ పరస్పర ప్రాపంచిక స్నేహసంబంధాల ప్రాతిపదికపైన్నే మీరు (ఇదంతా) కల్పించుకున్నారు. కాని ప్రళయదినాన మీరంతా ఒండొకరిని తిరస్కరిస్తారు. ఒకరినొకరు శపించుకుంటారు. నరకాగ్ని మీ నివాసమవుతుంది. (అక్కడ) మిమ్మల్ని ఆదుకునే వాడెవడూ ఉండడు."	వకాల ఇన్నమ త్తఖజ్‌తుమ్ మిన్ దూనిల్లాహి ఔత్సానమ్ మవద్దత బైనికుమ్ ఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా త్సుమ్మ యౌమల్‌కియామతి యక్ఫురు బఅ్‌ద్వుకుమ్ బి బఅ్‌ద్విన్ వ యల్‌అను బఅ్‌ద్వుకుమ్ బఅ్‌ద్వా. వ మఅ్‌వాకుము న్నారు వమా లకుమ్ మిన్ నాస్విరీన్ (25)	وَقَالَ إِنَّمَا اتَّخَذْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ أَوْثَانًا ۙ مَّوَدَّةَ بَيْنِكُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ ثُمَّ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ يَكْفُرُ بَعْضُكُمْ بِبَعْضٍ وَّيَلْعَنُ بَعْضُكُمْ بَعْضًا ۫ وَّمَأْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٢٥﴾
26 అప్పుడు లూతు (అలైహిస్సలాం) మటుకు అతన్ని విశ్వసించాడు. అతనిలా అన్నాడు: "నేను నా స్వస్థలంనుంచి నా ప్రభువు వైపునకు ప్రస్థానం చేస్తాను. ఆయన గొప్ప శక్తిమంతుడు, వివేకవంతుడు."	ఫ ఆమన లహూ లూత్వ్. వ కాల ఇన్నీ ముహాజిరున్ ఇలా రబ్బీ ఇన్నహూ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (26)	فَاٰمَنَ لَهٗ لُوْطٌ ۘ وَقَالَ إِنِّيْ مُهَاجِرٌ إِلٰى رَبِّيْ ۭ إِنَّهٗ هُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٢٦﴾
27 మరి మేము అతనికి (ఇబ్రాహీముకు) ఇస్‌హాఖ్, యాఖూబు (అలైహిముస్సలాం)లను ప్రసాదించాము. అతని సంతతిలో మేము ప్రవక్త పదవిని, గ్రంథాన్ని ఉంచాము. మరి మేము అతనికి ప్రపంచంలో కూడా అతని మంచి ప్రతిఫలాన్ని వొసగాము. పరలోకంలో కూడా అతడు సజ్జనులతో చేరి ఉంటాడు.	వ వహబ్‌నా లహూ ఇస్‌హాక వ యఅ్‌కూబ వ జఅల్నా ఫీ జుర్రియ్యతిహిన్ నుబువ్వత వల్ కితాబ వ ఆతైనాహు అజ్‌రహూ ఫి ద్దున్‌యా వ ఇన్నహూ ఫిల్ ఆఖిరతి ల మిన స్సాలిహీన్ (27)	وَوَهَبْنَا لَهٗٓ إِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِ النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ وَاٰتَيْنٰهُ أَجْرَهٗ فِي الدُّنْيَا ۚ وَإِنَّهٗ فِي الْاٰخِرَةِ لَمِنَ الصّٰلِحِيْنَ ﴿٢٧﴾
28 లూత్ (అలైహిస్సలాం)ను కూడా జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి. అతను తన జాతి వారినుద్దేశించి ఇలా అన్నాడు:	వ లూత్వన్ ఇజ్ కాల లి కౌమిహీ ఇన్నకుమ్ ల తఅ్‌తూ	وَلُوْطًا إِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖٓ إِنَّكُمْ لَتَأْتُوْنَ الْفَاحِشَةَ ۡ مَا سَبَقَكُمْ

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़ా — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా.. కా'	غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦... అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

"మీకు పూర్వం లోకవాసులెవరూ చేయని నీతిమాలిన పనికి[1] మీరు పాల్పడుతున్నారే?!	నల్ ఫాహిషత మా సబకకుమ్ బిహా మిన్ అహదిమ్ మినల్ ఆలమీన్ (28)	بِهَا مِنْ اَحَدٍ مِّنَ الْعٰلَمِيْنَ ۝٢٨
29 "ఏమిటి? మీరు పురుషుల వద్దకుపోయి పాడుపని చేస్తారా? దారిని మూసేస్తారా? మీరు మీ సమావేశాల్లోనే (నిస్సిగ్గుగా) నీతి బాహ్యమైన పనులకు ఒడిగడ తారా?" దీనికి సమాధానంగా అతని జాతివారు, "సరే! నువ్వు సత్యవంతుడవే అయితే మాపైకి దైవశిక్షను తీసుకురా!" అని అనటం తప్ప మరేమీ చెప్పలేకపోయారు.	అ ఇన్నకుమ్ ల తఅ్‌తూనర్ రిజాల వ తక్‌త్వఊనస్ సబీల వ తఅ్‌తూన ఫీ నాదీకుముల్ మున్‌కర్. ఫమా కాన జవాబ కౌమిహీ ఇల్లా అన్ కాలుత్ తినా బి అజాబిల్లాహి ఇన్ కున్‌త మిన స్సాదికీన్ (29)	اَئِنَّكُمْ لَتَاْتُوْنَ الرِّجَالَ وَتَقْطَعُوْنَ السَّبِيْلَ ۙ وَتَاْتُوْنَ فِيْ نَادِيْكُمُ الْمُنْكَرَ ؕ فَمَا كَانَ جَوَابَ قَوْمِهٖۤ اِلَّاۤ اَنْ قَالُوا ائْتِنَا بِعَذَابِ اللّٰهِ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ۝٢٩
30 అప్పుడు లూత్, "ప్రభూ! ఈ అల్లరి మూకకు వ్యతిరేకంగా నాకు సహాయపడు" అని అభ్యర్థించాడు.	కాల రబ్బిన్ స్సుర్‌నీ అలల్ కౌమిల్ ముఫ్‌సిదీన్ (30)	قَالَ رَبِّ انْصُرْنِيْ عَلَى الْقَوْمِ الْمُفْسِدِيْنَ ۝٣٠
31 మేము పంపిన దూతలు శుభ వార్తను తీసుకుని ఇబ్రాహీము (అలైహిస్సలాం) వద్దకు చేరుకున్న ప్పుడు, "ఈ పట్టణవాసులను మేము నాశనంచేయనున్నాము. నిశ్చ యంగా ఇక్కడి వాళ్ళు పరమ దుర్మార్గులుగా తయారయ్యారు" అని చెప్పారు.	వ లమ్మా జాఅత్ రుసులునా ఇబ్రాహీమ బిల్ బుష్రా కాలూ ఇన్నా ముహ్‌లికూ అహ్‌లి హాజిహిల్ కర్‌యతి ఇన్న అహ్‌లహా కానూ జ్వాలిమీన్ (31)	وَلَمَّا جَآءَتْ رُسُلُنَاۤ اِبْرٰهِيْمَ بِالْبُشْرٰى ۙ قَالُوْۤا اِنَّا مُهْلِكُوْۤا اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ ۚ اِنَّ اَهْلَهَا كَانُوْا ظٰلِمِيْنَ ۝٣١
32 "కాని అక్కడ లూత్ ఉన్నాడు కదా!" అని (ఇబ్రాహీము) సందేహ పడ్డాడు. "అక్కడ ఉన్నవారెవరో	కాల ఇన్న ఫీహా లూత్వా. కాలూ నహ్‌ను అఅ్‌లము బి మన్ ఫీహా ల నునజ్జియన్న	قَالَ اِنَّ فِيْهَا لُوْطًا ؕ قَالُوْا نَحْنُ اَعْلَمُ بِمَنْ فِيْهَا ۫ لَنُنَجِّيَنَّهٗ

1. 'నీతిమాలిన పని' అంటే స్వలింగ సంపర్కం అన్నమాట! ఈ అసహజ లైంగిక చేష్టకు ప్రపంచంలో తొట్టతొలి సారిగా శ్రీకారం చుట్టినవారు లూత్‌జాతి వారే అని దివ్య ఖుర్‌ఆన్ ద్వారా అవగతమవుతోంది. (28వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

మాకు బాగా తెలుసు. మేము అతని భార్యను తప్ప–అతన్ని, అతని ఇంటి వారిని కాపాడుతాము. ఆ స్త్రీ మాత్రం వెనుక ఉండిపోయేవారితో చేరుతుంది" అని దైవదూతలు చెప్పారు.	హూ వ అహ్‌లహూ ఇల్లమ్‌రఅతహూ కానత్ మినల్ గ్‌ాబిరీన్ (32)	وَاَهْلَهٗٓ اِلَّا امْرَاَتَهٗ ۚ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٣٢﴾
33 మరి మా దూతలు లూత్ (అలైహిస్సలాం) వద్దకు చేరుకున్నప్పుడు, అతను వారిని చూసి ఆందోళన చెందాడు. లోలోపలే కుమిలి పోయాడు. అప్పుడు వారిలా అన్నారు: "నువ్వు భయపడకు. కలత చెందకు. మేము నీ భార్యను తప్ప – నిన్నూ, నీ పరివారాన్నీ కాపాడుతాము. ఎందుకంటే ఆమె (శిక్షను అనుభవించటానికి) వెనుక ఉండి పోయే వారితో చేరుతుంది."	వ లమ్మా అన్ జాఅత్ రుసులునా లూత్వన్ సీఅ బిహిమ్ వ ద్వాక బిహిమ్ జర్‌అవ్ వ కాలూ లా తఖఫ్. వలా తహ్‌జన్. ఇన్నా మునజ్జూక వ అహ్‌లక ఇల్లమ్‌రఅతక కానత్ మినల్ గ్‌ాబిరీన్ (33)	وَلَمَّآ اَنْ جَآءَتْ رُسُلُنَا لُوْطًا سِيْٓءَ بِهِمْ وَضَاقَ بِهِمْ ذَرْعًا وَّقَالُوْا لَا تَخَفْ وَلَا تَحْزَنْ ۗ اِنَّا مُنَجُّوْكَ وَاَهْلَكَ اِلَّا امْرَاَتَكَ كَانَتْ مِنَ الْغٰبِرِيْنَ ﴿٣٣﴾
34 "మేము ఈ పట్టణవాసులపై, వారి తిరుగుబాటు ధోరణి కారణంగా ఆకాశం నుంచి శిక్షను అవతరింపజేయనున్నాము."	ఇన్నా మున్‌జిలూన అలా అహ్‌లి హాజిహిల్ కర్‌యతి రిజ్‌జమ్ మినస్ సమాఇ బిమా కానూ యఫ్‌సుకూన్ (34)	اِنَّا مُنْزِلُوْنَ عَلٰٓى اَهْلِ هٰذِهِ الْقَرْيَةِ رِجْزًا مِّنَ السَّمَآءِ بِمَا كَانُوْا يَفْسُقُوْنَ ﴿٣٤﴾
35 (ఆ విధంగా) మేము ఆ పట్టణాన్ని బుద్ధిజీవుల కోసం స్పష్టమైన గుణపాఠ సూచనగా చేశాము.	వ లకద్ తరక్‌నా మిన్‌హా ఆయతమ్ బయ్యినతల్ లి కౌమియ్ యత్‌కిలూన్ (35)	وَلَقَدْ تَّرَكْنَا مِنْهَآ اٰيَةًۢ بَيِّنَةً لِّقَوْمٍ يَّعْقِلُوْنَ ﴿٣٥﴾
36 ఇంకా మద్‌యన్ వైపునకు మేము వారి సోదరుడైన షుఐబు (అలైహిస్సలాం)ను పంపాము. అతనిలా అన్నాడు: "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! అల్లాహ్‌ను ఆరాధిం	వ ఇలా మద్‌యన అఖాహుమ్ షుఐబా. ఫ కాల యా కౌమిఅ్ బుదుల్లాహ వర్‌జుల్ యౌమల్ ఆఖిర వలా తఅ్‌స్ ఫిల్	وَاِلٰى مَدْيَنَ اَخَاهُمْ شُعَيْبًا ۙ فَقَالَ يٰقَوْمِ اعْبُدُوا اللّٰهَ وَارْجُوا الْيَوْمَ الْاٰخِرَ وَلَا تَعْثَوْا فِى

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఁడ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూూ...అగ్గూూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చండి. అంతిమ దినాన్ని ఆశించండి. భువిలో అలజడిని సృష్టిస్తూ తిరగకండి."	అర్‌ద్వి ముఫ్‌సిదీన్ (36)	الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٣٦﴾
37 అయినా వారు ఆయన్ని ధిక్కరించారు. ఎట్టకేలకు భూకంపం వారిని కబళించింది. వాళ్లు తమ ఇండ్లలో– కూర్చున్న వారు కూర్చున్నట్లే (చచ్చి) ఉండిపోయారు.	ఫ కజ్జబూహు ఫ అఖజత్‌హుముర్ రజ్‌ఫతు ఫ అస్బహూ ఫీ దారిహిమ్ జాసిమీన్ (37)	فَكَذَّبُوهُ فَأَخَذَتْهُمُ الرَّجْفَةُ فَأَصْبَحُوا فِي دَارِهِمْ جَاثِمِينَ ﴿٣٧﴾
38 ఆద్, సమూద్ వారిని కూడా మేము తుదముట్టించాము. వారి నివాస స్థలాల గురించి మీకు తెలిసిందే. షైతాను వారికి వారి దురాగతాలను అందమైనవిగా చేసి చూపాడు. వారు నిశిత దృష్టి గలవారైనప్పటికీ (షైతాను) వారిని సన్మార్గం నుంచి అడ్డుకున్నాడు.	వ ఆదవ్ వ సమూద వ కత్తబయ్యన లకుమ్ మిమ్ మసాకినిహిమ్. వ జయ్యన లహుముష్ షైత్వాను అఅ్‌మాలహుమ్ ఫ స్వద్దహుమ్ అని స్సబీలి వ కానూ ముస్‌తబ్‌స్విరీన్ (38)	وَعَادًا وَثَمُودَا وَقَد تَّبَيَّنَ لَكُم مِّن مَّسَاكِنِهِمْ ۖ وَزَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ فَصَدَّهُمْ عَنِ السَّبِيلِ وَكَانُوا مُسْتَبْصِرِينَ ﴿٣٨﴾
39 ఖారూన్, ఫిరౌన్, హామానులను కూడా (మేము నాశనం చేశాము). వారి వద్దకు మూసా స్పష్టమైన సూచనలను తీసుకు వచ్చాడు. అయినాసరే వారు భువిలో అహంకారంతో విఱ్ఱవీగారు. కాని (ఎంత విఱ్ఱవీగినా) మమ్మల్ని మించిపోలేకపోయారు.	వ ఖారూన వ ఫిర్‌ఔన వ హామాన్. వ లఖద్ జాఅహుమ్ మూసా బిల్ బయ్యినాతి ఫస్‌తక్‌బరూ ఫిల్ అర్‌ద్వి వమా కానూ సాబిఖీన్ (39)	وَقَارُونَ وَفِرْعَوْنَ وَهَامَانَ ۖ وَلَقَدْ جَاءَهُم مُّوسَىٰ بِالْبَيِّنَاتِ فَاسْتَكْبَرُوا فِي الْأَرْضِ وَمَا كَانُوا سَابِقِينَ ﴿٣٩﴾
40 మరి వారిలో ప్రతి ఒక్కడినీ మేము అతని పాపాలకుగాను పట్టుకున్నాము. వారిలో కొందరిపై మేము రాళ్ళ వాన కురిపించాము.[2] వారిలో మరికొందరిని భయంకరమైన శబ్దం ద్వారా మట్టుపెట్టాము.[3]	ఫ కుల్లన్ అఖజ్‌నా బి జమ్‌బిహీ ఫ మిన్‌హుమ్ మన్ అర్‌సల్‌నా అలైహి హాస్విబా. వ మిన్‌హుమ్ మన్ అఖజత్‌హుస్ స్వైహతు వ మిన్‌హుమ్	فَكُلًّا أَخَذْنَا بِذَنبِهِ ۖ فَمِنْهُم مَّنْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِ حَاصِبًا ۚ وَمِنْهُم مَّنْ أَخَذَتْهُ الصَّيْحَةُ ۚ وَمِنْهُم

Shanti Margam Publications, Hyd .| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారిలో ఇంకా కొందరిని మేము భూమిలో కూర్చి వేశాము.[4] వారిలో కొందరిని మేము ముంపుకు గురి చేశాము.[5] (అకారణంగా) అల్లాహ్ వారికి అన్యాయం చేసేవాడు కాడు. (నిజానికి) వాళ్ళే తమకు తాము అన్యాయం చేసుకున్నారు.	మన్(ఖసఫ్‌నా బిహిల్ అర్ద్వ వ మిన్‌హుమ్ మన్ అగ్‌రక్‌నా వమా కానల్లాహు లి యజ్వ్లిమ హుమ్ వలాకిన్(కానూ అన్(ఫుసహుమ్ యజ్వ్లిమూన్ (40)	مَّنْ خَسَفْنَا بِهِ الْأَرْضَ ۚ وَمِنْهُم مَّنْ أَغْرَقْنَا ۚ وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٤٠﴾
41 అల్లాహ్‌ను వదలి ఇతరులను సంరక్షకులుగా చేసుకున్న వారి ఉదాహరణ సాలెపురుగు లాంటిది. అది (సాలెపురుగు) కూడా తన కోసం ఓ ఇల్లు కట్టుకుంటుంది. మరి వాస్తవానికి ఇండ్లన్నింటి కంటే అత్యంత బలహీనమైనది సాలె పురుగు ఇల్లే. ఈ సంగతిని వారు తెలుసు కోగలిగితే ఎంత బావుండు!	మత్సలుల్ లజీన త్తఖజూ మిన్(దూనిల్లాహి ఔలియాఅ క మత్సలిల్ అన్(కబూత్. ఇత్తఖజత్ బైతా. వ ఇన్న ఔహనల్ బుయూతి ల బైతుల్ అన్(కబూత్. లౌ కానూ యఅ్‌లమూన్ (41)	مَثَلُ الَّذِينَ اتَّخَذُوا مِن دُونِ اللَّهِ أَوْلِيَاءَ كَمَثَلِ الْعَنكَبُوتِ اتَّخَذَتْ بَيْتًا ۖ وَإِنَّ أَوْهَنَ الْبُيُوتِ لَبَيْتُ الْعَنكَبُوتِ ۖ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٤١﴾

2. ఇది ఆద్ జాతి విషయం. ఈ జాతివారిపై ప్రచండవేగంతో సుడిగాలి వచ్చింది. ఆ గాలి నేలలోని కంకర రాళ్లను పైకి ఎత్తి వారిపై పడవేసేది. వారిని ఆకాశంపైకి తీసుకెళ్ళి క్రిందపడేసేది. దాంతో వారి మాడు బద్దలయ్యేది. ఆ దెబ్బకు వారు ఖర్జూరపు దుంగల్లా తల మొండెం వేర్వే నేలకొరిగారు (ఇబ్నె కసీర్).(40వ ఆయతు)
3. ఇది సమూద్ జాతి. దైవప్రవక్త హజ్రత్ సాలెహ్ (అలైహిస్సలాం) ఈ జాతి వద్దకు పంపబడ్డారు. వారి కోరికపై ఒక చట్టుబండ నుంచి దేవుని సూచనగా ఆడ ఒంటెను తీసి చూపించటం జరిగింది. కాని ఆ దుర్మార్గులు దైవాన్ని విశ్వసించలేదు సరికదా ఆ ఒంటెను నిర్దాక్షిణ్యంగా చంపేశారు. ఒంటెను చంపిన మూడు రోజుల తరువాత ఒక భయంకరమైన శబ్దం ద్వారా వారు అంతమొందించబడ్డారు. (40వ ఆయతు)
4. ఇది ఖారూన్ విషయం. తన తెలివితేటల మూలంగా దేవుడు తనను మెచ్చుకుని ఈ ధనరాసుల్ని తనకు ప్రసాదించాడని ఖారూన్ ప్రకటించాడు. అందువల్ల దేవుడు అతని పొగరును అణచాలనుకున్నాడు. అతన్ని అతని ధనరాసులతో, నివాస భవనంతో సహా నేలలో కూర్చివేశాడు. (40వ ఆయతు)
5. ఇది ఫిరౌను వృత్తాంతం. వాడు ఈజిప్టు చక్రవర్తి. కాని దైవాజ్ఞల్ని ఉల్లంఘించాడు. తనను దైవాంశ సంభూతునిగా తలపోశాడు. ఒక దశలో తనే అందరి ప్రభువునని ప్రకటించేసుకున్నాడు. మూసా (అలైహిస్సలాం) సందేశాన్ని విశ్వసించిన ఇస్రాయీల్ వంశీయులకు స్వేచ్ఛనొసగటానికి నిరాకరించి వారిపై అత్యాచారాలు సాగించాడు. ఎట్టకేలకు అల్లాహ్ ఒకనాడు ఉదయం అతన్ని, అతని సేనల సమేతంగా సముద్రంలో ముంచివేశాడు.

https://teluguislam.net/quran/

ح / ḥ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

42 వారు ఆయన్ని కాదని ఎవరెవరిని పిలుస్తున్నారో వాటిని గురించి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు. ఆయన అపార శక్తిమంతుడు, వివేచనా పరుడు.	ఇన్నల్లాహ యఅ్‌లము మా యద్‌ఊన మిన్‌దూనిహీ మిన్‌ షైఇవ్‌ వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (42)	إِنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ مِنْ شَيْءٍ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٤٢﴾
43 ప్రజలకు బోధపరచడానికి మేము ఈ ఉపమానాలను ఇస్తున్నాము. అయితే జ్ఞానం కలవారు మాత్రమే వీటిని అర్థం చేసుకోగలుగుతారు.	వ తిల్‌కల్ అమ్‌సాలు నద్రిబుహా లిన్నాసి వమా యఅ్‌ఖిలుహా ఇల్లల్ ఆలిమూన్ (43)	وَتِلْكَ الْأَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ ۖ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾
44 అల్లాహ్ ఆకాశాలనూ, భూమినీ సత్యబద్ధంగా (పరమార్థం దృష్ట్యా) సృష్టించాడు. విశ్వసించేవారి కోసం ఇందులో గొప్ప నిదర్శనం ఉంది.	ఖలకల్లాహుస్ సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ బిల్ హక్కి ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయతల్ లిల్ ముఅ్‌మినీన్ (44)	خَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَةً لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٤٤﴾
45 (ఓ ప్రవక్తా!) నీ వైపుకు పంపబడిన (వహీ చేయబడిన) గ్రంథాన్ని పారాయణం చేస్తూ ఉండు. నమాజును నెలకొల్పు. నిశ్చయంగా నమాజ్ సిగ్గుమాలినతనం నుంచి, చెడు విషయాల నుంచి ఆపుతుంది. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ స్మరణ చాలా గొప్ప విషయం (అన్న సంగతిని మరువరాదు). మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	ఉత్‌లు మా ఊహియ ఇలైక మినల్ కితాబి వ అకిమి స్సలాహ్. ఇన్న స్సలాత తన్‌హా అనిల్ ఫహ్‌షాఇ వల్ మున్‌కర్. వల జిక్రుల్లాహి అక్‌బర్. వల్లాహు యఅ్‌లము మా తస్‌నఊన్ (45)	اتْلُ مَا أُوحِيَ إِلَيْكَ مِنَ الْكِتَابِ وَأَقِمِ الصَّلَاةَ ۖ إِنَّ الصَّلَاةَ تَنْهَىٰ عَنِ الْفَحْشَاءِ وَالْمُنْكَرِ ۗ وَلَذِكْرُ اللَّهِ أَكْبَرُ ۗ وَاللَّهُ يَعْلَمُ مَا تَصْنَعُونَ ﴿٤٥﴾
46 ఉత్తమ పద్ధతిలో తప్ప గ్రంథ వహులతో వాదించకండి. అయితే వారిలోని దుర్మార్గులతో (వాదులాడటం సమంజసమే). "మేము మా వద్దకు పంపబడిన గ్రంథాన్నీ, మీ వద్దకు పంపబడిన గ్రంథాన్ని	వలా తుజాదిలూ అహ్‌లల్ కితాబి ఇల్లా బిల్లతీ హియ అహ్‌సను ఇల్లల్లజీన జలమూ మిన్‌హుమ్ వ కూలూ ఆమన్నా బిల్లజీ ఉన్‌జిల ఇలైనా వ	وَلَا تُجَادِلُوا أَهْلَ الْكِتَابِ إِلَّا بِالَّتِي هِيَ أَحْسَنُ إِلَّا الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْهُمْ ۖ وَقُولُوا آمَنَّا بِالَّذِي أُنْزِلَ إِلَيْنَا وَأُنْزِلَ إِلَيْكُمْ

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

కూడా విశ్వసిస్తున్నాం. మా ఆరాధ్య దేవుడూ, మీ ఆరాధ్య దేవుడూ ఒక్కడే. మేము ఆయన ఆజ్ఞలకే కట్టుబడి ఉన్నాము" అని స్పష్టంగా చెప్పేయండి.	ఉన్‌(జిల ఇలైకుమ్ వ ఇలాహునా వ ఇలాహుకుమ్ వాహిదువ్‌(వ నహ్ను లహూ ముస్‌లిమూన్ (46)	وَاِلٰهُنَا وَاِلٰهُكُمْ وَاحِدٌ وَّنَحْنُ لَهٗ مُسْلِمُوْنَ ﴿٤٦﴾
47 మరి ఇదేవిధంగా మేము నీ వైపునకు మా గ్రంథాన్ని అవతరింపజేశాము. అందువల్ల (పూర్వం) మేము గ్రంథం వొసగబడినవారు దీనిని విశ్వసిస్తారు. వీరిలో (మక్కా ముష్రిక్కులలో) కూడా కొందరు దీనిని విశ్వసిస్తారు. అవిశ్వాసులు మాత్రమే మా ఆయతులను త్రోసిపుచ్చుతారు.	వ కజాలిక అన్‌(జల్‌నా ఇలైకల్ కితాబ్. ఫల్లజీన ఆతైనాహుముల్ కితాబ యుఅ్‌మినూన బిహీ వ మిన్ హాఉలాఇ మయ్‌(యుఅ్‌మిను బిహ్. వమా యజ్‌హదు బి ఆయాతినా ఇల్లల్ కాఫిరూన్ (47)	وَكَذٰلِكَ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ ؕ فَالَّذِيْنَ اٰتَيْنٰهُمُ الْكِتٰبَ يُؤْمِنُوْنَ بِهٖ ۚ وَمِنْ هٰٓؤُلَآءِ مَنْ يُّؤْمِنُ بِهٖ ؕ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا الْكٰفِرُوْنَ ﴿٤٧﴾
48 (ఓ ప్రవక్తా!) ఇంతకు ముందు నువ్వు ఏ గ్రంథాన్నీ చదివినవాడవు కావు, ఏ గ్రంథాన్నీ నీ కుడిచేత్తో వ్రాసిన వాడవూ కావు. ఒకవేళ అదే గనక జరిగివుంటే ఈ మిథ్యావాదులు (నీ విషయంలో) సందేహానికి లోనయ్యేవారే.	వమా కున్‌(త తత్‌లూ మిన్ కబ్‌లిహీ మిన్‌(కితాబివ్‌(వలా తఖుత్తుహూ బి యమీనిక ఇజల్ లర్‌తాబల్ ముబ్‌త్విలూన్ (48)	وَمَا كُنْتَ تَتْلُوْا مِنْ قَبْلِهٖ مِنْ كِتٰبٍ وَّلَا تَخُطُّهٗ بِيَمِيْنِكَ اِذًا لَّارْتَابَ الْمُبْطِلُوْنَ ﴿٤٨﴾
49 అసలు ఇవి (ఈ ఖుర్ఆన్ వచనాలు) జ్ఞానంవొసగబడిన వారి హృదయాలలో (పదిలమై) ఉన్న స్పష్టమైన ఆయతులు. మా ఆయతులను దుర్మార్గులు తప్ప మరెవరూ త్రోసిపుచ్చరు.	బల్ హువ ఆయాతుమ్‌(బయ్యినాతున్ ఫీ స్వుదూరిల్ లజీన ఊతుల్ ఇల్‌మ వమా యజ్‌హదు బి ఆయాతినా ఇల్లజ్జాలిమూన్ (49)	بَلْ هُوَ اٰيٰتٌۢ بَيِّنٰتٌ فِيْ صُدُوْرِ الَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ ؕ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا الظّٰلِمُوْنَ ﴿٤٩﴾
50 "ఇతని ప్రభువు తరఫున ఇతనిపై కొన్ని నిదర్శనాలు (మహిమలు) ఎందుకు అవతరింపజేయబడ	వ కాలూ లౌలా ఉన్‌(జిల అలైహి ఆయాతుమ్ మిర్	وَقَالُوْا لَوْلَآ اُنْزِلَ عَلَيْهِ اٰيٰتٌ مِّنْ

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లేదు?" అని వారు అన్నారు. "నిదర్శనాలన్నీ అల్లాహ్ వద్ద ఉన్నాయి. నేను స్పష్టంగా హెచ్చరించేవాణ్ణి మాత్రమే" అని వారికి చెప్పు.	రబ్బిహ్. ఖుల్ ఇన్నమల్ ఆయాతు ఇన్‌దల్లాహ్. వ ఇన్నమా అన నజీరుమ్ ముబీన్ (50)	رَبِّهٖ ؕ قُلۡ اِنَّمَا الۡاٰيٰتُ عِنۡدَ اللّٰهِ ؕ وَاِنَّمَاۤ اَنَا نَذِيۡرٌ مُّبِيۡنٌ ﴿۵۰﴾
51 మేము నీపై గ్రంథాన్ని అవతరింపజేశాము. అది వారికి చదివి వినిపించబడుతోంది. విశ్వసించేవారి కొరకు ఇందులో కారుణ్యమూ ఉంది, హితబోధ కూడా ఉంది. ఏమిటి? ఇది వారికి సరిపోదా?	అవ లమ్ యక్ఫిహిమ్ అన్నా అన్‌జల్‌నా అలైకల్ కితాబ యుత్‌లా అలైహిమ్ ఇన్న ఫీ జాలిక ల రహ్మతవ్ వ జిక్‌రా లి ఖౌమియ్ యుఅమినూన్ (51)	اَوَلَمۡ يَكۡفِهِمۡ اَنَّاۤ اَنۡزَلۡنَا عَلَيۡكَ الۡكِتٰبَ يُتۡلٰى عَلَيۡهِمۡ ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَرَحۡمَةً وَّذِكۡرٰى لِقَوۡمٍ يُّؤۡمِنُوۡنَ ﴿۵۱﴾
52 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "మీకూ - నాకూ మధ్య సాక్షిగా అల్లాహ్ చాలు. భూమ్యాకాశాలలో వున్న ప్రతిదీ ఆయనకు తెలుసు. అసత్యాన్ని నమ్మి, అల్లాహ్‌ను తిరస్కరించినవారే తీవ్రంగా నష్టపోయేవారు."	ఖుల్ కఫా బిల్లాహి బైనీ వ బైనకుమ్ షహీదా. యఅలము మా ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్. వల్లజీన ఆమనూ బిల్ బాతిలి వ కఫరూ బిల్లాహి ఉలాఇక హుముల్ ఖాసిరూన్ (52)	قُلۡ كَفٰى بِاللّٰهِ بَيۡنِىۡ وَبَيۡنَكُمۡ شَهِيۡدًا ۚ يَعۡلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ وَالَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا بِالۡبَاطِلِ وَكَفَرُوۡا بِاللّٰهِ ۙ اُولٰۤٮِٕكَ هُمُ الۡخٰسِرُوۡنَ ﴿۵۲﴾
53 వాళ్లు శిక్షకోసం నిన్ను తొందర పెడుతున్నారు. (నా తరఫునే గనక) ఒక సమయం నిర్ధారించబడకుండా ఉన్నట్లయితే ఈ పాటికి శిక్ష వీళ్ళ వద్దకు వచ్చి ఉండేదే. వారికి తెలియని స్థితిలో అది వారిపై అమాంతం వచ్చిపడటం ఖాయం.	వ యస్తఅజిలూనక బిల్ అజాబ్. వ లౌలా అజలుమ్ ముసమ్మల్ ల జాఅహుముల్ అజాబ్. వల యఅతియన్న హుమ్ బగ్‌తతవ్ వహుమ్ లా యష్‌ఉరూన్ (53)	وَيَسۡتَعۡجِلُوۡنَكَ بِالۡعَذَابِ ؕ وَلَوۡلَاۤ اَجَلٌ مُّسَمًّى لَّجَآءَهُمُ الۡعَذَابُ ؕ وَلَيَاۡتِيَنَّهُمۡ بَغۡتَةً وَّهُمۡ لَا يَشۡعُرُوۡنَ ﴿۵۳﴾
54 వారు శిక్ష కోసం హడావిడి చేస్తున్నారు కదూ! ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ నరకం అవిశ్వాసులను ముట్టడించనున్నది.	యస్తఅజిలూనక బిల్ అజాబ్. వ ఇన్న జహన్నమ ల ముహీత్వతుమ్ బిల్ కాఫిరీన్ (54)	يَسۡتَعۡجِلُوۡنَكَ بِالۡعَذَابِ ؕ وَاِنَّ جَهَنَّمَ لَمُحِيۡطَةٌ ۢ بِالۡكٰفِرِيۡنَ ﴿۵۴﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

55 ఆ రోజు శిక్ష వారి పైనుంచి, వారి పాదాల క్రిందనుంచి వారిని ఆక్రమించుకుంటూ ఉంటుంది. అప్పుడు (అల్లాహ్) వారితో "మీరు చేసుకున్న కర్మల రుచి చూడండి" అని అంటాడు.	యౌమ యగ్‌షాహుముల్ అజాబు మిన్‌ ఫౌకిహిమ్ వ మిన్‌ తహ్‌తి అర్‌జులిహిమ్ వ యకూలు జూకూ మా కున్‌తుమ్ తఅ్‌మలూన్ (55)	يَوْمَ يَغْشَىٰهُمُ الْعَذَابُ مِنْ فَوْقِهِمْ وَمِنْ تَحْتِ أَرْجُلِهِمْ وَيَقُولُ ذُوقُوا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٥٥﴾
56 విశ్వసించిన ఓ నా దాసులారా! నా భూమి ఎంతో విశాలమైనది. కనుక మీరు నన్నే ఆరాధించండి.	యా ఇబాదియ ల్లజీన ఆమనూ ఇన్న అర్‌ద్వీ వాసిఅతున్‌ ఫ ఇయ్యాయ ఫఅ్‌బుదూన్ (56)	يَٰعِبَادِيَ الَّذِينَ ءَامَنُوٓا إِنَّ أَرْضِى وَٰسِعَةٌ فَإِيَّٰىَ فَاعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾
57 ప్రతి ప్రాణీ మరణం రుచి చూడవలసిందే. మరి మీరంతా నా వైపునకే మరలించబడతారు.	కుల్లు నఫ్‌సిన్‌ జాఇకతుల్ మౌత్. త్సుమ్మ ఇలైనా తుర్‌జఊన్ (57)	كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ ثُمَّ إِلَيْنَا تُرْجَعُونَ ﴿٥٧﴾
58 ఎవరు విశ్వసించి మంచి పనులు చేశారో వారికి మేము స్వర్గంలోని ఎత్తయిన మేడలలో చోటు కల్పిస్తాము. వాటి క్రింద కాలువలు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి. వారక్కడ శాశ్వతంగా ఉంటారు. సదాచరణ చేసిన వారికి లభించిన ఈ ప్రతిఫలం ఎంత మంచిది!	వల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్స్వాలిహాతి ల నుబవ్విఅన్న హుమ్ మినల్ జన్నతి గురుఫన్‌ తజ్‌రీ మిన్‌ తహ్‌తి హల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా. నిఅ్‌మ అజ్‌రుల్ ఆమిలీన్ (58)	وَالَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحَٰتِ لَنُبَوِّئَنَّهُمْ مِنَ الْجَنَّةِ غُرَفًا تَجْرِى مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَا ۚ نِعْمَ أَجْرُ الْعَٰمِلِينَ ﴿٥٨﴾
59 వారు సహనం వహించినవారు, తమ ప్రభువునే నమ్ముకున్నవారు.	అల్లజీన స్వబరూ వ అలా రబ్బిహిమ్ యతవక్కలూన్ (59)	الَّذِينَ صَبَرُوا وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ ﴿٥٩﴾
60 ఎన్నో జంతువులు తమ ఆహారాన్ని మోసుకుంటూ తిరగవు. వాటికీ, మీకు కూడా అల్లాహ్‌యే ఉపాధిని ఇస్తున్నాడు. ఆయన అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	వ కఅయ్యిమ్ మిన్‌ దాబ్బతిల్ లా తహ్‌మిలు రిజ్‌కహా. అల్లాహు యర్‌జుకుహా వ ఇయ్యాకుమ్ వ హువస్ సమీఉల్ అలీమ్ (60)	وَكَأَيِّنْ مِنْ دَآبَّةٍ لَا تَحْمِلُ رِزْقَهَا اللَّهُ يَرْزُقُهَا وَإِيَّاكُمْ ۚ وَهُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿٦٠﴾
61 భూమ్యాకాశాలను సృష్టించిన వాడెవడు? సూర్యచంద్రులను	వల ఇన్‌ సఅల్‌తహుమ్ మన్	وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَ

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పనిలో నిమగ్నుల్ని చేసిన వాడెవడు? అని నువ్వు వారిని అడిగితే 'అల్లాహ్‌యే' అని వారు చెబుతారు. మరలాంటప్పుడు వారు (సత్యం నుంచి) ఎలా తిరిగిపోతున్నారు?	ఖలక స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ వ సఖ్ఖరష్ షమ్స వల్ కమర ల యకూలున్నల్లాహ్. ఫ అన్నా యుఅ్‌ఫకూన్ (61)	السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۚ فَاَنّٰى يُؤْفَكُوْنَ ﴿٦١﴾
62 అల్లాహ్ తన దాసులలో తాను తలచిన వారికి విస్తృతంగా ఉపాధిని ఇస్తాడు. తాను తలచినవారికి పరిమితంగా ఇస్తాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రతిదీ తెలిసినవాడు.	అల్లాహు యబ్‌సుత్వుర్ రిజ్‌క లి మయ్ం యషాఉ మిన్ ఇబాదిహీ వ యక్దిరు లహ్. ఇన్నల్లాహ బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (62)	اَللّٰهُ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖ وَيَقْدِرُ لَهٗ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِكُلِّ شَیْءٍ عَلِيْمٌ ﴿٦٢﴾
63 ఆకాశం నుంచి వర్షాన్ని కురిపించి, తద్వారా భూమిని, అది చచ్చిన తరువాత బ్రతికించినదెవరు? అని నువ్వు వారిని ప్రశ్నించినట్లయితే 'అల్లాహ్‌యే' అని వారి నుంచి సమాధానం వస్తుంది. సకల స్తోత్రాలు అల్లాహ్‌కే శోభిస్తాయి అని నువ్వు చెప్పు. కాని వారిలో అనేకులు ఇంగిత జ్ఞానం లేనివారు.	వల ఇన్ం సఅల్‌తహుమ్ మన్ం నజ్జల మినస్ సమాఇ మాఅన్ం ఫ అహ్‌యా బిహిల్ అర్ద్వ మిమ్ం బఅ్‌ది మౌతిహా. ల యకూలున్నల్లాహ్. కులిల్ హమ్‌దు లిల్లాహ్. బల్ అక్‌స్రుహుమ్ లా యఅ్‌కిలూన్ (63)	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ نَّزَّلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً فَاَحْيَا بِهِ الْاَرْضَ مِنْۢ بَعْدِ مَوْتِهَا لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ؕ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ ؕ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٦٣﴾
64 ఈ ప్రాపంచిక జీవితం కేవలం ఒక సయ్యాట, వినోదం తప్ప మరేమీ కాదు. అయితే పరలోక నిలయపు జీవితమే అసలు సిసలైన జీవితం. ఈ విషయాన్ని వీళ్ళు తెలుసుకోగలిగితే ఎంత బావుండు!	వమా హాజిహిల్ హయాతుద్ దున్యా ఇల్లా లహ్‌వువ్ం వ లఇబ్ వ ఇన్న ద్దారల్ ఆఖిరత ల హియల్ హయవాన్. లౌ కానూ యఅ్‌లమూన్ (64)	وَمَا هٰذِهِ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَاۤ اِلَّا لَهْوٌ وَّلَعِبٌ ؕ وَاِنَّ الدَّارَ الْاٰخِرَةَ لَهِیَ الْحَيَوَانُ ۘ لَوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٤﴾
65 మరి వారు ఓడలో ప్రయాణమైనప్పుడు, తమ ఆరాధనను అల్లాహ్‌కే ప్రత్యేకించుకుని– కేవలం ఆయన్నే మొరపెట్టుకుంటారు. తరువాత ఆయన వారిని సురక్షి	ఫ ఇజా రకిబూ ఫిల్ ఫుల్‌కి దఅవుల్లాహ ముఖ్‌లిస్వీన లహు ద్దీన్. ఫలమ్మా నజ్జాహుమ్ ఇలల్ బర్రి	فَاِذَا رَكِبُوْا فِی الْفُلْكِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ اِذَا هُمْ يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి, మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

తంగా తీరానికి చేర్చగానే, అప్పటి కప్పుడే వారు దైవానికి సహవర్తుల్ని కల్పించటం మొదలెడతారు.	ఇజా హుమ్ యుష్‌రికూన్ (65)	
66 మా అనుగ్రహాల పట్ల తిరస్కార వైఖరిని అవలంబిస్తూ, సుఖసౌఖ్యా లను జుర్రుకోవటానికి (వారిలా ప్రవర్తిస్తున్నారు). మరి వారు అతి త్వరలోనే (దీని పర్యవసానం) తెలుసుకుంటారు.	లి యక్ఫురూ బిమా ఆతైనా హుమ్ వలి యతమత్తఊ ఫ సౌఫ యఅ్‌లమూన్ (66)	لِيَكْفُرُوْا بِمَآ اٰتَيْنٰهُمْ ۚ وَلِيَتَمَتَّعُوْا ۗ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٦٦﴾
67 ఏమిటీ, మేము హరమ్‌ను (మక్కా పుణ్యక్షేత్రాన్ని) సురక్షితమైన క్షేత్రంగాచేయటాన్ని వారు చూడటం లేదా? మరి (చూడబోతే) వారి చుట్టుప్రక్కల ఉన్న ప్రజలు ఎగరేసు కుపోబడుతున్నారు. ఏమిటీ, (ఇప్పటికీ) వారు అసత్యాన్నే నమ్మి, దైవానుగ్రహాలపట్ల తిరస్కార వైఖరిని అవలంబిస్తారా?	అవ లమ్ యరౌ అన్నా జఅల్‌నా హరమన్ ఆమినవ్ వ యుత ఖత్తఫు న్నాసు మిన్ హౌలిహిమ్. అఫ బిల్ బాత్విలి యుఅ్‌మి నూన వ బి నిఅ్‌మతిల్లాహి యక్ఫురూన్ (67)	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّا جَعَلْنَا حَرَمًا اٰمِنًا وَّيُتَخَطَّفُ النَّاسُ مِنْ حَوْلِهِمْ ۗ اَفَبِالْبَاطِلِ يُؤْمِنُوْنَ وَبِنِعْمَةِ اللّٰهِ يَكْفُرُوْنَ ﴿٦٧﴾
68 అల్లాహ్‌కు అబద్ధాన్ని అంటగట్టే వాని కన్నా లేదా తన వద్దకు సత్యం వచ్చినప్పుడు దాన్ని ధిక్కరించేవాని కన్నా పరమ దుర్మార్గుడెవడుం టాడు? ఏమిటీ, అటువంటి తిరస్కా రుల నివాస స్థలం నరకంలో ఉండదా?!	వ మన్ అజ్వ్‌లము మిమ్మని ఫ్‌తరా అలల్లాహి కజిబన్ ఔ కజ్జబ బిల్ హఖ్ఖి లమ్మా జాఅహ్. అ లైస ఫీ జహన్నమ మత్సవల్ లిల్ కాఫిరీన్ (68)	وَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنِ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا اَوْ كَذَّبَ بِالْحَقِّ لَمَّا جَآءَهٗ ۗ اَلَيْسَ فِيْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ ﴿٦٨﴾
69 ఎవరయితే మా మార్గంలో బాధలు భరిస్తారో, వారికి మేము తప్పకుండా మా 'మార్గాలు' చూపు తాము. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ సద్వర్త నులకు తోడుగా ఉంటాడు.	వల్లజీన జాహదూ ఫీనా ల నహ్‌దియన్నహుమ్ సుబులనా. వ ఇన్నల్లాహ ల మఅల్ ముహ్ సినీన్ (69)	وَالَّذِيْنَ جَاهَدُوْا فِيْنَا لَنَهْدِيَنَّهُمْ سُبُلَنَا ۗ وَاِنَّ اللّٰهَ لَمَعَ الْمُحْسِنِيْنَ ﴿٦٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్జ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్జ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

30. అర్ రూమ్ 30. సూరతుర్ రూమ్ 30 سُورَةُ الرُّومِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 - 2 అలిఫ్ - లామ్ - మీమ్. రోమనులు ఓడిపోయారు -	అలిఫ్.లామ్. మీమ్. (1) గులిబతిర్ రూమ్ (2)	الٓمّٓ ۚ ① غُلِبَتِ الرُّوْمُ ۙ ②
3 సమీప భూభాగంలో. అయితే (ఈ) అపజయం తరువాత త్వరలోనే వారు విజేతలవుతారు.	ఫీ అద్నల్ అర్ద్వి వహుమ్ మిమ్(బఅ్ది గలబిహిమ్ స యగ్లిబూన్ (3)	فِيْٓ اَدْنَى الْاَرْضِ وَهُمْ مِّنْۢ بَعْدِ غَلَبِهِمْ سَيَغْلِبُوْنَ ۙ ③
4 కొన్నేండ్లలోనే (తొమ్మిదేండ్ల లోపే!). దానికి ముందైనా, తరువాతైనా నిర్ణయాధికారం అల్లాహ్‌దే. ఆ రోజు ముస్లింలు సంతోషిస్తారు-	ఫీ బిద్వ్ఇ సినీన్. లిల్లాహిల్ అమ్‌రు మిన్(కబ్‌లు వ మిమ్(బఅ్‌ద్. వ యౌమ ఇజియ్(యఫ్‌రహుల్ ముఅ్‌మినూన్ (4)	فِيْ بِضْعِ سِنِيْنَ ۗ لِلّٰهِ الْاَمْرُ مِنْ قَبْلُ وَمِنْۢ بَعْدُ ۗ وَيَوْمَئِذٍ يَّفْرَحُ الْمُؤْمِنُوْنَ ۙ ④
5 అల్లాహ్ అండదండల వల్ల.[1] ఆయన తాను కోరిన వారికి సహాయం చేస్తాడు. ఆయన మాత్రమే సర్వాధికుడు, దయాశీలి.	బి నస్ర్విల్లాహ్. యన్(స్వురు మయ్(యషాఅ్. వ హువల్ అజీజుర్ రహీమ్ (5)	بِنَصْرِ اللّٰهِ ۗ يَنْصُرُ مَنْ يَّشَآءُ ۗ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۙ ⑤

1. మహాప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) కాలంలో అరేబియా సమీపంలో రెండు పెద్ద సామ్రాజ్యాలుండేవి. వాటిలో ఒకటి: పారసీక (ఈరాన్) సామ్రాజ్యం. రెండవది: రోము సామ్రాజ్యం. పారసీకులు అగ్ని పూజారులు. రోమనులు క్రైస్తవ మతస్తులు. అంటే గ్రంథం కల ప్రజలు. ఆ కాలంలో అరబ్బు ముష్రిక్కులు పారసీకులను అభిమానించేవారు. ఎందుకంటే ఉభయులూ బహుదైవారాధకులే గనక. అదే సమయంలో ముస్లింల నైతిక మద్దతు, సానుభూతి రోమనుల వైపు ఉండేది. ఎందుకంటే క్రైస్తవులు కూడా ముస్లింల మాదిరిగానే దైవగ్రంథాన్ని నమ్ముతారు. దైవ ప్రవక్తను అనుసరిస్తారు. ముహమ్మద్ (సఅసం) గారికి దైవదౌత్యం అందిన కొన్ని సంవత్సరాలలోనే పారసీకులు రోమనులను ఓడించారు. ఈ పరిణామానికి మక్కాలోని ముష్రిక్కులు సంబరపడిపోగా, ముస్లింల శిబిరాలలో విషాద ఛాయలు అలుముకున్నాయి. ఈ సందర్భంగానే దివ్య ఖుర్ఆన్‌లోని ఈ ఆయతులు అవతరించాయి. "కొన్ని సంవత్సరాలలోనే" రోమనులు తిరిగి విజయం సాధిస్తారని, విజేతలు పరాజితులవుతారని, పరాజితులు విజేతలవుతారని శుభవార్త ఇవ్వబడింది. అనుకున్నట్లే జరిగింది. రోమనులు తొమ్మిదేండ్ల వ్యవధిలోపలే – 7వ సంవత్సరంలోనే – పారసీకులను ఓడించి, తమ పూర్వ వైభవాన్ని తిరిగి పొందారు. (తిర్మిజీ, రూమ్ సూరా వ్యాఖ్యానం). (5వ ఆయతు)

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

6 (ఇది) అల్లాహ్ వాగ్దానం. అల్లాహ్ తన వాగ్దానానికి విరుద్ధంగా చేయడు. కాని చాలామంది (ఈ సంగతిని) తెలుసుకోరు.	వత్‌దల్లాహ్. లా యుఖ్‌లిఫు ల్లాహు వత్‌దహూ వలాకిన్న అక్‌త్సరన్నాసి లాయఅ్‌లమూన్ (6)	وَعْدَ اللّٰهِ ۖ لَا يُخْلِفُ اللّٰهُ وَعْدَهٗ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ٦
7 వారికి ప్రాపంచిక జీవితపు పై పై విషయాలు (మాత్రమే) తెలుసు. పరలోకం గురించి వారికి బొత్తిగా తెలీదు.	యఅ్‌లమూన జ్వాహిరమ్ మినల్ హ్‌యాతి ద్దున్‌యా వ హుమ్ అనిల్ ఆఖిరతి హుమ్ గాఫిలూన్ (7)	يَعْلَمُوْنَ ظَاهِرًا مِّنَ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۖ وَهُمْ عَنِ الْاٰخِرَةِ هُمْ غٰفِلُوْنَ ٧
8 ఏమిటీ, వారు తమ (పుట్టుక) గురించి (లోతుగా) ఆలోచించటం లేదా? అల్లాహ్ భూమ్యాకాశాలనూ, వాటి మధ్యనున్న సమస్తాన్నీ అత్యుత్తమ రీతిలో, నిర్ణీత కాలం కొరకు మాత్రమే సృష్టించాడు. అయితే చాలామంది తమ ప్రభువును కలుసుకోవలసి ఉందనే విషయాన్ని తిరస్కరిస్తారు.	అవ లమ్ యతఫక్కరూ ఫీ అన్‌ఫుసిహిమ్ మా ఖలకల్లాహు స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ వమా బైనహుమా ఇల్లా బిల్ హ్‌క్కి వ అజలిమ్ ముసమ్మా. వ ఇన్న కత్సీరమ్ మినన్నాసి బి లికాఇ రబ్బిహిమ్ ల కాఫిరూన్ (8)	اَوَلَمْ يَتَفَكَّرُوْا فِيْٓ اَنْفُسِهِمْ ۗ مَا خَلَقَ اللّٰهُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ وَاِنَّ كَثِيْرًا مِّنَ النَّاسِ بِلِقَاۤئِ رَبِّهِمْ لَكٰفِرُوْنَ ٨
9 ఏమిటీ, వారు భువిలో సంచరించి, తమ పూర్వీకులకు పట్టిన గతేమిటో చూడలేదా? వారు బల పరాక్రమాలలో వీళ్ళ కన్నా మరింత గట్టివారే.[2] వారు (కూడా) భూమిని బాగా దున్నారు. వీళ్ళ కన్నా బాగా సేద్యం చేశారు (వసింపజేశారు).[3] వారి వద్దకు వారి ప్రవక్తలు స్పష్టమైన నిదర్శనాలను తీసుకువచ్చారు. అల్లాహ్ వారికి అన్యాయం చేయలేదు. కాని (యదార్థానికి) వారు	అవ లమ్ యసీరూ ఫిల్ అర్‌ద్వి ఫ యన్‌జ్వురూ కైఫ కాన ఆకిబ తుల్లజీన మిన్ కబ్‌లిహిమ్. కానూ అషద్ద మిన్‌హుమ్ కువ్వతన్ వ అత్సారుల్ అర్‌ద్వ వ అమరూహా అక్‌త్సర మిమ్మా అమరూహా వ జాఅత్‌హుమ్ రుసులుహుమ్ బిల్ బయ్యినాత్. ఫమా కానల్లాహు లి యజ్వ్‌లిమహుమ్ వలాకిన్	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۗ كَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَّاَثَارُوا الْاَرْضَ وَعَمَرُوْهَآ اَكْثَرَ مِمَّا عَمَرُوْهَا وَجَاۤءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۗ فَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيَظْلِمَهُمْ وَلٰكِنْ

2. అంటే మక్కావాసులకన్నా, ఖురైషులకన్నా గట్టివారు. (9వ ఆయతు)
3. మక్కావాసులకు వ్యవసాయం కూడా తెలీదు. కాని వెనుకటి జాతులవారు వ్యవసాయంలో కూడా ఆరితేరినవారే.

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd |- Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

తమకు తామే అన్యాయం చేసుకునే వారు.	కానూ అన్ఫుసహుమ్ యజ్జ్లిమూన్ (9)	كَانُوٓا أَنفُسَهُمۡ يَظۡلِمُونَ ٩
10 మరి ఎట్టకేలకు – దుర్మార్గాలకు ఒడిగట్టినవారికి దుర్గతే పట్టింది. ఎందుకంటే వారు అల్లాహ్ ఆయతులను ధిక్కరించేవారు. వాటిని పరిహసించేవారు.	త్సుమ్మ కాన ఆకిబతల్లజీన అసాఉస్ సూఆ అన్ కజ్జబూ బి ఆయాతిల్లాహి వ కానూ బిహా యస్తహ్జిఊన్ (10)	ثُمَّ كَانَ عَٰقِبَةَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ ٱلسُّوٓأَىٰٓ أَن كَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِ ٱللَّهِ وَكَانُواْ بِهَا يَسۡتَهۡزِءُونَ ١٠
11 సృష్టి (ప్రక్రియ)ని మొదలెట్టే వాడు అల్లాహ్ యే. మరి ఆయనే దాన్ని పునరావృతం చేస్తాడు. మరి మీరంతా ఆయన వైపునకే మరలించబడతారు.	అల్లాహు యబ్దఉల్ ఖల్ క త్సుమ్మ యుఈదుహూ త్సుమ్మ ఇలైహి తుర్జఊన్ (11)	ٱللَّهُ يَبۡدَؤُاْ ٱلۡخَلۡقَ ثُمَّ يُعِيدُهُۥ ثُمَّ إِلَيۡهِ تُرۡجَعُونَ ١١
12 ప్రళయం నెలకొన్ననాడు అపరాధులు దిగ్భ్రాంతి చెందుతారు.	వ యౌమ తకూము స్సాఅతు యుబ్లిసుల్ ముజ్రిమూన్ (12)	وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يُبۡلِسُ ٱلۡمُجۡرِمُونَ ١٢
13 వారు కల్పించే భాగస్వాములలో ఏ ఒక్కరూ వారి కోసం సిఫారసు చేయరు. మరి (వీళ్లు సైతం) తమ భాగస్వాములను త్రోసిపుచ్చుతారు.	వ లమ్ యకుల్ లహుమ్ మిన్ షురకాఇహిమ్ షుఫఆఉ వ కానూ బి షురకాఇహిమ్ కాఫిరీన్ (13)	وَلَمۡ يَكُن لَّهُم مِّن شُرَكَآئِهِمۡ شُفَعَٰٓؤُاْ وَكَانُواْ بِشُرَكَآئِهِمۡ كَٰفِرِينَ ١٣
14 ఏ రోజున ప్రళయ ఘడియ నెలకొంటుందో ఆ రోజు, (మానవులు) విభిన్న వర్గాలుగా విడిపోతారు.	వ యౌమ తకూము స్సాఅతు యౌమ ఇజియ్ యతఫర్రకూన్ (14)	وَيَوۡمَ تَقُومُ ٱلسَّاعَةُ يَوۡمَئِذٖ يَتَفَرَّقُونَ ١٤
15 మరి విశ్వసించి, మంచి పనులు చేసినవారు స్వర్గంలో ఆనందంతో పరవశించిపోతూ ఉంటారు.	ఫ అమ్మ ల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి ఫ హుమ్ ఫీ రౌద్వతియ్ యుహ్బరూన్ (15)	فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ فَهُمۡ فِي رَوۡضَةٖ يُحۡبَرُونَ ١٥
16 మరెవరయితే తిరస్కార వైఖరిని అనుసరిస్తూ, మా ఆయతులను, పరలోక సమావేశాన్ని ధిక్కరిస్తారో వారందరూ శిక్షలో నిర్బంధించబడి ఉంటారు.	వ అమ్మల్ లజీన కఫరూ వ కజ్జబూ బి ఆయాతినా వ లికా ఇల్ ఆఖిరతి ఫ ఉలాఇక ఫిల్ అజాబి ముహ్దరూన్ (16)	وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ وَكَذَّبُواْ بِـَٔايَٰتِنَا وَلِقَآيِٕ ٱلۡأٓخِرَةِ فَأُوْلَٰٓئِكَ فِي ٱلۡعَذَابِ مُحۡضَرُونَ ١٦

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్రను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

17 కనుక మీరు పొద్దుగూకినప్పుడు, తెల్లవారినప్పుడు అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడండి.	ఫ సుబ్‌హానల్లాహి హీన తుమ్ సూన వ హీన తుస్బిహూన్ (17)	فَسُبۡحٰنَ اللّٰهِ حِيۡنَ تُمۡسُوۡنَ وَحِيۡنَ تُصۡبِحُوۡنَ ۝١٧
18 భూమ్యాకాశాలలో సమస్త స్తోత్రాలకు అర్హుడు ఆయన మాత్రమే. సాయం సమయాన, మధ్యాహ్న సమయాన కూడా (అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడండి).	వ లహుల్ హమ్దు ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వ అషియ్యవ్ వ హీన తుజ్వ్హిరూన్ (18)	وَلَهُ الۡحَمۡدُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَعَشِيًّا وَّحِيۡنَ تُظۡهِرُوۡنَ ۝١٨
19 ఆయనే సజీవిని నిర్జీవి నుంచి, నిర్జీవిని సజీవినుంచి వెలికి తీస్తాడు. ఆయనే భూమిని అది చచ్చిన తరువాత బ్రతికిస్తాడు. మీరు (కూడా) అలాగే తీయబడతారు.	యుఖ్రిజుల్ హయ్యి మినల్ మయ్యితి వ యుఖ్రిజుల్ మయ్యిత మినల్ హయ్యి వ యుహ్యిల్ అర్ద్వ బఅ్‌ద మౌతిహా. వ కజాలిక తుఖ్రజూన్ (19)	يُخۡرِجُ الۡحَىَّ مِنَ الۡمَيِّتِ وَيُخۡرِجُ الۡمَيِّتَ مِنَ الۡحَىِّ وَيُحۡىِ الۡاَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا ؕ وَكَذٰلِكَ تُخۡرَجُوۡنَ ۝١٩
20 ఆయన సూచనలలో ఒకటేమంటే; ఆయన మిమ్మల్ని మట్టితో పుట్టించాడు. ఆ తరువాత మీరు మానవులుగా మారి వ్యాపిస్తున్నారు.	వ మిన్ ఆయాతిహీ అన్ ఖలక కుమ్ మిన్ తురాబిన్ త్సుమ్మ ఇజా అన్‌తుమ్ బషరున్ తన్ తషిరూన్ (20)	وَمِنۡ اٰيٰتِهٖۤ اَنۡ خَلَقَكُمۡ مِّنۡ تُرَابٍ ثُمَّ اِذَاۤ اَنۡتُمۡ بَشَرٌ تَنۡتَشِرُوۡنَ ۝٢٠
21 మరి ఆయన సూచనలలోనే ఒకటేమంటే; ఆయన మీ కోసం స్వయంగా మీలో నుంచే భార్యలను సృజించాడు – మీరు వారి వద్ద ప్రశాంతత పొందటానికి! ఆయన మీ మధ్య ప్రేమనూ, దయాభావాన్నీ పొందుపరచాడు. నిశ్చయంగా ఆలోచించే వారికోసం ఇందులో ఎన్నో సూచనలున్నాయి.	వ మిన్ ఆయాతిహీ అన్ ఖలక లకుమ్ మిన్ అన్‌ఫుసికుమ్ అజ్వాజల్ లి తస్కునూ ఇలైహా వ జఅల బైనకుమ్ మవద్దతవ్ వ రహ్మహ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి ఖౌమియ్ యతఫక్కరూన్ (21)	وَمِنۡ اٰيٰتِهٖۤ اَنۡ خَلَقَ لَكُمۡ مِّنۡ اَنۡفُسِكُمۡ اَزۡوَاجًا لِّتَسۡكُنُوۡۤا اِلَيۡهَا وَجَعَلَ بَيۡنَكُمۡ مَّوَدَّةً وَّرَحۡمَةً ؕ اِنَّ فِىۡ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوۡمٍ يَّتَفَكَّرُوۡنَ ۝٢١
22 భూమ్యాకాశాల సృష్టి, మీ భాషల్లో, రంగుల్లో ఉన్న వైవిధ్యం కూడా ఆయన (శక్తి) సూచనలలో	వ మిన్ ఆయాతిహీ ఖల్కుస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వి వఖ్తిలాఫు అల్సినతికుమ్ వ అల్వానికుమ్	وَمِنۡ اٰيٰتِهٖ خَلۡقُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَاخۡتِلَافُ اَلۡسِنَتِكُمۡ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ — ఒత్తి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్టు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

నివే. జ్ఞానసంపన్నుల కోసం ఇందులో పలు సూచనలున్నాయి.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లిల్ ఆలిమీన్ (22)	وَأَلْوَانِكُمْ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّلْعَالِمِينَ ﴿٢٢﴾
23 (ఇంకా) ఆయన (శక్తి) సూచనలలో రాత్రివేళ, పగటిపూట మీరు నిద్రపోవటం, మీరు ఆయన కృపను (జీవనోపాధిని)అన్వేషించటం కూడా ఉన్నాయి. (జాగ్రత్తగా) వినేవారికి ఇందులో అనేక సూచనలున్నాయి.	వ మిన్ ఆయాతిహీ మనాము కుమ్ బిల్ లైలి వ న్నహారి వబ్తిగాఉ కుమ్ మిన్ ఫద్లిహ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కౌమియ్ యస్ మ ఊన్ (23)	وَمِنْ آيَاتِهِ مَنَامُكُم بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَابْتِغَاؤُكُم مِّن فَضْلِهِ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَسْمَعُونَ ﴿٢٣﴾
24 ఇంకా ఆయన సూచనలలో (ఇంకొకటి) ఏమిటంటే; ఆయన మిమ్మల్ని భయపెట్టటానికి, ఆశ పెట్టటానికి మెరుపును చూపిస్తున్నాడు. ఆకాశం నుంచి వర్షం కురిపిస్తున్నాడు. మరి దాని ద్వారా మృతభూమికి జీవం పోస్తున్నాడు. ఇందులో కూడా బుద్ధిజీవుల కోసం ఎన్నో నిదర్శనాలున్నాయి.	వ మిన్ ఆయాతిహీ యురీకు ముల్ బర్క ఖౌఫవ్ వ త్వమ అవ్ వ యునజ్జిలు మిన స్సమాఇ మాఅన్ ఫ యుహ్యీ బిహిల్ అర్ద్వ బఅ్ద మౌతిహా. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కౌమియ్ యఅ్ కిలూన్ (24)	وَمِنْ آيَاتِهِ يُرِيكُمُ الْبَرْقَ خَوْفًا وَطَمَعًا وَيُنَزِّلُ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَيُحْيِي بِهِ الْأَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِّقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٤﴾
25 ఆయన సూచనలలో (వేరొకటి) ఇది కూడా ఉంది : భూమ్యాకాశాలు ఆయన ఆదేశంతోనే •నెలకొని ఉన్నాయి. మరి ఆయన మిమ్మల్ని పిలువగానే, ఒక్క పిలుపుపైనే మీరంతా భూమిలో నుంచి బయ టికి వస్తారు.	వ మిన్ ఆయాతిహీ అన్ తకూమ స్సమాఉ వల్ అర్ద్వు బి అమ్రిహ్. తుమ్మ ఇజా దఆ కుమ్ దఅ్వతమ్. మినల్ అర్ద్వి ఇజా అన్తుమ్ తఖ్రుజూన్ (25)	وَمِنْ آيَاتِهِ أَن تَقُومَ السَّمَاءُ وَالْأَرْضُ بِأَمْرِهِ ۚ ثُمَّ إِذَا دَعَاكُمْ دَعْوَةً مِّنَ الْأَرْضِ إِذَا أَنتُمْ تَخْرُجُونَ ﴿٢٥﴾
26 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న ప్రతి వస్తువూ ఆయనదే. అన్నీ ఆయన ఆజ్ఞకే లోబడి ఉన్నాయి.	వ లహూ మన్ ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి కుల్లుల్ లహూ కానితూన్ (26)	وَلَهُ مَن فِي السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۖ كُلٌّ لَّهُ قَانِتُونَ ﴿٢٦﴾
27 ఆయనే సృష్టి(ప్రక్రియ)ని ప్రారం భిస్తున్నాడు. మరి ఆయనే దాన్ని	వ హువల్లజీ యబ్దఉల్ ఖల్క తుమ్మ యుఈదుహూ వ హువ	وَهُوَ الَّذِي يَبْدَأُ الْخَلْقَ ثُمَّ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

పునరావృతం చేస్తాడు. ఇది ఆయనకు చాలా తేలిక. ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఆయన గుణగణాల దర్పమే సర్వోన్నతమైనది. ఆయన సర్వాధిక్యుడు, వివేకవంతుడు.	అహ్వను అలైహ్. వ లహుల్ మత్సలుల్ అ్అలా ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (27)	يُعِيدُهُۥ وَهُوَ أَهْوَنُ عَلَيْهِ ۚ وَلَهُ الْمَثَلُ الْأَعْلَىٰ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٧﴾
28 అల్లాహ్ మీ కోసం స్వయంగా మీకు సంబంధించిన ఉదాహరణనే ఇస్తున్నాడు – మేము మీకు ప్రసాదించిన సంపదలో మీతో సమంగా పంచుకునే మీ బానిసలు ఎవరయినా ఉన్నారా? మీరు మీ తోటి వారికి భయపడినట్లు వారికి భయపడుతున్నారా?[4] బుద్ధీ వివేచనలున్న వారికోసం మేము ఈ విధంగా సూచనలను విడమరచి చెబుతుంటాము.	ద్వరబ లకుమ్ మత్సలమ్ మిన్ అన్ఫుసికుమ్. హల్ లకుమ్ మిమ్మా మలకత్ ఐమానుకుమ్ మిన్ షురకాఅ ఫీమా రజక్నాకుమ్ ఫ అన్తుమ్ ఫీహి సవాఉన్ తఖాఫూనహుమ్ క ఖీఫతికుమ్ అన్ఫుసకుమ్. కజాలిక నుఫస్సిలుల్ ఆయాతి లి కౌమియ్ యఅ్కిలూన్ (28)	ضَرَبَ لَكُم مَّثَلًا مِّنْ أَنفُسِكُمْ ۖ هَل لَّكُم مِّن مَّا مَلَكَتْ أَيْمَانُكُم مِّن شُرَكَاءَ فِي مَا رَزَقْنٰكُمْ فَأَنتُمْ فِيهِ سَوَاءٌ تَخَافُونَهُمْ كَخِيفَتِكُمْ أَنفُسَكُمْ ۚ كَذٰلِكَ نُفَصِّلُ الْاٰيٰتِ لِقَوْمٍ يَعْقِلُونَ ﴿٢٨﴾
29 అసలు విషయం ఏమిటంటే ఈ దుర్మార్గులు జ్ఞానంతో నిమిత్తం లేకుండానే తమ కోర్కెలను అనుసరిస్తున్నారు. అల్లాహ్ అపమార్గం పట్టించినవాణ్ణి ఎవడు సన్మార్గానికి తేగలడనీ? అలాంటి వారికి తోడ్పడేవాడు ఎవడూ లేడు.	బలి త్తబఅల్లజీన జ్వలమూ అహ్వాఅహుమ్ బి గైరి ఇల్మ్. ఫ మయ్ యహ్దీ మన్ అద్వల్లల్లాహ్. వమా లహుమ్ మిన్ నాస్విరీన్ (29)	بَلِ اتَّبَعَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَهْوَاءَهُم بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ فَمَن يَهْدِي مَنْ أَضَلَّ اللّٰهُ ۖ وَمَا لَهُم مِّن نّٰصِرِينَ ﴿٢٩﴾
30 కనుక నీవు ఏకాగ్రతతో నీ ముఖాన్ని (అల్లాహ్)ధర్మంపై నిలుపు. అల్లాహ్ మానవులను ఏ స్వభావంపై[5] పుట్టించాడో ఆ స్వభావం పైన్నే (ఉండండి).[6] అల్లాహ్ సృష్టిని మార్చకూడదు సుమా! ఇదే సరైన ధర్మం.కాని చాలా మంది తెలుసుకోరు.	ఫ అకిమ్ వజ్హక లిద్దీని హనీఫా. ఫిత్వ్రతల్లా హిల్లతీ ఫత్వర న్నాస అలైహా. లా తబ్దీల లి ఖల్కిల్లాహ్. జాలిక ద్దీనుల్ కయ్యిమ్. వలాకిన్న అక్సర న్నాసి లా యఅ్లమూన్ (30)	فَأَقِمْ وَجْهَكَ لِلدِّينِ حَنِيفًا ۚ فِطْرَتَ اللّٰهِ الَّتِي فَطَرَ النَّاسَ عَلَيْهَا ۚ لَا تَبْدِيلَ لِخَلْقِ اللّٰهِ ۚ ذٰلِكَ الدِّينُ الْقَيِّمُ ۙ وَلٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూ... అగ़ూ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ़	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

31 (ప్రజలారా!) అల్లాహ్ వైపునకే మరలి, ఆయనకు భయపడుతూ ఉండండి. నమాజును నెలకొల్పండి. ముష్రికులలో చేరకండి.	మునీబీన ఇలైహి వత్తకూహు వ అకీము స్స్వలాత వలా తకూనూ మినల్ ముష్రికీన్(31)	مُنِيبِينَ إِلَيْهِ وَاتَّقُوهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَوٰةَ وَلَا تَكُونُوا مِنَ الْمُشْرِكِينَ ﴿٣١﴾
32 వారు తమ ధర్మాన్ని ముక్క చెక్కలు చేసేశారు. వారు సయితం విభిన్న ముఠాలుగా చీలిపోయారు. ప్రతి ముఠా తన దగ్గర ఉన్న దాని తోనే తెగ సంబరపడి పోతోంది.	మినల్లజీన ఫర్రకూ దీనహుమ్ వ కానూ షియఅ కుల్లు హిజ్ బిమ్ బిమా లదైహిమ్ ఫరి హూన్ (32)	مِنَ الَّذِينَ فَرَّقُوا دِينَهُمْ وَكَانُوا شِيَعًا ۖ كُلُّ حِزْبٍ بِمَا لَدَيْهِمْ فَرِحُونَ ﴿٣٢﴾
33 ప్రజల (పరిస్థితి ఎలాంటి దంటే; వారి) పై ఎప్పుడైనా, ఏదైనా ఆపద వచ్చిపడితే తమ ప్రభువు వైపునకు (పూర్తిగా) మరలి ప్రార్థ నలు చేస్తారు. మరి ఆయన తన తరఫు నుంచి కారుణ్య రుచిని చూపించగానే, వారిలోని ఒక వర్గం తమ ప్రభువుకు సహవర్తుల్ని కల్పించసాగుతుంది -	వ ఇజా మస్స న్నాస ద్ద్యుర్రున్ దఅవ్ రబ్బహుమ్ మునీబీన ఇలైహి త్సుమ్మ ఇజా అజాక హుమ్ మిన్హు రహ్మతన్ ఇజా ఫరీకుమ్ మిన్హుమ్ బి రబ్బిహిమ్ యుష్రికూన్ (33)	وَإِذَا مَسَّ النَّاسَ ضُرٌّ دَعَوْا رَبَّهُمْ مُنِيبِينَ إِلَيْهِ ثُمَّ إِذَا أَذَاقَهُمْ مِنْهُ رَحْمَةً إِذَا فَرِيقٌ مِنْهُمْ بِرَبِّهِمْ يُشْرِكُونَ ﴿٣٣﴾
34 మేము వారికి అనుగ్రహించిన దానిపై కృతఘ్నుత చూపటానికి?! సరే. లబ్ది పొందండి! అతి త్వరలోనే (పరిణామం) మీకు తెలిసిపోతుంది.	లి యక్ఫురూ బిమా అతైనా హుమ్. ఫ తమత్తఊ ఫ సౌఫ తఅ్లమూన్ (34)	لِيَكْفُرُوا بِمَا آتَيْنَاهُمْ ۚ فَتَمَتَّعُوا فَسَوْفَ تَعْلَمُونَ ﴿٣٤﴾

4. మీలాంటి మనుషులే అయిన మీ బానిసలు, నౌకర్లు, ఉద్యోగులు మీ ఆస్తిపాస్తుల్లో మీకు సమాన భాగస్థులు కావటాన్ని మీరు స్వయంగా ఇష్టపడరు. మరలాంటప్పుడు దేవునిచేత సృష్టించబడిన దైవదాసులు, దైవదూతలు, దైవసందేశహరులు, పుణ్య పురుషులు, చెట్టుపుట్టలు, రాళ్ళు రప్పలు, విగ్రహాలు అల్లాహ్‌కు భాగస్వాములు కావటం ఎలా సాధ్యమవుతుంది? (28వ ఆయతు)
5. 'స్వభావం' అంటే ఇక్కడ అసలు అర్థం సహజత్వం లేక నైజం. వేరేమాటల్లో చెప్పాలంటే దేవుడు మానవుణ్ణి సహజ ధర్మంపై- దేవుని ఏకత్వపు భావనపై - పుట్టించాడు. కాబట్టి మానవ నైజంలో దేవుని ఏకత్వం (తౌహీద్) అంతర్లీ నమై వుంది. (30వ ఆయతు)
6. అంటే దేవుని ఈ నిర్మాణాన్ని (సహజత్వాన్ని) మార్చివేయకండి. (30వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

35 ఏమిటీ; వారు పాల్పడే షిర్కును సమర్థిస్తూ మాట్లాడే ప్రమాణాన్ని దేన్నయినా మేము వారిపై దించామా?	అమ్ అన్‌జల్‌నా అలైహిమ్ సుల్‌త్వానన్ ఫ హువ యతకల్లము బిమా కానూ బిహీ యుష్‌రికూన్ (35)	أَمْ أَنزَلْنَا عَلَيْهِمْ سُلْطَٰنًا فَهُوَ يَتَكَلَّمُ بِمَا كَانُوا۟ بِهِۦ يُشْرِكُونَ ٣٥
36 మరి మేము ప్రజలకు కారుణ్యం రుచిని చూపించినపుడు వారు ఆనందంతో ఉబ్బి పోతారు. మరి ఒకవేళ తమ చేజేతులా చేసుకున్న చేష్టల మూలంగా వారికి ఏదైనా కీడు కలిగితే మాత్రం పూర్తిగా నిరాశచెందుతారు.	వ ఇజా అజక్‌న న్నాస రహ్మతన్ ఫరిహూ బిహా. వ ఇన్ తుస్విబ్‌హుమ్ సయ్యిఅతుమ్ బిమా కద్దమత్ ఐదీహిమ్ ఇజా హుమ్ యక్‌నత్వూన్ (36)	وَإِذَآ أَذَقْنَا ٱلنَّاسَ رَحْمَةً فَرِحُوا۟ بِهَا ۖ وَإِن تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌۢ بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ إِذَا هُمْ يَقْنَطُونَ ٣٦
37 ఏమిటీ, అల్లాహ్ తాను కోరిన వారికి విస్తృతంగా జీవనోపాధిని ఇచ్చి, తాను కోరిన వారికి కుదించి ఇవ్వటాన్ని వారు చూడలేదా? నిశ్చయంగా ఇందులో కూడా విశ్వసించే వారికి సూచనలు ఉన్నాయి.	అవ లమ్ యరౌ అన్నల్లాహ యబ్‌సుత్వుర్ రిజ్‌క లి మయ్ యషాఉ వ యక్‌దిర్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల అయాతిల్ లి కౌమి య్ యుఅ్‌మినూన్ (37)	أَوَلَمْ يَرَوْا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ٣٧
38 కనుక సమీప బంధువుకు అతని హక్కును ఇవ్వు. అగత్యపరునికి, బాటసారికి కూడా(వారి హక్కులను ఇవ్వాలి). అల్లాహ్ సమ్ముఖ దర్శన భాగ్యం పొందగోరేవారికి ఈ పద్ధతి ఉత్తమమైనది. సాఫల్యం పొందేవారంటే వీరే.	ఫఆతి జల్ కుర్బా హక్కహూ వల్ మిస్‌కీన వబ్‌న స్సబీల్. జాలిక ఖైరుల్ లిల్లజీన యురీదూన వజ్‌హల్లాహి వ ఉలాఇక హుముల్ ముఫ్‌లిహూన్ (38)	فَـَٔاتِ ذَا ٱلْقُرْبَىٰ حَقَّهُۥ وَٱلْمِسْكِينَ وَٱبْنَ ٱلسَّبِيلِ ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لِّلَّذِينَ يُرِيدُونَ وَجْهَ ٱللَّهِ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ٣٨
39 ప్రజల సొమ్ములలో చేరి వృద్ధి చెందుతుందన్న ఉద్దేశంతో మీరు ఇచ్చే వడ్డీ అల్లాహ్ దృష్టిలో ఎంత మాత్రం వృద్ధి చెందదు. అయితే అల్లాహ్ ముఖాన్ని చూచేందుకు	వమా ఆతైతుమ్ మిర్రిబల్ లి యర్‌బువ ఫీ అమ్‌వాలి న్నాసి ఫలా యర్‌బూ ఇన్‌దల్లాహ్. వమా ఆతైతుమ్ మిన్ జకాతిన్ తురీదూన వజ్‌హల్లహి ఫ	وَمَآ ءَاتَيْتُم مِّن رِّبًا لِّيَرْبُوَا۟ فِىٓ أَمْوَٰلِ ٱلنَّاسِ فَلَا يَرْبُوا۟ عِندَ ٱللَّهِ ۖ وَمَآ ءَاتَيْتُم مِّن زَكَوٰةٍ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

(ప్రసన్నతను చూరగొనేందుకు) మీరు జకాతు దానం ఇచ్చినట్లయితే – అలాంటి వారే (తమ సంపదలను) ఎన్నోరెట్లు వృద్ధిపరచుకున్న వారవుతారు.	ఉలాఇక హుముల్ ముద్ఇఫూన్ (39)	تُرِيْدُوْنَ وَجْهَ اللّٰهِ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُضْعِفُوْنَ ٣٩
40 ఆ అల్లాహ్‌యే మిమ్మల్ని సృష్టించాడు, తర్వాత మీకు ఉపాధిని సమకూర్చాడు, మరి ఆయనే మిమ్మల్ని చంపుతాడు, ఆ తరువాత మిమ్మల్ని బ్రతికిస్తాడు. చెప్పండి! ఈ పనులలో దేన్నయినా చేయగలవాడు మీరు కల్పించే భాగస్వాములలో ఎవడయినా ఉన్నాడా? వారు కల్పించే భాగస్వామ్యాల నుండి అల్లాహ్ ఎంతో పవిత్రుడు, ఉన్నతుడు.	అల్లా హుల్లజీ ఖలకకుమ్ త్సుమ్మ రజకకుమ్ త్సుమ్మ యుమీతుకుమ్ త్సుమ్మ యుహ్యీకుమ్. హల్ మిన్ఁ షురకాఇకుమ్ మయ్ఁ యఫ్అలు మిన్ఁ జాలికుమ్ మిన్ఁ షైఇ. సుబ్‌హానహూ వ తఆలా అమ్మా యుష్‌రికూన్ (40)	اَللّٰهُ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ ثُمَّ رَزَقَكُمْ ثُمَّ يُمِيْتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيْكُمْ ؕ هَلْ مِنْ شُرَكَآئِكُمْ مَّنْ يَّفْعَلُ مِنْ ذٰلِكُمْ مِّنْ شَيْءٍ ؕ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ٤٠
41 ప్రజలు చేజేతులా చేసుకున్న (పాప) కార్యాల మూలంగానే భూమిలోనూ, సముద్రంలోనూ కల్లోలం వ్యాపించింది. వారు చేసుకున్న కొన్ని చేష్టల ప్రతిఫలం అల్లాహ్ వారికి చవి చూపించటానికి (ఇలా జరిగింది). బహుశా వారు (దీనివల్ల) దారికి తిరిగి రావచ్చేమోనని (కూడా ఈ విధంగా జరిగింది).	జ్వహరల్ ఫసాదు ఫిల్ బర్రి వల్ బహ్‌రి బిమా కసబత్ ఐదిన్నాసి లి యుజీకహుమ్ బఅ్‌ద్వల్లజీ అమిలూ లఅల్లహుమ్ యర్‌జిఊన్ (41)	ظَهَرَ الْفَسَادُ فِي الْبَرِّ وَالْبَحْرِ بِمَا كَسَبَتْ اَيْدِي النَّاسِ لِيُذِيْقَهُمْ بَعْضَ الَّذِيْ عَمِلُوْا لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ٤١
42 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "భూమిలో సంచరించి, (మీ) పూర్వీకులకు ఏ గతి పట్టిందో కాస్త చూడండి! వారిలో అనేకులు ముష్రికులే."	కుల్ సీరూ ఫిల్ అర్ద్వి ఫన్ఁజ్వురూ కైఫ కాన ఆకిబతు ల్లజీన మిన్ఁ కబ్‌ల్. కాన అక్‌త్సరుహుమ్ ముష్‌రికీన్ (42)	قُلْ سِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَانْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلُ ؕ كَانَ اَكْثَرُهُمْ مُّشْرِكِيْنَ ٤٢

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

43 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) ఏ రోజు అల్లాహ్ తరపునుంచి తొలగిపోయే అవకాశం ఎంతమాత్రం లేదో ఆ రోజు రాక ముందే నీ ముఖాన్ని సత్యమైన, స్థిరమైన ధర్మం వైపు మరల్చుకో. ఆ రోజు అందరూ (రెండు వర్గాలుగా) వేర్వేరు అయి పోతారు.	ఫ అకిమ్ వజ్‌హక లి ద్దీనిల్ కయ్యిమి మిన్‌ఁ కబ్‌లి అయ్‌ఁ యత్‌తియ యౌముల్ లా మరద్ద లహూ మినల్లాహి యౌమ ఇజియ్‌ఁ యస్స్వద్ద ఊన్ (43)	فَاَقِمۡ وَجۡهَكَ لِلدِّيۡنِ الۡقَيِّمِ مِنۡ قَبۡلِ اَنۡ يَّاۡتِىَ يَوۡمٌ لَّا مَرَدَّ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ يَوۡمَئِذٍ يَّصَّدَّعُوۡنَ ۝٤٣
44 తిరస్కారానికి పాల్పడినవారిపై వారి తిరస్కారపు పాపఫలం పడు తుంది. ఇక సత్కార్యాలు చేసేవారు తమ సౌఖ్యం కోసం (స్వర్గ) మార్గం సుగమం చేసుకుంటున్నారు.	మన్‌ఁ కఫర ఫ అలైహి కుఫ్‌రుహూ. వ మన్ అమిల స్వాలిహన్‌ఁ ఫలి అన్‌ఁఫుసిహిమ్ యమ్‌హదూన్ (44)	مَنۡ كَفَرَ فَعَلَيۡهِ كُفۡرُهٗ‌ۚ وَمَنۡ عَمِلَ صَالِحًا فَلِاَنۡفُسِهِمۡ يَمۡهَدُوۡنَۙ ۝٤٤
45- విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసిన వారికి అల్లాహ్ తన కృపతో (మంచి) ప్రతిఫలం వొసగటానికి! ఎట్టి పరి స్థితిలోనూ ఆయన అవిశ్వాసులను ఇష్టపడడు.	లి యజ్‌జియల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్వాలిహాతి మిన్‌ఁ ఫద్వ్‌లిహీ. ఇన్నహూ లా యుహి బ్బుల్ కాఫిరీన్ (45)	لِيَجۡزِىَ الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنۡ فَضۡلِهٖ‌ ؕ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الۡكٰفِرِيۡنَ ۝٤٥
46 శుభవార్తలను అందజేసే గాలు లను[7] పంపటం కూడా ఆయన శక్తి సూచనలలోనిదే. ఎందుకంటే మీకు తన కనికారపు రుచి చూపించటా నికి, తన ఆజ్ఞతో నావలు నడవటా నికీ, తన కృపను (ఉపాధిని) మీరు అన్వేషించటానికి, మీరు కృతజ్ఞతా పూర్వకంగా మసలుకోవటానికి గాను (ఆయన ఇదంతా చేస్తు న్నాడు).	వ మిన్ ఆయాతిహీ అయ్‌ఁ యుర్‌సిలర్ రియాహ ముబష్షి రాతివ్‌ఁ వలి యుజీకకుమ్ మిర్ రహ్మతిహీ వలి తజ్‌రి యల్ ఫుల్‌కు బి అమ్‌రిహీ వలి తబ్‌తగూ మిన్‌ఁ ఫద్వ్‌లిహీ వ లఅల్లకుమ్ తష్‌కురూన్ (46)	وَمِنۡ اٰيٰتِهٖۤ اَنۡ يُّرۡسِلَ الرِّيَاحَ مُبَشِّرٰتٍ وَّلِيُذِيۡقَكُمۡ مِّنۡ رَّحۡمَتِهٖ وَلِتَجۡرِىَ الۡفُلۡكُ بِاَمۡرِهٖ وَلِتَبۡتَغُوۡا مِنۡ فَضۡلِهٖ وَلَعَلَّكُمۡ تَشۡكُرُوۡنَ ۝٤٦

7. అంటే ఈ చల్లని గాలులు వర్ష సూచనగా ఉంటాయి. (46వ అయతు)

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

47 మేము నీకు పూర్వం కూడా ప్రవక్తలను వారి జనుల వద్దకు పంపాము. వారు వారి వద్దకు నిదర్శనాలను తీసుకుని వెళ్ళారు. ఆ తరువాత మేము అపరాధులకు ప్రతీకారం చేశాము. (ఎందుకంటే) విశ్వాసులకు సహాయ పడటం మా బాధ్యత.	వ లకద్ అర్సల్నా మిన్ కబ్లిక రుసులన్ ఇలా కౌమిహిమ్ ఫ జాఊహుమ్ బిల్ బయ్యినాతి ఫన్తకమ్నా మిన ల్లజీన అజ్రమూ. వ కాన హక్కన్ అలైనా నస్రుల్ ముఅ్మినీన్ (47)	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا مِنْ قَبْلِكَ رُسُلًا اِلٰى قَوْمِهِمْ فَجَآءُوْهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَانْتَقَمْنَا مِنَ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا ؕ وَكَانَ حَقًّا عَلَيْنَا نَصْرُ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝٤٧
48 అల్లాహ్‌యే గాలులను పంపిస్తున్నాడు. అవి మేఘాలను ఎత్తుతాయి. ఆ తరువాత అల్లాహ్ తన అభీష్టానికనుగుణంగా వాటిని ఆకాశంలో విస్తరింపజేస్తాడు. మరి వాటిని తునాతునకలుగా చేస్తాడు. ఆ తరువాత వాటి మధ్యలో నుంచి వర్షపు నీటి బిందువులు వెలువడటాన్ని నువ్వు చూస్తావు. ఆ తరువాత అల్లాహ్ ఆ వర్షపు నీటిని తన దాసులలో తాను కోరినవారిపై కురిపించినపుడు వారు ఆనందంతో పులకించిపోతారు.	అల్లాహు ల్లజీ యుర్సిలుర్ రియాహ ఫ తుతీరు సహాబన్ ఫ యబ్సుతుహూ ఫి స్సమాఇ కైఫ యషాఉ వ యజ్అలుహూ కిసఫన్ ఫ తరల్ వద్క యఖ్రుజు మిన్ ఖిలాలిహీ. ఫ ఇజా అసాబ బిహీ మయ్ యషాఉ మిన్ ఇబాదిహీ ఇజా హుమ్ యస్తబ్షిరూన్ (48)	اَللّٰهُ الَّذِيْ يُرْسِلُ الرِّيٰحَ فَتُثِيْرُ سَحَابًا فَيَبْسُطُهٗ فِي السَّمَآءِ كَيْفَ يَشَآءُ وَيَجْعَلُهٗ كِسَفًا فَتَرَى الْوَدْقَ يَخْرُجُ مِنْ خِلٰلِهٖ ۚ فَاِذَآ اَصَابَ بِهٖ مَنْ يَّشَآءُ مِنْ عِبَادِهٖٓ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ۝٤٨
49 మరి నిజానికి ఆ వర్షం తమపై కురవకముందు వారు నిరాశా నిస్పృహలకు లోనై ఉండేవారు.	వ ఇన్ కానూ మిన్ కబ్లి అయ్ యునజ్జల అలైహిమ్ మిన్ కబ్లిహీ ల ముబ్లిసీన్ (49)	وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلِ اَنْ يُّنَزَّلَ عَلَيْهِمْ مِّنْ قَبْلِهٖ لَمُبْلِسِيْنَ ۝٤٩
50 మరి నువ్వు అల్లాహ్ కారుణ్య చిహ్నాలను చూడు - భూమిని, చచ్చిన తరువాత ఏ విధంగా ఆయన బ్రతికిస్తున్నాడో!? ఆయన మృతులను బ్రతికిస్తాడన్న విషయంలోకూడా ఎలాంటి సందేహానికి	ఫన్జుర్ ఇలా ఆసారి రహ్మతిల్లాహి కైఫ యుహ్యిల్ అర్ద బఅ్ద మౌతిహా. ఇన్న జాలిక ల ముహ్యిల్ మౌతా. వ	فَانْظُرْ اِلٰٓى اٰثٰرِ رَحْمَتِ اللّٰهِ كَيْفَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ؕ اِنَّ ذٰلِكَ لَمُحْيِ الْمَوْتٰى ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝٥٠

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తావులేదు. ఆయనకు ప్రతిదీ చేయ గల శక్తి ఉంది.	హువ అలా కుల్లి షైఇన్ కదీర్ (50)	
51 ఒకవేళ మేము తీవ్రమైన (చెడు) గాలిని పంపినట్లయితే, తమ పంట పొలాలు పసుపుపచ్చగా వాడి పోవటం చూసి, అటు పిమ్మట వారు కృతఘ్నులుగా తయారవుతారు.	వల ఇన్ అర్సల్నా రీహన్ ఫ రఔహు ముస్ఫర్రల్ లజల్లూ మిమ్ బఅ్‌దిహీ యక్ఫురూన్ (51)	وَلَئِنۡ اَرۡسَلۡنَا رِيۡحًا فَرَاَوۡهُ مُصۡفَرًّا لَّظَلُّوۡا مِنۡۢ بَعۡدِهٖ يَكۡفُرُوۡنَ ﴿۵۱﴾
52 (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు ఎట్టి పరి స్థితిలోనూ మృతులకు వినిపించ లేవు. నీవు పిలిచినప్పుడు వెన్ను చూపి వెళ్ళిపోయే చెవిటి వారికి కూడా (నీ వాణిని) వినిపించలేవు.	ఫ ఇన్నక లా తుస్మిఉల్ మౌతా వలా తుస్మిఉస్ స్సుమ్మ ద్దుఆఅ ఇజా వల్లౌ ముద్‌బిరీన్ (52)	فَاِنَّكَ لَا تُسۡمِعُ الۡمَوۡتٰى وَلَا تُسۡمِعُ الصُّمَّ الدُّعَآءَ اِذَا وَلَّوۡا مُدۡبِرِيۡنَ ﴿۵۲﴾
53 నువ్వు గుడ్డివారిని కూడా వారు పయనిస్తున్న పెడత్రోవ నుంచి సన్మా ర్గానికి తేలేవు. మా ఆయతులను విశ్వసించేవారికి మాత్రమే నువ్వు (నీ సందేశాన్ని) వినిపించగలవు. వారు మాత్రమే విధేయత చూపుతారు.	వమా అన్త బి హాదిల్ ఉమ్‌యి అన్ ద్వలాలతిహిమ్. ఇన్ తుస్ మిఉ ఇల్లా మయ్ యుఅ్‌మిను బి ఆయాతినా ఫ హుమ్ ముస్‌లి మూన్ (53)	وَمَاۤ اَنۡتَ بِهٰدِ الۡعُمۡىِ عَنۡ ضَلٰلَتِهِمۡؕ اِنۡ تُسۡمِعُ اِلَّا مَنۡ يُّؤۡمِنُ بِاٰيٰتِنَا فَهُمۡ مُّسۡلِمُوۡنَ ﴿۵۳﴾
54 అల్లాహ్ – ఆయనే మిమ్మల్ని బలహీన స్థితిలో పుట్టించాడు.[8] మరి ఈ బలహీనత తరువాత (మీకు) బలాన్ని ఇచ్చాడు. మరి ఈ బలం తరువాత మళ్లీ (మీకు) బలహీన తను ఇచ్చాడు, వృద్ధాప్యానికి చేర్చాడు. ఆయన తాను తలచినది సృష్టిస్తాడు. ఆయన అన్నీ తెలిసిన వాడు, అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు.	అల్లాహు ల్లజీ ఖలకకుమ్ మిన్ ద్వుఅ్‌ఫిన్ త్సుమ్మ జఅల మిమ్ బఅ్‌ది ద్వుఅ్‌ఫిన్ కువ్వతన్ త్సుమ్మ జఅల మిమ్ బఅ్‌ది కువ్వతిన్ ద్వుఅ్‌ఫవ్ వ షైబహ్ యఖ్‌లుకు మా యషాఉ వహువల్ అలీముల్ కదీర్ (54)	اَللّٰهُ الَّذِىۡ خَلَقَكُمۡ مِّنۡ ضُعۡفٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنۡۢ بَعۡدِ ضُعۡفٍ قُوَّةً ثُمَّ جَعَلَ مِنۡۢ بَعۡدِ قُوَّةٍ ضُعۡفًا وَّشَيۡبَةًؕ يَخۡلُقُ مَا يَشَآءُۚ وَهُوَ الۡعَلِيۡمُ الۡقَدِيۡرُ ﴿۵۴﴾

8. అత్యంత అల్పమైన వీర్యపు బిందువుతో సృష్టించటం అన్నమాట! లేదా శైశవ దశ అనే అర్థమయినా కావచ్చు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

55 ప్రళయ ఘడియ సంభవించి ననాడు అపరాధులు, తాము (ప్రపంచంలో) ఒక్క గడియకాలం కన్నా ఎక్కువగా ఉండలేదని ప్రమాణాలు చేస్తారు. (ఇహలోకంలో కూడా) వారు ఇలాగే తిరిగిపోతూ ఉండేవారు.	వ యౌమ తకూము స్సాఅతు యుక్సిముల్ ముజ్రిమూన మా లబిత్సూ గైర సాఅ కజాలిక కానూ యుత్ఫకూన్ (55)	وَيَوْمَ تَقُومُ السَّاعَةُ يُقْسِمُ الْمُجْرِمُونَ ۙ مَا لَبِثُوا غَيْرَ سَاعَةٍ ۚ كَذَٰلِكَ كَانُوا يُؤْفَكُونَ ﴿٥٥﴾
56 అయితే జ్ఞానమూ, విశ్వాసమూ వొసగబడినవారు ఇలా సమాధానమిస్తారు: "మీరు దైవగ్రంథంలో (లిఖించబడి) ఉన్నట్లే ప్రళయదినం వరకూ ఆగి ఉన్నారు. నేటి ఈ దినం ప్రళయదినమే. కాని మీరు మాత్రం నమ్మేవారే కాదు."	వ కాల ల్లజీన ఊతుల్ ఇల్మ వల్ ఈమాన లకద్ లబిత్తుమ్ ఫీ కితాబిల్లాహి ఇలా యవ్మిల్ బఅ్సి ఫ హాజా యౌముల్ బఅ్సి వలాకిన్నకుమ్ కున్‌తుమ్ లా తఅ్లమూన్ (56)	وَقَالَ الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ وَالْإِيمَانَ لَقَدْ لَبِثْتُمْ فِي كِتَابِ اللَّهِ إِلَىٰ يَوْمِ الْبَعْثِ ۖ فَهَٰذَا يَوْمُ الْبَعْثِ وَلَٰكِنَّكُمْ كُنْتُمْ لَا تَعْلَمُونَ ﴿٥٦﴾
57 కాబట్టి ఆ రోజు దుర్మార్గులకు, వారు చెప్పుకునే క్షమాపణలు (సంజాయిషీలు) వారికి ఎలాంటి లాభాన్నీ చేకూర్చవు. "క్షమాపణలు కోరుకోండి" అని వారితో అనటం కూడా జరగదు.	ఫ యవ్మ ఇజిల్ లా యన్‌ఫ ఉల్ లజీన జ్వలమూ మఅ్జిర తుహుమ్ వలా హుమ్ యుస్తఅ్తబూన్ (57)	فَيَوْمَئِذٍ لَا يَنْفَعُ الَّذِينَ ظَلَمُوا مَعْذِرَتُهُمْ وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُونَ ﴿٥٧﴾
58 నిశ్చయంగా మేము ఈ ఖుర్ఆన్‌లో జనుల కోసం అన్ని రకాల దృష్టాంతాలనూ వివరించాము. నువ్వు వారి దగ్గరకు ఏ సూచనను తెచ్చినా, "మీరంతా మిథ్యావాదులే" అని ఈ అవిశ్వాసులు చెబుతారు.	వ లకద్ ద్వరబ్‌నా లి న్నాసి ఫీ హాజల్ కుర్ఆని మిన్‌ కుల్లి మత్సల్. వల ఇన్‌ జిఅ్త హుమ్ బి ఆయతిల్ ల యకూలన్నల్లజీన కఫరూ ఇన్ అన్‌తుమ్ ఇల్లా ముబ్త్విలూన్ (58)	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هَٰذَا الْقُرْآنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ ۚ وَلَئِنْ جِئْتَهُمْ بِآيَةٍ لَيَقُولَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ أَنْتُمْ إِلَّا مُبْطِلُونَ ﴿٥٨﴾
59 ఈ విధంగా అల్లాహ్ అజ్ఞానుల హృదయాలకు సీలు వేసేస్తాడు.	కజాలిక యత్వబఉల్లాహు అలా కులూబిల్లజీన లా యఅ్లమూన్ (59)	كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِ الَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٥٩﴾
60 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు సహనం వహించు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యమైంది. నమ్మకం లేనివారు నిన్ను తడబాటుకు లోనుచేసే స్థితి రాకూడదు సుమా!	ఫస్బిర్ ఇన్న వఅ్దల్లాహి హక్కున్‌ వలా యస్తఖిఫ్ఫన్నక ల్లజీన లా యూకినూన్ (60)	فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۖ وَلَا يَسْتَخِفَّنَّكَ الَّذِينَ لَا يُوقِنُونَ ﴿٦٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

31. లుఖ్మాన్	31. సూరె లుక్‌మాన్	٣١ سورة لقمان مكية
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 - 2 అలిఫ్ - లామ్-మీమ్. ఇవి వివేకంతో కూడిన గ్రంథ వాక్యాలు.	అలిఫ్ లామ్ మీమ్ (1) తిల్‌క ఆయాతుల్ కితాబిల్ హకీమ్ (2)	الٓمّٓ ① تِلْكَ اٰيٰتُ الْكِتٰبِ الْحَكِيْمِ ②
3 సద్వర్తనుల కొరకు మార్గదర్శకం, (నిలువెల్లా) కారుణ్యం.	హుదవ్ వ రహ్మతల్ లిల్ ముహ్సినీన్ (3)	هُدًى وَّرَحْمَةً لِّلْمُحْسِنِيْنَ ③
4 వారు (ఆ సద్వర్తనులు) నమాజులను నెలకొల్పుతారు. జకాతు ఇస్తూ ఉంటారు. పరలోకంపై (పూర్తి) విశ్వాసం కలిగి ఉంటారు.	అల్లజీన యుకీమూన స్సలాత వ యుఅ్‌తూన జ్జకాత వహుమ్ బిల్ ఆఖిరతి హుమ్ యూకినూన్ (4)	الَّذِيْنَ يُقِيْمُوْنَ الصَّلٰوةَ وَيُؤْتُوْنَ الزَّكٰوةَ وَهُمْ بِالْاٰخِرَةِ هُمْ يُوْقِنُوْنَ ④
5 వారే తమ ప్రభువు తరఫు నుంచి సన్మార్గంపై ఉన్నవారు. వారే సాఫల్యం పొందేవారు.	ఉలాఇక అలా హుదమ్ మిర్ రబ్బిహిమ్ వ ఉలాఇక హుముల్ ముఫ్లిహూన్ (5)	اُولٰٓئِكَ عَلٰى هُدًى مِّنْ رَّبِّهِمْ وَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ⑤
6 జ్ఞానంతో నిమిత్తం లేకుండానే ప్రజలను అల్లాహ్ మార్గం నుంచి తప్పించటానికి, దాన్ని వేళాకోళం చేయడానికి మనసును వశీకరించే విషయాలను కొనుగోలు చేసేవాడు కూడా మనుషుల్లో ఉన్నాడు. పరాభవం పాల్జేసే శిక్ష ఉన్నది ఇలాంటి వారికోసమే.	వ మినన్నాసి మయ్ యష్తరీ లహ్వల్ హదీసి లి యుదిల్ల అన్ సబీలిల్లాహి బిగైరి ఇల్మ్. వ యత్తఖిజహా హుజువా. ఉలాఇక లహుమ్ అజాబుమ్ ముహీన్ (6)	وَمِنَ النَّاسِ مَنْ يَّشْتَرِيْ لَهْوَ الْحَدِيْثِ لِيُضِلَّ عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ ۖ وَّيَتَّخِذَهَا هُزُوًا ۗ اُولٰٓئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ⑥
7 వాడి ముందు మా వాక్యాలను చదివి వినిపించినప్పుడు వాడు అహంకారంతో, తాను వాటిని అసలు విననే లేదన్నట్లుగా, తన రెండు చెవులలోనూ చెవుడు ఉన్నట్లుగా ముఖం త్రిప్పుకుని పోతాడు.	వ ఇజా తుత్‌లా అలైహి ఆయాతునా వల్లా ముస్తక్బిరన్ క అల్లమ్ యస్మఅ్‌హా కఅన్న ఫీ ఉజునైహి వక్రా. ఫ బష్షిర్‌హు	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا وَلّٰى مُسْتَكْبِرًا كَاَنْ لَّمْ يَسْمَعْهَا كَاَنَّ فِيْٓ اُذُنَيْهِ وَقْرًا ۚ فَبَشِّرْهُ بِعَذَابٍ اَلِيْمٍ ⑦

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

కాబట్టి నువ్వు వాడికి వ్యధాభరిత మైన శిక్ష యొక్క శుభవార్తను వినిపించు.	బి అజాబిన్ అలీమ్ (7)	
8 నిశ్చయంగా ఎవరు విశ్వసించి, (ప్రవక్త సంప్రదాయం ప్రకారం) సత్కార్యాలు కూడా చేశారో వారి కోసం అనుగ్రహాభరితమైన స్వర్గ వనాలున్నాయి.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్వాలిహాతి లహుమ్ జన్నాతున్ నఈమ్ (8)	إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّلِحَتِ لَهُمْ جَنَّتُ النَّعِيمِ ۝٨
9 వాటిలో వారు కలకాలం ఉంటారు. అల్లాహ్ వాగ్దానం నిజ మవుతుంది. ఆయన గౌరవము, ప్రాబల్యము కలవాడు, పరిపూర్ణ వివేచనాపరుడు.	ఖాలిదీన ఫీహా వఅ్‌దల్లాహి హక్కా వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (9)	خَلِدِينَ فِيهَا ۖ وَعْدَ اللَّهِ حَقًّا ۚ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ۝٩
10 ఆయన ఆకాశాలను ఎలాంటి స్థంభాలు లేకుండానే సృష్టించాడు. మీరు దాన్ని చూస్తూనే ఉన్నారు. ఇంకా ఆయన భూమిలో పర్వతా లను నెలకొల్పాడు – అది (భూమి) మీతో పాటు ఒరిగిపోకుండా ఉండే టందుకు! ఇంకా అన్నిరకాల జంతు వులను భూమిలో వ్యాపింప జేశాడు. ఇంకా మేము ఆకాశం నుంచి వర్షపు నీటిని కురిపించి భూమిలో అన్నిరకాల మేలు జాతి జంటలను (మొలకలను) ఉత్పన్నం చేశాము.	ఖలక స్సమావాతి బి గైరి అమదిన్ తరౌనహా వ అల్‌కా ఫిల్ అర్‌ద్వి రవాసియ అన్ తమీద బికుమ్ వ బత్స ఫీహా మిన్ కుల్లి దాబ్బహ్. వ అన్ జల్‌నా మిన స్సమాఇ మాఅన్ ఫ అమ్‌బత్‌నా ఫీహా మిన్ కుల్లి జౌజిన్ కరీమ్ (10)	خَلَقَ السَّمَوَتِ بِغَيْرِ عَمَدٍ تَرَوْنَهَا وَأَلْقَى فِي الْأَرْضِ رَوَاسِيَ أَن تَمِيدَ بِكُمْ وَبَثَّ فِيهَا مِن كُلِّ دَابَّةٍ ۚ وَأَنزَلْنَا مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَأَنبَتْنَا فِيهَا مِن كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ ۝١٠
11 ఇదీ అల్లాహ్ సృష్టి! ఇప్పుడు ఆయన తప్ప వేరితరులు ఏం సృష్టిం చారో మీరు నాకు చూపించండి? (ఏమీ సృష్టించలేదు) నిజానికి ఈ	హాజా ఖల్‌కుల్లాహి ఫ అరూనీ మాజా ఖలక ల్లజీన మిన్ దూనిహ్. బలి జ్జాలిమూన ఫీ	هَذَا خَلْقُ اللَّهِ فَأَرُونِي مَاذَا خَلَقَ الَّذِينَ مِن دُونِهِ ۚ بَلِ الظَّلِمُونَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

దుర్మార్గులు స్పష్టమైన మార్గభ్రష్టత్వానికి లోనై ఉన్నారు.	ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (11)	فِىۡ ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ ﴿۱۱﴾
12 నిశ్చయంగా మేము లుఖ్మానుకు వివేచనను ప్రసాదించి, "నువ్వు అల్లాహ్‌కు కృతజ్ఞుడవై ఉండు" అని చెప్పాము. కృతజ్ఞతా పూర్వకంగా మసలుకునే ప్రతి ఒక్కడూ తన (మేలు) కొరకే కృతజ్ఞుడవుతాడు. మరెవరయినా కృతఘ్నుతకు పాల్పడితే, అల్లాహ్ అక్కరలు లేనివాడు, ప్రశంసనీయుడు (అన్న సంగతిని అతను తెలుసుకోవాలి).	వ లకద్ ఆతైనా లుక్మానల్ హిక్మత అనిష్కుర్ లిల్లాహ్. వ మయ్‌ యష్కుర్ ఫ ఇన్నమా యష్కురు లి నఫ్సిహ్. వ మన్‌ కఫర ఫ ఇన్నల్లాహ గనియ్యున్ హమీద్ (12)	وَلَقَدۡ اٰتَيۡنَا لُقۡمٰنَ الۡحِكۡمَةَ اَنِ اشۡكُرۡ لِلّٰهِ ؕ وَمَنۡ يَّشۡكُرۡ فَاِنَّمَا يَشۡكُرُ لِنَفۡسِهٖ ۚ وَمَنۡ كَفَرَ فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِىٌّ حَمِيۡدٌ ﴿۱۲﴾
13 లుఖ్మాన్ తన కుమారునికి హితబోధ చేస్తూ ఇలా అన్నాడు: "ఓ నా ముద్దుల పుత్రుడా! అల్లాహ్‌కు భాగస్వాములను కల్పించకు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్‌కు భాగస్వాముల్ని కల్పించటం (షిర్క్ చేయటం) ఘోరమైన అన్యాయం."	వ ఇజ్ కాల లుక్మాను లిబ్‌నిహీ వ హువ యఇజ్వుహూ యా బునయ్య లా తుష్రిక్ బిల్లాహ్. ఇన్న షిర్‌క ల జ్వుల్మున్ అజ్వీమ్ (13)	وَاِذۡ قَالَ لُقۡمٰنُ لِابۡنِهٖ وَهُوَ يَعِظُهٗ يٰبُنَىَّ لَا تُشۡرِكۡ بِاللّٰهِ ؔ اِنَّ الشِّرۡكَ لَظُلۡمٌ عَظِيۡمٌ ﴿۱۳﴾
14 మరి మేము మానవునికి అతని తల్లిదండ్రుల విషయంలో గట్టిగా తాకీదు చేశాము–అతని తల్లి అతన్ని ప్రయాసపై ప్రయాసకు ఓర్చుకుంటూ తన గర్భంలో మోసింది. మరి అతని పాలను విడిపించటానికి రెండు సంవత్సరాలు పట్టింది. (కనుక ఓ మానవుడా!) నువ్వు నాకూ, నీ తల్లిదండ్రులకూ కృతజ్ఞుడవై ఉండు. (ఎట్టకేలకు మీరంతా) మరలి రావలసింది నా వద్దకే.	వ వస్సైనల్ ఇన్‌సాన బి వాలిదైహ్. హమలత్‌హు ఉమ్ముహూ వహ్‌నన్ అలా వహ్‌నివ్‌ వ ఫిసాలుహూ ఫీ ఆమైని అనిష్కుర్ లీ వలి వాలిదైక్. ఇలయ్యల్ మసీర్ (14)	وَوَصَّيۡنَا الۡاِنۡسَانَ بِوَالِدَيۡهِ ۚ حَمَلَتۡهُ اُمُّهٗ وَهۡنًا عَلٰى وَهۡنٍ وَّفِصٰلُهٗ فِىۡ عَامَيۡنِ اَنِ اشۡكُرۡ لِىۡ وَلِوَالِدَيۡكَ ؕ اِلَىَّ الۡمَصِيۡرُ ﴿۱۴﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

15 ఒకవేళ నీకు తెలియని వారి నెవరినైనా నాకు భాగస్వాములుగా నిలబెట్టమని వారిద్దరూ నీపై ఒత్తిడి తీసుకువస్తే మటుకు నువ్వు వారి మాట వినకు. ప్రపంచంలో మాత్రం వారి యెడల ఉత్తమ రీతిలో మసలుకో. అయితే (మార్గానుసరణ విషయంలో మాత్రం) నావైపు మరలి ఉన్న వానినే ఆదర్శంగా తీసుకో. ఆ తరువాత మీరంతా నా వైపుకే మరలి రావలసి ఉంటుంది. అప్పుడు నేను మీకు, మీరు చేస్తూ ఉండిన కర్మల న్నింటినీ తెలియపరుస్తాను."	వ ఇన్ఁ జాహదాక అలా అన్ఁ తుష్రిక బిమా లైస లక బిహీ ఇల్మున్ఁ ఫలా తుత్యిఅ్హుమా వ స్వాహిబ్ హుమా ఫిద్దున్యా మఅ్రూఫవ్ఁ వ త్తబిఅ్ సబీల మన్ అనాబ ఇలయ్య త్సుమ్మ ఇలయ్య మర్జిఉకుమ్ ఫ ఉనబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్ఁ తుమ్ తఅ్మలూన్(15)	وَاِنْ جَاهَدٰكَ عَلٰٓى اَنْ تُشْرِكَ بِيْ مَا لَيْسَ لَكَ بِهٖ عِلْمٌ ۙ فَلَا تُطِعْهُمَا وَصَاحِبْهُمَا فِي الدُّنْيَا مَعْرُوْفًا ۡ وَّاتَّبِعْ سَبِيْلَ مَنْ اَنَابَ اِلَيَّ ۚ ثُمَّ اِلَيَّ مَرْجِعُكُمْ فَاُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿١٥﴾
16 (లుఖ్మాన్ తన కుమారునికి ఇలా బోధపరిచాడు) "నాయనా! ఏదైనా వస్తువు ఆవ గింజంత ఉన్నా, అది ఏదైనా రాతి బండలో ఉన్నా, లేక అది ఆకాశాలలో ఉన్నా లేదా భూమిలో ఉన్నా దాన్ని అల్లాహ్ తప్ప కుండా తీసుకువస్తాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ సూక్ష్మ విషయాలను ఎరిగిన వాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	యా బునయ్య ఇన్నహా ఇన్ఁ తకు మిత్స్కాల హబ్బతిమ్ మిన్ ఖర్దలిన్ఁ ఫ తకున్ఁ ఫీ స్వఖ్రతిన్ ఔ ఫి స్సమావాతి ఔ ఫిల్ అర్ద్వి యఅ్తి బిహల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ లతీఫున్ ఖబీర్ (16)	يٰبُنَيَّ اِنَّهَآ اِنْ تَكُ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ فَتَكُنْ فِيْ صَخْرَةٍ اَوْ فِي السَّمٰوٰتِ اَوْ فِي الْاَرْضِ يَاْتِ بِهَا اللّٰهُ ۭ اِنَّ اللّٰهَ لَطِيْفٌ خَبِيْرٌ ﴿١٦﴾
17 "ఓ (ప్రియమైన) కుమారా! నువ్వు నమాజును నెలకొల్పుతూ ఉండు. సత్కార్యాల గురించి ఆజ్ఞా పిస్తూ ఉండు. చెడు పనుల నుంచి వారిస్తూ ఉండు. ఏ ఆపద వచ్చి పడినా సహనం పాటించు. నిశ్చ యంగా ఇవి ఎంతో గట్టిగా ఆజ్ఞా పించబడిన పనులు.	యా బునయ్య అకిమి స్సలాత వఅ్మర్ బిల్ మఅ్రూఫి వన్హ అనిల్ మున్ఁకరి వస్బిర్ అలా మా అస్వాబక్. ఇన్న జాలిక మిన్ అజ్మిల్ ఉమూర్ (17)	يٰبُنَيَّ اَقِمِ الصَّلٰوةَ وَاْمُرْ بِالْمَعْرُوْفِ وَانْهَ عَنِ الْمُنْكَرِ وَاصْبِرْ عَلٰى مَآ اَصَابَكَ ۭ اِنَّ ذٰلِكَ مِنْ عَزْمِ الْاُمُوْرِ ﴿١٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ఼	అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

18 "జనుల ముందు (గర్వంతో) మొహం తిప్పుకొని మాట్లాడకు. భూమిపై నిక్కుతూ నడవకు. ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ అల్లాహ్ డాబులు చెప్పుకునే గర్విష్టిని ఇష్టపడడు.	వలా తుస్వఇర్ ఖద్దక లిన్నాసి వలా తమ్షి ఫిల్ అర్ద్వి మరహా ఇన్నల్లాహ లా యుహిబ్బు కుల్ల ముఖ్‌తాలిన్ ఫఖూర్ (18)	وَلَا تُصَعِّرْ خَدَّكَ لِلنَّاسِ وَلَا تَمْشِ فِي الْأَرْضِ مَرَحًا ۖ إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُورٍ ﴿١٨﴾
19 "నీ నడకలో మధ్యేమార్గం అవలంబించు. నీ కంఠ స్వరాన్ని కాస్త తగ్గించు. నిశ్చయంగా స్వరాలన్నింటిలోకీ అత్యంత కఠోరమైనది గాడిదల స్వరం."	వక్స్విద్ ఫీ మష్యిక వగ్ద్వుద్ మిన్‌(స్వౌతిక్. ఇన్న అన్‌(కరల్ అస్వ్వాతి ల స్వౌతుల్ హమీర్ (19)	وَاقْصِدْ فِي مَشْيِكَ وَاغْضُضْ مِن صَوْتِكَ ۚ إِنَّ أَنكَرَ الْأَصْوَاتِ لَصَوْتُ الْحَمِيرِ ﴿١٩﴾
20 అల్లాహ్ భూమ్యాకాశాల్లో ఉన్న వస్తువులన్నింటినీ మీ పనిలో తగిలించి, తన గోచర అగోచర వరాలను పుష్కలంగా మీకు ప్రసాదించిన విషయాన్ని మీరు చూడటం లేదా? కొంతమంది జ్ఞానం లేకుండా, మార్గదర్శకత్వం లేకుండా, ప్రకాశవంతమైన గ్రంథం లేకుండానే అల్లాహ్ గురించి వాదులాడుతున్నారు.	అలమ్ తరౌ అన్నల్లాహ సఖ్ఖర లకుమ్ మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వి వ అస్బగ అలైకుమ్ నిఅమహూ జ్వాహిరతన్‌(వ బాత్వినహ్. వ మిన న్నాసి మయ్‌(యుజాదిలు ఫిల్లాహి బి గైరి ఇల్‌మిన్‌(వలా హుదన్‌(వలా కితాబిమ్ మునీర్ (20)	أَلَمْ تَرَوْا أَنَّ اللَّهَ سَخَّرَ لَكُم مَّا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَأَسْبَغَ عَلَيْكُمْ نِعَمَهُ ظَاهِرَةً وَبَاطِنَةً ۗ وَمِنَ النَّاسِ مَن يُجَادِلُ فِي اللَّهِ بِغَيْرِ عِلْمٍ وَلَا هُدًى وَلَا كِتَابٍ مُّنِيرٍ ﴿٢٠﴾
21 అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన దానిని (వహీని) అనుసరించండి అని వారితో అన్నప్పుడు, "లేదు. మా తాత ముత్తాతలు అవలంబిస్తూ ఉండగా చూసిన విధానాన్నే మేము అనుసరిస్తాము" అని వారంటారు. ఒకవేళ షైతాను వారి పెద్దలను నరకయాతన వైపుకు పిలుస్తూ ఉన్నప్పటికీ (వారు దాన్నే అనుసరిస్తారా?)	వ ఇజా కీల లహుము త్తబిఊ మా అన్‌(జలల్లాహు కాలూ బల్ నత్తబిఉ మా వజద్‌నా అలైహి ఆబాఅనా. అవ లౌ కానష్ షైత్వాను యద్ఊహుమ్ ఇలా అజాబి స్సఈర్ (21)	وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ اتَّبِعُوا مَا أَنزَلَ اللَّهُ قَالُوا بَلْ نَتَّبِعُ مَا وَجَدْنَا عَلَيْهِ آبَاءَنَا ۚ أَوَلَوْ كَانَ الشَّيْطَانُ يَدْعُوهُمْ إِلَىٰ عَذَابِ السَّعِيرِ ﴿٢١﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح ఖ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఖ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

22 ఎవరయితే సద్వర్తనుడయి ఉండి– తన్ను తాను అల్లాహ్‌కు సమర్పించుకున్నాడో, అతను నిశ్చయంగా గట్టి కడియాన్ని పట్టుకున్నాడు. సమస్త వ్యవహారాల తుది నిర్ణయం అల్లాహ్ అధీనంలోనే ఉంటుంది.	వ మయ్ఁ యుస్‌లిమ్ వజ్‌హహూ ఇలల్లాహి వ హువ ముహ్సినున్ ఫ కదిస్‌తమ్‌సక బిల్ ఉర్‌వతిల్ వుత్‌స్కా వ ఇలల్లాహి ఆకిబతుల్ ఉమూర్ (22)	وَمَنْ يُّسْلِمْ وَجْهَهٗٓ اِلَى اللّٰهِ وَهُوَ مُحْسِنٌ فَقَدِ اسْتَمْسَكَ بِالْعُرْوَةِ الْوُثْقٰى ۗ وَاِلَى اللّٰهِ عَاقِبَةُ الْاُمُوْرِ ﴿٢٢﴾
23 (ఓ ముహమ్మద్–స!) అవిశ్వాసుల అవిశ్వాస వైఖరిపై నువ్వు కుమిలిపోకూడదు. చివరకు వారంతా మరలిరావలసింది మా వైపుకే. అప్పుడు మేము వారు చేసుకున్నదాన్ని వారికి తెలియపరుస్తాము. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ గుండెల్లోని గుట్టును సయితం ఎరిగినవాడు.	వ మన్ఁ కఫర ఫలా యహ్‌జున్ఁక కుఫ్‌రుహ్. ఇలైనా మర్‌జిఉహుమ్ ఫ నునబ్బిఉహుమ్ బిమా అమిలూ. ఇన్నల్లాహ అలీముమ్ఁ బి జాతి స్సుదూర్ (23)	وَمَنْ كَفَرَ فَلَا يَحْزُنْكَ كُفْرُهٗ ۗ اِلَيْنَا مَرْجِعُهُمْ فَنُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ۗ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿٢٣﴾
24 మేము వారికి (ఇక్కడ) కొన్ని ప్రయోజనాలను ఇచ్చినప్పటికీ, (తుదకు) వారిని కడు నిస్సహాయ స్థితిలో కఠినమైన శిక్ష వైపుకు తరుముకుంటూ పోతాము.	నుమత్తిఉహుమ్ కలీలన్ఁ త్సుమ్మ నద్‌త్వర్రుహుమ్ ఇలా అజాబిన్ గలీజ్వ్ (24)	نُمَتِّعُهُمْ قَلِيْلًا ثُمَّ نَضْطَرُّهُمْ اِلٰى عَذَابٍ غَلِيْظٍ ﴿٢٤﴾
25 ఆకాశాలను, భూమిని సృష్టించిన వారెవరు? అని నువ్వు వారిని అడిగితే "అల్లాహ్" అని వారు తప్పకుండా చెబుతారు. "సమస్త స్తోత్రాలు అల్లాహ్‌కే శోభిస్తాయి" అని నువ్వు వారికి చెప్పు, కాని వారిలో చాలా మంది (సత్యాన్ని) తెలుసుకోరు.	వల ఇన్ఁ సఅల్‌తహుమ్ మన్ ఖలక స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ ల యకూలున్నల్లాహ్. కులిల్ హమ్‌దు లిల్లాహ్. బల్ అక్‌త్సరుహుమ్ లా యఅ్‌లమూన్ (25)	وَلَىِٕنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۗ قُلِ الْحَمْدُ لِلّٰهِ ۗ بَلْ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٢٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

26 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న దంతా అల్లాహ్‌దే. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ఏ అక్కరా లేనివాడు, స్తుతింపదగినవాడు.	లిల్లాహి మా ఫి స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వి. ఇన్నల్లాహ హువల్ గనియ్యుల్ హమీద్ **(26)**	لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿۲۶﴾
27 భూమండలంలో ఉన్న వృక్షాలన్నీ కలములుగా, సముద్రాలన్నీ సిరాగా మారినా, ఆపైన మరో సప్త సముద్రాలు (సిరాగా) చేరినా అల్లాహ్ మాటలు (రాయటానికి) పూర్తికావు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ సర్వాధికుడు, వివేకవంతుడు.	వలౌ అన్న మా ఫిల్ అర్‌ద్వి మిన్(షజరతిన్ అక్‌లాముఁవ్(వల్ బహ్‌రు యముద్దుహూ మిమ్(బఅ్‌దిహీ సబ్‌అతు అబ్‌హురిమ్ మా నఫిదత్ కలిమాతు ల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ అజీజున్ హకీమ్ **(27)**	وَلَوْ اَنَّ مَا فِي الْاَرْضِ مِنْ شَجَرَةٍ اَقْلَامٌ وَّالْبَحْرُ يَمُدُّهٗ مِنْ بَعْدِهٖ سَبْعَةُ اَبْحُرٍ مَّا نَفِدَتْ كَلِمٰتُ اللّٰهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ حَكِيْمٌ ﴿۲۷﴾
28 మీ అందరినీ సృష్టించటం, మరణానంతరం తిరిగిలేపటం ఒక్క ప్రాణిని (సృష్టించి, బ్రతికించి లేపటం) వంటిదే. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, చూసే వాడు.	మా ఖల్‌కుకుమ్ వలా బఅ్‌సుకుమ్ ఇల్లా క నఫ్‌సివ్(వాహిదహ్. ఇన్నల్లాహ సమీఉమ్(బసీర్ **(28)**	مَا خَلْقُكُمْ وَلَا بَعْثُكُمْ اِلَّا كَنَفْسٍ وَّاحِدَةٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَمِيْعٌۢ بَصِيْرٌ ﴿۲۸﴾
29 అల్లాహ్ ఏ విధంగా రాత్రిని పగటిలోనికి, పగటిని రాత్రిలోనికి చొప్పిస్తున్నాడో నువ్వు గమనించటం లేదా? ఆయనే సూర్యచంద్రులను కూడా నియమబద్ధంగా చేశాడు. ప్రతి ఒక్కటి నిర్ణీత సమయం వరకు సాగిపోతున్నాయి. మీరు చేసేదంతా కూడా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	అ లమ్ తర అన్నల్లాహ యూలిజుల్ లైల ఫి న్నహారి వ యూలిజు న్నహార ఫిల్ లైలి వ సఖ్ఖర ష్షమ్స వల్ కమర కుల్లుయ్(యజ్‌రీ ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మవ్(వ అన్నల్లాహ బి మా తఅ్‌మలూన ఖబీర్ **(29)**	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ يُوْلِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُوْلِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ۖ كُلٌّ يَّجْرِيْۤ اِلٰۤى اَجَلٍ مُّسَمًّى وَّاَنَّ اللّٰهَ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ﴿۲۹﴾
30 అల్లాహ్‌యే సత్యం గనక, ఆయన్ని వదలి ప్రజలు మొర పెట్టుకునేవన్నీ అసత్యం గనక,	జాలిక బి అన్నల్లాహ హువల్ హక్కు వ అన్న మా యద్‌ఊన మిన్(దూనిహిల్ బాతిలు వ	ذٰلِكَ بِاَنَّ اللّٰهَ هُوَ الْحَقُّ وَاَنَّ مَا يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهِ الْبَاطِلُ ۙ وَاَنَّ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూc...అగ్గూc... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అల్లాహ్‌యే మహోన్నతుడూ గొప్ప వాడు గనక ఇదంతా (ఈ విధంగా) సజావుగా సాగుతోంది.	అన్నల్లాహ హువల్ అలియ్యుల్ కబీర్ (30)	اللهَ هُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿٣٠﴾
31 అల్లాహ్ అనుగ్రహంతో ఓడలు సముద్రంలో నడవటాన్ని నువ్వు గమనించటం లేదా? ఆయన తన సూచనలను మీకు చూపించటానికి (ఇదంతా చేస్తున్నాడు). నిశ్చయంగా ఇందులో సహనం వహించే, కృతజ్ఞతా భావం కలిగి ఉండే ప్రతి ఒక్కరికీ ఎన్నో సూచనలున్నాయి.	అలమ్ తర అన్నల్ ఫుల్‌క తజ్‌రీ ఫిల్ బహ్‌రి బి నిఅ్‌మతిల్లాహి లి యురియకుమ్ మిన్ ఆయాతిహ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కుల్లి స్వబ్బారిన్c షకూర్ (31)	اَلَمْ تَرَ اَنَّ الْفُلْكَ تَجْرِيْ فِي الْبَحْرِ بِنِعْمَتِ اللّٰهِ لِيُرِيَكُمْ مِّنْ اٰيٰتِهٖ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿٣١﴾
32 మరి వారిపై (సముద్ర) కెరటాలు నీడల మాదిరిగా క్రమ్ముకున్నప్పుడు, వారు తమ నమ్మకాన్ని పూర్తిగా అల్లాహ్‌కే ప్రత్యేకించుకుని, ఆయన్ని మొరపెట్టుకుంటారు. మరి ఆయన వారిని రక్షించి నేల మీదకు చేర్చిన తరువాత వారిలో కొందరు (విశ్వాసానికీ - అవిశ్వాసానికి) మధ్యలో ఊగిసలాడతారు. నమ్మక ద్రోహి, చేసిన మేలును మరచిన వాడు తప్ప వేరెవరూ మా ఆయతులను త్రోసిపుచ్చరు.	వ ఇజా గషియహుమ్ మౌజున్c క జ్జులలి దఅవుల్లాహ ముఖ్‌లిస్వీన లహు ద్దీన్. ఫలమ్మా నజ్జాహుమ్ ఇలల్ బర్రి ఫ మిన్‌హుమ్ ముక్‌తస్విద్. వమా యజ్‌హదు బి ఆయాతినా ఇల్లా కుల్లు ఖత్తారిన్c కఫూర్ (32)	وَاِذَا غَشِيَهُمْ مَّوْجٌ كَالظُّلَلِ دَعَوُا اللّٰهَ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ۚ فَلَمَّا نَجّٰىهُمْ اِلَى الْبَرِّ فَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ؕ وَمَا يَجْحَدُ بِاٰيٰتِنَآ اِلَّا كُلُّ خَتَّارٍ كَفُوْرٍ ﴿٣٢﴾
33 ప్రజలారా! మీ ప్రభువుకు భయపడండి. ఏ తండ్రీ తన కుమారునికి ఉపయోగపడని, ఏ కుమారుడూ తన తండ్రికి ఏ విధంగానూ ఉపయోగపడని దినానికి భయపడండి. అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యమైనది (అని తెలుసుకోండి). ప్రాపం	యా అయ్యుహన్నాసుత్తకూ రబ్బకుమ్ వఖ్‌షౌ యౌమల్ లా యజ్‌జీ వాలిదున్ అన్c వలదిహీ వలా మౌలూదున్ హువ జాజిన్ అన్c వాలిదిహీ షైఆ. ఇన్న వఅ్‌దల్లాహి హక్కున్	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اتَّقُوْا رَبَّكُمْ وَاخْشَوْا يَوْمًا لَّا يَجْزِيْ وَالِدٌ عَنْ وَّلَدِهٖ ۫ وَلَا مَوْلُوْدٌ هُوَ جَازٍ عَنْ وَّالِدِهٖ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

చిక జీవితం మిమ్మల్నిమోసపుచ్చటంగానీ, మోసగాడు (షైతాను) మిమ్మల్ని మోసగించటం గానీ జరగరాదు సుమా!	ఫలా తగుర్రన్నకుముల్ హయాతుద్ దున్యా వలా యగుర్రన్నకుమ్ బిల్లాహిల్ గరూర్ (33)	فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۥ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ﴿٣٣﴾
34 నిస్సందేహంగా ప్రళయానికి సంబంధించిన జ్ఞానం అల్లాహ్ వద్ద మాత్రమే ఉంది. ఆయనే వర్షాన్ని కురిపిస్తున్నాడు. మాతృ గర్భాలలో ఏముందో ఆయనకు తెలుసు. తాను రేపు ఏం చేయనున్నదో ఏ ప్రాణీ ఎరుగదు. తాను ఏ గడ్డపై మరణిస్తాడో కూడా ఎవరికీ తెలీదు. అల్లాహ్‌యే సర్వజ్ఞాని, అన్నీ తెలిసినవాడు (అని తెలుసుకోండి).	ఇన్నల్లాహ ఇన్‌దహూ ఇల్ముస్సాఅతి వ యునజ్జిలుల్ గైస్. వ యఅ్‌లము మా ఫిల్ అర్హామ్. వమా తద్‌రీ నఫ్సుమ్ మాజా తక్సిబు గదా. వమా తద్రీ నఫ్సుమ్ బి అయ్యి అర్ద్విన్ తమూత్. ఇన్నల్లాహ అలీమున్ ఖబీర్ (34)	اِنَّ اللّٰهَ عِنْدَهٗ عِلْمُ السَّاعَةِ ۚ وَيُنَزِّلُ الْغَيْثَ ۚ وَيَعْلَمُ مَا فِي الْاَرْحَامِ ؕ وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌ مَّاذَا تَكْسِبُ غَدًا ؕ وَمَا تَدْرِيْ نَفْسٌۢ بِاَيِّ اَرْضٍ تَمُوْتُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ ﴿٣٤﴾

32. అస్ సజ్దహ్ | 32. అస్ సజ్దహ్ | 32 سورة السجدة مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 - 2 అలిఫ్-లామ్-మీమ్. (ఇది) సర్వ లోకాల ప్రభువు తరఫున అవతరింపజేయబడిన గ్రంథం. ఇందులో ఎలాంటి సందేహమే లేదు.	అలిఫ్.లామ్. మీమ్. (1) తన్‌జీలుల్ కితాబి లా రైబ ఫీహి మిర్ రబ్బిల్ ఆలమీన్ (2)	الٓمّٓ ﴿١﴾ تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ لَا رَيْبَ فِيْهِ مِنْ رَّبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢﴾
3 ఏమిటీ, ఇతను (ప్రవక్త) స్వయంగా దీనిని కల్పించుకున్నాడని వారంటున్నారా? (ముమ్మాటికీ కాదు) వాస్తవానికి ఇది నీ ప్రభువు తరఫు నుండి వచ్చిన సత్యం – నీకు పూర్వం హెచ్చరించేవాడెవడూ రాని	అమ్ యకూలూన ఫ్తరాహ్. బల్ హువల్ హక్కు మిర్ రబ్బిక లి తున్‌జిర కౌమమ్ మా అతాహుమ్ మిన్ నజీరిమ్	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ۚ بَلْ هُوَ الْحَقُّ مِنْ رَّبِّكَ لِتُنْذِرَ قَوْمًا مَّآ اَتٰىهُمْ مِّنْ نَّذِيْرٍ مِّنْ قَبْلِكَ لَعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ ﴿٣﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... క్వా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారిని నువ్వు హెచ్చరించటానికి, తద్వారా వారు సన్మార్గానికి రావటానికిగాను (ఇది పంపబడినది).	మిన్ క్బ్లిక లఅల్లహుమ్ యహ్తదూన్ (3)	
4 అల్లాహ్‌యే ఆకాశాలనూ, భూమినీ, వాటి మధ్యనున్న సమస్తాన్నీ ఆరు రోజులలో సృష్టించాడు. ఆ తరువాత సింహాసనాన్ని (అర్ష్‌ను) అధిష్టించాడు. ఆయన తప్ప మీకు ఏ సహాయకుడూ, మరే సిఫారసు చేసేవాడూ లేడు. అయినా మీరు హితబోధను గ్రహించరేమిటీ?	అల్లాహుల్లజీ ఖలక స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ వమా బైనహుమా ఫీ సిత్తతి అయ్యామిన్ త్సుమ్మ స్తవా అలల్ అర్ష్. మాలకుమ్ మిన్ దూనిహీ మివ్ వలియ్యివ్ వలా షఫీఇన్ అఫలా తతజక్కరూన్ (4)	اَللّٰهُ الَّذِیۡ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ وَمَا بَیۡنَهُمَا فِیۡ سِتَّةِ اَیَّامٍ ثُمَّ اسۡتَوٰی عَلَی الۡعَرۡشِ ؕ مَا لَكُمۡ مِّنۡ دُوۡنِهٖ مِنۡ وَّلِیٍّ وَّلَا شَفِیۡعٍ ؕ اَفَلَا تَتَذَكَّرُوۡنَ ۝٤
5 ఆయనే ఆకాశాలు మొదలుకుని భూమి వరకు (ప్రతి) పనిని నడుపుతున్నాడు. మరి అది (ఆ పని) మీరు లెక్కించే వెయ్యి సంవత్సరాలంతటి ఒకానొక రోజున పైకి ఆయన వద్దకు చేరిపోతుంది.	యుదబ్బిరుల్ అమ్ర మిన స్సమాఇ ఇలల్ అర్ద్వి త్సుమ్మ యఅ్రుజు ఇలైహి ఫీ యౌమిన్ కాన మిక్దారుహూ అల్ఫ సనతిమ్ మిమ్మా తఉద్దూన్ (5)	یُدَبِّرُ الۡاَمۡرَ مِنَ السَّمَآءِ اِلَی الۡاَرۡضِ ثُمَّ یَعۡرُجُ اِلَیۡهِ فِیۡ یَوۡمٍ كَانَ مِقۡدَارُهٗۤ اَلۡفَ سَنَةٍ مِّمَّا تَعُدُّوۡنَ ۝٥
6 ఆయనే గోప్యంగా, బహిర్గతంగా ఉన్న వాటిని ఎరిగినవాడు- అపార శక్తిసంపన్నుడు, అనంత కరుణామయుడు.	జాలిక ఆలిముల్ గైబి వ షహాదతిల్ అజీజుర్ రహీమ్ (6)	ذٰلِكَ عٰلِمُ الۡغَیۡبِ وَالشَّهَادَةِ الۡعَزِیۡزُ الرَّحِیۡمُ ۝٦
7 ఆయన ఏ వస్తువును చేసినా చాలా చక్కగా చేశాడు. మానవ సృష్టిని మట్టితో మొదలుపెట్టాడు.	అల్లజీ అహ్సన కుల్ల షైఇన్ ఖలకహూ వ బదఅ ఖల్కల్ ఇన్సాని మిన్ త్వీన్ (7)	الَّذِیۡۤ اَحۡسَنَ كُلَّ شَیۡءٍ خَلَقَهٗ وَبَدَاَ خَلۡقَ الۡاِنۡسَانِ مِنۡ طِیۡنٍ ۝٧
8 ఆ తరువాత అతని సంతతిని అత్యంత అల్పమైన నీటి సారం (వీర్యం)తో కొనసాగించాడు.	త్సుమ్మ జఅల నస్లహూ మిన్ సులాలతిమ్ మిమ్మాఇమ్ మహీన్ (8)	ثُمَّ جَعَلَ نَسۡلَهٗ مِنۡ سُلٰلَةٍ مِّنۡ مَّآءٍ مَّهِیۡنٍ ۝٨

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

9 ఆ తరువాత తగు రీతిలో దానిని మలచి, అందులో తన వద్ద నుండి ఆత్మను ఊదాడు. మరి ఆయనే మీ చెవులను, కళ్లను, హృదయాలను చేశాడు. (ఈ ఉపకారాలకు కూడా) మీరు కృతజ్ఞతలు తెలుపుకునేది చాలా తక్కువే.	త్సుమ్మ సవ్వాహు వ నఫఖ఼ ఫీహి మిర్ రూహిహీ వ జఅ఼ల లకుము స్సమ్అ఼ వల్ అబ్‌స్వార వల్ అఫ్ఇదహ్. క఼లీలమ్ మా తష్కురూన్ (9)	ثُمَّ سَوّٰىهُ وَنَفَخَ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِهٖ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْاَبْصَارَ وَالْاَفْـِٕدَةَ ؕ قَلِيْلًا مَّا تَشْكُرُوْنَ ⑨
10 "ఏమిటీ, మేము మట్టిలో కలసి, మాయమయిపోయిన తరువాత కూడా మళ్లీ సరికొత్తగా సృష్టించ బడతామా?"అని అంటారు. అసలు విషయం ఏమిటంటే వారు తమ ప్రభువును కలుసుకోవటాన్ని త్రోసి పుచ్చుతున్నారు.	వ కా఼లూ అ ఇజా఼ ద్వలల్‌నా ఫిల్ అర్ద్వి అ ఇన్నా లఫీ ఖ఼ల్‌కి఼న్‌ జదీద్. బల్ హుమ్ బి లికా఼ఇ రబ్బిహిమ్ కాఫిరూన్ (10)	وَقَالُوْٓا ءَاِذَا ضَلَلْنَا فِي الْاَرْضِ ءَاِنَّا لَفِيْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ ؕ بَلْ هُمْ بِلِقَآئِ رَبِّهِمْ كٰفِرُوْنَ ⑩
11 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "మీపై నియమించబడివున్న మృత్యు దూత మీ ప్రాణాలను వశపరచుకుంటాడు. ఆ తరువాత మీరంతా మీ ప్రభువు వైపునకు మరలించబడతారు."	కు఼ల్ యతవఫ్ఫాకుమ్ మల కుల్ మౌతి ల్లజీ఼ వుక్కిల బికుమ్ త్సుమ్మ ఇలా రబ్బి కుమ్ తుర్‌జఊ఼న్ (11)	قُلْ يَتَوَفّٰىكُمْ مَّلَكُ الْمَوْتِ الَّذِيْ وُكِّلَ بِكُمْ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ ⑪
12 అపరాధులు తమ ప్రభువు సమక్షంలో తలలు వంచుకుని ఉండటాన్ని నువ్వు చూస్తే ఎంత బావుంటుంది! (వారిలా అంటారు): "మా ప్రభూ! మేమంతా చూసుకున్నాము. (అంతా) విన్నాము. ఇక మమ్మల్ని తిరిగి పంపించు. (ఇక నుంచి) మేము సత్కార్యాలు చేస్తాము. మాకిక పూర్తి నమ్మకం కలిగింది."	వలౌ తరా ఇజి఼ల్ ముజ్‌రి మూన నాకిసూ రుఊ఼సిహిమ్ ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్. రబ్బనా అబ్‌స్వర్‌నా వ సమి‌అ఼నా ఫర్‌జి అ఼నా నఅ఼మల్ స్వాలిహన్ ఇన్నా మూకి఼నూన్(12)	وَلَوْ تَرٰٓى اِذِ الْمُجْرِمُوْنَ نَاكِسُوْا رُءُوْسِهِمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ رَبَّنَآ اَبْصَرْنَا وَسَمِعْنَا فَارْجِعْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا اِنَّا مُوْقِنُوْنَ ⑫

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూc...అగ్గూc... అన్నట్టు; గటర్ గ్గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

13 మేము గనక తలచుకుంటే, ప్రతి ఒక్కరికీ సన్మార్గం ప్రసాదించి ఉండేవాళ్ళం. అయితే, "నేను నరకాన్ని జిన్నులతోనూ, మనుషులతోనూ తప్పకుండా నింపుతాను" అన్న నా మాట నిజమయింది.	వలౌ షిఅ్‌నా ల ఆతైనా కుల్ల నఫ్‌సిన్ హుదాహా వలాకిన్ హక్కల్ ఖౌలు మిన్నీ ల అమ్‌లఅన్న జహన్నమ మినల్ జిన్నతి వ న్నాసి అజ్‌మఈన్ (13)	وَلَوْ شِئْنَا لَآتَيْنَا كُلَّ نَفْسٍ هُدَاهَا وَلَٰكِنْ حَقَّ الْقَوْلُ مِنِّي لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنَ الْجِنَّةِ وَالنَّاسِ أَجْمَعِينَ ﴿١٣﴾
14 ఇక మీరు, మీకు చెందిన ఈనాటి సమావేశాన్ని విస్మరించినందుకు(శిక్ష) రుచిని చూడండి. మేము కూడా మిమ్మల్ని విస్మరించాము. ఇక మీరు చేసుకున్న చేష్టలకు (పర్యవసానంగా) శాశ్వతమైన శిక్ష రుచి చూడండి.	ఫ జూఖూ బిమా నసీతుమ్ లిఖాఅ యౌమికుమ్ హాజా ఇన్నా నసీనాకుమ్ వ జూఖూ అజాబల్ ఖుల్‌ది బిమా కున్‌తుమ్ తఅ్‌మలూన్ (14)	فَذُوقُوا بِمَا نَسِيتُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۖ إِنَّا نَسِينَاكُمْ ۖ وَذُوقُوا عَذَابَ الْخُلْدِ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿١٤﴾
15 మా ఆయతులు బోధించబడినప్పుడు సజ్దాలో పడిపోయేవారు, తమ ప్రభువును స్తుతిస్తూ ఆయన పవిత్రతను కొనియాడేవారు, గర్వపడనివారు మాత్రమే మా సూక్తులను నమ్ముతారు.	ఇన్నమా యుఅ్‌మిను బి ఆయాతిన ల్లజీన ఇజా జుక్కిరూ బిహా ఖర్రూ సుజ్జదవ్ँ వ సబ్బహూ బి హమ్‌ది రబ్బిహిమ్ వ హుమ్ లా యస్‌తక్‌బిరూన్ (15) (ఆయతె సజ్దహ్)	إِنَّمَا يُؤْمِنُ بِآيَاتِنَا الَّذِينَ إِذَا ذُكِّرُوا بِهَا خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَهُمْ لَا يَسْتَكْبِرُونَ ۩ ﴿١٥﴾
16 వారి ప్రక్కలు వారి పడకల నుంచి వేరుగా ఉంటాయి. వారు తమ ప్రభువును భయంతోనూ, ఆశతోనూ ప్రార్థిస్తారు. మేము వారికి ప్రసాదించిన దాని నుండి ఖర్చుపెడతారు.	తతజాఫా జునూబుహుమ్ అనిల్ మదాజిఇ యద్‌ఊన రబ్బహుమ్ ఖౌఫవ్ँ వ త్వమఅవ్ँ వ మిమ్మా రజఖ్‌నాహుమ్ యున్ँఫిఖూన్ (16)	تَتَجَافَىٰ جُنُوبُهُمْ عَنِ الْمَضَاجِعِ يَدْعُونَ رَبَّهُمْ خَوْفًا وَطَمَعًا وَمِمَّا رَزَقْنَاهُمْ يُنْفِقُونَ ﴿١٦﴾
17 వారు చేసిన కర్మలకు ప్రతిఫలంగా, వారి కళ్లకు చలువనిచ్చే ఎలాంటి సామగ్రిని మేము దాచి	ఫలా తఅ్‌లము నఫ్‌సుమ్ మా ఉఖ్ఫియ లహుమ్ మిన్ँ ఖుర్రతి	فَلَا تَعْلَمُ نَفْسٌ مَا أُخْفِيَ لَهُمْ مِنْ قُرَّةِ أَعْيُنٍ جَزَاءً بِمَا كَانُوا

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పెట్టామో (దాని గురించి) ఏ ప్రాణికీ తెలియదు.	అత్‌యున్. జజాఅమ్‌ బిమా కానూ యఅ్‌మలూన్ (17	يَعْمَلُونَ ﴿١٧﴾
18 ఏమిటి? విశ్వసించిన వ్యక్తిని అవిధేయునితో సరిపోల్చటం తగునా? వారిద్దరు ఎన్నటికీ సమానులు కాజాలరు.	అఫ మన్‌ కాన ముఅ్‌మినన్‌ క మన్‌ కాన ఫాసిఖా లా యస్తవూన్ (18)	أَفَمَن كَانَ مُؤْمِنًا كَمَن كَانَ فَاسِقًا ۚ لَّا يَسْتَوُونَ ﴿١٨﴾
19 ఎవరు విశ్వసించి, సత్కార్యాలు కూడా చేశారో వారు చేసుకున్న కర్మలకు బదులుగా వారికి శాశ్వతమైన స్వర్గనివాసం ఆతిథ్యంగా లభిస్తుంది.	అమ్మల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్స్వాలిహాతి ఫలహుమ్ జన్నాతుల్ మఅ్‌వా. నుజులమ్‌ బిమా కానూ యఅ్‌మలూన్ (19)	أَمَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ جَنَّاتُ الْمَأْوَىٰ نُزُلًا بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿١٩﴾
20 మరెవరు అవిధేయతకు ఒడిగట్టారో వారి నివాసస్థలం నరకం అవుతుంది. దాన్నుంచి బయట పడేందుకు వారు ప్రయత్నించినప్పుడల్లా అందులోనికే నెట్టివేయబడతారు. "మీరు తిరస్కరిస్తూ ఉండిన అగ్ని శిక్షను చవిచూడండి" అని వారితో అనబడుతుంది.	వ అమ్మ ల్లజీన ఫసఖూ ఫ మఅ్‌వాహుము న్నార్. కుల్లమా అరాదూ అయ్‌ యఖ్‌రుజూ మిన్‌హా ఉఈదూ ఫీహా వ ఖీల లహుమ్ జూఖూ అజాబన్ నారి ల్లజీ కున్‌తుమ్ బిహీ తుకజ్జిబూన్ (20)	وَأَمَّا الَّذِينَ فَسَقُوا فَمَأْوَاهُمُ النَّارُ ۖ كُلَّمَا أَرَادُوا أَن يَخْرُجُوا مِنْهَا أُعِيدُوا فِيهَا وَقِيلَ لَهُمْ ذُوقُوا عَذَابَ النَّارِ الَّذِي كُنتُم بِهِ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٠﴾
21 ఆ పెద్ద శిక్షకు ముందు మేము వారికి సమీపంలోని కొన్ని (చిన్నపాటి) శిక్షల[1] రుచి తప్పకుండా చూపిస్తూ ఉంటాము – (ఆ విధంగానయినా) వారు దారికి వస్తారని!	వల నుజీఖన్నహుమ్ మినల్ అజాబిల్ అద్‌నా దూనల్ అజాబిల్ అక్‌బరి లఅల్లహుమ్ యర్‌జిఊన్ (21)	وَلَنُذِيقَنَّهُم مِّنَ الْعَذَابِ الْأَدْنَىٰ دُونَ الْعَذَابِ الْأَكْبَرِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٢١﴾
22 తన ప్రభువు ఆయతుల ఆధారంగా బోధపరచినప్పటికీ వాటి నుండి ముఖం త్రిప్పుకుపోయిన వాని కంటే దుర్మార్గుడెవడుంటాడు?	వ మన్ అజ్వలము మిమ్మన్‌ జుక్కిర బి ఆయాతి రబ్బిహీ త్సుమ్మ అఅ్‌రద్వ అన్‌హా.	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن ذُكِّرَ بِآيَاتِ رَبِّهِ ثُمَّ أَعْرَضَ عَنْهَا ۚ إِنَّا مِنَ

1. 'చిన్నపాటి శిక్షలు' అంటే ప్రాపంచిక జీవితంలో ఎదురయ్యే కష్టాలు, ఆపదలు, రోగాలు మొదలైనవి. (21వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మేము కూడా (అలాంటి) పాపాత్ము లకు తప్పకుండా ప్రతీకారం చేస్తాము.	ఇన్నా మినల్ ముజ్రిమీన మున్(తకిమూన్ (22)	الْمُجْرِمِيْنَ مُنْتَقِمُوْنَ ﴿٢٢﴾
23 నిశ్చయంగా మేము మూసాకు గ్రంథం వొసగి ఉన్నాము. కాబట్టి అతన్ని కలుసుకునే విషయంలో నువ్వు ఏమాత్రం సంశయంలో పడ కూడదు. మేము దానిని[2] ఇస్రా యీల్ సంతతి వారికోసం మార్గ దర్శక సాధనంగా చేశాము.	వ లకద్ ఆతైనా మూసల్ కితాబ ఫలా తకున్(ఫీ మిర్య తిమ్ మిల్ లికాఇహీ వ జఅల్ నాహు హుదల్ లి బనీ ఇస్రాఈల్ (23)	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَلَا تَكُنْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَآئِهٖ وَجَعَلْنٰهُ هُدًى لِّبَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ ﴿٢٣﴾
24 మరి వారు సహన స్థయిర్యాలను కనబరచినప్పుడు, మా ఆదేశాను సారం జనులకు మార్గదర్శకత్వం వహించే నాయకులను మేము వారిలో చేశాము. వారు మా ఆయ తులపై దృఢ విశ్వాసం కలిగి ఉండే వారు.	వ జఅల్నా మిన్హుమ్ అఇమ్మ తయ్(యహ్దూన బి అమ్రినా లమ్మా స్వబరూ. వ కానూ బి ఆయాతినా యూకినూన్ (24)	وَجَعَلْنَا مِنْهُمْ اَىِٕمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا لَمَّا صَبَرُوْا ۗ وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يُوْقِنُوْنَ ﴿٢٤﴾
25 వారు పరస్పరం విభేదించుకుం టున్న విషయాలపై ప్రళయ దినాన నీ ప్రభువు వారి మధ్య (తప్పకుండా) తీర్పు చేస్తాడు.	ఇన్న రబ్బక హువ యఫ్స్విలు బైనహుమ్ యౌమల్ కియా మతి ఫీమా కానూ ఫీహి యఖ్త లిఫూన్ (25)	اِنَّ رَبَّكَ هُوَ يَفْصِلُ بَيْنَهُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ فِيْمَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٢٥﴾
26 ఏమిటీ, మేము వారికి పూర్వం ఎన్నో సమాజాలను తుదముట్టించిన సంగతి కూడా వారికి సన్మార్గం చూపలేదా? మరి (చూడబోతే) వాళ్ళు నివసించిన స్థలాలలోకి వారు	అవ లమ్ యహ్ది లహుమ్ కమ్ అహ్లక్నా మిన్(కబ్లి హిమ్ మినల్ కురూని యమ్	اَوَلَمْ يَهْدِ لَهُمْ كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ يَمْشُوْنَ فِيْ مَسٰكِنِهِمْ ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ ۗ

2. 'దానిని' అంటే 'తౌరాత్ (గ్రంథాన్ని)' అని భావించాలి. ఒకవేళ 'అతన్ని' అని అనువదించుకుంటే హజ్రత్ మూసా (అలైహిస్సలాం) అని అనుకోవలసి ఉంటుంది.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వస్తూ పోతూనే ఉన్నారు. నిశ్చయంగా ఇందులో (గొప్ప) సూచనలున్నాయి. అయినప్పటికీ వారు వినరా?	షూన ఫీ మసాకినిహిమ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాత్. అఫలా యస్మఊన్ (26)	اَفَلَا يَسۡمَعُوۡنَ ﴿٢٦﴾
27 ఏమిటీ, వీళ్లు గమనించటం లేదా? – మేము నీళ్ళను బంజరు భూమి వైపుకు ప్రవహింపజేస్తూ తీసుకుపోతున్నాము, మరి దాని ద్వారా పంటలను వెలికి తీస్తున్నాము. వాటిని వారి పశువులూ తింటున్నాయి. స్వయంగా వారు కూడా (తింటున్నారు). అయినా వాళ్ళు దృష్టిని సారించరా?	అవ లమ్ యరౌ అన్నా నసూకుల్ మాఅ ఇలల్ అర్ద్విల్ జురుజి ఫ నుఖ్‌రిజు బిహీ జర్ అన్ తత్‌కులు మిన్‌హు అన్‌ఆముహుమ్ వ అన్‌ఫుసుమ్ అఫలా యుబ్‌స్విరూన్ (27)	اَوَلَمۡ يَرَوۡا اَنَّا نَسُوۡقُ الۡمَآءَ اِلَى الۡاَرۡضِ الۡجُرُزِ فَنُخۡرِجُ بِهٖ زَرۡعًا تَاۡكُلُ مِنۡهُ اَنۡعَامُهُمۡ وَاَنۡفُسُهُمۡ ؕ اَفَلَا يُبۡصِرُوۡنَ ﴿٢٧﴾
28 "ఇంతకీ ఈ తీర్పు ఎప్పుడు జరుగుతుంది? మీరు సత్యవంతులే అయితే (చెప్పండి)" అని వారంటున్నారు.	వ యకూలూన మతా హాజల్ ఫత్‌హు ఇన్ కున్‌తుమ్ స్వాదికీన్ (28)	وَيَقُوۡلُوۡنَ مَتٰى هٰذَا الۡفَتۡحُ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ ﴿٢٨﴾
29 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "తీర్పు జరిగే దినాన విశ్వసించటం అవిశ్వాసులకు ఏ విధంగానూ ఉపకరించదు. వారికి గడువు కూడా ఇవ్వబడదు."	కుల్ యౌమల్ ఫత్‌హి లా యన్‌ఫఉల్ లజీన కఫరూ ఈమానుహుమ్ వలాహుమ్ యున్‌జ్వరూన్(29)	قُلۡ يَوۡمَ الۡفَتۡحِ لَا يَنۡفَعُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡۤا اِيۡمَانُهُمۡ وَلَا هُمۡ يُنۡظَرُوۡنَ ﴿٢٩﴾
30 కనుక (ఓ ముహమ్మద్ – స!) వాళ్ళ సంగతిని వదలిపెట్టు. నిరీక్షించు. వాళ్ళు కూడా నిరీక్షిస్తున్నారు.	ఫ అఅ్‌రిద్వ్ అన్‌హుమ్ వన్‌తజ్వర్ ఇన్నహుమ్ మున్‌తజ్వెరూన్ (30)	فَاَعۡرِضۡ عَنۡهُمۡ وَانۡتَظِرۡ اِنَّهُمۡ مُّنۡتَظِرُوۡنَ ﴿٣٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

33. అల్ అహ్జాబ్ 33. సూరె అహ్జాబ్ ٣٣ سورة الأحزاب مدنية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 ఓ ప్రవక్తా! అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండు. అవిశ్వాసులకు, కపటులకు విధేయత చూపకు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్‌యే మహా జ్ఞాని, మహావివేకి.	యా అయ్యుహన్ నబియ్యు త్తఖిల్లాహ వలా తుత్విఇల్ కాఫిరీన వల్ మునాఫిఖీన. ఇన్నల్లాహ కాన అలీమన్ హకీమా (1)	يٰۤاَيُّهَا النَّبِىُّ اتَّقِ اللّٰهَ وَلَا تُطِعِ الۡكٰفِرِيۡنَ وَالۡمُنٰفِقِيۡنَ‌ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلِيۡمًا حَكِيۡمًا ۙ‏ ①
2 నీ ప్రభువు తరపు నుంచి నీ వద్దకు వచ్చే వహీని అనుసరిస్తూ ఉండు. మీరు చేసే ప్రతి పనీ అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.	వత్తబిఅ్ మా యూహా ఇలైక మిర్ రబ్బిక్. ఇన్నల్లాహ కాన బిమా తఅ్‌మలూన ఖబీరా (2)	وَّاتَّبِعۡ مَا يُوۡحٰۤى اِلَيۡكَ مِنۡ رَّبِّكَ‌ؕ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ خَبِيۡرًا ۙ‏ ②
3 నువ్వు అల్లాహ్‌ను మాత్రమే నమ్ముకో. కార్యసిద్ధికి అల్లాహ్ ఒక్కడే చాలు.	వ తవక్కల్ అలల్లాహ్. వ కఫా బిల్లాహి వకీలా (3)	وَّتَوَكَّلۡ عَلَى اللّٰهِ‌ؕ وَكَفٰى بِاللّٰهِ وَكِيۡلًا‏ ③
4 ఏ మనిషి శరీరంలోనూ అల్లాహ్ రెండు హృదయాలను ఉంచలేదు. మీరు మీ భార్యల్లో ఎవరినయినా మీ తల్లులుగా ప్రకటించినంత మాత్రాన అల్లాహ్ వారిని (నిజంగానే) మీ తల్లులుగా చేయలేదు. మీ దత్తపుత్రులను కూడా మీ (కన్న) కొడుకులుగా చేయలేదు. ఇవన్నీ మీ నోటి మాటలే.[1] అల్లాహ్ సత్యం పలుకుతున్నాడు. ఆయన (రుజు) మార్గం చూపుతున్నాడు.	మా జఅలల్లాహు లి రజులిమ్ మిన్ ఖల్బైని ఫీ జౌఫిహీ వమా జఅల అజ్‌వాజకుము ల్లాఈ తుజాహిరూన మిన్‌హున్న ఉమ్మహాతికుమ్. వమా జఅల అద్‌ఇయాఅకుమ్ అబ్‌నాఅకుమ్. జాలికుమ్ ఖౌలుకుమ్ బి అఫ్వాహికుమ్. వల్లాహు యఖూలుల్ హక్క వ హువ యహ్‌ది స్సబీల్ (4)	مَا جَعَلَ اللّٰهُ لِرَجُلٍ مِّنۡ قَلۡبَيۡنِ فِىۡ جَوۡفِهٖ‌ۚ وَمَا جَعَلَ اَزۡوَاجَكُمُ الّٰٓـىِٴۡ تُظٰهِرُوۡنَ مِنۡهُنَّ اُمَّهٰتِكُمۡ‌ۚ وَمَا جَعَلَ اَدۡعِيَآءَكُمۡ اَبۡنَآءَكُمۡ‌ؕ ذٰ لِكُمۡ قَوۡلُـكُمۡ بِاَفۡوَاهِكُمۡ‌ؕ وَاللّٰهُ يَقُوۡلُ الۡحَـقَّ وَهُوَ يَهۡدِى السَّبِيۡلَ‏ ④

1. ఏ స్త్రీనయినా (భార్యనయినా) 'నువ్వు నా తల్లివి' అని భర్త నోరు జారినంత మాత్రాన ఆమె అతని కన్నతల్లి అయిపోదు. అలాగే దారినపోయే ఏ దానయ్యనయినా పట్టుకుని దత్తపుత్రునిగా (పెంపుడు కొడుకుగా) చేసుకున్నంత మాత్రాన అతను సొంత కొడుకు కాజాలడు. తల్లికి, కన్న కుమారునికి సంబంధించిన షరీఅత్‌పరమైన వ్యవహారాలు వారికి వర్తించవు. (4వ ఆయతు)

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

5 దత్తపుత్రులను వారి (కన్న) తండ్రుల సంబంధంతోనే పిలవండి. అల్లాహ్ దృష్టిలో ఇదే న్యాయం.[2] ఒకవేళ వారి (కన్న)తండ్రులెవరో మీకు తెలీకపోతే, అట్టి పరిస్థితిలో వారు మీ ధార్మిక సోదరులు, స్నేహితులు అవుతారు. మరుపు వల్ల మీచేత ఏదన్నా (తప్పు) జరిగిపోతే దాని పాపం మీపై ఉండదు. అయితే హృదయపూర్వకంగా చేసిన పక్షంలో అది పాపమే. అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా కనికరించేవాడు.	ఉద్ఊహుమ్ లి ఆబాఇహిమ్ హువ అక్సత్వు ఇన్‌(దల్లాహ్. ఫ ఇల్లమ్ తఅ్‌లమూ ఆబాఅ హుమ్ ఫ ఇఖ్‌వానుకుమ్ ఫిద్దీని వ మవాలీకుమ్. వ లైస అలైకుమ్ జునాహున్‌(ఫీమా అఖ్ త్వఅ్‌తుమ్ బిహీ వలాకిమ్ మా తఅమ్మదత్ ఖులూబుకుమ్. వ కానల్లాహు గఫూరర్ రహీమా (5)	ادْعُوهُمْ لِآبَائِهِمْ هُوَ أَقْسَطُ عِندَ اللَّهِ ۚ فَإِن لَّمْ تَعْلَمُوا آبَاءَهُمْ فَإِخْوَانُكُمْ فِي الدِّينِ وَمَوَالِيكُمْ ۚ وَلَيْسَ عَلَيْكُمْ جُنَاحٌ فِيمَا أَخْطَأْتُم بِهِ وَلَٰكِن مَّا تَعَمَّدَتْ قُلُوبُكُمْ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٥﴾
6 దైవ ప్రవక్తకు విశ్వాసులపై స్వయంగా వారి ఆత్మల కన్నా ఎక్కువ హక్కు ఉంది. అతని భార్యలు విశ్వాసుల కొరకు తల్లులు. మరి దైవగ్రంథం ప్రకారం రక్తసంబంధీకులు ఇతర విశ్వాసుల, ముహాజిర్ల కన్నా పరస్పరం ఎక్కువ హక్కుదారులు. ఒకవేళ మీరు మీ స్నేహితుల యెడల సద్వ్యవహారం (ఏదన్నా) చేయదలిస్తే అది వేరేవిషయం. ఈ ఉత్తర్వు (దైవ) గ్రంథంలో లిఖితమై ఉంది.	అన్నబియ్యు ఔలా బిల్ ముఅ్‌మినీన మిన్ అన్‌(ఫుసిహిమ్ వ అజ్‌వాజుహూ ఉమ్మహాతుహుమ్. వ ఉలుల్ అర్‌హామి బఅ్‌దుహుమ్ ఔలా బి బఅ్‌ద్విన్‌(ఫీ కితాబిల్లాహి మినల్ ముఅ్‌మినీన వల్ ముహాజిరీన ఇల్లా అన్‌(తఫ్అలూ ఇలా ఔలియాఇకుమ్ మఅ్‌రూఫా. కాన జాలిక ఫిల్ కితాబి మస్‌త్వూరా (6)	النَّبِيُّ أَوْلَىٰ بِالْمُؤْمِنِينَ مِنْ أَنفُسِهِمْ ۖ وَأَزْوَاجُهُ أُمَّهَاتُهُمْ ۗ وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُهَاجِرِينَ إِلَّا أَن تَفْعَلُوا إِلَىٰ أَوْلِيَائِكُم مَّعْرُوفًا ۚ كَانَ ذَٰلِكَ فِي الْكِتَابِ مَسْطُورًا ﴿٦﴾
7 (ఆ సందర్భాన్ని జ్ఞాపకం చేసుకో) మేము ప్రవక్తలందరి నుండి వాగ్దానం తీసుకున్నాము –	వ ఇజ్ అఖజ్‌నా మిన న్నబియ్యీన మీసాఖహుమ్ వ మిన్‌(క వ మిన్ నూహిన్‌(వ	وَإِذْ أَخَذْنَا مِنَ النَّبِيِّينَ مِيثَاقَهُمْ وَمِنكَ وَمِن نُّوحٍ

2. ఎవరయినా బుద్ధిపూర్వకంగా పెంపుడు కొడుకుల్ని కన్నకొడుకుగా పిలిస్తే మటుకు అది ముమ్మాటికీ తప్పే. పాపమే.

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ - పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క - కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ - 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ - ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ - Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

(ముఖ్యంగా) నీ నుండి, నూహ్ నుండి, ఇబ్రాహీం నుండి, మూసా నుండి, మర్యమ్ కుమారుడైన ఈసా నుండి. మేము వారందరి నుండి గట్టి వాగ్దానం తీసుకున్నాము-	ఇబ్రాహీమ వ మూసా వ ఈసబ్ని మర్యమ వ అఖజ్నా మిన్హుమ్ మీసాకన్ గలీజా (7)	وَإِبۡرَٰهِيمَ وَمُوسَىٰ وَعِيسَى ٱبۡنِ مَرۡيَمَۖ وَأَخَذۡنَا مِنۡهُم مِّيثَٰقًا غَلِيظٗا ٧
8 - అల్లాహ్ సత్యవంతులను వారి సత్యత గురించి ప్రశ్నించటానికి. అవిశ్వాసుల కొరకు ఆయన బాధాకరమైన శిక్షను సిద్ధంచేసి ఉంచాడు.	లి యస్అలస్సాదికీన అన్ సిద్కిహిమ్ వ అఅద్ద లిల్ కాఫిరీన అజాబన్ అలీమా (8)	لِّيَسۡـَٔلَ ٱلصَّٰدِقِينَ عَن صِدۡقِهِمۡۚ وَأَعَدَّ لِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابًا أَلِيمٗا ٨
9 ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్ మీపై కురిపించిన దయానుగ్రహాన్ని కాస్త జ్ఞప్తికి తెచ్చుకోండి.[3] మీపై సైనిక దళాలు దండెత్తి వచ్చినప్పుడు మేము వాటిపై ప్రచండమైన పెనుగాలిని, మీకు కానరాని సైన్యాలను పంపాము. మీరు చేస్తున్నదంతా అల్లాహ్ చూస్తూనే ఉన్నాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనుజ్ కురూ నిఅ్మతల్లాహి అలైకుమ్ ఇజ్ జాఅత్కుమ్ జునూదున్ ఫ అర్సల్నా అలైహిమ్ రీహన్ వ జునూదల్ లమ్ తరౌహా. వ కానల్లాహు బిమా తఅ్మలూన బసీరా (9)	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَةَ ٱللَّهِ عَلَيۡكُمۡ إِذۡ جَآءَتۡكُمۡ جُنُودٞ فَأَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمۡ رِيحٗا وَجُنُودٗا لَّمۡ تَرَوۡهَاۚ وَكَانَ ٱللَّهُ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرًا ٩
10 (శత్రువులు) మీపైకి పైతట్టు నుంచీ, లోతట్టునుంచీ దండెత్తి వచ్చినప్పుడు (మీరు) కళ్ళు తేలవేసినప్పుడు, (మీ) గుండెలు గొంతుల దాకా వచ్చేసినప్పుడు, మీరు అల్లాహ్ విషయంలో రకరకాల అనుమానాలకు లోనయ్యారు.	ఇజ్ జాఊకుమ్ మిన్ ఫౌకికుమ్ వ మిన్ అస్ఫల మిన్కుమ్ వ ఇజ్ జాగతిల్ అబ్సారు వ బలగతిల్ కులూబుల్ హనాజిర వ తజున్నూన బిల్లాహి జ్జునూనా (10)	إِذۡ جَآءُوكُم مِّن فَوۡقِكُمۡ وَمِنۡ أَسۡفَلَ مِنكُمۡ وَإِذۡ زَاغَتِ ٱلۡأَبۡصَٰرُ وَبَلَغَتِ ٱلۡقُلُوبُ ٱلۡحَنَاجِرَ وَتَظُنُّونَ بِٱللَّهِ ٱلظُّنُونَا۠ ١٠
11 అప్పుడు విశ్వాసులు పరీక్షించబడ్డారు. తీవ్రంగా కుదిపివేయబడ్డారు.[4]	హునాలికబ్తులియల్ ముఅ్మినూన వ జుల్జిలూ జిల్జాలన్ షదీదా (11)	هُنَالِكَ ٱبۡتُلِيَ ٱلۡمُؤۡمِنُونَ وَزُلۡزِلُواْ زِلۡزَالٗا شَدِيدٗا ١١

3. ఈ ఆయతుల ద్వారా హిజ్రీ 5వ సం॥లో జరిగిన అహ్జాబ్ యుద్ధానికి సంబంధించిన కొంత సమాచారం ఇవ్వబడింది.
4. అంటే ముస్లింలను భయాందోళనలకు, ఆకలిబాధకు, ప్రాణభీతికి లోనుచేసి వారిలో కల్తీ సరకు ఎంత ఉందో- మేలిమి సరకు ఎంత ఉందో పరికించటం జరిగింది. (11వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ = అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స = 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె = 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ జ్వ = నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

12 ఆ సమయంలో కపటులు, హృదయాలలో (అనుమానపు) రోగం ఉన్నవారు, "అల్లాహ్, ఆయన ప్రవక్త మాతో చేసిన వాగ్దానం మోసం తప్ప మరేమీ కాదు" అని చెప్పసాగారు.	వ ఇజ్ యకూలుల్ మునాఫి కూన వల్లజీన ఫీ కులూబి హిమ్ మరదున్మ్ మా వఅదన ల్లాహు వ రసూలుహూ ఇల్లా గురూరా (12)	وَإِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ إِلَّا غُرُورًا ﴿١٢﴾
13 అప్పుడు వారిలోని ఒక వర్గం ఈ విధంగా గగ్గోలు చెందింది: "ఓ యస్రిబ్ (మదీనా) వాసులారా! ఇక మీరిక్కడ ఉండటానికి అవకాశమే లేదు. తిరుగు ముఖం పట్టండి." మరి వారిలోని ఒక బృందం, "మా ఇండ్లు సురక్షితంగా లేవు"[5] అని చెప్పి దైవప్రవక్త (స) నుంచి అనుమతి కోరసాగింది. మరి (చూడబోతే) అవి అభద్రంగా ఏమీలేవు. (అసలు) వారి ఉద్దేశం పలాయనం చిత్తగించాలన్నదే.	వ ఇజ్ కాలత్ త్వాఇఫతుమ్ మిన్‌హుమ్ యా అహ్‌ల యత్స్ రిబ లా ముకామ లకుమ్ ఫర్‌జిఊ వ యస్తఅజిను ఫరీకుమ్ మిన్‌హుమున్ నబియ్య యకూలూన ఇన్న బుయూతనా ఔరహ్. వమా హియ బి ఔరహ్. ఇఁయ్ యురీ దూన ఇల్లా ఫిరారా (13)	وَإِذْ قَالَتْ طَائِفَةٌ مِنْهُمْ يَا أَهْلَ يَثْرِبَ لَا مُقَامَ لَكُمْ فَارْجِعُوا ۚ وَيَسْتَأْذِنُ فَرِيقٌ مِنْهُمُ النَّبِيَّ يَقُولُونَ إِنَّ بُيُوتَنَا عَوْرَةٌ ۛ وَمَا هِيَ بِعَوْرَةٍ ۖ إِنْ يُرِيدُونَ إِلَّا فِرَارًا ﴿١٣﴾
14 ఒకవేళ (మదీనా) నగరం నలు వైపుల నుంచీ (శత్రువులు) చొచ్చుకు వచ్చి, అరాచకం సృష్టించమని వారిని కోరితే దానికి వారు తప్పకుండా అలా చేస్తారు. చాలా కొద్దిగా తప్ప ఆలస్యం చేయరు.	వలౌ దుఖిలత్ అలైహిమ్ మిన్ అక్‌త్వారిహా త్సుమ్మ సుఇలుల్ ఫిత్‌నత ల ఆతౌహా వమా తల బ్బత్సూ బిహా ఇల్లా యసీరా (14)	وَلَوْ دُخِلَتْ عَلَيْهِمْ مِنْ أَقْطَارِهَا ثُمَّ سُئِلُوا الْفِتْنَةَ لَآتَوْهَا وَمَا تَلَبَّثُوا بِهَا إِلَّا يَسِيرًا ﴿١٤﴾
15 ఇదివరకు వారు, తాము వెన్ను చూపము అని అల్లాహ్‌కు మాటిచ్చి ఉన్నారు. అల్లాహ్‌తో చేసిన బాస గురించి తప్పకుండా ప్రశ్నించటం జరుగుతుంది.	వ లకద్ కానూ ఆహదుల్లాహ మిన్‌ఁ కబ్‌లు లా యువల్లూనల్ అద్‌బార్. వ కాన అహ్‌దుల్లాహి మస్‌ఊలా (15)	وَلَقَدْ كَانُوا عَاهَدُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ لَا يُوَلُّونَ الْأَدْبَارَ ۚ وَكَانَ عَهْدُ اللَّهِ مَسْئُولًا ﴿١٥﴾

5. అంటే బనూ ఖురైజా వారు నగరంలోకి జొరబడే ప్రమాదం పొంచి ఉంది. అదేగనక జరిగితే తమ ఆడవాళ్ళ మానమర్యాదలు మంట గలుస్తాయి. తమ ఆస్తిపాస్తులు దోచుకోబడతాయి అన్నది వారి మాటల్లోని ఆంతర్యం.

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘూఁ...అఘూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

16 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "మీరు చావు నుండి లేదా వధ బారి నుండి భయపడి పారిపోతే ఈ పారిపోవటం మీకేమాత్రం ప్రయోజనం కలిగించదు. అట్టి పరిస్థితిలో మీరు కొద్దిపాటి ప్రయోజనాన్ని మాత్రమే పొందుతారు.	ఖుల్ లయ్ యన్‌ఫఅకు ముల్ ఫిరారు ఇన్ ఫరర్‌తుమ్ మినల్ మౌతి అవిల్ ఖత్‌లి వ ఇజల్ లా తుమత్తఊన ఇల్లా ఖలీలా(16)	قُلْ لَّنْ يَّنْفَعَكُمُ الْفِرَارُ اِنْ فَرَرْتُمْ مِّنَ الْمَوْتِ اَوِ الْقَتْلِ وَاِذًا لَّا تُمَتَّعُوْنَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٦﴾
17 వారిని అడుగు: "ఒకవేళ అల్లాహ్ మీకు ఏదన్నా కీడు కలుగజేయాలనుకున్నా లేక మీపై దయ జూపాలనుకున్నా ఆయన నుండి మిమ్మల్ని కాపాడగలవాడెవడు? (లేక అడ్డుకోగల వాడెవడు?) వారు తమ కోసం అల్లాహ్ తప్ప ఏ సంరక్షకుణ్ణీ, ఏ సహాయకుణ్ణీ పొందలేరు.	ఖుల్ మన్ జల్లజీ యఅ్‌సిము కుమ్ మినల్లాహి ఇన్ అరాద బికుమ్ సూఅన్ ఔ అరాద బికుమ్ రహ్మహ్. వలా యజిదూన లహుమ్ మిన్ దూనిల్లాహి వలియ్యవ్ వలా నస్వీరా (17)	قُلْ مَنْ ذَا الَّذِيْ يَعْصِمُكُمْ مِّنَ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَ بِكُمْ سُوْٓءًا اَوْ اَرَادَ بِكُمْ رَحْمَةً ؕ وَلَا يَجِدُوْنَ لَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿١٧﴾
18 మీలో ఇతరులను అడ్డుకునే వారెవరో, తమ సోదరులనుద్దేశించి, "మా దగ్గరకు వచ్చేయండి" అని చెప్పే వారెవరో అల్లాహ్‌కు (బాగా) తెలుసు. వారు ఎప్పుడో గాని యుద్ధానికి రారు.	ఖద్ యఅ్‌లముల్లాహుల్ ముఅవ్వికీన మిన్‌కుమ్ వల్ ఖాఇలీన లి ఇఖ్‌వానిహిమ్ హలుమ్మ ఇలైనా. వలా యఅ్‌తూనల్ బఅ్‌స ఇల్లా ఖలీలా (18)	قَدْ يَعْلَمُ اللّٰهُ الْمُعَوِّقِيْنَ مِنْكُمْ وَالْقَآئِلِيْنَ لِاِخْوَانِهِمْ هَلُمَّ اِلَيْنَا ۚ وَلَا يَاْتُوْنَ الْبَاْسَ اِلَّا قَلِيْلًا ﴿١٨﴾
19 వారు మీకు తోడ్పడే విషయంలో (పరమ) పీనాసులు. మరి భయాందోళనల పరిస్థితి ఎదురైనప్పుడు, చచ్చిపోయేవాడు కనుగుడ్లు తేలవేసినట్లు, వారు నీ వైపు అదే పనిగా చూడటాన్ని నువ్వు గమనిస్తావు. ఆ తరువాత భయోత్పాతం వీడిపోతున్నప్పుడు, తమ పదునైన నాలుక	అషిహ్హతన్ అలైకుమ్. ఫ ఇజా జాఅల్ ఖౌఫు రఐతహుమ్ యన్‌జ్హురూన ఇలైక తదూరు అఅ్‌యునుహుమ్ కల్లజీ యుగ్‌షా అలైహి మినల్ మౌత్. ఫ ఇజా జహబల్ ఖౌఫు సలఖూకుమ్ బి అల్‌సినతిన్ హిదాదిన్ అషిహ్హతన్ అలల్ ఖైర్.	اَشِحَّةً عَلَيْكُمْ ۖ فَاِذَا جَآءَ الْخَوْفُ رَاَيْتَهُمْ يَنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ تَدُوْرُ اَعْيُنُهُمْ كَالَّذِيْ يُغْشٰى عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ۚ فَاِذَا ذَهَبَ الْخَوْفُ سَلَقُوْكُمْ بِاَلْسِنَةٍ حِدَادٍ اَشِحَّةً

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

లతో కోతలు కోస్తూ, నీ దగ్గరకు వస్తారు. విపరీతమైన ధన వ్యామోహం ఉన్నవారు. వారసలు విశ్వసించనే లేదు. అల్లాహ్ వారి కర్మలన్నింటినీ వృథాగావించాడు. అలా చేయటం అల్లాహ్‌కు చాలా తేలిక.	ఉలాఇక లమ్ యుత్‌మినూ ఫ అహ్బత్వల్లాహు అత్‌మాల హుమ్. వ కాన జ్వాలిక అలల్లాహి యసీరా (19)	عَلَى الْخَيْرِ ۚ أُولَٰئِكَ لَمْ يُؤْمِنُوا فَأَحْبَطَ اللَّهُ أَعْمَالَهُمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرًا ﴿١٩﴾
20 (దండెత్తి వచ్చిన) సైన్యాలు ఇంతవరకూ తిరిగి వెళ్ళలేదనే వారు భావిస్తున్నారు. ఒకవేళ సైన్యాలు (మళ్లీ) వచ్చిపడినట్లయితే, తాము ఎడారుల్లో పల్లెవాసులతోనే ఉండి, మీ సమాచారాలు తెలుసుకుంటూ ఉంటే బావుండేదే' అని కోరుకుంటారు. ఒకవేళ వారు మీ మధ్యలో వున్నా (ఒరిగేదేమీ లేదు. వారు) అంతంత మాత్రంగానే పోరాడ తారు.	యహ్సబూనల్ అహ్జాబ లమ్ యజ్హబూ వ ఇయ్ యత్ తిల్ అహ్జాబు యవద్దూ లౌ అన్నహుమ్ బాదూన ఫిల్ అత్ రాబి యస్అలూన అన్ అమ్ బాఇకుమ్. వలౌ కానూ ఫీకుమ్ మా కాతలూ ఇల్లా కలీలా (20)	يَحْسَبُونَ الْأَحْزَابَ لَمْ يَذْهَبُوا ۖ وَإِن يَأْتِ الْأَحْزَابُ يَوَدُّوا لَوْ أَنَّهُم بَادُونَ فِي الْأَعْرَابِ يَسْأَلُونَ عَنْ أَنبَائِكُمْ ۖ وَلَوْ كَانُوا فِيكُم مَّا قَاتَلُوا إِلَّا قَلِيلًا ﴿٢٠﴾
21 నిశ్చయంగా దైవప్రవక్తలో మీ కొరకు అత్యుత్తమ ఆదర్శం ఉంది- అల్లాహ్ పట్ల, అంతిమ దినం పట్ల ఆశ కలిగి ఉండి, అల్లాహ్‌ను అత్యధికంగా స్మరించే ప్రతిఒక్కరి కొరకు.	లకద్ కాన లకుమ్ ఫీ రసూలిల్లాహి ఉస్వతున్ హసనతుల్ లి మన్ కాన యర్జుల్లాహ వల్ యౌమల్ ఆఖిర వ జకరల్లాహ కత్సీరా (21)	لَّقَدْ كَانَ لَكُمْ فِي رَسُولِ اللَّهِ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَن كَانَ يَرْجُو اللَّهَ وَالْيَوْمَ الْآخِرَ وَذَكَرَ اللَّهَ كَثِيرًا ﴿٢١﴾
22 విశ్వాసులు (అవిశ్వాసుల) సేనలను చూడగానే (అప్రయత్నంగా) ఇలా అన్నారు: "అల్లాహ్, ఆయన ప్రవక్త మనకు వాగ్దానం చేసిన విషయం ఇదే. అల్లాహ్, ఆయన ప్రవక్త చెప్పింది నిజమే." ఆ సంఘ	వ లమ్మా రఅల్ ముత్‌మినూనల్ అహ్జాబ కాలూ హాజా మా వఅదనల్లాహు వ రసూలుహూ వ స్వదకల్లాహు వ రసూలుహూ వమా జాదహుమ్ ఇల్లా ఈమానవ్ వ తస్లీమా (22)	وَلَمَّا رَأَى الْمُؤْمِنُونَ الْأَحْزَابَ قَالُوا هَٰذَا مَا وَعَدَنَا اللَّهُ وَرَسُولُهُ وَصَدَقَ اللَّهُ وَرَسُولُهُ ۚ وَمَا زَادَهُمْ إِلَّا إِيمَانًا وَتَسْلِيمًا ﴿٢٢﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

టన వారి విశ్వాసాన్ని, ఆత్మ సమర్పణా భావాన్ని మరింత అధికం చేసింది.		
23 విశ్వాసులలో కొందరు అల్లాహ్‌తో చేసిన వాగ్దానాన్ని నిజం చేసి చూపిన వారున్నారు. కొందరు తమ వాగ్దానాన్ని నెరవేర్చుకోగా, మరి కొందరు (అవకాశం కోసం) ఎదురు చూస్తున్నారు.[6] వారు (తమ పోరాట స్ఫూర్తిలో) ఎలాంటి మార్పు రానివ్వలేదు.	మినల్ ముఅ్‌మినీన రిజాలున్ స్వదకూ మా ఆహదుల్లాహ అలైహి ఫ మిన్‌హుమ్ మన్ కద్వా నహ్‌బహూ వ మిన్‌హుమ్ మయ్ యన్‌తజిరు వమా బద్దలూ తబ్‌దీలా (23)	مِنَ الْمُؤْمِنِيْنَ رِجَالٌ صَدَقُوْا مَا عَاهَدُوا اللّٰهَ عَلَيْهِ ۚ فَمِنْهُمْ مَّنْ قَضٰى نَحْبَهٗ وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّنْتَظِرُ ۖ وَمَا بَدَّلُوْا تَبْدِيْلًا ﴿٢٣﴾
24 (ఎందుకంటే) అల్లాహ్ సత్య వంతులకు వారి సత్యత యొక్క ప్రతిఫలం వొసగటానికి, ఇంకా (అల్లాహ్) తాను కోరితే కపటులను శిక్షించటానికి లేదా వారి పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించటానికి(ఇదంతా జరిగింది). అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా కరుణించేవాడు.	లి యజ్‌జియల్లాహు స్సాదికీన బి స్విద్‌కిహిమ్ వ యుఅజ్జిబల్ మునాఫికీన ఇన్ షాఅ ఔ యతూబ అలైహిమ్. ఇన్నల్లాహ కాన గఫూరర్ రహీమా (24)	لِّيَجْزِيَ اللّٰهُ الصّٰدِقِيْنَ بِصِدْقِهِمْ وَيُعَذِّبَ الْمُنٰفِقِيْنَ اِنْ شَآءَ اَوْ يَتُوْبَ عَلَيْهِمْ ۭ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ﴿٢٤﴾
25 అల్లాహ్ అవిశ్వాసులను వారి కోపం (రగులుతున్న) స్థితిలోనే వెనక్కి తరిమాడు. (అక్కడ) వారు ఏ లాభాన్నీ పొందలేదు. విశ్వాసుల పక్షాన యుద్ధం చేయటానికి అల్లాహ్‌యే సరిపోయాడు. అల్లాహ్ మహాబలుడు, ప్రాబల్యం కలవాడు.	వ రద్దల్లాహు ల్లజీన కఫరూ బి గైజ్వేహిమ్ లమ్ యనాలూ ఖైరా వ కఫల్లాహుల్ ముఅ్‌మినీనల్ కితాల్. వ కానల్లాహు కవియ్యన్ అజీజా (25)	وَرَدَّ اللّٰهُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِغَيْظِهِمْ لَمْ يَنَالُوْا خَيْرًا ۭ وَكَفَى اللّٰهُ الْمُؤْمِنِيْنَ الْقِتَالَ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ قَوِيًّا عَزِيْزًا ﴿٢٥﴾

6. బద్ర్ యుద్ధంలో పాల్గొనలేకపోయిన కారణంగా, భవిష్యత్తులో జరిగే యుద్ధంలో వీరోచితంగా పోరాడతామని ప్రతిన బూనిన సహాబీల గురించి కూడా ఇందులో చెప్పటం జరిగింది. ఉదాహరణకు: నజర్ బిన్ అనస్ (రజి) తదితరులు.

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి ముని పళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

26 వారికి (అంటే అవిశ్వాసులకు) తోడ్పడిన గ్రంథవహులను కూడా అల్లాహ్ వారి కోటల నుంచి దించేశాడు. (మీ పట్ల) వారి గుండెలలో గుబులును నింపేశాడు. (దాంతో) మీరు వారిలోని ఒక వర్గాన్ని వధించసాగారు, మరో వర్గాన్ని బందీలుగా పట్టుకోసాగారు.	వ అన్‌(జలల్ లజీన జ్వాహరూహుమ్ మిన్ అహ్లిల్ కితాబి మిన్(స్వయాస్వీహిమ్ వ ఖజఫ ఫీ ఖులూబిహిముర్ రుఅ్‌బ ఫరీఖన్(తఖ్‌తులూన వ తఅ్‌సిరూన ఫరీఖా (26)	وَاَنْزَلَ الَّذِيْنَ ظَاهَرُوْهُمْ مِّنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ مِنْ صَيَاصِيْهِمْ وَقَذَفَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الرُّعْبَ فَرِيْقًا تَقْتُلُوْنَ وَتَاْسِرُوْنَ فَرِيْقًا ﴿٢٦﴾
27 ఇంకా ఆయన వారి భూములకు, వారి ఇండ్లకు, వారి సిరిసంపదలకు మిమ్మల్ని వారసులుగా చేశాడు. మీరు కాలు మోపని భూమిని కూడా (అయన మీ పాదాక్రాంతం చేశాడు). అల్లాహ్ అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు సుమా![7]	వ ఔరత్సకుమ్ అర్ద్వహుమ్ వ దియారహుమ్ వ అమ్‌వాలహుమ్ వ అర్ద్వల్ లమ్ తత్వఊహా. వ కానల్లాహు అలా కుల్లి షైఇన్(ఖదీరా (27)	وَاَوْرَثَكُمْ اَرْضَهُمْ وَدِيَارَهُمْ وَاَمْوَالَهُمْ وَاَرْضًا لَّمْ تَطَـُٔوْهَا ۭ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا ﴿٢٧﴾
28 ఓ ప్రవక్తా! నీ భార్యలకు ఇలా చెప్పు: "మీరు గనక ప్రాపంచిక జీవితాన్ని, దాని తళుకు బెళుకులను కోరుకుంటూ ఉన్నట్లయితే, రండి, నేను మీకు ఎంతో కొంత ఇచ్చి, మిమ్మల్ని ఉత్తమరీతిలో సాగనంపుతాను –	యా అయ్యుహన్ నబియ్యు కుల్ లి అజ్‌వాజిక ఇన్(కున్(తున్న తురిద్‌నల్ హయాతద్దున్‌యా వ జీనతహా ఫ తఆలైన ఉమత్తిఅ్‌కున్న వ ఉసర్రిహ్‌కున్న సరాహన్(జమీలా (28)	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ اِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا وَزِيْنَتَهَا فَتَعَالَيْنَ اُمَتِّعْكُنَّ وَاُسَرِّحْكُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا ﴿٢٨﴾
29 "కాని ఒకవేళ అల్లాహ్‌ను, అయన ప్రవక్తను, పరలోక నిలయాన్ని పొందాలన్నదే మీ లక్ష్యమైతే, మీలోని సద్వర్తనుల కోసం అల్లాహ్ గొప్ప పుణ్య ఫలాన్ని సిద్ధం చేసి ఉంచాడు."	వ ఇన్(కున్(తున్న తురిద్‌నల్లాహ వ రసూలహూ వ ద్దారల్ ఆఖిరత ఫ ఇన్నల్లాహ అఅద్ద లిల్ ముహ్‌సినాతి మిన్(కున్న అజ్‌రన్ అజ్వీమా (29)	وَاِنْ كُنْتُنَّ تُرِدْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَالدَّارَ الْاٰخِرَةَ فَاِنَّ اللّٰهَ اَعَدَّ لِلْمُحْسِنٰتِ مِنْكُنَّ اَجْرًا عَظِيْمًا ﴿٢٩﴾

7. ఈ ఆయతులో బనూ ఖురైజాతో జరిగిన యుద్ధ ప్రస్తావన ఉంది. (27వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح	హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ	ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.	
ق	క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ	గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف	ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

30 ఓ ప్రవక్త సతీమణులారా! మీలో ఎవరయినాసరే స్పష్టంగా అసభ్యకరమైన చేష్టకి పాల్పడినట్లయితే ఆమెకు రెండింతల శిక్ష విధించబడుతుంది. ఇది అల్లాహ్‌కు చాలా తేలిక.	యా నిసాఅన్ నబియ్యి మయ్ఁ యఅ్తి మిన్ఁకున్న బి ఫాహిష తిమ్ ముబయ్యినతియ్ యుద్వా అఫ్ లహల్ అజాబు ద్విఅ్ఫైన్. వ కాన జాలిక అలల్లాహి యసీరా (30)	يٰنِسَآءَ النَّبِيِّ مَنْ يَّأْتِ مِنْكُنَّ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ يُّضٰعَفْ لَهَا الْعَذَابُ ضِعْفَيْنِ ۗ وَكَانَ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرًا ۝٣٠
31 మరి మీలో ఎవరు అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు విధేయత కనబరుస్తారో, సదాచరణ చేస్తారో ఆమెకు మేము రెండింతల పుణ్యఫలాన్ని ప్రసాదిస్తాము. ఆమె కోసం మేము గౌరవ ప్రదమైన ఉపాధిని సిద్ధం చేసి ఉంచాము.	వ మయ్ఁ యఖ్నుత్ మిన్ఁ కున్న లిల్లాహి వ రసూలిహీ వ తఅ్మల్ స్వాలిహన్ నుఅ్తిహా అజ్రహా మర్రతైని వ అఅ్తద్ నా లహా రిజ్ఖన్ఁ కరీమా (31)	وَمَنْ يَّقْنُتْ مِنْكُنَّ لِلّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتَعْمَلْ صَالِحًا نُّؤْتِهَآ اَجْرَهَا مَرَّتَيْنِ ۙ وَاَعْتَدْنَا لَهَا رِزْقًا كَرِيْمًا ۝٣١
32 ఓ ప్రవక్త సతీమణులారా! మీరు సాధారణ స్త్రీల వంటివారు కారు. మీరు (అల్లాహ్‌కు) భయపడేవారే అయితే సుతిమెత్తని శైలిలో మాట్లాడకండి. దానివల్ల హృదయంలో (దురాలోచనా) రోగం ఉన్నవాడు అత్యాశకు పోవచ్చు. కనుక మాట్లాడితే ఉత్తమ రీతిలోనే మాట్లాడండి.	యా నిసాఅన్ నబియ్యి లస్తున్న క అహదిమ్ మినన్ నిసాఇ ఇనిత్తఖైతున్న ఫలా తఖ్ ద్వఅ్న బిల్ ఖౌలి ఫ యత్వమ అల్లజీ ఫీ ఖల్బిహీ మరద్వ్ఁ వ ఖుల్న ఖౌలమ్ మఅ్రూఫా (32)	يٰنِسَآءَ النَّبِيِّ لَسْتُنَّ كَاَحَدٍ مِّنَ النِّسَآءِ اِنِ اتَّقَيْتُنَّ فَلَا تَخْضَعْنَ بِالْقَوْلِ فَيَطْمَعَ الَّذِيْ فِيْ قَلْبِهٖ مَرَضٌ وَّقُلْنَ قَوْلًا مَّعْرُوْفًا ۝٣٢
33 మీరు మీ ఇండ్లల్లోనే ఆగి ఉండండి. పూర్వపు అజ్ఞాన కాలంలో మాదిరిగా మీ సింగారాన్ని చూపిస్తూ తిరగకండి. నమాజుచేస్తూ ఉండండి. జకాతు ఇస్తూ ఉండండి. అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు విధేయత చూపుతూ ఉండండి. ఓ ప్రవక్త ఇంటివారలారా! మీ నుండి (అన్ని రకాల) మాలిన్యాన్ని దూరం చేయా	వ ఖర్న ఫీ బుయూతికున్న వలా తబర్రజ్న తబర్రుజల్ జాహిలియ్యతిల్ ఊలా వ అఖిమ్న స్వలాత వ ఆతీన జ్జకాత వ అతిఅ్నల్లాహ వ రసూలహూ ఇన్నమా యురీదుల్లాహు లి యుజ్హిబ అన్‌కుముర్ రిజ్స	وَقَرْنَ فِيْ بُيُوْتِكُنَّ وَلَا تَبَرَّجْنَ تَبَرُّجَ الْجَاهِلِيَّةِ الْاُوْلٰى وَاَقِمْنَ الصَّلٰوةَ وَاٰتِيْنَ الزَّكٰوةَ وَاَطِعْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ۗ اِنَّمَا يُرِيْدُ اللّٰهُ لِيُذْهِبَ عَنْكُمُ الرِّجْسَ اَهْلَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

లన్నది, మిమ్మల్ని పూర్తిగా పరిశుద్ధ పరచాలన్నది అల్లాహ్ అభిలాష.	అహ్‌లల్ బైతి వ యుత్వహ్హి ర కుమ్ తత్వ్‌హీరా (33)	الْبَيْتِ وَيُطَهِّرَكُمْ تَطْهِيرًا ﴿٣٣﴾
34 మీ ఇండ్లలో పారాయణం చేయబడే అల్లాహ్ ఆయతులను, ప్రవక్త ప్రవచనాలను స్మరించుకుంటూ ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మృదు స్వభావి, అన్నీ తెలిసినవాడు.	వజ్కుర్‌న మా యుత్‌లా ఫీ బుయూతికున్న మిన్ ఆయాతి ల్లాహి వల్ హిక్‌మహ్. ఇన్నల్లాహ కాన లతీఫన్ ఖబీరా (34)	وَاذْكُرْنَ مَا يُتْلَىٰ فِي بُيُوتِكُنَّ مِنْ آيَاتِ اللَّهِ وَالْحِكْمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ لَطِيفًا خَبِيرًا ﴿٣٤﴾
35 నిశ్చయంగా ముస్లిం పురుషులు– ముస్లిం స్త్రీలు, విశ్వాసులైన పురుషులు – విశ్వాసులైన స్త్రీలు, విధేయులైన పురుషులు– విధేయులైన స్త్రీలు, సత్య సంధులైన పురుషులు – సత్యసంధులైన స్త్రీలు, సహనశీలురైన పురుషులు– సహనవతులైన స్త్రీలు, అణకువ గల పురుషులు – అణకువ గల స్త్రీలు, దానధర్మాలు చేసే పురుషులు – దానధర్మాలు చేసే స్త్రీలు, ఉపవాసం ఉండే పురుషులు– ఉపవాసం ఉండే స్త్రీలు, తమ మర్మాంగాలను కాపాడుకునే పురుషులు–కాపాడుకునే స్త్రీలు, అల్లాహ్‌ను అత్యధికంగా స్మరించే పురుషులు – స్మరించే స్త్రీలు – వీరందరి కోసం అల్లాహ్ (విస్తృతమైన) మన్నింపును, గొప్ప పుణ్యఫలాన్ని సిద్ధం చేసి ఉంచాడు.	ఇన్నల్ ముస్‌లిమీన వల్ ముస్‌లిమాతి వల్ ముఅ్‌మినీన వల్ ముఅ్‌మినాతి వల్ ఖానితీన వల్ ఖానితాతి వ స్సాదికీన వ స్సాదిఖాతి వ స్సాబిరీన వస్ స్సాబిరాతి వల్ ఖాషిఈన వల్ ఖాషిఆతి వల్ ముతసద్దికీన వల్ ముతసద్దిఖాతి వ స్సాఇమీన వ స్సాఇమాతి వల్ హాఫిజ్వీన ఫురూజహుమ్ వల్ హాఫిజ్వాతి వ జ్జాకిరీనల్లాహ కసీరవ్ వ జ్జాకిరాతి అఅద్ద ల్లాహు లహుమ్ మగ్ఫిరతవ్ వ అజ్‌రన్ అజ్వీమా (35)	إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْفِرَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٣٥﴾
36 (చూడండి) అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్త ఏ వ్యవహారంలో సయినా ఒక నిర్ణయం చేసిన తరువాత విశ్వాసులైన ఏ పురుషునికి	వమా కాన లి ముఅ్‌మినివ్ వలా ముఅ్‌మినతిన్ ఇజా ఖద్వ ల్లాహు వ రసూలుహూ అమ్‌రన్	وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ وَلَا مُؤْمِنَةٍ إِذَا قَضَى اللَّهُ وَرَسُولُهُ أَمْرًا أَنْ يَكُونَ لَهُمُ الْخِيَرَةُ مِنْ أَمْرِهِمْ ۗ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَقَدْ
ضَلَّ ضَلٰلًا مُّبِيْنًا ۝

అయ్‌c యకూన లహుముల్ ఖియరతు మిన్ అమ్‌రిహిమ్. వ మయ్‌c యఅ్‌స్విల్లాహ వ రసూలహూ ఫకద్ ద్వల్ల ద్వలాలమ్ ముబీనా (36)

గానీ, స్త్రీకి గానీ తమకు వర్తించే ఆ వ్యవహారంలో ఎలాంటి స్వయం నిర్ణయాధికారం మిగిలి ఉండదు. ఒకవేళ ఎవరైనా అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు అవిధేయత చూపితే అతను స్పష్టమైన అపమార్గానికి లోనైనట్లే (జాగ్రత్త!).

وَاِذْ تَقُوْلُ لِلَّذِيْٓ اَنْعَمَ اللّٰهُ عَلَيْهِ
وَاَنْعَمْتَ عَلَيْهِ اَمْسِكْ عَلَيْكَ
زَوْجَكَ وَاتَّقِ اللّٰهَ وَتُخْفِيْ فِيْ
نَفْسِكَ مَا اللّٰهُ مُبْدِيْهِ وَتَخْشَى
النَّاسَ ۚ وَاللّٰهُ اَحَقُّ اَنْ تَخْشٰىهُ ۭ
فَلَمَّا قَضٰى زَيْدٌ مِّنْهَا وَطَرًا
زَوَّجْنٰكَهَا لِكَيْ لَا يَكُوْنَ عَلَى
الْمُؤْمِنِيْنَ حَرَجٌ فِيْٓ اَزْوَاجِ
اَدْعِيَاۗىِٕهِمْ اِذَا قَضَوْا مِنْهُنَّ
وَطَرًا ۭ وَكَانَ اَمْرُ اللّٰهِ مَفْعُوْلًا ۝

వ ఇజ్ తకూలు లిల్లజీ అన్అమల్లాహు అలైహి వ అన్అమ్‌త అలైహి అమ్‌సిక్ అలైక జౌజక వత్తకిల్లాహ వ తుఖ్‌ఫీ ఫీ నఫ్‌సిక మల్లాహు ముబ్‌దీహి వ తఖ్‌షన్నాస్. వల్లాహు అహక్కు అన్‌c తఖ్‌షాహ్. ఫ లమ్మా కద్వా జైదుమ్ మిన్‌హా వత్వరన్ జవ్వజ్‌నాకహా లి కైలా యకూన అలల్ ముఅ్‌మినీన హరజున్‌c ఫీ అజ్‌వాజి అద్‌ఇయాఇహిమ్ ఇజా కద్వౌ మిన్‌హున్న వత్వరా. వ కాన అమ్‌రుల్లాహి మఫ్‌ఊలా (37)

37 (ఓ ప్రవక్తా! ఆ సందర్భాన్ని కాస్త జ్ఞాపకం చేసుకో) అల్లాహ్ అనుగ్రహించిన వ్యక్తితో, నువ్వు సయితం ఉపకారం చేసినవానితో "నువ్వు నీ భార్యను నీ దగ్గరే ఉండనివ్వు, అల్లాహ్‌కు భయపడు" అని చెప్పేవాడివి. కాని అల్లాహ్ బయటపెట్టాలని ఉన్న ఒక విషయాన్ని నువ్వు నీ మనసులోనే దాచిపెట్టావు. నువ్వు జనులకు భయపడేవాడివి. నిజానికి నువ్వు భయపడటానికి అల్లాహ్‌యే ఎక్కువ హక్కుదారుడు. మరి జైద్ ఆ స్త్రీతో తన లాంఛనాలన్నీ పూర్తిచేసిన తరువాత, మేము ఆమె వివాహం నీతో జరిపించాము. దత్తపుత్రులు తమ భార్యల లాంఛనాలన్నీ పూర్తి చేసిన తరువాత (వారికి విడాకులిచ్చిన పిమ్మట) వారి భార్యల (ను వివాహమాడే) విషయంలో ముస్లింలు ఎలాంటి సంకోచానికీ లోనుకాకుండా ఉండేటందుకు మేమిలా చేశాము. అల్లాహ్ ఆజ్ఞ అమలు జరిగి తీరవలసిందే.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ఆరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

38 అల్లాహ్ తన ప్రవక్త కోసం నిర్ధారించిన దానిని ప్రవక్త అవలంబించటం ఏ విధంగానూ ఆక్షేపణీయం కాదు. పూర్వం గతించిన వారిలో కూడా దేవుని ఈ సంప్రదాయమే ఉండేది. అల్లాహ్ ఆజ్ఞ నిర్ణీత లక్ష్యాలతో కూడుకున్నదై ఉంటుంది.	మా కాన అలన్నబియ్యి మిన్ హరజిన్ ఫీమా ఫరద్యల్లాహు లహ్. సున్నతల్లాహి ఫిల్లజీన ఖలౌ మిన్ కబ్ల్. వ కాన అమ్రుల్లాహి కదరమ్ మక్దూరా (38)	مَا كَانَ عَلَى النَّبِيِّ مِنْ حَرَجٍ فِيمَا فَرَضَ اللهُ لَهُ ۚ سُنَّةَ اللهِ فِي الَّذِينَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۚ وَكَانَ أَمْرُ اللهِ قَدَرًا مَّقْدُورًا ﴿٣٨﴾
39 వారంతా (దైవప్రవక్తలంతా) అల్లాహ్ సందేశాలను అందజేసేవారు. అల్లాహ్‌కు మాత్రమే భయపడేవారు. అల్లాహ్‌కు తప్ప వేరొకరికి భయపడేవారు కారు. లెక్క తేల్చటానికి అల్లాహ్ ఒక్కడే చాలు.	అల్లజీన యుబల్లిగూన రిసాలాతిల్లాహి వ యఖ్షౌనహూ వలా యఖ్షౌన అహదన్ ఇల్లల్లాహ్. వ కఫా బిల్లాహి హసీబా (39)	الَّذِينَ يُبَلِّغُونَ رِسٰلٰتِ اللهِ وَيَخْشَوْنَهُ وَلَا يَخْشَوْنَ أَحَدًا إِلَّا اللهَ ۗ وَكَفٰى بِاللهِ حَسِيبًا ﴿٣٩﴾
40 ((ప్రజలారా!) ముహమ్మద్ (సఅసం) మీ మగవారిలో ఎవరికీ తండ్రికాదు. అయితే ఆయన అల్లాహ్ యొక్క సందేశహరుడు. ప్రవక్తల పరంపరను పరిసమాప్తం చేసే (చివరి) వాడు. అల్లాహ్ ప్రతిదీ తెలిసినవాడు.	మా కాన ముహమ్మదున్ అబా అహదిమ్ మిర్రిజాలికుమ్ వలాకి ర్రసూలల్లాహి వ ఖాతమ న్నబియ్యీన్. వ కానల్లాహు బి కుల్లి షైఇన్ అలీమా (40)	مَا كَانَ مُحَمَّدٌ أَبَا أَحَدٍ مِّنْ رِّجَالِكُمْ وَلٰكِنْ رَّسُولَ اللهِ وَخَاتَمَ النَّبِيّٖنَ ۗ وَكَانَ اللهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٤٠﴾
41 ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్‌ను అత్యధికంగా స్మరించండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమను జ్కురుల్లాహ జిక్రన్ కసీరా (41)	يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ اٰمَنُوا اذْكُرُوا اللهَ ذِكْرًا كَثِيرًا ﴿٤١﴾
42 ఉదయం, సాయంకాలం ఆయన పవిత్రతను కొనియాడండి.	వ సబ్బిహూహు బుక్రతవ్ వ అసీలా (42)	وَّسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَّأَصِيلًا ﴿٤٢﴾
43 మీపై తన కరుణానుగ్రహాలను పంపేవాడు ఆయనే. ఇంకా ఆయన దూతలు కూడా (మీపై కారుణ్యం కురవాలని ప్రార్థిస్తారు)– ఆయన మిమ్మల్ని చీకట్ల నుంచి వెలికితీసి	హువల్లజీ యుసల్లీ అలైకుమ్ వ మలాఇకతుహూ లి యుఖ్రిజకుమ్ మిన జ్జులుమాతి	هُوَ الَّذِي يُصَلِّي عَلَيْكُمْ وَمَلٰٓئِكَتُهُ لِيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ إِلَى النُّورِ ۚ وَكَانَ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

వెలుగు వైపుకు తీసుకు వచ్చేటందుకు! అల్లాహ్ విశ్వాసుల పాలిట అపార కరుణామయుడు.	ఇలన్ నూర్. వ కాన బిల్ ముఅ్మినీన రహీమా (43)	بِالْمُؤْمِنِينَ رَحِيمًا ﴿٤٣﴾
44 వారు ఆయన్ని (అల్లాహ్‌ను) కలుసుకున్న రోజున, వారికి 'సలాం'తో స్వాగత సత్కారాలు లభిస్తాయి. వారి కోసం అల్లాహ్ గౌరవప్రదమైన పుణ్య ఫలాన్ని సిద్ధం చేసి ఉంచాడు.	తహియ్యతుహుమ్ యౌమ యల్‌ఖౌనహూ సలామ్. వ అఅద్ద లహుమ్ అజ్‌రన్ కరీమా (44)	تَحِيَّتُهُمْ يَوْمَ يَلْقَوْنَهُ سَلَامٌ ۚ وَأَعَدَّ لَهُمْ أَجْرًا كَرِيمًا ﴿٤٤﴾
45 ఓ ప్రవక్తా! నిశ్చయంగా మేమే నిన్ను (ప్రవక్తగా ఎన్నుకుని) సాక్ష్యమిచ్చేవానిగా, శుభవార్తలు వినిపించేవానిగా, హెచ్చరించేవానిగా చేసి పంపాము.	యా అయ్యుహ న్నబియ్యు ఇన్నా అర్‌సల్‌నాక షాహిదవ్ వ ముబష్షిరవ్ వ నజీరా (45)	يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٤٥﴾
46 ఇంకా– అల్లాహ్ ఆజ్ఞచే ఆయన వైపుకు పిలిచేవానిగా, వెలుగును విరజిమ్మే దీపంగా (చేసి పంపాము).	వ దాఇయన్ ఇలల్లాహి బి ఇజ్‌నిహీ వ సిరాజమ్ మునీరా (46)	وَدَاعِيًا إِلَى اللَّهِ بِإِذْنِهِ وَسِرَاجًا مُنِيرًا ﴿٤٦﴾
47 విశ్వసించిన వారికి అల్లాహ్ తరఫున గొప్ప అనుగ్రహం ఉందన్న శుభవార్తను నువ్వు వారికి వినిపించు.	వ బష్షిరిల్ ముఅ్మినీన బి అన్న లహుమ్ మినల్లాహి ఫద్‌లన్ కబీరా (47)	وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِينَ بِأَنَّ لَهُمْ مِنَ اللَّهِ فَضْلًا كَبِيرًا ﴿٤٧﴾
48 అవిశ్వాసుల, వంచకుల మాట వినకు. (వారి తరఫున జరిగే) వేధింపులను లెక్కచేయకు. అల్లాహ్‌నే నమ్ముకో. కార్య సాధకునిగా అల్లాహ్ (ఒక్కడే) చాలు.	వలా తుతిఇల్ కాఫిరీన వల్ మునాఫిఖీన వ దఅ్ అజాహుమ్ వ తవక్కల్ అలల్లాహ్. వ కఫా బిల్లాహి వకీలా (48)	وَلَا تُطِعِ الْكَافِرِينَ وَالْمُنَافِقِينَ وَدَعْ أَذَاهُمْ وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ وَكِيلًا ﴿٤٨﴾
49 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు విశ్వాసులైన స్త్రీలను వివాహమాడినపుడు, వారిని తాకక ముందే మీరు వారికి విడాకులిస్తే, అట్టి పరిస్థితిలో మీరు	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇజా నకహ్‌తుముల్ ముఅ్మినాతి త్సుమ్మ త్వల్లఖ్‌తుమూహున్న మిన్ ఖబ్‌లి అన్ తమ	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَكَحْتُمُ الْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ طَلَّقْتُمُوهُنَّ مِنْ قَبْلِ أَنْ تَمَسُّوهُنَّ فَمَا لَكُمْ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్ప్రూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

لیکించే గడువు...		

లెక్కించే గడువు కాలం(ఇద్దత్) పూర్తి చేయమని వారిని కోరే అధికారం మీకు లేదు. కాబట్టి వారికి ఎంతో కొంత ముట్టజెప్పి ఉత్తమ రీతిలో సాగనంపండి.[8]

స్సూహున్న ఫమా లకుమ్ అలై హిన్న మిన్ ఇద్దతిన్ తఅ్తద్దూన హా. ఫ మత్తిఊహున్న వ సర్రిహూ హున్న సరాహన్ జమీలా (49)

عَلَيْهِنَّ مِنْ عِدَّةٍ تَعْتَدُّوْنَهَا ۚ فَمَتِّعُوْهُنَّ وَسَرِّحُوْهُنَّ سَرَاحًا جَمِيْلًا ﴿٤٩﴾

50 ఓ ప్రవక్తా! నువ్వు మహర్ సొమ్మును చెల్లించిన నీ భార్యలను నీ కోసం ధర్మ సమ్మతం చేశాము. ఇంకా – విజయప్రాప్తిగా అల్లాహ్ నీకు ప్రసాదించిన బానిస స్త్రీలను, నీతో పాటు వలస వచ్చిన[9] నీ పిన తండ్రి, పెత్తండ్రి కుమార్తెలను, నీ మేనత్తల పుత్రికలను, నీ మేన మామ కూతుళ్ళను, నీ పిన్నమ్మ, పెద్దమ్మల కుమార్తెలను కూడా నీకు ధర్మసమ్మతం చేశాము. మరి విశ్వ సించిన ఒక స్త్రీ తనను తాను దైవ ప్రవక్తకు అర్పించుకోదలిస్తే[10] – అట్టి పరిస్థితిలో దైవప్రవక్త కూడా ఆమెను పెండ్లాడదలిస్తే– పెండ్లాడ వచ్చు. (ఓ ప్రవక్తా!) ఈ మినహా యింపు విశ్వాసులందరికీ కాకుండా నీకొక్కనికే ప్రత్యేకం. సాధారణ ముస్లింలకు వారి భార్యల, వారి

యా అయ్యుహ న్నబియ్యు ఇన్నా అహ్లలల్నా లక అజ్వాజ కల్లాతీ ఆతైత ఉజూరహున్న వమా మలకత్ యమీనుక మిమ్మా అఫా అల్లాహు అలైక వ బనాతి అమ్మిక వ బనాతి అమ్మాతిక వ బనాతి ఖాలిక వ బనాతి ఖాలాతిక ల్లాతీ హాజర్‌న మఅక వమ్‌రఅతమ్ ముఅ్మిన తన్ ఇన్ వహబత్ నఫ్సహా లి న్నబియ్యి ఇన్ అరాద న్నబియ్యు అయ్ యస్తన్‌కి హహా ఖాలిస్వతల్ లక మిన్ దూనిల్ ముఅ్మినీన్. ఖద్ అలిమ్‌నా మా ఫరద్వ్‌నా అలై హిమ్ ఫీ అజ్వాజిహిమ్ వ మా

يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ اِنَّآ اَحْلَلْنَا لَكَ اَزْوَاجَكَ الّٰتِيْٓ اٰتَيْتَ اُجُوْرَهُنَّ وَمَا مَلَكَتْ يَمِيْنُكَ مِمَّآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلَيْكَ وَبَنٰتِ عَمِّكَ وَبَنٰتِ عَمّٰتِكَ وَبَنٰتِ خَالِكَ وَبَنٰتِ خٰلٰتِكَ الّٰتِيْ هَاجَرْنَ مَعَكَ ۡ وَامْرَاَةً مُّؤْمِنَةً اِنْ وَّهَبَتْ نَفْسَهَا لِلنَّبِيِّ اِنْ اَرَادَ النَّبِيُّ اَنْ يَّسْتَنْكِحَهَا ۚ خَالِصَةً لَّكَ مِنْ دُوْنِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۭ قَدْ عَلِمْنَا مَا فَرَضْنَا عَلَيْهِمْ فِيْٓ اَزْوَاجِهِمْ وَمَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُمْ لِكَيْلَا

8. దీన్ని ముత్అ అంటారు. మహర్ ముందుగానే నిర్ణయించబడి వున్న పక్షంలో సగం మహర్ ఇవ్వవలసి ఉంటుంది. ఒకవేళ మహర్ నిర్ణయించబడని పక్షంలోనైతే తమ స్థోమతను బట్టి ఎంతో కొంత ఇచ్చి సాగనంపాలి.

9. 'నీతోపాటు వలస వచ్చిన స్త్రీలు' అంటే మక్కా నుంచి మదీనాకు దైవమార్గంలో హిజ్రత్ చేసినవారని భావం. నిజానికి దైవప్రవక్త (స) వెంట వారెవరూ హిజ్రత్ చేయలేదు. వారంతా తరువాత వచ్చినవారే. (50వ ఆయతు)

10. తనను తాను దైవప్రవక్తకు 'హిబా' చేసుకోవటానికి (తనను సమర్పించుకోవటానికి) ఏ ముస్లిం స్త్రీ అయినా ముందుకు వస్తే, దైవప్రవక్త (స) కూడా ఆమెను వివాహ మాడటానికి సుముఖంగా ఉన్నపక్షంలో – మహర్ చెల్లించకుండానే – ఆమెను వివాహమాడటానికి దైవప్రవక్త (స)కు అనుమతి ఇవ్వబడింది. (50వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూc...అగ్గూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

బానిస స్త్రీల విషయంలో ఏ ఏ ఆదేశాలను నిర్ధారించి ఉన్నామో మాకు బాగా తెలుసు. నీకెలాంటి ఇబ్బందీ కలుగకుండా ఉండేటందుకే (మేము నీకు ప్రత్యేక రాయితీలు ప్రకటించాము). అల్లాహ్ ఎంతగానో క్షమించేవాడు, మరెంతగానో కరుణించేవాడు.	మలకత్ ఐమానుహుమ్ లి కైలా యకూన అలైక హరజ్. వ కానల్లాహు గఫూరర్ రహీమా (50)	يَكُوْنَ عَلَيْكَ حَرَجٌ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝50
51 (ఓ ముహమ్మద్–స! వంతుల విషయంలో) వారిలో నువ్వు కోరినవారిని దూరంగా ఉంచవచ్చు. నువ్వు కోరినవారిని నీ దగ్గర ఉంచుకోవచ్చు. ఒకవేళ నువ్వు దూరంగా ఉంచినవారిలో కూడా ఎవరినయినా నువ్వు నీ దగ్గరకు పిలుచుకుంటే నీపై ఏ దోషమూ లేదు. దీని ద్వారా వారి కళ్లు చల్లబడతాయనీ,వారు ఆవేదన చెందకుండా ఉంటారనీ, నువ్వు వారికి ఏది ఇచ్చినా దానిపై వారంతా సంతృప్తి చెందుతారని ఎక్కువగా ఆశించవచ్చు. మీ హృదయాలలో ఏముందో అల్లాహ్‌కు (బాగా) తెలుసు. అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసిన వాడు, సహనశీలుడు.	తుర్‌జీ మన్c తషాఉ మిన్‌హున్న వ తుఅ్‌వీ ఇలైక మన్c తషాఉ. వ మని బ్‌తగైత మిమ్ మన్ అజల్‌త ఫలా జునాహ అలైక్. జాలిక అద్‌నా అన్c తకర్ర అఅ్‌యునుహున్న వలా యహ్‌జన్న వ యర్‌ద్వైన బిమా ఆతైతహున్న కుల్లుహున్న్. వల్లాహు యఅ్‌లము మా ఫీ కులూబికుమ్. వ కానల్లాహు అలీమన్ హలీమా (51)	تُرْجِيْ مَنْ تَشَاۗءُ مِنْهُنَّ وَتُــــْٔوِيْٓ اِلَيْكَ مَنْ تَشَاۗءُ ۭ وَمَنِ ابْتَغَيْتَ مِمَّنْ عَزَلْتَ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكَ ۭ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ تَقَرَّ اَعْيُنُهُنَّ وَلَا يَحْزَنَّ وَيَرْضَيْنَ بِمَآ اٰتَيْتَهُنَّ كُلُّهُنَّ ۭ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِيْ قُلُوْبِكُمْ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيْمًا حَلِــيْمًا ۝51
52 ఇక దీని తరువాత, వేరితర స్త్రీలు నీ కొరకు ధర్మసమ్మతం కారు. వీరికి బదులుగా ఇతర స్త్రీలను భార్యలుగా చేసుకోవటం కూడా నీకు సమ్మతం కాదు – వారి అంద చందాలు నీకు ఎంత నచ్చినాసరే!	లా యహిల్లు లక న్నిసాఉ మిమ్c బఅ్‌దు వలా అన్c తబద్దల బిహిన్న మిన్ అజ్‌వాజిన్c వలౌ అఅ్‌జబక హుస్‌నుహున్న ఇల్లా మా మలకత్	لَا يَحِلُّ لَكَ النِّسَاۗءُ مِنْۢ بَعْدُ وَلَآ اَنْ تَبَدَّلَ بِهِنَّ مِنْ اَزْوَاجٍ وَّلَوْ اَعْجَبَكَ حُسْنُهُنَّ اِلَّا مَا مَلَكَتْ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అయితే (విజయ ప్రాప్తిగా) నీ స్వాధీనంలోకి వచ్చినవారైతే అది వేరే విషయం. అల్లాహ్ అన్నింటినీ కనిపెట్టుకుని ఉన్నాడు సుమా!	యమీనుక్. వ కానల్లాహు అలా కుల్లి షైఇర్ రకీబా (52)	يَمِيۡنُكَ ؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ رَّقِيۡبًا۠ ﴿۵۲﴾
53 ఓ విశ్వాసులారా! మీకు అనుమతిలేనిదే మీరు ప్రవక్త ఇండ్లలోకి వెళ్ళకండి. భోజనార్థం మీకు పిలుపు అందినపుడు మాత్రం వెళ్ళండి. అయితే భోజనం తయారయ్యేవరకు వేచి ఉండే విధంగా కాదు. మరి భోజనం చేసిన వెంటనే బయలు దేరండి. కబుర్లు చెప్పుకుంటూ అక్కడే ఉండిపోకండి. ఈ రకమయిన మీ ప్రవర్తన వల్ల ప్రవక్తకు బాధ కలుగుతుంది. మొహమాటం కొద్దీ అతను మీకేమీ చెప్పడు. అయితే అల్లాహ్ మాత్రం నిజం చెప్పటానికి మొహమాటపడడు. మీరు ప్రవక్త సతీమణులను ఏదైనా అడగవలసి వచ్చినప్పుడు తెర వెనుక నుంచి అడగండి. మీ అంతర్యాల, వారి హృదయాల పరిశుద్ధత కోసం ఇదే సముచితమైన పద్ధతి. దైవప్రవక్తకు మనస్తాపం కలిగించటంగానీ, అతని తదనంతరం అతని భార్యలను వివాహమాడటం గానీ ఎన్నటికీ మీకు ధర్మ సమ్మతం కాదు. అల్లాహ్ దృష్టిలో ఇది మహాపాతకం (అని తెలుసుకోండి).	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తద్‌ఖులూ బుయూతన్ నబియ్యి ఇల్లా అయ్ యుఅ్‌జన లకుమ్ ఇలా త్వఆమిన్ గైర నాజ్వెరీన ఇనాహు వలాకిన్ ఇజా దుఈతుమ్ ఫద్‌ఖులూ ఫ ఇజా త్వఇమ్‌తుమ్ ఫన్‌తషిరూ వలా ముస్‌తఅ్‌నిసీన లిహదీస్. ఇన్న జాలికుమ్ కాన యుఅ్‌జిన్ నబియ్య ఫ యస్‌తహ్‌యీ మిన్‌కుమ్ వల్లాహు లా యస్‌తహ్‌యీ మినల్ హఖ్ఖ్. వ ఇజా సఅల్‌తుమూహున్న మతాఅన్ ఫస్‌అలూహున్న మివ్ వరాఇ హిజాబ్. జాలికుమ్ అత్వహరు లికులూబికుమ్ వ ఖులూబిహిన్న వమా కాన లకుమ్ అన్ తుఅ్‌జూ రసూలల్లాహి వలా అన్ తన్‌కిహూ అజ్‌వాజహూ మిమ్ బఅ్‌దిహీ అబదా. ఇన్న జాలికుమ్ కాన ఇన్‌దల్లాహి అజ్వీమా (53)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا لَا تَدۡخُلُوۡا بُيُوۡتَ النَّبِىِّ اِلَّاۤ اَنۡ يُّؤۡذَنَ لَـكُمۡ اِلٰى طَعَامٍ غَيۡرَ نٰظِرِيۡنَ اِنٰٮهُ ۙ وَلٰـكِنۡ اِذَا دُعِيۡتُمۡ فَادۡخُلُوۡا فَاِذَا طَعِمۡتُمۡ فَانْتَشِرُوۡا وَلَا مُسۡتَاۡنِسِيۡنَ لِحَدِيۡثٍ ؕ اِنَّ ذٰ لِكُمۡ كَانَ يُؤۡذِى النَّبِىَّ فَيَسۡتَحۡىٖ مِنۡكُمۡ وَاللّٰهُ لَا يَسۡتَحۡىٖ مِنَ الۡحَـقِّ ؕ وَاِذَا سَاَلۡتُمُوۡهُنَّ مَتَاعًا فَسۡـَٔلُوۡهُنَّ مِنۡ وَّرَآءِ حِجَابٍ ؕ ذٰ لِكُمۡ اَطۡهَرُ لِقُلُوۡبِكُمۡ وَقُلُوۡبِهِنَّ ؕ وَمَا كَانَ لَـكُمۡ اَنۡ تُؤۡذُوۡا رَسُوۡلَ اللّٰهِ وَلَاۤ اَنۡ تَـنۡكِحُوۡۤا اَزۡوَاجَهٗ مِنۡۢ بَعۡدِهٖۤ اَبَدًا ؕ اِنَّ ذٰ لِكُمۡ كَانَ عِنۡدَ اللّٰهِ عَظِيۡمًا ﴿۵۳﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

54 మీరేదన్నా విషయాన్ని బాహాటం చేసినా లేక గోప్యంగా ఉంచినా– అల్లాహ్ మాత్రం ప్రతిదీ తెలిసిన వాడు.	ఇన్ తుబ్దూ షైఅన్ ఔ తుఖ్ఫూహు ఫ ఇన్నల్లాహ కాన బి కుల్లి షైఇన్ అలీమా (54)	إِنْ تُبْدُوا شَيْـًٔا أَوْ تُخْفُوهُ فَإِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٥٤﴾
55 ఆ స్త్రీలు (ప్రవక్త సతీమణులు) తమ తండ్రుల, తమ కుమారుల, తమ సోదరుల ఎదుట, తమ సహోదరుల పుత్రుల ఎదుట, తమ అక్కాచెల్లెళ్ళ కొడుకుల ఎదుట, తమతో కలసి మెలసి ఉండే స్త్రీల ఎదుట, తమ యాజమాన్యంలో వున్నవారి (బానిసల, బానిస స్త్రీల) ఎదుట రావటం పాపం కాదు. (మహిళామణులారా!) అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రతిదానికీ సాక్షిగా ఉన్నాడు.	లా జునాహ అలైహిన్న ఫీ ఆబాఇహిన్న వలా అబ్నాఇహిన్న వలా ఇఖ్వానిహిన్న వలా అబ్నాఇ ఇఖ్వానిహిన్న వలా అబ్నాఇ అఖవాతిహిన్న వలా నిసాఇహిన్న వలా మా మలకత్ ఐమానుహున్న్. వత్తకీనల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ కాన అలా కుల్లి షైఇన్ షహీదా (55)	لَا جُنَاحَ عَلَيْهِنَّ فِيْٓ اٰبَآئِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآئِهِنَّ وَلَآ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآءِ اِخْوَانِهِنَّ وَلَآ اَبْنَآءِ اَخَوٰتِهِنَّ وَلَا نِسَآئِهِنَّ وَلَا مَا مَلَكَتْ اَيْمَانُهُنَّ ۚ وَاتَّقِيْنَ اللّٰهَ ۗ اِنَّ اللّٰهَ كَانَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدًا ﴿٥٥﴾
56 నిశ్చయంగా అల్లాహ్, ఆయన దూతలు కూడా దైవప్రవక్తపై కారుణ్యాన్ని పంపిస్తున్నారు. ఓ విశ్వాసులారా! మీరు కూడా అతనిపై దరూద్ పంపండి. అత్యధికంగా అతనికి 'సలాములు' పంపుతూ ఉండండి.	ఇన్నల్లాహ వ మలాఇకతహూ యుస్వల్లూన అలన్ నబియ్యి యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ స్వల్లూ అలైహి వ సల్లిమూ తస్లీమా (56)	اِنَّ اللّٰهَ وَمَلٰٓئِكَتَهٗ يُصَلُّوْنَ عَلَى النَّبِيِّ ۗ يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا صَلُّوْا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوْا تَسْلِيْمًا ﴿٥٦﴾
57 అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను బాధించేవారిపై ప్రపంచంలోనూ, పరలోకంలోనూ అల్లాహ్ శాపం పడుతుంది. ఇంకా వారి కోసం అత్యంత అవమానకరమైన శిక్ష సిద్ధంగా ఉంది.	ఇన్నల్లజీన యుఅ్జూనల్లాహ వ రసూలహూ లఅనహుముల్లాహు ఫిద్దున్యా వల్ ఆఖిరతి వ అఅద్ద లహుమ్ అజాబమ్ ముహీనా (57)	اِنَّ الَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فِي الدُّنْيَا وَالْاٰخِرَةِ وَاَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا مُّهِيْنًا ﴿٥٧﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

58 తప్పు చేయని విశ్వాసులైన పురుషులను, విశ్వాసులైన స్త్రీలను వేధించేవారు (చాలా పెద్ద) అభాండాన్ని, స్పష్టమైన పాపభారాన్ని మోసినవారవుతారు.	వల్లజీన యుఅ్‌జూనల్ ముఅ్‌మినీన వల్ ముఅ్‌మినాతి బిగైరి మక్‌తసబూ ఫకదిహ్‌తమలూ బుహ్‌తానవ్ ‌వ ఇత్స్‌మమ్ ముబీనా (58)	وَالَّذِيْنَ يُؤْذُوْنَ الْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ بِغَيْرِ مَا اكْتَسَبُوْا فَقَدِ احْتَمَلُوْا بُهْتَانًا وَّاِثْمًا مُّبِيْنًا ۝٥٨
59 ఓ ప్రవక్తా! తమపై నుంచి తమ దుప్పట్లను (క్రిందికి) వ్రేలాడేలా కప్పుకోమని నీ భార్యలకు, నీ కుమార్తెలకు, విశ్వాసులైన స్త్రీలకు చెప్పు. తద్వారా వారు చాలా తొందరగా (మర్యాదస్తులుగా) గుర్తించబడి, వేధింపుకు గురికాకుండా ఉంటారు. అల్లాహ్ క్షమించే వాడు, కనికరించే వాడు.	యా అయ్యుహన్ నబియ్యు కుల్ లి అజ్‌వాజిక వ బనాతిక వ నిసాఇల్ ముఅ్‌మినీన యుద్‌నీన అలైహిన్న మిన్ జలాబీ బిహిన్న్. జాలిక అద్‌నా అయ్ యుఅ్‌రఫ్‌న ఫలా యుఅ్‌జైన్. వ కానల్లాహు గఫూరర్ రహీమా (59)	يٰٓاَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِّاَزْوَاجِكَ وَبَنٰتِكَ وَنِسَآءِ الْمُؤْمِنِيْنَ يُدْنِيْنَ عَلَيْهِنَّ مِنْ جَلَابِيْبِهِنَّ ۭ ذٰلِكَ اَدْنٰٓى اَنْ يُّعْرَفْنَ فَلَا يُؤْذَيْنَ ۭ وَكَانَ اللّٰهُ غَفُوْرًا رَّحِيْمًا ۝٥٩
60 ఈ కపటులు, హృదయాలలో రోగమున్నవారు, మదీనాలో తప్పుడు వదంతులను వ్యాపింపజేస్తున్నవారు (ఇప్పటికైనా తమ దుష్ట వైఖరిని) మానుకోకపోతే, (వారికి వ్యతిరేకంగా చర్య తీసుకోవటానికి) మేము నిన్ను వారిపై నియమిస్తాము. ఆ తరువాత వారు కొన్నాళ్ళు మాత్రమే నీతోపాటు ఇక్కడ (ఈ నగరంలో) ఉండగలుగుతారు.	లఇల్ లమ్ యన్‌తహిల్ మునాఫికూన వల్లజీన ఫీ కులూబిహిమ్ మరదువ్ ‌వల్ ముర్‌జిఫూన ఫిల్ మదీనతి ల నుగ్‌రియన్నక బిహిమ్ త్సుమ్మ లా యుజావిరూనక ఫీహా ఇల్లా కలీలా (60)	لَىِٕنْ لَّمْ يَنْتَهِ الْمُنٰفِقُوْنَ وَالَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْمُرْجِفُوْنَ فِي الْمَدِيْنَةِ لَنُغْرِيَنَّكَ بِهِمْ ثُمَّ لَا يُجَاوِرُوْنَكَ فِيْهَآ اِلَّا قَلِيْلًا ۝٦٠
61 వారు శాపగ్రస్తులయ్యారు - ఎక్కడదొరికితే అక్కడే పట్టుకోబడతారు. దారుణంగా చంపబడతారు.	మల్‌ఊనీన్. ఐన మా త్సుకిఫూ ఉఖిజూ వ కుత్తిలూ తక్‌తీలా (61)	مَّلْعُوْنِيْنَ ۚ اَيْنَمَا ثُقِفُوْٓا اُخِذُوْا وَقُتِّلُوْا تَقْتِيْلًا ۝٦١
62 వీరి పూర్వీకుల విషయంలో కూడా అల్లాహ్ యొక్క ఈ సంప్రదాయమే ఉండేది. అల్లాహ్ సంప్ర	సున్నతల్లాహి ఫిల్లజీన ఖలౌ మిన్ కబ్‌ల్. వ లన్ తజిద	سُنَّةَ اللّٰهِ فِي الَّذِيْنَ خَلَوْا مِنْ قَبْلُ ۚ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ

https://teluguislam.net/quran/

ح	హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ	ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ	గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق	క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف	ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

దాయంలో నువ్వు ఎలాంటి మార్పునూ కానలేవు.	లి సున్నతిల్లాహి తబ్దీలా(62)	تَبۡدِيۡلًا ٦٢
63 ప్రళయ ఘడియ గురించి జనులు నిన్ను ప్రశ్నిస్తున్నారు కదూ! 'ఆ సంగతి అల్లాహ్‌కే తెలుసు' అని వారికి చెప్పు. నీకేం తెలుసు? బహుశా ప్రళయం అతి సమీపం లోనే ఉందేమో!	యస్అలుకన్నాసు అనిస్సాఅహ్ కుల్ ఇన్నమా ఇల్ముహా ఇన్ దల్లాహ్. వమా యుద్రీక లఅల్ల స్సాఅత తకూను కరీబా (63)	يَسۡـَٔلُكَ النَّاسُ عَنِ السَّاعَةِ‌ؕ قُلۡ اِنَّمَا عِلۡمُهَا عِنۡدَ اللّٰهِ‌ؕ وَمَا يُدۡرِيۡكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ تَكُوۡنُ قَرِيۡبًا ٦٣
64 అల్లాహ్ అవిశ్వాసులను శపించాడు. ఇంకా వారి కోసం మండే అగ్నిని సిద్ధం చేసి ఉంచాడు.	ఇన్నల్లాహ లఅనల్ కాఫిరీన వ అఅద్ద లహుమ్ సఈరా (64)	اِنَّ اللّٰهَ لَعَنَ الۡكٰفِرِيۡنَ وَاَعَدَّ لَهُمۡ سَعِيۡرًا ۙ‏ ٦٤
65 అందులో వారు ఎల్లకాలం పడి ఉంటారు. వారు ఏ సంరక్షకుణ్ణీ, సహాయకుణ్ణీ పొందలేరు.	ఖాలిదీన ఫీహా అబదా. లా యజిదూన వలియ్యన్ వలా నస్సీరా (65)	خٰلِدِيۡنَ فِيۡهَاۤ اَبَدًا‌ ۚ لَا يَجِدُوۡنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيۡرًا ۚ‏ ٦٥
66 ఆ రోజు వారి ముఖాలు అగ్నిలో అటూ ఇటూ పొర్లింపబడతాయి. అప్పుడు వారు, "అయ్యో! మేము అల్లాహ్‌కు, ప్రవక్తకు విధేయత చూపి ఉంటే ఎంత బావుండేది?" అని అంటారు.	యౌమ తుకల్లబు వుజూహు హుమ్ ఫిన్నారి యకూలూన యా లైతనా అత్వఅ్నల్లాహ వ అత్వఅ్నర్ రసూలా (66)	يَوۡمَ تُقَلَّبُ وُجُوۡهُهُمۡ فِى النَّارِ يَقُوۡلُوۡنَ يٰلَيۡتَنَاۤ اَطَعۡنَا اللّٰهَ وَاَطَعۡنَا الرَّسُوۡلَا ٦٦
67 ఇంకా ఇలా అంటారు: "ప్రభూ! మేము మా సర్దారులు, పెద్దలు చెప్పినట్లు విన్నాము. వారు మమ్మల్ని పెడత్రోవ పట్టించారు.	వ కాలూ రబ్బనా ఇన్నా అత్వఅ్నా సాదతనా వ కుబరాఅనా ఫ అద్వల్లూన స్సబీలా (67)	وَقَالُوۡا رَبَّنَاۤ اِنَّاۤ اَطَعۡنَا سَادَتَنَا وَكُبَرَآءَنَا فَاَضَلُّوۡنَا السَّبِيۡلَا ٦٧
68 "ప్రభూ! నీవు వారికి రెండింతల శిక్షను విధించు. వారిపై పెద్ద శాపాన్ని అవతరింపజెయ్యి."	రబ్బనా ఆతిహిమ్ ద్విఅ్ఫైని మినల్ అజాబి వల్అన్‌హుమ్ లఅ్నన్ కబీరా (68)	رَبَّنَاۤ اٰتِهِمۡ ضِعۡفَيۡنِ مِنَ الۡعَذَابِ وَالۡعَنۡهُمۡ لَعۡنًا كَبِيۡرًا ٦٨
69 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! మీరు మూసాను కష్టపెట్టిన వారి మాదిరిగా తయారవకండి. మరి	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తకూనూ కల్లజీన ఆజౌ	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا لَا تَكُوۡنُوۡا كَالَّذِيۡنَ اٰذَوۡا مُوۡسٰى فَبَرَّاَهُ اللّٰهُ

https://teluguislam.net/quran/

వారు అన్నమాట నుంచి అల్లాహ్ అతన్ని – మచ్చలేని వానిగా – నిగ్గు తేల్చాడు. అతను అల్లాహ్ దృష్టిలో ఎంతో ఆదరణీయుడుగా ఉండే వాడు.	మూసా ఫ బర్రఅహుల్లాహు మిమ్మా ఖాలూ. వ కాన ఇన్‌ద ల్లాహి వజీహా (69)	مِمَّا قَالُوا ۚ وَكَانَ عِندَ اللَّهِ وَجِيهًا ﴿٦٩﴾
70 ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్‌కు భయపడండి. మాట్లాడితే సూటిగా మాట్లాడండి (సత్యమే పలకండి).	యా అయ్యుహ ల్లజీన ఆమను త్తఖుల్లాహ వ ఖూలూ ఖౌలన్ సదీదా (70)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَقُولُوا قَوْلًا سَدِيدًا ﴿٧٠﴾
71 తద్వారా అల్లాహ్ మీ ఆచరణ లను చక్కదిద్దుతాడు. మీ పాపాలను మన్నిస్తాడు. ఎవరయితే అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు విధేయత కనబర చాడో అతను గొప్ప విజయం సాధిం చాడు.	యుస్లిహ్ లకుమ్ అఅ్‌మాల కుమ్ వ యగ్‌ఫిర్ లకుమ్ జునూబ కుమ్. వ మైఁ యుతిఇల్లాహ వ రసూలహూ ఫ ఖద్ ఫాజ ఫౌజన్ అజీమా (71)	يُصْلِحْ لَكُمْ أَعْمَالَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوبَكُمْ ۗ وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَقَدْ فَازَ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٧١﴾
72 మేము మా అప్పగింత (అమా నతు)ను ఆకాశాల ముందూ, భూమి ముందూ, పర్వతాల ముందూ ఉంచాము. కాని అవన్నీ దాన్ని మోయటానికి నిరాకరించాయి. దానికి భయపడి పోయాయి. (అయితే) మానవుడు మాత్రం దాన్ని ఎత్తుకున్నాడు. అవును, వాడు అక్ర మానికి ఒడిగట్టేవాడు, మూర్ఖుడు.	ఇన్నా అరద్‌నల్ అమానత అలస్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వి వల్ జిబాలి ఫ అబైన అయ్ యహ్‌మిల్‌నహా వ అష్‌ఫఖ్‌న మిన్‌హా వ హమలహల్ ఇన్‌సాన్. ఇన్నహూ కాన జ్వలూమన్ జహూలా (72)	إِنَّا عَرَضْنَا الْأَمَانَةَ عَلَى السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَالْجِبَالِ فَأَبَيْنَ أَن يَحْمِلْنَهَا وَأَشْفَقْنَ مِنْهَا وَحَمَلَهَا الْإِنسَانُ ۖ إِنَّهُ كَانَ ظَلُومًا جَهُولًا ﴿٧٢﴾
73 అల్లాహ్ కపటులైన పురుషు లను, కపటులైన స్త్రీలను, ముష్రి క్కులైన పురుషులను, ముష్రిక్కులైన స్త్రీలను శిక్షించటానికి, విశ్వాసులైన పురుషుల, విశ్వాసులైన స్త్రీల పశ్చా త్తాపాన్ని స్వీకరించటానికి (ఇదంతా జరిగింది). అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు, అమితంగా కరుణిం చేవాడు.	లి యుఅజ్జిబల్లాహుల్ మునాఫి ఖీన వల్ మునాఫిఖాతి వల్ ముష్‌రికీన వల్ ముష్‌రికాతి వ యతూబల్లాహు అలల్ ముఅ్‌మి నీన వల్ ముఅ్‌మినాత్. వ కానల్లాహు గఫూరర్ రహీమా (73)	لِّيُعَذِّبَ اللَّهُ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ وَيَتُوبَ اللَّهُ عَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ۗ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿٧٣﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦... అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

34. సబా	34. సూరె సబా	34 سُوْرَةُ سَبَا مَكِيَّةٌ
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్న సమస్తానికి యజమాని అయిన అల్లాహ్‌యే సకల స్తోత్రాలకు అర్హుడు. పరలోకంలో కూడా ప్రశంసలు ఆయనకే తగును. ఆయన వివేక సంపన్నుడు, (ప్రతిదీ) తెలిసినవాడు.	అల్ హమ్దు లిల్లాహిల్లజీ లహూ మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వి వ లహుల్ హమ్దు ఫిల్ ఆఖిరహ్. వ హువల్ హకీముల్ ఖబీర్ (1)	اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ الَّذِيْ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ وَلَهُ الْحَمْدُ فِي الْاٰخِرَةِ ۭ وَهُوَ الْحَكِيْمُ الْخَبِيْرُ ①
2 భూమిలోనికి వెళ్ళేదీ, దానినుండి వెలువడేదీ,[1] ఆకాశంనుంచి దిగేదీ,[2] అందులోకి ఎక్కిపోయేదీ[3] – అంతా ఆయనకు తెలుసు. ఆయన పరమ కృపాశీలుడు,క్షమాగుణం కలవాడు.	యఅ్‌లము మా యలిజు ఫిల్ అర్ద్వి వ మా యఖ్‌రుజు మిన్‌హా వమా యన్‌జిలు మిన స్సమాఇ వమా యఅ్‌రుజు ఫీహా. వ హువ ర్రహీముల్ గఫూర్ (2)	يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَاۗءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا ۭ وَهُوَ الرَّحِيْمُ الْغَفُوْرُ ②
3 "మాపై ప్రళయం వచ్చిపడదు" అని అవిశ్వాసులు అంటున్నారు. "ఎందుకు రాదు? అగోచరాల జ్ఞాని అయిన నా ప్రభువు సాక్షిగా! అది మీపై తప్పకుండా వస్తుంది. రవ్వంత వస్తువు కూడా – అది ఆకాశాలలో ఉన్నా, భూమిలో ఉన్నా – ఆయన నుండి గోప్యంగా లేదు. దాని కన్నా చిన్న వస్తువైనా, పెద్ద వస్తువైనా, ప్రతిదీ ఒక స్పష్టమైన గ్రంథంలో (లిఖిత పూర్వకంగా) ఉంది" అని వారికి చెప్పు.	వ కాలల్లజీన కఫరూ లా తఅ్‌తీన స్సాఅహ్. కుల్ బలా వ రబ్బీ ల తఅ్‌తియన్నకుమ్ ఆలిమిల్ గైబ్. లా యఅ్‌జుబు అన్‌హు మిత్‌కాలు జర్రతిన్ ఫి స్సమావాతి వలా ఫిల్ అర్ద్వి వలా అస్‌గరు మిన్ జాలిక వలా అక్‌బరు ఇల్లా ఫీ కితాబిమ్ ముబీన్ (3)	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَاْتِيْنَا السَّاعَةُ ۭ قُلْ بَلٰى وَرَبِّيْ لَتَاْتِيَنَّكُمْ ۙ عٰلِمِ الْغَيْبِ ۚ لَا يَعْزُبُ عَنْهُ مِثْقَالُ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَلَآ اَصْغَرُ مِنْ ذٰلِكَ وَلَآ اَكْبَرُ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مُّبِيْنٍ ③

1. ఉదాహరణకు వర్షపు నీరు, భూగర్భజలాలు, ఖనిజాలు, లోహాలు, చమురు నిల్వలు మొదలగునవి. (2వ ఆయతు)
2. వర్షపు నీరు, వడగళ్ళు, పిడుగులు, దేవుని తరఫున అవతరించే శుభాలు, దైవ గ్రంథాల అవతరణ, దైవదూతలు దివినుంచి భువికి దిగిరావటం – ఇత్యాదివన్నీ ఇందులోకి వస్తాయి. (2వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

4 విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసిన వారికి మంచి ప్రతిఫలం ఇవ్వటానికి (ప్రళయం వస్తుంది). ఇలాంటి వారి కోసమే మన్నింపు, గౌరవప్రదమైన ఉపాధి ఉన్నాయి.	లి యజ్‌జియల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాత్. ఉలా ఇక లహుమ్ మగ్‌ఫిరతువ్ వ రిజ్‌కున్ కరీమ్ (4)	لِّيَجْزِيَ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُم مَّغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ ④
5 మరెవరయితే మా ఆయతులను లొంగదీసుకునేందుకు ప్రయత్నాలు చేశారో వారికొరకు అత్యంత దుర్భరమైన, బాధాకరమైన శిక్ష ఉంది.[4]	వల్లజీన సఔ ఫీ ఆయాతినా ముఆజిజీన ఉలాఇక లహుమ్ అజాబుమ్ మిర్రిజ్‌జిన్ అలీమ్. (5)	وَالَّذِينَ سَعَوْ فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ مِّن رِّجْزٍ أَلِيمٌ ⑤
6 (ఓ ముహమ్మద్–స!) నీ ప్రభువు తరఫున నీపై అవతరించినది (ఆసాంతం) సత్యమని, అది సర్వాధిపతి, స్తోత్రనీయుడైన అల్లాహ్ మార్గం వైపుకు దర్శకత్వం వహిస్తుందన్న సంగతిని జ్ఞానం వొసగబడిన వారు చూస్తారు.	వ యరల్లజీన ఊతుల్ ఇల్‌మ ల్లజీ ఉన్‌జిల ఇలైక మిర్ రబ్బిక హువల్ హక్క వ యహ్‌దీ ఇలా స్విరాత్విల్ అజీజిల్ హమీద్ (6)	وَيَرَى الَّذِينَ أُوتُوا الْعِلْمَ الَّذِي أُنزِلَ إِلَيْكَ مِن رَّبِّكَ هُوَ الْحَقَّ وَيَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ⑥
7 అవిశ్వాసులు ఇలా అనసాగారు: "మీరు పగిలి తునాతునకలై పోయిన తరువాత, మీరు మళ్లీ సరికొత్త సృష్టి లోనికి వస్తారని మీకు సమాచారం అందజేసే వ్యక్తిని[5] మీకు చూపమంటారా?!	వ కాల ల్లజీన కఫరూ హల్ నదుల్లుకుమ్ అలా రజులియ్ యునబ్బిఉకుమ్ ఇజా ముజ్జిక్‌తుమ్ కుల్ల ముమజ్జకిన్ ఇన్నకుమ్ లఫీ ఖల్‌కిన్ జదీద్ (7)	وَقَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا هَلْ نَدُلُّكُمْ عَلَىٰ رَجُلٍ يُنَبِّئُكُمْ إِذَا مُزِّقْتُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ إِنَّكُمْ لَفِي خَلْقٍ جَدِيدٍ ⑦
8 "అతను (స్వయంగానే) అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలు ఆపాదిస్తున్నాడో లేక అతనికి పిచ్చిపట్టిందో (మాకు తెలి	అఫ్‌తరా అలల్లాహి కజిబన్ అమ్ బిహీ జిన్నహ్. బలిల్	أَفْتَرَىٰ عَلَى اللَّهِ كَذِبًا أَم بِهِ جِنَّةٌ ۗ بَلِ الَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ

3. అంటే దైవదూతలు, మానవ కర్మలు అని భావం. (2వ ఆయతు)
4. అంటే మేము మా ప్రవక్తలపై అవతరింపజేసిన మా వాక్యాలను కించపరచి, ప్రజా బాహుళ్యంలో నుంచి వాటిని చెరిపివేయటానికి దుష్టపన్నాగాలు పన్నిన వారి సంగతిని మేము చూసుకుంటాము. (5వ ఆయతు)
5. 'ఆ వ్యక్తి' అంటే అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) అని భావం.(7 ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح ఛ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఛ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

యదు)!" కాదు, (యదార్థమేమిటంటే) పరలోకంపై నమ్మకం లేని వారుమాత్రమే శిక్షకు, బహుదూరపు అపమార్గానికి లోనై ఉన్నారు.	లజీన లా యుఃమినూన బిల్ ఆఖిరతి ఫిల్ అజాబి వద్దలా లిల్ బఈద్ (8)	بِالْاٰخِرَةِ فِي الْعَذَابِ وَالضَّلٰلِ الْبَعِيْدِ ۝٨
9 ఏమిటీ, వారు తమకు ముందూ, వెనుకా ఉన్న ఆకాశాన్ని, భూమిని చూడటం లేదా? మేము గనక తలచుకుంటే వారిని భూమిలో కూరుకుపోయేలా చేయగలము లేదా వారిపై ఆకాశపు తునకను పడవేయగలము. (మనస్ఫూర్తిగా) మరలే ప్రతి దాసునికి ఇందులో సూచన ఉంది.	అఫ లమ్ యరౌ ఇలా మా బైన ఐదీహిమ్ వమా ఖల్ఫహుమ్ మిన స్సమాఇ వల్ అర్ద్వి ఇన్ నషఁ నఖ్సిఫ్ బిహిముల్ అర్ద్వ ఔ నుస్కిత్వ్ అలైహిమ్ కిసఫమ్ మిన స్సమాఅ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయతల్ లి కుల్లి అబ్దిమ్ మునీబ్ (9)	اَفَلَمْ يَرَوْا اِلٰى مَا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ مِّنَ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ؕ اِنْ نَّشَاْ نَخْسِفْ بِهِمُ الْاَرْضَ اَوْ نُسْقِطْ عَلَيْهِمْ كِسَفًا مِّنَ السَّمَآءِ ؕ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيَةً لِّكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ ۝٩
10 ఇంకా మేము దావూదుకు మా తరఫు నుండి గొప్ప అనుగ్రహాన్ని ప్రసాదించాము. "ఓ పర్వతాల్లారా! అతనితో కలసి స్తోత్రగానం చేయండి" (అని ఆజ్ఞాపించాము). పక్షులకు కూడా(ఇదే విధంగా ఆదేశించాము). ఇంకా అతని కొరకు మేము ఇనుమును మెత్తబరచాము.	వ లకద్ ఆతైనా దావూద మిన్నా ఫద్లా. యా జిబాలు అవ్విబీ మఅహూ వత్తైర్. వ అలన్నా లహుల్ హదీద్ (10)	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا دَاوٗدَ مِنَّا فَضْلًا ؕ يٰجِبَالُ اَوِّبِيْ مَعَهٗ وَالطَّيْرَ ۚ وَاَلَنَّا لَهُ الْحَدِيْدَ ۝١٠
11 "పరిపూర్ణమైన కవచాలను నిర్మించు. కడియాలను సరిగ్గా - సమతూకంతో- అమర్చు. ఇంకా, మీరంతా సదాచరణ చేయండి. నేను మీరు చేసేదంతా చూస్తున్నాను (అని నమ్మండి)"అని ఆదేశించాము.	అని అ్మల్ సాబిగాతివ్ వ కద్దిర్ ఫి స్సర్ది వఅ్మలూ స్వాలిహా ఇన్నీ బిమా తఅ్మలూన బసీర్ (11)	اَنِ اعْمَلْ سٰبِغٰتٍ وَّقَدِّرْ فِي السَّرْدِ وَاعْمَلُوْا صَالِحًا ؕ اِنِّيْ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝١١
12 ఇంకా - మేము సులైమాను కోసం గాలిని అదుపులో ఉంచాము.	వ లిసులైమాన ర్రీహ గుదువ్వుహా షహ్రువ్ వ రవాహుహా షహ్ర్.	وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ غُدُوُّهَا شَهْرٌ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

దాని ప్రొద్దుటి (ప్రయాణ) గమ్యం ఒక మాసానికి, సాయంత్రపు గమ్యం కూడా ఒక మాసానికి సమానంగా ఉండేది. ఇంకా మేము అతని కోసం కరిగిన రాగి ఊటను ప్రవహింపజేశాము.[6] ఇంకా – అతని ప్రభువు ఆజ్ఞపై జిన్నులు అతని చెప్పుచేతల్లో ఉండి, అతని ముందర పనిచేసేవి. వారిలో ఎవరు మా ఆజ్ఞలను ఉల్లంఘించినా మేము వాడికి జ్వలించే అగ్ని శిక్షను చవి చూపిస్తాము.	వ అసల్నా లహూ ఐనల్ కిత్ర్. వ మినల్ జిన్ని మయ్ యఅ్ మలు బైన యదైహి బి ఇజ్ని రబ్బిహీ. వ మయ్ యజిగ్ మిన్హుమ్ అన్ అమ్‌రినా నుజిఖ్హు మిన్ అజాబి స్సఈర్ (12)	وَّرَوَاحُهَا شَهْرٌ ۚ وَاَسَلْنَا لَهٗ عَيْنَ الْقِطْرِ ؕ وَمِنَ الْجِنِّ مَنْ يَّعْمَلُ بَيْنَ يَدَيْهِ بِاِذْنِ رَبِّهٖ ؕ وَمَنْ يَّزِغْ مِنْهُمْ عَنْ اَمْرِنَا نُذِقْهُ مِنْ عَذَابِ السَّعِيْرِ ﴿۱۲﴾
13 వారు (ఆ జిన్నులు)అతని కోసం అతను కోరినదల్లా చేసి పెట్టేవారు – (ఉదాహరణకు:) ఎత్తయిన కట్టడాలు, ప్రతిమలు, కోనేరుల్లాంటి గంగాళాలు, పొయ్యిలపైనే స్థిరంగా ఉండే దేగిశాలు. "ఓ దావూదు కుటుంబీకులారా! ఇందుకు కృతజ్ఞతగా సదాచరణ చెయ్యండి." నా దాసులలో కృతజ్ఞతాపూర్వకంగా మసలుకునేవారు బహుకొద్దిమంది మాత్రమే.	యఅ్‌మలూన లహూ మా యషాఉ మిమ్ మహారీబ వ తమాత్సీల వ జిఫానిన్ కల్ జవాబి వ ఖుదూరిర్ రాసియాత్. ఇఅ్‌మలూ ఆల దావూద షుక్‌రా. వ ఖలీలుమ్ మిన్ ఇబాదియ ష్షకూర్ (13)	يَعْمَلُوْنَ لَهٗ مَا يَشَآءُ مِنْ مَّحَارِيْبَ وَتَمَاثِيْلَ وَجِفَانٍ كَالْجَوَابِ وَقُدُوْرٍ رّٰسِيٰتٍ ؕ اِعْمَلُوْۤا اٰلَ دَاوٗدَ شُكْرًا ؕ وَقَلِيْلٌ مِّنْ عِبَادِيَ الشَّكُوْرُ ﴿۱۳﴾
14 మరి మేము అతనిపై మరణ శాసనాన్ని అమలు పరచినప్పుడు, అతని చేతికర్రను తింటూ వున్న చీడ పురుగు తప్ప వేరెవరూ అతని చావు కబురును వారికి (జిన్నులకు)	ఫ లమ్మా ఖదైనా అలైహిల్ మౌత మా దల్లహుమ్ అలా మౌతిహీ ఇల్లా దాబ్బతుల్ అర్ద్వి తఅ్‌కులు మిన్సఅతహ్. ఫ	فَلَمَّا قَضَيْنَا عَلَيْهِ الْمَوْتَ مَا دَلَّهُمْ عَلٰى مَوْتِهٖۤ اِلَّا دَآبَّةُ الْاَرْضِ تَاْكُلُ مِنْسَاَتَهٗ ۚ فَلَمَّا

6. అంటే దావూద్ (అలైహిస్సలాం) కొరకు లోహాన్ని మెత్తబరచినట్లే దేవుడు సులైమాను (అలైహిస్సలాం) కోసం రాగిని కరిగించి సెలయేరులా ప్రవహింపజేశాడు. రాగి ధాతువుతో అతను కోరిన వస్తువును తయారుచేసుకోవటానికి వీలుగా ఈ సౌకర్యం కల్పించాడు. (12వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తెలియపరచలేదు. మరి అతను (సులైమాను) పడిపోయినప్పుడు, తమకే గనక రహస్య విషయాల జ్ఞానం ఉండి ఉంటే ఇంతటి అవమానకరమైన యాతనకు లోనయ్యేవారం కాము అని జిన్నులు తెలుసుకున్నారు.	లమ్మా ఖర్ర తబయ్యనతిల్ జిన్ను అల్ లౌ కానూ యఅ్‌లమూనల్ గైబ మా లబిత్హూ ఫిల్ అజాబిల్ ముహీన్ (14)	خَرَّ تَبَيَّنَتِ الْجِنُّ أَنْ لَّوْ كَانُوْا يَعْلَمُوْنَ الْغَيْبَ مَا لَبِثُوْا فِي الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ ⑭
15 సబా జాతివారి కొరకు వారి నివాస స్థలంలోనే (దైవశక్తికి సంబంధించిన) ఒక సూచన ఉండేది. వారికి కుడి వైపునా, ఎడమ వైపునా రెండు తోటలుండేవి. "మీ ప్రభువు ప్రసాదించిన ఉపాధిని తినండి, ఆయనకు కృతజ్ఞులై ఉండండి" (అని మేము వారికి సూచించి ఉన్నాము). పట్నమేమో ఉత్తమమైనది, ప్రభువేమో మన్నించేవాడు.	లకద్ కాన లి సబఇన్ఁ ఫీ మస్కనిహిమ్ ఆయహ్. జన్నతాని అయ్ఁ యమీనివ్ఁ వ షిమాల్. కులూ మిర్ రిజ్కి రబ్బికుమ్ వష్కురూ లహ్. బల్‌దతున్ఁ త్వయ్యిబతువ్ఁ వ రబ్బున్ గఫూర్ (15)	لَقَدْ كَانَ لِسَبَاٍ فِيْ مَسْكَنِهِمْ اٰيَةٌ ۚ جَنَّتٰنِ عَنْ يَّمِيْنٍ وَّشِمَالٍ ۬ كُلُوْا مِنْ رِّزْقِ رَبِّكُمْ وَاشْكُرُوْا لَهٗ ۭ بَلْدَةٌ طَيِّبَةٌ وَّرَبٌّ غَفُوْرٌ ⑮
16 కాని వారు వైముఖ్య ధోరణిని అవలంబించారు. మేము వారిపై ఉధృతమైన వరద (నీరు)ను పంపాము. ఇంకా మేము వారి (నవనవలాడే) తోటలను రెండు (నాసిరకపు) తోటలుగా మార్చివేశాము. వాటి పండ్లు వగరుగా ఉండేవి. (అందులో ఎక్కువగా) ఝూవుక వృక్షాలు, కొన్ని రేగిచెట్లు ఉండేవి.	ఫ అఅ్‌రదూ ఫ అర్‌సల్‌నా అలైహిమ్ సైలల్ అరిమి వ బద్దల్‌నాహుమ్ బి జన్నతైహిమ్ జన్నతైని జవాతై ఉకులిన్ ఖమ్‌త్వివ్ఁ వ అత్స్‌లివ్ఁ వ షైఇమ్ మిన్ఁ సిద్‌రిన్ఁ కలీల్ (16)	فَاَعْرَضُوْا فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ سَيْلَ الْعَرِمِ وَبَدَّلْنٰهُمْ بِجَنَّتَيْهِمْ جَنَّتَيْنِ ذَوَاتَيْ اُكُلٍ خَمْطٍ وَّاَثْلٍ وَّشَيْءٍ مِّنْ سِدْرٍ قَلِيْلٍ ⑯
17 వారి కృతఘ్నుతా వైఖరికి బదులుగా మేము ఇచ్చిన ప్రతిఫలం(శిక్ష) ఇది! మా మేళ్ళను మరచిన వారికి	జాలిక జజైనాహుమ్ బి మా	ذٰلِكَ جَزَيْنٰهُمْ بِمَا كَفَرُوْا ۭ وَهَلْ نُجٰزِيْٓ اِلَّا الْكَفُوْرَ ⑰

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మేము ఇలాంటి (కఠిన) శిక్షనే విధిస్తాము.	కఫరూ వ హల్ నుజాజీ ఇల్లల్ కఫూర్ (17)	
18 మరి మేము వారికీ – మేము శుభాలు ప్రోదిచేసి ఉంచిన పట్టణాలకూ[7] మధ్య దారిలో కానవచ్చే మరికొన్ని జనపదాలను కూడా ఉంచాము. వాటి మధ్య ప్రయాణ మజిలీలను కూడా మేము తగు రీతిలో నిర్ధారించాము. "రేయింబవళ్ళు సురక్షితంగా వాటిలో సంచరిస్తూ ఉండండి" (అని వారికి సూచించాము).	వ జఅల్నా బైనహుమ్ వ బైనల్ కురల్లతీ బారక్నా ఫీహా కురన్ జ్వాహిరతవ్ వ కద్దర్నా ఫీహ స్సైర్. సీరూ ఫీహా లయాలియ వ అయ్యామన్ ఆమినీన్ (18)	وَجَعَلْنَا بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ الْقُرَى الَّتِي بَارَكْنَا فِيهَا قُرًى ظَاهِرَةً وَقَدَّرْنَا فِيهَا السَّيْرَ ۖ سِيرُوا فِيهَا لَيَالِيَ وَأَيَّامًا آمِنِينَ ⑱
19 కాని వారు, "మా ప్రభూ! మా ప్రయాణ మజిలీల దూరాలను పెంచు" అని అన్నారు. వారు తమకు తామే అన్యాయం చేసుకున్నందు వల్ల మేము వారిని (పూర్వ) గాథలుగా మార్చి వేశాము. వారిని పూర్తిగా చిందరవందర చేసి వేశాము. నిశ్చయంగా సహనం వహించి కృతజ్ఞత తలర్పించే ప్రతి ఒక్కరికీ ఇందులో (ఈ వృత్తాంతంలో) ఎన్నో సూచనలున్నాయి.	ఫ కాలూ రబ్బనా బాఇద్ బైన అస్ఫారినా వ జ్వలమూ అన్ఫుసహుమ్ ఫ జఅల్నాహుమ్ అహాదీత్స వ మజ్జక్నాహుమ్ కుల్ల ముమజ్జక్ ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కుల్లి స్వబ్బారిన్ షకూర్ (19)	فَقَالُوا رَبَّنَا بٰعِدْ بَيْنَ أَسْفَارِنَا وَظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ فَجَعَلْنَاهُمْ أَحَادِيثَ وَمَزَّقْنَاهُمْ كُلَّ مُمَزَّقٍ ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَآيَاتٍ لِكُلِّ صَبَّارٍ شَكُورٍ ⑲
20 వారి విషయంలో తాను ఊహించినది నిజమని షైతాను నిరూపించాడు. విశ్వాసులకు చెందిన ఒక సమూహం తప్ప మిగిలిన జనులంతా వాడిని అనుసరించారు.	వ లకద్ స్వద్దక అలైహిమ్ ఇబ్లీసు జ్వన్నహూ ఫత్తబఊహు ఇల్లా ఫరీకమ్ మినల్ ముఅమినీన్ (20)	وَلَقَدْ صَدَّقَ عَلَيْهِمْ إِبْلِيسُ ظَنَّهُ فَاتَّبَعُوهُ إِلَّا فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ⑳

7. శుభాలతో కూడుకున్న పట్టణాలంటే సిరియా పట్టణాలని భావం. (18వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

21 నిజానికి షైతానుకు వారిపై ఎలాంటి అధికారం లేకుండింది. కాని పరలోకాన్ని విశ్వసించేవారిని మేము పరలోకంపట్ల సంశయానికి గురైన వారినుంచి వేరుపరచటానికి ఇలా చేశాము. నీ ప్రభువు ప్రతి విషయాన్నీ కనిపెట్టుకుని ఉన్నాడు.	వమా కాన లహూ అలైహిమ్ మిన్ సుల్త్వానిన్ ఇల్లా లి నఅ్ లమ మయ్ యుఅ్‌మిను బిల్ ఆఖిరతి మిమ్ మన్ హువ మిన్‌హా ఫీ షక్క్. వ రబ్బుక అలా కుల్లి షైఇన్ హఫీజ్ (21)	وَمَا كَانَ لَهٗ عَلَيْهِمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ اِلَّا لِنَعْلَمَ مَنْ يُّؤْمِنُ بِالْاٰخِرَةِ مِمَّنْ هُوَ مِنْهَا فِيْ شَكٍّ ؕ وَرَبُّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ حَفِيْظٌ ۟﴿٢١﴾
22 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: అల్లాహ్‌ను వదలి మీరు ఎవరెవరి నయితే ఊహించుకుంటున్నారో వారందరినీ పిలిచి చూడండి. భూమ్యాకాశాలలో వారికి రవంత అధికారంగానీ, వాటిలో వారికి ఎలాంటి వాటాగానీ లేదు. వారిలో ఏ ఒక్కడూ అల్లాహ్‌కు సహాయకుడు కూడా కాడు.	కులి ద్‌ఉల్లజీన జఅమ్‌తుమ్ మిన్ దూనిల్లాహ్. లా యమ్‌లి కూన మిస్కాల జర్రతిన్ ఫి స్సమావాతి వలా ఫిల్ అర్ద్వి వమా లహుమ్ ఫీహిమా మిన్ షిర్కివ్ వమా లహూ మిన్‌హుమ్ మిన్ జ్వహీర్ (22)	قُلِ ادْعُوا الَّذِيْنَ زَعَمْتُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ۚ لَا يَمْلِكُوْنَ مِثْقَالَ ذَرَّةٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ وَمَا لَهُمْ فِيْهِمَا مِنْ شِرْكٍ وَّمَا لَهٗ مِنْهُمْ مِّنْ ظَهِيْرٍ ﴿٢٢﴾
23 ఆయన వద్ద–ఆయన అనుమతించిన వారి కొరకు తప్ప[8]–(ఒకరి) సిఫారసు (ఇంకొకరికి) ఏమాత్రం ఉపకరించదు. తుదకు వారి హృదయాలలోని ఆందోళన తొలగించబడిన తరువాత, "ఇంతకీ మీ ప్రభువు సెలవిచ్చినదేమిటి?" అని అడుగుతారు. "సత్యమే పలి కాడు. ఆయన మహోన్నతుడు, ఘనాఘనుడు" అని వారు చెబుతారు.	వలా తన్‌ఫఉష్ షఫాఅతు ఇన్‌దహూ ఇల్లా లిమన్ అజిన లహ్. హత్తా ఇజా ఫుజ్జిఅ అన్ కులూబిహిమ్ కాలూ మాజా కాల రబ్బుకుమ్. కాలుల్ హక్క్ వ హువల్ అలియ్యుల్ కబీర్ (23)	وَلَا تَنْفَعُ الشَّفَاعَةُ عِنْدَهٗۤ اِلَّا لِمَنْ اَذِنَ لَهٗ ؕ حَتّٰۤى اِذَا فُزِّعَ عَنْ قُلُوْبِهِمْ قَالُوْا مَاذَا ۙ قَالَ رَبُّكُمْ ؕ قَالُوا الْحَقَّ ۚ وَهُوَ الْعَلِيُّ الْكَبِيْرُ ﴿٢٣﴾
24 "ఆకాశాల నుంచి, భూమి నుంచీ మీకు ఉపాధిని సమకూర్చే వాడెవడు?" అని వారిని అడుగు.	కుల్ మయ్ యర్‌జుకుకుమ్ మిన స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్.	قُلْ مَنْ يَّرْزُقُكُمْ مِّنَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ قُلِ اللّٰهُ ۙ وَاِنَّاۤ اَوْ

8. "ఆయన అనుమతించినవారు" అంటే దైవసందేశహరులు, దైవదూతలు అన్నమాట!

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

'అల్లాహ్‌యే' అని వారికి చెప్పు. "మరయితే (వినండి) మేమో లేక మీరో నిశ్చయంగా సన్మార్గంలో నయినా ఉన్నాము లేదా స్పష్టమైన మార్గభ్రష్టతకైనా లోనైఉన్నాము" (అని చెప్పండి).	కులిల్లాహు వ ఇన్నా అవ్ ఇయ్యా కుమ్ లఅలా హుదన్ ఔ ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (24)	اِيَّاكُمْ لَعَلٰى هُدًى اَوْ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٢٤﴾
25 "మేము చేసిన తప్పులను గురించి మిమ్మల్ని ప్రశ్నించటంగానీ, మీ కర్మలను గురించి మమ్మల్ని ప్రశ్నించటంగానీ జరగదు" అని వారికి చెప్పు.	ఖుల్ లా తుస్అలూన అమ్మా అజ్‌రమ్‌నా వలా నుస్అలు అమ్మా తఅ్‌మలూన్ (25)	قُلْ لَّا تُسْـَٔلُوْنَ عَمَّاۤ اَجْرَمْنَا وَلَا نُسْـَٔلُ عَمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٥﴾
26 "మన ప్రభువు మనందరినీ సమావేశపరచి ఆ తరువాత మన మధ్య సత్యబద్ధంగా తీర్పు చేస్తాడు. ఆయన తీర్పులు చేసేవాడు, సర్వం తెలిసినవాడు" అని చెప్పు.	ఖుల్ యజ్‌మఉ బైననా రబ్బునా త్సుమ్మ యఫ్‌తహు బైననా బిల్ హఖ్ఖి వ హువల్ ఫత్తాహుల్ అలీమ్ (26)	قُلْ يَجْمَعُ بَيْنَنَا رَبُّنَا ثُمَّ يَفْتَحُ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ ؕ وَهُوَ الْفَتَّاحُ الْعَلِيْمُ ﴿٢٦﴾
27 "సరే, మీరు అల్లాహ్‌కు భాగ స్వాములుగా ఖరారుచేసి, ఆయనతో కలుపుతున్నటువంటి వారిని కాస్త నాక్కూడా చూపించండి! అలాంటి వారెవరూ లేరు. వాస్తవానికి ఆయనే అల్లాహ్ – సర్వాధిక్యుడు, వివేక సంపన్నుడు" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	ఖుల్ అరూనియ ల్లజీన అల్‌హఖ్‌తుమ్ బిహీ షురకాఅ కల్లా. బల్ హువల్లాహుల్ అజీజుల్ హకీమ్ (27)	قُلْ اَرُوْنِيَ الَّذِيْنَ اَلْحَقْتُمْ بِهٖ شُرَكَآءَ كَلَّا ؕ بَلْ هُوَ اللّٰهُ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٢٧﴾
28 (ఓ ముహమ్మద్!) మేము నిన్ను సమస్త జనులకు శుభవార్తను అంద జేసేవానిగా, హెచ్చరించేవానిగా చేసి పంపాము. అయితే జనులలో అధికులకు ఈ విషయం తెలియదు.	వమా అర్‌సల్నాక ఇల్లా కాఫ్ఫ తల్ లిన్నాసి బషీరవ్ వ నజీరవ్ వలాకిన్న అక్‌త్సర న్నాసి లా యఅ్‌లమూన్ (28)	وَمَاۤ اَرْسَلْنٰكَ اِلَّا كَآفَّةً لِّلنَّاسِ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا وَّلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٢٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.
	غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯... అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

29 "నువ్వు సత్యవంతుడవే అయితే ఆ వాగ్దానం ఎప్పుడు సంభవిస్తుందో చెప్పు?" అని వారంటున్నారు.	వ యకూలూన మతా హాజల్ వఅ్‌దు ఇన్‌ కున్‌తుమ్ స్వాదికీన్ (29)	وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿٢٩﴾
30 "వాగ్దాన దినం ఖచ్చితంగా నిర్ధారితమై ఉంది. దానికన్నా ఒక ఘడియ కూడా మీరు వెనక్కి జరగ లేరు, ముందుకు పోలేరు" అని వారికి చెప్పు.	కుల్ లకుమ్ మీఆదు యౌమిల్ లా తస్‌తఅ్‌ఖిరూన అన్‌హు సాఅతవ్‌ వలా తస్‌తక్‌దిమూన్ (30)	قُلْ لَّكُمْ مِّيْعَادُ يَوْمٍ لَّا تَسْتَاْخِرُوْنَ عَنْهُ سَاعَةً وَّلَا تَسْتَقْدِمُوْنَ ﴿٣٠﴾
31 "మేము ఈ ఖుర్‌ఆన్‌నుగానీ, దీనికి పూర్వం వచ్చిన గ్రంథాలను గానీ ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ నమ్మము" అని అవిశ్వాసులు అంటున్నారు. ఈ దుర్మార్గులు తమ ప్రభువు ఎదుట నిలబెట్టబడి, వారు ఒండొకరిని నిందించుకుంటున్నప్పుడు నువ్వు చూస్తే ఎంత బాగుంటుంది! బలహీనులు పెద్దలమనుకున్న వారినుద్దేశించి, "మీరే గనక లేకుండా ఉంటే మేము విశ్వాసులమై ఉండేవారం" అని అంటారు.	వ కాల ల్లజీన కఫరూ లన్ నుఅ్‌మిన బి హాజల్ కుర్‌ఆని వలా బిల్లజీ బైన యదైహ్. వ లౌ తరా ఇజి జ్జాలిమూన మౌకూఫూన ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్. యర్‌జిఉ బఅ్‌దుహుమ్ ఇలా బఅ్‌దినిల్ కౌల్. యకూలుల్ లజీనస్ తుద్‌ఇఫూ లిల్లజీన స్తక్‌బరూ లౌలా అన్‌తుమ్ లకున్నా ముఅ్‌మినీన్ (31)	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَنْ نُّؤْمِنَ بِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَلَا بِالَّذِيْ بَيْنَ يَدَيْهِ ؕ وَلَوْ تَرٰۤى اِذِ الظّٰلِمُوْنَ مَوْقُوْفُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۖۚ يَرْجِعُ بَعْضُهُمْ اِلٰى بَعْضِ اِۨلْقَوْلَ ۚ يَقُوْلُ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لَوْلَاۤ اَنْتُمْ لَكُنَّا مُؤْمِنِيْنَ ﴿٣١﴾
32 "ఏమిటీ, మీ వద్దకు మార్గదర్శకత్వం వచ్చిన తరువాత దాన్ని అవలంబించకుండా మేము మిమ్మల్ని ఆపామా? (లేదు కదా!) పైగా మీరంతట మీరే అపరాధానికి ఒడిగట్టారు" అని పెద్దలు బలహీన జనులకు సమాధానమిస్తారు.	కాల ల్లజీన స్తక్‌బరూ లిల్లజీన స్తుద్‌ఇఫూ అ నహ్ను స్వదద్‌నాకుమ్ అనిల్ హుదా బఅ్‌ద ఇజ్ జాఅకుమ్ బల్ కున్‌తుమ్ ముజ్‌రిమీన్ (32)	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْۤا اَنَحْنُ صَدَدْنٰكُمْ عَنِ الْهُدٰى بَعْدَ اِذْ جَآءَكُمْ بَلْ كُنْتُمْ مُّجْرِمِيْنَ ﴿٣٢﴾
33 మరి (దానికి బదులుగా) ఈ బలహీన ప్రజలు పెద్దలతో ఇలా అంటారు: "(లేదు లేదు) రేయిం	వ కాల ల్లజీన స్తుద్‌ఇఫూ లిల్లజీన స్తక్‌బరూ బల్	وَقَالَ الَّذِيْنَ اسْتُضْعِفُوْا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْا بَلْ مَكْرُ الَّيْلِ

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

బవళ్ళు మీరు పన్నిన కుట్ర ఇది! అల్లాహ్‌ను తిరస్కరించమనీ, ఆయనకు సహవర్తులుగా ఇతరులను కల్పించమని మీరు జారీ చేసే ఆజ్ఞలే మా అవిశ్వాసానికి కారణ భూతం అయ్యాయి." శిక్షను చూడగానే లోలోపలే వారంతా పశ్చాత్తాపపడతారు. మేము అవిశ్వాసుల మెడలలో ఇనుప పట్టాలు వేస్తాము. వారు చేసుకున్న కర్మల ఫలితమే వారికి ఇవ్వబడుతుంది.	మక్‌రుల్ లైలి వ న్నహారి ఇజ్ తత్‌మురూననా అన్ నక్‌ఫుర బిల్లాహి వ నజ్‌అల లహూ అన్‌దాదా. వ అసర్రున్ నదామత లమ్మా రఅవుల్ అజాబ్. వ జఅల్‌నల్ అగ్‌లాల ఫీ అఅ్‌నాకి ల్లజీన కఫరూ. హల్ యుజ్‌జౌన ఇల్లా మా కానూ యఅ్‌మలూన్ (33)	وَالنَّهَارِ إِذْ تَأْمُرُونَنَآ أَن نَّكْفُرَ بِاللَّهِ وَنَجْعَلَ لَهُۥٓ أَندَادًا ۚ وَأَسَرُّوا۟ النَّدَامَةَ لَمَّا رَأَوُا۟ الْعَذَابَ ۚ وَجَعَلْنَا الْأَغْلَـٰلَ فِىٓ أَعْنَاقِ الَّذِينَ كَفَرُوا۟ ۚ هَلْ يُجْزَوْنَ إِلَّا مَا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿٣٣﴾
34 మరి మేము ఏ పట్టణంలో, హెచ్చరించేవాణ్ణి పంపినా అక్కడి సంపన్న వర్గాలవారు, "నీకిచ్చి పంపబడిన దానిని మేము త్రోసి పుచ్చుతున్నాం" అని చెప్పేశారు.	వమా అర్‌సల్నా ఫీ కర్‌యతిమ్ మిన్ నజీరిన్ ఇల్లా కాల ముత్‌రఫూహా ఇన్నా బిమా ఉర్‌సిల్‌తుమ్ బిహీ కాఫిరూన్ (34)	وَمَآ أَرْسَلْنَا فِى قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَآ إِنَّا بِمَآ أُرْسِلْتُم بِهِۦ كَـٰفِرُونَ ﴿٣٤﴾
35 "మేము సిరిసంపదలలో, సంతాన భాగ్యంలో ఎంతో అధికులము. మేము శిక్షించబడటమనేది జరగని పని" అని వారన్నారు.	వ కాలూ నహ్‌ను అక్‌సరు అమ్‌వాలవ్ వ ఔలాదవ్ వమా నహ్‌ను బి ముఅజ్జబీన్ (35)	وَقَالُوا۟ نَحْنُ أَكْثَرُ أَمْوَٰلًا وَأَوْلَـٰدًا وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِينَ ﴿٣٥﴾
36 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు : "నా ప్రభువు తాను కోరిన వారి ఉపాధిని విస్తృతం చేస్తాడు. (తాను కోరిన వారికి) కుంచింపజేస్తాడు. కాని చాలా మంది (ఈ యదార్థాన్ని) గ్రహించరు.	కుల్ ఇన్న రబ్బీ యబ్‌సుత్వుర్ రిజ్‌క లి మయ్ యషాఉ వ యక్‌దిరు వలాకిన్న అక్‌సర న్నాసి లా యఅ్‌లమూన్ (36)	قُلْ إِنَّ رَبِّى يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ وَلَـٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٣٦﴾
37 మీ సిరిసంపదలుగానీ, మీ సంతానంగానీ మా సన్నిధిలో (అంతస్తుల రీత్యా) మిమ్మల్ని ఏ	వమా అమ్‌వాలుకుమ్ వలా ఔలాదుకుమ్ బిల్లతీ తుకర్రిబుకుమ్ ఇన్‌దనా జుల్‌ఫా ఇల్లా	وَمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ أَوْلَـٰدُكُم بِالَّتِى تُقَرِّبُكُمْ عِندَنَا زُلْفَىٰٓ إِلَّا

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మాత్రం దగ్గరకు చేర్చలేవు. అయితే ఎవరైనా విశ్వసించి, సదాచరణ చేస్తే, అటువంటి వారికి వారి ఆచరణకు బదులుగా రెండింతల ప్రతిఫలం ఉంటుంది. వారు ఎత్తయిన మేడలలో సురక్షితంగా ఉంటారు.	మన్ ఆమన వ అమిల స్వాలి హన్ ఫ ఉలాఇక లహుమ్ జజాఉ ద్దిఅ్ఫి బిమా అమిలూ వ హుమ్ ఫిల్ గురుఫాతి ఆమినూన్ (37)	مَنْ آمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا فَأُولَٰئِكَ لَهُمْ جَزَاءُ الضِّعْفِ بِمَا عَمِلُوا وَهُمْ فِي الْغُرُفَاتِ آمِنُونَ ﴿٣٧﴾
38 మరెవరయితే మా ఆయతులను లొంగదీసుకునేందుకు ప్రయత్నాలు చేస్తారో వారు శిక్షకు హాజరుపరచబడతారు.	వల్లజీన యస్‌అౌన ఫీ ఆయాతినా ముఆజిజీన ఉలాఇక ఫిల్ అజాబి ముహ్దరూన్ (38)	وَالَّذِينَ يَسْعَوْنَ فِي آيَاتِنَا مُعَاجِزِينَ أُولَٰئِكَ فِي الْعَذَابِ مُحْضَرُونَ ﴿٣٨﴾
39 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "నా ప్రభువు తన దాసులలో తాను తలచినవారి ఉపాధిని విస్తృతపరుస్తాడు. మరి తాను తలచినవారికి కుదిస్తాడు. (అల్లాహ్ మార్గంలో) మీరు ఏది ఖర్చు చేసినా ఆయన దానికి (సంపూర్ణ) ప్రతిఫలం ఇస్తాడు. ఆయన అందరికన్నా ఉత్తమ ఉపాధి ప్రదాత.	కుల్ ఇన్న రబ్బీ యబ్‌సుత్వుర్ రిజ్‌క లి మయ్ యషాఉ మిన్ ఇబాదిహీ వ యక్‌దిరు లహూ. వమా అన్‌ఫక్‌తుమ్ మిన్ షైఇన్ ఫ హువ యుఖ్‌లిఫుహూ. వ హువ ఖైరుర్ రాజిఖీన్ (39)	قُلْ إِنَّ رَبِّي يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَشَاءُ مِنْ عِبَادِهِ وَيَقْدِرُ لَهُ ۚ وَمَا أَنْفَقْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَهُوَ يُخْلِفُهُ ۖ وَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ ﴿٣٩﴾
40 ఆ రోజు అల్లాహ్ వారందరినీ సమీకరించి,"ఏమిటి, వీళ్లు మిమ్మల్ని పూజించేవారా?" అని దూతలను అడుగుతాడు.	వ యౌమ యహ్షురుహుమ్ జమీఅన్ సుమ్మ యకూలు లిల్ మలాఇకతి అ హాఉలాఇ ఇయ్యాకుమ్ కానూ యఅ్‌బుదూన్ (40)	وَيَوْمَ يَحْشُرُهُمْ جَمِيعًا ثُمَّ يَقُولُ لِلْمَلَائِكَةِ أَهَٰؤُلَاءِ إِيَّاكُمْ كَانُوا يَعْبُدُونَ ﴿٤٠﴾
41 "(ఓ అల్లాహ్!) నీవు పవిత్రుడవు. మా రక్షకుడవు నువ్వు మాత్రమే గాని వీళ్లు కాదు. అసలు వీళ్లు జిన్నులను పూజించేవాళ్ళు. వీరిలో చాలామంది వాళ్ళనే (జిన్నులనే) నమ్ముకున్నారు" అని వారు సమాధానమిస్తారు.	కాలూ సుబ్‌హానక అన్‌త వలియ్యునా మిన్ దూనిహిమ్. బల్ కానూ యఅ్‌బుదూనల్ జిన్న్. అక్‌సరుహుమ్ బిహిమ్ ముఅ్‌మినూన్ (41)	قَالُوا سُبْحَانَكَ أَنْتَ وَلِيُّنَا مِنْ دُونِهِمْ ۖ بَلْ كَانُوا يَعْبُدُونَ الْجِنَّ ۖ أَكْثَرُهُمْ بِهِمْ مُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీడైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

42 కనుక ఈ రోజు మీలో పరస్పరం ఎవరికీ ఎటువంటి లాభాన్నిగానీ, నష్టాన్నిగానీ చేకూర్చే అధికారం లేదు. "మీరు త్రోసిపుచ్చుతూ వచ్చిన అగ్నిశిక్ష రుచి చూడండి" అని మేము దుర్మార్గులతో అంటాము.	ఫల్ యౌమ లా యమ్‌లికు బఅ్‌దుకుమ్ లి బఅ్‌దిన్ నఫ్‌అన్ వలా ద్వర్రా. వ నఖూలు లిల్లజీన జ్వలమూ జూఖూ అజాబన్ నారిల్లతీ కున్‌తుమ్ బిహా తుకజ్జిబూన్ (42)	فَالْيَوْمَ لَا يَمْلِكُ بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ نَّفْعًا وَّلَا ضَرًّا ۗ وَنَقُوْلُ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذُوْقُوْا عَذَابَ النَّارِ الَّتِيْ كُنْتُمْ بِهَا تُكَذِّبُوْنَ ۝٤٢
43 వారి ముందు స్పష్టమైన మా ఆయతులు పఠించబడినప్పుడు, "ఈ వ్యక్తి మిమ్మల్ని మీ తాతముత్తాతల ఆరాధ్య దైవాల నుంచి ఆపదలుస్తున్నాడు (అంతకుమించి మరేమీ లేదు)" అని అంటారు. "ఇదొక కల్పిత అబద్ధం" అని కూడా అంటారు. వాస్తవానికి సత్యం వారి వద్దకు వచ్చేసినప్పటికీ "ఇది స్పష్టమైన ఇంద్రజాలం తప్ప మరేమీ కాదు" అని అవిశ్వాసులు అంటారు.	వ ఇజా తుత్లా అలైహిమ్ ఆయాతునా బయ్యినాతిన్ ఖాలూ మా హాజా ఇల్లా రజులుయ్ యురీదు అయ్ యసుద్దకుమ్ అమ్మా కాన యఅ్‌బుదు ఆబాఉకుమ్. వ ఖాలూ మా హాజా ఇల్లా ఇఫ్‌కుమ్ ముఫ్‌తరా. వ ఖాల ల్లజీన కఫరూ లిల్ హఖ్ఖి లమ్మా జాఅహుమ్ ఇన్ హాజా ఇల్లా సిహ్‌రుమ్ ముబీన్ (43)	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّا رَجُلٌ يُّرِيْدُ اَنْ يَّصُدَّكُمْ عَمَّا كَانَ يَعْبُدُ اٰبَآؤُكُمْ ۚ وَقَالُوْا مَا هٰذَآ اِلَّآ اِفْكٌ مُّفْتَرًى ۗ وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ ۙ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ۝٤٣
44 మరి మేము వారికి (మక్కావాసులకు), వారు చదివేందుకు (లోగడ) గ్రంథాలు ఇచ్చి ఉండటంగానీ, నీకు మునుపు వారి వద్దకు హెచ్చరించేవాణ్ణి పంపటం గానీ జరగలేదు.	వమా ఆతైనాహుమ్ మిన్ కుతుబియ్ యద్‌రుసూనహా వమా అర్‌సల్‌నా ఇలైహిమ్ ఖబ్‌లక మిన్ నజీర్ (44)	وَمَآ اٰتَيْنٰهُمْ مِّنْ كُتُبٍ يَّدْرُسُوْنَهَا وَمَآ اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمْ قَبْلَكَ مِنْ نَّذِيْرٍ ۝٤٤
45 వారి పూర్వీకులు కూడా మా బోధనలను త్రోసిపుచ్చారు. మేము వారికి ప్రసాదించిన దానిలో పదోవంతుకు కూడా వీరు చేరుకోలేదు. మొత్తానికి వారు నా ప్రవక్తలను ధిక్కరించారు. మరి నా శిక్ష ఎంత (కఠినంగా ఉండిందో చూడు!)	వ కజ్జబ ల్లజీన మిన్ ఖబ్‌లిహిమ్ వమా బలగూ మిఅ్‌షార మా ఆతైనాహుమ్ ఫ కజ్జబూ రుసులీ. ఫ కైఫ కాన నకీర్ (45)	وَكَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۙ وَمَا بَلَغُوْا مِعْشَارَ مَآ اٰتَيْنٰهُمْ فَكَذَّبُوْا رُسُلِيْ ۗ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ۝٤٥

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్రూఁ...అగ్రూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్రూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

46 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "నేను మీకు చేసే ఉపదేశం ఒక్కటే– మీరు అల్లాహ్ కోసం (మంకుతనం మాని) ఇద్దరిద్దరు చొప్పున లేదా ఒక్కొక్కరు చొప్పున సంసిద్ధులై ఆలోచించండి – మీ ఈ సహచరునికి ఎలాంటి ఉన్మాదం లేదు, తీవ్రమైన శిక్ష రాకముందే అతడు కేవలం మిమ్మల్ని హెచ్చరిస్తున్నాడు" (అన్న సంగతి మీకిట్టే బోధపడుతుంది)."	ఖుల్ ఇన్నమా అఇజు్కుమ్ బి వాహిదహ్. అన్‌ తఖూమూ లిల్లాహి మస్నా వ ఫురాదా సుమ్మ తతఫక్కరూ. మా బి స్వాహిబికుమ్ మిన్‌ జిన్నహ్. ఇన్ హువ ఇల్లా నజీరుల్ లకుమ్ బైన యదై అజాబిన్‌ షదీద్ **(46)**	قُلْ إِنَّمَا أَعِظُكُم بِوَاحِدَةٍ ۖ أَن تَقُومُوا لِلَّهِ مَثْنَىٰ وَفُرَادَىٰ ثُمَّ تَتَفَكَّرُوا ۚ مَا بِصَاحِبِكُم مِّن جِنَّةٍ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا نَذِيرٌ لَّكُم بَيْنَ يَدَيْ عَذَابٍ شَدِيدٍ ﴿٤٦﴾
47 (ఇంకా ఈ విధంగా) చెప్పు: "ఒకవేళ నేను మీ నుండి ఏదన్నా ప్రతిఫలాన్ని ఆపేక్షించి ఉంటే, దాన్ని మీరే ఉంచుకోండి. నాకు ప్రతిఫలం ఇచ్చే బాధ్యత అల్లాహ్‌ది. ఆయన ప్రతిదానికీ సాక్షిగా ఉన్నాడు."	ఖుల్ మా సఅల్‌తుకుమ్ మిన్ అజ్‌రిన్‌ ఫ హువ లకుమ్. ఇన్ అజ్‌రియ ఇల్లా అలల్లాహ్. వ హువ అలా కుల్లి షైఇన్‌ షహీద్ **(47)**	قُلْ مَا سَأَلْتُكُم مِّنْ أَجْرٍ فَهُوَ لَكُمْ ۖ إِنْ أَجْرِيَ إِلَّا عَلَى اللَّهِ ۖ وَهُوَ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ﴿٤٧﴾
48 (ఈ విధంగా కూడా) చెప్పు: "నా ప్రభువు సత్యాన్ని పంపిస్తున్నాడు. ఆయన అగోచర విషయాలన్నీ తెలిసినవాడు."	ఖుల్ ఇన్న రబ్బీ యఖ్‌జిఫు బిల్ హఖ్ఖి అల్లాముల్ గుయూబ్ **(48)**	قُلْ إِنَّ رَبِّي يَقْذِفُ بِالْحَقِّ عَلَّامُ الْغُيُوبِ ﴿٤٨﴾
49 (ఇంకా ఇలా) చెప్పు : "సత్యం వచ్చేసింది. అసత్యం ఇంతకు ముందు కూడా ఏమీ చెయ్యలేక పోయింది. ఇక మీదట కూడా ఏమీ చెయ్యజాలదు."	ఖుల్ జాఅల్ హఖ్ఖు వమా యుబ్‌దిఉల్ బాత్విలు వమా యుఈద్ **(49)**	قُلْ جَاءَ الْحَقُّ وَمَا يُبْدِئُ الْبَاطِلُ وَمَا يُعِيدُ ﴿٤٩﴾
50 (ఇంకా ఈ విధంగా కూడా) చెప్పెయ్యి: "ఒకవేళ నేను గనక పెడదోవపడితే, నా పెడదోవ (పాపం) నాపైనే పడుతుంది.	ఖుల్ ఇన్‌ ద్వలల్‌తు ఫ ఇన్నమా అద్విల్లు అలా నఫ్సీ. వ ఇనిహ్‌తదైతు ఫ బిమా	قُلْ إِنْ ضَلَلْتُ فَإِنَّمَا أَضِلُّ عَلَىٰ نَفْسِي ۖ وَإِنِ اهْتَدَيْتُ فَبِمَا يُوحِي

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఒకవేళ నేను సన్మార్గాన ఉంటే, అది నా ప్రభువు నాకు పంపిన వహీ మూలంగానే. నిశ్చయంగా ఆయన అంతా వినేవాడు, అతి చేరువలో ఉన్నవాడు."	యూహీ ఇలయ్య‌ రబ్బీ. ఇన్నహూ సమీఉన్‌ క్‌రీబ్(50)	اِلَيَّ رَبِّيْ ؕ اِنَّهٗ سَمِيْعٌ قَرِيْبٌ ﴿٥٠﴾
51 వారు (అవిశ్వాసులు) భయకంపితులై, తప్పించుకుని పారిపోయే దిక్కుతోచక, చాలా దగ్గరి స్థలం నుంచే పట్టుబడినప్పుడు నువ్వు చూస్తే (ఎంత బావుండు!)	వలౌ తరా ఇజ్ ఫజిఊ ఫలా ఫౌత వ ఉఖిజూ మిమ్ మకానిన్‌ క్‌రీబ్ (51)	وَلَوْ تَرٰۤى اِذْ فَزِعُوْا فَلَا فَوْتَ وَاُخِذُوْا مِنْ مَّكَانٍ قَرِيْبٍ ۙ﴿٥١﴾
52 అప్పుడు వారు, "మేము దీనిని (ఖుర్‌ఆన్‌ను) విశ్వసించాము" అనంటారు. కాని అంత దూరస్థలం నుంచి వారు (ఆశించిన వస్తువును) ఎలా అందుకుంటారు?	వ ఖాలూ ఆమన్నా బిహ్. వ అన్నా లహుము త్తనావుశు మిమ్ మకానిమ్‌ బఈద్ (52)	وَّقَالُوْۤا اٰمَنَّا بِهٖ ۚ وَاَنّٰى لَهُمُ التَّنَاوُشُ مِنْ مَّكَانٍۭ بَعِيْدٍ ۚ﴿٥٢﴾
53 అంతకు ముందైతే వాళ్ళు దాన్ని త్రోసిపుచ్చారు. బహుదూరం నుంచి, చూడకుండానే కోతలు కోసేవారు.	వ కద్ కఫరూ బిహీ మిన్‌ కబ్‌ల్. వ యక్‌జిఫూన బిల్ గైబి మిమ్ మకానిమ్‌ బఈద్ (53)	وَّقَدْ كَفَرُوْا بِهٖ مِنْ قَبْلُ ۚ وَيَقْذِفُوْنَ بِالْغَيْبِ مِنْ مَّكَانٍۭ بَعِيْدٍ ﴿٥٣﴾
54 మరి (ఇప్పుడు) వారికీ – వారి ఆకాంక్షలకు మధ్య అడ్డు తెరవేయబడింది. లోగడ వీళ్ళలాంటి వీరి పూర్వీకుల పట్ల కూడా ఈ వ్యవహారమే జరిగింది. వారు కూడా (వీళ్ళ మాదిరిగానే) వ్యాకులపరిచే సంశయంలో పడిఉండేవారు.	వ హీల బైనహుమ్ వ బైన మా యష్‌తహూన కమా ఫుఇల బి అష్‌యాఇహిమ్ మిన్‌ కబ్‌ల్. ఇన్నహుమ్ కానూ ఫీ షక్కిమ్ మురీబ్ (54)	وَحِيْلَ بَيْنَهُمْ وَبَيْنَ مَا يَشْتَهُوْنَ كَمَا فُعِلَ بِاَشْيَاعِهِمْ مِّنْ قَبْلُ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا فِيْ شَكٍّ مُّرِيْبٍ ﴿٥٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

35. ఫాతిర్ | 35. సూరె ఫాత్విర్ | 35 سُورَةُ فَاطِرٍ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 సర్వస్తోత్రాలు (శూన్యంలో నుంచి) ఆకాశాలను, భూమిని సృష్టించిన అల్లాహ్‌కే శోభిస్తాయి. ఆయన రెండేసి, మూడేసి, నాలుగేసి రెక్కలు గల దూతలను[1] తన సందేశ వాహకులుగా చేసుకుంటాడు. సృష్టిలో తాను కోరినదాన్ని పెంచుతాడు. అల్లాహ్ అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు.	అల్ హమ్దు లిల్లాహి ఫాత్విరిస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వి జాఇలిల్ మలాఇకతి రుసులన్ ఉలీ అజ్నిహతిమ్ మత్సనా వ త్సులాత్స వ రుబాఅ యజీదు ఫిల్ ఖల్‌కి మా యషాఅ్. ఇన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్ కదీర్ (1)	اَلۡحَمۡدُ لِلّٰهِ فَاطِرِ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ جَاعِلِ الۡمَلٰٓئِكَةِ رُسُلًا اُولِىۡۤ اَجۡنِحَةٍ مَّثۡنٰى وَثُلٰثَ وَرُبٰعَ ؕ يَزِيۡدُ فِى الۡخَلۡقِ مَا يَشَآءُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرٌ ①
2 అల్లాహ్ తన దాసుల కోసం తెరిచే కారుణ్యాన్ని నిలిపివేసే వాడెవడూ లేడు. మరి ఆయన దేన్నయినా నిలిపివేస్తే, ఆ తరువాత దాన్ని పంపే వాడు కూడా ఎవడూ లేడు. ఆయన సర్వాధిక్యుడు, వివేక సంపన్నుడు.	మా యఫ్‌తహిల్లాహు లిన్నాసి మిర్ రహ్మతిన్ ఫలా ముమ్‌సిక లహా. వమా యుమ్‌సిక్ ఫలా ముర్‌సిల లహూ మిమ్ బఅ్‌దిహ్. వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (2)	مَا يَفۡتَحِ اللّٰهُ لِلنَّاسِ مِنۡ رَّحۡمَةٍ فَلَا مُمۡسِكَ لَهَا ۚ وَمَا يُمۡسِكۡ ۙ فَلَا مُرۡسِلَ لَهٗ مِنۡۢ بَعۡدِهٖ ؕ وَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الۡحَكِيۡمُ ②
3 ఓ ప్రజలారా! మీపైవున్న అల్లాహ్ అనుగ్రహాన్ని కాస్త జ్ఞాపకం చేసుకోండి. ఏమిటి, అల్లాహ్ గాకుండా ఆకాశం నుంచి, భూమి నుంచి మీకు ఉపాధిని సమకూర్చే వేరే సృష్టికర్త కూడా ఎవడైనా ఉన్నాడా? ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్యుడెవడూ లేడు. మరి మీరు (ఆయన వైపు నుండి) ఎటు తిరిగిపోతున్నారు?	యా అయ్యుహన్నాసు జ్కురూ నిఅ్‌మతల్లాహి అలైకుమ్. హల్ మిన్ ఖాలికిన్ గైరుల్లాహి యర్ జుకుకుమ్ మిన స్సమాఇ వల్ అర్ద్వ్. లా ఇలాహ ఇల్లా హువ ఫ అన్నా తుఅ్‌ఫకూన్ (3)	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اذۡكُرُوۡا نِعۡمَتَ اللّٰهِ عَلَيۡكُمۡ ؕ هَلۡ مِنۡ خَالِقٍ غَيۡرُ اللّٰهِ يَرۡزُقُكُمۡ مِّنَ السَّمَآءِ وَالۡاَرۡضِ ؕ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۖ فَاَنّٰى تُؤۡفَكُوۡنَ ③

1. అంటే తన దూతలలో కొందరికి ఇంకా ఎక్కువ రెక్కలు కూడా ఉన్నాయి.

ع అ = అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ = 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స = 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ = నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

4 (ఓ ప్రవక్తా!) ఒకవేళ వీళ్ళు నిన్ను ధిక్కరించినట్లయితే నీకు పూర్వం గతించిన ప్రవక్తలంతా ధిక్కరించ బడినవారే. సమస్త వ్యవహారాలు (ఎట్టకేలకు) అల్లాహ్ వైపునకే మరలించబడతాయి.	వ ఇయ్ఁ యుకజ్జిబూక ఫ కద్ కుజ్జిబత్ రుసులుమ్ మిన్ఁ కబ్‌లిక్. వ ఇలల్లాహి తుర్‌జఉల్ ఉమూర్ (4)	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كُذِّبَتْ رُسُلٌ مِّنْ قَبْلِكَ ۗ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ④
5 ఓ ప్రజలారా! నిశ్చయంగా అల్లాహ్ వాగ్దానం సత్యమైనది. కాబట్టి ప్రాపంచిక జీవితం ఎట్టి పరిస్థితుల్లోనూ మిమ్మల్ని మోసంలో పడవేయకూడదు. ఆ మాయలమారి (షైతాను) కూడా మిమ్మల్ని మోస గించకూడదు సుమా![2]	యా అయ్యుహ న్నాసు ఇన్న వఅ్‌దల్లాహి హక్కున్ ఫలా తగుర్రన్నకుముల్ హయాతు ద్దున్‌యా. వలా యగుర్రన్న కుమ్ బిల్లాహిల్ గరూర్ (5)	يٰۤاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ فَلَا تَغُرَّنَّكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۥ وَلَا يَغُرَّنَّكُمْ بِاللّٰهِ الْغَرُوْرُ ⑤
6 నిశ్చయంగా షైతాను మీ శత్రువు. కనుక మీరు కూడా వాణ్ణి శత్రువు గానే పరిగణించండి. వాడు తన సమూహాన్ని, వారంతా నరకవాసు లలో చేరిపోవటానికే పిలుస్తున్నాడు.	ఇన్నష్ షైత్వాన లకుమ్ అదువ్వున్ఁ ఫత్తఖిజూహు అదువ్వా. ఇన్నమా యద్‌ఊ హిజ్‌బహూ లి యకూనూ మిన్ అస్‌హాబి స్సఈర్ (6)	اِنَّ الشَّيْطٰنَ لَكُمْ عَدُوٌّ فَاتَّخِذُوْهُ عَدُوًّا ۗ اِنَّمَا يَدْعُوْا حِزْبَهٗ لِيَكُوْنُوْا مِنْ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ۗ⑥
7 అవిశ్వాస వైఖరిని అవలంబించిన వారి కోసం తీవ్రమైన శిక్ష ఉంది. విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసిన వారి కోసం మన్నింపు ఉంది. గొప్ప పుణ్యఫలం ఉంది.	అల్లజీన కఫరూ లహుమ్ అజాబున్ఁ షదీద్. వల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలి హాతి లహుమ్ మగ్‌ఫిరతున్ఁ వ అజ్‌రున్ కబీర్ (7)	اَلَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۖ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ ۧ⑦
8 మరి ఏ వ్యక్తికయినా అతని దుష్క ర్మలు అందమైనవిగా చేయబడగా, అతను వాటిని మంచి పనులుగా భావిస్తున్నట్లయితే (అతను సన్మార్గం	అఫ మన్ఁ జుయ్యిన లహూ సూఉ అమలిహీ ఫ రఆహు హసనా. ఫ ఇన్నల్లాహ యుద్విల్లు	اَفَمَنْ زُيِّنَ لَهٗ سُوْٓءُ عَمَلِهٖ فَرَاٰهُ حَسَنًا ۗ فَاِنَّ اللّٰهَ يُضِلُّ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْ مَنْ يَّشَآءُ ۖ فَلَا تَذْهَبْ

2. అంటే – ప్రళయం రావటం తథ్యం, సజ్జనులకు వారి సత్కర్మల బహుమానం, దుర్జనులకు వారి దుష్కర్మల శిక్ష లభించటం ఖాయం అన్న దేవుని వాగ్దానం తప్పకుండా నెరవేరుతుంది. (5వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గుటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

పొందినవానితో సరితూగుతాడా?)! అల్లాహ్ తాను తలచినవారిని మార్గ విహీనతకు లోనుచేస్తున్నాడు, తాను తలచిన వారికి సన్మార్గం చూపుతు న్నాడు. కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వాళ్ల గురించి అదే పనిగా బెంగ పెట్టుకుని నీ ప్రాణానికి ముప్పు తెచ్చి పెట్టుకోకూడదు. వారు చేసే దంతా అల్లాహ్‌కు పూర్తిగా తెలుసు.	మయ్ యషాఉ వ యహ్దీ మయ్ యషాఉ ఫలా తజ్‌హబ్ నఫ్సుక అలైహిమ్ హసరాత్. ఇన్నల్లాహ అలీముమ్ బిమా యస్నవూన్ (8)	نَفْسُكَ عَلَيْهِمْ حَسَرٰتٍ ۭ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌۢ بِمَا يَصْنَعُوْنَ ⑧
9 అల్లాహ్‌యే గాలులను పంపి స్తున్నాడు. తరువాత అవి మేఘాలను లేపుతాయి. మరి ఆ మేఘాలను మేము ఒక మృత ప్రదేశం (భూమి) వైపుకు తీసుకుపోతాము. తద్వారా ఆ భూమిని– మృతిచెందిన మీదట – బ్రతికిస్తున్నాము. మళ్లీ తిరిగి లేపటం అనేది (కూడా) ఇలాగే జరుగుతుంది.	వల్లాహుల్లజీ అర్సలర్రియాహ ఫ తుసీరు సహాబన్ ఫ సుక్నాహు ఇలా బలదిమ్ మయ్యితిన్ ఫ అహ్‌యైనా బిహిల్ అర్ద బఅ్‌ద మౌతిహా. కజాలికన్నుషూర్ (9)	وَاللّٰهُ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ الرِّيٰحَ فَتُثِيْرُ سَحَابًا فَسُقْنٰهُ اِلٰى بَلَدٍ مَّيِّتٍ فَاَحْيَيْنَا بِهِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۭ كَذٰلِكَ النُّشُوْرُ ⑨
10 గౌరవాన్ని ఆశించే వారెవ రయినా సరే సకల గౌరవోన్నతులు అల్లాహ్‌వే (నని తెలుసుకోవాలి). సద్వచనాలన్నీ ఆయన వైపుకే ఎగ బ్రాకుతాయి. సదాచరణ వాటికి (మరింత) ఉన్నతినిస్తుంది. మరెవ రయితే కుతంత్రాలలో నిమగ్నులై ఉంటారో వారికొరకు ఘోరాతి ఘోర మైన శిక్ష ఉంది. కడకు వారి ఈ కుతంత్రం కకావికలమైపోతుంది.	మన్ కాన యురీదుల్ ఇజ్జత ఫ లిల్లాహిల్ ఇజ్జతు జమీఆ ఇలైహి యస్అదుల్ కలిముత్తయ్యిబు వల్ అమలుస్సాలిహు యర్ఫఉహూ. వల్లజీన యమ్‌కురూనస్సయ్యిఆతి లహుమ్ అజాబున్ షదీద్. వ మక్రు ఉలాఇక హువ యబూర్ (10)	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ الْعِزَّةَ فَلِلّٰهِ الْعِزَّةُ جَمِيْعًا ۭ اِلَيْهِ يَصْعَدُ الْكَلِمُ الطَّيِّبُ وَالْعَمَلُ الصَّالِحُ يَرْفَعُهٗ ۭ وَالَّذِيْنَ يَمْكُرُوْنَ السَّيِّاٰتِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ۭ وَمَكْرُ اُولٰۗىِٕكَ هُوَ يَبُوْرُ ⑩
11 (ప్రజలారా!) అల్లాహ్ మిమ్మల్ని మట్టితో, ఆ తరువాత వీర్య బిందు	వల్లాహు ఖలకకుమ్ మిన్ తురాబిన్ త్సుమ్మ మిన్ నుత్ఫ	وَاللّٰهُ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

వుతో సృష్టించాడు. ఆ పైన మిమ్మల్ని జతలు (స్త్రీలు, పురుషులు)గా చేశాడు. ఆయనకు తెలియకుండా ఏ స్త్రీ కూడా గర్భవతి కావటంగానీ, బిడ్డను కనటంగానీ జరగదు. దీర్ఘాయుషు పొందినవాని ఆయుష్షు పెరగటమైనా, మరొకతని ఆయుష్షు తరగటమైనా – అంతా గ్రంథంలో లిఖితమై ఉంది. ఇదంతా అల్లాహ్‌కు చాలా తేలిక.	తిన్ సుమ్మ జఅలకుమ్ అజ్వాజా. వమా తహ్మిలు మిన్ ఉన్‌సా వలా తదఉ ఇల్లా బి ఇల్‌మిహ్. వమా యుఅమ్మరు మిమ్ ముఅమ్మరివ్ వలా యున్‌కసు మిన్ ఉమురిహీ ఇలా ఫీ కితాబ్. ఇన్న జాలిక అలల్లాహి యసీర్ (11)	نُّطْفَةٍ ثُمَّ جَعَلَكُمْ أَزْوَاجًا ۚ وَمَا تَحْمِلُ مِنْ أُنثَىٰ وَلَا تَضَعُ إِلَّا بِعِلْمِهِ ۚ وَمَا يُعَمَّرُ مِن مُّعَمَّرٍ وَلَا يُنقَصُ مِنْ عُمُرِهِ إِلَّا فِي كِتَابٍ ۚ إِنَّ ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ﴿١١﴾
12 రెండు జలధులూ సమానం కావు– వాటిలో (ఒకటి) ఇదేమో తియ్యనిది, దాహం తీర్చేది, త్రాగటానికి హాయిగా ఉండేది. మరి (రెండవది) అదేమో ఉప్పగా, చేదుగా ఉంది. అయితే మీరు ఆ రెండింటిలో నుంచీ తాజామాంసాన్ని తింటున్నారు. మీరు ధరించే నగలను వెలికి తీస్తున్నారు. జల ప్రవాహాలను చీల్చుకుంటూ పోయే పెద్దపెద్ద ఓడలను నువ్వు చూస్తున్నావు– మీరు ఆయన కృపను అన్వేషించడానికి, మీరు ఆయనకు కృతజ్ఞులై ఉండటానికిగాను (ఈ వ్యవస్థ ఏర్పరచబడింది).	వమా యస్తవిల్ బహ్‌రాన్. హాజా అజ్‌బున్ ఫురాతున్ సాఇగున్ షరాబుహూ వ హాజా మిల్‌హున్ ఉజాజ్. వ మిన్ కుల్లిన్ తఅకులూన లహ్‌మన్ త్వరియ్యవ్ వ తస్తఖ్‌రిజూన హిల్‌యతన్ తల్‌బసూనహా. వ తరల్ ఫుల్‌క ఫీహి మవాఖిర లి తబ్‌తగూ మిన్ ఫజ్వ్‌లిహీ వ లఅల్లకుమ్ తష్‌కురూన్ (12)	وَمَا يَسْتَوِي الْبَحْرَانِ هَٰذَا عَذْبٌ فُرَاتٌ سَائِغٌ شَرَابُهُ وَهَٰذَا مِلْحٌ أُجَاجٌ ۖ وَمِن كُلٍّ تَأْكُلُونَ لَحْمًا طَرِيًّا وَتَسْتَخْرِجُونَ حِلْيَةً تَلْبَسُونَهَا ۖ وَتَرَى الْفُلْكَ فِيهِ مَوَاخِرَ لِتَبْتَغُوا مِن فَضْلِهِ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿١٢﴾
13 ఆయన రాత్రిని పగటిలోనికి జొప్పిస్తున్నాడు, పగటిని రాత్రిలోనికి జొప్పిస్తున్నాడు. మరి ఆయన సూర్యచంద్రులను (తన శాసన) నిబద్ధుల్ని చేశాడు– ప్రతిదీ ఒక నిర్ధారిత	యూలిజుల్ లైల ఫి న్నహారి వ యూలిజున్ నహార ఫిల్ లైలి వ సఖ్ఖరష్ షమ్‌స వల్ ఖమర కుల్లుయ్ యజ్‌రీ లి అజలిమ్	يُولِجُ اللَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي اللَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ يَجْرِي لِأَجَلٍ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఃహ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఃహ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ౦...అగ్గూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

కాలం ప్రకారం నడుస్తోంది. ఈ అల్లాహ్‌యే మీ ప్రభువు. విశ్వ సామ్రాజ్యాధికారం ఆయనదే. ఆయన్ని వదలి మీరు ఎవరెవరిని పిలుస్తున్నారో వారు ఖర్జూరపు టెంకపై ఉండే పొరకు కూడా యజమానులు కారు.	ముసమ్మా. జాలికుముల్లాహు రబ్బుకుమ్ లహుల్ ముల్క్. వల్లజీన తద్ఊన మిన్‌౦దూనిహీ మా యమ్‌లికూన మిన్‌౦ ఖిత్మీర్ (13)	مُّسَمًّى ۚ ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ۚ وَالَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِهِ مَا يَمْلِكُونَ مِن قِطْمِيرٍ ﴿١٣﴾
14 ఒకవేళ మీరు వారిని మొర పెట్టుకున్నా, వారు మీ మొరను ఆలకించరు. ఒకవేళ ఆలకించినా, మీ అక్కరను తీర్చలేరు. పైపెచ్చు ప్రళయదినాన మీరు కల్పించే భాగస్వామ్యాన్ని (షిర్క్‌ను) వారు (సూటిగా) త్రోసిపుచ్చుతారు. అన్నీ తెలిసిన దేవుని మాదిరిగా (సావధానపరిచే సమాచారాన్ని) నీకు తెలిపే వాడెవడూ ఉండడు సుమా!	ఇన్ తద్ఊహుమ్ లా యస్మఊ దుఆఅకుమ్. వలౌ సమిఊ మస్తజాబూ లకుమ్. వ యౌమల్ ఖియామతి యక్ఫురూన బి షిర్కికుమ్. వలా యునబ్బిఉక మిత్‌లు ఖబీర్ (14)	إِن تَدْعُوهُمْ لَا يَسْمَعُوا دُعَاءَكُمْ ۚ وَلَوْ سَمِعُوا مَا اسْتَجَابُوا لَكُمْ ۖ وَيَوْمَ الْقِيَامَةِ يَكْفُرُونَ بِشِرْكِكُمْ ۚ وَلَا يُنَبِّئُكَ مِثْلُ خَبِيرٍ ﴿١٤﴾
15 ఓ ప్రజలారా! మీరంతా అల్లాహ్ అవసరం కలిగినవారు. అల్లాహ్ మాత్రం అక్కరలేని వాడు. (సర్వ విధాలా) స్తుతించదగినవాడు.	యా అయ్యుహన్నాసు అన్‌౦తుముల్ ఫుఖరాఉ ఇలల్లాహ్. వల్లాహు హువల్ గనియ్యుల్ హమీద్ (15)	يَا أَيُّهَا النَّاسُ أَنتُمُ الْفُقَرَاءُ إِلَى اللَّهِ ۖ وَاللَّهُ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيدُ ﴿١٥﴾
16 ఆయన గనక తలిస్తే మిమ్మల్ని తుద ముట్టించి, (మీ స్థానంలో) మరో నూతన సృష్టిని చేయగలడు.	ఇయ్‌౦ యషఅ్ యుజ్‌హిబ్‌కుమ్ వ యఅ్తి బి ఖల్‌ఖిన్‌౦ జదీద్ (16)	إِن يَشَأْ يُذْهِبْكُمْ وَيَأْتِ بِخَلْقٍ جَدِيدٍ ﴿١٦﴾
17 ఇలా చేయటం అల్లాహ్‌కు ఏ మాత్రం కష్టతరం కాదు.	వమా జాలిక అలల్లాహి బి అజీజ్ (17)	وَمَا ذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ بِعَزِيزٍ ﴿١٧﴾
18 బరువును మోసేవాడెవడూ మరొకరి బరువును మోయడు. బరువు మోసేవాడు ఒకవేళ తన	వలా తజిరు వాజిరతువ్‌౦ విజ్‌ర ఉఖ్‌రా. వ ఇన్‌౦ తద్ఉ	وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَإِن تَدْعُ مُثْقَلَةٌ إِلَىٰ حِمْلِهَا لَا يُحْمَلْ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

బరువును మోపే నిమిత్తం వేరొకరిని పిలిచినా, అతడు– సమీప బంధువు అయినాసరే– కొద్దిగా కూడా ఎత్తుకోడు. (ఓ ప్రవక్తా!) చూడకపోయినా తమ ప్రభువుకు భయపడేవారిని, నమాజులను నెలకొల్పేవారిని మాత్రమే నువ్వు సావధాన పరచగలవు. ఎవడు పరిశుద్ధుడైనా తన స్వయం కోసమే పరిశుద్ధుడవుతాడు. (కడకు అందరూ) అల్లాహ్ వైపునకే మరలిపోవలసి ఉంది.	ముత్స్కలతున్ ఇలా హిమ్‌లిహా లా యుహ్మల్ మిన్‌హు షైఉవ్ వలౌ కాన జా కుర్బా. ఇన్నమా తున్‌జిరుల్లజీన యఖ్షౌన రబ్బహుమ్ బిల్ గైబి వ అకాము స్సలాహ్. వ మన్ తజక్కా ఫ ఇన్నమా యతజక్కా లి నఫ్సిహ్. వ ఇలల్లాహిల్ మసీర్ (18)	مِنْهُ شَيْءٌ وَّلَوْ كَانَ ذَا قُرْبٰى ؕ اِنَّمَا تُنْذِرُ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ؕ وَمَنْ تَزَكّٰى فَاِنَّمَا يَتَزَكّٰى لِنَفْسِهٖ ؕ وَاِلَى اللّٰهِ الْمَصِيْرُ ⑱
19 గుడ్డివాడు – చూసేవాడూ సమానులు కారు.	వమా యస్తవిల్ అఅ్మా వల్ బసీర్ (19)	وَمَا يَسْتَوِى الْاَعْمٰى وَالْبَصِيْرُ ⑲
20 చీకట్లు–వెలుతురు ఒకటి కావు.	వల జ్వులుమాతు వల న్నూర్ (20)	وَلَا الظُّلُمٰتُ وَلَا النُّوْرُ ⑳
21 నీడా – ఎండా సమం కావు.	వల జ్విల్లు వలల్ హరూర్ (21)	وَلَا الظِّلُّ وَلَا الْحَرُوْرُ ㉑
22 బ్రతికి ఉన్నవారూ చచ్చినవారు (ఎన్నటికీ) సమానులు కాలేరు. అల్లాహ్ తాను కోరిన వారికి వినిపిస్తాడు. సమాధుల్లో ఉన్నవారికి నువ్వు వినిపించలేవు.	వమా యస్తవిల్ అహ్యాఉ వలల్ అమ్‌వాత్. ఇన్నల్లాహ యుస్మిఉ మయ్ యషాఉ. వమా అన్‌త బి ముస్మిఇమ్ మన్ ఫిల్ ఖుబూర్ (22)	وَمَا يَسْتَوِى الْاَحْيَآءُ وَلَا الْاَمْوَاتُ ؕ اِنَّ اللّٰهَ يُسْمِعُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَآ اَنْتَ بِمُسْمِعٍ مَّنْ فِى الْقُبُوْرِ ㉒
23 నువ్వు హెచ్చరించే వాడవు మాత్రమే.	ఇన్ అన్‌త ఇల్లా నజీర్ (23)	اِنْ اَنْتَ اِلَّا نَذِيْرٌ ㉓
24 మేము నీకు సత్యాన్ని ఇచ్చి, శుభవార్తను అందజేసేవానిగా, హెచ్చరించేవానిగా చేసిపంపాము. హెచ్చరించేవాడు గడచి ఉండని సమాజం అంటూ ఏదీ లేదు.	ఇన్నా అర్‌సల్నాక బిల్ హఖ్ఖి బషీరవ్ వ నజీరా. వ ఇమ్ మిన్ ఉమ్మతిన్ ఇల్లా ఖలా ఫీహా నజీర్ (24)	اِنَّآ اَرْسَلْنٰكَ بِالْحَقِّ بَشِيْرًا وَّنَذِيْرًا ؕ وَاِنْ مِّنْ اُمَّةٍ اِلَّا خَلَا فِيْهَا نَذِيْرٌ ㉔

https://teluguislam.net/quran/

ح ఖ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

25 ఒకవేళ వీళ్ళు నిన్ను ధిక్కరించి నట్లయితే, వీరికి మునుపు గతించినవారు కూడా ధిక్కరించినవారే. వారి దగ్గరకు కూడా వారి ప్రవక్తలు మహిమలను, ప్రతుల (సహీఫాల)ను, ప్రకాశమానమైన గ్రంథాలను తీసుకువచ్చారు.	వ ఇయ్ యుకజ్జిబూక ఫ కద్ కజ్జబల్లజీన మిన్ కబ్‌లిహిమ్. జాఅత్‌హుమ్ రుసులుహుమ్ బిల్ బయ్యినాతి వబి జ్జుబురి వ బిల్ కితాబిల్ మునీర్ (25)	وَاِنْ يُّكَذِّبُوْكَ فَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۚ جَآءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ وَبِالزُّبُرِ وَبِالْكِتٰبِ الْمُنِيْرِ ﴿٢٥﴾
26 ఆ తరువాత నేను అవిశ్వాసులను పట్టుకున్నాను. మరి నా ఝుళిపింపు ఎలా ఉందో (చూశారుగా)!	త్సుమ్మ అఖజ్‌తుల్లజీన కఫరూ ఫ కైఫ కాన నకీర్ (26)	ثُمَّ اَخَذْتُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ﴿٢٦﴾
27 అల్లాహ్ ఆకాశం నుంచి వర్షం కురిపించటాన్ని నువ్వు చూడలేదా? మరి దాని ద్వారా మేము పలు రంగుల పండ్లను ఉత్పన్నంచేశాము. మరి పర్వతాలలో కూడా పలు భాగాలు ఉన్నాయి – తెల్లనివి, ఎర్రనివి. వాటి రంగులు కూడా వేర్వేరుగా ఉన్నాయి. చాలా నల్లనివి కూడా ఉన్నాయి.	అ లమ్ తర అన్నల్లాహ అన్‌జల మినస్సమాఇ మాఆ. ఫ అఖ్‌రజ్‌నా బిహీ త్సమరాతిమ్ ముఖ్‌తలిఫన్ అల్‌వానుహా. వ మినల్ జిబాలి జుదదుమ్ బీద్‌వ్ వ హుమ్‌రుమ్ ముఖ్‌తలిఫున్ అల్‌వానుహా వ గరాబీబు సూద్ (27)	اَلَمْ تَرَ اَنَّ اللّٰهَ اَنْزَلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءً ۚ فَاَخْرَجْنَا بِهٖ ثَمَرٰتٍ مُّخْتَلِفًا اَلْوَانُهَا ؕ وَمِنَ الْجِبَالِ جُدَدٌۢ بِيْضٌ وَّحُمْرٌ مُّخْتَلِفٌ اَلْوَانُهَا وَغَرَابِيْبُ سُوْدٌ ﴿٢٧﴾
28 అలాగే మనుషులలో, జంతువులలో, పశువులలో కూడా పలు రంగులు గలవి ఉన్నాయి. అల్లాహ్ దాసులలో జ్ఞాన సంపన్నులు మాత్రమే ఆయనకు భయ పడతారు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ సర్వాధిక్యుడు, క్షమాశీలి.	వ మిన న్నాసి వ ద్దవాబ్బి వల్ అన్‌ఆమి ముఖ్‌తలిఫున్ అల్‌వానుహూ కజాలిక్. ఇన్నమా యఖ్‌షల్లాహ మిన్ ఇబాదిహిల్ ఉలమాఉ ఇన్నల్లాహ అజీజున్ గఫూర్ (28)	وَمِنَ النَّاسِ وَالدَّوَآبِّ وَالْاَنْعَامِ مُخْتَلِفٌ اَلْوَانُهٗ كَذٰلِكَ ؕ اِنَّمَا يَخْشَى اللّٰهَ مِنْ عِبَادِهِ الْعُلَمٰٓؤُا ؕ اِنَّ اللّٰهَ عَزِيْزٌ غَفُوْرٌ ﴿٢٨﴾
29 దైవగ్రంథాన్ని పఠిస్తూ నమాజును నెలకొల్పేవారు, మేము ప్రసాదించిన దానిలో నుంచి గోప్యంగానూ,	ఇన్నల్లజీన యత్‌లూన కితాబల్లాహి వ అకాము స్సలాత వ అన్‌ఫకూ మిమ్మా రజక్‌నా	اِنَّ الَّذِيْنَ يَتْلُوْنَ كِتٰبَ اللّٰهِ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ وَاَنْفَقُوْا مِمَّا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

బహిరంగంగానూ ఖర్చు చేసేవారు ఎన్నటికీ నష్టం కలుగని వర్తకాన్ని ఆశిస్తున్నారు.	హుమ్ సిర్రవ్ వ అలానియతన్ యర్జూన తిజారతల్ లన్ తబూర్ (29)	رَزَقْنٰهُمْ سِرًّا وَّعَلَانِيَةً يَّرْجُوْنَ تِجَارَةً لَّنْ تَبُوْرَ ۙ﴿٢٩﴾
30 వారికి వారి ప్రతిఫలాలు (అల్లాహ్) పూర్తిగా ఇవ్వటానికి, తన కృపతో ఆయన వారికి మరింతగా ప్రసాదించటానికిగాను (వారు ఈ విధానాన్ని అవలంబిస్తున్నారు), నిశ్చయంగా ఆయన అమితంగా క్షమించేవాడు, సన్మానించేవాడు.	లి యువఫ్ఫియహుమ్ ఉజూరహుమ్ వ యజీదహుమ్ మిన్ ఫద్వ్‌లిహ్. ఇన్నహూ గఫూరున్ షకూర్ (30)	لِيُوَفِّيَهُمْ اُجُوْرَهُمْ وَيَزِيْدَهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ؕ اِنَّهٗ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ ﴿٣٠﴾
31 (ఓ ప్రవక్తా!) మేము 'వహీ' రూపంలో నీ వద్దకు పంపిన ఈ గ్రంథం సత్యమైంది, తనకు పూర్వం వచ్చిన గ్రంథాలను ధృవపరిచేది. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ తన దాసుల స్థితిగతులన్నీ తెలిసినవాడు, అన్నీ చూసేవాడు.	వల్లజీ ఔహైనా ఇలైక మినల్ కితాబి హువల్ హక్కు ముస్వద్దికల్ లిమా బైన యదైహ్. ఇన్నల్లాహ బి ఇబాదిహీ ల ఖబీరుమ్ బస్వీర్ (31)	وَالَّذِيْۤ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ مِنَ الْكِتٰبِ هُوَ الْحَقُّ مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ بِعِبَادِهٖ لَخَبِيْرٌۢ بَصِيْرٌ ﴿٣١﴾
32 తరువాత మా దాసులలో మేము ఎన్నుకున్న వారిని (ఈ) గ్రంథానికి వారసులుగా చేశాము. మరి వారిలో కొందరు తమ ఆత్మలపై అన్యాయానికి ఒడిగడుతున్నారు. వారిలో మరికొందరు మధ్య రకానికి చెందిన వారు. వారిలో ఇంకొందరు అల్లాహ్ అనుమతితో సత్కార్యాలలో ముందంజవేస్తున్నారు. ఇది మహదనుగ్రహం.	త్సుమ్మ ఔరత్సనల్ కితాబల్లజీనస్వ్‌త్వఫైనా మిన్ ఇబాదినా. ఫ మిన్‌హుమ్ జ్వాలిముల్ లి నఫ్సిహ్. వ మిన్‌హుమ్ ముక్తస్విద్. వ మిన్‌హుమ్ సాబికుమ్ బిల్ ఖైరాతి బి ఇజ్నిల్లాహ్. జాలిక హువల్ ఫద్వ్‌లుల్ కబీర్ (32)	ثُمَّ اَوْرَثْنَا الْكِتٰبَ الَّذِيْنَ اصْطَفَيْنَا مِنْ عِبَادِنَا ۚ فَمِنْهُمْ ظَالِمٌ لِّنَفْسِهٖ ۚ وَمِنْهُمْ مُّقْتَصِدٌ ۚ وَمِنْهُمْ سَابِقٌۢ بِالْخَيْرٰتِ بِاِذْنِ اللّٰهِ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ ﴿٣٢﴾
33 (వారికోసం) కలకాలం నిలిచే స్వర్గవనాలున్నాయి. వాటిలో వారు ప్రవేశిస్తారు. అక్కడ వారు స్వర్ణ	జన్నాతు అద్నియ్ యద్ఖులూనహా యుహల్లౌన ఫీహా మిన్ అసావిర మిన్ జహబిన్	جَنّٰتُ عَدْنٍ يَّدْخُلُوْنَهَا يُحَلَّوْنَ فِيْهَا مِنْ اَسَاوِرَ مِنْ ذَهَبٍ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

కంకణాలతో; ముత్యాలతో ముస్తాబు అవుతారు. వారు ధరించే వస్త్రాలు పట్టు వస్త్రాలై ఉంటాయి.	వ లుత్లుఅ. వ లిబాసుహుమ్ ఫీహా హరీర్ (33)	وَّلُؤْلُؤًا ۚ وَلِبَاسُهُمْ فِيهَا حَرِيرٌ ﴿٣٣﴾
34 వారిలా అంటారు: 'మా నుంచి దుఃఖాన్ని దూరం చేసిన అల్లాహ్‌కు (శతకోటి) కృతజ్ఞతలు. నిశ్చయంగా మా ప్రభువు అమితంగా క్షమించేవాడు, సత్కార స్వభావుడు.	వ కాలుల్ హమ్దు లిల్లాహిల్లజీ అజ్‌హబ అన్నల్ హజన్. ఇన్న రబ్బనా ల గఫూరున్ షకూర్ (34)	وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي أَذْهَبَ عَنَّا الْحَزَنَ ۖ إِنَّ رَبَّنَا لَغَفُورٌ شَكُورٌ ﴿٣٤﴾
35 "ఆయన తన కృపతో నిత్యం ఉండే నెలవులో మమ్మల్ని దించాడు. అందులో మాకు బాధగానీ, అలసట గానీ ఉండట్లేదు."	అల్లజీ అహల్లనా దారల్ ముకామతి మిన్ ఫద్లిహ్. లా యమస్సునా ఫీహా నస్వబున్ వలా యమస్సునా ఫీహా లుగూబ్ (35)	الَّذِي أَحَلَّنَا دَارَ الْمُقَامَةِ مِن فَضْلِهِ ۚ لَا يَمَسُّنَا فِيهَا نَصَبٌ وَلَا يَمَسُّنَا فِيهَا لُغُوبٌ ﴿٣٥﴾
36 మరి తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడిన వారికోసం నరకాగ్ని ఉన్నది. వారు చావటానికి తీర్మానించటంగానీ, వారి నరక శిక్షను తగ్గించటంగాని జరగదు. మేలును మరచిన వారం దరికీ మేము ఇలాంటి ప్రతిఫలమే ఇస్తాము.	వల్లజీన కఫరూ లహుమ్ నారు జహన్నమ్. లా యుక్ద్వా అలైహిమ్ ఫ యమూతూ వలా యుఖఫ్ఫఫు అన్‌హుమ్ మిన్ అజాబిహా. కజాలిక నజ్‌జీ కుల్ల కఫూర్ (36)	وَالَّذِينَ كَفَرُوا لَهُمْ نَارُ جَهَنَّمَ ۚ لَا يُقْضَىٰ عَلَيْهِمْ فَيَمُوتُوا وَلَا يُخَفَّفُ عَنْهُم مِّنْ عَذَابِهَا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِي كُلَّ كَفُورٍ ﴿٣٦﴾
37 అందులో వారిలా ఘోషిస్తారు: "ప్రభూ! మమ్మల్ని బయటికి తియ్యి. మేము ఇప్పటిదాకా చేసిన పనులకు భిన్నంగా మంచి పనులు చేస్తాము." (సమాధానంగా అల్లాహ్ ఇలా అంటాడు): "అర్థం చేసుకునే వానికి అర్థంచేసుకో గలిగేంత వయస్సును మేము మీకు ఇవ్వలేదా? హెచ్చరించేవాడు సయితం మీ వద్దకు వచ్చాడు – కనుక (శిక్షను)	వ హుమ్ యస్త్వరిఖూన ఫీహా. రబ్బనా అఖ్‌రిజ్‌నా నత్‌మల్ స్వాలిహన్ గైరల్లజీ కున్నా నత్‌మల్. అవ లమ్ నుఅమ్మిర్‌కుమ్ మా యతజక్కరు ఫీహి మన్ తజక్కర వ జాఅకుము న్నజీర్. ఫ జూకూ ఫమా లి జ్జ్వాలిమిన మిన్ నస్వీర్ (37)	وَهُمْ يَصْطَرِخُونَ فِيهَا رَبَّنَا أَخْرِجْنَا نَعْمَلْ صَالِحًا غَيْرَ الَّذِي كُنَّا نَعْمَلُ ۚ أَوَلَمْ نُعَمِّرْكُم مَّا يَتَذَكَّرُ فِيهِ مَن تَذَكَّرَ وَجَاءَكُمُ النَّذِيرُ ۖ فَذُوقُوا فَمَا لِلظَّالِمِينَ مِن نَّصِيرٍ ﴿٣٧﴾

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

చవిచూడండి. (ఇలాంటి) దుర్మార్గులను ఆదుకునే వాడెవడూ లేదు."		
38 నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న రహస్యాలను ఎరిగినవాడు. నిశ్చయంగా గుండెల్లోని గుట్టును సయితం ఆయన ఎరిగినవాడు.	ఇన్నల్లాహ ఆలిము గైబి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. ఇన్నహూ అలీముమ్ బి జాతి స్సుదూర్ (38)	إِنَّ اللَّهَ عَٰلِمُ غَيْبِ السَّمَٰوَٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُورِ ﴿٣٨﴾
39 మిమ్మల్ని భూమిలో ప్రతినిధులుగా చేసినవాడు ఆయనే. కాబట్టి ఇక ఎవరయినా తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడితే అతని తిరస్కార పాపం అతని మీదే పడుతుంది. తిరస్కారుల తిరస్కార వైఖరి వారి ప్రభువు సన్నిధిలో అయిష్టతను (ఆగ్రహాన్ని) మాత్రమే పెంచుతుంది. ఇంకా తిరస్కారుల కొరకు వారి తిరస్కార వైఖరి నష్టాన్ని మాత్రమే వృద్ధి చేస్తుంది.	హువల్లజీ జఅలకుమ్ ఖలాఇఫ ఫిల్ అర్ద్వ్. ఫ మన్ కఫర ఫ అలైహి కుఫ్రుహూ. వలా యజీదుల్ కాఫిరీన కుఫ్రుహుమ్ ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్ ఇల్లా మక్‌తా. వలా యజీదుల్ కాఫిరీన కుఫ్రుహుమ్ ఇల్లా ఖసారా (39)	هُوَ الَّذِي جَعَلَكُمْ خَلَٰٓئِفَ فِي الْأَرْضِ ۚ فَمَن كَفَرَ فَعَلَيْهِ كُفْرُهُۥ ۖ وَلَا يَزِيدُ الْكَٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ عِندَ رَبِّهِمْ إِلَّا مَقْتًا ۖ وَلَا يَزِيدُ الْكَٰفِرِينَ كُفْرُهُمْ إِلَّا خَسَارًا ﴿٣٩﴾
40 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: అల్లాహ్‌ను వదలి మీరు మొర పెట్టుకుంటున్న మీ కల్పిత భాగస్వాముల సంగతిని కాస్త తెలియజేస్తారా?! వారు భూమిలో సృష్టించిందేమిటో నాకు చూపండి. లేక ఆకాశాలలో వారికేదైనా భాగస్వామ్యం ఉన్నదా? పోనీ వారికి మేమేదైనా పుస్తకం ఇచ్చామా, దాని ప్రమాణానికి వారు కట్టుబడి ఉన్నారనటానికి!? లేదు.	ఖుల్ అ రఐతుమ్ షురకాఅకుముల్లజీన తద్ఊన మిన్ దూనిల్లాహ్. అరూనీ మాజా ఖలఖూ మినల్ అర్ద్వి అమ్ లహుమ్ షిర్కున్ ఫి స్సమావాతి అమ్ ఆతైనాహుమ్ కితాబన్ ఫ హుమ్ అలా బయ్యినతిమ్ మిన్హ్. బల్ ఇయ్ యఇదు జ్జ్వాలిమూన బఅ్దుహుమ్ బఅ్ద్వన్ ఇల్లా గురూరా (40)	قُلْ أَرَءَيْتُمْ شُرَكَآءَكُمُ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِن دُونِ اللَّهِ ۖ أَرُونِي مَاذَا خَلَقُوا مِنَ الْأَرْضِ أَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمَٰوَٰتِ ۖ أَمْ ءَاتَيْنَٰهُمْ كِتَٰبًا فَهُمْ عَلَىٰ بَيِّنَتٍ مِّنْهُ ۚ بَلْ إِن يَعِدُ الظَّٰلِمُونَ بَعْضُهُم بَعْضًا إِلَّا غُرُورًا ﴿٤٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్ఞ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఞా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ్హ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

వాస్తవానికి ఈ దుర్మార్గులు ఒండొకరికి మోసపూరితమైన వాగ్దానాలు చేస్తూ వస్తున్నారు.		
41 యదార్థానికి అల్లాహ్ ఆకాశాలను, భూమిని వాటి స్థానాల నుంచి తొలగిపోకుండా నిలిపిఉంచాడు. అవి గనక తమ స్థానాల నుంచి తొలగిపోతే అల్లాహ్ తప్ప వాటిని నిలిపి ఉంచేవాడు కూడా ఎవడూ లేడు. నిశ్చయంగా ఆయన సహనశీలి, క్షమాశీలి.	ఇన్నల్లాహ యుమ్సికుస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ అన్c తజూలా. వల ఇన్c జాలతా ఇన్ అమ్సకహుమా మిన్ అహ్హదిమ్ మిమ్c బఅ్దిహీ. ఇన్నహూ కాన హ్హలీమన్ గ్హఫూరా (41)	إِنَّ اللَّهَ يُمْسِكُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضَ أَنْ تَزُولَا ۚ وَلَئِنْ زَالَتَا إِنْ أَمْسَكَهُمَا مِنْ أَحَدٍ مِّنْ بَعْدِهِ ۚ إِنَّهُ كَانَ حَلِيمًا غَفُورًا ﴿٤١﴾
42 తమ వద్దకే గనక హెచ్చరించేవాడెవడయినా వస్తే, వేరితర సమాజాల కన్నా ఎక్కువగా తామే సన్మార్గాన్ని అవలంబిస్తామని ఈ అవిశ్వాసులు పెద్ద పెద్ద ప్రమాణాలు చేసి మరీ చెప్పేవారు. కాని తీరా హెచ్చరించేవాడు (ప్రవక్త) వారి వద్దకు వచ్చాక, వారిలో విద్వేషం మాత్రమే మరింత పెచ్చరిల్లింది.	వ అక్సమూ బిల్లాహి జహ్ద ఐమానిహిమ్ లఇన్c జాఅహుమ్ నజీరుల్ లయకూనున్న అహ్దా మిన్ ఇహ్దల్ ఉమమ్. ఫలమ్మా జాఅహుమ్ నజీరుమ్ మా జాద హుమ్ ఇల్లా నుఫూరా (42)	وَأَقْسَمُوا بِاللَّهِ جَهْدَ أَيْمَانِهِمْ لَئِنْ جَاءَهُمْ نَذِيرٌ لَّيَكُونُنَّ أَهْدَىٰ مِنْ إِحْدَى الْأُمَمِ ۖ فَلَمَّا جَاءَهُمْ نَذِيرٌ مَّا زَادَهُمْ إِلَّا نُفُورًا ﴿٤٢﴾
43 లోకంలో తమంతటి వారు లేరనే గర్వాహంకారం మూలంగానూ, వారి దుష్టపన్నాగాల కారణంగానూ (వారిలో ఈ నకారాత్మక భావం జనించింది). అయితే దుష్టపన్నాగాల కీడు ఆ పన్నాగాలను పన్నే వారి మీదే పడుతుంది. తమ పూర్వీకుల పట్ల అవలంబించ	ఇస్తిక్బారన్ ఫిల్ అర్ద్వి వ మక్ర స్సయ్యిఇ వలా యహీకుల్ మక్రు స్సయ్యిఉ ఇల్లా బి అహ్లిహ్. ఫ హల్ యన్cజ్వురూన ఇల్లా సున్నతల్ అవ్వలీన్. ఫ లన్c తజిద లి సున్నతిల్లాహి	اسْتِكْبَارًا فِي الْأَرْضِ وَمَكْرَ السَّيِّئِ ۚ وَلَا يَحِيقُ الْمَكْرُ السَّيِّئُ إِلَّا بِأَهْلِهِ ۚ فَهَلْ يَنْظُرُونَ إِلَّا سُنَّتَ الْأَوَّلِينَ ۚ فَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّتِ اللَّهِ تَبْدِيلًا ۖ وَلَنْ تَجِدَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

బడుతూ వచ్చిన విధానమే తమపట్ల కూడా అవలంబించ బడాలని వారు ఎదురు చూస్తున్నారా? మరయితే నువ్వు అల్లాహ్ విధానంలో ఎలాంటి మార్పునూ చూడలేవు. అల్లాహ్ విధానం (తన దిశ నుంచి) మరలి పోవటాన్ని కూడా నువ్వు చూడలేవు.	తబ్‌దీలా. వ లన్ తజిద లి సున్నతిల్లాహి తహ్వీలా (43)	لِسُنَّتِ اللّٰهِ تَحْوِيْلًا ﴿٤٣﴾
44 ఏమిటీ, వారు భువిలో సంచరించి, తమకు పూర్వం గడచిన వారికి పట్టిన గతేమిటో చూడలేదా? మరి చూడబోతే వారు బలపరాక్రమంలో వీరికన్నా గట్టివారే. ఆకాశాలలో గానీ, భూమిలో గానీ ఉన్న ఏ వస్తువూ అల్లాహ్‌ను లొంగదీసుకోజాలదు. ఆయన ప్రతిదీ తెలిసినవాడు, ప్రతిదీ చేయగలవాడు.	అవ లమ్ యసీరూ ఫిల్ అర్ద్వి ఫ యన్‌జ్వురూ కైఫ కాన ఆఖిబతుల్లజీన మిన్ ఖబ్‌లిహిమ్ వ కానూ అషద్ద మిన్‌హుమ్ ఖువ్వహ్. వమా కానల్లాహు లి యుఅ్‌జిజహూ మిన్ షైఇన్ ఫి స్సమావాతి వలా ఫిల్ అర్ద్వ్. ఇన్నహూ కాన అలీమన్ ఖదీరా (44)	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَكَانُوْٓا اَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً ۭ وَمَا كَانَ اللّٰهُ لِيُعْجِزَهٗ مِنْ شَيْءٍ فِي السَّمٰوٰتِ وَلَا فِي الْاَرْضِ ۭ اِنَّهٗ كَانَ عَلِيْمًا قَدِيْرًا ﴿٤٤﴾
45 అల్లాహ్‌యే గనక జనుల చేష్టల ఆధారంగా వారిని పట్టుకోవటం మొదలెడితే భూమండలంపైన ఏ జీవినీ వదలిపెట్టడు. అయితే అల్లాహ్ వారికి ఒక నిర్ణీత గడువు వరకు విడుపును ఇస్తున్నాడు. మరి ఆ గడువు ముగియగానే అల్లాహ్ స్వయంగా తన దాసుల (సంగతి)ని చూసుకుంటాడు.	వలౌ యుఆఖిజుల్లాహు న్నాస బిమా కసబూ మా తరక అలా జ్వహ్‌రిహా మిన్ దాబ్బతివ్ వలాకిన్ యుఅఖ్ఖిరుహుమ్ ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మా. ఫ ఇజా జాఅ అజలుహుమ్ ఫ ఇన్నల్లాహ కాన బి ఇబాదిహీ బసీరా (45)	وَلَوْ يُؤَاخِذُ اللّٰهُ النَّاسَ بِمَا كَسَبُوْا مَا تَرَكَ عَلٰى ظَهْرِهَا مِنْ دَآبَّةٍ وَّلٰكِنْ يُّؤَخِّرُهُمْ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۚ فَاِذَا جَاۗءَ اَجَلُهُمْ فَاِنَّ اللّٰهَ كَانَ بِعِبَادِهٖ بَصِيْرًا ﴿٤٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్మ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్మా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క్: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ... అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

36. యాసీన్ | 36. సూరహ్ యాసీన్ | 36 سُورَةُ يٰسٓ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ
1 – 2 యా–సీన్. వివేకంతో నిండిన ఖుర్ఆన్ సాక్షిగా!	యా. సీన్ (1) వల్ ఖుర్ఆనిల్ హకీమ్ (2)	يٰسٓ ① وَالۡقُرۡاٰنِ الۡحَكِيۡمِ ②
3 (ఓ ముహమ్మద్!) నిశ్చయంగా నువ్వు సందేశహరులలోని వాడవు.	ఇన్నక ల మినల్ ముర్సలీన్ (3)	اِنَّكَ لَمِنَ الۡمُرۡسَلِيۡنَ ③
4 రుజుమార్గాన ఉన్నవాడవు.	అలా స్విరాత్విమ్ ముస్తకీమ్(4)	عَلٰى صِرَاطٍ مُّسۡتَقِيۡمٍ ④
5 సర్వాధిక్యుడు, కృపాకరుడు (అయిన అల్లాహ్) తరఫున ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్ గ్రంథం) అవతరింపజేయ బడింది.	తన్జీలల్ అజీజిర్ రహీమ్ (5)	تَنۡزِيۡلَ الۡعَزِيۡزِ الرَّحِيۡمِ ⑤
6 ఎవరి తాతముత్తాతలు మునుపు హెచ్చరించబడలేదో ఆ జనులను నువ్వు హెచ్చరించటానికి (ప్రవక్తగా పంపబడ్డావు) – అందువల్లనే వారు పరధ్యానానికి లోనై ఉన్నారు.	లి తున్జిర కౌమమ్ మా ఉన్జిర ఆబాఉహుమ్ ఫ హుమ్ గాఫిలూన్ (6)	لِتُنۡذِرَ قَوۡمًا مَّاۤ اُنۡذِرَ اٰبَآؤُهُمۡ فَهُمۡ غٰفِلُوۡنَ ⑥
7 వారిలో చాలా మందికి వ్యతిరేకంగా (శిక్ష విధించాలన్న) మాట ఖరారైపోయింది. ఇక వారు విశ్వసించేవారు కారు.	లకద్ హక్కల్ కౌలు అలా అక్సరిహిమ్ ఫ హుమ్ లా యుఅ్మినూన్ (7)	لَقَدۡ حَقَّ الۡقَوۡلُ عَلٰۤى اَكۡثَرِهِمۡ فَهُمۡ لَا يُؤۡمِنُوۡنَ ⑦
8 మేము వారి మెడలలో (ఇనుప) పట్టాలు వేసేశాము. అవి వారి చుబుకముల వరకూ (ఆక్రమించి) ఉన్నాయి. అందుచేత వారి తలలు పై వైపుకే తిరిగి పోయాయి.	ఇన్నా జఅల్నా ఫీ అఅ్నాకిహిమ్ అగ్లాలన్ ఫ హియ ఇలల్ అజ్కాని ఫ హుమ్ ముక్మహూన్ (8)	اِنَّا جَعَلۡنَا فِىۡۤ اَعۡنَاقِهِمۡ اَغۡلٰلًا فَهِىَ اِلَى الۡاَذۡقَانِ فَهُمۡ مُّقۡمَحُوۡنَ ⑧

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

9 మేము వారి ముందు ఒక అడ్డును, వారి వెనుక మరో అడ్డును పెట్టాము.[1] ఆ విధంగా మేము వారిని కప్పివేశాము. తత్కారణంగా వారు చూడలేరు.[2]	వ జఅల్నా మిమ్‌ బైని ఐదీహిమ్ సద్దవ్‌ వ మిన్ ఖల్ఫిహిమ్ సద్దన్‌ ఫ అగ్‌షైనాహుమ్ ఫ హుమ్ లా యుబ్‌స్విరూన్(9)	وَجَعَلْنَا مِنْۢ بَيْنِ اَيْدِيْهِمْ سَدًّا وَّمِنْ خَلْفِهِمْ سَدًّا فَاَغْشَيْنٰهُمْ فَهُمْ لَا يُبْصِرُوْنَ ⑨
10 కాబట్టి నువ్వు వారిని హెచ్చరించినా, హెచ్చరించకపోయినా ఒక్కటే. వారు విశ్వసించరు.	వ సవాఉన్ అలైహిమ్ అ అన్‌జర్‌తహుమ్ అమ్ లమ్ తున్‌జిర్‌హుమ్ లా యుఅ్‌మినూన్ (10)	وَسَوَآءٌ عَلَيْهِمْ ءَاَنْذَرْتَهُمْ اَمْ لَمْ تُنْذِرْهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ⑩
11 హితబోధను అనుసరిస్తూ, చూడకపోయినా కరుణామయునికి (అల్లాహ్‌కు) భయపడే వ్యక్తిని మాత్రమే నువ్వు హెచ్చరించగలవు. కాబట్టి అలాంటి వ్యక్తికి నువ్వు క్షమా భిక్ష, గౌరవప్రదమైన ప్రతిఫలం గురించిన శుభవార్తను వినిపించు.	ఇన్నమా తున్‌జిరు మనిత్తబఅజ్ జిక్‌ర వ ఖషియర్ రహ్మాన బిల్ గైబ్. ఫ బష్షిర్‌హు బి మగ్‌ఫిరతివ్‌ వ అజ్‌రిన్‌ కరీమ్ (11)	اِنَّمَا تُنْذِرُ مَنِ اتَّبَعَ الذِّكْرَ وَخَشِيَ الرَّحْمٰنَ بِالْغَيْبِ ۚ فَبَشِّرْهُ بِمَغْفِرَةٍ وَّاَجْرٍ كَرِيْمٍ ⑪
12 నిశ్చయంగా మేము మృతులను బ్రతికిస్తాము. జనులు ముందుగా చేసి పంపుకున్న దానినీ, వారు వెనుక వదలివెళ్ళిన కర్మలను కూడా మేము వ్రాస్తూ పోతున్నాము. ఇంకా మేము ప్రతి విషయాన్నీ స్పష్టమైన ఒక గ్రంథంలో నమోదు చేసి పెట్టాము.	ఇన్నా నహ్ను నుహ్‌యిల్ మౌతా వ నక్‌తుబు మా కద్దమూ వ ఆసారహుమ్. వ కుల్ల షైఇన్ అహ్‌సైనాహు ఫీ ఇమామిమ్ ముబీన్ (12)	اِنَّا نَحْنُ نُحْيِ الْمَوْتٰى وَنَكْتُبُ مَا قَدَّمُوْا وَاٰثَارَهُمْ ۣ وَكُلَّ شَيْءٍ اَحْصَيْنٰهُ فِيْٓ اِمَامٍ مُّبِيْنٍ ⑫

1. అంటే ప్రాపంచిక జీవితం వారికొరకు మనోహరంగా చేయబడింది. అది వారి ముందర నిలబెట్టబడిన అడ్డుగోడ. తత్కారణంగా వారు ప్రాపంచిక భోగభాగ్యాలను తప్ప దేనినీ చూడలేదు. ఈ విషయమే వారికీ – వారి విశ్వాసానికీ మధ్య అడ్డంకిగా నిలిచింది. పరలోక భావన వారి మనోమస్తిష్కాలలో నిలవటం అసంభవం అయిపోయింది. ఇది వారి వెనుక ఉన్న అడ్డుగోడ. దీనిమూలంగా వారు పశ్చాత్తాపమూ చెందరు. హితబోధనూ గ్రహించరు. ఎందుకంటే పరలోక భీతి అన్నది వారి హృదయాలలో బొత్తిగా లేదు. (9వ ఆయతు)
2. దైవప్రవక్త (సఅసం)తో వైరవైఖరి మూలంగా, సత్యసందేశం పట్ల ద్వేషభావం కారణంగా వారి కళ్ళకు గంతలు కట్టబడ్డాయి లేదా వారు గుడ్డివారు అయి పోయారు. అందుకే వారు చూడలేరు. (9వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ: అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంర్డించి పలికినట్టు ఖ: అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ:టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ: శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

13 ఉదాహరణగా (నీవు) వారికి ఒక పట్టణవాసుల వద్దకు (అనేక మంది) ప్రవక్తలు వచ్చినప్పుడు జరిగిన దానిని వివరించు.	వద్రిబ్ లహుమ్ మత్సలన్ అస్హాబల్ కర్యహ్. ఇజ్ జాఅహల్ ముర్సలూన్ (13)	وَاضْرِبْ لَهُمْ مَّثَلًا اَصْحٰبَ الْقَرْيَةِ ۘ اِذْ جَآءَهَا الْمُرْسَلُوْنَ ﴿١٣﴾
14 మేము వారి వద్దకు ఇద్దరిని (అంటే ఇద్దరు ప్రవక్తలను) పంపగా (మొదట) ఆ ఇద్దరినీ వారు ధిక్క రించారు. మరి వారికి (ఆ ఇద్దరికి) అండగా మేము మూడవవానిని పంపగా, "మేము మీ దగ్గరకు ప్రవక్త లుగా పంపబడ్డాము" అని వారు (ఆ పట్టణ ప్రజలతో) అన్నారు.	ఇజ్ అర్సల్నా ఇలైహిముత్స్ నైని ఫ కజ్జబూహుమా ఫ అజ్జజ్నా బి త్సాలిత్సిన్ ఫ కాలూ ఇన్నా ఇలైకుమ్ ముర్సలూన్ (14)	اِذْ اَرْسَلْنَآ اِلَيْهِمُ اثْنَيْنِ فَكَذَّبُوْهُمَا فَعَزَّزْنَا بِثَالِثٍ فَقَالُوْٓا اِنَّآ اِلَيْكُمْ مُّرْسَلُوْنَ ﴿١٤﴾
15 దానికి వారు "మీరు కూడా మాలాంటి మానవమాత్రులే. కరుణామయుడు అసలు దేనినీ అవతరింపజేయలేదు. మీరు చెప్పే దంతా పచ్చి అబద్ధం" అని సమా ధానమిచ్చారు.	కాలూ మా అన్తుమ్ ఇల్లా బషరుమ్ మిత్సులునా వమా అన్జల రహ్మాను మిన్ షైఇన్ ఇన్ అన్తుమ్ ఇల్లా తక్జిబూన్ (15)	قَالُوْا مَآ اَنْتُمْ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُنَا ۙ وَمَآ اَنْزَلَ الرَّحْمٰنُ مِنْ شَيْءٍ ۙ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا تَكْذِبُوْنَ ﴿١٥﴾
16 ప్రవక్తలు ఇలా అన్నారు: "మేము నిశ్చయంగా మీ వద్దకు ప్రవక్తలుగా పంపబడ్డామన్న సంగతి మా ప్రభు వుకు తెలుసు.	కాలూ రబ్బునా యఅ్లము ఇన్నా ఇలైకుమ్ ల ముర్సలూన్ (16)	قَالُوْا رَبُّنَا يَعْلَمُ اِنَّآ اِلَيْكُمْ لَمُرْسَلُوْنَ ﴿١٦﴾
17 "స్పష్టంగా విషయాన్ని అంద జేయటం వరకే మా కర్తవ్యం."	వమా అలైనా ఇల్లల్ బలాగుల్ ముబీన్ (17)	وَمَا عَلَيْنَآ اِلَّا الْبَلٰغُ الْمُبِيْنُ ﴿١٧﴾
18 దానికి వారు, "మేము మిమ్మల్ని దరిద్ర సూచకంగా భావిస్తున్నాము. మీరు గనక (ఈ పనిని) మానుకోక పోతే, మేము మిమ్మల్ని రాళ్లతో కొట్టి చంపేస్తాము. మా తరపున మీకు బాధాకరమైన శిక్ష అంటుకుం టుంది" అని చెప్పారు.	కాలూ ఇన్నా తత్వయ్యర్నా బికుమ్. లఇల్లమ్ తన్తహూ ల నర్జుమన్నకుమ్ వల యమస్సన్నకుమ్ మిన్నా అజాబున్ అలీమ్ (18)	قَالُوْٓا اِنَّا تَطَيَّرْنَا بِكُمْ ۚ لَئِنْ لَّمْ تَنْتَهُوْا لَنَرْجُمَنَّكُمْ وَلَيَمَسَّنَّكُمْ مِّنَّا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿١٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

[illegible] ఉచ్చారణకై [illegible] ఆడియో సహాయం [illegible]

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

19 అప్పుడు ప్రవక్తలు ఇలా అన్నారు: "మీ దరిద్రమంతా మీ వెంటే ఉంది, ఏమిటీ, మీకు చేసే ఉపదేశాన్ని మీరు దరిద్రంగా తలపోస్తున్నారా? అసలు విషయం అదికాదు. మీరసలు బరితెగించి పోయారు."	ఖాలూ త్వాఇరుకుమ్ మఅకుమ్. అ ఇన్ జుక్కిర్‌తుమ్. బల్ అన్‌తుమ్ ఖౌముమ్ ముస్‌రిఫూన్ (19)	قَالُوا طَائِرُكُم مَّعَكُمْ ۚ أَئِن ذُكِّرْتُم ۚ بَلْ أَنتُمْ قَوْمٌ مُّسْرِفُونَ ﴿١٩﴾
20 (అంతలోనే ఆ) నగరం చివరి వైపు నుంచి ఒక వ్యక్తి పరుగెత్తు కుంటూ వచ్చి ఇలా అన్నాడు: "ఓ నా జాతివారలారా! మీరు ప్రవక్త లను అనుసరించండి.	వ జాఅ మిన్ అఖ్‌స్వల్ మదీనతి రజులుయ్ యస్‌ఆ ఖాల యా ఖౌమిత్ తబిఉల్ ముర్‌సలీన్ (20)	وَجَاءَ مِنْ أَقْصَا الْمَدِينَةِ رَجُلٌ يَسْعَىٰ قَالَ يَا قَوْمِ اتَّبِعُوا الْمُرْسَلِينَ ﴿٢٠﴾
21 "మీ నుండి ఎలాంటి ప్రతి ఫలాన్నీ అడగని వారి, సన్మార్గాన ఉన్న వారి వెనుక నడవండి."	ఇత్తబిఊ మల్లా యస్‌అలుకుమ్ అజ్‌రవ్ వ హుమ్ ముహ్‌తదూన్ (21)	اتَّبِعُوا مَن لَّا يَسْأَلُكُمْ أَجْرًا وَهُم مُّهْتَدُونَ ﴿٢١﴾
22 "నన్ను పుట్టించిన వానిని నేను ఆరాధించకుండా ఉండటం ఎంత వరకు సమంజసం? మరి (నిజా నికి) మీరంతా ఆయన వైపు మరలిం చబడేవారే.	వమా లియ లా అఅ్‌బుదుల్లజీ ఫత్వరనీ వ ఇలైహి తుర్‌జఊన్ (22)	وَمَا لِيَ لَا أَعْبُدُ الَّذِي فَطَرَنِي وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٢﴾
23 "అట్టి (నిజ) దైవాన్ని వదిలేసి నేను ఇతరులను ఆరాధ్యులుగా ఆశ్ర యించాలా? ఒకవేళ కరుణా మయుడు (అయిన అల్లాహ్) నాకేదైనా నష్టం కలిగించదలిస్తే వారి సిఫారసు నాకెలాంటి లాభమూ చేకూర్చదు. వారు నన్ను కాపాడనూ లేరు.	అ అత్తఖిజు మిన్ దూనిహీ ఆలిహతన్ ఇయ్ యురిద్‌నిర్ రహ్మాను బి ద్వుర్రిల్ లా తుగ్ని అన్నీ షఫాఅతుహుమ్ షైఅవ్ వలా యున్‌ఖిజూన్ (23)	أَأَتَّخِذُ مِن دُونِهِ آلِهَةً إِن يُرِدْنِ الرَّحْمَٰنُ بِضُرٍّ لَّا تُغْنِ عَنِّي شَفَاعَتُهُمْ شَيْئًا وَلَا يُنقِذُونِ ﴿٢٣﴾
24 "మరి నేను స్పష్టమైన దుర్మా ర్గంలో పడిపోతాను.	ఇన్నీ ఇజల్ లఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (24)	إِنِّي إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ مُّبِينٍ ﴿٢٤﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

25 "అందుకే నేను చెప్పేది వినండి! నేను మటుకు మీరందరి (ఏకైక) ప్రభువును విశ్వసించాను."	ఇన్నీ ఆమన్(తు బి రబ్బికుమ్ ఫస్మఊన్ (25)	إِنِّيْٓ اٰمَنْتُ بِرَبِّكُمْ فَاسْمَعُوْنِ ۝٢٥
26 "స్వర్గంలో చేరిపో" అని (అతనితో) అనబడింది. "నా జాతి వారికి ఇది తెలిస్తేఎంత బావుండేది!" అని అతనన్నాడు.	కీల ద్ ఖులిల్ జన్నహ్. కాల యా లైత కౌమీ యఅ్లమూన్(26)	قِيْلَ ادْخُلِ الْجَنَّةَ ۭ قَالَ يٰلَيْتَ قَوْمِيْ يَعْلَمُوْنَ ۝٢٦
27 "నా ప్రభువు నన్ను క్షమించి, ఆదరణీయులలో నన్ను చేర్చిన సంగతి."	బిమా గఫర లీ రబ్బీ వ జఅలనీ మినల్ ముక్రమీన్ (27)	بِمَا غَفَرَ لِيْ رَبِّيْ وَجَعَلَنِيْ مِنَ الْمُكْرَمِيْنَ ۝٢٧
28 అతని తరువాత మేము అతని జాతివారిపై ఆకాశం నుంచి ఏ సైనిక దళాన్నీ దింపలేదు. దాని అవసరం మాకు లేదు కూడా.[3]	వమా అన్(జల్నా అలా కౌమిహీ మిమ్(బఅ్దిహీ మిన్(జున్(దిమ్ మినస్ సమాఇ వమా కున్నా మున్(జిలీన్ (28)	وَمَآ اَنْزَلْنَا عَلٰي قَوْمِهٖ مِنْۢ بَعْدِهٖ مِنْ جُنْدٍ مِّنَ السَّمَاۗءِ وَمَا كُنَّا مُنْزِلِيْنَ ۝٢٨
29 అది (ఆ శిక్ష) ఒకే ఒక్క కేక మాత్రమే! అంతే. వారంతా (ఆ దెబ్బకు) ఆరిపోయారు.	ఇన్(కానత్ ఇల్లా సైహతవ్(వాహిదతన్(ఫ ఇజా హుమ్ ఖామిదూన్ (29)	اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ خٰمِدُوْنَ ۝٢٩
30 (అలాంటి) దాసుల పరిస్థితి కడు శోచనీయం! తమ వద్దకు ఎప్పుడు, ఏ ప్రవక్త వచ్చినా వార తన్ని పరిహసించకుండా ఉండలేదు.	యా హస్రతన్ అలల్ ఇబాద్. మా యఅ్తీహిమ్ మిర్ రసూలిన్ ఇల్లా కానూ బిహీ యస్తహ్జి ఊన్ (30)	يٰحَسْرَةً عَلَي الْعِبَادِ ۚ مَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۝٣٠
31 వారికి పూర్వం ఎన్నో సము దాయాలను మేము తుదముట్టించ టాన్ని వారు చూడలేదా? వారెన్న టికీ వారి దగ్గరకు తిరిగిరారు.	అలమ్ యరౌ కమ్ అహ్లక్నా కబ్లహుమ్ మినల్ కురూని అన్నహుమ్ ఇలైహిమ్ లా యర్ జిఊన్ (31)	اَلَمْ يَرَوْا كَمْ اَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنَ الْقُرُوْنِ اَنَّهُمْ اِلَيْهِمْ لَا يَرْجِعُوْنَ ۝٣١

3. అంటే, వారు హబీబ్ నజ్జార్‌ను హతమార్చిన తర్వాత మేము వారిని నాశనం చేయడానికి ఆకాశం నుంచి దైవ దూతల సైనిక పటాలాన్ని పంపాల్సిన అవశ్యకత కూడా ఏర్పడలేదు అని అల్లాహ్ అంటున్నాడు. ఆ జాతి ప్రజల చేతకానితనాన్ని తెలియజెప్పటానికి అల్లాహ్ ఈ విధంగా సెలవిచ్చాడు. (28వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

32 అయితే ఎట్టకేలకు వారంతా సమీకరించబడి (తీర్పు నిమిత్తం) మా ముందు హాజరు పరచబడతారు.	వ ఇన్ కుల్లుల్ లమ్మా జమీఉల్ లదైనా ముహ్దరూన్ (32)	وَاِنْ كُلٌّ لَّمَّا جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ ۝٣٢
33 మరి వారి కోసం మృతభూమి కూడా ఒక సూచనే. దాన్ని మేము బ్రతికించాము. దాన్నుంచి ఆహార ధాన్యాన్ని ఉత్పత్తి చేశాము. దాన్నుంచి వారు భుజిస్తున్నారు.	వ ఆయతుల్ లహుముల్ అర్ద్వుల్ మైతహ్. అహ్యైనా హా వ అఖ్రజ్‌నా మిన్‌హా హబ్బన్ ఫ మిన్‌హు యత్కులూన్ (33)	وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الْاَرْضُ الْمَيْتَةُ ۚ اَحْيَيْنٰهَا وَاَخْرَجْنَا مِنْهَا حَبًّا فَمِنْهُ يَاْكُلُوْنَ ۝٣٣
34 ఇంకా మేము అందులో ఖర్జూరం, ద్రాక్షతోటలను (ఉత్పన్నం) చేశాము. వాటిలో ఊటలను ప్రవహింపజేశాము.	వ జఅల్నా ఫీహా జన్నాతిమ్ మిన్ నఖీలివ్ వ అఅ్నాబివ్ వ ఫజ్జర్‌నా ఫీహా మినల్ ఉయూన్ (34)	وَجَعَلْنَا فِيْهَا جَنّٰتٍ مِّنْ نَّخِيْلٍ وَّاَعْنَابٍ وَّفَجَّرْنَا فِيْهَا مِنَ الْعُيُوْنِ ۝٣٤
35 దాని ఫలాలను (ప్రజలు) తినేందుకు! వారి చేతులైతే దాన్ని నిర్మించలేదు. మరలాంటప్పుడు వారు కృతజ్ఞులుగా ఎందుకు వ్యవహరించరు?	లి యత్కులూ మిన్ త్సమరిహీ వమా అమిలత్‌హు ఐదీహిమ్. అఫలా యష్కురూన్ (35)	لِيَاْكُلُوْا مِنْ ثَمَرِهٖ ۙ وَمَا عَمِلَتْهُ اَيْدِيْهِمْ ۭ اَفَلَا يَشْكُرُوْنَ ۝٣٥
36 భూమినుండి ఉత్పన్నం అయిన వస్తువులలోనైనా, మరి స్వయంగా వారిలోనే(మనుషులలోనే) అయినా, వారికి తెలియని వాటిలోనైనా– వాటన్నింటి జతలను సృష్టించిన వాడు పరమ పవిత్రుడు.	సుబ్‌హానల్లజీ ఖలకల్ అజ్‌వాజ కుల్లహా మిమ్మా తుమ్బితుల్ అర్ద్వు వ మిన్ అన్‌ఫుసిహిమ్ వ మిమ్మా లా యత్‌లమూన్ (36)	سُبْحٰنَ الَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا مِمَّا تُنْۢبِتُ الْاَرْضُ وَمِنْ اَنْفُسِهِمْ وَمِمَّا لَا يَعْلَمُوْنَ ۝٣٦
37 వారి కొరకు రాత్రి కూడా ఒక సూచనే. దాన్నుంచి మేము పగటిని లాగి వేస్తాము. దాంతో వారు చీకటిలో ఉండిపోతారు.	వ ఆయతుల్ లహుముల్ లైల్ నస్లఖు మిన్‌హున్ నహార ఫ ఇజా హుమ్ ముజ్వ్లిమూన్ (37)	وَاٰيَةٌ لَّهُمُ الَّيْلُ ۚ نَسْلَخُ مِنْهُ النَّهَارَ فَاِذَا هُمْ مُّظْلِمُوْنَ ۝٣٧
38 సూర్యుడు తన కోసం నిర్ధారించబడిన కక్ష్యలోనే పయనిస్తున్నాడు. ఇది సర్వాధిక్యుడు, సర్వజ్ఞుడు	వ ష్షమ్సు తజ్‌రీ లి ముస్తకర్రిల్లహా. జాలిక తక్‌దీరుల్ అజీజిల్	وَالشَّمْسُ تَجْرِيْ لِمُسْتَقَرٍّ لَّهَا ۭ ذٰلِكَ تَقْدِيْرُ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ۝٣٨

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ్హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ్హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అయిన అల్లాహ్ నిర్ధారించిన విధానం.	అలీమ్ (38)	
39 మరి చంద్రుని మజిలీలను కూడా మేము నిర్ధారించాము. తుదకు అది (వాడిపోయిన ఖర్జూరపు) పాతమండలా తయారవుతుంది.	వల్ కమర కద్దర్‌నాహు మనాజిల హత్తా ఆద కల్ ఉర్‌జూనిల్ కదీమ్ (39)	وَالْقَمَرَ قَدَّرْنٰهُ مَنَازِلَ حَتّٰى عَادَ كَالْعُرْجُوْنِ الْقَدِيْمِ ﴿٣٩﴾
40 చంద్రుణ్ణి పట్టుకోవటం సూర్యుని తరంకాదు. పగటిని మించిపోవటం రాత్రి వల్ల కాదు. అవన్నీ (తమ తమ నిర్ధారిత) కక్ష్యల్లో తేలియాడుతున్నాయి.	లష్ షమ్సు యమ్‌బగీ లహా అన్ తుద్‌రికల్ కమర వలల్ లైలు సాబికున్ నహార్. వ కుల్లున్ ఫీ ఫలకియ్ యస్‌బహూన్ (40)	لَا الشَّمْسُ يَنْۢبَغِيْ لَهَآ اَنْ تُدْرِكَ الْقَمَرَ وَلَا الَّيْلُ سَابِقُ النَّهَارِ ۭ وَكُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ ﴿٤٠﴾
41 మరి మేము వారి సంతతిని నిండు నౌకలో ఎక్కించటం కూడా వారి కొరకు ఒక సూచనే.	వ ఆయతుల్ లహుమ్ అన్నా హమల్‌నా జుర్రియ్యతహుమ్ ఫిల్ ఫుల్‌కిల్ మష్‌హూన్ (41)	وَاٰيَةٌ لَّهُمْ اَنَّا حَمَلْنَا ذُرِّيَّتَهُمْ فِي الْفُلْكِ الْمَشْحُوْنِ ﴿٤١﴾
42 ఇంకా వారి కోసం దాని (నౌక) లాంటివే మరికొన్ని వస్తువులను కూడా సృష్టించాము. వాటిపై వారు ప్రయాణం చేస్తున్నారు.	వ ఖలక్‌నా లహుమ్ మిమ్ మిత్‌లిహీ మా యర్‌కబూన్ (42)	وَخَلَقْنَا لَهُمْ مِّنْ مِّثْلِهٖ مَا يَرْكَبُوْنَ ﴿٤٢﴾
43 మరి మేము గనక తలచుకుంటే వాటిని ముంచివేయగలం. అప్పుడు వారి ఫిర్యాదును వినేవారుగానీ, వారిని రక్షించేవారు గానీ ఎవరూ ఉండరు.	వ ఇన్ నషఅ్ నుగ్‌రిక్‌హుమ్ ఫలా స్వరీఖ లహుమ్ వలా హుమ్ యున్‌కజూన్ (43)	وَاِنْ نَّشَاْ نُغْرِقْهُمْ فَلَا صَرِيْخَ لَهُمْ وَلَا هُمْ يُنْقَذُوْنَ ﴿٤٣﴾
44 కాని మేము మా తరఫున దయ దలచి, ఓ నిర్ణీతకాలం వరకు వారికి లబ్ధిని చేకూరుస్తున్నాము.	ఇల్లా రహ్‌మతమ్ మిన్నా వ మతాఅన్ ఇలా హీన్ (44)	اِلَّا رَحْمَةً مِّنَّا وَمَتَاعًا اِلٰى حِيْنٍ ﴿٤٤﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

45 "మీరు ముందు ఎదుర్కోబోతున్న పరిణామానికి, మీరు మీ వెనుక వదలిపోయే వాటికి (పాపకార్యాలకు) భయపడండి,– మీరు కరుణించబడతారు" అని వారికి ఎప్పుడు నచ్చ చెప్పినా (వారు లక్ష్యపెట్టరు).	వ ఇజా కీల లహుము త్తకూ మా బైన ఐదీకుమ్ వమా ఖల్ఫకుమ్ లఅల్లకుమ్ తుర్హమూన్(45)	وَاِذَا قِيۡلَ لَهُمُ اتَّقُوۡا مَا بَيۡنَ اَيۡدِيۡكُمۡ وَمَا خَلۡفَكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تُرۡحَمُوۡنَ﴿۴۵﴾
46 తమ వద్దకు వచ్చిన ప్రభువు సూచనలలో, వారు విముఖత చూపకుండా ఉన్న సూచన అంటూ ఏదీ లేదు.	వమా తత్‌తీహిమ్ మిన్ ఆయతిమ్ మిన్ ఆయాతి రబ్బిహిమ్ ఇల్లా కానూ అన్‌హా ముఅ్‌రిద్వీన్ (46)	وَمَا تَاۡتِيۡهِمۡ مِّنۡ اٰيَةٍ مِّنۡ اٰيٰتِ رَبِّهِمۡ اِلَّا كَانُوۡا عَنۡهَا مُعۡرِضِيۡنَ﴿۴۶﴾
47 "అల్లాహ్ ప్రసాదించిన దానిలో నుంచి కొంత ఖర్చుచేయండి" అని వారితో అన్నప్పుడల్లా, ఈ తిరస్కారులు విశ్వాసులతో, "మేము వారికి ఎందుకు తినిపించాలి? అల్లాహ్ తలిస్తే ఆయన స్వయంగా వారికి అన్నం పెట్టేవాడు. ఎటొచ్చీ మీరే స్పష్టమైన అపమార్గంలో పడి ఉన్నారు" అని సమాధానమిస్తారు.	వ ఇజా కీల లహుమ్ అన్‌ఫికూ మిమ్మా రజకకుముల్లాహు కాల ల్లజీన కఫరూ లిల్లజీన ఆమనూ అ నుత్విము మల్లౌ యషాఉ ల్లాహు అత్వఅమహ్. ఇన్ అన్‌తుమ్ ఇల్లా ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (47)	وَاِذَا قِيۡلَ لَهُمۡ اَنۡفِقُوۡا مِمَّا رَزَقَكُمُ اللّٰهُ ۙ قَالَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا لِلَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡۤا اَنُطۡعِمُ مَنۡ لَّوۡ يَشَآءُ اللّٰهُ اَطۡعَمَهٗۤ ۖ اِنۡ اَنۡتُمۡ اِلَّا فِىۡ ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ﴿۴۷﴾
48 "మీరు సత్యవంతులే అయితే ఆ (ప్రళయ) వాగ్దానం ఎప్పుడు నెరవేరుతుందో చెప్పండి" అని వారంటున్నారు.	వ యకూలూన మతా హాజల్ వఅ్‌దు ఇన్ కున్‌తుమ్ స్వాదికీన్ (48)	وَيَقُوۡلُوۡنَ مَتٰى هٰذَا الۡوَعۡدُ اِنۡ كُنۡتُمۡ صٰدِقِيۡنَ﴿۴۸﴾
49 వారు దేనికోసం ఎదురు చూస్తున్నారో అది ఒకే ఒక (భయంకరమైన) కేక మాత్రమే. అది వారిని అమాంతం కబళిస్తుంది. అప్పుడు వారేమో పరస్పరం విభేదించుకుంటూ ఉంటారు.	మా యన్‌జ్వురూన ఇల్లా స్వైహతవ్ వాహిదతన్ తఅ్‌ఖుజుహుమ్ వ హుమ్ యఖిస్సిమూన్ (49)	مَا يَنۡظُرُوۡنَ اِلَّا صَيۡحَةً وَّاحِدَةً تَاۡخُذُهُمۡ وَهُمۡ يَخِصِّمُوۡنَ﴿۴۹﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

50 ఆ ఘడియలో వారు వీలునామా వ్రాయటంగానీ, తమ ఇంటివారి వద్దకు మరలిరావటంగానీ చేయ లేరు.	ఫలా యస్‌తతీఊన తౌస్వియ తవ్ఁ వలా ఇలా అహ్లిహిమ్ యర్‌జిఊన్ (50)	فَلَا يَسْتَطِيْعُوْنَ تَوْصِيَةً وَّلَآ اِلٰٓى اَهْلِهِمْ يَرْجِعُوْنَ ۝٥٠
51 మరి శంఖం పూరించబడగానే అందరూ తమ తమ గోరీల నుంచి లేచి, తమ ప్రభువు వైపునకు వడివడిగా వస్తారు.	వ నుఫిఖ ఫిస్సూరి ఫ ఇజా హుమ్ మినల్ అజ్‌దాసి ఇలా రబ్బిహిమ్ యన్‌సిలూన్ (51)	وَنُفِخَ فِى الصُّوْرِ فَاِذَا هُمْ مِّنَ الْاَجْدَاثِ اِلٰى رَبِّهِمْ يَنْسِلُوْنَ ۝٥١
52 "అయ్యో మా దౌర్భాగ్యం! మమ్మల్ని మా శయనాగారాల నుంచి లేపినదెవరు?" అని వారు వాపోతారు. "కరుణామయుడు (అయిన అల్లాహ్) చేసిన వాగ్దాన మిదే. ప్రవక్తలు చెప్పింది నిజం" (అని వారితో అనబడుతుంది).	కాలూ యా వైలనా మమ్ఁ బఅసనా మిమ్ మర్‌కదినా హాజా మా వఅదర్ రహ్మాను వ స్వదకల్ ముర్‌సలూన్ (52)	قَالُوْا يٰوَيْلَنَا مَنْۢ بَعَثَنَا مِنْ مَّرْقَدِنَا ۜ هٰذَا مَا وَعَدَ الرَّحْمٰنُ وَصَدَقَ الْمُرْسَلُوْنَ ۝٥٢
53 అది ఒకే ఒక (భయంకర) అరుపు తప్ప మరేమీ కాదు. అంతే! వారంతా మా ముందు హాజరుపరచ బడతారు.	ఇన్ఁ కానత్ ఇల్లా స్సైహతవ్ వాహిదతన్ ఫ ఇజా హుమ్ జమీఉల్ లదైనా ముహ్‌ద్వరూన్ (53)	اِنْ كَانَتْ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً فَاِذَا هُمْ جَمِيْعٌ لَّدَيْنَا مُحْضَرُوْنَ ۝٥٣
54 మరి ఈనాడు ఎవరికీ ఎటువంటి అన్యాయమూ జరగదు. మీరు చేసుకున్న కర్మల ప్రతిఫలం తప్ప మరొకటి ఏదీ మీకు ఇవ్వ బడదు.	ఫల్ యౌమ లా తుజ్వ్‌లము నఫ్‌సున్ఁ షైఅన్ఁ వలా తుజ్‌జౌన ఇల్లా మా కున్ఁతుమ్ తఅ్‌మలూన్ (54)	فَالْيَوْمَ لَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْـًٔا وَّلَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٥٤
55 స్వర్గవాసులు ఈ రోజు తమ (ఆహ్లాదకర) వ్యాపకాలలో నిమగ్నులై ఆనందిస్తూ ఉన్నారు.	ఇన్న అస్వ్‌హాబల్ జన్నతిల్ యౌమ ఫీ షుగులిన్ఁ ఫాకిహూన్ (55)	اِنَّ اَصْحٰبَ الْجَنَّةِ الْيَوْمَ فِىْ شُغُلٍ فٰكِهُوْنَ ۝٥٥
56 వారూ, వారి సతీమణులు (చల్లని) నీడలలో పీఠాలపై దిండ్లకు ఆనుకుని ఆసీనులై ఉంటారు.	హుమ్ వ అజ్‌వాజుహుమ్ ఫీ జ్విలాలిన్ అలల్ అరాఇకి ముత్తకిఊన్ (56)	هُمْ وَاَزْوَاجُهُمْ فِىْ ظِلٰلٍ عَلَى الْاَرَآئِكِ مُتَّكِـُٔوْنَ ۝٥٦

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై పవిత్ర ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

57 అందులో వారి కోసం అన్ని రకాల పండ్లు ఉంటాయి. ఇంకా వారు కోరినదల్లా ఉంటుంది.	లహుమ్ ఫీహా ఫాకిహతువ్ఁ వ లహుమ్ మా యద్దఊ̣న్ (57)	لَهُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ وَلَهُم مَّا يَدَّعُونَ ﴿٥٧﴾
58 కృపాశీలుడైన ప్రభువు తరఫున వారికి 'సలామ్' చెప్పబడుతుంది.	సలామున్ ఖౌలమ్ మిర్ రబ్బిర్ రహీమ్ (58)	سَلَامٌ قَوْلًا مِّن رَّبٍّ رَّحِيمٍ ﴿٥٨﴾
59 "ఓ పాపాత్ములారా! ఈ రోజు మీరు వేరైపోండి."	వమ్‌తాజుల్ యౌమ అయ్యు హల్ ముజ్‌రిమూన్ (59)	وَامْتَازُوا الْيَوْمَ أَيُّهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٥٩﴾
60 "ఓ ఆదం సంతతివారలారా! మీరు షైతాన్‌ను పూజించకండి, వాడు మీ బహిరంగ శత్రువు" అని నేను మీ నుండి వాగ్దానం తీసుకో లేదా?	అలమ్ అ̣ఉ̣హద్ ఇలైకుమ్ యా బనీ ఆదమ అల్లా తఉ̣బుదుష్ షైత్వాన్. ఇన్నహూ లకుమ్ అ̣దువ్వుమ్ ముబీన్ (60)	أَلَمْ أَعْهَدْ إِلَيْكُمْ يَا بَنِي آدَمَ أَن لَّا تَعْبُدُوا الشَّيْطَانَ ۖ إِنَّهُ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ﴿٦٠﴾
61 "మీరు నన్నే ఆరాధించండి. ఇదే రుజుమార్గం" అని కూడా.	వ అనిఉ̣బుదూనీ హాజా స్వీరా తుమ్ ముస్‌తఖీమ్ (61)	وَأَنِ اعْبُدُونِي ۚ هَٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ﴿٦١﴾
62 షైతాను మీలో ఎంతోమంది సృష్టిని పెడదారి పట్టించాడు. మరి మీకు ఆ మాత్రం ఇంగిత జ్ఞానం లేకపోయిందా?	వ లఖద్ అద్వల్ల మిన్ఁకుమ్ జిబిల్లన్ఁ కత్సీరా. అఫ లమ్ తకూనూ తఉ̣ఖిలూన్ (62)	وَلَقَدْ أَضَلَّ مِنكُمْ جِبِلًّا كَثِيرًا ۖ أَفَلَمْ تَكُونُوا تَعْقِلُونَ ﴿٦٢﴾
63 మీకు వాగ్దానం చేయబడుతూ ఉన్న నరకం ఇదే.	హాజిహీ జహన్నముల్లతీ కున్ఁ తుమ్ తూఅ̣దూన్ (63)	هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ ﴿٦٣﴾
64 "మీ తిరస్కార వైఖరికి బదులుగా ఈరోజు దీనిలోకి ప్రవేశించండి" (అని వారితో అనబడుతుంది).	ఇస్‌ల్వౌహల్ యౌమ బిమా కున్ఁతుమ్ తక్‌ఫురూన్ (64)	اصْلَوْهَا الْيَوْمَ بِمَا كُنتُمْ تَكْفُرُونَ ﴿٦٤﴾
65 ఈ రోజు మేము వారి నోళ్ళకు సీలు వేస్తాము. వారి చేతులు మాతో మాట్లాడతాయి. వారు చేసిన పనుల గురించి వారి కాళ్లు సాక్ష్యమిస్తాయి.	అల్ యౌమ నఖ్‌తిము అ̣లా అఫ్ వాహిహిమ్ వ తుకల్లిమునా ఐదీ హిమ్ వ తష్‌హదు అర్‌జులు హుమ్ బిమా కానూ యక్‌సిబూన్ (65)	الْيَوْمَ نَخْتِمُ عَلَىٰ أَفْوَاهِهِمْ وَتُكَلِّمُنَا أَيْدِيهِمْ وَتَشْهَدُ أَرْجُلُهُم بِمَا كَانُوا يَكْسِبُونَ ﴿٦٥﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

. https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

66 మేము గనక తలచుకుంటే వారి కళ్లను కాంతిహీనం చేసేవారము. మరి వారేమో దారి వైపుకు పరుగులు తీసి దేవులాడేవారు. కాని వారికి (దారి) ఎలా కనిపిస్తుంది?	వలౌ నషాఉ ల త్వమస్‌నా అలా అఅ్‌యునిహిమ్ ఫస్తబకుస్ స్విరాత ఫ అన్నా యుబ్‌స్విరూన్ (66)	وَلَوْ نَشَآءُ لَطَمَسْنَا عَلَىٰٓ أَعْيُنِهِمْ فَاسْتَبَقُوا الصِّرَاطَ فَأَنَّىٰ يُبْصِرُونَ ﴿٦٦﴾
67 మరి మేము తలిస్తే వారున్న చోటే వారి రూపురేఖలను మార్చి వేస్తాము. తత్కారణంగా వారు ముందుకు పోనూ లేరు, వెనక్కి తిరిగి రానూ లేరు.	వలౌ నషాఉ ల మసఖ్‌నాహుమ్ అలా మకానతిహిమ్ ఫ మస్తత్వాఊ ముద్వియ్యవ్ వలా యర్‌జిఊన్ (67)	وَلَوْ نَشَآءُ لَمَسَخْنَٰهُمْ عَلَىٰ مَكَانَتِهِمْ فَمَا اسْتَطَٰعُوا مُضِيًّا وَلَا يَرْجِعُونَ ﴿٦٧﴾
68 మేము వృద్ధాప్యానికి చేర్చిన వానిని (మళ్లీ) జనన స్థితికి తిప్పి తీసుకుపోతాము. అయినా వాళ్ళు అర్థం చేసుకోరేమిటి?[4]	వ మన్ నుఅమ్మిర్‌హు నునక్కిస్‌హు ఫిల్ ఖల్‌క్ అఫలా యఅ్‌కిలూన్ (68)	وَمَن نُّعَمِّرْهُ نُنَكِّسْهُ فِى الْخَلْقِ ۖ أَفَلَا يَعْقِلُونَ ﴿٦٨﴾
69 మేమతనికి (ముహమ్మద్‌కు) కవిత్వం నేర్పలేదు. అది అతనికి తగదు కూడా. అది హితోపదేశం మరియు స్పష్టమైన ఖుర్‌ఆన్ మాత్రమే.	వమా అల్లమ్‌నాహుష్ షిఅ్‌ర వమా యమ్‌బగీ లహ్. ఇన్ హువ ఇల్లా జిక్‌రువ్ వ కుర్‌ఆనుమ్ ముబీన్ (69)	وَمَا عَلَّمْنَٰهُ الشِّعْرَ وَمَا يَنۢبَغِى لَهُۥٓ ۚ إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ وَقُرْءَانٌ مُّبِينٌ ﴿٦٩﴾
70 బ్రతికి ఉన్న ప్రతి వ్యక్తినీ హెచ్చరించటానికి, అవిశ్వాసులపై మాట రూఢీ అవటానికి (ఈ దైవదౌత్య ఏర్పాటు జరిగింది).	లి యున్‌జిర మన్ కాన హయ్యవ్ వ యహిక్కల్ కౌలు అలల్ కాఫిరీన్ (70)	لِّيُنذِرَ مَن كَانَ حَيًّا وَيَحِقَّ الْقَوْلُ عَلَى الْكَٰفِرِينَ ﴿٧٠﴾
71 మేము మా స్వహస్తాలతో చేసిన వాటిలో వారి కొరకు చతుష్పాదాలు (కూడా) సృజించబడి ఉండటాన్ని వారు గమనించటం లేదా? మరి (చూస్తే) వాటికి వారు యజమానులుగా ఉన్నారు.	అవ లమ్ యరౌ అన్నా ఖలక్‌నా లహుమ్ మిమ్మా అమిలత్ ఐదీనా అన్‌ఆమన్ ఫ హుమ్ లహా మాలికూన్ (71)	أَوَلَمْ يَرَوْا أَنَّا خَلَقْنَا لَهُم مِّمَّا عَمِلَتْ أَيْدِينَآ أَنْعَٰمًا فَهُمْ لَهَا مَٰلِكُونَ ﴿٧١﴾

4. ముసలితనం కూడా ఒక లాంటి పసితనమే. మానవుడు బాల్యస్థితిలో ఉన్నప్పుడు బలహీనుడుగా ఉంటాడు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

72 మరి మేము ఆ పశువులను వారికి లోబడి ఉండేటట్లు చేశాము. వాటిలో కొన్నేమో వారి వాహనాలుగా ఉన్నాయి. మరికొన్నింటి మాంసాన్ని వారు భుజిస్తున్నారు.	వ జల్లల్‌నాహా లహుమ్ ఫ మిన్‌హా రకూబుహుమ్ వ మిన్‌హా యఅ్‌కులూన్ (72)	وَذَلَّلْنَهَا لَهُمْ فَمِنْهَا رَكُوبُهُمْ وَمِنْهَا يَأْكُلُونَ ﴿٧٢﴾
73 ఇంకా వాటి ద్వారా వారికి మరెన్నో ప్రయోజనాలు చేకూరుతున్నాయి. త్రాగే (పాల) పదార్థాలు లభ్యమవుతున్నాయి. అయినా వారు కృతజ్ఞులుగా మసలుకోరా?	వ లహుమ్ ఫీహా మనాఫిఉ వ మషారిబ్. అఫలా యష్కురూన్ (73)	وَلَهُمْ فِيهَا مَنَافِعُ وَمَشَارِبُ ۖ أَفَلَا يَشْكُرُونَ ﴿٧٣﴾
74 తమను ఆదుకుంటారనే ఆశతో వారు అల్లాహ్‌ను వదలి ఇతరత్రా దైవాలను ఆశ్రయిస్తున్నారు.	వత్తఖజూ మిన్‌ దూనిల్లాహి ఆలిహతల్ లఅల్లహుమ్ యున్‌స్వరూన్ (74)	وَاتَّخَذُوا مِنْ دُونِ اللَّهِ آلِهَةً لَعَلَّهُمْ يُنْصَرُونَ ﴿٧٤﴾
75 (యదార్థానికి) వారిని ఆదుకునే శక్తిస్థోమత వారికి ఎంత మాత్రం లేదు. అయినప్పటికీ వారు (ముష్రిక్కులు) వారిని అంటిపెట్టుకుని ఉండే సైనికులుగా ఉన్నారు.	లా యస్తతీఊన నస్ఱహుమ్ వ హుమ్ లహుమ్ జున్‌దుమ్ ముహ్‌ద్వరూన్ (75)	لَا يَسْتَطِيعُونَ نَصْرَهُمْ وَهُمْ لَهُمْ جُنْدٌ مُحْضَرُونَ ﴿٧٥﴾
76 అయినాసరే (ఓ ముహమ్మద్ – స!) వారి మాటలకు నువ్వు దుఃఖించకు. వారు దాచిపెట్టేవి, వ్యక్తపరిచేవి అన్నీ మాకు తెలుసు.	ఫలా యహ్‌జున్‌క ఖౌలుహుమ్. ఇన్నా నఅ్‌లము మా యుసిర్రూన వమా యుఅ్‌లినూన్ (76)	فَلَا يَحْزُنْكَ قَوْلُهُمْ ۘ إِنَّا نَعْلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعْلِنُونَ ﴿٧٦﴾
77 మేము మనిషిని పుట్టించింది (ఎంతో అల్పమైన) వీర్యపు బిందువుతోనన్న సంగతిని (కూడా) అతను గమనించటం లేదా? మరి ఉన్నట్టుండి అతను – బహిరంగంగానే – తగవులమారిగా తయారయ్యాడు.	అవ లమ్ యరల్ ఇన్‌సాను అన్నా ఖలక్‌నాహు మిన్ నుత్ఫతిన్‌ ఫ ఇజా హువ ఖసీముమ్ ముబీన్ (77)	أَوَلَمْ يَرَ الْإِنْسَانُ أَنَّا خَلَقْنَاهُ مِنْ نُطْفَةٍ فَإِذَا هُوَ خَصِيمٌ مُبِينٌ ﴿٧٧﴾
78 వాడు మమ్మల్ని (ఇతరులతో) పోల్చాడు. కాని (మరో వైపు) తన	వ ద్వరబ లనా మసలవ్‌ వ నసియ ఖల్‌కహూ. ఖాల మయ్‌	وَضَرَبَ لَنَا مَثَلًا وَنَسِيَ خَلْقَهُ ۖ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అసలు పుట్టుకనే మరచిపోయాడు. "కుళ్ళి కృశించిపోయిన ఎముకలను ఎవడు బ్రతికిస్తాడు?" అని వాడు సవాలు విసురుతున్నాడు.	యుహ్‌యిల్ ఇజామ వ హియ రమీమ్ (78)	قَالَ مَنْ يُحْيِ الْعِظَامَ وَهِيَ رَمِيمٌ ﴿٧٨﴾
79 (వారికి) సమాధానం ఇవ్వు: "వాటిని తొలిసారి సృష్టించినవాడే (మలిసారి కూడా) బ్రతికిస్తాడు. ఆయన అన్నిరకాల సృష్టి ప్రక్రియను గురించి క్షుణ్ణంగా తెలిసినవాడు."	కుల్ యుహ్‌యీహల్లజీ అన్‌(షఅహా అవ్వల మర్రహ్. వ హువ బి కుల్లి ఖల్‌కిన్ అలీమ్ (79)	قُلْ يُحْيِيهَا الَّذِي أَنْشَأَهَا أَوَّلَ مَرَّةٍ ۖ وَهُوَ بِكُلِّ خَلْقٍ عَلِيمٌ ﴿٧٩﴾
80 ఆయనే మీ కోసం పచ్చని చెట్టు నుంచి అగ్నిని సృష్టించాడు. మరి మీరిప్పుడు దాంతో నిప్పును రాజేస్తున్నారు.	అల్లజీ జఅల లకుమ్ మినష్ షజరిల్ అఖ్‌ద్వరి నారన్‌(ఫ ఇజా అన్‌(తుమ్ మిన్‌హు తూకిదూన్ (80)	الَّذِي جَعَلَ لَكُمْ مِنَ الشَّجَرِ الْأَخْضَرِ نَارًا فَإِذَا أَنْتُمْ مِنْهُ تُوقِدُونَ ﴿٨٠﴾
81 భూమ్యాకాశాలనే పుట్టించిన వాడు వీరిలాంటి వారిని (తిరిగి) పుట్టించలేడా? ఎందుకు పుట్టించ లేడు? ఆయనే అన్నీ తెలిసిన సృష్టికర్త.	అవ లైసల్లజీ ఖలకస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ బి కాదిరిన్ అలా అయ్‌(యఖ్‌లుక మిత్‌లహుమ్. బలా వ హువల్ ఖల్లాకుల్ అలీమ్ (81)	أَوَلَيْسَ الَّذِي خَلَقَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِقَادِرٍ عَلَىٰ أَنْ يَخْلُقَ مِثْلَهُمْ ۚ بَلَىٰ وَهُوَ الْخَلَّاقُ الْعَلِيمُ ﴿٨١﴾
82 ఆయన ఎప్పుడైనా, ఏదైనా వస్తువును చేయ సంకల్పించుకుని 'అయిపో' అని ఆదేశించగానే అది అయిపోతుంది.	ఇన్నమా అమ్‌రుహూ ఇజా అరాద షైఅన్ అయ్‌(యకూల లహూ కున్‌(ఫ యకూన్ (82)	إِنَّمَا أَمْرُهُ إِذَا أَرَادَ شَيْئًا أَنْ يَقُولَ لَهُ كُنْ فَيَكُونُ ﴿٨٢﴾
83 కనుక – ఎవరి చేతుల్లోనయితే సమస్త వస్తువుల సర్వాధికార ముందో ఆ అల్లాహ్ పరమ పవిత్రుడు. మీరంతా ఆయన వద్దకే మరలిపోవలసి ఉంది సుమా!	ఫ సుబ్‌హానల్లజీ బి యదిహీ మలకూతు కుల్లి షైఇన్‌(వ ఇలైహి తుర్‌జఊన్ (83)	فَسُبْحَانَ الَّذِي بِيَدِهِ مَلَكُوتُ كُلِّ شَيْءٍ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z' మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

37. అస్ సాఫ్ఫాత్ | 37. సూరా స్వాఫ్ఫాత్ | 37 سورة الصافات مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 వరుస తీరి నిలబడేవారి (దైవ దూతల) తోడు!	వ స్సాఫ్ఫాతి స్వఫ్ఫా (1)	وَالصّٰٓفّٰتِ صَفًّا ۙ‏ ١
2 మరి తీవ్రంగా మందలించేవారి తోడు!	ఫ జ్జాజిరాతి జజ్‌రా (2)	فَالزّٰجِرٰتِ زَجۡرًا ۙ‏ ٢
3 మరి (అల్లాహ్) ఉపదేశాన్ని పఠించేవారి తోడు!	ఫత్తాలియాతి జిక్‌రా (3)	فَالتّٰلِيٰتِ ذِكۡرًا ۙ‏ ٣
4 నిస్సందేహంగా మీరందరి ఆరాధ్య దైవం ఒక్కడే.	ఇన్న ఇలాహకుమ్ ల వాహిద్ (4)	اِنَّ اِلٰهَكُمۡ لَوَاحِدٌ ؕ‏ ٤
5 (ఆయన) ఆకాశాలకు, భూమికి, వాటి మధ్యనున్న సమస్త వస్తువులకు ప్రభువు, సూర్యోదయ బిందువులకు ప్రభువు.	రబ్బు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వమా బైనహుమా వ రబ్బుల్ మషారిక్ (5)	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَمَا بَيۡنَهُمَا وَرَبُّ الۡمَشَارِقِ ؕ‏ ٥
6 మేము సమీప ఆకాశాన్ని నక్షత్రాల (అందం)తో ముస్తాబు చేశాము.	ఇన్నా జయ్యన్న స్సమాఅ ద్దున్‌యా బి జీనతినిల్ కవాకిబ్ (6)	اِنَّا زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنۡيَا بِزِيۡنَةِ اۨلۡكَوَاكِبِ ۙ‏ ٦
7 తలబిరుసు అయిన ప్రతి షైతాను బారి నుంచి దాన్ని కాపాడాము.	వ హిఫ్జ్వమ్ మిన్ కుల్లి షైత్వానిమ్ మారిద్ (7)	وَحِفۡظًا مِّنۡ كُلِّ شَيۡطٰنٍ مَّارِدٍ ۚ‏ ٧
8 పైలోకాల్లోని దైవదూతల (మాటల)ను వారు (షైతానులు) చెవియొగ్గి కూడా వినలేరు. (ఒకవేళ వారలా చేస్తే) అన్ని వైపుల నుంచీ విసరివేయబడతారు.	లా యస్సమ్మఊన ఇలల్ మలఇల్ అఅ్‌లా వ యుక్‌జ ఫూన మిన్ కుల్లి జానిబ్ (8)	لَا يَسَّمَّعُوۡنَ اِلَى الۡمَلَاِ الۡاَعۡلٰى وَيُقۡذَفُوۡنَ مِنۡ كُلِّ جَانِبٍ ۖ ٨
9 తరిమివేయబడుతూ, మరియు వారికొరకు శాశ్వతమైన శిక్ష కలదు.	దుహూరవ్ వ లహుమ్ అజాబువ్ వాస్విబ్ (9)	دُحُوۡرًا وَّلَهُمۡ عَذَابٌ وَّاصِبٌ ۙ‏ ٩

https://teluguislam.net/quran/

ح హ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

10 ఒకవేళ వారిలో ఎవడయినా ఏదైనా ఒకటీ అరా మాటను ఎగరేసుకుపోయినట్లయితే తక్షణమే మండే ఒక అగ్నిజ్వాల అతన్ని వెంబడిస్తుంది.	ఇల్లా మన్౯ ఖతిఫల్ ఖత్ఫత ఫ అత్బఅహూ షిహాబున్౯ త్సాకిబ్ (10)	إِلَّا مَنْ خَطِفَ الْخَطْفَةَ فَأَتْبَعَهُ شِهَابٌ ثَاقِبٌ ﴿١٠﴾
11 కాస్త వారిని అడిగి చూడు: వారిని సృష్టించటం కష్టతరమా? లేక (వారు గాకుండా) మేము చేసిన ఇతర సృష్టి కష్టతరమా? మేము వారిని(మనుషులను) బంకమన్నుతో సృష్టించాము.	ఫస్తఫ్తిహిమ్ అహుమ్ అషద్దు ఖల్కన్ అమ్ మన్ ఖలక్నా. ఇన్నా ఖలక్నాహుమ్ మిన్౯ త్వీనిల్ లాజిబ్ (11)	فَاسْتَفْتِهِمْ أَهُمْ أَشَدُّ خَلْقًا أَمْ مَنْ خَلَقْنَا ۚ إِنَّا خَلَقْنَاهُمْ مِنْ طِينٍ لَازِبٍ ﴿١١﴾
12 కాదు, నువ్వేమో (వారి తిరస్కార వైఖరిపై) ఆశ్చర్యపోతుంటే, వారేమో ఎగతాళి చేస్తున్నారు.	బల్ అజిబ్త వ యస్ఖరూన్ (12)	بَلْ عَجِبْتَ وَيَسْخَرُونَ ﴿١٢﴾
13 వారికి నచ్చజెప్పినపుడు ఏ మాత్రం పట్టించుకోరు.	వ ఇజా జుక్కిరూ లా యజ్కురూన్ (13)	وَإِذَا ذُكِّرُوا لَا يَذْكُرُونَ ﴿١٣﴾
14 ఏదైనా మహిమను చూసినప్పుడు, దాన్ని వేళాకోళంగా తీసుకుంటారు.	వ ఇజా రఔ ఆయతయ్౯ యస్తస్ఖిరూన్ (14)	وَإِذَا رَأَوْا آيَةً يَسْتَسْخِرُونَ ﴿١٤﴾
15 ఇంకా వారిలా అంటారు: "ఇది స్పష్టమైన మాయాజాలం తప్ప మరేమీ కాదు.	వ కాలూ ఇన్ హాజా ఇల్లా సిహ్రుమ్ ముబీన్ (15)	وَقَالُوا إِنْ هَٰذَا إِلَّا سِحْرٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾
16 "ఏమిటీ, మేము మరణించి, మట్టిలో కలిసి, ఎముకలుగా మారిన తరువాత కూడా (మేము నిజంగానే) లేపబడతామా?	అ ఇజా మిత్నా వ కున్నా తురాబవ్౯ వ ఇజామన్ అ ఇన్నా ల మబ్ఊసూన్ (16)	أَإِذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَعِظَامًا أَإِنَّا لَمَبْعُوثُونَ ﴿١٦﴾
17 "మా పూర్వీకులైన మా తాత ముత్తాతలు కూడానా? (వారు కూడా బ్రతికించబడతారా?)"	అవ ఆబాఉనల్ అవ్వలూన్ (17)	أَوَآبَاؤُنَا الْأَوَّلُونَ ﴿١٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అఁ ఇఁ ఈఁ ఉఁ ఊఁ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి ముునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

18 "అవును (లేపబడతారు). మీరు పరాభవంపాలు (కూడా) అవుతారు" అని నువ్వు వారికి చెప్పు.	కుల్ నఅఁమ్ వ అన్‌తుమ్ దాఖిరూన్ (18)	قُلْ نَعَمْ وَأَنتُمْ دَاخِرُونَ ١٨
19 అది ఒకే ఒక్క గద్దింపు మాత్రమే. అంతే! వారు (బిక్కబోయి) దిక్కులు చూడటం మొదలెడతారు.	ఫ ఇన్నమా హియ జజ్‌రతువ్‌ వాహిదతున్ ఫ ఇజా హుమ్ యన్‌జ్వురూన్ (19)	فَإِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَاحِدَةٌ فَإِذَا هُمْ يَنظُرُونَ ١٩
20 "అయ్యో! మా పాడుగాను! ఇదే ప్రతిఫలపు దినము (లాగుందే!)" అని అంటారు.	వ కాలూ యా వైలనా హాజా యౌముద్దీన్ (20)	وَقَالُوا يَا وَيْلَنَا هَٰذَا يَوْمُ الدِّينِ ٢٠
21 "మీరు ధిక్కరిస్తూ వచ్చిన తీర్పు దినం ఇదే" (అని వారితో అనబడు తుంది).	హాజా యౌముల్ ఫస్వ్‌లి ల్లజీ కున్‌తుమ్ బిహీ తుకజ్జిబూన్ (21)	هَٰذَا يَوْمُ الْفَصْلِ الَّذِي كُنتُم بِهِ تُكَذِّبُونَ ٢١
22 "దుర్మార్గులనూ, వారితో జత కట్టినవారినీ, వారు ఎవరెవరి నయితే పూజించేవారో వారందరినీ ప్రోగుచేయండి.	ఉహ్‌షురు ల్లజీన జ్వలమూ వ అజ్‌వాజహుమ్ వమా కానూ యఅ్‌బుదూన్ (22)	احْشُرُوا الَّذِينَ ظَلَمُوا وَأَزْوَاجَهُمْ وَمَا كَانُوا يَعْبُدُونَ ٢٢
23 అల్లాహ్‌ను వదలిపెట్టి (సుమా)! మరి వారందరికీ జ్వలించే అగ్ని (నరకం) దారి చూపండి.	మిన్‌దూనిల్లాహి ఫహ్‌దూహుమ్ ఇలా స్విరాత్విల్ జహీమ్ (23)	مِن دُونِ اللَّهِ فَاهْدُوهُمْ إِلَىٰ صِرَاطِ الْجَحِيمِ ٢٣
24 "అయితే కాస్త వాళ్ళను ఆపండి. వారికి (కొన్ని ముఖ్యమైన) ప్రశ్నలు వేయాల్సివుంది.	వ కిఫూహుమ్ ఇన్నహుమ్ మస్ఊలూన్ (24)	وَقِفُوهُمْ ۖ إِنَّهُم مَّسْئُولُونَ ٢٤
25 "అవును, మీకేమైపోయిందీ? (ఇప్పుడు) మీరు ఒండొకరికి సహాయం చేసుకోవటం లేదేమిటి?" (అని వారు ప్రశ్నించబడతారు).	మా లకుమ్ లా తనాస్వరూన్(25)	مَا لَكُمْ لَا تَنَاصَرُونَ ٢٥
26 అది కాదు. ఈ రోజు (వారం దరూ) ఆత్మసమర్పణ చేసుకున్నారు.	బల్ హుముల్ యౌమ ముస్‌తస్‌లిమూన్ (26)	بَلْ هُمُ الْيَوْمَ مُسْتَسْلِمُونَ ٢٦

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం క్వొ.. కొ	غ గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

27 వారు ఒకరింకొకరి వైపు తిరిగి ('త్వం' అంటే 'త్వం' అని) ప్రశ్నించుకోసాగారు.	వ అక్బల బఅ్దుహుమ్ అలా బ అ్దిన్ యతసాఅలూన్ (27)	وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَآءَلُوْنَ﴿٢٧﴾
28 "మీరు మా దగ్గరకు కుడి వైపు నుంచి వచ్చేవారు కదా! (ఇప్పుడేమంటారు?)" అని అడుగుతారు.[1]	కాలూ ఇన్నకుమ్ కున్తుమ్ తత్తూననా అనిల్ యమీన్ (28)	قَالُوْٓا اِنَّكُمْ كُنْتُمْ تَاْتُوْنَنَا عَنِ الْيَمِيْنِ﴿٢٨﴾
29 వారిలా సమాధానమిస్తారు: "అదేం కాదు. అసలు విశ్వాసం అనేది మీలోనే లేకపోయింది.	కాలూ బల్ లమ్ తకూనూ ముఅ్మినీన్ (29)	قَالُوْا بَلْ لَّمْ تَكُوْنُوْا مُؤْمِنِيْنَ﴿٢٩﴾
30 "మేమెలాంటి పెత్తనమూ మీపై చెలాయించలేదు. నిజానికి మీరే తిరుగుబాటు జనంగా వ్యవహరించారు.	వమా కాన లనా అలైకుమ్ మిన్ సుల్త్వాన్. బల్ కున్తుమ్ కౌమన్ త్వాగీన్ (30)	وَمَا كَانَ لَنَا عَلَيْكُمْ مِّنْ سُلْطٰنٍ ۚ بَلْ كُنْتُمْ قَوْمًا طٰغِيْنَ﴿٣٠﴾
31 "కనుక మన ప్రభువువాక్కు ఇప్పుడు మనందరిపై రూఢీ అయిపోయింది. మనమంతా (శిక్షను) రుచి చూడవలసి ఉంది.	ఫ హక్క అలైనా కౌలు రబ్బినా ఇన్నా ల జాఇకూన్ (31)	فَحَقَّ عَلَيْنَا قَوْلُ رَبِّنَآ ۖ اِنَّا لَذَآىِٕقُوْنَ﴿٣١﴾
32 "సరే, మేము మిమ్మల్ని దారి తప్పించాము. మేము సయితం స్వయంగా దారి తప్పినవారము" (అని వారు జవాబు ఇస్తారు).	ఫ అగ్వైనాకుమ్ ఇన్నా కున్నా గావీన్ (32)	فَاَغْوَيْنٰكُمْ اِنَّا كُنَّا غٰوِيْنَ﴿٣٢﴾
33 కాబట్టి ఆరోజు వారంతా శిక్షలో భాగస్తులవుతారు.	ఫ ఇన్నహుమ్ యౌమ ఇజిన్ ఫిల్ అజాబి ముష్తరికూన్ (33)	فَاِنَّهُمْ يَوْمَىِٕذٍ فِى الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ﴿٣٣﴾
34 మేము అపరాధుల పట్ల ఈ విధంగానే వ్యవహరిస్తాము.	ఇన్నా కజాలిక నఫ్అలు బిల్ ముజ్రిమీన్ (34)	اِنَّا كَذٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِيْنَ﴿٣٤﴾
35 "అల్లాహ్ తప్ప మరో ఆరాధ్య దేవుడు లేడ"ని వారితో అన్నప్పుడు వారు అహంకారంతో విర్రవీగేవారు.	ఇన్నహుమ్ కానూ ఇజా కీల లహుమ్ లా ఇలాహ ఇల్లల్లాహు యస్తక్బిరూన్ (35)	اِنَّهُمْ كَانُوْٓا اِذَا قِيْلَ لَهُمْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ ۙ يَسْتَكْبِرُوْنَ﴿٣٥﴾

1. అంటే – మేము చెప్పేదే ధర్మం, మేము సన్మార్గాన ఉన్నామని చెప్పేవారు కదా! ఇప్పుడేమంటారు?! అని ఒక అర్థం.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

36 "పిచ్చిపట్టిన ఒక కవి చెప్పినంత మాత్రాన మేము మా పూజ్య దైవాలను వదులుకోవాలా?" అని అనే వారు.	వ యకూలూన అ ఇన్నా ల తారికూ ఆలిహతినా లి షాఇరిమ్ మజ్‌నూన్ (36)	وَيَقُولُونَ اَئِنَّا لَتَارِكُوْٓا اٰلِهَتِنَا لِشَاعِرٍ مَّجْنُوْنٍ ؀
37 (కాదు కాదు) వాస్తవానికి అతను (ప్రవక్త) సత్యాన్నే తీసుకుని వచ్చాడు. దైవప్రవక్తలందరినీ (సత్య వంతులుగా) ధృవీకరిస్తున్నాడు.	బల్ జాఅ బిల్ హక్కి వ స్వద్ద కల్ ముర్‌సలీన్ (37)	بَلْ جَآءَ بِالْحَقِّ وَصَدَّقَ الْمُرْسَلِيْنَ ؀
38 మీరు మాత్రం బాధాకరమైన శిక్షను చవిచూడటం ఖాయం.	ఇన్నకుమ్ ల జాఇకుల్ అజాబిల్ అలీమ్ (38)	اِنَّكُمْ لَذَآئِقُوا الْعَذَابِ الْاَلِيْمِ ؀
39 మీరు చేసుకున్న(పాపిష్టి) పనుల ప్రతిఫలమే మీకు ఇవ్వబడుతుంది.	వమా తుజ్‌జౌన ఇల్లా మా కున్‌తుమ్ తఅ్‌మలూన్ (39)	وَمَا تُجْزَوْنَ اِلَّا مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ؀
40 అయితే అల్లాహ్ ఎన్నుకున్న దాసులు మాత్రం (ఆ శిక్ష నుంచి సురక్షితంగా ఉంటారు).	ఇల్లా ఇబాదల్లాహిల్ ముఖ్‌లస్వీన్ (40)	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ؀
41 నిర్ధారిత ఆహారం వారికి ప్రత్యేకం.	ఉలాఇక లహుమ్ రిజ్‌కుమ్ మఅ్‌లూమ్ (41)	اُولٰٓئِكَ لَهُمْ رِزْقٌ مَّعْلُوْمٌ ؀
42 (అందులో రకరకాల)పండ్లు, ఫలాలు ఉంటాయి. వారు అపూర్వంగా సత్కరించబడతారు –	ఫవాకిహు వ హుమ్ ముక్‌రమూన్ (42)	فَوَاكِهُ ۚ وَهُمْ مُّكْرَمُوْنَ ؀
43 అనుగ్రహాభరితమైన స్వర్గవనాలలో!	ఫీ జన్నాతిన్ నఈమ్ (43)	فِيْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ؀
44 ఆసనాలపై ఎదురెదురుగా (ఆసీనులై) ఉంటారు.	అలా సురురిమ్ ముతకాబిలీన్ (44)	عَلٰى سُرُرٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ ؀
45 ప్రవహించే మధువులా మధు పాత్రలు వారి ముందు పదే పదే సమర్పించబడుతూ ఉంటాయి.	యుత్వాఫు అలైహిమ్ బి కఅ్‌సిమ్ మిమ్ మఈన్ (45)	يُطَافُ عَلَيْهِمْ بِكَاْسٍ مِّنْ مَّعِيْنٍ ؀

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

46 అదెంతో స్వచ్ఛంగా, సేవించే వారికి కమ్మగా ఉంటుంది.	బైద్వాఅ లజ్జతిల్ లి ష్షారిబీన్ (46)	بَيۡضَآءَ لَذَّةٖ لِّلشّٰرِبِيۡنَ ۝٤٦
47 దానివల్ల (తల) నొప్పి రాదు, మతి చలించటం జరగదు.	లా ఫీహా గౌలువ్‌ వలా హుమ్ అన్‌హా యున్‌జఫూన్ (47)	لَا فِيۡهَا غَوۡلٌ وَّلَا هُمۡ عَنۡهَا يُنۡزَفُوۡنَ ۝٤٧
48 వారి దగ్గర చూపులు క్రిందికి వాలిఉండే పెద్ద పెద్ద కన్నులు గల మగువలు ఉంటారు.	వ ఇన్‌దహుమ్ కాస్విరాతుత్ త్వర్ఫి ఈన్ (48)	وَعِنۡدَهُمۡ قٰصِرٰتُ الطَّرۡفِ عِيۡنٌ ۝٤٨
49 వారు చాలా జాగ్రత్తగా భద్ర పరచబడిన గ్రుడ్లుల మాదిరిగా (కోమలంగా, స్వచ్ఛంగా) ఉంటారు.	క అన్నహున్న బైద్వుమ్ మక్‌నూన్ (49)	كَاَنَّهُنَّ بَيۡضٌ مَّكۡنُوۡنٌ ۝٤٩
50 మరి వారు (స్వర్గవాసులు) ఒండొకరి వైపుకు తిరిగి ప్రశ్నలు వేసుకుంటారు.	ఫ అక్‌బల బఅ్‌ద్వుహుమ్ అలా బఅ్‌ద్వియ్‌ యతసాఅలూన్ (50)	فَاَقۡبَلَ بَعۡضُهُمۡ عَلٰى بَعۡضٍ يَّتَسَآءَلُوۡنَ ۝٥٠
51 వారిలో ఒకతను ఇలా అంటాడు: "నాకొక స్నేహితుడుండే వాడు.	కాల కాఇలుమ్ మిన్‌హుమ్ ఇన్నీ కాన లీ కరీన్ (51)	قَالَ قَآئِلٌ مِّنۡهُمۡ اِنِّىۡ كَانَ لِىۡ قَرِيۡنٌ ۝٥١
52 "అతను నాతో, 'ఏమిటీ? (ప్రళయ దినం వస్తుందని) ధృవీక రించేవారిలో నువ్వూచేరి పోయావా?' అని అనేవాడు.	యకూలు అ ఇన్నక ల మినల్ ముస్వద్దికీన్ (52)	يَّقُوۡلُ اَءِنَّكَ لَمِنَ الۡمُصَدِّقِيۡنَ ۝٥٢
53 "ఏమిటి, మనం మరణించి, మట్టిలో కలిసి, ఎముకలుగా మారి పోయిన మీదట మాకు ప్రతిఫలం ఇవ్వబడుతుందా?" (అని అనేవాడు).	అ ఇజా మిత్‌నా వ కున్నా తురాబవ్‌ వ ఇజ్వామన్ అ ఇన్నా ల మదీనూన్ (53)	ءَاِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَدِيۡنُوۡنَ ۝٥٣
54 "ఏం? మీరతన్ని తొంగి చూస్తారా?" అంటాడు.	కాల హల్ అన్‌తుమ్ ముత్త్వలిఊన్ (54)	قَالَ هَلۡ اَنۡتُمۡ مُّطَّلِعُوۡنَ ۝٥٤

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సనామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

55 తొంగిచూడగానే అతను నరకం మధ్యలో (కాలుతూ) కనిపిస్తాడు.	ఫత్త్వలఅ ఫ రఆహు ఫీ సవాఇల్ జహీమ్ (55)	فَاطَّلَعَ فَرَاٰهُ فِیْ سَوَآءِ الْجَحِیْمِ ﴿٥٥﴾
56 అతను (స్వర్గవాసి) ఇలా అంటాడు: "అల్లాహ్ సాక్షి! నువ్వు నన్ను కూడా నాశనం చేసి ఉండే వాడివే.	కాల తల్లాహి ఇన్‌ కిత్త ల తుర్‌దీన్ (56)	قَالَ تَاللّٰهِ اِنْ كِدْتَّ لَتُرْدِیْنِ ﴿٥٦﴾
57 "నా ప్రభువు అనుగ్రహమే గనక లేకుండా ఉంటే నేను కూడా (నేరస్తులుగా నరకానికి) పట్టి తేబడిన వారిలో ఉండేవాణ్ణి.	వ లౌలా నిఅ్‌మతు రబ్బీ ల కున్‌తు మినల్ ముహ్‌ద్వరీన్ (57)	وَلَوْلَا نِعْمَةُ رَبِّیْ لَكُنْتُ مِنَ الْمُحْضَرِیْنَ ﴿٥٧﴾
58 – 59 ఆ మొదటి చావే తప్ప మనకిక చావులేదు (అన్నది నిజమేనా?) మనకిక శిక్ష కూడా పడదట కదా! (ఇదీ నిజమేనా? అని స్వర్గవాసి తన తోటి సావాసులతో అంటాడు)."	అఫ మా నహ్‌ను బి మయ్యితీన్ (58) ఇల్లా మౌతతనల్ ఊలా వమా నహ్‌ను బి ముఅజ్జబీన్ (59)	اَفَمَا نَحْنُ بِمَیِّتِیْنَ ﴿٥٨﴾ اِلَّا مَوْتَتَنَا الْاُوْلٰی وَمَا نَحْنُ بِمُعَذَّبِیْنَ ﴿٥٩﴾
60 నిస్సందేహంగా ఇదే గొప్ప సాఫల్యం.	ఇన్న హాజా లహువల్ ఫౌజుల్ అజ్వీమ్ (60)	اِنَّ هٰذَا لَهُوَ الْفَوْزُ الْعَظِیْمُ ﴿٦٠﴾
61 ఇటువంటి దాని (సాఫల్యం) కోసం పని చేసేవారు పనిచేయాలి.	లి మిత్సలి హాజా ఫల్ యఅ్‌మలిల్ ఆమిలూన్ (61)	لِمِثْلِ هٰذَا فَلْیَعْمَلِ الْعٰمِلُوْنَ ﴿٦١﴾
62 ఈ ఆతిథ్యం మంచిదా? లేక జఖ్ఖూమ్ (నరకంలోని జెముడు) వృక్షం (మంచిదా?)	అ జాలిక ఖైరున్ నుజులన్ అమ్ షజరతు జ్జక్కూమ్ (62)	اَذٰلِكَ خَیْرٌ نُّزُلًا اَمْ شَجَرَةُ الزَّقُّوْمِ ﴿٦٢﴾
63 దానిని మేము దుర్మార్గుల కోసం పరీక్షగా చేసి ఉంచాము.	ఇన్నా జఅల్‌నాహా ఫిత్‌నతల్ లి జ్జ్వాలిమీన్ (63)	اِنَّا جَعَلْنٰهَا فِتْنَةً لِّلظّٰلِمِیْنَ ﴿٦٣﴾
64 నిశ్చయంగా ఆ వృక్షం వేరు నరకం వేరు (అట్టడుగు భాగం) నుంచి మొలకెత్తుతుంది.	ఇన్నహా షజరతున్‌ తఖ్‌రుజు ఫీ అస్వ్‌లిల్ జహీమ్ (64)	اِنَّهَا شَجَرَةٌ تَخْرُجُ فِیْۤ اَصْلِ الْجَحِیْمِ ﴿٦٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం క్వా... కా

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

65 దాని పండ్ల గుత్తులు షైతానుల తలల మాదిరిగా ఉంటాయి.	త్వల్ఉహా క అన్నహా రుఊసుష్ షయాతీన్ (65)	طَلۡعُهَا كَاَنَّهٗ رُءُوۡسُ الشَّيٰطِيۡنِ ﴿٦٥﴾
66 మరి (నరకవాసులు) దాన్నుంచే తింటారు. దాంతోనే తమ పొట్టలు నింపుకుంటారు.	ఫ ఇన్నహుమ్ ల ఆకిలూన మిన్హా ఫ మాలిఊన మిన్హల్ బుతూన్ (66)	فَاِنَّهُمۡ لَاٰكِلُوۡنَ مِنۡهَا فَمَالِـُٔوۡنَ مِنۡهَا الۡبُطُوۡنَ ﴿٦٦﴾
67 మరి దానిపైన సలసలా కాగే నీళ్లు త్రాగేందుకు ఇవ్వబడతాయి.	తుమ్మ ఇన్న లహుమ్ అలైహా ల షౌబమ్ మిన్ హమీమ్ (67)	ثُمَّ اِنَّ لَهُمۡ عَلَيۡهَا لَشَوۡبًا مِّنۡ حَمِيۡمٍ ﴿٦٧﴾
68 మరి వారంతా తరలించబడేది మండే (నరక) అగ్ని వైపునకే.	తుమ్మ ఇన్న మర్జిఅహుమ్ ల ఇలల్ జహీమ్ (68)	ثُمَّ اِنَّ مَرۡجِعَهُمۡ لَاِلَى الۡجَحِيۡمِ ﴿٦٨﴾
69 తమ తాతముత్తాతలను వీరు భ్రష్టమార్గంలో నడుస్తుండగా చూశారు.	ఇన్నహుమ్ అల్ఫౌ ఆబాఅ హుమ్ ద్వాల్లీన్ (69)	اِنَّهُمۡ اَلۡفَوۡا اٰبَآءَهُمۡ ضَآلِّيۡنَ ﴿٦٩﴾
70 అయినప్పటికీ వారి పాద చిహ్నాలలోనే పరుగులు తీశారు.	ఫ హుమ్ అలా ఆసారిహిమ్ యుహ్రఊన్ (70)	فَهُمۡ عَلٰٓى اٰثٰرِهِمۡ يُهۡرَعُوۡنَ ﴿٧٠﴾
71 వీరికి మునుపు కూడా ఎందరో పూర్వీకులు పెడదారి పట్టి ఉన్నారు.	వ లకద్ ద్వల్ల కబ్లహుమ్ అక్సరుల్ అవ్వలీన్ (71)	وَلَقَدۡ ضَلَّ قَبۡلَهُمۡ اَكۡثَرُ الۡاَوَّلِيۡنَ ﴿٧١﴾
72 వాళ్లమధ్య కూడా మేము హెచ్చరించే వారిని పంపి ఉన్నాము.	వ లకద్ అర్సల్నా ఫీహిమ్ మున్జిరీన్ (72)	وَلَقَدۡ اَرۡسَلۡنَا فِيۡهِمۡ مُّنۡذِرِيۡنَ ﴿٧٢﴾
73 మరి హెచ్చరించబడిన వారికి పట్టిన గతేమిటో నువ్వే చూడు!	ఫన్జుర్ కైఫ కాన ఆకిబతుల్ మున్జరీన్ (73)	فَانۡظُرۡ كَيۡفَ كَانَ عَاقِبَةُ الۡمُنۡذَرِيۡنَ ﴿٧٣﴾
74 అల్లాహ్ ఎన్నుకున్న దాసులు తప్ప. (వారు మాత్రం ఆ దుష్పరిణామం నుంచి రక్షించబడ్డారు).	ఇల్లా ఇబాదల్లాహిల్ ముఖ్లసీన్ (74)	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الۡمُخۡلَصِيۡنَ ﴿٧٤﴾
75 నూహ్ మమ్మల్ని పిలిచాడు. మరి మేము (పిలుపుకు) ఎంత చక్కగా బదులు పలుకుతామో (చూడండి!)	వ లకద్ నాదానా నూహున్ ఫల నిఅ్మల్ ముజీబూన్ (75)	وَلَقَدۡ نَادٰٮنَا نُوۡحٌ فَلَنِعۡمَ الۡمُجِيۡبُوۡنَ ﴿٧٥﴾

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

76 మేము అతన్నీ, అతని ఇంటి వారిని ఆ ఘోరమైన ఆపద నుంచి కాపాడాము.	వ నజ్జైనాహు వ అహ్‌లహూ మినల్ కర్‌బిల్ అజీమ్(76)	وَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ ۝٧٦
77 అతని సంతానాన్ని మాత్రమే మేము మిగిలి ఉండేలా చేశాము.	వ జఅల్‌నా జుర్రియ్యతహూ హుముల్ బాఖీన్ (77)	وَجَعَلْنَا ذُرِّيَّتَهٗ هُمُ الْبٰقِيْنَ ۝٧٧
78 రాబోయే తరాల వారిలో అతని సత్కీర్తిని మిగిల్చి ఉంచాము.	వ తరక్‌నా అలైహి ఫిల్ ఆఖిరీన్ (78)	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ ۝٧٨
79 సమస్త లోకాలలో నూహుపై శాంతి కలుగుగాక!	సలామున్ అలా నూహిన్ ఫిల్ ఆలమీన్ (79)	سَلٰمٌ عَلٰى نُوْحٍ فِي الْعٰلَمِيْنَ ۝٧٩
80 సద్వర్తనులకు మేము ఇలాగే ప్రతిఫలం ప్రసాదిస్తాము.	ఇన్నా కజాలిక నజ్‌జిల్ ముహ్‌సినీన్ (80)	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ۝٨٠
81 నిశ్చయంగా అతను విశ్వసించిన మా దాసులలోని వాడు.	ఇన్నహూ మిన్ ఇబాదినల్ ముఅమినీన్ (81)	اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ۝٨١
82 అటుపిమ్మట మేము ఇతరులను ముంచివేశాము.	త్సుమ్మ అగ్‌రక్‌నల్ ఆఖరీన్ (82)	ثُمَّ اَغْرَقْنَا الْاٰخَرِيْنَ ۝٨٢
83 అతని (నూహ్) మార్గాన్ని అవలంబించినవారిలో ఇబ్రాహీమ్ (కూడా) ఉన్నాడు.	వ ఇన్న మిన్ షీఅతిహీ ల ఇబ్రాహీమ్ (83)	وَاِنَّ مِنْ شِيْعَتِهٖ لَاِبْرٰهِيْمَ ۝٨٣
84 అతను నిర్మల హృదయంతో తన ప్రభువు వద్దకు వచ్చినప్పుడు...	ఇజ్ జాఅ రబ్బహూ బి కల్‌బిన్ సలీమ్ (84)	اِذْ جَآءَ رَبَّهٗ بِقَلْبٍ سَلِيْمٍ ۝٨٤
85 (అతను) తన తండ్రితో, తన జాతివారితో ఇలా అన్నాడు: "మీరు వేటిని పూజిస్తున్నారు?	ఇజ్ ఖాల లి అబీహి వ ఖౌమిహీ మాజా తఅ్‌బుదూన్ (85)	اِذْ قَالَ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖ مَاذَا تَعْبُدُوْنَ ۝٨٥
86 "అల్లాహ్‌ను వదలి స్వయం కల్పిత ఆరాధ్యదైవాలను కోరుకుంటున్నారా?	అ ఇఫ్‌కన్ ఆలిహతన్ దూనల్లాహి తురీదూన్ (86)	اَئِفْكًا اٰلِهَةً دُوْنَ اللّٰهِ تُرِيْدُوْنَ ۝٨٦
87 "ఇంతకీ సకల లోకాల ప్రభువు గురించి మీరేమనుకుంటున్నారు?"	ఫమా జ్వన్నుకుమ్ బి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (87)	فَمَا ظَنُّكُمْ بِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ۝٨٧

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం క్వా... కా
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

88 తర్వాత అతను నక్షత్రాలవైపు ఒకసారి దృష్టిని సారించాడు.	ఫ నజ్వర నజ్వరతన్ ఫిన్ నుజూమ్ (88)	فَنَظَرَ نَظْرَةً فِي النُّجُومِ ﴿٨٨﴾
89 "నేను రోగగ్రస్తుణ్ణి అయ్యాను" అన్నాడు.	ఫ కాల ఇన్నీ సకీమ్ (89)	فَقَالَ إِنِّي سَقِيمٌ ﴿٨٩﴾
90 అందువల్ల వారంతా ముఖం త్రిప్పుకుని, వెళ్ళిపోయారు.	ఫ తవల్లౌ అన్హు ముద్‌బిరీన్ (90)	فَتَوَلَّوْا عَنْهُ مُدْبِرِينَ ﴿٩٠﴾
91 అప్పుడతను (మెల్లగా) వారి దేవుళ్ళ వద్దకు వెళ్ళి, 'మీరు తినరేమిటి?' అన్నాడు.	ఫ రాగ ఇలా ఆలిహతిహిమ్ ఫ కాల అలా తత్‌కులూన్ (91)	فَرَاغَ إِلَىٰ آلِهَتِهِمْ فَقَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٩١﴾
92 "అసలు మీకేమైపోయింది? మీరు కనీసం మాట్లాడరే?!" (అని అన్నాడు).	మా లకుమ్ లా తన్‌త్వికూన్ (92)	مَا لَكُمْ لَا تَنطِقُونَ ﴿٩٢﴾
93 ఆ తరువాత కుడిచేత్తో వాటిని (ఎడాపెడా) వాయించసాగాడు.	ఫ రాగ అలైహిమ్ ద్వర్‌బమ్ బిల్ యమీన్ (93)	فَرَاغَ عَلَيْهِمْ ضَرْبًا بِالْيَمِينِ ﴿٩٣﴾
94 వారు (ఆ విగ్రహారాధకులు) అతని దగ్గరకు పరుగులు తీస్తూ వచ్చారు.[2]	ఫ అక్‌బలూ ఇలైహి యజిఫ్ఫూన్ (94)	فَأَقْبَلُوا إِلَيْهِ يَزِفُّونَ ﴿٩٤﴾
95 వారితో అతనిలా అన్నాడు: "ఏమిటి? మీరు (మీ స్వహస్తాలతో) చెక్కిన శిలలను పూజిస్తారా?"	కాల అ తత్‌బుదూన మా తన్‌హితూన్ (95)	قَالَ أَتَعْبُدُونَ مَا تَنْحِتُونَ ﴿٩٥﴾
96 "మరి (చూడబోతే) మిమ్మల్నీ, మీరు చేసిన వాటినీ సృష్టించినవాడు అల్లాహ్‌యే కదా!"	వల్లాహు ఖలకకుమ్ వమా తత్‌మలూన్ (96)	وَاللَّهُ خَلَقَكُمْ وَمَا تَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾

2. వారు జాతర నుంచి తిరిగి రాగానే తమ ఆలయంలోని విగ్రహాలు తునాతునకలై ఉండటం చూసి ఆందోళన చెందారు. తక్షణం వారికి ఇబ్రాహీంపై అనుమానం వచ్చింది. అందరూ అతన్ని చుట్టుముట్టి ప్రజాకోర్టులో హాజరు పరిచారు. వారి తెలివితక్కువతనాన్ని, వారు పూజించే దైవాల అశక్తతను అవగతం చేయటానికి ఇబ్రాహీం (అలైహిస్సలాం)కు చక్కని అవకాశం దొరికింది. (94వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

97 వారిలా అన్నారు: "ఇతని కోసం ఓ కట్టడం (భారీ కొలిమి) నిర్మించండి. ఆ తరువాత ఇతన్ని మండే అగ్ని (గుండం)లో పడవేయండి."	ఖాలుబ్‌నూ లహూ బున్‌యానన్ ఫ అల్‌ఖూహు ఫిల్ జహీమ్ (97)	قَالُوا ابْنُوا لَهُ بُنْيَانًا فَأَلْقُوهُ فِي الْجَحِيمِ ﴿٩٧﴾
98 వారు అతనికి వ్యతిరేకంగా కుట్ర పన్నదలిచారు. అయితే మేము వారినే బోల్తా కొట్టించాము.	ఫ అరాదూ బిహీ కైదన్‌(ఫ జఅల్‌నా హుముల్ అస్‌ఫలీన్ (98)	فَأَرَادُوا بِهِ كَيْدًا فَجَعَلْنَاهُمُ الْأَسْفَلِينَ ﴿٩٨﴾
99 అతను (ఇబ్రాహీమ్) ఇలా అన్నాడు: "నేను నా ప్రభువు వైపుకే పోతాను. ఆయన తప్పకుండా నాకు మార్గం చూపుతాడు.	వ ఖాల ఇన్నీ జాహిబున్ ఇలా రబ్బీ స యహ్‌దీన్ (99)	وَقَالَ إِنِّي ذَاهِبٌ إِلَىٰ رَبِّي سَيَهْدِينِ ﴿٩٩﴾
100 "నా ప్రభూ! నాకు గుణవంతుడైన కుమారుణ్ణి ప్రసాదించు" (అని ప్రార్థించాడు).	రబ్బి హబ్‌లీ మిన స్సాలిహీన్ (100)	رَبِّ هَبْ لِي مِنَ الصَّالِحِينَ ﴿١٠٠﴾
101 అందువల్ల మేమతనికి, సహనశీలుడైన ఒక అబ్బాయి గురించిన శుభవార్తను అందజేశాము.	ఫ బష్షర్‌నాహు బి గులామిన్ హలీమ్ (101)	فَبَشَّرْنَاهُ بِغُلَامٍ حَلِيمٍ ﴿١٠١﴾
102 మరి ఆ కుర్రాడు అతని వెంట పరుగెత్తే ఈడుకు చేరుకున్నప్పుడు, "ఒరేయ్ చంటీ! నేను నిన్ను 'జిబహ్' చేస్తున్నట్లు కల చూస్తున్నాను! మరి నీ అభిప్రాయమేమిటో చెప్పు" అని అతను (ఇబ్రాహీం) అన్నాడు. "నాన్నగారూ! మీకు ఆజ్ఞాపించబడిన దానిని (నిస్సంకోచంగా) నెరవేర్చండి. అల్లాహ్ తలిస్తే మీరు నన్ను సహనశీలిగా పొందుతారు" అని ఆ బాలుడు అన్నాడు.	ఫ లమ్మా బలగ మఅహుస్ సఅ్య ఖాల యా బునయ్యి ఇన్నీ అరా ఫిల్ మనామి అన్నీ అజ్‌బహుక ఫన్‌(జ్వుర్ మాజా తరా. ఖాల యా అబతిఫ్‌అల్ మా తుఅ్‌మరు స తజిదునీ ఇన్‌(షాఅల్లాహు మిన స్సాబిరీన్ (102)	فَلَمَّا بَلَغَ مَعَهُ السَّعْيَ قَالَ يَا بُنَيَّ إِنِّي أَرَىٰ فِي الْمَنَامِ أَنِّي أَذْبَحُكَ فَانظُرْ مَاذَا تَرَىٰ ۚ قَالَ يَا أَبَتِ افْعَلْ مَا تُؤْمَرُ ۖ سَتَجِدُنِي إِن شَاءَ اللَّهُ مِنَ الصَّابِرِينَ ﴿١٠٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం క్వా... కా

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

103 మరి వారిరువురూ (దైవాజ్ఞను) శిరసావహించినప్పుడు అతను తన కుమారుణ్ణి ఒక పక్కకు తిప్పి పడుకోబెట్టాడు.	ఫ లమ్మా అస్లమా వ తల్లహూ లిల్ జబీన్ (103)	فَلَمَّآ أَسْلَمَا وَتَلَّهُۥ لِلْجَبِينِ ﴿١٠٣﴾
104 అప్పుడు మేమతన్ని పిలిచాము – “ఓ ఇబ్రాహీం!	వ నాదైనాహు అయ్ యా ఇబ్రాహీమ్ (104)	وَنَٰدَيْنَٰهُ أَن يَٰٓإِبْرَٰهِيمُ ﴿١٠٤﴾
105 “నువ్వు కలను నిజంచేసి చూపావు.” నిశ్చయంగా మేము సదాచార సంపన్నులకు ఇటువంటి ప్రతిఫలాన్నే ఇస్తాము.	ఖద్ స్వద్దఖ్తర్ రుఁయా. ఇన్నా కజాలిక నజ్జిల్ ముహ్సినీన్ (105)	قَدْ صَدَّقْتَ ٱلرُّءْيَآ ۚ إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١٠٥﴾
106 యదార్థానికి అదొక బహిరంగ పరీక్ష!	ఇన్న హాజా లహువల్ బలాఉల్ ముబీన్ (106)	إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ ٱلْبَلَٰٓؤُا۟ ٱلْمُبِينُ ﴿١٠٦﴾
107 మేము ఒక పెద్ద బలి పశువుని పరిహారంగా ఇచ్చి ఆ బాలుణ్ణి విడిపించాము.	వ ఫదైనాహు బి జిబ్హిన్ అజీమ్(107)	وَفَدَيْنَٰهُ بِذِبْحٍ عَظِيمٍ ﴿١٠٧﴾
108 ఇంకా భావి తరాల వారిలో అతని సచ్చరిత్రను మిగిల్చి ఉంచాము.	వ తరక్నా అలైహి ఫిల్ ఆఖిరీన్ (108)	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِى ٱلْءَاخِرِينَ ﴿١٠٨﴾
109 ఇబ్రాహీంకు శాంతి కలుగు గాక!	సలామున్ అలా ఇబ్రాహీమ్ (109)	سَلَٰمٌ عَلَىٰٓ إِبْرَٰهِيمَ ﴿١٠٩﴾
110 సజ్జనులకు మేము ఇలాంటి ప్రతిఫలాన్నే ప్రసాదిస్తాము.	కజాలిక నజ్జిల్ ముహ్సినీన్ (110)	كَذَٰلِكَ نَجْزِى ٱلْمُحْسِنِينَ ﴿١١٠﴾
111 నిస్సందేహంగా అతను విశ్వాసులైన మా దాసులలోనివాడు.	ఇన్నహూ మిన్ ఇబాదినల్ ముఁమినీన్ (111)	إِنَّهُۥ مِنْ عِبَادِنَا ٱلْمُؤْمِنِينَ ﴿١١١﴾
112 మరి మేమతనికి, సద్వర్తనులలో ఒకడైన ఇస్హాఖ్ ప్రవక్త గురించిన శుభవార్తను ఇచ్చాము.	వ బష్షర్నాహు బి ఇస్హాఖ నబియ్యమ్ మిన స్సాలిహీన్ (112)	وَبَشَّرْنَٰهُ بِإِسْحَٰقَ نَبِيًّا مِّنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿١١٢﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

113 ఇంకా మేము అతని (ఇబ్రాహీము)పైనా, ఇస్‌హాఖ్ పైనా శుభాలను కురిపించాము. వారిద్దరి సంతతిలో కొందరు సజ్జనులైతే, మరికొందరు తమ ఆత్మలకు తీరని అన్యాయం చేసుకున్నారు.	వ బారక్‌నా అలైహి వ అలా ఇస్‌హాక్ వ మిన్‌ జుర్రియ్యతి హిమా ముహ్సినువ్‌ వ జ్వాలిముల్ లి నఫ్సిహీ ముబీన్ (113)	وَبٰرَكْنَا عَلَيْهِ وَعَلٰٓى إِسْحٰقَ ۚ وَمِن ذُرِّيَّتِهِمَا مُحْسِنٌ وَّظَالِمٌ لِّنَفْسِهِۦ مُبِينٌ ﴿١١٣﴾
114 మరి మేము మూసా, హారూనులకు కూడా ఉపకారం చేశాము.	వ లకద్ మనన్నా అలా మూసా వ హారూన్ (114)	وَلَقَدْ مَنَنَّا عَلٰى مُوسٰى وَهٰرُونَ ﴿١١٤﴾
115 వారినీ, వారి జాతివారినీ పెద్ద పీడన నుండి రక్షించాము.	వ నజ్జైనాహుమా వ కౌమహుమా మినల్ కర్‌బిల్ అజ్వీమ్ (115)	وَنَجَّيْنٰهُمَا وَقَوْمَهُمَا مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيمِ ﴿١١٥﴾
116 మేము వారికి సహాయపడగా, వారే విజయం సాధించారు.	వ నస్వర్‌నాహుమ్ ఫ కానూ హుముల్ గాలిబీన్ (116)	وَنَصَرْنٰهُمْ فَكَانُوا هُمُ الْغٰلِبِينَ ﴿١١٦﴾
117 మరి వారిద్దరికి మేము సవివరమైన (తేటతెల్లమైన) గ్రంథం ప్రసాదించాము.	వ ఆతైనాహుమల్ కితాబల్ ముస్‌తబీన్ (117)	وَءَاتَيْنٰهُمَا الْكِتٰبَ الْمُسْتَبِينَ ﴿١١٧﴾
118 ఇంకా వారికి రుజుమార్గం వైపు దర్శకత్వం వహించాము.	వ హదైనాహుమ స్సిరాత్వల్ ముస్‌తకీమ్ (118)	وَهَدَيْنٰهُمَا الصِّرٰطَ الْمُسْتَقِيمَ ﴿١١٨﴾
119 రాబోయే తరాలలో వారి కీర్తి మిగిలి ఉండేలా చేశాము.	వ తరక్‌నా అలైహిమా ఫిల్ ఆఖిరీన్ (119)	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِمَا فِى الْءَاخِرِينَ ﴿١١٩﴾
120 మూసా, హారూనులపై శాంతి కలుగుగాక!	సలాముస్ అలా మూసా వ హారూన్ (120)	سَلٰمٌ عَلٰى مُوسٰى وَهٰرُونَ ﴿١٢٠﴾
121 నిశ్చయంగా మేము సజ్జనులకు ఇలాగే ప్రతిఫలం ఇస్తూ ఉంటాము.	ఇన్నా కజాలిక నజ్‌జిల్ ముహ్సినీన్ (121)	إِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِينَ ﴿١٢١﴾
122 నిస్సందేహంగా వారిద్దరూ విశ్వాసులైన మా దాసుల్లో చేరిన వారు.	ఇన్నహుమా మిన్ ఇబాదినల్ ముఅ్‌మినీన్ (122)	إِنَّهُمَا مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِينَ ﴿١٢٢﴾
123 మరి నిశ్చయంగా ఇలియాస్ కూడా ప్రవక్తలలోనివాడే.	వ ఇన్న ఇల్‌యాస ల మినల్ ముర్‌సలీన్ (123)	وَإِنَّ إِلْيَاسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٢٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఘ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.

ق / క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ / ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ — ఒట్టి 'గ'. అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

124 అతను తన జాతి వారితో ఇలా అన్నాడు: "మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడరా?	ఇజ్ కాల లి ఖౌమిహీ అలా తత్తఖూన్ (124)	اِذْ قَالَ لِقَوْمِهٖۤ اَلَا تَتَّقُوْنَ ﴿١٢٤﴾
125 "మీరు బాల్ (అనే విగ్రహము)ను ప్రార్థిస్తూ, సర్వోత్తమ సృష్టికర్త (అయిన అల్లాహ్)ను వదలిపెడుతున్నారేమిటి?	అ తద్ఊన బఅ్లవ్ వ తజరూన అహ్సనల్ ఖాలిఖీన్ (125)	اَتَدْعُوْنَ بَعْلًا وَّتَذَرُوْنَ اَحْسَنَ الْخَالِقِيْنَ ﴿١٢٥﴾
126 అంటే మీ ప్రభువు, మీ తాత ముత్తాతల ప్రభువైన అల్లాహ్‌ను"	అల్లాహ రబ్బకుమ్ వ రబ్బ ఆబాఇకుముల్ అవ్వలీన్ (126)	اللّٰهَ رَبَّكُمْ وَرَبَّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ ﴿١٢٦﴾
127 కాని వారతన్ని ధిక్కరించారు. కనుక వారు తప్పనిసరిగా (శిక్ష నిమిత్తం) హాజరుపరచబడతారు.	ఫ కజ్జబూహు ఫ ఇన్నహుమ్ ల ముహ్దరూన్ (127)	فَكَذَّبُوْهُ فَاِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ ﴿١٢٧﴾
128 అల్లాహ్ ఎన్నుకున్న దాసులు తప్ప!(వారు మాత్రమే రక్షించబడతారు).	ఇల్లా ఇబాదల్లాహిల్ ముఖ్లసీన్ (128)	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿١٢٨﴾
129 మేమతని మంచి ప్రస్తావనను భావితరాల వారిలో మిగిల్చి ఉంచాము.	వ తరక్నా అలైహి ఫిల్ ఆఖిరీన్ (129)	وَتَرَكْنَا عَلَيْهِ فِي الْاٰخِرِيْنَ ﴿١٢٩﴾
130 ఇలియాస్‌పై శాంతి కలుగు గాక!	సలామున్ అలా ఇల్‌యాసీన్ (130)	سَلٰمٌ عَلٰٓى اِلْ يَاسِيْنَ ﴿١٣٠﴾
131 సదాచార సంపన్నులకు మేము ఇలాగే ప్రతిఫలం ఇస్తుంటాము.	ఇన్నా కజాలిక నజ్‌జిల్ ముహ్సినీన్ (131)	اِنَّا كَذٰلِكَ نَجْزِى الْمُحْسِنِيْنَ ﴿١٣١﴾
132 నిశ్చయంగా అతను విశ్వాసులైన మా దాసులలోని వాడు.	ఇన్నహూ మిన్ ఇబాదినల్ ముఅ్మినీన్ (132)	اِنَّهٗ مِنْ عِبَادِنَا الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿١٣٢﴾
133 మరి లూత్ కూడా ప్రవక్తల లోనివాడే.	వ ఇన్న లూత్వల్ ల మినల్ ముర్సలీన్ (133)	وَاِنَّ لُوْطًا لَّمِنَ الْمُرْسَلِيْنَ ﴿١٣٣﴾
134 మేము అతన్నీ, అతని కుటుంబీకులందరినీ కాపాడాము–	ఇజ్ నజ్జైనాహు వ అహ్లహూ అజ్మఈన్ (134)	اِذْ نَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗۤ اَجْمَعِيْنَ ﴿١٣٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

135 వెనుక ఉండిపోయిన వారితో చేరిన ఆ ముసలావిడను తప్ప![3]	ఇల్లా అజూజన్ ఫిల్ గాబిరీన్ (135)	إِلَّا عَجُوزًا فِي الْغَابِرِينَ ﴿١٣٥﴾
136 ఆ తరువాత మేము ఇతరులందరినీ నాశనం చేసివేశాము.	త్సుమ్మ దమ్మర్‌నల్ ఆఖరీన్(136)	ثُمَّ دَمَّرْنَا الْآخَرِينَ ﴿١٣٦﴾
137 మీరు ప్రభాత సమయాలలో, ఆ ప్రదేశాల మీదుగా సాగిపోతూ ఉంటారు.	వ ఇన్నకుమ్ ల తముర్రూన అలైహిమ్ ముస్వ్‌బిహీన్ (137)	وَإِنَّكُمْ لَتَمُرُّونَ عَلَيْهِم مُّصْبِحِينَ ﴿١٣٧﴾
138 ఇంకా రాత్రివేళల్లో కూడా. అయినా మీరు అర్థం చేసుకోరా?	వ బిల్ లైల్. అఫలా తఅ్‌కిలూన్(138)	وَبِاللَّيْلِ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿١٣٨﴾
139 నిస్సందేహంగా యూనుస్ (కూడా) మా ప్రవక్తలలోనివాడే.	వ ఇన్న యూనుస ల మినల్ ముర్‌సలీన్ (139)	وَإِنَّ يُونُسَ لَمِنَ الْمُرْسَلِينَ ﴿١٣٩﴾
140 అతను (తన జనుల నుండి) పలాయనం చిత్తగించి నిండు నౌక వద్దకు చేరుకున్నప్పుడు,	ఇజ్ అబక ఇలల్ ఫుల్‌కిల్ మష్‌హూన్ (140)	إِذْ أَبَقَ إِلَى الْفُلْكِ الْمَشْحُونِ ﴿١٤٠﴾
141 చీటీలు వేయటం జరిగింది. చివరకు అతనే ఓడిపోయాడు.	ఫ సాహమ ఫ కాన మినల్ ముద్‌హ్దీన్ (141)	فَسَاهَمَ فَكَانَ مِنَ الْمُدْحَضِينَ ﴿١٤١﴾
142 తరువాత అతన్ని చేప మ్రింగేసింది. అప్పుడు అతను తన్ను తానే నిందించుకోసాగాడు.	ఫల్‌తకమహుల్ హూతు వ హువ ములీమ్ (142)	فَالْتَقَمَهُ الْحُوتُ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿١٤٢﴾
143 ఒకవేళ అతను గనక(అల్లాహ్) పవిత్రతను కొనియాడటంలో నిమగ్నుడై ఉండకపోతే...	ఫ లౌలా అన్నహూ కాన మినల్ ముసబ్బిహీన్ (143)	فَلَوْلَا أَنَّهُ كَانَ مِنَ الْمُسَبِّحِينَ ﴿١٤٣﴾
144 పునరుత్థానదినం వరకు చేప కడుపులోనే ఉండిపోయేవాడు.	ల లబిత్స ఫీ బత్నిహీ ఇలా యౌమి యుబ్‌అత్సూన్ (144)	لَلَبِثَ فِي بَطْنِهِ إِلَىٰ يَوْمِ يُبْعَثُونَ ﴿١٤٤﴾
145 తరువాత మేమతన్ని (సముద్ర తీర) మైదానంలో పడవేశాము.	ఫ నబజ్‌నాహు బిల్ అరాఇ వ హువ సకీమ్ (145)	فَنَبَذْنَاهُ بِالْعَرَاءِ وَهُوَ سَقِيمٌ ﴿١٤٥﴾

3. 'ముసలావిడ' అంటే హజ్రత్ లూత్ (అలైహిస్సలాం) భార్య అన్నమాట!

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం క్వొ... కొ
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అప్పుడతను అస్వస్థతకు గురై ఉన్నాడు.		
146 అతనికి నీడనిచ్చే ఒక తీగ చెట్టును అతనిపై మొలకెత్తించాము.	వ అమ్(బత్నా అలైహి షజరతమ్ మిన్(యక్తీన్ (146)	وَاَنْۢبَتْنَا عَلَيْهِ شَجَرَةً مِّنْ يَّقْطِيْنٍ ﴿١٤٦﴾
147 మరి మేమతన్ని ఒక లక్ష మంది, అంత కన్నా ఎక్కువ మంది వైపుకే (ప్రవక్తగా) పంపాము.	వ అర్సల్నాహు ఇలా మిఅతి అల్ఫిన్ ఔ యజీదూన్ (147)	وَاَرْسَلْنٰهُ اِلٰى مِائَةِ اَلْفٍ اَوْ يَزِيْدُوْنَ ﴿١٤٧﴾
148 వారు విశ్వసించారు. అందువల్ల మేము వారిని కొంత కాలం పాటు సుఖసౌఖ్యాలతో వర్ధిల్ల జేశాము.	ఫ ఆమనూ ఫ మత్తత్నాహుమ్ ఇలా హీన్ (148)	فَاٰمَنُوْا فَمَتَّعْنٰهُمْ اِلٰى حِيْنٍ ﴿١٤٨﴾
149 వారిని అడుగు: నీ ప్రభువుకు (కేవలం) కుమార్తెలూను, వారికేమో కుమారులా?	ఫస్తఫ్తిహిమ్ అ లి రబ్బికల్ బనాతు వ లహుముల్ బనూన్ (149)	فَاسْتَفْتِهِمْ اَلِرَبِّكَ الْبَنَاتُ وَلَهُمُ الْبَنُوْنَ ﴿١٤٩﴾
150 పోనీ, మేము దైవదూతలను ఆడవారుగా సృష్టించినప్పుడు వారు ప్రత్యక్ష సాక్షులుగా ఉన్నారా ఏమి?	అమ్ ఖలఖ్నల్ మలాఇకత ఇనాసవ్(వ హుమ్ షాహిదూన్ (150)	اَمْ خَلَقْنَا الْمَلٰٓئِكَةَ اِنَاثًا وَّهُمْ شٰهِدُوْنَ ﴿١٥٠﴾
151 నిశ్చయంగా వీరు తమ కల్పిత మాటలు చెబుతున్నారు సుమా!	అలా ఇన్నహుమ్ మిన్ ఇఫ్కిహిమ్ ల యఖూలూన్ (151)	اَلَآ اِنَّهُمْ مِّنْ اِفْكِهِمْ لَيَقُوْلُوْنَ ﴿١٥١﴾
152 అల్లాహ్‌కు సంతానముంది (అంటున్నారు). వాస్తవానికి వారు అబద్ధమాడుతున్నారు.	వ లదల్లాహు వ ఇన్నహుమ్ ల కాజిబూన్ (152)	وَلَدَ اللّٰهُ ۙ وَاِنَّهُمْ لَكٰذِبُوْنَ ﴿١٥٢﴾
153 ఏమిటి? అల్లాహ్ (తన కోసం) కొడుకులకు బదులుగా కూతుళ్ళను ఎంపిక చేసుకున్నాడా?	అస్త్వఫల్ బనాతి అలల్ బనీన్ (153)	اَصْطَفَى الْبَنَاتِ عَلَى الْبَنِيْنَ ﴿١٥٣﴾
154 అసలేమైపోయింది మీకు? ఈ మేరకు ఎలా నిర్ణయిస్తున్నారు?	మా లకుమ్ కైఫ తహ్కుమూన్ (154)	مَا لَكُمْ ۗ كَيْفَ تَحْكُمُوْنَ ﴿١٥٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ॒	అ॒ ఇ॒ ఈ॒ ఉ॒ ఊ॒ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

155 మీరు ఆ మాత్రం కూడా గ్రహించలేరా?	అఫలా తజక్కరూన్ (155)	اَفَلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿١٥٥﴾
156 పోనీ, మీదగ్గర దానికి సంబంధించిన స్పష్టమైన ప్రమాణం ఏదైనా ఉందా?	అమ్ లకుమ్ సుల్త్వానుమ్ ముబీన్ (156)	اَمْ لَكُمْ سُلْطٰنٌ مُّبِيْنٌ ﴿١٥٦﴾
157 మరి మీరు సత్యవంతులే అయితే మీ పుస్తకాన్నే తీసుకునిరండి!	ఫత్‌తూ బి కితాబికుమ్ ఇన్ కున్‌తుమ్ స్వాదిఖీన్ (157)	فَاْتُوْا بِكِتٰبِكُمْ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ﴿١٥٧﴾
158 ఆఖరికి వారు అల్లాహ్‌కు– జిన్నాతులకు మధ్య కూడా బంధుత్వ సంబంధాన్ని కల్పించారు. వాస్తవానికి తాము (ఇలాంటి మిథ్యా విశ్వాసం గలవారు శిక్ష నిమిత్తం) హాజరుపరచబడతామన్న సంగతి స్వయంగా జిన్నాతులకు కూడా తెలుసు.	వ జఅ॒లూ బైనహూ వ బైనల్ జిన్నతి నసబా. వ లఖద్ అ॒లిమతిల్ జిన్నతు ఇన్నహుమ్ ల ముహ్‌జ్వరూన్ (158)	وَجَعَلُوْا بَيْنَهٗ وَبَيْنَ الْجِنَّةِ نَسَبًا ؕ وَلَقَدْ عَلِمَتِ الْجِنَّةُ اِنَّهُمْ لَمُحْضَرُوْنَ ﴿١٥٨﴾
159 (అల్లాహ్ విషయంలో) వారు చెప్పే విషయాలకు అల్లాహ్ పవిత్రుడు.	సుబ్‌హానల్లాహి అ॒మ్మా యస్విఫూన్ (159)	سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ﴿١٥٩﴾
160 చిత్తశుద్ధిగల అల్లాహ్ దాసులు తప్ప (వారు మాత్రమే ఇలాంటి అభూత కల్పనలకు దూరంగా ఉంటారు)!	ఇల్లా ఇ॒బాదల్లాహిల్ ముఖ్‌లస్వీన్ (160)	اِلَّا عِبَادَ اللّٰهِ الْمُخْلَصِيْنَ ﴿١٦٠﴾
161 నిశ్చయంగా మీరూ, మీ (బూటకపు) దైవాలు (అందరూ ఏకమైనా సరే)	ఫ ఇన్నకుమ్ వమా తఅ॒బుదూన్ (161)	فَاِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ ﴿١٦١﴾
162 ఏ ఒక్కరినీ (అల్లాహ్ వైపు నుంచి) దారి తప్పించలేరు –	మా అన్‌తుమ్ అ॒లైహి బి ఫాతినీన్ (162)	مَاۤ اَنْتُمْ عَلَيْهِ بِفٰتِنِيْنَ ﴿١٦٢﴾
163 నరకాగ్నికి ఆహుతి అయ్యే వానిని తప్ప!	ఇల్లా మన్ హువ స్వాలిల్ జహీమ్ (163)	اِلَّا مَنْ هُوَ صَالِ الْجَحِيْمِ ﴿١٦٣﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఙ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఙా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై పవిత్ర ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

164 "మాలో ప్రతి ఒక్కరి స్థానం (శ్రేణి) నిర్ధారితమై ఉంది.	వమా మిన్నా ఇల్లా లహూ మకాముమ్ మత్లూమ్ (164)	وَمَا مِنَّآ إِلَّا لَهُۥ مَقَامٌ مَّعْلُومٌ (١٦٤)
165 "ఇంకా, మేము (దైవారాధన నిమిత్తం) వరుస తీరి నిలబడ్డాము.	వ ఇన్నా ల నహ్ను స్సాఫ్ఫూన్ (165)	وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلصَّآفُّونَ (١٦٥)
166 "ఆయన (అల్లాహ్) పవిత్రతను కొనియాడుతున్నాము" (అని దైవ దూతలు పలుకుతారు).	వ ఇన్నా ల నహ్నుల్ ముసబ్బిహూన్ (166)	وَإِنَّا لَنَحْنُ ٱلْمُسَبِّحُونَ (١٦٦)
167 వారు (అవిశ్వాసులు) ఇలా అనేవారు –	వ ఇన్ కానూ ల యకూలూన్ (167)	وَإِن كَانُوا۟ لَيَقُولُونَ (١٦٧)
168 "మా వద్దనే గనక పూర్వీకుల మాదిరి ఉపదేశం ఉండి ఉంటే...	లౌ అన్న ఇన్దనా జిక్రమ్ మినల్ అవ్వలీన్ (168)	لَوْ أَنَّ عِندَنَا ذِكْرًا مِّنَ ٱلْأَوَّلِينَ (١٦٨)
169 "మేము కూడా ఎంపిక చేయ బడిన అల్లాహ్ దాసులై ఉండే వారము."	ల కున్నా ఇబాదల్లాహిల్ ముఖ్లసీన్ (169)	لَكُنَّا عِبَادَ ٱللَّهِ ٱلْمُخْلَصِينَ (١٦٩)
170 కాని (తీరా ఖుర్ఆన్ వచ్చాక) వారు దానిని తిరస్కరించారు. సరే. తొందరగానే వారు తెలుసు కుంటారు.	ఫ కఫరూ బిహీ ఫ సౌఫ యత్లమూన్ (170)	فَكَفَرُوا۟ بِهِۦ ۖ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ (١٧٠)
171 మా ప్రియతమ దాసులైన ప్రవక్తలకు మేమిచ్చిన మాట ఇంతకు ముందే నెరవేరింది.	వ లకద్ సబకత్ కలిమతునా లి ఇబాదినల్ ముర్సలీన్ (171)	وَلَقَدْ سَبَقَتْ كَلِمَتُنَا لِعِبَادِنَا ٱلْمُرْسَلِينَ (١٧١)
172 నిశ్చయంగా వారు మాత్రమే విజయం సాధిస్తారు.	ఇన్నహుమ్ లహుముల్ మన్సూరూన్ (172)	إِنَّهُمْ لَهُمُ ٱلْمَنصُورُونَ (١٧٢)
173 మరి నిశ్చయంగా మా సైన్యాలే గెలుపొందుతాయి.	వ ఇన్న జున్దనా లహుముల్ గాలిబూన్ (173)	وَإِنَّ جُندَنَا لَهُمُ ٱلْغَٰلِبُونَ (١٧٣)
174 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) కొంత కాలం పాటు వాళ్ళను పట్టించుకోకు.	ఫ తవల్ల అన్హుమ్ హత్తా హీన్ (174)	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ (١٧٤)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సనామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. ఉచ్చారణకై ... ఆడియో సహాయం ...	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

175 మరి వాళ్ళను గమనిస్తూ ఉండు. ముమ్ముందు (తమకు పట్టే దుర్గతిని) వాళ్ళూ చూసుకుంటారు.	వ అబ్‌స్విర్‌హుమ్ ఫ సౌఫ యుబ్‌స్విరూన్ (175)	وَأَبْصِرْهُمْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٥﴾
176 ఏమిటి? వాళ్లు మా శిక్ష కోసం ఆత్రం చేస్తున్నారా?	అఫ బి అజాబినా యస్‌తత్‌జిలూన్ (176)	أَفَبِعَذَابِنَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٧٦﴾
177 మరి (వినండి!) మా శిక్ష వారి మైదానంలో వచ్చి వాలినప్పుడు, హెచ్చరించబడిన వారి పాలిట ఆ ఉదయం దారుణంగా ఉంటుంది.[4]	ఫ ఇజా నజల బి సాహతిహిమ్ ఫ సాఅ స్వబాహుల్ మున్‌జరీన్ (177)	فَإِذَا نَزَلَ بِسَاحَتِهِمْ فَسَاءَ صَبَاحُ الْمُنذَرِينَ ﴿١٧٧﴾
178 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) కొన్నాళ్ళ పాటు వాళ్ళను గురించి ఆలోచించకు.	వ తవల్ల అన్‌హుమ్ హత్తా హీన్ (178)	وَتَوَلَّ عَنْهُمْ حَتَّىٰ حِينٍ ﴿١٧٨﴾
179 కాకపోతే వాళ్ళను చూస్తూ ఉండు. వాళ్ళు కూడా (త్వరలోనే) చూసుకుంటారు.	వ అబ్‌స్విర్ ఫ సౌఫ యుబ్‌స్విరూన్ (179)	وَأَبْصِرْ فَسَوْفَ يُبْصِرُونَ ﴿١٧٩﴾
180 గౌరవనీయుడగు నీ ప్రభువు, వారు (ముష్రిక్కులు) కల్పించి చెప్పే విషయాలకు అతీతుడు, పరమ పవిత్రుడు.	సుబ్‌హాన రబ్బిక రబ్బిల్ ఇజ్జతి అమ్మా యస్విఫూన్ (180)	سُبْحَانَ رَبِّكَ رَبِّ الْعِزَّةِ عَمَّا يَصِفُونَ ﴿١٨٠﴾
181 ప్రవక్తలపై శాంతి కురియు గాక!	వ సలామున్ అలల్ ముర్‌సలీన్ (181)	وَسَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿١٨١﴾
182 సమస్త స్తోత్రాలు సకల లోక ప్రభువైన అల్లాహ్‌కే చెందుతాయి.	వల్ హమ్‌దు లిల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (182)	وَالْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٨٢﴾

4. ఖైబర్‌ను ముట్టడించడానికి మహాప్రవక్త (సఅసం) తన సైన్యాన్ని తీసుకుపోయినప్పుడు ఆ దృశ్యాన్ని చూసి యూదులు అదిరిపోయారు. వాళ్ల కలవరాన్ని పసిగట్టిన ముహమ్మద్ (సఅసం), "అల్లాహు అక్బర్" అని పలికి, ఆ తరువాత ఇలా అన్నారు– "ఖైబర్‌కు మూడింది. నిశ్చయంగా మేము హెచ్చరించబడిన వారి మైదానంలో దిగినప్పుడు, అది వారి కొరకు దుర్దినమే అవుతుంది" (సహీహ్ బుఖారీ).(177 ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

38. సాద్ | 38. సూరహ్ స్వాద్ | 38 سُوْرَةُ صٓ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ ○
1 సాద్. హితబోధతో నిండిన ఖుర్ఆన్ సాక్షిగా!	స్వాద్. వల్ కుర్ఆని జి జ్జిక్ర్ (1)	صٓ وَالْقُرْاٰنِ ذِی الذِّكْرِ ۟ؕ١
2 అసలు (ఈ) తిరస్కారులు అహంకారానికి, మొండితనానికి లోనై ఉన్నారు.	బలిల్లజీన కఫరూ ఫీ ఇజ్జతివ్ వ షికాక్ (2)	بَلِ الَّذِیْنَ كَفَرُوْا فِیْ عِزَّةٍ وَّشِقَاقٍ ٢
3 మేము వారికి మునుపు కూడా ఎన్నో సముదాయాలను సర్వనాశనం చేశాము. మరి వారు (ఆఖరి క్షణాలలో) కేకలు పెట్టారు. కాని అది వారు తప్పించుకునే సమయం కాదుకదా!	కమ్ అహ్లక్నా మిన్ కబ్లిహిమ్ మిన్ కర్నిన్ ఫ నాదౌ వలాత హీన మనాస్వ్ (3)	كَمْ اَهْلَكْنَا مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ قَرْنٍ فَنَادَوْا وَّلَاتَ حِیْنَ مَنَاصٍ ٣
4 తమ వద్దకు హెచ్చరించేవాడొకడు స్వయంగా తమలో నుంచే వచ్చాడే! అని వారు ఆశ్చర్యపోయారు. "ఇతడొక మాంత్రికుడు, అబద్ధాలకోరు" అని అవిశ్వాసులు అన్నారు.	వ అజిబూ అన్ జాఅహుమ్ మున్జిరుమ్ మిన్హుమ్ వ కాలల్ కాఫిరూన హాజా సాహిరున్ కజ్జాబ్ (4)	وَعَجِبُوْۤا اَنْ جَآءَهُمْ مُّنْذِرٌ مِّنْهُمْ ؗ وَقَالَ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا سٰحِرٌ كَذَّابٌ ۖۚ٤
5 (వారింకా ఇలా అన్నారు) "ఏమిటి? ఇతగాడు ఇంతమంది దేముళ్ళను ఒకే ఆరాధ్య దైవంగా చేసేశాడా? నిజంగా ఇది వింతగా ఉందే!"	అ జఅలల్ ఆలిహత ఇలాహవ్ వాహిదా. ఇన్న హాజా ల షైఉన్ ఉజాబ్ (5)	اَجَعَلَ الْاٰلِهَةَ اِلٰهًا وَّاحِدًا ۖۚ اِنَّ هٰذَا لَشَیْءٌ عُجَابٌ ٥
6 వారి నాయకమన్యులు ఈ విధంగా చెబుతూ వెళ్ళిపోయారు: "పదండ్రా. మీరు మీ దేముళ్ళ (పూజాపునస్కారాల)పైనే గట్టిగా నిలబడండి. నిశ్చయంగా ఈ	వన్తలకల్ మలఉ మిన్హుమ్ అనిమ్షూ వస్బిరూ అలా ఆలిహతికుమ్. ఇన్న హాజా	وَانْطَلَقَ الْمَلَاُ مِنْهُمْ اَنِ امْشُوْا وَاصْبِرُوْا عَلٰۤی اٰلِهَتِكُمْ ۖۚ اِنَّ هٰذَا لَشَیْءٌ یُّرَادُ ۖۚ٦

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ॒	అ॒ ఇ॒ ఈ॒ ఉ॒ ఊ॒ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ॒	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మాటలో (మీకు వ్యతిరేకంగా) ఏదో మర్మం ఉంది.	ల షైఉయ్‌ఁ యురాద్ (6)	
7 "ఈ విషయాన్ని మేము వెనుకటి మతధర్మంలో కూడా వినలేదు. ఇదొక కల్పిత విషయం తప్ప మరేమీ కాదు.	మా సమిఅ్‌నా బి హాజా ఫిల్ మిల్లతిల్ ఆఖిరహ్. ఇన్ హాజా ఇల్ల ఖ్‌తిలాఖ్ (7)	مَا سَمِعْنَا بِهٰذَا فِي الْمِلَّةِ الْاٰخِرَةِ ۚ اِنْ هٰذَآ اِلَّا اخْتِلَاقٌ ۝٧
8 "ఏమిటీ, మనందరిలో కేవలం అతనొక్కడిపైనే దైవవాణి అవతరించిందా!?" అసలు విషయమేమిటంటే వారు నా సందేశం (వహీ) విషయంలో సంశయానికి లోనయ్యారు. అదికాదు, ఇంతవరకు వారసలు నా శిక్ష రుచి చూడలేదు.	అ ఉన్‌ఁజిల అలైహి జ్జిక్‌రు మిమ్‌ఁ బైనినా. బల్ హుమ్ ఫీ షక్కిమ్ మిన్‌ఁ జిక్‌రీ. బల్ లమ్మా యజూఖూ అజాబ్ (8)	ءَاُنْزِلَ عَلَيْهِ الذِّكْرُ مِنْۢ بَيْنِنَا ۭ بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ مِّنْ ذِكْرِيْ ۚ بَلْ لَّمَّا يَذُوْقُوْا عَذَابِ ۝٨
9 పోనీ వాళ్ళ దగ్గర శక్తిమంతుడు, పరమదాత అయిన నీ ప్రభువు కారుణ్య నిధులుగానీ ఉన్నాయా?	అమ్ ఇన్‌ఁదహుమ్ ఖజాఇను రహ్మతి రబ్బికల్ అజీజిల్ వహ్హాబ్ (9)	اَمْ عِنْدَهُمْ خَزَاۗىِٕنُ رَحْمَةِ رَبِّكَ الْعَزِيْزِ الْوَهَّابِ ۝٩
10 లేదా భూమ్యాకాశాల, వాటి మధ్యనున్న సమస్త వస్తువులపై అధికారంగానీ వారి సొంతమయిందా? ఒకవేళ అయివుంటే ఇంకేం? త్రాళ్ళు వేసి (ఆకాశానికి) ఎక్కి పోవాలి?	అమ్ లహుమ్ ముల్‌కుస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వి వమా బైన హుమా. ఫల్ యర్‌తఖూ ఫిల్ అస్‌బాబ్ (10)	اَمْ لَهُمْ مُّلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۣ فَلْيَرْتَقُوْا فِي الْاَسْبَابِ ۝١٠
11 ఇది కూడా (పెద్ద పెద్ద) సైనిక కూటములలో ఓడిపోయిన ఒక (చిన్న) సైనిక దళమే సుమా!	జున్‌ఁదుమ్ మా హునాలిక మహ్‌జూముమ్ మినల్ అహ్‌జాబ్ (11)	جُنْدٌ مَّا هُنَالِكَ مَهْزُوْمٌ مِّنَ الْاَحْزَابِ ۝١١
12 వీరికి మునుపు నూహ్ జాతి వారు, ఆద్ వారు, మేకులు గల ఫిరౌను[1] వారు కూడా ధిక్కరించారు.	కజ్జబత్ ఖబ్‌లహుమ్ ఖౌము నూహివ్‌ఁ వ ఆదువ్‌ఁ వ ఫిర్‌ఔను జుల్ ఔతాద్ (12)	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ ذُو الْاَوْتَادِ ۝١٢

1. ఫిరౌన్ చక్రవర్తి మేకులు గలవాడని ఎందుకనబడిందంటే ఆ కిరాతకుడు, ఎవరి పైనయినా ఆగ్రహించినప్పుడల్లా వారి చేతులపై, తలపై, పాదాలపై మేకులు దిగబెట్టేవాడు. (12 వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఞా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్హ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

13 సమూదువారు, లూత్ జాతి వారు, అయికావారు (కూడా ధిక్కరించినవారే). వారే (పెద్ద పెద్ద) సైనిక పటాలాల వారు.	వ త్సమూదు వ ఖౌము లూత్వివ్ వ అస్వ్హాబుల్ ఐకహ్. ఉలాఇకల్ అహ్జాబ్ (13)	وَثَمُوْدُ وَقَوْمُ لُوْطٍ وَّاَصْحٰبُ لْـَٔيْكَةِ ۭ اُولٰۗىِٕكَ الْاَحْزَابُ 13
14 వారిలో దైవప్రవక్తలను ధిక్కరించని వారంటూ ఎవరూ లేరు. అందువల్ల నా శిక్ష వారిపై ఖరారు అయ్యింది.	ఇన్ కుల్లున్ ఇల్లా కజ్జబర్ రుసుల ఫ హక్క ఇఖాబ్ (14)	اِنْ كُلٌّ اِلَّا كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ عِقَابِ 14
15 వారు ఒకే ఒక్క కేక కోసం నిరీక్షిస్తున్నారు.[2] అందులో ఎలాంటి తెరిపి కూడా ఉండదు.	వమా యన్జ్వురు హాఉలాఇ ఇల్లా స్వైహతవ్ వాహిదతమ్ మా లహా మిన్ ఫవాక్ (15)	وَمَا يَنْظُرُ هٰٓؤُلَاۗءِ اِلَّا صَيْحَةً وَّاحِدَةً مَّا لَهَا مِنْ فَوَاقٍ 15
16 "ప్రభూ! మా (మంచీచెడుల) భాగమేదో లెక్కల దినానికి ముందే మాకు ఇచ్చేయకూడదా?!" అని వారంటున్నారు.	వ ఖాలూ రబ్బనా అజ్జిల్ లనా ఖిత్త్వనా ఖబ్ల యౌమిల్ హిసాబ్ (16)	وَقَالُوْا رَبَّنَا عَجِّلْ لَّنَا قِطَّنَا قَبْلَ يَوْمِ الْحِسَابِ 16
17 (ఓ ప్రవక్తా!) వారు చెప్పే మాటలపై ఓపిక పట్టు. మా దాసుడైన దావూదు (అలైహిస్సలాం)ను జ్ఞాపకం చేసుకో! అతడు మహాశక్తిమంతుడు. నిశ్చయంగా అతను (అల్లాహ్ వైపునకు) అధికంగా మరలేవాడు.	ఇస్బిర్ అలా మా యఖూలూన వజ్కుర్ అబ్దనా దావూద జల్ ఐద్. ఇన్నహూ అవ్వాబ్ (17)	اِصْبِرْ عَلٰي مَا يَقُوْلُوْنَ وَاذْكُرْ عَبْدَنَا دَاوٗدَ ذَا الْاَيْدِ ۚ اِنَّهٗٓ اَوَّابٌ 17
18 మేము పర్వతాలను అతని అదుపులో పెట్టాము. అవి అతనితో పాటే సాయంత్రం పూట, ఉదయం పూట (మా) పవిత్రతను కొనియాడేవి.	ఇన్నా సఖ్ఖర్నల్ జిబాల మఅహూ యుసబ్బిహ్న బిల్ అషియ్యి వల్ ఇష్రాఖ్ (18)	اِنَّا سَخَّرْنَا الْجِبَالَ مَعَهٗ يُسَبِّحْنَ بِالْعَشِيِّ وَالْاِشْرَاقِ 18

2. అంటే – శంఖం ఊదబడగానే ప్రళయం సంభవిస్తుంది. (15వ ఆయతు)

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

19 అలాగే, పక్షులను కూడా గుమిగూడిన స్థితిలో. అవన్నీ కలసి అతనితోపాటే (దైవం వైపుకు) మరలేవి.	వత్త్వైర మహ్షూరహ్. కుల్లుల్ లహూ అవ్వాబ్ (19)	وَالطَّيْرَ مَحْشُوْرَةً ۭ كُلٌّ لَّهٗٓ اَوَّابٌ ﴿١٩﴾
20 మేమతని రాజ్యవ్యవస్థను పటిష్ట పరిచాము. అతనికి వివేకాన్ని ప్రసాదించాము. (వివాదాస్పద) విషయాలపై తీర్పు చేయటం (కూడా నేర్పాము).	వ షదద్‌నా ముల్‌కహూ వ ఆతైనాహుల్ హిక్‌మత వ ఫస్వ్‌లల్ ఖిత్వాబ్ (20)	وَشَدَدْنَا مُلْكَهٗ وَاٰتَيْنٰهُ الْحِكْمَةَ وَفَصْلَ الْخِطَابِ ﴿٢٠﴾
21 మరి తగవుపడిన వారి సమాచారం గాని నీకు అందిందా? అప్పుడు వారు గోడదూకి (అతని) ప్రార్థనా గదిలోకి వచ్చేశారు.	వ హల్ అతాక నబఉల్ ఖస్వ్‌మ్. ఇజ్ తసవ్వరుల్ మిహ్‌రాబ్ (21)	وَهَلْ اَتٰىكَ نَبَؤُا الْخَصْمِ ۘ اِذْ تَسَوَّرُوا الْمِحْرَابَ ﴿٢١﴾
22 వారు దావూదు (అలైహిస్సలాం)ను సమీపించగానే అతను వారి పట్ల భీతి చెందాడు. వారు ఇలా విన్నవించుకున్నారు : "భయ పడకండి. మేమిద్దరం తగాదా పడ్డాము. మాలో ఒకరింకొకరిపై అన్యాయానికి పాల్పడ్డారు. కాబట్టి తమరు మా ఇద్దరి మధ్య న్యాయసమ్మతంగా తీర్పుచేయండి. అన్యాయం మాత్రం చేయకండి. మాకు సరైన దారి చూపండి.	ఇజ్ దఖలూ అలా దావూద ఫ ఫజిఅ మిన్‌హుమ్ కాలూ లా తఖఫ్. ఖస్వ్‌మాని బగా బఅ్‌దునా అలా బఅ్‌ద్విన్ ఫహ్‌కుమ్ బైననా బిల్ హక్కి వలా తుష్‌త్విత్ వహ్‌దినా ఇలా సవాఇస్ స్విరాత్వ్ (22)	اِذْ دَخَلُوْا عَلٰى دَاوٗدَ فَفَزِعَ مِنْهُمْ قَالُوْا لَا تَخَفْ ۚ خَصْمٰنِ بَغٰى بَعْضُنَا عَلٰى بَعْضٍ فَاحْكُمْ بَيْنَنَا بِالْحَقِّ وَلَا تُشْطِطْ وَاهْدِنَآ اِلٰى سَوَآءِ الصِّرَاطِ ﴿٢٢﴾
23 "ఇతను నా సోదరుడు. ఇతని దగ్గర తొంభై తొమ్మిది గొర్రెలున్నాయి. నా దగ్గర మాత్రం ఒకే ఒక్క గొర్రె ఉన్నది. అయినా ఈ ఒక్కదానిని కూడా తనకే ఇచ్చేయమని ఇతనంటున్నాడు. వాదనలో	ఇన్న హాజా అఖీ. లహూ తిస్‌ఉన్ వ తిస్‌ఊన నఅ్‌జతన్ వ లియ నఅ్‌జతున్ వాహిదహ్. ఫ కాల అక్‌ఫిల్‌నీహా వ అజ్జనీ ఫిల్ ఖిత్వాబ్ (23)	اِنَّ هٰذَآ اَخِيْ ۣ لَهٗ تِسْعٌ وَّتِسْعُوْنَ نَعْجَةً وَّلِيَ نَعْجَةٌ وَّاحِدَةٌ ۣ فَقَالَ اَكْفِلْنِيْهَا وَعَزَّنِيْ فِي الْخِطَابِ ﴿٢٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ. లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నాతో చాలా పరుషంగా వ్యవహరిస్తున్నాడు."		
24 అతను (దావూదు) ఇలా అన్నాడు: "ఇతను తన గొర్రెలతో పాటు నీ గొర్రెనొక్క దానిని కూడా కలుపుకుంటానని అడిగి నీపై అన్యాయానికి ఒడిగడుతున్నాడు. భాగస్వాములలో చాలామంది (ఇలాంటి వారే అయిఉంటారు. వారు) ఒండొకరిపై అన్యాయానికి పాల్పడుతూ ఉంటారు. అయితే విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసేవారు మాత్రం అలా చేయరు. కాని అలాంటి వారు చాలా కొద్దిమంది మాత్రమే ఉంటారు." (అంతే!) మేము అతన్ని పరీక్షిస్తున్నామన్న సంగతిని దావూదు గ్రహించాడు. మరి తన ప్రభువును క్షమాభిక్ష కోరసాగాడు. కడు దీనంగా మోకరిల్లాడు. (ఏకాగ్రతతో తన (ప్రభువు వైపునకు) మరలాడు.	ఖాల లకద్ జ్వలమక బి సుఆలి నఅ్జతిక ఇలా నిఆజిహ్. వ ఇన్న కసీరమ్ మినల్ ఖులతాయి ల యబ్గీ బఅ్ద్వు హుమ్ అలా బఅ్ద్విన్ ఇల్లల్లజీన ఆమనూ వ అమిలుస్ స్వాలిహాతి వ ఖలీలుమ్ మా హుమ్. వ జ్వన్న దావూదు అన్నమా ఫతన్నాహు ఫస్తగ్ ఫర రబ్బహూ వ ఖర్ర రాకిఅవ్ వ అనాబ్ (24) (ఆయతె సజ్దహ్)	قَالَ لَقَدْ ظَلَمَكَ بِسُؤَالِ نَعْجَتِكَ إِلَىٰ نِعَاجِهِ ۖ وَإِنَّ كَثِيرًا مِّنَ الْخُلَطَاءِ لَيَبْغِي بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَقَلِيلٌ مَّا هُمْ ۗ وَظَنَّ دَاوُودُ أَنَّمَا فَتَنَّاهُ فَاسْتَغْفَرَ رَبَّهُ وَخَرَّ رَاكِعًا وَأَنَابَ ۩ ﴿٢٤﴾
25 మేము కూడా అతని (ఆ తప్పు)ని మన్నించాము. నిశ్చయంగా అతను మా వద్ద సామీప్యం పొందిన వాడు, మంచి స్థానం పొందిన వాడు.	ఫ గఫర్‌నా లహూ జాలిక్. వ ఇన్న లహూ ఇన్‌దనా ల జుల్‌ఫా వ హుస్‌న మఆబ్ (25)	فَغَفَرْنَا لَهُ ذَٰلِكَ ۖ وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَآبٍ ﴿٢٥﴾
26 ఓ దావూద్! మేము నిన్ను భువిలో వారసుడి (ఖలీఫా)గా చేశాము. కనుక నువ్వు ప్రజల మధ్య సత్య (న్యాయ) బద్ధంగా తీర్పులు ఇస్తూ ఉండు. నీ మనోవాంఛలను	యా దావూదు ఇన్నా జఅల్‌నాక ఖలీఫతన్ ఫిల్ అర్ద్వి ఫహ్ కుమ్ బైన న్నాసి బిల్‌హక్కి వలా తత్తబిఇల్ హవా ఫ	يَا دَاوُودُ إِنَّا جَعَلْنَاكَ خَلِيفَةً فِي الْأَرْضِ فَاحْكُم بَيْنَ النَّاسِ بِالْحَقِّ وَلَا تَتَّبِعِ الْهَوَىٰ فَيُضِلَّكَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అనుసరించకు. అన్యథా అవి నిన్ను అల్లాహ్ మార్గం నుంచి తప్పిస్తాయి. అల్లాహ్ మార్గంనుంచి తప్పిపోయిన వారికి కఠిన శిక్ష పడటం ఖాయం. ఎందుకంటే వారు లెక్కల దినాన్ని విస్మరించారు.	యుద్విల్లక అన్ సబీలిల్లాహ్. ఇన్నల్లజీన యద్విల్లూన అన్ సబీలిల్లాహి లహుమ్ అజాబున్ షదీదుమ్ బిమా నసూ యౌమల్ హిసాబ్ (26)	عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَضِلُّونَ عَنْ سَبِيلِ اللّٰهِ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيدٌ بِمَا نَسُوا يَوْمَ الْحِسَابِ ﴿٢٦﴾
27 మేము భూమ్యాకాశాలను, వాటి మధ్యనున్న వాటిని లక్ష్యరహితంగా పుట్టించలేదు. ఇది అవిశ్వాసుల ఆలోచన మాత్రమే. కాబట్టి అవిశ్వాసులకు (నరక) అగ్ని నుండి వినాశం తప్పదు.	వమా ఖలక్‌నస్ సమాఅ వల్ అర్ద్వ వమా బైనహుమా బాత్విలా. జాలిక జ్వన్నుల్లజీన కఫరూ. ఫ వైలుల్ లిల్లజీన కఫరూ మిన న్నార్ (27)	وَمَا خَلَقْنَا السَّمَاءَ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا بَاطِلًا ۚ ذَٰلِكَ ظَنُّ الَّذِينَ كَفَرُوا ۚ فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنَ النَّارِ ﴿٢٧﴾
28 ఏమిటి? మేము విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారిని భూమిలో (నిత్యం) కల్లోలం రేకెత్తించేవారితో సమానులుగా చేసేస్తామా? లేక భయభక్తులు గలవారిని పాపాత్ములతో సమానంగా చేస్తామా?	అమ్ నజ్అలు ల్లజీన ఆమనూ వ అమిలుస్ స్వాలిహాతి కల్ ముఫ్‌సిదీన ఫిల్ అర్ద్వి అమ్ నజ్అలుల్ ముత్తకీన కల్ ఫుజ్జార్ (28)	أَمْ نَجْعَلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ كَالْمُفْسِدِينَ فِي الْأَرْضِ أَمْ نَجْعَلُ الْمُتَّقِينَ كَالْفُجَّارِ ﴿٢٨﴾
29 ఇదొక శుభప్రదమైన గ్రంథం. ప్రజలు దీని వాక్యాలపై చింతన చేసేటందుకు, బుద్ధిజీవులు దీని ద్వారా గుణపాఠం నేర్చుకునేందుకు మేము దీనిని నీ వైపుకు పంపాము.	కితాబున్ అన్‌జల్‌నాహు ఇలైక ముబారకుల్ లి యద్దబ్బరూ ఆయాతిహీ వలి యతజక్కర ఉలుల్ అల్‌బాబ్ (29)	كِتَابٌ أَنْزَلْنَاهُ إِلَيْكَ مُبَارَكٌ لِيَدَّبَّرُوا آيَاتِهِ وَلِيَتَذَكَّرَ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٢٩﴾
30 మేము దావూదుకు సులైమాను (అనే కొడుకు)ను ప్రసాదించాము. అతను ఎంతో మంచి దాసుడు, (నిత్యం మా వైపుకు) మరలేవాడు.	వ వహబ్‌నా లి దావూద సులైమాన్. ని అ్‌మల్ అబ్‌ద్. ఇన్నహూ అవ్వాబ్ (30)	وَوَهَبْنَا لِدَاوُودَ سُلَيْمَانَ ۚ نِعْمَ الْعَبْدُ ۖ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٣٠﴾
31 అతని ముందు (ఒకనాడు) సాయం సమయాన అతివేగంగా పరుగెత్తే మేలు జాతి అశ్వాలు తేబడినప్పుడు...	ఇజ్ ఉరిద్వ అలైహి బిల్ అషియ్యిస్ స్వాఫినాతుల్ జియాద్ (31)	إِذْ عُرِضَ عَلَيْهِ بِالْعَشِيِّ الصَّافِنَاتُ الْجِيَادُ ﴿٣١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఖ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఖా అంటాము కదా! అలాగా.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

32 అతనిలా అన్నాడు: "నేను నా ప్రభువు ధ్యానంపై ఈ (మేలు జాతి అశ్వ) సంపద పట్ల గల మోజుకు ప్రాధాన్యతనిచ్చాను. ఈలోగా (సూర్యుడు) తెరచాటుకు వెళ్ళి పోయాడు.	ఫ కాల ఇన్నీ అహ్‌బబ్‌తు హుబ్బల్ ఖైరి అన్‌ జిక్‌రి రబ్బీ. హత్తా తవారత్ బిల్ హిజాబ్ (32)	فَقَالَ إِنِّي أَحْبَبْتُ حُبَّ الْخَيْرِ عَن ذِكْرِ رَبِّي حَتَّىٰ تَوَارَتْ بِالْحِجَابِ ﴿٣٢﴾
33 "వాటిని మళ్లీ నా దగ్గరకు తీసుకురండి." తరువాత (అతను) వాటి పిక్కలను, మెడలను నిమరసాగాడు.	రుద్దూహా అలయ్య. ఫ త్వఫిక మస్‌హమ్‌ బిస్సూకి వల్ అత్ నాక్ (33)	رُدُّوهَا عَلَيَّ ۖ فَطَفِقَ مَسْحًا بِالسُّوقِ وَالْأَعْنَاقِ ﴿٣٣﴾
34 మేము సులైమానును పరీక్షించాము. అతని సింహాసనంపై ఒక దేహాన్ని పడవేశాము. తరువాత అతను (మా వైపు) మరలాడు.	వ లకద్ ఫతన్నా సులైమాన వ అల్ కైనా అలా కుర్‌సియ్యిహీ జసదన్ త్సుమ్మ అనాబ్ (34)	وَلَقَدْ فَتَنَّا سُلَيْمَانَ وَأَلْقَيْنَا عَلَىٰ كُرْسِيِّهِ جَسَدًا ثُمَّ أَنَابَ ﴿٣٤﴾
35 "ప్రభూ! నన్ను మన్నించు. నాకు తప్ప ఇతరులెవరివల్లా కాని సామ్రాజ్యాన్ని నాకు ప్రసాదించు. నిశ్చయంగా నీవు గొప్ప ప్రదాతవు" అని వేడుకున్నాడు.	కాల రబ్బిగ్‌ఫిర్ లీ వ హబ్ లీ ముల్‌కల్ లా యమ్‌బగీ లి అహదిమ్ మిమ్‌ బఅ్‌దీ. ఇన్నక అన్‌తల్ వహ్హాబ్ (35)	قَالَ رَبِّ اغْفِرْ لِي وَهَبْ لِي مُلْكًا لَّا يَنبَغِي لِأَحَدٍ مِّن بَعْدِي ۖ إِنَّكَ أَنتَ الْوَهَّابُ ﴿٣٥﴾
36 అందుచేత మేము గాలిని అతని అదుపాజ్ఞలలో ఉంచాము. అది అతని ఆదేశానుసారం మలయ మారుతంలా (వీస్తూ) అతను కోరిన చోటికల్లా చేర్చేది.	ఫ సఖ్ఖర్‌నా లహు ర్రీహ తజ్‌రీ బి అమ్‌రిహీ రుఖాఅన్ హైత్సు అస్వాబ్ (36)	فَسَخَّرْنَا لَهُ الرِّيحَ تَجْرِي بِأَمْرِهِ رُخَاءً حَيْثُ أَصَابَ ﴿٣٦﴾
37 (బలాఢ్యులైన) జిన్నాతులను కూడా (అతని స్వాధీనంలో ఉంచాము), అన్ని రకాల కట్టడాలు కట్టేవారిని, గజ ఈతగాళ్ళను,	వష్ షయాత్వీన కుల్ల బన్నా ఇవ్‌ వ గవ్వాస్వ్ (37)	وَالشَّيَاطِينَ كُلَّ بَنَّاءٍ وَغَوَّاصٍ ﴿٣٧﴾
38 సంకెళ్ళలో బంధించబడి ఉండే ఇతర జిన్నాతులను కూడా (వశపరచాము).	వ ఆఖరీన ముకర్రనీన ఫిల్ అస్వ్ఫాద్ (38)	وَآخَرِينَ مُقَرَّنِينَ فِي الْأَصْفَادِ ﴿٣٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

39 ఇదీ మా అనుగ్రహం! ఇక నువ్వు (ఎవరికైనా) ఉపకారం చేసినా, ఆపి ఉంచినా నీ నుండి లెక్క తీసుకోబడదు.	హాజా అత్వాఉనా ఫమ్నున్ ఔ అమ్సిక్ బి గైరి హిసాబ్ (39)	هَٰذَا عَطَاؤُنَا فَامْنُنْ أَوْ أَمْسِكْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿٣٩﴾
40 అతనికి మా దగ్గర మంచి సామీప్యం ఉంది. చాలా మంచి గమ్యస్థానం కూడా.	వ ఇన్న లహూ ఇన్‌దనా ల జుల్ఫా వ హుస్న మఆబ్ (40)	وَإِنَّ لَهُ عِندَنَا لَزُلْفَىٰ وَحُسْنَ مَآبٍ ﴿٤٠﴾
41 మా దాసుడైన అయ్యూబ్ (అలైహిస్సలాం)ను జ్ఞప్తికి తెచ్చుకో.[3] "షైతాను నన్ను దుఃఖానికి, బాధకు లోను చేశాడు" అని అతను తన ప్రభువుకు మొరపెట్టుకున్నప్పుడు,	వజ్‌కుర్ అబ్‌దనా అయ్యూబ్. ఇజ్ నాదా రబ్బహూ అన్నీ మస్సనియష్ షైత్వాను బి నుస్బివ్ వ అజాబ్ (41)	وَاذْكُرْ عَبْدَنَا أَيُّوبَ إِذْ نَادَىٰ رَبَّهُ أَنِّي مَسَّنِيَ الشَّيْطَانُ بِنُصْبٍ وَعَذَابٍ ﴿٤١﴾
42 "నీ కాలిని (నేలకేసి) కొట్టు. ఇది స్నానం చేయటానికి, త్రాగటానికి చల్లని నీరు" (అని మేము సూచించాము).[4]	ఉర్కుద్ బి రిజ్‌లిక్. హాజా ముగ్‌తసలుమ్ బారిదువ్ వ షరాబ్ (42)	ارْكُضْ بِرِجْلِكَ ۖ هَٰذَا مُغْتَسَلٌ بَارِدٌ وَشَرَابٌ ﴿٤٢﴾
43 మరి మేమతనికి, అతని పరివారాన్నంతటినీ (తిరిగి) ప్రసాదించాము. వారితో పాటు మరి అంత మందిని కూడా మా(ప్రత్యేక) కృపతో అనుగ్రహించాము – విజ్ఞులకు గుణపాఠం కాగలిగేందుకు!	వ వహబ్‌నా లహూ అహ్‌లహూ వ మిత్స్‌లహుమ్ మఅహుమ్ రహ్మతమ్ మిన్నా వ జిక్రా లి ఉలిల్ అల్‌బాబ్ (43)	وَوَهَبْنَا لَهُ أَهْلَهُ وَمِثْلَهُم مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنَّا وَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٤٣﴾

3. హజ్రత్ అయ్యూబ్ (అలైహిస్సలాం) గారి వ్యాధి, వ్యాధిగ్రస్త స్థితిలో ఆయన ప్రదర్శించిన సహనస్థయిర్యాలు జగద్విదితమే. దేవుడు ఆయన సిరిసంపదలను లాక్కుని, ఆయన్ని రోగిష్టిగా చేసి కఠినాతికఠినమైన పరీక్షకు గురిచేశాడు. ఎన్నో ఏండ్లు ఆయన ఆ బాధను భరించారు. నా అనుకున్న వారంతా ఆయనకు దూరమయ్యారు. కేవలం ఒక అర్ధాంగి మాత్రం రేయింబవళ్లూ సేవలు చేస్తూ ఉండేది. కాయకష్టం చేసి తిండి గింజలు సంపాయించేది.

4. అల్లాహ్ అయ్యూబ్ (అలైహిస్సలాం) మొరను ఆలకించాడు. కాలిని నేలకేసి కొట్టమని సూచించాడు. ఆయన అలా చేయగానే ఒక నీటి ఊట చిమ్మింది. ఆ నీరును త్రాగగానే శరీరంలోపలి వ్యాధులన్నీ నయమైనాయి. ఆ నీటితో స్నానం చేయగానే శరీరం పైని పుండ్లన్నీ మటుమాయమై సంపూర్ణ స్వస్థత చేకూరింది. (42వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్టు; గుటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

44 "గడ్డిపరకల కట్టను చేత్తో పట్టుకుని కొట్టు. ప్రమాణ భంగానికి పాల్పడకు"[5] (అని మేమతనికి సెలవిచ్చాము). వాస్తవానికి మేము తన్ని సహనశీలునిగా పొందాము. నిశ్చయంగా అతను మంచి దాసుడు, (ప్రభువు వైపు) అమితంగా మరలేవాడు.	వ ఖుజ్ బి యదిక ద్విగ్‌సన్ ఫద్రిబ్ బిహీ వలా తహ్‌నస్. ఇన్నా వజద్‌నాహు స్వాబిరా. నిఅ్‌మల్ అబ్‌ద్. ఇన్నహూ అవ్వాబ్ (44)	وَخُذْ بِيَدِكَ ضِغْثًا فَاضْرِب بِّهِ وَلَا تَحْنَثْ ۗ إِنَّا وَجَدْنَاهُ صَابِرًا ۚ نِّعْمَ الْعَبْدُ ۖ إِنَّهُ أَوَّابٌ ﴿٤٤﴾
45 ఇంకా మా దాసులైన ఇబ్రాహీము, ఇస్‌హాఖు, యాఖూబు (అలైహిముస్సలాం)లను కూడా జ్ఞాపకం చేసుకో. వారు చేతులు గలవారు, కళ్లుగలవారు.	వజ్‌కుర్ ఇబాదనా ఇబ్రాహీమ వ ఇస్‌హాఖ వ యఅ్‌ఖూబ ఉలిల్ ఐదీ వల్ అబ్‌స్వార్ (45)	وَاذْكُرْ عِبَادَنَا إِبْرَاهِيمَ وَإِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ أُولِي الْأَيْدِي وَالْأَبْصَارِ ﴿٤٥﴾
46 మేము వారిని ఒకానొక ప్రత్యేక విషయానికై– అంటే పరలోక స్మరణ నిమిత్తం – ప్రత్యేకించాము.	ఇన్నా అఖ్‌లస్నాహుమ్ బి ఖాలిస్వతిన్ జిక్‌రద్దార్ (46)	إِنَّا أَخْلَصْنَاهُم بِخَالِصَةٍ ذِكْرَى الدَّارِ ﴿٤٦﴾
47 వారంతా మా వద్ద ఎన్నుకోబడినవారు, ఉత్తములు.	వ ఇన్నహుమ్ ఇన్‌దనా ల మినల్ ముస్త్వఫైనల్ అఖ్‌యార్ (47)	وَإِنَّهُمْ عِندَنَا لَمِنَ الْمُصْطَفَيْنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٧﴾
48 ఇస్మాయీల్, యసా, జుల్ కిఫ్ల్ (అలైహిము స్సలాం)లను కూడా జ్ఞాపకం చేసుకో. వారంతా ఉత్తముల సమూహానికి చెందినవారు.	వజ్‌కుర్ ఇస్మాఈల వల్ యసఅ వ జల్ కిఫ్‌ల్. వ కుల్లుమ్ మినల్ అఖ్‌యార్ (48)	وَاذْكُرْ إِسْمَاعِيلَ وَالْيَسَعَ وَذَا الْكِفْلِ ۖ وَكُلٌّ مِّنَ الْأَخْيَارِ ﴿٤٨﴾
49 ఇదొక ఉపదేశం. నిశ్చయంగా భక్తి పరాయణుల కోసం చాలా మంచి నివాసముంటుంది.	హాజా జిక్ర్. వ ఇన్న లిల్ ముత్తకీన ల హుస్న మఆబ్ (49)	هَٰذَا ذِكْرٌ ۚ وَإِنَّ لِلْمُتَّقِينَ لَحُسْنَ مَآبٍ ﴿٤٩﴾

5. అస్వస్థతకు లోనై ఉన్నకాలంలో ఆయన (అలైహిస్సలాం) అహోరాత్రులు సేవలందిస్తున్న అర్ధాంగిని – ఏదో విషయంపై– నూరు కొరడా దెబ్బలు కొడతానని ప్రతినబూనారు. అయితే ఆయనకు సంపూర్ణ ఆరోగ్య సంపద ప్రాప్తించిన మీదట, "నూరు గడ్డిపరకల (లేక ఈనెల) చీపురు కట్టను చేత్తో పట్టుకుని ఒక్క దెబ్బ కొట్టు, చాలు. నీ శపథం నెరవేరుతుంది" అని దేవుడు ఆయనకు సూచించాడు.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. — అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

50 శాశ్వతమైన స్వర్గవనాలున్నాయి. వాటి ద్వారాలు వారికోసం తెరువబడిఉన్నాయి.	జన్నాతి అ్దనిమ్ ముఫత్తహ్‌తల్ లహుముల్ అబ్‌వాబ్ (50)	جَنّٰتِ عَدۡنٍ مُّفَتَّحَةً لَّهُمُ الۡاَبۡوَابُ ۞50
51 వాటిలో వారు నిక్షేపంగా దిండ్లకు ఆనుకుని, బోలెడు పండ్లను, పానీయాలను తెప్పించుకుంటూ ఉంటారు.	ముత్తకిఈన ఫీహా యద్ఊన ఫీహా బి ఫాకిహతిన్ కత్సీరతివ్ వ షరాబ్ (51)	مُتَّكِـِٕيۡنَ فِيۡهَا يَدۡعُوۡنَ فِيۡهَا بِفَاكِهَةٍ كَثِيۡرَةٍ وَّشَرَابٍ ۞51
52 వారి దగ్గర చూపులు క్రిందికి వాలి ఉండే సమవయస్కులైన సుందరీ మణులుంటారు.	వ ఇన్‌దహుమ్ కా్స్విరాతు త్త్వర్‌ఫి అత్‌రాబ్ (52)	وَعِنۡدَهُمۡ قٰصِرٰتُ الطَّرۡفِ اَتۡرَابٌ ۞52
53 ఇదీ లెక్కల దినానికి సంబంధించి మీతో చేయబడిన వాగ్దానం.	హాజా మా తూఅదూన లి యౌమిల్ హిసాబ్ (53)	هٰذَا مَا تُوۡعَدُوۡنَ لِيَوۡمِ الۡحِسَابِ ۞53
54 ఇదీ మా ప్రసాదిత ఉపాధి! దీనికి అంతం అంటూ ఉండదు.	ఇన్న హాజా ల రిజ్‌కునా మా లహూ మిన్ నఫాద్ (54)	اِنَّ هٰذَا لَرِزۡقُنَا مَا لَهٗ مِنۡ نَّفَادٍ ۞54
55 ఇదీ (పుణ్యఫలం) సంగతి. మరి తలబిరుసుల కొరకు చాలా చెడ్డ నివాసం ఉంది.	హాజా వ ఇన్న లి త్త్వాగీన ల షర్ర మఆబ్ (55)	هٰذَا ؕ وَاِنَّ لِلطّٰغِيۡنَ لَشَرَّ مَاٰبٍ ۞55
56 (అది) నరకం – దానికి వారు ఆహుతి అవుతారు. (ఆహ్!) ఎంత చెడ్డ పాన్పు అది!	జహన్నమ్. యస్స్వలౌనహా. ఫ బిఅ్‌సల్ మిహాద్ (56)	جَهَنَّمَ ۚ يَصۡلَوۡنَهَا ۚ فَبِئۡسَ الۡمِهَادُ ۞56
57 ఇదీ (వారి గతి)! దాన్ని వారు రుచి చూడాలి. మరిగే నీళ్లు, చీము నెత్తురు,	హాజా ఫల్ యజూకూహు హమీముప్ వ గస్సాక్ (57)	هٰذَا ۙ فَلۡيَذُوۡقُوۡهُ حَمِيۡمٌ وَّغَسَّاقٌ ۞57
58 అది గాకుండా, అలాంటివే రకరకాల శిక్షలు ఉంటాయి.	వ ఆఖరు మిన్ షక్‌లిహీ అజ్‌వాజ్ (58)	وَّاٰخَرُ مِنۡ شَكۡلِهٖۤ اَزۡوَاجٌ ۞58
59 ఇదిగో! మీతోపాటే (నరకానికి) ఆహుతి అయ్యే మరో జట్టు	హాజా ఫౌజుమ్ ముక్‌తహిముమ్ మఅకుమ్. లా మర్‌హబమ్	هٰذَا فَوۡجٌ مُّقۡتَحِمٌ مَّعَكُمۡ ۚ لَا

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వచ్చింది. వారి కొరకు ఎలాంటి స్వాగత సన్నాహాలు లేవు. వారు అగ్నికి ఆహుతి కానున్నారు.[6]	బిహిమ్. ఇన్నహుమ్ స్వాలున్నార్ (59)	مَرْحَبًا بِهِمْ ۚ إِنَّهُمْ صَالُوا النَّارِ ﴿٥٩﴾
60 వారు (తమను పెడత్రోవ పట్టించిన నాయకులను ఉద్దేశించి) ఇలా అంటారు:"కాదు. అసలు స్వాగతానికి నోచుకోనిది మీరే. దీనిని మా ముందు తెచ్చి పెట్టింది కూడా మీరే కదా! కాబట్టి ఉండటానికి బహుచెడ్డ స్థలమే ఉంది."	కాలూ బల్ అన్(తుమ్. లా మర్హబమ్(బికుమ్. అన్(తుమ్ కద్దమ్తుమూహు లనా ఫ బిఅ్‌సల్ కరార్ (60)	قَالُوا بَلْ أَنْتُمْ لَا مَرْحَبًا بِكُمْ ۖ أَنْتُمْ قَدَّمْتُمُوهُ لَنَا ۖ فَبِئْسَ الْقَرَارُ ﴿٦٠﴾
61 వారు (అనుచరులు ఇంకా) ఇలా అంటారు: "మా ప్రభూ! మా కొరకు ముందు నుంచే (అవిశ్వాస పోకడను) తీసినవారికి నరకయాతనను రెండింతలు చేయి."	కాలూ రబ్బనా మన్ కద్దమ లనా హాజా ఫ జిద్‌హు అజాబన్ ద్విఅ్‌ఫన్(ఫి న్నార్ (61)	قَالُوا رَبَّنَا مَنْ قَدَّمَ لَنَا هَٰذَا فَزِدْهُ عَذَابًا ضِعْفًا فِي النَّارِ ﴿٦١﴾
62 వారు (ఇంకా) ఇలా అంటారు: "మనం దుష్టజనులుగా జమ కట్టిన వారు మనకిక్కడ కనిపించటం లేదేమిటి?	వ కాలూ మా లనా లా నరా రిజాలన్ కున్నా నఉద్దుహుమ్ మినల్ అష్‌రార్ (62)	وَقَالُوا مَا لَنَا لَا نَرَىٰ رِجَالًا كُنَّا نَعُدُّهُمْ مِنَ الْأَشْرَارِ ﴿٦٢﴾
63 "ఏమిటీ, మనమే వాళ్లను ఆట పట్టించామా? లేక మన చూపులు వారి నుంచి తొలగిపోయాయా?"	అత్తఖజ్‌నాహుమ్ సిఖ్‌రియ్యన్ అమ్ జాగత్ అన్‌హుముల్ అబ్‌స్వార్ (63)	أَتَّخَذْنَاهُمْ سِخْرِيًّا أَمْ زَاغَتْ عَنْهُمُ الْأَبْصَارُ ﴿٦٣﴾
64 నరకవాసుల మధ్య ఈ రకమయిన ఘర్షణ తప్పకుండా జరిగి తీరుతుంది.	ఇన్న జాలిక ల హక్కున్(తఖాస్వుము అహ్లి న్నార్ (64)	إِنَّ ذَٰلِكَ لَحَقٌّ تَخَاصُمُ أَهْلِ النَّارِ ﴿٦٤﴾
65 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికిలా చెప్పు: "నేనైతే హెచ్చరించేవాణ్ణి మాత్రమే. ఒక్కడు, తిరుగులేని వాడు అయిన	కుల్ ఇన్నమా అన మున్‌జిర్. వమా మిన్ ఇలాహిన్ ఇల్లల్లాహుల్ వాహిదుల్ కహ్హార్ (65)	قُلْ إِنَّمَا أَنَا مُنْذِرٌ ۖ وَمَا مِنْ إِلَٰهٍ إِلَّا اللَّهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ﴿٦٥﴾

6. నరకద్వారాల వద్ద నిలబడివున్న దైవదూతలు అవిశ్వాసుల సర్దారులను ఉద్దేశించి చెప్పే మాటలివి!

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అల్లాహ్ తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడు.		
66 "ఆయన భూమ్యాకాశాలకు, వాటి మధ్యనున్న సమస్తానికీ ప్రభువు. ఆయన శక్తిశాలి, క్షమా శీలి."	రబ్బు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వమా బైనహుమల్ అజీజుల్ గఫ్ఫార్ **(66)**	رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ ٦٦
67 (ఇంకా ఇలా) చెప్పు: "అది చాలా గొప్ప విషయం.	కుల్ హువ నబఉన్ అజ్వీమ్ **(67)**	قُلْ هُوَ نَبَؤٌا عَظِيْمٌ ٦٧
68 "కాని మీరు దాన్ని లక్ష్యపెట్టడం లేదు.	అన్‌తుమ్ అన్‌హు ముఅ్‌రిద్వూన్ **(68)**	اَنْتُمْ عَنْهُ مُعْرِضُوْنَ ٦٨
69 "ఊర్ధ్వలోక సదస్సులో తలెత్తిన వివాదం గురించి నాకేమీ తెలీదు.	మా కాన లియ మిన్ ఇల్‌మిమ్ బిల్ మలఇల్ అఅ్‌లా ఇజ్ యఖ్‌తస్విమూన్ **(69)**	مَا كَانَ لِيَ مِنْ عِلْمٍ بِالْمَلَاِ الْاَعْلٰى اِذْ يَخْتَصِمُوْنَ ٦٩
70 "నేను స్పష్టంగా హెచ్చరించే వాణ్ణి మాత్రమే అన్న సందేశమే నా వద్దకు వస్తుంది."	ఇయ్‌ యూహా ఇలయ్య ఇల్లా అన్నమా అన నజీరుమ్ ముబీన్ **(70)**	اِنْ يُّوْحٰى اِلَيَّ اِلَّآ اَنَّمَآ اَنَا نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ٧٠
71 నీ ప్రభువు దైవ దూతలతో, "నేను మట్టితో ఒక మనిషిని సృష్టించబోతున్నాను" అని అన్నాడు.	ఇజ్ కాల రబ్బుక లిల్ మలాఇకతి ఇన్నీ ఖాలికుమ్ బషరమ్ మిన్‌ త్వీన్ **(71)**	اِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلٰٓئِكَةِ اِنِّيْ خَالِقٌۢ بَشَرًا مِّنْ طِيْنٍ ٧١
72 "నేనతన్ని (సంపూర్ణంగా) తీర్చిదిద్ది, అతనిలో నా ఆత్మను ఊదినప్పుడు, మీరంతా అతనికి సాష్టాంగ ప్రణామం చేయాలి" (అన్నాడు).	ఫ ఇజా సవ్వైతుహూ వ నఫఖ్‌తు ఫీహి మిర్ రూహీ ఫకఊ లహూ సాజిదీన్ **(72)**	فَاِذَا سَوَّيْتُهٗ وَنَفَخْتُ فِيْهِ مِنْ رُّوْحِيْ فَقَعُوْا لَهٗ سٰجِدِيْنَ ٧٢
73 అప్పుడు దైవదూతలంతా (ఆదంకు) సాష్టాంగ పడ్డారు.	ఫ సజదల్ మలాఇకతు కుల్లుహుమ్ అజ్‌మఊన్ **(73)**	فَسَجَدَ الْمَلٰٓئِكَةُ كُلُّهُمْ اَجْمَعُوْنَ ٧٣
74 ఇబ్లీసు తప్ప! (అతను మాత్రం సాష్టాంగపడలేదు) వాడు గర్వం ప్రదర్శించి, తిరస్కారుల కోవలో చేరాడు.	ఇల్లా ఇబ్‌లీస. ఇస్‌తక్‌బర వ కాన మినల్ కాఫిరీన్ **(74)**	اِلَّآ اِبْلِيْسَ ۭ اِسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ ٧٤

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	
ق క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౘ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూ... అగ़ూ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

75 "ఓ ఇబ్లీస్! నేను నా స్వహస్తాలతో సృష్టించిన వానిముందు సాష్టాంగపడకుండా ఏ విషయం నిన్ను ఆపింది? నువ్వు గర్వపడుతున్నావా? లేక నువ్వు ఉన్నత శ్రేణికి చెందినవాడివా?" అని (అల్లాహ్) అడిగితే,	క़ాల యా ఇబ్లీసు మా మనఅక అన్ తస్జుద లిమా ఖలక़్తు బి యదయ్య. అస్తక్బర్త అమ్ కున్త మినల్ ఆలీన్ (75)	قَالَ يَٰٓإِبۡلِيسُ مَا مَنَعَكَ أَن تَسۡجُدَ لِمَا خَلَقۡتُ بِيَدَيَّۖ أَسۡتَكۡبَرۡتَ أَمۡ كُنتَ مِنَ ٱلۡعَالِينَ ٧٥
76 "నేను అతనికంటే ఘనుడను. (ఎందుకంటే) నీవు నన్ను అగ్నితో సృష్టించావు. అతన్నేమో మట్టితో సృష్టించావు" అని వాడు సమాధానమిచ్చాడు.	క़ాల అన ఖైరుమ్ మిన్హు. ఖలక़్తనీ మిన్ నారివ్ వ ఖలక़్తహూ మిన్ తీన్ (76)	قَالَ أَنَا۠ خَيۡرٞ مِّنۡهُ خَلَقۡتَنِي مِن نَّارٖ وَخَلَقۡتَهُۥ مِن طِينٖ ٧٦
77 (అప్పుడు అల్లాహ్ ఈ విధంగా) సెలవిచ్చాడు: "నువ్విక్కణ్ణుంచి వెళ్ళిపో. నువ్వు ధూత్కరించబడ్డావు.	క़ాల ఫఖ్రుజ్ మిన్హా ఫ ఇన్నక రజీమ్ (77)	قَالَ فَٱخۡرُجۡ مِنۡهَا فَإِنَّكَ رَجِيمٞ ٧٧
78 "తీర్పుదినం వరకూ నీపై నా శాపం ఉంటుంది."	వ ఇన్న అలైక లఅ్నతీ ఇలా యౌమిద్దీన్ (78)	وَإِنَّ عَلَيۡكَ لَعۡنَتِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلدِّينِ ٧٨
79 "ప్రభూ! అలాగయితే వారు తిరిగి లేపబడే రోజు వరకూ నాకు గడువు ఇవ్వు" అని (ఇబ్లీసు) విన్నవించుకోగా,	క़ాల రబ్బి ఫ అన్జ़ిర్నీ ఇలా యౌమి యుబ్అసూన్ (79)	قَالَ رَبِّ فَأَنظِرۡنِيٓ إِلَىٰ يَوۡمِ يُبۡعَثُونَ ٧٩
80 "నీకు గడువు ఇవ్వబడింది" అని (అల్లాహ్) సెలవిచ్చాడు.	క़ాల ఫ ఇన్నక మినల్ మున్జ़రీన్ (80)	قَالَ فَإِنَّكَ مِنَ ٱلۡمُنظَرِينَ ٨٠
81 "సమయం నిర్ధారించబడివున్న రోజు వరకే" (అన్నాడు).	ఇలా యౌమిల్ వక़్తిల్ మఅ్లూమ్ (81)	إِلَىٰ يَوۡمِ ٱلۡوَقۡتِ ٱلۡمَعۡلُومِ ٨١
82 ఇబ్లీసు పలికాడు: "మరయితే నీ గౌరవమర్యాదల సాక్షిగా (చెబు	క़ాల ఫబి ఇజ़్జతిక ల ఉగ़్వియన్నహుమ్ అజ్మఈన్ (82)	قَالَ فَبِعِزَّتِكَ لَأُغۡوِيَنَّهُمۡ أَجۡمَعِينَ ٨٢

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తున్నాను)–అందరినీ నేను పెడదారి పట్టిస్తాను."		
83 "ఎంపిక కాబడిన కొంతమంది నీ దాసులను తప్ప!"(అని అన్నాడు).	ఇల్లా ఇబాదక మిన్‌హుముల్ ముఖ్‌లస్వీన్ (83)	إِلَّا عِبَادَكَ مِنْهُمُ الْمُخْلَصِينَ ﴿٨٣﴾
84 "సరే! సత్యం మాత్రం ఇదే! నేను సత్యమే పలుకుతాను" అని అల్లాహ్ అన్నాడు.	ఖాల ఫల్ హఖ్ఖు వల్ హఖ్ఖ అఖూల్ (84)	قَالَ فَالْحَقُّ وَالْحَقَّ أَقُولُ ﴿٨٤﴾
85 "(అదేమిటంటే) నీతోనూ, నిన్ను అనుసరించే వారందరితోనూ నేను నరకాన్ని నింపుతాను" (అని చెప్పాడు).	ల అమ్‌లఅన్న జహన్నమ మిన్‌క వ మిమ్మన్ తబిఅక మిన్‌హుమ్ అజ్‌మఈన్ (85)	لَأَمْلَأَنَّ جَهَنَّمَ مِنكَ وَمِمَّن تَبِعَكَ مِنْهُمْ أَجْمَعِينَ ﴿٨٥﴾
86 (ఓ ముహమ్మద్!) వారికి చెప్పు: "నేను ఈ పనికిగాను మీ నుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటం లేదు. ఇంకా– నేను మభ్యపెట్టేవాడిని కూడా కాను.	ఖుల్ మా అస్‌అలుకుమ్ అలైహి మిన్ అజ్‌రివ్ వమా అన మినల్ ముతకల్లిఫీన్ (86)	قُلْ مَا أَسْأَلُكُمْ عَلَيْهِ مِنْ أَجْرٍ وَمَا أَنَا مِنَ الْمُتَكَلِّفِينَ ﴿٨٦﴾
87 "ఇది లోకవాసులందరి కోసం ఆసాంతం ఒక జ్ఞాపిక(హిత బోధ).[7]	ఇన్ హువ ఇల్లా జిక్‌రుల్ లిల్ ఆలమీన్ (87)	إِنْ هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَالَمِينَ ﴿٨٧﴾
88 "దీని వాస్తవికతను మీరు అనతి కాలంలోనే (క్షుణ్ణంగా) తెలుసుకుంటారు."	వల తఅ్‌లమున్న నబఅహూ బఅ్‌ద హీన్ (88)	وَلَتَعْلَمُنَّ نَبَأَهُ بَعْدَ حِينٍ ﴿٨٨﴾

7. అంటే నేను మీకు చదివి వినిపించే ఖుర్ఆన్ లేదా దైవవాణి లేదా నేను మీకు పరిచయం చేసే జీవనధర్మం సమస్త మానవుల కోసం, జిన్నుల కోసం హితోపదేశం.

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

39. అజ్ జుమర్ | 39. సూరహ్ అజ్జుమర్ | ٣٩ سُوْرَةُ الزُّمَرِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 ఈ గ్రంథావతరణ సర్వాధిక్యుడైన, వివేకవంతుడైన అల్లాహ్ తరఫున జరిగింది.	తన్‌జీలుల్ కితాబి మిన ల్లాహిల్ అజీజిల్ హకీమ్ (1)	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ۝١
2 (ఓ ముహమ్మద్-సఅసం!) మేమీ గ్రంథాన్ని సత్యబద్ధంగా నీ వైపుకు పంపాము. కాబట్టి నువ్వు అల్లాహ్‌ను మాత్రమే ఆరాధించు - ధర్మాన్ని ఆయనకు మాత్రమే ప్రత్యేకిస్తూ!	ఇన్నా అన్‌జల్‌నా ఇలైకల్ కితాబ బిల్ హక్కి ఫఅబుదిల్లాహ ముఖ్‌లిస్వల్ లహు ద్దీన్ (2)	اِنَّآ اَنْزَلْنَآ اِلَيْكَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ فَاعْبُدِ اللهَ مُخْلِصًا لَّهُ الدِّيْنَ ۝٢
3 జాగ్రత్త! నిష్కల్మషమైన ఆరాధన మాత్రమే అల్లాహ్‌కు చెందుతుంది. ఎవరయితే అల్లాహ్‌ను గాకుండా ఇతరులను సంరక్షకులుగా ఆశ్రయించారో వారు, "ఈ పెద్దలు మమ్మల్ని అల్లాహ్ సాన్నిధ్యానికి చేర్చటంలో తోడ్పడతారని భావించి మాత్రమే మేము వీళ్లను ఆరాధిస్తున్నాము"ని అంటారు. ఏ విషయం గురించి వారు భేదాభిప్రాయానికి లోనై ఉన్నారో దానికి సంబంధించిన (అసలు) తీర్పు అల్లాహ్(స్వయంగా) చేస్తాడు. అబద్ధాలకోరులకు, కృతఘ్నులకు అల్లాహ్ ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ సన్మార్గం చూపడు.	అలా లిల్లాహి ద్దీనుల్ ఖాలిస్వ్. వల్లజీన త్తఖజూ మిన్ దూనిహీ ఔలియాఅ. మా నఅ్‌బుదుహుమ్ ఇల్లా లి యుకర్రిబూనా ఇలల్లాహి జుల్‌ఫా. ఇన్నల్లాహ యహ్కుము బైనహుమ్ ఫీమా హుమ్ ఫీహి యఖ్‌తలిఫూన్. ఇన్నల్లాహ లా యహ్దీ మన్ హువ కాజిబున్ కఫ్ఫార్ (3)	اَلَا لِلّٰهِ الدِّيْنُ الْخَالِصُ ۗ وَالَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءَ ۘ مَا نَعْبُدُهُمْ اِلَّا لِيُقَرِّبُوْنَآ اِلَى اللهِ زُلْفٰى ۗ اِنَّ اللهَ يَحْكُمُ بَيْنَهُمْ فِيْ مَا هُمْ فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ۗ اِنَّ اللهَ لَا يَهْدِيْ مَنْ هُوَ كٰذِبٌ كَفَّارٌ ۝٣
4 అల్లాహ్ (ఎవరినయినా) సంతానంగా చేసుకోదలచుకుంటే, తన సృష్టితాలలో తాను కోరిన వారిని	లౌ అరాదల్లాహు అయ్ యత్తఖిజ వలదల్ లస్త్వఫా మిమ్మా యఖ్	لَوْ اَرَادَ اللهُ اَنْ يَّتَّخِذَ وَلَدًا لَّاصْطَفٰى مِمَّا يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ۙ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఎన్నుకుని ఉండేవాడు. (కాని)ఆయన పరమ పవిత్రుడు. ఆ అల్లాహ్ ఒకే ఒక్కడు, తిరుగు లేనివాడు.	లుకు మా యషాఉ సుబ్‌హానహ్ హువల్లాహుల్ వాహిదుల్ కహ్హార్ (4)	سُبْحٰنَهٗ ؕ هُوَ اللّٰهُ الْوَاحِدُ الْقَهَّارُ ④
5 ఆయన ఆకాశాలను, భూమిని సత్యబద్ధంగా నిర్మించాడు. ఆయన రాత్రిని పగటిపై, పగటిని రాత్రిపై చుట్టివేస్తున్నాడు. సూర్యచంద్రులను కార్యబద్ధుల్ని చేశాడు. (వాటిలో) ప్రతిదీ నిర్ణీత సమయం వరకు సంచరిస్తూ ఉంది. ఆయనే అపార శక్తిమంతుడు, పాపాలను క్షమించేవాడు అని తెలుసుకోండి!	ఖలకస్సమావాతి వల్ అర్ద్వ బిల్ హఖ్ఖ్ యుకవ్విరుల్ లైల అల న్నహారి వ యుకవ్విరు న్నహార అలల్ లైలి వ సఖ్ఖరష్ షమ్స వల్ కమర్. కుల్లుయ్(యజ్‌రీ లి అజలిమ్ ముసమ్మా. అలా హువల్ అజీజుల్ గఫ్ఫార్ (5)	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ ۚ يُكَوِّرُ الَّيْلَ عَلَى النَّهَارِ وَيُكَوِّرُ النَّهَارَ عَلَى الَّيْلِ وَسَخَّرَ الشَّمْسَ وَالْقَمَرَ ؕ كُلٌّ يَّجْرِىْ لِاَجَلٍ مُّسَمًّى ؕ اَلَا هُوَ الْعَزِيْزُ الْغَفَّارُ ⑤
6 ఆయన మిమ్మల్నందరినీ ఒకే ప్రాణి నుండి పుట్టించాడు. మరి దాంతోనే దాని జతను కూడా చేశాడు. ఇంకా మీ కోసం పశువులలో ఎనిమిది (రకాల) పెంటి – పోతులను అవతరింపజేశాడు. ఆయన మిమ్మల్ని, మీ మాతృ గర్భాలలో– మూడేసి చీకట్లలో[1] – ఒక దాని తరువాత ఒకటిగా రూపకల్పన చేస్తున్నాడు. ఈ అల్లాహ్‌యే మీ ప్రభువు. రాజ్యాధికారం ఆయనదే. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దేవుడు లేడు. మరలాంటప్పుడు మీరు ఎటు తిరిగిపోతున్నారు?	ఖలకకుమ్ మిన్ నఫ్సివ్(వాహిదతిన్(త్సుమ్మ జఅల మిన్హా జౌజహా వ అన్(జల లకుమ్ మినల్ అన్ఆమి త్సమానియత అజ్‌వాజ్. యఖ్లుకుకుమ్ ఫీ బుతూని ఉమ్మహాతికుమ్ ఖల్కమ్ మిమ్(బఅ్‌ది ఖల్‌కిన్(ఫీ జ్వులుమాతిన్(త్సలాత్స్. జాలికుముల్లాహు రబ్బుకుమ్ లహుల్ ముల్‌క్. లా ఇలాహ ఇల్లా హువ ఫ అన్నా తుస్రఫూన్ (6)	خَلَقَكُمْ مِّنْ نَّفْسٍ وَّاحِدَةٍ ثُمَّ جَعَلَ مِنْهَا زَوْجَهَا وَاَنْزَلَ لَكُمْ مِّنَ الْاَنْعَامِ ثَمٰنِيَةَ اَزْوَاجٍ ؕ يَخْلُقُكُمْ فِىْ بُطُوْنِ اُمَّهٰتِكُمْ خَلْقًا مِّنْۢ بَعْدِ خَلْقٍ فِىْ ظُلُمٰتٍ ثَلٰثٍ ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ لَهُ الْمُلْكُ ؕ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ فَاَنّٰى تُصْرَفُوْنَ ⑥
7 ఒకవేళ మీరు తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించినట్లయితే అల్లాహ్‌కు	ఇన్(తక్ఫురూ ఫ ఇన్నల్లాహ గనియ్యున్ అన్(కుమ్. వలా	اِنْ تَكْفُرُوْا فَاِنَّ اللّٰهَ غَنِىٌّ

1. 'మూడేసి చీకట్లు' అంటే 1. తల్లి కడుపులోని చీకటి 2. గర్భకోశంలోని చీకటి 3. గర్భస్థ శిశువుపై ఉండే పలుచటి పొర (లేక తొడుగు) మరొక చీకటి. (6వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ్హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో [illegible]యం తీసుకోగలరు.

عَنۡكُمۡ ۖ وَلَا يَرۡضٰى لِعِبَادِهِ
الۡكُفۡرَ ۚ وَاِنۡ تَشۡكُرُوۡا يَرۡضَهُ
لَكُمۡ ؕ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِّزۡرَ
اُخۡرٰى ؕ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمۡ مَّرۡجِعُكُمۡ
فَيُنَبِّئُكُمۡ بِمَا كُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ ؕ
اِنَّهٗ عَلِيۡمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوۡرِ ⑦

యర్ద్వా లి ఇబాదిహిల్ కుఫ్ర్. వ ఇన్ తష్కురూ యర్ద్వహు లకుమ్. వలా తజిరు వాజిరతు వ్ విజ్ర ఉఖ్రా. త్సుమ్మ ఇలా రబ్బికుమ్ మర్జిఉకుమ్ ఫ యునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్ తుమ్ తఅ్మలూన్. ఇన్నహూ అలీముమ్ బి జాతి స్సుదూర్ (7)

మీ అవసరం ఎంత మాత్రం లేదు (అన్న విషయాన్ని తెలుసుకోండి). తన దాసుల కృతఘ్నుతా ధోరణిని ఆయన ఇష్టపడడు. మీరు గనక కృతజ్ఞతాపూర్వకంగా మసలుకుంటే, దాన్ని ఆయన మీ కోసం ఇష్టపడతాడు. బరువును మోసేవాడెవడూ ఇంకొకరి బరువును మోయడు. మరి మీరంతా మరలిపోవలసింది మీ ప్రభువు వైపునకే. మీరు చేస్తూ ఉన్న కర్మలను ఆయన మీకు తెలియపరుస్తాడు. ఆయన అంతర్యాల్లోని విషయాన్ని సయితం ఎరిగినవాడు.

وَاِذَا مَسَّ الۡاِنۡسَانَ ضُرٌّ دَعَا رَبَّهٗ
مُنِيۡبًا اِلَيۡهِ ثُمَّ اِذَا خَوَّلَهٗ نِعۡمَةً
مِّنۡهُ نَسِىَ مَا كَانَ يَدۡعُوۡۤا اِلَيۡهِ
مِنۡ قَبۡلُ وَجَعَلَ لِلّٰهِ اَنۡدَادًا
لِّيُضِلَّ عَنۡ سَبِيۡلِهٖ ؕ قُلۡ تَمَتَّعۡ
بِكُفۡرِكَ قَلِيۡلًا ۖ اِنَّكَ مِنۡ اَصۡحٰبِ
النَّارِ ⑧

వ ఇజా మస్సల్ ఇన్సాన ద్వుర్రున్ దఆ రబ్బహూ మునీబన్ ఇలైహి త్సుమ్మ ఇజా ఖవ్వలహూ నిఅ్మతమ్ మిన్హు నసియ మా కాన యద్ఊ ఇలైహి మిన్ కబ్లు వ జఅల లిల్లాహి అన్దాదల్ లి యుద్విల్ల అన్ సబీలిహ్. కుల్ తమత్తఅ్ బి కుఫ్రిక కలీలా. ఇన్నక మిన్ అస్హాబి న్నార్ (8)

8 మనిషికి ఎప్పుడైనా, ఏదైనా ఆపద వచ్చిపడితే తన ప్రభువు వైపుకు మరలి ఆయన్ని (అదే పనిగా) మొర పెట్టుకుంటాడు. మరి అల్లాహ్ అతనికి తన వద్ద నుంచి అనుగ్రహాన్ని ప్రసాదిస్తే అంతకు మునుపు అతను దేనికోసం (కడుదీనంగా) మొర పెట్టుకున్నాడో దాన్ని మరచిపోతాడు. అల్లాహ్ మార్గం నుంచి (ఇతరుల్ని కూడా) పెడత్రోవ పట్టించడానికి అల్లాహ్‌కు భాగస్వాముల్ని కల్పించటం మొదలెడతాడు. (ఓ ప్రవక్తా!) ఇలా చెప్పు: "నీ తిరస్కార వైఖరి లాభాలను కొన్నాళ్ళపాటు అనుభవించు. తుదకు నువ్వు నరకవాసులలో చేరేవాడివే."

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

9 ఏమిటి, ఏ వ్యక్తి అయితే రాత్రి వేళల్లో సాష్టాంగప్రణామం చేస్తూ, దైవారాధనలో నిలబడుతున్నాడో, పరలోకానికి భయపడుతూ, తన ప్రభువు కారుణ్యాన్ని ఆశిస్తున్నాడో అతను (మరియు దానికి విరుద్ధంగా ప్రవర్తించేవాడు–ఇద్దరూ సమానులు కాగలరా?). చెప్పండి – తెలిసిన వారు, తెలియనివారు ఒక్కటేనా? బుద్ధిమంతులు మాత్రమే ఉపదేశాన్ని గ్రహిస్తారు.	అమ్మన్ హువ ఖానితున్ ఆనాఅల్ లైలి సాజిదవ్ వ ఖాఇమయ్ యహ్జరుల్ ఆఖిరత వ యర్జూ రహ్మత రబ్బిహీ. ఖుల్ హల్ యస్తవిల్లజీన యఅ్లమూన వల్లజీన లా యఅ్లమూన్. ఇన్నమా యతజక్కరు ఉలుల్ అల్‌బాబ్ (9)	أَمَّنْ هُوَ قَانِتٌ آنَاءَ اللَّيْلِ سَاجِدًا وَقَائِمًا يَحْذَرُ الْآخِرَةَ وَيَرْجُو رَحْمَةَ رَبِّهِ ۗ قُلْ هَلْ يَسْتَوِي الَّذِينَ يَعْلَمُونَ وَالَّذِينَ لَا يَعْلَمُونَ ۗ إِنَّمَا يَتَذَكَّرُ أُولُو الْأَلْبَابِ ﴿٩﴾
10 (ఓ ప్రవక్తా!) ఇలా చెప్పు: "విశ్వసించిన ఓ నా దాసులారా! మీ ప్రభువుకు భయపడుతూ ఉండండి. ఈ లోకంలో సత్కర్మలు చేసినవారికి మేలు జరుగుతుంది. అల్లాహ్ భూమి ఎంతో విశాలమైనది. సహనం వహించేవారికి లెక్కలేనంత పుణ్య ఫలం ప్రసాదించబడుతుంది."	ఖుల్ యా ఇబాదిల్లజీన ఆమను త్తఖూ రబ్బకుమ్. లిల్లజీన అహ్సనూ ఫీ హాజిహి ద్దున్‌యా హసనహ్. వ అర్దుల్లాహి వాసిఅహ్. ఇన్నమా యువఫ్ఫ స్సాబిరూన అజ్‌రహుమ్ బి గైరి హిసాబ్ (10)	قُلْ يَا عِبَادِ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا رَبَّكُمْ ۚ لِلَّذِينَ أَحْسَنُوا فِي هَٰذِهِ الدُّنْيَا حَسَنَةٌ ۗ وَأَرْضُ اللَّهِ وَاسِعَةٌ ۗ إِنَّمَا يُوَفَّى الصَّابِرُونَ أَجْرَهُمْ بِغَيْرِ حِسَابٍ ﴿١٠﴾
11 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ఆరాధనను అల్లాహ్‌కే ప్రత్యేకించి ఆయన్ని మాత్రమే ఆరాధించాలని నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది."	ఖుల్ ఇన్నీ ఉమిర్‌తు అన్ అఅ్‌బుదల్లాహ ముఖ్లిసల్ లహు ద్దీన్ (11)	قُلْ إِنِّي أُمِرْتُ أَنْ أَعْبُدَ اللَّهَ مُخْلِصًا لَهُ الدِّينَ ﴿١١﴾
12 "ఆజ్ఞను శిరసావహించేవారిలో నేను తొలివాణ్ణి కావాలని కూడా నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది."	వ ఉమిర్‌తు లి అన్ అకూన అవ్వలల్ ముస్‌లిమీన్ (12)	وَأُمِرْتُ لِأَنْ أَكُونَ أَوَّلَ الْمُسْلِمِينَ ﴿١٢﴾
13 "నేను గనక నా ప్రభువుకు అవిధేయత చూపినట్లయితే, ఆ మహాదినాన పడే శిక్షను గురించి భయపడుతున్నాను" అని కూడా చెప్పు.	ఖుల్ ఇన్నీ అఖాఫు ఇన్ అసైతు రబ్బీ అజాబ యౌమిన్ అజీమ్ (13)	قُلْ إِنِّي أَخَافُ إِنْ عَصَيْتُ رَبِّي عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿١٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

14 ఇలా చెప్పు :"నేను మాత్రం నా దాస్యాన్ని అల్లాహ్‌కే ప్రత్యేకించి, ఆయన్నే ఆరాధిస్తాను.	కులిల్లాహ అఅ్‌బుదు ముఖ్‌లిస్వల్ లహూ దీనీ (14)	قُلِ اللّٰهَ اَعۡبُدُ مُخۡلِصًا لَّهٗ دِيۡنِىۙ ﴿١٤﴾
15 "మీరు ఆయన్ని వదలి ఎవరెవరిని పూజించదలుస్తున్నారో పూజించుకోండి." ఇంకా ఇలా చెప్పు: "ప్రళయదినాన తాము నష్టపోయినదిగాక, తమ పరివారానికి కూడా నష్టం చేకూర్చినవారే పూర్తిగా నష్టపోయినవారు. బాగా వినండి! ఘోరమైన నష్టం ఇదే."	ఫఅ్‌బుదూ మా షిఅ్‌తుమ్ మిన్ దూనిహ్. కుల్ ఇన్నల్ ఖాసిరీనల్లజీన ఖసిరూ అన్‌ఫుసహుమ్ వ అహ్‌లీహిమ్ యౌమల్ ఖియామహ్. అలా జాలిక హువల్ ఖుస్‌రానుల్ ముబీన్ (15)	فَاعۡبُدُوۡا مَا شِئۡتُمۡ مِّنۡ دُوۡنِهٖ ؕ قُلۡ اِنَّ الۡخٰسِرِيۡنَ الَّذِيۡنَ خَسِرُوۡۤا اَنۡفُسَهُمۡ وَاَهۡلِيۡهِمۡ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ ؕ اَلَا ذٰ لِكَ هُوَ الۡخُسۡرَانُ الۡمُبِيۡنُ ﴿١٥﴾
16 వారిని పైనుంచీ, క్రిందినుంచీ అగ్నిమేఘాలు (జ్వాలలు) ఆవరిస్తూ ఉంటాయి. వాటి(యాతన) గురించి అల్లాహ్ తన దాసులను భయపెడుతున్నాడు. "ఓ నా దాసులారా! అందుకే నాకు భయపడండి."	లహుమ్ మిన్ ఫౌఖిహిమ్ జ్వాలలుమ్ మినన్నారి వ మిన్ తహ్‌తిహిమ్ జ్వాలల్. జాలిక యుఖవ్విఫుల్లాహు బిహీ ఇబాదహ్. యా ఇబాది ఫత్తఖూన్ (16)	لَهُمۡ مِّنۡ فَوۡقِهِمۡ ظُلَلٌ مِّنَ النَّارِ وَمِنۡ تَحۡتِهِمۡ ظُلَلٌ ؕ ذٰ لِكَ يُخَوِّفُ اللّٰهُ بِهٖ عِبَادَهٗ ؕ يٰعِبَادِ فَاتَّقُوۡنِ ﴿١٦﴾
17 మరెవరయితే తాగూత్ (షైతాన్) దాస్యానికి దూరంగా ఉన్నారో, (సంపూర్తిగా) అల్లాహ్ వైపునకు మరలారో, వారు శుభవార్తకు అర్హులు. కనుక (అటువంటి) నా దాసులకు (ఓ ముహమ్మద్!) శుభవార్తను వినిపించు.	వల్లజీన జ్‌తనబు త్వాగూత అయ్ యఅ్‌బుదూహా వ అనాబూ ఇలల్లాహి లహుముల్ బుష్రా. ఫ బష్షిర్ ఇబాద్ (17)	وَالَّذِيۡنَ اجۡتَنَبُوا الطَّاغُوۡتَ اَنۡ يَّعۡبُدُوۡهَا وَاَنَابُوۡۤا اِلَى اللّٰهِ لَهُمُ الۡبُشۡرٰى ۚ فَبَشِّرۡ عِبَادِۙ ﴿١٧﴾
18 వారు మాటను శ్రద్ధగా వింటారు. అందులోని మంచి విషయాన్ని ఖచ్చితంగా అనుసరిస్తారు. అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపినది వారికే. బుద్ధికలవారు కూడా వారే.	అల్లజీన యస్‌తమిఊనల్ ఖౌల ఫ యత్తబిఊన అహ్‌సనహ్. ఉలాఇకల్లజీన హదాహుముల్లాహు వ ఉలాఇక హుమ్ ఉలుల్ అల్‌బాబ్ (18)	الَّذِيۡنَ يَسۡتَمِعُوۡنَ الۡقَوۡلَ فَيَتَّبِعُوۡنَ اَحۡسَنَهٗ ؕ اُولٰٓـئِكَ الَّذِيۡنَ هَدٰٮهُمُ اللّٰهُ وَاُولٰٓـئِكَ هُمۡ اُولُوا الۡاَلۡبَابِ ﴿١٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

19 ఏ వ్యక్తికి వ్యతిరేకంగా శిక్షా వాక్కు ఖరారైపోయిందో, అగ్నికి ఆహుతి అయిపోయిన (అటువంటి) వాణ్ణి నువ్వు బయటికి తీయగలవా?	అఫ మన్ హక్క అలైహి కలిమ తుల్ అజాబ్. అఫ అన్‌త తున్‌ఖిజు మన్ ఫి న్నార్ (19)	أَفَمَنْ حَقَّ عَلَيْهِ كَلِمَةُ الْعَذَابِ ۖ أَفَأَنتَ تُنقِذُ مَن فِي النَّارِ ﴿١٩﴾
20 అయితే తమ ప్రభువుకు భయపడుతూ ఉండేవారి కోసం (అంతస్తులుగా కట్టబడిన) మేడలున్నాయి. వాటిపై (మరిన్ని) అంతస్తులు నిర్మించబడి ఉన్నాయి. మరి వాటి క్రింద కాలువలు ప్రవహిస్తూ ఉన్నాయి. అల్లాహ్ వాగ్దానం ఇది. అల్లాహ్ తన వాగ్దానానికి విరుద్ధంగా చేయడు.	లాకినిల్లజీన త్తకౌ రబ్బహుమ్ లహుమ్ గురఫుమ్ మిన్ ఫౌకిహా గురఫుమ్ మబ్‌నియ్యతున్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హార్. వఅ్‌దల్లాహ్ లా యుఖ్‌లిఫుల్లాహుల్ మీఆద్ (20)	لَٰكِنِ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ لَهُمْ غُرَفٌ مِّن فَوْقِهَا غُرَفٌ مَّبْنِيَّةٌ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ وَعْدَ اللَّهِ ۖ لَا يُخْلِفُ اللَّهُ الْمِيعَادَ ﴿٢٠﴾
21 ఏమిటి, నువ్వు చూడలేదా?- అల్లాహ్ ఆకాశం నుంచి వర్షాన్ని కురిపించి, దాన్ని భూగర్భంలోని ఊటలలోనికి చేరుస్తున్నాడు. మరి దాని ద్వారా రకరకాల పంటల్ని ఉత్పన్నం చేస్తున్నాడు. మరి అవి ఎండిపోతాయి. అప్పుడు నువ్వు వాటిని పసుపు రంగులో చూస్తావు. తరువాత వాటిని పొట్టుపొట్టుగా చేసేస్తాడు. విజ్ఞుల కోసం ఇందులో మహోపదేశం ఉంది.	అలమ్ తర అన్నల్లాహ అన్‌జల మిన స్సమాఇ మాఅన్ ఫ సలకహూ యనాబీఅ ఫిల్ అర్‌ద్వి త్సుమ్మ యుఖ్‌రిజు బిహీ జర్‌అమ్ ముఖ్‌తలిఫన్ అల్‌వానుహూ త్సుమ్మ యహీజు ఫ తరాహు ముస్‌ఫర్రన్‌త్సుమ్మ యజ్‌అలుహూ హుత్వామా. ఇన్న ఫీ జాలిక ల జిక్‌రా లి ఉలిల్ అల్‌బాబ్ (21)	أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ أَنزَلَ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً فَسَلَكَهُ يَنَابِيعَ فِي الْأَرْضِ ثُمَّ يُخْرِجُ بِهِ زَرْعًا مُّخْتَلِفًا أَلْوَانُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَجْعَلُهُ حُطَامًا ۚ إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِأُولِي الْأَلْبَابِ ﴿٢١﴾
22 ఏ వ్యక్తి హృదయాన్ని అల్లాహ్ ఇస్లాం కోసం విప్పాడో, (అతను గుణపాఠం నేర్చుకోని వ్యక్తిలాంటి వాడు కాగలడా?) అతడు తన ప్రభువు తరఫు నుంచి వచ్చిన కాంతిపై ఉన్నాడు. అల్లాహ్ స్మరణ	అఫ మన్ షరహల్లాహు స్వద్‌రహూ లిల్ ఇస్‌లామి ఫ హువ అలా నూరిమ్ మిర్రబ్బిహ్. ఫ వైలుల్ లిల్ కాసియతి కులూబుహుమ్ మిన్ జిక్‌రిల్లాహ్.	أَفَمَن شَرَحَ اللَّهُ صَدْرَهُ لِلْإِسْلَامِ فَهُوَ عَلَىٰ نُورٍ مِّن رَّبِّهِ ۚ فَوَيْلٌ لِّلْقَاسِيَةِ قُلُوبُهُم مِّن ذِكْرِ اللَّهِ ۚ

https://teluguislam.net/quran/

ح	హ‌	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ‌ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ	ఖ‌	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ‌ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ	గ‌	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ‌టర్ గ‌ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ‌ శబ్దం.	
ق	క‌	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	
ف	ఫ‌	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పట్ల ఎవరి హృదయాలు (మెత్తబడకుండా) కరకుగా మారాయో వారికి వినాశం తప్పదు. వారు స్పష్టమైన మార్గభ్రష్టతకు గురై ఉన్నారు.	ఉలాఇక ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (22)	أُولَٰٓئِكَ فِي ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ٢٢
23 అల్లాహ్ అత్యుత్తమమైన విషయాన్ని అవతరింపజేశాడు. అది పరస్పరం పోలిక కలిగి ఉండే, పదే పదే పునరావృతం అవుతూ ఉండే ఆయతులతో కూడిన గ్రంథం రూపంలో ఉంది. దానివల్ల తమ ప్రభువుకు భయపడేవారి శరీరాలపై రోమాలు నిక్కబొడుచు కుంటాయి. ఆ తరువాత వారి శరీరాలు, హృదయాలు అల్లాహ్ స్మరణపట్ల మెత్తబడిపోతాయి. ఇదీ అల్లాహ్ మార్గదర్శకత్వం. దాని ద్వారా ఆయన తాను కోరినవారిని సన్మార్గానికి తెస్తాడు. మరి అల్లాహ్ ఎవరిని మార్గంనుండి తప్పిస్తాడో అతనికి మార్గంచూపేవాడెవడూ ఉండడు.	అల్లాహు నజ్జల అహ్‌సనల్ హ‌దీసి కితాబమ్ ముతషాబిహమ్ మత్సానియ తక్‌షఇర్రు మిన్‌హు జులూదు ల్లజీన యఖ్‌షౌన రబ్బహుమ్. త్సుమ్మ తలీను జులూదుహుమ్ వ కులూబుహుమ్ ఇలా జిక్‌రిల్లాహ్. జాలిక హుదల్లాహి యహ్‌దీ బిహీ మయ్ యషాఅ్. వ మయ్ యుద్వ్‌లి లిల్లాహు ఫమా లహూ మిన్ హాద్ (23)	ٱللَّهُ نَزَّلَ أَحْسَنَ ٱلْحَدِيثِ كِتَٰبًا مُّتَشَٰبِهًا مَّثَانِيَ تَقْشَعِرُّ مِنْهُ جُلُودُ ٱلَّذِينَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ ثُمَّ تَلِينُ جُلُودُهُمْ وَقُلُوبُهُمْ إِلَىٰ ذِكْرِ ٱللَّهِ ۚ ذَٰلِكَ هُدَى ٱللَّهِ يَهْدِي بِهِۦ مَن يَشَآءُ ۚ وَمَن يُضْلِلِ ٱللَّهُ فَمَا لَهُۥ مِنْ هَادٍ ٢٣
24 ఎవరయితే ప్రళయదినాన దుర్భరమైన శిక్ష పడకుండా తన ముఖాన్ని డాలుగా పెట్టుకుంటాడో (అతను ప్రళయదినాన నిశ్చింతగా ఉండేవానితో సమానం కాగలడా?) "మీరు సంపాదించుకున్న దాని రుచిని చూడండి" అని ఆ దుర్మార్గులతో అనబడుతుంది.	అఫ మయ్ యత్తకీ బి వజ్‌హిహీ సూఅల్ అజాబి యౌమల్ కియామహ్. వ కీల లి జ్జాలిమీన జూకూ మా కున్‌తుమ్ తక్‌సిబూన్(24)	أَفَمَن يَتَّقِي بِوَجْهِهِۦ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ يَوْمَ ٱلْقِيَٰمَةِ ۚ وَقِيلَ لِلظَّٰلِمِينَ ذُوقُوا۟ مَا كُنتُمْ تَكْسِبُونَ ٢٤
25 వారి పూర్వీకులు (కూడా) ధిక్కరించారు. మరి వారిపై వారు	కజ్జబ ల్లజీన మిన్ కబ్‌లిహిమ్ ఫ అతాహుముల్ అజాబు మిన్	كَذَّبَ ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز / జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీడైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఊహించనైనా లేని చోటునుంచి శిక్ష వచ్చిపడింది.	హైత్సు లా యష్ఉరూన్ (25)	فَأَتٰىهُمُ الْعَذَابُ مِنْ حَيْثُ لَا يَشْعُرُونَ ﴿٢٥﴾
26 అల్లాహ్ ప్రాపంచిక జీవితం లోనే వారికి అవమానం రుచి చూపించాడు. పరలోక యాతనైతే ఇంతకన్నా ఎంతో పెద్దది. ఈ సంగతిని వారు గ్రహిస్తే ఎంత బావుండు!	ఫ అజాకహుముల్లాహుల్ ఖిజ్ యఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా వల అజాబుల్ ఆఖిరతి అక్‌బర్. లౌ కానూ యఅ్‌లమూన్ (26)	فَأَذَاقَهُمُ اللّٰهُ الْخِزْيَ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ أَكْبَرُ ۘ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ﴿٢٦﴾
27 నిశ్చయంగా మేము ఈ ఖుర్ఆనులో ప్రజల కొరకు అన్ని రకాల ఉపమానాలను వివరించాము–బహుశా వారు హితబోధను గ్రహిస్తారేమోనని!	వ లకద్ ద్వరబ్‌నా లిన్నాసి ఫీ హాజల్ కుర్ఆని మిన్ కుల్లి మత్సలిల్ లఅల్లహుమ్ యతజక్కరూన్ (27)	وَلَقَدْ ضَرَبْنَا لِلنَّاسِ فِي هٰذَا الْقُرْاٰنِ مِنْ كُلِّ مَثَلٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُونَ ﴿٢٧﴾
28(ఈ) ఖుర్ఆన్ అరబీలో ఉంది. ఇందులో ఎలాంటి వక్రతా లేదు. (దీని ద్వారా) వారు బహుశా భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబించవచ్చు.	కుర్ఆనన్ అరబియ్యన్ గ్హైర జీ ఇవజిల్ లఅల్లహుమ్ యత్తకూన్ (28)	قُرْاٰنًا عَرَبِيًّا غَيْرَ ذِي عِوَجٍ لَّعَلَّهُمْ يَتَّقُونَ ﴿٢٨﴾
29 అల్లాహ్ ఒక ఉదాహరణ ఇస్తున్నాడు: ఒక (బానిస) వ్యక్తి ఉన్నాడు. అతను విరుద్ధ భావాలు గల అనేకమంది భాగస్వాముల క్రింద ఉన్నాడు. రెండవ వ్యక్తి ఒక్కనికే చెందినవాడు (ఒక యజమానికి చెందిన బానిస). వారిద్దరూ సమానులవుతారా? ప్రశంసలన్నీ అల్లాహ్ కొరకే. కాని వారిలో చాలా మంది తెలియనివారు.	ద్వరబల్లాహు మత్సలర్ రజులన్ ఫీహి షురకాఉ ముతషాకిసూన వ రజులన్ సలమల్ లి రజుల్. హల్ యస్‌తవియాని మత్సలా. అల్ హమ్‌దు లిల్లాహ్. బల్ అక్‌త్సరుహుమ్ లా యఅ్‌లమూన్ (29)	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا رَّجُلًا فِيهِ شُرَكَاءُ مُتَشَاكِسُونَ وَرَجُلًا سَلَمًا لِّرَجُلٍ ۖ هَلْ يَسْتَوِيَانِ مَثَلًا ۚ الْحَمْدُ لِلّٰهِ ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٢٩﴾
30 నిశ్చయంగా (ఏదో ఒకనాడు) నీకూ చావు వస్తుంది. వారికీ చావు వస్తుంది.	ఇన్నక మయ్యితువ్ వ ఇన్నహుమ్ మయ్యితూన్ (30)	إِنَّكَ مَيِّتٌ وَإِنَّهُمْ مَيِّتُونَ ﴿٣٠﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

31 తర్వాత మీరంతా ప్రళయ దినాన మీ ప్రభువు ఎదుట గొడవ పడతారు.	థుమ్మ ఇన్నకుమ్ యౌమల్ ఖియామతి ఇన్ద రబ్బికుమ్ తఖ్తస్విమూన్ (31)	ثُمَّ اِنَّكُمْ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ عِنْدَ رَبِّكُمْ تَخْتَصِمُوْنَ﴿٣١﴾
32 అల్లాహ్‌పై అబద్ధాలు చెప్పేవాడి కంటే, తనవద్దకు సత్య ధర్మం వచ్చినప్పుడు దాన్ని అసత్యమని ధిక్కరించేవాడి కంటే పరమ దుర్మార్గుడు ఎవడుంటాడు?[2] అటువంటి తిరస్కారుల నివాస స్థలం నరకం కాక మరేమవుతుందీ??	ఫ మన్ అజ్లము మిమ్మన్ కజబ అలల్లాహి వ కజ్జబ బిస్సిద్ఖి ఇజ్ జాఅహ్. అ లైస ఫీ జహన్నమ మథ్వల్ లిల్ కాఫిరీన్ (32)	فَمَنْ اَظْلَمُ مِمَّنْ كَذَبَ عَلَى اللّٰهِ وَكَذَّبَ بِالصِّدْقِ اِذْ جَآءَهٗ ؕ اَلَيْسَ فِىْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْكٰفِرِيْنَ﴿٣٢﴾
33 ఎవరయితే సత్యధర్మాన్ని తీసుకు వచ్చాడో, మరెవరయితే దాన్ని సత్యమని ధృవీకరించాడో అటువంటి వారే భయభక్తులు గలవారు.	వల్లజీ జాఅ బి స్సిద్ఖి వ స్వద్దఖ బిహీ ఉలాఇక హుముల్ ముత్తఖూన్ (33)	وَالَّذِىْ جَآءَ بِالصِّدْقِ وَصَدَّقَ بِهٖۤ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُتَّقُوْنَ﴿٣٣﴾
34 వారికోసం వారి ప్రభువు దగ్గర వారు కోరినదల్లా ఉంది. సదాచార సంపన్నులకు లభించే ప్రతిఫలం ఇదే.	లహుమ్ మా యషాఊన ఇన్ద రబ్బిహిమ్. జాలిక జజాఉల్ ముహ్సినీన్ (34)	لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ؕ ذٰلِكَ جَزٰٓؤُا الْمُحْسِنِيْنَ﴿٣٤﴾
35 అల్లాహ్ వారి దురాచరణలను వారి నుండి దూరం చేయటానికి, వారు చేసిన సదాచరణలకుగాను ఉత్తమ పుణ్యఫలం ఇవ్వటానికి (ఈ వ్యవస్థను నెలకొల్పుతాడు).	లి యుకఫ్ఫిరల్లాహు అన్హుమ్ అస్వఅల్లజీ అమిలూ వ యజ్జియహుమ్ అజ్రహుమ్ బి అహ్సనిల్లజీ కానూ యఅ్మలూన్ (35)	لِيُكَفِّرَ اللّٰهُ عَنْهُمْ اَسْوَاَ الَّذِىْ عَمِلُوْا وَيَجْزِيَهُمْ اَجْرَهُمْ بِاَحْسَنِ الَّذِىْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ﴿٣٥﴾
36 ఏమిటి, తన దాసునికి అల్లాహ్ సరిపోడా? వీళ్లు నిన్ను అల్లాహ్ తప్ప ఇతరుల గురించి భయపెడుతున్నారు. అల్లాహ్ అపమార్గం పట్టించినవానికి మార్గం చూపించగల వాడెవడూ లేడు.	అ లైసల్లాహు బి కాఫిన్ అబ్దహూ వ యుఖవ్విఫూనక బిల్లజీన మిన్ దూనిహ్. వ మయ్ యుద్లిలి ల్లాహు ఫమా లహూ మిన్ హాద్ (36)	اَلَيْسَ اللّٰهُ بِكَافٍ عَبْدَهٗ ؕ وَيُخَوِّفُوْنَكَ بِالَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖ ؕ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ هَادٍ﴿٣٦﴾

2. అంటే అల్లాహ్‌కు ఆలుబిడ్డలున్నారని, ఆయనకు భాగస్వాములున్నారని ఎవరయినా చెబితే అది పచ్చి అబద్ధం.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ = అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స = 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జ = 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీడైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ = నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

37 అల్లాహ్ మార్గం చూపినవానిని ఎవడూ అపమార్గం పట్టించలేడు. ఏమిటి, అల్లాహ్ ప్రాబల్యం కల వాడు, ప్రతీకారం చేసేవాడు కాడా?	వ మయ్ యహ్‌దిల్లాహు ఫమా లహూ మిమ్ ముద్విల్ల్. అ లైస ల్లాహు బి అజీజిన్ జి న్‌తికామ్ (37)	وَمَنْ يَّهْدِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ مُّضِلٍّ ۗ اَلَيْسَ اللّٰهُ بِعَزِيْزٍ ذِى انْتِقَامٍ ﴿٣٧﴾
38 ఆకాశాలను, భూమిని సృష్టించిన వాడెవడు? అని నువ్వు గనక వారిని అడిగితే, "అల్లాహ్" అని వారు తప్పకుండా చెబుతారు. వారితో చెప్పు: "సరే! చూడండి. మీరు అల్లాహ్‌ను వదలి ఎవరెవరిని పిలుస్తున్నారో వారు, అల్లాహ్ నాకేదన్నా కీడు చేయదలిస్తే, ఆ కీడును తొలగించగలరా? పోనీ, అల్లాహ్ నన్ను కటాక్షించదలిస్తే, వారు ఆయన కృపను అడ్డుకోగలరా?" ఇలా అను: "నాకు అల్లాహ్ చాలు. నమ్మేవారు ఆయన్నే నమ్ముకుంటారు."	వల ఇన్ సఅల్‌తహుమ్ మన్ ఖలకస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ లయకూలున్నల్లాహ్. కుల్ అఫ రఐతుమ్ మా తద్ఊన మిన్ దూనిల్లాహి ఇన్ అరాదనియల్లాహు బి ద్వుర్రిన్ హల్ హున్న కాషిఫాతు ద్వుర్రిహీ ఔ అరాదనీ బి రహ్మతిన్ హల్ హున్న ముమ్‌సికాతు రహ్మతిహ్. కుల్ హస్‌బియ ల్లాహ్. అలైహి యతవక్కలుల్ ముతవక్కిలూన్ (38)	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ اللّٰهُ ۗ قُلْ اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اِنْ اَرَادَنِيَ اللّٰهُ بِضُرٍّ هَلْ هُنَّ كٰشِفٰتُ ضُرِّهٖٓ اَوْ اَرَادَنِيْ بِرَحْمَةٍ هَلْ هُنَّ مُمْسِكٰتُ رَحْمَتِهٖ ۗ قُلْ حَسْبِيَ اللّٰهُ ۗ عَلَيْهِ يَتَوَكَّلُ الْمُتَوَكِّلُوْنَ ﴿٣٨﴾
39 ఇలా చెప్పు "నా జాతి ప్రజలారా! మీరున్న స్థితిలో మీరు ఆచరిస్తూ ఉండండి. నేను కూడా ఆచరిస్తున్నాను. త్వరలోనే మీరు తెలుసుకుంటారు –	కుల్ యా కౌమిఅ్‌మలూ అలా మకానతికుమ్ ఇన్నీ ఆమిల్. ఫ సౌఫ తఅ్‌లమూన్ (39)	قُلْ يٰقَوْمِ اعْمَلُوْا عَلٰى مَكَانَتِكُمْ اِنِّيْ عَامِلٌ ۚ فَسَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ﴿٣٩﴾
40 "పరాభవానికి గురిచేసే శిక్ష ఎవరిపై రానున్నదో, శాశ్వతంగా ఉండే శిక్ష ఎవరిపై పడుతుందో! (మీకే తెలుస్తుంది)."	మయ్ యత్‌తీహి అజాబుయ్ యుఖ్‌జీహి వ యహిల్లు అలైహి అజాబుమ్ ముకీమ్ (40)	مَنْ يَّاْتِيْهِ عَذَابٌ يُّخْزِيْهِ وَيَحِلُّ عَلَيْهِ عَذَابٌ مُّقِيْمٌ ﴿٤٠﴾
41 (ఓ ముహమ్మద్- సఅసం!) జనుల కోసం మేము ఈ గ్రంథాన్ని సత్యబద్ధంగా నీ వద్దకు పంపాము.	ఇన్నా అన్‌జల్‌నా అలైకల్ కితాబ లిన్నాసి బిల్ హక్క్. ఫ	اِنَّآ اَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْكِتٰبَ لِلنَّاسِ بِالْحَقِّ ۚ فَمَنِ اهْتَدٰى

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

కాబట్టి ఎవడయినా దారికి వస్తే అతను తన స్వయానికే మేలు చేసుకున్నాడు. మరెవరయినా దారి తప్పితే ఆ పెడదారి (పాపం) అతని మీదే పడుతుంది. నీవు వారికి బాధ్యుడవు కావు.	మనిహ్తదా ఫలి నఫ్సిహ్. వ మన్ ద్వల్ల ఫ ఇన్నమా యద్విల్లు అలైహా. వమా అన్‌త అలైహిమ్ బి వకీల్ (41)	فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ ضَلَّ فَاِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَمَآ اَنْتَ عَلَيْهِمْ بِوَكِيْلٍ ﴿٤١﴾
42 అల్లాహ్‌యే ఆత్మలను వాటి మరణ సమయంలో స్వాధీనం చేసుకుంటాడు. మరణం రాని వారి ఆత్మలను కూడా వాటి నిద్రావస్థలో ఆయన వశపరచుకుంటున్నాడు. మరి మరణ ఉత్తర్వు ఖరారైన వారి ఆత్మలను ఆపుకుంటున్నాడు.[3] ఇతర ఆత్మలను ఒక నిర్ణీత గడువు వరకు వదలిపెడుతున్నాడు. చింతన చేసే వారికోసం ఇందులో ఎన్నో సూచనలున్నాయి.	అల్లాహు యతవఫ్ఫల్ అన్‌ఫుస హీన మౌతిహా వల్లతీ లమ్ తముత్ ఫీ మనామిహా. ఫ యుమ్సికుల్లతీ ఖద్వా అలైహల్ మౌత వ యుర్సిలుల్ ఉఖ్రా ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మా. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కౌమియ్ యతఫక్కరూన్ (42)	اَللّٰهُ يَتَوَفَّى الْاَنْفُسَ حِيْنَ مَوْتِهَا وَالَّتِيْ لَمْ تَمُتْ فِيْ مَنَامِهَا ۚ فَيُمْسِكُ الَّتِيْ قَضٰى عَلَيْهَا الْمَوْتَ وَيُرْسِلُ الْاُخْرٰٓى اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿٤٢﴾
43 ఏమిటి, వారు అల్లాహ్‌ను వదలి (వేరితరులను) సిఫార్సు చేసేవారుగా చేసుకుంటున్నారా? "వారికి ఏ అధికారం లేకున్నా, తెలివి లేకపోయినా (మీరు వారిని సిఫార్సు కోసం నిలబెడతారా?)?" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు.	అమిత్తఖజూ మిన్ దూనిల్లాహి షుఫఅత్. ఖుల్ అవ లౌ కానూ లా యమ్లికూన షైఅవ్ వలా యఅ్కిలూన్ (43)	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ شُفَعَآءَ ۗ قُلْ اَوَلَوْ كَانُوْا لَا يَمْلِكُوْنَ شَيْـًٔا وَّلَا يَعْقِلُوْنَ ﴿٤٣﴾
44 "సిఫారసు అంతా అల్లాహ్ అధీనంలోనే ఉంది. భూమ్యాకాశాల సామ్రాజ్యం ఆయనదే. కడకు మీరంతా ఆయన వైపునకే మరలించబడతారు" అని చెప్పు.	ఖుల్ లిల్లాహిష్ షఫాఅతు జమీఆ లహూ ముల్కుస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. తుమ్మ ఇలైహి తుర్జఊన్ (44)	قُلْ لِّلّٰهِ الشَّفَاعَةُ جَمِيْعًا ۗ لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۗ ثُمَّ اِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٤٤﴾

3. అంటే – నిర్ధారిత మరణ ఘడియలు రాకుండా ఉండేవరకూ వారి ఆత్మలు వాపసు చేయబడుతూనే ఉంటాయి. కాబట్టి నిద్ర స్థితిలో ఉన్న మనిషి చిన్న మరణం పొంది మళ్లీ బ్రతుకుతాడు (మేల్కొంటాడు). (42వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

45 అల్లాహ్ ఒక్కని గురించి ప్రస్తావించినప్పుడు పరలోకాన్ని నమ్మని వారి గుండెలు అక్కసుతో ఉడికిపోతాయి. మరి అల్లాహ్ తప్ప ఇతరుల గురించి చెప్పినప్పుడు మాత్రం అవి ఆనందంతో విప్పారుతాయి.	వ ఇజా జుకిరల్లాహు వహ్‌దహుష్ మఅజ్జత్ ఖులూబు ల్లజీన లా యుఅ్‌మినూన బిల్ ఆఖిరతి వ ఇజా జుకిర ల్లజీన మిన్‌దూనిహీ ఇజాహుమ్ యస్తబ్షిరూన్ (45)	وَاِذَا ذُكِرَ اللّٰهُ وَحْدَهُ اشْمَاَزَّتْ قُلُوْبُ الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِالْاٰخِرَةِ ۚ وَاِذَا ذُكِرَ الَّذِيْنَ مِنْ دُوْنِهٖٓ اِذَا هُمْ يَسْتَبْشِرُوْنَ ﴿٤٥﴾
46 (ఓ ప్రవక్తా! నువ్వు ఇలా) అను: "ఓ అల్లాహ్! భూమ్యాకాశాల సృష్టికర్తా! గోచర అగోచరాలను గురించి తెలిసినవాడా! నీ దాసులు విభేదించుకుంటున్న విషయాలపై నీవు మాత్రమే తీర్పు చేస్తావు."	ఖులిల్లాహుమ్మ ఫాత్విరస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వి ఆలిమల్ గైబి వ షహాదతి అన్‌త తహ్‌కుము బైన ఇబాదిక ఫీమా కానూ ఫీహి యఖ్‌తలిఫూన్ (46)	قُلِ اللّٰهُمَّ فَاطِرَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ عٰلِمَ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ اَنْتَ تَحْكُمُ بَيْنَ عِبَادِكَ فِيْ مَا كَانُوْا فِيْهِ يَخْتَلِفُوْنَ ﴿٤٦﴾
47 దుర్మార్గానికి ఒడిగట్టేవారి వద్ద భూమి యందలి సమస్తమూ ఉన్నా, దాంతోపాటు మరి అంతటి సంపద ఉన్నా ఘోర శిక్ష నుండి తప్పించుకోవటానికి ప్రళయ దినాన వారు దాన్నంతటినీ కూడా–పరిహారంగా–ఇచ్చివేస్తారు. వారు ఊహించి కూడా ఉండనిది అల్లాహ్ తరఫున వారి ముందు ప్రస్ఫుటమవుతుంది.	వలౌ అన్న లిల్లజీన జ్వలమూ మా ఫిల్ అర్ద్వి జమీఅవ్ వ మిత్స్‌లహూ మఅహూ లఫ్తదౌ బిహీ మిన్ సూఇల్ అజాబి యౌమల్ ఖియామహ్. వ బదా లహుమ్ మినల్లాహి మాలమ్ యకూనూ యహ్‌తసిబూన్ (47)	وَلَوْ اَنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا مَا فِى الْاَرْضِ جَمِيْعًا وَّمِثْلَهٗ مَعَهٗ لَافْتَدَوْا بِهٖ مِنْ سُوْٓءِ الْعَذَابِ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ وَبَدَا لَهُمْ مِّنَ اللّٰهِ مَا لَمْ يَكُوْنُوْا يَحْتَسِبُوْنَ ﴿٤٧﴾
48 వారు చేసుకున్న దురాగతాల దుష్ఫలితాలన్నీ వారికి ఎదురవుతాయి. దేని గురించి వారు వేళాకోళం చేసేవారో అదే వారిని చుట్టుముట్టుతుంది.	వ బదా లహుమ్ సయ్యిఆతు మా కసబూ వ హాఖ బిహిమ్ మా కానూ బిహీ యస్తహ్‌జి ఊన్ (48)	وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا كَسَبُوْا وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٤٨﴾
49 మనిషికి ఏదన్నా ఆపద వచ్చిపడినప్పుడు అతడు మమ్మల్ని (సహాయం కోసం) మొరపెట్టుకో	ఫ ఇజా మస్సల్ ఇన్‌సాన ద్వుర్రున్ దఆనా త్సుమ్మ ఇజా ఖవ్వల్‌నాహు నిఅ్‌మతమ్	فَاِذَا مَسَّ الْاِنْسَانَ ضُرٌّ دَعَانَا ۖ ثُمَّ اِذَا خَوَّلْنٰهُ نِعْمَةً

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖురఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సాగుతాడు. మరి మేమతనికి మా తరపునుండి ఏదైనా అనుగ్రహాన్ని ప్రసాదిస్తే "ఇది నా ప్రజ్ఞా పాటవాల మూలంగా నాకు ఇవ్వబడింద"ని అంటాడు. కాదు, వాస్తవానికి అదొక పరీక్ష. కాని వారిలో చాలామంది ఈ విషయాన్ని గ్రహించరు.	మిన్నా కాల ఇన్నమా ఊతీతు హూ అలా ఇల్మ్. బల్ హియ ఫిత్నతువ్‌ వలాకిన్న అక్‌సర హుమ్ లా యఅలమూన్ (49)	مِّنَّا ۙ قَالَ إِنَّمَآ أُوتِيتُهُۥ عَلَىٰ عِلْمٍ ۚ بَلْ هِىَ فِتْنَةٌ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿٤٩﴾
50 వారి పూర్వీకులు కూడా అదే మాటన్నారు. కాని వారు ఆర్జించినదేదీ వారికి ఎంతమాత్రం ఉపయోగపడలేదు.	కద్ కాలహ ల్లజీన మిన్‌ కబ్‌లిహిమ్ ఫమా అగ్‌నా అన్ హుమ్ మా కానూ యక్సిబూన్ (50)	قَدْ قَالَهَا ٱلَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ فَمَآ أَغْنَىٰ عَنْهُم مَّا كَانُوا۟ يَكْسِبُونَ ﴿٥٠﴾
51 మరి వారి దురాగతాల దుష్ఫలితాలన్నీ వారిపైనే పడ్డాయి. ఇక వీరిలోని పాపాత్ములు చేసిన పాప కార్యాల దుష్ఫలితాలు కూడా వీరిపై వచ్చిపడతాయి. వీరు మమ్మల్ని (ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ) అశక్తుల్ని చేయలేరు.	ఫ అస్వాబహుమ్ సయ్యిఆతు మా కసబూ వల్లజీన జ్వలమూ మిన్ హాఉలాఇ స యుస్వీబుహుమ్ సయ్యిఆతు మా కసబూ వమా హుమ్ బి ముఅ్‌జిజీన్ (51)	فَأَصَابَهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ ۚ وَٱلَّذِينَ ظَلَمُوا۟ مِنْ هَٰٓؤُلَآءِ سَيُصِيبُهُمْ سَيِّـَٔاتُ مَا كَسَبُوا۟ ۙ وَمَا هُم بِمُعْجِزِينَ ﴿٥١﴾
52 ఏమిటి, అల్లాహ్ తాను కోరిన వారి ఉపాధిని విస్తృతపరుస్తాడనీ, పరిమితం కూడా చేయగలడని వారికి తెలియదా? విశ్వసించే జనుల కోసం ఇందులో (గొప్ప) సూచనలున్నాయి.	అవ లమ్ యఅలమూ అన్న ల్లాహ యబ్‌సుత్వుర్ రిజ్‌క లి మయ్‌ యషాఉ వ యక్‌దిర్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కౌమియ్‌ యుఅ్‌మినూన్ (52)	أَوَلَمْ يَعْلَمُوٓا۟ أَنَّ ٱللَّهَ يَبْسُطُ ٱلرِّزْقَ لِمَن يَشَآءُ وَيَقْدِرُ ۚ إِنَّ فِى ذَٰلِكَ لَءَايَٰتٍ لِّقَوْمٍ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٢﴾
53 (ఓ ప్రవక్తా! నా తరపున వారికి ఇలా) చెప్పు: "తమ ఆత్మలపై అన్యాయానికి ఒడిగట్టిన ఓ నా దాసులారా! మీరు అల్లాహ్ కారుణ్యం పట్ల నిరాశ చెందకండి. నిశ్చయంగా	కుల్ యా ఇబాదియ ల్లజీన అస్‌రఫూ అలా అన్‌ఫుసిహిమ్ లా తక్‌నత్వూ మిర్ రహ్మతి ల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ యగ్‌ఫిరు	قُلْ يَٰعِبَادِىَ ٱلَّذِينَ أَسْرَفُوا۟ عَلَىٰٓ أَنفُسِهِمْ لَا تَقْنَطُوا۟ مِن رَّحْمَةِ ٱللَّهِ ۚ إِنَّ ٱللَّهَ يَغْفِرُ ٱلذُّنُوبَ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	**ث త్స** 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	**ظ జ్వ** నాలుకను స్ప్రూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అల్లాహ్ పాపాలన్నింటినీ క్షమిస్తాడు. నిజంగా ఆయన అమితంగా క్షమించేవాడు, అపారంగా కరుణించేవాడు.	జ్జునూబ జమీఅ. ఇన్నహూ హువల్ గఫూరుర్ రహీమ్ (53)	جَمِيعًا ۚ إِنَّهُ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ ﴿٥٣﴾
54 "మీపై విపత్తు వచ్చిపడకముందే మీరు మీ ప్రభువు వైపునకు మరలండి. ఆయనకు విధేయత చూపండి. ఆ తరువాత మీకెలాంటి సహాయమూ లభించదు.	వ అనీబూ ఇలా రబ్బికుమ్ వ అస్‌లిమూ లహూ మిన్ కబ్‌లి అయ్ యత్‌తియకుముల్ అజాబు త్సుమ్మ లా తున్‌స్వరూన్ (54)	وَأَنِيبُوا إِلَىٰ رَبِّكُمْ وَأَسْلِمُوا لَهُ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ ثُمَّ لَا تُنْصَرُونَ ﴿٥٤﴾
55 "మీకు తెలియకుండానే మీపై అకస్మాత్తుగా ఆపద వచ్చి పడకముందే, మీ ప్రభువు తరఫు నుండి మీకు పంపబడిన ఉత్తమ విషయాన్ని అనుసరించండి."[4]	వత్తబిఊ అహ్‌సన మా ఉన్‌జిల ఇలైకుమ్ మిర్‌రబ్బికుమ్ మిన్ కబ్‌లి అయ్ యత్‌తియకుముల్ అజాబు బగ్‌తతవ్ వ అన్‌తుమ్ లా తష్ ఉరూన్ (55)	وَاتَّبِعُوا أَحْسَنَ مَا أُنْزِلَ إِلَيْكُمْ مِنْ رَبِّكُمْ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَأْتِيَكُمُ الْعَذَابُ بَغْتَةً وَأَنْتُمْ لَا تَشْعُرُونَ ﴿٥٥﴾
56 "అప్పుడు ఏ ప్రాణి అయినా, 'అయ్యో! ఏమి దురవస్థ నాది! నేను అల్లాహ్ విషయంలో లోటుచేశానే! నేను గేలి చేసేవారిలో ఉండి పోయానే!?' అని చెబుతుందేమో! (ఆ పరిస్థితి రాకూడదు సుమా!)	అన్ తకూల నఫ్సుయ్ యా హస్‌రతా అలా మా ఫర్రత్తు ఫీ జమ్‌బిల్లాహి వ ఇన్ కున్‌తు ల మిన స్సాఖిరీన్ (56)	أَنْ تَقُولَ نَفْسٌ يَا حَسْرَتَىٰ عَلَىٰ مَا فَرَّطْتُ فِي جَنْبِ اللَّهِ وَإِنْ كُنْتُ لَمِنَ السَّاخِرِينَ ﴿٥٦﴾
57 "లేదా 'అల్లాహ్ గనక నాకు సన్మార్గం చూపి ఉంటే నేను కూడా భయభక్తులు గలవారిలో చేరి ఉండే దాన్నేమో!' అని చెబుతుందేమో!	ఔ తకూల లౌ అన్నల్లాహ హదానీ ల కున్‌తు మినల్ ముత్తకీన్ (57)	أَوْ تَقُولَ لَوْ أَنَّ اللَّهَ هَدَانِي لَكُنْتُ مِنَ الْمُتَّقِينَ ﴿٥٧﴾
58 "లేదా శిక్షను చూసిన తరువాత, 'ఎలాగయినాసరే నేను తిరిగి (ప్రపంచానికి) పంపబడితే నేను సజ్జను	ఔ తకూల హీన తరల్ అజాబ లౌ అన్న లీ కర్రతన్ ఫ అకూన	أَوْ تَقُولَ حِينَ تَرَى الْعَذَابَ لَوْ أَنَّ لِي كَرَّةً فَأَكُونَ مِنَ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾

4. అంటే శిక్ష వచ్చిపడకముందే పశ్చాత్తాపం చెంది, మంచి పనులు చేసుకోండి.

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
ق / ఖ	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్ఛారణతో పవిత్ర ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లలో చేరుతాను' అని పలుకుతుం దేమో! (మీకు ఆ దురవస్థ రాకూడ దనే ఈ విషయాలన్నీ విడమరచి చెప్పబడ్డాయి)."	మినల్ ముహ్సినీన్ (58)	
59 "అదికాదు, నిశ్చయంగా నా సూచనలు నీ వద్దకు వచ్చాయి. కాని నువ్వు వాటిని ధిక్కరించావు. గర్వాతిశయంతో విర్రవీగావు. అసలు నువ్వు అవిశ్వాసులలో ఒకడవు" (అని అనబడుతుంది).	బలా కద్ జాఅత్క ఆయాతీ ఫ కజ్జబ్త బిహా వస్తక్బర్త వ కున్త మినల్ కాఫిరీన్ (59)	بَلٰى قَدْ جَآءَتْكَ اٰيٰتِىْ فَكَذَّبْتَ بِهَا وَاسْتَكْبَرْتَ وَكُنْتَ مِنَ الْكٰفِرِيْنَ﴿٥٩﴾
60 ఎవరయితే అల్లాహ్‌పై అబద్ధాలు చెప్పారో, ప్రళయ దినాన వారి ముఖాలు నల్లగా మారిపోవటాన్ని నీవు చూస్తావు. ఏమిటి, గర్వంతో విర్రవీగేవారి నివాస స్థలం నరకం కాదా?	వ యౌమల్ కియామతి తరల్లజీన కజబూ అలల్లాహి వుజూహుహుమ్ ముస్వద్దహ్. అ లైస ఫీ జహన్నమ మత్వల్ లిల్ ముతకబ్బిరీన్ (60)	وَيَوْمَ الْقِيٰمَةِ تَرَى الَّذِيْنَ كَذَبُوْا عَلَى اللّٰهِ وُجُوْهُهُمْ مُّسْوَدَّةٌ ؕ اَلَيْسَ فِىْ جَهَنَّمَ مَثْوًى لِّلْمُتَكَبِّرِيْنَ﴿٦٠﴾
61 మరెవరయితే భయభక్తులతో మెలిగారో వారిని అల్లాహ్, వారి సాఫల్యంతో సహా కాపాడుతాడు. వారిని ఏ బాధ కూడా తాకదు. వారికి ఏ దుఃఖం ఉండదు.	వ యునజ్జిల్లాహు ల్లజీన త్తకౌ బి మఫాజతిహిమ్ లా యమస్సుహుము స్సూఉ వలా హుమ్ యహ్జనూన్ (61)	وَيُنَجِّى اللّٰهُ الَّذِيْنَ اتَّقَوْا بِمَفَازَتِهِمْ ۚ لَا يَمَسُّهُمُ السُّوْٓءُ وَلَا هُمْ يَحْزَنُوْنَ﴿٦١﴾
62 అన్ని వస్తువులనూ సృష్టించిన వాడు అల్లాహ్‌యే. అన్ని వస్తువు లకూ సంరక్షకుడు కూడా ఆయనే.	అల్లాహు ఖాలికు కుల్లి షైఇవ్ వ హువ అలా కుల్లి షైఇవ్ వకీల్ (62)	اَللّٰهُ خَالِقُ كُلِّ شَىْءٍ ۚ وَّهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىْءٍ وَّكِيْلٌ﴿٦٢﴾
63 భూమ్యాకాశాల తాళం చెవు లకు యజమాని ఆయనే. అల్లాహ్ సూచనలను తిరస్కరించినవారే (చివరకు) నష్టపోయేవారు.	లహూ మకాలీదు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. వల్లజీన కఫరూ బి ఆయాతి ల్లాహి ఉలాఇక హుముల్ ఖాసిరూన్ (63)	لَهٗ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْخٰسِرُوْنَ﴿٦٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. ఆరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

64 "ఓ అజ్ఞానులారా! అల్లాహ్‌ను వదలి ఇతరులను పూజించమని మీరు నాకు చెబుతారా?" అని (ఓ ప్రవక్తా!) వారిని అడుగు.	ఖుల్ అఫ గైరల్లాహి తఅ్మురూన్నీ అఅ్బుదు అయ్యుహల్ జాహిలూన్ **(64)**	قُلْ اَفَغَيْرَ اللّٰهِ تَاْمُرُوْٓنِّيْٓ اَعْبُدُ اَيُّهَا الْجٰهِلُوْنَ ﴿٦٤﴾
65 నిశ్చయంగా నీ వద్దకు, నీ పూర్వీకులైన ప్రవక్తల వద్దకు పంపబడిన సందేశం(వహీ) ఇది: "ఒకవేళ నువ్వు గనక బహుదైవారాధనకు పాల్పడితే నువ్వు చేసుకున్నదంతా వృథా అయిపోతుంది. మరి నిశ్చయంగా నువ్వు నష్టపోయినవారిలో చేర్తావు."	వ లఖద్ ఊహియ ఇలైక వ ఇలల్ లజీన మిన్‌ ఖబ్‌లిక్. ల ఇన్ అష్‌రక్‌త ల యహ్‌బత్వన్న అమలుక వల తకూనన్న మినల్ ఖాసిరీన్ **(65)**	وَلَقَدْ اُوْحِيَ اِلَيْكَ وَاِلَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِكَ ۚ لَئِنْ اَشْرَكْتَ لَيَحْبَطَنَّ عَمَلُكَ وَلَتَكُوْنَنَّ مِنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٦٥﴾
66 కాదు, నువ్వు మాత్రం (ఒక్కడైన) అల్లాహ్‌నే ఆరాధించు. కృతజ్ఞతలు తెలుపుకునే వారిలో చేరిపో.	బలిల్లాహ ఫఅ్‌బుద్ వ కుమ్ మిన ష్షాకిరీన్ **(66)**	بَلِ اللّٰهَ فَاعْبُدْ وَكُنْ مِّنَ الشّٰكِرِيْنَ ﴿٦٦﴾
67 వారసలు అల్లాహ్‌ను గౌరవించవలసిన విధంగా గౌరవించలేదు. ప్రళయ దినాన భూమి అంతా ఆయన గుప్పెట్లో ఉంటుంది. ఆకాశాలన్నీ ఆయన కుడిచేతిలో చుట్టబడి ఉంటాయి. ఆయన పవిత్రుడు. వీళ్లు కల్పించే భాగస్వామ్యాలకు అతీతుడు – ఎంతో ఉన్నతుడు.	వమా ఖదరుల్లాహ హఖ్ఖ ఖద్‌రిహీ వల్ అర్‌ద్వు జమీఅన్‌ ఖబ్‌ద్వతుహూ యౌమల్ ఖియామతి వస్సమావాతు మత్వియ్యాతుమ్‌ బియమీనిహ్. సుబ్‌హానహూ వ తఆలా అమ్మా యుష్‌రికూన్ **(67)**	وَمَا قَدَرُوا اللّٰهَ حَقَّ قَدْرِهٖ ۖ وَالْاَرْضُ جَمِيْعًا قَبْضَتُهٗ يَوْمَ الْقِيٰمَةِ وَالسَّمٰوٰتُ مَطْوِيّٰتٌۢ بِيَمِيْنِهٖ ۭ سُبْحٰنَهٗ وَتَعٰلٰى عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٦٧﴾
68 మరి శంఖం ఊదబడగానే ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్నవారంతా స్పృహ తప్పి పడిపోతారు – కాని అల్లాహ్ కోరినవారు మాత్రం (స్పృహ కోల్పోరు)! మళ్లీ శంఖం పూరించబడగానే వారంతా ఒక్కసారిగా లేచి చూస్తూ ఉంటారు.	వ నుఫిఖ ఫి స్సూరి ఫ స్వఇఖ మన్‌ ఫి స్సమావతి వ మన్‌ ఫిల్ అర్‌ద్వి ఇల్లా మన్‌ షాఅల్లాహ్. త్సుమ్మ నుఫిఖ ఫీహి ఉఖ్‌రా ఫ ఇజా హుమ్ ఖియాముయ్‌ యన్‌జురూన్ **(68)**	وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ فَصَعِقَ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَمَنْ فِي الْاَرْضِ اِلَّا مَنْ شَاۗءَ اللّٰهُ ۭ ثُمَّ نُفِخَ فِيْهِ اُخْرٰى فَاِذَا هُمْ قِيَامٌ يَّنْظُرُوْنَ ﴿٦٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

69 భూమి తన ప్రభువు జ్యోతితో ధగధగా మెరిసిపోతుంది. కర్మల పత్రాలు హాజరుపరచబడతాయి. ప్రవక్తలు, సాక్షులు రప్పించబడతారు. వారిమధ్య న్యాయసమ్మతంగా తీర్పు చేయబడుతుంది. వారికి అన్యాయం అనేది జరగదు.	వ అష్రకతిల్ అర్దు బి నూరి రబ్బిహా వ వుదిఅల్ కితాబు వ జీఅ బి న్నబియ్యీన వ ష్షుహదాఇ వ కుదియ బైనహుమ్ బిల్ హక్కి వ హుమ్ లా యుజ్లమూన్ (69)	وَأَشْرَقَتِ الْأَرْضُ بِنُورِ رَبِّهَا وَوُضِعَ الْكِتَابُ وَجِيءَ بِالنَّبِيِّينَ وَالشُّهَدَاءِ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٦٩﴾
70 ప్రతి ప్రాణికీ – అది చేసుకున్న దాన్నిబట్టి పూర్తి ప్రతిఫలం ఇవ్వబడుతుంది. ప్రజలు చేసేవన్నీ ఆయనకు బాగా తెలుసు.	వ ఉఫ్ఫియత్ కుల్లు నఫ్సిమ్ మా అమిలత్ వ హువ అఅ్లము బిమా యఫ్అలూన్ (70)	وَوُفِّيَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَا عَمِلَتْ وَهُوَ أَعْلَمُ بِمَا يَفْعَلُونَ ﴿٧٠﴾
71 అవిశ్వాసులు గుంపులు గుంపులుగా నరకంవైపు తోలబడతారు. వారు అక్కడకు చేరుకోగానే దాని ద్వారాలు తెరువబడతాయి. "ఏమిటి? మీ ప్రభువు వాక్యాలను చదివి వినిపించే, ఈ దినం రానున్నదని మిమ్మల్ని హెచ్చరించే ప్రవక్తలు -మీలో నుంచి- ఎవరూ రాలేదా?" అని అక్కడి పర్యవేక్షకులు వారిని అడుగుతారు. దానికి వారు "ఎందుకు రాలేదు? (వచ్చారు). కాని అవిశ్వాసులపై శిక్షా ఉత్తర్వు ఖరారైపోయింది" అని చెబుతారు.	వ సీకల్లజీన కఫరూ ఇలా జహన్నమ జుమరా. హత్తా ఇజా జాఊహా ఫుతిహత్ అబ్వాబుహా వ కాల లహుమ్ ఖజనతుహా అ లమ్ యఅ్తికుమ్ రుసులుమ్ మిన్కుమ్ యత్లూన అలైకుమ్ ఆయాతి రబ్బికుమ్ వ యున్జిరూనకుమ్ లికాఅ యౌమికుమ్ హాజా కాలూ బలా వలాకిన్ హక్కత్ కలిమతుల్ అజాబి అలల్ కాఫిరీన్ (71)	وَسِيقَ الَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا فُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا أَلَمْ يَأْتِكُمْ رُسُلٌ مِنْكُمْ يَتْلُونَ عَلَيْكُمْ آيَاتِ رَبِّكُمْ وَيُنْذِرُونَكُمْ لِقَاءَ يَوْمِكُمْ هَٰذَا ۚ قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِنْ حَقَّتْ كَلِمَةُ الْعَذَابِ عَلَى الْكَافِرِينَ ﴿٧١﴾
72 "ఇక నరక ద్వారాలలో ప్రవేశించండి. మీరు శాశ్వతంగా ఉండాల్సింది అక్కడే. తలబిరుసుల నివాసస్థలం చాలా చెడ్డది" అని అనబడుతుంది.	కీలద్ఖులూ అబ్వాబ జహన్నమ ఖాలిదీన ఫీహా. ఫ బిఅ్స మస్వల్ ముతకబ్బిరీన్ (72)	قِيلَ ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

73 మరెవరయితే తమ ప్రభువుకు భయపడుతూ ఉండేవారో, వారు గుంపులు గుంపులుగా స్వర్గం వైపునకు పంపబడతారు. తుదకు వారు అక్కడకు చేరుకునేటప్పటికే దాని ద్వారాలు తెరువబడి ఉంటాయి. స్వర్గ పర్యవేక్షకులు వారినుద్దేశ్యించి, "మీపై శాంతి కురియుగాక! మీరు హాయిగా ఉండండి. శాశ్వతంగా ఉండేటందుకు ఇందులో ప్రవేశించండి" అంటారు.	వ సీకల్లజీన త్తకౌ రబ్బహుమ్ ఇలల్ జన్నతి జుమరా. హత్తా ఇజా జాఊహా వ ఫుతిహత్ అబ్‌వాబుహా వ కాల లహుమ్ ఖజనతుహా సలామున్ అలైకుమ్ త్విబ్‌తుమ్ ఫద్ఖులూహా ఖాలిదీన్ (73)	وَسِيقَ الَّذِينَ اتَّقَوْا رَبَّهُمْ إِلَى الْجَنَّةِ زُمَرًا ۖ حَتَّىٰ إِذَا جَاءُوهَا وَفُتِحَتْ أَبْوَابُهَا وَقَالَ لَهُمْ خَزَنَتُهَا سَلَامٌ عَلَيْكُمْ طِبْتُمْ فَادْخُلُوهَا خَالِدِينَ ﴿٧٣﴾
74 "అల్లాహ్‌కే కృతజ్ఞతలు. ఆయన మాకు చేసిన వాగ్దానాన్ని నెరవేర్చాడు. మమ్మల్ని ఈ భూమికి వారసులుగా చేశాడు. ఇక స్వర్గంలో మేము కోరిన చోటల్లా ఉంటాము. మొత్తానికి (మంచి) కర్మలు చేసే వారికి లభించే ప్రతిఫలం ఎంత గొప్పది!" అని వారు అంటారు.	వ కాలుల్ హమ్‌దు లిల్లాహిల్లజీ స్వదకనా వఅ్‌దహూ వ ఔరత్సనల్ అర్‌ద్వ నతబవ్వఉ మినల్ జన్నతి హైత్సు నషాఉ ఫ నిఅ్‌మ అజ్‌రుల్ ఆమిలీన్ (74)	وَقَالُوا الْحَمْدُ لِلَّهِ الَّذِي صَدَقَنَا وَعْدَهُ وَأَوْرَثَنَا الْأَرْضَ نَتَبَوَّأُ مِنَ الْجَنَّةِ حَيْثُ نَشَاءُ ۖ فَنِعْمَ أَجْرُ الْعَامِلِينَ ﴿٧٤﴾
75 మరి నువ్వు, దైవదూతలు దైవ సింహాసనం చుట్టూ చేరి, తమ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడటాన్ని, స్తోత్రంచేయటాన్ని చూస్తావు. వారి మధ్య న్యాయబద్ధంగా తీర్పు చేయబడుతుంది. "సకల లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్‌కే సర్వస్తోత్రాలు" అని అనబడుతుంది.	వ తరల్ మలాఇకత హాఫ్ఫీన మిన్ హౌలిల్ అర్షి యుసబ్బిహూన బి హమ్‌ది రబ్బిహిమ్ వ కుద్వియ బైనహుమ్ బిల్ హక్కి వ కీలల్ హమ్‌దు లిల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (75)	وَتَرَى الْمَلَائِكَةَ حَافِّينَ مِنْ حَوْلِ الْعَرْشِ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ ۖ وَقُضِيَ بَيْنَهُمْ بِالْحَقِّ وَقِيلَ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٧٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

40. అల్ మూ'మిన్ 40. సూరతుల్ ముఅ్మిన్ 40 سُورَةُ الْمُؤْمِنِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 - 2 హా మీమ్. ఈ గ్రంథావతరణ అల్లాహ్ తరఫున జరిగింది. ఆయన మహా శక్తిమంతుడు, సర్వం తెలిసినవాడు.	హా.మీమ్ (1) తన్జీలుల్ కితాబి మినల్లాహిల్ అజీజిల్ అలీమ్ (2)	حٰمٓ ① تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْعَلِيْمِ ②
3 పాపాలను క్షమించేవాడు, పశ్చాత్తాపాన్ని ఆమోదించేవాడు, కఠినంగా శిక్షించేవాడు, (అనంతంగా) అనుగ్రహించేవాడు - ఆయన తప్ప వేరే ఆరాధ్య దైవం లేడు. ఆయన వద్దకే మరలి పోవలసి ఉన్నది.	గ్ఫాఫిరి జ్జమ్బి వ కాబిలి త్తౌబి షదీదిల్ ఇకాబి జీ త్త్వేల్. లా ఇలాహ ఇల్లా హువ ఇలైహిల్ మస్వీర్(3)	غَافِرِ الذَّنْبِ وَقَابِلِ التَّوْبِ شَدِيْدِ الْعِقَابِ ۙ ذِي الطَّوْلِ ۭ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۭ اِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ③
4 సత్యతిరస్కారులు మాత్రమే అల్లాహ్ వాక్యాల విషయంలో వాదులాడుతారు. కాబట్టి పట్టణ ప్రాంతాలలో వారి స్వైరవిహారం నిన్ను మోసపుచ్చకూడదు సుమా![1]	మా యుజాదిలు ఫీ ఆయాతి ల్లాహి ఇల్లల్లజీన కఫరూ ఫ లా యగ్రుర్క తకల్లుబుహుమ్ ఫిల్ బిలాద్ (4)	مَا يُجَادِلُ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ اِلَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَلَا يَغْرُرْكَ تَقَلُّبُهُمْ فِي الْبِلَادِ ④
5 వీరికి పూర్వం నూహ్ జాతివారు, వారి తరువాత వచ్చిన వర్గాలవారు కూడా ధిక్కార వైఖరికి ఒడిగట్టారు. ప్రతి సముదాయం వారూ తమ ప్రవక్తను పట్టుకోజూశారు.[2] అస	కజ్జబత్ కబ్లహుమ్ కౌము నూహివ్ వల్ అహ్జాబు మిమ్ బఅ్దిహిమ్ వ హమ్మత్ కుల్లు ఉమ్మతిమ్ బి రసూలిహిమ్	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّالْاَحْزَابُ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ۠ وَهَمَّتْ كُلُّ اُمَّةٍۢ بِرَسُوْلِهِمْ

1. వర్తకం నిమిత్తం ఈ అవిశ్వాసులు దేశదేశాలలో యథేచ్ఛగా సంచరిస్తున్నారు. వివిధ పట్టణాలలో వ్యాపార లావాదేవీలు జరిపి ఇబ్బడిముబ్బడిగా లాభాలను ఆర్జిస్తున్నారు. అంతమాత్రాన మేము వారిని విడిచిపెట్టేశామని అనుకోరాదు. వారికి కొంతగడువు ఇచ్చిన సంగతి వాస్తవమే. అయితే వారు తమ తిరస్కార వైఖరి మూలంగా అనతి కాలంలోనే దేవుని ఉచ్చులో చిక్కుబడిపోతారు. (4వ ఆయతు)
2. ప్రవక్తను కారాగారంలో వేయాలనో, లేక చంపేయాలనో వారు పథకం వేసేవారు.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ్	అ్ ఇ్ ఈ్ ఉ్ ఊ్ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

త్యంతో సత్యాన్ని దెబ్బ తీసేందుకు పిడివాదనలు చేశారు. అందుకే నేను వాళ్ళను పట్టుకున్నాను. మరి నా తరపున ఎలా దెబ్బపడిందో(చూడు)!	లి యత్ఖుజూహు వ జాదలూ బిల్ బాత్విలి లి యుద్హిద్వూ బిహిల్ హఖ్ఖ ఫ అఖజ్తుహుమ్ ఫ కైఫ కాన ఇకాబ్ (5)	لِيَأْخُذُوهُ وَجَادَلُوا بِالْبَاطِلِ لِيُدْحِضُوا بِهِ الْحَقَّ فَأَخَذْتُهُمْ فَكَيْفَ كَانَ عِقَابِ ٥
6 ఈ విధంగా – సత్యతిరస్కారులు నరక వాసులవుతారన్న నీ ప్రభువు వాక్కు నిజమని రుజువయింది.	వ కజాలిక హఖ్ఖత్ కలిమతు రబ్బిక అల ల్లజీన కఫరూ అన్న హుమ్ అస్హాబున్నార్ (6)	وَكَذَٰلِكَ حَقَّتْ كَلِمَتُ رَبِّكَ عَلَى الَّذِينَ كَفَرُوا أَنَّهُمْ أَصْحَابُ النَّارِ ٦
7 అర్ష్ (అల్లాహ్ సింహాసనం)ను మోసేవారు, దానిచుట్టూ ఉన్నవారు (దైవదూతలు) స్తోత్ర సమేతంగా తమ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడుతున్నారు. వారు ఆయన్ని విశ్వసిస్తున్నారు. విశ్వాసుల మన్నింపు కొరకు ప్రార్థిస్తూ వారు ఇలా అంటారు: "మా ప్రభూ! నీవు ప్రతి వస్తువును నీ దయానుగ్రహంతో, పరిజ్ఞానంతో ఆవరించి ఉన్నావు. కనుక పశ్చాత్తాపం చెంది, నీ మార్గాన్ని అనుసరించినవారిని నీవు క్షమించు. ఇంకా వారిని నరక శిక్ష నుంచి కూడా కాపాడు.	అల్లజీన యహ్మిలూనల్ అర్ష వ మన్ హౌలహూ యుసబ్బిహూన బి హమ్ది రబ్బిహిమ్ వ యుఅ్మినూన బిహీ వ యస్తగ్ఫిరూన లిల్లజీన ఆమనూ. రబ్బనా వసిఅ్త కుల్ల షైఇర్ రహ్మతవ్ వ ఇల్మన్ ఫగ్ఫిర్ లిల్లజీన తాబూ వత్తబఊ సబీలక వకిహిమ్ అజాబల్ జహీమ్ (7)	الَّذِينَ يَحْمِلُونَ الْعَرْشَ وَمَنْ حَوْلَهُ يُسَبِّحُونَ بِحَمْدِ رَبِّهِمْ وَيُؤْمِنُونَ بِهِ وَيَسْتَغْفِرُونَ لِلَّذِينَ آمَنُوا رَبَّنَا وَسِعْتَ كُلَّ شَيْءٍ رَّحْمَةً وَعِلْمًا فَاغْفِرْ لِلَّذِينَ تَابُوا وَاتَّبَعُوا سَبِيلَكَ وَقِهِمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ٧
8 "మా ప్రభూ! నువ్వు వారికి వాగ్దానం చేసివున్న శాశ్వతమైన స్వర్గవనాలలో వారికి ప్రవేశం కల్పించు. మరి వారి పితామహుల లోని, సతీమణులలోని, సంతానం లోని సజ్జనులకు కూడా (స్వర్గంలో స్థానంకల్పించు). నిశ్చయంగా నీవు సర్వసత్తాధికారివి, వివేక సంప న్నుడివి.	రబ్బనా వ అద్ఖిల్‌హుమ్ జన్నాతి అద్నినిల్లతీ వ అత్తహుమ్ వ మన్ స్వలహ మిన్ ఆబాఇహిమ్ వ అజ్వాజిహిమ్ వ జుర్రియ్యాతిహిమ్. ఇన్నక అన్‌తల్ అజీజుల్ హకీమ్ (8)	رَبَّنَا وَأَدْخِلْهُمْ جَنَّاتِ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدتَّهُمْ وَمَن صَلَحَ مِنْ آبَائِهِمْ وَأَزْوَاجِهِمْ وَذُرِّيَّاتِهِمْ إِنَّكَ أَنتَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ٨

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق / క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్కొ... కొ'

ف / ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

9 "వారిని చెడుల నుండి కూడా కాపాడు. యదార్థమేమిటంటే ఆనాడు నీవు చెడుల నుంచి కాపాడినవారిపై నీవు (అమితంగా) దయజూపినట్లే. గొప్ప సాఫల్యం అంటే అదే!"	వకిహిము స్సయ్యిఆత్. వ మన్ తకి స్సయ్యిఆతి యౌమ ఇజిన్ ఫ కద్ రహిమ్తహ్. వ జాలిక హువల్ ఫౌజుల్ అజీమ్ (9)	وَقِهِمُ السَّيِّاٰتِ ۗ وَمَنْ تَقِ السَّيِّاٰتِ يَوْمَئِذٍ فَقَدْ رَحِمْتَهٗ ۗ وَذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿٩﴾
10 తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించినవారిని పిలిచి ఇలా అనబడుతుంది : "మీపై మీకు ఎంత కోపం వస్తుందో, అంతకంటే ఎక్కువగానే అల్లాహ్‌కు మీపై కోపం వచ్చేది- మిమ్మల్ని విశ్వాసం వైపునకు పిలిచినపుడు, మీరేమో అవిశ్వాసానికి ఒడిగట్టేవారు."	ఇన్నల్లజీన కఫరూ యునాదౌన ల మక్తుల్లాహి అక్బరు మిమ్ మక్తికుమ్ అన్ఫుసకుమ్ ఇజ్ తుద్ఔన ఇలల్ ఈమాని ఫ తక్ఫురూన్ (10)	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُنَادَوْنَ لَمَقْتُ اللّٰهِ اَكْبَرُ مِنْ مَّقْتِكُمْ اَنْفُسَكُمْ اِذْ تُدْعَوْنَ اِلَى الْاِيْمَانِ فَتَكْفُرُوْنَ ﴿١٠﴾
11 (అప్పుడు వారు) "మా ప్రభూ! నీవు రెండుసార్లు మాకు చావుని చ్చావు. రెండుసార్లు బ్రతికించావు. ఇప్పుడు మేము మా పాపాలను ఒప్పుకుంటున్నాము. మరి ఇప్పుడు బయటపడేమార్గం ఏదన్నా ఉందా?" అని విన్నవించుకుంటారు.	కాలూ రబ్బనా అమత్తనత్నతైని వ అహ్యైతనత్నతైని ఫ'అ్తరఫ్నా బి జునూబినా ఫ హల్ ఇలా ఖురూజిమ్ మిన్ సబీల్ (11)	قَالُوْا رَبَّنَآ اَمَتَّنَا اثْنَتَيْنِ وَاَحْيَيْتَنَا اثْنَتَيْنِ فَاعْتَرَفْنَا بِذُنُوْبِنَا فَهَلْ اِلٰى خُرُوْجٍ مِّنْ سَبِيْلٍ ﴿١١﴾
12 (సమాధానంగా ఇలా అనబడుతుంది) "మీకు ఈ దుర్గతి ఎందుకు పట్టిందంటే, ఒక్కడైన అల్లాహ్‌ను గురించి ప్రస్తావించబడినపుడు మీరు త్రోసిపుచ్చేవారు. మరి అదే ఆయనకు ఎవరినయినా సహవర్తుల్ని కల్పించినపుడు (సంతోషంగా) అంగీకరించేవారు. కాబట్టి ఇప్పుడు (అంతిమ) నిర్ణయాధికారం	జాలికుమ్ బి అన్నహూ ఇజా దుఇయల్లాహు వహ్దహూ కఫర్తుమ్. వ ఇయ్ యుష్రక్ బిహీ తుఅ్మినూ. ఫల్ హుక్ము లిల్లాహిల్ అలియ్యిల్ కబీర్ (12)	ذٰلِكُمْ بِاَنَّهٗٓ اِذَا دُعِيَ اللّٰهُ وَحْدَهٗ كَفَرْتُمْ ۚ وَاِنْ يُّشْرَكْ بِهٖ تُؤْمِنُوْا ۗ فَالْحُكْمُ لِلّٰهِ الْعَلِيِّ الْكَبِيْرِ ﴿١٢﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

సర్వోన్నతుడు, గొప్పవాడు అయిన అల్లాహ్‌దే."		
13 ఆయనే తన సూచనలను మీకు చూపిస్తున్నాడు. మీ కోసం ఆకాశం నుంచి ఉపాధిని కురిపిస్తున్నాడు. (అల్లాహ్ వైపునకు) మరలేవారు మాత్రమే దీన్నుండి హితబోధను గ్రహిస్తారు.	హువల్లజీ యురీకుమ్ ఆయాతిహీ వ యునజ్జిలు లకుమ్ మిన స్సమాఇ రిజ్కా వమా యతజక్కరు ఇల్లా మయ్ యునీబ్ (13)	هُوَ الَّذِىۡ يُرِيۡكُمۡ اٰيٰتِهٖ وَيُنَزِّلُ لَـكُمۡ مِّنَ السَّمَآءِ رِزۡقًا ؕ وَمَا يَتَذَكَّرُ اِلَّا مَنۡ يُّنِيۡبُ ﴿۱۳﴾
14 కాబట్టి మీరు మీ ధర్మాన్ని అల్లాహ్‌కే ప్రత్యేకం చేసుకుని ఆయన్నే వేడుకుంటూ ఉండండి – అవిశ్వాసులకు అది ఎంతగా సహిం చరానిదైనా సరే!	ఫద్‌ఉల్లాహ ముఖ్‌లిస్వీన లహు ద్దీన వలౌ కరిహల్ కాఫిరూన్ (14)	فَادۡعُوا اللّٰهَ مُخۡلِصِيۡنَ لَهُ الدِّيۡنَ وَلَوۡ كَرِهَ الۡكٰفِرُوۡنَ ﴿۱۴﴾
15 ఆయన ఉన్నత శ్రేణులు కల వాడు, అర్ష్‌కు (సింహాసనానికి) అధిపతి. ఆయన తన దాసులలో తాను కోరినవారిపై తన సందేశాన్ని (వహీని) అవతరింపజేస్తాడు– సమా వేశం కానున్న ఆ దినం గురించి అతడు (ప్రవక్త) భయపెట్టడానికి!	రఫీఉ ద్దరజాతి జుల్ అర్ష్. యుల్‌కి ర్రూహ మిన్ అమ్‌రిహీ అలా మయ్ యషాఉ మిన్ ఇబాదిహీ లి యున్‌జిర యౌమ త్తలాక్ (15)	رَفِيۡعُ الدَّرَجٰتِ ذُو الۡعَرۡشِ ۚ يُلۡقِى الرُّوۡحَ مِنۡ اَمۡرِهٖ عَلٰى مَنۡ يَّشَآءُ مِنۡ عِبَادِهٖ لِيُنۡذِرَ يَوۡمَ التَّلَاقِ ۙ﴿۱۵﴾
16 ఆ రోజున అందరూ బయల్ప డతారు.[3] అప్పుడు వారి (లోగుట్టు) విషయమేదీ అల్లాహ్ నుండి దాగి ఉండదు. ఈ రోజు విశ్వసార్వ భౌమత్వం ఎవరిది? ఒక్కడైన, తిరుగు లేనివాడైన అల్లాహ్‌ది మాత్రమే.	యౌమ హుమ్ బారిజూన్. లా యఖ్ఫా అలల్లాహి మిన్‌హుమ్ షైఉ. లి మనిల్ ముల్‌కుల్ యౌమ్. లిల్లాహిల్ వాహిదిల్ కహ్హార్ (16)	يَوۡمَ هُمۡ بٰرِزُوۡنَ ۚ لَا يَخۡفٰى عَلَى اللّٰهِ مِنۡهُمۡ شَىۡءٌ ؕ لِمَنِ الۡمُلۡكُ الۡيَوۡمَ ؕ لِلّٰهِ الۡوَاحِدِ الۡقَهَّارِ ﴿۱۶﴾

3. అంటే వారు బ్రతికి సమాధులలో నుంచి లేచి వచ్చినప్పుడు.... (16వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

17 ఈ రోజు ప్రతి ప్రాణికీ అది సంపాదించిన దాని ప్రతిఫలం ఇవ్వబడుతుంది. ఈ రోజు (ఎవరికీ, ఎలాంటి) అన్యాయం జరగదు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ బహు శీఘ్రంగా లెక్క తేల్చేవాడు.	అల్ యౌమ తుజ్జా కుల్లు నఫ్సిమ్ బిమా కసబత్. లా జ్వల్మల్ యౌమ్. ఇన్నల్లాహ సరీఉల్ హిసాబ్ (17)	اَلْيَوْمَ تُجْزٰى كُلُّ نَفْسٍۭ بِمَا كَسَبَتْ ؕ لَا ظُلْمَ الْيَوْمَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ سَرِيْعُ الْحِسَابِ ⑰
18 (ఓ ప్రవక్తా!) చాలా దగ్గరలోనే ఉన్న ఆ దినం గురించి వారిని హెచ్చరించు. అప్పుడు వారి గుండెలు గొంతుల దాకా వచ్చేస్తాయి. వారంతా గమ్మున (బాధను) దిగ మ్రింగుతూ ఉంటారు. (ఆ రోజు) దుర్మార్గులను ఆదుకునే ఆప్త మిత్రుడుగానీ, మాట చెలామణీ చేసుకోగల సిఫారసు చేసేవాడుగానీ ఎవడూ ఉండడు.	వ అన్జిర్హుమ్ యౌమల్ ఆజిఫతి ఇజిల్ కులూబు లదల్ హనాజిరి కాజ్మీన్. మా లి జ్జాలిమీన మిన్ హమీమివ్ వలా షఫీఇయ్ యుత్వాత్ (18)	وَاَنْذِرْهُمْ يَوْمَ الْاٰزِفَةِ اِذِ الْقُلُوْبُ لَدَى الْحَنَاجِرِ كٰظِمِيْنَ ؕ۬ مَا لِلظّٰلِمِيْنَ مِنْ حَمِيْمٍ وَّلَا شَفِيْعٍ يُّطَاعُ ؕ⑱
19 ఆయన కళ్లల్లోని మోసాన్ని, గుండెల్లోని గుట్టును సయితం (బాగా) ఎరిగినవాడు.	యత్లము ఖాఇనతల్ అత్యుని వమా తుఖ్ఫిస్ స్సుదూర్ (19)	يَعْلَمُ خَآئِنَةَ الْاَعْيُنِ وَمَا تُخْفِى الصُّدُوْرُ ⑲
20 అల్లాహ్ ఖచ్చితంగా న్యాయంగా తీర్పు చేస్తాడు. మరి అల్లాహ్‌ను వదలి వారు ఎవరెవరిని మొరపెట్టుకునేవారో వారు ఏ విషయంలోనూ తీర్పు చేయలేరు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, అంతా చూసేవాడు.	వల్లాహు యక్ద్వీ బిల్ హక్కి వల్లజీన యద్ఊన మిన్ దూనిహీ లా యక్ద్వూన బి షైఇత్. ఇన్నల్లాహ హువ స్సమీఉల్ బస్వీర్ (20)	وَاللّٰهُ يَقْضِىْ بِالْحَقِّ ؕ وَالَّذِيْنَ يَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِهٖ لَا يَقْضُوْنَ بِشَىْءٍ ؕ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ⑳
21 ఏమిటి, వారు భూమిపై సంచరించి, తమకు పూర్వం గడచిన వారికి పట్టిన గతేమిటో చూడలేదా?	అవ లమ్ యసీరూ ఫిల్ అర్ద్వి ఫ యన్జురూ కైఫ కాన ఆకిబతుల్లజీన కానూ మిన్	اَوَلَمْ يَسِيْرُوْا فِى الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు ‘అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ’ లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث త్స	‘త’కు – ‘స’కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

బలపరాక్రమాల రీత్యాగానీ, భూమిపై వదలి వెళ్ళిన చిహ్నాల దృష్ట్యాగానీ వారు వీరికన్నా గట్టి వారే. మరి అల్లాహ్ వారి దురాగతాల కారణంగా వారిని పట్టుకున్నాడు. మరి అల్లాహ్‌కు వ్యతిరేకంగా వారిని ఆదుకునేవాడెవడూ లేకపోయాడు.	ఖబ్‌లిహిమ్. కానూ హుమ్ అషద్ద మిన్‌హుమ్ ఖువ్వతవ్‌ వ ఆసారన్ ఫిల్ అర్ద్వి ఫ అఖజ హుముల్లాహు బి జునూబిహిమ్ వమా కాన లహుమ్ మినల్లాహి మిన్‌ వాఖ్ (21)	الَّذِينَ كَانُوا مِن قَبْلِهِمْ ۚ كَانُوا هُمْ أَشَدَّ مِنْهُمْ قُوَّةً وَآثَارًا فِي الْأَرْضِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ ۚ وَمَا كَانَ لَهُم مِّنَ اللَّهِ مِن وَاقٍ ﴿٢١﴾
22 వారికీ దుర్గతి పట్టటానికి కారణమేమిటంటే, వారి వద్దకు వారి ప్రవక్తలు స్పష్టమైన సూచనలను తీసుకు వచ్చేవారు. కాని వారు మాత్రం వాటిని త్రోసిపుచ్చేవారు. అందుకే అల్లాహ్ వారిని పట్టుకున్నాడు. నిస్సందేహంగా ఆయన బలాఢ్యుడు. కఠినంగా శిక్షించేవాడు.	జాలిక బి అన్నహుమ్ కానత్ తఅ్‌తీహిమ్ రుసులుహుమ్ బిల్ బయ్యినాతి ఫ కఫరూ ఫ అఖజహుముల్లాహ్. ఇన్నహూ ఖవియ్యున్‌ షదీదుల్ ఇఖాబ్ (22)	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَكَفَرُوا فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ ﴿٢٢﴾
23 మేము మూసా (అలైహిస్సలాం)కు మా నిదర్శనాలను, తిరుగులేని ప్రమాణాన్ని ఇచ్చి పంపాము-	వ లఖద్ అర్‌సల్నా మూసా బి ఆయాతినా వ సుల్‌త్వానిమ్ ముబీన్ (23)	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا وَسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٢٣﴾
24 ఫిరౌను, హామాను, ఖారూను వద్దకు (పంపాము). కాని వారేమో, “ఇతను మాంత్రికుడు, అబద్ధాల కోరు” అని అన్నారు.	ఇలా ఫిర్‌ఔన వ హామాన వ ఖారూన ఫ ఖాలూ సాహిరున్‌ కజ్జాబ్ (24)	إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَهَامَانَ وَقَارُونَ فَقَالُوا سَاحِرٌ كَذَّابٌ ﴿٢٤﴾
25 మరి అతను (మూసా) వారి వద్దకు మా తరఫు నుంచి సత్యాన్ని తీసుకుని వచ్చినప్పుడు, “అతని పంచన చేరి విశ్వసించిన వారి కొడుకులను చంపేయండి, వారి ఆడవాళ్ళను మాత్రం బ్రతక	ఫలమ్మా జాఅహుమ్ బిల్ హఖ్ఖి మిన్ ఇన్‌దినా ఖాలుఖ్‌తులూ అబ్‌నాఅ ల్లజీన ఆమనూ మఅహూ వస్‌తహ్‌యూ నిసాఅహుమ్	فَلَمَّا جَاءَهُم بِالْحَقِّ مِنْ عِندِنَا قَالُوا اقْتُلُوا أَبْنَاءَ الَّذِينَ آمَنُوا مَعَهُ وَاسْتَحْيُوا نِسَاءَهُمْ ۚ وَمَا كَيْدُ الْكَافِرِينَ إِلَّا فِي ضَلَالٍ ﴿٢٥﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

నివ్వండి" అని వారు పలికారు. కాని అవిశ్వాసుల ఎత్తుగడలన్నీ భ్రష్టమైనవి.	వమా కైదుల్ కాఫిరీన ఇల్లా ఫీ ద్వలాల్ (25)	
26 ఫిరౌన్ ఇలా అన్నాడు: "నన్ను వదలండి. నేను మూసాను చంపేస్తాను. అతడు తన ప్రభువును పిలుచుకోనివ్వండి. ఇతడు మీ మతాన్ని ఎక్కడ మార్చివేస్తాడో లేక రాజ్యంలో (చాలా పెద్ద) అరాచకాన్ని ఎక్కడ సృష్టిస్తాడోనని నేను భయపడుతున్నాను."	వ కాల ఫిర్ఔను జరూనీ అక్తులు మూసా వల్ యద్ఉ రబ్బహ్. ఇన్నీ అఖాఫు అయ్c యుబద్దిల దీనకుమ్ ఔ అయ్c యుజ్హిర ఫిల్ అర్ద్విల్ ఫసాద్ (26)	وَقَالَ فِرْعَوْنُ ذَرُونِيٓ أَقْتُلْ مُوسَىٰ وَلْيَدْعُ رَبَّهُۥٓ ۚ إِنِّيٓ أَخَافُ أَن يُبَدِّلَ دِينَكُمْ أَوْ أَن يُظْهِرَ فِى ٱلْأَرْضِ ٱلْفَسَادَ ﴿٢٦﴾
27 దానికి మూసా, "లెక్కల దినాన్ని విశ్వసించని ప్రతి దురహంకారి (కీడు) నుంచి రక్షణకై నేను నా ప్రభువును, మీ ప్రభువును వేడుకుంటున్నాను" అన్నాడు.	వ కాల మూసా ఇన్నీ ఉజ్తు బి రబ్బీ వ రబ్బికుమ్ మిన్c కుల్లి ముతకబ్బిరి ల్లా యుఅ్మిను బి యౌమిల్ హిసాబ్ (27)	وَقَالَ مُوسَىٰٓ إِنِّى عُذْتُ بِرَبِّى وَرَبِّكُم مِّن كُلِّ مُتَكَبِّرٍ لَّا يُؤْمِنُ بِيَوْمِ ٱلْحِسَابِ ﴿٢٧﴾
28 (అప్పటి వరకూ) తన విశ్వాసాన్ని గోప్యంగా ఉంచిన, ఫిరౌన్ వంశానికి చెందిన విశ్వాసి అయిన ఒక పురుషుడు ఇలా అన్నాడు: "ఏమిటీ, 'అల్లాహ్ నా ప్రభువు' అని అన్నంత మాత్రానికే ఒక వ్యక్తిని మీరు చంపేస్తారా? నిజానికి అతడు మీ ప్రభువు తరపు నుంచి స్పష్టమైన నిదర్శనాలను తీసుకువచ్చాడు. ఒకవేళ అతను చెప్పేది అబద్ధమైతే అతని అబద్ధం (పాపఫలం) అతని మీదే పడుతుంది. మరి అతను గనక తన వాదనలో సత్యవంతుడైతే, అతను మీకు చేసేవాగ్దానం (శిక్ష)లో	వకాల రజులుమ్ ముఅ్మినుమ్ మిన్ ఆలి ఫిర్ఔన యక్తుము ఈమానహూ అ తక్తులూన రజులన్ అయ్c యకూల రబ్బి యల్లాహు వ కద్ జాఅకుమ్ బిల్ బయ్యినాతి మిర్ రబ్బికుమ్ వ ఇయ్c యకు కాజిబన్c ఫ అలైహి కజిబుహ్. వ ఇయ్c యకు స్వాదికయ్c యుస్విబ్ కుమ్ బఅ్దు ల్లజీ యఇదు కుమ్. ఇన్నల్లాహ లా యహ్దీ	وَقَالَ رَجُلٌ مُّؤْمِنٌ مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَكْتُمُ إِيمَٰنَهُۥٓ أَتَقْتُلُونَ رَجُلًا أَن يَقُولَ رَبِّىَ ٱللَّهُ وَقَدْ جَآءَكُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ مِن رَّبِّكُمْ ۖ وَإِن يَكُ كَٰذِبًا فَعَلَيْهِ كَذِبُهُۥ ۖ وَإِن يَكُ صَادِقًا يُصِبْكُم بَعْضُ ٱلَّذِى يَعِدُكُمْ ۖ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَهْدِى مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ كَذَّابٌ ﴿٢٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఎంతో కొంత మీపై కూడా వచ్చి పడుతుంది. బరితెగించి పోయే వాడికి, అబద్ధాలకోరుకి అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపడు.	మన్ హువ ముస్‌రిఫున్‌ కజ్జాబ్ (28)	
29 "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! ఈ రోజు మీరు అధికారంలో ఉన్నారు. భూమిపై మీ ఆధిక్యత కొనసాగుతోంది. కాని అల్లాహ్ తరఫున మనపై ఏదైనా విపత్తు వచ్చిపడితే, మనల్ని ఆదుకునే వాడెవడు?" దానికి ఫిరౌన్ ఇలా సమాధానమిచ్చాడు: "నేను చూసేదే మీకు చెబుతున్నాను. సక్రమమైన మార్గం వైపుకే మీకు దర్శకత్వం వహిస్తున్నాను."	యా ఖౌమి లకుముల్ ముల్కు ల్ యౌమ జ్వాహిరీన ఫిల్ అర్ద్వి ఫ మయ్‌ యన్‌స్వురునా మిమ్‌ బఅ్సిల్లాహి ఇన్‌ జాఅనా. ఖాల ఫిర్‌ఔను మా ఉరీకుమ్ ఇల్లా మా అరా వమా అహ్‌దీకుమ్ ఇల్లా సబీల ర్రషాద్. (29)	يٰقَوْمِ لَكُمُ الْمُلْكُ الْيَوْمَ ظٰهِرِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۚ فَمَنْ يَّنْصُرُنَا مِنْۢ بَاْسِ اللّٰهِ اِنْ جَآءَنَا ۭ قَالَ فِرْعَوْنُ مَآ اُرِيْكُمْ اِلَّا مَآ اَرٰى وَمَآ اَهْدِيْكُمْ اِلَّا سَبِيْلَ الرَّشَادِ ﴿٢٩﴾
30 అప్పుడు ఆ విశ్వాసి ఇలా అన్నాడు: "ఓ నా జాతివారలారా! ఇతర సముదాయాలపై వచ్చిన(గడ్డు) దినం మీపై కూడా వస్తుందేమోనని నాకు భయంగా ఉంది.	వ ఖాలల్లజీ ఆమన యా ఖౌమి ఇన్నీ అఖాఫు అలైకుమ్ మిత్స్‌ల యౌమిల్ అహ్‌జాబ్ (30)	وَقَالَ الَّذِيْٓ اٰمَنَ يٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ مِّثْلَ يَوْمِ الْاَحْزَابِ ﴿٣٠﴾
31"ఉదాహరణకు నూహ్, ఆద్, సమూద్ జాతుల వారికి, ఆ తరువాత వచ్చినవారికి (పట్టిన దుర్గతే మీకూ పట్టవచ్చు). తన దాసులకు అన్యాయం చేయాలన్నది అల్లాహ్ అభిమతం ఎంతమాత్రం కాదు.	మిత్స్‌ల దఅ్బి ఖౌమి నూహివ్‌ వ ఆదివ్‌ వ త్సమూద వల్లజీన మిమ్‌ బఅ్దిహిమ్. వమల్లాహు యురీదు జ్వుల్‌మల్ లిల్ ఇబాద్ (31)	مِثْلَ دَاْبِ قَوْمِ نُوْحٍ وَّعَادٍ وَّثَمُوْدَ وَالَّذِيْنَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ ۭ وَمَا اللّٰهُ يُرِيْدُ ظُلْمًا لِّلْعِبَادِ ﴿٣١﴾
32 "మరి ఓ నా జాతివారలారా! కేకలేసి పిలిచే రోజు[4] మీకు దాపురిస్తుందన్న భయం కూడా నాకుంది.	వ యా ఖౌమి ఇన్నీ అఖాఫు అలైకుమ్ యౌమ త్తనాద్ (32)	وَيٰقَوْمِ اِنِّيْٓ اَخَافُ عَلَيْكُمْ يَوْمَ التَّنَادِ ﴿٣٢﴾

4. ప్రళయం నాడు ఒండొకరిని కేకలేసి పిలుస్తుంటారు. స్వర్గవాసులు నరకవాసుల్ని, నరకవాసులు స్వర్గవాసుల్ని పిలుస్తుంటారు (అల్ ఆరాఫ్ – 48, 49).

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల. గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

33 "ఆ రోజు మీరు వెన్ను చూపి తిరిగిపోతారు. మిమ్మల్ని అల్లాహ్ (పట్టు) నుండి కాపాడేవాడెవడూ ఉండడు. అల్లాహ్ మార్గభ్రష్టతకు గురిచేసినవారికి సన్మార్గం చూపే వాడెవడూ ఉండడు.	యౌమ తువల్లూన ముద్బిరీన్. మా లకుమ్ మినల్లాహి మిన్ ఆస్విమ్. వ మయ్ యుద్వ్లిలిల్లాహు ఫమా లహూ మిన్ హాద్ (33)	يَوْمَ تُوَلُّونَ مُدْبِرِينَ مَا لَكُم مِّنَ اللَّهِ مِنْ عَاصِمٍ وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِنْ هَادٍ ﴿٣٣﴾
34 "లోగడ యూసుఫ్ (అలైహిస్సలాం) కూడా మీ వద్దకు స్పష్టమైన ప్రమాణాలను తీసుకువచ్చాడు. అయినప్పటికీ ఆయన తెచ్చిన విషయాలపై మీరు అనుమానంతోనే ఉన్నారు. చివరకు ఆయన మరణించినపుడు, 'ఈయన తరువాత అల్లాహ్ ఇంకా ఏ ప్రవక్తనూ పంపబోడు' అని మీరు చెప్పుకోసాగారు. ఈ విధంగా అల్లాహ్ హద్దుమీరే వారినీ, సందేహాలతో బతికేవారిని అపమార్గానికి లోనుచేస్తాడు.	వ లకద్ జా అకుమ్ యూసుఫు మిన్ కబ్లు బిల్ బయ్యినాతి ఫమా జిల్తుమ్ ఫీ షక్కిమ్ మిమ్మా జాఅకుమ్ బిహీ హత్తా ఇజా హలక కుల్తుమ్ లయ్ యబ్అత్సల్లాహు మిమ్ బఅ్దిహీ రసూలా. కజాలిక యుద్విల్లుల్లాహు మన్ హువ ముస్రిఫుమ్ ముర్తాబ్ (34)	وَلَقَدْ جَاءَكُمْ يُوسُفُ مِن قَبْلُ بِالْبَيِّنَاتِ فَمَا زِلْتُمْ فِي شَكٍّ مِّمَّا جَاءَكُم بِهِ حَتَّىٰ إِذَا هَلَكَ قُلْتُمْ لَن يَبْعَثَ اللَّهُ مِن بَعْدِهِ رَسُولًا كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ مَنْ هُوَ مُسْرِفٌ مُّرْتَابٌ ﴿٣٤﴾
35 "(ఎందుకంటే) వారు తమ వద్దకు వచ్చిన ఏ ప్రమాణమూ లేకుండానే, అల్లాహ్ నిదర్శనాల విషయంలో (మొండిగా) వాదిస్తారు. ఈ పోకడ అల్లాహ్ వద్ద, విశ్వాసుల వద్ద కూడా ఎంతో అయిష్టకరమైనది. ఈ విధంగా గర్విష్టి, క్రూరుడైన ప్రతి వ్యక్తి హృదయంపై అల్లాహ్ ముద్ర వేసేస్తాడు."	అల్లజీన యుజాదిలూన ఫీ ఆయాతిల్లాహి బి గైరి సుల్త్వానిన్ అతాహుమ్. కబుర మక్తన్ ఇన్దల్లాహి వ ఇన్దల్లజీన ఆమనూ. కజాలిక యత్బవుల్లాహు అలా కుల్లి కల్బి ముతకబ్బిరిన్ జబ్బార్ (35)	الَّذِينَ يُجَادِلُونَ فِي آيَاتِ اللَّهِ بِغَيْرِ سُلْطَانٍ أَتَاهُمْ كَبُرَ مَقْتًا عِندَ اللَّهِ وَعِندَ الَّذِينَ آمَنُوا كَذَٰلِكَ يَطْبَعُ اللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ قَلْبِ مُتَكَبِّرٍ جَبَّارٍ ﴿٣٥﴾
36 ఫిరౌన్ ఇలా అన్నాడు: "ఓ హామాన్! నా కోసం ఒక ఎత్తయిన	వ కాల ఫిర్ఔను యా హామాను బ్ని లీ స్వర్హల్ లఅల్లీ	وَقَالَ فِرْعَوْنُ يَا هَامَانُ ابْنِ لِي

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీడినా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కట్టడాన్ని నిర్మించు. బహుశా నేను ఆ మార్గాలపైకి పోతానేమో–	అబ్లుగుల్ అస్బాబ్ (36)	صَرْحًا لَّعَلِّيٓ أَبْلُغُ الْأَسْبَابَ ۝٣٦
37 "ఆ గగన మార్గాలలోకి పోయి, మూసా ఆరాధిస్తున్న దేవుణ్ణి తొంగి చూస్తాను. ఖచ్చితంగా ఇతను (మూసా) అబద్ధాల కోరని నా అనుమానం." ఈ విధంగా ఫిరౌన్ దురాగతాలు అతనికి అందమైనవిగా చూపబడ్డాయి.[5] అతడు సన్మార్గం నుంచి ఆపి వేయబడ్డాడు. ఫిరౌన్ పన్నిన పన్నాగాలన్నీ (అతని) వినాశానికే దోహదపడ్డాయి.	అస్బాబస్సమావాతి ఫ అత్త్వలిఅ ఇలా ఇలాహి మూసా వ ఇన్నీ ల అజ్వున్నుహూ కాజిబా. వ కజాలిక జుయ్యిన లి ఫిర్ఔన సూఉ అమలిహీ వ స్వుద్ద అని స్సబీల్. వమా కైదు ఫిర్ఔన ఇల్లా ఫీ తబాబ్ (37)	أَسْبَابَ السَّمَٰوَٰتِ فَأَطَّلِعَ إِلَىٰٓ إِلَٰهِ مُوسَىٰ وَإِنِّي لَأَظُنُّهُۥ كَٰذِبًا ۚ وَكَذَٰلِكَ زُيِّنَ لِفِرْعَوْنَ سُوٓءُ عَمَلِهِۦ وَصُدَّ عَنِ السَّبِيلِ ۚ وَمَا كَيْدُ فِرْعَوْنَ إِلَّا فِي تَبَابٍ ۝٣٧
38 విశ్వసించిన ఆ వ్యక్తే ఇంకా ఇలా అన్నాడు: "ఓ నా జాతి (ప్రజలారా)! మీరు (అందరూ) నన్ను అనుసరించండి. నేను మిమ్మల్ని మంచి మార్గం వైపుకు దర్శకత్వం వహిస్తాను.	వ ఖాలల్లజీ ఆమన యా ఖౌమి త్తబిఊని అహ్దికుమ్ సబీలర్ రషాద్ (38)	وَقَالَ الَّذِيٓ ءَامَنَ يَٰقَوْمِ اتَّبِعُونِ أَهْدِكُمْ سَبِيلَ الرَّشَادِ ۝٣٨
39 "ఓ నా జాతి (వారలారా!) ఈ ప్రాపంచిక జీవిత సౌఖ్యాలు తాత్కాలికమైనవి. పరలోకమే శాశ్వతంగా ఉండే నిలయం.	యా ఖౌమి ఇన్నమా హాజిహిల్ హయాతు ద్దున్యా మతాఉవ్ వ ఇన్నల్ ఆఖిరత హియ దారుల్ ఖరార్ (39)	يَٰقَوْمِ إِنَّمَا هَٰذِهِ الْحَيَوٰةُ الدُّنْيَا مَتَٰعٌ وَإِنَّ الْءَاخِرَةَ هِيَ دَارُ الْقَرَارِ ۝٣٩
40 "ఎవడయినా పాపానికి పాల్పడితే దానికి సరిసమానమైన (పాప) ఫలమే అతనికి లభిస్తుంది. మరెవడయినా పుణ్యకార్యం చేస్తే – అతడు పురుషుడైనా, స్త్రీ అయినా–అతడు	మన్ అమిల సయ్యిఅతన్ ఫలా యుజ్జా ఇల్లా మిత్స్లహా. వ మన్ అమిల స్వాలిహమ్ మిన్ జకరిన్ ఔ ఉన్ త్సా వ హువ ముఅ్మినున్ ఫ ఉలాఇక యద్ ఖులూనల్ జన్నత	مَنْ عَمِلَ سَيِّئَةً فَلَا يُجْزَىٰٓ إِلَّا مِثْلَهَا ۖ وَمَنْ عَمِلَ صَٰلِحًا مِّن ذَكَرٍ أَوْ أُنثَىٰ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَأُولَٰٓئِكَ

5. ఈ విధంగా షైతాన్ అతన్ని (ఫిరౌనును) అపమార్గానికి గురిచేశాడు. అతను చేసే దుష్కార్యాలన్నీ అతని కంటికి మంచి పనులుగా కానరాసాగాయి. (37వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్ఞ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఞా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

గనక విశ్వాసి అయివుంటే - అలాంటి వారంతా స్వర్గంలో ప్రవేశిస్తారు. వారక్కడ లెక్క లేనంత ఉపాధిని పొందుతారు.	యుర్జకూన ఫీహా బి గైరి హిసాబ్ (40)	يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ يُرْزَقُونَ فِيهَا بِغَيْرِ حِسَابٍ ۝٤٠
41 "ఓ నా జాతి (జనులారా)! నేను మిమ్మల్ని మోక్షం వైపునకు పిలుస్తుంటే, మీరు నన్ను నరకాగ్ని వైపునకు పిలుస్తారేమిటి?	వ యా కౌమి మాలీ అద్ఊకుమ్ ఇల న్నజాతి వ తద్ఊననీ ఇల న్నార్ (41)	وَيٰقَوْمِ مَا لِيٓ اَدْعُوكُمْ اِلَى النَّجٰوةِ وَتَدْعُونَنِيٓ اِلَى النَّارِ ۝٤١
42 "నేను అల్లాహ్‌ను తిరస్కరించాలనీ, నేనెరుగని వాటిని ఆయనకు సహవర్తులుగా నిలబెట్టాలని మీరు నన్ను ఆహ్వానిస్తుంటే, నేను మాత్రం మిమ్మల్ని అసాధారణ శక్తిశాలి, క్షమాశీలి (అయిన అల్లాహ్) వైపునకు ఆహ్వానిస్తున్నాను.	తద్ఊననీ లి అక్ఫుర బిల్లాహి వ ఉష్రిక బిహీ మా లైస లీ బిహీ ఇల్‌ముఁవ్ వ అన అద్ఊకుమ్ ఇలల్ అజీజిల్ గఫ్ఫార్ (42)	تَدْعُونَنِي لِاَكْفُرَ بِاللّٰهِ وَاُشْرِكَ بِهٖ مَا لَيْسَ لِي بِهٖ عِلْمٌ ۡ وَّاَنَا اَدْعُوكُمْ اِلَى الْعَزِيزِ الْغَفَّارِ ۝٤٢
43 "మీరు నన్ను ఎవరి వైపునకు పిలుస్తున్నారో వారు ఇహలోకంలోగానీ, పరలోకంలోగానీ పిలువటానికి అసలు యోగ్యులు కారన్న విషయంలో సందేహానికి ఆస్కారమే లేదు. మరి మనమంతా మరలిపోవలసింది అల్లాహ్ వద్దకే (అన్నది కూడా నిర్వివాదాంశమే). మరి బరితెగించి పోయేవారే నరక వాసులవుతారు (అనేదికూడా ముమ్మాటికీ నిజం).	లా జరమ అన్నమా తద్ఊననీ ఇలైహి లైస లహూ దఅ్వతుఁన్ ఫి ద్దున్యా వలా ఫిల్ అఖిరతి వ అన్న మరద్దనా ఇలల్లాహి వ అన్నల్ ముస్రిఫీన హుమ్ అస్హాబున్నార్ (43)	لَا جَرَمَ اَنَّمَا تَدْعُونَنِيٓ اِلَيْهِ لَيْسَ لَهٗ دَعْوَةٌ فِي الدُّنْيَا وَلَا فِي الْاٰخِرَةِ وَاَنَّ مَرَدَّنَآ اِلَى اللّٰهِ وَاَنَّ الْمُسْرِفِينَ هُمْ اَصْحٰبُ النَّارِ ۝٤٣
44 "మున్ముందు మీరు నేను చెప్పిన మాటల్ని జ్ఞాపకం చేసుకుంటారు. నేను మటుకు నా వ్యవ	ఫస తజ్కురూన మా అకూలు లకుమ్. వ ఉఫవ్విద్వు అమ్రీ	فَسَتَذْكُرُونَ مَآ اَقُولُ لَكُمْ ۚ وَاُفَوِّضُ اَمْرِيٓ اِلَى اللّٰهِ ۚ اِنَّ اللّٰهَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ – అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జె – 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స – 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ – నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

హారాన్ని అల్లాహ్‌కు అప్పగిస్తున్నాను. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ తన దాసులందరినీ చూస్తూనే ఉన్నాడు."	ఇలల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ బస్వీరుమ్ బిల్ ఇబాద్ (44)	بَصِيْرٌۢ بِالْعِبَادِ ۝٤٤
45 ఎట్టకేలకు అల్లాహ్ అతన్ని, వారు పన్నిన దుష్టపన్నాగాల కీడు నుంచి రక్షించాడు. కాగా; ఫిరౌనీయులపై బహు చెడ్డ విపత్తు విరుచుకుపడింది.	ఫ వఖాహుల్లాహు సయ్యిఆతి మా మకరూ వ హాఖ బి ఆలి ఫిర్ఔన సూఉల్ అజాబ్ (45)	فَوَقٰىهُ اللّٰهُ سَيِّاٰتِ مَا مَكَرُوْا وَحَاقَ بِاٰلِ فِرْعَوْنَ سُوْٓءُ الْعَذَابِ ۝٤٥
46 (ఇదిగో) అగ్ని– దాని ఎదుట వారు ప్రతి ఉదయం, సాయంత్రం రప్పించబడుతుంటారు.[6] మరి ప్రళయం సంభవించిననాడు, "ఫిరౌను జనులను దుర్భరమైన శిక్షలో పడవేయండి" (అని సెలవీయబడుతుంది).	అన్నారు యుఅ్రదూన అలైహా గుదువ్వవ్ వ అషియ్యా. వ యౌమ తఖూము స్సాఅహ్. అద్‌ఖిలూ ఆల ఫిర్ఔన అషద్దల్ అజాబ్ (46)	اَلنَّارُ يُعْرَضُوْنَ عَلَيْهَا غُدُوًّا وَّعَشِيًّا ۚ وَيَوْمَ تَقُوْمُ السَّاعَةُ ۗ اَدْخِلُوْٓا اٰلَ فِرْعَوْنَ اَشَدَّ الْعَذَابِ ۝٤٦
47 మరి వారు నరకాగ్నిలో (కాలుతూ) పరస్పరం వాదోపవాదాలు మొదలెట్టినప్పుడు బలహీనులు, గర్విష్ఠులనుద్దేశించి, "మేము మీకు తాబేదార్లుగా ఉన్నాం కదా! మరి మీరిప్పుడు ఈ అగ్నిలో ఏ కొంత భాగాన్నయినా మా నుండి తొలగించగలరా?!" అని అంటారు.	వ ఇజ్ యతహాజ్జూన ఫిన్నారి ఫ యఖూలు ద్దుఅఫాఉ లిల్లజీన స్తక్‌బరూ ఇన్నా కున్నా లకుమ్ తబఅన్ ఫ హల్ అన్‌తుమ్ ముగ్‌నూన అన్నా నస్వీబమ్ మిన న్నార్ (47)	وَاِذْ يَتَحَآجُّوْنَ فِى النَّارِ فَيَقُوْلُ الضُّعَفٰٓؤُا لِلَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُنَّا لَكُمْ تَبَعًا فَهَلْ اَنْتُمْ مُّغْنُوْنَ عَنَّا نَصِيْبًا مِّنَ النَّارِ ۝٤٧
48 దానికి ఆ గర్విష్ఠులు "మనమంతా ఈ అగ్నిలో ఉన్నాం కదా! అల్లాహ్ తన దాసుల మధ్య తీర్పు చేసేశాడు" అని సమాధానమిస్తారు.	ఖాల ల్లజీనస్తక్‌బరూ ఇన్నా కుల్లున్ ఫీహా ఇన్నల్లాహ కద్ హకమ బైనల్ ఇబాద్ (48)	قَالَ الَّذِيْنَ اسْتَكْبَرُوْٓا اِنَّا كُلٌّ فِيْهَآ ۙ اِنَّ اللّٰهَ قَدْ حَكَمَ بَيْنَ الْعِبَادِ ۝٤٨

6. అంటే బర్జఖ్ అవస్థలో–సమాధిలో–వారు ప్రతిరోజూ ఉదయం, సాయంత్రం అగ్ని ముందు హాజరుపరచబడతారు. దీనిద్వారా సమాధి యాతన నిజమని రూఢీ అవుతోంది. (46వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

49 మరి నరకవాసులంతా కలసి, "(కనీసం) ఒక్కరోజు శిక్షనైనా కాస్త తగ్గించమని మీ ప్రభువును కోరండి" అని నరక పాలకులతో అంటారు.	వ కాల ల్లజీన ఫిన్నారి లి ఖజనతి జహన్నమద్ఉ రబ్బకుమ్ యుఖఫ్ఫిఫ్ అన్నా యౌమమ్ మినల్ అజాబ్(49)	وَقَالَ الَّذِيْنَ فِي النَّارِ لِخَزَنَةِ جَهَنَّمَ ادْعُوْا رَبَّكُمْ يُخَفِّفْ عَنَّا يَوْمًا مِّنَ الْعَذَابِ ﴿٤٩﴾
50 దానికి వారు, "ఎందుకు, మీ ప్రవక్తలు స్పష్టమైన నిదర్శనాలు తీసుకుని మీ వద్దకు రాలేదా?!" అని అడుగుతారు. "ఎందుకు రాలేదు? (వచ్చిన సంగతి నిజమే)" అని నరక వాసులు అంటారు. "మరైతే మీరే విజ్ఞప్తి చేసుకోండి" అని నరక పాలకులు చెబుతారు. (కాని) అవిశ్వాసుల విజ్ఞాపనలు నిరర్థకం తప్ప మరేమీ కావు.	కాలూ అవ లమ్ తకు తత్తీకుమ్ రుసులుకుమ్ బిల్ బయ్యినాత్. కాలూ బలా. కాలూ ఫద్ఉ వమా దుఆఉల్ కాఫిరీన ఇల్లా ఫీ ద్వలాల్ (50)	قَالُوْٓا اَوَلَمْ تَكُ تَاْتِيْكُمْ رُسُلُكُمْ بِالْبَيِّنٰتِ ۭ قَالُوْا بَلٰى ۭ قَالُوْا فَادْعُوْا ۚ وَمَا دُعٰۗؤُا الْكٰفِرِيْنَ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ ﴿٥٠﴾
51 నిశ్చయంగా మేము మా ప్రవక్తలకు, విశ్వాసులకు ప్రాపంచిక జీవితంలోనూ సహాయపడతాము, సాక్ష్యాలిచ్చేవారు నిలబడే రోజున[7] కూడా (సహాయం చేస్తాము).	ఇన్నా ల నన్(స్సురు రుసులనా వల్లజీన ఆమనూ ఫిల్ హయాతి ద్దున్యా వ యౌమ యకూముల్ అష్హాద్ (51)	اِنَّا لَنَنْصُرُ رُسُلَنَا وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَيَوْمَ يَقُوْمُ الْاَشْهَادُ ﴿٥١﴾
52 ఆ రోజు దుర్మార్గులకు వారి సంజాయిషీ ఎంతమాత్రం ఉపయోగపడదు. వారిపై శాపం పడుతుంది. మరి వారి కోసం బహుచెడ్డ నివాసం ఉంటుంది.	యౌమ లా యన్ఫఉ జ్జాలిమీన మఅ్జిరతుహుమ్ వలహుముల్ లఅ్నతు వలహుమ్ సూఉద్దార్ (52)	يَوْمَ لَا يَنْفَعُ الظّٰلِمِيْنَ مَعْذِرَتُهُمْ وَلَهُمُ اللَّعْنَةُ وَلَهُمْ سُوْۗءُ الدَّارِ ﴿٥٢﴾
53 మరి మేము మూసాకు మార్గదర్శిని ప్రసాదించాము. ఇస్రాయీల్ సంతతిని ఆ గ్రంథానికి వారసులుగా చేశాము.[8]	వ లకద్ ఆతైనా మూసల్ హుదా వ ఔరత్నా బనీ ఇస్రాఈలల్ కితాబ్ (53)	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْهُدٰى وَاَوْرَثْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ الْكِتٰبَ ﴿٥٣﴾

7. ప్రళయదినాన దైవదూతలు దైవప్రవక్తల కార్యనిర్వహణ గురించి సాక్ష్యమిస్తారు. లేదా దైవప్రవక్తలు మరియు దైవదూతలు కలిసి తమ పని తీరు గురించి సాక్ష్యమిస్తారు. ప్రళయదినాన్ని సాక్షులు నిలబడే రోజుగా పేర్కొనటం జరిగింది.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

54 బుద్ధి జీవులకు అది మార్గదర్శి నిగా, హితబోధినిగా ఉండేది.	హుదవ్ వ జిక్రా లి ఉలిల్ అల్‌బాబ్ (54)	هُدًى وَّذِكْرٰى لِاُولِى الْاَلْبَابِ ﴿٥٤﴾
55 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) సహనం వహించు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ వాగ్దానం నిజమైనది. నువ్వు నీ పొరపాట్ల[9] క్షమాపణకై వేడుకుంటూ ఉండు. సాయం సమయంలోనూ, ప్రభాత సమయంలోనూ నీ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడుతూ, స్తోత్రం చేస్తూ ఉండు.	ఫస్బిర్ ఇన్న వ అ్‌దల్లాహి హక్కువ్ వస్‌తగ్‌ఫిర్ లి జమ్బిక వ సబ్బిహ్ బి హమ్‌ది రబ్బిక బిల్ అషియ్యి వల్ ఇబ్‌కార్ (55)	فَاصْبِرْ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ بِالْعَشِيِّ وَالْاِبْكَارِ ﴿٥٥﴾
56 ఎవరయితే తమవద్దకు వచ్చిన ప్రమాణమేదీ లేకుండానే అల్లాహ్ ఆయతుల విషయంలో గొడవపడుతున్నారో, వారి ఆంతర్యాలలో గర్వం తప్ప మరేమీ లేదు. వారు ఎలాగూ దానిని (తమ లక్ష్యాన్ని) చేరుకోలేరు. కనుక నువ్వు మాత్రం అల్లాహ్ శరణు వేడుతూ ఉండు. నిశ్చయంగా ఆయన అంతా వినేవాడు, అన్నింటినీ చూసేవాడు.	ఇన్నల్లజీన యుజాదిలూన ఫీ ఆయాతిల్లాహి బి గైరి సుల్‌త్వానిన్ అతాహుమ్ ఇన్ ఫీ స్సుదూరిహిమ్ ఇల్లా కిబ్‌రుమ్ మా హుమ్ బి బాలిగీహ్. ఫస్‌తఇజ్ బిల్లాహ్. ఇన్నహూ హువస్ సమీఉల్ బసీర్ (56)	اِنَّ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ بِغَيْرِ سُلْطٰنٍ اَتٰىهُمْ ۙ اِنْ فِيْ صُدُوْرِهِمْ اِلَّا كِبْرٌ مَّا هُمْ بِبَالِغِيْهِ ۚ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ ۭ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ﴿٥٦﴾
57 నిశ్చయంగా భూమ్యాకాశాల సృష్టి మానవ సృష్టికన్నా గొప్ప విషయం. కాని చాలామంది దీన్ని తెలుసుకోరు.	ల ఖల్‌కు స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వి అక్‌బరు మిన్ ఖల్‌కి న్నాసి వలాకిన్న అక్‌త్సర న్నాసి లా యఅ్‌లమూన్ (57)	لَخَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ اَكْبَرُ مِنْ خَلْقِ النَّاسِ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَعْلَمُوْنَ ﴿٥٧﴾

8. మూసా (అలైహిస్సలాం) తదనంతరం కూడా తౌరాతు గ్రంథం మిగిలి ఉంది. బనీ ఇస్రాయీల్‌లో అనేక తరాల వారు – ఒకరి తరువాత మరొకరు – దానికి వారసులుగా చెలామణీ అయ్యారు. లేదా ఇక్కడ 'గ్రంథం' అంటే ఇస్రాయీల్ వంశీయుల్లో ప్రవక్తల ద్వారా అందజేయబడిన అన్ని గ్రంథాలు అని భావం.
9. ఇక్కడ 'పొరపాట్లు' అంటే మానవ సహజమైన దౌర్బల్యం వల్ల జరిగే చిన్నపాటి పొరపాట్లు, మరుపువల్ల జరిగే లోపాలు అని భావం. (55వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	ఖ్ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
		ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

58 గుడ్డివాడు – చూపున్నవాడు సమానులుకారు. అలాగే విశ్వసించి, మంచి పనులు చేసేవారు – పాపాత్ములు (సమానులు కాజాలరు). కాని మీరు హితబోధను గ్రహించేది (చాలా) తక్కువ.	వమా యస్తవిల్ అఅ్మా వల్ బసీర్. వల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి వలల్ ముసీఉ. కలీలమ్ మా తతజక్క రూన్ (58)	وَمَا يَسْتَوِي الْأَعْمَىٰ وَالْبَصِيرُ وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَلَا الْمُسِيءُ ۚ قَلِيلًا مَّا تَتَذَكَّرُونَ ﴿٥٨﴾
59 ప్రళయం (రావటం) తథ్యం. అందులో సందేహానికి తావే లేదు. కాని చాలామంది దీన్ని విశ్వసించరు (అది వేరే విషయం).	ఇన్నస్సాఅత ల ఆతియతుల్ లా రైబ ఫీహా వలాకిన్న అక్సరన్నాసి లా యుఅ్మినూన్ (59)	إِنَّ السَّاعَةَ لَآتِيَةٌ لَّا رَيْبَ فِيهَا وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٥٩﴾
60 మరి మీ ప్రభువు ఏమంటున్నాడంటే, "మీరు నన్నే ప్రార్థించండి. నేను మీ ప్రార్థనలను ఆమోదిస్తాను. నా దాస్యం పట్ల గర్వాహంకారం ప్రదర్శించేవారు త్వరలోనే అవమానితులై నరకంలో ప్రవేశించటం తథ్యం."	వ కాల రబ్బుకుము ద్ఊనీ అస్తజిబ్ లకుమ్. ఇన్నల్లజీన యస్తక్బిరూన అన్ ఇబాదతీ స యద్ఖులూన జహన్నమ దాఖిరీన్ (60)	وَقَالَ رَبُّكُمُ ادْعُونِي أَسْتَجِبْ لَكُمْ ۚ إِنَّ الَّذِينَ يَسْتَكْبِرُونَ عَنْ عِبَادَتِي سَيَدْخُلُونَ جَهَنَّمَ دَاخِرِينَ ﴿٦٠﴾
61 అల్లాహ్ మీ కొరకు రాత్రిని చేశాడు–అందులో మీరు విశ్రాంతి పొందటానికి! మరి ఆయనే పగటిని (మీరు) చూడగలిగేదిగా చేశాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ ప్రజల పట్ల దయాదాక్షిణ్యాలు గలవాడు. కాని ప్రజలలో చాలామంది కృతజ్ఞత తెలుపరు.	అల్లాహుల్లజీ జఅల లకుముల్ లైల లి తస్కునూ ఫీహి వన్నహార ముబ్సిరా. ఇన్నల్లాహ ల జూ ఫద్లిన్ అలన్నాసి వలాకిన్న అక్సరన్నాసి లా యష్కురూన్ (61)	اللَّهُ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ اللَّيْلَ لِتَسْكُنُوا فِيهِ وَالنَّهَارَ مُبْصِرًا ۚ إِنَّ اللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى النَّاسِ وَلَٰكِنَّ أَكْثَرَ النَّاسِ لَا يَشْكُرُونَ ﴿٦١﴾
62 ఈ అల్లాహ్‌యే మీ (అందరికీ) ప్రభువు, ప్రతి వస్తువునూ సృష్టించినవాడు. ఆయన తప్ప వేరే ఆరాధ్యుడు లేడు. మరి మీరు ఎటు తిరిగిపోతున్నారు?	జాలికుముల్లాహు రబ్బుకుమ్ ఖాలికు కుల్లి షైఇ. లా ఇలాహ ఇల్లా హువ ఫఅన్నా తుఅ్ఫకూన్ (62)	ذَٰلِكُمُ اللَّهُ رَبُّكُمْ خَالِقُ كُلِّ شَيْءٍ لَّا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۖ فَأَنَّىٰ تُؤْفَكُونَ ﴿٦٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

63 ఇదే విధంగా (పూర్వం) అల్లాహ్ ఆయతులను తిరస్కరించేవారు కూడా తిరిగిపోయేవారు.	కజాలిక యుఅ్ఫకుల్లజీన కానూ బి ఆయాతిల్లాహి యజ్ హదూన్ (63)	كَذٰلِكَ يُؤْفَكُ الَّذِيْنَ كَانُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ يَجْحَدُوْنَ ﴿٦٣﴾
64 అల్లాహ్‌యే మీ కోసం భూమిని నివాసస్థలంగా చేశాడు. ఆకాశాన్ని పందిరిగా నిర్మించాడు. మీ రూపు రేఖలను తీర్చిదిద్దాడు. మీకు చాలా అందమైన రూపాన్నిచ్చాడు. తినటానికి పరిశుద్ధమైన ఆహార పదార్థాలను ప్రసాదించాడు. ఈ అల్లాహ్‌యే మీ ప్రభువు. మరి సకల లోకాలకు ప్రభువైన అల్లాహ్ శుభాలు కలవాడు.	అల్లాహుల్లజీ జఅల లకుముల్ అర్ద్వ కరారవ్ వ స్సమాఅ బినాఅవ్ వ స్వవ్వరకుమ్ ఫ అహ్సన స్వువరకుమ్ వ రజకకుమ్ మిన త్త్వయ్యిబాత్. జాలికుముల్లాహు రబ్బుకుమ్. ఫ తబారకల్లాహు రబ్బుల్ ఆలమీన్ (64)	اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ قَرَارًا وَّالسَّمَآءَ بِنَآءً وَّصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ وَرَزَقَكُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ ؕ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبُّكُمْ ۚۖ فَتَبٰرَكَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦٤﴾
65 ఆయన సజీవుడు. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడు. కాబట్టి మీరు స్వచ్ఛమైన ఆరాధనను ఆయనకే సమర్పిస్తూ ఆయన్ని వేడుకోండి. ప్రశంసలన్నీ సకల లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్‌కే చెందుతాయి.	హువల్ హయ్యు లా ఇలాహ ఇల్లా హువ ఫద్ఊహు ముఖ్లిస్వీన లహుద్దీన్. అల్ హమ్దు లిల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (65)	هُوَ الْحَيُّ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَادْعُوْهُ مُخْلِصِيْنَ لَهُ الدِّيْنَ ؕ اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦٥﴾
66 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి ఈ విధంగా చెప్పు: "మీరు అల్లాహ్‌ను వదలి మొరపెట్టుకుంటున్నటువంటి వాటిని నేను పూజించటాన్ని వారించటం జరిగింది. ఆ మేరకు నా వద్దకు నా ప్రభువు తరఫున సూచనలు వచ్చేశాయి. సకల లోకాల ప్రభువుకే నేను విధేయుడనై ఉండాలని (కూడా) నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది."	కుల్ ఇన్నీ నుహీతు అన్ అఅ్బుద ల్లజీన తద్ఊన మిన్ దూనిల్లాహి లమ్మా జాఅనియల్ బయ్యినాతు మిర్ రబ్బీ వ ఉమిర్తు అన్ ఉస్లిమ లి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (66)	قُلْ اِنِّيْ نُهِيْتُ اَنْ اَعْبُدَ الَّذِيْنَ تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ لَمَّا جَآءَنِيَ الْبَيِّنٰتُ مِنْ رَّبِّيْ ؗ وَاُمِرْتُ اَنْ اُسْلِمَ لِرَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٦٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ **ఘ** అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్లు **ఖ** అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	**Fan** (ఫ్యాన్)లోని **'F'** లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

67 ఆయనే మిమ్మల్ని మట్టితో, పిమ్మట వీర్యపు బిందువుతో, ఆ తరువాత ఘనీభవించిన రక్తంతో సృష్టించాడు. తరువాత మిమ్మల్ని శిశువు రూపంలో(తల్లి గర్భంనుంచి) బయటకు తీస్తున్నాడు. మరి మీరు యుక్తవయస్సుకు చేరేటందుకు మీకు ఎదుగుదలను ఇస్తున్నాడు, ఆపైన వార్ధక్యానికి చేరుకునేందుకు (గడువు ఇస్తున్నాడు). మీలో కొందరు ఆ స్థితికి చేరకముందే చనిపోతున్నారు. మీరు నిర్ణీత గడువుకు చేరుకోవటానికి, మీరు గ్రహించగలగటానికి (వీలుగా ఆయన మీకు అవకాశం ఇస్తూ ఉన్నాడు).	హువల్లజీ ఖలకకుమ్ మిన్౯ తురాబిన్ త్సుమ్మ మిన్ నుత్ఫతిన్ త్సుమ్మ మిన్ అలకతిన్ త్సుమ్మ యుఖ్రిజుకుమ్ త్విఫ్లన్౯ త్సుమ్మ లి తబ్లుగూ అషుద్దకుమ్ త్సుమ్మ లితకూనూ షుయూఖా. వ మిన్౯కుమ్ మయ్౯ యుతవఫ్ఫా మిన్౯ కబ్లు వలి తబ్లుగూ అజలమ్ ముసమ్మవ్౯ వ లఅల్లకుమ్ తఅ్కిలూన్ (67)	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ مِّنْ تُرَابٍ ثُمَّ مِنْ نُّطْفَةٍ ثُمَّ مِنْ عَلَقَةٍ ثُمَّ يُخْرِجُكُمْ طِفْلًا ثُمَّ لِتَبْلُغُوْٓا اَشُدَّكُمْ ثُمَّ لِتَكُوْنُوْا شُيُوْخًا ۚ وَمِنْكُمْ مَّنْ يُّتَوَفّٰى مِنْ قَبْلُ وَلِتَبْلُغُوْٓا اَجَلًا مُّسَمًّى وَّلَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿٦٧﴾
68 జీవితాన్ని ప్రసాదించేవాడు, మరణాన్ని వొసగేవాడు ఆయనే. మరి ఆయన ఏ పనైనా చేయాలని నిర్ణయించుకున్నప్పుడు, దాన్నుద్దేశించి 'అయిపో' అని మాత్రమే అంటాడు. అంతే, అది అయిపోతుంది.	హువల్లజీ యుహ్యీ వ యుమీత్. ఫ ఇజా కదా అమ్‌రన్ ఫ ఇన్నమా యకూలు లహూ కున్౯ ఫ యకూన్ (68)	هُوَ الَّذِيْ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۚ فَاِذَا قَضٰٓى اَمْرًا فَاِنَّمَا يَقُوْلُ لَهٗ كُنْ فَيَكُوْنُ ﴿٦٨﴾
69 అల్లాహ్ వాక్యాల విషయంలో గొడవ చేసేవారిని నువ్వు చూడలేదా? ఇంతకీ వారెక్కడికి మరలించబడుతున్నట్టు?	అలమ్ తర ఇలల్లజీన యుజాదిలూన ఫీ ఆయాతిల్లాహ్ అన్నా యుస్రఫూన్ (69)	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِ اللّٰهِ ۗ اَنّٰى يُصْرَفُوْنَ ﴿٦٩﴾
70 వారు గ్రంథాన్ని, మా ప్రవక్తలతోపాటు పంపినదానిని కూడా ధిక్కరించారు. వారు త్వరలోనే (యదార్థం ఏమిటో) తెలుసుకుంటారు.	అల్లజీన కజ్జబూ బిల్ కితాబి వ బిమా అర్‌సల్నా బిహీ రుసులనా. ఫ సౌఫ యఅ్లమూన్ (70)	الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِالْكِتٰبِ وَبِمَآ اَرْسَلْنَا بِهٖ رُسُلَنَا ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُوْنَ ﴿٧٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

71 అప్పుడు వారి మెడలలో(ఇనుప) పట్టాలు వేయబడి ఉంటాయి, సంకెళ్లు కూడా ఉంటాయి. మరి వారు ఈడ్వబడతారు	ఇజిల్ అగ్‌లాలు ఫీ అత్‌నాకిహిమ్ వ స్సలాసిల్. యుస్‌హబూన్ (71)	إِذِ الْأَغْلَالُ فِي أَعْنَاقِهِمْ وَالسَّلَاسِلُ يُسْحَبُونَ ﴿٧١﴾
72 సలసలా కాగే నీళ్లలోకి. తరువాత నరకాగ్నిలో కాల్చబడతారు.	ఫిల్ హమీమి త్సుమ్మ ఫిన్నారి యుస్‌జరూన్ (72)	فِي الْحَمِيمِ ثُمَّ فِي النَّارِ يُسْجَرُونَ ﴿٧٢﴾
73 "మీరు అల్లాహ్‌ను వదలి సాటి కల్పించినవారు (చిల్లర దేవుళ్లు) ఎక్కడున్నారు?" అని వారిని అడగటం జరుగుతుంది.	త్సుమ్మ కీల లహుమ్ ఐన మా కున్‌తుమ్ తుష్‌రికూన్ (73)	ثُمَّ قِيلَ لَهُمْ أَيْنَ مَا كُنتُمْ تُشْرِكُونَ ﴿٧٣﴾
74 (అంటే) అల్లాహ్‌ను వదలి అన్న మాట. "వారు మా నుండి అదృశ్యమైపోయారు. కాదు, మేమింతకు ముందు అసలు దేనినీ మొరపెట్టుకోనే లేదు"అని వారు (తడబడుతూ) చెబుతారు. ఈ విధంగా అల్లాహ్ అవిశ్వాసులను దారి తప్పిస్తాడు.	మిన్‌దూనిల్లాహ్. కాలూ ద్వల్లూ అన్నా బల్ లమ్ నకున్ నద్‌ఊ మిన్ కబ్‌లు షైఅ. కజాలిక యుద్విల్లు ల్లాహుల్ కాఫిరీన్ (74)	مِن دُونِ اللَّهِ قَالُوا ضَلُّوا عَنَّا بَل لَّمْ نَكُن نَّدْعُوا مِن قَبْلُ شَيْئًا كَذَٰلِكَ يُضِلُّ اللَّهُ الْكَافِرِينَ ﴿٧٤﴾
75 "మీరు భూమ్మీద అన్యాయంగా అదిరిపడుతూ, అనుచిత రీతిలో మిడిసి పడినందుకు జరిగిన శాస్తి ఇది.	జాలికుమ్ బిమా కున్‌తుమ్ తఫ్‌రహూన ఫిల్ అర్ద్వి బిగైరిల్ హక్కి వబిమా కున్‌తుమ్ తమ్‌రహూన్ (75)	ذَٰلِكُم بِمَا كُنتُمْ تَفْرَحُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنتُمْ تَمْرَحُونَ ﴿٧٥﴾
76 "ఇక నరక ద్వారాలలోనికి ప్రవేశించండి, ఎల్లకాలం అందులోనే పడి ఉందురుగాని; అహంకారులకు లభించిన ఈ చోటు ఎంత చెడ్డది?!" (అని అనబడుతుంది).	ఉద్‌ఖులూ అబ్‌వాబ జహన్నమ ఖాలిదీన ఫీహా. ఫ బిత్‌స మత్స్‌వల్ ముతకబ్బిరీన్ (76)	ادْخُلُوا أَبْوَابَ جَهَنَّمَ خَالِدِينَ فِيهَا فَبِئْسَ مَثْوَى الْمُتَكَبِّرِينَ ﴿٧٦﴾
77 కనుక (ఓ ముహమ్మద్ –స!) నువ్వు సహనం వహించు. అల్లాహ్ వాగ్దానం ముమ్మాటికీ సత్యమైనది.	ఫస్వ్‌బిర్ ఇన్న వత్‌దల్లాహి హక్కున్ ఫ ఇమ్మా నురియన్నక	فَاصْبِرْ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ فَإِمَّا نُرِيَنَّكَ بَعْضَ الَّذِي نَعِدُهُمْ أَوْ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... క్వా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మేము వారికి చేసివున్న వాగ్దానాలలో (హెచ్చరికలలో) కొన్నింటిని మేము నీకు చూపించినా లేక (అంతకుముందే) మేము నీకు మరణం వొసగినా (ఎట్టకేలకు) వారంతా మరలిరావలసింది మా వద్దకే కదా!	బఅ్ద్వల్లజీ నఇదుహుమ్ ఔ నతవప్ఫయన్నక ఫ ఇలైనా యుర్జఊన్ (77)	نَتَوَفَّيَنَّكَ فَاِلَيْنَا يُرْجَعُوْنَ۝٧٧
78 నిశ్చయంగా నీకు పూర్వం కూడా మేము ఎంతోమంది ప్రవక్తల్ని పంపి ఉన్నాము. వారిలో కొందరి సంగతులు మేము నీకు తెలియపర్చాము. మరికొందరి వృత్తాంతాలను అసలు నీకు తెలుపనే లేదు. ఏ ప్రవక్త కూడా అల్లాహ్ అనుజ్ఞ లేకుండా ఏ మహిమనూ తీసుకు రాలేకపోయేవాడు. మరి అల్లాహ్ ఆజ్ఞ వచ్చేసినపుడు సత్య (న్యాయ) బద్ధంగా తీర్పు జరిగి తీరుతుంది. మరి అసత్యవాదులు మాత్రం అక్కడ నష్టానికి గురవుతారు.	వ లకద్ అర్సల్నా రుసులమ్ మిన్ కబ్లిక మిన్హుమ్ మన్ కస్వస్నా అలైక వ మిన్హుమ్ మల్లమ్ నక్స్వుస్ అలైక్. వ మా కాన లి రసూలిన్ అయ్ యఅ్తియ బి ఆయతిన్ ఇల్లా బి ఇజ్నిల్లాహ్. ఫ ఇజా జాఅ అమ్రుల్లాహి కుద్వియ బిల్ హక్కి వ ఖసిర హునాలికల్ ముబ్త్విలూన్ (78)	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلًا مِّنْ قَبْلِكَ مِنْهُمْ مَّنْ قَصَصْنَا عَلَيْكَ وَمِنْهُمْ مَّنْ لَّمْ نَقْصُصْ عَلَيْكَ ۭ وَمَا كَانَ لِرَسُوْلٍ اَنْ يَّاْتِيَ بِاٰيَةٍ اِلَّا بِاِذْنِ اللّٰهِ ۚ فَاِذَا جَاۗءَ اَمْرُ اللّٰهِ قُضِيَ بِالْحَقِّ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْمُبْطِلُوْنَ۝٧٨
79 అల్లాహ్ – ఆయనే మీ కొరకు పశువులను చేశాడు. వాటిలో కొన్నింటిపై మీరు స్వారీ చేస్తారు. మరి కొన్నింటిని తింటారు.	అల్లాహుల్లజీ జఅల లకుముల్ అన్ఆమ లి తర్కబూ మిన్హా వ మిన్హా తఅ్కులూన్ (79)	اَللّٰهُ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَنْعَامَ لِتَرْكَبُوْا مِنْهَا وَمِنْهَا تَاْكُلُوْنَ۝٧٩
80 వాటిలో మీ కొరకు మరెన్నో ప్రయోజనాలున్నాయి. మీరు వాటిపై ఎక్కి మీ ఆంతర్యాల్లో ఉన్న అక్కరలను సాధించటానికి(అవి ఉపయోగపడుతున్నాయి) – మీరు వాటిపైన, ఓడలపైన తరలించబడుతున్నారు.	వ లకుమ్ ఫీహా మనాఫిఉ వ లి తబ్లుగూ అలైహా హాజతన్ ఫీ స్వుదూరికుమ్ వ అలైహా వ అలల్ ఫుల్కి తుహ్మలూన్ (80)	وَلَكُمْ فِيْهَا مَنَافِعُ وَلِتَبْلُغُوْا عَلَيْهَا حَاجَةً فِيْ صُدُوْرِكُمْ وَعَلَيْهَا وَعَلَى الْفُلْكِ تُحْمَلُوْنَ۝٨٠

https://teluguislam.net/quran/

81 (ఈ విధంగా) అల్లాహ్ మీకు తన (శక్తి) సూచనలను చూపుతూ పోతున్నాడు. మరి మీరు అల్లాహ్ సూచనల్లో వేటిని తిరస్కరించగలరు?	వ యురీకుమ్ ఆయాతిహీ. ఫ అయ్య ఆయాతిల్లాహి తున్(కి రూన్ (81)	وَيُرِيْكُمْ اٰيٰتِهٖ ۖ فَاَيَّ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُنْكِرُوْنَ ﴿٨١﴾
82 వీరు భువిలో సంచారం చేసి, తమకు పూర్వం గడచినవారికి పట్టిన గతేమిటో చూడలేదా? వారు సంఖ్యాపరంగా వీరి కన్నా అధికులే. బలపరాక్రమాల రీత్యా వీళ్లకన్నా గట్టివారే. భువిలో వారు ఎన్నో చిహ్నాలను (కూడా) వదలిపోయారు. కాని వారి ఘన కార్యాలు వారికి ఏ విధంగానూ ఉపయోగపడలేదు.	అఫ లమ్ యసీరూ ఫిల్ అర్ద్వి ఫ యన్(జ్యూరూ కైఫ కాన ఆకిబ తుల్లజీన మిన్(కబ్లిహిమ్. కానూ అక్‌త్సర మిన్‌హుమ్ వ అషద్ద కువ్వతవ్(వ ఆత్సారన్ ఫిల్ అర్ద్వి ఫమా అగ్‌నా అన్ హుమ్ మా కానూ యక్సిబూన్ (82)	اَفَلَمْ يَسِيْرُوْا فِي الْاَرْضِ فَيَنْظُرُوْا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ۭ كَانُوْٓا اَكْثَرَ مِنْهُمْ وَاَشَدَّ قُوَّةً وَّاٰثَارًا فِي الْاَرْضِ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿٨٢﴾
83 వారివద్దకు వారి ప్రవక్తలు ఎప్పుడు స్పష్టమైన సూచనలను తీసుకు వచ్చినా తమవద్ద ఉన్న 'విద్య' [10] ఆధారంగా వారు వికటాట్టహాసం చేసేవారు. వారు దేనిని పరిహసించేవారో ఎట్టకేలకు అదే వారిపై విరుచుకుపడింది.	ఫలమ్మా జాఅత్‌హుమ్ రుసులు హుమ్ బిల్ బయ్యినాతి ఫరిహూ బిమా ఇన్(దహుమ్ మినల్ ఇల్మి వ హాక బిహిమ్ మా కానూ బిహీ యస్‌తహ్‌జిఊన్ (83)	فَلَمَّا جَاۗءَتْهُمْ رُسُلُهُمْ بِالْبَيِّنٰتِ فَرِحُوْا بِمَا عِنْدَهُمْ مِّنَ الْعِلْمِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٨٣﴾
84 మరి మా శిక్షను చూశాక- "ఒక్కడైన అల్లాహ్‌ను మేము విశ్వసించాము. ఆయనకు సహవర్తులుగా నిలబెడుతూ వచ్చిన వారందరినీ మేము త్రోసిపుచ్చుతున్నాం" అని చాటి చెప్పారు.	ఫలమ్మా రఔ బఅ్‌సనా కాలూ ఆమన్నా బిల్లాహి వహ్‌దహూ వ కఫర్‌నా బిమా కున్నా బిహీ ముష్‌రికీన్ (84)	فَلَمَّا رَاَوْا بَاْسَنَا قَالُوْٓا اٰمَنَّا بِاللّٰهِ وَحْدَهٗ وَكَفَرْنَا بِمَا كُنَّا بِهٖ مُشْرِكِيْنَ ﴿٨٤﴾
85 కాని మా శిక్షను చూసిన తరువాత, వారి 'విశ్వాసం' వారికే విధంగానూ లాభదాయకం కాలేకపోయింది. ఇది అల్లాహ్ సంప్రదాయం! ఇది (తర తరాలుగా) ఆయన దాసుల్లో నెరవేరుతూ వస్తోంది. (దాన్ననుసరించే) అక్కడ అవిశ్వాసులు ఘోరంగా నష్టపోయారు.	ఫలమ్ యకు యన్(ఫఉహుమ్ ఈమానుహుమ్ లమ్మా రఔ బఅ్‌సనా. సున్నతల్లాహిల్లతీ కద్ ఖలత్ ఫీ ఇబాదిహీ వ ఖసిర హునాలికల్ కాఫిరూన్ (85)	فَلَمْ يَكُ يَنْفَعُهُمْ اِيْمَانُهُمْ لَمَّا رَاَوْا بَاْسَنَا ۭ سُنَّتَ اللّٰهِ الَّتِيْ قَدْ خَلَتْ فِيْ عِبَادِهٖ ۚ وَخَسِرَ هُنَالِكَ الْكٰفِرُوْنَ ﴿٨٥﴾

10. ఇక్కడ వారి 'విద్య' అంటే వారు కల్పించుకున్న మూఢాచారాలు, కాల్పనిక సిద్ధాంతాలు, మిథ్యావాదాలు అని భావం.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

41. హామీమ్ అస్సజ్దహ్ 41. సూరహ్ హామీమ్ సజ్దహ్ 41 سورۃ حم السجدۃ مکیۃ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1-2 హా మీమ్. (ఇది) అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపా శీలుడైన వాని తరఫునుంచి అవత రింపజేయబడినది.	హా.మీమ్ (1) తన్‌జీలుమ్ మినర్ రహ్మానిర్ రహీమ్ (2)	حٰمٓ ۚ﴿۱﴾ تَنۡزِيۡلٌ مِّنَ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ۚ﴿۲﴾
3 (ఇది) ఎటువంటి గ్రంథమంటే, దీని వాక్యాలు చాలా విపులంగా వివరించబడ్డాయి. జ్ఞానమున్న జనుల కోసం అరబీలో ఉన్న ఖుర్‌ఆన్ ఇది.....	కితాబున్ ఫుస్సిలత్ ఆయాతుహూ ఖుర్‌ఆనన్ అరబియ్యల్ లి కౌమియ్ యత్‌లమూన్ (3)	كِتٰبٌ فُصِّلَتۡ اٰيٰتُهٗ قُرۡاٰنًا عَرَبِيًّا لِّقَوۡمٍ يَّعۡلَمُوۡنَ ۙ﴿۳﴾
4 శుభ వార్తను ఇచ్చేది, హెచ్చరిక చేసేది కూడా. అయినప్పటికీ వారి లోని అధికులు విముఖత చూపారు. అందుకే వారు (కనీసం) విననైనా వినటం లేదు.	బషీరవ్ వ నజీరన్ ఫ అఅ్ రద అక్‌సరుహుమ్ ఫ హుమ్ లా యస్‌మఊన్ (4)	بَشِيۡرًا وَّنَذِيۡرًا ۚ فَاَعۡرَضَ اَكۡثَرُهُمۡ فَهُمۡ لَا يَسۡمَعُوۡنَ ﴿۴﴾
5 వారిలా అన్నారు: "నువ్వు దేని వైపుకు మమ్మల్ని పిలుస్తున్నావో దానికి సంబంధించి మా హృద యాలు తెరలలో ఉన్నాయి.[1] మా చెవులలో భారం ఉంది.[2] నీకూ - మాకూ మధ్య ఒక (అడ్డు) తెరఉంది. కాబట్టి నీ పనేదో నువ్వు చేసుకో. మా పనిని మేము చేసి తీరుతాము."	వ కాలూ కులూబునా ఫీ అకిన్న తిమ్ మిమ్మా తద్‌ఊన ఇలైహి వ ఫీ ఆజానినా వక్‌రువ్ వ మిమ్ బైనినా వ బైనిక హిజాబున్ ఫఅ్‌మల్ ఇన్ననా ఆమిలూన్ (5)	وَقَالُوۡا قُلُوۡبُنَا فِىۡۤ اَكِنَّةٍ مِّمَّا تَدۡعُوۡنَاۤ اِلَيۡهِ وَفِىۡۤ اٰذَانِنَا وَقۡرٌ وَّمِنۡۢ بَيۡنِنَا وَبَيۡنِكَ حِجَابٌ فَاعۡمَلۡ اِنَّنَا عٰمِلُوۡنَ ﴿۵﴾

1. అంటే నువ్వు చెప్పే విషయాలు మా హృదయాలకు అందవు. అవి నీ మాటలపట్ల పరదా వహించినాయి. ఏకదైవారాధనా వాదం వాటికి సరిపడదు అని వారు చెప్పదలిచారన్నమాట! (5వ ఆయతు)
2. అంటే సత్య విషయం దగ్గరికొచ్చేసరికి వారి చెవులు మొరాయిస్తున్నాయన్నమాట!

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

6 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికీవిధంగా చెప్పు: "నేనూ మీలాంటి మానవ మాత్రుణ్ణే. 'మీరందరి ఆరాధ్యదైవం అల్లాహ్ ఒక్కడే' అనే వహీ(వాణి) నా వద్దకు వస్తుంది. కనుక మీరంతా అయన వైపునే (నిజాయితీగా) నిల బడండి. మన్నింపు కోసం ఆయన్ని అర్థించండి." ఈ ముష్రిక్కులకు వినాశం ఉంది.	కుల్ ఇన్నమా అన బషరుమ్ మిత్స్‌లుకుమ్ యూహా ఇలయ్య అన్నమా ఇలాహుకుమ్ ఇలాహు వ్‌ వాహిదున్‌ ఫస్తకీమూ ఇలైహి వస్తగ్ఫిరూహ్. వ వైలుల్ లిల్ ముష్రికీన్ (6)	قُلْ إِنَّمَآ أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰٓ إِلَىَّ أَنَّمَآ إِلَٰهُكُمْ إِلَٰهٌ وَٰحِدٌ فَٱسْتَقِيمُوٓا إِلَيْهِ وَٱسْتَغْفِرُوهُ ۗ وَوَيْلٌ لِّلْمُشْرِكِينَ ۝٦
7 వారు జకాత్ ఇవ్వరు. పర లోకాన్ని కూడా తిరస్కరిస్తుంటారు.	అల్లజీన లా యుత్తూన జ్జకాత వ హుమ్ బిల్ ఆఖిరతి హుమ్ కాఫిరూన్	ٱلَّذِينَ لَا يُؤْتُونَ ٱلزَّكَوٰةَ وَهُم بِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ كَٰفِرُونَ ۝٧
8 నిశ్చయంగా విశ్వసించి, సత్కా ర్యాలు చేసినవారి కొరకు ఎన్నటికీ అంతంకాని పుణ్యఫలమున్నది.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్స్వాలిహాతి లహుమ్ అజ్‌రున్ గైరు మమ్‌నూన్ (8)	إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا ٱلصَّٰلِحَٰتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝٨
9 (ఓ ప్రవక్తా! వారికి) నువ్వు ఇలా చెప్పు: ఏమిటి, రెండు రోజులలో భూమిని సృష్టించిన వానినే (అల్లాహ్‌ను) మీరు తిరస్కరి స్తారా? ఇతరులను ఆయనకు భాగ స్వాములుగా నిలబెడతారా? ఆయనే (వాస్తవానికి) సకల లోకా లకు ప్రభువు సుమా!	కుల్ అ ఇన్నకుమ్ ల తక్ఫు రూన బిల్లజీ ఖలకల్ అర్ద్వ ఫీ యౌమైని వ తజ్‌అలూన లహూ అన్‌దాదా. జాలిక రబ్బుల్ ఆలమీన్ (9)	قُلْ أَئِنَّكُمْ لَتَكْفُرُونَ بِٱلَّذِى خَلَقَ ٱلْأَرْضَ فِى يَوْمَيْنِ وَتَجْعَلُونَ لَهُۥٓ أَندَادًا ۚ ذَٰلِكَ رَبُّ ٱلْعَٰلَمِينَ ۝٩
10 మరి ఆయనే భూమిలో, దానిపై నుంచి పర్వతాలను పాతిపెట్టాడు. అందులో శుభాన్ని పొందుపరి చాడు. అందులో (నివసించే వారి కొరకు) ఆహార పదార్థాలను కూడా తగు మోతాదులో సమకూర్చాడు. ఇదంతా (కేవలం) నాలుగు రోజుల్లో అయిపోయింది. ఇది అడిగేవారికి తగిన విధంగా ఉంది.	వ జఅల ఫీహా రవాసియ మిన్‌ ఫౌకిహా వ బారక ఫీహా వ కద్దర ఫీహా అక్వాతహా ఫీ అర్‌బఅతి అయ్యామ్. సవాఅల్ లి స్సాఇ లీన్ (10)	وَجَعَلَ فِيهَا رَوَٰسِىَ مِن فَوْقِهَا وَبَٰرَكَ فِيهَا وَقَدَّرَ فِيهَآ أَقْوَٰتَهَا فِىٓ أَرْبَعَةِ أَيَّامٍ ۚ سَوَآءً لِّلسَّآئِلِينَ ۝١٠

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... క్వా'

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

11 తరువాత ఆయన పొగ (మాదిరి)గా ఉన్న ఆకాశం వైపు దృష్టిని మరల్చాడు. మరి దానినీ, భూమినీ ఉద్దేశించి, "మీకు ఇష్టం ఉన్నాసరే, ఇష్టం లేకున్నాసరే (ఉనికి లోకి) వచ్చేయండి" అన్నాడు. "మేము ఇష్టపూర్వకంగా వచ్చే శాము" అని అవి పలికాయి.	సుమ్మస్తవా ఇలస్సమాఇ వ హియ దుఖానున్ ఫ కాల లహా వ లిల్ అర్ద్వితితియా త్వాఅన్ ఔ కర్హా. కాలతా అతైనా త్వాఇఈన్ (11)	ثُمَّ اسْتَوٰٓى إِلَى السَّمَآءِ وَهِيَ دُخَانٌ فَقَالَ لَهَا وَلِلْأَرْضِ ائْتِيَا طَوْعًا أَوْ كَرْهًا ۖ قَالَتَآ أَتَيْنَا طَآئِعِينَ ⑪
12 అంతే! రెండు రోజులలో సప్తాకాశాలను చేసేశాడు. ప్రతి ఆకాశంలోనూ తగిన ఆదేశాలతో కూడుకున్న 'వహీ'ని పంపాడు. ఇంకా మేము సమీప ఆకాశాన్ని (క్రింది ఆకాశాన్ని) దీపాలతో ముస్తాబు చేశాము. (వాటి ద్వారా) దాన్ని సురక్షితమైనదిగా చేశాము. ఇదంతా సర్వాధిక్యుడు, జ్ఞానసంపన్నుడైన అల్లాహ్ నియామకం.	ఫ కద్వాహున్న సబ్అ సమావాతిన్ ఫీ యౌమైని వ ఔహా ఫీ కుల్లి సమాఇన్ అమ్రహా. వ జయ్యన్ నస్సమా అద్దున్యా బి మస్వాబీహ వ హిఫ్జ్వా. జాలిక తక్దీరుల్ అజీజిల్ అలీమ్ (12)	فَقَضٰىهُنَّ سَبْعَ سَمٰوَاتٍ فِي يَوْمَيْنِ وَأَوْحٰى فِي كُلِّ سَمَآءٍ أَمْرَهَا ۚ وَزَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنْيَا بِمَصَابِيحَ ۖ وَحِفْظًا ۚ ذٰلِكَ تَقْدِيرُ الْعَزِيزِ الْعَلِيمِ ⑫
13 అప్పటికీ వాళ్ళు గనక వైముఖ్యాన్ని ప్రదర్శిస్తే వారికీ విధంగా చెప్పేయ్ : "ఆద్ సమూద్ జాతులపై అకస్మాత్తుగా విరుచుకుపడినటు వంటి విపత్తు గురించి నేను మిమ్మల్ని హెచ్చరిస్తున్నాను."	ఫ ఇన్ అఅ్రదూ ఫ కుల్ అన్జర్తుకుమ్ స్వాఇకతమ్ మిత్స్ల స్వాఇకతి ఆదివ్ వ సమూద్ (13)	فَإِنْ أَعْرَضُوا فَقُلْ أَنْذَرْتُكُمْ صٰعِقَةً مِّثْلَ صٰعِقَةِ عَادٍ وَّثَمُودَ ⑬
14 ప్రవక్తలు వారి దగ్గరకు వారి ముందు వైపు నుంచీ, వెనుక వైపు నుంచీ వచ్చి "మీరు అల్లాహ్‌ను తప్ప మరొకరిని ఆరాధించకండి" అని చెప్పినపుడు, "మా ప్రభువు గనక కోరితే, ఆయన (తన) దూతలనే	ఇజ్ జాఅత్‌హుము రుసులు మిమ్ బైని ఐదీహిమ్ వ మిన్ ఖల్ఫిహిమ్ అల్లా తఅ్బుదూ ఇల్లల్లాహ్. కాలూ లౌ షాఅ రబ్బునా ల అన్జల మలాఇక	إِذْ جَآءَتْهُمُ الرُّسُلُ مِنْ بَيْنِ أَيْدِيهِمْ وَمِنْ خَلْفِهِمْ أَلَّا تَعْبُدُوٓا إِلَّا اللّٰهَ ۖ قَالُوا لَوْ شَآءَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పంపి ఉండేవాడు. అందుకే మీకు ఇచ్చి పంపబడిన దానిని మేము త్రోసిపుచ్చుతున్నాం" అని చెప్పారు.	తన్ ఫ ఇన్నా బిమా ఉర్‌సిల్ తుమ్ బిహీ కాఫిరూన్ (14)	رَبُّنَا لَاَنْزَلَ مَلٰٓئِكَةً فَاِنَّا بِمَآ اُرْسِلْتُمْ بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿١٤﴾
15 ఆద్ (జాతివారి) విషయానికి వస్తే, వారు ఏ హక్కూ లేకుండానే భువిలో చెలరేగి పోయారు. "బల పరాక్రమాలలో మాకన్నా మొనగాడె వడున్నాడు?' అని (బీరాలు) పలి కారు. ఏమిటి, తమను పుట్టించిన అల్లాహ్ తమకన్నా ఎంతో బలవం తుడన్న సంగతి వారికి స్ఫురించ లేదా? (కడ దాకా) వారు మా ఆయతులను తిరస్కరిస్తూనే ఉండే వారు.	ఫ అమ్మా ఆదున్ ఫస్తక్‌బరూ ఫిల్ అర్‌ద్వి బిగైరిల్ హఖ్ఖి వ ఖాలూ మన్ అషద్దు మిన్నా ఖువ్వహ్. అవ లమ్ యరౌ అన్నల్లాహ ల్లజీ ఖలఖహుమ్ హువ అషద్దు మిన్ హుమ్ ఖువ్వహ్. వ కానూ బి ఆయాతినా యజ్‌హదూన్(15)	فَاَمَّا عَادٌ فَاسْتَكْبَرُوْا فِى الْاَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَقَالُوْا مَنْ اَشَدُّ مِنَّا قُوَّةً ؕ اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِىْ خَلَقَهُمْ هُوَ اَشَدُّ مِنْهُمْ قُوَّةً ؕ وَكَانُوْا بِاٰيٰتِنَا يَجْحَدُوْنَ ﴿١٥﴾
16 ఎట్టకేలకు మేము వారికి, ప్రాపంచిక జీవితంలోనే అవమాన కరమైన శిక్షను రుచి చూపించటా నికి – దుర్దినాలలో వారిపై భయం కరమైన ఓ పెనుగాలిని పంపాము. పరలోక శిక్ష ఇంతకన్నా పరాభ వంతో కూడుకున్నది సుమా! మరి (అక్కడ) వారికెలాంటి సహాయమూ అందదు.	ఫ అర్‌సల్‌నా అలైహిమ్ రీహన్ స్వర్‌స్వరన్ ఫీ అయ్యామిన్ నహి సాతిల్ లి నుజీఖహుమ్ అజాబల్ ఖిజ్‌యి ఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా. వల అజాబుల్ ఆఖిరతి అఖ్‌జా వ హుమ్ లా యున్‌స్వరూన్ (16)	فَاَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِىْٓ اَيَّامٍ نَّحِسَاتٍ لِّنُذِيْقَهُمْ عَذَابَ الْخِزْىِ فِى الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ؕ وَلَعَذَابُ الْاٰخِرَةِ اَخْزٰى وَهُمْ لَا يُنْصَرُوْنَ ﴿١٦﴾
17 ఇకపోతే సమూద్ (జాతి) వారు; మేము వారికి కూడా సన్మార్గం చూపించాము. అయినప్పటికీ వారు మార్గదర్శనంపై అంధత్వానికే ప్రాధాన్యత ఇచ్చారు. మరి వారి దురాగతాలకు బదులుగా వారిని (నిలువెల్లా) అవమానకరమైన శిక్ష యొక్క గర్జన కబళించింది.	వ అమ్మా త్సమూదు ఫ హదైనా హుమ్ ఫస్తహబ్బుల్ అమా అలల్ హుదా ఫ అఖజత్ హుమ్ స్వాఇఖతుల్ అజాబిల్ హూని బిమా కానూ యక్సిబూన్ (17)	وَاَمَّا ثَمُوْدُ فَهَدَيْنٰهُمْ فَاسْتَحَبُّوا الْعَمٰى عَلَى الْهُدٰى فَاَخَذَتْهُمْ صٰعِقَةُ الْعَذَابِ الْهُوْنِ بِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿١٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గ్గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

18 మరయితే విశ్వాసులను, భక్తి పరాయణులను మాత్రం మేము (ఆ విపత్తు నుంచి) కాపాడాము.	వ నజ్జైనల్లజీన ఆమనూ వ కానూ యత్తకూన్ (18)	وَنَجَّيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَكَانُوْا يَتَّقُوْنَ ﴿١٨﴾
19 ఏ రోజున అల్లాహ్ విరోధులు నరకాగ్ని వైపుకు సమీకరించబడతారో, అప్పుడు వారంతా (పలు సమూహాలుగా) విడగొట్టబడతారు.	వ యౌమ యుహ్షరు అఅ్దాఉల్లాహి ఇలన్నారి ఫ హుమ్ యూజఊన్ (19)	وَيَوْمَ يُحْشَرُ اَعْدَآءُ اللّٰهِ اِلَى النَّارِ فَهُمْ يُوْزَعُوْنَ ﴿١٩﴾
20 ఆ విధంగా వారు నరకాగ్నికి చాలా సమీపంలోకి రాగానే వారి చెవులు, వారి కళ్లు, వారి చర్మాలు సయితం వారు చేస్తూ ఉండిన పనుల గురించి సాక్ష్యమిస్తాయి.	హత్తా ఇజా మా జాఊహా షహిద అలైహిమ్ సమ్ఉహుమ్ వ అబ్స్వారుహుమ్ వ జులూదుహుమ్ బిమా కానూ యఅ్మలూన్ (20)	حَتّٰٓى اِذَا مَا جَآءُوْهَا شَهِدَ عَلَيْهِمْ سَمْعُهُمْ وَاَبْصَارُهُمْ وَجُلُوْدُهُمْ بِمَا كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٠﴾
21 "మీరు మాకు వ్యతిరేకంగా ఎందుకు సాక్ష్యమిచ్చారు?" అని వారు తమ చర్మాలనుద్దేశించి అడుగుతారు. "అన్ని వస్తువులకూ మాట్లాడేశక్తిని ఇచ్చిన అల్లాహ్‌యే మాకూ మాట్లాడేశక్తిని ప్రసాదించాడు. ఆయనే మిమ్మల్ని తొలిసారి పుట్టించాడు. మరి ఆయన వైపునకే మీరంతా మరలించబడతారు" అని సమాధానమిస్తాయి.	వ కాలూ లి జులూదిహిమ్ లిమ షహిత్తుమ్ అలైనా. కాలూ అన్‌త్వకనల్లాహు ల్లజీ అన్‌త్వక కుల్ల షైఇన్ వ హువ ఖలకకుమ్ అవ్వల మర్రతివ్ వ ఇలైహి తుర్జఊన్ (21)	وَقَالُوْا لِجُلُوْدِهِمْ لِمَ شَهِدْتُّمْ عَلَيْنَا ؕ قَالُوْٓا اَنْطَقَنَا اللّٰهُ الَّذِيْٓ اَنْطَقَ كُلَّ شَيْءٍ وَّهُوَ خَلَقَكُمْ اَوَّلَ مَرَّةٍ وَّاِلَيْهِ تُرْجَعُوْنَ ﴿٢١﴾
22 "మీరు రహస్యంగా (చెడు పనులకు) పాల్పడుతున్నప్పుడు మీ చెవులు, మీ కళ్లు, మీ చర్మాలు మీకు వ్యతిరేకంగా సాక్ష్యమిస్తాయన్న ఆలోచన మీకు ఉండేది కాదు. పైగా మీరు చేసే చాలా పనులు అల్లాహ్‌కు కూడా తెలియవని అనుకునేవారు."	వమా కున్‌తుమ్ తస్‌తతిరూన అయ్ యష్హద అలైకుమ్ సమ్ఉకుమ్ వలా అబ్స్వారుకుమ్ వలా జులూదుకుమ్ వలాకిన్ జన్నన్‌తుమ్ అన్నల్లాహ లా యఅ్లము కసీరమ్ మిమ్మా తఅ్మలూన్ (22)	وَمَا كُنْتُمْ تَسْتَتِرُوْنَ اَنْ يَّشْهَدَ عَلَيْكُمْ سَمْعُكُمْ وَلَآ اَبْصَارُكُمْ وَلَا جُلُوْدُكُمْ وَلٰكِنْ ظَنَنْتُمْ اَنَّ اللّٰهَ لَا يَعْلَمُ كَثِيْرًا مِّمَّا تَعْمَلُوْنَ ﴿٢٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

23 "మీ ప్రభువు గురించి మీరు చేసిన ఈ దురాలోచనే మిమ్మల్ని సర్వనాశనం చేసింది. చివరకు మీరు ఘోర నష్టానికి గురయ్యారు."	వ జాలికుమ్ జ్వన్నుకుము ల్లజీ జ్వనన్‌తుమ్ బి రబ్బికుమ్ అర్‌దాకుమ్ ఫ అస్బహ్‌తుమ్ మినల్ ఖాసిరీన్ (23)	وَذٰلِكُمْ ظَنُّكُمُ الَّذِىْ ظَنَنْتُمْ بِرَبِّكُمْ اَرْدٰىكُمْ فَاَصْبَحْتُمْ مِّنَ الْخٰسِرِيْنَ ﴿٢٣﴾
24 ఈ స్థితిలో వీరు ఓర్పు వహించినా (వహించకపోయినా), నరకాగ్నే వారి నివాసం. ఒకవేళ వారు క్షమాభిక్ష కోసం అర్థించినా క్షమించబడరు.	ఫ ఇయ్ యస్బిరూ ఫన్నారు మత్స్‌వల్లహుమ్. వ ఇయ్ యస్‌తఅ్‌తిబూ ఫమా హుమ్ మినల్ ముఅ్‌తబీన్ (24)	فَاِنْ يَّصْبِرُوْا فَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ۚ وَاِنْ يَّسْتَعْتِبُوْا فَمَا هُمْ مِّنَ الْمُعْتَبِيْنَ ﴿٢٤﴾
25 మేము వారి వెంట కొందరు సహవాసులను నియమించాము. వారేమో వీరికి ముందూ వెనుకా ఉన్న వీరి కర్మలను అందమైనవిగా కనిపించేలా చేశారు. వీరికి పూర్వం గతించిన జిన్నాతుల, మానవ జాతుల విషయంలో ఖరారైన అల్లాహ్ వాక్కే వీరి విషయంలో కూడా జరిగింది. నిశ్చయంగా వీరు నష్టపోయిన వారయ్యారు.	వ కయ్యద్‌నా లహుమ్ కురనాఅ ఫ జయ్యనూ లహుమ్ మా బైన ఐదీహిమ్ వమా ఖల్‌ఫహుమ్ వ హక్క అలైహిముల్ కౌలు ఫీ ఉమమిన్ కద్ ఖలత్ మిన్ కబ్‌లిహిమ్ మినల్ జిన్ని వల్ ఇన్‌సి ఇన్నహుమ్ కానూ ఖాసిరీన్ (25)	وَقَيَّضْنَا لَهُمْ قُرَنَآءَ فَزَيَّنُوْا لَهُمْ مَّا بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَمَا خَلْفَهُمْ وَحَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِىْٓ اُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ ۚ اِنَّهُمْ كَانُوْا خٰسِرِيْنَ ﴿٢٥﴾
26 అవిశ్వాసులు ఇలా అన్నారు: "ఈ ఖుర్ఆన్‌ను అస్సలు వినకండి. (అది పఠించబడినప్పుడు) గోల (గలాటా) చేయండి. బహుశా (అలాగైనా) మీది పైచేయి కావచ్చు."	వ కాలల్లజీన కఫరూ లా తస్మఊ లి హాజల్ కుర్ఆని వల్‌గౌ ఫీహి లఅల్లకుమ్ తగ్‌లిబూన్ (26)	وَقَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَسْمَعُوْا لِهٰذَا الْقُرْاٰنِ وَالْغَوْا فِيْهِ لَعَلَّكُمْ تَغْلِبُوْنَ ﴿٢٦﴾
27 కాబట్టి మేము తప్పకుండా ఈ అవిశ్వాసులకు చాలా కఠినమైన శిక్ష రుచి చూపిస్తాము. వారు చేస్తూ ఉండిన పరమ దుష్కార్యాలకు తగిన ప్రతిఫలాన్ని తప్పకుండా ఇస్తాము.	ఫల నుజీకన్న ల్లజీన కఫరూ అజాబన్ షదీదవ్ వల నజ్‌జియన్నహుమ్ అస్‌వఅల్లజీ కానూ యఅ్‌మలూన్ (27)	فَلَنُذِيْقَنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَذَابًا شَدِيْدًا ۙ وَّلَنَجْزِيَنَّهُمْ اَسْوَاَ الَّذِىْ كَانُوْا يَعْمَلُوْنَ ﴿٢٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

28 అల్లాహ్ విరోధులకు శిక్ష(గా లభించవలసింది) ఈ నరకాగ్నే. అందులో వారి శాశ్వత నివాస గృహం ఉంటుంది. మా ఆయతులను త్రోసిపుచ్చినందుకు (వారికి లభించిన) ప్రతి ఫలం ఇది.	జాలిక జజాఉ అఅ్‌దాఇల్లాహి న్నార్. లహుమ్ ఫీహా దారుల్ ఖుల్‌ద్. జజాఅమ్‌ బిమా కానూ బి ఆయాతినా యజ్‌హదూన్ **(28)**	ذَٰلِكَ جَزَآءُ أَعْدَآءِ ٱللَّهِ ٱلنَّارُ ۖ لَهُمْ فِيهَا دَارُ ٱلْخُلْدِ ۖ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا يَجْحَدُونَ ٢٨
29 (అప్పుడు) అవిశ్వాసులు,"మా ప్రభూ! మమ్మల్ని పెడదారి పట్టించిన జిన్నులను, మనుషులను కాస్త చూపించు. వాళ్ళను మేము మా పాదాల క్రిందవేసి, (నరకంలో) అట్టడుగు స్థానానికి పోయేలా తొక్కి వేస్తాము" అని విన్నవించుకుంటారు.	వ కాల ల్లజీన కఫరూ రబ్బనా అరినల్లజైని అదల్లానా మినల్ జిన్ని వల్ ఇన్‌సి నజ్‌అల్ హుమా తహ్‌త అక్‌దామినా లి యకూనా మినల్ అస్ఫలీన్ **(29)**	وَقَالَ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ رَبَّنَآ أَرِنَا ٱلَّذَيْنِ أَضَلَّانَا مِنَ ٱلْجِنِّ وَٱلْإِنسِ نَجْعَلْهُمَا تَحْتَ أَقْدَامِنَا لِيَكُونَا مِنَ ٱلْأَسْفَلِينَ ٢٩
30 "మా ప్రభువు అల్లాహ్ మాత్రమే" అని పలికి, దానిపై స్థిరంగా ఉన్నవారి వద్దకు దైవదూతలు దిగివచ్చి, (ఇలా అంటూ ఉంటారు): "మీరు భయపడకండి. దుఃఖించకండి. మీకు వాగ్దానం చేయబడిన స్వర్గలోకపు శుభవార్తను అందుకోండి.	ఇన్నల్లజీన కాలూ రబ్బున ల్లాహు త్సుమ్మ స్తకాము తతనజ్జలు అలైహిముల్ మలాఇకతు అల్లా తఖాఫూ వలా తహ్‌జనూ వ అబ్‌షిరూ బిల్ జన్నతి ల్లతీ కున్‌తుమ్ తూఅదూన్ **(30)**	إِنَّ ٱلَّذِينَ قَالُوا۟ رَبُّنَا ٱللَّهُ ثُمَّ ٱسْتَقَٰمُوا۟ تَتَنَزَّلُ عَلَيْهِمُ ٱلْمَلَٰٓئِكَةُ أَلَّا تَخَافُوا۟ وَلَا تَحْزَنُوا۟ وَأَبْشِرُوا۟ بِٱلْجَنَّةِ ٱلَّتِى كُنتُمْ تُوعَدُونَ ٣٠
31 "ప్రాపంచిక జీవితంలో కూడా మేము మీ నేస్తాలుగా ఉంటూ వచ్చాము. పరలోకంలో కూడా ఉంటాము. మీ మనసు కోరినదల్లా, మీరు అడిగినదల్లా అందులో మీకు లభిస్తుంది.	నహ్‌ను ఔలియాఉకుమ్ ఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా వ ఫిల్ ఆఖిరహ్. వ లకుమ్ ఫీహా మా తష్‌తహీ అన్‌ఫుసుకుమ్ వ లకుమ్ ఫీహా మా తద్దఊన్ **(31)**	نَحْنُ أَوْلِيَآؤُكُمْ فِى ٱلْحَيَوٰةِ ٱلدُّنْيَا وَفِى ٱلْءَاخِرَةِ ۖ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَشْتَهِىٓ أَنفُسُكُمْ وَلَكُمْ فِيهَا مَا تَدَّعُونَ ٣١

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

32 "క్షమాశీలి, దయాశీలి (అయిన అల్లాహ్) తరపున లభించే ఆతిథ్య మిది."	నుజులమ్ మిన్ గ̣ఫూరి ర్రహీ̣మ్ (32)	نُزُلًا مِّنْ غَفُوْرٍ رَّحِيْمٍ ﴿٣٢﴾
33 అల్లాహ్ వైపు (జనులను) పిలుస్తూ, సత్కార్యాలు చేస్తూ 'నేను విధేయుల (ముస్లింల)లో ఒకడను' అని పలికేవాని మాట కంటే మంచి మాట మరెవరిది కాగలదు?	వ మన్ అహ్̣సను క̣ౌలమ్ మిమ్మన్ దఆ̣ ఇలల్లాహి వ అ̣మిల స్వాలిహ̣వ్ం వ కా̣ల ఇన్ననీ మినల్ ముస్‌లిమీన్ (33)	وَمَنْ اَحْسَنُ قَوْلًا مِّمَّنْ دَعَآ اِلَى اللّٰهِ وَعَمِلَ صَالِحًا وَّقَالَ اِنَّنِيْ مِنَ الْمُسْلِمِيْنَ ﴿٣٣﴾
34 మంచీ – చెడు (ఎట్టి పరిస్థితి లోనూ) సమానం కాలేవు. (ఓ ప్రవక్తా!) చెడును మంచి ద్వారా తొలగించు. ఆ తరువాత (నువ్వే చూద్దువుగాని), నీకూ–తనకూ మధ్య బద్ధ విరోధం ఉన్న అతను సైతం నీకు ప్రాణస్నేహితుడైపోతాడు.	వలా తస్‌తవిల్ హ̣సనతు వల స్సయ్యిఅహ్. ఇద్‌ఫఅ̣ బిల్లతీ హియ అహ్̣సను ఫ ఇజల్లజీ బైనక వ బైనహూ అ̣దావతున్ం కఅన్నహూ వలియ్యున్ హ̣మీమ్ (34)	وَلَا تَسْتَوِى الْحَسَنَةُ وَلَا السَّيِّئَةُ ؕ اِدْفَعْ بِالَّتِيْ هِيَ اَحْسَنُ فَاِذَا الَّذِيْ بَيْنَكَ وَبَيْنَهٗ عَدَاوَةٌ كَاَنَّهٗ وَلِيٌّ حَمِيْمٌ ﴿٣٤﴾
35 అయితే ఈ భాగ్యం సహనశీలు రకు మాత్రమే ప్రాప్తిస్తుంది. దీన్ని గొప్ప అదృష్టవంతులు మాత్రమే పొందగలుగుతారు.	వమా యులక్కా̣హా ఇల్లల్లజీన స్వబరూ వమా యులక్కా̣హా ఇల్లా జూ హ̣జ్జ్విన్ అ̣జ్వీమ్ (35)	وَمَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا الَّذِيْنَ صَبَرُوْا ۚ وَمَا يُلَقّٰىهَآ اِلَّا ذُوْ حَظٍّ عَظِيْمٍ ﴿٣٥﴾
36 ఒకవేళ (ఏ సమయంలో నయినా) షైతాను తరపున నీకు ఏదయినా దుష్ప్రేరణ కలిగితే అల్లాహ్ శరణు వేడుకో. నిస్సందే హంగా ఆయన అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	వ ఇమ్మా యన్‌జగ̣న్నక మినష్ షైత్వాని నజ్‌గు̣న్ం ఫస్‌తఇజ్ బిల్లాహ్. ఇన్నహూ హువ స్సమీ ఉ̣ల్ అ̣లీమ్ (36)	وَاِمَّا يَنْزَغَنَّكَ مِنَ الشَّيْطٰنِ نَزْغٌ فَاسْتَعِذْ بِاللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ﴿٣٦﴾
37 రేయింబవళ్లూ, సూర్యచంద్రులు కూడా ఆయన (శక్తి) సూచనలలో నివే. మీరు సూర్యునికిగానీ, చంద్రునికిగానీ సాష్టాంగప్రణామం	వ మిన్ ఆయాతిహిల్ లైలు వన్ నహారు వ షమ్‌సు వల్ క̣మర్. లా తస్‌జుదూ లిష్ షమ్‌సి	وَمِنْ اٰيٰتِهِ الَّيْلُ وَالنَّهَارُ وَالشَّمْسُ وَالْقَمَرُ ؕ لَا تَسْجُدُوْا

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

(సజ్దా) చేయకండి. నిజంగా మీరు అల్లాహ్ దాస్యం చేసేవారే అయితే వీటన్నింటినీ సృష్టించిన అల్లాహ్ ముందు సాష్టాంగపడండి.	వలా లిల్ కమరి వస్జుదూ లిల్లా హిల్లజీ ఖలకహున్న ఇన్ కున్ తుమ్ ఇయ్యాహు తఅ్బుదూన్ (37)	لِلشَّمْسِ وَلَا لِلْقَمَرِ وَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ الَّذِيْ خَلَقَهُنَّ اِنْ كُنْتُمْ اِيَّاهُ تَعْبُدُوْنَ ﴿۳۷﴾
38 అయినప్పటికీ వారు గనక అహంకారంతో హఠం చేస్తే (చేయనివ్వు) నీ ప్రభువు దగ్గర ఉన్న వారు (దైవదూతలు) అహోరాత్రులు ఆయన పవిత్రతను కొనియాడు తున్నారు. (ఈ పనిలో ఎన్నటికీ) వారు విసిగిపోరు.	ఫ ఇనిస్తక్బరూ ఫల్లజీన ఇన్ద రబ్బిక యుసబ్బిహూన లహూ బిల్ లైలి వ న్నహారి వ హుమ్ లా యస్అమూన్ (38) (ఆయతె సజ్దహ్)	فَاِنِ اسْتَكْبَرُوْا فَالَّذِيْنَ عِنْدَ رَبِّكَ يُسَبِّحُوْنَ لَهٗ بِالَّيْلِ وَالنَّهَارِ وَهُمْ لَا يَسْـَٔمُوْنَ ﴿۳۸﴾ السجدۃ
39 ఆయన శక్తిసూచనలలో మరొక టేమిటంటే నేల అణగిమణగి ఉండటాన్ని నువ్వు చూస్తావు. మరి దానిపై మేము వర్షం కురిపించగానే అది చిగురిస్తూ, ఉబికివస్తుంది. ఈ నేలను బ్రతికించినవాడే నిస్సందేహంగా మృతులను కూడా బ్రతికిస్తాడు. నిశ్చయంగా ఆయన ప్రతిదీ చేయగల అధికారం గలవాడు.	వ మిన్ ఆయాతిహీ అన్నక తరల్ అర్ద్వ ఖాషిఅతన్ ఫ ఇజా అన్జల్నా అలైహల్ మాఅ హ్తజ్జత్ వ రబత్. ఇన్నల్లజీ అహ్యాహా లముహ్ యిల్ మౌతా. ఇన్నహూ అలా కుల్లి షైఇన్ కదీర్ (39)	وَمِنْ اٰيٰتِهٖۤ اَنَّكَ تَرَى الْاَرْضَ خَاشِعَةً فَاِذَآ اَنْزَلْنَا عَلَيْهَا الْمَآءَ اهْتَزَّتْ وَرَبَتْ ؕ اِنَّ الَّذِيْۤ اَحْيَاهَا لَمُحْيِ الْمَوْتٰى ؕ اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۳۹﴾
40 మా వాక్యాల విషయంలో వక్ర వైఖరిని అవలంబిస్తున్నవారు మా దృష్టిలో లేకుండా లేరు. (చెప్పండి!) అగ్నిలో పడవేయబడేవాడు మేలా? లేక ప్రళయ దినాన సురక్షితంగా (ప్రశాంత స్థితిలో)వచ్చేవాడు మేలా? మీరు ఇష్టం వచ్చింది చేసుకుంటూ పోండి. ఆయన మీరు చేసే పనులన్నిటినీ చూస్తూనే ఉన్నాడు.	ఇన్నల్లజీన యుల్హిదూన ఫీ ఆయాతినా లా యఖ్ఫౌన అలైనా. అఫ మయ్ యుల్కా ఫిన్నారి ఖైరున్ అమ్ మయ్ యఅ్తీ ఆమినయ్ యౌమల్ కియామహ్. ఇఅ్మలూ మా షిఅ్తుమ్ ఇన్నహూ బిమా తఅ్మలూన బసీర్ (40)	اِنَّ الَّذِيْنَ يُلْحِدُوْنَ فِيْۤ اٰيٰتِنَا لَا يَخْفَوْنَ عَلَيْنَا ؕ اَفَمَنْ يُّلْقٰى فِي النَّارِ خَيْرٌ اَمْ مَّنْ يَّاْتِيْۤ اٰمِنًا يَّوْمَ الْقِيٰمَةِ ؕ اِعْمَلُوْا مَا شِئْتُمْ ۙ اِنَّهٗ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ﴿۴۰﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ = అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ = 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స = 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ = నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

41 తమ వద్దకు హితోపదేశం (ఖుర్ఆన్) వచ్చేసినప్పటికీ, దాన్ని త్రోసిపుచ్చినవారు (కూడా మా నుండి దాగిలేరు). అదొక ప్రతిష్ఠాత్మకమైన గ్రంథం.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ బి జ్జిక్రి లమ్మా జాఅహుమ్ వ ఇన్నహూ ల కితాబున్ అజీజ్ (41)	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِالذِّكْرِ لَمَّا جَاءَهُمْ ۖ وَإِنَّهُ لَكِتَابٌ عَزِيزٌ ﴿٤١﴾
42 అసత్యం దాని దరిదాపుల్లోకి కూడా – దాని ముందునుండిగానీ, దాని వెనుకనుండిగానీ– రాజాలదు. (ఎందుకంటే) అది మహా వివేకవంతుడు, ప్రశంసనీయుడైన అల్లాహ్ తరఫున అవతరింపజేయబడినది.	లా యత్‌తీహిల్ బాత్విలు మిమ్ బైని యదైహి వలా మిన్ ఖల్ఫిహ్. తన్‌జీలుమ్ మిన్ హకీమిన్ హమీద్ (42)	لَا يَأْتِيهِ الْبَاطِلُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَلَا مِنْ خَلْفِهِ ۖ تَنْزِيلٌ مِنْ حَكِيمٍ حَمِيدٍ ﴿٤٢﴾
43 (ఓ ప్రవక్తా!) నీకు పూర్వం గతించిన ప్రవక్తలతో చెప్పబడినదే నీకూ చెప్పబడుతోంది. నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు క్షమ కలవాడు, వ్యధాభరితంగా శిక్షించేవాడు కూడా.	మా యుకాలు లక ఇల్లా మా కద్ కీల లిర్ రుసులి మిన్ కబ్లిక్. ఇన్న రబ్బక ల జూ మగ్ఫిరతివ్ వ జూ ఇకాబిన్ అలీమ్ (43)	مَا يُقَالُ لَكَ إِلَّا مَا قَدْ قِيلَ لِلرُّسُلِ مِنْ قَبْلِكَ ۚ إِنَّ رَبَّكَ لَذُو مَغْفِرَةٍ وَذُو عِقَابٍ أَلِيمٍ ﴿٤٣﴾
44 ఒకవేళ మేము ఈ ఖుర్ఆను (గ్రంథము)ను అరబ్బీయేతర ఖుర్ఆన్‌గా చేసివుంటే, "దీని వాక్యాలు స్పష్టంగా ఎందుకు వివరించబడలేదు? (ఇదేమిటయ్యా!) ఇదేమోఅరబ్బీయేతర గ్రంథమూను, నువ్వేమో అరబీ ప్రవక్తవా!" అని వారు చెప్పి ఉండేవారు. (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారికి చెప్పేయి: "ఇది విశ్వసించిన వారి కోసం మార్గదర్శిని, ఆరోగ్య ప్రదాయిని. కాని విశ్వసించని వారి చెవులలో మాత్రం బరువు (చెవుడు) ఉంది. పైగా ఇది వారి	వలౌ జఅల్నాహు కుర్అనన్ అత్‌జమియ్యల్ ల కాలూ లౌలా పుస్సిలత్ ఆయాతుహ్. అ అత్‌జమియ్యువ్ వ అరబియ్యున్ కుల్ హువ లిల్లజీన ఆమనూ హుదవ్ వ షిఫాఅ. వల్లజీన లా యుత్‌మినూన ఫీ ఆజానిహిమ్ వక్‌రువ్ వ హువ అలైహిమ్ అమా. ఉలాఇక	وَلَوْ جَعَلْنَاهُ قُرْآنًا أَعْجَمِيًّا لَقَالُوا لَوْلَا فُصِّلَتْ آيَاتُهُ ۖ أَأَعْجَمِيٌّ وَعَرَبِيٌّ ۗ قُلْ هُوَ لِلَّذِينَ آمَنُوا هُدًى وَشِفَاءٌ ۖ وَالَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ فِي آذَانِهِمْ وَقْرٌ وَهُوَ عَلَيْهِمْ عَمًى ۚ أُولَٰئِكَ يُنَادَوْنَ مِنْ مَكَانٍ بَعِيدٍ ﴿٤٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఖ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఖ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పాలిట అంధత్వంగా పరిణమించింది. వారు బహుదూరపు చోటు నుంచి పిలువబడే జనుల్లా ఉన్నారు."	యునాదౌన మిమ్ మకానిమ్ బఈద్ (44)	
45 మేము మూసాకు (కూడా) గ్రంథాన్ని ఇచ్చి ఉన్నాము. మరైతే అందులో కూడా విభేదించుకోవటం జరిగింది. నీ ప్రభువు తరపున ముందుగానే(ఆ) విషయం నిర్ధారించబడకుండా ఉంటే, వీళ్ళ మధ్య వ్యవహారం ఎప్పుడో తేల్చేయబడి ఉండేది. వీళ్లు ఆ విషయంలో తీవ్రంగా వ్యాకులపరిచే సందేహానికి లోనై ఉన్నారు.	వ లకద్ ఆతైనా మూసల్ కితాబ ఫఖ్తులిఫ ఫీహ్. వ లౌలా కలిమతున్ సబకత్ మిర్ రబ్బిక ల కుద్వియ బైన హుమ్. వ ఇన్నహుమ్ లఫీ షక్కిమ్ మిన్హు మురీబ్ (45)	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسَى الْكِتٰبَ فَاخْتُلِفَ فِيْهِ ؕ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ؕ وَاِنَّهُمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ﴿۴۵﴾
46 ఎవరయినా సత్కార్యం చేస్తే తన మేలుకోసమే చేసుకుంటాడు. మరెవరయినా దుష్కార్యానికి ఒడిగడితే దాని దుష్ఫలితం అతని మీదే పడుతుంది. నీ ప్రభువు మాత్రం (తన) దాసులకు అన్యాయం చేసేవాడు కాడు.	మన్ అమిల స్వాలిహన్ ఫలి నఫ్సిహీ వ మన్ అసాఅ ఫ అలైహా. వమా రబ్బుక బి జ్వల్లా మిల్ లిల్ అబీద్ (46)	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ وَمَنْ اَسَآءَ فَعَلَيْهَا ؕ وَمَا رَبُّكَ بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيْدِ ﴿۴۶﴾
47 ప్రళయ ఘడియకు సంబంధించిన జ్ఞానం అల్లాహ్‌కే ఉందని అనటం సమంజసం. ఆయనకు తెలియకుండా ఏ ఫలము కూడా తన గుబురు గలీబు నుంచి బయటకు రావటం గానీ, ఏ ఆడదీ గర్భం దాల్చటంగానీ, ప్రసవించటంగానీ జరగదు. "నా భాగస్వాములు ఎక్క	ఇలైహి యురద్దు ఇల్ముస్ సాఅహ్. వమా తఖ్రుజు మిన్ త్సమరాతిమ్ మిన్ అక్మామి హా వమా తహ్మిలు మిన్ ఉన్త్సా వలా తదవు ఇల్లా బి ఇల్మిహ్. వ యౌమ యునాదీ	اِلَيْهِ يُرَدُّ عِلْمُ السَّاعَةِ ؕ وَمَا تَخْرُجُ مِنْ ثَمَرٰتٍ مِّنْ اَكْمَامِهَا وَمَا تَحْمِلُ مِنْ اُنْثٰى وَلَا تَضَعُ اِلَّا بِعِلْمِهٖ ؕ وَيَوْمَ يُنَادِيْهِمْ اَيْنَ شُرَكَآءِيْ ۙ قَالُوْۤا اٰذَنّٰكَ ۙ مَا مِنَّا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ్ ఇ్ ఈ్ ఉ్ ఊ్ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

దున్నారు?" అని అల్లాహ్ (ముష్రిక్కులను) పిలిచి వాకబు చేసిననాడు, "మాలో ఎవడూ దానికి (సంబంధించి) సాక్ష్యమిచ్చేవాడు లేడని నీతో విన్నవించుకున్నాము" అని వారంటారు.	హిమ్ ఐన షురకాఈ ఖాలూ ఆజన్నాక మా మిన్నా మిన్‌ షహీద్ (47)	مِنْ شَهِيدٍ ﴿٤٧﴾
48 అంతకు మునుపు వారు ఎవరెవరినయితే పూజించేవారో వాళ్ళంతా వారి నుండి అదృశ్యమైపోయారు. ఇక తమకు ఎక్కడా రక్షణ లేదని వారు అర్థం చేసుకుంటారు.	వ ద్వల్ల అన్‌హుమ్ మా కానూ యద్ఊన మిన్‌ ఖబ్‌లు వ జ్వన్నూ మా లహుమ్ మిమ్ మహీస్వ్ (48)	وَضَلَّ عَنْهُمْ مَا كَانُوا يَدْعُونَ مِنْ قَبْلُ ۖ وَظَنُّوا مَا لَهُمْ مِنْ مَحِيصٍ ﴿٤٨﴾
49 మేలును అర్థించటంలో మానవుడు (ఎప్పటికీ) అలసిపోడు. అతనికేదైనా కీడు కలిగితే మాత్రం ఆశలన్నీ వదులుకుని నిస్పృహ చెందుతాడు.	లా యస్‌అముల్ ఇన్‌సాను మిన్‌ దుఆఇల్ ఖైరి వ ఇమ్ మస్సహుష్ షర్రు ఫ యఊసున్‌ ఖనూత్వ్ (49)	لَا يَسْأَمُ الْإِنْسَانُ مِنْ دُعَاءِ الْخَيْرِ وَإِنْ مَسَّهُ الشَّرُّ فَيَئُوسٌ قَنُوطٌ ﴿٤٩﴾
50 కష్టాలు వచ్చిన తర్వాత మేమతనికి మా కారుణ్యం రుచిని చూపినట్లయితే "అదెలాగూ నాకు దక్కవలసిందే (ఆ యోగ్యత నాలో ఉంది గనక). ప్రళయ ఘడియ నెలకొంటుందని నేనైతే అనుకోను. ఒకవేళ నేను నా ప్రభువు వద్దకు మరలించబడినా, నిశ్చయంగా ఆయన దగ్గర నాకు మంచి(స్థానమే) లభిస్తుంది" అని బీరాలు పలుకుతాడు. ఇలాంటి తిరస్కారులకు మేము తప్పకుండా వారు ఏమేమి చేశారో	వల ఇన్ అజఖ్‌నాహు రహ్మతమ్ మిన్నా మిమ్‌ బఅ్ది ద్వర్రాఅ మస్సత్‌హు ల యఖూలన్న హాజా లీ వమా అజ్వున్నుస్సాఅత ఖాఇమతవ్‌ వల ఇర్ రుజిఅ్‌తు ఇలా రబ్బీ ఇన్నలీ ఇన్‌దహూ లల్ హుస్‌నా. ఫల నునబ్బిఅన్న ల్లజీన కఫరూ బిమా అమిలూ వల నుజీఖన్న	وَلَئِنْ أَذَقْنَاهُ رَحْمَةً مِنَّا مِنْ بَعْدِ ضَرَّاءَ مَسَّتْهُ لَيَقُولَنَّ هَٰذَا لِي وَمَا أَظُنُّ السَّاعَةَ قَائِمَةً وَلَئِنْ رُجِعْتُ إِلَىٰ رَبِّي إِنَّ لِي عِنْدَهُ لَلْحُسْنَىٰ ۚ فَلَنُنَبِّئَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا بِمَا عَمِلُوا وَلَنُذِيقَنَّهُمْ مِنْ عَذَابٍ غَلِيظٍ ﴿٥٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తెలియపరుస్తాము. వారికి దుర్భర మైన యాతనను చవిచూపిస్తాము.	హుమ్ మిన్ అజాబిన్ గలీజ్వ్ (50)	
51 మానవునిపై మేము మా అనుగ్రహాలను కురిపించినప్పుడు, అతడు ముఖం త్రిప్పుకుంటాడు, తన(కు నచ్చిన) ప్రక్కకు తిరిగిపోతాడు. తనపై ఆపద వచ్చిపడినప్పుడు మాత్రం సుదీర్ఘమైన ప్రార్థనలు చేసే వాడిగా మారిపోతాడు.	వ ఇజా అన్అమ్నా అలల్ ఇన్(సాని అఅ్రద్వ వ నఆ బి జానిబిహ్. వ ఇజా మస్సహుష్ షర్రు ఫ జూ దుఆఇన్ అరీద్వ్ (51)	وَاِذَآ اَنْعَمْنَا عَلَى الْاِنْسَانِ اَعْرَضَ وَنَاٰ بِجَانِبِهٖ ۚ وَاِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ فَذُوْ دُعَآءٍ عَرِيْضٍ ﴿٥١﴾
52 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "చూడండి! ఒకవేళ ఈ ఖుర్ఆన్ అల్లాహ్ తరఫు నుంచి వచ్చి ఉంటే, మరి మీరు దానిని తిరస్కరిస్తే, (దాన్ని) వ్యతిరేకించటంలో బహు దూరం వెళ్ళిపోయిన వ్యక్తి కన్నా మార్గభ్రష్టుడు ఎవడుంటాడు?"	కుల్ అ రఐతుమ్ ఇన్(కాన మిన్ ఇన్(దిల్లాహి తుమ్మ కఫర్తుమ్ బిహీ మన్ అదల్లు మిమ్మన్ హువ ఫీ షికాకిమ్ బఈద్ (52)	قُلْ اَرَءَيْتُمْ اِنْ كَانَ مِنْ عِنْدِ اللّٰهِ ثُمَّ كَفَرْتُمْ بِهٖ مَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ هُوَ فِيْ شِقَاقٍۢ بَعِيْدٍ ﴿٥٢﴾
53 త్వరలోనే మేము వారికి మా సూచనలను జగతిలోనూ చూపిస్తాము, స్వయంగా వారి (ఉనికి) లోనూ చూపిస్తాము. తుదకు సత్యమిదే అనే విషయం వారికి తేటతెల్లమవుతుంది. ఏమిటి, నీ ప్రభువు ప్రతిదానికీ సాక్షిగా ఉన్నాడనే విషయం చాలదా?	స నురీహిమ్ ఆయాతినా ఫిల్ ఆఫాకి వఫీ అన్(ఫుసిహిమ్ హత్తా యతబయ్యన లహుమ్ అన్నహుల్ హక్కు అవ లమ్ యక్ఫి బి రబ్బిక అన్నహూ అలా కుల్లి షైఇన్(షహీద్ (53)	سَنُرِيْهِمْ اٰيٰتِنَا فِي الْاٰفَاقِ وَفِيْٓ اَنْفُسِهِمْ حَتّٰى يَتَبَيَّنَ لَهُمْ اَنَّهُ الْحَقُّ ۗ اَوَلَمْ يَكْفِ بِرَبِّكَ اَنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ﴿٥٣﴾
54 (నీకు) తెలుసా! వీళ్ళు తమ ప్రభువును కలుసుకునే విషయమై అనుమానానికి గురై ఉన్నారు. గుర్తుంచుకో! ఆయన ప్రతి వస్తువునూ ఆవరించి ఉన్నాడు.	అలా ఇన్నహుమ్ ఫీ మిర్యతిమ్ మిల్ లికాఇ రబ్బిహిమ్. అలా ఇన్నహూ బి కుల్లి షైఇమ్ ముహీత్వ్ (54)	اَلَآ اِنَّهُمْ فِيْ مِرْيَةٍ مِّنْ لِّقَآءِ رَبِّهِمْ ۗ اَلَآ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ مُّحِيْطٌ ﴿٥٤﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

42. అష్ షూరా | 42. సూరతుష్ షూరా | 42 سورة الشورى مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 – 2 హా మీమ్. ఐన్ సీన్ ఖాఫ్.	హా.మీమ్(1) ఐన్.సీన్. కాఫ్ (2)	حٰمٓ ① عٓسٓقٓ ②
3 ఇదే విధంగా అపార శక్తిమంతుడూ, వివేచనాపరుడైన అల్లాహ్ నీకూ, నీకు పూర్వం గతించిన వారికీ వహీ(సందేశము)ని పంపిస్తూ వచ్చాడు.	కజాలిక యూహీ ఇలైక వ ఇలల్లజీన మిన్‌ కబ్‌లికల్లా హుల్ అజీజుల్ హకీమ్ (3)	كَذٰلِكَ يُوۡحِىۡۤ اِلَيۡكَ وَاِلَى الَّذِيۡنَ مِنۡ قَبۡلِكَ ۙ اللّٰهُ الۡعَزِيۡزُ الۡحَكِيۡمُ ③
4 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్నవన్నీ ఆయనవే. ఆయన మహోన్నతుడు, చాలా గొప్పవాడు.	లహూ మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వ్. వహువల్ అలియ్యుల్ అజ్వీమ్ (4)	لَهٗ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الۡاَرۡضِ ؕ وَهُوَ الۡعَلِىُّ الۡعَظِيۡمُ ④
5 ఆకాశం వారిపై నుంచి పగిలి పడిపోవటానికి సిద్ధంగా ఉన్నట్లే ఉంది. మరి దైవదూతలంతా స్తోత్రసమేతంగా తమ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడుతున్నారు. భూవాసుల మన్నింపు కోసం వారు వేడుకుంటున్నారు. విన్నావా! నిస్సందేహంగా అల్లాహ్‌యే క్షమించేవాడు, కృపాకరుడు.	తకాదు స్సమావాతు యతఫత్త్వర్న మిన్‌ ఫౌకిహిన్న వల్ మలాఇకతు యుసబ్బిహూన బి హమ్‌ది రబ్బిహిమ్ వ యస్‌తగ్‌ఫిరూన లి మన్‌ ఫిల్ అర్ద్వ్. అలా ఇన్నల్లాహ హువల్ గఫూరుర్ రహీమ్ (5)	تَكَادُ السَّمٰوٰتُ يَتَفَطَّرۡنَ مِنۡ فَوۡقِهِنَّ وَالۡمَلٰٓئِكَةُ يُسَبِّحُوۡنَ بِحَمۡدِ رَبِّهِمۡ وَيَسۡتَغۡفِرُوۡنَ لِمَنۡ فِى الۡاَرۡضِ ؕ اَلَاۤ اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الۡغَفُوۡرُ الرَّحِيۡمُ ⑤
6 ఆయన్ని వదలి ఇతరులను సంరక్షకులుగా చేసుకున్నవారిని అల్లాహ్ కనిపెట్టుకునే ఉన్నాడు. వాళ్ల (వ్యవహారాల)కు నువ్వు బాధ్యుడవు కావు.	వల్లజీన త్తఖజూ మిన్‌ దూనిహీ ఔలియాఅల్లాహు హఫీజ్వున్ అలైహిమ్. వమా అన్‌త అలైహిమ్ బి వకీల్(6)	وَالَّذِيۡنَ اتَّخَذُوۡا مِنۡ دُوۡنِهٖۤ اَوۡلِيَآءَ اللّٰهُ حَفِيۡظٌ عَلَيۡهِمۡ ۖ وَمَاۤ اَنۡتَ عَلَيۡهِمۡ بِوَكِيۡلٍ ⑥
7 అలాగే నీవు ఉమ్ముల్ ఖురా (మక్కా) వారినీ, దాని పరిసరాల	వ కజాలిక ఔ హైనా ఇలైక	وَكَذٰلِكَ اَوۡحَيۡنَاۤ اِلَيۡكَ قُرۡاٰنًا

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ్ఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

వారిని హెచ్చరించటానికి, సందేహానికి ఆస్కారమేలేని, అందరూ సమావేశమయ్యే రోజు గురించి అప్రమత్తం చేయటానికి మేము నీ వద్దకు అరబీ ఖుర్ఆన్‌ను వహీ చేశాము. (తీర్పు అనంతరం) ఒక వర్గం స్వర్గంలో ఉండగా, మరో వర్గం నరకాగ్నిలో ఉంటుంది.	ఖుర్ఆనన్ అరబియ్యల్ లి తున్‌జిర ఉమ్మల్ ఖురా వ మన్ హౌలహా వ తున్‌జిర యౌమల్ జమ్ఇ లా రైబ ఫీహ్. ఫరీఖున్‌ఫిల్ జన్నతి వ ఫరీఖున్ ఫి స్సఈర్ (7)	عَرَبِيًّا لِّتُنْذِرَ اُمَّ الْقُرٰى وَمَنْ حَوْلَهَا وَتُنْذِرَ يَوْمَ الْجَمْعِ لَا رَيْبَ فِيْهِ ۗ فَرِيْقٌ فِي الْجَنَّةِ وَفَرِيْقٌ فِي السَّعِيْرِ ⑦
8 అల్లాహ్‌యే గనక తలచుకుంటే వారందరినీ ఒకే సముదాయంగా చేసి ఉండేవాడు. అయితే ఆయన తాను తలచినవారిని తన కారుణ్యంలోకి తీసుకుంటాడు. దుర్మార్గులను కాపాడేవాడు, సహాయపడే వాడెవడూ ఉండడు.	వలౌ షా అల్లాహు ల జఅలహుమ్ ఉమ్మతవ్ వాహిదతవ్ వలాకియ్ యుద్‌ఖిలు మయ్ యషాఉ ఫీ రహ్మతిహ్. వజ్జాలిమూన మా లహుమ్ మివ్ వలియ్యివ్ వలా నసీర్ (8)	وَلَوْ شَآءَ اللّٰهُ لَجَعَلَهُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّلٰكِنْ يُّدْخِلُ مَنْ يَّشَآءُ فِيْ رَحْمَتِهٖ ۗ وَالظّٰلِمُوْنَ مَا لَهُمْ مِّنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ⑧
9 ఏమిటి, వారు అల్లాహ్‌ను వదలి ఇతరుల్ని తమ కార్యసాధకులుగా చేసుకున్నారా? (యదార్థమేమిటంటే) అల్లాహ్‌యే కార్య సాధకుడు, ఆయనే మృతులను బ్రతికిస్తాడు, ఆయన ప్రతిదానిపై అధికారం కలవాడు.	అమిత్తఖజూ మిన్ దూనిహీ ఔలియాఅ్. ఫల్లాహు హువల్ వలియ్యు వ హువ యుహ్యిల్ మౌతా వ హువ అలా కుల్లి షైఇన్ ఖదీర్ (9)	اَمِ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءَ ۚ فَاللّٰهُ هُوَ الْوَلِيُّ وَهُوَ يُحْيِ الْمَوْتٰى ۡ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ⑨
10 ఏ ఏ విషయంలో మీరు విభేదించారో, దానికి సంబంధించిన తీర్పు అల్లాహ్‌కే అప్పగించబడుతుంది. ఈ అల్లాహ్‌యే నా ప్రభువు. ఆయన్నే నేను నమ్ముకున్నాను. ఆయన వైపునకే నేను మరలుతున్నాను (అని ఓ ప్రవక్తా! నువ్వు వారికి చెప్పు).	వ మఖ్‌తలఫ్‌తుమ్ ఫీహి మిన్ షైఇన్ ఫ హుక్ముహూ ఇలల్లాహ్. జాలికుముల్లాహు రబ్బీ అలైహి తవక్కల్‌తు వ ఇలైహి ఉనీబ్ (10)	وَمَا اخْتَلَفْتُمْ فِيْهِ مِنْ شَيْءٍ فَحُكْمُهٗٓ اِلَى اللّٰهِ ۗ ذٰلِكُمُ اللّٰهُ رَبِّيْ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ ۖ وَاِلَيْهِ اُنِيْبُ ⑩

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

11 భూమ్యాకాశాలను పుట్టించిన వాడు ఆయనే. ఆయన మీకోసం మీ నుండే మీ జతలను చేశాడు. పశువుల జతలను కూడా చేశాడు. ఈ విధంగా (ఇలలో) మిమ్మల్ని వ్యాపింపజేస్తున్నాడు. ఆయన్ని పోలిన వస్తువేదీ లేదు. ఆయన వినేవాడు, చూచేవాడు.	ఫాత్విరుస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. జఅ̣ల లకుమ్ మిన్ అన్‌ఫుసికుమ్ అజ్‌వాజవ్(వ మినల్ అన్‌ఆ̣మి అజ్‌వాజా. యజ్‌రఉకుమ్ ఫీహి. లైస క మిత్స్‌లిహీ షైఉ̣. వ హువస్ సమీఉ̣ల్ బసీర్ (11)	فَاطِرُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ جَعَلَ لَكُمْ مِّنْ اَنْفُسِكُمْ اَزْوَاجًا وَّمِنَ الْاَنْعَامِ اَزْوَاجًا ۚ يَذْرَؤُكُمْ فِيْهِ ؕ لَيْسَ كَمِثْلِهٖ شَيْءٌ ۚ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ﴿۱۱﴾
12 భూమ్యాకాశాల తాళం చెవులు ఆయనవే. ఆయన తాను కోరిన వారికి ఉపాధిని విస్తృతంగా ఇస్తాడు, (మరి తాను కోరిన వారికి) తగ్గించి ఇస్తాడు. నిశ్చయంగా ఆయన ప్రతిదీ తెలిసినవాడు.	లహూ మఖాలీదుస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వి యబ్‌సుత్వుర్ రిజ్‌క లి మయ్(యషాఉ వ యఖ్‌దిర్. ఇన్నహూ బి కుల్లి షైఇన్ అ̣లీమ్ (12)	لَهٗ مَقَالِيْدُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ يَبْسُطُ الرِّزْقَ لِمَنْ يَّشَآءُ وَيَقْدِرُ ؕ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ﴿۱۲﴾
13 ఏ ధర్మాన్ని స్థాపించమని అల్లాహ్ నూహ్‌కు ఆజ్ఞాపించాడో ఆ ధర్మాన్నే మీ కొరకూ నిర్ధారించాడు. దానినే (ఓ ముహమ్మద్– సఅసం!) మేము నీ వైపుకు (వహీ ద్వారా) పంపాము. దాని గురించే ఇబ్రాహీముకు, మూసాకు, ఈసా (అలైహిముస్సలాం)కు కూడా తాకీదు చేశాము. ఈ ధర్మాన్నే నెలకొల్పాలనీ, అందులో చీలిక తీసుకురావద్దనీ (వారికి) ఉపదేశించాము. (ఓ ముహమ్మద్– సఅసం!) నువ్వు ఏ విషయం వైపునకు వారిని పిలుస్తున్నావో అది బహుదైవారాధకులకు చాలా భారంగా తోస్తుంది. అల్లాహ్ తాను కోరినవారిని (తన కార్యంకొరకు) ఎన్నుకుంటాడు.	షరఅ̣ లకుమ్ మినద్దీని మా వస్సా బిహీ నూహవ్(వల్లజీ ఔ హైనా ఇలైక వమా వస్సైనా బిహీ ఇబ్రాహీమ వ మూసా వ ఈసా అన్ అఖీముద్దీన వలా తతఫర్రఖూ ఫీహి. కబుర అ̣లల్ ముష్‌రికీన మా తద్‌ఊ̣హుమ్ ఇలైహి. అల్లాహు యజ్‌తబీ ఇలైహి మయ్(యషాఉ వ యహ్‌దీ ఇలైహి మయ్(యునీబ్ (13)	شَرَعَ لَكُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا وَصّٰى بِهٖ نُوْحًا وَّالَّذِيْۤ اَوْحَيْنَاۤ اِلَيْكَ وَمَا وَصَّيْنَا بِهٖۤ اِبْرٰهِيْمَ وَمُوْسٰى وَعِيْسٰۤى اَنْ اَقِيْمُوا الدِّيْنَ وَلَا تَتَفَرَّقُوْا فِيْهِ ؕ كَبُرَ عَلَى الْمُشْرِكِيْنَ مَا تَدْعُوْهُمْ اِلَيْهِ ؕ اَللّٰهُ يَجْتَبِيْۤ اِلَيْهِ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِيْۤ اِلَيْهِ مَنْ يُّنِيْبُ ﴿۱۳﴾

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౖడించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ... అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

తనవైపు మరలేవానికి ఆయన సన్మార్గం చూపుతాడు.		
14 వాళ్లు తమ వద్దకు 'జ్ఞానం' వచ్చిన మీదటే విభేదించుకున్నారు[1] – (అదీ కేవలం) తమ మధ్యగల పంతాల కారణంగానే! 'ఒక నిర్ణీత కాలం కోసం' అనే నీ ప్రభువు మాట ముందుగానే ఖరారై ఉండకపోతే వాళ్ల వ్యవహారం (ఎప్పుడో) తేలి పోయి ఉండేది. వాళ్ల తరువాత గ్రంథం ప్రసాదించబడినవారు కూడా దాని విషయంలో చాలా తొలచి వేసే అనుమానానికి లోనై ఉన్నారు.	వమా తఫర్రకూ ఇల్లా మిమ్ బఅ్‌ది మా జాఅహుముల్ ఇల్‌ము బగ్‌యమ్‌ బైనహుమ్. వ లౌలా కలిమతున్‌ సబకత్ మిర్ రబ్బిక ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మల్ ల కుద్వియ బైన హుమ్. వ ఇన్నల్లజీన ఊరిసుల్ కితాబ మిమ్‌ బఅ్‌దిహిమ్ లఫీ షక్కిమ్ మిన్‌హు మురీబ్ (14)	وَمَا تَفَرَّقُوْٓا اِلَّا مِنْۢ بَعْدِ مَا جَآءَهُمُ الْعِلْمُ بَغْيًۢا بَيْنَهُمْ ؕ وَلَوْلَا كَلِمَةٌ سَبَقَتْ مِنْ رَّبِّكَ اِلٰٓى اَجَلٍ مُّسَمًّى لَّقُضِيَ بَيْنَهُمْ ؕ وَاِنَّ الَّذِيْنَ اُوْرِثُوا الْكِتٰبَ مِنْۢ بَعْدِهِمْ لَفِيْ شَكٍّ مِّنْهُ مُرِيْبٍ ﴿۱۴﴾
15 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారిని దాని వైపునకే పిలుస్తూ ఉండు. నీకు ఆదేశించబడిన దానిపై నిలకడగా ఉండు. వాళ్ల మనో వాంఛల కనుగుణంగా మాత్రం నడవకు. వాళ్లకు ఇలా చెప్పేయ్: "అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన ప్రతి గ్రంథాన్నీ నేను విశ్వసించాను. మీ మధ్య న్యాయం చేయాలని నాకు ఆజ్ఞాపించబడింది. అల్లాహ్‌యే మా ప్రభువు, మీ ప్రభువు కూడాను. మా కర్మలు మావి. మీ కర్మలు మీవి. మాకూ – మీకు మధ్య ఎలాంటి వితండవాదానికి తావులేదు.	ఫలి జాలిక ఫద్‌ఉ వస్‌తకిమ్ కమా ఉమిర్‌త వలా తత్తబిఅ్ అహ్‌వాఅహుమ్. వ కుల్ ఆమన్‌తు బిమా అన్‌జల ల్లాహు మిన్‌ కితాబ్. వ ఉమిర్తు లి అఅ్‌దిల బైనకుమ్. అల్లాహు రబ్బునా వ రబ్బుకుమ్. లనా అఅ్‌మాలూనా వ లకుమ్ అఅ్ మాలుకుమ్. లా హుజ్జత బైననా వబైనకుమ్. అల్లాహు యజ్‌మఉ బైననా వ ఇలైహిల్ మసీర్ (15)	فَلِذٰلِكَ فَادْعُ ۚ وَاسْتَقِمْ كَمَآ اُمِرْتَ ۚ وَلَا تَتَّبِعْ اَهْوَآءَهُمْ ۚ وَقُلْ اٰمَنْتُ بِمَآ اَنْزَلَ اللّٰهُ مِنْ كِتٰبٍ ۚ وَاُمِرْتُ لِاَعْدِلَ بَيْنَكُمْ ؕ اَللّٰهُ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ ؕ لَنَآ اَعْمَالُنَا وَلَكُمْ اَعْمَالُكُمْ ؕ لَا حُجَّةَ بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمْ ؕ اَللّٰهُ يَجْمَعُ بَيْنَنَا ۚ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ﴿۱۵﴾

1. అంటే యూదులు, క్రైస్తవులన్నమాట! లేదా ఖుర్ఆన్ గ్రంథం ఇవ్వబడిన అరబ్బుల నుద్దేశించి కూడా ఈ విధంగా అనబడి ఉండవచ్చు. (14వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను 'స్పూన్'లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అల్లాహ్ మనందరినీ సమావేశపరుస్తాడు. కడకు ఆయన వద్దకే మరలిపోవలసిఉంది."		
16 ఎవరయితే అల్లాహ్ విషయాన్ని (ప్రజలు) ఒప్పుకున్న మీదట, అందులో వివాదాన్ని మొదలెడతారో, వారి పిడివాదం వారి ప్రభువు దృష్టిలో నిరర్థకమైనది. వారిపై (దేవుని) ఆగ్రహం పడుతుంది. వారి కొరకు కఠినమైన శిక్ష ఉంది.	వల్లజీన యుహాజ్జూన ఫిల్లాహి మిమ్ బఅ్ది మస్తుజీబ లహూ హుజ్జతుహుమ్ దాహిద్వతున్ ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్ వ అలైహిమ్ గద్వబున్ వ లహుమ్ అజాబున్ షదీద్ (16)	وَالَّذِيْنَ يُحَاجُّوْنَ فِي اللّٰهِ مِنْۢ بَعْدِ مَا اسْتُجِيْبَ لَهٗ حُجَّتُهُمْ دَاحِضَةٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَعَلَيْهِمْ غَضَبٌ وَّلَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ⑯
17 అల్లాహ్‌యే గ్రంథాన్ని సత్యబద్ధంగా అవతరింపజేశాడు. త్రాసును కూడా (అవతరింపజేశాడు). నీకేం తెలుసు? బహుశా ప్రళయం దగ్గరపడిందేమో!	అల్లాహుల్లజీ అన్‌జలల్ కితాబ బిల్ హక్కి వల్ మీజాన్. వమా యుద్‌రీక లఅల్ల స్సాఅత ఖరీబ్ (17)	اَللّٰهُ الَّذِيْٓ اَنْزَلَ الْكِتٰبَ بِالْحَقِّ وَالْمِيْزَانَ ؕ وَمَا يُدْرِيْكَ لَعَلَّ السَّاعَةَ قَرِيْبٌ ⑰
18 దాన్ని నమ్మనివారే దాని గురించి ఆత్రం చేస్తున్నారు. దాన్ని నమ్మేవారు మాత్రం దానికి భయపడుతూ ఉన్నారు. అది రావటం సత్యమని (తథ్యమని) వారికి తెలుసు. గుర్తుంచుకోండి! ఆ గడియ విషయంలో గోల చేసేవారు బహుదూరపు అపమార్గంలో పడి ఉన్నారు.	యస్తఅ్జిలు బిహ ల్లజీన లా యుఅ్మినూన బిహా. వల్లజీన ఆమనూ ముష్ఫిఖూన మిన్హా వ యఅ్లమూన అన్నహల్ హఖ్ఖు అలా ఇన్నల్లజీన యుమారూన ఫి స్సాఅతి ల ఫీ ద్వలాలిమ్ బఈద్ (18)	يَسْتَعْجِلُ بِهَا الَّذِيْنَ لَا يُؤْمِنُوْنَ بِهَا ۚ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مُشْفِقُوْنَ مِنْهَا ۙ وَيَعْلَمُوْنَ اَنَّهَا الْحَقُّ ؕ اَلَآ اِنَّ الَّذِيْنَ يُمَارُوْنَ فِي السَّاعَةِ لَفِيْ ضَلٰلٍۢ بَعِيْدٍ ⑱
19 అల్లాహ్ తన దాసుల పట్ల ఎంతో మృదువుగా వ్యవహరిస్తాడు. తాను కోరిన వారికి విస్తృతంగా ఉపాధిని ఇస్తాడు. ఆయన గొప్ప బలశాలి, ప్రాబల్యం కలవాడు.	అల్లాహు లతీఫుమ్ బి ఇబాదిహీ యర్‌జుకు మయ్ యషాఉ. వ హువల్ ఖవియ్యుల్ అజీజ్ (19)	اَللّٰهُ لَطِيْفٌۢ بِعِبَادِهٖ يَرْزُقُ مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَهُوَ الْقَوِيُّ الْعَزِيْزُ ⑲

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంట్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

20 ఎవరయితే పరలోక పంటను ఆశిస్తాడో, మేమతనికి అతని పంటలో సమృద్ధిని ఇస్తాము. మరెవరయితే ఇహలోక పంటను ఆశిస్తాడో అతనికి మేము అందులో నుంచే ఎంతోకొంత ఇస్తాము. ఇలాంటి వ్యక్తికి పరలోకంలో ఏ భాగమూ ఉండదు.	మన్ కాన యురీదు హర్త్సల్ ఆఖిరతి నజిద్ లహూ ఫీ హర్ త్సిహ్. వ మన్ కాన యురీదు హర్త్స ద్దున్యా నుత్తిహీ మిన్హా వమా లహూ ఫిల్ ఆఖిరతి మిన్ నస్వీబ్ (20)	مَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الْاٰخِرَةِ نَزِدْ لَهٗ فِيْ حَرْثِهٖ ۚ وَمَنْ كَانَ يُرِيْدُ حَرْثَ الدُّنْيَا نُؤْتِهٖ مِنْهَا وَمَا لَهٗ فِي الْاٰخِرَةِ مِنْ نَّصِيْبٍ ﴿٢٠﴾
21 ఏమిటి, అల్లాహ్ అనుమతితో నిమిత్తం లేకుండానే తమ కోసం ఏవైనా ధర్మాదేశాలను నిర్ధారించే (అల్లాహ్) భాగస్థులను గాని వారు కలిగి ఉన్నారా? 'తీర్పు'కు సంబంధించిన మాటే గనక ఖరారై ఉండక పోయినట్లయితే వీళ్ల మధ్య (ఇప్పుడే) వ్యవహారం తేల్చి వేయబడేది. నిజానికి (ఇలాంటి) దుర్మార్గుల కోసమే వ్యధాభరితమైన శిక్ష ఉన్నది.	అమ్ లహుమ్ షురకాఉ షరఊ లహుమ్ మిన ద్దీని మా లమ్ యఅజన్ బిహిల్లాహ్. వ లౌలా కలిమతుల్ ఫస్లి ల కుద్వియ బైనహుమ్. వ ఇన్న జ్జాలిమీన లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (21)	اَمْ لَهُمْ شُرَكٰٓؤُا شَرَعُوْا لَهُمْ مِّنَ الدِّيْنِ مَا لَمْ يَاْذَنْۢ بِهِ اللّٰهُ ۗ وَلَوْلَا كَلِمَةُ الْفَصْلِ لَقُضِيَ بَيْنَهُمْ ۗ وَاِنَّ الظّٰلِمِيْنَ لَهُمْ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢١﴾
22 ఈ దుర్మార్గులు తాము చేసుకున్న దానిపై భయపడటం నువ్వు చూస్తావు. అది (ఆ పాపం) వారిపై పడి తీరుతుంది. మరెవరయితే విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేశారో వారు స్వర్గవనాలలో ఉంటారు. వారు కోరినదల్లా వారికి వారి ప్రభువు వద్ద లభిస్తుంది. అదే అసలు గొప్ప అనుగ్రహం.	తర జ్జాలిమీన ముష్ఫికీన మిమ్మా కసబూ వ హువ వాకిఉమ్ బిహిమ్. వల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి ఫీ రౌద్వాతిల్ జన్నాత్ లహుమ్ మా యషాఊన ఇన్ద రబ్బిహిమ్. జాలిక హువల్ ఫద్వులుల్ కబీర్ (22)	تَرَى الظّٰلِمِيْنَ مُشْفِقِيْنَ مِمَّا كَسَبُوْا وَهُوَ وَاقِعٌۢ بِهِمْ ۗ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فِيْ رَوْضٰتِ الْجَنّٰتِ ۚ لَهُمْ مَّا يَشَآءُوْنَ عِنْدَ رَبِّهِمْ ۗ ذٰلِكَ هُوَ الْفَضْلُ الْكَبِيْرُ ﴿٢٢﴾
23 విశ్వసించి, ('సున్నత్' ప్రకారం) సత్కార్యాలు చేసిన తన దాసులకు	జాలిక ల్లజీ యుబష్షిరుల్లాహు ఇబాదహు ల్లజీన ఆమనూ వ	ذٰلِكَ الَّذِيْ يُبَشِّرُ اللّٰهُ عِبَادَهُ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అల్లాహ్ ఇచ్చే శుభవార్త ఇదే! (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "దీనికిగాను నేను మీ నుండి ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నీ అడగటంలేదు. కాని బంధుత్వ ప్రేమను మాత్రం కోరుతున్నాను." ఎవడయినా మంచి చేస్తే మేమతని మంచిలో మరింత వృద్ధినిస్తాము. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అపారంగా మన్నించేవాడు, (సేవలకు తగ్గ) గుర్తింపునిచ్చే వాడూను.	అమిలు స్స్వాలిహాత్. కుల్ లా అస్అలుకుమ్ అలైహి అజ్రన్ ఇల్లల్ మవద్దత ఫిల్ కుర్బా. వ మయ్‹ యక్తరిఫ్ హసనతన్ నజిద్ లహూ ఫీహా హుస్నా. ఇన్నల్లాహ గఫూరున్‹ షకూర్ (23)	الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ ؕ قُلْ لَّاۤ اَسْـَٔلُكُمْ عَلَيْهِ اَجْرًا اِلَّا الْمَوَدَّةَ فِي الْقُرْبٰى ؕ وَمَنْ يَّقْتَرِفْ حَسَنَةً نَّزِدْ لَهٗ فِيْهَا حُسْنًا ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ شَكُوْرٌ ﴿۲۳﴾
24 "ఏమిటి, ఇతను (దైవప్రవక్త – స) అల్లాహ్‌కు వ్యతిరేకంగా అబద్ధం కల్పించాడని వారంటున్నారా?" అల్లాహ్‌యే గనక తలిస్తే నీ హృదయానికి సీలు వేస్తాడు. అల్లాహ్ అసత్యాన్ని చెరిపివేసి, సత్యాన్ని తన వచనాల ద్వారా సత్యంగా నిలిపి ఉంచుతాడు. ఆయన అంతర్యాల్లో దాగివున్న విషయాలను సైతం ఎరిగినవాడు.	అమ్ యకూలూన ఫ్తరా అలల్లాహి కజిబా. ఫ ఇయ్‹ యష ఇల్లాహు యఖ్తిమ్ అలా కల్బిక్. వ యమ్హుల్లాహుల్ బాత్విల వ యుహిక్కుల్ హక్క బి కలిమాతిహ్. ఇన్నహూ అలీముమ్‹ బి జాతి స్సుదూర్ (24)	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰى عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ۚ فَاِنْ يَّشَاِ اللّٰهُ يَخْتِمْ عَلٰى قَلْبِكَ ؕ وَيَمْحُ اللّٰهُ الْبَاطِلَ وَيُحِقُّ الْحَقَّ بِكَلِمٰتِهٖ ؕ اِنَّهٗ عَلِيْمٌ ۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿۲۴﴾
25 ఆయనే తన దాసుల పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరిస్తాడు, వారి తప్పులను మన్నిస్తాడు. మీరు చేసేదంతా ఆయనకు తెలుసు.	వ హువల్లజీ యక్బలు త్తౌబత అన్ ఇబాదిహీ వ యత్ఫూ అని స్సయ్యిఆతి వ యత్లము మా తఫ్అలూన్ (25)	وَهُوَ الَّذِيْ يَقْبَلُ التَّوْبَةَ عَنْ عِبَادِهٖ وَيَعْفُوْا عَنِ السَّيِّاٰتِ وَيَعْلَمُ مَا تَفْعَلُوْنَ ﴿۲۵﴾
26 ఆయన విశ్వసించి, సదాచరణ చేసేవారి (విన్నపాల)ని వింటాడు. తన కృపతో వారికి మరింతగా అనుగ్రహిస్తాడు. మరి అవిశ్వాసులకేమో చాలా కఠిన శిక్ష పడుతుంది.	వ యస్తజీబు ల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్స్వాలిహాతి వ యజీదు హుమ్ మిన్‹ ఫద్వ్లిహ్. వల్ కాఫిరూన లహుమ్ అజాబున్‹ షదీద్(26)	وَيَسْتَجِيْبُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَيَزِيْدُهُمْ مِّنْ فَضْلِهٖ ؕ وَالْكٰفِرُوْنَ لَهُمْ عَذَابٌ شَدِيْدٌ ﴿۲۶﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

27 మరి అల్లాహ్ గనక తన దాసులందరికీ పుష్కలంగా ఉపాధిని ప్రసాదిస్తే వారు భువిలో చెలరేగిపోతారు. కాని ఆయన మాత్రం ఒక లెక్క ప్రకారం – తాను కోరినదాన్ని అవతరింపజేస్తూ ఉంటాడు. తన దాసుల సంగతిని ఆయన బాగా ఎరిగినవాడు. (ఆయన వారిని) గమనిస్తూ ఉన్నాడు.	వలౌ బసతల్లాహు ర్రిజ్క లి ఇబాదిహీ ల బగౌ ఫిల్ అర్ద్వి వలాకియ్ఁ యునజ్జిలు బి కదరిమ్ మా యషాఉ. ఇన్నహూ బి ఇబాదిహీ ఖబీరుమ్ఁ బస్వీర్ (27)	وَلَوْ بَسَطَ اللّٰهُ الرِّزْقَ لِعِبَادِهٖ لَبَغَوْا فِي الْاَرْضِ وَلٰكِنْ يُّنَزِّلُ بِقَدَرٍ مَّا يَشَآءُ ؕ اِنَّهٗ بِعِبَادِهٖ خَبِيْرٌۢ بَصِيْرٌ ﴿۲۷﴾
28 ప్రజలు ఆశలన్నీ వదులుకున్న మీదట (ఆకాశం నుంచి) వర్షాన్ని కురిపించేవాడు ఆయనే. ఆయనే తన కారుణ్యాన్ని వ్యాపింపజేస్తున్నాడు. ఆయనే కార్య సాధకుడు, ప్రశంసనీయుడు.	వ హువల్లజీ యునజ్జిలుల్ గైత్స మిమ్ బఅ్ది మా కనతూ వ యన్ఁషురు రహ్మతహూ. వ హువల్ వలియ్యుల్ హమీద్ (28)	وَهُوَ الَّذِيْ يُنَزِّلُ الْغَيْثَ مِنْۢ بَعْدِ مَا قَنَطُوْا وَيَنْشُرُ رَحْمَتَهٗ ؕ وَهُوَ الْوَلِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿۲۸﴾
29 భూమ్యాకాశాల సృష్టి, వాటిలో ప్రాణుల సర్వవ్యాప్తి కూడా ఆయన నిదర్శనాలలోనివే. మరి తాను కోరినప్పుడు వారందరినీ సమీకరించే శక్తి కూడా ఆయనకుంది.	వ మిన్ ఆయాతిహీ ఖల్కుస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వి వమా బత్స ఫీహిమా మిన్ఁ దాబ్బహ్. వ హువ అలా జమ్ఇహిమ్ ఇజా యషాఉ కదీర్ (29)	وَمِنْ اٰيٰتِهٖ خَلْقُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَثَّ فِيْهِمَا مِنْ دَآبَّةٍ ؕ وَهُوَ عَلٰى جَمْعِهِمْ اِذَا يَشَآءُ قَدِيْرٌ ﴿۲۹﴾
30 మీపై ఏ ఆపదలొచ్చిపడినా, అవి మీ చేజేతులా చేసుకున్న చేష్టల (పాపాల) ఫలమే. ఆయనైతే (వాటిలో) చాలా విషయాలను మన్నిస్తూ ఉంటాడు.	వమా అస్వాబకుమ్ మిమ్ ముస్వీబతిన్ఁ ఫ బిమా కసబత్ ఐదీకుమ్ వ యఅ్ఫూ అన్ఁ కత్సీర్ (30)	وَمَآ اَصَابَكُمْ مِّنْ مُّصِيْبَةٍ فَبِمَا كَسَبَتْ اَيْدِيْكُمْ وَيَعْفُوْا عَنْ كَثِيْرٍ ﴿۳۰﴾
31 మీరు భూమిలో (పారిపోయి) మమ్మల్ని లొంగదీయటం అనేది జరగని పని. మీకు అల్లాహ్ తప్ప మరో కార్యసాధకుడుగానీ, సహాయకుడుగానీ లేడు.	వమా అన్ఁతుమ్ బి ముఅ్జిజీన ఫిల్ అర్ద్వి వమా లకుమ్ మిన్ఁ దూనిల్లాహి మివ్ఁ వలియ్యివ్ఁ వలా నస్వీర్ (31)	وَمَآ اَنْتُمْ بِمُعْجِزِيْنَ فِي الْاَرْضِ ۚ وَمَا لَكُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ مِنْ وَّلِيٍّ وَّلَا نَصِيْرٍ ﴿۳۱﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, 'సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

32 సముద్రంలో నడిచే పర్వతాల్లాంటి ఓడలు (కూడా) ఆయన నిదర్శనాలలోనివే.	వ మిన్ ఆయాతిహిల్ జవారి ఫిల్ బహ్‌రి కల్ అత్‌లామ్ (32)	وَمِنْ اٰيٰتِهِ الْجَوَارِ فِي الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ ﴿٣٢﴾
33 ఆయన గనక తలచుకుంటే గాలిని స్థంభింపజేయగలడు. అప్పుడు ఆ ఓడలు సముద్రంపైనే నిలిచిపోతాయి. నిశ్చయంగా ఇందులో సహనం వహించే, కృతజ్ఞులై ఉండే ప్రతి ఒక్కరి కొరకు సూచనలున్నాయి.	ఇయ్ఁ యషత్ యుస్‌కినిర్రీహ ఫ యజ్వ్‌లల్‌న రవాకిద అలా జ్వహ్‌రిహ్. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి కుల్లి స్వబ్బారిన్ఁ షకూర్ (33)	اِنْ يَّشَاْ يُسْكِنِ الرِّيْحَ فَيَظْلَلْنَ رَوَاكِدَ عَلٰى ظَهْرِهٖ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّكُلِّ صَبَّارٍ شَكُوْرٍ ﴿٣٣﴾
34 లేదా (ఆయన) వారి దురాగతాల మూలంగా వారిని ముంచివేసినా (ఆశ్చర్యం లేదు). ఆయన మటుకు (వారి) తప్పులెన్నింటినో మన్నిస్తూ ఉంటాడు.	ఔ యూబిక్‌హున్న బిమా కసబూ వ యత్‌ఫు అన్ఁ కత్సీర్ (34)	اَوْ يُوْبِقْهُنَّ بِمَا كَسَبُوْا وَيَعْفُ عَنْ كَثِيْرٍ ﴿٣٤﴾
35 మా సూచనల విషయంలో జగడం చేసేవారికి, తాము పారిపోయి ఆశ్రయం పొందే చోటు ఏదీ లేదని తెలిసివచ్చేలా చేయటానికి (మేమీ విధంగా చేస్తాము).	వ యత్‌లమల్లజీన యుజాదిలూన ఫీ ఆయాతినా. మా లహుమ్ మిమ్ మహీస్వ్ (35)	وَّيَعْلَمَ الَّذِيْنَ يُجَادِلُوْنَ فِيْٓ اٰيٰتِنَا ۭ مَا لَهُمْ مِّنْ مَّحِيْصٍ ﴿٣٥﴾
36 మరి మీకు ఏది ఇవ్వబడినా అది ప్రాపంచిక జీవితపు (తాత్కాలిక) సంపద మాత్రమే. అల్లాహ్ దగ్గర ఉన్నది ఇంతకన్నా మేలైనది, శాశ్వతమైనది. విశ్వసించి, కేవలం తమ ప్రభువును నమ్ముకునేవారికి మాత్రమే అది లభిస్తుంది.	ఫమా ఊతీతుమ్ మిన్ఁ షైఇన్ఁ ఫ మతాఉల్ హయాతిద్దున్‌యా. వమా ఇన్‌దల్లాహి ఖైరువ్ఁ వ అబ్‌కా లిల్లజీన ఆమనూ వ అలా రబ్బిహిమ్ యతవక్కలూన్ (36)	فَمَآ اُوْتِيْتُمْ مِّنْ شَيْءٍ فَمَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَمَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ وَّاَبْقٰى لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَلٰى رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُوْنَ ﴿٣٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

37 (మరి ఈ భాగ్యవంతుల గుణ గణాలు ఎటువంటివంటే) వారు పెద్ద పెద్ద పాపాలకు, నీతిమాలిన చేష్టలకు దూరంగా ఉంటారు. కోపం వచ్చినప్పుడు (కూడా) క్షమిస్తారు.	వల్లజీన యజ్తనిబూన కబాఇరల్ ఇస్మి వల్ ఫవాహిష వ ఇజా మా గ్దిబూహుమ్ యగ్ఫిరూన్ (37)	وَالَّذِيْنَ يَجْتَنِبُوْنَ كَبٰٓئِرَ الْاِثْمِ وَالْفَوَاحِشَ وَاِذَا مَا غَضِبُوْا هُمْ يَغْفِرُوْنَ ﴿٣٧﴾
38 ఇంకా, వారు తమ ప్రభువు ఆజ్ఞను శిరసావహిస్తారు. నమాజును నెలకొల్పుతారు. వారి (ప్రతి) పని పరస్పర సలహా సంప్రతింపుల ద్వారా జరుగుతుంది. మేము వారికి ప్రసాదించిన దానిలో నుంచి (మా పేరున) ఖర్చు పెడతారు.	వల్లజీనస్తజాబూ లి రబ్బిహిమ్ వ అకాము స్సలాత వ అమ్రు హుమ్ షూరా బైనహుమ్ వ మిమ్మా రజక్నాహుమ్ యున్ఫికూన్ (38)	وَالَّذِيْنَ اسْتَجَابُوْا لِرَبِّهِمْ وَاَقَامُوا الصَّلٰوةَ ۠ وَاَمْرُهُمْ شُوْرٰى بَيْنَهُمْ ۠ وَمِمَّا رَزَقْنٰهُمْ يُنْفِقُوْنَ ﴿٣٨﴾
39 తమపై దౌర్జన్యం జరిగినప్పుడు, ప్రతీకారం మటుకు తీర్చుకుంటారు.	వల్లజీన ఇజా అసాబహుముల్ బగ్యు హుమ్ యన్తసిరూన్ (39)	وَالَّذِيْنَ اِذَآ اَصَابَهُمُ الْبَغْيُ هُمْ يَنْتَصِرُوْنَ ﴿٣٩﴾
40 అపకారానికి బదులు అటువంటి అపకారమే. కాని ఎవరయినా (ప్రత్యర్థిని) క్షమించి, సయోధ్యకు వస్తే అతనికి పుణ్యఫలం ఇచ్చే బాధ్యత అల్లాహ్‌ది. ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ అల్లాహ్ దుర్మార్గులను ప్రేమించడు.	వ జజాఉ సయ్యిఅతిన్ సయ్యిఅతుమ్ మిస్లుహా. ఫ మన్ అఫా వ అస్లహ ఫ అజ్రు హూ అలల్లాహ్. ఇన్నహూ లా యుహిబ్బు జ్జాలిమీన్ (40)	وَجَزٰٓؤُا سَيِّئَةٍ سَيِّئَةٌ مِّثْلُهَا ۚ فَمَنْ عَفَا وَاَصْلَحَ فَاَجْرُهٗ عَلَى اللّٰهِ ؕ اِنَّهٗ لَا يُحِبُّ الظّٰلِمِيْنَ ﴿٤٠﴾
41 తనకు అన్యాయం జరిగిన మీదట ఎవరైనా (సరిసమానంగా) ప్రతీకారం తీర్చుకుంటే, అలాంటి వారిపై (నిందలుమోపే) మార్గమేదీ లేదు.	వల మనిన్తసర బఅ్ద జ్వుల్మిహీ ఫ ఉలాఇక మా అలైహిమ్ మిన్ సబీల్ (41)	وَلَمَنِ انْتَصَرَ بَعْدَ ظُلْمِهٖ فَاُولٰٓئِكَ مَا عَلَيْهِمْ مِّنْ سَبِيْلٍ ﴿٤١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

42 ఇతరులపై దౌర్జన్యానికి ఒడిగట్టి, అకారణంగా భువిలో అరాచకాన్ని సృష్టించేవారిని మాత్రమే (నిందార్హులుగా నిలబెట్టే) మార్గముంటుంది. అలాంటి వారికోసం బాధాకరమైన శిక్ష ఉంది.	ఇన్నమ స్సబీలు అల ల్లజీన యజ్వ్‌లిమూన న్నాస వ యబ్‌గూన ఫిల్ అర్ద్వి బి గైరిల్ హక్కి ఉలాఇక లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (42)	إِنَّمَا السَّبِيلُ عَلَى الَّذِينَ يَظْلِمُونَ النَّاسَ وَيَبْغُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۚ أُولَٰئِكَ لَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿٤٢﴾
43 మరెవడయినా సహనం వహించి, క్షమాభిక్షపెడితే, నిస్సందేహంగా అది సాహసోపేత మైన పనులలో (ఒకటిగా) పరిగణించబడుతుంది.	వల మన్‌ స్వబర వ గఫర ఇన్న జాలిక ల మిన్ అజ్‌మిల్ ఉమూర్ (43)	وَلَمَن صَبَرَ وَغَفَرَ إِنَّ ذَٰلِكَ لَمِنْ عَزْمِ الْأُمُورِ ﴿٤٣﴾
44 అల్లాహ్ ఎవరినయినా దారి తప్పిస్తే, ఇక ఆ తరువాత అతన్ని ఆదుకునే వాడెవడూ ఉండడు. మరి నువ్వే చూద్దువు గాని, దుర్మార్గులు శిక్షను చూచినపుడు, "మేము తిరిగివెళ్ళే మార్గం ఏదైనా ఉందా?!" అని అంటూ ఉంటారు.	వ మయ్‌ యుద్వ్‌లిలి ల్లాహు ఫమా లహూ మివ్‌ వలియ్యిమ్ మిమ్‌ బఅ్‌దిహ్. వ తర జ్వాలి మీన లమ్మా రఅవుల్ అజాబ యకూలూన హల్ ఇలా మరద్దిమ్ మిన్‌ సబీల్ (44)	وَمَن يُضْلِلِ اللَّهُ فَمَا لَهُ مِن وَلِيٍّ مِّن بَعْدِهِ ۗ وَتَرَى الظَّالِمِينَ لَمَّا رَأَوُا الْعَذَابَ يَقُولُونَ هَلْ إِلَىٰ مَرَدٍّ مِّن سَبِيلٍ ﴿٤٤﴾
45 ఇంకా నువ్వే చూస్తావు–వాళ్లు (నరకం) ఎదుట తేబడినప్పుడు, అవమాన భారంతో కృంగిపోతుంటారు. దొంగ చూపులు చూస్తుంటారు. అప్పుడు విశ్వాసులు ఇలా అంటారు: "ఈ ప్రళయ దినాన తమ స్వయాన్ని, తమ ఇంటివారలను నష్టానికి గురిచేసినవారే వాస్తవానికి నష్టం పొందినవారు." నిశ్చయంగా దుర్మార్గులు శాశ్వత యాతనలో పడి ఉన్నారని తెలుసుకోండి.	వ తరాహుమ్ యుఅ్‌రద్వూన అలైహా ఖాషిఈన మిన జ్జుల్లి యన్‌జ్వురూన మిన్‌ త్వర్‌ఫిన్ ఖఫియ్యి. వ కాలల్లజీన ఆమనూ ఇన్నల్ ఖాసిరీన ల్లజీన ఖసిరూ అన్‌ఫుసహుమ్ వ అహ్లీహిమ్ యౌమల్ కియామహ్. అలా ఇన్న జ్జ్వాలిమీన ఫీ అజాబిమ్ ముకీమ్ (45)	وَتَرَاهُمْ يُعْرَضُونَ عَلَيْهَا خَاشِعِينَ مِنَ الذُّلِّ يَنظُرُونَ مِن طَرْفٍ خَفِيٍّ ۗ وَقَالَ الَّذِينَ آمَنُوا إِنَّ الْخَاسِرِينَ الَّذِينَ خَسِرُوا أَنفُسَهُمْ وَأَهْلِيهِمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ ۗ أَلَا إِنَّ الظَّالِمِينَ فِي عَذَابٍ مُّقِيمٍ ﴿٤٥﴾

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ... అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

46 అల్లాహ్ తప్ప వారిని ఆదుకునే మిత్రులెవరూ ఉండరు. అల్లాహ్ దారితప్పించిన వారికి మరే మార్గమూ ఉండదు.	వమా కాన లహుమ్ మిన్ ఔలియాఅ యన్సురూనహుమ్ మిన్ దూనిల్లాహ్. వ మయ్ యుద్లిలి లిల్లాహు ఫమా లహూ మిన్ సబీల్ (46)	وَمَا كَانَ لَهُمْ مِّنْ اَوْلِيَآءَ يَنْصُرُوْنَهُمْ مِّنْ دُوْنِ اللّٰهِ ؕ وَمَنْ يُّضْلِلِ اللّٰهُ فَمَا لَهٗ مِنْ سَبِيْلٍ ؕ ﴿٤٦﴾
47 (ప్రజలారా!) తప్పించనలవి కాని ఆరోజు అల్లాహ్ తరఫున రాకమునుపే, మీ ప్రభువు ఆజ్ఞను శిరసావహించండి. ఆ రోజు మీకు ఏ ఆశ్రయమూ లభించదు, దాక్కొని అగంతకుల్లా వ్యవహరించేందుకు తగినచోటు కూడా దొరకదు.	ఇస్తజీబూ లి రబ్బికుమ్ మిన్ కబ్లి అయ్ యఅతియ యౌముల్లా మరద్ద లహూ మిన ల్లాహ్. మా లకుమ్ మిమ్ మల్జఇయ్ యౌమ ఇజివ్ వమా లకుమ్ మిన్ నకీర్ (47)	اِسْتَجِيْبُوْا لِرَبِّكُمْ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّاْتِيَ يَوْمٌ لَّا مَرَدَّ لَهٗ مِنَ اللّٰهِ ؕ مَا لَكُمْ مِّنْ مَّلْجَاٍ يَّوْمَئِذٍ وَّمَا لَكُمْ مِّنْ نَّكِيْرٍ ﴿٤٧﴾
48 (ఓ ప్రవక్తా!) ఒకవేళ వారు గనక ముఖం త్రిప్పుకుంటే, మేము నిన్ను వారిపై కావలివానిగా చేసి పంపలేదు సుమా! సందేశాన్ని అందజేయటం వరకే నీ బాధ్యత. మేము మనిషికి మా కారుణ్యం రుచిని చూపించినపుడు అతడు ఆనందంతో ఉబ్బి తబ్బిబ్బైపోతాడు. ఒకవేళ వారిపై వారి స్వయంకృతాల మూలంగా ఏదైనా ఆపద వచ్చిపడితే, మానవుడు మా మేలునంతా మరచి పోతాడు.	ఫ ఇన్ అఅ్రదూ ఫమా అర్సల్ నాక అలైహిమ్ హఫీజా. ఇన్ అలైక ఇల్లల్ బలాగ్ వ ఇన్నా ఇజా అజఖ్నల్ ఇన్సాన మిన్నా రహ్మతన్ ఫరిహ బిహా. వ ఇన్ తుస్బిహుమ్ సయ్యిఅతుమ్ బిమా కద్దమత్ ఐదీహిమ్ ఫ ఇన్నల్ ఇన్సాన కఫూర్ (48)	فَاِنْ اَعْرَضُوْا فَمَاۤ اَرْسَلْنٰكَ عَلَيْهِمْ حَفِيْظًا ؕ اِنْ عَلَيْكَ اِلَّا الْبَلٰغُ ؕ وَاِنَّاۤ اِذَاۤ اَذَقْنَا الْاِنْسَانَ مِنَّا رَحْمَةً فَرِحَ بِهَا ۚ وَاِنْ تُصِبْهُمْ سَيِّئَةٌ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ فَاِنَّ الْاِنْسَانَ كَفُوْرٌ ﴿٤٨﴾
49 భూమ్యాకాశాల సామ్రాజ్యం అల్లాహ్‌దే. (ఆయన) తాను కోరినది సృష్టిస్తాడు. తాను కోరినవారికి ఆడ పిల్లల్ని ఇస్తాడు, తాను కోరినవారికి మగపిల్లల్ని ఇస్తాడు.	లిల్లాహి ముల్కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్. యఖ్లుకు మా యషాఅ్. యహబు లి మయ్ యషాఉ ఇనాతవ్ వ యహబు లి మయ్ యషాఉ జ్జుకూర్ (49)	لِلّٰهِ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ يَخْلُقُ مَا يَشَآءُ ؕ يَهَبُ لِمَنْ يَّشَآءُ اِنَاثًا وَّيَهَبُ لِمَنْ يَّشَآءُ الذُّكُوْرَ ﴿٤٩﴾
50 లేదా వారికి మగపిల్లలను, ఆడపిల్లలను కలిపి ఇస్తాడు. మరి	ఔ యుజవ్విజుహుమ్ జుక్రానవ్	اَوْ يُزَوِّجُهُمْ ذُكْرَانًا وَّاِنَاثًا ۚ

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

తాను కోరినవారిని సంతాన హీనులుగా చేసేస్తాడు. ఆయన మహా జ్ఞాని, సంపూర్ణ అధికారం కలవాడు.	వ ఇనాత్సా. వ యజ్ అలు మయ్ఁ యషాఉ అకీమా. ఇన్నహూ అలీమున్ఁ కదీర్ (50)	وَيَجْعَلُ مَن يَشَاءُ عَقِيمًا ۚ إِنَّهُ عَلِيمٌ قَدِيرٌ ﴿٥٠﴾
51 ఏ మానవమాత్రునితోనూ, అల్లాహ్ (నేరుగా) సంభాషించటం అనేది జరగదు. అయితే వహీ ద్వారా లేదా తెర వెనుక నుంచీ లేదా ఒక దూతను పంపటం ద్వారా(ఇది సంభవమే). మరి ఆ దూత అల్లాహ్ ఆజ్ఞననుసరించి అల్లాహ్ కోరిన సందేశాన్ని (వహీ రూపంలో) అందజేస్తాడు. నిశ్చయంగా ఆయన మహోన్నతుడు, వివేకవంతుడు.	వమా కాన లి బషరిన్ అయ్ఁ యుకల్లిమహుల్లాహు ఇల్లా వహ్యన్ ఔ మివ్ఁ వరాఇ హిజాబిన్ ఔ యుర్సిల రసూలన్ఁ ఫ యూహియ బి ఇజ్నిహీ మా యషాఉ. ఇన్నహూ అలియ్యున్ హకీమ్ (51)	وَمَا كَانَ لِبَشَرٍ أَن يُكَلِّمَهُ اللَّهُ إِلَّا وَحْيًا أَوْ مِن وَرَاءِ حِجَابٍ أَوْ يُرْسِلَ رَسُولًا فَيُوحِيَ بِإِذْنِهِ مَا يَشَاءُ ۚ إِنَّهُ عَلِيٌّ حَكِيمٌ ﴿٥١﴾
52 అలాగే (ఓ ముహమ్మద్ – సఅసం!) మేము మా ఆజ్ఞతో నీ వద్దకు ఒక 'రూహ్' (ఆత్మ)ను[2] పంపాము. అంతకు ముందు నీకు గ్రంథమంటే ఏమిటో, విశ్వాసమంటే ఏమిటో తెలీదాయె. కాని మేము దాన్ని జ్యోతిగా చేశాము. దాని ద్వారా మా దాసులలో మేము కోరినవారికి సన్మార్గం చూపుతున్నాము. నిస్సందేహంగా (ఓ ముహమ్మద్–స!) నువ్వు (ప్రజలకు) రుజుమార్గం వైపుకు దర్శకత్వం వహిస్తున్నావు...	వ కజాలిక ఔహైనా ఇలైక రూహమ్ మిన్ అమ్రినా. మా కున్ఁత తద్రీ మల్ కితాబు వలల్ ఈమాను వలాకిన్ఁ జఅల్నాహు నూరన్ నహ్దీ బిహీ మన్ నషాఉ మిన్ ఇబాదినా. వ ఇన్నక ల తహ్దీ ఇలా స్విరాత్విమ్ ముస్తకీమ్ (52)	وَكَذَٰلِكَ أَوْحَيْنَا إِلَيْكَ رُوحًا مِّنْ أَمْرِنَا ۚ مَا كُنتَ تَدْرِي مَا الْكِتَابُ وَلَا الْإِيمَانُ وَلَٰكِن جَعَلْنَاهُ نُورًا نَّهْدِي بِهِ مَن نَّشَاءُ مِنْ عِبَادِنَا ۚ وَإِنَّكَ لَتَهْدِي إِلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٥٢﴾
53 ....భూమ్యాకాశాల్లోని సమస్తానికీ యజమాని అయిన అల్లాహ్ మార్గం వైపుకు (నడిపిస్తున్నావు). తుదకు సమస్త వ్యవహారాలూ అల్లాహ్ వద్దకే చేరతాయి సుమా!	స్విరాత్విల్లాహి ల్లజీ లహూ మా ఫి స్సమావాతి వ మా ఫిల్ అర్ద్వి. అలా ఇలల్లాహి తస్వీరుల్ ఉమూర్ (53)	صِرَاطِ اللَّهِ الَّذِي لَهُ مَا فِي السَّمَاوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۗ أَلَا إِلَى اللَّهِ تَصِيرُ الْأُمُورُ ﴿٥٣﴾

2. ఇక్కడ 'రూహ్' (ఆధ్యాత్మిక శక్తి) అంటే దివ్య ఖుర్ఆన్ అని భావం. (52వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

43. అజ్ జుఖ్రుఫ్ | 43. సూరతుజ్ జుఖ్రుఫ్ | 43 سُورَةُ الزُّخْرُفِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1- 2 హా మీమ్. సుస్పష్టమైన (ఈ) గ్రంథం సాక్షిగా!	హా మీమ్ (1) వల్ కితాబిల్ ముబీన్ (2)	حٰمٓ ۞ وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ۞
3 మీరు అర్థం చేసుకోవటానికిగాను మేము దీనిని అరబీ ఖురానుగా చేశాము.	ఇన్నా జఅల్నాహు కుర్ఆనన్ అరబియ్యల్ లఅల్లకుమ్ తఅ్కిలూన్ (3)	اِنَّا جَعَلْنٰهُ قُرْءٰنًا عَرَبِيًّا لَّعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ۞
4 నిశ్చయంగా ఇది మాతృగ్రంథం (లౌహె మహ్ఫూజ్)లో ఉన్నది. మా వద్ద అది ఎంతో ఉన్నతమైన, వివేకంతో నిండిన గ్రంథంగా ఉన్నది.	వ ఇన్నహూ ఫీ ఉమ్మిల్ కితాబి లదైనా ల అలియ్యున్ హకీమ్(4)	وَاِنَّهٗ فِيْٓ اُمِّ الْكِتٰبِ لَدَيْنَا لَعَلِيٌّ حَكِيْمٌ ۞
5 ఏమిటి? మీరు హద్దు మీరిపోయే జనులైనందున మేము ఈ ఉపదేశాన్ని మీ నుంచి మళ్ళించాలా?	అఫ నద్రిబు అన్కుము జ్జిక్ర స్వఫ్హన్ అన్ కున్తుమ్ కౌమమ్ ముస్రిఫీన్ (5)	اَفَنَضْرِبُ عَنْكُمُ الذِّكْرَ صَفْحًا اَنْ كُنْتُمْ قَوْمًا مُّسْرِفِيْنَ ۞
6 మేము పూర్వీకులలో కూడా ఎంతోమంది ప్రవక్తల్ని పంపించాము.	వ కమ్ అర్సల్నా మిన్ నబియ్యిన్ ఫిల్ అవ్వలీన్ (6)	وَكَمْ اَرْسَلْنَا مِنْ نَّبِيٍّ فِي الْاَوَّلِيْنَ ۞
7 తమ వద్దకు ఏ ప్రవక్త వచ్చినా వారు అతన్ని పరిహసించకుండా వదలలేదు.	వమా యఅ్తీహిమ్ మిన్ నబియ్యిన్ ఇల్లా కానూ బిహీ యస్తహ్జివూన్ (7)	وَمَا يَاْتِيْهِمْ مِّنْ نَّبِيٍّ اِلَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ۞
8 మేము వీళ్ళకన్నా ఎక్కువ ఘటికులనే పట్టుకొని అంతమొందించాము. పూర్వీకుల దృష్టాంతాలు గడచి ఉన్నాయి.	ఫ అహ్లక్నా అషద్ద మిన్హుమ్ బత్షవ్ వ మదా మసలుల్ అవ్వలీన్ (8)	فَاَهْلَكْنَآ اَشَدَّ مِنْهُمْ بَطْشًا وَّمَضٰى مَثَلُ الْاَوَّلِيْنَ ۞
9"భూమ్యాకాశాలను సృష్టించిన దెవరు?"అని నువ్వు గనక వారిని	వల ఇన్ సఅల్తహుమ్ మన్ ఖలకస్సమావాతి వల్ అర్ద్వ	وَلَئِنْ سَاَلْتَهُمْ مَّنْ خَلَقَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ప్రశ్నిస్తే, "సర్వశక్తుడు, సర్వజ్ఞాని అయినవాడే (అల్లాహ్‌యే) సృష్టించాడ"ని వారు తప్పకుండా సమాధానమిస్తారు.	ల యకూలున్న ఖలకహున్నల్ అజీజుల్ అలీమ్ (9)	السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ لَيَقُوْلُنَّ خَلَقَهُنَّ الْعَزِيْزُ الْعَلِيْمُ ﴿٩﴾
10 ఆయనే మీకోసం భూమిని పాన్పుగా చేశాడు. మీరు మార్గం తెలుసుకోగలగటానికి అందులో మీ కోసం దారులను ఏర్పరచాడు.	అల్లజీ జఅల లకుముల్ అర్ద్వ మహ్‌దవ్ వ జఅల లకుమ్ ఫీహా సుబులల్ లఅల్లకుమ్ తహ్‌తదూన్ (10)	الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ مَهْدًا وَّجَعَلَ لَكُمْ فِيْهَا سُبُلًا لَّعَلَّكُمْ تَهْتَدُوْنَ ﴿١٠﴾
11 మరి ఆయనే ఒక లెక్క ప్రకారం ఆకాశం నుంచి నీళ్ళను కురిపించాడు. ఆ విధంగా మేము దాంతో (ఆ నీటితో) సచ్చిన సీమను బ్రతికించాము. మీరూ (సమాధుల నుండి) అలాగే వెలికితీయబడతారు.	వల్లజీ నజ్జల మిన స్సమాఇ మాఅమ్ బి కదర్. ఫ అన్‌షర్‌నా బిహీ బల్‌దతమ్ మైతా. కజాలిక తుఖ్‌రజూన్ (11)	وَالَّذِيْ نَزَّلَ مِنَ السَّمَآءِ مَآءًۢ بِقَدَرٍ ۚ فَاَنْشَرْنَا بِهٖ بَلْدَةً مَّيْتًا ۚ كَذٰلِكَ تُخْرَجُوْنَ ﴿١١﴾
12 ఆయన వస్తువులన్నింటికీ జతలను సృష్టించాడు. మరి మీ కోసం ఓడలను, పశువులను (కూడా) చేశాడు. వాటిపై మీరు ఎక్కిపోతుంటారు.	వల్లజీ ఖలకల్ అజ్‌వాజ కుల్లహా వ జఅల లకుమ్ మినల్ ఫుల్‌కి వల్ అన్‌ఆమి మా తర్‌కబూన్ (12)	وَالَّذِيْ خَلَقَ الْاَزْوَاجَ كُلَّهَا وَجَعَلَ لَكُمْ مِّنَ الْفُلْكِ وَالْاَنْعَامِ مَا تَرْكَبُوْنَ ﴿١٢﴾
13 మీరు వాటి వీపులపై ఎక్కి, ఆ తర్వాత వాటి మీద సర్దుకుని కూర్చున్నప్పుడు మీ ప్రభువు అనుగ్రహాన్ని స్మరిస్తారని (ఇదంతా చేశాము). మీరు ఇలా పలకండి: "దీనిని మాకు వశపరచినవాడు పరమ పవిత్రుడు. లేకపోతే దీనిని వశపరచుకోవటం మావల్ల అయ్యే పనికాదు.	లి తస్‌తవూ అలా జ్వుహూరిహీ త్సుమ్మ తజ్‌కురూ నిఅ్‌మత రబ్బికుమ్ ఇజస్‌తవైతుమ్ అలైహి వ తకూలూ సుబ్‌హానల్లజీ సఖ్ఖర లనా హాజా వమా కున్నా లహూ ముక్‌రినీన్ (13)	لِتَسْتَوٗا عَلٰى ظُهُوْرِهٖ ثُمَّ تَذْكُرُوْا نِعْمَةَ رَبِّكُمْ اِذَا اسْتَوَيْتُمْ عَلَيْهِ وَتَقُوْلُوْا سُبْحٰنَ الَّذِيْ سَخَّرَ لَنَا هٰذَا وَمَا كُنَّا لَهٗ مُقْرِنِيْنَ ﴿١٣﴾
14 "నిశ్చయంగా మేము (ఎట్టకేలకు) మా ప్రభువు వద్దకు మరలిపోవలసిన వారమే."	వ ఇన్నా ఇలా రబ్బినా ల మున్‌కలిబూన్ (14)	وَاِنَّآ اِلٰى رَبِّنَا لَمُنْقَلِبُوْنَ ﴿١٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

15 ఇంకా వీళ్లు అల్లాహ్ దాసులలో కొందరిని ఆయన భాగంగా చేశారు. నిజంగా మానవుడు చాలా స్పష్టంగా కృతఘ్నుతకు పాల్పడతాడు.	వ జఅలూ లహూ మిన్ ఇబాది హీ జుజ్అ. ఇన్నల్ ఇన్సాన ల కఫూరుమ్ ముబీన్ (15)	وَجَعَلُوا لَهُ مِنْ عِبَادِهِ جُزْءًا ۚ إِنَّ الْإِنْسَانَ لَكَفُورٌ مُبِينٌ ﴿١٥﴾
16 ఏమిటి, అల్లాహ్ తాను సృష్టించినవారిలో నుంచి కూతుళ్ళను తన కోసం కేటాయించుకుని, మీకేమో కొడుకులను అనుగ్రహించాడా?	అమిత్తఖజ మిమ్మా యఖ్లుకు బనాతివ్ వ అస్ఫాకుమ్ బిల్ బనీన్ (16)	أَمِ اتَّخَذَ مِمَّا يَخْلُقُ بَنَاتٍ وَأَصْفَاكُمْ بِالْبَنِينَ ﴿١٦﴾
17 మరి వారిలో ఎవరికయినా, కరుణామయుడైన అల్లాహ్‌కు అతను అంటగట్టిన ఉపమానం అతనికే కలిగిందనే శుభవార్తను అందజేస్తే అతని ముఖంపై చీకటి ఆవరిస్తుంది. ఆపై అతను దుఃఖించసాగుతాడు.	వ ఇజా బుష్షిర అహదుహుమ్ బిమా ద్వరబ లి ర్రహ్మాని మత్సలన్ జ్వల్ల వజ్‌హుహూ ముస్వద్దవ్ వ హువ కజ్వీమ్ (17)	وَإِذَا بُشِّرَ أَحَدُهُمْ بِمَا ضَرَبَ لِلرَّحْمَٰنِ مَثَلًا ظَلَّ وَجْهُهُ مُسْوَدًّا وَهُوَ كَظِيمٌ ﴿١٧﴾
18 ఏమిటీ, ఆభరణాలమధ్య పెరిగి, వాదోపవాదాలలో (తన మాటను) స్పష్టంగా విడమరచి చెప్పలేని (ఆడ సంతానం అల్లాహ్ వాటాలోనికి వస్తుందా?)	అవ మయ్ యునష్షఉ ఫిల్ హిల్‌యతి వ హువ ఫిల్ ఖిస్వామి గైరు ముబీన్ (18)	أَوَمَنْ يُنَشَّأُ فِي الْحِلْيَةِ وَهُوَ فِي الْخِصَامِ غَيْرُ مُبِينٍ ﴿١٨﴾
19 కరుణామయుని (అల్లాహ్) దాసులైన దైవదూతలను వీళ్లు ఆడవారుగా ఖరారు చేశారు. ఏమిటి, వారి పుట్టుక సందర్భంగా వీళ్ళుగాని అక్కడ ఉన్నారా? వీళ్ల ఈ సాక్ష్యం వ్రాసుకోబడుతుంది. (దీని గురించి) వీళ్లు తప్పకుండా నిలదీసి అడగబడతారు.	వ జఅలుల్ మలాఇకత ల్లజీన హుమ్ ఇబాదు ర్రహ్మాని ఇనాత్సా. అ షహిదూ ఖల్‌కహుమ్. స తుక్‌తబు షహాదతుహుమ్ వ యుస్అలూన్ (19)	وَجَعَلُوا الْمَلَائِكَةَ الَّذِينَ هُمْ عِبَادُ الرَّحْمَٰنِ إِنَاثًا ۚ أَشَهِدُوا خَلْقَهُمْ ۚ سَتُكْتَبُ شَهَادَتُهُمْ وَيُسْأَلُونَ ﴿١٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

20 "కరుణామయుడు (అయిన అల్లాహ్) తలచి ఉంటే మేము వాళ్ళను పూజించేవారం కాము" అని (వీళ్లు కబుర్లు)చెబుతున్నారు. దీనికి సంబంధించి వీరికసలు ఏమీ తెలీదు. అవి కేవలం వీళ్ల ఊహా గానాలు మాత్రమే.	వ ఖాలూ లౌ షాఅ ర్రహ్మాను మా అబద్‌నాహుమ్. మా లహుమ్ బి జాలిక మిన్ ఇల్‌మిన్ ఇన్ హుమ్ ఇల్లా యఖ్రుస్వూన్ (20)	وَقَالُوا لَوْ شَاءَ الرَّحْمَٰنُ مَا عَبَدْنَاهُم ۗ مَّا لَهُم بِذَٰلِكَ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِنْ هُمْ إِلَّا يَخْرُصُونَ ﴿٢٠﴾
21 ఏమిటి, దీనికి మునుపు మేము వారికి ఏదైనా (వేరే) గ్రంథం ఇచ్చి ఉన్నామా? దాన్ని గాని వారు గట్టిగా పట్టుకొని ఉన్నారా?	అమ్ ఆతైనాహుమ్ కితాబమ్ మిన్ ఖబ్‌లిహీ ఫ హుమ్ బిహీ ముస్తమ్‌సికూన్ (21)	أَمْ آتَيْنَاهُمْ كِتَابًا مِّن قَبْلِهِ فَهُم بِهِ مُسْتَمْسِكُونَ ﴿٢١﴾
22 అది కాదు, "మా తాత ముత్తాతలు ఒకానొక పద్ధతిపై ఉండటం మేము చూశాము. మేము వాళ్ల అడుగుజాడలలోనే నడుచుకుని సన్మార్గం పొందాము" అని వారు బుకాయిస్తారు.	బల్ ఖాలూ ఇన్నా వజద్‌నా ఆబాఅనా అలా ఉమ్మతివ్ వ ఇన్నా అలా ఆసారిహిమ్ ముహ్‌తదూన్ (22)	بَلْ قَالُوا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِم مُّهْتَدُونَ ﴿٢٢﴾
23 ఇలాగే నీకు మునుపు మేము ఏ బస్తీలో హెచ్చరించేవాణ్ణి పంపినా అక్కడి శ్రీమంతులు కూడా, "మేము మా తాత ముత్తాతలను ఒక పద్ధతిపై ఉండటం చూశాము. మేము కూడా వారి పాదచిహ్నాలలోనే నడుస్తాము" అని చెప్పేవారు.	వ కజాలిక మా అర్‌సల్నా మిన్ ఖబ్‌లిక ఫీ ఖర్‌యతిమ్ మిన్ నజీరిన్ ఇల్లా ఖాల ముత్‌రఫూహా ఇన్నా వజద్‌నా ఆబాఅనా అలా ఉమ్మతివ్ వ ఇన్నా అలా ఆసారి హిమ్ ముఖ్‌తదూన్ (23)	وَكَذَٰلِكَ مَا أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ فِي قَرْيَةٍ مِّن نَّذِيرٍ إِلَّا قَالَ مُتْرَفُوهَا إِنَّا وَجَدْنَا آبَاءَنَا عَلَىٰ أُمَّةٍ وَإِنَّا عَلَىٰ آثَارِهِم مُّقْتَدُونَ ﴿٢٣﴾
24 "మీ తాతముత్తాతలు అనుసరిస్తుండగా మీరు చూసిన మార్గంకంటే చాలా మంచి మార్గాన్ని (గమ్యానికి చేర్చే మార్గాన్ని) నేను మీ వద్దకు తీసుకువచ్చాను" అని (దైవప్రవక్త) అన్నప్పుడు, "మీకిచ్చి పంపబడిన	ఖాల అవ లవ్ జిఅ్‌తుకుమ్ బి అహ్‌దా మిమ్మా వజత్తుమ్ అలైహి ఆబాఅకుమ్. ఖాలూ ఇన్నా బిమా ఉర్‌సిల్‌తుమ్ బిహీ కాఫిరూన్ (24)	قُلْ أَوَلَوْ جِئْتُكُم بِأَهْدَىٰ مِمَّا وَجَدتُّمْ عَلَيْهِ آبَاءَكُمْ ۖ قَالُوا إِنَّا بِمَا أُرْسِلْتُم بِهِ كَافِرُونَ ﴿٢٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	غ గ ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	ف ఫ Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

పద్ధతిని మేము తిరస్కరిస్తున్నాం" అని వాళ్లు (తెగేసి) చెప్పారు.		
25 అందుకే మేము వారిపై ప్రతీ కారం తీర్చుకున్నాము. మరి ధిక్కరిం చినవారికి పట్టిన గతేమిటో చూడు!	ఫన్‌తకమ్‌నా మిన్‌హుమ్ ఫన్‌జుర్ కైఫ కాన ఆకిబతుల్ ముకజ్జిబీన్ (25)	فَانْتَقَمْنَا مِنْهُمْ فَانْظُرْ كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الْمُكَذِّبِيْنَ ﴿٢٥﴾
26 ఇబ్రాహీము తన తండ్రితోనూ, తన జాతివారితోనూ పలికినప్పటి విషయం (స్మరించదగినది. ఆయన ఇలా అన్నాడు): "మీరు పూజించే వాటి నుంచి నేను వేరైపోయాను.	వ ఇజ్ కాల ఇబ్రాహీము లి అబీహి వ కౌమిహీ ఇన్ననీ బరాఉమ్ మిమ్మా తఅ్‌బుదూన్ (26)	وَاِذْ قَالَ اِبْرٰهِيْمُ لِاَبِيْهِ وَقَوْمِهٖۤ اِنَّنِيْ بَرَآءٌ مِّمَّا تَعْبُدُوْنَ ﴿٢٦﴾
27 "నన్ను పుట్టించినవానిని మాత్రమే (నేను ఆరాధిస్తాను). ఆయనే నాకు సన్మార్గం చూపుతాడు."	ఇల్లల్లజీ ఫత్వరనీ ఫ ఇన్నహూ స యహ్‌దీన్ (27)	اِلَّا الَّذِيْ فَطَرَنِيْ فَاِنَّهٗ سَيَهْدِيْنِ ﴿٢٧﴾
28 మరి ఇబ్రాహీము ఈ మాటే – తన తదనంతరం–తన సంతానంలో మిగిలి ఉండేట్లుగా చేసి వెళ్ళాడు – ప్రజలు (షిర్క్ నుంచి) మరలిరావ టానికి.	వ జఅలహా కలిమతమ్ బాకియ తన్ ఫీ అకిబిహీ లఅల్లహుమ్ యర్‌జిఊన్ (28)	وَجَعَلَهَا كَلِمَةًۢ بَاقِيَةً فِيْ عَقِبِهٖ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٢٨﴾
29 పైగా నేను వారికీ, వారి పితా మహులకు జీవనసామగ్రిని విరివిగా ప్రసాదించాను–చివరికి వారివద్దకు సత్యం వచ్చేసింది. అన్నింటినీ విడమరచి చెప్పే ప్రవక్త కూడా వచ్చేశాడు.	బల్ మత్తఅ్‌తు హాఉలాఇ వ ఆబాఅహుమ్ హత్తా జాఅహు ముల్ హక్కు వ రసూలుమ్ ముబీన్ (29)	بَلْ مَتَّعْتُ هٰۤؤُلَاۤءِ وَاٰبَآءَهُمْ حَتّٰى جَآءَهُمُ الْحَقُّ وَرَسُوْلٌ مُّبِيْنٌ ﴿٢٩﴾
30 తీరా సత్యం వచ్చేశాక, "ఇదొక ఇంద్రజాలం. దీన్ని మేము త్రోసి పుచ్చుతున్నాం" అని వారు చెప్పే శారు.	వ లమ్మా జాఅహుముల్ హక్కు కాలూ హాజా సిహ్‌రువ్ వ ఇన్నా బిహీ కాఫిరూన్ (30)	وَلَمَّا جَآءَهُمُ الْحَقُّ قَالُوْا هٰذَا سِحْرٌ وَّاِنَّا بِهٖ كٰفِرُوْنَ ﴿٣٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

31 "అవునూ, ఈ ఖుర్ఆను ఈ రెండు (ప్రసిద్ధ) నగరాలలో ఉండే ఎవరో ఒక ప్రముఖునిపై ఎందుకు అవతరింపజేయబడలేదు?" అని వారు అనసాగారు.	వ కాలూ లౌలా నుజ్జిల హాజల్ కుర్ఆను అలా రజులిమ్ మినల్ కర్‌యతైని అజీమ్ (31)	وَقَالُوْا لَوْلَا نُزِّلَ هٰذَا الْقُرْاٰنُ عَلٰى رَجُلٍ مِّنَ الْقَرْيَتَيْنِ عَظِيْمٍ ﴿31﴾
32 ఏమిటి, వారు నీ ప్రభువు కారుణ్యాన్ని పంచుతున్నారా? యదార్థానికి మేమే వారి ప్రాపంచిక జీవితంలో వారి ఉపాధిని వారిమధ్య పంచిపెట్టాము. కొందరు మరికొందరిని లోబరచి ఉంచేందుకుగాను – అంతస్థుల రీత్యా– కొందరికి మరి కొందరిపై ఆధిక్యతను వొసగాము. వారు ప్రోగుచేస్తూ పోయే దానికన్నా నీ ప్రభువు కారుణ్యం ఎంతో మేలైనది సుమా!	అ హుమ్ యక్సిమూన రహ్మత రబ్బిక్. నహ్ను కసమ్‌నా బైనహుమ్ మఈషతహుమ్ ఫిల్ హయాతి ద్దున్‌యా వ రఫఅ్‌నా బఅ్‌ద్వహుమ్ ఫౌక బఅ్‌ద్విన్ దరజాతిన్ లి యత్తఖిజ బఅ్‌ద్వుహుమ్ బఅ్‌ద్వన్ సుఖ్‌రియ్యా. వ రహ్మతు రబ్బిక ఖైరుమ్ మిమ్మా యజ్‌మఊన్ (32)	اَهُمْ يَقْسِمُوْنَ رَحْمَتَ رَبِّكَ ۭ نَحْنُ قَسَمْنَا بَيْنَهُمْ مَّعِيْشَتَهُمْ فِي الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا وَرَفَعْنَا بَعْضَهُمْ فَوْقَ بَعْضٍ دَرَجٰتٍ لِّيَتَّخِذَ بَعْضُهُمْ بَعْضًا سُخْرِيًّا ۭ وَرَحْمَتُ رَبِّكَ خَيْرٌ مِّمَّا يَجْمَعُوْنَ ﴿32﴾
33 మానవులంతా ఒకే వర్గంగా తయారవుతారనే మాటే గనక లేకుంటే, కరుణామయుని పట్ల తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించేవారి ఇళ్ళ పైకప్పులను,వారు ఎక్కేమెట్లను (కూడా) మేము వెండితో చేసి ఉండేవారం.	వ లౌలా అయ్ఁ యకూన న్నాసు ఉమ్మతవ్ఁ వాహిదతల్ ల జఅల్నా లి మయ్ఁ యక్ఫురు బిర్ రహ్మాని లి బుయూతిహిమ్ సుకుఫమ్ మిన్ఁ ఫిద్దతివ్ఁ వ మఆరిజ అలైహా యజ్వహరూన్ (33)	وَلَوْلَآ اَنْ يَّكُوْنَ النَّاسُ اُمَّةً وَّاحِدَةً لَّجَعَلْنَا لِمَنْ يَّكْفُرُ بِالرَّحْمٰنِ لِبُيُوْتِهِمْ سُقُفًا مِّنْ فِضَّةٍ وَّمَعَارِجَ عَلَيْهَا يَظْهَرُوْنَ ﴿33﴾
34 వారి ఇళ్ల తలుపులను, వారు దిండ్లకు ఆనుకుని కూర్చునే పీఠాలను కూడా (వెండితో చేసి ఉండేవారము).	వ లి బుయూతిహిమ్ అబ్వాబవ్ఁ వ సురురన్ అలైహా యత్తకిఊన్ (34)	وَلِبُيُوْتِهِمْ اَبْوَابًا وَّسُرُرًا عَلَيْهَا يَتَّكِــُٔوْنَ ﴿34﴾
35 బంగారు వస్తువులుగా కూడా చేసి ఉండేవారం. ఇదంతా ఐహిక జీవితపు లాభం మాత్రమే. పర	వ జుఖ్‌రుఫా. వ ఇన్ఁ కుల్లు జాలిక లమ్మా మతాఉల్	وَزُخْرُفًا ۭ وَاِنْ كُلُّ ذٰلِكَ لَمَّا

https://teluguislam.net/quran/

ح హ' — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

ق క' — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ' — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ' అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ' — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్'ూ...అగ్'ూ... అన్నట్లు; గ్'టర్ గ్'ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ' శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

లోకం మాత్రం నీ ప్రభువు దగ్గర కేవలం భయభక్తులు గలవారికే లభిస్తుంది.	హ'యాతి ద్దున్‌యా వల్ ఆఖి'రతు ఇన్‌దా రబ్బిక లిల్ ముత్తకీ'న్ (35)	مَتَاعُ الْحَيٰوةِ الدُّنْيَا ۚ وَالْاٰخِرَةُ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُتَّقِيْنَ ﴿٣٥﴾
36 కరుణామయుని స్మరణ పట్ల గుడ్డిగా వ్యవహరించే వ్యక్తిపై మేము షైతానును నియమిస్తాము. ఇక వాడే అతనికి సహవాసిగా ఉంటాడు.	వ మయ్ యఅ్'షు అన్ జి'క్రి ర్రహ్'మాని నుఖ'య్యిద్' లహూ షైత్వానన్ ఫ హువ లహూ ఖ'రీన్ (36)	وَمَنْ يَّعْشُ عَنْ ذِكْرِ الرَّحْمٰنِ نُقَيِّضْ لَهٗ شَيْطٰنًا فَهُوَ لَهٗ قَرِيْنٌ ﴿٣٦﴾
37 వారు (ఆ షైతానులు) వారిని సన్మార్గాన పోకుండా అడ్డుకుంటారు. మరి వారేమో తాము సన్మార్గంపైనే ఉన్నామని భ్రమపడుతూ ఉంటారు.	వ ఇన్నహుమ్ ల యసుద్దూన హుమ్ అని స్సబీలి వ యహ్'స బూన అన్నహుమ్ ముహ్'తదూన్ (37)	وَاِنَّهُمْ لَيَصُدُّوْنَهُمْ عَنِ السَّبِيْلِ وَيَحْسَبُوْنَ اَنَّهُمْ مُّهْتَدُوْنَ ﴿٣٧﴾
38 ఆఖరికి అతను మా వద్దకు వచ్చినప్పుడు, "ఆహ్! నీకూ- నాకూ మధ్య తూర్పు- పడమరలకు మధ్య ఉన్నంత దూరం ఉండి ఉంటే ఎంత బావుండేది! నువ్వు మహాచెడ్డ సావాసివి" అని (తన వెంటనున్న షైతానుతో) అంటాడు.	హ'త్తా ఇజా' జాఅనా ఖా'ల యా లైత బైనీ వ బైనక బుఅ్'దల్ మష్రిఖై'ని ఫ బిఅ్'సల్ ఖ'రీన్ (38)	حَتّٰٓى اِذَا جَآءَنَا قَالَ يٰلَيْتَ بَيْنِيْ وَبَيْنَكَ بُعْدَ الْمَشْرِقَيْنِ فَبِئْسَ الْقَرِيْنُ ﴿٣٨﴾
39 మీరు దుర్మార్గులని తేలిపోయినప్పుడు, ఈ రోజు మీరంతా నరక యాతనలో భాగస్థులై ఉండటం మీకెలాంటి లబ్దినీ చేకూర్చదు.	వ లయ్ యన్‌ఫఅకుముల్ యౌమ ఇజ్' జ్వలమ్‌తుమ్ అన్నకుమ్ ఫిల్ అజా'బి ముష్తరికూన్ (39)	وَلَنْ يَّنْفَعَكُمُ الْيَوْمَ اِذْ ظَّلَمْتُمْ اَنَّكُمْ فِي الْعَذَابِ مُشْتَرِكُوْنَ ﴿٣٩﴾
40 (ఓ ప్రవక్తా!) మరి నువ్వు చెవిటి వారికి వినిపించగలవా? అంధులకు గాని, స్పష్టమైన మార్గభ్రష్టతకు లోనై ఉన్నవారికిగాని సన్మార్గం చూపగలవా?	అఫ అన్‌త తుస్‌మిఉస్ స్సుమ్మ ఔ తహ్'దిల్ ఉమ్'య వ మన్ కాన ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (40)	اَفَاَنْتَ تُسْمِعُ الصُّمَّ اَوْ تَهْدِي الْعُمْيَ وَمَنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٤٠﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

41 ఒకవేళ మేము నిన్ను ఇక్కడి నుంచి తీసుకుపోయినా, మేము వారిపై ప్రతీకారం తీర్చుకోవటం మటుకు ఖాయం.	ఫ ఇమ్మా నజ్‌హబన్న బిక ఫ ఇన్నా మిన్‌హుమ్ మున్‌తకిమూన్ (41)	فَإِمَّا نَذْهَبَنَّ بِكَ فَإِنَّا مِنْهُم مُّنتَقِمُونَ ﴿٤١﴾
42 లేదా మేము వారికి చేసిన వాగ్దానాన్ని నీకు చూపిస్తాము. వారిపై మాకు పూర్తి అదుపు (అధికారం) ఉంది.	ఔ నురియన్నక ల్లజీ వఅద్‌నా హుమ్ ఫ ఇన్నా అలైహిమ్ ముక్ తదిరూన్ (42)	أَوْ نُرِيَنَّكَ الَّذِي وَعَدْنَاهُمْ فَإِنَّا عَلَيْهِم مُّقْتَدِرُونَ ﴿٤٢﴾
43 కనుక నీకు పంపబడిన సందేశాన్ని (వహీని) నువ్వు గట్టిగా పట్టుకో. నిశ్చయంగా నువ్వు రుజు మార్గంపై ఉన్నావు.	ఫస్తమ్‌సిక్ బిల్లజీ ఊహియ ఇలైక్. ఇన్నక అలా స్విరాత్విమ్ ముస్తకీమ్ (43)	فَاسْتَمْسِكْ بِالَّذِي أُوحِيَ إِلَيْكَ ۖ إِنَّكَ عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٤٣﴾
44 నిస్సందేహంగా ఇది (ఈ గ్రంథం) నీకూ, నీ జాతి వారికి హితబోధిని. త్వరలోనే మీరంతా ప్రశ్నించబడతారు.	వ ఇన్నహూ ల జిక్‌రుల్ లక వ లి కౌమిక్. వ సౌఫ తుస్‌అలూన్ (44)	وَإِنَّهُ لَذِكْرٌ لَّكَ وَلِقَوْمِكَ ۖ وَسَوْفَ تُسْأَلُونَ ﴿٤٤﴾
45 మరి నీకు పూర్వం మేము పంపిన మా ప్రవక్తలను "కరుణామయుడు (అయిన అల్లాహ్)ను వదలి వేరితర పూజించబడుతున్న దైవాలను మేము నిర్ధారించామేమో" అడిగి చూడు.	వస్‌అల్ మన్ అర్‌సల్నా మిన్ కబ్‌లిక మిర్ రుసులినా అ జఅల్నా మిన్ దూనిర్ రహ్మాని ఆలిహత య్ యుఅ్‌బదూన్ (45)	وَاسْأَلْ مَنْ أَرْسَلْنَا مِن قَبْلِكَ مِن رُّسُلِنَا أَجَعَلْنَا مِن دُونِ الرَّحْمَٰنِ آلِهَةً يُعْبَدُونَ ﴿٤٥﴾
46 మేము మూసాకు మా సూచనలను ఇచ్చి ఫిరౌన్ వద్దకు, అతని నాయకుల వద్దకు పంపించాము. అప్పుడు (మూసా వాళ్ల దగ్గరకు వెళ్ళి) "నేను సకల లోకాల ప్రభువు యొక్క ప్రవక్తను" అన్నాడు.	వ లకద్ అర్‌సల్‌నా మూసా బి ఆయాతినా ఇలా ఫిర్‌ఔన వ మలఇహీ ఫ కాల ఇన్నీ రసూలు రబ్బిల్ ఆలమీన్ (46)	وَلَقَدْ أَرْسَلْنَا مُوسَىٰ بِآيَاتِنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ وَمَلَئِهِ فَقَالَ إِنِّي رَسُولُ رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٤٦﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ़ - పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ़ - 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క़ - కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ़ - ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూ... అగ़ూ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ़ - Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

47 మరి అతను మా సూచనలను తీసుకుని వారి వద్దకు వచ్చినపుడు వారు వాటిపై వికటాట్టహాసం చేశారు.	ఫ లమ్మా జాఅహుమ్ బి ఆయాతినా ఇజా హుమ్ మిన్‌హా యద్వ్‌హకూన్ (47)	فَلَمَّا جَاءَهُم بِآيَاتِنَا إِذَا هُم مِّنْهَا يَضْحَكُونَ ﴿٤٧﴾
48 మేము వారికి చూపిస్తూపోయిన ఒక్కో సూచన దానికి ముందు వచ్చిన దానికి మించినదిగా ఉండేది. మరి మేము వాళ్ళను శిక్షగా పట్టుకున్నాము – అలాగైనా దారికి వస్తారేమోనని!	వమా నురీహిమ్ మిన్ ఆయతిన్ ఇల్లా హియ అక్‌బరు మిన్ ఉఖ్ తిహా వ అఖజ్‌నాహుమ్ బిల్ అజాబి లఅల్లహుమ్ యర్‌జిఊన్ (48)	وَمَا نُرِيهِم مِّنْ آيَةٍ إِلَّا هِيَ أَكْبَرُ مِنْ أُخْتِهَا ۖ وَأَخَذْنَاهُم بِالْعَذَابِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُونَ ﴿٤٨﴾
49 వారిలా అన్నారు: "ఓ మాంత్రికుడా! నీ ప్రభువు నీతో వాగ్దానం చేసివున్న దాని గురించి మా కొరకు కాస్త ప్రార్థించవోయ్! (ఈ ఆపద గనక తొలగిపోతే)మేము తప్పకుండా సన్మార్గంపైకి వస్తాము."	వ కాలూ యా అయ్యుహ స్సాహిరు ద్‌ఉ లనా రబ్బక బిమా అహిద ఇన్‌దక్. ఇన్ననా ల ముహ్‌తదూన్ (49)	وَقَالُوا يَا أَيُّهَ السَّاحِرُ ادْعُ لَنَا رَبَّكَ بِمَا عَهِدَ عِندَكَ إِنَّنَا لَمُهْتَدُونَ ﴿٤٩﴾
50 అయితే మేము ఆ శిక్షను వారి నుంచి తొలగించగా, అప్పటికప్పుడే వారు ఆడిన మాటను తప్పారు.	ఫ లమ్మా కషఫ్‌నా అన్‌హుముల్ అజాబ ఇజా హుమ్ యన్‌కుసూన్ (50)	فَلَمَّا كَشَفْنَا عَنْهُمُ الْعَذَابَ إِذَا هُمْ يَنكُثُونَ ﴿٥٠﴾
51 మరి ఫిరౌను తన జాతి (జనుల) మధ్య చాటింపు వేయిస్తూ ఇలా అన్నాడు : "ఓ నా జాతి జనులారా! ఈజిప్టు రాజ్యం నాది కాదా? ఈ కాలువలు[1] నా (మేడల) క్రింద ప్రవహిస్తున్నాయి. మీరు చూడటం లేదా?	వ నాదా ఫిర్‌ఔను ఫీ కౌమిహీ కాల యా కౌమి అ లైస లీ ముల్‌కు మిస్‌ర వ హాజిహిల్ అన్‌హారు తజ్రీ మిన్ తహ్‌తీ. అ ఫలా తుబ్‌స్విరూన్ (51)	وَنَادَىٰ فِرْعَوْنُ فِي قَوْمِهِ قَالَ يَا قَوْمِ أَلَيْسَ لِي مُلْكُ مِصْرَ وَهَٰذِهِ الْأَنْهَارُ تَجْرِي مِن تَحْتِي ۖ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٥١﴾

1. అంటే నైలునది లేక దాని పాయలు అని అర్థం. అవి అతని మేడ క్రింది నుంచి ప్రవహించేవి. (51వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

52 "పైగా తుచ్ఛుడైన అతని కంటే నేను ఉత్తముడను, కనీసం స్పష్టంగా చెప్పటం కూడా అతనికి చేత కాదాయె.	అమ్ అన ఖైరుమ్ మిన్ హాజెల్లజీ హువ మహీనువ్ వలా యకాదు యుబీన్ (52)	اَمۡ اَنَا خَيۡرٌ مِّنۡ هٰذَا الَّذِىۡ هُوَ مَهِيۡنٌ ۙ وَّلَا يَكَادُ يُبِيۡنُ ﴿۵۲﴾
53 "సరే, అతనిపై బంగారు కంకణాలు ఎందుకు దించబడలేదు? పోనీ, అతని వెంట బారులు తీరిన దైవదూతలు ఎందుకు రాలేదు?"[2]	ఫ లౌలా ఉల్కియ అలైహి అస్విరతుమ్ మిన్ జహబిన్ ఔ జాఅ మఅహుల్ మలాఇకతు ముక్తరినీన్ (53)	فَلَوۡلَاۤ اُلۡقِىَ عَلَيۡهِ اَسۡوِرَةٌ مِّنۡ ذَهَبٍ اَوۡ جَآءَ مَعَهُ الۡمَلٰۤـئِكَةُ مُقۡتَرِنِيۡنَ ﴿۵۳﴾
54 ఆ విధంగా అతను తన ప్రజలను మభ్యపెట్టి, మూర్ఖుల్ని చేశాడు. తుదకు వారు అతని మాటే విన్నారు. నిశ్చయంగా వారంతా అవిధేయ జనులే.	ఫస్తఖఫ్ఫ కౌమహూ ఫ అతావూహ్. ఇన్నహుమ్ కానూ కౌమన్ ఫాసికీన్ (54)	فَاسۡتَخَفَّ قَوۡمَهٗ فَاَطَاعُوۡهُ ؕ اِنَّهُمۡ كَانُوۡا قَوۡمًا فٰسِقِيۡنَ ﴿۵۴﴾
55 ఆ తరువాత వారు మాకు కోపం తెప్పించగా మేము వారిపై ప్రతీకారం తీర్చుకున్నాం. వారందరినీ (సముద్రంలో) ముంచి వేశాము.	ఫ లమ్మా ఆసఫూన న్తకమ్‌నా మిన్‌హుమ్ ఫ అగ్‌రక్‌నాహుమ్ అజ్‌మఈన్ (55)	فَلَمَّاۤ اٰسَفُوۡنَا انۡتَقَمۡنَا مِنۡهُمۡ فَاَغۡرَقۡنٰهُمۡ اَجۡمَعِيۡنَ ۙ ﴿۵۵﴾
56 ఆ విధంగా మేము వారిని గతించినవారుగా, రాబోయే తరాల వారికి ఒక ఉదాహరణగా చేశాము.	ఫ జఅల్‌నాహుమ్ సలఫవ్ వ మత్సలల్ లిల్ ఆఖిరీన్ (56)	فَجَعَلۡنٰهُمۡ سَلَفًا وَّمَثَلًا لِّلۡاٰخِرِيۡنَ ﴿۵۶﴾
57 మర్యమ్ కుమారుని ఉదాహరణ ఇవ్వబడినపుడు నీ జాతి జనులు (సంబరపడి) కేకలు వేశారు.	వ లమ్మా ద్బురిబబ్‌ను మర్‌యమ మత్సలన్ ఇజా కౌముక మిన్‌హు యస్సిద్దూన్ (57)	وَلَمَّا ضُرِبَ ابۡنُ مَرۡيَمَ مَثَلًا اِذَا قَوۡمُكَ مِنۡهُ يَصِدُّوۡنَ ﴿۵۷﴾
58 "ఇంతకీ మా దేవుళ్ళు మంచి వాళ్ళా లేక అతనా?" అని వారు (తరచి తరచి) అడగటం మొద	వ కాలూ అ ఆలిహతునా ఖైరున్ అమ్ హువ మా ద్బరబూహు	وَقَالُوۡۤا ءَاٰلِهَتُنَا خَيۡرٌ اَمۡ هُوَ ؕ مَا ضَرَبُوۡهُ لَكَ اِلَّا جَدَلًا ؕ بَلۡ هُمۡ

2. ఆ కాలంలో ఫిరౌన్, పారసీక చక్రవర్తులు తమ రాజవైభవాన్ని చాటుకోవటానికి స్వర్ణ కంకణాలు తొడిగేవారు. అలాగే అలనాటి తెగల సర్దారులకు, దొరల చేతులకు కూడా స్వర్ణ కంకణాలు, మెడలలో స్వర్ణ పతకాలుండేవి. ఆ విషయాన్నే ఫిరౌన్ యిక్కడ ఉదాహరిస్తూ, 'మూసా నిజంగానే మాననీయుడైతే, అతని మానమర్యాదలకు ప్రతీకగా అతని చేతిలో స్వర్ణ కంకణమన్నా ఉండాలి కదా!' అని ప్రజలను ఉసిగొల్పాడు. (53వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

లెట్టారు. వారు నిన్ను అలా అడగటం వెనుక వారి ఉద్దేశం జగడం తప్ప మరేమీ కాదు. అసలా జనులే జగడాలమారులు.	లక ఇల్లా జదలా. బల్ హుమ్ ఖౌమున్ ఖసిమూన్ (58)	قَوْمٌ خَصِمُونَ ۝٥٨
59 అతను (మర్యమ్ కుమారుడైన ఈసా) కూడా ఒక దాసుడు మాత్రమే. మేమతన్ని అనుగ్రహించాము. ఇస్రాయీలు సంతతి వారి కొరకు అతన్ని ఒక ఉదాహరణ (మా శక్తి నిదర్శనం)గా చేశాము.	ఇన్ హువ ఇల్లా అబ్దున్ అన్ అమ్నా అలైహి వ జఅల్నాహు మసలల్ లి బనీ ఇస్రాఈల్ (59)	إِنْ هُوَ إِلَّا عَبْدٌ أَنْعَمْنَا عَلَيْهِ وَجَعَلْنَٰهُ مَثَلًا لِّبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ۝٥٩
60 మరి మేమే గనక తలచుకుంటే మీకు బదులుగా దైవదూతలనే భూమికి వారసులుగా చేసి ఉండే వారం.	వలౌ నషాఉ ల జఅల్నా మిన్కుమ్ మలాఇకతన్ ఫిల్ అర్ది యఖ్లుఫూన్ (60)	وَلَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنَا مِنكُم مَّلَٰٓئِكَةً فِى ٱلْأَرْضِ يَخْلُفُونَ ۝٦٠
61 నిశ్చయంగా అతను (ఈసా-అలైహిస్సలాం) ప్రళయానికి ఒక సూచన. కాబట్టి మీరు దాని (ప్రళయ దినం) విషయంలో సందేహపడకండి. మీరు నన్ను అనుసరించండి. ఇదే రుజుమార్గం.	వ ఇన్నహూ ల ఇల్ముల్ లి స్సాఅతి ఫలా తమ్తరున్న బిహా వత్తబిఊన్. హాజా స్విరాతుమ్ ముస్తఖీమ్ (61)	وَإِنَّهُۥ لَعِلْمٌ لِّلسَّاعَةِ فَلَا تَمْتَرُنَّ بِهَا وَٱتَّبِعُونِ ۚ هَٰذَا صِرَٰطٌ مُّسْتَقِيمٌ ۝٦١
62 షైతాన్ మిమ్మల్ని అడ్డుకోరాదు సుమా! వాడు మీకు బద్ధ విరోధి.	వలా యసుద్దన్నకుముష్ షైత్వాన్. ఇన్నహూ లకుమ్ అదువ్వుమ్ ముబీన్ (62)	وَلَا يَصُدَّنَّكُمُ ٱلشَّيْطَٰنُ ۖ إِنَّهُۥ لَكُمْ عَدُوٌّ مُّبِينٌ ۝٦٢
63 స్పష్టమైన నిదర్శనాలను తీసుకుని వచ్చినప్పుడు ఈసా (ఏసు - అలైహిస్సలాం) ఇలా అన్నాడు: "నేను మీ దగ్గరకు వివేకాన్ని తెచ్చాను. మీరు విభేదించుకుంటున్న కొన్ని విషయాల వాస్తవికతను విడమరచి చెప్పటానికే వచ్చాను. కనుక మీరు	వ లమ్మా జాఅ ఈసా బిల్ బయ్యినాతి ఖాల ఖద్ జిఅతుకుమ్ బిల్ హిక్మతి వలి ఉబయ్యిన లకుమ్ బఅ్దల్లజీ	وَلَمَّا جَآءَ عِيسَىٰ بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالَ قَدْ جِئْتُكُم بِٱلْحِكْمَةِ وَلِأُبَيِّنَ لَكُم بَعْضَ ٱلَّذِى تَخْتَلِفُونَ فِيهِ ۖ فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ وَأَطِيعُونِ ۝٦٣

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అల్లాహ్‌కు భయపడండి. నాకు విధేయత చూపండి.	తఖ్‌తలిఫూన ఫీహ్. ఫత్తఖుల్లాహ వ అతీఊన్ (63)	
64 "నిజానికి నా ప్రభువూ, మీ ప్రభువూ అల్లాహ్ మాత్రమే. కాబట్టి మీరంతా ఆయన్నే ఆరాధించండి. ఇదే రుజుమార్గం."	ఇన్నల్లాహ హువ రబ్బీ వ రబ్బు కుమ్ ఫఅ్‌బుదూహ్. హాజా స్విరాత్వుమ్ ముస్‌తఖీమ్(64)	إِنَّ اللَّهَ هُوَ رَبِّي وَرَبُّكُمْ فَاعْبُدُوهُ ۚ هَٰذَا صِرَاطٌ مُّسْتَقِيمٌ ٦٤
65 అయితే ఆ తర్వాత (ఇస్రాయీల్ సంతతికి చెందిన) పలు కూటముల వారు పరస్పరం విభేదించుకున్నారు. కనుక దుర్మార్గులకు బాధాకరమైన దినమునందలి శిక్షవల్ల వినాశం తప్పదు.	ఫఖ్‌తలఫల్ అహ్జాబు మిమ్ బైనిహిమ్. ఫ వైలుల్ లిల్లజీన జ్వలమూ మిన్ అజాబి యౌమిన్ అలీమ్ (65)	فَاخْتَلَفَ الْأَحْزَابُ مِن بَيْنِهِمْ ۖ فَوَيْلٌ لِّلَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْ عَذَابِ يَوْمٍ أَلِيمٍ ٦٥
66 తమకు తెలీకుండానే, తమపై అకస్మాత్తుగా ప్రళయం వచ్చి పడాలని వారు ఎదురు చూస్తున్నారా?	హల్ యన్‌జ్వురూన ఇల్లస్సాఅత అన్ తఅ్‌తియహుమ్ బగ్‌తతవ్ వ హుమ్ లా యష్‌ఉరూన్ (66)	هَلْ يَنظُرُونَ إِلَّا السَّاعَةَ أَن تَأْتِيَهُم بَغْتَةً وَهُمْ لَا يَشْعُرُونَ ٦٦
67 ఆ రోజు (ప్రాణ) మిత్రులు కూడా ఒకరికొకరు శత్రువులై పోతారు–అయితే దైవభక్తి పరాయణులు మాత్రం అలా ప్రవర్తించరు.	అల్ అఖిల్లాఉ యౌమ ఇజిమ్ బఅ్‌ద్వుహుమ్ లి బఅ్‌ద్విన్ అదువ్వున్ ఇల్లల్ ముత్తఖీన్ (67)	الْأَخِلَّاءُ يَوْمَئِذٍ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ إِلَّا الْمُتَّقِينَ ٦٧
68 ఓ నా దాసులారా! ఈ రోజు మీకెలాంటి భయంగానీ, దుఃఖం గానీ ఉండదు.	యా ఇబాది లా ఖౌఫున్ అలైకు ముల్ యౌమ వలా అన్‌తుమ్ తహ్‌జనూన్ (68)	يَا عِبَادِ لَا خَوْفٌ عَلَيْكُمُ الْيَوْمَ وَلَا أَنتُمْ تَحْزَنُونَ ٦٨
69 మా సూచనలను విశ్వసించి, విధేయులు (ముస్లింలు)గా ఉన్న వారినుద్దేశించి (ఈ విధంగా అనబడుతుంది:)	అల్లజీన ఆమనూ బి ఆయాతినా వ కానూ ముస్‌లిమీన్ (69)	الَّذِينَ آمَنُوا بِآيَاتِنَا وَكَانُوا مُسْلِمِينَ ٦٩
70 మీరూ, మీ భార్యలూ సంతోషంగా (సగౌరవంగా) స్వర్గంలో ప్రవేశించండి.	ఉద్‌ఖులుల్ జన్నత అన్‌తుమ్ వ అజ్‌వాజుకుమ్ తుహ్‌బరూన్ (70)	ادْخُلُوا الْجَنَّةَ أَنتُمْ وَأَزْوَاجُكُمْ تُحْبَرُونَ ٧٠

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

71 వారి వద్దకు నలు వైపుల నుంచి బంగారు పళ్ళాలూ, బంగారు గ్లాసులూ తేబడతాయి. మనసు కోరేవీ, కళ్లు ఆస్వాదించేవీ – అన్నీ అక్కడ ఉంటాయి. అందులో మీరు కలకాలం (సుఖంగా) ఉంటారు.	యుత్వాఫు అలైహిమ్ బి స్విహాఫిమ్ మిన్ జహబివ్ వ అక్వాబ్. వ ఫీహా మా తష్తహీహిల్ అన్ఫుసు వ తలజ్జుల్ అఅ్యున్. వ అన్ తుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (71)	يُطَافُ عَلَيْهِم بِصِحَافٍ مِّن ذَهَبٍ وَأَكْوَابٍ ۖ وَفِيهَا مَا تَشْتَهِيهِ الْأَنفُسُ وَتَلَذُّ الْأَعْيُنُ ۖ وَأَنتُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ﴿٧١﴾
72 ఈ స్వర్గం– మీరు చేసుకున్న సత్కర్మలకు బదులుగా మీరు దీనికి వారసులయ్యారు..	వ తిల్కల్ జన్నతుల్లతీ ఊరిత్స్తుమూహా బిమా కున్ తుమ్ తఅ్మలూన్ (72)	وَتِلْكَ الْجَنَّةُ الَّتِي أُورِثْتُمُوهَا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٧٢﴾
73 ఇందులో మీరు ఆరగించటానికి ఎన్నో పండ్లు ఫలాలున్నాయి (అని అనబడుతుంది).	లకుమ్ ఫీహా ఫాకిహతున్ కత్సీరతుమ్ మిన్హా తఅ్కులూన్ (73)	لَكُمْ فِيهَا فَاكِهَةٌ كَثِيرَةٌ مِّنْهَا تَأْكُلُونَ ﴿٧٣﴾
74 (ఇకపోతే) అపరాధులు ఖచ్చితంగా శాశ్వతమైన నరకయాతనకు లోనై ఉంటారు.	ఇన్నల్ ముజ్రిమీన ఫీ అజాబి జహన్నమ ఖాలిదూన్ (74)	إِنَّ الْمُجْرِمِينَ فِي عَذَابِ جَهَنَّمَ خَالِدُونَ ﴿٧٤﴾
75 ఆ యాతన వారినుంచి ఎన్నటికీ తగ్గించబడదు. ఇక వారు ఆశలన్నీ వదులుకుని, అందులోనే పడి ఉంటారు.	లా యుఫత్తరు అన్హుమ్ వ హుమ్ ఫీహి ముబ్లిసూన్ (75)	لَا يُفَتَّرُ عَنْهُمْ وَهُمْ فِيهِ مُبْلِسُونَ ﴿٧٥﴾
76 మేము వారికెలాంటి అన్యాయం చేయలేదు. కాని వారంతట వారే అన్యాయస్థులయ్యారు.	వమా జ్వలమ్నాహుమ్ వలా కిన్ కానూ హుము జ్జాలిమీన్ (76)	وَمَا ظَلَمْنَاهُمْ وَلَٰكِن كَانُوا هُمُ الظَّالِمِينَ ﴿٧٦﴾
77 "ఓ మాలిక్![3] నీ ప్రభువు మమ్మల్ని అంతం చేసేస్తే (అంటే పూర్తిగా ఒకేసారి చంపేస్తే) పోతుంది కదయ్యా" అని వారు అరుస్తారు. దానికతను "మీరు (నిత్యం) ఇలా ఉండాల్సిందే" అంటాడు.	వ నాదౌ యా మాలికు లి యఖ్ద్వి అలైనా రబ్బుక్. ఖాల ఇన్నకుమ్ మాకిత్సూన్ (77)	وَنَادَوْا يَا مَالِكُ لِيَقْضِ عَلَيْنَا رَبُّكَ ۖ قَالَ إِنَّكُم مَّاكِثُونَ ﴿٧٧﴾

3. 'మాలిక్' అనేది నరకపాలకుని పేరు. (77వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ز ذ జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [redacted] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

78 "మేము మీ దగ్గరకు సత్యాన్ని తీసుకువచ్చాము. కాని మీలో చాలా మంది సత్యాన్ని ఏవగించుకున్నారు కదా!"	లకద్ జిత్‌నాకుమ్ బిల్ హఖ్ఖి వలాకిన్న అక్సరకుమ్ లిల్ హఖ్ఖి కారిహూన్ (78)	لَقَدْ جِئْنٰكُمْ بِالْحَقِّ وَلٰكِنَّ أَكْثَرَكُمْ لِلْحَقِّ كٰرِهُوْنَ ۝٧٨
79 ఏమిటి, వీళ్లు (నీకు వ్యతిరేకంగా) ఏదన్నా విషయాన్ని గట్టిగా నిర్ధారించారా? మరైతే మేము కూడా గట్టిగానే నిర్ధారిస్తాము.	అమ్ అబ్‌రమూ అమ్‌రన్‌ ఫ ఇన్నా ముబ్‌రిమూన్ (79)	أَمْ أَبْرَمُوْٓا أَمْرًا فَإِنَّا مُبْرِمُوْنَ ۝٧٩
80 ఏమిటి, వాళ్ల రహస్య విషయాలను, వారి గుసగుసలను మేము వినలేమని వారనుకుంటున్నారా? (తప్పకుండా వింటాము) మేము పంపిన దూతలు వాళ్ల దగ్గరే వ్రాస్తున్నారు.	అమ్ యహ్‌సబూన అన్నా లా నస్మఉ సిర్రహుమ్ వ నజ్వాహుమ్. బలా వ రుసులునా లదైహిమ్ యక్‌తుబూన్ (80)	أَمْ يَحْسَبُوْنَ أَنَّا لَا نَسْمَعُ سِرَّهُمْ وَنَجْوٰىهُمْ ۚ بَلٰى وَرُسُلُنَا لَدَيْهِمْ يَكْتُبُوْنَ ۝٨٠
81 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "కరుణామయునికి సంతానమే గనక ఉంటే, అందరికన్నా ముందు నేనే వారిని ఆరాధించి ఉండేవాణ్ణి."	ఖుల్ ఇన్‌ కాన లి ర్రహ్మాని వలద్. ఫ అన అవ్వలుల్ ఆబిదీన్ (81)	قُلْ إِنْ كَانَ لِلرَّحْمٰنِ وَلَدٌ ۖ فَأَنَا أَوَّلُ الْعٰبِدِيْنَ ۝٨١
82 భూమ్యాకాశాల ప్రభువు, అర్ష్ (సింహాసనము)నకు అధిపతి అయిన అల్లాహ్ వీళ్లు బొంకే మాటలన్నింటికీ అతీతుడు, పవిత్రుడు.	సుబ్‌హాన రబ్బి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి రబ్బిల్ అర్షి అమ్మా యసిఫూన్ (82)	سُبْحٰنَ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ رَبِّ الْعَرْشِ عَمَّا يَصِفُوْنَ ۝٨٢
83 కాబట్టి నువ్వు వాళ్ళను వాళ్ళ వాగుడులోనే, ఆటపాటల్లోనే పడి ఉండనివ్వు. తుదకు వాళ్లకు వాగ్దానం చేయబడుతున్న రోజు వారికి ఎదురవుతుంది.	ఫ జర్‌హుమ్ యఖూద్వూ వ యల్‌అబూ హత్తా యులాఖూ యౌమహుముల్లజీ యూఅదూన్ (83)	فَذَرْهُمْ يَخُوْضُوْا وَيَلْعَبُوْا حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ ۝٨٣
84 ఆయనే ఆకాశాలలో ఆరాధించదగినవాడు. భూమిలో కూడా	వ హువల్లజీ ఫి స్సమాఇ	وَهُوَ الَّذِيْ فِي السَّمَآءِ إِلٰهٌ وَّفِي

https://teluguislam.net/quran/

ఆయనే ఆరాధ్యుడు. ఆయన అపార వివేక సంపన్నుడు, సంపూర్ణ జ్ఞానం కలవాడు.	ఇలాహువ్(వ ఫిల్ అర్ద్వి ఇలాహ్. వ హువల్ హకీముల్ అలీమ్ (84)	الْأَرْضِ إِلَٰهٌ ۚ وَهُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٨٤﴾
85 ఇంకా ఆయన గొప్ప శుభ కరుడు. భూమ్యాకాశాల్లోనూ, వాటి మధ్యనున్న సమస్త వస్తువుల మీదనూ ఆధిపత్యం ఆయనదే. ప్రళయ ఘడియ గురించిన జ్ఞానం కూడా ఆయన వద్దనే ఉంది. మీరంతా (ఆఖరికి) ఆయన వద్దకే మరలించబడతారు.	వ తబారకల్లజీ లహూ ముల్కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వమా బైనహుమా. వ ఇన్(దహూ ఇల్ము స్సాఅహ్. వ ఇలైహి తుర్జఊన్ (85)	وَتَبَارَكَ الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَعِنْدَهُ عِلْمُ السَّاعَةِ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٨٥﴾
86 అల్లాహ్‌ను వదలి వీళ్లు ఎవరెవరిని మొరపెట్టుకుంటున్నారో వారికి, సిఫారసుకు సంబంధించిన ఏ అధికారమూ లేదు. కాని సత్యం గురించి సాక్ష్యమిచ్చి, దానికి సంబంధించిన జ్ఞానమున్న వారు మాత్రం (సిఫారసుకు యోగ్యులు).	వలా యమ్లికుల్లజీన యద్ ఊన మిన్(దూనిహిష్ షఫాఅత ఇల్లా మన్(షహిద బిల్ హక్కి వ హుమ్ యఅ్లమూన్ (86)	وَلَا يَمْلِكُ الَّذِينَ يَدْعُونَ مِنْ دُونِهِ الشَّفَاعَةَ إِلَّا مَنْ شَهِدَ بِالْحَقِّ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٨٦﴾
87 "మిమ్మల్ని పుట్టించినదెవరు"ని నువ్వు గనక వారిని అడిగితే, "అల్లాహ్" అని వారు తప్పకుండా అంటారు. మరలాంటప్పుడు వారు ఎటు తిరిగిపోతున్నారు(ట)?!	వల ఇన్(సఅల్‌తహుమ్ మన్ ఖలకహుమ్ ల యకూలున్న ల్లాహు ఫ అన్నా యుఅ్ఫకూన్ (87)	وَلَئِنْ سَأَلْتَهُمْ مَنْ خَلَقَهُمْ لَيَقُولُنَّ اللَّهُ ۖ فَأَنَّىٰ يُؤْفَكُونَ ﴿٨٧﴾
88 "ఓ నా ప్రభూ! వీళ్లు మాత్రం విశ్వసించే జనులు కారు" అన్న తన ప్రవక్త పలుకు గురించి కూడా ఆయనకు తెలుసు.	వ కీలిహీ యా రబ్బి ఇన్న హాఉలాఇ కౌముల్ లా యుఅ్మినూన్ (88)	وَقِيلِهِ يَا رَبِّ إِنَّ هَٰؤُلَاءِ قَوْمٌ لَا يُؤْمِنُونَ ﴿٨٨﴾
89 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారి నుంచి ముఖం త్రిప్పుకో. "(నాయనలారా!) మీకో సలాం!" అని చెప్పు. త్వరలో వారికే తెలిసివస్తుంది.	ఫస్ఫహ్ అన్‌హుమ్ వ కుల్ సలామ్. ఫ సౌఫ యఅ్లమూన్ (89)	فَاصْفَحْ عَنْهُمْ وَقُلْ سَلَامٌ ۚ فَسَوْفَ يَعْلَمُونَ ﴿٨٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

44. అద్ దుఖాన్ — 44. సూరతుద్ దుఖాన్ — 44 سُورَةُ الدُّخَانِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 – 2 హా మీమ్. స్పష్టమైన ఈ గ్రంథం తోడు!	హా.మీమ్ (1) వల్ కితాబిల్ ముబీన్ (2)	حٰمٓ ① وَالْكِتٰبِ الْمُبِيْنِ ②
3 నిశ్చయంగా మేము దీనిని శుభప్రదమైన రాత్రియందు[1] అవతరింపజేశాము. నిస్సందేహంగా మేము హెచ్చరిక చేసేవాళ్ళము.	ఇన్నా అన్‌జల్నాహు ఫీ లైలతిమ్ ముబారకతిన్ ఇన్నా కున్నా మున్‌జిరీన్ (3)	اِنَّآ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةٍ مُّبٰرَكَةٍ اِنَّا كُنَّا مُنْذِرِيْنَ ③
4 ఆ రాత్రియందే కీలకమైన ప్రతి ఉత్తర్వు జారీ చేయబడుతుంది.	ఫీహా యుఫ్‌రఖు కుల్లు అమ్‌రిన్ హకీమ్ (4)	فِيْهَا يُفْرَقُ كُلُّ اَمْرٍ حَكِيْمٍ ④
5 మా వద్ద నుండి ఆజ్ఞ రూపంలో! (ప్రవక్తలను) పంపేది కూడా మేమే.	అమ్‌రమ్ మిన్ ఇన్‌దినా. ఇన్నా కున్నా ముర్‌సిలీన్ (5)	اَمْرًا مِّنْ عِنْدِنَا ؕ اِنَّا كُنَّا مُرْسِلِيْنَ ⑤
6 నీ ప్రభువు దయానుగ్రహం వల్ల. ఆయన సర్వం వినేవాడు, సర్వం తెలిసినవాడు.	రహ్మతమ్ మిర్ రబ్బిక్. ఇన్నహూ హువ స్సమీఉల్ అలీమ్ (6)	رَحْمَةً مِّنْ رَّبِّكَ ؕ اِنَّهٗ هُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ ⑥
7 మీరు గనక నమ్మగలిగితే ఆయనే భూమ్యాకాశాలకు, వాటి మధ్య నున్న సమస్తానికీ ప్రభువు.	రబ్బి స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వి వమా బైనహుమా ఇన్ కున్ తుమ్ మూకినీన్ (7)	رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا ۘ اِنْ كُنْتُمْ مُّوْقِنِيْنَ ⑦
8 ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దైవం లేదు. ఆయనే బ్రతికిస్తున్నాడు, ఆయనే చంపుతున్నాడు. ఆయనే మీ ప్రభువు, పూర్వీకులైన మీ తాత ముత్తాతలకు కూడా (ఆయనే) ప్రభువు.	లా ఇలాహ ఇల్లా హువ యుహ్‌యీ వ యుమీత్. రబ్బుకుమ్ వ రబ్బు ఆబాఇకుముల్ అవ్వలీన్ (8)	لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ؕ رَبُّكُمْ وَرَبُّ اٰبَآئِكُمُ الْاَوَّلِيْنَ ⑧
9 అది కాదు, వారు సంశయానికి లోనై, ఆడుకుంటున్నారు.	బల్ హుమ్ ఫీ షక్కియ్ యల్‌అబూన్ (9)	بَلْ هُمْ فِيْ شَكٍّ يَّلْعَبُوْنَ ⑨

1. 'శుభప్రదమైన రాత్రి' అంటే లైలతుల్ ఖద్ర్ (ఘనమైన రాత్రి) అని భావం.

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ **హా** అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు **ఖ** అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	**Fan** (ఫ్యాన్)లోని **'F'** లాగా.

10 కనుక నువ్వు, ఆకాశం స్పష్టమయిన పొగను తీసుకువచ్చే రోజు కోసం ఎదురు చూడు.	ఫర్తకిబ్ యౌమ తఅ్తి స్సమాఉ బి దుఖానిమ్ ముబీన్ (10)	فَارْتَقِبْ يَوْمَ تَأْتِي السَّمَآءُ بِدُخَانٍ مُّبِينٍ ⑩
11 అది మనుషుల్ని ముట్టడిస్తుంది. అదొక వ్యధాభరితమైన శిక్ష.	యగ్షన్నాస్. హాజా అజాబున్ అలీమ్ (11)	يَّغْشَى النَّاسَ ۖ هٰذَا عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑪
12 (అప్పుడు వారు) "మా ప్రభూ! ఈ విపత్తును మా నుండి దూరం చేయి. మేము నిజంగానే విశ్వసిస్తాము" (అని ప్రాధేయపడతారు).	రబ్బనక్షిఫ్ అన్నల్ అజాబ ఇన్నా ముఅ్మినూన్ (12)	رَبَّنَا اكْشِفْ عَنَّا الْعَذَابَ إِنَّا مُؤْمِنُونَ ⑫
13 ఉపదేశం ఇప్పుడు వారికి ఎలా లాభదాయకం అవుతుంది? – అన్నీ విడమరచి చెప్పే ప్రవక్త వారి వద్దకు (ఎప్పుడో) వచ్చేశాడు.	అన్నా లహుము జ్జిక్రా వ కద్ జాఅహుమ్ రసూలుమ్ ముబీన్ (13)	أَنَّىٰ لَهُمُ الذِّكْرَىٰ وَقَدْ جَآءَهُمْ رَسُولٌ مُّبِينٌ ⑬
14 అయినా వాళ్లు అతన్నుండి ముఖం త్రిప్పుకున్నారు. "ఇతను (ఇతరుల చేత మాటలు) నేర్పబడిన పిచ్చివానిలా ఉన్నాడు"అని అన్నారు.	సుమ్మ తవల్లౌ అన్హు వ కాలూ ముఅల్లముమ్ మజ్నూన్ (14)	ثُمَّ تَوَلَّوْا عَنْهُ وَقَالُوا مُعَلَّمٌ مَّجْنُونٌ ⑭
15 మేము ఈ విపత్తును కొద్దిగా తొలగిస్తాము. (కాని ఏం లాభం?) మీరు మళ్లీ యధాస్థితి (అవిశ్వాస స్థితి)కి వస్తారు.	ఇన్నా కాషిఫుల్ అజాబి కలీలన్ ఇన్నకుమ్ ఆఇదూన్ (15)	إِنَّا كَاشِفُوا الْعَذَابِ قَلِيلًا ۚ إِنَّكُمْ عَآئِدُونَ ⑮
16 ఏ రోజున మేము మిమ్మల్ని చాలా గట్టిగా పట్టుకుంటామో (ఆ రోజు) మీపై తప్పకుండా ప్రతీకారం తీర్చుకుంటాము.	యౌమ నబ్తిషుల్ బత్షతల్ కుబ్రా. ఇన్నా మున్‌తకిమూన్ (16)	يَوْمَ نَبْطِشُ الْبَطْشَةَ الْكُبْرَىٰ ۚ إِنَّا مُنتَقِمُونَ ⑯
17 వీరికి పూర్వం ఫిరౌన్ జాతి వారిని(కూడా)మేము పరీక్షించాము. వాళ్ల దగ్గరకు గౌరవనీయుడైన ప్రవక్త వచ్చాడు.	వ లకద్ ఫతన్నా కబ్లహుమ్ కౌమ ఫిర్ఔన వ జాఅహుమ్ రసూలున్ కరీమ్ (17)	وَلَقَدْ فَتَنَّا قَبْلَهُمْ قَوْمَ فِرْعَوْنَ وَجَآءَهُمْ رَسُولٌ كَرِيمٌ ⑰

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

18 (అతనిలా అన్నాడు): "దైవదాసులను నాకప్పగించండి.[2] నేను మీ వద్దకు పంపబడిన నమ్మకస్థుణ్ణి అయిన ప్రవక్తను.	అన్ అద్దూ ఇలయ్య ఇబాదల్లాహ్. ఇన్నీ లకుమ్ రసూలున్ అమీన్ (18)	اَنْ اَدُّوْٓا اِلَيَّ عِبَادَ اللّٰهِ ۭ اِنِّىْ لَكُمْ رَسُوْلٌ اَمِيْنٌ ﴿١٨﴾
19 "మీరు అల్లాహ్ ముందు తలబిరుసుతనం ప్రదర్శించకండి. నేను మీ వద్దకు స్పష్టమైన ప్రమాణం తీసుకువచ్చాను.	వ అల్లా తఅ్‌లూ అలల్లాహ్. ఇన్నీ ఆతీకుమ్ బి సుల్‌త్వానిమ్ ముబీన్ (19)	وَّاَنْ لَّا تَعْلُوْا عَلَى اللّٰهِ ۚ اِنِّيْٓ اٰتِيْكُمْ بِسُلْطٰنٍ مُّبِيْنٍ ﴿١٩﴾
20 "మీరు రాళ్లు రువ్వి నన్ను చంపే ప్రయత్నం నుంచి నా ప్రభువూ, మీ ప్రభువూ అయిన అల్లాహ్‌ను నేను శరణు వేడుతున్నాను.	వ ఇన్నీ ఉజ్‌తు బి రబ్బీ వ రబ్బికుమ్ అన్‌ తర్‌జుమూన్ (20)	وَاِنِّىْ عُذْتُ بِرَبِّيْ وَرَبِّكُمْ اَنْ تَرْجُمُوْنِ ﴿٢٠﴾
21 "ఒకవేళ మీకు నాపై నమ్మకం లేకపోతే, నా నుండి వేరైపోండి."	వ ఇల్లమ్ తుఅ్‌మినూ లీ ఫఅ్‌తజిలూన్ (21)	وَاِنْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا لِيْ فَاعْتَزِلُوْنِ ﴿٢١﴾
22 (కాని ఎంత నచ్చజెప్పినా వారు వినకపోవటంతో) అతను, "(ఓ ప్రభూ!) ఈ జనులు పాపాత్ములు" అంటూ తన ప్రభువును ప్రార్థించాడు.	ఫ దఆ రబ్బహూ అన్న హాఉలాఇ ఖౌముమ్ ముజ్‌రిమూన్ (22)	فَدَعَا رَبَّهٗٓ اَنَّ هٰٓؤُلَاۗءِ قَوْمٌ مُّجْرِمُوْنَ ﴿٢٢﴾
23 "సరే! రాత్రికి రాత్రే నువ్వు నా దాసులను తీసుకుని వెళ్ళిపో. ఖచ్చితంగా మీరు వెంబడించబడతారు.	ఫ అస్‌రి బి ఇబాదీ లైలన్ ఇన్నకుమ్ ముత్తబఊన్ (23)	فَاَسْرِ بِعِبَادِيْ لَيْلًا اِنَّكُمْ مُّتَّبَعُوْنَ ﴿٢٣﴾
24 "నువ్వు సముద్రాన్ని నిలిచి (చీలి) ఉన్న స్థితిలోనే వదలి వెళ్ళిపో. అయితే ఈ సైన్యం మాత్రం ముంచి వేయబడుతుంది" (అని మేమతనికి సూచించాము).	వత్‌రుకిల్ బహ్‌ర రహ్వా. ఇన్నహుమ్ జున్‌దుమ్ ముగ్‌రఖూన్ (24)	وَاتْرُكِ الْبَحْرَ رَهْوًا ۭ اِنَّهُمْ جُنْدٌ مُّغْرَقُوْنَ ﴿٢٤﴾
25 వారు ఎన్నో తోటలను, ఊటలను వదలిపోయారు.	కమ్ తరకూ మిన్‌ జన్నాతివ్‌ వ ఉయూన్ (25)	كَمْ تَرَكُوْا مِنْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ﴿٢٥﴾

2. అంటే మూసా (అలైహిస్సలాం) జాతికి చెందిన బనీ ఇస్రాయీల్ జనులను విముక్తుల్ని చేయండి అని భావం.

Shanti Margam Publications, Hyd. | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

26 మరెన్నో పచ్చనిపొలాలను, చక్కని నిలయాలను,	వ జురూఇవ్ వ మకామిన్ కరీమ్ (26)	وَّزُرُوْعٍ وَّمَقَامٍ كَرِيْمٍ ﴿٢٦﴾
27 ఇంకా తాము అనుభవిస్తూ ఉండే విలాసవంతమైన వస్తువులను కూడా (వదలి పోయారు).	వ నఅ్‌మతిన్ కానూ ఫీహా ఫాకిహీన్ (27)	وَّنَعْمَةٍ كَانُوْا فِيْهَا فٰكِهِيْنَ ﴿٢٧﴾
28 అంతా ఇట్టే అయిపోయింది. మేము మరో జాతివారిని వాటన్నింటికీ వారసులుగా చేశాము.	కజాలిక్. వ ఔరత్నాహా కౌమన్ ఆఖరీన్ (28)	كَذٰلِكَ ۗ وَاَوْرَثْنٰهَا قَوْمًا اٰخَرِيْنَ ﴿٢٨﴾
29 వారి స్థితిపై నింగీ, నేలా రోదించలేదు. వారికి (కనీసం) గడువు కూడా లభించలేదు.	ఫమా బకత్ అలైహిము స్సమాఉ వల్ అర్‌ద్యు వమా కానూ మున్ జరీన్ (29)	فَمَا بَكَتْ عَلَيْهِمُ السَّمَآءُ وَالْاَرْضُ وَمَا كَانُوْا مُنْظَرِيْنَ ﴿٢٩﴾
30 నిస్సందేహంగా మేమే ఇస్రాయీలు సంతతిని (అత్యంత) అవమానకరమైన శిక్ష (పీడన) నుంచి విడిపించాము.	వ లకద్ నజ్జైనా బనీ ఇస్రాఈల మినల్ అజాబిల్ ముహీన్ (30)	وَلَقَدْ نَجَّيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَآءِيْلَ مِنَ الْعَذَابِ الْمُهِيْنِ ﴿٣٠﴾
31 ఫిరౌన్ తరఫున జరిగే (పీడన నుంచి)! నిశ్చయంగా వాడు మహా తలబిరుసు, బరితెగించిపోయిన వాడు.	మిన్ ఫిర్‌ఔన్. ఇన్నహూ కాన ఆలియమ్ మినల్ ముస్‌రిఫీన్ (31)	مِنْ فِرْعَوْنَ ۗ اِنَّهٗ كَانَ عَالِيًا مِّنَ الْمُسْرِفِيْنَ ﴿٣١﴾
32 మేము జ్ఞానంతోనే వారికి (ఇస్రాయీలీయులకు) లోకవాసులపై ప్రాధాన్యతను వొసగాము.	వ లకది ఖ్తర్‌నాహుమ్ అలా ఇల్‌మిన్ అలల్ ఆలమీన్ (32)	وَلَقَدِ اخْتَرْنٰهُمْ عَلٰى عِلْمٍ عَلَى الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٢﴾
33 ఇంకా, మేము వారికి స్పష్టమైన పరీక్ష గల సూచనలను ఇచ్చాము.	వ ఆతైనాహుమ్ మినల్ ఆయాతి మా ఫీహి బలాఉమ్ ముబీన్ (33)	وَاٰتَيْنٰهُمْ مِّنَ الْاٰيٰتِ مَا فِيْهِ بَلٰٓؤٌا مُّبِيْنٌ ﴿٣٣﴾
34 వాళ్లు (మక్కా తిరస్కారులు) ఇలా అంటున్నారు –	ఇన్న హాఉలాఇ ల యకూలూన్ (34)	اِنَّ هٰٓؤُلَآءِ لَيَقُوْلُوْنَ ﴿٣٤﴾
35 "ఇక్కడ (ఈ ప్రపంచంలో) మాకు వచ్చే మొదటి మరణమే	ఇన్ హియ ఇల్లా మౌతతునల్	اِنْ هِىَ اِلَّا مَوْتَتُنَا الْاُوْلٰى وَمَا

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తప్ప మరొకటిలేదు. మళ్లీ మేము తిరిగి లేపబడటమనేది ఉండదు.	ఊలా వమా నహ్ను బి మున్‌ షరీన్ (35)	نَحْنُ بِمُنْشَرِيْنَ ۝٣٥
36 "ఒకవేళ మీరు చెప్పేదే నిజమైతే మా తాతముత్తాతలను (తిరిగి) తీసుకు రండి!"	ఫత్‌తూ బి ఆబాఇనా ఇన్‌ కున్‌తుమ్ స్వాదిక్వీన్ (36)	فَاْتُوْا بِاٰبَآىِٕنَاۤ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝٣٦
37 ఏమిటి, వీళ్లు గొప్పవారా లేక 'తుబ్బా' జాతి వారు, వారికి పూర్వం గతించిన వారు గొప్పవారా? మేము వాళ్ళందరినీ అంతమొందించాము. ఎందుకంటే వాళ్లు పాపాత్ములుగా తయారయ్యారు.	అహుమ్ ఖైరున్ అమ్ కౌము తుబ్బఇవ్‌ వల్లజీన మిన్‌ క్వబ్‌లిహిమ్. అహ్‌లక్‌నాహుమ్ ఇన్నహుమ్ కానూ ముజ్‌రిమీన్ (37)	اَهُمْ خَيْرٌ اَمْ قَوْمُ تُبَّعٍ ۙ وَّالَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ ؕ اَهْلَكْنٰهُمْ ۫ اِنَّهُمْ كَانُوْا مُجْرِمِيْنَ ۝٣٧
38 మేము భూమ్యాకాశాలను, వాటి మధ్యనున్న వస్తువులను ఏదో తమాషాగా (ఆషామాషీగా) సృష్టించ లేదు.	వమా ఖలక్వ్‌న స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ వమా బైనహుమా లాఇబీన్ (38)	وَمَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ ۝٣٨
39 పైగా మేము వాటిని సత్య (ప్రణాళికా) బద్ధంగానే సృజించాము. కాని వారిలో చాలామందికి తెలీదు.	మా ఖలక్వ్‌నాహుమా ఇల్లా బిల్ హక్కి వలాకిన్న అక్‌త్సరహుమ్ లా యఅ్‌లమూన్(39)	مَا خَلَقْنٰهُمَاۤ اِلَّا بِالْحَقِّ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝٣٩
40 నిశ్చయంగా తీర్పు దినం, వారందరి కోసం నిర్ణయించబడిన ఒక (వాగ్దాన) సమయం.	ఇన్న యౌమల్ ఫస్లి మీకాతు హుమ్ అజ్‌మఈన్ (40)	اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ مِيْقَاتُهُمْ اَجْمَعِيْنَ ۝٤٠
41 ఆ రోజు ఏ స్నేహితుడూ మరో స్నేహితునికి ఏ కాస్త కూడా పనికి రాడు. మరి వారికెలాంటి సహాయం కూడా లభించదు.	యౌమ లా యుగ్‌నీ మౌలన్ అమ్ మౌలన్ షైఅవ్‌ వలా హుమ్ యున్‌స్వరూన్ (41)	يَوْمَ لَا يُغْنِيْ مَوْلًى عَنْ مَّوْلًى شَيْـًٔا وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ۝٤١
42 కాని అల్లాహ్ ఎవరినయినా కనికరిస్తే అది వేరే విషయం. నిశ్చ	ఇల్లా మర్రహిమల్లాహ్. ఇన్నహూ	اِلَّا مَنْ رَّحِمَ اللّٰهُ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْعَزِيْزُ الرَّحِيْمُ ۝٤٢

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూూ...అగూూ... అన్నట్లు; గటర్ గూూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

యంగా ఆయన సర్వాధిక్యుడు, దయాశీలి.	హువల్ అజీజు ర్రహీమ్ (42)	
43 నిశ్చయంగా జెముడు వృక్షం (జఖ్ఖూమ్ చెట్టు).	ఇన్న షజరత జ్జక్కూమ్ (43)	إِنَّ شَجَرَتَ الزَّقُّومِ ﴿٤٣﴾
44 పాపాత్ముల ఆహారంగా ఉంటుంది.	త్వఆముల్ అసీమ్ (44)	طَعَامُ الْأَثِيمِ ﴿٤٤﴾
45అది నూనె గసిలాగా ఉంటుంది. కడుపులోకి పోయి ఉడుకుతూ ఉంటుంది.	కల్ ముహ్ల్. యగ్లీ ఫిల్ బుతూన్ (45)	كَالْمُهْلِ ۛ يَغْلِي فِي الْبُطُونِ ﴿٤٥﴾
46 సల సలా కాగే నీరు మాదిరిగా ఉడుకుతూ ఉంటుంది!	క గల్‌యిల్ హమీమ్ (46)	كَغَلْيِ الْحَمِيمِ ﴿٤٦﴾
47 "వాడ్ని పట్టుకోండి. ఈడ్చు కుంటూ పోయిన రకాగ్ని నడిబొడ్డున పడవెయ్యండి."	ఖుజూహు ఫత్‌తిలూహు ఇలా సవాఇల్ జహీమ్ (47)	خُذُوهُ فَاعْتِلُوهُ إِلَىٰ سَوَاءِ الْجَحِيمِ ﴿٤٧﴾
48 "పిదప అతని నెత్తిమీద సలసలా కాగే నీరును - శిక్షగా- కుమ్మరిం చండి" (అని కేక వేయబడుతుంది).	తుమ్మ స్వుబ్బూ ఫౌక రఅసిహీ మిన్ అజాబిల్ హమీమ్ (48)	ثُمَّ صُبُّوا فَوْقَ رَأْسِهِ مِنْ عَذَابِ الْحَمِيمِ ﴿٤٨﴾
49 రుచిచూడు! నువ్వు గొప్ప శక్తి మంతునిలా, మర్యాదస్తునిలా వుండే వాడివిగా!	జుక్ ఇన్నక అన్‌తల్ అజీజుల్ కరీమ్ (49)	ذُقْ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَزِيزُ الْكَرِيمُ ﴿٤٩﴾
50 దేనిపట్ల మీరు సందిగ్ధంలో పడ్డారో అది ఇదే (అని వారితో అనబడుతుంది).	ఇన్న హాజా మా కున్‌తుమ్ బిహీ తమ్‌తరూన్ (50)	إِنَّ هَٰذَا مَا كُنْتُمْ بِهِ تَمْتَرُونَ ﴿٥٠﴾
51 నిశ్చయంగా దైవభీతిపరాయ ణులు సురక్షిత (ప్రశాంత) స్థలంలో ఉంటారు.	ఇన్నల్ ముత్తకీన ఫీ మకామిన్ అమీన్ (51)	إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي مَقَامٍ أَمِينٍ ﴿٥١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్రను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

52 ఉద్యాన వనాల, చెలమల మధ్యన...	ఫీ జన్నాతివ్‌ వ ఉ̣యూన్ (52)	فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ۙ﴿۵۲﴾
53 పల్చటి సిల్కు వస్త్రాలను, దళసరి పట్టు వస్త్రాలను ధరించి ఎదురెదురుగా ఆసీనులై ఉంటారు.	యల్‌బసూన మిన్‌ సున్‌దుసివ్‌ వ ఇస్‌త̣బ్‌రకి̣మ్ ముతకా̣బిలీన్ (53)	يَّلْبَسُوْنَ مِنْ سُنْدُسٍ وَّاِسْتَبْرَقٍ مُّتَقٰبِلِيْنَ ۙ﴿۵۳﴾
54 (భక్తిపరాయణుల పట్ల) ఇలాగే వ్యవహరించబడుతుంది. (అంతే కాదు) పెద్దపెద్ద కన్నులు గల (హూరు) అందగత్తెలతో మేము వారి వివాహం జరిపిస్తాము.	కజాలిక్. వ జవ్వజ్‌నాహుమ్ బి హూ̣రిన్ ఈ̣న్ (54)	كَذٰلِكَ ۣ وَزَوَّجْنٰهُمْ بِحُوْرٍ عِيْنٍ ۭ﴿۵۴﴾
55 వారక్కడ నిక్షేపంగా (కూర్చొని) అన్ని రకాల పండ్లు ఫలాదులను తెప్పించుకుంటూ ఉంటారు.	యద్‌ఉ̣న ఫీహా బి కుల్లి ఫాకిహతిన్ ఆమినీన్ (55)	يَدْعُوْنَ فِيْهَا بِكُلِّ فَاكِهَةٍ اٰمِنِيْنَ ۙ﴿۵۵﴾
56 మొదటిసారి వచ్చిన మరణం తప్ప, మరింకా వారు అక్కడ మరణం రుచి చూడటమనేదే ఉండదు. నరకాగ్ని శిక్ష నుండి అల్లాహ్ వారిని రక్షించాడు.	లా యజూకూ̣న ఫీహల్ మౌత ఇల్లల్ మౌతతల్ ఊలా. వ వకా̣హుమ్ అ̣జాబల్ జహీ̣మ్ (56)	لَا يَذُوْقُوْنَ فِيْهَا الْمَوْتَ اِلَّا الْمَوْتَةَ الْاُوْلٰى ۚ وَوَقٰىهُمْ عَذَابَ الْجَحِيْمِ ﴿۵۶﴾
57 ఇది కేవలం నీ ప్రభువు కృప మాత్రమే. చాలా గొప్ప విజయమంటే ఇదే.	ఫద్‌లమ్ మిర్రబ్బిక్. జాలిక హువల్ ఫౌజుల్ అ̣జీ̣మ్ (57)	فَضْلًا مِّنْ رَّبِّكَ ۭ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ﴿۵۷﴾
58 (ఓ ప్రవక్తా!) వారు ఉపదేశాన్ని గ్రహించేటందుకుగాను మేము దీనిని (ఈ ఖురానును) నీ భాషలో సులభతరం చేశాము.	ఫ ఇన్నమా యస్సర్‌నాహు బి లిసానిక లఅ̣ల్లహుమ్ యతజక్కరూన్ (58)	فَاِنَّمَا يَسَّرْنٰهُ بِلِسَانِكَ لَعَلَّهُمْ يَتَذَكَّرُوْنَ ﴿۵۸﴾
59 కనుక నువ్వు కూడా నిరీక్షించు, వారు కూడా నిరీక్షిస్తున్నారు.	ఫర్‌తకి̣బ్ ఇన్నహుమ్ ముర్‌తకి̣బూన్ (59)	فَارْتَقِبْ اِنَّهُمْ مُّرْتَقِبُوْنَ ﴿۵۹﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం క్వా.. కొ	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

45. అల్ జాసియహ్ 45.సూరతుల్ జాసియహ్ 45 سورة الجاثية مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 - 2 హా మీమ్. ఈ గ్రంథావతరణ సర్వాధిక్యుడు, వివేచనాపరుడైన అల్లాహ్ తరఫున జరిగింది.	హా.మీమ్ (1) తన్జీలుల్ కితాబి మినల్లాహిల్ అజీజిల్ హకీమ్ (2)	حٰمٓ ۟ تَنۡزِيۡلُ الۡكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الۡعَزِيۡزِ الۡحَكِيۡمِ ۝
3 నిశ్చయంగా ఆకాశాలలో, భూమిలో విశ్వసించిన వారి కోసం ఎన్నో సూచనలున్నాయి.	ఇన్న ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి ల ఆయాతిల్ లిల్ ముత్మినీన్(3)	اِنَّ فِى السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ لَاٰيٰتٍ لِّلۡمُؤۡمِنِيۡنَ ۝
4 స్వయంగా మీ పుట్టుకలోనూ, ఆయన సర్వవ్యాప్తం చేసే జంతువుల పుట్టుకలోనూ నమ్మే జనుల కొరకు సూచనలున్నాయి.	వ ఫీ ఖల్కికుమ్ వమా యబుత్తు మిన్ దాబ్బతిన్ ఆయాతుల్ లి కౌమియ్ యూకినూన్ (4)	وَفِىۡ خَلۡقِكُمۡ وَمَا يَبُثُّ مِنۡ دَآبَّةٍ اٰيٰتٌ لِّقَوۡمٍ يُّوۡقِنُوۡنَ ۝
5 రేయింబవళ్ళ రాకపోకలలోనూ, అల్లాహ్ ఆకాశం నుంచి ఉపాధిని (వర్షం రూపంలో) కురిపించి, భూమిని చచ్చిన పిదప బ్రతికించటంలోనూ, వాయువుల మార్పులోనూ బుద్ధిజ్ఞానాలు గలవారికి పలు సూచనలున్నాయి.	వఖ్తిలాఫిల్ లైలి వ న్నహారి వమా అన్జలల్లాహు మిన స్సమాఇ మిర్రిజ్కిన్ ఫ అహ్యా బిహిల్ అర్ద్వ బత్ద మౌతిహా వ తస్రీఫి ర్రియాహి ఆయాతుల్ లి కౌమియ్ యత్కిలూన్(5)	وَاخۡتِلَافِ الَّيۡلِ وَالنَّهَارِ وَمَاۤ اَنۡزَلَ اللّٰهُ مِنَ السَّمَآءِ مِنۡ رِّزۡقٍ فَاَحۡيَا بِهِ الۡاَرۡضَ بَعۡدَ مَوۡتِهَا وَتَصۡرِيۡفِ الرِّيٰحِ اٰيٰتٌ لِّقَوۡمٍ يَّعۡقِلُوۡنَ ۝
6 ఇవి అల్లాహ్ వాక్యాలు. వీటిని మేము నీకు ఉన్నదున్నట్టుగా వినిపిస్తున్నాము. ఇక వారు అల్లాహ్ మరియు ఆయన సూచనల (ను కాదన్న)తరువాత ఇక ఏ విషయాన్ని విశ్వసిస్తారు(ట)!?	తిల్క ఆయాతుల్లాహి నత్లూహా అలైక బిల్ హక్కి ఫ బి అయ్యి హదీసిమ్ బత్దల్లాహి వ ఆయాతిహీ యుత్మినూన్ (6)	تِلۡكَ اٰيٰتُ اللّٰهِ نَتۡلُوۡهَا عَلَيۡكَ بِالۡحَقِّ ۚ فَبِاَىِّ حَدِيۡثٍۢ بَعۡدَ اللّٰهِ وَاٰيٰتِهٖ يُؤۡمِنُوۡنَ ۝
7 అబద్ధాలకోరు, పాపాత్ముడైన ప్రతి ఒక్కరికీ మూడుతుంది.	వైలుల్ లి కుల్లి అఫ్ఫాకిన్ అసీమ్ (7)	وَيۡلٌ لِّـكُلِّ اَفَّاكٍ اَثِيۡمٍ ۝

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

8 వాడెలాంటివాడంటే, తన ముందు అల్లాహ్ వాక్యాలను చదివి వినిపించినప్పుడు, వాటిని విని, ఆ తర్వాత అసలు వాటిని విననే లేదన్నట్లుగా అహంకారంతో మొండికేస్తాడు. కనుక అలాంటివారికి బాధాకరమైన శిక్షపడుతుందన్నవార్తను వినిపించు.	యస్మఉ ఆయాతిల్లాహి తుత్‌లా అలైహి త్సుమ్మ యుస్విర్రు ముస్‌తక్‌బిరన్‌ కఅల్లమ్ యస్మఅ్‌హా. ఫ బష్షిర్‌హు బి అజాబిన్ అలీమ్ (8)	يَّسۡمَعُ اٰيٰتِ اللّٰهِ تُتۡلٰى عَلَيۡهِ ثُمَّ يُصِرُّ مُسۡتَكۡبِرًا كَاَنۡ لَّمۡ يَسۡمَعۡهَا ۚ فَبَشِّرۡهُ بِعَذَابٍ اَلِيۡمٍ ۝٨
9 మా వాక్యాలలోని ఏదైనా విషయం అతనికి తెలిసినప్పుడు, దాన్ని ఎగతాళి చేస్తాడు. అవమానకరమైన శిక్ష ఉన్నది ఇలాంటి వారికోసమే.	వ ఇజా అలిమ మిన్ ఆయాతినా షైఅని త్తఖజహా హుజువా. ఉలాఇక లహుమ్ అజాబుమ్ ముహీన్ (9)	وَاِذَا عَلِمَ مِنۡ اٰيٰتِنَا شَيۡـئَٔا اتَّخَذَهَا هُزُوًا ؕ اُولٰٓـئِكَ لَهُمۡ عَذَابٌ مُّهِيۡنٌ ۝٩
10 వారికి ముందు నరకం ఉన్నది. వారు సంపాదించుకున్నదేదీ వారికెలాంటి ప్రయోజనం చేకూర్చదు. అల్లాహ్‌ను వదలి వారు ఆశ్రయించిన సంరక్షకులు కూడా వారికి పనికి రారు. వారికోసం చాలా ఘోరమైన యాతన (సిద్ధంగా) ఉంది.	మివ్‌ వరాఇహిమ్ జహన్నమ్. వలా యుగ్‌నీ అన్‌హుమ్ మా కసబూ షైఅవ్‌ వలా మత్తఖజూ మిన్‌దూనిల్లాహి ఔలియాఅ్. వ లహుమ్ అజాబున్ అజీమ్ (10)	مِنۡ وَّرَآئِهِمۡ جَهَنَّمُ ۚ وَلَا يُغۡنِىۡ عَنۡهُمۡ مَّا كَسَبُوۡا شَيۡـئًا وَّلَا مَا اتَّخَذُوۡا مِنۡ دُوۡنِ اللّٰهِ اَوۡلِيَآءَ ۚ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيۡمٌ ۝١٠
11ఇదే (అసలుసిసలు) మార్గదర్శిని. మరెవరయితే తమ ప్రభువు సూచనలను త్రోసిపుచ్చారో వారికొరకు అత్యంత బాధాకరమైన – వణుకు పుట్టించే– శిక్ష ఉన్నది.	హాజా హుదా. వల్లజీన కఫరూ బి ఆయాతి రబ్బిహిమ్ లహుమ్ అజాబుమ్ మిర్ రిజ్‌జిన్ అలీమ్ (11)	هٰذَا هُدًى ۚ وَالَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا بِاٰيٰتِ رَبِّهِمۡ لَهُمۡ عَذَابٌ مِّنۡ رِّجۡزٍ اَلِيۡمٌ ۝١١
12 అల్లాహ్‌యే మీ కోసం సముద్రాన్ని వశపరిచాడు – ఆయన ఆజ్ఞతో అందులో ఓడలు నడవటానికి, మరి మీరు ఆయన కృపను (ఉపాధిని) అన్వేషించటానికి, ఇంకా	అల్లాహుల్లజీ సఖ్ఖర లకుముల్ బహ్‌ర లి తజ్‌రియల్ ఫుల్‌కు ఫీహి బి అమ్‌రిహీ వలి తబ్‌తగూ మిన్‌ ఫద్‌్లిహీ వ లఅల్లకుమ్ తష్‌కురూన్ (12)	اَللّٰهُ الَّذِىۡ سَخَّرَ لَكُمُ الۡبَحۡرَ لِتَجۡرِىَ الۡفُلۡكُ فِيۡهِ بِاَمۡرِهٖ وَلِتَبۡتَغُوۡا مِنۡ فَضۡلِهٖ وَلَعَلَّكُمۡ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గ్గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

– మీరు ఆయనకు కృతజ్ఞతలు తెలుపుకోవటానికి.		تَشْكُرُوْنَ ﴿١٢﴾
13 ఇంకా భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న వస్తువులన్నింటినీ ఆయన– తన తరఫున – మీ సేవలో ఉండేటట్లుగా చేశాడు. నిశ్చయంగా యోచన చేసే వారికి ఇందులో ఎన్నో సూచనలున్నాయి.	వ సఖ్ఖర లకుమ్ మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వి జమీఅమ్ మిన్హు. ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఆయాతిల్ లి ఖౌమియ్ యతఫక్కరూన్ (13)	وَسَخَّرَ لَكُمْ مَّا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ جَمِيْعًا مِّنْهُ ۭ اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَاٰيٰتٍ لِّقَوْمٍ يَّتَفَكَّرُوْنَ ﴿١٣﴾
14 (ఓ ప్రవక్తా!) అల్లాహ్ ఒక వర్గం వారికి, వారు చేసుకున్న దానికి తగిన ప్రతిఫలం ఇవ్వాలి కదా; అందుకే అల్లాహ్ తరఫున గడ్డు దినాలు రావని నిక్షేపంగా ఉన్న వారిని క్షమించి వదలి పెట్టమని నువ్వు విశ్వాసులకు చెప్పు.	ఖుల్ లిల్లజీన ఆమనూ యగ్ఫిరూ లిల్లజీన లా యర్జూన అయ్యామల్లాహి లి యజ్జియ ఖౌమమ్ బిమా కానూ యక్సిబూన్ (14)	قُلْ لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَغْفِرُوْا لِلَّذِيْنَ لَا يَرْجُوْنَ اَيَّامَ اللّٰهِ لِيَجْزِيَ قَوْمًا ۢبِمَا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ﴿١٤﴾
15 ఎవడయినా సత్కార్యం చేస్తే తన స్వయం కొరకే చేసుకుంటాడు. మరెవడయినా దుష్కార్యానికి ఒడిగడితే దాని పాపఫలం స్వయంగా అతని మీదే పడుతుంది. తరువాత మీరంతా మీ ప్రభువు వైపునకే మరలించబడతారు.	మన్ అమిల స్వాలిహన్ ఫ లి నఫ్సిహీ. వ మన్ అసాఅ ఫ అలైహా. సుమ్మ ఇలా రబ్బికుమ్ తుర్జఊన్ (15)	مَنْ عَمِلَ صَالِحًا فَلِنَفْسِهٖ ۚ وَمَنْ اَسَاۗءَ فَعَلَيْهَا ۡ ثُمَّ اِلٰى رَبِّكُمْ تُرْجَعُوْنَ ﴿١٥﴾
16 మరి మేము ఇస్రాయీలు సంతతి వారికి గ్రంథాన్నీ, రాజ్యాధికారాన్నీ, ప్రవక్తా పదవిని ప్రసాదించాము. ఇంకా మేము వారికి పవిత్రమైన ఆహారాన్ని (మంచి మంచి వస్తువులను) వొసగాము. అంతేకాదు, లోకవాసులపై వారికి	వ లఖద్ ఆతైనా బనీ ఇస్రాఈలల్ కితాబ వల్ హుక్మ వన్నుబువ్వత వ రజఖ్నాహుమ్ మిన త్త్వయ్యిబాతి వ ఫద్దల్నాహుమ్ అలల్ ఆలమీన్ (16)	وَلَقَدْ اٰتَيْنَا بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ الْكِتٰبَ وَالْحُكْمَ وَالنُّبُوَّةَ وَرَزَقْنٰهُمْ مِّنَ الطَّيِّبٰتِ وَفَضَّلْنٰهُمْ عَلَي الْعٰلَمِيْنَ ﴿١٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ఆధిక్యతను కూడా అనుగ్రహించాము.		
17 మరి ధర్మానికి సంబంధించిన స్పష్టమైన నిదర్శనాలను కూడా వారికి ఇచ్చాము. కాని తీరా జ్ఞానం వచ్చేసిన పిమ్మట వారు తమ మధ్య గల ద్వేషం, శత్రుత్వం కారణంగా విభేదించుకున్నారు. వారు ఏ ఏ విషయాలలో విభేదించుకుంటున్నారో, దానికి సంబంధించిన తీర్పును–వారిమధ్య– ప్రళయదినాన నీ ప్రభువు చెబుతాడు.	వ ఆతైనాహుమ్ బయ్యినాతిమ్ మినల్ అమ్ర్. ఫ మఖ్తలఫూ ఇల్లా మిమ్ బఅ్ది మా జాఅహుముల్ ఇల్ము బగ్యమ్ బైనహుమ్. ఇన్న రబ్బక యఖ్జీ బైనహుమ్ యౌమల్ ఖియామతి ఫీమా కానూ ఫీహి యఖ్తలిఫూన్ (17)	وَاٰتَيۡنٰهُمۡ بَيِّنٰتٍ مِّنَ الۡاَمۡرِ‌ۚ فَمَا اخۡتَلَفُوۡۤا اِلَّا مِنۡۢ بَعۡدِ مَا جَآءَهُمُ الۡعِلۡمُ ۙ بَغۡيًاۢ بَيۡنَهُمۡ‌ؕ اِنَّ رَبَّكَ يَقۡضِىۡ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ فِيۡمَا كَانُوۡا فِيۡهِ يَخۡتَلِفُوۡنَ‏ ١٧
18 తర్వాత మేము నిన్ను ధర్మానికి సంబంధించిన (రాచ) బాటపై నిలబెట్టాము. కనుక (ఓ ముహమ్మద్ – స!) నువ్వు దీనినే అనుసరించు. అజ్ఞానుల ఆకాంక్షలను అనుసరించకు.	సుమ్మ జఅల్నాక అలా షరీఅతిమ్ మినల్ అమ్రి ఫత్తబిఅ్హా వలా తత్తబిఅ్ అహ్వాఅల్లజీన లా యఅ్లమూన్ (18)	ثُمَّ جَعَلۡنٰكَ عَلٰى شَرِيۡعَةٍ مِّنَ الۡاَمۡرِ فَاتَّبِعۡهَا وَلَا تَتَّبِعۡ اَهۡوَآءَ الَّذِيۡنَ لَا يَعۡلَمُوۡنَ‏ ١٨
19 (బాగా గుర్తుంచుకో!) అల్లాహ్ ముందు వాళ్ళెవరూ ఏ విధంగానూ నీకు ఉపయోగపడరు. ఈ దుర్మార్గులు ఒండొకరికి స్నేహితులుగా ఉంటారు. మరి భయభక్తులు గల వారికి అండగా అల్లాహ్ ఉంటాడు సుమా!	ఇన్నహుమ్ లయ్ యుగ్నూ అన్క మినల్లాహి షైఅ. వ ఇన్నజ్జాలిమీన బఅ్దుహుమ్ ఔలియాఉ బఅ్ద్. వల్లాహు వలియ్యుల్ ముత్తఖీన్ (19)	اِنَّهُمۡ لَنۡ يُّغۡنُوۡا عَنۡكَ مِنَ اللّٰهِ شَيۡـًٔا‌ ؕ وَاِنَّ الظّٰلِمِيۡنَ بَعۡضُهُمۡ اَوۡلِيَآءُ بَعۡضٍ‌ۚ وَاللّٰهُ وَلِىُّ الۡمُتَّقِيۡنَ‏ ١٩
20 ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) ప్రజలకు ముందు చూపును ఇచ్చే సూచనల సమాహారం. నమ్మి నడుచుకునే జనం కోసం మార్గదర్శిని, కారుణ్య ప్రదాయిని.	హాజా బసాఇరు లిన్నాసి వ హుదవ్ వ రహ్మతుల్ లి ఖౌమియ్ యూఖినూన్ (20)	هٰذَا بَصَآٮِٕرُ لِلنَّاسِ وَهُدًى وَّرَحۡمَةٌ لِّقَوۡمٍ يُّوۡقِنُوۡنَ‏ ٢٠

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం క్వా... కా

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

21 పాపిష్టి పనులు చేసినవారు, తమనూ, విశ్వసించి మంచిపనులు చేసేవారినీ మేము సమానంగా చేస్తామనీ, వారిరువురి జీవన్మరణాలు ఒకే విధంగా ఉండేలా చేస్తామనీ అనుకుంటున్నారా? వాళ్ళ తీర్పు చాలా ఘోరమైనది.	అమ్ హసిబ ల్లజీనజ్తరహు స్సయ్యిఆతి అన్ నజ్అలహుమ్ కల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి సవాఅమ్ మహ్యాహుమ్ వ మమాతుహుమ్. సాఅ మా యహ్కుమూన్ (21)	أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ اجْتَرَحُوا السَّيِّئَاتِ أَنْ نَجْعَلَهُمْ كَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ سَوَاءً مَحْيَاهُمْ وَمَمَاتُهُمْ ۚ سَاءَ مَا يَحْكُمُونَ ﴿٢١﴾
22 భూమ్యాకాశాలను అల్లాహ్ ఎంతో సమతూకంతో సృష్టించాడు –ప్రతి ప్రాణికీ తాను సంపాదించుకున్న దాని సంపూర్ణ ప్రతిఫలం ఇవ్వబడటానికి! వారికెలాంటి అన్యాయం జరగదు.	వ ఖలకల్లాహు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ బిల్ హక్కి వలి తుజ్జా కుల్లు నఫ్సిమ్ బిమా కసబత్ వ హుమ్ లా యుజ్లమూన్ (22)	وَخَلَقَ اللَّهُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ بِالْحَقِّ وَلِتُجْزَىٰ كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿٢٢﴾
23 తన మనోవాంఛను ఆరాధ్య దైవంగా చేసుకున్నవాడ్ని నువ్వు చూశావా? అంతా తెలిసినప్పటికీ– అల్లాహ్ అతన్ని అపమార్గానికి లోను చేశాడు. అతని చెవులకూ, అతని హృదయానికి సీలు వేశాడు. అతని కళ్లపై కూడా తెరను వేసేశాడు. ఇప్పుడలాంటి వ్యక్తిని – అల్లాహ్ తర్వాత – సన్మార్గానికి తెచ్చేవాడెవడుంటాడు? ఏమిటి, ఇప్పటికీ మీరు విషయాన్ని గ్రహించరా?	అఫ రఐత మని త్తఖజ ఇలాహహూ హవాహు వ అద్వల్లహు ల్లాహు అలా ఇల్మివ్ వ ఖతమ అలా సమ్ఇహీ వ కల్బిహీ వ జఅల అలా బస్వరిహీ గిషావహ్. ఫ మయ్ యహ్దీహి మిమ్ బఅ్దిల్లాహ్. అఫ లా తజక్కరూన్ (23)	أَفَرَأَيْتَ مَنِ اتَّخَذَ إِلَٰهَهُ هَوَاهُ وَأَضَلَّهُ اللَّهُ عَلَىٰ عِلْمٍ وَخَتَمَ عَلَىٰ سَمْعِهِ وَقَلْبِهِ وَجَعَلَ عَلَىٰ بَصَرِهِ غِشَاوَةً فَمَنْ يَهْدِيهِ مِنْ بَعْدِ اللَّهِ ۚ أَفَلَا تَذَكَّرُونَ ﴿٢٣﴾
24 "మా జీవితం మటుకు ఈ ప్రాపంచిక జీవితమే. మేము చస్తున్నాము, బ్రతుకుతున్నాము. కాలం తప్ప మరేదీ మమ్మల్ని చంపటం లేదు" అని వారంటారు. (నిజానికి)	వ కాలూ మా హియ ఇల్లా హయాతున ద్దున్యా నమూతు వ నహ్యా వమా యుహ్లికునా ఇల్లద్దహ్ర్. వమా లహుమ్ బి	وَقَالُوا مَا هِيَ إِلَّا حَيَاتُنَا الدُّنْيَا نَمُوتُ وَنَحْيَا وَمَا يُهْلِكُنَا إِلَّا الدَّهْرُ ۚ وَمَا لَهُمْ بِذَٰلِكَ مِنْ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను 'స్పూన్'లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

వారికి దీని గురించి బొత్తిగా తెలియదు. వారు కేవలం ఊహాస్త్రాలను సంధిస్తూ పోతున్నారు.	జాలిక మిన్ ఇల్‌మిన్ ఇన్ హుమ్ ఇల్లా యజ్వున్నూన్ (24)	عِلۡمٍ ۚ اِنۡ هُمۡ اِلَّا یَظُنُّوۡنَ ﴿۲۴﴾
25 మరి వాళ్లముందు స్పష్టమైన మా వాక్యాలను చదివి వినిపించినప్పుడు, "ఒకవేళ మీరు సత్యవంతులే అయితే మా తాత ముత్తాతలను (బ్రతికించి) తీసుకురండి" అని చెప్పటం వినా వారి దగ్గర మరో ఆధారం ఏమీ ఉండదు.	వ ఇజా తుత్‌లా అలైహిమ్ ఆయాతునా బయ్యినాతిమ్ మా కాన హుజ్జతహుమ్ ఇల్లా అన్ కాలుత్‌తూ బి ఆబాఇనా ఇన్ కున్‌తుమ్ స్వాదికీన్ (25)	وَاِذَا تُتۡلٰی عَلَیۡهِمۡ اٰیٰتُنَا بَیِّنٰتٍ مَّا کَانَ حُجَّتَهُمۡ اِلَّاۤ اَنۡ قَالُوا ائۡتُوۡا بِاٰبَآئِنَاۤ اِنۡ کُنۡتُمۡ صٰدِقِیۡنَ ﴿۲۵﴾
26 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "అల్లాహ్‌యే మిమ్మల్ని బ్రతికిస్తున్నాడు. మరి ఆయనే మిమ్మల్ని చంపుతున్నాడు. తరువాత ఆయనే మిమ్మల్ని ప్రళయదినాన సమీకరిస్తాడు. ఇందులో సందేహానికి తావే లేదు." కాని చాలా మంది తెలుసుకోరు.	కులిల్లాహు యుహ్‌యీకుమ్ త్సుమ్మ యుమీతుకుమ్ త్సుమ్మ యజ్‌మఉకుమ్ ఇలా యౌమిల్ కియామతి లా రైబ ఫీహి వలా కిన్న అక్‌త్సరన్నాసి లా యఅ్‌లమూన్ (26)	قُلِ اللّٰهُ یُحۡیِیۡکُمۡ ثُمَّ یُمِیۡتُکُمۡ ثُمَّ یَجۡمَعُکُمۡ اِلٰی یَوۡمِ الۡقِیٰمَةِ لَا رَیۡبَ فِیۡهِ وَلٰکِنَّ اَکۡثَرَ النَّاسِ لَا یَعۡلَمُوۡنَ ﴿۲۶﴾
27 భూమ్యాకాశాల సార్వభౌమత్వం అల్లాహ్‌కే చెందుతుంది. ఏ రోజున ప్రళయ ఘడియ నెలకొంటుందో ఆనాడు అసత్యవాదులు తీవ్రంగా నష్టపోతారు.	వ లిల్లాహి ముల్‌కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. వ యౌమ తకూముస్సాఅతు యౌమఇజియ్ యఖ్‌సరుల్ ముబ్‌త్విలూన్ (27)	وَلِلّٰهِ مُلۡکُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ ؕ وَیَوۡمَ تَقُوۡمُ السَّاعَةُ یَوۡمَئِذٍ یَّخۡسَرُ الۡمُبۡطِلُوۡنَ ﴿۲۷﴾
28 ప్రతి మానవ సముదాయం మోకాళ్ళపై పడి ఉండటాన్ని, ప్రతి వర్గం తన కర్మల పత్రం వైపునకు పిలువబడటాన్ని నువ్వు చూస్తావు. "ఈ రోజు మీరు చేసుకున్న కర్మల ప్రతిఫలం మీకు లభిస్తుంది.	వ తరా కుల్ల ఉమ్మతిన్ జాత్సియహ్. కుల్లు ఉమ్మతిన్ తుద్‌ఆ ఇలా కితాబిహా. అల్ యౌమ తుజ్‌జౌన మా కున్‌తుమ్ తఅ్‌మలూన్ (28)	وَتَرٰی کُلَّ اُمَّةٍ جَاثِیَةً ۟ کُلُّ اُمَّةٍ تُدۡعٰۤی اِلٰی کِتٰبِهَا ؕ اَلۡیَوۡمَ تُجۡزَوۡنَ مَا کُنۡتُمۡ تَعۡمَلُوۡنَ ﴿۲۸﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూc...అగ్గూc... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

29 "ఇదిగో, ఇదీ మా రికార్డు. మీ గురించి (ఇది) ఉన్నదున్నట్లుగా చెబుతోంది. మేము మీ కర్మలన్నింటినీ నమోదు చేయించేవాళ్ళం" (అని వారితో అనబడుతుంది).	హాజా కితాబునా యన్(త్వికు అలైకుమ్ బిల్ హక్కి ఇన్నా కున్నా నస్తన్(సిఖు మా కున్(తుమ్ తత్మలూన్ (29)	هٰذَا كِتٰبُنَا يَنْطِقُ عَلَيْكُمْ بِالْحَقِّ ؕ اِنَّا كُنَّا نَسْتَنْسِخُ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ﴿۲۹﴾
30 కాని విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారిని మాత్రం వారి ప్రభువు తన కారుణ్యంలోకి తీసేసుకుంటాడు. స్పష్టమైన సాఫల్యమంటే ఇదే.	ఫ అమ్మల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి ఫ యుద్ ఖిలుహుమ్ రబ్బుహుమ్ ఫీ రహ్మతిహ్. జాలిక హువల్ ఫౌజుల్ ముబీన్ (30)	فَاَمَّا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ فَيُدْخِلُهُمْ رَبُّهُمْ فِيْ رَحْمَتِهٖ ؕ ذٰلِكَ هُوَ الْفَوْزُ الْمُبِيْنُ ﴿۳۰﴾
31 కాని ఎవరయితే తిరస్కరిస్తారో (వారితో నేనిలా అంటాను), "ఏమిటి నా వాక్యాలు మీకు చదివి వినిపించ బడలేదా? అయినా మీరు పొగరును ప్రదర్శించారు. అసలు మీరు (ముందు నుంచే) అపరాధ జనులు."	వ అమ్మల్లజీన కఫరూ అఫ లమ్ తకున్ ఆయాతీ తుత్లా అలైకుమ్ ఫస్తక్బర్తుమ్ వ కున్(తుమ్ కౌమమ్ ముజ్రిమీన్ (31)	وَاَمَّا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۟ اَفَلَمْ تَكُنْ اٰيٰتِيْ تُتْلٰى عَلَيْكُمْ فَاسْتَكْبَرْتُمْ وَكُنْتُمْ قَوْمًا مُّجْرِمِيْنَ ﴿۳۱﴾
32 "అల్లాహ్ వాగ్దానం తప్పకుండా నెరవేరుతుందనీ, ప్రళయం సంభవించటంలో సందేహమే లేదని చెప్పబడినప్పుడల్లా, 'ప్రళయం అంటే ఏమిటో మాకు తెలీదు. కాకపోతే దానికి సంబంధించి ఏదో ఊహా మాత్రంగా ఆలోచన వస్తూ ఉంటుంది. అంతేగాని మేము దాన్ని నమ్మబోము' అని మీరు అనేవారు."	వ ఇజా కీల ఇన్న వత్దల్లాహి హక్కువ్(వ స్సాఅతు లా రైబ ఫీహా కుల్తుమ్ మా నద్రీ మస్సాఅతు ఇన్ నజ్జున్ను ఇల్లా జ్జన్నవ్(వమా నహ్ను బి ముస్తైకినీన్ (32)	وَاِذَا قِيْلَ اِنَّ وَعْدَ اللّٰهِ حَقٌّ وَّالسَّاعَةُ لَا رَيْبَ فِيْهَا قُلْتُمْ مَّا نَدْرِيْ مَا السَّاعَةُ ۙ اِنْ نَّظُنُّ اِلَّا ظَنًّا وَّمَا نَحْنُ بِمُسْتَيْقِنِيْنَ ﴿۳۲﴾
33 వారి కర్మల దుష్ఫలితాలు వారి ముందు తేటతెల్లమైనాయి. దేన్ని	వ బదా లహుమ్ సయ్యిఆతు మా అమిలూ వ హాక బిహిమ్	وَبَدَا لَهُمْ سَيِّاٰتُ مَا عَمِلُوْا

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

గురించి వారు పరిహసించేవారో అదే వారిని చుట్టుముట్టింది.	మా కానూ బిహీ యస్తహ్‌జె ఊన్ (33)	وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٣٣﴾
34 వారితో ఇలా అనబడింది: "మీరు ఈనాటి మీ సమావేశాన్ని ఎలా మరచిపోయారో అలాగే మేము కూడా మిమ్మల్ని మరచి పోతాము. మీ నివాసం ఇక నరకమే. ఇక్కడ మిమ్మల్ని ఆదుకునే వాడెవడూ లేడు."	వ కీలల్ యౌమ నన్‌సాకుమ్ కమా నసీతుమ్ లికాఅ యౌమి కుమ్ హాజా వ మఅ్వాకుము న్నారు వమా లకుమ్ మిన్ నాస్విరీన్ (34)	وَقِيْلَ الْيَوْمَ نَنْسٰىكُمْ كَمَا نَسِيْتُمْ لِقَآءَ يَوْمِكُمْ هٰذَا وَمَاْوٰىكُمُ النَّارُ وَمَا لَكُمْ مِّنْ نّٰصِرِيْنَ ﴿٣٤﴾
35 "ఎందుకంటే మీరు అల్లాహ్ వాక్యాలను వేళాకోళంగా తీసుకు న్నారు. ప్రాపంచిక జీవితం మిమ్మల్ని మోసంలో పడవేసింది." కనుక ఈ రోజు వీళ్లు నరకం నుంచి తీయ బడటంగానీ, వీళ్ళ సంజాయిషీని ఆమోదించటంగానీ జరగదు.	జాలికుమ్ బి అన్నకుము త్తఖ జ్‌తుమ్ ఆయాతిల్లాహి హుజు వవ్ వ గర్రత్‌కుముల్ హయా తు ద్దున్‌యా. ఫల్ యౌమ లా యుఖ్‌రజూన మిన్‌హా వలా హుమ్ యుస్తఅ్‌తబూన్ (35)	ذٰلِكُمْ بِاَنَّكُمُ اتَّخَذْتُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ هُزُوًا وَّغَرَّتْكُمُ الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا ۚ فَالْيَوْمَ لَا يُخْرَجُوْنَ مِنْهَا وَلَا هُمْ يُسْتَعْتَبُوْنَ ﴿٣٥﴾
36 కాబట్టి ఆకాశాల ప్రభువు, భూమండల ప్రభువు, సమస్త లోకాల ప్రభువు అయిన అల్లాహ్ మాత్రమే స్తుతించదగినవాడు.	ఫ లిల్లాహిల్ హమ్దు రబ్బిస్ సమావాతి వ రబ్బిల్ అర్ద్వి రబ్బిల్ ఆలమీన్ (36)	فَلِلّٰهِ الْحَمْدُ رَبِّ السَّمٰوٰتِ وَرَبِّ الْاَرْضِ رَبِّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٣٦﴾
37 భూమ్యాకాశాలలో పెద్దరికం ఆయనకే చెల్లుతుంది. ఆయనే ఆధిక్యత గలవాడు, వివేచనాపరుడు.	వ లహుల్ కిబ్‌రియాఉ ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (37)	وَلَهُ الْكِبْرِيَآءُ فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۪ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ﴿٣٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

46. అల్ అహ్ఖాఫ్ — సూరతుల్ అహ్ కాఫ్ — 46 سُورَةُ الأَحْقَافِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 హా – మీమ్.	హా. మీమ్ (1)	حٰمٓ ①
2 ఈ గ్రంథావతరణ సర్వాధిక్యుడు, వివేకవంతుడైన అల్లాహ్ తరఫున జరిగింది.	తన్జీలుల్ కితాబి మినల్లాహిల్ అజీజిల్ హకీమ్ (2)	تَنْزِيْلُ الْكِتٰبِ مِنَ اللّٰهِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ②
3 మేము భూమ్యాకాశాలను, వాటి మధ్యనున్న వస్తువులన్నింటినీ సత్య (ప్రణాళికా) బద్ధంగా ఒక నిర్ణీత గడువు కొరకు సృష్టించాము. కాని అవిశ్వాసులు తాము హెచ్చరించబడే విషయం నుండి ముఖం తిప్పుకుంటున్నారు.	మా ఖలక్నస్సమావాతి వల్ అర్ద్వ వమా బైనహుమా ఇల్లా బిల్ హక్కి వ అజలిమ్ ముసమ్మా. వల్లజీన కఫరూ అమ్మా ఉన్జిరూ ముఅ్రిద్వూన్ (3)	مَا خَلَقْنَا السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَآ اِلَّا بِالْحَقِّ وَاَجَلٍ مُّسَمًّى ۗ وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَمَّآ اُنْذِرُوْا مُعْرِضُوْنَ ③
4 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "చూడండి! మీరు అల్లాహ్‌ను వదలి ఎవరెవరిని పూజిస్తున్నారో వారు భూమండలంలో ఏ భాగాన్ని సృష్టించారో కాస్త నాకు చూపుతారా? పోనీ, ఆకాశాలలో అయినా వారికేదన్నా వాటా ఉన్నదా?! మీరు సత్యవంతులే అయితే (ఆ మేరకు) దీనికి మునుపు వచ్చిన ఏదైనా గ్రంథం గానీ, లేక ఉల్లేఖించబడే ఏదయినా జ్ఞానాన్నిగాని నావద్దకు తీసుకురండి.	ఖుల్ అ రఐతుమ్ మా తద్ఊన మిన్ దూనిల్లాహి అరూనీ మాజా ఖలకూ మినల్ అర్ద్వి అమ్ లహుమ్ షిర్కున్ ఫిస్ సమావాత్. ఈతూనీ బి కితాబిమ్ మిన్ కబ్లి హాజా ఔ అసారతిమ్ మిన్ ఇల్మిన్ ఇన్ కున్తుమ్ స్వాదికీన్ (4)	قُلْ اَرَءَيْتُمْ مَّا تَدْعُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَرُوْنِيْ مَاذَا خَلَقُوْا مِنَ الْاَرْضِ اَمْ لَهُمْ شِرْكٌ فِي السَّمٰوٰتِ ۗ اِيْتُوْنِيْ بِكِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ هٰذَآ اَوْ اَثٰرَةٍ مِّنْ عِلْمٍ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ④
5 అల్లాహ్‌ను వదలి ప్రళయదినం వరకూ తన మొరను ఆమోదించలేని	వ మన్ అదల్లు మిమ్మయ్ యద్ఊ మిన్ దూనిల్లాహి	وَمَنْ اَضَلُّ مِمَّنْ يَّدْعُوْا مِنْ دُوْنِ

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారిని, పైగా తను మొరపెట్టుకున్న సంగతి కూడా తెలియనివారిని మొరపెట్టుకునే వానికన్నా పెద్ద మార్గభ్రష్టుడు ఎవడుంటాడు?	మల్ లా యస్‌తజీబు లహూ ఇలా యౌమిల్ ఖియామతి వ హుమ్ అన్ దుఆఇహిమ్ గ్ఫిలూన్ (5)	اللهِ مَنْ لَّا يَسْتَجِيْبُ لَهٗٓ اِلٰى يَوْمِ الْقِيٰمَةِ وَهُمْ عَنْ دُعَآئِهِمْ غٰفِلُوْنَ ⑤
6 మానవులంతా సమీకరించబడినపుడు వారు వారికి (తమ భక్తులకు) శత్రువులైపోతారు. వీళ్ల పూజా పునస్కారాలను కూడా వాళ్లు త్రోసిపుచ్చుతారు.	వ ఇజా హుషిరన్నాసు కానూ లహుమ్ అత్‌దాఅవ్ వ కానూ బి ఇబాదతిహిమ్ కాఫిరీన్ (6)	وَاِذَا حُشِرَ النَّاسُ كَانُوْا لَهُمْ اَعْدَآءً وَّكَانُوْا بِعِبَادَتِهِمْ كٰفِرِيْنَ ⑥
7 స్పష్టమైన మా వాక్యాలను వారికి చదివి వినిపించినప్పుడు, తమ వద్దకు వచ్చేసిన సత్యాన్నుద్దేశించి ఈ తిరస్కారులు, "ఇదొక పచ్చి ఇంద్రజాలం" అంటారు.	వ ఇజా తుత్‌లా అలైహిమ్ ఆయాతునా బయ్యినాతిన్ ఖాల ల్లజీన కఫరూ లిల్ హఖ్ఖి లమ్మా జాఅహుమ్ హాజా సిహ్‌రుమ్ ముబీన్ (7)	وَاِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِمْ اٰيٰتُنَا بَيِّنٰتٍ قَالَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لِلْحَقِّ لَمَّا جَآءَهُمْ ۙ هٰذَا سِحْرٌ مُّبِيْنٌ ⑦
8 ఏమిటి, "అతనే (ప్రవక్తే) స్వయంగా దీన్ని కల్పించాడ"ని వారంటున్నారా? (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ఒకవేళ నేనే దీన్ని స్వయంగా కల్పించుకుని ఉంటే, మీరు అల్లాహ్ సమక్షంలో నాకు ఏవిధంగానూ తోడ్పడలేరు. మీరు దీని (ఖుర్ఆన్) గురించి చెప్పే లేక వినే విషయాలన్నీ అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు. మీకూ - నాకూ మధ్య సాక్షిగా ఆయన ఒక్కడే చాలు. ఆయన క్షమించేవాడు, దయ చూపేవాడు.	అమ్ యఖూలూన ఫ్తరాహ్. ఖుల్ ఇని ఫ్తరైతుహూ ఫలా తమ్‌లికూన లీ మినల్లాహి షైఅ. హువ అఅ్‌లము బిమా తుఫీదూన ఫీహ్. కఫా బిహీ షహీదమ్ బైనీ వ బైనకుమ్. వ హువల్ గఫూరుర్ రహీమ్ (8)	اَمْ يَقُوْلُوْنَ افْتَرٰىهُ ؕ قُلْ اِنِ افْتَرَيْتُهٗ فَلَا تَمْلِكُوْنَ لِيْ مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا ؕ هُوَ اَعْلَمُ بِمَا تُفِيْضُوْنَ فِيْهِ ؕ كَفٰى بِهٖ شَهِيْدًاۢ بَيْنِيْ وَبَيْنَكُمْ ؕ وَهُوَ الْغَفُوْرُ الرَّحِيْمُ ⑧
9 వారికి చెప్పు: "నేను కొత్తగా వచ్చిన ప్రవక్తనేమీ కాను. (రేపు) నా	ఖుల్ మా కున్‌తు బిద్అమ్ మినర్ రుసులి వమా అద్రీ మా	قُلْ مَا كُنْتُ بِدْعًا مِّنَ الرُّسُلِ

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పట్లా, మీ పట్లా జరిగే వ్యవహారం ఎలాంటిదో కూడా నాకు తెలీదు. నా వద్దకు పంపబడిన సందేశాన్ని (వహీని) మాత్రమే నేను అనుసరిస్తాను. నేను చాలా స్పష్టంగా హెచ్చరించేవాణ్ణి మాత్రమే."	యుఫ్అలు బీ వలా బికుమ్. ఇన్ అత్తబిఉ ఇల్లా మా యూహా ఇలయ్య వమా అన ఇల్లా నజీరుమ్ ముబీన్ (9)	وَمَآ اَدۡرِىۡ مَا يُفۡعَلُ بِىۡ وَلَا بِكُمۡ ؕ اِنۡ اَتَّبِعُ اِلَّا مَا يُوۡحٰٓى اِلَىَّ وَمَاۤ اَنَا اِلَّا نَذِيۡرٌ مُّبِيۡنٌ ۝٩
10 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "చూడండి! ఒకవేళ ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) అల్లాహ్ తరఫు నుంచే వచ్చి ఉండి, మీరు దాన్ని తిరస్కరించినట్లయితే ఇస్రాయీలు సంతతికి చెందిన ఒక సాక్షి ఇలాంటి (ఒక గ్రంథానికి) సాక్ష్యాన్ని కూడా ఇచ్చి, అతను విశ్వసించి ఉండగా మీరు మాత్రం అహంకారం ప్రదర్శిస్తే (మీ గతేమవుతుందో ఆలోచించారా?) నిశ్చయంగా అల్లాహ్ దుర్మార్గులకు సన్మార్గం చూపడు."	కుల్ అ రఐతుమ్ ఇన్‌ కాన మిన్ ఇన్దిల్లాహి వ కఫర్తుమ్ బిహీ వ షహిద షాహిదుమ్ మిమ్‌ బనీ ఇస్రాఈల అలా మిత్ర్లిహీ ఫ ఆమన వస్తక్ బర్తుమ్. ఇన్నల్లాహ లా యహ్దిల్ కౌమ జ్జాలిమీన్ (10)	قُلۡ اَرَءَيۡتُمۡ اِنۡ كَانَ مِنۡ عِنۡدِ اللّٰهِ وَكَفَرۡتُمۡ بِهٖ وَشَهِدَ شَاهِدٌ مِّنۡۢ بَنِىۡۤ اِسۡرَآءِيۡلَ عَلٰى مِثۡلِهٖ فَاٰمَنَ وَاسۡتَكۡبَرۡتُمۡ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الظّٰلِمِيۡنَ ۝١٠
11 అవిశ్వాసులు విశ్వసించిన వారినుద్దేశించి, "ఒకవేళ ఇది (ఈ ధర్మం) గనక శ్రేయస్కరమైనదై ఉంటే వీళ్లు మాకన్నా ముందు దీని వైపుకు వెళ్ళి ఉండేవారు కారు" అని అంటున్నారు. వారెలాగూ ఈ గ్రంథం ద్వారా సన్మార్గం పొందలేదు. అందువల్ల 'ఇదొక పాత అబద్ధం' అని కొట్టిపారేస్తారు.	వ కాల ల్లజీన కఫరూ లిల్లజీన ఆమనూ లౌ కాన ఖైరమ్ మా సబకూనా ఇలైహి. వ ఇజ్ లమ్ యహ్తదూ బిహీ ఫస యకూలూన హాజా ఇఫ్కున్‌ కదీమ్ (11)	وَقَالَ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا لِلَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا لَوۡ كَانَ خَيۡرًا مَّا سَبَقُوۡنَاۤ اِلَيۡهِ ؕ وَاِذۡ لَمۡ يَهۡتَدُوۡا بِهٖ فَسَيَقُوۡلُوۡنَ هٰذَاۤ اِفۡكٌ قَدِيۡمٌ ۝١١
12 దీనికి పూర్వం మూసా గ్రంథం సారథిగా, కారుణ్యంగా ఉండేది.	వ మిన్‌ కబ్లిహీ కితాబు మూసా ఇమామవ్‌ వ రహ్మహ్. వ హాజా	وَمِنۡ قَبۡلِهٖ كِتٰبُ مُوۡسٰٓى اِمَامًا

https://teluguislam.net/quran/

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కాగా; ఈ గ్రంథం దాన్ని ధృవీకరించేదిగా అరబీ భాషలో ఉన్నది. దుర్మార్గులను హెచ్చరించటానికి, సద్వర్తనులకు శుభవార్త ఇవ్వటానికి!	కితాబుమ్ ముస్వద్దికుల్ లిసానన్ అరబియ్యల్ లి యున్‌జిర ల్లజీన జ్వలమూ వ బుష్రా లిల్ ముహ్సినీన్ (12)	وَّرَحۡمَةً ؕ وَهٰذَا كِتٰبٌ مُّصَدِّقٌ لِّسَانًا عَرَبِيًّا لِّيُنۡذِرَ الَّذِيۡنَ ظَلَمُوۡا ۖ وَبُشۡرٰى لِلۡمُحۡسِنِيۡنَ ﴿۱۲﴾
13 ఎవరయితే 'మా ప్రభువు అల్లాహ్‌యే' అని పలికి, తర్వాత దానిపై గట్టిగా నిలబడ్డారో వారికె లాంటి భయంగానీ, దుఃఖం గానీ లేదు.	ఇన్నల్లజీన కాలూ రబ్బునల్లాహు త్సుమ్మస్తకామూ ఫలా ఖౌఫున్ అలైహిమ్ వలాహుమ్ యహ్జనూన్ (13)	اِنَّ الَّذِيۡنَ قَالُوۡا رَبُّنَا اللّٰهُ ثُمَّ اسۡتَقَامُوۡا فَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُوۡنَ ﴿۱۳﴾
14 వారే స్వర్గవాసులు. వారందులో కలకాలం ఉంటారు. వారు చేసుకున్న కర్మలకు ప్రతిఫలం (ఇది).	ఉలాఇక అస్హాబుల్ జన్నతి ఖాలిదీన ఫీహా. జజాఅమ్ బిమా కానూ యఅ్మలూన్ (14)	اُولٰٓئِكَ اَصۡحٰبُ الۡجَـنَّةِ خٰلِدِيۡنَ فِيۡهَا ۚ جَزَآءًۢ بِمَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ﴿۱۴﴾
15 మేము మనిషికి, తన తల్లిదండ్రుల యెడల ఉత్తమ రీతిలో వ్యవహరించవలసినదిగా తాకీదు చేశాము. అతని తల్లి బాధను భరిస్తూ గర్భంలో అతన్ని మోసింది. బాధను భరిస్తూనే అతన్ని ప్రసవించింది. అతన్ని గర్భంలో మోయటానికి, అతని పాలు విడిపించటానికి ముప్పై మాసాల కాలం పట్టింది. తుదకు అతను పూర్తి పరిపక్వతకు, అంటే నలభై ఏళ్ల ప్రాయానికి చేరుకున్నప్పుడు ఇలా విన్నవించుకున్నాడు: "నా ప్రభూ! నీవు నాపై, నా తల్లి దండ్రులపై కురిపించిన అనుగ్రహ భాగ్యాలకుగాను కృతజ్ఞతలు తెలుపుకునే, నీ ప్రసన్నతను చూరగొనే విధంగా సత్కార్యాలు చేసే	వ వస్సైనల్ ఇన్‌సాన బి వాలిదైహి ఇహ్సానా. హమలత్‌హు ఉమ్ముహూ కుర్‌హవ్ వ వదఅత్‌హు కుర్‌హా. వ హమ్లుహూ వ ఫిస్వాలుహూ త్సలాత్సూన షహ్‌రా. హత్తా ఇజా బలగ అషుద్దహూ వ బలగ అర్‌బఈన సనతన్ కాల రబ్బి అవ్‌జిఅ్నీ అన్ అష్కుర నిఅ్మతకల్లతీ అన్‌అమ్త అలయ్య వ అలా వాలిదయ్య వ అన్ అఅ్మల స్వాలిహన్ తర్‌ద్వాహు వ అస్‌లిహ్ లీ ఫీ జుర్రియతీ. ఇన్నీ తుబ్‌తు ఇలైక వ ఇన్నీ మినల్ ముస్‌లిమీన్ (15)	وَوَصَّيۡنَا الۡاِنۡسَانَ بِوَالِدَيۡهِ اِحۡسٰنًا ؕ حَمَلَتۡهُ اُمُّهٗ كُرۡهًا وَّوَضَعَتۡهُ كُرۡهًا ؕ وَحَمۡلُهٗ وَفِصٰلُهٗ ثَلٰثُوۡنَ شَهۡرًا ؕ حَتّٰٓى اِذَا بَلَغَ اَشُدَّهٗ وَبَلَغَ اَرۡبَعِيۡنَ سَنَةً ۙ قَالَ رَبِّ اَوۡزِعۡنِىۡۤ اَنۡ اَشۡكُرَ نِعۡمَتَكَ الَّتِىۡۤ اَنۡعَمۡتَ عَلَىَّ وَعَلٰى وَالِدَىَّ وَاَنۡ اَعۡمَلَ صَالِحًا تَرۡضٰٮهُ وَاَصۡلِحۡ لِىۡ فِىۡ ذُرِّيَّتِىۡ ۚ اِنِّىۡ تُبۡتُ اِلَيۡكَ وَاِنِّىۡ مِنَ الۡمُسۡلِمِيۡنَ ﴿۱۵﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సద్బుద్ధిని నాకు ప్రసాదించు. ఇంకా నా సంతానాన్ని కూడా సజ్జనులుగా తీర్చిదిద్దు. నేను నీ వైపునకే మరలుతున్నాను. నేను నీ విధేయులలో ఒకణ్ణి."		
16 ఇలాంటి వారి సత్కార్యాలనే మేము స్వీకరిస్తాము. వారి తప్పులను క్షమిస్తాము. వారికి చేయబడిన సత్య వాగ్దానం ప్రకారం వారు స్వర్గవాసులలో ఉంటారు.	ఉలాఇకల్లజీన నతకబ్బలు అన్హుమ్ అహ్సన మా అమిలూ వ నతజావజు అన్ సయ్యిఆతిహిమ్ ఫీ అస్హాబిల్ జన్నహ్. వఅ్దస్సిద్కిల్లజీ కానూ యూఅదూన్(16)	أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ نَتَقَبَّلُ عَنْهُمْ أَحْسَنَ مَا عَمِلُوا وَنَتَجَاوَزُ عَنْ سَيِّـَٔاتِهِمْ فِيٓ أَصْحَٰبِ الْجَنَّةِ ۖ وَعْدَ الصِّدْقِ الَّذِي كَانُوا يُوعَدُونَ ﴿١٦﴾
17 మరెవరయితే తన తల్లిదండ్రులతో, "ఛీ, (నేను మీతో విసిగి వేసారిపోయాను). నేను చచ్చాక మళ్లీ లేపబడతాననే మీరు (పద్దాకా) చెబుతూ ఉంటారా ఏమిటి?! నాకు పూర్వం కూడా ఎన్నో తరాలు గతించాయి, తెలుసా?!" అని అంటాడో, అతనికి సమాధానంగా వారిద్దరూ (తల్లిదండ్రులు) అల్లాహ్ సహాయం వేడుకుంటూ, "నీ పాడుగాను! ఒరేయ్ నువ్వు విశ్వసించరా! అల్లాహ్ వాగ్దానం తప్పకుండా నిజమవుతుందిరా" అని అంటారు. దానికతను, "ఇవన్నీ పూర్వీకుల పసలేని గాథలు" అంటాడు.	వల్లజీ కాల లి వాలిదైహి ఉఫ్ఫిల్లకుమా అ తఇదానినీ అన్ ఉఖ్రజ వ కద్ ఖలతిల్ కురూను మిన్ కబ్లీ వ హుమా యస్తగీసానిల్లాహ వైలక ఆమిన్. ఇన్న వఅ్దల్లాహి హక్కున్ ఫ యకూలు మా హాజా ఇల్లా అసాతీరుల్ అవ్వలీన్ (17)	وَالَّذِي قَالَ لِوَٰلِدَيْهِ أُفٍّ لَّكُمَآ أَتَعِدَانِنِيٓ أَنْ أُخْرَجَ وَقَدْ خَلَتِ الْقُرُونُ مِن قَبْلِي ۖ وَهُمَا يَسْتَغِيثَانِ اللَّهَ وَيْلَكَ ءَامِنْ ۚ إِنَّ وَعْدَ اللَّهِ حَقٌّ ۚ فَيَقُولُ مَا هَٰذَآ إِلَّآ أَسَٰطِيرُ الْأَوَّلِينَ ﴿١٧﴾
18 వీళ్లపైనే (అల్లాహ్ శిక్ష అవతరిస్తుందనే) వాక్కు రూఢీ అయింది. వీరికిపూర్వం గతించిన జిన్నాతుల, మానవుల వర్గాలలోనే వీరు కూడా	ఉలాఇకల్లజీన హక్క అలైహిముల్ కౌలు ఫీ ఉమమిన్ కద్ ఖలత్ మిన్ కబ్లిహిమ్ మినల్ జిన్ని	أُولَٰٓئِكَ الَّذِينَ حَقَّ عَلَيْهِمُ الْقَوْلُ فِيٓ أُمَمٍ قَدْ خَلَتْ مِن قَبْلِهِم مِّنَ الْجِنِّ وَالْإِنسِ ۖ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చేరిపోతారు. నిస్సందేహంగా వీళ్లంతా నష్టపోయేవారే.	వల్ ఇన్‌స్. ఇన్నహుమ్ కానూ ఖాసిరీన్ (18)	إِنَّهُمْ كَانُوا خَاسِرِينَ ﴿١٨﴾
19 ప్రతి ఒక్కరికీ వారి వారి కర్మలను బట్టి తరగతులు లభిస్తాయి– వారి ఆచరణలకుగాను సంపూర్ణ ప్రతిఫలం లభించటానికి (ఈ తరగతులు నిర్ధారించబడ్డాయి). వారికి ఏ విధమైన అన్యాయం కూడా జరగదు.	వ లి కుల్లిన్ దరజాతుమ్ మిమ్మా అమిలూ. వలి యువఫ్ఫియహుమ్ అఅ్‌మాలహుమ్ వ హుమ్ లా యుజ్వ్‌లమూన్ (19)	وَلِكُلٍّ دَرَجَاتٌ مِمَّا عَمِلُوا ۖ وَلِيُوَفِّيَهُمْ أَعْمَالَهُمْ وَهُمْ لَا يُظْلَمُونَ ﴿١٩﴾
20 అవిశ్వాసులు నరకాగ్ని ముందుకు తీసుకురాబడిన రోజున (వారితో ఇలా అనబడుతుంది:) మీరు మీ మంచి మంచి వస్తువులను ప్రాపంచిక జీవితంలోనే పొందారు. వాటిని అక్కడే అనుభవించారు. ఈ రోజు మీకు అవమానకరమైన శిక్ష విధించబడుతుంది. ఎందుకంటే మీరు భువిలో అకారణంగా అహంకారం ప్రదర్శించేవారు, ఆజ్ఞోల్లంఘనకు పాల్పడేవారు.	వ యౌమ యుఅ్‌రద్యు ల్లజీన కఫరూ అలన్నార్. అజ్‌హబ్‌తుమ్ త్వయ్యిబాతికుమ్ ఫీ హయాతికు ము ద్దున్‌యా వస్‌తమ్‌తఅ్‌తుమ్ బిహా. ఫల్ యౌమ తుజ్‌జౌన అజాబల్ హూని బిమా కున్‌తుమ్ తస్‌తక్‌బిరూన ఫిల్ అర్ద్వి బి గైరిల్ హక్కి వ బిమా కున్‌తుమ్ తఫ్‌సుకూన్ (20)	وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِينَ كَفَرُوا عَلَى النَّارِ أَذْهَبْتُمْ طَيِّبَاتِكُمْ فِي حَيَاتِكُمُ الدُّنْيَا وَاسْتَمْتَعْتُمْ بِهَا ۖ فَالْيَوْمَ تُجْزَوْنَ عَذَابَ الْهُونِ بِمَا كُنْتُمْ تَسْتَكْبِرُونَ فِي الْأَرْضِ بِغَيْرِ الْحَقِّ وَبِمَا كُنْتُمْ تَفْسُقُونَ ﴿٢٠﴾
21 మరి ఆద్(జాతి) సోదరుడు తన జాతివారిని ఇసుక గుట్టల వద్ద హెచ్చరించిన సంగతిని జ్ఞాపకం చేసుకో. అతనికి పూర్వం కూడా హెచ్చరిక చేసేవారు గడిచారు, అతని తరువాత కూడా. "మీరు అల్లాహ్‌ను తప్ప ఇతరులను పూజించకండి. ఒక మహానాడు మీపై విరుచుకు పడే శిక్ష గురించి నేను భయపడుతున్నాను" (అని అతను హెచ్చరించాడు).	వజ్‌కుర్ అఖా ఆద్. ఇజ్ అన్‌జర ఖౌమహూ బిల్ అహ్‌ఖాఫి వ ఖద్ ఖలతి న్నుజురు మిమ్ బైని యదైహి వ మిన్ ఖల్‌ఫిహీ అల్లా తఅ్‌బుదూ ఇల్లల్లాహ్. ఇన్నీ అఖాఫు అలైకుమ్ అజాబ యౌమిన్ అజీమ్ (21)	وَاذْكُرْ أَخَا عَادٍ إِذْ أَنْذَرَ قَوْمَهُ بِالْأَحْقَافِ وَقَدْ خَلَتِ النُّذُرُ مِنْ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهِ أَلَّا تَعْبُدُوا إِلَّا اللَّهَ إِنِّي أَخَافُ عَلَيْكُمْ عَذَابَ يَوْمٍ عَظِيمٍ ﴿٢١﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

22 దానికి వారు, "ఏమిటి, మమ్మల్ని మా దేవుళ్ళ (పూజ) నుంచి మళ్ళించడానికేనా నువ్వు వచ్చింది?! ఒకవేళ నువ్వు సత్యవంతుడవే అయితే, ఏదీ నువ్వు మాతో వాగ్దానం చేసే ఆ ఆపదను మాపైకి తీసుకురా!" అని ఎద్దేవా చేశారు.	ఖాలూ అ జిత్‌తనా లి తత్ఫికనా అన్ ఆలిహతినా. ఫత్‌తినా బీమా తఇదునా ఇన్‌ కున్‌త మినస్ స్వాదిఖీన్ (22)	قَالُوْٓا اَجِئْتَنَا لِتَاْفِكَنَا عَنْ اٰلِهَتِنَا ۚ فَاْتِنَا بِمَا تَعِدُنَآ اِنْ كُنْتَ مِنَ الصّٰدِقِيْنَ ﴿٢٢﴾
23 (హూద్) ఇలా అన్నాడు: "(దాని) జ్ఞానం అల్లాహ్ వద్దనే ఉంది. నేను మట్టుకు నాకిచ్చి పంపబడిన సందేశాన్ని మీకు అందజేస్తున్నాను. కాని మీరు మాత్రం మూర్ఖజనంగా కనబడుతున్నారు."	ఖాల ఇన్నమల్ ఇల్ము ఇన్‌ద ల్లాహ్. వ ఉబల్లిగుకుమ్ మా ఉర్‌సిల్‌తు బిహీ వలాకిన్నీ అరాకుమ్ ఖౌమన్‌ తజ్‌హలూన్ (23)	قَالَ اِنَّمَا الْعِلْمُ عِنْدَ اللّٰهِ ۖ وَاُبَلِّغُكُمْ مَّآ اُرْسِلْتُ بِهٖ وَلٰكِنِّيْٓ اَرٰىكُمْ قَوْمًا تَجْهَلُوْنَ ﴿٢٣﴾
24 మరి వాళ్లు ఆ విపత్తును కారు మేఘం రూపంలో తమ లోయల వైపునకు రావటం చూసి, "ఇది మాపై వర్షాన్ని కురిపించే మబ్బు తునక" అని చెప్పుకోసాగారు. కాదు, నిజానికది మీరు తొందర పెట్టిన (విపత్కర) మేఘం. అదొక పెనుగాలి. అందులో వ్యధాభరితమైన శిక్ష ఉంది.	ఫలమ్మా రఔహు ఆరిద్వమ్ ముస్‌తఖ్‌బిల ఔదియతిహిమ్ ఖాలూ హాజా ఆరిద్వుమ్ ముమ్ త్విరునా. బల్ హువ మస్‌తత్ జల్‌తుమ్ బిహ్. రీహున్‌ ఫీహా అజాబున్ అలీమ్ (24)	فَلَمَّا رَاَوْهُ عَارِضًا مُّسْتَقْبِلَ اَوْدِيَتِهِمْ ۙ قَالُوْا هٰذَا عَارِضٌ مُّمْطِرُنَا ۭ بَلْ هُوَ مَا اسْتَعْجَلْتُمْ بِهٖ ۭ رِيْحٌ فِيْهَا عَذَابٌ اَلِيْمٌ ﴿٢٤﴾
25 తన ప్రభువు ఆజ్ఞపై అది సర్వాన్నీ తుడిచిపెట్టేస్తుంది. అంతే! తెల్లవారేసరికి వారి నివాస గృహాలు తప్ప మరేమీ కనిపించలేదు. అపరాధ జనులను మేము ఇలాగే దండిస్తాము.	తుదమ్మిరు కుల్ల షైఇమ్‌ బి అమ్‌రి రబ్బిహా ఫ అస్బహూ లా యురా ఇల్లా మసాకినుహుమ్ కజాలిక నజ్‌జిల్ ఖౌమల్ ముజ్‌రిమీన్ (25)	تُدَمِّرُ كُلَّ شَيْءٍۢ بِاَمْرِ رَبِّهَا فَاَصْبَحُوْا لَا يُرٰٓى اِلَّا مَسٰكِنُهُمْ ۭ كَذٰلِكَ نَجْزِي الْقَوْمَ الْمُجْرِمِيْنَ ﴿٢٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

26 నిశ్చయంగా మేము వారికి (ఆదు జాతి వారికి), మీకు సయితం ఇవ్వని ఎన్నో శక్తియుక్తులను ఇచ్చాము. మేము వారికి చెవులను, కళ్లను, హృదయాలను కూడా ప్రసాదించాము. కాని వారు అల్లాహ్ వాక్యాలను త్రోసిపుచ్చినప్పుడు వారి చెవులుగానీ, కళ్లుగానీ, వారి హృదయాలుగానీ వారికే విధంగానూ ఉపకరించ లేదు. వారు దేన్ని గురించి ఎగతాళి చేసేవారో చివరకు అదే వారిని చుట్టుముట్టింది.	వ లకద్ మక్కన్నాహుమ్ ఫీమా ఇమ్ మక్కన్నాకుమ్ ఫీహి వ జఅల్‌నా లహుమ్ సమ్‌అవ్ వ అబ్‌స్వారవ్ వ అఫ్ఇదతన్ ఫమా అగ్‌నా అన్‌హుమ్ సమ్‌ఉహుమ్ వలా అబ్‌స్వారుహుమ్ వలా అఫ్ఇదతుహుమ్ మిన్ షైఇన్ ఇజ్ కానూ యజ్‌హదూన బి ఆయాతిల్లాహి వ హాక బిహిమ్ మా కానూ బిహీ యస్‌తహ్‌జిఊన్ (26)	وَلَقَدْ مَكَّنّٰهُمْ فِيْمَآ اِنْ مَّكَّنّٰكُمْ فِيْهِ وَجَعَلْنَا لَهُمْ سَمْعًا وَّاَبْصَارًا وَّاَفْـِٕدَةً ۖ فَمَآ اَغْنٰى عَنْهُمْ سَمْعُهُمْ وَلَآ اَبْصَارُهُمْ وَلَآ اَفْـِٕدَتُهُمْ مِّنْ شَيْءٍ اِذْ كَانُوْا يَجْحَدُوْنَ ۙ بِاٰيٰتِ اللّٰهِ وَحَاقَ بِهِمْ مَّا كَانُوْا بِهٖ يَسْتَهْزِءُوْنَ ﴿٢٦﴾
27 మీ చుట్టుప్రక్కల ఉండే ఎన్నో జనవాసాలను మేము తుడిచి పెట్టేశాము. వారు దారికి వస్తారేమో నన్న ఉద్దేశంతో మేము రకరకాలుగా మా సూచనలను వారికి వివరించాము.	వ లకద్ అహ్‌లక్‌నా మా హౌలకుమ్ మినల్ కురా వ స్వర్రఫ్‌నల్ ఆయాతి లఅల్లహుమ్ యర్‌జిఊన్ (27)	وَلَقَدْ اَهْلَكْنَا مَا حَوْلَكُمْ مِّنَ الْقُرٰى وَصَرَّفْنَا الْاٰيٰتِ لَعَلَّهُمْ يَرْجِعُوْنَ ﴿٢٧﴾
28 దైవ సామీప్యం పొందటానికి వారు–అల్లాహ్‌ను వదలి– ఆశ్రయించిన దేముళ్లు వారినెందుకు ఆదుకోలేదు? పైగా వారు వీళ్లకు అస్సలు కనబడకుండా పోయారు. (నిజానికి) అది వారి అసత్యం, వారు కల్పించుకున్న అభూతకల్పన మాత్రమే.	ఫ లౌలా నస్వరహుముల్లజీనత్తఖజూ మిన్ దూనిల్లాహి కుర్‌బానన్ ఆలిహహ్. బల్ జ్వల్లూ అన్‌హుమ్. వ జాలిక ఇఫ్‌కుహుమ్ వమా కానూ యఫ్‌తరూన్ (28)	فَلَوْلَا نَصَرَهُمُ الَّذِيْنَ اتَّخَذُوْا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ قُرْبَانًا اٰلِهَةً ۗ بَلْ ضَلُّوْا عَنْهُمْ ۚ وَذٰلِكَ اِفْكُهُمْ وَمَا كَانُوْا يَفْتَرُوْنَ ﴿٢٨﴾
29 (ఓ ప్రవక్తా!) జిన్నుల సమూహం ఒక దానిని మేము ఖుర్‌ఆన్ వినేందుకు నీ వైపునకు పంపిన సంగతిని	వ ఇజ్ స్వరఫ్‌నా ఇలైక నఫరమ్ మినల్ జిన్ని యస్‌తమిఊనల్	وَاِذْ صَرَفْنَآ اِلَيْكَ نَفَرًا مِّنَ الْجِنِّ يَسْتَمِعُوْنَ الْقُرْاٰنَ ۚ فَلَمَّا

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

కాస్త మననం చేసుకో. వారు ప్రవక్త దగ్గరకు చేరుకున్నప్పుడు, "నిశ్శబ్దంగా వినండి" అని (పరస్పరం) చెప్పుకున్నారు. మరి ఆ పారాయణం ముగియగానే, తమ వర్గం వారిని హెచ్చరించటానికి వాళ్ల వద్దకు తిరిగి వచ్చారు.	ఖుర్అన్. ఫలమ్మా హద్వరూహు కాలూ అన్స్వితూ. ఫలమ్మా కుద్వియ వల్లౌ ఇలా కౌమిహిమ్ మున్ఁజిరీన్ (29)	حَضَرُوْهُ قَالُوْٓا اَنْصِتُوْا ۚ فَلَمَّا قُضِيَ وَلَّوْا اِلٰى قَوْمِهِمْ مُّنْذِرِيْنَ ﴿٢٩﴾
30 వారిలా అన్నారు: "ఓ మా జాతివారలారా! మూసా తరువాత అవతరింపజేయబడిన గ్రంథాన్ని మేము విన్నాము. అది తనకు పూర్వం ఉన్న దైవగ్రంథాలన్నింటినీ ధృవీకరిస్తోంది. ఇంకా – అది సత్య ధర్మం వైపునకు, తిన్నని దారి వైపునకూ దర్శకత్వం వహిస్తోంది.	కాలూ యా కౌమనా ఇన్నా సమిఅ్నా కితాబన్ ఉన్జిల మిమ్ఁ బఅ్ది మూసా ముస్వద్దికల్ లిమా బైన యదైహి యహ్దీ ఇలల్ హక్కి వ ఇలా త్వరీకిమ్ ముస్తకీమ్ (30)	قَالُوْا يٰقَوْمَنَآ اِنَّا سَمِعْنَا كِتٰبًا اُنْزِلَ مِنْۢ بَعْدِ مُوْسٰى مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ يَهْدِيْٓ اِلَى الْحَقِّ وَاِلٰى طَرِيْقٍ مُّسْتَقِيْمٍ ﴿٣٠﴾
31 "ఓ మా జాతివారలారా! అల్లాహ్ వైపునకు పిలిచేవాని మాట వినండి. అతన్ని విశ్వసించండి. అల్లాహ్ మీ పాపాలను మన్నిస్తాడు. బాధాకరమైన శిక్ష నుండి మిమ్మల్ని రక్షిస్తాడు.	యా కౌమనా అజీబూ దాఇయల్లాహి వ అమినూ బిహీ యగ్ఫిర్ లకుమ్ మిన్ఁ జునూబికుమ్ వ యుజిర్కుమ్ మిన్ఁ అజాబిన్ అలీమ్ (31)	يٰقَوْمَنَآ اَجِيْبُوْا دَاعِيَ اللّٰهِ وَاٰمِنُوْا بِهٖ يَغْفِرْ لَكُمْ مِّنْ ذُنُوْبِكُمْ وَيُجِرْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ﴿٣١﴾
32 "అల్లాహ్‌వైపు పిలిచేవాని మాట విననివాడు భూమిలో ఎక్కడా (పారిపోయి అల్లాహ్‌ను) అలుపుకు గురిచేయలేడు. అల్లాహ్ తప్ప అతనికి సాయపడేవారు కూడా ఎవరూ ఉండరు. ఇలాంటి వారు స్పష్టమైన మార్గ భ్రష్టతకు లోనై ఉన్నారు."	వ మల్ లా యుజిబ్ దాఇయల్లాహి ఫ లైస బి ముఅ్జిజిన్ఁ ఫిల్ అర్ద్వి వ లైస లహూ మిన్ఁ దూనిహీ ఔలియాఅ్. ఉలాఇక ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (32)	وَمَنْ لَّا يُجِبْ دَاعِيَ اللّٰهِ فَلَيْسَ بِمُعْجِزٍ فِى الْاَرْضِ وَلَيْسَ لَهٗ مِنْ دُوْنِهٖٓ اَوْلِيَآءُ ۗ اُولٰٓئِكَ فِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ﴿٣٢﴾
33 ఏమిటి, భూమ్యాకాశాలను సృష్టించిన అల్లాహ్, వాటిని సృష్టిం	అవ లమ్ యరౌ అన్నల్లాహల్లజీ ఖలకస్సమావాతి వల్ అర్ద్వ	اَوَلَمْ يَرَوْا اَنَّ اللّٰهَ الَّذِيْ خَلَقَ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చటంలో ఏ విధంగానయితే అలసి పోలేదో అదే విధంగా ఆయన మృతులను తిరిగి బ్రతికించగల డని వారు చూడటం లేదా? అవును, ఆయన ప్రతిదీ చేయగల అధికారం కలవాడు.	వ లమ్ యఅ్‌య బి ఖల్కిహిన్న బి కాదిరిన్ అలా అయ్ యుహ్ యియల్ మౌతా. బలా ఇన్నహూ అలా కుల్లి షైఇన్ కదీర్ (33)	السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ وَلَمْ يَعْیَ بِخَلْقِهِنَّ بِقٰدِرٍ عَلٰۤى اَنْ يُّحْیِۦَ الْمَوْتٰى ؕ بَلٰۤى اِنَّهٗ عَلٰى كُلِّ شَیْءٍ قَدِيْرٌ ﴿۳۳﴾
34 అవిశ్వాసులు నరకం వద్దకు తేబడిన రోజున, "ఏమిటి, ఇది సత్యం కాదా?!" (అని వారిని ప్రశ్నిం చటం జరుగుతుంది). "అవును. మా ప్రభువు సాక్షిగా! (ఇది సత్యమే" అని వారి నుంచి సమాధానం వస్తుంది). "సరే! ఇప్పుడు మీ తిర స్కార వైఖరికి బదులుగా శిక్షను చవి చూడండి" అనంటాడు (అల్లాహ్).	వ యౌమ యుఅ్‌రదుల్లజీన కఫరూ అలన్నార్. అ లైస హాజా బిల్ హక్కి కాలూ బలా వ రబ్బినా. కాల ఫ జూకుల్ అజాబ బిమా కున్‌తుమ్ తక్‌ఫురూన్ (34)	وَيَوْمَ يُعْرَضُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا عَلَى النَّارِ ؕ اَلَيْسَ هٰذَا بِالْحَقِّ ؕ قَالُوْا بَلٰى وَرَبِّنَا ؕ قَالَ فَذُوْقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُوْنَ ﴿۳۴﴾
35 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) సాహస మూర్తులైన ప్రవక్తలు ఓపిక పట్టినట్లే నువ్వు కూడా ఓపిక పట్టు. వారి విషయంలో (శిక్ష కోసం) తొందర పెట్టకు. వారికి వాగ్దానం చేయబడు తున్న దానిని (శిక్షను) వారు కళ్ళారా చూసుకున్నప్పుడు, తాము (మహా అంటే) ఒక దినములోని ఒక గడియ మాత్రమే (ప్రపంచంలో) ఉండి ఉంటామని వారికి అనిపి స్తుంది. ఇదీ (నీవు అందజేయవల సిన) సందేశం! ఇక అవిధేయులు మాత్రమే సర్వనాశనం చేయబడ తారు.	ఫస్బిర్ కమా స్వబర ఉలుల్ అజ్‌మి మినర్ రుసులి వలా తస్‌తఅ్‌జిల్ లహుమ్. క అన్న హుమ్ యౌమ యరౌన మా యూఅదూన లమ్ యల్‌బసూ ఇల్లా సాఅతమ్ మిన్ నహార్. బలాగున్ ఫ హల్ యుహ్‌లకు ఇల్లల్ కౌముల్ ఫాసికూన్ (35)	فَاصْبِرْ كَمَا صَبَرَ اُولُوا الْعَزْمِ مِنَ الرُّسُلِ وَلَا تَسْتَعْجِلْ لَّهُمْ ؕ كَاَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَ مَا يُوْعَدُوْنَ ۙ لَمْ يَلْبَثُوْۤا اِلَّا سَاعَةً مِّنْ نَّهَارٍ ؕ بَلٰغٌ ۚ فَهَلْ يُهْلَكُ اِلَّا الْقَوْمُ الْفٰسِقُوْنَ ﴿۳۵﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా· కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

47. ముహమ్మద్ 47. సూరతు ముహమ్మద్ 47 سُوْرَةُ مُحَمَّدٍ مَدَنِيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ○
1 ఎవరయితే తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించి, (ప్రజలను) అల్లాహ్ మార్గంలో పోకుండా ఆపారో వారి కర్మలను అల్లాహ్ వృథా చేసేశాడు.	అల్లజీన కఫరూ వ స్వద్దూ అన్‌ సబీలిల్లాహి అద్వల్ల అత్‌మాలహుమ్ (1)	الَّذِينَ كَفَرُوا وَصَدُّوا عَنْ سَبِيلِ اللَّهِ أَضَلَّ أَعْمَالَهُمْ ①
2 మరెవరయితే విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేశారో, ముహమ్మద్ (స)పై అవతరింపజేయబడిన దానిని కూడా విశ్వసించారో– యదార్థానికి తమ ప్రభువు తరఫు నుంచి వచ్చిన సత్యం అదేను– అల్లాహ్ వారి పాపాలను వారి నుంచి దూరం చేశాడు. వారి పరిస్థితిని చక్కదిద్దాడు.	వల్లజీన ఆమనూ వ అమిలుస్ స్వాలిహాతి వ ఆమనూ బిమా నుజ్జిల అలా ముహమ్మదివ్‌ వ హువల్ హఖ్ఖు మిర్ రబ్బిహిమ్ కఫ్ఫర అన్‌హుమ్ సయ్యిఆతిహిమ్ వ అస్వ్‌లహ బాలహుమ్ (2)	وَالَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ وَآمَنُوا بِمَا نُزِّلَ عَلَىٰ مُحَمَّدٍ وَهُوَ الْحَقُّ مِن رَّبِّهِمْ ۙ كَفَّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ وَأَصْلَحَ بَالَهُمْ ②
3 ఇలా ఎందుకు జరిగిందంటే అల్లాహ్‌ను తిరస్కరించినవారు అసత్యాన్ని అనుసరించగా,విశ్వాసులేమో తమ ప్రభువునుండి వచ్చిన సత్యాన్ని అనుసరించారు. ఇలాగే అల్లాహ్ మానవులకు వారి స్థితిగతులను తెలియపరుస్తాడు.	జాలిక బి అన్నల్లజీన కఫరు త్తబఉల్ బాత్విల వ అన్నల్లజీన ఆమను త్తబఉల్ హఖ్ఖ మిర్ రబ్బిహిమ్. కజాలిక యద్‌రిబు ల్లాహు లిన్నాసి అమ్‌సాలహుమ్ (3)	ذَٰلِكَ بِأَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا اتَّبَعُوا الْبَاطِلَ وَأَنَّ الَّذِينَ آمَنُوا اتَّبَعُوا الْحَقَّ مِن رَّبِّهِمْ ۚ كَذَٰلِكَ يَضْرِبُ اللَّهُ لِلنَّاسِ أَمْثَالَهُمْ ③
4 మరి మీరు అవిశ్వాసులను (రణరంగంలో) ఎదుర్కొన్నప్పుడు వారి మెడలపై వ్రేటు వేయండి. వారిని బాగా అణచిన తరువాత గట్టిగా బంధించండి. పిదప మీరు వారిని (పరిహారం తీసుకోకుండా) వదలి పెట్టి మేలు చేసినా లేక పరిహారం	ఫ ఇజా లకీతుము ల్లజీన కఫరూ ఫ ద్వర్‌బ ర్రికాబ్. హత్తా ఇజా అస్‌ఖన్‌తుమూహుమ్ ఫ షుద్దుల్ వసాక ఫ ఇమ్మా మన్నమ్‌ బఅ్‌దు వ ఇమ్మా ఫిదాఅన్ హత్తా తదవ్అల్	فَإِذَا لَقِيتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا فَضَرْبَ الرِّقَابِ حَتَّىٰ إِذَا أَثْخَنتُمُوهُمْ فَشُدُّوا الْوَثَاقَ فَإِمَّا مَنًّا بَعْدُ وَإِمَّا فِدَاءً حَتَّىٰ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పుచ్చుకుని వదలినా(అది మీ ఇష్టం). యుద్ధం ఆయుధాలను పడవేసే దాకా (ఈ పోరు సాగాలి). (ఆజ్ఞాపించబడినది మాత్రం)ఇదే. అల్లాహ్ గనక తలచుకుంటే (స్వయంగా) తానొక్కడే ప్రతీకారం తీర్చుకునే వాడు. కాని మీలో ఒకరిని ఇంకొకరి ద్వారా పరీక్షించాలన్నది ఆయన అభిమతం. అల్లాహ్ మార్గంలో చంపబడిన వారి కర్మలను ఆయన వృధా కానివ్వడు.	హర్బు ఔజారహా. జాలిక వలౌ యషాఉల్లాహు లన్‌తస్వర మిన్‌హుమ్ వలాకి ల్లి యబ్‌లువ బఅ్‌ద్వకుమ్ బి బఅ్‌ద్వ్. వల్లజీన ఖుతిలూ ఫీ సబీలిల్లాహి ఫ లయ్‌ యుద్విల్ల అఅ్‌మాల హుమ్ (4)	تَضَعَ الْحَرْبُ اَوْزَارَهَا ۚ ذٰلِكَ ۛ وَلَوْ يَشَآءُ اللّٰهُ لَانْتَصَرَ مِنْهُمْ وَلٰكِنْ لِّيَبْلُوَا۟ بَعْضَكُمْ بِبَعْضٍ ؕ وَالَّذِيْنَ قُتِلُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ فَلَنْ يُّضِلَّ اَعْمَالَهُمْ ④
5 ఆయన వారికి సన్మార్గం చూపుతాడు. వారి పరిస్థితిని చక్కదిద్దుతాడు.	స యహ్‌దీహిమ్ వ యుస్వ్‌లిహు బాలహుమ్ (5)	سَيَهْدِيْهِمْ وَيُصْلِحُ بَالَهُمْ ۚ⑤
6 వారికి (ముందుగా) తెలిపివున్న స్వర్గంలో ప్రవేశం కల్పిస్తాడు.	వ యుద్‌ఖిలుహుముల్ జన్నత అర్రఫహా లహుమ్ (6)	وَيُدْخِلُهُمُ الْجَنَّةَ عَرَّفَهَا لَهُمْ ⑥
7 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! మీరు గనక అల్లాహ్‌కు సాయం చేస్తే ఆయన మీకు సాయం చేస్తాడు. మీ పాదాలకు నిలకడను ఇస్తాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇన్‌ తన్‌స్వురుల్లాహ యన్‌ స్వుర్‌కుమ్ వ యుసబ్బిత్ అఖ్‌దామకుమ్ (7)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اِنْ تَنْصُرُوا اللّٰهَ يَنْصُرْكُمْ وَيُثَبِّتْ اَقْدَامَكُمْ ⑦
8 మరెవరయితే తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించారో వారికి వినాశం తప్పదు. అల్లాహ్ వారి కర్మలను వృధా చేసేస్తాడు.	వల్లజీన కఫరూ ఫ తఅ్‌సల్ లహుమ్ వ అద్వల్ల అఅ్‌మాల హుమ్ (8)	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا فَتَعْسًا لَّهُمْ وَاَضَلَّ اَعْمَالَهُمْ ⑧
9 అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన వస్తువును వారు ఇష్టపడకపోవటం చేత ఈ విధంగా జరిగింది. అందుకే అల్లాహ్ (కూడా) వారి కర్మలను నిష్ఫలం చేశాడు.	జాలిక బి అన్నహుమ్ కరిహూ మా అన్‌జలల్లాహు ఫ అహ్‌బత్వ అఅ్‌మాలహుమ్ (9)	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمْ كَرِهُوْا مَاۤ اَنْزَلَ اللّٰهُ فَاَحْبَطَ اَعْمَالَهُمْ ⑨

https://teluguislam.net/quran/

ح ‌ హ్‌	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్‌ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ్‌	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క్‌	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ్‌	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘూం...అఘూం... అన్నట్లు; గటర్ ఘూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ్‌	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

10 ఏమిటి, వారు భూమిలో సంచరించి, తమకు పూర్వం గడచిన వారికి పట్టిన గతేమిటో గమనించలేదా? అల్లాహ్ వారిని సమూలంగా తుడిచిపెట్టేశాడు. తిరస్కారులకు ఇలాంటి శిక్షలే ఉంటాయి.	అఫ లమ్ యసీరూ ఫిల్ అర్ద్వి ఫ యన్‌జ్వురూ కైఫ కాన ఆకిబతు ల్లజీన మిన్ కబ్‌లిహిమ్. దమ్మరల్లాహు అలైహిమ్ వ లిల్ కాఫిరీన అమ్‌త్సాలుహా (10)	أَفَلَمْ يَسِيرُوا فِي الْأَرْضِ فَيَنظُرُوا كَيْفَ كَانَ عَاقِبَةُ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ ۚ دَمَّرَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ ۖ وَلِلْكَافِرِينَ أَمْثَالُهَا ﴿١٠﴾
11 విశ్వాసులకు అల్లాహ్ కార్యసాధకునిగా ఉండటం వల్లనూ, అవిశ్వాసులను ఆదుకునే వాడెవడూ లేక పోవటం వల్లనూ ఈ విధంగా జరిగింది.	జాలిక బి అన్నల్లాహ మౌలల్లజీన ఆమనూ వ అన్నల్ కాఫిరీన లా మౌలా లహుమ్ (10)	ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ مَوْلَى الَّذِينَ آمَنُوا وَأَنَّ الْكَافِرِينَ لَا مَوْلَىٰ لَهُمْ ﴿١١﴾
12 నిశ్చయంగా అల్లాహ్ విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారిని క్రింద కాలువలు ప్రవహించే (స్వర్గ) వనాలలో ప్రవేశింపజేస్తాడు. ఇకపోతే తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించినవారు; వారు (అదే పనిగా ప్రాపంచిక) ప్రయోజనాలను జుర్రుకుంటున్నారు. పశువులు మెక్కినట్లుగా మెక్కుతున్నారు. మరి నరకాగ్ని వారి నివాసమవుతుంది.	ఇన్నల్లాహ యుద్‌ఖిలుల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్వాలిహాతి జన్నాతిన్ తజ్రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హార్. వల్లజీన కఫరూ యతమత్తఊన వ యత్‌కులూన కమా తత్‌కులుల్ అన్‌ఆము వన్నారు మత్‌వల్ లహుమ్ (10)	إِنَّ اللَّهَ يُدْخِلُ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا يَتَمَتَّعُونَ وَيَأْكُلُونَ كَمَا تَأْكُلُ الْأَنْعَامُ وَالنَّارُ مَثْوًى لَّهُمْ ﴿١٢﴾
13 (ఓ ప్రవక్తా!) నిన్ను తీసివేసిన నీ నగరంకన్నా బలోపేతమైన నగరాలెన్నో ఉండేవి. (ఆ నగరవాసుల దురాగతాల మూలంగా) మేము వాటిని అంతం చేసేశాము. మరి వారిని ఆదుకునే వాడెవడూ లేకపోయాడు.	వ కఅయ్యిమ్ మిన్ కర్‌యతిన్ హియ అషద్దు కువ్వతమ్ మిన్ కర్‌యతికల్లతీ అఖ్‌రజత్‌క అహ్‌లక్‌నాహుమ్ ఫలా నాస్విర లహుమ్ (13)	وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ هِيَ أَشَدُّ قُوَّةً مِّن قَرْيَتِكَ الَّتِي أَخْرَجَتْكَ أَهْلَكْنَاهُمْ فَلَا نَاصِرَ لَهُمْ ﴿١٣﴾
14 ఏమిటి, తన ప్రభువు తరపున స్పష్టమైన పద్ధతిపై ఉన్న వ్యక్తి, తన	అఫ మన్ కాన అలా బయ్యినతిమ్ మిర్ రబ్బిహీ క మన్	أَفَمَن كَانَ عَلَىٰ بَيِّنَةٍ مِّن رَّبِّهِ

Shanti Margam Publications, Hyd \| Ph: 7730016040

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

దుష్కార్యాలు అందమైనవిగా అనిపించేలా చేయబడి, తన మనో వాంఛల వెనుక పరుగెత్తే వాని మాదిరిగా కాగలడా?	జ్వుయ్యిన లహూ సూఉ అమలిహీ వత్తబఊ అహ్‌వాఅహుమ్ (14)	كَمَنْ زُيِّنَ لَهُ سُوْٓءُ عَمَلِهٖ وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَآءَهُمْ ١٤
15 భయభక్తులు గలవారికి వాగ్దానం చేయబడిన స్వర్గ విశిష్ఠత ఇలా ఉంటుంది: దుర్వాసనకు (కాలుష్యానికి) తావులేని నీటి కాలువలు ఉన్నాయి. రుచిలో మార్పురాని పాల కాలువలు కూడా ఉన్నాయి. త్రాగేవారికి మృదు మధురంగా ఉండే మద్యం కాలువలు కూడా ఉన్నాయి. స్వచ్ఛమైన తేనె కాలువలు కూడా ఉన్నాయి. ఇంకా వారి కోసం అందులో అన్ని రకాల పండ్లు ఫలాలు కూడా ఉన్నాయి. అంతే కాదు, వారి ప్రభువు తరఫు నుంచి మన్నింపు కూడా ఉంది. ఏమిటి, ఈ అనుగ్రహాలను పొందినవాడు ఎల్ల కాలం అగ్నిలో మాడుతూ ఉండే వాని మాదిరిగా, పేగులను సయితం ముక్కలు ముక్కలుగా చేసి వేసేటటు వంటి సలసలా కాగే నీరు ఇవ్వబడే వారి మాదిరిగా కాగలడా?	మత్సలుల్ జన్నతిల్లతీ వుఇదల్ ముత్తఖూన్. ఫీహా అన్‌హారుమ్ మిమ్ మాఇన్ గైరి ఆసిన్. వ అన్‌హారుమ్ మిల్ లబనిల్ లమ్ యతగయ్యర్ త్వఅ్‌ముహూ. వ అన్‌హారుమ్ మిన్ ఖమ్‌రిల్ లజ్జతిల్ లి ష్షారిబీన్. వ అన్‌హారుమ్ మిన్ అసలిమ్ ముస్వఫ్ఫా. వ లహుమ్ ఫీహా మిన్ కుల్లిస్ త్సమరాతి వ మగ్‌ఫిరతుమ్ మిర్ రబ్బిహిమ్. క మన్ హువ ఖాలిదున్ ఫిన్నారి వ సుఖూ మాఅన్ హమీమన్ ఫ కత్త్వఅ అమ్‌ఆఅహుమ్ (15)	مَثَلُ الْجَنَّةِ الَّتِيْ وُعِدَ الْمُتَّقُوْنَ ؕ فِيْهَآ اَنْهٰرٌ مِّنْ مَّآءٍ غَيْرِ اٰسِنٍ ۚ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ لَّبَنٍ لَّمْ يَتَغَيَّرْ طَعْمُهٗ ۚ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ خَمْرٍ لَّذَّةٍ لِّلشّٰرِبِيْنَ ۚ وَاَنْهٰرٌ مِّنْ عَسَلٍ مُّصَفًّى ؕ وَلَهُمْ فِيْهَا مِنْ كُلِّ الثَّمَرٰتِ وَمَغْفِرَةٌ مِّنْ رَّبِّهِمْ ؕ كَمَنْ هُوَ خَالِدٌ فِي النَّارِ وَسُقُوْا مَآءً حَمِيْمًا فَقَطَّعَ اَمْعَآءَهُمْ ١٥
16 వారిలో కొందరు (ఉన్నారు. వారు) నీ వైపు చెవియొగ్గి వింటారు. కాని వారు నీ దగ్గరి నుంచి నిష్క్రమించాక, జ్ఞాన సంపన్నులతో, "ఇందాక ఈయనగారు చెప్పిందేమిటి?!" అని అడుగుతారు. అల్లాహ్	వ మిన్‌హుమ్ మయ్ యస్‌తమిఉ ఇలైక్. హత్తా ఇజా ఖరజూ మిన్ ఇన్‌దిక ఖాలూ లిల్లజీన ఊతుల్ ఇల్‌మ మాజా ఖాల ఆనిఫా. ఉలాఇకల్లజీన త్వబఅ	وَمِنْهُمْ مَّنْ يَّسْتَمِعُ اِلَيْكَ ۚ حَتّٰٓى اِذَا خَرَجُوْا مِنْ عِنْدِكَ قَالُوْا لِلَّذِيْنَ اُوْتُوا الْعِلْمَ مَاذَا قَالَ اٰنِفًا ۗ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ طَبَعَ

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح హ' – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ' అంటాము కదా! అలాగా.

ق క' – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ' – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ' అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ' – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్'ూ...అగ్'ూ... అన్నట్లు; గ'టర్ గ్'ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ' శబ్దం.

ف ఫ' – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

సీలు వేసినది ఇలాంటి వారి హృదయాలకే. వారు (ఎంతసేపటికీ) తమ మనో వాంఛలను అనుసరిస్తూ ఉంటారు.	ల్లాహు అలా కు'లూబిహిమ్ వత్తబఉ' అహ్'వాఅహుమ్ (16)	اللّٰهُ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ وَاتَّبَعُوْٓا اَهْوَآءَهُمْ ﴿١٦﴾
17 మరెవరయితే సన్మార్గాన్ని పొందారో, వారి సన్మార్గభాగ్యంలో ఆయన (అల్లాహ్) మరింత వృద్ధిని ప్రసాదించాడు. వారికి వారి ధర్మ నిష్ఠను ('తఖ్వా'ను) కూడా అనుగ్రహించాడు.	వల్లజీన హ్'తదౌ జాదహుమ్ హుదవ్ వ ఆతాహుమ్ తక్'వాహుమ్ (17)	وَالَّذِيْنَ اهْتَدَوْا زَادَهُمْ هُدًى وَّاٰتٰىهُمْ تَقْوٰىهُمْ ﴿١٧﴾
18 ఏమిటీ, ప్రళయ ఘడియ హఠాత్తుగా తమపైకి రావాలని వారు ఎదురుచూస్తున్నారా? నిస్సందేహంగా దానికి సంబంధించిన సూచనలు (ఇప్పటికే) వచ్చేశాయి. మరి ఆ ఘడియ గనక వచ్చిపడితే హితబోధను గ్రహించే అవకాశం వారికి ఎక్కడ ఉంటుందనీ?	ఫ హల్ యన్'జ్యురూన ఇల్లస్సాఅత అన్ తత్'తియ హుమ్ బగ్'తహ్'. ఫ క'ద్ జాఅ అష్'రాత్వుహా. ఫఅన్నా లహుమ్ ఇజా జాఅత్'హుమ్ జిక్రాహుమ్ (18)	فَهَلْ يَنْظُرُوْنَ اِلَّا السَّاعَةَ اَنْ تَاْتِيَهُمْ بَغْتَةً ۚ فَقَدْ جَآءَ اَشْرَاطُهَا ۚ فَاَنّٰى لَهُمْ اِذَا جَآءَتْهُمْ ذِكْرٰىهُمْ ﴿١٨﴾
19 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) అల్లాహ్ తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడని నువ్వు బాగా తెలుసుకో. నీ పొరపాట్లకుగాను క్షమాపణ వేడుకుంటూ ఉండు. విశ్వాసులైన పురుషుల, విశ్వాసులైన స్త్రీలందరి (మన్నింపు) కోసం కూడా వేడుకుంటూ ఉండు. మీ రాకపోకలను గురించి, మీ విశ్రాంతి స్థలాల గురించి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.	ఫ'అ్'లమ్ అన్నహూ లా ఇలాహ ఇల్లల్లాహు వస్'తగ్'ఫిర్ లి జమ్'బిక వ లిల్ ముత్'మినీన వల్ ముత్'మినాత్. వల్లాహు యత్'లము ముతక'ల్లబకుమ్ వ మత్'వాకుమ్ (19)	فَاعْلَمْ اَنَّهٗ لَآ اِلٰهَ اِلَّا اللّٰهُ وَاسْتَغْفِرْ لِذَنْۢبِكَ وَلِلْمُؤْمِنِيْنَ وَالْمُؤْمِنٰتِ ۗ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مُتَقَلَّبَكُمْ وَمَثْوٰىكُمْ ﴿١٩﴾
20 "ఏదైనా సూరా ఎందుకు అవతరించలేదు?" అని విశ్వసించిన	వ యకూ'లు ల్లజీన ఆమనూ	وَيَقُوْلُ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَوْلَا نُزِّلَتْ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారు అంటున్నారు. మరి యుద్ధ ప్రస్తావనతో కూడిన చాలా స్పష్టమైన భావం గల సూరా అవతరించినపుడు, హృదయాలలో రోగమున్న వారు, మరణ సమయంలో స్పృహలో లేనివాడు చూసినట్లుగా నిన్ను చూడటాన్ని నువ్వు గమనిస్తావు. (వారు అల్లాహ్‌కు విధేయత చూపి ఉంటే అది) వారి కొరకు చాలా బావుండేది.	లౌలా నుజ్జిలత్ సూరహ్. ఫ ఇజా ఉన్‌జిలత్ సూరతుమ్ ముహ్కమతున్ వ జుకిర ఫీహల్ కితాలు రఐతల్లజీన ఫీ కులూబిహిమ్ మరదున్ యన్‌జ్వురూన ఇలైక నజ్వరల్ మగ్షియ్యి అలైహి మినల్ మౌత్. ఫ ఔలా లహుమ్ (20)	سُوْرَةٌ ۚ فَاِذَآ اُنْزِلَتْ سُوْرَةٌ مُّحْكَمَةٌ وَّذُكِرَ فِيْهَا الْقِتَالُ ۙ رَاَيْتَ الَّذِيْنَ فِيْ قُلُوْبِهِمْ مَّرَضٌ يَّنْظُرُوْنَ اِلَيْكَ نَظَرَ الْمَغْشِيِّ عَلَيْهِ مِنَ الْمَوْتِ ؕ فَاَوْلٰى لَهُمْ ﴿٢٠﴾
21 (వారు గనక) విధేయత (చూపి ఉంటే), మంచిమాట(పలికి ఉంటే), మరి కార్యాచరణ నిర్ణయించబడినపుడు వారు అల్లాహ్ పక్షాన సత్యవంతులుగా నిలబడి ఉంటే అది వారి కొరకు శ్రేయోదాయకమై ఉండేది.	త్వాఅతున్ వ కౌలుమ్ మఅ్‌రూఫ్. ఫ ఇజా అజమల్ అమ్ర్. ఫలౌ స్వదకుల్లాహ ల కాన ఖైరల్ లహుమ్ (21)	طَاعَةٌ وَّقَوْلٌ مَّعْرُوْفٌ ۫ فَاِذَا عَزَمَ الْاَمْرُ ۫ فَلَوْ صَدَقُوا اللّٰهَ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ﴿٢١﴾
22 ఒకవేళ మీకు అధికారం లభిస్తే మీరు రాజ్యంలో (భువిలో)అరాచకం సృష్టించటానికి, బంధుత్వ సంబంధాల విచ్ఛిత్తికి పాల్పడటానికి కూడా వెనుకాడరు.	ఫ హల్ అసైతుమ్ ఇన్ తవల్లైతుమ్ అన్ తుఫ్సిదూ ఫిల్ అర్ద్వి వ తుకత్త్విఊ అర్‌హామకుమ్ (22)	فَهَلْ عَسَيْتُمْ اِنْ تَوَلَّيْتُمْ اَنْ تُفْسِدُوْا فِي الْاَرْضِ وَتُقَطِّعُوْٓا اَرْحَامَكُمْ ﴿٢٢﴾
23 అల్లాహ్ శాపం పడినది వీళ్ళపైనే. మరి (అల్లాహ్) వారిని చెవిటివారుగా చేశాడు, వారి కంటిచూపును పోగొట్టాడు.	ఉలాఇకల్లజీన లఅనహుముల్లాహు ఫ అస్వమ్మహుమ్ వ అఅ్‌మా అబ్‌స్వారహుమ్ (23)	اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ لَعَنَهُمُ اللّٰهُ فَاَصَمَّهُمْ وَاَعْمٰٓى اَبْصَارَهُمْ ﴿٢٣﴾
24 ఏమిటి, వారు ఖుర్ఆన్ గురించి లోతుగా ఆలోచించరా? లేక వారి హృదయాలపై తాళాలు పడి ఉన్నాయా?	అఫలా యతదబ్బరూనల్ ఖుర్ఆన అమ్ అలా కులూబిన్ అక్ఫాలుహా (24)	اَفَلَا يَتَدَبَّرُوْنَ الْقُرْاٰنَ اَمْ عَلٰى قُلُوْبٍ اَقْفَالُهَا ﴿٢٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఞా	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఞా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ఼	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ఼ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ఼	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ఼ూ...అగ఼ూ... అన్నట్లు; గ఼టర్ గ఼ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ఼ శబ్దం.
ق క఼	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ఼	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

25 ఎవరయితే తమకు సన్మార్గం తేటతెల్లమైన తరువాత కూడా వీపు త్రిప్పుకుని మరలిపోయారో వారి కొరకు షైతాను ఒక విషయాన్ని (వారి చేష్టను) అందమైనదిగా చిత్రీకరించాడు. వారికి (మోస పూరితమైన) గడువును ఇచ్చాడు.	ఇన్నల్లజీన ర్తద్దూ అలా అద్‌బారి హిమ్ మిమ్‌(బఅ్‌ది మా తబయ్యన లహుముల్ హుదష్ షైత్వాను సవ్వల లహుమ్. వ అమ్‌లా లహుమ్ (25)	إِنَّ الَّذِينَ ارْتَدُّوا عَلَىٰ أَدْبَارِهِمْ مِنْ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدَى ۙ الشَّيْطَانُ سَوَّلَ لَهُمْ وَأَمْلَىٰ لَهُمْ ﴿٢٥﴾
26 ఇలా ఎందుకు జరిగిందంటే, వారు అల్లాహ్ అవతరింపజేసిన వాణిని ద్వేషించేవారితో, "మేము కూడా కొన్ని విషయాలలో మీరు చెప్పినట్లు వింటాము"అని అన్నారు. వారి లోపాయికారి వ్యవహారాలన్నీ అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	జాలిక బి అన్నహుమ్ కాలూ లిల్లజీన కరిహూ మా నజ్జలల్లాహు స నుత్వీఉకుమ్ ఫీ బఅ్‌ద్విల్ అమ్‌ర్. వల్లాహు యఅ్‌లము ఇస్‌రారహుమ్ (26)	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَالُوا لِلَّذِينَ كَرِهُوا مَا نَزَّلَ اللَّهُ سَنُطِيعُكُمْ فِي بَعْضِ الْأَمْرِ ۖ وَاللَّهُ يَعْلَمُ إِسْرَارَهُمْ ﴿٢٦﴾
27 మరి దైవదూతలు వారి ఆత్మ లను స్వాధీనం చేసుకుంటూ (ఎడా పెడా) వారి చెంపలపై, వారి పిరుదు లపై వాయిస్తూ ఉన్నప్పుడు వారి గతేమవుతుందీ!?	ఫ కైఫ ఇజా తవఫ్ఫత్‌హుముల్ మలాఇకతు యద్ద్వ్రిబూన వుజూహహుమ్ వ అద్‌బార హుమ్ (27)	فَكَيْفَ إِذَا تَوَفَّتْهُمُ الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ ﴿٢٧﴾
28 వారి ఈ దుర్గతికి కారణం వారు అవలంబించిన మార్గమే. తద్వారా వారు అల్లాహ్‌ను అప్రసన్నుణ్ణి చేశారు. ఆయన ప్రసన్నతను వారు ఇష్టపడలేదు. అందుకే అల్లాహ్ వారి కర్మలను వృధాగావించాడు.	జాలిక బి అన్నహుము త్తబఊ మా అస్‌ఖ఼త్వల్లాహ వ కరిహూ రిద్వ్‌వానహూ ఫ అహ్‌బత్వ అఅ్‌మాలహుమ్ (28)	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمُ اتَّبَعُوا مَا أَسْخَطَ اللَّهَ وَكَرِهُوا رِضْوَانَهُ فَأَحْبَطَ أَعْمَالَهُمْ ﴿٢٨﴾
29 హృదయాలలో రోగమున్నవారు, అల్లాహ్ తమ (అంతర్యాల్లోని) కాప ట్యాన్ని బహిర్గతం చేయడని అను కుంటున్నారా?	అమ్ హ఼సిబల్లజీన ఫీ కులూబి హిమ్ మరద్వున్ అల్ లయ్(యుఖ్‌రిజల్లాహు అద్వ్‌గ఼ాన హుమ్ (29)	أَمْ حَسِبَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ أَنْ لَنْ يُخْرِجَ اللَّهُ أَضْغَانَهُمْ ﴿٢٩﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ / ذ ز జ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా. 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

30 మేము గనక తలచుకుంటే వారందరినీ నీకు చూపి ఉండే వారము. నువ్వు వాళ్ళ ముఖకవళికలను బట్టి వాళ్లను పసిగట్ట గలిగే వాడివి. అయినప్పటికీ నువ్వు వాళ్లను వాళ్ల మాటల తీరును బట్టి తెలుసుకోగలవు. మీ కార్యకలాపాలన్నీ అల్లాహ్‌కు తెలుసు సుమా!	వలౌ నషాఉ ల అరైనాకహుమ్ ఫ ల అరఫ్‌తహుమ్ బి సీమాహుమ్ వ ల తత్‌రిఫన్నహుమ్ ఫీ లహ్నిల్ ఖౌల్. వల్లాహు యత్‌లము అత్‌మాలకుమ్ (30)	وَلَوْ نَشَآءُ لَاَرَيْنٰكَهُمْ فَلَعَرَفْتَهُمْ بِسِيْمٰهُمْ ؕ وَلَتَعْرِفَنَّهُمْ فِيْ لَحْنِ الْقَوْلِ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ اَعْمَالَكُمْ ﴿۳۰﴾
31 మీలో ధర్మయుద్ధం చేసేవారెవరో, సహనమూర్తులెవరో నిగ్గుతేల్చడానికి మేము తప్పకుండా మిమ్మల్ని పరీక్షిస్తాము. మీ స్థితిగతులను కూడా పరికిస్తాము.	వల నబ్‌లువన్నకుమ్ హత్తా నత్‌లమల్ ముజాహిదీన మిన్‌కుమ్ వ స్సాబిరీన వ నబ్‌లువ అఖ్‌బారకుమ్ (31)	وَلَنَبْلُوَنَّكُمْ حَتّٰى نَعْلَمَ الْمُجٰهِدِيْنَ مِنْكُمْ وَالصّٰبِرِيْنَ ۙ وَنَبْلُوَا۟ اَخْبَارَكُمْ ﴿۳۱﴾
32 తమకు సన్మార్గం స్పష్టమైన తరువాత కూడా తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించి, అల్లాహ్ మార్గం నుంచి జనులను ఆపుతూ, దైవ ప్రవక్తకు విరోధులైనవారు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ అల్లాహ్‌కు నష్టం కలిగించలేరు. త్వరలోనే అల్లాహ్ వారి ఆచరణలను వృధా చేస్తాడు.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ వ సద్దూ అన్ సబీలిల్లాహి వ షాక్కుర్ రసూల మిమ్ బత్‌ది మా తబయ్యన లహుముల్ హుదా లయ్ యదుర్రుల్లాహ షైఅ. వస యుహ్‌బిత్తు అత్‌మాలహుమ్ (32)	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ وَشَآقُّوا الرَّسُوْلَ مِنْۢ بَعْدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ الْهُدٰى ۙ لَنْ يَّضُرُّوا اللّٰهَ شَيْـًٔا ؕ وَسَيُحْبِطُ اَعْمَالَهُمْ ﴿۳۲﴾
33 ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్‌కు విధేయత చూపండి. ప్రవక్త చెప్పినట్లు వినండి. మీ కర్మలను పాడు చేసుకోకండి.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ అతీవుల్లాహ వ అతీవు ర్రసూల వలా తుబ్‌త్విలూ అత్‌మాలకుమ్ (33)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْۤا اَطِيْعُوا اللّٰهَ وَاَطِيْعُوا الرَّسُوْلَ وَلَا تُبْطِلُوْۤا اَعْمَالَكُمْ ﴿۳۳﴾
34 నిశ్చయంగా - ఎవరయితే తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించారో, అల్లాహ్ మార్గం నుంచి ఇతరులను అడ్డుకున్నారో, ఆపై అవిశ్వాస స్థితిలోనే మరణించారో వారిని అల్లాహ్ ఎంతమాత్రం క్షమించడు.	ఇన్నల్లజీన కఫరూ వ సద్దూ అన్ సబీలిల్లాహి త్సుమ్మ మాతూ వ హుమ్ కుఫ్ఫారున్ ఫ లయ్ యగ్‌ఫిరల్లాహు లహుమ్ (34)	اِنَّ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا وَصَدُّوْا عَنْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ثُمَّ مَاتُوْا وَهُمْ كُفَّارٌ فَلَنْ يَّغْفِرَ اللّٰهُ لَهُمْ ﴿۳۴﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

35 కాబట్టి మీరు ధైర్యం కోల్పోయి సంధి కోసం వారిని పిలవకండి. నిజానికి మీదే పైచేయి అవుతుంది. అల్లాహ్ మీకు అండగా ఉన్నాడు. ఆయన మీ కర్మలను వృధా చేయటమనేది జరగదు.	ఫలా తహినూ వ. తద్ఊ ఇలస్సల్మ్. వ అన్(తుముల్ అత్‌లౌన్. వల్లాహు మఅకుమ్ వ లయ్(యతిరకుమ్ అత్‌మాలకుమ్ (35)	فَلَا تَهِنُوْا وَتَدْعُوْٓا اِلَى السَّلْمِ ۖ وَاَنْتُمُ الْاَعْلَوْنَ ۖ وَاللّٰهُ مَعَكُمْ وَلَنْ يَّتِرَكُمْ اَعْمَالَكُمْ ﴿۳۵﴾
36 నిజానికి ఈ ప్రాపంచిక జీవితం ఓ ఆట, కాలక్షేపం మాత్రమే. మీరు గనక విశ్వసించి, భయభక్తుల వైఖరిని అవలంబించినట్లయితే అల్లాహ్ మీ పుణ్యఫలం మీకిస్తాడు. ఆయన మీ నుండి మీ సొమ్ముల్ని అడగడు.	ఇన్నమల్ హయాతు ద్దున్‌యా లఇబువ్(వ లహ్వ్. వ ఇన్(తుత్‌మినూ వ తత్తకూ యుత్‌తికుమ్ ఉజూరకుమ్ వలా యస్‌అల్‌కుమ్ అమ్‌వాలకుమ్ (36)	اِنَّمَا الْحَيٰوةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَّلَهْوٌ ۭ وَاِنْ تُؤْمِنُوْا وَتَتَّقُوْا يُؤْتِكُمْ اُجُوْرَكُمْ وَلَا يَسْـَٔــلْكُمْ اَمْوَالَكُمْ ﴿۳۶﴾
37 ఒకవేళ ఆయన మీనుండి మీ సొమ్మును అడిగితే, ఇవ్వమని మరీ గట్టిగా అడిగితే మీరు పిసినారులుగా ప్రవర్తిస్తారు. మరి ఆయన మీ కాపట్యాన్ని బట్టబయలు చేస్తాడు.	ఇయ్(యస్‌అల్‌కుమూహా ఫ యుహ్‌ఫికుమ్ తబ్‌ఖలూ వ యుఖ్‌రిజ్ అద్‌గానకుమ్ (37)	اِنْ يَّسْـَٔــلْكُمُوْهَا فَيُحْفِكُمْ تَبْخَلُوْا وَيُخْرِجْ اَضْغَانَكُمْ ﴿۳۷﴾
38 ఇదిగో! అల్లాహ్ మార్గంలో ఖర్చు చేయండని పిలిచినపుడు మీలో కొందరు పిసినారులుగా వ్యవహరిస్తున్నారు. ఎవడయితే పిసినారితనం వహిస్తున్నాడో అతను తన పట్లనే పిసినారితనం వహిస్తున్నాడు. అల్లాహ్ సంపన్నుడు (అక్కరలేనివాడు). మీరేమో పేదలు (ఆయనపై ఆధారపడినవారు). ఒకవేళ మీరు గనక మరలిపోతే ఆయన మీ బదులు– మీ స్థానంలో– మరో జాతి వారిని తీసుకువస్తాడు. మరి వారు మీలాంటివారై ఉండరు.	హా అన్(తుమ్ హాఉలాఇ తుద్‌ఔన లి తున్(ఫికూ ఫీ సబీలిల్లాహ్. ఫ మిన్(కుమ్ మయ్(యబ్‌ఖల్. వ మయ్(యబ్‌ఖల్ ఫ ఇన్నమా యబ్‌ఖలు అన్ నఫ్‌సిహ్. వల్లాహుల్ గనియ్యు వ అన్(తుముల్ ఫుకరాఉ వ ఇన్(తతవల్లౌ యస్‌తబ్‌దిల్ కౌమన్ గైరకుమ్. త్సుమ్మ లా యకూనూ అమ్‌త్సాలకుమ్ (38)	هٰٓاَنْتُمْ هٰٓؤُلَاۗءِ تُدْعَوْنَ لِتُنْفِقُوْا فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ۚ فَمِنْكُمْ مَّنْ يَّبْخَلُ ۚ وَمَنْ يَّبْخَلْ فَاِنَّمَا يَبْخَلُ عَنْ نَّفْسِهٖ ۭ وَاللّٰهُ الْغَنِيُّ وَاَنْتُمُ الْفُقَرَاۗءُ ۚ وَاِنْ تَتَوَلَّوْا يَسْتَبْدِلْ قَوْمًا غَيْرَكُمْ ۙ ثُمَّ لَا يَكُوْنُوْٓا اَمْثَالَكُمْ ﴿۳۸﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

48. అల్ ఫతహ్[1] | 48. సూరతుల్ ఫతహ్ | 48 سُورَةُ الفَتْح مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ
1 (ఓ ప్రవక్తా!) మేము నీకు చాలా స్పష్టమైన విజయాన్ని ప్రసాదించాము.	ఇన్నా ఫతహ్నా లక ఫత్హమ్ ముబీనా (1)	اِنَّا فَتَحۡنَا لَكَ فَتۡحًا مُّبِيۡنًا ۙ‏ ١
2 అల్లాహ్ నీ ముందటి, వెనుకటి పొరపాట్లను మన్నించటానికి, నీపై తన అనుగ్రహాన్ని పరిపూర్ణం గావించటానికి, నిన్ను రుజుమార్గంపై నడిపించటానికి,	లి యగ్ఫిర లకల్లాహు మా తకద్దమ మిన్ జమ్బిక వమా తఅఖ్ఖర వ యుతిమ్మ నిఅ్మతహూ అలైక వ యహ్దియక స్విరాత్వమ్ ముస్తకీమా (2)	لِّيَغۡفِرَ لَكَ اللّٰهُ مَا تَقَدَّمَ مِنۡ ذَنۡۢبِكَ وَمَا تَاَخَّرَ وَيُتِمَّ نِعۡمَتَهٗ عَلَيۡكَ وَيَهۡدِيَكَ صِرَاطًا مُّسۡتَقِيۡمًا ۙ‏ ٢
3 ఇంకా, అల్లాహ్ నీకు గొప్ప సహాయం అందజేయటానికిగాను (ఈ విజయం వొసగబడింది).	వ యన్స్వురకల్లాహు నస్వ్రన్ అజీజా (3)	وَّيَنۡصُرَكَ اللّٰهُ نَصۡرًا عَزِيۡزًا‏ ٣
4 విశ్వాసుల హృదయాలలో నెమ్మదిని (ప్రశాంతతను, నిబ్బరాన్ని) వేసినవాడు ఆయనే, వారి విశ్వాసంతోపాటు మరింత విశ్వాసం పెంపొందటానికి. భూమ్యాకాశాలలోని సైనికదళాలన్నీ అల్లాహ్‌వే. అల్లాహ్ జ్ఞాన సంపన్నుడు, వివేకవంతుడు.	హువల్లజీ అన్జలస్సకీనత ఫీ కులూబిల్ ముఅ్మినీన లి యజ్దాదూ ఈమానమ్ మఅ ఈమానిహిమ్. వలిల్లాహి జునూదు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. వ కానల్లాహు అలీమన్ హకీమా (4)	هُوَ الَّذِىۡۤ اَنۡزَلَ السَّكِيۡنَةَ فِىۡ قُلُوۡبِ الۡمُؤۡمِنِيۡنَ لِيَزۡدَادُوۡۤا اِيۡمَانًا مَّعَ اِيۡمَانِهِمۡؕ وَلِلّٰهِ جُنُوۡدُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِؕ وَكَانَ اللّٰهُ عَلِيۡمًا حَكِيۡمًا ۙ‏ ٤

1. హిజ్రీ 6వ సంవత్సరంలో మహనీయ ముహమ్మద్ (సఅసం) వారు సుమారు 1400 మంది సహచరులతో కలసి 'ఉమ్రహ్' చేసే సంకల్పంతో మక్కా వైపుకు పయనమయ్యారు. కాని మక్కాకు సమీపంలోని హుదైబియా వద్ద అవిశ్వాసులు వారిని ఉమ్రహ్ చేయకుండా నిలువరించారు. ఈ ఏడాది మాత్రం ముస్లింలకు ఉమ్రా చేసేందుకు అనుమతి లభించదనీ, వచ్చే సంవత్సరం అనుమతి ఇస్తామని ఖురైషు నాయకులు తెగేసి చెప్పారు. ఈ సందర్భంగా దైవప్రవక్త (స) మక్కా నాయకులతో చేసుకున్న ఒప్పందమే ఇస్లాం చరిత్రలో కీలకమైన 'హుదైబియా ఒప్పందం'గా ఖ్యాతి గడించింది. ప్రవక్త ప్రియ సహచరుల్లో చాలామందికి ఆ ఒడంబడిక నచ్చలేదు. కాని దైవప్రవక్త (స) ఎంతో దూరదృష్టితో వ్యవహరించి అందుకు అంగీకరించారు. హుదైబియా నుంచి మదీనాకు తిరిగి వస్తుండగా ఈ సూరా అవతరించింది. ఈ సంధిని దేవుడు చాలా స్పష్టమైన విజయంగా అభివర్ణించాడు. ఎందుకంటే ఈ సంధి మక్కా విజయానికి మార్గం సుగమం చేసింది.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

5 విశ్వసించిన పురుషులను, విశ్వసించిన స్త్రీలను క్రింద కాలువలు ప్రవహించే స్వర్గవనాలలో ప్రవేశింపజేయడానికి, వారక్కడ కలకాలం ఉండేటందుకు, వారి పాపాలను వారి నుండి తొలగించేటందుకు (అల్లాహ్ వారికి ఈ స్థిమితాన్ని ప్రసాదించాడు). అల్లాహ్ సన్నిధిలో ఇదే గొప్ప విజయం.	లి యుద్ఖిలల్ ముత్మినీన వల్ ముత్మినాతి జన్నాతిన్ తజ్రీ మిన్ తహ్తిహల్ అన్హారు ఖాలిదీన ఫీహా వ యుకఫ్ఫిర అన్హుమ్ సయ్యిఆతిహిమ్. వ కాన జాలిక ఇన్దల్లాహి ఫౌజన్ అజీమా (5)	لِّيُدْخِلَ الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا وَيُكَفِّرَ عَنْهُمْ سَيِّئَاتِهِمْ ۚ وَكَانَ ذَٰلِكَ عِندَ اللَّهِ فَوْزًا عَظِيمًا ﴿٥﴾
6 అల్లాహ్ విషయంలో చెడుగా అనుమానించే కపట విశ్వాసులైన పురుషులను[2]– కపట విశ్వాసులైన స్త్రీలను, బహు దైవారాధకులైన పురుషులను – బహుదైవారాధకులైన స్త్రీలను దండించటానికి (కూడా అల్లాహ్ ముస్లింలకు మనోనిబ్బరాన్ని నూరిపోశాడు). వాస్తవానికి వారి దురనుమానాలు వారిపైనే పడతాయి. అల్లాహ్ వారిపై ఆగ్రహించాడు. వారిని శపించాడు. వారి కోసం నరకాన్ని సిద్ధం చేశాడు. అది అత్యంత చెడ్డ గమ్యస్థానం.	వ యుఅజ్జిబల్ మునాఫికీన వల్ మునాఫికాతి వల్ ముష్రికీన వల్ ముష్రికాతి జ్జాన్నీన బిల్లాహి జ్జన్న స్సౌత్. అలైహిమ్ దాఇరతు స్సౌఇ వ గదిబల్లాహు అలైహిమ్ వ లఅనహుమ్ వ అఅద్ద లహుమ్ జహన్నమ్. వ సాఅత్ మసీరా (6)	وَيُعَذِّبَ الْمُنَافِقِينَ وَالْمُنَافِقَاتِ وَالْمُشْرِكِينَ وَالْمُشْرِكَاتِ الظَّانِّينَ بِاللَّهِ ظَنَّ السَّوْءِ ۚ عَلَيْهِمْ دَائِرَةُ السَّوْءِ ۖ وَغَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ وَلَعَنَهُمْ وَأَعَدَّ لَهُمْ جَهَنَّمَ ۖ وَسَاءَتْ مَصِيرًا ﴿٦﴾
7 మరి భూమ్యాకాశాల సేనలన్నీ అల్లాహ్వే. అల్లాహ్ మహా శక్తిశాలి, వివేచనాశీలి.	వ లిల్లాహి జునూదు స్సమావాతి వల్ అర్ది వ కానల్లాహు అజీజన్ హకీమా (7)	وَلِلَّهِ جُنُودُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿٧﴾
8 (ఓ ప్రవక్తా!) నిశ్చయంగా మేము నిన్ను సాక్ష్యమిచ్చేవానిగా, శుభవార్తను వినిపించేవానిగా, హెచ్చరించేవానిగా చేసి పంపాము.	ఇన్నా అర్సల్నాక షాహిదవ్ వ ముబష్షిరవ్ వ నజీరా (8)	إِنَّا أَرْسَلْنَاكَ شَاهِدًا وَمُبَشِّرًا وَنَذِيرًا ﴿٨﴾

2. వారు అల్లాహ్ ఆజ్ఞలపై లేనిపోని అనుమానాలను రేకెత్తిస్తారు. దైవప్రవక్త(స), ప్రవక్త సహచరులు పరాభవం పాలవుతారని లేదా వారు సమూలంగా అంతమొందించ బడతారని, దాంతో ఇస్లాం నామరూపాలు లేకుండా పోతుందని అంచనాలు వేస్తారు. (ఇబ్నె కసీర్). (6వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

9 (ఓ ముస్లిములారా!) మీరు అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను విశ్వసించటానికి, అతనికి తోడ్పడటానికి, అతన్ని గౌరవించటానికి, ఉదయం సాయంత్రం అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉండటానికి గాను (మేము ఈ ఏర్పాటు చేశాము).	లి తుఅ్‌మినూ బిల్లాహి వ రసూలిహీ వ తుఅజ్జిరూహు వ తువక్కిరూహ్. వ తుసబ్బిహూహు బుక్‌రతవ్ం వ అసీలా (9)	لِّتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتُعَزِّرُوهُ وَتُوَقِّرُوهُ ۚ وَتُسَبِّحُوهُ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ⑨
10 ఎవరయితే (నీ చేతిలో చెయ్యేసి) విధేయతా ప్రమాణం చేస్తున్నారో[3] వారు యదార్థానికి అల్లాహ్‌తో ప్రమాణం చేస్తున్నారు. వారి చేతులపై అల్లాహ్ చెయ్యి ఉంది. ఎవడయినా ప్రమాణ భంగానికి పాల్పడినట్లయితే, ఆ ప్రమాణ భంగపు నష్టం తన ఆత్మకే చేకూర్చుకుంటాడు. మరెవరయినా అల్లాహ్‌తో చేసిన వాగ్దానాన్ని నెరవేరిస్తే అల్లాహ్ అతనికి త్వరలోనే గొప్ప ప్రతిఫలాన్ని ప్రసాదిస్తాడు.	ఇన్నల్లజీన యుబాయిఊనక ఇన్నమా యుబాయిఊనల్లాహ్. యదుల్లాహి ఫౌక ఐదీహిమ్. ఫ మన్ నకత్స ఫ ఇన్నమా యన్‌కుత్సు అలా నఫ్‌సిహ్. వ మన్ ఔఫా బిమా ఆహద అలైహుల్లాహ ఫస యుత్‌తీహి అజ్‌రన్ అజీమా (10)	إِنَّ الَّذِينَ يُبَايِعُونَكَ إِنَّمَا يُبَايِعُونَ اللَّهَ يَدُ اللَّهِ فَوْقَ أَيْدِيهِمْ ۚ فَمَن نَّكَثَ فَإِنَّمَا يَنكُثُ عَلَىٰ نَفْسِهِ ۖ وَمَنْ أَوْفَىٰ بِمَا عَاهَدَ عَلَيْهُ اللَّهَ فَسَيُؤْتِيهِ أَجْرًا عَظِيمًا ⑩
11 ఇక పల్లెటూరి ప్రజలలో వెనుక ఉండిపోయినవారు[4] ఇప్పుడు నీ దగ్గరకు వచ్చి, "మా ఆస్తిపాస్తులు, మా ఆలుబిడ్డలు మమ్మల్ని కదలకుండా చేశాయి. తమరు కాస్త మా క్షమాపణకై ప్రార్థించండి" అని	స యకూలు లకల్ ముఖల్లఫూన మినల్ అఅ్‌రాబి షగలత్‌నా అమ్‌వాలునా వ అహ్‌లూనా ఫస్‌తగ్‌ఫిర్ లనా. యకూలూన బి అల్‌సినతిహిమ్ మా లైస ఫీ	سَيَقُولُ لَكَ الْمُخَلَّفُونَ مِنَ الْأَعْرَابِ شَغَلَتْنَا أَمْوَالُنَا وَأَهْلُونَا فَاسْتَغْفِرْ لَنَا ۚ يَقُولُونَ

3. 'బైతె రిజ్వాన్' నేపథ్యంలో అవతరించిన ఆయతు ఇది. ఉస్మాన్ (రజి) మక్కాలో హత్య చేయబడ్డా రన్న వదంతులు వ్యాపించినపుడు, దానికి ప్రతీకారం తీర్చుకోవటానికి సుమారు 14 లేక 15 వందల మంది సహచరుల చేత దైవప్రవక్త (సఅసం) తీసుకున్న ప్రమాణ స్వీకారం ఇది. (10వ ఆయతు)
4. మదీనా నగరానికి చుట్టుప్రక్కల ఉన్న పల్లెటూళ్ళలో నివసించే గిఫార్, ముజైన, జుహైన, అస్లం తదితర అరబ్బు తెగలవారి గురించి ఈ ఆయతు అవతరించింది.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

ప్రాధేయపడతారు. వారు తమ హృదయాలలో లేనిదాన్ని నోటితో పలుకుతున్నారు. వారికి ఈ విధంగా చెప్పు: "అల్లాహ్‌యే గనక మీకేదైనా నష్టాన్ని కలిగించదలిస్తే లేదా మీకేదైనా లాభాన్ని చేకూర్చదలిస్తే మీ విషయంలో అల్లాహ్ నిర్ణయాన్ని అడ్డుకునే అధికారం ఎవరికుంది? పైగా మీరు చేస్తున్నదంతా అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.	కులూబిహిమ్. కుల్ ఫ మయ్ యమ్లికు లకుమ్ మినల్లాహి షైఅన్ ఇన్ అరాద బికుమ్ ద్వర్రన్ ఔ అరాద బికుమ్ నఫ్అ బల్ కానల్లాహు బిమా తఅ్మలూన ఖబీరా (11)	بِأَلْسِنَتِهِم مَّا لَيْسَ فِي قُلُوبِهِمْ ۚ قُلْ فَمَن يَمْلِكُ لَكُم مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا إِنْ أَرَادَ بِكُمْ ضَرًّا أَوْ أَرَادَ بِكُمْ نَفْعًا ۚ بَلْ كَانَ اللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرًا ﴿١١﴾
12 అంతే కాదు, "దైవప్రవక్త గానీ, ముస్లింలుగానీ తమ ఇంటివారి వైపుకు తిరిగి రావటం అసంభవం అని మీరు తలపోశారు. ఈ ఆలోచన మీ ఆంతర్యాలను అలరించింది. మొత్తానికి మీ అనుమానాలు బహు చెడ్డవి. అసలు మీరు ముందునుంచే వినాశం పొందే జనుల్లా ఉన్నారు.	బల్ జ్వనన్‌తుమ్ అల్ లయ్ యన్‌కలిబర్ రసూలు వల్ ముఅ్మినూన ఇలా అహ్లీహిమ్ అబదవ్ వ జుయ్యిన జాలిక ఫీ కులూబికుమ్ వ జ్వనన్ తుమ్ జ్వన్న స్సౌఇ వ కున్ తుమ్ కౌమమ్ బూరా (12)	بَلْ ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَنقَلِبَ الرَّسُولُ وَالْمُؤْمِنُونَ إِلَىٰ أَهْلِيهِمْ أَبَدًا وَزُيِّنَ ذَٰلِكَ فِي قُلُوبِكُمْ وَظَنَنتُمْ ظَنَّ السَّوْءِ وَكُنتُمْ قَوْمًا بُورًا ﴿١٢﴾
13 మరెవడయితే అల్లాహ్‌నూ, ఆయన ప్రవక్తనూ విశ్వసించడో అలాంటి అవిశ్వాసుల కోసం మేము మండే అగ్నిని సిద్ధంచేసి ఉంచాము.	వ మల్లమ్ యుఅ్మిమ్ బిల్లాహి వ రసూలిహీ ఫ ఇన్నా అఅ్తద్‌నా లిల్ కాఫిరీన సఈర్ (13)	وَمَن لَّمْ يُؤْمِن بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ فَإِنَّا أَعْتَدْنَا لِلْكَافِرِينَ سَعِيرًا ﴿١٣﴾
14 భూమ్యాకాశాల సర్వసత్తాధికారం అల్లాహ్‌దే. తాను కోరినవారిని ఆయన క్షమిస్తాడు, తాను కోరినవారిని శిక్షిస్తాడు. అల్లాహ్ అపారంగా క్షమించేవాడు, కరుణించేవాడు.	వ లిల్లాహి ముల్కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. యగ్ఫిరు లి మయ్ యషాఉ వ యుఅజ్జిబు మయ్ యషాఉ వ కానల్లాహు గఫూర ర్రహీమా (14)	وَلِلَّهِ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ يَغْفِرُ لِمَن يَشَاءُ وَيُعَذِّبُ مَن يَشَاءُ ۚ وَكَانَ اللَّهُ غَفُورًا رَّحِيمًا ﴿١٤﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై దివ్య ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

سَيَقُولُ الْمُخَلَّفُونَ إِذَا انطَلَقْتُمْ إِلَىٰ مَغَانِمَ لِتَأْخُذُوهَا ذَرُونَا نَتَّبِعْكُمْ ۖ يُرِيدُونَ أَن يُبَدِّلُوا كَلَامَ اللَّهِ ۚ قُل لَّن تَتَّبِعُونَا كَذَٰلِكُمْ قَالَ اللَّهُ مِن قَبْلُ ۖ فَسَيَقُولُونَ بَلْ تَحْسُدُونَنَا ۚ بَلْ كَانُوا لَا يَفْقَهُونَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿١٥﴾

స యకూలుల్ ముఖల్లఫూన ఇజన్(త్వలక్‌తుమ్ ఇలా మగానిమ లి తఖ్ఖుజూహా జరూనా నత్తబి అ్‌కుమ్. యురీదూన అయ్(యుబద్దిలూ కలామల్లాహ్ కుల్ లన్(తత్తబిఊనా కజాలికుమ్ కాలల్లాహు మిన్(కబ్‌ల్. ఫస యకూలూన బల్ తహ్‌సుదూననా. బల్ కానూ లా యఫ్‌కహూన ఇల్లా కలీలా (15)

15 మీరు యుద్ధప్రాప్తిని తీసుకోవటానికి వెళుతున్నప్పుడు, వెనుక ఉండిపోయిన జనులు (గబగబా) వచ్చి, "మమ్మల్ని కూడా మీ వెంట రావటానికి అనుమతించండి" అని అంటారు. వారు అల్లాహ్ మాటనే[5] మార్చి వేయజూస్తున్నారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పేయి: "మీరు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ మా వెంట రాలేరు. ఈ మేరకు అల్లాహ్ ముందుగానే సెలవిచ్చాడు." దానికి వారు, "అదికాదులెండి. మీరు మాపై అసూయ చెందుతున్నారు" అని సమాధానమిస్తారు. అసలు విషయమేమిటంటే వారు విషయాన్ని చాలా కొద్దిగానే గ్రహిస్తారు.

قُل لِّلْمُخَلَّفِينَ مِنَ الْأَعْرَابِ سَتُدْعَوْنَ إِلَىٰ قَوْمٍ أُولِي بَأْسٍ شَدِيدٍ تُقَاتِلُونَهُمْ أَوْ يُسْلِمُونَ ۖ فَإِن تُطِيعُوا يُؤْتِكُمُ اللَّهُ أَجْرًا حَسَنًا ۖ وَإِن تَتَوَلَّوْا كَمَا تَوَلَّيْتُم مِّن قَبْلُ يُعَذِّبْكُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٦﴾

కుల్ లిల్ ముఖల్లఫీన మినల్ అ‌అ్‌రాబి స తుద్‌ఔన ఇలా కౌమిన్ ఉలీ బఅ్‌సిన్ షదీదిన్(తుకాతిలూనహుమ్ ఔ యుస్‌లిమూన్. ఫ ఇన్(తుతీఊ యుఅ్‌తికుముల్లాహు అజ్‌రన్ హసనా. వ ఇన్(తతవల్లౌ కమా తవల్లైతుమ్ మిన్(కబ్‌లు యుఅజ్జిబ్‌కుమ్ అజాబన్ అలీమా (16)

16 (ఓ ముహమ్మద్– స!) పల్లెటూరి ప్రజలలో వెనుక ఉండిపోయిన వారితో ఇలా అను: "త్వరలోనే మీకు, తీవ్రంగా పోరాడే ఒక జాతితో తలపడేందుకు పిలుపు వస్తుంది. మీరు వారితో యుద్ధం చేయవలసి వస్తుంది. లేదా వారంతటవారే ఆత్మసమర్పణ చేసుకుంటారు. (ఆ సమయంలో) మీరు గనక విధేయత చూపితే అల్లాహ్ మీకు ఉత్తమ ప్రతిఫలం ప్రసాదిస్తాడు. ఒకవేళ మీరు లోగడ విముఖత చూపినట్లే

5. 'అల్లాహ్ మాట' అంటే ఖైబర్ విజయప్రాప్తిని హుదైబియా ఒడంబడికలో పాల్గొన్న యోధులకు పంచిపెట్టాలన్న అల్లాహ్ నిర్ణయాన్ని ఈ ప్రబుద్ధులు మార్చివేయ దలుస్తున్నారు. కాని ఇలా జరగటానికి వీల్లేదు అని ఇక్కడ గుర్తుచేయటం జరిగింది.

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

విముఖులైతే ఆయన మిమ్మల్ని బాధాకరమైన శిక్షకు లోనుచేస్తాడు."		
17 గుడ్డివానిపై ఎలాంటి నిందారోపణ లేదు, కుంటివానిపైనా ఎలాంటి నిందారోపణ లేదు, వ్యాధిగ్రస్తునిపై కూడా ఎలాంటి నిందారోపణ లేదు. ఎవడు అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు విధేయుడై మసలుకుంటాడో అల్లాహ్ అతన్ని క్రింద సెలయేరులు ప్రవహించే స్వర్గవనాలలో ప్రవేశింపజేస్తాడు. మరి వెన్ను చూపి తిరిగిపోయినవానికి వ్యధాభరితమైన శిక్షకు గురిచేస్తాడు.	లైస అలల్ అత్‌మా హరజువ్ం వలా అలల్ అత్‌రజి హరజువ్ం వలా అలల్ మరీద్వి హరజ్. వ మయ్ం యుత్విఇల్లాహ వ రసూలహూ యుద్‌ఖిల్‌హు జన్నాతిన్ తజ్రీ మిన్ం తహ్‌తిహల్ అన్‌హార్. వ మయ్ం యతవల్ల యుఅజ్జిబ్‌హు అజాబన్ అలీమా (17)	لَيْسَ عَلَى الْأَعْمَىٰ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْأَعْرَجِ حَرَجٌ وَلَا عَلَى الْمَرِيضِ حَرَجٌ ۗ وَمَن يُطِعِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ يُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۖ وَمَن يَتَوَلَّ يُعَذِّبْهُ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿١٧﴾
18 (ఓ ప్రవక్తా!) విశ్వాసులు చెట్టు క్రింద నీతో (విధేయతా) ప్రమాణం చేస్తూ ఉన్నప్పుడు అల్లాహ్ వారిపట్ల ప్రసన్నుడయ్యాడు. వారి హృదయాలలో ఉన్న దాన్ని ఆయన తెలుసుకున్నాడు. అందువల్ల వారిపై ప్రశాంత స్థితిని (స్థిమితాన్ని) అవతరింపజేశాడు. ఇంకా సమీపంలోనే లభించే విజయాన్ని కూడా అనుగ్రహించాడు.[6]	లకద్ రద్వియల్లాహు అనిల్ ముత్‌మినీన ఇజ్ యుబాఇఊనక తహ్‌తష్ షజరతి ఫ అలిమ మా ఫీ కులూబిహిమ్ ఫ అన్ంజల స్సకీనత అలైహిమ్ వ అత్సాబహుమ్ ఫత్‌హన్ం కరీబా (18)	لَّقَدْ رَضِيَ اللَّهُ عَنِ الْمُؤْمِنِينَ إِذْ يُبَايِعُونَكَ تَحْتَ الشَّجَرَةِ فَعَلِمَ مَا فِي قُلُوبِهِمْ فَأَنزَلَ السَّكِينَةَ عَلَيْهِمْ وَأَثَابَهُمْ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿١٨﴾
19 ఇంకా ఎన్నో విజయ సొత్తులను కూడా! వాటిని వారు స్వంతం చేసుకుంటారు. అల్లాహ్ అపారశక్తిమంతుడు, వివేక సంపన్నుడు.	వ మగానిమ కత్సీరతయ్ం యత్‌ఖుజూనహా. వ కానల్లాహు అజీజన్ హకీమా (19)	وَمَغَانِمَ كَثِيرَةً يَأْخُذُونَهَا ۗ وَكَانَ اللَّهُ عَزِيزًا حَكِيمًا ﴿١٩﴾

6. వాస్తవానికి ముస్లింలు యుద్ధ సంకల్పంతో రాలేదు. వారి దగ్గర ఆయుధాలు కూడా లేవు. అయినప్పటికీ హజ్రత్ ఉస్మాన్ (రజి) హత్యకు ప్రతీకారం తీర్చుకోవాలని దైవప్రవక్త (స) పిలుపు ఇవ్వగానే వారు ఒక్క క్షణం కూడా సంకోచించకుండా సమరానికి సిద్ధమయ్యారు. తాను వారి హృదయాల నుంచి మృత్యు భయాన్ని తొలగించాననీ, వారికి గుండె దిటవును ప్రసాదించానని, ఆ కారణంగా వారి మనోనిబ్బరం ఎంతగానో పెరిగిందని దేవుడు చెబుతున్నాడు. (18వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

20 అల్లాహ్ మీకు ఎన్నో విజయ ధనాలను గురించి వాగ్దానం చేసి ఉన్నాడు. వాటిని మీరు కైవసం చేసుకుంటారు. దీన్ని మాత్రం ఆయన మీకు తొందరగానే ప్రసాదించాడు. ప్రజల చేతులను మీనుండి కట్టిపడేశాడు[7]– విశ్వాసులకు ఇదొక సూచనగా ఉండటానికి! ఇంకా ఆయన మిమ్మల్ని రుజుమార్గాన నడపటానికి!!	వఅ̣దకుముల్లాహు మగ̣ానిమ కసీ̣రతన్‌ తఅ̣ఖుజూనహా ఫ అ̣జ్జల లకుమ్ హాజిహీ వ కఫ్ఫ ఐదియన్నాసి అ̣న్‌కుమ్. వలి తకూన ఆయతల్ లిల్ ముఅ్‌మినీన వ యహ్దియకుమ్ స్విరాత్వమ్ ముస్తకీ̣మా (20)	وَعَدَكُمُ اللّٰهُ مَغَانِمَ كَثِيْرَةً تَاْخُذُوْنَهَا فَعَجَّلَ لَكُمْ هٰذِهٖ وَكَفَّ اَيْدِيَ النَّاسِ عَنْكُمْۚ وَلِتَكُوْنَ اٰيَةً لِّلْمُؤْمِنِيْنَ وَيَهْدِيَكُمْ صِرَاطًا مُّسْتَقِيْمًا ﴿٢٠﴾
21 ఇంకా – మీరింత వరకూ మీ అదుపులో తీసుకోలేకపోయిన మరి కొన్ని విజయాలను కూడా వొసగాడు. అల్లాహ్ వాటిని పరివేష్ఠించి ఉన్నాడు. అల్లాహ్ ప్రతిదానిపై అధికారం కలవాడు.	వ ఉఖ్‌రా లమ్ తక్‌దిరూ అ̣లైహా కద్ అహాత్వల్లాహు బిహా వ కానల్లాహు అ̣లా కుల్లి షైఇన్‌ క̣దీరా (21)	وَّاُخْرٰى لَمْ تَقْدِرُوْا عَلَيْهَا قَدْ اَحَاطَ اللّٰهُ بِهَاۗ وَكَانَ اللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرًا ﴿٢١﴾
22 ఒకవేళ ఈ అవిశ్వాసులు మీతో యుద్ధానికి దిగినా వెన్నుచూపి పారిపోయి ఉండేవారు. మరి తమకోసం ఏ సహాయకుణ్ణీ, రక్షకుణ్ణీ వారు పొంది ఉండేవారు కాదు.	వలౌ క̣ాతలకుముల్లజీన కఫరూ లవల్లవుల్ అద్‌బార త్సుమ్మ లా యజిదూన వలియ్యన్‌ వలా నస్వీరా (22)	وَلَوْ قٰتَلَكُمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَوَلَّوُا الْاَدْبَارَ ثُمَّ لَا يَجِدُوْنَ وَلِيًّا وَّلَا نَصِيْرًا ﴿٢٢﴾
23 ఇది అల్లాహ్ (సమ్మతించిన) సంప్రదాయం. ఇంతకు ముందు నుంచే ఇది ఆనవాయితీగా వస్తూ వుంది. నీవు అల్లాహ్ సంప్రదాయంలో ఎలాంటి మార్పునూ పొందజాలవు.	సున్నతల్లాహి ల్లతీ క̣ద్ ఖలత్ మిన్‌ క̣బ్‌ల్. వ లన్‌ తజిద లి సున్నతిల్లాహి తబ్‌దీలా (23)	سُنَّةَ اللّٰهِ الَّتِيْ قَدْ خَلَتْ مِنْ قَبْلُۖ وَلَنْ تَجِدَ لِسُنَّةِ اللّٰهِ تَبْدِيْلًا ﴿٢٣﴾
24 ముఖ్యంగా మక్కాలో అల్లాహ్ మీకు అవిశ్వాసులపై ప్రాబల్యం	వ హువల్లజీ కఫ్ఫ ఐదియహుమ్ అ̣న్‌కుమ్ వ ఐదియకుమ్	وَهُوَ الَّذِيْ كَفَّ اَيْدِيَهُمْ عَنْكُمْ

7. హుదైబియా వద్ద మక్కా అవిశ్వాసుల చేతులు మీపై లేవకుండా ఆపాడు. ఖైబర్‌లో యూదుల చేతులను కట్టిపడేశాడు. (20వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ‌హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

وَاَيۡدِيَكُمۡ عَنۡهُمۡ بِبَطۡنِ مَكَّةَ مِنۡۢ بَعۡدِ اَنۡ اَظۡفَرَكُمۡ عَلَيۡهِمۡ‌ؕ وَكَانَ اللّٰهُ بِمَا تَعۡمَلُوۡنَ بَصِيۡرًا ﴿۲۴﴾

అన్‌హుమ్ బి బత్‌ని మక్కత మిమ్‌ బఅ్‌ది అన్ అజ్‌ఫరకుమ్ అలైహిమ్. వ కానల్లాహు బిమా తఅ్‌మలూన బసీరా (24)

ఇచ్చిన మీదట అవిశ్వాసుల చేతులను మీ నుండి, మీ చేతులను వారి నుండి ఆపినవాడు ఆయనే. (అప్పుడు) మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ గమనిస్తూనే ఉన్నాడు.

هُمُ الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا وَصَدُّوۡكُمۡ عَنِ الۡمَسۡجِدِ الۡحَـرَامِ وَالۡهَدۡىَ مَعۡكُوۡفًا اَنۡ يَّبۡلُغَ مَحِلَّهٗ‌ؕ وَلَوۡلَا رِجَالٌ مُّؤۡمِنُوۡنَ وَنِسَآءٌ مُّؤۡمِنٰتٌ لَّمۡ تَعۡلَمُوۡهُمۡ اَنۡ تَطَئُوۡهُمۡ فَتُصِيۡبَكُمۡ مِّنۡهُمۡ مَّعَرَّةٌ ۢ بِغَيۡرِ عِلۡمٍ‌ۚ لِيُدۡخِلَ اللّٰهُ فِىۡ رَحۡمَتِهٖ مَنۡ يَّشَآءُ‌ ۚ لَوۡ تَزَيَّلُوۡا لَعَذَّبۡنَا الَّذِيۡنَ كَفَرُوۡا مِنۡهُمۡ عَذَابًا اَلِيۡمًا ﴿۲۵﴾

హుముల్లజీన కఫరూ వ స్వద్దూకుమ్ అనిల్ మస్‌జిదిల్ హ్‌రామి వల్ హద్‌య మఅ్‌కూఫన్ అయ్‌ యబ్‌లుగ మహ్‌ల్లహూ. వ లౌలా రిజాలుమ్ ముఅ్‌మినూన వ నిసాఉమ్ ముఅ్‌మినాతుల్ లమ్ తఅ్‌లమూహుమ్ అన్‌ తతవూహుమ్ ఫ తుసీబకుమ్ మిన్‌హుమ్ మఅర్రతుమ్ బి గైరి ఇల్‌మ్. లి యుద్‌ఖిలల్లాహు ఫీ రహ్‌మతిహీ మయ్‌ యషాఉ. లౌ తజయ్యలూ ల అజ్జబ్‌నల్లజీన కఫరూ మిన్‌హుమ్ అజాబన్ అలీమా (25)

25 వారే తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించిన వారు. మిమ్మల్ని మస్జిదె హరామ్‌నుండి ఆపినవారు. ఖుర్బానీ కొరకు ప్రత్యేకించబడిన పశువులను వాటి ఖుర్బానీ ప్రదేశానికి చేరకుండా అడ్డు తగిలినవారు. (మక్కా నగరంలో) నీకు తెలియని ముస్లిం పురుషులు, (మరెంతోమంది) ముస్లిం స్త్రీలు లేకుండా ఉండినట్లయితే, తెలీని స్థితిలో వారు మీచేత త్రొక్కివేయబడతారన్న అనుమానం లేకుండా ఉన్నట్లయితే, వారివల్ల నీపై అపవాదు వచ్చే ప్రమాదం లేకపోయినట్లయితే (మీకు యుద్ధం చేసేందుకు అనుమతి ఇవ్వబడి ఉండేది. కాని అలాంటి పరిస్థితి రానివ్వలేదు). అల్లాహ్ తాను కోరినవారిని తన కారుణ్యంలో చేర్పించుకోవటానికే ఆ పరిస్థితి రానివ్వలేదు. ఒకవేళ వారు (ఆ ముస్లింలు మక్కా నుండి) గనక వేర్పడి (వెళ్ళిపోయి) ఉంటే, మేము వారిలోని తిరస్కారులను బాధాకరమైన శిక్షకు గురిచేసి ఉండేవారము.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

26 సత్య తిరస్కారులు తమ హృదయాలలో అహంభావాన్ని, అందునా అజ్ఞానకాలపు అహంభావాన్ని పెంచుకున్న ఆ (క్లిష్ట) తరుణంలో అల్లాహ్ తన ప్రవక్తపై, విశ్వాసులపై తన తరపున ప్రశాంతస్థితిని అవతరింపజేశాడు. ఇంకా, అల్లాహ్ ముస్లింలను భక్తి (తఖ్వా) వాక్కుకు కట్టుబడి ఉండేలా చేశాడు. వారు దానికి తగిన వారు, హక్కుదారులు కూడా. అల్లాహ్ ప్రతిదీ బాగా తెలిసినవాడు.	ఇజ్ జఅల ల్లజీన కఫరూ ఫీ కులూబిహిముల్ హమియ్యత హమియ్యతల్ జాహిలియ్యతి ఫ అన్(జలల్లాహు సకీనతహూ అలా రసూలిహీ వ అలల్ ముఅ్మినీన వ అల్జమహుమ్ కలిమత తక్వా వ కానూ అహక్క బిహా వ అహ్లహా. వ కానల్లాహు బి కుల్లి షైఇన్ అలీమా (26)	إِذْ جَعَلَ الَّذِينَ كَفَرُوا فِي قُلُوبِهِمُ الْحَمِيَّةَ حَمِيَّةَ الْجَاهِلِيَّةِ فَأَنزَلَ اللَّهُ سَكِينَتَهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ وَعَلَى الْمُؤْمِنِينَ وَأَلْزَمَهُمْ كَلِمَةَ التَّقْوَىٰ وَكَانُوا أَحَقَّ بِهَا وَأَهْلَهَا ۚ وَكَانَ اللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمًا ﴿٢٦﴾
27 నిశ్చయంగా అల్లాహ్ తన ప్రవక్తకు సత్యంతో కూడుకున్న స్వప్నాన్ని చూపించాడు. అల్లాహ్ తలిస్తే మీరు తప్పకుండా మస్జిదె హరామ్‌లో సురక్షితంగా ప్రవేశిస్తారు. శిరోముండనం చేయించుకుంటారు, తల వెంట్రుకలను కత్తిరించుకుంటారు. మీకే భయమూ ఉండదు. మీకు తెలియని విషయాలు ఆయనకు తెలుసు. మరి దానికి ముందే ఆయన ఓ శీఘ్ర విజయాన్ని కూడా మీకు అనుగ్రహించాడు.	లకద్ స్వదకల్లాహు రసూలహుర్ రుఅ్యా బిల్ హక్కి ల తద్ఖులున్నల్ మస్జిదల్ హరామ ఇన్(షా అల్లాహు ఆమినీన ముహల్లికీన రుఊసకుమ్ వ ముకస్స్విరీన లా తఖాఫూన్. ఫ అలిమ మా లమ్ తఅ్లమూ ఫ జఅల మిన్(దూని జాలిక ఫత్హన్(కరీబా (27)	لَقَدْ صَدَقَ اللَّهُ رَسُولَهُ الرُّؤْيَا بِالْحَقِّ ۖ لَتَدْخُلُنَّ الْمَسْجِدَ الْحَرَامَ إِن شَاءَ اللَّهُ آمِنِينَ مُحَلِّقِينَ رُءُوسَكُمْ وَمُقَصِّرِينَ لَا تَخَافُونَ ۖ فَعَلِمَ مَا لَمْ تَعْلَمُوا فَجَعَلَ مِن دُونِ ذَٰلِكَ فَتْحًا قَرِيبًا ﴿٢٧﴾
28 తన ప్రవక్తకు మార్గదర్శకత్వాన్ని, సత్యధర్మాన్ని ఇచ్చి దాన్ని ఇతర ధర్మాలన్నింటిపై పైచేయిగా ఉండేలా చేయటానికి పంపినవాడు ఆయనే. సాక్షిగా అల్లాహ్‌యే చాలు.	హువల్లజీ అర్సల రసూలహూ బిల్ హుదా వ దీనిల్ హక్కి లి యుజ్హిరహూ అల ద్దీని కుల్లిహ్. వ కఫా బిల్లాహి షహీదా (28)	هُوَ الَّذِي أَرْسَلَ رَسُولَهُ بِالْهُدَىٰ وَدِينِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهُ عَلَى الدِّينِ كُلِّهِ ۚ وَكَفَىٰ بِاللَّهِ شَهِيدًا ﴿٢٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

29 ముహమ్మద్(సఅసం) అల్లాహ్ ప్రవక్త. ఆయన(స) వెంట ఉన్నవారు అవిశ్వాసులకు కొరుకుడు పడని వారు. ఒండొకరి పట్ల మాత్రం దయార్ద్రహృదయులు. దైవకృపను, దైవ ప్రసన్నతను చూరగొనే ప్రయత్నంలో వారు (దైవసన్నిధిలో) వినమ్రులై వంగటాన్ని, సాష్టాంగ పడటాన్ని నీవు చూస్తావు. వారి సాష్టాంగ ప్రణామాల ప్రత్యేక ప్రభావం వారి ముఖారవిందాలపై తొణకిసలాడుతూ ఉంటుంది. వీరికి సంబంధించిన ఈ ఉపమానమే తౌరాతులో ఉంది. ఇన్‌జీలులో (కూడా) వారి ఉపమానం ఉంది. అది ఒక పంటపొలం వంటిది. అది తన మొలకను మొలకెత్తించింది. తరువాత దానిని బలపరిచింది. ఆ తరువాత అది లావు అయింది. ఆపైన అది తన కాండంపై నిటారుగా నిలబడింది, రైతులను అలరించసాగింది – వారి ద్వారా అవిశ్వాసులను మరింత ఉడికించాలని![8] వారిలో విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారికి మన్నింపును, గొప్ప ప్రతిఫలాన్ని ప్రసాదిస్తానని అల్లాహ్ వాగ్దానం చేసిఉన్నాడు.

ముహమ్మదుర్ రసూలుల్లాహ్.
వల్లజీన మఅహూ అషిద్దాఉ
అలల్ కుఫ్ఫారి రుహమాఉ బైన
హుమ్ తరాహుమ్ రుక్కఅన్
సుజ్జదయ్ యబ్‌తగూన ఫద్‌
లమ్ మినల్లాహి వ రిద్వానా.
సీమాహుమ్ ఫీ ఉజూహిహిమ్
మిన్ అత్సరిస్ సుజూద్. జాలిక
మత్సలుహుమ్ ఫి త్తౌరాతి వ
మత్సలుహుమ్ ఫిల్ ఇన్‌జీలి క
జర్ఇన్ అఖ్‌రజ షత్‌అహూ ఫ
ఆజరహూ ఫస్తగ్‌లజ
ఫస్తవా అలా సూకిహీ యుఅ్
జిబు జ్జుర్రాఅ లి యగీజ బిహి
ముల్ కుఫ్ఫార్. వఅదల్లాహు
ల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు
స్సాలిహాతి మిన్‌హుమ్ మగ్‌ఫి
రతవ్ వ అజ్‌రన్ అజీమా
(29)

مُحَمَّدٌ رَّسُولُ اللَّهِ ۚ وَالَّذِينَ مَعَهُ
أَشِدَّاءُ عَلَى الْكُفَّارِ رُحَمَاءُ بَيْنَهُمْ ۖ
تَرَاهُمْ رُكَّعًا سُجَّدًا يَبْتَغُونَ
فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانًا ۖ
سِيمَاهُمْ فِي وُجُوهِهِم مِّنْ أَثَرِ
السُّجُودِ ۚ ذَٰلِكَ مَثَلُهُمْ فِي
التَّوْرَاةِ ۚ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنجِيلِ
كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَآزَرَهُ
فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ
يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيَغِيظَ بِهِمُ
الْكُفَّارَ ۗ وَعَدَ اللَّهُ الَّذِينَ آمَنُوا
وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ مِنْهُم مَّغْفِرَةً
وَأَجْرًا عَظِيمًا ﴿٢٩﴾

---

8. ఇక్కడ మహాప్రవక్త (స) ప్రియసహచరుల ఉదాహరణ ఇవ్వబడింది. మొదట్లో వారు మరీ బలహీనంగా ఉండేవారు. చాలా కొద్దిసంఖ్యలో ఉండేవారు. ఒకప్పుడు మొక్కరూపంలో ఎంతో బలహీనంగా ఉండే వృక్షం ఏవిధంగా దినదినాభివృద్ధి చెంది బలపడుతుందో అదేవిధంగా ప్రవక్త ప్రియసహచరులు కూడా చూస్తూ వుండగానే – చాలా కొద్దికాలంలోనే – ఒక మహాశక్తిగా తయారయ్యారు. (29వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ = అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స = 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె = 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ = నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

49. అల్ హుజురాత్ 49. సూరతుల్ హుజురాత్ 49 سُوْرَةُ الْحُجُرَاتِ مَدَنِيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను మించిపోకండి.[1] అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అంతా వినేవాడు, అన్నీ తెలిసినవాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తుకద్దిమూ బైన యదయిల్లాహి వ రసూలిహీ వత్తకుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ సమీఉన్ అలీమ్ (1)	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تُقَدِّمُوْا بَيْنَ يَدَيِ اللهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاتَّقُوا اللهَ ؕ اِنَّ اللهَ سَمِيْعٌ عَلِيْمٌ ①
2 ఓ విశ్వాసులారా! మీ కంఠస్వరాలను ప్రవక్త కంఠస్వరం కంటే పైన (హెచ్చుగా) ఉంచకండి. మీరు పరస్పరం బిగ్గరగా మాట్లాడుకునే విధంగా ఆయన (స)తో బిగ్గరగా మాట్లాడకండి. దీనివల్ల మీ కర్మలన్నీ వ్యర్థమైపోవచ్చు. ఆ సంగతి మీకు తెలియను కూడా తెలియదు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తర్ఫఊ అస్వాతకుమ్ ఫౌక స్వౌతిన్ నబియ్యి వలా తజ్‌హరూ లహూ బిల్ కౌలి క జహ్‌రి బఅ్‌ద్వి కుమ్ లి బఅ్‌ద్విన్ అన్ తహ్‌బత అఅ్‌మాలుకుమ్ వ అన్‌తుమ్ లా తష్ఉరూన్ (2)	يَاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَرْفَعُوْٓا اَصْوَاتَكُمْ فَوْقَ صَوْتِ النَّبِيِّ وَلَا تَجْهَرُوْا لَهٗ بِالْقَوْلِ كَجَهْرِ بَعْضِكُمْ لِبَعْضٍ اَنْ تَحْبَطَ اَعْمَالُكُمْ وَاَنْتُمْ لَا تَشْعُرُوْنَ ②
3 ఎవరయితే దైవప్రవక్త సమక్షంలో అణకువతో (తగ్గు స్వరాలలో) మాట్లాడతారో వారి హృదయాలను అల్లాహ్ ధర్మనిష్ఠ (తఖ్వా) కోసం పరికించాడు. వారికి మన్నింపుతో పాటు గొప్ప ప్రతిఫలంకూడా ఉంది.	ఇన్నల్లజీన యగుద్దూన అస్వాతహుమ్ ఇన్‌ద రసూలిల్లాహి ఉలాఇకల్లజీ నమ్‌తహనల్లాహు కులూబహుమ్ లి త్తక్వా. లహుమ్ మగ్ఫిరతున్ వ అజ్‌రున్ అజ్వీమ్ (3)	اِنَّ الَّذِيْنَ يَغُضُّوْنَ اَصْوَاتَهُمْ عِنْدَ رَسُوْلِ اللهِ اُولٰٓئِكَ الَّذِيْنَ امْتَحَنَ اللهُ قُلُوْبَهُمْ لِلتَّقْوٰى ؕ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ عَظِيْمٌ ③
4 (ఓ ప్రవక్తా!) కుటీరాల వెనుక నుంచి నిన్ను కేకలేసి పిలుస్తున్న వారిలో చాలా మందికి (బొత్తిగా) బుద్ధిలేదు.	ఇన్నల్లజీన యునాదూనక మిన్ వరాఇల్ హుజురాతి అక్‌సరుహుమ్ లా యఅ్‌కిలూన్ (4)	اِنَّ الَّذِيْنَ يُنَادُوْنَكَ مِنْ وَّرَآءِ الْحُجُرٰتِ اَكْثَرُهُمْ لَا يَعْقِلُوْنَ ④

1. దీని అర్థం ఏమిటంటే; ధార్మిక విషయాలలో తమంతట తాముగా నిర్ణయాలు తీసు కోవటంగానీ, తమ ఆలోచనలకు పెద్దపీట వేయటంగానీ చేయరాదు. (1వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

5 నీవంతట నీవుగా వారి దగ్గరకు వెడలి వచ్చేవరకూ వారు గనక ఓపిక పట్టిఉంటే, అది వారికోసం ఎంతో ఉత్తమం అయిఉండేది. అల్లాహ్ క్షమాగుణం కలవాడు. దయా స్వభావి.	వలౌ అన్నహుమ్ స్వబరూ హత్తా తఖ్రుజ ఇలైహిమ్ లకాన ఖైరల్ లహుమ్. వల్లాహు గఫూరుర్ రహీమ్ (5)	وَلَوْ أَنَّهُمْ صَبَرُوا حَتَّىٰ تَخْرُجَ إِلَيْهِمْ لَكَانَ خَيْرًا لَّهُمْ ۚ وَاللَّهُ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ۝٥
6 ఓ విశ్వాసులారా! ఎవడయినా దుర్వర్తనుడు మీ వద్దకు ఏదైనా సమాచారాన్ని తీసుకు వస్తే, దాని నిజానిజాలను నిర్ధారించుకోండి. అన్యథా మీరు నిజం తెలియని కారణంగా ఇతర జనులకు నష్టం కలిగించి, తరువాత చేసినదానిపై సిగ్గుతో కుంచించుకు పోవలసిన పరిస్థితి రావచ్చు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇన్ జాఅకుమ్ ఫాసికుమ్ బి నబఇన్ ఫ తబయ్యనూ అన్ తుస్వీబూ కౌమమ్ బి జహాలతిన్ ఫ తుస్బిహూ అలా మా ఫఅల్ తుమ్ నాదిమీన్ (6)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِن جَاءَكُمْ فَاسِقٌ بِنَبَإٍ فَتَبَيَّنُوا أَن تُصِيبُوا قَوْمًا بِجَهَالَةٍ فَتُصْبِحُوا عَلَىٰ مَا فَعَلْتُمْ نَادِمِينَ ۝٦
7 మీ మధ్య దైవప్రవక్త ఉన్నాడనే విషయాన్ని బాగా తెలుసుకోండి. చాలా విషయాలలో అతను గనక మీరు కోరినట్లుగా మసలుకుంటే మీరు ఇబ్బందుల్లో పడిపోతారు. కాని అల్లాహ్ విశ్వాసాన్ని మీకు ప్రియతమం చేశాడు. దాన్ని మీ హృదయాలలో శోభాయమానంగా చేశాడు. అవిశ్వాసం పట్ల, దుర్వర్తన పట్ల, అవిధేయత పట్ల మీకు రోత కలిగేలా చేశాడు. ఇలాంటివారే సన్మార్గగాములు –	వఅ్లమూ అన్న ఫీకుమ్ రసూలల్లాహ్. లౌ యుతీఉకుమ్ ఫీ కథీరిమ్ మినల్ అమ్రి ల అనిత్తుమ్ వలాకిన్నల్లాహ హబ్బబ ఇలైకుముల్ ఈమాన వ జయ్యన హూ ఫీ కులూబికుమ్ వ కర్రహ ఇలైకుముల్ కుఫ్ర వల్ ఫుసూక వల్ ఇస్యాన్. ఉలాఇక హుముర్ రాషిదూన్ (7)	وَاعْلَمُوا أَنَّ فِيكُمْ رَسُولَ اللَّهِ ۚ لَوْ يُطِيعُكُمْ فِي كَثِيرٍ مِّنَ الْأَمْرِ لَعَنِتُّمْ وَلَٰكِنَّ اللَّهَ حَبَّبَ إِلَيْكُمُ الْإِيمَانَ وَزَيَّنَهُ فِي قُلُوبِكُمْ وَكَرَّهَ إِلَيْكُمُ الْكُفْرَ وَالْفُسُوقَ وَالْعِصْيَانَ ۚ أُولَٰئِكَ هُمُ الرَّاشِدُونَ ۝٧
8 – అల్లాహ్ కృపవల్ల, ఆయన అనుగ్రహం వల్ల! అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, వివేక సంపన్నుడు.	ఫద్లమ్ మినల్లాహి వ నిఅ్మహ్ వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్ (8)	فَضْلًا مِّنَ اللَّهِ وَنِعْمَةً ۚ وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ ۝٨

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

9 ఒకవేళ ముస్లింలలోని రెండు పక్షాల వారు పరస్పరం గొడవపడితే వారి మధ్య సయోధ్య చేయండి. మరి వారిలో ఒక పక్షంవారు రెండవ పక్షం వారిపై దౌర్జన్యం చేస్తే, దౌర్జన్యంచేసే వర్గం దైవాజ్ఞ వైపు మరలివచ్చే వరకూ మీరు వారితో పోరాడండి. వారు గనక మరలివస్తే వారి మధ్య న్యాయ సమ్మతంగా సయోధ్య కుదర్చండి. సమభావంతో వ్యవహరించండి. నిశ్చయంగా సమభావంతో వ్యవహరించేవారిని అల్లాహ్ ప్రేమిస్తాడు.

వ ఇన్ త్వాఇఫతాని మినల్ ముఅ్‌మినీ నక్‌తతలూ ఫ అస్లిహూ బైనహుమా. ఫ ఇమ్ బగత్ ఇహ్‌దాహుమా అలల్ ఉఖ్రా ఫ కాతిలు ల్లతీ తబ్‌గీ హత్తా తఫీఅ ఇలా అమ్‌రిల్లాహ్. ఫ ఇన్ ఫాఅత్ ఫ అస్లిహూ బైనహుమా బిల్ అద్‌లి వ అక్‌సితూ. ఇన్నల్లాహ యుహిబ్బుల్ ముక్‌సితీన్ (9)

وَإِنْ طَآئِفَتَانِ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ
اقْتَتَلُوا فَأَصْلِحُوا بَيْنَهُمَا ۖ فَإِنْ
بَغَتْ إِحْدَاهُمَا عَلَى الْأُخْرَىٰ
فَقَاتِلُوا الَّتِي تَبْغِي حَتَّىٰ تَفِيءَ إِلَىٰ
أَمْرِ اللَّهِ ۚ فَإِنْ فَاءَتْ فَأَصْلِحُوا
بَيْنَهُمَا بِالْعَدْلِ وَأَقْسِطُوا ۖ إِنَّ
اللَّهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِينَ ⑨

10 విశ్వాసులు (ముస్లింలు) అన్నదమ్ములు (అన్న సంగతిని మరువకండి). కనుక మీ అన్నదమ్ముల మధ్య సర్దుబాటుకు ప్రయత్నించండి. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి –తద్వారా మీరు కరుణించబడవచ్చు.

ఇన్నమల్ ముఅ్‌మినూన ఇఖ్‌వతున్ ఫ అస్లిహూ బైన అఖవైకుమ్ వత్తకుల్లాహ లఅల్లకుమ్ తుర్‌హమూన్ (10)

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ إِخْوَةٌ فَأَصْلِحُوا
بَيْنَ أَخَوَيْكُمْ ۚ وَاتَّقُوا اللَّهَ
لَعَلَّكُمْ تُرْحَمُونَ ⑩

11 ఓ విశ్వాసులారా! పురుషులు సాటి పురుషులను ఎగతాళి చేయకూడదు. బహుశా వీరికంటే వారే ఉత్తములై ఉండవచ్చు. అలాగే స్త్రీలు సాటి స్త్రీలను పరిహసించరాదు. ఎందుకంటే బహుశా వీరికంటే వారే ఉత్తమురాలై ఉండవచ్చు. ఒకరినొకరు ఎత్తిపొడుచుకోకండి. ఒండొకరికి చెడ్డ బిరుదులను ఇచ్చుకోకండి. విశ్వసించిన తరువాత తన సోదరుణ్ణి చెడ్డ పేరుతో అవమానించటం చాలా పాపం!

యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా యస్‌ఖర్ కౌముమ్ మిన్ కౌమిన్ అసా అయ్ యకూనూ ఖైరమ్ మిన్‌హుమ్ వలా నిసాఉమ్ మిన్ నిసాఇన్ అసా అయ్ యకున్న ఖైరమ్ మిన్‌హున్న వలా తల్‌మిజూ అన్‌ఫుసకుమ్ వలా తనాబజూ బిల్ అల్‌కాబ్. బిఅ్‌సలిస్ముల్ ఫుసూకు బఅ్‌దల్ ఈమాన్. వ

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا يَسْخَرْ قَوْمٌ
مِنْ قَوْمٍ عَسَىٰ أَنْ يَكُونُوا خَيْرًا
مِنْهُمْ وَلَا نِسَاءٌ مِنْ نِسَاءٍ عَسَىٰ
أَنْ يَكُنَّ خَيْرًا مِنْهُنَّ ۖ وَلَا
تَلْمِزُوا أَنْفُسَكُمْ وَلَا تَنَابَزُوا
بِالْأَلْقَابِ ۖ بِئْسَ الِاسْمُ الْفُسُوقُ
بَعْدَ الْإِيمَانِ ۚ وَمَنْ لَمْ يَتُبْ

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ౦హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦౦...అగూ౦౦... అన్నట్లు; గ్టర్ గూ౦౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

మరెవరైతే పశ్చాత్తాపం చెందరో (ఈ ధోరణిని మానుకొనరో) వారే దుర్మార్గులు.	మల్ లమ్ యతుబ్ ఫ ఉలా ఇక హుము జ్జాలిమూన్ (11)	فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ⑪
12 ఓ విశ్వాసులారా! అతిగా అనుమానించటానికి దూరంగా ఉండండి. కొన్ని అనుమానాలు పాపాల క్రిందికి వస్తాయి సుమా! కూపీలు లాగకండి. మీలో ఎవరూ ఇంకొకరి గురించి వీపు వెనుక చెడుగా (చాడీలు) చెప్పుకోకూడదు. ఏమిటి, మీలో ఎవరయినా చచ్చి పోయిన మీ సోదరుని మాంసం తినటానికి ఇష్టపడతారా? చూడండి, మీరు స్వయంగా దీన్ని ఏవగించుకుంటున్నారు. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించేవాడు, కరుణించేవాడూను.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమను జ్తనిబూ కత్సీరమ్ మిన జ్జన్ని ఇన్న బ త్ద్వజ్జన్ని ఇస్ముఁ వలా తజస్ససూ వలా యగ్తబ్ బత్దుకుమ్ బత్ద్వా. అయుహిబ్బు అహదుకుమ్ అయ్ఁ యత్కుల లహ్మ అఖీహి మైతన్ ఫ కరిహ్తుమూహ్. వత్తకుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ తవ్వాబుర్ రహీమ్ (12)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اجْتَنِبُوْا كَثِيْرًا مِّنَ الظَّنِّ اِنَّ بَعْضَ الظَّنِّ اِثْمٌ وَّلَا تَجَسَّسُوْا وَلَا يَغْتَبْ بَّعْضُكُمْ بَعْضًا اَيُحِبُّ اَحَدُكُمْ اَنْ يَّاْكُلَ لَحْمَ اَخِيْهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوْهُ وَاتَّقُوا اللّٰهَ اِنَّ اللّٰهَ تَوَّابٌ رَّحِيْمٌ ⑫
13 ఓ మానవులారా! మేము మిమ్మల్ని ఒకే పురుషుడు, ఒకే స్త్రీ ద్వారా సృష్టించాము. మరి మీ (పరస్పర) పరిచయం కోసం మిమ్మల్ని వివిధ వర్గాలుగా, తెగలుగా చేశాము. యదార్థానికి మీలో అందరికన్నా ఎక్కువగా భయభక్తులు గలవాడే అల్లాహ్ సమక్షంలో ఎక్కువగా ఆదరణీయుడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, అప్రమత్తుడు.	యా అయ్యుహన్నాసు ఇన్నా ఖలక్నాకుమ్ మిన్ఁ జకరివ్ఁ వ ఉన్ఁత్సా వ జఅల్‌నాకుమ్ షుఊబవ్ఁ వ కబాఇల లి తఆరఫూ. ఇన్న అక్రమకుమ్ ఇన్ఁదల్లాహి అత్కాకుమ్. ఇన్నల్లాహ అలీమున్ఁ ఖబీర్ (13)	يٰٓاَيُّهَا النَّاسُ اِنَّا خَلَقْنٰكُمْ مِّنْ ذَكَرٍ وَّاُنْثٰى وَجَعَلْنٰكُمْ شُعُوْبًا وَّقَبَآئِلَ لِتَعَارَفُوْا اِنَّ اَكْرَمَكُمْ عِنْدَ اللّٰهِ اَتْقٰىكُمْ اِنَّ اللّٰهَ عَلِيْمٌ خَبِيْرٌ ⑬
14 "మేము విశ్వసించాము" అని పల్లెవాసులు అంటున్నారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారికిలా చెప్పు: "నిజానికి	కాలతిల్ అత్రాబు ఆమన్నా. కుల్ లమ్ తుత్మినూ వలాకిన్ఁ	قَالَتِ الْاَعْرَابُ اٰمَنَّا قُلْ لَّمْ تُؤْمِنُوْا وَلٰكِنْ قُوْلُوْٓا اَسْلَمْنَا

https://teluguislam.net/quran/

మీరింకా విశ్వసించలేదు. కాని '(వ్యతిరేక ధోరణిని మానుకుని) లొంగిపోయాము (ఇస్లాం స్వీకరించాము)' అని మాత్రం అనండి. వాస్తవానికి విశ్వాసం ఇంకా మీ హృదయాలలో ప్రవేశించనే లేదు. మీరు గనక అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు విధేయత చూపితే, ఆయన మీ కర్మల (ప్రతిఫలం)లో ఏ మాత్రం కోత విధించడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ క్షమాశీలి, దయాశీలి."	ఖూలూ అస్లమ్‌నా. వ లమ్మా యద్‌ఖులిల్ ఈమాను ఫీ ఖులూబికుమ్. వ ఇన్‌ తుతీఉల్లాహ వ రసూలహు లా యలిత్‌కుమ్ మిన్‌ అఅ్‌మాలికుమ్ షైఅ. ఇన్నల్లాహ గఫూరుర్ రహీమ్ (14)	وَلَمَّا يَدْخُلِ الْاِيْمَانُ فِيْ قُلُوْبِكُمْ ؕ وَاِنْ تُطِيْعُوا اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ لَا يَلِتْكُمْ مِّنْ اَعْمَالِكُمْ شَيْـًٔا ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ١٤
15 అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను (దృఢంగా) విశ్వసించి, తరువాత ఎలాంటిసందేహానికీ తావీయకుండా ఉంటూ, తమ ధనప్రాణాలతో అల్లాహ్ మార్గంలో పోరాడేవారే విశ్వాసులు. వారే సత్యవంతులు.	ఇన్నమల్ ముఅ్‌మినూన ల్లజీన ఆమనూ బిల్లాహి వ రసూలిహీ త్సుమ్మ లమ్ యర్‌తాబూ వ జాహదూ బి అమ్‌వాలిహిమ్ వ అన్‌ఫుసిహిమ్ ఫీ సబీలిల్లాహ్. ఉలాఇక హుము స్సాదిఖూన్ (15)	اِنَّمَا الْمُؤْمِنُوْنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ثُمَّ لَمْ يَرْتَابُوْا وَجٰهَدُوْا بِاَمْوَالِهِمْ وَاَنْفُسِهِمْ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ١٥
16 వారికి చెప్పు: "ఏమిటీ, మీ ధార్మికత గురించి మీరు అల్లాహ్‌కే తెలియపర్చాలనుకుంటున్నారా? భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న ప్రతిదీ అల్లాహ్‌కు తెలుసు. అల్లాహ్ ప్రతిదీ తెలిసిన వాడు."	ఖుల్ అ తుఅల్లిమూనల్లాహ బి దీనికుమ్. వల్లాహు యఅ్‌లము మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్‌ద్వ్. వల్లాహు బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (16)	قُلْ اَتُعَلِّمُوْنَ اللّٰهَ بِدِيْنِكُمْ ؕ وَاللّٰهُ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ١٦
17 తాము ఇస్లాం స్వీకరించి నీకేదో ఉపకారం చేసినట్లుగానే వారు మాట్లాడుతున్నారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "మీఇస్లాం స్వీకరణకు సంబంధించిన ఉపకారం నాపై పెట్టకండి. వాస్తవానికి మీరు సత్య వంతులే అయితే (తెలుసుకోండి), అల్లాహ్ విశ్వాస మార్గంచూపి మీకు మహోపకారం చేశాడు.	యమున్నూన అలైక అన్ అస్లమూ. ఖుల్ లా తమున్నూ అలయ్య ఇస్లామకుమ్. బలిల్లాహు యమున్ను అలైకుమ్ అన్ హదా కుమ్ లిల్ ఈమాని ఇన్‌ కున్‌ తుమ్ స్సాదిఖీన్ (17)	يَمُنُّوْنَ عَلَيْكَ اَنْ اَسْلَمُوْا ؕ قُلْ لَّا تَمُنُّوْا عَلَيَّ اِسْلَامَكُمْ ۚ بَلِ اللّٰهُ يَمُنُّ عَلَيْكُمْ اَنْ هَدٰىكُمْ لِلْاِيْمَانِ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ١٧
18 "భూమ్యాకాశాలలో వున్న రహస్య విషయాలన్నీ అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు (అన్న సంగతిని మీరు గ్రహించాలి). మీరు చేసేదంతా ఆయన చూస్తూనే ఉన్నాడు."	ఇన్నల్లాహ యఅ్‌లము గైబస్ సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ్. వల్లాహు బస్వీరుమ్ బిమా తఅ్‌మలూన్ (18)	اِنَّ اللّٰهَ يَعْلَمُ غَيْبَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ؕ وَاللّٰهُ بَصِيْرٌۢ بِمَا تَعْمَلُوْنَ ١٨

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఫా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

50. ఖాఫ్ | 50. సూరహ్ కాఫ్ | سورة ق مكية 50

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 ఖాఫ్. దివ్యమైన ఖుర్‌ఆన్ సాక్షిగా!	కాఫ్. వల్ కుర్‌ఆనిల్ మజీద్	قٓ ۚ وَالۡقُرۡاٰنِ الۡمَجِيۡدِ ١
2 తమ వద్దకు స్వయంగా తమలో నుండే హెచ్చరించే వాడొకడు రావటం వారిని ఆశ్చర్యపరిచింది. అందుకే అవిశ్వాసులు ఇలా అన్నారు: "ఇది మరీ విచిత్రంగా ఉందే!	బల్ అజిబూ అన్ జాఅహుమ్ మున్‌జిరుమ్ మిన్‌హుమ్ ఫ కాలల్ కాఫిరూన హాజా షైఉన్ అజీబ్ (2)	بَلۡ عَجِبُوۡۤا اَنۡ جَآءَهُمۡ مُّنۡذِرٌ مِّنۡهُمۡ فَقَالَ الۡكٰفِرُوۡنَ هٰذَا شَىۡءٌ عَجِيۡبٌ ٢
3 "ఏమిటీ, మేము మరణించి మట్టిగా మారిన తరువాత (మళ్ళీ బ్రతికించబడతామా?) ఈ తిరిగి పోవటం చాలా దూరం (బుద్ధికి అందనిది)!"	అ ఇజా మిత్‌నా వ కున్నా తురాబా. జాలిక రజ్‌ఉమ్ బఈద్ (3)	ءَاِذَا مِتۡنَا وَكُنَّا تُرَابًا ۚ ذٰلِكَ رَجۡعٌ ۢ بَعِيۡدٌ ٣
4 భూమి వారిలో (ఎందరిని) ఏ మేరకు హరిస్తుందో కూడా మాకు తెలుసు.[1] మా దగ్గర అన్నింటినీ భద్ర పరిచే పుస్తకం ఉంది.	కద్ అలిమ్‌నా మా తన్‌కుసుల్ అర్దు మిన్‌హుమ్ వ ఇన్‌దనా కితాబున్ హఫీజ్ (4)	قَدۡ عَلِمۡنَا مَا تَنۡقُصُ الۡاَرۡضُ مِنۡهُمۡ ۚ وَعِنۡدَنَا كِتٰبٌ حَفِيۡظٌ ٤
5 పైగా వారు, సత్యం తమ వద్దకు వచ్చినప్పుడు దాన్ని అబద్ధంగా చిత్రీకరించారు.[2] అసలు వారు అయోమయంలో పడిపోయారు.	బల్ కజ్జబూ బిల్ హక్కి లమ్మా జాఅహుమ్ ఫ హుమ్ ఫీ అమ్‌రిమ్ మరీజ్ (5)	بَلۡ كَذَّبُوۡا بِالۡحَـقِّ لَمَّا جَآءَهُمۡ فَهُمۡ فِىۡۤ اَمۡرٍ مَّرِيۡجٍ ٥
6 ఏమిటీ, తమపైన ఉన్న ఆకాశాన్ని వారు చూడలేదా, ఏ విధంగా మేము	అఫ లమ్ యన్‌జురూ ఇలస్ సమాఇ ఫౌకహుమ్ కైఫ బనై	اَفَلَمۡ يَنۡظُرُوۡۤا اِلَى السَّمَآءِ

1. భూమి మనిషి మాంసాన్ని, ఎముకలను, వెంట్రుకలను సయితం క్రమక్రమంగా తినేస్తూ ఉంటుంది. ఆ విధంగా అది అతన్ని తుత్తునియలుగా చేసేస్తుంది. అందుచేత శరీరావయవాలన్నింటినీ సమకూర్చి వారిని మలిసారి బ్రతికించటం మాకేమాత్రం క్లిష్టతరం కాదు. (4వ ఆయతు)
2. ఇక్కడ సత్యం (హఖ్) అంటే దివ్య ఖుర్‌ఆన్ లేదా ఇస్లాం లేదా ముహమ్మద్ (స) దైవదౌత్యం అని భావం.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

దాన్ని నిర్మించి, ముస్తాబు చేశామో? మరి అందులో ఎలాంటి పగుళ్ళూ లేవు.	నాహా వ జయ్యన్నాహా వమా లహా మిన్‌ ఫురూజ్ (6)	فَوْقَهُمْ كَيْفَ بَنَيْنٰهَا وَزَيَّنّٰهَا وَمَا لَهَا مِنْ فُرُوْجٍ ۝٦
7 ఇంకా మేము భూమిని పరచి, అందులో పర్వతాలను చేశాము. ఇంకా అందులో అందాలు చిందే అన్ని రకాల వస్తువులను మొలిపించాము.	వల్ అర్ద్వ మదద్‌నాహా వ అల్ ఖైనా ఫీహా రవాసియ వ అమ్‌బత్‌నా ఫీహా మిన్‌ కుల్లి జౌజిమ్‌ బహీజ్ (7)	وَالْاَرْضَ مَدَدْنٰهَا وَاَلْقَيْنَا فِيْهَا رَوَاسِيَ وَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍۢ بَهِيْجٍ ۝٧
8 (అల్లాహ్ వైపు) మరలివచ్చే ప్రతి దాసునికీ ఇవి కనువిప్పుగా, గుణపాఠంగా ఉన్నాయి.	తబ్‌స్విరతవ్‌ వ జిక్‌రా లి కుల్లి అబ్‌దిమ్ మునీబ్ (8)	تَبْصِرَةً وَّذِكْرٰى لِكُلِّ عَبْدٍ مُّنِيْبٍ ۝٨
9 ఇంకా మేము ఆకాశం నుండి శుభప్రదమైన నీటిని (వర్షాన్ని) కురిపించాము. తద్వారా తోటలను, కోతకొచ్చే ఆహార ధాన్యాలను మొలిపించాము.	వ నజ్జల్‌నా మిన స్సమాఇ మా అమ్ ముబారకన్‌ ఫ అమ్‌బత్‌నా బిహీ జన్నాతివ్‌ వ హబ్బల్ హస్వీద్ (9)	وَنَزَّلْنَا مِنَ السَّمَاۗءِ مَاۗءً مُّبٰرَكًا فَاَنْۢبَتْنَا بِهٖ جَنّٰتٍ وَّحَبَّ الْحَصِيْدِ ۝٩
10 ఒకదానిపై ఒకటి పేరుకుని ఉండే పండ్ల గుత్తులు గల ఎత్తయిన ఖర్జూరపు చెట్లను,	వ న్నఖ్‌ల బాసిఖాతిల్ లహా త్వల్ ఉన్ నదీద్ (10)	وَالنَّخْلَ بٰسِقٰتٍ لَّهَا طَلْعٌ نَّضِيْدٌ ۝١٠
11 దాసుల ఉపాధి నిమిత్తం వీటిని (ఉత్పత్తి చేశాము). ఇంకా మేము దీంతో నిర్జీవంగా ఉన్న ప్రదేశానికి జీవం పోశాము. ఈ విధంగానే (సమాధుల నుండి) బయటకు రావలసి ఉన్నది.	రిజ్ ఖల్ లిల్ ఇబాది వ అహ్‌యైనా బిహీ బల్‌దతమ్ మైతా. కజాలికల్ ఖురూజ్ (11)	رِّزْقًا لِّلْعِبَادِ ۙ وَاَحْيَيْنَا بِهٖ بَلْدَةً مَّيْتًا ۭ كَذٰلِكَ الْخُرُوْجُ ۝١١
12 వీరికి పూర్వం నూహ్ జాతి వారు, రస్ జనులు, సమూదు వారు ధిక్కరించినవారే.	కజ్జబత్ ఖబ్‌లహుమ్ ఖౌము నూహివ్‌ వ అస్‌హాబుర్ రస్సి వ త్సమూద్ (12)	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ وَّاَصْحٰبُ الرَّسِّ وَثَمُوْدُ ۝١٢
13 ఆదు వారు, ఫిరౌను జనులు, లూత్ సోదరులు,	వ ఆదువ్‌ వ ఫిర్‌ఔను వ ఇఖ్ వాను లూత్వ్ (13)	وَعَادٌ وَّفِرْعَوْنُ وَاِخْوَانُ لُوْطٍ ۝١٣

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

14 అయికా వారు, తుబ్బా జాతి వారు కూడా. వారంతా ప్రవక్తలను ధిక్కరించారు. దాంతో నా శిక్షా వాగ్దానం వారి విషయంలో నిజమని తేలింది.	వ అస్హాబుల్ ఐకతి వ కౌము తుబ్బఉ కుల్లున్ కజ్జబర్ రుసుల ఫ హక్క వఈద్ (14)	وَّاَصْحٰبُ الْاَيْكَةِ وَقَوْمُ تُبَّعٍ ؕ كُلٌّ كَذَّبَ الرُّسُلَ فَحَقَّ وَعِيْدِ ﴿١٤﴾
15 ఏమిటీ, మేము తొలి(సారి) సృష్టికే అలసిపోయామా? అది కాదు, వారసలు సరికొత్త సృష్టి గురించి సందిగ్ధంలో పడిపోయారు.	అఫ అయీనా బిల్ ఖల్కిల్ అవ్వల్. బల్ హుమ్ ఫీ లబ్సిమ్ మిన్ ఖల్కిన్ జదీద్ (15)	اَفَعَيِيْنَا بِالْخَلْقِ الْاَوَّلِ ؕ بَلْ هُمْ فِيْ لَبْسٍ مِّنْ خَلْقٍ جَدِيْدٍ ﴿١٥﴾
16 మేమే మనిషిని సృష్టించాము. వాడి మదిలో మెదిలే ఆలోచనలు సయితం మాకుతెలుసు. మేమతని ప్రాణనాళం కంటే కూడా అతనికి చేరువలో ఉన్నాం.	వ లకద్ ఖలక్నల్ ఇన్సాన వ నఅ్‌లము మా తువస్విసు బిహీ నఫ్సుహూ. వ నహ్ను అక్రబు ఇలైహి మిన్ హబ్‌లిల్ వరీద్ (16)	وَلَقَدْ خَلَقْنَا الْاِنْسَانَ وَنَعْلَمُ مَا تُوَسْوِسُ بِهٖ نَفْسُهٗ ۖۚ وَنَحْنُ اَقْرَبُ اِلَيْهِ مِنْ حَبْلِ الْوَرِيْدِ ﴿١٦﴾
17 తీసుకోవలసిన ఇద్దరు(దూతలు) తీసుకోవటానికి వెళ్ళినప్పుడు (వారిలో) ఒకతను కుడిప్రక్కన, మరొకతను ఎడమ ప్రక్కన కూర్చొని ఉంటాడు.	ఇజ్ యతలక్కల్ ముతలక్కియాని అనిల్ యమీని వ అనిష్ షిమాలి కఈద్ (17)	اِذْ يَتَلَقَّى الْمُتَلَقِّيٰنِ عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ قَعِيْدٌ ﴿١٧﴾
18 (మనిషి) నోట ఒకమాట వెలువడటమే ఆలస్యం, అతని దగ్గర ఒక పర్యవేక్షకుడు (దాన్ని నమోదు చేయడానికి) సిద్ధంగా ఉంటాడు.	మా యల్ఫిజు మిన్ కౌలిన్ ఇల్లా లదైహి రకీబున్ అతీద్ (18)	مَا يَلْفِظُ مِنْ قَوْلٍ اِلَّا لَدَيْهِ رَقِيْبٌ عَتِيْدٌ ﴿١٨﴾
19 చివరికి మరణ మైకం– సత్య సమేతంగా – రానేవచ్చింది. "(ఓ మనిషీ!) దేనిపట్ల నువ్వు బెదిరి పారిపోయేవాడివో అదే ఇది."	వ జాఅత్ సక్రతుల్ మౌతి బిల్ హక్కి జాలిక మా కుంత మిన్హు తహీద్ (19)	وَجَآءَتْ سَكْرَةُ الْمَوْتِ بِالْحَقِّ ؕ ذٰلِكَ مَا كُنْتَ مِنْهُ تَحِيْدُ ﴿١٩﴾
20 మరి శంఖం ఊదబడుతుంది. (శిక్ష గురించి) వాగ్దానం చేయబడిన రోజు ఇదే.	వ నుఫిఖ ఫి స్సూర్. జాలిక యౌముల్ వఈద్ (20)	وَنُفِخَ فِي الصُّوْرِ ؕ ذٰلِكَ يَوْمُ الْوَعِيْدِ ﴿٢٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

21 ప్రతి వ్యక్తీ తన వెంట తనను తీసుకొచ్చేవాడొకడు, సాక్ష్యమిచ్చేవాడొకడు ఉన్న స్థితిలో హాజరవుతాడు.	వ జాఅత్ కుల్లు నఫ్‌సిమ్ మఅ̣హా సాఇ̣కువ్‌ఁ వ షహీద్ (21)	وَجَآءَتْ كُلُّ نَفْسٍ مَّعَهَا سَآئِقٌ وَّشَهِيْدٌ ﴿٢١﴾
22 (అతనితో ఇలా అనబడుతుంది:) "నిశ్చయంగా నువ్వు దీని పట్ల అలసత్వం వహించావు. ఇక నీ నుండి నీ తెరను తొలగించాము. ఈనాడు నీ చూపు చాలా సునిశితంగా ఉంది."	లకద్ కున్‌ఁత ఫీ గ̣ఫ్‌లతిమ్ మిన్ హాజా ఫ కషఫ్‌నా అ̣న్‌ఁక గి̣త్వాఅక ఫ బస్వరుకల్ యౌమ హ̣దీద్ (22)	لَقَدْ كُنْتَ فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا فَكَشَفْنَا عَنْكَ غِطَآءَكَ فَبَصَرُكَ الْيَوْمَ حَدِيْدٌ ﴿٢٢﴾
23 "ఇదిగో, (ఇతని కర్మల చిట్టా) నా వద్ద సిద్ధంగా ఉంది" అని అతని సహవాసి (అయిన దైవదూత) అంటాడు.	వ కా̣ల క̣రీనుహూ హాజా మా లదయ్య అ̣తీద్ (23)	وَقَالَ قَرِيْنُهٗ هٰذَا مَا لَدَيَّ عَتِيْدٌ ﴿٢٣﴾
24 (అప్పుడు ఈ విధంగా సెలవీయబడుతుంది:) "పొగరుబోతు అయిన ప్రతి దైవతిరస్కారినీ నరకంలో విసరివేయండి.	అల్‌కి̣యా ఫీ జహన్నమ కుల్ల కఫ్ఫారిన్ అ̣నీద్ (24)	اَلْقِيَا فِيْ جَهَنَّمَ كُلَّ كَفَّارٍ عَنِيْدٍ ﴿٢٤﴾
25 "వాడు మంచిని అడ్డుకునేవాడు, బరితెగించి పోయేవాడు, అనుమానాల అయ్యగా ప్రవర్తించేవాడు.	మన్నాఇ̣ల్ లిల్ ఖైరి ముఅ̣తదిమ్ మురీబ్ (25)	مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ مُّرِيْبِ ﴿٢٥﴾
26 "వాడు అల్లాహ్‌తోపాటు మరో దైవాన్ని చేర్చాడు. కాబట్టి వాణ్ణి తీవ్రమైన శిక్షలో పడవేయండి."	అల్లజీ జఅ̣ల మఅ̣అల్లాహి ఇలాహన్ ఆఖ̣ర ఫ అల్‌కి̣యాహు ఫిల్ అ̣జాబిష్ షదీద్ (26)	الَّذِيْ جَعَلَ مَعَ اللّٰهِ اِلٰهًا اٰخَرَ فَاَلْقِيٰهُ فِي الْعَذَابِ الشَّدِيْدِ ﴿٢٦﴾
27 "మా ప్రభూ! నేనితన్ని పెడదారి పట్టించలేదు. ఇతనే స్వయంగా బహుదూరపు అపమార్గంలో పడి ఉన్నాడ"ని అతని సహవాసి (అయిన షైతాన్) అంటాడు.	కా̣ల క̣రీనుహూ రబ్బనా మా అత్వ్‌గైతుహూ వలాకిన్‌ఁ కాన ఫీ ద్వలాలిమ్‌ఁ బఈ̣ద్ (27)	قَالَ قَرِيْنُهٗ رَبَّنَا مَآ اَطْغَيْتُهٗ وَلٰكِنْ كَانَ فِيْ ضَلٰلٍ بَعِيْدٍ ﴿٢٧﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్ఘూ... అగ్ఘూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్ఘూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

28 అప్పుడు అల్లాహ్ ఇలా అంటాడు: "నా దగ్గర ఇప్పుడు గొడవచేయకండి. నేను ముందు గానే హెచ్చరికను (శిక్షకు సంబంధించిన వాగ్దానాన్ని) పంపాను."	ఖాల లా తఖ్తసిమూ లదయ్య వ ఖద్ ఖద్దమ్తు ఇలైకుమ్ బిల్ వఈద్ (28)	قَالَ لَا تَخْتَصِمُوا لَدَيَّ وَقَدْ قَدَّمْتُ إِلَيْكُم بِالْوَعِيدِ ﴿٢٨﴾
29 "నా దగ్గర మాట మారదు. నేను నా దాసులకు కొంచెం కూడా అన్యాయం చేసేవాణ్ణి కూడా కాను."	మా యుబద్దలుల్ ఖౌలు లదయ్యా వమా అన బి జ్జల్లా మిల్ లిల్ అబీద్ (29)	مَا يُبَدَّلُ الْقَوْلُ لَدَيَّ وَمَا أَنَا بِظَلَّامٍ لِّلْعَبِيدِ ﴿٢٩﴾
30 "నువ్వు నిండిపోయావా?" అని మేము నరకాన్ని అడిగిన నాడు, "ఏం, ఇంకా ఏమన్నా ఉందా?" అని అది అంటుంది.	యౌమ నఖూలు లి జహన్నమ హలి మ్తలఁతి వ తఖూలు హల్ మిమ్ మజీద్ (30)	يَوْمَ نَقُولُ لِجَهَنَّمَ هَلِ امْتَلَأْتِ وَتَقُولُ هَلْ مِن مَّزِيدٍ ﴿٣٠﴾
31 స్వర్గం భయభక్తులు గలవారికి దగ్గరగా తీసుకురా బడుతుంది- అది ఏమాత్రం దూరాన ఉండదు.	వ ఉజ్లిఫతిల్ జన్నతు లిల్ ముత్తఖీన గైర బఈద్ (31)	وَأُزْلِفَتِ الْجَنَّةُ لِلْمُتَّقِينَ غَيْرَ بَعِيدٍ ﴿٣١﴾
32 "ఇదీ మీకు వాగ్దానం చేయబడినది. (అల్లాహ్ వైపు) మరలి, నిష్ఠగా ఉండే ప్రతి ఒక్కరికీ ఉద్దేశించినది.	హాజా మా తూఅదూన లి కుల్లి అవ్వాబిన్ హఫీజ్ (32)	هَٰذَا مَا تُوعَدُونَ لِكُلِّ أَوَّابٍ حَفِيظٍ ﴿٣٢﴾
33 "కరుణామయుణ్ణి చూడకుండానే అతనికి భయపడుతూ, (అల్లాహ్ వైపు) మరలే హృదయాన్ని తీసుకువచ్చిన వారికి ఇది ప్రత్యేకించబడింది.	మన్ ఖషియర్ రహ్మాన బిల్ గైబి వ జాఅ బి ఖల్బిమ్ మునీబ్ (33)	مَّنْ خَشِيَ الرَّحْمَٰنَ بِالْغَيْبِ وَجَاءَ بِقَلْبٍ مُّنِيبٍ ﴿٣٣﴾
34 "మీరు ఈ స్వర్గంలో ప్రశాంతంగా, సురక్షితంగా ప్రవేశించండి. ఇది నిత్యం నిలిచి ఉండే దినం."	ఉద్ఖులూహా బి సలామ్. జాలిక యౌముల్ ఖులూద్ (34)	ادْخُلُوهَا بِسَلَامٍ ۖ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُلُودِ ﴿٣٤﴾
35 అక్కడ వారికి కోరుకున్నదల్లా లభిస్తుంది. (పైగా) మా దగ్గర మరెంతో ఉన్నది.	లహుమ్ మా యషాఊన ఫీహా వ లదైనా మజీద్ (35)	لَهُم مَّا يَشَاءُونَ فِيهَا وَلَدَيْنَا مَزِيدٌ ﴿٣٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

36 వీరికి పూర్వం ఎన్నో సముదాయాలను మేము తుదముట్టించి ఉన్నాము. వారు బల పరాక్రమాల రీత్యా వీళ్ల కన్నా ఘటికులే. వారు (నిలువ నీడ కోసం) పట్టణాలలో గాలించ సాగారు.[3] కాని పారిపోయి ఆశ్రయం పొందే స్థలం ఏదైనా వారికి లభించిందా?!	వ కమ్ అహ్‌లక్‌నా ఖ్‌బ్‌లహుమ్ మిన్ కర్‌నిన్ హుమ్ అషద్దు మిన్‌హుమ్ బత్ష్‌షన్ ఫ నక్కబూ ఫిల్ బిలాద్. హల్ మిమ్ మహీస్వ్ **(36)**	وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُم مِّن قَرْنٍ هُمْ أَشَدُّ مِنْهُم بَطْشًا فَنَقَّبُوا فِي الْبِلَادِ هَلْ مِن مَّحِيصٍ ﴿٣٦﴾
37 హృదయాన్ని కలిగి ఉండి లేదా శ్రద్ధగా ఆలకించి, సావధానంగా మసలుకునే ప్రతి వ్యక్తికీ[4] ఇందులో హితబోధన గలదు.[5]	ఇన్న ఫీ జాలిక ల జిక్‌రా లి మన్ కాన లహూ ఖల్‌బున్ ఔ అల్‌ఖస్ సమ్అ వ హువ షహీద్ **(37)**	إِنَّ فِي ذَٰلِكَ لَذِكْرَىٰ لِمَن كَانَ لَهُ قَلْبٌ أَوْ أَلْقَى السَّمْعَ وَهُوَ شَهِيدٌ ﴿٣٧﴾
38 నిశ్చయంగా మేము భూమ్యాకాశాలను, వాటి మధ్య ఉన్న వాటన్నింటినీ (కేవలం) ఆరు దినాలలో సృష్టించాము. మరి మాకు అలసట సోకనయినా లేదు.	వ లఖద్ ఖలఖ్‌నస్ సమావాతి వల్ అర్ద్వ వమా బైనహుమా ఫీ సిత్తతి అయ్యామిన్ వమా మస్సనా మినల్ లుగూబ్ **(38)**	وَلَقَدْ خَلَقْنَا السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا فِي سِتَّةِ أَيَّامٍ وَمَا مَسَّنَا مِن لُّغُوبٍ ﴿٣٨﴾
39 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) వారు చెప్పే మాటలపై నువ్వు ఓర్పు వహించు. సూర్యోదయానికి ముందు, సూర్యాస్తమయానికి ముందు కూడా స్తోత్ర సమేతంగా నీ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉండు.	ఫస్వ్‌బిర్ అలా మా య ఖూలూన వ సబ్బిహ్ బి హమ్‌ది రబ్బిక ఖబ్‌ల త్వులూఇష్ షమ్‌సి వ ఖబ్‌లల్ గురూబ్ **(39)**	فَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ قَبْلَ طُلُوعِ الشَّمْسِ وَقَبْلَ الْغُرُوبِ ﴿٣٩﴾
40 రాత్రిపూట కూడా (ఏ సమయంలోనయినా)ఆయన పవిత్రతను	వ మినల్ లైలి ఫ సబ్బిహ్‌హు వ అద్‌బారస్ సుజూద్ **(40)**	وَمِنَ اللَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَأَدْبَارَ

3. 'పట్టణాలలో గాలించసాగారు' అంటే అర్థం ఆ జాతుల వారు కూడా మక్కావాసుల కన్నా ఎక్కువగా వ్యాపారం నిమిత్తం వివిధ దేశాలలో పర్యటించేవారు.
4. అంటే ఆలోచించి సత్యాన్ని గ్రహించే జాగృత హృదయం గలవాడన్నమాట!

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కొనియాడు, మరి నమాజు తరువాత కూడా (ఆయన్ను స్తుతించు).		السُّجُودِ ﴿٤٠﴾
41 ఇంకా విను: ఏ రోజున పిలిచేవాడొకడు[6] చాలా దగ్గరి స్థలం నుండి పిలుస్తాడో...	వస్తమిఉ్ యౌమ యునాదిల్ మునాది మిమ్ మకానిన్ ఖరీబ్ (41)	وَاسْتَمِعْ يَوْمَ يُنَادِ الْمُنَادِ مِن مَّكَانٍ قَرِيبٍ ﴿٤١﴾
42 ఏ రోజున అందరూ ఒక భీకర అరుపును ఖచ్చితంగా వింటారో, అది (మృతులు సమాధుల నుండి) బయటపడే రోజై ఉంటుంది.	యౌమ యస్మఊన స్సైహత బిల్ హఖ్ఖ్ జాలిక యౌముల్ ఖురూజ్ (42)	يَوْمَ يَسْمَعُونَ الصَّيْحَةَ بِالْحَقِّ ۚ ذَٰلِكَ يَوْمُ الْخُرُوجِ ﴿٤٢﴾
43 మేమే బ్రతికిస్తున్నాం. మేమే చంపుతున్నాం. ఎట్టకేలకు మా వైపుకే మరలి రావలసి ఉన్నది.	ఇన్నా నహ్ను నుహ్యీ వ నుమీతు వ ఇలైనల్ మసీర్ (43)	إِنَّا نَحْنُ نُحْيِي وَنُمِيتُ وَإِلَيْنَا الْمَصِيرُ ﴿٤٣﴾
44 భూమి బ్రద్దలైపోయిన రోజున వారు ఉరుకులు పరుగులతో (బయటికి వస్తారు). ఈపాటి సమీకరణ మాకు చాలా తేలిక.	యౌమ తషక్కఖుల్ అర్దు అన్హుమ్ సిరాఅ జాలిక హష్రున్ అలైనా యసీర్ (44)	يَوْمَ تَشَقَّقُ الْأَرْضُ عَنْهُمْ سِرَاعًا ۚ ذَٰلِكَ حَشْرٌ عَلَيْنَا يَسِيرٌ ﴿٤٤﴾
45 వారు చెప్పేదేమిటో మాకు బాగా తెలుసు. (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు వాళ్లను బలవంతపెట్టే వాడివి కావు. కాబట్టి నీవు మా హెచ్చరికలకు భయపడే వారికి ఖుర్ఆను ద్వారా బోధ పరుస్తూ ఉండు.	నహ్ను అఉలము బిమా యఖూలూన వమా అన్త అలైహిమ్ బి జబ్బార్. ఫ జక్కిర్ బిల్ ఖుర్ఆని మయ్ యఖాఫు వఈద్ (45)	نَحْنُ أَعْلَمُ بِمَا يَقُولُونَ ۖ وَمَا أَنتَ عَلَيْهِم بِجَبَّارٍ ۖ فَذَكِّرْ بِالْقُرْآنِ مَن يَخَافُ وَعِيدِ ﴿٤٥﴾

5. అంటే – గత జాతుల గాథలను వివరించే దైవవాణిని శ్రద్ధగా వినేవాడైతే....
6. ఆ పిలిచేవాడు ఇస్రాఫీల్ దైవదూతగాని, జిబ్రయీల్ దూతగానీ అయి ఉంటారు. ఆ పిలుపుతో అందరూ మహ్షర్ మైదానంలో సమావేశమవుతారు. (41వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

51. అజ్ జారియాత్ | 51. సూరతు జ్జారియాత్ | 51 سُوْرَةُ الذّٰرِيٰتِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 దుమ్మును రేపే గాలుల సాక్షిగా!	వ జ్జారియాతి జర్వా (1)	وَالذّٰرِيٰتِ ذَرْوًا ۝١
2 మరి బరువును లేపే మేఘాలు (సాక్షి!)	ఫల్ హామిలాతి విక్రా (2)	فَالْحٰمِلٰتِ وِقْرًا ۝٢
3 మరి అలవోకగా, సుతిమెత్తగా సాగిపోయే ఓడలు(సాక్షి!)	ఫల్ జారియాతి యుస్రా (3)	فَالْجٰرِيٰتِ يُسْرًا ۝٣
4 మరి పనులను పంపకం చేసే వారు (సాక్షి!)[1]	ఫల్ ముకస్సిమాతి అమ్రా(4)	فَالْمُقَسِّمٰتِ اَمْرًا ۝٤
5 మీకు వేటి గురించి వాగ్దానం చేయబడుతున్నదో అవి నిజంగా సత్యమైనవి.	ఇన్నమా తూఅదూన ల స్వాదిక్ (5)	اِنَّمَا تُوْعَدُوْنَ لَصَادِقٌ ۝٥
6 నిశ్చయంగా న్యాయం (తీర్పు) జరగనున్నది.	వ ఇన్న ద్దీన ల వాకిఅ్ (6)	وَّاِنَّ الدِّيْنَ لَوَاقِعٌ ۝٦
7 మార్గాలతో నిండిన ఆకాశం సాక్షిగా!	వ స్సమాఇ జాతిల్ హుబుక్(7)	وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الْحُبُكِ ۝٧
8 నిశ్చయంగా మీరు అభిప్రాయ భేదంతో కూడిన మాటలో పడి ఉన్నారు.[2]	ఇన్నకుమ్ లఫీ కౌలిమ్ ముఖ్‌త లిఫ్ (8)	اِنَّكُمْ لَفِيْ قَوْلٍ مُّخْتَلِفٍ ۝٨
9 మరలింపబడినవాడే దాన్నుండి మరలిపోతాడు.[3]	యుఅ్‌ఫకు అన్హు మన్ ఉఫిక్ (9)	يُّؤْفَكُ عَنْهُ مَنْ اُفِكَ ۝٩

1. ముఖస్సిమాత్ అంటే తమ పనులను పంచుకునే దైవదూతలు. (4వ ఆయతు)
2. ఓ మక్కావాసులారా! ఏ ఒక్క విషయంపై కూడా మీరు ఏకాభిప్రాయానికి రావటం లేదాయె. మా ప్రవక్తను గురించి మీరు నానా మాటలంటున్నారు. అతడు కవిపుంగవుడని కొందరంటే జ్యోతిష్యుడని మరి కొందరంటున్నారు. అసత్యవాది అని కొందరు ఆరోపిస్తున్నారు. ప్రళయదినాన్ని కొందరు పూర్తిగా కొట్టిపారేయగా, మరి కొంతమంది దాని గురించి సంశయంలో పడి ఉన్నారు. మీలో కొందరు ఒకవైపు అల్లాహ్‌ను సృష్టికర్తగా, ఉపాధి ప్రదాతగా అంగీకరిస్తూనే మరోవైపు ఇతర దేముళ్లను కూడా చేరుస్తున్నారు. మీ ధోరణిలో ఏమాత్రం స్పష్టత, విజ్ఞత లేదు.
3. అంటే సత్యం నుండి విముఖుడైనవాడు, ముహమ్మద్(సల్లం)ను విశ్వసించే విషయమై తిరిగిపోయినవాడు అని భావం.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

10 నిరాధారమైన మాటలు మాట్లాడే వారు నాశనమవుదురు (గాక!)	కుతిలల్ ఖర్రాస్యూన్ (10)	قُتِلَ الْخَرّٰصُوْنَ ⑩
11 వారు పరధ్యానంలో పడి, మైమరచిపోయారు.	అల్లజీన హుమ్ ఫీ గమ్‌రతిన్‌ సాహూన్ (11)	الَّذِيْنَ هُمْ فِيْ غَمْرَةٍ سَاهُوْنَ ⑪
12 ఇంతకీ తీర్పుదినం ఎప్పుడట?! అని వారు ప్రశ్నిస్తున్నారు.	యస్అలూన అయ్యాన యౌముద్దీన్ (12)	يَسْـَٔلُوْنَ اَيَّانَ يَوْمُ الدِّيْنِ ⑫
13 అది వారు అగ్నిలో మాడ్చబడే దినమై ఉంటుంది.	యౌమహుమ్ అలన్నారి యుఫ్‌తనూన్ (13)	يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُوْنَ ⑬
14 మీ శిక్ష యొక్క రుచి చూడండి. ఏ శిక్ష గురించి మీరు హడావిడి చేశారో ఆ శిక్ష ఇదే! (అని వారితో అనబడుతుంది).	జూకూ ఫిత్‌నతకుమ్ హాజల్లజీ కున్‌తుమ్ బిహీ తస్‌తఅ్‌జిలూన్ (14)	ذُوْقُوْا فِتْنَتَكُمْ ؕ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تَسْتَعْجِلُوْنَ ⑭
15 నిశ్చయంగా భక్తిపరులు మాత్రం ఉద్యానవనాల, ఊటల మధ్య ఉంటారు.	ఇన్నల్ ముత్తకీన ఫీ జన్నాతివ్‌ వ ఉయూన్ (15)	اِنَّ الْمُتَّقِيْنَ فِيْ جَنّٰتٍ وَّعُيُوْنٍ ⑮
16 తమ ప్రభువు తమకు ప్రసాదించిన దాన్ని వారు గ్రహిస్తూ ఉంటారు. వారు అంతకుముందు సదాచార సంపన్నులుగా ఉండే వారు.	ఆఖిజీన మా ఆతాహుమ్ రబ్బుహుమ్. ఇన్నహుమ్ కానూ కబ్‌ల జాలిక ముహ్‌సినీన్ (16)	اٰخِذِيْنَ مَاۤ اٰتٰىهُمْ رَبُّهُمْ ؕ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُحْسِنِيْنَ ⑯
17 వారు రాత్రిపూట చాలా తక్కువగా నిద్రించేవారు.[4]	కానూ కలీలమ్ మినల్ లైలి మా యహ్‌జఊన్ (17)	كَانُوْا قَلِيْلًا مِّنَ الَّيْلِ مَا يَهْجَعُوْنَ ⑰
18 రాత్రి చివరి గడియలలో క్షమాపణకై (అల్లాహ్‌ను) వేడుకునేవారు.	వ బిల్ అస్‌హారి హుమ్ యస్‌తగ్‌ఫిరూన్ (18)	وَبِالْاَسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُوْنَ ⑱
19 వారి ధనంలో యాచించేవారికి, యాచించని పేదవారికి కూడా హక్కుండేది.	వ ఫీ అమ్‌వాలిహిమ్ హక్కుల్ లి స్సాఇలి వల్ మహ్‌రూమ్(19)	وَفِيْۤ اَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّآئِلِ وَالْمَحْرُوْمِ ⑲

4. రాత్రిలో కొంతభాగాన్ని దైవారాధన కోసం కేటాయించేవారు. (17వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

20 నమ్మేవారికి భూమిలో పలు నిదర్శనాలున్నాయి.	వ ఫిల్ అర్ద్వి ఆయాతుల్ లిల్ మూకినీన్ (20)	وَفِي الْأَرْضِ ءَايَٰتٌ لِّلْمُوقِنِينَ ﴿٢٠﴾
21 స్వయంగా మీ ఆత్మలలో (అస్తిత్వంలో) కూడా ఉన్నాయి. మరి మీరు పరిశీలనగా చూడటం లేదా?	వ ఫీ అన్‌ఫుసికుమ్ అ ఫలా తుబ్‌స్విరూన్ (21)	وَفِيٓ أَنفُسِكُمْ ۚ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾
22 ఇంకా మీ ఉపాధి, దాంతోపాటు మీకు వాగ్దానం చేయబడేదంతా ఆకాశంలోనే ఉంది.	వ ఫి స్సమాఇ రిజ్‌కుకుమ్ వమా తూఅదూన్ (22)	وَفِي السَّمَآءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾
23 కనుక భూమ్యాకాశాల ప్రభువు సాక్షిగా! ముమ్మాటికీ ఇది సత్యం.[5] మీరు పరస్పరం మాట్లాడుకుంటున్నట్లే (సత్యమిది).	ఫవ రబ్బి స్సమాఇ వల్ అర్ద్వి ఇన్నహూ ల హక్కుమ్ మిత్సల మా అన్నకుమ్ తన్‌త్వికూన్ (23)	فَوَرَبِّ السَّمَآءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُۥ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَآ أَنَّكُمْ تَنطِقُونَ ﴿٢٣﴾
24 (ఓ ప్రవక్తా!) ఏమిటి, ఇబ్రాహీము యొక్క గౌరవనీయులైన అతిథుల గాధ నీకు చేరిందా?!	హల్ అతాక హదీత్సు ద్వైఫి ఇబ్రాహీమల్ ముక్‌రమీన్ (24)	هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَٰهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾
25 వారతని దగ్గరకు వచ్చినప్పుడు అతనికి 'సలామ్' చెప్పారు. అతను కూడా సలాంకు జవాబు చెప్పి, 'వీళ్లు అపరిచిత వ్యక్తుల్లా ఉన్నారే!' (అనుకున్నాడు).	ఇజ్ దఖలూ అలైహి ఫ కాలూ సలామా. కాల సలామ్. కౌముమ్ మున్‌కరూన్ (25)	إِذْ دَخَلُوا۟ عَلَيْهِ فَقَالُوا۟ سَلَٰمًا ۖ قَالَ سَلَٰمٌ قَوْمٌ مُّنكَرُونَ ﴿٢٥﴾
26 తరువాత (మారు మాట్లాడకుండా గబగబా) తన ఇంటివారి వద్దకు వెళ్ళి, ఒక బలిసిన ఆవు దూడను (దాని మాంసము వేయించి) తెచ్చాడు.	ఫ రాగ ఇలా అహ్‌లిహీ ఫ జాఅ బి ఇజ్‌లిన్ సమీన్ (26)	فَرَاغَ إِلَىٰٓ أَهْلِهِۦ فَجَآءَ بِعِجْلٍ سَمِينٍ ﴿٢٦﴾
27 దాన్ని వారి ముందు సమర్పించాడు. "(అయ్యో!) మీరు తినరేమిటీ?"అన్నాడు.	ఫ కర్రబహూ ఇలైహిమ్ కాల అలా తత్‌కులూన్ (27)	فَقَرَّبَهُۥٓ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾

5. 'ఇది' అంటే ఇప్పటివరకూ చెప్పబడిన విషయాలన్నమాట! ఇక్కడ ప్రమాణం చేసి మరీ చెప్పటంలోని ఉద్దేశం ఏమిటంటే – ఆకాశం నుంచి వర్షం కురవటం ఎంత సత్యమో ప్రళయదినం కూడా అంతే సత్యం. (23వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.	
ق / క్	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

28 (అప్పటికీ వారు తినకపోయే సరికి) వారి గురించి లోలోపలే భయపడిపోయాడు. "భయపడకండి" అని వారు అభయమిచ్చారు. ఇంకా వారతనికి జ్ఞాన సంపన్నుడైన అబ్బాయి పుడతాడని శుభవార్త వినిపించారు.	ఫ ఔజస మిన్‌హుమ్ ఖీఫహ్. కాలూ లా తఖఫ్. వ బష్షరూహు బి గులామిన్ అలీమ్ (28)	فَاَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيْفَةً ؕ قَالُوْا لَا تَخَفْ ؕ وَبَشَّرُوْهُ بِغُلٰمٍ عَلِيْمٍ ﴿٢٨﴾
29 అంతలోనే అతని భార్యలబోదిబో మంటూ ముందుకు వచ్చింది. నెత్తీ నోరూ బాదుకుంటూ, "హవ్వ! నేనా ముసలి దాన్ని. దానికితోడు గొడ్రాలిని కూడా" (నాకు సంతానమేమిటి?) అని అన్నది.	ఫ అక్‌బలతి మ్రఅతుహూ ఫీ స్వర్రతిన్ ఫ స్వక్కత్ వజ్‌హహా వ కాలత్ అజూజున్ అకీమ్ (29)	فَاَقْبَلَتِ امْرَاَتُهٗ فِىْ صَرَّةٍ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوْزٌ عَقِيْمٌ ﴿٢٩﴾
30 "అవును, ఇలాగే జరుగుతుందని నీ ప్రభువు సెలవిచ్చాడు. నిశ్చయంగా ఆయన వివేకవంతుడు, సర్వం తెలిసినవాడు" అని వారన్నారు.	కాలూ కజాలికి కాల రబ్బుక్. ఇన్నహూ హువల్ హకీముల్ అలీమ్ (30)	قَالُوْا كَذٰلِكِ ۙ قَالَ رَبُّكِ ؕ اِنَّهٗ هُوَ الْحَكِيْمُ الْعَلِيْمُ ﴿٣٠﴾
31 "ఓ దైవదూతలారా! ఇంతకీ మీ రాకలోని ముఖ్య ఉద్దేశం ఏమిటి?" అని (ఇబ్రాహీము) అడిగాడు.	కాల ఫమా ఖత్‌బుకుమ్ అయ్యుహల్ ముర్‌సలూన్ (31)	قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ اَيُّهَا الْمُرْسَلُوْنَ ﴿٣١﴾
32 "మేము అపరాధ జనుల వైపుకు పంపబడ్డాము.	కాలూ ఇన్నా ఉర్‌సిల్నా ఇలా కౌమిమ్ ముజ్‌రిమీన్ (32)	قَالُوْا اِنَّا اُرْسِلْنَا اِلٰى قَوْمٍ مُّجْرِمِيْنَ ﴿٣٢﴾
33 "వారిపై మట్టి రాళ్ళను కురిపించటానికి (వచ్చాము).	లి నుర్‌సిల అలైహిమ్ హిజారతమ్ మిన్ త్వీన్ (33)	لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَةً مِّنْ طِيْنٍ ﴿٣٣﴾
34 "బరితెగించి పోయినవారికోసం నీ ప్రభువు వద్ద గుర్తులు వేయబడిన రాళ్ళవి" అని వారు చెప్పారు.	ముసవ్వమతన్ ఇన్‌ద రబ్బిక లిల్ ముస్‌రిఫీన్ (34)	مُّسَوَّمَةً عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِيْنَ ﴿٣٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

35 మరి అక్కడున్న విశ్వాసులందరినీ మేము బయటికి తీసుకు వచ్చాము.	ఫ అఖ్‌రజ్‌నా మన్ కాన ఫీహా మినల్ ముఅ్‌మినీన్ (35)	فَأَخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾
36 అయితే మేమక్కడ ముస్లింలకు చెందిన ఒక్కగానొక్క ఇల్లును మాత్రమే కనుగొన్నాము.[6]	ఫమా వజద్‌నా ఫీహా గైర బైతిమ్ మినల్ ముస్‌లిమీన్ (36)	فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِّنَ الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾
37 మరి మేమక్కడ, వ్యథాభరితమైన శిక్షకు భయపడేవారి కోసం ఒక (స్పష్టమైన) సూచనను వదలి పెట్టాము.	వ తరక్‌నా ఫీహా ఆయతల్ లిల్లజీన యఖాఫూనల్ అజాబల్ అలీమ్ (37)	وَتَرَكْنَا فِيهَا آيَةً لِّلَّذِينَ يَخَافُونَ الْعَذَابَ الْأَلِيمَ ﴿٣٧﴾
38 మరి మూసా (వృత్తాంతం)లో కూడా (మా తరఫున సూచనఉంది). మేమతనికి స్పష్టమైన ప్రమాణాన్ని ఇచ్చి ఫిరౌను వద్దకు పంపించాము.	వఫీ మూసా ఇజ్ అర్‌సల్నాహు ఇలా ఫిర్‌ఔన బి సుల్‌త్వానిమ్ ముబీన్ (38)	وَفِي مُوسَىٰ إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَىٰ فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾
39 కాని అతను (ఫిరౌను) తన బలగాలను చూసుకుని విముఖతకు పాల్పడ్డాడు. "(వీడా! వీడొక) మాంత్రికుడో లేదా పిచ్చివాడో అయి ఉంటాడ"ని ప్రేలాడు.	ఫ తవల్లా బి రుక్‌నిహీ వ ఖాల సాహిరున్ ఔ మజ్‌నూన్ (39)	فَتَوَلَّىٰ بِرُكْنِهِ وَقَالَ سَاحِرٌ أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾
40 ఎట్టకేలకు మేము అతన్నీ, అతని సైన్యాలను పట్టుకుని సముద్రంలో పడవేశాము. వాడసలు నిందార్హుడే.	ఫ అఖజ్‌నాహు వ జునూదహూ ఫ నబజ్‌నాహుమ్ ఫిల్ యమ్మి వ హువ ములీమ్ (40)	فَأَخَذْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي الْيَمِّ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

6. ఆ ఇల్లు ఎవరిదో కాదు, దైవప్రవక్త హజ్రత్ లూత్ (అలైహిస్సలాం) గారిదే. ఆ ఇంట్లో ఆయనగారి ఇద్దరు కుమార్తెలు, మరి కొంతమంది విశ్వాసులు ఉండేవారు. వారు మొత్తం 13 మంది అని అనబడుతోంది. వారిలో లూత్ గారి భార్య లేదు. పైగా ఆమె తన భర్తకు వ్యతిరేకంగా లోగుట్టు కార్యకలాపాలు నిర్వర్తించి నాశనం చేయబడేవారి జాబితాలో చేర్చబడింది (ఐసరుత్తఫాసీర్). (36వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్టు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

41 అలాగే ఆదు వారిలో కూడా (మా తరఫున సూచన కలదు). మేము వారిపై అశుభమైన గాలులను పంపినపుడు,	వ ఫీ ఆదిన్ ఇజ్ అర్సల్నా అలైహిముర్ రీహల్ అకీమ్ (41)	وَفِىۡ عَادٍ اِذۡ اَرۡسَلۡنَا عَلَيۡهِمُ الرِّيۡحَ الۡعَقِيۡمَ ۚ﴿۴۱﴾
42 అవి ఏ వస్తువుపై వీచినా (ఎడాపెడా ఊపేసి) దాన్ని తుత్తునియలు చేసిగాని వదిలేవి కావు.	మా తజరు మిన్ షైఇన్ అతత్ అలైహి ఇల్లా జఅలత్హు క్రమీమ్ (42)	مَا تَذَرُ مِنۡ شَىۡءٍ اَتَتۡ عَلَيۡهِ اِلَّا جَعَلَتۡهُ كَالرَّمِيۡمِ ؕ﴿۴۲﴾
43 ఇంకా సమూదు (గాథ)లో కూడా (గుణపాఠం ఉంది). "కొద్ది రోజుల పాటు లబ్ది పొందండి" అని వారితో అనబడినప్పుడు...[7]	వ ఫీ త్సమూద ఇజ్ కీల లహుమ్ తమత్తఊ హత్తా హీన్ (43)	وَفِىۡ ثَمُوۡدَ اِذۡ قِيۡلَ لَهُمۡ تَمَتَّعُوۡا حَتّٰى حِيۡنٍ ﴿۴۳﴾
44 (వారు దారికి రాకుండా) తమ ప్రభువు ఆజ్ఞ పట్ల పెడసరి వైఖరిని ప్రదర్శించారు. తత్కారణంగా వారు చూస్తూ ఉండగానే ఒక భయంకరమైన కేక (ప్రేలుడు) అమాంతం వారిని కబళించింది.	ఫ అతౌ అన్ అమ్రి రబ్బిహిమ్ ఫ అఖజత్హుము స్సాఇకతు వ హుమ్ యన్ఙ్వురూన్ (44)	فَعَتَوۡا عَنۡ اَمۡرِ رَبِّهِمۡ فَاَخَذَتۡهُمُ الصّٰعِقَةُ وَهُمۡ يَنۡظُرُوۡنَ ﴿۴۴﴾
45 అంతే! (ఆ దెబ్బకు) వారు నిలబడనూ లేకపోయారు. తమకు సహాయం కూడా చేసుకోలేకపోయారు.	ఫ మస్తతాఊ మిన్ కియామివ్ వమా కానూ మున్తసిరీన్ (45)	فَمَا اسۡتَطَاعُوۡا مِنۡ قِيَامٍ وَّمَا كَانُوۡا مُنۡتَصِرِيۡنَ ۙ﴿۴۵﴾
46 మరి నూహ్ జాతివారికి కూడా అంతకుమునుపు (అదే గతిపట్టింది). వారు కూడా పరమ అవిధేయులుగా ఉండేవారు.	వ కౌమ నూహిమ్ మిన్ కబ్ల్ ఇన్నహుమ్ కానూ కౌమన్ ఫాసికీన్ (46)	وَقَوۡمَ نُوۡحٍ مِّنۡ قَبۡلُ ؕ اِنَّهُمۡ كَانُوۡا قَوۡمًا فٰسِقِيۡنَ ﴿۴۶﴾
47 ఇంకా ఆకాశాన్ని మేము (మా)హస్తాలతో నిర్మించాము. నిశ్చ	వ స్సమాఅ బనైనాహా బి ఐదివ్ వ ఇన్నా ల మూసిఊన్ (47)	وَالسَّمَآءَ بَنَيۡنٰهَا بِاَيۡٮدٍ وَّاِنَّا لَمُوۡسِعُوۡنَ ﴿۴۷﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

యంగా మేము విశాలంగా చేసే వారము.		
48 భూమిని మేము పాన్పుగా చేశాము. ఎంతయినా మేము చాలా చక్కగా పరచేవారము.	వల్ అర్ద్వ ఫరష్నాహా ఫ నిఅ్ మల్ మాహిదూన్ (48)	وَالْاَرْضَ فَرَشْنٰهَا فَنِعْمَ الْمٰهِدُوْنَ ﴿٤٨﴾
49 మరి మీరు హితబోధను గ్రహించేటందుకుగాను మేము ప్రతి వస్తువునూ జతలు జతలుగా సృష్టించాము.	వ మిన్ కుల్లి షైఇన్ ఖలక్నా జౌజైని లఅల్లకుమ్ తజక్కరూన్ (49)	وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُوْنَ ﴿٤٩﴾
50 కనుక మీరు అల్లాహ్ వైపు పరుగెత్తండి. నేను మాత్రం ఆయన తరఫున (వచ్చి) మిమ్మల్ని స్పష్టంగా హెచ్చరించేవాణ్ణి మాత్రమే.	ఫ ఫిర్రూ ఇలల్లాహ్. ఇన్నీ లకుమ్ మిన్హు నజీరుమ్ ముబీన్ (50)	فَفِرُّوْٓا اِلَى اللّٰهِ ۭ اِنِّىْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٥٠﴾
51 అల్లాహ్‌తో పాటు మరో ఆరాధ్య దైవాన్ని చేర్చకండి. నిశ్చయంగా నేను ఆయన తరఫున మిమ్మల్ని స్పష్టంగా హెచ్చరించేవాడిని.	వలా తజ్అలూ మఅల్లాహి ఇలాహన్ ఆఖర్. ఇన్నీ లకుమ్ మిన్హు నజీరుమ్ ముబీన్ (51)	وَلَا تَجْعَلُوْا مَعَ اللّٰهِ اِلٰـهًا اٰخَرَ ۭ اِنِّىْ لَكُمْ مِّنْهُ نَذِيْرٌ مُّبِيْنٌ ﴿٥١﴾
52 ఇలాగే వీరికి పూర్వం గడచిన వారు కూడా తమ వద్దకు వచ్చిన ప్రవక్తను గురించి, "ఇతడు మాంత్రికుడైనా అయి ఉంటాడు లేదా పిచ్చివాడైనా అయి ఉంటాడు" అనేవారు.	కజాలిక మా అతల్లజీన మిన్ కబ్లిహిమ్ మిర్ రసూలిన్ ఇల్లా కాలూ సాహిరున్ అవ్ మజ్నూన్ (52)	كَذٰلِكَ مَآ اَتَى الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِّنْ رَّسُوْلٍ اِلَّا قَالُوْا سَاحِرٌ اَوْ مَجْنُوْنٌ ﴿٥٢﴾
53 ఏమిటీ, ఈ విషయాన్ని వారు ఒండొకరికి తాకీదు చేసుకుంటూ వస్తున్నారా? లేదు, అసలు వారంతా తలబిరుసులే.	అ తవాసౌ బిహీ. బల్ హుమ్ కౌమున్ త్వాగూన్ (53)	اَتَوَاصَوْا بِهٖ ۚ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ ﴿٥٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯...అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

54 కాబట్టి నువ్వు వాళ్ల నుండి ముఖం త్రిప్పుకో. నీపై ఎలాంటి నింద ఉండదు.	ఫ తవల్ల అన్‌హుమ్ ఫమా అన్౯త బి మలూమ్ (54)	فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَآ اَنْتَ بِمَلُوْمٍ ﴿٥٤﴾
55 అయితే బోధనా కార్యక్రమాన్ని మాత్రం కొనసాగించు. ఎందుకంటే బోధన విశ్వాసులకు లాభదాయకం అవుతుంది.	వ జక్కిర్ ఫ ఇన్న జ్జిక్‌రా తన్౯ ఫఉల్ ముఅ్‌మినీన్ (55)	وَّذَكِّرْ فَاِنَّ الذِّكْرٰى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِيْنَ ﴿٥٥﴾
56 నేను జిన్నాతులను, మానవులను సృష్టించినది వారు నన్ను ఆరాధించటానికి మాత్రమే.	వమా ఖలక్‌తుల్ జిన్న వల్ ఇన్‌స ఇల్లా లి యఅ్‌బుదూన్ (56)	وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْاِنْسَ اِلَّا لِيَعْبُدُوْنِ ﴿٥٦﴾
57 నేను వారి నుండి జీవనోపాధిని కోరటం లేదు. వారు నాకు అన్నం పెట్టాలని కూడా నేను కోరటంలేదు.	మా ఉరీదు మిన్‌హుమ్ మిర్ రిజ్‌కివ్౯ వమా ఉరీదు అయ్౯ యుత్ఇమూన్ (57)	مَآ اُرِيْدُ مِنْهُمْ مِّنْ رِّزْقٍ وَّمَآ اُرِيْدُ اَنْ يُّطْعِمُوْنِ ﴿٥٧﴾
58 అల్లాహ్‌యే స్వయంగా అందరికీ ఉపాధిని సమకూర్చేవాడు. ఆయన మహాశక్తిశాలి, మహాబలుడు.	ఇన్నల్లాహ హువర్ రజ్జాకు జుల్ కువ్వతిల్ మతీన్ (58)	اِنَّ اللّٰهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِيْنُ ﴿٥٨﴾
59 కాబట్టి ఈ దుర్మార్గుల్లాంటి వారికి ఏ వంతు లభించిందో అలాంటి వంతే వీరికి కూడా లభిస్తుంది. కాబట్టి వారు దాని కోసం నన్ను తొందరపెట్టరాదు.	ఫ ఇన్న లిల్లజీన జ్వలమూ జనూబమ్ మిత్‌ల జనూబి అస్హాబిహిమ్ ఫలా యస్‌తఅ్‌జిలూన్ (59)	فَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا ذَنُوْبًا مِّثْلَ ذَنُوْبِ اَصْحٰبِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُوْنِ ﴿٥٩﴾
60 ఏ దినం గురించి వాగ్దానం చేయబడుతున్నదో ఆ దినాన అవిశ్వాసులకు మూడటం తథ్యం.	ఫ వైలుల్ లిల్లజీన కఫరూ మియ్౯ యౌమిహిము ల్లజీ యూఅదూన్ (60)	فَوَيْلٌ لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ يَّوْمِهِمُ الَّذِيْ يُوْعَدُوْنَ ﴿٦٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

52. అత్ తూర్ | 52. సూరతు త్తూర్ | 52 سُورَةُ الطُّورِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ
1 తూరు (పర్వతం) సాక్షిగా!	వ త్తూర్ (1)	وَالطُّوۡرِ ۙ‏ ①
2 వ్రాయబడిన గ్రంథం సాక్షిగా!	వ కితాబిమ్ మస్‌త్తూర్ (2)	وَكِتٰبٍ مَّسۡطُوۡرٍ ۙ‏ ②
3 (అది) విప్పబడిన పత్రంలో ఉంది.	ఫీ రక్కిమ్ మన్‌షూర్ (3)	فِىۡ رَقٍّ مَّنۡشُوۡرٍ ۙ‏ ③
4 నిత్యం దాసులతో నిండుగా ఉండే గృహం (బైతె మామూర్) సాక్షిగా!	వల్ బైతిల్ మఅమూర్ (4)	وَّالۡبَيۡتِ الۡمَعۡمُوۡرِ ۙ‏ ④
5 ఎత్తయిన కప్పు సాక్షిగా![1]	వ స్సక్‌ఫిల్ మర్‌ఫూఅ (5)	وَالسَّقۡفِ الۡمَرۡفُوۡعِ ۙ‏ ⑤
6 రాజేయబడిన సముద్రం సాక్షిగా!	వల్ బహ్‌రిల్ మస్‌జూర్ (6)	وَالۡبَحۡرِ الۡمَسۡجُوۡرِ ۙ‏ ⑥
7 నీ ప్రభువు శిక్ష సంభవించి తీరుతుంది.	ఇన్న అజాబ రబ్బిక ల వాకిఅ (7)	اِنَّ عَذَابَ رَبِّكَ لَوَاقِعٌ ۙ‏ ⑦
8 దాన్ని అడ్డుకోగలిగే వాడెవడూ లేడు.	మా లహూ మిన్ దాఫిఅ (8)	مَّا لَهٗ مِنۡ دَافِعٍ ۙ‏ ⑧
9 ఏ రోజున ఆకాశం గజగజా వణికిపోతూ ఉంటుందో,	యౌమ తమూరు స్సమాఉ మౌరా (9)	يَّوۡمَ تَمُوۡرُ السَّمَآءُ مَوۡرًا ۙ‏ ⑨
10 మరెప్పుడయితే పర్వతాలు నడుస్తూ తిరుగుతూ ఉంటాయో,	వ తసీరుల్ జిబాలు సైరా (10)	وَّتَسِيۡرُ الۡجِبَالُ سَيۡرًا ؕ‏ ⑩
11 ఆ రోజు ధిక్కరించేవారికి మూడుతుంది.	ఫ వైలుయ్ యౌమ ఇజిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (11)	فَوَيۡلٌ يَّوۡمَئِذٍ لِّلۡمُكَذِّبِيۡنَ ۙ‏ ⑪
12 వారు తమ అపసవ్యమైన విషయాలలో ఎగురుతూ, దుముకుతూ ఉండేవారు.	అల్లజీన హుమ్ ఫీ ఖౌద్వియ్ యల్అబూన్ (12)	الَّذِيۡنَ هُمۡ فِىۡ خَوۡضٍ يَّلۡعَبُوۡنَ ۘ‏ ⑫

1. కప్పు అంటే ఆకాశం అన్నమాట. (5వ ఆయతు)

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౘంచి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా.. కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీడియో ఖురాన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

13 ఆ రోజు వారు త్రోయబడుతూ, నెట్టబడుతూ నరకాగ్ని వైపు తీసుకు రాబడతారు.	యౌమ యుదఅ్ఊన ఇలా నారి జహన్నమ దఅ్ఆ (13)	يَوْمَ يُدَعُّونَ إِلَىٰ نَارِ جَهَنَّمَ دَعًّا ⑬
14 "మీరు ధిక్కరిస్తూ వచ్చిన నరకాగ్ని ఇదే."	హాజిహిన్ నారు ల్లతీ కున్‌తుమ్ బిహా తుకజ్జిబూన్ (14)	هَٰذِهِ النَّارُ الَّتِي كُنتُم بِهَا تُكَذِّبُونَ ⑭
15 "(ఇప్పుడు చెప్పండి)ఇది మంత్ర జాలమా? లేక మీకు కనబడటం లేదా?"	అఫ సిహ్రున్ హాజా అమ్ అన్‌తుమ్ లా తుబ్‌స్విరూన్ (15)	أَفَسِحْرٌ هَٰذَا أَمْ أَنتُمْ لَا تُبْصِرُونَ ⑮
16 "నరకానికి ఆహుతి అవండి. ఇప్పుడు మీరు ఓపికపట్టినా, ఓపిక పట్టకపోయినా మీకు ఒకటే. మీరు చేసుకున్న దాని ఫలితమే మీకివ్వ బడింది" (అని అనబడుతుంది).	ఇస్‌లౌహా ఫస్విబిరూ అవ్ లా తస్విబిరూ. సవాఉన్ అలైకుమ్ ఇన్నమా తుజ్‌జౌన మా కున్‌తుమ్ తఅ్మలూన్ (16)	اصْلَوْهَا فَاصْبِرُوا أَوْ لَا تَصْبِرُوا سَوَاءٌ عَلَيْكُمْ ۖ إِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑯
17 నిశ్చయంగా భయభక్తులు గల వారు (స్వర్గ) వనాలలో, సుఖసౌఖ్యా లలో ఉంటారు.	ఇన్నల్ ముత్తకీన ఫీ జన్నాతివ్‌ వ నఈమ్(17)	إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَعِيمٍ ⑰
18 వారు తమ ప్రభువు ప్రసాదిం చిన దానిపై సంతోషిస్తూ ఉంటారు. వారి ప్రభువు వారిని నరకయాతన నుండి రక్షించాడు కదా!	ఫాకిహీన బిమా ఆతాహుమ్ రబ్బుహుమ్. వ వకాహుమ్ రబ్బుహుమ్ అజాబల్ జహీమ్ (18)	فَاكِهِينَ بِمَا آتَاهُمْ رَبُّهُمْ وَوَقَاهُمْ رَبُّهُمْ عَذَابَ الْجَحِيمِ ⑱
19 (వారితో ఇలా అనబడుతుంది:) "మీరు చేసుకున్న కర్మలకు ప్రతి ఫలంగా హాయిగా తింటూ, త్రాగుతూ ఉండండి."	కులూ వష్‌రబూ హనీఅమ్ బిమా కున్‌తుమ్ తఅ్మలూన్ (19)	كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ⑲
20 వారక్కడ వరుసగా పరచబడిన ఆసనాలపై దిండ్లకు ఆనుకుని (ఠీవిగా) కూర్చుని ఉంటారు. పెద్ద	ముత్తకిఈన అలా సురురిమ్ మస్ఫూఫతిన్‌ వ జవ్వజ్‌నా హుమ్ బి హూరిన్ ఈన్ (20)	مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ سُرُرٍ مَّصْفُوفَةٍ ۖ وَزَوَّجْنَاهُم بِحُورٍ عِينٍ ⑳

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పెద్ద కన్నులు గల సుందరాంగులతో మేము వారి వివాహం జరిపిస్తాము.		
21 మరెవరయితే విశ్వసించారో, వారి సంతానం కూడా విశ్వసించి వారిని అనుసరించి ఉంటే, మేము వారి సంతానాన్ని కూడా వారితో కలుపుతాము. మరి వారి కర్మలను ఏ మాత్రం తగ్గించము. (నిజానికి) ప్రతి వ్యక్తీ తన సంపాదనకు తాకట్టుగా ఉన్నాడు.	వల్లజీన ఆమనూ వత్తబఅత్ హుమ్ జుర్రియ్యతుహుమ్ బి ఈమానిన్ అల్‌హఖ్‌నా బిహిమ్ జుర్రియ్యతహుమ్ వమా అలత్ నాహుమ్ మిన్ అమలిహిమ్ మిన్‌ షైఅ్. కుల్లు మ్‌రిఇమ్‌ బిమా కసబ రహీన్ (21)	وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَاتَّبَعَتْهُمْ ذُرِّيَّتُهُمْ بِاِيْمَانٍ اَلْحَقْنَا بِهِمْ ذُرِّيَّتَهُمْ وَمَآ اَلَتْنٰهُمْ مِّنْ عَمَلِهِمْ مِّنْ شَيْءٍ ؕ كُلُّ امْرِئٍۢ بِمَا كَسَبَ رَهِيْنٌ ﴿٢١﴾
22 మేము వారి కోరిక మేరకు ఫలాలను, మాంసాహారాలను పుష్కలంగా సరఫరా చేస్తూ ఉంటాము.	వ అమ్‌దద్‌నాహుమ్ బి ఫాకిహ తిన్‌ వ లహ్‌మిమ్ మిమ్మా యష్‌తహూన్ (22)	وَاَمْدَدْنٰهُمْ بِفَاكِهَةٍ وَّلَحْمٍ مِّمَّا يَشْتَهُوْنَ ﴿٢٢﴾
23 వారు ఒకరి నుండి ఒకరు మధుపాత్రలను (ఆనందంతో) అందుకుంటూ ఉంటారు. ఆ మధువు వల్ల వ్యర్థ ప్రేలాపనలుగానీ, పాపం(వైపు ప్రేరేపించే గుణం) గానీ ఉండవు.	యతనాజఊన ఫీహా కఅ్‌సల్ లా లగ్‌వున్‌ ఫీహా వలా తఅ్‌సీమ్ (23)	يَتَنَازَعُوْنَ فِيْهَا كَاْسًا لَّا لَغْوٌ فِيْهَا وَلَا تَاْثِيْمٌ ﴿٢٣﴾
24 వారిచుట్టూ (సేవ కోసం) అందమైన బాల సేవకులు తిరుగుతూ ఉంటారు. వారు మూసి ఉంచబడిన ముత్యాల్లా (స్వచ్ఛంగా) ఉంటారు.	వ యతూఫు అలైహిమ్ గిల్‌మానుల్ లహుమ్ కఅన్నహుమ్ లుఅ్‌లుఉమ్ మక్‌నూన్ (24)	وَيَطُوْفُ عَلَيْهِمْ غِلْمَانٌ لَّهُمْ كَاَنَّهُمْ لُؤْلُؤٌ مَّكْنُوْنٌ ﴿٢٤﴾
25 వారు ఒండొకరి వైపు తిరిగి ప్రశ్నలు వేసుకుంటూ ఉంటారు.	వ అక్‌బల బఅ్‌దుహుమ్ అలా బఅ్‌దియ్‌ యతసాఅలూన్ (25)	وَاَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلٰى بَعْضٍ يَّتَسَآءَلُوْنَ ﴿٢٥﴾
26 వారిలా అంటారు: "ఇదివరకు మేము మా వాళ్లమధ్య భయపడుతూ గడిపేవాళ్ళం.	ఖాలూ ఇన్నా కున్నా ఖబ్‌లు ఫీ అహ్‌లినా ముష్‌ఫికీన్ (26)	قَالُوْٓا اِنَّا كُنَّا قَبْلُ فِيْٓ اَهْلِنَا مُشْفِقِيْنَ ﴿٢٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ్హా అంటాము కదా! అలాగా.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

27 "ఇప్పుడు అల్లాహ్ మాకెంతో మేలు చేశాడు. తీవ్రమైన వడగాల్పుల శిక్ష నుండి మమ్మల్ని రక్షించాడు.	ఫ మన్నల్లాహు అలైనా వ వకానా అజాబ స్సమూమ్ (27)	فَمَنَّ اللّٰهُ عَلَيْنَا وَوَقٰىنَا عَذَابَ السَّمُوْمِ ٢٧
28 "మేము ఇదివరకే ఆయన్ని ఆరాధిస్తూ ఉండేవారం. నిశ్చయంగా ఆయన సద్వ్యవహారం చేసేవాడు, దయాకరుడు."	ఇన్నా కున్నా మిన్ఁ కబ్లు నద్ఊహు. ఇన్నహూ హువల్ బర్రుర్ రహీమ్ (28)	اِنَّا كُنَّا مِنْ قَبْلُ نَدْعُوْهُ ۭ اِنَّهٗ هُوَ الْبَرُّ الرَّحِيْمُ ٢٨
29 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారికి బోధపరుస్తూ ఉండు. ఎందుకంటే నీ ప్రభువు అనుగ్రహంవల్ల నీవు (విషయాన్ని జిన్నాతుల నుండి గ్రహించే) జ్యోతిష్యుడవూ కావు, పిచ్చివాడవూ కావు.	ఫ జక్కిర్ ఫమా అన్ఁత బి నిఅ్ మతి రబ్బిక బి కాహినివ్ఁ వలా మజ్నూన్ (29)	فَذَكِّرْ فَمَآ اَنْتَ بِنِعْمَتِ رَبِّكَ بِكَاهِنٍ وَّلَا مَجْنُوْنٍ ٢٩
30 "ఇతడొక కవిపుంగవుడు. మేమి తనిపై కాలచక్రపు విపత్తులు వచ్చి పడతాయని ఎదురు చూస్తున్నాము"[2] అని వారంటున్నారా?	అమ్ యకూలూన షాఇరున్ నతరబ్బసు బిహీ రైబల్ మనూన్ (30)	اَمْ يَقُوْلُوْنَ شَاعِرٌ نَّتَرَبَّصُ بِهٖ رَيْبَ الْمَنُوْنِ ٣٠
31 (ఓ ప్రవక్తా!)వారికి చెప్పు: "సరే, మీరు ఎదురుచూస్తూ ఉండండి. మీతో పాటు నేను కూడా ఎదురు చూస్తాను."	కుల్ తరబ్బసూ ఫ ఇన్నీ మఅ కుమ్ మినల్ ముతరబ్బిసీన్ (31)	قُلْ تَرَبَّصُوْا فَاِنِّيْ مَعَكُمْ مِّنَ الْمُتَرَبِّصِيْنَ ٣١
32 ఏమిటి, వారి బుద్ధులు వారికి ఆజ్ఞాపించేది ఇదేనా?! లేక వారు పొగరుబోతు జనులుగా తయారయ్యారా?	అమ్ తఅ్మురుహుమ్ అహ్లాముహుమ్ బి హాజా అమ్ హుమ్ కౌమున్ఁ త్వాగూన్ (32)	اَمْ تَاْمُرُهُمْ اَحْلَامُهُمْ بِهٰذَآ اَمْ هُمْ قَوْمٌ طَاغُوْنَ ٣٢

2. సరే. ముందు ఎవరు మృత్యువాతన పడతారో ఎదురు చూడండి! వినాశాన్ని చవిచూసేదెవరో మీకే తెలుస్తుంది.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

33 "ఇతను దీనిని (ఈ ఖుర్‌ఆన్‌ను) స్వయంగా కల్పించుకున్నాడ"ని వారంటున్నారా? అసలు విషయం ఏమిటంటే వీళ్లు విశ్వసించటం లేదు.	అమ్ యకూలూన తకవ్వలహ్. బల్ లా యు'అమినూన్ (33)	اَمۡ يَقُوۡلُوۡنَ تَقَوَّلَهٗ ۚ بَلۡ لَّا يُؤۡمِنُوۡنَ (٣٣)
34 సరే, ఒకవేళ వారు (ఈ ఆరోపణలో) సత్యవంతులే అయితే దీన్ని పోలిన ఒక్క వాక్కునయినాసరే చేసి తీసుకురావాలి.	ఫల్ యత్‌తూ బిహదీత్సిమ్ మిత్సలిహీ ఇన్(కానూ స్వాదికీన్ (34)	فَلۡيَاۡتُوۡا بِحَدِيۡثٍ مِّثۡلِهٖۤ اِنۡ كَانُوۡا صٰدِقِيۡنَ (٣٤)
35 ఏమిటి, వీరు (పుట్టించేవాడు) ఎవరూ లేకుండానే వారంతట వారే పుట్టుకు వచ్చారా? లేక వారే స్వయంగా సృష్టికర్తలా?	అమ్ ఖులికూ మిన్(గైరి షైఇన్ అమ్ హుముల్ ఖాలికూన్ (35)	اَمۡ خُلِقُوۡا مِنۡ غَيۡرِ شَىۡءٍ اَمۡ هُمُ الۡخٰلِقُوۡنَ (٣٥)
36 ఏమిటి, భూమ్యాకాశాలను వాళ్ళే సృష్టించారా? అసలు వాళ్లు నమ్మే రకం కాదు.	అమ్ ఖలకు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. బల్ లా యూకినూన్ (36)	اَمۡ خَلَقُوا السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضَ ۚ بَلْ لَّا يُوۡقِنُوۡنَ (٣٦)
37 పోనీ, వాళ్ల దగ్గర నీ ప్రభువు ఖజానాలు గాని ఉన్నాయా? వాళ్లు గాని ఆ ఖజానాలకు కావలివాళ్లుగా ఉన్నారా?	అమ్ ఇన్(దహుమ్ ఖజాఇను రబ్బిక అమ్ హుముల్ ముస్వైత్విరూన్ (37)	اَمۡ عِنۡدَهُمۡ خَزَآئِنُ رَبِّكَ اَمۡ هُمُ الۡمُصَۜيۡطِرُوۡنَ (٣٧)
38 పోనీ, వారి దగ్గర నిచ్చెన ఏదైనా ఉందా? దానిపైకెక్కి వారు (ఊర్ధ్వ లోకాల రహస్యాలు) వినివస్తున్నారా? ఒకవేళ అలాంటిదేదైనా ఉంటే ఆ విని వచ్చేవాడు ఆ మేరకు ఏదైనా స్పష్టమైన ప్రమాణాన్ని సమర్పించాలి.	అమ్ లహుమ్ సుల్లముయ్(యస్‌తమిఊన ఫీహ్. ఫల్ యత్‌తి ముస్‌తమిఉహుమ్ బి సుల్‌త్వానిమ్ ముబీన్ (38)	اَمۡ لَهُمۡ سُلَّمٌ يَّسۡتَمِعُوۡنَ فِيۡهِ ۚ فَلۡيَاۡتِ مُسۡتَمِعُهُمۡ بِسُلۡطٰنٍ مُّبِيۡنٍ (٣٨)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

39 ఏమిటి, అల్లాహ్‌కైతే అందరూ ఆడపిల్లలూను, మీకేమో మగ పిల్లలా?	అమ్ లహుల్ బనాతు వ లకుముల్ బనూన్ (39)	أَمْ لَهُ الْبَنٰتُ وَلَكُمُ الْبَنُوْنَ ﴿٣٩﴾
40 ఏమిటి, నువ్వు ఏదన్నా ప్రతిఫలం అడుగుతున్నావా వారిని, దాని భారంతో వారు అణగారి పోతున్నారనటానికి?	అమ్ తస్అలుహుమ్ అజ్‌రన్ ఫ హుమ్ మిమ్ మగ్‌రమిమ్ ముత్స్‌కలూన్ (40)	أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُمْ مِّنْ مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُوْنَ ﴿٤٠﴾
41 ఏమిటి, వారి దగ్గర అగోచర జ్ఞానంగాని ఉందా? దాన్ని వారు లిఖిస్తూ ఉన్నారా?	అమ్ ఇన్‌దహుముల్ గైబు ఫ హుమ్ యక్‌తుబూన్ (41)	أَمْ عِنْدَهُمُ الْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُوْنَ ﴿٤١﴾
42 ఏమిటి, వీళ్ళేదైనా మాయోపాయం చేస్తున్నారా? అలాగైతే అవిశ్వాసులే ఆ మాయోపాయంలో పడతారు.	అమ్ యురీదూన కైదా. ఫల్లజీన కఫరూ హుముల్ మకీదూన్ (42)	أَمْ يُرِيْدُوْنَ كَيْدًا ۚ فَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا هُمُ الْمَكِيْدُوْنَ ﴿٤٢﴾
43 ఏమిటి, అల్లాహ్ తప్ప వారికి వేరే ఆరాధ్యదైవం ఉన్నాడా? (ముమ్మాటికీ లేదు) వారు కల్పించే భాగస్వామ్యాలకు అల్లాహ్ అతీతుడు, పరిశుద్ధుడు.	అమ్ లహుమ్ ఇలాహున్ గైరుల్లాహ్. సుబ్‌హానల్లాహి అమ్మా యుష్‌రికూన్ (43)	أَمْ لَهُمْ إِلٰهٌ غَيْرُ اللّٰهِ ۚ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ﴿٤٣﴾
44 ఒకవేళ వారు ఆకాశం నుండి ఏదయినా రాలిపడే తునకను చూసినా "అది దట్టమైన మేఘం మాత్రమే" అంటారు.	వ ఇయ్ యరౌ కిస్‌ఫమ్ మినస్సమాఇ సాకిత్వయ్ యకూలూ సహాబుమ్ మర్‌కూమ్ (44)	وَإِنْ يَّرَوْا كِسْفًا مِّنَ السَّمَآءِ سَاقِطًا يَّقُوْلُوْا سَحَابٌ مَّرْكُوْمٌ ﴿٤٤﴾
45 కనుక (ఓ ముహమ్మద్!) వారు స్పృహ తప్పి పడిపోయే రోజును ఎదుర్కొనే వరకూ వారిని వారి మానాన వదలిపెట్టు.	ఫ జర్‌హుమ్ హత్తా యులాకూ యౌమహుము ల్లజీ ఫీహి యుస్వ్‌అకూన్ (45)	فَذَرْهُمْ حَتّٰى يُلٰقُوْا يَوْمَهُمُ الَّذِيْ فِيْهِ يُصْعَقُوْنَ ﴿٤٥﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	ఌ ఌ ఌ ఌ ఌ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

46 ఆ రోజు వారి మాయోపాయ మేదీ వారికి ఉపయోగపడదు. వారి కెలాంటి సహాయం కూడా చేయ బడదు.	యౌమ లా యుగ్నీ అన్‌హుమ్ కైదుహుమ్ షైఅవ్ వలాహుమ్ యున్‌స్వరూన్ **(46)**	يَوْمَ لَا يُغْنِيْ عَنْهُمْ كَيْدُهُمْ شَيْـًٔا وَّلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ ۝٤٦
47 నిశ్చయంగా దుర్మార్గులకు అది గాకుండా మరిన్ని శిక్షలు కూడా ఉన్నాయి. కాని వారిలో చాలా మందికి తెలియదు.	వ ఇన్న లిల్లజీన జ్వలమూ అజాబన్ దూన జాలిక వలాకిన్న అక్‌త్సరహుమ్ లా యఅ్‌లమూన్ **(47)**	وَاِنَّ لِلَّذِيْنَ ظَلَمُوْا عَذَابًا دُوْنَ ذٰلِكَ وَلٰكِنَّ اَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُوْنَ ۝٤٧
48 మరి నీవు నీ ప్రభువు ఆజ్ఞకై ఓపికతో నిరీక్షించు. నిశ్చయంగా నువ్వు మా కళ్ళ ముందరే ఉన్నావు. నువ్వు నిలబడినప్పుడల్లా నీ ప్రభువు పవిత్రతను కొనియాడు, ఆయన్ని స్తుతించు.	వస్బిర్ లి హుక్‌మి రబ్బిక ఫ ఇన్నక బి అఅ్‌యునినా వ సబ్బిహ్ బి హమ్‌ది రబ్బిక హీన తఖూమ్ **(48)**	وَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ فَاِنَّكَ بِاَعْيُنِنَا وَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ حِيْنَ تَقُوْمُ ۝٤٨
49 రాత్రిపూట కూడా[3] ఆయన పవిత్రతను కొనియాడు – మరి నక్షత్రాలు వెనుతిరిగే వేళ కూడా.[4]	వ మినల్ లైలి ఫ సబ్బిహ్‌హు వ ఇద్‌బార న్నుజూమ్ **(49)**	وَمِنَ الَّيْلِ فَسَبِّحْهُ وَاِدْبَارَ النُّجُوْمِ ۝٤٩

2. సరే. ముందు ఎవరు మృత్యువాతన పడతారో ఎదురు చూడండి! వినాశాన్ని చవిచూసేదెవరో మీకే తెలుస్తుంది.
3. అంటే తహజ్జుద్ నమాజ్ (ఖియాముల్లైల్) అన్నమాట! మహాప్రవక్త (సఅసం) వారు జీవితాంతం ఈ నమాజు చేశారు. (49వ ఆయతు)
4. ఇంతకీ నక్షత్రాలు వెను తిరిగే ఆ సమయం ఏది?..అది ప్రభాత సమయం. అంటే ఫజ్ర్ నమాజుకు సంబంధించిన రెండు రకాతుల సున్నత్ నమాజు! (49వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

53. అన్ నజ్మ్ | 53. సూరతున్ నజ్మ్ | 53 سُورَةُ النَّجْمِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 క్రిందపడేటప్పటి నక్షత్రం సాక్షిగా!	వన్ నజ్మి ఇజా హవా (1)	وَالنَّجْمِ اِذَا هَوٰى ۙ﴿۱﴾
2 మీ సహచరుడు (అయిన ముహమ్మద్ – స) దారి తప్పనూ లేదు, పెడదారి పట్టనూ లేదు.	మా ద్వల్ల సాహిబుకుమ్ వమా గవా (2)	مَا ضَلَّ صَاحِبُكُمْ وَمَا غَوٰى ۚ﴿۲﴾
3 అతను తన మనోవాంఛల ప్రకారం మాట్లాడటమూ లేదు.	వమా యన్తిుకు అనిల్ హవా (3)	وَمَا يَنْطِقُ عَنِ الْهَوٰى ۗ﴿۳﴾
4 అది (అతను మాట్లాడేదంతా) అతని వద్దకు పంపబడే దైవవాణి (వహీ) తప్ప మరేమీ కాదు.	ఇన్ హువ ఇల్లా వహ్యుయ్ యూహా (4)	اِنْ هُوَ اِلَّا وَحْيٌ يُّوْحٰى ۙ﴿۴﴾
5 అసాధారణ శక్తిగల దైవదూత (జిబ్రయీల్) అతనికి (ఖుర్ఆన్) నేర్పాడు.	అల్లమహూ షదీదుల్ కువా (5)	عَلَّمَهٗ شَدِيْدُ الْقُوٰى ۙ﴿۵﴾
6 అతడు గొప్ప శక్తిసంపన్నుడు. మరి అతను తిన్నగా నిలబడ్డాడు–	జూ మిర్రతిన్ ఫస్తవా (6)	ذُوْ مِرَّةٍ ؕ فَاسْتَوٰى ۙ﴿۶﴾
7 అతడు ఎత్తయిన ఆకాశపుటంచులపై ఉన్నాడు.	వ హువ బిల్ ఉఫుకిల్ అఅ్లా (7)	وَهُوَ بِالْاُفُقِ الْاَعْلٰى ۗ﴿۷﴾
8 మరి అతను సమీపించ సాగాడు... అలా అలా వాలుతూ వచ్చాడు.	సుమ్మ దనా ఫ తదల్లా (8)	ثُمَّ دَنَا فَتَدَلّٰى ۙ﴿۸﴾
9 చివరికి అతను రెండు ధనస్సులంత దూరాన లేక అంతకన్నా తక్కువ దూరాన ఉండిపోయాడు.	ఫ కాన కాబ కౌసైని ఔ అద్నా (9)	فَكَانَ قَابَ قَوْسَيْنِ اَوْ اَدْنٰى ۚ﴿۹﴾
10 తరువాత అతడు దైవదాసునికి అందజేయవలసిన సందేశాన్ని అందజేశాడు.	ఫ ఔహా ఇలా అబ్దిహీ మా ఔహా (10)	فَاَوْحٰٓى اِلٰى عَبْدِهٖ مَآ اَوْحٰى ۗ﴿۱۰﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

11 (ప్రవక్త) తిలకించినది అసత్యమని అతని హృదయం చెప్పలేదు.[1]	మా కజబల్ ఫుఆదు మా రఆ (11)	مَا كَذَبَ الْفُؤَادُ مَا رَأَىٰ ﴿١١﴾
12 ఏమిటీ (ప్రవక్త) చూస్తున్న దానిపై మీరు అతనితో వాదులాడుతున్నారా?	అఫ తుమారూనహూ అలా మా యరా (12)	أَفَتُمَارُونَهُ عَلَىٰ مَا يَرَىٰ ﴿١٢﴾
13 అతను (ముహమ్మద్-స) అతన్ని (జిబ్రయీల్‌ను) మరో సందర్భంలో కూడా చూసి ఉన్నాడు –	వ లకద్ రఆహు నజ్‌లతన్ ఉఖ్‌రా(13)	وَلَقَدْ رَآهُ نَزْلَةً أُخْرَىٰ ﴿١٣﴾
14 'సిద్రతుల్ ముంతహా' దగ్గర!	ఇన్‌ద సిద్‌రతిల్ మున్‌తహా (14)	عِندَ سِدْرَةِ الْمُنتَهَىٰ ﴿١٤﴾
15 అక్కడే 'జన్నతుల్ మావా' కూడా ఉంది.	ఇన్‌దహా జన్నతుల్ మఅ్‌వా (15)	عِندَهَا جَنَّةُ الْمَأْوَىٰ ﴿١٥﴾
16 అప్పుడు ఆ 'సిద్రా'ను ఆవరించే వస్తువేదో ఆవరిస్తూ ఉన్నది.	ఇజ్ యగ్‌షస్ సిద్‌రత మా యగ్‌షా (16)	إِذْ يَغْشَى السِّدْرَةَ مَا يَغْشَىٰ ﴿١٦﴾
17 (అతని)చూపు తప్పిపోనూ లేదు, హద్దు దాటిపోనూ లేదు.	మా జాగల్ బస్వరు వమా త్వగా (17)	مَا زَاغَ الْبَصَرُ وَمَا طَغَىٰ ﴿١٧﴾
18 నిస్సందేహంగా అతను తన ప్రభువు యొక్క గొప్ప సూచనలు (కొన్నింటిని) తిలకించాడు.	లకద్ రఆ మిన్ ఆయాతి రబ్బిహిల్ కుబ్‌రా (18)	لَقَدْ رَأَىٰ مِنْ آيَاتِ رَبِّهِ الْكُبْرَىٰ ﴿١٨﴾
19 ఏమిటీ, మీరు లాతు, ఉజ్జాలను గాని చూశారా?	అఫ రఐతుముల్ లాత వల్ ఉజ్జా (19)	أَفَرَأَيْتُمُ اللَّاتَ وَالْعُزَّىٰ ﴿١٩﴾
20 మూడవది, చివరిది అయిన మనాతును (కూడా చూశారా?)	వ మనాత త్సాలిత్సతల్ ఉఖ్‌రా (20)	وَمَنَاةَ الثَّالِثَةَ الْأُخْرَىٰ ﴿٢٠﴾
21 ఏమిటేమిటి!? మీ కోసమేమో మగపిల్లలూను, ఆయన కోసమేమో ఆడపిల్లలా?	అ లకుము జ్జకరు వ లహుల్ ఉన్‌త్సా (21)	أَلَكُمُ الذَّكَرُ وَلَهُ الْأُنثَىٰ ﴿٢١﴾
22 ఈ విభజన మరీ ఘోరమైనది (కదూ!).	తిల్‌క ఇజన్ ఖిస్‌మతున్ దీ్వజా (22)	تِلْكَ إِذًا قِسْمَةٌ ضِيزَىٰ ﴿٢٢﴾

1. ఆయన (అలైహిస్సలాం)కు 600 రెక్కలున్నాయని, ఒక్కో రెక్క తూర్పు – పడమర లంత పొడవుగా ఉందని, ప్రవక్త (స) తన కళ్లతో చూసిన దాన్ని ఆయన హృదయం తిరస్కరించలేదని, పైగా దేవుని ఈ శక్తిని ఒప్పుకుందని అనబడింది.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

23 నిజానికి ఇవన్నీ మీరూ, మీ తాత ముత్తాతలు వాటికి పెట్టుకున్న పేర్లు మాత్రమే. వీటిని గురించి అల్లాహ్ ఏ ప్రమాణమూ పంపలేదు. వీళ్లు కేవలం అంచనాలను, తమ మనోవాంఛలను అనుసరిస్తున్నారు. మరి చూడబోతే వారి ప్రభువు తరఫున వారి వద్దకు ఖచ్చితంగా మార్గదర్శకత్వం వచ్చిఉన్నది.	ఇన్ హియ ఇల్లా అస్మాఉన్‌ సమ్మైతుమూహా అన్‌తుమ్ వ ఆబాఉకుమ్ మా అన్‌జలల్లాహు బిహా మిన్‌ సుల్‌త్వాన్. ఇయ్‌ యత్తబిఊన ఇల్లజ్జన్న వమా తహ్వల్ అన్‌ఫుసు వ లఖద్ జాఅహుమ్ మిర్ రబ్బిహిముల్ హుదా (23)	إِنْ هِيَ إِلَّآ أَسْمَآءٌ سَمَّيْتُمُوهَآ أَنتُمْ وَءَابَآؤُكُم مَّآ أَنزَلَ ٱللَّهُ بِهَا مِن سُلْطَٰنٍ ۚ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ وَمَا تَهْوَى ٱلْأَنفُسُ ۖ وَلَقَدْ جَآءَهُم مِّن رَّبِّهِمُ ٱلْهُدَىٰٓ ﴿٢٣﴾
24 ఏమిటీ, మనిషి కోరుకున్నదల్లా అతనికి ప్రాప్తిస్తుందా?	అమ్ లిల్ ఇన్‌సాని మా తమన్నా (24)	أَمْ لِلْإِنسَٰنِ مَا تَمَنَّىٰ ﴿٢٤﴾
25 ఇహలోకమూ, పరలోకమూ అల్లాహ్ అధీనంలో మాత్రమే ఉన్నాయి.	ఫ లిల్లాహిల్ ఆఖిరతు వల్ ఊలా (25)	فَلِلَّهِ ٱلْءَاخِرَةُ وَٱلْأُولَىٰ ﴿٢٥﴾
26 ఆకాశాలలో ఎంతోమంది దైవదూతలు ఉన్నారు. కాని వాళ్ళ సిఫారసు ఏమాత్రం పనికి రాదు. కాకపోతే అల్లాహ్ తన ఇష్టంతో, తాను కోరినవారి విషయంలో (సిఫారసు వినడానికి) సమ్మతిస్తే అది వేరే విషయం.	వ కమ్ మిమ్ మలకిన్‌ ఫిస్సమావాతి లా తుగ్నీ షఫాఅతుహుమ్ షైఅన్ ఇల్లా మిమ్‌ బఅ్‌ది అయ్‌ యఅ్‌జనల్లాహు లిమయ్‌ యషాఉ వ యర్‌ద్వా (26)	وَكَم مِّن مَّلَكٍ فِى ٱلسَّمَٰوَٰتِ لَا تُغْنِى شَفَٰعَتُهُمْ شَيْـًٔا إِلَّا مِنۢ بَعْدِ أَن يَأْذَنَ ٱللَّهُ لِمَن يَشَآءُ وَيَرْضَىٰٓ ﴿٢٦﴾
27 పరలోకాన్ని విశ్వసించనివారు దైవదూతలకు ఆడవారి పేర్లు పెడతారు.	ఇన్నల్లజీన లా యుఅ్‌మినూన బిల్ ఆఖిరతి ల యుసమ్మూనల్ మలాఇకత తస్‌మియతల్ ఉన్‌సా (27)	إِنَّ ٱلَّذِينَ لَا يُؤْمِنُونَ بِٱلْءَاخِرَةِ لَيُسَمُّونَ ٱلْمَلَٰٓئِكَةَ تَسْمِيَةَ ٱلْأُنثَىٰ ﴿٢٧﴾
28 వాస్తవానికి వారికి ఈ విషయంలో ఎలాంటి పరిజ్ఞానమూ లేదు. వారు ఉత్త అనుమానాలను అనుసరిస్తున్నారు. నిజానికి (మూఢ) అనుమానాలు సత్యం ముందు దేనికీ పనికిరావు.	వమా లహుమ్ బిహీ మిన్ ఇల్‌మ్. ఇయ్‌ యత్తబిఊన ఇల్లజ్జన్న వ ఇన్నజ్జన్న లా యుగ్నీ మినల్ హఖ్ఖి షైఅ (28)	وَمَا لَهُم بِهِۦ مِنْ عِلْمٍ ۖ إِن يَتَّبِعُونَ إِلَّا ٱلظَّنَّ ۖ وَإِنَّ ٱلظَّنَّ لَا يُغْنِى مِنَ ٱلْحَقِّ شَيْـًٔا ﴿٢٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

29 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) మా ధ్యానం నుండి తిరిగిపోయి, కేవలం ప్రాపంచిక జీవితాన్ని మాత్రమే ఆశించే వాణ్ణి నువ్వు పట్టించుకోకు.	ఫ అఁత్‌రిద్వ్ అఁమ్ మన్ తవల్లా అన్‌ ౙిక్‌రినా వ లమ్ యురిద్ ఇల్లల్ హ్‌యాత ద్దున్‌యా (29)	فَأَعۡرِضۡ عَن مَّن تَوَلَّىٰ عَن ذِكۡرِنَا وَلَمۡ يُرِدۡ إِلَّا ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا ﴿٢٩﴾
30 వారికి తెలిసింది అంతవరకే. తన మార్గం నుండి తప్పిపోయిన వాడెవడో నీ ప్రభువుకు బాగాతెలుసు. సన్మార్గం పొందినవాని గురించి కూడా ఆయనకు బాగా తెలుసు.	ౙాలిక మబ్‌లగుహుమ్ మినల్ ఇల్‌మ్. ఇన్న రబ్బక హువ అఁత్‌లము బి మన్‌ ద్వల్ల అఁన్‌ సబీలిహీ వ హువ అఁత్‌లము బి మనిహ్‌తదా (30)	ذَٰلِكَ مَبۡلَغُهُم مِّنَ ٱلۡعِلۡمِۚ إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِمَنِ ٱهۡتَدَىٰ ﴿٣٠﴾
31 భూమ్యాకాశాలలో ఉన్నదంతా అల్లాహ్‌దే. దుష్కర్మలు చేసేవారికి అల్లాహ్ వారి కర్మలకుతగ్గ ప్రతిఫలం ఇవ్వటానికి, సత్కర్మలు చేసేవారికి వారి కర్మలకు తగ్గట్టుగా పుణ్యఫలం ప్రసాదించటానికి (సన్మార్గ దుర్మార్గాలు ఆయన చేతుల్లోనే ఉన్నాయి).	వ లిల్లాహి మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్‌ద్వి లి యజ్‌ౙియల్లౙీన అసాఉ బిమా అఁమిలూ వ యజ్‌ౙియల్లౙీన అహ్‌సనూ బిల్ హుస్‌నా (31)	وَلِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِ لِيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَسَٰٓـُٔواْ بِمَا عَمِلُواْ وَيَجۡزِيَ ٱلَّذِينَ أَحۡسَنُواْ بِٱلۡحُسۡنَى ﴿٣١﴾
32 ఎవరయితే పెద్ద పాపాలకు దూరంగా ఉంటారో, చిన్న చిన్న తప్పులు మినహా నీతిబాహ్యతను కూడా విడనాడతారో (వారి పాలిట) నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు ఎంతో ఉదారంగా క్షమించేవాడు. ఆయన మిమ్మల్ని భూమి (మట్టి) నుండి సృజించినప్పుడూ, మీరు మీ మాతృగర్భాలలో శిశువులుగా ఉన్నప్పుడు కూడా మీ గురించి ఆయనకు బాగా ఎరుకే. కాబట్టి మీ పారిశుద్ధ్యాన్ని గురించి మీరు (గొప్పలు) చెప్పుకోకండి. దైవానికి భయపడే వాడెవడో ఆయనకు బాగా తెలుసు.	అల్లౙీన యజ్‌తనిబూన కబాఇరల్ ఇత్సమి వల్ ఫవాహిష ఇల్లల్ లమమ్. ఇన్న రబ్బక వాసిఉల్ మగ్‌ఫిరహ్. హువ అఁత్‌లము బికుమ్ ఇజ్ అన్‌షఅకుమ్ మినల్ అర్‌ద్వి వ ఇజ్ అన్‌తుమ్ అజిన్నతున్‌ ఫీ బుత్వూని ఉమ్మహాతికుమ్. ఫలా తుజక్కూ అన్‌ఫుసకుమ్. హువ అఁత్‌లము బి మనిత్తఖా (32)	ٱلَّذِينَ يَجۡتَنِبُونَ كَبَٰٓئِرَ ٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡفَوَٰحِشَ إِلَّا ٱللَّمَمَۚ إِنَّ رَبَّكَ وَٰسِعُ ٱلۡمَغۡفِرَةِۚ هُوَ أَعۡلَمُ بِكُمۡ إِذۡ أَنشَأَكُم مِّنَ ٱلۡأَرۡضِ وَإِذۡ أَنتُمۡ أَجِنَّةٞ فِي بُطُونِ أُمَّهَٰتِكُمۡۖ فَلَا تُزَكُّوٓاْ أَنفُسَكُمۡۖ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَنِ ٱتَّقَىٰٓ ﴿٣٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ౦...అగ్హూ౦... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ్హ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

33 సరేగాని (ఓ ప్రవక్తా! దైవమార్గం నుండి) ముఖం త్రిప్పుకున్నవాణ్ణి నువ్వు గమనించావా?	అఫ రఐతల్లజీ తవల్లా (33)	أَفَرَءَيْتَ الَّذِي تَوَلَّىٰ ۝٣٣
34 అతడు కాస్తంత ఇచ్చాడు. తర్వాత ఆపేశాడు.	వ అఅ్త్వా ఖలీలవ్ం వ అక్దా (34)	وَأَعْطَىٰ قَلِيلًا وَأَكْدَىٰ ۝٣٤
35 వాడి దగ్గర రహస్య జ్ఞానంగాని ఉందా? వాడు అన్నీ చూస్తూ ఉన్నాడా?	అ ఇన్ందహూ ఇల్ముల్ గ్హైబి ఫ హువ యరా (35)	أَعِندَهُۥ عِلْمُ الْغَيْبِ فَهُوَ يَرَىٰ ۝٣٥
36 ఏమిటీ, మూసా గ్రంథ ప్రతుల్లో గల విషయం గురించి వాడికి సమాచారం ఇవ్వబడలేదా?	అమ్ లమ్ యునబ్బఅ్ బిమా ఫీ స్సుహ్హుఫి మూసా (36)	أَمْ لَمْ يُنَبَّأْ بِمَا فِي صُحُفِ مُوسَىٰ ۝٣٦
37 (అలాగే) విశ్వాసపాత్రుడైన ఇబ్రాహీము గ్రంథ ప్రతుల్లోని విషయం గురించి.	వ ఇబ్రాహీమ ల్లజీ వఫ్ఫా (37)	وَإِبْرَٰهِيمَ الَّذِي وَفَّىٰٓ ۝٣٧
38 (ఆ విషయం ఏమిటంటే) బరువును మోసేవాడెవడూ ఇంకొకరి బరువును మోయడు.	అల్లా తజీరు వాజిరతువ్ం విజ్ర ఉఖ్రా (38)	أَلَّا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۝٣٨
39 ప్రతి మనిషీ దేనికోసం పాటు పడతాడో అది మాత్రమే అతనికి లభిస్తుంది.	వ అల్ లైస లిల్ ఇన్ంసాని ఇల్లా మా సఅ (39)	وَأَن لَّيْسَ لِلْإِنسَٰنِ إِلَّا مَا سَعَىٰ ۝٣٩
40 నిశ్చయంగా అతని కృషి త్వరలోనే చూడబడుతుంది.	వ అన్న సఅ్యహూ సౌఫ యురా (40)	وَأَنَّ سَعْيَهُۥ سَوْفَ يُرَىٰ ۝٤٠
41 మరి అతనికి సంపూర్ణ ప్రతిఫలం వొసగబడుతుంది.	త్సుమ్మ యుజ్జాహుల్ జజా అల్ ఔఫా (41)	ثُمَّ يُجْزَىٰهُ الْجَزَآءَ الْأَوْفَىٰ ۝٤١
42 కడకు అందరూ పోయి చేరవలసింది నీ ప్రభువు వద్దకే.	వ అన్న ఇలా రబ్బికల్ మున్ంతహా (42)	وَأَنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ الْمُنتَهَىٰ ۝٤٢
43 మరి ఆయనే నవ్విస్తున్నాడు, ఆయనే ఏడిపిస్తున్నాడు.	వ అన్నహూ హువ అద్హ్హక వ అబ్కా (43)	وَأَنَّهُۥ هُوَ أَضْحَكَ وَأَبْكَىٰ ۝٤٣

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

44 మరి ఆయనే చంపుతున్నాడు, ఆయనే బ్రతికిస్తున్నాడు.	వ అన్నహూ హువ అమాత వ అహ్యా (44)	وَأَنَّهُۥ هُوَ أَمَاتَ وَأَحْيَا ﴿٤٤﴾
45 మరి ఆయనే జంటలను- అంటే ఆడ మగలను - సృజించాడు.	వ అన్నహూ ఖలకజ్జౌజైని జ్జకర వల్ ఉన్సా (45)	وَأَنَّهُۥ خَلَقَ ٱلزَّوْجَيْنِ ٱلذَّكَرَ وَٱلْأُنثَىٰ ﴿٤٥﴾
46 (గర్భంలో) కార్చబడినప్పటి వీర్యపు బిందువుతో!	మిన్ నుత్ఫతిన్ ఇజా తుమ్నా (46)	مِن نُّطْفَةٍ إِذَا تُمْنَىٰ ﴿٤٦﴾
47 మలిసారి బ్రతికించి లేపే బాధ్యత కూడా ఆయనదే.	వ అన్న అలైహిన్ నష్అతల్ ఉఖ్రా (47)	وَأَنَّ عَلَيْهِ ٱلنَّشْأَةَ ٱلْأُخْرَىٰ ﴿٤٧﴾
48 మరి ఆయనే ధనవంతులుగా చేస్తున్నాడు. మూలధనాన్ని కూడా ప్రసాదిస్తున్నాడు.	వ అన్నహూ హువ అగ్నా వ అక్నా (48)	وَأَنَّهُۥ هُوَ أَغْنَىٰ وَأَقْنَىٰ ﴿٤٨﴾
49 షీరా (నక్షత్రము)కు ప్రభువు కూడా ఆయనే.[2]	వ అన్నహూ హువ రబ్బుష్ షిఅ్రా (49)	وَأَنَّهُۥ هُوَ رَبُّ ٱلشِّعْرَىٰ ﴿٤٩﴾
50 ప్రాచీన ఆదువారిని అంతమొందించింది కూడా ఆయనే.	వ అన్నహూ అహ్లక ఆదనిల్ ఊలా (50)	وَأَنَّهُۥٓ أَهْلَكَ عَادًا ٱلْأُولَىٰ ﴿٥٠﴾
51 సమూదు వారిని కూడా- ఒక్కర్నీ మిగల్చకుండా (తుద ముట్టించిన వాడూ ఆయనే)!	వ త్సమూద ఫమా అబ్కా(51)	وَثَمُودَا۟ فَمَآ أَبْقَىٰ ﴿٥١﴾
52 అంతకు మునుపు నూహు జాతి వారిని (ఆయనే తుడిచిపెట్టాడు). నిశ్చయంగా వారు పరమ దుర్మార్గులు, తలబిరుసులు.	వ కౌమ నూహిమ్ మిన్ కబ్ల్ ఇన్నహుమ్ కానూ హుమ్ అజ్వలమ వ అత్గా (52)	وَقَوْمَ نُوحٍ مِّن قَبْلُ ۖ إِنَّهُمْ كَانُوا۟ هُمْ أَظْلَمَ وَأَطْغَىٰ ﴿٥٢﴾
53 తలక్రిందులుగా చేయబడిన బస్తీలను ఆయనే అమాంతం ఎత్తి పడవేశాడు.	వల్ ముఅ్తఫికత అహ్వా (53)	وَٱلْمُؤْتَفِكَةَ أَهْوَىٰ ﴿٥٣﴾

2. కొన్ని అరబ్బు తెగలు 'షీరా' అనే ఒక ప్రకాశమానమైన నక్షత్రాన్ని పూజిస్తూ ఉన్నందువల్ల - వారి మూఢనమ్మకాన్ని త్రుంచటానికి - ఆ నక్షత్రానికి ప్రభువు అల్లాహ్‌యే అని నొక్కి పలకటం జరిగింది. (49వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح ఖ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఖ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

54 మరి ఆ బస్తీలపై క్రమ్ముకున్న దేదో వచ్చి క్రమ్ముకుంది.	ఫ గష్షాహా మా గష్షా (54)	فَغَشّٰىهَا مَا غَشّٰى ﴿٥٤﴾
55 కనుక (ఓ మనిషీ!) నువ్వు నీ ప్రభువు అనుగ్రహాలలో దేనిపై గొడవపడగలవు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బిక తతమారా (55)	فَبِاَیِّ اٰلَآءِ رَبِّكَ تَتَمَارٰى ﴿٥٥﴾
56 ఈయన పూర్వం హెచ్చరించిన ప్రవక్తల మాదిరిగానే హెచ్చరించే ప్రవక్త.	హాజా నజీరుమ్ మిన న్నుజురిల్ ఊలా (56)	هٰذَا نَذِیْرٌ مِّنَ النُّذُرِ الْاُوْلٰى ﴿٥٦﴾
57 రానున్న గడియ దగ్గరపడింది.	అజిఫతిల్ ఆజిఫహ్ (57)	اَزِفَتِ الْاٰزِفَةُ ﴿٥٧﴾
58 అల్లాహ్ తప్ప దాన్ని (ఆ నిర్ణీత సమయాన) స్పష్టంగా చూపించే వాడెవడూ లేడు.	లైస లహా మిన్ దూనిల్లాహి కాషిఫహ్ (58)	لَیْسَ لَهَا مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ كَاشِفَةٌ ﴿٥٨﴾
59 ఏమిటీ, మీరు ఈ విషయంపై ఆశ్చర్యపోతున్నారా?[3]	అఫ మిన్ హాజల్ హదీసి తఅ్జబూన్ (59)	اَفَمِنْ هٰذَا الْحَدِیْثِ تَعْجَبُوْنَ ﴿٥٩﴾
60 నవ్వేపోతున్నారా? ఏడుపు రావటం లేదా?	వ తద్హకూన వలా తబ్కూన్ (60)	وَتَضْحَكُوْنَ وَلَا تَبْكُوْنَ ﴿٦٠﴾
61 పైపెచ్చు ఆటపాటల్లో నిర్లక్ష్యంగా ఉంటున్నారు.	వ అన్తుమ్ సామిదూన్ (61)	وَاَنْتُمْ سٰمِدُوْنَ ﴿٦١﴾
62 అల్లాహ్ సన్నిధిలో సాష్టాంగ పడండి. (ఆయన్నే) ఆరాధించండి.	ఫస్జుదూ లిల్లాహి వఅ్బుదూ (62) (ఆయతె సజ్దహ్)	فَاسْجُدُوْا لِلّٰهِ وَاعْبُدُوْا ﴿٦٢﴾

3. ఇక్కడ 'విషయం' (హదీస్) అంటే దివ్య ఖుర్ఆన్ అని అర్థం. (59వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

54. అల్ ఖమర్ | 54. సూరతుల్ కమర్ | 54 سُورَةُ القَمَر مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ○
1 ప్రళయ ఘడియ దగ్గరపడింది. చంద్రుడు చీలిపోయాడు.[1]	ఇక్తరబతి స్సాఅతు వన్ఁష క్కల్ కమర్ (1)	ٱقۡتَرَبَتِ ٱلسَّاعَةُ وَٱنشَقَّ ٱلۡقَمَرُ ①
2 ఒకవేళ వీళ్లు ఏదైనా మహిమను చూసినా, దాన్నుండి ముఖం త్రిప్పుకుంటారు. "పూర్వం నుండీ జరుగుతూ వస్తున్న మాయాజాలమే కదా ఇది!" అనంటారు.	వ ఇయ్ఁ యరౌ ఆయతయ్ఁ యుఅ్‌రిదూ వ యకూలూ సిహ్‌రుమ్ ముస్తమిర్ర్ (2)	وَإِن يَرَوۡاْ ءَايَةٗ يُعۡرِضُواْ وَيَقُولُواْ سِحۡرٞ مُّسۡتَمِرّٞ ②
3 వీళ్లు ధిక్కరించారు. తమ మనోవాంఛల వెనుకపోయారు. అయితే ప్రతి విషయానికీ ఒక సమయం నిర్ధారితమై ఉంది.	వ కజ్జబూ వత్తబఊ అహ్వాఅహుమ్ వ కుల్లు అమ్‌రిమ్ ముస్తకిర్ర్ (3)	وَكَذَّبُواْ وَٱتَّبَعُوٓاْ أَهۡوَآءَهُمۡۚ وَكُلُّ أَمۡرٖ مُّسۡتَقِرّٞ ③
4 నిశ్చయంగా వారివద్దకు ఎన్నో వార్తలొచ్చాయి. వాటిలో మందలింపుతో కూడిన హితోపదేశం ఉంది.	వ లకద్ జాఅహుమ్ మినల్ అమ్ఁబాఇ మా ఫీహి ముజ్‌దజర్ (4)	وَلَقَدۡ جَآءَهُم مِّنَ ٱلۡأَنۢبَآءِ مَا فِيهِ مُزۡدَجَرٌ ④
5 సంపూర్ణ వివేకం ఉంది. కాని ఆ హెచ్చరికలు కూడా వారికి ఎలాంటి ప్రయోజనం చేకూర్చలేదు.	హిక్మతుమ్ఁ బాలిగతున్ఁ ఫమా తుగ్‌నిన్ నుజుర్ (5)	حِكۡمَةُۢ بَٰلِغَةٞۖ فَمَا تُغۡنِ ٱلنُّذُرُ ⑤
6 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారిని వదలిపెట్టు. పిలిచేవాడు భరించ శక్యం కాని విషయం వైపు పిలిచిన నాడు,	ఫ తవల్ల అన్‌హుమ్. యౌమ యద్‌ఉద్దాఇ ఇలా షైఇన్ న్నుకుర్ (6)	فَتَوَلَّ عَنۡهُمۡۘ يَوۡمَ يَدۡعُ ٱلدَّاعِ إِلَىٰ شَيۡءٖ نُّكُرٍ ⑥

1. మక్కావాసుల డిమాండుపై దేవుడు చూపిన మహిమ ఇది. చంద్రుడు రెండుగా చీలి పోయాడు. ఆ రెండు భాగాల మధ్యన 'హిరా' పర్వతం ఉండటాన్ని మక్కా వాసులు ప్రత్యక్షంగా తిలకించారు. అంటే చంద్రుని ఒక ముక్క పర్వతానికి అటుప్రక్కన, మరో ముక్క పర్వతానికి ఇటు ప్రక్కన ఉన్నట్లు కానవచ్చింది (సహీహ్ బుఖారీ)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
		ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

7 వారు కళ్లు వంచుకుని గోరీల నుండి లేచి చెల్లాచెదురైన మిడుతల దండు వలే వస్తారు.	ఖుష్షఅన్ అబ్స్వారుహుమ్ యఖ్రుజూన మినల్ అజ్దాత్సి కఅన్నహుమ్ జరాదుమ్ మున్తషిర్ (7)	خُشَّعًا اَبْصَارُهُمْ يَخْرُجُوْنَ مِنَ الْاَجْدَاثِ كَاَنَّهُمْ جَرَادٌ مُّنْتَشِرٌ ۝٧
8 తమను పిలిచేవాని వైపు పరుగెత్తుకుంటూ వస్తారు. అప్పుడు అవిశ్వాసులు "ఇది చాలా గడ్డు రోజు" అనంటారు.	ముహ్తిఈన ఇలద్దాఇ యకూలుల్ కాఫిరూన హాజా యౌముమ్ అసిర్ (8)	مُّهْطِعِيْنَ اِلَى الدَّاعِ ۭ يَقُوْلُ الْكٰفِرُوْنَ هٰذَا يَوْمٌ عَسِرٌ ۝٨
9 వారికి పూర్వం నూహ్ జాతి వారు కూడా (తమ ప్రవక్తను) ధిక్కరించారు. వారు మా దాసుణ్ణి త్రోసిపుచ్చి, అతణ్ణి "పిచ్చోడ"న్నారు. అతన్ని విదిలించారు.	కజ్జబత్ కబ్లహుమ్ కౌము నూహిన్ ఫ కజ్జబూ అబ్దనా వ కాలూ మజ్నూనువ్ వజ్దుజిర్ (9)	كَذَّبَتْ قَبْلَهُمْ قَوْمُ نُوْحٍ فَكَذَّبُوْا عَبْدَنَا وَقَالُوْا مَجْنُوْنٌ وَّازْدُجِرَ ۝٩
10 అప్పుడతను, "నేను అశక్తుణ్ణి అయిపోయాను. కాబట్టి నీవు నాకు సహాయం చెయ్యి" అంటూ తన ప్రభువును మొర పెట్టుకున్నాడు.	ఫ దఆ రబ్బహూ అన్నీ మగ్లూబున్ ఫన్తస్విర్ (10)	فَدَعَا رَبَّهٗٓ اَنِّيْ مَغْلُوْبٌ فَانْتَصِرْ ۝١٠
11 అప్పుడు మేము ఉధృతంగా నీటిని కురిపించేలా ఆకాశ ద్వారాలను తెరచివేశాము.	ఫ ఫతహ్నా అబ్వాబ స్సమాఇ బి మాఇమ్ ముమ్నహమిర్ (11)	فَفَتَحْنَآ اَبْوَابَ السَّمَاۗءِ بِمَاۗءٍ مُّنْهَمِرٍ ۝١١
12 మరి భూమి నుండి కూడా నీటి ఊటలు పొంగి పొరలేలా చేశాము. నిర్ణయించబడిన పనిని పూర్తిచేయటానికి (రెండు) నీళ్లు కలిశాయి.	వ ఫజ్జర్నల్ అర్ద్వ ఉయూనన్ ఫల్తకల్ మాఉ అలా అమ్రిన్ కద్ కుదిర్ (12)	وَّفَجَّرْنَا الْاَرْضَ عُيُوْنًا فَالْتَقَى الْمَاۗءُ عَلٰٓي اَمْرٍ قَدْ قُدِرَ ۝١٢
13 మరి మేమతన్ని పలకలు, మేకులు గల దానిలో ఎక్కించాము.[2]	వ హమల్నాహు అలా జాతి అల్వాహివ్ వ దుసుర్ (13)	وَحَمَلْنٰهُ عَلٰي ذَاتِ اَلْوَاحٍ وَّدُسُرٍ ۝١٣
14 అది మా కనుల ముందరే పయనించసాగింది - త్రోసి పుచ్చబడినవానికి ప్రతిఫలంగా!	తజ్రీ బి అఅ్యునినా. జజాఅల్ లి మన్ కాన కుఫిర్ (14)	تَجْرِيْ بِاَعْيُنِنَا ۚ جَزَاۗءً لِّمَنْ كَانَ كُفِرَ ۝١٤

2. అంటే చెక్క పలకలతో, లోహపు మేకులతో నిర్మించబడిన నౌక అన్నమాట!

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ॒: అ॒ ఇ॒ ఈ॒ ఉ॒ ఊ॒ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ز ذ / జ॒: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

15 నిశ్చయంగా మేము ఈ సంఘటనను ఒక సూచనగా మిగిల్చి ఉంచాము. మరి హితబోధను గ్రహించే వాడెవడైనా ఉన్నాడా?	వ లకద్ త్తరక్‌నాహా ఆయతన్ ఫ హల్ మిమ్ ముద్దకిర్ (15)	وَلَقَدْ تَّرَكْنٰهَآ اٰيَةً فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ۱۵
16 నా శిక్ష, నా హెచ్చరికలు ఎలా ఉండినవో చెప్పండి.	ఫ కైఫ కాన అజాబీ వ నుజుర్ (16)	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ ۱۶
17 నిశ్చయంగా మేము ఖుర్‌ఆన్‌ను అర్థం చేసుకోవటానికిగాను సులభతరం చేశాము. మరి (దీని ద్వారా) హిత బోధను గ్రహించే వాడెవడైనా ఉన్నాడా?	వ లకద్ యస్సర్‌నల్ కుర్‌ఆన లి జ్జిక్‌రి ఫహల్ మిమ్ ముద్దకిర్ (17)	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ۱۷
18 ఆద్ జాతి వారు(కూడా) ధిక్కరించారు. మరి నా శిక్ష, నా హెచ్చరికలు ఎలా ఉండినాయో (చూశారుగా)!	కజ్జబత్ ఆదున్ ఫ కైఫ కాన అజాబీ వ నుజుర్ (18)	كَذَّبَتْ عَادٌ فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ ۱۸
19 మేము వారిపై నిరంతరంగా వీచే ప్రచండమైన పెనుగాలిని ఒకానొక దుర్దినాన పంపాము.	ఇన్నా అర్‌సల్‌నా అలైహిమ్ రీహన్ స్వర్‌స్వరన్ ఫీ యౌమి నహ్‌సిమ్ ముస్‌తమిర్ (19)	اِنَّآ اَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ رِيْحًا صَرْصَرًا فِيْ يَوْمِ نَحْسٍ مُّسْتَمِرٍّ ۱۹
20 అది ఆ జనులను, కూకటి వ్రేళ్లతో పెకలించబడిన ఖర్జూరపు బోదెల వలె అమాంతం లేపి పడవేసేది.	తన్‌జిఉ న్నాస కఅన్నహుమ్ అత్‌జాజు నఖ్‌లిమ్ మున్‌కఇర్ (20)	تَنْزِعُ النَّاسَ ۙ كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ مُّنْقَعِرٍ ۲۰
21 మరి నా శిక్ష, నా హెచ్చరిక ఎలా ఉండింది? (చూశారుగా)!	ఫ కైఫ కాన అజాబీ వ నుజుర్ (21)	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِيْ وَنُذُرِ ۲۱
22 నిశ్చయంగా మేము ఖుర్‌ఆన్‌ను అర్థం చేసుకునేందుకుగాను సులభతరం చేశాము. మరి (దీని ద్వారా) హితబోధను గ్రహించే వాడెవడైనా ఉన్నాడా?	వ లకద్ యస్సర్‌నల్ కుర్‌ఆన లి జ్జిక్‌రి ఫహల్ మిమ్ ముద్దకిర్ (22)	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ۲۲

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

23 సమూదు జాతివారు (కూడా) హెచ్చరించేవారిని ధిక్కరించారు.	కజ్జబత్ త్సమూదు బి న్నుజుర్ (23)	كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِالنُّذُرِ ﴿٢٣﴾
24 "ఏమిటీ, మనలోని ఒక మాన వుణ్ణి మనం అనుసరించాలా? ఒకవేళ అదే గనక జరిగితే మనం ముమ్మాటికీ పెడదారిపట్టి, పిచ్చిలో పడినట్లే.	ఫ కాలూ అ బషరమ్ మిన్నా వాహిదన్‌ నత్తబిఉహూ ఇన్నా ఇజల్ ల ఫీ ద్వలాలివ్‌ వ సుఉర్ (24)	فَقَالُوا أَبَشَرًا مِّنَّا وَاحِدًا نَّتَّبِعُهُ إِنَّا إِذًا لَّفِي ضَلَالٍ وَسُعُرٍ ﴿٢٤﴾
25 "ఏమిటి, మనం ఇంతమందిమి ఉండగా మన మధ్యన కేవలం అతనొక్కడికే బోధన (వహీ) పంప బడిందా? లేదు, అతను బీరాలు పోతున్న అబద్ధాలరాయుడు" అన్నారు.	అ ఉల్‌కియ జ్జిక్రు అలైహి మిమ్ బైనినా బల్ హువ కజ్జాబున్‌ అషిర్ (25)	أَأُلْقِيَ الذِّكْرُ عَلَيْهِ مِن بَيْنِنَا بَلْ هُوَ كَذَّابٌ أَشِرٌ ﴿٢٥﴾
26 అబద్ధాలరాయుడు, బడాయిని చాటుకునే వాడెవడో రేపు అందరూ తెలుసుకుంటారు.	స యఅ్‌లమూన గదమ్ మనిల్ కజ్జాబుల్ అషిర్ (26)	سَيَعْلَمُونَ غَدًا مَّنِ الْكَذَّابُ الْأَشِرُ ﴿٢٦﴾
27 వీళ్లను పరీక్షించటానికి మేము ఒక ఆడ ఒంటెను పంపిస్తున్నాము. కాబట్టి (ఓ సాలెహ్!) నువ్వు వీళ్ల (పరిణామం) కోసం ఎదురుచూస్తూ ఉండు. కాస్త ఓపిక పట్టు.	ఇన్నా ముర్‌సిలున్ న్నాకతి ఫిత్‌నత ల్లహుమ్ ఫర్‌తకిబ్ హుమ్ వస్త్వబిర్ (27)	إِنَّا مُرْسِلُوا النَّاقَةِ فِتْنَةً لَّهُمْ فَارْتَقِبْهُمْ وَاصْطَبِرْ ﴿٢٧﴾
28 అయితే వాళ్లమధ్య నీళ్ల పంపకం జరిగిందని, ప్రతి ఒక్కరూ (నీళ్ల కోసం) తమ తమ వంతు ప్రకారం రావలసి ఉంటుందని వారికి తెలియ జెయ్యి.	వ నబ్బిత్‌హుమ్ అన్నల్ మాఅ కిస్‌మతుమ్‌ బైనహుమ్. కుల్లు షిర్‌బిమ్ ముహ్‌తద్వర్ (28)	وَنَبِّئْهُمْ أَنَّ الْمَاءَ قِسْمَةٌ بَيْنَهُمْ ۖ كُلُّ شِرْبٍ مُّحْتَضَرٌ ﴿٢٨﴾
29 కాని వాళ్లు మాత్రం తమ సహవాసిని పిలిచారు. వాడు (ఆడ ఒంటెపై) దాడి చేసి, దాని గిట్టల్ని నరికివేశాడు.	ఫ నాదౌ స్వాహిబహుమ్ ఫ తఆత్వా ఫ అకర్ (29)	فَنَادَوْا صَاحِبَهُمْ فَتَعَاطَىٰ فَعَقَرَ ﴿٢٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి, మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

30 ఇక నా శిక్ష ఎలా పడిందో, నా హెచ్చరిక ఎలా పరిణమించిందో (చూడండి)!	ఫ కైఫ కాన అజాబీ వ నుజుర్ **(30)**	فَكَيْفَ كَانَ عَذَابِي وَنُذُرِ ﴿٣٠﴾
31 మేము వారిపై ఒకే ఒక కేకను వదిలాము. అంతే! వాళ్ల పరిస్థితి కంచె నిర్మించేవాడు తొక్కివేసిన గడ్డి మాదిరిగా అయిపోయింది.	ఇన్నా అర్‌సల్‌నా అలైహిమ్ స్వైహతవ్‌ వాహిదతన్‌ ఫ కానూ క హషీమిల్ ముహ్‌తజ్వర్ **(31)**	إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ صَيْحَةً وَٰحِدَةً فَكَانُوا۟ كَهَشِيمِ ٱلْمُحْتَظِرِ ﴿٣١﴾
32 మేము ఖుర్‌ఆన్‌ను అర్థం చేసుకునేటందుకు ఎంతో సులభతరం చేశాము. మరి (దీనిద్వారా) హిత బోధను గ్రహించే వాడెవడైనా ఉన్నాడా?	వ లకద్ యస్సర్‌నల్ ఖుర్‌ఆన లి జ్జిక్‌రి ఫ హల్ మిమ్ ముద్దకిర్ **(32)**	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا ٱلْقُرْءَانَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِن مُّدَّكِرٍ ﴿٣٢﴾
33 లూత్ జాతి వారు (కూడా తమను) హెచ్చరించేవారిని ధిక్కరించారు.	కజ్జబత్ కౌము లూత్విమ్‌ బిన్నుజుర్ **(33)**	كَذَّبَتْ قَوْمُ لُوطٍۭ بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٣﴾
34 మేము వారిపై రాళ్లు కురిపించే గాలిని పంపాము. అయితే లూత్ ఇంటివారిని మాత్రం (శిక్ష నుండి) మినహాయించాము. వాళ్లను మేము రాత్రి వేకువ జామున కాపాడాము–	ఇన్నా అర్‌సల్‌నా అలైహిమ్ హాస్విబన్ ఇల్లా ఆల లూత్వ్. నజ్జైనాహుమ్ బి సహర్ **(34)**	إِنَّآ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمْ حَاصِبًا إِلَّآ ءَالَ لُوطٍ ۖ نَّجَّيْنَٰهُم بِسَحَرٍ ﴿٣٤﴾
35 మా అనుగ్రహంతో! కృతజ్ఞతా భావం కలిగి ఉండే వారందరికీ మేమిలాగే (మంచి) ప్రతిఫలం ఇస్తూ ఉంటాము.	నిఅ్‌మతమ్ మిన్ ఇన్‌దినా. కజాలిక నజ్‌జీ మన్‌ షకర్ **(35)**	نِّعْمَةً مِّنْ عِندِنَا ۚ كَذَٰلِكَ نَجْزِى مَن شَكَرَ ﴿٣٥﴾
36 అతను (లూత్ ప్రవక్త) వారికి మా పట్టు గురించి ముందుగానే హెచ్చరించాడు. కాని వారు హెచ్చరికల విషయంలో (సందేహించి అతనితో)కయ్యానికి దిగారు.	వ లకద్ అన్‌జరహుమ్ బత్వ్‌షతనా ఫ తమారౌ బిన్నుజుర్ **(36)**	وَلَقَدْ أَنذَرَهُم بَطْشَتَنَا فَتَمَارَوْا۟ بِٱلنُّذُرِ ﴿٣٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఫ़	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ़	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ़ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూ...అగ़ూ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూ... అన్న పావురవు కూతలోని గ़ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

37 అతన్నుండి అతని అతిథులను తీసుకోగోరి, అతన్ని దువ్వటం మొదలెట్టారు. అయితే మేము వారి కళ్లు పోగొట్టాము. 'నా శిక్ష, నా హెచ్చరికల రుచి చూడండి!" (అని వారితో అనటం జరిగింది).	వ లకద్ రావదూహు అన్ ద్వైఫిహీ ఫ త్వమస్‌నా అత్‌యునహుమ్ ఫ జూకూ అజాబీ వ నుజుర్ (37)	وَلَقَدْ رَاوَدُوْهُ عَنْ ضَيْفِهٖ فَطَمَسْنَآ اَعْيُنَهُمْ فَذُوْقُوْا عَذَابِيْ وَنُذُرِ ﴿٣٧﴾
38 తెలతెల వారుతుండగానే స్థిరమైన శిక్ష వారిని అమాంతం కబళించింది.	వ లకద్ స్వబ్బహహుమ్ బుక్రతన్ అజాబుమ్ ముస్‌తకిర్ర్ (38)	وَلَقَدْ صَبَّحَهُمْ بُكْرَةً عَذَابٌ مُّسْتَقِرٌّ ﴿٣٨﴾
39 కాబట్టి నా శిక్షను, నా హెచ్చరికను చవిచూడండి.	ఫ జూకూ అజాబీ వ నుజుర్ (39)	فَذُوْقُوْا عَذَابِيْ وَنُذُرِ ﴿٣٩﴾
40 నిశ్చయంగా మేము ఖుర్‌ఆన్‌ను హితబోధన నిమిత్తం సులభతరం చేశాము. మరి ఈ హితబోధనను గ్రహించే వాడెవడైనా ఉన్నాడా?	వ లకద్ యస్సర్‌నల్ కుర్‌ఆన లి జ్జిక్‌రి ఫ హల్ మిమ్ ముద్దకిర్ (40)	وَلَقَدْ يَسَّرْنَا الْقُرْاٰنَ لِلذِّكْرِ فَهَلْ مِنْ مُّدَّكِرٍ ﴿٤٠﴾
41 ఫిరౌనువారి వద్దకు కూడా హెచ్చరించేవారు వచ్చారు.	వ లకద్ జాఅ ఆల ఫిర్‌ఔనన్ నుజుర్ (41)	وَلَقَدْ جَآءَ اٰلَ فِرْعَوْنَ النُّذُرُ ﴿٤١﴾
42 కాని వారు మా సూచనలన్నింటినీ ధిక్కరించారు. అందుచేత మేము వారిని మహాశక్తిమంతుడు, సర్వాధికారి పట్టుకున్నట్లే పట్టుకున్నాము.	కజ్జబూ బి ఆయాతినా కుల్లిహా ఫ అఖజ్‌నాహుమ్ అఖ్‌జ అజీజిమ్ ముక్‌తదిర్ (42)	كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا كُلِّهَا فَاَخَذْنٰهُمْ اَخْذَ عَزِيْزٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٤٢﴾
43 (ఓ ఖురైషులారా!) మీలోని తిరస్కారులు (గతించిన) ఆ తిరస్కారుల కంటే ఘనులా? లేక పూర్వపు గ్రంథాలలో మీ కోసం (మినహాయింపు) ఏదయినా వ్రాయబడి ఉందా?	అ కుఫ్ఫారుకుమ్ ఖైరుమ్ మిన్ ఉలాఇకుమ్ అమ్ లకుమ్ బరాఅతున్ ఫి జ్జుబుర్ (43)	اَكُفَّارُكُمْ خَيْرٌ مِّنْ اُولٰٓئِكُمْ اَمْ لَكُمْ بَرَآءَةٌ فِي الزُّبُرِ ﴿٤٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

44 లేక "మేము గెలుపొందే వర్గం వాళ్ళము" అని వారు ధీమాను వ్యక్తపరుస్తున్నారా?"	అమ్ యఖూలూన నహ్ను జమీఉమ్ మున్‌తసిర్ (44)	اَمۡ يَقُوۡلُوۡنَ نَحۡنُ جَمِيۡعٌ مُّنۡتَصِرٌ ﴿٤٤﴾
45 (బాగా తెలుసుకోండి) త్వరలోనే ఆ వర్గం ఓడిపోతుంది. వారు వెన్ను చూపి పారిపోతారు.	స యుహ్‌జముల్ జమ్‌ఉ వ యువల్లూన ద్దుబుర్ (45)	سَيُهۡزَمُ الۡجَمۡعُ وَيُوَلُّوۡنَ الدُّبُرَ ﴿٤٥﴾
46 పైగా వారికి వాగ్దానం చేయబడిన అసలు (పరాభవ) సమయమైతే ప్రళయమే. ఆ ఘడియ అత్యంత కఠినమైనది, చేదైనది.	బలి స్సాఅతు మౌఇదుహుమ్ వ స్సాఅతు అద్‌హా వ అమర్ర్ (46)	بَلِ السَّاعَةُ مَوۡعِدُهُمۡ وَالسَّاعَةُ اَدۡهٰى وَاَمَرُّ ﴿٤٦﴾
47 నిశ్చయంగా అపరాధులు మార్గ విహీనులయ్యారు. యాతనకు గురయ్యారు.	ఇన్నల్ ముజ్‌రిమీన ఫీ ద్వలాలిన్ వ సుఉర్ (47)	اِنَّ الۡمُجۡرِمِيۡنَ فِىۡ ضَلٰلٍ وَّسُعُرٍ ﴿٤٧﴾
48 ఏరోజున వారు తమ ముఖముల ఆధారంగా అగ్నిలోకి ఈడ్చబడతారో (ఆ రోజు) "నరకాగ్ని తాకిడి రుచి చూడండి" (అని వారితో అనబడుతుంది).	యౌమ యుస్‌హబూన ఫి న్నారి అలా వుజూహిహిమ్. జూఖూ మస్స సఖర్ (48)	يَوۡمَ يُسۡحَبُوۡنَ فِى النَّارِ عَلٰى وُجُوۡهِهِمۡؕ ذُوۡقُوۡا مَسَّ سَقَرَ ﴿٤٨﴾
49 నిశ్చయంగా, మేము ప్రతి వస్తువును ఒక (నిర్ణీత) 'విధి' ప్రకారం సృష్టించాము.	ఇన్నా కుల్ల షైఇన్ ఖలఖ్‌నాహు బి ఖదర్ (49)	اِنَّا كُلَّ شَىۡءٍ خَلَقۡنٰهُ بِقَدَرٍ ﴿٤٩﴾
50 మా ఆజ్ఞ ఒక్కటి చాలు, (అది అమల్లోకి రావటం అనేది) రెప్పపాటు కాలంలో జరిగి పోతుంది.	వమా అమ్‌రునా ఇల్లా వాహిదతున్ క లమ్‌హిమ్ బిల్ బస్వర్ (50)	وَمَاۤ اَمۡرُنَاۤ اِلَّا وَاحِدَةٌ كَلَمۡحٍۢ بِالۡبَصَرِ ﴿٥٠﴾
51 మేము (గతంలో) మీలాంటి వారినెందరినో తుదముట్టించి ఉన్నాము. మరి (దీని ద్వారా) నీతిని గ్రహించే వాడెవడైనా ఉన్నాడా?	వ లఖద్ అహ్‌లక్‌నా అష్‌యాఅకుమ్ ఫ హల్ మిమ్ ముద్దకిర్ (51)	وَلَقَدۡ اَهۡلَكۡنَاۤ اَشۡيَاعَكُمۡ فَهَلۡ مِنۡ مُّدَّكِرٍ ﴿٥١﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

52 వీళ్లు చేసినదంతా కర్మల పత్రాలలో నమోదై ఉంది.	వ కుల్లు షైఇన్ఁ ఫఅలూహు ఫి జ్జుబుర్ (52)	وَكُلُّ شَيْءٍ فَعَلُوهُ فِي الزُّبُرِ ﴿٥٢﴾
53 (అలాగే) ప్రతి చిన్న పెద్ద విషయం వ్రాయబడి ఉంది.	వ కుల్లు స్వగీరివ్ఁ వ కబీరిమ్ ముస్తత్వర్ (53)	وَكُلُّ صَغِيرٍ وَكَبِيرٍ مُسْتَطَرٌ ﴿٥٣﴾
54 నిశ్చయంగా మా పట్ల భయభక్తులు కలవారు (స్వర్గ) వనాల, సెలయేరుల మధ్య ఉంటారు.	ఇన్నల్ ముత్తకీన ఫీ జన్నాతివ్ఁ వ నహర్ (54)	إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَنَهَرٍ ﴿٥٤﴾
55 సర్వశక్తుడు అయిన రాజాధిరాజు (అల్లాహ్) దగ్గర సత్యంతో కూడిన, గౌరవప్రదమైన సదస్సులో ఉంటారు.	ఫీ మఖ్అది స్విద్కిన్ ఇన్ఁద మలీకిమ్ ముఖ్తదిర్ (55)	فِي مَقْعَدِ صِدْقٍ عِندَ مَلِيكٍ مُّقْتَدِرٍ ﴿٥٥﴾

55. అర్ రహ్మాన్ | 55. సూరతుర్ రహ్మాన్ | 55 سُورَةُ الرَّحْمٰنِ مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ○
1 కరుణామయుడు (అయిన అల్లాహ్)	అర్రహ్మాన్ (1)	الرَّحْمَٰنُ ﴿١﴾
2 ఖుర్ఆన్‌ను నేర్పాడు.	అల్లమల్ ఖుర్ఆన్ (2)	عَلَّمَ الْقُرْآنَ ﴿٢﴾
3 ఆయన మనిషిని పుట్టించాడు.	ఖలకల్ ఇన్ఁసాన్ (3)	خَلَقَ الْإِنسَانَ ﴿٣﴾
4 ఆయన అతనికి మాట్లాడటం నేర్పాడు.	అల్లమహుల్ బయాన్ (4)	عَلَّمَهُ الْبَيَانَ ﴿٤﴾
5 సూర్యుడు, చంద్రుడు ఒక (నిర్ణీత) లెక్క ప్రకారం పోతున్నాయి.	అష్షమ్సు వల్ ఖమరు బి హుస్బాన్ (5)	الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ بِحُسْبَانٍ ﴿٥﴾
6 నక్షత్రాలు, వృక్షాలు సాష్టాంగపడుతూ ఉన్నాయి.	వ న్నజ్ము వ షజరు యస్జుదాన్ (6)	وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ ﴿٦﴾
7 ఆయనే ఆకాశాన్ని ఎత్తుగా చేశాడు, ఆయనే (సమతూకం నిమిత్తం) త్రాసును ఉంచాడు.	వస్సమాఅ రఫఅహా వ వదఅల్ మీజాన్ (7)	وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ ﴿٧﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

8 మీరు తూకంలో వైపరీత్యానికి పాల్పడకుండా ఉండేటందుకు!	అల్లా తత్వ్గౌ ఫిల్ మీజాన్ (8)	أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ ٨
9 తూకం సరిగ్గా – న్యాయ సమ్మతంగా – ఉండేలా చూడండి. తూకంలో తగ్గించి ఇవ్వకండి.	వ అకీముల్ వజ్న బిల్ కిస్త్వి వలా తుఖ్సిరుల్ మీజాన్ (9)	وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ ٩
10 ఆయన సృష్టిరాశుల కోసం భూమిని పరచి ఉంచాడు.	వల్ అర్ద్వ వద్వఅహా లిల్ అనామ్ (10)	وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ١٠
11 అందులో పండ్లు ఫలాదులు, పొరలలో చుట్టబడిన ఖర్జూరాలు ఉన్నాయి.	ఫీహా ఫాకిహతువ్ం వన్ నఖ్లు జాతుల్ అక్మామ్ (11)	فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ١١
12 ఊక గల ధాన్యాలూ, సువాసన గల పువ్వులు కూడా ఉన్నాయి.	వల్ హబ్బు జుల్ అస్వ్ఫి వర్ రైహాన్ (12)	وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ١٢
13 కనుక (ఓ మనుషులు, జిన్ను లారా!) మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను కాదనగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (13)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٣
14 ఆయన మనిషిని పెంకు మాదిరిగా శబ్దంచేసే మట్టితో సృజించాడు.	ఖలకల్ ఇన్ంసాన మిన్ం స్వల్స్వాలిన్ం కల్ ఫఖ్ఖార్ (14)	خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَالٍ كَالْفَخَّارِ ١٤
15 మరి జిన్నాతులను ఆయన అగ్ని జ్వాలలతో సృష్టించాడు.	వ ఖలకల్ జాన్న మిమ్ మారిజిమ్ మిన్నార్ (15)	وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَارِجٍ مِنْ نَارٍ ١٥
16 కనుక మీరు మీ ప్రభువు అనుగ్రహాలలో దేనిని త్రోసిపుచ్చగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (16)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ١٦
17 రెండు తూర్పులకు ప్రభువు (ఆయనే), రెండు పడమరలకు ప్రభువు (కూడా ఆయనే).[1]	రబ్బుల్ మష్రికైని వ రబ్బుల్ మగ్రిబైన్ (17)	رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ١٧

1. ఒకటి వేసవికాలపు తూర్పు, మరొకటి చలికాలపు తూర్పు. అలాగే పడమరలు కూడా. అందుకే రెండు తూర్పులు, రెండు పడమరలని ప్రత్యేకంగా ప్రస్తావించటం జరిగింది. ఒక కాలంలో తూర్పు ప్రాంతం వేడిగా ఉంటే పశ్చిమ ప్రాంతాలు చల్లగా ఉంటాయి. (17వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అఘూఁ... అఘూఁ... అన్నట్లు; గటర్ ఘూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

18 మరైతే (ఓ మానవ, జిన్ను వర్గీయులారా!) మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను త్రోసి పుచ్చగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (18)	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ⑱
19 రెండు సాగర జలాలు పరస్పరం కలిసి ప్రవహించేలా వదలి పెట్టినవాడు ఆయనే.	మరజల్ బహ్రైని యల్తకి యాన్ (19)	مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيٰنِ ⑲
20 అయితే ఆ రెండింటి మధ్య ఒక అడ్డు తెర ఉంది. దాన్ని అవి దాటి పోవు.	బైనహుమా బర్జఖు ల్లా యబ్గియాన్ (20)	بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيٰنِ ⑳
21 కాబట్టి మీరు మీ ప్రభువు అనుగ్రహాలలో దేనిని నిరాకరించగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (21)	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ㉑
22 ఆ రెండింటి నుంచీ ముత్యాలు, పగడాలు బయల్పడుతున్నై.	యఖ్రుజు మిన్హుమ ల్లుతులు వల్ మర్జాన్ (22)	يَخْرُجُ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ㉒
23 మరి మీరు మీ ప్రభువు అనుగ్రహాలలో ఏ ఒక్కదానిని తిరస్కరించగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (23)	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ㉓
24 సముద్రాలలో పర్వతాల్లా ఎత్తుగాఉండి రాకపోకలు సాగిస్తున్న ఓడలు కూడా ఆయనవే.	వ లహుల్ జవారిల్ మున్షఆతు ఫిల్ బహ్రి కల్ అఅ్లామ్ (24)	وَلَهُ الْجَوَارِ الْمُنْشَئٰتُ فِي الْبَحْرِ كَالْاَعْلَامِ ㉔
25 కనుక మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను కాదనగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (25)	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ㉕
26 భూమండలంపై ఉన్నవారంతా నశించి పోవలసినవారే.	కుల్లు మన్ అలైహా ఫాన్ (26)	كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ㉖
27 ఎప్పటికీ మిగిలి ఉండేది ఘనత, గౌరవం గల నీ ప్రభువు అస్తిత్వం మాత్రమే.	వ యబ్కా వజ్హు రబ్బిక జుల్ జలాలి వల్ ఇక్రామ్ (27)	وَّيَبْقٰى وَجْهُ رَبِّكَ ذُو الْجَلٰلِ وَالْاِكْرَامِ ㉗

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [redacted] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

28 మరి మీరు మీ ప్రభువు అనుగ్రహాలలో దేనిని త్రోసిపుచ్చగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (28)	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝٢٨
29 ఆకాశాలలో, భూమిలో ఉన్న వారంతా (తమ అవసరాలు తీర డానికి) ఆయన్నే అర్థిస్తున్నారు. (ప్రతి దినం ఆయన ఓ (వినూత్న) వైభవంతో వెలుగొందుతూ ఉంటాడు.	యస్అలుహూ మన్ ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. కుల్ల యౌమిన్ హువ ఫీ షఅ్న్ (29)	يَسْـَٔلُهٗ مَنْ فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۭ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِيْ شَاْنٍ ۝٢٩
30 కనుక (ఓ జిన్నులారా! మానవుల్లారా!) మీరుభయులూ మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను త్రోసిపుచ్చగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (30)	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝٣٠
31 (జిన్ను జాతికి, మనుజ జాతికి చెందిన) ఓ ఇరువర్గాల వారలారా! అతి త్వరలోనే మేము తీరిగ్గా మీ సంగతి చూస్తాము.	స నఫ్‌రుగు లకుమ్ అయ్యుహ త్సకలాన్ (31)	سَنَفْرُغُ لَكُمْ اَيُّهَ الثَّقَلٰنِ ۝٣١
32 మరి మీరు మీ ప్రభువు అనుగ్రహాలలో దేనిని త్రోసిపుచ్చుతారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (32)	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝٣٢
33 ఓ జిన్నుల, మానవుల సమూహానికి చెందినవారలారా! మీలో ఎవరికయినా భూమ్యాకాశాల అంచుల నుండి పారిపోయే శక్తి ఉంటే పారిపోయి చూడండి! అధికారం లేకుండా మీరు ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ పోలేరు.	యా మఅ్‌షరల్ జిన్ని వల్ ఇన్‌సి ఇని స్తతఅ్‌తుమ్ అన్ తన్‌ఫుజూ మిన్ అక్త్వారి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి ఫన్‌ఫుజూ లా తన్‌ఫుజూన ఇల్లా బి సుల్త్వాన్ (33)	يٰمَعْشَرَ الْجِنِّ وَالْاِنْسِ اِنِ اسْتَطَعْتُمْ اَنْ تَنْفُذُوْا مِنْ اَقْطَارِ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ فَانْفُذُوْا ۭ لَا تَنْفُذُوْنَ اِلَّا بِسُلْطٰنٍ ۝٣٣
34 కాబట్టి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను కాదనగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (34)	فَبِاَيِّ اٰلَاۤءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ۝٣٤
35 (ఒకవేళ మీరు అవిధేయతకు పాల్పడినట్లయితే) మీపైకి మండే	యుర్‌సలు అలైకుమా షువాజ్వుమ్ మిన్ నారివ్ వ	يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شُوَاظٌ مِّنْ نَّارٍ

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఖ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఖ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అప్పట్లు గటర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అగ్నిజ్వాలలు, ధూమకెరటాలు పంపబడతాయి. దాన్నుంచి మీరు తప్పించుకోలేరు.	నుహాసున్ ఫలా తన్తస్విరాన్ (35)	وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ٣٥
36 కాబట్టి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను తిరస్కరిస్తారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (36)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٦
37 మరెప్పుడయితే ఆకాశం చీలి పోయి, ఎఱ్ఱని చర్మంలా తయారవు తుందో (ఆ స్థితిని ఓసారి నెమరు వేసుకోండి!)	ఫ ఇజన్ షక్కతి స్సమాఉ ఫ కానత్ వర్దతన్ క ద్దిహాన్ (37)	فَإِذَا انْشَقَّتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ٣٧
38 మరి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను కాదంటారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (38)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٣٨
39 ఆ రోజు ఏ మనిషికీ, ఏ జిన్నుకూ అతని పాపాల గురించి ప్రశ్నించవలసిన అగత్యం ఉండదు.	ఫ యౌమ ఇజిల్లా యుస్అలు అన్ జమ్బిహీ ఇన్సువ్ వలా జాన్న్ (39)	فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ٣٩
40 కాబట్టి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను నిరాకరిస్తారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (40)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٠
41 అపరాధులు తమ వాలకాన్ని (నలుపు ఆవరించిన తమ ముఖా లను) బట్టే పసిగట్టబడతారు. మరి వారు తమ నుదుటి జుత్తు ద్వారా, పాదాల ద్వారా పట్టుకోబడతారు.	యుఅ్రఫుల్ ముజ్రిమూన బి సీమాహుమ్ ఫ యుఅ్ఖజు బిన్ నవాస్వీ వల్ అక్దామ్ (41)	يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَاصِي وَالْأَقْدَامِ ٤١
42 మరి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను ధిక్కరిస్తారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (42)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ٤٢
43 నేరస్థులు అబద్ధమని కొట్టిపారే సిన నరకం ఇదే.	హాజిహీ జహన్నముల్లతీ యుకజ్జిబు బిహల్ ముజ్రిమూన్ (43)	هَٰذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ٤٣
44 వారు దీనికీ (నరకానికీ)– సల సలా కాగే నీళ్లకు మధ్య తచ్చాడుతూ ఉంటారు.	యతూఫూన బైనహా వ బైన హమీమిన్ ఆన్ (44)	يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ آنٍ ٤٤

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

45 మరి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను తిరస్కరిస్తారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (45)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٤٥
46 తమ ప్రభువు ఎదుట నిలబడవలసి ఉందనే భయం కలిగి ఉండే వారికి రెండు తోటలుంటాయి.	వలి మన్ ఖాఫ మకామ రబ్బిహీ జన్నతాన్ (46)	وَلِمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّتَانِ ۝٤٦
47 కాబట్టి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏఏ అనుగ్రహాలను తిరస్కరిస్తారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (47)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٤٧
48 (అవి రెండూ) శాఖోపశాఖలుగా విస్తరించి ఉంటాయి.	జవాతా అఫ్‌నాన్ (48)	ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ۝٤٨
49 మరి మీరు మీ ప్రభువు అనుగ్రహాలలో దేన్ని త్రోసిపుచ్చుతారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (49)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٤٩
50 మరి ఆ రెండు తోటలలోనూ రెండు సెలయేరులు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి.	ఫీ హిమా ఐనాని తజ్‌రియాన్ (50)	فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ۝٥٠
51 మరి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను త్రోసిపుచ్చుతారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (51)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٥١
52 ఆ రెండు తోటలలోనూ ప్రతి పండు యొక్క రెండేసి రకాలు ఉంటాయి.	ఫీ హిమా మిన్ కుల్లి ఫాకిహతిన్ జౌజాన్ (52)	فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ۝٥٢
53 మరి మీరు మీ ప్రభువు అనుగ్రహాలలో దేనిని కాదంటారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (53)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ۝٥٣
54 వారు (స్వర్గవాసులు) దళసరి పట్టు వస్త్రపు అస్తరుగల పరుపులపై దిండ్లకు ఆనుకుని (దర్జాగా) ఆసీ	ముత్తకి ఈన అలా ఫురుషిమ్ బత్వాఇనుహా మిన్ ఇస్తబ్‌రక్	مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ فُرُشٍ بَطَائِنُهَا مِنْ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంర్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ... అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

నులై ఉంటారు. ఆ రెండు తోటల పండ్లు ఫలాలు(వారికి)మరీ దగ్గరగా ఉంటాయి.	వ జనల్ జన్నతైని దాన్ (54)	إِسْتَبْرَقٍ ۚ وَجَنَا الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾
55 కనుక మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను ధిక్కరిస్తారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (55)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٥﴾
56 వాటి మధ్య (బిడియంతో) చూపులు క్రిందికి వాలి ఉండే స్వర్గ కన్యలుంటారు. వీరికి పూర్వం ఆ స్వర్గ కన్యలను ఏ మానవుడుగానీ, ఏ జిన్నుగానీ ముట్టుకొని ఉండడు.	ఫీహిన్న ఖాస్విరాతుత్ త్వర్ఫి లమ్ యత్విమిత్హున్న ఇన్సున్ కబ్లహుమ్ వలా జాన్న్ (56)	فِيهِنَّ قَاصِرَاتُ الطَّرْفِ لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾
57 మరి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను త్రోసిపుచ్చ గలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (57)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٧﴾
58 ఆ స్వర్గకన్యలు (అందచందాల రీత్యా స్వచ్ఛమైన) కెంపులు, పగడాల మాదిరిగా ఉంటారు.	కఅన్న హున్నల్ యాఖూతు వల్ మర్జాన్ (58)	كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾
59 మరి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను తిరస్కరించ గలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (59)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾
60 సద్వ్యవహారానికి ప్రతిఫలం సద్వ్యవహారంగాక మరేం కాగలదు?	హల్ జజాఉల్ ఇహ్సాని ఇల్లల్ ఇహ్సాన్ (60)	هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَانِ إِلَّا الْإِحْسَانُ ﴿٦٠﴾
61 మరి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను తిరస్కరించ గలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (61)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾
62 ఈ రెండు తోటలే గాకుండా మరో రెండు తోటలు కూడా ఉన్నాయి.	వ మిన్ దూనిహిమా జన్నతాన్ (62)	وَمِن دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ జ̣	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను 'స్పూన్'లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ̣ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

63 కాబట్టి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క అనుగ్రహాలలో దేనిని త్రోసిపుచ్చుతారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జ̣ిబాన్ (63)	فَبِاَيِّ اٰلَاۗءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٣﴾
64 అవి రెండూను గుబురుగా, (రంగులో) ముదురు ఆకుపచ్చగా ఉంటాయి.	ముద్‌హామ్మతాన్ (64)	مُدْهَآمَّتٰنِ ﴿٦٤﴾
65 మరి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను త్రోసిపుచ్చగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జ̣ిబాన్ (65)	فَبِاَيِّ اٰلَاۗءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٥﴾
66 ఆ రెండు వనాలలో పొంగి పొరలే రెండు సెలయేరులుంటాయి.	ఫీ హిమా ఐ̣నాని నద్ద్వాఖతాన్(66)	فِيْهِمَا عَيْنٰنِ نَضَّاخَتٰنِ ﴿٦٦﴾
67 కాబట్టి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను కాదనగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జ̣ిబాన్ (67)	فَبِاَيِّ اٰلَاۗءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٧﴾
68 ఆ రెండింటిలోనూ పండ్లు, ఖర్జూరాలు, దానిమ్మ కాయలు (పుష్కలంగా) ఉంటాయి.	ఫీ హిమా ఫాకిహతువ్ఁ వ నఖ్ లువ్ఁ వ రుమ్మాన్ (68)	فِيْهِمَا فَاكِهَةٌ وَّنَخْلٌ وَّرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾
69 మరి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను తిరస్కరిస్తారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జ̣ిబాన్ (69)	فَبِاَيِّ اٰلَاۗءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٦٩﴾
70 వాటిలో సౌశీల్యవతులు, సౌందర్యవతులు అయిన స్త్రీలు ఉంటారు.	ఫి హిన్న ఖైరాతున్ హ̣ిసాన్ (70)	فِيْهِنَّ خَيْرٰتٌ حِسَانٌ ﴿٧٠﴾
71 కాబట్టి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను త్రోసిపుచ్చగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జ̣ిబాన్ (71)	فَبِاَيِّ اٰلَاۗءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبٰنِ ﴿٧١﴾
72 గుడారాలలో సురక్షితంగా ఉంచబడిన (ఎర్రని) సుందరాంగులు కూడా ఉన్నారు.	హ̣ూరుమ్ మక్‌స్వూరాతున్ఁ ఫిల్ ఖియామ్ (72)	حُوْرٌ مَّقْصُوْرٰتٌ فِي الْخِيَامِ ﴿٧٢﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్టు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

73 కాబట్టి మీరు మీ ప్రభువు యొక్క అనుగ్రహాలలో దేనిని త్రోసి పుచ్చగలరు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (73)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾
74 వారికి (ఈ స్వర్గవాసులకు) పూర్వం వారిని ఏ మనిషిగానీ, జిన్నుగానీ ముట్టుకొని ఉండడు.	లమ్ యత్విమిత్హున్న ఇన్సున్ కబ్లహుమ్ వలా జాన్న్ (74)	لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٧٤﴾
75 కాబట్టి (ఓ జిన్నులారా! ఓ మానవులారా!) మీరు మీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను త్రోసిపుచ్చుతారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (75)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾
76 వారు పచ్చటి పరుపులపై, ఖరీదైన తివాచీలపై దిండ్లకు ఆనుకుని కూర్చుని ఉంటారు.	ముత్తకిఈన అలా రఫ్రఫిన్ ఖుద్రివ్ వ అబ్కరియ్యిన్ హిసాన్ (76)	مُتَّكِئِينَ عَلَىٰ رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حِسَانٍ ﴿٧٦﴾
77 కాబట్టి మీరుమీ ప్రభువు యొక్క ఏ ఏ అనుగ్రహాలను కాదంటారు?	ఫబి అయ్యి ఆలాఇ రబ్బికుమా తుకజ్జిబాన్ (77)	فَبِأَيِّ آلَاءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾
78 ఘనత గౌరవాలుగల నీ ప్రభువు నామం ఎంతో శుభప్రదమైనది.	తబారకస్ము రబ్బిక జిల్ జలాలి వల్ ఇక్రామ్ (78)	تَبَارَكَ اسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

56. అల్ వాఖిఅహ్ | 56. సూరతుల్ వా కిఅహ్ | 56 سُورَةُ الْوَاقِعَةِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
1 నిజంగా సంభవించేది (ప్రళయం) సంభవించినపుడు,	ఇజా వకఅతిల్ వాకిఅహ్ (1)	إِذَا وَقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١﴾
2 అది సంభవించటంలో అబద్ధానికి ఆస్కారమే లేదు.	లైస లి వక్అతిహా కాజిబహ్ (2)	لَيْسَ لِوَقْعَتِهَا كَاذِبَةٌ ﴿٢﴾
3 అది (కొందరిని) తొక్కివేసేది, (మరికొందరిని) ఉన్నతికి చేర్చేది అయి ఉంటుంది.	ఖాఫిద్వతుర్ రాఫిఅహ్ (3)	خَافِضَةٌ رَافِعَةٌ ﴿٣﴾
4 భూమి తీవ్రమైన ప్రకంపనలతో కుదిపి వేయబడినప్పుడు,	ఇజా రుజ్జతిల్ అర్ద్వు రజ్జా (4)	إِذَا رُجَّتِ الْأَرْضُ رَجًّا ﴿٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ఼	అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ఼	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

5 పర్వతాలు తుత్తునియలుగా చేయ బడినప్పుడు,	వ బుస్సతిల్ జిబాలు బస్సా(5)	وَّبُسَّتِ الْجِبَالُ بَسًّا ۙ ٥
6 కడకు అవి ఎగిరే ధూళిరేణువుల్లా అయిపోతాయి.	ఫ కానత్ హబాఅమ్ ముమ్(బత్సా (6)	فَكَانَتْ هَبَآءً مُّنْۢبَثًّا ۙ ٦
7 మరి మీరు మూడు సమూహా లుగా వర్గీకరించబడతారు.	వ కున్(తుమ్ అజ్వాజన్(త్సలాత్సహ్ (7)	وَّكُنْتُمْ اَزْوَاجًا ثَلٰثَةً ؕ ٧
8 వారిలో కుడిపక్షం వారు; ఆ కుడిపక్షం వారి (అదృష్టం) గురించి ఏమని చెప్పేది?!	ఫ అస్హాబుల్ మైమనతి మా అస్హాబుల్ మైమనహ్ (8)	فَاَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ۙ۬ مَاۤ اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ؕ ٨
9 ఇక ఎడమ పక్షంవారు; ఆ ఎడమ పక్షం వారి (దురదృష్టం) గురించి ఏమని చెప్పేది?!	వ అస్హాబుల్ మష్అమతి మా అస్హాబుల్ మష్అమహ్ (9)	وَاَصْحٰبُ الْمَشْئَمَةِ ۙ۬ مَاۤ اَصْحٰبُ الْمَشْئَمَةِ ؕ ٩
10 ఇక (విశ్వాసంలో) ముందంజ వేసిన వారు! ఎంతైనా వారు మున్ముందు ఉండేవారే.	వ స్సాబిఖూన స్సాబిఖూన్ (10)	وَالسّٰبِقُوْنَ السّٰبِقُوْنَ ۚ ١٠
11 వారే (దైవ) సామీప్యం పొందిన వారు.	ఉలాఇకల్ ముఖర్రబూన్ (11)	اُولٰٓئِكَ الْمُقَرَّبُوْنَ ۚ ١١
12 వారు అనుగ్రహభరితమైన స్వర్గవనాలలో ఉంటారు.	ఫీ జన్నాతిన్ నఈమ్ (12)	فِىْ جَنّٰتِ النَّعِيْمِ ١٢
13 వారిలో అత్యధికులు తొలి (కాలపు) తరాలకు చెందినవారై ఉంటారు.	త్సుల్లతుమ్ మినల్ అవ్వలీన్ (13)	ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ ۙ ١٣
14 కొద్దిమంది మాత్రం తరువాతి (తరాలకు చెందిన) వారై ఉంటారు.	వ ఖలీలుమ్ మినల్ ఆఖిరీన్ (14)	وَقَلِيْلٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ ؕ ١٤
15 వారు బంగారు తీగలతో నేయ బడిన పీఠాలపై ఉంటారు.	అ఼లా సురురిమ్ మౌద్వూనహ్ (15)	عَلٰى سُرُرٍ مَّوْضُوْنَةٍ ۙ ١٥
16 ఎదురెదురుగా దిండ్లకు ఆనుకుని కూర్చుని ఉంటారు.	ముత్తకిఈన అ఼లైహా ముతఖాబి లీన్ (16)	مُّتَّكِـِٕيْنَ عَلَيْهَا مُتَقٰبِلِيْنَ ١٦

https://teluguislam.net/quran/

ح హ – పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ – 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ – ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క – కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ – Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

17 వారి సేవలో నిత్యం (అబ్బాయిలు గానే ఉండే) అబ్బాయిలు తిరుగాడుతూ ఉంటారు.	యతూఫు అలైహిమ్ విల్దానుమ్ ముఖల్లదూన్ (17)	يَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ ﴿١٧﴾
18 వారు గిన్నెలు, కూజాలు, గ్లాసులు పట్టుకుని, ప్రవహించే మధువు నుంచి గిన్నెలు నింపుకుని (తిరుగుతూ ఉంటారు).	బి అక్వాబివ్ వ అబారీఖ వ కఅ్సిమ్ మిమ్ మఈన్ (18)	بِأَكْوَابٍ وَأَبَارِيقَ ۙ وَكَأْسٍ مِّن مَّعِينٍ ﴿١٨﴾
19 ఆ మధుపానం వల్ల వారికి తలనొప్పి రావటంగానీ, బుద్ధి తికమక పడటంగానీ జరగదు.	లా యుస్వద్దఊన అన్హా వలా యున్జిఫూన్ (19)	لَّا يُصَدَّعُونَ عَنْهَا وَلَا يُنزِفُونَ ﴿١٩﴾
20 వారు మెచ్చిన పండ్లు ఫలాలను,	వ ఫాకిహతిమ్ మిమ్మా యతఖయ్యరూన్ (20)	وَفَاكِهَةٍ مِّمَّا يَتَخَيَّرُونَ ﴿٢٠﴾
21 వారు ఇష్టపడిన పక్షులమాంసాన్ని (ఆ అబ్బాయిలు) సమర్పిస్తారు.	వ లహ్మి త్వైరిమ్ మిమ్మా యష్తహూన్ (21)	وَلَحْمِ طَيْرٍ مِّمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٢١﴾
22 (వారి కొరకు) పెద్దపెద్ద కన్నులు గల సుందరాంగులు ఉంటారు.	వ హూరున్ ఈన్ (22)	وَحُورٌ عِينٌ ﴿٢٢﴾
23 వారు (ఆ సుందరాంగులు) దాచి పెట్టిన స్వచ్ఛమైన ముత్యాల్లా ఉంటారు.	క అమ్సాలిల్ లుఅ్లుఇల్ మక్నూన్ (23)	كَأَمْثَالِ اللُّؤْلُؤِ الْمَكْنُونِ ﴿٢٣﴾
24 వారు చేసుకున్న సత్కర్మలకు తగిన ప్రతిఫలం ఇది.	జజాఅమ్ బిమా కానూ యఅ్మలూన్ (24)	جَزَاءً بِمَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ﴿٢٤﴾
25 అక్కడ వారు వ్యర్థ ప్రేలాపనలు గానీ, పాప విషయాలుగానీ వినరు.	లా యస్మఊన ఫీహా లగ్వవ్ వలా తఅ్సీమా (25)	لَا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا تَأْثِيمًا ﴿٢٥﴾
26 (ఎటు చూచినా) శాంతి శుభ దాయకమైన పలుకులే ప్రతిధ్వనిస్తూ ఉంటాయి.	ఇల్లా ఖీలన్ సలామన్ సలామా (26)	إِلَّا قِيلًا سَلَامًا سَلَامًا ﴿٢٦﴾
27 ఇక కుడి పక్షంవారు; కుడిపక్షం వారి (అదృష్టం) గురించి ఏమని చెప్పేది?!	వ అస్హాబుల్ యమీని మా అస్హాబుల్ యమీన్ (27)	وَأَصْحَابُ الْيَمِينِ ۙ مَا أَصْحَابُ الْيَمِينِ ﴿٢٧﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [redacted] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

28 వారు ముళ్లు లేని రేగుచెట్ల మధ్య ఉంటారు.	ఫీ సిద్‌రిమ్ మఖ్‌ద్వూద్ (28)	فِيْ سِدْرٍ مَّخْضُوْدٍ ۝٢٨
29 ఇంకా ఒక దానిపై ఒకటి దట్టంగా పేరుకున్న అరటి గెలలు,	వ త్వల్‌హిమ్ మన్‌ద్వూద్ (29)	وَّطَلْحٍ مَّنْضُوْدٍ ۝٢٩
30 సుదూరంగా విస్తరించిన నీడలు,	వ జ్వల్లిమ్ మమ్‌దూద్ (30)	وَّظِلٍّ مَّمْدُوْدٍ ۝٣٠
31 ప్రవహించే నీళ్లు,	వ మాఇమ్ మస్‌కూబ్ (31)	وَّمَاۤءٍ مَّسْكُوْبٍ ۝٣١
32 పుష్కలమైన పండ్లుఫలాల మధ్య,	వ ఫాకిహతిన్ కత్సీరహ్ (32)	وَّفَاكِهَةٍ كَثِيْرَةٍ ۝٣٢
33 ఎన్నటికీ తరగని, మరెన్నటికీ ఆపుకోబడనివి.	లా మక్‌తూఅతివ్ వలా మమ్‌నూఅహ్ (33)	لَّا مَقْطُوْعَةٍ وَّلَا مَمْنُوْعَةٍ ۝٣٣
34 ఎత్తయిన పరుపుల మధ్య (హాయిగా) ఉంటారు.	వ ఫురుషిమ్ మర్‌ఫూఅహ్ (34)	وَّفُرُشٍ مَّرْفُوْعَةٍ ۝٣٤
35 మేము వారి (భార్యల)ని ప్రత్యేకంగా ప్రభవింపజేశాము.	ఇన్నా అన్‌షఅ్‌నా హున్న ఇన్‌షాఅన్ (35)	اِنَّاۤ اَنْشَاْنٰهُنَّ اِنْشَاۤءً ۝٣٥
36 మరి మేము వారిని కన్యలుగా చేశాము.	ఫ జఅల్‌నాహున్న అబ్‌కారా (36)	فَجَعَلْنٰهُنَّ اَبْكَارًا ۝٣٦
37 వారు మనసైన వారై, సమ వయస్కులై ఉంటారు.	ఉరుబన్ అత్‌రాబా (37)	عُرُبًا اَتْرَابًا ۝٣٧
38 కుడిపక్షం వారికి ప్రాప్తమయ్యే భాగ్యాలివి.	లి అస్వ్హాబిల్ యమీన్ (38)	لِّاَصْحٰبِ الْيَمِيْنِ ۝٣٨
39 వీరిలో పూర్వీకుల్లో నుంచి (కూడా) చాలామంది ఉంటారు.	త్సుల్లతుమ్ మినల్ అవ్వలీన్ (39)	ثُلَّةٌ مِّنَ الْاَوَّلِيْنَ ۝٣٩
40 తరువాతి తరాల వారిలో నుంచి (కూడా) అత్యధికమంది ఉంటారు.	వ త్సుల్లతుమ్ మినల్ ఆఖిరీన్ (40)	وَثُلَّةٌ مِّنَ الْاٰخِرِيْنَ ۝٤٠
41 ఇకపోతే ఎడమ పక్షంవారు; ఎడమ పక్షం వారి (దుర్భర స్థితి) గురించి ఎలా చెప్పేది?!	వ అస్వ్హాబు షిమాలి మా అస్వ్హాబు షిమాల్ (41)	وَاَصْحٰبُ الشِّمَالِ ۙ مَاۤ اَصْحٰبُ الشِّمَالِ ۝٤١

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

42 వారు తీవ్రమైన సెగలలో, సలసలా కాగే నీళ్లలో (చిక్కుకుని) ఉంటారు.	ఫీ సమూమివ్ వ హమీమ్ 42)	فِيْ سَمُوْمٍ وَّحَمِيْمٍ ۝٤٢
43 ఇంకా నల్లని పొగల నీడలో...	వ జ్వేల్లిమ్ మియ్ యహ్మూమ్ (43)	وَّظِلٍّ مِّنْ يَّحْمُوْمٍ ۝٤٣
44 అది చల్లగానూ ఉండదు, ఆహ్లాదకరంగానూ ఉండదు.	లా బారిదివ్ వలా కరీమ్ (44)	لَّا بَارِدٍ وَّلَا كَرِيْمٍ ۝٤٤
45 (అవును మరి!) అంతకుముందు వారంతా సుఖ విలాసాలలో తేలి యాడిన వారే.	ఇన్నహుమ్ కానూ కబ్ల జాలిక ముత్రఫీన్ (45)	اِنَّهُمْ كَانُوْا قَبْلَ ذٰلِكَ مُتْرَفِيْنَ ۝٤٥
46 ఇంకా వారు, మహాపరాధాలపై హఠం చేసేవారు.	వ కానూ యుస్విర్రూన అలల్ హిన్సిల్ అజీమ్ (46)	وَكَانُوْا يُصِرُّوْنَ عَلَى الْحِنْثِ الْعَظِيْمِ ۝٤٦
47 పైగా వారిలా అనేవారు: "ఏమిటి, మేము మరణించి, మట్టిగా, ఎముకలుగా అయిపోయాక, మళ్లీ సజీవులుగా లేపబడతామా?!	వ కానూ యకూలూన అ ఇజా మిత్నా వ కున్నా తురాబవ్ వ ఇజామన్ అ ఇన్నా ల మబ్ఊసూన్ (47)	وَكَانُوْا يَقُوْلُوْنَ ۙ اَىِٕذَا مِتْنَا وَكُنَّا تُرَابًا وَّعِظَامًا ءَاِنَّا لَمَبْعُوْثُوْنَ ۝٤٧
48 "(మాతోపాటు) మా పూర్వీకులైన తాతముత్తాతలు కూడానా?!"	అవ ఆబాఉనల్ అవ్వలూన్ (48)	اَوَاٰبَاۤؤُنَا الْاَوَّلُوْنَ ۝٤٨
49 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "పూర్వీకులు, తరువాతి వారూ అందరూ,	కుల్ ఇన్నల్ అవ్వలీన వల్ ఆఖిరీన్ (49)	قُلْ اِنَّ الْاَوَّلِيْنَ وَالْاٰخِرِيْنَ ۝٤٩
50 "ఒకరోజు తప్పకుండా నిర్ధారిత సమయాన సమీకరించబడతారు.	ల మజ్మూఊన ఇలా మీకాతి యౌమిమ్ మఅలూమ్ (50)	لَمَجْمُوْعُوْنَ ۙ اِلٰى مِيْقَاتِ يَوْمٍ مَّعْلُوْمٍ ۝٥٠
51 "మరి మీరు – ఓ మార్గభ్రష్టులారా! ధిక్కార జనులారా!	సుమ్మ ఇన్నకుమ్ అయ్యుహ ద్దాల్లూనల్ ముకజ్జిబూన్ (51)	ثُمَّ اِنَّكُمْ اَيُّهَا الضَّاۤلُّوْنَ الْمُكَذِّبُوْنَ ۝٥١
52 "మీరు జెముడు వృక్షాలను తింటారు.	ల ఆకిలూన మిన్ షజరిమ్ మిన్ జక్కూమ్ (52)	لَاٰكِلُوْنَ مِنْ شَجَرٍ مِّنْ زَقُّوْمٍ ۝٥٢
53 "వాటితోనే మీరు మీ కడుపులు నింపుకోవలసి ఉంటుంది.	ఫ మాలిఊన మిన్హల్ బుతూన్ (53)	فَمَالِـُٔوْنَ مِنْهَا الْبُطُوْنَ ۝٥٣

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̤	అ̤ ఇ̤ ఈ̤ ఉ̤ ఊ̤ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ̤	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

54 "మరి ఆపైన మీరు సలసల కాగే నీరు త్రాగబోతున్నారు...	ఫ షారిబూన అ̤లైహి మినల్ హ̤మీమ్ (54)	فَشٰرِبُوْنَ عَلَيْهِ مِنَ الْحَمِيْمِ ﴿٥٤﴾
55 "దప్పికగొన్న ఒంటెలు త్రాగినట్లు తాగుతారు."	ఫ షారిబూన షుర్‌బల్ హీమ్ (55)	فَشٰرِبُوْنَ شُرْبَ الْهِيْمِ ﴿٥٥﴾
56 తీర్పుదినాన వారికి లభించే (మొదటి) ఆతిథ్యం ఇది!	హాజా నుజులుహుమ్ యౌమ ద్దీన్ (56)	هٰذَا نُزُلُهُمْ يَوْمَ الدِّيْنِ ﴿٥٦﴾
57 మీ అందరినీ పుట్టించినది మేమే అయినప్పుడు, మీరీ సత్యాన్ని ఎందుకు ధృవీకరించరు?	నహ్‌ను ఖలక్‌నాకుమ్ ఫ లౌలా తుస్వద్దికూన్ (57)	نَحْنُ خَلَقْنٰكُمْ فَلَوْلَا تُصَدِّقُوْنَ ﴿٥٧﴾
58 అది సరేగాని, మీరు వదిలే రేతస్సును గురించి ఎప్పుడైనా ఆలోచించారా?!	అఫ రఐతుమ్ మా తుమ్‌నూన్ (58)	اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تُمْنُوْنَ ﴿٥٨﴾
59 ఏమిటి, దాంతో (మనిషిని) సృష్టించేది మీరా? లేక మేము సృష్టిస్తున్నామా?	అ అన్‌(తుమ్ తఖ్‌లుకూనహూ అమ్ నహ్‌నుల్ ఖాలికూన్ (59)	ءَاَنْتُمْ تَخْلُقُوْنَهٗۤ اَمْ نَحْنُ الْخٰلِقُوْنَ ﴿٥٩﴾
60 మేమే మీ మధ్య చావును నియమించాము. ఈ విషయంలో మేము అశక్తులము కాము.	నహ్‌ను కద్దర్‌నా బైనకుముల్ మౌత వమా నహ్‌ను బి మస్‌బూకీన్ (60)	نَحْنُ قَدَّرْنَا بَيْنَكُمُ الْمَوْتَ وَمَا نَحْنُ بِمَسْبُوْقِيْنَ ﴿٦٠﴾
61 మీ స్థానంలో మీ వంటివారిని తీసుకువచ్చే, మీరెరుగని అవస్థలో మిమ్మల్ని తిరిగి లేపే శక్తి మాకుంది.	అ̤లా అన్ నుబద్దిల అమ్‌సా̤లకుమ్ వ నున్‌(షిఅకుమ్ ఫీమా లా తఅ̤లమూన్ (61)	عَلٰۤى اَنْ نُّبَدِّلَ اَمْثَالَكُمْ وَنُنْشِئَكُمْ فِيْ مَا لَا تَعْلَمُوْنَ ﴿٦١﴾
62 మొదటి పుట్టుక గురించి మీకు ఎలాగూ తెలుసు. మరి దానిద్వారా గుణపాఠం ఎందుకు నేర్చుకోరు?	వ లకద్ అ̤లిమ్‌తుమున్ నష్ అతల్ ఊలా ఫ లౌలా తజక్క రూన్ (62)	وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ النَّشْاَةَ الْاُوْلٰى فَلَوْلَا تَذَكَّرُوْنَ ﴿٦٢﴾
63 సరే! మీరు నాటే వస్తువును (విత్తనాన్ని) గురించి ఎప్పుడైనా ఆలోచించారా?	అఫ రఐతుమ్ మా తహ్‌రు స్సూన్ (63)	اَفَرَءَيْتُمْ مَّا تَحْرُثُوْنَ ﴿٦٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్హ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

64 ఏమిటి, దాన్ని మీరు పండిస్తున్నారా? లేక దానిని పండించేది మేమా?	అ అన్‌తుమ్ తజ్‌రఊనహూ అమ్ నహ్ను జ్జారిఊన్ (64)	ءَاَنْتُمْ تَزْرَعُوْنَهٗٓ اَمْ نَحْنُ الزّٰرِعُوْنَ ﴿٦٤﴾
65 మేమే గనక తలచుకుంటే దానిని పొట్టుపొట్టుగా చేసేయగలము. మరి మీరు ఆశ్చర్యంతో లబోదిబోమంటూ,	లౌ నషాఉ ల జఅల్‌నాహు హుతామన్ ఫ జ్వల్‌తుమ్ తఫక్కహూన్ (65)	لَوْ نَشَآءُ لَجَعَلْنٰهُ حُطَامًا فَظَلْتُمْ تَفَكَّهُوْنَ ﴿٦٥﴾
66 "అసలుకే నష్టపోయామే!	ఇన్నా ల ముగ్‌రమూన్ (66)	اِنَّا لَمُغْرَمُوْنَ ﴿٦٦﴾
67 "అంతేకాదు, మేము దేనికీ నోచుకోకుండా పోయాము" అని వాపోతారు.	బల్ నహ్ను మహ్‌రూమూన్ (67)	بَلْ نَحْنُ مَحْرُوْمُوْنَ ﴿٦٧﴾
68 పోనీ, మీరు త్రాగే మంచినీరు గురించి ఎన్నడయినా ఆలోచించారా?	అఫ రఐతుముల్ మాఅ ల్లజీ తష్‌రబూన్ (68)	اَفَرَءَيْتُمُ الْمَآءَ الَّذِيْ تَشْرَبُوْنَ ﴿٦٨﴾
69 దాన్ని మేఘాల నుంచి మీరు కురిపిస్తున్నారా? లేక దానిని కురిపించేది మేమా?	అ అన్‌తుమ్ అన్‌జల్‌తుమూహు మినల్ ముజ్‌ని అమ్ నహ్నుల్ మున్‌జిలూన్ (69)	ءَاَنْتُمْ اَنْزَلْتُمُوْهُ مِنَ الْمُزْنِ اَمْ نَحْنُ الْمُنْزِلُوْنَ ﴿٦٩﴾
70 మేమే గనక తలచుకుంటే దానిని చేదు నీరుగా మార్చేయగలం. మరలాంటప్పుడు మీరు కృతజ్ఞులుగా ఎందుకు మసలుకోరు?	లౌ నషాఉ జఅల్‌నాహు ఉజాజన్ ఫ లౌలా తష్కురూన్ (70)	لَوْ نَشَآءُ جَعَلْنٰهُ اُجَاجًا فَلَوْلَا تَشْكُرُوْنَ ﴿٧٠﴾
71 పోనీ, మీరు రాజేసే నిప్పును గురించి ఎప్పుడైనా ఆలోచించారా?	అఫ రఐతుము న్నార ల్లతీ తూరూన్ (71)	اَفَرَءَيْتُمُ النَّارَ الَّتِيْ تُوْرُوْنَ ﴿٧١﴾
72 దాని వృక్షాన్ని మీరు ఉత్పత్తి చేశారా? లేక దానిని ఉత్పన్నం చేసినది మేమా?	అ అన్‌తుమ్ అన్‌షఅ్‌తుమ్ షజరతహా అమ్ నహ్నుల్ మున్‌షిఊన్ (72)	ءَاَنْتُمْ اَنْشَاْتُمْ شَجَرَتَهَآ اَمْ نَحْنُ الْمُنْشِـُٔوْنَ ﴿٧٢﴾
73 మేము దానిని గుణపాఠ సూచనగా, బాటసారులకు ప్రయోజనకర వస్తువుగా చేశాము.	నహ్ను జఅల్‌నాహా తజ్‌కిరతవ్ వ మతాఅ ల్లిల్ ముక్‌వీన్ (73)	نَحْنُ جَعَلْنٰهَا تَذْكِرَةً وَّمَتَاعًا لِّلْمُقْوِيْنَ ﴿٧٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

74 కాబట్టి (ఓ ప్రవక్తా!) మహోన్నతుడగు నీ ప్రభువు నామ పవిత్రతను కొనియాడు.	ఫ సబ్బిహ్ బిస్మి రబ్బికల్ అజ్వీమ్ (74)	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٧٤﴾
75 అది కాదు, నక్షత్రాలు రాలి పడటంపై నేను ప్రమాణం చేస్తున్నాను.	ఫలా ఉఖ్సిము బి మవాకిఇన్ నుజూమ్ (75)	فَلَا أُقْسِمُ بِمَوَاقِعِ النُّجُومِ ﴿٧٥﴾
76 మీరు గనక తెలుసుకోగలిగితే ఇది చాలా పెద్ద ప్రమాణం.	వ ఇన్నహూ ల ఖసముల్ లౌ తఅ్‌లమూన అజ్వీమ్ (76)	وَإِنَّهُ لَقَسَمٌ لَّوْ تَعْلَمُونَ عَظِيمٌ ﴿٧٦﴾
77 నిశ్చయంగా ఈ ఖుర్ఆన్ చాలా గౌరవ ప్రదమైనది.	ఇన్నహూ ల ఖుర్ఆనున్ కరీమ్ (77)	إِنَّهُ لَقُرْآنٌ كَرِيمٌ ﴿٧٧﴾
78 అదొక సురక్షితమైన గ్రంథంలో (నమోదై) ఉంది.	ఫీ కితాబిమ్ మక్నూన్ (78)	فِي كِتَابٍ مَّكْنُونٍ ﴿٧٨﴾
79 పరిశుద్ధులు మాత్రమే దాన్ని ముట్టుకోగలరు.	లా యమస్సుహూ ఇల్లల్ ముత్వహ్హరూన్ (79)	لَّا يَمَسُّهُ إِلَّا الْمُطَهَّرُونَ ﴿٧٩﴾
80 ఇది సర్వలోకాల ప్రభువు తరఫున అవతరించింది.	తన్‌జీలుమ్ మిర్ రబ్బిల్ ఆలమీన్ (80)	تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعَالَمِينَ ﴿٨٠﴾
81 మరి ఇటువంటి (గొప్ప) విషయాన్ని మీరు తేలిగ్గా తీసుకుంటున్నారా?	అఫ బి హాజల్ హదీసి అన్‌తుమ్ ముద్‌హినూన్ (81)	أَفَبِهَٰذَا الْحَدِيثِ أَنتُم مُّدْهِنُونَ ﴿٨١﴾
82 ధిక్కార వైఖరినే మీ వాటా (ఆహార సామగ్రి)గా గ్రహిస్తున్నారా?	వ తజ్అలూన రిజ్ఖకుమ్ అన్నకుమ్ తుకజ్జిబూన్ (82)	وَتَجْعَلُونَ رِزْقَكُمْ أَنَّكُمْ تُكَذِّبُونَ ﴿٨٢﴾
83 మరి (గుండెలోని) ప్రాణం గొంతు దాకా వచ్చేసినపుడు,	ఫ లౌలా ఇజా బలగతిల్ హుల్ఖూమ్ (83)	فَلَوْلَا إِذَا بَلَغَتِ الْحُلْقُومَ ﴿٨٣﴾
84 ఆ స్థితిని మీరు కళ్లారా చూస్తూ ఉండిపోతారు.	వ అన్‌తుమ్ హీనఇజిన్ తన్‌జ్వురూన్ (84)	وَأَنتُمْ حِينَئِذٍ تَنظُرُونَ ﴿٨٤﴾
85 మేము ఆ చనిపోయే వ్యక్తికి మీ కన్నా చాలా సమీపంలో ఉంటాము. కాని మీరు మాత్రం చూడలేరు.	వ నహ్ను అఖ్రబు ఇలైహి మిన్‌కుమ్ వలాకిల్ లా తుబ్స్వెరూన్ (85)	وَنَحْنُ أَقْرَبُ إِلَيْهِ مِنكُمْ وَلَٰكِن لَّا تُبْصِرُونَ ﴿٨٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ఼ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ఼ అని ఉచ్ఛరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ఼ూ... అగ఼ూ... అన్నట్లు; గ఼టర్ గ఼ూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ఼ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

86 మరి మీరే గనక ఒకరి ఆజ్ఞకు లోబడి ఉండకపోతే,	ఫ లౌలా ఇన్‌ కున్‌తుమ్ గైర మదీనీన్ **(86)**	فَلَوْلَآ إِن كُنتُمْ غَيْرَ مَدِينِينَ ٨٦
87 మీరు (మీ వాదనలో) సత్య వంతులే అయితే, ఆ పోయే ప్రాణాన్ని (కాస్త) తిరిగి రప్పించు కోండి!	తర్‌జిఊనహా ఇన్‌ కున్‌తుమ్ స్వాదిక఼ీన్ **(87)**	تَرْجِعُونَهَآ إِن كُنتُمْ صَٰدِقِينَ ٨٧
88 మరెవడయితే దైవసామీప్యం పొందినవారిలో చేరాడో,	ఫ అమ్మా ఇన్‌ కాన మినల్ ముక఼ర్రబీన్ **(88)**	فَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُقَرَّبِينَ ٨٨
89 అతని కొరకు సౌఖ్యం, మధుర భక్ష్యాలు, అనుగ్రహభరితమైన స్వర్గవనం ఉంది.	ఫ రౌహువ్‌ వ రైహ఼ానువ్‌ వ జన్నతు నఈమ్ **(89)**	فَرَوْحٌ وَرَيْحَانٌ وَجَنَّتُ نَعِيمٍ ٨٩
90 మరెవడయితే కుడిపక్షం వారిలో చేరి ఉంటాడో,	వ అమ్మా ఇన్‌ కాన మిన్ అస్హ఼ాబిల్ యమీన్ **(90)**	وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ٩٠
91 కుడిపక్షం వారిలో చేరినందున నీకు సలాం! (అని అనబడుతుంది).	ఫ సలాముల్ లక మిన్ అస్హ఼ా బిల్ యమీన్ **(91)**	فَسَلَٰمٌ لَّكَ مِنْ أَصْحَٰبِ ٱلْيَمِينِ ٩١
92 కాని ఎవడయినా ధిక్కరించే మార్గభ్రష్టుల్లో గనక చేరిపోతే,	వ అమ్మా ఇన్‌ కాన మినల్ ముకజ్జిబీన జ్జాల్లీన్ **(92)**	وَأَمَّآ إِن كَانَ مِنَ ٱلْمُكَذِّبِينَ ٱلضَّآلِّينَ ٩٢
93 వాడికి ఆతిథ్యంగా సలసల కాగేనీరు ఉంటుంది.	ఫ నుజులుమ్ మిన్ హ఼మీమ్ **(93)**	فَنُزُلٌ مِّنْ حَمِيمٍ ٩٣
94 నరకప్రవేశం ఉంటుంది.	వ తస్లియతు జహీ఼మ్ **(94)**	وَتَصْلِيَةُ جَحِيمٍ ٩٤
95 నిశ్చయంగా ఇది తిరుగులేని సత్యం. (అత్యంత నమ్మదగిన విషయం.)	ఇన్న హాజా ల హువ హ఼క్కుల్ యక఼ీన్ **(95)**	إِنَّ هَٰذَا لَهُوَ حَقُّ ٱلْيَقِينِ ٩٥
96 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు మహోన్నతుడగు నీ ప్రభువు నామ పవిత్రతను కొనియాడు.	ఫ సబ్బిహ్ బిస్మి రబ్బికల్ అజీ఼మ్ **(96)**	فَسَبِّحْ بِٱسْمِ رَبِّكَ ٱلْعَظِيمِ ٩٦

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ: ఇ: ఈ: ఉ: ఊ: = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ జ్వ నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

57. అల్ హదీద్ — 57. సూరతుల్ హ్‌దీద్ — 57 سُورَةُ الْحَدِيد مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్‌మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్న వస్తువులన్నీ అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడుతున్నాయి. ఆయన గొప్ప శక్తిశాలి, వివేచనాశీలి.	సబ్బహ లిల్లాహి మా ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (1)	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝١
2 భూమ్యాకాశాల సార్వభౌమత్వం ఆయనదే. జీవన్మరణాల ప్రదాత ఆయనే. ఆయన ప్రతిదీ చేయగల అధికారం గలవాడు.	లహూ ముల్కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. యుహ్‌యీ వ యుమీత్. వ హువ అలా కుల్లి షైఇన్‌ కదీర్ (2)	لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ يُحْيٖ وَيُمِيْتُ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝٢
3 ఆయనే మొదటివాడు, చివరివాడు. ఆయనే బాహ్యం. ఆయనే నిగూఢం. ఆయన ప్రతిదీ తెలిసినవాడు.	హువల్ అవ్వలు వల్ ఆఖిరు వ జ్వాహిరు వల్ బాత్విన్. వ హువ బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (3)	هُوَ الْاَوَّلُ وَالْاٰخِرُ وَالظَّاهِرُ وَالْبَاطِنُ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيْمٌ ۝٣
4 ఆయనే భూమ్యాకాశాలను ఆరు రోజులలో సృష్టించాడు. ఆ తరువాత సింహాసనాన్ని అధిష్టించాడు. భూమి లోపలికి పోయేదీ, అందులో నుంచి బయల్పడేదీ, ఆకాశంనుంచి క్రిందికి దిగేదీ, మరందులోకి ఎక్కి పోయేదీ –అంతా ఆయనకు (బాగా) తెలుసు. మీరెక్కడ ఉన్నా ఆయన మీతోనే ఉంటాడు. మరి మీరు చేసే పనులన్నింటినీ అల్లాహ్ చూస్తూనే ఉన్నాడు.	హువల్లజీ ఖలక స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ ఫీ సిత్తతి అయ్యామిన్‌ త్సుమ్మ స్తవా అలల్ అర్ష్. యఅ్‌లము మా యలిజు ఫిల్ అర్ద్వి వమా యఖ్‌రుజు మిన్‌హా వమా యన్‌జిలు మిన స్సమాఇ వమా యఅ్‌రుజు ఫీహా. వ హువ మఅకుమ్ ఐన మా కున్‌తుమ్ వల్లాహు బిమా తఅ్‌మలూన బస్వీర్ (4)	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ فِيْ سِتَّةِ اَيَّامٍ ثُمَّ اسْتَوٰى عَلَى الْعَرْشِ ۚ يَعْلَمُ مَا يَلِجُ فِي الْاَرْضِ وَمَا يَخْرُجُ مِنْهَا وَمَا يَنْزِلُ مِنَ السَّمَآءِ وَمَا يَعْرُجُ فِيْهَا ۚ وَهُوَ مَعَكُمْ اَيْنَ مَا كُنْتُمْ ۚ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ۝٤
5 భూమ్యాకాశాల సార్వభౌమత్వం ఆయనదే. సమస్త వ్యవహారాలు (తీర్పు నిమిత్తం) ఆయన వైపుకే మరలించబడతాయి.	లహూ ముల్కు స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. వ ఇలల్లాహి తుర్‌జఉల్ ఉమూర్ (5)	لَهٗ مُلْكُ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ ۚ وَاِلَى اللّٰهِ تُرْجَعُ الْاُمُوْرُ ۝٥

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౘ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

6 ఆయనే రాత్రిని పగటిలోనికి ప్రవేశింపజేస్తున్నాడు, మరి ఆయనే పగటిని రాత్రిలోనికి జొప్పిస్తున్నాడు. ఆయన గుండెల్లోని గుట్టును (సయితం) బాగా ఎరిగినవాడు.	యూలిజుల్ లైల ఫిన్ నహారి వ యూలిజున్ నహార ఫిల్ లైల్ వ హువ అలీముమ్ బి జాతి స్సుదూర్ (6)	يُولِجُ الَّيْلَ فِي النَّهَارِ وَيُولِجُ النَّهَارَ فِي الَّيْلِ ۚ وَهُوَ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ ⑥
7 మీరు అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను విశ్వసించండి. అల్లాహ్ మిమ్మల్ని ఏ సంపదకైతే వారసులుగా చేశాడో అందులో నుంచి ఖర్చు చేయండి. మరి మీలో విశ్వసించి, దానధర్మాలు చేసేవారికి గొప్ప పుణ్యఫలం లభిస్తుంది.	ఆమినూ బిల్లాహి వ రసూలిహీ వ అన్ఁఫికూ మిమ్మా జఅల కుమ్ ముస్తఖ్‌లఫీన ఫీహి. ఫల్లజీన ఆమనూ మిన్ఁకుమ్ వ అన్ఁఫకూ లహుమ్ అజ్‌రున్ఁ కబీర్ (7)	اٰمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَاَنْفِقُوْا مِمَّا جَعَلَكُمْ مُّسْتَخْلَفِيْنَ فِيْهِ ۚ فَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْكُمْ وَاَنْفَقُوْا لَهُمْ اَجْرٌ كَبِيْرٌ ⑦
8 మీరు అల్లాహ్‌ను ఎందుకు విశ్వసించరు? అసలు మీకేమైపోయిందీ? చూడబోతే దైవప్రవక్త స్వయంగా మీ ప్రభువును విశ్వసించమని మీకు పిలుపు ఇస్తున్నాడు. మీరు నిజంగా విశ్వసించినవారైతే ఆయన మీ నుండి గట్టి వాగ్దానం కూడా తీసుకున్నాడు (అన్న విషయాన్ని గుర్తుంచుకోవాలి).	వమా లకుమ్ లా తుఅ్‌మినూన బిల్లాహ్. వ ర్రసూలు యద్ఊ కుమ్ లి తుఅ్‌మినూ బి రబ్బి కుమ్ వ కద్ అఖజ మీసాక కుమ్ ఇన్ఁ కున్ఁతుమ్ ముఅ్ మినీన్ (8)	وَمَا لَكُمْ لَا تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ ۚ وَالرَّسُوْلُ يَدْعُوْكُمْ لِتُؤْمِنُوْا بِرَبِّكُمْ وَقَدْ اَخَذَ مِيْثَاقَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ مُّؤْمِنِيْنَ ⑧
9 మిమ్మల్ని కారు చీకట్ల నుంచి వెలికితీసి కాంతివైపు తీసుకుపోవటానికి తన దాసునిపై తేటతెల్లమైన ఆయతులను అవతరింప చేసినవాడు ఆయనే (అల్లాహ్‌యే). నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మీ యెడల మృదుస్వభావి, దయాశీలి.	హువల్లజీ యునజ్జిలు అలా అబ్‌దిహీ ఆయాతిమ్ఁ బయ్యినాతిల్ లి యుఖ్‌రిజకుమ్ మినజ్జులుమాతి ఇలన్ నూర్. వ ఇన్నల్లాహ బికుమ్ ల రఊఫుర్ రహీమ్ (9)	هُوَ الَّذِيْ يُنَزِّلُ عَلٰى عَبْدِهٖۤ اٰيٰتٍ بَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَكُمْ مِّنَ الظُّلُمٰتِ اِلَى النُّوْرِ ۚ وَاِنَّ اللّٰهَ بِكُمْ لَرَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ⑨

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

10 మీరు అల్లాహ్ మార్గంలో ఖర్చు పెట్టకపోవటానికి కారణం ఏమిటి? అసలు మీకేమయింది? వాస్తవానికి భూమ్యాకాశాలలోని వారసత్వం అంతా అల్లాహ్‌కే చెందుతుంది. మీలో (మక్కా) విజయానికి పూర్వం దైవమార్గంలో ఖర్చు చేసినవారు, పోరాడినవారూ – ఇతరులూ సమానులు కాలేరు. (మక్కా) విజయం తర్వాత ఖర్చుచేసి, పోరాడిన వారి కంటే వీరు గొప్ప అంతస్థులు కలవారు. అయితే మేలు చేస్తానన్న అల్లాహ్ వాగ్దానం మాత్రం వీరందరికీ వర్తిస్తుంది. మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	వమా లకుమ్ అల్లా తున్ఫిఖూ ఫీ సబీలిల్లాహి వ లిల్లాహి మీరాత్సు స్సమావాతి వల్ అర్‌ద్వ్. లా యస్‌తవీ మిన్‌కుమ్ మన్ అన్ఫఖ మిన్ ఖబ్‌లిల్ ఫత్‌హి వ ఖాతల్. ఉలాఇక అత్‌జ్వము దర్‌జతమ్ మినల్లజీన అన్ఫఖూ మిమ్ బఅ్‌దు వ ఖాతలూ. వ కుల్లవ్ వఅదల్లాహుల్ హుస్‌నా. వల్లాహు బిమా తఅ్‌మలూన ఖబీర్ (10)	وَمَا لَكُمْ أَلَّا تُنْفِقُوا فِي سَبِيلِ اللَّهِ وَلِلَّهِ مِيرَاثُ السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۚ لَا يَسْتَوِي مِنْكُمْ مَنْ أَنْفَقَ مِنْ قَبْلِ الْفَتْحِ وَقٰتَلَ ۚ أُولٰئِكَ أَعْظَمُ دَرَجَةً مِنَ الَّذِينَ أَنْفَقُوا مِنْ بَعْدُ وَقٰتَلُوا ۚ وَكُلًّا وَعَدَ اللَّهُ الْحُسْنٰى ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ﴿١٠﴾
11 అల్లాహ్‌కు ఉత్తమ (రీతిలో) రుణం ఇచ్చేవాడెవడు? దాన్ని ఆయన అతని కోసం పెంచుతూ పోతాడు. అతని యెడల అది అత్యుత్తమ ప్రతిఫలంగా రూపొందుతుంది.	మన్ జల్లజీ యుఖ్‌రిద్వుల్లాహ ఖర్‌ద్వన్ హసనన్ ఫ యుద్వాఇఫహూ లహూ వలహూ అజ్‌రున్ కరీమ్ (11)	مَنْ ذَا الَّذِي يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضٰعِفَهُ لَهُ وَلَهُ أَجْرٌ كَرِيمٌ ﴿١١﴾
12 ఆ రోజు (ప్రళయదినాన) విశ్వాసులైన పురుషులను, విశ్వాసులైన స్త్రీలను నీవు చూస్తావు. వారి కాంతి వారికి ముందు వైపున, కుడి వైపున పరుగెడుతూ ఉంటుంది. "ఈ రోజు మీకో శుభవార్త! క్రింద కాలువలు ప్రవహించే స్వర్గవనాలు మీకోసం ఉన్నాయి. అందులో మీరు కలకాలం	యౌమ తరల్ ముఅ్‌మినీన వల్ ముఅ్‌మినాతి యస్‌ఆ నూరుహుమ్ బైన ఐదీహిమ్ వబి ఐమానిహిమ్ బుష్రాకుముల్ యౌమ జన్నాతున్ తజ్రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా. జాలిక హువల్ ఫౌజుల్ అజ్వీమ్ (12)	يَوْمَ تَرَى الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنٰتِ يَسْعٰى نُورُهُمْ بَيْنَ أَيْدِيهِمْ وَبِأَيْمٰنِهِمْ بُشْرٰىكُمُ الْيَوْمَ جَنّٰتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهٰرُ خٰلِدِينَ فِيهَا ۚ ذٰلِكَ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఉంటారు. ఇదే గొప్ప సాఫల్యం!" (అని వారితో అనబడుతుంది).		هُوَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿١٢﴾
13 ఆ రోజు కపటులైన పురుషులు, కపటులైన స్త్రీలు విశ్వాసుల నుద్దేశించి, "కాస్త మాకోసం ఆగండి! మేము కూడా మీ కాంతి నుండి కాస్త లబ్ధి పొందుతాం" అని అంటారు. "మీరు వెనక్కి మరలండి. వెలుతురును అక్కడే వెతుక్కోండి" అని వారికి సమాధానం ఇవ్వబడుతుంది. మరి వారి మధ్య ఒక అడ్డుగోడ ఏర్పరచబడుతుంది. అందులో ఒక ద్వారం కూడా ఉంటుంది. దాని లోపలి వైపు కారుణ్యం ఉంటుంది. బయటి వైపు మాత్రం యాతన ఉంటుంది.	యౌమ యకూలుల్ మునాఫికూన వల్ మునాఫికాతు లిల్లజీన ఆమను న్జుర్రూనా నక్తబిస్ మిన్ నూరికుమ్. కీలర్జిఊ వరాఅకుమ్ ఫల్తమిసూ నూరా. ఫ ద్రురిబ బైనహుమ్ బి సూరిల్ లహూ బాబ్. బాత్వినుహూ ఫీహి ర్రహ్మతు వ జ్జాహిరుహూ మిన్ కిబలిహిల్ అజాబ్ (13)	يَوْمَ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالْمُنَافِقَاتُ لِلَّذِينَ آمَنُوا انظُرُونَا نَقْتَبِسْ مِن نُّورِكُمْ قِيلَ ارْجِعُوا وَرَاءَكُمْ فَالْتَمِسُوا نُورًا فَضُرِبَ بَيْنَهُم بِسُورٍ لَّهُ بَابٌ بَاطِنُهُ فِيهِ الرَّحْمَةُ وَظَاهِرُهُ مِن قِبَلِهِ الْعَذَابُ ﴿١٣﴾
14 వీళ్లు (కపటులు) వారిని (విశ్వాసులను) బిగ్గరగా పిలుస్తూ, "మేము మీ వెంటలేమా?!" అనంటారు. దానికి వారు, "అవును. మా వెంట ఉన్న సంగతి నిజమే. కాని మీరు మీ ఆత్మలను వంచించుకున్నారు. (మాపై గడ్డుకాలం రావాలని) ఎదురు చూశారు. సందేహాలలో ఊగిసలాడారు. పనికిమాలిన మీ అభిలాషలే మిమ్మల్ని దగా చేశాయి. ఎట్టకేలకు దైవాజ్ఞ రానే వచ్చింది. అల్లాహ్ విషయంలో మోసగించిన వాడు (షైతాన్), మిమ్మల్ని (కడదాకా) మోసంలోనే ఉంచాడు."	యునాదూనహుమ్ అలమ్ నకుమ్ మఅకుమ్. కాలూ బలా వలాకిన్నకుమ్ ఫతన్తుమ్ అన్ఫుసకుమ్ వ తరబ్బస్తుమ్ వర్తబ్తుమ్ వ గర్రత్కుముల్ అమానియ్యు హత్తా జాఅ అమ్రుల్లాహి వ గర్రకుమ్ బిల్లాహిల్ గరూర్ (14)	يُنَادُونَهُمْ أَلَمْ نَكُن مَّعَكُمْ قَالُوا بَلَىٰ وَلَٰكِنَّكُمْ فَتَنتُمْ أَنفُسَكُمْ وَتَرَبَّصْتُمْ وَارْتَبْتُمْ وَغَرَّتْكُمُ الْأَمَانِيُّ حَتَّىٰ جَاءَ أَمْرُ اللَّهِ وَغَرَّكُم بِاللَّهِ الْغَرُورُ ﴿١٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع — అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث — త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ — జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ — జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

15 ఏమైనా ఈ రోజు మీ నుండి గానీ, అవిశ్వాసుల నుండి గానీ పరిహారం తీసుకోబడదు. మీ అందరి నివాస స్థలం నరకాగ్నే. అదే మీ నేస్తం. అది మహా చెడ్డ గమ్యస్థానం.	ఫల్ యౌమ లా యుత్ఖజు మిన్‌ కుమ్ ఫిద్‌యతువ్‌ వలా మినల్లజీన కఫరూ. మత్‌వాకుము న్నార్. హియ మౌలాకుమ్. వ బిత్‌సల్ మస్వీర్ (15)	فَالْيَوْمَ لَا يُؤْخَذُ مِنْكُمْ فِدْيَةٌ وَّلَا مِنَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا ۚ مَاْوٰىكُمُ النَّارُ ۚ هِيَ مَوْلٰىكُمْ ۚ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ﴿١٥﴾
16 ఏమిటీ, విశ్వాసుల హృదయాలు అల్లాహ్ జ్ఞాపకంపట్ల, ఆయన అవతరింపజేసిన సత్యం పట్ల మెత్తబడే సమయం ఇంకా వారికి ఆసన్నం కాలేదా? వీరికి మునుపు గ్రంథం వొసగబడిన వారి మాదిరిగా వీరు కాకూడదు. మరి ఆ గ్రంథవహులపై ఒక సుదీర్ఘ కాలం గడచిపోయేసరికి వారి హృదయాలు కఠినమైపోయాయి. వారిలో చాలామంది అవిధేయులు.	అలమ్ యత్ని లిల్లజీన అమనూ అన్‌ తఖ్షఅ కులూబుహుమ్ లి జిక్‌రిల్లాహి వమా నజల మినల్ హక్కి వలా యకూనూ కల్లజీన ఊతుల్ కితాబ మిన్‌ కబ్లు ఫ త్వాల అలైహిముల్ అమదు ఫ కసత్ కులూబుహుమ్. వ కత్సీరుమ్ మిన్‌హుమ్ ఫాసికూన్ (16)	اَلَمْ يَاْنِ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اَنْ تَخْشَعَ قُلُوْبُهُمْ لِذِكْرِ اللّٰهِ وَمَا نَزَلَ مِنَ الْحَقِّ ۙ وَلَا يَكُوْنُوْا كَالَّذِيْنَ اُوْتُوا الْكِتٰبَ مِنْ قَبْلُ فَطَالَ عَلَيْهِمُ الْاَمَدُ فَقَسَتْ قُلُوْبُهُمْ ۚ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿١٦﴾
17 బాగా తెలుసుకోండి! భూమి మృతి చెందిన మీదట, అల్లాహ్‌యే దానిని తిరిగి బ్రతికిస్తున్నాడు. మీరు అర్థం చేసుకునేటందుకు మేము మా సూచనలను బాగా విడమరచి చెప్పాము.	ఇత్‌లమూ అన్నల్లాహ యుహ్‌యిల్ అర్ద్వ బత్‌ద మౌతిహా. కద్ బయ్యన్నా లకుముల్ ఆయాతి లఅల్లకుమ్ తత్‌కిలూన్ (17)	اِعْلَمُوْٓا اَنَّ اللّٰهَ يُحْيِ الْاَرْضَ بَعْدَ مَوْتِهَا ۚ قَدْ بَيَّنَّا لَكُمُ الْاٰيٰتِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُوْنَ ﴿١٧﴾
18 నిశ్చయంగా దానధర్మాలు చేసే పురుషులు, దానధర్మాలు చేసే స్త్రీలు, అల్లాహ్‌కు (చిత్తశుద్ధితో) మంచి రుణం ఇచ్చేవారు – వారు ఇచ్చినది వారి కొరకు పెంచబడుతుంది. మరి వారి కొరకు గౌరవప్రదమైన ప్రతిఫలం ఉంది.	ఇన్నల్ ముస్స్వద్దికీన వల్ ముస్స్వద్దికాతి వ అక్‌రద్వుల్లాహ కర్‌ద్వన్ హసనయ్‌ యుద్వాఅఫు లహుమ్ వ లహుమ్ అజ్‌రున్‌ కరీమ్ (18)	اِنَّ الْمُصَّدِّقِيْنَ وَالْمُصَّدِّقٰتِ وَاَقْرَضُوا اللّٰهَ قَرْضًا حَسَنًا يُّضٰعَفُ لَهُمْ وَلَهُمْ اَجْرٌ كَرِيْمٌ ﴿١٨﴾

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అఘూఁ... అన్నట్టు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

19 మరెవరయితే అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను విశ్వసిస్తారో వారే తమ ప్రభువు దగ్గర సత్యవంతులు, సాక్షులు. వారికొరకు వారి పుణ్య ఫలం కూడా ఉంటుంది. వారిజ్యోతి కూడా ఉంటుంది. మరెవరయితే అవిశ్వాసులై మా సూచనలను ధిక్క రించారో వారే నరకవాసులవుతారు.

వల్లజీన ఆమనూ బిల్లాహి వ రుసులిహీ ఉలాఇక హుముస్సిద్దీఖూన వ షుహదాఉ ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్. లహుమ్ అజ్‌రుహుమ్ వ నూరుహుమ్. వల్లజీన కఫరూ వ కజ్జబూ బి ఆయాతినా ఉలాఇక అస్హాబుల్ జహీమ్ (19)

وَالَّذِينَ آمَنُوا بِاللَّهِ وَرُسُلِهِ أُولَٰئِكَ هُمُ الصِّدِّيقُونَ ۖ وَالشُّهَدَاءُ عِندَ رَبِّهِمْ لَهُمْ أَجْرُهُمْ وَنُورُهُمْ ۖ وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ الْجَحِيمِ ﴿١٩﴾

20 బాగా తెలుసుకోండి! ఈ ప్రాపంచిక జీవితం ఒక ఆట, తమాషా, అలంకార ప్రాయం, పరస్పరం బడాయిని చాటుకోవటం, సిరి సంపదలు, సంతానం విషయంలో ఒండొకరిని మించిపోవడానికి ప్రయత్నించటం మాత్రమే. (దీని) ఉపమానం వర్షపు నీరు లాంటిది. దానివల్ల మొలచిన పైరు రైతులను అలరిస్తుంది. మరి ఆ పంట ఎండి పోగానే అది పసుపువన్నెగా మారి పోవటం నీవు చూస్తావు. ఆ తరువాత అది పొట్టుపొట్టుగా తయారవుతుంది. మరి పరలోకంలో మాత్రం తీవ్రమైన శిక్ష ఉంది, అల్లాహ్ తరపున క్షమాపణ, ఆయన ప్రీతి కూడా ఉంది. మొత్తానికి ప్రాపంచిక జీవితం మభ్యపెట్టే వస్తువు తప్ప మరేమీ కాదు.

ఇఅ్‌లమూ అన్నమల్ హయాతు ద్దున్‌యా లఇబువ్ వ లహ్వువ్ వ జీనతువ్ వ తఫాఖురుమ్ బైనకుమ్ వ తకాసురున్ ఫిల్ అమ్వాలి వల్ ఔలాద్. క మసలి గైసిన్ అఅ్‌జబల్ కుఫ్ఫార నబాతుహూ సుమ్మ యహీజు ఫ తరాహు ముస్ఫర్రన్ సుమ్మ యకూను హుతామా. వ ఫిల్ ఆఖిరతి అజాబున్ షదీదువ్ వ మగ్ఫిరతుమ్ మినల్లాహి వ రిద్వాన్. వ మల్ హయాతు ద్దున్‌యా ఇల్లా మతాఉల్ గురూర్ (20)

اعْلَمُوا أَنَّمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا لَعِبٌ وَلَهْوٌ وَزِينَةٌ وَتَفَاخُرٌ بَيْنَكُمْ وَتَكَاثُرٌ فِي الْأَمْوَالِ وَالْأَوْلَادِ ۖ كَمَثَلِ غَيْثٍ أَعْجَبَ الْكُفَّارَ نَبَاتُهُ ثُمَّ يَهِيجُ فَتَرَاهُ مُصْفَرًّا ثُمَّ يَكُونُ حُطَامًا ۖ وَفِي الْآخِرَةِ عَذَابٌ شَدِيدٌ وَمَغْفِرَةٌ مِّنَ اللَّهِ وَرِضْوَانٌ ۚ وَمَا الْحَيَاةُ الدُّنْيَا إِلَّا مَتَاعُ الْغُرُورِ ﴿٢٠﴾

21 (రండి!) మీ ప్రభువు క్షమాభిక్ష వైపు పరుగెత్తండి. ఇంకా, భూమ్యా

సాబిఖూ ఇలా మగ్ఫిరతిమ్ మిర్ రబ్బికుమ్ వ జన్నతిన్

سَابِقُوا إِلَىٰ مَغْفِرَةٍ مِّن رَّبِّكُمْ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కాశాలంత వెడల్పు గల స్వర్గం వైపు పరుగిడండి. అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తలను విశ్వసించేవారి కోసం అది తయారు చేయబడింది. ఇది అల్లాహ్ అనుగ్రహం! ఆయన దీనిని తానుకోరిన వారికి ఇస్తాడు. అల్లాహ్ గొప్ప అనుగ్రహం కలవాడు.	అర్ద్వుహా క అర్ద్విస్సమాఇ వల్ అర్ద్వి ఉఇద్దత్ లిల్లజీన ఆమనూ బిల్లాహి వ రుసులిహ్. జాలిక ఫద్వ్‌లుల్లాహి యుత్‌తీహి మయ్ యషాఉ. వల్లాహు జుల్ ఫద్వ్‌లిల్ అజ్వీమ్ (21)	وَجَنَّةٍ عَرْضُهَا كَعَرْضِ السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ ۙ اُعِدَّتْ لِلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا بِاللّٰهِ وَرُسُلِهٖ ؕ ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَآءُ ؕ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٢١﴾
22 ఏ ఆపద అయినా సరే - అది భూమిలో వచ్చేదైనా, స్వయంగా మీ ప్రాణాలపైకి వచ్చేదైనా - మేము దానిని పుట్టించకమునుపే అదొక ప్రత్యేక గ్రంథంలో వ్రాయబడిఉంది. ఇలా చేయటం అల్లాహ్‌కు చాలా తేలిక.	మా అస్వాబ మిమ్ ముసీబతిన్ ఫిల్ అర్ద్వి వలా ఫీ అన్‌ఫుసి కుమ్ ఇల్లా ఫీ కితాబిమ్ మిన్ ఖబ్‌లి అన్ నబ్‌రఅహా. ఇన్న జాలిక అలల్లాహి యసీర్ (22)	مَآ اَصَابَ مِنْ مُّصِيْبَةٍ فِي الْاَرْضِ وَلَا فِيْٓ اَنْفُسِكُمْ اِلَّا فِيْ كِتٰبٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ نَّبْرَاَهَا ؕ اِنَّ ذٰلِكَ عَلَى اللّٰهِ يَسِيْرٌ ﴿٢٢﴾
23 పోయేదానిపై మీరు దుఃఖించ కుండా, ప్రసాదించబడిన దానిపై మిడిసిపడకుండా ఉండాలని (మీకీ సంగతి తెలియజేయబడింది). అదిరి పడే ఏ అహంభావినీ అల్లాహ్ ఇష్ట పడడు సుమా!	లి కైలా తఅ్‌సౌ అలా మా ఫాత కుమ్ వలా తఫ్‌రహూ బిమా ఆతాకుమ్. వల్లాహు లా యుహి బ్బు కుల్ల ముఖ్‌తాలిన్ ఫఖూర్ (23)	لِّكَيْلَا تَاْسَوْا عَلٰى مَا فَاتَكُمْ وَلَا تَفْرَحُوْا بِمَآ اٰتٰىكُمْ ؕ وَاللّٰهُ لَا يُحِبُّ كُلَّ مُخْتَالٍ فَخُوْرٍ ﴿٢٣﴾
24 వారెలాంటి వారంటే తాము (స్వయంగా) పిసినారితనం చూప టమే గాక ఇతరులను (కూడా) పిసినారితనానికి పురికొల్పుతారు. ఎవడు (అల్లాహ్ మార్గం నుండి) ముఖం త్రిప్పుకునిపోయినా అల్లాహ్ అక్కర లేనివాడు, స్తోత్రనీయుడన్న సంగతిని అతను గుర్తుంచుకోవాలి.	అల్లజీన యబ్‌ఖలూన వ యఅ్ మురూనన్నాస బిల్ బుఖ్‌ల్. వ మయ్ యతవల్ల ఫ ఇన్నల్లాహ హువల్ గనియ్యుల్ హమీద్ (24)	الَّذِيْنَ يَبْخَلُوْنَ وَيَاْمُرُوْنَ النَّاسَ بِالْبُخْلِ ؕ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ﴿٢٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

25 నిశ్చయంగా మేము మా ప్రవక్త లకు స్పష్టమైన నిదర్శనాలను ఇచ్చి పంపాము. వారితో పాటు గ్రంథాన్ని, ధర్మకాఁటాను కూడా అవతరింప జేశాము– ప్రజలు న్యాయంపై నిలిచి ఉండటానికి! ఇంకా మేము ఇను మును కూడా అవతరింపజేశాము. అందులో చాలాబలం ఉంది, జనుల కొరకు (ఇతరత్రా) ప్రయోజనాలు కూడా ఉన్నాయి. ఇంకా– చూడకుం డానే తనకు, తన ప్రవక్తలకు తోడ్పడే వారెవరో అల్లాహ్ తెలుసు కోదలిచాడు. నిస్సందేహంగా అల్లాహ్ మహాబలుడు, తిరుగులేని వాడు.	లకద్ అర్సల్నా రుసులనా బిల్ బయ్యినాతి వ అన్ఁజల్నా మఅహుముల్ కితాబ వల్ మీజాన లి యకూమన్నాసు బిల్ కిస్త్వి వ అన్ఁజల్నల్ హదీద ఫీహి బత్సున్ఁ షదీ దువ్ఁ వ మనాఫిఉ లిన్నాసి వ లి యత్లమల్లాహు మయ్ఁ యన్ఁస్వురుహూ వ రుసులహూ బిల్ గైబ్. ఇన్నల్లాహ కవియ్యున్ అజీజ్ (25)	لَقَدْ اَرْسَلْنَا رُسُلَنَا بِالْبَيِّنٰتِ وَاَنْزَلْنَا مَعَهُمُ الْكِتٰبَ وَالْمِيْزَانَ لِيَقُوْمَ النَّاسُ بِالْقِسْطِ ۚ وَاَنْزَلْنَا الْحَدِيْدَ فِيْهِ بَاْسٌ شَدِيْدٌ وَّمَنَافِعُ لِلنَّاسِ وَلِيَعْلَمَ اللّٰهُ مَنْ يَّنْصُرُهٗ وَرُسُلَهٗ بِالْغَيْبِ ؕ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ ۝٢٥
26 మేము నూహును, ఇబ్రాహీమును ప్రవక్తలుగా చేసిపంపాము. మరి వారిద్దరి సంతతిలో ప్రవక్త పదవిని, గ్రంథ పరంపరను ఉంచాము. అయితే వారిలో కొందరు సన్మార్గ భాగ్యం పొందగా, అత్యధికులు అవిధేయులయ్యారు.	వ లకద్ అర్సల్నా నూహవ్ఁ వ ఇబ్రాహీమ వ జఅల్నా ఫీ జుర్రియ్యతిహిమన్ నుబువ్వత వల్ కితాబ ఫ మిన్హుమ్ ముహ్తద్. వ కసీరుమ్ మిన్ఁ హుమ్ ఫాసికూన్ (26)	وَلَقَدْ اَرْسَلْنَا نُوْحًا وَّاِبْرٰهِيْمَ وَجَعَلْنَا فِيْ ذُرِّيَّتِهِمَا النُّبُوَّةَ وَالْكِتٰبَ فَمِنْهُمْ مُّهْتَدٍ ۚ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ۝٢٦
27 మరి వారి వెనుకే మేము మా ప్రవక్తలను నిరంతరం పంప సాగాము. వారి తరువాత మర్యమ్ కుమారుడైన ఈసాను పంపాము. అతనికి ఇన్జీలు గ్రంథాన్ని వొస గాము. అతన్ని అనుసరించేవారి హృదయాలలో మృదుత్వాన్ని, జాలిని	సుమ్మ కఫ్ఫైనా అలా ఆసారి హిమ్ బి రుసులినా వ కఫ్ఫైనా బి ఈసబ్ని మర్యమ వ ఆతై నాహుల్ ఇన్ఁజీల వ జఅల్నా ఫీ కులూబి ల్లజీన త్తబఊహు రఅ్ఫతవ్ఁ వ రహ్మహ్. వ	ثُمَّ قَفَّيْنَا عَلٰٓى اٰثَارِهِمْ بِرُسُلِنَا وَقَفَّيْنَا بِعِيْسَى ابْنِ مَرْيَمَ وَاٰتَيْنٰهُ الْاِنْجِيْلَ ۙ وَجَعَلْنَا فِيْ قُلُوْبِ الَّذِيْنَ اتَّبَعُوْهُ رَاْفَةً وَّرَحْمَةً ؕ وَرَهْبَانِيَّةَ ابْتَدَعُوْهَا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సృజించాము. మరైతే సన్యాసత్వాన్ని (రహ్బానియత్‌ను) వారంతట వారే కల్పించుకున్నారు. మేము మాత్రం దీనిని వారిపై విధించలేదు, దైవ ప్రీతిని తప్ప! మరి వారు దానికి తగురీతిలో కట్టుబడి ఉండలేక పోయారు. అయినప్పటికీ మేము వారిలో విశ్వసించిన వారికి వారి పుణ్యఫలాన్ని ప్రసాదించాము. వారిలో అధికులు మాత్రం అవిధేయులుగా తయారయ్యారు.	రహ్బానియ్యత నిబ్‌తదఊహా మా కతబ్‌నాహా అలైహిమ్ ఇల్ల బ్‌తిగాఅ రిద్వానిల్లాహి ఫమా రఆహా హక్క రిఆయతిహా. ఫ ఆతైనల్లజీన ఆమనూ మిన్‌హుమ్ అజ్‌రహుమ్. వ కత్సీరుమ్ మిన్‌హుమ్ ఫాసికూన్ (27)	مَا كَتَبْنٰهَا عَلَيْهِمْ اِلَّا ابْتِغَآءَ رِضْوَانِ اللّٰهِ فَمَا رَعَوْهَا حَقَّ رِعَايَتِهَا ۚ فَاٰتَيْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنْهُمْ اَجْرَهُمْ ۚ وَكَثِيْرٌ مِّنْهُمْ فٰسِقُوْنَ ﴿٢٧﴾
28 ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్‌కు భయపడండి. అతని ప్రవక్తను విశ్వసించండి. అల్లాహ్ మీకు తన కారుణ్యం నుంచి రెట్టింపు భాగాన్ని ప్రసాదిస్తాడు. ఇంకా మీకు జ్యోతిని అనుగ్రహిస్తాడు. దాని వెలుగులో మీరు నడుస్తారు. ఆయన మీ పాపాలను కూడా క్షమిస్తాడు. అల్లాహ్ గొప్ప క్షమాశీలి, దయాశీలి.	యా అయ్యుహ ల్లజీన ఆమను త్తకుల్లాహ వ ఆమినూ బి రసూలిహీ యుత్‌తికుమ్ కిఫ్‌లైని మిర్ రహ్మతిహీ వ యజ్‌అల్ లకుమ్ నూరన్ తమ్షూన బిహీ వ యగ్ఫిర్ లకుమ్. వల్లాహు గఫూరు ర్రహీమ్ (28)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوا اتَّقُوا اللّٰهَ وَاٰمِنُوْا بِرَسُوْلِهٖ يُؤْتِكُمْ كِفْلَيْنِ مِنْ رَّحْمَتِهٖ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ نُوْرًا تَمْشُوْنَ بِهٖ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۭ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ﴿٢٨﴾
29 దైవానుగ్రహంలోని ఏ భాగంపై కూడా తమకెలాంటి అధికారం లేదని, అనుగ్రహమంతా దేవుని చేతిలోనే ఉందనీ, ఆయన తాను కోరినవారికి దాన్ని ప్రసాదిస్తాడని గ్రంథ ప్రజలు తెలుసుకోవాలని (ఆయన ఈ విధంగా చేశాడు). అల్లాహ్ గొప్ప అనుగ్రహంకలవాడు.	లి అల్లా యత్‌లమ అహ్‌లుల్ కితాబి అల్లా యక్‌దిరూన అలా షైఇమ్ మిన్ ఫద్విలిల్లాహి వ అన్నల్ ఫద్వ్‌ల బి యదిల్లాహి యుత్‌తీహి మయ్ యషాఅ్. వల్లాహు జుల్ ఫద్విలిల్ అజ్వీమ్(29)	لِّئَلَّا يَعْلَمَ اَهْلُ الْكِتٰبِ اَلَّا يَقْدِرُوْنَ عَلٰي شَيْءٍ مِّنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاَنَّ الْفَضْلَ بِيَدِ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ﴿٢٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ̤	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ̤ా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ̤	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ̤ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ̤	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ̤ూఁ...అగ̤ూఁ... అన్నట్లు; గ̤టర్ గ̤ూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ̤ శబ్దం.
ق క̤	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ̤	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

58. అల్ ముజాదలహ్ — 58.సూరతుల్ ముజాదలహ్ — ٥٨ سُورَةُ المُجَادلَة مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్̤మానిర్ రహీ̤మ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ①
1 (ఓ ప్రవక్తా!) తన భర్త విషయమై నీతో వాదిస్తూ, అల్లాహ్‌కు ఫిర్యాదు చేసుకుంటూ ఉన్న ఆ స్త్రీ[1] మాటను అల్లాహ్ విన్నాడు. ఇంకా, అల్లాహ్ మీరిద్దరి మధ్య జరిగిన సంవాదనను (కూడా) విన్నాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ (అంతా) వినేవాడు, చూసే వాడు.	క̤ద్ సమిఅల్లాహు క̤ౌల ల్లతీ తుజాదిలుక ఫీ జౌజిహా వ తష్తకీ ఇలల్లాహ్. వల్లాహు యస్మఉ తహ̤ావురకుమా ఇన్నల్లాహ సమీఉమ్ బసీ̤ర్ (1)	قَدۡ سَمِعَ ٱللَّهُ قَوۡلَ ٱلَّتِي تُجَٰدِلُكَ فِي زَوۡجِهَا وَتَشۡتَكِيٓ إِلَى ٱللَّهِ وَٱللَّهُ يَسۡمَعُ تَحَاوُرَكُمَآۚ إِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُۢ بَصِيرٌ ①
2 మీలో ఎవరయినా సరే తమ భార్యలపై 'జిహార్'ను ప్రయోగించి నంత మాత్రాన (నీవు నా తల్లి వీపు లాంటి దానవు అని నోరు జారినంత మాత్రాన) వారు వారికి తల్లులైపోరు. వారిని కన్నవారు మాత్రమే వాస్తవానికి వారి తల్లులు. నిజానికి ఈ విధంగా పలికేవారు అసహ్యామైన మాటను, అబద్ధాన్ని పలికారు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మన్నించేవాడు, క్షమాభిక్ష పెట్టే వాడూను.	అల్లజీ̤న యుజా̤హిరూన మిన్‌కుమ్ మిన్ నిసాఇహిమ్ మా హున్న ఉమ్మహాతిహిమ్. ఇన్ ఉమ్మహాతుహుమ్ ఇల్లల్లాఈ వలద్‌నహుమ్. వ ఇన్నహుమ్ ల యకూ̤లూన మున్‌కరమ్ మినల్ క̤ౌలి వ జూ̤రా. వ ఇన్నల్లాహ ల అఫువ్వున్ గ̤ఫూర్ (2)	ٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِنكُم مِّن نِّسَآئِهِم مَّا هُنَّ أُمَّهَٰتِهِمۡۖ إِنۡ أُمَّهَٰتُهُمۡ إِلَّا ٱلَّٰٓـِٔي وَلَدۡنَهُمۡۚ وَإِنَّهُمۡ لَيَقُولُونَ مُنكَرٗا مِّنَ ٱلۡقَوۡلِ وَزُورٗاۚ وَإِنَّ ٱللَّهَ لَعَفُوٌّ غَفُورٞ ②
3 మరెవరయినా తమ భార్యలపై 'జిహార్'ను ప్రయోగించి, తమ నోటి ద్వారా జారిపోయిన (తప్పుడు) మాటను ఉపసంహరించదలచు	వల్లజీ̤న యుజా̤హిరూన మిన్ నిసాఇహిమ్ త్సుమ్మ యఊదూన లిమా కా̤లూ ఫ తహ్̤రీరు రక̤బ	وَٱلَّذِينَ يُظَٰهِرُونَ مِن نِّسَآئِهِمۡ ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا قَالُواْ فَتَحۡرِيرُ

1. ఆ స్త్రీ పేరు హ̤జ్రత్ ఖౌలా బిన్తె మాలిక్ బిన్ సాలబ (ర.అన్హా). అజ్ఞాన కాలంలో అరబ్బులు తమ భార్యలతో గొడవపడినపుడు కోపావేశంలో "నువ్వు నాకు తల్లిలాంటి దానవు" అని చెప్పేవారు. ఈ మాటపైనే విడాకులు జరిగిపోయేవి. లేదా వారు తమ భార్యకు దూరమైపోయేవారు. ఈ పద్ధతిని వారు 'జిహార్'గా వ్యవహరించేవారు. ఒకసారి హ̤జ్రత్ ఖౌలా భర్త ఔస్ బిన్ సామిత్ (రజి) కూడా అదే పని చేశారు.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

కుంటే వారు ఒకరినొకరు తాకక ముందే అతను ఒక బానిసకు స్వేచ్ఛను ప్రసాదించాలి. దీనిద్వారా మీకు గుణపాఠం నేర్పబడుతున్నది. మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	తిమ్ మిన్ ఖబ్‌లి అయ్ యతమాస్సా. జాలికుమ్ తూఅజ్వూన బిహ్. వల్లాహుబిమా తఅ్‌మలూన ఖబీర్ (3)	رَقَبَةٍ مِّنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَآسَّا ؕ ذٰلِكُمْ تُوْعَظُوْنَ بِهٖ ؕ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ خَبِيْرٌ ③
4 ఈ స్థోమత లేనివాడు, భార్యాభర్తలు పరస్పరం ముట్టుకోక ముందే అతను రెండు మాసాలపాటు ఎడతెగకుండా ఉపవాసాలు పాటించాలి. ఈపాటి శక్తి కూడా లేనివాడు అరవైమంది అగత్యపరులకు అన్నం పెట్టాలి. అల్లాహ్ మరియు ఆయన ప్రవక్తపై మీ పరిపూర్ణ విశ్వాసం రూఢీ కావటానికే ఇది మీపై విధింపబడింది. ఇవి అల్లాహ్ నిర్ణయించిన హద్దులు. అవిశ్వాసులకు బాధాకరమైన శిక్ష ఖాయం.	ఫ మల్ లమ్ యజిద్ ఫ స్వియాము షహ్‌రైని ముతతాబిఇని మిన్ ఖబ్‌లి అయ్ యతమాస్సా. ఫ మల్ లమ్ యస్తత్విఅ్ ఫ ఇత్వ్‌ఆము సిత్తీన మిస్కీనా. జాలిక లి తుఅ్‌మినూ బిల్లాహి వ రసూలిహ్. వ తిల్‌క హుదూదుల్లాహ్. వ లిల్ కాఫిరీన అజాబున్ అలీమ్ (4)	فَمَنْ لَّمْ يَجِدْ فَصِيَامُ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ اَنْ يَّتَمَآسَّا ۚ فَمَنْ لَّمْ يَسْتَطِعْ فَاِطْعَامُ سِتِّيْنَ مِسْكِيْنًا ؕ ذٰلِكَ لِتُؤْمِنُوْا بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ ؕ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ اَلِيْمٌ ④
5 అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు వ్యతిరేకంగా వ్యవహరించేవారు వారి పూర్వీకులు పరాభవం పాలైనట్లే పరాభవం పాలవుతారు. నిశ్చయంగా మేము స్పష్టమైన నిదర్శనాలను అవతరింపజేసి ఉన్నాము. అవిశ్వాసులకు అవమానకరమైన శిక్ష తథ్యం.	ఇన్నల్లజీన యుహాద్దూనల్లాహ వ రసూలహూ కుబితూ కమా కుబితల్లజీన మిన్ ఖబ్‌లిహిమ్ వ ఖద్ అన్‌జల్‌నా ఆయాతిమ్ బయ్యినాత్. వ లిల్ కాఫిరీన అజాబుమ్ ముహీన్ (5)	اِنَّ الَّذِيْنَ يُحَآدُّوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ كُبِتُوْا كَمَا كُبِتَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ وَقَدْ اَنْزَلْنَآ اٰيٰتٍۢ بَيِّنٰتٍ ؕ وَلِلْكٰفِرِيْنَ عَذَابٌ مُّهِيْنٌ ⑤
6 ఏ రోజున అల్లాహ్ వారందరినీ తిరిగి లేపుతాడో అప్పుడు వారికి వారు చేసుకున్న కర్మలను తెలియపరుస్తాడు. అల్లాహ్ దాన్ని లెక్కించి పెట్టాడు. వారు మాత్రం దానిని మరచిపోయారు. కాని అల్లాహ్ అన్నింటికీ సాక్షిగా ఉన్నాడు.	యౌమ యబ్‌అసుహుముల్లాహు జమీఅన్ ఫ యునబ్బిఉహుమ్ బిమా అమిలూ. అహ్‌స్వాహుల్లాహు వ నసూహు. వల్లాహు అలా కుల్లి షైఇన్ షహీద్ (6)	يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللّٰهُ جَمِيْعًا فَيُنَبِّئُهُمْ بِمَا عَمِلُوْا ؕ اَحْصٰىهُ اللّٰهُ وَنَسُوْهُ ؕ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ شَهِيْدٌ ⑥

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్కో... కొ'
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

أَلَمْ تَرَ أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ ۖ مَا يَكُونُ مِن نَّجْوٰى ثَلٰثَةٍ إِلَّا هُوَ رَابِعُهُمْ وَلَا خَمْسَةٍ إِلَّا هُوَ سَادِسُهُمْ وَلَآ أَدْنٰى مِن ذٰلِكَ وَلَآ أَكْثَرَ إِلَّا هُوَ مَعَهُمْ أَيْنَ مَا كَانُوا ۖ ثُمَّ يُنَبِّئُهُم بِمَا عَمِلُوا يَوْمَ الْقِيٰمَةِ ۚ إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ⑦

అలమ్ తర అన్నల్లాహ యత్ లము మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వ్. మా యకూను మిన్ నజ్వా త్సలాత్సతిన్ ఇల్లా హువ రాబిఉహుమ్ వలా ఖమ్సతిన్ ఇల్లా హువ సాదిసుహుమ్ వలా అద్నా మిన్ జాలిక వలా అక్త్సర ఇల్లా హువ మఅహుమ్ ఐన మా కానూ. త్సుమ్మ యునబ్బిఉహుమ్ బిమా అమిలూ యౌమల్ కియామహ్. ఇన్నల్లాహ బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (7)

7 భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న ప్రతి వస్తువు గురించి అల్లాహ్‌కు తెలుసన్నది నీవు చూడటం లేదా? నాల్గవ వాడుగా అల్లాహ్ లేకుండా ఏ ముగ్గురి మధ్య కూడా రహస్య మంతనాలు జరగవు. ఆరవవాడుగా అల్లాహ్ లేకుండా ఏ ఐదుగురి మధ్యన కూడా (రహస్య సమాలోచనలు సాగవు). అంతకన్నా తక్కువ మంది ఉన్నా, ఎక్కువ మంది ఉన్నా– వారెక్కడ ఉన్నా – ఆయన వారితో ఉంటాడు. మరి వారు చేసుకున్న వన్నీ ప్రళయదినాన వారికి తెలియపరుస్తాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు.

أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ نُهُوا عَنِ النَّجْوٰى ثُمَّ يَعُودُونَ لِمَا نُهُوا عَنْهُ وَيَتَنٰجَوْنَ بِالْإِثْمِ وَالْعُدْوَانِ وَمَعْصِيَتِ الرَّسُولِ ۖ وَإِذَا جَآءُوكَ حَيَّوْكَ بِمَا لَمْ يُحَيِّكَ بِهِ اللَّهُ ۙ وَيَقُولُونَ فِيٓ أَنفُسِهِمْ لَوْلَا يُعَذِّبُنَا اللَّهُ بِمَا نَقُولُ ۚ حَسْبُهُمْ جَهَنَّمُ ۖ يَصْلَوْنَهَا ۖ فَبِئْسَ الْمَصِيرُ ⑧

అలమ్ తర ఇలల్లజీన నుహూ అనిన్ నజ్వా త్సుమ్మ యఊదూన లిమా నుహూ అన్హు వ యతనాజౌన బిల్ ఇత్స్మి వల్ ఉద్వాని వ మఅ్స్యియతిర్ రసూలి వ ఇజా జాఊక హయ్యౌక బిమా లమ్ యుహయ్యిక బిహిల్లాహు వ యకూలూన ఫీ అన్(ఫుసిహిమ్ లౌలా యుఅజ్జిబునల్లాహు బిమా నకూల్. హస్బుహుమ్ జహన్నము యస్వ్లౌనహా. ఫ బిఅ్సల్ మస్వీర్ (8)

8 రహస్య మంతనాలు జరపరాదని వారించబడినవారిని నీవు చూడలేదా? అయినాసరే వారు వారింపబడిన దానికే మళ్లీ పాల్పడుతున్నారు. వారు పాపం, అత్యాచారం, ప్రవక్త పట్ల అవిధేయతలకు సంబంధించిన రహస్య మంతనాలను సాగిస్తున్నారు. వారు నీ దగ్గరకు వచ్చినపుడు, అల్లాహ్ నీకు ఏ పదజాలంతో సలాం చెయ్యలేదో ఆ పదజాలంతో నీకు సలాంచేస్తారు. పైపెచ్చు, "మనం పలికే ఈ మాటలపై అల్లాహ్ మనల్ని ఎందుకు శిక్షించటంలేదు?!" అని లోలోపలే చెప్పుకుంటారు. వారికి నరకం (యాతన) సరిపోతుంది. వారు

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి. మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అందులోకి ప్రవేశిస్తారు. అది అత్యంత చెడ్డ గమ్యస్థానం.		
9 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు గనక (పరస్పరం) రహస్య సమాలోచన జరిపితే పాపం, అత్యాచారం, ప్రవక్త పట్ల అవిధేయత గురించిన సమాలోచన జరపకండి. దానికి బదులు సత్కార్యం, భయభక్తులకు సంబంధించిన సమాలోచన జరపండి. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. ఆయన వద్దకే మీరంతా సమీకరించబడతారు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇజా తనాజైతుమ్ ఫలా తతనాజౌ బిల్ ఇత్స్‌మి వల్ ఉద్వాని వ మఅ్‌సియతిర్ రసూలి వ తనాజౌ బిల్ బిర్రి వత్తఖ్వా. వ త్తఖుల్లాహ ల్లజీ ఇలైహి తుహ్‌షరూన్ (9)	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا تَنَٰجَيْتُمْ فَلَا تَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْإِثْمِ وَٱلْعُدْوَٰنِ وَمَعْصِيَتِ ٱلرَّسُولِ وَتَنَٰجَوْا۟ بِٱلْبِرِّ وَٱلتَّقْوَىٰ ۖ وَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ ٱلَّذِىٓ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ⑨
10 విశ్వాసులను వ్యాకుల పరచాలనుకునే (కుత్సిత) సమాలోచనలు షైతాను ప్రేరణలే. అల్లాహ్ అనుజ్ఞ కానంత వరకూ వాడు వారికి ఎలాంటి కీడు కలిగించలేడన్నది నిజం. విశ్వాసులు మాత్రం అల్లాహ్‌నే నమ్ముకోవాలి.	ఇన్నమన్ నజ్వా మినష్ షైత్వాని లి యహ్‌జునల్లజీన ఆమనూ వ లైస బి ద్వార్రిహిమ్ షైఅన్ ఇల్లా బి ఇజ్‌నిల్లాహ్. వ అలల్లాహి ఫల్ యతవక్కలిల్ ముఅ్‌మినూన్ (10)	إِنَّمَا ٱلنَّجْوَىٰ مِنَ ٱلشَّيْطَٰنِ لِيَحْزُنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَلَيْسَ بِضَآرِّهِمْ شَيْـًٔا إِلَّا بِإِذْنِ ٱللَّهِ ۚ وَعَلَى ٱللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ ٱلْمُؤْمِنُونَ ⑩
11 ఓ విశ్వాసులారా! సమావేశాలలో కాస్త ఎడంగా కూర్చోండి అని మీతో అనబడినప్పుడు, మీరు కాస్త ఎడంగా కూర్చోండి. అల్లాహ్ మీకు విస్తృతిని ప్రసాదిస్తాడు. 'లేవండి' అని మీతో అనబడినప్పుడు మీరు లేచి నిలబడండి. మీలో విశ్వసించినవారి, జ్ఞానం ప్రసాదించబడినవారి అంతస్థులను అల్లాహ్ పెంచుతాడు. మీరు చేసే ప్రతి పనీ అల్లాహ్ జ్ఞాన పరిధిలో ఉంది.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇజా ఖీల లకుమ్ తఫస్సహూ ఫిల్ మజాలిసి ఫఫ్‌సహూ యఫ్‌సహిల్లాహు లకుమ్. వ ఇజా ఖీలన్‌షుజూ ఫన్‌షుజూ యర్‌ఫఇల్లాహుల్లజీన ఆమనూ మిన్‌కుమ్ వల్లజీన ఊతుల్ ఇల్‌మ దరజాత్. వల్లాహు బిమా తఅ్‌మలూన ఖబీర్ (11)	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِذَا قِيلَ لَكُمْ تَفَسَّحُوا۟ فِى ٱلْمَجَٰلِسِ فَٱفْسَحُوا۟ يَفْسَحِ ٱللَّهُ لَكُمْ ۖ وَإِذَا قِيلَ ٱنشُزُوا۟ فَٱنشُزُوا۟ يَرْفَعِ ٱللَّهُ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ مِنكُمْ وَٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْعِلْمَ دَرَجَٰتٍ ۚ وَٱللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑪

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా.., కొ'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

12 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! మీరు దైవప్రవక్త (సఅసం)తో రహస్య సమాలోచన చేయదలిస్తే, మీరు రహస్య సమాలోచనకు ముందు ఎంతో కొంత దానం చేయండి. ఇది మీ కొరకు ఎంతో ఉత్తమమైనది, పవిత్రమైనది. ఒకవేళ మీకు ఆ స్థోమత లేకపోతే అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, కనికరించేవాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇజా నాజైతుము ర్రసూల ఫ కద్దిమూ బైన యదై నజ్వాకుమ్ స్వదకహ్. జాలిక ఖైరుల్ లకుమ్ వ అత్హర్. ఫ ఇల్లమ్ తజిదూ ఫ ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్ (12)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا إِذَا نَاجَيْتُمُ الرَّسُولَ فَقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَةً ۚ ذَٰلِكَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَأَطْهَرُ ۚ فَإِن لَّمْ تَجِدُوا فَإِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑫
13 ఏమిటి, మీ రహస్య సమాలోచనకు ముందు మీరు దానం చేయాలి అనేసరికి భయపడిపోయారా? మీరు ఈ దాన ధర్మము చేయలేక పోయినప్పుడు అల్లాహ్ కూడా మిమ్మల్ని మన్నించాడు. అందుకే ఇప్పుడు నమాజులను (సజావుగా) నెలకొల్పండి. జకాత్‌ను (విధిగా) ఇస్తూ ఉండండి. అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు విధేయత చూపుతూ ఉండండి. మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు పూర్తిగా ఎరుకే.	అ అష్ఫక్‌తుమ్ అన్ఁ తుకద్దిమూ బైన యదై నజ్‌వాకుమ్ స్వదకాత్. ఫ ఇజ్ లమ్ తఫ్‌అలూ వ తాబల్లాహు అలైకుమ్ ఫ అకీము స్సలాత వ ఆతు జ్జకాత వ అతీఉల్లాహ వ రసూలహ్. వల్లాహు ఖబీరుమ్ బిమా తఅ్‌మలూన్ (13)	ءَأَشْفَقْتُمْ أَن تُقَدِّمُوا بَيْنَ يَدَيْ نَجْوَاكُمْ صَدَقَاتٍ ۚ فَإِذْ لَمْ تَفْعَلُوا وَتَابَ اللَّهُ عَلَيْكُمْ فَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۚ وَاللَّهُ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑬
14 ఏమిటి, అల్లాహ్ ఆగ్రహానికి గురైనవారితో కుమ్మక్కు అయిన వారిని నీవు చూడలేదా? అసలు వీరు (ఈ కపటులు) మీ వారూ కారు, వాళ్ల పక్షాన చేరినవారూ కారు. తెలిసి కూడా వారు – ఉద్దేశ్య పూర్వకంగా – అసత్య విషయాలపై ప్రమాణం చేస్తున్నారు.	అ లమ్ తర ఇల ల్లజీన తవల్లౌ కౌమన్ గద్విబల్లాహు అలైహిమ్. మా హుమ్ మిన్ఁకుమ్ వలా మిన్‌హుమ్ వ యహ్లిఫూన అలల్ కజిబి వ హుమ్ యఅ్‌లమూన్ (14)	أَلَمْ تَرَ إِلَى الَّذِينَ تَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللَّهُ عَلَيْهِم مَّا هُم مِّنكُمْ وَلَا مِنْهُمْ وَيَحْلِفُونَ عَلَى الْكَذِبِ وَهُمْ يَعْلَمُونَ ⑭
15 వారి కోసం అల్లాహ్ అత్యంత కఠినమైన శిక్షను సిద్ధపరచి	అఅద్దల్లాహు లహుమ్ అజాబన్ఁ షదీదా. ఇన్నహుమ్ సాఅ మా కానూ	أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۖ

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

ఉంచాడు. వారు చేసేవి ముమ్మాటికీ చెడు పనులే.	యత్‌మలూన్ (15)	إِنَّهُمْ سَاءَ مَا كَانُوا يَعْمَلُونَ ⑮
16 వారు తమ ప్రమాణాలను ఆసరా (డాలు)గా చేసుకున్నారు. పైగా అల్లాహ్ మార్గం నుండి అపుతున్నారు. వారికి అవమానకరమైన శిక్ష తథ్యం.	ఇత్తఖజూ ఐమానహుమ్ జున్నతన్ ఫ స్వద్దూ అన్ సబీలిల్లాహి ఫ లహుమ్ అజాబుమ్ ముహీన్ (16)	اتَّخَذُوا أَيْمَانَهُمْ جُنَّةً فَصَدُّوا عَن سَبِيلِ اللَّهِ فَلَهُمْ عَذَابٌ مُّهِينٌ ⑯
17 వారి సిరిసంపదలు గానీ, వారి సంతానం గానీ అల్లాహ్‌కు వ్యతిరేకంగా వారికేమాత్రం పనికిరావు. వారు నరక వాసులు. వారందులో కలకాలం ఉంటారు.	లన్ తుగ్నియ అన్‌హుమ్ అమ్‌వాలుహుమ్ వలా ఔలాదుహుమ్ మినల్లాహి షైఅ. ఉలాఇక అస్హాబు న్నార్. హుమ్ ఫీహా ఖాలిదూన్ (17)	لَّن تُغْنِيَ عَنْهُمْ أَمْوَالُهُمْ وَلَا أَوْلَادُهُم مِّنَ اللَّهِ شَيْئًا ۚ أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَالِدُونَ ⑰
18 వారందరినీ అల్లాహ్ తిరిగి లేపిన రోజున, వారు మీ ముందు ప్రమాణాలు చేసినట్లే ఆయన ముందు కూడా ప్రమాణాలు చేస్తారు. తమకూ ఏదో ఒక ఆధారం ఉందని తలపోస్తారు. బాగా తెలుసుకోండి! వారు పచ్చి అబద్ధాలకోరులు.	యౌమ యబ్అసుహుముల్లాహు జమీఅన్ ఫ యహ్‌లిఫూన లహూ కమా యహ్‌లిఫూన లకుమ్ వ యహ్‌సబూన అన్నహుమ్ అలా షైఇ. అలా ఇన్నహుమ్ హుముల్ కాజిబూన్ (18)	يَوْمَ يَبْعَثُهُمُ اللَّهُ جَمِيعًا فَيَحْلِفُونَ لَهُ كَمَا يَحْلِفُونَ لَكُمْ ۖ وَيَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ عَلَىٰ شَيْءٍ ۚ أَلَا إِنَّهُمْ هُمُ الْكَاذِبُونَ ⑱
19 షైతాను వారిని లొంగదీసుకున్నాడు. వారు అల్లాహ్ ధ్యానాన్ని మరచి పోయేలా చేశాడు. వాళ్లు షైతాను ముఠాకు చెందినవారు. బాగా తెలుసుకోండి! ఎట్టకేలకు నష్టపోయేది షైతాను ముఠాయే.	ఇస్‌తహ్‌వజ అలైహిము షైత్వాను ఫ అన్‌సాహుమ్ జిక్‌రల్లాహ్. ఉలాఇక హిజ్‌బుష్ షైత్వాన్. అలా ఇన్న హిజ్‌బష్ షైత్వాని హుముల్ ఖాసిరూన్ (19)	اسْتَحْوَذَ عَلَيْهِمُ الشَّيْطَانُ فَأَنسَاهُمْ ذِكْرَ اللَّهِ ۚ أُولَٰئِكَ حِزْبُ الشَّيْطَانِ ۚ أَلَا إِنَّ حِزْبَ الشَّيْطَانِ هُمُ الْخَاسِرُونَ ⑲
20 ఎవరయితే అల్లాహ్ పట్ల, ఆయన ప్రవక్త పట్ల వైర వైఖరిని అవలంబిస్తారో వారు అత్యంత ఎక్కువగా పరాభవం పాలయ్యేవారిలో ఉంటారు.	ఇన్న ల్లజీన యుహాద్దూనల్లాహ వ రసూలహూ ఉలాఇక ఫిల్ అజల్లీన్ (20)	إِنَّ الَّذِينَ يُحَادُّونَ اللَّهَ وَرَسُولَهُ أُولَٰئِكَ فِي الْأَذَلِّينَ ⑳

https://teluguislam.net/quran/

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

21 "నేనూ, నా ప్రవక్తలు మాత్రమే ఆధిపత్యం వహిస్తాము"అని అల్లాహ్ వ్రాసిపెట్టేశాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మహాబలుడు, తిరుగులేని వాడు.	కతబల్లాహు ల అగ్లిబన్న అన వ రుసులీ. ఇన్నల్లాహ కవియ్యున్ అజీజ్ (21)	كَتَبَ اللّٰهُ لَاَغْلِبَنَّ اَنَا وَرُسُلِيْ ؕ اِنَّ اللّٰهَ قَوِيٌّ عَزِيْزٌ ﴿٢١﴾
22 అల్లాహ్‌ను, అంతిమదినాన్ని విశ్వసించేవారు అల్లాహ్ పట్ల, ఆయన ప్రవక్త పట్ల శత్రుత్వం వహించేవారిని ప్రేమిస్తున్నట్లు నీవు ఎక్కడా చూడవు- ఆఖరికి వారు తమ తండ్రులైనాసరే, తమ కొడుకులైనాసరే, తమ అన్నదమ్ములైనాసరే, తమ పరివార జనులైనాసరే (ససేమిరా వారిని ప్రేమించరు). అల్లాహ్ విశ్వాసాన్ని రాసిపెట్టినది ఇలాంటి వారి హృదయాలలోనే! ఆయన తన ఆత్మ ద్వారా వీరిని ప్రత్యేకంగా బలపరిచాడు. ఇంకా వీరికి, క్రింద సెలయేరులు పారే స్వర్గ వనాలలో ప్రవేశం కల్పిస్తాడు. అందులో వీరు కలకాలం ఉంటారు. అల్లాహ్ వీరి పట్ల ప్రసన్నుడయ్యాడు. వీరు అల్లాహ్ పట్ల సంతుష్టులయ్యారు. అల్లాహ్ పక్షానికి చెందిన వారంటే వీరే. నిశ్చయంగా సాఫల్యం పొందేవారు అల్లాహ్ పక్షంవారే.	లా తజిదు కౌమయ్ యుఅ్మినూన బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిరి యువాద్దూన మన్ హాద్దల్లాహ వ రసూలహూ వలౌ కానూ ఆబాఅహుమ్ ఔ అబ్‌నాఅహుమ్ ఔ ఇఖ్వానహుమ్ ఔ అషీరతహుమ్. ఉలాఇక కతబ ఫీ కులూబిహిముల్ ఈమాన వ అయ్యదహుమ్ బి రూహిమ్ మిన్హ్. వ యుద్‌ఖిలుహుమ్ జన్నాతిన్ తజ్‌రీ మిన్ తహ్‌తి హల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా. రదియల్లాహు అన్‌హుమ్. వ రదూ అన్‌హ్. ఉలాఇక హిజ్‌బుల్లాహ్. అలా ఇన్న హిజ్‌బల్లాహి హుముల్ ముఫ్‌లిహూన్ (22)	لَا تَجِدُ قَوْمًا يُّؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ يُوَآدُّوْنَ مَنْ حَآدَّ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ وَلَوْ كَانُوْٓا اٰبَآءَهُمْ اَوْ اَبْنَآءَهُمْ اَوْ اِخْوَانَهُمْ اَوْ عَشِيْرَتَهُمْ ؕ اُولٰٓئِكَ كَتَبَ فِيْ قُلُوْبِهِمُ الْاِيْمَانَ وَاَيَّدَهُمْ بِرُوْحٍ مِّنْهُ ؕ وَيُدْخِلُهُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ خٰلِدِيْنَ فِيْهَا ؕ رَضِيَ اللّٰهُ عَنْهُمْ وَرَضُوْا عَنْهُ ؕ اُولٰٓئِكَ حِزْبُ اللّٰهِ ؕ اَلَآ اِنَّ حِزْبَ اللّٰهِ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ﴿٢٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

59. అల్ హష్ర్ | 59. సూరతుల్‌హష్ర్ | 59 سُورَةُ الحَشرِ مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ○
1 భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న ప్రతి వస్తువూ అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడుతున్నది. ఆయన మహా శక్తిమంతుడు, వివేకవంతుడు.	సబ్బహ లిల్లాహి మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వ్. వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్(1)	سَبَّحَ لِلَّهِ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَمَا فِي ٱلۡأَرۡضِۖ وَهُوَ ٱلۡعَزِيزُ ٱلۡحَكِيمُ ①
2 ఆయనే గ్రంథవహులలోని అవిశ్వాసులను వారి ఇండ్ల నుండి తొలి(సారి) సమీకరణలోనే తీసివేశాడు.[1] వారు వెళ్ళిపోతారని మీరు (సయితం) ఊహించలేదు. (పటిష్టమైన) తమ కోటలు తమను అల్లాహ్ (దెబ్బ) నుండి రక్షిస్తాయని వారు అనుకున్నారు. అయితే వారు ఊహించని చోటు నుంచి అల్లాహ్ దెబ్బ వారిపై విరుచుకుపడింది.	హువల్లజీ అఖ్‌రజల్లజీన కఫరూ మిన్ అహ్‌లిల్ కితాబి మిన్‌ దియారిహిమ్ లి అవ్వలిల్ హష్ర్. మా జ్వనన్‌తుమ్ అయ్‌ యఖ్ రుజూ వ జ్వన్నూ అన్నహుమ్ మానిఅతుహుమ్ హుస్వూనుహుమ్ మినల్లాహి ఫ అతాహుముల్లాహు	هُوَ ٱلَّذِيٓ أَخۡرَجَ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ مِن دِيَٰرِهِمۡ لِأَوَّلِ ٱلۡحَشۡرِۚ مَا ظَنَنتُمۡ أَن يَخۡرُجُواْۖ وَظَنُّوٓاْ أَنَّهُم مَّانِعَتُهُمۡ حُصُونُهُم مِّنَ ٱللَّهِ فَأَتَىٰهُمُ ٱللَّهُ مِنۡ حَيۡثُ لَمۡ يَحۡتَسِبُواْۖ

1. మదీనా పరిసరాలలో మూడు యూద తెగలు నివసించేవి – అవి 1. బనూనజీర్, 2. బనూ ఖురైజా 3. బనూ ఖైనుఖా. దైవప్రవక్త మక్కా నుండి మదీనాకు వలస వచ్చిన తరువాత యూద తెగలతో 'మైత్రీ ఒప్పందం' కూడా చేసుకున్నారు. కాని యూదులు మాత్రం ఆ ఒప్పందాన్ని ఖాతరు చేయకుండా మక్కాలోని ఖురైషులతో చేతులు కలిపి ముస్లిములకు వ్యతిరేకంగా కుట్రలు పన్నసాగారు. కడకు వారి కుతంత్రాలు ఏ స్థాయికి చేరాయంటే దైవప్రవక్త (స) నే హత్య చేయాలనుకున్నారు. ఒకానొక తగాదాను పరిష్కరించడానికి దైవప్రవక్త (స) యూదుల వాడకు వెళ్ళినప్పుడు, వారు ఇంటి పై కప్పు నుండి దైవప్రవక్త (స)పై ఒక పెద్ద బండరాయిని దొర్లించబోయారు. ఈ సంగతి వహీ (దైవ సందేశం) ద్వారా ప్రవక్తకు తెలుపబడింది.
దైవప్రవక్త(స) వెంటనే అక్కడినుంచి తిరిగి వచ్చేశారు. బనూ నజీర్ విశ్వాస ఘాతుక చర్యల కారణంగా దైవప్రవక్త (స) వారికి వ్యతిరేకంగా ఒక సైనిక దళాన్ని సమాయత్తం చేశారు. కొన్ని రోజుల వరకూ ఆ యూదులు ముట్టడించబడ్డారు. ఆఖరికి ప్రాణభిక్ష పెట్టే పక్షంలో తాము నగరాన్ని విడిచిపెట్టి పోతామని వారు రాయబారం పంపారు. మహాప్రవక్త (స) ఈ ప్రతిపాదనను ఆమోదించారు. ఇదే తొలిసారి సమీకరణ (అవ్వలుల్ హష్ర్)గా అభివర్ణించబడింది. ఆ విధంగా వారు మదీనా పొలిమేరల నుంచి తీసివేయబడ్డారు. అనంతరం ఖైబరులో నివసించసాగారు. ద్వితీయ ఖలీఫా హజ్రత్ ఉమర్ (రజి) వారిని రెండవసారి అక్కడి నుంచి గెంటివేయగా, వారు సిరియా ప్రాంతం వైపు తరలిపోయారు. (2వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖారీతో ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఇంకా, అల్లాహ్ వారి గుండెల్లో దడ పుట్టించాడు. వారు తమ ఇండ్లను చేజేతులా నాశనం చేసుకోసాగారు. ముస్లింల చేతుల మీదుగా కూడా (ధ్వంసం చేయించుకున్నారు). కాబట్టి ఓ కళ్లున్నవారలారా! దీని ద్వారా గుణపాఠం నేర్చుకోండి.	మిన్ హైౖసు లమ్ యహ్తసిబూ వ కజఫ ఫీ కులూబిహిము ర్రుఅ్బ యుఖ్రిబూన బుయూతహుమ్ బి ఐదీహిమ్ వ ఐదిల్ ముఅ్మినీన్. ఫఅ్తబిరూ యా ఉలిల్ అబ్స్వార్ (2)	وَقَذَفَ فِي قُلُوبِهِمُ الرُّعْبَ يُخْرِبُونَ بُيُوتَهُمْ بِأَيْدِيهِمْ وَأَيْدِي الْمُؤْمِنِينَ فَاعْتَبِرُوا يَا أُولِي الْأَبْصَارِ ۝٢
3 ఒకవేళ అల్లాహ్ వారిపై దేశ బహిష్కరణను వ్రాసి ఉండకపోతే, వారిని ప్రపంచంలోనే దండించి ఉండేవాడు. పరలోకంలోనైతే వారికి నరకాగ్ని శిక్ష ఎలాగూ ఉంది.	వ లౌలా అన్ కతబల్లాహు అలైహి ముల్ జలాఅ ల అజ్జబహుమ్ ఫి ద్దున్‌యా వ లహుమ్ ఫిల్ ఆఖిరతి అజాబు న్నార్ (3)	وَلَوْلَا أَنْ كَتَبَ اللَّهُ عَلَيْهِمُ الْجَلَاءَ لَعَذَّبَهُمْ فِي الدُّنْيَا ۖ وَلَهُمْ فِي الْآخِرَةِ عَذَابُ النَّارِ ۝٣
4 ఈ విధంగా ఎందుకు జరిగిందంటే వారు అల్లాహ్‌పై, ఆయన ప్రవక్తపై కయ్యానికి కాలు దువ్వారు. ఎవడు అల్లాహ్‌పై కయ్యానికి కాలు దువ్వినా అల్లాహ్ వాడ్ని చాలా కఠినంగా శిక్షిస్తాడు.	జాలిక బి అన్నహుమ్ షాక్కుల్లాహ వ రసూలహ్. వ మయ్ యుషాక్కి ల్లాహ ఫ ఇన్నల్లాహ షదీదుల్ ఇకాబ్ (4)	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُّوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ ۖ وَمَنْ يُشَاقِّ اللَّهَ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ ۝٤
5 మీరు కొన్ని ఖర్జూరపు వృక్షాలను నరికివేసినా లేదా వాటిని వాటి వ్రేళ్లపై నిలిచి ఉండేలా వదిలివేసినా – ఇదంతా అల్లాహ్ అనుజ్ఞతోనే జరిగింది–అవిధేయులను అవమాన పరచటానికి (అపాటి చర్య అవసరమయింది).	మా కత్వఅ్తుమ్ మిల్లీనతిన్ ఔ తరక్తుమూహా కాఇమతన్ అలా ఉసూలిహా ఫ బి ఇజ్ని ల్లాహి వలి యుఖ్జియల్ ఫాసికీన్ (5)	مَا قَطَعْتُمْ مِنْ لِينَةٍ أَوْ تَرَكْتُمُوهَا قَائِمَةً عَلَىٰ أُصُولِهَا فَبِإِذْنِ اللَّهِ وَلِيُخْزِيَ الْفَاسِقِينَ ۝٥
6 ఇంకా – అల్లాహ్ తన ప్రవక్తకు అందజేసినవారి సొమ్ముల కోసం మీరు మీ గుర్రాలను గానీ, ఒంటె	వమా అఫాఅల్లాహు అలా రసూలిహీ మిన్‌హుమ్ ఫమా ఔజఫ్‌తుమ్ అలైహి మిన్ ఖైలివ్ వలా రికాబి	وَمَا أَفَاءَ اللَّهُ عَلَىٰ رَسُولِهِ مِنْهُمْ فَمَا أَوْجَفْتُمْ عَلَيْهِ مِنْ خَيْلٍ وَلَا

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఆరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

رِكَابٍ وَّلٰكِنَّ اللّٰهَ يُسَلِّطُ رُسُلَهٗ عَلٰى مَنْ يَّشَآءُ ۭ وَاللّٰهُ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ۝6

వ్ వలాకిన్నల్లాహ యుసల్లిత్వు రుసులహూ అలా మయ్ యషాఉ. వల్లాహు అలా కుల్లి షైఇన్ ఖదీర్ (6)

లనుగానీ పరుగెత్తించలేదు. అల్లాహ్ తన ప్రవక్తలకు తానుకోరిన వారిపై అధికారం వొసగుతాడు. అల్లాహ్‌కు అన్నింటిపై అధికారం ఉంది.

مَآ اَفَآءَ اللّٰهُ عَلٰى رَسُوْلِهٖ مِنْ اَهْلِ الْقُرٰى فَلِلّٰهِ وَلِلرَّسُوْلِ وَلِذِي الْقُرْبٰى وَالْيَتٰمٰى وَالْمَسٰكِيْنِ وَابْنِ السَّبِيْلِ ۙ كَيْ لَا يَكُوْنَ دُوْلَةًۢ بَيْنَ الْاَغْنِيَآءِ مِنْكُمْ ۭ وَمَآ اٰتٰىكُمُ الرَّسُوْلُ فَخُذُوْهُ ۤ وَمَا نَهٰىكُمْ عَنْهُ فَانْتَهُوْا ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ ۭ اِنَّ اللّٰهَ شَدِيْدُ الْعِقَابِ ۝7

మా అఫాఅల్లాహు అలా రసూలిహీ మిన్ అహ్లిల్ ఖురా ఫలిల్లాహి వ లి ర్రసూలి వ లిజిల్ ఖుర్బా వల్ యతామా వల్ మసాకీని వబ్నిస్సబీలి కై లా యకూన దూలతమ్ బైనల్ అగ్నియాఇ మిన్‌కుమ్. వమా ఆతాకుము ర్రసూలు ఫ ఖుజూహు. వమా నహాకుమ్ అన్హు ఫన్‌తహూ. వత్తఖుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ షదీదుల్ ఇఖాబ్ (7)

7 (మీరు చెమటోడ్చకుండానే ఇతర) పురప్రజల నుండి అల్లాహ్ తన ప్రవక్తకు స్వాధీనపరచిన సొమ్ము అల్లాహ్‌కు, ప్రవక్తకు, బంధువులకు, అనాథలకు, నిరుపేదలకు, బాటసారులకు వర్తిస్తుంది. ఈ సంపద మీలోని ధనిక వర్గాల మధ్యనే పరిభ్రమిస్తూ ఉండరాదన్న ఉద్దేశంతో ఈ విధంగా నిర్ణయించటం జరిగింది. దైవప్రవక్త మీకు ఇచ్చిన దానిని (సంతోషంగా) పుచ్చుకోండి. ఆయన ఏ విషయం నుండైనా మిమ్మల్ని వారిస్తే, దాన్ని వదిలి పెట్టండి. అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ కఠినంగా శిక్షించగలవాడు.

لِلْفُقَرَآءِ الْمُهٰجِرِيْنَ الَّذِيْنَ اُخْرِجُوْا مِنْ دِيَارِهِمْ وَاَمْوَالِهِمْ يَبْتَغُوْنَ فَضْلًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِضْوَانًا وَّيَنْصُرُوْنَ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ ۭ اُولٰۗىِٕكَ هُمُ الصّٰدِقُوْنَ ۝8

లిల్ ఫుఖరాఇల్ ముహాజిరీనల్లజీన ఉఖ్‌రిజూ మిన్ దియారిహిమ్ వ అమ్‌వాలిహిమ్ యబ్తగూన ఫద్‌లమ్ మినల్లాహి వ రిద్వానవ్ వ యన్‌స్సురూనల్లాహ వ రసూలహ్. ఉలాఇక హుము స్సాదిఖూన్ (8)

8 (ముఖ్యంగా ఈ 'ఫై' సొమ్ము) తమ ఇల్లూ వాకిలి నుండి, తమ ఆస్తిపాస్తుల నుండి గెంటివేయబడిన నిరుపేద ముహాజిర్లకు వర్తిస్తుంది. (ఎందుకంటే) వారు దైవానుగ్రహాన్ని, దైవప్రసన్నతను ఆశిస్తూ, దైవానికీ, ఆయన ప్రవక్తకు తోడ్పడుతున్నారు. వారే అసలు సిసలు సత్యసంధులు.

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూం...అగూం... అన్నట్లు; గటర్ గూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

9 ఇకపోతే; వీరికంటే ముందే ఈ ప్రదేశం (మదీనా)లోనూ, విశ్వాసం లోనూ స్థానికులై ఉన్నవారు (వారికి కూడా ఈ సొమ్ము వర్తిస్తుంది); వారు ఇల్లూ వాకిలిని వదలి తమ వైపుకు వలసవచ్చే ముహాజిర్లను ప్రేమిస్తారు. వారికి ఏమి ఇవ్వబడినా దానిపై తమ అంతర్యాలలో ఏ కాస్త అసూయను కూడా రానివ్వరు. తాము అమిత అవసరంలో ఉన్నప్పటికీ తమపైన వారికే ప్రాధాన్యత నిస్తారు. వాస్తవానికి తమలోని స్వార్థ ప్రియత్వం (పేరాశ) నుండి రక్షించ బడినవారే కృతార్థులు.	వల్లజీన తబవ్వఉ ద్దార వల్ ఈమాన మిన్ కబ్‌లిహిమ్ యుహిబ్బూన మన్ హాజర ఇలైహిమ్ వలా యజిదూన ఫీ స్సుదూరిహిమ్ హాజతమ్ మిమ్ మా ఊతూ వ యుఅ్‌సిరూన అలా అన్‌ఫుసిహిమ్ వలౌ కాన బిహిమ్ ఖసాసహ్. వ మయ్ యూక షుహ్హ నఫ్‌సిహీ ఫ ఉలా ఇక హుముల్ ముఫ్‌లిహూన్ (9)	وَالَّذِيْنَ تَبَوَّؤُ الدَّارَ وَالْاِيْمَانَ مِنْ قَبْلِهِمْ يُحِبُّوْنَ مَنْ هَاجَرَ اِلَيْهِمْ وَلَا يَجِدُوْنَ فِيْ صُدُوْرِهِمْ حَاجَةً مِّمَّآ اُوْتُوْا وَيُؤْثِرُوْنَ عَلٰٓى اَنْفُسِهِمْ وَلَوْ كَانَ بِهِمْ خَصَاصَةٌ ۗ وَمَنْ يُّوْقَ شُحَّ نَفْسِهٖ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُفْلِحُوْنَ ⑨
10 వారి తరువాత వచ్చినవారు (వారికీ ఈ సొమ్ము వర్తిస్తుంది), వారిలా వేడుకుంటారు: "మా ప్రభూ! మమ్మల్ని క్షమించు. మా కన్నా ముందు విశ్వసించిన మా సోదరులను కూడా క్షమించు. విశ్వాసుల యెడల మా హృదయాలలో ఎలాంటి ద్వేష భావాన్నీ కలిగించకు. మా ప్రభూ! నిశ్చయంగా నీవు మృదు స్వభావం కలిగినవాడవు, కనికరించేవాడవు."	వల్లజీన జాఊ మిమ్ బఅ్‌ది హిమ్ యకూలూన రబ్బనగ్‌ఫిర్ లనా వలి ఇఖ్‌వానిన ల్లజీన సబకూనా బిల్ ఈమాని వలా తజ్అల్ ఫీ కులూబినా గిల్లల్ లిల్లజీన ఆమనూ. రబ్బనా ఇన్నక రఊఫుర్ రహీమ్ (10)	وَالَّذِيْنَ جَآءُوْ مِنْۢ بَعْدِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِاِخْوَانِنَا الَّذِيْنَ سَبَقُوْنَا بِالْاِيْمَانِ وَلَا تَجْعَلْ فِيْ قُلُوْبِنَا غِلًّا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوْا رَبَّنَآ اِنَّكَ رَءُوْفٌ رَّحِيْمٌ ⑩
11(ఓ ముహమ్మద్-స!) నీవు కపటులను చూడలేదా? వారు గ్రంథవహుల్లోని తమ అవిశ్వాస సోదరులతో, "మీరు గనక దేశం నుండి బహిష్కరించబడితే మేము కూడా	అలమ్ తర ఇలల్లజీన నాఫకూ యకూలూన లి ఇఖ్‌వానిహిముల్లజీన కఫరూ మిన్ అహ్లిల్	اَلَمْ تَرَ اِلَى الَّذِيْنَ نَافَقُوْا يَقُوْلُوْنَ لِاِخْوَانِهِمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ لَئِنْ اُخْرِجْتُمْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ఫ్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

తప్పకుండా మీ వెంటే బయలుదేర తాము. మీ విషయంలో మేమెన్నటికీ ఎవరి మాటా వినము. ఒకవేళ మీతో గనక యుద్ధం జరిగితే మేము మీకు తప్పకుండా సాయం చేస్తాము" అని అంటారు. కాని వాళ్ళు వట్టి అబద్ధాల రాయుళ్ళని అల్లాహ్ సాక్ష్యమిస్తున్నాడు.	కితాబి ల ఇన్ ఉఖ్‌రిజ్‌తుమ్ ల నఖ్‌రుజన్న మఅకుమ్ వలా నుతీఉ ఫీ కుమ్ అహదన్ అబదవ్ వ ఇన్ కూతిల్‌తుమ్ ల నన్‌స్సురన్నకుమ్. వల్లాహు యష్‌హదు ఇన్నహుమ్ ల కాజిబూన్ (11)	لَنَخْرُجَنَّ مَعَكُمْ وَلَا نُطِيعُ فِيكُمْ أَحَدًا أَبَدًا وَإِن قُوتِلْتُمْ لَنَنصُرَنَّكُمْ وَاللَّهُ يَشْهَدُ إِنَّهُمْ لَكَاذِبُونَ ⑪
12 ఒకవేళ వారు వెళ్ళగొట్టబడితే, వీరు వారితోపాటు వెళ్ళేరకం కాదు. ఒకవేళ వారితో యుద్ధం జరిగితే వీళ్లు వారికి సాయం కూడా చేయరు. ఒకవేళ సాయంగా వచ్చినా వెన్ను చూపి పారిపోతారు. మరి వారికి ఎలాంటి తోడ్పాటు కూడా లభించదు.	ల ఇన్ ఉఖ్‌రిజూ లా యఖ్‌రుజూన మఅహుమ్. వల ఇన్ కూతిలూ లా యన్‌స్సురూన హుమ్. వల ఇన్ నస్సరూ హుమ్ ల యువల్లున్నల్ అద్‌బార్. త్సుమ్మ లా యున్ స్సరూన్ (12)	لَئِنْ أُخْرِجُوا لَا يَخْرُجُونَ مَعَهُمْ وَلَئِن قُوتِلُوا لَا يَنصُرُونَهُمْ وَلَئِن نَّصَرُوهُمْ لَيُوَلُّنَّ الْأَدْبَارَ ثُمَّ لَا يُنصَرُونَ ⑫
13 (ముస్లిములారా!) వారి హృదయాలలో అల్లాహ్ భయంకన్నా అధికంగా మీ భయం ఉంది. ఎందుకంటే వారు తెలివిలేని జనులు.	ల అన్‌తుమ్ అషద్దు రహ్‌బతన్ ఫీ స్సుదూరిహిమ్ మినల్లాహ్. జాలిక బి అన్నహుమ్ కౌముల్ లా యఫ్‌కహూన్ (13)	لَأَنتُمْ أَشَدُّ رَهْبَةً فِي صُدُورِهِم مِّنَ اللَّهِ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَفْقَهُونَ ⑬
14 వారంతా ఏకమైనా మీతో (మైదానాలలో) పోరాడలేరు. అయితే కోటలుగల పురములలో ఉండిగానీ, గోడల చాటున మాటేసిగానీ పోరాడగలరు. అసలు వాళ్ల మధ్యనే తీవ్రమైన మనస్పర్థలున్నాయి. వాళ్లు కలసికట్టుగా ఉన్నారని నువ్వు అనుకుంటున్నావు. కాని వారి మనసులు పరస్పరం వేరుపడి ఉన్నాయి. వాళ్ల ఈ (దు)స్థితికి కారణం వాళ్ళ తెలివి మాలిన తనమే.	లా యుకాతిలూనకుమ్ జమీఅన్ ఇల్లా ఫీ కురమ్ ముహస్సనతిన్ ఔ మిన్ వరాఇ జుదుర్. బఅ్‌సు హుమ్ బైనహుమ్ షదీద్. తహ్‌సబుహుమ్ జమీఅవ్ వ కులూబుహుమ్ షత్తా. జాలిక బి అన్నహుమ్ కౌముల్ లా యఅ్‌కిలూన్ (14)	لَا يُقَاتِلُونَكُمْ جَمِيعًا إِلَّا فِي قُرًى مُّحَصَّنَةٍ أَوْ مِن وَرَاءِ جُدُرٍ بَأْسُهُم بَيْنَهُمْ شَدِيدٌ تَحْسَبُهُمْ جَمِيعًا وَقُلُوبُهُمْ شَتَّىٰ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَّا يَعْقِلُونَ ⑭

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

15 చూడబోతే వీళ్ల వ్యవహారం వీరికి కొద్దికాలం క్రితమే గతించిన వారిని పోలి ఉన్నది. వారెలాగూ తమ స్వయంకృతపు రుచిని చూశారు. వ్యధాభరితమైన శిక్ష కూడా వారికి పడుతుంది.	క మత్సలి ల్లజీన మిన్ కబ్లి హిమ్ కరీబన్ జాకూ వబాల అమ్రిహిమ్. వ లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (15)	كَمَثَلِ الَّذِينَ مِن قَبْلِهِمْ قَرِيبًا ذَاقُوا وَبَالَ أَمْرِهِمْ ۖ وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ﴿١٥﴾
16 వీళ్ల సంగతి షైతాను మాదిరిగా ఉన్నది. వాడు మానవునితో, "తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించు" అని అంటాడు. తీరా అతను తిరస్కార వైఖరికి పాల్పడినప్పుడు "నీతో నాకెలాంటి సంబంధం లేదు, పో. నేను సకల లోకాల ప్రభువైన అల్లాహ్‌కు భయపడుతున్నాను" అని అంటాడు.	క మత్సలిష్ షైత్వాని ఇజ్ కాల లిల్ ఇన్సాని క్ఫుర్. ఫ లమ్మా కఫర కాల ఇన్నీ బరీఉమ్ మిన్క ఇన్నీ అఖాఫుల్లాహ రబ్బల్ ఆలమీన్ (16)	كَمَثَلِ الشَّيْطَانِ إِذْ قَالَ لِلْإِنسَانِ اكْفُرْ فَلَمَّا كَفَرَ قَالَ إِنِّي بَرِيءٌ مِّنكَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ رَبَّ الْعَالَمِينَ ﴿١٦﴾
17 పర్యవసానంగా వారిరువురూ (నరకం) అగ్నిలో ఉంటారు– శాశ్వతంగా ఉండేవారుగా! తమ ఆత్మలకు అన్యాయం చేసుకునేవారికి తగిన శాస్తి ఇదే.	ఫ కాన ఆకిబతహుమా అన్నహుమా ఫిన్నారి ఖాలిదైని ఫీహా. వ జాలిక జజాఉ జ్జాలిమీన్ (17)	فَكَانَ عَاقِبَتَهُمَا أَنَّهُمَا فِي النَّارِ خَالِدَيْنِ فِيهَا ۚ وَذَٰلِكَ جَزَاءُ الظَّالِمِينَ ﴿١٧﴾
18 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. ప్రతి వ్యక్తీ రేపటి (తీర్పు దినం) కొరకు తానేం పంపుకున్నాడో చూసుకోవాలి. ఎల్లవేళలా అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. నిశ్చయంగా మీరు ఏమేం చేస్తున్నారో అల్లాహ్ కనిపెట్టుకునే ఉన్నాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమను త్తకుల్లాహ వల్ తన్జుర్ నఫ్సుమ్ మా కద్దమత్ లిగద్. వత్తకుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ ఖబీరుమ్ బిమా తఅ్మలూన్ (18)	يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا اتَّقُوا اللَّهَ وَلْتَنظُرْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ لِغَدٍ ۖ وَاتَّقُوا اللَّهَ ۚ إِنَّ اللَّهَ خَبِيرٌ بِمَا تَعْمَلُونَ ﴿١٨﴾
19 మీరు అల్లాహ్‌ను మరచి పోయినవారి మాదిరిగా అయి	వలా తకూనూ కల్లజీన నసుల్లాహ ఫ అన్సాహుమ్	وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ نَسُوا اللَّهَ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పోకండి. (వారి ఈ విస్మరణ కారణంగా) అల్లాహ్ కూడా వారిని తమ ఆత్మలనే మరచిపోయిన వారిగా చేసేశాడు. ఇలాంటి వారే పరమ అవిధేయులు.	అన్ఫుసహుమ్. ఉలాఇక హుముల్ ఫాసిఖూన్ (19)	فَاَنْسٰهُمْ اَنْفُسَهُمْ ؕ اُولٰٓئِكَ هُمُ الْفٰسِقُوْنَ ۝١٩
20 నరకవాసులు– స్వర్గవాసులు ఎన్నటికీ సమానులు కాలేరు. స్వర్గ వాసులు మాత్రమే సాఫల్యం పొందినవారు.	లా యస్తవీ అస్హాబు న్నారి వ అస్హాబుల్ జన్నహ్. అస్హాబుల్ జన్నతి హుముల్ ఫాఇజూన్ (20)	لَا يَسْتَوِيْٓ اَصْحٰبُ النَّارِ وَاَصْحٰبُ الْجَنَّةِ ؕ اَصْحٰبُ الْجَنَّةِ هُمُ الْفَآئِزُوْنَ ۝٢٠
21 ఒకవేళ మేము ఈ ఖుర్ఆనును ఏ పర్వతం మీదనో దింపి ఉంటే అది అల్లాహ్ భీతితో అణగారి, తునాతునకలై పోవటాన్ని నీవు చూసి ఉండేవాడివి. ప్రజలు యోచన చేయ గలందులకు గాను మేము ఈ దృష్టాంతాలను వారికి వివరిస్తు న్నాము.	లౌ అన్జల్నా హాజల్ ఖుర్ఆన అలా జబలిల్ ల రఐతహూ ఖాషి అమ్ ముతస్వద్దిఅమ్ మిన్ ఖష్ యతిల్లాహ్. వ తిల్కల్ అమ్సాలు నద్రిబుహా లిన్నాసి లఅల్లహుమ్ యతఫక్కరూన్ (21)	لَوْ اَنْزَلْنَا هٰذَا الْقُرْاٰنَ عَلٰى جَبَلٍ لَّرَاَيْتَهٗ خَاشِعًا مُّتَصَدِّعًا مِّنْ خَشْيَةِ اللّٰهِ ؕ وَتِلْكَ الْاَمْثَالُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَتَفَكَّرُوْنَ ۝٢١
22 ఆయనే అల్లాహ్. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దేవుడు లేడు– గోప్యంగా ఉన్నవాటిని, బహిర్గతమై ఉన్నవాటిని ఎరిగినవాడు. ఆయన కరుణామయుడు, కృపాశీలుడు.	హువల్లాహుల్లజీ లా ఇలాహ ఇల్లా హూ. ఆలిముల్ గైబి వష్ షహాదతి హువర్ రహ్మాను ర్రహీమ్ (22)	هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ عٰلِمُ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ ۚ هُوَ الرَّحْمٰنُ الرَّحِيْمُ ۝٢٢
23 ఆయనే అల్లాహ్. ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్యుడు లేడు. ఆయనే రాజాధిరాజు, (పరమ పవిత్రుడు), లోపాలన్నింటికీ అతీతుడు, శాంతి (భద్రతల) ప్రదాత, పర్యవేక్షకుడు, సర్వశక్తుడు, బలపరాక్రమాలు గలవాడు, పెద్దరికం గలవాడు. ప్రజలు ఆయనకు కల్పించే భాగ	హువల్లాహుల్లజీ లా ఇలాహ ఇల్లా హూ. అల్ మలికుల్ ఖుద్దూసు స్సలాముల్ ముఅ్మినుల్ ముహైమినుల్ అజీజుల్ జబ్బారుల్ ముతకబ్బిర్. సుబ్హానల్లాహి అమ్మా యుష్రికూన్ (23)	هُوَ اللّٰهُ الَّذِيْ لَآ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ ۚ اَلْمَلِكُ الْقُدُّوْسُ السَّلٰمُ الْمُؤْمِنُ الْمُهَيْمِنُ الْعَزِيْزُ الْجَبَّارُ الْمُتَكَبِّرُ ؕ سُبْحٰنَ اللّٰهِ عَمَّا يُشْرِكُوْنَ ۝٢٣

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ح హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క్	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
خ ఖ్	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ్ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ్	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

స్వామ్యాల నుండి అల్లాహ్ పవిత్రంగా ఉన్నాడు.		
24 ఆయనే అల్లాహ్ - సృష్టికర్త, ఉనికిని ప్రసాదించేవాడు, రూప కల్పన చేసేవాడు. అత్యుత్తమమైన పేర్లు ఆయనకు ఉన్నాయి. భూమ్యాకాశాలలో వున్న ప్రతి వస్తువూ ఆయన పవిత్రతను కొనియాడు తోంది. ఆయనే సర్వాధికుడు, వివేకవంతుడు.	హువల్లాహుల్ ఖాలిఖుల్ బారిఉల్ ముస్వవ్విరు లహుల్ అస్మాఉల్ హుస్నా. యుసబ్బిహు లహూ మా ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ్. వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (24)	هُوَ اللّٰهُ الْخَالِقُ الْبَارِئُ الْمُصَوِّرُ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنٰى ۚ يُسَبِّحُ لَهٗ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَالْأَرْضِ ۖ وَهُوَ الْعَزِيزُ الْحَكِيمُ ﴿٢٤﴾

60. అల్ ముమ్‌తహినహ్ | 60. సూరతుల్ ముమ్‌తహినహ్ | 60 سُورَةُ الْمُمْتَحِنَةِ مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ ○
1 విశ్వసించిన ఓ ప్రజలారా! నా శత్రువుల్ని, మీ శత్రువుల్ని మీ స్నేహితులుగా చేసుకోకండి. మీరేమో స్నేహపూర్వకంగా వారి వైపు సందేశం పంపుతున్నారు.[1] వారేమో మీ వద్దకు వచ్చిన సత్యాన్ని త్రోసి పుచ్చారు. మీ ప్రభువైన అల్లాహ్‌ను మీరు విశ్వసించినందుకు వారు ప్రవక్తను, స్వయంగా మిమ్మల్ని కూడా దేశం నుండి బహిష్కరించారు. మీరు గనక నా మార్గంలో పోరాడటానికి, నా ప్రసన్నతను చూరగొనటానికి బయలుదేరిన వారైతే (మీరు వాళ్లతో స్నేహం చేయకండి). మీరు వారి వద్దకు స్నేహ సందేశాన్ని రహస్యంగా	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తత్తఖిజూ అదువ్వీ వ అదువ్వకుమ్ ఔలియాఅ తుల్ కూన ఇలైహిమ్ బిల్ మవద్దతి వ కద్ కఫరూ బిమా జాఅకుమ్ మినల్ హక్క్, యుఖ్‌రిజూన ర్రసూల వ ఇయ్యాకుమ్ అన్ తుఅ్‌మినూ బిల్లాహి రబ్బికుమ్. ఇన్ కున్‌తుమ్ ఖరజ్‌తుమ్ జిహాదన్ ఫీ సబీలీ వబ్‌తిగాఅ మర్ద్వాతీ తుసిర్రూన ఇలైహిమ్ బిల్ మవద్దహ్. వ అన అఅ్‌లము బిమా అఖ్ఫైతుమ్ వమా అఅ్‌లన్‌తుమ్. వ మయ్ యఫ్‌అల్	يٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ اٰمَنُوا لَا تَتَّخِذُوا عَدُوِّي وَعَدُوَّكُمْ أَوْلِيَآءَ تُلْقُونَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ وَقَدْ كَفَرُوا بِمَا جَآءَكُمْ مِّنَ الْحَقِّ ۚ يُخْرِجُونَ الرَّسُولَ وَإِيَّاكُمْ أَنْ تُؤْمِنُوا بِاللّٰهِ رَبِّكُمْ ۗ إِنْ كُنْتُمْ خَرَجْتُمْ جِهَادًا فِي سَبِيلِي وَابْتِغَآءَ مَرْضَاتِي ۖ تُسِرُّونَ إِلَيْهِمْ بِالْمَوَدَّةِ ۖ وَأَنَا أَعْلَمُ بِمَآ أَخْفَيْتُمْ وَمَآ أَعْلَنْتُمْ ۚ وَمَنْ

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	ఆ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

పంపిస్తారా! మీరు దాచేదీ, బహిర్గతం చేసేది–అంతా నాకు తెలుసు. మీలో ఎవడు ఈ కార్యకలాపాలకు పాల్పడినా అతను తిన్నని మార్గం నుండి తప్పిపోయినట్లే.	హు మిన్‌(కుమ్ ఫ కద్ ద్వల్ల సవాఅ స్సబీల్ (1)	يَّفۡعَلۡهُ مِنۡكُمۡ فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ السَّبِيۡلِ ①
2 ఒకవేళ మీరు గనక వారి చేతికి చిక్కినట్లయితే, వారు మీపట్ల బద్ధ శత్రువులుగా వ్యవహరిస్తారు. చెడు రీతిలో మీపై చేయి చేసుకుంటారు, నోరు కూడా పారేసుకుంటారు. మీరు (కూడా వారిలాగే) అవిశ్వాసానికి పాల్పడాలని కోరుకుంటారు.	ఇయ్(యత్సకఫూకుమ్ యకూనూ లకుమ్ అఅ్‌దాఅవ్(వ యబ్‌సుతూ ఇలైకుమ్ ఐదియహుమ్ వ అల్‌సినతహుమ్ బి స్సూఇ వ వద్దూ లౌ తక్‌ఫురూన్ (2)	اِنۡ يَّثۡقَفُوۡكُمۡ يَكُوۡنُوۡا لَكُمۡ اَعۡدَآءً وَّيَبۡسُطُوۡۤا اِلَيۡكُمۡ اَيۡدِيَهُمۡ وَاَلۡسِنَتَهُمۡ بِالسُّوۡٓءِ وَوَدُّوۡا لَوۡ تَكۡفُرُوۡنَ ②
3 మీ రక్తసంబంధాలు, బంధుత్వాలు, మీ బిడ్డలు ప్రళయ దినాన మీకు ఏ విధంగానూ ఉపయోగ	లన్(తన్‌(ఫఅకుమ్ అర్‌హాము కుమ్ వలా ఔలాదుకుమ్	لَنۡ تَنۡفَعَكُمۡ اَرۡحَامُكُمۡ وَلَاۤ اَوۡلَادُكُمۡ ۚ يَوۡمَ الۡقِيٰمَةِ ۚ يَفۡصِلُ

1. మక్కా అవిశ్వాసులకు – దైవప్రవక్త (స)కు మధ్య జరిగిన హుదైబియా ఒడంబడికను మక్కావారు ఉల్లంఘించారు. అందువల్ల వారికి వ్యతిరేకంగా యుద్ధసన్నాహాలు మొదలెట్టవలసినదిగా దైవప్రవక్త (స) ముస్లిములకు చూచాయగా తెలియజేశారు. అయితే హజ్రత్ హాతిబ్ బిన్ అబూ బల్తఅ (రజి) అనే ముహాజిర్ సహాబి ఈ సమాచారాన్ని కురైషులకు తెలియజేయాలనుకున్నారు. దీనికి కారణం హాతిబ్‌కు కురైషులతో ఎలాంటి బంధుత్వ సంబంధాలు లేవు. కాని ఈయన ఆలుబిడ్డలు మాత్రం మక్కాలోనే చిక్కుకుని ఉన్నారు. ఈ యుద్ధసన్నాహాల గురించిన సమాచారాన్ని తాను కురైషులకు అందజేస్తే దానికి ప్రతిఫలంగా వారు తన ఆలుబిడ్డలకు అపకారం తలపెట్టకుండా ఉంటారని హాతిబ్ ఆశించారు. అందువల్ల ఈయన ఒక ఉత్తరాన్ని వ్రాసి, ఒక స్త్రీ ద్వారా దాన్ని మక్కా వాసులకు పంపారు.
కాని ఈ సంగతి 'వహీ' (దైవసందేశం) ద్వారా దైవప్రవక్తకు తెలియపరచబడింది. అయన (స) వెంటనే హజ్రత్ అలీ, హజ్రత్ మిఖ్దాద్, హజ్రత్ జుబైర్‌లను పంపిస్తూ, 'రౌజయె ఖాఖ్' అనే చోట ఆ మహిళ ఉందని, ఆమె దగ్గర ఉన్న ఆ లేఖను స్వాధీన పరచుకోమని ఆదేశించారు. వారు ఆ మహిళను పట్టుకుని, ఆ ఉత్తరాన్ని తీసు కున్నారు. దాన్ని ఆమె తన శిరోజాలలో దాచిపెట్టింది. ఈ నమ్మక ద్రోహానికి ఎందుకు పాల్పడ్డావని దైవప్రవక్త (సఅసం) హజ్రత్ హాతిబ్‌ను నిలదీసి అడిగారు. నా చేష్టకు అసలు కారణం ఏమిటంటే, ఇతర ముహాజిర్ల మాదిరిగా నాకు మక్కా వారితో బంధుత్వాలు లేవు. కాని మరోవంక నా భార్యాపిల్లలు ఇప్పటికీ మక్కాలోనే ఉన్నారు. కురైషులకు నేనేదన్నా సహాయం చేస్తే దానికి ప్రతిగా వారు నా ఆలుబిడ్డల పట్ల మంచిగా మసలుకుంటారని ఆశించి ఈ రాజద్రోహానికి పాల్పడ్డాను. ఇంతకుమించి నాకు మరో దురుద్దేశం లేదు." మొత్తానికి హాతిబ్‌గారు తన మనసులోని మాటను చెప్పటం వల్ల దైవప్రవక్త (స) ఈయన్ని మన్నించారు. (1వ అయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

పడరు. అల్లాహ్ మీమధ్య తీర్పు చేసేస్తాడు. మీరు చేసే పనులన్నిటినీ అల్లాహ్ చూస్తూనే ఉన్నాడు.	యౌమల్ ఖియామహ్. యఫ్సిలు బైనకుమ్ వల్లాహు బిమా తఅ్మలూన బసీర్ (3)	بَيْنَكُمْ ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ③
4 (ఓ ముస్లిములారా!) మీకు ఇబ్రాహీములోనూ, అతని వెంటనున్న వారిలోనూ అత్యుత్తమమైన ఆదర్శం ఉంది. వారంతా తమ జాతి వారితో స్పష్టంగా ఇలా చెప్పేశారు: "మీతోనూ, అల్లాహ్‌ను వదలి మీరు పూజించేవారందరితోనూ మాకెలాంటి సంబంధం లేదు. మేము మిమ్మల్ని (మీ మిథ్యా విశ్వాసాలను) తిరస్కరిస్తున్నాము. ఒకే ఒక్కడైన అల్లాహ్‌ను మీరు విశ్వసించనంత వరకూ మాకూ – మీకూ మధ్య శాశ్వతంగా విరోధం, వైషమ్యం ఏర్పడినట్లే." అయితే ఇబ్రాహీము తన తండ్రితో, "(నాన్నా!) నేను మీ మన్నింపు కోసం తప్పకుండా ప్రార్థిస్తాను. (కాని) మీ విషయంలో నేను అల్లాహ్ సమక్షంలో అంతకంటే ఎక్కువ ఏమీ చేయలేను" అన్నమాట మాత్రం (వినాయింపుతో కూడుకున్నది) – (ఇంకా వారిలా వేడుకున్నారు:) "మా ప్రభూ! మేము నిన్నే నమ్ముకున్నాము. నీ వైపుకే మరలుతున్నాము. (ఎట్టకేలకు) నిన్నే చేరుకోవలసి ఉంది.	ఖద్ కానత్ లకుమ్ ఉస్వతున్ హసనతున్ ఫీ ఇబ్రాహీమ వల్లజీన మఅహ్. ఇజ్ ఖాలూ లి ఖౌమిహిమ్ ఇన్నా బురఆఉ మిన్‌కుమ్ వ మిమ్మా తఅ్బుదూన మిన్‌దూనిల్లాహి కఫర్‌నా బికుమ్ వ బదా బైననా వ బైనకుముల్ అదావతు వల్ బగ్‌దాఉ అబదన్ హత్తా తుఅ్మినూ బిల్లాహి వహ్‌దహూ ఇల్లా ఖౌల ఇబ్రాహీమ లి అబీహి ల అస్‌తగ్‌ఫిరన్న లక వమా అమ్లికు లక మినల్లాహి మిన్ షైఇ రబ్బనా అలైక తవక్కల్‌నా వ ఇలైక అనబ్‌నా వ ఇలైకల్ మసీర్ (4)	قَدْ كَانَتْ لَكُمْ أُسْوَةٌ حَسَنَةٌ فِي إِبْرَاهِيمَ وَالَّذِينَ مَعَهُ إِذْ قَالُوا لِقَوْمِهِمْ إِنَّا بُرَآءُ مِنْكُمْ وَمِمَّا تَعْبُدُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ كَفَرْنَا بِكُمْ وَبَدَا بَيْنَنَا وَبَيْنَكُمُ الْعَدَاوَةُ وَالْبَغْضَاءُ أَبَدًا حَتَّىٰ تُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَحْدَهُ إِلَّا قَوْلَ إِبْرَاهِيمَ لِأَبِيهِ لَأَسْتَغْفِرَنَّ لَكَ وَمَا أَمْلِكُ لَكَ مِنَ اللَّهِ مِنْ شَيْءٍ ۖ رَبَّنَا عَلَيْكَ تَوَكَّلْنَا وَإِلَيْكَ أَنَبْنَا وَإِلَيْكَ الْمَصِيرُ ④
5"మా ప్రభూ! అవిశ్వాసుల కొరకు మమ్మల్ని పరీక్షా సాధనంగాచేయకు.	రబ్బనా లా తజ్అల్‌నా ఫిత్‌నతల్ లిల్లజీన కఫరూ వగ్	رَبَّنَا لَا تَجْعَلْنَا فِتْنَةً لِلَّذِينَ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ప్రభూ! మా తప్పులను క్షమించు. నిశ్చయంగా నీవు మాత్రమే సర్వాధికుడవు, వివేకవంతుడవు."	ఫిర్ లనా రబ్బనా. ఇన్నక అన్‌ తల్ అజీజుల్ హకీమ్ (5)	كَفَرُوْا وَاغْفِرْ لَنَا رَبَّنَا ۚ اِنَّكَ اَنْتَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ۝٥
6 నిశ్చయంగా వారి (జీవన విధానం)లో మీకు అత్యుత్తమమైన ఆదర్శం ఉంది– ముఖ్యంగా అల్లాహ్ (తో సమావేశము)ను, అంతిమ దినాన్ని ఆశించే ప్రతి ఒక్కరికీ! ఒకవేళ ఎవరయినా విముఖత చూపితే (నష్టపోయేది వారే), అల్లాహ్ మాత్రం లక్ష్యపెట్టేవాడు కాడు. ఆయన సకల స్తోత్రాలకు అర్హుడు.	లకద్ కాన లకుమ్ ఫీహిమ్ ఉస్వతున్ హసనతుల్ లి మన్‌ కాన యర్జుల్లాహ వల్ యౌమల్ ఆఖిర్. వ మయ్‌ యతవల్ల ఫ ఇన్నల్లాహ హువల్ గనియ్యుల్ హమీద్ (6)	لَقَدْ كَانَ لَكُمْ فِيْهِمْ اُسْوَةٌ حَسَنَةٌ لِّمَنْ كَانَ يَرْجُوا اللّٰهَ وَالْيَوْمَ الْاٰخِرَ ۗ وَمَنْ يَّتَوَلَّ فَاِنَّ اللّٰهَ هُوَ الْغَنِيُّ الْحَمِيْدُ ۝٦
7 బహుశా అల్లాహ్ మీకూ – మీ విరోధులకు మధ్య స్నేహాన్ని ఏర్పరచినా ఆశ్చర్యపోనవసరం లేదు. అల్లాహ్‌కు అన్నీ సాధ్యమే. అల్లాహ్ (అపారంగా) క్షమించేవాడు, కనికరించేవాడు.	అసల్లాహు అయ్‌ యజ్అల బైనకుమ్ వ బైనల్లజీన ఆదైతుమ్ మిన్‌హుమ్ మవద్దహ్. వల్లాహు కదీర్. వల్లాహు గఫూరుర్ రహీమ్ (7)	عَسَى اللّٰهُ اَنْ يَّجْعَلَ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَ الَّذِيْنَ عَادَيْتُمْ مِّنْهُمْ مَّوَدَّةً ۗ وَاللّٰهُ قَدِيْرٌ ۗ وَاللّٰهُ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ۝٧
8 ధర్మం విషయంలో మీపై కాలు దువ్వకుండా, మిమ్మల్ని మీ ఇల్లూ వాకిలి నుండి వెళ్లగొట్టకుండా ఉన్నవారితో మీరు సద్వ్యవహారం చేయటాన్ని, వారికి న్యాయం చేయటాన్ని అల్లాహ్ ఎంత మాత్రం నిరోధించదు. పైగా అల్లాహ్ న్యాయం చేసేవారిని ప్రేమిస్తాడు.	లా యన్‌హాకుముల్లాహు అనిల్లజీన లమ్ యుకాతిలూకుమ్ ఫి ద్దీని వ లమ్ యుఖ్‌రిజూకుమ్ మిన్‌ దియారికుమ్ అన్‌ తబర్రూహుమ్ వ తుక్‌సితూ ఇలైహిమ్. ఇన్నల్లాహ యుహిబ్బుల్ ముక్‌సితీన్ (8)	لَا يَنْهٰىكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ لَمْ يُقَاتِلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَلَمْ يُخْرِجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ اَنْ تَبَرُّوْهُمْ وَتُقْسِطُوْٓا اِلَيْهِمْ ۗ اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الْمُقْسِطِيْنَ ۝٨
9 ధర్మం విషయంలో మీపై కయ్యానికి కాలుదువ్వి, మిమ్మల్ని మీ	ఇన్నమా యన్‌హాకుముల్లాహు అనిల్లజీన కాతలూకుమ్ ఫి ద్దీని	اِنَّمَا يَنْهٰىكُمُ اللّٰهُ عَنِ الَّذِيْنَ

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

ఇల్లూ వాకిళ్ళ నుండి వెళ్లగొట్టిన వారితో, మిమ్మల్ని వెళ్లగొట్టడంలో ఇతరులకు సహాయపడినవారితో స్నేహసంబంధాలు ఏర్పరచుకోవటాన్ని మాత్రమే అల్లాహ్ వారిస్తున్నాడు. అలాంటివారితో కుమ్మక్కు అయిన వారే దుర్మార్గులు.	వ అఖ్‌రజూకుమ్ మిన్‌ దియారికుమ్ వ జ్వాహరూ అలా ఇఖ్‌రాజికుమ్ అన్‌ తవల్లవ్ హుమ్. వ మయ్‌ యతవల్లహుమ్ ఫ ఉలాఇక హుము జ్వాలిమూన్ (9)	قٰتَلُوْكُمْ فِي الدِّيْنِ وَاَخْرَجُوْكُمْ مِّنْ دِيَارِكُمْ وَظٰهَرُوْا عَلٰٓى اِخْرَاجِكُمْ اَنْ تَوَلَّوْهُمْ ۚ وَمَنْ يَّتَوَلَّهُمْ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الظّٰلِمُوْنَ ⑨
10 ఓ విశ్వాసులారా! విశ్వసించిన స్త్రీలు మీ వద్దకు వలస వచ్చినప్పుడు మీరు వారిని పరీక్షించండి. (ఆ విషయానికి వస్తే) వారి విశ్వాసం గురించి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు. వారు గనక విశ్వాసపాత్రులని మీకు అనిపిస్తే వారిని అవిశ్వాసుల వద్దకు తిప్పి పంపకండి.[2] ఈ స్త్రీలు వారికి ధర్మసమ్మతం కారు.[3] వారు ఈ స్త్రీలకు కూడా ధర్మసమ్మతం కాజాలరు. అవిశ్వాసులు ఖర్చుచేసినది	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇజా జాఅకుముల్ ముఅ్‌మినాతు ముహాజిరాతిన్‌ఫమ్‌తహినూ హున్న. అల్లాహు అఅ్‌లము బి ఈమానిహిన్న. ఫ ఇన్ అలిమ్ తుమూహున్న ముఅ్‌మినాతిన్‌ ఫలా తర్‌జిఊహున్న ఇలల్ కుఫ్ఫార్. లా హున్న హిల్లుల్ లహుమ్ వలాహుమ్ యహిల్లూన లహున్న్. వ ఆతూహుమ్ మా	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا جَآءَكُمُ الْمُؤْمِنٰتُ مُهٰجِرٰتٍ فَامْتَحِنُوْهُنَّ ۗ اَللّٰهُ اَعْلَمُ بِاِيْمَانِهِنَّ ۚ فَاِنْ عَلِمْتُمُوْهُنَّ مُؤْمِنٰتٍ فَلَا تَرْجِعُوْهُنَّ اِلَى الْكُفَّارِ ۗ لَا هُنَّ حِلٌّ لَّهُمْ وَلَا هُمْ يَحِلُّوْنَ لَهُنَّ ۗ وَاٰتُوْهُمْ مَّآ اَنْفَقُوْا ۗ وَلَا جُنَاحَ

2. 'హుదైబియా ఒప్పందం'లోని ఒక షరతు ప్రకారం మక్కా నుండి ఎవరయినా పారిపోయి ముస్లిం‌ల వద్దకు (మదీనా) వస్తే వారు అతన్ని మక్కావాసుల వద్దకు తిప్పి పంపాలి. ఆ షరతులో స్త్రీల సంగతి స్పష్టంగా లేదు. ఈ సంధి జరిగిన కొన్నాళ్ళ తరువాత కొంతమంది మహిళలు మక్కా నుండి ప్రస్థానం చేసి మదీనా వచ్చారు. ఆ స్త్రీలను తమ వద్దకు తిప్పి పంపమని మక్కాకు చెందిన అవిశ్వాసులు ముస్లింలను డిమాండు చేశారు. అప్పుడు దేవుడు ముస్లింలకు కొన్ని మార్గదర్శక సూత్రాలను ఇస్తూ ఈ ఆయతులను అవతరింపజేశాడు. వలస వచ్చిన స్త్రీలను పరీక్షించటం అంటే వారి స్థితిగతులను క్షుణ్ణంగా విచారించటం అని భావం. అంటే – ఇంతకీ వారు దేశం విడిచివచ్చినది ఇస్లాం ధర్మం కోసమా? లేక అవిశ్వాసులయిన తమ భర్తలతో గొడవపడి వచ్చారా? లేక వారు ఎవరి ప్రేమలోనయినా పడ్డారా? మరేమైనా ఇతరత్రా ఉద్దేశ్యాలున్నాయా? – ఇత్యాది విషయాలను బాగా పరికించి, పరిశోధించి నిజ నిర్ధారణకు రావాలి. (10వ ఆయతు)
3. తిప్పిపంపకపోవటానికి ప్రధానకారణం ఏమిటంటే, ఇక నుండి విశ్వసించిన ఏ స్త్రీ కూడా అవిశ్వాసి అయిన భర్తకు ధర్మపత్ని కాజాలదు. ఒకవేళ అవిశ్వాసులైన వారి భర్తలు కూడా ఇస్లాం స్వీకరిస్తే ఆ 'వివాహబంధం' యధాతథంగా కొనసాగగలదు.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వారికి చెల్లించండి.[4] ఆ తర్వాత మీరు ఈ స్త్రీలకు మహర్ సొమ్మును చెల్లించి వారిని వివాహమాడటం ఏమాత్రం దోషం కాదు. విశ్వసించని స్త్రీల మానాన్ని మీ వివాహ బంధంలో ఉంచకండి.[5] మీరు ఖర్చు పెట్టినది అడిగి తీసేసుకోండి.[6] అటు అవిశ్వాసులు కూడా వారు ఖర్చు చేసినది అడిగి తీసేసుకోవాలి. ఇది అల్లాహ్ ఆజ్ఞ (తీర్పు). దీన్ని ఆయన మీ మధ్య విధించాడు. అల్లాహ్ మహాజ్ఞాని, మహావివేకి.	అన్ఫఖూ. వలా జునాహ అలై కుమ్ అన్ తన్కిహూహున్న ఇజా ఆతైతుమూహున్న ఉజూర హున్న. వలా తుమ్సికూ బి ఇస్వమిల్ కవాఫిరి వస్అలూ మా అన్ఫఖ్తుమ్ వల్ యస్అలూ మా అన్ఫఖూ. జాలికుమ్ హుక్ముల్లాహ్. యహ్కుము బైనకుమ్. వల్లాహు అలీమున్ హకీమ్ (10)	عَلَيْكُمْ اَنْ تَنْكِحُوْهُنَّ اِذَآ اٰتَيْتُمُوْهُنَّ اُجُوْرَهُنَّ ؕ وَلَا تُمْسِكُوْا بِعِصَمِ الْكَوَافِرِ وَاسْـَٔلُوْا مَآ اَنْفَقْتُمْ وَلْيَسْـَٔلُوْا مَآ اَنْفَقُوْا ؕ ذٰلِكُمْ حُكْمُ اللّٰهِ ؕ يَحْكُمُ بَيْنَكُمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ حَكِيْمٌ ⑩
11 ఒకవేళ మీ భార్యలలో ఎవరయినా మీ అదుపాజ్ఞలను ఉల్లంఘించి అవిశ్వాసుల వద్దకు చేరితే, ఆ తరువాత బదులు తీర్చుకునే వంతు మీకు వస్తే, ఎవరి స్త్రీలు వెళ్ళిపోయారో వారికి, వారు ఖర్చు చేసినంత సొమ్మును చెల్లించండి. మీరు విశ్వసించినటువంటి అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి.	వ ఇన్ ఫాతకుమ్ షైఉమ్ మిన్ అజ్వాజికుమ్ ఇలల్ కుఫ్ఫారి ఫ ఆకబ్తుమ్ ఫ ఆతుల్లజీన జహబత్ అజ్వాజుహుమ్ మిత్స్‌ల మా అన్ఫఖూ వ త్తఖు ల్లాహల్లజీ అన్తుమ్ బిహీ ముఅ్మినూన్ (11)	وَاِنْ فَاتَكُمْ شَیْءٌ مِّنْ اَزْوَاجِكُمْ اِلَى الْكُفَّارِ فَعَاقَبْتُمْ فَاٰتُوا الَّذِيْنَ ذَهَبَتْ اَزْوَاجُهُمْ مِّثْلَ مَآ اَنْفَقُوْا ؕ وَاتَّقُوا اللّٰهَ الَّذِیْۤ اَنْتُمْ بِهٖ مُؤْمِنُوْنَ ⑪
12 ఓ ప్రవక్తా! విశ్వసించిన స్త్రీలు నీ వద్దకు వచ్చి, తాము ఎవరినీ	యా అయ్యుహన్నబియ్యు ఇజా జాఅకల్ ముఅ్మినాతు	یٰۤاَیُّهَا النَّبِیُّ اِذَا جَآءَكَ الْمُؤْمِنٰتُ

4. అంటే, ఈ ముస్లిం మహిళలకు వారి అవిశ్వాస భర్తలు ఇచ్చి ఉన్న మహర్ సొమ్మును మీరు వారికి చెల్లించండి.
5. అంటే – భార్యాభర్తలలో భర్త ఇస్లాం స్వీకరించి, భార్య అవిశ్వాసురాలుగా ఉండిపోతే అటువంటి స్త్రీని ముస్లిం భర్త తన వివాహబంధంలో ఉంచుకోవటం ధర్మసమ్మతం కాదు. అయితే ఇస్లాం స్వీకరించని భార్య గనక గ్రంథవహురాలు (యూదురాలు లేక క్రైస్తవ మతస్థురాలు) అయినట్లయితే ఆమెకు విడాకులు ఇవ్వనవసరం లేదు. ఎందుకంటే వారితో వివాహం ధర్మసమ్మతమే. (10వ ఆయతు)
6. అంటే – అవిశ్వాసాన్ని అంటిపెట్టుకుని ఉన్న కారణంగా, మీ నుండి వేర్పడి అవిశ్వాసుల వద్దకు వెళ్ళిపోయిన స్త్రీలనుండి మీరు వారికి చెల్లించిన 'మహర్'ను వాపసు తీసుకోవచ్చు. (10వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్‌: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్‌ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... క్వా'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

يُبَايِعْنَكَ عَلَىٰٓ اَنْ لَّا يُشْرِكْنَ بِاللّٰهِ شَيْـًٔا وَّلَا يَسْرِقْنَ وَلَا يَزْنِيْنَ وَلَا يَقْتُلْنَ اَوْلَادَهُنَّ وَلَا يَاْتِيْنَ بِبُهْتَانٍ يَّفْتَرِيْنَهٗ بَيْنَ اَيْدِيْهِنَّ وَاَرْجُلِهِنَّ وَلَا يَعْصِيْنَكَ فِيْ مَعْرُوْفٍ فَبَايِعْهُنَّ وَاسْتَغْفِرْ لَهُنَّ اللّٰهَ ؕ اِنَّ اللّٰهَ غَفُوْرٌ رَّحِيْمٌ ⑫

యుబాయిత్‌నక అలా అల్లా యుష్‌రిక్‌న బిల్లాహి షైఅవ్‌ వలా యస్‌రిక్‌న వలా యజ్‌నీన వలా యక్‌తుల్‌న ఔలాదహున్న వలా యత్‌తీన బి బుహ్‌తాని య్‌ యఫ్‌తరీనహూ బైన ఐదీహిన్న వ అర్‌జులిహిన్న వలా యత్‌స్వీనక ఫీ మత్‌రూఫిన్‌ ఫ బాయిత్‌హున్న వస్‌తగ్‌ఫిర్ లహున్నల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ గఫూరు ర్రహీమ్(12)

అల్లాహ్‌కు భాగస్వామ్యం కల్పించబోము అనీ, దొంగతనం చేయబోము అనీ, వ్యభిచారానికి పాల్పడబోము అనీ, తమ సంతానాన్ని చంపబోము అనీ, తమ కాళ్ల చేతుల మధ్య నుండి ఎలాంటి అభాండాన్నీ కల్పించబోము అనీ, ఏ సత్కార్యం లోనూ నీకు అవిధేయత చూపబోము అని ప్రమాణం చేస్తే నువ్వు వారి చేత ప్రమాణం చేయించు.[7] వారి క్షమాపణ కొరకు అల్లాహ్‌ను ప్రార్థించు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ క్షమాశీలి, దయాశీలి.

يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لَا تَتَوَلَّوْا قَوْمًا غَضِبَ اللّٰهُ عَلَيْهِمْ قَدْ يَئِسُوْا مِنَ الْاٰخِرَةِ كَمَا يَئِسَ الْكُفَّارُ مِنْ اَصْحٰبِ الْقُبُوْرِ ⑬

యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తతవల్లౌ కౌమన్ గద్విబల్లాహు అలైహిమ్ కద్ యఇసూ మినల్ ఆఖిరతి కమా యఇసల్ కుఫ్ఫారు మిన్ అస్‌హాబిల్ కుబూర్ (13)

13 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు అల్లాహ్ ఆగ్రహానికి గురైనవారితో స్నేహం చేయకండి. చచ్చి సమాధుల్లో పడి వున్న వారి పట్ల అవిశ్వాసులు ఎలా ఆశలు వదులుకున్నారో అలాగే వారు కూడా పరలోకం పట్ల ఆశ వదులుకున్నారు.[8]

7. సాధారణంగా ముస్లిం స్త్రీలు హిజ్రత్ (వలస) చేసి వచ్చినప్పుడు వారిచేత ఈ రీతిలో ప్రమాణ స్వీకారం (బైత్) చేయించేవారు. ప్రతిజ్ఞ చేయించే సమయంలో ఆయన(స) వారి ద్వారా నిర్ణీత మాటలు పలికించేవారు. ఈ సందర్భంగా దైవప్రవక్త (స) ఆ స్త్రీల నుంచి మృతునిపై పెడబొబ్బలు పెట్టరాదని, బట్టలు చించుకోరాదని, జుత్తు పీక్కోరాదని, అజ్ఞానకాలపు దురాచారాలకు పాల్పడరాదని కూడా ప్రతిజ్ఞ చేయించు కున్నారు (బుఖారీ, ముస్లిం).
8. పరలోకంపై ఆశ వదులుకోవటమంటే పరలోకాన్ని తిరస్కరించటమని భావం.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

61. అస్ సఫ్ 61. సూరతుస్ స్వఫ్ 61 سُوْرَةُ الصَّفِّ مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 ఆకాశాలలోనూ, భూమిలోనూ ఉన్న ప్రతి వస్తువూ అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడుతున్నది. ఆయన సర్వశక్తుడు, వివేకవంతుడు.	సబ్బహ లిల్లాహి మా ఫి స్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వి వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (1)	سَبَّحَ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ ۚ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ①
2 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు చేయ(లే)ని దాన్ని గురించి ఎందుకు చెబుతారు?	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లిమ తకూలూన మాలా తఫ్అలూన్ (2)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا لِمَ تَقُوْلُوْنَ مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ②
3 మీరు చేయని దాన్ని గురించి చెప్పటం అల్లాహ్ సమక్షంలో ఎంతో సహించరానిది.	కబుర మక్తన్ ఇన్(దల్లాహి అన్(తకూలూ మాలా తఫ్అలూన్ (3)	كَبُرَ مَقْتًا عِنْدَ اللّٰهِ اَنْ تَقُوْلُوْا مَا لَا تَفْعَلُوْنَ ③
4 అల్లాహ్ ప్రేమించేది సీసం పోసి నిర్మింపబడిన గోడలాగా వరుసతీరి స్థిరంగా అతని మార్గంలో పోరాడే వారినే సుమా!	ఇన్నల్లాహ యుహిబ్బు ల్లజీన యుకాతిలూన ఫీ సబీలిహీ స్వఫ్ఫన్(క అన్నహుమ్ బున్‌యానుమ్ మర్సూస్వ్ (4)	اِنَّ اللّٰهَ يُحِبُّ الَّذِيْنَ يُقَاتِلُوْنَ فِيْ سَبِيْلِهٖ صَفًّا كَاَنَّهُمْ بُنْيَانٌ مَّرْصُوْصٌ ④
5 మూసా తన జాతివారితో, "ఓ నా జాతి ప్రజలారా! నేను మీ వద్దకు అల్లాహ్ తరఫున పంపబడిన ప్రవక్తనన్న సంగతి తెలిసి కూడా మీరు నన్నెందుకు ఇంతగా వేధిస్తున్నారు?" అని చెప్పినప్పటి విషయం (జ్ఞాపకం చేసుకోదగినది).[1] వారు వక్రంగానే ఉండటంతో, అల్లాహ్ వారి హృదయాలు వంకరగానే ఉండేలా	వ ఇజ్ కాల ముసా లి కౌమిహీ యా కౌమి లిమ తుఅజూననీ వ కద్ తఅలమూన అన్నీ రసూలుల్లాహి ఇలైకుమ్. ఫ లమ్మా జాగూ అజాగల్లాహు కులూబహుమ్. వల్లాహు లా యహ్దిల్ కౌమల్ ఫాసికీన్ (5)	وَاِذْ قَالَ مُوْسٰى لِقَوْمِهٖ يٰقَوْمِ لِمَ تُؤْذُوْنَنِيْ وَقَدْ تَّعْلَمُوْنَ اَنِّيْ رَسُوْلُ اللّٰهِ اِلَيْكُمْ ۗ فَلَمَّا زَاغُوْٓا اَزَاغَ اللّٰهُ قُلُوْبَهُمْ ۗ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الْفٰسِقِيْنَ ⑤

1. మూసా (అలైహిస్సలాం) దేవుని తరపు నుండి పంపబడిన సత్యవంతుడైన ప్రవక్త అని తెలిసి కూడా ఇస్రాయీల్ జనులు ఆయన్ని వేధించేవారు. అనరాని మాటలు అని మనస్తాపం కలిగించేవారు. ఆయన శరీరావయవాల్లో లోపం ఉందని పుకార్లు పుట్టించేవారు. నిజానికి అలాంటి లోపం ఏదీ ఆయనలో లేదు. (5వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

చేశాడు. అవిధేయజనులకు అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపడు.		
6 మర్యమ్ కుమారుడైన ఈసా,[2] "ఓ ఇస్రాయీలు సంతతివారలారా! నేను మీవైపు అల్లాహ్ తరఫున పంప బడిన ప్రవక్తను. నాకు పూర్వం వచ్చిన తౌరాతు గ్రంథాన్ని ధృవపరు స్తున్నాను. నా తరువాత రాబోయే ఒక ప్రవక్తను గురించి శుభవార్తను ఇస్తున్నాను. అతని పేరు అహ్మద్"[3] అని చెప్పినప్పటి సంగతి (కూడా స్మరించదగినదే). తీరా అతను స్పష్ట మైన నిదర్శనాలను తీసుకువచ్చి నప్పుడు, "ఇది పచ్చి ఇంద్రజాలం" అని వారు అన్నారు (తేలిగ్గా కొట్టి పారేశారు).	వ ఇజ్ ఖాల ఈసబ్ను మర్యమ యా బనీ ఇస్రాఈల ఇన్నీ రసూలుల్లాహి ఇలైకుమ్ ముసద్దిఖల్లిమా బైన యదయ్య మిన త్తౌరాతి వ ముబష్షిరమ్ బి రసూలియ్ యత్తీ మిమ్ బఅది స్ముహూ అహ్మద్. ఫ లమ్మా జాఅహుమ్ బిల్ బయ్యి నాతి ఖాలూ హాజా సిహ్రుమ్ ముబీన్ (6)	وَإِذْ قَالَ عِيسَى ابْنُ مَرْيَمَ يَٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ إِنِّى رَسُولُ ٱللَّهِ إِلَيْكُم مُّصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَىَّ مِنَ ٱلتَّوْرَىٰةِ وَمُبَشِّرًۢا بِرَسُولٍ يَأْتِى مِنۢ بَعْدِى ٱسْمُهُۥٓ أَحْمَدُ ۖ فَلَمَّا جَآءَهُم بِٱلْبَيِّنَٰتِ قَالُوا۟ هَٰذَا سِحْرٌ مُّبِينٌ ٦
7 ఇస్లామ్ వైపు తనను ఆహ్వానించ బడుతున్నప్పటికీ అల్లాహ్‌పై అబ ద్ధపు నిందలను[4] కల్పించే వాడి	వ మన్ అజ్లము మిమ్ మనిఫ్తరా అలల్లాహిల్ కజిబ వ హువ యుద్ఆ ఇలల్ ఇస్లామ్.	وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّنِ ٱفْتَرَىٰ عَلَى ٱللَّهِ ٱلْكَذِبَ وَهُوَ يُدْعَىٰٓ إِلَى

2. ఇక్కడ దైవప్రవక్త ఈసా (అలైహిస్సలాం) సంగతి కూడా ఎందుకు ప్రస్తావించ బడిందంటే ఇస్రాయీల్ వంశీయులు మూసాను ఎదిరించినట్లే ఈసాను కూడా ఎదిరించారు. ఈ వాక్యం ద్వారా అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం)ను ఓదార్చటం జరిగింది– "ఓ ముహమ్మద్ (స) ! ఈ యూదులు నీ పట్లనే కాదు, లోగడ కూడా వారు ప్రవక్తలను ఎంతగానో బాధించారు. అసలు వాళ్ల చరిత్ర ఆసాంతం ప్రవక్తల ధిక్కరణతో నిండి ఉన్నది."
3. దైవప్రవక్త ఈసా (ఏసుక్రీస్తు – అలైహిస్సలాం) తరువాత రాబోయే అంతిమ ప్రవక్త ముహమ్మద్ (సఅసం) గురించి ఈ ఆయతులో శుభవార్త ఇవ్వబడింది. అందుకే ముహమ్మద్ (సఅసం) వారు ఇలా చెబుతుండేవారు : "నేను నా పితామహుడైన ఇబ్రాహీము ప్రార్థనా ఫలాన్ని. ఈసా (ఏసుక్రీస్తు) శుభవార్తకు ప్రతీకని" (ఐసరుత్త ఫాసీర్). ఇక 'అహ్మద్' అనే పదానికి రెండు అర్థాలు వస్తాయి. ఒకటి: జనులం దరిలోకెల్లా ఎక్కువగా దైవస్తోత్రం చేసేవాడు. రెండు : తనలోని సుగుణాల రీత్యా అందరికన్నా ఎక్కువగా ప్రశంసించబడినవాడు (ఫత్హుల్ ఖదీర్). (6వ ఆయతు)
4. ఇంతకీ ఆ అబద్ధపు నిందలు ఏవై ఉంటాయి? అంటే ఉదాహరణకు: అల్లాహ్‌కు సంతానాన్ని ఆపాదించటం, ఆయన నిషేధించని పశువులను నిషిద్ధమని ప్రజలకు నమ్మబలకటం. (7వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	ఆ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

కంటే పరమ దుర్మార్గుడెవడుంటాడు ఇలాంటి దుర్మార్గులకు అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపడు.	వల్లాహు లా యహ్‌దిల్ ఖౌమ జ్జ్వాలిమీన్ (7)	الْإِسْلَامِ ۚ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِي الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝٧
8 వారు అల్లాహ్ జ్యోతిని[5] తమ నోళ్ళతో ఊది ఆర్పివేయదలుస్తు న్నారు. అయితే అల్లాహ్ మాత్రం తన జ్యోతిని పరిపూర్ణంగావిస్తాడు– అవిశ్వాసులకు అది ఎంతగా సహిం చరానిదైనా సరే!	యురీదూన లి యుత్వ్ఫిఊ నూరల్లాహి బి అఫ్వాహిహిమ్ వల్లాహు ముతిమ్ము నూరిహీ వలౌ కరిహల్ కాఫిరూన్ (8)	يُرِيْدُوْنَ لِيُطْفِـُٔوْا نُوْرَ اللّٰهِ بِاَفْوَاهِهِمْ وَاللّٰهُ مُتِمُّ نُوْرِهٖ وَلَوْ كَرِهَ الْكٰفِرُوْنَ ۝٨
9 ఆయనే తన ప్రవక్తకు సన్మార్గాన్ని, సత్యధర్మాన్ని ఇచ్చిపంపాడు– దాన్ని మత ధర్మాలన్నింటిపై ఆధిక్యం వహించేలా చేయటానికి! ఈ విషయం బహుదైవారాధకులకు ఇష్టం లేకపోయినాసరే.	హువల్లజీ అర్‌సల రసూలహూ బిల్ హుదా వ దీనిల్ హఖ్ఖి లి యుజ్వ్‌హిరహూ అల ద్దీని కుల్లిహీ వలౌ కరిహల్ ముష్‌రికూన్ (9)	هُوَ الَّذِيْٓ اَرْسَلَ رَسُوْلَهٗ بِالْهُدٰى وَدِيْنِ الْحَقِّ لِيُظْهِرَهٗ عَلَى الدِّيْنِ كُلِّهٖ ۙ وَلَوْ كَرِهَ الْمُشْرِكُوْنَ ۝٩
10 ఓ విశ్వాసులారా! మిమ్మల్ని వ్యధాభరితమైన శిక్ష నుండి రక్షించే వర్తకమేదో నేను మీకు తెలుపనా?	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ హల్ అదుల్లుకుమ్ అలా తిజారతిన్ తున్‌జీకుమ్ మిన్ అజాబిన్ అలీమ్ (10)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا هَلْ اَدُلُّكُمْ عَلٰى تِجَارَةٍ تُنْجِيْكُمْ مِّنْ عَذَابٍ اَلِيْمٍ ۝١٠
11 మీరు అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను విశ్వసించండి. అల్లాహ్ మార్గంలో మీ ధన ప్రాణాలొడ్డి పోరా డండి. మీరు గనక తెలుసుకోగలిగితే ఇది మీకు ఎంతో మేలైనది.	తుఅ్‌మినూన బిల్లాహి వ రసూలిహీ వ తుజాహిదూన ఫీ సబీలిల్లాహి బి అమ్‌వాలికుమ్ వ అన్‌ఫుసికుమ్. జాలికుమ్ ఖైరుల్ లకుమ్ ఇన్ కున్‌తుమ్ తఅ్‌లమూన్ (11)	تُؤْمِنُوْنَ بِاللّٰهِ وَرَسُوْلِهٖ وَتُجَاهِدُوْنَ فِيْ سَبِيْلِ اللّٰهِ بِاَمْوَالِكُمْ وَاَنْفُسِكُمْ ۚ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ۝١١
12 అల్లాహ్ మీ పాపాలను క్షమి స్తాడు. క్రింద కాలువలు ప్రవహించే (స్వర్గ) వనాలలో మీకు ప్రవేశం కల్పి	యగ్‌ఫిర్ లకుమ్ జునూబకుమ్ వ యుద్‌ఖిల్‌కుమ్ జన్నాతిన్ తజ్రీ మిన్ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు వ	يَغْفِرْ لَكُمْ ذُنُوْبَكُمْ وَيُدْخِلْكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ

5. ఇక్కడ జ్యోతి (నూర్) అంటే దివ్య ఖుర్ఆనూ కావచ్చు, ఇస్లాం ధర్మమూ కావచ్చు, ముహమ్మద్ (స) ప్రవక్త కూడా కావచ్చు లేక దేవుని నిదర్శనాలు కూడా కావచ్చు. 'నోటితో ఊదటం' అంటే వారు తమ నోటితో పలికే ఎత్తిపొడుపు మాటలు, అనుచిత వ్యాఖ్యలు అని అర్థం. (8వ అయతు)

https://teluguislam.net/quran/

స్తాడు. శాశ్వతంగా ఉండే ఉద్యాన వనాలలో గల పరిశుభ్రమైన గృహా లలో ప్రవేశింపజేస్తాడు. నిజానికి ఇదే గొప్ప సాఫల్యం.	మసాకిన త్వయ్యిబతన్ ఫీ జన్నాతి అద్న్. జాలికల్ ఫౌజుల్ అజీమ్ (12)	وَمَسٰكِنَ طَيِّبَةً فِيْ جَنّٰتِ عَدْنٍ ۭ ذٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيْمُ ۝
13 మీరెంతగానో ఇష్టపడే మరొకటి (అనుగ్రహం) కూడా వొసగుతాడు. అది అల్లాహ్ సహాయం, శీఘ్ర విజయం![6] (ఓ ప్రవక్తా!) విశ్వాసులకు దీని గురించి శుభవార్తను వినిపించు.	వ ఉఖ్‌రా తుహిబ్బూనహా. నస్‌రుమ్ మినల్లాహి వ ఫత్‌హున్ కరీబ్. వ బష్షిరిల్ ముఅమినీన్ (13)	وَاُخْرٰى تُحِبُّوْنَهَا ۭ نَصْرٌ مِّنَ اللّٰهِ وَفَتْحٌ قَرِيْبٌ ۭ وَبَشِّرِ الْمُؤْمِنِيْنَ ۝
14 ఓ విశ్వాసులారా! మర్యమ్ కుమారుడైన ఈసా తన హవారీలతో, "అల్లాహ్ మార్గంలో నాకు సహాయపడగల వారెవరు?" అని అన్నపుడు, "అల్లాహ్ మార్గంలో మేము సహాయపడతాము" అని హవారీలు సమాధానమిచ్చినట్లు మీరు కూడా అల్లాహ్‌కు సహాయకులు అవండి. తరువాత ఇస్రాయీలు సంతతివారిలో ఒక వర్గం వారు విశ్వసించగా, మరొక వర్గం వారు తిరస్కరించారు.[7] అప్పుడు మేము విశ్వసించిన వారికి వారి శత్రువులకు వ్యతిరేకంగా తోడ్పడ్డాము. తత్ఫలితంగా వారు గెలుపొందారు.[8]	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ కూనూ అన్‌స్వారల్లాహి కమా కాల ఈసబ్‌ను మర్‌యమ లిల్ హవారీయ్యీన మన్ అన్‌స్వారీ ఇలల్లాహ్. కాలల్ హవారియ్యూన నహ్‌ను అన్‌స్వారుల్లాహి ఫ ఆమనత్ త్వాఇఫతుమ్ మిమ్ బనీ ఇస్రాఈల వ కఫరత్ త్వాఇఫహ్. ఫ అయ్యద్‌నల్లజీన ఆమనూ అలా అదువ్విహిమ్ ఫ అస్బహూ జ్వాహిరీన్ (14)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا كُوْنُوْٓا اَنْصَارَ اللّٰهِ كَمَا قَالَ عِيْسَى ابْنُ مَرْيَمَ لِلْحَوَارِيّٖنَ مَنْ اَنْصَارِيْٓ اِلَى اللّٰهِ ۭ قَالَ الْحَوَارِيُّوْنَ نَحْنُ اَنْصَارُ اللّٰهِ فَاٰمَنَتْ طَّاۗىِٕفَةٌ مِّنْۢ بَنِيْٓ اِسْرَاۗءِيْلَ وَكَفَرَتْ طَّاۗىِٕفَةٌ ۚ فَاَيَّدْنَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا عَلٰي عَدُوِّهِمْ فَاَصْبَحُوْا ظٰهِرِيْنَ ۝

6. అంటే – మరణానంతరం స్వర్గం ఖాయం అన్న సంతోషవార్తను, ప్రాపంచిక జీవితంలో కూడా ఇతరులపై విజయం లభిస్తుందన్న శుభవార్తను వినిపించు. కాకపోతే విశ్వాసులు విశ్వాసం వాంఛించే విధ్యుక్త ధర్మాలను నెరవేర్చాలి. "మీరు గనక నికార్సయిన విశ్వాసులైతే అవిశ్వాసులపై మీరే పైచేయిగా ఉంటారు." (ఆలి ఇమ్రాన్ : 139). (13వ ఆయతు)

7. తిరస్కరించిన వారు యూదులు. వారు దైవప్రవక్త ఈసా (ఏసుక్రీస్తు)ను కేవలం తిరస్కరించటంతోనే ఆగలేదు. ఆయన తల్లి మర్యమ్‌పై అభాండం కూడా మోపారు.

8. అంటే మేము అంతిమ దైవప్రవక్త ముహమ్మద్ (స)ను ప్రభవింపజేసి, మిథ్యావాదులకు విరుద్ధంగా వారిలోని చివరి వర్గానికి సాయం చేశాము. క్రైస్తవుల్లోని ఈ మూడవ వర్గం మహాప్రవక్త (స)ను కూడా విశ్వసించింది. వారి దగ్గరున్న సత్యబలం కారణంగా మేము వారికి ఇతర అవిశ్వాసులపై కూడా ఆధిక్యతను వొసగాము. ప్రళయదినానికి ముందు హజ్రత్ ఈసా (అలైహిస్సలాం) భువిపైకి దిగివచ్చినప్పుడు ఈ ఆధిక్యత మరింతగా స్పష్టమవుతుంది. హదీసులలో ఈ విషయం చాలా వివరంగా ఉంది. (14వ ఆయతు)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

62. అల్ జుముఅహ్	సూరతుల్ జుముఅహ్	62 سُورَةُ الجُمُعَةِ مَدَنِيَّةٌ
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 భూమ్యాకాశాలలో ఉన్న వస్తువులన్నీ సార్వభౌముడు, పరిశుద్ధుడు, శక్తిశాలి, వివేచనాశీలి అయిన అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడుతున్నాయి.	యుసబ్బిహు లిల్లాహి మా ఫిస్సమావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్విల్ మలికిల్ ఖుద్దూసిల్ అజీజిల్ హకీమ్ (1)	يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِي السَّمٰوٰتِ وَمَا فِي الْاَرْضِ الْمَلِكِ الْقُدُّوْسِ الْعَزِيْزِ الْحَكِيْمِ ①
2 ఆయనే నిరక్షరాస్యులైన జనులలో – స్వయంగా వారిలో నుంచే ఒక ప్రవక్తను ప్రభవింపజేశాడు. అతడు వారికి దేవుని వాక్యాలను చదివి వినిపిస్తున్నాడు, వారిని పరిశుద్ధ పరుస్తున్నాడు, వారికి గ్రంథాన్నీ, వివేకాన్ని బోధిస్తున్నాడు. అంతకు ముందు వారు స్పష్టమైన మార్గ విహీనతకు లోనై ఉండేవారు.	హువల్లజీ బఅస ఫిల్ ఉమ్మియ్యీన రసూలమ్ మిన్‌హుమ్ యత్‌లూ అలైహిమ్ ఆయాతిహీ వ యుజక్కీహిమ్ వ యుఅల్లిముహుముల్ కితాబ వల్ హిక్మత వ ఇన్ కానూ మిన్ ఖబ్‌లు లఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (2)	هُوَ الَّذِيْ بَعَثَ فِي الْاُمِّيّٖنَ رَسُوْلًا مِّنْهُمْ يَتْلُوْا عَلَيْهِمْ اٰيٰتِهٖ وَيُزَكِّيْهِمْ وَيُعَلِّمُهُمُ الْكِتٰبَ وَالْحِكْمَةَ ۗ وَاِنْ كَانُوْا مِنْ قَبْلُ لَفِيْ ضَلٰلٍ مُّبِيْنٍ ②
3 ఇంకా వారితో చేరని ఇతరుల కొరకు[1] కూడా (ఆ ప్రవక్తను ప్రభవింపజేశాడు). ఆయన (అల్లాహ్) గొప్ప శక్తిశాలి, వివేచనాశీలి.	వ ఆఖరీన మిన్‌హుమ్ లమ్మా యల్‌హఖూ బిహిమ్. వ హువల్ అజీజుల్ హకీమ్ (3)	وَّاٰخَرِيْنَ مِنْهُمْ لَمَّا يَلْحَقُوْا بِهِمْ ۭ وَهُوَ الْعَزِيْزُ الْحَكِيْمُ ③
4 ఇది అల్లాహ్ అనుగ్రహం. ఆయన తాను కోరినవారికి దీనిని ప్రసాదిస్తాడు. అల్లాహ్ గొప్ప అనుగ్రహం కలవాడు.	జాలిక ఫద్వ్‌లుల్లాహి యుత్‌తీహి మయ్ యషాఅ్. వల్లాహు జుల్ ఫద్వ్‌లిల్ అజ్వీమ్ (4)	ذٰلِكَ فَضْلُ اللّٰهِ يُؤْتِيْهِ مَنْ يَّشَاۗءُ ۭ وَاللّٰهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيْمِ ④
5 తౌరాతు గ్రంథం ప్రకారం ఆచరించాలని ఆదేశించబడినప్పటికీ,	మత్సలు ల్లజీన హుమ్మిలు త్తౌరాత త్సుమ్మ లమ్ యహ్మి	مَثَلُ الَّذِيْنَ حُمِّلُوا التَّوْرٰىةَ ثُمَّ

1. ఆ 'ఇతరులు' ఎవరు? అంటే వారు అరబ్బులకు పొరుగున ఉన్న పారసీకులు, అరబ్బేతర జాతులు.

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

దానికి అనుగుణంగా ఆచరించని వారి ఉపమానం ఎన్నో గ్రంథాలు (వీపుపై) మోపబడిన గాడిద లాంటిది. అల్లాహ్ వాక్యాలను ధిక్కరించినవారి దృష్టాంతం చాలా చెడ్డది. దుర్మార్గ జనులకు అల్లాహ్ సన్మార్గం చూపడు.	లూహా క మసలిల్ హిమారి యహ్మిలు అస్ఫారా. బిఅస మసలుల్ ఖౌమిల్లజీన కజ్జబూ బి ఆయాతిల్లాహ్. వల్లాహు లా యహ్దిల్ ఖౌమ జ్జాలిమీన్ (5)	لَمْ يَحْمِلُوْهَا كَمَثَلِ الْحِمَارِ يَحْمِلُ اَسْفَارًا ؕ بِئْسَ مَثَلُ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِ اللّٰهِ ؕ وَاللّٰهُ لَا يَهْدِى الْقَوْمَ الظّٰلِمِيْنَ ۝٥
6 (ఓ ముహమ్మద్– స!) వారికి ఈ విధంగా చెప్పు: "ఓ యూద జనులారా! ఇతర జనుల కన్నా మీరే అల్లాహ్‌కు ప్రియమైన వారన్నది మీ తలంపు అయితే, మీరు చావును కోరుకోండి. మీరు మీ వాదనలో సత్యవంతుల అయితే (ఈ సవాలును స్వీకరించండి)."	ఖుల్ యా అయ్యుహల్లజీన హాదూ ఇన్‌ జఅమ్తుమ్ అన్నకుమ్ ఔలియాఉ లిల్లాహి మిన్‌ దూనిన్నాసి ఫ తమన్నఉల్ మౌత ఇన్‌ కున్‌తుమ్ స్వాదికీన్ (6)	قُلْ يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ هَادُوْۤا اِنْ زَعَمْتُمْ اَنَّكُمْ اَوْلِيَآءُ لِلّٰهِ مِنْ دُوْنِ النَّاسِ فَتَمَنَّوُا الْمَوْتَ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ ۝٦
7 వారు తమ చేజేతులా చేసుకున్న అకృత్యాల కారణంగా వారెన్నటికీ చావును కోరుకోరు. దుర్మార్గుల సంగతి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.	వలా యతమన్నౌనహూ అబదమ్‌ బిమా ఖద్దమత్ ఐదీహిమ్. వల్లాహు అలీముమ్‌ బి జ్జాలిమీన్ (7)	وَلَا يَتَمَنَّوْنَهٗۤ اَبَدًاۢ بِمَا قَدَّمَتْ اَيْدِيْهِمْ ؕ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌۢ بِالظّٰلِمِيْنَ ۝٧
8 వారికి చెప్పు: "ఏ చావు నుండి మీరు పారిపోతున్నారో అది మిమ్మల్ని చేరుకోవటం ఖాయం. ఆ తరువాత మీరు రహస్య, బహిర్గత విషయాలను ఎరిగిన వాని సమక్షంలోకి తరలించబడతారు. మరి ఆయన మీరు చేస్తూ ఉండిన పనులన్నింటినీ మీకు తెలియజెపుతాడు."	ఖుల్ ఇన్నల్ మౌతల్లజీ తఫిర్రూన మిన్‌హు ఫ ఇన్నహూ ములాఖీకుమ్ సుమ్మ తురద్దూన ఇలా ఆలిమిల్ గైబి వ షహాదతి ఫ యునబ్బిఉకుమ్ బిమా కున్‌తుమ్ తఅమలూన్ (8)	قُلْ اِنَّ الْمَوْتَ الَّذِىْ تَفِرُّوْنَ مِنْهُ فَاِنَّهٗ مُلٰقِيْكُمْ ثُمَّ تُرَدُّوْنَ اِلٰى عٰلِمِ الْغَيْبِ وَالشَّهَادَةِ فَيُنَبِّئُكُمْ بِمَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ۝٨

https://teluguislam.net/quran/

ع అ - అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జె - 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స - 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ - నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

9 ఓ విశ్వాసులారా! శుక్రవారం నాడు నమాజు కొరకు అజాన్ (పిలుపు) ఇవ్వబడినప్పుడు, మీరు అల్లాహ్ ధ్యానం వైపు పరుగెత్తండి. క్రయవిక్రయాలను వదలిపెట్టండి. మీరు గనక తెలుసుకోగలిగితే ఇది మీ కొరకు ఎంతో మేలైనది.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇజా నూదియ లి స్స్వలాతి మియ్ యౌమిల్ జుముఅతి ఫస్ఔ ఇలా జిక్రిల్లాహి వ జరుల్ బైఅ్ జాలికుమ్ ఖైరు ల్లకుమ్ ఇన్ కున్తుమ్ తఅ్ లమూన్ (9)	يٰٓاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْٓا اِذَا نُوْدِيَ لِلصَّلٰوةِ مِنْ يَّوْمِ الْجُمُعَةِ فَاسْعَوْا اِلٰى ذِكْرِ اللّٰهِ وَذَرُوا الْبَيْعَ ۭ ذٰلِكُمْ خَيْرٌ لَّكُمْ اِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُوْنَ ⑨
10 మరి నమాజు ముగిసిన తరువాత భూమిలో విస్తరించి, దైవానుగ్రహాన్ని అన్వేషించండి. ఎక్కువగా అల్లాహ్‌ను స్మరిస్తూ ఉండండి. తద్వారా మీరు సాఫల్యం పొందవచ్చు.	ఫ ఇజా కుద్వియతి స్స్వలాతు ఫన్తషిరూ ఫిల్ అర్ద్వి వబ్తగూ మిన్ ఫద్వ్‌లిల్లాహి వజ్కురుల్లాహ కత్సీరల్ లఅల్లకుమ్ తుఫ్‌లిహూన్ (10)	فَاِذَا قُضِيَتِ الصَّلٰوةُ فَانْتَشِرُوْا فِي الْاَرْضِ وَابْتَغُوْا مِنْ فَضْلِ اللّٰهِ وَاذْكُرُوا اللّٰهَ كَثِيْرًا لَّعَلَّكُمْ تُفْلِحُوْنَ ⑩
11(జనుల పరిస్థితి ఎలా ఉందంటే) ఎప్పుడు ఏ వ్యాపార వస్తువు అమ్మబడుతున్నట్లు చూసినా, ఏ వినోద వస్తువు కానవచ్చినా వారు దాని వైపుకు పరుగెడుతున్నారు. నిన్ను నిలబడి ఉన్న స్థితిలోనే విడిచిపోతున్నారు.[2] వారికి చెప్పు: "అల్లాహ్ దగ్గర ఏదైతే ఉందో అది వినోదం కన్నా, వర్తకం కన్నా ఎంతో మేలైనది. అల్లాహ్ ఉపాధి ప్రదాతలలోకెల్లా ఉత్తముడు."	వ ఇజా రఔ తిజారతన్ ఔ లహ్వ నిన్ఫద్దూ ఇలైహా వ తరకూక కాఇమా. కుల్ మా ఇన్దల్లాహి ఖైరుమ్ మిన ల్లహ్వి వ మిన త్తిజారహ్. వల్లాహు ఖైరుర్ రాజికీన్ (11)	وَاِذَا رَاَوْا تِجَارَةً اَوْ لَهْوَا انْفَضُّوْٓا اِلَيْهَا وَتَرَكُوْكَ قَاۗىِٕمًا ۭ قُلْ مَا عِنْدَ اللّٰهِ خَيْرٌ مِّنَ اللَّهْوِ وَمِنَ التِّجَارَةِ ۭ وَاللّٰهُ خَيْرُ الرّٰزِقِيْنَ ⑪

2. ఒకసారి మహాప్రవక్త (సఅసం) శుక్రవారం నాడు మస్జిదులో ప్రసంగిస్తుండగా మదీనాలో ఒక వర్తక బిడారు వచ్చింది. ఈ సంగతి తెలియగానే కొంతమంది క్రయవిక్రయాల నిమిత్తం (బయటికి) పరుగులు తీశారు. మహాప్రవక్త (స) ప్రసంగిస్తు న్నారన్న ధ్యాస కూడా వారికి లేకపోయింది. (11వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ...అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

63. అల్ మునాఫిఖూన్ | 63. సూరతుల్ మునాఫికూన్ | ٦٣ سُورَةُ المُنَافِقُونَ مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 (ఓ ముహమ్మద్!) కపటులు నీ దగ్గరికి వచ్చినప్పుడు, "తమరు నిశ్చయంగా దైవప్రవక్తేనని మేము సాక్ష్యమిస్తున్నాం" అనంటారు. నీవు ముమ్మాటికీ ఆయన ప్రవక్తేనన్న సంగతి అల్లాహ్‌కు తెలుసు. ఈ కపటులు పచ్చి అబద్ధాలకోరులని కూడా అల్లాహ్ సాక్ష్యమిస్తున్నాడు.	ఇజా జాఅకల్ మునాఫికూన కాలూ నష్హదు ఇన్నక ల రసూలుల్లాహ్. వల్లాహు యఅ్‌లము ఇన్నక ల రసూలుహ్. వల్లాహు యష్హదు ఇన్నల్ మునాఫికీన ల కాజిబూన్ (1)	اِذَا جَآءَكَ الۡمُنٰفِقُوۡنَ قَالُوۡا نَشۡهَدُ اِنَّكَ لَرَسُوۡلُ اللّٰهِ ۘ وَاللّٰهُ يَعۡلَمُ اِنَّكَ لَرَسُوۡلُهٗ ؕ وَاللّٰهُ يَشۡهَدُ اِنَّ الۡمُنٰفِقِيۡنَ لَكٰذِبُوۡنَ ۚ‏ ①
2 వారు తమ ప్రమాణాలను ఆసరాగా చేసుకున్నారు. ఆపై వారు అల్లాహ్ మార్గం నుండి ఆగిపోయారు. వారు పాల్పడే ఈ చేష్ట బహుచెడ్డది.	ఇత్తఖజూ ఐమానహుమ్ జున్నతన్ ఫ స్వద్దూ అన్ సబీలిల్లాహ్. ఇన్నహుమ్ సాఅ మా కానూ యఅ్‌మలూన్ (2)	اِتَّخَذُوۡۤا اَيۡمَانَهُمۡ جُنَّةً فَصَدُّوۡا عَنۡ سَبِيۡلِ اللّٰهِ ؕ اِنَّهُمۡ سَآءَ مَا كَانُوۡا يَعۡمَلُوۡنَ ②
3 ఎందుకంటే వారు (మొదట) విశ్వసించి, ఆ తరువాత అవిశ్వాస వైఖరికి పాల్పడ్డారు. అందువల్ల వారి హృదయాలపై సీలు వేయబడింది. ఇక వారు ఏమీ అర్థంచేసుకో(లే)రు.	జాలిక బి అన్నహుమ్ ఆమనూ త్సుమ్మ కఫరూ ఫ త్స్వుబిఅ అలా కులూబిహిమ్ ఫ హుమ్ లా యఫ్కహూన్ (3)	ذٰلِكَ بِاَنَّهُمۡ اٰمَنُوۡا ثُمَّ كَفَرُوۡا فَطُبِعَ عَلٰى قُلُوۡبِهِمۡ فَهُمۡ لَا يَفۡقَهُوۡنَ ③
4 నీవు వారిని చూసినప్పుడు వారి శరీరాకారాలు నిన్ను ఆకట్టుకుంటాయి. వారు మాట్లాడుతుంటే నువ్వు(అమితాసక్తితో)వారి మాటల్ని వింటూనే ఉండిపోతావు. ఒక రకంగా (చెప్పాలంటే) వారు గోడకు	వ ఇజా రఐతహుమ్ తుఅ్‌జిబుక అజ్‌సాముహుమ్. వ ఇయ్ యకూలూ తస్‌మఅ్ లి కౌలిహిమ్. క అన్నహుమ్ ఖుషుబుమ్ ముసన్నదహ్. యహ్సబూన కుల్ల స్వైహతిన్ అలైహిమ్.	وَاِذَا رَاَيۡتَهُمۡ تُعۡجِبُكَ اَجۡسَامُهُمۡ ؕ وَاِنۡ يَّقُوۡلُوۡا تَسۡمَعۡ لِقَوۡلِهِمۡ ؕ كَاَنَّهُمۡ خُشُبٌ مُّسَنَّدَةٌ ؕ يَحۡسَبُوۡنَ كُلَّ صَيۡحَةٍ

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఆనించబడిన కర్రల్లాంటి వారు. (కాస్త గట్టిగా వినబడిన) ప్రతి కేకను వారు తమపై వచ్చిపడిన గండంగానే భావిస్తారు. వీరే అసలు శత్రువులు. వీరి పట్ల కాస్త జాగ్రత్తగా ఉండండి. అల్లాహ్ వీళ్లను నాశనం చేయ! వీరు (సత్యం నుండి) ఎలా తిరిగిపోతున్నారు!?	హుముల్ అదువ్వు ఫహ్‌జర్‌హుమ్. ఖాతలహుముల్లాహు అన్నా యుత్‌ఫకూన్ (4)	عَلَيۡهِمۡ ؕ هُمُ الۡعَدُوُّ فَاحۡذَرۡهُمۡ ؕ قٰتَلَهُمُ اللّٰهُ ۚ اَنّٰى يُؤۡفَكُوۡنَ ﴿۴﴾
5 "రండి, దైవప్రవక్త మీ పాపాల మన్నింపుకై ప్రార్థిస్తాడు" అని వారితో అన్నప్పుడు, వారు తమ తలలు తిప్పుకుంటారు. మరి వారు గర్వాతిశయంతో ఆగిపోవటం నీవు చూస్తావు.	వ ఇజా కీల లహుమ్ తఆలౌ యస్తగ్‌ఫిర్ లకుమ్ రసూలుల్లాహి లవ్వవ్ రుఊసహుమ్ వ రఐతహుమ్ యస్విద్దూన వ హుమ్ ముస్తక్‌బిరూన్ (5)	وَاِذَا قِيۡلَ لَهُمۡ تَعَالَوۡا يَسۡتَغۡفِرۡ لَكُمۡ رَسُوۡلُ اللّٰهِ لَوَّوۡا رُءُوۡسَهُمۡ وَرَاَيۡتَهُمۡ يَصُدُّوۡنَ وَهُمۡ مُّسۡتَكۡبِرُوۡنَ ﴿۵﴾
6 (ఓ ప్రవక్తా!) వారి క్షమాపణ కొరకు నువ్వు ప్రార్థించినా, ప్రార్థించకపోయినా ఒక్కటే – అల్లాహ్ ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ వారిని క్షమించడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ (ఇలాంటి) అవిధేయులకు సన్మార్గం చూపడు.	సవాఉన్ అలైహిమ్ అస్తగ్‌ఫర్‌త లహుమ్ అమ్ లమ్ తస్తగ్‌ఫిర్ లహుమ్. లయ్(న్) యగ్‌ఫిరల్లాహు లహుమ్. ఇన్నల్లాహ లా యహ్‌దిల్ ఖౌమల్ ఫాసికీన్ (6)	سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ اَسۡتَغۡفَرۡتَ لَهُمۡ اَمۡ لَمۡ تَسۡتَغۡفِرۡ لَهُمۡ ؕ لَنۡ يَّغۡفِرَ اللّٰهُ لَهُمۡ ؕ اِنَّ اللّٰهَ لَا يَهۡدِى الۡقَوۡمَ الۡفٰسِقِيۡنَ ﴿۶﴾
7 "దైవప్రవక్త వెంట ఉన్నవారిపై ఏమీ ఖర్చుపెట్టకండి. చివరికి వారంతట వారే చెల్లాచెదురైపోతారు" అని చెప్పేది కూడా వీరే. యదార్థానికి భూమ్యాకాశాలలోని నిధినిక్షేపాలన్నీ అల్లాహ్ యాజమాన్యంలోనివే. కాని కపటులు అర్థం చేసుకోవటం లేదు.	హుముల్లజీన యకూలూన లా తున్(ఫిఖూ అలా మన్ ఇన్(ద రసూలిల్లాహి హత్తా యన్(ఫద్దూ. వలిల్లాహి ఖజాఇను స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వలాకిన్నల్ మునాఫికీన లా యఫ్‌కహూన్ (7)	هُمُ الَّذِيۡنَ يَقُوۡلُوۡنَ لَا تُنۡفِقُوۡا عَلٰى مَنۡ عِنۡدَ رَسُوۡلِ اللّٰهِ حَتّٰى يَنۡفَضُّوۡا ؕ وَلِلّٰهِ خَزَآئِنُ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَلٰكِنَّ الۡمُنٰفِقِيۡنَ لَا يَفۡقَهُوۡنَ ﴿۷﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

8 "మనం గనక మదీనా నగరానికి తిరిగి వెళ్ళినట్లయితే, గౌరవనీయుడు అల్పుణ్ణి అక్కణ్ణుంచి వెళ్ళగొడతాడు" అని వారు అంటున్నారు. నిజానికి గౌరవమైతే అల్లాహ్‌కు, ఆయన ప్రవక్తకు, విశ్వాసులకే చెందుతుంది. కాని ఈ కపటులు తెలుసుకోవటం లేదు.	యకూలూన ల ఇర్రజఅ్‌నా ఇలల్ మదీనతి ల యుఖ్‌రిజ న్నల్ అఅజ్జు మిన్‌హల్ అజల్ల్. వ లిల్లాహిల్ ఇజ్జతు వ లి రసూలిహీ వ లిల్ ముఅ్‌మినీన వలాకిన్నల్ మునాఫికీన లా యఅ్‌లమూన్ (8)	يَقُولُونَ لَئِن رَّجَعْنَآ إِلَى الْمَدِينَةِ لَيُخْرِجَنَّ الْأَعَزُّ مِنْهَا الْأَذَلَّ ۚ وَلِلَّهِ الْعِزَّةُ وَلِرَسُولِهِۦ وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَلَٰكِنَّ الْمُنَٰفِقِينَ لَا يَعْلَمُونَ ⑧
9 ఓ విశ్వాసులారా! మీ సిరిసంపదలు, మీ సంతానం మిమ్మల్ని అల్లాహ్ ధ్యానంనుండి మరల్చరాదు. ఎవరైతే అలా చేస్తారో వారే నష్టపోయేవారు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ లా తుల్‌హికుమ్ అమ్‌వాలుకుమ్ వలా ఔలాదుకుమ్ అన్ జిక్‌రిల్లాహ్. వ మయ్ఁ యఫ్‌అల్ జాలిక ఫ ఉలాఇక హుముల్ ఖాసిరూన్ (9)	يَٰٓأَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تُلْهِكُمْ أَمْوَٰلُكُمْ وَلَآ أَوْلَٰدُكُمْ عَن ذِكْرِ اللَّهِ ۚ وَمَن يَفْعَلْ ذَٰلِكَ فَأُولَٰٓئِكَ هُمُ الْخَٰسِرُونَ ⑨
10 మీలో ఎవరికయినా చావు వచ్చి, "నా ప్రభూ! నాకు మరి కొంత గడువు ఎందుకు ఇవ్వలేదు? (ఇస్తే) నేను కూడా దాన ధర్మాలు చేసి సజ్జనులలో చేరేవాణ్ణి కదా!" అని (కడు దీనంగా) పలికే దుస్థితి దాపురించక ముందే మేము మీకు ప్రసాదించిన దానినుండి (మా మార్గంలో) ఖర్చుచేయండి.	వ అన్‌ఫికూ మిమ్మా రజఖ్‌నాకుమ్ మిన్ఁ కబ్‌లి అయ్ఁ యఅ్‌తియ అహదకుముల్ మౌతు ఫ యకూల రబ్బి లౌలా అఖ్ఖర్‌తనీ ఇలా అజలిన్ కరీబిన్ఁ ఫ అస్సద్దక వ అకుమ్ మినస్సాలిహీన్ (10)	وَأَنفِقُوا مِن مَّا رَزَقْنَٰكُم مِّن قَبْلِ أَن يَأْتِيَ أَحَدَكُمُ الْمَوْتُ فَيَقُولَ رَبِّ لَوْلَآ أَخَّرْتَنِيٓ إِلَىٰٓ أَجَلٍ قَرِيبٍ فَأَصَّدَّقَ وَأَكُن مِّنَ الصَّٰلِحِينَ ⑩
11 ఏ ప్రాణికైనా, దాని నిర్ధారిత సమయం ఆసన్నమైందంటే, ఇక అల్లాహ్ ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ దానికి గడువు ఇవ్వడు. మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్‌కు తెలుసు.	వ లయ్ఁ యుఅఖ్ఖిరల్లాహు నఫ్‌సన్ ఇజా జాఅ అజలుహా. వల్లాహు ఖబీరుమ్ బిమా తఅ్‌మలూన్ (11)	وَلَن يُؤَخِّرَ اللَّهُ نَفْسًا إِذَا جَآءَ أَجَلُهَا ۚ وَاللَّهُ خَبِيرٌۢ بِمَا تَعْمَلُونَ ⑪

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣ — అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

64. అత్ తగాబున్ | 64. సూరతుత్ త̣గ్గాబున్ | 64 سُوْرَةُ التَّغَابُنِ مَدَنِيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ̆మానిర్ రహీ̆మ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 భూమ్యాకాశాలలో ఉన్నవన్నీ అల్లాహ్ పవిత్రతను కొనియాడు తున్నై. సర్వసత్తాధికారం ఆయనదే. స్తోత్రం ఆయనకే శోభాయమానం. ఆయన అన్నింటిపై అధికారం కలవాడు.	యుసబ్బిహు̆ లిల్లాహి మా ఫిస్స మావాతి వమా ఫిల్ అర్ద్వ్. లహుల్ ముల్కు వ లహుల్ హ̆మ్దు వ హువ అ̣లా కుల్లి షైఇన్‌ ఖ̣దీర్(1)	يُسَبِّحُ لِلّٰهِ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَمَا فِى الْاَرْضِ ۚ لَهُ الْمُلْكُ وَلَهُ الْحَمْدُ ۖ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ①
2 మిమ్మల్ని సృష్టించినవాడు ఆయనే. మరి మీలో కొందరు అవిశ్వాసులుగా ఉంటే మరి కొందరు విశ్వాసులుగా ఉన్నారు. మీరు చేసేదంతా అల్లాహ్ చూస్తూనే ఉన్నాడు.	హువల్లజీ ఖ̆లఖ̣కుమ్ ఫ మిన్‌కుమ్ కాఫిరువ్‌ వ మిన్‌కుమ్ ముత్మిన్. వల్లాహు బిమా తఅ̣ మలూన బస్వీర్ (2)	هُوَ الَّذِيْ خَلَقَكُمْ فَمِنْكُمْ كَافِرٌ وَّمِنْكُمْ مُّؤْمِنٌ ۗ وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ ②
3 ఆయన ఆకాశాలనూ, భూమినీ (న్యాయంతో), సమతూకం (సత్యం)తో సృష్టించాడు. మరి (ఆయన) మీ రూపురేఖలను తీర్చిదిద్దాడు. మీకు చాలా మంచి రూపమిచ్చాడు. కడకు చేరుకోవలసింది ఆయన వద్దకే.	ఖ̆లఖ̣స్సమావాతి వల్ అర్ద్వ బిల్ హ̆క్కి వ స్వవ్వరకుమ్ ఫ అహ̆సన స్వువరకుమ్. వ ఇలైహిల్ మస్వీర్ (3)	خَلَقَ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ بِالْحَقِّ وَصَوَّرَكُمْ فَاَحْسَنَ صُوَرَكُمْ ۚ وَاِلَيْهِ الْمَصِيْرُ ③
4 భూమ్యాకాశాలలో ఉండే వాటన్నింటి గురించి ఆయనకు తెలుసు. మీరు దాచేదీ, బహిర్గతం చేసేదీ (అంతా) ఆయనకు తెలుసు. అల్లాహ్ గుండెల్లోని గుట్టును సయితం ఎరిగినవాడు.	యఅ̣లము మా ఫి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వ యఅ̣లము మా తుసిర్రూన వమా తుఅ̣లినూన్. వల్లాహు అ̣లీముమ్‌ బి జాతి స్సుదూర్ (4)	يَعْلَمُ مَا فِى السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَيَعْلَمُ مَا تُسِرُّوْنَ وَمَا تُعْلِنُوْنَ ۗ وَاللّٰهُ عَلِيْمٌ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ④
5 ఏమిటి, ఇంతకుమునుపు తిరస్కారవైఖరికి పాల్పడినవారి సమాచారం మీకు చేరలేదా? వారు	అ లమ్ యఅ̣తికుమ్ నబఉల్ల జీన కఫరూ మిన్‌ ఖ̣బ్లు ఫ	اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَبَؤُا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ قَبْلُ ۫ فَذَاقُوْا وَبَالَ اَمْرِهِمْ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా!. అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

తమ ఆగడాల దుష్పరిణామాన్ని చవిచూశారు. వారికొరకు బాధా కరమైన శిక్ష ఉన్నది.	జాకూ వబాల అమ్రిహిమ్ వ లహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (5)	وَلَهُمْ عَذَابٌ أَلِيمٌ ⑤
6 ఎందుకంటే, వారిదగ్గరకు వారి ప్రవక్తలు స్పష్టమైన నిదర్శనాలను తీసుకు వచ్చినప్పుడు, "ఏమిటీ, మానవ మాత్రులు మాకు మార్గదర్శకత్వం వహిస్తారా?" అని వారు (చులకనగా) మాట్లాడారు. ఆ విధంగా వారు (సత్యాన్ని) తిరస్కరించారు. ముఖాలు త్రిప్పుకున్నారు. మరి అల్లాహ్ కూడా వారిని పట్టించుకోలేదు. అల్లాహ్ నిరపేక్షాపరుడు. అన్ని విధాలా ప్రశంసనీయుడు.	జాలిక బి అన్నహూ కానత్ తత్తీహిమ్ రుసులుహుమ్ బిల్ బయ్యినాతి ఫ కాలూ అ బష రుయ్ యహ్దూననా ఫ కఫరూ వ తవల్లౌ వస్తగ్నల్లాహ్. వల్లాహు గనియ్యున్ హమీద్ (6)	ذَٰلِكَ بِأَنَّهُ كَانَت تَّأْتِيهِمْ رُسُلُهُم بِالْبَيِّنَاتِ فَقَالُوا أَبَشَرٌ يَهْدُونَنَا فَكَفَرُوا وَتَوَلَّوا وَّاسْتَغْنَى اللَّهُ ۚ وَاللَّهُ غَنِيٌّ حَمِيدٌ ⑥
7 తాము మరణించిన పిదప తిరిగి బ్రతికించబడటం అనేది ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ జరగని పని అని అవిశ్వాసులు తలపోస్తున్నారు. (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ఎందుకు జరగదు? నా ప్రభువు తోడు! మీరు తప్పకుండా మళ్లీ లేపబడతారు. మీరు చేసినదంతా మీకు తెలియ పరచబడుతుంది. ఇలా చేయటం అల్లాహ్‌కు చాలా తేలిక."	జఅమ ల్లజీన కఫరూ అల్ లయ్ యుబ్అసూ. కుల్ బలా వ రబ్బీ ల తుబ్అసున్న సుమ్మ ల తునబ్బఉన్న బిమా అమిల్తుమ్ వ జాలిక అల ల్లాహి యసీర్ (7)	زَعَمَ الَّذِينَ كَفَرُوا أَن لَّن يُبْعَثُوا ۚ قُلْ بَلَىٰ وَرَبِّي لَتُبْعَثُنَّ ثُمَّ لَتُنَبَّؤُنَّ بِمَا عَمِلْتُمْ ۚ وَذَٰلِكَ عَلَى اللَّهِ يَسِيرٌ ⑦
8 కాబట్టి మీరు అల్లాహ్‌ను, ఆయన ప్రవక్తను, మేము అవతరింపజేసిన జ్యోతిని విశ్వసించండి. మీరు చేసే ప్రతి పనినీ అల్లాహ్ కనిపెట్టుకుని ఉన్నాడు.	ఫ ఆమినూ బిల్లాహి వ రసూలి హీ వన్ నూరిల్లజీ అన్జల్నా. వల్లాహు బిమా తఅమలూన ఖబీర్ (8)	فَآمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَالنُّورِ الَّذِي أَنزَلْنَا ۚ وَاللَّهُ بِمَا تَعْمَلُونَ خَبِيرٌ ⑧

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జ: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉధ్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

9 ఏ రోజున ఆయన మిమ్మల్నందరినీ సమీకరణ జరిగే రోజుకై సమీకరిస్తాడో అది గెలుపోటముల రోజై ఉంటుంది. ఎవరయితే అల్లాహ్‌ను విశ్వసించి, సదాచరణ చేస్తారో అల్లాహ్ వారి పాపాలను వారినుండి దూరం చేస్తాడు. క్రింద కాలువలు ప్రవహించే (స్వర్గ) తోటలలో వారికి ప్రవేశం కల్పిస్తాడు. వారందులో కలకాలం ఉంటారు. గొప్ప సాఫల్యం ఇదే.	యౌమ యజ్‌మఉకుమ్ లి యౌమిల్ జమ్ఇ జాలిక యౌము త్తగాబున్. వ మయ్ఁ యుత్‌మిమ్ఁ బిల్లాహి వ యత్‌మల్ స్వాలిహయ్ఁ యుకఫ్ఫిర్ అన్‌హు సయ్యిఆతిహీ వ యుద్‌ఖిల్‌హు జన్నాతిన్ఁ తజ్రీ మిన్ఁ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా అబదా. జాలికల్ ఫౌజుల్ అజ్వీమ్ (9)	يَوْمَ يَجْمَعُكُمْ لِيَوْمِ الْجَمْعِ ذَٰلِكَ يَوْمُ التَّغَابُنِ ۗ وَمَن يُؤْمِن بِاللَّهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّئَاتِهِ وَيُدْخِلْهُ جَنَّاتٍ تَجْرِي مِن تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ خَالِدِينَ فِيهَا أَبَدًا ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْعَظِيمُ ﴿٩﴾
10 మరెవరయితే తిరస్కారానికి పాల్పడ్డారో, మా ఆయతులను ధిక్కరించారో వారే నరకవాసులు. వారు నరకంలో కలకాలం ఉంటారు. అది చాలా చెడ్డ గమ్యస్థానం.	వల్లజీన కఫరూ వ కజ్జబూ బి ఆయాతినా ఉలాఇక అస్వ్‌హాబు న్నారి ఖాలిదీన ఫీహా. వ బిఅ్‌సల్ మసీ్వర్ (10)	وَالَّذِينَ كَفَرُوا وَكَذَّبُوا بِآيَاتِنَا أُولَٰئِكَ أَصْحَابُ النَّارِ خَالِدِينَ فِيهَا ۖ وَبِئْسَ الْمَصِيرُ ﴿١٠﴾
11 అల్లాహ్ అనుమతి లేనిదే ఏ ఆపదా రాదు. ఎవడు అల్లాహ్‌ను విశ్వసిస్తాడో అతని హృదయానికి అల్లాహ్ (సరైన దిశలో) మార్గదర్శకత్వం వహిస్తాడు. అల్లాహ్ అన్ని విషయాలూ తెలిసినవాడు.	మా అస్వాబ మిమ్ ముస్వీబతిన్ ఇల్లా బి ఇజ్‌నిల్లాహ్. వ మయ్ఁ యుత్‌మిమ్ఁ బిల్లాహి యహ్‌ది కల్‌బహ్. వల్లాహు బి కుల్లి షైఇన్ అలీమ్ (11)	مَا أَصَابَ مِن مُّصِيبَةٍ إِلَّا بِإِذْنِ اللَّهِ ۗ وَمَن يُؤْمِن بِاللَّهِ يَهْدِ قَلْبَهُ ۚ وَاللَّهُ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ ﴿١١﴾
12 (ప్రజలారా!) మీరు అల్లాహ్‌కు విధేయత చూపండి. ప్రవక్త మాటను వినండి. ఒకవేళ మీరు విముఖత చూపితే, మా ప్రవక్త బాధ్యతల్లా స్పష్టంగా విషయాన్ని చేరవేయటమే.	వ అతీ్వఉల్లాహ వ అతీ్వఉర్ రసూల్. ఫ ఇన్ఁ తవల్లైతుమ్ ఫ ఇన్నమా అలా రసూలినల్ బలాగుల్ ముబీన్ (12)	وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا الرَّسُولَ ۚ فَإِن تَوَلَّيْتُمْ فَإِنَّمَا عَلَىٰ رَسُولِنَا الْبَلَاغُ الْمُبِينُ ﴿١٢﴾
13 అల్లాహ్! ఆయన తప్ప మరో ఆరాధ్య దైవం లేనేలేడు. విశ్వసించినవారు అల్లాహ్‌ను మాత్రమే నమ్ముకోవాలి.	అల్లాహు లా ఇలాహ ఇల్లా హూ. వ అలల్లాహి ఫల్ యతవక్కలిల్ ముత్‌మినూన్ (13)	اللَّهُ لَا إِلَٰهَ إِلَّا هُوَ ۚ وَعَلَى اللَّهِ فَلْيَتَوَكَّلِ الْمُؤْمِنُونَ ﴿١٣﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

14 ఓ విశ్వాసులారా! మీ భార్యలలో, మీ బిడ్డలలో కొందరు మీకు శత్రువులు. కాబట్టి వారి పట్ల అప్రమత్తంగా ఉండండి.[1] ఒకవేళ మీరు గనక ఉపేక్షించి, క్షమించి, సడలింపుల వైఖరిని అవలంబించినట్లయితే అల్లాహ్ క్షమించేవాడు, దయదలిచేవాడు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఇన్న మిన్ అజ్వాజికుమ్ వ ఔలాదికుమ్ అదువ్వ ల్లకుమ్ ఫహ్జరూహుమ్. వ ఇన్ం తఅ్ఫూ వ తస్ఫహూ వ తగ్ఫిరూ ఫ ఇన్నల్లాహ గఫూరుర్ రహీమ్ (14)	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوٓا۟ إِنَّ مِنْ أَزْوَٰجِكُمْ وَأَوْلَٰدِكُمْ عَدُوًّا لَّكُمْ فَٱحْذَرُوهُمْ ۚ وَإِن تَعْفُوا۟ وَتَصْفَحُوا۟ وَتَغْفِرُوا۟ فَإِنَّ ٱللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ⑭
15 మీ సిరిసంపదలు, మీ సంతానం నిజానికి మీ పాలిట ఒక పరీక్ష. గొప్ప ప్రతిఫలమైతే అల్లాహ్ వద్ద ఉన్నది.	ఇన్నమా అమ్వాలుకుమ్ వ ఔలాదుకుమ్ ఫిత్నహ్. వల్లాహు ఇన్ందహూ అజ్రున్ అజీమ్ (15)	إِنَّمَآ أَمْوَٰلُكُمْ وَأَوْلَٰدُكُمْ فِتْنَةٌ ۚ وَٱللَّهُ عِندَهُۥٓ أَجْرٌ عَظِيمٌ ⑮
16 కాబట్టి శాయశక్తులా మీరు అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. (ఆజ్ఞలను) వినండి, విధేయత చూపండి. (దైవమార్గంలో) ఖర్చు చేస్తూ ఉండండి. ఇది స్వయంగా మీకే శ్రేయస్కరం. ఎవరయితే తమ ఆత్మలోభత్వం నుండి రక్షించబడ్డారో వారే సాఫల్య భాగ్యం పొందినవారు.	ఫత్తఖుల్లాహ మస్తతఅ్తుమ్ వస్మఊ వ అతీఊ వ అన్ంఫికూ ఖైర ల్లి అన్ంఫుసికుమ్. వ మయ్ం యూఖ షుహ్హ నఫ్సిహీ ఫ ఉలాఇక హుముల్ ముఫ్లిహూన్ (16)	فَٱتَّقُوا۟ ٱللَّهَ مَا ٱسْتَطَعْتُمْ وَٱسْمَعُوا۟ وَأَطِيعُوا۟ وَأَنفِقُوا۟ خَيْرًا لِّأَنفُسِكُمْ ۗ وَمَن يُوقَ شُحَّ نَفْسِهِۦ فَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ⑯
17 మీరు గనక అల్లాహ్‌కు మంచి రుణం ఇస్తే (అంటే అల్లాహ్ మార్గంలో ఖర్చుపెడితే) దాన్ని ఆయన మీ కొరకు పెంచుతూ పోతాడు. మీ పాపాలను కూడా క్షమిస్తాడు. అల్లాహ్ (తన దాసుల సేవలను) గుర్తించేవాడు, సహనశీలుడు.	ఇన్ం తుఖ్రిదుల్లాహ ఖర్దన్ హసనయ్ం యుదాఇఫ్హు లకుమ్ వ యగ్ఫిర్ లకుమ్ వల్లాహు షకూరున్ హలీమ్ (17)	إِن تُقْرِضُوا۟ ٱللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا يُضَٰعِفْهُ لَكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ ۚ وَٱللَّهُ شَكُورٌ حَلِيمٌ ⑰
18 ఆయన రహస్య, బహిర్గత విషయాలు తెలిసినవాడు. సర్వాధిక్యుడు, వివేకవంతుడు.	ఆలిముల్ గైబి వష్ షహాదతిల్ అజీజుల్ హకీమ్ (18)	عَٰلِمُ ٱلْغَيْبِ وَٱلشَّهَٰدَةِ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ⑱

1. వారు గనక మీకు సత్కార్యాలలో అడ్డు తగిలినా, దైవవిధేయతా మార్గంలో మీకు ఆటంకాలు సృష్టించినా వారు మీకు శత్రువులుగా పరిణమించినట్లే. ఒకవేళ మీరు వారిని ఎంతగా ప్రేమించినా, వారిని మీ శ్రేయోభిలాషులుగా భావించినా సరే పారలౌకికంగా వారు మిమ్మల్ని వినాశంపాలు చేసినట్లే. *(14వ ఆయతు)*

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ

'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి, మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్యను చాలా సాఫ్టుగా ఉచ్చరించాలి.

65. అత్ తలాఖ్ | 65. సూరతుత్ త్వలాఖ్ | 65 سورة الطلاق مدنية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం

బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○

1 ఓ ప్రవక్తా! (నీ అనుచర సమాజానికి చెప్పు) మీరు మీ స్త్రీలకు విడాకులు ఇస్తున్నప్పుడు వారి గడువు (ఇద్దత్) ప్రకారం విడాకులివ్వండి. 'గడువు' (రుతువు)ను లెక్కిస్తూ ఉండండి. మీ ప్రభువైన అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ ఉండండి. మీరు వారిని వారి ఇండ్ల నుండి గెంటి వేయకండి, వారు సయితం వెళ్ళిపోకూడదు. ఒకవేళ వారు బాహాటంగా ఏదైనా నీతిబాహ్యమైన చేష్టకు ఒడిగడితే (అప్పుడు వెళ్ళగొట్టవచ్చు). ఇవి అల్లాహ్ నిర్ధారించిన హద్దులు. ఎవరయితే అల్లాహ్ విధించిన హద్దులను అతిక్రమిస్తాడో అతడు తన స్వయానికే అన్యాయం చేసుకున్నవాడవుతాడు. నీకు తెలీదు – బహుశా అల్లాహ్ దీని తరువాత ఏదైనా కొత్త పరిస్థితిని కల్పిస్తాడేమో!

యా అయ్యుహన్ నబియ్యు ఇజా త్వల్లఖ్‌తుము న్నిసాఅ ఫ త్వల్లిఖూహున్న లి ఇద్దతిహిన్న వ అహ్‌స్వుల్ ఇద్దహ్. వత్తఖుల్లాహ రబ్బకుమ్. లా తుఖ్‌రిజూహున్న మిమ్‌ బుయూతిహిన్న వలా యఖ్‌రుజ్‌న ఇల్లా అయ్‌ యఅ్‌తీన బి ఫాహిషతిమ్ ముబయ్యినహ్. వ తిల్‌క హుదూదుల్లాహ్. వ మయ్‌ యతఅద్ద హుదూదల్లాహి ఫ ఖద్ జ్వలమ నఫ్‌సహ్. లా తద్‌రీ లఅల్లల్లాహ యుహ్‌దిత్సు బఅ్‌ద జాలిక అమ్‌రా (1)

يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ اِذَا طَلَّقْتُمُ النِّسَآءَ فَطَلِّقُوْهُنَّ لِعِدَّتِهِنَّ وَاَحْصُوا الْعِدَّةَ ۚ وَاتَّقُوا اللّٰهَ رَبَّكُمْ ۚ لَا تُخْرِجُوْهُنَّ مِنْۢ بُيُوْتِهِنَّ وَلَا يَخْرُجْنَ اِلَّاۤ اَنْ يَّاْتِيْنَ بِفَاحِشَةٍ مُّبَيِّنَةٍ ؕ وَتِلْكَ حُدُوْدُ اللّٰهِ ؕ وَمَنْ يَّتَعَدَّ حُدُوْدَ اللّٰهِ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهٗ ؕ لَا تَدْرِيْ لَعَلَّ اللّٰهَ يُحْدِثُ بَعْدَ ذٰلِكَ اَمْرًا ①

2 మరి ఆ స్త్రీలు తమ గడువు (ఇద్దత్)కు చేరుకున్నప్పుడు వారిని ఉత్తమ రీతిలో మీ వివాహ బంధంలోనయినా ఉంచుకోండి. లేదంటే ఉత్తమరీతిలోవారిని వేర్పరచటమైనా చేయండి. మీలోని న్యాయశీలురైన ఇద్దరు వ్యక్తుల్ని సాక్షులుగా పెట్టుకోండి. అల్లాహ్ కొరకు సరైన

ఫ ఇజా బలగ్‌న అజలహున్న ఫ అమ్‌సికూహున్న బి మఅ్‌రూఫిన్ ఔ ఫారిఖూహున్న బి మఅ్‌రూఫిన్‌ వ అష్‌హిదూ జవై అద్‌లిమ్ మిన్‌కుమ్ వ అఖీముష్ షహాదత లిల్లాహ్. జాలికుమ్

فَاِذَا بَلَغْنَ اَجَلَهُنَّ فَاَمْسِكُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ اَوْ فَارِقُوْهُنَّ بِمَعْرُوْفٍ وَّاَشْهِدُوْا ذَوَيْ عَدْلٍ مِّنْكُمْ وَاَقِيْمُوا الشَّهَادَةَ لِلّٰهِ ؕ ذٰلِكُمْ يُوْعَظُ بِهٖ مَنْ كَانَ يُؤْمِنُ بِاللّٰهِ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'

غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సాక్ష్యాన్ని నెలకొల్పండి. అల్లాహ్‌ను, అంతిమ దినాన్ని విశ్వసించేవానికి ఇందు మూలముగా ఉపదేశించ బడుతోంది. ఎవడయితే అల్లాహ్‌కు భయపడుతూ మసలుకుంటాడో అతనికిఅల్లాహ్(ఈ సంక్షోభంనుండి) బయటపడే మార్గం కల్పిస్తాడు.	యూఅజ్వు బిహీ మన్(కాన యుఅమిను బిల్లాహి వల్ యౌమిల్ ఆఖిర్. వ మయ్(యత్తకిల్లాహ యజ్అల్ లహూ మఖ్‌రజా (2)	وَالْيَوْمِ الْاٰخِرِ ۚ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مَخْرَجًا ۙ﴿٢﴾
3 అతను ఊహించనయినాలేని చోటునుండి అతనికి ఉపాధిని సమ కూరుస్తాడు. అల్లాహ్‌పై భారం మోపినవానికి అల్లాహ్‌యే చాలు. అల్లాహ్ తన కార్యాన్ని చేసి తీరు తాడు. అల్లాహ్ ప్రతి విషయానికీ ఒక లెక్కను నిర్ధారించాడు.	వ యర్‌జుక్‌హు మిన్ హైతు లా యహ్‌తసిబ్. వ మయ్(యతవ క్కల్ అలల్లాహి ఫహువ హస్‌బుహ్ ఇన్నల్లాహ బాలిగు అమ్‌రిహ్. కద్ జఅలల్లాహు లి కుల్లి షైఇన్(కద్‌రా (3)	وَّيَرْزُقْهُ مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُ ۚ وَمَنْ يَّتَوَكَّلْ عَلَى اللّٰهِ فَهُوَ حَسْبُهٗ ۚ اِنَّ اللّٰهَ بَالِغُ اَمْرِهٖ ۚ قَدْ جَعَلَ اللّٰهُ لِكُلِّ شَيْءٍ قَدْرًا ﴿٣﴾
4 మీ స్త్రీలలో ముట్టుపై ఆశ వదులు కున్నవారి విషయంలో మీకేదైనా సందేహముంటే, వారి గడువు మూడు నెలలు. రజస్వల (రుతు స్రావం మొదలు) కాని వారి గడువు కూడా అంతే. గర్భవతుల గడువు వారి ప్రసవం అయ్యేవరకూ ఉంటుంది. ఎవడు అల్లాహ్‌కు భయపడతాడో అతనికి అల్లాహ్ అతని వ్యవహారంలో అన్ని విధాలా సౌలభ్యం కల్పిస్తాడు.	వల్లాయీ యఇస్‌న మినల్ మహీద్వి మిన్ నిసాఇకుమ్ ఇనిర్‌తబ్‌తుమ్ ఫ ఇద్దతుహున్న త్సలాత్సతు అష్‌హురివ్(వల్లాయీ లమ్ యహిద్వ్‌న్. వ ఉలాతుల్ అహ్‌మాలి అజలు హున్న అయ్(యదవ్ అన హమ్ లహున్న్. వ మయ్(యత్తకిల్లాహ యజ్అల్లహూ మిన్ అమ్‌రిహీ యుస్‌రా (4)	وَالّٰٓـِٔيْ يَئِسْنَ مِنَ الْمَحِيْضِ مِنْ نِّسَآئِكُمْ اِنِ ارْتَبْتُمْ فَعِدَّتُهُنَّ ثَلٰثَةُ اَشْهُرٍ ۙ وَّالّٰٓـِٔيْ لَمْ يَحِضْنَ ۚ وَاُولَاتُ الْاَحْمَالِ اَجَلُهُنَّ اَنْ يَّضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يَجْعَلْ لَّهٗ مِنْ اَمْرِهٖ يُسْرًا ﴿٤﴾
5 ఇది అల్లాహ్ ఆజ్ఞ. దీన్ని ఆయన మీవైపు అవతరింపజేశాడు. ఎవడు అల్లాహ్‌కు భయపడతాడో అతని పాపాలను అల్లాహ్ అతని నుండి రూపుమాపుతాడు. అతనికి గొప్ప పుణ్య ఫలాన్ని వొసగుతాడు.	జాలిక అమ్‌రుల్లాహి అన్(జలహూ ఇలైకుమ్. వ మయ్(యత్తకిల్లాహ యుకఫ్ఫిర్ అన్‌హు సయ్యిఆతిహీ వ యుఅజ్జిమ్ లహూ అజ్‌రా (5)	ذٰلِكَ اَمْرُ اللّٰهِ اَنْزَلَهٗٓ اِلَيْكُمْ ۚ وَمَنْ يَّتَّقِ اللّٰهَ يُكَفِّرْ عَنْهُ سَيِّاٰتِهٖ وَيُعْظِمْ لَهٗٓ اَجْرًا ﴿٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

6 మీ స్థోమత మేరకు మీరు ఉండే చోటే (విడాకులు పొందిన) ఆ మహిళలను కూడా ఉండనివ్వండి. వారిని ఇబ్బందులపాలు చేసే ఉద్దేశంతో బాధించకండి. ఒకవేళ వారు గర్భవతులై ఉంటే, వారు శిశువును కనే వరకూ వారికి ఖర్చులు ఇస్తూ ఉండండి. ఆ తరువాత వారు– మీ అభ్యర్థనపై–బిడ్డకు పాలిచ్చినట్లయితే వారికి వారి ప్రతిఫలాన్ని ముట్టజెప్పండి. ధర్మానుసారం పరస్పరం సంప్రతించుకోండి. ఒకవేళ మీరు పరస్పరం గొడవపడినట్లయితే అతని కోరికపై మరొకామె బిడ్డకు పాలుపడుతుంది.

అస్కినూహున్న మిన్ హైత్సు సకన్తుమ్ మివ్ వుజ్‌దికుమ్ వలా తుద్వార్రూహున్న లి తుద్వయ్యిఖూ అలైహిన్న్. వ ఇన్ కున్న ఉలాతి హమ్‌లిన్ ఫ అన్‌ఫిఖూ అలైహిన్న హత్తా యద్వఅ్‌న హమ్‌లహున్న్. ఫ ఇన్ అర్ద్వఅ్‌న లకుమ్ ఫ ఆతూహున్న ఉజూరహున్న్. వత్ తమిరూ బైనకుమ్ బి మఅ్‌రూఫ్ వ ఇన్ తఆసర్‌తుమ్ ఫస తుర్ద్విఉ లహూ ఉఖ్‌రా (6)

أَسْكِنُوهُنَّ مِنْ حَيْثُ سَكَنتُم مِّن وُجْدِكُمْ وَلَا تُضَآرُّوهُنَّ لِتُضَيِّقُوا عَلَيْهِنَّ ۚ وَإِن كُنَّ أُولَاتِ حَمْلٍ فَأَنفِقُوا عَلَيْهِنَّ حَتَّىٰ يَضَعْنَ حَمْلَهُنَّ ۚ فَإِنْ أَرْضَعْنَ لَكُمْ فَآتُوهُنَّ أُجُورَهُنَّ ۖ وَأْتَمِرُوا بَيْنَكُم بِمَعْرُوفٍ ۖ وَإِن تَعَاسَرْتُمْ فَسَتُرْضِعُ لَهُ أُخْرَىٰ ⑥

7 స్థోమత ఉన్నవాడు తన స్థోమతకు తగ్గట్టుగా ఖర్చుచేయాలి. మరెవరికయితే అతని ఉపాధి కుదించబడిందో, అతను అల్లాహ్ తనకు ప్రసాదించిన దానిలో నుంచి (తన స్థాయికి తగ్గట్టుగానే) ఖర్చు పెట్టాలి. అల్లాహ్ ఏ ప్రాణిపైనా దానికి ఇచ్చిన దానికంటే ఎక్కువ భారం మోపడు. అల్లాహ్ ఇబ్బందుల తరువాత సౌలభ్యాన్ని కూడా కల్పిస్తాడు.

లి యున్‌ఫిఖ్ జూ సఅతిమ్ మిన్ సఅతిహీ. వ మన్ ఖుదిర అలైహి రిజ్‌ఖుహూ ఫల్ యున్‌ఫిఖ్ మిమ్మా ఆతాహుల్లాహ్. లా యుకల్లిఫుల్లాహు నఫ్‌సన్ ఇల్లా మా ఆతాహా. స యజ్అలుల్లాహు బఅ్‌ద ఉస్‌రియ్ యుస్‌రా (7)

لِيُنفِقْ ذُو سَعَةٍ مِّن سَعَتِهِ ۖ وَمَن قُدِرَ عَلَيْهِ رِزْقُهُ فَلْيُنفِقْ مِمَّآ آتَاهُ اللَّهُ ۚ لَا يُكَلِّفُ اللَّهُ نَفْسًا إِلَّا مَآ آتَاهَا ۚ سَيَجْعَلُ اللَّهُ بَعْدَ عُسْرٍ يُسْرًا ⑦

8 ఎన్నో జనపదాలవారు తమ ప్రభువు ఆజ్ఞ పట్ల, ఆయన ప్రవక్తల పట్ల తిరుగుబాటు ధోరణిని అవలంబించిన కారణంగా మేము కూడా

వ కఅయ్యిమ్ మిన్ ఖర్‌యతిన్ అతత్ అన్ అమ్‌రి రబ్బిహా వ రుసులిహీ ఫ హాసబ్‌నాహా

وَكَأَيِّن مِّن قَرْيَةٍ عَتَتْ عَنْ أَمْرِ رَبِّهَا وَرُسُلِهِ فَحَاسَبْنَاهَا حِسَابًا شَدِيدًا وَعَذَّبْنَاهَا عَذَابًا نُّكْرًا ⑧

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

వారి నుండి కఠినంగా లెక్క తీసుకున్నాము. కానరాని రీతిలో వారిని దెబ్బతీశాము.	హిసాబన్‌ షదీదవ్‌ వ అజ్జబ్‌నాహా అజాబ న్నుక్‌రా (8)	
9 అంతే! వారు తమ కర్మల దుష్ఫలితాన్ని చవిచూశారు. చివరకు వారికి మిగిలింది తీవ్రనష్టమే.	ఫ జాకత్ వబాల అమ్‌రిహా వ కాన ఆకిబతు అమ్‌రిహా ఖుస్‌రా (9)	فَذَاقَتْ وَبَالَ أَمْرِهَا وَكَانَ عَاقِبَةُ أَمْرِهَا خُسْرًا (9)
10 వారి కోసం అల్లాహ్ కఠినమైన శిక్షను సిద్ధపరచి ఉంచాడు. కనుక విశ్వసించిన ఓ విజ్ఞులారా! అల్లాహ్‌కు భయపడండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ మీ వైపు హితబోధను పంపాడు.	అఅద్దల్లాహు లహుమ్ అజాబన్‌ షదీదన్‌ ఫత్తకుల్లాహ యా ఉలిల్ అల్‌బాబ్. అల్లజీన ఆమనూ కద్ అన్‌జలల్లాహు ఇలైకుమ్ జిక్‌రా (10)	أَعَدَّ اللّٰهُ لَهُمْ عَذَابًا شَدِيدًا ۙ فَاتَّقُوا اللّٰهَ يٰٓأُولِي الْأَلْبَابِ ۚ الَّذِينَ اٰمَنُوا ۚ قَدْ أَنْزَلَ اللّٰهُ إِلَيْكُمْ ذِكْرًا (10)
11 (అనగా) అల్లాహ్ యొక్క స్పష్టమైన వాక్యాలను (ఆదేశాలను) చదివి వినిపించి, విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసినవారిని ఆయన కారు చీకట్లలో నుండి వెలుగులోనికి తీసుకువచ్చేందుకు ఒక ప్రవక్తను పంపాడు. మరెవరయితే అల్లాహ్‌ను విశ్వసించి సదాచరణ చేస్తారో వారిని అల్లాహ్ క్రింద కాలువలు ప్రవహించే(స్వర్గ) వనాలలో ప్రవేశింపజేస్తాడు. వాటిలో వారు కలకాలం ఉంటారు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అతనికి అత్యుత్తమమయిన ఉపాధిని వొసగాడు.	రసూలయ్‌ యత్‌లూ అలైకుమ్ ఆయాతిల్లాహి ముబయ్యినాతిల్ లి యుఖ్‌రిజల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి మిన జ్జులుమాతి ఇల న్నూర్. వ మయ్‌ యుఅ్‌మిన్‌ బిల్లాహి వ యఅ్‌మల్ స్సాలిహయ్‌ యుద్‌ఖిల్‌హు జన్నాతిన్‌ తజ్రీ మిన్‌ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా అబదా. కద్ అహ్‌సనల్లాహు లహూ రిజ్‌కా (11)	رَّسُولًا يَّتْلُوا عَلَيْكُمْ اٰيٰتِ اللّٰهِ مُبَيِّنٰتٍ لِّيُخْرِجَ الَّذِينَ اٰمَنُوا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ مِنَ الظُّلُمٰتِ إِلَى النُّورِ ۗ وَمَنْ يُّؤْمِنْ بِاللّٰهِ وَيَعْمَلْ صَالِحًا يُّدْخِلْهُ جَنّٰتٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهٰرُ خٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۗ قَدْ أَحْسَنَ اللّٰهُ لَهٗ رِزْقًا (11)
12 అల్లాహ్ – ఆయనే సప్తాకాశాలనూ, అలాంటివే భూములను సృష్టించినవాడు. ఆయన ఆజ్ఞ వాటి మధ్య అవతరిస్తుంది – అల్లాహ్ అన్నింటిపై అధికారం కలిగి ఉన్నాడనీ, ఇంకా అల్లాహ్ తన జ్ఞానంతో అన్నింటినీ పరివేష్ఠించి ఉన్నాడని మీరు తెలుసుకోవటానికి.	అల్లాహుల్లజీ ఖలక సబ్అ సమావాతివ్‌ వ మినల్ అర్ద్వి మిస్లహున్న్. యతనజ్జలుల్ అమ్‌రు బైనహున్న లి తఅ్‌లమూ అన్నల్లాహ అలా కుల్లి షైఇన్‌ కదీరువ్‌ వ అన్నల్లాహ కద్ అహాత్వ బి కుల్లి షైఇన్ ఇల్‌మా (12)	اَللّٰهُ الَّذِي خَلَقَ سَبْعَ سَمٰوٰتٍ وَّمِنَ الْأَرْضِ مِثْلَهُنَّ ۗ يَتَنَزَّلُ الْأَمْرُ بَيْنَهُنَّ لِتَعْلَمُوٓا أَنَّ اللّٰهَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ ۙ وَّأَنَّ اللّٰهَ قَدْ أَحَاطَ بِكُلِّ شَيْءٍ عِلْمًا (12)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్ఛరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

66. అత్ తహ్రీమ్ 66. సూరతుత్ తహ్రీమ్ سورة التحريم مدنية 66

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 ఓ ప్రవక్తా! అల్లాహ్ నీ కోసం ధర్మ సమ్మతం చేసినదానిని నువ్వెందుకు (నీ కొరకు) నిషేధించుకుంటున్నావు? (ఏమిటి?) నువ్వు నీ భార్యల ప్రసన్నతను పొందగోరుతున్నావా? అల్లాహ్ క్షమాశీలుడు, దయామయుడు.	యా అయ్యుహ న్నబియ్యు లిమ తుహ్‌ర్రిము మా అహల్లల్లాహు లక్. తబ్‌తగీ మర్‌ద్వాత అజ్‌వాజిక్. వల్లాహు గఫూరుర్ రహీమ్ (1)	يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ لِمَ تُحَرِّمُ مَاۤ اَحَلَّ اللّٰهُ لَكَ ۚ تَبۡتَغِىۡ مَرۡضَاتَ اَزۡوَاجِكَ ؕ وَاللّٰهُ غَفُوۡرٌ رَّحِيۡمٌ ①
2 (అనుచితమైన) మీ ప్రతిజ్ఞలను మీరు ఉపసంహరించుకోవటాన్ని అల్లాహ్ విధిగా ఖరారు చేశాడు సుమా! అల్లాహ్‌యే మీ సంరక్షకుడు. ఆయనే సర్వజ్ఞాని, వివేక సంపన్నుడు.	ఖద్ ఫరద్వల్లాహు లకుమ్ తహిల్లత ఐమానికుమ్. వల్లాహు మౌలాకుమ్. వ హువల్ అలీముల్ హకీమ్ (2)	قَدۡ فَرَضَ اللّٰهُ لَـكُمۡ تَحِلَّةَ اَيۡمَانِكُمۡ ۚ وَاللّٰهُ مَوۡلٰٮكُمۡ ۚ وَهُوَ الۡعَلِيۡمُ الۡحَكِيۡمُ ②
3 ప్రవక్త తన భార్యలలో ఒకామెతో ఒక రహస్య విషయం చెప్పినప్పుడు, ఆమె ఆ విషయాన్ని (మరొకామెకు) తెలియపరిచింది. ఈ సంగతిని అల్లాహ్ తన ప్రవక్తకు తెలియపరచగా, ప్రవక్త ఈ విషయాన్ని కొంత చెప్పి, మరికొంత దాటవేశాడు. ప్రవక్త ఈ సమాచారాన్ని తన భార్యకు తెలిపినపుడు, 'ఇంతకీ ఈ విషయం మీకెవరు తెలిపారు?' అని ఆమె అడిగింది. "అన్నీ తెలిసిన, సర్వం ఎరిగిన అల్లాహ్ నాకీ సంగతిని తెలియజేశాడు" అని ప్రవక్త చెప్పాడు.	వ ఇజ్ అసర్ర న్నబియ్యు ఇలా బఅ్‌ద్వి అజ్‌వాజిహీ హదీసా. ఫ లమ్మా నబ్బఅత్ బిహీ వ అజ్వ్‌హరహుల్లాహు అలైహి అర్రఫ బఅ్‌ద్వహూ వ అఅ్‌రద్వ అమ్ బఅ్‌ద్విన్. ఫ లమ్మా నబ్బఅహా బిహీ ఖాలత్ మన్ అమ్‌బఅక హాజా ఖాల నబ్బఅనియల్ అలీముల్ ఖబీర్ (3)	وَاِذۡ اَسَرَّ النَّبِىُّ اِلٰى بَعۡضِ اَزۡوَاجِهٖ حَدِيۡثًا ۚ فَلَمَّا نَـبَّاَتۡ بِهٖ وَاَظۡهَرَهُ اللّٰهُ عَلَيۡهِ عَرَّفَ بَعۡضَهٗ وَاَعۡرَضَ عَنۡۢ بَعۡضٍ ۚ فَلَمَّا نَـبَّاَهَا بِهٖ قَالَتۡ مَنۡ اَنۡۢبَاَكَ هٰذَا ؕ قَالَ نَـبَّاَنِىَ الۡعَلِيۡمُ الۡخَبِيۡرُ ③

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ఁ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౘించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్హ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

4 (ఓ ప్రవక్త సతీమణులారా!) మీరిద్దరూ అల్లాహ్ సమక్షంలో పశ్చాత్తాపం చెందితే (అది మీకే శ్రేయస్కరం). నిశ్చయంగా మీ హృదయాలు వంగిపోయాయి. మీరు గనక ప్రవక్తకు వ్యతిరేకంగా ఒండొకరికి సహాయపడితే ప్రవక్తకు సంరక్షకుడుగా అల్లాహ్ ఉన్నాడు. జిబ్రయీలు, సజ్జనులైన విశ్వాసులు (అతనికి) ఆదరువుగా ఉన్నారు-అదీగాక దైవదూతలు కూడా అతనికి సహాయకులుగా ఉన్నారు.	ఇన్ఁ తతూబా ఇలల్లాహి ఫ ఖద్ స్వగత్ ఖులూబుకుమా. వ ఇన్ఁ తజ్వాహరా అలైహి ఫ ఇన్నల్లాహ హువ మౌలాహు వ జిబ్రీలు వ స్వాలిహుల్ ముఅ్మినీన్. వల్ మలాఇకతు బఅ్ద జాలిక జ్వహీర్ (4)	إِن تَتُوبَآ إِلَى ٱللَّهِ فَقَدْ صَغَتْ قُلُوبُكُمَا ۖ وَإِن تَظَٰهَرَا عَلَيْهِ فَإِنَّ ٱللَّهَ هُوَ مَوْلَىٰهُ وَجِبْرِيلُ وَصَٰلِحُ ٱلْمُؤْمِنِينَ ۖ وَٱلْمَلَٰٓئِكَةُ بَعْدَ ذَٰلِكَ ظَهِيرٌ ④
5 ఒకవేళ అతను (ప్రవక్త) మీకు విడాకులిస్తే అతి త్వరలోనే అతని ప్రభువు అతనికి మీకు బదులుగా మీకన్నా ఉత్తమురాలైన భార్యలను ప్రసాదిస్తాడు. వారు ముస్లిములు, విశ్వాసం కలిగిఉన్నవారు, విధేయత చూపేవారు, పశ్చాత్తాపం చెందేవారు, ఆరాధనలు చేసేవారు, ఉపవాసాలు పాటించేవారు అయి ఉంటారు. వారు వితంతువులూ అయి ఉంటారు, కన్యలూ అయి ఉంటారు.	అసా రబ్బుహూ ఇన్ఁ త్వల్లఖకున్న అయ్ఁ యుబ్దిలహూ అజ్వాజన్ ఖైరమ్ మిన్ఁకున్న ముస్లిమాతిమ్ ముఅ్మినాతిన్ ఖానితాతిన్ఁ తాఇబాతిన్ ఆబిదాతిన్ఁ సాఇహాతిన్ఁ త్సయ్యిబాతివ్ఁ వ అబ్కారా (5)	عَسَىٰ رَبُّهُۥٓ إِن طَلَّقَكُنَّ أَن يُبْدِلَهُۥٓ أَزْوَٰجًا خَيْرًا مِّنكُنَّ مُسْلِمَٰتٍ مُّؤْمِنَٰتٍ قَٰنِتَٰتٍ تَٰٓئِبَٰتٍ عَٰبِدَٰتٍ سَٰٓئِحَٰتٍ ثَيِّبَٰتٍ وَأَبْكَارًا ⑤
6 ఓ విశ్వాసులారా! మీరు మిమ్మల్నీ, మీ కుటుంబీకుల్ని అగ్ని బారి నుండి కాపాడుకోండి. (ఆ అగ్ని ఎటువంటిదంటే) మనుషులు, రాళ్లు దాని ఇంధనం కానున్నారు. దానిపై కర్కశులు, బలిష్ఠులు అయిన దూతలు నియమితులై ఉన్నారు.	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ ఖూ అన్ఁఫుసకుమ్ వ అహ్లీకుమ్ నారవ్ఁ వఖూదుహ న్నాసు వల్ హిజారతు అలైహా మలాఇకతున్ఁ గ్హిలాజ్వున్ఁ షిదాదు ల్లా యఅ్స్వూనల్లాహ మా అమర	يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ قُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ وَأَهْلِيكُمْ نَارًا وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلْحِجَارَةُ عَلَيْهَا مَلَٰٓئِكَةٌ غِلَاظٌ شِدَادٌ لَّا يَعْصُونَ ٱللَّهَ مَآ أَمَرَهُمْ

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

అల్లాహ్ ఆజ్ఞలను పాలించటంలో వారు ఏమాత్రం అలక్ష్యం చేయరు. పైగా వారికి జారీ చేయబడిన ఆజ్ఞ లను వారు ఖచ్చితంగా పాలిస్తారు.	హుమ్ వ యఫ్అలూన మా యుఉ్మరూన్ (6)	وَيَفْعَلُوْنَ مَا يُؤْمَرُوْنَ ⑥
7 ఓ అవిశ్వాసులారా! ఈ రోజు మీరు సాకులు చెప్పకండి. మీరు చేసుకున్న కర్మల ఫలితం మాత్రమే మీకివ్వబడుతుంది.	యా అయ్యుహల్లజీన కఫరూ లా తఅ్తజిరుల్ యౌమ్. ఇన్నమా తుజ్‌జౌన మా కున్ం తుమ్ తఅ్మలూన్ (7)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ كَفَرُوْا لَا تَعْتَذِرُوا الْيَوْمَ ؕ اِنَّمَا تُجْزَوْنَ مَا كُنْتُمْ تَعْمَلُوْنَ ⑦
8 ఓ విశ్వాసులారా! అల్లాహ్ వైపు పశ్చాత్తాపంతో మరలండి– నిష్కల్మ షమైన పశ్చాత్తాప భావంతో! మీ ప్రభువు మీ పాపాలను మీనుండి దూరం చేయవచ్చు. క్రింద సెల యేళ్లు ప్రవహించే (స్వర్గ) వనాలలో మీకు ప్రవేశం కల్పించవచ్చు. ఆ రోజు అల్లాహ్ ప్రవక్తనూ, అతని వెంటనున్న విశ్వాసులను అవమాన పరచడు. వారి కాంతి వారి ముందూ, వారి కుడి వైపూ పరుగెడుతూ ఉంటుంది. అప్పుడు వారిలా వేడు కుంటూ ఉంటారు: "మా ప్రభూ! మా కాంతిని మా కొరకు పరిపూర్ణం గావించు. మమ్మల్ని క్షమించు. నిశ్చ యంగా నీవు అన్నింటిపై అధికారం కలవాడవు."	యా అయ్యుహల్లజీన ఆమనూ తూబూ ఇలల్లాహి తౌబతన్ నసూహా. అసా రబ్బుకుమ్ అయ్ం యుకఫ్ఫిర అన్ంకుమ్ సయ్యిఆతికుమ్ వ యుద్‌ఖిల కుమ్ జన్నాతిన్ం తజ్‌రీ మిన్ం తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు యౌమ లా యుఖ్‌జిల్లాహు న్నబియ్య వల్లజీన ఆమనూ మఅహ్. నూరుహుమ్ యస్ఆ బైన ఐదీ హిమ్ వబి ఐమానిహిమ్ యకూ లూన రబ్బనా అత్మిమ్ లనా నూరనా వగ్‌ఫిర్ లనా. ఇన్నక అలా కుల్లి షైఇన్ం కదీర్ (8)	يٰۤاَيُّهَا الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا تُوْبُوْۤا اِلَى اللّٰهِ تَوْبَةً نَّصُوْحًا ؕ عَسٰى رَبُّكُمْ اَنْ يُّكَفِّرَ عَنْكُمْ سَيِّاٰتِكُمْ وَيُدْخِلَكُمْ جَنّٰتٍ تَجْرِيْ مِنْ تَحْتِهَا الْاَنْهٰرُ ۙ يَوْمَ لَا يُخْزِي اللّٰهُ النَّبِيَّ وَالَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مَعَهٗ ۚ نُوْرُهُمْ يَسْعٰى بَيْنَ اَيْدِيْهِمْ وَبِاَيْمَانِهِمْ يَقُوْلُوْنَ رَبَّنَاۤ اَتْمِمْ لَنَا نُوْرَنَا وَاغْفِرْ لَنَا ۚ اِنَّكَ عَلٰى كُلِّ شَيْءٍ قَدِيْرٌ ⑧
9 ఓ ప్రవక్తా! అవిశ్వాసులతో, కపటులతో పోరాడు. వారి పట్ల కఠినంగా వ్యవహరించు. వారి నివాసం నరకం. అది చాలా చెడ్డ గమ్యం.	యా అయ్యుహ న్నబియ్యు జాహిదిల్ కుఫ్ఫార వల్ మునాఫి కీన వగ్‌లుజ్వ్ అలైహిమ్. వ మఅ్ వాహుమ్ జహన్నమ్. వ బిఅ్సల్ మసీర్ (9)	يٰۤاَيُّهَا النَّبِيُّ جَاهِدِ الْكُفَّارَ وَالْمُنٰفِقِيْنَ وَاغْلُظْ عَلَيْهِمْ ؕ وَمَاْوٰىهُمْ جَهَنَّمُ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ⑨

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

10 అల్లాహ్ అవిశ్వాసుల (హిత బోధ) కోసం నూహు, లూతు భార్యల ఉదాహరణలను ఇస్తున్నాడు. వారిద్దరూ మా దాసుల్లోని ఇద్దరు సజ్జనుల ఆధ్వర్యంలో ఉండే వారు. అయితే వారిద్దరూ తమ భర్తలపట్ల ద్రోహానికి ఒడిగట్టారు. అందువల్ల వారిద్దరు(సజ్జనదాసులు) దైవశిక్ష విషయంలో వారిని (తమ భార్యలను) ఏ విధంగానూ ఆదుకోలేకపోయారు. "పొండి, నరకానికి పోయే వారితోపాటు మీరూ పోయి పడండి" అని ఆ స్త్రీలిరువురితో అనబడింది.	ద్వరబల్లాహు మత్సలల్ లిల్లజీన కఫరు మ్రఅత నూహివ్ఁ వమ్రఅత లూత్. కానతా తహ్త అబ్దైని మిన్ ఇబాదినా స్వాలిహైని ఫ ఖానతాహుమా ఫ లమ్ యుగ్నియా అన్హుమా మినల్లాహి షైఅవ్ఁ వ కీలద్ ఖులన్నార మఅ ద్దాఖిలీన్ (10)	ضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ كَفَرُوا امْرَاَتَ نُوْحٍ وَّامْرَاَتَ لُوْطٍ ۭ كَانَتَا تَحْتَ عَبْدَيْنِ مِنْ عِبَادِنَا صَالِحَيْنِ فَخَانَتٰهُمَا فَلَمْ يُغْنِيَا عَنْهُمَا مِنَ اللّٰهِ شَيْـًٔا وَّقِيْلَ ادْخُلَا النَّارَ مَعَ الدّٰخِلِيْنَ ﴿١٠﴾
11 మరి అల్లాహ్ విశ్వాసుల కొరకు ఫిరౌను భార్య ఉదాహరణను ఇస్తున్నాడు. అప్పుడామె ఇలా వేడుకున్నది: "నా ప్రభూ! నా కోసం నీ దగ్గర–స్వర్గంలో – ఒక గృహాన్ని నిర్మించు. నన్ను ఫిరౌను నుండి, అతని(దుష్ట) పోకడనుండి రక్షించు. దుర్మార్గ జనులబారి నుండి నాకు విముక్తిని ప్రసాదించు."	వ ద్వరబల్లాహు మత్సలల్ లిల్లజీన ఆమను మ్రఅత ఫిర్ఔన్. ఇజ్ ఖాలత్ రబ్బిబ్ని లీ ఇన్ఁదక బైతన్ఁ ఫిల్ జన్నతి వ నజ్జినీ మిన్ఁ ఫిర్ఔన వ అమలిహీ వ నజ్జినీ మినల్ ఖౌమి జ్జాలిమీన్	وَضَرَبَ اللّٰهُ مَثَلًا لِّلَّذِيْنَ اٰمَنُوا امْرَاَتَ فِرْعَوْنَ ۘ اِذْ قَالَتْ رَبِّ ابْنِ لِيْ عِنْدَكَ بَيْتًا فِي الْجَنَّةِ وَنَجِّنِيْ مِنْ فِرْعَوْنَ وَعَمَلِهٖ وَنَجِّنِيْ مِنَ الْقَوْمِ الظّٰلِمِيْنَ ﴿١١﴾
12 మరి ఇమ్రాన్ కుమార్తె అయిన మర్యమ్ (గురించి కూడా అల్లాహ్ ఉదాహరిస్తున్నాడు). ఆమె తన మానాన్ని కాపాడుకున్నది. మరి మేము మా తరఫున ఆమెలో ప్రాణం (ఆత్మ)ను ఊదాము. మరి ఆమె తన ప్రభువు వచనాలను, ఆయన గ్రంథాలను సత్యమని ధృవపరచింది. ఆమె వినయవిధేయతలు గల స్త్రీమూర్తుల కోవకు చెందినది.	వ మర్యమ బ్నత ఇమ్రాన ల్లతీ అహ్సనత్ ఫర్జహా ఫ నఫఖ్నా ఫీహి మిర్ రూహినా వ స్వద్దఖత్ బి కలిమాతి రబ్బిహా వ కుతుబిహీ వ కానత్ మినల్ ఖానితీన్ (12)	وَمَرْيَمَ ابْنَتَ عِمْرٰنَ الَّتِيْٓ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهِ مِنْ رُّوْحِنَا وَصَدَّقَتْ بِكَلِمٰتِ رَبِّهَا وَكُتُبِهٖ وَكَانَتْ مِنَ الْقٰنِتِيْنَ ﴿١٢﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

67. అల్ ముల్క్ — 67. సూరతుల్ ముల్క్ — 67 سورة الملك مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 ఎవరి చేతిలో విశ్వసామ్రాజ్యాధికారం ఉన్నదో ఆయన ఎంతో శుభకరుడు. ఆయన ప్రతి వస్తువుపై అధికారం కలవాడు.	తబారకల్లజీ బి యదిహిల్ ముల్కు వ హువ అలా కుల్లి షైఇన్ కదీర్ (1)	تَبٰرَكَ الَّذِىۡ بِيَدِهِ الۡمُلۡكُ ۚ وَهُوَ عَلٰى كُلِّ شَىۡءٍ قَدِيۡرُ ۙ ①
2 మీలో మంచి పనులు చేసేవారెవరో పరీక్షించే నిమిత్తం ఆయన చావుబతుకులను సృష్టించాడు. ఆయన శక్తిశాలి,క్షమాశీలి కూడాను.	అల్లజీ ఖలకల్ మౌత వల్ హయాత లి యబ్లువకుమ్ అయ్యుకుమ్ అహ్సను అమలా. వ హువల్ అజీజుల్ గఫూర్ (2)	الَّذِىۡ خَلَقَ الۡمَوۡتَ وَالۡحَيٰوةَ لِيَبۡلُوَكُمۡ اَيُّكُمۡ اَحۡسَنُ عَمَلًا ؕ وَهُوَ الۡعَزِيۡزُ الۡغَفُوۡرُ ۙ ②
3 ఆయన ఒకదానిపై ఒకటిగా సప్తాకాశాలను నిర్మించాడు. (ఓ చూచేవాడా!) నీవు కరుణామయుని సృష్టి ప్రక్రియలో ఎలాంటి అస్తవ్యస్తతను కానలేవు. కావాలంటే మరోసారి (దృష్టిని సారించి) చూడు. నీకేమైనా లోపం (బీటలు వారినట్టు) కనిపిస్తోందా?	అల్లజీ ఖలక సబ్అ సమావాతిన్ త్విబాకా. మా తరా ఫీ ఖల్కి ర్రహ్మాని మిన్ తఫావుత్. ఫర్జిఇల్ బస్వర హల్ తరా మిన్ ఫుతూర్ (3)	الَّذِىۡ خَلَقَ سَبۡعَ سَمٰوٰتٍ طِبَاقًا ؕ مَا تَرٰى فِىۡ خَلۡقِ الرَّحۡمٰنِ مِنۡ تَفٰوُتٍ ؕ فَارۡجِعِ الۡبَصَرَ ۙ هَلۡ تَرٰى مِنۡ فُطُوۡرٍ ③
4 మళ్లీ మళ్లీ దృష్టిని సారించు. నీ దృష్టి అలసిసొలసి, విఫలమై నీ వైపు తిరిగి వస్తుంది.	త్సుమ్మ ర్జిఇల్ బస్వర కర్రతైని యన్కలిబ్ ఇలైకల్ బస్వరు ఖాసి అవ్ వ హువ హసీర్ (4)	ثُمَّ ارۡجِعِ الۡبَصَرَ كَرَّتَيۡنِ يَنۡقَلِبۡ اِلَيۡكَ الۡبَصَرُ خَاسِئًا وَّهُوَ حَسِيۡرٌ ④
5 నిశ్చయంగా మేము (భూమికి) సమీపంలో ఉన్న ఆకాశాన్ని దీపాలతో (నక్షత్రాలతో) ముస్తాబు చేశాము. ఇంకా వాటిని (ఆ దీపాలను) షైతానులను తరిమికొట్టే	వ లకద్ జయ్యన్న స్సమాఅ ద్దున్యా బి మస్వాబీహ వ జఅల్నాహా రుజూమల్ లి ష్షయాత్వీని వ అఅ్తద్నా లహుమ్	وَلَقَدۡ زَيَّنَّا السَّمَآءَ الدُّنۡيَا بِمَصَابِيۡحَ وَجَعَلۡنٰهَا رُجُوۡمًا لِّلشَّيٰطِيۡنِ وَاَعۡتَدۡنَا لَهُمۡ عَذَابَ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

సాధనాలుగా చేశాము. షైతానుల కొరకైతే మేము మండే నరకాగ్ని శిక్షను కూడా సిద్ధపరచి ఉంచాము.	అజాబ స్సఈర్ (5)	السَّعِيْرِ ⑤
6 తమ ప్రభువును తిరస్కరించిన వారికి నరకయాతన తథ్యం. అదెంత చెడ్డ గమ్య స్థలం!?	వ లిల్లజీన కఫరూ బి రబ్బిహిమ్ అజాబు జహన్నమ్. వ బిఁసల్ మసీర్ (6)	وَلِلَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِرَبِّهِمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ ؕ وَبِئْسَ الْمَصِيْرُ ⑥
7 వారు అందులో పడవేయ బడినప్పుడు దాని వికృత గర్జనను వారు వింటారు. అది ఉద్రేకంతో ఉడికిపోతూ ఉంటుంది.	ఇజా ఉల్కూ ఫీహా సమిఊ లహా షహీకవ్ఁ వ హియ తఫూర్ (7)	اِذَآ اُلْقُوْا فِيْهَا سَمِعُوْا لَهَا شَهِيْقًا وَّهِيَ تَفُوْرُ ⑦
8 ఆగ్రహంతో బ్రద్దలైపోయినట్లే ఉంటుంది. అందులో ఏదైనా ఒక సమూహం పడవేయబడినప్పుడల్లా, దాని రక్షకులు వారినుద్దేశించి, "ఏమిటి, మీ వద్దకు హెచ్చరించే వారెవరూ రాలేదా?" అని అడుగుతారు.	తకాదు తమయ్యజు మినల్ గైజ్వ్. కుల్లమా ఉల్కియ ఫీహా ఫౌజున్ఁ సఅలహుమ్ ఖజనతుహా అ లమ్ యఁతికుమ్ నజీర్ (8)	تَكَادُ تَمَيَّزُ مِنَ الْغَيْظِ ؕ كُلَّمَآ اُلْقِيَ فِيْهَا فَوْجٌ سَاَلَهُمْ خَزَنَتُهَآ اَلَمْ يَاْتِكُمْ نَذِيْرٌ ⑧
9 "ఎందుకు రాలేదు? హెచ్చరించే వాడొకడు వచ్చాడు. కాని మేమే అతన్ని ధిక్కరించాము. 'అల్లాహ్ దేనినీ అవతరింపజేయలేదు. మీరే పెద్ద అపమార్గానికి లోనై ఉన్నార'ని (సూటిగా) చెప్పేశాము" అని వారు ఒప్పుకుంటారు.	కాలూ బలా కద్ జాఅనా నజీరున్ఁ ఫ కజ్జబ్నా వ కుల్నా మా నజ్జలల్లాహు మిన్ఁ షైఇన్ ఇన్ అన్ఁతుమ్ ఇల్లా ఫీ ద్వలాలిన్ఁ కబీర్ (9)	قَالُوْا بَلٰى قَدْ جَآءَنَا نَذِيْرٌ ۬ فَكَذَّبْنَا وَقُلْنَا مَا نَزَّلَ اللّٰهُ مِنْ شَيْءٍ ۖ اِنْ اَنْتُمْ اِلَّا فِيْ ضَلٰلٍ كَبِيْرٍ ⑨
10 వారు ఇంకా ఇలా అంటారు: "మేము విని ఉంటే లేదా బుద్ధి పెట్టి ఆలోచించి ఉంటే నరకాగ్నికి	వ కాలూ లౌ కున్నా నస్మఉ ఔ నఁకిలు మా కున్నా ఫీ అస్హాబి స్సఈర్ (10)	وَقَالُوْا لَوْ كُنَّا نَسْمَعُ اَوْ نَعْقِلُ مَا كُنَّا فِيْٓ اَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ⑩

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

ఆహుతి అయిన వాళ్ళతో చేరేవాళ్ళం కాము."		
11 ఆ విధంగా వారు తమ తప్పును (పాపాన్ని) ఒప్పుకుంటారు. కనుక ఈ నరకవాసులు (దైవ కారుణ్యానికి) దూరమవుదురుగాక!	ఫఅ్తరఫూ బి జమ్‌బిహిమ్. ఫ సుహ్‌ఖల్లి అస్‌హాబి స్సఈర్ (11)	فَاعْتَرَفُوْا بِذَنْۢبِهِمْ ۚ فَسُحْقًا لِّاَصْحٰبِ السَّعِيْرِ ﴿١١﴾
12 తమ ప్రభువును చూడకుండానే ఆయనకు భయపడుతూ ఉండేవారి కోసం క్షమాపణ, గొప్ప పుణ్యఫలం ఉన్నాయి.	ఇన్నల్లజీన యఖ్‌షౌన రబ్బహుమ్ బిల్ గైబి లహుమ్ మగ్‌ఫిరతున్ వ అజ్‌రున్ కబీర్ (12)	اِنَّ الَّذِيْنَ يَخْشَوْنَ رَبَّهُمْ بِالْغَيْبِ لَهُمْ مَّغْفِرَةٌ وَّاَجْرٌ كَبِيْرٌ ﴿١٢﴾
13 మీరు మీమాటలను రహస్యంగా (మెల్లగా)పలికినా, బిగ్గరగా పలికినా (అల్లాహ్‌కు తెలియకుండా ఉండవు). నిశ్చయంగా ఆయన గుండెల్లోని గుట్టును సయితం ఎరిగినవాడు.	వ అసిర్రూ ఖౌలకుమ్ అవిజ్‌హరూ బిహ్. ఇన్నహూ అలీముమ్ బి జాతి స్సుదూర్ (13)	وَاَسِرُّوْا قَوْلَكُمْ اَوِ اجْهَرُوْا بِهٖ ۗ اِنَّهٗ عَلِيْمٌۢ بِذَاتِ الصُّدُوْرِ ﴿١٣﴾
14 ఏమిటి, పుట్టించిన ఆయనే ఎరుగకుండా ఉంటాడా? ఆయనైతే సూక్ష్మగ్రాహి, సర్వాన్నీ కనిపెట్టుకుని ఉన్నవాడు.	అలా యఅ్‌లము మన్ ఖలఖ్ వ హువ ల్లతీఫుల్ ఖబీర్ (14)	اَلَا يَعْلَمُ مَنْ خَلَقَ ۗ وَهُوَ اللَّطِيْفُ الْخَبِيْرُ ﴿١٤﴾
15 ధరిత్రిని మీకు లోబడి ఉండేలా చేసినవాడు ఆయనే. కాబట్టి మీరు దాని మార్గాలపై నడవండి. ఆయన సమకూర్చిన ఆహారాన్ని భుజించండి. కడకు మీరు సజీవులై నిలబడవలసింది ఆయన సన్నిధిలోనే.	హువల్లజీ జఅల లకుముల్ అర్‌ద్వ జలూలన్ ఫమ్‌షూ ఫీ మనాకిబిహా వ కులూ మిర్ రిజ్‌ఖిహ్. వ ఇలైహి న్నుషూర్ (15)	هُوَ الَّذِيْ جَعَلَ لَكُمُ الْاَرْضَ ذَلُوْلًا فَامْشُوْا فِيْ مَنَاكِبِهَا وَكُلُوْا مِنْ رِّزْقِهٖ ۗ وَاِلَيْهِ النُّشُوْرُ ﴿١٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

16 ఏమిటి, నింగినున్నవాడు మిమ్మల్ని నేలలోనికి దిగబడేలా చేసే విషయమై, ఆపై నేల అకస్మాత్తుగా ప్రకంపించటంపై మీరు నిర్భయంగా ఉన్నారా?	అ అమిన్(తుమ్ మన్(ఫి స్సమాఇ అయ్(యఖ్సిఫ బికుముల్ అర్ద్వ ఫ ఇజా హియ తమూర్ (16)	ءَاَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَآءِ اَنْ يَّخْسِفَ بِكُمُ الْاَرْضَ فَاِذَا هِيَ تَمُوْرُ ﴿١٦﴾
17 లేక నింగినున్నవాడు మీపై రాళ్లవాన కురిపిస్తాడన్న భయం మీకు బొత్తిగా లేదా? మరైతే నా హెచ్చరిక ఎటువంటిదో మీకు త్వరలోనే తెలిసిపోతుంది.	అమ్ అమిన్(తుమ్ మన్(ఫి స్సమాఇ అయ్(యుర్సిల అలైకుమ్ హాస్బా. ఫస తఅ్‌లమూన కైఫ నజీర్ (17)	اَمْ اَمِنْتُمْ مَّنْ فِي السَّمَآءِ اَنْ يُّرْسِلَ عَلَيْكُمْ حَاصِبًا ؕ فَسَتَعْلَمُوْنَ كَيْفَ نَذِيْرِ ﴿١٧﴾
18 వీరి పూర్వీకులు కూడా ధిక్కరించినవారే. మరి వారిపై నా దెబ్బ ఎలాపడిందో చూశారుగా!	వ లకద్ కజ్జబ ల్లజీన మిన్(కబ్‌లిహిమ్ ఫ కైఫ కాన నకీర్ (18)	وَلَقَدْ كَذَّبَ الَّذِيْنَ مِنْ قَبْلِهِمْ فَكَيْفَ كَانَ نَكِيْرِ ﴿١٨﴾
19 ఏమిటీ, వీరు తమపై రెక్కల్ని చాచుతూ, (ఒక్కోసారి) ముడుచుకుంటూ ఎగిరే పక్షుల్ని చూడటం లేదా? కరుణామయుడు (అయిన అల్లాహ్) తప్ప వాటిని ఆ స్థితిలో ఎవరూ నిలిపిఉంచటం లేదు. నిశ్చయంగా ప్రతి వస్తువూ ఆయన దృష్టిలో ఉంది.	అవ లమ్ యరౌ ఇల త్తైరి ఫౌకహుమ్ స్వాఫ్ఫాతిన్(వ యక్‌బిద్వ్‌న్. మా యుమ్సికుహున్న ఇల్ల ర్రహ్మాన్. ఇన్నహూ బి కుల్లి షైఇమ్(బస్వీర్ (19)	اَوَلَمْ يَرَوْا اِلَى الطَّيْرِ فَوْقَهُمْ صٰٓفّٰتٍ وَّيَقْبِضْنَ ؔۘ مَا يُمْسِكُهُنَّ اِلَّا الرَّحْمٰنُ ؕ اِنَّهٗ بِكُلِّ شَيْءٍۭ بَصِيْرٌ ﴿١٩﴾
20 కరుణామయుడు (అయిన అల్లాహ్)కు విరుద్ధంగా మీకు సాయపడే సైన్యం ఏదో కాస్త చెప్పండి!? అవిశ్వాసులు మాత్రం మోసంలో పడి ఉన్నారు.	అమ్మన్ హాజల్లజీ హువ జున్(దు ల్లకుమ్ యన్(స్వురుకుమ్ మిన్(దూని ర్రహ్మాన్. ఇనిల్ కాఫిరూన ఇల్లా ఫీ గురూర్ (20)	اَمَّنْ هٰذَا الَّذِيْ هُوَ جُنْدٌ لَّكُمْ يَنْصُرُكُمْ مِّنْ دُوْنِ الرَّحْمٰنِ ؕ اِنِ الْكٰفِرُوْنَ اِلَّا فِيْ غُرُوْرٍ ﴿٢٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

21 ఒకవేళ ఆయన గనక తన ఉపాధిని నిలిపివేస్తే, మరి మీకు ఉపాధిని ఇచ్చేవాడెవడో చెప్పండి!? (ఎవరూ లేరు.) కాని వీరు (ఈ అవిశ్వాసులు) మాత్రం తమ తలబిరుసుతనంపై, పలాయనంపై పాతుకుపోయారు.	అమ్మన్ హాజల్లజీ యర్‌జుకుకుమ్ ఇన్ అమ్‌సక రిజ్‌కహూ. బల్ లజ్జూ ఫీ ఉతువ్విన్ వ నుఫూర్ (21)	أَمَّنْ هَٰذَا الَّذِي يَرْزُقُكُمْ إِنْ أَمْسَكَ رِزْقَهُ ۚ بَل لَّجُّوا فِي عُتُوٍّ وَنُفُورٍ ﴿٢١﴾
22 సరే, తలక్రిందులై ముఖంతో నడిచి పోయేవాడు సన్మార్గం పొందుతాడా? లేక సవ్యమైన బాటలో (తన కాళ్ల మీద) తిన్నగా నడిచిపోయే వాడు సన్మార్గం పొందుతాడా?	అఫ మయ్‌ యమ్‌షీ ముకిబ్బన్ అలా వజ్‌హిహీ అహ్‌దా అమ్ మయ్‌ యమ్‌షీ సవియ్యన్ అలా స్విరాత్విమ్ ముస్‌తకీమ్ (22)	أَفَمَن يَمْشِي مُكِبًّا عَلَىٰ وَجْهِهِ أَهْدَىٰ أَمَّن يَمْشِي سَوِيًّا عَلَىٰ صِرَاطٍ مُّسْتَقِيمٍ ﴿٢٢﴾
23 వారికి చెప్పు: "మిమ్మల్ని పుట్టించినవాడు ఆయనే (అల్లాహ్‌యే). మీ చెవులను, కళ్లను, హృదయాలను చేసినవాడూ ఆయనే. మీరు కృతజ్ఞతలు తెలిపేది మాత్రం చాలా తక్కువ."	కుల్ హువల్లజీ అన్‌షఅకుమ్ వ జఅల లకుము స్సమ్అ వల్ అబ్‌స్వార వల్ అఫ్‌ఇదహ్. కలీలమ్ మా తష్‌కురూన్ (23)	قُلْ هُوَ الَّذِي أَنشَأَكُمْ وَجَعَلَ لَكُمُ السَّمْعَ وَالْأَبْصَارَ وَالْأَفْئِدَةَ ۖ قَلِيلًا مَّا تَشْكُرُونَ ﴿٢٣﴾
24 వారికి చెప్పు: "మిమ్మల్ని నేలలో విస్తరింపజేసినవాడు ఆయనే. (కడకు) ఆయన వైపే మీరంతా సమీకరించబడతారు."	కుల్ హువల్లజీ జరఅకుమ్ ఫిల్ అర్‌ద్వి వ ఇలైహి తుహ్‌షరూన్ (24)	قُلْ هُوَ الَّذِي ذَرَأَكُمْ فِي الْأَرْضِ وَإِلَيْهِ تُحْشَرُونَ ﴿٢٤﴾
25 "మీరు చెప్పేదే నిజమైతే ఆ వాగ్దానం ఎప్పుడు సంభవిస్తుంది?" అని(అవిశ్వాసులు) అడుగుతున్నారు కదూ!	వ యకూలూన మతా హాజల్ వఅ్‌దు ఇన్‌ కున్‌తుమ్ స్వాదికీన్ (25)	وَيَقُولُونَ مَتَىٰ هَٰذَا الْوَعْدُ إِن كُنتُمْ صَادِقِينَ ﴿٢٥﴾
26 (ఓ ప్రవక్తా!) వారికి చెప్పు: "ఆ విషయం అల్లాహ్‌కే తెలుసు. నేను	కుల్ ఇన్నమల్ ఇల్‌ము ఇన్‌దల్లాహ్. వ ఇన్నమా అన నజీరుమ్	قُلْ إِنَّمَا الْعِلْمُ عِندَ اللَّهِ وَإِنَّمَا

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ్హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్హ శబ్దం.
		ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

మటుకు స్పష్టంగా హెచ్చరించేవాణ్ణి మాత్రమే."	ముబీన్ (26)	أَنَا۠ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٢٦﴾
27 వారు ఆ వాగ్దానాన్ని అతి దగ్గరలో చూసుకున్నప్పుడు అవిశ్వాసుల ముఖాలు వికృతంగా మారి పోతాయి. "మీరు (పదే పదే) అడుగుతుండేది ఇదే" అని వారితో అనబడుతుంది.	ఫ లమ్మా రఔహు జుల్ఫతన్ సీఅత్ వుజూహు ల్లజీన కఫరూ వ కీల హాజల్లజీ కున్తుమ్ బిహీ తద్దఊన్ (27)	فَلَمَّا رَأَوْهُ زُلْفَةً سِيٓـَٔتْ وُجُوهُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ وَقِيلَ هَٰذَا ٱلَّذِى كُنتُم بِهِۦ تَدَّعُونَ ﴿٢٧﴾
28 వారిని అడుగు: "చూడండి! ఒకవేళ నన్నూ, నా వెంటనున్న వారిని అల్లాహ్ అంతమొందించినా లేక మాపై దయదలిచినా (ఏది ఏమైనా) అవిశ్వాసులను వ్యధాభరితమైన యాతన నుండి కాపాడేవాడెవడో చెప్పండి?"	ఖుల్ అ రఐతుమ్ ఇన్ అహ్లకనియల్లాహు వ మమ్ మఇయ ఔ రహిమనా ఫ మయ్ యుజీరుల్ కాఫిరీన మిన్ అజాబిన్ అలీమ్ (28)	قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَهْلَكَنِىَ ٱللَّهُ وَمَن مَّعِىَ أَوْ رَحِمَنَا فَمَن يُجِيرُ ٱلْكَٰفِرِينَ مِنْ عَذَابٍ أَلِيمٍ ﴿٢٨﴾
29 (ఓ ప్రవక్తా! వారికి) చెప్పు: "ఆయనే కరుణామయుడు (అయిన అల్లాహ్). మేము ఆయన్ని విశ్వసించాము. ఆయన పైనే భారం మోపాము. ఇకపోతే, స్పష్టమైన మార్గభ్రష్టత్వానికి గురై ఉన్నదెవరో మీకు త్వరలోనే తెలిసిపోతుంది."	ఖుల్ హువ ర్రహ్మాను ఆమన్నా బిహీ వ అలైహి తవక్కల్నా. ఫస తఅ్లమూన మన్ హువ ఫీ ద్వలాలిమ్ ముబీన్ (29)	قُلْ هُوَ ٱلرَّحْمَٰنُ ءَامَنَّا بِهِۦ وَعَلَيْهِ تَوَكَّلْنَا ۖ فَسَتَعْلَمُونَ مَنْ هُوَ فِى ضَلَٰلٍ مُّبِينٍ ﴿٢٩﴾
30 వారిని ఇలా అడుగు: "చూడండి, మీరు త్రాగే ఈ నీరు గనక భూమిలో ఇంకిపోతే, మీ కొరకు నీటి ఊటను బయటికి తెచ్చేదెవరో చెప్పండి!?"	ఖుల్ అ రఐతుమ్ ఇన్ అస్బహ మాఉకుమ్ గ్హౌరన్ ఫ మయ్ యఅ్తీకుమ్ బి మాఇమ్ మఈన్ (30)	قُلْ أَرَءَيْتُمْ إِنْ أَصْبَحَ مَآؤُكُمْ غَوْرًا فَمَن يَأْتِيكُم بِمَآءٍ مَّعِينٍ ﴿٣٠﴾

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

68. అల్ ఖలమ్ | 68. సూరతుల్ కలమ్ | 68 سورة القلم مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ○
1 నూన్ - కలము సాక్షిగా! వారు (దైవదూతలు) వ్రాసే వ్రాతసాక్షిగా!	నూన్. వల్ కలమి వమా యస్త్సురూన్ (1)	نٓۚ وَٱلۡقَلَمِ وَمَا يَسۡطُرُونَ ①
2 (ఓ ముహమ్మద్!) నీ ప్రభువు అనుగ్రహం వల్ల నీవు పిచ్చివాడవు కావు.	మా అన్‌త బి నిఅ్‌మతి రబ్బిక బి మజ్‌నూన్ (2)	مَآ أَنتَ بِنِعۡمَةِ رَبِّكَ بِمَجۡنُونٖ ②
3 నిశ్చయంగా నీకు ఎన్నటికీ తరగని పుణ్యఫలం లభిస్తుంది.	వ ఇన్న లక ల అజ్‌రన్ గైర మమ్‌నూన్ (3)	وَإِنَّ لَكَ لَأَجۡرًا غَيۡرَ مَمۡنُونٖ ③
4 ఇంకా, నీవు నైతికంగా అత్యున్నత స్థానంలో ఉన్నావు.	వ ఇన్నక ల అలా ఖులుకిన్ అజ్వీమ్(4)	وَإِنَّكَ لَعَلَىٰ خُلُقٍ عَظِيمٖ ④
5 కాబట్టి (త్వరలోనే) నీవూ చూస్తావు, వారూ చూసుకుంటారు,	ఫస తుబ్స్విరు వ యుబ్స్విరూన్ (5)	فَسَتُبۡصِرُ وَيُبۡصِرُونَ ⑤
6 మీలో మతిస్థిమితం లేనివారెవరో! (అందరూ చూస్తారు.)	బి అయ్యికుముల్ మఫ్‌తూన్ (6)	بِأَييِّكُمُ ٱلۡمَفۡتُونُ ⑥
7 తన మార్గం నుండి తప్పిపోయినవారెవరో నీ ప్రభువునకు బాగా తెలుసు. సన్మార్గం పొందినవారెవరో కూడా ఆయనకు బాగా తెలుసు.	ఇన్న రబ్బక హువ అఅ్‌లము బి మన్ ద్వల్ల అన్ సబీలిహీ వ హువ అఅ్‌లము బిల్ ముహ్‌తదీన్ (7)	إِنَّ رَبَّكَ هُوَ أَعۡلَمُ بِمَن ضَلَّ عَن سَبِيلِهِۦ وَهُوَ أَعۡلَمُ بِٱلۡمُهۡتَدِينَ ⑦
8 కాబట్టి నువ్వు ధిక్కారుల మాట వినకు.	ఫలా తుతిఇల్ ముకజ్జిబీన్ (8)	فَلَا تُطِعِ ٱلۡمُكَذِّبِينَ ⑧
9 నువ్వు కాస్త మెత్తబడితే, తాము కూడా మెతకవైఖరి అవలంబించ వచ్చునని వారు కోర్తున్నారు.	వద్దూ లౌ తుద్‌హిను ఫ యుద్ హినూన్ (9)	وَدُّواْ لَوۡ تُدۡهِنُ فَيُدۡهِنُونَ ⑨
10 నువ్వు అదే పనిగా ప్రమాణాలు చేసే తుచ్ఛుని మాట వినకు.	వలా తుతిఇ్ కుల్ల హల్లాఫిమ్ మ్మహీన్ (10)	وَلَا تُطِعۡ كُلَّ حَلَّافٖ مَّهِينٍ ⑩

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూం...అగ్హూం... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూం... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

11వాడు(ఎంతసేపటికీ) చులకనగా మాట్లాడతాడు, చాడీలు చెబుతాడు.	హమ్మాజిమ్ మష్షాఇమ్ బి నమీమ్ (11)	هَمَّازٍ مَّشَّآءٍۭ بِنَمِيمٍ ⑪
12 మంచి పనులను అడ్డుకుంటాడు, బరితెగించిపోయే పాపాత్ముడు వాడు.	మన్నాఇల్ లిల్ ఖైరి ముఅ్తదిన్ అసీమ్ (12)	مَّنَّاعٍ لِّلْخَيْرِ مُعْتَدٍ أَثِيمٍ ⑫
13 మిక్కిలి కర్కశుడు, వీటన్నింటికీ తోడు కళంకితుడు.	ఉతుల్లిమ్‌ం బఅ్ద జాలిక జనీమ్ (13)	عُتُلٍّۭ بَعْدَ ذَٰلِكَ زَنِيمٍ ⑬
14 ఇంతకీ వాడి తలబిరుసుతనానికి కారణం వాడికి సిరిసంపదలు, పుత్ర సంతానం ఉండటమే. (కాబట్టి నువ్వు అతన్ని అనుసరించకు).	అన్‌ం కాన జా మాలివ్‌ం వ బనీన్ (14)	أَن كَانَ ذَا مَالٍ وَبَنِينَ ⑭
15 వాడి ముందు మా ఆయతులను పఠించినప్పుడు, "ఇవి పూర్వీకుల కట్టు కథల"ంటూ తేలిగ్గా కొట్టిపారేస్తాడు.	ఇజా తుత్‌లా అలైహి ఆయాతునా కాల అసాతీరుల్ అవ్వలీన్ (15)	إِذَا تُتْلَىٰ عَلَيْهِ ءَايَٰتُنَا قَالَ أَسَٰطِيرُ ٱلْأَوَّلِينَ ⑮
16 ఇక మేము త్వరలోనే వాడి తొండం (ముక్కు)పై వాత వేస్తాము.	స నసిముహూ అలల్ ఖుర్‌త్యూమ్ (16)	سَنَسِمُهُۥ عَلَى ٱلْخُرْطُومِ ⑯
17 మేము తోటవారిని పరీక్షించినట్లే వీరిని (మక్కావారిని) కూడా పరీక్షించాము. అప్పుడా తోట యజమానులు "తెల్లవారే సరికల్లా ఆ తోట పండ్లను కోసుకుంటాము" అని ప్రతిన బూనారు.	ఇన్నా బలౌనాహుమ్ కమా బలౌనా అస్హాబల్ జన్నహ్. ఇజ్ అక్సమూ ల యస్రిమున్నహా ముస్బిహీన్ (17)	إِنَّا بَلَوْنَٰهُمْ كَمَا بَلَوْنَآ أَصْحَٰبَ ٱلْجَنَّةِ إِذْ أَقْسَمُوا۟ لَيَصْرِمُنَّهَا مُصْبِحِينَ ⑰
18 మరి వారు, "ఇన్‌షా అల్లాహ్ (అల్లాహ్ తలచినట్లయితే)" అని అనలేదు.	వలా యస్‌తస్‌నూన్ (18)	وَلَا يَسْتَثْنُونَ ⑱
19 అంతే! వారు నిద్రపోతుండగానే నీ ప్రభువు తరఫున ఒక ఆపద దాన్ని చుట్టుముట్టి పోయింది.	ఫ త్వాఫ అలైహా త్వాఇఫుమ్ మిర్ రబ్బిక వ హుమ్ నాఇమూన్ (19)	فَطَافَ عَلَيْهَا طَآئِفٌ مِّن رَّبِّكَ وَهُمْ نَآئِمُونَ ⑲

https://teluguislam.net/quran/

ع అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

20 అంతే. ఆ తోట కోతకోసిన చేను మాదిరిగా అయిపోయింది.	ఫ అస్బహత్ క స్సరీమ్ (20)	فَأَصْبَحَتْ كَالصَّرِيمِ (20)
21 తెల్లవారగానే వారు ఒండొకరిని పిలువసాగారు..	ఫ తనాదౌ ముస్బిహీన్ (21)	فَتَنَادَوْا مُصْبِحِينَ (21)
22 "పండ్లు కోసుకోవాలనే ఉంటే మీ పొలానికి ఉదయం పెందలాడే పదండి" (అని చెప్పారు).	అనిగ్‌దూ అలా హర్‌సికుమ్ ఇన్‌ కున్‌తుమ్ స్సారిమీన్ (22)	أَنِ اغْدُوا عَلَىٰ حَرْثِكُمْ إِن كُنتُمْ صَارِمِينَ (22)
23 మరి వారు మెల్లిగా ఇలా మాట్లాడుకుంటూపోయారు –	ఫన్‌త్వలకూ వ హుమ్ యతఖాఫతూన్ (23)	فَانطَلَقُوا وَهُمْ يَتَخَافَتُونَ (23)
24 "ఈ రోజు ఏ బీదవాడు కూడా మీ వద్దకు జొరబడి రాకూడదు సుమా!"	అల్ లా యద్‌ఖులన్నహల్ యౌమ అలైకుమ్ మిస్కీన్ (24)	أَن لَّا يَدْخُلَنَّهَا الْيَوْمَ عَلَيْكُم مِّسْكِينٌ (24)
25 ఆ విధంగా మితిమీరిన ధీమాతో తెలతెలవారుతుండగా వారు గబగబా అక్కడికి చేరుకున్నారు.	వ గదౌ అలా హర్‌దిన్‌ ఖాదిరీన్ (25)	وَغَدَوْا عَلَىٰ حَرْدٍ قَادِرِينَ (25)
26 కాని తీరా తోటను చూసినప్పుడు "నిశ్చయంగా మనం దారి తప్పి వచ్చాం" అన్నారు.	ఫ లమ్మా రఔహా ఖాలూ ఇన్నా ల ద్వాల్లూన్ (26)	فَلَمَّا رَأَوْهَا قَالُوا إِنَّا لَضَالُّونَ (26)
27 "కాదు, కాదు. మనం సర్వమూ కోల్పోయాం" అని పలికారు.	బల్ నహ్ను మహ్‌రూమూన్ (27)	بَلْ نَحْنُ مَحْرُومُونَ (27)
28 వారందరిలో కాస్త మంచివాడు "మీరు అల్లాహ్ పవిత్రతను ఎందుకు కొనియాడరు?! అని నేను మీతో అనలేదా?" అన్నాడు.	ఖాల ఔసతుహుమ్ అ లమ్ అఖుల్ లకుమ్ లౌలా తుసబ్బిహూన్ (28)	قَالَ أَوْسَطُهُمْ أَلَمْ أَقُل لَّكُمْ لَوْلَا تُسَبِّحُونَ (28)
29 అప్పుడు వారందరూ (తేరుకుని), "మన ప్రభువు పరమ పవిత్రుడు. నిజానికి మనమే దుర్మార్గులం" అని పలికారు.	ఖాలూ సుబ్‌హాన రబ్బినా ఇన్నా కున్నా జ్వాలిమీన్ (29)	قَالُوا سُبْحَانَ رَبِّنَا إِنَّا كُنَّا ظَالِمِينَ (29)

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూఁ... అగ్గూఁ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

30 ఆ తరువాత వారు ఒండొకరి వైపు తిరిగి పరస్పరం నిందించుకోసాగారు.	ఫ అక్బల బఅ్దుహుమ్ అలా బఅ్దియ్ యతలావమూన్ (30)	فَأَقْبَلَ بَعْضُهُمْ عَلَىٰ بَعْضٍ يَتَلَاوَمُونَ ٣٠
31 "మా పాడుగాను! నిశ్చయంగా మనం హద్దుమీరి పోయాము.	కాలూ యా వైలనా ఇన్నా కున్నా త్వాగీన్ (31)	قَالُوا يَا وَيْلَنَا إِنَّا كُنَّا طَاغِينَ ٣١
32 "మన ప్రభువు మనకు ఈ తోట స్థానంలో ఇంతకన్నా మంచి తోటను ప్రసాదించవచ్చు. కాబట్టి ఇప్పుడు మనం మన ప్రభువు వైపునకే మరలుదాం" అని అన్నారు.	అసా రబ్బునా అయ్ యుబ్దిలనా ఖైరమ్ మిన్హా ఇన్నా ఇలా రబ్బినా రాగిబూన్ (32)	عَسَىٰ رَبُّنَا أَن يُبْدِلَنَا خَيْرًا مِّنْهَا إِنَّا إِلَىٰ رَبِّنَا رَاغِبُونَ ٣٢
33 ఇలాగే వచ్చిపడుతుంది విపత్తు. పరలోక విపత్తు అయితే ఇంతకన్నా పెద్దది. వారు దీన్ని తెలుసుకుంటే ఎంత బావుండు!	కజాలికల్ అజాబ్. వల అజాబుల్ ఆఖిరతి అక్బర్. లౌ కానూ యఅ్లమూన్ (33)	كَذَٰلِكَ الْعَذَابُ ۖ وَلَعَذَابُ الْآخِرَةِ أَكْبَرُ ۚ لَوْ كَانُوا يَعْلَمُونَ ٣٣
34 నిశ్చయంగా దైవభీతి పరాయణుల కోసం వారి ప్రభువు దగ్గర అనుగ్రహభరితమైన స్వర్గ వనాలున్నాయి.	ఇన్న లిల్ ముత్తకీన ఇన్ద రబ్బిహిమ్ జన్నాతి న్నఈమ్ (34)	إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ عِندَ رَبِّهِمْ جَنَّاتِ النَّعِيمِ ٣٤
35 ఏమిటి? మేము దైవవిధేయులను (ముస్లిములను) అపరాధుల సరసన నిలబెడతామా?	అఫ నజ్అలుల్ ముస్లిమీన కల్ ముజ్రిమీన్ (35)	أَفَنَجْعَلُ الْمُسْلِمِينَ كَالْمُجْرِمِينَ ٣٥
36 అసలు మీకేమయింది? ఈ విధంగా ఎలా నిర్ణయించుకుంటున్నారు?	మా లకుమ్. కైఫ తహ్కుమూన్ (36)	مَا لَكُمْ كَيْفَ تَحْكُمُونَ ٣٦
37 ఏమిటీ, మీవద్ద మీరు చదివే పుస్తకం ఏదయినా ఉందా?	అమ్ లకుమ్ కితాబున్ ఫీహి తద్రుసూన్ (37)	أَمْ لَكُمْ كِتَابٌ فِيهِ تَدْرُسُونَ ٣٧
38 అందులో మీరు కోరినదల్లా మీకు దొరుకుతుందని రాసివుందా?	ఇన్న లకుమ్ ఫీహి లమా తఖయ్యరూన్ (38)	إِنَّ لَكُمْ فِيهِ لَمَا تَخَيَّرُونَ ٣٨
39 లేక మీరు తీర్మానించుకున్నదల్లా మీకు లభ్యమయ్యేట్టు, ప్రళయదినం	అమ్ లకుమ్ ఐమానున్ అలైనా బాలిగతున్ ఇలా	أَمْ لَكُمْ أَيْمَانٌ عَلَيْنَا بَالِغَةٌ إِلَىٰ يَوْمِ الْقِيَامَةِ ۙ إِنَّ لَكُمْ لَمَا

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వరకూ ఉండే ప్రమాణాలుగాని మీరు మా నుండి తీసుకున్నారా?	యౌమిల్ కియామతి ఇన్న లకుమ్ లమా తహ్కుమూన్ (39)	تَحْكُمُونَ ۝٣٩
40 వారిలో ఎవరు ఈ విషయానికి బాధ్యులుగా ఉంటారో అడుగు.	సల్ హుమ్ అయ్యుహుమ్ బి జాలిక జఈమ్ (40)	سَلْهُمْ أَيُّهُم بِذَٰلِكَ زَعِيمٌ ۝٤٠
41 ఏమిటి, వారి భాగస్థులుగాని ఎవరయినా ఉన్నారా? (ఒకవేళ ఉంటే), వారు సత్యవంతులైనట్లయితే తమ తమ భాగస్వాములను తీసుకురావాలి.	అమ్ లహుమ్ షురకాఉ ఫల్ యత్‌తూ బి షురకాఇహిమ్ ఇన్‌ కానూ స్వాదికీన్ (41)	أَمْ لَهُمْ شُرَكَاءُ فَلْيَأْتُوا بِشُرَكَائِهِمْ إِن كَانُوا صَادِقِينَ ۝٤١
42 ఏ రోజున పిక్క విప్పబడుతుందో,[1] అప్పుడు వారు సాష్టాంగ ప్రణామం (సజ్దా) కొరకు పిలువబడతారు. కాని వారు సాష్టాంగపడలేరు.	యౌమ యుక్షఫు అన్ సాకివ్‌ వ యుద్‌ఔన ఇల స్సుజూది ఫలా యస్తతీఊన్ (42)	يَوْمَ يُكْشَفُ عَن سَاقٍ وَيُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ ۝٤٢
43 వారి చూపులు క్రిందికి వంగి ఉంటాయి. అవమానం వారిని క్రమ్ముకుంటూ ఉంటుంది. వారు మంచిస్థితిలో (క్షేమంగా) ఉన్నప్పుడు కూడా సాష్టాంగ ప్రణామాల కోసం పిలువబడేవారు.	ఖాషిఅతన్ అబ్‌స్వారుహుమ్ తర్‌హకుహుమ్ జిల్లహ్. వ కద్ కానూ యుద్‌ఔన ఇల స్సుజూది వ హుమ్ సాలిమూన్ (43)	خَاشِعَةً أَبْصَارُهُمْ تَرْهَقُهُمْ ذِلَّةٌ ۖ وَقَدْ كَانُوا يُدْعَوْنَ إِلَى السُّجُودِ وَهُمْ سَالِمُونَ ۝٤٣
44 సరే! ఇక నన్నూ, ఈ విషయాన్ని ధిక్కరించేవారినీ వదలిపెట్టు. మేము వారిని, వారికి ఏమాత్రం తట్టని రీతిలో క్రమక్రమంగా (పతనం వైపు) లాగుతూ పోతున్నాము.	ఫ జర్‌నీ వ మయ్‌ యుకజ్జిబు బి హాజల్ హదీత్స్. స నస్తద్ రిజుహుమ్ మిన్‌ హైత్సు లా యత్‌లమూన్ (44)	فَذَرْنِي وَمَن يُكَذِّبُ بِهَٰذَا الْحَدِيثِ ۖ سَنَسْتَدْرِجُهُم مِّنْ حَيْثُ لَا يَعْلَمُونَ ۝٤٤
45 నేను వారికి కొంత గడువు ఇస్తాను. నిశ్చయంగా నా వ్యూహం చాలా గట్టిది.	వ ఉమ్‌లీ లహుమ్. ఇన్న కైదీ మతీన్ (45)	وَأُمْلِي لَهُمْ ۚ إِنَّ كَيْدِي مَتِينٌ ۝٤٥

46 (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు వారి దగ్గర ఏదన్నా వేతనం అడుగుతున్నావా, మరి దాని భారంతో వారు కృంగి పోతున్నారా?	అమ్ తస్అలుహుమ్ అజ్రన్‌ ఫ హుమ్ మిమ్ మగ్రమిమ్ ముత్స్‌కలూన్ (46)	أَمْ تَسْـَٔلُهُمْ أَجْرًا فَهُم مِّن مَّغْرَمٍ مُّثْقَلُونَ ﴿٤٦﴾
47 పోనీ, వారి వద్ద రహస్య జ్ఞానం ఉందా? తద్వారా వారు లిఖిస్తు న్నారా?	అమ్ ఇన్‌దహుముల్ గైబు ఫ హుమ్ యక్తుబూన్ (47)	أَمْ عِندَهُمُ ٱلْغَيْبُ فَهُمْ يَكْتُبُونَ ﴿٤٧﴾
48 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు నీ ప్రభువు నిర్ణయం జరిగే వరకూ ఓపికపట్టు. చేపవాని మాదిరిగా[2] అయిపోకు. అప్పుడతను దుఃఖితుడై మమ్మల్ని మొరపెట్టుకున్నాడు.[3]	ఫస్బిర్ లి హుక్మి రబ్బిక వలా తకున్‌ క స్వాహిబిల్ హూత్. ఇజ్ నాదా వ హువ మక్జూమ్ (48)	فَٱصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تَكُن كَصَاحِبِ ٱلْحُوتِ إِذْ نَادَىٰ وَهُوَ مَكْظُومٌ ﴿٤٨﴾
49 అతని ప్రభువు అనుగ్రహమే గనక అతనికి తోడ్పడకుండా ఉంటే నిశ్చయంగా అతను నిందార్హ స్థితిలో, కటిక మైదానంలోకి విసిరి వేయబడేవాడు.	లౌలా అన్‌ తదారకహూ నిఅ్మ తుమ్ మిర్ రబ్బిహీ ల నుబిజ బిల్ అరాఇ వహువ మజ్మూమ్ (49)	لَّوْلَآ أَن تَدَٰرَكَهُۥ نِعْمَةٌ مِّن رَّبِّهِۦ لَنُبِذَ بِٱلْعَرَآءِ وَهُوَ مَذْمُومٌ ﴿٤٩﴾
50 అయితే అతని ప్రభువు అతన్ని (మళ్లీ) ఎన్నుకున్నాడు. అతన్ని సజ్జనులలో చేర్చాడు.	ఫజ్తబాహు రబ్బుహూ ఫ జఅ లహూ మిన స్వాలిహీన్ (50)	فَٱجْتَبَٰهُ رَبُّهُۥ فَجَعَلَهُۥ مِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿٥٠﴾
51 ఈ అవిశ్వాసులు ఖుర్ఆన్ను విన్నప్పుడల్లా తమ వాడి చూపులతో నిన్ను జారించి పడవేసినట్లే ఉంటారు. "ఖచ్చితంగా ఇతడు పిచ్చి వాడే" అని అంటారు.	వ ఇయ్‌ యకాదు ల్లజీన కఫరూ ల యుజ్లికూనక బి అబ్స్వారి హిమ్ లమ్మా సమిఉ జ్జిక్ర వ యకూలూన ఇన్నహూ ల మజ్నూన్ (51)	وَإِن يَكَادُ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ لَيُزْلِقُونَكَ بِأَبْصَٰرِهِمْ لَمَّا سَمِعُوا۟ ٱلذِّكْرَ وَيَقُولُونَ إِنَّهُۥ لَمَجْنُونٌ ﴿٥١﴾
52 నిజానికి ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) సకల లోకాల వారికి ఆసాంతం హితబోధిని.	వమా హువ ఇల్లా జిక్రుల్ లిల్ ఆలమీన్ (52)	وَمَا هُوَ إِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعَٰلَمِينَ ﴿٥٢﴾

1. "పిక్క విప్పబడటం" అన్న పదాన్ని కొంతమంది అనువాదకులు "ప్రళయదినం నాటి గడ్డు సమయం" అన్న అర్థంలో తీసుకున్నారు. (42వ ఆయతు)
2. 'చేపవాడు' అంటే హజ్రత్ యూనుస్ (అలైహిస్సలాం). (48వ ఆయతు)
3. తత్కారణంగా సముద్రంలోని చేప ఆయన్ని మింగేసింది. ఆ సమయంలో ఆయన దుఃఖంలో మునిగి, సహాయం కొరకు తన ప్రభువును కడుదీనంగా వేడుకున్నారు.

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

69. అల్ హాఖ్ఖహ్ | సూరతుల్ హాఖ్ఖహ్ | 69 سُورَةُ الْحَاقَّة مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 జరిగి తీరేది.	అల్ హాఖ్ఖహ్ (1)	اَلْحَاقَّةُ ﴿١﴾
2 ఏమిటా జరిగి తీరేది?	మల్ హాఖ్ఖహ్ (2)	مَا الْحَاقَّةُ ﴿٢﴾
3 ఆ జరిగి తీరే దాని గురించి నీకేం తెలుసు?	వమా అద్‌రాక మల్ హాఖ్ఖహ్ (3)	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْحَاقَّةُ ﴿٣﴾
4 తట్టేటటువంటి విపత్తును సమూదు, ఆదు జనులు ధిక్కరించారు.	కజ్జబత్ త్సమూదు వ ఆదుమ్‌ బిల్ ఖారిఅహ్ (4)	كَذَّبَتْ ثَمُوْدُ وَعَادٌ بِالْقَارِعَةِ ﴿٤﴾
5 (పర్యవసానంగా) సమూదు వారు అత్యంత భయంకరమైన కేక ద్వారా అంతమొందించబడ్డారు.	ఫ అమ్మా త్సమూదు ఫ ఉహ్‌లికూ బి త్త్వాగియహ్ (5)	فَاَمَّا ثَمُوْدُ فَاُهْلِكُوْا بِالطَّاغِيَةِ ﴿٥﴾
6 ఆదు వారు ప్రచండమైన పెను గాలులద్వారా నాశనం చేయబడ్డారు.	వ అమ్మా ఆదున్‌ ఫ ఉహ్‌లికూ బి రీహిన్ స్వర్‌స్వరిన్ ఆతియహ్ (6)	وَاَمَّا عَادٌ فَاُهْلِكُوْا بِرِيْحٍ صَرْصَرٍ عَاتِيَةٍ ﴿٦﴾
7 వాటిని అల్లాహ్ వారిపై నిరంతరం ఏడు రాత్రులు, ఎనిమిది పగళ్ళు విధించాడు. (నీవు గనక అక్కడ ఉండి ఉంటే) వారు అక్కడ బోసిపోయిన ఖర్జూరపు బొద్దులవలే నేలకొరిగి పడి ఉండటం చూసేవాడివి.	సఖ్ఖరహా అలైహిమ్ సబ్అ లయాలివ్‌ వ త్సమానియత అయ్యామిన్ హుసూమన్‌ ఫ తరల్ ఖౌమ ఫీహా స్వర్‌ఆ కఅన్నహుమ్ అఅ్‌జాజు నఖ్‌లిన్ ఖావియహ్ (7)	سَخَّرَهَا عَلَيْهِمْ سَبْعَ لَيَالٍ وَّثَمٰنِيَةَ اَيَّامٍ ۙ حُسُوْمًا فَتَرَى الْقَوْمَ فِيْهَا صَرْعٰى ۙ كَاَنَّهُمْ اَعْجَازُ نَخْلٍ خَاوِيَةٍ ﴿٧﴾
8 మరి వారిలో ఎవడైనా మిగిలి ఉన్నట్లు నీకు కనిపిస్తున్నాడా?	ఫ హల్ తరా లహుమ్ మిమ్ బాఖియహ్ (8)	فَهَلْ تَرٰى لَهُمْ مِّنْ بَاقِيَةٍ ﴿٨﴾
9 ఫిరౌను, అతనికి పూర్వం గతించినవారు, తలక్రిందులుగా చేయబడిన పట్టణాలవారు కూడా పాపాలకు ఒడిగట్టారు.	వ జాఅ ఫిర్‌ఔను వ మన్‌ ఖబ్‌లహూ వల్ ముఅ్‌తఫికాతు బిల్ ఖాత్విఅహ్(9)	وَجَآءَ فِرْعَوْنُ وَمَنْ قَبْلَهٗ وَالْمُؤْتَفِكٰتُ بِالْخَاطِئَةِ ﴿٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ - పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ - 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ - ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ..అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క - కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

ف ఫ - Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

10 వారు తమ ప్రభువు పంపిన ప్రవక్త(ల)ను ఎదిరించారు. అందు వల్ల అల్లాహ్ వాళ్ళను(కూడా) చాలా గట్టిగా పట్టుకున్నాడు.	ఫ అస్వౌ రసూల రబ్బిహిమ్ ఫ అఖజహుమ్ అఖ్‌జత ర్రాబి యహ్ (10)	فَعَصَوْا رَسُوْلَ رَبِّهِمْ فَاَخَذَهُمْ اَخْذَةً رَّابِيَةً ﴿١٠﴾
11 నీళ్ల ఉధృతి పెరిగిపోయినప్పుడు మేము మిమ్మల్ని నావలోకి ఎక్కిం చాము.[1]	ఇన్నా లమ్మా త్వగల్ మాఉ హమల్‌నాకుమ్ ఫిల్ జారియహ్ (11)	اِنَّا لَمَّا طَغَا الْمَآءُ حَمَلْنٰكُمْ فِي الْجَارِيَةِ ﴿١١﴾
12 దీనిని మీకొక హితబోధగా, జ్ఞాపికగా చేయటానికి, విని జ్ఞాపక ముంచుకునే చెవులు దీనిని (ఎల్ల కాలం) జ్ఞాపకముంచు కునేందుకు (ఈ విధంగా చేశాము).	లి నజ్అలహా లకుమ్ తజ్కిర తవ్ఁ వ తఇయహా ఉజునువ్ఁ వాఇయహ్ (12)	لِنَجْعَلَهَا لَكُمْ تَذْكِرَةً وَّتَعِيَهَآ اُذُنٌ وَّاعِيَةٌ ﴿١٢﴾
13 మరి శంఖం ఒకసారి పూరించ బడినప్పుడు,	ఫ ఇజా నుఫిఖ ఫిస్ స్సూరి నఫ్ ఖతువ్ఁ వాహిదహ్ (13)	فَاِذَا نُفِخَ فِي الصُّوْرِ نَفْخَةٌ وَّاحِدَةٌ ﴿١٣﴾
14 భూమిని, పర్వతాలను ఎత్తి, ఒకే ఒక దెబ్బకు తుత్తునియలుగా చేసి వేయబడినప్పుడు,	వ హుమిలతిల్ అర్‌ద్వు వల్ జిబాలు ఫ దుక్కతా దక్కతవ్ఁ వాహిదహ్ (14)	وَّحُمِلَتِ الْاَرْضُ وَالْجِبَالُ فَدُكَّتَا دَكَّةً وَّاحِدَةً ﴿١٤﴾
15 ఆ రోజు జరగవలసిన సంఘ టన నిజంగానే జరుగుతుంది.	ఫ యౌమఇజివ్ఁ వకఅతిల్ వాకిఅహ్ (15)	فَيَوْمَئِذٍ وَّقَعَتِ الْوَاقِعَةُ ﴿١٥﴾
16 అప్పుడు ఆకాశం బ్రద్దలై పోతుంది. మరి ఆ రోజు అది పట్టు సడలి పోతుంది.	వన్ఁ షక్కతి స్సమాఉ ఫ హియ యౌమఇజివ్ఁ వాహియహ్ (16)	وَانْشَقَّتِ السَّمَآءُ فَهِيَ يَوْمَئِذٍ وَّاهِيَةٌ ﴿١٦﴾
17 దైవదూతలు దాని అంచులపై ఉంటారు. ఆ రోజు నీ ప్రభువు సింహాసనాన్ని ఎనమండుగురు (దైవ దూతలు) తమపై ఎత్తుకుని ఉంటారు.	వల్ మలకు అలా అర్‌జాఇహా. వ యహ్మిలు అర్‌ష రబ్బిక ఫౌకహుమ్ యౌమఇజిన్ఁ త్సమానియహ్ (17)	وَّالْمَلَكُ عَلٰٓى اَرْجَآئِهَا ۗ وَيَحْمِلُ عَرْشَ رَبِّكَ فَوْقَهُمْ يَوْمَئِذٍ ثَمٰنِيَةٌ ﴿١٧﴾

1. అంటే, దైవప్రవక్త హజ్రత్ నూహ్ (అలైహిస్సలాం)ను, ఆయన అనుచరులను నావలోకి ఎక్కించి, భయంకరమైన తుఫాను నుండి వారిని రక్షించాము. మీరు కూడా వారి సంతతికి చెందినవారే. (11వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

18 ఆనాడు మీరందరూ (దైవ సన్నిధిలో) హాజరుపరచబడతారు. మీ రహస్యమేదీ దాగి ఉండదు.	యౌమఇజిన్‌ తుఅ్‌రదూన లా తఖ్ఫా మిన్‌కుమ్ ఖాఫియహ్ (18)	يَوْمَئِذٍ تُعْرَضُونَ لَا تَخْفَىٰ مِنكُمْ خَافِيَةٌ ﴿١٨﴾
19 మరి ఎవరి కర్మల పత్రం అతని కుడి చేతికి ఇవ్వబడుతుందో అతనంటాడు: "ఇదిగో, నా కర్మల పత్రాన్ని చదవండి."	ఫ అమ్మా మన్ ఊతియ కితాబహూ బి యమీనిహీ ఫ యఖూలు హాఉము క్రఊ కితాబియహ్ (19)	فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ فَيَقُولُ هَاؤُمُ اقْرَءُوا كِتَابِيَهْ ﴿١٩﴾
20 "నాకు నా లెక్క లభించనున్నదన్న గట్టి నమ్మకం నాకుండేది."	ఇన్నీ జ్వనన్‌తు అన్నీ ములాకిన్ హిసాబియహ్ (20)	إِنِّي ظَنَنتُ أَنِّي مُلَاقٍ حِسَابِيَهْ ﴿٢٠﴾
21 మరి అతను మనసు మెచ్చిన భోగజీవితం గడుపుతూ ఉంటాడు.	ఫ హువ ఫీ ఈషతి ర్రాద్వియహ్ (21)	فَهُوَ فِي عِيشَةٍ رَّاضِيَةٍ ﴿٢١﴾
22 ఉన్నతమైన స్వర్గవనంలో!	ఫీ జన్నతిన్ ఆలియహ్ (22)	فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿٢٢﴾
23 దాని పండ్లు అతి సమీపంలో వ్రేలాడుతూ ఉంటాయి.	ఖుత్వూఫుహా దానియహ్ (23)	قُطُوفُهَا دَانِيَةٌ ﴿٢٣﴾
24 "గత కాలంలో మీరు చేసుకున్న కర్మలకు ప్రతిఫలంగా హాయిగా తినండి, త్రాగండి" (అని వారితో అనబడుతుంది).	కూలూ వష్‌రబూ హనీఅమ్ బిమా అస్‌లఫ్‌తుమ్ ఫిల్ అయ్యామిల్ ఖాలియహ్ (24)	كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا أَسْلَفْتُمْ فِي الْأَيَّامِ الْخَالِيَةِ ﴿٢٤﴾
25 ఇక ఎవరి కర్మల చిట్టా అతని ఎడమ చేతికి ఇవ్వబడుతుందో అతను ఇలా అంటాడు: "అయ్యో! నా కర్మల పత్రం నాకివ్వబడకుండా ఉంటే...	వ అమ్మా మన్ ఊతియ కితాబహూ బి షిమాలిహీ ఫ యఖూలు యా లైతనీ లమ్ ఊత కితాబియహ్ (25)	وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِشِمَالِهِ فَيَقُولُ يَا لَيْتَنِي لَمْ أُوتَ كِتَابِيَهْ ﴿٢٥﴾
26 "నా లెక్కేమిటో నాకసలు తెలియకుండా ఉంటే ఎంత బావుండేది!	వ లమ్ అద్‌రి మా హిసాబియహ్ (26)	وَلَمْ أَدْرِ مَا حِسَابِيَهْ ﴿٢٦﴾
27 "అయ్యో! ఆ చావే (నా వ్యవహారాన్ని) తేల్చేసి ఉంటే బాగుండేదే!	యా లైతహా కానతిల్ ఖాద్వియహ్ (27)	يَا لَيْتَهَا كَانَتِ الْقَاضِيَةَ ﴿٢٧﴾
28 "నా ధనం నాకేమాత్రం అక్కరకు రాలేదు.	మా అగ్‌నా అన్నీ మాలియహ్ (28)	مَا أَغْنَىٰ عَنِّي مَالِيَهْ ﴿٢٨﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూc...అగ్హూc... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

29 "నా అధికారం కూడా నానుండి చేజారిపోయిందే!" (అని బాధపడతాడు).	హలక అన్నీ సుల్త్వానియహ్ (29)	هَلَكَ عَنِّي سُلْطَٰنِيَهْ ۝٢٩
30 (అప్పుడిలా ఆదేశించబడుతుంది) "పట్టుకోండి వాణ్ణి. వాడికి (మెడలో) గుదిబండ వేయండి.	ఖుజూహు ఫ గుల్లూహ్ (30)	خُذُوهُ فَغُلُّوهُ ۝٣٠
31 "మరి వాణ్ణి నరకంలోకి త్రోసి వేయండి.	త్సుమ్మల్ జహీమ స్వల్లూహ్ (31)	ثُمَّ الْجَحِيمَ صَلُّوهُ ۝٣١
32 "మరి వాణ్ణి డెబ్బయి మూరల పొడవు గల సంకెళ్ళతో బిగించి కట్టండి.	త్సుమ్మ ఫీ సిల్సిలతిన్c జర్ఉహా సబ్ఊన జిరాఅన్c ఫస్లుకూహ్ (32)	ثُمَّ فِي سِلْسِلَةٍ ذَرْعُهَا سَبْعُونَ ذِرَاعًا فَاسْلُكُوهُ ۝٣٢
33 "వాడు మహోన్నతుడైన అల్లాహ్‌ను విశ్వసించేవాడూ కాదు,	ఇన్నహూ కాన లా యుఅ్మిను బిల్లాహిల్ అజీమ్ (33)	إِنَّهُ كَانَ لَا يُؤْمِنُ بِاللَّهِ الْعَظِيمِ ۝٣٣
34 "నిరుపేదకు అన్నం పెట్టమని (కనీసం) ప్రోత్సహించేవాడూ కాదు.	వలా యహుద్దు అలా త్వఆమిల్ మిస్కీన్ (34)	وَلَا يَحُضُّ عَلَىٰ طَعَامِ الْمِسْكِينِ ۝٣٤
35 "కాబట్టి ఈ రోజు ఇక్కడ వీడి (స్థితిపై సానుభూతి చూపే) స్నేహితుడెవడూ లేడు.	ఫ లైస లహుల్ యౌమ హాహునా హమీమ్	فَلَيْسَ لَهُ الْيَوْمَ هَاهُنَا حَمِيمٌ ۝٣٥
36 "గాయాల కడుగు నీరు తప్ప మరొకటేదీ వీడికి ఆహారంగా లభించదు.	వలా త్వఆమున్ ఇల్లా మిన్c గిస్లీన్ (36)	وَلَا طَعَامٌ إِلَّا مِنْ غِسْلِينٍ ۝٣٦
37 "దానిని పాపాత్ములు తప్ప వేరెవరూ తినరు."	లా యఅ్కులుహూ ఇల్లల్ ఖాత్విఊన్ (37)	لَا يَأْكُلُهُ إِلَّا الْخَاطِئُونَ ۝٣٧
38 మరి మీరు చూచేవాటిపై నేను ప్రమాణం చేస్తున్నాను.	ఫలా ఉక్సిము బిమా తుబ్స్విరూన్ (38)	فَلَا أُقْسِمُ بِمَا تُبْصِرُونَ ۝٣٨
39 ఇంకా మీరు చూడలేని వాటిపై కూడా.	వమా లా తుబ్స్విరూన్ (39)	وَمَا لَا تُبْصِرُونَ ۝٣٩
40 నిశ్చయంగా ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) గౌరవనీయుడైన సందేశహరుడు తెచ్చిన (దైవ) వాక్కు.	ఇన్నహూ ల కౌలు రసూలిన్c కరీమ్ (40)	إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ۝٤٠

https://teluguislam.net/quran/

41 ఏ కవి పుంగవుడో పలికిన మాట కానే కాదు. మీరు విశ్వసించేది చాలా తక్కువ.	వమా హువ బి కౌలి షాఇర్. కలీలమ్ మా తుత్‌మినూన్ (41)	وَّمَا هُوَ بِقَوْلِ شَاعِرٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تُؤْمِنُونَ ﴿٤١﴾
42 ఇది ఏ జోతిష్యుని పలుకో అంతకన్నా కాదు. మీరు హితబోధను గ్రహించేది బహు స్వల్పం.	వలా బి కౌలి కాహిన్. కలీలమ్ మా తజక్కరూన్ (42)	وَلَا بِقَوْلِ كَاهِنٍ ۚ قَلِيلًا مَّا تَذَكَّرُونَ ﴿٤٢﴾
43 నిజానికిది సకల లోకాల ప్రభువు తరఫున అవతరించింది.	తన్‌(జీలుమ్ మిర్ రబ్బిల్ ఆలమీన్ (43)	تَنزِيلٌ مِّن رَّبِّ الْعٰلَمِينَ ﴿٤٣﴾
44 ఒకవేళ ఇతను (ముహమ్మద్ -స) గనక ఏదైనా విషయాన్ని కల్పించి మాకు ఆపాదించి ఉంటే,	వలౌ తకవ్వల అలైనా బత్‌ద్వల్ అకావీల్ (44)	وَلَوْ تَقَوَّلَ عَلَيْنَا بَعْضَ الْأَقَاوِيلِ ﴿٤٤﴾
45 మేమితని కుడిచెయ్యిని పట్టుకుని ఉండేవారం.	ల అఖజ్‌నా మిన్‌హు బిల్ యమీన్ (45)	لَأَخَذْنَا مِنْهُ بِالْيَمِينِ ﴿٤٥﴾
46 మరి ఇతని కంఠనాళాన్ని కోసి వేసేవారం.	త్సుమ్మ ల కత్వత్‌నా మిన్‌హుల్ వతీన్ (46)	ثُمَّ لَقَطَعْنَا مِنْهُ الْوَتِينَ ﴿٤٦﴾
47 మరి మీలో ఎవరూ నన్ను ఈ పని చేయకుండా ఆపగలిగేవారు కాదు.	ఫమా మిన్‌(కుమ్ మిన్ అహదిన్ అన్‌హు హాజిజీన్ (47)	فَمَا مِنكُم مِّنْ أَحَدٍ عَنْهُ حَاجِزِينَ ﴿٤٧﴾
48 నిశ్చయంగా ఈ ఖుర్‌ఆన్ (అల్లాహ్ పట్ల) భయభక్తులు గల వారికి హితబోధిని.	వ ఇన్నహూ ల తజ్‌కిరతుల్ లిల్ ముత్తకీన్ (48)	وَإِنَّهُ لَتَذْكِرَةٌ لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٤٨﴾
49 మీలో కొందరు ధిక్కరించే వారున్నారని మాకు బాగా తెలుసు.	వ ఇన్నా ల నత్‌లము అన్న మిన్‌(కుమ్ ముకజ్జిబీన్ (49)	وَإِنَّا لَنَعْلَمُ أَنَّ مِنكُم مُّكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾
50 నిశ్చయంగా ఇది (ఈ ధిక్కార వైఖరి) అవిశ్వాసులను బాధపడేలా చేస్తుంది.	వ ఇన్నహూ ల హస్‌రతున్ అలల్ కాఫిరీన్ (50)	وَإِنَّهُ لَحَسْرَةٌ عَلَى الْكٰفِرِينَ ﴿٥٠﴾
51 నిశ్చయంగా ఇది తిరుగులేని సత్యం.	వ ఇన్నహూ ల హక్కుల్ యకీన్ (51)	وَإِنَّهُ لَحَقُّ الْيَقِينِ ﴿٥١﴾
52 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు మహోన్నతుడైన నీ ప్రభువు నామం పవిత్రతను కొనియాడు.	ఫ సబ్బిహ్ బిస్‌మి రబ్బికల్ అజీమ్ (52)	فَسَبِّحْ بِاسْمِ رَبِّكَ الْعَظِيمِ ﴿٥٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

70. అల్ మఆరిజ్ | 70. సూరతుల్ మఆరిజ్ | 70 سُورَةُ المَعَارِج مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 అడిగేవాడొకడు తప్పకుండా రానున్న శిక్షను గురించి అడిగాడు.	సఅల సాఇలుమ్ఁ బి అజాబివ్ఁ వాకిఅ్ (1)	سَاَلَ سَآئِلٌۢ بِعَذَابٍ وَّاقِعٍ ۙ﴿١﴾
2 అది అవిశ్వాసులపై (రానున్నది). దానిని తప్పించేవాడెవ్వడూ లేడు.	లిల్ కాఫిరీన లైస లహూ దాఫిఅ్ (2)	لِّلۡكٰفِرِيۡنَ لَيۡسَ لَهٗ دَافِعٌ ۙ﴿٢﴾
3 అది (ఆ శిక్ష) సోపానాలకు యజమాని అయిన అల్లాహ్ తరపున సంభవిస్తుంది.	మినల్లాహి జిల్ మఆరిజ్(3)	مِّنَ اللّٰهِ ذِى الۡمَعَارِجِ ؕ﴿٣﴾
4 యాభై వేల సంవత్సరాల పరిమాణం గల రోజున దైవదూతలు మరియు ఆత్మ (జిబ్రయీల్) ఆయన వైపునకు అధిరోహిస్తారు.	తఅ్రుజుల్ మలాఇకతు వర్ రూహు ఇలైహి ఫీ యౌమిన్ఁ కాన మిక్దారుహూ ఖమ్సీన అల్ఫ సనహ్ (4)	تَعۡرُجُ الۡمَلٰٓئِكَةُ وَالرُّوۡحُ اِلَيۡهِ فِىۡ يَوۡمٍ كَانَ مِقۡدَارُهٗ خَمۡسِيۡنَ اَلۡفَ سَنَةٍ ۚ﴿٤﴾
5 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు అత్యుత్తమ రీతిలో సహనం వహించు.	ఫస్బిర్ స్వబ్రన్ఁ జమీలా (5)	فَاصۡبِرۡ صَبۡرًا جَمِيۡلًا ﴿٥﴾
6 అది (ఆ శిక్ష) చాలా దూరాన ఉందని వారు భావిస్తున్నారు.	ఇన్నహుమ్ యరౌనహూ బఈదా (6)	اِنَّهُمۡ يَرَوۡنَهٗ بَعِيۡدًا ۙ﴿٦﴾
7 కాని అది మాకు చాలా దగ్గరే కనిపిస్తున్నది.	వ నరాహు కరీబా (7)	وَّنَرٰٮهُ قَرِيۡبًا ؕ﴿٧﴾
8 ఆ రోజు ఆకాశం నూనెగసిలా అయిపోతుంది.	యౌమ తకూను స్సమాఉ కల్ ముహ్ల్ (8)	يَوۡمَ تَكُوۡنُ السَّمَآءُ كَالۡمُهۡلِ ۙ﴿٨﴾
9 పర్వతాలు రంగు రంగుల ఉన్ని లాగా అయిపోతాయి.	వ తకూనుల్ జిబాలు కల్ ఇహ్న్ (9)	وَتَكُوۡنُ الۡجِبَالُ كَالۡعِهۡنِ ۙ﴿٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

10 ఏ స్నేహితుడూ మరొక స్నేహితుని (మంచీ చెడులను గురించి) అడిగిచూడడు.	వలా యస్అలు హమీమున్ హమీమా (10)	وَلَا يَسْـَٔلُ حَمِيمٌ حَمِيمًا ﴿١٠﴾
11 వారు ఒండొకరికి చూపించబడతారు. కాని నేరస్థుడు ఆ రోజు (తనకు పడే) శిక్ష నుంచి తప్పించుకోవటానికి పరిహారంగా తన కుమారులను,	యుబస్స్వరూనహుమ్. యవద్దుల్ ముజ్రిము లౌ యఫ్తదీ మిన్ అజాబి యౌమఇజిమ్ బి బనీహ్ (11)	يُبَصَّرُونَهُمْ ۚ يَوَدُّ الْمُجْرِمُ لَوْ يَفْتَدِي مِنْ عَذَابِ يَوْمِئِذٍۭ بِبَنِيهِ ﴿١١﴾
12 తన ఇల్లాలినీ, తన సోదరుణ్ణి,	వ స్వాహిబతిహీ వ అఖీహి (12)	وَصَاحِبَتِهِۦ وَأَخِيهِ ﴿١٢﴾
13 తనకు ఆశ్రయమిచ్చిన తన కుటుంబాన్నీ,	వ ఫస్వీలతిహి ల్లతీ తుఅవీహ్ (13)	وَفَصِيلَتِهِ الَّتِي تُـْٔوِيهِ ﴿١٣﴾
14 భూమండలంలోని సమస్త జనులనూ ఇచ్చేసి, తాను మాత్రం బయటపడాలని కోరుకుంటాడు.	వ మన్ ఫిల్ అర్ద్వి జమీఅన్ త్సుమ్మ యున్జీహ్ (14)	وَمَن فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ يُنجِيهِ ﴿١٤﴾
15 (కాని ఇది) అసంభవం. నిశ్చయంగా అది జ్వలించే అగ్ని.	కల్లా. ఇన్నహా లజ్వా (15)	كَلَّا ۖ إِنَّهَا لَظَىٰ ﴿١٥﴾
16 అది తలలోని చర్మాన్ని, మాంసాన్ని సయితం దహించివేస్తుంది.	నజ్జాఅతల్ లి షవా (16)	نَزَّاعَةً لِّلشَّوَىٰ ﴿١٦﴾
17 అది వీపు త్రిప్పుకునిపోయే, విముఖత చూపే ప్రతి ఒక్కరినీ కేకేసి పిలుస్తుంది.	తద్ఊ మన్ అద్బర వ తవల్లా (17)	تَدْعُو مَنْ أَدْبَرَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٧﴾
18 అలాగే ధనాన్ని పోగు చేసి, భద్రంగా దాచిపెట్టేవాణ్ని కూడా.	వ జమఅ ఫ ఔఆ (18)	وَجَمَعَ فَأَوْعَىٰ ﴿١٨﴾
19 నిశ్చయంగా మానవుడు మహా దూకుడు స్వభావిగా పుట్టించబడ్డాడు.	ఇన్నల్ ఇన్సాన ఖులిక హలూఆ (19)	إِنَّ الْإِنسَانَ خُلِقَ هَلُوعًا ﴿١٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

20 (కాస్తంత) కీడు కలగగానే కలవరం చెందుతాడు.	ఇజా మస్సహు ష్షర్రు జజూఆ (20)	إِذَا مَسَّهُ الشَّرُّ جَزُوعًا ٢٠
21 మరి మేలు కలిగినప్పుడు మాత్రం పిసినారిగా ప్రవర్తిస్తాడు.	వ ఇజా మస్సహుల్ ఖైరు మనూఆ (21)	وَإِذَا مَسَّهُ الْخَيْرُ مَنُوعًا ٢١
22 కాని నమాజు చేసేవారు మాత్రం అలాంటివారు కారు.	ఇల్లల్ ముస్వల్లీన్ (22)	إِلَّا الْمُصَلِّينَ ٢٢
23 వారు తమ నమాజుల (వ్యవస్థ)పై నిత్యం కొనసాగుతారు.	అల్లజీన హుమ్ అలా స్వలాతి హిమ్ దాఇమూన్ (23)	الَّذِينَ هُمْ عَلَىٰ صَلَاتِهِمْ دَائِمُونَ ٢٣
24 వారి సంపదలో నిర్ణీత హక్కు ఉంటుంది.	వల్లజీన ఫీ అమ్వాలిహిమ్ హక్కుమ్ మత్లూమ్ (24)	وَالَّذِينَ فِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ مَعْلُومٌ ٢٤
25 అడిగేవారికి, అడగని వారికి కూడా.	లి స్సాఇలి వల్ మహ్రూమ్ (25)	لِلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ٢٥
26 వారు ప్రతిఫల దినాన్ని దృఢంగా నమ్మేవారై ఉంటారు.	వల్లజీన యుస్వద్దికూన బి యౌమిద్దీన్ (26)	وَالَّذِينَ يُصَدِّقُونَ بِيَوْمِ الدِّينِ ٢٦
27 వారు తమ ప్రభువు శిక్షకు భయ పడుతూ ఉంటారు.	వల్లజీనహుమ్ మిన్ అజాబి రబ్బి హిమ్ ముష్ఫికూన్ (27)	وَالَّذِينَ هُمْ مِنْ عَذَابِ رَبِّهِمْ مُشْفِقُونَ ٢٧
28 నిశ్చయంగా వారి ప్రభువు శిక్ష నిర్భయంగా ఉండదగినది కాదు.	ఇన్న అజాబ రబ్బిహిమ్ గైరు మత్మూన్ (28)	إِنَّ عَذَابَ رَبِّهِمْ غَيْرُ مَأْمُونٍ ٢٨
29 వారు తమ మర్మాంగాలను (అక్రమ సంబంధాల నుండి) కాపాడుకుంటారు.	వల్లజీన హుమ్ లి ఫురూజిహిమ్ హాఫిజ్వూన్ (29)	وَالَّذِينَ هُمْ لِفُرُوجِهِمْ حَافِظُونَ ٢٩
30 అయితే తమ భార్యల విషయంలో, (ధర్మబద్ధంగా) తమ స్వాధీనంలో ఉన్న బానిస స్త్రీల విషయంలో మాత్రం వారు నిందార్హులు కారు.	ఇల్లా అలా అజ్వాజిహిమ్ ఔ మా మలకత్ ఐమానుహుమ్ ఫ ఇన్నహుమ్ గైరు మలూమీన్ (30)	إِلَّا عَلَىٰ أَزْوَاجِهِمْ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُمْ فَإِنَّهُمْ غَيْرُ مَلُومِينَ ٣٠

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

31 ఇక ఎవరయినా ఇదిగాక ఇంకా ఏవైనా (ఇతరత్రా అడ్డదారులు అవలంబించ) కోరితే, వారు హద్దు మీరిన వారవుతారు.	ఫ మనిబ్‌త గా వరాఅ జాలిక ఫ ఉలాఇక హుముల్ ఆదూన్ (31)	فَمَنِ ابْتَغٰى وَرَآءَ ذٰلِكَ فَاُولٰٓئِكَ هُمُ الْعٰدُوْنَ ۚ﴿۳۱﴾
32 వారు తమ అప్పగింతలకు, వాగ్దానాలకు కట్టుబడి ఉండేవారై ఉంటారు.	వల్లజీన హుమ్ లి అమానాతి హిమ్ వ అహ్‌దిహిమ్ రాఊన్ (32)	وَالَّذِيْنَ هُمْ لِاَمٰنٰتِهِمْ وَعَهْدِهِمْ رٰعُوْنَ ۙ﴿۳۲﴾
33 వారు తమ సాక్ష్యాలపై నిలకడ కలిగి ఉంటారు.	వల్లజీన హుమ్ బి షహాదాతి హిమ్ ఖాఇమూన్ (33)	وَالَّذِيْنَ هُمْ بِشَهٰدٰتِهِمْ قَآئِمُوْنَ ۙ﴿۳۳﴾
34 ఇంకా – వారు తమ నమాజులను కాపాడుతారు.	వల్లజీనహుమ్ అలా స్వలాతిహిమ్ యుహాఫిజ్వూన్ (34)	وَالَّذِيْنَ هُمْ عَلٰى صَلَاتِهِمْ يُحَافِظُوْنَ ۭ﴿۳۴﴾
35 ఇలాంటివారే స్వర్గవనాలలో సగౌరవంగా ఉండేవారు.	ఉలాఇక ఫీ జన్నాతిమ్ ముక్‌రమూన్ (35)	اُولٰٓئِكَ فِيْ جَنّٰتٍ مُّكْرَمُوْنَ ۭ﴿۳۵﴾
36 (ఓ ముహమ్మద్ – స!) ఇంతకీ ఈ తిరస్కారులకు ఏమైపోయిందీ? వారు నీ వైపు(పిచ్చిగా) ఎగబడి వస్తున్నారు!?	ఫమా లిల్లజీన కఫరూ ఖిబలక ముహ్‌త్విఈన్ (36)	فَمَالِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا قِبَلَكَ مُهْطِعِيْنَ ۙ﴿۳۶﴾
37 – కుడివైపు నుంచి, ఎడమ వైపు నుంచి గుంపులు గుంపులుగా!	అనిల్ యమీని వ అని షిమాలి ఇజీన్ (37)	عَنِ الْيَمِيْنِ وَعَنِ الشِّمَالِ عِزِيْنَ ﴿۳۷﴾
38 ఏమిటి, వారిలోని ప్రతి ఒక్కడూ సుఖసౌఖ్యాలతో నిండిన స్వర్గంలో తాను కూడా ప్రవేశింపజేయబడాలని ఆశపడ్తున్నాడా?	అ యత్వ్‌మఉ కుల్లు మ్‌రిఇమ్ మిన్‌హుమ్ అయ్‌ యుద్‌ఖల జన్నత నఈమ్ (38)	اَيَطْمَعُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ اَنْ يُّدْخَلَ جَنَّةَ نَعِيْمٍ ۙ﴿۳۸﴾
39 అసంభవం. మేము వారిని దేంతో పుట్టించామో స్వయంగా వారికీ తెలుసు.	కల్లా. ఇన్నా ఖలక్‌నాహుమ్ మిమ్మా యఅలమూన్ (39)	كَلَّا ۭ اِنَّا خَلَقْنٰهُمْ مِّمَّا يَعْلَمُوْنَ ﴿۳۹﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఫ़	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ़ా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ़	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ़ూఁ...అగ़ూఁ... అన్నట్లు; గ़టర్ గ़ూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ़ శబ్దం.
ق / క़	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ' — అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

40 అది కాదు. నేను తూర్పుల, పడమరల ప్రభువుపై ప్రమాణం చేసి చెబుతున్నాను........ నిశ్చయంగా మేము శక్తిమంతులం.	ఫలా ఉక్సిము బి రబ్బిల్ మషారికి వల్ మగారిబి ఇన్నా ల కాదిరూన్ (40)	فَلَآ اُقۡسِمُ بِرَبِّ الۡمَشٰرِقِ وَالۡمَغٰرِبِ اِنَّا لَقٰدِرُوۡنَ ۟ۙ﴿۴۰﴾
41 ..... వీరికి బదులుగా, వీరి కన్నా మెరుగైనవారిని తీసుకు రాగల (శక్తిగల వార)ము. ఈ విషయంలో మేము అశక్తులం ఎంత మాత్రం కాము.	అలా అన్ నుబద్దిల ఖైరమ్ మిన్‌హుమ్ వమా నహ్ను బి మస్‌బూకీన్ (41)	عَلٰٓى اَنۡ نُّبَدِّلَ خَيۡرًا مِّنۡهُمۡ ۙ وَمَا نَحۡنُ بِمَسۡبُوۡقِيۡنَ ﴿۴۱﴾
42 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు వారిని అషామాషీ విషయాలలో, ఆటపాటలలోనే పడి ఉండనివ్వు. చివరకు వారు తమకు వాగ్దానం చేయబడుతున్న దినాన్ని ఎలాగూ చేరుకుంటారు.	ఫ జర్‌హుమ్ యఖూద్వూ వ యల్‌అబూ హత్తా యులాకూ యౌమహుముల్లజీ యూఅదూన్ (42)	فَذَرۡهُمۡ يَخُوۡضُوۡا وَيَلۡعَبُوۡا حَتّٰى يُلٰقُوۡا يَوۡمَهُمُ الَّذِىۡ يُوۡعَدُوۡنَ ۟ۙ﴿۴۲﴾
43 ఆ రోజు వారు సమాధుల నుంచి లేచి, ఒక నిర్ణీత లక్ష్యం వైపు ఉరకలు వేసినట్లే పరుగెడుతూ ఉంటారు.	యౌమ యఖ్రుజూన మినల్ అజ్‌దాస్ సిరాఅన్ కఅన్నహుమ్ ఇలా నుస్బియ్ యూఫిద్వూన్ (43)	يَوۡمَ يَخۡرُجُوۡنَ مِنَ الۡاَجۡدَاثِ سِرَاعًا كَاَنَّهُمۡ اِلٰى نُصُبٍ يُّوۡفِضُوۡنَ ۟ۙ﴿۴۳﴾
44 వారి చూపులు క్రిందికి వంగివుంటాయి. పరాభవం వారిని ఆవరిస్తూ ఉంటుంది. ఇదే వారికి వాగ్దానం చేయబడుతూ ఉన్న రోజు!	ఖాషిఅతన్ అబ్‌స్వారుహుమ్ తర్‌హకుహుమ్ జిల్లహ్. జాలికల్ యౌముల్లజీ కానూ యూఅదూన్ (44)	خَاشِعَةً اَبۡصَارُهُمۡ تَرۡهَقُهُمۡ ذِلَّةٌ ؕ ذٰلِكَ الۡيَوۡمُ الَّذِىۡ كَانُوۡا يُوۡعَدُوۡنَ ﴿۴۴﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ز ذ / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

71. నూహ్ | 71. సూరయె నూహ్ | 71 سورة نوح مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ○
1 మేము నూహు (అలైహిస్సలాం)ను అతని జాతివైపు పంపించి, "నీ జాతి వారిపై బాధాకరమైన శిక్ష వచ్చిపడక ముందే నీవు వారిని భయపెట్టు" (అప్రమత్తుల్ని చేయి అని చెప్పాము).	ఇన్నా అర్‌సల్‌నా నూహన్ ఇలా కౌమిహీ అన్ అన్‌జిర్ కౌమక మిన్‌ కబ్‌లి అయ్‌ యతియహుమ్ అజాబున్ అలీమ్ (1)	إِنَّآ أَرۡسَلۡنَا نُوحًا إِلَىٰ قَوۡمِهِۦٓ أَنۡ أَنذِرۡ قَوۡمَكَ مِن قَبۡلِ أَن يَأۡتِيَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمٞ ①
2 (నూహ్) ఇలా అన్నాడు: "ఓ నా జాతివారలారా! నేను మిమ్మల్ని స్పష్టంగా హెచ్చరిస్తున్నాను...	కాల యా కౌమి ఇన్నీ లకుమ్ నజీరుమ్ ముబీన్ (2)	قَالَ يَٰقَوۡمِ إِنِّي لَكُمۡ نَذِيرٞ مُّبِينٌ ②
3 "మీరు అల్లాహ్‌ను ఆరాధించండి. ఆయనకు మాత్రమే భయపడండి. నా మాట వినండి. (నన్ను అనుసరించండి).	అనిఅబుదుల్లాహ వత్తకూహు వ అతీఊన్ (3)	أَنِ ٱعۡبُدُواْ ٱللَّهَ وَٱتَّقُوهُ وَأَطِيعُونِ ③
4 "(అప్పుడు) అల్లాహ్ మీ పాపాలను క్షమిస్తాడు. ఒక నిర్ణీత గడువు వరకు మీకు అవకాశం ఇస్తాడు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ నిర్ణయించిన గడువు వచ్చేసిందంటే ఇక అది వాయిదా పడటమంటూ ఉండదు. ఈ సంగతిని మీరు తెలుసుకోగలిగితే ఎంత బావుండు?"	యగ్‌ఫిర్ లకుమ్ మిన్‌ జునూబికుమ్ వ యుఅఖ్ఖిర్‌కుమ్ ఇలా అజలిమ్ ముసమ్మా. ఇన్న అజలల్లాహి ఇజా జాఅ లా యుఅఖ్ఖర్. లౌ కున్‌తుమ్ తఅలమూన్ (4)	يَغۡفِرۡ لَكُم مِّن ذُنُوبِكُمۡ وَيُؤَخِّرۡكُمۡ إِلَىٰٓ أَجَلٖ مُّسَمًّىۚ إِنَّ أَجَلَ ٱللَّهِ إِذَا جَآءَ لَا يُؤَخَّرُۚ لَوۡ كُنتُمۡ تَعۡلَمُونَ ④
5 (నూహ్) ఇలా విన్నవించుకున్నాడు: "నా ప్రభూ! నేను నా జాతివారిని రేయింబవళ్లూ నీ వైపు పిలిచాను.	కాల రబ్బి ఇన్నీ దఔతు కౌమీ లైలవ్‌ వ నహారా (5)	قَالَ رَبِّ إِنِّي دَعَوۡتُ قَوۡمِي لَيۡلٗا وَنَهَارٗا ⑤

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఫ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

6 "కాని నా పిలుపు వారి పలాయ నాన్ని మరింత పెంచింది.	ఫ లమ్ యజిద్‌హుమ్ దుఆఈ ఇల్లా ఫిరారా (6)	فَلَمْ يَزِدْهُمْ دُعَآءِيْۤ اِلَّا فِرَارًا ۝٦
7 "నీ క్షమాభిక్షకై నేను వారిని పిలిచినప్పుడల్లా వారు తమ వ్రేళ్ళను తమ చెవులలో పెట్టు కున్నారు. తమ వస్త్రాలను తమ పైన కప్పుకున్నారు. మరీ మొండి ఘటాలుగా మారిపోయారు. మహా గర్విష్ఠుల్లా ప్రవర్తించారు.	వ ఇన్నీ కుల్లమా దఔతుహుమ్ లి తగ్‌ఫిర లహుమ్ జఅలూ అస్వాబిఅహుమ్ ఫీ ఆజాని హిమ్ వస్‌తగ్‌షౌ త్సియాబ హుమ్ వ అస్వర్రూ వస్‌తక్‌బరు స్‌తిక్‌బారా (7)	وَاِنِّيْ كُلَّمَا دَعَوْتُهُمْ لِتَغْفِرَ لَهُمْ جَعَلُوْۤا اَصَابِعَهُمْ فِيْۤ اٰذَانِهِمْ وَاسْتَغْشَوْا ثِيَابَهُمْ وَاَصَرُّوْا وَاسْتَكْبَرُوا اسْتِكْبَارًا ۝٧
8 "మరి నేను వారిని బహిరంగంగా (లేక బిగ్గరగా) పిలిచాను.	త్సుమ్మ ఇన్నీ దఔతుహుమ్ జిహారా (8)	ثُمَّ اِنِّيْ دَعَوْتُهُمْ جِهَارًا ۝٨
9 "ఆపైన నేను వారికి బాహాటంగా కూడా బోధపరచాను. రహస్యంగా (ఏకాంతంలో) కూడా విడమరచి చెప్పాను.	త్సుమ్మ ఇన్నీ అఅ్‌లన్‌తు లహుమ్ వ అస్‌రర్‌తు లహుమ్ ఇస్‌రారా (9)	ثُمَّ اِنِّيْۤ اَعْلَنْتُ لَهُمْ وَاَسْرَرْتُ لَهُمْ اِسْرَارًا ۝٩
10 "నేనిలా అన్నాను - క్షమా పణకై మీ ప్రభువును వేడుకోండి. నిశ్చయంగా ఆయన అమితంగా క్షమించేవాడు.	ఫ కుల్‌తు స్‌తగ్‌ఫిరూ రబ్బ కుమ్. ఇన్నహూ కాన గఫ్ఫారా (10)	فَقُلْتُ اسْتَغْفِرُوْا رَبَّكُمْ ؕ اِنَّهٗ كَانَ غَفَّارًا ۝١٠
11 "ఆయన ఆకాశం నుంచి మీపై ధారాపాతంగా వర్షం కురిపిస్తాడు.	యుర్‌సిలి స్సమాఅ అలైకుమ్ మిద్‌రారా (11)	يُّرْسِلِ السَّمَآءَ عَلَيْكُمْ مِّدْرَارًا ۝١١
12 "మీ సిరిసంపదల్లోనూ, పుత్ర సంతతిలోనూ పురోభివృద్ధిని వొసగుతాడు. మీ కొరకు తోటల్ని ఉత్పన్నం చేస్తాడు. ఇంకా మీ కోసం కాలువలను ప్రవహింప జేస్తాడు."	వ యుమ్‌దిద్‌కుమ్ బి అమ్‌వా లిన్ వ బనీన వ యజ్‌అల్ లకుమ్ జన్నాతిన్ వ యజ్‌అ ల్ లకుమ్ అన్‌హారా (12)	وَّيُمْدِدْكُمْ بِاَمْوَالٍ وَّبَنِيْنَ وَيَجْعَلْ لَّكُمْ جَنّٰتٍ وَّيَجْعَلْ لَّكُمْ اَنْهٰرًا ۝١٢
13 "అసలేమైంది మీకు, అల్లాహ్ ఔన్నత్యం (ఘనత) పట్ల మీకు బొత్తిగా భయంలేదేమిటీ?	మా లకుమ్ లా తర్‌జూన లిల్లాహి వఖారా (13)	مَا لَكُمْ لَا تَرْجُوْنَ لِلّٰهِ وَقَارًا ۝١٣

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

14 "వాస్తవానికి ఆయన మిమ్మల్ని సృష్టి ప్రక్రియలోని అనేక దశల గుండా తీర్చి దిద్దాడు.	వ కద్ ఖలకకుమ్ అత్వారా (14)	وَقَدْ خَلَقَكُمْ أَطْوَارًا ﴿١٤﴾
15 "ఏమిటి, అల్లాహ్ సప్తాకాశాలను ఎలా ఒకదానిపై ఒకటిగా సృష్టించాడో మీరు చూడటం లేదా?	అ లమ్ తరౌ కైఫ ఖలకల్లాహు సబ్అ సమావాతిన్ త్విబాకా (15)	أَلَمْ تَرَوْا كَيْفَ خَلَقَ اللَّهُ سَبْعَ سَمَاوَاتٍ طِبَاقًا ﴿١٥﴾
16 "మరి వాటిలో చంద్రుణ్ణి కాంతిమంతంగా చేశాడు. సూర్యుణ్ణి దేదీప్యమానంగా చేశాడు.	వ జఅలల్ కమర ఫీ హిన్న నూరవ్ వ జఅలష్ షమ్‌స సిరాజా (16)	وَجَعَلَ الْقَمَرَ فِيهِنَّ نُورًا وَجَعَلَ الشَّمْسَ سِرَاجًا ﴿١٦﴾
17 "ఇంకా అల్లాహ్ మిమ్మల్ని నేల నుండి (ఒక ప్రత్యేక రీతిలో) మొలిపించాడు.	వల్లాహు అమ్‌బతకుమ్ మినల్ అర్ద్వి నబాతా (17)	وَاللَّهُ أَنْبَتَكُمْ مِنَ الْأَرْضِ نَبَاتًا ﴿١٧﴾
18 "మరి మిమ్మల్ని అందులోనికే తిరిగి తీసుకుపోతాడు. మరి ఆ నేలలో నుంచే మిమ్మల్ని (విచిత్రంగా) వెలికితీస్తాడు.	త్సుమ్మ యుఈదుకుమ్ ఫీహా వ యుఖ్‌రిజుకుమ్ ఇఖ్‌రాజా (18)	ثُمَّ يُعِيدُكُمْ فِيهَا وَيُخْرِجُكُمْ إِخْرَاجًا ﴿١٨﴾
19 "ఇంకా – అల్లాహ్ భూమిని మీకోసం పాన్పుమాదిరిగా చేశాడు.	వల్లాహు జఅల లకుముల్ అర్ద్వ బిసాత్వా (19)	وَاللَّهُ جَعَلَ لَكُمُ الْأَرْضَ بِسَاطًا ﴿١٩﴾
20 "మీరు దాని సువిశాల మార్గాల్లో నడవటానికి" (అని చెప్పాను).	లి తస్‌లుకూ మిన్‌హా సుబులన్ ఫిజాజా (20)	لِتَسْلُكُوا مِنْهَا سُبُلًا فِجَاجًا ﴿٢٠﴾
21 (ఆఖరికి) నూహ్ ఇలా మొరపెట్టుకున్నాడు: "నా ప్రభూ! వీళ్లు నా మాటల్ని లక్ష్యపెట్ట లేదు. ఎవరికి సిరిసంపదలు, సంతానం నష్టకరంగా పరిణమించాయో వారి మాటల్ని మాత్రమే వీళ్లు విన్నారు.	కాల నూహు ర్రబ్బి ఇన్నహుమ్ అస్వౌనీ వత్తబఊ మల్లమ్ యజిద్‌హు మాలుహూ వ వలదుహూ ఇల్లా ఖసారా (21)	قَالَ نُوحٌ رَبِّ إِنَّهُمْ عَصَوْنِي وَاتَّبَعُوا مَنْ لَمْ يَزِدْهُ مَالُهُ وَوَلَدُهُ إِلَّا خَسَارًا ﴿٢١﴾
22 "ఇంకా – వీళ్లు పెద్ద పెద్ద కుట్రలు పన్నారు.	వ మకరూ మక్‌రన్ కుబ్బారా (22)	وَمَكَرُوا مَكْرًا كُبَّارًا ﴿٢٢﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

23 "ఇంకా వారిలా అన్నారు – ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ మీ పూజ్య దైవాలను వదలకండి. వద్దను గానీ, సువాను గానీ, యగూస్, యవూఖ్ నస్రులను గానీ వదలి పెట్టకండి."	వ ఖాలూ లా తజరున్న ఆలిహతకుమ్ వలా తజరున్న వద్దవ్ వలా సువా అవ్ వలా యగూత్స వ యఊఖ వ నస్రా (23)	وَقَالُوا لَا تَذَرُنَّ آلِهَتَكُمْ وَلَا تَذَرُنَّ وَدًّا وَلَا سُوَاعًا وَلَا يَغُوثَ وَيَعُوقَ وَنَسْرًا ﴿٢٣﴾
24 "(ప్రభూ!) వీళ్లు చాలా మందిని అపమార్గం పట్టించారు. (కాబట్టి) నీవు ఈ దుర్మార్గుల అపమార్గాన్ని మరింతగా పెంచు."	వ కద్ అద్వల్లూ కసీరన్ వలా తజిది జ్జాలిమీన ఇల్లా ద్వలాలా (24)	وَقَدْ أَضَلُّوا كَثِيرًا وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا ضَلَالًا ﴿٢٤﴾
25 (ఎట్టకేలకు) వారు తమ పాపాల కారణంగానే ముంచి వేయబడ్డారు. మరి వారు నరకానికి చేర్చబడ్డారు. మరి వారు అల్లాహ్‌ను తప్ప వేరెవరినీ సహాయకులుగా పొందలేక పోయారు.	మిమ్మా ఖతీఆతిహిమ్ ఉగ్‌రిఖూ ఫ ఉద్‌ఖిలూ నారా. ఫ లమ్ యజిదూ లహుమ్ మిన్ దూనిల్లాహి అన్‌స్వారా (25)	مِّمَّا خَطِيئَاتِهِمْ أُغْرِقُوا فَأُدْخِلُوا نَارًا فَلَمْ يَجِدُوا لَهُم مِّن دُونِ اللَّهِ أَنصَارًا ﴿٢٥﴾
26 నూహ్ ఇలా ప్రార్థించాడు: "నా ప్రభూ! నీవు భూమండలం పై ఏ ఒక్క అవిశ్వాసినీ సజీవంగా వదలి పెట్టకు.	వ ఖాల నూహుర్రబ్బి లా తజర్ అలల్ అర్ద్వి మినల్ కాఫిరీన దయ్యారా (26)	وَقَالَ نُوحٌ رَّبِّ لَا تَذَرْ عَلَى الْأَرْضِ مِنَ الْكَافِرِينَ دَيَّارًا ﴿٢٦﴾
27 "ఒకవేళ నీవు గనక వీళ్ళను వదలిపెడితే, వీళ్లు నీ దాసులను మార్గం తప్పిస్తారు. వీళ్లకు పుట్టబోయే బిడ్డలు కూడా అవిధేయులు, కరడు గట్టిన అవిశ్వాసులై ఉంటారు.	ఇన్నక ఇన్ తజర్‌హుమ్ యుద్విల్లూ ఇబాదక వలా యలిదూ ఇల్లా ఫాజిరన్ కప్ఫారా (27)	إِنَّكَ إِن تَذَرْهُمْ يُضِلُّوا عِبَادَكَ وَلَا يَلِدُوا إِلَّا فَاجِرًا كَفَّارًا ﴿٢٧﴾
28 "నా ప్రభూ! నన్నూ, నా తల్లిదండ్రులను, విశ్వసించి నా ఇంట్లో ప్రవేశించిన వారందరినీ, విశ్వాసులైన సమస్త పురుషులను, స్త్రీలను క్షమించు. దుర్మార్గులకు వినాశంలో తప్ప మరెందులోనూ వృద్ధినొసగకు."	రబ్బిగ్‌ఫిర్ లీ వలి వాలిదయ్య వలి మన్ దఖల బైతియ ముఅ్‌మినవ్ వ లిల్ ముఅ్‌మినీన వల్ ముఅ్‌మినాత్. వలా తజిది జ్జాలిమీన ఇల్లా తబారా (28)	رَّبِّ اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَلِمَن دَخَلَ بَيْتِيَ مُؤْمِنًا وَلِلْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَلَا تَزِدِ الظَّالِمِينَ إِلَّا تَبَارًا ﴿٢٨﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి వీదుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

72. అల్ జిన్న్ | 72. సూరతుల్ జిన్న్ | ٧٢ سُوْرَةُ الْجِنِّ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 (ఓ ముహమ్మద్–సఅసం!) వారికి చెప్పు: నాకు దివ్యవాణి (వహీ) ద్వారా ఇలా తెలియజేయబడింది– జిన్నుల సమూహం ఒకటి (ఖుర్‌ఆన్‌ను) విన్నది. వారు (తమ వాళ్లతో) ఇలా అన్నారు: "మేమొక అద్భుతమైన ఖుర్‌ఆన్‌ను విన్నాము."	ఖుల్ ఊహియ ఇలయ్య అన్నహుస్తమఅ నఫరుమ్ మినల్ జిన్ని ఫ ఖాలూ ఇన్నా సమిత్‌నా ఖుర్‌ఆనన్ అజబా (1)	قُلْ اُوْحِيَ اِلَيَّ اَنَّهُ اسْتَمَعَ نَفَرٌ مِّنَ الْجِنِّ فَقَالُوْٓا اِنَّا سَمِعْنَا قُرْاٰنًا عَجَبًا ۝١
2 "అది సన్మార్గం వైపు దర్శకత్వం వహిస్తోంది. అందుకే మేము దానిని విశ్వసించాము. ఇక నుంచి మేము ఎవరినీ– ఎన్నటికీ– మా ప్రభువుకు సహవర్తుల్ని కల్పించము."	యహ్దీ ఇల ర్రుష్‌ది ఫ ఆమన్నా బిహీ. వ లన్ నుష్‌రిక బి రబ్బినా అహదా (2)	يَّهْدِيْٓ اِلَى الرُّشْدِ فَاٰمَنَّا بِهٖ ؕ وَلَنْ نُّشْرِكَ بِرَبِّنَآ اَحَدًا ۝٢
3 "ఇంకా – మా ప్రభువు మహిమ అత్యున్నతమైనది. ఆయన తనకోసం (ఎవరినీ) భార్యగాగానీ, కొడుకుగా గానీ చేసుకోలేదు."	వ అన్నహూ తఆలా జద్దు రబ్బినా మత్తఖజ స్వాహిబతవ్ వలా వలదా (3)	وَّاَنَّهٗ تَعٰلٰى جَدُّ رَبِّنَا مَا اتَّخَذَ صَاحِبَةً وَّلَا وَلَدًا ۝٣
4 "ఇంకా– మనలోని మూర్ఖుడు అల్లాహ్ గురించి సత్యవిరుద్ధమైన మాటలు పలికేవాడు."	వ అన్నహూ కాన యఖూలు సఫీహునా అలల్లాహి షత్వత్వా (4)	وَّاَنَّهٗ كَانَ يَقُوْلُ سَفِيْهُنَا عَلَى اللّٰهِ شَطَطًا ۝٤
5 "మనుషులైనా, జిన్నులైనా అల్లాహ్‌కు అబద్ధాలు అంటగట్టడం అనేది అసంభవమని మనం అనుకున్నాము."	వ అన్నా జ్వనన్నా అల్లన్ తఖూలల్ ఇన్‌సు వల్ జిన్ను అలల్లాహి కజిబా (5)	وَّاَنَّا ظَنَنَّآ اَنْ لَّنْ تَقُوْلَ الْاِنْسُ وَالْجِنُّ عَلَى اللّٰهِ كَذِبًا ۝٥
6 "అసలు విషయమేమిటంటే కొందరు మనుషులు కొందరు	వ అన్నహూ కాన రిజాలుమ్ మినల్ ఇన్‌సి యఊజూన బి	وَّاَنَّهٗ كَانَ رِجَالٌ مِّنَ الْاِنْسِ

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

జిన్నాతుల శరణు వేడేవారు. ఈ కారణంగా జిన్నాతుల పొగరు మరింత పెరిగిపోయింది."	రిజాలిమ్ మినల్ జిన్ని ఫ జాదూహుమ్ రహకా (6)	يَعُوذُونَ بِرِجَالٍ مِّنَ الْجِنِّ فَزَادُوهُمْ رَهَقًا ⑥
7 "అల్లాహ్ ఎవరినీ పంపడని (లేక ఎవరినీ తిరిగి బ్రతికించడని) మీరు తలపోసినట్లుగానే మనుషులు కూడా తలపోశారు."	వ అన్నహుమ్ జ్యన్నూ కమా జ్యనన్‌తుమ్ అల్ లయ్ యబ్అత్సల్లాహు అహదా (7)	وَأَنَّهُمْ ظَنُّوا كَمَا ظَنَنتُمْ أَن لَّن يَبْعَثَ اللَّهُ أَحَدًا ⑦
8 "మేము ఆకాశంలో బాగా వెదికాము. అది అప్రమత్తులైన పహరా దారులతో, అగ్నిజ్వాలలతో నిండి ఉండటం చూశాము."	వ అన్నా ల మస్‌న స్సమాఅ ఫ వజద్‌నాహా ములిఅత్ హరసన్ షదీదవ్ వ షుహుబా (8)	وَأَنَّا لَمَسْنَا السَّمَاءَ فَوَجَدْنَاهَا مُلِئَتْ حَرَسًا شَدِيدًا وَشُهُبًا ⑧
9 "లోగడ మనం విషయాలు వినటానికి ఆకాశంలో పలుచోట్ల (మాటేసి) కూర్చునేవాళ్ళం. ఇప్పుడు ఎవరయినా చెవియొగ్గి వినదలిస్తే, తన కోసం కాచుకుని ఉన్న అగ్ని జ్వాలను అతను పొందుతున్నాడు."	వ అన్నా కున్నా నక్‌ఉదు మిన్‌హా మకాఇద లి స్సమ్ఇ ఫ మయ్ యస్‌తమిఇల్ ఆన యజిద్ లహూ షిహాబ ర్రస్వదా (9)	وَأَنَّا كُنَّا نَقْعُدُ مِنْهَا مَقَاعِدَ لِلسَّمْعِ ۖ فَمَن يَسْتَمِعِ الْآنَ يَجِدْ لَهُ شِهَابًا رَّصَدًا ⑨
10 "ఇంకా – భూమిలో ఉన్నవారి కోసం ఏదైనా కీడు తలపెట్టబడినదో లేక వారి ప్రభువు వారికి సన్మార్గ భాగ్యం ప్రసాదించగోరుతున్నాడో మాకు తెలియదు."	వ అన్నా లా నద్రీ అ షర్రున్ ఉరీద బి మన్ ఫిల్ అర్ద్వి అమ్ అరాద బిహిమ్ రబ్బుహుమ్ రషదా (10)	وَأَنَّا لَا نَدْرِي أَشَرٌّ أُرِيدَ بِمَن فِي الْأَرْضِ أَمْ أَرَادَ بِهِمْ رَبُّهُمْ رَشَدًا ⑩
11 "ఇంకా ఏమిటంటే – మనలో కొందరు సజ్జనులుంటే మరికొందరు తద్భిన్నంగా ఉన్నారు. మన దారులు వేర్వేరుగా ఉన్నాయి."	వ అన్నా మిన్న స్సాలిహూన వ మిన్నా దూన జాలిక్. కున్నా త్వరాఇక క్విదదా (11)	وَأَنَّا مِنَّا الصَّالِحُونَ وَمِنَّا دُونَ ذَٰلِكَ ۖ كُنَّا طَرَائِقَ قِدَدًا ⑪
12 "మనం భూమిలో అల్లాహ్‌ను అశక్తుణ్ణి చేయటంగానీ, పారిపోయి	వ అన్నా జ్యనన్నా అల్ లన్ నుఅ్‌జిజల్లాహ ఫిల్ అర్ద్వి వ	وَأَنَّا ظَنَنَّا أَن لَّن نُّعْجِزَ اللَّهَ فِي

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ — అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జ — 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై వీలైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స — 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ — నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

(ఊర్ధ్వలోకాల్లో) ఆయన్ని ఓడించటం గానీ మనవల్ల కాని పని అని మాకర్థమైపోయింది."	లన్ నుత్‌జిజహూ హరబా (12)	الْاَرْضِ وَلَنْ نُّعْجِزَهٗ هَرَبًا ۝١٢
13 "మేము మాత్రం సన్మార్గ బోధను వినగానే దానిని విశ్వసించాం. ఇక ఎవడు తన ప్రభువును విశ్వసించినా అతనికి ఎలాంటి నష్టంగానీ, అన్యాయం గానీ జరుగుతుందన్న భయం ఉండదు."	వ అన్నా లమ్మా సమిఅ్‌నల్ హుదా ఆమన్నా బిహీ. ఫ మయ్‌ఁ యుఅ్‌మిన్ బి రబ్బిహీ ఫలా యఖాఫు బఖ్‌సవ్‌ఁ వలా రహఖా (13)	وَّاَنَّا لَمَّا سَمِعْنَا الْهُدٰۤى اٰمَنَّا بِهٖ ؕ فَمَنْ يُّؤْمِنْۢ بِرَبِّهٖ فَلَا يَخَافُ بَخْسًا وَّلَا رَهَقًا ۝١٣
14 "ఇంకా – మనలో కొందరు ముస్లింలై (దైవ విధేయులై) ఉంటే, మరికొందరు సన్మార్గం నుండి తొలగి ఉన్నారు. కనుక విధేయతా వైఖరిని అవలంబించిన వారు సన్మార్గాన్ని అన్వేషించుకున్నారు."	వ అన్నా మిన్నల్ ముస్‌లిమూన వ మిన్నల్ ఖాసితూన్. ఫ మన్ అస్‌లమ ఫ ఉలాఇక తహర్రౌ రషదా (14)	وَّاَنَّا مِنَّا الْمُسْلِمُوْنَ وَمِنَّا الْقٰسِطُوْنَ ؕ فَمَنْ اَسْلَمَ فَاُولٰٓئِكَ تَحَرَّوْا رَشَدًا ۝١٤
15 "సన్మార్గం నుండి తొలగిపోయి, అపవాదానికి లోనైనవారు– నరకానికి ఇంధనం అవుతారు."	వ అమ్మల్ ఖాసితూన ఫ కానూ లి జహన్నమ హతబా (15)	وَاَمَّا الْقٰسِطُوْنَ فَكَانُوْا لِجَهَنَّمَ حَطَبًا ۝١٥
16 ఇంకా (ఓ ప్రవక్తా! వారికి చెప్పు): వీరు గనక సన్మార్గంపై నిలకడగా ఉంటే మేము వారికి పుష్కలంగా నీళ్లు త్రాగించి ఉండేవారం.	వ అల్ లవిస్తఖామూ అల త్వరీకతి ల అస్‌ఖైనాహుమ్ మాఅన్ గదఖా (16)	وَّاَنْ لَّوِ اسْتَقَامُوْا عَلَى الطَّرِيْقَةِ لَاَسْقَيْنٰهُمْ مَّآءً غَدَقًا ۝١٦
17 తద్వారా వారిని ఈ విషయంలో పరీక్షించటానికి! మరెవడు తన ప్రభువు ధ్యానం నుండి ముఖం త్రిప్పుకుంటాడో అతన్ని అల్లాహ్ కఠినమైన శిక్షకు లోనుచేస్తాడు.	లి నఫ్‌తినహుమ్ ఫీహి. వ మయ్‌ఁ యుఅ్‌రిద్వ్ అన్‌ఁ జిక్‌రి రబ్బిహీ యస్‌లుక్‌హు అజాబన్‌ఁ స్వఅదా (17)	لِّنَفْتِنَهُمْ فِيْهِ ؕ وَمَنْ يُّعْرِضْ عَنْ ذِكْرِ رَبِّهٖ يَسْلُكْهُ عَذَابًا صَعَدًا ۝١٧

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్షించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

18 ఇంకా– మస్జిదులు కేవలం అల్లాహ్ కొరకే ప్రత్యేకించబడ్డాయి. కాబట్టి (వాటిలో) అల్లాహ్‌తోపాటు ఇతరులెవరినీ పిలవకండి.	వ అన్నల్ మసాజిద లిల్లాహి ఫలా తద్ఊ మఅల్లాహి అహదా (18)	وَّاَنَّ الْمَسٰجِدَ لِلّٰهِ فَلَا تَدْعُوْا مَعَ اللّٰهِ اَحَدًا ﴿١٨﴾
19 అల్లాహ్ దాసుడు (ముహమ్మద్) అల్లాహ్‌ను మాత్రమే ఆరాధించటానికి నిలబడినప్పుడు ఈ మూక అమాంతం అతనిపై విరుచుకు పడినట్లే ఉంటుంది."	వ అన్నహూ లమ్మా కామ అబ్దుల్లాహి యద్ఊహు కాదూ యకూనూన అలైహి లిబదా (19)	وَّاَنَّهٗ لَمَّا قَامَ عَبْدُ اللّٰهِ يَدْعُوْهُ كَادُوْا يَكُوْنُوْنَ عَلَيْهِ لِبَدًا ﴿١٩﴾
20 (ఓ ప్రవక్తా!) "నేనైతే కేవలం నా ప్రభువునే మొరపెట్టుకుంటాను, ఆయనకు సహవర్తులుగా ఎవరినీ చేర్చను" అని చెప్పు.	కుల్ ఇన్నమా అద్ఊ రబ్బీ వలా ఉష్రికు బిహీ అహదా (20)	قُلْ اِنَّمَآ اَدْعُوْا رَبِّيْ وَلَآ اُشْرِكُ بِهٖٓ اَحَدًا ﴿٢٠﴾
21 "మీకు కీడు (నష్టం) గానీ, మేలు (లాభం)గానీ చేకూర్చే అధికారం నాకులేదు" అని (ఓ ప్రవక్తా!) చెప్పు.	కుల్ ఇన్నీ లా అమ్లికు లకుమ్ ద్వర్రవ్ వలా రషదా (21)	قُلْ اِنِّيْ لَآ اَمْلِكُ لَكُمْ ضَرًّا وَّلَا رَشَدًا ﴿٢١﴾
22 "అల్లాహ్ పట్టునుండి నన్నెవరూ రక్షించలేరు. నేను ఆయన ఆశ్రయం తప్ప వేరొకరి ఆశ్రయాన్ని పొంద లేను"అని(ఓ ప్రవక్తా! వారికి) చెప్పు.	కుల్ ఇన్నీ లయ్ యుజీరనీ మినల్లాహి అహద్. వ లన్ అజిద మిన్‌దూనిహీ ముల్‌తహదా (22)	قُلْ اِنِّيْ لَنْ يُّجِيْرَنِيْ مِنَ اللّٰهِ اَحَدٌ ۙ وَّلَنْ اَجِدَ مِنْ دُوْنِهٖ مُلْتَحَدًا ﴿٢٢﴾
23 "అయితే నా బాధ్యతల్లా అల్లాహ్ వాణిని, ఆయన సందేశాలను (ప్రజలకు) అందజేయటమే. ఇక ఇప్పుడు ఎవరయినా అల్లాహ్ మాటను, అతని ప్రవక్త మాటను వినకపోతే వారికొరకు నరకాగ్ని ఉంది. అందులో వారు కలకాలం ఉంటారు."	ఇల్లా బలాగమ్ మినల్లాహి వ రిసాలాతిహ్. వ మయ్ యఅ్సిల్లాహ వ రసూలహూ ఫ ఇన్న లహూ నార జహన్నమ ఖాలిదీన ఫీహా అబదా (23)	اِلَّا بَلٰغًا مِّنَ اللّٰهِ وَرِسٰلٰتِهٖ ۭ وَمَنْ يَّعْصِ اللّٰهَ وَرَسُوْلَهٗ فَاِنَّ لَهٗ نَارَ جَهَنَّمَ خٰلِدِيْنَ فِيْهَآ اَبَدًا ﴿٢٣﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

24 ఎట్టకేలకు – వారికి వాగ్దానం చేయబడుతున్నది వారు చూసుకున్నప్పుడు, ఎవరి సహాయకులు బలహీనులో, ఎవరి సమూహం అతి తక్కువగా ఉందో వారే తెలుసుకుంటారు.	హత్తా ఇజా రఔ మా యూఅదూన ఫస యత్‌లమూన మన్ అద్వఅఫు నాస్వరవ్ వ అకల్లు అదదా (24)	حَتّٰٓى اِذَا رَاَوْا مَا يُوْعَدُوْنَ فَسَيَعْلَمُوْنَ مَنْ اَضْعَفُ نَاصِرًا وَّاَقَلُّ عَدَدًا ۝٢٤
25 (ఓ ప్రవక్తా! వారికి) చెప్పు: "మీతో వాగ్దానం చేయబడుతున్న విషయం (శిక్ష) సమీపంలోనే ఉందో లేక నా ప్రభువు దానికోసం దూరపు గడువును నిర్ణయిస్తాడో నాకు తెలీదు."	కుల్ ఇన్ అద్రీ అ కరీబుమ్ మా తూఅదూన అమ్ యజ్అలు లహూ రబ్బీ అమదా (25)	قُلْ اِنْ اَدْرِيْٓ اَقَرِيْبٌ مَّا تُوْعَدُوْنَ اَمْ يَجْعَلُ لَهٗ رَبِّيْٓ اَمَدًا ۝٢٥
26 "ఆయన అగోచర జ్ఞానం కలవాడు. తన అగోచర విషయాలను ఆయన ఎవరికీ తెలుపడు	ఆలిముల్ గైబి ఫలా యుజ్వహిరు అలా గైబిహీ అహదా (26)	عٰلِمُ الْغَيْبِ فَلَا يُظْهِرُ عَلٰى غَيْبِهٖٓ اَحَدًا ۝٢٦
27 "..... తాను ఇష్టపడిన ప్రవక్తకు తప్ప! అయితే ఆ ప్రవక్తకు ముందూ, వెనుకా కూడా తన పహరాదారులను నియమిస్తాడు.	ఇల్లా మనిర్‌తద్వా మిర్ రసూలిన్ ఫ ఇన్నహూ యస్‌లుకు మిమ్ బైని యదైహి వ మిన్ ఖల్ఫిహీ రస్వదా (27)	اِلَّا مَنِ ارْتَضٰى مِنْ رَّسُوْلٍ فَاِنَّهٗ يَسْلُكُ مِنْۢ بَيْنِ يَدَيْهِ وَمِنْ خَلْفِهٖ رَصَدًا ۝٢٧
28 వారు తమ ప్రభువు సందేశాన్ని అందజేశారని తెలియటానికి (ఈ ఏర్పాటుజరిగింది). ఆయన వారి పరిసరాలన్నింటినీ పరివేష్టించి, ఒక్కో వస్తువును లెక్కపెట్టి ఉంచాడు.	లి యత్‌లమ అన్ కద్ అబ్‌లగూ రిసాలాతి రబ్బిహిమ్ వ అహాత్వ బిమా లదైహిమ్ వ అహ్‌స్వా కుల్ల షైఇన్ అదదా (28)	لِّيَعْلَمَ اَنْ قَدْ اَبْلَغُوْا رِسٰلٰتِ رَبِّهِمْ وَاَحَاطَ بِمَا لَدَيْهِمْ وَاَحْصٰى كُلَّ شَيْءٍ عَدَدًا ۝٢٨

ح / హ̣ : పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ̆ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ̣ : 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్షించి పలికినట్టు ఖ̣ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క̣ : కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ̣ : ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ̣ూ౦...అగ̣ూ౦... అన్నట్లు; గ̣టర్ గ̣ూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ̣ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ : Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

73. అల్ ముజ్జమ్మిల్ | 73. సూరతుల్ ముజ్జమ్మిల్ | 73 سُوْرَةُ الْمُزَّمِّلِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్̣మానిర్ రహీ̣మ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 ఓ వస్త్రమును కప్పుకున్నవాడా?	యా అయ్యుహల్ ముజ్జమ్మిల్ (1)	يٰۤاَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ۙ﴿۱﴾
2 కొద్దిసేపు మినహా రాత్రంతా (నమాజులో) నిలబడు.	కు̣మిల్ లైల ఇల్లా క̣లీలా (2)	قُمِ الَّيْلَ اِلَّا قَلِيْلًا ۙ﴿۲﴾
3 సగం రాత్రి లేదా దాని కంటే కొంచెం తక్కువ చేసుకో.	నిస్ఫహూ అవిన్ఖు̣స్ మిన్హు క̣లీలా (3)	نِّصْفَهٗۤ اَوِ انْقُصْ مِنْهُ قَلِيْلًا ۙ﴿۳﴾
4 లేదా దానిని మరికొద్దిగా పెంచుకో. ఖుర్ఆన్ను మాత్రం బాగా–ఆగిఆగినింపాదిగా(స్పష్టంగా) పఠించు.	ఔ జిద్ అ̣లైహి వ రత్తిలిల్ కు̣ర్ఆన తర్తీలా (4)	اَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْاٰنَ تَرْتِيْلًا ؕ﴿۴﴾
5 నిశ్చయంగా మేము నీపై ఒక బరువైన వాక్కును వేయనున్నాము.	ఇన్నా స నుల్కీ̣ అ̣లైక కౌ̣లన్ సకీ̣లా (5)	اِنَّا سَنُلْقِيْ عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيْلًا ﴿۵﴾
6 నిశ్చయంగా రాత్రివేళ లేవటం మనో స్థిమితానికి ఎంతో ఉపయుక్తమైనది. మాట సూటిగా వెలువడటానికి అది ఎంతో అనువైనది.	ఇన్న నాషిఅతల్ లైలి హియ అషద్దు వత్అన్ వ అక్వము కీ̣లా (6)	اِنَّ نَاشِئَةَ الَّيْلِ هِيَ اَشَدُّ وَطْاً وَّاَقْوَمُ قِيْلًا ؕ﴿۶﴾
7 నిశ్చయంగా పగటిపూట నీకు సుదీర్ఘమైన వ్యాపకాలున్నాయి.	ఇన్న లక ఫి న్నహారి సబ్హ̣న్ త్వవీలా (7)	اِنَّ لَكَ فِي النَّهَارِ سَبْحًا طَوِيْلًا ؕ﴿۷﴾
8 అందుకే నీవు నీ ప్రభువు నామాన్ని స్మరిస్తూ ఉండు. అన్నింటినీ వదలి ఆయన వైపే మనసును లగ్నం చేయి.	వజ్ కురి స్మ రబ్బిక వ తబత్తల్ ఇలైహి తబ్తీలా (8)	وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ اِلَيْهِ تَبْتِيْلًا ؕ﴿۸﴾
9 ఆయన తూర్పు – పడమరలకు ప్రభువు. ఆయన తప్ప వేరొక ఆరాధ్య దైవంలేడు. కాబట్టి నీవు ఆయన్నే నీ కార్యసాధకునిగా చేసుకో.	రబ్బుల్ మష్రికి̣ వల్ మగ్̣రిబి లా ఇలాహ ఇల్లా హువ ఫత్తఖి̣జ్ హు వకీలా (9)	رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيْلًا ﴿۹﴾

https://teluguislam.net/quran/

10 వారు చెప్పే మాటలపై ఓర్పు వహించు. హుందాగా వారి నుండి నిష్క్రమించు.	వస్బిర్ అలా మా యకూలూన వహ్జుర్‌హుమ్ హజ్‌రన్ జమీలా (10)	وَاصْبِرْ عَلَىٰ مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ⑩
11 ధిక్కార వైఖరికి ఒడిగట్టిన ఈ శ్రీమంతుల సంగతిని నాకు వదలి పెట్టు. వారికి మరికొంత గడువును ఇవ్వు.	వ జర్‌నీ వల్ ముకజ్జిబీన ఉలిన్ నత్‌మతి వ మహ్హిల్ హుమ్ కలీలా (11)	وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ⑪
12 నిశ్చయంగా మా దగ్గర (వారి కొరకు) సంకెళ్లు ఉన్నాయి. (భగ భగ మండే) నరకాగ్ని ఉంది.	ఇన్న లదైనా అన్‌కాలవ్ వ జహీమా (12)	إِنَّ لَدَيْنَا أَنكَالًا وَجَحِيمًا ⑫
13 గొంతులో ఇరుక్కుపోయే ఆహారం, అత్యంత బాధాకరమైన శిక్షా ఉన్నాయి.	వ త్వఆమన్ జా గుస్సతివ్ వ అజాబన్ అలీమా (13)	وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ⑬
14 ఏ రోజున భూమి, పర్వతాలు తీవ్రంగా కంపిస్తాయో, పర్వతాలు ఇసుక తిప్పలు మాదిరిగా అయి పోతాయో (ఆ రోజు ఈ శిక్ష పడు తుంది.)	యౌమ తర్‌జుఫుల్ అర్‌ద్వు వల్ జిబాలు వ కానతిల్ జిబాలు కసీబమ్ మహీలా (14)	يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ⑭
15 మేము ఫిరౌను వద్దకు ప్రవక్తను పంపినట్లే మీ వద్దకు కూడా మీపై సాక్షిగా ఉండటానికి ఒక ప్రవక్తను పంపాము.	ఇన్నా అర్‌సల్‌నా ఇలైకుమ్ రసూలన్ షాహిదన్ అలైకుమ్ కమా అర్‌సల్‌నా ఇలా ఫిర్‌ఔన రసూలా (15)	إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَىٰ فِرْعَوْنَ رَسُولًا ⑮
16 మరి ఫిరౌను ఆ ప్రవక్త మాట వినలేదు. అందువల్ల మేమతన్ని చాలా కఠినంగా పట్టుకున్నాము.	ఫ అస్వా ఫిర్‌ఔను ర్రసూల ఫ అఖజ్‌నాహు అఖ్‌జవ్ వ బీలా (16)	فَعَصَىٰ فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ⑯
17 ఒకవేళ మీరు కూడా తిరస్కరించినట్లయితే పసివాళ్లను సయితం పండు ముసలివాళ్లుగా మార్చివేసే ఆ రోజు నుండి మీరెలా తప్పించుకుంటారు?	ఫ కైఫ తత్తకూన ఇన్ కఫర్ తుమ్ యౌమయ్ యజ్‌అలుల్ విల్‌దాన షీబా (17)	فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ⑰
18 (ఆరోజు) ఆకాశం బ్రద్దలై పోతుంది. అల్లాహ్ చేసిన ఈ వాగ్దానం జరిగి తీరుతుంది.	అస్సమాఉ మున్‌ఫతిరుమ్ బిహీ. కాన వత్‌దుహూ మఫ్‌ఊలా (18)	السَّمَاءُ مُنفَطِرٌ بِهِ ۚ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ⑱
19 నిశ్చయంగా ఇదొక ఉపదేశం. ఇక కోరినవారు తమ ప్రభువు వైపు వెళ్లే మార్గాన్ని అవలంబించవచ్చు.	ఇన్న హాజిహీ తజ్‌కిరహ్. ఫ మన్ షాఅ త్తఖజ ఇలా రబ్బిహీ సబీలా (19)	إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ⑲

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَىٰ مِن ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ ۚ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ ۚ عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ ۚ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَىٰ ۙ وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ ۙ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ ۖ فَاقْرَءُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ ۚ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا ۚ وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا ۚ وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ ۖ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿٢٠﴾

ఇన్న రబ్బక యఅ్‌లము అన్నక తకూము అద్నా మిన్‌ సులుసయి ల్లైలి వ నిస్ఫహూ వ సులుసహూ వ త్వాఇఫతుమ్ మినల్లజీన మఅక్. వల్లాహు యుకద్దిరుల్ లైల వన్ నహార్. అలిమ అల్ లన్ తుహ్సూహు ఫ తాబ అలైకుమ్ ఫక్‌రఊ మా తయస్సర మినల్ కుర్‌ఆన్. అలిమ అన్‌ స యకూను మిన్‌కుమ్ మర్ద్వా వ ఆఖరూన యద్రిబూన ఫిల్ అర్ద్వి యబ్‌తగూన మిన్‌ ఫద్విలిల్లాహ్ వ ఆఖరూన యుకాతిలూన ఫీ సబీలిల్లాహి ఫక్‌రఊ మా తయస్సర మిన్‌హు వ అకీము స్సలాత వ ఆతు జ్జకాత వ అక్‌రిద్వుల్లాహ కర్‌ద్వన్ హసనా. వమా తుకద్దిమూ లి అన్‌ఫుసికుమ్ మిన్ ఖైరిన్‌ తజిదూహు ఇన్‌దల్లాహి హువ ఖైరవ్‌ వ అఅ్‌జమ అజ్‌రా. వస్‌తగ్‌ఫిరుల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ గఫూరుర్ రహీమ్ (20)

20 (ఓ ముహమ్మద్ - సఅసం!) నువ్వు ఒక్కోసారి మూడింట రెండు వంతుల రాత్రికంటే కొంచెంతక్కువ, ఒక్కోసారి సగం రాత్రి, ఒక్కోసారి మూడింట ఒక వంతు రాత్రి ఆరాధనలో నిలబడుతున్నావనీ, నీ సహచరుల్లోని ఒక వర్గం కూడా ఇలాగే చేస్తుందన్న సంగతి నీ ప్రభువుకు బాగా తెలుసు. రేయింబవళ్ల లెక్కను ఖచ్చితంగా మదించగలవాడు అల్లాహ్ మాత్రమే. ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ మీరు దీనిని నిర్వర్తించలేరని ఆయనకు తెలుసు. అందుకే ఆయన మీపై దయదలిచాడు. కాబట్టి మీరు ఖుర్‌ఆన్‌లో సులభంగా పఠించగలిగినంత భాగాన్ని పఠించండి. మీలో కొందరు వ్యాధిగ్రస్తులుంటారనీ, మరి కొందరు భువిలో సంచరించి దైవానుగ్రహాన్ని (అంటే ఉపాధిని) అన్వేషించేవారు న్నారనీ, ఇంకా కొందరు దైవమార్గంలో యుద్ధం చేసేవారు కూడా ఉంటారని ఆయనకు తెలుసు. కాబట్టి మీరు సులువుగా పఠించగలిగినంత ఖుర్‌ఆన్‌ను పఠించండి. నమాజును నెలకొల్పండి. జకాత్‌ను ఇస్తూ ఉండండి. అల్లాహ్‌కు మంచి రుణం ఇవ్వండి. మీరు మీ కోసం ఏ మంచిని (పుణ్యకార్యాన్ని) ముందుగా పంపినా, దాన్ని అల్లాహ్ దగ్గర అత్యుత్తమ పుణ్యఫలం రూపంలో అత్యధికంగా పొందుతారు. క్షమాపణకై అల్లాహ్‌ను అర్థిస్తూ ఉండండి. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ గొప్ప క్షమాశీలి, దయాశీలి.

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా స్పష్టంగా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

74. అల్ ముద్దస్సిర్ 74. సూరతుల్ ముద్దత్సిర్ 74 سورة المدثر مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
1 ఓ కంబళి కప్పుకున్నవాడా!	యా అయ్యుహల్ ముద్దత్సిర్(1)	يَٰٓأَيُّهَا ٱلۡمُدَّثِّرُ ١
2 లే.(లేచి జనులను) హెచ్చరించు.	ఖుమ్ ఫ అన్‌జిర్ (2)	قُمۡ فَأَنذِرۡ ٢
3 నీ ప్రభువు గొప్పతనాన్ని చాటి చెప్పు.	వ రబ్బక ఫ కబ్బిర్ (3)	وَرَبَّكَ فَكَبِّرۡ ٣
4 నీ దుస్తులను పరిశుభ్రంగా ఉంచుకో.	వ త్సియాబక ఫ త్వహ్హిర్ (4)	وَثِيَابَكَ فَطَهِّرۡ ٤
5 అశుద్ధతను వదలిపెట్టు.	వ ర్రుజ్‌జ ఫహ్జుర్ (5)	وَٱلرُّجۡزَ فَٱهۡجُرۡ ٥
6 ఉపకారంచేసి ఎక్కువ (ప్రతి ఫలం) పొందాలని ఆశించకు.	వలా తమ్‌నున్ తస్‌తక్‌త్సిర్(6)	وَلَا تَمۡنُن تَسۡتَكۡثِرُ ٦
7 నీ ప్రభువుకొరకు ఓర్పు వహించు.	వలి రబ్బిక ఫస్బిర్ (7)	وَلِرَبِّكَ فَٱصۡبِرۡ ٧
8 మరెప్పుడయితే శంఖం పూరించ బడుతుందో....	ఫ ఇజా నుఖిర ఫి న్నాఖూర్ (8)	فَإِذَا نُقِرَ فِي ٱلنَّاقُورِ ٨
9 ఆ రోజు చాలా గడ్డు రోజై ఉంటుంది.	ఫ జాలిక యౌమఇజియ్ యౌమున్ అసీర్ (9)	فَذَٰلِكَ يَوۡمَئِذٖ يَوۡمٌ عَسِيرٌ ٩
10 అది అవిశ్వాసుల పాలిట సులభ మైనది కాదు.	అలల్ కాఫిరీన గైరు యసీర్ (10)	عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ غَيۡرُ يَسِيرٖ ١٠
11 నన్నూ, నేను ఒంటరిగా పుట్టిం చిన వాడినీ వదలిపెట్టు(వాడి సంగతి నేను చూసుకుంటాను).	జర్‌నీ వ మన్ ఖలక్‌తు వహీదా (11)	ذَرۡنِي وَمَنۡ خَلَقۡتُ وَحِيدٗا ١١
12 వాడికి నేను విరివిగా సంపద ఇచ్చాను.	వ జఅల్‌తు లహూ మాలమ్ మమ్‌దూదా (12)	وَجَعَلۡتُ لَهُۥ مَالٗا مَّمۡدُودٗا ١٢
13 ఎల్లప్పుడూ వెన్నంటి ఉండే కొడుకులను కూడా (ఇచ్చాను).	వ బనీన షుహూదా (13)	وَبَنِينَ شُهُودٗا ١٣

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

14 ఇంకా వాడి కోసం అన్నివిధాలా సుఖసౌఖ్యాల సామగ్రిని సమకూర్చాను.	వ మహ్హత్తు లహూ తమ్హీదా (14)	وَّمَهَّدْتُّ لَهٗ تَمْهِيْدًا ﴿۱۴﴾
15 అయినా నేను వాడికి ఇంకా ...ఇంకా ప్రసాదించాలని వాడు (పిచ్చిగా) ఆశపడుతున్నాడు.	సుమ్మ యత్ మఉ అన్ అజీద్ (15)	ثُمَّ يَطْمَعُ اَنْ اَزِيْدَ ﴿۱۵﴾
16 అలా జరగదు. వాడు మా ఆయతుల (సూచనల)కు బద్ధవిరోధిగా తయారయ్యాడు.	కల్లా ఇన్నహూ కాన లి ఆయాతినా అనీదా (16)	كَلَّا ؕ اِنَّهٗ كَانَ لِاٰيٰتِنَا عَنِيْدًا ﴿۱۶﴾
17 త్వరలోనే నేను వాణ్ణి కఠినమైన ఎత్తుకు ఎక్కిస్తాను.	స ఉర్హిఖుహూ స్వఊదా (17)	سَاُرْهِقُهٗ صَعُوْدًا ﴿۱۷﴾
18 వాడు ఆలోచించి ఒక ప్రతిపాదన చేశాడు.	ఇన్నహూ ఫక్కర వ ఖద్దర్ (18)	اِنَّهٗ فَكَّرَ وَقَدَّرَ ﴿۱۸﴾
19 వాడు నాశనంగాను! ఎటువంటి ప్రతిపాదన చేశాడు వాడు!?	ఫ ఖుతిల కైఫ ఖద్దర్ (19)	فَقُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿۱۹﴾
20 మరి వాడు నాశనమైపోను!! ఎలాంటి (తప్పుడు) ప్రతిపాదన చేశాడు!?	సుమ్మ ఖుతిల కైఫ ఖద్దర్(20)	ثُمَّ قُتِلَ كَيْفَ قَدَّرَ ﴿۲۰﴾
21 తరువాత వాడు దృష్టిని సారించాడు (ఆలోచించాడు).	సుమ్మ నజర్ (21)	ثُمَّ نَظَرَ ﴿۲۱﴾
22 ఆపైన నుదురు చిట్లించాడు. పాడు ముఖం పెట్టుకున్నాడు.	సుమ్మ అబస వ బసర్ (22)	ثُمَّ عَبَسَ وَبَسَرَ ﴿۲۲﴾
23 అటు పిమ్మట వీపు త్రిప్పుకున్నాడు. గర్వం ప్రదర్శించాడు.	సుమ్మ అద్బర వస్తక్బర్ (23)	ثُمَّ اَدْبَرَ وَاسْتَكْبَرَ ﴿۲۳﴾
24 (చివరికి) ఇలా అన్నాడు: "ఇది పూర్వంనుంచీ నకలు చేయబడుతూ వస్తున్న మాయాజాలం మాత్రమే."	ఫ ఖాల ఇన్ హాజా ఇల్లా సిహ్రుయ్ యుఅ్సర్ (24)	فَقَالَ اِنْ هٰذَآ اِلَّا سِحْرٌ يُّؤْثَرُ ﴿۲۴﴾
25 "ఇది మానవ వాక్కు తప్ప మరేమీకాదు."	ఇన్ హాజా ఇల్లా ఖౌలుల్ బషర్ (25)	اِنْ هٰذَآ اِلَّا قَوْلُ الْبَشَرِ ﴿۲۵﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

26 నేను త్వరలోనే వాణ్ణి నరకాగ్నికి ఆహుతిచేస్తాను.	స ఉస్లీహి సఖర్ (26)	سَأُصْلِيهِ سَقَرَ ﴿٢٦﴾
27 ఆ నరకాగ్ని ఎటువంటిదో నీకేం తెలుసు?	వమా అద్‌రాక మా సఖర్ (27)	وَمَآ أَدْرٰىكَ مَا سَقَرُ ﴿٢٧﴾
28 అది (ఏ పాపాత్ముణ్ణీ) మిగల్చదు, (దేనినీ కాలకుండా) వదలిపెట్టదు.	లా తుబ్‌ఖీ వలా తజర్ (28)	لَا تُبْقِي وَلَا تَذَرُ ﴿٢٨﴾
29 (మనుషుల) చర్మాన్ని మాడ్చి వేస్తుంది.	లవ్వాహతుల్ లిల్ బషర్ (29)	لَوَّاحَةٌ لِّلْبَشَرِ ﴿٢٩﴾
30 దానిపై పందొమ్మిది మంది (దైవదూతలు నియమితులై) ఉన్నారు.	అలైహా తిస్అత అషర్ (30)	عَلَيْهَا تِسْعَةَ عَشَرَ ﴿٣٠﴾
31 మేము నరకపాలకులుగా దైవ దూతలను మాత్రమే ఉంచాము. ఇంకా మేము వారి (19) సంఖ్యను అవిశ్వాసులను పరీక్షించటానికి మాత్రమే నిర్ధారించాము. గ్రంథ వహులకు నమ్మకం కుదరటానికి, విశ్వాసులు తమ విశ్వాసంలో మరింత ముందంజవేయటానికి, గ్రంథవహులు, విశ్వసించినవారు సందేహానికి గురికాకుండా ఉండ టానికి మేమిలా చేశాము. ఇంకా – హృదయాలలో రోగమున్న వారు, అవిశ్వాసులు, "ఇంతకీ ఈ (19) దృష్టాంతంద్వారా అల్లాహ్ ఏం చెప్ప దలిచాడు?" అని చెప్పటానికి కూడా (మేము ఈ విధంగా చేశాము). ఈ విధంగా అల్లాహ్ తాను కోరిన వారిని పెడదారి పట్టిస్తాడు, తాను కోరినవారికి సన్మార్గం చూపుతాడు. నీ ప్రభువు సైన్యాలను స్వయంగా ఆయన తప్ప మరెవరూ ఎరుగరు.	వమా జఅల్‌నా అస్హాబ న్నారి ఇల్లా మలాఇకతవ్ వమా జఅల్ నా ఇద్దతహుమ్ ఇల్లా ఫిత్‌నతల్ లిల్లజీన కఫరూ లి యస్తైఖిన ల్లజీన ఊతుల్ కితాబ వ యజ్‌దా దల్లజీన ఆమనూ ఈమానవ్ వలా యర్‌తాబల్లజీన ఊతుల్ కితాబ వల్ ముఅ్‌మినూన వలి యఖూలల్లజీన ఫీ ఖులూబిహిమ్ మరదువ్ వల్ కాఫిరూన మాజా అరాదల్లాహు బి హాజా మత్సలా. కజాలిక యుదిల్లుల్లాహు మయ్ యషాఉ వ యహ్దీ మయ్ యషాఉ. వమా యఅ్‌లము జునూద రబ్బిక ఇల్లా హు. వమా హియ ఇల్లా జిక్‌రా లిల్ బషర్ (31)	وَمَا جَعَلْنَآ أَصْحٰبَ النَّارِ إِلَّا مَلٰٓئِكَةً ۙ وَّمَا جَعَلْنَا عِدَّتَهُمْ إِلَّا فِتْنَةً لِّلَّذِينَ كَفَرُوا ۙ لِيَسْتَيْقِنَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتٰبَ وَيَزْدَادَ الَّذِينَ اٰمَنُوٓا إِيمَانًا وَّلَا يَرْتَابَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتٰبَ وَالْمُؤْمِنُونَ ۙ وَلِيَقُولَ الَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَّرَضٌ وَّالْكٰفِرُونَ مَاذَآ أَرَادَ اللّٰهُ بِهٰذَا مَثَلًا ۚ كَذٰلِكَ يُضِلُّ اللّٰهُ مَنْ يَّشَآءُ وَيَهْدِي مَنْ يَّشَآءُ ۚ وَمَا يَعْلَمُ جُنُودَ رَبِّكَ إِلَّا هُوَ ۚ وَمَا هِيَ إِلَّا ذِكْرٰى لِلْبَشَرِ ﴿٣١﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

ఈ (నరక) వృత్తాంతం మానవ మాత్రుల బోధనార్థం ప్రస్తావించ బడింది.		
32 నిజం చెబుతున్నాను. చంద్రుని సాక్షిగా!	కల్లా వల్ కమర్ (32)	كَلَّا وَالْقَمَرِ ﴿٣٢﴾
33 తి(త)రిగి పోతున్న రాత్రి సాక్షిగా!	వల్ లైలి ఇజ్ అద్‌బర్ (33)	وَاللَّيْلِ إِذْ أَدْبَرَ ﴿٣٣﴾
34 ప్రకాశమానమైన ఉదయం సాక్షిగా!	వ స్సుబ్‌హి ఇజా అస్‌ఫర్ (34)	وَالصُّبْحِ إِذَا أَسْفَرَ ﴿٣٤﴾
35 నిశ్చయంగా అది (ఆ నరకం) చాలా పెద్ద విషయం.	ఇన్నహా ల ఇహ్‌దల్ కుబర్ (35)	إِنَّهَا لَإِحْدَى الْكُبَرِ ﴿٣٥﴾
36 మానవులకు ఒక హెచ్చరిక!	నజీరల్ లిల్ బషర్ (36)	نَذِيرًا لِّلْبَشَرِ ﴿٣٦﴾
37 మీలో ముందంజ వేయదలిచే ప్రతి ఒక్కరికీ, వెనుక ఉండి పోదలిచే ప్రతి ఒక్కరికీ.	లి మన్‌ షాఅ మిన్‌కుమ్ అయ్‌ యతకద్దమ ఔ యతఅఖ్ఖర్ (37)	لِمَن شَاءَ مِنكُمْ أَن يَتَقَدَّمَ أَوْ يَتَأَخَّرَ ﴿٣٧﴾
38 ప్రతి వ్యక్తీ తాను చేసుకున్న దానికి (తాను చేసిన కర్మలకు) ప్రతిగా తాకట్టుగా ఉన్నాడు–	కుల్లు నఫ్‌సిమ్ బిమా కసబత్ రహీనహ్	كُلُّ نَفْسٍ بِمَا كَسَبَتْ رَهِينَةٌ ﴿٣٨﴾
39 కుడి పక్షం వారు తప్ప!	ఇల్లా అస్హాబల్ యమీన్ (39)	إِلَّا أَصْحَابَ الْيَمِينِ ﴿٣٩﴾
40 వారు (స్వర్గ) వనాలలో (కూర్చొని) అడుగుతూ ఉంటారు,	ఫీ జన్నాతియ్‌ యతసాఅలూన్(40)	فِي جَنَّاتٍ يَتَسَاءَلُونَ ﴿٤٠﴾
41 అపరాధుల గురించి.	అనిల్ ముజ్‌రిమీన్ (41)	عَنِ الْمُجْرِمِينَ ﴿٤١﴾
42 "ఇంతకీ ఏ విషయం మిమ్మల్ని నరకానికి తీసుకు వచ్చింది?" (అని ప్రశ్నిస్తారు).	మా సలకకుమ్ ఫీ సకర్ (42)	مَا سَلَكَكُمْ فِي سَقَرَ ﴿٤٢﴾
43 వారిలా సమాధానమిస్తారు: "మేము నమాజు చేసేవారము కాము."	కాలూ లమ్ నకు మినల్ ముస్వల్లీన్ (43)	قَالُوا لَمْ نَكُ مِنَ الْمُصَلِّينَ ﴿٤٣﴾
44 "నిరుపేదలకు అన్నం పెట్టే వారమూ కాము."	వ లమ్ నకు నుత్‌ఇముల్ మిస్కీన్ (44)	وَلَمْ نَكُ نُطْعِمُ الْمِسْكِينَ ﴿٤٤﴾

https://teluguislam.net/quran/

45 "పైగా, మేము పిడివాదన చేసే వారితో (తిరస్కారులతో) చేరి, వాదోపవాదాలలో మునిగి ఉండే వారం."	వ కున్నా నఖూద్దు మఅల్ ఖాఇదీన్ (45)	وَكُنَّا نَخُوضُ مَعَ الْخَائِضِينَ ۝٤٥
46 "ప్రతిఫల దినాన్ని ధిక్కరించే వాళ్ళం."	వ కున్నా నుకజ్జిబు బి యౌమి ద్దీన్ (46)	وَكُنَّا نُكَذِّبُ بِيَوْمِ الدِّينِ ۝٤٦
47 "తుదకు మాకు మరణం వచ్చే సింది."	హత్తా అతానల్ యకీన్ (47)	حَتَّىٰ أَتَانَا الْيَقِينُ ۝٤٧
48 మరి సిఫారసు చేసేవారి సిఫా రసు వారికి ఏమాత్రం ఉపయోగ పడదు.	ఫమా తన్ఫఉహుమ్ షఫాఅతు ష్షాఫిఈన్ (48)	فَمَا تَنفَعُهُمْ شَفَاعَةُ الشَّافِعِينَ ۝٤٨
49 ఇంతకీ వారికేమైపోయిందనీ, వారెందుకిలా హితబోధ నుండి ముఖం త్రిప్పుకుని పోతున్నారు?	ఫమా లహుమ్ అని త్తజ్కిరతి ముఅ్రిదీన్ (49)	فَمَا لَهُمْ عَنِ التَّذْكِرَةِ مُعْرِضِينَ ۝٤٩
50 వారు బెదిరి(పారి)పోయే అడవి గాడిదల్లా ఉన్నారే!?	కఅన్నహుమ్ హుమురుమ్ ముస్తన్ఫిరహ్ (50)	كَأَنَّهُمْ حُمُرٌ مُّسْتَنفِرَةٌ ۝٥٠
51 అవి సింహాన్ని చూసి పారిపో తుంటాయి.	ఫర్రత్ మిన్ కస్వరహ్ (51)	فَرَّتْ مِن قَسْوَرَةٍ ۝٥١
52 పైగా వారిలోని ప్రతి వ్యక్తీ, తనకు ప్రకాశిత 'సహీఫాలు' (ప్రతులు) ఇవ్వబడాలని కోరుకుం టున్నాడు.	బల్ యురీదు కుల్లు మ్రిఇమ్ మిన్హుమ్ అయ్ యుఅ్తా స్సుహుఫమ్ మునష్షరహ్ (52)	بَلْ يُرِيدُ كُلُّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ أَن يُؤْتَىٰ صُحُفًا مُّنَشَّرَةً ۝٥٢
53 అలా జరగనేరదు. వారసలు పరలోకానికి భయపడటం లేదు.	కల్లా బల్లా యఖాఫూనల్ ఆఖిరహ్ (53)	كَلَّا ۖ بَل لَّا يَخَافُونَ الْآخِرَةَ ۝٥٣
54 ముమ్మాటికీ కాదు(వాస్తవమేమి టంటే) ఈ ఖుర్ఆన్ ఒక హితబోధిని.	కల్లా ఇన్నహూ తజ్కిరహ్ (54)	كَلَّا إِنَّهُ تَذْكِرَةٌ ۝٥٤
55 కాబట్టి ఇక కోరినవారు దీని ద్వారా ఉపదేశం గ్రహించవచ్చు.	ఫ మన్ షాఅ జకరహ్ (55)	فَمَن شَاءَ ذَكَرَهُ ۝٥٥
56 అయితే అల్లాహ్ తలచినప్పుడు మాత్రమే వారు హితబోధను ఆస్వా దించగలరు. వారు భయపడవల సింది ఆయనకు మాత్రమే. క్షమాభిక్ష పెట్టడం కూడా ఆయనకే చెల్లు.	వమా యజ్కురూన ఇల్లా అయ్ యషాఅల్లాహ్. హువ అహ్లు త్తఖ్వా వ అహ్లుల్ మగ్ఫిరహ్ (56)	وَمَا يَذْكُرُونَ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ ۚ هُوَ أَهْلُ التَّقْوَىٰ وَأَهْلُ الْمَغْفِرَةِ ۝٥٦

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.	
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

75. అల్ ఖియామహ్ 75. సూరతుల్ ఖియామహ్ 75 سُورَةُ القِيَامَةِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ
1 నేను ప్రళయ దినంపై ప్రమాణం చేస్తున్నాను.	లా ఉక్సిము బి యౌమిల్ ఖియామహ్ (1)	لَاۤ اُقۡسِمُ بِيَوۡمِ الۡقِيٰمَةِ ۙ‏ ١
2 ఇంకా నేను, తనను తాను నిందించుకునే ఆత్మపై ప్రమాణం చేస్తున్నాను.	వలా ఉక్సిము బిన్ నఫ్సిల్ లవ్వామహ్ (2)	وَلَاۤ اُقۡسِمُ بِالنَّفۡسِ اللَّوَّامَةِ ؕ‏ ٢
3 ఏమిటి, మానవుడు మేమతని ఎముకలను కూర్చలేమని అనుకుంటున్నాడా?	అ యహ్సబుల్ ఇన్సాను అల్ లన్ నజ్మఅ ఇజామహ్ (3)	اَيَحۡسَبُ الۡاِنۡسَانُ اَلَّنۡ نَّجۡمَعَ عِظَامَهٗ ؕ‏ ٣
4 తప్పకుండా కూర్చగలము. మేమతని వ్రేళ్ల కొనలను సయితం (యథాతథంగా) సవరించగలం.	బలా ఖాదిరీన అలా అన్ నుసవ్వియ బనానహ్ (4)	بَلٰى قٰدِرِيۡنَ عَلٰٓى اَنۡ نُّسَوِّىَ بَنَانَهٗ‏ ٤
5 ఈ మానవుడైతే ఇక మీదట కూడా దురంతాలకు పాల్పడదలుస్తున్నాడు.	బల్ యురీదుల్ ఇన్సాను లి యఫ్జుర అమామహ్ (5)	بَلۡ يُرِيۡدُ الۡاِنۡسَانُ لِيَفۡجُرَ اَمَامَهٗ ۚ‏ ٥
6 "ఇంతకీ ప్రళయదినం ఎప్పుడు?" అని అడుగుతున్నాడు.	యస్అలు అయ్యాన యౌముల్ ఖియామహ్ (6)	يَسۡـَٔلُ اَيَّانَ يَوۡمُ الۡقِيٰمَةِ ؕ‏ ٦
7 చూపు చెదిరిపోయినప్పుడు...	ఫ ఇజా బరిఖల్ బస్వర్ (7)	فَاِذَا بَرِقَ الۡبَصَرُ ۙ‏ ٧
8 చంద్రుడు కాంతిహీనుడై పోయినప్పుడు...	వ ఖసఫల్ ఖమర్ (8)	وَخَسَفَ الۡقَمَرُ ۙ‏ ٨
9 సూర్యచంద్రులు కలిపివేయబడినప్పుడు...	వ జుమిఅ షమ్సు వల్ ఖమర్ (9)	وَجُمِعَ الشَّمۡسُ وَالۡقَمَرُ ۙ‏ ٩
10 ఆ రోజు మానవుడు, "నేనెక్కడికి పారిపోను?" అంటాడు.	యఖూలుల్ ఇన్సాను యౌమ ఇజిన్ ఐనల్ మఫర్ర్ (10)	يَقُوۡلُ الۡاِنۡسَانُ يَوۡمَئِذٍ اَيۡنَ الۡمَفَرُّ ۚ‏ ١٠

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.		ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

11 లేదు. ఎక్కడా ఏ ఆశ్రయమూ లేదు.	కల్లా లా వజర్ (11)	كَلَّا لَا وَزَرَ ⑪
12 ఆ రోజు నీ ప్రభువు వద్దనే స్థానముంటుంది.	ఇలా రబ్బిక యౌమఇజినిల్ ముస్తఖర్ర్ (12)	إِلَىٰ رَبِّكَ يَوْمَئِذٍ الْمُسْتَقَرُّ ⑫
13 ఆ రోజు మనిషికి, తానేం ముందుకు పంపాడో, మరేం వెనుక వదిలాడో తెలుపబడుతుంది.	యునబ్బఉల్ ఇన్సాను యౌమఇజిమ్ బిమా ఖద్దమ వ అఖ్ఖర్ (13)	يُنَبَّؤُا الْإِنسَانُ يَوْمَئِذٍ بِمَا قَدَّمَ وَأَخَّرَ ⑬
14 మానవుడు తనకు వ్యతిరేకంగా తానే సాక్షిగా ఉంటాడు.	బలిల్ ఇన్సాను అలా నఫ్సిహీ బసీరహ్ (14)	بَلِ الْإِنسَانُ عَلَىٰ نَفْسِهِ بَصِيرَةٌ ⑭
15 (తన దుష్కర్మలను కప్పిపుచ్చుకోవటానికి) ఎన్ని సంజాయిషీలు ఇచ్చుకున్నప్పటికీను.	వలౌ అల్ఖా మఆజీరహ్ (15)	وَلَوْ أَلْقَىٰ مَعَاذِيرَهُ ⑮
16 (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు ఖుర్ఆన్‌ను తొందరగా కంఠస్థం చేసుకోవటానికి నీ నాలుకను వేగంగా కదిలించకు.	లా తుహర్రిక్ బిహీ లిసానక లి తఅజల బిహ్ (16)	لَا تُحَرِّكْ بِهِ لِسَانَكَ لِتَعْجَلَ بِهِ ⑯
17 దాన్ని సమకూర్చే, (నీచేత) పారాయణం చేయించే బాధ్యత మాది.	ఇన్న అలైనా జమ్అహూ వ ఖుర్ఆనహ్ (17)	إِنَّ عَلَيْنَا جَمْعَهُ وَقُرْآنَهُ ⑰
18 కాబట్టి మేము దానిని పఠించాక, నువ్వు దాని పఠనాన్ని అనుసరించు.	ఫ ఇజా ఖరఅ్నాహు ఫత్తబిఅ్ ఖుర్ఆనహ్ (18)	فَإِذَا قَرَأْنَاهُ فَاتَّبِعْ قُرْآنَهُ ⑱
19 మరి దానిని విడమరచి చెప్పే బాధ్యత కూడా మాపైనే ఉంది.	త్సుమ్మ ఇన్న అలైనా బయానహ్ (19)	ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا بَيَانَهُ ⑲
20 ఎన్నటికీ కాదు. మీరసలు తొందరగా లభించేదాని (ప్రపంచం)పై మోజుపడుతున్నారు.	కల్లా బల్ తుహిబ్బూనల్ ఆజిలహ్ (20)	كَلَّا بَلْ تُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ ⑳
21 పరలోకాన్ని మాత్రం వదలిపెడుతున్నారు.	వ తజరూనల్ ఆఖిరహ్ (21)	وَتَذَرُونَ الْآخِرَةَ ㉑

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

22 ఆ రోజు ఎన్నో ముఖాలు(ఆహ్లాద కరంగా) తాజాగా ఉంటాయి.	వుజూహుయ్ యౌమఇజిన్ నాజ్వెరహ్ (22)	وُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍ نَّاضِرَةٌ ﴿٢٢﴾
23 తమ ప్రభువు వైపు చూస్తూ ఉంటాయి.	ఇలా రబ్బిహా నాజ్వెరహ్ (23)	اِلٰى رَبِّهَا نَاظِرَةٌ ﴿٢٣﴾
24 ఆ రోజు మరెన్నో ముఖాలు ఉదాసీనం (కాంతిహీనం)గా ఉంటాయి.	వ వుజూహుయ్ యౌమ ఇజిమ్ బాసిరహ్ (24)	وَوُجُوْهٌ يَّوْمَىِٕذٍۢ بَاسِرَةٌ ﴿٢٤﴾
25 తమ పట్ల నడ్డివిరిచే వ్యవహారం జరగనున్నదని అవి అనుకుంటూ ఉంటాయి.	తజ్వున్ను అయ్ యుఫ్అల బిహా ఫాకిరహ్ (25)	تَظُنُّ اَنْ يُّفْعَلَ بِهَا فَاقِرَةٌ ﴿٢٥﴾
26 అసంభవం. (గుండెలోని)ప్రాణం గొంతు ప్రక్కన గల ఎముక వరకూ చేరుకున్నప్పుడు,	కల్లా ఇజా బలగతి త్తరాకియ (26)	كَلَّآ اِذَا بَلَغَتِ التَّرَاقِيَ ﴿٢٦﴾
27 "మంత్రించి నయంచేసే వాడె వడైనా ఉన్నాడా?" అని అనబడి నప్పుడు,	వ కీల మన్ రాక్ (27)	وَقِيْلَ مَنْ ۜ رَاقٍ ﴿٢٧﴾
28 "పోయే కాలం వచ్చింది"న్న సంగతిని అతను తెలుసుకున్న ప్పుడు,	వ జ్వన్న అన్నహుల్ ఫిరాక్ (28)	وَّظَنَّ اَنَّهُ الْفِرَاقُ ﴿٢٨﴾
29 ఒక పిక్క మరో పిక్కతో ఒడుసు కున్నప్పుడు,	వల్తఫ్ఫతి స్సాకు బి స్సాక్ (29)	وَالْتَفَّتِ السَّاقُ بِالسَّاقِ ﴿٢٩﴾
30 (ఓ మానవాత్మా!) ఈ రోజు నీవు నీ ప్రభువు వైపు సాగిపోవలసి ఉంటుంది.	ఇలా రబ్బిక యౌమఇజినిల్ మసాక్ (30)	اِلٰى رَبِّكَ يَوْمَىِٕذِ ࣙالْمَسَاقُ ﴿٣٠﴾
31 వాడు సత్యాన్ని ధృవీకరించనూ లేదు, నమాజు చేయనూలేదు.	ఫలా స్వద్దక వలా స్వల్లా (31)	فَلَا صَدَّقَ وَلَا صَلّٰى ﴿٣١﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.	
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్రను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.	

32 పైగా వాడు (సత్యాన్ని) ధిక్కరించాడు, వెనుతిరిగిపోయాడు.	వలాకిన్ కజ్జబ వ తవల్లా **(32)**	وَلٰكِنْ كَذَّبَ وَتَوَلّٰى ﴿٣٢﴾
33 మిడిసిపడుతూ, తన ఇంటి వారల వైపు వెళ్ళిపోయాడు.	త్సుమ్మ జహబ ఇలా అహ్‌లిహీ యతమత్త్వా **(33)**	ثُمَّ ذَهَبَ اِلٰٓى اَهْلِهٖ يَتَمَطّٰى ﴿٣٣﴾
34 శోచనీయం. నీ వైఖరి కడు శోచనీయం.	ఔలా లక ఫ ఔలా **(34)**	اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى ﴿٣٤﴾
35 మరి విచారకరం. నీ ధోరణి మిక్కిలి విచారకరం.	త్సుమ్మ ఔలా లక ఫ ఔలా **(35)**	ثُمَّ اَوْلٰى لَكَ فَاَوْلٰى ﴿٣٥﴾
36 ఏమిటీ, తనను ఇట్టే వదలి పెట్టడం జరుగుతుందని మానవుడు అనుకుంటున్నాడా?	అ యహ్‌సబుల్ ఇన్‌సాను అయ్ యుత్‌రక సుదా **(36)**	اَيَحْسَبُ الْاِنْسَانُ اَنْ يُّتْرَكَ سُدًى ﴿٣٦﴾
37 ఏమిటి, అతను (ఒకప్పుడు, మాతృగర్భంలో) స్ఖలించబడిన చిక్కటి వీర్య బిందువుగా ఉండ లేదా?	అ లమ్ యకు నుత్‌ఫతమ్ మిమ్ మనియ్యియ్ యుమ్‌నా **(37)**	اَلَمْ يَكُ نُطْفَةً مِّنْ مَّنِيٍّ يُّمْنٰى ﴿٣٧﴾
38 మరి అతను ఒక నెత్తుటి గడ్డగా మారాడు. తరువాత అల్లాహ్ అతన్ని (దశను) మలిచాడు. ఆపైన అతన్ని తగు విధంగా తీర్చిదిద్దాడు.	త్సుమ్మ కాన అలకతన్ ఫ ఖలక ఫ సవ్వా **(38)**	ثُمَّ كَانَ عَلَقَةً فَخَلَقَ فَسَوّٰى ﴿٣٨﴾
39 మరి దాన్నుండి ఆడ మగలనే జంటలను చేశాడు.	ఫ జఅల మిన్‌హు జ్జౌజైని జ్జకర వల్ ఉన్‌త్సా **(39)**	فَجَعَلَ مِنْهُ الزَّوْجَيْنِ الذَّكَرَ وَالْاُنْثٰى ﴿٣٩﴾
40 ఇదంతా చేసినవాడు మృతులను బ్రతికించలేడా?	అ లైస జాలిక బి కాదిరిన్ అలా అయ్ యుహ్యియల్ మౌతా **(40)**	اَلَيْسَ ذٰلِكَ بِقٰدِرٍ عَلٰٓى اَنْ يُّحْيِۦَ الْمَوْتٰى ﴿٤٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్హటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్హ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

76. అద్ దహ్ర్ — 76. సూరతుద్ దహ్ర్ — سورة الإنسان مدنية 76

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 సుదీర్ఘమైన కాలంలో మానవుడు చెప్పుకోదగ్గ వస్తువుగా లేకుండా ఉండిన సమయం ఒకటి గడవ లేదా?	హల్ అతా అలల్ ఇన్సాని హీనుమ్ మినద్దహ్రి లమ్ యకున్ షైఅమ్ మజ్కూరా (1)	هَلۡ اَتٰى عَلَى الۡاِنۡسَانِ حِيۡنٌ مِّنَ الدَّهۡرِ لَمۡ يَكُنۡ شَيۡـًٔا مَّذۡكُوۡرًا ①
2 నిశ్చయంగా మేము మానవుణ్ణి పరీక్షించడానికి ఒక మిశ్రమ వీర్య బిందువుతో పుట్టించాము. మరి మేము అతన్ని వినేవాడుగా, చూసే వాడుగా చేశాము.	ఇన్నా ఖలక్నల్ ఇన్సాన మిన్ నుత్ఫతిన్ అమ్షాజ్. నబ్తలీహి ఫ జఅల్నాహు సమీఅమ్ బసీరా (2)	اِنَّا خَلَقۡنَا الۡاِنۡسَانَ مِنۡ نُّطۡفَةٍ اَمۡشَاجٍ ۖ نَّبۡتَلِيۡهِ فَجَعَلۡنٰهُ سَمِيۡعًۢا بَصِيۡرًا ②
3 మేమతనికి మార్గం కూడా చూపాము. ఇక వాడు కృతజ్ఞుడుగా వ్యవహరించినా లేక కృతఘ్నుడుగా తయారైనా (వాడి ఇష్టం. మేము వాడి స్వేచ్ఛను హరించలేదు).	ఇన్నా హదైనాహు స్సబీల ఇమ్మా షాకిరవ్ వ ఇమ్మా కఫూరా (3)	اِنَّا هَدَيۡنٰهُ السَّبِيۡلَ اِمَّا شَاكِرًا وَّاِمَّا كَفُوۡرًا ③
4 అవిశ్వాసుల కోసం మేము సంకెళ్ళను, ఇనుప పట్టాలను, జ్వలించే అగ్నిని సిద్ధంచేసిఉంచాము.	ఇన్నా అత్తద్నా లిల్ కాఫిరీన సలాసిల వ అగ్లాలవ్ వ సఈరా (4)	اِنَّاۤ اَعۡتَدۡنَا لِلۡكٰفِرِيۡنَ سَلٰسِلَاۡ وَاَغۡلٰلًا وَّسَعِيۡرًا ④
5 నిశ్చయంగా సజ్జనులు (విశ్వాసులు) 'కాఫూర్' కలుపబడిన మధుపాత్రలను సేవిస్తారు.	ఇన్నల్ అబ్రార యష్రబూన మిన్ కఅ్సిన్ కాన మిజాజుహా కాఫూరా (5)	اِنَّ الۡاَبۡرَارَ يَشۡرَبُوۡنَ مِنۡ كَاۡسٍ كَانَ مِزَاجُهَا كَافُوۡرًا ۚ⑤
6 అదొక సరోవరం. దైవదాసులు దాన్నుండి (తనివితీరా) త్రాగుతారు. (తాము కోరిన చోటికి) దాని పాయలు తీసుకుపోతారు.	ఐనయ్ యష్రబు బిహా ఇబాదుల్లాహి యుఫజ్జిరూనహా తఫ్జీరా (6)	عَيۡنًا يَّشۡرَبُ بِهَا عِبَادُ اللّٰهِ يُفَجِّرُوۡنَهَا تَفۡجِيۡرًا ⑥
7 వారు తమ మొక్కుబడులను చెల్లిస్తుంటారు. ఏ రోజు కీడు నలు	యూఫూన బి న్నజ్రి వ యఖాఫూన యౌమన్ కాన షర్రుహూ	يُوۡفُوۡنَ بِالنَّذۡرِ وَيَخَافُوۡنَ يَوۡمًا

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

వైపులా విస్తరిస్తుందో ఆ రోజు గురించి భయపడుతుంటారు.	ముస్‌తతీ్వరా (7)	كَانَ شَرُّهُۥ مُسْتَطِيرًا ٧
8 అల్లాహ్ ప్రీతికోసం నిరుపేదలకు, అనాధులకు, ఖైదీలకు అన్నం పెడుతుంటారు.	వ యుత్వ్ఇమూన త్వఆమ అలా హుబ్బిహీ మిస్‌కీనవ్ వ యతీమవ్ వ అసీరా (8)	وَيُطْعِمُونَ ٱلطَّعَامَ عَلَىٰ حُبِّهِۦ مِسْكِينًا وَيَتِيمًا وَأَسِيرًا ٨
9 (పైగా వారిలా అంటారు):"మేము కేవలం అల్లాహ్ ప్రసన్నత కోసమే మీకు తినిపిస్తున్నాము. అంతేగాని మీ నుండి మేము ఎలాంటి ప్రతిఫలాన్నిగానీ, ధన్యవాదాలనుగానీ ఆశించటం లేదు."	ఇన్నమా నుత్వ్ఇముకుమ్ లి వజ్‌హిల్లాహి లా నురీదు మిన్‌కుమ్ జజాఅవ్ వలా షుకూరా (9)	إِنَّمَا نُطْعِمُكُمْ لِوَجْهِ ٱللَّهِ لَا نُرِيدُ مِنكُمْ جَزَآءً وَلَا شُكُورًا ٩
10 "నిశ్చయంగా మేము మా ప్రభువు తరఫున సంభవించే అత్యంత కఠినమైన, సుదీర్ఘమైన రోజు గురించి భయపడుతున్నాము."	ఇన్నా నఖాఫు మిర్ రబ్బినా యౌమన్ అబూసన్ ఖమ్‌త్వరీరా (10)	إِنَّا نَخَافُ مِن رَّبِّنَا يَوْمًا عَبُوسًا قَمْطَرِيرًا ١٠
11 అందువల్ల అల్లాహ్ వారిని ఆనాటి కీడు నుండి రక్షించి, వారికి ఉల్లాసాన్నీ, ఆహ్లాదాన్నీ వొసగాడు.	ఫ వఖాహుముల్లాహు షర్ర జాలికల్ యౌమి వ లక్కాహుమ్ నద్వ్‌రతవ్ వ సురూరా (11)	فَوَقَىٰهُمُ ٱللَّهُ شَرَّ ذَٰلِكَ ٱلْيَوْمِ وَلَقَّىٰهُمْ نَضْرَةً وَسُرُورًا ١١
12 వారి సహనానికి బదులుగా వారికి స్వర్గాన్నీ, పట్టువస్త్రాలను ప్రసాదించాడు.	వ జజాహుమ్ బిమా స్వబరూ జన్నతవ్ వ హరీరా (12)	وَجَزَىٰهُم بِمَا صَبَرُوا۟ جَنَّةً وَحَرِيرًا ١٢
13 వారక్కడ దిండ్లకు ఆనుకుని పీఠాలపై కూర్చుని ఉంటారు. అక్కడ వారు సూర్య తాపాన్నిగానీ, చలి తీవ్రతనుగానీ చూడరు.	ముత్తకిఈన ఫీహా అలల్ అరాఇక్ లా యరౌన ఫీహా షమ్‌సవ్ వలా జమ్‌హరీరా(13)	مُّتَّكِـِٔينَ فِيهَا عَلَى ٱلْأَرَآئِكِ ۖ لَا يَرَوْنَ فِيهَا شَمْسًا وَلَا زَمْهَرِيرًا ١٣
14 స్వర్గవనాల నీడలు వారిపై పడుతూ ఉంటాయి. వాటి పండ్ల గుత్తులు క్రిందికి వ్రేలాడుతూ (అందుబాటులో) ఉంటాయి.	వ దానియతన్ అలైహిమ్ జ్విలాలుహా వ జుల్లిలత్ ఖుత్వూఫుహా తజ్‌లీలా (14)	وَدَانِيَةً عَلَيْهِمْ ظِلَـٰلُهَا وَذُلِّلَتْ قُطُوفُهَا تَذْلِيلًا ١٤

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
		غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

15 వారి సేవలో వెండి పాత్రలు, గాజు గిన్నెలు తిప్పబడుతూ ఉంటాయి.	వ యుత్వాఫు అలైహిమ్ బి ఆనియతిమ్ మిన్ ఫిద్దతివ్ వ అక్వాబిన్ కానత్ కవారీరా (15)	وَيُطَافُ عَلَيْهِم بِآنِيَةٍ مِّن فِضَّةٍ وَأَكْوَابٍ كَانَتْ قَوَارِيرَا ﴿١٥﴾
16 ఆ గాజు గిన్నెలు కూడా వెండివై ఉంటాయి. వాటిని (నింపేవారు) ఒక అంచనా ప్రకారం సరిగ్గా నింపి ఉంటారు.	కవారీర మిన్ ఫిద్దతిన్ కద్దరూహా తక్దీరా (16)	قَوَارِيرَا مِن فِضَّةٍ قَدَّرُوهَا تَقْدِيرًا ﴿١٦﴾
17 వారికక్కడ సొంటి కలిపిన మధు పాత్రలు త్రాగడానికి ఇవ్వబడతాయి –	వ యుస్కౌన ఫీహా కఅ్సన్ కాన మిజాజుహా జన్జబీలా (17)	وَيُسْقَوْنَ فِيهَا كَأْسًا كَانَ مِزَاجُهَا زَنجَبِيلًا ﴿١٧﴾
18 స్వర్గంలోని ఒక సెలయేరు నుండి. దాని పేరు సల్సబీల్.	ఐనన్ ఫీహా తుసమ్మా సల్సబీలా (18)	عَيْنًا فِيهَا تُسَمَّىٰ سَلْسَبِيلًا ﴿١٨﴾
19 వారి చుట్టూ (నవ నవలాడే) పిన్న వయస్కులైన అబ్బాయిలు తిరుగాడుతూ ఉంటారు. వాళ్లు నిత్యం అబ్బాయిలుగానే ఉంటారు. నీవు వారిని చూసినప్పుడు చెదిరిన ముత్యాలా! అని భావిస్తావు.	వ యతూఫు అలైహిమ్ విల్దానుమ్ ముఖల్లదూన్. ఇజా రఐతహుమ్ హసిబ్తహుమ్ లుఅ్లుఅమ్ మన్సూరా (19)	وَيَطُوفُ عَلَيْهِمْ وِلْدَانٌ مُّخَلَّدُونَ إِذَا رَأَيْتَهُمْ حَسِبْتَهُمْ لُؤْلُؤًا مَّنثُورًا ﴿١٩﴾
20 నువ్వు అక్కడ ఎటుచూసినా గొప్ప అనుగ్రహాలు, మహా సామ్రాజ్య వైభవమే కానవస్తాయి.	వ ఇజా రఐత సమ్మ రఐత నఈమవ్ వ ముల్కన్ కబీరా (20)	وَإِذَا رَأَيْتَ ثَمَّ رَأَيْتَ نَعِيمًا وَمُلْكًا كَبِيرًا ﴿٢٠﴾
21 వారి శరీరాలపై పచ్చని, నాణ్యమైన సన్నని సిల్కు వస్త్రాలు, దళసరి పట్టువస్త్రాలే ఉంటాయి. ఇంకా, వారికి వెండి కంకణాలు– ఆభరణంగా– తొడిగింపబడతాయి. వారి ప్రభువు వారికి స్వచ్ఛమైన, పరిశుద్ధమైన మధువును త్రాగిస్తాడు.	ఆలియహుమ్ సియాబు సున్దుసిన్ ఖుద్రువ్ వ ఇస్తబ్రకువ్ వ హుల్లూ అసావిర మిన్ ఫిద్దతివ్ వ సకాహుమ్ రబ్బుహుమ్ షరాబన్ తహూరా (21)	عَالِيَهُمْ ثِيَابُ سُندُسٍ خُضْرٌ وَإِسْتَبْرَقٌ وَحُلُّوا أَسَاوِرَ مِن فِضَّةٍ وَسَقَاهُمْ رَبُّهُمْ شَرَابًا طَهُورًا ﴿٢١﴾
22 "ఇది మీ కర్మలకు బదులుగా ఇవ్వబడిన ప్రతిఫలం. మీ కృషి	ఇన్న హాజా కాన లకుమ్ జజాఅవ్ వ కాన సఅ్యుకుమ్	إِنَّ هَٰذَا كَانَ لَكُمْ جَزَاءً وَكَانَ

https://teluguislam.net/quran/

స్వీకరించబడింది (గుర్తించబడింది అని వారితో అనబడుతుంది)."	మష్కూరా (22)	سَعْيُكُم مَّشْكُورًا ﴿٢٢﴾
23 నిశ్చయంగా మేము నీపై ఖుర్‌ఆన్‌ను అంచెలవారీగా అవతరింపజేశాము.	ఇన్నా నహ్‌ను నజ్జల్‌నా అలైకల్ ఖుర్‌ఆన తన్‌జీలా (23)	إِنَّا نَحْنُ نَزَّلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ تَنزِيلًا ﴿٢٣﴾
24 కాబట్టి (ఓ ముహమ్మద్-స!) నువ్వు నీ ప్రభువు ఆదేశంపై స్థిరంగా ఉండు. వారిలోని ఏ పాపాత్ముని, మరే కృతఘ్నుని మాటా వినకు.	ఫస్బిర్ లి హుక్మి రబ్బిక వలా తుతిఅ్ మిన్‌హుమ్ ఆసిమన్ ఔ కఫూరా (24)	فَاصْبِرْ لِحُكْمِ رَبِّكَ وَلَا تُطِعْ مِنْهُمْ آثِمًا أَوْ كَفُورًا ﴿٢٤﴾
25 నీ ప్రభువు నామాన్ని ఉదయం, సాయంత్రం స్మరిస్తూ ఉండు.	వజ్‌కురిస్మ రబ్బిక బుక్‌రతన్ వ అసీలా (25)	وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ بُكْرَةً وَأَصِيلًا ﴿٢٥﴾
26 రాత్రివేళ ఆయన సన్నిధిలో సాష్టాంగపడుతూ ఉండు. రాత్రి చాలాసేపు ఆయన పవిత్రతను కొనియాడు.	వ మినల్ లైలి ఫస్‌జుద్ లహూ వ సబ్బిహ్‌హు లైలన్ తవీలా (26)	وَمِنَ اللَّيْلِ فَاسْجُدْ لَهُ وَسَبِّحْهُ لَيْلًا طَوِيلًا ﴿٢٦﴾
27 వీళ్లు తొందరగా లభించేదాని (ప్రపంచం)పై మోజుపడుతున్నారు. తమ వెనుక ఒక బరువైన దినాన్ని వదలివేస్తున్నారు.	ఇన్న హాఉలాఇ యుహిబ్బూనల్ ఆజిలత వ యజరూన వరాఅహుమ్ యౌమన్ సఖీలా (27)	إِنَّ هَٰؤُلَاءِ يُحِبُّونَ الْعَاجِلَةَ وَيَذَرُونَ وَرَاءَهُمْ يَوْمًا ثَقِيلًا ﴿٢٧﴾
28 (మరి చూడబోతే) వీరిని పుట్టించింది, వీళ్ల కీళ్లను దృఢపరచినది మేమే. మరి మేము తలచుకున్నప్పుడల్లా వీరికి బదులుగా వీరి లాంటి వారిని తీసుకురాగలము.	నహ్‌ను ఖలక్‌నాహుమ్ వ షదద్‌నా అస్‌రహుమ్. వ ఇజా షిఅ్‌నా బద్దల్‌నా అమ్‌సాలహుమ్ తబ్‌దీలా (28)	نَّحْنُ خَلَقْنَاهُمْ وَشَدَدْنَا أَسْرَهُمْ ۖ وَإِذَا شِئْنَا بَدَّلْنَا أَمْثَالَهُمْ تَبْدِيلًا ﴿٢٨﴾
29 నిశ్చయంగా ఇదొక ఉపదేశం. ఇక కోరినవారు తమ ప్రభువు మార్గాన్ని అవలంబించవచ్చు.	ఇన్న హాజిహీ తజ్‌కిరహ్. ఫ మన్ షాఅత్తఖజ ఇలా రబ్బిహీ సబీలా (29)	إِنَّ هَٰذِهِ تَذْكِرَةٌ ۖ فَمَن شَاءَ اتَّخَذَ إِلَىٰ رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿٢٩﴾
30 అల్లాహ్ కోరనిదే మీరు కోరలేరు. నిశ్చయంగా అల్లాహ్ అన్నీ తెలిసినవాడు, వివేచనాపరుడు.	వమా తషాఊన ఇల్లా అయ్ యషా అల్లాహ్. ఇన్నల్లాహ కాన అలీమన్ హకీమా (30)	وَمَا تَشَاءُونَ إِلَّا أَن يَشَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّ اللَّهَ كَانَ عَلِيمًا حَكِيمًا ﴿٣٠﴾
31 ఆయన తాను కోరిన వారిని తన కారుణ్య పరిధిలోకి తీసుకుంటాడు. దుర్మార్గుల కోసం ఆయన బాధా కరమైన శిక్షను సిద్ధం చేసి ఉంచాడు.	యుద్‌ఖిలు మయ్ యషాఉ ఫీ రహ్‌మతిహ్. వ జ్జాలిమీన అఅద్ద లహుమ్ అజాబన్ అలీమా (31)	يُدْخِلُ مَن يَشَاءُ فِي رَحْمَتِهِ ۚ وَالظَّالِمِينَ أَعَدَّ لَهُمْ عَذَابًا أَلِيمًا ﴿٣١﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఃహ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఃహా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౦...అగూ౦... అన్నట్లు; గటర్ గూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

77. అల్ ముర్సలాత్ 77. సూరతుల్ ముర్సలాత్ سورة المرسلات مكية 77

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ
1 నిరాఘాటంగా (ఒకదాని తరువాత ఒకటి) పంపబడే గాలుల సాక్షిగా!	వల్ ముర్సలాతి ఉర్ఫా (1)	وَالۡمُرۡسَلٰتِ عُرۡفًا ۙ﴿۱﴾
2 మరి ప్రచండ వేగంతో వీచే పెనుగాలుల సాక్షిగా!	ఫల్ ఆస్వీఫాతి అస్ఫా (2)	فَالۡعٰصِفٰتِ عَصۡفًا ۙ﴿۲﴾
3 మేఘాలను లేపి చెల్లాచెదురు చేసే గాలుల సాక్షిగా!	వన్ నాషిరాతి నష్రా (3)	وَّالنّٰشِرٰتِ نَشۡرًا ۙ﴿۳﴾
4 మరి (సత్యాసత్యాలను) వేరుపరచే వా(టి)రి సాక్షిగా!	ఫల్ ఫారికాతి ఫర్కా (4)	فَالۡفٰرِقٰتِ فَرۡقًا ۙ﴿۴﴾
5 జ్ఞాపికను తీసుకువచ్చే దూతల సాక్షిగా!	ఫల్ ముల్కియాతి జిక్రా (5)	فَالۡمُلۡقِيٰتِ ذِكۡرًا ۙ﴿۵﴾
6 సాకులు లేకుండా చేయటానికి, హెచ్చరించటానికి.	ఉజ్రన్ ఔ నుజ్రా (6)	عُذۡرًا اَوۡ نُذۡرًا ۙ﴿۶﴾
7 ఏ విషయం గురించి మీకు వాగ్దానం చేయబడుతున్నదో అది వచ్చి తీరుతుంది.	ఇన్నమా తూఅదూన ల వాకిఅ్ (7)	اِنَّمَا تُوۡعَدُوۡنَ لَوَاقِعٌ ؕ﴿۷﴾
8 నక్షత్రాలు కాంతిహీనం అయిపోయినప్పుడు......	ఫ ఇజన్ నుజూము తుమిసత్ (8)	فَاِذَا النُّجُوۡمُ طُمِسَتۡ ۙ﴿۸﴾
9 ఆకాశం బద్దలైపోయినప్పుడు...	వ ఇజస్ సమాఉ ఫురిజత్ (9)	وَاِذَا السَّمَآءُ فُرِجَتۡ ۙ﴿۹﴾
10 పర్వతాలు తునాతునకలుగా చేసి ఎగుర వేయబడినప్పుడు....	వ ఇజల్ జిబాలు నుసిఫత్ (10)	وَاِذَا الۡجِبَالُ نُسِفَتۡ ۙ﴿۱۰﴾
11 ప్రవక్తలందరూ నిర్ధారిత సమయంలో హాజరుపరచబడినప్పుడు...	వ ఇజర్ రుసులు ఉక్కితత్ (11)	وَاِذَا الرُّسُلُ اُقِّتَتۡ ؕ﴿۱۱﴾
12 ఏ రోజు కోసం (వారందరిని) వాయిదా వేసినట్టు?!	లి అయ్యి యౌమిన్ ఉజ్జిలత్ (12)	لِاَىِّ يَوۡمٍ اُجِّلَتۡ ؕ﴿۱۲﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

13 తీర్పుదినం కోసం!	లి యౌమిల్ ఫస్వ్‌ల్ (13)	لِيَوْمِ الْفَصْلِ ﴿١٣﴾
14 తీర్పు దినమేమిటో నీకేం తెలుసు?	వమా అద్‌రాక మా యౌముల్ ఫస్వ్‌ల్ (14)	وَمَا أَدْرَاكَ مَا يَوْمُ الْفَصْلِ ﴿١٤﴾
15 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.	వైలుయ్ఁ యౌమఇజిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (15)	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٥﴾
16 ఏమిటి, మేము పూర్వీకులను అంతమొందించలేదా?	అ లమ్ నుహ్‌లికిల్ అవ్వలీన్ (16)	أَلَمْ نُهْلِكِ الْأَوَّلِينَ ﴿١٦﴾
17 మరి మేము వారి తర్వాత వెనుకటి తరాల వారిని తీసుకు వచ్చాము.	త్సుమ్మ నుత్‌బిఉహుముల్ ఆఖిరీన్ (17)	ثُمَّ نُتْبِعُهُمُ الْآخِرِينَ ﴿١٧﴾
18 మేము నేరస్తుల (పాపాత్ముల) పట్ల ఇలాగే వ్యవహరిస్తాం.	కజాలిక నఫ్అలు బిల్ ముజ్‌రిమీన్ (18)	كَذَٰلِكَ نَفْعَلُ بِالْمُجْرِمِينَ ﴿١٨﴾
19 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.	వైలుయ్ఁ యౌమఇజిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (19)	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿١٩﴾
20 ఏమిటి, మేము మిమ్మల్ని అల్పమైన నీళ్లతో (వీర్యబిందువుతో) సృష్టించలేదా?	అ లమ్ నఖ్‌లుక్‌కుమ్ మిమ్ మాఇమ్ మహీన్ (20)	أَلَمْ نَخْلُقكُّم مِّن مَّاءٍ مَّهِينٍ ﴿٢٠﴾
21 ఆ తరువాత దానిని ఒక పటిష్ఠమైన, సురక్షితమైనచోట ఉంచాము–	ఫ జఅల్‌నాహు ఫీ కరారిమ్ మకీన్ (21)	فَجَعَلْنَاهُ فِي قَرَارٍ مَّكِينٍ ﴿٢١﴾
22 ఒక నిర్ణీత కాలం వరకు.	ఇలా కదరిమ్ మత్‌లూమ్ (22)	إِلَىٰ قَدَرٍ مَّعْلُومٍ ﴿٢٢﴾
23 మేము తగురీతిలో లెక్కవేశాము. ఆహా! మేము ఎంత ఖచ్చితంగా లెక్కించే శక్తి గలవారమో!	ఫ కదర్‌నా ఫ నిత్‌మల్ ఖాదిరూన్ (23)	فَقَدَرْنَا فَنِعْمَ الْقَادِرُونَ ﴿٢٣﴾
24 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.	వైలుయ్ఁ యౌమఇజిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (24)	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٤﴾
25 ఏమిటీ, మేము భూమిని తనలో ఇమిడ్చుకునేదిగా చేయలేదా?	అ లమ్ నజ్‌అలిల్ అర్‌ద్వ కిఫాతా (25)	أَلَمْ نَجْعَلِ الْأَرْضَ كِفَاتًا ﴿٢٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

26 సజీవ మరియు నిర్జీవ స్థితుల్లో.	అహ్‌యాఅవ్ ‌వ అమ్‌వాతా (26)	أَحْيَآءً وَأَمْوَٰتًا ﴿٢٦﴾
27 ఇంకా, మేమందులో ఎత్తయిన, బ్రహ్మాండమైన పర్వతాలను ప్రతిష్ఠించాము. మీ దాహాన్ని తీర్చే మంచి నీరును మీకు త్రాపాము.	వ జఅల్‌నా ఫీహా రవాసియ షామిఖాతివ్ ‌వ అస్‌కైనాకుమ్ మాఅన్ ఫురాతా (27)	وَجَعَلْنَا فِيهَا رَوَٰسِىَ شَٰمِخَٰتٍ وَأَسْقَيْنَٰكُم مَّآءً فُرَاتًا ﴿٢٧﴾
28 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.	వైలుయ్ ‌యౌమఇజిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (28)	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٢٨﴾
29 "మీరు ధిక్కరిస్తూ ఉన్న ఆ నరకం వైపే పదండి!"	ఇన్ త్వలిఖూ ఇలా మా కున్ తుమ్ బిహీ తుకజ్జిబూన్ (29)	ٱنطَلِقُوٓا۟ إِلَىٰ مَا كُنتُم بِهِۦ تُكَذِّبُونَ ﴿٢٩﴾
30 "మూడు పాయలుగా చీలిన ఆ నీడ వైపు పదండి!!"	ఇన్ త్వలిఖూ ఇలా జ్విల్లిన్ జీ త్సలాత్సి షుఅబ్ (30)	ٱنطَلِقُوٓا۟ إِلَىٰ ظِلٍّ ذِى ثَلَٰثِ شُعَبٍ ﴿٣٠﴾
31 నిజానికి అది మీకు నీడనూ ఇవ్వదు, అగ్ని జ్వాలల నుండి మీకు రక్షణనూ ఇవ్వదు.	లా జ్వలీలివ్ ‌వలా యుగ్నీ మిన ల్లహబ్ (31)	لَّا ظَلِيلٍ وَلَا يُغْنِى مِنَ ٱللَّهَبِ ﴿٣١﴾
32 నిశ్చయంగా నరకం మేడలు, మిద్దెలంతటి నిప్పు రవ్వలను విసురుతుంది.	ఇన్నహా తర్‌మీ బి షరరిన్ కల్ ఖస్ర్ (32)	إِنَّهَا تَرْمِى بِشَرَرٍ كَٱلْقَصْرِ ﴿٣٢﴾
33 అవి పసుపుపచ్చని ఒంటెల మాదిరిగా ఉంటాయి.	కఅన్నహూ జిమాలాతున్ స్వుఫ్‌ర్ (33)	كَأَنَّهُۥ جِمَٰلَتٌ صُفْرٌ ﴿٣٣﴾
34 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.	వైలుయ్ ‌యౌమఇజిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్(34)	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٤﴾
35 ఆ రోజు వారు మాట్లాడనూ లేరు.	హాజా యౌము లా యన్‌త్విఖూన్ (35)	هَٰذَا يَوْمُ لَا يَنطِقُونَ ﴿٣٥﴾
36 సంజాయిషీ ఇచ్చుకునే అనుమతి కూడా వారికి ఇవ్వబడదు.	వలా యుఅ్‌జను లహుమ్ ఫ యఅ్‌తజిరూన్ (36)	وَلَا يُؤْذَنُ لَهُمْ فَيَعْتَذِرُونَ ﴿٣٦﴾
37 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.	వైలుయ్ ‌యౌమఇజిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్(37)	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٣٧﴾
38 ఇది నిర్ణయ దినం. (దీని కోసం) మేము మిమ్మల్నీ, మీ పూర్వీకులందరినీ సమీకరించాము.	హాజా యౌముల్ ఫస్వ్‌లి జమఅ్‌నాకుమ్ వల్ అవ్వలీన్ (38)	هَٰذَا يَوْمُ ٱلْفَصْلِ ۖ جَمَعْنَٰكُمْ وَٱلْأَوَّلِينَ ﴿٣٨﴾
39 మరి మీరు నా నుండి (తప్పించుకునే) ఎత్తుగడ ఏదైనా వేయదలిస్తే వేయండి.	ఫ ఇన్ కాన లకుమ్ కైదున్ ఫ కీదూన్ (39)	فَإِن كَانَ لَكُمْ كَيْدٌ فَكِيدُونِ ﴿٣٩﴾

40 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.	వైలుయ్ఁ యౌమఇజిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (40)	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٠﴾
41 నిశ్చయంగా దైవభీతిపరులు చల్లని నీడలలో, (సల్లగ సాగే) సెలయేరుల మధ్య ఉంటారు.	ఇన్నల్ ముత్తకీన ఫీ జిలాలివ్ఁ వ ఉయూన్ (41)	إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي ظِلَالٍ وَعُيُونٍ ﴿٤١﴾
42 ఇంకా, తాము మెచ్చిన పండ్లు ఫలాల మధ్య (హాయిగా) ఉంటారు.	వ ఫవాకిహ మిమ్మా యష్తహూన్ (42)	وَفَوَاكِهَ مِمَّا يَشْتَهُونَ ﴿٤٢﴾
43 "మీరు చేసుకున్న కర్మలకు ప్రతిఫలంగా హాయిగా తినండి, త్రాగండి" (అని వారితో అనబడు తుంది).	కులూ వష్రబూ హనీఅమ్ఁ బిమా కున్ఁతుమ్ తఅ్‌మలూన్ (43)	كُلُوا وَاشْرَبُوا هَنِيئًا بِمَا كُنتُمْ تَعْمَلُونَ ﴿٤٣﴾
44 నిశ్చయంగా మేము సదాచార సంపన్నులకు ఇటువంటి ప్రతి ఫలాన్నే ఇస్తాము.	ఇన్నా కజాలిక నజ్‌జిల్ ముహ్ సినీన్ (44)	إِنَّا كَذَٰلِكَ نَجْزِي الْمُحْسِنِينَ ﴿٤٤﴾
45 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.	వైలుయ్ఁ యౌమఇజిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (45)	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٥﴾
46 (ఓ ధిక్కార జనులారా! మీరు (ప్రాపంచిక జీవితంలో) అంతో ఇంతో తినండి, లబ్ధిని పొందండి. మీరెలాగూ నేరస్థులే.	కులూ వ తమత్తఉ ఖలీలన్ ఇన్నకుమ్ ముజ్‌రిమూన్ (46)	كُلُوا وَتَمَتَّعُوا قَلِيلًا إِنَّكُم مُّجْرِمُونَ ﴿٤٦﴾
47 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.	వైలుయ్ఁ యౌమఇజిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (47)	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٧﴾
48 (దైవ సన్నిధిలో) "వినయపూర్వ కంగా తలవంచండి" అని వారితో అన్నప్పుడు వారు తలవంచరు.	వ ఇజా ఖీల లహుము ర్‌కఊ లా యర్‌కఊన్ (48)	وَإِذَا قِيلَ لَهُمُ ارْكَعُوا لَا يَرْكَعُونَ ﴿٤٨﴾
49 ధిక్కార వైఖరిని అవలంబించే వారికి ఆ రోజు వినాశం ఖాయం.	వైలుయ్ఁ యౌమఇజిల్ లిల్ ముకజ్జిబీన్ (49)	وَيْلٌ يَوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِينَ ﴿٤٩﴾
50 ఇక ఈ (ఖుర్ఆన్) విషయం తరువాత వారు విశ్వసించటానికి ఏం ఉంది(ట)?	ఫ బి అయ్యి హదీసిమ్ఁ బఅ్‌దహూ యుఅ్‌మినూన్ (50)	فَبِأَيِّ حَدِيثٍ بَعْدَهُ يُؤْمِنُونَ ﴿٥٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ్హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ్హ అంటాము కదా! అలాగా.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గ్గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ్గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

78. అన్ నబా — సూరతున్ నబా — سورة النبأ مكية 78

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 వీళ్లు దేన్ని గురించి అడుగుతున్నారు?	అమ్మ యతసాఅలూన్(1)	عَمَّ يَتَسَآءَلُوْنَ (١)
2 గొప్ప సమాచారాన్ని గురించేనా?[1]	అనిన్ నబఇల్ అజీమ్(2)	عَنِ النَّبَاِ الْعَظِيْمِ (٢)
3 దాని గురించి వారందరూ విభేదించుకుంటున్నారు.	అల్లజీ హుమ్ ఫీహి ముఖ్తలిఫూన్ (3)	الَّذِيْ هُمْ فِيْهِ مُخْتَلِفُوْنَ (٣)
4 కాదు, త్వరలోనే వారు తెలుసుకుంటారు.	కల్లా స యఅలమూన్. (4)	كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ (٤)
5 మరెన్నటికీ కాదు. అతి త్వరలోనే వారికి (వాస్తవం) తెలిసిపోతుంది.	సుమ్మ కల్లా స యఅలమూన్. (5)	ثُمَّ كَلَّا سَيَعْلَمُوْنَ (٥)
6 ఏమిటి, మేము భూమిని పాన్పుగా చేయలేదా?	అ లమ్ నజ్అలిల్ అర్ద్వ మిహాదా (6)	اَلَمْ نَجْعَلِ الْاَرْضَ مِهٰدًا (٦)
7 పర్వతాలను మేకులుగా (పాతి పెట్ట లేదా?)	వల్ జిబాల ఔతాదా (7)	وَّالْجِبَالَ اَوْتَادًا (٧)
8 ఇంకా, మేము మిమ్మల్ని జంటలుగా సృష్టించాము.	వ ఖలక్నాకుమ్ అజ్వాజా(8)	وَّخَلَقْنٰكُمْ اَزْوَاجًا (٨)
9 ఇంకా, మేము మీ నిద్రను హాయినిచ్చేదిగా చేశాము.	వ జఅల్నా నౌమకుమ్ సుబాతా(9)	وَّجَعَلْنَا نَوْمَكُمْ سُبَاتًا (٩)
10 ఇంకా, మేము రాత్రిని మీ కొరకు ఆచ్ఛాదనగా చేశాము.	వ జఅల్నల్ లైల లిబాసా(10)	وَّجَعَلْنَا الَّيْلَ لِبَاسًا (١٠)

1. ముహమ్మద్ (సల్లల్లాహు అలైహి వ సల్లం) దైవప్రవక్తగా నియుక్తులవగానే ఆయన(స) దేవుని ఏకత్వం (తౌహీద్), ప్రళయం (ఖియామత్), మరణానంతర జీవితం గురించి ప్రజలకు బోధపరచటం మొదలెట్టారు. దివ్య ఖుర్ఆన్ వాక్యాలను చదివి వినిపించారు. ఇదంతా అవిశ్వాసులకు, ముష్రిక్కులకు వింతగా తోచింది. 'ఏమిటీ, ఈ ప్రళయ దినం, ఈ మరణానంతర జీవితం నిజంగా సంభవిస్తా యంటారా?!' అని వాళ్లు పరస్పరం గుసగుసలాడు కునేవారు. ముహమ్మద్ (సఅసం) అంటున్నట్లు ఈ ఖుర్ఆన్ నిజంగానే దైవవాణి అంటారా?! అని మరికొందరు ప్రశ్నించేవారు.

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ'	అ' ఇ' ఈ' ఉ' ఊ' = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

11 ఇంకా, పగటిని జీవనోపాధి సమయంగా చేశాము.	వ జఅల్న న్నహార మఆషా(11)	وَّجَعَلْنَا النَّهَارَ مَعَاشًا ۝١١
12 ఇంకా, మీపైన మేము పటిష్ట మైన ఏడు ఆకాశాలను నిర్మించాము.	వ బనైనా ఫౌకకుమ్ సబ్అన్c షిదాదా (12)	وَّبَنَيْنَا فَوْقَكُمْ سَبْعًا شِدَادًا ۝١٢
13 ఇంకా, ఉజ్వలమైన ఒక దీపాన్ని సృజించాము.	వ జఅల్నా సిరాజౌc వ్వహ్హాజా. (13)	وَّجَعَلْنَا سِرَاجًا وَّهَّاجًا ۝١٣
14 ఇంకా, మేము నీళ్లతో నిండిన మేఘాల ద్వారా పుష్కలంగా వర్షాన్ని కురిపించాము.	వ అన్cజల్నా మినల్ ముత్స్వి రాతి మాఅన్c త్సజ్జాజా (14)	وَّاَنْزَلْنَا مِنَ الْمُعْصِرٰتِ مَآءً ثَجَّاجًا ۝١٤
15 తద్వారా ఆహార ధాన్యాలు, పచ్చిక బయళ్లు వెలికితీయటానికి.	లి నుఖ్రిజ బిహీ హబ్బౌc వ్వ నబాతా(15)	لِّنُخْرِجَ بِهٖ حَبًّا وَّنَبَاتًا ۝١٥
16 దట్టమైన తోటలు (ఉత్పన్నం చేయటానికి!)	వ జన్నాతిన్ అల్ఫాఫా (16)	وَّجَنّٰتٍ اَلْفَافًا ۝١٦
17 నిశ్చయంగా తీర్పుదిన సమయం నిర్ధారితమై ఉంది.	ఇన్న యౌమల్ ఫస్లి కాన మీఖాతా(17)	اِنَّ يَوْمَ الْفَصْلِ كَانَ مِيْقَاتًا ۝١٧
18 శంఖం పూరించబడిననాడు, మీరు తండోపతండాలుగా తరలి వస్తారు.	యౌమ యున్cఫఖు ఫి స్సూరి ఫ తత్తూన అఫ్వాజా (18)	يَّوْمَ يُنْفَخُ فِى الصُّوْرِ فَتَاْتُوْنَ اَفْوَاجًا ۝١٨
19 మరి ఆకాశం తెరువబడు తుంది. అందులో ఎన్నెన్నో ద్వారాలు ఏర్పడతాయి.	వ ఫుతిహతి స్సమాఉ ఫ కానత్ అబ్వాబా (19)	وَّفُتِحَتِ السَّمَآءُ فَكَانَتْ اَبْوَابًا ۝١٩
20 పర్వతాలు నడిపింపబడి, ఎండమావుల్లా మారిపోతాయి.	వ సుయ్యిరతిల్ జిబాలు ఫ కానత్ సరాబా (20)	وَّسُيِّرَتِ الْجِبَالُ فَكَانَتْ سَرَابًا ۝٢٠
21 నిశ్చయంగా నరకం మాటేసి ఉన్నది.	ఇన్న జహన్నమ కానత్ మిర్స్వాదా (21)	اِنَّ جَهَنَّمَ كَانَتْ مِرْصَادًا ۝٢١
22 తలబిరుసుల నివాసస్థలమదే.	లి త్త్వాగీన మఆబా (22)	لِّلطّٰغِيْنَ مَاٰبًا ۝٢٢

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

23 వారందులో యుగాల తరబడి (మ్రగ్గుతూ) ఉంటారు.	లాబిసీన ఫీహా అహ్కాబా (23)	لَّٰبِثِينَ فِيهَآ أَحْقَابًا ﴿٢٣﴾
24 వారందులో ఎలాంటి చల్లదనాన్నిగానీ, త్రాగటానికి ఏ పానీయాన్నిగానీ రుచి చూడరు –	లా యజూకూన ఫీహా బర్దౌఁ వ్వలా షరాబా (24)	لَّا يَذُوقُونَ فِيهَا بَرْدًا وَلَا شَرَابًا ﴿٢٤﴾
25 మరిగే నీరు, (కారే) చీము తప్ప!	ఇల్లా హమీమౌఁ వ్వ గస్సాకా (25)	إِلَّا حَمِيمًا وَغَسَّاقًا ﴿٢٥﴾
26 మొత్తానికి వారికి పూర్తి ప్రతిఫలం లభిస్తుంది.	జజా ఔఁ విఫాకా (26)	جَزَآءً وِفَاقًا ﴿٢٦﴾
27 నిశ్చయంగా వారికి లెక్క గురించిన ధ్యాసే ఉండేది కాదు.	ఇన్నహుమ్ కానూ లా యర్జూన హిసాబా (27)	إِنَّهُمْ كَانُوا۟ لَا يَرْجُونَ حِسَابًا ﴿٢٧﴾
28 మా వాక్యాలను వారు యధేచ్ఛగా ధిక్కరించేవారు.	వ కజ్జబూ బి ఆయాతినా కిజ్జాబా (28)	وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَٰتِنَا كِذَّابًا ﴿٢٨﴾
29 మేము ప్రతి విషయాన్ని లిఖించి, లెక్కించి ఉంచాము.	వ కుల్ల షైఇన్ అహ్సైనాహు కితాబా (29)	وَكُلَّ شَىْءٍ أَحْصَيْنَٰهُ كِتَٰبًا ﴿٢٩﴾
30 ఇక మీరు (మీ స్వయంకృతాల) రుచి చూడండి. మేము మీకు(నరక) శిక్షతప్ప మరే విషయాన్నీ పెంచము.	ఫ జూకూ ఫ లన్ నజీదకుమ్ ఇల్లా అజాబా (30)	فَذُوقُوا۟ فَلَن نَّزِيدَكُمْ إِلَّا عَذَابًا ﴿٣٠﴾
31 నిశ్చయంగా దైవభీతిపరులు సాఫల్య భాగ్యం పొందుతారు.	ఇన్న లిల్ ముత్తకీన మఫాజా (31)	إِنَّ لِلْمُتَّقِينَ مَفَازًا ﴿٣١﴾
32 వారి కొరకు స్వర్గవనాలు, ద్రాక్ష ఫలాలున్నాయి.	హదాఇక వ అఅ్నాబా(32)	حَدَآئِقَ وَأَعْنَٰبًا ﴿٣٢﴾
33 నవనవలాడే సమ వయస్కులైన కన్యలున్నారు.	వ కవాఇబ అత్‌రాబా (33)	وَكَوَاعِبَ أَتْرَابًا ﴿٣٣﴾
34 మద్యంతో నిండిన మధుపాత్రలున్నాయి.	వ కఅ్సన్ఁ దిహాకా (34)	وَكَأْسًا دِهَاقًا ﴿٣٤﴾
35 అక్కడ వారు ఏ విధమైన వ్యర్థ ప్రలాపనలు గానీ, అసత్యాలను గానీ వినరు.	లా యస్మఊన ఫీహా లగ్వౌఁ వ్వలా కిజ్జాబా (35)	لَّا يَسْمَعُونَ فِيهَا لَغْوًا وَلَا كِذَّٰبًا ﴿٣٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ: అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

36 నీ ప్రభువు తరపు నుండి వారికి (వారి కర్మలకు ప్రతిఫలంగా) తగినంతగా లభించే బహుమానం ఇది.	జజాఅమ్ మిర్ రబ్బిక అత్వాఅన్ హిసాబా **(36)**	جَزَآءً مِّن رَّبِّكَ عَطَآءً حِسَابًا ۝٣٦
37 ఆయన భూమ్యాకాశాలకు, వాటి మధ్య నున్న సమస్త వస్తువులకు ప్రభువు. మిక్కిలి కరుణామయుడు. ఆయనతో సంభాషించడానికి ఎవరూ సాహసించరు.	రబ్బి స్సమావాతి వల్ అర్ద్వి వమా బైనహుమ ర్రహ్మాని లా యమ్‌లికూన మిన్‌హు ఖిత్వాబా **(37)**	رَّبِّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا الرَّحْمٰنِ لَا يَمْلِكُوْنَ مِنْهُ خِطَابًا ۝٣٧
38 ఏ రోజున ఆత్మ మరియు దైవదూతలు వరుసలు తీరి నిలబడతారో (ఆ రోజు), కరుణామయుని అనుమతి పొందినవాడు తప్ప మరెవడూ మాట్లాడలేడు. మరి అతనైనా సరైన మాటను మాత్రమే పలుకుతాడు.	యౌమ యకూము ర్రూహు వల్ మలాఇకతు స్వఫ్ఫా. లా యతకల్లమూన ఇల్లా మన్ అజిన లహుర్ రహ్మాను వ కాల స్వవాబా **(38)**	يَوْمَ يَقُوْمُ الرُّوْحُ وَالْمَلٰٓئِكَةُ صَفًّا ۚۙ لَّا يَتَكَلَّمُوْنَ اِلَّا مَنْ اَذِنَ لَهُ الرَّحْمٰنُ وَقَالَ صَوَابًا ۝٣٨
39 ఆ రోజు(సంభవించటం అనేది) సత్యం. ఇక కోరిన వారు (మంచి పనులు చేసి) తమ ప్రభువు దగ్గర స్థానం ఏర్పరచుకోవచ్చు.	జాలికల్ యౌముల్ హక్క్ ఫ మన్ షాఅ త్తఖజ ఇలా రబ్బిహీ మఆబా **(39)**	ذٰلِكَ الْيَوْمُ الْحَقُّ ۚ فَمَنْ شَآءَ اتَّخَذَ اِلٰى رَبِّهٖ مَاٰبًا ۝٣٩
40 దగ్గరలోనే ఉన్న శిక్షను గురించి మేము మీకు హెచ్చరించాము. ఆ రోజు మానవుడు తన చేతులతో ఆర్జించి – ముందుగా పంపుకున్న – దానిని చూసుకుంటాడు. అప్పుడు అవిశ్వాసి, "అయ్యో! నేను మట్టినై పోయినా బావుండేదే!" అనంటాడు.	ఇన్నా అన్‌జర్‌నాకుమ్ అజాబన్ కరీబా. యౌమ యన్‌జ్వురుల్ మర్ఉ మా కద్దమత్ యదాహు వ యకూలుల్ కాఫిరు యా లైతనీ కున్‌తు తురాబా**(40)**	اِنَّآ اَنْذَرْنٰكُمْ عَذَابًا قَرِيْبًا ۖۚ يَّوْمَ يَنْظُرُ الْمَرْءُ مَا قَدَّمَتْ يَدٰهُ وَيَقُوْلُ الْكٰفِرُ يٰلَيْتَنِيْ كُنْتُ تُرٰبًا ۝٤٠

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح ఫ̣	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ̣ా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ̣	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంగ్రించి పలికినట్టు ఖ̣ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క̣	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ̣	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ̣ూ౦... అగ̣ూ౦... అన్నట్లు; గ̣టర్ గ̣ూ౦... అన్న పావురపు కూతలోని గ̣ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

79. అన్ నాజిఆత్ | సూరతున్‌౦ నాజిఆత్ | 79 سُوْرَةُ النّٰزِعٰتِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్̣మానిర్ రహీ̣మ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ۝
1 మునిగి నిర్దాక్షిణ్యంగా (ప్రాణాలు) లాక్కుపోయేవారి సాక్షిగా!	వ న్నాజిఆతి గ̣ర్‌క̣ా (1)	وَالنّٰزِعٰتِ غَرۡقًا ۝١
2 ముడిని విప్పి విడిపించే వారి సాక్షిగా!	వ న్నాషితాతి నష్తా (2)	وَّالنّٰشِطٰتِ نَشۡطًا ۝٢
3 తేలియాడుతూ పోయే వారి సాక్షిగా!	వ స్సాబిహా̣తి సబ్‌హా̣ (3)	وَّالسّٰبِحٰتِ سَبۡحًا ۝٣
4 వేగంగా దూసుకుపోతూ, ఒండొకరిని మించిపోయేవారి సాక్షిగా!	ఫ స్సాబిక̣ాతి సబ్‌క̣ా (4)	فَالسّٰبِقٰتِ سَبۡقًا ۝٤
5 (తమ ప్రభువు అప్పగించిన) పనులను పకడ్బందీగా అమలుపరిచే వారి సాక్షిగా!	ఫల్ ముదబ్బిరాతి అమ్‌రా (5)	فَالۡمُدَبِّرٰتِ اَمۡرًا ۝٥
6 ఆ రోజు దద్దరిల్లేది దద్దరిల్లుతుంది.	యౌమ తర్‌జుఫు ర్రాజిఫహ్ (6)	يَوۡمَ تَرۡجُفُ الرَّاجِفَةُ ۝٦
7 మరి దాని వెనుక వచ్చేది (వెంబడిస్తూనే) వస్తుంది.	తత్‌బఉహ ర్రాదిఫహ్ (7)	تَتۡبَعُهَا الرَّادِفَةُ ۝٧
8 (ఎన్నో) గుండెలు ఆ రోజు భయంతో దడదడలాడుతాయి.	క̣ులూబుయ్‌౦ యౌమఇజి౦వ్ వాజిఫహ్ (8)	قُلُوۡبٌ يَّوۡمَئِذٍ وَّاجِفَةٌ ۝٨
9 వారి చూపులు క్రిందికి వంగి ఉంటాయి.	అబ్‌స్వారుహా ఖ̣ాషిఅహ్ (9)	اَبۡصَارُهَا خَاشِعَةٌ ۝٩
10 "ఏమిటి, మేము మొదటి అవస్థలోనికే మళ్ళించబడతామా?" (అని వారు అడుగుతున్నారు.)	యక̣ూలూన అ ఇన్నా ల మర్ దూదూన ఫిల్ హా̣ఫిరహ్ (10)	يَقُوۡلُوۡنَ ءَاِنَّا لَمَرۡدُوۡدُوۡنَ فِى الۡحَافِرَةِ ۝١٠

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. (అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.)	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వేను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

11 "మేము కృశించిన ఎముకలుగా మారిన తరువాత కూడానా?!" (అని వారు అంటున్నారు కదూ!)	అ ఇజా కున్నా ఇజ్వామన్ నఖిరహ్ (11)	ءَاِذَا كُنَّا عِظَامًا نَّخِرَةً ۝١١
12 "మరయితే ఈ మళ్ళింపు (మా పాలిట) నష్టకరమే" అని కూడా వారంటున్నారు.	ఖాలూ తిల్‌క ఇజన్‌ కర్రతున్ ఖాసిరహ్ (12)	قَالُوْا تِلْكَ اِذًا كَرَّةٌ خَاسِرَةٌ ۝١٢
13 అదొక(భయంకరమైన) గద్దింపు (అని మరువకండి).	ఫ ఇన్నమా హియ జజ్‌రతుంవ్ వాహిదహ్ (13)	فَاِنَّمَا هِيَ زَجْرَةٌ وَّاحِدَةٌ ۝١٣
14 (అది సంభవించగానే) వారంతా ఒక్కసారిగా మైదానంలో సమీకరించబడతారు.	ఫ ఇజా హుమ్ బి స్సాహిరహ్ (14)	فَاِذَا هُمْ بِالسَّاهِرَةِ ۝١٤
15 (ఓ ప్రవక్తా!) మూసా సంగతి గాని నీ వరకు చేరిందా?[1]	హల్ అతాక హదీత్సు మూసా (15)	هَلْ اَتٰىكَ حَدِيْثُ مُوْسٰى ۝١٥
16 అప్పుడు అతని ప్రభువు అతన్ని 'తువా' అనే పవిత్ర లోయలోకి పిలిచాడు.	ఇజ్ నాదాహు రబ్బుహూ బిల్ వాదిల్ ముకద్దసి త్నువా (16)	اِذْ نَادٰىهُ رَبُّهٗ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ طُوًى ۝١٦
17 "నువ్వు ఫిరౌను వద్దకు వెళ్ళు. వాడు మరీ చెలరేగిపోయాడు."	ఇజ్‌హబ్ ఇలా ఫిర్‌ఔన ఇన్నహూ త్వగా (17)	اِذْهَبْ اِلٰى فِرْعَوْنَ اِنَّهٗ طَغٰى ۝١٧
18 "నీ స్వీయ సంస్కరణకు నువ్వు సిద్ధంగా ఉన్నావా?" అని వాణ్ణి అడుగు.	ఫ కుల్ హల్ ల్లక ఇలా అన్‌ తజక్కా (18)	فَقُلْ هَلْ لَّكَ اِلٰٓى اَنْ تَزَكّٰى ۝١٨
19 "నువ్వు భయభక్తులతో మసలుకునేందుకుగాను, నేను నీకు నీ	వ అహ్‌దియక ఇలా రబ్బిక ఫ తఖ్‌షా (19)	وَاَهْدِيَكَ اِلٰى رَبِّكَ فَتَخْشٰى ۝١٩

1. దైవప్రవక్త మూసా (అలైహిస్సలాం) మద్‌యన్ నుండి తన స్వస్థలానికి తిరిగి వస్తున్నప్పుడు – నిప్పు కోసం తూరు పర్వతం వద్దకు వెళ్ళగా – అక్కడ అల్లాహ్ ఒక వృక్షం వెనుక నుండి ఆయనతో సంభాషించినప్పటి సంఘటన ఇది. తాహా సూరా ప్రారంభంలో ఈ వివరాలు వచ్చాయి. ప్రవక్త మూసాతో అల్లాహ్ సంభాషించాడంటే ఆయనకు ప్రవక్తా పదవిని, దైవదౌత్యాన్ని అనుగ్రహించాడన్నమాట! అంటే మూసా వెళ్ళింది నిప్పుకోసమైతే, ఆయనకు ప్రవక్త పదవి లభించింది. (15వ ఆయతు)

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ప్రభువు మార్గం చూపించనా!?" (అని చెప్పమని అల్లాహ్ మూసాకు ఉపదేశించాడు).		
20 మరి (మూసా) అతనికి గొప్ప సూచన (మహిమ)ను చూపాడు.	ఫ అరాహుల్ ఆయతల్ కుబ్రా (20)	فَأَرٰىهُ الْاٰيَةَ الْكُبْرٰى ﴿٢٠﴾
21 కాని వాడు మాత్రం ధిక్కరించాడు, అవిధేయతకు పాల్పడ్డాడు.	ఫ కజ్జబ వ అస్వా (21)	فَكَذَّبَ وَعَصٰى ﴿٢١﴾
22 ఆ తర్వాత తిరిగివెళ్ళి, తన సన్నాహాలు మొదలెట్టాడు.	త్సుమ్మ అద్‌బర యస్‌ఆ(22)	ثُمَّ اَدْبَرَ يَسْعٰى ﴿٢٢﴾
23 మరి అందరినీ సమావేశపరచి, ప్రకటించాడు:	ఫ హషర ఫ నాదా (23)	فَحَشَرَ فَنَادٰى ﴿٢٣﴾
24 "నేనే మీ సర్వోన్నత ప్రభువును" అన్నాడు.	ఫ కాల అన రబ్బుకుముల్ అత్‌లా (24)	فَقَالَ اَنَا رَبُّكُمُ الْاَعْلٰى ﴿٢٤﴾
25 అందువల్ల అల్లాహ్ అతన్ని ఇహ పర లోకాల శిక్షగా పట్టుకున్నాడు.	ఫ అఖజహుల్లాహు నకాలల్ ఆఖిరతి వల్ ఊలా (25)	فَاَخَذَهُ اللّٰهُ نَكَالَ الْاٰخِرَةِ وَالْاُوْلٰى ﴿٢٥﴾
26 నిశ్చయంగా ఇందులో దైవభీతి గల ప్రతి ఒక్కరికీ గొప్ప గుణపాఠం ఉంది.	ఇన్న ఫీ జాలిక ల ఇబ్‌రత ల్లి మైc యఖ్‌షా (26)	اِنَّ فِيْ ذٰلِكَ لَعِبْرَةً لِّمَنْ يَّخْشٰى ﴿٢٦﴾
27 ఏమిటి, మిమ్మల్ని సృష్టించటం కష్టంతో కూడుకున్న పనా? లేక ఆకాశాన్నా? ఆయనే (అల్లాహ్‌యే) దానిని నిర్మించాడు.	అ అన్cతుమ్ అషద్దు ఖల్‌కన్ అమి స్సమాఉ బనాహా (27)	ءَاَنْتُمْ اَشَدُّ خَلْقًا اَمِ السَّمَآءُ ؕ بَنٰىهَا ﴿٢٧﴾
28 ఆయనే దాని కప్పును బాగా ఎత్తుగా చేశాడు. మరి దానిని తీర్చి దిద్దాడు.	రఫఅ సమ్‌కహా ఫ సవ్వాహా (28)	رَفَعَ سَمْكَهَا فَسَوّٰىهَا ﴿٢٨﴾
29 దాని రాత్రిని చీకటిమయంగా చేశాడు. దాని పగటిని (వెలుతురుగా) బయల్పరిచాడు.	వ అగ్‌త్వష లైలహా వ అఖ్‌రజ ద్దుహాహా (29)	وَاَغْطَشَ لَيْلَهَا وَاَخْرَجَ ضُحٰىهَا ﴿٢٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

30 తరువాత భూమిని సుగమం చేశాడు.	వల్ అర్ద్వ బత్̣ద జాలిక దహ̣ాహా (30)	وَالْاَرْضَ بَعْدَ ذٰلِكَ دَحٰىهَا ؕ ﴿٣٠﴾
31 అందులో నుంచి దాని నీళ్లను, దాని పచ్చికను వెలికితీశాడు.	అఖ్రజ మిన్‌హా మాఅహా వ మర్ఆహా (31)	اَخْرَجَ مِنْهَا مَآءَهَا وَمَرْعٰىهَا ﴿٣١﴾
32 ఇంకా, పర్వతాలను (స్థిరంగా) పాతి పెట్టాడు.	వల్ జిబాల అర్‌సాహా (32)	وَالْجِبَالَ اَرْسٰىهَا ﴿٣٢﴾
33 ఇదంతా మీ కోసమూను, మీ పశువుల ప్రయోజనం కోసమే.	మతాఅల్ లకుమ్ వ లి అన్ఆమికుమ్ (33)	مَتَاعًا لَّكُمْ وَلِاَنْعَامِكُمْ ؕ ﴿٣٣﴾
34 మరెప్పుడయితే ఆ మహా విపత్తు (ప్రళయం) వచ్చి పడుతుందో...	ఫ ఇజా జాఅతి త్త్వామ్మతుల్ కుబ్‌రా (34)	فَاِذَا جَآءَتِ الطَّآمَّةُ الْكُبْرٰى ﴿٣٤﴾
35 ఆ రోజు మనిషి తాను చేసిన దాన్ని నెమరువేసుకుంటాడు.	యౌమ యతజక్కరుల్ ఇన్‌సాను మా సఆ(35)	يَوْمَ يَتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ مَا سَعٰى ﴿٣٥﴾
36 ప్రతి చూపరి ముందూ నరకం బహిర్గతం చేయబడుతుంది.	వ బుర్రిజతిల్ జహీ̣ము లి మైంయ్యరా (36)	وَبُرِّزَتِ الْجَحِيْمُ لِمَنْ يَّرٰى ﴿٣٦﴾
37 కాబట్టి ఎవడు తలబిరుసుగా వ్యవహరించాడో,	ఫ అమ్మా మన్ త్వగా (37)	فَاَمَّا مَنْ طَغٰى ﴿٣٧﴾
38 మరి ప్రాపంచిక జీవితానికే ప్రాధాన్యం ఇచ్చాడో	వ ఆత్సరల్ హ̣యాత ద్దున్‌యా (38)	وَاٰثَرَ الْحَيٰوةَ الدُّنْيَا ﴿٣٨﴾
39 అతని నివాసం నరకమే అవుతుంది.	ఫ ఇన్నల్ జహీ̣మ హియల్ మత్వా (39)	فَاِنَّ الْجَحِيْمَ هِيَ الْمَاْوٰى ؕ ﴿٣٩﴾
40 మరెవడు తన ప్రభువు ఎదుట నిలబడే విషయమై భయపడ్డాడో, ఇంకా తన మనసును చెడు వాంఛల నుండి ఆపుకున్నాడో,	వ అమ్మా మన్ ఖాఫ మకా̣మ రబ్బిహీ వ నహన్ నఫ్స అ̣నిల్ హవా (40)	وَاَمَّا مَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهٖ وَنَهَى النَّفْسَ عَنِ الْهَوٰى ﴿٤٠﴾
41 అతని నివాసం స్వర్గమవుతుంది.	ఫ ఇన్నల్ జన్నత హియల్ మత్వా (41)	فَاِنَّ الْجَنَّةَ هِيَ الْمَاْوٰى ؕ ﴿٤١﴾
42 వారు ప్రళయం గురించి, 'ఇంతకీ అదెప్పుడు సంభవిస్తుందీ?' అని నిన్ను అడుగుతున్నారు కదూ!	యస్అలూనక అ̣ని స్సాఅ̣తి అయ్యాన ముర్‌సాహా (42)	يَسْـَٔلُوْنَكَ عَنِ السَّاعَةِ اَيَّانَ مُرْسٰىهَا ؕ ﴿٤٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

43 ఆ వివరణతో అసలు నీకేం సంబంధం (ఉందనీ?)	ఫీమ అన్‌త మిన్‌ జిక్రాహా (43)	فِيمَ أَنتَ مِن ذِكْرَاهَا ﴿٤٣﴾
44 ఆ సంగతి (దాని పరిజ్ఞానం) పూర్తిగా నీ ప్రభువు వైపే మరలుతుంది (కదా!)	ఇలా రబ్బిక మున్‌తహాహా (44)	إِلَىٰ رَبِّكَ مُنتَهَاهَا ﴿٤٤﴾
45 నువ్వు మాత్రం దానికి భయపడేవారిని హెచ్చరించేవాడివి మాత్రమే.	ఇన్నమా అన్‌త మున్‌జిరు మైఁ య్యఖ్‌షాహా (45)	إِنَّمَا أَنتَ مُنذِرُ مَن يَخْشَاهَا ﴿٤٥﴾
46 వారు దానిని ప్రత్యక్షంగా చూసిననాడు, తాము (ప్రపంచంలో) కేవలం ఒక దినములో అంత్య భాగమో లేక దాని ఆరంభ భాగమో ఉండి ఉంటామని వారికి అనిపిస్తుంది.	కఅన్నహుమ్ యౌమ యరౌనహా లమ్ యల్‌బసూ ఇల్లా అషియ్యతన్ ఔ ద్వుహాహా (46)	كَأَنَّهُمْ يَوْمَ يَرَوْنَهَا لَمْ يَلْبَثُوا إِلَّا عَشِيَّةً أَوْ ضُحَاهَا ﴿٤٦﴾

80. అబస[1] | సూరతు అబస | 80 سُوْرَةُ عَبَسَ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్‌మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ○
1 (ప్రవక్త) నుదురు చిట్లించాడు, ముఖం త్రిప్పుకున్నాడు –	అబస వ తవల్లా (1)	عَبَسَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١﴾
2 తన వద్దకు ఒక అంధుడు వచ్చినంత మాత్రానికే.	అన్‌ జాఅహుల్ అఅ్‌మా (2)	أَن جَاءَهُ الْأَعْمَىٰ ﴿٢﴾
3 (ఓ ప్రవక్తా!) నీకేం తెలుసు, బహుశా అతను తనను సంస్కరించుకుంటాడేమో!?	వమా యుద్‌రీక లఅల్లహూ యజ్జక్కా (3)	وَمَا يُدْرِيكَ لَعَلَّهُ يَزَّكَّىٰ ﴿٣﴾
4 లేదా ఉపదేశం వింటాడేమో! ఉపదేశం అతనికి ప్రయోజనకరం అవుతుందేమో!!	అవ్ యజ్జక్కరు ఫ తన్‌ఫఅహు జ్జిక్రా (4)	أَوْ يَذَّكَّرُ فَتَنفَعَهُ الذِّكْرَىٰ ﴿٤﴾

1. ఈ సూరా అవతరణ వెనుక గల సందర్భంపై పండితులందరి మధ్యా ఏకాభిప్రాయం ఉంది. ప్రవక్త ప్రియసహచరులైన హజ్రత్ అబ్దుల్లా బిన్ ఉమ్మె మక్తూమ్ నేపథ్యంలో ఇది అవతరించింది. ఈయన అంధులు. ఒకసారి – దైవప్రవక్త ఖురైషు ప్రముఖులతో చర్చలు జరుపుతుండగా ఇబ్నె ఉమ్మె మక్తూమ్ అకస్మాత్తుగా వచ్చి ఏదో ధర్మసందేహం వెలిబుచ్చబోయారు. చర్చల్లో అంతరాయం కలిగినందుకు దైవప్రవక్త (సఅసం) వారి ముఖారవిందంపై కించిత్ అసహనం తొంగిచూసింది. ఈ ధోరణి అల్లాహ్‌కు నచ్చ లేదు. అందువల్ల దైవప్రవక్త (స)కు మందలింపుగా ఈ ఆయతులు అవతరించాయి.

https://teluguislam.net/quran/

5 ఎవడయితే నిర్లక్ష్యం చేస్తున్నాడో	అమ్మా మని స్తగ్నా (5)	أَمَّا مَنِ اسْتَغْنَىٰ ⑤
6 అతనిపై నువ్వు ఎంతో శ్రద్ధ చూపుతున్నావు.	ఫ అన్త లహూ తస్వద్దా (6)	فَأَنتَ لَهُ تَصَدَّىٰ ⑥
7 వాడు గనక దిద్దుబాటు చేసుకోక పోతే, ఆ నింద నీపై లేదుకదా!	వమా అలైక అల్లా యజ్జక్కా (7)	وَمَا عَلَيْكَ أَلَّا يَزَّكَّىٰ ⑦
8 మరెవరయితే నీ దగ్గరకు(శ్రద్ధగా) పరుగెత్తుకుంటూ వస్తున్నాడో,	వ అమ్మా మన్ జాఅక యస్అ (8)	وَأَمَّا مَن جَاءَكَ يَسْعَىٰ ⑧
9 దైవభీతి (కూడా) కలిగి ఉన్నాడో,	వ హువ యఖ్షా(9)	وَهُوَ يَخْشَىٰ ⑨
10 అతని పట్లేమో నువ్వు అశ్రద్ధ వహిస్తున్నావు.	ఫ అన్త అన్హు తలహ్హా (10)	فَأَنتَ عَنْهُ تَلَهَّىٰ ⑩
11 ఇది సరైనదికాదు. ఈ ఖుర్ఆను మాత్రం హితబోధ నిమిత్తమే ఉన్నది.	కల్లా ఇన్నహా తజ్కిరహ్ (11)	كَلَّا إِنَّهَا تَذْكِرَةٌ ⑪
12 కాబట్టి, కోరినవారు దీని ద్వారా హితబోధను గ్రహించవచ్చు.	ఫ మన్ షాఅ జకరహ్(12)	فَمَن شَاءَ ذَكَرَهُ ⑫
13 అది గౌరవప్రదమైన సహీఫాల్లో (లిఖితమై) ఉన్నది.	ఫీ స్వుహుఫిమ్ ముకర్రమహ్ (13)	فِي صُحُفٍ مُّكَرَّمَةٍ ⑬
14 అవి మహోన్నతమైనవి, పవిత్ర మైనవీను.	మర్ఫూఅతిమ్ ముత్వహ్హరహ్ (14)	مَّرْفُوعَةٍ مُّطَهَّرَةٍ ⑭
15 అది లేఖకుల (దైవదూతల) చేతుల్లో ఉంది.	బి ఐదీ సఫరహ్ (15)	بِأَيْدِي سَفَرَةٍ ⑮
16 (వారు) మహిమాన్వితులు, మంచివారు కూడాను.	కిరామిమ్ బరరహ్ (16)	كِرَامٍ بَرَرَةٍ ⑯
17 మనిషి నాశనంగాను! ఎటు వంటి కృతఘ్నుడు వాడు?!	ఖుతిలల్ ఇన్సాను మా అక్ఫరహ్ (17)	قُتِلَ الْإِنسَانُ مَا أَكْفَرَهُ ⑰
18 (అల్లాహ్) వాణ్ణి దేంతో పుట్టిం చాడు?	మిన్ అయ్యి షైఇన్ ఖలకహ్ (18)	مِنْ أَيِّ شَيْءٍ خَلَقَهُ ⑱
19 ఒక్క వీర్య బిందువుతో(నే కదా!)	మిన్ నుత్ఫతిన్ ఖలకహూ ఫ	مِن نُّطْفَةٍ خَلَقَهُ فَقَدَّرَهُ ⑲

https://teluguislam.net/quran/

ح హ̤	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ̤ా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ̤	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్టు ఖ̤ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క̤	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ̤	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ̤ూఁ...అగ̤ూఁ... అన్నట్లు; గ̤టర్ గ̤ూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ̤ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [illegible] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

పుట్టించాడు! మరి అతనికి (కావలసినవి) తగురీతిలో ఉండేలా నిర్ధారించాడు.	క̤ద్దరహ్ (19)	
20 ఆపైన అతని కొరకు మార్గాన్ని సులభతరం చేశాడు.	త్సుమ్మ స్సబీల యస్సరహ్ (20)	ثُمَّ السَّبِيْلَ يَسَّرَهٗ ۙ﴿۲۰﴾
21 అటుపిమ్మట అతనికి చావు నిచ్చాడు. ఆ తరువాత అతన్ని సమాధిలోనికి చేర్చాడు.	త్సుమ్మ అమాతహూ ఫ అక్̤బరహ్ (21)	ثُمَّ اَمَاتَهٗ فَاَقْبَرَهٗ ۙ﴿۲۱﴾
22 మరి తాను కోరినప్పుడు అతన్ని బ్రతికించి లేపుతాడు.	త్సుమ్మ ఇజా షాఅ అన్‌ఁషరహ్ (22)	ثُمَّ اِذَا شَآءَ اَنْشَرَهٗ ؕ﴿۲۲﴾
23 ఎంతమాత్రం కాదు. అసలతను ఇంతవరకూ దైవాజ్ఞలను నెరవేర్చనేలేదు.	కల్లా లమ్మా యక్̤ద్వి మా అమరహ్ (23)	كَلَّا لَمَّا يَقْضِ مَآ اَمَرَهٗ ؕ﴿۲۳﴾
24 అయితే ఈ మనిషి తాను తినే ఆహారాన్ని కూడా కాస్త చూడాలి.	ఫల్ యన్‌ఁజ్వురిల్ ఇన్‌ఁసాను ఇలా త్వఆమిహ్ (24)	فَلْيَنْظُرِ الْاِنْسَانُ اِلٰى طَعَامِهٖ ۙ﴿۲۴﴾
25 మేము పుష్కలంగా నీటిని కురిపించాము.	అన్నా స్వబబ్‌నల్ మాఅ స్వబ్బా (25)	اَنَّا صَبَبْنَا الْمَآءَ صَبًّا ۙ﴿۲۵﴾
26 మరి నేలను అద్భుతమైన రీతిలో చీల్చాము.	త్సుమ్మ షక̤క్̤నల్ అర్ద్వ షక్̤కా (26)	ثُمَّ شَقَقْنَا الْاَرْضَ شَقًّا ۙ﴿۲۶﴾
27మరి అందులో ఆహార ధాన్యాన్ని ఉత్పన్నం చేశాము.	ఫ అమ్‌ఁబత్‌నా ఫీహా హ̤బ్బా (27)	فَاَنْۢبَتْنَا فِيْهَا حَبًّا ۙ﴿۲۷﴾
28 ద్రాక్షపండ్లను, కూరగాయలను,	వ ఇ̤నబౌఁ వ క̤ద్వ్‌బా (28)	وَّعِنَبًا وَّقَضْبًا ۙ﴿۲۸﴾
29 జైతూను (ఆలివ్), ఖర్జూర పండ్లను (పండించాము).	వ జైతూనౌఁ వ నఖ్̤లా (29)	وَّزَيْتُوْنًا وَّنَخْلًا ۙ﴿۲۹﴾
30 దట్టమైన తోటలను,	వ హ̤దాఇక గ̤ుల్‌బా (30)	وَّحَدَآئِقَ غُلْبًا ۙ﴿۳۰﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ – అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز జ – 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث త్స – 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ జ్వ – నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి. మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

31 పండ్లు ఫలాలను, పచ్చిక బయళ్ళను (కూడా పండించాము).	వ ఫాకిహతౌ఼ వ అబ్బా **(31)**	وَّفَاكِهَةً وَّأَبًّا ﴿٣١﴾
32 ఇదంతా మీకోసం, మీ పశువుల ప్రయోజనార్థం (చేశాము).	మతాఅల్ ల్లకుమ్ వ లి అన్ఆమికుమ్ **(32)**	مَّتَاعًا لَّكُمْ وَلِأَنْعَامِكُمْ ﴿٣٢﴾
33 (గూబ గుయ్యిమనిపించే) గావు కేక (అంటే ప్రళయం) వచ్చినప్పుడు....	ఫ ఇజా జాఅతి స్సాఖ్ఖహ్ **(33)**	فَإِذَا جَاءَتِ الصَّاخَّةُ ﴿٣٣﴾
34 ఆ రోజు మనిషి తన (స్వంత) సోదరుని నుండి పారిపోతాడు.	యౌమ యఫిర్రుల్ మర్ఉ మిన్ అఖీహ్ **(34)**	يَوْمَ يَفِرُّ الْمَرْءُ مِنْ أَخِيهِ ﴿٣٤﴾
35 తన తల్లి నుండి, తండ్రి నుండి,	వ ఉమ్మిహీ వ అబీహ్ **(35)**	وَأُمِّهِ وَأَبِيهِ ﴿٣٥﴾
36 తన భార్య నుండి, తన పిల్లల నుండి (పారిపోతాడు).	వ స్వాహిబతిహీ వ బనీహ్ **(36)**	وَصَاحِبَتِهِ وَبَنِيهِ ﴿٣٦﴾
37 ఆ రోజు ప్రతి ఒక్కరికీ తన సంగతి చూసుకోవటంతోనే సరిపోతుంది.	లి కుల్లి మ్రిఇమ్ మిన్‌హుమ్ యౌమఇజిన఼్ షఅ్నుయ఼్ యుగ్నీహ్ **(37)**	لِكُلِّ امْرِئٍ مِّنْهُمْ يَوْمَئِذٍ شَأْنٌ يُغْنِيهِ ﴿٣٧﴾
38 ఆ రోజు ఎన్నో ముఖాలు వెలిగి పోతుంటాయి.	వుజూహుయ఼్ యౌమఇజిమ్ ముస్ఫిరహ్ **(38)**	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ مُّسْفِرَةٌ ﴿٣٨﴾
39 (తమకు వినిపించబడిన శుభ వార్తపై) నవ్వులు చిందిస్తూ, ఆనందంలో తేలియాడుతూ ఉంటాయి.	ద్వాహికతుమ్ ముస్తబ్‌షిరహ్ **(39)**	ضَاحِكَةٌ مُّسْتَبْشِرَةٌ ﴿٣٩﴾
40 మరెన్నో ముఖాలు ఆనాడు దుమ్ము కొట్టుకుని ఉంటాయి.	వ వుజూహుయ఼్ యౌమఇజిన్ అలైహా గబరహ్ **(40)**	وَوُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ عَلَيْهَا غَبَرَةٌ ﴿٤٠﴾
41 వాటిపై నలుపు ఆవరించి ఉంటుంది.	తర్‌హకుహా కతరహ్ **(41)**	تَرْهَقُهَا قَتَرَةٌ ﴿٤١﴾
42 వారే అవిశ్వాసులు, దుర్జనులు.	ఉలాఇక హుముల్ కఫరతుల్ ఫజరహ్ **(42)**	أُولَٰئِكَ هُمُ الْكَفَرَةُ الْفَجَرَةُ ﴿٤٢﴾

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ... కొ'
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc...అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

81. అత్ తక్వీర్ — సూరతు త్తక్వీర్ — ٨١ سُورَةُ التَّكْوِيرِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 సూర్యుడు చుట్టివేయబడినప్పుడు,	ఇజష్ షమ్సు కువ్విరత్ (1)	اِذَا الشَّمْسُ كُوِّرَتْ ۝١
2 నక్షత్రాలు కాంతిహీనం అయిపోయినప్పుడు,	వ ఇజ న్నుజూమున్c కదరత్ (2)	وَاِذَا النُّجُوْمُ انْكَدَرَتْ ۝٢
3 పర్వతాలు నడిపింపబడినప్పుడు,	వ ఇజల్ జిబాలు సుయ్యిరత్ (3)	وَاِذَا الْجِبَالُ سُيِّرَتْ ۝٣
4 పదిమాసాల సూడి ఒంటెలు (వాటి మానాన) వదలివేయబడినప్పుడు,	వ ఇజల్ ఇషారు ఉత్తిలత్ (4)	وَاِذَا الْعِشَارُ عُطِّلَتْ ۝٤
5 అడవి జంతువులన్నీ ఒకచోట సమీకరించబడినప్పుడు,	వ ఇజల్ వుహూషు హుషిరత్ (5)	وَاِذَا الْوُحُوْشُ حُشِرَتْ ۝٥
6 సముద్రాలు రాజేయబడినప్పుడు,	వ ఇజల్ బిహారు సుజ్జిరత్ (6)	وَاِذَا الْبِحَارُ سُجِّرَتْ ۝٦
7 ఆత్మలు (వాటి తనువులతో) అనుసంధానం చేయబడినప్పుడు,	వ ఇజ న్నుఫూసు జువ్విజత్ (7)	وَاِذَا النُّفُوْسُ زُوِّجَتْ ۝٧
8 సజీవంగా పాతిపెట్టబడిన బాలిక ప్రశ్నించబడినప్పుడు,	వ ఇజల్ మౌఊదతు సుఇలత్ (8)	وَاِذَا الْمَوْءٗدَةُ سُئِلَتْ ۝٨
9 'తను ఏ పాపం చేసిందని హత మార్చబడింది?' అని.	బి అయ్యి జమ్‌బిన్c ఖుతిలత్ (9)	بِاَيِّ ذَنْۢبٍ قُتِلَتْ ۝٩
10 కర్మల చిట్టాలు తెరువబడినప్పుడు,	వ ఇజస్ సుహుఫు నుషిరత్(10)	وَاِذَا الصُّحُفُ نُشِرَتْ ۝١٠
11 ఆకాశం తోలు ఒలచివేయబడినప్పుడు,	వ ఇజ స్సమాఉ కుషిత్వత్ (11)	وَاِذَا السَّمَآءُ كُشِطَتْ ۝١١
12 నరకం మండించబడినప్పుడు,	వ ఇజల్ జహీము సుఅ్ఇరత్ (12)	وَاِذَا الْجَحِيْمُ سُعِّرَتْ ۝١٢

https://teluguislam.net/quran/

ع అ, ذ ز జ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా. 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

13 స్వర్గం చాలా దగ్గరగా తేబడినప్పుడు,	వ ఇజల్ జన్నతు ఉజ్‌లిఫత్(13)	وَإِذَا الْجَنَّةُ أُزْلِفَتْ ﴿١٣﴾
14 అప్పుడు (ఆ రోజు) ప్రతి ప్రాణీ తాను తన వెంట తెచ్చుకున్నదేమిటో తెలుసుకుంటుంది.	అలిమత్ నఫ్‌సుమ్ మా అహ్‌ద్వరత్ (14)	عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا أَحْضَرَتْ ﴿١٤﴾
15 కనుక అది కాదు. వెనక్కి జరిగే నక్షత్రాలపై నేను ప్రమాణం చేస్తున్నాను,	ఫలా ఉక్‌సిము బిల్ ఖున్నస్ (15)	فَلَا أُقْسِمُ بِالْخُنَّسِ ﴿١٥﴾
16 అవి సంచరించేవి, కనుమరుగైపోయేవి.	అల్ జవారిల్ కున్నస్ (16)	الْجَوَارِ الْكُنَّسِ ﴿١٦﴾
17 గడచిపోయేటప్పటి రాత్రి సాక్షిగా!	వ ల్లైలి ఇజా అస్అస్ (17)	وَاللَّيْلِ إِذَا عَسْعَسَ ﴿١٧﴾
18 ప్రకాశిస్తున్నప్పటి ఉదయం సాక్షిగా (చెబుతున్నాను) !	వ స్సుబ్‌హి ఇజా తనఫ్ఫస (18)	وَالصُّبْحِ إِذَا تَنَفَّسَ ﴿١٨﴾
19 నిశ్చయంగా ఇది గౌరవనీయుడైన సందేశవాహకుడు (జిబ్రయీల్) తెచ్చిన (దైవ) వాక్కు	ఇన్నహూ ల ఖౌలు రసూలిన్c కరీమ్ (19)	إِنَّهُ لَقَوْلُ رَسُولٍ كَرِيمٍ ﴿١٩﴾
20 అతడు శక్తిశాలి. అతడు సింహాసనాధిపతి (అయిన అల్లాహ్) దగ్గర ఉన్నత స్థానం కలవాడు.	జీ కువ్వతిన్ ఇన్‌cద జిల్ అర్షి మకీన్ (20)	ذِي قُوَّةٍ عِندَ ذِي الْعَرْشِ مَكِينٍ ﴿٢٠﴾
21 (ఊర్ధ్వ లోకాలలో) అతని మాట అనుసరణీయం. అతను ఎంతో నిజాయితీపరుడు.	ముత్వాఇన్c త్సమ్మ అమీన్ (21)	مُّطَاعٍ ثَمَّ أَمِينٍ ﴿٢١﴾
22 (ఓ ప్రజలారా!) మీ ఈ సహచరుడు (ముహమ్మద్ ప్రవక్త) పిచ్చివాడు కాదు.	వమా స్వాహిబుకుమ్ బి మజ్‌నూన్ (22)	وَمَا صَاحِبُكُم بِمَجْنُونٍ ﴿٢٢﴾

https://teluguislam.net/quran/

23 అతనా సందేశహరుణ్ణి (జిబ్రయీల్ దూతను) స్పష్టమైన గగనతలంపై చూసి ఉన్నాడు.	వ లకద్ రఆహు బిల్ ఉఫుకిల్ ముబీన్ (23)	وَلَقَدْ رَاٰهُ بِالْاُفُقِ الْمُبِيْنِ ﴿٢٣﴾
24 ఇంకా అతను అగోచర విషయాలను తెలియపరచటంలో పిసినారి కూడా కాడు.	వమా హువ అలల్ గైబి బి ద్వనీన్ (24)	وَمَا هُوَ عَلَى الْغَيْبِ بِضَنِيْنٍ ﴿٢٤﴾
25 ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) శాపగ్రస్తుడైన షైతాన్ వాక్కు కూడా కాదు.	వ మా హువ బి కౌలి షైత్వాని ర్రజీమ్ (25)	وَمَا هُوَ بِقَوْلِ شَيْطٰنٍ رَّجِيْمٍ ﴿٢٥﴾
26 మరి మీరు ఎటుపోతున్నారు.	ఫ ఐన తజ్హబూన్ (26)	فَاَيْنَ تَذْهَبُوْنَ ﴿٢٦﴾
27 ఇది సమస్త లోకవాసుల కొరకు హితోపదేశం.	ఇన్ హువ ఇల్లా జిక్రు ల్లిల్ ఆలమీన్ (27)	اِنْ هُوَ اِلَّا ذِكْرٌ لِّلْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٧﴾
28 (ముఖ్యంగా) మీలో రుజుమార్గాన నడవదలచిన వారికోసం!	లి మన్c షాఅ మిన్cకుమ్ అయ్c యస్తకీమ్ (28)	لِمَنْ شَآءَ مِنْكُمْ اَنْ يَّسْتَقِيْمَ ﴿٢٨﴾
29 సర్వ లోక ప్రభువు అయిన అల్లాహ్ కోరనంత వరకు మీరేదీ కోరలేరు.	వమా తషాఊన ఇల్లా అయ్c యషా అల్లాహు రబ్బుల్ ఆలమీన్ (29)	وَمَا تَشَآءُوْنَ اِلَّآ اَنْ يَّشَآءَ اللّٰهُ رَبُّ الْعٰلَمِيْنَ ﴿٢٩﴾
82. అల్ ఇన్ఫితార్	**సూరతుల్ ఇన్ఫిత్వార్**	**٨٢ سُورَةُ الانفِطَار مَكِّيَّة**
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
1 ఆకాశం చీలిపోయినప్పుడు,	ఇజ స్సమాఉన్c ఫత్వరత్ (1)	اِذَا السَّمَآءُ انْفَطَرَتْ ﴿١﴾
2 నక్షత్రాలు రాలి (పడి) పోయినప్పుడు,	వ ఇజల్ కవాకిబున్c తత్సరత్ (2)	وَاِذَا الْكَوَاكِبُ انْتَثَرَتْ ﴿٢﴾
3 సముద్రాలు ఉప్పొంగినప్పుడు,	వ ఇజల్ బిహారు ఫుజ్జిరత్ (3)	وَاِذَا الْبِحَارُ فُجِّرَتْ ﴿٣﴾
4 సమాధులు పెళ్ళగించబడినప్పుడు,	వ ఇజల్ కుబూరు బుత్సిరత్ (4)	وَاِذَا الْقُبُوْرُ بُعْثِرَتْ ﴿٤﴾
5 (అప్పుడు) ప్రతి ఒక్కనికీ తాను ముందుకు పంపుకున్నదీ, వెనుక వదలి పెట్టినదీ (అంతా) తెలిసి వస్తుంది.	అలిమత్ నఫ్సుమ్ మా కద్దమత్ వ అఖ్ఖరత్(5)	عَلِمَتْ نَفْسٌ مَّا قَدَّمَتْ وَاَخَّرَتْ ﴿٥﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ – అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ث త్స – 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ذ ز జె – 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ظ జ్వ – నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

6 ఓ మానవుడా! ఉదాత్తుడైన నీ ప్రభువు పట్ల ఏ విషయం నిన్ను మోసంలో పడవేసింది?	యా అయ్యుహల్ ఇన్‌సాను మా గ‌ర్రక బి రబ్బికల్ కరీమ్ (6)	يَاأَيُّهَا الْإِنسَانُ مَا غَرَّكَ بِرَبِّكَ الْكَرِيمِ ۝٦
7 (యదార్థానికి) ఆయనే నిన్ను పుట్టించాడు, నిన్ను చక్కగా తీర్చి దిద్దాడు, ఆపైన నిన్ను తగు రీతిలో పొందికగా మలిచాడు.	అల్లజీ ఖలకక ఫ సవ్వాక ఫ అదలక్ (7)	الَّذِي خَلَقَكَ فَسَوَّاكَ فَعَدَلَكَ ۝٧
8 తాను కోరిన ఆకారంలో నిన్ను కూర్చాడు.	ఫీ అయ్యి స్వూరతిమ్ మా షాఅ రక్కబక్ (8)	فِي أَيِّ صُورَةٍ مَّا شَاءَ رَكَّبَكَ ۝٨
9 ఎన్నటికీ కాదు, మీరైతే శిక్షా బహుమానాల దినాన్ని ధిక్కరిస్తు న్నారు.	కల్లా బల్ తుకజ్జిబూన బి ద్దీన్ (9)	كَلَّا بَلْ تُكَذِّبُونَ بِالدِّينِ ۝٩
10 నిశ్చయంగా మీపైన పర్యవేక్ష కులు నియమితులై ఉన్నారు.	వ ఇన్న అలైకుమ్ ల హాఫిజ్వీన్ (10	وَإِنَّ عَلَيْكُمْ لَحَافِظِينَ ۝١٠
11 (వారు మీ కర్మలను నమోదు చేసే) గౌరవనీయులైన లేఖకులు.	కిరామన్ కాతిబీన్ (11)	كِرَامًا كَاتِبِينَ ۝١١
12 మీరు చేసేదంతా వారికి తెలుసు సుమా!	యఅ్‌లమూన మా తఫ్‌అలూన్ (12)	يَعْلَمُونَ مَا تَفْعَلُونَ ۝١٢
13 నిశ్చయంగా పుణ్యాత్ములు(స్వర్గ) సుఖాలలో ఉంటారు.	ఇన్నల్ అబ్‌రార ల ఫీ నఈమ్ (13)	إِنَّ الْأَبْرَارَ لَفِي نَعِيمٍ ۝١٣
14 మరి నిశ్చయంగా పాపాత్ములు నరకాగ్నిలో ఉంటారు.	వ ఇన్నల్ ఫుజ్జార ల ఫీ జహీమ్ (14)	وَإِنَّ الْفُجَّارَ لَفِي جَحِيمٍ ۝١٤
15 ప్రతిఫల దినాన వారు అందు లోకి ప్రవేశిస్తారు.	యస్వ్‌లౌనహా యౌమ ద్దీన్ (15)	يَصْلَوْنَهَا يَوْمَ الدِّينِ ۝١٥
16 వారు దాన్నుండి ఎన్నటికీ అదృశ్యం కాలేరు.	వ మా హుమ్ అన్‌హా బి గాఇబీన్ (16)	وَمَا هُمْ عَنْهَا بِغَائِبِينَ ۝١٦

ح ఘ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

17 ఆ ప్రతిఫల దినం ఎటువంటిదో నీకేం తెలుసు?	వ మా అద్రాక మా యౌము ద్దీన్ **(17)**	وَمَآ اَدۡرٰىكَ مَا يَوۡمُ الدِّيۡنِۙ ﴿١٧﴾
18 మరి ఆ ప్రతిఫల దినం ఎటువంటిదో (దాని గురించి) నీకేం తెలుసు?	త్సుమ్మ మా అద్రాక మా యౌము ద్దీన్ **(18)**	ثُمَّ مَآ اَدۡرٰىكَ مَا يَوۡمُ الدِّيۡنِؕ ﴿١٨﴾
19 ఆ రోజు ఏ జీవీ మరో జీవి కోసం ఏమీ చెయ్యజాలదు. ఆ రోజు సమస్త వ్యవహారాలు (అధికారాలన్నీ) అల్లాహ్ వద్దనే ఉంటాయి.	యౌమ లా తమ్లికు నఫ్సుల్ లి నఫ్సిన్ షైఆ. వల్ అమ్రు యౌమ ఇజిల్ లిల్లాహ్ **(19)**	يَوۡمَ لَا تَمۡلِكُ نَفۡسٌ لِّنَفۡسٍ شَيۡـًٔا ؕ وَالۡاَمۡرُ يَوۡمَئِذٍ لِّلّٰهِ ﴿١٩﴾

83. అల్ ముతప్ఫిఫీన్ — సూరతుల్ ముతప్ఫిఫీన్ — 83 سورة المطففين مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ
1 (కొలతలు, తూనికల్లో) తగ్గించి ఇచ్చేవారు నాశనమవుదురు గాక!	వైలు ల్లిల్ ముతఫ్ఫిఫీన్ **(1)**	وَيۡلٌ لِّلۡمُطَفِّفِيۡنَۙ ﴿١﴾
2 వారు ప్రజల నుండి కొలిచి తీసుకునేటప్పుడు మాత్రం పూర్తిగా– ఖచ్చితంగా– తీసుకుంటారు.	అల్లజీన ఇజ క్తాలూ అల న్నాసి యస్తౌఫూన్ **(2)**	الَّذِيۡنَ اِذَا اكۡتَالُوۡا عَلَى النَّاسِ يَسۡتَوۡفُوۡنَۖ ﴿٢﴾
3 కాని వారికి కొలచిగానీ, తూకం వేసిగానీ ఇచ్చేటప్పుడు మాత్రం తగ్గించి ఇస్తారు.	వ ఇజా కాలూహుమ్ అవ్ వ్వజనూహుమ్ యుఖ్సిరూన్ **(3)**	وَاِذَا كَالُوۡهُمۡ اَوْ وَّزَنُوۡهُمۡ يُخۡسِرُوۡنَؕ ﴿٣﴾
4 ఏమిటి, తాము (మరణానంతరం) తిరిగి లేపబడతామన్న ఆలోచన వారికి బొత్తిగా లేదా?	అలా యజ్యున్ను ఉలాఇక అన్నహుమ్ మబ్ఊత్సూన్ **(4)**	اَلَا يَظُنُّ اُولٰٓـئِكَ اَنَّهُمۡ مَّبۡعُوۡثُوۡنَۙ ﴿٤﴾
5 ఒక మహాదినాన....	లి యౌమిన్ అజ్వీమ్ **(5)**	لِيَوۡمٍ عَظِيۡمٍۙ ﴿٥﴾
6 ఆ రోజు జనులంతా సర్వలోకాల ప్రభువు ముందు నిలబడతారు.	యౌమ యకూము న్నాసు లి రబ్బిల్ ఆలమీన్ **(6)**	يَّوۡمَ يَقُوۡمُ النَّاسُ لِرَبِّ الۡعٰلَمِيۡنَؕ ﴿٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

7 ముమ్మాటికీ (వారు అనుకునేది నిజం) కాదు. నిశ్చయంగా పాపాత్ముల కర్మల చిట్టా 'సిజ్జీను'లో ఉంది.	కల్లా ఇన్న కితాబల్ ఫుజ్జారి ల ఫీ సిజ్జీన్ (7)	كَلَّآ إِنَّ كِتٰبَ الْفُجَّارِ لَفِيْ سِجِّيْنٍ ۝٧
8 'సిజ్జీను' అంటే ఏమిటో నీకేం తెలుసు?	వ మా అద్‌రాక మా సిజ్జీన్ (8)	وَمَآ أَدْرٰىكَ مَا سِجِّيْنٌ ۝٨
9 (అదొక) లిఖితపూర్వక గ్రంథం.	కితాబుమ్‌ మర్‌కూమ్(9)	كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ۝٩
10 ధిక్కరించేవారికి ఆ రోజు మూడటం ఖాయం.	వైలుయ్‌ యౌమఇజి ల్లిల్ ముకజ్జిబీన్ (10)	وَيْلٌ يَّوْمَئِذٍ لِّلْمُكَذِّبِيْنَ ۝١٠
11 వారు ప్రతిఫల దినాన్ని ధిక్కరించేవారు.	అల్లజీన యుకజ్జిబూన బి యౌమి ద్దీన్ (11)	الَّذِيْنَ يُكَذِّبُوْنَ بِيَوْمِ الدِّيْنِ ۝١١
12 బరితెగించిన పాపాత్ముడు మాత్రమే దాన్ని ధిక్కరిస్తాడు.	వ మా యుకజ్జిబు బిహీ ఇల్లా కుల్లు ముఅ̣తదిన్ అసీ̆మ్ (12)	وَمَا يُكَذِّبُ بِهٖٓ إِلَّا كُلُّ مُعْتَدٍ أَثِيْمٍ ۝١٢
13 వాడికి మా వాక్యాలను చదివి వినిపించినప్పుడు, "ఇవి పూర్వీకుల కట్టుకథలే కదా!" అనంటాడు.	ఇజా తుత్‌లా అ̣లైహి ఆయాతునా ఖా̣ల అసాత్వీరుల్ అవ్వలీన్ (13)	إِذَا تُتْلٰى عَلَيْهِ اٰيٰتُنَا قَالَ أَسَاطِيْرُ الْأَوَّلِيْنَ ۝١٣
14 అది కాదు. అసలు విషయం ఏమిటంటే వారి దురాగతాల మూలంగా వారి హృదయాలకు తుప్పు పట్టింది.	కల్లా బల్. రాన అ̣లా ఖు̣లూబిహిమ్ మా కానూ యక్‌సిబూన్ (14)	كَلَّا بَلْ ۜ رَانَ عَلٰى قُلُوْبِهِمْ مَّا كَانُوْا يَكْسِبُوْنَ ۝١٤
15 కాదు, కాదు. ఆ రోజు వారు తమ ప్రభువును చూడకుండా వుండే విధంగా–చాటున–ఉంచబడతారు.	కల్లా ఇన్నహుమ్ అ̣ర్ రబ్బిహిమ్ యౌమఇజి ల్ల మహ్̣జూబూన్ (15)	كَلَّآ إِنَّهُمْ عَنْ رَّبِّهِمْ يَوْمَئِذٍ لَّمَحْجُوْبُوْنَ ۝١٥
16 ఆపైన వారు తప్పకుండా నరకంలోకి త్రోయబడ తారు.	త్సుమ్మ ఇన్నహుమ్ ల స్వాలుల్ జహీ̆మ్ (16)	ثُمَّ إِنَّهُمْ لَصَالُوا الْجَحِيْمِ ۝١٦
17 "(ఇంతకాలంగా) మీరు త్రోసిపుచ్చుతూ వచ్చిన వాస్తవం ఇదే" అని అప్పుడు వారితో అనబడుతుంది.	త్సుమ్మ యుఖా̣లు హాజల్లజీ కున్‌తుమ్ బిహీ తుకజ్జిబూన్ (17)	ثُمَّ يُقَالُ هٰذَا الَّذِيْ كُنْتُمْ بِهٖ تُكَذِّبُوْنَ ۝١٧

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంధ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ౯... అగూ౯... అన్నట్లు; గటర్ గూ౯... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

18 ఎన్నటికీ కాదు. నిశ్చయంగా పుణ్యాత్ముల కర్మల చిట్టా 'ఇల్లి య్యీన్'లో ఉంది.	కల్లా ఇన్న కితాబల్ అబ్‌రారి ల ఫీ ఇల్లియ్యీన్ (18)	كَلَّآ اِنَّ كِتٰبَ الْاَبْرَارِ لَفِيْ عِلِّيِّيْنَ ١٨
19 'ఇల్లియ్యీన్' గురించి నీకేం తెలుసు?	వమా అద్‌రాక మా ఇల్లియ్యీన్ (19)	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا عِلِّيُّوْنَ ١٩
20 (అదొక) లిఖితపూర్వక గ్రంథం.	కితాబుమ్ మర్‌ఖూమ్ (20)	كِتٰبٌ مَّرْقُوْمٌ ٢٠
21 సామీప్యం పొందినవారు (దైవ దూతలు) దాన్ని కనిపెట్టుకుని ఉంటారు.	యష్‌హదుహల్ ముఖర్రబూన్ (21)	يَّشْهَدُهُ الْمُقَرَّبُوْنَ ٢١
22 నిశ్చయంగా పుణ్యాత్ములు (స్వర్గ) సుఖాలలో ఉంటారు.	ఇన్నల్ అబ్‌రార ల ఫీ నఈమ్ (22)	اِنَّ الْاَبْرَارَ لَفِيْ نَعِيْمٍ ٢٢
23 (దర్జాగా) ఆసనాలపై కూర్చుని (పరిసరాలను) వీక్షిస్తూ ఉంటారు.	అలల్ అరాఇకి యన్‌జ్యురూన్ (23)	عَلَى الْاَرَآىِٕكِ يَنْظُرُوْنَ ٢٣
24 వారి ముఖాలపై ఉట్టిపడే సుఖ సౌఖ్యాల కళను నువ్వు (ఇట్టే) గుర్తు పడతావు.	తఅ్‌రిఫు ఫీ వుజూహిహిమ్ నద్‌రత న్నఈమ్ (24)	تَعْرِفُ فِيْ وُجُوْهِهِمْ نَضْرَةَ النَّعِيْمِ ٢٤
25 సీలు వేయబడిన స్వచ్ఛమైన మధువు వారికి త్రాపించబడు తుంది.	యుస్‌ఖౌన మిర్ రహీఖిమ్ మఖ్‌తూమ్ (25)	يُسْقَوْنَ مِنْ رَّحِيْقٍ مَّخْتُوْمٍ ٢٥
26 పైగా అది కస్తూరితో కూడు కున్న ముద్ర (సీలు). మరి పోటీ పడేవారు ఈ విషయంలో పోటీ పడాలి.	ఖితాముహూ మిస్క్. వ ఫీ జాలిక ఫల్ యతనాఫసిల్ ముతనాఫిసూన్ (26)	خِتٰمُهٗ مِسْكٌ ۭ وَفِيْ ذٰلِكَ فَلْيَتَنَافَسِ الْمُتَنَافِسُوْنَ ٢٦
27 అందులో 'తస్నీం' కలిసి ఉంటుంది.	వ మిజాజుహూ మిన్ తస్‌నీమ్ (27)	وَمِزَاجُهٗ مِنْ تَسْنِيْمٍ ٢٧

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

28 అదొక సెలయేరు. సామీప్యం పొందిన సజ్జనులు ఆ విశిష్ట పానీయాన్ని సేవిస్తారు.	ఐనయ్‌‹ యష్‌రబు బిహల్ ముఖర్రబూన్ (28)	عَيْنًا يَّشْرَبُ بِهَا الْمُقَرَّبُوْنَ ﴿٢٨﴾
29 అపరాధులు విశ్వాసుల స్థితిపై (చులకనగా) నవ్వేవారు.	ఇన్నల్లజీన అజ్‌రమూ కానూ మిన ల్లజీన ఆమనూ యద్‌హకూన్ (29)	اِنَّ الَّذِيْنَ اَجْرَمُوْا كَانُوْا مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا يَضْحَكُوْنَ ﴿٢٩﴾
30 వారి దగ్గర నుండి వెళుతున్నప్పుడు, పరస్పరం కన్నుగీటి మరీ సైగలు చేసేవారు.	వ ఇజా మర్రూ బిహిమ్ యతగామజూన్ (30)	وَاِذَا مَرُّوْا بِهِمْ يَتَغَامَزُوْنَ ﴿٣٠﴾
31 తమ వారి వద్దకు తిరిగి వెళ్ళినప్పుడు కూడా (విశ్వాసులను గురించి) వేళాకోళం చేస్తూనే వెళ్ళేవారు.	వ ఇజ న్‌‹కలబూ ఇలా అహ్లి హిము న్‌‹కలబూ ఫకిహీన్ (31)	وَاِذَا انْقَلَبُوْا اِلٰى اَهْلِهِمُ انْقَلَبُوْا فَكِهِيْنَ ﴿٣١﴾
32 వారిని (విశ్వాసులను) చూసినప్పుడల్లా, "నిశ్చయంగా వీళ్లు పెడదారి పట్టార"ని అనేవారు.	వ ఇజా రఔహుమ్ కాలూ ఇన్న హాఉలాఇ ల ద్వాల్లూన్ (32)	وَاِذَا رَاَوْهُمْ قَالُوْا اِنَّ هٰؤُلَاۤءِ لَضَاۤلُّوْنَ ﴿٣٢﴾
33 ఇంతకీ వాళ్లు (అవిశ్వాసులు) వారిపై (విశ్వాసులపై) కావలి వాళ్లుగా చేసి పంపబడలేదు కదా!	వమా ఉర్‌సిలూ అలైహిమ్ హాఫిజ్వీన్ (33)	وَمَاۤ اُرْسِلُوْا عَلَيْهِمْ حٰفِظِيْنَ ﴿٣٣﴾
34 మరి ఈ రోజు విశ్వాసులు అవిశ్వాసుల స్థితిపై నవ్వుతారు.	ఫల్ యౌమ ల్లజీన ఆమనూ మినల్ కుఫ్ఫారి యద్‌హకూన్ (34)	فَالْيَوْمَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا مِنَ الْكُفَّارِ يَضْحَكُوْنَ ﴿٣٤﴾
35 ఎత్తయిన ఆసనాలపై కూర్చుని చూస్తూ ఉంటారు.	అలల్ అరాఇకి యన్‌‹జ్వురూన్ (35)	عَلَى الْاَرَاۤئِكِ يَنْظُرُوْنَ ﴿٣٥﴾
36 ఏం?! ఈ అవిశ్వాసులు, తాము చేసుకున్న దానికి పూర్తి ప్రతిఫలం పొందారు కదా!	హల్ త్సువ్విబల్ కుఫ్ఫారు మా కానూ యఫ్‌అలూన్ (36)	هَلْ ثُوِّبَ الْكُفَّارُ مَا كَانُوْا يَفْعَلُوْنَ ﴿٣٦﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح హ్	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ్ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ్	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్ఛరించాలి.
ق క్	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గ్టర్ గ్హూ... అన్న పావురవు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

84. అల్ ఇన్‌షిఖాఖ్ — సూరతుల్ ఇన్‌షికాక్ — 84 سُورَةُ الانشِقَاقِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 ఆకాశం బ్రద్దలైపోయినప్పుడు,	ఇజ స్సమాఉన్‌ షక్కత్ (1)	إِذَا السَّمَاءُ انْشَقَّتْ ①
2 అది తన ప్రభువు ఆజ్ఞను వింటుంది. దానికదే తగినది మరి!	వ అజినత్ లి రబ్బిహా వ హుక్కత్ (2)	وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ②
3 మరి భూమి (సాగదీయబడి) విస్తృత పరచబడినప్పుడు,	వ ఇజల్ అర్దు ముద్దత్ (3)	وَإِذَا الْأَرْضُ مُدَّتْ ③
4 అది తన లోపల ఉన్నదంతా బయటపడేసి, ఖాళీ అయిపోతుంది.	వ అల్‌కత్ మా ఫీహా వ తఖల్లత్ (4)	وَأَلْقَتْ مَا فِيهَا وَتَخَلَّتْ ④
5 అది తన ప్రభువు ఆదేశాన్ని (ఖచ్చితంగా) వింటుంది. దానికదే శోభాయమానం మరి!	వ అజినత్ లి రబ్బిహా వ హుక్కత్ (5)	وَأَذِنَتْ لِرَبِّهَا وَحُقَّتْ ⑤
6 ఓ మానవుడా! నువ్వు నీ ప్రభువును చేరుకునేవరకూ ఈ సాధనలో, (ఈ కఠోర పరిశ్రమలోనే) నిమగ్నుడవై ఉండి, తుదకు ఆయన్ని చేరుకుంటావు.	యా అయ్యుహల్ ఇన్‌సాను ఇన్నక కాదిహున్ ఇలా రబ్బిక కద్‌హన్‌ ఫ ములాకీహ్ (6)	يَا أَيُّهَا الْإِنْسَانُ إِنَّكَ كَادِحٌ إِلَىٰ رَبِّكَ كَدْحًا فَمُلَاقِيهِ ⑥
7 (ఆ సమయంలో) ఎవరి కర్మల పత్రం అతని కుడిచేతికి ఇవ్వబడుతుందో–	ఫ అమ్మా మన్ ఊతియ కితాబహూ బి యమీనిహ్ (7)	فَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ بِيَمِينِهِ ⑦
8 అతని నుండి తేలికపాటి లెక్క తీసుకోబడుతుంది.	ఫ సౌఫ యుహాసబు హిసాబైఁ య్యసీరా (8)	فَسَوْفَ يُحَاسَبُ حِسَابًا يَسِيرًا ⑧
9 అతను తనవారి వైపు సంబరపడుతూ వెళతాడు.	వ యన్‌కలిబు ఇలా అహ్‌లిహీ మస్‌రూరా (9)	وَيَنْقَلِبُ إِلَىٰ أَهْلِهِ مَسْرُورًا ⑨
10 మరెవరి కర్మల పత్రం అతని వీపు వెనుకనుండి ఇవ్వబడుతుందో,	వఅమ్మా మన్ ఊతియ కితాబహూ వరాఅ జ్వహ్‌రిహ్ (10)	وَأَمَّا مَنْ أُوتِيَ كِتَابَهُ وَرَاءَ ظَهْرِهِ ⑩

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

11 అతను చావు కోసం కేకలు వేస్తాడు.	ఫ సౌఫ యద్‌ఊ త్సుబూరా (11)	فَسَوْفَ يَدْعُوْا ثُبُوْرًا ﴿١١﴾
12 మరి (అతను) మండే నరకాగ్ని లోకి ప్రవేశిస్తాడు.	వ యస్‌లా సఈరా (12)	وَّيَصْلٰى سَعِيْرًا ﴿١٢﴾
13 ఈ వ్యక్తి (ఇహలోకంలో) తన వారి మధ్య తెగ సంబరపడేవాడు.	ఇన్నహూ కాన ఫీ అహ్‌లిహీ మస్‌రూరా (13)	اِنَّهٗ كَانَ فِيْٓ اَهْلِهٖ مَسْرُوْرًا ﴿١٣﴾
14 తానెన్నటికీ (అల్లాహ్ వద్దకు) తిరిగిపోనని తలపోసేవాడు,	ఇన్నహూ జ్వన్న అల్ ల్లయ్ యహూర్ (14)	اِنَّهٗ ظَنَّ اَنْ لَّنْ يَّحُوْرَ ﴿١٤﴾
15 ఎందుకు పోడు?! నిజానికి అతని ప్రభువు అతన్ని బాగా గమనిస్తూనే ఉండేవాడు.	బలా ఇన్న రబ్బహూ కాన బిహీ బస్వీరా (15)	بَلٰىٓ ۚ اِنَّ رَبَّهٗ كَانَ بِهٖ بَصِيْرًا ﴿١٥﴾
16 సాయంకాలపు ఎర్రని కాంతి తోడు!	ఫలా ఉక్సిము బి ష్షఫక్ (16)	فَلَآ اُقْسِمُ بِالشَّفَقِ ﴿١٦﴾
17 రాత్రి తోడు! అది తనలో లీనం చేసుకునే వస్తువుల తోడు!	వల్ లైలి వమా వసక్ (17)	وَالَّيْلِ وَمَا وَسَقَ ﴿١٧﴾
18 పూర్ణచంద్రుని తోడు! (గా చెబుతున్నాను)	వల్ కమరి ఇజ త్తసక్ (18)	وَالْقَمَرِ اِذَا اتَّسَقَ ﴿١٨﴾
19 నిశ్చయంగా మీరు క్రమేణా ఒక స్థితి నుండి మరో స్థితికి సాగిపోతుంటారు.	ల తర్‌కబున్న త్వబకన్ అన్ త్వబక్ (19)	لَتَرْكَبُنَّ طَبَقًا عَنْ طَبَقٍ ﴿١٩﴾
20 అసలు వారికేమైపోయిందీ, వారు ఎందుకని విశ్వసించరు?	ఫమా లహుమ్ లా యుఅ్‌మినూన్ (20)	فَمَا لَهُمْ لَا يُؤْمِنُوْنَ ﴿٢٠﴾
21 వారి ముందు ఖుర్‌ఆనును పఠించినప్పుడు వారెందుకని సాష్టాంగపడరు?	వ ఇజా కురిఅ అలైహిముల్ కుర్‌ఆను లా యస్‌జుదూన్ (21) (ఆయతె సజ్దహ్)	وَاِذَا قُرِئَ عَلَيْهِمُ الْقُرْاٰنُ لَا يَسْجُدُوْنَ ﴿٢١﴾
22 పైగా విశ్వసించని ఈ జనులు (దీనిని) ధిక్కరిస్తున్నారు?	బలి ల్లజీన కఫరూ యుకజ్జిబూన్ (22)	بَلِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يُكَذِّبُوْنَ ﴿٢٢﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

23 వారు తమ లోపల దాచిపెట్టుకునే లోగుట్టును గురించి అల్లాహ్‌కు బాగా తెలుసు.	వల్లాహు అఅలము బిమా యూఊన్ (23)	وَاللهُ أَعْلَمُ بِمَا يُوعُونَ ۝٢٣
24 కాబట్టి వారికి బాధాకరమైన యాతనకు సంబంధించిన 'శుభవార్త'ను వినిపించు.	ఫ బష్షిర్‌హుమ్ బి అజాబిన్ అలీమ్ (24)	فَبَشِّرْهُم بِعَذَابٍ أَلِيمٍ ۝٢٤
25 అయితే, విశ్వసించి సత్కార్యాలు చేసిన వారికి మాత్రం ఎన్నటికీ తరగని పుణ్యఫలం ఉంది.	ఇల్లల్లజీన ఆమనూ వ అమిలుస్సాలిహాతి లహుమ్ అజ్‌రున్ గైరు మమ్‌నూన్ (25)	إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝٢٥

85.అల్ బురూజ్ | సూరతుల్ బురూజ్ | 85 سُورَةُ البُرُوجِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ
1 బురుజులు గల ఆకాశం సాక్షిగా!	వ స్సమాఇ జాతిల్ బురూజ్ (1)	وَالسَّمَاءِ ذَاتِ الْبُرُوجِ ۝١
2 వాగ్దానం చేయబడివున్న రోజు సాక్షిగా!	వల్ యౌమిల్ మౌఊద్ (2)	وَالْيَوْمِ الْمَوْعُودِ ۝٢
3 సాక్ష్య దినం (సమావేశమైన వారి) సాక్షిగా! సమావేశమైన చోటు సాక్షిగా!	వ షాహిదివ్ వ మష్‌హూద్ (3)	وَشَاهِدٍ وَمَشْهُودٍ ۝٣
4 కందకం వాళ్ళు సర్వనాశనమయ్యారు.	ఖుతిల అస్హాబుల్ ఉఖ్‌దూద్ (4)	قُتِلَ أَصْحَابُ الْأُخْدُودِ ۝٤
5 అది ఇంధనంతో బాగా మండించబడిన అగ్ని.	అన్నారి జాతిల్ వఖూద్ (5)	النَّارِ ذَاتِ الْوَقُودِ ۝٥
6 ఆ సమయంలో వాళ్లు (కందకం వాళ్ళు) దాని చుట్టూ కూర్చున్నారు.	ఇజ్ హుమ్ అలైహా ఖుఊద్ (6)	إِذْ هُمْ عَلَيْهَا قُعُودٌ ۝٦
7 తాము విశ్వాసుల (ముస్లింల) పట్ల చేస్తున్న దాన్ని (తమాషాగా) తిలకిస్తూ ఉన్నారు.	వ హుమ్ అలా మా యఫ్అలూన బిల్ ముఅమినీన షుహూద్ (7)	وَهُمْ عَلَىٰ مَا يَفْعَلُونَ بِالْمُؤْمِنِينَ شُهُودٌ ۝٧

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

8 ఇంతకీ ఆ విశ్వాసులు చేసిన తప్పు– వారు సర్వశక్తుడు, స్తోత్ర నీయుడైన అల్లాహ్‌ను విశ్వసించటం తప్ప మరొకటికాదు. దానికే వారు ప్రతీకారం తీర్చుకున్నారు.	వమా నకమూ మిన్‌హుమ్ ఇల్లా అయ్‌ఁ యుఅ్‌మినూ బిల్లాహిల్ అజీజిల్ హమీద్ (8)	وَمَا نَقَمُوا مِنْهُمْ إِلَّا أَنْ يُؤْمِنُوا بِاللَّهِ الْعَزِيزِ الْحَمِيدِ ۝٨
9 మరి వాస్తవానికి భూమ్యాకాశాల సామ్రాజ్యానికి అధిపతి (కూడా) ఆయనే. మరి అల్లాహ్ అన్నింటికీ సాక్షిగా ఉన్నాడు.	అల్లజీ లహూ ముల్‌కు స్సమా వాతి వల్ అర్ద్వ్. వల్లాహు అలా కల్లి షైఇన్‌ఁ షహీద్ (9)	الَّذِي لَهُ مُلْكُ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ ۚ وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ شَهِيدٌ ۝٩
10 ఎవరయితే విశ్వసించిన పురుష లను, విశ్వసించిన స్త్రీలను వేధించి (కనీసం) పశ్చాత్తాపం (కూడా) చెందలేదో వారి కొరకు నరక యాతన సిద్ధంగా ఉంది, దహించి వేసే యాతన కూడా ఉంది.	ఇన్నల్లజీన ఫతనుల్ ముఅ్‌మి నీన వల్ ముఅ్‌మినాతి త్సుమ్మ లమ్ యతూబూ ఫ లహుమ్ అజాబు జహన్నమ వ లహుమ్ అజాబుల్ హరీక్ (10)	إِنَّ الَّذِينَ فَتَنُوا الْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ ثُمَّ لَمْ يَتُوبُوا فَلَهُمْ عَذَابُ جَهَنَّمَ وَلَهُمْ عَذَابُ الْحَرِيقِ ۝١٠
11 అయితే విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసేవారి కోసం క్రింద కాలువలు ప్రవహించే తోటలు ఉన్నాయి. ఇదే గొప్ప విజయం.	ఇన్నల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్స్వాలిహాతి లహుమ్ జన్నాతున్‌ఁ తజ్రీ మిన్‌ఁ తహ్‌తిహల్ అన్‌హార్. జాలికల్ ఫౌజుల్ కబీర్ (11)	إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ لَهُمْ جَنَّاتٌ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَارُ ۚ ذَٰلِكَ الْفَوْزُ الْكَبِيرُ ۝١١
12 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు పట్టు చాలా కఠినమైనది.	ఇన్న బత్వ్‌ష రబ్బిక ల షదీద్ (12)	إِنَّ بَطْشَ رَبِّكَ لَشَدِيدٌ ۝١٢
13 ఆయనే తొలిసారి పుట్టిస్తు న్నాడు. మలిసారి ప్రభవింపజేసే వాడు కూడా ఆయనే.	ఇన్నహూ హువ యుబ్‌దిఉ వ యుఈద్ (13)	إِنَّهُ هُوَ يُبْدِئُ وَيُعِيدُ ۝١٣
14 ఆయనే అపారంగా క్షమించే వాడు, అమితంగా ప్రేమించేవాడు.	వ హువల్ గఫూరుల్ వదూద్ (14)	وَهُوَ الْغَفُورُ الْوَدُودُ ۝١٤
15 పీఠాధిపతి, ఘనత గలవాడు.	జుల్ అర్‌షిల్ మజీద్ (15)	ذُو الْعَرْشِ الْمَجِيدُ ۝١٥
16 తలచుకున్న దాన్ని చేసితీరే వాడు.	ఫఅ్‌ఆలు ల్లిమా యురీద్ (16)	فَعَّالٌ لِمَا يُرِيدُ ۝١٦

ح ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంఢ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా.. కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

17 సైనిక దళాల సంగతిగాని నీకు చేరిందా?	హల్ అతాక హదీతుల్ జునూద్ (17)	هَلْ أَتَىٰكَ حَدِيثُ ٱلْجُنُودِ ⑰
18 (అనగా) ఫిరౌను మరియు సమూదు (దళాలు).	ఫిర్ఔన వ త్సమూద్ (18)	فِرْعَوْنَ وَثَمُودَ ⑱
19 కాని(ఈ) తిరస్కారులు మాత్రం ధిక్కార వైఖరిలోనే పడి ఉన్నారు.	బలి ల్లజీన కఫరూ ఫీ తక్జీబ్ (19)	بَلِ ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فِى تَكْذِيبٍ ⑲
20 అల్లాహ్ కూడా వాళ్లను అన్ని వైపుల నుండీ చుట్టుముట్టాడు.	వల్లాహు మివ్ వరాఇహిమ్ ముహీత్వ్ (20)	وَٱللَّهُ مِن وَرَآئِهِم مُّحِيطٌۢ ⑳
21 కాదు..., అసలు ఈ ఖుర్ఆన్ మహిమాన్వితమైనది.	బల్ హువ ఖుర్ఆనుమ్ మజీద్ (21)	بَلْ هُوَ قُرْءَانٌ مَّجِيدٌ ㉑
22 సురక్షిత ఫలకంలో (లిఖితమై ఉంది).	ఫీ లౌహిమ్ మహ్ఫూజ్వ్ (22)	فِى لَوْحٍ مَّحْفُوظٍۭ ㉒

86. అత్ తారిఖ్ — సూరతు త్తారిక్ — 86 سُورَةُ الطَّارِق مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ○
1 ఆకాశం సాక్షిగా! రాత్రి చీకటిలో ప్రస్ఫుటమయ్యేదాని సాక్షిగా!	వ స్సమాఇ వ త్త్వారిక్ (1)	وَٱلسَّمَآءِ وَٱلطَّارِقِ ①
2 రాత్రిపూట ప్రస్ఫుటమయ్యే దేమిటో నీకు తెలుసా?	వమా అద్రాక మత్త్వారిక్ (2)	وَمَآ أَدْرَىٰكَ مَا ٱلطَّارِقُ ②
3 అది ప్రకాశించే నక్షత్రం.	అన్నజ్ము త్సాకిబ్ (3)	ٱلنَّجْمُ ٱلثَّاقِبُ ③
4 తనను కనిపెట్టుకుని ఉండే దూత లేకుండా ఏ ప్రాణీ లేదు.	ఇన్ కుల్లు నఫ్సిల్ ల్లమ్మా అలైహా హాఫిజ్వ్ (4)	إِن كُلُّ نَفْسٍ لَّمَّا عَلَيْهَا حَافِظٌ ④
5 ఇక మానవుడు, తాను దేంతో పుట్టించబడ్డాడో చూసుకోవాలి.	ఫల్ యన్జ్వురిల్ ఇన్సాను మిమ్మ ఖులిక్ (5)	فَلْيَنظُرِ ٱلْإِنسَٰنُ مِمَّ خُلِقَ ⑤
6 అతను ఎగిసిపడే నీటితో పుట్టించ బడ్డాడు.	ఖులిక మిమ్ మాఇన్ దాఫిక్ (6)	خُلِقَ مِن مَّآءٍ دَافِقٍ ⑥

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̣	అ̣ ఇ̣ ఈ̣ ఉ̣ ఊ̣ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ̣	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ̣ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

7 అది వెన్నెముక, ఛాతీ భాగం మధ్య నుండి వెలువడుతుంది.	యఖ్రుజు మిమ్ బైని స్సు̣ల్‌బి వ త్త̣రాఇబ్ (7)	يَّخْرُجُ مِنْۢ بَيْنِ الصُّلْبِ وَالتَّرَآئِبِ ۝٧
8 నిశ్చయంగా ఆయన, అతన్ని తిరిగి రప్పించుకునే శక్తిని కూడా కలిగిఉన్నాడు.	ఇన్నహూ అ̣లా రజ్ఇ̣హీ ల ఖా̣దిర్ (8)	اِنَّهٗ عَلٰى رَجْعِهٖ لَقَادِرٌ ۝٨
9 ఆ రోజు లోగుట్టులన్నీ (రట్టయి) పరికించబడతాయి.	యౌమ తుబ్‌ల స్సరాఇర్ (9)	يَوْمَ تُبْلَى السَّرَآئِرُ ۝٩
10 అప్పుడు అతనికంటూ ఏ (అధికార) బలమూ ఉండదు. ఏ సహాయకుడూ ఉండడు.	ఫమా లహూ మిన్‌ఁ ఖు̣వ్వతివ్‌ఁ వలా నాస్సి̣ర్ (10)	فَمَا لَهٗ مِنْ قُوَّةٍ وَّلَا نَاصِرٍ ۝١٠
11 వర్షం గల ఆకాశం సాక్షిగా!	వ స్సమాఇ జా̣తి ర్రజ్ఇ̣ (11)	وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الرَّجْعِ ۝١١
12 బీటలు వారే భూమి సాక్షిగా!	వల్ అర్ద్వి జా̣తి స్స̣ద్ఇ̣ (12)	وَالْاَرْضِ ذَاتِ الصَّدْعِ ۝١٢
13 నిశ్చయంగా ఇది (ఈ ఖుర్ఆన్) నిర్ణాయకమైన వాక్కు.	ఇన్నహూ ల ఖౌ̣లున్‌ఁ ఫస్స̣ల్ (13)	اِنَّهٗ لَقَوْلٌ فَصْلٌ ۝١٣
14 ఇదేదో ఆషామాషీ విషయం కాదు.	వమా హువ బిల్ హజ్̣ల్ (14)	وَّمَا هُوَ بِالْهَزْلِ ۝١٤
15 వీళ్లు (ఈ అవిశ్వాసులు) కొన్ని పన్నాగాలు పన్నుతున్నారు.	ఇన్నహుమ్ యకీదూన కైదా (15)	اِنَّهُمْ يَكِيْدُوْنَ كَيْدًا ۝١٥
16 నేను కూడా ఒక పన్నాగం పన్నుతున్నాను.	వ అకీదు కైదా (16)	وَّاَكِيْدُ كَيْدًا ۝١٦
17 కాబట్టి (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు అవిశ్వాసులకు కాస్త విడుపు ఇవ్వు. కొన్నాళ్ల పాటు వారిని వదలిపెట్టు.	ఫ మహ్హి̣లిల్ కాఫిరీన అమ్హిల్ హుమ్ రువైదా (17)	فَمَهِّلِ الْكٰفِرِيْنَ اَمْهِلْهُمْ رُوَيْدًا ۝١٧

https://teluguislam.net/quran/

ح / ఫ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ అంటాము కదా! అలాగా.	
خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ... అగూఁ... అన్నట్టు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	
ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

87. అల్ అలా	సూరతుల్ అఁలా	87 سُورَةُ الأَعْلَىٰ مَكِّيَّةٌ
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ○
1 (ఓ ప్రవక్తా!) సర్వోన్నతుడైన నీ ప్రభువు నామం యొక్క పవిత్రతను కొనియాడు.	సబ్బిహిస్మ రబ్బికల్ అఁలా (1)	سَبِّحِ اسْمَ رَبِّكَ الْأَعْلَى ①
2 ఆయనే సృష్టించాడు, మరి ఆపైన తీర్చిదిద్దాడు.	అల్లజీ ఖలక ఫ సవ్వా (2)	الَّذِي خَلَقَ فَسَوَّىٰ ②
3 ఆయనే (కావలసిన వాటిని తగు రీతిలో) నిర్ధారించాడు. పిదప మార్గం చూపించాడు.	వల్లజీ కద్దర ఫ హదా (3)	وَالَّذِي قَدَّرَ فَهَدَىٰ ③
4 మరి ఆయనే పచ్చిక బయళ్లను ఉత్పన్నం చేశాడు.	వల్లజీ అఖ్రజల్ మర్అ (4)	وَالَّذِي أَخْرَجَ الْمَرْعَىٰ ④
5 ఆపైన వాటిని నల్లని చెత్తకుప్పగా చేసేశాడు.	ఫ జఅలహూ గుసాఅన్ అహ్వా(5)	فَجَعَلَهُ غُثَاءً أَحْوَىٰ ⑤
6 మేము నిన్ను చదివిస్తాము-మరి నువ్వు దానిని మరువలేవు.	స నుక్రిఉక ఫలా తన్సా (6)	سَنُقْرِئُكَ فَلَا تَنسَىٰ ⑥
7 అయితే అల్లాహ్ తలచినది మాత్రం (మరువగలవు). ఆయన బహిర్గతమయ్యే దానినీ, గోప్యంగా ఉన్నదానినీ ఎరిగినవాడు.	ఇల్లా మాషాఅల్లాహ్. ఇన్నహూ యఅలముల్ జహ్ర వమా యఖ్ఫా (7)	إِلَّا مَا شَاءَ اللَّهُ ۚ إِنَّهُ يَعْلَمُ الْجَهْرَ وَمَا يَخْفَىٰ ⑦
8 (ఓ ముహమ్మద్ – స!) మేము నీకు సౌలభ్యాన్ని సమకూరుస్తాము.	వ నుయస్సిరుక లిల్ యుస్రా (8)	وَنُيَسِّرُكَ لِلْيُسْرَىٰ ⑧
9 కనుక నీవు ఉపదేశం లాభ దాయకం అయితే, ఉపదేశిస్తూ ఉండు.	ఫ జక్కిర్ ఇన్ నఫఅతి జ్జిక్రా (9)	فَذَكِّرْ إِن نَّفَعَتِ الذِّكْرَىٰ ⑨
10 (అల్లాహ్ పట్ల) భయమున్న వాడు ఉపదేశాన్ని గ్రహిస్తాడు.	స యజ్జక్కరు మైఁ యఖ్షా(10)	سَيَذَّكَّرُ مَن يَخْشَىٰ ⑩

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

11 దౌర్భాగ్యుడు మాత్రమే దాన్ని దాట వేస్తాడు.	వ యతజన్నబుహల్ అష్ఖా (11)	وَيَتَجَنَّبُهَا الْأَشْقَى ⑪
12 వాడు పెద్ద (ఘోరమైన) అగ్ని లోకి ప్రవేశిస్తాడు.	అల్లజీ యస్వ్‌లన్నారల్ కుబ్‌రా (12)	الَّذِي يَصْلَى النَّارَ الْكُبْرَى ⑫
13 వాడందులో చావనయినా చావడు, బ్రతకనయినా బ్రతకడు. (రెంటికీ మధ్య దుర్భరస్థితిలో ఉంటాడు).	త్సుమ్మ లా యమూతు ఫీహా వ లా యహ్‌యా (13)	ثُمَّ لَا يَمُوتُ فِيهَا وَلَا يَحْيَى ⑬
14 పవిత్రుడైనవాడు ఖచ్చితంగా సాఫల్యం పొందాడు.	ఖద్ అఫ్‌లహ మన్ తజక్కా(14)	قَدْ أَفْلَحَ مَنْ تَزَكَّى ⑭
15 అతను తన ప్రభువు నామాన్ని స్మరించాడు. నమాజు ఆచరించాడు.	వ జకరస్మ రబ్బిహీ ఫ స్వల్లా (15)	وَذَكَرَ اسْمَ رَبِّهِ فَصَلَّى ⑮
16 కాని మీరు మాత్రం ప్రాపంచిక జీవితానికే ప్రాముఖ్య మిస్తున్నారు.	బల్ తుఅ్‌త్సిరూనల్ హయాతద్దున్‌యా (16)	بَلْ تُؤْثِرُونَ الْحَيَوٰةَ الدُّنْيَا ⑯
17 వాస్తవానికి పరలోకం ఎంతో మేలైనది, ఎప్పటికీ మిగిలి వుండేది.	వల్ ఆఖిరతు ఖైరువ్ వ అబ్‌ఖా (17)	وَالْآخِرَةُ خَيْرٌ وَأَبْقَى ⑰
18 ఈ విషయాలు మునుపటి గ్రంథాలలోనూ ఉన్నాయి.	ఇన్న హాజా ల ఫి స్సుహుఫిల్ ఊలా (18)	إِنَّ هَٰذَا لَفِي الصُّحُفِ الْأُولَى ⑱
19 (అంటే) ఇబ్రాహీము, మూసాల గ్రంథాలలో!	స్సుహుఫి ఇబ్‌రాహీమ వ మూసా (19)	صُحُفِ إِبْرَاهِيمَ وَمُوسَى ⑲

88.అల్ గాషియహ్ సూరతుల్ గాషియహ్ 88 سُورَةُ الغَاشِيَةِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ○
1 క్రమ్ముకునే ఆపద సంగతిగాని నీకు చేరిందా?	హల్ అతాక హదీత్సుల్ గాషియహ్ (1)	هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ الْغَاشِيَةِ ①
2 ఆరోజు ఎన్నో ముఖాలు అవమానంతో పాలిపోయి ఉంటాయి.	వుజూహుయ్ యౌమఇజిన్ ఖాషిఅహ్ (2)	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ خَاشِعَةٌ ②

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొా'
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూ...అగ్హూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్హూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

3 శ్రమిస్తూ, అలసిసొలసి ఉంటాయి.	ఆమిలతు న్నాస్విబహ్ (3)	عَامِلَةٌ نَّاصِبَةٌ ﴿٣﴾
4 వారు మండే అగ్నికి ఆహుతి అవుతారు.	తస్లా నారన్ హామియహ్ (4)	تَصْلَىٰ نَارًا حَامِيَةً ﴿٤﴾
5 వారికి ఉడికే చెలమ నీరు త్రాగించబడుతుంది.	తుస్కా మిన్ ఐనిన్ ఆనియహ్ (5)	تُسْقَىٰ مِنْ عَيْنٍ آنِيَةٍ ﴿٥﴾
6 వారికి తినడానికి ముండ్ల చెట్టు తప్ప వేరొకటి ఆహారంగా దొరకదు.	లైస లహుమ్ త్వఆమున్ ఇల్లా మిన్ ద్వరీఅ్ (6)	لَّيْسَ لَهُمْ طَعَامٌ إِلَّا مِن ضَرِيعٍ ﴿٦﴾
7 అది వారిని లావుగానూ చేయదు, వారి ఆకలిని కూడా తీర్చదు.	లా యుస్మిను వలా యుగ్నీ మిన్ జూఅ్ (17)	لَّا يُسْمِنُ وَلَا يُغْنِي مِن جُوعٍ ﴿٧﴾
8 మరెన్నో ముఖాలు ఆనాడు నవనవలాడుతూ ఉంటాయి.	వుజూహుయ్ యౌమఇజిన్ నాఇమహ్ (8)	وُجُوهٌ يَوْمَئِذٍ نَّاعِمَةٌ ﴿٨﴾
9 వారు తమ కృషిపై సంతోషంతో ఉంటారు,	లి సఅ్యిహా రాద్వియహ్ (9)	لِّسَعْيِهَا رَاضِيَةٌ ﴿٩﴾
10 ఉన్నతమైన స్వర్గంలో ఉంటారు.	ఫీ జన్నతిన్ ఆలియహ్ (10)	فِي جَنَّةٍ عَالِيَةٍ ﴿١٠﴾
11 వారక్కడ ఎలాంటి అపసవ్యమైన మాట వినరు.	లా తస్మఉ ఫీహా లాగియహ్ (11)	لَّا تَسْمَعُ فِيهَا لَاغِيَةً ﴿١١﴾
12 అందులో (అద్భుతంగా) ప్రవహించే ఒక సెలయేరు ఉంటుంది.	ఫీహా ఐనున్ జారియహ్ (12)	فِيهَا عَيْنٌ جَارِيَةٌ ﴿١٢﴾
13 (ఇంకా) అందులో (రాజసం ఉట్టిపడే) ఎత్తయిన పీఠాలు వేయబడి ఉంటాయి.	ఫీహా సురురుమ్ మర్ఫూఅహ్ (13)	فِيهَا سُرُرٌ مَّرْفُوعَةٌ ﴿١٣﴾
14 వారికెదురుగా (మధు)పాత్రలు పేర్చబడి ఉంటాయి.	వ అక్వాబుమ్ మౌద్వూఅహ్ (14)	وَأَكْوَابٌ مَّوْضُوعَةٌ ﴿١٤﴾
15 వరుసగా వేయబడిన దిండ్లు ఉంటాయి.	వ నమారిఖు మస్ఫూఫహ్ (15)	وَنَمَارِقُ مَصْفُوفَةٌ ﴿١٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ: అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.

ذ ز / జె: 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث / త్స: 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.

ظ / జ్వ: నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

16 అన్ని వైపులా పట్టు తివాచీలు పరచబడి ఉంటాయి.	వ జెరాబియ్యు మబ్‌త్సూత్సహ్ (16)	وَزَرَابِيُّ مَبْثُوثَةٌ ۝١٦
17 ఏమిటి, ఒంటెలు ఎలా సృష్టించ బడ్డాయో వారు చూడటం లేదా?	అ ఫలా యన్‌(జ్వురూన ఇలల్ ఇబిలి కైఫ ఖులిక఼త్ (17)	أَفَلَا يَنظُرُونَ إِلَى الْإِبِلِ كَيْفَ خُلِقَتْ ۝١٧
18 ఆకాశం ఎలా ఎత్తుగా చేయ బడిందో వారు గమనించటం లేదా?	వ ఇల స్సమాఇ కైఫ రుఫిఅ఼త్ (18)	وَإِلَى السَّمَاءِ كَيْفَ رُفِعَتْ ۝١٨
19 పర్వతాలు ఎలా పాతిపెట్ట బడ్డాయో తిలకించటం లేదా?	వ ఇలల్ జిబాలి కైఫ నుస్విబత్ (19)	وَإِلَى الْجِبَالِ كَيْفَ نُصِبَتْ ۝١٩
20 భూమి ఎలా(విశాలంగా) పరచ బడి ఉన్నదో వారు వీక్షించటం లేదా?	వ ఇలల్ అర్‌ద్వి కైఫ సుత్విహ఼త్ (20)	وَإِلَى الْأَرْضِ كَيْفَ سُطِحَتْ ۝٢٠
21 కనుక (ఓ ప్రవక్తా!) నీవు మాత్రం బోధపరుస్తూ ఉండు. నీవు హితబోధ చేసేవాడివి మాత్రమే.	ఫ జెక్కిర్ ఇన్నమా అన్‌(త ముజెక్కిర్ (21)	فَذَكِّرْ إِنَّمَا أَنتَ مُذَكِّرٌ ۝٢١
22 నీవు వారిపై కావలివాడవు కావు.	లస్‌త అ఼లైహిమ్ బి ముస్వైత్విర్ (22)	لَّسْتَ عَلَيْهِم بِمُصَيْطِرٍ ۝٢٢
23 అయితే విముఖత చూపి,తిరస్క రించినవాణ్ణి,	ఇల్లా మన్‌(తవల్లా వ కఫర్ (23)	إِلَّا مَن تَوَلَّىٰ وَكَفَرَ ۝٢٣
24 అల్లాహ్ అతనికి చాలాపెద్ద శిక్ష విధిస్తాడు.	ఫ యుఅ఼జ్జిబుహుల్లాహుల్ అ఼జాబల్ అక్‌బర్ (24)	فَيُعَذِّبُهُ اللَّهُ الْعَذَابَ الْأَكْبَرَ ۝٢٤
25 ఎట్టి పరిస్థితిలోనూ వారు మా వద్దకే తిరిగి రావలసి ఉన్నది.	ఇన్న ఇలైనా ఇయాబహుమ్ (25)	إِنَّ إِلَيْنَا إِيَابَهُمْ ۝٢٥
26 మరి వారి నుండి లెక్క తీసు కునే బాధ్యత మాపైనే ఉంది.	త్సుమ్మ ఇన్న అ఼లైనా హి఼సాబహుమ్ (26)	ثُمَّ إِنَّ عَلَيْنَا حِسَابَهُم ۝٢٦

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కొ'	غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్టు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

89. అల్ ఫజ్ర్ — సూరతుల్ ఫజ్ర్ — 89 سُورَةُ الفَجْرِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 ఉషోదయం సాక్షిగా!	వల్ ఫజ్ర్ (1)	وَالْفَجْرِ ①
2 పది రాత్రుల సాక్షిగా!	వ లయాలిన్ అష్ర్ (2)	وَلَيَالٍ عَشْرٍ ②
3 సరి, బేసి (సంఖ్య)ల సాక్షిగా!	వ ష్షఫ్ఇ వల్ వత్ర్ (3)	وَّالشَّفْعِ وَالْوَتْرِ ③
4 గడచిపోతున్నప్పటి రాత్రి సాక్షిగా!	వల్ లైలి ఇజా యస్ర్ (4)	وَالَّيْلِ إِذَا يَسْرِ ④
5 ఏమిటి, బుద్ధిజ్ఞానం కలవానికి ఇందులోని ప్రమాణాలు చాలవా?	హల్ ఫీ జాలిక కసముల్ లి జీ హిజ్ర్ (5)	هَلْ فِيْ ذٰلِكَ قَسَمٌ لِّذِيْ حِجْرٍ ⑤
6 నీ ప్రభువు ఆద్ జాతివారి పట్ల ఎలా వ్యవహరించాడో నీవు చూడ లేదా?	అ లమ్ తర కైఫ ఫఅల రబ్బుక బి ఆద్ (6)	اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِعَادٍ ⑥
7 ఎత్తయిన స్తంభాలవారైన 'ఇరము' పట్ల (నీ ప్రభువు చేసిన వ్యవహారం ఏమిటో గమనించలేదా)?	ఇరమ జాతిల్ ఇమాద్ (7)	اِرَمَ ذَاتِ الْعِمَادِ ⑦
8 అలాంటి(శక్తి గల) వారు పట్టణా లలో అసలు సృష్టించబడలేదు.	అల్లతీ లమ్ యుఖ్లక్ మిస్లుహా ఫిల్ బిలాద్ (8)	الَّتِيْ لَمْ يُخْلَقْ مِثْلُهَا فِي الْبِلَادِ ⑧
9 లోయలో పెద్దపెద్ద కొండ రాళ్ళను చెక్కిన సమూదు వారి పట్ల (జరిగిం దేమిటో నీవు గమనించలేదా?)	వ సమూద ల్లజీన జాబు స్సఖ్ర బిల్ వాద్ (9)	وَثَمُوْدَ الَّذِيْنَ جَابُوا الصَّخْرَ بِالْوَادِ ⑨
10 మేకులవాడైన ఫిరౌను పట్ల (నీ ప్రభువు ఏ విధంగా వ్యవహరిం చాడో నీకు తెలియదా)?	వ ఫిర్ఔన జిల్ ఔతాద్ (10)	وَفِرْعَوْنَ ذِي الْاَوْتَادِ ⑩
11 వాళ్ళంతా పట్టణాలలో (రాజ్యా లలో) చెలరేగిపోయిన వాళ్లే.	అల్లజీన త్వగౌ ఫిల్ బిలాద్ (11)	الَّذِيْنَ طَغَوْا فِي الْبِلَادِ ⑪
12 మరి వారు వాటిలో ఎంతో అరాచకాన్ని సృష్టించారు.	ఫ అక్సరూ ఫీహల్ ఫసాద్ (12)	فَاَكْثَرُوْا فِيْهَا الْفَسَادَ ⑫

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ : అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స : 'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జ : 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ / జ్వ : నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

13 అందువల్ల (ఎట్టకేలకు) నీ ప్రభువు వారందరిపై శిక్షా కొరడాను ఝుళిపించాడు.	ఫ స్వబ్బ అలైహిమ్ రబ్బుక సౌత్వ అజాబ్ (13)	فَصَبَّ عَلَيۡهِمۡ رَبُّكَ سَوۡطَ عَذَابٍ ﴿١٣﴾
14 నిశ్చయంగా నీ ప్రభువు (వారి కోసం) మాటేసి ఉన్నాడు.	ఇన్న రబ్బుక ల బిల్ మిర్స్వాద్ (14)	إِنَّ رَبَّكَ لَبِالۡمِرۡصَادِ ﴿١٤﴾
15 మనిషి పరిస్థితి ఎలాంటిదంటే అతని ప్రభువు అతన్ని పరీక్షించ దలచి అతనికి గౌరవ మర్యాదలను, అనుగ్రహ భాగ్యాలను ప్రసాదించి నపుడు అతను (ఉబ్బి తబ్బిబ్బై), "నా ప్రభువు నన్ను గౌరవనీయుణ్ణి చేశాడయా!" అనంటాడు.	ఫ అమ్మల్ ఇన్‌సాను ఇజా మబ్‌తలాహు రబ్బుహూ ఫ అక్‌రమహూ వ నఅ్అమహ్. ఫ యకూలు రబ్బీ అక్‌రమన్ (15)	فَأَمَّا الۡإِنسَانُ إِذَا مَا ابۡتَلَاهُ رَبُّهُ فَأَكۡرَمَهُ وَنَعَّمَهُ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَكۡرَمَنِ ﴿١٥﴾
16 మరి ఆయన అతన్ని (మరో విధంగా) పరీక్షించదలచి, అతని ఉపాధిని కుదించినప్పుడు, "అయ్యో! నా ప్రభువే నన్ను పరాభవానికి గురిచేశాడు!" అని వాపోతాడు.	వ అమ్మా ఇజా మబ్‌తలాహు ఫ కదర అలైహి రిజ్‌కహూ ఫ యకూలు రబ్బీ అహానన్ (16)	وَأَمَّآ إِذَا مَا ابۡتَلَاهُ فَقَدَرَ عَلَيۡهِ رِزۡقَهُ فَيَقُولُ رَبِّيٓ أَهَانَنِ ﴿١٦﴾
17 అది (వాస్తవం) కాదు. అసలు విషయం ఏమిటంటే మీరు అనాధ లను ఆదరించరు.	కల్లా బల్లా తుక్‌రిమూనల్ యతీమ్ (17)	كَلَّا بَل لَّا تُكۡرِمُونَ الۡيَتِيمَ ﴿١٧﴾
18 నిరుపేదలకు అన్నంపెట్టే విషయంలో ఒకర్నొకరు ప్రోత్సహించు కోరు.	వలా తహాద్దూన అలా త్వఆమిల్ మిస్కీన్ (18)	وَلَا تَحَٰٓضُّونَ عَلَىٰ طَعَامِ الۡمِسۡكِينِ ﴿١٨﴾
19 ఇంకా మీరు (మృతుల) ఆస్తి పాస్తులను సమీకరించి, స్వాహా చేస్తారు.	వ తఅ్కులూన త్తురాత్స అక్‌లల్ ల్లమ్మా (19)	وَتَأۡكُلُونَ التُّرَاثَ أَكۡلًا لَّمًّا ﴿١٩﴾
20 మీరు ధనాన్ని విపరీతంగా ప్రేమిస్తారు.	వ తుహిబ్బూనల్ మాల హుబ్బన్ జమ్మా (20)	وَتُحِبُّونَ الۡمَالَ حُبًّا جَمًّا ﴿٢٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ح ḥ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంౘించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.	
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్హూఁ...అగ్హూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.	
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.	

21 (మీ ధోరణి సరైనది) కాదు. భూమి దంచి దంచి చదునుగా చేయ బడినప్పుడు....	కల్లా ఇజా దుక్కతిల్ అర్దు దక్కన్ దక్కా (21)	كَلَّآ إِذَا دُكَّتِ الْأَرْضُ دَكًّا دَكًّا ﴿٢١﴾
22 నీ ప్రభువు (స్వయంగా) వరుసలు తీరిన దైవదూతల సమేతంగా ఏతెంచినపుడు....	వ్వ జాఅ రబ్బుక వల్ మలకు స్వఫ్ఫన్ స్వఫ్ఫా (22)	وَّجَآءَ رَبُّكَ وَالْمَلَكُ صَفًّا صَفًّا ﴿٢٢﴾
23 నరకం సయితం తేబడిన నాడు... ఆనాడు మనిషికి జ్ఞానోదయం అవుతుంది. కాని ఆ రోజు జ్ఞానం కలిగి ఏంలాభం?	వ జీఅ యౌమఇజిమ్ బి జహన్నమ యౌమఇజియ్ యతజక్కరుల్ ఇన్సాను వ అన్నా లహు జ్జిక్రా (23)	وَجِايْٓءَ يَوْمَئِذٍۭ بِجَهَنَّمَ ۙ يَوْمَئِذٍ يَّتَذَكَّرُ الْاِنْسَانُ وَاَنّٰى لَهُ الذِّكْرٰى ﴿٢٣﴾
24 "అయ్యో! నేనీ(పరలోక) జీవితం కోసం ముందుగానే (జాగ్రత్తపడి ఏదైనా) చేసుకుని ఉంటే ఎంత బావుండేది!" అని అతనంటాడు.	యకూలు యా లైతనీ కద్దమ్తు లి హయాతీ (24)	يَقُوْلُ يٰلَيْتَنِيْ قَدَّمْتُ لِحَيَاتِيْ ﴿٢٤﴾
25 మరి ఆ రోజు అల్లాహ్ శిక్షించినట్లుగా శిక్షించేవాడెవడూ ఉండడు.	ఫ యౌమఇజిల్ ల్లా యుఅజ్జిబు అజాబహూ అహద్ (25)	فَيَوْمَئِذٍ لَّا يُعَذِّبُ عَذَابَهٗٓ اَحَدٌ ﴿٢٥﴾
26 అలాగే ఆయన బంధించినట్లుగా ఎవడూ బంధించలేడు.	వలా యూసిఖు వసాకహూ అహద్ (26)	وَّلَا يُوْثِقُ وَثَاقَهٗٓ اَحَدٌ ﴿٢٦﴾
27 "ఓ ప్రశాంత మనసా!"	యా అయ్యతుహ న్నఫ్సుల్ ముత్మఇన్నహ్ (27)	يٰٓاَيَّتُهَا النَّفْسُ الْمُطْمَئِنَّةُ ﴿٢٧﴾
28 "నీ ప్రభువు వైపు పద! నువ్వు ఆయన పట్ల సంతోషించావు. ఆయన నీ పట్ల సంతోషించాడు.	ఇర్జిఈ ఇలా రబ్బికి రాదియతమ్ మర్దియ్యహ్ (28)	ارْجِعِيْٓ اِلٰى رَبِّكِ رَاضِيَةً مَّرْضِيَّةً ﴿٢٨﴾
29 "కాబట్టి (సత్కరించబడిన) నా దాసులలో చేరిపో.	ఫద్ఖులీ ఫీ ఇబాదీ (29)	فَادْخُلِيْ فِيْ عِبٰدِيْ ﴿٢٩﴾
30 "నా స్వర్గంలో చేరిపో" (అని విధేయులతో అనబడుతుంది).	వద్ఖులీ జన్నతీ (30)	وَادْخُلِيْ جَنَّتِيْ ﴿٣٠﴾

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	ఁ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

90. అల్ బలద్ — సూరతుల్ బలద్ — سورة البلد مكية 90

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ ○
1 ఈ నగరం (మక్కా) తోడుగా (నేను చెబుతున్నాను)!	లా ఉక్సిము బి హాజల్ బలద్ (1)	لَآ أُقۡسِمُ بِهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ ①
2 (ఓ ముహమ్మద్ - సఅసం)! నువ్వు ఈ నగరంలో స్వేచ్ఛావాసివి.	వ అన్‌త హిల్లుమ్ బి హాజల్ బలద్ (2)	وَأَنتَ حِلُّۢ بِهَٰذَا ٱلۡبَلَدِ ②
3 (మానవుల) కన్నతండ్రి (తోడుగా), అతను కన్న సంతానం (తోడుగా చెబుతున్నాను).	వ వాలిదివ్ వమా వలద్ (3)	وَوَالِدٖ وَمَا وَلَدَ ③
4 నిశ్చయంగా మేము మనిషిని నిత్య కష్టాల్లో సృష్టించాము.	లకద్ ఖలక్‌నల్ ఇన్‌సాన ఫీ కబద్ (4)	لَقَدۡ خَلَقۡنَا ٱلۡإِنسَٰنَ فِي كَبَدٍ ④
5 ఏమిటి, తనపై ఎవరి అదుపూ, అజమాయిషీ లేదని అతను అను కుంటున్నాడా?	అ యహ్‌సబు అల్ లయ్ యక్దిర అలైహి అహద్ (5)	أَيَحۡسَبُ أَن لَّن يَقۡدِرَ عَلَيۡهِ أَحَدٞ ⑤
6 "నేను రాసులకొద్దీ ధనాన్ని ఖర్చుపెట్టాను తెలుసా!" అని అతను (గొప్పలు) చెప్పుకుంటున్నాడు.	యకూలు అహ్‌లక్‌తు మాలల్ లుబదా (6)	يَقُولُ أَهۡلَكۡتُ مَالٗا لُّبَدًا ⑥
7 ఏమిటి, తననెవరూ చూడలేదని అతను తలపోస్తున్నాడా?	అ యహ్‌సబు అల్ లమ్ యరహూ అహద్ (7)	أَيَحۡسَبُ أَن لَّمۡ يَرَهُۥٓ أَحَدٌ ⑦
8 ఏమిటి, మేమతనికి రెండు కళ్లను సృజించలేదా?	అ లమ్ నజ్అల్ లహూ ఐనైన్ (8)	أَلَمۡ نَجۡعَل لَّهُۥ عَيۡنَيۡنِ ⑧
9 ఒక నాలుకను, రెండు పెదవు లను (చేయలేదా)?	వ లిసానవ్ వ షఫతైన్ (9)	وَلِسَانٗا وَشَفَتَيۡنِ ⑨
10 మరి మేమతనికి రెండు మార్గాలు కూడా చూపాము.	వ హదైనాహు న్నజ్‌దైన్ (10)	وَهَدَيۡنَٰهُ ٱلنَّجۡدَيۡنِ ⑩

ح ఫ: పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఫ: అంటాము కదా! అలాగా.	خ ఖ: 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంక్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క: కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ గ: ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూc... అగూc... అన్నట్లు; గటర్ గూc... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف ఫ: Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

11 కాని అతను కఠినమైన కనుమను దాటిపోలేదు.	ఫల క్తహమల్ అ'కబహ్ (11)	فَلَا اقْتَحَمَ الْعَقَبَةَ ⑪
12 కఠినమైన కనుమ అంటే ఏమిటో నీకు తెలుసా?	వమా అద్రాక మల్ అ'కబహ్ (12)	وَمَآ اَدْرٰىكَ مَا الْعَقَبَةُ ⑫
13 ఏ (బానిస లేక బానిసరాలి) మెడనయినా (బానిసత్వం నుండి) విడిపించటం.	ఫక్కు రకబహ్ (13)	فَكُّ رَقَبَةٍ ⑬
14 లేదా ఆకలిగొన్న నాడు అన్నం పెట్టడం –	అవ్ ఇత్ఆమున్ ఫీ యౌమిన్ జీ మస్గబహ్ (14)	اَوْ اِطْعٰمٌ فِيْ يَوْمٍ ذِيْ مَسْغَبَةٍ ⑭
15 బంధుత్వంగల ఏ అనాథకు గాని,	యతీమన్ జా మక్రబహ్ (15)	يَّتِيْمًا ذَا مَقْرَبَةٍ ⑮
16 మట్టిలో పడివున్న ఏ నిరుపేదకు గానీ (అన్నం పెట్టడం)!	అవ్ మిస్కీనన్ జా మత్రబహ్ (16)	اَوْ مِسْكِيْنًا ذَا مَتْرَبَةٍ ⑯
17 అటుపిమ్మట, విశ్వసించి పరస్పరం సహనబోధ చేసుకుంటూ, ఒండొకరికి దయాదాక్షిణ్యాల గురించి తాకీదు చేసుకునేవారై పోవాలి.	త్సుమ్మ కాన మినల్ లజీన ఆమనూ వ తవాస్వౌ బి స్సబ్రి వ తవాస్వౌ బిల్ మర్హమహ్ (17)	ثُمَّ كَانَ مِنَ الَّذِيْنَ اٰمَنُوْا وَتَوَاصَوْا بِالصَّبْرِ وَتَوَاصَوْا بِالْمَرْحَمَةِ ⑰
18 వీళ్ళే కుడిపక్షం వారు (భాగ్యవంతులు).	ఉలాఇక అస్హాబుల్ మైమనహ్ (18)	اُولٰٓىِٕكَ اَصْحٰبُ الْمَيْمَنَةِ ⑱
19 మరెవరయితే మా ఆయతుల పట్ల తిరస్కార వైఖరిని అవలంబించారో వారు దౌర్భాగ్యులు.	వల్లజీన కఫరూ బి ఆయాతినా హుమ్ అస్హాబుల్ మష్అమహ్ (19)	وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا بِاٰيٰتِنَا هُمْ اَصْحٰبُ الْمَشْـَٔمَةِ ⑲
20 వారిని (అన్ని వైపుల నుంచి) అగ్ని చుట్టుముట్టుతుంది.	అలైహిమ్ నారుమ్ ముఅ్స్వదహ్ (20)	عَلَيْهِمْ نَارٌ مُّؤْصَدَةٌ ⑳

https://teluguislam.net/quran/

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.	ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

91. అష్ షమ్స్ — సూరతుష్ షమ్స్ — سُوْرَةُ الشَّمْسِ مَكِّيَّةٌ 91

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 సూర్యుని సాక్షిగా! దాని ఎండ సాక్షిగా!	వష్ షమ్‌సి వ ద్వుహాహా (1)	وَالشَّمْسِ وَضُحٰىهَا ①
2 (సూర్యుణ్ణి) వెంబడిస్తూ వచ్చే టప్పటి చంద్రుని సాక్షిగా!	వల్ కమరి ఇజా తలాహా (2)	وَالْقَمَرِ اِذَا تَلٰىهَا ②
3 (సూర్యుణ్ణి) దేదీప్యమానం చేసి నప్పటి పగటి సాక్షిగా!	వ న్నహారి ఇజా జల్లాహా (3)	وَالنَّهَارِ اِذَا جَلّٰىهَا ③
4 (సూరీడును) క్రమ్ముకున్నప్పటి రాత్రి సాక్షిగా!	వల్ లైలి ఇజా యగ్‌షాహా (4)	وَالَّيْلِ اِذَا يَغْشٰىهَا ④
5 ఆకాశం సాక్షిగా! దాని (అద్భుత) నిర్మాణం సాక్షిగా!	వ స్సమాఇ వమా బనాహా (5)	وَالسَّمَآءِ وَمَا بَنٰىهَا ⑤
6 భూమి సాక్షిగా! దాన్ని సుగమం చేసిన ప్రక్రియ సాక్షిగా!	వల్ అర్ద్వి వమా త్వహాహా (6)	وَالْاَرْضِ وَمَا طَحٰىهَا ⑥
7 ఆత్మ సాక్షిగా! దాన్ని తీర్చిదిద్దిన వాని సాక్షిగా!	వ నఫ్‌సివ్ఁ వమా సవ్వాహా (7)	وَنَفْسٍ وَّمَا سَوّٰىهَا ⑦
8 మరి (ఆయన) దానికి చెడునూ, చెడు నుంచి తప్పించుకుని మసలు కునే ప్రేరణను ఇచ్చాడు.	ఫ అల్‌హమహా ఫుజూరహా వ తక్‌వాహా(8)	فَاَلْهَمَهَا فُجُوْرَهَا وَتَقْوٰىهَا ⑧
9 దానిని (అంతరాత్మను, మన సును) పరిశుద్ధపరచుకున్నవాడు సాఫల్యం పొందాడు.	కద్ అఫ్‌లహ మన్ఁ జక్కాహా (9)	قَدْ اَفْلَحَ مَنْ زَكّٰىهَا ⑨
10 దాన్ని అణచి పెట్టినవాడు నష్ట పోయాడు.	వ కద్ ఖాబ మన్ఁ దస్సాహా (10)	وَقَدْ خَابَ مَنْ دَسّٰىهَا ⑩

https://teluguislam.net/quran/

11 సమూదు (జాతి) వారు తమ పొగరు మూలంగా (వారి ప్రవక్తను) ధిక్కరించారు.	కజ్జబత్ సమూదు బి త్వగ్వాహా (11)	كَذَّبَتْ ثَمُودُ بِطَغْوٰىهَآ ﴿١١﴾
12 అప్పుడు వారిలోని ఒక పెద్ద దౌర్భాగ్యుడు (వారి తలబిరుసు పోకడలకు సారథిగా) నిలబడ్డాడు.	ఇజిమ్ బఅస అష్కాహా (12)	إِذِ انۢبَعَثَ أَشْقٰىهَا ﴿١٢﴾
13 "మీరు దేవుని ఈ ఆడ ఒంటె విషయంలో, దాని నీళ్ల వంతు విషయంలో జాగ్రత్తగా ఉండండి" అని దైవప్రవక్త వారిని హెచ్చరించాడు.	ఫ కాల లహుమ్ రసూలుల్లాహి నాకతల్లాహి వ సుక్యాహా (13)	فَقَالَ لَهُمْ رَسُولُ اللّٰهِ نَاقَةَ اللّٰهِ وَسُقْيٰهَا ﴿١٣﴾
14 కాని వారు మాత్రం తమ ప్రవక్త (మాటల)ను త్రోసిపుచ్చి, దాని గిట్టెలను నరికి(చంపేశారు). అంతే! వారి ప్రభువు వారి దురాగతాల కారణంగా వారిపై వినాశాన్ని పంపాడు. వారందరినీ సమానం (నేలమట్టం) చేశాడు.	ఫ కజ్జబూహు ఫ అకరూహా. ఫ దమ్దమ అలైహిమ్ రబ్బుహుమ్ బి జమ్బిహిమ్ ఫ సవ్వాహా (14)	فَكَذَّبُوهُ فَعَقَرُوهَا ۖ فَدَمْدَمَ عَلَيْهِمْ رَبُّهُمْ بِذَنۢبِهِمْ فَسَوّٰىهَا ﴿١٤﴾
15 దాని పరిణామాలను గురించి ఆయన ఏమాత్రం భయపడడు.	వలా యఖాఫు ఉక్బాహా (15)	وَلَا يَخَافُ عُقْبٰهَا ﴿١٥﴾

92. అల్ లైల్ • సూరతుల్ లైల్ • 92 سُورَةُ اللَّيْلِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ ○
1 (చీకటిని) అలుముకున్నప్పటి రాత్రి సాక్షిగా!	వల్ లైలి ఇజా యగ్షా (1)	وَاللَّيْلِ إِذَا يَغْشٰى ﴿١﴾
2 వెలుగును విరజిమ్మేటప్పటి పగటి సాక్షిగా!	వ న్నహారి ఇజా తజల్లా (2)	وَالنَّهَارِ إِذَا تَجَلّٰى ﴿٢﴾
3 మగ, ఆడ జాతులను సృష్టించిన వాని సాక్షిగా!	వమా ఖలక జ్జకర వల్ ఉన్సా (3)	وَمَا خَلَقَ الذَّكَرَ وَالْأُنْثٰى ﴿٣﴾
4 నిశ్చయంగా మీ కృషి (ప్రయత్నం) అనేక విధాలుగా ఉంటుంది.	ఇన్న సఅయకుమ్ ల షత్తా (4)	إِنَّ سَعْيَكُمْ لَشَتّٰى ﴿٤﴾

ع / అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز / జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث / త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ / జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై [ఏ]దైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

5 ఎవరయితే (దైవమార్గంలో) ఇచ్చాడో, (తన ప్రభువుకు) భయ పడుతూ ఉన్నాడో,	ఫ అమ్మా మన్ అఅ్‌త్వా వ తత్‌కా (5)	فَأَمَّا مَنْ أَعْطَىٰ وَاتَّقَىٰ ﴿٥﴾
6 ఇంకా సత్పరిణామాన్ని సత్యమని ధృవపరిచాడో,	వ స్వద్దక బిల్ హుస్నా(6)	وَصَدَّقَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٦﴾
7 అతనికి మేము సులువైన మార్గపు సౌకర్యం వొసగుతాము.	ఫస నుయస్సిరుహూ లిల్ యుస్రా (7)	فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْيُسْرَىٰ ﴿٧﴾
8 మరెవరయితే పిసినారిగా తయారై, నిర్లక్ష్య ధోరణిని ప్రదర్శిం చాడో,	వ అమ్మా మమ్ (బ)ఖిల వస్‌తగ్‌నా (8)	وَأَمَّا مَن بَخِلَ وَاسْتَغْنَىٰ ﴿٨﴾
9 సత్పరిణామాన్ని త్రోసిపుచ్చాడో,	వ కజ్జబ బిల్ హుస్నా(9)	وَكَذَّبَ بِالْحُسْنَىٰ ﴿٩﴾
10 అతనికి మేము కఠిన (దుర్) మార్గపు సామగ్రిని సమకూరు స్తాము.	ఫస నుయస్సిరుహూ లిల్ ఉస్రా (10)	فَسَنُيَسِّرُهُ لِلْعُسْرَىٰ ﴿١٠﴾
11 అతను పడిపోయే సమయంలో అతని ధనం అతనికే విధంగానూ పనికిరాదు.	వమా యుగ్‌నీ అన్‌హు మాలుహూ ఇజా తరద్దా (11)	وَمَا يُغْنِي عَنْهُ مَالُهُ إِذَا تَرَدَّىٰ ﴿١١﴾
12 నిజంగా మార్గం చూపే బాధ్యత మాదే.	ఇన్న అలైనా లల్ హుదా (12)	إِنَّ عَلَيْنَا لَلْهُدَىٰ ﴿١٢﴾
13 పరలోకం, ఇహలోకం కూడా నిజంగా మా అధీనంలోనే ఉన్నాయి.	వ ఇన్న లనా లల్ ఆఖిరత వల్ ఊలా (13)	وَإِنَّ لَنَا لَلْآخِرَةَ وَالْأُولَىٰ ﴿١٣﴾
14 మరి నేను మటుకు నిప్పులు చెరిగే నరకాగ్ని గురించి మిమ్మల్ని హెచ్చరించాను.	ఫ అన్‌జర్‌తుకుమ్ నారన్ తలజ్జ్వా (14)	فَأَنذَرْتُكُمْ نَارًا تَلَظَّىٰ ﴿١٤﴾
15 దౌర్భాగ్యుడు మాత్రమే దానికి ఆహుతి అవుతాడు.	లా యస్వ్‌లాహా ఇల్లల్ అష్‌కా (15)	لَا يَصْلَاهَا إِلَّا الْأَشْقَى ﴿١٥﴾
16 వాడు (సత్యాన్ని) ధిక్కరించి, (దాన్నుండి) ముఖం తిప్పుకుని పోయాడు.	అల్లజీ కజ్జబ వ తవల్లా (16)	الَّذِي كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٦﴾

https://teluguislam.net/quran/
Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

17 దైవభీతిపరుడు మాత్రం దాన్నుండి సురక్షితంగా ఉంచబడతాడు -	వస యుజన్నబుహల్ అత్కా (17)	وَسَيُجَنَّبُهَا الْأَتْقَى ﴿١٧﴾
18 (ఎందుకంటే) అతను పవిత్రుదయ్యే నిమిత్తం తన ధనాన్ని ఇస్తాడు.	అల్లజీ యుత్తీ మాలహూ యతజక్కా (18)	الَّذِي يُؤْتِي مَالَهُ يَتَزَكَّىٰ ﴿١٨﴾
19 పోనీ, అతనెవరికయినా ప్రత్యుపకారం చేస్తున్నాడా అంటే, అతనిపై ఒకరి ఉపకారం కూడా లేదాయె. (అయినాసరే అతను ఉపకారం చేస్తూనేఉన్నాడు).	వ మా లి అహదిన్ ఇన్‌దహూ మిన్ నిత్‌మతిన్ తుజ్‌జా (19)	وَمَا لِأَحَدٍ عِندَهُ مِن نِّعْمَةٍ تُجْزَىٰ ﴿١٩﴾
20 మహోన్నతుడైన తన ప్రభువు ప్రసన్నతను పొందటానికి మాత్రమే అతను ఈ పని చేస్తున్నాడు.	ఇల్లబ్ తి గాఅ వజ్‌హి రబ్బిహిల్ అత్‌లా (20)	إِلَّا ابْتِغَاءَ وَجْهِ رَبِّهِ الْأَعْلَىٰ ﴿٢٠﴾
21 కాబట్టి ఆయన (కూడా) తప్పకుండా సంతోషిస్తాడు.	వల సౌఫ యర్‌ద్వా (21)	وَلَسَوْفَ يَرْضَىٰ ﴿٢١﴾
93. అజ్ జుహా	**సూరతు ద్దుహా**	**93 سُورَةُ الضُّحَىٰ مَكِّيَّة**
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ
1 పొద్దెక్కుతున్నప్పటి ఎండ సాక్షిగా!	వద్దుహా (1)	وَالضُّحَىٰ ﴿١﴾
2 కుదుటపడిన రాత్రి సాక్షిగా!	వల్ లైలి ఇజా సజా (2)	وَاللَّيْلِ إِذَا سَجَىٰ ﴿٢﴾
3 (ఓ ముహమ్మద్ – సఅసం!) నీ ప్రభువు నిన్ను వదలిపెట్టనూ లేదు, నీతో విసిగిపోనూ లేదు.	మా వద్దఅక రబ్బుక వమా ఖలా (3)	مَا وَدَّعَكَ رَبُّكَ وَمَا قَلَىٰ ﴿٣﴾
4 నిశ్చయంగా నీ కోసం చివరి కాలం తొలికాలం కన్నా మేలైనదిగా ఉంటుంది.	వలల్ ఆఖిరతు ఖైరుల్ లక మినల్ ఊలా (4)	وَلَلْآخِرَةُ خَيْرٌ لَّكَ مِنَ الْأُولَىٰ ﴿٤﴾
5 నీ ప్రభువు త్వరలోనే నీకు (గొప్ప బహుమానం)వొసగుతాడు. దాంతో నీవు సంతోషపడతావు.	వల సౌఫ యుత్‌త్వీక రబ్బుక ఫ తర్‌ద్వా (5)	وَلَسَوْفَ يُعْطِيكَ رَبُّكَ فَتَرْضَىٰ ﴿٥﴾

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

6 ఏమిటి, నువ్వు అనాథగా ఉండటం చూసి, ఆయన నీకు ఆశ్రయం కల్పించ లేదా?	అ లమ్ యజిద్‌క యతీమన్ ఫ ఆవా (6)	اَلَمْ يَجِدْكَ يَتِيْمًا فَاٰوٰى ۞
7 మరి నిన్ను మార్గం తెలియని వానిగా గ్రహించి, సన్మార్గం చూప లేదా?	వ వజదక ద్వాల్లన్ ఫ హదా (7)	وَوَجَدَكَ ضَآلًّا فَهَدٰى ۞
8 ఇంకా - నిన్ను అభాగ్యునిగా పొంది భాగ్యవంతునిగా చేయలేదా?	వ వజదక ఆఇలన్ ఫ అగ్‌నా (8)	وَوَجَدَكَ عَآئِلًا فَاَغْنٰى ۞
9 కాబట్టి (ఓ ప్రవక్తా!) నువ్వు కూడా అనాథ పట్ల దురుసుగా ప్రవర్తిం చకు.	ఫ అమ్మల్ యతీమ ఫలా తఖ్‌హర్ (9)	فَاَمَّا الْيَتِيْمَ فَلَا تَقْهَرْ ۞
10 యాచించేవానిని కసిరికొట్టకు.	వ అమ్మ స్సాఇల ఫలా తన్‌హర్ (10)	وَاَمَّا السَّآئِلَ فَلَا تَنْهَرْ ۞
11 ఇంకా నీ ప్రభువు అనుగ్రహా లను గురించి పొగుడుతూ ఉండు.	వ అమ్మా బి నిఅ్‌మతి రబ్బిక ఫ హద్దిత్స్ (11)	وَاَمَّا بِنِعْمَةِ رَبِّكَ فَحَدِّثْ ۞

94. అష్ షరహ్ సూరా — సూరతుల్ ఇన్‌షిరాహ్ — 94 سُورَةُ الشَّرح مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 (ఓ ముహమ్మద్ - స!) ఏమిటి, మేము నీ హృదయాన్ని నీ కోసం విప్పలేదా?	అ లమ్ నష్‌రహ్ లక స్వద్‌రక్ (1)	اَلَمْ نَشْرَحْ لَكَ صَدْرَكَ ۞
2 ఇంకా నీ మీది నుంచి నీ భారాన్ని కూడా మేము దించేశాము.	వ వద్వఅ్‌నా అన్‌క విజ్‌రక్ (2)	وَوَضَعْنَا عَنْكَ وِزْرَكَ ۞
3 అది నీ వీపును విరిచివేస్తూ ఉండేది.	అల్లజీ అన్‌ఖద్వ జ్వహ్‌రక్ (3)	الَّذِيْٓ اَنْقَضَ ظَهْرَكَ ۞
4 ఇంకా - మేము నీ కీర్తిని ఉన్నతం చేశాము.	వ రఫఅ్‌నా లక జిక్‌రక్ (4)	وَرَفَعْنَا لَكَ ذِكْرَكَ ۞

https://teluguislam.net/quran/

5 అయితే (ప్రతి) కష్టంతోపాటే సౌలభ్యం కూడా ఉంది.	ఫ ఇన్న మఅల్ ఉస్‌రి యుస్‌రా (5)	فَإِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝٥
6 నిశ్చయంగా (ప్రతి) కష్టంతోపాటే సౌలభ్యం కూడా ఉంది.	ఇన్న మఅల్ ఉస్‌రి యుస్‌రా (6)	إِنَّ مَعَ الْعُسْرِ يُسْرًا ۝٦
7 కాబట్టి నీకు తీరిక చిక్కినప్పుడు (ఆరాధనలో) గట్టిగా శ్రమించు.	ఫ ఇజా ఫరగ్‌త ఫన్‌స్వబ్ (7)	فَإِذَا فَرَغْتَ فَانْصَبْ ۝٧
8 నీ ప్రభువు వైపే మనసును లగ్నం చెయ్యి.	వ ఇలా రబ్బిక ఫర్‌గబ్ (8)	وَإِلَىٰ رَبِّكَ فَارْغَبْ ۝٨

95. అత్ తీన్ | సూరతు త్తీన్ | 95 سورة التين مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ۝
1 అత్తిపండు సాక్షిగా! ఆలివు సాక్షిగా!	వ త్తీని వ జ్జైతూన్ (1)	وَالتِّينِ وَالزَّيْتُونِ ۝١
2 సినాయ్ పర్వతం సాక్షిగా!	వ తూ్వరి సీనీన్ (2)	وَطُورِ سِينِينَ ۝٢
3 శాంతియుతమైన ఈ నగరం (మక్కా) సాక్షిగా!	వ హాజల్ బలదిల్ అమీన్ (3)	وَهَٰذَا الْبَلَدِ الْأَمِينِ ۝٣
4 నిశ్చయంగా మేము మానవుణ్ణి అత్యుత్తమమైన ఆకృతిలో సృజించాము.	లకద్ ఖలక్‌నల్ ఇన్‌సాన ఫీ అహ్‌సని తక్‌వీమ్ (4)	لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ۝٤
5 అటుపిమ్మట అతణ్ణి అధమాతి అధమ స్థానానికి మళ్ళించాము.	త్సుమ్మ రదద్‌నాహు అస్‌ఫల సాఫిలీన్ (5)	ثُمَّ رَدَدْنَاهُ أَسْفَلَ سَافِلِينَ ۝٥
6 అయితే విశ్వసించి, ఆ పైన మంచి పనులు చేసినవారికి మాత్రం ఎన్నటికీ తరగని పుణ్యఫలం ఉంది.	ఇల్ల ల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్వాలిహాతి ఫ లహుమ్ అజ్‌రున్ గైరు మమ్‌నూన్ (6)	إِلَّا الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ فَلَهُمْ أَجْرٌ غَيْرُ مَمْنُونٍ ۝٦
7 మరైతే (ఓ మానవుడా!) ప్రతిఫల దినాన్ని ధిక్కరించమని ఏ వస్తువు నిన్ను పురమాయిస్తున్నది?	ఫమా యుకజ్జిబుక బఅ్‌దు బి ద్దీన్ (7)	فَمَا يُكَذِّبُكَ بَعْدُ بِالدِّينِ ۝٧
8 ఏమిటి, అధికారులందరికంటే అల్లాహ్ గొప్ప అధికారి కాదా?	అ లైసల్లాహు బి అహ్‌కమిల్ హాకిమీన్ (8)	أَلَيْسَ اللَّهُ بِأَحْكَمِ الْحَاكِمِينَ ۝٨

https://teluguislam.net/quran/

ع అ఼	అ఼ ఇ఼ ఈ఼ ఉ఼ ఊ఼ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ఼	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ్‌ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

96. అల్ అలఖ్ — సూరతుల్ అలక్ — 96 سورة العلق مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
1 (ఓ ముహమ్మద్–సఅసం!) చదువు, సృష్టించిన నీ ప్రభువు పేరుతో.	ఇఖ్రఅ్ బిస్మి రబ్బికల్లజీ ఖలక్ (1)	ٱقۡرَأۡ بِٱسۡمِ رَبِّكَ ٱلَّذِي خَلَقَ ١
2 ఆయన మనిషిని నెత్తుటి ముద్దతో సృష్టించాడు.	ఖలకల్ ఇన్‌సాన మిన్ అలక్ (2)	خَلَقَ ٱلۡإِنسَٰنَ مِنۡ عَلَقٍ ٢
3 నువ్వు చదువుతూ పో. నీ ప్రభువు దయాశీలి.	ఇఖ్రఅ్ వ రబ్బుకల్ అక్రమ్ (3)	ٱقۡرَأۡ وَرَبُّكَ ٱلۡأَكۡرَمُ ٣
4 ఆయన కలం ద్వారా (జ్ఞాన) బోధ చేశాడు.	అల్లజీ అల్లమ బిల్ కలమ్ (4)	ٱلَّذِي عَلَّمَ بِٱلۡقَلَمِ ٤
5 ఆయన మనిషికి, అతడు ఎరుగని దానిని నేర్పాడు.	అల్లమల్ ఇన్‌సాన మా లమ్ యఅ్లమ్ (5)	عَلَّمَ ٱلۡإِنسَٰنَ مَا لَمۡ يَعۡلَمۡ ٥
6 అది కాదు. అసలు విషయం ఏమిటంటే మానవుడు హద్దుమీరి పోతున్నాడు.	కల్లా ఇన్నల్ ఇన్‌సాన ల యత్వ్‌గా (6)	كَلَّآ إِنَّ ٱلۡإِنسَٰنَ لَيَطۡغَىٰٓ ٦
7 ఎందుకంటే, తనకు ఎవరి అవసరమూ లేదన్న భావన అతనికుంది.	అర్ రఆహు స్తగ్నా (7)	أَن رَّءَاهُ ٱسۡتَغۡنَىٰٓ ٧
8 నిశ్చయంగా (అందరూ) మరలి పోవలసింది నీ ప్రభువు వైపే.	ఇన్న ఇలా రబ్బికర్ రుజ్అ (8)	إِنَّ إِلَىٰ رَبِّكَ ٱلرُّجۡعَىٰٓ ٨
9 అడ్డు తగిలేవాడిని నీవు చూశావా?	అ రఐత ల్లజీ యన్‌హా (9)	أَرَءَيۡتَ ٱلَّذِي يَنۡهَىٰ ٩
10 ఒక దాసుణ్ణి, అతను నమాజు చేస్తుండగా (అడ్డుకున్నాడు).	అబ్దన్ ఇజా స్వల్లా (10)	عَبۡدًا إِذَا صَلَّىٰٓ ١٠
11 ఇదిగో చూడు! ఒకవేళ అతను గనక సన్మార్గాన ఉంటే....	అ రఐత ఇన్ కాన అలల్ హుదా (11)	أَرَءَيۡتَ إِن كَانَ عَلَى ٱلۡهُدَىٰٓ ١١

https://teluguislam.net/quran/

ح హ — పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.

خ ఖ — 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.

ق క — కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'

غ గ — ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూఁ...అగూఁ... అన్నట్లు; గటర్ గూఁ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.

ف ఫ — Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

12 లేదా అతను భయభక్తులను గురించి ఆజ్ఞాపిస్తూ ఉన్నట్లయితే.... (అతని గురించి నీ ఉద్దేశం ఏమిటి?)	అవ్ అమర బి తఖ్వా (12)	أَوْ أَمَرَ بِالتَّقْوَىٰ ﴿١٢﴾
13 ఇదిగో చూడు! వాడేమో ధిక్కార వైఖరిని అవలంబిస్తూ, ముఖం త్రిప్పుకుని పోతుంటే.... (వాడి గురించి నీ అభిప్రాయం ఏమిటి)?	అ రఐత ఇన్ కజ్జబ వ తవల్లా (13)	أَرَأَيْتَ إِن كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ﴿١٣﴾
14 ఏమిటి, అల్లాహ్ తనను గమనిస్తున్నాడన్న విషయం అతనికి తెలియదా?	అ లమ్ యఅలమ్ బి అన్నల్లాహ యరా (14)	أَلَمْ يَعْلَم بِأَنَّ اللَّهَ يَرَىٰ ﴿١٤﴾
15 కానేకాదు. ఒకవేళ వాడు గనక (తన వ్యతిరేక ధోరణిని) మానుకోక పోతే మేము వాడి నుదుటి జుత్తును పట్టి ఈడుస్తాము.	కల్లా ల ఇల్ లమ్ యన్తహి ల నస్ఫఅమ్ బి న్నాస్వియహ్ (15)	كَلَّا لَئِن لَّمْ يَنتَهِ لَنَسْفَعًا بِالنَّاصِيَةِ ﴿١٥﴾
16 అబద్ధాలతో, దురంతాలతో కూడుకున్న (వాడి)నుదుటి జుత్తును!	నాస్వియతిన్ కాజిబతిన్ ఖాత్విఅహ్ (16)	نَاصِيَةٍ كَاذِبَةٍ خَاطِئَةٍ ﴿١٦﴾
17 (కావాలంటే) వాడు తన సలహా మండలి సభ్యులను (సహాయార్థం) పిలుచుకోవచ్చు.	ఫల్ యద్ఉ నాదియహ్ (17)	فَلْيَدْعُ نَادِيَهُ ﴿١٧﴾
18 మేము కూడా (నరక) భటులను పిలుస్తాము.	స నద్ఉ జ్జబానియహ్ (18)	سَنَدْعُ الزَّبَانِيَةَ ﴿١٨﴾
19 తస్మాత్ జాగ్రత్త! నువ్వు వాడి మాట వినకు. (నీ ప్రభువు సన్నిధిలో) సాష్టాంగపడి, సామీప్యం పొందు.	కల్లా లా తుత్విఅ్హు వస్జుద్ వఖ్తరిబ్ (19) (ఆయతె సజ్దహ్)	كَلَّا لَا تُطِعْهُ وَاسْجُدْ وَاقْتَرِب ۩ ﴿١٩﴾

https://teluguislam.net/quran/

97. అల్ ఖద్ర్ | సూరతుల్ ఖద్ర్ | 97 سُورَةُ الْقَدْرِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 నిశ్చయంగా మేము దీనిని (ఈ ఖుర్ఆనును) ఘనమైన రాత్రి యందు అవతరింపజేశాము.	ఇన్నా అన్జల్నాహు ఫీ లైలతిల్ ఖద్ర్ (1)	اِنَّاۤ اَنْزَلْنٰهُ فِيْ لَيْلَةِ الْقَدْرِ ①
2 ఘనమైన రాత్రి గురించి నువ్వేమనుకున్నావు?	వమా అద్రాక మా లైలతుల్ ఖద్ర్ (2)	وَمَاۤ اَدْرٰىكَ مَا لَيْلَةُ الْقَدْرِ ②
3 ఘనమైన రాత్రి వెయ్యి నెలల కంటే కూడా మేలైనది.	లైలతుల్ ఖద్రి ఖైరుమ్ మ్మిన్ అల్ఫి షహ్ర్ (3)	لَيْلَةُ الْقَدْرِ ۙ خَيْرٌ مِّنْ اَلْفِ شَهْرٍ ③
4 ఆ రాత్రి యందు దైవదూతలు, ఆత్మ (జిబ్రయీల్) తమ ప్రభువు ఉత్తర్వుపై సమస్త విషయాల (నిర్వహణ) నిమిత్తం (దివి నుంచి భువికి) దిగివస్తారు.	తనజ్జలుల్ మలాఇకతు వ ర్రూహు ఫీహా బి ఇజ్ని రబ్బిహిమ్ మిన్ కుల్లి అమ్ర్ (4)	تَنَزَّلُ الْمَلٰٓىِٕكَةُ وَالرُّوْحُ فِيْهَا بِاِذْنِ رَبِّهِمْ ۚ مِنْ كُلِّ اَمْرٍ ④
5 ఆ రాత్రి ఆసాంతం శాంతియుతమైనది – తెల్లవారే వరకూ (అది ఉంటుంది).	సలామున్ హియ హత్తా మత్ లఇల్ ఫజ్ర్ (5)	سَلٰمٌ ۛ هِيَ حَتّٰى مَطْلَعِ الْفَجْرِ ⑤

98. అల్ బయ్యినహ్ | సూరతుల్ బయ్యినహ్ | 98 سُورَةُ الْبَيِّنَةِ مَدَنِيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 గ్రంథవహులకు చెందిన తిరస్కారులు, బహుదైవారాధకులు తమ వద్దకు స్పష్టమైన నిదర్శనం రానంత వరకూ (తమ తిరస్కార వైఖరిని) మానుకోనివారుగా ఉండేవారు. (ఇంతకీ ఆ నిదర్శనం ఏమిటంటే...)	లమ్ యకుని ల్లజీన కఫరూ మిన్ అహ్లిల్ కితాబి వల్ ముష్రికీన మున్ఫక్కీన హత్తా తఅ్తియ హుముల్ బయ్యినహ్ (1)	لَمْ يَكُنِ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا مِنْ اَهْلِ الْكِتٰبِ وَالْمُشْرِكِيْنَ مُنْفَكِّيْنَ حَتّٰى تَاْتِيَهُمُ الْبَيِّنَةُ ①
2 పరిశుద్ధమైన గ్రంథ పత్రములను చదివి వినిపించే దైవప్రవక్త తమ వద్దకు రావాలి.	రసూలుమ్ మినల్లాహి యత్లూ సుహుఫమ్ ముతహ్హరహ్ (2)	رَسُوْلٌ مِّنَ اللّٰهِ يَتْلُوْا صُحُفًا مُّطَهَّرَةً ②

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

3 మరి వాటిలో (ఆ గ్రంథ పత్రాలలో) స్థిరమైన, సవ్యమైన ఆదేశాలు ఉండాలి.	ఫీహా కుతుబున్‌ ఖయ్యిమహ్ (3)	فِيهَا كُتُبٌ قَيِّمَةٌ ۝٣
4 మరి (ఈ) గ్రంథవహులు తీరా తమ వద్దకు స్పష్టమైన నిదర్శనం వచ్చేసిన తరువాతే (విభేదించుకుని) చీలిపోయారు.	వమా తఫర్రఖ ల్లజీన ఊతుల్ కితాబ ఇల్లా మిమ్ బఅ్‌ది మా జాఅత్‌హుముల్ బయ్యినహ్(4)	وَمَا تَفَرَّقَ الَّذِينَ أُوتُوا الْكِتَٰبَ إِلَّا مِنۢ بَعْدِ مَا جَآءَتْهُمُ الْبَيِّنَةُ ۝٤
5 వారు అల్లాహ్‌నే ఆరాధించాలని, ధర్మాన్ని ఆయన కొరకే ప్రత్యేకించుకోవాలనీ,ఏకాగ్రచిత్తులై–నమాజును నెలకొల్పాలనీ, జకాత్‌ను ఇస్తూ ఉండాలని మాత్రమే వారికి ఆదేశించబడింది. ఇదే స్థిరమైన, సవ్యమైన ధర్మం.	వమా ఉమిరూ ఇల్లా లి యఅ్‌బుదుల్లాహ ముఖ్‌లిస్వీన లహు ద్దీన హునఫాఅ వ యుఖీము స్సలాత వ యుఅ్‌తు జ్జకాత వ జాలిక దీనుల్ ఖయ్యిమహ్ (5)	وَمَآ أُمِرُوٓا إِلَّا لِيَعْبُدُوا اللَّهَ مُخْلِصِينَ لَهُ الدِّينَ ۙ حُنَفَآءَ وَيُقِيمُوا الصَّلَوٰةَ وَيُؤْتُوا الزَّكَوٰةَ وَذَٰلِكَ دِينُ الْقَيِّمَةِ ۝٥
6 గ్రంథవహులలో తిరస్కారవైఖరికి పాల్పడినవారు, బహు దైవారాధకులు తప్పకుండా నరకాగ్నికి ఆహుతి అవుతారు. వారందులో కలకాలం ఉంటారు. వారు సృష్టితాలలో అందరి కంటే చెడ్డవారు.	ఇన్న ల్లజీన కఫరూ మిన్ అహ్‌లిల్ కితాబి వల్ ముష్‌రికీన ఫీ నారి జహన్నమ ఖాలిదీన ఫీహా. ఉలాఇక హుమ్ షర్రుల్ బరియ్యహ్ (6)	إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ أَهْلِ الْكِتَٰبِ وَالْمُشْرِكِينَ فِي نَارِ جَهَنَّمَ خَٰلِدِينَ فِيهَآ ۚ أُولَٰٓئِكَ هُمْ شَرُّ الْبَرِيَّةِ ۝٦
7 అయితే విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారు; నిశ్చయంగా సృష్టిలో వారే అందరికన్నా ఉత్తములు.	ఇన్న ల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్సాలిహాతి ఉలాఇక హుమ్ ఖైరుల్ బరియ్యహ్ (7)	إِنَّ الَّذِينَ ءَامَنُوا وَعَمِلُوا الصَّٰلِحَٰتِ ۙ أُولَٰٓئِكَ هُمْ خَيْرُ الْبَرِيَّةِ ۝٧
8 వారికి ప్రతిఫలంగా వారి ప్రభువు దగ్గర శాశ్వతమైన స్వర్గ వనాలున్నాయి. వాటి క్రింద కాలువలు ప్రవహిస్తూ ఉంటాయి. వాటిలో వారు కలకాలం ఉంటారు. అల్లాహ్ వారి పట్ల ప్రసన్నుడయ్యాడు. వారు అల్లాహ్ పట్ల సంతోషపడ్డారు. ఈ అనుగ్రహ భాగ్యం తన ప్రభువుకు భయపడేవానికి మాత్రమే.	జజాఉహుమ్ ఇన్‌ద రబ్బిహిమ్ జన్నాతు అద్‌నిన్‌ తజ్రీ మిన్‌ తహ్‌తిహల్ అన్‌హారు ఖాలిదీన ఫీహా అబదా. రద్వియల్లాహు అన్‌హుమ్ వ రదూ అన్‌హ్. జాలిక లి మన్ ఖషియ రబ్బహ్ (8)	جَزَآؤُهُمْ عِنْدَ رَبِّهِمْ جَنَّٰتُ عَدْنٍ تَجْرِي مِنْ تَحْتِهَا الْأَنْهَٰرُ خَٰلِدِينَ فِيهَآ أَبَدًا ۖ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمْ وَرَضُوا عَنْهُ ۚ ذَٰلِكَ لِمَنْ خَشِيَ رَبَّهُ ۝٨

https://teluguislam.net/quran/

ع అ̤	అ̤ ఇ̤ ఈ̤ ఉ̤ ఊ̤ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జ̤	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా [redacted] ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

99. అజ్ జిల్‌జాల్ | సూరతు జ్జిల్‌జాల్ | 99 سُورَةُ الزَّلْزَلَةِ مَدَنِيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 భూమి చాలా తీవ్రమైన తన ప్రకంపనలతో కంపింపజేయబడినప్పుడు,	ఇజా జుల్‌జిలతిల్ అర్‌ద్వు జిల్‌జాలహా (1)	اِذَا زُلۡزِلَتِ الۡاَرۡضُ زِلۡزَالَهَا ۙ﴿۱﴾
2 మరి భూమి తన బరువులన్నింటినీ తీసి బయటపడవేసినప్పుడు,	వ అఖ్‌రజతిల్ అర్‌ద్వు అత్స్‌కాలహా (2)	وَاَخۡرَجَتِ الۡاَرۡضُ اَثۡقَالَهَا ۙ﴿۲﴾
3 "అరె! దీనికేమైపోయిందీ?" అని మనిషి (కలవరపడుతూ) అంటాడు.	వ కాలల్ ఇన్‌సాను మా లహా (3)	وَقَالَ الۡاِنۡسَانُ مَا لَهَا ۚ﴿۳﴾
4 ఆ రోజు భూమి తన సంగతులన్నీ వివరిస్తుంది.	యౌమఇజిన్ తుహద్దిత్సు అఖ్‌బారహా (4)	يَوۡمَئِذٍ تُحَدِّثُ اَخۡبَارَهَا ۙ﴿۴﴾
5 ఎందుకంటే నీ ప్రభువు దానికి, ఆ మేరకు ఆజ్ఞాపించి ఉంటాడు.	బి అన్న రబ్బక అవ్‌హా లహా (5)	بِاَنَّ رَبَّكَ اَوۡحٰى لَهَا ؕ﴿۵﴾
6 ఆ రోజు జనులు– వారి కర్మలు వారికి చూపబడేందుకుగాను – వేర్వేరు బృందాలుగా తరలివస్తారు.	యౌమఇజియ్ యస్వ్‌దురున్నాసు అష్‌తాతల్ లి యురౌ అత్‌మాలహుమ్ (6)	يَوۡمَئِذٍ يَّصۡدُرُ النَّاسُ اَشۡتَاتًا ۙ لِّيُرَوۡا اَعۡمَالَهُمۡ ؕ﴿۶﴾
7 కనుక ఎవడు అణుమాత్రం సత్కార్యం చేసినా దాన్ని అతను చూసుకుంటాడు.	ఫ మైఁ యత్‌మల్ మిత్స్‌కాల జర్రతిన్ ఖైరైఁ యరహ్ (7)	فَمَنۡ يَّعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٍ خَيۡرًا يَّرَهٗ ؕ﴿۷﴾
8 మరెవడు అణుమాత్రం దుష్కార్యం చేసినా దాన్ని అతను చూసుకుంటాడు.	వ మైఁ యత్‌మల్ మిత్స్‌కాల జర్రతిన్ షర్రైయ్ యరహ్ (8)	وَمَنۡ يَّعۡمَلۡ مِثۡقَالَ ذَرَّةٍ شَرًّا يَّرَهٗ ﴿۸﴾

https://teluguislam.net/quran/

100. అల్ ఆదియాత్ | సూరతుల్ ఆదియాత్ | 100 سورة العاديات مكية

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 రొప్పుతూ, రివ్వున దూసుకు పోయే గుర్రాల సాక్షిగా!	వల్ ఆదియాతి ద్వబ్హా (1)	وَالۡعٰدِيٰتِ ضَبۡحًا ۙ‏ ١
2 మరి డెక్కల రాపిడితో నిప్పు రవ్వ లను చెరిగేవాటి సాక్షిగా!	ఫల్ మూరియాతి ఖద్హా (2)	فَالۡمُوۡرِيٰتِ قَدۡحًا ۙ‏ ٢
3 మరి ప్రభాత సమయాన (ప్రత్య ర్థులపై) మెరుపుదాడి చేసేవాటి సాక్షిగా!	ఫల్ ముగీరాతి స్వుబ్హా (3)	فَالۡمُغِيۡرٰتِ صُبۡحًا ۙ‏ ٣
4 మరి ఆ సమయంలో అవి దుమ్ము ధూళిని రేపుతాయి.	ఫ అసర్న బిహీ నఖ్అ (4)	فَاَثَرۡنَ بِهٖ نَقۡعًا ۙ‏ ٤
5 మరి దాంతో పాటు (శత్రు) సైనిక పంక్తుల మధ్యలోకి చొచ్చుకు పోతాయి.	ఫ వసత్న బిహీ జమ్అ (5)	فَوَسَطۡنَ بِهٖ جَمۡعًا ۙ‏ ٥
6 అసలు విషయం ఏమిటంటే మానవుడు తన ప్రభువు (విష యంలో) చేసిన మేలును మరచిన వాడుగా తయారయ్యాడు.	ఇన్నల్ ఇన్సాన లి రబ్బిహీ ల కనూద్ (6)	اِنَّ الۡاِنۡسَانَ لِرَبِّهٖ لَـكَنُوۡدٌ ۚ‏ ٦
7 నిజానికి ఈ విషయానికి స్వయంగా అతనే సాక్షి!	వ ఇన్నహూ అలా జాలిక ల షహీద్ (7)	وَاِنَّهٗ عَلٰى ذٰلِكَ لَشَهِيۡدٌ ۚ‏ ٧
8 యదార్థానికి అతను ధన ప్రేమలో మహాఘటికుడు.	వ ఇన్నహూ లి హుబ్బిల్ ఖైరి ల షదీద్ (8)	وَاِنَّهٗ لِحُبِّ الۡخَيۡرِ لَشَدِيۡدٌ ؕ‏ ٨
9 ఏమిటి, సమాధుల్లోని వాటిని బయటికి కక్కించబడే సమయం గురించి అతనికి తెలియదా?	అఫలా యఅ్లము ఇజా బుఅ్సిర మా ఫిల్ ఖుబూర్ (9)	اَفَلَا يَعۡلَمُ اِذَا بُعۡثِرَ مَا فِى الۡقُبُوۡرِ ۙ‏ ٩
10 గుండెల్లోని గుట్టంతా రట్టు చేయబడే సమయం గురించి (అత నికి తెలీదా?)	వ హుస్సిల మా ఫి స్సుదూర్ (10)	وَحُصِّلَ مَا فِى الصُّدُوۡرِ ۙ‏ ١٠
11 నిశ్చయంగా ఆ రోజు వారి ప్రభువుకు వారి గురించి బాగా తెలిసి ఉంటుంది.	ఇన్న రబ్బహుమ్ బిహిమ్ యౌమఇజిల్ ల ఖబీర్ (11)	اِنَّ رَبَّهُمۡ بِهِمۡ يَوۡمَٮِٕذٍ لَّخَبِيۡرٌ ١١

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ذ ز జె	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి. అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.
ث త్స	'త'కు – 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

101. అల్ ఖారిఅహ్ — సూరతుల్ కారిఅహ్ — 101 سُورَةُ القَارِعَةِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ○
1 ఎడా పెడా బాదేది.	అల్ కారిఅహ్ (1)	اَلۡقَارِعَةُ ①
2 ఏమిటీ, ఆ ఎడా పెడా బాదేది?	మల్ కారిఅహ్ (2)	مَا الۡقَارِعَةُ ②
3 ఆ ఎడా పెడా బాదే దాని గురించి నీకేం తెలుసు?	వమా అద్‌రాక మల్ కారిఅహ్ (3)	وَمَاۤ اَدۡرٰىكَ مَا الۡقَارِعَةُ ③
4 ఆరోజు మనుషులు చెల్లాచెదురైన దీపపు పురుగుల్లా అయిపోతారు.	యౌమ యకూను న్నాసు కల్ ఫరాషిల్ మబ్‌త్సూస్ (4)	يَوۡمَ يَكُوۡنُ النَّاسُ كَالۡفَرَاشِ الۡمَبۡثُوۡثِ ④
5 పర్వతాలు ఏకిన రంగురంగుల దూది పింజాల్లా (లేక ఉన్నిలా) అయిపోతాయి.	వ తకూనుల్ జిబాలు కల్ ఇహ్‌నిల్ మన్‌ఫూష్ (5)	وَتَكُوۡنُ الۡجِبَالُ كَالۡعِهۡنِ الۡمَنۡفُوۡشِ ⑤
6 ఎవరి త్రాసు పళ్ళాలు బరువుగా ఉంటాయో.	ఫ అమ్మా మన్ త్సకులత్ మవాజీనుహ్ (6)	فَاَمَّا مَنۡ ثَقُلَتۡ مَوَازِيۡنُهٗ ⑥
7 అతను మనసు మెచ్చిన భోగ భాగ్యాలతో కూడిన జీవితంలో ఉంటాడు.	ఫ హువ ఫీ ఈషతిర్ రాద్వియహ్ (7)	فَهُوَ فِىۡ عِيۡشَةٍ رَّاضِيَةٍ ⑦
8 మరెవరి త్రాసు పళ్ళాలు తేలికగా ఉంటాయో,	వ అమ్మా మన్ ఖఫ్ఫత్ మవాజీనుహ్ (8)	وَاَمَّا مَنۡ خَفَّتۡ مَوَازِيۡنُهٗ ⑧
9 అతని నివాస స్థానం 'హావియా' అవుతుంది.	ఫ ఉమ్ముహూ హావియహ్ (9)	فَاُمُّهٗ هَاوِيَةٌ ⑨
10 అదేమిటో ('హావియా' అంటే ఏమిటో) నీకేం తెలుసు?	వమా అద్‌రాక మా హియహ్ (10)	وَمَاۤ اَدۡرٰىكَ مَا هِيَهۡ ⑩
11 అది దహించివేసే అగ్ని.	నారున్ హామియహ్ (11)	نَارٌ حَامِيَةٌ ⑪

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

102. అత్ తకాసుర్ — సూరతు త్తకాత్సుర్ — 102 سُورَةُ التَّكَاثُرِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 అధికంగా పొందాలన్న ఆశ మిమ్మల్ని పరధ్యానంలో పడవేసింది.	అల్హాకుము త్తకాత్సుర్ (1)	اَلْهٰىكُمُ التَّكَاثُرُ ①
2 ఆఖరికి మీరు(ఈ ఆశల ఆరాటం లోనే) సమాధులకు చేరుకుంటారు.	హత్తా జుర్‌తుముల్ మకాబిర్ (2)	حَتّٰى زُرْتُمُ الْمَقَابِرَ ②
3 ఎన్నటికీ కాదు. మీరు తొందర గానే తెలుసుకుంటారు.	కల్లా సౌఫ తఅ్‌లమూన్ (3)	كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ③
4 మరెన్నటికీ కాదు... మీరు చాలా తొందరగానే తెలుసుకుంటారు.	త్సుమ్మ కల్లా సౌఫ తఅ్‌లమూన్ (4)	ثُمَّ كَلَّا سَوْفَ تَعْلَمُوْنَ ④
5 అది కాదు. మీరు గనక నిశ్చిత జ్ఞానంతో తెలుసుకున్నట్లయితే (అసలు పరధ్యానంలోనే పడి ఉండరు).	కల్లా లౌ తఅ్‌లమూన ఇల్‌మల్ యకీన్ (5)	كَلَّا لَوْ تَعْلَمُوْنَ عِلْمَ الْيَقِيْنِ ⑤
6 మీరు నరకాన్ని చూసి తీరుతారు.	ల తరవున్నల్ జహీమ్ (6)	لَتَرَوُنَّ الْجَحِيْمَ ⑥
7 అవును! మీరు దానిని ఖచ్చితంగా కళ్ళారా చూస్తారు సుమా!	త్సుమ్మ ల తరవున్నహా ఐనల్ యకీన్ (7)	ثُمَّ لَتَرَوُنَّهَا عَيْنَ الْيَقِيْنِ ⑦
8 మరి ఆ రోజు (దేవుని) అనుగ్ర హాల గురించి మిమ్మల్ని తప్ప కుండా ప్రశ్నించటం జరుగుతుంది.	త్సుమ్మ ల తుస్‌అలున్న యౌమ ఇజిన్ అనిన్ నఈమ్ (8)	ثُمَّ لَتُسْـَٔلُنَّ يَوْمَىِٕذٍ عَنِ النَّعِيْمِ ⑧

https://teluguislam.net/quran/

ع అ	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.
ث త్స	'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్సునామీ, సంవత్సరం.
ز ذ జ	'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.
ظ జ్వ	నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్వ ను చాలా సాఫ్ట్‌గా ఉచ్చరించాలి.

అరబీ ఉచ్ఛారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

103. అల్ అస్ర్ — సూరతుల్ అస్ర్ — 103 سُورَةُ الْعَصْرِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ۝
1 కాలం సాక్షిగా!	వల్ అస్ర్ (1)	وَالۡعَصۡرِۙ ۝١
2 నిశ్చయంగా మానవుడు నష్టంలో పడిఉన్నాడు.	ఇన్నల్ ఇన్‌సాన ల ఫీ ఖుస్ర్ (2)	اِنَّ الۡاِنۡسَانَ لَفِىۡ خُسۡرٍۙ ۝٢
3 అయితే విశ్వసించి, సత్కార్యాలు చేసినవారు, పరస్పరం సత్యం గురించి ఉపదేశించినవారు, ఒండొకరికి సహనం (స్థైర్యం) గురించి తాకీదు చేసినవారు మాత్రం నష్టపోరు.	ఇల్ల ల్లజీన ఆమనూ వ అమిలు స్వాలిహాతి వ తవాస్వౌ బిల్ హఖ్ఖి వ తవాస్వౌ బిస్ స్వబ్ర్ (3)	اِلَّا الَّذِيۡنَ اٰمَنُوۡا وَعَمِلُوا الصّٰلِحٰتِ وَتَوَاصَوۡا بِالۡحَقِّ ۙ وَتَوَاصَوۡا بِالصَّبۡرِ ۝٣

104. అల్ హుమజహ్ — సూరతుల్ హుమజహ్ — 104 سُورَةُ الْهُمَزَةِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ اللّٰهِ الرَّحۡمٰنِ الرَّحِيۡمِ ۝
1 (ఇతరుల) తప్పులెన్నుతూ, పరోక్ష నిందకు పాల్పడే ప్రతి ఒక్కడికీ మూడుతుంది.	వైలుల్ లి కుల్లి హుమజతిల్ లుమజహ్ (1)	وَيۡلٌ لِّكُلِّ هُمَزَةٍ لُّمَزَةِ ۙ ۝١
2 వాడు ధనాన్ని పోగుచేసి, పదే పదే లెక్కపెడుతూ ఉంటాడు.	అల్లజీ జమఅ మాలౌఁ వ అద్దదహ్ (2)	اۨلَّذِىۡ جَمَعَ مَالًا وَّعَدَّدَهٗ ۙ ۝٢
3 తన ధనం ఎల్లకాలం తన వెంటే ఉంటుందని వాడనుకుంటున్నాడు.	యహ్సబు అన్న మాలహూ అఖ్లదహ్ (3)	يَحۡسَبُ اَنَّ مَالَهٗۤ اَخۡلَدَهٗ ۚ ۝٣
4 ఎన్నటికీ అలా జరగదు. వాడు తుత్తునియలు చేసివేసే దాంట్లో విసిరివేయబడతాడు.	కల్లా ల యుమ్బజన్న ఫిల్ హుత్వమహ్ (4)	كَلَّا لَيُنۡۢبَذَنَّ فِى الۡحُطَمَةِ ۖ ۝٤
5 ఆ తుత్తునియలు చేసివేసేదాన్ని గురించి ఏమనుకున్నావు?	వమా అద్‌రాక మల్ హుత్వమహ్ (5)	وَمَاۤ اَدۡرٰٮكَ مَا الۡحُطَمَةُ ؕ ۝٥

https://teluguislam.net/quran/

ح / హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.	خ / ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాంద్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق / క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'	غ / గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గ్గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف / ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

6 అది అల్లాహ్ రాజేసినటువంటి అగ్ని.	నారుల్లాహిల్ మూకదహ్ (6)	نَارُ اللّٰهِ الْمُوْقَدَةُ ۙ﴿٦﴾
7 అది హృదయాల వరకూ చొచ్చుకు పోయేటటు వంటిది.	అల్లతీ తత్తలిఉ అలల్ అఫ్ఇదహ్ (7)	الَّتِيْ تَطَّلِعُ عَلَى الْاَفْـِٕدَةِ ؕ﴿٧﴾
8 ఆ అగ్ని వారిపై అన్ని వైపుల నుండీ మూసివేయబడుతుంది.	ఇన్నహా అలైహిమ్ ముఅ్స్వదహ్ (8)	اِنَّهَا عَلَيْهِمْ مُّؤْصَدَةٌ ۙ﴿٨﴾
9 వారు పొడవాటి స్తంభాల (అగ్ని కీలల) మధ్య (చిక్కుకుని ఉంటారు).	ఫీ అమదిమ్ ముమద్దదహ్ (9)	فِيْ عَمَدٍ مُّمَدَّدَةٍ ࣖ﴿٩﴾

105. అల్ ఫీల్ — సూరతుల్ ఫీల్ — 105 سُورَةُ الفِيلِ مَكِّيَّةٌ

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
1 ఏమిటీ, నీ ప్రభువు ఏనుగుల వారి పట్ల వ్యవహరించిన తీరును నీవు చూడలేదా?	అ లమ్ తర కైఫ ఫఅల రబ్బుక బి అస్హాబిల్ ఫీల్ (1)	اَلَمْ تَرَ كَيْفَ فَعَلَ رَبُّكَ بِاَصْحٰبِ الْفِيْلِ ؕ﴿١﴾
2 ఏమిటీ, వాళ్ల కుట్రను (ఆయన) భగ్నం చేయలేదా?	అ లమ్ యజ్అల్ కైదహుమ్ ఫీ తద్లీల్ (2)	اَلَمْ يَجْعَلْ كَيْدَهُمْ فِيْ تَضْلِيْلٍ ۙ﴿٢﴾
3 వాళ్లపై ఆయన గుంపులు గుంపులుగా పక్షులను పంపించాడు.	వ అర్సల అలైహిమ్ త్వైరన్ అబాబీల్ (3)	وَّاَرْسَلَ عَلَيْهِمْ طَيْرًا اَبَابِيْلَ ۙ﴿٣﴾
4 అవి వారిపై మట్టితో తయారైన కంకర్రాళ్ళను కురిపించసాగాయి.	తర్మీహిమ్ బి హిజారతిమ్ మిన్ సిజ్జీల్ (4)	تَرْمِيْهِمْ بِحِجَارَةٍ مِّنْ سِجِّيْلٍ ۙ﴿٤﴾
5 ఎట్టకేలకు, ఆయన వారిని తిని (తొక్కి వేసి)న తొక్కు మాదిరిగా చేసేశాడు.	ఫ జఅలహుమ్ క అస్ఫిమ్ మఅ్కూల్ (5)	فَجَعَلَهُمْ كَعَصْفٍ مَّأْكُوْلٍ ࣖ﴿٥﴾

https://teluguislam.net/quran/

106. ఖురైష్ | సూరతుల్ కురైష్ | ١٠٦ سُورَةُ قُرَيْشٍ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 ఖురైషులను అలవాటు చేసిన కారణంగా,	లి ఈలాఫి కురైష్ (1)	لِاِيْلٰفِ قُرَيْشٍ ١
2 (అంటే) చలికాలపు, ఎండా కాలపు ప్రయాణాలకు వారిని అలవాటు చేసిన కారణంగా,	ఈలాఫిహిమ్ రిహ్లతష్షితాఇ వస్ సైఫ్ (2)	اٖلٰفِهِمْ رِحْلَةَ الشِّتَآءِ وَالصَّيْفِ ٢
3 వారు ఈ (కాబా) గృహం యొక్క ప్రభువునే ఆరాధించాలి.	ఫల్ యఅ్‌బుదూ రబ్బ హాజల్ బైత్ (3)	فَلْيَعْبُدُوْا رَبَّ هٰذَا الْبَيْتِ ٣
4 ఆయనే వారికి ఆకలిగొన్నప్పుడు అన్నం పెట్టాడు. భయాందోళనల స్థితిలో భద్రత కల్పించాడు.	అల్లజీ అత్ఆమహుమ్ మిన్ జూఇవ్ వ ఆమన హుమ్ మిన్ ఖౌఫ్ (4)	الَّذِيْٓ اَطْعَمَهُمْ مِّنْ جُوْعٍ ۙ وَّاٰمَنَهُمْ مِّنْ خَوْفٍ ٤

107. అల్ మాఊన్ | సూరతుల్ మాఊన్ | ١٠٧ سُورَةُ الْمَاعُونِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 తీర్పు (దినము)ను ధిక్కరించే వాడిని నీవు చూశావా?!	అ రఐతల్లజీ యుకజ్జిబు బి ద్దీన్ (1)	اَرَءَيْتَ الَّذِيْ يُكَذِّبُ بِالدِّيْنِ ١
2 వీడే అనాధను గెంటివేసేవాడు.	ఫ జాలికల్లజీ యదుఉ్‌ఉల్ యతీమ్(2)	فَذٰلِكَ الَّذِيْ يَدُعُّ الْيَتِيْمَ ٢
3 నిరుపేదకు అన్నం పెట్టమని కనీసం (ఇతరులకు) ప్రేరేపించని వాడు.	వలా యహుద్దు అలా త్వఆమిల్ మిస్కీన్ (3)	وَلَا يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِيْنِ ٣
4 ఆ నమాజీలకు వినాశం తప్పదు ('వైల్' అనే నరకస్థానం వారి కొరకు ఉన్నది).	ఫ వైలుల్ లిల్ ముస్వల్లీన్ (4)	فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّيْنَ ٤
5 (ఎందుకంటే) వారు తమ నమాజుల పట్ల అశ్రద్ధ వహిస్తారు.	అల్లజీన హుమ్ అన్ స్వలాతి హిమ్ సాహూన్ (5)	الَّذِيْنَ هُمْ عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُوْنَ ٥
6 వారు (ఒకవేళ నమాజు చేసినా) పరులకు చూపటానికి చేస్తారు.	అల్లజీన హుమ్ యురాఊన్ (6)	الَّذِيْنَ هُمْ يُرَآءُوْنَ ٦
7 అతి సామాన్యమైన వాడుక వస్తువులు సయితం ఇవ్వటానికి వారు నిరాకరిస్తారు.	వ యమ్నఊనల్ మాఊన్ (7)	وَيَمْنَعُوْنَ الْمَاعُوْنَ ٧

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

ح హ	పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హ అంటాము కదా! అలాగా.
خ ఖ	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్టు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.
ق క	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వా... కా'
غ గ	ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగ్గూ...అగ్గూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ف ఫ	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్‌ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

108. అల్ కౌసర్ — సూరతుల్ కౌత్సర్ — 108 سُورَةُ الكَوْثَرِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
1 నిశ్చయంగా మేము నీకు కౌసర్ (సరస్సును, మరెన్నో వరాల)ను ప్రసాదించాము.	ఇన్నా అఅ్‌తైనా కల్ కౌత్సర్ (1)	اِنَّآ اَعْطَيْنٰكَ الْكَوْثَرَ ۟ؕ ①
2 కాబట్టి నువ్వు నీ ప్రభువు కోసమే నమాజు చెయ్యి, ఖుర్బానీ ఇవ్వు.	ఫ స్వల్లి లి రబ్బిక వన్‌హర్ (2)	فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَانْحَرْ ۟ؕ ②
3 ముమ్మాటికీ నీ శత్రువే నామ రూపాల్లేకుండా పోయేవాడు.	ఇన్న షానిఅక హువల్ అబ్‌తర్ (3)	اِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْاَبْتَرُ ۟ ③

109. అల్ కాఫిరూన్ — సూరతుల్ కాఫిరూన్ — 109 سُورَةُ الكَافِرُونَ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ
1 (ఓ ప్రవక్తా! వారికి) చెప్పు: "ఓ తిరస్కారులారా!	ఖుల్ యా అయ్యుహల్ కాఫిరూన్ (1)	قُلْ يٰۤاَيُّهَا الْكٰفِرُوْنَ ۟ۙ ①
2 "మీరు ఆరాధించేవాటిని నేను ఆరాధించటం లేదు.	లా అఅ్‌బుదు మా తఅ్‌బుదూన్ (2)	لَاۤ اَعْبُدُ مَا تَعْبُدُوْنَ ۟ۙ ②
3 "నేను ఆరాధిస్తున్న వానిని మీరు ఆరాధించరు.	వలా అన్‌తుమ్ ఆబిదూన మా అఅ్‌బుద్ (3)	وَلَاۤ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَاۤ اَعْبُدُ ۟ۚ ③
4 "మీరు ఆరాధించే వాటిని నేను ఆరాధించబోను.	వలా అన ఆబిదుమ్ మా అబత్తుమ్ (4)	وَلَاۤ اَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ ۟ۙ ④
5 "మరి నేను ఆరాధించేవానిని మీరె లాగూ ఆరాధించరు.	వలా అన్‌తుమ్ ఆబిదూన మా అఅ్‌బుద్ (5)	وَلَاۤ اَنْتُمْ عٰبِدُوْنَ مَاۤ اَعْبُدُ ۟ؕ ⑤
6 "మీ ధర్మం మీది, నా ధర్మం నాది."	లకుమ్ దీనుకుమ్ వ లియ దీన్ (6)	لَكُمْ دِيْنُكُمْ وَلِيَ دِيْنِ ۟ ⑥

Shanti Margam Publications, Hyd | Ph: 7730016040

https://teluguislam.net/quran/

110. అన్ నస్ర్ — సూరతున్ నస్ర్ — 110 سُورَةُ النَّصْرِ مَدَنِيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 (ఓ ప్రవక్తా!) అల్లాహ్ సహాయం అందినప్పుడు, విజయం వరించి నప్పుడు,	ఇజా జాఅ నస్రుల్లాహి వల్ ఫత్హ్ (1)	إِذَا جَآءَ نَصْرُ اللّٰهِ وَالْفَتْحُ ①
2 ప్రజలు గుంపులు గుంపులుగా అల్లాహ్ ధర్మంలోకి వచ్చి చేరటాన్ని నీవు చూసినప్పుడు,	వ రఐత న్నాస యద్ఖులూన ఫీ దీనిల్లాహి అఫ్వాజా (2)	وَرَاَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُوْنَ فِيْ دِيْنِ اللّٰهِ اَفْوَاجًا ②
3 నీవు నీ ప్రభువు స్తోత్రంతో సహా ఆయన పవిత్రతను కొనియాడుతూ ఉండు. మన్నింపుకై ఆయన్ని ప్రార్థించు. నిస్సందేహంగా ఆయన మహా గొప్పగా పశ్చాత్తాపాన్ని ఆమోదించేవాడు.	ఫ సబ్బిహ్ బి హమ్ది రబ్బిక వస్తగ్ఫిర్హు. ఇన్నహూ కాన తవ్వాబా (3)	فَسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَغْفِرْهُ ۚ اِنَّهٗ كَانَ تَوَّابًا ③

111. అల్ లహబ్ — సూరతుల్ లహబ్ — 111 سُورَةُ اللَّهَبِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 అబూ లహబ్ చేతులు రెండూ విరిగి పోయాయి. వాడు సయితం నాశనమై పోయాడు.	తబ్బత్ యదా అబీ లహబివ్ వ తబ్బ్ (1)	تَبَّتْ يَدَآ اَبِيْ لَهَبٍ وَّتَبَّ ①
2 వాడి ధనంగానీ, వాడి సంపాదన గాని వాడికేమాత్రం పనికి రాలేదు.	మా అగ్నా అన్హు మాలుహూ వమా కసబ్ (2)	مَآ اَغْنٰى عَنْهُ مَالُهٗ وَمَا كَسَبَ ②
3 త్వరలోనే వాడు భగ భగ మండే అగ్నికి ఆహుతి అవుతాడు.	స యస్లా నారన్ జాత లహబ్ (3)	سَيَصْلٰى نَارًا ذَاتَ لَهَبٍ ③
4 ఇంకా అతని భార్య; పుల్లలు మోసుకుంటూ ఆమె కూడా (నరకానికి పోతుంది).	వ మ్రఅతుహూ హమ్మాలతల్ హతబ్ (4)	وَّامْرَاَتُهٗ ۚ حَمَّالَةَ الْحَطَبِ ④
5 ఆమె మెడలో (ఖర్జూర అకుతో) గట్టిగా పేనిన ఒక త్రాడు ఉంటుంది.	ఫీ జీదిహా హబ్లుమ్ మిమ్ మసద్ (5)	فِيْ جِيْدِهَا حَبْلٌ مِّنْ مَّسَدٍ ⑤

112. అల్ ఇఖ్లాస్ — సూరతుల్ ఇఖ్లాస్ — 112 سُورَةُ الإِخْلَاصِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 (ఓ ముహమ్మద్-స!) వారికి ఇలా చెప్పు: ఆయన అల్లాహ్ (నిజమైన ఆరాధ్యుడు) ఒక్కడు.	ఖుల్ హువల్లాహు అహద్ (1)	قُلْ هُوَ اللّٰهُ اَحَدٌ ①
2 అల్లాహ్ నిరపేక్షాపరుడు. (ఏ అక్కరా లేనివాడు).	అల్లాహు స్సమద్ (2)	اَللّٰهُ الصَّمَدُ ②
3 ఆయన (ఎవరినీ) కనలేదు. ఆయన (కూడా) ఎవరికీ పుట్టిన వాడు కాదు.	లమ్ యలిద్ వ లమ్ యూలద్ (3)	لَمْ يَلِدْ ۙ وَلَمْ يُوْلَدْ ③
4 ఆయనకు సరిసమానుడు (పోల్చ దగిన వాడు) ఎవడూ లేడు.	వ లమ్ యకుల్ లహూ కుఫువన్ అహద్ (4)	وَلَمْ يَكُنْ لَّهٗ كُفُوًا اَحَدٌ ④

113. అల్ ఫలఖ్ — సూరతుల్ ఫలక్ — 113 سُورَةُ الفَلَقِ مَكِّيَّة

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ ○
1 చెప్పు: నేను ప్రాతఃకాలపు ప్రభువు శరణు కోరుతున్నాను –	ఖుల్ అఊజు బి రబ్బిల్ ఫలక్ (1)	قُلْ اَعُوْذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ ①
2 ఆయన సృష్టించిన వాటన్నింటి కీడు నుండి,	మిన్ షర్రి మా ఖలక్ (2)	مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ ②
3 కటిక చీకటి క్రమ్ముకున్నప్పటి రాత్రి చీకటి కీడు నుండి,	వ మిన్ షర్రి గాసికిన్ ఇజా వకబ్ (3)	وَمِنْ شَرِّ غَاسِقٍ اِذَا وَقَبَ ③
4 (మంత్రించి) ముడులలో ఊదే వారి కీడు నుండి,	వ మిన్ షర్రిన్ నఫ్ఫాసాతి ఫిల్ ఉకద్ (4)	وَمِنْ شَرِّ النَّفّٰثٰتِ فِى الْعُقَدِ ④
5అసూయాపరుడు అసూయ చెంది నప్పటి కీడునుండి (నేను నా ప్రభువు రక్షణ కోరుతున్నాను).	వ మిన్ షర్రి హాసిదిన్ ఇజా హసద్ (5)	وَمِنْ شَرِّ حَاسِدٍ اِذَا حَسَدَ ⑤

https://teluguislam.net/quran/

114. అన్ నాస్	సూరతు న్నాస్	114 سورة الناس مكية
అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسۡمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحۡمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
1 (ఈ విధంగా) చెప్పు: "నేను మానవుల ప్రభువు రక్షణ కోరుతున్నాను.	ఖుల్ అఊజు బి రబ్బి న్నాస్ (1)	قُلۡ أَعُوذُ بِرَبِّ ٱلنَّاسِ ١
2 మానవుల చక్రవర్తిని,	మలికి న్నాస్ (2)	مَلِكِ ٱلنَّاسِ ٢
3 మానవుల ఆరాధ్య దైవాన్ని (ఆశ్రయిస్తున్నాను)–	ఇలాహి న్నాస్ (3)	إِلَٰهِ ٱلنَّاسِ ٣
4 దురాలోచనలను రేకెత్తించి, తప్పించుకునేవాడి కీడు నుండి,	మిన్ షర్రిల్ వస్వాసిల్ ఖన్నాస్ (4)	مِن شَرِّ ٱلۡوَسۡوَاسِ ٱلۡخَنَّاسِ ٤
5 వాడు జనుల హృదయాలలో దురాలోచనలను రేకెత్తి స్తాడు –	అల్లజీ యువస్విసు ఫీ స్సుదూరి న్నాస్ (5)	ٱلَّذِي يُوَسۡوِسُ فِي صُدُورِ ٱلنَّاسِ ٥
6 – వాడు జిన్ను వర్గానికి చెందినవాడైనా సరే, మానవ వర్గానికి చెందినవాడైనా సరే!	మినల్ జిన్నతి వ న్నాస్ (6)	مِنَ ٱلۡجِنَّةِ وَٱلنَّاسِ ٦

https://teluguislam.net/quran/

ఖుర్‌ఆన్ పారాయణ క్రమంలో సజ్దా చేయవలసిన సందర్భాలు

దివ్య ఖుర్‌ఆన్ పారాయణం చేస్తున్నప్పుడు ఈ క్రింది సందర్భాల్లో సజ్దా (సాష్టాంగ ప్రణామం) చేయటం సంప్రదాయం.

క్ర.సం.	సూరా పేరు	సూరా నెం.	ఆయతు నెం.
1	అల్ ఆరాఫ్	07	206
2	అర్ రాద్	13	15
3	అన్ నహ్ల్	16	50
4	బనీ ఇస్రాయీల్	17	109
5	మర్‌యమ్	19	58
6	అల్ హజ్	22	18
7★	అల్ హజ్	22	77★
8	అల్ ఫుర్‌ఖాన్	25	60
9	అన్ నమ్ల్	27	26
10	అస్ సజ్దా	32	15
11	సాద్	38	24
12	హా మీమ్ సజ్దా	41	38
13	అన్ నజ్మ్	53	62
14	అల్ ఇన్‌షిఖాఖ్	84	21
15	అల్ అలఖ్	96	19

★ దివ్య ఖుర్‌ఆన్‌లో మొత్తం పద్నాలుగు సందర్భాల్లో సజ్దా (అనగా సజ్దయె తిలావత్) చేయాలన్న విషయమై ముస్లిం పండితులు, ధర్మవేత్తలందరి మధ్య ఏకాభిప్రాయం ఉంది. ఇమామ్ షాఫయీ గారు అదనంగా ఈ సందర్భంలో కూడా సజ్దా చేయాలని అభిప్రాయపడ్డారు.

సజ్దయె తిలావత్‌లో ఈ క్రింది దుఆ పఠించాలి:

"సజద వజ్‌హియ లిల్లజీ ఖలకహూ వ స్వవ్వరహూ, వ షక్క సమ్‌అహూ, వ బస్వరహూ తబారకల్లాహు అహ్‌సనుల్ ఖాలికీన్"

నా ముఖం తనను సృష్టించిన, తనను తీర్చిదిద్దిన, తన చెవులనూ, కళ్లనూ తెరిచినవాని ముందు మోకరిల్లింది. అత్యుత్తమ సృష్టికర్త అయిన అల్లాహ్ శుభకరుడు. *(సహీహ్ ముస్లిం;4:201)*